

HARPER
COLLINS

Spanish College Dictionary

Digital Edition

Spanish to English

Over 255,000 references
and translations

HarperCollins Spanish College Dictionary

7th edition 2009
Volume 2 Spanish-English



CONTENTS / ÍNDICE DE MATERIAS

- [Copyright](#)
- [Structure of Spanish entries](#)
- [Spanish pronunciation](#)
- [Abbreviations / Abreviaturas](#)
- [Verb tables](#)

HarperCollins Spanish College Dictionary

7th edition 2009 (vol 2 Spanish-English)

Intangible Press

Philadelphia, USA

eBook edition © 2011 Intangible Press, LLC

2nd version

HarperCollins Publishers

Westerhill Road

Bishopbriggs

Glasgow

G64 2QT

Great Britain

© HarperCollins Publishers 1993, 1998, 2002, 2004, 2006, 2008, 2009

Spanish and English lemmatized lists © HarperCollins Publishers 2005

Collins® and Bank of English® are registered trademarks of HarperCollins Publishers Limited www.collinslanguage.com **Acknowledgements**

Collins would like to thank those authors and publishers who kindly gave permission for copyright material to be used in the Collins Word Web. Collins would also like to thank Times Newspapers Ltd for providing valuable data.

All rights reserved/Reservados todos los derechos.

This book may contain website addresses to third-party sites unconnected with HarperCollins Publishers Ltd. HarperCollins Publishers Ltd is not responsible for, and has no liability in relation to, the content of any third-party sites, nor does it endorse any third-party site in any way.

Este libro puede contener direcciones de sitios web de terceros no relacionados con HarperCollins Publishers Ltd. HarperCollins Publishers Ltd no se hace cargo ni acepta responsabilidad en relación a los contenidos de sitios web de terceros, ni se hace partícipe de ningún sitio web de terceros de forma alguna.

Series Editor/Directora de publicaciones Catherine Love

Project Management/Dirección editorial Susie Beattie

Editorial Coordination/Coordinación editorial Val McNulty

Contributors/Colaboradores Emma Aeppli, Teresa Álvarez García, Diarmuid Bradley, Gerard Breslin, Jeremy Butterfield, Harry Campbell, Fernando León Solís, Cordelia Lilly, Joyce Littlejohn, Julie Muleba, Helen Newstead, Victoria Ordóñez Diví, José María Ruiz Vaca, Alison Sadler, Carol Styles Carvajal, José Martín Galera

Technical Support/Soporte técnico Thomas Callan

Corpus Acknowledgements We would like to acknowledge the assistance of the many hundreds of individuals and companies who have kindly given permission for copyright material to be used in the Bank of English. The written sources include many national and regional newspapers in Britain and overseas; magazine and periodical publishers; and book publishers in Britain, the United States and Australia. Extensive spoken data has been provided by radio and television broadcasting companies; research workers at many universities and other institutions; and numerous individual contributors. We are grateful to them all.

Note on Trademarks Words which we have reason to believe constitute registered trademarks have been designated as such. However, neither the presence nor the absence of such designation should be regarded as affecting the legal status of any trademark.

Marcas registradas Las marcas que creemos que constituyen marcas registradas las denominamos como tales. Sin embargo, no debe considerarse que la presencia o ausencia de esta designación tenga que ver con la situación legal de ninguna marca.

Structure of Spanish entries

Headwords and compound nouns are displayed in **bold**. Examples and phrases are displayed in **bold and grey** type, or in bold and blue on colour screens.

A change in part of speech is indicated by a ■ symbol:

agente

- *smf* (=representante) agent; (=policía) policeman/policewoman; **agente comercial** business agent; **agente de bolsa** stockbroker; **agente de seguros** insurance agent; **agente de tránsito** (*Arg, Méx*) traffic policeman/policewoman; **agente literario** literary agent; **agente secreto** secret agent; **agentes sociales** social partners (*employers and unions*)
- *sm* (*Quím*) agent

Cross-references to verb conjugation tables occur at the beginning of a verb entry, set off by slashes . Set structures and expressions are preceded by a ► symbol:

hacer /2r/ ...

- **hacer de** (*Teat*) to play the part of; **hacer de malo** to play the villain
- **hacer por** (=intentar) **haz por verlo si puedes** try to get around to seeing him if you can

Asterisks are used to indicate the usage register of a particular word or sense as follows:

(*) = informal register

(**) = slang or very informal

(***) = offensive

abuelo, -a *sm/f*

- 1** (=pariente) grandfather/grandmother; **mis abuelos** my grandparents; MODISMO **¡cuéntaselo a tu abuela!*** who are you trying to kid?*, pull the other one! (*Brit**); MODISMO **no necesitar o tener abuela** (*Esp**) to blow one's own trumpet; MODISMO **(éramos pocos) y parió la abuela*** and that was the last straw, and that was all we needed

Spanish Pronunciation

The pronunciation of Spanish is generally regular and the notes below should be sufficient to enable an English speaker to read most Spanish words. Because of this, the only pronunciations shown on the Spanish-English side of the dictionary are those of foreign words or other words which are pronounced in a way you would not expect. Pronunciations, where shown, are transcribed using the International Phonetic Alphabet, which is explained below. Stress in Spanish words falls on the second last syllable if the word ends in a vowel, n or s; if a word ends in a consonant the last syllable is stressed. If the stress falls anywhere else in the word, this is shown by an acute accent over the stressed vowel.

Vowels and diphthongs

Spanish vowels are always pronounced clearly and are not relaxed in unstressed syllables as in English.

a [a]: Between English **a** as in *pat* and **u** as in *hut*

pata, amara

e [e]: Similar to English **e** as in *set*

me, pelo, sangre

i [i]: Between English **i** as in *bit* and **ee** as in *been*

iris, filo

o [o]: Similar to English **o** as in *pot*

poco, cosa, bomba

u [u]: Between English **u** as in *rule* and **oo** as in *foot*. Silent after **q** and in **gue**, **gui**, unless marked by a diaeresis (*argüir, fragüe*)

luna, aquel, pague

y [i]: When used as a vowel it is pronounced like **i**

y

ai, ay [ai]: Like **i** in English *side*

baile, hay

au [au]: Like **ou** in English *sound*

áureo, causa

ei, ey [ei]: Like **ey** in English *they*

reina, rey
eu [eu]: Like the vowel sounds in English **may-you**, without the sound of the **y**
deuda, feudo
oi, oy [oi]: Like **oy** in English *boy*
oiga, soy

Semiconsonants

i, y [i]: Like **y** in English *yes, yacht*
bien, yunta
u [w]: Like **w** in English *well*
huevo, agua

Consonants

b, v: These letters have the same value.

[b]: At the start of the word and after written **m** and **n** the sound is like English **b**

bomba, boda, enviar

[β]: In all other positions the sound is between English **b** and **v** in which the lips do not touch

haba, severo

c [k]: **c** before **a, o, u** or a consonant is like English **k** in keep

calco, acto

[θ]: **c** before **e, i** is like English **th** in *thin* or in parts of Andalusia and Latin America like **s** in English *same*. In words like *acción, sección* both types of **c** sound are heard [kθ]

celda, cinco

ch [tʃ]: Like **ch** in English *church*

mucho, chorro

d [d]: At the start of the word and after **l** and **n** the sound is like English **d**

dama, aldea

[ð]: Between vowels and after consonants other than **l** and **n** the sound is similar to English **th** in *this*

pide, cada, pardo

In the final position it is often not pronounced

verdad, usted

g [x]: Before **e, i** it is similar to Scottish **loch**

Gijón, general

[g]: At the start of the word and after **n** it is pronounced like English **g** in **get**

gloria, rango

[ɣ]: In other positions the sound is softer than in **get**

haga, agosto

h: This is always silent

j [x]: Similar to Scottish **loch** or German **Achtung**

jota, jejeñ

ll [ʎ]: Similar to English **lli** in **million**, but often like English **yet** or **pleasure**

calle, ella, lluvia

ñ [ɲ]: Similar to English **ni** in **onion**

uña, ñoño

q [k]: Like English **k** in **kick**. Always written in combination with **u**, which is silent

que, quinqué

r [r]: A single like trill the Scots **r**. Pronounced like **rr** at the start of a word and also after **l, n, s**

coro, rápido

rr [rr]: Strongly trilled in a way that does not exist in English

torre, burro

s [s]: Except in the instances mentioned next, like English **s** in **same**

casa, soso

[z]: Before **b, d, g, l, m, n** like English **rose, phase**

desde, asgo, mismo

w: Usually pronounced like Spanish **b, v**, or like English **v**, or kept as English **w**

wáter, week-end, wolframio

y [j]: As English **yes, youth**

mayo, yo

z [θ]: Like English **th** in **thin** or in parts of Andalusia and Latin America like English **s** in **same**

zapato, zorro, luz

f, k, l, m, n, p, t, x are pronounced as in English

Abbreviations / Abreviaturas

* lenguaje familiar / informal language ** lenguaje muy familiar, o argot / very informal language or slang *** lenguaje vulgar / offensive language † lenguaje anticuado / old-fashioned term or expression †† lenguaje arcaico / archaic term or expression ≈ equivalencia cultural / cultural equivalent *abr, abbr*

abreviatura / abbreviation

adj

adjetivo / adjective

Admin

administración / administration

adv

adverbio / adverb

Aer

aeronáutica / aeronautics

Agr

agricultura / agriculture

algn

alguien / somebody, someone

Anat

anatomía / anatomy

And

Andes

Archeol

arqueología / archeology

Archit, Arquit

arquitectura / architecture

Arg

Argentina

art

artículo / article

Astrol

astrología / astrology

Astron

astronomía / astronomy

Aut
automóviles, automovilismo / automobiles

aux
auxiliar / auxiliary

Bio, Biol
biología / biology

Bol
Bolivia

Bot
botánica / botany

Brit
británico, Gran Bretaña / British, Great Britain

CAm
Centroamérica / Central America

Carib
Caribe / Caribbean

Chem
química / chemistry

Chi
Chile

Cine
cine / cinema

Col
Colombia

Com, Comm
comercio / commerce, business

compar
comparativo / comparative

Comput
informática / computing

cond
condicional / conditional

conj
conjunción / conjunction

conjug
conjugación / conjugation

Constr

	construcción / construction
<i>Cos</i>	costura / sewing
<i>cpd</i>	compuesto / compound
<i>CS</i>	Cono Sur / Southern Cone
<i>Culin</i>	culinario, cocina / culinary, cooking
<i>def</i>	definido / definite
<i>dem</i>	demostrativo / demonstrative
<i>Dep</i>	deportes / sport
<i>Ecol</i>	ecología / ecology
<i>Econ</i>	economía / economy
<i>Ecu</i>	Ecuador
<i>Educ</i>	educación / education
<i>EEUU</i>	Estados Unidos / United States
<i>eg</i>	por ejemplo / for example
<i>Elec</i>	electricidad / electricity
<i>Escol</i>	escolar / school
<i>Esp</i>	España / Spain
<i>esp</i>	especialmente / especially
<i>etc</i>	etcétera / etcetera

euf, euph

eufemismo / euphemism

excl

exclamación / exclamation

f, fem

femenino / feminine

Farm

farmacia / pharmacy

Ferro

ferrocarriles / railways

fig

figurado / figurative

Fil

filosofía / philosophy

Fin

finanzas / finance

Fís

física / physics

Fisiol

fisiología / physiology

Fot

fotografía / photography

frec, freq

frecuentemente / frequently

frm

uso formal / formal usage

Ftbl

fútbol / football

gen

generalmente / generally

Geog

geografía / geography

Geol

geología / geology

Geom

geometría / geometry

Gram

gramática / grammar
Guat
Guatemala
Hist
historia / history
Hond
Honduras
Hort
horticultura / horticulture
hum
humorístico / humorous
impers
impersonal
Ind
industria / industry
indef
indefinido / indefinite
indic
indicativo / indicative
infin
infinitivo / infinitive
Inform
informática / computing
interrog
interrogativo / interrogative
inv
invariable
Irl
Irlanda / Ireland
iró, iro
irónico / ironic
irr
irregular
Jur
derecho, jurídico / law, legal
LAm
Latinoamérica / Latin America

Ling
lingüística / linguistics

lit
literalmente / literally

liter
literario / literary

Literat
literatura / literature

m, masc
masculino / masculine

Mat, Math
matemáticas / mathematics

Mec, Mech
mecánica / mechanics

Med
medicina / medicine

Metal
metalurgia / metallurgy

Met, Meteo
meteorología / meteorology

Méx, Mex
México / Mexico

mf
masculino y femenino / masculine and feminine

Mil
militar / military

Min
minería / mining

Mit
mitología / mythology

Mús, Mus
música / music

Myth
mitología / mythology

n
sustantivo / noun

N Engl

Inglaterra del Norte / North of England
Náut, Naut
náutica / nautical
neg
negativo / negative
Nic
Nicaragua
npl
sustantivo plural / noun plural
nsing
sustantivo singular / noun singular
Ópt, Opt
óptica / optics
Orn
ornitología / ornithology
o.s.
(a) sí mismo / oneself
Pan
Panamá / Panama
Par
Paraguay
Parl
parlamento / parliament
p. ej.
por ejemplo / for example
pers
personal / personal
pey, pej
peyorativo / pejorative
Philos
filosofía / philosophy
Phon
fonética / phonetics
Phot
fotografía / photography
Phys
física / physics

Physiol

fisiología / physiology

pl

plural / plural

poét, poet

uso poético / poetic

Pol

política / politics

poses, poss

posesivo / possessive

pp

participio de pasado / past participle

pref

prefijo / prefix

prep

preposición / preposition

pron

pronombre / pronoun

prov, provs

proverbio(s) / proverb(s)

Psic, Psych

psicología / psychology

pt

tiempo pasado / past tense

Quím

química / chemistry

®

marca registrada / registered trademark

Rad

radio / radio

Rail

ferrocarriles / railways

rel

relativo / relative

Rel

	religión / religion
<i>RPl</i>	Río de la Plata / River Plate
<i>s</i>	sustantivo / noun
<i>SAm</i>	Sudamérica / South America
<i>sb</i>	alguien / somebody
<i>SC</i>	Cono Sur / Southern Cone
<i>Sci</i>	ciencia / science
<i>Scol</i>	escolar / school
<i>Scot</i>	Escocia / Scotland
<i>Sew</i>	costura / sewing
<i>sf</i>	sustantivo femenino / noun feminine
<i>sing</i>	singular / singular
<i>Ski</i>	esquí / skiing
<i>sm</i>	sustantivo masculino / noun masculine
<i>smf</i>	sustantivo masculino y femenino / noun masculine and feminine
<i>Sociol</i>	sociología / sociology
<i>Sp</i>	España / Spain
<i>St Ex</i>	Bolsa / Stock Exchange
<i>sth</i>	algo / something

subjun
subjuntivo / subjunctive

suf
sufijo / suffix

superl
superlativo / superlative

Survey
agrimensura / surveying

Taur
tauromaquia / bullfighting

tb
también / also

Teat, Theat
teatro / theatre

Téc, Tech
técnico / technical

Telec
telecomunicaciones / telecommunications

Tip, Typ
tipografía / typography

TV
televisión / television

Univ
universidad / university

Uru
Uruguay

US
Estados Unidos / United States

usu
usualmente / usually

vb
verbo / verb

Ven
Venezuela

Vet
veterinaria / veterinary medicine

vi

verbo intransitivo / intransitive verb

vpr

verbo pronominal / pronominal verb

vt

verbo transitivo / transitive verb

Zool

zoología / zoology

Verb Tables

[\[1a\] cantar \(regular verb\)](#)

[\[1b\] cambiar](#)

[\[1c\] enviar](#)

[\[1d\] evacuar](#)

[\[1e\] situar](#)

[\[1f\] cruzar](#)

[\[1g\] picar](#)

[\[1h\] pagar](#)

[\[1i\] averiguar](#)

[\[1j\] cerrar](#)

[\[1l\] contar](#)

[\[1m\] agorar](#)

[\[1n\] jugar](#)

[\[1o\] estar](#)

[\[1p\] andar](#)

[\[1q\] dar](#)

[\[2a\] temer \(regular verb\)](#)

[\[2b\] vencer](#)

[\[2c\] coger](#)

[\[2d\] conocer](#)

[\[2e\] leer](#)

[\[2f\] tañer](#)

[\[2g\] perder](#)

[\[2h\] mover](#)

[\[2i\] oler](#)

[\[2j\] haber](#)

[\[2k\] tener](#)

[\[2l\] caber](#)

[\[2m\] saber](#)

[\[2n\] caer](#)

[\[2o\] traer](#)

[\[2p\] valer](#)

[\[2q\] poner](#)
[\[2r\] hacer](#)
[\[2s\] poder](#)
[\[2t\] querer](#)
[\[2u\] ver](#)
[\[2v\] ser](#)
[\[2w\] placer](#)
[\[2x\] yacer](#)
[\[2y\] raer](#)
[\[2z\] roer](#)
[\[3a\] partir \(regular verb\)](#)
[\[3b\] esparcir](#)
[\[3c\] dirigir](#)
[\[3d\] distinguir](#)
[\[3e\] delinquir](#)
[\[3f\] lucir](#)
[\[3g\] huir](#)
[\[3h\] gruñir](#)
[\[3i\] sentir](#)
[\[3j\] dormir](#)
[\[3k\] pedir](#)
[\[3l\] reír](#)
[\[3m\] erguir](#)
[\[3n\] reducir](#)
[\[3o\] decir](#)
[\[3p\] oír](#)
[\[3q\] salir](#)
[\[3r\] venir](#)
[\[3s\] ir](#)

[1a] cantar (regular verb)

Gerund: *cantando*

Past Participle: *cantado*

Imperative: *canta (tú), cantad (vosotros)*

INDICATIVE

Present	Imperfect	Preterite
----------------	------------------	------------------

canto	cantaba	canté
cantas	cantabas	cantaste
canta	cantaba	cantó
cantamos	cantábamos	cantamos
cantáis	cantabais	cantasteis
cantan	cantaban	cantaron

Future	Conditional
---------------	--------------------

cantaré	cantaría
cantarás	cantarías
cantará	cantaría
cantaremos	cantaríamos
cantaréis	cantaríais
cantarán	cantarían

SUBJUNCTIVE

Present	Imperfect
----------------	------------------

cante	cantara/-ase
cantes	cantaras/-ases
cante	cantara/-ase
cantemos	cantáramos/-ásemos
cantéis	cantaraís/-aseis
canten	cantaran/-asen

[1b] cambiar

i of the stem is not stressed and the verb is regular

Gerund: *cambiando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

cambia	cambie	cambió
cambiamos	cambiemos	cambiamos
cambiáis	cambiéis	cambiasteis
cambian	cambien	cambiaron

[1c] enviar

i of the stem stressed in parts of the present tenses

Gerund: *enviando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

envío	envíe	envié
envías	envíes	enviaste
envía	envíe	envió
enviamos	enviemos	enviamos
enviáis	enviéis	enviasteis
envían	envíen	enviaron

[1d] evacuar

u of the stem is not stressed and the verb is regular

Gerund: *evacuando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

evacuo	evacue	evacué
evacuas	evacues	evacuaste
evacua	evacue	evacuó
evacuamos	evacuemos	evacuamos
evacuáis	evacuéis	evacuasteis
evacuan	evacuen	evacuaron

[1e] situar

u of the stem stressed in parts of the present tenses

Gerund: *situando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

sitúo	sitúe	situé
sitúas	sitúes	situaste
sitúa	sitúe	situó
situamos	situemos	situamos
situáis	situéis	situasteis
sitúan	sitúen	situaron

[1f] cruzar

Stem consonant **z** written **c** before **e**

Gerund: *cruzando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

cruzo	cruce	crucé
cruzas	cruces	cruzaste
cruza	cruce	cruzó
cruzamos	crucemos	cruzamos
cruzáis	crucéis	cruzasteis
cruzan	crucen	cruzaron

[1g] **picar**

Stem consonant **c** written **qu** before **e**

Gerund: *picando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

pico	pi que	pi qué
picas	pi ques	picaste
pica	pi que	picó
picamos	pi quemos	picamos
picáis	pi quéis	picasteis
pican	pi quen	picaron

[1h] pagar

Stem consonant **g** written **gu** (with **u** silent) before **e**

Gerund: *pagando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

pago	pag <u>ue</u>	pag <u>u</u> é
pagas	pag <u>ue</u> s	pagaste
paga	pag <u>ue</u>	pagó
pagamos	pag <u>ue</u> mos	pagamos
pagáis	pag <u>ue</u> ís	pagasteis
pagan	pag <u>ue</u> n	pagaron

[1i] averiguar

u of the stem written **ü** (so that it is pronounced) before **e**

Gerund: *averiguando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

averiguo	averig ü e	averig ü é
averiguas	averig ü es	averiguaste
averigua	averig ü e	averiguó
averiguamos	averig ü emos	averiguamos
averiguáis	averig ü éis	averiguasteis
averiguan	averig ü en	averiguaron

[1j] cerrar

Stem vowel **e** becomes **ie** when stressed

Gerund: *cerrando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

ci erro	ci erre	cerré
ci erras	ci erres	cerraste
ci erra	ci erre	cerró
cerramos	cerremos	cerramos
cerráis	cerréis	cerrasteis
ci erran	ci erren	cerraron

[11] contar

Stem vowel **o** becomes **ue** when stressed

Gerund: *contando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

cu ento	cu ente	conté
cu entas	cu entes	contaste
cu enta	cu ente	contó
contamos	contemos	contamos
contáis	contéis	contasteis
cu entan	cu enten	contaron

[1m] agorar

As [[1l](#)], but diphthong written **üe** (so that the **u** is pronounced)

Gerund: *agorando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

agüero	agüere	agoré
agüeras	agüeres	agoraste
agüera	agüere	agoró
agoramos	agoremos	agoramos
agoráis	agoréis	agorasteis
agüeran	agüeren	agoraron

[1n] jugar

Stem vowel **u** becomes **ue** when stressed; stem consonant **g** written **gu** (with **u** silent) before **e**

Gerund: *jugando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

juego	juegue	jugué
juegas	juegues	jugaste
juega	juegue	jugó
jugamos	juguemos	jugamos
jugáis	juguéis	jugasteis
juegan	jueguen	jugaron

[1o] estar

Irregular.

Imperative: *está (tú)*

Gerund: *estando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

estoy	esté	estuve
estás	estés	estuviste
está	esté	estuvo
estamos	estemos	estuvimos
estáis	estéis	estuvisteis
están	estén	estuvieron

[1p] andar

Irregular.

Gerund: *andando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

ando	ande	anduve
andas	andes	anduviste
anda	ande	anduvo
andamos	andemos	anduvimos
andáis	andéis	anduvisteis
andan	anden	anduvieron

[1q] dar

Irregular.

Gerund: *dando*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

doy	dé	di
das	des	diste
da	dé	dio
damos	demos	dimos
dais	deis	disteis
dan	den	dieron

[2a] temer (regular verb)

Gerund: *temiendo*

Past Participle: *temido*

Imperative: *teme (tú), temed (vosotros)*

INDICATIVE

Present Imperfect Preterite

temo	temía	temí
temes	temías	temiste
teme	temía	temió
tememos	temíamos	temimos
teméis	temíais	temisteis
temen	temían	temieron

Future Conditional

temeré	temería
temerás	temerías
temerá	temería
temeremos	temeríamos
temeréis	temeríais
temerán	temerían

SUBJUNCTIVE

Present Imperfect

tema	temiera/-iese
temas	temieras/-ieses
tema	temiera/-iese
temamos	temiéramos/-iésemos
temáis	temierais/-ieseis
teman	temieran/-iesen

[2b] vencer

Stem consonant **c** written **z** before **a** and **o**

Gerund: *venciendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

venzo	venza	vencí
vences	venzas	venciste
vence	venza	venció
vencemos	venzamos	vencimos
vencéis	venzáis	vencisteis
vencen	venzan	vencieron

[2c] coger

Stem consonant **g** written **j** before **a** and **o**

Gerund: *cogiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

cojo	coja	cogí
coges	cojas	cogiste
coge	coja	cogió
cogemos	cojamos	cogimos
cogéis	cojáis	cogisteis
cogen	cojan	cogieron

[2d] conocer

Stem consonant **c** becomes **zc** before **a** and **o**

Gerund: *conociendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

conoz co	conoz ca	conocí
conoces	conoz cas	conociste
conoce	conoz ca	conoció
conocemos	conoz camos	conocimos
conocéis	conoz cáis	conocisteis
conocen	conoz can	conocieron

[2e] leer

Unstressed **i** between vowels is written **y**

Past Participle: *leído*

Gerund: *leyendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

leo	lea	leí
lees	leas	leíste
lee	lea	leyó
leemos	leamos	leímos
leéis	leáis	leísteis
leen	lean	leyeron

[2f] tañer

Unstressed **i** after **ñ** (and also after **ll**) is omitted

Gerund: *tañendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

taño	taña	tañí
tañes	tañas	tañiste
tañe	taña	tañó
tañemos	tañamos	tañimos
tañéis	tañáis	tañisteis
tañen	tañan	tañeron

[2g] perder

Stem vowel **e** becomes **ie** when stressed

Gerund: *perdiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

pierdo	pierda	perdí
pierdes	pierdas	perdiste
pierde	pierda	perdió
perdemos	perdamos	perdimos
perdéis	perdáis	perdisteis
pierden	pierdan	perdieron

[2h] mover

Stem vowel **o** becomes **ue** when stressed

Gerund: *moviendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

muevo	mueva	moví
mueves	muevas	moviste
mueve	mueva	movió
movemos	movamos	movimos
movéis	mováis	movisteis
mueven	muevan	movieron

[2i] oler

As [2h], but diphthong is written **hue-** at the start of the word

Gerund: *oliendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

huelo	huela	olí
huelas	huelas	oliste
huele	huela	olió
olemos	olamos	olimos
oléis	oláis	olisteis
huelen	huelan	olieron

[2j] haber

Gerund: *habiendo*

Past Participle: *habido*

INDICATIVE

Present Imperfect Preterite

he	había	hube
has	habías	hubiste
ha	había	hubo
hemos	habíamos	hubimos
habéis	habíais	hubisteis
han	habían	hubieron

Future Conditional

habré	habría
habrás	habrías
habrá	habría
habremos	habríamos
habréis	habríais
habrán	habrían

SUBJUNCTIVE

Present Imperfect

haya	hubiera/-iese
hayas	hubieras/-ieses
haya	hubiera/-iese
hayamos	hubiéramos/-iésemos
hayáis	hubierais/-ieseis
hayan	hubieran/-iesen

[2k] tener

Irregular.

Future: *tendré*

Imperative: *ten (tú)*

Gerund: *teniendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

tengo	tenga	tuve
tienes	tengas	tuviste
tiene	tenga	tuvo
tenemos	tengamos	tuvimos
tenéis	tengáis	tuvisteis
tienen	tengan	tuvieron

[21] **caber**

Irregular.

Future: *cabré*

Gerund: *cabiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

quepo	quepa	cupe
cabes	quepas	cupiste
cabe	quepa	cupo
cabemos	quepamos	cupimos
cabéis	quepáis	cupisteis
caben	quepan	cupieron

[2m] saber

Irregular.

Future: *sabr *

Gerund: *sabiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

s�	sepa	supe
sabes	sepas	supiste
sabe	sepa	supo
sabemos	sepamos	supimos
sab�is	sep�is	supisteis
saben	sepan	supieron

[2n] caer

Unstressed **i** between vowels written **y**, as [\[2e\]](#)

Past Participle: *caído*

Gerund: *cayendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

caigo	caiga	caí
caes	caigas	caíste
cae	caiga	cayó
caemos	caigamos	caímos
caéis	caigáis	caísteis
caen	caigan	cayeron

[2o] traer

Irregular.

Past Participle: *traído*

Gerund: *trayendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

traigo	traiga	traje
traes	traigas	trajiste
trae	traiga	trajo
traemos	traigamos	trajimos
traéis	traigáis	trajisteis
traen	traigan	trajeron

[2p] valer

Irregular.

Future: *valdré*

Gerund: *valiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

valgo	valga	valí
vales	valgas	valiste
vale	valga	valió
valemos	valgamos	valimos
valéis	valgáis	valisteis
valen	valgan	valieron

[2q] poner

Irregular.

Future: *pondré*

Past Participle: *puesto*

Imperative: *pon (tú)*

Gerund: *poniendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

pongo	ponga	puse
pones	pongas	pusiste
pone	ponga	puso
ponemos	pongamos	pusimos
ponéis	pongáis	pusisteis
ponen	pongan	pusieron

[2r] **hacer**

Irregular.

Future: *haré*

Past Participle: *hecho*

Imperative: *haz (tú)*

Gerund: *haciendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
hago	haga	hice
haces	hagas	hiciste
hace	haga	hizo
hacemos	hagamos	hicimos
hacéis	hagáis	hicisteis
hacen	hagan	hicieron

[2s] poder

Irregular.

In present tenses like [\[2h\]](#)

Future: *podré*

Gerund: *pudiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

puedo	pueda	pude
puedes	puedas	pudiste
puede	pueda	pudo
podemos	podamos	pudimos
podéis	podáis	pudisteis
pueden	puedan	pudieron

[2t] querer

Irregular.

In present tenses like [2g]

Future: *querré*

Gerund: *queriendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

qu <i>ie</i> ro	qu <i>ie</i> ra	quise
qu <i>ie</i> res	qu <i>ie</i> ras	quisiste
qu <i>ie</i> re	qu <i>ie</i> ra	quiso
queremos	queramos	quisimos
queréis	queráis	quisisteis
qu <i>ie</i> ren	qu <i>ie</i> ran	quisieron

[2u] ver

Irregular.

Imperfect: *veía*

Past Participle: *visto*

Gerund: *viendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

veo	vea	vi
ves	veas	viste
ve	vea	vio
vemos	veamos	vimos
veis	veáis	visteis
ven	vean	vieron

[2v] ser

Gerund: *siendo*

Past Participle: *sido*

Imperative: *sé (tú), sed (vosotros)*

INDICATIVE

Present Imperfect Preterite

soy	era	fui
eres	eras	fuiste
es	era	fue
somos	éramos	fuimos
sois	erais	fuisteis
son	eran	fueron

Future Conditional

seré	sería
serás	serías
será	sería
seremos	seríamos
seréis	seríais
serán	serían

SUBJUNCTIVE

Present Imperfect

sea	fuera/-ese
seas	fueras/-eses
sea	fuera/-ese
seamos	fuéramos/-ésemos
seáis	fuerais/-eseis
sean	fueran/-esen

[2w] placer

Exclusively 3rd person singular. Irregular forms: Present subj. *plazca*; Preterite *plació* (less commonly *plugo*); Imperfect subj. I *placiera*, II *placiese* (less commonly *plugiera*, *plugiese*).

[2x] yacer

Archaic. Irregular forms: Present indic. *yazco* (less commonly *yazgo* or *yago*), *yaces* etc; Present subj. *yazca* (less commonly *yazga*), *yazcas* etc; Imperative *yace* (*tú*) (less commonly *yaz*).

[2y] raer

Present indic. usually *raigo*, *raes* etc (like *caer* [\[2n\]](#)), but *rayo* occasionally found; Present subj. usually *raiga*, *raigas* etc (also like *caer*), but *raya*, *rayas* etc occasionally found.

[2z] roer

Alternative forms in present tenses: Indicative, *roo*, *roigo* or *royo*; *roes*, *roe* etc. Subjunctive, *roa*, *roiga* or *roya*. First persons usually avoided because of the uncertainty. The gerund is *royendo*.

[3a] partir (regular verb)

Gerund: *partiendo*

Past Participle: *partido*

Imperative: *parte (tú), partid (vosotros)*

INDICATIVE

Present Imperfect Preterite

parto	partía	partí
partes	partías	partiste
parte	partía	partió
partimos	partíamos	partimos
partís	partíais	partisteis
parten	partían	partieron

Future Conditional

partiré	partiría
partirás	partirías
partirá	partiría
partiremos	partiríamos
partiréis	partiríais
partirán	partirían

SUBJUNCTIVE

Present Imperfect

parta	partiera/-iese
partas	partieras/-ieses
parta	partiera/-iese
partamos	partiéramos/-iésemos
partáis	partierais/-ieseis
partan	partieran/-iesen

[3b] esparcir

Stem consonant **c** written **z** before **a** and **o**

Gerund: *esparciendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

esparzo	esparza	esparcí
esparces	esparzas	esparciste
esparce	esparza	esparció
esparcimos	esparzamos	esparcimos
esparcís	esparzáis	esparcisteis
esparcen	esparzan	esparcieron

[3c] dirigir

Stem consonant **g** written **j** before **a** and **o**

Gerund: *dirigiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

dirijo	dirija	dirigí
diriges	dirijas	dirigiste
dirige	dirija	dirigió
dirigimos	dirijamos	dirigimos
dirigís	dirijáis	dirigisteis
dirigen	dirijan	dirigieron

[3d] distinguir

u after the stem consonant **g** omitted before **a** and **o**

Gerund: *distinguiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

distingo	distinga	distinguí
distingues	distingas	distinguiste
distingue	distinga	distinguió
distinguimos	distingamos	distinguimos
distinguís	distingáis	distinguisteis
distinguen	distingan	distinguieron

[3e] delinquir

Stem consonant **qu** written **c** before **a** and **o**

Gerund: *delinquiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

delinco	delinca	delinquí
delinques	delincas	delinquiste
delinque	delinca	delinquió
delinquimos	delincamos	delinquimos
delinquís	delincáis	delinquisteis
delinquen	delincan	delinquieron

[3f] **lucir**

Stem consonant **c** becomes **zc** before **a** and **o**

Gerund: *luciendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

luz co	luz ca	lucí
luces	luz cas	luciste
luc e	luz ca	lució
lucimos	luz camos	lucimos
lucís	luz cáis	lucisteis
lucen	luz can	lucieron

[3g] **huir**

A **y** is inserted before endings not beginning with **i**

Gerund: *huyendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

huyo	huya	hui
huyes	huyas	huiste
huye	huya	huyó
huimos	huyamos	huimos
huis	huyáis	huisteis
huyen	huyan	huyeron

[3h] gruñir

Unstressed **i** after **ñ** (and also after **ch** and **ll**) omitted

Gerund: *gruñendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

gruño	gruña	gruñí
gruñes	gruñas	gruñiste
gruñe	gruña	gruñó
gruñimos	gruñamos	gruñimos
gruñís	gruñáis	gruñisteis
gruñen	gruñan	gruñeron

[3i] sentir

The stem vowel **e** becomes **ie** when stressed; **e** becomes **i** in 3rd persons of Preterite, 1st and 2nd persons pl. of Present Subjunctive.

Gerund: *sintiendo*

In *adquirir* the stem vowel **i** becomes **ie** when stressed

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

siento	sienta	sentí
sientes	sientas	sentiste
siente	sienta	sintió
sentimos	sintamos	sentimos
sentís	sintáis	sentisteis
sienten	sientan	sintieron

[3j] dormir

The stem vowel **o** becomes **ue** when stressed; **o** becomes **u** in 3rd persons of Preterite, 1st and 2nd persons pl. of Present Subjunctive.

Gerund: *durmiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

duermo	duerma	dormí
duermes	duermas	dormiste
duerme	duerma	durmió
dormimos	durmamos	dormimos
dormís	durmáis	dormisteis
duermen	duerman	durmieron

[3k] pedir

The stem vowel **e** becomes **i** when stressed, and in 3rd persons of Preterite, 1st and 2nd persons pl. of Present Subjunctive.

Gerund: *pidiendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

pido	pida	pedí
pides	pidas	pediste
pide	pida	pidió
pedimos	pidamos	pedimos
pedís	pidáis	pedisteis
piden	pidan	pidieron

[3l] reír

Irregular.

Past Participle: *reído*

Gerund: *riendo*

Imperative: *ríe (tú)*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

río	ría	reí
ríes	rías	reíste
ríe	ría	rio
reímos	riamos	reímos
reís	riáis	reísteis
ríen	rían	rieron

[3m] erguir

Irregular.

Gerund: *irguiendo*

Imperative: *yergue* (tú) and less commonly *irgue* (tú)

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

yergo	yerga	erguí
yergues	yergas	erguiste
yergue	yerga	irguió
erguimos	irgamos	erguimos
erguís	irgáis	erguisteis
yerguen	yergan	irguieron

[3n] reducir

The stem consonant **c** becomes **zc** before **a** and **o** as [3f]; irregular preterite in -**uj-**

Gerund: *reduciendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
redu z co	redu z ca	redu je
redu ce s	redu z cas	redu j iste
redu ce	redu z ca	redu jo
redu ci mos	redu z camos	redu j imos
redu cí s	redu z cáis	redu j isteis
redu ce n	redu z can	redu j eron

[3o] decir

Irregular.

Future: *diré*

Past Participle: *dicho*

Gerund: *diciendo*

Imperative: *di (tú)*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

digo	diga	dije
dices	digas	dijiste
dice	diga	dijo
decimos	digamos	dijimos
decís	digáis	dijisteis
dicen	digan	dijeron

[3p] oír

Irregular.

Unstressed **i** between vowels becomes **y**

Past Participle: *oído*

Gerund: *oyendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

oigo	oiga	oí
oyes	oigas	oíste
oye	oiga	oyó
oímos	oigamos	oímos
oís	oigáis	oísteis
oyen	oigan	oyeron

[3q] salir

Irregular.

Future: *saldré*

Imperative: *sal (tú)*

Gerund: *saliendo*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
--------------------	---------------------	-----------

salgo	salga	salí
sales	salgas	saliste
sale	salga	salió
salimos	salgamos	salimos
salís	salgáis	salisteis
salen	salgan	salieron

[3r] venir

Irregular.

Future: *vendré*

Gerund: *viniendo*

Imperative: *ven (tú)*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

vengo	venga	vine
vienes	vengas	viniste
viene	venga	vino
venimos	vengamos	vinimos
venís	vengáis	vinisteis
vienen	vengan	vinieron

[3s] ir

Irregular.

Imperfect: *iba*

Gerund: *yendo*

Imperative: *ve (tú), id (vosotros)*

Present Indicative	Present Subjunctive	Preterite
---------------------------	----------------------------	------------------

voy	vaya	fui
vas	vayas	fuiste
va	vaya	fue
vamos	vayamos	fuimos
vais	vayáis	fuisteis
van	vayan	fueron

A

A, a sf (= letra) A, a

a prep

1 (*indicando dirección*) **1.1** (*hacia alguna parte*) to; **voy a la playa/al parque** I'm going to the beach/to the park; **ir a trabajar o al trabajo** to go to work; **mirar al norte** to look north(wards); **ir a casa** to go home **1.2** (*hacia dentro*) into; **me caí al río/mar** I fell into the river/sea; **subirse a un tren** to get on a train **1.3** **llegar a** [+ ciudad, país] to arrive in; [+ edificio] to arrive at; **no ha llegado todavía a la oficina** she still hasn't arrived at the office; **1.4** (= encima de) onto; **se subieron al tejado** they climbed onto the roof

2 (*indicando situación, distancia*) **al final de la calle** at the end of the street; **a la orilla del río** on the riverbank; **siéntate a mi lado** sit next to me, sit beside me; **nos pusimos a la sombra** we moved into the shade; **está a siete km de aquí** it is seven km (away) from here; **estaba sentado a su mesa de trabajo** he was sitting at his desk; **a lo lejos** in the distance; **a la derecha** on the right; **a la izquierda** on the left

3 (*con expresiones de tiempo*) **3.1** (*en un momento concreto*) at; **a las ocho** at eight o'clock; **a los 55 años** at the age of 55; **¿a qué hora llega el tren?** what time o when does the train arrive?; **estamos a tres de julio** it's July the third, it's the third of July (*esp Brit*); **a la mañana siguiente** the following morning; **a medianoche** at midnight; **a la noche** at night; **a la tarde** (*esp RPl*) in the afternoon **3.2** (*con tiempo transcurrido*) **a la semana** a week later; **al año de vivir en Caracas** after living in Caracas for a year; **a los pocos días** after a few days, a few days later; **a los 18 minutos de juego** in the 18th minute, 18 minutes into the game **3.3** (*indicando frecuencia*) **dos veces al día** twice a day; **una vez a la semana** once a week; **día a día vamos mejorando** we're improving with every day, we're improving day by day **3.4** **al** + infinitivo **al entrar yo** when I came in; **nos cruzamos al salir** we bumped into each other as we were going out; **al no llegar a tiempo, quedamos fuera de la prueba** since we didn't arrive on time, we were eliminated from the race

4 (*indicando modo*) **a la americana** American-style; **funciona a pilas** it runs on batteries; **una camisa a cuadros** a check o checked shirt; **una camisa a**

rayas a striped shirt; **fui a pie/caballo** I walked/rode; **a oscuras** in the dark; **a lápiz** in pencil; **lo mataron a navajazos** he was stabbed to death; **sabe a queso** it tastes of cheese; **huele a vino** it smells of wine; **a mano** by hand; **hay que lavarlo a mano** it should be washed by hand; **hecho a mano** handmade

5 (*indicando cantidad, precio, velocidad*) **a un precio elevado** at a high price; **a dos euros el kilo** at o for two euros a kilo; **los huevos están a un euro cincuenta la docena** eggs are one euro fifty a dozen; **al cinco por ciento** at five per cent; **íbamos a más de 120km por hora** we were going at o doing over 120km an hour; **poco a poco** little by little

6 (*indicando finalidad*) **6.1** (*tras verbos*) to; **voy a verla** I'm going to see her; **ha ido a por agua a la fuente** (*Esp*) she's gone to get some water from the fountain; **empezó a cantar** he began to sing, he started singing; **vengo a que me den un impreso** I've come to get a form **6.2** (*tras sustantivos*) **asuntos a tratar** items to be discussed; **"precio a convenir"** "price negotiable"; **éste será el camino a seguir** this must be the path to take

7 (*con complemento de persona*) **7.1** (*como complemento indirecto*) to; **le enseñé a Pablo el libro que me dejaste** I showed Pablo the book you lent me, I showed the book you lent me to Pablo **7.2** (*como complemento directo*) *no se traduce*; **vi al jefe** I saw the boss **7.3** (*indicando procedencia*) from; **se lo compré a él** I bought it from him

8 (*indicando condición*) **a no ser esto así, me iría** if this were not the case, I'd leave

9 (*indicando desafío*) **a que** I bet; **¿a que no sabes quién ha llamado?** (I) bet you can't guess who called!

10 (*uso imperativo*) **¡a callar!** be quiet!; **¡a trabajar!** let's get down to work!; **¡a comer!** lunch is ready!

11 (= *en cuanto a*) **a supersticioso no hay quien le gane** when it comes to being superstitious, there's nobody quite like him

ábaco *sm* abacus

abad *sm* abbot

abadejo *sm* pollack

abadesa *sf* abbess

abadía *sf* abbey

abajero *adj* lowland, coastal

abajo

■ *adv*

1 (*indicando posición*) **1.1** (*gen*) down; **ahí o allá o allí abajo** down there; **aquí abajo** down here; **de abajo** lower, bottom; **yo duermo en la litera de abajo** I sleep in the lower o bottom bunk; **la sábana de abajo** the bottom sheet; **la parte de abajo** the bottom; **desde abajo** from below; **más abajo** (*en distancia*) further down; (*en altura*) lower down; **vivo tres pisos más abajo** I live three floors below; **de cintura para abajo** from the waist down; **por abajo** (= *en la parte inferior*) at the bottom; (= *por debajo*) underneath; **abajo del todo** right at the bottom, at the very bottom; **1.2** (*en edificio, casa*) downstairs; **abajo están la cocina y el salón** the kitchen and lounge are downstairs; **los vecinos de abajo** the downstairs neighbours

2 (*indicando dirección*) **2.1** (*con sustantivos*) **aguas abajo** downriver, downstream; **continuaron aguas abajo** they continued downriver o downstream; **calle abajo** down the street; **cuesta abajo** down the hill; **río abajo** downstream, downriver **2.2** (*con preposición*) **hacia abajo** downward(s), down; **para abajo me voy para abajo** I'm going down; **no mires para abajo** don't look down; **la economía va para abajo** the economy is going downhill **2.3** (*con verbo*) **echar abajo** [+ *puerta, barricada*] to break down; [+ *gobierno*] to bring down; [+ *paz*] to break up; **venirse abajo** [*edificio, estructura, economía*] to collapse; [*planes, sueños*] to come to nothing; [*persona*] to go to pieces; **después del divorcio se vino abajo** after the divorce he went to pieces; **este país se ha venido abajo por culpa de la guerra** this country has been ruined by war, war has brought this country to its knees

3 (*en un texto*) below; **en la foto de abajo** in the photo below; **el abajo firmante** the undersigned

4 (*en una escala*) the bottom; **los de abajo siempre salimos perdiendo** those of us at the bottom (of the pile) are always the losers; **para abajo los responsables, de ministro para abajo, deben dimitir** those responsible, from the minister down, should resign; **de 30 años para abajo** 30 years old and under

5 (*esp LAm*) (= *debajo*) underneath

6 abajo de (LAm) under; **abajo de la camisa** under the shirt
■ **excl** down with!; **¡abajo el gobierno!** down with the government!

abalanzarse /1f/ *vpr* (= *lanzarse*) to rush forward; [*multitud*] to surge forward;
abalanzarse sobre to spring at, rush at

abalea /1a/* *vt* (*Andes, Ven*) to fire at, shoot up*

abalorio *sm* glass bead

abanderado, -a *sm/f*

- 1 (= *portaestandarte*) standard bearer
 - 2 [*de un movimiento*] champion, leader
 - 3 (*Méx*) (= *linier*) linesman, assistant referee
-

abanderar /1a/ *vt* [+ *causa*] to champion; [+ *campaña*] to take a leading role in

abanderizarse /1f/ *vpr* (*Chile*) (*Pol*) to take sides, adopt a position

abandonado *adj*

- 1 (= *sin gente*) [*pueblo, vivienda*] abandoned, deserted; [*fábrica, cantera*] disused; [*edificio en ruinas*] derelict
 - 2 (= *desatendido*) [*jardín, terreno*] neglected; **tienes abandonados a los amigos** you've neglected your friends; **tienen el negocio muy abandonado** they've allowed their business to decline; **dejar abandonado** [+ *cónyuge, hijo*] to abandon, desert; [+ *animal, casa, vehículo*] to abandon; **el autobús nos dejó abandonados en la carretera** the bus left us stranded by the roadside, the bus abandoned us by the roadside
 - 3 (= *despreocupado*) slack
 - 4 (= *desaliñado*) scruffy, shabby
 - 5 (= *solitario*) desolate, forlorn *frm*
-

abandonar /1a/

■ *vt*

- 1 (= *dejar abandonado*) [+ *cónyuge, hijo*] to abandon, desert; [+ *animal, casa, posesiones*] to abandon; [+ *obligaciones*] to neglect; **no me abandones nunca** never leave me

2 (= *marcharse de*) [+ *lugar, organización*] to leave; **pronto podrán abandonar el hospital** they will soon be able to leave the hospital; **miles de refugiados han abandonado la ciudad** thousands of refugees have abandoned the city

3 (= *renunciar a*) [+ *estudios, proyecto*] to give up, abandon; [+ *costumbre, cargo*] to give up; [+ *privilegio, título*] to renounce, relinquish; **he decidido abandonar la política** I've decided to give up o abandon politics

4 [*buen humor, suerte*] to desert; **el valor la abandonó** her courage deserted her

■ *vi*

1 (*Atletismo*) (*antes de la prueba*) to pull out, withdraw; (*durante la prueba*) to pull out, retire

2 (*Boxeo*) to concede defeat, throw in the towel o sponge*

3 (*Ajedrez*) to resign, concede

4 (*Inform*) to quit

■ **abandonarse** *vpr*

1 (= *no cuidarse*) to let o.s. go

2 (= *entregarse*) to abandon o.s.; **abandonarse a** [+ *alcohol, droga*] to give o.s. over o up to, abandon o.s. to; [+ *destino, suerte*] to abandon o.s. to; [+ *sueño*] to surrender to, give in to

abandono *sm*

1 (= *acción*) **1.1** [*de lugar*] **ordenaron el abandono de la isla** they ordered people to abandon o leave the island; **1.2** [*de actividad, proyecto*] abandonment; **1.3** (*Jur*) [*de cónyuge*] desertion; [*de hijos*] abandonment; **abandono del domicilio conyugal, abandono del hogar** desertion

2 (*Dep*) (*antes de la prueba*) withdrawal; (*durante la prueba*) retirement; (*Ajedrez*) resignation; **ganar por abandono** to win by default (*thanks to an opponent's withdrawal*)

3 (= *descuido*) neglect, abandon *frm*; **es lamentable el abandono que sufre la sanidad pública** it's dreadful how public health has been so neglected

abanicar /1g/

■ *vt* to fan

■ **abanicarse** *vpr* to fan o.s.

abanico *sm*

1 (*para darse aire*) fan; **extender las cartas en abanico** to fan out one's cards

2 (= *gama*) range; **abanico de posibilidades** range of possibilities; **abanico de salarios** wage scale

abaratamiento *sm* price reduction

abaratar /[1a](#)/ vt to make cheaper, lower the price of

abarcar /[1g](#)/ vt

1 (*con los brazos*) to get one's arms round

2 (= *comprender*) to include, take in; (= *contener*) to contain, comprise; **el capítulo abarca tres siglos** the chapter covers three centuries; **sus conocimientos abarcan todo el campo de ...** his knowledge ranges over the whole field of ...

3 [+ *tarea*] to undertake, take on

4 (*con la vista*) to take in; **desde aquí se abarca todo el valle** you can take in the whole valley from here

abarrotar /[1a](#)/ vt to pack; **el público abarrotaba la sala** the hall was packed with people; **el estadio estaba abarrotado** the stadium was packed; **abarrotado de** bursting with, stuffed full of

abarrotería *sf* (*Méx*) grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery store (*EEUU*)

abarrotero, -a *sm/f* (*Méx, Chile*) grocer

abarrotos *smpl* (*Andes, Méx, CAm*) groceries; **tienda de abarrotes** grocer's (shop), grocery store

abastecer /[2d](#)/ vt to supply, provide; (*de* with)

abastecimiento *sm* (= *acto*) supplying, provision; (= *servicio*) supply, provision

abasto *sm*

1 (= *provisión*) supply; **no puedo dar abasto (a)** (*fig*) I can't cope o keep up (with)

2 (Ven) = [abarrotería](#)

abatible *adj* [asiento abatible](#) tip-up seat; (*Aut*) reclining seat; [mesa de alas abatibles](#) gate-leg(ged) table

abatido *adj* depressed

abatimiento *sm* depression

abatir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (= *derribar*) to demolish, knock down; [+ *árbol*] to cut down, fell; [+ *ave*] to shoot down, bring down

2 [*enfermedad, dolor*] to lay low, prostrate *frm*

3 (= *desanimar*) to depress, discourage; (= *humillar*) to humble, humiliate

■ **abatirse** *vpr*

1 (= *caerse*) to drop, fall; [*pájaro, avión*] to swoop, dive; [abatirse sobre](#) to swoop on

2 (= *desanimarse*) to be depressed, get discouraged

abdicación *sf* abdication

abdicar /[1g](#)/

■ *vt* to renounce, relinquish; [abdicar la corona](#) to give up the crown, abdicate

■ *vi* to abdicate; [abdicar de algo](#) to renounce o relinquish sth; [abdicar en algn](#) to abdicate in favour o (*EEUU*) favor of sb

abdomen *sm* abdomen

abdominal

■ *adj* abdominal

■ *sm* **abdominales** (= *ejercicio*) sit-ups

abecedario *sm* (= *alfabeto*) alphabet; (= *libro*) primer, spelling book

abedul *sm* birch; **abedul plateado** silver birch

abeja *sf* bee; **abeja obrera** worker bee; **abeja reina** queen bee

abejorro *sm* bumblebee

aberración *sf* aberration; **es una aberración bañarse cinco veces al día** it's crazy to have a bath five times a day

aberrante *adj* aberrant

abertura *sf (gen)* opening, gap; (= *agujero*) hole; (= *corte*) slit

abertzale *adj* **movimiento abertzale** (Basque) nationalist movement

abeto *sm* fir, fir tree

abiertamente *adv* openly

abierto

■ *pp de* **abrir**

■ *adj*

1 [*puerta, armario, boca, herida*] open; **la puerta estaba un poco abierta** the door was ajar; **me miró con los ojos muy abiertos** he looked at me with his eyes wide-open, he looked at me with wide-open eyes; **llevas la bragueta abierta** your fly is undone, your flies are undone (*Brit*); **dejar abierto** [+ *ventana, cortina, válvula*] to leave open; [+ *grifo*] to leave running, leave on

2 [*comercio, museo, oficina*] open; **abierto** open

3 (= *sin obstáculos*) [*competición, billete*] open

4 (= *extrovertido*) [*persona*] open, outgoing; [*carácter, mentalidad*] open; **tiene una mentalidad muy abierta** he's very open-minded, he's got a very open mind

5 **estar abierto a** [+ *sugerencias, ideas*] to be open to; **tienen una actitud abierta al diálogo** they are open to dialogue

6 (= *directo*) [*contradicción, oposición*] open; [*desafío*] direct; **se encuentran en abierto desacuerdo con él** they openly disagree with him

7 (TV) MODISMO **en abierto: emitir algo en abierto** to broadcast sth unscrambled; **emisión en abierto** unscrambled programme

8 (Ling) [vocal, sonido] open

abigarrado *adj*

1 (= *de diversos colores*) multi-coloured, multi-colored (*EEUU*)

2 (= *variopinto*) motley

abismado *adj*

1 (= *absorto*) lost (*in thought*); **estaba abismado en su lectura** he was engrossed in his reading

2 (*And*) (= *sorprendido*) amazed

abismal *adj* (= *enorme*) vast, enormous; [*diferencia*] irreconcilable

abismante* *adj* (*Andes*) amazing

abismar /[1a](#)/ (*Andes*)

■ vt to amaze

■ **abismarse** *vpr* to be amazed

abismo *sm* abyss, chasm; **de sus ideas a las mías hay un abismo** our views are worlds o poles apart

abjurar /[1a](#)/ *vi* **abjurar de** to abjure, forswear

ablación *sf* **ablación del clítoris**, **ablación femenina** female circumcision

ablandar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *poner blando*) to soften; (*Culin*) to tenderize

2 (= *conmover*) to touch; (= *calmar*) to soothe

3 (*Cono Sur*) (*Aut*) to run in (*Brit*), break in (*EEUU*)

■ **ablandarse** *vpr* (= *ponerse blando*) to soften (up), get soft(er); [*persona*] to relent, soften; (*con la edad*) to mellow

ablativo *sm* ablative

ablución *sf* ablution

abnegación *sf* self-denial, abnegation *frm*

abnegado *adj* self-denying, self-sacrificing

abobado *adj* bewildered

abocado *adj*

1 (= *encaminado*) **estar abocado al desastre** to be heading for disaster

2 (*Cono Sur, Ven: frm*) (= *dedicado*) **estar abocado a algo** to be engaged in sth

abochornado *adj* embarrassed

abochornar /[1a](#)/

■ *vt* to shame, embarrass

■ **abochornarse** *vpr* to get embarrassed

abofetear /[1a](#)/ *vt* to slap, hit (in the face)

abogacía *sf* (= *abogados*) legal profession; (= *oficio*) the law

abogado, -a *sm/f* lawyer, attorney(-at-law) (*EEUU*); **ejercer de abogado** to practise *o* (*EEUU*) practice law; **abogado/a defensor(a)** defence counsel, defense counsel (*EEUU*); **abogado del diablo** devil's advocate; **abogado/a del Estado** public prosecutor, attorney general (*EEUU*); **abogado/a de oficio** court-appointed counsel, duty solicitor (*Brit*), public defender (*EEUU*); **abogado/a laboralista** labour lawyer, labor lawyer (*EEUU*)

abogar /[1h](#)/ *vi* **abogar por** to advocate, champion

abolengo *sm* ancestry, lineage; **de rancio abolengo** of ancient lineage

abolición *sf* abolition

abolir /[3a; defectivo](#)/ *vt* to abolish

abolladura *sf* (*en metal*) dent

abollar /[1a](#)/

- vt [+ *metal*] to dent
 - **abollarse** vpr [*metal*] to get dented
-

abollón *sm* dent

abombado *adj*

- 1 (= *convexo*) convex; (= *abovedado*) domed
 - 2 (*LAm*) (= *aturdido*) stunned
 - 3 (*LAm*) [*comida*] rotten; **estar abombado** to smell bad, stink
-

abombarse /[1a](#)/ vpr (*LAm*) to go bad, go off (*Brit**)

abominable *adj* abominable

abominación *sf* abomination

abominar /[1a](#)/ vt to abominate, detest

abonado, -a *sm/f* (*a revista, compañía telefónica*) subscriber; (*Teat, Ferro*) season-ticket holder

abonar /[1a](#)/

- vt
 - 1 (*Agr*) to fertilize; **están abonando el terreno para cambiar la ley** they're preparing the ground for a change in the law
 - 2 (= *pagar*) [+ *cuota, salario*] to pay; [+ *cheque, giro*] to cash; **me abonaron los intereses en mi cuenta** the interest was credited to o paid into my account
 - **abonarse** vpr **abonarse a una revista** to subscribe to a magazine, take out a subscription to a magazine; **me he abonado a la ópera** I have bought a season ticket for the opera
-

abono *sm*

- 1 (*Agr*) (= *fertilizante*) manure, fertilizer; **abono químico** chemical fertilizer, artificial manure

- 2 (*Com*) (= *pago*) payment; (= *plazo*) instalment; installment (*EEUU*)
3 (*a periódico, revista*) subscription; (*Teat, Ferro*) season ticket
-

aboquillado *adj* tipped, filter-tipped

abordaje *sm* (*Náut*) (= *invasión*) boarding; ¡**al abordaje!** all aboard!

abordar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *acometer*) to tackle; **el libro aborda temas controvertidos** the book tackles some controversial subjects
2 (= *tratar*) to deal with; **se negó a abordar la cuestión en la rueda de prensa** he refused to deal with the subject at the press conference
3 **abordar a algn** to approach sb
4 (*Náut*) (= *atacar*) to board; (= *chocar con*) to ram
5 (*Méx*) [+ *automóvil*] to get into; [+ *avión, camión urbano*] to board, get onto
-

aborigen

- *adj* aboriginal
 - *smf* aborigine, aboriginal
-

aborrecer /[2d](#)/ *vt* to loathe, detest

abortar /[1a](#)/

- *vi* (*accidentalmente*) to have a miscarriage; (*de forma provocada*) to have an abortion
 - *vt*
- 1 [+ *plan, aterrizaje*] to abort
2 (= *frustrar*) [+ *complot*] to foil, frustrate; [+ *motín, protesta*] to quell, put down
3 (*Inform*) to abort
-

abortista

- *adj* [*clínica*] abortion *antes de s*; [*política*] pro-abortion
 - *smf* (= *partidario*) abortion campaigner
 - *sf* woman who has had an abortion
-

abortivo *adj* **píldora abortiva** abortion pill; **algunas prácticas abortivas** certain methods of abortion

aborto *sm*

- 1 (*Med*) (*accidental*) miscarriage; (*provocado*) abortion; **aborto clandestino** backstreet abortion
 - 2 (= *fracaso*) failure
 - 3 (**) ugly man/woman
-

abotagado *adj* = **abotargado**

abotagarse /[1h](#)/ *vpr* = **abotargarse**

abotargado *adj* swollen, bloated

abotargarse /[1h](#)/ *vpr* to swell up, become bloated

abotonar /[1a](#)/ *vt* to button up, do up

abovedado *adj* vaulted

abra *sf* (*Méx, RPl*) (= *claro*) clearing

abrasar /[1a](#)/

- *vt* to burn (up); **murieron abrasados** they burned to death
 - **abrasarse** *vpr* to burn (up); **abrasarse de calor** to be roasting o sweltering
-

abrasión *sf* abrasion

abrasivo *adj sm* abrasive

abrazadera *sf* bracket, clamp

abrazar /[1f](#)/

- *vt*
- 1 [+ *persona*] to hug, hold, embrace
- 2 [+ *fe*] to adopt, embrace

■ **abrazarse** *vpr* to hug (each other), embrace (each other); **abrazarse a** (*gen*) to hug, embrace; (*para no caer*) to cling to, clutch

abrazo *sm*

1 (= *acción*) hug, embrace

2 (*en cartas*) **un abrazo afectuoso o cordial** with best wishes o kind regards; **un fuerte abrazo (de)** love from

abrebocas *sm inv* (*Col*) appetizer

abrebotellas *sm inv* bottle opener

abrecartas *sm inv* letter opener, paper knife

abrefácil *sm* **un envase con abrefácil** an easy-open carton; **abrefácil** easy-open

abrelatas *sm inv* can opener, tin opener (*Brit*)

abrevadero *sm* drinking trough

abreviar /[1a](#)/ *vi* to drink

abreviar /[1b](#)/

■ *vt* [+ *palabra*] to abbreviate; [+ *texto*] to abridge, reduce; [+ *discurso, estancia*] to shorten, cut short

■ *vi* (= *apresurarse*) to be quick; **bueno, para abreviar ...** well, to cut (*Brit*) o make (*EEUU*) a long story short ...

abreviatura *sf* abbreviation, contraction

abridor *sm* [*de botellas*] bottle opener; [*de latas*] can opener, tin opener (*Brit*)

abrigado *adj*

1 (= *cubierto de ropa*) wrapped up; (*con in*); **tengo los pies bien abrigados** my feet are nice and warm

2 (*RPl*) (= *que abriga*) [*ropa*] warm

3 (= *protegido*) [*lugar*] sheltered, protected; (*de from*)

abrigador *adj* (Andes, Méx) warm

abrigar /1h/

■ vt

1 (*del frío*) [*persona*] to wrap up; [*ropa, manta*] to keep warm

2 (= *resguardar*) to shelter, protect; (*de* from)

3 (= *ayudar*) to support; **tiene un buen equipo que le abriga** he's got a good team supporting him

4 (= *albergar*) [+ *ambición, sospecha, temor*] to harbour, harbor (EEUU); [+ *duda*] to entertain, harbour, harbor (EEUU); [+ *esperanza, ilusión*] to cherish, harbour, harbor (EEUU)

■ vi [*ropa, manta*] to be warm; **esta chaqueta abriga mucho** this jacket is nice and warm

■ **abrigarse** *vpr*

1 (*con ropa*) to wrap (o.s.) up; **¡abrigate bien!** wrap up well!; **usaban una manta para abrigarse** they used a blanket to keep themselves warm; **abrigate el cuello con la bufanda** cover your neck up with the scarf

2 (= *resguardarse*) to shelter, take shelter; (*de* from)

abrigo *sm*

1 (= *prenda*) coat; **un abrigo de pieles** a fur coat

2 (= *protección*) 2.1 (*contra el frío*) **esta manta te servirá de abrigo** this blanket will keep you warm; **ropa de abrigo** warm clothes; 2.2 (*contra viento, lluvia*) shelter; MODISMO **de abrigo** (Esp) [*gastos, presupuesto, pelea*] huge; **tiene una bronquitis de abrigo** she has really bad bronchitis

3 **al abrigo de** 3.1 (= *protegido por*) [+ *seto, roca*] in the shelter of; [+ *noche, oscuridad*] under cover of; [+ *ley, poder*] under, under the protection of; **la ciudad está situada al abrigo de unas colinas** the town is sheltered by hills; **escaparon al abrigo de la noche** they escaped under cover of darkness; 3.2 (= *protegido de*) [+ *tormenta, viento*] sheltered from; [+ *escándalo, desgracias*] protected from; **nos pusimos al abrigo del viento** we took shelter or we sheltered from the wind; **al abrigo de las miradas indiscretas** away from prying eyes

abril *sm* April; **una chica de 15 abriles** a girl of 15 summers *liter*; *ver tb* **septiembre**

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

abrillantamuebles *sm inv* furniture polish

abrillantar /[1a](#)/ *vt* to polish

abrir /[3a](#)/ (**abierto** *pp*)

■ *vt*

1 (*algo que estaba cerrado*) **1.1** [+ *puerta, armario, libro, ojos*] to open; [+ *cremallera, bragueta*] to undo; **abrid el libro por la página 50** turn to page 50 in the book, open the book at page 50; MODISMO **en un abrir y cerrar de ojos** in the twinkling of an eye **1.2** (*desplegando*) [+ *mapa, mantel*] to spread out; [+ *paraguas*] to open, put up; [+ *mano, abanico, paracaídas*] to open **1.3** (*haciendo una abertura*) [+ *pozo*] to sink; [+ *foso, cimientos*] to dig; [+ *agujero, perforación*] to make, bore; **tuvimos que abrir camino cortando ramas** we had to cut a path through the branches; **la explosión abrió una brecha en la pared** the explosion blew a hole in the wall **1.4** (*haciendo un corte*) [+ *sandía*] to cut open; [+ *herida*] to open **1.5** [+ *grifo, luz, agua*] to turn on; [+ *válvula*] to open

2 (= *encabezar*) [+ *manifestación, desfile*] to lead, head; [+ *baile*] to open, lead off; [+ *lista*] to head

3 (= *inaugurar*) **3.1** [+ *acto, ceremonia*] to open; **ya han abierto el plazo de matrícula** registration has already started **3.2** (*Com*) [+ *negocio*] to set up, start; [+ *cuenta*] to open; **3.3** (*Tip*) **abrir comillas** to open quotes; **abrir paréntesis** to open brackets (*Brit*) o parentheses (*EEUU*); **3.4** (*Mil*) **¡abran fuego!** (open) fire!

4 (= *ampliar*) [+ *perspectivas*] to open up

5 [+ *apetito*] **ese olor me esta abriendo el apetito** that smell is making me hungry

■ *vi*

1 [*puerta, cajón*] to open

2 [*persona*] to open the door, open up; **¡abre, soy yo!** open the door o open up, it's me!; **llamé pero no abrió nadie** I knocked at the door, but nobody answered; **esta llave no abre bien** this key is a bit stiff

3 [*comercio, museo*] to open; **el banco abre de nueve a uno** the bank is open from nine to one

4 [*flor*] to open

5 (*en operación quirúrgica*) **vamos a tener que abrir** we're going to have to open him up

6 (*Meteo*) to clear up

■ **abrirse** *vpr*

1 [*paracaídas, paraguas, ventana, libro*] to open

2 (= *extenderse*) **ante nosotros se abría todo un mundo de posibilidades** a whole world of possibilities was opening up before us

3 [*persona*] 3.1 **no te abras tanto en las curvas** stay a bit closer to the side of the road when going around bends; **el delantero se abrió hacia la banda** the forward went wide 3.2 **intentaron abrirse paso entre la muchedumbre** they tried to make their way through the crowd; MODISMO **abrirse camino en la vida** to make one's way in life 3.3** (= *largarse*) **¡me abro!** I'm off!*, I'm out of here!**

4 MODISMO **abrirse a: tenemos que abrirnos más al progreso** we have to open up more to progress; **abrirse a o con algn** to confide in sb

5 (= *romperse, rajarse*) [*herida*] to open; **abrirse la cabeza** to crack one's head open; **se están abriendo las costuras** it's coming apart at the seams; **la madera se está abriendo** the wood is splitting; **abrirse las venas** to slash one's wrists

6 (*Meteo*) to clear, clear up

7 (*Méx, Ven**) (= *acobardarse*) to back out

abrochar /1a/

■ *vt*

1 [+ *botón, cremallera, vestido*] to do up; [+ *broche, hebilla*] to fasten; **¿me abrochas?** can you zip/button etc me up?, can you do me up?; **llevas los botones sin abrochar** your buttons are undone

2 (*LAm*) [+ *papeles*] to staple (together)

■ **abrocharse** *vpr* [+ *camisa*] to do up; [+ *zapatos*] to tie up; [+ *cinturón de seguridad*] to fasten; **el vestido se abrocha delante con cremallera** the dress does up o fastens at the front with a zip (*Brit*) o zipper (*esp EEUU*)

abrogar /1h/ *vt* to abrogate, repeal

abrumador *adj* [*responsabilidad*] heavy; [*mayoría*] overwhelming

abrumar /1a/ *vt* (= *agobiar*) to overwhelm; (= *oprimir*) to oppress, weigh down;

(= *cansar*) to wear out, exhaust; **abrumar a algn de trabajo** to overload o swamp sb with work; **le abrumaron con atenciones** they made too much of a fuss of him

abrupto *adj*

1 [*cuesta*] steep; [*terreno*] rough, rugged

2 [*tono*] abrupt

absceso *sm* abscess

absenta *sf* absinth(e)

absentismo *sm* (*Esp*) absenteeism

ábside *sm* [*de iglesia*] apse

absolución *sf* (*Rel*) absolution; (*Jur*) acquittal

absolutamente *adv* absolutely; **absolutamente nada** nothing at all

absolutista *adj smf* absolutist

absoluto *adj*

1 (= *no relativo*) absolute; **mayoría absoluta** absolute majority

2 (= *máximo*) [*prioridad*] top; [*reposo, fe*] complete; [*verdad*] absolute;

tengo la absoluta certeza de que vino I'm absolutely certain that he came;

guardaron el más absoluto silencio they remained absolutely silent; **viven**

en la miseria más absoluta they live in the most abject poverty; **existe**

compenetración absoluta entre los dos there is a perfect understanding

between them, they understand each other perfectly

3 [*monarquía, poder*] absolute

4 **en absoluto** not at all; —¿te importa? —**en absoluto** "do you mind?" —

"no, absolutely not o no, not at all"; **esa idea no me atrae en absoluto** that

idea doesn't appeal to me at all o in the slightest; **no dijo nada en absoluto**

he said absolutely nothing (at all)

absolutorio *adj* **fallo absolutorio** verdict of not guilty

absolver /2h/ (**absuelto** *pp*) *vt* (*Rel*) to absolve; (*Jur*) to acquit, clear; (*de* of)

absorbencia *sf* absorbency

absorbente *adj*

1 [*material*] absorbent

2 (= *interesante*) interesting, absorbing; [*tarea*] demanding; [*amor*] possessive, tyrannical

absorber /2a/ *vt*

1 [+ *líquido*] to absorb, soak up

2 [+ *información*] to absorb, take in; [+ *recursos*] to use up; [+ *energías*] to take up; [+ *atención*] to command

absorción *sf*

1 [*de líquidos*] absorption

2 (= *atracción*) absorption

3 (*Com*) takeover

absorto *adj* absorbed, engrossed; **estar absorto (en sus pensamientos)** to be lost in thought

abstemio, -a

■ *adj* teetotal

■ *sm/f* teetotaller

abstención *sf* abstention

abstencionista *smf* abstainer

abstenerse /2k/ *vpr* (*gen*) to abstain; **abstenerse de hacer algo** to refrain from doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to refrain from doing sth'.

"**abstenerse intermediarios**" "no agencies"

abstinencia *sf* (*gen*) abstinence; (*Rel*) fasting

abstracción *sf* abstraction; **hacer abstracción de** to leave aside, except

abstracto *adj* abstract; **en abstracto** in the abstract

abstraer /2o/

■ *vt* to abstract

■ **abstraerse** *vpr* to be lost in thought, be preoccupied; **abstraerse de** to detach o.s. from

abstraído *adj* (= *ensimismado*) withdrawn; (= *inquieto*) preoccupied

absuelto *pp* de **absolver**

absurdo

■ *adj* absurd; **es absurdo que** it is absurd that; **lo absurdo es que ...** the ridiculous thing is that ...

■ *sm* absurdity, (piece of) nonsense

abubilla *sf* hoopoe

abuchear /1a/ *vt* to boo, jeer at

abucheo *sm* booing, jeering

abuelo, -a *sm/f*

1 (= *pariente*) grandfather/grandmother; **mis abuelos** my grandparents; MODISMO **¡cuéntaselo a tu abuela!*** who are you trying to kid?*, pull the other one! (*Brit**); MODISMO **no necesitar o tener abuela** (*Esp**) to blow one's own trumpet; MODISMO **(éramos pocos) y parió la abuela*** and that was the last straw, and that was all we needed

2 (= *anciano*) old man/old woman; **está hecho un abuelo** he looks like an old man

3 (= *antepasado*) ancestor, forebear

abulense *adj* of/from Ávila

abulia *sf* total apathy

abúlico *adj* apathetic

abulón *sm* (Méx) abalone

abultado *adj*

1 (= *voluminoso*) bulky, unwieldy; [*labios, libro*] thick

2 (= *exagerado*) exaggerated

abultar /1a/

■ *vt*

1 (= *aumentar*) to increase; (= *agrandar*) to enlarge

2 (= *exagerar*) to exaggerate

■ *vi* (= *tener bulto*) to be bulky, be big

abundancia *sf*

1 (= *multitud, copiosidad*) abundance; **había bebida en abundancia** there was plenty to drink

2 (= *prosperidad*) **la sociedad de la abundancia** the affluent society; MODISMO **nadar en la abundancia** to be rolling in money

abundante *adj*

1 (= *copioso*) abundant, plentiful; **la fauna es abundante en el parque nacional el parque nacional es abundante en fauna** there is abundant wildlife in the national park, there is a wealth of fauna in the national park; **un país abundante en minerales** a country which is rich in minerals, a country which abounds in minerals; **una abundante ración de calamares** a generous portion of squid; **tienes que hervirlos en agua abundante** you have to boil them in plenty of water; **la nubosidad será abundante en Galicia** there will be extensive cloud cover in Galicia

2 (*en plural*) a great many; **un texto con abundantes citas** a text with a great many o numerous quotations; **los flamencos son muy abundantes en toda la zona** there are a great many flamingos throughout the area

abundar /1a/ *vi*

1 (= *existir en abundancia*) to be plentiful; **el olivo abunda en el sur** olive

trees are plentiful in the south

2 (*frm*) (= *tener en abundancia*) MODISMO **abundar en algo**: **la zona abunda en gas natural** the area is rich in natural gas, natural gas is plentiful in the area; **los periódicos abundan en anglicismos** the newspapers abound in o with anglicisms

3 (= *profundizar*) **abundar en algo** (*frm*) to elaborate on sth; **no quiso abundar más en el asunto** he declined to elaborate

4 (= *estar de acuerdo*) **yo abundo en esa opinión** I absolutely o wholeheartedly agree

abur* *excl* so long!

aburguesado *adj* **un barrio aburguesado** a gentrified area; **un hombre aburguesado** a man who has become bourgeois, a man who has adopted middle-class ways

aburguesarse /1a/ *vpr* to become bourgeois, adopt middle-class ways

aburrición *sf* (*Col, Méx*) = **aburrimiento**

aburrido *adj* (= *que aburre*) boring, tedious; (= *que siente aburrimiento*) bored; **un libro aburrido** a boring book; **una espera aburrida** a tedious wait

NOTA DE USO

Aburrido se traduce por **bored** para referirse al hecho de estar aburrido: "Si estás aburrida podrías ayudarme con esto", *If you're bored you could help me with this*. Se traduce por **boring** para indicar que alguien o algo es aburrido: "No me gusta salir con él; es muy aburrido", *I don't like going out with him; he's very boring*.

aburridor *adj* (*LAm*) boring

aburrimiento *sm* boredom, tedium; **¡qué aburrimiento!** what a bore!

aburrir /3a/

■ *vt* to bore

■ **aburrirse** *vpr* to be bored, get bored; (*con, de, por* with); MODISMO **aburrirse como una ostra** to be bored stiff

abusado (Méx)

- *excl** (= *cuidado*) look out!, careful!
 - *adj* (= *astuto*) sharp, cunning
-

abusar /1a/ vi

- 1 (= *extralimitarse*) **es muy generoso pero no debéis abusar** he's very generous but you mustn't take advantage; **abusar de** [+ *persona*] to take advantage of; [+ *amistad, hospitalidad, amabilidad, privilegio*] to abuse; **no quiero abusar de su tiempo** I don't want to take up too much of your time; **abusar de la confianza de algn** (= *aprovecharse*) to take advantage of sb's good will; (= *traicionar*) to betray sb's trust
 - 2 (= *usar en exceso*) **está bien beber de vez en cuando pero sin abusar** drinking every so often is fine as long as you don't overdo it; **no conviene abusar de las grasas** it's not good to eat too much fat
 - 3 (*sexualmente*) **abusar de algn** to (sexually) abuse sb
-

abusivo *adj* (*gen*) unfair; [*precio*] exorbitant, outrageous

abuso *sm*

- 1 (= *extralimitación*) [*de privilegios, cargo, fondos*] abuse; **lo que te han cobrado es un abuso** it's outrageous what they've charged you; **abuso de autoridad** abuse of authority; **abuso de confianza** (*Pol, Fin*) breach of trust, betrayal of trust; **abuso de poder** abuse of power
 - 2 (= *uso excesivo*) [*de tabaco, drogas*] abuse; [*de disolventes, pesticidas*] overuse; **no es recomendable el abuso de la sal en la comida** it's not advisable to put too much salt in your food; **hicieron uso y abuso del teléfono** they used the phone to excess
 - 3 (*tb*: **abuso sexual**) sexual abuse; **abuso de menores** child abuse; **abusos deshonestos** indecent assault *sing*
-

abusón, -ona (*) (*Esp*)

- *adj* selfish
 - *sm/f* **eres un abusón** you're a selfish pig*
-

abyecto *adj* wretched, abject

acá *adv*

1 (esp LAm) here, over here; **pasearse de acá para allá** to walk up and down o to and fro; **¡ven o vente para acá!** come over here!; **tráelo más acá** move it this way, bring it closer

2 (= *ahora*) at this time, now; **de o desde ayer acá** since yesterday; **¿de cuándo acá?** since when?

acabado

■ *adj*

1 (= *completo*) finished

2 **estar acabado** (*de salud*) to be a wreck; **está acabado como futbolista** he's finished as a footballer, his footballing days are over

■ *sm* (Téc) finish

acabar /1a/

■ *vt*

1 (= *terminar*) [+ *actividad, trabajo*] (*gen*) to finish; (= *dar el toque final a*) to finish off; **me falta poco para acabar la bufanda** I've nearly finished the scarf; **acabó sus días en prisión** he ended his days in prison

2 (= *consumir*) to finish; **ya hemos acabado el aceite** we've used up o finished the oil

■ *vi*

1 (= *terminar*) to finish, end; **¿te falta mucho para acabar?** are you nearly finished?, have you got long to go?; **es cosa de nunca acabar** there's no end to it; MODISMO **acabáramos: acabáramos, ¿así que se trata de tu hijo?** oh, I see, so it's your son, then?

2 **acabar con** 2.1 [+ *comida*] to finish off; [+ *injusticia*] to put an end to, stop; [+ *relación*] to end; [+ *reservas*] to exhaust, use up; [+ *esperanzas*] dash, put paid to (esp Brit); 2.2 [+ *persona*] (= *atender*) to finish with; (= *matar*) to do away with; **cuando acabe con ella, te lavo la cabeza** when I'm done o finished with her, I'll wash your hair; **¡acabemos con él!** let's do away with him!*; **esto acabará conmigo** this will be the end of me

3 **acabar de hacer algo** 3.1 (*cuando se ha terminado*) **acabo de leerlo** I have just read it; **acababa de entrar cuando sonó el teléfono** I had just come in when the phone rang 3.2 (*cuando se está haciendo*) **cuando acabemos de pagarlo** when we finish paying for it; 3.3 **no acabo de entender por qué lo hizo** I just can't understand why she did it; **ese candidato no me acaba de convencer** I'm not too sure about that candidate

4 (*con complemento de modo*) **la novela acaba bien** the novel has a happy ending; **su relación acabó mal** their relationship came to an unhappy end; **si sigues así vas a acabar mal** if you carry on like that you'll come to a sticky end; **acabé harto de tantas fiestas** I ended up getting sick of o fed up with all those parties; **la palabra acaba con o por "z"** the word ends in a "z"; **acabar en algo** to end in sth; **espero que no acabe en tragedia** I hope it won't end in tragedy; **todo acabó en nada** it all came to nothing

5 **acabar haciendo algo** **acabar por hacer algo** to end up doing sth

6 (*en una relación*) to finish, split up; **acabar con algn** to split up with sb, finish with sb

■ **acabarse** *vpr*

1 (= *terminarse*) [*acto, reunión*] to finish, come to an end; [*reservas*] to run out; **la impresora te avisa cuando se acaba el papel** the printer tells you when the paper runs out; **¡se acabó!** that's it!; **le das el dinero y se acabó** just give her the money and be done with it

2 (*con complemento indirecto*) **se me ha acabado el tabaco** I'm out of cigarettes

3 (*con valor enfático*) **acábate el café y nos vamos** drink up your coffee and we'll go

4 [*persona*] (*Méx*) (= *cansarse*) to wear o.s. out

acabóse *sm*, **acabose** *sm* **esto es el acabóse** this is the last straw

acacia *sf* acacia

academia *sf* academy; (*Escol*) (private) school; **la Real Academia** the Spanish Academy; **academia de baile** dance school; **academia de idiomas** language school; **academia militar** military academy

ACADEMIA

In Spain **academias** are private schools catering for students of all ages and levels outside normal school and working hours. Some specialize in particular skills such as computing, languages and music while others offer extra tuition in core school subjects and syllabuses. For people hoping to do well enough in the **oposiciones** to get a post in the public sector, there are **academias** offering special preparatory courses for these notoriously difficult competitive examinations.

See also cultural note [oposiciones](#)

académico, -a

- *adj* academic
 - *sm/f* academician, member (of an academy)
-

acaecer /2d/ *vi* to happen, occur

acallar /1a/ *vt*

- 1 (= *silenciar*) to silence, quieten, quiet (*EEUU*)
 - 2 (= *calmar*) [+ *furia*] to assuage, pacify; [+ *crítica, duda*] to silence
-

acalorado *adj* [*discusión*] heated; [*partidario*] passionate

acalorarse /1a/ *vpr*

- 1 (= *sofocarse*) to get hot, become overheated
 - 2 (= *enardecerse*) [*persona*] (*al actuar*) to get excited, get worked up; (*por* about); (*al hablar*) to get worked up; [*discusión*] to become heated
-

acalórico *adj* low-calorie *antes de s*, low in calories

acampada *sf* camping; **ir de o hacer una acampada** to go camping

acampanado *adj* bell-shaped; [*pantalón*] flared, bell-bottomed

acampar /1a/ *vi* to camp; (*Mil*) to encamp

acanalado *adj*

- 1 (*Arquit*) fluted
 - 2 [*hierro*] corrugated
-

acantilado *sm* cliff

acantonar /1a/ *vt* to station

acaparador, a

- *adj* (*con cosas*) selfish; (*con personas*) possessive
 - *sm/f*
 - 1 [*de objetos, mercancías*] hoarder
-

2 (= *egoísta*) (*con cosas*) selfish person; (*con personas*) possessive person

acaparar /1a/ vt

1 [+ *víveres, bienes*] to hoard

2 (= *tener la totalidad de*) 2.1 [+ *producción, poder, conversación*] to monopolize; **acapan la distribución de gas en la zona** they have a monopoly on the distribution of gas in the area; **acaparar el mercado de algo** to corner the market in sth 2.2 (*pey*) to hog*, monopolize; **a ver si no acaparas el teléfono** don't hog* o monopolize the telephone, will you?

3 (= *quedarse con*) to take; **el documental que acaparó todos los premios** the documentary which took all the prizes; **la industria acapara la mayor parte de las ayudas del gobierno** industry gets most of the government aid

4 (= *poseer*) to hold; **la izquierda acapara todos los puestos en el ayuntamiento** the left holds all of the council posts (*esp Brit*) o city government posts (*esp EEUU*)

5 (= *ocupar*) to take up; **el accidente acaparó las primeras páginas de todos los periódicos** the accident took up the front pages in all the newspapers

6 [+ *atención, interés*] to capture; **le gustaba acaparar las miradas de todo el mundo** he liked to hog the limelight*

a capella [aka'pela] adv a cappella

acápite sm (*LAm*) (= *párrafo*) paragraph; (= *título*) subheading; **punto acápite** full stop, new paragraph (*Brit*), period, new paragraph (*EEUU*)

acaramelado adj [*amantes*] **estaban acaramelados** they were all lovey-dovey*

acaramelar /1a/ vt to coat with caramel

acariciar /1b/ vt

1 (= *hacer caricias*) to caress, stroke; (= *sobar*) to fondle; [+ *animal*] to pat, stroke

2 [+ *esperanzas*] to cherish, cling to; [+ *proyecto*] to have in mind

ácaro sm mite; **ácaro del polvo** dust mite

acarraladura* *sf* (Perú) run, ladder (Brit)

acarrear /[1a](#)/ vt

1 (= *transportar*) to transport, carry; (= *arrastrar*) to cart

2 (= *causar*) to cause, bring in its train o wake; **le acarreó muchos disgustos** it caused o brought him lots of problems

acarreo *sm* (= *flete*) haulage, carriage; **gastos de acarreo** transport charges

acartonado *adj* [*superficie*] like cardboard; (= *enjuto*) wizened

acartonarse /[1a](#)/ *vpr* (= *ponerse rígido*) to grow stiff; (= *quedarse enjuto*) to become wizened

acaserarse /[1a](#)/* *vpr* (Andes) to become a regular customer (*of a shop*)

acaso *adv*

1 (*en preguntas retóricas*) **¿acaso tengo yo la culpa de lo que haga mi hermana?** (how) am I to blame for what my sister does?

2 (*frm*) (= *quizá*) perhaps; **acaso no es verdad** perhaps it is not true

3 MODISMO **si acaso: está bueno, si acaso un poco dulce** it's quite good, if perhaps a little too sweet

4 **por si acaso** just in case; **llévalo por si acaso hace falta** take it, just in case you need it; **por si acaso viniera** just in case he should come o were to come

acatar /[1a](#)/ vt [+ *ley*] to observe, comply with

acatarrado *adj* **estar acatarrado** to have a cold

acatarrar /1a/

- *vt* (Méx*) to annoy, bother
 - **acatarrarse** *vpr* to catch a cold
-

acaudalado *adj* well-off, affluent

acaudillar /1a/ *vt* to lead, command

acceder /2a/ *vi*

1 (= *aceptar*) to agree; **acceder a algo** to agree to sth; **acceder a hacer algo** to agree to do sth

2 **acceder a** (= *entrar*) 2.1 [+ *lugar*] to gain access to; [+ *grupo social, organización*] to be admitted to; **no pueden acceder al mercado laboral** they have no access to the labour o (EEUU) labor market; **acceder a la universidad** to gain admittance to the university; **si ganan este partido, acceden a la final** if they win this match they go through to the final; 2.2 (*Inform*) to access

3 (= *conseguir*) **acceder a** [+ *información*] to gain access to, access; **la primera mujer en acceder a este puesto** the first woman to assume this post; **no pueden acceder a una vivienda digna** they have no access to decent housing; **para acceder a estas becas es necesario ser europeo** only European citizens are eligible for these grants; **acceder al poder** to assume power; **acceder a la propiedad de algo** to become the owner of sth; **acceder al trono** to succeed to the throne

accesible *adj*

- 1 [*lugar, texto, lenguaje, estilo*] accessible
 - 2 [*persona*] approachable
 - 3 [*precio, producto*] affordable
-

accésit *sm* (**accésits** *pl*) second prize

acceso *sm*

- 1 (= *posibilidad de entrar*) (*a edificio, institución, mercado, documentos*)

access; (*a competición*) entry; **el acceso público a la educación** public access to education; **acceso prohibido** no entry, no admittance; **(código de) acceso internacional** (*Telec*) international (dialling o (*EEUU*) dialing) code; **eso coincidió con su acceso al poder** this coincided with his assuming power; **dar acceso a** [+ *lugar*] to lead to; [+ *institución*] to give entry to; [+ *competición*] to provide a place in; [+ *información*] to give access to

2 (= *entrada*) entrance; **puerta de acceso** entrance gate o door; **carretera o vía de acceso** (*a ciudad*) approach road; (*a autovía*) slip road

3 (= *camino*) **los accesos a la finca estaban bloqueados por manifestantes** the approaches to the estate were blocked by protesters

4 (*Univ*) (= *ingreso*) entrance; **curso de acceso** continuing education course, access course (*Brit*); **prueba de acceso** entrance exam

5 (*Inform*) access; **acceso [aleatorio]** random access; **acceso [secuencial]** sequential access

6 (= *ataque*) **6.1** (*Med*) [*de asma, fiebre*] attack; [*de tos*] fit; **6.2** [*de celos, cólera*] fit; [*de generosidad*] display

accesorio

■ *adj* accessory; [*gastos*] incidental

■ *sm*

1 (*gen*) accessory, attachment, extra; **accesorios** (*Téc*) accessories, spare parts; (*Aut*) spare parts; (*Teat*) props

2 (*de vestir*) accessory

accidentado, -a

■ *adj*

1 [*terreno*] rough, uneven

2 (= *turbado*) [*vida*] troubled, eventful; [*viaje*] eventful

3 (*Med*) injured

■ *sm/f* accident victim, casualty

accidental *adj* (= *contingente*) accidental; [*encuentro*] casual, chance *antes de s*

accidentalmente *adv* (= *por casualidad*) by chance; (= *sin querer*) accidentally, unintentionally

accidentarse /1a/ vpr to have an accident

accidente *sm*

1 (= *suceso*) accident; **por accidente** by accident, by chance; **accidente aéreo** plane crash; **accidente de coche** car accident; **accidente de trabajo**, **accidente laboral** industrial accident; **accidente de tráfico** road accident, traffic accident

2 (*Ling*) accidentence

3 **accidentes** [*de terreno*] unevenness *sing*, roughness *sing*

acción *sf*

1 (= *actividad*) action; **película de acción** action film (*esp Brit*), action movie (*esp EEUU*); **es hora de pasar a la acción** it's time to take action; **en acción** in action; **puso el plan en acción** he put the plan in action; **ponerse en acción** to go into action

2 (= *acto*) act; **llevaron a cabo una acción condenable** they committed a reprehensible act; **deben ser juzgados por sus acciones y no por sus palabras** they should be judged by their deeds, not by their words; **buena acción** good deed; **acción de gracias** thanksgiving

3 (= *efecto*) [*de medicamento, viento*] action; **lo recomiendan por su acción relajante** it is recommended for its relaxing effect; **de acción retardada** [*bomba, mecanismo*] delayed-action *antes de s*

4 (*Mil*) (*gen*) action; (= *operación*) operation; **muerto en acción** killed in action; **acción de guerra** military operation

5 (*Teat, Literat, Cine*) (= *trama*) action

6 (= *movimiento*) [*de la cara, cuerpo*] movement

7 (*Jur*) action; **acción judicial**, **acción legal** (*gen*) legal action; (= *pleito*) lawsuit

8 (*Com, Fin*) share; **capital en acciones** share capital; **emisión de acciones** share issue, stock issue; **acción de oro** golden share

accionamiento *sm* operation; **una capota de accionamiento eléctrico** an electrically-operated top

accionar /1a/

■ vt [+ *mecanismo, motor, alarma*] to activate, operate; [+ *bomba, misil*] to activate, trigger; [+ *interruptor*] to switch; [+ *palanca*] to pull

■ vi to gesticulate

accionariado *sm*

1 (= *acciones*) shares *pl*, total of shares, shareholding

2 (= *personas*) shareholders *pl*

accionarial *adj*, **accionario** *adj* (LAm) share *antes de s*

accionista *smf* shareholder, stockholder

acebo *sm* holly, holly tree

acechar /[1a](#)/ *vt* (= *observar*) to spy on, watch; (= *esperar*) to lie in wait for; [+ *caza*] to stalk; **acechar la ocasión** to wait (for) one's chance

acecho *sm* **estar al o en acecho** to lie in wait

aceitar /[1a](#)/ *vt* to oil

aceite *sm* oil; **aceite de almendra** almond oil; **aceite de colza** rapeseed oil; **aceite de girasol** sunflower oil; **aceite de hígado de bacalao** cod-liver oil; **aceite de oliva** olive oil; **aceite de oliva virgen** virgin olive oil; **aceite de ricino** castor oil; **aceite de soja** soya oil; **aceite esencial** essential oil; **aceite lubricante** lubricating oil

aceitera *sf*

1 (*Culin*) oil bottle, cruet; **aceiteras** oil and vinegar set, cruet *sing*

2 (*Aut*) oilcan

aceitoso *adj* oily

aceituna *sf* olive; **aceituna de mesa** table olive; **aceituna rellena** stuffed olive

aceitunado *adj* (= *verdoso*) olive *antes de s*, olive-coloured, olive-colored (*EEUU*); (= *de tez aceitunada*) olive-skinned

aceitunero, -a *sm/f* olive picker

aceituno *adj* [color] olive

aceleración *sf* acceleration

acelerado *adj*

1 (= rápido) [avance, crecimiento, ritmo] rapid; **con el corazón acelerado** with her heart racing o beating fast; **una década muy acelerada** a decade of hectic activity

2 [curso] intensive, crash *antes de* s

3 (*) [persona] hyper*

acelerador *sm* accelerator, gas pedal (*EEUU*); **pisar el acelerador** to put one's foot down (*esp Brit*), step on the gas (*EEUU*)

acelerar /1a/

■ vt

1 (*Aut*) [+ coche] to accelerate; [+ motor] to rev, rev up

2 (= apresurar) [+ cambio, proceso, trámite] to speed up; [+ acontecimiento] to hasten; **acelerar la marcha** to go faster; **acelerar el paso** to quicken one's pace, speed up; **acelerar el ritmo de algo** to speed sth up

3 (*Fís*) [+ partícula, velocidad] to accelerate

■ vi

1 (*Aut*) [coche, conductor] to accelerate

2 (*) (= darse prisa) to get a move on*, hurry up

■ **acelerarse** *vpr*

1 (= apresurarse) [cambio, proceso] to speed up; **el corazón se le aceleró** her heart beat faster, her heart started racing; **acelerarse a hacer algo** to hurry to do sth, hasten to do sth

2 (*) (= ponerse nervioso) to get over-excited

3 (*Fís*) to accelerate

acelga *sf* Swiss chard

acendrado *adj* pure, unblemished; **de acendrado carácter español** typically o thoroughly Spanish in nature

acento *sm*

1 (*Ling*) (*escrito*) accent; (*hablado*) stress, emphasis; **acento agudo** acute accent

2 (= *deje*) accent; **tiene un acento muy cerrado** he has a very strong o broad accent

3 (= *énfasis*) emphasis; **poner el acento en algo** to put the emphasis on sth, emphasize o stress sth

4 (*frm*) (= *tono*) tone (of voice)

acentuación *sf* accentuation

acentuar /[1e](#)/

■ vt

1 (*Ling*) to accent, stress

2 (= *subrayar*) to emphasize, accentuate

■ **acentuarse** *vpr* to become more noticeable, be accentuated

acepción *sf* (*Ling*) sense, meaning

acceptable *adj* acceptable, passable

aceptación *sf* (= *acto*) acceptance; (= *aprobación*) approval; (= *popularidad*) popularity; **no tener aceptación** to be unsuccessful

aceptar /[1a](#)/ vt

1 [+ *oferta*, *propuesta*, *dimisión*] to accept; [+ *cheque*, *tarjeta*, *trabajo*] to accept, take; [+ *condición*] to accept, agree to; **la impresora sólo acepta este tipo de papel** the printer only takes this type of paper; **se niega a aceptar los hechos** he refuses to face the facts; **no han aceptado mi solicitud de trabajo** they have rejected my job application; **no aceptamos devoluciones** no refunds given

2 **aceptar hacer algo** to agree to do sth; **no aceptar hacer algo** to refuse to do sth; **por fin aceptaron que se publicara** they finally agreed for it to be published, they finally allowed it to be published

3 **aceptar a algn** to accept sb; **me aceptaron muy bien en mi nuevo trabajo** I was made to feel very welcome in my new job; **¿aceptas a María por esposa?** do you take María to be your lawful wedded wife?

acequia *sf* irrigation ditch, irrigation channel

acera *sf* pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)

acerbo *adj* [*sabor*] bitter, sour; [*crítica*] harsh; **tener un odio acerbo a algo** to despise o detest sth

acerca de *prep* about

acercamiento *sm*

1 (*a un lugar*) approach

2 (*a un tema*) introduction

3 (= *reconciliación*) (*entre personas*) reconciliation; (*entre países, posiciones*) rapprochement; **la obra trata de conseguir el acercamiento con el público** the play seeks to forge a closer relationship with the audience

acercar /1g/

■ *vt*

1 (= *aproximar*) (*gen*) to move closer; (*al hablante*) to bring closer; **acercó la cámara a uno de los actores** he moved the camera up to one of the actors; **acerca un poco la silla** bring your chair a bit o a little closer; **un intento de acercar la cultura al pueblo** an attempt to bring culture to the people

2 (= *dar*) (*sin moverse*) to pass; (*desde más lejos*) to bring over; **acércame las tijeras** pass the scissors; **¿puedes acercarme aquel libro?** can you bring me over that book?

3 (= *llevar en coche*) to take; **¿quieres que te acerque al aeropuerto?** do you want me to take you to the airport?

4 (= *unir*) [*+ culturas, países, puntos de vista*] to bring closer (together)

■ **acercarse** *vpr*

1 (= *aproximarse*) 1.1 (*al hablante*) to come closer; (*a algo alejado del hablante*) to get closer; **acércate, que te vea** come closer so that I can see you; **no te acerques más, que te puedes quemar** don't get any closer, you could burn yourself; **unos pasos femeninos se acercaban por el pasillo** a woman's footsteps were coming up the corridor; MODISMO **acercarse a: no te acerques tanto a la mesa** don't get so close to the table; **los periodistas no pudieron acercarse al avión** the journalists couldn't get near the plane; **me**

acerqué a la ventana I went up o over to the window; **señores pasajeros, nos estamos acercando a Heathrow** ladies and gentlemen, we're approaching Heathrow; **1.2 (= abordar) acercarse a algn** (*al hablante*) to come up to sb; (*lejos del hablante*) to go up to sb; **se me acercó por la espalda** she came up behind me; **1.3 acercarse algo al oído** to put sth to one's ear

2 (*en el tiempo*) [*acontecimiento, momento*] to get closer, get nearer; **se acercaba la hora de despedirnos** it was nearly time to say goodbye; **acercarse a** [+ *fecha*] to approach; [+ *situación*] to get closer to

3 (= *ir*) **acércate a la tienda y trae una botella de agua** go over to the shop (*esp Brit*) o store (*EEUU*) and get a bottle of water; **ya me acercaré un día a visitaros** one of these days I'll pay you a visit o I'll come and see you

4 (= *parecerse*) MODISMO **acercarse a algo: los resultados se acercan bastante a lo que esperábamos** the results are fairly close to what we expected

acería *sf* steelworks, steel mill

acerico *sm* pincushion

acero *sm* steel; **acero inoxidable** stainless steel

acérrimo *adj* [*partidario*] staunch; [*enemigo*] bitter

acertado *adj*

1 (= *correcto*) [*diagnóstico, respuesta*] right, correct; [*descripción, resumen*] accurate

2 (= *apropiado*) [*comentario, título, regalo*] appropriate; **la música del funeral no fue muy acertada** the music was not very appropriate for a funeral

3 (= *sensato*) [*juicio, consejo, idea*] wise

acertante

■ *adj* [*quiniela, boleto*] winning

■ *smf* [*de quiniela, concurso*] winner

acertar /[1j](#)/

■ vt [+ *respuesta*] to get right; [+ *adivinanza*] to guess; **acertó cinco preguntas** he got five answers right; **a ver si aciertas lo que traigo** see if you can guess what I've brought you

■ vi

1 (*al disparar*) to hit the target; **la bala le acertó de lleno en el corazón** the bullet hit him right in the heart; **no acertó** he missed

2 (= *adivinar*) to get it right; **¡has acertado!** you got it right!

3 (*al decir, hacer algo*) to be right; **aciertan cuando dicen que la corrupción no tiene solución** they're right when they say that there's no solution to corruption; **acertar con algo** (*al escoger*) to get sth right; **habéis acertado con el regalo** you made just the right choice with that present; **acertar en algo habéis acertado en la elección** you have made the right choice; **acertaron de pleno en sus pronósticos** their forecasts were totally accurate o correct

4 **acertar a hacer algo** (= *conseguir*) to manage to do sth; (*casualmente*) to happen to do sth; **los médicos no aciertan a dar con lo que tiene** the doctors can't find out what's wrong with him; **no acierto a comprenderlo** I fail to understand it

5 **acertar con** (= *encontrar*) to manage to find; **tras mucho pensarlo acertamos con la solución** after a lot of thought we managed to find the solution

acertijo *sm* riddle, puzzle

acervo *sm* **nuestro acervo común** our collective heritage; **acervo cultural** cultural heritage

acetato *sm* acetate

acetona *sf* acetone

achacar /1g/ vt **achacar algo a** to attribute sth to, put sth down to; **achacar la culpa a algn** to lay the blame on sb

achacoso *adj* sickly, ailing

achantar /1a/*

- vt to scare, frighten
- **achantarse** *vpr* to back down, eat one's words

achaparrado *adj* [*árbol*] stunted; [*persona*] stocky, thickset

achaque *sm* ailment, malady; **achagues de la vejez** ailments o infirmities of old age

acharolado *adj* polished, varnished

achicar /[1g](#)/

- vt
 - 1 (= *empequeñecer*) to make smaller; (*Cos*) to shorten, take in
 - 2 (= *desaguar*) to bail out; (*con bomba*) to pump out
 - 3 (= *intimidar*) to intimidate, browbeat
 - **achicarse** *vpr* (*esp LAm*) to be intimidated, belittle o.s.
-

achicharrante *adj* **calor achicharrante** sweltering heat

achicharrar /[1a](#)/

- vt
 - 1 (= *quemar*) to scorch; (*Culin*) to burn
 - 2 (*Chile**) (= *aplastar*) to flatten, crush
 - **achicharrarse** *vpr* to get burnt; **¡me estoy achicharrando!** I'm getting burnt to a cinder!
-

achichinle* *sm* (*Méx*) minion

achicopalado* *adj* (*Méx*) depressed, gloomy

achicoria *sf* chicory

achinado *adj* [*ojos*] slanting

achiote *sm* (*LAm*)

- 1 (= *condimento*) anatto
 - 2 (= *tinte*) anatto dye
-

achiquillado *adj* (esp Méx, RPl) childish

achís *excl* atishoo!

achispado *adj* tipsy

achoclonarse /[1a](#)/ *vpr* (SAm) to crowd together

acholado *adj* (Andes) half-caste, part-Indian

acholar /[1a](#)/

■ *vt* (Chile) to embarrass

■ **acholarse** *vpr*

1 (Andes) (= *acriollarse*) [*indígenas*] to adopt mestizo o half-breed ways

2 (Chile) to be abashed, become shy

achuchado* *adj* **estar achuchado** (Cono Sur) (= *acatarrado*) to have a chill;
(= *febril*) to be feverish

achuchar /[1a](#)/

■ *vt* **achuchar un perro contra algn** to set a dog on sb

■ **achucharse** *vpr*

1 [*amantes*] to cuddle, fondle (one another), pet*

2 (RPl) (= *asustarse*) to get scared

achuchón *sm* squeeze

achunchar /[1a](#)/ (Chile)

■ *vt* to shame

■ **achuncharse** *vpr* to be ashamed

achuntar /[1a](#)/ *vi* (Chile)

1 (= *dar, pegar*) to hit

2 (= *acertar*) to guess right; (= *dar en el clavo*) to hit the nail on the head

achurar /[1a](#)/ *vt* (RPl) [+ *animal*] to gut; [+ *persona*] to kill

achuras *sfpl* (RPl) offal *sing*

aciago *adj* illfated, fateful, black*

acicalado *adj* smart, spruce; (*pey*) tarted up (Brit*), gussied up (EEUU*), overdressed

acicalar /1a/

■ *vt* to dress up, bedeck

■ **acicalarse** *vpr* to smarten o.s. up, spruce o.s. up

acicate *sm* incentive

acicatear /1a/ *vt* [+ *persona*] to spur on; [+ *imaginación*] to fire

acidez *sf* (Quím) acidity; (Culin) sourness

ácido

■ *adj* sour, acid

■ *sm*

1 (Quím) acid; **ácido nítrico** nitric acid; **ácido sulfúrico** sulphuric acid

2 (*) (= *droga*) LSD, acid*; (= *pastilla*) acid tab*, LSD tab*

acidulante *sm* acidulant, acidifier

acierto *sm*

1 (= *respuesta correcta*) (*en concurso, examen*) correct answer; (*en quiniela, diagnóstico*) correct forecast

2 (= *buena decisión*) good move, good decision; **fue un acierto invitarla a la fiesta** it was a good move or decision to invite her to the party

3 (= *cualidad*) **con acierto** (= *hábilmente*) skilfully, skillfully (EEUU); (= *correctamente*) rightly; **el periódico que con tanto acierto dirige** the paper which he edits so competently; **tener el acierto de hacer algo** to have the good sense to do sth

4 (= *éxito*) success

5 (Ftbl) fine shot

acitronar /1a/ vt (Méx) to brown

aclamación *sf* acclamation; **entre las aclamaciones del público** amid applause from the audience

aclamar /1a/ vt (= *proclamar*) to acclaim; (= *aplaudir*) to applaud

aclaración *sf* (*para hacer entender*) clarification; (*para dar razones*) explanation; **quisiera hacerles una aclaración** I'd like to clarify something

aclarado *sm* (Esp) rinse

aclarar /1a/

■ vt

1 (= *explicar*) [+ *suceso, motivo*] to clarify; [+ *duda, malentendido*] to clear up; [+ *misterio*] to solve; **con esto ya queda todo aclarado** with this now everything is clear; **aclarar algo a algn** to explain sth to sb; **me lo explicó dos veces pero no consiguió aclarármelo** she explained it to me twice but couldn't manage to make it clear; **le he escrito para aclarar las cosas** I've written to him to make things clear; **aclarar que** to make it clear that

2 (Esp) [+ *ropa, vajilla, pelo*] to rinse; **aclarar con agua fría** to rinse in cold water

3 (= *diluir*) [+ *pintura, salsa*] to thin, thin down

4 (= *hacer más claro*) [+ *color, pelo*] to make lighter, lighten

5 [+ *bosque*] to clear

■ vi

1 (= *amanecer*) to get light

2 (= *despejarse las nubes*) to clear up

3 (Esp) (= *enjuagar*) to rinse

■ **aclararse** *vpr*

1 [*día, cielo*] to clear up

2 (= *hacerse más claro*) [*pelo, color*] to go lighter; [*mancha*] to fade

3 **aclararse la voz** to clear one's throat

4 (Esp*) [*persona*] **con tantas instrucciones no me aclaro** I'm confused by all these instructions; **explícamelo otra vez, a ver si me aclaro** explain it to me again and let's see if I understand; **¡a ver si te aclaras!** (= *decídete*) make up your mind!; (= *explícate*) what are you going on about?*

aclaratorio *adj* explanatory

aclimatar /1a/

- *vt* to acclimatize, acclimate (*EEUU*)
 - **aclimatarse** *vpr* to acclimatize o.s., get acclimatized; **aclimatarse a algo** to get used to sth
-

acné *sf* acne

ACNUR *sm abr* (= *Alto Comisariado de las Naciones Unidas para los Refugiados*) UNHCR

acobardar /1a/

- *vt* to intimidate, cow
 - **acobardarse** *vpr* (= *asustarse*) to be intimidated, get frightened; (= *echarse atrás*) to flinch, shrink back; (*ante* from, at)
-

acocil *sm* (*Méx*) freshwater shrimp

acocote *sm* (*Méx*) type of gourd used in the production of tequila and pulque

acodarse /1a/ *vpr* to lean; (*en* on); **acodado en** leaning on

acogedor *adj* [*ambiente*] friendly, cosy, cozy (*EEUU*), warm; [*cuarto*] snug, cosy, cozy (*EEUU*)

acoger /2c/

- *vt*
 - 1 (= *albergar*) [+ *huésped*, *refugiado*] to take in; [+ *visitante*] to receive; [+ *fugitivo*] to harbour, harbor (*EEUU*), shelter; **muchas familias acogen a estudiantes** many families provide accommodation for o take in students; **la ciudad acoge todos los años a miles de visitantes** the city receives thousands of visitors every year; **niños acogidos en centros públicos** children housed o accommodated in public centres o (*EEUU*) centers; **el hotel que acoge a los periodistas extranjeros** the hotel where the foreign journalists are staying
 - 2 (= *recibir*) [+ *noticia*, *idea*, *propuesta*] to receive; **nos acogieron con**

muestras de afecto they received us with demonstrations of affection

3 (= *ser sede de*) [*ciudad*] to host; [*edificio, auditorio*] to be the venue for;

Atenas acogió por segunda vez los Juegos Olímpicos Athens hosted the Olympics for the second time

4 (= *contener*) **4.1** [+ *espectadores*] to seat, hold; **el auditorio podrá acoger**

a 1.500 espectadores the concert hall will be able to seat o hold 1,500

people **4.2** [+ *obras*] **este edificio acoge al Museo de la Ciencia** this

building houses the Science Museum; **los pasillos del nuevo centro**

acogerán una exposición fotográfica the corridors of the new centre o

(*EEUU*) center will accommodate a photographic exhibition

■ **acogerse** *vpr*

1 (= *acudir*) **acogerse a** [+ *ley, derecho*] to invoke; **se acogieron a la protección del santo** they turned to the saint for protection

2 (= *beneficiarse*) **acogerse a** **acogerse a la baja incentivada** to take voluntary redundancy (*esp Brit*) o lay-off (*EEUU*); **acogerse a la amnistía**

to accept the offer of amnesty

acogida *sf*

1 (= *recibimiento*) [*de noticia, producto, propuesta*] reception; **una fría**

acogida a very cold reception; **una calurosa acogida** a warm welcome;

tener buena/mala acogida to be well/poorly received; **el centro de acogida**

de visitantes the visitors' centre o (*EEUU*) center

2 (= *albergue*) **2.1** (*Pol*) [*de refugiado, emigrante*] **tras la acogida de miles**

de refugiados after accepting thousands of refugees; **un centro de acogida** a

reception centre o (*EEUU*) center; **país de acogida** host country; **2.2** [*de*

personas necesitadas] **un centro de acogida de personas sin hogar** a

homeless hostel (*esp Brit*) o shelter (*esp EEUU*), a shelter for the homeless;

un centro de acogida de menores a children's refuge; **dar acogida a algn** to

accept sb; **acogida familiar** (*Jur*) fostering

acogotar /1a/* *vt* (*Cono Sur*) (= *estrangular*) to strangle, choke; **el cuello de la**

camisa le acogotaba his shirt collar was choking him; **estar acogotado de**

deudas/de trabajo to be up to one's eyes in debt/in work

acojonante** *adj* (*esp Esp*) tremendous, fantastic

acojonar /1a** (*esp Esp*)

■ vt

1 (= *atemorizar*) to freak out**, put the wind up (*Brit**)

2 (= *asombrar*) to amaze, overwhelm

■ **acojonarse** vpr

1 (= *acobardarse*) to back down; (= *inquietarse*) to freak out, get the wind up (*Brit**)

2 (= *asombrarse*) to be amazed, be overwhelmed

3 (*de miedo*) to freak out*, shit o.s.***

acojone sm**, **acojono** sm** (*esp Esp*) funk*, fear

acolchado

■ *adj* [*tela*] quilted, padded; [*sobre*] padded

■ *sm*

1 [*de tela*] quilting; [*de sobre*] padding

2 (*RPl*) eiderdown

acolchar /[1a](#)/ vt to quilt, pad

acólito sm

1 (*Rel*) acolyte; (= *monaguillo*) server, altar boy

2 (= *adlátere*) acolyte, minion

acomedido *adj* (*Méx, Andes*) helpful, obliging; MODISMO **andar o ir de acomedido con algn** (*Méx**) (*pey*) to suck up to sb*

acomedirse /[3k](#)/ vpr (*Méx, Andes*) to offer to help

acometer /[2a](#)/ vt

1 (= *atacar*) to attack, set upon; [*toro*] to charge

2 [+ *tarea*] to undertake, attempt; [+ *asunto*] to tackle, deal with

3 [*sueño*] to overcome; [*miedo*] to seize, take hold of; [*dudas*] to assail

acometida *sf* (= *ataque*) attack, assault; [*de toro*] charge

acomodadizo *adj* (= *complaciente*) accommodating, obliging; (= *manejable*) pliable

acomodado, -a

■ adj

1 (*económicamente*) well-to-do, well-off

2 (*Cono Sur, Méx**) (= *con palanca*) **estar acomodado** to have contacts

■ *sm/f* **los acomodados** people with contacts

acomodador, a *sm/f* usher/usherette

acomodar /1a/

■ vt

1 [+ *visitante, huésped*] to put up; **nos acomodaron en diferentes cuartos** they put us up in different rooms

2 (= *sentar*) **nos acomodaron en nuestros asientos** they showed us to our seats

3 (= *poner cómodo*) to make comfortable

4 (= *albergar*) [*local*] to seat; [*vehículo*] to take; **una sala con capacidad para acomodar a mil personas** a hall with a capacity of one thousand, a hall which can seat one thousand people

5 (*frm*) (= *adaptar*) **acomodar algo a algo** to adapt sth to (suit) sth; **tendrán que acomodar la ley a la directiva europea** they will have to bring the law into line with the European directive

6 (*LAm*) (= *colocar*) to put; **acomoda aquí los libros** put the books here

7 (*Cono Sur, Méx*) (= *dar trabajo a*) to get a job for, fix up (with a job)*

■ acomodarse *vpr*

1 (= *ponerse cómodo*) **¡acomódate!** make yourself comfortable; **se acomodó en el sillón** he settled down in the armchair

2 (= *adaptarse*) **acomodarse a algo** to adapt to sth

3 (*LAm*) (= *ajustarse*) [+ *ropa, gafas*] to adjust

acomodaticio *adj* = **acomodadizo**

acomodo *sm*

1 (= *arreglo*) arrangement; (= *acuerdo*) agreement, understanding

2 (*Cono Sur, Méx: pey*) (= *palanca*) nepotism, favouritism, favoritism (*EEUU*)

acompañado *adj* **está acompañado** he's with someone; **los invitados no**

podrán ir acompañados a la boda guests can't take someone else along with them to the wedding; **entró acompañada de su padre** she came in with her father, she came in accompanied by her father; **bien/mal acompañado** in good/bad company

acompañamiento *sm*

1 (= *cortejo*) (*como escolta*) escort; [*de rey*] retinue

2 (*Mús*) accompaniment

3 (= *acción*) (*tb Culin*) accompaniment

acompañante *smf* (= *que acompaña*) companion, escort; (*Mús*) accompanist

acompañar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*a alguna parte*) (*gen*) to go with, accompany *frm*; **no quiero que me acompañe nadie** I don't want anyone to go with me; **¡te acompaño!** I'll come with you!; **iba acompañado de dos guardaespaldas** he had two bodyguards with him, he was accompanied by two bodyguards; **acompañar a algn a casa** to see sb home; **acompañar a algn a la puerta** to see sb to the door, see sb out

2 (= *hacer compañía*) (*por un rato*) to keep company; (*como pareja*) to be companion to; **nos quedamos un rato para acompañar a la abuela** we stayed a while to keep grandmother company; **acompañar a algn en algo** to join sb in sth; **le acompaño en el sentimiento** (*en un entierro*) please accept my condolences

3 (= *ocurrir al mismo tiempo*) to accompany; **el escándalo que acompañó al estreno de la ópera** the scandal that accompanied the opening of the opera

4 [*comida*] **este vino acompaña bien al queso** this wine goes well with cheese; **acompañar algo con o de algo** to serve sth with sth

5 [*documentos*] **la solicitud debe ir acompañada de un certificado** the application should be accompanied by a certificate

6 (*Mús*) to accompany; (*a, con* on)

7 (= *ser favorable*) **a ver si la suerte nos acompaña** let's hope we're lucky, let's hope our luck's in; **parece que nos acompaña la mala suerte** we seem to be dogged by o to be having a lot of bad luck

■ *vi*

1 (= *hacer compañía*) to be company; **un perro acompaña mucho** a dog is

good company

2 [comida] ¿quieres un poco de pan para acompañar? would you like some bread to go with it?

3 [ser favorable] to be favourable o (EEUU) favorable; es una pena que el tiempo no acompañara it's a shame the weather wasn't more favourable o (EEUU) favorable; si el tiempo acompaña weather permitting

■ acompañarse vpr (Mús) to accompany o.s.; (con, de on)

acompañado adj (= rítmico) rhythmic, regular; (= medido) measured

acomplejado adj neurotic, hung-up*; está complejado por su nariz he's got a complex about his nose, he's got a thing about his nose

acomplejante adj (LAm) inhibiting, embarrassing

acomplejar /1a/

■ vt **acomplejar a algn** to give sb a complex

■ **acomplejarse** vpr to get a complex; (con, por about)

aconcharse /1a/ vpr (Chile) [líquido] to settle, clarify

acondicionador sm conditioner

acondicionar /1a/ vt

1 (= arreglar) to arrange, prepare; [+ pelo] to condition

2 (Com) to fit out

3 (= aclimatar) to air-condition

acongojar /1a/

■ vt to distress, grieve

■ **acongojarse** vpr to become distressed

aconsejable adj advisable

aconsejar /1a/ vt to advise

acontecer /2d/ vi to happen, occur

acontecimiento *sm* event

acopio *sm* **hacer acopio de** [+ *alimentos*] to stock up with o on; [+ *información*] to gather; [+ *valor*] to summon up

acoplado *sm* (*Cono Sur*) trailer, semitrailer (*EEUU*)

acoplamiento *sm* (*Mec*) coupling; (*Elec*) connection; [*de astronaves*] docking, link-up

acoplar /[1a](#)/

■ *vt* (= *unir*) (*Téc*) to couple; (*Elec*) to connect, join up; [+ *astronaves*] to dock, link up; (*LAm*) (*Ferro*) to couple (up)

■ **acoplarse** *vpr*

1 (*Aer*) to dock

2 (*Elec*) to cause feedback

acoquinar /[1a](#)/

■ *vt* to scare, intimidate, cow

■ **acoquinarse** *vpr* to get scared, take fright

acorazado

■ *adj* [*cámara*] security *antes de s*; [*vehículo*] reinforced, armoured, armored (*EEUU*), armour-plated, armor-plated (*EEUU*)

■ *sm* battleship

acordar /[1l](#)/

■ *vt*

1 (= *decidir*) [+ *precio*, *fecha*] to agree, agree on; **eso no es lo que acordamos** that is not what we agreed; **han acordado la suspensión provisional de las obras** it was agreed that the works should be suspended temporarily; **acordar hacer algo** to agree to do sth; **acordar que** to agree that

2 (= *recordar*) **acordar a algn de hacer algo** **acordar a algn que haga algo** (*Andes*) to remind sb to do sth

3 (*LAm*) (= *conceder*) to grant; accord *frm*

■ **acordarse** *vpr* to remember; **no me acuerdo** I don't o can't remember; **no**

quiero ni acordarme I don't even want to think about it; **ahora que me acuerdo** now that I think of it, come to think of it; **acordarse de algo/algún** to remember sth/sb; **nadie se acordaba del número** nobody could think of o remember the number; **ya no me acordaba de que tenía una reunión** I'd completely forgotten that I had a meeting; **el otro día me acordé de ti cuando ...** I thought of you the other day when ...; **me acuerdo mucho de mi infancia** I often think about o recall my childhood; **desde que te has ido, me acuerdo mucho de ti** since you left, I've missed you a lot

NOTA DE USO

Nótese la diferencia de significado entre 'to remember to do sth' y 'to remember doing sth' en los siguientes ejemplos:

acordarse de hacer algo to remember to do sth; **acordarse de haber hecho algo** to remember doing sth; **me acuerdo de haber leído un artículo sobre eso** I remember reading an article about that

acorde

■ *adj*

1 acorde a o con [+ *situación, posición*] appropriate to; [+ *ley, directiva*] in conformity o compliance with; **un motor acorde a o con las normas ecológicas** an engine that complies with environmental regulations

2 (frm) (= coincidente) estar acordes to be agreed, be in agreement

■ *sm* (*Mús*) chord

acordeón *sm*

1 (*Mús*) accordion

2 (*Méx**) (*en examen*) cheat-sheet*

acordeonista *smf* accordionist

acordonar /[1a](#)/ *vt* (*con guardias*) to cordon off

acorrallar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Agr*) [+ *ganado*] to pen, corral

2 (= *arrinconar*) to corner; (= *intimidar*) to intimidate

acortamiento *sm* shortening, reduction

acortar /1a/

- vt [+ *vestido, falda, traje*] to take up, shorten; [+ *artículo, texto*] to shorten, cut down; [+ *periodo, duración*] to shorten, reduce; **yendo por aquí acortamos camino** it's shorter if we go this way; **tuve que acortar las vacaciones** I had to cut short my holidays (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*); **el Barcelona está acortando distancias con el Real Madrid** Barcelona is catching up with Real Madrid
 - **acortarse** vpr to get shorter
-

acosar /1a/ vt

- 1 (= *atosigar*) to hound, harass; **acosar a algn a preguntas** to pester sb with questions; **ser acosado sexualmente** to suffer (from) sexual harassment, be sexually harassed
 - 2 (= *perseguir*) to pursue relentlessly
-

acosijar /1a/ vt (*Méx*) to pester

acoso sm

- 1 (= *atosigamiento*) harassment; **es víctima del acoso de la prensa** she's a victim of press harassment; **una operación de acoso y derribo contra el presidente** a campaign to hound the president out of office; **acoso sexual** sexual harassment
 - 2 (= *persecución*) relentless pursuit
-

acostado adj **estar acostado** to be in bed

acostar /1l/

- vt
 - 1 (*en cama*) to put to bed
 - 2 (*Náut*) to bring alongside
 - **acostarse** vpr (= *tumbarse*) to lie down; (= *ir a dormir*) to go to bed; **Pilar se acostó con Juan** Pilar went to bed o slept with Juan; **es hora de acostarse** it's bedtime
-

acostumbrado adj

- 1 (= *normal*) usual, customary *frm*; **el lugar acostumbrado** the usual o *frm* customary place; **antes de lo acostumbrado** earlier than usual

2 **acostumbrado a algo** used to sth; **estar acostumbrado a hacer algo** to be used to doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **to be used to** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

está acostumbrado a trabajar de noche he's used to working at night

3 MODISMO **mal acostumbrado: sus hijos están muy mal acostumbrados** her children are very spoilt

acostumbramiento *sm* (Cono Sur) **producir acostumbramiento** to be addictive

acostumbrar /1a/

■ *vt* **acostumbrar a algn a algo** to get sb used to sth; **acostumbrar a algn a hacer algo** to get sb used to doing sth; **aquí no se acostumbra a decir eso** people don't say that o that isn't said here

■ *vi* **acostumbrar (a) hacer algo** to be used o accustomed to doing sth, be in the habit of doing sth; **los sábados acostumbra (a) ir al cine** he usually goes to the cinema (*esp Brit*) o movies (*EEUU*) on Saturdays; **acostumbraba a levantarme temprano** I used to get up early

■ **acostumbrarse** *vpr* **acostumbrarse a (hacer) algo** to get accustomed o used to (doing) sth; **se acostumbró a tomar té** he got into the habit of drinking tea

acotación *sf* marginal note

acotamiento *sm* (Méx) hard shoulder (*Brit*), shoulder (*EEUU*), berm (*EEUU*)

acotar /1a/ *vt*

1 (= *poner cotos en*) to limit, set bounds to

2 [+ *mapa*] to mark elevations on; [+ *página*] to annotate

ácrata

■ *adj* anarchist(ic), libertarian

■ *smf* anarchist, libertarian

acre¹ *adj* [*olor*] acrid, pungent; [*crítica*] sharp, biting, mordant

acre² *sm* acre

acrecentar /[1j](#)/

- *vt* to increase, augment
 - **acrecentarse** *vpr* to increase, grow
-

acreditación *sf* (= *acto*) accreditation; (= *autorización*) authorization, sanctioning

acreditado *adj* (*Pol*) accredited; (= *estimado*) reputable; **nuestro representante acreditado** our official agent; **una firma acreditada** a reputable firm

acreditar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *dar reputación a*) to do credit to, give credit to
 - 2 (= *aval*) to vouch for, guarantee; (= *probar*) to prove; (= *autorizar*) to sanction, authorize
 - 3 (*Pol*) [+ *embajador*] to accredit
 - 4 (*Com*) to credit
 - **acreditarse** *vpr* to prove one's worth; **acreditarse como** to get a reputation for
-

acreditativo *adj* **documentos acreditativos** supporting documents

acreedor, a

- *adj* **acreedor a** worthy of, deserving of
 - *sm/f* creditor
-

acribillar /[1a](#)/ *vt* to riddle, pepper; **acribillar a balazos** to riddle with bullets; **acribillar a algn a preguntas** to bombard sb with questions

acrílico *adj* acrylic

acriollarse /[1a](#)/ *vpr* (*esp Cono Sur*) to go native

acristalamiento *sm* (*Esp*) glazing; **doble acristalamiento** double glazing

acristalar /1a/ vt (Esp) to glaze

acrobacia *sf* acrobatics *sing*; **acrobacia aérea** aerobatics *sing*, aerial acrobatics *sing*

acróbata *smf* acrobat

acrobático *adj* acrobatic

acrónimo *sm* acronym

acta *sf*

1 [*de reunión*] minutes *pl*; MODISMO **constar en acta: las pruebas documentales constan en acta** the documentary proof is in the minutes; **pidieron que su oposición al plan constara en acta** they asked for their opposition to the plan to be noted; **levantar acta de** [+ *reunión, sesión parlamentaria*] to write up the minutes of; [+ *acontecimiento, delito*] to make a(n official) report on

2 [*de congreso*] proceedings *pl*; [*de organismo*] records *pl*

3 (Esp) (Educ) [*de notas*] student's achievement record, grade card (EEUU)

4 (= *certificado*) certificate; **acta de bautismo** certificate of baptism; **acta de defunción** death certificate; **acta de diputado** (Esp) (Pol) certificate of election; **acta de matrimonio** marriage certificate; **acta de nacimiento** birth certificate; **acta matrimonial** marriage certificate; **acta notarial** affidavit

5 (Pol) **Acta Única Europea** Single European Act

actitud *sf*

1 (= *comportamiento, disposición*) attitude; **no vas a conseguir nada con esa actitud** you won't get anywhere with that attitude

2 (= *postura física*) posture; **tenía el mentón levantado, en actitud desafiante** he had his chin raised in a defiant posture; **adoptó una actitud pensativa** she adopted a thoughtful pose

3 (= *estado de ánimo*) frame of mind, mood

activar /1a/ vt (= *poner en marcha*) to activate; [+ *trabajo*] to expedite, speed up, hurry along; [+ *fuego*] to brighten up, poke; [+ *economía*] to stimulate

actividad *sf*

1 (= *acción*) activity; **ha sido una jornada de escasa actividad bursátil** trading was slow o sluggish on the stock exchange today; **el volcán aún está en actividad** the volcano is still active

2 (= *tarea profesional*) work; **los pescadores han reanudado su actividad** the fishermen have gone back to work; **actividad docente** teaching; **actividad lucrativa** gainful employment

3 **actividades** (= *actos*) activities *pl*; **actividades deportivas** sporting activities

activismo *sm* activism

activista *smf* activist

activo

■ *adj*

1 (= *que actúa*) active; (= *vivo*) lively, energetic; (= *ocupado*) busy

2 (*Ling*) active

■ *sm*

1 (*Com*) assets *pl*; **activo fijo** fixed assets *pl*; **activo y pasivo** assets and liabilities *pl*

2 (*Mil*) **oficial en activo** serving officer; **estar en activo** to be on active service

3 MODISMO **por activa y por pasiva: se lo he dicho por activa y por pasiva** I don't know how many times I've told him

acto *sm*

1 (= *acción*) act, action; **la atraparon en el acto de falsificar la firma** they caught her in the act of forging the signature; **no es responsable de sus actos** he's not responsible for his actions; **hacer acto de presencia** (= *asistir*) to attend, be present; (= *aparecer*) to appear; (= *dejarse ver brevemente*) to put in an appearance; **morir en acto de servicio** to die on active service; **el acto sexual** the sexual o sex act; **acto reflejo** reflex action

2 (= *ceremonia*) **celebrar un acto** to hold a function; **acto oficial** official function; **acto religioso** (religious) service

3 (*Teat*) act

4 **en el acto** (= *inmediatamente*) there and then; **la ingresaron y la operaron**

en el acto she was admitted and operated on there and then o on the spot;
murió en el acto he died instantly; **reparaciones en el acto** repairs while you wait

5 acto seguido immediately after(wards)

actor *sm* actor; **actor de cine** film actor (*esp Brit*), movie actor (*EEUU*); **actor de doblaje** dubber; **actor de reparto** supporting actor

actriz *sf* actress; **actriz de cine** film actress (*esp Brit*), movie actress (*EEUU*); **actriz de doblaje** dubber; **actriz de reparto** supporting actress

actuación *sf*

1 (= *intervención*) [*de cantante, deportista*] performance; [*de actor*] acting; **su actuación es lo peor de la película** the worst thing in the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is his acting

2 (= *espectáculo*) show; **todas sus actuaciones tuvieron un gran éxito de público** all his shows were a great success with the public; **habrá dos actuaciones de jazz** there will be two jazz sessions

3 (= *acción*) action; **su línea de actuación** their plan of action; **las actuaciones policiales fueron vanas** police action was to no avail; **criticaron la actuación del presidente ante la crisis** they criticized the president's handling of the crisis

4 (= *conducta*) behaviour, behavior (*EEUU*), conduct; **la actuación de la policía en la manifestación** the conduct o behaviour o (*EEUU*) behavior of the police at the demonstration

actual *adj*

1 (= *de ahora*) [*situación, sistema, gobernante*] current, present; [*sociedad*] contemporary, present-day; [*moda*] current, modern; **el actual campeón de Europa** the reigning o current o present European champion; **en el momento actual** at the present moment; **la actual literatura francesa** French literature today, present-day French literature

2 (= *de actualidad*) [*cuestión, tema*] topical; **temas muy actuales** highly topical issues

3 (= *moderno*) up-to-date, fashionable; **ha cambiado su peinado por otro algo más actual** he's changed his hairstyle for a more up-to-date o fashionable one; **corbatas de diseño muy actual** very fashionable-looking

ties; **las técnicas más actuales** the most up-to-date o up-to-the-minute techniques, the latest techniques

NOTA DE USO

actual no significa *actual*

actualidad *sf*

1 **en la actualidad** (= *hoy día*) nowadays; (= *en este momento*) currently, at present, presently (*EEUU*); **es un juego muy de moda en la actualidad** it's a very popular game nowadays; **hay en la actualidad más de dos millones de parados** there are currently over two million unemployed, there are over two million unemployed at present

2 (= *cualidad*) **las obras de Shakespeare no han perdido actualidad** the works of Shakespeare have not lost their topicality; **de actualidad** [*noticia, tema*] topical; [*modelo, diseño*] up-to-date, up-to-the-minute; **poner algo de actualidad** to focus attention on sth

3 (*Periodismo*) **la actualidad** (= *asuntos*) current affairs *pl*; (= *noticias*) news, current news; **una revista sobre la actualidad francesa** a magazine on French current affairs; **y ahora vamos a pasar a la actualidad internacional** and now (for) international news

actualización *sf* updating

actualizar /1f/ vt to bring up to date, update; (*Inform*) to refresh

actualmente *adv*

1 (= *en este momento*) currently, at present, presently (*EEUU*); **actualmente está rodando una nueva serie** he's currently making a new series, he's making a new series at present

2 (= *hoy día*) nowadays; **actualmente se usan métodos más eficaces** nowadays more efficient methods are used

NOTA DE USO

actualmente no significa *actually*

actuar /1e/ *vi*

1 [*actor*] to act; [*cantante, banda, compañía, equipo*] to perform

2 (= *obrar*) to act; **actúa como o de mediador en el conflicto** he's acting as a mediator in the conflict; **actúa de manera rara** he's acting o behaving strangely; **la indecisión no le dejaba actuar** indecision prevented him from

taking any action

3 (*Jur*) (= *proceder*) to institute (legal) proceedings; [*abogado*] to act; **el abogado que actúa en nombre de mi familia** the lawyer acting for my family

4 (= *tener efecto*) to act; **la crema actúa directamente sobre la herida** the cream acts directly on the wound

acuarela *sf* watercolour, watercolor (*EEUU*)

Acuario *sm* (= *signo*) Aquarius

acuario

■ *sm* (= *pecera*) aquarium

■ *smf inv* (*Astron*) (= *persona*) Aquarius; **soy acuario** I'm Aquarius

acuárium *sm* aquarium

acuartelamiento *sm* (= *alojamiento*) quartering, billeting; (*por posibles disturbios*) confinement to barracks

acuartelar /[1a](#)/

■ *vt* (= *alojar*) to quarter, billet; (*por posibles disturbios*) to confine to barracks

■ **acuartelarse** *vpr* to withdraw to barracks

acuático *adj* aquatic, water *antes de s*

acuatizaje *sm* (*LAm*) touchdown (*on water*), landing (*on water*)

acuatizar /[1f](#)/ vi (LAm) to come down (on water), land (on water)

acuchillar /[1a](#)/ vt

1 (= *rajar*) to knife, stab; [+ *vestido*] to slash

2 [+ *persona*] to stab (to death), knife

3 (*Téc*) to sand

acuciante *adj* [*problema*] pressing; **necesidad acuciante** dire necessity, urgent o pressing need

acuciar /[1b](#)/ vt (= *estimular*) to urge on; (= *acosar*) to harass; **acuciado por el hambre** driven on by hunger

acudir /[3a](#)/ vi

1 (*indicando movimiento*) (= *ir*) to go; (= *venir*) to come; **señor Martínez, acuda a información por favor** Mr Martínez, please go to the information desk; **dijo que acudiría a declarar voluntariamente** he said that he would testify voluntarily; **el perro acude cuando lo llamo** the dog comes when I call; **sólo diez trabajadores acudieron a sus puestos** only ten workers showed up for work; **acudieron en su ayuda** they went to his aid; **no acudió a la cita** he did not keep the appointment, he did not turn up (for the appointment); **acudir a una llamada** to answer a call; **acudir a la mente** to come to (one's) mind; **acudir a las urnas** to go to the polls

2 (= *participar*) to take part; **el pasado año acudieron 130 expositores** last year 130 exhibitors took part

3 (= *recurrir*) **acudir a** to turn to; **no tenemos a quién acudir** we have nobody to turn to; **acudo a ustedes para quejarme sobre ...** I am writing to complain about ...; **acudir a los tribunales** to go to court

acueducto *sm* aqueduct

acuerdo *sm*

1 (= *decisión conjunta*) agreement; (*implícito, informal*) understanding; (*de negocios*) deal; **llegar a un acuerdo** to come to o reach an agreement; **tenemos una especie de acuerdo para no hacernos la competencia** we have a sort of understanding that we will not become competitors; **llegaron a**

un acuerdo sin necesidad de acudir a juicio they settled out of court; **de común acuerdo** by mutual agreement, by mutual consent; **de o por mutuo acuerdo** by mutual agreement, by mutual consent; **acuerdo de paz** peace agreement; **acuerdo de pesca** fishing agreement; **Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio** General Agreement on Tariffs and Trade; **acuerdo marco** framework agreement
2 **de acuerdo** 2.1 (*independiente*) OK, all right; 2.2 **estar de acuerdo** to agree, be in agreement *frm*; **en eso estamos de acuerdo** we agree on that; we're in agreement on that *frm*; **estoy totalmente de acuerdo contigo** I totally agree with you; **estoy de acuerdo con que deberíamos mudarnos de casa** I agree that we should move house 2.3 **ponerse de acuerdo** to come to an agreement, reach (an) agreement; **no se ponían de acuerdo en nada** they couldn't agree on anything; 2.4 **de acuerdo con** according to, in accordance with *frm*; **todo se hizo de acuerdo con las reglas** everything was done according to *o frm* in accordance with the regulations; **una casa de acuerdo con sus necesidades** a house to suit their needs

acuicultura *sf* aquaculture

acuífero

- *adj* aquiferous, water-bearing
 - *sm* aquifer
-

acumulación *sf* accumulation; **una acumulación de gas** a build-up of gas

acumulador *sm* storage battery

acumular /1a/

- *vt* [+ *posesiones*] to accumulate; [+ *datos*] to amass, gather
 - **acumularse** *vpr* to accumulate, gather, pile up; **se me acumula el trabajo** the work is piling up (on me)
-

acumulativo *adj* cumulative

acunar /1a/ *vt* to rock, rock to sleep

acuñación *sf* [*de moneda*] minting; [*de frase*] coining

acuar /[1a](#)/ vt [+ *moneda*] to mint; [+ *medalla*] to strike; [+ *frase*] to coin

acuoso *adj* [*ojos, líquido, solución*] watery; [*fruta*] juicy

acupuntor, a *sm/f* acupuncturist

acupuntura *sf* acupuncture

acurrucarse /[1g](#)/ *vpr* to snuggle up, curl up

acusación *sf*

1 (= *inculpación*) accusation; (*Jur*) (= *cargo*) charge, indictment; **negar la acusación** to deny the charge

2 (= *acusador*) prosecution; **la acusación particular** (the counsel for) the prosecution

acusado, -a

■ *adj*

1 (*Jur*) accused

2 (= *marcado*) (*gen*) marked, pronounced; [*acento*] strong; [*contraste*] marked, striking

■ *sm/f* accused, defendant

acusador, a

■ *adj* accusing, reproachful

■ *sm/f* accuser; **acusador(a) público/a** public prosecutor, prosecuting o district attorney (*EEUU*)

acusar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *culpar*) to accuse; **nos acusan de racistas** they are accusing us of being racists; **acusar a algn de hacer algo** to accuse sb of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to accuse sb of doing sth'.

2 (*Jur*) (= *incriminar*) to charge; **le han acusado de asesinato** he has been charged with murder; **acusar a algn de hacer algo** to charge sb with doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to charge sb with doing sth'.

3 (= *mostrar*) to show signs of; **sus caras acusaban el cansancio** tiredness showed in their faces

4 (= *registrar*) to pick up, register; **este sismógrafo acusa la más leve vibración** this seismometer picks up o registers the least vibration

5 (*Correos*) **acusar recibo de algo** to acknowledge receipt of sth

■ **acusarse** *vpr*

1 (= *confesarse*) to confess; **acusarse de (haber hecho) algo** to confess to (having done) sth

2 (= *notarse*) **mañana se acusará un aumento de las temperaturas** temperatures will rise tomorrow, tomorrow there will be a rise in temperature; **esta deficiencia se acusa aquí claramente** this deficiency is clearly noticeable here, this deficiency shows clearly here

acusatorio *adj* accusatory, accusing

acuse *sm* **acuse de recibo** acknowledgement of receipt

acusetas *smf** (*Ven*), **acusete** *smf** (*Andes, Cono Sur*) telltale, sneak, tattler (*EEUU**)

acusica *smf** (*Esp*), **acusique** *smf** telltale, sneak, tattler (*EEUU**)

acústica *sf* acoustics

acústico *adj* acoustic

adagio *sm* (= *proverbio*) adage, proverb; (*Mús*) adagio

adalid *sm* leader, champion

Adán *sm* Adam

adán *sm* (= *sucio*) scruffy fellow; (= *vago*) lazy fellow; **estar hecho un adán** to be terribly shabby

adaptabilidad *sf* adaptability, versatility

adaptable *adj* adaptable, versatile

adaptación *sf* adaptation

adaptador *sm* adaptor; **adaptador universal** universal adaptor

adaptar /[1a](#)/

- vt to adapt
 - **adaptarse** *vpr* to adapt; (*a* to)
-

a. de C. *abr* (= *antes de Cristo*) BC

adecentar /[1a](#)/

- vt to tidy up
 - **adecentarse** *vpr* to tidy o.s. up
-

adecuación *sf* adaptation

adecuado *adj*

- 1 (= *apropiado*) [*actitud, respuesta, tratamiento*] appropriate; [*documento, requisito*] appropriate, relevant; **es el traje más adecuado para la primavera** it is the most suitable o appropriate outfit for spring; **exigen un uso adecuado de los recursos** they are demanding that resources be used appropriately o properly; **estar en el momento y el lugar adecuados** to be in the right place at the right time; **el hombre adecuado para el puesto** the right man for the job; **lo más adecuado sería ...** the best thing o the most appropriate thing would be to ...
 - 2 (= *acorde*) **un precio adecuado a mis posibilidades** a price within my budget o reach
-

adecuar /[1d](#)/

- vt to adapt
 - **adecuarse** *vpr* **adecuarse a** to adapt to
-

adefesio *sm* (= *persona fea*) disaster*; (= *objeto feo*) monstrosity; **estaba hecha**

un adefesio she looked a sight

a. de J.C. abr (= *antes de Jesucristo*) BC

adelantado, -a

■ *adj*

1 (= *avanzado*) [*país, método, trabajo*] advanced; **lleva la tesis bastante adelantada** she's quite well ahead with her thesis; **estar o ir adelantado en los estudios** to be well ahead in one's studies; **sus ideas eran bastante adelantadas entonces** his ideas were quite ahead of their time; **está muy adelantado para su edad** he's very advanced for his age, he's well ahead of his age

2 [*reloj*] fast

3 (= *premature*) [*cosecha, elecciones*] early

4 (= *de antemano*) [*pago*] advance; **por adelantado** in advance

5 (*Dep*) **un pase adelantado** a forward pass

■ *sm/f* **ser un adelantado en algo** to be a pioneer in sth

adelantamiento *sm* (*Aut*) overtaking, passing (*esp EEUU*)

adelantar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *pasar por delante*) [+ *vehículo, rival*] to overtake (*esp Brit*), pass (*esp EEUU*)

2 (= *mover de sitio*) [+ *ficha, meta*] to move forward; **adelantaron la meta 30 metros** they moved the finishing line 30 metres o (*EEUU*) meters further forward

3 (*en el tiempo*) **3.1** [+ *fecha, acto*] to bring forward; **no adelantemos acontecimientos** let's not get ahead of ourselves, let's not jump the gun*; **3.2** [+ *reloj*] to put forward; **hoy se adelantan los relojes una hora** today the clocks go forward (by) one hour

4 (= *conseguir*) **no adelantamos nada con decírselo** we'll get nowhere by telling him

5 (= *anticipar*) **5.1** [+ *sueldo, dinero*] to pay in advance, advance **5.2** [+ *información*] to disclose, reveal; **ha adelantado las líneas generales de su plan** he has disclosed o revealed the outline of his plan; **lo único que puedo adelantarte es que ...** the only thing that I can tell you now is that ...

6 (= *apresurar*) [+ *trabajo*] to speed up; **para adelantar trabajo** to speed things up

7 (*Dep*) [+ *balón*] to pass forward

■ *vi*

1 (*Aut*) to overtake (*esp Brit*), pass (*EEUU*); "**prohibido adelantar**" "no overtaking" (*esp Brit*), "no passing" (*EEUU*)

2 (= *avanzar*) to make progress; **llevamos un mes negociando sin adelantar nada** we have spent a month negotiating without making any progress or headway

3 [*reloj*] to gain time; **ese reloj adelanta dos minutos diarios** that clock gains two minutes a day

■ **adelantarse** *vpr*

1 (= *avanzar*) to go forward, move forward; **se adelantó para darle dos besos** she stepped or went or moved forward to kiss him

2 (= *ir por delante*) to go ahead; **me adelantaré a inspeccionar el camino** I'll go ahead and check the way; **adelantarse en el marcador** (*Dep*) to go ahead

3 (= *anticiparse*) [*cosecha, primavera*] to come early

4 **adelantarse a** 4.1 [+ *deseos, preguntas*] to anticipate; 4.2 [+ *persona*] (= *hacer antes*) to get in before; **alguien se me adelantó** someone beat me to it or got in before me; **se adelanta a su tiempo** he is ahead of his time

5 [*reloj*] to gain time

adelante *adv*

1 (*indicando dirección*) forward; **tráelo para adelante** bring it forward; **echado para adelante** (= *inclinado*) leaning forward; (= *seguro de sí mismo*) self-assured; **hacia adelante** forward; **el espejo estaba inclinado hacia adelante** the mirror was tilted forward; **un paso (hacia) adelante** a step forward; **mirar hacia adelante** to look ahead; **llevar adelante un proyecto** to carry out a project; **sacar adelante una empresa/un espectáculo** to get a company/a show off the ground; **sacar adelante a los hijos** to give one's children a good education in life; **salir adelante** [*proyecto, propuesta*] to go ahead; **hay que trabajar mucho para salir adelante** you have to work hard to get ahead or (*esp Brit*) get on (in life); **si trabajamos juntos saldremos adelante** if we all work together we'll get through this; **la orquesta no podrá salir adelante sin subvenciones** the orchestra won't be able to survive without subsidies; **seguir adelante** to go on; **tuvimos una avería y**

no pudimos seguir adelante we broke down and couldn't go on any further;
mis hijos me dan fuerzas para seguir adelante my children give me the strength to keep going; **decidieron seguir adelante con sus proyectos** they decided to go ahead o carry on with their plans

2 (*indicando posición*) **la fila dos es demasiado adelante** row two is too near the front o too far forward; **está más adelante** [*edificio, calle*] it's further on; **más adelante** (*en una sala*) further forward; (*en texto*) below; **la parte de adelante** the front

3 (*indicando tiempo*) **en adelante** from now on, in future; **de ahora en adelante de aquí en adelante** from now on; **de hoy en adelante** as from today; **más adelante** later; **decidimos dejar la reunión para más adelante** we decided to leave the meeting till a later date o till later

4 (*indicando cantidad*) **en adelante** upwards; **para niños de tres años en adelante** for children of three and upwards

5 ¡adelante! (*autorizando a entrar*) come in!; (*animando a seguir*) go on!, carry on!; (*Mil*) forward!

6 adelante de (*LAm*) in front of; **se sentó adelante de mí** he sat in front of me

adelanto *sm*

1 (= *progreso*) **1.1** (= *acción*) advancement; (= *resultado*) step forward; **esa ley supone un gran adelanto** that law marks a great step forward; **1.2 adelantos** (= *descubrimientos*) advances; **los adelantos de la ciencia** the advances of science; **una cocina con los últimos adelantos** a kitchen with the latest gizmos o (*Brit mod cons**)

2 (*en tiempo*) **piden el adelanto de las elecciones** they are asking for the elections to be brought forward; **con una hora de adelanto** an hour early

3 [*de información*] **el artículo es sólo un adelanto de su próximo libro** the article is just a taster of his latest book

4 [*de dinero*] (= *anticipo*) advance; (= *depósito*) deposit

adelfa *sf* oleander

adelgazamiento *sm* slimming

adelgazante

■ *adj* slimming; weight-reducing

- *sm* slimming product; weight-reducing product
-

adelgazar /1f/

- *vt* [+ *persona*] to make thin, make slender; [+ *kilos*] to lose, take off
 - *vi* to lose weight
-

ademán *sm*

- 1 [*de mano*] gesture, movement; (= *postura*) posture, position; **en ademán de hacer algo** as if to do sth, getting ready to do sth; **hacer ademán de hacer** to make as if to do, make a move to do
 - 2 **ademanos** (= *modales*) manners
-

además *adv*

- 1 (= *también*) (*para añadir otro elemento*) also, in addition *frm*; (*para reforzar un comentario*) what's more, besides, furthermore *frm*, moreover *frm*; **hay, además, pistas de tenis y campos de golf** there are also tennis courts and golf courses, in addition, there are tennis courts and golf courses *frm*; **estoy cansado y, además, no me apetece** I'm tired, and what's more, o besides, I don't feel like it; **quiero decirle, además, que ésa no era mi intención** furthermore, o moreover I want to tell you that that was not my intention *frm*
 - 2 **además de** as well as, besides; **además del alojamiento, necesitamos la comida** as well as o besides somewhere to stay we need food; **el examen fue largo, además de difícil** the exam was long as well as difficult; **además de que** + *indicativo* as well as + *ger*; **además de que estaba cansado, no había comido** as well as being tired he hadn't eaten
-

adentrarse /1a/ *vpr* **adentrarse en** to go into, get inside; **adentrarse en la selva** to go deep(er) into the forest

adentro

- *adv*
 - 1 (*esp LAm*) = **dentro 1**
 - 2 **mar adentro** out at sea, out to sea; **tierra adentro** inland; ¡**adentro!** come in!
 - *prep* **adentro de** (*LAm*) (= *dentro de*) inside; **adentro mío*** inside myself
 - **adentros** *simpl* **dijo para sus adentros** he said to himself
-

adepto, -a *sm/f* (= *partidario*) follower, supporter; (*Rel*) adept, initiate

aderezar /[1f](#)/ *vt* [+ *ensalada*] to dress; [+ *guiso*] to season

aderezo *sm*

1 (*Culin*) dressing

2 (= *joyas*) set of jewels; **aderezo de diamantes** set of diamonds

adeudar /[1a](#)/ *vt* [+ *dinero*] to owe; **adeudar una suma en una cuenta** to debit an account for a sum

adeudo *sm* (*en cuenta*) debit, charge; (= *deuda*) debt

adherencia *sf*

1 (= *calidad*) adherence

2 (*Aut*) road holding

adherente *adj* adhesive

adherir /[3i](#)/

■ *vt* to adhere, stick; (*a to*)

■ **adherirse** *vpr* (= *pegarse*) to adhere, stick; (*a to*); **adherirse a** (= *seguir*) to follow; (= *afiliarse*) to join, become a member of

adhesión *sf* (*Téc*) adhesion; (= *apoyo*) adherence, support; (= *afiliación*) membership

adhesivo

■ *adj* adhesive, sticky

■ *sm* adhesive

adicción *sf* addiction

adición *sf*

1 (*Mat*) addition

2 (*RPl*) (= *cuenta*) bill (*Brit*), check (*EEUU*)

adicional *adj* additional, extra

adictivo *adj* addictive

adicto, -a

■ *adj*

1 **adicto a algo** addicted to sth; **es adicto a la heroína** he's addicted to heroin, he's a heroin addict

2 (= *fiel*) [*admirador, amigo*] devoted

3 (= *partidario*) loyal; **la prensa adicta al Gobierno** sections of the press loyal to o supportive of the government

■ *sm/f* addict

adiestrado *adj* trained

adiestramiento *sm* [*de animal*] training; (*Mil, Dep*) drilling, practice

adiestrar /[1a](#)/ *vt* [+ *animal*] to train; (*Mil*) to drill

adinerado *adj* wealthy, well-off

adiós

■ *excl* (*al irse*) goodbye!; (*al saludar*) hello!

■ *sm* goodbye, farewell; **ir a decir adiós a algn** to go to say goodbye to sb

adiposidad *sf* adiposity

adiposo *adj* adipose, fat

aditamento *sm* (= *complemento*) complement, addition; (= *accesorio*) accessory

aditivo *sm* additive

adivinación *sf* (= *predicción*) prophecy, divination; (= *conjeturas*) guessing; **por adivinación** by guesswork

adivinator, a *sm/f* fortune teller

adivinanza *sf* riddle, conundrum

adivinar /1a/

■ *vt*

1 (= *acertar*) [+ *acertijo*, *adivinanza*] to guess; ¡**adivina quién ha llamado!** guess who called!; **adivinar el pensamiento a algn** to read sb's mind o thoughts; **adivinar las intenciones a algn** to second-guess sb

2 (= *predecir*) [+ *futuro*] to foresee; **es fácil adivinar lo que ocurrirá** it's easy to foresee o see what will happen

3 (= *entrever*) (*frm*) **su primera novela deja adivinar su genio** her first novel gives a glimpse of o hints at her genius

■ *vi* to guess

■ **adivinarse** *vpr* (*frm*) **su silueta se adivinaba en la ventana** one could make out her silhouette in the window, her silhouette was just visible in the window

adivino, -a *sm/f* fortune-teller

adjetivo

■ *adj* adjectival

■ *sm* adjective

adjudicación *sf* [*de premio*] award; (*en subasta*) sale

adjudicar /1g/

■ *vt* to award; (*a to*); **adjudicar algo al mejor postor** to knock sth down to the highest bidder; ¡**adjudicado!** sold!

■ **adjudicarse** *vpr* **adjudicarse el premio** to win (the prize)

adjuntar /1a/ *vt* (= *incluir*) to append, attach; (*en carta*) to enclose

adjunto, -a

■ *adj*

1 [*información*] attached; **el formulario adjunto** the attached form; **un órgano consultivo adjunto a la Presidencia** a consultative body attached to the presidency; **en el documento adjunto a esta carta** in the enclosed document

2 (= *ayudante*) assistant; **profesor(a) adjunto/a** assistant lecturer;
director(a) adjunto/a assistant director

■ *adv (en carta)* **remitir o enviar algo adjunto** to enclose sth

■ *sm/f*

1 (= *ayudante*) **el adjunto al o del director** the assistant to the director, the director's assistant

2 (*en carta*) enclosure; **adjuntos: un folleto informativo y un contrato** enc: one information leaflet and one contract

adlátere *sm (pey)* (= *subordinado*) minion, minder

administración *sf*

1 (= *organización*) administration; (= *dirección*) management, running;
administración de lotería (*Esp*) lottery outlet

2 (*Pol*) government, administration; **administración central** central government; **administración pública** civil service, public administration (*EEUU*)

administrador, a *sm/f* [*de bienes, distrito*] administrator; [*de organización, empresa*] manager; [*de tierras*] (land) agent; **es buena administradora de la casa** she uses the housekeeping money very efficiently; **administrador(a) de fincas** (*Esp*) land agent; **administrador(a) de redes** system administrator

administrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *organizar*) to administer; (*Com*) to manage, run

2 [+ *justicia, sacramento*] to administer

■ **administrarse** *vpr* to manage one's own affairs

administrativo, -a

■ *adj* administrative; (*Com*) managerial

■ *sm/f* (= *funcionario*) clerk, office worker; (= *encargado*) administrative officer

admirable *adj* admirable

admiración *sf*

1 (= *aprecio*) admiration; **un gesto digno de admiración** an admirable gesture; **causar o despertar admiración** to be (much) admired; **sentir o tener admiración a o por algn** to admire sb

2 (= *asombro*) amazement; **ante la admiración de todos** to everyone's amazement

3 (*Tip*) exclamation mark

admirador, a *sm/f* admirer

admirar /**1a**/

■ *vt*

1 (= *estimar*) to admire; **sus progresos son de admirar** his progress is admirable

2 (= *contemplar*) [+ *cuadro, panorama*] to admire

3 (= *asombrar*) to amaze, astonish; **me admira tu ingenuidad** your ingenuity amazes o astonishes me

■ **admirarse** *vpr* to be amazed, be astonished

admirativo *adj* admiring

admisible *adj* [*conducta, crítica, propuesta*] acceptable, admissible *frm*; [*excusa, nivel*] acceptable

admisión *sf*

1 (= *entrada*) (*en club, organización*) admission; (*en universidad*) acceptance; **reservado el derecho de admisión** the management reserves the right to refuse admission; **se ha ampliado el plazo de admisión de solicitudes** the closing date for applications has been extended; **las condiciones de admisión al concurso** the conditions of entry to the competition

2 [*de error*] admission

admitir /**3a**/ *vt*

1 (= *dejar entrar*) (*en organización*) to admit, accept; (*en hospital*) to admit; **fue admitido en la universidad** he got a place at o he was accepted into university

2 (= *aceptar*) [+ *opinión, regalo*] to accept; **se admiten apuestas** all bets

accepted; **no se admiten propinas** no tipping; **el juez admitió la demanda a trámite** the judge granted leave to file a lawsuit

3 (= *permitir*) to allow, permit *frm*; **el contenido de plomo admitido en las gasolinas** the permitted lead content of petrol (*Brit*) o gas (*EEUU*), the amount of lead allowed o *frm* permitted in petrol (*Brit*) o gas (*EEUU*); **este asunto no admite medias tintas** there's no room for half measures here; **esto no admite demora** this cannot be put off, this will brook no delay *frm*; **no admite discusión** it is indisputable; **no admite duda(s)** it leaves no room for doubt

4 (= *reconocer*) [+ *culpabilidad, error*] to admit; **admitir haber hecho algo** to admit (to) having done sth; **hay que admitir que no hay nada mejor** it has to be said that there's nothing better

5 (= *tener cabida para*) to hold; **la sala admite 500 personas** the hall holds 500 people

admón. *abr* (= *administración*) admin

admonición *sf* warning

admonitorio *adj* warning *antes de s*

ADN *sm abr* (= *ácido desoxirribonucleico*) DNA; **prueba del ADN** DNA test

adobar /1a/ *vt* to marinate

adobe *sm* adobe, sun-dried brick

adobo *sm* (= *preparación*) marinating; (= *salsa*) marinade

adocenado *adj* run-of-the-mill

adoctrinamiento *sm* indoctrination

adoctrinar /1a/ *vt* to indoctrinate; (*en* with)

adolecer /2d/ *vi* **adolecer de** to suffer from

adolescencia *sf* adolescence

adolescente

- *adj* adolescent
 - *smf* (*Med*) adolescent; (= *joven*) teenager, teen (*EEUU**)
-

adolorido *adj* (*LAm*) = **dolorido**

adonde *conj* (*esp LAm*) where

adónde (*esp LAm*)

- *adv interrog* where?
 - *conj* where
-

adondequiera *adv* wherever

Adonis *sm* Adonis; **es un Adonis** he's gorgeous*

adopción *sf*

- 1 [*de niño*] adoption
 - 2 [*de medidas, decisiones*] **es necesaria la adopción de medidas contra la crisis** we need to take o adopt measures against the crisis
 - 3 [*de nacionalidad*] adoption
-

adoptado, -a

- *adj* adopted
 - *sm/f* adopted child
-

adoptar /**1a**/ *vt*

- 1 [+ *niño*] to adopt
- 2 (= *tomar*) [+ *medida, decisión, postura, actitud*] to take; [+ *papel*] to take on; **en la reunión no se adoptó ningún acuerdo concreto** nothing definite was agreed on in the meeting
- 3 [+ *postura física*] **durante el sueño adopta una mala postura** he sleeps in a bad position; **deberías adoptar una postura mejor al sentarte** you should sit better o with a better posture
- 4 (= *empezar a usar*) [+ *nombre, nacionalidad*] to take, adopt;

[+ *costumbres*] to adopt; [+ *sistema*] to adopt, introduce

adoptivo *adj* [*padres*] adoptive; [*hijo*] adopted; **patria adoptiva** country of adoption; **hijo adoptivo de la ciudad** honorary citizen

adoquín *sm* paving stone, flagstone, cobble

adoquinado *sm* (= *losas*) paving; (= *piedras pequeñas*) cobbles *pl*

adoquinar /[1a](#)/ *vt* (*con losas*) to pave; (*con piedras pequeñas*) to cobble

adorable *adj* adorable

adoración *sf* adoration, worship; **una mirada llena de adoración** an adoring look; **Adoración de los Reyes** Epiphany

adorar /[1a](#)/ *vt* to adore, worship

adormecer /[2d](#)/

■ *vt* to make sleepy, send to sleep

■ **adormecerse** *vpr* (= *amodorrarse*) to become sleepy, become drowsy; (= *dormirse*) to fall asleep, go to sleep

adormidera *sf* poppy

adormilarse /[1a](#)/ *vpr* to doze

adornar /[1a](#)/ *vt* (= *decorar*) to adorn, decorate; (*de* with); (*Cos*) to trim; (*de* with)

adorno *sm*

1 (= *objeto*) ornament; **una casa llena de adornos** a house full of ornaments; **adornos de navidad** Christmas decorations

2 (= *decoración*) ornamentation, adornment; **un estilo literario sin adorno superfluo** a literary style with no superfluous ornamentation o adornment; **de adorno** decorative; **está de adorno** it's just for decoration

3 (*Cos*) trim, trimming

adosado (Esp)

- *adj* **casa adosada chalet adosado** semi-detached house (Brit), duplex (EEUU)
 - *sm* semi-detached house (Brit), duplex (EEUU)
-

adosar /1a/ vt

- 1 **adosar algo a una pared** to lean sth against a wall, place sth with its back against a wall
 - 2 (Méx) (= *adjuntar*) to attach, enclose (*with a letter*)
-

adquirir /3i/ vt

- 1 (= *comprar*) [+ *vivienda, billete*] to purchase; (*Fin*) [+ *derechos, acciones, empresa*] to acquire, purchase; **pueden adquirirse en cualquier tienda especializada** they are available in any specialist shop (*esp Brit*) o specialty store (EEUU)
 - 2 (= *conseguir*) [+ *cultura, conocimientos, dinero*] to acquire; [+ *fama*] to gain, achieve; **viajando adquirió una gran experiencia** she gained great experience travelling; **ha adquirido renombre con una biografía de Stalin** he became renowned for his biography of Stalin
 - 3 (= *adoptar*) [+ *costumbre*] to adopt; [+ *carácter, identidad*] to take on, acquire; [+ *nacionalidad*] to acquire, obtain; [+ *compromiso*] to undertake; [+ *color*] to take on; **el problema adquirió proporciones de crisis** the problem took on o acquired crisis proportions; **el cielo adquirió un color rosado** the sky took on a pinkish colour o (EEUU) color; **hay que impedir que esas ideas adquieran fuerza** we have to prevent these ideas gaining a hold
-

adquisición sf

- 1 (= *compra*) acquisition, purchase; **nuevas adquisiciones** new acquisitions o purchases; **una casa de reciente adquisición** a newly-purchased house
- 2 (= *artículo comprado*) acquisition; **una de las mejores adquisiciones del museo** one of the museum's finest acquisitions; **el televisor ha sido una buena adquisición** the television has been a good buy
- 3 (= *persona*) acquisition; **la última adquisición del Atlético** Atlético's latest signing o acquisition; **la cocinera ha sido una auténtica adquisición*** the cook is a real find*
- 4 [*de conocimientos, datos*] acquisition

5 [*de costumbres*] adoption

adquisitivo *adj* purchasing

adrede *adv* on purpose, deliberately

adrenalina *sf* adrenalin

Adriático *sm* (**mar**) **Adriático** Adriatic (Sea)

adscribir /3a/ (**adscrito o (RPI) adscripto pp**) *vt* **adscribir a** to appoint to, assign to; **estuvo adscrito al servicio de ...** he was attached to ...

ADSL *sm abr* (= *asymmetric digital subscriber line*) ADSL, (ADSL) broadband

aduana *sf* (= *institución*) customs; (= *oficina*) customs house; **derecho de aduana** customs duty; **pasar por la aduana** to go through customs

aduanero *adj* customs *antes de s*

aducir /3n/ *vt* (= *alegar*) to adduce, offer as proof; [+ *prueba*] to provide, furnish

adueñarse /1a/ *vpr* **adueñarse de** to take possession of

adulación *sf* flattery, adulation

adulador, a

- *adj* flattering, fawning
 - *sm/f* flatterer
-

adular /1a/ *vt* to flatter

adulteración *sf* adulteration

adulterar /1a/ *vt* to adulterate

adulterio *sm* adultery

adúltero, -a

- *adj* adulterous
 - *sm/f* adulterer/adulteress
-

adulto, -a *adj sm/f* adult, grown-up

adusto *adj* harsh, severe

advenedizo, -a *sm/f* upstart

advenimiento *sm* advent, arrival; **advenimiento al trono** accession to the throne

adverbial *adj* adverbial

adverbio *sm* adverb

adversario, -a *sm/f* adversary, opponent

adversativo *adj* adversative

adversidad *sf* (= *problemas*) adversity; (= *revés*) setback, mishap

adverso *adj* adverse

advertencia *sf*

1 (= *aviso*) warning; **un disparo de advertencia** a warning shot; **hacer una advertencia** to give a warning

2 (= *consejo*) piece of advice; **una advertencia** a word of advice

advertir /3i/

■ *vt*

1 (= *avisar*) to warn; **estás advertido** you have been warned; **advertir a algn de algo** to warn sb about sth; **advertir a algn que haga algo** to warn sb to do sth; **te advierto que no pienso ir** I have to let you know that I'm not going; **te advierto que tal vez habría sido mejor que no lo hubiera sabido** mind you, perhaps it would have been better if she hadn't found out about it

2 (= *aconsejar*) to advise, tell

3 (= *notar*) [+ *olor, error*] to notice; **el perro advirtió nuestra presencia** the dog noticed us; **en sus últimas obras se advierten una serie de cambios** one can see o observe some changes in her latest works

■ vi **advertir de o sobre algo** to warn of sth

Adviento *sm* Advent

adyacente *adj* adjacent

AEE *sf abr* (= *Agencia Europea del Espacio*) ESA

aéreo *adj (Fot)* aerial; [*tráfico*] air

aerobic *sm*, **aerobics** *sm inv (Méx)* aerobics

aerobismo *sm (Cono Sur)* aerobics

aerobús *sm* airbus

aeroclub *sm* flying club

aerodinámico *adj (Fís)* aerodynamic; [*forma*] streamlined

aeródromo *sm* aerodrome (*esp Brit*), airdrome (*EEUU*)

aeroespacial *adj* aerospace *antes de s*

aerofaro *sm* beacon

aerografía *sf* spray painting, airbrushing

aerógrafo *sm* airbrush

aerolínea *sf* airline

aerolito *sm* meteorite

aeromodelismo *sm* aeromodelling, making model aeroplanes

aeromotor *sm* aero-engine

aeromozo, -a *sm/f (LAm)* steward/stewardess, air steward/stewardess, flight attendant

aeronáutica *sf*

1 (= *ciencia*) aeronautics *sing*

2 (*RPl*) (*Mil*) air force

aeronáutico *adj* aeronautical

aeronaval *adj* air-sea *antes de s*

aeronave *sf* airship; **aeronave espacial** spaceship

aeroplano *sm* aeroplane (*Brit*), airplane (*EEUU*)

aeropuerto *sm* airport

aerosol *sm* aerosol

aerostato *sm*, **aeróstato** *sm* balloon, aerostat

aerotransportado *adj* airborne

afable *adj* affable, genial

afamado *adj* famous, noted; (*por* for)

afán *sm*

1 (= *deseo*) eagerness; **en su afán de marcar un gol** in his eagerness to score a goal; **por afán de lo hizo por afán de superarse** she did it out of a desire to better herself; **tener afán de algo** to be eager for sth; **afán de conocimiento** thirst for knowledge; **el afán de lucro** the profit motive; **afán de protagonismo** **un juez con afán de protagonismo** a judge who loves

publicity o always wants to be in the limelight

2 (= *ahínco*) **hacer algo con afán** to do sth eagerly; **rebuscó con afán en los archivos** he searched eagerly through the files

3 (*frm*) (= *intención*) **una obra con afán didáctico** an educational work; **sin afán efectista** with no desire for dramatic effect

4 (*Col, Perú*) (= *prisa*) hurry; **tengo muchísimo afán** I'm in a tearing (*esp Brit*) o big (*esp EEUU*) hurry

afanador, a *sm/f* (= *ladrón*) thief; (*Méx*) [*de limpieza*] cleaner

afanar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*) (= *birlar*) to pinch*, swipe*

2 (*Col**) (*con prisas*) to rush; (*con preocupaciones*) to worry

■ **afanarse** *vpr* **afanarse por hacer algo** to strive to do sth

afanoso *adj*

1 [*trabajo*] hard, heavy

2 (= *concienzudo*) [*temperamento*] industrious; [*actividad, búsqueda*] feverish, hectic

afasia *sf* aphasia

afear /[1a](#)/ *vt*

1 (= *hacer feo*) to make ugly, disfigure

2 (= *censurar*) to condemn, censure

afección *sf* (*Med*) trouble, disease; **afección cardíaca** heart trouble; **afección hepática** liver complaint

afectación *sf* affectation

afectado *adj*

1 (= *forzado*) [*acento, persona*] affected; [*estilo*] stilted, precious

2 (*Med*) (= *aquejado*) **estar afectado del corazón** to have heart trouble

afectar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *repercutir sobre*) to affect; **el paro afecta especialmente a los jóvenes** unemployment affects young people in particular; **por lo que afecta al tema de la contaminación** as far as the question of pollution is concerned

2 (= *entristecer*) to sadden; (= *conmover*) to move; **su muerte nos afectó mucho** we were terribly saddened by his death; **me afectaron mucho las imágenes del documental** I was very moved by the pictures in the documentary

3 (*frm*) (= *fingir*) to affect, feign; **afectar ignorancia** to affect o feign ignorance

afectísimo *adj* **suyo afectísimo** yours truly

afectividad *sf* emotional nature, emotion

afectivo *adj* affective

afecto *sm* affection, fondness; (*a* for); **tomar afecto a algn** to become attached to sb

afectuosamente *adv* affectionately; (*en carta*) yours affectionately

afectuoso *adj* affectionate

afeitado *sm*

1 [*de barba*] shave

2 (*Taur*) blunting of the horns, trimming of the horns

afeitar /[1a](#)/

■ *vt* (= *rasurar*) to shave; (*Taur*) [+ *cuernos*] to blunt, trim; [+ *toro*] to blunt the horns of, trim the horns of

■ **afeitarse** *vpr* to shave, have a shave

afeite *sm* make-up, cosmetic, cosmetics *pl*

afelpado *adj* plush, velvety

afeminado

- *adj* effeminate
 - *sm* effeminate man, poof (*Brit***), fag (*EEUU***)
-

aferrado *adj* **seguir aferrado a** to stick to, stand by

aferrarse /1j/ *vpr*

- 1 (= *agarrarse*) to cling, hang on
 - 2 MODISMO **aferrarse a o en** (= *obstinarse en*): **aferrarse a un principio** to stick to a principle; **aferrarse a una esperanza** to cling to a hope; **aferrarse a su opinión** to remain firm in one's opinion
-

Afganistán *sm* Afghanistan

afgano, -a *adj sm/f* Afghan

afianzar /1f/

- *vt* to strengthen, secure
 - **afianzarse** *vpr* to become strong, become established
-

afiche *sm* (*esp LAm*) poster

afición *sf*

- 1 (= *apego*) fondness, liking; (*a* for); **tomar afición a** to take a liking to; **tener afición a** to like, be fond of
 - 2 (= *pasatiempo*) hobby, pastime; **pinta por afición** he paints as a hobby
 - 3 **la afición** (*Dep*) the fans; **aquí hay una gran afición** support is strong here
-

aficionado, -a

- *adj*
 - 1 (= *entusiasta*) keen, enthusiastic; **es muy aficionada a la pintura** she's really into painting, she's very keen on painting (*Brit*)
 - 2 (= *no profesional*) amateur
- *sm/f*
 - 1 (= *entusiasta*) (*de hobby*) enthusiast; (*como espectador*) lover; **los aficionados a la ópera** opera lovers
 - 2 (= *no profesional*) amateur; **partido de aficionados** amateur game; **somos simples aficionados** we're just amateurs

3 [*de equipo, grupo*] fan, supporter

aficionar /1a/

- vt **aficionar a algn a algo** to interest sb in sth
 - **aficionarse** vpr **aficionarse a algo** to get fond of sth, take a liking to sth
-

afijo *sm* affix

afilado *adj* sharp

afilador *sm* knife-grinder

afilar /1a/ vt to sharpen

afiliación *sf* (*Pol*) affiliation; [*de sindicatos*] membership

afiliado, -a

- *adj* affiliated; (*a* to); member *antes de s*
 - *sm/f* member
-

afiliarse /1b/ vpr **afiliarse a** to affiliate to, join

afín *adj* similar

afinador, a *sm/f* (= *persona*) tuner

afinar /1a/ vt

- 1 (*Mús*) to tune
 - 2 (*Aut*) to tune up
 - 3 (= *perfeccionar*) to put the finishing touch to, complete; (= *pulir*) to polish; (*Téc*) to purify, refine; [+ *puntería*] to sharpen, make more precise
-

afincarse /1g/ vpr to settle

afinidad *sf* (= *atracción*) affinity; (= *semejanza*) similarity

afirmación *sf* affirmation

afirmar /[1a](#)/

■ vt (= *declarar*) to assert, state; **afirmar que** to affirm that

■ **afirmarse** vpr

1 (= *recobrar el equilibrio*) to steady o.s.

2 **afirmarse en lo dicho** to stand by what one has said

afirmativo *adj* affirmative, positive; **en caso afirmativo** if that is the case; **voto afirmativo** vote in favour o (*EEUU*) favor, vote for

aflautado *adj* high, fluty

aflicción *sf* affliction, sorrow

afligido *adj* grieving, heartbroken

afligir /[3c](#)/

■ vt (= *afectar*) to afflict; (= *apenar*) to pain, distress

■ **afligirse** vpr to get upset

aflojar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *dejar suelto*) [+ *corbata, cinturón, nudo*] to loosen; [+ *tuerca, rosca*] to slacken, loosen; [+ *disciplina, restricción, política, presión*] to relax

2 (= *relajar*) [+ *cuerda*] to slacken; [+ *músculo*] to relax

3 (= *ralentizar*) **caminamos sin aflojar el paso o la marcha** we walked without slackening our pace o without slowing down

4 (*) [+ *dinero*] to fork out*, cough up*

5 (*LAm*) [+ *motor*] to run in

■ vi

1 (*Meteo*) [*viento*] to drop; [*lluvia*] to ease off; [*calor*] to let up

2 [*fiebre*] to subside; [*tensión*] to ease, subside

3 [*ventas*] to tail off; **el negocio afloja en agosto** business slows down o eases up in August

4 (*al andar, correr, competir*) to ease up, let up

■ **aflojarse** vpr

1 [*algo apretado, cinturón, corbata*] to loosen; [*nudo, tuerca, rosca*] to come o work loose

2 [*algo tenso, cuerda*] to slacken

3 (Méx) **se me aflojó el estómago** I had diarrhoea o (EEUU) diarrhea

afloorar /1a/ vi (Geol) to crop out, outcrop; (= *surgir*) to come to the surface, emerge

afluencia *sf* influx; **la afluencia de capital extranjero** the influx of foreign capital; **hubo gran afluencia de público** there was a good turnout; **la afluencia a las urnas fue escasa** there was a low turnout at the polls

afluente *sm* tributary

afluir /3g/ vi [*agua, líquido*] to flow; (*a* into); [*gente*] to flock; (*a* into, to)

afmo., -a *abr* = **afectísimo/a**

afonía *sf* loss of voice, aphonia

afónico *adj* **estar afónico** to have lost one's voice

aforado, -a (*Esp*)

■ *adj* [*provincia, territorio*] with a regional charter

■ *sm/f* person with parliamentary immunity who can only be tried by the Supreme Court

aforismo *sm* aphorism

aforo *sm* (*Teat*) capacity; **la sala tiene un aforo de 2.000 personas** the hall can seat 2,000 people

afortunadamente *adv* fortunately, luckily

afortunado *adj* fortunate, lucky; **un comentario poco afortunado** a rather inappropriate comment

afrancesado, -a

■ *adj* (*pey*) [*costumbre*] frenchified; (*Pol*) (*Hist*) pro-French, supporting the

French

■ *sm/f (Pol) (Hist)* pro-French person

afrecho *sm (esp RPl)* bran

afrenta *sf* affront, insult

afrentar /[1a](#)/ *vt* to affront, insult

África *sf* Africa

africado *adj* affricate

africano, -a *adj sm/f* African

afrikaner *adj smf (afrikaners pl)* Afrikaner

afroamericano *adj* AfroAmerican

afrodisíaco *adj sm*, **afrodisiaco** *adj sm* aphrodisiac

afrontar /[1a](#)/ *vt* to confront, face up to

afrutado *adj* fruity

after ['after] *sm inv*, **afterhours** [after'auars] *sm inv* afterhours club

aftosa *sf (tb: fiebre aftosa)* foot-and-mouth disease

afuera

■ *adv* out, outside; **¡afuera!** out of the way!, get out!; **por afuera** on the outside; **las hojas de afuera** the outer leaves, the outside leaves

■ *prep* **afuera de** (LAm) outside

■ **afueras** *sfpl* outskirts

afuerano, -a *sm/f (Chile)*, **afuerino, -a** *sm/f (Chile)* outsider

agachar /1a/

■ vt [+ *cabeza*] to bend, bow; **agachar las orejas*** to hang one's head

■ **agacharse** *vpr*

1 (= *inclinarse*) to bend down, bend over; (= *acucillarse*) to crouch, squat; (*para evitar algo*) to duck

2 (*Méx*) (= *ceder*) to give in, submit

agalla *sf*

1 [*de pez*] gill

2 **agallas*** (= *valor*) pluck *sing*, guts*; **tener (muchas) agallas** to be brave, have guts*

agalludo *adj*

1 (*Méx, Cono Sur*) (= *valiente*) daring, bold

2 (*Ven*) (= *tacaño*) mean, stingy

3 (*Col, Ven*) (= *codicioso*) greedy

ágape *sm* banquet, feast

agarrada *sf* scrap, brawl

agarradera *sf* (*LAm*) handle, grip

agarrado *adj*

1 [*persona*] mean, stingy

2 **baile agarrado** slow dance

agarrador*

■ *adj* (*Andes*) [*bebida*] strong

■ *sm* (*LAm*) (*para la cocina*) oven cloth

agarrar /1a/

■ vt

1 (= *asir*) **1.1** (*sujetando*) to hold (on to); **lo tuvo bien agarrado hasta que llegó la policía** he held on to him until the police arrived; **entró agarrada del brazo de su padre** she came in holding (on to) her father's arm; **me agarró del brazo** he took me by the arm **1.2** (*con violencia*) to grab; **la**

agarró de los pelos y no la soltaba he grabbed her hair and refused to let her go **1.3** (*con fuerza*) to grip; **la agarró fuertemente del brazo** he gripped her arm tightly

2 (= *capturar*) to catch; **ya han agarrado al ladrón** they've already caught the thief; **agarrar a algn desprevenido** to catch sb unawares

3 [+ *resfriado*] to catch

4 (*esp LAm*) (= *tomar*) **agarré otro pedazo de pastel** I took another piece of cake; **agarrar un tren** to catch a train; **es un tema tan complicado que no sé por dónde agarrarlo** it's such a complicated subject I don't know where to start; MODISMO **agarrarla con algn*** to have (got) it in for sb*

5 (*LAm**) (= *captar*) to get*, understand

6 (*LAm*) (= *empezar a sentir*) **agarrar cariño a algn** to grow fond of sb; **agarrar la impresión de que ...** to get the impression that ...; **agarrar odio a algo/algn** to take a strong dislike to sth/sb

■ *vi*

1 (= *asir*) **agarra por este extremo** hold it by this end, take hold of it by this end

2 (*Bot*) [*planta*] to take (root)

3 [*color*] to take

4 (*esp LAm*) (= *tomar*) **agarre por esta calle** take this street; **agarró y se fue*** he upped and went*; **agarrar para** (= *salir*) to set out for

■ **agarrarse** *vpr*

1 (= *asirse*) to hold on; **¡agárrate bien!** hold (on) tight!; **agarrarse a o de algo** to hold on to sth

2 (*Aut*) [*coche*] to hold the road; [*neumático*] to grip, hold the road; **el coche se agarra bien en las curvas** the car handles corners well

3 (*como excusa*) **agarrarse a algo se agarra a su mala salud para conseguir lo que quiere** she uses her poor health as an excuse to get whatever she wants

4 (*) (= *cogerse*) **se agarró una buena borrachera** he got well and truly plastered*; **se agarró un buen berrinche cuando se enteró** she threw a tantrum o fit when she found out

5 (*esp LAm*) (= *pelear*) to have a fight; **se agarraron a puñetazos** they started hitting each other

6 (*Culin*) (= *pegarse*) to stick

agarre *sm* (*Aut*) [*de coche*] road-holding, road-handling; [*de neumático*] grip

agarrón *sm* = **agarrada**

agarrotamiento *sm* [*de músculos*] stiffening; (*Aut*) seizing up

agarrotar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *músculos*] to stiffen

■ **agarrotarse** *vpr* (*Med*) to stiffen, get numb; (*Aut*) to seize up

agasajar /[1a](#)/ *vt* to entertain, fête

ágata *sf* agate

agazaparse /[1a](#)/ *vpr* (= *ocultarse*) to hide; (= *agacharse*) to crouch down, squat;
estaba agazapada tras las rocas she was hidden behind the rocks

agencia *sf* (= *empresa*) agency; (= *oficina*) office, bureau; **agencia de noticias**, **agencia de prensa** news agency; **Agencia de Protección de Datos** (*Esp*) data protection agency; **agencia de publicidad** advertising agency; **agencia de seguridad** security company; **Agencia Tributaria** Inland Revenue (*Brit*), Internal Revenue (*EEUU*); **agencia de transportes** haulage company; **agencia de viajes** travel agent's, travel agency

agenciar /[1b](#)/

■ *vt* to wangle*

■ **agenciarse** *vpr*

1 **yo me las agenciaré para llegar allí** I'll manage to get there somehow, I'll work out how to get there

2 **agenciarse algo** to get hold of sth

agenda *sf*

1 (= *libro*) [*de citas, anotaciones*] diary (*esp Brit*), datebook (*EEUU*); [*de direcciones*] address book

2 [*de reunión*] agenda

3 [*de actividades*] agenda, schedule; **una agenda apretada** a very busy agenda o schedule; **agenda electrónica** PDA

agente

- *smf* (= *representante*) agent; (= *policía*) policeman/policewoman; **agente comercial** business agent; **agente de bolsa** stockbroker; **agente de seguros** insurance agent; **agente de tránsito** (*Arg, Méx*) traffic policeman/policewoman; **agente literario** literary agent; **agente secreto** secret agent; **agentes sociales** social partners (*employers and unions*)
 - *sm* (*Quím*) agent
-

agigantado *adj* **a pasos agigantados** by leaps and bounds

agigantar /1a/

- *vt* (= *aumentar*) to enlarge, increase greatly; (= *exagerar*) to exaggerate
 - **agigantarse** *vpr (gen)* to seem huge; [*crisis*] to get much bigger, get out of proportion
-

ágil *adj* agile, nimble

agilidad *sf* agility, nimbleness

agilipollado* *adj* (*Esp*) stupid, daft (*Brit*)

agilizar /1f/

- *vt* (= *acelerar*) to speed up; (= *mejorar*) to improve, make more flexible
 - **agilizarse** *vpr* to speed up
-

ágilmente *adv* nimbly, quickly

agiotaje *sm* speculation

agiotista *smf* (= *especulador*) speculator; (*Méx*) (= *usurero*) usurer

agitación *sf* (*Pol*) agitation; (= *bullicio*) bustle, stir; (= *intranquilidad*) nervousness; (= *emoción*) excitement

agitado *adj*

- 1 [*mar*] rough, choppy; [*aire*] turbulent; [*vuelo*] bumpy
 - 2 (= *trastornado*) agitated, upset; (= *emocionado*) excited
 - 3 [*vida*] hectic
-

agitador, a *sm/f* (Pol) agitator

agitanado *adj* gypsy-like, gipsy-like

agitar /1a/

■ *vt*

1 [+ *mano, bandera, arma*] to wave; [+ *alas*] to flap; **el viento agitaba las hojas** the wind stirred the leaves

2 [+ *botella, líquido*] to shake; **agítese antes de usar** shake well before use

3 (= *inquietar*) to worry, upset

4 (= *convulsionar*) [+ *multitud*] to stir up

■ **agitarse** *vpr*

1 (= *moverse*) [*ramas*] to stir; [*bandera, toldo*] to flap; [*mar*] to get rough; [*barco*] to toss

2 (= *inquietarse*) to get worried o upset

3 (= *moverse inquieto*) **el enfermo se agitaba en la cama** the patient was tossing and turning

aglomeración *sf* agglomeration; **aglomeración de gente** mass of people; **aglomeración de tráfico** traffic jam

aglomerado *sm* chipboard, Masonite® (EEUU)

aglomerar /1a/

■ *vt* to agglomerate, crowd together

■ **aglomerarse** *vpr* (= *juntarse*) to agglomerate, form a mass; (= *apiñarse*) to crowd together

aglutinante *adj* agglutinative

aglutinar /1a/

■ *vt*

1 (*Med*) to agglutinate

2 (= *unir*) to draw together, bring together

■ **aglutinarse** *vpr*

1 (*Med*) to agglutinate

2 (= *unirse*) to come together, gel

agnóstico, -a *adj sm/f* agnostic

agobiado *adj* **estamos agobiados de trabajo** we're up to our necks *o* (Brit eyes in work*); **estaba agobiada por tantas visitas** she found all these visitors overwhelming *o* a bit too much*

agobiante *adj*

1 [*calor, ambiente, lugar*] oppressive; **un día de verano agobiante** a stifling *o* sweltering summer's day

2 (= *insoportable*) [*trabajo, día*] stressful; [*pena, ritmo*] unbearable; [*responsabilidad*] overwhelming; **es agobiante verla sufrir y no poder hacer nada** it's unbearable watching her suffer and being unable to do anything; **una agobiante sensación de soledad** an overwhelming sense of loneliness

agobiar /1b/

■ *vt*

1 (= *oprimir*) [*problemas, responsabilidad, pena*] to overwhelm; [*ropa*] to stifle; **estamos agobiados por las incessantes llamadas telefónicas** we're overwhelmed with constant phone calls

2 (= *angustiar*) **le agobian mucho los espacios cerrados** he gets really anxious in enclosed spaces; **me agobian las grandes ciudades** big cities are too much for me*, I find big cities very stressful; **me agobia un montón oír el fútbol por la radio*** hearing football on the radio really gets to me*

3 (= *molestar*) to pester, harass; **estaban agobiándola con tantas preguntas** they were pestering *o* harassing her with so many questions

4 (*) (= *meter prisa*) **no me agobies** please, give me a break *o* get off my back*

■ **agobiarse*** *vpr* **no se agobia con nada** he doesn't let anything get on top of him *o* get to him*

agobio *sm*

1 (= *malestar*) **el calor y el agobio provocaron algunos mareos entre el público** it was so hot and crowded that some of the audience fainted

2 (= *angustia*) **soñaban con unas vacaciones lejos del agobio del trabajo doméstico** they dreamed of holidays (*esp Brit*) *o* vacations (*EEUU*) away

from the stress of housework; ¡cuántos deberes! ¡qué agobio!* so much homework! it's a nightmare!*

agolpamiento *sm* throng, crush

agolparse /1a/ *vpr* (= *apiñarse*) to throng, crowd together; (= *acumularse*) [*problemas*] to come one on top of another; [*lágrimas*] to come in a flood

agonía *sf*

1 [*de muerte*] death agony, death throes *pl*; (= *últimos momentos*) dying moments *pl*; **acortar la agonía a un animal** to put an animal out of its misery

2 (= *angustia*) anguish

agonías* *smf inv* (*Esp*) moaner, whiner

agonizante *adj* dying

agonizar /1f/ *vi* to be dying, be in one's death throes

ágora *sf* main square

agorafobia *sf* agoraphobia

agorero *adj* ominous; **ave agorera** bird of ill omen

agosto *sm* August; MODISMO **hacer su agosto** to feather one's nest, make one's pile; *ver tb* **septiembre**

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

agotado *adj*

1 (= *cansado*) **estar agotado** to be exhausted, be worn out

2 (= *acabado*) [*mercancía, producto*] sold out; [*existencias, provisión*] finished, exhausted; [*libro*] out of stock

3 [*pila*] flat

agotador *adj* exhausting

agotamiento *sm* (= *cansancio*) exhaustion; **agotamiento nervioso** nervous strain

agotar /1a/

■ *vt*

1 (= *cansar*) wear out, tire out; **las fiestas me agotan** parties wear o tire me out, parties are exhausting

2 (= *terminar con*) [+ *recursos naturales, reservas*] to use up, exhaust; [+ *posibilidades*] to exhaust; **el público agotó las entradas en dos horas** all the tickets (were) sold out within two hours; **las jugueterías agotaron sus existencias** the toystores sold out; **han agotado todas las vías legales** they have exhausted all legal avenues; **antes de eso prefieren agotar la vía diplomática** they prefer to try all diplomatic options first; **agotamos todos los temas de conversación** we ran out of topics of conversation

3 (= *llegar al final de*) **decidí agotar el plazo** I decided to take as much time as I was allowed; **el gobierno pretende agotar la legislatura** the government aims to last out its term

■ *agotarse vpr*

1 (= *cansarse*) to get exhausted, tire o.s. out, wear o.s. out

2 [*mercancía, artículo, género*] to sell out; **ese producto se nos ha agotado** we've sold out of that product, that product is o has sold out

3 [*recursos, reservas*] to run out; **se me está agotando la paciencia** my patience is running out o wearing thin

4 [*prórroga, tiempo*] to run out; **el plazo se agota mañana** the deadline is tomorrow

agraciado *adj*

1 (= *atractivo*) attractive; **poco agraciado** plain

2 (= *con suerte*) lucky; **salir agraciado** to be lucky, be the winner

agradable *adj* pleasant, agreeable; **es un sitio agradable** it's a nice place; **no era muy agradable a la vista** it was not a pretty sight

agradar /1a/ *vi* **esto no me agrada** I don't like this; **su presencia siempre agrada** your presence is always welcome

agradecer /2d/

■ vt (= *dar las gracias a*) to thank; (= *sentirse agradecido*) to be grateful for; **(te) agradezco tu ayuda** thanks for your help; **le agradecería me enviara** I would be grateful if you would send me

■ **agradecerse** vpr **¡se agradece!** much obliged!, thanks very much!; **una copita de jerez siempre se agradece** a glass of sherry is always welcome

agradecido *adj*

1 **estar agradecido (por algo)** to be grateful (for sth); **le quedaría muy agradecido si me enviara un ejemplar** I should be very grateful if you would send me a copy

2 **ser agradecido** [*persona*] to be appreciative

3 [*planta, tierra*] **son terrenos muy agradecidos** this land is easy to grow things on, this land is very easy to cultivate; **los olivos son árboles muy agradecidos** olive trees are very easy to grow

agradecimiento *sm* gratitude

agrado *sm* **ser del agrado de algn** to be to sb's liking; **tengo el agrado de informarle que ...** I have pleasure in informing you that ..., I am glad to tell you that ...

agrandar /1a/

■ vt (= *hacer más grande*) to make bigger, enlarge; (= *exagerar*) to exaggerate, magnify

■ **agrandarse** vpr to get bigger

agrario *adj* agrarian; **política agraria** agricultural policy; **reforma agraria** land reform

agrarismo *sm* (Méx) agrarian reform movement

agrarista *smf* (Méx) supporter of land reform

agravamiento *sm* worsening

agravante *sm o sf* additional problem; (*Jur*) aggravating circumstance; **con la**

agravante de que with the further difficulty that; **robo con agravante** robbery with aggravation

agravar /[1a](#)/

- *vt* (= *hacer más grave*) [+ *pena*] to increase; [+ *dolor*] to make worse; [+ *situación*] to aggravate
 - **agravarse** *vpr* to worsen, get worse
-

agraviar /[1b](#)/ *vt* to offend, insult

agravio *sm* offence, offense (*EEUU*), insult; (*Jur*) grievance, injustice; **agravio comparativo** inequality, resentment arising from inequality

agredir /[3a](#)/ *vt* (*físicamente*) to assault, set upon; (*verbalmente*) to attack

agregado, -a *sm/f*

- 1 (*Esp*) (= *profesor*) assistant
 - 2 (*Pol*) **agregado/a comercial** commercial attaché; **agregado/a cultural** cultural attaché; **agregado/a de prensa** press attaché; **agregado/a militar** military attaché
 - 3 (*Col*) (= *aparcero*) sharecropper
-

agregar /[1h](#)/

- *vt*
 - 1 (= *añadir*) to add; **agregar algo a algo** to add sth to sth
 - 2 [+ *trabajador, empleado*] to appoint
 - **agregarse** *vpr* **agregarse a algo** to join sth
-

agresión *sf* (= *acometida*) aggression; (*contra persona*) attack, assault; **agresión sexual** sexual assault

agresividad *sf* aggressiveness

agresivo *adj* aggressive

agresor, a

- *adj* **país agresor** aggressor country

■ *sm/f* (= *atacante*) aggressor, attacker; (*Jur*) assailant

agreste *adj* [*paisaje*] wild

agriar /[1b](#) o [1c](#)/

■ *vt*

1 (= *avinagrar*) to turn sour

2 (= *amargar*) to sour

■ **agriarse** *vpr*

1 (= *avinagrarse*) to turn sour

2 (= *amargarse*) to turn sour; **con la edad se le ha agriado el carácter** he's turned into a sour old man

agrícola *adj* agricultural, farming *antes de s*

agricultor, a *sm/f* farmer

agricultura *sf* agriculture, farming; **agricultura biodinámica** **agricultura biológica** organic farming; **agricultura de subsistencia** subsistence farming; **agricultura ecológica** organic farming; **agricultura intensiva** intensive farming

agridulce *adj* bittersweet; **cerdo agridulce** sweet and sour pork

agrietar /[1a](#)/

■ *vt* (= *resquebrajar*) to crack, crack open; [+ *piel*] to chap

■ **agrietarse** *vpr* (= *resquebrajarse*) to crack; [*piel*] to become chapped

agrimensor, a *sm/f* surveyor

agringado *adj* (*LAm*) like a gringo, like a foreigner

agringarse /[1h](#)/ *vpr* (*LAm*) to act o behave like a gringo, act o behave like a foreigner

agrio

■ *adj* (*al gusto*) sour, tart; (= *desabrido*) bitter, disagreeable

■ **agrios** *simpl* citrus fruits

agriparse /1a/ *vpr* (Andes) to get flu (*esp Brit*), get the flu (*esp EEUU*); **estar agripado** to have flu (*esp Brit*) o the flu (*esp EEUU*)

agro *sm* agriculture

agronomo, -a

■ *adj* **ingeniero agrónomo** agricultural scientist

■ *sm/f* agronomist, agricultural expert

agropecuario *adj* farming *antes de s*; **sector agropecuario** agriculture and fishing

agroturismo *sm* rural tourism

agrupación *sf*

1 (= *grupo*) group, association

2 (= *acción*) grouping

agrupamiento *sm* grouping

agrupar /1a/

■ *vt* to group, group together

■ **agruparse** *vpr* (*Pol*) to form a group; (= *juntarse*) to gather together, come together; (*en torno a* round)

agua *sf*

1 (*para beber, lavar*) water; **dame agua** give me a drink of water; **dos aguas con gas y una sin gas, por favor** two sparkling o (*esp EEUU*) carbonated mineral waters and one still o (*esp EEUU*) non-carbonated one, please; **¡hombre al agua!** man overboard!; **caer agua** to rain; **¡agua ya!** look out!, careful!; MODISMO **bailar el agua a algn** (*Esp*) (= *adular*) to dance attendance on sb; MODISMO **hacerse la boca agua a algn** (*Esp*) MODISMO **hacerse agua la boca a algn** (*LAm*) **se me hace la boca agua sólo de pensar en la sopa** just thinking about the soup makes my mouth water, my mouth is watering just thinking about the soup; MODISMO **quedar en agua de**

borrajas [*promesas, proyectos*] to come to nothing; MODISMO **como agua para chocolate** (Méx*) furious; MODISMO **estar con el agua al cuello** to be in it up to one's neck*; MODISMO **echar a algn al agua** (Chile)* to give sb away; MODISMO **como agua de mayo** (Esp) **esperan la privatización como agua de mayo** they are eagerly awaiting privatization; MODISMO **es agua pasada** that's all water under the bridge; MODISMO **de primera agua** (Chile) first hand; REFRÁN **agua que no has de beber déjala correr** don't be a dog in the manger; REFRÁN **nunca digas de esta agua no beberé** never say never; REFRÁN **agua pasada no mueve molino** it's no good crying over spilt milk; REFRÁN **lo que por agua viene, por agua se va** (Colombia) easy come, easy go*; **agua bendita** holy water; **agua blanda** soft water; **agua corriente** running water; **agua de colonia** eau de cologne; **agua de lluvia** rainwater; **agua de rosas** rosewater; **agua destilada** distilled water; **agua dulce** fresh water; **agua dura** hard water; **agua mineral** mineral water; **agua mineral sin gas** still mineral water; **agua nieve** sleet; **agua oxigenada** hydrogen peroxide; **agua potable** drinking water; **agua salada** salt water
2 (CAm, Andes) (= *gaseosa*) pop, fizzy drink (Brit), soda (EEUU); (= *infusión*) herbal tea; **agua de manzanilla** camomile tea
3 (CAm) (= *zum*) juice; **agua de pera** pear juice
4 **aguas** [*de mar, río*] waters; [*de la marea*] tide *sing*; **aguas abajo** downstream, downriver; **aguas arriba** upstream, upriver; **hacer aguas** [*barco*] to take in water; [*explicación, teoría*] to be full of holes, not to hold water; [*relación, organización, proyecto*] to founder; **romper aguas rompió aguas camino del hospital** her waters broke on the way to the hospital; MODISMO **estar o nadar entre dos aguas** to sit on the fence; MODISMO **volver las aguas a su cauce: las aguas están volviendo a su cauce** things are returning to normal; **aguas fecales** sewage *sing*; **aguas internacionales** international waters; **aguas jurisdiccionales** territorial waters; **aguas mayores** (*euf*) faeces *sing frm*, feces *sing* (EEUU); *frm* **hacer aguas mayores** to have a bowel movement; **aguas menores** (*euf*) urine *sing*; **hacer aguas menores** to pass water; **aguas termales** thermal springs; **aguas territoriales** territorial waters
5 **aguas** (= *ondulación*) **5.1** [*de piedra preciosa*] veins; **un papel azul haciendo aguas** a blue paper with a marbled design **5.2** [*de tejado*] pitch, slope; **tejado a dos aguas** gabled roof

aguacate *sm* (= *fruto*) avocado pear; (= *árbol*) avocado pear tree

aguacero *sm* shower, heavy shower, downpour

aguachento *adj* (Cono Sur) (= *aguado*) watery

aguachirle* *sf* (Esp) slops *pl*, dishwater

aguadilla *sf* (Esp) ducking; **hacer una aguadilla a alg**n to duck sb, hold sb's head under water

aguado *adj*

1 [*sopa*] thin, watery; [*leche, vino*] watered down; [*café*] weak

2 (Méx, CAm) (= *aburrido*) boring

aguafiestas *smf inv* spoilsport, killjoy

aguafuerte *sf*

1 (Quím) nitric acid

2 (Arte) etching; **grabar algo al aguafuerte** to etch sth

aguaitar /[1a](#)/* (SAm)

■ *vt* (= *mirar*) to watch; (= *vigilar*) to keep an eye on; (= *espiar*) to spy on

■ *vi* **aguaitar por la ventana** to look out of the window

aguamala *sf* (Col, Méx, Ven) jellyfish

aguamanil *sm* (= *jarro*) water jug; (= *jofaina*) washbasin (*esp Brit*), bathroom sink (*esp EEUU*)

aguamar *sm* jellyfish

aguamarina *sf* aquamarine

aguamiel *sf* (CAm, Méx) fermented maguey juice, fermented agave juice

aguanieve *sf* sleet

aguantador *adj* (LAm)

- 1 [*persona*] long-suffering
2 [*material*] hard-wearing
-

aguantar /1a/

■ vt

1 (= *soportar deliberadamente*) [+ *dolor, ofensas*] to put up with, endure; **no aguantaré tus impertinencias ni un minuto más** I won't stand for o take o put up with your cheek o (*EEUU*) sass a minute longer; MODISMO **aguantar el chaparrón** to weather the storm

2 (= *tener capacidad de resistir*) to stand up to; **esta planta aguanta bien el calor** this plant withstands o can take heat well, this plant stands up well to heat; **no sé si podré aguantar ese ritmo** I don't know if I'll be able to stand the pace; **sabe aguantar bien las bromas** he can take a joke; **no aguantar no aguanto a los cotillas** I can't bear o stand gossips; **no aguantaba la presión** he couldn't cope with o take the pressure; **no hay quien te aguante** you're impossible o insufferable; **este frío no hay quien lo aguante** this cold is just unbearable; **no hay quien aguante una ópera tan larga** who could sit through an opera that long?

3 (= *sostener*) [*persona*] to hold; [*muro, columna*] to support, hold up; **la pierna que aguanta la guitarra** the leg that supports the guitar; **estas vigas pueden aguantar cualquier peso** these beams can take any weight; **esta estantería no podrá aguantar tantos libros** these shelves won't take so many books

4 (= *contener*) [+ *respiración*] to hold; [+ *risa, llanto*] to hold back; **aguantar las ganas de hacer algo** to resist the urge to do sth

5 (= *durar*) to last; **este abrigo no aguantará otro invierno** this coat won't last another winter

■ vi

1 [*persona*] **ya no aguanto más** I can't bear it o stand it o take it any longer, I can't bear o stand o take any more; **cuando empezaba a correr no aguantaba más de diez minutos** when she started running she couldn't keep going o last for more than ten minutes; **aguantaré en Madrid hasta que pueda** I'll hang on o hold on in Madrid as long as I can; **yo me emborracho enseguida, pero él aguanta mucho** I get drunk straight o right away but he can really hold his drink; **tienes que aguantar hasta el año que viene con esos zapatos** you'll have to make do with those shoes until next year; **yo ya no aguanto mucho, a las diez estoy en la cama** I can't take the pace any

more, I'm in bed by ten; **bailaremos hasta que el cuerpo aguante** we'll dance till we drop

2 [*clavo, columna*] to hold; **esa columna va a aguantar poco** that pillar won't hold (out) much longer

3 (*LAm**) (= *esperar*) to hang on*, hold on; **¡aguanta!** hang on* o hold on a minute!

■ **aguantarse** *vpr*

1 (= *contenerse*) **¿no puedes aguantarte hasta que lleguemos a casa?** can't you hold on until we get home?

2 (= *conformarse*) **me tuve que aguantar** I had to grin and bear it; **¡ahora te aguantas!** that's tough! o you can lump it! *

3 (*Méx*) (= *callarse*) to keep quiet, keep one's mouth shut*

aguante *sm*

1 (= *paciencia*) patience

2 (= *resistencia*) (*ante el dolor*) endurance; (*ante el cansancio*) stamina, staying power

aguar /1i/ *vt*

1 [+ *vino*] to water, water down

2 (= *estropear*) to spoil, mar; **aguar la fiesta a algn** to spoil sb's fun

aguardar /1a/

■ *vt* to wait for, await; **no sabemos el futuro que nos aguarda** we don't know what's in store for us

■ *vi* to wait

aguardentoso *adj* [*voz*] husky, gruff

aguardiente *sm* brandy, liquor; (*tb*: **aguardiente de orujo**) *liquor distilled from grape remains*

aguarrás *sm* turpentine

aguete *sm* (*Méx*) prickle, spine

aguatero, -a *sm/f* (*Andes, Cono Sur*) water carrier, water seller

aguaviva *sf* (*RPI*) jellyfish

aguayo *sm* (*Andes*) multicoloured woollen o (*EEUU*) multicolored woolen cloth
(for adornment, or carried as shoulder bag)

agudeza *sf*

1 [*de los sentidos, de la mente*] acuteness, sharpness

2 (= *ingenio*) wit, wittiness

3 (= *comentario, golpe*) witticism

agudización *sf* [*de los sentidos, de la mente*] sharpening; [*de crisis*]
deterioration, worsening

agudizar /[1f](#)/

■ *vt* [+ *los sentidos, la mente*] to sharpen, make more acute; [+ *crisis*] to aggravate

■ **agudizarse** *vpr* [*los sentidos, la mente*] to sharpen; (= *empeorarse*) worsen; **el problema se agudiza** the problem is becoming more acute

agudo *adj*

1 [*filo*] sharp

2 [*ángulo, acento*] acute

3 [*voz, sonido*] piercing; [*nota*] high, high-pitched

4 [*dolor, enfermedad*] acute

5 [*mente, sentido*] sharp, keen; [*ingenio*] ready, lively; [*crítica*] penetrating; [*observación*] smart, clever

6 (= *gracioso*) witty

agüero *sm* omen, sign; **de mal agüero** of ill omen, unlucky

aguerrido *adj* hardened, veteran

agüearse /[1a](#)/** *vpr* (*Cam, Méx*) to cower, shrink

aguijón *sm*

1 (= *puya*) goad; [*de insecto*] sting

2 (= *incitación*) **el aguijón de la carne** sexual desire

aguijonear /[1a](#)/ vt to urge, spur on

águila *sf*

- 1 (= *ave*) eagle; MODISMO **ser un águila** to be a genius, be terribly clever;
águila real golden eagle
2 [*de moneda*] **¿águila o sol?** (Méx) heads or tails?
-

aguileño *adj* [*nariz*] aquiline

aguilucho *sm* (= *cría*) eaglet, young eagle; (LAM) (= *halcón*) hawk, falcon

aguinaldo *sm*

- 1 (= *propina*) Christmas tip, Christmas box (*Brit*); (= *plus*) Christmas bonus
2 (*Ven*) (= *canción*) Christmas carol
-

agüita *sf* (*Chile*) herb tea, herbal tea

aguja *sf*

- 1 (*Cos, Med*) needle; MODISMO **buscar una aguja en un pajar** to look for a needle in a haystack; **aguja de ganchillo** crochet hook; **aguja de hacer punto** knitting needle; **aguja de tejer** (LAM) knitting needle; **aguja hipodérmica** hypodermic needle
2 (= *indicador*) [*de reloj*] hand; (*Téc*) pointer, hand; (*Mil*) firing pin; [*de tocadiscos*] stylus, needle
3 (= *chapitel*) spire, steeple
4 **agujas** (*Culin*) (= *costillas*) shoulder *sing*, rib *sing*
5 (= *pez*) garfish
-

agujereado *adj* full of holes

agujerear /[1a](#)/ vt (= *hacer agujeros en*) to make holes in; (= *penetrar*) to pierce

agujero *sm*

- 1 (= *abertura*) hole; **hacer un agujero en** to make a hole in; **agujero de ozono** ozone hole, hole in the ozone layer; **agujero negro** black hole
2 (*Fin*) (= *deuda*) hole, drain, deficit
-

agujeta

■ *adj* (Méx) (= *listo*) sharp

■ *sf*

1 (Méx) (= *cordón*) shoelace

2 **agujetas** (*Esp*) (= *rigidez*) stiffness *sing*; **tengo agujetas en las piernas** my legs are stiff

agur* *excl* bye*

agustino *adj sm* Augustinian

aguzar /1f/ *vt* to incite, stir up; [+ *ingenio*] to sharpen; [+ *apetito*] to whet;
aguzar el oído to prick up one's ears; **aguzar la vista** to keep one's eyes peeled*

ah excl

1 (para expresar sorpresa) ah!, ha!, oh!

2 (LAm) (para interrogar) ¿ah? what?

ahí adv

1 (en un lugar) there; **ponlo ahí** put it there; **ahí está Antonio** there's Antonio; **ahí llega el pelotón** here comes the pack; **¿Nina, estás ahí?** Nina, are you there?; **ahí abajo** down there; **ahí arriba** up there; **ahí dentro** in there, inside; **ahí fuera** out there, outside; **ahí mero** (Méx) **ahí mismo** right there; **ahí no más** (LAm) right (near) here; **por ahí** (indicando dirección) that way; (indicando posición) over there; **entra por ahí** go in that way; **busca por ahí** look over there; **las tijeras deben de estar por ahí** the scissors must be around somewhere; **ir a cenar por ahí** to go out for dinner, eat out; **lleva muchos años viviendo por ahí fuera** he has been living abroad for many years; **unos cincuenta o por ahí** about fifty or so; **por ahí se le ocurre llamar** (Cono Sur) he might think to call; **ahí tiene** there you are; **ahí tiene sus libros** there are your books; **¡ahí va! ahí va el balón, ¡cógelo!** there goes the ball, — catch it!; **¡ahí va, qué bonito!** wow, it's lovely!; **¡ahí va, no me había dado cuenta de que eras tú!** well, well! I didn't realize it was you; MODISMO **ahí donde lo ves** believe it or not

2 (en una situación) **ahí está la clave de todo** that's the key to everything; **¡ahí está el problema!** that's the problem!; **ahí está, por ejemplo, el caso de Luis** there's the case of Luis, for example; **¡hombre, haber empezado por ahí!** why didn't you say so before?; **de ahí** that's why; **de ahí que me sintiera un poco decepcionado** that's why I felt a little let down; **de ahí se deduce que ...** from that it follows that ...; **hasta ahí hasta ahí llego yo** I can work that much out for myself; **hasta ahí de acuerdo** I agree with you up to there o that point; **¡hasta ahí podíamos llegar!** what a nerve!, that's the limit!, can you credit it!; **he ahí el dilema** that's the dilemma, there you have the dilemma; **ahí sí que** (esp LAm) **si hubiéramos ido más rápido, ahí sí que nos matamos** if we'd gone any faster, we'd definitely have been killed; **ahí sí que me pillaste** you've really got me there

3 (en el tiempo) **ahí mismo (LAm) ahí no más (Chile)** there and then; **a partir de ahí** from then on

ahijado, -a sm/f (por bautizo) godson/goddaughter; (= protegido) protégé/protégée

ahijar /[1a](#)/ vt to adopt

ahijuna*** excl (Cono Sur) you bastard!***

ahínco sm (= *empeño*) effort; (= *resolución*) determination, perseverance; **con ahínco** eagerly, hard, earnestly

ahíto adj gorged, satiated

ahogado, -a

■ adj

1 [persona] (*en agua*) drowned; (*por falta de aire*) suffocated; **morir ahogado** (*en agua*) to drown; (*por falta de aire*) to suffocate

2 (= *apagado*) [voz, llanto] stifled; [grito] muffled

3 (= *sin dinero*) **nos vimos ahogados por las deudas** we were up to our eyes in debt

4 (Méx*) (= *borracho*) drunk

■ sm/f drowned man/woman

ahogador sm (Méx) choke

ahogar /[1h](#)/

■ vt

1 (= *matar*) (*en agua*) to drown; (*quitando el aire*) to suffocate; MODISMO **ahogar las penas** to drown one's sorrows

2 (= *asfixiar*) [*humo, espina, emoción*] to choke; [*angustia, pena*] to overcome; **su voz tiembla, ahogada por la emoción** her voice trembles, choked with emotion; **la angustia me ahoga** I am overcome with anguish

3 (*económicamente*) [+ *empresa, país*] to cripple

4 (= *reprimir*) [+ *bostezo, tos*] to stifle; [+ *llanto*] to stifle, choke back

5 (= *detener*) [+ *fuego, llamas*] to smother; [+ *lucha, rebelión*] to crush, put down; [+ *voces, protestas*] to stifle; [+ *desarrollo, posibilidades, plan*] to hinder, block; **los aplausos ahogaban sus palabras** her words were drowned (out) by the applause

6 (= *bloquear*) to block

7 (Aut) [+ *motor*] to flood

■ **ahogarse** vpr

1 (*en agua*) (*accidentalmente*) to drown; (*suicidándose*) to drown o.s.;
MODISMO **ahogarse en un vaso de agua** to make a mountain out of a molehill
2 (= *asfixiarse*) 2.1 (*por falta de aire*) to get out of breath 2.2 (*por el calor*)
to suffocate; 2.3 (*con humo, espina*) to choke; (*con* on)
3 (*Aut*) [*motor*] to flood

ahogo *sm*

1 (= *asfixia*) breathlessness; **el asma le produce ahogo** asthma makes him
breathless
2 (= *angustia*) feeling of distress
3 (= *apuro económico*) financial difficulty

ahondar /1a/ *vi* **ahondar en** to study thoroughly, explore

ahora

■ *adv*

1 (= *en este momento*) now; **ahora o nunca** now or never; **de ahora en adelante** from now on; **de ahora** of today; **la juventud de ahora** the youth of today, today's youth; **no es una cosa de ahora** it's not a recent thing; **desde ahora** from now on; **hasta ahora** up to now, so far; **ahora mismo** right now; **a partir de ahora** from now on; **por ahora** for the moment, for now; **es todo lo que podemos hacer por ahora** it's all we can do for the moment or for now; **por ahora ha dirigido sólo dos películas** up to now he has only directed two films (*esp Brit*) or movies (*esp EEUU*); **ahora que** now that; **ahora que lo pienso** come to think of it, now that I think of it; **ahora sí que me voy** I'm definitely going this time

2 (= *hace poco*) just now; **me lo acaban de decir ahora** they've just told me; **ahora tiempo** (*Chile*) a while ago; **ahora último** (*Chile*) recently

3 (= *enseguida*) in a minute; **ahora lo apunto** I'll write it down in a minute; **¡hasta ahora!** see you in a minute!

■ *conj*

1 (= *sin embargo*) **ahora, yo entiendo que eso no fue lo acordado** I understand, though, that that is not what was agreed; **es muy barato; ahora, si no te gusta no lo compro** it's very cheap; then again, if you don't like it I won't buy it; **ahora bien** however; **ahora que** although; **es listo, ahora que bastante vago** he's bright, although quite lazy

2 (*uso distributivo*) **ahora la quitan, ahora la ponen** one minute they take it

away, the next they put it back

ahorcado, -a *sm/f* hanged person

ahorcamiento *sm* hanging

ahorcar /1g/

- *vt* to hang; MODISMO **a la fuerza ahorcan** there is no alternative
 - **ahorcarse** *vpr* to hang o.s.
-

ahorita *adv* (esp *LAm*), **ahoritica** *adv* (*LAm*), **ahoritita** *adv* (*Méx*)

- (= *en este momento*) right now, this very minute; (= *hace poco*) a minute ago, just now; (= *dentro de poco*) in a minute; **¡ahorita voy!** I'm just coming!, I'll be with you in a minute!
-

ahorrador *adj* thrifty

ahorrar /1a/

- *vt*

1 [+ *dinero, energía, tiempo, trabajo*] to save; **tienen bastante dinero ahorrado** they have quite a lot of money saved up o put by

2 (= *evitar*) [+ *disgustos, molestias, problemas*] to save; [+ *peligro*] to avoid; **me gustaría ahorrarte las molestias** I'd like to save you the trouble; **te ahorraré los detalles** I'll spare you the details; **lo contó sin ahorrar detalles** she told it in great detail; **no ahorrar ataques/críticas contra algn** to show no mercy in one's attacks/criticism of sb; **no ahorrar elogios con algn** to be unstinting in one's praise of sb; **no ahorrar esfuerzos** to spare no effort, be unstinting in one's efforts

- *vi* to save; **está ahorrando para comprarse un coche** he's saving (up) to buy a car; **no encienden el aire acondicionado para ahorrar** they don't put the air conditioning on to save money o to economize

- **ahorrarse** *vpr*

1 [+ *dinero, tiempo*] to save

2 (= *evitarse*) to save o.s.; **un regalo que te ahorras** it saves you having to buy a present, you save yourself having to buy a present; **podías haberte ahorrado los comentarios** I could have done without your comments

ahorrativo *adj* thrifty

ahorro *sm*

1 (= *acto*) [*de dinero, energía, trabajo*] saving; **una política que fomenta el ahorro** a policy which promotes saving; **un plan de ahorro energético** an energy saving scheme

2 **ahorros** (= *dinero*) savings

3 (= *cualidad*) thrift

ahuchar /[1a](#)/ *vt* (Col) = **azuzar**

ahuecar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *excavar*) to hollow, hollow out; **ahuecar la mano** to cup one's hand

2 [+ *voz*] to deepen

3 **ahuecar el ala** to make o.s. scarce

4 (Agr) to loosen, soften

5 (Cos) to fluff out

■ *vi* **¡ahueca!*** beat it!*

ahuizote *sm*

1 (CAm, Méx) (= *persona*) pain*, pain in the neck*, nuisance

2 (= *maleficio*) evil spell, curse

ahumado *adj* (Culin) smoked; (= *lleno de humo*) smoky; [*vidrio*] tinted

ahumar /[1a](#)/ *vt*

1 (Culin) to smoke, cure

2 [+ *superficie*] to make smoky; [+ *sala*] to fill with smoke

ahuyentar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *espantar*) to frighten off, frighten away; (= *mantener a distancia*) to keep off

2 [+ *temores, dudas*] to banish, dispel

aimará (**aimaraes** *pl*)

■ *adj smf* Aymara (Indian)

■ *sm (Ling)* Aymara

aindiado *adj (LAm)* Indian-like, Indianized

airado *adj* angry

aire *sm*

1 (= *elemento*) air; **al aire lanzar algo al aire** to throw sth into the air; **la fruta se deja secar al aire** the fruit is left to dry uncovered; **un vestido con la espalda al aire** a backless dress; **estar en el aire** [*balón, paracaidista*] to be in the air; (*Radio*) to be on (the) air; **todo está en el aire hasta que se conozcan los resultados** it's all up in the air until the results are known; **dejar una pregunta/problema en el aire** to leave a question/issue up in the air; **al aire libre** (*con verbo*) outdoors, in the open air; (*con sustantivo*) outdoor *antes de s*, open-air *antes de s*; **actividades al aire libre** outdoor activities; **saltar por los aires** to blow up, explode; **tomar el aire** to get some fresh air; **volar por los aires** to blow up, explode; MODISMO **a mi/tu/su aire: le gusta hacer las cosas a su aire** he likes to do things his own way; **ir a su aire** to go one's own way, do one's own thing*; **aire acondicionado** air conditioning; **un vehículo con aire acondicionado** an air-conditioned vehicle

2 (*Meteo*) (= *viento*) wind; (= *corriente*) draught, draft (*EEUU*); **entra mucho aire por la puerta** there's a strong draught o (*EEUU*) draft coming in through the door; **hoy hace mucho aire** it's very windy today; **entraba un aire muy agradable de la calle** there was a lovely breeze coming in from the street; **dar aire a algn** to fan sb; MODISMO **cambiar o mudar de aires** to have a change (of scene)

3 (= *aspecto*) air; **los techos altos le daban un aire señorial a la casa** high ceilings gave a stately air to the house; **le respondió con aire cansado** he replied wearily; MODISMO **darse aires** to put on airs; **no te des esos aires de suficiencia conmigo** don't get on your high horse with me

4 (= *parecido*) **¿no le notas un aire con Carlos?** don't you think he looks a bit o a little like Carlos?; **darse un aire a algn** to look a bit like sb; **aire de familia** family resemblance, family likeness

5 (= *aerofagia*) wind

6 (= *garbo*) style, panache; **lleva la ropa con mucho aire** she wears her clothes with great style o panache

7 (Mús) air

airear /1a/

■ vt

1 (= *ventilar*) to air; **airear la atmósfera** to clear the air

2 (= *difundir*) [+ *idea, cuestión*] to air; (*en prensa*) to discuss at length, give a lot of coverage to

■ **airearse** vpr to take the air

airoso adj **salir airoso de algo** to come through sth unscathed

aislado adj

1 (= *remoto*) isolated

2 (= *incomunicado*) cut off; **quedamos aislados por las inundaciones** we were cut off by the floods

3 (= *suelto*) **un caso aislado** an isolated case

4 (*Elec*) insulated

aislamiento sm

1 (= *acción*) isolation

2 (*Elec*) insulation; **aislamiento térmico** insulation

aislante

■ adj insulating

■ sm (*Elec*) insulator

aislar /1a/

■ vt

1 (= *dejar solo*) to isolate

2 [+ *ciudad, fortaleza*] to cut off

3 (*Elec*) to insulate

■ **aislarse** vpr to isolate o.s., cut o.s. off; (*de* from)

ajar /1a/

■ vt (= *arrugar*) to crumple, crush

■ **ajarse** vpr [*piel*] to get wrinkled; [*planta*] to wither, fade

ajardinar /1a/ vt to landscape; **zona ajardinada** landscaped area

ajedrecista *smf* chess player

ajedrez *sm* chess; **un ajedrez** a chess set

ajenjo *sm* absinth, absinthe

ajeno *adj*

1 (= *de otro*) **con el dinero ajeno** with other people's money; **juegan en campo ajeno** they are playing away from home; **a costa ajena** at sb else's expense; **trabajador por cuenta ajena** employed worker; **meterse en lo ajeno** to interfere in other people's affairs

2 (= *no relacionado*) **ajeno a** outside; **fuentes ajenas a la empresa** sources outside the company; **prohibido el paso a toda persona ajena a la obra** authorized staff only past this point; **hablaron de cosas ajenas al trabajo** they talked about things unconnected with work; **se mantendría ajeno a la política** he would remain outside of politics; **por razones ajenas a nuestra voluntad** for reasons beyond our control

3 (= *indiferente*) **nada de lo humano le es ajeno** (*liter*) everything human is his concern *liter*; **siguió leyendo, ajeno a lo que sucedía** she carried on reading, oblivious to what was happening

4 (= *extraño*) strange; **todo le era ajeno** everything was strange

ajete *sm* young garlic

ajetreado *adj* busy

ajetreo *sm* hustle and bustle

ají *sm* (**ajíes**, **ajises** *pl*)

1 (*SAm*) (= *pimiento picante*) chili; (= *pimiento dulce*) pepper; MODISMO **estar hecho un ají** to be hopping mad

2 (*Andes*) (= *salsa*) chili sauce

ajiaco *sm* (*LAm*) potato and chili stew

ajillo *sm* **al ajillo** with garlic, cooked in garlic

ajo *sm* garlic; **un ajo** a clove of garlic; MODISMO **andar en el ajo** MODISMO **estar en el ajo** (= *involucrado*) to be mixed up in it; (= *enterado*) to be in on the secret; MODISMO **echar ajos y cebollas** MODISMO **soltar ajos y cebollas** (LAM) to swear like a trooper; **ajo tierno** young garlic

ajoarriero *sm* dish of cod with oil, garlic and peppers

ajoblanco *sm* cold garlic and almond soup

ajonjolí *sm* sesame

ajuar *sm* [*de novia*] trousseau; [*de niño*] layette

ajumado* *adj* tight*, tipsy

ajuntar /[1a](#)/*

■ *vt* (*entre niños*) to make friends with, be friends with; **¡ya no te ajunto!** I'm not your friend any more!

■ **ajuntarse** *vpr* (= *amancebarse*) to live together, live in sin; (*entre niños*) **¡no me ajunto contigo!** I'm not your friend any more!

ajustado *adj*

1 (= *ceñido*) tight, tight-fitting; **la blusa le quedaba muy ajustada** the blouse was very tight on her

2 (= *con poco margen*) [*presupuesto*] tight; [*resultado*] tight, close; **los precios más ajustados del mercado** the most competitive prices in the market; **hemos tenido que venderlo todo a un precio muy ajustado** we had to sell everything at a very low profit

3 (= *acertado*) accurate; **un ajustado retrato de la sociedad** an accurate portrait of society

ajustar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (Téc) **1.1** [+ *pieza, grifo*] (*colocando*) to fit; (*apretando*) to tighten; **1.2** (= *regular*) [+ *volumen, temperatura*] to adjust, regulate; [+ *asiento*,

retrovisor] to adjust; [+ *cinturón*] to tighten; **1.3** (*Chile, Méx*) [+ *motor*] to fix

2 (= *pactar*) [+ *acuerdo, trato*] to reach; [+ *precio*] to agree on; **ajustar cuentas con algn** (*lit*) to settle accounts with sb; (*fig*) to settle one's scores with sb

3 (= *adaptar*) to adjust; (*a to*)

4 (*Cos*) [+ *cintura, manga*] to take in

5 (*CAm, Méx, Chile, Venezuela*) **ajustar un golpe a algn** to deal sb a blow; **ajustar un garrotazo a algn** to beat sb with a club

■ *vi*

1 (= *encajar*) to fit

2 (*Venezuela*) (= *agudizarse*) to get worse; **me ajustó el dolor** the pain got worse; **por el camino ajustó el aguacero** on the way, there was a sudden downpour

■ **ajustarse** *vpr*

1 (= *ceñirse*) **1.1** [+ *corbata, cinturón*] to adjust; **1.2** [*zapato*] to fit; [*pantalón, vestido*] to cling; **el zapato debe ajustarse al pie lo mejor posible** the shoe should fit the foot as well as possible; **se ajusta al cuerpo como una segunda piel** it clings to the body like a second skin

2 (= *encajarse*) to fit

3 (= *adaptarse*) **ajustarse a** [+ *situación, estilo*] to adapt to; [+ *necesidades*] to meet; [+ *norma, regla*] to comply with; **se ajusta al presupuesto** it is within the budget; **tendrán que ajustarse al guión** they will have to keep to o follow the script; **(no) se ajusta a derecho** it is (not) legally admissible

4 (= *coincidir*) **la narración se ajusta a la verdad** the story agrees with the facts

ajuste *sm*

1 (*Téc*) adjustment

2 (= *adaptación*) adjustment; **se producirán ajustes de precios** price adjustments will occur; **ajuste de [plantilla]** (*Esp*) redeployment of labour o (*EEUU*) labor; **ajuste [económico]** economic adjustment; **ajuste [laboral]** redeployment of labour o (*EEUU*) labor; **ajuste [presupuestario]** budget settlement

3 (= *pacto*) **tras el ajuste del precio** after fixing the price; **ajuste de cuentas** settling of scores

4 (*Chile, Méx*) [*de motor*] overhaul

ajusticiamiento *sm* execution

ajusticiar /1b/ *vt* to execute, put to death

al *ver* [a](#)

ala

■ *sf*

1 [*de insecto, pájaro*] wing; MODISMO **cortar las alas a algn** to clip sb's wings; MODISMO **dar alas a algn** to encourage sb; MODISMO **del ala** (*Esp**) **los diez euros del ala** a cool 10 euros*

2 [*de avión*] wing; **ala delta** (= *deporte*) hang gliding; (= *aparato*) hang glider

3 (*Pol*) wing; **el ala izquierda del partido** the left wing of the party

4 (*Mil*) wing, flank

5 [*de edificio*] wing

6 (= *parte sobresaliente*) [*de sombrero*] brim; [*de mesa*] leaf, flap

7 (*Dep*) (= *banda*) wing

■ *smf* (*Dep*) winger; **medio ala** half-back, wing-half

Alá *sm* Allah

alabanza *sf* praise; **en alabanza de** in praise of; **digno de alabanza** praiseworthy, commendable

alabar /1a/ *vt* to praise; **alabar a algn por algo** to praise sb for sth

alabastro *sm* alabaster

alacena *sf* cupboard (*esp Brit*), closet (*EEUU*)

alacrán *sm* scorpion

Aladino *sm* Aladdin

ALALC *sf abr* (= *Asociación Latinoamericana de Libre Comercio*) LAFTA

alambicado *adj* [*proceso, estilo*] intricate; [*teoría, misterio*] complex

alambique *sm* still

alambrada *sf* wire fence; **alambrada de espino** barbed-wire fence

alambrado *sm* (*LAm*) wire fence

alambre *sm* wire

alameda *sf* poplar grove

álamo *sm* poplar; **álamo temblón** aspen

alano *sm* mastiff

alarde *sm*

1 display; **un alarde de patriotismo** a display of patriotism; **la decisión fue todo un alarde de serenidad** the decision was a feat of cool-headedness; **en un alarde de generosidad** in a show o display of generosity; **hacer alarde de algo** (= *jactarse*) to boast about sth; (= *demostrar*) to display sth, demonstrate sth

2 (*Mil*) (*anticuado*) review

alardear /[1a](#)/ *vi* to boast, brag; (*de* about)

alargado *adj* long, extended

alargador *sm* extension lead

alargamiento *sm* (*gen*) lengthening; (= *prórroga*) extension

alargar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *estirar*) [+ *cuerda, goma*] to stretch; [+ *pista de aterrizaje*] to lengthen; [+ *cuello*] to crane; [+ *mano*] to stretch out; [+ *vestido*] to lengthen, let down

2 (*en tiempo*) [+ *visita*] to prolong, extend; [+ *discurso, espera*] to prolong;

[+ *relato*] to spin out; **esto alargó nuestra espera** this prolonged our wait, this forced us to wait longer

3 [+ *cable de escalada*] to pay out

4 (*) (= *dar*) to hand, pass; (*a* to)

5 [+ *sueldo*] to increase, raise

■ **alargarse** *vpr*

1 (*en longitud*) to lengthen, get longer

2 (*en tiempo*) [*días*] to grow longer; [*relato*] to drag out; [*orador*] to go on for a long time

alarido *sm* shriek, yell; **dar alaridos** to shriek, yell

alarma *sf* alarm; **falsa alarma** false alarm; **dar la alarma** to raise the alarm; **voz de alarma** warning note; **señal de alarma** alarm signal; **alarma antirrobo** [*de coche*] car alarm, anti-theft alarm; [*de casa*] burglar alarm; **alarma de incendios** fire alarm; **alarma social** public alarm

alarmante *adj* alarming

alarmar /[1a](#)/

■ *vt* to alarm

■ **alarmarse** *vpr* to get alarmed, be alarmed

alauí *adj*, **alauita** *adj* Moroccan

Álava *sf* Álava

alavés *adj* of/from Álava

alazán, -ana *sm/f* sorrel

alba *sf* dawn, daybreak; **al alba** at dawn; **al rayar o romper el alba** at daybreak

albacea *smf* executor/executrix

albaceteño *adj* of/from Albacete

albahaca *sf* basil

albanés, -esa

- *adj sm/f* Albanian
 - *sm (Ling)* Albanian
-

Albania *sf* Albania

albanokosovar *adj, smf* Kosovar Albanian

albañal *sm (Col)* drain, sewer

albañil *smf (gen)* builder, construction worker; (*que sólo pone ladrillos*) bricklayer

albañilería *sf*

- 1 (= *oficio*) building, construction work
 - 2 **trabajo de albañilería** building (work)
-

albar *adj* white

albarán *sm* delivery note, invoice

albarda *sf* packsaddle

albaricoque *sm (esp Esp)* apricot

albariño *sm (type of)* Galician wine

albatros *sm inv* albatross

albedrío *sm* will; **libre albedrío** free will

alberca *sf* (= *depósito*) tank, reservoir; (*Méx*) (= *piscina*) swimming pool

albérbigo *sm* (= *fruto*) peach, clingstone peach; (= *árbol*) peach tree, clingstone peach tree

albergar /1h/

■ vt

1 (= *acomodar*) [+ *visitante, refugiado, inmigrante*] to provide accommodation for; [+ *criminal, fugitivo*] to harbour, harbor (EEUU)

2 (= *dar cabida a*) [+ *espectadores, público*] to accommodate, hold; [+ *evento, celebración*] to host; **el estadio puede albergar a 30.000 personas** the stadium can accommodate or hold 30,000 people, the stadium has a capacity of 30,000; **el edificio que alberga la sede del partido** the building which houses the party's headquarters

3 [+ *esperanza*] to cherish; [+ *rencor*] to harbour, harbor (EEUU)

■ **albergarse** vpr

1 (= *refugiarse*) to shelter

2 (= *alojarse*) to stay

albergue *sm* (= *refugio*) shelter, refuge; (= *alojamiento*) lodging; [*de montaña*] refuge; **dar albergue a alg**n to take sb in; **albergue juvenil** youth hostel

albino, -a *adj sm/f* albino

albis *adv* **quedarse in albis** not to understand a thing

albóndiga *sf* meatball

albor *sm*

1 (= *color*) whiteness

2 (= *luz*) dawn, dawn light; **albor de la vida** childhood, youth

3 (*liter*) **albores** dawn; **en los albores de la ciencia** at the dawn of science

alborada *sf* (= *alba*) daybreak, dawn; (*Mús*) (*poét*) aubade, dawn song

albornoz *sm*

1 (= *de baño*) bathrobe

2 (= *prenda árabe*) burnous, burnouse

alborotado *adj* [*persona*] agitated, excited; [*mar*] rough

alborotador, a

- *adj* (= *ruidoso*) boisterous, noisy; (*Pol*) (= *sedicioso*) seditious
 - *sm/f* (= *agitador*) agitator, troublemaker; (= *alumno*) troublemaker
-

alborotar /1a/

- *vt* (= *agitar*) to disturb, agitate; (= *amotinar*) to incite to rebel; (= *excitar*) to excite
 - *vi* to make a racket
 - **alborotarse** *vpr* [*individuo*] to get excited, get worked up; [*multitud*] to riot; [*mar*] to get rough
-

alboroto *sm* (= *disturbio*) disturbance; (= *vocerío*) racket; (= *jaleo*) uproar; (= *motín*) riot

alborozado *adj* jubilant, overjoyed

alborozo *sm* joy, jubilation, rejoicing

albricias *excl* (= ¡*felicidades!*) **¡albricias!** **¡lo conseguí!** whoopee! I got it!

albufera *sf* lagoon

álbum *sm* (**álbums** *o* **álbumes** *pl*) album; (= *disco*) album; **álbum de recortes** scrapbook; **álbum de sellos** stamp album; **álbum recopilatorio** greatest hits album

albumen *sm* albumen

albúmina *sf* albumin

albur *sm* (*Méx*) (= *juego de palabras*) pun; (= *doble sentido*) double entendre

ALCA *sf abr* (= *Área de Libre Comercio de las Américas*) FTAA

alcachofa *sf*

1 (= *planta*) artichoke

2 **alcachofa de (la) ducha** shower head; **alcachofa de regadera** rose

alcahuete, -a *sm/f*

1 (= *proxeneta*) (*hombre*) procurer, pimp; (*mujer*) procuress, go-between

2 (*Cono Sur*) (= *chismoso*) gossip

alcahuetear /[1a](#)/*

■ *vt* (*Col*) (= *tapar*) to cover up

■ *vi* (*RPl*) (= *chismear*) to gossip

alcaide *sm* (*Hist*) [*de castillo*] governor; [*de cárcel*] warder (*Brit*), guard (*EEUU*), jailer

alcalde, sa *sm/f* mayor/mayoress

alcaldía *sf* (= *oficio*) mayoralty, office of mayor; (= *oficina*) mayor's office; (= *edificio*) town hall, city hall (*EEUU*)

alcalino *adj* alkaline

alcaloide *sm* alkaloid

alcance *sm*

1 (= *posibilidad de acceso*) [*de brazo, persona*] reach; [*de pensamiento*] scope; **al alcance de algn** available to sb; **todos los medios a su alcance** all the means available to her; **estar al alcance de algn** (= *cercano*) to be within sb's reach; **estas joyas no están al alcance de cualquiera** not everyone can afford these jewels; **hizo lo que estaba a su alcance por ayudarme** he did what he could to help me; **estar fuera del alcance de algn** (= *alejado, imposible*) to be out of sb's reach, be beyond sb's reach; (= *incomprensible*) to be over sb's head; (= *caro*) to be beyond sb's means; **manténgase fuera del alcance de los niños** keep out of reach of children; **al alcance de la mano** at hand, within arm's reach; **poner algo al alcance de algn** to make sth available to sb; **al alcance de la vista** within sight

2 (= *distancia*) (*Mil*) range; **de corto alcance** [*arma, misil*] short-range *antes de s*; [*objetivo, proyecto*] short-term *antes de s*; **de gran o largo alcance** [*faros*] full beam *antes de s* (*Brit*), high beam *antes de s* (*EEUU*); [*arma, misil, micrófono*] long-range *antes de s*; [*efecto, repercusiones*] far-reaching

3 (= *importancia*) [*de problema*] extent; [*de noticia, suceso*] importance,

significance; **comprendió el verdadero alcance de lo ocurrido** she understood the true significance of what had happened

4 dar alcance a algn (= *capturar*) to capture sb; (= *llegar a la altura*) to catch up with sb

5 alcances (= *inteligencia*) grasp *sing*; **de cortos o pocos alcances** not very bright

6 (Chile) hacer un alcance to clear sth up, clarify sth; **alcance de nombres no es su padre, es sólo un alcance de nombres** he's not his father, it just happens that their names coincide

alcancía *sf* (LAm) (*para ahorrar*) money box; (*para colectas*) collection box, poor box

alcanfor *sm* camphor

alcantarilla *sf* (*para aguas de desecho*) (= *boca*) drain; (= *cloaca*) sewer

alcantarillado *sm* sewer system, drains *pl*

alcanzado* *adj* hard up*, broke*

alcanzar /1f/

■ *vt*

1 (andando) to catch up (with); **la alcancé cuando salía por la puerta** I caught up with her just as she was going out of the door

2 [+ ladrón, autobús, tren] to catch

3 (= llegar a) [+ *cima, límite, edad*] to reach; **dentro de poco alcanzará a su padre en altura** he'll soon be as tall as his father; **puede alcanzar una velocidad de 200km/h** it can reach speeds of up to 200km/h; **el termómetro llegó a alcanzar los cuarenta grados** temperatures rose as high as forty degrees; **alcanzar la mayoría de edad** to come of age; **alcanzó la orilla a nado** he made it to the shore by swimming, he swam ashore; **no llegó a alcanzar la pubertad** he never made it as far as puberty

3 (= conseguir) [+ *acuerdo*] to reach; [+ *éxito, objetivo*] to achieve; **alcanzar la fama** to find fame, become famous

4 [bala] to hit; **uno de los dos disparos alcanzó al presidente** the president was hit by one of the two shots

5 (*esp LAm*) (= *dar*) to pass; **¿me alcanzas las tijeras?** could you pass me the scissors?

6 (*) (= *entender*) to grasp, understand; **no alcanza más allá de lo que le han enseñado** he's only capable of understanding what he's been taught

■ *vi*

1 (= *llegar*) to reach; (*a, hasta* as far as); **no alcanzo** I can't reach; **hasta donde alcanza la vista** as far as the eye can see

2 **alcanzar a hacer algo** to manage to do sth; **no alcanzo a comprender sus razones** I just can't understand her reasons

3 (= *ser suficiente*) to be enough; **con dos botellas alcanzará para todos** two bottles will be enough for everyone

alcaparra *sf* caper

alcaravea *sf* caraway

alcatraz *sm* gannet

alcaucil *sm* (*RPl*) artichoke

alcayata *sf* meat hook, spike

alcazaba *sf* citadel, castle

alcázar *sm* (*Mil*) fortress, citadel; (= *palacio*) royal palace; (*Náut*) quarter-deck

alce *sm* elk, moose

alcista *adj* **mercado alcista** bull market, rising market; **la tendencia alcista** the upward trend

alcoba *sf* bedroom

NOTA DE USO

alcoba no significa *alcove*

alcohol *sm* alcohol; **lámpara de alcohol** spirit lamp; **alcohol de quemar**, **alcohol metílico** methylated spirit

alcoholemia *sf* alcohol level of the blood; **control de alcoholemia prueba de alcoholemia test de alcoholemia** breath test, Breathalyser® o Breathalyzer® test

alcohólico, -a

- *adj* alcoholic; **no alcohólico** [*bebida*] non-alcoholic, soft
 - *sm/f* alcoholic
-

alcoholímetro *sm* Breathalyser®, Breathalyzer®

alcoholismo *sm* alcoholism

alcoholizado *adj* **está alcoholizado** he's an alcoholic

alcornoque *sm*

- 1 (= *árbol*) cork tree
 - 2 (*) (= *tonto*) idiot
-

alcurnia *sf* ancestry, lineage; **de alcurnia** of noble family, of noble birth

alcuza *sf* (*Chile*) cruet

aldaba *sf* knocker, door knocker

aldea *sf* small village, hamlet

aldeano, -a

- *adj*
 - 1 (= *de pueblo*) village *antes de s*; (= *de campo*) rustic; **gente aldeana** country people
 - 2 (*pey*) provincial
 - *sm/f* villager
-

aleación *sf* alloy

aleatorio *adj* (*Estadística*) random, contingent; (= *fortuito*) accidental, fortuitous

alebrestar /1a/ (LAm)

■ vt

1 (Méx) (= incitar, despertar) **él a mí no me alebresta el menor sentimiento** I don't feel anything for him at all; **el sólo verla le alebresta la pasión** the mere sight of her fills him with passion

2 (Col) (= poner nervioso) to get agitated

3 (Ven*) (= animar) to get excited

■ **alebrestarse** vpr

1 (Col) (= ponerse nervioso) to get agitated

2 (Ven*) (= animarse) to get excited; (= indisciplinarse) to get out of hand

aleccionador adj instructive, enlightening

aleccionar /1a/ vt (= instruir) to instruct, enlighten; (= regañar) to lecture

aledaños smpl outskirts

alegación sf (Jur) declaration

alegador adj (Andes) argumentative

alegar /1h/

■ vt (= citar) [+ dificultad] to plead; [+ autoridad] to quote; [+ razones] to put forward, adduce; **alegar que** to claim that, assert that

■ vi (LAm) to argue; (= protestar) to complain loudly, make a fuss

alegata sf (Méx) fight

alegato sm

1 (Jur) (escrito) indictment; (= declaración) statement, assertion

2 (Andes) (= discusión) argument, dispute

alegoría sf allegory

alegórico adj allegoric, allegorical

alegrar /1a/

■ vt

1 (= *poner contento*) to cheer up; **le mandamos flores para alegrarla un poco** we sent her some flowers to cheer her up a little; **me alegra que me preguntes eso** I'm glad you asked me that; **nos alegra saber que ha aprobado** we're pleased to hear that you passed

2 (= *animar*) [+ *fiesta, reunión*] to liven up; [+ *casa, cuarto*] to brighten up, cheer up; **el rojo te alegra la cara** red gives your face a bit of colour o (EEUU) color; **¡alegra esa cara!** cheer up!

■ alegrarse vpr

1 (= *complacerse*) to be happy, be pleased; **siempre se alegra cuando la visitamos** she's always happy o pleased when we go and visit her; **me alegro de verte** I'm pleased to see you, it's good to see you; **me alegro por ella** I'm happy o pleased for her; **—he aprobado —¡me alegro!** "I passed" — "I'm pleased to hear it!"; **me alegro muchísimo** I'm delighted; **—ya puedo devolverte el dinero —me alegro de saberlo** "I can pay you back now" — "I'm glad to hear it"; **me alegro de que hayas venido, necesito tu ayuda** I'm glad you've come, I need your help

2 (*) (= *emborracharse*) to get tipsy*

alegre adj

1 (= *feliz*) [*persona*] happy; [*cara, carácter*] happy, cheerful; **recibimos una alegre noticia** we received some happy news; **estar alegre (por algo)** to be happy (about sth); **ser alegre** to be cheerful o happy

2 (= *luminoso*) [*día, habitación, color*] bright

3 [*música, fiesta*] lively

4 (*) (= *borracho*) **estar alegre** to be merry o tipsy*

5 (= *irresponsable*) thoughtless

6 (= *inmoral*) [*vida*] fast

alegremente adv

1 (= *felizmente*) happily, cheerfully

2 (= *irresponsablemente*) gaily; **se lo gastó todo alegremente** he spent it all without a thought for tomorrow

alegría sf

1 (= *felicidad*) happiness, joy; **¡qué alegría!** how marvellous!, that's splendid!; **saltar de alegría** to jump for joy; **alegría vital** joie de vivre

2 (*pey*) (= *irresponsabilidad*) recklessness, irresponsibility

3 (*Bot*) **alegría de la casa** balsam

4 **alegrías** (*Mús*) type of lively Andalusian dance or song

alejado *adj*

1 (= *distanciado*) remote; **en un pueblecito alejado** in a remote little village; **vivimos algo alejados** we live quite far away, we live quite a distance away; **alejado de** [*lugar*] distant from; [*persona*] away from; **una lesión lo mantuvo alejado del baloncesto** an injury kept him out of basketball; **ha pasado varios años alejada de los escenarios** she has spent several years off the stage; **viven completamente alejados de la realidad** they live completely cut off from the real world o from reality

2 (= *diferente*) removed; (*de* from); **muy alejado de nuestro concepto de libertad** very far removed from our concept of freedom

alejamiento *sm* (= *distanciamiento*) (*gen*) distance; (*como actividad*) distancing; **se ha producido un pequeño alejamiento entre los dos planetas** the two planets have shifted slightly apart o away from each other; **la obra supone un alejamiento de la tradición teatral** the work represents a break with o a distancing from theatrical tradition; **se produjo un alejamiento entre el gobierno y la gente** there was a rift between the government and the people

alejandrino *sm* alexandrine

alejar /1a/

■ *vt*

1 (= *distanciar*) to move away; (*de* from); **aleja un poco más el jarrón** move the vase away a little

2 (= *hacer irse*) (*de lugar*) to keep away; (*de* from); (*de puesto*) to remove; (*de* from); **ese olor aleja a los mosquitos** that smell keeps the mosquitoes away; **una enfermedad lo alejó de la vida pública** illness forced him to withdraw from public life; **alejar a algn de algn** (= *distanciar*) to keep sb away from sb; (= *causar ruptura*) to cause a rift between sb and sb

3 (= *desviar*) [*+ atención*] to distract; [*+ sospechas*] to remove; [*+ amenaza, peligro*] to remove

■ **alejarse** *vpr*

1 (= *irse lejos*) to go away, move away; (*de* from); **un coche rojo se alejaba**

del lugar a red car was leaving the scene; **vieron alejarse corriendo a dos jóvenes** they saw two youths running away; **no conviene alejarse de la orilla** it's better not to go too far from the shore; **alejarse del buen camino** to go or stray off the straight and narrow

2 (= *separarse*) MODISMO **alejarse de algo: la carretera se aleja de la costa** the road veers away from the coast; **en esta obra se aleja de los problemas sociales** in this work she moves away from social problems; **poco a poco se fueron alejando de sus amigos** they gradually drifted apart from their friends

3 (= *desaparecer*) [*peligro*] to recede; [*ruido*] to grow fainter; **se aleja la posibilidad de un nuevo recorte de los tipos de interés** the possibility of a new cut in interest rates is becoming increasingly unlikely

alelado *adj* (= *aturdido*) stupefied, bewildered; (= *bobo*) foolish, stupid

aleluya

- *excl* hallelujah!, hurray!
 - *sm o sf* (*Mús, Rel*) hallelujah, alleluia
-

alemán, -ana

- *adj sm/f* German
 - *sm* (*Ling*) German
-

Alemania *sf* Germany

alentado *adj*

- 1** (*Chile, Col, Ven*) (= *sano*) healthy
 - 2** (*CAm, Méx*) (= *mejorado*) improved, better
-

alentador *adj* encouraging

alentar /[1j](#)/

- *vt* (= *animar*) to encourage, hearten; [+ *esperanzas*] to raise; **en su pecho alienta la esperanza de ...** he cherishes the hope of ...; **alentar a algn a hacer algo** to encourage sb to do sth
 - **alentarse** *vpr* (*LAm*) (*Med*) to get better
-

alergeno *sm*, **alérgeno** *sm* allergen

alergia *sf* allergy; **tener alergia a** to be allergic to; **alergia a los frutos secos** nut allergy; **alergia al polen** hay fever, allergy to pollen

alérgico, -a

- *adj* allergic; (*a* to)
 - *sm/f* allergic person
-

alero *sm*

- 1 (*Arquit*) eaves *pl*
 - 2 (*Dep*) winger
-

alerón *sm* aileron

alerta

- *excl* watch out!
 - *adj adv* alert, watchful; **estar alerta** to be on the alert; **todos los servicios de auxilio están alerta(s)** all the rescue services are on stand-by
 - *sf* alert; **dar la alerta dar la voz de alerta** to raise the alarm; **en estado de alerta** on the alert; **en alerta de 24 horas** on 24-hour stand-by; **alerta roja** red alert
-

alertar /[1a](#)/ *vt* to alert; **alertar a algn de algo** to alert sb to sth

aleta *sf*

- 1 (*Zool*) [*de pez*] fin; [*de foca*] flipper; [*de natación*] flipper; **aleta dorsal** dorsal fin
 - 2 [*de coche*] wing (*Brit*), fender (*EEUU*)
-

aletargado *adj* drowsy, lethargic

aletargar /[1h](#)/

- *vt* to make drowsy, make lethargic
 - **aletargarse** *vpr* to grow drowsy, become lethargic
-

aletear /[1a](#)/ *vi* to flutter, flap its wings

alevín *sm*

1 (= *cría de pez*) fry, young fish

2 (= *joven principiante*) youngster, novice

alevosía *sf*

1 (= *traición*) treachery

2 (*Jur*) malice aforethought

alfa *sf* (= *letra*) alpha

alfabético *adj* alphabetic, alphabetical

alfabetización *sf* teaching people to read and write; **campaña de alfabetización** literacy campaign

alfabetizar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *clasificar*) to arrange alphabetically

2 (= *enseñar*) to teach to read and write

alfabeto *sm* alphabet; **alfabeto Morse** Morse code; **alfabeto romano** Roman alphabet

alfajor *sm* (*Cono Sur, Ven*) sweet biscuit with filling; (*Esp*) sweet eaten at Christmas

alfalfa *sf* lucerne, alfalfa

alfandoque *sm* (*Col, Perú*) caramel bar; (*Ven*) spiced white fudge

alfanje *sm* cutlass

alfarería *sf* (= *arte*) pottery; (= *tienda*) pottery shop (*esp Brit*), pottery store (*EEUU*)

alfarero, -a *sm/f* potter

alféizar *sm* [*de ventana*] window sill

alfeñique *sm* weakling

alférez *smf* second lieutenant, subaltern

alfil *sm* bishop

alfiler *sm* (Cos) pin; (= *broche*) brooch, clip; MODISMO **aquí ya no cabe ni un alfiler** you can't squeeze anything else in; MODISMO **prendido con alfileres** shaky, hardly hanging together; **alfiler de corbata** tiepin; **alfiler de gancho** (Cono Sur) **alfiler nodriza** (Col) safety pin

alfiletero *sm* (= *estuche*) needle case; (= *acerico*) pincushion

alfombra *sf* (*grande*) carpet; (*pequeña*) rug, mat; **alfombra de baño** bath mat; **alfombra de oración** prayer mat; **alfombra mágica** magic carpet

alfombrar /[1a](#)/ *vt* to carpet

alfombrilla *sf*

1 (= *estera*) mat

2 (*Inform*) mouse mat

3 (*Med*) type of mild measles

alforja *sf* [*de jinete*] saddlebag; (*en bicicleta*) pannier; (= *mochila*) knapsack

alga *sf* seaweed, alga

algarabía *sf* hullabaloo

algarada *sf* outcry

algarroba *sf* carob, carob bean

álgebra *sf* algebra

algebraico *adj* algebraic

álgido *adj* [*momento*] crucial, decisive

algo

■ *pron*

1 (*en oraciones afirmativas*) something; **algo más barato** something cheaper; **algo así o algo así** or something like that; **dura algo así como tres horas** it's about three hours long; **algo de sé algo de inglés** I know a little English; **nos dieron algo de comer** they gave us something to eat; **en algo queríamos ser útiles en algo** we wanted to be of some use; **se ha cambiado en algo el plan** the plan has been changed slightly; **las dos hermanas se parecen en algo** there is a certain likeness between the two sisters; **llegar a ser algo** to be something; **tomar algo** (*de beber*) to have a drink; (*de comer*) to have a bite (to eat); **llegamos a las tres y algo** we arrived at three something; MODISMO **algo es algo** it's better than nothing; MODISMO **darle algo a algn*** **casi me da algo cuando falló el penalti** I nearly died when he missed the penalty; **un día le va a dar algo** something will happen to him one day; MODISMO **cuando le da por algo ...** when he gets something into his head ...; MODISMO **por algo será** there must be a reason for it; MODISMO **ya es algo ha logrado un estilo propio, lo que ya es algo** she has achieved her own style, which is quite something

2 (*en oraciones interrogativas, condicionales*) (*gen*) anything; (*esperando respuesta afirmativa*) something; **¿hay algo para mí?** is there anything o something for me?; **¿le has dado algo más de dinero?** have you given him any more money?; **¿no le habrá pasado algo?** nothing has happened to him, has it?

■ *adv*

1 (*con adjetivo*) rather, a little; **estos zapatos son algo incómodos** these shoes are rather o a little uncomfortable; **puede parecer algo ingenuo** he may seem slightly o rather o a little o somewhat *frm* naive

2 (*con verbos*) a little; **la inflación ha subido algo más de dos puntos** inflation has gone up by a little over two points

■ *sm*

1 **un algo tiene un algo que atrae** there's something attractive about him o there's something about him that's attractive

2 (*Colombia*) *mid-afternoon snack*

algodón *sm*

1 (Cos) (= *material*) cotton; (= *planta*) cotton plant; MODISMO **se crió entre algodones** he was always pampered; **algodón en rama** raw cotton

2 (Med) swab; **algodón hidrófilo** cotton wool (*Brit*), absorbent cotton (*EEUU*)

3 [*de azúcar*] candy floss (*Brit*), cotton candy (*EEUU*)

algodonal *sm* cotton plantation

algodonero, -a

■ *adj* cotton *antes de s*

■ *sm/f* (= *cultivador*) cotton grower; (= *comerciante*) cotton dealer

■ *sm* (= *planta*) cotton plant

algoritmo *sm* algorithm

algoterapia *sf* seaweed wrap treatment

alguacil *sm* (*Jur*) bailiff, constable (*EEUU*); (*Taur*) (*tb*: **alguacilillo**) mounted official

alguien *pron (gen)* somebody, someone; (*en frases interrogativas*) anybody, anyone; **si viene alguien** if somebody comes, if anybody comes; **¿viste a alguien?** did you see anybody?; **se cree alguien** he thinks he is somebody

alguno, -a

■ *adj* (**algún** before masc sing)

1 (*antes de s*) (*en oraciones afirmativas*) some; (*en oraciones interrogativas, condicionales*) any; **llámame si tienes algún problema** call me if you have any problems; **¿conoces algún hotel barato?** do you know a cheap hotel?; **hubo alguna que otra nube** there were one or two clouds, there was the odd cloud; **en alguna parte** somewhere; **alguna vez** (*en oraciones afirmativas*) at some point; (*en oraciones interrogativas, condicionales*) ever; **todos lo hemos hecho alguna vez** we've all done it at one time or another o at some point; **alguna vez le he oído hablar de ella** I have heard him mention her sometimes; **¿has estado alguna vez en Nueva York?** have you ever been to New York?

2 (*después de s*) **no tiene talento alguno** he has no talent at all; **sin motivo alguno** for no reason at all; **sin interés alguno** without the slightest interest; **sin valor alguno** completely worthless

3 **algunos** (= *varios*) several; **salvaron algunos cientos de vidas** they saved several hundred lives

■ *pron*

1 (= *objeto*) one; **estará en alguno de esos cajones** it must be in one of those drawers; **de entre tantas camisas, seguro que alguna te gustará** out of all these shirts, there's bound to be one that you like; **alguno que otro** one or two

2 (= *persona*) someone, somebody; **siempre hay alguno que protesta** there is always one o someone o somebody who complains; **alguno de ellos** one of them

3 **algunos** (= *cosas*) some, some of them; (= *personas*) some, some of us, you *etc*; **vinieron algunos, pero no todos** some of them came, but not all; **algunos no se han enterado todavía** some (people) haven't found out yet

alhaja *sf*

1 (= *joya*) jewel, gem

2 (= *persona*) treasure, gem; **¡buena alhaja!** (*iró*) she's a fine one!

alhajar /1a/ *vt* (*Cono Sur*) [+ *habitación*] to furnish, appoint

alhajero *sm* (*Cono Sur, Méx*), **alhajera** *sf* (*Cono Sur, Méx*) jewel box

alharaca *sf* fuss; **hacer alharacas** to make a fuss, make a great song and dance
(Brit)

alhelí *sm* wallflower, stock

alhóndiga *sf* corn exchange

aliado, -a

- *adj* allied
 - *sm/f* ally; **los Aliados** the Allies
-

alianza *sf*

- 1 (= *pacto*) alliance; **la Alianza Atlántica** the Atlantic Alliance, NATO
 - 2 (= *anillo*) wedding ring
-

aliar /[1c](#)/

- *vt* to ally, bring into an alliance
 - **aliarse** *vpr* to form an alliance; **aliarse con** to ally o.s. with, side with
-

alias *adv sm inv* alias

alicaído *adj* downcast, depressed

alicantino *adj* of/from Alicante

alicatado *sm* tiling

alicatar /[1a](#)/ *vt* to tile

alicate *sm*

- 1 = **alicates**
 - 2 (Argentina) (= *cortaúñas*) nail clippers *pl*
-

alicates *smpl* pliers, pincers

aliciente *sm* incentive, inducement

alienación *sf* (= *enajenación*) alienation; (*Psic*) alienation, mental derangement

alienar /1a/ vt = **enajenar**

alienígena *smf* alien

aliento *sm*

1 (= *hálito*) breath; **mal aliento** bad breath

2 (= *respiración*) **sin aliento** breathless o out of breath; **me falta el aliento** I'm out of breath; **recobrar el aliento** to get one's breath back; **paró, tomó aliento y continuó hablando** he stopped to get his breath back, then went on talking

3 (*frm*) (= *ánimo*) courage, spirit

aligerar /1a/

■ vt to lighten

■ vi to hurry, hurry up

■ **aligerarse** *vpr* [*carga*] to get lighter; **aligerarse de ropa** to put on lighter clothing

alijo *sm* contraband, smuggled goods; **un alijo de armas** an arms cache, an arms haul; **un alijo de drogas** a drugs shipment, a consignment of drugs

alimaña *sf* pest; **alimañas** vermin

alimentación *sf*

1 (= *acción*) feeding; (= *comida*) food; **hay que cuidar la alimentación** you need to be sensible about your diet

2 (*Téc*) feed

3 (*Elec*) supply

alimentador *sm* feeder; **alimentador de red** mains power supply

alimentar /1a/

■ vt

1 (= *dar de comer a*) to feed; **tengo una familia que alimentar** I've got a family to feed

2 [+ *imaginación, deseo*] to fire, fuel; [+ *esperanzas, pasiones*] to feed, fuel; [+ *rencor*] to foster

3 [+ *hoguera, horno doméstico, fuego*] to feed, add fuel to; [+ *horno industrial*] to stoke

■ *vi* to be nutritious, be nourishing; **esta comida no alimenta** this food is not nutritious o nourishing; MODISMO **huele que alimenta** (*Esp**) it smells delicious

■ **alimentarse** *vpr*

1 [*animal*] to feed

2 [*persona*] **se alimenta sólo de productos naturales** she eats only natural foods

3 (*Mec*) **el motor se alimenta de gas-oil** the engine runs on diesel

alimentario *adj* food *antes de s*; **la industria alimentaria** the food industry

alimenticio *adj*

1 (= *nutritivo*) nourishing, nutritive

2 (= *relativo a comida*) food *antes de s*; **productos alimenticios** foodstuffs; **valor alimenticio** food value, nutritional value

alimento *sm* food; **de mucho alimento** nourishing; **de poco alimento** of little nutritional value; **alimento de primera necesidad** staple food

alimón al alimón *adv* together, jointly, in collaboration

alineación *sf*

1 (*Téc*) alignment

2 (*Dep*) line-up

alineado *adj* **países no alineados** non-aligned countries

alineamiento *sm* alignment

alinear /[1a](#)/

■ *vt* (*Téc*) to align; [+ *alumnos*] to line up, put into line; [+ *soldados*] to form up; (*Dep*) [+ *equipo*] to select, pick; (*con* with)

■ **alinearse** *vpr* (= *ponerse en fila*) to line up; (*Mil*) to fall in

aliñar /[1a](#)/ vt [+ *ensalada*] to dress; [+ *guiso*] to season

aliño *sm* [*de ensalada*] dressing; [*de guiso*] seasoning

alirón

■ *excl* hurray!

■ *sm* **cantar el alirón** to sing a chant celebrating one's team's victory

alisar /[1a](#)/ vt

1 [+ *vestido*] to smooth, smooth down; [+ *pelo*] to smooth, sleek

2 (*Téc*) to polish, finish

alisios *smpl* **vientos alisios** trade winds

alistamiento *sm* (*Mil*) enlistment

alistar /[1a](#)/

■ vt (*Mil*) to enlist

■ **alistarse** *vpr*

1 (*Mil*) to enlist, join up

2 (*LAm*) (= *prepararse*) to get ready

aliteración *sf* alliteration

aliviar /[1b](#)/

■ vt

1 [+ *dolor, sufrimiento, problema*] to ease, relieve

2 [+ *carga, peso*] to lighten

3 (= *consolar*) to soothe; **el vino alivia las penas** wine soothes away your troubles; **me alivia saberlo** I'm pleased to hear it

■ **aliviarse** *vpr*

1 [*dolor*] to ease

2 [*enfermo*] to get better; **¡que te alivies!** get well soon!

3 (*Méx**) [*embarazada*] to give birth

alivio *sm*

1 (= *consuelo*) relief; **¡qué alivio!** what a relief!; **dio un suspiro de alivio** he

gave a sigh of relief
2 [*de un dolor*] relief
3 **alivio de luto** half-mourning

aljama (*Hist*) *sf*

1 (= *barrio*) [*de moros*] Moorish quarter; [*de judíos*] Jewish quarter, ghetto
2 (= *mezquita*) mosque; (= *sinagoga*) synagogue
3 (= *reunión*) [*de moros*] gathering of Moors; [*de judíos*] gathering of Jews

aljibe *sm*

1 (= *tanque*) cistern, tank; (= *pozo*) well
2 (*Perú*) (= *calabozo*) dungeon, underground prison

aljofaina *sf* washbasin, washbowl

allá *adv*

1 (*indicando posición, dirección*) **allá arriba** up there; **allá abajo** down there; **allá lejos** way off in the distance, away over there; **no tan allá** not so far; **más allá** further away, further over; **más allá de** beyond; **más allá de los límites** beyond the limits; **por allá** thereabouts; **¡allá voy!** I'm coming!; MODISMO **el más allá** the beyond, the great beyond; MODISMO **no muy allá*** (= *valer poco*) no great shakes, not much cop (*Brit**); **no está muy allá** (*de salud*) he isn't very well
2 (*indicando desentendimiento*) **allá tú** that's up to you, that's your problem; **allá cada uno** that's for the individual to decide
3 (*indicando tiempo*) **allá por el año 1960** around about 1960

allanamiento *sm*

1 (*LAm*) [*de policía*] raid; **el juez dispuso el allanamiento del domicilio** the judge granted the police a search warrant for the house
2 **allanamiento de morada** (*Esp*) breaking and entering

allanar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *superficie*] to level, level out, make even
2 [+ *problema*] to iron out
3 (*Jur*) [+ *casa*] (*Esp*) (= *robar*) to break into; (*LAm*) [*policía*] to raid

■ **allanarse** *vpr* to level out, level off

allegado, -a

■ *adj*

1 (= *afín*) near, close; **según fuentes allegadas al ministro** according to sources close to the minister

2 [*pariente*] close

■ *sm/f* relation, relative

allende (*liter*) *prep* beyond; **allende los mares** beyond the seas; **allende los Pirineos** on the other side of the Pyrenees

allí *adv* there; **allí arriba** up there; **allí dentro** in there; **allí cerca** near there; **de allí** from there; **por allí** over there, around there; **hasta allí** as far as that, up to that point; **allí donde va** wherever he goes

alma *sf*

1 (= *espíritu*) soul; **no había ni un alma en la iglesia** there wasn't a soul in the church; **es mi amigo del alma** he's my soulmate; **tenía alma de poeta** she had a poetic spirit; **alma [bendita]** kind soul; **alma en [pena]** lost soul; **almas [gemelas]** soul mates, kindred spirits *más frm*

2 MODISMO **se le cayó el alma a los pies** his heart sank; MODISMO **huir o ir como alma que lleva el diablo** to flee o go like a bat out of hell; MODISMO **en el alma: te lo agradezco en el alma** I'm eternally o deeply grateful; **se me clavó en el alma** = **me llegó al alma me dolió en el alma** it broke my heart; **lo siento en el alma** I am truly sorry; MODISMO **entregar el alma (a Dios)** (*euf*) to depart this life; MODISMO **estar con o tener el alma en un hilo** to have one's heart in one's mouth o (*EEUU*) throat; MODISMO **me llegó al alma** (= *me dolió*) I was deeply hurt; (= *me conmovió*) I found it deeply moving o touching; MODISMO **de mi alma ¡madre mía de mi alma! ¡Dios mío de mi alma!** good God!, good grief!; **¡hijo de mi alma!** (*con cariño*) my darling boy!, my precious child!; (*con ironía*) my dear child!; MODISMO **no puedo con mi alma** (*Esp**) I'm completely bushed o (*Brit* shattered*), I'm ready to drop*; MODISMO **romperse el alma** (*LAm*) to break one's neck; MODISMO **me salió del alma** I just said it without thinking, it just came out; MODISMO **con toda el alma: lo deseo con toda el alma** I want it desperately; **la quiero con toda mi alma** I love her with all my heart; **lo odio con toda mi alma** I detest

him, I hate his guts*

3 (= *parte vital*) [*de grupo, organización*] driving force; [*de asunto*] heart, crux; **el alma de la fiesta** the life and soul of the party

almacén *sm*

1 [*de mercancías*] warehouse, store

2 (= *tienda*) shop (*esp Brit*), store (*EEUU*); **grandes almacenes** department store *sing*; **Almacenes Pérez** Pérez Department Store

3 (*Cono Sur*) [*de comestibles*] grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*); (*CAm, Col*) [*de ropa*] clothes shop

almacenamiento *sm* (*en almacén, depósito*) warehousing; (*Inform*) storage

almacenar /[1a](#)/ *vt* to store

almacenero, -a *sm/f* (*Cono Sur*) grocer

alma máter *sf*

1 (= *impulsor*) driving force

2 (*Univ*) alma mater

almanaque *sm* almanac

almeja *sf* clam

almenas *sfpl* battlements

almendra *sf*

1 (*Bot*) almond; **almendra garrapiñada** sugared almond

2 (= *semilla*) kernel, stone

almendrado *adj* [*forma*] almond-shaped; **de ojos almendrados** almond-eyed

almendro *sm* almond tree

almendruco *sm* green almond

almeriense *adj* of/from Almería

almiar *sm* hayrick

almíbar *sm* syrup; **peras en almíbar** pears in syrup

almibarado *adj*

1 (= *con almíbar*) syrupy; (= *dulce*) honeyed, oversweet

2 (= *meloso*) sugary

almidón *sm* starch

almidonado *adj*

1 [*ropa*] starched

2 [*persona*] (= *estirado*) stiff, starchy; (= *pulcro*) dapper, spruce

almidonar /[1a](#)/ *vt* to starch

alminar *sm* minaret

almirantazgo *sm* admiralty

almirante *smf* admiral

almirez *sm* mortar

almizcle *sm* musk

almizclero *sm* musk deer

almohada *sf* pillow; MODISMO **consultar algo con la almohada** to sleep on sth

almohade *adj smf* Almohad

almohadilla *sf*

1 (*en asiento*) cushion

2 (*para alfileres*) pincushion; (*para sellos*) inkpad

3 (= *tecla*) hash key

almohadón *sm* (= *almohada*) large pillow, bolster; (*Rel*) hassock

almoneda *sf* (= *subasta*) auction; (= *liquidación*) clearance sale

almorávide *adj smf* Almoravid

almorranas *sfpl* piles

almorzar /1f/ /1l/

■ *vt* (*a mediodía*) to have for lunch, lunch on *frm*; (*a media mañana*) to have for breakfast, have for brunch

■ *vi* (*a mediodía*) to have lunch, lunch *frm*; (*a media mañana*) to have breakfast

almuecín *sm*, **almuédano** *sm* muezzin

almuerzo *sm* (*a mediodía*) lunch; (*a media mañana*) breakfast, brunch

aló *excl* (*esp SAm*) (*Telec*) hello!

alocado *adj* (= *loco*) crazy, mad; (= *irresponsable*) wild; (= *distraído*) scatterbrained

alocución *sf* speech, address, allocution *frm*

áloe *sm*, **aloe** *sm*

■ (*Bot*) aloe; (*Farm*) aloes

alojado, **-a** *sm/f* (*Chile*) guest, lodger, roomer (*EEUU*)

alojamiento *sm* accommodation; **dar alojamiento** to put up, accommodate

alojar /1a/

■ *vt* to put up, accommodate

■ **alojarse** *vpr* to stay; **la bala se alojó en el pulmón** the bullet lodged in the

lung

alón *sm* wing

alondra *sf* lark, skylark

alopecia *sf* alopecia

alpaca *sf* alpaca

alpargata *sf* rope-soled sandal, espadrille

Alpes *smpl* Alps

alpestre *adj* Alpine

alpinismo *sm* mountaineering, climbing

alpinista *smf* mountaineer, climber

alpino *adj* Alpine

alpiste *sm*

1 (= *semillas*) birdseed, canary seed

2 (*RPl**) (= *alcohol*) drink, booze*

Al Qaeda *sm o sf* Al Qaeda

alquería *sf* farmhouse, farmstead

alquilar /[1a](#)/ *vt*

1 [*propietario*] [+ *inmueble*] to let, rent (out); [+ *coche, autocar*] to rent (out), hire (out) (*esp Brit*); [+ *TV*] to rent (out); "**se alquila**" "to let" (*esp Brit*), "for rent" (*EEUU*)

2 [*usuario*] [+ *inmueble*] to rent; [+ *coche, autocar*] to rent, hire (*esp Brit*); [+ *TV*] to rent

alquiler *sm*

- 1** (= *acción*) [*de inmueble*] letting, renting; [*de coche, autocar*] rental, hire (*esp Brit*), hiring (*esp Brit*); **coche de alquiler** hire car (*Brit*), rental car (*esp EEUU*); **contrato de alquiler** tenancy agreement; **madre de alquiler** surrogate mother; **pagar el alquiler** to pay the rent; **vivir de alquiler** to live in rented accommodation
- 2** (= *precio*) [*de inmueble*] rent, rental; [*de coche, autocar*] hire charge (*Brit*), rental fee (*EEUU*)
-

alquimia *sf* alchemy

alquimista *sm* alchemist

alquitara *sf* still

alquitrán *sm* tar

alquitranar /[1a](#)/ *vt* (*gen*) to tar; [+ *carretera*] to tarmac

alrededor

- *adv* around; **todo alrededor** all around; **alrededor de** (= *en torno a*) around; (= *aproximadamente*) about, in the region of
 - *sm*
 - 1** (= *contorno*) **mirar a su alrededor** to look around o about one
 - 2 alrededores** (*gen*) surroundings, neighbourhood *sing*, neighborhood *sing* (*EEUU*); [*de ciudad*] outskirts; **en los alrededores de Londres** in the area round London, on the outskirts of London
-

alsaciano, -a *adj sm/f* Alsatian

alta *sf*

- 1** (*Med*) (*tb*: **alta médica**) certificate of discharge; **dar a algn el alta (médica)** **dar de alta a algn** to discharge sb
- 2** (*en club, organismo*) membership; **solicitó el alta de la línea telefónica** I applied for a phone line; **darse de alta** to join; **nos dimos de alta en la Seguridad Social** we registered with Social Security
-

altamente *adv* highly

altanería *sf* haughtiness, arrogance

altanero *adj* haughty, arrogant

altar *sm* altar; MODISMO **subir a los altares** to be beatified, be canonized; **altar mayor** high altar

altavoz *sm* loudspeaker

alteración *sf*

1 (= *cambio*) alteration, change

2 (= *aturdimiento*) upset, disturbance; **alteración del orden público** breach of the peace

alterado *adj* upset

alterar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *cambiar*) to modify, alter

2 (= *estropear*) [+ *alimentos*] to spoil; [+ *leche*] to sour

3 (= *conmocionar*) to shake, upset

4 **alterar el orden** to disturb the peace

■ **alterarse** *vpr*

1 (= *estropearse*) [*alimentos*] to spoil, go bad; [*leche*] to go sour

2 [*voz*] to falter

3 (= *turbarse*) to be shaken, be upset; **¡tranquila, no te alteres!** keep calm!, don't get upset!; **continuó hablando sin alterarse** he continued speaking unperturbed

altercado *sm* argument, altercation

alternador *sm* alternator

alternancia *sf* alternation; **alternancia de cultivos** crop rotation; **alternancia en el poder** power switching, taking turns in office

alternar /1a/

■ vt (*gen*) to alternate; [+ *cultivos*] to rotate

■ vi

1 (= *turnar*) to alternate; (*con* with); (*Téc*) to alternate, reciprocate

2 (= *relacionarse*) to mix, socialize; **alternar con la gente bien** to hobnob with top people

■ **alternarse** *vpr* to take turns, change about; **alternarse en el poder** to take turns in office; **se alternarán las nubes con los claros** there will be patchy cloud o cloudy patches

alternativa *sf*

1 (= *opción*) alternative, option, choice; **no tener alternativa** to have no alternative o option o choice

2 (*Taur*) **tomar la alternativa** to become a fully qualified bullfighter

alternativo *adj* (*Elec*) alternating; [*cultura, prensa*] alternative; **fuentes alternativas de energía** alternative energy sources

alterne *sm* (*Esp*) (*con gente*) mixing, socializing; (*euf*) (= *relaciones sexuales*) sexual contact, sexual contacts *pl*; **club de alterne** singles club

alterno *adj* (*Bot, Mat*) alternate; (*Elec*) alternating

Alteza *sf* Highness; **Su Alteza Real** His/Her Royal Highness; **sí, Alteza** yes, your Highness

altibajos *smpl* ups and downs

altillo *sm* (= *desván*) attic; (= *entreplanta*) mezzanine

altiplanicie *sf* high plateau

altiplano *sm* (= *meseta*) high plateau; [*de los Andes*] high Andean plateau, altiplano

altiro* *adv* (*Chile*) right away

altísimo *sm* **el Altísimo** the Almighty

altisonante *adj* high-flown, high-sounding

altitud *sf* height, altitude

altivo *adj* haughty, arrogant

alto¹

■ *adj*

1 (*en altura*) **1.1** [*edificio, persona*] tall; [*monte*] high; **está muy alto para su edad** he is very tall for his age; **los pisos altos tienen más luz natural** upper flats (*Brit*) o apartments (*EEUU*) have more natural light; **jersey de cuello alto** polo neck jumper (*esp Brit*), turtleneck (*EEUU*); **camino de alta montaña** high mountain path; **1.2 lo alto en lo alto de la cuesta** on top of the hill; **desde lo alto del árbol** from the top of the tree; MODISMO **lo celebraron por todo lo alto** they celebrated it in style

2 (*en nivel*) [*grado, precio, riesgo*] high; [*clase, cámara*] upper; **una familia de clase alta** an upper class family; **la cámara alta del Parlamento ruso** the upper house of the Russian parliament; **alta burguesía** upper-middle class; **alto cargo** (*puesto*) high-ranking position; (*persona*) senior official, high-ranking official; **alta cocina** haute cuisine; **Alto Comisionado** High Commission; **alta costura** high fashion, haute couture; **altas esferas** upper echelons; **alta fidelidad** high fidelity, hi-fi; **altas finanzas** high finance; **alto funcionario** senior official, high-ranking official; **oficiales de alta graduación** senior officers, high-ranking officers; **alto de gama** top of the range; **altos hornos** blast furnace; **altos mandos** senior officers, high-ranking officers; **de altas miras es un chico de altas miras** he is a boy of great ambition; **alta sociedad** high society; **alta tecnología** high technology; **alta tensión** high tension, high voltage; **alta traición** high treason; **alta velocidad** high speed; **Alta Velocidad Española** (*Esp*) name given to high speed train system

3 (*en intensidad*) **el volumen está muy alto** the volume is very loud; **la calefacción está muy alta** the heating o (*EEUU*) heat is very high; **en voz alta** [*leer*] out loud; [*hablar*] in a loud voice

4 (*en el tiempo*) **hasta altas horas de la madrugada** until the early hours

5 [*estilo*] lofty, elevated

6 (= *revuelto*) **estar alto** [*río*] to be high; [*mar*] to be rough

7 (*Geog*) upper; **el Alto Rin** the Upper Rhine

8 (*Mús*) [*nota*] sharp; [*instrumento, voz*] alto

9 (*Hist, Ling*) high; **la alta Edad Media** the high Middle Ages

■ *adv*

1 (= *arriba*) high; **sube un poco más alto** go up a little higher; **ha llegado muy alto en su carrera profesional** he's reached the top in his professional career

2 (= *en voz alta*) **hablar alto** (*subiendo la voz*) to speak loudly; (*con franqueza*) to speak out, speak out frankly; **¡más alto, por favor!** louder, please!; **pensar (en) alto** to think out loud, think aloud

■ *sm*

1 (= *altura*) **tiene 5 metros de alto** it is 5 metres high; **mide 1,80 de alto** he is 1.80 metres o (*EEUU*) meters tall; **en alto coloque los pies en alto** put your feet up; **con las manos en alto** (*en atraco, rendición*) with one's hands up; (*en manifestación*) with one's hands in the air; MODISMO **dejar algo en alto: el resultado deja muy en alto su reputación como el mejor del mundo** the result has boosted his reputation as the best in the world

2 (*Geog*) hill; **el pueblo está en un alto** the town lies on a hill

3 (*Mús*) alto

4 **altos y bajos** ups and downs

5 **pasar por alto** [+ *detalle, problema*] to overlook

6 (*Chile*) [*de ropa, cartas*] pile

7 (*Chile*) [*de tela*] length

8 **los altos** (*esp Cono Sur, Méx*) [*de casa*] upstairs; (*Geog*) the heights; **los altos de Jalisco** the Jalisco heights; **Altos del Golán** Golan Heights

alto²

■ *sm*

1 (= *parada*) stop; **dar el alto a algn** to order sb to halt; stop sb; **hacer un alto** (*en viaje*) to stop off; (*en actividad*) to take a break; **poner el alto a algo** (*Méx*) to put an end to sth; **alto el fuego** (*Esp*) ceasefire

2 (*Aut*) (= *señal*) stop sign; (= *semáforo*) lights *pl*

■ *excl* **¡alto!** halt!, stop!; **¡alto ahí!** stop there!

altomedieval *adj* early medieval, of the High Middle Ages

altoparlante *sm* (LAm) loudspeaker

altozano *sm*

1 (= *otero*) small hill, hillock

2 (*Andes, Caribe*) (= *atrio*) cathedral forecourt, church forecourt

altramuz *sm* lupin

altruismo *sm* altruism

altruista

■ *adj* altruistic

■ *smf* altruist

altura *sf*

1 [*de edificio, techo, persona*] height; **hubo olas de hasta tres metros de altura** there were waves up to three metres o (*EEUU*) meters high, there were waves of up to three metres o (*EEUU*) meters in height; **a la altura de algo la ventana quedaba a la altura de mi cabeza** the window was level with my head; **sentí un dolor a la altura de los riñones** I felt a pain around my kidneys

2 (*en el aire*) height, altitude; **una altura de 10.000 pies** a height o an altitude of 10,000 feet; **nos encontramos a 3.000 metros de altura sobre el nivel del mar** we are 3,000 metres o (*EEUU*) meters above sea level; **volaba a muy poca altura del suelo** it was flying just above the ground; **altura de crucero** cruising height

3 (= *nivel*) **estar a la altura de** [+ *persona*] to be in the same league as, be on a par with; [+ *tarea*] to be up to, be equal to; **su último artículo no estaba a la altura de los anteriores** his last article did not match up to the previous ones; **la novela no estaba a la altura del concurso** the novel was not up to the standard set by the competition, the novel did not measure up to the competition standards; **supo estar a la altura de las circunstancias** he managed to rise to the occasion; MODISMO **dejar o poner a algn a la altura del betún o (RPI) de un felpudo o (Chile del unto *)** (*estando presente*) to make sb feel small; (*estando ausente*) to lay into sb; MODISMO **quedar a la altura del betún** (*Esp*) **si no los invitamos, quedaremos a la altura del betún** if we don't invite them, it'll look really bad

4 (*en dirección*) (*Geog*) **a la altura de** (= *latitud*) on the same latitude as; **hay retenciones a la altura de Burgos** it's bumper to bumper near Burgos, there are tailbacks near Burgos (*Brit*); **¿a qué altura de la calle quiere que pare?** how far along the street do you want me to stop?

5 (*Náut*) **pesca de altura** deep-sea fishing

6 (*Dep*) (= *salto*) high jump; (= *distancia del suelo*) height

7 (*Mús*) pitch

8 [*de ideas, sentimientos*] sublimity, loftiness

9 **alturas** 9.1 (= *lugar elevado*) (*Geog*) heights; (*Rel*) heaven *sing*; **¡gloria a Dios en las alturas!** glory to God in Heaven!; 9.2 [*de organización*] upper echelons; 9.3 **a estas alturas** [*de edad*] at my/your/his/etc age; [*de tiempo*] at this stage; **a estas alturas no me preocupan las arrugas** at my age, wrinkles don't worry me; **a estas alturas del año las playas están casi vacías** at this stage of the year the beaches are almost empty; **a estas alturas nadie te va a preguntar nada** at this stage no one is going to ask you anything; **¿todavía no confías en mí a estas alturas?** you still don't trust me after all this time?

alubia *sf* bean; **alubia pinta** pinto bean; **alubia roja** kidney bean

alucinación *sf* hallucination

alucinado** *adj* amazed, gobsmacked (*Brit***)

alucinante *adj*

1 (*Med*) hallucinatory

2 (*Esp***) great, fantastic*

3 (*Esp***) (= *inconcebible*) absurd; **es alucinante** it's mind-blowing*

alucinar /**1a**/ *vi*

1 (= *padecer alucinaciones*) to hallucinate

2 (*Esp***) (= *delirar*) **¡tú alucinas!** you're seeing things!; **¡este tío alucina!** this guy must be kidding!*; **yo alucino con esa canción** I love this song; **yo alucinaba al ver tanta cosa** I was amazed o (*Brit***) gobsmacked at everything I saw

alucine** *sm* (*Esp*) **de alucine** fantastic*, great*; **¡qué alucine!** this is great!*

alucinógeno

- *adj* hallucinogenic
 - *sm* (*Med*) hallucinogen
-

alud *sm*

- 1 [*de nieve*] avalanche
 - 2 (= *afluencia*) wave
-

aludido *adj* **no darse por aludido** to pretend not to hear; **no te des por aludido** don't take it personally

aludir /3a/ *vi* **aludir a** to allude to, mention

alumbrado *sm* lighting; **alumbrado público** street lighting

alumbramiento *sm* birth

alumbrar /1a/

- *vt*
 - 1 (= *iluminar*) [+ *cuarto, calle, ciudad*] to light; [+ *estadio, edificio, monumento*] to light up
 - 2 (= *enfocar*) (*con linterna, foco*) **alumbra aquí** shine the light here
 - *vi*
 - 1 (= *dar luz*) to give light, shed light; **esta bombilla alumbra bien** this bulb gives a good light
 - 2 (*frm*) (= *dar a luz*) to give birth
-

aluminio *sm* aluminium, aluminum (*EEUU*); **papel de aluminio** aluminium foil, aluminum foil (*EEUU*), silver foil (*Brit*)

aluminosis *sf inv* (*Constr*) *degeneration of cement used in construction*

alumnado *sm* (*Univ*) student body; (*Escol*) roll, pupils

alumno, -a *sm/f* (*Escol*) pupil; (*Univ*) student; **antiguo alumno** (*Escol*) former pupil, old boy (*Brit*), *alumnus* (*EEUU*); (*Univ*) old student, former student, *alumnus* (*EEUU*)

alunizaje *sm* landing on the moon, moon landing

alunizar /1f/ *vi* to land on the moon

alusión *sf* (= *mención*) allusion, reference; (= *indirecta*) hint; **hacer alusión a** to allude to, refer to

alusivo *adj* allusive

aluvión *sm*

1 (*Geol*) alluvium; **tierras de aluvión** alluvial soil *sing*, alluvial soils

2 (= *alud*) flood; **un aluvión de improperios** a stream o torrent of abuse

alveolar *adj* alveolar

alvéolo *sm*, **alveolo** *sm* alveolus

alverjilla *sf* (*LAm*) sweet pea

alza *sf*

1 (= *subida*) [*de precio, temperatura*] rise; **la bolsa ha experimentado una fuerte alza** the stock market has risen sharply; **al alza** [*tendencia*] upward; [*inflación, precio*] rising; **revisar los precios al alza** to put prices up; **en alza** [*acciones, precio*] on the rise; **un joven escritor en alza** an up-and-coming writer; **jugar al alza** (*Fin*) to speculate on a rising market

2 (*en zapato*) raised insole

alzacristales *sm inv* (*Esp*) **alzacristales eléctrico** electric windows *pl*

alzacuello *sm*, **alzacuellos** *sm inv* clerical collar, dog collar

alzado, -a

■ *adj*

1 (= *levantado*) raised

2 (*Fin*) [*cantidad, precio*] fixed

3 (*Méx, Venezuela*) (= *engreído*) big-headed

4 (*Andes, Venezuela*) (= *sublevado*) arrogant, cocky*

5 (*LAm*) [*animal*] (= *arisco*) wild; **estar alzado** (*Cono Sur*) to be in o (*Brit*) on heat

■ *sm/f* rebel; **alzado/a en armas** armed insurgent

■ *sm* (*Arquit*) elevation

alzamiento *sm*

1 (= *acción*) raising, lifting; **el juez ordenó el alzamiento del cadáver** the judge ordered the removal of the corpse

2 (= *sublevación*) revolt, uprising

3 (*Com*) (*de precio*) rise, increase; (*en subasta*) higher bid

alzar /[1f](#)/

■ *vt*

1 (= *levantar*) **1.1** [+ *objeto, persona*] to lift; [+ *objeto muy pesado*] to hoist

1.2 [+ *brazo, cabeza, copa*] to raise; **alzar la mirada o los ojos o la vista** to look up; **alzar la voz** to raise one's voice

2 (= *erigir*) [+ *monumento*] to raise; [+ *edificio*] to erect

3 (*Rel*) [+ *cáliz, hostia*] to elevate

4 (= *recoger*) (*Méx*) (*del suelo*) to pick up; (*LAm*) (*a un bebé*) to pick up

5 (*Méx*) (= *ordenar*) [+ *casa, recámara*] to tidy up; **alzar la mesa** to clear the table; **alzar los trastes** to clear away the dishes

6 (*Méx*) [+ *dinero*] to save

■ **alzarse** *vpr*

1 (= *ponerse en pie*) to rise

2 [*edificio, monte, monumento*] (= *tener una altura determinada*) to rise; (= *estar situado*) to stand; **la cordillera se alza 2.500m sobre el nivel del mar** the mountain range rises 2,500m above sea level; **el rascacielos se alza por encima del parque** the skyscraper rises o towers over the park

3 (= *aumentar*) [*precio, temperatura*] to rise

4 (= *rebelarse*) to rise up; rise; revolt; (*contra* against); **alzarse en armas** to take up arms, rise up in arms

5 (= *llevarse*) **alzarse con** [+ *premio, votos*] to win; [+ *dinero*] to run off with; **alzarse con el poder** to take power; **alzarse con la victoria** to win

6 (*Méx, Venezuela*) (= *volverse engreído*) to get big-headed

7 (*Andes, Venezuela*) (= *rebelarse*) to get awkward, get bolshie (*Brit**); **le llamé la atención y se me alzó** I told her off and she answered me back

8 alzarse de hombros (Méx) to shrug one's shoulders

9 (Cono Sur) [*animal*] to come on heat

ama *sf* **ama de cría** wet nurse; **ama de leche** wet nurse; **ama de llaves** housekeeper; *ver tb* [amo](#)

amabilidad *sf* (= *generosidad*) kindness; (= *cortesía*) courtesy; **tuvo la amabilidad de acompañarme** he was kind enough to come with me, he was good enough to come with me; **tenga la amabilidad de** + *infinitivo* please be so kind as to + *fin*

amable *adj* kind, nice; **si es tan amable** if you would be so kind; **ser amable con algn** to be kind to sb, be nice to sb; **¡muy amable!** thanks very much, that's very kind, that's very kind of you

amablemente *adv* kindly; **muy amablemente me ayudó** he very kindly helped me

amado, -a

- *adj* dear, beloved
 - *sm/f* lover, sweetheart
-

amadrinar /[1a](#)/ *vt* [+ *niño*] to be godmother to; [+ *soldado, regimiento*] to be patron to

amaestrar /[1a](#)/ *vt* [+ *persona*] to train, teach; [+ *animal*] to train; [+ *caballo*] to break in

amagar /[1h](#)/

- *vt* to show signs of
 - *vi* to threaten, be impending
-

amago *sm*

1 (= *amenaza*) threat; (= *inicio*) beginning; (= *indicio*) hint; **con un amago de sonrisa** with the suggestion of a smile, with a faint smile

2 (*Esgrima*) feint

amainar /[1a](#)/ vi [*viento, tormenta*] to abate, die down; [*ira*] to subside

amalgama *sf* amalgam

amalgamar /[1a](#)/

- vt (*Quím*) to amalgamate; (= *combinar*) to combine, blend
 - **amalgamarse** *vpr* to amalgamate
-

amamantar /[1a](#)/ vt to suckle, nurse

amancebado (*arcaico*) *adj* **estar o vivir amancebados** to live together, cohabit

amanecer /[2d](#)/

- vi
 - 1 (= *hacerse de día*) **amanece a las siete** it gets light at seven
 - 2 [*persona, ciudad*] to wake up (in the morning); **amanecimos en Vigo** the next morning found us in Vigo, the next morning we woke up in Vigo; **el pueblo amaneció cubierto de nieve** morning saw the village covered in snow, when the next day dawned the village was covered in snow
 - *sm* dawn, daybreak; **al amanecer** at dawn, at daybreak
-

amanerado *adj* mannered, affected

amansadora* *sf* (*RPl*) (= *espera*) long wait

amansar /[1a](#)/ vt [+ *caballo*] to break in; [+ *fiera*] to tame; [+ *persona*] to tame, subdue

amante

- *adj* loving, fond; **nación amante de la paz** peace-loving nation
 - *smf*
 - 1 (= *enamorado*) (= *hombre, mujer*) lover; (= *mujer*) (*pey*) mistress
 - 2 (= *aficionado*) lover; **los amantes del cine** cinema lovers
-

amanuense *smf* scribe, amanuensis

amañado *adj*

- 1 (= *falso*) fake, faked
2 (= *diestro*) skilful, skillful (*EEUU*), clever
3 [*resultado, pelea*] fixed, rigged
-

amañador *adj* (*Andes, Caribe*) pleasant

amañar /[1a](#)/

- *vt* [+ *resultado*] to alter, tamper with; [+ *elección*] to rig; [+ *cuentas*] to cook*
 - **amañarse** *vpr* (*Col, Ven*) to become accustomed to; **ya se amaña en Quito** he's beginning to feel at home in Quito
-

amapola *sf* poppy

amar /[1a](#)/ *vt* to love

amaraje *sm* [*de hidroavión*] landing (*on the sea*); [*de nave espacial*] splashdown, touchdown

amaranto *sm* amaranth

amarar /[1a](#)/ *vi* [*hidroavión*] to land (*on the sea*); [*nave espacial*] to splash down, touch down

amargado *adj* bitter, embittered; **estar amargado** to be bitter

amargamente *adv* bitterly

amargar /[1h](#)/

- *vt* [+ *persona*] to embitter; [+ *ocasión*] to spoil; **amargar la vida a algn** to make sb's life a misery; MODISMO **a nadie le amarga un dulce** something's better than nothing
 - *vi* to be bitter, taste bitter
 - **amargarse** *vpr* [*persona*] to become bitter o embittered
-

amargo

- *adj* [*sabor*] bitter, tart

■ *sm* [*de sabor*] bitterness, tartness

amargura *sf* (= *aflicción*) bitterness; (= *pena*) grief, sorrow

amariconado** *adj* effeminate

amarillento *adj* yellowish; [*tez*] pale, sallow

amarillismo *sm* sensationalist journalism

amarillista *adj* [*prensa*] sensationalist

amarillo

■ *adj* [*color*] yellow; [*semáforo*] amber, yellow (*EEUU*)

■ *sm* (= *color*) yellow; **amarillo canario** canary yellow; **amarillo [limón]** lemon yellow

amariposado* *adj* effeminate

amarra *sf*

1 (*Náut*) mooring line

2 **amarras** (*Náut*) moorings; **cortar o romper las amarras** to break loose, cut adrift; **echar las amarras** to moor

amarradero *sm* (= *poste*) post, bollard; (*para barco*) berth, mooring

amarrado* *adj* (*Col, Méx*) mean, stingy

amarrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*esp LAm*) (= *atar*) to fasten, tie up

2 [+ *barco*] to moor, tie up

■ **amarrarse*** *vpr* **amarrársela** (*Andes, CAm*) to get tight*

amarrete, -a* (*Cono Sur*)

■ *adj* mean, stingy*

■ *sm/f* miser, skinflint, tightwad (*EEUU**)

amartelado *adj* lovey-dovey*

amartizaje *sm* landing on Mars, Mars landing

amasar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Culin*) [+ *masa*] to knead; [+ *harina*, *yeso*] to mix, prepare

2 [+ *dinero*] to amass

amasijar /[1a](#)/** *vt* (*RPl*) to canoodle*, smooch*

amasijo *sm* hotchpotch (*Brit*), hodgepodge (*EEUU*), medley

amateur *adj smf* amateur

amatista *sf* amethyst

amatorio *adj* love *antes de s*

amazacotado *adj* [*arroz*] stodgy; [*masa*] heavy

amazona *sf* (*Literat*) amazon; (*Dep*) horsewoman, rider

Amazonas *sm* Amazon

Amazonia *sf* Amazonia

amazónico *adj* Amazon *antes de s*, Amazonian

ambages *smpl* **hablar sin ambages** to come straight o (*EEUU*) right to the point

ámbar *sm* amber

ambarino *adj* amber, yellow (*EEUU*)

ambición *sf* ambition

ambicionar /1a/ *vt* (= *desear*) to aspire to, seek; (= *codiciar*) to lust after, covet;
ambicionar ser algo to have an ambition to be sth

ambicioso, -a

- *adj* ambitious
 - *sm/f* ambitious person
-

ambidextro *adj*, **ambidiestro** *adj* ambidextrous

ambientación *sf* (= *estilo*) atmosphere; **ambientación musical** incidental music

ambientador *sm* air freshener

ambiental *adj*

- 1 (= *del aire*) **humedad ambiental** humidity; **la luz ambiental era insuficiente** the lighting was not strong enough
 - 2 (= *medioambiental*) environmental
-

ambientar /1a/

- *vt*
 - 1 (= *dar ambiente a*) **los fans ambientaban el partido** the fans gave the match some atmosphere; **ambientaron la entrada del hotel con decorados exóticos** they livened up the hotel foyer with exotic decoration
 - 2 [+ *película, obra*] to set
 - **ambientarse** *vpr* (= *adaptarse*) to settle in, adjust; **pondré un poco de música para que nos vayamos ambientando** I'll put some music on to get some atmosphere going
-

ambiente

- *adj inv* **medio ambiente** environment; **ruido ambiente** environmental noise; **trabajamos con 120 decibelios de ruido ambiente** we work at a noise level of 120 decibels; **temperatura ambiente** room temperature
- *sm*
 - 1 (= *aire, entorno*) atmosphere; **un ambiente festivo** a festive atmosphere;

no había un buen ambiente en la oficina there wasn't a good atmosphere in the office; **cambiar de ambiente** to have a change of scene; **crónica de ambiente** background report; **micrófono de ambiente** field microphone

2 (= *animación*) **el espléndido ambiente cultural de París** the wonderful cultural life o ambience of Paris

3 (= *entorno*) environment; **con su familia se siente en su ambiente** with her family, she really feels in her element; **ambiente familiar** home environment

4 ambientes (= *grupo social*) circles; **en ambientes universitarios** in the university world, in university circles

5 (*tb*: **ambiente homosexual**)** **el ambiente** the gay scene, the scene**; **de ambiente** [*bar, discoteca*] gay *antes de s*

6 (*Cono Sur*) (= *habitación*) room

ambigú *sm* buffet

ambiguamente *adv* ambiguously

ambigüedad *sf* ambiguity

ambiguo *adj* ambiguous

ámbito *sm*

1 (= *campo*) field; **dentro del ámbito de** within the limits of, in the context of; **es muy conocido en el ámbito nacional** he's nationally famous, he's famous nationwide

2 (= *esfera*) scope, range; **ámbito de acción** sphere of activity

ambivalente *adj* ambivalent

ambo *sm* (*Cono Sur*) two-piece suit

ambos *adj pron* both; **ambos tienen los ojos azules** they both have blue eyes

ambrosía *sf* ambrosia

ambulancia *sf* ambulance

ambulanciero, -a *sm/f* ambulance man/woman

ambulante *adj* [*circo, vendedor*] travelling, traveling (*EEUU*); [*biblioteca*] mobile; [*músico*] itinerant

ambulatorio (*Esp*)

- *sm* (= *clínica*) national health clinic; (= *sección*) out-patients department
 - *adj* **tratar a algn en régimen ambulatorio** to treat sb as an out-patient
-

ameba *sf* amoeba, ameba (*EEUU*)

amedrentar /[1a](#)/

- *vt* (= *asustar*) to scare, frighten; (= *intimidar*) to intimidate
 - **amedrentarse** *vpr* to be scared, be intimidated
-

amén *sm inv*

- 1 (*Rel*) amen; MODISMO **decir amén a todo** to agree to everything; MODISMO **en un decir amén** in a trice
 - 2 **amén de** (= *salvo*) except for, aside from (*EEUU*); (= *además de*) in addition to, besides
-

amenaza *sf* threat; **amenaza de bomba** bomb scare

amenazador *adj*, **amenazante** *adj* threatening, menacing

amenazar /[1f](#)/

- *vt* to threaten; **amenazar a algn de muerte** to threaten to kill sb; **la tarde amenazaba lluvia** it looked like rain in the evening
 - *vi* to threaten, impend; **amenazar con hacer algo** to threaten to do sth
-

amenizar /[1f](#)/ *vt* (= *hacer agradable*) to make pleasant; [+ *conversación*] to enliven, liven up; [+ *reunión*] to provide entertainment for, entertain

ameno *adj* (= *agradable*) pleasant, agreeable, nice; [*estilo*] engaging; [*libro*] enjoyable, readable; [*lectura*] light

América *sf* (= *todo el continente*) the American continent, America; (= *Estados*

Unidos) America; (= *Latinoamérica*) Latin America; **América Central** Central America; **América del Norte** North America; **América del Sur** South America; **América Latina** Latin America

americana *sf* (*Esp*) (sports) jacket; *ver tb* [americano](#)

americanismo *sm* (*Ling*) Americanism

americanizar /[1f](#)/

■ *vt* to americanize

■ **americanizarse** *vpr* to become americanized

americano, -a *adj sm/f* (= *de todo el continente, de Estados Unidos*) American; (= *de Latinoamérica*) Latin American; *ver tb* [americana](#)

amerindio, -a *adj sm/f* American Indian, Amerindian

ameritado *adj* (*LAm*) worthy

ameritar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to deserve

amerizaje *sm* [*de hidroavión*] landing (*on the sea*); [*de nave espacial*] splashdown, touchdown

amerizar /[1f](#)/ *vi* [*hidroavión*] to land (*on the sea*); [*nave espacial*] to splash down, touch down

ametralladora *sf* machine gun

ametrallar /[1a](#)/ *vt* to machine-gun

amianto *sm* asbestos

amigable *adj* friendly, sociable

amígdala *sf* tonsil

amigdalitis *sf inv* tonsillitis

amigo, -a

■ *sm/f*

1 friend; **Manuel es un amigo mío** Manuel is a friend of mine; **es una amiga de Sofía** she is a friend of Sofía's o of Sofía; **el perro es el mejor amigo del hombre** a dog is a man's best friend; **hacer amigos** to make friends; **amigo/a de confianza** very close friend, intimate friend; **amigo/a del alma** soulmate; **amigo/a de lo ajeno** (*hum*) thief; **amigo/a íntimo/a** very close friend, intimate friend

2 (= *novio*) boyfriend/girlfriend

■ *adj*

1 **son muy amigos** they are good o close friends; **Gonzalo es muy amigo de Pepe** Gonzalo is a good o close friend of Pepe's o of Pepe; **hacer amigos** to make (new) friends; **hacerse amigos** to become friends; **me hice muy amigo de Antonio** Antonio and I became good friends; **se perdonaron y quedaron tan amigos** they made (it) up and everything was fine

2 **ser amigo de algo** to be fond of sth; **no soy muy amigo de las multitudes** I'm not very fond of o (*Brit*) keen on crowds; **soy amigo de hablar con franqueza** I like straight talking

3 [*país, fuego*] friendly

amigote *sm* mate (*Brit**), buddy (*EEUU**); (*pey*) sidekick*, crony

amiguismo *sm* old-boy network

amilanar /[1a](#)/

■ *vt* to scare, intimidate

■ **amilanarse** *vpr* to get scared, be intimidated; (*ante, por* at)

aminoácido *sm* amino acid

aminorar /[1a](#)/ *vt* to reduce

amistad *sf*

1 (= *cariño*) friendship; (= *relación amistosa*) friendly relationship, friendly connection; **hacer o trabar amistad con** to strike up a friendship with,

become friends with

2 amistades (= *amigos*) friends; (= *conocidos*) acquaintances

amistarse /[1a](#)/ *vpr* (Colombia) (= *reconciliarse*) to make it up

amistoso *adj* (= *amigable*) friendly, amicable; (*Dep*) friendly

amnesia *sf* amnesia

amnésico, -a *adj, sm/f* amnesiac, amnesic; **es amnésico** he suffers from memory loss *o* amnesia

amniocentesis *sf inv* amniocentesis

amniótico *adj* amniotic; **líquido amniótico** amniotic fluid

amnistía *sf* amnesty; **Amnistía Internacional** Amnesty International

amnistiado, -a

■ *adj* amnestied

■ *sm/f* person granted an amnesty

amnistiarse /[1c](#)/ *vt* to amnesty, grant an amnesty to

amo, -a

■ *sm/f*

1 (= *de casa*) master/mistress; **amo/a de casa** house-husband/housewife

2 (= *propietario*) owner

■ *sm* (= *jefe*) boss; **ser el amo** to be the boss; **ese corredor es el amo de la pista** that runner rules the track; *ver tb* [ama](#)

amoblado (*LAm*)

■ *adj* furnished

■ *sm* furniture

amoblamiento *sm* (*LAm*) furnishing

amoblar /11/ vt (LAm) to furnish

amodorramiento *sm* sleepiness, drowsiness

amodorrarse /1a/ *vpr* to get sleepy, get drowsy

amolar /11/* (*esp Méx*)

■ vt

1 (= *estropear*) to ruin, damage

2 (= *fastidiar*) to pester, annoy

■ **amolarse** *vpr*

1 (= *estropearse*) to be ruined

2 (= *aguantarse*) ¡que se amuele! that's tough!*

amoldar /1a/

■ vt to adapt; (*a to*); adjust; (*a to*)

■ **amoldarse** *vpr* to adapt o.s., adjust o.s.; (*a to*)

amonestación *sf*

1 (= *reprimenda*) reprimand; (= *advertencia*) warning; (*Ftbl*) caution, yellow card; (*Jur*) caution

2 **amonestaciones** (*Rel*) marriage banns; **correr las amonestaciones** to publish the banns

amonestar /1a/ vt

1 (= *reprender*) to reprimand; (= *advertir*) to warn; (*Dep*) to caution, book; (*Jur*) to caution

2 (*Rel*) to publish the banns of

amoniaco *sm* ammonia

amontillado *sm* amontillado, amontillado wine

amontonado *adj* heaped, heaped up, piled up; **viven amontonados** they live on top of each other

amontonar /1a/

- vt (= *apilar*) to pile (up), heap (up); [+ *dinero*] to hoard
 - **amontonarse** vpr (= *apilarse*) to pile up; [*datos*] to accumulate; [*gente*] to crowd, crowd together
-

amor sm

- 1 (= *pasión*) love; **por el amor de** for the love of; **por (el) amor de Dios** for God's sake; **hacer algo con amor** to do sth lovingly, do sth with love; **hacer el amor** to make love; MODISMO **por amor al arte** (*hum*) just for the fun of it; **amor a primera vista** love at first sight; **amor libre** free love; **amor maternal** mother love; **amor platónico** platonic love; **amor propio** self-respect, pride; **es cuestión de amor propio** it's a matter of pride; **picar a algn en el amor propio** to wound sb's pride
 - 2 (= *persona*) love, lover; **mi amor amor mío** my love, my darling; **¡eres un amor!** you're a love!, you are sweet!
 - 3 MODISMO **estar al amor de la lumbre** to be close to the fire; **¡de mil amores!** I'd love to!, gladly!
-

amoral adj amoral

amorado adj (= *morado*) purple, purplish; (*de frío*) blue; (= *golpeado*) black and blue, bruised; **ojo amorado** black eye, shiner*

amoratarse /1a/ vpr (= *ponerse morado*) to turn purple, go purple; (*de frío*) to turn blue; (*por golpes*) to turn black and blue

amordazar /1f/ vt [+ *persona*] to gag; [+ *perro*] to muzzle; (*fig*) (= *hacer callar*) to gag, silence

amorfo adj amorphous, shapeless

amorío sm (*tb*: **amoríos**) love affair, romance

amoroso adj

- 1 (= *cariñoso*) [*persona*] loving, affectionate; [*mirada*] amorous; **en tono amoroso** in an affectionate tone
 - 2 [*poesía*] love *antes de s*
 - 3 (*LAm*) (= *encantador*) lovely, sweet
-

amortajar /[1a](#)/ vt to shroud

amortiguación *sf* [*de ruido*] deadening, muffling; [*de choque, golpe*] cushioning, absorption; [*de color*] toning down; [*de luz*] dimming, softening

amortiguador *sm* shock absorber

amortiguar /[1i](#)/ vt

1 [+ *ruido*] to deaden, muffle; [+ *choque*] to cushion, absorb; [+ *color*] to tone down; [+ *luz*] to dim, soften

2 (= *mitigar*) to alleviate

amortizable *adj* redeemable

amortización *sf* [*de bono*] redemption; [*de préstamo*] repayment

amortizar /[1f](#)/ vt

1 (= *pagar*) [+ *bono*] to redeem; [+ *préstamo*] to pay off, repay

2 (= *recuperar*) [+ *inversión, gasto*] to recoup

amoscarse /[1g](#)/* *vpr* to get cross, be peeved*

amotinado, -a

■ *adj* (= *rebelde*) riotous; (*Mil, Náut*) mutinous

■ *sm/f* (*civil*) rioter; (*Pol*) rebel; (*Mil, Náut*) rebel, mutineer

amotinarse /[1a](#)/ *vpr* (= *causar disturbios*) to riot; (*Pol*) to rise up; (*Mil, Náut*) to mutiny

amparar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *proteger*) to protect; (*de* from); shelter; (= *ayudar*) to help

2 (*Jur*) [+ *criminal*] to harbour, harbor (*EEUU*)

■ **ampararse** *vpr*

1 (= *buscar protección*) to seek protection, seek help; **ampararse con o de o en** to seek the protection of

2 (*de la lluvia*) to shelter

amparo *sm*

1 (= *protección*) **buscó amparo en la familia** he sought refuge in his family;
al amparo de la ley under the protection of the law

2 (= *refugio*) shelter, refuge

3 (*Jur*) **recurso de amparo** appeal on the grounds of unconstitutionality

amperímetro *sm* ammeter

amperio *sm* ampère, amp

ampliación *sf* (= *acción*) extension; (*Fot*) enlargement; (= *expansión*) expansion; **ampliación de capital, ampliación de capitales** increase of capital

ampliadora *sf* enlarger

ampliamente *adv* (= *cumplidamente*) amply; (= *extensamente*) extensively;
satisfará ampliamente la demanda it will more than meet the demand

ampliar /1c/ *vt*

1 (*en tamaño, cantidad*) to extend; **queremos ampliar el salón** we want to extend the living room, we want to make the living room bigger; **lee mucho para ampliar su vocabulario** he reads a lot in order to extend o expand his vocabulary; **se fue a Inglaterra a ampliar sus estudios** he went to England to further his education

2 (*en número*) to increase; **van a ampliar las plazas de profesor** they are going to increase the number of teaching posts; **no ampliarán la plantilla** they are not going to increase the payroll

3 [+ *prórroga, período*] to extend; **han ampliado el plazo de matrícula** they have put back the closing date for registration, they have extended the period for registration

4 (*Fot*) to enlarge

5 (*Com*) [+ *empresa, compañía*] to expand, grow; [+ *capital*] to increase; **deseamos ampliar el campo de acción de la empresa** we want to extend o expand o broaden the company's area of business

6 [+ *sonido*] to amplify

7 [+ *idea, explicación*] to elaborate on

8 [+ *poderes*] to extend, widen

amplificación *sf* amplification

amplificador *sm* amplifier

amplificar /1g/ *vt* to amplify

amplio *adj*

1 (= *espacioso*) [*habitación, interior*] spacious; [*avenida, calle*] wide; **el terremoto afectó a una amplia zona del sur** the earthquake affected a wide area in the south; **una amplia extensión de terreno** a vast tract o stretch of land

2 [*ropa*] loose(-fitting), roomy*; [*falda*] full

3 [*margen*] wide; **un amplio margen a ambos lados** a wide margin on each side; **ganaron por amplia mayoría** they won with a large majority

4 [*conocimiento, vocabulario, poder, gama*] wide, extensive

5 [*sentido*] broad; **en el sentido amplio de la palabra** in the broad sense of the term

6 [*repercusión*] far-reaching; **la noticia tuvo amplia difusión o amplio eco en la prensa** the news was widely o extensively reported

7 [*informe*] full, detailed

amplitud *sf*

1 (= *espaciosidad*) [*de sala, habitación, interior*] spaciousness; [*de avenida, calle*] wideness; [*de terreno*] expanse, extent

2 [*de ropa*] looseness; [*de falda*] fullness

3 [*de conocimientos, vocabulario, poder, variedad*] extent; **amplitud de miras** broadmindedness

4 **de gran amplitud** [*reforma, proyecto*] wide-ranging, far-reaching

5 (*Fís*) amplitude

ampolla *sf* (*en la piel*) blister; (*de inyección*) ampoule; MODISMO **levantar ampollas: la decisión levantó ampollas entre los ministros** the decision ruffled a few feathers o put a few backs up in the Cabinet

ampollarse /[1a](#)/ *vpr* to blister, form blisters

ampolleta *sf* (Chile) bulb; MODISMO **encendersele a algn la ampolleta*** to have a brainwave

ampulosidad *sf* bombast, pomposity

ampuloso *adj* bombastic, pompous

amputación *sf* amputation

amputar /[1a](#)/ *vt* to amputate, cut off

amueblado *adj* furnished; (*con, de* with)

amueblar /[1a](#)/ *vt* to furnish; (*de* with); **sin amueblar** unfurnished

amuermado* *adj* bored

amuermante* *adj* boring, dull

amuermar /[1a](#)/*

■ *vt* to bore

■ **amuermarse** *vpr* to get bored

amuleto *sm* amulet, charm

amurallar /[1a](#)/ *vt* to wall, fortify

anabólico *adj* anabolic

anabolizante *sm* anabolic steroid

anacarado *adj* mother-of-pearl *antes de s*

anacardo *sm* (= *fruto*) cashew, cashew nut; (= *árbol*) cashew tree

anaconda *sf* anaconda

anacoreta *smf* anchorite

anacrónico *adj* anachronistic

anacronismo *sm* anachronism

ánade *sm* duck; **ánade real** mallard

anaeróbico *adj* anaerobic

anáfora *sf* anaphora

anagrama *sm* anagram

anal *adj* anal

analfabetismo *sm* illiteracy; **analfabetismo funcional** functional illiteracy

analfabeto, -a

- *adj* illiterate
 - *sm/f* illiterate, illiterate person
-

analgesia *sf* analgesia

analgésico

- *adj* analgesic, painkilling
 - *sm* analgesic, painkiller
-

análisis *sm inv (gen)* analysis; (= *prueba médica*) test; **análisis de sangre** blood test

analista *smf* analyst; **analista financiero** financial analyst, market analyst

analítico *adj* analytic, analytical

analizar /[1f](#)/ vt to analyse

analogía *sf* (= *correspondencia*) analogy; (= *semejanza*) similarity

analógico *adj* analogical

análogo

- *adj* analogous, similar; (*a to*)
 - *sm* analogue
-

ananá *sm* (*RPl*) pineapple

anaquel *sm* (*estante*) shelf; (*Méx*) (*estantería*) bookcase

anaranjado

- *adj* orange, orange-coloured, orange-colored (*EEUU*)
 - *sm* orange, orange colour, orange color (*EEUU*)
-

anarco, -a (*) *sm/f* anarchist

anarcosindicalismo *sm* anarcho-syndicalism

anarquía *sf* anarchy

anárquico *adj* anarchic, anarchical

anarquismo *sm* anarchism

anarquista

- *adj* anarchist, anarchistic
 - *smf* anarchist
-

anatema *sm* anathema

anatematizar vt /[1f](#)/, **anatemizar** vt /[1f](#)/ to anathematize

anatomía *sf* anatomy

anatómico *adj* anatomical; **asiento anatómico** anatomically designed seat

anca *sf* rump, haunch; MODISMO **llevar a algn a las ancas o en anca(s)** (LAm) to let sb ride pillion; **ancas de rana** frog's legs

ancestral *adj* ancestral

ancestro *sm* ancestor

ancho

■ *adj*

1 (= *amplio*) [*camino, puente, habitación*] wide; [*calle, sonrisa, manos*] broad; **un tarro de boca ancha** a wide-necked bottle; **tenía las espaldas anchas** he had a broad back; **era muy ancho de hombros** he was very broad-shouldered; **colocaron una cuerda a lo ancho de la calle** they put a rope across the street

2 (= *holgado*) [*chaqueta, pantalón*] loose, loose-fitting; [*falda*] full; [*manga*] wide; **quedar o (Esp) estar o (Esp) venir ancho a algn** to be too wide for sb; **le viene muy ancho el cargo** the job is too much for him; MODISMO **a sus anchas: puedes hojear a tus anchas todos los libros** you can leaf through all the books at your leisure; **con ellos podrá discutir a sus anchas** you can discuss things freely with them

3 (= *orgulloso*) proud; **iba todo ancho con su traje nuevo** he was very proud in his new suit; MODISMO **quedarse tan ancho: y se quedó tan ancho** he felt very pleased with himself

■ *sm*

1 [*de camino, ventana*] width; [*de río*] width, breadth; **tiene doce metros de ancho** it is twelve metres o (EEUU) meters wide; **ancho de banda** band width

2 (*Ferro*) (*tb: ancho de vía*) gauge; **ancho europeo** European gauge

anchoa *sf* anchovy

anchura *sf*

1 (= *amplitud*) [*de camino, ventana*] width; [*de río*] width, breadth; **tiene dos metros de anchura** it is two metres o (EEUU) meters wide

2 (*Cos*) [*de falda*] fullness

ancianidad *sf* old age

anciano, -a

- *adj* old, aged
 - *sm/f* [*de mucha edad*] old man/woman, elderly man/woman; (*Rel*) elder
-

ancla *sf* anchor; **echar anclas** to drop anchor; **llevar anclas** to weigh anchor

ancladero *sm* anchorage

anclaje *sm* anchoring, anchorage

anclar /[1a](#)/

- *vt* to anchor
 - *vi* to anchor, drop anchor; **estar anclado a/en algo** to be anchored to/in sth
-

áncora *sf* anchor

andadas *sfpl* **volver a las andadas** to backslide, go back to one's old ways

andaderas *sfpl* baby walker *sing*

andador

- *adj* **es andador** he's a good walker
 - *sm*
 - 1 (*para niños*) baby walker; (*para enfermos*) Zimmer® frame (*Brit*), walker (*EEUU*)
 - 2 **andadores** [*de niño*] reins
-

andadura *sf*

- 1 (= *trayectoria*) (*profesional*) career; **comenzó su andadura profesional en la televisión** he began his career in television
 - 2 (= *camino*) path, course
-

ándale *excl ver* [andar VI 10](#)

Andalucía *sf* Andalusia; ► www.andaluciajunta.es

andalucismo *sm*

1 (*Ling*) andalusianism word or phrase etc peculiar to Andalusia

2 (= *sentimiento*) sense of the differentness of Andalusia; (*Pol*) doctrine of or belief in Andalusian autonomy

andaluz, a *adj sm/f* Andalusian

andamiaje *sm* (*Constr*) scaffolding; (*fig*) (= *estructura*) framework, structure

andamio *sm* (*Constr*) scaffold; **andamios** scaffolding *sing*

andanada *sf*

1 (*Mil*) broadside; (= *reprensión*) reprimand, rocket (*Brit**), tongue-lashing (*EEUU**)

2 (*Dep*) stand, grandstand; (*Taur*) section of cheap seats

andante

■ *adj* **caballero andante** knight errant

■ *sm* (*Mús*) andante

andanzas *sfpl* deeds, adventures

andar /[1p](#)/

■ *vi*

1 (= *ir a pie*) to walk; (= *moverse*) to move; (= *viajar*) to travel around; **iremos andando a la estación** we'll walk to the station; **el tren empezó a andar** the train started moving; **anduvieron por Jamaica y Cuba** they travelled o (*EEUU*) traveled around Jamaica and Cuba; **andar en bicicleta** to cycle; **andar a caballo** to ride; **andar tras algo/algn** to be after sth/sb; **andar tras una chica** to be o chase after a girl; MODISMO **andando el tiempo** eventually

2 (= *funcionar*) to go, work; **el reloj no anda** the clock won't go, the clock isn't working

3 (*) (= *estar*) to be; **no sé por dónde anda** I don't know where he is; **hay que andar con cuidado** you have to be careful; **últimamente ando muy**

liado I've been very busy lately; **andamos mal de dinero** we're badly off for money, we're short of money; **¿cómo andan las cosas?** how are things?; **¿qué tal andas?** how are you?; **¿cómo andas de tabaco?** how are you off for cigarettes?; **ando escaso de tiempo** I am pushed for time; MODISMO **de andar por casa: ropa de andar por casa** clothes for wearing around the house; **un montaje muy de andar por casa** a rough-and-ready production; **justicia de andar por casa** rough-and-ready justice; REFRÁN **quien mal anda, mal acaba** you get what you deserve

4 (= *rebuscar*) **¡no andes ahí!** keep away from there!; **andar en** to rummage around in; **no andes en mis cosas** keep out of my things

5 **andar a siempre andan a gritos** they're always shouting; **andan a la greña o a la gresca** they're at each other's throats

6 **andar con algn** to go around with sb; **anda con una chica francesa** he goes around with a French girl; REFRÁN **dime con quién andas y te diré quién eres** a man is known by the company he keeps

7 **andar en** (= *estar implicado en*) to be involved in; **sospecho que anda en ello Rosa** I suspect Rosa is involved

8 **andar haciendo algo** to be doing sth; **¿qué andas buscando?** what are you looking for?; **ando buscando un socio** I'm looking for a partner

9 **andar por** (= *rondar*) **anda por los 50** he's about 50; **anda por los 150 euros** it's around 150 euros

10 (exclamaciones) **¡anda!** (= *¡no me digas!*) well I never!; (= *¡vamos!*) come on!; **¡anda!, no lo sabía** well I never, I didn't know that!; **anda, dímelo** go on, tell me; **¡anda, no me molestes!** just stop annoying me, will you?; **¡ándale!** (Méx*) **¡ándele!** (Méx*) (= *¡apúrese!*) come on!, hurry up!; (= *adiós*) bye!*; (= *gracias*) thanks!; (*encontrando algo*) that's it!; **¡andando!** OK, let's get going!; MODISMO **¡anda ya!: —dile que te gusta — ¡anda ya, para que me suba el precio!** "tell her you like it" — "oh sure, so she can charge me more!"

11 (*) (*imperativos*) **anda y dile a tu padre que ...** go and tell your father that ...

■ vt

1 (= *recorrer a pie*) [+ *camino, trecho*] to walk; **anduvimos varios kilómetros** we walked several kilometres o (EEUU) kilometers; MODISMO **todo se andará** all in good time

2 (CAm) (= *llevar*) [+ *ropa*] to wear; [+ *objeto*] to carry; **yo no ando reloj** I don't wear a watch

■ *sm* walk, gait; **es de andares rápidos** he walks quickly

andarse *vpr*

1 andarse con ándate con cuidado take care; **no puedes andarte con tonterías** you can't afford to mess around; **no podemos andarnos con contemplaciones a la hora de buscar una solución a la crisis** we can't afford to worry about the niceties when looking for a solution to the crisis; **no se anda con chiquitas** he doesn't mess around; **no andarse con rodeos** not to beat about (*Brit*) o around (*EEUU*) the bush

2 andarse en [+ *herida, nariz*] to pick; **no te andes en la nariz** don't pick your nose; **se andaba en la herida** he was picking at his wound

andariego *adj* fond of travelling

andarín *adj* **es muy andarín** he is a great walker

andarivel *sm*

1 (*Téc*) cable ferry

2 (*LAm*) (= *cerco*) rope barrier; [*de piscina, carretera*] lane

andas *sfpl* (*Rel*) portable platform *sing*

ándeale *excl ver* **andar VI 10**

andén *sm*

1 (*Ferro*) platform

2 (*CAm, Colombia*) (= *acera*) pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)

Andes *smpl* Andes

andinismo *sm* (*LAm*) mountaineering, climbing

andinista *smf* (*LAm*) mountaineer, climber

andino *adj* Andean, of/from the Andes

Andorra *sf* Andorra

andorrano, -a *adj sm/f* Andorran

andrajo *sm* rag, tatter

andrajoso *adj* ragged, in tatters

andrógeno *sm* androgen

androgenia *sf* androgyny

andrógino, -a

■ *adj* androgynous

■ *sm/f* androgyne

androide *sm* android

andropausia *sf* male menopause

andurriales *smpl* godforsaken place

anduve, anduviera *ver* [andar](#)

anea *sf* bulrush

anécdota *sf* anecdote, story

anecdótico *adj* (= *de anecdota*) anecdotal; (= *trivial*) trivial; **el estudio se queda en lo anecdótico** the study does not rise above the merely superficial

anegar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *inundar*) to flood

2 (= *abrumar*) to overwhelm

■ **anegarse** *vpr* (= *inundarse*) to flood, be flooded; **anegarse en llanto** to dissolve into tears

anejo

- *adj* attached, joined on; (*a* to)
 - *sm* (*Arquit*) annexe, outbuilding; [*de libro*] supplement, appendix
-

anemia *sf* anaemia, anemia (*EEUU*)

anémico *adj* anaemic, anemic (*EEUU*)

anémona *sf* anemone

anestesia *sf* (= *sustancia*) anaesthetic, anesthetic (*EEUU*); (= *proceso*) anaesthesia, anesthesia (*EEUU*); **operar sin anestesia** to operate without (an) anaesthetic; **anestesia general** general anaesthetic, general anesthetic (*EEUU*); **anestesia local** local anaesthetic, local anesthetic (*EEUU*)

anestesiar /[1b](#)/ *vt* to anaesthetize, anesthetize (*EEUU*), give an anaesthetic to, give an anesthetic to (*EEUU*)

anestesista *smf* anaesthetist, anesthesiologist (*EEUU*)

anexar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*esp LAm*) (*Pol*) to annex
 - 2 [+ *documento*] to attach, append
-

anexión *sf*, **anexionamiento** *sm* annexation

anexionar /[1a](#)/

- *vt* to annex
 - **anexionarse** *vpr* to annex
-

anexo

- *adj* attached; (*en carta*) enclosed
 - *sm* (*Arquit*) annexe; (*Rel*) dependency; [*de carta*] enclosure
-

anfetamina *sf* amphetamine

anfetamínico, -a *sm/f* amphetamine addict, speed freak*

anfibio

- *adj* (Zool) amphibious; [*avión, vehículo*] amphibian
 - *sm* amphibian; **los anfibios** the amphibia
-

anfiteatro *sm* amphitheatre, amphitheater (*EEUU*); (*Univ*) lecture theatre o (*EEUU*) theater; (*Teat*) dress circle

anfitrión, -ona *sm/f* host/hostess

ánfora *sf*

- 1 (= *cántaro*) amphora
 - 2 (*Andes, Méx*) (*Pol*) ballot box
-

angarillas *sfpl* (*para herido*) stretcher; [*de albañil*] handbarrow *sing*; (*en bicicleta*) panniers; (*Culin*) cruet (stand) *sing*

angas *smpl* MODISMO **por angas o por mangas** (*Andes*) like it or not

ángel *sm*

- 1 (*Rel*) angel; **ángel custodio, ángel de la guarda** guardian angel; **ángel exterminador** angel of death
 - 2 (= *gracia*) **tener ángel** to have charm, be very charming
-

angélica *sf* angelica

angelical *adj* angelic, angelical

angelito *sm* (*LAm*) (= *niño fallecido*) dead child

ángelus *sm inv* angelus

angina *sf* (*en la garganta*) tonsil; **tener anginas** to have tonsillitis; **angina de pecho** angina (pectoris)

anglicano, -a *adj sm/f* Anglican

anglicismo *sm* anglicism

anglófilo, -a *adj sm/f* anglophile

anglófobo, -a

- *adj* anglophobe, anglophobic
 - *sm/f* anglophobe
-

anglófono, -a

- *adj* English-speaking
 - *sm/f* English speaker
-

angloparlante, anglohablante

- *adj* English-speaking
 - *smf* English speaker
-

anglosajón, -ona *adj sm/f* Anglo-Saxon

Angola *sf* Angola

angoleño, -a *adj sm/f* Angolan

angolés = [angoleño](#)

angora *sf* angora

angorina *sf* artificial angora

angostar /[1a](#)/

- *vt* (= *estrechar*) to narrow; [+ *ropa*] to take in
 - **angostarse** *vpr* to narrow, get narrow, get narrower
-

angosto *adj* narrow

angostura *sf*

- 1 (= *estrechez*) narrowness
 - 2 (*Náut*) narrows *pl*, strait
 - 3 (= *bebida*) angostura
-

ångstrom *sm* (**ångstroms** *pl*) angstrom

anguila *sf* eel

angula *sf* elver, baby eel

angular

- *adj* angular
 - *sm* **gran angular** wide-angle lens
-

ángulo *sm* (*Mat*) angle; **en ángulo** at an angle; **formar ángulo con** to be at an angle to; **ángulo muerto** (*Aut*) blind spot; **ángulo recto** right angle; **de o en ángulo recto** right-angled

anguloso *adj* [*cara*] angular, sharp

angurria *sf* (*LAm*) **comer con angurria** to eat greedily

angurriente *adj* greedy

angustia

- *sf*
 - 1 (= *miedo*) anguish, distress; **una mirada/sensación de angustia** a look/feeling of anguish o distress; **da angustia ver esos niños tan delgados** it's distressing to see children as thin as that
 - 2 (= *ansiedad*) (*por estrés, miedo*) anxiety; (*por inseguridad*) angst
 - *smf inv* **ser un angustias*** to be a worrier
-

angustiado *adj*

- 1 (= *asustado*) [*persona*] distressed; [*expresión, mirada*] anguished
 - 2 (= *preocupado*) anxious
-

angustiante *adj* distressing

angustiar /**1b**/

- *vt*
 - 1 (= *agobiar*) to distress; **la angustiaba verlo sufrir** she was distressed to

see him suffer, seeing him suffer distressed her

2 (= *preocupar*) to make anxious

■ **angustiar**se *vpr*

1 (= *agobiarse*) to be distressed; (*por* at, on account of)

2 (= *preocuparse*) to get anxious

angustioso *adj*

1 (= *angustiado*) [*sensación*] distressed, anguished; [*voz, mirada*] anguished;
tres horas de angustiosa espera three hours of anxious waiting

2 (= *agobiante*) [*habitación, espacio*] oppressive; [*problema, recuerdo, situación*] distressing; **tomar decisiones es siempre angustioso** taking decisions always makes one anxious; **pasamos unos momentos muy angustiosos** we went through moments of great anguish

anhelante *adj* eager; **esperar anhelante algo** to long for sth

anhelar /1a/ *vt* to long for, yearn for; **anhelar hacer algo** to be eager to do sth, long to do sth

anhelo *sm* longing, desire; (*de, por* for); **tener anhelos de** to be eager for, long for; **anhelo de superación** urge to do better

anhídrido *sm* **anhídrido carbónico** carbon dioxide

anidar /1a/ *vi*

1 (*Orn*) to nest, make its nest

2 (= *morar*) to live, make one's home; **la maldad anida en su alma** his heart is full of evil

aniego *sm* (*Andes*) flood

anilina *sf* aniline

anilla *sf*

1 [*de cortina*] curtain ring; [*de puro*] cigar band

2 (*Orn*) ring

3 **anillas** (*Gimnasia*) rings

anillar /1a/ vt (*Orn*) to ring

anillo *sm* ring; MODISMO **no creo que se me caigan los anillos por eso** I don't feel it's in any way beneath my dignity; MODISMO **venir como anillo al dedo** to be just right, suit to a tee; **anillo de boda** wedding ring; **anillo de compromiso** engagement ring; **anillo de pedida** engagement ring

ánima *sf* soul; **las ánimas** (= *oración*) the Angelus *sing*; **ánima bendita**, **ánima del purgatorio**, **ánima en pena** soul in purgatory

animación *sf*

1 (= *alegría*) life; **hemos logrado darle un poco de animación al bar** we have managed to liven up the bar, we have managed to put some life into the bar

2 (= *bullicio*) activity; **una intensa animación en la Bolsa** an intense activity on the Stock Market; **en verano aumenta la animación cultural** there are more cultural things going on in the summer; **departamento de animación sociocultural** department of culture

3 (*Cine*) animation

animadamente *adv* [*charlar*] animatedly, in a lively way; [*bailar*] in a lively way

animado *adj*

1 (= *con ánimo*) **no está muy animado últimamente** he hasn't been in very high spirits recently; **estar animado a hacer algo** to be keen to do sth

2 [*lugar*] (= *alegre*) lively; (= *concurrido*) bustling, busy; **una fiesta muy animada** a very lively party

3 (= *con vida*) animate; **un cortometraje animado** a short animation film

4 (*Ling*) animate

animador, a *sm/f* (TV) host/hostess, presenter; **animador(a) cultural** (*en ayuntamiento*) events organiser; (*en hotel*) entertainment manager; **animador(a) turístico(a)** tourist coordinator

animadora *sf* (*Dep*) cheerleader

animadversión *sf* antagonism, ill will

animal

■ *adj*

1 (Zool) animal; **instinto animal** animal instinct

2 (*) (= *estúpido*) stupid; **el muy animal no sabe la capital de España** he's so stupid he doesn't know what the capital of Spain is

3 (*) (= *bruto*) **no seas animal** don't be such a brute; **¡el muy animal se comió tres platos!** he had three helpings, the pig!

■ *sm* animal; **los animales salvajes** wild animals; **un animal político** a political animal; **ser animal de costumbres** to be a creature of habit; MODISMO **comer como un animal*** to eat like a pig; MODISMO **trabajar como un animal*** to work like a slave; **animal de carga** (= *burro, buey*) beast of burden; **animal de compañía** pet; **animal doméstico** [*de compañía*] pet; [*de granja*] domestic animal

■ *smf**

1 (= *estúpido*) fool, moron*

2 (= *bruto*) brute; **el animal de Juan seguía pegándole** that brute Juan kept on hitting him; **el animal de Antonio se comió su plato y el mío** that pig Antonio ate all his own dinner and mine too; **eres un animal, lo has roto** you're so rough you've gone and broken it

animalada *sf* (= *disparate*) silly thing (*to do or say*); (= *atrocidad*) outrage

animar /1a/

■ *vt*

1 (= *alegrar*) [+ *persona triste*] to cheer up; [+ *habitación*] to brighten up; **una sonrisa de ilusión animaba sus ojos** an excited smile brightened the look in her eyes

2 (= *entretener*) [+ *persona aburrida*] to liven up; [+ *charla, fiesta, reunión*] to liven up, enliven

3 (= *alentar*) [+ *persona*] to encourage; [+ *proyecto*] to inspire; [+ *fuego*] to liven up; **te estaré animando desde las gradas** I'll be rooting for you o cheering you on from the crowd; **animar a algn a hacer o a que haga algo** to encourage sb to do sth; **ignoramos las razones que lo animaron a dimitir** we are unaware of the reasons for his resignation o the reasons that led him o prompted him to resign

4 (*Econ*) [+ *mercado, economía*] to stimulate, inject life into

5 (*Biol*) to animate, give life to

■ **animarse** *vpr*

1 (= *alegrarse*) 1.1 [*persona*] to cheer up; [*cara, ojos*] to brighten up; **¡venga, ánimo!** come on, cheer up!; 1.2 [*charla, fiesta, reunión*] to liven up; **si quieres que la fiesta se anime** if you want the party to get going o liven up

2 (= *decidirse*) **si te animas, hemos quedado en el Café Central** if you feel like it, we're meeting at the Café Central; **cuando la economía va bien, la gente se anima y gasta** when the economy is doing well people feel more like spending; **nos vamos a París, ¿te animas?** we're going to Paris, do you feel like o (*esp Brit*) fancy coming?; MODISMO **animarse a hacer algo: hasta el abuelo se animó a bailar** even grandpa got up and had a dance; **parece que no se anima a llover** it looks as if it's not going to rain after all

animatrónico *adj* animatronics *antes de s*

ánimicamente *adv* mentally

ánimico *adj* mental; **estado anímico** state of mind

animista

■ *adj* animistic

■ *smf* animist

ánimo *sm*

1 (= *moral*) spirits *pl*; **tiene mejor ánimo** he is in better spirits; **hay que mantener el ánimo arriba** you've got to keep your spirits up; **admiro su fortaleza de ánimo** I admire her strength of spirit; **apaciguar los ánimos** to calm things down; **estar bajo de ánimo** to be in low spirits; **calmar los ánimos** to calm things down; **dar ánimos a algn** to cheer sb up; **enardecer o encrespar los ánimos** to rouse passions, inflame passions; **los ánimos estaban muy encrespados** feelings were running high

2 (= *aliento*) encouragement; **un mensaje de ánimo** a message of encouragement; **¡ánimo!** (*para alegrar*) come on!, cheer up!; (*ante un reto*) come on!, go for it!; **dar o infundir ánimo(s) a algn** to give encouragement to sb, encourage sb

3 (= *fuerza, coraje*) courage; **hay que afrontar el futuro con mucho ánimo** you have to face the future with great strength o courage; **no me encuentro con ánimo de ir** I don't feel up to going

4 (= *intención*) intention; **no he venido con ánimo de pelea** I haven't come here to fight o with the intention of fighting; **lo dijo sin ánimo de ofenderte** he meant no offence, he didn't mean to offend you; **una empresa sin ánimo de lucro** a non-profit-making company

5 (= *pensamiento*) mind; **la idea estaba presente en el ánimo de todos** the idea was uppermost in everyone's thoughts o minds

animosidad *sf* animosity, ill will

animoso *adj* spirited, lively

añado *adj* [*aspecto*] childlike; [*conducta*] childish, puerile

aniquilación *sf*, **aniquilamiento** *sm* annihilation, destruction

aniquilador *adj* destructive

aniquilar /1a/ *vt* [+ *enemigo*] to annihilate, destroy; [+ *equipo rival*] to crush, annihilate

anís *sm*

1 (*Bot*) anise, aniseed

2 (= *bebida*) anisette; MODISMO **estar hecho un anís** (*Perú**) to be dressed up to the nines; MODISMO **llegar a los anises** (*Perú**) to turn up late

anisado *adj* aniseed-flavoured, aniseed-flavored (*EEUU*)

anise *sm* anisette

aniversario *sm* anniversary

Ankara *sf* Ankara

ano *sm* anus

anoche *adv* yesterday evening, last night; **antes de anoche** the night before last

anochecer /2d/

■ *vi*

1 (= *venir la noche*) to get dark

2 **anochecimos en Toledo** we got to Toledo as night was falling

■ *sm* nightfall, dusk; **al anochecer** at nightfall, at dusk; **antes del anochecer** before nightfall, before it gets dark

anodino *adj* (= *inocuo*) anodyne, harmless, inoffensive; [*persona*] dull

ánodo *sm* anode

anomalía *sf* anomaly

anómalo *adj* anomalous

anonadado *adj* stunned

anonadar /1a/ *vt* to stun; **me anonadó su descaro** I was stunned o left speechless by her cheek o (*EEUU*) sass

anonimato *sm* anonymity; **mantenerse en el anonimato** to remain anonymous

anónimo

■ *adj* anonymous; ver **sociedad 3**

■ *sm* (= *carta*) anonymous letter; (= *carta maliciosa*) poison-pen letter; (= *obra literaria*) unsigned literary work

anorak *sm* anorak

anorexia *sf* anorexia; **anorexia nerviosa** anorexia nervosa

anorético, -a

■ *adj* anorexic

■ *sm/f* anorexic

anormal *adj*

- 1 (= *no normal*) abnormal
 - 2 (*) (= *imbécil*) silly, cretinous
-

anormalidad *sf* abnormality

anotación *sf*

- 1 (= *nota*) note, annotation *frm*; **anotación al [margen]** marginal note, note in the margin; **anotación en [cuenta]** (*Com*) account entry
 - 2 (*Baloncesto*) point
-

anotador, a *sm/f*

- 1 (*Literat*) annotator
 - 2 (*Dep*) scorer
-

anotar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *apuntar*) **1.1** (*en cuaderno*) to make a note of, note down; (*en lista, tabla*) to enter, record; **anotó la matrícula del coche** he took down the registration number of the car; **se han olvidado de anotar los intereses** they have forgotten to record the interest rates; **1.2** (*Estadística*) [+ *velocidad, tiempo*] to log
- 2 (*esp Cono Sur*) (= *inscribir*) enrol, enroll (*EEUU*); **anótame para la excursión** put me down for the outing
- 3 (*Literat*) [+ *texto, libro*] to annotate
- 4 (*Dep*) [+ *punto*] to score

■ **anotarse** *vpr*

- 1 (*Dep*) [+ *punto, gol*] to score; **anotarse una victoria** to win a victory, gain a victory; MODISMO **¡anótate un tanto!*** give yourself a pat on the back!*
 - 2 (*Fin*) [+ *precio*] to fetch; [+ *operación, puntos*] to register
 - 3 (*esp Cono Sur*) (= *inscribirse*) to enrol, enroll (*EEUU*); **—estamos organizando un viaje —¡yo me anoto!** "we're organizing a trip" — "count me in! o I'll come too!"
-

anovulatorio *sm* anovulant

anquilosado *adj*

- 1 [*músculo, miembro*] stiff; (*Med*) ankylosed *frm*
2 [*pensamiento, sociedad*] stagnant
-

anquilosamiento *sm*

- 1 [*de músculo, pierna*] stiffness; (*Med*) ankylosis
2 [*de pensamiento, sociedad*] stagnation
-

anquilosar /[1a](#)/

- *vt*
1 [+ *músculo, pierna*] to get stiff; (*Med*) to ankylose *frm*
2 (= *detener*) to paralyze
■ **anquilosarse** *vpr* to stagnate
-

ánsar *sm* goose

ansarino *sm* gosling

ansia *sf*

- 1 (= *anhelo*) yearning, longing; **ansia de libertad/amor** yearning o longing for freedom/love; **ansia de poder/riqueza/conocimiento/aventura** thirst for power/wealth/knowledge/adventure; **el ansia de superación** the will to better oneself; **comer con ansia** to eat ravenously; **beber con ansia** to drink thirstily
2 (= *ansiedad*) anxiety, worry; (= *angustia*) anguish; MODISMO **no comas ansias** (Méx) don't worry
-

ansiado *adj* longed-for

ansiar /[1b](#)/ *vt* to long for, yearn for; **ansiar hacer algo** to long to do sth, yearn to do sth

ansiedad *sf*

- 1 (= *preocupación*) anxiety, worry
2 (*Med*) anxiety, nervous tension
-

ansiolítico

- *adj* sedative
-

■ *sm* sedative, tranquillizer

ansioso *adj* (= *preocupado*) anxious, worried; (= *deseoso*) eager, solicitous;
esperábamos ansiosos we waited anxiously

antagónico *adj* antagonistic; (= *opuesto*) opposing

antagonismo *sm* antagonism

antagonizar /1f/ *vt* to antagonize

ant año *adv* (*liter*) long ago, in years past, in years gone by

antártico

- *adj* Antarctic
 - *sm* **el Antártico** the Antarctic
-

Antártida *sf* Antarctica

ante¹ *sm*

- 1 (*Zool*) elk, moose
 - 2 (= *piel*) suede
 - 3 (*Méx*) (= *dulce*) macaroon
-

ante² *prep*

- 1 (= *en presencia de*) [+ *persona*] before
 - 2 (= *enfrentado a*) [+ *peligro*] in the face of, faced with; [+ *dificultad, duda*] faced with; **ante esta posibilidad** in view of this possibility; **ante tantas posibilidades** faced with so many possibilities
 - 3 **ante todo** above all
-

anteanoche *adv* the night before last

anteayer *adv* the day before yesterday

antebrazo *sm* forearm

antecámara *sf* anteroom, antechamber

antecedente *sm*

1 (*Mat, Fil, Gram*) antecedent

2 **antecedentes** (= *historial*) record *sing*, history *sing*; **no tener antecedentes** to have a clean record; **poner a algn en antecedentes** to put sb in the picture; **antecedentes penales** criminal record

anteceder /[2a](#)/ *vt* to precede, go before

antecesor, a *sm/f* (*en cargo*) predecessor; (= *antepasado*) ancestor, forebear *frm*

antecocina *sf* (*para muebles*) utility room; (*para comer*) breakfast room

antecomedor *sm* (*LAm*) room adjoining the dining room

antedatar /[1a](#)/ *vt* to antedate

antedicho *adj* aforesaid, aforementioned

antediluviano *adj* antediluvian

antelación *sf* **con antelación** in advance, beforehand

antemano de antemano *adv* in advance, beforehand

antena *sf*

1 (*Zool*) feeler, antenna

2 (*Náut*) lateen yard

3 (*Radio, TV, Telec*) aerial, antenna; **estar en antena** to be on the air; **salir en antena** to go out on the air, be broadcast; **antena colectiva** communal aerial; **antena de televisión** television aerial; **antena parabólica** satellite dish, dish antenna (*EEUU*)

4 **antenas*** (= *oídos*) ears

antenatal *adj* antenatal, prenatal

anteojeras *sfpl* blinkers (*Brit*), blinders (*EEUU*)

anteojos *smpl* (*esp LAm*) glasses, spectacles, eyeglasses (*EEUU*); (*Aut, Téc*) goggles

antepasado, -a *sm/f* ancestor, forbear *frm*; **antepasados** ancestors

antepenúltimo *adj* last but two, antepenultimate *frm*

anteponer /2q/

■ *vt*

1 (*lit*) to place in front; (*a of*)

2 (*fig*) (= *preferir*) to prefer; (*a to*)

■ **anteponerse** *vpr* to be in front; (*a of*)

anteproyecto *sm* preliminary plan; **anteproyecto de ley** draft bill

anterior *adj*

1 (*en el espacio*) [*parte*] front; **el motor está en la parte anterior del coche** the engine is in the front (part) of the car; **las patas anteriores** the forelegs

2 (*en una sucesión*) [*página, párrafo*] previous, preceding; **el capítulo anterior a éste** the chapter before this one; **se subió en la parada anterior** he got on at the stop before o at the previous stop; **retiro lo anterior** I take back what I just said

3 (*en el tiempo*) previous; **en anteriores ocasiones** on previous occasions; **el día anterior** the day before; **un texto anterior a 1140** a text dating from before 1140; **las horas anteriores a la operación** the hours before the operation

4 (*Ling*) anterior

anterioridad *sf* **con anterioridad** previously, beforehand; **con anterioridad a esto** prior to this, before this

anteriormente *adv* previously, before

antes

■ *adj* before; **llame el día antes para pedir cita** call the day before for an

appointment; **ocurrió unos momentos antes** it happened a few moments earlier o before; **el tren ha llegado una hora antes** the train has arrived an hour early o before

■ *adv*

1 (*en el tiempo*) **1.1** (*con relación a otro acontecimiento*) **yo llegué antes** I arrived first; **el edificio que habían comenzado dos años antes** the building that had been started two years before o previously; **no te vayas sin antes consultarle** don't go without o before consulting her first, don't go without consulting her beforehand; **antes de algo** before sth; **antes de anoche** the night before last; **antes de ayer** the day before yesterday; **antes de una semana no vamos a saber nada** we won't know anything for a week; **el año 27 antes de Cristo** 27 BC, 27 before Christ; **antes de hacer algo** before doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'before doing sth'.

mucho antes de algo long before sth; **antes de o que nada** (*en el tiempo*) first of all; (*indicando preferencia*) above all; **poco antes de algo** just o shortly before sth; **antes de que** + *subjuntivo* before; **antes de que te vayas** before you go; **antes de que termine la década** before the end of the decade; **1.2** (*en el pasado*) **antes fumaba un paquete de tabaco al día** before, I smoked a packet of cigarettes a day, I used to smoke a packet of cigarettes a day; **antes no pasaban estas cosas** these things didn't use to happen before o in the past; **de antes** **nuestra casa de antes** our old house, our previous house; **ya no soy el mismo de antes** I'm not the same person I was o I used to be; **fue una boda de las de antes** it was an old-style wedding; **ya no se hacen trajes como los de antes** they don't make suits like they used to o like they did in the old days; **1.3** (= *hasta ahora*) before, before now; **nunca antes he tenido problemas** I've never had any problems before; **1.4** (= *más temprano*) earlier; **un poco antes** a little earlier; **no te he podido llamar antes** I couldn't call you sooner o earlier; **cuanto antes** as soon as possible; **lo antes posible** as soon as possible; **1.5** (= *más joven*) **cada vez se casan los hijos antes** kids get married at a younger o an earlier age these days

2 (*en el espacio*) before; **tres páginas antes** three pages before; **antes de algo** before sth; **la calle que hay antes del semáforo** the street before the traffic light(s)

■ *conj* (*indicando preferencia*) sooner, rather; **no cederemos: antes gastamos**

todo nuestro dinero we shall never give up: we would rather o sooner spend all our money; **antes bien antes al contrario** but rather; **antes no** (*Chile, Méx*) just as well, luckily; **vi lo furiosa que estaba, antes no te pegó** I saw how angry she was, just as well o luckily she didn't hit you; **antes que hacer algo** rather than doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'rather than doing sth'.

antesala *sf* anteroom, antechamber; **en la antesala de** on the verge of, on the threshold of

antiabortista *adj* **campaña antiabortista** antiabortion campaign

antiadherencia *sf* non-stick properties *pl*

antiadherente *adj* non-stick

antiaéreo *adj* anti-aircraft

antibalas *adj inv* bullet-proof

antibiótico *adj sm* antibiotic

antibloqueo *sm* **sistema de antibloqueo de frenos** ABS braking system, anti-lock braking system

anticaspa *adj inv* dandruff *antes de s*, anti-dandruff

anticelulítico *adj* anti-cellulite, cellulite *antes de s*

antichoque *adj inv*, **antichoques** *adj inv* **panel antichoque** shock-resistant panel

anticiclón *sm* anticyclone

anticiclónico *adj* anticyclonic

anticipación *sf* (= *adelanto*) **hacer algo con anticipación** to do sth in good time; **llegar con anticipación** to arrive early, arrive in good time; **reservar con anticipación** to book in advance

anticipadamente *adv* in advance, beforehand

anticipado *adj* early; **pago anticipado** advance payment; **gracias anticipadas** thanks in advance; **por anticipado** in advance, beforehand

anticipar /1a/

■ *vt*

1 [+ *fecha, acontecimiento*] to bring forward; **anticiparon las vacaciones** they took their holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*) early; **no anticipemos los acontecimientos** let's not cross our bridges before we come to them, let's not get ahead of ourselves; **anticipar las gracias a algn** to thank sb in advance

2 [+ *factura*] to pay in advance; [+ *dinero*] to advance, lend, loan

3 (= *prever*) to anticipate, foresee

■ **anticiparse** *vpr*

1 [*acontecimiento*] to take place early

2 **anticiparse a un acontecimiento** to anticipate an event; **anticiparse a algn** to beat sb to it; **usted se ha anticipado a mis deseos** you have anticipated my wishes; **anticiparse a su época** to be ahead of one's time

anticipo *sm*

1 [*de dinero*] advance

2 **ser el anticipo de algo** to be a foretaste of sth

anticlerical *adj smf* anticlerical

anticlericalismo *sm* anticlericalism

anticlímax *sm inv* anticlimax

anticonceptivo

■ *adj* birth-control *antes de s*, contraceptive; **métodos anticonceptivos** methods of birth control; **píldora anticonceptiva** contraceptive pill

■ *sm* contraceptive

anticongelante *adj sm* antifreeze

anticonstitucional *adj* unconstitutional

anticristo *sm* Antichrist

anticuado *adj* [*maquinaria, infraestructura, tecnología*] antiquated; [*moda*] old-fashioned, out-of-date; [*técnica*] obsolete; **quedarse anticuado** to go out of date

anticuario, -a *sm/f* (= *comerciante*) antique dealer; (= *coleccionista*) antiquarian, antiquary

anticucho *sm* (*Perú, Chile*) kebab

anticuerpo *sm* antibody

antidemocrático *adj* undemocratic

antideportivo *adj* unsporting, unsportsmanlike

antidepresivo *adj sm* antidepressant

antideslizante *adj* (*Aut*) non-skid; [*piso*] non-slip

antidisturbios

■ *adj inv* **policía antidisturbios** riot police, riot control police

■ *smf* member of riot police

antidóping *adj inv*, **antidopaje** *adj inv* **control antidóping** drugs test; check for drugs

antídoto *sm* antidote; (*contra* for, to)

antidroga *adj inv* **brigada antidroga** drug squad; **campana antidroga** anti-

drug campaign

antier *adv* (LAm) = [anteayer](#)

antiestático *adj* antistatic

antiestético *adj* unsightly, ugly

antifaz *sm* mask

antígeno *sm* antigen

antiglobalización *sf* antiglobalization

antiglobalizador *adj* antiglobalization; *antes de s*

antigripal *adj inv* [vacuna antigripal](#) flu vaccine

antigualla *sf* old thing, relic; [antiguallas](#) old junk *sing*

antiguamente *adv* in the past, in the old days

antigüedad *sf*

1 (= *época*) antiquity; [los artistas de la antigüedad](#) the artists of antiquity, the artists of the ancient world

2 (= *edad*) antiquity, age; (*en empleo*) seniority; [la fábrica tiene una antigüedad de 200 años](#) the factory has been going o in existence for 200 years

3 (= *objeto*) antique; [tienda de antigüedades](#) antique shop (*esp Brit*) o store (EEUU)

antiguo, -a

■ *adj*

1 (= *viejo*) [*ciudad, costumbre*] old; [*coche*] vintage; [*mueble, objeto, libro*] antique; [el Antiguo Testamento](#) the Old Testament; [a la antigua \(usanza\)](#) in the old-fashioned way; [de o desde antiguo](#) from time immemorial; [nuestra amistad viene de antiguo](#) our friendship dates back a long way

2 (*Hist*) [*civilización, restos*] ancient; **la antigua Grecia** ancient Greece; **Antiguo Régimen** ancien régime; *ver tb* **edad 2**

3 (= *anterior*) old, former; **un antiguo novio** an old boyfriend, an ex-boyfriend; **mi antiguo jefe** my former boss, my ex-boss; **la antigua Yugoslavia** the former Yugoslavia; **más antiguo** [*cliente, socio*] longest-standing; [*empleado, prisionero*] longest-serving; **es más antiguo que yo en el club** he has been in the club longer than me

4 (= *anticuado*) [*traje, estilo, persona*] old-fashioned; [*mentalidad*] outdated
■ *sm/f*

1 (= *anticuado*) **tu madre es una antigua** your mother is really old-fashioned, your mother is a real fuddy-duddy*

2 (= *veterano*) **el más antiguo** the oldest one

3 (*Hist*) **los antiguos** the ancients

antihigiénico *adj* unhygienic

antihistamínico *adj sm* antihistamine

antiincendios *adj inv* **equipo antiincendios** fire-fighting team; **servicio antiincendios** fire-fighting services

antiinflamatorio *adj, sm* anti-inflammatory

antillano, -a *adj, sm/f* West Indian

Antillas *sfpl* Antilles, West Indies; **el mar de las Antillas** the Caribbean, the Caribbean Sea

antílope *sm* antelope

antimateria *sf* antimatter

antimilitarista *adj, smf* antimilitarist

antimisil *adj sm* antimissile

antimonopolio *adj inv*, **antimonopolios** *adj inv* **ley antimonopolio** anti-trust

law

antinatural *adj* unnatural

antiniebla *adj inv* **faros antiniebla** fog lamps

antinomia *sf* antinomy *frm*, conflict of authority

antinuclear *adj* antinuclear

antipatía *sf* antipathy; (*hacia* towards); (*entre* between); dislike; (*hacia* for)

antipático *adj* unpleasant, disagreeable

antípodas *sfpl* antipodes

antiproteccionista *adj* anti-protectionist, free-trade *antes de s*

antirreflectante *adj* anti-glare

antirreglamentario *adj* (= *ilegal*) unlawful, illegal; (*Dep*) foul

antirrobo

- *adj inv* **sistema antirrobo** anti-theft system
 - *sm (tb: dispositivo antirrobo)* anti-theft device
-

antisemitismo *sm* anti-Semitism

antiséptico *adj sm* antiseptic

antisudoral *adj sm (LAm)* anti-perspirant

antitabaco *adj inv* anti-smoking

antitanque *adj* anti-tank

antiterrorismo *sm* counterterrorism

antiterrorista *adj* **medidas antiterroristas** measures against terrorism; **Ley Antiterrorista** ≈ Prevention of Terrorism Act

antítesis *sf inv* antithesis

antitético *adj* antithetic, antithetical

antitranspirante *adj, sm* anti-perspirant

antiviral *adj, sm* antiviral

antivirus (*Inform*)

■ *sm inv* antivirus program

■ *adj* [*programa, software, aplicación*] antivirus

antojadizo *adj* **es muy antojadizo** he's always taking a fancy to something or other

antojarse /[1a](#)/ *vpr*

1 (= *apetecer*) **se le antojó ir a la playa** he took it into his head to go to the beach; **se me antoja una cervecita** I could go for a nice beer

2 (= *parecer*) **se me antoja que no estará** I have the feeling that he won't be in

antojitos* *smpl* (*Méx*) (= *tapas*) snacks, nibbles

antojo *sm*

1 (= *capricho*) whim; **hacer a su antojo** to do as one pleases

2 [*de embarazada*] craving; **tener antojos** to have cravings

3 (*Anat*) birthmark

antología *sf* (= *colección*) anthology; (*Arte*) retrospective; **un gol de antología** a goal for the history books, a goal that will go down in history

antológica *sf* (*Arte*) retrospective

antológico *adj*

1 (Arte) **exposición antológica** retrospective

2 (= *destacado*) memorable; **un gol antológico** a goal for the history books, a goal that will go down in history

antónimo *sm* antonym

antonomasia *sf* antonomasia; **por antonomasia** par excellence

antorcha *sf* torch; **la antorcha olímpica** the Olympic torch

antracita *sf* anthracite

ántrax *sm* anthrax

antro *sm* (= *cueva*) cavern; * (*pey*) (= *local*) dive*; **antro de corrupción** den of iniquity

antropofagia *sf* cannibalism

antropófago, -a

■ *adj* man-eating *antes de s*, cannibalistic

■ *sm/f* cannibal; **antropófagos** anthropophagi *frm*, cannibals

antropología *sf* anthropology

antropológico *adj* anthropological

antropólogo, -a *sm/f* anthropologist

anual *adj* [*reunión, periodicidad*] yearly, annual; [*planta*] annual

anualidad *sf* annual payment

anualmente *adv* annually, yearly

anuario *sm* yearbook, annual

anudar /[1a](#)/ vt to knot, tie

anuencia *sf* consent

anulación *sf* [*de contrato*] annulment, cancellation; [*de ley*] repeal

anular¹ /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *contrato*] to cancel, rescind; [+ *ley*] to repeal; [+ *decisión*] to override; [+ *matrimonio*] to annul

2 [+ *elecciones, resultado*] to declare null and void; [+ *gol, tanto*] to disallow

3 [+ *cita, viaje, evento*] to cancel

4 [+ *cheque*] to cancel

5 [+ *efecto*] to cancel out, destroy

6 [+ *persona*] to overshadow; **su fuerte carácter anula a sus amigos** her strong personality overshadows her friends

■ **anularse** *vpr*

1 (= *amilanarse*) to fade into the background; **se anula ante su padre** he fades into the background when his father is there

2 (= *neutralizarse*) **los dos campos magnéticos se anulan** the two magnetic fields cancel each other out

anular²

■ *adj* ring-shaped, annular; **dedo anular** ring finger

■ *sm* ring finger

Anunciación *sf* (*Rel*) Annunciation

anunciador, a *sm/f* (*Méx*) announcer

anunciante *smf* advertiser

anunciar /[1b](#)/

■ vt

1 (*Com*) to advertise

2 (= *hacer público*) to announce; **el ministro anunció su dimisión** the minister announced that he was resigning

3 (= *augurar*) **el pronóstico del tiempo anuncia nevadas** they're forecasting snow, the weather forecast says there will be snow

4 (*frm*) (*a una visita*) to announce; **¿a quién debo anunciar?** who shall I say it is?, what name should I say?

■ **anunciarse** *vpr*

1 (*Com*) to advertise

2 (= *augurarse*) **el festival se anuncia animado** it promises to be o looks like being a lively festival

anuncio *sm*

1 (*Com*) (*en un periódico*) advertisement, ad*; (*en TV, radio*) advertisement, commercial; **anuncio publicitario** advertisement; commercial; **anuncios clasificados** classified ads*, classified advertisements, classifieds; **anuncios por palabras** classified ads, small ads (*Brit**)

2 (= *notificación*) announcement; **el anuncio de su muerte causó mucha tristeza** the announcement of her death caused great sadness

3 (= *presagio*) omen, sign

anverso *sm* obverse

anzuelo *sm* (*para pescar*) fish hook; (= *aliciente*) bait, lure; MODISMO **picar en el anzuelo** MODISMO **tragarse el anzuelo** to swallow the bait

añada *sf* year, season

añadido *sm*

1 (*Tip*) addition

2 (= *pelo*) hairpiece

añadidura *sf* **por añadidura** in addition, on top of that

añadir /3a/ *vt* to add; (*a* to)

añares *smpl* (*LAm*) **hace años que ...** it's ages since ...

añejo *adj*

1 [*vino, queso*] mature; [*jamón*] well-cured

2 [*noticia, historia*] old, stale

añicos *smpl* **hacer un vaso añicos** to smash a glass to pieces o to smithereens; **hacer un papel añicos** to tear a piece of paper into little o tiny bits; **hacerse añicos** to shatter; **estar hecho añicos** (= *cansado*) to be worn out, be bushed*

añil

- *sm* (*Bot*) indigo; (= *color*) indigo; (*para lavado*) blue, bluing
 - *adj inv* indigo
-

año *sm*

1 (= *periodo de tiempo*) year; **el año pasado** last year; **el año próximo el año que viene** next year; **el año entrante** the coming year; **en el año 1980** in 1980; **en los años 60** in the sixties; **hace años años ha** years ago; MODISMO **estar de buen año** to look well-fed; MODISMO **el año verde** (*LAm**) never; **año bisiestro** leap year; **año fiscal** tax year; **año luz** light-year; **estar a años luz de alguien** to be light-years ahead of sb; **Año Nuevo** New Year; **año sabático** sabbatical (year)

2 [*de edad*] **¿cuántos años tienes?** how old are you?; **tengo nueve años** I'm nine (years old); **una niña de tres años** a three-year-old girl, a girl of three; **a mis años** at my age; **entrado en años** elderly; **llevar diez años a algn** to be ten years older than sb; **de pocos años** young; **quitarse años** to lie about one's age; **con ese lifting te has quitado diez años de encima** you look ten years younger after that face-lift; **sacar años a algn** to be older than sb

añojo, -a *sm/f* yearling

añoranza *sf* nostalgia, yearning, longing; (*de for*)

añorar /1a/ *vt* to yearn for, miss, be homesick for

aorta *sf* aorta

Ap. abr (= *apartado postal o de correos*) PO Box

apa excl (*Méx*) goodness me!, good gracious!

apabullante *adj* overwhelming, shattering

apabullar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *rival*] to thrash

2 (= *aturdir*) **no le apabulles con tantas explicaciones** don't overwhelm him with all these explanations; **se le ve apabullado por las circunstancias** he's overwhelmed by the situation, the situation is more than he can handle

apacentar /[1j](#)/ *vt* [+ *ganado*] to graze, feed

apache *smf* Apache, Apache Indian

apacheta *sf* (*Andes, Cono Sur*) cairn, wayside shrine

apachurrar /[1a](#)/ *vt* to crush, squash

apacible *adj* [*animal, persona*] gentle, mild; [*temperamento*] gentle, even; [*tiempo*] calm; [*tarde, noche*] pleasant

apaciguar /[1i](#)/

■ *vt* to calm down

■ **apaciguarse** *vpr* to calm down, quieten down

apadrinar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Rel*) [+ *niño*] to act as godfather to; [+ *novio*] to be best man for

2 [+ *artista*] to sponsor, be a patron to

3 (= *apoyar*) to back, support

apagado *adj*

1 [*volcán*] extinct; **estar apagado** [*fuego*] to be out; [*luz, radio*] to be off

2 [*sonido*] muted, muffled; [*voz*] quiet

3 [*color*] dull

4 [*persona, temperamento*] listless, spiritless; [*mirada*] lifeless, dull

apagar /[1h](#)/

■ vt

1 [+ *fuego, vela, cerilla*] to put out; (*soplando*) to blow out; **apagó el cigarrillo en el cenicero** he put out o stubbed out his cigarette in the ashtray; **por favor, apaguen sus cigarrillos** please extinguish all cigarettes

2 (*Elec*) [+ *luz, televisión*] to turn off, switch off; **apagó el motor y salió del coche** she switched off the engine and got out of the car; **apagar el sistema** (*Inform*) to close o shut down the system

3 [+ *sed*] to quench

■ **apagarse** vpr

1 [*fuego, vela*] to go out; (*con el viento*) to blow out; [*volcán*] to become extinct

2 [*luz*] to go out; [*aparato*] (*automáticamente*) to switch off, go off; (*por avería*) to stop working

3 [*ira, rencor, entusiasmo*] to subside, die away

4 [*sonido*] to die away

apagón *sm* power cut

apaisado *adj* oblong

apalabrar /[1a](#)/ vt [*dos personas*] to agree on; **ya tengo apalabrada la obra con el albañil** I've arranged with the builder for the work to be done

Apalaches *smpl* (tb: **Montes Apalaches**) Appalachians

apalancado* *adj*

1 (= *apoltronado*) settled

2 (= *apoyado*) propped (up)

3 (= *estancado*) vegetating

apalancar /[1g](#)/

■ vt

1 (= *para levantar*) to lever up

- 2 (= *para abrir*) to prise o (*EEUU*) prize off, lever off
3 (*Cono Sur**) **apalancar a algn** to wangle a job for sb*

■ **apalancarse*** *vpr*

- 1 (= *apoltronarse*) to settle down
2 (= *apoyarse*) to prop o.s. (up)
3 (= *instalarse*) to settle in
4 (= *estancarse*) to vegetate, go to seed
-

apaleamiento *sm* beating, thrashing

apalear /[1a](#)/ *vt* to beat, thrash

apanado *sm* (*Perú*) beating

apanar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to coat in breadcrumbs

apando *sm* (*Méx*) punishment cell

apantallar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*Méx*) (= *impresionar*) to impress
2 (*RPl*) to fan
-

apañado *adj*

- 1 (= *práctico*) [*persona*] clever; [*objeto*] handy
2 (= *ordenado*) neat, tidy
3 (*) **¡estás apañado!** you've had it!; **estoy apañado si lo hago** I'll be in trouble if I do it; **apañados estaríamos si confiáramos en eso** we'd be fools if we relied on that
-

apañar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *arreglar*) to fix
2 (= *amañar*) [+ *elecciones*] to rig*, fix*
3 (*Cono Sur*) (= *encubrir*) [+ *delito, error*] to cover up

■ **apañarse** *vpr* (*tb*: **apañárselas**) (*Esp*) to manage, get by; **yo me (las) apañó con poco dinero** I get by o manage without much money; **apáñate(las) como puedas** you'll have to manage as best you can; **ya me**

(las) apañaré para llegar a Sevilla I'll find a way of getting to Seville somehow

apaño *sm*

1 (= *arreglo*) **me hizo un apaño en el fregadero** he fixed up the kitchen sink for me

2 (= *trampa*) fix*; **hicieron un apaño para ganar las elecciones** the election was fixed o rigged*

3 (= *acuerdo*) deal; **un apaño entre los partidos** a deal between the parties

apapachar /[1a](#)/* *vt* (Méx)

1 (= *abrazar*) to cuddle, hug

2 (= *consentir*) to pamper

apapachos* *simpl* (Méx) (= *abrazos*) cuddles, hugs; (= *caricias*) caresses

aparador *sm*

1 (= *mueble*) sideboard

2 (Méx) (= *escaparate*) shop window, store window

aparato *sm*

1 (*Téc*) machine; **uno de esos aparatos para hacer café** one of those coffee machines o coffee-making things*; **un aparato para medir el nivel de contaminación** a device to measure pollution levels; **aparato de medición** measuring instrument; **aparato de relojería** clockwork mechanism

2 (*Elec*) (= *electrodoméstico*) appliance; (= *televisor, radio*) set; **aparato de radio** radio; **aparato de televisión** television set; **aparato de uso doméstico** domestic appliance; **aparato eléctrico** electrical appliance

3 (*Telec*) phone, telephone; **al aparato** speaking; **¡Gerardo, al aparato!** Gerardo, telephone!; **ponerse al aparato** to come to the phone; **tener a algn al aparato** to have sb on the line

4 (*Med*) **aparato auditivo** hearing aid; **aparato circulatorio** circulatory system; **aparato de ortodoncia** brace, braces *pl*; **aparato digestivo** digestive system; **aparato para sordos** hearing aid; **aparato respiratorio** respiratory system

5 (*Gimnasia*) (= *máquina*) exercise machine, fitness machine; (= *anillas, barras*) piece of apparatus; **los aparatos** the apparatus

6 (Aer) aircraft, airplane (EEUU)

7 (= *formalismo, artificio*) **todo el aparato con el que viaja un rey** all the pomp and ceremony which accompanies a king when he travels; **nos lo contó con gran aparato de misterio** she told us all about it with a great air of mystery

8 (Pol) (= *estructura*) [*de base*] machine; [*de control*] machinery; **el aparato del partido** the party machine, the party apparatus; **un fuerte aparato publicitario** a powerful publicity machine

9 (Meteo) **una tormenta con gran aparato eléctrico** a storm with a great deal of thunder and lightning

10 (**) (= *pene*) equipment*

aparatosamente *adv* spectacularly; **se marcharon aparatosamente de la reunión** they marched out of the meeting in a dramatic way

aparatoso *adj*

1 (= *exagerado*) [*persona, gestos*] showy, ostentatious; [*objeto, ropa*] flamboyant; **la boda fue muy aparatoso** the wedding was very extravagant o over the top*

2 [*accidente, caída*] spectacular, dramatic

aparcamiento *sm*

1 (= *acción*) parking

2 (= *edificio*) car park (Brit), parking lot (EEUU); **aparcamiento subterráneo** underground car park (Brit) o parking lot (EEUU); (= *plaza*) parking space

aparc /1g/

■ *vt*

1 [+ *vehículo*] to park

2 (*) (= *aplazar*) [+ *proyecto de ley*] to shelve; [+ *idea*] to put on the back burner

■ *vi* to park

aparcería *sf* (Agr) sharecropping

aparcero, -a *sm/f* (Agr) sharecropper

apareamiento *sm* mating

aparear /[1a](#)/

- vt [+ *animales*] to mate
 - **aparearse** *vpr* to mate
-

aparecer /[2d](#)/

- vi
 - 1 (= *presentarse*) to appear, turn up*; **apareció en casa sin avisar** he appeared o turned up* at the house without warning
 - 2 [*algo oculto*] to appear, turn up*; **aparecieron dos nuevos cadáveres en la fosa** two more bodies appeared o turned up* in the trench
 - 3 [*algo perdido*] to reappear, turn up*; **ya ha aparecido mi paraguas** my umbrella has finally reappeared o turned up*
 - 4 (= *surgir*) to appear; **han aparecido los primeros síntomas** the first symptoms have appeared
 - 5 (= *editarse*) [*libro, disco*] to come out
 - 6 (= *figurar*) [*dato, nombre*] to appear; **mi nombre no aparece en el censo electoral** my name does not appear on the electoral register, my name is not on the electoral register
 - **aparecerse** *vpr* [*fantasma, espíritu*] to appear
-

aparecido, -a *sm/f* ghost

aparejado *adj* **ir aparejado con** to go hand in hand with; **llevar o traer algo aparejado** to entail sth

aparejador, a *sm/f* quantity surveyor

aparejar /[1a](#)/ vt (= *preparar*) to prepare, get ready; [+ *caballo*] to saddle, harness; (*Náut*) to fit out, rig out; [+ *lienzo*] to size, prime

aparejo *sm* (= *poleas*) lifting gear, block and tackle; (*Náut*) rigging; (*Arquit*) bond, bonding; **aparejos de pesca** fishing tackle

aparentar /[1a](#)/

- vt

1 (= *parecer*) to look; **no aparenta su edad o sus años** she doesn't look her age; **aparenta ser más joven de lo que es** he looks younger than he is

2 (= *fingir*) [+ *interés, sorpresa, indiferencia*] to feign; **aparenta estar estudiando** he pretends to be studying

■ *vi* to show off

aparente *adj*

1 (= *no real*) apparent; **su interés es sólo aparente** he just pretends to be interested, he just feigns interest

2 (= *patente*) apparent; **sin motivo aparente** for no apparent reason

3 (*) (= *atractivo*) [*objeto*] pretty; [*persona*] good-looking

aparentemente *adv* seemingly, apparently

aparición *sf*

1 (= *acto*) appearance; (= *publicación*) publication; **un libro de próxima aparición** a forthcoming book; **aparición en público** public appearance

2 (= *fantasma*) apparition, spectre

apariencia *sf* appearance; **bajo su apariencia despistada hay un genio** behind his absent-minded appearance he is a genius; **una chica con apariencia de alemana** a German-looking girl; **en apariencia, el coche estaba en perfecto estado** to all appearances, the car was in perfect condition; **guardar o salvar las apariencias** to keep up appearances; MODISMO **las apariencias engañan** appearances can be deceptive

apartado

■ *adj*

1 (= *lejano*) remote, isolated; **un pueblo muy apartado** a very remote o isolated village; **su casa está un poco apartada** her house is a little out-of-the-way; **apartado de** [*lugar*] far from; [*persona*] isolated from; **ha conseguido mantenerse apartado de los problemas** she's managed to keep out of the problems

2 (= *solitario*) [*vida, persona*] solitary

■ *sm*

1 (*Correos*) (*tb*: **apartado de correos**) (*tb*: **apartado postal**) Post Office box, P.O. Box, box number

2 (= *sección*) (*Literat*) section; (*Jur*) section, sub-section; **en el apartado de sanidad** in the area of health

apartahotel *sm* aparthotel (*Brit*), apartment hotel (*EEUU*)

apartamento *sm* apartment

apartamiento *sm*

1 (= *separación*) separation

2 (= *aislamiento*) seclusion, isolation

apartar /1a/

■ *vt*

1 (= *separar*) **aparta las piezas blancas de las negras** separate the white pieces from the black ones; **si no los apartamos se matarán** if we don't separate them they'll kill each other; **aparta la sartén del fuego** take the pan off the heat; **aparta al niño de la ventana** move the child away from the window; **no podía apartar mi pensamiento de ella** I couldn't get her out of my head; **su enfermedad la apartó de la política activa** her illness kept her away from playing an active role in politics; **apartar la mirada/los ojos de algo** to look away from sth, avert one's gaze/one's eyes from sth *liter*; **no aparta los ojos de la comida** he can't keep his eyes off the food

2 (= *quitar de en medio*) **tuvo que apartar los papeles de la mesa para colocar allí sus libros** he had to push aside the papers on the table to place his books there; **le apartó los cabellos de la frente** she brushed her hair off her forehead; **avanzaban apartando la maleza** they made their way through the undergrowth, pushing o brushing it aside as they went; **los guardaespaldas apartaban a las fans** the bodyguards pushed the fans aside o away

3 (= *reservar*) to put aside, set aside; **hemos apartado un poco de comida para él** we've put o set aside a little food for him; **picar las verduras y apartarlas a un lado** chop the vegetables and put them to one side

■ **apartarse** *vpr*

1 (= *quitarse de en medio*) to move out of the way; **se apartó a tiempo para evitar el puñetazo** he moved aside o moved out of the way to avoid the punch; **se apartaron para dejarla pasar** they moved aside to let her through; **¡apártense! ¡que está herido!** out of the way o stand clear! he's

wounded!; **apartarse de** [+ *persona, lugar, teoría*] to move away from; [+ *camino, ruta*] to stray from, wander off; [+ *actividad, creencia*] to abandon; **apártate del fuego** get o move away from the fire; **nunca se aparta de mi lado** she never leaves my side; **no se aparta del teléfono por si suena** she's always sitting by the phone in case it rings; **consiguió apartarse de la bebida** he managed to give up drinking; **¡apártate de mi vista!** get out of my sight!; MODISMO **apartarse del buen camino** to go off the straight and narrow

2 (= *distanciarse*) [*dos personas*] to part, separate; [*dos objetos*] to become separated; **con el tiempo se han ido apartando** they have drifted o grown apart with time; **las cifras se apartan de las predicciones** the figures are far off the predictions; **el libro se aparta del realismo sentimentalista** the book diverges o strays from sentimentalist realism

aparte

■ *adj inv* separate; **guárdalo en un cajón aparte** keep it in a different o separate drawer; **lo tuyo es un caso aparte** you're a special case; **capítulo aparte merece la corrupción política** another question altogether is political corruption; **mantenerse aparte** to keep away

■ *adv*

1 (= *a un lado*) **se la llevó aparte para contarle sus confidencias** he took her aside to confide in her; **bromas aparte, ¿qué os parece?** joking aside o seriously though, what do you think?; **diferencias ideológicas aparte, perseguimos el mismo fin** ideological differences aside, we're after the same thing; **poner algo aparte** to put sth aside

2 (= *por separado*) separately; **lavar las toallas aparte** wash the towels separately

3 (= *además*) besides; **aparte, yo ya soy mayorcita para que me manden** besides, I'm too old to be bossed around like that; **—¿y se niega a pagar el alquiler? —sí, eso aparte** "and he doesn't pay the rent?" — "yes, that as well o that too"

4 **aparte de** apart from; **aparte del mal tiempo, las vacaciones fueron estupendas** apart from the bad weather, the holidays were great (*esp Brit*) o the vacation was great (*EEUU*); **aparte de que** apart from the fact that

■ *sm*

1 (*Teat*) aside

2 (*Tip*) **punto y aparte** new paragraph

apartheid *sm* apartheid

aparthotel *sm* aparthotel (*Brit*), apartment hotel (*EEUU*)

apartidista *adj* apolitical, non-party *antes de s*

apasionado *adj* [*persona*] passionate; [*discurso*] impassioned; **apasionado por algo** passionate about sth

apasionamiento *sm* passion, enthusiasm

apasionante *adj* exciting, thrilling

apasionar /[1a](#)/

■ *vt* **le apasiona el teatro de Shakespeare** he loves Shakespeare's plays; **le apasionan los ordenadores** he's crazy about computers; **el grupo que apasiona a las quinceañeras** the group the teenagers are crazy about; **a mí el fútbol no me apasiona** I'm not exactly passionate about football

■ **apasionarse** *vpr* to get excited; **apasionarse con algo** to get excited about sth; MODISMO **apasionarse por algo: se apasionó por la idea de una Europa única** he became very excited by the idea of a united Europe

apatía *sf* apathy

apático *adj* apathetic

apátrida

■ *adj*

1 (= *sin nacionalidad*) stateless

2 (*Cono Sur*) (= *sin patriotismo*) unpatriotic

■ *smf* (*Cono Sur*) unpatriotic person

Apdo. *abr*, **apdo.** *abr* (= *apartado postal o de correos*) PO Box

apeadero *sm* (*Ferro*) halt, stopping place

appear /[1a](#)/

■ vt

1 (= *disuadir*) **apear a algn de su opinión** to persuade sb that his opinion is wrong

2 **apear el tratamiento a algn** to drop sb's title

■ **apearse** vpr (*de caballo, mula*) to dismount; (*de tren, autobús*) to get off, alight *frm*; MODISMO **no apearse del burro** to refuse to climb o back down

apechugar /1h/* vi **apechugar con** (= *aguantar*) to put up with, swallow; [+ *cometido*] (= *cargar con*) to take on; **apechugar con las consecuencias** to take the consequences

apedrear /1a/ vt (*como castigo*) to stone; (*en pelea*) to throw stones at

apegado adj attached, devoted; (*a* to)

apego sm attachment; (*a* to); devotion; (*a* to)

apelación sf (*Jur*) appeal; **presentar una apelación** to lodge an appeal

apelar /1a/

■ vi

1 (*Jur*) to appeal; **apelar contra algo** to appeal (against) sth

2 **apelar a** (= *invocar*) to appeal to; **apeló al sentido común** he appealed to people's common sense

■ vt (*Jur*) to appeal (against)

apelativo sm

1 (*Ling*) term of address

2 (= *sobrenombre*) nickname

apellidarse /1a/ vpr to be called; **¿cómo se apellida usted?** what's your surname o (*EEUU*) last name?

apellido sm surname, last name (*EEUU*); **apellido de soltera** maiden name

APELLIDO

In the Spanish-speaking world most people use two **apellidos**, the first being their father's first surname, and the second their mother's first

surname: *e.g.* the surname of the children of Juan **García López**, married to Carmen **Pérez Rodríguez** would be **García Pérez**. Married women can either use the surnames they were born with or add their husband's first surname to theirs; so *e.g.* Carmen **Pérez Rodríguez** could also be known as Carmen Pérez de García or Carmen **Pérez Rodríguez** de García. In this particular case she could also be referred to as **la señora de García**. However, most women continue to use their own surnames.

apelmazado *adj*

1 (= *compacto*) [*masa*] compact, solid; [*salsa, líquido*] thick, lumpy; [*pelo*] matted

2 [*estilo*] clumsy

apelotonarse /[1a](#)/ *vpr* [*gente*] to mass, crowd together

apenado *adj*

1 (= *triste*) sad

2 (*LAm*) (= *avergonzado*) embarrassed

apenar /[1a](#)/

■ *vt* to sadden

■ **apenarse** *vpr*

1 (= *afligirse*) to be sad

2 (*LAm*) (= *avergonzarse*) to be embarrassed

apenas

■ *adv*

1 (= *casi no*) hardly, scarcely (*más frm*); **apenas (si) nos habló durante toda la cena** he hardly o barely o scarcely said a word to us throughout the whole dinner; **cocinan sin apenas aceite** they cook with hardly any oil; **no sé apenas nada de ese tema** I know hardly anything about that subject, I know almost nothing o next to nothing about that subject

2 (= *indicando frecuencia*) hardly ever; **ahora apenas voy** I hardly ever go now

3 (= *indicando tiempo transcurrido*) only; **hace apenas un año que nos conocimos** it's only a year ago that we met; **apenas había cumplido quince años cuando ...** he'd only just turned fifteen when ...; **apenas me había**

acostado cuando oí un ruido hardly o scarcely o no sooner had I gone to bed when I heard a strange noise

■ **conj** (esp LAm) (= *en cuanto*) as soon as; **apenas llegue, te llamo** I'll phone you as soon as I arrive

NOTA DE USO

Apenas suele traducirse por **hardly** o **scarcely**, que es más formal. Cuando modifican a un verbo, estos adverbios van detrás de los auxiliares y modales y delante del verbo principal: "Apenas podía hablar después del accidente", *He could hardly speak after the accident*; "Apenas nos conocemos", *We hardly know each other*. En cambio se traduce por **hardly ever** cuando se refiere a la frecuencia de una acción: "Apenas veo la tele", *I hardly ever watch TV*.

apencar /1g/* vi to slave away*

apendejarse /1a/ vpr (*Caribe, Col*) to get silly, act the fool

apéndice *sm*

1 (*Anat, Literat*) appendix

2 (= *satélite*) appendage

apendicitis *sf inv* appendicitis

apercibir /3a/

■ vt

1 (= *avisar*) to warn, advise

2 (*Jur*) to caution

■ **apercibirse** vpr **apercibirse de** to notice

apergaminado *adj* [*papel*] parchment-like; [*piel*] dried up, wrinkled; [*cara*] wizened

aperitivo *sm* (= *comida*) appetizer; (= *bebida*) aperitif

apero *sm*

1 (*Agr*) implement

2 (*LAm*) (= *arneses*) harness, trappings *pl*

apertura *sf*

1 (= *acción*) opening; **la apertura de las puertas es automática** the doors open automatically

2 (= *comienzo*) start, beginning; **hoy se celebra la apertura del curso académico** today is the start o beginning of the new academic year; **ceremonia de apertura** opening ceremony; **sesión de apertura** opening session

3 (*Fot*) aperture

4 (*Pol*) (= *liberalización*) opening-up

aperturismo *sm* (= *liberalización*) liberalization, relaxation; (*Pol*) (= *política*) policy of liberalization

APERTURISMO

In the final years of the Franco régime and after Franco's death in 1975, politicians who wanted to liberalize and democratize the political system were known as **aperturistas** while diehard right-wingers who wanted the régime or something very similar to continue were known as **inmovilistas**.

aperturista

■ *adj* liberalizing, liberal

■ *smf* liberalizer, liberal

apesadumbrado *adj* sad, distressed

apestado *adj*

1 (= *con la peste*) plague-ridden

2 (*Cono Sur**) (= *enfermo*) **no te beso porque estoy apestada** I won't kiss you because I don't want you to catch anything

apestar /[1a](#)/ *vi* to stink, reek; (*a* of)

apestoso *adj* stinking, reeking; [*olor*] awful, putrid

apetecer /[2d](#)/ *vi* **me apetece un helado** I feel like o (*Brit*) I fancy an ice cream

NOTA DE USO

Recuérdese que **feel like** y **fancy** rigen que el verbo que les siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

¿te apetece dar un paseo? do you feel like o (*Brit*) fancy going for a walk?; **¿te**

apetece? how about it?, would you like to?; **un vaso de jerez siempre apetece** a glass of sherry is always welcome

apetecible *adj* attractive, tempting

apetencia *sf* hunger; (*de* for)

apetito *sm* (= *gana de comer*) appetite; (*de* for); **abrir el apetito** to whet one's appetite; **ese olor me está abriendo el apetito** that smell is making me hungry; **comer con apetito** to eat heartily o with appetite; **siempre tiene muy buen apetito** he's always got a good o hearty appetite; **apetito sexual** sexual appetite

apetitoso *adj* (= *gustoso*) appetizing; (= *sabroso*) tasty; (= *tentador*) tempting, attractive

apiadarse /[1a](#)/ *vpr* **apiadarse de** to pity, take pity on

ápice *sm* **ni un ápice** not a whit; **no ceder un ápice** not to yield an inch

apicultor, a *sm/f* beekeeper, apiarist *frm*

apicultura *sf* beekeeping, apiculture *frm*

apilar /[1a](#)/

- *vt* to pile up, heap up
 - **apilarse** *vpr* to pile up, mount
-

apiñado *adj* crammed, packed

apiñar /[1a](#)/

- *vt* (= *agrupar*) to crowd together, bunch together; (= *apretar*) to pack in
 - **apiñarse** *vpr* to crowd together, press together
-

apio *sm* celery; **apio nabo** celeriac

apiolarse /[1a](#)/* *vpr* (*RPl*) to wise up*

apisonadora *sf* steamroller, road roller

apisonar /[1a](#)/ *vt* to roll, roll flat

aplacar /[1g](#)/

■ *vt* [+ *persona*] to appease, placate; [+ *hambre*] to satisfy; [+ *sed*] to quench, satisfy; **intenté aplacar los ánimos de todos** I tried to calm everyone down

■ **aplacarse** *vpr* [*tormenta*] to die down; **al final se aplacaron los ánimos** people finally calmed down

aplanacalles* *sm inv* (LAm) idler, lazybones, layabout (*esp Brit**)

aplanado *adj*

1 [*superficie*] levelled, leveled (*EEUU*)

2 (*) [*persona*] **la noticia lo dejó aplanado** he was stunned by the news

aplanar /[1a](#)/ *vt* to level, make even

aplastante *adj* overwhelming, crushing

aplastar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [*con pie*] to squash, crush

2 (= *vencer*) to crush, overwhelm

■ **aplastarse** *vpr* (= *quedarse plano*) to be squashed; [*coche*] to crash, smash; (*contra* on, against)

aplatanarse /[1a](#)/* *vpr* to become lethargic, sink into lethargy

aplaudir /[3a](#)/

■ *vt*

1 [+ *actuación*] to applaud

2 (= *aprobar*) to welcome, approve

■ *vi* (= *dar palmadas*) to applaud, clap

aplausos *sm* **un aplauso** a round of applause; **aplausos** applause *sing*, clapping *sing*

aplausómetro *sm* clapometer

aplazamiento *sm* [*de acto*] postponement; [*de pago*] deferment

aplazar /1f/ *vt*

1 (= *posponer*) [+ *reunión, juicio*] (*antes de iniciarse*) to postpone, put back; (*ya iniciado*) to adjourn; [+ *pago*] to defer; **ha aplazado su decisión hasta su regreso** he has postponed o put off the decision until his return

2 (*RPl*) [+ *estudiante*] to fail

aplazo *sm* (*RPl*) fail

aplicable *adj* applicable; **un ejemplo aplicable en la mayoría de los casos** an example applicable o that can be applied to the majority of cases

aplicación *sf*

1 (= *uso externo*) (*tb Med*) use, application *frm*; **una o dos aplicaciones diarias** to be applied once or twice daily; **"sólo para aplicación externa"** "for external use only"; **aplicación tópica** external use

2 (= *puesta en práctica*) [*de acuerdo, impuesto, medida*] implementation, application; [*de método*] implementation; [*de sanción, castigo*] imposition; **en aplicación de la ley 9/1968** in accordance with law 9/1968

3 (= *dedicación*) application; **le falta aplicación en el estudio** he doesn't apply himself enough to his studies, he lacks application in his studies *frm*

4 **aplicaciones** (= *usos*) (*Téc*) uses, applications; (*Com, Inform*) applications

5 (*Bol, Col, Ven*) (= *solicitud*) application

aplicado *adj*

1 [*ciencia*] applied

2 (= *estudioso*) conscientious, diligent; **es muy aplicado en matemáticas** he works very hard at mathematics

aplicador *sm* applicator

aplicar /1g/

■ *vt*

1 (= *poner*) **1.1** (*Med*) [+ *crema, pomada*] to apply; [+ *inyección, tratamiento*] to give, administer *frm*; (*a to*); **1.2** (*frm*) [+ *pintura, pegamento*] to apply *frm*

2 (= *poner en práctica*) [+ *teoría*] to put into practice; [+ *técnica*] to use; [+ *principio*] to apply; [+ *descuento*] to give; [+ *sanción, castigo*] to impose, apply; **le aplicaron la legislación antiterrorista en el interrogatorio** he was questioned under antiterrorist laws; **durante el verano aplicamos descuentos especiales** during the summer we offer o give special discounts

3 (= *dedicar*) **aplicar a algo** [+ *esfuerzo, tiempo*] to devote to sth; [+ *recursos*] to apply to sth

■ *vi* (*Bol, Col, Ven*) to apply; **aplicar a algo** to apply for sth

■ **aplicarse** *vpr* (= *esforzarse*) **si no te aplicas más, vas a suspender** if you don't work harder o if you don't apply yourself to your studies, you are going to fail; **aplicarse en algo** to work hard at sth

aplique *sm* (= *lámpara*) wall lamp; (*en mueble*) overlay; (*Cos*) appliqué

aplomo *sm* assurance, self-possession

apocado *adj* timid

apocalipsis *sm inv* apocalypse; **el Apocalipsis** (*Biblia*) Revelations

apocamiento *sm* timidity

apocopar /[1a](#)/ *vt* to apocope *frm*, shorten

apócope *sf* apocope, apocopation; **"san" es apócope de "santo"** "san" is an apocopated form of "santo"

apócrifo *adj* apocryphal

apodar /[1a](#)/ *vt* to nickname, dub

apoderado, -a *sm/f* agent, representative; (*Jur*) proxy, attorney; (*Mús, Dep*) manager

apoderar /1a/

■ vt

1 (= *autorizar*) to authorize, empower

2 (*Jur*) to grant power of attorney to

■ **apoderarse** vpr **apoderarse de** to seize, take possession of

apodo *sm* nickname

apogeo *sm* peak, height; **estar en el apogeo de su fama** to be at the height of one's fame

apolillar /1a/

■ vi (*RPI**) to sleep

■ **apolillarse** vpr to get moth-eaten

apolíneo *adj* (*Mit*) Apollonian; (= *hermoso*) classically handsome

apolítico *adj* apolitical

apología *sf* defence, defense (*EEUU*); **una apología del terrorismo** a statement in support o in defence o (*EEUU*) in defense of terrorism

NOTA DE USO

apología no significa *apology*

apoltronarse /1a/ vpr **se apoltronó en el sofá** she settled down on the sofa; **desde que se jubiló se ha apoltronado y no hace nada** he has taken it very easy since he retired and never does anything much

apoplejía *sf* apoplexy, stroke

apoquinar /1a/* vt to fork out*, cough up*

aporrear /1a/ vt

1 (= *pegar*) to beat, club; (= *dar una paliza a*) to beat up

2 [+ *puerta, piano*] to hammer at

aportación *sf* contribution

aportar /1a/ vt

1 [+ *bienes, dinero*] to contribute; **su estudio no aporta nada nuevo** his study contributes nothing new; **aporta el 25% del calcio necesario** it provides 25% of the calcium requirement

2 [+ *pruebas*] to provide

aporte *sm*

1 (= *nutricional*) intake; **un mayor aporte de vitaminas** higher vitamin intake

2 (*RPl*) (*monetario*) contribution; **aporte jubilatorio** pension contribution

aposentar /1a/

■ vt to lodge, put up

■ **aposentarse** *vpr* to lodge, put up; (*en at*)

aposento *sm* (= *cuarto*) room; (= *hospedaje*) lodging

aposición *sf* apposition; **en aposición** in apposition

apósito *sm* (*Med*) dressing

aposta *adv* on purpose, deliberately

apostar¹ /1a/

■ vt (*Mil*) to station; position

■ **apostarse** *vpr* **apostarse en un lugar** to position o.s. in o at a place

apostar² /1l/

■ vt to bet; **aposté diez libras al ganador** I bet ten pounds on the winner; **apuesto lo que sea a que es mentira** I'll bet you anything that it's a lie

■ vi to bet; **apostar por algo no todo el mundo apostaba por su éxito** not everyone believed in his success; **han apostado por una política de neutralidad** they have committed themselves to a policy of neutrality; **apostar a que** to bet that; **apuesto a que no lo encontráis** I bet that you don't find it

■ **apostarse** *vpr* to bet; **¿qué te apuestas a que gano yo?** what do you bet that I'll win?

apóstata *smf* apostate

apostatar /[1a](#)/ *vi* (*Rel*) to apostatize; (*de* from)

a posteriori *adv*

1 (= *después*) (*gen*) at a later stage; [*comprender*] with (the benefit of) hindsight

2 (*Lógica, Jur*) a posteriori

apostilla *sf* footnote

apostillar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *poner apostillas a*) to add notes to, annotate

2 (= *agregar*) to add

apóstol *sm* (*Rel*) apostle

apostolado *sm* apostolate; **apostolado seglar** lay ministry

apostólico *adj* apostolic

apóstrofo *sm* apostrophe

apostura *sf* (= *elegancia*) elegance; (= *belleza*) good looks *pl*

apoteósico *adj* huge, tremendous

apoteosis *sf inv* apotheosis

apoyabrazos *sm inv* armrest

apoyacabezas *sm inv* headrest

apoyalibros *sm inv* book end

apoyar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *reclinar*) to rest, lean; **apoya la cabeza en mi hombro** rest o lean your head on my shoulder; **apoya la bicicleta contra la pared** lean the bicycle against the wall

2 (= *ayudar, secundar*) to support; **no me apoyan en nada de lo que hago** they don't support me in anything I do

■ **apoyarse** vpr

1 (= *reclinarse*) to lean; (*en on*); **apóyate aquí** lean on this; **apoyarse contra algo** to lean against sth; **la cúpula se apoya en tres pilares** the dome is supported by three pillars

2 (= *confiar*) **apoyarse en algn** to rely on sb; **se apoyó en sus amigos para pasar la crisis** she relied on her friends to get through the crisis

apoyo sm support; **siempre cuento con el apoyo de mis padres** I can always rely on my parents' support; **apoyo psicológico** counselling, counseling (EEUU)

apozarse /1f/ vpr (*Andes, Cono Sur*) to form a pool

apreciable adj [*mejora, descenso*] appreciable, substantial; [*cantidad*] considerable; **apreciable al oído** audible

apreciación sf

1 (= *evaluación*) appreciation, appraisal; (*Com, Fin*) valuation, appraisal (EEUU); **según nuestra apreciación** according to our estimation

2 (= *subida*) appreciation

apreciado adj worthy, esteemed

apreciar /1b/

■ vt

1 (= *sentir afecto por*) to be fond of, like; **aprecio mucho a tu padre** I'm very fond of your father

2 (= *dar valor a*) to value; **apreciar algo (en) mucho** to value sth highly

3 [+ *comida, música*] to appreciate; **no sabe apreciar un buen vino** he doesn't know how to appreciate a good wine

4 (= *agradecer*) to appreciate; **aprecio mucho lo que han hecho por mí** I

really appreciate what they've done for me

5 (= *percibir*) **como se aprecia en la radiografía ...** as you can see in the X-ray ...; **no apreció el sarcasmo en sus palabras** he didn't notice o detect the sarcasm in her words

6 (*Fin*) [+ *moneda*] to revalue

■ **apreciarse** *vpr* [*moneda*] to appreciate, rise (in value)

apreciativo *adj* appreciative

aprecio *sm* appreciation; **tener a algn en gran aprecio** to hold sb in high regard

aprehender /[2a](#)/ *vt* [+ *persona*] to apprehend, detain; [+ *bienes*] to seize

apremiante *adj* urgent, pressing

apremiar /[1b](#)/

■ *vt* to urge, urge on, press; **apremiar a algn a hacer algo** **apremiar a algn para que haga algo** to press sb to do sth

■ *vi* to be urgent; **el tiempo apremia** time is pressing

apremio *sm* urgency, pressure

aprender /[2a](#)/

■ *vt* to learn; **aprender algo de memoria** to learn sth (off) by heart, memorize sth; **aprender a hacer algo** to learn to do sth

■ *vi* to learn

■ **aprenderse** *vpr* to learn

aprendiz, a *sm/f* [*de oficio*] apprentice; (*en oficina*) trainee, intern (*EEUU*)

aprendizaje *sm*

1 [*de oficio*] apprenticeship; [*en oficina*] training period, internship (*EEUU*)

2 (= *el aprender*) learning; **dificultades de aprendizaje** learning difficulties

aprensión *sf*

1 (= *miedo*) apprehension, fear

2 (= *reparo*) misgiving; (= *escrúpulos*) squeamishness

aprensivo *adj* (= *preocupado*) apprehensive, worried; (= *escrupuloso*) squeamish

apresamiento *sm* capture

apresar /1a/ *vt*

1 (= *coger*) to catch; [+ *criminal*] to capture, catch; [+ *buque*] to take

2 [*animal*] to seize

aprestar /1a/ (*frm*)

■ *vt* (= *preparar*) to prepare, get ready; [+ *tejido*] to size

■ **aprestarse** *vpr* to prepare, get ready; **aprestarse a o para hacer algo** to prepare o get ready to do sth

apresurado *adj* [*decisión, movimiento, conclusión*] hasty; [*paso*] quick

apresuramiento *sm* hurry, haste

apresurar /1a/

■ *vt* (= *dar prisa a*) to hurry, hurry along; (= *acelerar*) to speed up; [+ *paso*] to quicken

■ **apresurarse** *vpr* to hurry, make haste; **apresurarse a hacer algo** to hurry to do sth

apretado *adj*

1 [*tapa, tornillo, ropa*] tight

2 (= *difícil*) difficult; **épocas muy apretadas** quite difficult o hard times; **andamos muy apretados de dinero** we are very short of money

3 (= *ocupado*) [*agenda, programa*] busy

4 (= *apretujado*) (*en asiento, vehículo*) squashed, cramped

5 (*) (= *tacaño*) tight-fisted*, tight*

6 (Ven) (= *aprovechado*) **usa el teléfono sin pedir permiso ¡qué apretado es!** he uses the phone without asking permission, he's got a lot of nerve o a real cheek!*

apretar /1j/

■ *vt*

1 [+ *tapa, tornillo, nudo*] to tighten

2 (= *pulsar*) [+ *interruptor, tecla*] to press; [+ *gatillo*] to squeeze, pull; **apretar el acelerador** to put one's foot down (on the accelerator), depress the accelerator *frm*

3 (= *apretujar*) **3.1** [+ *objeto*] to squeeze, grip; (*para que no caiga*) to clutch; **hay que apretar el compost con los dedos** you have to press the compost down with your fingers; **apretar los dientes** to grit one's teeth, clench one's teeth; **apretar la mano a algn** to shake sb's hand; **apretar el puño** to clench one's fist; **3.2** [+ *persona*] (*contra pared, suelo*) to pin, press; (*con los brazos*) to clasp, clutch

4 (= *presionar*) **apretar a algn** to put pressure on sb; MODISMO **apretar las clavijas o las tuercas a algn** to put o tighten the screws on sb

5 **apretar el paso** to quicken one's pace

6 **aprieta mucho la letra cuando escribe** he bunches up the words when he writes

■ *vi*

1 (= *oprimir*) [*zapatos*] to be too tight, pinch one's feet; [*ropa*] to be too tight; **este vestido me aprieta en la cintura** this dress is too tight for me around the waist

2 (= *aumentar*) [*dolor, frío*] to get worse; [*viento*] to intensify; **es media mañana y el hambre aprieta** it's half way through the morning and I'm beginning to feel hungry; **donde más aprieta el calor** where the heat is at its worst

3 (= *presionar*) to put on the pressure

4 (= *esforzarse*) **si apretáis un poco al final, aprobaréis** if you make an extra effort at the end, you'll pass

5 (*Chile*) (= *irse con prisa*) **apretemos que viene la profesora** let's run for it, the teacher's coming; **fueron los primeros en salir apretando después del golpe** they were the first ones to make a getaway after the coup

6 (**) (*al defecar*) to push

■ **apretarse** *vpr*

1 (= *arrimarse*) (*en asiento*) to move up, squeeze up (*esp Brit*); (*para abrigarse*) to huddle together; **los diez sospechosos se apretaban en dos bancos** the ten suspects were squeezed together on two benches

2 **apretarse el cinturón** to tighten one's belt

apretón *sm*

1 (= *presión*) squeeze

2 (= *abrazo*) hug; **apretón de manos** handshake

3 (*euf*) [*de vientre*] urgent call of nature *euf*

apretujar /[1a](#)/ vt (= *apretar*) to press hard, squeeze hard; (= *estrujar*) to crush, crumple

apretujón *sm*

1 (= *apretón*) hard squeeze; (= *abrazo*) big hug, bear hug

2 (= *agolpamiento*) press, crush, jam

aprieto *sm* predicament; **estar o verse en un aprieto** to be in a predicament; be in an awkward situation; **poner a algn en un aprieto** to put sb in a predicament, put sb in an awkward situation

a priori *adv*

1 (= *antes*) (*gen*) beforehand; [*juzgar*] in advance

2 (*Lógica, Jur*) a priori

aprisa *adv* quickly, hurriedly

aprisco *sm* sheepfold

aprisionar /[1a](#)/ vt to imprison, put in prison

aprobación *sf* [*de ley*] passing; [*de informe, plan, acuerdo*] approval, endorsement; **necesito tu aprobación para realizar la venta** I need your approval o endorsement to go ahead with the sale

aprobado *sm* pass (*Brit*), passing grade (*EEUU*)

aprobar /[1l](#)/

■ vt

1 [+ *ley, proyecto de ley*] to pass; [+ *informe, plan, acuerdo*] to approve, endorse; **el parlamento aprobó el tratado** the treaty was approved o endorsed by Parliament

2 [+ *examen, asignatura*] to pass; **no he aprobado las matemáticas** I

haven't passed mathematics; **no me han aprobado la literatura** I didn't pass literature

3 [+ *decisión, actitud*] to approve of; **no apruebo tu amistad con esa chica** I don't approve of your friendship with that girl

■ *vi [alumno]* to pass

aprobatorio *adj* approving

aprontar /[1a](#)/

■ *vt (RPI)* to prepare, get ready

■ *vpr* to get ready

apropiación *sf* appropriation; **apropiación indebida de fondos** misappropriation of funds, embezzlement

apropiado *adj* appropriate, suitable

apropiarse /[1b](#)/ *vpr* **apropiarse (de) algo** to appropriate sth

aprovechable *adj* **estas tablas son aprovechables para hacer cajas** those boards can be used to make boxes; **esa camisa es aprovechable todavía** you can still wear that shirt, that shirt is still wearable

aprovechado, -a

■ *adj*

1 (= *usado*) **terrenos muy poco aprovechados** lands that have not been made the best of; **bien aprovechado** [*dinero, tiempo*] well-spent; [*espacio, recursos*] well-exploited; [*oportunidad*] well-taken, well-used; **el espacio está muy bien aprovechado en esta casa** good use has been made of the space in this house; **mal aprovechado** [*dinero, tiempo, oportunidad*] wasted; [*espacio, recursos*] badly-exploited

2 (= *oportunista*) selfish, self-seeking; **ese vendedor es muy aprovechado** that salesman is a real opportunist

3 (= *aplicado*) [*trabajador*] industrious, hardworking; [*alumno*] resourceful

■ *sm/f* (= *oportunista*) scrounger*, opportunist

aprovechamiento *sm*

1 (= *utilización*) use; **un mejor aprovechamiento del espacio** a better use of space

2 (= *provecho*) **conseguir o sacar el máximo aprovechamiento de algo** to get the maximum use o advantage out of sth, make the most of sth

aprovechar /1a/

■ vt

1 (= *utilizar*) use; **un intento de aprovechar los recursos naturales de la zona** an attempt to take advantage of o use the area's natural resources; **ha sabido aprovechar la ocasión y hacer un buen negocio** he managed to take advantage o use the opportunity to make a profitable deal; **aprovechar algo para hacer algo vamos a aprovechar este espacio para hacer un armario** we are going to use this space for a wardrobe; **aproveché que tenía una tarde libre para ir de compras** I took the opportunity of having an afternoon off to go shopping; **quiero aprovechar esta oportunidad para agradecerles a todos su apoyo** I want to take this opportunity to thank everyone for their support

2 (= *sacar el máximo provecho de*) [+ *tiempo, espacio, ocasión*] to make the most of; [+ *conocimientos, experiencia*] to make use of, make good use of; **saber aprovechar el tiempo** to know how to make the most of o get the most out of your time; **para aprovechar mejor el espacio** to make better use of the space

■ vi

1 (= *obtener provecho*) **tú que eres soltera, aprovecha** make the most of the fact that you're single; **aprovechar para hacer algo** to take the opportunity to do sth; **salió a pasear y aprovechó para hacer unas compras** he went out for a walk and took the opportunity to do some shopping; **¡que aproveche!** enjoy your meal!, bon appétit!, enjoy! (EEUU)

2 (= *progresar*) to progress

■ aprovecharse vpr

1 (= *abusar*) to take advantage; **todos se aprovechan de mí** everybody takes advantage of me

2 (Esp) (= *sacar provecho*) **aprovechaos ahora que tenéis tiempo** make the most of it now that you have time

3 (en sentido sexual) **aprovecharse de** [+ *adulto*] to take advantage of; [+ *niño*] to abuse

aprovisionar /1a/

■ vt to supply

■ **aprovisionarse** vpr **aprovisionarse de algo** (*para usar*) to get one's supply of sth; (*para almacenar*) to stock up with sth

aproximación sf

1 (*Mat*) approximation; (*a to*)

2 (= *acercamiento*) approach; (*a to*); (*Pol*) rapprochement

aproximadamente adv approximately

aproximado adj [*distancia, duración, tamaño*] approximate; [*cálculo*] rough

aproximar /1a/

■ vt to bring near, bring nearer; (*a to*); **aproximar una silla** to bring a chair over, draw up a chair

■ **aproximarse** vpr

1 (= *arrimarse*) to come near, come closer; **aproximarse a** to near, approach

2 **aproximarse a** [+ *cierta edad*] to be nearly, be getting on for (*Brit*)

aproximativo adj [*cantidad, cifra*] approximate; [*cálculo*] rough

aptitud sf

1 (= *conveniencia*) suitability, fitness; (*para for*)

2 (= *capacidad*) aptitude, ability; **aptitud para los negocios** business sense

apto adj (= *idóneo*) suitable, fit; (*para for, to*); **no apto (para menores)** (*Cine*) unsuitable for children; **apto para el servicio** (*Mil*) fit for military service

apuesta sf

1 (*en juego*) bet; **hagan sus apuestas, señores** place your bets, ladies and gentlemen

2 (= *opción*) **nuestra apuesta por la modernización** our commitment to modernization

apuesto adj handsome

apunamiento *sm* (*Andes, Cono Sur*) altitude sickness, mountain sickness

apunarse /[1a](#)/ *vpr* (*Andes, Cono Sur*) to get altitude o mountain sickness

apuntador, a *sm/f* (*Teat*) prompter; MODISMO **no se salvó ni el apuntador*** no-one was spared

apuntalar /[1a](#)/ *vt* (*Min, Arquít*) to prop up, shore up; (*Mec*) to strut

apuntar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *dirigir*) [*+ cámara, pistola, misil*] to aim; (*a at*); train; (*a on*)

2 (= *sugerir*) to point out; **apuntó la necesidad de una huelga** he pointed out the need for a strike

3 (= *anotar*) **3.1** (*en cuaderno*) make a note of, note down; (*en lista, tabla*) to enter, record; **apúntalo en mi cuenta** put it on my account **3.2** (*Estadística*) [*+ velocidad, tiempo*] to log

4 (= *inscribir*) (*en lista*) to put down; (*en colegio, curso*) to enrol, enroll (*EEUU*); (*en concurso, competición*) to enter, put down; **¿me puedes apuntar para la cena de Navidad?** could you put me down for the Christmas dinner?

5 (= *decir en voz baja*) (*a actor*) to prompt; **apuntar la respuesta a algn** to whisper the answer to sb

■ *vi*

1 (= *señalar*) (*con arma*) to aim; (*con dedo, objeto*) to point at; **¡apunten! ¡disparen!** take aim! fire!; MODISMO **apuntar con: todos le apuntaban con el dedo** everyone pointed their fingers at her; **apuntar a algn con un arma** to aim a gun at sb, point a gun at sb

2 (= *dirigirse*) to point; **sus declaraciones apuntaban en la dirección opuesta** his statements pointed in the opposite direction

3 (= *anotar*) to note down; **apunta, dos kilos de patatas y uno de uvas** note this down o make a note, two kilos of potatoes and a kilo of grapes

4 (= *brotar*) [*barba*] to sprout; **ya empezaba a apuntar el día** the day was dawning; **una tendencia que ya comenzaba a apuntar a finales del siglo** a tendency that had already begun to emerge at the end of the century

5 **apuntar a algo** to point to sth; **una hipótesis apunta al origen romano del yacimiento** one hypothesis suggests that the site is of Roman origin

■ **apuntarse** *vpr*

1 (= *inscribirse*) (*en lista*) to put one's name down; (*en colegio, curso*) to enrol, enroll (*EEUU*), register; (*en partido, asociación*) to join; (*en concurso, competición*) to enter, put one's name down; **como el viaje es tan barato nos hemos apuntado** as the trip is so cheap we've put our names down to go; **he ido a apuntarme al paro** I went to sign on at the JobCentre (*Brit*), I went to apply for welfare benefits (*EEUU*); **me he apuntado a un curso de inglés** I've signed up for an English course, I've enrolled on an English course

2 (*) **¿alguien se apunta?** anyone interested?; **si vais al museo el domingo, llamadme, que yo me apunto** if you're going to the museum on Sunday, call me, I'll be up for it; MODISMO **apuntarse a un bombardeo** (*Esp*) to be game for anything, be up for anything*

3 (= *obtener*) **apuntarse un tanto** (*Dep*) to score a point; (*fig*) to chalk up a point, score a point, stay one up; **apuntarse una victoria** to score a win, chalk up a win

4 (= *vislumbrarse*) **a lo lejos se apuntaba el faro** you could make out the lighthouse in the distance

NOTA DE USO

apuntar no significa *appoint*

apunte *sm*

1 **apuntes** (= *notas*) notes; **tomar apuntes** to take notes; **apuntes de campo** nature notes

2 (*Com*) (= *anotación*) entry; MODISMO **llevar el apunte a algn** (*Cono Sur*) to take notice of sb

3 (*Arte*) sketch

apuñalar /1a/ *vt* to stab, knife; **apuñalar a algn por la espalda** to stab sb in the back

apurada* *sf* (*LAm*) **¿por qué no te echas o pegas una apurada?** why don't you get a move on* o hurry up?; MODISMO **a las apuradas** (*RPl*) in a rush

apuradamente *adv* (*LAm*) (= *de prisa*) hurriedly, in a rush

apurado

■ *adj*

- 1 (= *falto*) (*de dinero*) hard up; (*de tiempo*) in a hurry, in a rush; **siempre voy muy apurado de tiempo** I'm always in a hurry o rush
- 2 (= *difícil*) [*situación*] critical; [*triunfo, victoria*] hard-fought; **en tan apurado trance, decidieron entregarse** being in such a critical state, they decided to give in
- 3 (= *avergonzado*) embarrassed
- 4 (*Esp*) (= *preciso*) [*limpieza, frenada*] precise, exact; [*afeitado*] close, smooth
- 5 MODISMO **casarse apurado** (*LAm*) to have a shotgun wedding
- *sm* (= *afeitado*) close shave; **el máximo nivel de apurado** the closest shave
-

apurar /[1a](#)/

■ vt

- 1 (= *agotar*) [+ *bebida*] to drink up; [+ *comida*] to eat up; [+ *provisión, medios*] to use up, exhaust, finish off; **apuró la copa hasta el final** he drained the glass; **apuró hasta el último momento de sus vacaciones** he stretched out his holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*) until the last moment
- 2 (= *agobiar*) to put pressure on, pressurize; **deja que haga lo que pueda sin apurarlo** let him do what he can without pressurizing him o putting him under pressure; **si se me apura, yo diría que es la mejor playa de España** if pushed, I would say that it is the best beach in Spain
- 3 (= *avergonzar*) to embarrass
- 4 (*esp LAm*) (= *meter prisa*) to rush, hurry; **¡no me apures!** don't rush o hurry me!

■ *vi* (*Chile*) to be urgent; **me apura ver al doctor** I have to see the doctor urgently

■ apurarse *vpr*

- 1 (= *agobiarse*) to get upset; worry; (*por* about, over); **¡no te apures, que todo se arreglará!** don't worry, everything will be all right!
- 2 (= *esforzarse*) to make an effort, go hard at it; **apurarse por hacer algo** to strive to do sth
- 3 (*esp LAm*) (= *apresurarse*) to hurry, hurry up; **¡apúrate!** get a move on!
- 4 **apurarse la barba** (*Esp*) to have a close shave
-

apuro *sm*

- 1 (= *aprieto*) predicament; **pueden servir para un caso de apuro** they might

be useful in an emergency; **vivimos sin apuros gracias a esa pensión** we have no financial worries thanks to that pension; **en apuros ayudan a empresas en apuros** they help companies in difficulty; **un anciano en apuros** an old man in distress; **llámame si te ves en apuros** call me if you are in trouble; **pasar apuros** [*de dinero*] to suffer hardship; (*al hacer algo*) to have difficulties; **poner a algn en apuros** to put sb in an awkward situation, make things awkward for sb; **sacar a algn de un apuro** to get sb out of a mess

2 (= *vergüenza*) embarrassment; **¡qué apuro!** how embarrassing!; **me da apuro** it embarrasses me, I'm embarrassed

3 (*LAm*) (= *prisa*) rush; **tener apuro** [*persona*] to be in a hurry, be in a rush; [*actividad*] to be urgent; MODISMO **casarse de apuro** to have a shotgun wedding

apurón *sm* MODISMO **a los apurones** (*RPl*) in a rush

aquejar /**1a**/ *vt* to afflict; **le aqueja una grave enfermedad** he suffers from a serious disease

aquel, la *adj dem* that; **aquellos/as** those

aquél, la *pron dem* that, that one; **aquéllos/as** those, those ones; **estos son negros mientras aquéllos son blancos** these ones are black, whereas those ones are white; **aquél que está en el escaparate** the one that's in the window; **todo aquél que ...** anyone who ...; **como aquél que dice** so to speak

aquelarre *sm* witches' coven

aquello *pron dem indef* that; **aquello no tuvo importancia** that wasn't important; **aquello que te conté de mi hermano** that business about my brother I told you about; **aquello de que no iba a venir era mentira** when they said he wasn't coming it was a lie

aquerenciarse /**1b**/ *vpr* **aquerenciarse a un lugar** to become attached to a place

aquí *adv*

1 (*en el espacio*) here; **aquí dentro** in here; **ven aquí** come here; **soy de aquí**

I'm from (around) here; **la gente de aquí** (the) people here; **a 2km de aquí** 2km from here; **andar de aquí para allá** to walk up and down o to and fro; **hasta aquí** so far, thus far *frm*, as far as here; **por aquí** around here; **por aquí cerca** around here somewhere; **venga por aquí** come this way; **he aquí la razón** (*frm*) herein lies the reason *frm*; MODISMO **hubo un lío de aquí te espero*** there was a tremendous fuss
2 (*en el tiempo*) **de aquí en adelante** from now on; **de aquí a un mes** a month from now; **de aquí a nada** in next to no time; **hasta aquí** up till now
3 **de aquí que** and so, that's why

acquiescencia *sf* acquiescence

aquietar /1a/

- *vt* [+ *persona*] to quieten down (*esp Brit*), quiet down (*EEUU*); calm down; [+ *temor*] to allay
 - **aquietarse** *vpr* to calm, calm down
-

ara¹ *sf* (= *altar*) altar; (= *piedra*) altar stone; **en aras de** in honour o (*EEUU*) honor of; **en aras de la exactitud** in the interests of precision

ara² *sm* (*LAm*) (= *pájaro*) parrot

árabe

- *adj* Arab; **palabra árabe** Arabic word
 - *smf* Arab
 - *sm* (*Ling*) Arabic
-

arabesco *adj sm* arabesque

Arabia *sf* Arabia; **Arabia Saudí**, **Arabia Saudita** Saudi Arabia

arábigo *adj* [*número*] Arabic

arabista *smf* Arabist

arado *sm* plough, plow (*EEUU*)

Aragón *sm* Aragon; ► <http://portal.aragob.es>

aragonés, -esa

- *adj sm/f* Aragonese
 - *sm (Ling)* Aragonese
-

arancel *sm* tariff, duty

arancelario *adj* tariff *antes de s*, customs *antes de s*; **barrera arancelaria** tariff barrier

arándano *sm* bilberry, blueberry

arandela *sf* washer

araña *sf*

- 1 (*Zool*) spider
 - 2 (= *lámpara*) chandelier
-

arañar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *herir*) to scratch
 - 2 [+ *audiencia, votos*] to win
 - *vi (RPl)* **aprobó arañando** he scraped through
-

arañazo *sm* scratch

arar /[1a](#)/ *vt* to plough, plow (*EEUU*), till

araucano, -a *adj sm/f* Araucanian

ARAUCANO

The **Araucanos** or **Mapuches** from Chile and western Argentina resisted both Inca and Spanish attempts to colonize them. Their indomitable spirit is celebrated in Alonso de Ercilla's epic poem **La Araucana**. Their language is today spoken by over 300,000 people and many words of Araucanian origin are used in Chilean and Argentinian Spanish. The name **Chile** is Araucanian for "Land's End".

araucaria *sf* araucaria, monkey-puzzle tree

arbitraje *sm*

1 (= *juicio*) arbitration

2 (*Dep*) refereeing

arbitrar /1a/

■ *vt* [+ *disputa*] to arbitrate in; (*Tenis*) to umpire; (*Boxeo, Ftbl*) to referee

■ *vi* to arbitrate; (*Dep*) to umpire, referee; **arbitrar en una disputa** to arbitrate in a dispute

arbitrariamente *adv* arbitrarily

arbitrariedad *sf*

1 (= *cualidad*) arbitrariness

2 (= *acto*) arbitrary act

arbitrario *adj* arbitrary

arbitrio *sm*

1 (= *libre albedrío*) free will

2 (*Jur*) decision, judgment; **al arbitrio de** at the discretion of

árbitro, -a *sm/f* (*Jur*) arbiter, arbitrator; (*Tenis*) umpire; (*Boxeo, Ftbl*) referee

árbol *sm*

1 (*Bot*) tree; **árbol de Navidad** Christmas tree; **árbol frutal** fruit tree; **árbol genealógico** family tree

2 (*Mec*) shaft; **árbol de levas** camshaft

3 (*Náut*) mast

arbolado

■ *adj*

1 [*tierra*] wooded, tree-covered; [*calle*] tree-lined, lined with trees

2 [*mar*] heavy

■ *sm* woodland

arboladura *sf* rigging

arbolar /[1a](#)/ *vt* [+ *bandera*] to hoist, raise; [+ *buque*] to fit with masts

arboleda *sf* grove, coppice

arbóreo *adj*

1 (*Zool*) arboreal, tree *antes de s*

2 (*forma*) tree-like, tree-shaped

arboricultura *sf* forestry

arbotante *sm* flying buttress

arbusto *sm* shrub, bush

arca *sf*

1 (= *cofre*) chest; **arcas públicas** public funds

2 (*Rel*) **Arca de la Alianza** Ark of the Covenant; **Arca de Noé** Noah's Ark

arcabuz *sm* arquebus, harquebus

arcada *sf*

1 (= *serie de arcos*) arcade

2 [*de puente*] arch, span

3 **arcadas** (*Med*) retching *sing*; **me dieron arcadas con el olor** the smell made me retch; **sentía arcadas pensando aquello** the very thought of it made him feel sick

arcaico *adj* archaic

arcaísmo *sm* archaism

arcángel *sm* archangel

arcano

■ *adj* arcane, recondite

■ *sm* secret, mystery

arce *sm* maple, maple tree

arcén *sm* hard shoulder (*Brit*), shoulder (*EEUU*), berm (*EEUU*)

archiconocido *adj* extremely well-known, famous

archidiácono *sm* archdeacon

archidiócesis *sf inv* archdiocese

archiduque, sa *sm/f* archduke/archduchess

archimillonario, -a *sm/f* multimillionaire

archipiélago *sm* archipelago

archisabido *adj* extremely well-known

archivador, a

■ *sm/f (en oficina)* filing clerk (*esp Brit*), file clerk (*EEUU*)

■ *sm (= mueble)* filing cabinet; (= *carpeta*) file

archivar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *guardar*) to file, store away

2 [+ *plan*] to shelve, put on the back burner

archivero, -a *sm/f* archivist

archivo *sm*

- 1 (= *sitio*) archive, archives *pl*; **fotos de archivo** library photos; **imágenes de archivo** library pictures; **Archivo Nacional** Public Record Office
 - 2 (= *documentos*) **archivos** files; **archivos policiales** police files, police records
 - 3 (*Inform*) file; **archivo adjunto** attachment; **archivo de seguridad** backup file
-

arcilla *sf* clay

arcilloso *adj* clayey

arcipreste *sm* archpriest

arco *sm*

- 1 (*Anat, Arquít, Geom*) arch; **arco de herradura** horseshoe arch, Moorish arch; **arco iris** rainbow; **arco triunfal** triumphal arch
 - 2 (= *arma*) bow
 - 3 (*Mús*) bow; **arco de violín** violin bow
 - 4 (*Pol*) **arco parlamentario** range of democratic parties represented in parliament; **arco político** political spectrum
 - 5 (*Mat, Elec*) arc; **arco voltaico** arc lamp
 - 6 (*LAm*) (*Dep*) goal
-

arcón *sm* large chest

arder /2a/ *vi*

- 1 (= *quemarse*) to burn; MODISMO **la cosa está que arde** things are coming to a head
 - 2 (*esp LAm**) [*herida*] to sting, make smart
-

ardid *sm* ruse; **ardides** tricks, wiles

ardiente *adj* [*deseo, interés*] burning; [*amor*] ardent, passionate; [*partidario*] fervent, ardent

ardilla *sf* squirrel

ardor *sm*

1 (*Med*) **ardor de estómago** heartburn

2 (= *fervor*) ardour, ardor (*EEUU*), eagerness

ardoroso *adj* ardent, fervent

arduamente *adv* arduously

arduo *adj* arduous, hard

área *sf*

1 (= *zona, superficie*) area; **área de castigo** (*Dep*) penalty area; **área de descanso** (*Aut*) rest area; **área de penalty** (*Dep*) penalty area; **área de servicio** (*Aut*) service area; **área metropolitana** metropolitan area, urban district

2 (= *tema*) **en el área de los impuestos** in the field of taxation

3 (= *medida*) area (100 square metres)

arena *sf*

1 (= *tierra*) sand; **arenas movedizas** quicksands

2 (*Dep*) arena

arenal *sm* sandy spot

arenga *sf* harangue*, sermon*

arengar /[1h](#)/ *vt* to harangue

arenisca *sf* sandstone

arenoso *adj* sandy

arenque *sm* herring; **arenque ahumado** kipper

arepa *sf* corn pancake

arequipa *sm* (*Col, Ven*) caramel spread

arete *sm* earring

argamasa *sf* mortar

Argel *sm* Algiers

Argelia *sf* Algeria

argelino, -a *adj sm/f* Algerian

argentado *adj* (*Téc*) silver-plated; [*voz*] silvery

Argentina *sf* Argentina; ► www.presidencia.gov.ar

argentino, -a *adj sm/f* Argentinian, Argentine

argolla *sf* ring; (*LAm*) [*de boda*] wedding ring

argot [*ar'got*] *sm* (**argots** *pl*) slang

argucia *sf* sophistry *frm*, hair-splitting

argüende *sm* (*LAm*) argument

argüir /[3g](#)/ *vt*

1 (= *razonar*) to argue, contend

2 (= *argumentar, justificarse*) to argue, claim; **arguyó que no era culpa suya** he claimed it wasn't his fault

argumentación *sf* argument, reasoning

argumental *adj* plot *antes de s*; **línea argumental** line of the plot, storyline

argumentar /[1a](#)/ *vt vi* to argue

argumento *sm*

1 [*de razonamiento*] (*tb Jur*) argument

2 (*Literat, Teat*) plot; (*TV*) storyline

aria *sf* aria

aridez *sf* aridity, dryness

árido

■ *adj* arid, dry

■ *smpl* **áridos** (*Com*) dry goods

Aries *sm* (= *signo*) Aries

aries *smf inv* (= *persona*) Aries; **soy aries** I'm Aries

ariete *sm* battering ram

ario, -a *adj sm/f* Aryan

arisco *adj* [*animal*] unfriendly; [*persona*] unsociable, standoffish, surly

arista *sf* (*Geom*) edge; (*Alpinismo*) arête; (*Arquit*) arris

aristocracia *sf* aristocracy

aristócrata *smf* aristocrat

aristocrático *adj* aristocratic

aristotélico *adj* Aristotelian

aritmética *sf* arithmetic; *ver tb* [aritmético](#)

aritmético, -a

■ *adj* arithmetical

■ *sm/f* arithmetician; *ver tb* [aritmética](#)

arlequín *sm* buffoon

arma *sf*

- 1 (*Mil*) weapon; **los guerrilleros entregaron las armas** the guerrillas handed over their weapons; **un fabricante de armas** an arms manufacturer; **nos apuntaba con un arma** he pointed a gun at us; **alzarse en armas** to rise up in arms; **¡presenten armas!** present arms!; MODISMO **de armas tomar: es una mujer de armas tomar** she's not someone you mess with; MODISMO **pasar a algn por las armas** to execute sb; **arma arrojadiza** (*lit*) missile; (*fig*) weapon; **arma atómica** atomic weapon; **arma biológica** biological weapon; **arma blanca** knife; **arma de doble filo** double-edged sword; **arma de fuego** firearm; **arma reglamentaria** service weapon, regulation weapon
2 (= *medio de defensa*) weapon; **la movilización popular es su arma más fuerte** popular mobilization is its most powerful weapon
3 (*Mil*) (= *cuerpo*) arm
4 (*Mil*) **las armas** (= *profesión*) the military, the armed services
5 **armas** [*de escudo*] arms
-

armada *sf* navy; **la Armada Británica** the British Navy; **un oficial de la armada** a naval officer

armadillo *sm* armadillo

armado *adj*

- 1 [*persona, lucha*] armed; (*con, de* with); **ir armado** to go armed, be armed; MODISMO **armado hasta los dientes** armed to the teeth
2 [*hormigón*] reinforced
-

armador, a *sm/f* shipowner

armadura *sf*

- 1 (*Mil, Hist*) armour, armor (*EEUU*); **una armadura** a suit of armour o (*EEUU*) armor
2 (*Téc*) framework
-

armaduría *sf* (*Chile*) car assembly plant

armamentista *adj* arms *antes de s*; **carrera armamentista** arms race

armamento *sm* armament; **armamentos** armaments, arms

armar /1a/

■ *vt*

1 [+ *persona, ejército*] to arm; (*con, de* with); **se desconoce quién ha armado a los terroristas** it is not known who provided o supplied the terrorists with arms

2 (= *montar*) [+ *mueble, ventana, juguete*] to assemble, put together; [+ *tienda de campaña*] to pitch, put up; (LAm) [+ *rompecabezas*] to piece together, put together; [+ *cigarrillo*] to roll

3* (= *organizar*) **armar una bronca** to kick up a fuss o (EEUU) storm; **armaron un lío tremendo** they kicked up a real fuss o (EEUU) storm; MODISMO **sin armar jaleo** without making a racket; **armarla** to stir up trouble; **buena la armó con esa declaración** he really stirred up trouble with that statement; **pienso armarla hasta que consiga lo que quiero** I'm going to make a real fuss until I get what I want

4 [+ *hormigón*] to reinforce

5 (Mil) [+ *bayoneta*] to fix; [+ *rifle, cañón*] to load

6 (Cos) [+ *chaqueta, solapa*] to stiffen

7 **armar un pleito** (LAm*) to kick up a fuss*; get ready

■ **armarse** *vpr*

1 [*soldado, atracador*] to arm o.s.; (*con, de* with); MODISMO **armarse hasta los dientes** to be armed to the teeth

2 (= *proveerse*) **armarse de algo** to arm o.s. with sth; **armados de prismáticos y teleobjetivos** armed with binoculars and telephoto lenses; **con este tráfico hay que armarse de paciencia** you need a lot of patience in traffic like this; **armarse de valor** to pluck up courage

3 (*) (= *organizarse*) **¡que follón se armó!** there was a big fuss; **¡menudo escándalo se armó con lo de esa boda!** what a commotion there was with that wedding!*

4 MODISMO **armarse un lío***: **me armé un lío tremendo con todas las direcciones que me diste** I got into a real muddle* o mess with all the addresses you gave me

armario *sm* [*de ropa*] wardrobe, closet (EEUU); [*de cocina*] cupboard, closet

(*EEUU*); MODISMO **salir del armario** to come out (of the closet); **armario empotrado** built-in cupboard (*esp Brit*), built-in closet (*EEUU*); **armario ropero** wardrobe, closet (*EEUU*)

armatoste *sm* (= *objeto*) monstrosity; (= *máquina*) contraption; (*Aut*) jalopy*, old banger (*Brit**)

armazón *sm o sf* [*de mueble*] frame; (*fig*) (= *esqueleto*) framework; (*Aer, Aut*) body, chassis; (*Cono Sur*) [*de anteojos*] frame

Armenia *sf* Armenia

armenio, -a *adj sm/f* Armenian

armería *sf* gunsmith's, gunsmith's shop

armero *sm* gunsmith

armiño *sm*

1 (= *animal*) stoat

2 (= *piel*) ermine

armisticio *sm* armistice

armonía *sf* harmony; **en armonía** in harmony; (*con* with)

armónica *sf* harmonica, mouth organ

armónico *adj* harmonic

armonioso *adj* harmonious

armonizar /[1f](#)/

■ *vt*

1 (*Mús*) to harmonize

2 [+ *diferencias*] to reconcile

■ *vi*

1 (*Mús*) to harmonize; (*con* with)

2 **armonizar con** to harmonize o be in keeping with; [*colores*] to tone in with

ARN *sm abr* (= *ácido ribonucleico*) RNA

arnés *sm*

1 (*Mil, Hist*) armour, armor (*EEUU*)

2 (*en montañismo, paracaidismo*) harness

3 **arneses** (= *arreos*) harness *sing*, trappings

árnica *sf* arnica

aro *sm*

1 [*de tonel*] ring, hoop; [*de rueda*] rim; (= *para servilleta*) napkin ring; (*SAm*) (= *arete*) earring; MODISMO **pasar por el aro** to toe the line

2 **aros** (= *juego*) quoits

aroma *sm* (= *perfume*) aroma, scent; [*de vino*] bouquet

aromaterapia *sf* aromatherapy

aromático *adj* aromatic, sweet-scented

aromatizador *sm* air-freshener

aromatizar /1f/ *vt* (= *perfumar*) to scent; [+ *aire*] to freshen; (*Culin*) to flavour o (*EEUU*) flavor with herbs

arpa *sf* harp

arpeggio *sm* arpeggio

arpía *sf* (*Mit*) harpy; (= *mujer perversa*) witch

arpillera *sf* sacking, sackcloth

ARPILLERA

Arpilleras is the term used for the colourful pictures made in many parts of Latin America by appliquéing scraps of fabric onto a hessian backing. During the Pinochet dictatorship in Chile they became politically significant since working-class women used them to depict the reality of life under military rule. As these **arpilleras** escaped the scrutiny of the male-dominated regime, they provided women with a means of recording events as well as obtaining income from abroad.

arpista *smf* (*Mús*) harpist

arpón *sm* harpoon

arponear /[1a](#)/ *vt* to harpoon

arponero *adj* **navío arponero** whaler, whaling vessel

arquear /[1a](#)/

■ *vt* (= *doblar*) to arch, bend

■ **arquearse** *vpr* (= *doblarse*) to arch, bend; [*superficie*] to camber

arqueología *sf* archaeology, archeology (*EEUU*)

arqueológico *adj* archaeological, archeological (*EEUU*)

arqueólogo, -a *sm/f* archaeologist, archeologist (*EEUU*)

arquería *sf* arcade, series of arches

arquero, -a *sm/f*

1 (*Mil*) archer, bowman

2 (*LAm*) (*Ftbl*) goalkeeper

arqueta *sf* chest

arquetípico *adj* archetypal, archetypical

arquetipo *sm* archetype

arquitecto, -a *sm/f* architect; **arquitecto/a técnico/a** quantity surveyor

arquitectónico *adj* architectural

arquitectura *sf* architecture

arrabal *sm*

1 (= *barrio*) poor suburb

2 **arrabales** (= *afueras*) outskirts

arrabalero *adj*

1 (= *de barrio bajo*) of/from the poorer areas

2 (= *basto*) common, coarse

arracada *sf* pendant earring

arracimarse /[1a](#)/ *vpr* to cluster together

arraigado *adj* [*costumbre*] deep-rooted; [*creencia*] deep-seated

arraigar /[1h](#)/ *vi* [*planta*] to take root; [*costumbre*] to take root, establish itself, take a hold

arraigo *sm* **de mucho o viejo arraigo** deep-rooted

arramblar /[1a](#)/ *vi* **arramblar con*** to make off with, pinch*

arrancar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (*tirando con fuerza*) [+ *planta, pelo*] to pull up; [+ *clavo, diente*] to pull out; [+ *pluma*] to pluck; [+ *ojos*] to gouge out; [+ *botón, esparadrapo, etiqueta*] to pull off, tear off; [+ *página*] to tear out, rip out; [+ *cartel*] to pull down, tear down; **le arrancó la oreja de un mordisco** he bit off his ear; **el golpe le arrancó dos dientes** the blow knocked two of his teeth out

2 (= *arrebatar*) to snatch; (*a, de* from); (*con violencia*) to wrench; (*a, de* from); **le arrancó al niño de los brazos** she snatched the baby from his arms

3 (= *provocar*) [+ *aplausos*] to draw; [+ *risas*] to provoke, cause; **hemos**

conseguido arrancarle una sonrisa we managed to get a smile out of him;
arrancar las lágrimas a algn to bring tears to sb's eyes

4 (= *separar*) **arrancar a algn de** [+ *lugar*] to drag sb away from; [+ *éxtasis, trance*] to drag sb out of; **no había forma de arrancarla del teléfono** there was no way I could drag her away from the phone

5 (= *obtener*) [+ *apoyo*] to gain, win; [+ *victoria*] to snatch; [+ *confesión, promesa*] to extract; [+ *sonido, nota*] to produce; **no hubo forma de arrancarle una palabra** we couldn't get a word out of him

6 (*Aut*) [+ *vehículo, motor*] to start

7 (*Inform*) to boot, boot up, start up

■ *vi*

1 [*vehículo, motor*] to start; **esperé hasta que arrancó el tren** I waited until the train left

2 (= *moverse*) to get going, get moving; **¡venga, arranca!*** come on, get going o get moving!, come on, get a move on!*

3 (= *comenzar*) to start; **¿desde dónde arranca el camino?** where does the road start?; **arrancar a hacer algo** to start doing sth, start to do sth; **arrancar de** to go back to, date back to; **esta celebración arranca del siglo XV** this celebration dates o goes back to the 15th century

4 (*Chile**) (= *escapar*) **salieron arrancado** they ran away; **arranquemos de aquí** let's get away from here; **tuvieron que arrancar del país** they had to get out of the country; MODISMO **arrancar a perderse** to make a dash for it*

■ **arrancarse** *vpr*

1 (*con fuerza*) [+ *pelo*] to pull out; [+ *botón*] to pull off

2 (= *empezar*) **se arrancaron a cantar** they burst into song; **arrancarse por seguiriyas** to break into a seguidilla

3 (*Chile**) (= *escaparse*) **se me arrancó el perro** my dog got away; **se arrancaron de la cárcel** they escaped from prison

4 (*Chile**) (= *aumentar*) to shoot up*; **hay que evitar que se arranque la inflación** we have to prevent inflation from shooting up*

arranque *sm*

1 (*Mec*) starting mechanism; **el motor tiene problemas de arranque** the engine has problems getting started; MODISMO **ni para el arranque** (*Méx**) **no tengo ni para el arranque** I haven't got anywhere near enough; **arranque automático** starter, starter motor

2 (= *impulso*) **necesita un poco más de arranque para ganar el partido** he

needs a little more drive to win the match

3 (= *arrebato*) [*de generosidad, franqueza*] outburst; [*de celos, ira, violencia*] fit; [*de energía*] burst

4 (= *ocurrencia*) witty remark

5 (= *base*) [*de columna, arco*] base; [*de escalera*] foot

arras *sfpl*

1 pledge *sing*, security *sing*

2 (*Hist*) 13 coins given by bridegroom to bride

arrasar /[1a](#)/

■ **vt** [+ *edificio, población*] to raze to the ground; [*ciclón, terremoto*] to devastate

■ **vi**

1 (= *triunfar*) [*partido, equipo*] to sweep the board; [*película, programa*] to be a runaway success

2 **arrasar con** = [arrasar](#)

■ **arrasarse** *vpr* **se le arrasaron los ojos de o en lágrimas** her eyes filled with tears

arrastrado *adj* wretched, miserable

arrastrar /[1a](#)/

■ **vt**

1 [+ *objeto pesado*] to drag; [+ *carro*] to pull; [+ *caravana*] to tow; [+ *vestido, capa*] to trail (along the ground); **arrastrar los pies** to drag one's feet, shuffle along; **arrastrar las palabras** to slur one's words

2 (= *transportar*) [*río, viento*] to sweep away o along; **la corriente arrastró las ramas** the current swept the branches away o along

3 (= *atraer*) [+ *público*] to draw, attract; **arrastrar a algn a hacer algo** to drag sb into doing sth

4 (= *soportar*) **este país arrastra desde hace décadas el problema del paro** this country's been dogged by unemployment for decades; **arrastra un complejo de inferioridad desde la adolescencia** he's had an inferiority complex ever since he was a youth

5 (*Naipes*) to draw

■ **vi** [*vestido, capa*] to trail (along the ground), drag; **te arrastra el vestido**

your dress is trailing (along the ground) o dragging

■ **arrastrarse** *vpr*

1 (= *reptar*) [*bebé, serpiente*] to crawl; [*herido*] to drag o.s.

2 (= *humillarse*) to grovel

arrastre *sm*

1 (= *acción*) dragging, pulling; (*Aer*) drag; (*Pesca*) trawling; **flota de arrastre** trawling fleet, fleet of trawlers; MODISMO **estar para el arrastre*** to be bushed*

2 (*LAm*) (= *atractivo*) appeal, pulling power; **tener mucho arrastre** to be very popular, have (a lot of) pulling power

arrayán *sm* myrtle

arre *excl* gee up!

arreada *sf* (*Cono Sur, Méx*) round-up

arrear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *estimular*) [+ *ganado*] to drive

2 (*LAm*) [+ *ganado*] to rustle

3 (*) [+ *golpe*] to give

■ *vi* to hurry along; **¡arrea!** get moving!

arrebatar /[1a](#)/ *vt* [+ *comida*] to eat up, clear up

arrebatar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *quitar violentamente*) to snatch away, wrench; (*a* from); [+ *vida*] to take; [*viento*] to carry off, carry away; **le arrebataron la victoria** they snatched victory from under his very nose

2 (= *cautivar*) to captivate

■ **arrebatarse** *vpr* to get carried away, get excited

arrebato *sm* (= *ira*) rage; (= *éxtasis*) ecstasy, rapture; **en un arrebato de cólera** in an outburst of anger

arrebol *sm* (*liter*)

1 [*de persona*] **el arrebol de sus mejillas** her rosy cheeks

2 [*de cielo*] red glow

3 **arreboles** (= *nubes*) red clouds

arrebujar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *objetos*] to jumble together, jumble up

2 [+ *niño*] to wrap up, cover

■ **arrebujarse** *vpr* to wrap o.s. up; (*con* in, with)

arrecharse /[1a](#)/ *vpr*

1 (*LAm****) (*sexualmente*) to get horny**

2 (*Col, Ven***) (= *enfadarse*) to get angry, get mad (*EEUU**)

arrechera *sf*

1 (*LAm****) (*sexual*) **tener arrechera** to get horny**

2 (*Col, Ven***) (= *enojo*) anger; **le dio tremenda arrechera** he was furious, he got really mad (*EEUU**)

3 (*Col, Ven***) (= *valor*) guts* *pl*

arrecho *adj*

1 (*LAm****) (*sexualmente*) **estar arrecho** [*persona*] to be horny**; [*animal*] to be in o (*Brit*) on heat

2 (*Col, Ven***) (= *furioso*) angry

3 (*CAm, Méx*) (= *valiente*) brave

4 (*Venezuela***) **¡qué arrecho!** what a laugh!*

arrechucho* *sm*

1 [*de cólera*] fit, outburst

2 (*Med*) turn

arreciar /[1b](#)/ *vi* [*tormenta*] to get worse, intensify; [*viento*] to get stronger

arrecife *sm* reef; **arrecife de coral** coral reef

arredrar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *asustar*) to scare, frighten

2 (= *hacer retirarse*) to drive back

■ **arredrarse** *vpr* (= *intimidarse*) to be scared, be frightened; **arredrarse ante algo** to shrink away from sth; **sin arredrarse** unmoved, undaunted

arreglado *adj*

1 (= *ordenado*) [*habitación, casa*] neat and tidy; [*conducta*] orderly

2 (= *acicalado*) smart, smartly dressed; **¿dónde irá tan arreglada?** where would she go looking so smart o so smartly dressed?

3 [*asunto, pelea*] (= *resuelto*) sorted out; (= *amañado*) arranged

4 MODISMO **estar arreglado: está arreglada si espera que yo la llame** if she thinks I'm going to call her, she's got another think coming*; **estamos arreglados con tantos invitados** we are in a fine mess with so many guests coming*; **¡pues estamos arreglados contigo!** you're nothing but trouble, you are!*

arreglalotodo* *sm* **el señor arreglalotodo** Mr Fixit*

arreglar /1a/

■ vt

1 (= *reparar*) [+ *electrodoméstico, reloj*] to repair, fix, mend; [+ *coche*] to repair, fix; [+ *zapatos, vestido*] to mend, repair; [+ *casa*] to do up

2 (= *acicalar*) to get ready; **arregló a los niños para ir de paseo** she got the children ready for their stroll

3 (= *resolver*) [+ *asunto*] to sort out; [+ *conflicto, disputa*] to settle; [+ *problema*] to solve, sort out; **pegándole no vas a arreglar nada** you're not going to solve anything by hitting him; **arreglar cuentas con algn** to settle accounts with sb

4 (= *ordenar*) [+ *casa, habitación*] to tidy, tidy up

5 (= *organizar*) to arrange; **ya lo tenemos todo arreglado para la mudanza** we have got everything ready o arranged for the move

6 (= *acordar*) [+ *detalles*] to settle; [+ *cita*] to arrange, fix up

7 (*Culin*) [+ *ensalada*] to dress

8 (*LAm*) (= *amañar*) to arrange

9 (*LAm*) [+ *deuda*] to pay, repay

10 (*Chile*) [+ *registro, documento*] to update

■ **arreglarse** vpr

1 (= *acicalarse*) **1.1** (*reflexivo*) to get o.s. ready; **yo tardo poco en arreglarme** I won't take a moment to get myself ready; **se arregla mucho para ir a trabajar** she gets really dressed up to go to work; **1.2 arreglarse la boca** to get one's teeth seen to; **arreglarse la corbata** to adjust one's tie; **arreglarse el pelo** [*uno mismo*] to fix one's hair; (*en peluquería*) to have one's hair done

2 (= *ponerse de acuerdo*) to come to an agreement; **arreglarse a algo** to conform to sth; **las leyes deben arreglarse a los principios fundamentales** laws should conform to fundamental principles; **arreglarse con algn me he arreglado con ella para cambiar los turnos** I've arranged to swap shifts with her

3 [*novios*] (= *reconciliarse*) to make up

4 (= *mejorar*) to improve; **si las cosas no se arreglan** if things don't improve; **los problemas no se arreglan solos** problems don't sort themselves out

5 (= *apañarse*) to manage; **con este dinero me arreglo** I can get by o I can manage on this money; **arreglarse con/sin algo** to manage with/without sth; MODISMO **arreglárselas*** to manage; **sabe arreglárselas muy bien solito** he manages perfectly well on his own; **arreglárselas para hacer algo** to manage to do sth

arreglista smf arranger

arreglo sm

1 (= *reparación*) repair; **"se hacen arreglos"** [*de ropa*] "alterations"; [*de electrodomésticos*] "repairs done"; **el horno no tiene arreglo** the oven is beyond repair; **ese problema tiene fácil arreglo** that problem is easy to sort out o solve; **mi marido no tiene arreglo*** my husband is a hopeless case*

2 (= *aseo*) [*de persona*] appearance

3 (= *acuerdo*) agreement; **tenemos un arreglillo con el jefe** we have made a little arrangement with the boss; **con arreglo a** [+ *norma, ley*] in accordance with; [+ *circunstancias, criterio*] according to; **llegar a un arreglo** to reach a compromise; **arreglo de cuentas** settling of old scores

4 [*de amantes*] affair

5 (*tb*: **arreglo orquestal**) arrangement; arrangement for orchestra

6 arreglo floral flower arrangement

arrejuntarse /[1a](#)/* *vpr* to set up house together, shack up together*; **vivir arrejuntados** to live together

arrellanarse *vpr* /[1a](#)/, **arrellenarse** *vpr* /[1a](#)/ to lounge, sprawl; **arrellanarse en el asiento** to lie back in one's chair

arremangar /[1h](#)/

- *vt* [+ *mangas, pantalones*] to roll up; [+ *falda*] to tuck up
 - **arremangarse** *vpr* (= *subirse las mangas*) to roll up one's sleeves; (= *subirse los pantalones*) to roll up one's trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*); (= *subirse la falda*) to tuck up one's skirt
-

arremeter /[2a](#)/ *vi* to rush forward, attack; **arremeter contra algn** to attack sb, launch o.s. at sb

arremolinar /[1a](#)/ *vpr* [*gente*] to crowd around, mill around; [*corriente*] to swirl, eddy; [*balarines, polvo*] to swirl, whirl

arrendador, a *sm/f* landlord/landlady; (*Jur*) lessor

arrendamiento *sm*

- 1 [*de vivienda*] renting; [*de máquina*] renting, hiring (*esp Brit*); **tomar una casa en arrendamiento** to rent a house
 - 2 (= *precio*) rent, rental
-

arrendar /[1j](#)/ *vt*

- 1 [*propietario*] [+ *inmueble*] to rent (out); [+ *máquina*] to rent (out), hire (out) (*esp Brit*)
 - 2 [*usuario*] [+ *inmueble*] to rent; [+ *máquina*] to hire
-

arrendatario, -a *sm/f* [*de vivienda*] tenant; (*Jur*) lessee, leaseholder

arreo *sm*

- 1 (*LAm*) (= *animales*) drove, drove of cattle; (= *acto*) round-up
 - 2 **arreos** [*de caballo*] harness *sing*, trappings
-

arrepentido, -a

- *adj* (= *pesaroso*) sorry; (*Rel*) repentant; **terrorista arrepentido** reformed terrorist; **estar arrepentido de algo** to regret sth, be sorry about sth
 - *sm/f* reformed terrorist
-

arrepentimiento *sm* (= *pesar*) regret; (*Rel*) repentance

arrepentirse /3i/ *vpr* to repent, be repentant; **arrepentirse de algo** to regret sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **regret** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

arrepentirse de haber hecho algo to regret doing sth, regret having done sth;
no arrepentirse de nada to have no regrets, not be sorry for anything

arrestar /1a/ *vt* to arrest, detain; **arrestar en el cuartel** to confine to barracks

arresto *sm*

1 (*Jur*) (= *acción*) arrest; (*Mil*) detention, confinement; **estar bajo arresto** to be under arrest; **arresto domiciliario** house arrest; **arresto preventivo** preventive detention

2 **arrestos** (= *arrojo*) daring *sing*; **tener arrestos** to be bold, be daring

arriar /1c/ *vt* [+ *bandera*] to lower, strike; [+ *vela*] to haul down; [+ *cable*] to loosen

arriate *sm* border

arriba

■ *adv*

1 (*indicando situación*) above; **los platos y las tazas están arriba** the cups and saucers are above; **allí arriba** up there; **aquí arriba** up here; **de arriba el botón de arriba** the top button; **los dientes de arriba** the top teeth, the upper row of teeth; **la parte de arriba** the top; **los de arriba** the people above; (= *los que mandan*) the people at the top; **órdenes (que vienen) de arriba** orders from above; **desde arriba** from above; **está más arriba** it's higher o further up; **pon esos libros arriba del todo** put those books right at the top

2 (*indicando dirección*) **de arriba abajo** from top to bottom, from head to

foot; **vestida de negro de arriba abajo** dressed completely in black, dressed in black from head to foot; **mirar a algn de arriba abajo** to look sb up and down; **andar para arriba y para abajo ir de arriba para abajo** to run back and forth; **hacia arriba** up(wards); **mire hacia arriba** look up; **hasta arriba subí hasta arriba** I climbed to the top; **llenar la copa hasta arriba** to fill the glass to the brim; **el estadio está lleno hasta arriba** the stadium is chock-a-block; **está hasta arriba de trabajo*** he's up to his neck in work*; **llegar arriba** to get to the top; **de la cintura para arriba** from the waist up; **un juego para niños de ocho años para arriba** a game for children of eight and over; **de diez dólares para arriba** from ten dollars upwards

3 (*en casa*) upstairs; **los dormitorios arriba están** the bedrooms are upstairs; **los vecinos de arriba** our upstairs neighbours o (*EEUU*) neighbors

4 (*en texto*) above; **como hemos dicho más arriba** as has been said above

5 **arriba de** (*esp LAm*) (= *encima de*) on top of; (= *por encima de*) above, over; **lo dejé arriba del refrigerador** I left it on top of the fridge; **viven en el departamento arriba del mío** they live in the flat (*esp Brit*) o apartment (*esp EEUU*) above mine

6 MODISMO **de arriba** (*RPl*) (= *gratis*) free

■ *excl* (= *a levantarse*) up you get!; **¡arriba ese ánimo!** cheer o chin up!; **¡manos arriba!** hands up!; **¡arriba el socialismo!** long live socialism!

arribada *sf* (*Náut*) arrival

arribar /1a/ *vi* (*esp LAm*) (= *llegar*) to arrive; (*Náut*) (= *llegar a puerto*) to put into port

arribismo *sm* social climbing

arribista *smf* upstart, arriviste *frm*

arribo *sm* (*esp LAm*) arrival

arriendo *sm* = **arrendamiento**

arriero *sm* muleteer

arriesgado *adj* risky, hazardous

arriesgar /1h/

■ vt

1 (= *poner en riesgo*) to risk, hazard

2 [+ *conjetura*] to hazard, venture

■ **arriesgarse** *vpr* to take a risk, expose o.s. to danger; **arriesgarse a hacer algo** to risk doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **risk** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo.

arrimado *adj* **vivir arrimado a algn** (*gen*) to live with sb; (*con dependencia económica*) to live off sb; (*sexualmente*) to shack up with sb

arrimar /1a/

■ vt

1 (= *acercar*) to move nearer, move closer; (*a to*); **arrima tu silla a la mía** bring your chair nearer o closer to mine; **se saludan sólo arrimando la cara** they just touch cheeks when they greet each other; **arrima el sofá contra la pared** move o push the sofa against the wall; **arrimar el oído a la puerta** to put one's ear to the door

2 **arrimar un golpe a algn** (*Méx**) to hit sb, strike sb

■ **arrimarse** *vpr*

1 (*a un lugar*) to come nearer, come closer; (*a to*); **arrímate un poco más a la pared** get a little nearer to the wall; **no te arrimes mucho al precipicio** don't get too close to the precipice

2 **arrimarse a algn** (*gen*) to come closer to sb; (*para pedir algo*) to come up to sb; (*buscando calor*) to snuggle up to sb; (*para sacar dinero*) to scrounge off sb*; **bailaban muy arrimados** they were dancing cheek-to-cheek, they were dancing very close; **se me fue arrimando hasta que se sentó a mi lado** he edged closer until he was sitting right next to me; **se arriman a los que están en el poder** they ingratiate themselves with those in power

3 (*Méx**) (= *vivir juntos*) to live together

arrimo *sm* protection; **al arrimo de algn/algo** with the support of sb/with the help of sth

arrinconado *adj*

1 (= *abandonado*) forgotten, neglected

2 (= *acorralado*) cornered

arrinconar /[1a](#)/ vt

1 [+ *objeto*] to put in a corner

2 (= *abandonar*) to lay aside, discard; (= *marginar*) to leave out in the cold*

3 (= *acorrallar*) to corner

arroba *sf*

1 (= *medida de peso*) 25 pounds; (= *medida de líquidos*) a variable liquid measure; MODISMO **por arrobas*** tons*, loads*; **tiene talento por arrobas** he has loads of talent, he oozes talent*

2 (= *símbolo*) at (symbol); "**paco arroba canal punto es**" "paco at canal dot e es"

arrobamiento *sm* (= *éxtasis*) ecstasy, rapture; (*Rel*) trance

arrocerero *adj* rice *antes de s*; **industria arrocerera** rice industry

arrodillarse /[1a](#)/ *vpr* to kneel, kneel down; **estar arrodillado** to be kneeling, be kneeling down

arrogancia *sf* arrogance, haughtiness

arrogante *adj* arrogant, haughty

arrogarse /[1h](#)/ *vpr* **arrogarse algo** to assume sth, take sth on o.s.

arrojadizo *adj* **arma arrojadiza** (*lit*) missile; (*fig*) weapon

arrojado *adj* daring, dashing

arrojar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *lanzar*) to throw; (*con fuerza*) to hurl; **no arrojar basura** no tipping

2 [+ *humo, lava*] to send out

3 [+ *resultados*] to produce; **la transacción arrojó un balance positivo** the

transaction yielded a profit; **este estudio arroja (alguna) luz sobre el tema**
this study sheds some light on the subject; **el accidente arrojó 80 muertos**
(LAm) the accident left 80 dead

4 (= *expulsar*) to throw out; **lo arrojó de casa** she threw him out of the house

5 (LAm) (= *vomit*) to bring up, vomit

■ **arrojarse** *vpr* (= *lanzarse*) to throw o.s.; (*con fuerza*) hurl o.s.

arrojo *sm* daring, fearlessness; **con arrojo** boldly, fearlessly

arrollado *sm* (Cono Sur) (*gen*) roulade; [*de mermelada, crema*] Swiss Roll;
arrollado de chocolate chocolate roulade

arrollador *adj* [*mayoría*] overwhelming; [*personalidad*] overwhelming,
overpowering

arrollar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *enrollar*) (*gen*) to roll up; [+ *cable, cuerda, hilo*] to coil, wind

2 [*riada*] to sweep away, wash away

3 [+ *peatón*] to run over, knock down

4 [+ *persona*] (*en debate, competición*) to crush

arropar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *abrigar*) to wrap up, wrap up with clothes; (*en cama*) to tuck in, tuck in
bed

2 (= *proteger*) to protect

■ **arroparse** *vpr* to wrap o.s. up

arrope *sm* [*de mosto*] grape syrup; [*de miel*] honey syrup

arrorró *sm* (LAm) lullaby

arrostrar /[1a](#)/ *vt* [+ *consecuencias*] to face, face up to; [+ *peligro*] to brave, face

arroyo *sm*

1 (= *riachuelo*) stream, brook; (Méx) (= *barranco*) gully, ravine

2 (= *cuneta*) gutter; MODISMO **sacar a algn del arroyo** to drag sb from the

gutter

arroyuelo *sm* small stream, brook

arroz *sm* rice; **arroz a la cubana** *rice with banana, tomato sauce and fried egg*;
arroz blanco white rice; **arroz con leche** rice pudding

arrozal *sm* rice field, paddy field

arruga *sf* (*en piel*) wrinkle, line; (*en ropa*) crease

arrugado *adj* [*cara*] wrinkled, lined; [*papel*] creased; [*vestido*] crumpled, creased up

arrugar /1h/

■ *vt* [+ *cara*] to wrinkle, line; [+ *ceño*] to knit; [+ *papel*] to crumple, screw up; [+ *ropa*] to ruck up, crumple; **arrugar el entrecejo** to knit one's brow, frown

■ **arrugarse** *vpr*

1 [*cara*] to wrinkle, wrinkle up, get wrinkled; [*ropa*] to crease, get creased; [*planta*] to shrivel up

2 (*Méx**) (= *asustarse*) to get scared, get frightened

arruinar /1a/

■ *vt*

1 (= *empobrecer*) to ruin

2 (= *destruir*) to wreck, destroy

■ **arruinarse** *vpr* to be ruined

arrullar /1a/

■ *vt* [+ *niño*] to lull to sleep, sing to sleep; [+ *amante*] to say sweet nothings to

■ *vi* to coo

arrullo *sm* (*Orn*) cooing; (= *canción*) lullaby

arrumaco *sm*

1 (= *caricia*) caress

2 arrumacos (= *cariñitos*) show of affection *sing*, endearments

arrumar /[1a](#)/ vt (*Col*) to pile up

arrumbar¹ /[1a](#)/ vt (= *apartar*) to put aside, discard; (= *olvidar*) to neglect, forget

arrumbar² /[1a](#)/ (*Náut*) vi to set course; (*hacia for*)

arrume *sm* (*Col*) pile, heap

arruncharse /[1a](#)/ *vpr* (*Col*) to curl up, roll up

arsenal *sm* (*Náut*) naval dockyard; (*Mil*) arsenal

arsenalera *sf* (*Chile*) theatre nurse, operating room nurse (*EEUU*)

arsénico *sm* arsenic

arte (*gen m en sing, f en pl*) *sm o sf*

1 (= *pintura, música*) art; **artes y oficios** arts and crafts; **bellas artes** fine arts; **el séptimo arte** the cinema, film; **por arte de magia** by magic, as if by magic; MODISMO **no tener arte ni parte en algo** to have nothing whatsoever to do with sth; **arte abstracto** abstract art; **artes decorativas** decorative arts; **artes gráficas** graphic arts; **artes marciales** martial arts; **artes plásticas** plastic arts

2 (= *habilidad*) skill; (= *astucia*) craftiness; **malas artes** trickery *sing*

3 (= *artificio*) workmanship, artistry; **sin arte** (*como adj*) clumsy; (*como adv*) clumsily

4 arte de pesca (= *red*) fishing net; (= *caña*) fishing tackle

artefacto *sm*

1 (*Téc*) device, appliance; **artefactos del baño** (*RPl*) bathroom fixtures

2 (*Arqueología*) artefact, artifact (*EEUU*)

arteria *sf*

1 (*Med*) artery

2 (= *calle*) artery; **la arteria principal de una ciudad** the main thoroughfare of a town

arterial *adj* arterial

arterioesclerosis *sf inv*, **arteriosclerosis** *sf inv* arteriosclerosis

artero *adj* cunning, crafty

artesa *sf* trough

artesanal *adj* [*método, oficio*] traditional; [*queso, cerámica*] hand-crafted; **productos artesanales** (= *objetos*) crafts

artesanía *sf* (= *arte*) craftsmanship; (= *productos*) crafts *pl*; **obra de artesanía** piece of craftsmanship

artesano, -a

■ *adj* = **artesanal**

■ *sm/f* craftsman/craftswoman, artisan

artesiano *adj* **pozo artesiano** artesian well

artesonado *sm* coffered ceiling

ártico

■ *adj* Arctic

■ *sm* **el Ártico** the Arctic

articulación *sf*

1 (*Anat*) articulation *frm*, joint

2 (*Mec*) joint

3 (*Ling*) articulation

articulado *adj* articulated, jointed

articular /[1a](#)/

■ vt

1 (*Ling*) to articulate

2 (*Mec*) to articulate, join together

3 (*Jur*) to article

■ **articularse** vpr **articularse en torno a o sobre** [*trama, programa*] to be made up of

articulista smf columnist, contributor (*to a paper*)

artículo sm

1 (*Com*) article, item; **artículos alimenticios** foodstuffs; **artículos de consumo** consumer goods; **artículos de escritorio** stationery; **artículos de primera necesidad** basic commodities, essentials; **artículos de tocador** toiletries

2 (= *escrito*) article, paper; (*en libro de consulta*) entry, article; **artículo de fondo** leader, editorial

3 (*Ling*) article; **artículo definido** definite article; **artículo indefinido** indefinite article

4 [*de ley, documento*] article, section, item

artífice smf

1 (= *responsable*) **el artífice de la victoria** the architect of victory

2 (*Arte*) artist, craftsman/craftswoman

artificial adj [*flor, luz, inseminación*] artificial; [*material*] artificial, man-made

artificialmente adv artificially

artificiero, -a sm/f explosives expert, bomb-disposal officer

artificio sm

1 (= *truco*) artifice; (= *astucia*) cunning, sly trick

2 (= *aparato*) device, appliance

articioso adj contrived

artillería sf artillery; **artillería antiaérea** anti-aircraft guns *pl*; **artillería pesada**

heavy artillery

artillero *sm* (*Mil*) artilleryman; (*Aer, Náut*) gunner

artilugio *sm* gadget, contraption

artimaña *sf* cunning ruse

artista *smf*

1 (*Arte*) artist

2 (*Teat, Cine*) artist, artiste; **artista de cine** film actor/film actress (*esp Brit*), movie actor/movie actress (*esp EEUU*); **artista invitado/a** guest artist

3 (*) (= *persona hábil*) **es un artista haciendo paella** he's an expert at making paella

artístico *adj* artistic

artrítico *adj* arthritic

artritis *sf inv* arthritis; **artritis reumatoide** rheumatoid arthritis

artrosis *sf inv* osteoarthritis

arveja *sf*

1 (= *algarroba*) vetch

2 (*SAm*) (= *guisante*) pea

arvejilla *sf* (*RPl*) sweet pea

arzobispado *sm* archbishopric

arzobispal *adj* archiepiscopal; **palacio arzobispal** archbishop's palace

arzobispo *sm* archbishop

as *sm*

1 (*Naipes*) ace; MODISMO **guardarse un as en la manga** to have an ace up

one's sleeve

2 (*) (= *campeón*) ace; **es un as** he's a star*; **as del volante** champion driver, crack driver*

asa *sf* handle

asadera *sf* (*Cono Sur*) (*gen*) baking tin (*Brit*), baking pan (*EEUU*); (*para asados*) roasting tin

asado

■ *adj* (*Culin*) (*al horno*) roast *antes de s*, roasted; (*a la parrilla*) grilled (*Brit*), broiled (*EEUU*); (*a las brasas*) barbecued

■ *sm*

1 (*Culin*) roast, joint

2 (*Cono Sur*) (= *comida*) barbecue; (= *carne asada*) barbecued meat

asador¹ *sm*

1 (= *varilla*) spit; (= *aparato*) spit roaster

2 (= *restaurante*) carvery

asador², **a** *sm/f* (*Cono Sur*) person who barbecues the food at a barbecue

asadura *sf*, **asaduras** *sfpl* offal sing; (*Culin*) chitterlings

asaetear /[1a](#)/ *vt* to shoot, hit (*with an arrow*)

asalariado, **-a**

■ *adj* wage-earning

■ *sm/f* wage earner

asalmonado *adj* salmon coloured, salmon colored (*EEUU*)

asaltante *smf* [*de persona*] attacker, assailant; [*de banco, tienda*] raider

asaltar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to attack, assault; (*Mil*) to storm; [+ *banco, tienda*] to break into, raid

2 [*dudas*] to assail

asalto *sm*

- 1 (= *atracó*) robbery; **asalto a un banco** bank raid, bank robbery
 - 2 (*Mil*) attack, assault; **el asalto al parlamento** the attack o assault on parliament, the storming of parliament; **tomar por asalto** to take by storm
 - 3 (*Boxeo*) round; (*Esgrima*) bout
 - 4 (*LAm*) (= *fiesta sorpresa*) surprise party
-

asamblea *sf*

- 1 (= *reunión*) meeting; [*de trabajadores*] mass meeting
 - 2 (= *congreso*) assembly; **Asamblea Nacional** National Assembly
-

asambleísta *smf* member of the assembly

asar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (*Culin*) to roast; **asar a la parrilla** to grill (*Brit*), broil (*EEUU*); **asar a las brasas** to barbecue
 - 2 (= *acosar*) to pester, plague; (*con, a* with)
 - **asarse** *vpr* [*persona*] to roast; **me aso de calor** I'm boiling
-

asaz *adv* (*Literat*) very, exceedingly

ascendencia *sf*

- 1 (= *linaje*) ancestry; (= *origen*) origin
 - 2 (= *influencia*) = **ascendiente**
-

ascendente

- *adj* [*movimiento*] ascending; [*tendencia*] rising, increasing; **en una curva ascendente** in an upward curve
 - *sm* (*Astrol*) ascendant
-

ascender /[2g](#)/

- *vi*
- 1 (= *subir*) [*persona*] (*en montaña*) to climb up; (*en el aire*) to rise, ascend
frm

2 [*temperatura, presión*] to go up, rise

3 [*empleado, militar*] to be promoted; **ascender a primera división** [*equipo*] to go up o be promoted to the first division; **ascender al trono** to ascend the throne

4 **ascender a** [*cantidad*] to amount to, come to; **el número de heridos asciende ya a 20** the number of wounded has now risen to o has now reached 20

■ vt [+ *empleado, militar*] to promote

ascendiente *sm* ascendancy *frm*, (powerful) influence; (*sobre* over)

ascensión *sf*

1 (= *subida*) (*a montaña*) ascent; (*al poder*) rise; **desde su ascensión al trono** (*frm*) since his accession to the throne *frm*

2 (*Rel*) **la Ascensión** the Ascension

ascenso *sm*

1 (= *subida*) (*a montaña*) ascent; (*al poder*) rise

2 [*de temperatura, precio, popularidad*] rise; **temperaturas en ascenso** rising temperatures, temperatures on the rise

3 [*de empleado, militar, equipo*] promotion; (*a to*)

ascensor *sm* lift (*Brit*), elevator (*EEUU*)

ascensorista *smf* lift attendant (*Brit*), elevator operator (*EEUU*)

ascetismo *sm* asceticism

asco *sm*

1 (= *sensación*) disgust, revulsion; **¡qué asco!** how disgusting!, how revolting!; **coger asco a algo** to get sick of sth; **dar asco a algn** to sicken sb, disgust sb; **me das asco** you disgust me; **poner cara de asco** to look disgusted, pull a face; MODISMO **hacer ascos a algo** to turn up one's nose at sth; MODISMO **poner a algn del asco** (*Méx**) to call sb all sorts of names; MODISMO **morirse de asco** (*Esp**) to be bored to tears o to death

2 (= *objeto*) **es un asco** it's disgusting; **estar hecho un asco** to be filthy

ascua *sf* live coal, ember; MODISMO **arrimar el ascua a su sardina** to look after number one; MODISMO **estar en ascuas** to be on tenterhooks; MODISMO **pasar por algo como sobre ascuas** to rush through sth

aseado *adj* (= *limpio*) clean; (= *arreglado*) neat, tidy

asear /[1a](#)/

- *vt* (= *limpiar*) to clean up; (= *arreglar*) to smarten up
 - **asearse** *vpr* to tidy o.s. up, smarten o.s. up
-

asechanza *sf* trap, snare

asediar /[1b](#)/ *vt*

- 1 (*Mil*) to besiege
 - 2 (= *acosar*) to pester; **lo asediaron a preguntas** he was bombarded with questions
-

asedio *sm*

- 1 (*Mil*) siege
 - 2 (= *acoso*) pestering
-

asegurado, -a

- *adj*
 - 1 (= *con seguro*) insured; (*de, contra* against); (*en* for)
 - 2 (= *confirmado*) **el éxito de la huelga está asegurado** the success of the strike is assured; **tenemos el éxito asegurado** we are bound to be successful
 - *sm/f* **el asegurado** (= *que contrata el seguro*) the policyholder; (= *beneficiario*) the insured *frm*
-

asegurador, a *sm/f* insurer

aseguradora *sf* insurance company

asegurar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *sujetar*) to secure; **hay que asegurar mejor el cuadro a la pared** the painting needs to be more firmly fixed o secured to the wall; **asegurar algo con algo** to secure sth with sth
 - 2 (= *proteger*) [+ *zona, edificio*] to make secure; (*contra* against)
 - 3 (= *garantizar*) [+ *derecho*] to guarantee; **si quieres asegurarte el**

aprobado if you want to be certain of passing; **es posible, pero no lo aseguro** it's possible, but I can't tell you for sure; **se lo aseguro** take my word for it o I assure you; **asegurar a algn que** to assure sb that

4 (= *declarar*) to maintain; **asegura no saber nada del asunto** he maintains o affirms that he knew nothing about the matter

5 (*Com, Fin*) [+ *vehículo, vivienda*] to insure; (*de, contra* against); (*en for*); **deberías asegurar el coche a todo riesgo** you should have your car fully insured, you should take out a comprehensive insurance policy

■ **asegurarse** *vpr*

1 (= *cerciorarse*) to make sure; **para asegurarnos del todo** in order to make quite sure

2 (= *garantizarse*) to make sure of, assure o.s. of; **tuvo que luchar para asegurarse la victoria** he had a struggle to make sure of victory o to assure himself of victory

3 (*Com, Fin*) to insure o.s., take out an insurance policy

asemejar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *hacer parecido*) to make look alike, make similar

2 (= *comparar*) to liken, compare; (*a to*)

■ **asemejarse** *vpr* (*en carácter*) to be alike, be similar; (*en aspecto*) to look alike; **asemejarse a** to be like, resemble

asentaderas* *sfpl* (*hum*) behind* *sing*, bottom *sing*, seat *sing*

asentado *adj*

1 (= *instalado*) [*persona*] settled; [*tropas*] located, positioned; [*ciudad, campamento*] situated, located; **los israelíes asentados en Cisjordania** Israelis settled on the West Bank; **la mesa no está bien asentada** the table is wobbly

2 (= *establecido*) [*costumbre, tradición*] well-established; [*creencia*] deep-rooted, deeply-rooted, firmly held; **marcas firmemente asentadas en el mercado europeo** brands that are well-established in the European market; **una empresa asentada en España desde hace años** a company that has been established in Spain for many years

3 (*esp LAm*) [*persona*] **ser asentado** to be well-balanced

asentamiento *sm* settlement

asentar /1j/

■ *vt*

1 (= *colocar*) [+ *objeto*] to place; [+ *campamento*] to set up; MODISMO

asentar la cabeza to settle down

2 (= *establecer*) [+ *principio*] to lay down; [+ *opinión*] to state

3 (= *aplanar*) [+ *tierra*] to firm down; [+ *costura*] to flatten

4 (*Constr*) [+ *cimientos*] to lay down

5 (*Téc*) [+ *válvula*] to seat

6 (*Méx: frm*) (= *afirmar*) to state

■ **asentarse** *vpr*

1 (= *estar situado*) [*ciudad*] to stand, be situated

2 (= *posarse*) [*líquido, polvo*] to settle; [*ave*] to alight

3 (= *consolidarse*) to settle

4 (= *basarse*) **asentarse en o sobre algo** to be based on sth

5 (*LAm*) (= *adquirir madurez*) to settle down

asentimiento *sm* assent, consent

asentir /3i/ *vi*

1 (= *mostrarse conforme*) to assent, agree; **asentir con la cabeza** to nod, nod one's head in agreement

2 **asentir a** (= *consentir en*) to agree to, consent to

aseo *sm*

1 (= *acto*) washing, toilet *frm*; (= *higiene*) cleanliness

2 **aseos** (= *retrete*) toilet *sing* (*Brit*), rest room *sing* (*EEUU*)

Asepeyo *sf abr* (= *Asistencia Sanitaria Económica para Empleados y Obreros*)
Spanish job-related health insurance scheme

aséptico *adj* aseptic

asequible *adj* [*precio, producto*] affordable; [*persona, estudio*] accessible

aserción *sf* (*frm*) assertion

aserradero *sm* sawmill

aserrar /[1j](#)/ *vt* to saw, saw through

aserrín *sm* (LAm) sawdust

aserruchar /[1a](#)/ *vt* (LAm) = [aserrar](#)

aserto *sm* (*frm*) assertion

asesinar /[1a](#)/ *vt* to murder; (*Pol*) to assassinate

NOTA DE USO

Asesinar suele traducirse por **to murder**, pero cuando se trata del asesinato de figuras políticas importantes, como presidentes del gobierno o primeros ministros, se utiliza **to assassinate**: "Robert Kennedy fue asesinado en 1968", *Robert Kennedy was assassinated in 1968*.

asesinato *sm* (= *acto*) murder, homicide (*EEUU*); (*Pol*) assassination

asesino, -a

■ *adj* murderous

■ *sm/f* murder/murderess, killer; (*Pol*) assassin; **asesino/a en serie**, **asesino/a múltiple**, **asesino/a serial** (LAm) serial killer

asesor, a

■ *adj* advisory

■ *sm/f* adviser, consultant; **asesor(a) de imagen** public relations adviser; **asesora del hogar** (*Chile: frm*) maid; **asesor(a) fiscal** tax consultant, tax adviser; **asesor(a) jurídico/a** legal adviser; **asesor(a) técnico/a** technical adviser o consultant

asesoramiento *sm* advice

asesorar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Jur*) to advise, give legal advice to, give professional advice to

2 (*Com*) to act as consultant to

■ **asesorarse** *vpr* **asesorarse con** to take advice from, consult

asesoría *sf* consultancy; **asesoría jurídica** legal advice

asestar /[1a](#)/ *vt* [+ *golpe*] to deal; **asestar una puñalada a algn** to stab sb

aseveración *sf* (*frm*) assertion, contention

aseverar /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to assert

asexual *adj* sexless

asexual *adj* asexual

asfaltar /[1a](#)/ *vt* to asphalt

asfalto *sm* asphalt, blacktop (*EEUU*)

asfixia *sf* (= *agobio*) suffocation, asphyxiation; (*Med*) asphyxia

asfixiante *adj* [*calor*] suffocating; (*Med, Jur*) asphyxiating

asfixiar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *ahogar*) to suffocate

2 (= *agobiar*) **la vida en el pueblo la asfixiaba** village life was suffocating o stifling her; **los impuestos han asfixiado el comercio** taxation has suffocated trade

■ **asfixiarse** *vpr*

1 (= *ahogarse*) to suffocate; **murieron asfixiados en el incendio** they suffocated (to death) in the fire

2 (= *agobiarse*) to suffocate, feel stifled

3 [*negocio, economía, empresario*] to be strangled

así

■ *adv*

1 (= *de este modo*) **1.1** (*con ser*) —**te engañaron, ¿no es así?** —**sí, así es**

"they deceived you, didn't they?" — "yes, they did", "they deceived you, isn't that so?" — "yes, it is"; **usted es periodista ¿no es así?** you're a journalist, aren't you?; **yo soy así** that's the way I am; **perdona, pero creo que eso no es así** excuse me, but I think that's not true; **así es como lo detuvieron** that's how o this is how they arrested him; **así sea** (Rel) Amen; **1.2** (con otros verbos) like that, like this; **esto no puede seguir así** things can't go on this way, this can't go on like this; **se iniciaba así una nueva etapa** thus o so a new phase began; **¡así se habla!** that's what I like to hear!; **así ocurrió el accidente** that's how o this is how the accident happened; **así me agradecen lo que hice por ellos** this is the thanks I get for what I did for them; **así están las cosas** that's the way things are; **puede leer el contrato si así lo desea** you can read the contract if you wish; **¿por qué te pones así?** why do you get worked up like that?; **dijo que llamaría y así lo hizo** he said he would call and he did

2 (acompañando a un sustantivo) like that; **¿por una cosa así se han enfadado?** they got angry over a thing like that?

3 así de 3.1 + sustantivo tuvieron así de ocasiones de ganar they had so o this many chances to win **3.2 + adjetivo + adverbio un baúl así de grande** a trunk as big as this, a trunk this big; **no para de comer y luego así está de gorda** she never stops eating, that's why she's so fat; **así de feo era que ...** (LAm) he was so ugly that ...

4 así como (= *lo mismo que*) the same way as; (= *mientras que*) whereas, while; (= *además de*) as well as; **así como tú te portes conmigo, me portaré yo** I'll behave the same way as you do to me; **así como uno de sus hijos es muy listo, el otro no estudia nada** whereas o while one of their children is very bright, the other doesn't study at all; **se necesita el original así como una copia** you need the original as well as a copy

5 (otras locuciones) **por así decirlo** so to speak; **no así** unlike; **los gastos fueron espectaculares, no así los resultados** the expenditure was astonishing, unlike the results; **¡así no más!** (Méx*) (= *sin cuidado*) anyhow; (= *sin motivo*) just like that; **es un tema muy importante para tratarlo así no más** it's a very important issue, you can't just treat it any old how; **se fue así no más, sin decir nada** he left just like that, without saying anything; **o así** about, or so; **20 dólares o así** about 20 dollars, 20 dollars or so; **llegarán el jueves o así** they'll arrive around Thursday, they'll arrive on Thursday or thereabouts; **así sin más** just like that; **y así sucesivamente** and so on and so forth; **así y todo** even so; MODISMO **así así** so-so; MODISMO **así o asá***

MODISMO **así o asao*** MODISMO **así que así*** it makes no odds, one way or another; MODISMO **así como así** just like that; **no gastan el dinero así como así** they don't spend money willy-nilly; **no se hace así como así** it's not as easy as all that; MODISMO **así es la vida** such is life, that's life

■ *conj*

1 (= *aunque*) even if; **así tenga que recorrer el mundo entero** even if I have to travel the whole world

2 (= *consecuentemente*) so; **esperan lograr un acuerdo, evitando así la huelga** they are hoping to reach an agreement and so avoid a strike, they are hoping to reach an agreement, thereby o thus avoiding a strike *frm*; **así pues** so; **así (es) que** so

3 (= *ojalá*) **¡así te mueras!** I hope you drop dead!*

4 (= *en cuanto*) **así que** + *subjuntivo* **así que pasen unos años todo se olvidará** in a few years everything will be forgotten

Asia *sf* Asia; **Asia Menor** Asia Minor

asiático, -a

■ *adj* Asian, Asiatic

■ *sm/f* Asian

asidero *sm*

1 (= *asa*) handle

2 (= *pretexto*) pretext; (= *base*) basis

asiduidad *sf*

1 (= *persistencia*) assiduousness

2 (= *regularidad*) regularity

asiduo, -a

■ *adj* (= *persistente*) assiduous; (= *frecuente*) frequent, regular; **como asiduo lector de su periódico** as a regular reader of your newspaper

■ *sm/f* regular, regular customer; **es un asiduo del museo** he is a frequent visitor to the museum

asiento *sm*

1 (= *mueble*) seat; [*de bicicleta*] saddle; **tomar asiento** (*frm*) to take a seat;

MODISMO **calentar el asiento: no ha calentado el asiento** he didn't stay long; **asiento de atrás** [*de coche*] rear seat; [*de moto*] pillion seat; **asiento delantero** front seat; **asiento trasero** = **asiento de atrás**

2 (= *fondo*) [*de jarrón, silla*] bottom

3 (*Mec*) seating

4 (= *poso*) sediment

5 (*Arquit*) settling

6 (*Com*) (*en libro*) entry

7 (= *estabilidad*) stability; (= *juicio*) good sense, judgment

asignación *sf*

1 (= *acto*) assignment, allocation

2 (*Fin*) allowance

asignar /[1a](#)/ *vt* (= *adjudicar*) to assign; [+ *recursos*] to allocate, apportion; [+ *labor*] to set

asignatario, -a *sm/f* (*LAm*) heir/heiress, legatee

asignatura *sf* subject, course; **asignatura pendiente** (*Educ*) failed subject, resit o retake subject; (= *asunto pendiente*) unfinished business

asilado, -a *sm/f* (*en institución*) inmate; (*Pol*) refugee, political refugee

asilar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *internar*) to put into a home, put into an institution

2 (*LAm*) (= *dar asilo político a*) to give political asylum to

■ **asilarse** *vpr*

1 (= *refugiarse*) to take refuge; (*en in*); (*Pol*) to seek political asylum

2 [*anciano*] to enter a home, enter an institution

asilo *sm*

1 (= *institución*) home, institution; **asilo de ancianos** old people's home

2 (*Pol*) asylum; (= *abrigo*) shelter, refuge

asimetría *sf* (= *falta de simetría*) asymmetry; (= *desequilibrio*) imbalance

asimétrico *adj* asymmetric, asymmetrical

asimilación *sf* assimilation

asimilar /[1a](#)/

■ *vt* to assimilate

■ **asimilarse** *vpr* **asimilarse a** (= *parecerse*) to resemble

asimismo *adv* (= *igualmente*) likewise, in the same way; (= *también*) also

asintomático *adj* asymptomatic

asir /[3a; tiempo presente como salir](#)/

■ *vt* to grasp, take hold of; (*con* with); (*de* by)

■ **asirse** *vpr* to take hold; **asirse a o de** (= *agarrarse*) to seize

asirio, -a *adj sm/f* Assyrian

asísmico *adj* (LAm) [*construcción*] earthquake-resistant; [*medidas*] anti-earthquake

asistencia *sf*

1 (= *presencia*) attendance; (*a* at)

2 (= *ayuda*) help, assistance; (*Med*) care, nursing; **asistencia en carretera** roadside assistance; **asistencia letrada** legal aid; **asistencia médica** medical care; **asistencia pública** (*Cono Sur*) public health authority; **asistencia sanitaria** health care; **asistencia social** welfare work, social work; **asistencia técnica** technical support

asistencial *adj* social security *antes de s* (Brit), welfare *antes de s* (EEUU)

asistenta *sf* charwoman, daily help

asistente *smf*

1 (= *ayudante*) assistant; (*Mil*) orderly; (*Ftbl*) linesman; **asistente social** social worker

2 **los asistentes** (= *presentes*) those present

asistir /3a/

■ vi

1 (= *acudir*) to attend, go; **no asistió a mi clase** he did not come to o attend my class

2 (= *presenciar*) **asistir a algo** to witness sth; **estamos asistiendo a una nueva revolución tecnológica** we are witnessing a new technological revolution

3 (*Naipes*) to follow suit

■ vt

1 (= *ayudar*) to help, assist *frm*

2 (*Med*) [+ *paciente, enfermo*] to care for, look after; [+ *herido, accidentado*] to look after, help; **asistir un parto** to deliver a baby

3 (*Jur*) **su abogado le asistió en la declaración** his lawyer was present when he gave his statement

4 (*frm*) (= *respaldar*) **le asiste el derecho a recurrir la sentencia** you have the right to appeal (against) the sentence; **le asiste la razón** he has right on his side

askenazi *adj smf* Ashkenazi

asma *sf* asthma

asmático, -a *adj sm/f* asthmatic

asno *sm* donkey, ass

asociación *sf* (= *acción*) association; (= *sociedad*) society, association; **por asociación de ideas** by association of ideas; **asociación de vecinos** residents' association

asociado, -a

■ *adj* [*compañía, síntoma, problema*] associated; [*miembro*] associate

■ *sm/f* associate, member

asocial *adj* asocial

asociar /1b/

■ vt to associate; **no quiero que me asocien con él** I don't want to be associated with him; **asocian este gen al cáncer de mama** this gene is linked with o to breast cancer

■ **asociarse** vpr

1 **asociarse (con)** to join together (with), join forces (with)

2 (*Com, Fin*) **asociarse (con)** to go into partnership (with)

3 **asociarse a algo** to join sth, become a member of sth

4 [*circunstancias, hechos*] to combine

asocio sm (*Col*) **en asocio** in association; (*de* with)

asolador adj devastating

asolar /1a/ vt to raze, raze to the ground, destroy

asolear /1a/

■ vt to put in the sun

■ **asolearse** vpr to sunbathe

asomar /1a/

■ vt [+ *cabeza, hocico*] (*hacia arriba*) to lift; (*hacia afuera*) to poke out; **asomó la cabeza por encima de la valla para mirar** he peeped over the fence; **prohibido asomar la cabeza por la ventanilla** do not lean out of the window

■ vi

1 (= *verse*) [*sol, luna*] (*al salir*) to come up; (*entre las nubes*) to come out; **le asomaba la cartera** his wallet was sticking out; **el vestido le asomaba por debajo del abrigo** her dress was showing below her coat

2 (= *salir*) [*planta*] to come up; [*arruga, cana*] to appear; **por la tarde le asomaba ya la barba** by the afternoon he already had five o'clock shadow*, by the afternoon his stubble was beginning to show; **ya le empiezan a asomar algunas canas** he has already got some grey o (*EEUU*) gray hairs coming through o appearing

■ **asomarse** vpr **algunas personas se asomaron a mirar** some people came out to look; **prohibido asomarse** do not lean out of the window; **asomarse a o por** [+ *barandilla*] to lean over; [+ *ventana*] (*para mirar*) to look out of;

(*sacando el cuerpo*) to lean out of; **asomaos a la terraza para ver la vista** come out on to the terrace to see the view

asombrar /[1a](#)/

■ *vt* to amaze, astonish; **me asombra verte trabajar tanto** I'm amazed o astonished to see you working so hard; **a mí ya nada me asombra** nothing surprises me any more

■ **asombrarse** *vpr* to be amazed, be astonished; **se asombró (de) que lo supieras** she was amazed o astonished that you knew

asombro *sm* amazement, astonishment; **ante el asombro de todo el mundo** to everyone's amazement o astonishment; **no salgo de mi asombro** I can't get over it

asombroso *adj* amazing, astonishing

asomo *sm*

1 (= *aparición*) appearance

2 (= *indicio*) sign, indication; **sin asomo de violencia** without a trace of violence; **ni por asomo** by no means

asonada *sf* riot, disturbance

asonancia *sf* (*Literat*) assonance

asonante *adj* assonant

asorocharse /[1a](#)/ *vpr* (*LAm*) to get mountain sickness

aspa *sf*

1 [*de molino*] sail, arm; [*de ventilador*] blade; **en aspa** X-shaped

2 (*Cono Sur*) (= *asta*) horn

aspamento *sm* (*RPl*) = **aspaviento**

aspar /[1a](#)/ *vt* **¡que te aspen!** get lost!*; **¡que me aspen si lo sé!** I'm blowed (*esp Brit*) o darned (*esp EEUU* if I know!*)

aspaventero *adj* excitable

aspaviento *sm* exaggerated display of feeling; **hacer aspavientos** to make a great fuss

aspecto *sm*

1 (= *apariciencia*) look; **un hombre de aspecto saludable** a healthy-looking man; **¿qué aspecto tenía?** what did he look like?; **Juan tiene muy mal aspecto** Juan isn't looking good or well at all; **esa herida tiene mal aspecto** that wound looks nasty; **aspecto exterior** outward appearance

2 (= *punto*) aspect; **estudiar todos los aspectos de una cuestión** to study all aspects of an issue; **en algunos aspectos me parece una obra genial** in some respects I think it is a work of genius

3 (*Ling*) aspect

aspereza *sf* [*de terreno*] roughness, ruggedness; [*de carácter*] surliness; **contestar con aspereza** to answer harshly; MODISMO **limar asperezas** to smooth things over

áspero *adj*

1 (*al tacto*) rough; [*terreno*] rough, rugged

2 (*al gusto*) sour, tart

3 [*clima*] harsh; [*trato*] rough

4 [*voz*] rough, rasping; [*tono*] surly, gruff

aspersión *sf* (*Agr*) spraying; **riego por aspersión** watering by spray, watering by sprinklers

aspersor *sm* sprinkler

áspid *sm*, **áspide** *sm* asp

aspidistra *sf* aspidistra

aspiración *sf*

1 (*Zool, Med*) breathing in, inhalation; (*Ling*) aspiration; (*Mús*) short pause

2 (= *anhelo*) aspiration; **aspiraciones** aspirations, ambition *sing*

aspirado *adj* aspirate

aspiradora *sf* vacuum cleaner; **pasar la aspiradora** to vacuum, do the vacuuming

aspirante

- *adj* [*persona*] aspiring
 - *smf* candidate, applicant; (*a* for)
-

aspirar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *aire*] to breathe in, inhale; [+ *líquido*] to suck in, take in
 - 2 (*Ling*) to aspirate
 - *vi* **aspirar a algo** to aspire to sth; **no aspiro a tanto** I do not aim so high
-

aspirina *sf* aspirin

asquear /[1a](#)/

- *vt* to disgust
 - **asquearse** *vpr* to be nauseated, feel disgusted
-

asquerosidad *sf*

- 1 (= *suciedad*) filth; **estar hecho o ser una asquerosidad** to be filthy
 - 2 (= *dicho*) obscenity
-

asqueroso *adj* (= *repugnante*) disgusting, revolting; (= *sucio*) filthy

asquiento* *adj* (*LAm*) = [asqueroso](#)

asta *sf*

- 1 [*de banderas*] flagpole; **a media asta** at half mast
 - 2 (*Zool*) horn, antler
-

astabandera *sf* (*Méx*) flagpole

asterisco *sm* asterisk

asteroide *sm* asteroid

astigmatismo *sm* astigmatism

astilla *sf* splinter, chip

astillar /[1a](#)/

■ *vt* to splinter, chip

■ **astillarse** *vpr* to splinter

astillero *sm* shipyard, dockyard

astracán *sm* astrakhan

astral *adj* astral

astringente

■ *adj* astringent *frm*, binding

■ *sm* astringent

astro *sm*

1 (*Astron*) star, heavenly body

2 (*Cine*) star

astrofísica *sf* astrophysics *sing*

astrofísico, -a *sm/f* astrophysicist

astrolabio *sm* astrolabe

astrología *sf* astrology

astrólogo, -a *sm/f* astrologer

astronauta *smf* astronaut

astronave *sf* spaceship

astronomía *sf* astronomy

astronómico *adj* astronomical

astrónomo, -a *sm/f* astronomer

astucia *sf* (= *inteligencia*) astuteness, cleverness; (= *maña*) guile, cunning;
actuar con astucia to act cunningly, be crafty

astur *adj smf* Asturian

asturiano, -a

- *adj sm/f* Asturian
 - *sm (Ling)* Asturian
-

Asturias *sf* (*tb: el Principado de Asturias*) Asturias; ► www.princast.es

astuto *adj* (= *sagaz*) astute, clever; (= *mañoso*) crafty, sly

asuetto *sm* **día de asuetto** day off; **tomarse una tarde de asuetto** to take an afternoon off

asumir /3a/ *vt*

1 (= *responsabilizarse de*) [+ *reto, tarea*] to take on; [+ *cargo*] to take up; [+ *mando*] to take over, assume *más frm*; **el gobierno asumió el compromiso de crear empleo** the government committed itself *o más frm* undertook the commitment to creating employment; **ha asumido la dirección de la empresa** he has taken control of *o* has taken over the company

2 (= *aceptar*) [+ *consecuencias*] to take, accept; [+ *crítica*] to accept; [+ *problema, enfermedad, derrota*] to come to terms with, accept; **ya he asumido que no podré volver a esquiar** I've already come to terms with *o* accepted the fact that I won't be able to ski again

3 (= *adoptar*) to adopt, take; **asumió el papel de víctima** he took on the role of victim

4 (= *adquirir*) to assume; **la cuestión del paro ha asumido una dimensión**

distinta the question of unemployment has taken on o assumed a different dimension

asunceño *adj* of/from Asunción

Asunción *sf* (Geog) Asunción

asunción *sf* assumption; **la Asunción** (*Rel*) the Assumption

asunto *sm*

1 (= *cuestión*) matter; **un asunto familiar grave** an urgent family matter; **el asunto de los impuestos divide al gobierno** the government is divided on the matter o question o issue of taxes; **asuntos a tratar** agenda; **no te metas en mis asuntos** mind your own business; **¡eso es asunto mío!** that's my business o affair!; **¡asunto concluido!** that's an end to the matter!; **mal asunto** doesn't look good; **el asunto es que ...** the thing is (that) ...

2 (*Pol*) **el asunto Rumasa** the Rumasa affair; **asuntos exteriores** foreign affairs

3 (= *aventura amorosa*) affair; **es un asunto de faldas** there's a woman involved in this somewhere along the line

4 (*Cono Sur*) **¿a asunto de qué hiciste eso?** what did you do that for?

asustadizo *adj*

1 [*persona*] (= *que se asusta mucho*) easily frightened; (= *nervioso*) nervy, jumpy

2 [*animal*] shy, skittish

asustar /1a/

■ *vt* to frighten, scare

■ **asustarse** *vpr* to be frightened, get scared; **asustarse de algo** to be frightened o scared by sth

atacante *smf* attacker, assailant

atacar /1g/

■ *vt*

1 [+ *enemigo, ciudad, fortaleza*] to attack

2 [*enfermedad, plaga, sustancia*] to attack; **ataca al hígado** it attacks the liver; **me estaba atacando el sueño** I was succumbing to sleep; **este niño me ataca los nervios*** that child gets on my nerves*

3 [+ *teoría, planteamiento, propuesta*] to attack

4 [+ *problema*] to tackle, combat

■ *vi* to attack

atado *sm* bundle; **atado de cigarrillos** (*Cono Sur*) packet of cigarettes (*esp Brit*), pack of cigarettes (*esp EEUU*)

atadura *sf* tie

atajar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *interceptar*) to stop, intercept; (*LAm*) (= *coger*) to catch, catch in flight; **atajar un golpe** to parry a blow

2 [+ *proceso*] to end, stop, call a halt to; [+ *abuso*] to put a stop to; **este mal hay que atajarlo** we must put an end to this evil

■ *vi* to take a short cut

atajo *sm* short cut

atalaya *sf* watchtower, observation post

atañer /[2f](#); [defectivo](#)/ *vi* **atañer a** to concern, have to do with; **en lo que atañe a eso** with regard to that, concerning that

atapuzarse /[1f](#)/* *vpr* (*Caribe*) to stuff o.s.

ataque *sm*

1 (*Mil*) attack; **volver al ataque** to return to the attack; **pasar al ataque** to go on the offensive; **¡al ataque!** charge!; **ataque aéreo** air raid, air strike; **ataque preventivo** pre-emptive strike

2 (*Med*) **un ataque de tos** a coughing fit o a fit of coughing; **ataque cardíaco** heart attack; **ataque cerebral** brain haemorrhage o (*EEUU*) hemorrhage; **ataque de nervios** fit of panic; **ataque de pánico** panic attack; **ataque epiléptico** epileptic fit

3 (= *arranque*) [*de celos, ira*] fit; **me entró o dio un ataque de risa** I got a fit of the giggles; **cuando se entere le da un ataque*** she'll have a fit when she finds out*

4 (= *crítica*) attack

5 (*Dep*) attack

atar /[1a](#)/ vt

1 (= *amarrar*) to tie, tie up; (= *abrochar*) to fasten; MODISMO **está de atar** he's raving mad; MODISMO **dejar algo atado y bien atado** to leave no loose ends, leave everything properly tied up

2 (= *quitar libertad a*) to tie down; MODISMO **atar corto a algn** to keep sb on a tight rein; MODISMO **atar las manos a algn** to tie sb's hands; MODISMO **verse atado de pies y manos** to be tied hand and foot

atarantado *adj*

1 (*Andes, Méx*) (= *aturdido*) dazed

2 (*Andes*) (= *precipitado*) impetuous

atarantar /[1a](#)/

■ vt (*Andes, Méx*) (= *aturdir*) to stun, daze

■ **atarantarse** *vpr*

1 (*Andes, Méx*) to be stunned, be dumbfounded

2 (*Chile*) (= *precipitarse*) to rush

atardecer /[2d](#)/

■ vi to get dark; **atardecía** night was falling

■ *sm* dusk, evening; **al atardecer** at dusk

atareado *adj* busy

atascar /[1g](#)/

■ vt [+ *agujero*] to plug, bung up; [+ *cañería*] to clog up

■ **atascarse** *vpr*

1 [*persona*] (*al avanzar*) to get stuck; (*en discurso*) to dry up*; **se quedó atascado a mitad de la cuesta** he got stuck halfway up the climb

2 [*cañería*] to get clogged up

3 [*plan*] to get bogged down

atasco *sm* (Aut) traffic jam; (= *obstrucción*) obstruction, blockage

ataúd *sm* coffin, casket (*EEUU*)

ataviar /[1c](#)/ (*liter*)

- *vt* to dress up; (*con, de in*)
 - **ataviarse** *vpr* to dress up; (*con, de in*)
-

atávico *adj* atavistic

atavío (*liter*) *sm* attire *frm*

atavismo *sm* atavism

ate *sm* (Méx) **ate de guayaba** guava jelly

ateísmo *sm* atheism

atejonarse /[1a](#)/ *vpr* (Méx) to hide

atembado* *adj* (Col) silly, stupid

atemorizar /[1f](#)/

- *vt* to frighten, scare
 - **atemorizarse** *vpr* to get frightened, get scared; (*de, por at, by*)
-

atemperar /[1a](#)/ *vt* to temper

atemporal *adj* timeless

Atenas *sf* Athens

atenazar /[1f](#)/ *vt* to grip; **el miedo me atenazaba** I was gripped by fear

atención *sf*

1 (= *interés*) attention; **¡atención, por favor!** attention, please!; **siguen con atención las explicaciones** they follow the explanations attentively; **en**

atención a algo (*frm*) in view of sth; **en atención a los intereses de los clientes** in view of the clients' interests; **llamar la atención un coche que no llama la atención por su diseño** a car with a rather run-of-the-mill design; **le gusta ponerse faldas cortas para llamar la atención** she wears short skirts to be noticed; **llamar la atención a algn** (= *atraer*) to attract sb's attention; (= *reprender*) to tell sb off; **me llamó la atención no verte por allí** I was surprised not to see you there; **a mí el chocolate no me llama mucho la atención** I'm not too fond of o keen on chocolate; **prestar atención** to pay attention; (*a to*); **los niños necesitan que les presten mucha atención** children need to be given a lot of attention

2 (= *precaución*) care; **necesitas poner más atención en lo que haces** you need to take greater care over what you do; **¡atención!, frenos potentes** beware!: powerful brakes

3 (= *cortesía*) **le agradezco la atención** that's very thoughtful of you; **ha tenido una bonita atención regalándome ese libro** it was a really nice thought of hers to buy me that book

4 (= *asistencia*) **"horario de atención al público"** (*en oficina*) "hours of business"; (*en tienda*) "opening hours"; **atención al cliente** customer service; **atención médica** medical attention; **atención personalizada** personalized service; **atención primaria** primary health care; **atención psicológica** counselling, counseling (*EEUU*); **atención psiquiátrica** psychiatric treatment; **atención sanitaria** medical attention

5 (*Correspondencia*) **a la atención de** (*en carta*) for the attention of; (*en sobre*) attention

atender /2g/

■ vt

1 (= *ocuparse de*) [+ *asunto*] to deal with; [+ *paciente*] to look after; **atiende primero lo más urgente** deal with the most urgent things first; **sólo atienden los casos urgentes** they only deal with urgent cases

2 (= *recibir*) [+ *cliente*] (*en tienda*) to serve; (*en oficina, consulta*) to see; **¿lo atienden, señor?** are you being served, sir?; **siéntese, enseguida la atenderán** take a seat, they'll see you in a minute

3 [+ *consulta, negocio, oficina*] (*como encargado*) to run; (*como trabajador*) to work in; **atiendo la recepción cuando la secretaria no está** I work in reception o I man the reception desk when the secretary is not there; **el servicio de habitaciones está mal atendido** the room service is very sloppy

4 (= *prestar atención a*) [+ *ruego, petición*] to respond to, comply with *frm*; [+ *necesidades, demanda*] to meet; [+ *compromiso, obligación*] to fulfill; [+ *reclamaciones, protesta, queja*] to deal with; [+ *aviso, consejo*] to heed;

Señor, atiende nuestras súplicas (*Rel*) Lord, heed our prayers

5 (*Telec*) [+ *teléfono, llamada*] to answer

■ *vi*

1 (= *prestar atención*) to pay attention; **atender a algo/algún** to listen to sth/sb; **atendiendo a** [+ *criterio, datos*] according to; [+ *situación, circunstancias*] bearing in mind, considering

2 (= *ocuparse de*) **atender a** [+ *detalles*] to take care of; [+ *necesidades, demanda*] to meet

3 (*Com*) (= *servir*) to serve; **¿quién atiende aquí?** who's serving here?

4 **atender por** to answer to the name of; **extraviado caniche blanco; atiende por Linda** lost: white poodle; answers to the name of Linda

ateneo *sm* cultural association, cultural centre, cultural center (*EEUU*)

atenerse /2k/ *vpr* **atenerse a**

1 (= *ceñirse a*) **aténgase a lo que se le pregunta** confine yourself to answering the question

2 (= *cumplir*) **atenerse a la ley** to abide by the law, obey the law; **aténgase a lo que se le ordena** follow the orders; **debes atenerte a lo acordado** you must stick to what has been agreed

3 (= *remitirse a*) **me atengo a mis declaraciones previas** I stand by my previous statements; **contigo nunca sé a qué atenerme** I never know what to expect with you; **si lo haces, atente a las consecuencias** if you do it, you'll have to take the consequences

ateniense *adj smf* Athenian

atentado *sm* attack; **atentado a o contra la vida de algún** attempt on sb's life; **atentado contra el pudor, atentado contra la honra** indecent assault; **atentado golpista** attempted coup; **atentado suicida** suicide bombing, suicide attack; **atentado terrorista** terrorist attack

atentamente *adv*

1 (= *con atención*) [*escuchar, observar*] attentively; [*leer*] carefully; **debes**

seguir atentamente todos sus consejos you should follow all his advice carefully

2 (= *cortésmente*) kindly; **Le saluda atentamente** (*en cartas formales*) Yours faithfully (*Brit*), Yours sincerely (*Brit*), Sincerely yours (*EEUU*)

atentar /[1a](#)/ *vi* **atentar contra la honra de algn** to indecently assault sb; **atentar contra la ley** to break the law; **atentar contra la vida de algn** to make an attempt on sb's life

atento *adj*

1 (= *pendiente*) [*persona*] attentive; [*mirada*] watchful; **tenéis que estar atentos en clase** you have to be attentive in class, you have to pay attention in class; **estate atento y avísanos si lo ves** stay alert o keep a look out and let us know if you see him; **estar atento a** [+ *explicación*] to pay attention to; [+ *peligro*] to be on the alert for, be on the lookout for; [+ *movimiento, ruido*] to listen (out) for

2 (= *cortés*) attentive; **un dependiente muy atento** a very helpful o attentive sales assistant

atenuante

- *adj* [*circunstancias*] extenuating, mitigating
 - *sm o sf* extenuating circumstance, mitigating circumstance
-

atenuar /[1e](#)/

■ *vt* (= *aminorar*) to attenuate; (*Jur*) [+ *crimen*] to extenuate; [+ *impresión*] to tone down; [+ *impacto*] to cushion, lessen

■ **atenuarse** *vpr* to weaken

ateo, -a

- *adj* atheistic
 - *sm/f* atheist
-

aterciopelado *adj* velvety

aterido *adj* stiff with cold

aterrador *adj* terrifying

aterrar /[1a](#)/

- vt to terrify
 - **aterrarse** vpr to be terrified; (*de* by)
-

atterrizaje *sm* landing; **atterrizaje forzoso** emergency landing, forced landing

atterrizar /[1f](#)/ vi to touch down, land

aterrorizar /[1f](#)/ vt (= *aterrar*) to terrify; (*Mil, Pol*) to terrorize

atesorar /[1a](#)/ vt [+ *dinero, riquezas*] to hoard, accumulate; [+ *virtudes*] to possess; [+ *momento, recuerdo*] to treasure

atestado¹ *sm* (*Jur*) affidavit, statement

atestado² *adj* packed; **atestado de** packed with, crammed with, full of

atestar¹ /[1a](#)/ vt (*Jur*) to attest, testify to

atestar² /[1j](#)/ vt (= *llenar*) to pack, stuff; (*de* with)

atestiguar /[1i](#)/ vt to testify to, give evidence of

atiborrado *adj* **atiborrado de** full of, stuffed with, crammed with

atiborrar /[1a](#)/

- vt to fill, stuff; (*de* with)
 - **atiborrarse** vpr to stuff o.s.; (*de* with)
-

ático *sm* (= *desván*) attic; (= *apartamento*) penthouse

atigrado *adj* (= *con manchas*) striped; [*gato*] tabby

atildado *adj* elegant, stylish

atinado *adj* (= *correcto*) accurate, correct; (= *sensato*) wise, sensible;

(= *pertinente*) pertinent; (= *agudo*) penetrating; **una decisión poco atinada** a rather unwise decision

atinar /[1a](#)/ vi

1 (= *acertar*) to be right; **siempre atina** he always gets it right, he always hits the nail on the head; **atinar a o con o en** to hit upon, find; **atinar en el blanco** to hit the mark

2 (= *conseguir*) **atinar a hacer algo** to manage to do sth

atingencia *sf* (LAm: *frm*)

1 (= *relación*) connection, relationship

2 (= *observación*) remark, comment

atípico *adj* atypical; exceptional

atiplado *adj* high-pitched

atirantar /[1a](#)/ vt to tighten, tauten

atisbar /[1a](#)/ vt

1 (= *espiar*) to spy on, watch; (*a hurtadillas*) to peep at

2 (= *lograr ver*) to see, make out, discern *frm*; **atisbamos un rayo de esperanza** we can just see a glimmer of hope

atisbo *sm* (= *indicio*) inkling, indication

atizador *sm* (*para el fuego*) poker

atizar /[1f](#)/

■ vt

1 [+ *fuego*] to poke, stir; [+ *horno*] to stoke

2 [+ *discordia*] to stir up; [+ *pasión*] to fan, rouse

3 (*) [+ *golpe*] to give

■ vi **¡atiza!** * gosh!

atlántico

■ *adj* Atlantic

■ *sm* **el (Océano) Atlántico** the Atlantic, the Atlantic Ocean

Atlántida *sf* Atlantis

atlantista

- *adj* NATO *antes de s*
 - *smf* NATO supporter
-

atlas *sm inv* atlas

atleta *smf* athlete

atlético *adj* athletic

atletismo *sm* athletics *sing*; **atletismo en pista cubierta** indoor athletics

atmósfera *sf* atmosphere

atmosférico *adj* atmospheric

atochamiento *sm* (*Chile*) traffic jam

atole *sm* Mexican drink thickened with corn meal and often flavoured with chocolate, fruit etc

atolladero *sm* jam*, fix*; **salir del atolladero** to get out of a jam o a fix*; **sacar a algn del atolladero** to get sb out of a jam o a fix*

atolón *sm* atoll

atolondrado *adj*

1 (= *aturdido*) bewildered, stunned

2 (= *irreflexivo*) thoughtless, reckless; (= *casquivano*) scatterbrained

atómico *adj* atomic

atomización *sf*

- 1 (*con atomizador*) spraying
2 (= *desintegración*) atomization
-

atomizador *sm* atomizer, spray

átomo *sm* atom; **ni un átomo de** not a trace of

atonal *adj* atonal

atonía *sf* lethargy, apathy

atónito *adj* amazed, astounded; **me miró atónito** he looked at me in amazement
o astonishment

átono *adj* atonic, unstressed

atontado *adj*

- 1 (= *aturdido*) bewildered, stunned
2 (= *tonto*) stupid, thick (*Brit**), dumb (*esp EEUU**)
-

atorar /[1a](#)/

- *vt*
1 (= *obstruir*) to stop up, obstruct
2 (*esp LAm*) to stop, hold up
■ **atorarse** *vpr* (*esp LAm*) (= *atragantarse*) to choke
-

atormentar /[1a](#)/

- *vt*
1 (= *torturar*) to torture
2 (= *causar aflicción*) to torment
■ **atormentarse** *vpr* to torment o.s.
-

atornillar /[1a](#)/ *vt* to screw down

atorrante (*Andes, Cono Sur*)

- *adj* lazy
■ *smf* tramp, bum (*EEUU**)
-

atortolado *adj* **están atortolados** they're like two turtle-doves

atosigar /[1h](#)/ *vt* (= *importunar*) to harass, plague, pester*; (= *presionar*) to put pressure on, pressurize, pressure

atracadero *sm* pier

atracador, a *sm/f* (*en tienda, banco*) armed robber, raider; (*en la calle*) mugger

atracar /[1g](#)/

■ *vt* (= *robar*) [+ *banco*] to hold up; [+ *persona*] to mug

■ *vi* (*Náut*) to berth

■ **atracarse** *vpr*

1 (= *atiborrarse*) to stuff o.s.; (*de* with)

2 (*Chile*) (= *acercarse*) to come up; (*a* to)

atracción *sf*

1 (*Fís*) attraction

2 [*de persona, lugar*] attraction

3 (*tb*: **atracción de feria**) attraction, fairground attraction

atraco *sm* [*de banco, tienda*] holdup, robbery; [*de persona*] mugging; **atraco a mano armada** armed robbery

atracón* *sm* blow-out*; chow-down (*EEUU***); **darse un atracón** to stuff o.s.; (*de* with); pig out*; (*de* on)

atractivo

■ *adj* attractive

■ *sm* attractiveness, appeal

atraer /[2o](#)/

■ *vt*

1 (*Fís*) to attract

2 (= *interesar*) [+ *cliente*] to attract; **esa chica me atrae mucho** I find that girl very attractive; **no me atrae mucho lo del viaje a Turquía** that Turkey trip doesn't appeal to me much

3 (= *ganar*) [+ *apoyo*] to win, draw; [+ *atención*] to attract, engage

■ **atraerse** *vpr* **se atrajo las simpatías de todos** he won everyone's affection, everyone liked him

atragantarse /1a/ *vpr*

1 (*al comer*) to choke; (*con* on); **me atraganté con una espina** I choked on a fish bone; **se me atragantó una miga de pan** a crumb went down the wrong way

2* (= *caer mal*) **el tío ese se me atraganta** I can't stomach that guy*, that guy gets up my nose (*Brit**)

atrancar /1g/

■ *vt* [+ *puerta*] to bar, bolt; [+ *cañería*] to clog, block up

■ **atrancarse** *vpr* (= *atascarse*) to get bogged down; (*en* in); (*haciendo algo*) to get stuck

atrapar /1a/ *vt* (*en trampa*) to trap; [+ *ladrón, resfriado*] to catch; **quedaron atrapados en la montaña** they were trapped on the mountainside

atrás

■ *adv*

1 (*posición*) **1.1** (= *a la espalda*) behind; **la pelota le vino de atrás** the ball came from behind; **la panadería está ahí atrás** the bakery is back there; **quedarse atrás** to fall behind, get left behind; **1.2** (= *al final*) at the back; **los alumnos de atrás estaban fumando** the pupils at the back were smoking; **más atrás se ve mejor la pantalla** you can see the screen better if you sit further back; **la parte de atrás** the back, the rear; **está muy atrás en la fila** he is a long way down the queue (*esp Brit*) o line (*EEUU*); **las patas de atrás** the back legs; **la rueda de atrás** the back o rear wheel

2 (*dirección*) backwards; **dar un paso atrás** to take a step back(wards); **ir hacia o para atrás** to go back(wards)

3 (*en sentido temporal*) **días atrás** days ago; **dejaron atrás sus rencores** they put aside their bitterness; **mirar atrás volver la vista atrás** to look back

4 **atrás de** (*LAm*) behind; **atrás del árbol** behind the tree

■ *excl* **¡atrás!** back!, get back!

atrasado *adj*

1 (= *con retraso*) late, behind, behind time; [*pago*] overdue; [*número de revista*] back *antes de s*; [*reloj*] slow; **mi reloj está ocho minutos atrasado** my watch is eight minutes slow; **estar atrasado en los pagos** to be in arrears; **estar atrasado de noticias** to lack up-to-date information
2 [*país*] backward; [*alumno*] slow, backward

atrasar /1a/

- vt [+ *salida*] to delay; [+ *reloj*] to put back
 - vi [*reloj*] to lose time
 - **atrasarse** vpr [*persona*] to stay back, remain behind; [*tren*] to be late; [*reloj*] to lose time; **atrasarse en los pagos** to be in arrears
-

atraso sm

- 1 (*esp LAm*) (= *retraso*) delay; **el tren lleva atraso** the train is late; **llegar con 20 minutos de atraso** to arrive 20 minutes late
2 [*de país*] backwardness; **salir del atraso** to catch up
3 **atrasos** (*Com, Fin*) arrears
-

atravesado adj **la farola quedó atravesada en la calle** the lamppost fell across the street; MODISMO **lo tengo atravesado*** I can't stand him

atravesar /1j/

- vt
 - 1 (= *colocar a través*) to put across
 - 2 (= *cruzar*) [+ *calle, puente, frontera*] to cross; **esta avenida atraviesa la capital** this road passes through o crosses the capital; **el túnel atraviesa la montaña** the tunnel goes o passes under the mountain
 - 3 (= *sufrir*) [+ *periodo, situación, crisis*] to go through; **mi familia atraviesa momentos difíciles** my family is going through a difficult time
 - 4 (= *perforar*) [+ *cuerpo, órgano*] to go through; **la bala le atravesó el cráneo** the bullet went through his skull
 - **atravesarse** vpr
 - 1 (= *colocarse a través*) **el autobús se nos atravesó en la carretera** the bus came out into the road in front of us; **se me ha atravesado una espina en la garganta** I've got o I have a fishbone stuck in my throat
 - 2 (*) (= *hacerse insoportable*) **se me ha atravesado Antonio** I've had all I can take of Antonio*
-

atrayernte *adj* attractive

atreverse /2a/ *vpr* to dare; **atreverse a hacer algo** to dare to do sth; **no me atrevo no me atrevería** I wouldn't dare; **¿te atreves?** are you game?, will you?; **¡atrévete!** (= *amenaza*) just you dare!; **atreverse con un rival** to take on a rival; **se atreve con todo** he'll tackle anything

atrevido *adj*

- 1 (= *audaz*) [*persona, pregunta*] daring, bold
 - 2 (= *insolente*) cheeky (*Brit*), sassy (*EEUU*)
 - 3 [*chiste*] daring, risqué
-

atrevimiento *sm*

- 1 (= *audacia*) daring, boldness
 - 2 (= *insolencia*) insolence, cheek
-

atrezzo *sm* = **attrezzo**

atribución *sf*

- 1 [*de hecho*] attribution
 - 2 (*Pol*) **atribuciones** powers *pl*, functions *pl*
-

atribuir /3g/

■ *vt*

- 1 **atribuir algo a** [+ *autor*] to attribute sth to; [+ *causa*] to put sth down to
- 2 (*Pol*) [+ *poderes*] to confer

■ **atribuirse** *vpr* **atribuirse algo** to claim sth for o.s.; **atribuirse la responsabilidad de un atentado** to claim responsibility for an attack

atribulado *adj* afflicted, suffering

atributivo *adj* attributive

atributo *sm*

- 1 (= *cualidad*) attribute
 - 2 (*Ling*) predicate
-

atril *sm* (*para libro*) lectern; (*para partitura*) music stand

atrincherar /[1a](#)/

■ vt to fortify with trenches

■ **atrincherarse** *vpr*

1 (*Mil*) to entrench o.s., dig in

2 **atrincherarse en** (= *protegerse*) to take refuge in

atrio *sm* (*Hist*) atrium, inner courtyard; (*Rel*) vestibule, porch

atrocidad *sf*

1 (= *acto terrible*) atrocity, outrage

2 (*) (*como exageración*) **¡qué atrocidad!** how dreadful!, how awful!; **la comedia es una atrocidad** the play is awful

atrofia *sf* atrophy

atrofiar /[1b](#)/

■ vt to atrophy

■ **atrofiarse** *vpr* to atrophy, be atrophied

atronador *adj* deafening

atropelladamente *adv* **correr atropelladamente** to run helter-skelter; **hablar atropelladamente** to gabble

atropellado *adj* hasty

atropellar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *arrollar*) to knock down, run over; **la atropelló un taxi** she was knocked down o run over by a taxi

2 (= *infringir*) [+ *derecho, constitución, estatuto*] to sweep aside, ride roughshod over

■ **atropellarse** *vpr*

1 (= *empujarse*) **entraron de uno en uno sin atropellarse** they went in one by one without pushing and shoving

2 (= *precipitarse*) to rush

atropello *sm*

1 (*Aut*) accident; (= *empujón*) shove, push

2 (= *abuso*) abuse; (*de* of); disregard; (*de* for)

atroz *adj* (= *terrible*) atrocious; (= *cruel*) cruel, inhuman

ATS *smf abr (Esp)* (= *ayudante técnico sanitario*) registered nurse

attrezzo *sm (Esp, Méx) (Teat)* props *pl*

atuendo *sm* attire

atufado* *adj (CAm, Caribe)* (= *vanidoso*) proud; stuck-up*

atufar /[1a](#)/* *vt [olor]* to overcome, overpower

atún *sm* tuna (fish)

atunero

■ *adj* tuna *antes de s*

■ *sm* (= *barco*) tuna fishing boat

aturdido *adj* bewildered, dazed

aturdimiento *sm*

1 bewilderment

2 (= *irreflexión*) thoughtlessness, recklessness

aturdir /3a/

■ vt

1 (*físicamente*) (*con golpe*) to stun, daze; [*ruido*] to deafen; [*droga, movimiento, vino*] to make giddy, make one's head spin

2 (= *atolondrar*) to stun, dumbfound; (= *dejar perplejo*) to bewilder; **la noticia nos aturdió** the news stunned us, we were stunned by the news

■ **aturdirse** vpr (= *atolondrarse*) to be stunned; (= *quedarse perplejo*) to be bewildered

aturrullar /1a/*

■ vt to bewilder, perplex

■ **aturrullarse** vpr to get flustered

atusar /1a/

■ vt [+ *pelo*] (= *alisar*) to smooth, smooth down

■ **atusarse** vpr to dress up to the nines; **atusarse el bigote** to stroke one's moustache

audacia *sf* boldness, audacity

audaz *adj* bold, audacious

audible *adj* audible

audición *sf*

1 (*Med*) hearing

2 (*Teat*) audition

3 (*Mús*) concert

audiencia *sf*

1 (= *acto*) audience; **recibir a algn en audiencia** to grant sb an audience

2 (*Jur*) (= *tribunal*) court; **audiencia pública** (*Pol*) public hearing

3 (*Radio, TV*) audience; **índice de audiencia** ratings *pl*, audience ratings *pl*

audífono *sm*

1 [*de sordo*] hearing aid

2 (LAm) **audífonos** (= *cascos*) headphones

audiolibro *sm* audio book

audiovisual

- *adj* audiovisual
 - *sm* audiovisual presentation
-

auditar /[1a](#)/ *vt* to audit

auditivo *adj* auditory *frm*, hearing *antes de s*

auditor, a *sm/f* (*Fin*) auditor; **auditor(a) de cuentas** auditor; **auditor(a) externo/a** external auditor; *ver tb* [auditora](#)

auditora *sf* firm of auditors, auditors *pl*; *ver tb* [auditor](#)

auditoría *sf* (*Com, Fin*) audit, auditing

auditorio *sm* auditorium, hall

auge *sm*

1 (= *apogeo*) peak; **está en el auge de su popularidad** he is at the peak o height of his popularity; **ya ha pasado el auge del tecno** the heyday of techno is over

2 (= *ascendencia*) **el rápido auge del fundamentalismo** the rapid rise of fundamentalism; **un momento de auge de la industria** a time of industrial growth; **una moda en auge** an increasingly popular fashion; **el sector turístico está en pleno auge** tourism is booming o experiencing a boom

augurar /[1a](#)/ *vt* [*cosa*] to augur; [*persona*] to predict, foresee

augurio *sm*

- 1 (= *presagio*) omen; (= *profecía*) prediction
 - 2 **augurios** (= *deseos*) best wishes; (*para for*)
-

agosto *adj* august

aula *sf* (*Escol*) classroom; (*Univ*) lecture room; **aula magna** assembly hall, main hall

aullar /[1a](#)/ *vi* to howl, yell

aullido *sm* howl, yell; **dar aullidos** to howl, yell

aumentar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *tamaño*] to increase; (*Ópt*) to magnify

2 [+ *cantidad, intensidad, velocidad*] to increase; [+ *sueldo*] to increase, raise; [+ *producción*] to increase, step up; **estas pastillas pueden aumentar las molestias** these tablets can make the problem worse

■ *vi*

1 [*tamaño*] to increase

2 [*cantidad, precio, producción*] to increase, go up; **la inflación aumentó en un 2%** inflation increased o went up by 2%

3 **aumentar de** to increase in; **aumentar de peso** [*objeto*] to increase in weight; [*persona*] to put on o gain weight; **aumentar de tamaño** to increase in size

aumento *sm*

1 [*de tamaño*] increase; (*Ópt*) magnification

2 [*de cantidad, producción, velocidad, intensidad*] increase; [*de precio*] increase, rise; **ir en aumento** to be on the increase; **aumento de peso** (*en objeto*) increase in weight; (*en persona*) weight gain; **aumento de población** population increase; **aumento de precio** rise in price; **aumento de sueldo, aumento salarial** (pay) rise (*Brit*), (pay) raise (*esp EEUU*)

3 (*Elec, Radio*) amplification

aun *adv*

1 (= *incluso*) even; **yo pagaría mil y aun dos mil** I'd pay a thousand, even two thousand; **aun siendo tan joven es muy responsable** even though he's so young he's very responsible

2 MODISMO **aun así: aun así, no creo que fuera** even so, I don't think I'd go; **es muy rica y aun así trabaja** she's very rich but she still works

3 MODISMO **aun cuando: aun cuando me lo rogara, no se lo daría** even if

he begged me I wouldn't give it to him

4 ni aun not even; **no lo aceptaría ni aun regalado** I wouldn't accept it even as a present; **y ni aun así lo haría** and I wouldn't do it even then

aún *adv*

1 (= *todavía*) (*temporal*) (*en oraciones afirmativas*) still; (*en oraciones negativas*) yet; **aún está aquí** he's still here; **aún no lo sabemos** we still don't know, we don't know yet; **¿no ha venido aún?** hasn't he come yet?

2 (= *incluso*) even; **más aún** even more

aunar /[1a](#)/

■ vt to join, unite

■ **aunarse** *vpr* to unite

aunque *conj*

1 + *indicativo* although, though, even though; **aunque estaba cansado vino con nosotros** although o though he was tired he came with us; **llevaba un abrigo de piel, aunque era un día muy caluroso** she wore a fur coat, even though it was a very hot day

NOTA DE USO

Aunque se puede traducir por **although** o **though**, que es más coloquial: "Estoy pensando en ir, aunque no sé cuando", *I'm thinking of going, though I don't know when*. Cuando se trata de un uso más enfático se utiliza **even though**: "Seguí andando, aunque me dolía mucho la pierna", *I went on walking, even though my leg was hurting badly*. Cuando "aunque" significa "incluso si" se traduce por **even if**: "Debes ir, aunque no quieras", *You must go, even if you don't want to*.

2 + *subjuntivo* even if; **debes ir, aunque no quieras** you must go, even if you don't want to; **me dijo que no me lo diría, aunque lo supiera** he said he wouldn't tell me even if he knew; **aunque no me creas, es verdad** you may not believe me, but it's true

3 (*sin verbo*) **es guapa aunque algo bajita** she's pretty but rather short, she's pretty even if she is on the short side

aúpa

■ *excl* (*al levantar a un niño*) up!, upsadaisy!; (*para animar*) up!, come on!

■ *adj** **una paliza de aúpa** a good thrashing*; **una tormenta de aúpa** a hell

of a storm*

au pair *smf* au pair

aupar /[1a](#)/ vt (= *levantar*) to help up; **sus discos la han aupado al primer puesto** her records have lifted her o shot her up to top spot

aura *sf*

1 (= *halo*) aura

2 (= *ave*) vulture, buzzard (*EEUU*)

áureo *adj* (*liter*) golden

aureola *sf* (*Rel*) halo, aureole *frm*; (= *gloria*) fame

auricular

■ *adj* aural, of the ear; **el pabellón auricular** the outer ear

■ *sm*

1 [*de teléfono*] receiver, handset

2 **auriculares** (= *cascos*) headphones, earphones

aurífero *adj* gold-bearing

aurora *sf* dawn; **aurora boreal**, **aurora borealis** northern lights *pl*

auscultar /[1a](#)/ vt to sound, auscultate *frm*

ausencia *sf* absence

ausentarse /[1a](#)/ *vpr* to absent o.s.; (*de* from)

ausente

■ *adj*

1 (*físicamente*) absent; (*de* from); **estar ausente de** to be absent from, be missing from

2 (*mentalmente*) daydreaming

■ *smf* absentee

ausentismo *sm* (LAm) absenteeism

auspiciar /[1b](#)/ *vt* to back, sponsor

auspicios *simpl*

1 (= *patrocinio*) auspices, sponsorship *sing*; **bajo los auspicios de** under the auspices of, sponsored by

2 (= *augurio*) omen; **buenos auspicios** good omen; **malos auspicios** bad omen

auspicioso *adj* (*esp* LAm) promising

austeridad *sf* austerity

austero *adj* austere

austral *adj* southern

Australia *sf* Australia

australiano, -a *adj sm/f* Australian

Austria *sf* Austria

austríaco, -a *adj, sm/f*, **austriaco, -a** *adj, sm/f* Austrian

autarquía *sf* autarky *frm*, national self-sufficiency

autenticidad *sf* authenticity

auténtico *adj*

1 (= *legítimo*) authentic; [*persona*] genuine; **es un auténtico campeón** he's a real champion

2 (*) (= *estupendo*) great*

autentificar /[1g](#)/ *vt* to authenticate

autillo *sm* tawny owl

autismo *sm* autism

autista

- *adj* autistic
 - *smf* autistic, autistic person; **es autista** he's autistic
-

autito *sm* (*Cono Sur*) **autitos chocadores** bumper cars, dodgems

auto¹ *sm* (*esp Cono Sur*) car, automobile (*EEUU*); **autos de choque** dodgems (*esp Brit*), bumper cars (*EEUU*)

auto² *sm*

- 1 (*Jur*) edict, judicial decree; **auto de comparecencia** summons, subpoena (*EEUU*); **auto de prisión** warrant for arrest; **auto de procesamiento** charge, indictment
 - 2 **autos** (= *documentos*) proceedings, court record *sing*
 - 3 (*Rel, Teat*) mystery play, religious play; **auto sacramental** eucharistic play
 - 4 **auto de fe** (*Hist*) auto-da-fé
-

autoabastecerse /[2d](#)/ *vpr* (= *autoproveerse*) to supply o.s.; (*de* with); (= *ser autosuficiente*) to be self-sufficient

autoabastecimiento *sm* self-sufficiency

autoadherente *adj* self-adhesive

autoadhesivo *adj* self-adhesive

autoanálisis *sm inv* self-analysis

autoanalizarse /[1f](#)/ *vpr* to analyze o.s., do self-analysis

autoayuda *sf* self-help

autobiografía *sf* autobiography

autobiográfico *adj* autobiographic, autobiographical

autobomba *sf* (RPI) fire engine

autobombo *sm* self-praise, self-glorification

autobús *sm* bus; **autobús de línea** long-distance coach (*Brit*) o bus (*EEUU*)

autobusero, -a *sm/f* bus driver

autocalificarse /[1g](#)/ *vpr* **autocalificarse de** to describe o.s. as

autocar *sm* (*Esp*) coach (*Brit*), bus (*EEUU*); **autocar de línea** long-distance coach (*Brit*) o bus (*EEUU*)

autocaravana *sf* camper, motor home (*EEUU*), camping vehicle

autocartera *sf* holding of its own shares (*by a company*)

autocensura *sf* self-censorship

autoclave *sm* (*Med*) autoclave

autocompasión *sf* self-pity

autocontrol *sm* self-control, self-restraint

autoconvencerse /[2d](#)/ *vpr* to convince o.s.

autocracia *sf* autocracy

autócrata *smf* autocrat

autocrático *adj* autocratic

autocrítica *sf* self-criticism

autóctono *adj* indigenous, native

autodefensa *sf* self-defence, self-defense (*EEUU*)

autodenominarse /[1a](#)/ *vpr* to call o.s.

autodestruirse /[3g](#)/ *vpr* to self-destruct

autodeterminación *sf* self-determination

autodidacta

- *adj* [*persona*] self-taught; [*formación, método*] autodidactic *frm*
 - *smf* autodidact, self-taught person
-

autodisciplina *sf* self-discipline

autodisparador *sm* self-timer

autodominio *sm* self-control

autoedición *sf* desktop publishing

autoempleo *sm* self-employment

autoengaño *sm* self-deception, self-delusion

autoerótico *adj* autoerotic

autoescuela *sf* driving school

autoestima *sf* self-esteem

autoestop *sm* = [autostop](#)

autoestopista *smf* = [autostopista](#)

autofacturación *sf* auto check-in

autógeno *adj* autogenous

autogestión *sf* self-management

autogiro *sm* autogiro

autogobierno *sm* self-government

autogolpe *sm* *coup organized by the government itself to allow it to take extra powers*

autógrafo *sm* autograph

autohipnosis *sf inv* autohypnosis, self-hypnosis

autoinculpación *sf*
1 (= *autoacusación*) self-incrimination
2 (*Jur*) plea of guilty

autoimmune *adj* autoimmune

autoinmunitario *adj*, **autoinmunológico** *adj* autoimmune

autolavado *sm* car-wash

autolesionarse /[1a](#)/ *vpr* to inflict injury on o.s., injure o.s.

autómata *sm* automaton, robot

automático

- *adj* automatic
 - *sm* press stud (*Brit*), popper (*Brit**), snap (fastener) (*EEUU*)
-

automatización *sf* automation

automatizar /[1f](#)/ *vt* to automate

automedicarse /1g/ *vpr* to treat o.s.

automercado *sm* (*Caribe*) supermarket

automoción *sf* **la industria de la automoción** the car industry, the automobile industry (*EEUU*)

automontable *adj* self-assembly

automotor

■ *adj*

1 [*tren, máquina*] self-propelled

2 (*LAm: frm*) car *antes de s*, automobile *antes de s* (*EEUU*)

■ *sm* (*Ferro*) diesel train

automóvil *sm* car, automobile (*EEUU*); **automóvil de alquiler** hire car (*Brit*), rental car (*EEUU*)

automovilismo *sm* motoring; **automovilismo deportivo** motor racing

automovilista *smf* motorist, driver

automovilístico *adj* car *antes de s*, auto *antes de s* (*EEUU*); **accidente automovilístico** car accident

automutilarse /1a/ *vpr* to mutilate o.s.

autonomía *sf*

1 (= *independencia*) autonomy; (= *autogobierno*) self-government; **Estatuto de Autonomía** (*Esp*) Statute of Autonomy

2 (= *territorio*) autonomous region, autonomy

3 (*Aer, Náut*) range; **autonomía de vuelo** range

4 [*de pila, batería*] battery range

autonómico *adj* (*Pol*) autonomous, self-governing; **elecciones autonómicas** elections for the autonomous regions; **política autonómica** policy concerning the autonomies; **el proceso autonómico** the process leading to

autonomy; **región autonómica** autonomous region

autónomo, -a

■ *adj*

1 (*Pol*) autonomous, self-governing

2 (*Inform*) stand-alone, off-line

3 [*persona*] self-employed; **trabajo autónomo** self-employment

■ *sm/f* self-employed person

autopista *sf* motorway (*Brit*), freeway (*EEUU*); **autopista de la información** information superhighway; **autopista de peaje** toll road, turnpike (*EEUU*)

autoproclamarse /[1a](#)/ *vpr* to proclaim o.s.

autopsia *sf* post mortem, autopsy

autor, a *sm/f*

1 [*de obra*] author, writer; [*de idea*] creator, originator, inventor; **el autor del cuadro** the painter

2 [*de delito*] perpetrator; **los presuntos autores del crimen** the suspected killers; **el autor intelectual** the mastermind; **el autor material** *the person directly responsible (for the crime)*

autoría *sf* authorship; **la autoría del atentado** the responsibility for the attack

autoridad *sf* (= *potestad*) authority; (= *persona*) authority; **las autoridades** the authorities

autoritario, -a *adj sm/f* authoritarian

autoritarismo *sm* authoritarianism

autorización *sf* authorization, permission

autorizado *adj*

1 (= *oficial*) authorized, official

2 (= *fiable*) authoritative

3 (*Com*) approved; **la persona autorizada** the officially designated person, the approved person

autorizar /1f/ vt (= *dar facultad a*) to authorize, empower; (= *permitir*) to approve, license

autorradio *sf* car radio

autorregulación *sf* self-regulation

autorretrato *sm* self-portrait

autoservicio *sm*

1 (= *tienda*) self-service store, self-service shop (*esp Brit*)

2 (= *restaurante*) self-service restaurant

autostop *sm*, **autostop** *sm* hitch-hiking; **hacer autostop** to hitch-hike, thumb lifts

autostopista *smf* hitch-hiker

autosuficiencia *sf*

1 (*Econ*) self-sufficiency

2 (= *petulancia*) smugness

autosuficiente *adj*

1 (*Econ*) self-sufficient

2 (= *petulante*) smug

autosugestión *sf* autosuggestion

autovía *sf* main road; state highway (*EEUU*)

auxiliar¹

■ *adj*

1 (*Univ*) assistant *antes de s*

2 (*Ling*) auxiliary

3 [*plantilla*] ancillary

■ *smf* assistant; **auxiliar administrativo** administrative assistant; **auxiliar de clínica**, **auxiliar de enfermería** auxiliary nurse, nursing auxiliary, nurse's aide (*EEUU*); **auxiliar de laboratorio** lab assistant, laboratory assistant; **auxiliar de vuelo** steward/stewardess

auxiliar² /[1b](#)/ vt (= *ayudar*) to help, assist; [+ *agonizante*] to attend

auxilio *sm* help, assistance *más frm*; **primeros auxilios** (*Med*) first aid; **acudir en auxilio de algn** to come to sb's aid

Av. *abr* (= *Avenida*) Av., Ave

aval *sm*

1 (*Com*) endorsement; [*de firma*] guarantee; **dar su aval a** [+ *fiador*] to be a guarantor for; (*Fin*) to underwrite; **aval bancario** banker's reference

2 (*Pol*) backing, support

avalancha *sf*

1 [*de nieve*] avalanche

2 (= *gran cantidad*) **una avalancha de gente** a flood o torrent of people; **una avalancha de cartas** an avalanche of letters

avalar /[1a](#)/ vt

1 (*Fin*) to underwrite; [+ *individuo*] to act as guarantor for

2 (*Com*) to endorse, guarantee; (= *responder de*) to answer for

avaluar /[1e](#)/ vt (*LAm*) to value; (*en at*)

avance *sm*

1 (= *movimiento*) advance; **el avance de las tropas** the advance of the troops

2 (= *progreso*) advance; **grandes avances en el terreno de la genética** major advances in the field of genetics; **Pedro ha hecho grandes avances en matemáticas** Pedro has made great progress in mathematics

3 (*Fin*) advance (payment)

4 (*Cine*) (= *tráiler*) trailer, preview (*EEUU*); **un avance de la programación matinal** (TV) a look ahead at the morning's programmes o (*EEUU*)

programs; **avance informativo** news headlines, advance news summary

avante *adv* (*esp LAm*) (*Náut*) ahead

avanzada *sf* (*LAm*) **de avanzada** cutting-edge *antes de s*

avanzadilla *sf* (= *patrulla*) scout, patrol; (= *soldados*) advance party

avanzado *adj* advanced; **de edad avanzada** **avanzado de edad** advanced in years; **a una hora avanzada** at a late hour

avanzar /1f/

■ *vt*

1 (= *mover*) to move forward, advance

2 [+ *dinero*] to advance

3 [+ *opinión, propuesta*] to put forward

4 [+ *resultado*] to predict; [+ *predicción*] to make

■ *vi*

1 (= *ir hacia adelante*) to advance, move forward

2 (= *progresar*) to make progress; **ha avanzado mucho en química** she has made great progress in chemistry; **la genética avanza a ritmo vertiginoso** genetics is progressing o advancing at a dizzy speed

3 [*noche, invierno*] to draw on, approach

avaricia *sf* avarice, greed, greediness

avaricioso *adj*, **avariento** *adj* avaricious, greedy

avaro, -a

■ *adj* miserly, mean

■ *sm/f* miser

avasallador *adj* overwhelming

avasallamiento *sm* subjugation

avasallar /1a/ *vt*

1 (= *subyugar*) to subjugate

2 (= *obligar*) **avasallar a algn** to steamroller sb (*into agreement or compliance*)

avatar *sm*

1 (*en videojuegos*) avatar

2 avatares ups and downs

Avda. *abr* (= *Avenida*) Av., Ave

AVE *sm abr* (= *Alta Velocidad Española*) name given to high-speed train system

ave *sf* (= *pájaro*) bird; **ave del paraíso** bird of paradise; **ave de paso** bird of passage; **ave de presa**, **ave de rapiña** bird of prey; **ave negra** (*Cono Sur*) crooked lawyer; **aves de corral** poultry *sing*; **ave zancuda** wader, wading bird

avercinarse /[1a](#)/ *vpr* to approach, come near

avefría *sf* lapwing

avejentado *adj* **lo encontré muy avejentado** I thought he'd aged a lot

avejentar /[1a](#)/ *vt* **el pelo blanco te avejentaba mucho** your grey hair made you look much older o put years on you

avellana *sf* hazelnut

avellano *sm* hazel nut tree

avemaría *sf* Ave Maria, Hail Mary

avena *sf* oats *pl*

avenida *sf* avenue

avenido *adj* **están muy bien avenidos** [*personas*] they get on well; [*pareja*]

they're well matched

avenimiento *sm* agreement, compromise

avenir /3a/

■ vt to reconcile, bring together

■ **avenirse** *vpr*

1 (*Com*) to come to an agreement

2 [*hermanos, amigos*] to get on well together; **no se avienen** they don't get on; **avenirse con algn** to reach an agreement with sb

3 **avenirse a hacer algo** to agree to do sth

aventajado *adj* outstanding

aventajar /1a/ vt (= *superar*) to surpass, excel; (*en in*); (*en carrera*) to outstrip

aventar /1j/

■ vt (*Andes, Méx*) (= *arrojar*) to throw

■ **aventarse** *vpr*

1 (*Andes, Méx*) (= *tirarse*) to throw o.s.

2 (*Méx**) (= *atreverse*) to dare; (*a to*)

aventón* *sm* (*esp Méx*) **dar aventón a algn** to give sb a ride, give sb a lift (*esp Brit*); **pedir aventón** to hitch a lift (*esp Brit*), hitch a ride (*EEUU*); **viajar de aventón** to hitch-hike, hitch

aventura *sf*

1 (= *suceso*) adventure; **una película de aventuras** an adventure film

2 (= *riesgo*) **invertir ahora es una aventura** investing at this time is a gamble; **se fue a América a buscar trabajo a la aventura** he went to America on the off-chance of finding work; **se lanzaron a la aventura de montar un negocio** they embarked on the venture of setting up a business

3 (*) (= *amorío*) fling*, brief affair

aventurado *adj* risky, hazardous

aventurar /1a/

- vt (= *arriesgar*) to venture, risk; [+ *opinión*] to hazard
 - **aventurarse** *vpr* to dare, take a chance; **aventurarse a hacer algo** to venture to do sth, risk doing sth
-

aventurero, -a

- *adj* adventurous
 - *sm/f* adventurer/adventuress
-

avergonzado *adj* **estar avergonzado** to be ashamed; (*de, por* about, at)

avergonzar /[1f](#)/ /[1l](#)/

- vt
 - 1 (= *hacer pasar vergüenza*) to shame, put to shame; **no me avergüenza nuestra relación** I'm not ashamed of our relationship
 - 2 (= *poner en un aprieto*) to embarrass; **me avergonzaste delante de todos** you embarrassed me in front of everyone
 - **avergonzarse** *vpr*
 - 1 (= *sentir vergüenza*) to be ashamed; (*de, por* about, at, of); **avergonzarse de hacer algo** to be ashamed to do sth; **se avergonzó de haberlo dicho** he was ashamed at having said it
 - 2 (= *sentirse violento*) to be embarrassed
-

avería *sf* (*Mec*) breakdown; **el coche tiene una avería** there's something wrong with the car

averiado *adj* broken down, faulty; **los faros están averiados** the lights have failed, there's something wrong with the lights; **averiado** out of order

averiar /[1c](#)/

- vt (*Mec*) to cause a breakdown in, cause a failure in; (= *estropear*) to damage
 - **averiarse** *vpr* (*Mec*) to have a breakdown; (= *estropearse*) to get damaged; **se averió el arranque** the starter failed, the starter went wrong
-

averiguación *sf* inquiry, investigation

averiguar /[1i](#)/

- vt to find out, establish *frm*; **ya han averiguado la identidad del padre** they have found out *o frm* established *o* discovered the identity of the father
 - vi (CAm, Méx*) (= *pelear*) to quarrel
 - **averiguarse** *vpr* (*tb*: **averiguárselas**) (*esp Méx*) to manage, get by; **yo me (las) averiguo muy bien solo** I manage *o* get by very well on my own; **tú olvídate, ya me (las) averiguaré yo con él** don't worry about it, I'll sort it out with him
-

aversión *sf* aversion; **cobrar aversión a algn/algo** to take a strong dislike to sb/sth

avestruz *sm* ostrich

avezado *adj* experienced; **los ya avezados en estos menesteres** those already experienced in such activities

aviación *sf*

1 (= *locomoción*) aviation; **aviación comercial** commercial aviation

2 (*Mil*) air force; **la aviación francesa** the French air force

aviado* *adj* **estar aviado** (*en un lío*) to be in a mess

aviador, a *sm/f*

1 (*Aer*) (= *piloto*) pilot, airman; (= *tripulante*) crew member

2 (*Méx**) phantom employee

3 (*Andes, Caribe*) (= *financiad*) mining speculator, mining financier

aviar /1c/

■ vt

1 (= *preparar*) to get ready, prepare

2 (*LAm*) (= *prestar dinero a*) to advance money to

■ **aviarse** *vpr* to get ready

avícola *adj* poultry *antes de s*; **granja avícola** poultry farm

avicultor, a *sm/f* poultry farmer

avicultura *sf* poultry farming

avidez *sf* avidity, eagerness; (*de for*); **con avidez** avidly, eagerly

ávido *adj* avid, eager; (*de for*); **ávido de sangre** bloodthirsty

avieso *adj* perverse, wicked

avinagrado *adj* [*sabor*] sour, acid; [*persona*] embittered

avinagrar /[1a](#)/

■ *vt* to sour

■ **avinagrarse** *vpr* [*persona*] to become embittered; [*vino*] to turn sour

avío *sm*

1 (*LAm*) (*Agr*) loan

2 **avíos** (= *equipo*) gear *sing*

avión *sm* (*Aer*) aeroplane (*Brit*), airplane (*EEUU*), plane; **por avión** (*Correos*) by airmail; **ir en avión** to go by plane, go by air; **avión a reacción** jet plane; **avión cisterna** fire-fighting plane; **avión de combate** fighter, pursuit plane; **avión de papel** paper dart (*esp Brit*), paper airplane (*EEUU*); **avión de pasajeros** passenger aircraft

avioneta *sf* light aircraft

avisar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *informar*) to tell, notify *frm*; **en cuanto ella llegue me avisas** tell me o let me know as soon as she comes; **la policía ya ha avisado a los familiares** the police have now told o *frm* notified o *frm* informed the family; **me avisó (de) que no comería en casa** she told me she wouldn't be eating at home; **me avisaron con una semana de antelación** they gave me a week's notice

2 (= *advertir*) to warn; **te aviso que te denunciaré si no pagas** I warn you I shall report you if you don't pay; **se presentó en casa sin avisar** he turned up at home without telling anyone o without warning

3 (= *llamar*) to call; **avisar un taxi** to call a taxi; **avisar al médico** to call the doctor, send for the doctor; **avisamos grúa** (*Esp*) cars parked here will be

towed away

aviso *sm*

1 (= *notificación*) notice; **hasta nuevo aviso** until further notice; **sin previo aviso** without warning o notice; **dar aviso a algn de algo** to notify o inform sb of sth

2 (= *advertencia*) warning; **poner a algn sobre aviso** to warn sb

3 (*Com, Fin*) demand note; **aviso de envío** dispatch note, advice note

4 (*esp LAm*) (*Com*) advertisement; **avisos clasificados** (*Cono Sur*) **avisos limitados** (*Col*) classified advertisements

avispa *sf* wasp

avisado *adj* sharp, bright

avispero *sm*

1 (= *nido*) wasps' nest

2 (*) (= *enredo*) hornet's nest, mess

avistamiento *sm* sighting

avistar /[1a](#)/ *vt* to sight, catch sight of

avitallamiento *sm* provisioning, supplying

avitallar /[1a](#)/

■ *vt* to provision, supply with food

■ **avitallarse** *vpr* to provision o.s.

avivado, -a (*) *sm/f* (*Cono Sur*) smart alec*, smart aleck (*esp EEUU**), wise guy (*EEUU**)

avivar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *fuego*] to stoke, stoke up; [+ *color*] to brighten; [+ *dolor*] to intensify; [+ *pasión*] to excite, arouse; [+ *disputa*] to add fuel to; [+ *interés*] to stimulate

■ **avivarse** *vpr* (*Cono Sur**) to wise up*

avizor *adj* **estar ojo avizor** to be on the alert, be vigilant

avocastro *sm* (*Chile*) ugly devil

avutarda *sf* great bustard

axila *sf* armpit

axioma *sm* axiom

ay

■ *excl*

1 (*dolor*) ow!, ouch!

2 (*pena*) oh!, oh dear!; **¡ay de mí!** whatever shall I do?

■ *sm* (= *gemido*) moan, groan; (= *grito*) cry

aya *sf* governess

ayatolá *sm*, **ayatollah** *sm* ayatollah

ayer

■ *adv* yesterday; **el capítulo de ayer** yesterday's episode; **ayer por la mañana** yesterday morning; **antes de ayer** the day before yesterday; **ayer mismamente o mismo (Esp) o no más (LAM)** only yesterday; MODISMO **parece que fue ayer** it seems like (only) yesterday; MODISMO **no nació ayer** I wasn't born yesterday

■ *sm* **el ayer** (*liter*) yesteryear *liter*

aymará *adj, smf* Aymara

ayo *sm* tutor

ayte. *abr* (= *ayudante*) asst

Ayto *abr* = Ayuntamiento

ayuda

■ *sf* help, assistance *más frm*; **ayuda a domicilio** home help (*esp Brit*), home helper (*EEUU*); **ayuda económica** economic aid; **ayuda humanitaria** humanitarian aid

■ *sm* **ayuda de cámara** valet

ayudante *smf* (= *que ayuda*) helper, assistant; (*Escol, Univ*) assistant; **ayudante de dirección** (*Teat, Cine*) production assistant; **ayudante de laboratorio** lab(oratory) assistant, lab(oratory) technician; **ayudante de realización** (*TV*) production assistant; **Ayudante Técnico Sanitario** (*Esp*) Registered Nurse

ayudar /[1a](#)/

■ *vt* (= *asistir*) to help, assist, aid; **ayudar a algn a hacer algo** to help sb to do sth

■ **ayudarse** *vpr* (*mutuamente*) to help each other

ayunar /[1a](#)/ *vi* to fast

ayunas *sfpl* "**no tomar en ayunas**" "not to be taken on an empty stomach"; **salir en ayunas** to go out without any breakfast; MODISMO **estar en ayunas** to be completely in the dark

ayuno *sm* fast, fasting; **guardar ayuno** to fast; **día de ayuno** fast day

ayuntamiento *sm*

1 (= *corporación*) town council, city council

2 (*edificio*) town hall, city hall

azabache *sm* (*Min*) jet

azada *sf* hoe

azadón *sm* large hoe, mattock, pickax (*EEUU*)

azafata *sf* (*tb*: **azafata de vuelo**) air hostess, stewardess, flight attendant; (*TV*) hostess; **azafata de congresos** conference hostess

azafate *sm* (*LAm*) tray

azafrán *sm* saffron

azahar *sm* orange blossom

azalea *sf* azalea

azar *sm* chance, fate; **al azar** at random; **por azar** accidentally, by chance; **juego de azar** game of chance; **los azares de la vida** life's ups and downs

azaroso *adj* (= *arriesgado*) risky, hazardous; [*vida*] eventful

Azerbaiyán *sm* Azerbaijan

azerbaiyaní *adj smf* Azerbaijani

azerbaiyano, -a *adj sm/f* Azerbaijani

azerí

- *adj* Azeri
 - *smf* (= *persona*) Azeri
 - *sm* (*Ling*) Azeri
-

ázimo *adj* unleavened

azogue *sm* mercury, quicksilver

azorado *adj* embarrassed, flustered

azorar /[1a](#)/

- *vt* to embarrass, fluster
 - **azorarse** *vpr* to be embarrassed, get flustered
-

azotaina *sf* beating, spanking

azotar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *zurrar*) to thrash, spank; (*con látigo*) to whip, flog
- 2 [*lluvia, olas*] to lash

azote *sm*

1 (= *golpe*) [*de mano*] spanking; [*de látigo*] stroke, lash

2 (= *látigo*) whip, scourge

3 (= *calamidad*) scourge

azotea *sf* flat roof, terrace roof; MODISMO **estar mal de la azotea*** to be off one's nut*

azteca *adj smf* Aztec

azúcar *sm o (esp en LAm) sf* sugar; **azúcar blanco/a** white sugar; **azúcar blanquillo/a** white sugar; **azúcar de caña** cane sugar; **azúcar en polvo** (Colombia) icing sugar (Brit), confectioners' sugar (EEUU); **azúcar flor** (Chile) **azúcar glas**, **azúcar impalpable** (RPI) icing sugar (Brit), confectioners' sugar (EEUU); **azúcar moreno/a** brown sugar

azucarado *adj* sugary, sweet

azucarar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *agregar azúcar a*) to sugar, add sugar to

2 (*fig*) (= *suavizar*) to soften, mitigate; (= *endulzar*) to sweeten

azucarera *sf*

1 (= *fábrica*) sugar refinery

2 (LAm) (= *recipiente*) sugar bowl

azucarero

■ *adj* [*fábrica, industria*] sugar *antes de s*; [*zona*] sugar-producing, sugar-growing

■ *sm* sugar bowl

azucena *sf* white lily, Madonna lily

azufre *sm* sulphur, sulfur (EEUU)

azul

■ *adj* blue

■ *sm* blue; **azul celeste** sky blue; **azul claro** light blue; **azul marino** navy blue; **azul turquesa** turquoise

azulado *adj* blue, bluish

azulejo *sm* (*vidriado*) glazed tile; (*en el suelo*) floor tile

azulgrana *adj inv* (*Dep*) of Barcelona F.C.

azulina *sf* cornflower

azulón *adj, sm* deep blue

azuloso *adj* (*LAm*) bluish

azuzar /[1f](#)/ *vt* to egg on, urge on, incite; **azuzar a los perros contra algn** to set the dogs on sb, urge the dogs to attack sb

B

B, b *sf* [be] (= *letra*) B, b

baba *sf*

1 (= *saliva*) [*de persona*] dribble; [*de perro*] slobber; MODISMO **caerse la baba a algn: se le cae la baba por ella** he's completely besotted with o smitten with her

2 [*de caracol*] slime

babear /1a/

■ *vi* [*persona*] to dribble; [*perro*] to slobber

■ **babearse** *vpr* (Méx*) **babearse por algo** to yearn for sth, drool at the thought of sth

babel *sm o sf* bedlam

babero *sm* [*de bebé*] bib; (*para el colegio*) smock

babí* *sm* (Esp) (*para el colegio*) smock

Babia *sf* MODISMO **estar en Babia** to be daydreaming, be in the clouds

bable *sm* Asturian dialect

abor *sm* port, port side; **a abor** to port, on the port side; **poner el timón a abor virar a abor** to turn to port; **¡tierra a abor!** land to port!

babosa *sf* slug; *ver tb* **baboso**

babosada* *sf* (CAm, Méx) piece of stupidity; **¡babosadas!** nonsense!; **decir babosadas** to talk nonsense o bull

babosear /1a/

■ *vt* [*perro*] to slobber over; [*niño*] to dribble on

■ *vi*

- 1 [*perro*] to slobber; [*niño*] to dribble
2 (Méx*) (= *holgazanear*) to mess around
-

baboso, -a

- *adj*
 - 1 [*caracol, sustancia*] slimy
 - 2 (*) [*persona*] (= *sentimental*) slushy; (= *adulador*) fawning, snivelling
 - 3 (LAm) (= *tonto*) silly
 - *sm/f* (Méx, CAm*) fool, idiot; (*pey*) drip*
 - *sm* (Méx, CAm) slug; *ver tb* [babosa](#)
-

babucha *sf* slipper; MODISMO [llevar a algn a babucha](#) (RPl) to give sb a piggyback

babuino *sm* baboon

bacha *sf* luggage rack, roof rack

bacal *sm* (Méx) corncob

bacaladero *adj* cod *antes de s*

bacaladilla *sf* blue whiting

bacalao *sm* cod, codfish; MODISMO [cortar el bacalao](#)* to be the boss, have the final say, run the show

bacán, -ana (*)

- *adj*
 - 1 (RPl) (= *rico*) posh*, classy*
 - 2 (Col) (= *bueno*) great
 - *sm/f* (RPl) wealthy man/woman; [vive como una bacana](#) to live like a king
-

bacanal *sf* orgy

bacano* *adj* (Col) great

bacará *sm*, **bacarrá** *sm* baccarat

bacenica *sf* (Chile), **bacenilla** *sf* (Col) = [bacinica](#)

bachata *sf* (Caribe) spree

baché *sm*

1 (*Aut*) hole, pothole

2 (= *mal momento*) bad patch, rough patch; [salir del bache](#) to get through the bad o rough patch, pull through

bachicha* *sf* (Cono Sur) wop***

bachiller

■ *smf* high school graduate (*EEUU*) person with a secondary-school education

■ *sm* (*Esp*) = [bachillerato](#)

bachillerato *sm* higher secondary-education course and qualification

bacilo *sm* bacillus, germ

bacinica *sf*, **bacinilla** *sf* (Col) chamber pot

backstage [bak'steitʃ] *sm* (= *lugar*) backstage area; (= *gente*) (backstage) crew

bacon *sm* (*Esp*) bacon

bacteria *sf* bacterium, germ; **bacterias** bacteria, germs

bacteriológico *adj* bacteriological

báculo *sm*

1 (= *bastón*) stick, staff

2 (= *apoyo*) prop, support; [ser el báculo de la vejez de algn](#) to be sb's comfort in old age

badajo *sm* clapper

badana *sf* sheepskin; MODISMO **sobarle o zurrarle la badana a algn*** to give sb a good hiding*

badén *sm* (= *baché*) dip; (*para agua*) gutter

bádminton *sm* badminton

baflé *sm*, **baffle** *sm* speaker, loudspeaker

bagaje *sm* experience, background; **bagaje cultural** cultural background

bagatela *sf*

1 (= *objeto*) trinket, knick-knack

2 (= *nimiedad*) trifle

bagayero, -a (*) *sm/f* smuggler

bagayo* (*RPl*)

■ *sm* (= *contrabando*) (= *acción*) smuggling; (= *artículos*) smuggled goods
pl

■ *sf* (= *mujer fea*) old hag*

Bagdad *sm* Baghdad

bagre (*LAm*)

■ *sm* (= *pez*) catfish

■ *smf*** (= *persona*) ugly mug**

bagual (*Cono Sur*) *sm* wild horse, untamed horse

baguala *sf* type of folk music originating from north-east Argentina

baguío *sm* hurricane, typhoon

bah *excl* bah!, phooey! (*EEUU**)

bahía *sf* bay

bailable *adj* **música bailable** music that you can dance to

bailaor, a *sm/f* flamenco dancer

bailar /1a/

■ *vi*

1 (= *danzar*) to dance; **sacar a algn a bailar** to ask sb to dance, ask sb for a dance; **le bailaban los ojos de alegría** her eyes sparkled with happiness; MODISMO **éste es otro que bien baila** here's another one (of the same kind); MODISMO **¡que me quiten lo bailao!*** at least I've lived/I'll have lived!; MODISMO **bailar con la más fea: siempre me toca bailar con la más fea** I always draw the short straw, I always get the short end of the stick (*EEUU*); MODISMO **bailar al son que tocan: los políticos bailan al son que les tocan los militares** the politicians toe the line given them by the military

2 [*peonza*] to spin (around o (*Brit*) round)

3 [*mueble*] to be wobbly, be unsteady

4 (*) [*ropa, calzado*] to be miles too big*

■ *vt*

1 (= *danzar*) to dance; **bailar flamenco** to dance flamenco; **bailar el vals** to waltz, dance the waltz

2 (*Méx**) (= *robar*) to nick*, pinch*; **le bailaron la cartera** they nicked o pinched his wallet*

■ **bailarse** *vpr* **bailarse a algn** (*Méx**) (= *engañar*) to rip off*, con*; (= *derrotar*) to thrash sb*; **se lo bailaron con un billete falso** he was slipped a fake o dud* note

bailarín, -ina

■ *adj* dancing

■ *sm/f* dancer; (*tb*: **bailarín de ballet**) ballet dancer

baile *sm*

1 (= *acción*) dancing; **lo mío no es el baile** dancing is not my thing*

2 (= *pieza, arte*) dance; **¿me concede este baile?** (*frm*) may I have this dance? *frm*; **baile clásico** ballet; **baile de salón** ballroom dance; **baile flamenco** flamenco dancing; **baile folklórico** (= *pieza*) folk dance; (= *arte*)

folk dancing

3 (= *fiesta*) dance; (*formal*) ball; **baile de disfraces** fancy-dress ball, costume ball (*EEUU*); **baile de máscaras** (*LAm*) masked ball

4 (*Med*) **el baile de San Vito** St Vitus's dance

bailotear /[1a](#)/* *vi* to dance around, jump around

bailoteo* *sm* dancing

baja *sf*

1 (= *descenso*) fall, drop; **a la baja** [*evolución, tendencia*] downward; **el precio del algodón sigue a la baja** the price of cotton continues to fall; **la patronal está presionando los salarios a la baja** employers are forcing wages down; **abrir a la baja** (*Bolsa*) to open down; **cerrar a la baja** (*Bolsa*) to close down; **cotizarse a la baja** (*Bolsa*) to trade low; **estar en baja** [*reputación, popularidad*] to be in decline

2 (= *cese*) (*en organización, suscripción, trabajo*) **hubo muchas bajas en el club** a lot of people left the club; **dar de baja** [+ *socio*] to expel; [+ *abogado, médico*] to strike off; [+ *militar*] to discharge; [+ *empleado*] to dismiss, fire; [+ *empresa, sociedad*] to dissolve; [+ *coche*] to take out of circulation; [+ *avión, tren*] to decommission; [+ *teléfono, luz*] to have disconnected; **la dieron de baja del club por no pagar la suscripción** her membership of the club was cancelled because she had failed to pay her subscription; **darse de baja** [*de club, institución, partido*] to leave; [*de revista, periódico*] to cancel one's subscription; **nos dimos de baja del teléfono** we had the telephone disconnected

3 (= *ausencia laboral*) **dar de baja se le dará de baja a partir del día de la operación** she will be on sick leave from the day of the operation; **estar de baja** to be on sick leave, be off sick; **baja permanente** indefinite sick leave; **baja por enfermedad** sick leave; **el número de bajas por enfermedad** the number of people taking sick leave; **baja por maternidad** maternity leave; **baja voluntaria** voluntary redundancy (*esp Brit*), voluntary layoff (*EEUU*)

4 (*Dep*) (*por descalificación*) suspension; (*por lesión*) injury; **el equipo sufrió dos bajas por sendas tarjetas rojas** the team lost two players for red card offences

5 (*Esp*) (*Med*) (= *certificado*) medical certificate, sick note*

6 (*Mil*) (= *víctima*) casualty

bajada *sf*

1 (= *camino*) **la bajada hasta el río** (= *sendero*) the path down to the river; (= *carretera*) the road down to the river; **una bajada muy difícil para un esquiador sin experiencia** a very difficult slope for an inexperienced skier

2 (= *acción*) descent; **en la bajada alcanzamos los 150km/h** on the way down o descent we got up to 150km/h; **salimos antes de la bajada del telón** we left the theatre o (*EEUU*) theater before the curtain went down; **bajada de bandera** minimum (taxi) fare

3 (= *disminución*) fall, drop; **sufrió una bajada de azúcar** his sugar level fell o dropped; **bajada de tensión** drop in blood pressure

4 (*Esp***) [*de drogas*] **cuando le da la bajada** when he's coming down

bajamar *sf* low tide, low water

bajante *sf* o *sm* drainpipe, downspout (*EEUU*)

bajar /1a/

■ vt

1 (= *llevar abajo*) to take down; (= *traer abajo*) to bring down; **¿has bajado la basura?** have you taken the rubbish (*esp Brit*) o trash (*EEUU*) down?; **¿me bajas el abrigo?, hace frío aquí fuera** could you bring my coat down? it's cold out here; **te he bajado la maleta del armario** I got your suitcase down from the wardrobe; **la bajó del caballo** he helped her down off the horse

2 (= *mover hacia abajo*) [+ *bandera, ventanilla, telón*] to lower; [+ *persiana*] to put down, lower; **dimos un paseo para bajar la comida** we had a walk to help us digest our meal

3 (*con partes del cuerpo*) [+ *brazos*] to drop, lower; **bajó la vista o los ojos** he looked down; **bajó la cabeza** she bowed o lowered her head

4 (= *reducir*) [+ *precio*] to lower, put down; [+ *fiebre, tensión, voz*] to lower

5 [+ *radio, televisión, gas*] to turn down; **¡baja la voz!** keep your voice down!

6 **bajar la escalera** (*visto desde arriba*) to go down the stairs; (*visto desde abajo*) to come down the stairs

7 (= *perder*) [+ *kilos, peso*] to lose

8 (*Inform*) to download

■ vi

1 (= *descender*) (*visto desde arriba*) to go down; (*visto desde abajo*) to come down; **¡ahora bajo!** I'll be right down!

2 (*de autobús, avión, tren, moto, bici, caballo*) to get off; (*de coche*) to get out; **bajar de** [+ *autobús, avión, tren, moto, bici, caballo*] to get off; [+ *coche*] to get out of

3 (= *reducirse*) [*temperatura, fiebre, tensión arterial*] to go down, fall, drop; [*hinchazón, calidad*] to go down; **el dólar bajó frente al euro** the dollar fell against the euro; **los coches han bajado de precio** cars have come down in price

4 MODISMO **bajar de: bajar de peso** to lose weight; **una cámara buena no baja de 300 dólares** you can't get a good camera for less than 300 dollars; **los termómetros no han bajado de 30 grados** temperatures haven't dropped below 30 degrees

5 [*menstruación*] to start

■ **bajarse** vpr

1 (*de árbol, escalera, silla*) to get down; (*de from*); **¡bájate de ahí!** get down from there!

2 (*de autobús, tren, avión, moto, bici*) to get off; (*de coche*) to get out; **bajarse de** [+ *autobús, tren, avión, moto, bici*] to get off; [+ *coche*] to get out of

3 (*Inform*) to download; **bajarse algo de Internet** to download sth from the Internet

NOTA DE USO

Para decir en inglés **bajar(se) de** en el contexto de coches o taxis se utiliza el verbo **get out of**, mientras que en el caso de trenes, autobuses, aviones, bicicletas, motos o animales sería **get off**: "Bajó del coche y nos saludó", *She got out of the car and said hello*; "No baje del tren en marcha", *Don't get off the train while it is still moving*.

bajativo *sm* (*Cono Sur*) after-dinner liqueur

bajel *sm* (*liter*) vessel, ship

bajero *adj* **sábana bajera** bottom sheet

bajeza *sf*

1 (= *maldad*) vileness, baseness

2 (= *acto malvado*) mean deed, vile deed

bajío *sm*

1 (*Náut*) shoal, sandbank

2 (*LAm*) (= *terreno*) lowland

3 **bajíos** (*Méx*) flat arable land on a high plateau

bajista *smf* (*Mús*) bassist

bajo

■ *adj*

1 (= *de poca altura*) [*objeto*] low; [*persona*] short

2 (= *a poca altura*) (*gen*) low; [*parte*] lower, bottom; [*tierra*] lowlying; [*agua*] shallow; **en la parte baja de la ciudad** in the lower part of the town

3 (= *inclinado*) **contestó con la cabeza baja** she answered with her head bowed; **con los ojos bajos** with downcast eyes

4 (= *reducido, inferior*) [*precios, temperaturas, frecuencia*] low; **de baja calidad** low-quality, poor-quality; **de bajo contenido en grasas** low-fat; **bajo en calorías** low-calorie *antes de s*; **la temporada baja** the low season (*Brit*), the off-season (*EEUU*); **estar bajo de ánimo o de moral** to be in low spirits; **estar bajo de forma (física)** to be unfit, be out of shape

5 [*sonido*] faint, soft; [*voz, tono*] low; **hablar en voz baja** to speak quietly o in a low voice; **decir algo por lo bajo** to say sth under one's breath

6 (*Hist*) **en la baja Edad Media** in the late Middle Ages

7 (= *humilde*) [*clase*] lower; [*condición*] lowly; [*barrio*] poor; **los bajos fondos** the underworld *sing*

■ *sm*

1 (*Cos*) [*de vestido*] hem; [*de pantalones*] turn-up (*Brit*), cuff (*EEUU*)

2 [*de edificio*] (= *piso*) ground floor (*Brit*), first floor (*EEUU*); **bajo comercial** ground-floor (*Brit*) o first-floor (*EEUU*) business premises

3 (*Mús*) (= *instrumento*) (= *guitarra*) bass (guitar); (= *contrabajo*) bass; (= *voz*) bass; (= *guitarrista*) bass (guitar) player

4 **bajos** [*de edificio*] ground floor *sing* (*Brit*), first floor *sing* (*EEUU*); [*de coche*] underside

■ *adv* [*volar*] low; [*tocar, cantar*] quietly, softly; **hablar bajo** (= *en voz baja*) to speak quietly, speak softly; (= *tener una voz suave*) to be softly spoken, be soft spoken; **¡más bajo, por favor!** quieter, please!

■ *prep*

1 (= *debajo de*) under; **Juan llevaba un libro bajo el brazo** Juan was carrying a book under his arm; **bajo cero** below zero; **bajo la lluvia** in the rain; **bajo tierra** underground

2 (= *dependiente de, sometido a*) under; **bajo los efectos de la droga** under the influence of drugs; **bajo el título de ...** under the title of ...; **está bajo la tutela de su tío** her uncle is her legal guardian

bajón *sm* [*de presión, temperatura, precios*] sudden fall; [*de salud*] sudden decline; **dar o pegar un bajón** [*persona, salud*] to go downhill; [*precios*] to fall away sharply; [*mercado*] to slump

bajoneado* *adj* (*RPl*) down

bajorrelieve *sm* bas-relief

bajura *sf* **pesca de bajura** shallow-water fishing, coastal fishing

bakaladero, -a (*) (*Esp*)

■ *adj* rave *antes de s*

■ *sm/f* raver

bakalao* (*Esp*)

■ *adj inv* rave *antes de s*

■ *sm* rave, rave music; **la ruta del bakalao** weekend-long tour of a series of rave parties

bala

■ *sf*

1 (= *proyector*) bullet; **sonaron dos disparos de bala** two gunshots rang out; **disparar una bala** to fire a bullet; **a prueba de balas** bullet-proof; MODISMO **como una bala** like a shot; **entró como una bala** he came shooting in, he came in like a shot; **el tren pasó como una bala** the train shot o flew past; MODISMO **no le entran balas** (*Chile*) he's as hard as nails*; MODISMO **ni a bala** (*Méx, Colombia**) no way*; **bala de fogeo** blank (cartridge); **bala de goma** plastic bullet, rubber bullet

2 (= *fardo*) bale; **una bala de heno** a bale of hay

3 (LAm) (Dep) shot; **lanzamiento de bala** shot put

■ *smf** (= *juerguista*) MODISMO **ser un bala perdida** to be a good-for-nothing

balacear /1a/ vt (CAm, Méx) to shoot, shoot at

balacera *sf* (esp CAm, Méx) (= *tiroteo*) shooting; (= *enfrentamiento armado*) shoot-out

balada *sf* (Mús) ballad, ballade; (*Literat*) ballad

baladí *adj* trivial, paltry

baladronada *sf* boast, brag

balance *sm*

1 (*Fin*) [*de una cuenta*] balance; (= *documento*) balance (sheet); (*Com*) [*de existencias*] stocktaking (*Brit*), inventory (*EEUU*); **hacer balance** [*de existencias*] to do the stocktaking (*Brit*), take inventory (*EEUU*); [*de vida, situación*] to take stock

2 (= *resultado*) **el balance de víctimas mortales en el accidente** the death toll in the accident, the number of dead in the accident; **el equipo tiene un balance de dos victorias y tres derrotas** so far the team have had two wins and three defeats

3 (= *evaluación*) [*de hecho, situación*] assessment, evaluation; **hizo balance de los cinco años de su gobierno** he assessed o evaluated o took stock of the five years of his government

balancear /1a/

■ vt to balance

■ **balancearse** *vpr* (*en mecedora, columpio*) to rock; [*péndulo*] to swing; [*barco, avión*] to roll

balanceo *sm* (*al mecerse*) rocking; [*de barco, avión*] roll, rolling

balancín *sm*

1 [*de equilibrista*] balancing pole

2 (*en parque infantil*) seesaw

3 (= *mecedora*) rocking chair

balandrismo *sm* yachting

balandrista *smf* yachtsman/yachtswoman

balandro *sm* yacht, sloop

balanza *sf*

1 (= *instrumento*) scales *pl*; (*Quím*) balance; MODISMO **estar en la balanza** to be in the balance; **balanza de cocina** kitchen scales *pl*; **balanza de precisión** precision scales *pl*; **balanza romana** steelyard

2 (*Com, Pol*) **balanza comercial**, **balanza de pagos** balance of payments

balar /[1a](#)/ *vi* to bleat, baa

balata *sf* (*LAm*) (*Aut*) brake lining

balastrada *sf* balustrade

balazo *sm* (= *tiro*) shot; (= *herida*) bullet wound; **matar a algn de un balazo** to shoot sb dead

balboa *sf* Panamanian currency unit

balbucear /[1a](#)/ *vt vi* [*adulto*] to stammer, stutter; [*niño*] to babble

balbuceo *sm* [*de adulto*] stammering, stuttering; [*de niño*] babbling

balbuciente *adj* [*persona, voz*] stammering, stuttering; [*niño*] babbling

balbucir /[3f](#)/ *vt vi* = **balbucear**

Balcanes *smpl* **los Balcanes** the Balkans

balcánico *adj* Balkan

balcanización *sf* Balkanization

balcón *sm*

1 (= *terrazza*) balcony

2 (= *mirador*) vantage point

balconada *sf* row of balconies

balda *sf* shelf

baldado *adj*

1 (= *lisiado*) crippled

2 (*) (= *agotado*) **estar baldado** to be bushed*, be knackered (*Brit**)

baldaquín *sm*, **baldaquino** *sm* canopy

baldar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *lisiar*) to cripple

2 (*) (= *agotar*) to shatter

balde¹ *sm* (= *cubo*) bucket, pail

balde² *sm*

1 **de balde** (= *gratis*) (for) free, for nothing; **obtener algo de balde** to get sth (for) free, get sth for nothing

2 **estar de balde** (= *ser superfluo*) to be unwanted; (= *estorbar*) to be in the way

3 **en balde** in vain; **los años no pasan en balde** the years don't go by in vain; **por lo menos el viaje no ha sido en balde** at least the journey wasn't in vain

baldear /[1a](#)/ *vt*

1 (= *limpiar*) to wash (down), swill with water

2 (*Náut*) to bail out

baldío

■ *adj* [*campo*] fallow, uncultivated; [*terreno*] waste

■ *sm* (*Agr*) (= *campo sin cultivos*) uncultivated land, fallow land; (= *solar*)

wasteland

baldón *sm* (= *afrenta*) affront, insult; (= *deshonra*) blot, stain

baldosa *sf* tile

baldosín *sm* tile

baleado, -a *sm/f* (CAm, Méx) shooting victim, person who has been shot

balear¹ /[1a](#)/ *vt* (CAm, Méx) (= *disparar contra*) to shoot, shoot at; (= *matar*) to shoot down, shoot dead; **morir baleado** to be shot dead

balear² *adj* Balearic

Baleares *sfpl* (tb: **Islas Baleares**) Balearics, Balearic Islands; ► www.caib.es

baleo *sm* (CAm, Méx) shooting

balero *sm*

1 (LAm) (= *juguete*) cup-and-ball toy

2 (Méx) (*Mec*) ball bearing

balido *sm* bleat, baa

balín *sm* pellet; **balines** buckshot *sing*

balinera *sf* (Andes) ball bearings *pl*

balística *sf* ballistics *sing*

balístico *adj* ballistic

baliza *sf* (Náut) buoy, marker; (Aer) beacon, marker

balizaje *sm*, **balizamiento** *sm*

■ (Aer) runway lights *pl*

ballena *sf*

1 (*Zool*) whale; **ballena azul** blue whale

2 (*Cos*) [*de corsé*] bone, stay

ballenato *sm* whale calf

ballenero

■ *adj* whaling; **industria ballenera** whaling industry

■ *sm*

1 (= *pescador*) whaler

2 (= *barco*) whaler, whaling ship

ballesta *sf*

1 (*Hist*) crossbow

2 (*Mec*) spring *sing*

ballet [ba'le] *sm* (**ballets** *pl*) [ba'les] (= *disciplina, espectáculo*) ballet; (= *grupo de bailarines*) ballet company; **ballet acuático** synchronized swimming

balneario

■ *adj* **estación balnearia** spa

■ *sm*

1 (*Med*) spa, health resort

2 (*LAm*) seaside resort

balompié *sm* soccer, football (*Brit*)

balón *sm*

1 (*Dep*) ball; **balón de reglamento** regulation ball

2 (= *recipiente*) (*Quím*) bag (*for gas*); (*RPl*) (= *vaso*) balloon glass; **balón de oxígeno** oxygen cylinder; **la noticia fue un balón de oxígeno para la economía** the news gave the economy a real boost

balonazo *sm* **me dio un balonazo** he thumped me with the ball

baloncestista *smf* basketball player

baloncesto *sm* basketball

balonmano *sm* handball

balonvolea *sm* volleyball

balota *sf* (*Perú*) ballot

balotaje *sm* (*esp RPl*) second round

balotar /[1a](#)/ *vi* (*Perú*) to ballot, vote

balsa¹ *sf*

1 (*Náut*) (= *embarcación*) raft; **balsa de salvamento**, **balsa salvavidas** life raft; **balsa neumática** rubber dinghy

2 (*Bot*) balsa, balsa wood

balsa² *sf* (= *charca*) pool, pond; MODISMO **ser una balsa de aceite: la reunión fue una balsa de aceite** the meeting went swimmingly; **el pueblo es una balsa de aceite** the village is as quiet as the grave

balsámico *adj*

1 (= *de bálsamo*) balmy

2 (= *relajante*) soothing

bálsamo *sm*

1 (= *sustancia*) balsam, balm

2 (= *consuelo*) balm, comfort

3 (*Chile*) (*para el pelo*) hair conditioner

balsero, -a *sm/f*

1 (= *piloto de balsa*) ferryman/ferrywoman

2 **balseros** boat people (*especialmente Cuban, seeking refuge in the USA*)

báltico *adj* Baltic; **el mar Báltico** the Baltic, the Baltic Sea

baluarte *sm* bastion

bamba *sf* (Esp) plimsoll (Brit), sneaker (EEUU)

bambalina *sf* (Teat) drop, drop scene; **entre bambalinas** behind the scenes

bambolearse /[1a](#)/ *vpr* (*al andar*) to sway; [*péndulo, lámpara*] to swing, sway; [*silla, mesa*] to wobble; [*tren*] to sway

bamboleo *sm* [*de péndulo, lámpara*] swinging, swaying; [*de silla, mesa*] wobbling, unsteadiness; [*de tren*] rolling

bambú *sm* bamboo

banal *adj* [*comentario, tema*] banal

banalidad *sf*

1 (= *cualidad*) banality

2 **banalidades** small talk *sing*, trivialities

banalizar /[1f](#)/ *vt* to trivialize

banana *sf* (*esp LAm*) banana

bananal *sm* (*LAm*) banana plantation

bananero (*LAm*)

■ *adj* banana *antes de s*; **compañía bananera** banana company; **plantación bananera** banana plantation; **república bananera** banana republic

■ *sm* banana tree

banano *sm*

1 (= *árbol*) banana tree

2 (*Caribe*) (= *fruta*) banana

banca *sf*

1 (*Com, Fin*) banking; **la banca** the banking community, the banks *pl*; **banca telefónica** telephone banking

- 2 (*en juegos*) bank; **hacer saltar la banca** to break the bank
3 (*LAm*) (= *asiento*) bench
4 (*Méx*) (= *pupitre*) desk
5 (*Col, RPl*) (= *escaño*) seat; MODISMO **tener banca** (*RPl**) to have (lots of) pull o influence
-

bancada *sf* (*Col, RPl*) bench

bancal *sm* (*Agr*) (= *terrazza*) terrace; (= *terreno cultivado*) patch, plot

bancar /1g/* (*RPl*)

■ *vt*

1 (= *aguantar*) to put up with

2 (= *pagar*) **le tuve que bancar el pasaje** I had to pay for his ticket o buy him his ticket; **bancar a algn** to give money to sb

■ **bancarse** *vpr* **bancarse algo/a algn** to put up with sth/sb

bancario, -a

■ *adj* bank *antes de s*, banking; **giro bancario** bank draft

■ *sm/f* (*Cono Sur*) bank clerk (*Brit*), bank teller (*EEUU*)

bancarrota *sf* bankruptcy; **declararse en o hacer bancarrota** to go bankrupt

banco *sm*

1 (= *asiento*) (*gen*) bench; (*en iglesia*) pew; (*LAm*) (= *taburete*) stool; (*SAm*) (= *pupitre*) desk; **banco azul** (*Pol*) ministerial benches *pl*; **banco de abdominales** sit-up bench; **banco de pruebas** (*lit*) test bed; (*fig*) testing ground

2 (*Com, Fin*) bank; **banco central** central bank; **banco de inversiones** investment bank; **banco emisor** issuing bank

3 (= *reserva*) [*de información, órganos*] bank; **banco de datos** data bank; **banco de esperma** sperm bank; **banco de sangre** blood bank

4 (*Geog*) (*en el mar*) bank, shoal; **banco de arena** sandbank; **banco de niebla** fog bank; **banco de nieve** snowdrift

5 [*de peces*] shoal, school

banda *sf*

- 1 (= grupo) [*de música*] band; [*de delincuentes, amigos*] gang; [*de guerrilleros*] band, flock; **negociaciones a tres bandas** three-party talks, trilateral negotiations; **banda armada** armed gang; **banda juvenil** youth gang, street gang; **banda terrorista** terrorist group
- 2 (= cinta) (*en la ropa*) band, strip; [*de gala*] sash; **banda magnética** magnetic strip; **banda sonora** [*de película*] soundtrack; (*en carretera*) rumble strip; **banda transportadora** conveyor belt
- 3 (= franja) **banda ancha** broadband; **banda de frecuencia** band, waveband; **banda salarial** wage scale
- 4 (= lado) side, edge; [*de barco*] side; MODISMO **coger a algn por banda** (Esp) **¡como te coja por banda!** I'll get even with you!; **la Banda Oriental** former Spanish territories of Uruguay and southern Brazil
- 5 (Dep) sideline, touchline; **fuera de banda** out of play, in touch; **sacar de banda** to take a throw-in, throw the ball in; **línea de banda** sideline, touchline
- 6 (Billar) cushion
-

bandada *sf* [*de aves*] flock; [*de peces*] shoal

bandazo *sm*

- 1 (= sacudida) (*al andar*) lurch, jolt; (*Náut*) heavy roll; **el coche iba dando bandazos** the car swerved from side to side
- 2 (= cambio repentino) marked shift
-

bandear /1a/ *vt* (*Cono Sur*) (= *cruzar*) to cross, go right across

bandeja *sf* (*para servir, en nevera*) tray; MODISMO **poner o servir algo en bandeja (de plata) a algn** to hand sth to sb on a plate (*Brit*) o on a silver platter (*EEUU*); **bandeja de entrada** in-tray; **bandeja de salida** out-tray

bandera *sf*

- 1 [*de país, ciudad*] flag; [*de regimiento*] colours, colors *pl* (*EEUU*); **arriar la bandera** to lower o strike the colours o (*EEUU*) colors; **izar la bandera** to raise o hoist the flag; **jurar bandera** to swear allegiance to the flag; MODISMO **estar hasta la bandera*** to be packed; **bandera blanca** white flag; **bandera de conveniencia** flag of convenience; **bandera negra**, **bandera pirata** Jolly Roger, skull and crossbones; **bandera roja** red flag

2 (= *idea*) banner; **bajo la bandera de la renovación** under the banner of change and renewal

3 [*de taxi*] **bajar la bandera** to pick up a fare

4 MODISMO **de bandera** (*Esp**) fantastic; **es una mujer de bandera** she's one hell of a woman*

banderazo *sm* **el banderazo de llegada** the chequered flag, the checkered flag (*EEUU*); **el banderazo de salida** the starting signal; **dar el banderazo de salida** to signal the start, give the starting signal

banderilla *sf*

1 (*Taur*) *banderilla*; MODISMO **clavar banderillas a algn** to goad sb

2 (*Culin*) *cocktail snack on a stick*

banderillear /[1a](#)/ *vt* (*Taur*) *to stick the banderillas into the neck of the bull*

banderillero *sm* (*Taur*) *banderillero bullfighter who uses the banderillas*

banderín *sm* small flag, pennant

banderita *sf* [*de caridad*] flag (sold for charity); **día de la banderita** flag day

banderola *sf*

1 (= *bandera pequeña*) *banderole*

2 (*Cono Sur*) (*en puerta*) *transom*; (*en ventana*) *mullion*

bandido *sm*

1 (= *delincuente*) *bandit, outlaw*

2 (*) **¡bandido!** *you beast!*; (*a niño*) *you little terror!*

bando *sm*

1 (= *edicto*) *edict, proclamation*

2 **bandos** (*Rel*) *banns*

3 (= *facción*) (*Pol*) *faction, party*; (*Dep*) *side*; **pasarse al otro bando** to change sides

bandolera *sf* **llevar algo en bandolera** to wear sth across one's chest

bandolero, -a *sm/f* bandit

bandoneón *sm* tango accordion

bandurria *sf* bandurria (*lute-type Spanish instrument*)

banjo *sm* banjo

banner ['baner] *sm* (*Internet*) banner (ad)

banquero, -a *sm/f* banker

banqueta *sf*

1 (= *taburete*) stool

2 (*CAm, Méx*) (= *acera*) pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)

banquete *sm* banquet, feast; **banquete de boda(s)** wedding reception; **banquete de gala** state banquet

banquillo *sm* (= *asiento*) bench; (*Dep*) bench, team bench; (*Jur*) dock; **banquillo de los acusados** dock

banquina *sf* (*RPl*) hard shoulder (*Brit*), shoulder (*EEUU*), berm (*EEUU*)

banquito *sm* (*RPl*) stool

bantú *adj smf* Bantu

bañadera *sf*

1 (*Argentina*) (*para bañarse*) bath (*esp Brit*), bathtub (*esp EEUU*)

2 (*RPl*) (= *autobús*) open-top bus

bañado *sm* (*LAm*) swamp, marshland

bañador *sm* (*Esp*) [*de mujer*] swimsuit, swimming costume (*Brit*), bathing suit; [*de hombre*] (swimming) trunks *pl*

bañar /1a/

■ vt

1 **bañar a algn** to bath sb (*Brit*), bathe sb (*EEUU*), give sb a bath

2 (= *cubrir*) **he bañado el pastel de o con chocolate** I've covered the cake with chocolate; **bañado en sangre/sudor** [*persona*] bathed o drenched in blood/sweat; [*ropa*] drenched in blood/sweat

3 [*mar, lago*] to wash *liter*

4 [*luz, sol*] to flood, bathe

■ **bañarse** *vpr* (*en bañera*) to have a bath, take a bath; (*en mar, piscina*) to swim; **prohibido bañarse** no swimming; **¡anda/andá a bañarte!** (*Cono Sur**) get lost!*, go to hell!**

bañera *sf* bath (*esp Brit*), bathtub (*esp EEUU*); **bañera de hidromasaje** whirlpool bath

bañero, -a *sm/f* (*Cono Sur*) lifeguard

bañista *smf* bather

baño *sm*

1 (= *acción*) (*en bañera*) bath; (*en mar, piscina*) swim; **darse o tomar un baño** (*en bañera*) to have o take a bath; (*en mar, piscina*) to have a swim, go for a swim; **playas aptas para el baño** beaches suitable for bathing; **baño de asiento** hip bath; **baño de espuma** foam bath, bubble bath; **baño de multitudes** **darse un baño de multitudes** to go on a walkabout (*Brit*), mingle with the crowd; **baño de pies** foot bath; **baño de revelado** developing bath; **baño de sangre** bloodbath; **baño de sol** **darse o tomar un baño de sol** to sunbathe; **baño de vapor** steam bath; **baño turco** Turkish bath

2 (= *bañera*) bath (*esp Brit*), bathtub (*esp EEUU*); (= *cuarto*) bathroom; (= *aseo*) toilet (*Brit*), bathroom (*esp EEUU*)

3 (*Culin*) **le he dado un baño de chocolate al pastel** I've covered the cake with chocolate; **baño María** **poner algo al baño María** to cook sth in a double boiler

4 [*de oro, plata*] plating; **el pendiente tiene un baño de plata** the earring is silver-plated

5 **baños** (*Med*) spa *sing*; **baños termales** thermal baths

baobab *sm* baobab

baptista *adj smf* Baptist

baqueano, -a (*LAm*) *adj sm/f* = **baquiano**

baquelita *sf* bakelite

baqueta *sf*

1 (*Mil*) ramrod

2 (*Mús*) [*de tambor*] drumstick

baquetazo *sm* **tratar a algn a baquetazo limpio*** to treat sb harshly

baqueteado *adj* [*persona*] experienced; [*mueble*] worse for wear, battered

baquetear /**1a**/ *vt* to treat harshly; **ha sido baqueteado por la vida** life's been hard on him

baquiano, -a (*LAm*)

■ *adj* (= *experto*) expert, skilful, skillful (*EEUU*)

■ *sm/f* (= *guía*) guide, scout

báquico *adj* (*liter*) Bacchic *liter*

báquiro *sm* (*Colombia, Venezuela*) peccary

bar *sm* bar; **bar de alterne** singles bar; **bar de copas** (fashionable) bar

barahúnda *sf* uproar

baraja *sf* pack of cards; **jugar a las barajas** (*LAm*) to play cards; MODISMO **jugar a o con dos barajas** to play a double game, double deal

BARAJA ESPAÑOLA

The Spanish deck of cards differs from its British and American counterpart, known in Spain as the **baraja francesa**. The four Spanish suits, **oros**, **copas**, **espadas** and **bastos** ("golden coins", "goblets", "swords"

and "clubs") each contain 9 numbered cards, although for certain games only 7 are used, and 3 picture cards: **sota**, **caballo** and **rey** (jack, queen, king).

barajar /1a/

■ vt

1 [+ *cartas*] to shuffle

2 (= *considerar*) [+ *nombres, candidatos*] to consider, weigh up; **las cifras que se barajan ahora** the figures now being put o bandied about

3 (*RPl**) (= *atrapar*) to catch; MODISMO **barajar algo en el aire** to be quick to understand sth

■ **barajarse** *vpr* MODISMO **barajársele a algn (Col *)**: **y se les barajó el viaje** and bang went their trip*

baranda *sf*

1 [*de balcón*] rail, railing; [*de escalera*] banisters *pl*; (*en cuesta, pared*) handrail

2 (*Billar*) cushion

barandal *sm* (*esp Méx*) = **baranda 1**

barandilla *sf* [*de balcón*] rail, railing; [*de escalera*] banisters *pl*; (*en cuesta, pared*) handrail

barata *sf*

1 (*Méx*) (= *venta*) sale, bargain sale

2 (*Chile*) (= *cucaracha*) cockroach, roach (*EEUU*)

baratija *sf* (= *objeto*) trinket; (= *cosa insignificante*) trifle

baratillo *sm* (= *mercadillo*) street market; **cosa de baratillo** trash, junk

barato

■ *adj*

1 (= *económico*) cheap; **el café sale más barato a granel** coffee is cheaper if you buy it in bulk

2 (= *de mala calidad*) [*música, imitación*] cheap; [*novela*] trashy

3 (= *indigno*) [*demagogia, electoralismo*] cheap

■ *adv* cheap, cheaply; **en este restaurante se come muy barato** you can eat very cheaply in this restaurant

baraúnda *sf* = **barahúnda**

barba *sf*

1 (= *pelo*) beard; **lleva o tiene barba de tres días** he's got three days' stubble, he's got three days' growth of beard; **recortarse la barba** to trim one's beard; **me estoy dejando barba** I'm growing a beard; MODISMO **hacer algo en las barbas de algn*** to do sth right under sb's nose; MODISMO **hacer la barba a algn** (*Méx**) to fawn on sb, flatter sb; MODISMO **subirse a las barbas de algn*** to be cheeky (*Brit*) o sassy (*EEUU**) to sb; **por barba* dos naranjas por barba** two oranges apiece o per head

2 (= *mentón*) chin

3 [*de ave*] wattle; [*de mejillón, cabra*] beard

Barba Azul *sm* Bluebeard

barbacana *sf* [*de defensa*] barbican; (= *tronera*) loophole, embrasure

barbacoa *sf*

1 (= *asadero*) barbecue

2 (*CAm, Méx, Venezuela*) (= *carne*) roast pork or goat cooked in an earth oven

barbaridad *sf*

1 (= *desatino*) **es una barbaridad conducir con esta niebla** it's crazy to drive in this fog; **es capaz de hacer cualquier barbaridad** he's capable of anything, he will stop at nothing; **decir barbaridades** to talk nonsense o bull; **¡qué barbaridad!** that's incredible!

2 (= *acción brutal*) atrocity

3 (= *palabrota*) **dice o suelta muchas barbaridades** he says some terrible things

4 MODISMO **una barbaridad * (= mucho): comimos una barbaridad** we ate loads o tons o masses*, we stuffed ourselves*; **cuesta una barbaridad** it costs a fortune; **nos gustó una barbaridad** we thought it was great o

fantastic*; **se nota una barbaridad** it sticks out a mile*

barbarie *sf*

1 (= *atraso*) barbarism

2 (= *crueledad*) barbarity, cruelty

bárbaro, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) barbarian

2 (= *cruel*) barbarous, cruel

3 (= *grosero*) rough, uncouth

4 (*) (= *muy bueno*) tremendous, fantastic*; (= *muy grande*) tremendous, massive*

■ *adv** **lo pasamos bárbaro** we had a tremendous o fantastic* time

■ *sm/f*

1 (*Hist*) barbarian

2 (= *bruto*) uncouth person; **conduce como un bárbaro** he drives like a madman

barbas* *sm inv* bearded guy*

barbecho *sm*

1 (*Agr*) (= *tierra arada*) ploughed land ready for sowing; **dejar en barbecho** to leave fallow

2 **estar en barbecho** (*Cono Sur*) (*fig*) to be in preparation

barbería *sf* barber's (shop) (*Brit*), barber shop (*EEUU*)

barbero *sm*

1 (= *peluquero*) barber

2 (*Guatemala, Méx**) (= *adulador*) flatterer

barbijo *sm* (*Andes, Cono Sur*)

1 (= *correa*) chinstrap

2 (= *cicatriz*) slash, scar

3 [*de cirujano*] mask

barbilampiño *adj*

1 (= *sin barba*) beardless, clean-shaven

2 (= *de cara de niño*) baby-faced

barbilla *sf* chin

barbitúrico *adj sm* barbiturate

barbo *sm* barbel; **barbo de mar** red mullet, goatfish (*EEUU*)

barbudo

■ *adj* bearded

■ *sm* bearded man

barca *sf* boat, small boat; **barca de pesca** fishing boat

barcaza *sf* barge; **barcaza de desembarco** (*Mil*) landing craft

barcelonés *adj* of/from Barcelona

barchilón, -ona *sm/f* (*Andes*) nurse

barco *sm* (= *embarcación*) boat; [*de gran tamaño*] ship; vessel *frm*; **en barco** by boat, by ship; **barco de guerra** warship; **barco de pesca** = **barco pesquero**; **barco de vapor** steamer; **barco de vela** sailing boat (*Brit*), sailboat (*EEUU*); **barco pesquero** fishing boat

NOTA DE USO

Barco se traduce por **ship** cuando se refiere a un barco grande, de guerra, pasaje o carga. **Boat** refiere a cualquier embarcación; es coloquial hablando de un barco grande, pero es el término que se utiliza para embarcaciones pequeñas.

barda *sf* (*Méx*) fence

bardo *sm* bard

baremo *sm*

- 1 (= *escala de valores*) scale
2 (= *criterio*) yardstick, gauge, gage (*EEUU*)
3 (*Mat*) ready reckoner
-

bario *sm* barium

barítono *sm* baritone

barlovento *sm* windward; **a barlovento** to windward

barman *sm* (**barmans** *pl*) barman, bartender

barniz *sm*

- 1 (= *sustancia*) (*para dar brillo*) varnish; (*para cerámica*) glaze; (*en metal*) gloss, polish
2 (= *cualidad superficial*) veneer
-

barnizar /[1f](#)/ *vt*

- 1 (= *cubrir con barniz*) [+ *madera, mueble*] to varnish; [+ *cerámica*] to glaze
2 (= *encubrir*) to put a gloss on
-

barométrico *adj* barometric

barómetro *sm* barometer

barón *sm* (= *título*) baron; (*Pol*) chief, bigwig*

baronesa *sf* baroness

barquero, -a *sm/f* [*de barcaza, barca*] boatman/boatwoman; [*de embarcadero*] ferryman/ferrywoman

barquilla *sf*

- 1 [*de globo*] basket
2 (*Náut*) log
-

barquillo *sm* (*Culin*) (= *rollito*) rolled wafer; (= *helado*) ice-cream cone

barra *sf*

- 1** (= *pieza alargada*) bar; [*de metal*] bar, ingot; (*en armario*) rail; (*Mec*) rod; [*de bicicleta*] crossbar; MODISMO **no pararse en barras** to stick at nothing; **barra de carmín** lipstick; **barra de chocolate** (*Cono Sur*) bar of chocolate, chocolate bar, candy bar (*EEUU*); **barra de cortina** curtain rod; **barra de desplazamiento vertical** (*Inform*) scrollbar; **barra de equilibrio(s)** beam; **barra de espaciado** space bar; **barra de herramientas** (*Inform*) toolbar; **barra de labios** lipstick; **barra de pan** French loaf, French stick (*esp Brit*); **barra espaciadora** space bar; **barra fija** horizontal bar, fixed bar; **barras asimétricas** asymmetric bars; **barras paralelas** parallel bars
- 2** (*en un bar*) bar, counter; (*en autoservicio*) counter; **barra americana** singles bar; **barra libre** free bar
- 3** (*Tip*) (*tb*: **barra oblicua**) oblique stroke, slash; **barra inversa** backslash
- 4** (*Mús*) bar
- 5** (*Heráldica*) stripe, bar
- 6** (*Náut*) bar, sandbank
- 7** **la Barra** (*Méx*) the Bar, the legal profession, the Bar Association (*EEUU*)
- 8** (*SAm*) (*Dep*)* fans *pl*, supporters *pl*; **barra brava** gang of hard-line supporters
- 9** (*Cono Sur**) (= *pandilla*) gang
- 10** (*Caribe, Cono Sur*) [*de río, lago*] river mouth, estuary
-

barrabasada *sf* (= *travesura*) piece of mischief; (= *atrocidad*) outrage

barraca *sf*

- 1** (*tb*: **barraca de feria**) stall, booth; **barraca de tiro al blanco** shooting gallery
- 2** (*en Valencia*) small farmhouse
- 3** (*Andes, RPl*) (= *depósito*) large storage shed
- 4** (*RPl*) [*de la construcción*] builders' yard
-

barracón *sm* (= *cabaña*) big hut; (*Mil*) barrack hut

barranco *sm*, **barranca** *sf* (*esp RPl*) gully, ravine

barrena *sf* (= *taladro*) drill; (*de mano, pequeña*) gimlet

barrenar /1a/ vt (= *taladrar*) to drill, bore; (= *volar*) to blast

barrendero, -a sm/f street sweeper, road sweeper

barreño sm washing bowl, washbowl (*EEUU*)

barrer /2a/

■ vt

1 (*con escoba*) to sweep

2 (*Mil, Náut*) to sweep o rake (*with gunfire*)

3 (= *eliminar*) [+ *obstáculo*] to sweep aside, sweep away; [+ *rival*] to sweep aside; overwhelm; [+ *dudas*] to sweep aside, dispel; **los candidatos del partido barrieron a sus adversarios** the party's candidates swept their rivals aside; **barrer con todo** to make a clean sweep

■ vi (*con escoba*) to sweep up; MODISMO **barrer para casa o hacia dentro** to look after number one

barrera sf

1 (= *obstáculo*) barrier; **ya ha traspasado la barrera de los treinta** he has passed the 30-year-old mark; **barrera comercial** trade barrier; **barrera coralina** coral reef; **barrera de seguridad** safety barrier; **barrera generacional** generation gap; **barrera protectora** safety barrier; **barrera racial** colour o (*EEUU*) color bar

2 (*Ferro*) crossing gate

3 (*Taur*) (= *valla*) barrier; (= *primera fila*) first row

barriada sf (= *barrio*) quarter, district; (*LAm*) (*marginal*) slum, shanty town

barrial sm (*LAm*) bog

barrica sf large barrel, cask

barricada sf barricade

barrida sf

1 (*con escoba*) sweep, sweeping

2 [*de policía*] sweep, raid

barrido *sm*

1 (*con escoba*) sweep, sweeping

2 (*Elec*) scan, sweep

barriga *sf*

1 (*Anat*) belly; (*en lenguaje infantil*) tummy*; **estás echando barriga** you're getting a bit of a belly*; **me duele la barriga** I have a pain in my stomach; (*niños*) I have a pain in my tummy*; **llenarse la barriga** to stuff o.s.

2 [*de jarra*] belly, rounded part

barrigón *adj*, **barrigudo** *adj* potbellied

barril *sm* (= *tonel*) (*gen*) barrel; [*de madera*] cask; [*de metal*] keg; **cerveza de barril** draught o (*EEUU*) draft beer; MODISMO **ser un barril de pólvora** to be a powder keg; MODISMO **ser un barril sin fondo** (*RPl**) to be a bottomless pit*; **barril de petróleo** barrel of oil

barrila* *sf* (*Esp*) **dar la barrila con algo** to go on about sth*

barrilete *sm*

1 [*de revólver*] chamber

2 (*Téc*) clamp

3 (*RPl*) (= *cometa*) kite

barrio *sm* area, district, neighborhood (*EEUU*); **un barrio residencial** a residential area o district o (*EEUU*) neighborhood; **mi barrio** my part of town, my neighborhood (*EEUU*); **en un barrio céntrico** in the centre o (*EEUU*) center of town; **el barrio judío de Córdoba** the Jewish quarter of Córdoba; **los barrios de la periferia** the outlying suburbs o areas, the outskirts; **tiendas de barrio** local o corner shops (*esp Brit*), local o corner o neighborhood stores (*EEUU*); MODISMO **el otro barrio*** the next world; MODISMO **irse al otro barrio*** to snuff it*; MODISMO **mandar a algn al otro barrio*** to do sb in*; **barrio chino** [*de mayoría china*] Chinatown, Chinese quarter; (*Esp*) [*de prostitución*] red-light district; **barrio comercial** [*de negocios*] business quarter, commercial district; [*de tiendas*] shopping area, shopping district; **barrio de tolerancia** (*Andes*) red-light district; **barrio latino** Latin quarter; **barrio obrero** working-class area, working-class

district, working-class neighborhood (*EEUU*); **barrios bajos** poorer areas (of town)

barriobajero *adj*

1 [*zona, vida*] slum *antes de s*

2 (= *vulgar*) vulgar, common

barrito *sm (RPl)* pimple, spot

barrizal *sm* mire

barro *sm*

1 (= *lodo*) mud; **me llené de barro** I got covered in mud

2 (*Arte*) (= *arcilla*) potter's clay; **barro cocido** baked clay; **una vasija de barro** a clay pot

3 (= *loza*) earthenware; **un cacharro de barro** an earthenware dish

4 **barros jarpa** (*Chile*) **barros luca** (*Chile*) *toasted ham and cheese sandwich*

barroco

■ *adj*

1 [*estilo, período*] baroque

2 (= *recargado*) elaborate

■ *sm* (= *estilo*) baroque, baroque style; (= *período*) baroque period

barroquismo *sm*

1 (= *estilo barroco*) baroque, baroque style

2 (= *adorno excesivo*) excess

barrote *sm* bar

barruntar /[1a](#)/ *vt* to suspect

barrunto *sm* suspicion

bartola *sf* MODISMO **echarse o tenderse a la bartola*** to be lazy, take it easy*;
MODISMO **hacer algo a la bartola** (*RPl**) to do sth any old how*

bártulos* *smpl* things, belongings; (*Téc*) tools; **liar los bártulos** to pack up

one's things o belongings

barullento *adj* (*Cono Sur*) noisy, rowdy

barullo *sm*

1 (= *alboroto*) racket; (= *confusión*) confusion; **armar barullo** to make a racket

2 **a barullo** in abundance, in great quantities

basa *sf* base

basalto *sm* basalt

basamento *sm* base

basar /[1a](#)/

■ vt to base; **basar algo en algo** to base sth on sth

■ **basarse** *vpr*

1 (= *tener como base*) **basarse en algo** to be based on sth; **la novela está basada en hechos reales** the novel is based on actual events

2 (= *usar como base*) **para la novela me basé en la vida de mi abuela** the novel was inspired by the life of my grandmother, I based the novel on the life of my grandmother; **¿en qué te basas para decir eso?** what basis o grounds have you got for saying that?

basca *sf*

1 (*Esp***) (= *grupo*) crowd; (= *pandilla*) gang, pals *pl*

2 (*Esp*) (= *impulso*) **le dio la basca** he had a sudden urge

3 **bascas** (*esp LAm*) (*Med*) nausea *sing*, sick feeling *sing*

báscula *sf* (*gen*) scales *pl*; (*para camiones*) weighbridge; **báscula de baño** bathroom scales *pl*

basculante *sm* tipper truck, dumper truck (*Brit*), dump truck (*EEUU*)

bascular /[1a](#)/ *vi*

1 (= *inclinarse*) to tilt, tip up

2 (= *oscilar*) to swing

base

■ *sf*

1 [*de columna, jarrón, cráneo*] base

2 (= *fondo*) [*de pintura*] background; [*de maquillaje*] foundation; **primero se coloca una base de tomate** start by laying a tomato base

3 (= *fundamento*) basis; **ese artículo no tiene base científica alguna** that article has no scientific basis at all; **la base del éxito está en el trabajo** the key to success is hard work; **carecer de base** [*acusación*] to lack foundation, be unfounded; [*argumento*] to lack justification, be unjustified; **de base** [*error, dato*] basic, fundamental; [*activista, apoyo*] grass-roots *antes de s*; **en base a** (*uso periodístico*) based on; **partir de una base partiendo de esta base, nos planteamos la necesidad ...** on this assumption, we think it necessary ...; **partir de la base de que ...** to take as one's starting point that ...; **sentar las bases de algo** to lay the foundations of sth; **sobre la base de algo** on the basis of sth

4 (= *componente principal*) **la leche es la base de su alimentación** his diet is milk-based; **a base de algo una dieta a base de arroz** a rice-based diet, a diet based on rice; **a base de mucho esfuerzo** by o after making great efforts; **a base de hacer algo** by doing sth; **a base de insistir, la convenció para comprar la casa** by o through his insistence, he persuaded her to buy the house; MODISMO **a base de bien** (*Esp**) **hoy hemos trabajado a base de bien** we've done tons o loads of work today*; **cenamos a base de bien** we had a really good meal; **base imponible** (*Econ*) taxable income

5 (= *conocimientos básicos*) grounding; **una buena base de química** a good grounding in chemistry

6 (*Mil*) base; **base aérea** air base; **base aeronaval** naval air base; **base de operaciones** operations base; **base espacial** space station; **base militar** military base; **base naval** naval base

7 **bases** 7.1 (= *condiciones*) [*de concurso*] conditions, rules; [*de convocatoria*] requirements; 7.2 (*Pol*) **las bases** the rank and file

8 (*Inform*) **base de datos** database

9 (*Mat, Quím*) base

10 (*Béisbol*) base

■ *smf* (*Baloncesto*) guard

■ *adj inv*

1 [*campamento*] base antes de s

2 (= *básico*) [*idea*] basic; [*documento, texto*] provisional, draft; [*color*] base

básico *adj* basic

basílica *sf* basilica

basilisco *sm* (*Mit*) basilisk; (*Méx*) iguana; MODISMO **estar hecho un basilisco** to be furious; MODISMO **ponerse como un basilisco** to get terribly angry

básket *sm*, **básquet** *sm*, **básquetbol** *sm* (*Méx*) basketball

basquetbolista *smf* (*LAm*) basketball player

bastante

■ *adj*

1 (= *suficiente*) enough; (*para* for); **hay bastante sitio para todos** there is enough room for everyone; **¿no tienes ya bastantes?** don't you have enough?; **no había bastante público** there wasn't a big enough audience

2 (= *mucho*) quite a lot of; a fair amount of; **han dejado bastante comida** they've left quite a lot of o a fair amount of food; **se marchó hace bastante rato** he left quite some time ago; **la calidad deja bastante que desear** the quality leaves much to be desired

3 (= *muchos*) quite a lot of, quite a few; **había bastantes invitados** there were quite a lot of o quite a few guests

■ *adv*

1 (= *suficiente*) enough; **ya has comido bastante** you've eaten enough; **es lo bastante alto como para alcanzarlo** he's tall enough to reach it

2 (= *de forma considerable*) (*con verbos*) quite a lot; (*con adjetivos, adverbios*) quite; **lo he visto bastante últimamente** I've seen a fair amount of him o quite a lot of him recently; **el libro está bastante bien** it's a fairly good book, it's quite a good book; **estoy bastante cansado** I'm rather o quite tired; **vivo bastante lejos** I live quite a long way away

bastar /1a/

■ *vi*

1 (= *ser suficiente*) to be enough; **eso me basta** that's enough for me; **me**

basta con tu palabra your word's good enough for me; **baste decir que ...** suffice it to say that ...; **bastar para hacer algo** to be enough to do sth; **me bastó una foto para reconocerlo** one look at a photo was enough or was all it took for me to recognize him; **me bastó leer el primer párrafo para saber que era un genio** I only had to read the first paragraph to know that he was a genius; **basta que ... para que ... basta que queramos llegar pronto a casa, para que haya un atasco** just when we want to get home quickly, there's a traffic jam

2 (*uso impersonal*) **con eso basta** that's enough; **con la intención basta** it's the thought that counts; **basta con dar una vuelta por la ciudad para ...** you only need to take a walk around the city to ...; **no basta con ...** it's not enough to ...

3 (*exclamación*) **¡basta! ¡basta ya!** that will do!, that's enough!; **¡basta de charla!** that's enough chatter!

4 MODISMO **hasta decir basta: nevó hasta decir basta** it snowed like there was no tomorrow; **bailamos hasta decir basta** we danced till we dropped; **es honrado hasta decir basta** he's as honest as the day is long; MODISMO **bastar y sobra** it's more than enough

■ **bastarse vpr yo sola me basto para cuidarlo** I'm well capable of looking after him on my own; **bastarse a sí mismo** to be self-sufficient

bastardilla *sf* (*Tip*) (*tb: letra bastardilla*) italic type, italics *pl*

bastardo, -a

■ *adj*

1 (= *ilegítimo*) bastard

2 (= *mezquino*) mean, base

■ *sm/f* bastard

bastedad *sf* coarseness, vulgarity

bastidor *sm*

1 (= *armazón*) (*Téc, Cos*) frame; [*de ventana*] frame; [*de lienzo*] stretcher; [*de vehículo*] chassis

2 (*Teat*) wing; **entre bastidores** behind the scenes

bastillar /1a/ vt to hem

bastión *sm* bastion

basto

■ *adj*

1 [*superficie, piel*] coarse

2 [*persona, comportamiento*] rude, vulgar

■ *sm bastos* (*Naipes*) clubs (*one of the suits in the Spanish card deck*); MODISMO **pintan bastos** things are getting tough, the going's getting tough; *see also cultural note baraja española*

bastón *sm*

1 (*para andar*) (walking) stick; **bastón de esquí** ski pole, ski stick (*Brit*)

2 [*de militar*] baton; **bastón de mando** baton, sign of authority

bastonazo *sm* blow (*with a stick*)

bastoncillo *sm*

1 (*para los oídos*) cotton bud (*Brit*), Q-tip® (*EEUU*)

2 (*Anat*) rod, retinal rod

basura

■ *sf*

1 (= *desechos*) (*en casa*) rubbish (*esp Brit*), garbage (*EEUU*); (*por el suelo*) litter; **prohibido arrojar basuras (y escombros)** no dumping, no tipping (*Brit*); **basura espacial** space junk; **basura radiactiva** radioactive waste

2 (= *recipiente*) (*en casa*) dustbin (*Brit*), trash can (*EEUU*); (*en la calle*) litter bin (*Brit*), trash can (*EEUU*); **tirar algo a la basura** to throw sth in the bin (*Brit*) o trash can (*EEUU*)

3 (= *persona o cosa despreciable*) trash*, rubbish (*Brit**); **esta novela es una basura** this novel is rubbish (*Brit* o trash o garbage*)

■ *adj comida basura* junk food; **televisión basura** trash TV

basural *sm* (*LAm*) tip (*Brit*), rubbish dump (*Brit*), garbage dump (*EEUU*)

basurear /**1a**/* *vt* (*Cono Sur*) **basurear a algn** to rubbish sb (*Brit**), trash sb (*esp EEUU**)

basurero, -a

■ *sm/f* (= *persona*) dustman/dustwoman (*Brit*), garbage collector (*EEUU*)

■ *sm*

1 (= *vertedero*) tip (*Brit*), rubbish dump (*Brit*), garbage dump (*EEUU*); (*Agr*) dung heap

2 (= *cubo*) litter bin (*Brit*), trash can (*EEUU*)

bata *sf*

1 (*para levantarse de la cama*) dressing gown, bathrobe; (*encima de la ropa*) housecoat; [*de playa*] wrap

2 [*de médico*] white coat; [*de científico*] laboratory coat, lab coat; **bata blanca** white coat

3 (= *guardapolvo*) overall (*Brit*), smock

batacazo *sm*

1 (= *porrazo*) thump

2 (*LAm*) (= *victoria*) surprise win; (= *éxito*) surprise hit

bataclana *sf* (*RPl*) (*en cabaret*) showgirl; (*licenciosa*) easy woman

batahola* *sf* (= *ruido*) din, hullabaloo*; (= *jaleo*) rumpus*

batalla *sf*

1 (= *lucha*) battle; **librar o trabar batalla** to do battle; **ropa de batalla** everyday clothes *pl*; **batalla campal** pitched battle

2 (= *sufrimiento*) fight, struggle

batallar /[1a](#)/ *vi* to battle, fight

batallita *sf* **contar batallitas*** to go over old times

batallón *sm* battalion; **batallón de castigo**, **batallón disciplinario** punishment squad

batasuno, -a

■ *adj* of Herri Batasuna

■ *sm/f* member/supporter of Herri Batasuna

batata *sf* sweet potato, yam

batatazo* *sm* (LAm) = [batacazo 2](#)

bate *sm* bat, baseball bat

batea *sf*

1 (= *bandeja*) tray

2 (LAm) (= *artesa para lavar*) washing trough

3 (*Náut*) flat-bottomed boat, punt

bateador, a *sm/f* batter

batear /[1a](#)/

■ *vt* to hit

■ *vi* to bat

batería

■ *sf*

1 (*Elec*) battery; **se ha agotado la batería** the battery is flat

2 (= *fila*) (*para gallinas*) battery; [*de soldados*] battery; **aparcar en batería** to park at an angle to the kerb (*Brit*) o curb (*EEUU*)

3 (*Mús*) (= *instrumento*) drums *pl*

4 (*Culin*) **una batería de cocina** a set of kitchen equipment

■ *smf* (= *persona*) drummer

baterista *smf* (LAm) drummer

batiburrillo *sm* hotchpotch (*Brit*), hodgepodge (*EEUU*)

batida *sf*

1 (*Caza*) beating

2 [*de policía, ejército*] (*buscando algo*) search; (*haciendo detenciones*) raid;
por las noches salíamos a hacer una batida we used to comb o search the area at night

batido *sm*

- 1 (= *bebida*) milk shake, shake (*esp EEUU*); **un batido de frutas** a fruit shake
2 (*LAm*) (= *rebozo*) batter
-

batidora *sf* (food) mixer, blender

batiente *sm*

- 1 (= *marco*) jamb; (= *hoja*) leaf, panel
2 (*Náut*) open coastline
-

batifondo* *sm* (*Cono Sur*) uproar, tumult

batín *sm* dressing gown, bathrobe

batir /3a/

■ *vt*

- 1 (= *vencer, superar*) [+ *adversario, enemigo*] to beat; [+ *récord*] to break, beat
2 (*Culin*) [+ *huevos*] to beat, whisk; [+ *nata, crema*] to whip; [+ *mantequilla, margarina*] to cream
3 (= *recorrer*) (*Mil*) to comb, search; (*Caza*) to beat
4 (= *agitar*) [+ *alas*] to flap; **batir palmas** to clap one's hands
5 (= *golpear*) 5.1 [+ *tambor, metal*] to beat; 5.2 [*lluvia, olas, viento*] to beat on o against; **el viento batía con fuerza las ventanas** the wind was pounding on o against the windows
6 (*Mil*) [+ *muro*] to batter, pound

■ *vi*

- 1 [*lluvia, olas, viento*] to beat
2 [*tambor*] to ring out, sound

■ **batirse** *vpr*

- 1 (= *luchar*) to fight; **batirse con algn** to fight sb, have a fight with sb; **batirse en duelo** to fight a duel
2 **batirse en retirada** to beat a retreat
-

batiscafo *sm* bathyscaph, bathyscaphe

batracio *sm* batrachian

batuque* *sm* (Cono Sur) uproar

batuta *sf* (Mús) baton; MODISMO **llevar la batuta** to be the boss, be firmly in command

baúl *sm*

1 (= *arca*) trunk

2 (SAm) (Aut) boot (Brit), trunk (EEUU)

bautismal *adj* baptismal

bautismo *sm* baptism, christening; **bautismo de fuego** baptism of fire

bautizar /1f/ *vt*

1 (Rel) to baptize, christen; **la bautizaron con el nombre de Teresa** she was christened Teresa

2 (= *nombrar*) [+ *objeto, barco*] to christen, name

3 (*con un apodo*) to nickname, dub

4 (= *diluir*) [+ *vino*] to water, dilute

bautizo *sm*

1 (= *acto religioso*) baptism, christening

2 (= *celebración*) christening party

bauxita *sf* bauxite

baya *sf* berry

bayeta *sf*

1 (= *trapo de cocina*) (cleaning) cloth

2 (Billar) baize

bayoneta *sf* bayonet

baza *sf*

1 (Naipes) trick; **hacer una baza** to make o win a trick

2 (*en asunto, negocio*) weapon; **una de las principales bazas del equipo**

one of the team's main weapons; MODISMO **jugar una baza si juega bien su baza** if he plays his cards right; **están jugando su última baza** they are playing their last hand; **España juega una baza importante en el Mundial** it has a good chance of winning the World Cup; MODISMO **meter baza*** to butt in; **le encanta meter baza** she loves butting in; **no deja meter baza a nadie** he doesn't let anybody get a word in edgeways; MODISMO **sacar baza de algo** (*Esp*) to turn sth to one's (own) advantage

bazar *sm*

- 1 (= *mercado*) bazaar
 - 2 (= *tienda*) large retail store
 - 3 (*LAm*) (*de caridad*) bazaar, charity fair
-

bazo *sm* spleen

bazofia *sf* muck

BCE *sm abr* (= *Banco Central Europeo*) ECB

be *sf* name of the letter B; **be chica** (*Méx*) V; **be grande** (*Méx*) **be larga** (*LAm*)
B

beatería *sf* (= *santidad*) affected piety; (= *hipocresía*) cant, sanctimoniousness

beatificación *sf* beatification

beatificar /[1g](#)/ vt to beatify

beatitud *sf* beatitude

beato, -a

■ *adj*

- 1 (*Rel*) (= *beatificado*) blessed
- 2 (= *piadoso*) devout, pious; (= *santurrón*) sanctimonious

■ *sm/f*

- 1 (= *devoto*) devout man/woman
 - 2 (*pey*) (= *hombre*) holy Joe*; (= *mujer*) sanctimonious woman
-

bebe, -a *sm/f* (Cono Sur) baby

bebé *sm* baby; **bebé foca** baby seal; **bebé de diseño** designer baby

bebedero *sm*

1 (*para ganado*) drinking trough

2 (*LAm*) (= *fuelle*) drinking fountain

bebedizo *sm* potion

bebedor, a

■ *adj* hard-drinking

■ *sm/f* drinker; **bebedor(a) empedernido/a** hardened drinker

bebé-probeta *smf* (**bebés-probeta** *pl*) test-tube baby

beber /2a/

■ *vt*

1 [+ *agua, leche, cerveza*] to drink; **no bebe alcohol** he doesn't drink; **beber algo a sorbos** to sip sth; **beber algo a tragos** to gulp sth, gulp sth down

2 (*frm*) (= *absorber*) to drink in; **bebían las palabras del orador** they were drinking in the speaker's words

■ *vi*

1 (*gen*) to drink

2 (= *beber alcohol*) to drink; **si bebes, no conduzcas** don't drink and drive;

MODISMO **beber como un cosaco** to drink like a fish

3 (= *brindar*) **beber por algo/algún** to drink to sth/sb

■ **beberse** *vpr* to drink; **se lo bebió todo** he drank it all (up)

bebercio* *sm* booze*

bebida *sf*

1 (= *líquido*) drink, beverage; **bebida no alcohólica** soft drink, non-alcoholic drink; **bebida refrescante** soft drink

2 (*tb*: **bebida alcohólica**) drink, alcoholic drink; **darse a la bebida** to take to drink

bebido *adj* **estar bebido** to be drunk

beca *sf* (= *ayuda*) (*gen*) grant; (*por méritos o en concurso*) scholarship; **beca de investigación** research grant

becado *adj* [*estudiante*] who holds a grant/scholarship

becar /1g/ *vt* to award a grant/scholarship to

becario, -a *sm/f* (*gen*) grant holder; (*por méritos o en concurso*) scholarship holder

becerrada *sf* fight with young bulls

becerro *sm*

1 (= *animal*) yearling calf, bullock; **becerro de oro** golden calf

2 (= *piel*) calfskin

bechamel *sf* béchamel sauce

bedel, a *sm/f* [*de facultad*] ≈ head porter (*Brit*), head custodian (*EEUU*); [*de colegio*] ≈ janitor

beduino, -a *adj sm/f* Bedouin

befa *sf* jeer, taunt

begonia *sf* begonia

behaviorista *adj smf* behaviourist, behaviorist (*EEUU*)

BEI *sm abr* (= *Banco Europeo de Inversiones*) EIB

beicon *sm* bacon

beige [bez] (*LAm*) *adj sm* beige

beis

■ *adj* (Esp) beige

■ *sm*

1 (Esp) beige

2 (Méx) baseball

béisbol *sm*, **beisbol** *sm* (Méx) baseball

beldad *sf* (liter) beauty

Belén *sm* Bethlehem

belén *sm*

1 [de Navidad] nativity scene, crib, crèche (EEUU); **belén viviente** *representation of the Nativity by real people*

2 (= *confusión*) bedlam; MODISMO **meterse en belenes** to get into a mess, get into trouble

belenista *smf* maker of nativity scenes

belga *adj smf* Belgian

Bélgica *sf* Belgium

Belgrado *sm* Belgrade

Belice *sm* Belize

belicista

■ *adj* warmongering, militaristic

■ *smf* warmonger

bélico *adj*

1 [*actitud*] warlike

2 [*material, juguete*] war *antes de s*

belicoso *adj* (= *guerrero*) warlike; (= *agresivo*) bellicose, aggressive

beligerancia *sf* belligerency

beligerante *adj* belligerent

bellaco, -a

- *adj* wicked
 - *sm/f* scoundrel, rogue
-

belladona *sf* deadly nightshade

belleza *sf*

1 (= *cualidad*) beauty, loveliness

2 (= *persona bella*) beauty; **es una belleza (de mujer)** she's a beautiful woman

bello *adj* beautiful, lovely; **es una bella persona** he's a lovely person; **Bellas Artes** Fine Art

bellota *sf* acorn

bemba** *sf* (LAm) lip

bembo *adj* (LAm), **bembudo** *adj* (LAm) thick-lipped

bemol *sm* (Mús) flat; MODISMO **tener bemoles: esto tiene bemoles** this is a tough one; **¡tiene bemoles la cosa!** (*iró*) that's just great! *iró**

benceno *sm* benzene

bencina *sf*

1 (*Quím*) benzine

2 (*Chile*) petrol (*Brit*), gas(oline) (*EEUU*)

bencinera *sf* (*Chile*) petrol station (*Brit*), gas station (*EEUU*)

bendecir /[3o](#)/ *vt*

1 [+ *persona, agua, casa*] to bless; **bendecir la mesa** to say grace

2 (= *loar*) to praise

bendición *sf* [*de persona, agua*] blessing, benediction; **dar o echar la bendición** to give one's blessing; (*a to*); **bendición de la mesa** grace (*before meals*)

bendiga, bendije *ver* [bendecir](#)

bendito, -a

■ *adj*

1 (*Rel*) blessed; [*agua*] holy; **¡benditos los ojos que te ven!** you're a sight for sore eyes!; **¡bendito sea Dios!** (*alivio*) thank goodness!; (*asombro*) good grief!

2 (*iró*) (= *maldito*) blessed

3 (= *afortunado*) lucky

■ *sm/f* simple soul; **es un bendito** he's so sweet; MODISMO **dormir como un bendito** to sleep like a log

benedictino *adj*

■ *adj* Benedictine

■ *sm* Benedictine; MODISMO **es obra de benedictinos** it's a monumental task

benefactor, a

■ *adj* beneficent

■ *sm/f* benefactor

beneficencia *sf* (= *cualidad*) charity; (*tb*: **asociación de beneficencia**) charity, charitable organization

beneficiado, -a *sm/f* **el único beneficiado** the only one to benefit

beneficiar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *favorecer*) to benefit; **la empresa más beneficiada por esta ayuda** the company which benefited most from this aid; **esta huelga no beneficia a nadie** this strike is of no benefit to anyone; **esa actitud no te va a beneficiar** that attitude will do you no favours o (*EEUU*) favors; **la lluvia beneficia al campo** rain is good for the countryside

2 (*Min*) (= *extraer*) to extract

3 (*LAm*) [+ *animal*] to butcher

■ **beneficiarse** *vpr* **beneficiarse de algo** to benefit from sth

beneficiario, -a *sm/f* [*de herencia, póliza*] beneficiary; [*de beca, subsidio*] recipient; [*de cheque*] beneficiary, payee

beneficio *sm*

1 (= *ventaja*) benefit; **concederle a algn el beneficio de la duda** to give sb the benefit of the doubt; **a beneficio de algn** in aid of sb; **en beneficio propio** to his own advantage, for his own benefit

2 (*Com, Fin*) profit; **obtener o tener beneficios** to make a profit

3 (*Min*) [*de mineral*] extraction

4 (*LAm*) [*de animal*] butchering

5 (*CAm*) [*de café*] coffee processing plant

beneficiosamente *adv* **influir beneficiosamente en algo** to have a beneficial effect on sth, be beneficial to sth

beneficioso *adj* beneficial

benéfico *adj*

1 [*acción, influencia*] beneficial

2 [*concierto, función*] charity *antes de s*; **obra benéfica** charity; **organización o sociedad benéfica** charity, charitable organization

Benemérita *sf* **la Benemérita** the Civil Guard; *see also cultural note* [guardia civil](#)

benemérito *adj* distinguished

beneplácito *sm* blessing, approval; **dar su beneplácito** to give one's blessing

benevolencia *sf* benevolence, kindness

benevolente *adj*, **benévolo** *adj* benevolent, kind

bengala *sf* flare

benigno *adj*

1 [*persona*] kind, benevolent

2 [*clima*] mild

3 (*Med*) [*tumor*] benign, non-malignant

benjamín, -ina

■ *sm/f*

1 (*más joven*) baby of the family, youngest child

2 (*Dep*) young player

■ *sm* (= *botella*) half bottle

beodo *adj* (*frm*) drunk

berberecho *sm* cockle

berberisco *adj* Berber

berbiquí *sm* carpenter's brace

berdel *sm* mackerel

bereber *adj, smf*, **beréber** *adj, smf* Berber

berenjena *sf* aubergine (*Brit*), eggplant (*EEUU*)

berenjenal *sm*

1 (= *campo*) aubergine field (*Brit*), eggplant field (*EEUU*)

2 (= *lío*) mess, trouble; **en buen berenjenal nos hemos metido** we've got ourselves into a fine mess

bergante *sm* scoundrel, rascal

bergantín *sm* brig

berilio *sm* beryllium

Berlín *sm* Berlin

berlina *sf* (*Aut*) saloon car (*Brit*), sedan (*EEUU*)

berlinés, -esa

- *adj* Berlin *antes de s*
 - *sm/f* Berliner
-

berma *sf* (*Chile*) (*Aut*) hard shoulder (*Brit*), shoulder (*EEUU*), berm (*EEUU*)

bermejo *adj* reddish

bermudas *smpl o sfpl* Bermuda shorts; **unos o unas bermudas** a pair of Bermuda shorts

Berna *sf* Bern

berrear /[1a](#)/ *vi* [*animal*] to bellow; [*niño*] to howl, bawl**

berreta* *adj* (*Cono Sur*) cheap, flashy

berretín* *sm* (*RPI*) (= *obsesión*) obsession; MODISMO **tener berretines** to think one is something special

berrido *sm* [*de animal*] lowing; **berridos** bawling *sing*

berrinche* *sm* (= *rabieta*) tantrum; **le dio o (Méx) hizo o (Esp) cogió un berrinche** he had a tantrum; **llevarse un berrinche** (*Esp*) to fly into a rage

berro *sm* watercress

berza *sf* cabbage

berzotas* *smf inv* (*Esp*) twit*, chump*

besamel *sf* (*Esp*) white sauce, bechamel sauce

besar /1a/

- vt to kiss; MODISMO **besar la mano a algn** to pay one's humble respects; (a to)
 - **besarse** vpr to kiss, kiss one another
-

beso sm kiss; **dar un beso a algn** to kiss sb, give sb a kiss; **tirar un beso a algn** to blow sb a kiss

bestia

- *adj**
 - 1 (= *bruto*) **ese tío bestia** that brute o animal*
 - 2 MODISMO **a lo bestia: parecido a la lucha libre pero más a lo bestia** similar to wrestling but more rough; **hoy hemos entrenado a lo bestia** we trained really hard today; **comimos a lo bestia** we really stuffed ourselves*, we pigged out*; **conducen a lo bestia** they drive like idiots
 - 3 (= *ignorante*) thick (*Brit**), dumb (*esp EEUU**)
 - 4 (*con admiración, asombro*) **¡qué bestia!** she's amazing o incredible!
 - *smf** (= *bruto*) **¡eres un bestia!** you're a brute!, you're an animal!*; **el muy bestia** that animal*; **es un bestia con el trabajo** he works like a dog*
 - *sf* (*Zool*) beast; MODISMO **ser una mala bestia** to be a nasty piece of work (*esp Brit**); be an SOB (*EEUU***); **bestia de [carga]** beast of burden, pack animal; **bestia feroz**, **bestia salvaje** wild animal, wild beast; **bestia negra**, **bestia parda** bête noire
-

bestial* *adj* (= *enorme*) terrific*, tremendous*; **la máquina hacía un ruido bestial** the machine made a terrific o tremendous noise*

bestialidad *sf*

- 1 (= *acción brutal*) act of brutality
 - 2 (*) (= *disparate*) **comer tanto es una bestialidad** eating so much is just gross*; **no dice más que bestialidades** he's so coarse
 - 3 (*) (= *cantidad excesiva*) **los precios han subido una bestialidad** prices have rocketed*; **he dormido una bestialidad** I slept for absolutely ages*; **una bestialidad de** a mass of*, tons of*; **había una bestialidad de gente** there were masses of people*, there were tons of people*
-

bestialismo sm bestiality

bestiario *sm* bestiary

besucón, -ona (*)

- *adj* **es muy besucón** he's always dishing out kisses*
 - *sm/f* **es un besucón** he's always dishing out kisses*
-

besugo

- *sm* (= *pez*) sea bream; **ojos de besugo** bulging eyes
 - *sm/f** (= *persona*) idiot
-

besuquear /1a/*

- *vt* to cover with kisses
 - **besuquearse** *vpr* (= *besarse*) to neck*, smooch*
-

beta *sf* beta

betabel *sm* (Méx) beetroot (*Brit*), beet (*EEUU*)

betún *sm*

- 1 (*para zapatos*) shoe polish; **dar (de) betún a algo** to polish sth
 - 2 (*Quím*) bitumen; **betún de Judea** asphalt
-

biaba* *sf* (*Cono Sur*) **dar una biaba a algn** (= *golpear*) to beat sb up; (= *derrotar*) to defeat sb, crush sb

bianual *adj sm* (*Bot*) biannual

biberón *sm* feeding bottle, baby's bottle; **dar el biberón al niño** to give the baby his bottle

Biblia *sf* Bible; MODISMO **saber la Biblia en verso** to know everything

bíblico *adj* biblical

bibliobús *sm* mobile library, bookmobile (*EEUU*)

bibliografía *sf* bibliography

bibliográfico *adj* bibliographic(al)

biblioteca *sf*

1 (= *edificio*) library; **biblioteca de consulta** reference library; **biblioteca de préstamo** lending library

2 (= *mueble*) bookcase, bookshelves *pl*

bibliotecario, -a

■ *adj* library *antes de s*

■ *sm/f* librarian

bibliotecología *sf*, **biblioteconomía** *sf* library science, librarianship

bicameral *adj* (*Pol*) two-chamber, bicameral

bicarbonato *sm* (*Quím*) bicarbonate; (*en cocina, digestivo*) bicarbonate of soda;
bicarbonato sódico sodium bicarbonate

bicentenario *adj sm* bicentenary

bíceps *sm inv* biceps

biche *adj* (*LAm*) unripe, immature

bicho *sm*

1 (*Zool*) (*gen*) small animal; (= *insecto*) bug, creepy-crawly (*esp Brit**);
REFRÁN **bicho malo nunca muere** the devil looks after his own

2 (*) (= *persona*) **es un mal bicho** he's a nasty piece of work (*esp Brit*), he's an SOB (*EEUU***); **todo bicho viviente** every living soul, every man-jack of them; **bicho raro** weirdo*

bici* *sf* bike*

bicicleta *sf* bicycle, bike; **¿vamos en bicicleta al pueblo?** shall we cycle to the village?; **¿sabes andar o montar en bicicleta?** can you ride a bike?; **bicicleta de carreras** racing bicycle, racing bike; **bicicleta de ejercicio**,

bicicleta de gimnasio exercise bike; **bicicleta de montaña** mountain bike

bicicross *sm inv* cyclo-cross

bicimoto *sm (LAm)* moped

bicoca* *sf* (= *ganga*) bargain; (= *trabajo fácil*) cushy job*

bicolor *adj* two-colour, two-color (*EEUU*)

BID *sm abr* (= *Banco Interamericano de Desarrollo*) IDB

bidé [bi'de] *sm* (**bidés** *pl*), **bidet** *sm* (**bidets** *pl*), **bidel** *sm* (*Col*) bidet

bidimensional *adj* two-dimensional

bidireccional *adj* bidirectional

bidón *sm* (= *barril*) (*grande*) drum; (*pequeño*) can; **bidón de aceite** oil drum

biela *sf* (*Téc*) connecting rod

Bielorrusia *sf* Belorussia

bielorruso, -a *adj sm/f* Belorussian

bien

■ *adv*

1 (= *satisfactoriamente*) well; **hablas bien el español** you speak good Spanish, you speak Spanish well; **no veo muy bien** I can't see very well; **lo sé muy bien** I know that perfectly well; **bien gracias, ¿y usted?** fine thanks, and you?; **¡muy bien!** very good!; **oler bien** to smell good; **saber bien** to taste good

2 (= *correctamente*) **¿has puesto bien la rueda?** have you put the wheel on properly?; **se limpia bien el pescado** clean the fish thoroughly o well; **¡bien hecho!** well done!; **has contestado bien** you gave the right answer, you answered correctly; **no consigo hacerlo bien** I can't seem to do it right;

haces bien you're (quite) right; **hiciste bien en decírselo** you were right to tell him, you did the right thing in telling him

3 estar bien ¿estás bien? are you all right?, are you OK?; **aquí se está bien** it's nice here; **¡está bien!, lo haré** OK! o all right! I'll do it; **ese libro está muy bien** that book's very good, that's a very good book; **estás muy bien con ese sombrero** you look really nice in that hat; **está muy bien que ahorres dinero** it's very good that you're saving; **que esté(s) bien** (Colombia*) bye*; **¡eso no está bien!** (a un niño) that's not very nice!; **te está bien la falda** the skirt fits you fine; **¡ya está bien!** that's enough!; **estar bien de algo** **estar bien de salud** to be well, be in good health; **estar bien de dinero** to be well off; **no está bien de la cabeza** he isn't right in the head

4 (= *de acuerdo*) **¡bien!** all right!, OK!; **si a ustedes les parece bien** if it's all right with o by you

5 (= *muy*) **un café bien caliente** a nice hot coffee; **un coche bien caro** a pretty expensive car; **bien temprano** pretty early; **hasta bien entrada la noche** until very late at night, until well into the night

6 bien de (*Esp**) (= *muchos*) **bien de veces** lots of times; **¡te han dado bien de regalos!** you got a lot of presents!; **bebe bien de café** he drinks a lot of coffee

7 (= *fácilmente*) easily; **bien se ve que ...** it is easy to see that ...; **¡bien podía habérmelo dicho!** he could have told me!

8 (*locuciones*) **estar a bien con algn** to be on good terms with sb; **más bien** rather; **más bien bajo** on the short side, rather short; **más bien creo que ...** I actually think ...; **pues bien** well; **tener a bien hacer algo** (*frm*) to see fit to do sth; **le ruego tenga a bien comunicarlo a sus lectores** please be kind enough to inform your readers; **bien es verdad que ...** it is of course true that ...

...

■ *conj*

1 si bien although; **si bien es cierto que ...** although it's true that ...

2 no bien ni bien (*Cono Sur*) **no bien llegó, empezó a llover** no sooner had he arrived than it started to rain

3 (*en alternancia*) **bien por avión, bien en tren** either by air or by train

■ *adj* [*persona, barrio, familia*] well-to-do; **son gente bien** they're well-to-do

■ *sm*

1 (= *bondad*) good; **el bien y el mal** good and evil; **hacer el bien** to do good; **hombre de bien** good man

2 (= *provecho*) good; **el bien común** the common good; **hacer algo para el**

bien de to do sth for the good of; **es por tu bien** it's for your own good
3 bienes (= *géneros*) goods; (= *propiedad*) property *sing*, possessions; **bienes de consumo** consumer goods; **bienes de equipo** capital goods; **bienes gananciales** shared possessions; **bienes inmuebles** real estate *sing*; **bienes raíces** real estate *sing*, realty *sing* (EEUU)

bienal

- *adj* biennial
 - *sf* biennial exhibition
-

bienamado *adj* beloved

bienaventurado *adj*

- 1 (*Rel*) blessed
 - 2 (= *feliz*) happy, fortunate
-

Bienaventuranzas *sfpl* Beatitudes

bienestar *sm* well-being, welfare; **bienestar social** social welfare

bienhechor, a *sm/f* benefactor/benefactress

bienintencionado *adj* well-meaning

bienio *sm* two-year period

bienpensante *adj* sanctimonious, goody-goody*

bienvenida *sf* welcome; **dar la bienvenida a algn** to welcome sb; **fiesta de bienvenida** welcome party

bienvenido *adj* welcome

bies *sm* **al bies** (*Cos*) on the cross

bifásico *adj* (*Elec*) two-phase

bife *sm* (RPl)

1 [*de carne*] steak; [*de pescado*] fillet

2 (= *bofetada*) slap

bífido *adj* forked

bifocal

■ *adj* bifocal; **gafas bifocales** bifocals

■ **bifocales** *smpl* o *sfpl* bifocals

bifurcación *sf* [*de calle*] fork; (*Ferro*) junction

bifurcarse /**1g**/ *vpr* [*camino*] to fork; [*vía*] to diverge

bígamo, -a

■ *adj* bigamous

■ *sm/f* bigamist

bígaro *sm* winkle

bigote *sm* (*tb*: **bigotes**) moustache, mustache (*EEUU*); (*Zool*) whiskers *pl*

bigotudo *adj* with a big moustache o (*EEUU*) mustache

bigudí *sm* curler, hair curler

bikini *sm* (*en arg sf*) bikini

bilateral *adj* bilateral

bilbaíno *adj* of/from Bilbao

bilet *sm* (*Méx*) lipstick

biliar *adj* bile *antes de s*, gall *antes de s*; **cálculo biliar** gallstone

bilingüe *adj* bilingual

bilingüismo *sm* bilingualism

bilioso *adj* bilious

bilis *sf inv (Med)* bile; MODISMO **descargar la bilis en o contra algn** to vent one's spleen on sb

billar *sm*

1 (= *juego*) billiards; (*con 22 bolas*) snooker; **mesa de billar** billiard table/snooker table; **billar americano** pool

2 (= *mesa*) billiard table/snooker table/pool table

3 **billares** [*de billar*] billiard hall/snooker hall/pool hall; [*de otros juegos*] amusement arcade

billete *sm*

1 (*Fin*) note (*Brit*), bill (*EEUU*); **un billete de cinco libras** a five-pound note; **un billete de 100 dólares** a 100-dollar bill; **billete de banco** banknote

2 (*Esp*) [*de transporte*] ticket; **medio billete** half fare; **billete azul** ticket for off-peak travel; **billete de avión** plane ticket; **billete de ida** single (*Brit*) o one-way (*EEUU*) ticket; **billete de ida y vuelta** return (*Brit*) o round-trip (*EEUU*) ticket; **billete electrónico** e-ticket; **billete sencillo** single (*Brit*) o one-way (*EEUU*) ticket

3 [*de lotería*] ticket

billetera *sf*, **billetero** *sm* wallet, billfold (*EEUU*)

billón *sm* trillion

NOTA DE USO

La palabra inglesa **billion** equivale a mil millones.

bimensual *adj*

1 (= *cada dos meses*) bimonthly, two-monthly

2 (= *dos veces al mes*) fortnightly (*Brit*), semimonthly (*EEUU*)

bimestral *adj* bimonthly, two-monthly

bimestre *sm* (= *periodo*) two-month period; (= *pago*) two-monthly payment

bimotor

- *adj* twin-engined
 - *sm* twin-engined plane
-

binario *adj* binary

bingo *sm*

- 1 (= *juego*) bingo
 - 2 (= *sala*) bingo hall
-

binoculares *smpl* binoculars

binóculo *sm* pince-nez

binomio *sm*

- 1 (*Mat*) binomial
 - 2 (= *pareja*) **el conocido binomio de humoristas** the famous comedy duo; **el binomio ejército-gobierno** the partnership between government and army; **la falacia del binomio juventud-droga** the fallacy that young people and drugs inevitably go together
-

bioactivo *adj* bioactive

bioagricultura *sf* organic farming

biocarburante *sm* biofuel

biociencia *sf* bioscience

biocombustible *sm* biofuel

biodegradable *adj* biodegradable

biodegradar /[1a](#)/

- *vt* to biodegrade
 - **biodegradarse** *vpr* to biodegrade
-

biodiésel *adj sm* biodiesel

biodiversidad *sf* biodiversity

bioética *sf* bioethics *sing*

bioético, -a

- *adj* bioethical
 - *sm/f* bioethicist
-

biofísica *sf* biophysics *sing*

biografía *sf* biography

biografiar /[1c](#)/ *vt* to write the biography of

biográfico *adj* biographical

biógrafo, -a *sm/f* biographer

biología *sf* biology

biológico *adj* [*ciclo, guerra, padre*] biological; [*alimento*] organic; **cultivo biológico** organically-grown produce

biólogo, -a *sm/f* biologist

biomasa *sf* biomass

biombo *sm* folding screen

biométrico *adj* biometric

biopiratería *sf* biopiracy

biopsia *sf* biopsy

bioquímica *sf* biochemistry

bioquímico, -a

- *adj* biochemical
- *sm/f* biochemist

biorritmo *sm* biorhythm

biosfera *sf* biosphere

biotecnología *sf* biotechnology

bioterrorismo *sm* bioterrorism

bioterrorista

- *sm/f* bioterrorist
 - *adj* bioterrorist; *antes de s*
-

bipartidismo *sm* two-party system

bípedo *sm* biped

biplano *sm* biplane

biplaza

- *adj inv* two-seater *antes de s*
 - *sm (Aer)* two-seater
-

biquini *sm (en arg sf)* bikini

birlar /[1a](#)/* *vt* to pinch*, nick*; **me han birlado la bici** my bike's been nicked o
pinched*

Birmania *sf* Burma

birmano, -a *adj sm/f* Burmese

birome *sf (Cono Sur)* ballpoint pen, Biro®

birra* *sf* beer

birreta *sf* (*Rel*) biretta, cardinal's hat

birrete *sm*

1 (*Univ*) mortarboard

2 (*Jur*) judge's cap

3 (*Rel*) = **birreta**

birria *sf* (*esp Esp*) **la novela es una birria*** the novel is rubbish (*Brit* o trash o garbage*)

bis

■ *adv* (*en una calle*) **vive en el 24 bis** he lives at 24B

■ *sm* (*Teat*) encore

bisabuelo, -a *sm/f* great-grandfather/great-grandmother; **bisabuelos** great-grandparents

bisagra *sf* hinge

bisbisear /**1a**/ *vt* to mutter, mumble

bisbiseo *sm* muttering, mumbling

biscote *sm* rusk (*esp Brit*), melba toast (*EEUU*)

biscúter *sm* (*Aut*) three-wheeler

bisel *sm* bevel, bevel edge

biselar /**1a**/ *vt* to bevel

bisemanal *adj* twice-weekly

bisexual *adj smf* bisexual

bisiesto *adj* **año bisiesto** leap year

bisnieto, -a *sm/f* great-grandson/great-granddaughter; **bisnietos** great-grandchildren

bisojo *adj* = **bizco** **ADJ**

bisonte *sm* bison

bisoñé *sm* toupée, toupee

bisoño *adj* (= *inexperto*) green, inexperienced; (*Mil*) raw

bistec *sm* (**bistecs** *pl*) steak, beefsteak

bisturí *sm* scalpel

bisutería *sf* costume jewellery *o* (*EEUU*) jewelry, imitation jewellery *o* (*EEUU*) jewelry

bit *sm* (*Inform*) bit

bitácora *sf* (*Náut*) binnacle

Bizancio *sm* Byzantium

bizantino, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) Byzantine

2 **discusión bizantina** pointless argument

3 (= *decadente*) decadent

■ *sm/f* Byzantine

bizarro *adj* gallant, brave

bizco, -a

■ *adj* cross-eyed, squinting; MODISMO **dejar a algn bizco** to leave sb open-mouthed

■ *sm/f* cross-eyed person, someone with a squint

bizcochería *sf* (*Col, Méx*) pastry shop

bizcocho *sm* (= *pastel*) sponge cake; (*más pequeño*) sponge finger, lady finger (*EEUU*); (*Uru*) (= *bollo*) bun

bizcochuelo *sm* (*RPl*) sponge cake; (*Col*) cake made with cornmeal

biznieto, -a *sm/f* = [bisnieto](#)

bizquear /[1a](#)/ *vi* to squint

bizquera* *sf* (*esp LAm*) squint

blanca *sf*

1 MODISMO **estar sin blanca*** MODISMO **no tener blanca*** to be broke*, be strapped*

2 (*Mús*) minim (*Brit*), half note (*EEUU*)

3 (*Ajedrez*) white piece; **yo llevo las blancas** I'll be white

4 (*Dominó*) blank; *ver tb* [blanco](#)

Blancanieves *sf* Snow White

blanco, -a

■ *adj*

1 (= *de color blanco*) white; **se te está poniendo el pelo blanco** your hair is going white; **un vino blanco** a white wine; **es de color blanco** it's white; MODISMO **blanco como la nieve** as white as snow

2 [*raza*] white

3 (= *pálido*) [*cara, cutis*] fair; **soy muy blanco de piel** I'm very fair-skinned; **estar blanco** [*cara*] to be pale; [*cuerpo*] to be white; MODISMO **blanco como la cera o como el papel o como la pared** as white as a sheet

4 (*Literat*) [*verso*] blank

■ *sm/f* (= *persona*) white man/woman

■ *sm*

1 (= *color*) white; **casarse de blanco** to get married in white, have a white wedding; **en blanco y negro** black and white; MODISMO **no distinguir lo blanco de lo negro** to be unable to tell right from wrong; MODISMO **poner los**

ojos en blanco to roll one's eyes; MODISMO **verlo todo blanco o negro** to see everything in black and white; **blanco de España** whitening; **blanco y negro** (Culin) iced coffee with cream

2 (= *parte blanca*) **blanco de la uña** half-moon; **blanco del ojo** white of the eye

3 (= *objetivo*) target; **un blanco fácil** an easy target; **dar en el blanco** (lit) to hit the target; **tus críticas han dado en el blanco** your criticisms were right on target o (Brit*) were spot on; **hacer blanco** to hit the target; **hacer blanco en algo** to hit sth; **la prensa la hizo blanco de sus críticas** the press singled her out for criticism, she was the target of attacks by the press; **ser (el) blanco de** [+ *crítica*] to be the target of; [+ *burla*] to be the butt of

4 (= *espacio sin escribir*) blank, blank (space)

5 **en blanco** [*página, cheque*] blank; **rellene los espacios en blanco** fill in the blanks; **dejar algo en blanco** to leave sth blank; **dejé varias preguntas en blanco** there were several questions I didn't answer; **votar en blanco** to return a blank ballot paper; MODISMO **pasar la noche en blanco** not to sleep a wink*, have a sleepless night; MODISMO **quedarse en blanco el concursante se quedó en blanco** the contestant's mind went blank; **se me quedó la mente en blanco** my mind went blank

6 (= *pausa*) gap, break; ver tb **blanca**

blancura *sf* whiteness

blancuzco *adj* (= *parecido al blanco*) whitish; (= *blanco sucio*) dirty-white, off-white

blandengue* *adj* soft, weak

blandir /3a; defectivo; no utilizado en presente/ vt to brandish, flourish

blando *adj*

1 (= *tierno*) [*madera, droga, agua*] soft; [*carne*] tender; (*pey*) flabby

2 (= *indulgente*) [*persona*] soft, indulgent; [*carácter*] soft, delicate; [*política*] soft, wet; **blando de corazón** soft-hearted, sentimental; **ser blando con el crimen** to be soft on crime

blandura *sf* (*gen*) softness; [*de carne*] tenderness

blanqueada *sf*

1 (*LAm*) [*de pared, casa*] whitewashing

2 (*Méx*) (*Dep*)* whitewash

blanqueador *sm* (*Méx*) bleach

blanquear /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *ropa*] to bleach; [+ *pared, fachada*] to whitewash

2 [+ *dinero*] to launder

■ *vi* to turn white, go white

blanquecino *adj* off-white, whitish

blanqueo *sm*

1 [*de pared, casa*] whitewashing; [*de ropa*] bleaching

2 **blanqueo de dinero** money laundering

blanquillo *sm*

1 (*CAm, Méx*) (= *huevo*) egg

2 (*Chile, Perú*) (= *durazno*) white peach

blasfemar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Rel*) to blaspheme; (*contra* against)

2 (= *decir tacos*) to curse, swear

blasfemia *sf*

1 (*Rel*) blasphemy

2 (= *taco*) swearword, curse

blasfemo, -a

■ *adj* blasphemous

■ *sm/f* blasphemer

blasón *sm*

1 (*Heráldica*) coat of arms

2 (= *honor*) honour, honor (*EEUU*), glory

blasonar /[1a](#)/ vt

1 [+ *escudo*] to emblazon

2 (= *encomiar*) [+ *persona*] to praise, extol

bledo *sm* ver [importar²](#) [VI 2.1](#)

blindado *adj* [*vehículo*] armour-plated, armor-plated (*EEUU*); [*chaleco*] bullet-proof; [*puerta*] reinforced

blindar /[1a](#)/ vt [+ *vehículo*] to armour-plate, armor-plate (*EEUU*); [+ *puerta*] to reinforce

bloc *sm* (**blocs** *pl*) pad, writing pad; **bloc de notas** notepad

blocar /[1g](#)/ vt (*Dep*) [+ *jugador*] to tackle; [+ *balón*] to stop, trap

blof *sm* (*LAm*) bluff; **hacer un blof a algn** to bluff sb

blofear /[1a](#)/ (*LAm*) *vi* to boast, brag

blog [*bloy*] *sm* (**blogs** *pl*) blog

blonda *sf* blond lace

bloque *sm*

1 (= *trozo*) [*de piedra, mármol*] block; [*de helado*] brick; **bloque de [cilindros]** cylinder block; **bloque de [pisos]** block of flats (*Brit*), apartment building (*EEUU*); **bloque [publicitario]** commercial break

2 (*Pol*) bloc; **el bloque comunista** the communist bloc; **en bloque** en bloc

bloquear /[1a](#)/

■ vt

1 (= *obstaculizar*) [+ *entrada, salida*] to block (off); [+ *camino, proyecto, proceso*] to block; **un tractor bloqueaba la carretera** the road was blocked by a tractor, a tractor was blocking the road; **la oposición bloqueó la ley en el parlamento** the opposition blocked the bill in parliament; **la policía nos**

bloqueó el paso the police barred our way

2 (= *atascar*) [+ *mecanismo*] to jam (up), block; [+ *cerradura*, *línea telefónica*] to jam; [+ *volante*] to lock; **los oyentes bloquearon la centralita de la emisora** listeners jammed the radio station's switchboard

3 (= *aislar*) to cut off; **quedaron bloqueados por la nieve** they were cut off by the snow

4 (*Mil*) to blockade

5 (*Com*, *Fin*) to freeze; **fondos bloqueados** frozen assets

6 (*Dep*) [+ *jugador*] to tackle; [+ *balón*] to stop, trap

■ **bloquearse** *vpr*

1 (= *paralizarse*) [*persona*] **me bloqueé en el examen** my mind went blank in the exam, I had o (*EEUU*) drew a (mental) blank in the exam; **cuando me habla me bloqueo** when he speaks to me I get completely tongue-tied

2 (= *atascarse*) [*mecanismo*] to jam (up); [*cerradura*, *línea telefónica*, *centralita*] to jam; [*frenos*, *volante*] to lock

bloqueo *sm*

1 (*Mil*) blockade; **burlar o forzar el bloqueo** to run the blockade

2 (*Com*, *Fin*) **bloqueo de fondos** freezing of assets; **bloqueo informativo** news blackout

3 **bloqueo mental** mental block

bluejean *sm inv (LAm)* jeans *pl*, denims *pl*

Bluetooth® *sf* Bluetooth®; **tecnología Bluetooth** Bluetooth technology

blusa *sf* blouse

blusón *sm* (= *camisa grande*) long shirt, loose shirt; [*de pintor*] smock

BM *sm abr* (= *Banco Mundial*) WB

boa *sf* boa

boatiné *sf* **bata de boatiné** padded dressing-gown o bathrobe

boato *sm* show, ostentation

bobada *sf* silly thing, stupid thing; **este programa es una bobada** this programme is stupid; **decir bobadas** to say silly things, talk nonsense; **hacer bobadas** to do stupid things

bobalicón, -ona

- *adj* silly
 - *sm/f* nitwit, clot (*Brit**), dumbbell (*EEUU**)
-

bobería *sf*

- 1 (= *cualidad*) silliness, idiocy
 - 2 = **bobada**
-

bobina *sf* (*Cos*) reel; (*Téc*) (*Pesca*) spool; (*Fot*) spool, reel; (*Aut, Elec*) coil; **bobina de encendido** ignition coil

bobinar /**1a**/ *vt* to wind

bobo, -a

- *adj* (= *tonto*) silly, stupid; (= *ingenuo*) simple, naïve; MODISMO **estar bobo con algo/algn** to be crazy about sth/sb
 - *sm/f* (= *tonto*) idiot, fool
-

boca

- *sf*
 - 1 (*Anat*) mouth; **no debes hablar con la boca llena** you shouldn't talk with your mouth full; **tengo que arreglarme la boca** I must get my teeth seen to; (**respiración**) **boca a boca** mouth-to-mouth resuscitation; **boca abajo** (*cartas, libro, hoja*) face down; (*vaso*) upside down; **estar tumbado boca abajo** to be lying face down; **se cuelgan las flores boca abajo** hang the flowers upside down; **boca arriba** (*cartas, libro, hoja*) face up; (*vaso*) (the) right way up; **poner a algn boca arriba** to turn sb onto his back
 - 2 **en boca de suena extraño en boca de un socialista** it sounds odd coming from a socialist; **está en boca de todos** it's on everybody's lips; **por boca de** through; **hablan por boca del negociador** they speak through the negotiator; **lo sabemos por boca de los propios autores del delito** we know this from the people responsible for the crime
 - 3 MODISMO **no abrió la boca en toda la tarde** he didn't open his mouth o he

didn't say a word all afternoon; MODISMO **coserse la boca*** to keep quiet, keep mum*; MODISMO **de boca en boca: la cosa anda de boca en boca** the story is doing the rounds; MODISMO **de boca para afuera: apoyó la idea de boca para afuera** he paid lip-service to the idea; **eso lo dice de boca para afuera** he's just saying that, that's what he says (but he doesn't mean it); MODISMO **decir algo con la boca chica o pequeña** to say sth without really meaning it; MODISMO **sin decir esta boca es mía** without a word to anybody; MODISMO **para hacer boca** as an appetizer; MODISMO **se me hace la boca agua** my mouth is watering; MODISMO **llenársele la boca a algn: esa Europa con la que se les llena la boca** this Europe that they're always talking about; **se le llena la boca hablando del coche** all he can talk about is the car; MODISMO **meterse en la boca del lobo** to put one's head in the lion's mouth; MODISMO **(oscuro) como boca de lobo** pitch black; MODISMO **partir la boca a algn*** to smash sb's face in*; MODISMO **a pedir de boca todo salió a pedir de boca** it all turned out perfectly; MODISMO **quedarse con la boca abierta** to be dumbfounded; MODISMO **me lo has quitado de la boca** you took the words right out of my mouth; MODISMO **tapar la boca a algn** to keep sb quiet, shut sb up*; MODISMO **torcer la boca** (= *hacer un gesto*) to make a wry face; (= *burlarse*) to sneer; REFRÁN **en boca cerrada no entran moscas** silence is golden; REFRÁN **el que tiene boca se equivoca** we all make mistakes, to err is human; REFRÁN **por la boca muere el pez** silence is golden, it's best to keep one's own counsel

4 (= *abertura, entrada*) [*de túnel, cueva, vasija*] mouth; [*de tonel*] bunghole; [*de puerto*] entrance; [*de arma*] muzzle; **boca de incendios** hydrant; **boca del estómago** pit of the stomach; **boca de metro** underground (*Brit*) o subway (*EEUU*) entrance; **boca de mina** pithead, mine entrance; **boca de riego** hydrant; **boca de río** river mouth, estuary

5 [*de vino*] flavour, flavor (*EEUU*)

6 boca de dragón (*Bot*) snapdragon

7 bocas (= *personas*) mouths; **son seis bocas las que tengo que alimentar** I have six mouths to feed

■ *sm* **boca a boca aplicar o hacer o practicar el boca a boca a algn** to give sb mouth-to-mouth resuscitation, give sb the kiss of life

bocacalle *sf* side street; **la primera bocacalle a la derecha** the first turning o turn o road on the right

bocadillo *sm*

1 (*Esp*) sandwich (*made with French bread*)

2 (*en historietas*) balloon, bubble

3 (*Col*) [*de guayaba*] piece of guava cake

4 (*Méx*) snack

bocadito *sm* snack

bocado *sm*

1 (= *de comida*) mouthful; (= *aperitivo*) snack; **bocado exquisito** titbit, tidbit (*EEUU*); **no he probado bocado en todo el día** I've not had a bite to eat all day; **tomar un bocado** to have a bite to eat; MODISMO **el bocado del león** the lion's share

2 (= *mordisco*) bite; **le he dado sólo un bocado a tu tortilla** I've only had a bite out of your omelette

3 (*para caballo*) bit

bocajarro *adv* **a bocajarro** [*disparar*] at point-blank range; **decir algo a bocajarro** to say sth bluntly, say sth without mincing one's words

bocamanga *sf* cuff, wristband

bocanada *sf* [*de humo*] puff; [*de viento, aliento*] gust, blast

bocarte *sm* anchovy

bocasucia* (*RPl*)

■ *adj* foul-mouthed

■ *smf* **ser un bocasucia** to swear like a trooper

bocata* *sm* (*Esp*) sandwich (*made with French bread*)

bocatería* *sf* (*Esp*) ≈ sandwich bar

bocatoma *sf* (*Andes*) water intake, inlet pipe

bocazas* *smf inv* (*Esp*) bigmouth*

boceras* *smf inv (Esp)* loudmouth*

boceto *sm* (= *esquema*) sketch, outline; (= *maqueta*) model, mock-up

bocha *sf*

1 (= *bola*) bowl; **juego de las bochas** bowls

2 (*Cono Sur***) (= *cabeza*) nut*, noggin (*EEUU***)

bochar /[1a](#)/* *vt*

1 (*LAm*) (= *rechazar*) to rebuff, reject

2 (*RPl*) (= *en examen*) to fail, flunk*

boche *sm* (*Andes*) row, fuss

bochinche *sm*

1 (*LAm*) (= *jaleo*) uproar, commotion

2 (*Caribe*) (= *lío*) muddle, mess

bochinchero, -a (*LAm*)

■ *adj* rowdy, brawling

■ *sm/f* brawler

bocho* *sm* (*Cono Sur*) **ser un bocho** to be brainy, be clever (*esp Brit*), be smart (*esp EEUU*)

bochorno *sm*

1 (= *calor*) sultry weather, stuffy weather*

2 (= *vergüenza*) embarrassment, shame; **¡qué bochorno!** how embarrassing!

bochornoso *adj*

1 [*tiempo, día*] close*, stuffy*

2 (= *vergonzoso*) degrading; shameful

bocina *sf*

1 (*Mús, Aut*) horn; **tocar la bocina** (*Aut*) to sound one's horn, blow one's horn

2 (= *megáfono*) megaphone

3 (LAm) (= *trompetilla*) ear trumpet

4 (Méx) [*de teléfono*] mouthpiece; [*de equipo de música*] speaker

bocinazo *sm* (Aut) toot, blast (*of the horn*)

bocio *sm* goitre, goiter (EEUU)

bocón, -ona

■ *adj*

1 (Méx, Caribe) (= *fanfarrón*) bigmouthed**

2 (Méx) (= *poco discreto*) indiscreet

■ *sm/f* bigmouth

boda *sf*

1 (= *ceremonia*) wedding, marriage; (= *fiesta*) reception, wedding reception

2 (= *aniversario*) **bodas de [oro]** [*de pareja*] golden wedding *sing*, golden wedding anniversary *sing*; [*de asociación*] golden jubilee *sing*; **bodas de [plata]** [*de pareja*] silver wedding *sing*, silver wedding anniversary *sing*; [*de asociación*] silver jubilee *sing*

bodega *sf*

1 (= *depósito*) [*de alimentos*] storeroom; [*de vinos*] wine cellar; [*de una casa*] cellar

2 (*tb*: **bodega de carga**) (Aer, Náut) hold

3 (= *tienda*) [*de vinos, licores*] wine shop (*esp Brit*), off-licence (*Brit*), liquor store (EEUU); (Caribe, CAm) [*de comestibles*] grocer's shop (*esp Brit*), grocery store (EEUU)

4 (*esp LAm*) (= *bar*) bar

bodegón *sm* (Arte) still life

bodeguero, -a *sm/f*

1 (= *productor*) wine producer

2 (Caribe, CAm) (= *tendero*) grocer

bodoque* *sm* (Méx) (= *tonto*) dimwit*

bodrio* *sm* rubbish (*esp Brit**), garbage (*EEUU**); **ser un bodrio** to be rubbish (*Brit**), be garbage (*EEUU**); **un bodrio de sitio** an awful place

body *sm* (**bodies** *pl*) body stocking; **body milk** body lotion

BOE *sm abr (Esp)* (= *Boletín Oficial del Estado*) ≈ Hansard (*Brit*), The Congressional Record (*EEUU*)

BOE

The **Boletín Oficial del Estado** is a daily Spanish-government publication in which new laws, directives and executive decisions are published together with advertisements for public-sector posts and contracts. It is provided free of charge to all government agencies and state organizations including schools, embassies and public libraries.

► www.boe.es

bóer

■ *adj* Boer

■ *smf* (**bóers** *pl*) Boer

bofe *sm* (*Zool*) lung

bofetada *sf* slap in the face; **dar de bofetadas a algn** to slap sb

bofetón *sm* slap

boga *sf* **estar en boga** to be in fashion, be in vogue

bogar /[1h](#)/ *vi* to row

bogavante *sm* (*Zool*) lobster

Bogotá *sm* Bogotá

bogotano, -a

■ *adj* of/from Bogotá

■ *sm/f* native/inhabitant of Bogotá

bohemio, -a *adj sm/f* bohemian

bohío *sm (CAm, Caribe)* hut, shack

boicot *sm (boicots pl)* boycott; **hacer el boicot a algo** to boycott sth

boicotear /[1a](#)/ *vt* to boycott

boina *sf* beret

boite [bwat] *sf*, **boîte** [bwat] *sf* nightclub

boj *sm (= planta)* box; (*= madera*) boxwood

bol *sm* bowl

bola *sf*

1 (*= cuerpo esférico*) ball; [*de helado*] scoop; (*= canica*) marble; **del susto se me ha hecho una bola en el estómago** my stomach knotted up with fright; MODISMO **estar hecho una bola** (*= gordo*) to be round as a barrel, be chubby*; (*= acurrucado*) to be curled up (in a ball); **bola de cristal** crystal ball; **bola del mundo** globe; **bola de nieve** snowball

2 (*Dep*) ball; [*de petanca*] boule; (*LAm*) (*caza*) **bolas** bolas; MODISMO **andar como bola huacha** (*Chile*) MODISMO **andar como bola sin manija** (*RPl*) to be at a loose end; MODISMO **dar bola** (*Cono Sur**) to take notice; **no me da bola** he doesn't take any notice o (*Brit**) a blind bit of notice; MODISMO **ir a su bola** (*Esp***) to do one's own thing*; MODISMO **parar bola(s)** (*Colombia, Venezuela*) to pay attention; **bola de billar** billiard ball, snooker ball; MODISMO **tener la cabeza como una bola de billar** to be as bald as a coot, be as bald as a cue ball (*EEUU*)

3 (*en lana, algodón*) bobble; **para que no le salgan bolas** to stop bobbles; **hacerse bolas** (*lit*) to get bobbly; (*Méx**) (*fig*) to get confused

4 (*Esp*) (*= músculo*) [*del brazo*] biceps; [*de la pantorrilla*] calf muscle; **sacar bola** to flex one's muscles

5 **bolas***** (*= testículos*) balls***; MODISMO **en bolas**** (*= desnudo*) stark naked*; MODISMO **hasta las bolas***** pissed off***; MODISMO **pillar a algn en bolas**** (*= desprevenido*) to catch sb napping*

6* (= *mentira*) fib; ¡vaya bola que nos metiste! what a fib you told us!; nos quiere meter una bola he's trying to put one past us*
7 (Méx) (= *jaleo*) row, hubbub; se armó la bola all hell broke loose*

bolazo *sm*

- 1 (Cono Sur) (= *tontería*) silly remark, piece of nonsense
2 (Méx) MODISMO al o de bolazo at random
-

bolchevique *adj smf* Bolshevik

boleado *adj (RPl)* andar boleado* to be confused

boleador, a *sm/f (Méx)* (= *limpiabotas*) shoeshine boy/girl

boleadoras *sfpl (Cono Sur)* bolas; see also cultural note [gaucho](#)

bolear /1a/

- vt
1 (= *lanzar*) [+ *pelota*] to throw
2 (Cono Sur) (= *cazar*) to catch with the bolas
3 (Méx) [+ *zapatos*] to polish, shine
■ vi (*Billar*) to play for fun, knock the balls around
-

bolera *sf* bowling alley, skittle alley

bolero *sm*

- 1 (Mús) bolero
2 (Méx) (= *limpiabotas*) bootblack, shoeshine boy
-

boletera *sf (LAm)*

- 1 (= *billete*) ticket; (= *recibo*) receipt; boleto de calificaciones (Méx) report
2 [*de voto*] ballot paper, voting paper
-

boletería *sf (LAm)*

- 1 (*en estación*) ticket office, booking office (Brit); (Teat) box office
2 (Dep) (= *recaudación*) gate, takings pl (Brit)
-

boletín *sm* (= *publicación*) bulletin; (*Univ*) journal, review; **boletín de noticias** news bulletin; **boletín informativo** news bulletin, news sheet; **boletín meteorológico** weather report o forecast; **Boletín Oficial del Estado** (*Esp*) ≈ Hansard (*Brit*), The Congressional Record (*EEUU*); see also cultural note [boe](#)

boleto *sm*

- 1 [*de quiniela*] coupon; **boleto de apuestas** betting slip; **boleto de lotería** lottery ticket
 - 2 (*LAm*) [*de transporte*] ticket; **boleto de ida y vuelta** return (*Brit*) o round-trip (*EEUU*) ticket; **boleto electrónico** e-ticket
 - 3 (*Méx*) (= *asunto*) business; **ése es mi boleto** that's my business
-

boli* *sm* pen, Biro®, ballpoint pen

boliche¹ *sm*

- 1 (= *juego*) bowling
 - 2 (= *bola*) jack
 - 3 (= *bolera*) bowling alley
 - 4 (= *juguete*) cup-and-ball toy
-

boliche^{2*} *sm* (*Cono Sur*) (= *almacén*) small grocery store; (= *café*) cheap snack bar; (= *local nocturno*) club

bólido *sm* racing car; MODISMO **iba como un bólido*** he was really shifting*

bolígrafo *sm* pen, ballpoint pen, Biro®

bolilla *sf* (*Cono Sur*) (*Univ*) question; MODISMO **dar bolilla a algo/algn** to take notice of sth/sb

bolillo *sm*

- 1 (*Cos*) bobbin (*for lacemaking*)
 - 2 (*LAm*) (*Mús*) drumstick
 - 3 (*Méx*) (= *panecillo*) bread roll
-

bolinga** (*Esp*)

- *adj* **estar bolinga** to be canned*
- *sf* **ir de bolinga** to go on the booze*

bolita *sf* (Cono Sur) marble

bolívar *sm* Venezuelan currency unit

Bolivia *sf* Bolivia

boliviano, -a *adj sm/f* Bolivian

bollera** *sf* (Esp) dyke***

bollería *sf* pastries *pl*

bollo *sm*

1 [*de pan*] bread roll; (*dulce*) bun

2 (*en el coche*) dent; (*en la cabeza*) bump, lump

bolo¹ *sm*

1 (= *cilindro*) tenpin

2 **bolos** (= *juego*) (tenpin) bowling *sing*

3 (*Méx*) [*de bautizo*] (= *dinero*) coins thrown into the air by the godparents at a christening for people to catch; (= *tarjeta*) souvenir card handed out by the godparents at a christening

bolo² (CAm, Cuba, Méx)

■ *adj* drunk

■ *sm* drunk

bolo³** *sm* (Mús) gig, concert

bols *sm inv* bowl

bolsa *sf*

1 (*para llevar algo*) bag; **una bolsa de caramelos** a bag of sweets (*esp Brit*) o candy (EEUU); **una bolsa de patatas o (LAm) papas fritas** a packet o bag

of crisps (*Brit*) o chips (*EEUU*); **una bolsa de papel** a paper bag; **una bolsa de plástico** a plastic bag; MODISMO **hacer algo bolsa** (*Cono Sur**) to ruin sth; **le pegaron hasta dejarlo hecho bolsa** they beat him to a pulp; **bolsa de agua caliente** hot-water bottle; **bolsa de aseo** toilet bag (*Brit*), sponge bag (*Brit*), travel kit (*EEUU*); **bolsa de basura** (*para cubo grande*) rubbish bag (*Brit*), bin bag (*Brit*), garbage bag (*EEUU*); (*para cubo pequeño*) bin liner (*Brit*), trash bag (*EEUU*); **bolsa de deportes** sports bag; **bolsa de hielo** ice-pack; **bolsa de la compra** shopping bag

2 (*Méx*) [*de mujer*] handbag

3 (*Méx*) (= *bolsillo*) pocket

4 (*Zool*) [*de canguro*] pouch; [*de calamar*] sac

5 (*Anat*) [*de sangre, pus*] build-up; **bolsa escrotal** scrotum

6 (= *acumulación*) [*de gas, personas*] pocket; **una enorme bolsa de desempleo** a huge number of unemployed, very high levels of unemployment; **bolsa de aire** air pocket; **bolsa de gas** pocket of gas; **bolsa de petróleo** pocket of oil; **bolsa de pobreza** pocket of poverty

7 (= *arruga*) (*en ojos*) bag; (*en papel pintado*) bubble; **esa blusa te hace bolsas** that blouse is all baggy o doesn't hang right on you

8 (*Fin*) (= *mercado*) **la Bolsa** the Stock Exchange, the Stock Market; **jugar a la bolsa** to play the market; **las empresas que cotizan en bolsa** quoted o listed companies; **sacar a bolsa** to float; **bolsa de empleo** employment office; **bolsa de la propiedad** property section, property page(s); **bolsa de trabajo** employment exchange; **bolsa negra** (*Chile*) black market

9 [*de dinero*] **¡la bolsa o la vida!** your money or your life!; **bolsa de estudios** (study) grant

bolsear /[1a](#)/

■ vt (*CAm, Méx*) **bolsear a algn** to pick sb's pocket

■ vi

1 (*CAm, Méx*) (= *robar*) to pick pockets

2 (*CAm, Cono Sur, Méx*) (= *estafar*) to cheat, swindle

bolsillo *sm*

1 [*de chaqueta, pantalón*] pocket; **lo pagué de mi bolsillo** I paid it out of my own pocket; MODISMO **meterse a algn en el bolsillo** to have sb eating out of one's hand; MODISMO **tener a algn en el bolsillo** to have sb eating out of one's hand, have sb in one's pocket

2 de bolsillo pocket *antes de s*, pocket-size; **edición de bolsillo** pocket edition

bolso *sm* [*de mano*] bag, handbag, purse (*EEUU*); **bolso de viaje** travelling bag, traveling bag (*EEUU*)

bolsón *sm*

- 1 (*RPl*) (= *bolso*) bag
 - 2 (*Chile*) [*de escuela*] satchel, schoolbag
 - 3 (*Bolivia*) (*Min*) lump of ore
-

boludear /[1a](#)/** *vi* (*Cono Sur*) to piss about***

boludez** *sf* (*Cono Sur*) (= *acto*) stupid thing to do; **boludeces** shit*** *sing*, crap*** *sing*

boludo, -a (**) (*Cono Sur*)

- *adj* thick (*Brit**), dumb (*esp EEUU**), stupid
 - *sm/f* arsehole (*Brit****), asshole (*EEUU****), jerk (*EEUU**)
-

bomba

■ *sf*

- 1 (*Mil*) bomb; **arrojar o lanzar una bomba** (*desde un avión*) to drop a bomb; (*desde el suelo*) to throw a bomb; **poner una bomba** to plant a bomb; MODISMO **caer o sentar como una bomba** [*noticia*] to come as a bombshell, be a bombshell; **la cena me cayó como una bomba** dinner did not agree with me at all; **las especias me sientan como una bomba en el estómago** spices really upset my stomach; MODISMO **a prueba de bomba(s)** bomb-proof; **tiene un estómago a prueba de bomba** he's got a cast-iron stomach; **bomba atómica** atomic bomb; **bomba de efecto retardado** time bomb; **bomba de hidrógeno** hydrogen bomb; **bomba de neutrones** neutron bomb; **bomba de relojería** time bomb; **bomba fétida** stink bomb; **bomba lapa** limpet mine
- 2 (*Téc*) [*de agua, aire*] pump; **la bomba de la bicicleta** the bicycle pump; **bomba de aire** (air) pump
- 3 (*Periodismo*) **3.1** (*tb: noticia bomba*) bombshell; **3.2*** (= *éxito*) smash hit*
- 4 (*Andes, Caribe*) (= *burbuja*) bubble

5 (tb: **bomba gasolinera**) (Colombia, Venezuela) petrol station (Brit), gas station (EEUU)

6 (Chile) [*de bomberos*] (= *vehículo*) fire engine; (= *estación*) fire station; (= *cuerpo*) fire brigade (Brit), fire department (EEUU)

7 (CAm, Perú) (= *borrachera*) drunkenness; **estar en bomba** to be drunk

■ *adj inv* (Esp: *anticuado*)* (= *estupendo*) **estar bomba** [*persona*] to be gorgeous*; **éxito bomba** phenomenal success

■ *adv* (Esp*) **pasarle bomba** to have a whale of a time*, have a super time*

bombacha *sf*, **bombachas** *sfpl*

1 (Cono Sur) (= *prenda interior*) panties *pl*

2 (Andes, Cono Sur) (= *pantalón*) baggy trousers *pl*

bombacho

■ *adj* baggy, loose-fitting

■ **bombachos** *smpl* baggy trousers

bombardear /[1a](#)/ *vt*

1 (Mil) (*desde el aire*) to bomb; (*desde tierra*) to shell

2 (= *lanzar preguntas*) to bombard; (*a, con* with)

bombardeo *sm*

1 (Mil) (*desde el aire*) bombing; (*con artillería*) shelling, bombardment

2 [*de preguntas*] bombardment

bombardero *sm* (Aer) bomber

bombazo *sm*

1 (Méx) (= *explosión*) explosion

2 (*) (= *notición*) bombshell

3 (*) (= *éxito*) smash hit*

bombear /[1a](#)/ *vt* to pump

bombeo *sm* pumping

bombero, -a *sm/f*

1 (*de incendios*) firefighter, fireman; **cuerpo de bomberos** fire brigade (*Brit*), fire department (*EEUU*); **llamar a los bomberos** to call the fire brigade (*Brit*) o fire department (*EEUU*)

2 (*LAm*) (*Aut*) petrol-pump attendant (*Brit*), gas station attendant (*EEUU*)

bombilla *sf*

1 (*Elec*) bulb, light bulb

2 (*Cono Sur*) tube for drinking maté

bombillo *sm* (*Caribe, CAm*) light bulb

bombín *sm*

1 (= *sombrero*) bowler hat (*Brit*), derby (*EEUU*)

2 (*Chile*) [*de aire*] pump

bombita *sf* (*RPl*) light bulb

bombo *sm*

1 (*Mús*) bass drum; **tengo la cabeza como un bombo** my head's throbbing o buzzing; MODISMO **anunciar algo a bombo y platillo** (*Esp*) o **con bombos y platillos** (*LAm*) to announce sth amid a lot of hype, go in for a lot of publicity about sth

2 (*en sorteos*) drum

3 (*) (= *elogio exagerado*) exaggerated praise; (*Teat, Cine*) hype*; **dar bombo a algo** to sing the praises of sth; **darse bombo** to blow one's own trumpet*

bombón *sm*

1 [*de chocolate*] chocolate

2 (*Méx*) [*de caramelo*] marshmallow

bombona *sf* **bombona de butano** gas cylinder

bombonera *sf* sweet box (*esp Brit*), candy box (*EEUU*)

bombonería *sf* sweet shop (*Brit*); candy store (*EEUU*), confectioner's

bonachón *adj* good-natured, easy-going; (*pey*) simple, naïve

bonaerense *adj* of/from Buenos Aires

bonanza *sf*

1 (*Náut*) fair weather, calm conditions

2 (= *prosperidad*) prosperity, boom

bonche* *sm* (*Caribe*) (= *fiesta*) party

bonchón, -ona (*) *sm/f* (*Ven*) party animal

bondad *sf* (= *cualidad*) goodness; (= *amabilidad*) kindness; **tenga la bondad de pasar** please go in; **tenga la bondad de no fumar** please refrain from smoking

bondadoso *adj* (= *amable*) kind-hearted; (= *de buenas intenciones*) good-natured

bonete *sm* (*Rel*) biretta; (*Univ*) mortarboard

bongo¹ *sm* (*LAm*) (*Náut*) large canoe; (*Andes*) small punt

bongo² *sm*, **bongó** *sm* bongo, bongo drum

boniato *sm* sweet potato, yam

bonificación *sf*

1 (= *pago*) bonus

2 (*Com*) (= *descuento*) discount

bonificar /1g/ *vt* to discount

bonito¹

■ *adj*

1 (= *bello*) pretty; **María es un bonito nombre** María is a pretty name; **el vendedor me lo pintó todo muy bonito** the salesman painted me a very

pretty picture of it; **lo bonito sería que no hubiera guerras** it would be nice if there were no wars; **¡qué bonito! ¡contestarle así a tu padre!** (*iró*) that's nice, answering your father back like that!; **¡bonito lío se armó!*** (*iró*) there was certainly a bit of a fuss!

2 (= *considerable*) **una bonita cantidad o suma** a tidy little sum*, a pretty penny*

■ *adv* (*LAm**) nicely; **canta bonito** she sings nicely; **se te ve bonito** it looks good on you

bonito² *sm* (= *pez*) tuna, bonito

bono *sm*

1 (= *vale*) voucher, certificate

2 (*Fin*) bond; **bono del estado** government bond; **bono del Tesoro** Treasury bond; **bono de tesorería** debenture bond

bonobus *sm* (*Esp*), **bonobús** *sm* (**bonobuses** *pl*) (*Esp*) bus pass

bonoloto *sf*, **bonoloto** *sf* state-run weekly lottery

bonsai *sm* bonsai

bonzo *sm* bonze; **quemarse a lo bonzo** to set o.s. alight

boñiga *sf* [*de vaca*] cowpat; [*de caballo*] horse dung

boom [bum] *sm* boom; **boom inmobiliario** property boom

boomerang [bume'ran] *sm* (**boomerangs** *pl*) boomerang

boqueada *sf* gasp

boquera *sf* cold sore

boquerón *sm* fresh anchovy

boquete *sm* hole; **abrieron un boquete en el muro** they made a hole in the wall

boquiabierto *adj* speechless, open-mouthed

boquilla *sf* [*de instrumento*] mouthpiece; [*de pipa*] stem; (*para fumar*) cigarette holder; **cigarros con boquilla** tipped cigarettes; MODISMO **de boquilla sólo apoyó la idea de boquilla** he was only paying lip service to the idea; **eso lo dice de boquilla** he's just saying that, that's what he says (but he doesn't mean it)

boquita *sf* **boquita de piñón** pursed lips *pl*

borbónico *adj* Bourbon *antes de s*

borbotón *sm* **salir a borbotones** [*agua, sangre*] to gush out; **hablar a borbotones** to talk nineteen to the dozen (*Brit**), talk a blue streak (*EEUU**)

borceguí *sm* high shoe, laced boot

borda *sf* gunwale, rail; **motor de fuera borda** outboard motor; MODISMO **echar o tirar algo por la borda** to throw sth overboard

bordado *sm* embroidery, needlework

bordadora *sf* needlewoman

bordar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Cos*) to embroider; **bordado a mano** hand-embroidered

2 (= *hacer perfectamente*) to do supremely well; **ha bordado su papel** she was excellent in her part

borde¹ *sm*

1 [*de asiento, andén, pañuelo*] edge; [*de plato*] rim, lip; [*de vaso, sombrero*] brim; [*de carretera, camino*] side; [*de río*] edge, bank; **fotos con los bordes en blanco** photos with white borders o edges

2 **al borde de** [+ *precipicio, lago, cráter*] at o on the edge of; [+ *quiebra, histeria, crisis*] on the verge of; **estamos al mismo borde del desastre** we are on the very brink of disaster; **su carrera política está al borde del**

abismo her political career is teetering on the edge of the abyss; **están al borde de los cuarenta años** they're close to forty, they're hitting o pushing forty*; **al borde del mar** beside the sea; **al borde de la muerte** at death's door

borde^{2**} (Esp)

- *adj* **ponerse borde (con algn)** to get stroppy (with sb) (Brit*), get nasty (with sb)
 - *smf* **¡eres un borde!** you're a nasty piece of work! (esp Brit*), you're an SOB! (EEUU**)
-

bordear /1a/ vt

- 1 (= *rodear*) to skirt (around); **tuvimos que bordear la montaña** we had to skirt around the mountain; **navegamos bordeando la costa** we sailed along the edge of the coast
 - 2 [*calle, árboles*] (= *estar alrededor de*) to border, border on; (= *flanquear*) to line; **un paseo que bordea el mar** a promenade running along the sea; **un camino bordeado de cipreses** a road lined with cypress trees
 - 3 (= *acercarse a*) [+ *edad*] to be approaching, be close to; [+ *genialidad, obsesión*] to border on; **bordea los sesenta años** he's approaching sixty, he's close to sixty
-

bordillo *sm* kerb (Brit), curb (EEUU)

bordo *sm* **a bordo** aboard, on board; **"bienvenidos a bordo"** "welcome aboard"; **estar a bordo del barco** to be on board the ship

bordó (RPl) *adj inv, sm* maroon

boreal *adj* northern; **el hemisferio boreal** the northern hemisphere

borgoña *sm* (tb: **vino de borgoña**) Burgundy

bórico *adj* boric

borla *sf* [*de cortina*] tassel; [*de gorro*] pompom; (Univ) tassel; (*para empolvase*) powder puff

borlote *sm* (Méx) row, uproar

borne *sm* (Elec) terminal

boro *sm* (Quím) boron

borra *sf*

1 (= *relleno*) (*para colchones*) flock; (*para cojines*) stuffing

2 (= *pelusa*) [*de polvo*] fluff; (*Bot*) down

3 [*de vino*] sediment, lees *pl*; [*de café*] dregs *pl*; **borra de vino** (*RPl*) (= *color*) maroon

borrachera *sf* (= *estado*) drunkenness; **coger o pillar o agarrar o (Méx) ponerse una borrachera** to get drunk

borrachín, -ina *sm/f* boozier*

borracho, -a

■ *adj*

1 [*persona*] drunk

2 (= *poseído*) drunk, blind; (*de* with)

3 (*Culin*) [*bizcocho*] tipsy (*soaked in liqueur o spirit*); [*fruta*] marinated

■ *sm/f* drunkard, drunk

borrador *sm*

1 (= *versión*) [*de texto*] first draft, rough copy; [*de pintura, dibujo*] rough sketch

2 (= *cuaderno*) scribbling pad, scratch pad (*EEUU*)

3 (*para pizarra*) board rubber (*Brit*), eraser (*EEUU*)

borraja *sf* borage

borrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *hacer desaparecer*) **1.1** [+ *palabra, dibujo*] (*con goma*) to rub out, erase; (*con borrador*) to rub off, clean off; MODISMO **borrar a algn/algo del mapa**

to wipe sb/sth off the map **1.2** [+ *señal, mancha*] to remove; [+ *pintada*] to clean off; [+ *huellas*] to wipe off, rub off; **1.3** [+ *mensaje, fichero*] to delete, erase; [+ *canción, película*] to tape over, erase **1.4** [+ *impresión, recuerdo*] to wipe away, erase; **no podía borrar de su cara las huellas del cansancio** he was unable to wipe away the signs of fatigue from his face

2 (= *limpiar*) [+ *disquete, cinta*] to erase; [+ *pantalla*] to clear; **borrar la pizarra** to clean the blackboard

3 (= *dar de baja a*) **borrar a algn de** [+ *clase, actividad*] to take sb out of, remove sb from; [+ *lista, curso*] to take sb off, remove sb from

■ **borrarse** *vpr*

1 (= *darse de baja*) **borrarse de** [+ *club, asociación*] to cancel one's membership of, resign from; [+ *curso*] to drop out of; **se borró de la biblioteca** she cancelled her library membership

2 (= *desaparecer*) [*señal, marca*] to fade away; [*imagen, recuerdo*] to fade; [*duda, sospecha, temor*] to disappear, be dispelled; [*sonrisa*] to vanish

borrasca *sf*

1 (*Meteo*) area of low pressure, depression; **viene una borrasca por el Atlántico** there's low pressure or a low approaching from the Atlantic

2 (= *tormenta*) squall

borrascoso *adj* stormy

borrego, -a

■ *sm/f* (*Zool*) (= *oveja joven*) lamb, yearling lamb; (= *oveja adulta*) sheep; **lo siguieron como borregos** they followed him like sheep

■ *sm* (*Cuba, Méx**) false rumour or (*EEUU*) rumor

borreguil *adj* meek, like a lamb

borreguillo *sm* fleece; **forro de borreguillo** fleece lining

borrico, -a *sm/f*

1 (*Zool*) donkey/she-donkey

2 (= *persona*) fool

borrón *sm* blot, stain; MODISMO **hacer borrón y cuenta nueva** (= *olvidar el*

pasado) to let bygones be bygones; (= *empezar de nuevo*) to wipe the slate clean

borronear /[1a](#)/ vt to scribble, scrawl

borroso *adj*

1 [*foto, imagen*] blurred, indistinct; **lo veo todo borroso** everything is blurred

2 [*idea, recuerdo*] vague, hazy

boscaje *sm* thicket, grove

boscoso *adj* wooded

Bosnia *sf* Bosnia

Bosnia-Herzegovina *sf* Bosnia-Herzegovina

bosnio, -a *adj sm/f* Bosnian

bosque *sm* (= *terreno con árboles*) wood; (*más grande*) forest

NOTA DE USO

Hay dos palabras en inglés que significan **bosque**: **wood** y **forest**. La diferencia es que por lo general **forest** hace referencia a un bosque mucho más grande que **wood** y además suele estar muy alejado de cualquier población. Cuando se sobreentiende de qué bosque se está hablando se puede utilizar también **the woods**.

bosquejar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Arte*) to sketch

2 [+ *idea*] to sketch, outline; [+ *plan*] to draft

bosquejo *sm*

1 (*Arte*) sketch

2 [*de idea*] sketch, outline; [*de plan*] draft

bosta *sf* (*Cono Sur*) dung

bostezar /[1f](#)/ *vi* to yawn

bostezo *sm* yawn

bota *sf*

1 (= *calzado*) boot; MODISMO **morir con las botas puestas** to die with one's boots on; MODISMO **ponerse las botas*** (= *enriquecerse*) to strike it rich; (= *comer mucho*) to have a blow-out*; **botas camperas** cowboy boots; **botas de agua** wellingtons; **botas de esquí** ski boots; **botas de fútbol** football boots; **botas de goma, botas de hule** (*Méx*) wellingtons; **botas de montaña**

walking boots, hiking boots; **botas de montar** riding boots
2 **bota de vino** wineskin

botadero *sm* (*Andes*) tip (*Brit*), rubbish dump (*Brit*), garbage dump (*EEUU*)

botado* *adj*

- 1 (*Col, Méx*) (= *barato*) dirt cheap*
 - 2 (*Col*) (= *muy fácil*) **estar botado** to be a piece of cake
 - 3 (*Col*) (= *despilfarrador*) extravagant
-

botadura *sf* launching

botamanga *sf* (*RPl*) [*de pantalón*] turn-up, cuff (*EEUU*); [*de manga*] cuff

botana *sf* (*Méx*) snack; MODISMO **agarrar a algn de botana** to make fun of sb, laugh at sb

botánica *sf* botany

botánico, -a

- *adj* botanical
 - *sm/f* botanist
-

botar /1a/

- *vt*
 - 1 (*Dep*) [+ *pelota*] to bounce
 - 2 (*Náut*) [+ *barco*] to launch
 - 3 (*LAm*) (= *tirar*) to throw away, throw out, chuck out*; **botar un saque de esquina** to take a corner kick
 - 4 (*LAm*) (= *despedir*) to fire*, sack*; **lo botaron de su trabajo** he was fired o sacked*
 - 5 (*Chile, Colombia, Venezuela*) (= *derramar*) to spill
 - 6 (*Chile, Colombia, Venezuela*) (= *derribar*) [+ *florero, persona*] to knock over; [+ *árbol*] to knock down
 - *vi* (*Esp*) [*pelota*] to bounce; [*coche*] to bump, jolt; [*persona*] to jump; MODISMO **está que bota*** he's hopping mad*
-

botarata* *smf* = **botarate 3**

botarate* *sm/f*

- 1 (= *loco*) madcap
 - 2 (= *imbécil*) idiot
 - 3 (*Andes*) (= *despilfarrador*) spendthrift
-

bote¹ *sm*

- 1 [*de pelota*] bounce; **dar un bote** to bounce
 - 2 (*Esp*) [*de persona, caballo*] jump; **se levantó de un bote** he jumped up, he leapt to his feet; **dar o pegar un bote** [*persona*] to jump; [*coche*] to bump, jolt; MODISMO **a bote pronto*** (just) off the top of one's head*; MODISMO **dar el bote a algn*** to chuck sb out*; give sb the boot*; MODISMO **darse el bote** (*Esp**) to beat it*
-

bote² *sm*

- 1 (= *recipiente*) [*de vidrio*] jar; [*de plástico*] container; [*de metal*] (*para conservas, pintura*) can, tin; (*para bebidas*) can; **un bote de colonia** a bottle of cologne; **de bote** canned, tinned; **esta sopa es de bote** this is canned o tinned soup; **es rubia de bote*** she's a fake blonde; MODISMO **chupar del bote** (*Esp**) to line one's own pocket*, feather one's own nest*; MODISMO **estar de bote en bote*** to be packed, be jam-packed*; MODISMO **estar en el bote** (*Esp**) [*título, premio*] to be in the bag*, be all sewn up*; MODISMO **meterse a algn en el bote** (*Esp**) to talk sb round (*Brit*), sweet-talk sb*; MODISMO **pegarse el bote con algn*** to get on with sb like a house on fire*; MODISMO **tener algo en el bote** (*Esp**) to have sth in the bag*, have sth all sewn up*; MODISMO **tener a algn (metido) en el bote** (*Esp**) to have sb in one's pocket*; **bote de basura** (*Méx*) dustbin (*Brit*), trash can (*EEUU*); **bote de humo** smoke canister
 - 2 (*como propina*) **hemos sacado un bote de 10 euros** we got 10 euros in tips; **5 euros para el bote** 5 euros for the tips box; **bote** tips
 - 3 (= *fondo común*) kitty; **pusimos un bote de diez libras cada uno** we each put ten pounds into the kitty
 - 4 (*en lotería, quiniela*) jackpot
 - 5 (*CAm, Méx, Venezuela***) (= *cárcel*) jail, nick (*Brit**), can (*EEUU**)
-

bote³ *sm* (= *barca*) [*de pesca*] boat; (*deportivo*) skiff; **bote hinchable** inflatable

dinghy; **bote salvavidas** lifeboat

botella *sf* bottle; **cerveza de botella** bottled beer; **media botella** half bottle; **botella de vino** (= *contenido*) bottle of wine; (= *envase*) wine bottle

botellero *sm* wine rack

botellín *sm* small bottle, half bottle

botellón *sm*, **botellona** *sf* (*Esp*) gathering of young people in the open air for the purpose of drinking, partying and having a cheap night out

botica (*anticuado*) *sf* chemist's (shop) (*Brit*), pharmacy, druggist's (*EEUU*); MODISMO **de todo como en botica** everything under the sun

boticario, -a (*anticuado*) *sm/f* chemist (*Brit*), druggist (*EEUU*)

botija

- *sf* (= *vasija*) earthenware jug
 - *smf* (*Uruguay**) (= *chaval*) kid*
-

botijo *sm* earthenware drinking jug with spout and handle

botillería *sf* (*Chile*) off-licence (*Brit*), liquor store (*EEUU*)

botín¹ *sm* [*de guerra*] booty, plunder; [*de ladrón*] loot

botín² *sm*

- 1 (= *calzado*) ankle boot
 - 2 (*Chile*) (= *borceguí*) bootie
-

botiquín *sm*

- 1 (= *armario*) medicine cabinet; (= *conjunto de medicinas*) first-aid kit; **botiquín de emergencia**, **botiquín de primeros auxilios** first-aid kit
 - 2 (= *enfermería*) first-aid post, first-aid station (*EEUU*), sick bay
-

botón *sm*

1 (Cos, Téc) button; **apretar o pulsar el botón** to press the button; **botón de muestra** example

2 (Bot) bud

botones *sm inv* bellboy, bellhop (EEUU)

Botox ['bəʊ,tɒks]® *sm* Botox®

botulismo *sm* botulism

boutique [bu'tik] *sf* boutique

bóveda *sf* vault; **bóveda craneal** cranial cavity; **bóveda de cañón** barrel vault

bovino

■ *adj* bovine; **carne bovina** beef; **ganado bovino** cattle

■ *sm* bovine; **carne de bovino** beef

box *sm*

1 (Aut) pit; **entrar en boxes** to go into the pits, make a pit stop

2 (Equitación) stall

3 (LAm) (= *boxeo*) boxing

boxeador, a *sm/f* boxer

boxear /[1a](#)/ *vi* to box

boxeo *sm* boxing

boya *sf* (Náut) buoy; (Pesca) float

boyante *adj* [*persona*] buoyant; [*negocio*] prosperous

bozal *sm*

1 [*de perro*] muzzle

2 (LAm) [*de caballo*] halter

bozo *sm* fuzz

bracear /[1a](#)/ *vi* (= *mover los brazos*) to swing one's arms; (*al nadar*) to swim

bracero *sm* farmhand, farm labourer *o* (*EEUU*) laborer

braga *sf* (*Esp*), **bragas** *sfpl* (*Esp*) panties, knickers (*Brit*); MODISMO **dejar a algn en bragas*** to leave sb empty-handed; MODISMO **estar hecho una braga*** to be knackered (*Brit**), be bushed*; MODISMO **pillar a algn en bragas*** to catch sb with his pants down*

braguero *sm* (*Med*) truss

bragueta *sf* fly, flies *pl* (*Brit*), zipper (*EEUU*)

braguetazo* *sm* marriage for money; **dar el braguetazo** to marry for money

brahmán *sm* Brahman, Brahmin

braille ['braile] *sm* Braille

bramante *sm* twine, string

bramar /[1a](#)/ *vi*

1 [*toro, elefante*] to bellow; [*león*] to roar

2 [*viento*] to howl, roar; [*mar*] to thunder

bramido *sm* [*de toro, elefante*] bellow, bellowing; [*de león*] roar, roaring

brandy *sm* brandy

branquia *sf* gill; **branquias** gills

brasa *sf*

1 (*Culin*) live coal, hot coal; **carne a la brasa** grilled meat, barbecued meat

2 (*) **dar la brasa** to be a pain*; **dar la brasa a algn** to go on at sb*; **¡deja de darme la brasa!** stop going on at me!*

brasero *sm*

1 (= *como calefacción*) [*de carbón*] brazier; (*eléctrico*) heater

2 (*Méx*) fireplace

brasier *sm* (*Méx*) bra

Brasil *sm* Brazil

brasileño, -a *adj, sm/f*, **brasileiro, -a** *adj, sm/f* Brazilian

Brasilia *sf* Brasilia

brassier *sm* (*Méx*) bra

bravata *sf*

1 (= *amenaza*) threat

2 (= *fanfarronada*) boast, brag

bravío

■ *adj* (= *feroz*) ferocious, savage; (= *indómito*) wild, untamed

■ *sm* ferocity

bravo

■ *adj*

1 [*animal*] fierce, ferocious

2 (*LAm*) [*persona*] (= *enojado*) angry

3 [*mar*] rough, stormy

4 (*Méx*) (*Culin*) hot, spicy

5 (*RPl**) (= *difícil*) tricky

■ *excl* bravo!, well done!

bravucón, -ona

■ *adj* swaggering

■ *sm/f* braggart

bravuconada *sf* boast

bravura *sf*

1 (= *ferocidad*) ferocity

2 (= *valor*) bravery

braza *sf*

1 (*Natación*) breaststroke; **nadar a braza** to swim breaststroke

2 (*Náut*) ≈ fathom

brazada *sf*

1 (*al nadar*) stroke

2 (= *cantidad*) armful

brazal *sm*

1 (= *banda de tela*) armband

2 (*Agr*) irrigation channel

brazalete *sm*

1 (= *joya*) bracelet

2 (= *banda de tela*) armband

brazo *sm*

1 [*de persona*] arm; [*de animal*] foreleg; **se echó a los brazos de su madre** he threw himself into his mother's arms; **dar el brazo a algn** to give sb one's arm; **coger a algn del brazo** to take sb by the arm; **iban (cogidos) del brazo** they were walking arm in arm; **llevar a algn en brazos** to carry sb in one's arms; MODISMO **con los brazos abiertos** with open arms; MODISMO **dar el brazo a torcer** to give way, give in; MODISMO **luchar a brazo partido** to fight tooth and nail; MODISMO **ser el brazo derecho de algn** to be sb's right-hand man/woman; **brazo de gitano** (*Culin*) swiss roll (*Brit*), jelly roll (*EEUU*)

2 [*de sillón, tocadiscos, grúa, cruz*] arm

3 (= *sección*) **brazo armado** military wing; **brazo político** political wing; **brazo secular** secular arm

4 (*Geog*) **brazo de mar** inlet, arm of the sea, sound; **brazo de río** channel, branch of river

5 **brazos** (= *trabajadores*) hands, men

brazuelo *sm* (Zool) shoulder

brea *sf* tar, pitch

brebaje *sm* potion; (*hum*) brew, concoction

brecha *sf*

1 (= *abertura*) breach, opening; MODISMO **estar en la brecha** to be in the thick of things; MODISMO **seguir en la brecha** to go on with one's work, keep at it

2 (*entre personas*) rift; (*entre opiniones*) gap; **brecha generacional** generation gap

3 (*Med*) gash, wound

brécol *sm* broccoli

brega *sf* struggle; **andar a la brega** to slog away

bregar /[1h](#)/ *vi*

1 (= *luchar*) to struggle, fight; (*con* against, with)

2 (= *trabajar mucho*) to slog away

breke *sm* (CAm), **breque** *sm* (CAm)

■ (*Aut*) brake

brete *sm* **estar en un brete** to be in a jam*; **poner a algn en un brete** to put sb on the spot

bretel *sm* (LAm) [*de vestido*] strap

bretón, -ona

■ *adj sm/f* Breton

■ *sm* (*Ling*) Breton

breva *sf* early fig; MODISMO **¡no caerá esa breva!** no such luck!

breve

■ *adj*

1 (= *corto*) short, brief; **tras un breve descanso** after a short break o a brief pause; **una nota muy breve** a very short note; **seré muy breve** I shall be very brief; **en breves palabras** briefly; **en breve** shortly, before long

2 [*vocal*] short

■ *sf* (*Mús*) breve

brevedad *sf* [*de mensaje*] shortness; [*de texto*] brevity; **con o a la mayor brevedad (posible)** as soon as possible

brevemente *adv* briefly, concisely

brevete *sm* (*Perú*) (*Aut*) driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*)

breviario *sm* (*Rel*) breviary

brezal *sm* moor, heath

brezo *sm* heather

bribón, -ona *sm/f* rascal, rogue

bricolaje *sm* do-it-yourself, DIY (*Brit*)

brida *sf* bridle

bridge [*briz, brit*] *sm* (*Naipes*) bridge

briega *sf*

1 (= *pelea*) fight, brawl

2 (= *trabajo duro*) slog

brigada

■ *sf* (*Mil*) brigade; **brigada de delitos monetarios** fraud squad; **brigada de estupefacientes** drug squad; **Brigadas Internacionales** International Brigades

■ *smf* (*Mil*) sergeant major

brigadier *sm* brigadier (*Brit*), brigadier-general (*EEUU*)

brigadista *smf* **brigadista internacional** member of the International Brigade

brik *sm* (**briks** *pl*) carton

brillante

■ *adj*

1 (= *reluciente*) [*luz, sol, color*] bright, brilliant; [*superficie pulida*] shiny; [*pelo*] glossy, shiny; [*joyas, lentejuelas*] sparkling, glittering; **¡qué brillante ha quedado el suelo!** the floor is really shiny now!; **tenía los ojos brillantes por la emoción** her eyes sparkled with excitement

2 (= *excelente*) brilliant; **su brillante carrera deportiva** her brilliant sporting career; **su actuación fue absolutamente brillante** her performance was absolutely outstanding o brilliant

■ *sm* diamond; **un anillo de brillantes** a diamond ring

brillantez *sf*

1 (= *brillo*) brightness

2 (= *excelencia*) brilliance

3 (= *boato*) splendour, splendor (*EEUU*)

brillantina *sf* brilliantine, hair cream

brillar /**1a**/ *vi*

1 (= *relucir*) [*luz, sol*] to shine; [*estrella, ojos*] to shine, sparkle; [*metal, superficie, pelo*] (*gen*) to shine; (*por estar mojado, grasiento*) to glisten; [*joyas, lentejuelas*] to sparkle, glitter; **le brillaban los ojos de alegría** her eyes shone o sparkled with happiness; **¡cómo te brillan los zapatos!** what shiny shoes!; **le brillaba la cara por el sudor** his face glistened with sweat

2 (= *sobresalir*) to shine; **Argentina brilló en la segunda mitad** Argentina shone in the second half; MODISMO **brillar con luz propia** to stand out on one's own; MODISMO **brillar por su ausencia el ingenio ha brillado por su ausencia** there has a been a distinct lack of ingenuity

brillo *sm*

1 (= *resplandor*) [*de luz, sol, estrella*] (*gen*) brightness; (*más fuerte*)

brilliance; [*de pantalla*] brightness; [*de tela, pelo, zapatos, superficie*] shine, sheen; [*de papel, foto*] glossiness; [*de joyas, lentejuelas*] sparkle, glitter; **el brillo de la luna sobre el agua** the moonlight shining on the water; **lo noté en el brillo de sus ojos** I noticed it in her sparkling eyes; **el brillo de la navaja lo asustó** he was frightened by the gleam of the knife; **¿le revelamos las fotos con brillo?** would you like a gloss finish on your photos?; **dar o sacar brillo a** [+ *suelo, plata, zapatos*] to polish, shine; [+ *muebles*] to polish; **brillo de labios** lip gloss

2 (= *esplendor*) brilliance, splendour, splendor (*EEUU*); **el brillo de la profesión** the splendour o (*EEUU*) splendor of the profession; **la ausencia de varios jugadores importantes ha restado brillo al torneo** the absence of several important players has taken the shine off the tournament

brilloso *adj* (*LAm*) shiny

brincar /1g/ *vi* [*niño*] to jump (up and down); (*con un solo pie*) to hop; [*cordero*] to skip about, gambol

brinco *sm* (= *salto*) (*gen*) jump, leap; (*al correr*) skip; **de o en un brinco** at one bound; **dar brincos** to hop (around), jump (around); **pegar un brinco** to jump, give a start

brindar /1a/

■ *vt*

1 (= *ofrecer*) to offer, afford; **le brinda la ocasión** it gives o affords him the opportunity

2 (= *dedicar*) to dedicate; (*a* to)

■ *vi* **brindar por algn/algo** to drink to sb/sth, toast sb/sth; **brindaron por los novios** they drank a toast to the newly-weds

■ **brindarse** *vpr* **brindarse a hacer algo** (*frm*) to offer to do sth

brindis *sm inv* toast; **hacer un brindis por algn/algo** to toast sb/sth, drink a toast to sb/sth

brío *sm*

1 (= *ánimo*) spirit, verve

2 (= *decisión*) determination; **cortar los bríos a algn** to clip sb's wings

brioso *adj*

1 (= *animoso*) spirited, full of verve

2 (= *decidido*) determined

brisa *sf* breeze

brisca *sf* Spanish card game similar to whist but in which it is not necessary to follow suit

británico, -a

■ *adj* British

■ *sm/f* British person; Britisher (*EEUU*); **los británicos** the British

brizna *sf*

1 (= *hebra*) [*de hierba*] blade

2 (= *trozo*) piece, fragment; (*muy pequeño*) scrap

3 (*Caribe*) drizzle

briznar /[1a](#)/ *vi* (*Caribe*) to drizzle

broca *sf* (drill) bit

brocado *sm* brocade

brocha *sf* (= *para pintar*) paintbrush, large paintbrush; **pintor de brocha gorda** (*lit*) painter and decorator; (*fig*) bad painter; **brocha de afeitar** shaving brush

brochazo *sm* brushstroke

broche *sm*

1 (*Cos*) clasp, fastener; **broche de gancho** hook and eye; **broche de presión** press stud (*Brit*), snap fastener (*EEUU*)

2 (= *joya*) brooch; MODISMO **el broche final** MODISMO **el broche de oro** the finishing touch

3 (*para papel*) (*LAm*) paperclip; (*Arg*) staple

4 (*Arg*) (*para ropa*) clothes peg (*Brit*), clothespin (*EEUU*)

5 (*Uru*) (*para el pelo*) hair slide (*Brit*), barrette (*EEUU*)

brocheta *sf*, **brochette** [bro'ʃet] *sf* (RPl) skewer

brócoli *sm* broccoli

broma *sf*

1 (= *cachondeo*) **ni en broma** never, not on any account; **lo decía en broma** I was only joking, I was only kidding*; **estar de broma** to be in a joking mood; **tomar algo a broma** to take sth as a joke

2 (= *chiste*) joke; **no es ninguna broma** it's no joke, this is serious; **la broma me costó caro** the affair cost me dear; **bromas aparte ...** joking aside ...; **¡déjate de bromas!** quit fooling!, the joke's over, joke over! (*esp Brit*); **gastar bromas** to tell jokes; **gastar una broma a algn** to play a joke on sb; **estar para bromas ¡para bromas estoy!** (*iró*) a fine time for joking!; **no está para bromas** he's in no mood for jokes; **entre bromas y veras** half-joking(ly); **broma [pesada]** tasteless joke

bromear /1a/ *vi* to joke, crack jokes*; **creía que bromeaba** I thought he was joking

bromista

- *adj* **es muy bromista** he's full of jokes, he's a great one for jokes
 - *smf* (= *chistoso*) joker; (= *gracioso*) practical joker, leg-puller*; **esto lo ha hecho algún bromista** some joker did this
-

bromuro *sm* bromide

bronca* *sf*

1 (= *pelea*) row (*esp Brit*), ruckus (*EEUU**); **armar una bronca** to kick up a fuss *o* (*EEUU*) storm; **se armó una bronca tremenda** there was a tremendous rumpus* *o* (*EEUU**) ruckus; **buscar bronca** to be looking for a fight, be spoiling for a fight

2 (= *regañina*) telling off*, ticking off (*Brit**); **nos echó una bronca fenomenal** he came down on us like a ton of bricks*

3 (= *ruido*) racket*

4 (*Cono Sur**) (= *rabia*) anger, fury; **me da bronca** it makes me mad*

bronce *sm*

1 (= *aleación*) bronze

2 (*LAm*) (= *latón*) brass

bronceado

■ *adj* tanned, brown

■ *sm* tan, suntan

bronceador *sm* suntan lotion

broncear /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *piel*] to tan

2 (*Téc*) to bronze

■ **broncearse** *vpr* to get a tan, get a suntan

bronco *adj*

1 [*voz*] hoarse

2 [*superficie*] rough, coarse

3 [*caballo*] unbroken

bronconeumonía *sf* bronchopneumonia

bronquial *adj* bronchial

bronquios *smpl* bronchial tubes; **estaba malo de los bronquios** he had a bad chest

bronquítico *adj* bronchitic

bronquitis *sf inv* bronchitis

brotar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Bot*) [*planta, semilla*] to sprout, bud; [*hoja*] to sprout, come out; [*flor*] to come out

2 [*agua*] to spring up; [*río*] to rise; [*lágrimas, sangre*] to well (up)

3 (= *aparecer*) to spring up; **han brotado sectas por todos sitios** sects have

sprung up all over the place

4 (Med) [epidemia] to break out; [erupción, grano, espinilla] to appear

brote *sm*

1 (Bot) shoot; **brote de soja** bean sprouts

2 (= aparición) [de violencia, enfermedad] outbreak; **un brote de sarampión** an outbreak of measles

3 (= erupción cutánea) rash

broza *sf*

1 (Bot) dead leaves, brushwood

2 (en discurso) rubbish (Brit); garbage

bruces *adv* **de bruces** face down; **caer de bruces** to fall flat on one's face

bruja

■ *adj* **estar bruja** (Caribe, Méx**) to be broke*, be flat (EEUU*)

■ *sf*

1 (= hechicera) witch

2 (*) (= arpía) old hag*

brujería *sf* witchcraft, sorcery, (black) magic

brujo

■ *adj* enchanting

■ *sm*

1 (= hechicero) wizard, sorcerer

2 (en una tribu) shaman, medicine man*

brújula *sf* compass; MODISMO **perder la brújula** to lose one's bearings

bruma *sf* (= niebla) mist; (en el mar) sea mist

bruñir /3h/ *vt* to polish, burnish

brusco *adj*

1 [descenso, movimiento, cambio] sudden

2 [*actitud, respuesta*] curt, brusque

Bruselas *sf* Brussels

brusquedad *sf*

1 (= *cambio repentino*) suddenness

2 (*en carácter, contestación*) brusqueness

brutal *adj* brutal

brutalidad *sf*

1 (= *cualidad*) brutality

2 (= *acción*) **una brutalidad** an act of brutality

bruto, -a

■ *adj*

1 (= *salvaje*) brutish; **¡no seas bruto!** don't be so rough!

2 (= *estúpido*) stupid, ignorant; **es muy bruto** he's pretty thick (*Brit**) o dumb (*EEUU**)

3 (= *inculto*) uncouth

4 (= *sin alterar*) [*materia*] raw; [*salario, peso*] gross; **en bruto** [*diamante*] uncut; [*hierro*] crude; **a lo bruto** roughly, crudely

■ *sm* (= *animal*) brute, beast

■ *sm/f*

1 (= *salvaje*) brute, boor; **¡bruto!** you beast!

2 (= *idiota*) idiot

Bs.As. *abr* (= *Buenos Aires*) BA

bubónico *adj* **peste bubónica** bubonic plague

bucal *adj* [*higiene*] oral; **por vía bucal** orally, by mouth

bucanero *sm* buccaneer

Bucarest *sm* Bucharest

búcaro *sm* vase

buceador, a *sm/f* diver

bucear /[1a](#)/ *vi* (= *nadar*) to swim under water; (= *sumergirse*) to dive

buceo *sm* diving

buchaca *sf* (CAm, Caribe) (= *bolso*) saddlebag; (Col) (*Billar*) pocket

buche *sm*

1 (= *estómago*) [*de ave*] crop; [*de animal*] maw; [*de persona*] belly; MODISMO
guardar algo en el buche to keep sth very quiet

2 (= *trago*) mouthful; **hacer buches con algo** to rinse one's mouth out with sth

bucle *sm*

1 [*de pelo*] curl, ringlet

2 (*Aer, Inform*) loop

bucodental *adj* [*salud, higiene*] oral; [*tratamiento, clínica*] dental

bucólico *adj* bucolic, pastoral

Buda *sm* Buddha

budín *sm* (*dulce*) pudding; (*no dulce*) pie; **budín de pescado** fish pie

budismo *sm* Buddhism

budista *adj smf* Buddhist

buen *adj* ver [bueno](#)

buenamente *adv*

1 (= *fácilmente*) easily, without difficulty

2 (= *de buena gana*) willingly

buenamoza *adj* (*Cono Sur*) good-looking, pretty

buenaventura *sf*

1 (= *suerte*) good luck, good fortune

2 (= *adivinación*) fortune; **decir o echar la buenaventura a algn** to tell sb's fortune

buenazo, -a

■ *adj* (= *buen persona*) kindly, good-natured; (= *sufrido*) long-suffering

■ *sm/f* good-natured man/woman; **el buenazo de Marcos** good old Marcos; **ser un buenazo** to be kindhearted, be soft *pey*

buenmozo *adj* (*Cono Sur*) good-looking, handsome

bueno, -a

■ *adj* (**buen** before *sm sing*)

1 (*gen*) good; [*tiempo*] fine, good, fair; **es un buen libro** it's a good book; **está muy bueno este bizcocho** this sponge cake is lovely o really good; **les gusta la buena vida** they like the good life; **hace buen tiempo** the weather's fine o good o fair; **los buenos tiempos** the good old days; **¡bueno está!** (*LAm*) that's enough!; **¡qué bueno!** (*esp LAm*) excellent!, great!; **lo bueno es que ...** the best thing is that ..., the best part is that ...; REFRÁN **lo bueno, si breve, dos veces bueno** brevity is the soul of wit

2 (= *bondadoso*) [*persona*] kind, good; **fue muy bueno conmigo** he was very kind o good to me; **es usted muy bueno** you are very kind; **sé bueno** be good; **es buena persona** he's a nice person, he's a good sort; MODISMO **es más bueno que el pan** he's a good soul

3 (= *apropiado*) good; **un buen momento para comprar** a good time to buy; **no es bueno que esté solo** it's not good for him to be alone; **ser bueno para** to be good for

4 (*de salud*) **estar bueno** to be well; **ponerse bueno** to get better

5 (*) (= *atractivo*) **está muy bueno** he's gorgeous*, he's a bit of all right (*Brit**)

6 (= *considerable*) good, large; **un buen número de ...** a good o large number of ...; **un buen trozo de ...** a nice big piece of ...; **le di un buen susto** I gave him a real fright

7 (*iró*) **¡ésa sí que es buena!** that's a good one!; **¡buena la has liado o**

hecho! you've really gone and done it now!; **¡en buen lío me he metido!** I've got myself into a fine mess!; **¡estaría bueno!*** I should hope not!; **estaría bueno que ...** it would be just great if ...; **luego verás lo que es bueno*** then you'll see; **lo pusieron bueno*** (= *le pegaron*) they beat the living daylights out of him*; (= *lo criticaron*) they slagged him off (*Brit**), they badmouthed him*

8 (*en saludos*) **¡buenas!** hello!; **buenos días** good morning; **buenas tardes** (*a primera hora*) good afternoon; (*más tarde*) good evening

9 MODISMO **estar de buenas** to be in a good mood; MODISMO **hacer algo a la buena de Dios** to do sth any-old-how; MODISMO **por las buenas resolver algo por las buenas** to settle sth amicably; **si no me obedeces por las buenas, tendrás que hacerlo por las malas** you can either do as I say willingly, or I'll have to force you to do it; MODISMO **de buenas a primeras** suddenly, without warning

■ *adv* **¡bueno!** all right!, O.K.!: (*Méx*) (*Telec*) hello!; **bueno, pues ...** well ...; **bueno, ¿y qué?** well, so what?, well?; **¡pero bueno, cómo puedes ser tan bruto!** honestly, how can you be so stupid!; **pero bueno, no nos vamos a meter en historias** but anyway, let's not go into this

■ *sm/f*

1 el bueno [*de la película*] the goody (*Brit**), the good guy*

2 el bueno de Manolo good old Manolo

Buenos Aires *sm* Buenos Aires

buey *sm* ox; MODISMO **como bueyes** enormous; MODISMO **hablar de bueyes perdidos** (*Cono Sur*) to talk about nothing; MODISMO **sé con los bueyes que aro** (*RPI**) I know who I'm dealing with; **buey de mar** variety of crab or crawfish

búfalo

■ *adj* (*Caribe**) great*, fantastic*

■ *sm* buffalo

bufanda *sf* scarf

bufar /1a/ *vi* [*toro*] to snort; [*gato*] to spit; **está que bufa** he's furious; **bufar de ira** to snort with rage

bufé *sm* (**bufés** *pl*) = **bufet**

bufet [bu'fe] *sm* (**bufets** *pl*)

1 (= *cena*) buffet supper, cold supper; (= *almuerzo*) buffet lunch; **bufet libre** fixed buffet, set-price buffet

2 (*Andes*) (= *mueble*) sideboard

bufete *sm* [*de abogado*] (= *oficina*) lawyer's office; (= *negocio*) legal practice

buffer ['bufer] *sm* (*Inform*) buffer

bufido *sm* snort

bufo *adj* comic, farcical; **ópera bufa** comic opera

bufón *sm*

1 (= *payaso*) clown

2 (*Hist*) jester

bufonada *sf* (= *comentario*) jest; (= *acto*) piece of buffoonery

buga* *sm* (*Esp*) car, wheels* *pl*

buganvilla *sf* bougainvillea

buhardilla *sf*

1 (= *desván*) loft

2 (= *ventana*) dormer window, dormer

búho *sm* owl, long-eared owl

buhonero *sm* pedlar, peddler (*esp EEUU*), hawker

buitre

■ *sm* (*Orn*) vulture; **buitre leonado** griffon vulture

■ *smf** (= *persona gorrón*) scrounger*

buitrear /[1a](#)/* vt to scrounge*

bujarra *sm*** (*Esp*), **bujarrón** *sm*** (*Esp*) queer**, fag (*EEUU***)

bujía *sf*

1 (*Aut*) spark plug

2 (*anticuado*) (= *vela*) candle

3 (*CAm*) (= *bombilla*) light bulb

bula *sf* (*Rel*) bull

bulbo *sm* bulb

bulboso *adj* bulbous

buldog [bul'dog] *sm* (**buldogs** *pl*) bulldog

bule *sm* (*Méx*) (*Bot*) gourd, squash (*EEUU*); (= *cántaro*) water pitcher

bulerías *sfpl* Andalusian song accompanied with clapping and dancing

bulevar *sm* boulevard, avenue

Bulgaria *sf* Bulgaria

búlgaro, -a

■ *adj sm/f* Bulgarian

■ *sm (Ling)* Bulgarian

bulimia *sf* bulimia, binge-eating syndrome (*EEUU*)

bulín *sm* (*Cono Sur*) [*de soltero*] bachelor pad

bullá *sf* row, racket; **armar o meter bullá** (= *pelea*) to make a row; (= *ruido*) to make a racket*

bullanguero, -a

- *adj* riotous, rowdy
 - *sm/f*
 - 1 (= *persona ruidosa*) noisy person
 - 2 (= *alborotador*) troublemaker
-

bullaranga* *sf* (Col) noise, row

bulldozer [bul'doθer] *sm* (**bulldozers** *pl*) [bul'doθer] bulldozer

bullicio *sm*

- 1 (= *ruido*) din, hubbub
 - 2 (= *actividad*) activity, bustle
-

bullicioso *adj*

- 1 (= *ruidoso*) [*lugar*] noisy; [*niño*] boisterous
 - 2 (= *con actividad*) busy, bustling
-

bullir /3h/ *vi*

- 1 [*agua*] (= *hervir*) to boil; (= *agitarse*) to bubble (up)
 - 2 (= *moverse*) to move, stir; **la ciudad bullía de actividad** the town was humming with activity
-

bulo *sm* hoax

bulón *sm* (RPl) bolt

bulto *sm*

- 1 (= *abultamiento*) bulge
- 2 (= *silueta*) shape; **vimos un bulto moviéndose entre los árboles** we saw a shape moving in the trees
- 3 (= *volumen*) space, room; **no ocupa o hace bulto** it doesn't take up any space o room; **error de bulto** glaring error; **de mucho bulto** (*lit*) bulky; (*fig*) important; **de poco bulto** (*lit*) small; (*fig*) unimportant; MODISMO **a bulto** at a rough guess; **así, a bulto, debe de haber unas mil botellas** at a rough guess there must be about a thousand bottles; **calcular algo a bulto** to work sth out roughly, make a rough estimate of sth; MODISMO **decir algo a bulto: di algo a bulto** just have a guess; MODISMO **escurrir el bulto*** (= *desaparecer*) to

duck out*; (= *cambiar de tema*) to dodge the issue*; MODISMO **ir de bulto**
MODISMO **hacer bulto** to swell the number(s), make up the number(s)

4 (= *paquete*) [*de compra*] bag; [*de ropa, papel*] bundle; [*de equipaje*] piece of luggage o baggage; **el camión trajo todos los bultos pesados** the truck brought all the heavy loads; **bulto de mano** item of hand luggage

5 (*Med*) (= *quiste*) lump; (= *chichón*) bump

6 (*Venezuela*) [*de escolar*] satchel, bag

bumerán *sm* boomerang

bumerang [bume'ran] *sm* (**bumerangs** *pl*) [bume'ran] boomerang

bungalow ['boŋgalo, buŋga'lo] *sm* (**bungalows** *pl*) ['boŋgalo, buŋga'lo]
bungalow

bungee ['banji] *sm* bungee jumping

búnker ['buŋker] *sm* (**búnkers** *pl*) ['buŋker]

1 (*Mil*) bunker

2 (*Golf*) bunker, sand trap (*EEUU*)

buñuelo *sm* fritter

BUP *sm abr* (*Esp*) (= *Bachillerato Unificado y Polivalente*) former secondary-school certificate and course for 14-17 age group

buque *sm* ship, boat; **buque almirante** flagship; **buque cisterna** tanker; **buque de guerra** warship; (*Hist*) man-of-war; **buque insignia** flagship; **buque mercante** merchantman, merchant ship; **buque nodriza** mother ship

buraco* *sm* (*Cono Sur*) hole

burbuja *sf* bubble; **un refresco sin/con burbujas** a still/fizzy (*Brit*) o carbonated (*esp EEUU*) drink; **hacer burbujas** to fizz

burbujear /[1a](#)/ *vi* [*agua hirviendo*] to bubble; [*champán, gaseosa*] to fizz

burdel *sm* brothel

burdeos

- *adj inv* maroon, dark red
 - *sm inv (tb: vino de burdeos)* claret, Bordeaux, Bordeaux wine
-

burdo *adj*

- 1 [*persona*] coarse, rough
 - 2 [*excusa, mentira*] clumsy
-

burgalés *adj* of/from Burgos

burgués, -esa

- *adj*
 - 1 (= *de clase media*) middle-class; **pequeño burgués** lower middle-class
 - 2 (*Pol*) (*pey*) bourgeois
 - *sm/f (de clase media)* middle-class person; (*Pol*) (*pey*) bourgeois; **pequeño burgués** lower middle-class person; (*Pol*) (*pey*) petit bourgeois
-

burguesía *sf* middle-class, bourgeoisie; **alta burguesía** upper middle class; **pequeña burguesía** lower middle class; (*Pol*) (*pey*) petite bourgeoisie

buril *sm* burin, engraver's chisel

burka *sm (a veces sf)* burqa

burla *sf* gibe, taunt; **burlas** mockery *sing*, ridicule *sing*; **hacer burla a algn** to make fun of sb, mock sb; **entre burlas y veras** half-joking(ly)

burladero *sm* covert (*barrier behind which the bullfighter protects himself from the bull*)

burlar /1a/

- *vt* [+ *persona*] to deceive, trick; [+ *enemigo*] to outwit; [+ *vigilancia*] to defeat; [+ *bloqueo*] to run
 - **burlarse vpr burlarse de algn** to mock sb, make fun of sb
-

burlesco *adj*

1 (= *cómico*) funny, comic

2 (*Literat*) burlesque

burlete *sm* draught excluder (*esp Brit*), weather strip (*EEUU*)

burlón *adj* (= *bromista*) [*persona*] mocking, teasing; [*risa, voz*] sardonic

buró *sm*

1 (= *escritorio*) bureau (*Brit*), (roll-top) desk

2 **buró político** (*Pol*) executive committee

3 (*Méx*) (= *mesita de noche*) bedside table, night stand o table (*EEUU*)

burocracia *sf* bureaucracy

burócrata *smf*

1 (*pey*) bureaucrat

2 (*Méx*) (= *funcionario*) civil servant, administrative official, public official

burocrático *adj*

1 (*pey*) bureaucratic

2 (*Méx*) (= *de los funcionarios*) official, civil service *antes de s*

burqa *sm* (*a veces sf*) burqa

burrada *sf*

1 (= *tontería*) stupid thing; **decir burradas** to talk nonsense; **hacer burradas** to do stupid things

2 (*) (= *mucho*) **me gusta una burrada** I like it a lot; **sabe una burrada** he knows a hell of a lot*; **una burrada de cosas** a whole heap of things, tons of things*

burrero, -a *sm/f* (*Cono Sur: hum*) horse-lover

burro, -a

■ *adj*

1 (*) (= *estúpido*) stupid; **¡qué burro!** **¡no sabe la capital de Italia!** what a

fool o moron*, he doesn't know the capital of Italy!

2 (= *bruto*) **¡deja de empujar, no seas burro!** stop pushing, you great oaf o you big brute!*; **¡el muy burro se comió el pastel entero!** he ate the whole cake, the pig!*

3 (= *obstinado*) pigheaded*; **ponerse burro** to dig one's heels in, be pigheaded*

■ *sm/f*

1 (*Zool*) donkey/she-donkey; **salto de burro** (*Méx*) leapfrog; MODISMO **aparearse o bajar(se) del burro*** to back down; MODISMO **trabajar como un burro** to work like a slave; MODISMO **no ver tres en un burro*** to be as blind as a bat*; MODISMO **ver burros negros** (*Chile**) to see stars; MODISMO **si los burros volaran** pigs might fly; **burro de carga trata a su empleados como burros de carga** he treats his workers like slaves

2 (*) (= *estúpido*) fool, moron*

3 (*) (= *bruto*) **el burro de Juan seguía pegándole** that brute Juan kept on hitting him; **el burro de Antonio se comió su plato y el mío** that pig Antonio ate all his own dinner and mine too*

4 (= *obstinado*) stubborn fool

■ *sm*

1 (*Naipes*) ≈ old maid

2 (*Téc*) sawhorse, sawbuck (*EEUU*)

3 (*Méx*) (= *escalera*) stepladder; (= *caballete*) trestle; **burro de planchar** ironing board

bursátil *adj* stock-exchange *antes de s*, stock-market *antes de s*

burucuyá *sf* (*RPl*) passionflower

bus *sm*

1 (= *autobús*) bus

2 (*Inform*) bus

busca

■ *sf* search; **en busca de** in search of; **empezó a llamar por teléfono a todas partes en mi busca** he began phoning around (*esp Brit*) o calling around (*esp EEUU*) everywhere to try and find me; **se marcharon en busca de fortuna** they went off to seek their fortune; **el juez dictó orden de busca y**

captura del fugitivo the judge ordered the fugitive's (immediate) capture

■ *sm* (*Esp*) (= *mensáfono*) bleeper*, pager (*esp Brit*)

buscabullas* *smf* (*LAm*) troublemaker

buscador, a

■ *sm/f* (= *persona*) **buscador(a) de agua** water-diviner; **buscador(a) de fortuna** fortune-seeker; **buscador(a) de oro** gold prospector; **buscador(a) de tesoros** treasure hunter

■ *sm* (*Internet*) search engine

buscapleitos *smf inv* (*LAm*) troublemaker

buscar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *tratar de encontrar*) **1.1** [+ *persona, objeto perdido, trabajo*] to look for
NOTA DE USO

No se olvide de incluir la preposición **for** después de los verbos **look** y **search**, cuando **buscar** funciona como verbo transitivo:

estuvieron buscando a los montañeros they were searching for o looking for the mountaineers; **el terrorista más buscado del país** the most wanted terrorist in the country; **"se busca piso"** "flat wanted" (*Brit*), "apartment wanted" (*EEUU*); **"chico busca chica"** "boy seeks girl"; **las plantas buscan la luz** plants grow towards the light; MODISMO **buscarle tres pies al gato** (= *buscar complicaciones*) to complicate matters, make things difficult; (= *buscar defectos*) to split hairs, nitpick*; **1.2** (*en diccionario, enciclopedia*) to look up; **1.3** (*con la vista*) to try to spot, look for; **lo busqué entre el público pero no lo vi** I tried to spot him o looked for him in the crowd but I didn't see him

2 (= *tratar de conseguir*) [+ *solución*] to try to find; **no sé lo que buscas con esa actitud** I don't know what you're aiming to o trying to achieve with that attitude; **con esta novela se busca la creación de un estilo diferente** this novel attempts to o aims to create a different style; **yo no busco la fama** I'm not looking for fame; **sólo buscaba su dinero** he was only out for o after her money; **buscar excusas** to make excuses; **buscar hacer algo** to seek to do sth, try to do sth; **ir a buscar algo/a algn** to go and get sth/sb; MODISMO **buscarla** MODISMO **buscar pelea** to be looking for a fight, be looking for trouble; MODISMO **buscar la ruina a algn** to be the ruin of sb

3 (= *recoger*) to pick up, fetch; ¿vais a ir a buscarme a la estación? are you going to pick me up o fetch me from the station?

4 (*Inform*) to search

5 (= *preguntar por*) to ask for; ¿quién me busca? who is asking for me?

■ vi to look; ¿has buscado bien? have you looked properly?; busca en la página 45 look on page 45; ¡busca! (*al perro*) fetch!

■ **buscarse** vpr

1 [+ *marido, trabajo*] to find (o.s.); [+ *ayuda, patrocinador*] to get, find; MODISMO **buscarse la vida*** (= *ganar dinero*) to try to earn o make a living; (= *arreglárselas solo*) to manage on one's own, get by on one's own; **no me vengas con historias, búscate la vida** stop bothering me, sort it out for yourself

2 [+ *problemas*] **no te busques más problemas** don't bring more problems on yourself, don't make more trouble for yourself; **él se lo buscó** he brought it on himself, he asked for it*; MODISMO **buscársela*** to ask for trouble, ask for it*

buscavidas smf inv go-getter*

buscón, -ona (*arcaico*) sm/f petty thief; rogue

buscona sf (*pey*) whore

buseca sf

1 (*Andes, Caribe*) small bus, minibus

2 (*Cono Sur*) thick stew

búsqueda sf search; (*de for*); **búsqueda del tesoro** treasure hunt

busto sm

1 (= *escultura*) bust

2 (*Anat*) chest

butaca sf

1 (= *sillón*) armchair, easy chair

2 (*Teat*) seat; **butaca de patio, butaca de platea** seat in the stalls (*Brit*) o orchestra (*EEUU*)

butacón sm large armchair

butano *sm* (*tb*: **gas butano**) butane, butane gas; **bombona de butano** gas cylinder; **color butano** orange

butifarra *sf*

1 (= *embutido*) *Catalan sausage*

2 (*Perú*) *meat and salad roll*

butrón* *sm* *hole made to effect a break-in*

buzo¹ *sm* *diver*

buzo² *sm*

1 (*Cono Sur*) (= *conjunto*) *tracksuit (Brit), sweatsuit (EEUU); (= parte de arriba) sweatshirt*

2 (*Col, Uru*) (= *suéter*) *sweater; (Col) [de cuello alto] polo-neck (sweater)*

buzo^{3*} *adj* (*Méx*) **ponerse buzo** to watch out; **ser buzo para algo** to be brilliant at sth*

buzón *sm* (*en casa*) *letterbox (esp Brit), mailbox (EEUU); (en calle) postbox, letterbox (esp Brit), mailbox (EEUU); echar una carta al buzón* to post (*esp Brit*) o *mail (esp EEUU) a letter; MODISMO vender un buzón a algn* (*Cono Sur**) to pull the wool over sb's eyes; **buzón de sugerencias** *suggestions box; buzón de voz* *voice mail*

buzonear /[1a](#)/ *vt* to deliver door-to-door

buzoneo *sm* *direct mail*

C

C¹, **c** [θe] (esp LAm) [se] *sf* (= *letra*) **C**, **c**

C² *abr* (= *centígrado*) **C**

C/ *abr* (= *Calle*) **St**

cabal *adj*

1 (= *exacto*) **50 euros cabales** exactly 50 euros

2 (= *completo*) **una cabal formación humanística** a thorough classical education; **esto nos proporciona una idea cabal del asunto** this provides us with a clearer and fuller picture of the matter

3 (= *íntegro*) upright

cábala *sf*

1 (*Rel*) cab(b)ala

2 (= *intriga*) cabal, intrigue

3 **cábalas** (= *conjeturas*) **hacer cábalas** to speculate, conjecture

cabales *smpl* **no está en sus cabales** she isn't in her right mind

cabalgadura *sf* [*de montar*] mount, horse; [*de carga*] beast of burden

cabalgar /[1h](#)/

■ *vt*

1 [*jinete*] to ride

2 [*semental*] to cover, serve

■ *vi* to ride, go riding; **cabalgar en mula** to ride (on) a mule; **cabalgar sin montura** **cabalgar a pelo** to ride bareback

cabalgata *sf* (= *desfile*) mounted procession, cavalcade; **cabalgata de Reyes** Twelfth Night procession

CABALGATA DE REYES

The **cabalgata de Reyes** is a float parade held on 5 January, the eve of Epiphany, in most Spanish towns and cities. It celebrates the coming of the

Three Kings with their gifts for the infant Jesus. In the course of the **cabalgatas**, the Three Kings throw sweets into the crowd.

See also cultural note **Reyes, Día de**

cabalístico *adj* (= *de la cábala*) cabalistic; (= *misterioso*) occult, mysterious

caballa *sf* (Atlantic) mackerel

caballada *sf* (LAM) stupid thing

caballar *adj* horse *antes de s*, equine; **ganado caballar** horses *pl*

caballeresco *adj*

1 [*sentimiento*] fine, noble; [*conducta*] chivalrous

2 (*Hist*) knightly, chivalric

caballería *sf*

1 (*Mil*) cavalry; **caballería ligera** light cavalry, light horse

2 (*Hist*) chivalry; (= *orden*) order of chivalry; **libros de caballería** books of chivalry; **caballería andante** knight errantry

3 (*para montar*) (= *montura*) mount, steed *liter*; (= *caballo*) horse; (= *mula*) mule

caballeriza *sf* (= *cuadra*) stable; [*de cría*] stud, horse-breeding establishment

caballerizo *sm* groom, stableman; **caballerizo del rey** equerry

caballero *sm*

1 (= *hombre educado*) gentleman; **es todo un caballero** he is a real gentleman; **señoras y caballeros** ladies and gentlemen

2 (*frm*) (= *hombre*) **camisa de caballero** man's shirt; **peluquería de caballeros** gents' hairdresser's; **ropa de caballero** menswear; **caballeros** (*en una puerta*) gents, gentlemen

3 (*Hist*) knight; **los caballeros de la Tabla Redonda** the Knights of the Round Table; **armar caballero a algn** to knight sb; **caballero andante** knight errant

caballerosidad *sf* (= *cortesía*) gentlemanliness; (= *nobleza*) chivalry

caballeroso *adj* (= *cortés*) gentlemanly; (= *noble*) chivalrous; **poco caballeroso** ungentlemanly

caballete *sm*

- 1 (*Arte*) easel; (*Téc*) trestle
 - 2 [*de tejado, de tierra labrada*] ridge
 - 3 (*Anat*) bridge (of the nose)
-

caballito *sm*

- 1 (= *animal*) little horse, pony; MODISMO **hacer a algn el caballito** to give sb a piggy-back; **caballito del diablo** dragonfly; **caballito de mar** sea horse
 - 2 [*de niño*] (*para mecerse*) rocking horse; (*con palo (y rueda)*) hobbyhorse
 - 3 **caballitos** [*de feria*] merry-go-round *sing*, carousel *sing* (*esp EEUU*)
-

caballo *sm*

- 1 (= *animal*) horse; MODISMO **a caballo: una mujer a caballo** a woman on horseback *o* riding a horse; **vino a caballo** he came on horseback, he rode here; **me gusta andar o montar a caballo** I like (going) riding; **paseo a caballo** (horse) ride (*Brit*), horseback ride (*EEUU*); **tropas de a caballo** mounted troops; MODISMO **a caballo entre** halfway between; **vivo a caballo entre Madrid y Barcelona** I spend my time between Madrid and Barcelona, I spend half my time in Madrid, half in Barcelona; MODISMO **como caballo desbocado** rashly, hastily; REFRÁN **a caballo regalado no le mires el diente** don't look a gift horse in the mouth; **caballo de batalla han convertido el asunto en su caballo de batalla personal** the issue has become their hobbyhorse; **esto se convirtió en el caballo de batalla de la reunión** this became the bone of contention in the meeting; **caballo de carga** packhorse; **caballo de carreras** racehorse; **caballo de tiro** carthorse; **Caballo de Troya** Trojan horse
- 2 (*Ajedrez*) knight; (*Naipes*) equivalent of queen in the Spanish pack of cards; see also cultural note **baraja española**
- 3 (*Mec*) (*tb*: **caballo de fuerza, caballo de vapor**) horsepower; **un motor de 100 caballos** a 100 horsepower engine; **¿cuántos caballos tiene este coche?** what horsepower is this car?, what's this car's horsepower?
- 4 [*de carpintero*] sawhorse, sawbuck (*EEUU*)

5 (**) (= *heroína*) smack**, sugar**

caballón *sm* (*Agr*) ridge

cabaña *sf*

1 (= *choza*) hut, cabin; (*en mal estado*) hovel, shack; **cabaña de madera** log cabin

2 (*Cono Sur*) (= *estancia*) cattle-breeding ranch

cabaré [kaβa're] *sm*, **cabaret** *sm* (**cabarés o cabarets** *pl*) (= *espectáculo*) cabaret, floor show; (= *boîte*) cabaret, nightclub

cabaretera *sf* (= *bailarina*) cabaret entertainer, cabaret dancer, showgirl; (= *chica de alterne*) nightclub hostess

cabeceada *sf* (*LAm*) nod (of the head); **dar cabeceadas** to nod off; **echarse una cabeceada** to have a nap

cabecear /1a/

■ *vt* [+ *balón*] to head

■ *vi*

1 (*al dormir*) to nod off; (= *negar*) to shake one's head; [*caballo*] to toss its head

2 [*barco*] to pitch; [*carruaje*] to lurch, sway; [*carga*] to shift, slip

cabeceo *sm*

1 (*al dormir*) nod; (= *negativa*) shake of the head; [*de caballo*] toss of the head

2 [*de barco*] pitching; [*de carruaje*] lurching, lurch; [*de carga*] shifting, slipping

cabecera *sf*

1 [*de página*] top; [*de artículo*] heading; [*de carta*] opening; (*Inform*) title-page; **la noticia apareció en la cabecera de todos los periódicos** the news made the headlines in all the newspapers

2 [*de río*] headwaters *pl*

3 [*de cama*] headboard; **tenía una bandera a la cabecera de la cama** he had

a flag at the head of the bed

4 [*de mesa*] head; **se sentó a la cabecera de la mesa** he sat at the head of the table

5 [*de organización, ministerio*] top (level); **desde la cabecera del ministerio** from top ministerial level

cabecero *sm* headboard, bedhead (*Brit*)

cabecilla *smf* ringleader

cabellera *sf*

1 (*liter*) (= *pelo*) hair, head of hair

2 (*Astron*) tail

cabello *sm* hair; **analizaremos sólo un cabello** we shall analyse just a single hair; **llevaba el cabello recogido atrás** she had o wore her hair tied back; **te deja los cabellos brillantes** it leaves your hair shiny; **cabello de ángel** confectionery and pastry filling made of pumpkin and syrup

caber /21/ *vi*

1 (= *haber espacio para*) to fit; (*en* into); **en este baúl no cabe** it won't fit in o go into this trunk, there's no room for it in this trunk; **¿cabe alguien más?** is there room for anyone else?; **¿cabemos todos?** is there room for us all?; MODISMO **¡no me cabe en la cabeza!** I can't understand it!; MODISMO **no caber en sí** to be beside o.s.; **no cabe en sí de contento o gozo** he's beside himself with joy, he's over the moon

2 (= *tener cabida*) **en la bandeja de papel caben 100 hojas** the paper tray holds 100 sheets

3 **caber por** to go through; **eso no cabe por esta puerta** that won't go through this door

4 (*Mat*) **veinte entre cinco cabe a cuatro o caben cuatro** five into twenty goes four (times)

5 [*ser posible*] 5.1 [+ *explicación*] to be possible; **sólo caben dos explicaciones** there are only two possible explanations 5.2 + *infinitivo* **la persona más generosa que cabe imaginar** the most generous person you could imagine, the most generous person imaginable; **cabe preguntar si ...** one might o could ask whether ... 5.3 **dentro de lo que cabe** under the

circumstances; **nos llevamos bastante bien, dentro de lo que cabe** we get on quite well, under the circumstances o considering; **no cabe duda de que ...** there is o can be no doubt that ...; **no cabe más que no cabe más que esperar a ver lo que pasa** we can only wait o all we can do is wait o the only thing for it is to wait and see what happens; **cabe la posibilidad de que ... ¿no cabe la posibilidad de que usted haya sido utilizada?** is it not possible that you might have been used?; **si cabe ahora está más amable, si cabe** she's even friendlier now

6 (frm) (= corresponder) me cabe el honor/la satisfacción de presentarles (a) ... I have the honour/it gives me great pleasure to introduce ...

cabestrillo *sm* sling; **con el brazo en cabestrillo** with one's arm in a sling

cabestro *sm*

1 (= *brida*) halter

2 (= *buey*) leading ox, bell-ox

cabeza

■ *sf*

1 [*de persona*] head; **se rascó la cabeza** he scratched his head; **me duele la cabeza** I've got a headache, my head aches; **los aviones pasan por encima de nuestras cabezas** the planes are flying overhead; **afirmar o asentir con la cabeza** to nod (one's head); **caer de cabeza** to fall headfirst o headlong; **se tiró al agua de cabeza** he dived headfirst into the water; **marcar de cabeza** (*Dep*) to score with a header; **lavarse la cabeza** to wash one's hair; **levantar la cabeza** (= *mirar*) to look up; **negar con la cabeza** to shake one's head; **por cabeza cinco dólares por cabeza** five dollars a head, five dollars per person; **se me ya la cabeza** I feel giddy; **volver la cabeza** to look around, turn one's head; **me da vueltas la cabeza** my head's spinning; **cabeza de ajo** bulb of garlic; **cabeza de partido** administrative centre; **cabeza explosiva** warhead; **cabeza nuclear** nuclear warhead

2 MODISMO **andar o ir de cabeza*** to be snowed under; MODISMO **no estar bien de la cabeza*** = **estar mal de la cabeza** MODISMO **esconder la cabeza** to keep one's head down; MODISMO **irse a algn de la cabeza**: **se me fue de la cabeza** it went right out of my mind; MODISMO **lanzarse de cabeza a** (= *atacar*) to rush headlong at; (= *precipitarse*) rush headlong into; MODISMO **levantar cabeza** to get back on one's feet again; **hay sectores como la**

construcción que empiezan a levantar cabeza some sectors, such as construction, are starting to pick up; MODISMO **estar mal de la cabeza*** **hace falta estar mal de la cabeza para hacer eso** you'd have to be out of your mind to do that; MODISMO **mantener la cabeza fuera del agua** to keep one's head above water; MODISMO **meter algo en la cabeza a algn: por fin le metimos en la cabeza que ...** we finally got it into his head that ...; MODISMO **meterse a algn en la cabeza: se le ha metido en la cabeza hacerlo solo** he's taken o got it into his head to do it alone; **esa melodía la tengo metida en la cabeza** I can't get that tune out of my head; MODISMO **pasarse a algn por la cabeza: jamás se me pasó por la cabeza** it never entered my head; MODISMO **perder la cabeza por** to lose one's head over; MODISMO **quitar algo de la cabeza a algn** to get sth out of sb's head; MODISMO **romper la cabeza a algn** to smash sb's face in; MODISMO **romperse la cabeza** to rack one's brains; MODISMO **sacarse una idea de la cabeza** to get an idea out of one's head; MODISMO **sentar cabeza** to settle down; MODISMO **subirse a la cabeza: el vino se me subió a la cabeza** the wine went to my head; MODISMO **tener cabeza** to be bright; MODISMO **tener la cabeza dura** to be stubborn; MODISMO **tener la cabeza sobre los hombros** to have one's head screwed on (the right way); MODISMO **estar tocado de la cabeza** to be soft in the head; MODISMO **traer de cabeza a algn** to drive sb mad

3 (= frente) a la cabeza de a la cabeza de la manifestación at the head o front of the demonstration; **con Pérez a la cabeza del gobierno** with Pérez at the head of the government; **ir en cabeza** to be in the lead; **ir en cabeza de la lista** to be at the top of the list, head the list

4 (= distancia) head; le saca una cabeza a su hermano he is a head taller than his brother

■ *smf*

1 (= líder) head, leader

2 cabeza cuadrada* bigot; **cabeza de chorlito*** scatterbrain; **cabeza de familia** head of the household; **cabeza de serie (Dep)** seed; **cabeza de turco** scapegoat; **cabeza dura** stubborn person; **es un cabeza dura** he's as stubborn as a mule; **cabeza hueca** idiot; **cabeza rapada** skinhead; **cabeza visible** head, leader

cabezada *sf*

1 (= cabeceo) shake of the head, nod; dar cabezadas to nod (sleepily), doze; **dar o echar una cabezada** have a nap

2 (*Náut*) pitch, pitching; **dar cabezadas** to pitch

cabezadita *sf* **echar una cabezadita*** to have a snooze*, doze

cabezal *sm*

1 (= *almohada*) pillow, bolster; [*de sillón*] headrest; (*Med*) pad, compress

2 [*de vídeo, casete*] head

cabezazo *sm* (*gen*) (*a alguien*) head butt, butt; (*contra una puerta*) bump on the head; (*Dep*) header

cabezón

■ *adj*

1 (*) (= *cabezudo*) bigheaded, with a big head; (= *terco*) pigheaded

2 [*vino*] heady

■ *sm** (= *cabeza grande*) big head

cabazonada* *sf* pigheaded thing to do

cabezonería* *sf* pigheadedness

cabezota*

■ *adj* pigheaded

■ *smf* pigheaded person

cabezudo

■ *adj** = **cabezón ADJ**

■ *sm* carnival figure with an enormous head

cabida *sf*

1 (= *capacidad*) (*en depósito, caja*) capacity; (*en vehículo*) space, room; **necesitamos un depósito de mayor cabida** we need a tank with a greater capacity; **en este autobús no hay cabida para 60 personas** this bus can't hold o take 60 people, there isn't space o room in this bus for 60 people; **el auditorio puede dar cabida a más de mil espectadores** the concert hall can accommodate more than a thousand people, the concert hall has a capacity of more than a thousand; **el teatro tiene cabida para 750 personas** the theatre

holds 750 people, the theatre has a capacity of 750

2 (= *aceptación*) **en este periódico no se da cabida a las ideas de vanguardia** there's no place o room for avant-garde ideas in this newspaper;

personajes de ese tipo no tienen cabida en nuestro programa there is no place o room in our programme for characters like that

3 (*Náut*) capacity

4 (= *terreno*) area

cabildear /[1a](#)/ vi to lobby

cabildo sm

1 (*Rel*) (= *personas*) chapter; (= *junta*) chapter meeting

2 (*Pol*) (= *ayuntamiento*) town council; (*Parl*) lobby; **cabildo insular** (*en Canarias*) inter-island council

cabina sf

1 [*de discjockey, intérprete*] booth; (*tb*: **cabina telefónica**, **cabina de teléfono(s)**) telephone box (*Brit*), telephone booth (*EEUU*); **cabina de prensa** press box; **cabina de proyección** projection room; **cabina electoral** voting booth

2 [*de tren, camión*] cab

3 (*Aer*) [*de pasajeros*] cabin; [*de piloto*] cockpit; **cabina de mando** (*Aer*) flight deck, cockpit

4 (*Náut*) bridge

cabinero, -a sm/f (*Colombia*) (= *hombre*) steward, flight attendant; (= *mujer*) stewardess, flight attendant, air hostess (*Brit*)

cabizbajo adj dejected, downcast, crestfallen

cable sm

1 (*Elec*) (= *hilo*) wire; (*con cubierta aislante*) cable; **tiene varios cables sueltos** there are several loose wires; **el cable del micrófono/amplificador** the microphone/amplifier cable o lead; MODISMO **se le cruzaron los cables*** he totally flipped*; **cable de alta tensión** high-voltage cable

2 (*Mec*) [*de acero*] cable; MODISMO **echar un cable a algn*** to give sb a helping hand; **cable de remolque** towline, towrope

3 (*Telec*) cable, wire; **televisión por cable** cable television, cable TV

4 (= *cablegrama*) cable; **enviar un cable a algn** to cable sb

cableado *sm* wiring

cablear /**1a**/ *vt* (*con instalación eléctrica*) to wire up; (*con fibra óptica*) to cable (up)

cablegrafiar /**1c**/ *vi* to cable, wire

cablegrama *sm* cable, cablegram

cabo *sm*

1 (= *trozo pequeño*) [*de cuerda, hilo*] thread; [*de vela, lápiz*] stub; **cabo de vela** (*Náut*) rope, cable

2 (*locuciones*) **al cabo de** after; **al cabo de tres meses** after three months, three months later; **llevar a cabo** [+ *acción, investigación, tarea*] to carry out; [+ *viaje*] to make; **ya hemos llevado a cabo la recogida de firmas** we have already collected the signatures; **en esta piscina se llevarán a cabo las pruebas de natación** the swimming events will take place in this pool; MODISMO **atar cabos atando cabos, me di cuenta de que ...** I put two and two together and realized that ...; MODISMO **de cabo a cabo** MODISMO **de cabo a rabo** from beginning to end, from start to finish; **me recorrí el pueblo de cabo a rabo y no encontré ningún restaurante** I went all through the village and didn't find a single restaurant; MODISMO **estar al cabo de la calle de algo** (*Esp*) to be fully aware of sth; MODISMO **no dejar ningún cabo suelto** (*preparando algo*) to leave nothing to chance; (*investigando algo*) to tie up all the loose ends

3 (= *graduación*) [*de militar*] corporal; [*de policía*] sergeant; **cabo primero** first officer

4 (*Geog*) cape; **Cabo Cañaveral** Cape Canaveral; **Cabo de Buena Esperanza** Cape of Good Hope; **Cabo de Hornos** Cape Horn; **Cabo Verde** Cape Verde

cabotaje *sm* cabotage, coasting trade, coastal traffic

cabra *sf* goat; MODISMO **estar como una cabra*** to be crazy; **cabra montés**

Spanish ibex

cabrales *sm inv strong cheese from Asturias*

cabré *etc ver* [caber](#)

cabreado** *adj pissed off****

cabrear /[1a](#)/**

■ *vt to piss off****

■ **cabrearse** *vpr*

1 (= *enfadarse*) *to get pissed off****

2 (*Chile*) (= *cansarse*) *to get fed up**

cabreo** *sm ¡menudo cabreo lleva!* she's really pissed off!***; **coger un cabreo** *to fly off the handle*, fly into a rage*

cabrero, -a

■ *adj (RPl*) bad-tempered; ponerse cabrero to fly off the handle**

■ *sm/f goatherd*

cabrestante *sm capstan, winch*

cabrío *adj goatish; macho cabrío billy goat, he-goat*

cabriola *sf gambol, skip; hacer cabriolas [persona] to caper about; [caballo] to buck, prance around; [cordero] to gambol*

cabriolé *sm cabriolet*

cabritas *sfpl (Chile) popcorn sing*

cabritilla *sf kid, kidskin*

cabrito *sm*

1 (*Zool*) *kid*

2 (*) (= *cabrón*) *swine**; (= *cornudo*) *cuckold; ¡cabrito! you swine!**

cabro, -a (*) *sm/f* (Chile) kid

cabrón, -ona (***)

■ *sm/f* bastard!***

■ *sm* (= *cornudo*) cuckold; (Colombia) (= *chulo*) pimp

cabronada*** *sf* dirty trick; **hacer una cabronada a algn** to play a dirty trick on sb

cábula *sf* (LAm)

1 (= *complot*) intrigue, cabal

2 (= *trampa*) trick, stratagem

cabuya *sf* (Bot) pita, agave; (= *fibra*) pita fibre; (LAm) (= *cuerda*) rope, cord (*especially one made from pita fibre*)

caca* *sf*

1 (*lenguaje infantil*) poo (Brit*), poop (EEUU*); **¿quieres hacer caca?** do you want to do a poo? (Brit*) o to poop? (EEUU*); **tiene o se ha hecho caca** he's messed o (EEUU*) pooped his pants; **¡caca!** (= *no toques*) dirty!

2 (= *birria*) rubbish, crap***; **tenemos un ejército que es una caca** our army is rubbish, our army is crap***

cacahual *sm* (LAm) cacao plantation

cacahuete *sm* (Esp), **cacahuete** *sm* (Méx) peanut

cacao *sm*

1 (Bot) cacao; (= *bebida*) cocoa; **cacao en polvo** cocoa powder

2 (Esp*) (= *confusión*) fuss, to-do; MODISMO **armar o montar un cacao** to cause havoc; **se armó un buen cacao** all hell broke loose*; MODISMO **tener un cacao en la cabeza*** to be all mixed up; **cacao mental*** mental confusion

cacarear /1a/

■ *vt* to boast about, make much of; **ese triunfo tan cacareado** that much-trumpeted victory

■ *vi* [*gallina*] to cluck; [*gallo*] to crow

cacarizo *adj* (Méx) pitted, pockmarked

cacatúa *sf*

1 (*Orn*) cockatoo

2 (*) (= *vieja*) old bat*, old bag*, old cow*

cacereño *adj* of/from Cáceres

cacería *sf*

1 (= *actividad*) hunting, shooting (*esp Brit*); **ir de cacería** to go hunting, go shooting (*esp Brit*)

2 (= *partida*) hunt, shooting party (*esp Brit*); **cacería de zorros** fox hunt

cacerola *sf* pan, saucepan

cacerolazo *sm* (Cono Sur) banging on pots and pans (*as political protest*)

cacha *sf*

1 [*de arma*] butt

2 (*Anat*)** (= *muslo*) thigh; MODISMO **estar cachas** (*Esp*) (= *ser musculoso*) to have plenty of muscles, be well set-up; (= *ser atractivo*) to be a hunk*

cachaco* *sm* (Colombia) person from Bogotá

cachada *sf*

1 (*LAm*) (= *embestida*) butt, thrust; (*Taur*) goring

2 (*RPl**) (= *broma*) joke, leg-pull*

cachador* (*RPl*)

■ *adj* fond of practical jokes

■ *sm* practical joker

cachalote *sm* sperm whale

cachar¹ /[1a](#)/* *vt* (*RPl*) to kid

cachar² /[1a](#)/ vt

1 (Cono Sur) [+ bus] to catch

2 (CAm) (= obtener) to get

3 (Cono Sur) (= entender) [+ sentido] to penetrate; [+ persona, razón] to understand; **sí, te cacho** sure, I get it*

4 (Andes, CAm, Caribe) (Dep) [+ pelota] to catch

cacharpas* *sfpl* (RPl) stuff sing, junk sing

cacharpaya *sf* (And) farewell party

cacharrazo* *sm* bash*, bang; **darse o pegarse un cacharrazo** (Aut) to prang the car*

cacharrería *sf* (Col) (= *ferretería*) hardware shop o store, ironmonger's (Brit)

cacharro *sm*

1 [*de cocina*] pot, dish; **fregar los cacharos** to do o wash the dishes; **cacharos de cocina** pots and pans

2 (*) (= *trasto*) useless object, piece of junk; (Aut) old crock, jalop(p)y

3 (*) (= *aparato*) gadget

cachaza *sf*

1 (*) (= *lentitud*) **tener cachaza** to be slow

2 (= *licor*) Brazilian cane sugar liqueur

cachazudo *adj* (= *lento*) slow; (= *flemático*) calm, easy-going

cache* *adj* (Arg) tacky*, kitsch

caché

■ *sm* = **cachet**

■ *adj* (Inform) cached

cachear /[1a](#)/ vt

1 (= *registrar*) to search, frisk (for weapons)

2 (LAm) (Taur) to butt, gore

cachemir *sm*, **cachemira** *sf* cashmere

cacheo *sm* searching, frisking (for weapons)

cachet [ka'tʃe] *sm* (**cachets** *pl*)

1 (= *sello distintivo*) cachet

2 [*de artista*] fee

cachetada *sf* (LAm), **cachetazo** *sm* (LAm) slap

cachete *sm*

1 (= *golpe*) slap

2 (= *mejilla*) cheek

3 **cachetes** (Cono Sur*) (= *culo*) bottom *sing*

cachetear /[1a](#)/ (LAm) *vt* to slap o smack in the face

cachetón *adj* (LAm*) plump-cheeked, fat-faced

cachi *adj* (Arg) = [cache](#)

cachifo, -a (*) *sm/f*

1 (Colombia) (= *jovenzuelo*) kid*

2 (Venezuela) (= *criado*) servant

cachimba *sf* pipe

cachimbo *sm*

1 (LAm) (= *pipa*) pipe

2 (CAm*) (= *montón*) pile, heap

cachiporra *sf* truncheon (Brit), (billy) club (EEUU)

cachivache *sm*

1 (= *vasija*) pot

2 **cachivaches** (= *trastos*) trash *sing*, junk *sing*

cacho *sm*

- 1 (*) (= *trozo*) bit, small piece; **es un cacho de pan*** he's really kind, he's got a heart of gold; **a cachos** bit by bit; **caerse a cachos** to fall apart, be falling to pieces
 - 2 (LAm) (= *cuerno*) horn; (Cono Sur) (*para beber*) cup (made of horn)
 - 3 (Andes, Cono Sur) (= *cubilete*) dice cup; **jugar al cacho** to play dice
 - 4 (RPl) [*de bananas*] bunch
 - 5 (Caribe**) (= *marijuana*) joint**, spliff**
-

cachondearse /1a/* *vpr* (Esp) to take things as a joke; **cachondearse de algn** to make fun of sb, take the mickey out of sb (Brit**)

cachondeo* *sm* (Esp)

- 1 (= *bromas*) joking; (= *guasa*) laugh*, messing about; (= *burla*) teasing, nagging; **estar de cachondeo** to be in the mood for a laugh; **hacer algo en plan de cachondeo** to do sth for a lark o a laugh*; **tomar a cachondeo** to treat as a joke
 - 2 (= *juerga*) **estar de cachondeo** to live it up, have a great time
 - 3 (= *desastre*) farce, mess; **¡esto es un cachondeo!** what a farce this is!, what a mess!
-

cachondo* *adj* (Esp)

- 1 (= *excitado*) horny**, randy (Brit*); **estar cachondo** to feel horny o randy (Brit*)
 - 2 (= *gracioso*) funny, amusing, jokey; **cachondo mental** crazy but likable
 - 3 (= *juerguista*) fun-loving, riotous
-

cachorro, -a *sm/f* (*gen*) cub; [*de perro*] puppy, pup

cachucha *sf*

- 1 (Colombia, Méx**) cap
 - 2 (RPl***) cunt***
-

cachudo *adj*

- 1 (LAm) (= *con cuernos*) horned
- 2 (Colombia) (= *rico*) wealthy
- 3 (Chile*) suspicious, distrustful

4 (Uru*) = **cache**

cachupín, -ina *sm/f* (CAm, Méx) (*Hist*) (*pey*) Spanish settler

cachureo* *sm* (Chile) bric-a-brac, junk, bits and pieces *pl*

cacillo *sm* ladle

cacique *sm* (*Hist*) chief, headman; (*Pol*) local party boss; (*fig*) petty tyrant, despot

caciquil *adj* despotic, tyrannical

caciquismo *sm* (*Pol*) (system of) dominance by the local party boss; (*fig*) petty tyranny, despotism

cacle *sm* (Méx) sandal

caco* *sm* (= *ladrón*) thief; (= *carterista*) pickpocket; (= *criminal*) crook*

cacofonía *sf* cacophony

cactus *sm inv*, **cacto** *sm* cactus

cada *adj inv*

1 (*uso distributivo*) (*con elementos individuales*) each; (*con números, tiempo*) every; **cada uno de los jugadores dispone de cuatro fichas** each player has four counters; **habrá una mesa por cada ocho invitados** there will be one table for every eight guests; **han aumentado los beneficios en todos y cada uno de los sectores** profits have risen in each and every sector; **cada cual busca la felicidad como quiere** we all seek o each one of us seeks happiness in our own way

2 (*indicando frecuencia*) every; **juega al baloncesto cada domingo** he plays basketball every Sunday; **cada cierto tiempo** every so often, every now and then; **cada dos días** every couple of days, every other day; **los problemas de cada día** everyday problems; **cinco de cada diez** five out of every ten; **¿cada cuánto tiempo?** how often?; **cada que** (Méx) whenever, every time

(that); **cada vez que** whenever, every time (that); MODISMO **cada dos por tres** every other minute, all the time

3 (*indicando progresión*) **cada vez más** more and more; **encontrar trabajo es cada vez más difícil** finding a job is increasingly difficult o is (getting) more and more difficult; **me siento cada vez más viejo** I feel (I'm getting) older and older; **cada vez mejor** better and better; **cada vez menos** less and less; **cada vez peor** worse and worse

4 (*uso enfático*) **¡oye una cada historia!** the things you hear nowadays!

cadalso *sm* (*Jur*) (= *patíbulo*) scaffold; (*Téc*) stand, platform

cadáver *sm* [*de persona*] (dead) body; (*más técnico*) corpse; [*de animal*] body, carcass; **¡sobre mi cadáver! ¡por encima de mi cadáver!** over my dead body!; **ingresó cadáver** (*Esp*) he was dead on arrival (at hospital)

cadavérico *adj* (= *de cadáver*) cadaverous; (= *pálido*) deathly pale, ghastly

caddie ['kadi] *smf*, **caddy** ['kadi] *smf*

■ (*Golf*) caddie

cadena *sf*

1 [*de eslabones*] [*de joyería*] chain; **se me salió la cadena de la bici** the chain came off my bike, my bike chain came off; **la cadena del reloj** the watch chain; **tirar de la cadena (del wáter)** to flush the toilet, pull the chain; **no echó la cadena de la puerta** he didn't put the door-chain on; **cadena (antirrobo)** chain; **cadena de distribución** distribution chain

2 (*Radio, TV*) (= *canal*) channel; **cadena de televisión** TV channel

3 (*Audio*) **cadena de sonido** sound system; **cadena musical** music centre, sound system

4 (*Com*) [*de hoteles, tiendas, restaurantes*] chain; **cadena comercial** retail chain

5 **cadena montañosa** mountain range

6 (= *sucesión*) [*de acontecimientos, átomos*] chain; [*de atentados*] string, series; MODISMO **en cadena: colisión en cadena** multiple collision, (multiple) pile-up; **efecto en cadena** domino effect, knock-on effect (*Brit*); **reacción en cadena** chain reaction; **trabajo en cadena** assembly-line work; **cadena alimenticia** food chain; **cadena de ensamblaje** assembly line; **cadena de**

fabricación production line; **cadena de montaje** assembly line; **cadena de producción** production line

7 **cadena perpetua** (*Jur*) life imprisonment, life; **el juez lo condenó a cadena perpetua** the judge sentenced him to life (imprisonment)

8 **cadenas** (*Aut*) tyre chains, tire chains (*EEUU*)

cadencia *sf*

1 (= *ritmo*) cadence, rhythm

2 (*Mús*) (*en frase musical*) cadence; [*de solista*] cadenza

cadencioso *adj* [*voz*] melodious; [*música*] rhythmic(al); [*andares*] swinging

cadeneta *sf* (*Cos*) chain stitch

cadera *sf* hip

cadete *sm* (*Mil*) cadet; (*Dep*) junior

cadmio *sm* cadmium

caducar /**1g**/ *vi*

1 (*Com, Jur*) to expire, lapse; [*permiso, plazo*] to run out; [*costumbre*] to fall into disuse; **el abono ha caducado** the season ticket has expired

2 [*comida*] **¿cuándo caduca el yogur?** what's the expiry date on that yogurt?; **está caducado** it's past its sell-by date

caducidad *sf* expiry, expiration (*EEUU*); **fecha de caducidad** (*gen*) expiry date, expiration date (*EEUU*); [*de alimentos*] expiry date, expiration date (*EEUU*), best-before date

caduco *adj*

1 (*Bot*) deciduous; **árbol de hoja caduca** deciduous tree

2 [*persona*] senile, decrepit

3 [*ideas*] outdated, outmoded

4 [*belleza*] faded

5 [*placer*] fleeting

6 (*Com, Jur*) lapsed, expired, invalid; **quedar caduco** to lapse, be out of

date, have expired

caer /2n/

(Para las expresiones **caer en la cuenta**, **caer en desuso**, **caer en el olvido**, **caer enfermo**, **caer redondo** etc ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 [*persona, objeto*] **1.1** (*desde la posición vertical*) to fall; **me hice daño al caer** I fell and hurt myself; **cayó al suelo y se dio un golpe en la cabeza** he fell to the ground and hit his head; **tropezó y cayó de espaldas** she stumbled and fell on her back; **cayó muerto de un tiro** he was shot dead; **1.2** (*desde una altura*) to fall; **cayó de un tercer piso** he fell from the third floor; **el niño cayó al río** the child fell into the river; **cayó una bomba en el mercado** a bomb fell on the market; **el avión cayó al mar** the plane came down in the sea; **el coche cayó por un barranco** the car went over a cliff; **dejar caer** [+ *objeto*] to drop; [+ *comentario*] to slip in; **dejó caer la bandeja** she dropped the tray; **dejó caer que estaba buscando otro trabajo** he let slip that he was looking for another job; **dejarse caer** (*sobre sofá, cama*) to fall; (= *visitar*) to drop in, drop by; **se dejó caer sobre la cama** he fell onto the bed; **suele dejarse caer por aquí** he usually drops in o by; **caer sobre algo/algn** to fall on sth/sb; MODISMO **estar al caer** to be imminent; **su liberación está al caer** his release is imminent o is expected any day; **el jefe está al caer** the boss will be here any moment

2 [*lluvia, helada*] **la lluvia caía incesantemente sobre Madrid** the rain was falling continuously on Madrid; **cayó un chaparrón** there was a heavy shower; **cayó un rayo en la torre** the tower was struck by lightning

3 (= *colgar*) to hang, fall; **le caía un mechón sobre la frente** a lock of hair fell across his forehead

4 (= *bajar*) [*precio, temperatura*] to fall, drop; **el dólar cayó más de cinco centavos** the dollar fell o dropped more than five cents

5 (= *ser derrotado*) [*ciudad, plaza*] to fall, be captured; **ha caído el gobierno** the government has fallen

6 (= *morir*) to fall, die; **muchos cayeron en el campo de batalla** many fell o died on the field of battle; MODISMO **caer como chinches** MODISMO **caer como moscas** to drop like flies

7 **caer en** (= *incurrir*) **caer en un engaño** to be tricked; **no debemos caer en el**

triunfalismo we mustn't give way to triumphalism; **caer en el error de hacer algo** to make the mistake of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to make the mistake of doing sth'.

caer en la tentación to give in o yield to temptation; MODISMO **caer bajo: ¡qué bajo has caído!** (*moralmente*) how low can you get!, how can you sink so low?; (*socialmente*) you've certainly come down in the world!

8 (*) (= *darse cuenta*) **no caigo** I don't get it*, I don't understand; **ya caigo** I see, now I understand, now I get it*

9 [*fecha*] to fall, be; **su cumpleaños cae en viernes** her birthday falls o is on a Friday

10 (= *tocar*) **el gordo ha caído en Madrid** the first prize (in the lottery) o the jackpot went to Madrid; **caer a algn le pueden caer muchos años de condena** he could get a very long sentence; MODISMO **¡la que nos ha caído encima!** that's just what we needed!

11 (= *estar situado*) to be; **¿por dónde cae eso?** whereabouts is that?

12 caer dentro de [+ *responsabilidad, apartado*] (= *estar comprendido en*) to fall within

13 (= *causar impresión*) **caer bien a algn me cae (muy) bien** I (really) like him, I like him (very much); **caer gordo o fatal a algn*** me cae gordo o fatal el tío ése I can't stand that guy; **caer mal a algn me cae mal** I don't like him

14 (= *sentar*) **14.1** [*información, comentario*] **la noticia cayó como un mazazo** the news was a blow; **14.2** [*ropa*] **caer bien a algn** to suit sb; **caer mal a algn** not to suit sb

15 (= *terminar*) **al caer la noche** at nightfall; **al caer la tarde** at dusk;

■ **caerse** verbo pronominal

1 [*persona, objeto*] **1.1** (*desde la posición vertical*) [*persona, objeto*] to fall over; [*edificio*] to collapse, fall (down); **¡cuidado, no te caigas!** mind you don't fall!; **se ha caído el perchero** the coat stand has fallen over; **el edificio se está cayendo** the building is falling down; **caerse al suelo** to fall to the ground **1.2** (*desde una altura*) to fall; **se cayó al agua** she fell into the water; **se cayó por la ventana** he fell out of the window; **caerse de algo** to fall off sth; **se cayó del caballo** he fell off his horse; **el niño se cayó de la cama** the child fell out of bed **1.3** MODISMO **caerse algo a algn: se me cayeron las monedas** I dropped the coins; **sin el botón se te van a caer los pantalones** without the button your trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) will fall down

2 (= *desprenderse*) [*hoja*] to fall off; [*diente, pelo*] to fall out; **se me ha caído un botón de la chaqueta** a button has come off my jacket

3 **caerse de: se cae de cansancio** he's so tired he could drop; **el edificio se cae de viejo** the building is so old it's falling to bits o it's on the point of collapsing

café *sm*

1 (= *bebida, planta*) coffee; **café cerrero** (*Colombia*) strong black coffee; **café completo** (*Cono Sur*) continental breakfast; **café con leche** white coffee (*Brit*), coffee with cream (*EEUU*); **café cortado** coffee with a dash of milk; **café descafeinado** decaffeinated coffee; **café instantáneo** instant coffee; **café irlandés** Irish coffee; **café negro** black coffee; **café solo** black coffee; **café tinto** (*Col*) black coffee

2 (= *cafetería*) café, coffee shop

3 (*Cono Sur**) (= *reprimenda*) ticking-off*

4 (*tb: color café*) brown

cafeína *sf* caffein(e)

cafeinómano, -a

■ *adj* addicted to coffee o caffeine

■ *sm/f* coffee o caffeine addict

cafetal *sm* coffee plantation

cafetalero, -a

■ *adj* coffee *antes de s*, coffee-growing; **industria cafetalera** coffee industry

■ *sm/f* coffee grower

cafetalista *smf* (*LAm*) coffee grower

café-teatro *sm*

1 (= *lugar*) *café* with live theatre

2 (= *espectáculo*) [*de variedades*] live entertainment; [*de comedia*] stand-up comedy

cafetera *sf*

1 (= *aparato*) coffee maker, coffee machine; (= *cacharro*) coffee pot;

MODISMO **estar como una cafetera*** to be crazy, be off one's head (esp *Brit**); **cafetera de filtro** filter coffee maker; **cafetera exprés** espresso coffee maker

2 (*Aut*)* jalop(p)y*, old banger (*Brit**); ver tb [cafetero](#)

cafetería *sf* (*gen*) café, coffee shop; (*en empresa*) canteen; (*Ferro*) buffet car (*Brit*), refreshment car (*EEUU*)

cafetero, -a

■ *adj*

1 [*fincas*, *sector*] coffee *antes de s*; [*país*] coffee producing; **industria cafetera** coffee industry

2 (= *aficionado al café*) **soy muy cafetero** I really like (my) coffee

■ *sm/f* (= *cultivador*) coffee grower; (= *comerciante*) coffee merchant; ver tb [cafetera](#)

cafeto *sm* coffee tree

cafiche** *sm* (*Cono Sur*) pimp

caficultor, a *sm/f* (*CAm*, *Colombia*) coffee grower

cafre

■ *smf* savage; **como cafres** like savages, like beasts

■ *adj* uncouth, boorish

cagada*** *sf*

1 (= *excremento*) shit***, crap***; **cagadas de perro** dog shit*** *sing*

2 (= *error*) fuck-up***, cock-up (*Brit****), screw-up (*EEUU****)

cagadera*** *sf* (*LAm*) = [cagalera](#)

cagado*** *adj* shit-scared***; **no se atreve a salir, está cagado de miedo** he daren't go out, he's shit-scared***

cagalera*** *sf* **tener cagalera** to have the shits*** o trots* o runs*

cagar /1h/***

■ vi (= *defecar*) to shit***, have a shit***, take a shit (EEUU***)

■ vt

1 MODISMO **cagarla** to blow it*, fuck up***

2 (RPI) (= *perjudicar*) to mess about*

3 (RPI) (= *embromar*) to rip off*

■ **cagarse** vpr

1 to shit o.s.***; **se cagó en los pantalones** he crapped in his pants***, he shat himself (esp Brit***)

2 MODISMO **cagarse de miedo** to shit o.s.***; MODISMO **cagarse en algn/algo**: **¡me cago en diez o en la mar o en la leche!** shit!***, bloody hell! (Brit***); **¡me cago en el gobierno!** to hell with o sod the government!*; MODISMO **cagarse patas abajo: tenía tanto miedo que se cagó patas abajo** he was so frightened, he shat himself***; MODISMO **que te cagas** (como adj) damn**, bloody (Brit**); **hace un frío que te cagas** it's bloody freezing (Brit**), it's frigging freezing***

cagarruta sf [*de animal*] pellet, dropping

cagón, -ona (***) sm/f

1 (= *cobarde*) wimp*

2 (= *bebé*) **ser un cagón** to keep dirtying one's nappies

caguama sf (Méx) large turtle (Brit), large sea turtle (EEUU)

caída sf

1 (= *accidente*) fall; [*de caballo*] fall, tumble; **tuvo una aparatosa caída de la bicicleta** he had a spectacular fall from his bicycle; **sufrir una caída** to have a fall, take a tumble

2 [*de gobierno, imperio*] fall, collapse; [*de un gobernante*] downfall; **la caída del Muro de Berlín** the collapse o fall of the Berlin Wall; **la crisis ocasionó la caída del gobierno** the crisis brought down the government

3 (= *pérdida*) [*de cabello, diente*] loss

4 (Dep) **caída al vacío caída libre** free fall

5 (= *descenso*) [*de precios, ventas*] fall, drop; [*de divisa*] fall; **el gobierno está decidido a frenar la caída del dólar** the government is determined to curb the fall of the dollar; **caída de las temperaturas** drop in temperature;

caída de tensión (*Med*) drop in blood pressure; (*Elec*) drop in voltage; **caída en picado o en picada** *LA*m sharp fall; **el banco intervino para evitar la caída en picado del dólar** the bank intervened to stop the dollar taking a nose-dive o plummeting

6 a la caída del sol o de la tarde at sunset

7 (= *inclinación*) [*de terreno*] slope; (*brusco*) drop

8 [*de tela, ropa*] hang; **esta chaqueta tiene buena caída** this jacket hangs well; **caída de hombros** slope of the shoulders

caído

■ *adj* (*gen*) fallen; [*cabeza*] hanging; [*hombros*] drooping; [*cuello*] turndown; [*flor*] limp, drooping

■ *sm* **los caídos** the fallen

caigo *etc ver caer*

caimán *sm*

1 (= *cocodrilo*) caiman, alligator

2 (*Méx*) (*Téc*) chain wrench

Caín *sm* Cain; MODISMO **pasar las de Caín*** to go through hell*

Cairo *sm* **El Cairo** Cairo

caitearse /**1a**/* *vpr* **caiteárselas** (*CAm*) to run away, beat it*

caja *sf*

1 (= *recipiente*) box; [*de cervezas, refrescos*] crate; **una caja de cartón** a cardboard box; **la caja tonta*** (= *tele*) the box (*Brit**), the boob tube (*EEUU**); **caja de cerillas** (*llena*) box of matches; (*vacía*) matchbox; **caja de colores** box of crayons; **caja de herramientas** toolbox; **caja de Pandora** Pandora's box; **caja de sorpresas** (= *juego*) jack-in-the-box; **ser una caja de sorpresas** to be full of surprises; **caja de zapatos** shoebox; **caja negra** [*de avión*] black box

2 (*Com*) (*en supermercado*) checkout; (*en parking*) pay station; (*en tienda*) till (*Brit*), cash desk (*Brit*), cashier's desk (*EEUU*); (*en banco*) window; **para pagar, pase por caja** (*en tienda*) please pay at the till (*Brit*) o cashier's desk

(EEUU); (*en supermercado*) please pay at the checkout; **hacer caja** to cash up; **hicieron una caja de 3.500 euros** they took (in) 3,500 euros; MODISMO **ingresar en caja: hemos ingresado 1.500 pesos en caja** we have taken (in) 1,500 pesos; **caja de ahorros** savings bank; **caja de caudales** safe, strongbox; **caja de pensiones** pension fund; **caja fuerte** safe, strongbox; **Caja Postal de Ahorros** ≈ Post Office Savings Bank; **caja registradora** cash register, till (*Brit*)
3 [*de reloj*] case, casing; [*de radio, TV*] casing, housing; [*de fusil*] stock; **caja de cambios** (*Mec*) gearbox; **caja de fusibles** fuse box
4 (*Mús*) (= *tambor*) drum; [*de piano*] case; [*de violín*] soundbox; **caja de música** music box; **caja de resonancia** [*de instrumento*] soundbox; **caja de ritmos** drum machine, beatbox*
5 (*Anat*) **caja torácica** thoracic cavity
6 (*) (= *ataúd*) box*, coffin; **caja de muerto** coffin, casket (EEUU)

cajero, -a

- *sm/f (gen)* cashier; (*en banco*) cashier, (bank) teller; (*en supermercado*) checkout operator
 - *sm* **cajero automático** cash machine (*Brit*), ATM (EEUU), automated teller machine (EEUU)
-

cajeta *sf*

- 1 (*CAm, Méx*) (*para untar*) caramel spread
 - 2 (*RPl****) cunt***
-

cajetilla *sf* pack, packet (*esp Brit*); **cajetilla de tabaco** pack o (*esp Brit*) packet of cigarettes

cajón *sm*

- 1 [*de mueble*] drawer; **cajón de sastre** **esta sección es un cajón de sastre** this section is a bit of a ragbag o mixed bag
 - 2 (= *caja grande*) big box, crate; **cajón de embalaje** crate, packing case (*esp Brit*) o box (*esp EEUU*)
 - 3 MODISMO **de cajón*** **eso es de cajón** that goes without saying
 - 4 (*Andes, Cono Sur*) (= *ataúd*) coffin, casket (EEUU)
 - 5 (*LAm*) (*Geog*) ravine
-

cajuela *sf* (Méx) (Aut) boot (Brit), trunk (EEUU)

cal *sf* lime; MODISMO **cerrar algo a cal y canto** to shut sth firmly o securely;
MODISMO **dar una de cal y otra de arena** to apply a policy of carrot and stick; **cal viva** quicklime

cala *sf* cove

calabacín *sm* courgette (Brit), zucchini (EEUU)

calabacita *sf*

1 (Méx) courgette (Brit), zucchini (EEUU)

2 (Arg) butternut squash

calabaza *sf*

1 (Bot) pumpkin; (= recipiente) gourd, calabash

2 **dar calabazas a** [+ candidato, estudiante] to fail; [+ amante] to jilt

calabobos* *sm inv* drizzle

calabozo *sm* (= celda) prison cell; (Mil) military prison; (esp Hist) dungeon

calada *sf* [de tabaco] puff, drag*

caladero *sm* fishing ground

calado

■ *adj*

1 (= mojado) soaked; **estar calado (hasta los huesos)** to be soaked (to the skin)

2 (Cos) openwork *antes de s*

3 [gorro] **con la boina calada hasta las orejas** with his beret pulled down over his ears

4 [bayoneta] fixed

■ *sm*

1 (Téc) fretwork; (Cos) openwork

2 (Náut) depth of water; [de barco] draught, draft (EEUU); **un**

descubrimiento de gran calado a very important discovery

calamar *sm* squid; **calamares a la romana** squid rings fried in batter

calambre *sm*

1 (*muscular*) **me dan calambres** I get cramp

2 (*Elec*) shock; **un cable que da calambre** a live wire

calamidad *sf*

1 (= *desastre*) calamity, disaster; **¡vaya calamidad!** what terrible luck!

2 (= *persona*) **es una calamidad** he's a hopeless case*; **estar hecho una calamidad** to be in a very bad way

calamina *sf*

1 (*Med, Min*) calamine

2 (*Chile, Bolivia, Perú*) (= *chapa*) corrugated iron

calamitoso *adj* calamitous, disastrous

calandria *sf* (*Orn*) calandra lark

calaña *sf* sort; **gente de esa calaña** people of that ilk o sort

calar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [*líquido, lluvia, humedad*] to soak (through); **la lluvia me caló la ropa** the rain soaked o drenched my clothes; **calar a algn (hasta) los huesos** to cut sb through to the bone

2 (*) (= *percatar*) to see through; **lo calé nada más conocerlo** I saw through him as soon as I'd met him

3 [+ *bayoneta*] to fix

4 [+ *mástil*] to fix, fit; [+ *vela*] to lower; [+ *red*] to cast

5 (*Andes*) (= *aplastar*) to crush, flatten; (= *humillar*) to humiliate

■ *vi* (= *penetrar*) **una ideología que está calando en la sociedad** an ideology that is catching on in society; **su mensaje caló hondo en nuestra generación** her message had a deep effect o made a deep impression on our generation

■ **calarse** *vpr*

1 (= *mojarse*) to get soaked, get drenched; **me calé hasta los huesos** I got soaked to the skin

2 [*material, ropa*] to let water in, get wet; [*zapatos*] to let water in; **esos zapatos se calan** those shoes let water in

3 (*Esp*) [*motor, vehículo*] to stall; **se le caló el coche** his car stalled

4 [+ *sombrero, gorra*] to pull down; [+ *gafas, careta*] to put on

calavera

■ *sf*

1 (*Anat*) skull

2 (*Méx*) (*Aut*) tail-light, rear light

■ *sm* (= *juerguista*) reveller; (= *libertino*) rake, roué

calcado

■ *adj* (= *idéntico*) **ser calcado a algo** to be just like sth; **ser calcado a algn** to be the spitting image of sb

■ *sm* (*Téc*) tracing

calcar /1g/ *vt*

1 (*Téc*) to trace, make a tracing of

2 (= *plagiar*) to copy, imitate

calcáreo *adj* calcareous, lime *antes de s*

calce *sm* wedge, shim

calceta *sf* **hacer calceta** to knit

calcetín *sm* sock

calcificación *sf* calcification

calcificar /1g/

■ *vt* to calcify

■ **calcificarse** *vpr* to calcify

calcinación *sf* calcination

calcinar /1a/

- *vt* (= *quemar*) to burn, reduce to ashes, blacken; **cuerpos calcinados** charred bodies; **murió calcinado** he burned to death
 - **calcinarse** *vpr* to calcine
-

calcio *sm* calcium

calco *sm*

- 1 (*Téc*) tracing
 - 2 (*Ling*) calque; (*de on*); loan translation; (*de from*)
 - 3 (= *imitación*) copy, imitation; **ser un calco de algn** to be the spitting image of sb
-

calcomanía *sf* transfer, decal (*EEUU*)

calculador *adj* calculating

calculadora *sf* calculator

calcular /1a/ *vt*

- 1 (*Mat*) (*exactamente*) to calculate, work out; **debes calcular la cantidad exacta** you must calculate o work out the exact number; **calcular la distancia entre dos puntos** to calculate o work out the distance between two points; **calculé mal la distancia y me caí** I misjudged the distance and fell
 - 2 (*como estimación*) **calcular que** to reckon (that); **¿cuánto calculas que puede costar?** how much do you reckon it might cost?; **calculo que llegará mañana** I reckon o (*esp EEUU*) figure he'll come tomorrow
 - 3 (= *planear*) to work out, figure out; **lo calculó todo hasta el más mínimo detalle** he worked o figured it all out down to the last detail
 - 4 (*) (= *imaginar*) —**¿tienes ganas de ir?** —**¡calcula!** "are you looking forward to going?" — "what do you think? o you bet (I am)!"*
-

cálculo *sm*

- 1 (*gen*) calculation, reckoning; (= *conjetura*) estimate, conjecture; (*Mat*) calculus; **según mis cálculos** by my reckoning, by my calculations; **cálculo**

mental mental arithmetic
2 (*Med*) stone; **cálculo biliar** gallstone

Calcuta *sf* Calcutta

caldeado *adj* lively; **ambiente caldeado** (= *tenso*) heated atmosphere; **los ánimos estaban caldeados** feelings were running high

caldear /1a/

- *vt* (= *calentar*) to warm (up), heat (up); **caldear los ánimos de la gente** to work people up
 - **caldearse** *vpr* [*local*] to get hot; [*ambiente*] to get tense o heated
-

caldera *sf*

- 1 (*Téc*) boiler; (= *caldero*) cauldron; (*Uru*) kettle (*Brit*), tea kettle (*EEUU*)
 - 2 (*Andes*) [*de volcán*] crater
-

caldereta *sf* [*de pescado*] fish stew; [*de cordero*] lamb stew

calderilla *sf* small change

caldero *sm* cauldron

calderón *sm* (*Mús*) pause (sign)

caldo *sm*

- 1 (= *sopa*) soup, broth; (= *consomé*) (clear) soup; MODISMO **poner a algn a caldo*** (= *regañar*) to tell sb off, give sb a ticking-off (*Brit**)
 - 2 [*para guisar*] stock; [*de guiso*] juice; **cubitos de caldo** stock cubes; **caldo de cultivo** (*Biol*) culture medium; (*fig*) breeding ground
 - 3 (= *vino*) wine
-

caldoso *adj* **un guiso caldoso** a stew with plenty of liquid; **no debe quedar muy caldoso** it mustn't be too liquid

calé

- *adj* gipsy *antes de s*, gypsy *antes de s*

■ *smf* gipsy, gypsy

calefacción *sf* heating; **calefacción central** central heating

calefaccionar /[1a](#)/ *vt* (*Cono Sur*) to heat (up)

calefactor *sm* heater

calefón *sm* (*Cono Sur*) water heater, boiler

caleidoscopio *sm* kaleidoscope

calendario *sm* (*gen*) calendar; [*de reforma*] timetable; [*de trabajo*] schedule

caléndula *sf* marigold

calentador *sm* heater; **calentador de agua** water heater; **calentador de gas** gas-fired boiler, gas-fired water heater; **calentador eléctrico** electric heater; **calentadores de piernas** legwarmers

calentamiento *sm*

- 1 (= *acción*) (*a temperatura alta*) heating; (*a temperatura media*) warming; **a consecuencia de un calentamiento excesivo** as a result of overheating; **calentamiento del planeta, calentamiento global** global warming
2 (*Dep*) warm-up
-

calentar /[1j](#)/

■ *vt*

- 1 [+ *líquido, metal, mineral, comida*] (*a temperatura alta*) to heat (up); (*a temperatura media*) to warm (up); ¿**caliento un poco más la sopa?** shall I heat (up) the soup a bit more?; **estaban calentando piernas antes del partido** they were doing leg warm-up exercises before the match; **calentar motores** (*lit*) to warm up the engines; (*fig*) to gather momentum; MODISMO **calentar la cabeza o los cascos a algn*** to pester sb
2 (*) (*sexualmente*) to turn on*
3 (*esp LAm**) (= *enojar*) to make cross, make mad (*esp EEUU**)
4 (*) (= *zurrar*) **calentar bien a algn** to give sb a good hiding

5 (Chile*) [+ examen, materia] to cram for*

■ vi

1 (= dar calor) [sol] to get hot; [estufa, radiador, fuego] to give off heat, give out heat; **cuando caliente más el sol** when the sun gets hotter; **el radiador apenas calienta** the radiator hardly gives off o gives out any heat

2 (Dep) to warm up, limber up

■ calentarse vpr

1 (= caldearse) [persona] to warm o.s. up; [plancha, sartén] to heat up, get hot; [habitación] to warm up; [motor, coche] (al encenderse) to warm up; (en exceso) to overheat; **nos calentamos a la lumbre** we warmed ourselves up by the fire; MODISMO **calentarse la cabeza o los cascos (por algo)*** to agonize (about sth), fret (over sth)

2 (*) (= exaltarse) **los ánimos se calentaron y acabaron a puñetazos** feelings began to run high o things got heated and it ended in a punch-up

3 (*) (sexualmente) to get turned on*

4 (LAm*) (= enojarse) to get cross, get mad (esp EEUU*)

5 (RPl*) (= disgustarse) to get upset

calentura sf

1 (Med) fever, (high) temperature; **estar con o tener calentura** to be feverish, have a temperature

2 (en labios) cold sore (esp Brit), fever blister (EEUU)

3 (RPl*) (= furia) anger

calenturiento adj

1 (Med) feverish

2 (= impúdico) dirty, prurient; (= exaltado) rash, impulsive; **las mentes calenturientas** (Pol) the hotheads

calesa sf chaise, calash, buggy

calesita *sf* (Perú, Cono Sur) merry-go-round, carousel (EEUU)

caleta *sf*

1 (Geog) cove, small bay, inlet

2 (Andes) (= escondite) cache

calibrado *adj* calibrated

calibrador *sm* gauge, gage (EEUU)

calibrar /1a/ *vt* (Téc) to calibrate; (*fig*) (= evaluar) to gauge, gage (EEUU), measure

calibre *sm*

1 (= diámetro) [*de bala, proyectil, casquillo, tubo*] calibre, caliber (EEUU); [*de pistola, rifle, cañón*] calibre, bore; **de alto o gran o grueso calibre** large-bore; **de bajo o pequeño calibre** small-bore; **casquillos del calibre 9 parabellum** 0.9 Parabellum cases

2 (= importancia) calibre; **no tenemos un poeta del calibre de Lorca** we do not have a poet of the calibre of Lorca; **tienen problemas de gran calibre** they have problems of a serious nature

3 (Cono Sur) **palabras de grueso calibre** foul language *sing*; **un chiste de grueso calibre** a crude joke

caliche *sm* (LAm) saltpetre bed, caliche

calidad *sf*

1 [*de objeto, material, producto*] quality; [*de servicio*] quality, standard; **han mejorado la calidad de la enseñanza** they have improved the quality o standard of education, they have raised standards in education; **de (buena) calidad** good-quality; quality *antes de s*; **vinos de calidad** quality wines; **de mala calidad** low-quality, poor-quality; **calidad de vida** quality of life

2 (= condición) position, status; MODISMO **en calidad de: te lo digo en calidad de amigo** I'm telling you as a friend

cálido *adj* (*gen*) hot; [*color, sonrisa*] warm; [*aplausos*] enthusiastic

calidoscopio *sm* kaleidoscope

calienta *etc ver* [calentar](#)

calientabiberones *sm inv* bottle warmer

calientapiernas *smpl* legwarmers

calientaplatos *sm inv* hotplate, plate warmer

calientapollas*** *sf inv (Esp)* prickteaser***, pricktease***, cock-teaser***

caliente *adj*

1 (= *que quema*) hot; **un café bien caliente** a piping hot coffee; **comer caliente** to have a hot meal, have some hot food; MODISMO **en caliente tuvo que responderle en caliente** he had to answer him there and then o on the spur of the moment; MODISMO **agarrar a algn en caliente** (Méx*) to catch sb red-handed

2 (= *no frío*) warm; **esta cerveza está caliente** this beer is warm; **si te abrigas con la manta estarás más calentito** if you wrap the blanket around you, you'll feel warmer; **me gusta el pan calentito** I like my bread nice and warm

3 (*en juegos*) warm; **¡caliente, caliente!** warm!, getting warmer!

4 (*) (*en sentido sexual*) **poner caliente a algn** to turn sb on*, make sb horny**

califa *sm* caliph

califato *sm* caliphate

calificación *sf*

1 (*Escol*) grade, mark

2 (= *descripción*) description

3 (= *posición*) rating, standing

calificado *adj* (= *competente*) qualified, competent; [*obrero*] skilled

calificar /1g/ vt

1 calificar algo/a algn como o de algo to describe sth/sb as sth, call sb/sth sth; **calificó su política como o de racismo encubierto** he described their policy as covert racism, he called their policy covert racism

2 (Escol) [+ examen] to mark, grade (EEUU); [+ alumno] to give a mark to, give a grade to (EEUU)

calificativo

■ *adj* qualifying

■ *sm* **sólo merece el calificativo de ...** it can only be described as ...; **lo que han hecho estos gamberros no tiene calificativos** what these hooligans have done beggars belief

californiano, -a *adj sm/f* Californian

calígne *sf (poét)* (= neblina) mist; (= oscuridad) gloom

caligrafía *sf* (= arte) calligraphy; (= letra) handwriting

calima *sf* haze, mist

calimocho *sm* wine and cola

cáliz *sm*

1 (Rel) chalice, communion cup; (= copa) goblet, cup

2 (Bot) calyx

caliza *sf* limestone

calizo *adj* **piedra caliza** limestone; **tierra caliza** limy soil

callado *adj*

1 [persona] quiet; **se quedó callado** he didn't say a word, he was silent; **¡qué callado te lo tenías!** you kept pretty quiet about it!

2 [carácter] quiet, reserved

callampa *sf (Chile)*

1 (= *hongo*) mushroom

2 **callampas** (= *suburbios*) shanty town *sing*

callandito* *adv* softly, very quietly

callar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *dejar de hablar*) to be quiet; **su madre le mandó callar** his mother ordered him to be quiet, his mother told him to shut up; —**Ernesto se casa —¡calla! ¡eso no puede ser!** "Ernesto is getting married" — "you're joking! that can't be true!"

2 (= *no hablar*) to say nothing, keep quiet; **al principio optó por callar** initially he decided to say nothing o keep quiet; REFRÁN **quien calla, otorga** silence is o gives o implies consent

■ *vt* (= *ocultar*) to keep to o.s., keep quiet; **será mejor callar este asunto** it's best to keep this matter to ourselves o keep this matter quiet

■ **callarse** *vpr*

1 (= *dejar de hablar*) to stop talking, go quiet; **¡cállense, por favor!** please be quiet!; **¡cállate!** shut up!*

2 (= *no decir nada*) to say nothing, keep quiet; **en esas circunstancias es mejor callarse** in those circumstances, it's best to say nothing o keep quiet

calle *sf*

1 (= *vía pública*) (*gen*) street; (*con más tráfico*) road; **calle abajo** down the street; **calle arriba** up the street; MODISMO **se los lleva a todos de calle*** they just can't stay away from her, they find her irresistible; MODISMO **llevar o traer a algn por la calle de la amargura*** to make sb's life a misery*; **calle cerrada** (*Venezuela, Colombia, Méx*) **calle ciega** (*Venezuela, Colombia*) **calle cortada** (*RPl*) dead end; *cul-de-sac* (*Brit*); **calle de doble sentido** two-way street; **calle de sentido único**, **calle de una mano** (*RPl*) **calle de una sola vía** (*Colombia*) **calle de un solo sentido** (*Chile*) one-way street; **calle peatonal** pedestrianized street, pedestrian street; **calle principal** main street; **calle sin salida** dead end; *cul-de-sac* (*Brit*)

2 (= *no casa*) 2.1 **la calle he estado todo el día en la calle** I've been out all day; **a los dos días de su detención ya estaba otra vez en la calle** two days after his arrest he was back on the streets again; **el grupo tiene ya tres discos en la calle** the group already have three records out; **irse a la calle** to

go out, go outside; **salir a la calle** (= *persona*) to go outside; (= *disco, publicación*) to come out; **llevo varios días sin salir a la calle** I haven't been out of the house o outside for several days; **el periódico salió ayer a la calle por última vez** the paper came out yesterday for the last time; MODISMO **dejar a algn en la calle** to put sb out of a job; MODISMO **echar a algn a la calle** to throw sb out on the street; MODISMO **echarse a la calle** to take to the streets; MODISMO **hacer la calle** (*euf*) to walk the streets; MODISMO **poner a algn (de patitas) en la calle*** to kick sb out; MODISMO **quedarse en la calle** (= *sin trabajo*) to be out of a job; (= *sin vivienda*) to be homeless; 2.2 **de calle ropa de calle** everyday clothes *pl*
3 **la calle** (= *gente*) the public; **vamos a oír ahora la opinión de la calle** we're now going to hear what members of the public think
4 (*Natación, Atletismo*) lane; (*Golf*) fairway

calleja *sf* = **callejuela**

callejear /**1a**/ *vi* to wander (about) the streets, stroll around; (*pey*) to loaf around, hang about

callejero

■ *adj*

1 (*gen*) street *antes de s*; **disturbios callejeros** street riots

2 [*persona*] **son muy callejeros** they are always out and about

■ *sm* (*guía*) street directory, street plan

callejón *sm* (= *calleja*) alley, passage; (*Taur*) space between inner and outer barriers; **gente de callejón** (*Andes*) low-class people; **callejón sin salida** dead end, cul-de-sac (*Brit*); (*fig*) blind alley; **las negociaciones están en un callejón sin salida** the negotiations are at an impasse o a stalemate

callejuela *sf* (= *calle*) side street, small street; (= *pasaje*) alley, passage

callicida *sm* corn cure

callista *smf* chiropodist (*Brit*), podiatrist (*EEUU*)

callo *sm*

1 (Med) [*de pie*] corn; [*de mano*] callus, callosity *frm*; MODISMO **dar el callo** (*Esp**) to slog, work hard, slave away*

2 (*) (= *persona fea*) **Juan es un callo** Juan is as ugly as sin

3 **callos** (*Culin*) tripe *sing*

callosidad *sf* callosity *frm*, hard patch (*on hand etc*)

calloso *adj* calloused, rough

calma *sf*

1 (= *tranquilidad*) calm; **¡calma!** (*en una discusión*) calm down!; (*ante un peligro*) keep calm!; **hubo un periodo de calma entre las elecciones municipales y las legislativas** there was a lull between the local and the general elections; **con calma** calmly; **conservar o mantener la calma** to keep calm, stay calm; **perder la calma** to lose one's cool*; **tomárselo con calma** to take it easy*

2 (= *relajo excesivo*) **me atendieron con una calma increíble** they served me in a very relaxed fashion

3 (*Náut, Meteo*) calm; **navegamos con la mar en calma** we sailed in a calm sea; **calma chicha** dead calm

calmado *adj* calm; **estar calmado** to be calm; **sería mejor esperar a que las cosas estén más calmadas** it would be better to wait until things have calmed down o are calmer

calmante

■ *adj* soothing, sedative

■ *sm* (= *analgésico*) painkiller; (= *sedante*) sedative, tranquillizer

calmar /1a/

■ *vt*

1 (= *relajar*) [+ *persona*] to calm (down); [+ *ánimos*] to calm; [+ *nervios*] to calm, steady; **estas pastillas le ayudarán a calmar la ansiedad** these pills will help reduce o relieve your anxiety

2 (= *aliviar*) [+ *dolor, picor*] to relieve; [+ *tos*] to soothe; [+ *sed*] to quench

■ **calmarse** *vpr*

1 [*persona*] to calm down; **¡cálmese!** calm down!

2 (*Meteo*) [*viento*] to drop; [*olas*] to calm down

calmo *adj* (*esp LAm*) calm

calmoso *adj*

1 (= *tranquilo*) calm

2 (= *lento*) slow, sluggish

caló *sm* gipsy dialect, gypsy dialect

calor *sm* (*a veces sf*)

1 (= *alta temperatura*) heat; **no puedo dormir con este calor** I can't sleep in this heat; **un material resistente al calor** a heat-resistant material; **¡qué calor!** it's really hot!; **nos sentamos al calor de la chimenea** we sat by the heat of the fire, we sat by the warm fireside; **dar calor esta camiseta me da demasiado calor** this shirt is too hot o warm; **entrar en calor** to get warm; **hacer calor** to be hot; **hace muchísimo calor** it's very hot; **pasar calor** to be hot; **nunca he pasado tanto calor como hoy** I've never been o felt as hot as today; **tener calor** to be hot

2 (= *afecto*) warmth and affection; **calor humano** human warmth

3 **calores** [*de la menopausia*] hot flushes (*Brit*), hot flashes (*EEUU*)

caloría *sf* calorie

calorífico *adj* calorific

calostro *sm* colostrum

calumnia *sf* (= *difamación*) slander, calumny *frm*; (*Jur*) (*oral*) slander; (*de of*); (*escrita*) libel; (*de on*)

calumniar /[1b](#)/ *vt* (= *difamar*) to slander; (*en prensa*) to libel

caluroso *adj* [*día, tiempo*] warm, hot; [*recibimiento*] warm, enthusiastic; [*aplausos*] enthusiastic

calva *sf* (= *cabeza*) bald head; (= *parte sin pelo*) bald patch; (*en alfombra, piel*,

tela) bare patch, worn place; [*de bosque*] clearing

calvario *sm*

1 (= *via crucis*) Stations of the Cross *pl*; **el Calvario** (*Biblia*) Calvary

2 (= *martirio*) torment; **pasar un calvario** to suffer agonies

calvicie *sf* baldness

calvinismo *sm* Calvinism

calvinista *adj smf* Calvinist

calvo, -a

■ *adj* [*persona*] bald; **quedarse calvo** to go bald

■ *sm/f* bald man/woman

calza *sf*

1 (*Mec*) wedge, chock

2 (*Colombia*) [*de diente*] filling

calzada *sf* road; **el coche se salió de la calzada** the car went off o left the road;

calzada romana Roman road

calzado

■ *adj* **iba calzada con unos zapatos rojos** she was wearing red shoes

■ *sm* footwear; **fábrica de calzado** shoe factory

calzador *sm* shoehorn

calzar /1f/

■ *vt*

1 [+ *zapatos, botas etc*] (= *llevar*) to wear; **¿qué número calza usted?** what size shoes do you wear o take?, what size do you take?

2 [+ *persona*] (= *colocar calzado*) to put shoes on; (= *proveer de calzado*) to provide with footwear, supply with shoes

3 (*Téc*) [+ *rueda*] to scotch, chock; (*con cuña*) to put a wedge (under)

4 (*Colombia*) [+ *diente, muela*] to fill

■ **calzarse** *vpr* to put one's shoes on

calzo *sm*

1 (*gen*) wedge; (*Mec*) shoe, brake-shoe; (*Náut*) skid, chock

2 (*Ftbl*) professional foul *euf*

calzón *sm*

1 (*Esp*) (= *pantalón corto*) shorts *pl*

2 (*LAm*) (= *ropa interior*) [*de mujer*] panties *pl*; knickers *pl* (*Brit*); [*de hombre*] underpants, pants (*Brit*), shorts (*EEUU*)

calzonazos* *sm inv* (= *marido*) henpecked husband; (= *débil*) wimp*

calzoncillos *smpl* underpants, pants (*Brit*), shorts (*EEUU*)

calzonudo* *adj* (*Andes, CAm, Cono Sur*) (= *débil*) weak-willed, timid; (= *dominado*) under the thumb*

cama *sf*

1 (= *mueble*) bed; **una habitación con dos camas** a room with twin beds, a twin-bedded room (*esp Brit*); **está en la cama durmiendo** he's asleep in bed, he's in bed sleeping; **caer en cama** to fall ill; **estar en cama** to be in bed; **guardar cama** to stay in bed; **hacer la cama** to make the bed; **irse a la cama** to go to bed; **llevarse a algn a la cama** to get sb into bed; **meterse en la cama** to go to bed; **cama de agua** water bed; **cama de matrimonio** double bed; **cama doble** double bed; **cama elástica** trampoline; **cama individual** single bed; **cama litera** bunk bed; **cama nido** truckle bed, trundle bed (*EEUU*); **cama plegable** folding bed; **cama redonda** group sex; **cama turca** divan bed

2 (*Geol*) layer

camada *sf* litter, brood

camafeo *sm* cameo

camaleón *sm* chameleon

camaleónico *adj* chameleon-like

camanchaca* *sf* (*Andes*) thick fog, pea-souper*

cámara

■ *sf*

1 [*de fotos, televisión*] camera; **a o en (LAm) cámara lenta** in slow motion; **cámara de cine** film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) camera; **cámara de fotos** camera; **cámara de vídeo, cámara de video** (*LAm*) video camera; **cámara digital** digital camera; **cámara fotográfica** camera; **cámara oculta** hidden camera; **cámara oscura** camera obscura

2 (*anticuado*) (= *habitación*) chamber; **cámara acorazada** [*de archivo*] strongroom, vaults *pl*; [*de banco*] vaults *pl*; **cámara de gas** [*de ejecución*] gas chamber; **cámara de tortura** torture chamber; **cámara frigorífica** cold-storage room, refrigerated container; **cámara mortuoria** funeral chamber

3 (*Pol*) house, chamber; **Cámara de Comercio** Chamber of Commerce; **Cámara de los Comunes** House of Commons; **Cámara de (los) Diputados** Chamber of Deputies; **Cámara de los Lores** House of Lords; **Cámara de Representantes** House of Representatives; **Cámara de Senadores** Senate

4 [*de neumático*] (inner) tube; **cubierta sin cámara** tubeless tyre, tubeless tire (*EEUU*)

5 (*Mec*) **cámara de combustión** combustion chamber; **cámara de compresión** compression chamber; **cámara de oxígeno** oxygen tent

■ *smf* camera operator, cameraman/camerawoman

camarada *smf*

1 (*en partido político*) comrade

2 (*en el trabajo*) colleague; (*en el colegio*) school friend

3 (= *amigo*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**)

camaradería *sf* (*entre amigos*) camaraderie, matiness*; (*en deportes*) camaraderie, team spirit; (*en partido político*) comradeship

camarera *sf* (*en hotel*) maid, chambermaid

camarero, -a *sm/f*

1 (*en restaurante*) waiter/waitress

2 (*Náut*) steward/stewardess; (*Aer*) steward/stewardess, flight attendant

camarilla *sf*

1 [*de presidente*] entourage; (*pey*) clique, coterie

2 (*en organización*) faction

camarín *sm*

1 (*Cono Sur*) (*Teat*) dressing room

2 (*LAm*) [*de tren*] sleeping compartment; [*de barco*] cabin

camarógrafo, -a *sm/f* cameraman/camerawoman

camarón *sm* shrimp

camarote *sm* cabin

camastro *sm* rickety old bed

cambalache *sm*

1 (= *trueque*) swap, exchange

2 (*LAm*) (= *tienda*) second-hand shop, junk shop

cambiado *adj*

1 (= *diferente*) **estás muy cambiada desde la última vez que te vi** you've really changed since the last time I saw you

2 (= *intercambiado*) reversed; **sus padres tenían los papeles cambiados** his parents' roles were reversed

cambiante *adj* [*situación*] changing; [*tiempo, viento*] changeable; [*persona, carácter*] moody

cambiar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *modificar*) to change; **eso no cambia mucho las cosas** that doesn't change things much

2 (= *intercambiar*) to exchange, swap*; **cambiar algo por algo** to exchange o swap* sth for sth; **¿me cambias el sitio?** can we change places?, can we

swap places?*

3 (= *reemplazar*) to change; **ha ido a cambiarle los pañales al niño** she's gone to change the baby's nappy (*Brit*) o diaper (*EEUU*); **¿me puede cambiar este por otra talla?** could I change o exchange this for another size?

4 (= *trasladar*) to move; **nos van a cambiar de aula** they are moving us to another classroom

5 (*Fin, Com*) to change; **tengo que cambiar 100 euros en o (LAm) a libras** I have to change 100 euros into pounds; **¿tienes para cambiarme 10 pesos?** have you got change for a 10-peso note?

■ *vi*

1 (= *volverse diferente*) [*persona, situación*] to change; [*voz*] to break; **si es así, la cosa cambia** if it's true, that changes things, well that's a different story then; **con doce años ya le había cambiado la voz** his voice had already broken at the age of twelve

2 **cambiar de** [+ *actitud, canal, dirección*] to change; [+ *casa*] to move; **cuando no le interesa algo, cambia de tema** whenever he isn't interested in something, he changes the subject; **necesitas cambiar de aires** you need a change of scene; **cambiar de dueño** to change hands; **cambiar de idea u opinión** to change one's mind

3 (*Transporte*) to change; **tienes que cambiar en King's Cross** you have to change at King's Cross

4 (*Radio*) **¡cambio!** over!; **¡cambio y corto!** **¡cambio y fuera!** over and out!

■ *cambiarse vpr*

1 [*persona*] to change, get changed; **me cambio y estoy lista** I'll just change o I'll just get changed and then I'll be ready

2 [+ *peinado, ropa, camisa*] to change; **¿te has cambiado el peinado?** have you changed your hairstyle?

3 **cambiarse de algo** to change sth; **tuve que cambiarme de chaqueta** I had to change jackets; **cambiarse de casa** to move house

4 (= *intercambiarse*) to exchange, swap*; **siempre están cambiándose la ropa** they are always borrowing each other's clothes; **no me cambiaría por ella** I wouldn't want to swap* o change places with her

cambiario *adj* exchange rate *antes de s*; **estabilidad cambiaria** exchange rate stability

cambiazo* *sm* (*Com*) switch; **dar el cambiazo a algn** to switch the goods on sb;
dar el cambiazo en un examen to cheat in an exam

cambio *sm*

1 (= *modificación*) change; **ha habido un cambio de planes** there has been a change of plan; **necesito un cambio de aires** I need a change of scene; **un cambio para mejor/peor** a change for the better/worse; **cambio climático** climate change; **cambio de agujas** (*Ferro*) points *pl* (*Brit*), switch (*EEUU*); **hacer un cambio de agujas** to change the points (*Brit*) o switch (*EEUU*); **cambio de guardia** changing of the guard; **cambio de impresiones** exchange of views; **cambio de marchas** (= *acción*) gear change; (= *mecanismo*) gear stick (*Brit*), gearshift (*EEUU*); **un coche con cambio automático de marchas** a car with an automatic gearbox; **cambio de opinión** change of opinion, turn in opinion; **cambio de rasante prohibido adelantar en un cambio de rasante** no overtaking on the brow of a hill; **cambio de sentido** change of direction; **cambio de sexo** sex change; **cambio de velocidades = cambio de marchas**

2 (= *intercambio*) exchange, swap*; **salimos ganando con el cambio** the exchange worked out in our favour

3 (*Fin*) **3.1** (= *dinero suelto*) change; **¿tienes cambio de 20 euros?** do you have change for 20 euros?, can you change 20 euros?; **quédese con el cambio** keep the change **3.2** [*de moneda extranjera*] (= *tipo*) exchange rate; **son 40 dólares al cambio** that is 40 dollars at the current exchange rate; **Cambio** Bureau de Change, Change; **cambio de divisas** foreign exchange

4 a cambio in return, in exchange; **a cambio de** in return for, in exchange for; **reclamaba dinero a cambio de su silencio** he demanded money in return o exchange for keeping quiet (about it)

5 en cambio whereas; **yo nunca llego a tiempo, en cambio ella es muy puntual** I never arrive on time, whereas she is very punctual

cambista *sm/f* money changer

Camboya *sf* Cambodia

camboyano, -a *adj sm/f* Cambodian

cambur *sm* (*Venezuela*) banana

camelar /1a/ vt to cajole, win over; **tener camelado a algn** to have sb wrapped around one's little finger

camelia *sf* camellia

camello *sm*

1 (*Zool*) camel

2 (**) (= *traficante*) dealer*, pusher*

camellón *sm* (*Méx*) central reservation (*Brit*), median strip (*EEUU*)

camelo* *sm*

1 (= *timo*) swindle; **¡esto es un camelo!** it's all a swindle!

2 (= *mentira*) humbug; **a mí me da que es un camelo** I don't believe a word of it*

camerino *sm* (*Teat*) dressing room

Camerún *sm* Cameroon

camilla *sf* (*Med*) stretcher; (= *mesa*) table with a heater underneath

camillero, -a *sm/f* stretcher-bearer

caminante *smf* traveller, traveler (*EEUU*), wayfarer *liter*

caminar /1a/

■ *vi*

1 (= *andar*) to walk; **iban caminando por el parque** they were walking in the park; **hemos venido caminando** we walked (here), we came on foot; **salen a caminar después de comer** they go (out) for a walk after lunch; **caminar sin rumbo** to walk o wander about aimlessly

2 (= *progresar*) to move; **caminamos hacia una sociedad sin clases** we are moving towards a classless society

3 (*LAm*) (= *funcionar*) to work; **esto no camina** this doesn't work

■ *vt* to walk; **caminamos cuatro kilómetros** we walked four kilometres

caminata *sf* (= *paseo largo*) long walk; (*campestre*) hike, ramble

caminero *adj* **peón caminero** road labourer, road laborer (*EEUU*)

camino *sm*

1 (*sin asfaltar*) track; (= *sendero*) path; (= *carretera*) road; **camino de tierra** dirt track; MODISMO **todos los caminos conducen a Roma** all roads lead to Rome; **camino de rosas la vida no es ningún camino de rosas** life's no bed of roses; **Camino de Santiago** pilgrims' route to Santiago de Compostela; Way of St James; **camino forestal** (*para vehículos*) forest track; (*para paseos*) forest trail; **Caminos, Canales y Puertos** (*Univ*) Civil Engineering; **camino trillado experimentan con nuevas técnicas, huyen de los caminos trillados** they experiment with new techniques and avoid conventional approaches o the well-trodden paths; **camino vecinal** minor road

2 (= *ruta*) way, route; (= *viaje*) journey; **volvimos por el camino más corto** we took the shortest way o route back; **iba camino de Nueva York** I was on my way to New York; **abrirse camino entre la multitud** to make one's way through the crowd; **de camino el banco me queda de camino** the bank is on my way; **está a varios días de camino** it's several days' journey away; **después de tres horas de camino** after travelling for three hours; **en camino tienen dos niños, y otro en camino** they have two children, and another on the way; **ponerse en camino** to set out o off; **a medio camino** halfway (there); **a medio camino paramos para comer** halfway there, we stopped to eat

3 (= *medio*) path, course; **el camino a la fama** the path to fame; **el camino al desastre** the road to ruin; **el camino a seguir me indicaron el camino a seguir para resolver el problema** they showed me what needed to be done to solve the problem; MODISMO **abrirse camino en la vida** to get ahead (in life); MODISMO **allanar el camino: eso sería allanar el camino a sus adversarios** that would make things easy for their rivals; MODISMO **ir camino de: va camino de convertirse en un gran centro financiero** it is on its way to becoming a major financial centre; **vamos camino del desastre** we are heading for disaster; MODISMO **ir por buen camino** to be on the right track; **las cosas van por buen camino** things are going well; MODISMO **ir por mal camino** to be on the wrong track; MODISMO **quedarse en el camino: varios corredores se quedaron en el camino** several runners didn't make it to the end; MODISMO **tirar por el camino de en medio** to take the middle way

CAMINO DE SANTIAGO

The **Camino de Santiago** is a medieval pilgrim route stretching from the Pyrenees to Santiago de Compostela in northwest Spain, where tradition has it that the body of Saint James the Apostle (Spain's patron saint) is buried. Those who had made the long, dangerous journey returned proudly wearing on their hat or cloak the **venera** or **concha** (scallop shell) traditionally associated with this pilgrimage - Saint James' body had reportedly been found covered in scallops.

camión *sm*

- 1 (= *vehículo*) [*de carga*] lorry (*Brit*), truck (*esp EEUU*); [*de reparto*] van; MODISMO **estar como un camión** (*Esp**) to be a smasher*, be gorgeous; **camión articulado** articulated lorry (*Brit*), trailer truck (*EEUU*); **camión cisterna** tanker, tank wagon; **camión de carga** haulage truck (*esp Brit*), freight truck (*EEUU*); **camión de la basura** dustcart (*Brit*); garbage truck (*EEUU*); **camión de mudanzas** removal van (*Brit*), moving van (*EEUU*); **camión de reparto** delivery van; **camión de riego** water cart, water wagon; **camión de volteo** (*Méx*) dump truck; **camión frigorífico** refrigerator lorry, refrigerated truck
- 2 (= *carga*) lorryload (*Brit*), truckload (*esp EEUU*); **dos camiones de alimentos** two lorryloads (*Brit*) o truckloads (*esp EEUU*) of food
- 3 (*Méx*) (= *autobús*) bus
-

camionero, -a *sm/f*

- 1 lorry driver (*Brit*), truck driver (*EEUU*)
- 2 (*Méx*) (*en autobús*) bus driver
-

camioneta *sf* (= *camión*) van, light truck; (= *coche*) estate car (*Brit*), station wagon (*EEUU*); **camioneta de reparto** delivery van

camisa *sf*

- 1 (= *prenda*) shirt; MODISMO **jugarse hasta la camisa** to put one's shirt on it*, bet one's last penny; MODISMO **no llegar a algn la camisa al cuerpo: no le llegaba la camisa al cuerpo** he was simply terrified; MODISMO **meterse en camisa de once varas** to get into it way over one's head; MODISMO **perder hasta la camisa** to lose everything, lose the shirt off one's back; **camisa de dormir** nightdress (*Brit*), nightgown (*EEUU*); **camisa de fuerza** straitjacket

2 [*de libro*] dust jacket

camisería *sf* (= *tienda*) outfitter's (*esp Brit*), haberdasher's (*EEUU*); (= *taller*) shirtmaker's

camisero *adj* **vestido camisero** shirtwaister, shirt dress

camiseta *sf*

1 (*interior*) vest (*Brit*), singlet (*Brit*), undershirt (*EEUU*); (*exterior*) T-shirt; **una camiseta sin mangas** a sleeveless T-shirt; **una camiseta de tirantes** a vest (*Brit*), an undershirt (*EEUU*); MODISMO **ponerse la camiseta** (*Cono Sur**) to roll up one's sleeves, put one's back into it

2 (*Dep*) shirt, jersey, strip; **camiseta de deporte** sports shirt, sports jersey

camisón *sm* nightdress (*Brit*), nightgown (*EEUU*)

camomila *sf* camomile

camorra* *sf* fight; **armar camorra** to make trouble, pick a fight; **buscar camorra** to go looking for trouble o a fight

camorrista

- *adj* rowdy, troublemaking
 - *smf* rowdy, hooligan
-

camote *sm*

1 (*And, Méx*) (= *batata*) sweet potato; (*Méx*) (= *bulbo*) tuber, bulb

2 (*SAm*) (= *enamoramiento*) crush*

3 (*CAm, Méx**) **poner a algn como camote** (= *regañar*) to give sb a telling off*; (*en juego*) to beat sb hands down*

campal *adj* **batalla campal** pitched battle

campamento *sm* camp, encampment; **campamento de refugiados** refugee camp; **campamento de verano** holiday camp

campana *sf*

1 [*de iglesia, puerta*] bell; [*de orquesta*] bell, chime; MODISMO **echar o lanzar las campanas a vuelo** to celebrate; MODISMO **hacer de campana** (*And, RPl*) to keep watch; MODISMO **oír campanas (y no saber dónde)** not to have a clue; **campana de buzo, campana de inmersión** diving bell
2 [*de chimenea*] hood; **campana de humos, campana extractora** extractor hood

campanada *sf*

1 [*de campana*] stroke, peal
2 (= *escándalo*) scandal, sensation; **dar la campanada** to cause (quite) a stir

campanario *sm* belfry, bell tower, church tower

campanazo *sm* = **campanada**

campanear /**la**/* *vi* (*And, RPl*) [*ladrón*] to keep watch

campanero *sm* (*Téc*) bell founder; (*Mús*) bell ringer

campanilla *sf*

1 (= *campana*) small bell, handbell; (*eléctrica*) bell; MODISMO **de (muchas) campanillas** high-class, grand
2 (= *burbuja*) bubble
3 (*Anat*) uvula
4 (*Bot*) bellflower, campanula

campante *adj* **siguió tan campante** he went on as if nothing had happened o without batting an eyelid; **allí estaba tan campante** there he sat as cool as a cucumber

campana *sf*

1 (*Pol, Com*) campaign; **una campana antidroga** an anti-drugs campaign, a campaign against drugs; **una campana de recogida de firmas** a petition; **hacer campana** to campaign; **campana de descrédito, campana de desprestigio** smear campaign; **campana electoral** election campaign; **campana publicitaria** advertising campaign
2 (*Mil*) campaign

campar /1a/ vi **campar a sus anchas** to roam free; **campar por sus respetos** to please o.s.

campechano *adj* (= *cordial*) good-natured, cheerful, genial; (= *franco*) frank, open

campeón, -ona *sm/f* champion

campeonato *sm*

1 (*Dep*) championship

2 (*Esp**) MODISMO **de campeonato: se agarra unas borracheras de campeonato** he gets incredibly o unbelievably drunk, he gets blind drunk*

campera *sf* (*RPl*) windcheater, bomber jacket*

campero

■ *adj* **fiesta campera** open-air party

■ *sm* (*Colombia*) (= *vehículo*) four-wheel drive (vehicle)

campesinado *sm* peasantry, peasants *pl*

campesino, -a

■ *adj* [*población*] rural; [*familia, revuelta*] peasant *antes de s*

■ *sm/f*

1 (= *persona del campo*) countryman/countrywoman

2 (= *agricultor*) farmer; (*pey*) peasant

campestre *adj* country *antes de s*, rural

camping ['kæmpɪn] *sm* (**campings** *pl*) ['kæmpɪn]

1 (= *actividad*) camping; **ir de camping** to go camping; **hacer camping** to go camping

2 (= *lugar*) campsite, campground (*EEUU*)

campiña *sf* countryside

campista *sm/f* camper

campo *sm*

1 (= *terreno no urbano*) **el campo** the country; **viven en el campo** they live in the country o countryside; **la gente del campo** country people o folk; **los obreros del campo** farm workers, agricultural workers; **los productos del campo** farm produce, country produce; **trabajar en el campo** to work the land; **campo a través** cross-country

2 (= *terreno acotado*) **un campo de trigo** a wheat field; **campos de amapolas** poppy fields; **campo de cultivo** farm land

3 (*Dep*) (= *estadio*) ground; (= *cancha*) field, pitch (*Brit*); **jugaron en el campo del Barcelona** they played at Barcelona's ground; **el portero tuvo que abandonar el campo** the goalkeeper had to leave the pitch o field; **el equipo perdió en su campo** the team lost at home; **campo de deportes** sports ground; **campo de fútbol** football field o (*Brit*) pitch; **campo de golf** golf course; **campo de juego** playing field

4 (= *espacio delimitado*) **campo de aterrizaje** landing field; **campo de minas** minefield; **campo de tiro** firing range; **campo petrolífero** oilfield; **campo santo** cemetery; (*al lado de iglesia*) churchyard, graveyard

5 (*Mil*) (= *campamento*) camp; **levantar el campo** (*Mil*) to break camp, strike camp; (= *irse*)* to make tracks*; MODISMO **dejar el campo libre** to leave the field open; **campo de aviación** airfield, airdrome (*EEUU*); **campo de batalla** battlefield; **campo de concentración** concentration camp; **campo de exterminio** extermination camp; **campo de pruebas** testing ground; **campo de refugiados** refugee camp; **campo de trabajo** [*de castigo*] labour o (*EEUU*) labor camp; [*de vacaciones*] work camp

6 (= *ámbito*) field; **el campo de las ciencias** the field of science; **investigación de campo** field investigation; **campo de acción**, **campo de actuación** scope, room for manoeuvre o (*EEUU*) maneuver; **campo de investigación** field of investigation; **campo magnético** magnetic field; **campo visual** field of vision, visual field

7 (*LAm*) (= *espacio*) space, room; **no hay campo** there's no room o space

camposanto *sm* cemetery; (*al lado de iglesia*) churchyard, graveyard

campus *sm inv (Univ)* campus

camuflaje *sm* camouflage

camuflar /1a/ vt to camouflage

can sm dog, mutt*, pooch*

cana¹ sf (tb: **canas**) white o grey o (EEUU) gray hair; MODISMO **echar una cana al aire*** (= *divertirse*) to let one's hair down; (*con sexo*) to get up to some hanky-panky*

cana²* (SAm)

■ sf

1 (= *cárcel*) jail

2 (= *policía*) police

■ sm (= *policía*) policeman

canabis sm cannabis

canaca*** smf (And) Chink***

Canadá sm Canada

canadiense adj smf Canadian

canal

■ sm

1 (*Náut, Geog*) (*natural*) channel; (*artificial*) canal; **Canal de la Mancha** English Channel; **Canal de Panamá** Panama Canal; **Canal de Suez** Suez Canal

2 (*Agr, Ingeniería*) (= *conducto*) channel; **canal de desagüe** drain; **canal de drenaje** drainage channel; **canal de riego** irrigation channel

3 (*TV*) channel; **no cambies de canal** don't change o switch channels; **canal de televentas** shopping channel; **canal de televisión** television channel; **canal temático** thematic channel, theme channel

4 (= *medio*) channel; **el problema se resolvió por los canales habituales** the problem was solved through the usual channels; **canal de distribución** distribution channel

5 (*Internet*) **canal de chat** chat room

■ *sf*

1 (*Téc*) pipe, conduit

2 [*de columna*] groove

3 (= *res*) dressed carcass

canaleta *sf* (*Cono Sur*) gutter (*on roof*)

canalización *sf*

1 [*de río*] canalization

2 [*de inversiones*] channelling, channeling (*EEUU*)

canalizar /1f/ *vt*

1 [+ *río*] to canalize; [+ *agua*] to harness; (*por tubería*) to pipe; [+ *aguas de riego*] to channel

2 [+ *inversiones*] to channel, direct

canalizo *sm* navigable channel

canalla*

■ *smf* swine*; ¡**canalla!** you swine!

■ *sf* rabble, riffraff

canallada *sf* dirty trick

canallesco *adj* mean, despicable

canalón *sm* (*en el tejado*) gutter, guttering; (= *bajante*) drainpipe

canapé *sm*

1 (= *sofá*) sofa, couch

2 (*Culin*) canapé

Canarias *sfpl* (*tb: las Islas Canarias*) the Canaries, the Canary Islands; ► www.gobcan.es

canario¹, -a

■ *adj* from/of the Canary Islands

■ *sm/f* Canary Islander

canario² *sm* (*Orn*) canary

canasta *sf*

1 (= *cesta*) (round) basket; (*para comida*) hamper; **canasta familiar** (*LAm*) weekly shopping basket

2 (*Baloncesto*) basket

3 (*Naipes*) canasta

canastilla *sf* [*de bebé*] (baby's) layette

canasto *sm* (= *cesto*) large basket; [*de comida*] hamper

cancán *sm*

1 (= *baile*) cancan

2 (= *enagua*) stiff, flounced petticoat

cancel *sm* (*Méx*) (= *tabique*) partition, thin wall; (= *mampara*) folding screen

cancela *sf* wrought-iron gate

cancelación *sf* cancellation

cancelar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *pedido, reunión, viaje*] to cancel

2 [+ *deuda*] to pay off

Cáncer *sm* (= *signo*) Cancer

cáncer

■ *sm* (*Med*) cancer; **cáncer de mama**, **cáncer de pecho** breast cancer; **cáncer de pulmón** lung cancer

■ *smf inv* (*Astron*) (= *persona*) Cancer; **soy cáncer** I'm Cancer

cancerbero *sm* (*Ftbl*) goalkeeper

cancerígeno *adj* carcinogenic

canceroso *adj* cancerous

cancha *sf*

1 (*Dep*) [*de tenis, baloncesto*] court; [*de fútbol*] ground; **cancha de bolos** (*LAm*) bowling alley; **cancha de golf** (*LAm*) golf course

2 (*Cono Sur*) (= *espacio*) room; **abrir cancha** to make way, make room; MODISMO **estar en su cancha** to be in one's element; MODISMO **dar cancha a algn: hay que dar cancha a los jóvenes escritores** we have to give a chance to young writers; MODISMO **dar o dejar cancha libre a algn** (*LAm*) to give sb a free hand

3 (*en aeropuerto*) **cancha de aterrizaje** (*Cono Sur*) landing strip, runway

4 (*LAm*) (= *desenvoltura*) **tener cancha** to be wordly-wise

canchero *adj* (*Cono Sur*) wordly-wise

canciller *smf*

1 (= *presidente*) chancellor

2 (*LAm*) (*Pol*) (= *ministro*) ≈ Foreign Secretary (*Brit*), Secretary of State (*EEUU*), Minister for Foreign Affairs

cancillería *sf* (*en embajada*) chancery, chancellery; (*LAm*) (= *ministerio*) ministry of foreign affairs; ≈ Foreign Office (*Brit*)

canción *sf* song; **canción de amor** love song; **canción de cuna** lullaby; **canción infantil** nursery rhyme; **canción protesta** protest song

cancionero *sm* (*Mús*) song book; (*Literat*) anthology, collection of verse

candado *sm* padlock; **cerrar algo con candado** to padlock sth

candéal

■ *adj* **pan candéal** white bread

■ *sm* (*Cono Sur*) (*Culin*) egg flip

candela *sf*

1 (= *vela*) candle

2 (*esp LAm*) (= *fuego*) fire; (*para cigarro*) light; **pegar o prender candela a** to set fire to, set alight; MODISMO **dar candela*** to be a nuisance; MODISMO **dar candela a algn*** to rough sb up*

candelabro *sm* candelabra

candelero *sm* candlestick; MODISMO **estar en el candelero** [*persona*] to be in the spotlight o limelight; [*tema*] to be in the news

candente *adj*

1 [*metal*] (= *rojo*) red-hot; (= *blanco*) white-hot

2 [*cuestión*] burning; **un tema de candente actualidad** a red-hot issue, a subject that everyone is talking about

candidato, -a *sm/f* (= *aspirante*) candidate; (*a* for); (*para puesto*) applicant; (*a* for)

candidatura *sf*

1 (*a un cargo*) candidature, candidacy; **presentar su candidatura** to put o.s. forward for a post, stand for a post

2 (= *lista*) list of candidates

candidez *sf* naïveté

cándido *adj* naïve

NOTA DE USO

cándido no significa *candid*

candil *sm* oil lamp

candombe *sm* dance of African origin

candonga *sf* (*Colombia*) earring

candor *sm* innocence, lack of guile

candoroso *adj* innocent, guileless

caneca *sf* (Colombia) (para basura) rubbish bin (Brit), garbage can (EEUU)

canela *sf* cinnamon; MODISMO **ser canela fina o en rama: Ana es canela fina o en rama** Ana is wonderful; **prueba estas gambas, son canela fina** try these prawns, they're exquisite; **canela en polvo** ground cinnamon; **canela en rama** stick cinnamon

canelo *sm* cinnamon tree; MODISMO **hacer el canelo*** to act o play the fool

canelón *sm*

1 (= *bajante*) drainpipe

2 **canelones** (*Culin*) cannelloni

canesú *sm* yoke

cangrejo *sm* [*de mar*] crab; [*de río*] crayfish; MODISMO **está más rojo que un cangrejo** (*por el sol*) he is as pink o red as a lobster; MODISMO **ir para atrás como los cangrejos** to make little headway

canguelo *sm** (*Esp*), **canguis** *sm** (*Esp*) **le entró el canguelo** he got the jitters*

canguro

■ *sm*

1 (*Zool*) kangaroo

2 (= *impermeable*) cagoule

■ *smf* (*Esp**) [*de niños*] baby-sitter; **hacer de canguro** to baby-sit

caníbal

■ *adj* cannibal(istic)

■ *smf* cannibal

canibalismo *sm* cannibalism

canica *sf*

1 (= *bola*) marble

2 canicas (= *juego*) marbles

caniche *smf* poodle

canícula *sf*

1 (= *verano*) dog days *pl*; (= *calor*) midsummer heat

2 (= *mediodía*) midday sun

canijo* *adj*

1 (= *pequeño*) short, diminutive

2 (*Méx*) (= *malo*) nasty, horrible

3 (*Méx*) (= *difícil*) tricky*, ticklish*

canilla *sf*

1 (= *espinilla*) shinbone, shin; (= *pierna*) shank, thin leg

2 (*esp RPl*) (= *grifo*) tap (*Brit*), faucet (*EEUU*); [*de tonel*] spigot, tap (*Brit*)

3 [*de máquina de coser*] cop

canillera *sf* (*LAm*) (*Dep*) shin guard

canillita *sm* (*Andes, Cono Sur*) newsboy

canino

■ *adj* canine, dog *antes de s*; **exposición canina** dog show; **tener un hambre canina** to be ravenous

■ *sm* canine (tooth)

canje *sm* exchange

canjeable *adj* exchangeable

canjear /[1a](#)/ *vt* [+ *prisioneros*] to exchange; [+ *cupón*] to cash in

cannabis *sm* cannabis

cano *adj*

1 [*pelo, barba*] (= *gris*) grey, gray (*EEUU*); (= *blanco*) white

2 [persona] (= *con pelo gris*) grey-haired, gray-haired (EEUU); (= *con pelo blanco*) white-haired

canoa *sf* canoe

canódromo *sm* dog track

canon *sm* (cánones *pl*)

1 (= *modelo*) canon *frm*; **el canon de belleza** the model of beauty

2 (= *impuesto*) tax, levy

3 (*Mús*) canon

canónico *adj* canonical; **derecho canónico** canon law

canónigo *sm* canon

canonización *sf* canonization

canonizar /[1f](#)/ *vt* (*Rel*) to canonize; (*fig*) to applaud, show approval of

canoso *adj*

1 [persona] (= *con pelo gris*) grey-haired, gray-haired (EEUU); (= *con pelo blanco*) white-haired

2 [pelo, barba] (= *gris*) grey, gray (EEUU); (= *blanco*) white

canotaje *sm* (Méx) canoeing

canotier *sm*, **canotié** *sm* straw hat, boater

cansado *adj*

1 (= *fatigado*) [persona] tired; (*de* from); [*aspecto, apariencia*] weary, tired; [*ojos*] tired, strained; **lo noto cansado últimamente** he's been looking tired lately; **es que nació cansada** (*iró*) she was born lazy; **con voz cansada** with a weary voice

2 (= *harto*) **estar cansado de algo** to be tired of sth; **estoy cansado de que me hagan siempre la misma pregunta** I'm tired of always being asked the same question; **¡ya estoy cansado de vuestras tonterías!** I've had enough of

this nonsense of yours!; **estar cansado de hacer algo** to be tired of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be tired of doing sth'.

3 (= *pesado*) tiring; **debe de ser cansado corregir tantos exámenes** it must be tiring marking o to mark so many exams, marking so many exams must be tiring

4 MODISMO **a las cansadas** (*RPl*) at long last

cansador *adj* (*SAm*) tiring

cansancio *sm*

1 (= *fatiga*) tiredness; **ya empezaban a acusar el cansancio** they were already beginning to feel tired o weary; **estar muerto de cansancio** to be dead tired

2 (= *hastío*) boredom; MODISMO **hasta el cansancio** endlessly

cansar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *fatigar*) to tire, tire out; **me cansa mucho trabajar en el jardín** gardening really tires me out, I find gardening really tiring; **cansar la vista** to strain one's eyes, make one's eyes tired

2 (= *aburrir*) **me cansa ir siempre a los mismos bares** I get tired of always going to the same old bars

■ *vi*

1 (= *fatigar*) to be tiring

2 (= *hartar*) **los niños cansan a veces** children can sometimes be tiresome o trying

■ **cansarse** *vpr*

1 (= *fatigarse*) to get tired; **se cansa con nada** the slightest effort makes him tired, he gets tired at the slightest effort

2 (= *hartarse*) to get bored; **cansarse de algo** to get tired of sth, get bored with sth; **se cansó de él y lo dejó** she got tired of him o got bored with him and left him; **cansarse de hacer algo** to get tired of doing sth; **no me canso de repetirle que deje de fumar** I'm always telling him to stop smoking

cansino *adj* weary

Cantabria *sf* (*gen*) Cantabria; (*frec*) Santander; ► www.gobcantabria.es

cantábrico *adj* Cantabrian

cántabro, -a *adj sm/f* Cantabrian

cantado *adj* MODISMO **estar cantado** to be totally predictable

cantaleta *sf* (LAm) (= *repetición*) boring repetition o chorus; (= *quejas*) constant nagging

cantalupo *sm*, **cantalupa** *sf* (CAm) cantaloupe

cantamañanas* *smf inv* (Esp) **es un cantamañanas** he talks a lot of nonsense o (*esp Brit* rubbish*)

cantante

- *smf* singer; **cantante de ópera** opera singer
 - *adj* singing
-

cantaor, a *sm/f* Flamenco singer

cantar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (*Mús*) to sing

2 [*pájaro*] to sing; [*gallo*] to crow; [*cigarra, grillo*] to chirp

3 (*liter*) (= *alabar*) to sing of, sing the praises of; **los poetas que le cantan a la mar** the poets who sing of o sing the praises of the sea

4 (**) (= *revelar*) to spill the beans*; (*a la policía*) to squeal*; MODISMO **los hechos cantan por sí solos** the facts speak for themselves

5 (*Esp***) (= *oler mal*) to stink*, reek; **te cantan los pies** your feet really stink* o reek

■ *vt*

1 [+ *canción*] to sing; [+ *mantra, canto gregoriano*] to chant; [+ *misa*] to

sing, say; [+ *número de lotería*] to call out; MODISMO **cantar las cuarenta a *algn**** to give sb a piece of one's mind*; MODISMO **cantar victoria: es muy pronto para cantar victoria** it is too early to claim victory

2 (*liter*) [+ *mérito, belleza*] to praise, eulogize

3 (= *revelar*) to confess

■ *sm*

1 (= *canción*) song; (*Rel*) chant

2 MODISMO **eso es otro cantar** that's another story; **cantar de gesta** chanson de geste, epic poem

cántara *sf* large pitcher

cantarín *adj* [*voz*] singsong, lilting; [*persona*] fond of singing

cántaro *sm* (= *vasija*) pitcher, jug; (= *cantidad*) jugful; MODISMO **llover a cántaros** to rain cats and dogs, rain buckets

cantata *sf* (*Mús*) cantata

cantautor, a *sm/f* singer-songwriter

cante *sm*

1 (*Mús*) **cante flamenco, cante jondo** Flamenco singing

2 MODISMO **dar el cante*** to stand o stick* out a mile

cantegril *sm* (*Uruguay*) shanty town, slum

cantera *sf*

1 (*Min*) quarry, pit

2 [*de artistas*] source; (*Dep*) reserve of young players

cantero *sm* (*Cono Sur*) [*de plantas*] bed, plot; [*de flores*] flowerbed

cántico *sm* (*Rel*) canticle; (*fig*) song

cantidad

■ *sf*

- 1 (= *medida*) amount, quantity; MODISMO **en cantidad: hemos recibido mercancía en cantidad** we have received huge amounts o quantities of stock; MODISMO **en cantidades industriales** (*hum*) **bebo café en cantidades industriales** I drink coffee by the bucketful o by the gallon
- 2 [*de personas, animales, cosas*] number; **había gran cantidad de gente** there was a large number of people
- 3 (*) (= *gran cantidad*) 3.1 **cantidad de** loads of*; **vino a verme cantidad de gente** loads of people came to see me*; **tengo cantidad de cosas que hacer** I've loads to do* 3.2 (SAm) **cualquier cantidad*** loads*; **cualquier cantidad de errores** loads of mistakes*
- 4 [*de dinero*] sum, amount; **hay que abonar una cantidad a cuenta** a payment must be made on account
- *adv* (*esp Esp***) **le va el alcohol cantidad** he's into drinking in a big way**;
me gustas cantidad I like you a lot, I think you're really cool**
-

cantiga *sf*, **cántiga** *sf* song, poem

cantimplora *sf* water bottle, canteen

cantina *sf*

- 1 (*Ferro*) refreshment car, buffet (*Brit*)
- 2 (*Mil*) canteen, cafeteria (*EEUU*)
- 3 (= *café-bar*) snack bar; (*LAm*) bar, saloon; (*Cono Sur*) (= *restaurante*) Italian restaurant
- 4 (*Andes*) [*de leche*] milk churn
- 5 **cantinas** (*Méx*) (= *alforjas*) saddlebags
-

cantinela *sf* **la misma cantinela** the same old story

canto¹ *sm*

- 1 (*Mús*) (= *arte*) singing; (= *canción*) song; (*Rel*) chant; **clases de canto** singing lessons; **canto de sirena** siren call, siren song; **canto gregoriano** Gregorian chant, (Gregorian) plainsong
- 2 [*de pájaro*] song; [*de gallo*] crow; [*de grillo, chicharra*] chirp; **canto del cisne** swan song
- 3 (*liter*) song, hymn; **un canto a la libertad** a hymn o song to freedom
-

canto² sm

1 (= *borde*) [*de mesa, libro*] edge; MODISMO **de canto: el libro cayó de canto** the book fell on its side; MODISMO **al canto** (*Esp**) **cada vez que se veían, pelea al canto** every time they saw each other there was inevitably an argument, every time they saw each other an argument was the order of the day; MODISMO **faltar el canto de un duro** (*Esp*) **ha faltado el canto de un duro para que se caiga** he was o came this close to falling

2 (= *piedra*) pebble; MODISMO **darse con un canto en los dientes*** to think o.s. lucky, count o.s. lucky; **canto rodado** pebble

cantón sm canton

cantonés, -esa

- *adj sm/f* Cantonese
 - *sm (Ling)* Cantonese
-

cantor, a

- *adj* singing, that sings; **ave cantora** songbird
 - *sm/f* (= *persona*) singer; (*Orn*) songbird
-

cantoso* *adj* showy*

canturrear /[1a](#)/ vt vi to sing softly

canuto

- *sm*
 - 1 (= *tubo*) small tube, small container
 - 2 (*Esp**) (= *porro*) joint*
 - *adj* MODISMO **pasarlas canutas** (*Esp**) to have a rough time of it
-

caña sf

1 (= *junco*) reed; (= *tallo*) stem, stalk; **un techo de caña** a roof of reed thatch; MODISMO **dar o meter caña** la policía le dio caña a los manifestantes** the police laid into the demonstrators*; **tendrás que meterle caña si quieres acabarlo pronto** you'll have to get stuck into it if you want to finish it soon; **le mete mucha caña al coche** he really steps on the gas; **caña de azúcar** sugar cane; **caña de bambú** cane

- 2 (*tb*: **caña de pescar**) fishing rod
3 (*tb*: **caña de cerveza**) (*Esp*) small glass of beer
4 [*de bota*] leg; **botas de media caña** calf-length boots
5 (= *aguardiente*) cane liquor
-

cañabrava *sf* (*LAm*) reed

cañada *sf*

- 1 (= *barranco*) gully, ravine; (= *valle*) glen
2 (*Agr*) (= *camino*) cattle track, drover's road
3 (*LAm*) (= *arroyo*) stream
-

cañamazo *sm* embroidery canvas

cañamo *sm* (*Bot*) hemp; (= *tela*) hemp cloth

cañaveral *sm*

- 1 (*Bot*) reedbed
2 (*Colombia*) (*Agr*) sugar-cane plantation
-

cañería *sf* (= *tubo*) pipe; (= *sistema*) pipes *pl*, piping; (= *desagüe*) drain

cañero

- *adj*
1 (*LAm*) sugar-cane *antes de s*
2 (**) [*música*] funky*
■ *sm* (*LAm*) (= *trabajador*) sugar-cane worker; (= *propietario*) sugar-cane plantation owner
-

cañí *adj smf* = **calé**

cañizal *sm* reedbed

caño *sm* (= *tubo*) tube, pipe; [*de fuente*] jet, spout; (*Perú*) (= *grifo*) tap (*Brit*), faucet (*EEUU*)

cañón *sm*

1 [*de artillería*] cannon; **cañón antiaéreo** anti-aircraft gun; **cañón de agua** water cannon

2 [*de escopeta*] barrel; MODISMO **ni a cañón o cañones** (*Cono Sur, Perú*) not at all, no way

3 (= *valle*) canyon, gorge

cañonazo *sm*

1 (*Mil*) cannon shot; **cañonazos** (= *fuego*) cannon fire *sing*; **salva de 21 cañonazos** 21-gun salute

2 (*Ftbl*) shot, volley, fierce shot

cañonero, -a *sm/f (LAm) (Dep)* striker

caoba *sf* mahogany

caolín *sm* kaolin

caos *sm inv* chaos; **caos circulatorio** traffic chaos

caótico *adj* chaotic

cap. *abr*, **cap.^o** *abr* (= *capítulo*) ch., c., chap.

capa *sf*

1 (= *prenda*) cloak, cape; MODISMO **andar o estar de capa caída** (= *estar triste*) to look o be crestfallen, be down in the mouth; (= *estar en decadencia*) to be in o on the decline; MODISMO **defender algo a capa y espada** to fight tooth and nail for sth; MODISMO **cada uno hace de su capa un sayo** everyone does as he pleases; **capa torera** bullfighter's cape

2 (= *estrato*) layer; **la capa atmosférica** the atmosphere; **la capa de ozono** the ozone layer; **amplias capas sociales o de la población** broad strata of society; **un corte de pelo a capas** a layered cut

3 (= *recubrimiento*) [*de pintura*] coat; [*de polvo, chocolate*] layer; **una capa de hielo** a sheet of ice; **una capa de nieve** a blanket of snow; **una fina capa de grasa** a film of grease

capacha* *sf* (*Chile*) nick (*Brit**); can (*EEUU**); **caer en la capacha** to fall into

the trap

capacho *sm* wicker basket

capacidad *sf*

1 [*de vehículo, teatro, depósito*] capacity; **una sala con capacidad para 900 personas** a hall with a capacity of 900 people; **un avión con capacidad para 155 pasajeros** a 155-seater aircraft; **capacidad de carga** carrying capacity, freight capacity

2 (= *habilidad*) ability; **necesitamos una persona con capacidad para afrontar desafíos** we require a person with the ability to face challenges; **capacidad de reproducción** capacity for reproduction; **capacidad de aprendizaje** learning ability; **capacidad de convocatoria** [*de orador*] pulling power; [*de huelga, manifestación*] appeal, popular appeal; **capacidad de decisión** decision-making ability; **capacidad de trabajo tiene una enorme capacidad de trabajo** she has an enormous capacity for hard work; **capacidad física** physical capacity; **capacidad intelectual** intellectual ability; **capacidad mental** mental ability

3 (= *autoridad*) authority; **no tenemos capacidad para modificar las decisiones del gobierno** we do not have the authority to alter government decisions

4 (*Jur*) capacity

capacitación *sf*

1 (*Educ*) **conseguir la capacitación de piloto** to qualify as a pilot

2 (*Jur*) capacitation

capacitado *adj* **estar capacitado para hacer algo** to be qualified to do sth

capacitar /1a/

■ *vt*

1 (= *preparar*) to prepare; **capacitar a los jóvenes para incorporarse al mercado laboral** to prepare young people for the job market

2 (= *habilitar*) to qualify; **este título me capacita para ejercer como abogado** this qualification qualifies or entitles me to work as a lawyer

■ **capacitarse** *vpr* **capacitarse para algo** to qualify for sth

capar /1a/ vt to castrate, geld

caparazón *sm* shell; **encerrarse en su caparazón** to withdraw into one's shell;
salir de su caparazón to come out of one's shell

capataz *smf* foreman/forewoman, overseer

capaz *adj*

1 (= *competente*) capable, able; **es una persona muy capaz** he is a very capable o able person; **capaz de hacer algo** capable of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'capable of doing sth'.

no han sido capaces de localizar las joyas they were unable to find the jewels;
no es capaz ni de freír un huevo he can't even fry an egg; **¡es capaz de no venir!** he's quite capable of not coming!

2 (= *que se atreve*) **¿no me crees capaz?** do you think I won't?; **ser capaz** to dare; **¿a que no eres capaz?** you wouldn't dare!, I bet you wouldn't!; **si soy capaz de hacerlo** if I can bring myself to do it

3 (SAm*) **capaz que capaz que llueve** it might rain; **capaz que se perdió** he might have got lost

capazo *sm* (= *cesto*) large basket; (*para niño*) Moses basket, (wicker) carrycot

capcioso *adj* cunning, deceitful; **pregunta capciosa** trick question

capea *sf* bullfight with young bulls

capear /1a/ vt

1 (*Taur*) to wave the cape at; (*fig*) to take in, deceive

2 (*Náut*) **capear el temporal** (*lit, fig*) to ride out o weather the storm

capellán *sm* chaplain

capelo *sm* (= *sombrero*) cardinal's hat; (= *dignidad*) cardinalate

Caperucita Roja *sf* (Little) Red Riding Hood

caperuza *sf* [*de tela*] (pointed) hood; [*de bolígrafo*] cap, top

capicúa

- *adj* palindromic *frm*
 - *sm* palindrome *frm*, symmetrical number
-

capilar

- *adj* hair *antes de s*, capillary; **loción capilar** hair lotion; **tubo capilar** capillary
 - *sm* capillary
-

capilla *sf* chapel; **capilla ardiente** funeral chapel

capirotazo *sm* flip, flick

capirote *sm*

- 1 (*Univ, Orn*) hood
 - 2 **tonto de capirote** dunce, complete idiot
-

capital

- *adj*
 - 1 (= *clave*) [*nombre, personaje*] key; [*rasgo*] main; **una figura capital de la democracia española** a key figure in Spanish democracy; **esto tuvo una importancia capital en su vida** this was of paramount o cardinal importance in his life
 - 2 (= *mortal*) **pecado capital** mortal sin; **la pena capital** capital punishment
 - *sm* (*Fin*) capital; **capital activo** working capital; **capital fijo** fixed capital; **capital flotante** floating capital; **capital humano** human resources *pl*; **capital riesgo** risk capital, venture capital
 - *sf* (*Geog*) [*de país*] capital (city); [*de provincia*] main city, provincial capital; **soy de Málaga capital** I am from the city of Málaga (*as opposed to the province*)
-

capitalino *adj* (*LAm*) of/from the capital

capitalismo *sm* capitalism

capitalista *adj smf* capitalist

capitalización *sf* capitalization; [*de interés*] compounding

capitalizar /[1f](#)/ *vt*

1 (*Fin*) (*gen*) to capitalize; [+ *interés*] to compound

2 (*fig*) to capitalize on

capitán *sm* (*Mil*) captain; (*fig*) leader, chief; **capitán de corbeta** lieutenant commander; **capitán de fragata** commander; **capitán del puerto** harbour o (*EEUU*) harbor master; **capitán de navío** captain; **capitán general** [*de ejército*] ≈ field marshal; [*de armada*] chief of naval operations

capitana *sf*

1 (*Dep, Mil*) (woman) captain

2 (*Náut*) flagship

capitanear /[1a](#)/ *vt* [+ *equipo*] to captain; [+ *rebeldes*] to lead, command

capitanía *sf* (= *rango*) captaincy; (= *edificio*) headquarters *pl*; **capitanía general** (= *puesto*) command of a military district; (= *edificio*) headquarters of a military district

capitel *sm* (*Arquit*) capital

capitolio *sm* (= *edificio grande*) large edifice, imposing building; (= *acrópolis*) acropolis; **el Capitolio** the Capitol

capitoste* *sm* bigwig*, boss

capitulación *sf*

1 (*Mil*) capitulation, surrender

2 (= *convenio*) agreement, pact; **capitulaciones (de boda o matrimoniales)** marriage contract *sing*, marriage settlement *sing*

capitular /[1a](#)/ *vi* (*Mil*) (= *rendirse*) to capitulate, surrender

capítulo *sm*

1 [*de libro*] chapter; [*de ley*] section; **eso es capítulo aparte** that's another question altogether

2 (= *tema*) subject, matter; **en el capítulo de las pensiones ...** on the subject of pensions ...

capo *sm* [*de la mafia*] capo; (*esp Colombia*) drug baron

capó *sm*

1 (*Aut*) bonnet (*Brit*), hood (*EEUU*)

2 (*Aer*) cowling

capón^{1*} *sm* rap on the head

capón² *sm* (= *pollo*) capon

caporal *sm* (*Méx*) foreman (*on cattle ranch*)

capota *sf*

1 (= *prenda*) bonnet

2 [*de carruaje, cochecito*] hood

3 (*Aut*) hood, top (*EEUU*)

4 (*Aer*) cowling

capote *sm*

1 (= *capa*) cloak; (*Mil*) cape, capote; MODISMO **echar un capote a algn** to give o lend sb a helping hand

2 (*Taur*) (bullfighter's) cape

capricho *sm*

1 (= *antojo*) whim, (passing) fancy, caprice *liter*; **es un capricho nada más** it's just a passing fancy; **por puro capricho** just to please o.s.; **entra y sale a su capricho** he comes and goes as he pleases

2 (*Mús*) caprice, capriccio

3 (*Arte*) caprice

caprichoso *adj*

- 1 [*persona*] whimsical; **¿qué niño más caprichoso!** what a spoilt brat!
2 (= *azaroso*) [*idea, decisión*] whimsical, fanciful; [*formas*] fanciful; [*suerte, fortuna*] fickle
-

Capricornio *sm* (= *signo*) Capricorn

capricornio *smf inv* (= *persona*) Capricorn; **soy capricornio** I'm Capricorn

cápsula *sf*

- 1 (*Med, Aer*) capsule; (*Caribe*) cartridge; **cápsula espacial** space capsule
2 (*Méx*) (*Rad, TV*) spot, short programme o (*EEUU*) program; **una cápsula informativa/educativa** a news summary/an educational spot
-

captación *sf* **captación de capital** (*Fin*) capital raising; **captación de clientes es la encargada de la captación de clientes** she's in charge of attracting new customers; **captación de datos** data capture; **captación de fondos** fundraising; **captación de votos** vote-winning

captar /1a/ *vt*

- 1 (= *atraer*) [+ *votos*] to win; [+ *clientes, audiencia*] to attract; **esto no logró captar el interés del público** this failed to capture public interest
2 [+ *emisora, señal*] to pick up; **un videoaficionado captó esta escena** this scene was caught on amateur video
3 (= *comprender*) [+ *sentido, esencia*] to get, grasp; **no captó la indirecta** he didn't get o take the hint
4 [+ *aguas*] to collect
-

captura *sf* [*de prisionero, animal*] capture; [*de droga*] seizure; [*de pesca*] catch

capturar /1a/ *vt* [+ *prisionero, animal, datos*] to capture; [+ *droga*] to seize

capturista *smf* (*Méx*) keyboarder, computer operator

capucha *sf* [*de prenda*] hood; (*Rel*) hood, cowl

capuchino *sm*

- 1 (*Rel*) Capuchin
-

2 (= *café*) cappuccino (coffee)

capuchón *sm*

1 [*de pluma, bolígrafo*] top, cap

2 [*de prenda*] hood

capullo¹ *sm*

1 (= *flor*) bud; **capullo de rosa** rosebud

2 (*Zool*) cocoon

3 (***) (*del pene*) head

capullo², -a (*Esp****) *sm/f* dickhead***

caqui *sm* khaki; olive drab (*EEUU*)

cara *sf*

1 (= *rostro*) face; **varias caras conocidas** several familiar faces; **cara a cara se encontraron cara a cara** they met face to face; **un encuentro cara a cara** a face-to-face encounter; **de cara a nos sentamos de cara al sol** we sat facing the sun; **reformas de cara a las próximas elecciones** reforms with an eye on the next elections o for the next elections; **no soy nada optimista de cara al futuro** I'm not at all optimistic about the future; **volver la cara hacia algn** to turn one's face towards sb; **no vuelvas la cara atrás** don't look back; MODISMO **caerse a algn la cara de vergüenza: se le tendría que caer la cara de vergüenza** she ought to be ashamed of herself; MODISMO **cruzar la cara a algn** to slap sb in the face; MODISMO **dar la cara** to face the consequences; MODISMO **dar la cara por algn** to come to sb's defence; MODISMO **decir algo a algn a la cara** to say sth to sb's face; MODISMO **a cara descubierta** openly; MODISMO **lo mejor que te puedes echar a la cara** the very best you could wish for; MODISMO **echar algo en cara a algn** to reproach sb for sth; MODISMO **lavar la cara a algo** to make sth look presentable; MODISMO **mirar a algn a la cara** to look sb in the face; MODISMO **partir la cara a algn** to smash sb's face in; MODISMO **plantar cara a** [+ *persona, críticas*] to stand up to; [+ *problema*] to face up to, confront; MODISMO **por la cara* entrar por la cara en una fiesta** to gatecrash a party; **no me lo van a dar por mi cara bonita** they're not going to hand it to me on a plate (*esp Brit*) o on a silver platter (*EEUU*); MODISMO **romper la cara a**

algn to smash sb's face in; MODISMO **nos veremos las caras** you haven't seen the last of me

2 (= *expresión*) **poner mala cara** to grimace, make a (wry) face; **no pongas esa cara** don't look like that; **puso cara de alegría** his face lit up; **tener cara de tener cara de estar aburrido** to look bored; **tener buena cara** [*enfermo*] to be looking well; [*comida*] to look appetizing; **tener mala cara** [*enfermo*] to look ill; [*comida*] to look bad; MODISMO **poner cara de circunstancias** to look serious; MODISMO **tener cara de palo** to have a wooden expression; MODISMO **tener cara de pocos amigos** to look very unfriendly; MODISMO **tener cara de vinagre** to have a sour face

3 (*) (= *descaro*) nerve*, cheek*; (= *valor*) nerve*; **¡qué cara más dura!*** what a nerve o cheek!*; **¡qué cara tienes!** you've got a nerve!*, what a cheek you've got!*; MODISMO **tener más cara que espalda** to have an incredible nerve*, be a cheeky devil (*Brit**)

4 (= *lado*) [*de moneda, montaña, figura geométrica*] face; [*de disco, planeta, papel*] side; [*de tela*] face, right side; **escribir por ambas caras** to write on both sides; **intentaron ascender por la cara norte** they tried to climb the north face; **cara A** (*en disco*) A side; **cara o cruz cara o ceca Argentina cara o sello Colombia** heads or tails; **echar o jugar o sortear algo a cara o cruz etc** to toss for sth

carabela *sf* caravel

carabina *sf*

1 (*Mil*) carbine, rifle; **carabina de aire comprimido** airgun

2 (= *persona*) chaperone; **hacer o ir de carabina** to go as chaperone, play gooseberry*

carabinero *sm*

1 (*Mil*) rifleman, carabineer; [*de frontera*] border guard; (*LAm*) policeman

2 (*Esp*) (*Zool*) large prawn (*Brit*), large shrimp (*EEUU*)

Caracas *sm* Caracas

caracho* *excl* (*And, CS*) sugar!*, shoot!*, I'll be darned! (*EEUU**)

caracol *sm*

- 1 (Zool) snail; (esp LAm) (= *concha*) (sea) shell, snail shell
2 (= *rizo*) curl
3 **escalera de caracol** spiral staircase, winding staircase
4 ¡**caracoles!** (euf)* (*sorpres*a) good heavens!; (*ira*) damn it!
-

caracola *sf* (Zool) large shell

carácter *sm* (**caracteres** *pl*)

- 1 [*de persona*] character; **tiene un carácter muy fuerte** he has a strong personality; **no tiene carácter** he lacks character, he's a weak character; **tener un carácter abierto** to be open, have an open nature; **tener buen carácter** to be good-natured; **persona de carácter** person of o with character; **imprimir carácter** to be character-building, build up character; **tener mal carácter** to be ill-tempered; **tener un carácter reservado** to be of a quiet o reserved disposition
2 [*de edificio, estilo*] character; **una casa con mucho carácter** a house with a lot of character
3 (= *índole*) nature; **problemas de carácter general** problems of a general nature; **una visita con carácter oficial/privado** an official/private visit; **información de carácter reservado** information of a confidential nature; **un aumento de sueldo con carácter retroactivo** a backdated pay rise (*Brit*) o raise (*EEUU*)
4 (*Biol*) trait, characteristic; **carácter dominante** dominant trait, dominant characteristic; **carácter hereditario** hereditary trait; **carácter recesivo** recessive trait
5 (*Tip, Inform*) character; **escrito con caracteres góticos** written in Gothic (script); **caracteres de imprenta** block letters
-

característica *sf*

- 1 (= *rasgo*) characteristic, feature
2 (*RPI*) (*Telec*) area code
-

característico *adj* characteristic; (*de* of)

caracterización *sf* characterization

caracterizar /1f/

■ vt

1 (*gen*) to characterize; (= *distinguir*) to distinguish, set apart; (= *tipificar*) to typify

2 (*Teat*) [+ *papel*] to play with great effect

■ **caracterizarse** vpr

1 **caracterizarse por algo** to be characterized by sth

2 (*Teat*) to make up, dress for the part

caradura

■ *smf* (= *persona fresca*) cheeky person (*Brit*), sassy person (*EEUU*)

■ *sf* (= *frescura*) cheek*, nerve*

carajillo *sm* (*Esp*) coffee with a dash of brandy, anis etc

carajito* *sm* (*LAm*) kid*, small child

carajo***

■ *sm*

1 (*con valor enfático*) —**me debes dinero —¡qué dinero ni qué carajo!** "you owe me some money" — "I don't owe you a damn thing!" o "like hell I do!"**

2 **al carajo ¡al carajo con los libros!** to hell with the books!*; MODISMO **irse al carajo: ¡vete al carajo!** go to hell!**; **todo el trabajo se fue al carajo** all the work went down the tubes*; **mándalo al carajo** tell him to piss off***; **del carajo hace un frío del carajo** it's absolutely freezing, it's bloody freezing (*Brit***); **un carajo no entendí un carajo** I didn't understand a damn o (*Brit* bloody thing**); **me importa un carajo** I couldn't give a damn* o toss (*Brit***)

■ *excl* **¡carajo!** damn (it)!*

caramanchel *sm* (*Andes*) (= *puesto*) street vendor's stall

caramba *excl* (*indicando sorpresa*) good gracious!; (*indicando extrañeza*) how strange!; (*indicando protesta*) for crying out loud!

carámbano *sm* icicle

carambola *sf* (*Billar*) (= *juego*) billiards *sing*; (= *golpe*) cannon, carom (*EEUU*);
MODISMO **por carambola** by fluke

caramelo *sm*

- 1 (= *golosina*) sweet (*Brit*), piece of candy (*EEUU*)
 - 2 (*Culin*) caramel; **a punto de caramelo** [*azúcar*] caramelized
 - 3 (= *incentivo*) sweetener
-

carancho *sm*

- 1 (*Perú*) (= *búho*) owl
 - 2 (*Cono Sur*) (= *buitre*) vulture, turkey buzzard (*EEUU*)
-

carantoña *sf* caress; **hacer carantoñas a alg**n (= *acariciar*) to caress sb;
(= *halagar*) to sweet-talk sb, butter sb up

caraota *sf* (*Venezuela*) bean

caraqueño *adj* of/from Caracas

carátula *sf*

- 1 (= *portada*) [*de vídeo*] case; [*de disco*] sleeve
 - 2 (= *careta*) mask
 - 3 (*Méx*) [*de reloj*] face, dial
-

caravana *sf*

- 1 (*Aut*) [*de camiones, coches*] convoy; (= *atasco*) tailback (*Brit*), line of traffic (*EEUU*); **ir en caravana** to go in convoy
 - 2 (= *remolque*) caravan (*Brit*), trailer (*EEUU*)
 - 3 (*en el desierto*) caravan
 - 4 (*Méx*) (= *reverencia*) bow
-

caray *excl* = **caramba**

carbohidrato *sm* carbohydrate

carbón *sm*

- 1 (*Min*) coal; **carbón de leña** charcoal; **carbón de piedra** coal; **carbón**

vegetal charcoal

2 (*Tip*) (*tb*: **papel carbón**) carbon paper; **copia al carbón** carbon copy

3 (*Arte*) charcoal; **dibujo al carbón** charcoal drawing

carbonatado *adj* carbonated

carbonato *sm* carbonate

carbuncillo *sm* charcoal; **un retrato al carbuncillo** a portrait in charcoal

carbonera *sf* (*en casa*) coal bunker; *ver tb* [carbonero](#)

carbonería *sf* coalyard

carbonero, -a

■ *adj* coal *antes de s*

■ *sm/f* coal merchant, coalman; *ver tb* [carbonera](#)

carbónico *adj* carbonic

carbonilla *sf*

1 (*Min*) coal dust

2 (*LAm*) (*Arte*) charcoal

carbonizar /[1f](#)/

■ *vt*

1 (*Quím*) to carbonize

2 [+ *madera*] to make charcoal of; **quedar carbonizado** (= *quemado*) to be charred, be burnt to a cinder; (= *electrocutado*) to be electrocuted

■ **carbonizarse** *vpr* (*Quím*) to carbonize

carbón *sm* carbon

carbunclo *sm*

1 (*Min*) carbuncle

2 (*Med*) anthrax

carbunco *sm* (Med) anthrax

carburador *sm* carburettor, carburetor (EEUU)

carburante *sm* fuel

carburar /[1a](#)/ *vi*

1 (Aut) to carburet

2 (*) (= *funcionar*) **hoy no carburo** I can't think straight today, I'm not very with it today*

carburo *sm* carbide

carca* *adj smf inv*

1 (= *reaccionario*) reactionary

2 (= *anticuado*) square*

carcacha* *sf* (Méx) (Aut) old crock

carcaj *sm*

1 (= *para flechas*) quiver

2 (Méx) rifle case

carcajada *sf* loud laugh, guffaw; **reírse a carcajadas** to roar with laughter; **soltar una carcajada** to burst out laughing

carcajearse /[1a](#)/ *vpr* to roar with laughter

carcamal *sm**, **carcamán** *sm** (RPl) old crock*

carcasa *sf*

1 (= *armazón*) casing

2 (Aut) [*de motor*] chassis

cárcel *sf* prison, jail; **meter a algn en la cárcel** to jail sb, send sb to jail

carcelario *adj* prison *antes de s*

carcelero

- *adj* prison *antes de s*
 - *sm* jailer, warder (*Brit*), guard (*EEUU*)
-

carcinógeno *sm* carcinogen

carcinoma *sm* carcinoma

carcoma *sf* woodworm

carcomer /2a/ *vt*

- 1 [+ *madera*] to eat into, eat away
 - 2 [+ *salud*] to undermine
-

carcomido *adj*

- 1 [*madera*] infested with woodworm
 - 2 (= *podrido*) rotten, decayed
-

cardamomo *sm* cardamom

cardar /1a/ *vt*

- 1 (*Textiles*) to card, comb; MODISMO **cardar la lana a algn*** to tell sb off, rap sb's knuckles
 - 2 [+ *pelo*] to backcomb
-

cardenal *sm*

- 1 (*Rel*) cardinal
 - 2 (*Med*) bruise
-

cardenalicio *adj* **capelo cardenalicio** cardinal's hat

cárdeno *adj* [*color*] purple, violet; [*agua*] opalescent

cardiaco *adj*, **cardíaco** *adj* cardiac, heart *antes de s*; **ataque cardiaco** heart attack

cárdigan *sm* (*esp LAm*) cardigan

cardinal *adj* cardinal

cardiograma *sm* cardiogram

cardiología *sf* cardiology

cardiólogo, -a *sm/f* cardiologist

cardiopatía *sf* heart disease

cardiovascular *adj* cardiovascular

cardo *sm* thistle; MODISMO **es un cardo** (*Esp**) (= *insociable*) he's a prickly customer*; (= *feo*) he's as ugly as sin*

carear /[1a](#)/ *vt* to bring face to face

carecer /[2d](#)/ *vi* **carecer de** to lack; **eso carece de sentido** that doesn't make sense

carencia *sf* (= *ausencia*) lack; (= *escasez*) lack, shortage, scarcity *frm*; **una carencia absoluta de recursos económicos** a total lack of economic resources; **para compensar las carencias vitamínicas** to make up for vitamin deficiencies

carenciado *adj* (*Cono Sur*) deprived

carencial *adj* **enfermedad carencial** deficiency disease

carente *adj* **carente de** lacking in, devoid of *frm*

careo *sm* (*Jur*) confrontation, face-to-face meeting

carero* *adj* pricey*

carestía *sf*

- 1 (Com) high price; high cost; **carestía de la vida** high cost of living
2 (= escasez) scarcity, shortage; **época de carestía** period of shortage
-

careta *sf* mask; **quitar la careta a algn** to unmask sb; **careta antigás** gas mask;
careta de oxígeno oxygen mask

careto** *sm* (Esp) ugly mug**

carey *sm*

- 1 (= material) tortoiseshell
2 (Zool) turtle (Brit), sea turtle (EEUU)
-

carga *sf*

- 1 (= *cargamento*) **1.1** [*de camión, lavadora*] load; [*de barco*] cargo; [*de tren*] freight; **1.2** (= *acto*) loading; **zona reservada para carga y descarga** loading only; **de carga frontal** front-loading *antes de s*; **de carga superior** top-loading *antes de s*; **1.3** (= *peso*) load; **no puedo con tanta carga** I can't take o manage such a heavy load
2 (= *responsabilidad*) burden; **no quiero ser una carga para mis hijos** I don't want to be a burden to my children; **yo soy quien lleva la carga de esta casa** I'm the one who takes responsibility for everything in this house; **carga fiscal**, **carga impositiva** tax burden; **carga tributaria** tax burden
3 (= *contenido*) **el discurso tenía una fuerte carga emocional** the speech was charged with great emotion; **se caracteriza por un exceso de carga ideológica** it is characterized by its excessive ideological content; **carga viral** viral load
4 (*en armas*) charge; **una carga de tres kilos de explosivo** three kilos of explosives; **carga explosiva** explosive charge
5 (= *recambio*) [*de pluma*] cartridge; [*de bolígrafo*] refill; **se le ha acabado la carga al mechero** the lighter has run out of fuel
6 (= *ataque*) (*Mil, Dep*) charge; **¡a la carga!** charge!; MODISMO **volver a la carga a los pocos minutos el equipo volvió a la carga** a few minutes later the team returned to the attack; **el grupo vuelve a la carga con un nuevo disco** the group are back with a new record
7 (*Elec*) [*de un cuerpo*] charge; [*de generador, circuito*] load; **carga eléctrica** electrical charge, electric charge
-

cargada sf

- 1 (Méx) MODISMO **ir a la cargada** to jump on the bandwagon
 - 2 (Cono Sur*) practical joke
-

cargaderas sfpl (Colombia) braces (Brit), suspenders (EEUU)

cargado

■ pp de **cargar**

■ adj

- 1 (= *con cargamento*) loaded; **el ascensor iba demasiado cargado** the lift (Brit) o elevator (EEUU) was overloaded; **la furgoneta iba cargada hasta los topes** the van was packed full; **déjame que te ayude, que vas muy cargada** let me help you, you've got such a lot to carry; **cargado de algo se presentó cargado de regalos** he arrived weighed down o loaded down with presents; **iba cargada de joyas** she was dripping with jewels; **estamos muy cargados de trabajo** we're snowed under (with work), we're overloaded with work; **un país cargado de deudas** a country burdened o weighed down with debt; **ser cargado de espaldas o hombros** to be round-shouldered
 - 2 (= *fuerte*) [*café, bebida alcohólica*] strong
 - 3 [*ambiente*] (= *no respirable*) stuffy; (= *lleno de humo*) smoky; (= *tenso*) fraught, tense; **el ambiente de la reunión estaba cada vez más cargado** the atmosphere in the meeting became increasingly fraught o tense
 - 4 (*Meteo*) (= *bochornoso*) close; overcast
 - 5 (*Mil*) [*arma*] loaded; [*bomba, mina*] live
 - 6 (*Elec*) [*batería, pila*] charged; [*cable*] live
 - 7 [*dados*] loaded
-

cargador, a

- sm/f [*de camión*] loader; [*de muelles*] docker (Brit), longshoreman (EEUU); [*de horno*] stoker
- sm
- 1 (*Téc*) [*de teléfono*] charger; [*de pistola, metralleta*] magazine; [*de pilas, baterías*] battery charger
 - 2 **cargadores** (Colombia) braces (Brit), suspenders (EEUU)
-

cargamento sm

- 1 [*de barco, avión*] (= *mercancías*) cargo; (= *remesa*) shipment; **el**

cargamento del buque the ship's cargo; **el último cargamento de cigarrillos** the last shipment of cigarettes; **se han incautado de un cargamento de armas** they have seized an arms shipment
2 [*de camión, tren*] load

cargante* *adj* [*discurso, personaje*] annoying; [*tarea*] irksome; [*persona*] trying

cargar /1h/

■ vt

1 [+ *peso*] (= *echar*) to load; (= *llevar*) to carry; **cargaron los sacos en dos camiones** they loaded the sacks onto two lorries; **iba cargando el bulto sobre los hombros** he was carrying the piece of luggage on his shoulders

2 (= *llenar*) 2.1 [+ *vehículo, pistola, lavadora, cámara*] to load; **cargaron el coche hasta arriba de maletas** they loaded the car up with suitcases; 2.2 [+ *mechero, pluma*] to fill; [+ *batería, pilas*] to charge; [+ *horno*] to stoke 2.3 (*en exceso*) **tratamos de no cargar a los alumnos con demasiadas horas de clase** we try not to overburden the students with too many teaching hours; MODISMO **cargar la mano** MODISMO **cargar las tintas** to exaggerate; 2.4 (*Inform*) to load; 2.5 (*RPl*) **cargar nafta** to fill up with petrol (*Brit*) o gas (*EEUU*)

3 (= *cobrar*) 3.1 (*en cuenta*) to charge; **lo pueden cargar a mi cuenta** you can charge it to my account; 3.2 [+ *contribución*] to charge for; [+ *impuesto*] to levy

4 (= *hacer recaer*) **buscan a alguien a quien cargar la culpa** they are looking for somebody to blame o to put the blame on

5 (= *agobiar*) MODISMO **cargar a algn de algo: el ser campeones nos carga de responsabilidad** being champions places a lot of responsibility on our shoulders

6 (*) **cargar a algn** (= *fastidiar*) to get on sb's nerves*; (*RPl*) (= *tomar el pelo*) to pull sb's leg*

7 (*Mil*) (= *atacar*) to charge, attack

8 [+ *datos*] to load

9 (*Ven*) (= *llevar*) **¿cargas dinero?** have you got any money on you?; **cargar anteojos** to wear glasses; **cargar revólver** to carry a gun

■ vi

1 (= *echar carga*) (*Aut*) to load up; (*Náut*) to take on cargo

2 **cargar con** 2.1 [+ *objeto*] (= *levantar*) to pick up; (= *llevar*) to carry 2.2

[+ *culpa, responsabilidad*] to take; [+ *consecuencias*] to suffer; **la empresa cargará con los gastos del viaje** the company will bear the travel expenses
3 (= *atacar*) **la policía cargó contra los manifestantes** the police charged the demonstrators

■ **cargarse** *vpr*

1 (= *llenarse*) **cargarse de** [+ *fruta, dinero*] to be full of, loaded with; [+ *culpa, responsabilidad*] to take; **el árbol se había cargado de manzanas** the tree was heavy o laden with apples; **el ambiente se cargó de humo** the air became filled with smoke; **cargarse de hijos** to have lots of children

2 (*Esp**) (= *destruir*) [+ *jarrón, juguete*] to smash, break; [+ *esperanzas, vida*] to ruin; **¡te lo has cargado!*** you've gone and wrecked it*

3 [*cielo*] to become overcast

4 (*Elec*) to become charged

5 (*Esp**) **cargarse a algn** (= *suspender*) to fail sb; (= *matar*) to bump sb off*, do sb in**; (= *eliminar*) to get rid of sb, remove sb

6 **cargársela*** to get into hot water*, get it in the neck*; **te la vas a cargar** you're in for it*, you've had it*

cargo *sm*

1 (= *puesto*) post; **ocupa el cargo de comisario europeo desde hace tres años** he has held the office o post of European Commissioner for three years; **alto cargo** (= *puesto*) high-ranking position, top post; (= *persona*) top official, senior official; **desempeñar un cargo** to hold a position; **jurar el cargo** to be sworn in; **poner el cargo a disposición de algn** (*euf*) to offer up one's post to sb; **cargo público** (= *puesto*) public office; (= *persona*) person in public office

2 **a cargo de** 2.1 (= *responsable de*) in charge of, responsible for; **los detectives a cargo de la investigación** the detectives in charge of o heading the investigation; 2.2 (= *bajo la responsabilidad de*) **"formación a cargo de la empresa"** "training will be provided"; **un concierto a cargo de la orquesta de cámara de la ciudad** a concert performed by the city's chamber orchestra; **las reparaciones correrán a cargo del dueño** the cost of repairs will be met by the owner, repairs will be paid for by the owner; **tener algo a su cargo** to be in charge of sth, be responsible for sth; **los niños que tengo a mi cargo** the children in my care o charge *frm*

3 **hacerse cargo de** (= *encargarse*) to take charge of; (= *pagar*) to pay for, take care of; (= *entender*) to realize; **cuando él murió, su hijo se hizo cargo**

del negocio when he died, his son took charge of o took over the business; **el abuelo se hizo cargo del niño** the boy's grandfather took care of him; **la empresa no quiso hacerse cargo de la reparación** the company refused to meet the costs of repair; **—estamos pasando unos momentos difíciles —sí, ya me hago cargo** "we're going through difficult times" — "yes, I understand o realize"

4 (Com) charge; **podrá recibir información sin cargo alguno** you can receive information free of charge; **cargo por gestión** (*de un billete electrónico*) booking fee

5 (Jur) charge; **el fiscal retiró los cargos contra el acusado** the prosecution dropped all the charges against the defendant; **cargo de conciencia tengo cargo de conciencia por el tiempo perdido** I feel guilty about all that wasted time

6 (Chile, Perú) (= *certificación*) date stamp (*providing proof of when a document was submitted*)

cargosear /[1a](#)/* vt (*Cono Sur*) to pester, annoy

cargoso* adj (*Cono Sur*) annoying

carguero sm (*Náut*) cargo boat; (*Aer*) freight plane

cariado adj decayed

cariátide sf caryatid

caribe

- adj Caribbean
 - smf Carib
-

caribeño, -a adj, sm/f Caribbean

caricatura sf caricature

caricaturesco adj absurd, ridiculous

caricaturizar /[1f](#)/ vt to caricature

caricia *sf* (a persona) caress; (a animal) pat, stroke; **hacer caricias a** to caress, stroke

caridad *sf* charity; **vive de la caridad de la gente del barrio** she lives on o off the charity of the local people; **obra de caridad** act of charity; **¿una limosna, por caridad!** could you spare some change o a little money, please?

caries *sf inv* tooth decay, caries; **tengo una caries en la muela del juicio** I've got some decay in my wisdom tooth

carillón *sm* carillon

cariño *sm*

1 (= *afecto*) love, affection; **falta de cariño** lack of affection; **coger cariño a algn/algo** to grow o become fond of sb/sth, become attached to sb/sth; **con cariño trata a sus plantas con mucho cariño** she takes loving care of her plants; **lo recuerdo con cariño** I have fond memories of it, I remember it with great affection; **con cariño, Luis** (*en carta*) love (from) Luis; **sentir cariño por algn** to be fond of sb, like sb; **tener cariño a algn/algo** to be fond of sb/sth, like sb/sth; **tomar cariño a algn/algo** to grow o become fond of sb/sth, become attached to sb/sth

2 (*apelativo*) darling, honey*

3 **cariños** (*LAm*) (= *saludos*) love

cariñoso *adj* affectionate, loving

carioca *adj* of/from Rio de Janeiro

carisma *sm* charisma

carismático *adj* charismatic

caritativo *adj* charitable; (*con, para* to)

cariz *sm* look; **este asunto está tomando mal cariz** this is beginning to look bad, I don't like the look of this; **en vista del cariz que toman las cosas** in

view of the way things are going

carlinga *sf* cockpit, cabin

carlista *adj smf* Carlist

carmelita *adj smf* Carmelite

carmelito *adj* (Colombia) brown

carmesí *adj sm* crimson

carmin *sm*

1 (= *color*) carmine

2 (= *pintalabios*) lipstick

3 (*Bot*) dog rose

carminativo *adj* carminative

carnada *sf* bait

carnal

■ *adj*

1 (*Rel*) carnal, of the flesh

2 [*pariente*] full, blood *antes de s*; **primo carnal** first cousin

■ *sm* (*Méx**) pal*, buddy (*EEUU**)

carnaval *sm*

1 (= *fiesta*) carnival

2 (*Rel*) Shrovetide; **martes de carnaval** Shrove Tuesday

CARNAVAL

Carnaval is the traditional period of fun, feasting and partying that precedes the start of Lent (**Cuaresma**). The most important day is probably Shrove Tuesday (**Martes de Carnaval**), but throughout **Carnaval** there are fancy-dress parties, parades and firework displays. In some places in Spain, the changeover from **Carnaval** to Lent on Ash Wednesday is marked by the **Entierro de la Sardina**. This is a grotesque funeral parade in which the

symbolic cardboard figure of a sardine is marched through the streets and finally ceremonially burnt or buried.

carnavalesco *adj* carnival *antes de s*

carnaza *sf*

1 (= *cebo*) (*para peces*) groundbait; (*para leones*) scraps *pl* of meat

2 [*de escándalo, suceso*] **dar carnaza a la gente** to feed people (with) juicy titbits

carne

■ *sf*

1 (*Culin*) meat; MODISMO **poner toda la carne en el asador** to pull out all the stops, give it one's all; MODISMO **no ser carne ni pescado** to be neither fish nor fowl, be neither one thing nor the other; MODISMO **ser carne de cañón** to be cannon-fodder; **carne asada** roast meat; **carne blanca** white meat; **carne bovina**, **carne de bovino** beef; **carne de cerdo**, **carne de chanco** (*LAm*) pork; **carne de cordero** lamb; **carne de res** (*LAm*) beef; **carne de ternera** veal; **carne de vaca** beef; **carne molida** (*LAm*) **carne picada** (*Esp, RPl*) mince (*esp Brit*), ground meat (*esp EEUU*); **carne roja** red meat

2 (*Anat*) flesh; MODISMO **de carne y hueso: las marionetas parecían actores de carne y hueso** the puppets were just like real-life actors; MODISMO **ser de carne y hueso** to be only human; MODISMO **en carne y hueso** in the flesh; MODISMO **en carne viva: tenía las rodillas en carne viva** his knees were raw; **carne de gallina** gooseflesh, goose pimples *pl* (*Brit*), goose bumps *pl* (*EEUU*); **me pone la carne de gallina** [*de frío, emoción*] it gives me goose pimples (*Brit*) o goose bumps (*EEUU*); [*de miedo*] it gives me the creeps, it makes my flesh crawl

3 **carnes** [*de persona*] **entrado o metido en carnes** plump, overweight

4 (*Rel*) flesh; **la carne es débil** the flesh is weak

5 (*Bot*) flesh, pulp; **carne de membrillo** quince jelly

■ *adj* **color carne** flesh-coloured, flesh-colored (*EEUU*)

carné *sm* = **carnet**

carnear /**1a**/ *vt*

1 (*Cono Sur*) [+ *ganado*] to slaughter; [+ *persona*] to murder, butcher

2 (*Chile*) (= *engañar*) to deceive, take in*

carnero *sm*

1 (*Zool*) sheep, ram; **carnero de la sierra** (*LAm*) **carnero de la tierra** (*LAm*) llama, alpaca, vicuña

2 (*Culin*) mutton

3 (= *piel*) sheepskin

carnet [kar'ne] *sm* (**carnets** *pl*) [kar'nes] card; **tiene carnet del partido socialista** he has a membership card for the Socialist Party; **carnet de conducir** driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*); **carnet de estudiante** student card; **carnet de identidad** identity card; *see also cultural note documento nacional de identidad*; **carnet de prensa** press pass; **carnet de socio** membership card; **carnet por puntos** type of driving licence carrying points which can be lost if the driver commits an offence

carnicería *sf*

1 (*Com*) butcher's, butcher's shop

2 (= *matanza*) slaughter, carnage

carnicero, -a

■ *adj* (= *cruel*) cruel, bloodthirsty

■ *sm/f* butcher

cárnico *adj* meat *antes de s*

carnitas *sfpl* (*Méx*) barbecued pork *sing*

carnívoro

■ *adj* carnivorous, meat-eating

■ *sm* carnivore, meat-eater

carnoso *adj* meaty

caro *adj*

1 (= *costoso*) expensive, dear; **un coche carísimo** a very expensive car; **costar caro** to be expensive, cost a lot; **le costó caro tal atrevimiento** his daring cost him dear; **pagar caro algo** to pay dearly for sth; **pagó cara su**

insolencia he paid dearly for his insolence; **un piso amueblado sale más caro** a furnished flat (*esp Brit*) o apartment (*esp EEUU*) is more expensive
2 (= *querido*) (*liter*) dear, beloved

carón *adj* (*LAm*) broad-faced

carótida *sf* carotid (artery)

carozo *sm* (*Cono Sur*) stone (*Brit*), pit (*EEUU*)

carpa¹ *sf* (= *pez*) carp; **carpa dorada** goldfish

carpa² *sf*

1 [*de circo*] big top

2 (= *toldo*) awning

3 (*LAm*) (*para acampar*) tent

4 (*Méx*) travelling show

CARPA

In Mexico a **carpa** is a travelling show held under a big top. Originating in the nationalistic aftermath of the Mexican revolution, **carpas** toured agricultural communities and mining towns offering a menu of satire, slapstick humour, dramatic sketches and humorous monologues, as well as acrobatics, tightrope walking and other circus entertainments. It was in the **carpa** that the Mexican comic character, Cantinflas, started life.

See also cultural note [PELADO](#)

carpeta *sf*

1 (*para archivar*) folder, file; **carpeta de anillas** ring binder

2 (*And, RPl*) (= *tapete*) doily

carpetazo *sm* MODISMO **dar carpetazo a algo** to shelve sth, do nothing about sth

carpintería *sf*

1 (= *arte, oficio*) carpentry, joinery (*esp Brit*)

2 (= *afición*) woodwork

3 (= *taller*) carpenter's shop

carpintero, -a

- *sm/f (Téc)* carpenter
 - *sm (Orn)* woodpecker
-

carraca *sf*

- 1 (*Mús, Dep*) rattle
 - 2 (= *coche*) jalopy*, banger (*Brit**)
-

carraspear /[1a](#)/ *vi* to clear one's throat

carraspera *sf* hoarseness

carrasposo *adj* (*Med*) hoarse; (*LAm*) rough, harsh

carrera *sf*

- 1 (= *acción*) (*tb Béisbol*) run; **tuvimos que pegarnos una carrera para no perder el tren** we had to run for it so as not to miss the train; **¿nos echamos una carrera hasta el muro?** race you to the wall!; **nos fuimos de una carrera y llegamos en cinco minutos** we ran for it o rushed over and got there in five minutes; MODISMO **a la carrera** at (full) speed, hurriedly; **tuvo que hacer el trabajo a la carrera** he had to rush through the job o do the job in a rush; MODISMO **a carrera tendida** at full speed, flat out*
- 2 (= *competición*) race; **las carreras de Fórmula uno** Formula One races; **carrera armamentista, carrera armamentística** arms race; **carrera campo a través** cross country race; **carrera ciclista** (bi)cycle race; **carrera contrarreloj** (*lit*) time trial; (*fig*) race against time; **carrera de armamentos** arms race; **carrera de caballos** horse race; **carrera de coches** motor race (*Brit*), car race (*EEUU*); **carrera de fondo** long-distance race; **carrera de galgos** greyhound race; **carrera de obstáculos** (*Atletismo, Equitación*) steeplechase; (*para niños*) obstacle race; **carrera de relevos** relay, relay race
- 3 (*tb: carrera universitaria*) (university) course; **está en primero de carrera** she's in her first year (at university); **quiere que sus hijos estudien una carrera** she wants her children to go to university; **hacer una carrera estoy haciendo la carrera de Económicas** I'm doing a degree in economics; **carrera de ciencias** science degree; **carrera de letras** arts degree
- 4 (*tb: carrera profesional*) career; **tuvo una brillante carrera como actriz** she had an outstanding career as an actress; **diplomático de carrera** career

diplomat; **militar de carrera** career officer; **hacer carrera** to advance one's career, pursue a career; **carrera artística** [*de actor*] career as an actor; [*de pintor, escultor*] artistic career; **carrera militar** career as a soldier, military career; **carrera política** political career, career as a politician

5 (*en medias*) run, ladder (*Brit*)

6 [*de taxi*] ride, journey

7 (= *avenida*) avenue

8 (*Colombia*) (= *calle*) street (*running north-south*)

carrerilla *sf* **de carrerilla** [*recitar, decir*] parrot-fashion; **tomar carrerilla** to take a run up

carreta *sf*

1 (= *carro*) (*cubierta*) waggon, wagon; (*sin cubrir*) cart; MODISMO **tener la carreta llena** (*Caribe*) to be weighed down by problems

2 (*Colombia, Venezuela*) wheelbarrow

carrete *sm*

1 (*Fot*) film

2 (*Cos*) reel, bobbin

3 (*Pesca*) reel

carretear /1a/ *vt* (*LAm*) (*Aer*) to taxi

carretel *sm* (*LAm*) spool

carretela *sf* (*CAm*) (= *carro*) cart

carretera *sf* road, highway (*esp EEUU*); MODISMO **de carretera: bar de carretera** roadside bar; **accidente de carretera** road accident, traffic accident; **control de carretera** roadblock; MODISMO **por carretera: un viaje por carretera** a road journey, a journey by road; **hemos venido por carretera** we drove here; **carretera comarcal** local road; ≈ B road (*Brit*); **carretera de acceso** approach road; **carretera de circunvalación** bypass, ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*); **carretera de cuota** (*Méx*) toll road; **carretera general** main road; **carretera nacional** ≈ A road (*Brit*), state highway (*EEUU*)

carretero *sm* cartwright, wheelwright; MODISMO **fumar como un carretero** to smoke like a chimney

carretilla *sf*

1 (*tb*: **carretilla de mano**) wheelbarrow; **carretilla elevadora** fork-lift truck

2 (*Cono Sur*) (= *quijada*) jaw, jawbone

3 MODISMO **de carretilla: saber algo de carretilla** to know sth by heart; **aprender algo de carretilla** to learn sth parrot fashion o by rote

carricoche *sm* (*pey*)* jalopy*, banger (*Brit**)

carriel *sm* (*Andes, CAm*) leather shoulder bag

carril *sm*

1 (*en carretera*) lane; **carril bici** cycle lane, bikeway (*EEUU*); **carril bus** bus lane; **carril de adelantamiento** overtaking lane, fast lane (*Brit*)

2 (*Ferro*) rail

carrillo *sm* cheek, jowl; MODISMO **comer a dos carrillos** to stuff o.s.*, stuff one's face*

carrito *sm* (*en supermercado*) trolley (*Brit*), cart (*EEUU*); (*para servir alimentos*) tea trolley (*Brit*) o cart (*EEUU*), serving trolley (*Brit*) o cart (*EEUU*)

carrizo *sm* (*Bot*) reed; MODISMO **no nos ayudan un carrizo** (*Venezuela*) they do nothing at all to help us

carro *sm*

1 (= *carreta*) cart, waggon, wagon; MODISMO **aparse o bajarse del carro*** to leave off, give it a rest*; MODISMO **¡para el carro!*** hold your horses!; MODISMO **subirse al carro** to climb o jump on the bandwagon; **carro de la compra** shopping trolley (*Brit*), shopping cart (*EEUU*)

2 (*Mil*) tank; **carro blindado** armoured car, armored car (*EEUU*), armour-plated car, armor-plated car (*EEUU*); **carro de asalto**, **carro de combate** tank

3 (*And, CAm, Méx, Ven*) (= *coche*) car; (= *vagón*) carriage (*Brit*), car (*esp*)

EEUU); **carro comedor** (Méx) dining car, restaurant car (Brit); **carro dormitorio** (Méx) sleeping car; **carros chocones** (Méx) **carros locos** (Colombia) dodgems

4 [de máquina de escribir] carriage

carrocería *sf* (Aut) bodywork

carromato *sm* covered wagon

carroña *sf* carrion

carroñero *adj* **animal carroñero** animal which feeds on carrion

carroza

■ *sf*

1 [de caballos] coach, carriage

2 [de carnaval] float

3 (Uru) [de entierro] (funeral) hearse

■ *smf* (Esp)

1 (= *viejo*) old boy*, old geezer**; (= *vieja*) old girl*

2 (= *carca*) old fogey*

■ *adj inv** (= *carca*) **es muy carroza** he's an old fogey*

carruaje *sm* carriage

carrusel *sm* [de verbenas] merry-go-round; roundabout (Brit), carousel (EEUU)

carta *sf*

1 (Correos) letter; **echar una carta (al correo)** to post (Brit) o mail (EEUU) a letter; MODISMO **a carta cabal** thoroughly, in every respect; **era honrado a carta cabal** he was totally honest; **es un caballero a carta cabal** a true o real gentleman; MODISMO **tomar cartas en el asunto** to step in; **carta abierta** open letter; **carta bomba** letter-bomb; **carta certificada** registered letter; **carta de amor** love letter; **carta de recomendación** (*para un trabajo*) letter of recommendation; (*como presentación*) letter of introduction; **carta tipo** standard letter; **carta urgente** special-delivery letter

2 (Jur, Com) (= *documento*) **carta blanca** carte blanche; **tener carta blanca**

to have a free hand, have *carte blanche*; **carta de ciudadanía** naturalization papers *pl*; **carta verde** (*Aut*) green card, certificate of insurance (*EEUU*)
3 (= *estatuto*) charter; **Carta Magna** (= *constitución*) constitution; (*British*) (*Hist*) Magna Carta; **Carta Social (Europea)** (European) Social Charter
4 (*Naipes*) card; **echar las cartas a algn** to tell sb's fortune (*with cards*); **jugar a las cartas** to play cards; MODISMO **poner las cartas boca arriba o sobre la mesa** to put o lay one's cards on the table; MODISMO **no saber a qué carta quedarse** not to know what to think, be undecided
5 (*Culin*) menu; **a la carta** à la carte; **televisión a la carta** pay-per-view TV; **un programa de estudios a la carta** an individually-tailored syllabus (*esp Brit*) o course of study (*EEUU*); **carta de vinos** wine list
6 (= *mapa*) (*Geog*) map; (*Náut*) chart; **carta astral** star chart; **carta de navegación, carta de viaje, carta de vuelo** flight plan
7 (*TV*) **carta de ajuste** test card

cartabón *sm* [*de dibujante*] set square, triangle (*EEUU*); [*de carpintero*] square, set square

cartaginés, -esa *adj sm/f* Carthaginian

Cartago *sf* Carthage

cartapacio *sm*

1 (= *cuaderno*) notebook

2 (= *carpeta*) folder

cartearse /1a/ *vpr* to correspond; (*con* with); **se cartearon durante dos años** they wrote to each other for two years

cartel *sm*

1 (= *póster*) poster; **el cartel del Festival** the poster for the Festival; **se prohíbe fijar carteles** stick no bills, post no bills; MODISMO **en cartel: esa película todavía no está en cartel** that film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is not showing o on yet; **"Cats" lleva años en cartel** "Cats" has been running for years

2 (= *letrero*) sign; **no vi el cartel de "prohibido fumar"** I didn't see the no smoking sign

cártel *sm*, **cartel** *sm*

■ (*Com*) cartel

cartelera *sf* [*de cine*] billboard, hoarding (*Brit*); (*en periódico*) entertainments *pl*, listings; **se mantuvo en cartelera durante tres años** it ran for three years

cárter *sm* (*Mec*) housing, case; **cárter de cigüeñal** crankcase

cartera *sf*

1 (= *billetera*) wallet, billfold (*EEUU*); (= *monedero*) purse (*Brit*), billfold (*EEUU*)

2 (*SAm*) [*de mujer*] handbag, purse (*EEUU*)

3 [*de colegial*] satchel, schoolbag

4 (*para documentos*) briefcase

5 (*Pol*) **dimitió de la cartera de Cultura** he resigned from the post of Minister of Culture; **ministro sin cartera** minister without portfolio

6 (*Com, Fin*) **cartera de acciones** stock portfolio, share portfolio; **cartera de pedidos** order book (*Brit*), orders on hand (*EEUU*); **cartera de valores** securities portfolio; *ver tb* [cartero](#)

carterista *smf* pickpocket

cartero, **-a** *sm/f* postman/postwoman (*Brit*), mailman/mailwoman (*EEUU*); *ver tb* [cartera](#)

cartesiano, **-a** *adj sm/f* Cartesian

cartílago *sm* cartilage

cartilla *sf*

1 (*Escol*) primer, first reader; MODISMO **cantar o leer la cartilla a algn** to take sb to task, give sb a severe ticking-off (*Brit*)

2 (= *documento*) **cartilla de ahorros** bank book; **cartilla de racionamiento** ration book

cartografía *sf* cartography, mapmaking

cartográfico *adj* cartographic, cartographical

cartógrafo, -a *sm/f* cartographer, mapmaker

cartomancia *sf* fortune-telling (*with cards*)

cartomante *smf* fortune-teller (*who uses cards*)

cartón *sm*

1 (= *material*) cardboard; **cartón piedra** papier mâché

2 (= *caja*) **cartón de huevos** (*lleno*) box of eggs; (*vacío*) egg box; **cartón de leche** (*lleno*) carton of milk; (*vacío*) milk carton; **cartón de tabaco** pack of cigarettes

3 [*de bingo*] card

cartuchera *sf*

1 [*de balas*] cartridge belt

2 (*RPl*) [*de lápices*] pencil case

cartucho *sm*

1 (*Mil*) cartridge

2 [*de monedas*] roll

cartuja *sf* Carthusian monastery

cartujo *sm* Carthusian

cartulina *sf* card; **una cartulina** a piece of card

casa *sf*

1 (= *vivienda*) house; **una casa en el campo** a house in the country; **ir de casa en casa vendiendo** to sell things from door to door; **casa adosada** terraced house; **la Casa Blanca** the White House; **casa consistorial** (*gen*) town hall; (*en gran ciudad*) city hall; **casa cuartel** Civil Guard police station including living quarters for families of policemen; **casa de alquiler vivo en una casa de alquiler** I live in rented accommodation; **casa de campo** country house (*Brit*), country mansion (*EEUU*); **casa de citas** brothel; **casa**

de cultura *municipal arts centre*; **casa de huéspedes** boarding house; **casa de juego** gambling house; **casa de labor**, **casa de labranza** farmhouse; **la Casa de la Moneda** *Chilean presidential palace*; **casa de locos** (= *manicomio*) madhouse, asylum; (= *lugar caótico*) madhouse; **casa de muñecas** doll's house; **casa de putas*** brothel; **casa de socorro** first-aid post; **casa natal** **la casa natal de Lorca** the house where Lorca was born; **casa pareada** semi-detached house (*Brit*), duplex (*EEUU*); **casa rodante** caravan (*Brit*), trailer (*EEUU*); **la Casa Rosada** *Argentinian presidential palace*; **casa rural** (*de alquiler*) holiday cottage; (= *pensión*) rural B & B; **casa solariega** (*habitada*) family seat, ancestral home; (*usada como museo*) stately home (*esp Brit*), house museum (*EEUU*)

2 (= *hogar*) home; **estábamos en casa** we were at home; **ropa de casa** clothes for wearing around the house; **¿está la señora de la casa?** is the lady of the house in?; **está fuera de casa** she's out, she's not at home; **ir a casa** to go home; **ir hacia casa** to head for home; **ir a casa de Juan** to go to Juan's (place); **llevar la casa** to run the household; **sentirse como en su casa** to feel at home; **siéntase como en su casa** make yourself at home; **casa y comida** board and lodging

3 MODISMO **de andar por casa**: **zapatos de andar por casa** shoes for wearing around the house; **una explicación de andar por casa** a rough-and-ready explanation; MODISMO **como una casa*** **una mentira como una casa** a whopper*; **un penalti como una casa** a clear-cut penalty; MODISMO **echar o tirar la casa por la ventana** to spare no expense; MODISMO **empezar la casa por el tejado** to put the cart before the horse

4 (= *asociación*) **casa de España** *club for expatriate Spaniards*; **casa de Galicia** *club for expatriate Galicians*; **Casa del Pueblo** (*Pol*) *social club run by Spanish socialist party*

5 (*Dep*) home ground (*Brit*), home field (*EEUU*); **equipo de casa** home team; **jugar en casa** to play at home; **jugar fuera de casa** to play away (from home)

6 (*en juegos*) home

7 (*en bar, restaurante*) **una botella de vino de la casa** a bottle of house wine; **invita la casa** it's on the house

8 (= *empresa*) firm, company; **casa de discos** record company; **casa de empeños** pawnshop; **casa de (la) moneda** mint; **casa de modas** fashion house; **casa de préstamos** pawnshop; **casa discográfica** record company; **casa editorial** publishing house; **casa matriz** (= *oficina*) head office;

(= *empresa*) parent company

9 (= *linaje*) house; **la Casa de Austria** the Hapsburgs; **casa real** royal household

casaca *sf* dress coat

casación *sf* cassation, annulment

casa-cuartel *sf* (**casas-cuarteles** *pl*) residential barracks (*for Civil Guard*)

casadero *adj* marriageable, old enough to get married

casado, -a

■ *adj* married; **¿está o (LAm) es usted casada?** are you married?; **está casado con mi prima** he's married to my cousin

■ *sm/f* married man/woman; **su apellido de casada** her married name; **los recién casados** the newlyweds

casamentero, -a *sm/f* matchmaker

casamiento *sm* (= *ceremonia*) wedding, wedding ceremony; (= *unión*) marriage

casar /1a/

■ *vt*

1 (= *unir en matrimonio*) [*cura*] to marry; [*padres*] to marry off

2 (= *hacer coincidir*) to match up

■ *vi* (= *armonizar*) **hay una serie de datos que no casan** there are a number of details that don't tally o match up

■ **casarse** *vpr* to marry, get married; **¿cuándo te casas?** when are you getting married?; MODISMO **no casarse con nadie respeta a todo el mundo, pero no se casa con nadie** he respects everyone but doesn't side with any of them

casba *sf*, **casbah** *sf* kasbah

cascabel

■ *sm* little bell; MODISMO **poner el cascabel al gato** to bell the cat

■ *sf* rattlesnake; rattler (EEUU*)

cascabeleo *sm* jingling, tinkling

cascada *sf* waterfall, cascade

cascado *adj*

1 [*persona*] worn out

2 (*Mús*) [*voz*] cracked

cascajo *sm* (= *trasto*) junk, rubbish (*esp Brit*), garbage (EEUU); MODISMO **estar hecho un cascajo*** to be a wreck*

cascanueces *sm inv* nutcracker

cascar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *romper*) [+ *nuez*] to crack; [+ *huevo*] to break, crack; [+ *taza, plato*] to chip

2 (*) (= *pegar*) **cuando se entere tu padre, te casca** when your father finds out, he'll give you a bashing o (*esp Brit* he'll thump you*)

3 (*Esp**) (= *poner*) **me cascaron una multa** I was landed with o slapped with a fine*

4 MODISMO **cascarla**** to kick the bucket*

■ *vi** (= *charlar*) to chatter, natter (*Brit**)

■ **cascarse** *vpr* (= *romperse*) [*nuez*] to crack; [*huevo*] to break, crack; [*taza, plato*] to chip

cáscara *sf*

1 (= *cubierta*) [*de huevo, nuez*] shell; [*de fruta*] peel, rind, skin; **cáscara de huevo** eggshell; **cáscara de plátano** banana skin (*Brit*), banana peel (EEUU)

2 (*) (*euf*) **¡cáscaras!** well I'm blowed!*

NOTA DE USO

En inglés la **cáscara** de la mayoría de los cítricos, como la naranja, el pomelo, etc., se llama **peel**; la cáscara del limón puede llamarse **peel** o **rind**. Cuando la cáscara es más dura, como en el caso de huevos, gambas y nueces, se utiliza la palabra **shell**.

cascarazo* *sm* (SAm) punch

cascarón *sm* eggshell, broken eggshell; MODISMO **está recién salido del cascarón** he's a bit wet behind the ears

cascarrabias *smf inv* grouch*

cascarriento* *adj* (Cono Sur) filthy, greasy, mucky*

cascarudo *sm* (RPl) beetle

casco *sm*

1 (*como protección*) [*de soldado*] helmet; [*de obrero*] protective helmet, safety helmet, hard hat; [*de motorista*] (crash) helmet; **los cascos azules (de la ONU)** the UN blue berets; **casco de bicicleta** cycle helmet

2 [*de ciudad*] **casco antiguo el casco antiguo de la ciudad** the old quarter o part of the city; **casco urbano** built-up area; **casco viejo el casco viejo de la ciudad** the old quarter o part of the city

3 (*Esp, Méx*) (= *envase*) empty bottle

4 **cascos** (= *auriculares*) headphones

5 **cascos*** (= *cabeza*) nut* *sing*; MODISMO **alegre o ligero de cascos** (= *irreflexivo*) reckless, foolhardy; (= *frívolo*) flighty

6 (= *pezuña*) hoof

7 (*Náut*) [*de barco*] hull

8 (*RPl*) (*Agr*) ranch house, ranch and outbuildings

9 [*de sombrero*] crown

10 (*Colombia*) (= *gajo*) segment

cascorros* *smpl* (Méx) shoes

cascorvo* *adj* (CAm) bow-legged

cascote *sm* piece of rubble; **cascotes** rubble *sing*

caserío *sm* country house (*Brit*), country mansion (*EEUU*)

casero, -a

■ *adj*

1 (= *hecho en casa*) [*comida, sopa, artefacto*] home-made; [*remedio*] household, home *antes de s*; **cocina casera** home cooking; **un vídeo casero** a home video; **de fabricación casera** home-made

2 (= *hogareño*) **soy muy casero** I'm the home-loving sort, I'm the stay-at-home type

■ *sm/f*

1 (= *propietario*) landlord/landlady

2 (*en casa de campo*) caretaker

3 (*Chile*) (= *cliente*) customer, client

4 (*Caribe*) (= *repartidor*) delivery man/woman

caserón *sm* large house, ramshackle house

caseta *sf*

1 [*de bañista*] changing room; **caseta de perro** kennel (*esp Brit*), doghouse (*EEUU*)

2 [*de feria*] stall

casete [*ka'set*]

■ *sf* (= *cinta*) cassette

■ *sm* (= *aparato*) cassette player

casi *adv*

1 (= *indicando aproximación*) almost, nearly; **está casi terminado** it's almost o nearly finished; **son ya casi las tres** it's almost o nearly three o'clock; **¡huy!, casi me caigo** oops! I almost o nearly fell over; **ocurre lo mismo en casi todos los países** the same thing happens in virtually o practically all countries; **casi nada** almost o virtually nothing, hardly anything; **100 dólares, ¡casi nada!** (*iró*) 100 dollars, a mere trifle!; **casi nunca** hardly ever, almost never; **casi nunca hay sitio en la biblioteca** there is hardly ever any room in the library; **casi siempre** almost always

2 (*indicando indecisión*) almost; **no sé, casi prefiero no ir** I don't know, I think I'd rather not go

casilla *sf*

1 (= *compartimento*) (*para cartas*) pigeonhole, mail box (*EEUU*); (*para*

guardar algo) compartment; [*de formulario*] box; [*de papel*] ruled column, section; **casilla de correos** (*And*) post office box (number), P.O. Box; **casilla electoral** (*Méx*) polling-station; **casilla electrónica** (*LAm*) email address; **casilla postal** (*And*) post office box (number), P.O. Box

2 (*en ajedrez, damas*) square; MODISMO **sacar a algn de sus casillas** to infuriate sb, drive sb up the wall*

casillero *sm* (*en oficina*) pigeonholes *pl*, set of pigeonholes; (*en oficina de correos*) sorting rack

casino *sm*

1 [*de juego*] casino

2 (*club social*) club

caso *sm*

1 (= *circunstancia*) 1.1 (*gen*) case; **ahí tienes el caso de Pedro** take Pedro's case; 1.2 **en caso afirmativo** if so; **en (el) caso contrario** if not, otherwise; **en cualquier caso** in any case; **en caso de** in the event of; **en caso de necesidad** if necessary; **en caso de que llueva, iremos en autobús** if it rains, we'll go by bus; **en ese caso** in that case; **en el mejor de los casos** at best; **en caso necesario** if necessary; **en caso negativo** if not, otherwise; **en el peor de los casos** at worst; **en tal caso** in such a case; **en todo caso** in any case; **en último caso** as a last resort, in the last resort; **en uno u otro caso** one way or the other 1.3 **darse el caso todavía no se ha dado el caso** such a situation hasn't yet arisen; **el caso es que ... el caso es que se me olvidó su nombre** the thing is I forgot her name; **el caso es que tiene razón** the fact is (that) she's right; **el caso es que no me gustó** basically I didn't like it; **hacer al caso** to be relevant; **pongamos por caso que ...** let us suppose that ...; **según el caso** as the case may be; **no tiene caso** (*Méx*) there's no point (in it); **venir al caso** to be relevant; **no venir al caso** to be beside the point

2 (*Med*) case; **caso clínico** clinical case

3 (= *asunto*) affair; (*Jur*) case; **el caso Hess** the Hess affair; **es un caso perdido** [*situación*] it's a hopeless case; [*persona*] he's hopeless*, he's a dead loss (*Brit**); **caso límite** extreme case

4 **hacer caso a o de algo** to take notice of sth, pay attention to sth; **no le hagas caso** don't take any notice of him; **hazle caso, que ella tiene más experiencia** listen to her, she has more experience; **ni caso tú a todo lo que**

te diga ¡ni caso!* take no notice of what he says!; **hacer caso omiso de algo**
to ignore sth
5 (*Ling*) case

casona *sf* large house

casorio* *sm* wedding, marriage

caspa *sf* dandruff

Caspio *adj* **mar Caspio** Caspian Sea

cáspita (*anticuado*) *excl* my goodness!

casposo *adj*

1 [*pelo*] full of dandruff

2 (*) [*película, tema*] hackneyed

casquería *sf* tripe and offal shop

casquete *sm* skullcap; **casquete polar** polar icecap

casquillo *sm* cartridge case; **casquillo de bala** bullet shell

casquivano *adj* scatterbrained; (*pey*) [*mujer*] loose

casta *sf*

1 (= *clan*) caste; **el sistema de castas de la India** the Indian caste system

2 (= *estirpe*) stock; **eso me viene de casta** it's in my blood; REFRÁN **de casta le viene al galgo** it's in the blood o genes

3 (= *grupo social*) class; **la casta militar** the military class

4 (= *calidad*) class; **un toro de casta** a thoroughbred bull

castaña *sf*

1 (= *fruto*) chestnut; MODISMO **sacar a algn las castañas del fuego** to get sb off the hook; MODISMO **ser una castaña** (*Esp**) to be a drag*; **¡toma castaña!** (*Esp**) (*indicando disfrute*) take that!; (*indicando sorpresa*) just

imagine!; **castaña de cajú** (*RPl*) cashew nut; **castaña de Indias** horse chestnut; **castaña del Brasil** Brazil nut

2 (*) (= *golpe*) punch; **darse una castaña** to give o.s. a knock

3 (*) (= *borrachera*) **cogerse una castaña** to get plastered*

castañazo* *sm* (= *choque*) bump

castaño, -a *sm/f* chestnut seller

castañetear /1a/ *vi* [*dientes*] to chatter; [*huesos*] to crack

castaño

■ *adj* [*pelo*] chestnut, chestnut-coloured, chestnut-colored (*EEUU*); [*ojos*] brown; MODISMO **esto pasa de castaño oscuro** this has gone too far, this is beyond a joke (*Brit*)

■ *sm* (*Bot*) chestnut tree; MODISMO **pelar el castaño** (*Caribe**) to hoof it*; **castaño de Indias** horse chestnut tree

castañuela *sf* castanet; MODISMO **estar como o hecho unas castañuelas** be in high spirits

castellano, -a

■ *adj* (*Pol*) Castilian; (*Ling*) Spanish

■ *sm/f* Castilian

■ *sm* (*Ling*) Castilian, Spanish

CASTELLANO

In the Spanish-speaking world **castellano** rather than **español** is a very common term for the Spanish language. Under the Spanish Constitution **castellano** is Spain's official language, but in some of the **Comunidades Autónomas** it shares official status with another language. Use of one or other term will depend on where the speaker is from, and where they place themselves in the linguistic debate.

See also cultural note [lenguas cooficiales](#)

See also cultural note [COMUNIDAD AUTÓNOMA](#)

► www.cervantes.es

castellanohablante, castellanoparlante

- *adj* Castilian-speaking, Spanish-speaking
 - *smf* Castilian speaker, Spanish speaker
-

castellonense *adj* = [castellonés](#)

castellonés *adj* of/from Castellón

casticismo *sm*

- 1 (*Ling*) purity, correctness
 - 2 [*de costumbres*] traditional character, authenticity
-

castidad *sf* chastity, purity

castigar /1h/ *vt*

- 1 (*por delito, falta*) [+ *delincuente, pecador, culpable*] to punish; (*por for*); (*sin salir*) [+ *niño*] to ground, keep in; **la profesora me dejó castigado al terminar las clases** the teacher kept me in o made me stay behind after school; **lo castigaron sin postre** he was not allowed any dessert as punishment; **castigar la carne** (*Rel*) to mortify the flesh; **el socialismo salió muy castigado de las urnas** socialism suffered heavy losses in the elections
 - 2 (= *perjudicar*) [*guerra, crisis*] to afflict, affect; [*sol*] to beat down on; [*frío*] to bite into; **la ciudad más castigada por los bombardeos** the city worst hit by the bombing
 - 3 (= *maltratar*) to damage, harm
-

castigo *sm*

- 1 (*por delito, falta*) punishment; **celda de castigo** punishment cell; **castigo divino** divine retribution
 - 2 (*Dep*) penalty; **área de castigo** penalty area, penalty box
 - 3 (= *tormento*) **la artillería sometió durante horas a la ciudad a un duro castigo** the artillery pounded the city for hours on end
-

Castilla *sf* Castile; **Castilla la Nueva** New Castile; **Castilla la Vieja** Old Castile; ► www.jcyl.es ► www.jccm.es

castillo *sm* castle; MODISMO **castillos en el aire** castles in the air; **castillo de arena** sandcastle; **castillo de fuego** firework set piece; **castillo de naipes**

house of cards; **castillo de popa** aftercastle; **castillo de proa** forecastle

casting ['kastin] *sm* (*Cine*) casting

castizo *adj*

1 (= *tradicional*) traditional

2 (= *auténtico*) pure, authentic

3 (*Ling*) pure, correct

casto *adj* chaste, pure

castor *sm* beaver

castración *sf* castration, gelding

castrar /[1a](#)/ *vt* (*Zool*) [+ *toro*] to castrate; [+ *caballo*] to geld; [+ *gato*] to doctor

castrense *adj* army *antes de s*, military

castro *sm* (*Hist*) Iron-Age settlement

casual

■ *adj* [*encuentro*] chance *antes de s*; **su éxito no es casual** his success cannot be put down to chance; **nada es casual** nothing happens by chance

■ *sm* **por un casual*** by any chance

NOTA DE USO

casual no significa *casual*

casualidad *sf*

1 (= *azar*) chance; (= *coincidencia*) coincidence; **sería mucha casualidad** it would be too much of a coincidence; **nuestra victoria no ha sido fruto de la casualidad** our victory was no fluke; **da la casualidad de que ...** it (just) so happens that ...; **ese día dio la casualidad de que decidí salir a dar una vuelta** that day I happened to decide to go out for a walk, as luck would have it I decided to go out for a walk that day; **de o por casualidad** by chance; **nos enteramos casi por casualidad** we found out almost by accident; **¿no tendrás un pañuelo, por casualidad?** you wouldn't (happen to) have a

handkerchief, by any chance?; **no toca un libro ni por casualidad** he would never think of picking up a book; **¡qué casualidad!** what a coincidence!

2 (= *suceso casual*) coincidence; **por una de esas casualidades de la vida** by one of life's little coincidences

casualmente *adv* by chance, fortuitously *frm*; **casualmente lo vi ayer** I happened to see him yesterday

casuística *sf* casuistry

casulla *sf* chasuble

cata *sf* tasting

cataclismo *sm* cataclysm

catacumbas *sfpl* catacombs

catador, a *sm/f* taster

catadura *sf*

1 (= *acto*) tasting

2 (= *aspecto*) looks *pl*, appearance; **de mala catadura** nasty-looking

catafalco *sm* catafalque

catalán, -ana

■ *adj sm/f* Catalan, Catalonian

■ *sm (Ling)* Catalan; see also cultural note [lenguas cooficiales](#)

catalanismo *sm*

1 (*Ling*) Catalanism word or phrase etc peculiar to Catalonia

2 (= *tendencia*) sense of the differentness of Catalonia; (*Pol*) doctrine of Catalan autonomy, belief in Catalan autonomy

catalejo *sm* spyglass, telescope

catalepsia *sf* catalepsy

catálisis *sf inv* catalysis

catalítico *adj* catalytic

catalizador *sm*

1 (*Quím*) catalyst

2 (*Aut*) catalytic converter

catalizar /[1f](#)/ *vt* to catalyse

catalogable *adj* classifiable

catalogar /[1h](#)/ *vt*

1 (*en catálogo*) to catalogue, catalog (*EEUU*)

2 (= *clasificar*) to classify; (*de as*); **una zona catalogada de interés artístico**
an area classified o designated as "of artistic interest"

catálogo *sm* catalogue, catalog (*EEUU*)

Cataluña *sf* Catalonia; ► www.gencat.cat

catamarán *sm* catamaran

cataplasma *sf* (*Med*) poultice

catapulta *sf* catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*)

catapultar /[1a](#)/ *vt* to catapult

catapún* *adj* **una cosa del año catapún** an ancient old thing*

catar /[1a](#)/ *vt* to taste

catarata *sf*

1 (*Geog*) waterfall, cataract; **Cataratas del Niágara** Niagara Falls

2 (*Med*) cataract

catarro *sm* cold

catarsis *sf inv* catharsis

catastral *adj* relating to the property register; **valores catastrales** property values, land values

catastro *sm* property register, land registry

catástrofe *sf* catastrophe, disaster; **catástrofe aérea** air disaster; **catástrofe natural** natural disaster

catastrófico *adj* catastrophic, disastrous

catastrofista

■ *adj* doom-laden

■ *smf* prophet of doom

catavinos *smf inv* wine taster

cate* *sm* (*Esp*)

1 (= *golpe*) punch, bash*

2 (= *suspenso*) **dar un cate a algn** to fail sb, flunk sb (*EEUU**)

catear /[1a](#)/ *vt*

1 (*Esp**) [+ *candidato, estudiante, examen*] to fail, flunk (*EEUU**)

2 (*SAm*) (*Min*) to prospect

3 (*Méx*) [*policía*] to search

catecismo *sm* catechism

catecúmeno, -a *sm/f* catechumen

cátedra *sf*

1 (*en universidad*) chair, professorship; **hablar ex cátedra** (*Rel*) to speak ex

cathedra; (*fig*) to speak with authority; **sentar cátedra sobre algo** to pontificate about sth

2 (*en enseñanza secundaria*) post of head of department

catedral *sf* cathedral; MODISMO **como una catedral*** enormous, gigantic

catedralicio *adj* cathedral *antes de s*

catedrático, -a *sm/f*

1 [*de universidad*] professor

2 (*en enseñanza secundaria*) head of department

categoría *sf*

1 (*en clasificación*) category; **de primera categoría** [*hotel, servicio*] first-class *antes de s*; **categoría gramatical** part of speech; **categoría profesional** professional status

2 (= *calidad*) quality; **fue un espectáculo de categoría** it was a top-quality show; **telenovelas de ínfima categoría** soap operas of the very worst kind; **no hay hoy ningún maestro de su categoría** nowadays there are no maestros of his calibre *o* in his class; **de categoría** [*deportista, artista*] top-class *antes de s*

3 (= *apartado*) (*en premio*) category; (*en deporte*) event; **en la categoría de ensayo** in the essay section *o* category; **en la categoría femenina** in the women's event

4 (= *rango profesional*) grade; (*Mil*) rank

categorico *adj* [*respuesta*] categorical; [*orden*] express

categorizar /**1f**/ *vt* to categorize

catenaria *sf* (*Elec, Ferro*) overhead power cable

cateo *sm*

1 (*Méx*) search

2 (*SAm*) prospecting

catequesis *sf inv* (*Rel*) catechesis

catequista *smf (Rel)* catechist

catequizar /1f/ *vt (Rel)* to catechize, instruct in Christian doctrine

catering ['katerin] *sm inv* catering; **empresa de catering** caterer's, catering firm

caterva *sf (pey)* throng, crowd

catéter *sm* catheter

cateto, -a (*) *sm/f (Esp)* yokel*, hick (*EEUU**)

catinga *sf (Andes, Cono Sur)* body odour

catire, -a (*Caribe, Colombia*)

- *adj* (= *de pelo rubio*) fair, fair-haired; (= *de piel blanca*) fair-skinned

- *sm/f* [*de pelo rubio*] fair-haired person; [*de piel blanca*] fair-skinned person

catita *sf (Cono Sur)* parrot

catiusca

- *adj (Esp)* **botas catiuscas** rubber boots, wellington boots (*Brit*)

- *sf* rubber boot, wellington boot

catódico *adj* cathodic, cathode *antes de s*

cátodo *sm* cathode

catolicismo *sm* Catholicism, Roman Catholicism

católico, -a

- *adj (Rel)* Catholic, Roman Catholic; **no católico** non-Catholic; MODISMO **no estar muy católico*** to be under the weather

- *sm/f* Catholic

catorce *adj, pron, sm (cardinal)* fourteen; (*ordinal, en la fecha*) fourteenth; *ver*

tb [seis](#)

catorceavo *adj, pron* fourteenth; ver tb [sexto](#)

catre *sm* camp bed (*Brit*), cot (*EEUU*); **irse al catre**** to hit the sack*

catsup *sm* ketchup, catsup (*EEUU*)

caucasiano, -a *adj, sm/f* Caucasian

caucásico, -a *adj, sm/f* Caucasian

Cáucaso *sm* Caucasus

cauce *sm*

1 (= *lecho*) [*de río, arroyo*] riverbed; [*de canal*] bed; (= *curso*) course;

desviaron el cauce del río they changed o diverted the course of the river;

las aguas han vuelto a su cauce the river has returned to its normal level

2 (= *medio*) channel, means; **por cauces legales** through legal channels o means; **las negociaciones volvieron a su cauce** negotiations returned to their normal course

cauchero, -a *sm/f (LAm)* worker in a rubber plantation

caucho *sm*

1 (= *material*) rubber

2 (*Ven*) (*Aut*) tyre, tire (*EEUU*)

3 (*Colombia*) (= *gomita*) rubber band

caudal *sm*

1 [*de río*] volume (of water); **el caudal del río descende en verano** the level of the river goes down in the summer

2 (= *fortuna*) fortune, wealth

3 [*de información, datos, ideas*] wealth, volume

caudaloso *adj* [*río*] wide, fast-flowing

caudillismo *sm* autocratic government

caudillo *sm* leader; **el Caudillo** (*Esp*) the Caudillo, Franco

causa¹ *sf*

1 (= *motivo*) cause; **algunos protestaron sin causa justificada** some protested for no good reason o without true cause; **por causas ajenas a nuestra voluntad** for reasons beyond our control; **el fuego se inició por causas desconocidas** it is not known how the fire was started; **a o por causa de** because of; **fue aplazado a causa de la lluvia** it was postponed because of rain; **dos personas han muerto a causa de una explosión** two people have died in an explosion; **no quiero que sufras por mi causa** I don't want you to suffer for my sake o on my account; **relación causa-efecto** cause and effect relationship

2 (= *ideal*) cause; **es por una buena causa** it's for a good cause; **causa perdida** lost cause

3 (*Jur*) (*tb*: **causa judicial**) lawsuit, case

causa² *sf* (*Perú*) fish and potato pie, served cold

causal

■ *adj*

1 [*factor, relación*] causal

2 (*Ling*) **oración causal** clause of reason

■ *sf* (*RPl: frm*) reason

causalidad *sf* causality

causante

■ *adj* **la explosión causante del incendio** the explosion that caused the fire

■ *smf* cause; **el mal tiempo fue el causante del retraso** the delay was caused by bad weather

causar /1a/ *vt* [+ *problema, consecuencia, víctima*] to cause; [+ *impresión*] to make; **le causa muchos problemas** it causes him a lot of problems; **la explosión causó heridas a dos personas** the explosion injured two people, the explosion left two people injured; **el poema le causó una honda**

impresión the poem made a great impression on him; **causar asombro a algn** to amaze sb; **causar emoción a algn** to move sb; **causar extrañeza a algn** to puzzle sb

causativo *adj* causative

cáustico *adj* caustic

cautela *sf* caution, wariness; **con mucha cautela** very cautiously

cautelar *adj* precautionary; **prisión cautelar** preventive detention

cauteloso *adj* cautious, wary, careful

cauterizar /**1f**/ *vt* to cauterize

cautivador *adj* captivating

cautivar /**1a**/ *vt* to captivate

cautiverio *sm*, **cautividad** *sf* captivity

cautivo, -a *adj sm/f* captive

cauto *adj* cautious, wary, careful

cava¹ *sm* (= *vino*) cava

CAVA

A sparkling white or occasionally rosé Spanish wine, **cava** is produced mainly in the **Penedés** region using the traditional techniques developed in Champagne, France. To maintain the constant temperature important to the process, the wine is stored and fermented in cellars or **cavas**, hence the name.

► www.crcava.es

cava² *sf* (= *para el vino*) wine cellar

cavar /[1a](#)/

■ *vt* (*en el suelo*) [+ *fosa, hoyo*] to dig; [+ *pozo*] to sink; (*Agr*) [+ *tierra*] to dig over

■ *vi* (*en el suelo*) to dig

caverna *sf* cave, cavern

cavernícola

■ *adj*

1 (= *de caverna*) cave-dwelling, cave *antes de s*

2 (*Pol*)* reactionary

■ *smf*

1 (= *habitante de caverna*) cave dweller

2 (*Pol*)* reactionary, backwoodsman

cavernoso *adj* [*voz*] resounding, deep

caviar *sm* caviar, caviare

cavidad *sf* cavity

cavilación *sf* deep thought, rumination

cavilar /[1a](#)/ *vi* to think deeply, ponder

cayado *sm*

1 (*Agr*) crook

2 (*Rel*) crozier

cayena *sf* cayenne pepper

cayendo *etc ver* [caer](#)

cayo *sm* key, islet

cayuco *sm* fishing boat (*of a type found around the West African coast*)

caza

■ *sf*

1 (= *acción*) hunting; (*con fusil*) shooting; **la caza del zorro** foxhunting; **la caza de la perdiz** partridge shooting; **a la caza de algo van a la caza de nuevos talentos** they are on the hunt for new talent; **dar caza a** (= *perseguir*) to give chase to, pursue; (= *alcanzar*) to hunt down; **ir de caza** (*gen*) to go hunting; (*con fusil*) to go (out) shooting; **caza de brujas** witch hunt; **caza furtiva** poaching; **caza mayor** game hunting; **caza menor** small game hunting; **caza y captura** **estar a la caza y captura de la noticia** to be on the hunt for news; **operación de caza y captura de criminales** operation to track down and catch criminals

2 (= *animal cazado*) game; (*Culin*) game; **caza mayor** big game; **caza menor** small game

■ *sm* (*Aer*) fighter (plane)

caza-bombardero *sm* fighter-bomber

cazador, a *sm/f* hunter; **cazador(a) furtivo/a** poacher

cazadora *sf* (= *chaqueta*) jacket

cazadores *sm inv* fortune-hunter

cazafortunas *smf inv* fortune-hunter, gold digger

cazamariposas *sm inv* butterfly net

cazar /1f/

■ vt

1 [+ *animales*] (*gen*) to hunt; (*con fusil*) to shoot

2 [+ *ladrón, fugitivo*] to hunt down

3 [+ *corredor, ciclista*] to catch (up with)

4 (*) (= *atrapar*) to land*; **su aspiración es cazar a un hombre para casarse** her ambition is to land herself a husband*

5 (*) (= *sorprender*) to catch; **los cazó robando** he caught them stealing

6 (*) (= *comprender*) to understand

■ vi to hunt; **salir a cazar** (*gen*) to go (out) hunting; (*con fusil*) to go (out) shooting

cazarrecompensas *smf inv* bounty hunter

cazatalentos *smf inv* talent scout

cazo *sm*

1 (= *cacerola*) saucepan

2 (= *cucharón*) ladle

cazón *sm* dogfish

cazuela *sf*

1 (= *recipiente*) [*de metal*] pan; [*de barro*] casserole (dish)

2 (= *guiso*) stew, casserole

cazurro *adj* stubborn

C.C. abr (*Elec*) (= *corriente continua*) DC

c.c. abr (= *centímetros cúbicos*) cc

c/c abr (= *cuenta corriente*) C/A, a/c (EEUU)

CD sm abr (= *compact disc*) CD

C.D. abr = **Club Deportivo**

CD-I [θeðe'i] *sm abr* (= *Compact Disc Interactive*) CD-I

CD-ROM [θeðe'rom] *sm abr* (= *Compact Disc Read-Only Memory*) CD-ROM

CE

■ *sf abr* (= *Comunidad Europea*) EC

■ *sm abr* = **Consejo de Europa**

ce *sf* the name of the letter c, C; MODISMO **por ce o por be** somehow or other

cebada *sf* barley

cebador *sm (RPl) (Aut)* choke

cebar /1a/

■ *vt*

1 [+ *animal*] to fatten (up)

2 [+ *anzuelo, ceпо, trampa*] to bait

3 [+ *fuego, horno*] to feed, stoke (up); [+ *arma*] to prime

4 (*frm*) [+ *pasión, odio*] to feed, nourish; [+ *cólera*] to feed

5 (*RPl*) [+ *maté*] to brew

■ **cebarse** *vpr* **cebarse con algo/algñ** (= *criticar duramente*) to savage sth/sb; **la crisis económica se cebó en el sector agrícola** the recession ravaged the agricultural sector

cebellina *sf (Zool)* sable

cebiche *sm* South American dish of fish marinated in lime or lemon juice

cebo *sm*

1 (*Pesca*) bait

2 [*de arma*] charge, primer

cebolla *sf* onion; **cebolla de Cambray** spring onion

cebolleta *sf*, **cebollino** *sm*

■ (= *planta*) spring onion (*Brit*), green onion (*EEUU*); (= *tallo*) chive

cebón *sm* fattened animal

cebra *sf* zebra

cebú *sm* zebu

ceca *sf* (*Arg*) tails *pl*; *ver tb* [cara 4](#)

Ceca *sf* **andar o ir de la Ceca a la Meca** to go hither and thither, chase about all over the place

cecear /[1a](#)/ *vi* (*por defecto*) to lisp; (*Ling*) to pronounce "s" as "th"

ceceo *sm* (*por defecto*) lisp; (*Ling*) pronunciation of "s" as "th"

cecina *sf*

1 (= *carne seca*) cured meat, smoked meat

2 (*Cono Sur*) jerked meat, jerked beef

cedazo *sm* sieve

ceder /[2a](#)/

■ *vt* [+ *propiedad*] to transfer; [+ *territorio*] to cede *frm*, hand over; **me cedió el asiento** she let me have her seat, she gave up her seat (for me); **cedió los derechos de autor a su familia** she gave up o over the authorial rights to her family; **ceder la palabra a algn** to give the floor to sb *frm*, call upon sb to

speak; "**ceda el paso**" "give way" (*Brit*), "yield" (*EEUU*); **ceder terreno a algn/algo** to give ground to sb/sth

■ *vi*

1 (= *transigir*) to give in, yield *frm*; **ceder a algo** to give in to sth, yield to sth; **ceder ante algn/algo** to give in to sb/sth, yield to sb/sth; **ceder en algo** **no ceden en su empeño de ganar la liga** they're not giving in or up in their endeavour to win the league

2 (= *disminuir*) [*viento*] to drop, die down; [*lluvia*] to ease up; [*frío*] to abate, ease up; [*fiebre*] to go down; [*dolor*] to lessen

3 [*suelo, viga*] to give way, give

4 [*zapatos, prenda, elástico*] to stretch, give

cedilla *sf* cedilla

cedro *sm* cedar

cédula *sf*

1 (= *documento*) document; **cédula ciudadanía** (*Colombia*) **cédula de identidad** (*LAm*) identity card, ID

2 (*Com*) warrant

cefalea *sf* migraine

céfiro *sm* zephyr

cegador *adj* blinding

cegar /[1h](#)/ /[1j](#)/

■ *vt*

1 (= *deslumbrar*) to blind

2 (= *ofuscar*) [+ *persona*] to blind; **le ciega la pasión** he is blinded by passion

3 (= *obstruir*) [+ *tubería, agujero*] to block up, stop up; [+ *pozo*] to block up

■ **cegar** *vpr*

1 (= *ofuscarse*) to be blinded; (*de* by)

2 (= *obstruirse*) to block

cegato* *adj*, **cegatón*** *adj* half blind*

cegué *ver* [cegar](#)

ceguera *sf* blindness

ceibo *sm* coral tree

ceja *sf*

1 (*Anat*) eyebrow; MODISMO **estar endeudado hasta las cejas*** to be up to one's eyes in debt*; MODISMO **se le ha metido entre ceja y ceja hacerlo*** he's taken it into his head to do it

2 (*Mús*) bridge

cejar /[1a](#)/ *vi* (= *retroceder*) to move back, go back; (*en discusión*) to back down; **no cejar** to keep it up, keep going; **no cejar en sus esfuerzos** to keep at it

cejijunto *adj* with eyebrows very close together

cejilla *sf* (*Mús*) bridge

celador, a *sm/f* [*de edificio*] guard; [*de cárcel*] warder (*Brit*), guard (*EEUU*); [*de centro escolar*] janitor, caretaker (*Brit*); [*de museo*] attendant; [*de hospital*] hospital orderly, hospital porter (*esp Brit*)

celaje *sm* MODISMO **como un celaje** (*Andes, Caribe*) in a flash

celda *sf* cell; **celda de castigo** solitary confinement cell

celdilla *sf* [*de colmena*] cell

celebérrimo *adj* superl *de* [célebre](#)

celebración *sf*

1 (= *fiesta*) (*tb Rel*) celebration

2 (= *realización*) **tras la celebración de las elecciones** after the elections were held

celebrante *sm* (*Rel*) celebrant, officiating priest

celebrar /1a/

■ *vt*

1 (= *festejar*) [+ *aniversario, acontecimiento*] to celebrate; **siempre celebramos la Navidad en familia** we always celebrate Christmas as a family; **estamos celebrando que hemos aprobado los exámenes** we're celebrating passing our exams; **en mayo se celebra el día de los trabajadores** Labour o (*EEUU*) Labor Day is in May

2 (= *llevar a cabo*) [+ *congreso, juicio, elecciones*] to hold; **la reunión se celebrará el viernes por la tarde** the meeting will take place o will be held on Friday afternoon; **el partido no pudo celebrarse a causa de la lluvia** the game could not be played because of rain

3 (*frm*) (= *alegrarse de*) **lo celebro** I'm delighted; **lo celebro por él** I'm very pleased for him; **celebro que hayas aceptado ese trabajo** I'm delighted o very pleased that you've accepted that job

4 (= *alabar*) [+ *valor, belleza*] to celebrate, praise; [+ *ventajas*] to preach, dwell on; [+ *bromas, gracias*] to laugh at

5 (*Rel*) [+ *boda, ceremonia*] to perform; **celebrar una misa** to celebrate mass, say mass

■ *vi* [*sacerdote*] to celebrate mass, say mass

célebre *adj* famous, celebrated, noted; (*por* for)

celebridad *sf* celebrity

celeridad *sf* speed, swiftness; **con celeridad** quickly, promptly

celeste *adj*

1 (= *del cielo*) heavenly

2 [*color*] sky blue

celestial *adj*

1 (*Rel*) celestial

2 (= *delicioso*) heavenly

celestina *sf* procuress

celibato *sm* celibacy

célibe *adj smf* celibate

cello *sm* cello

celo¹ *sm*

1 (= *diligencia*) zeal; **hacer algo con celo** to do sth zealously o with zeal;

celo profesional professional commitment, commitment to one's job

2 (*Zool*) [*de hembra*] oestrus, estrus (*EEUU*); [*de macho*] rut; **estar en celo** to be in o (*Brit*) on heat, be in season

3 **celos** jealousy *sing*; **dar celos a algn** to make sb jealous; **tener celos de algn** to be jealous of sb

celo²® *sm* (*Esp*) (= *cinta*) sticky tape (*Brit*), Sellotape® (*Brit*), Scotchtape® (*EEUU*)

celo³ *sm* (*Mús*) cello

celofán *sm* cellophane

celosía *sf* lattice, lattice window

celoso *adj*

1 [*marido, hermano*] jealous; (*de* of)

2 (= *ferviente*) zealous; (*en el trabajo*) conscientious

celta

■ *adj* Celtic

■ *smf* Celt

■ *sm* (*Ling*) Celtic

celtíbero, -a *adj, sm/f* Celtiberian

célula *sf*

1 (*Biol, Elec*) cell; **célula fotoeléctrica** photoelectric cell; **célula madre** stem

cell

2 (Pol) cell; **célula terrorista** terrorist cell

celular

■ *adj* cellular, cell *antes de s*; **tejido celular** cell tissue

■ *sm* (= *teléfono*) (LAm) mobile (Brit), cellphone (EEUU)

celulítico *adj* [*célula, proceso*] cellulite *antes de s*; [*persona*] with cellulite

celulitis *sf inv* (= *grasa*) cellulite; (= *inflamación*) cellulitis

celuloide *sm* celluloid

celulosa *sf* cellulose

cementerio *sm* (*municipal*) cemetery; (*en iglesia*) graveyard; **cementerio de coches** used-car dump, junkyard (EEUU)

cemento *sm*

1 [*de construcción*] cement; **cemento armado** reinforced concrete

2 (LAm) (= *pegamento*) glue

3 [*de diente*] cement

cena *sf* (*por la noche, como comida principal*) dinner; (*a última hora*) supper; **la Última Cena** the Last Supper; **cena de gala** dinner function, formal dinner; (Pol) state banquet; **cena de negocios** business dinner; **cena de trabajo** working dinner

cenáculo *sm* group, coterie

cenador *sm* arbour, arbor (EEUU)

cenagal *sm* bog, quagmire

cenagoso *adj* muddy

cenar /[1a](#)/

■ *vi* (*por la noche, como comida principal*) to have dinner; (*a última hora*) to have supper; (*en ocasión formal*) to dine *frm*; **salir a cenar** to go out to dinner, dine out *frm*

■ *vt* (*como comida principal*) to have for dinner; (*a última hora*) to have for supper

cencerrada *sf* noise made with cowbells, pots and pans etc, on festive occasions or in mockery

cencerro *sm* cowbell; MODISMO **estar como un cencerro*** to be nuts*, be round the bend (*Brit**)

cenefa *sf*

1 (*Cos*) edging, border

2 (*Arquit*) border

cenicero *sm* ashtray

cenicienta *sf* **la Cenicienta** Cinderella

ceniciento *adj* ashen *liter*, ash-coloured, ash-colored (*EEUU*)

cénit *sm*, **cenit** *sm* zenith

ceniza *sf*

1 (= *polvo*) ash; **reducir algo a cenizas** to reduce sth to ashes

2 **cenizas** [*de persona*] ashes, mortal remains

cenizo

■ *adj* [*color*] ashen *liter*, ash-coloured, ash-colored (*EEUU*)

■ *sm** (= *mala suerte, persona*) jinx*

cenote *sm* (*CAm, Méx*) natural well

censar /**1a**/ *vt* to take a census of

censo *sm* census; **censo electoral** electoral roll (*Brit*), list of registered voters

(EEUU)

censor *sm*

1 (*Pol*) censor

2 (*Com, Fin*) **censor(a) de cuentas** auditor; **censor(a) jurado/a de cuentas** chartered accountant (*Brit*), certified public accountant (*EEUU*)

censura *sf*

1 (= *supresión*) censorship; **sometieron todos sus libros a la censura** they censored all his books

2 (= *institución*) censors *pl*; **el autor tuvo problemas con la censura** the author had problems with the censors

3 (= *condena*) censure *frm*, criticism

censurable *adj* reprehensible

censurar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Pol*) to censor

2 [+ *obra, película*] to censor

3 (= *criticar*) to censure *frm*, criticize

centauro *sm* centaur

centavo *sm*

1 (*partitivo*) hundredth, hundredth part

2 (*Fin*) cent

centella *sf*

1 (= *chispa*) spark

2 (= *rayo*) flash of lightning; **salió como una centella del cuarto** he was out of the room as quick as a flash o in a flash

centelleante *adj* [*luz, diamante*] sparkling; [*estrella*] twinkling; [*metal*] gleaming, glinting

centellear /[1a](#)/ *vi* [*luz, diamante*] to sparkle; [*estrella*] to twinkle; [*metal*] to gleam, glint

centelleo *sm* [*de luz, diamante*] sparkle; [*de estrella*] twinkle; [*de metal*] glint

centena *sf* hundred

centenar *sm* hundred; **a centenares** by the hundred, in hundreds, in their hundreds

centenario, -a

- *adj* centenary, centennial
 - *sm/f* centenarian, hundred-year-old person
 - *sm* centenary (*esp Brit*), centennial (*esp EEUU*)
-

centeno *sm* rye

centésima *sf* hundredth, hundredth part; **una centésima de segundo** a hundredth of a second; *ver tb* [centésimo](#)

centesimal *adj* centesimal

centésimo *adj, pron* hundredth; *ver tb* [sexto](#), [centésima](#)

centígrado *adj* centigrade

centigramo *sm* centigram

centilitro *sm* centilitre, centiliter (*EEUU*)

centímetro *sm* centimetre, centimeter (*EEUU*)

céntimo *sm*

- 1 (*partitivo*) hundredth part
 - 2 (*Fin*) cent; MODISMO **no vale un céntimo** it's worthless
-

centinela *smf* (*Mil*) sentry, guard; **estar de centinela** to be on guard

centolla *sf*, **centollo** *sm* spider crab

central

■ adj

1 (= *principal*) **1.1** [*personaje, idea*] central, main; **el tema central de la reunión** the main subject of the meeting; **1.2** [*oficina*] head *antes de s*; [*banco*] central; [*ordenador*] mainframe *antes de s*

2 (= *del medio*) [*región, zona*] central

3 (= *no regional*) [*gobierno, administración*] central

■ sf

1 (*tb*: **oficina central**) [*de empresa*] head office; (*a nivel internacional*) headquarters; **central de abasto** (Méx) market; **central de correos** main post office, general post office; **central de teléfonos** telephone exchange (*esp Brit*), telephone central office (*EEUU*); **central sindical** trade union (*esp Brit*) o labor union (*EEUU*) confederation; **central telefónica** telephone exchange (*esp Brit*), telephone central office (*EEUU*)

2 (= *factoría*) plant, station; (*tb*: **central nuclear**) nuclear power station; **central azucarera** (Cuba, Perú) sugar mill; **central eléctrica** power station; **central hidroeléctrica** hydroelectric power station; **central lechera** dairy; **central térmica** power station

centralismo *sm* centralism

centralita *sf* (*Telec*) switchboard

centralización *sf* centralization

centralizar /1f/ *vt* to centralize

centrar /1a/

■ vt

1 (= *colocar*) [+ *imagen, texto*] to centre, center (*EEUU*); **la foto no está bien centrada** the photo is not centred correctly

2 (= *concentrar*) [+ *investigación*] to focus, centre, center (*EEUU*); [+ *esfuerzos*] to concentrate; [+ *atención*] to focus; **he centrado mi nueva obra en sólo dos personajes** my new play focuses on o centres on only two characters

■ *vi* (*Dep*) to centre, center (*EEUU*)

■ **centrarse** *vpr*

1 centrarse en [*estudio, investigación, debate, programa*] to be focused on, centre on, center on (*EEUU*); [*obra, película, exposición*] to be focused on; **la atención internacional se centraba en El Salvador** international attention focused on o centred on El Salvador

2 (= *equilibrarse*) to settle down; **tuvo una época muy loca pero después se centró** he went through a very wild period but then he settled down

céntrico *adj* central; **está muy céntrico** it's very central

centrífuga *sf* centrifuge

centrifugadora *sf*

1 (*para ropa*) spin-dryer

2 (*Téc*) centrifuge

centrifugar /[1h](#)/ *vt*

1 [+ *ropa*] to spin-dry

2 (*Téc*) to centrifuge

centrífugo *adj* centrifugal

centrípeto *adj* centripetal

centrista

■ *adj* centrist

■ *smf* centrist member of a centrist party

centro

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **center** en lugar de **centre**.

■ *sm*

1 (= *medio*) centre; **centro de gravedad** centre of gravity; **centro de mesa** centrepiece, centerpiece (*EEUU*); **centro neurálgico** nerve centre

2 [*de ciudad*] centre; **centro ciudad** city centre; town centre; **ir al centro** to go into town, go downtown (*EEUU*)

3 (*Pol*) centre; **ser de centro** [*persona*] to be a moderate; [*partido*] to be in the centre

4 (= *foco*) [*de huracán*] centre; [*de incendio*] seat; **ser el centro de atención o atracción o interés** to be the focus of attention, be the centre of attention;

MODISMO **ser el centro de las miradas**: **Roma es estos días el centro de todas las miradas** all eyes are on Rome at the moment

5 (= *establecimiento*) centre; **dos alumnos han sido expulsados del centro** two students have been expelled from the school o centre; **centro cívico** community centre; **centro comercial** shopping centre, shopping mall; **centro cultural** (*en barrio, institución*) (local) arts centre; [*de otro país*] cultural centre; **centro de abasto** (*Méx*) market; **centro de acogida** **centro de acogida para mujeres maltratadas** refuge for battered women; **centro de acogida de refugiados** refugee reception centre; **centro de bronceado** tanning salon; **centro de enseñanza** (*gen*) educational institution; (= *colegio*) school; **centro de planificación familiar** family planning clinic; **centro de salud** health centre; **centro de trabajo** workplace; **centro docente** educational institution; **centro médico** (*gen*) medical establishment; (= *hospital*) hospital; **centro penitenciario** prison, penitentiary (*EEUU*); **centro sanitario** = **centro médico**

6 (= *población*) **centro turístico** (= *lugar muy visitado*) tourist centre; (*diseñado para turistas*) tourist resort; **centro urbano** urban area, city

■ *smf* (*Ftbl*) centre; **delantero centro** centre-forward, center-forward (*EEUU*); **medio centro** centre-half, center-half (*EEUU*)

Centroamérica *sf* Central America

centroamericano, -a *adj sm/f* Central American

centrocampista *smf* (*Dep*) midfielder

centroderecha *sm* centre-right

centroeuropeo, -a *adj, sm/f* Central European

centroizquierda *sm* centre-left, center-left (*EEUU*)

céntuplo

- *adj* hundredfold, centuple
 - *sm* centuple
-

centuria *sf* century

centurión *sm* centurion

cenzontle *sm* (*CAm, Méx*) mockingbird

ceñido *adj* [*vestido*] figure-hugging; [*traje*] tight-fitting; [*vaqueros*] skintight

ceñir /[3h](#)/ /[3k](#)/

■ *vt*

1 (= *ajustar*) **el vestido le ceñía el cuerpo** the dress clung to o hugged her body, the dress was really tight-fitting; **la faja le ceñía el talle** the sash fitted tightly around her waist

2 (*liter*) (= *llevar puesto*) **la corona que ceñó nuestro rey** the crown that our king wore, the crown that rested on the head of our king

■ **ceñirse** *vpr*

1 (= *atenerse*) MODISMO **ceñirse a algo: ceñirse al tema** to keep to the topic; **será difícil ceñirse al presupuesto** it will be difficult to keep to o keep within o stay within the budget

2 (*frm*) (= *ponerse*) to put on; **ceñirse la corona** to be crowned, take the crown *liter*; **ceñirse la espada** (*arcaico*) to put on one's sword, gird one's sword *liter*

ceño *sm* (= *expresión*) frown, scowl; **arrugar o fruncir el ceño** to frown, knit one's brows

ceñudo *adj* frowning, scowling

CEOE *sf abr* (= *Confederación Española de Organizaciones Empresariales*) ≈ CBI

cepa *sf*

1 (= *tronco*) [*de árbol*] stump; [*de vid*] stock

2 [*de persona*] stock; **es un inglés de pura cepa** he's English through and through, he's every inch an Englishman

3 (*Biol*) strain

CEPAL *sf abr* (= *Comisión Económica para América Latina y el Caribe*) ECLAC

cepillado *sm*

1 [*de ropa, dientes, pelo*] brushing

2 [*de madera*] planing

cepillar /1a/

■ vt

1 [+ *ropa, dientes, pelo*] to brush

2 [+ *madera*] to plane, plane down

■ **cepillarse** *vpr*

1 [+ *dientes, pelo*] to brush

2 **cepillarse a algn*** (= *matar*) to bump sb off*; *** (= *copular con*) to screw sb***; (= *suspender*) to fail sb, flunk sb (*EEUU**)

cepillo *sm*

1 (*para ropa, dientes, pelo*) brush; **lleva el pelo cortado al cepillo** he has a crew cut; **cepillo de dientes** toothbrush; **cepillo para el pelo** hairbrush; **cepillo para la ropa** clothes brush; **cepillo para las uñas** nailbrush

2 (*para barrer*) brush

3 (*para madera*) plane

4 (*Rel*) poorbox, alms box

cepo *sm*

1 (*Caza*) trap, snare

2 (*Aut*) (wheel) clamp (*Brit*), Denver boot (*EEUU*)

ceporro* *sm* idiot

cera *sf* wax; **depilarse a la cera** to wax one's legs o arms *etc*; **cera de abejas** beeswax; **cera de los oídos** earwax

cerámica *sf*

1 (*Arte*) ceramics *sing*, pottery

2 (= *conjunto de objetos*) ceramics *pl*, pottery

ceramista *smf* potter

cerbatana *sf*

1 (*Mil*) blowpipe

2 (= *juguete*) peashooter

cerca¹ *sf* (= *valla*) [*de madera, alambre*] fence; [*de piedra, ladrillo*] wall

cerca² *adv*

1 (*indicando proximidad*) (*de aquí o allí*) near, nearby; (*entre objetos, personas*) close; **no había un hospital cerca** there wasn't a hospital near there o nearby; **está aquí cerca** it's very o just near here; **¿está cerca la estación?** is the station near here o nearby?; **quería tener más cerca a los amigos** he wanted to be nearer (to) o closer to his friends; **las Navidades están ya cerca** Christmas is nearly here, Christmas is not far off now; **cerca de** near (to), close to; **viven cerca de la playa** they live near (to) o close to the beach

2 **de cerca** 2.1 (= *a poca distancia*) [*ver*] close up; [*seguir, observar, vigilar*] closely; **no veo bien de cerca** I can't see things close up, I'm long-sighted (*Brit*) o far-sighted (*EEUU*); **pudo ver de cerca la pobreza** she got to see poverty close at hand o at close quarters; 2.2 (= *bien*) **los que lo conocen de cerca** those who know him well; **no conoce de cerca los problemas de la población** he does not have first-hand o personal knowledge of the people's problems

3 **cerca de** (= *casi*) nearly; **cerca de 2.500 personas** nearly 2,500 people; **son cerca de las seis** it's nearly six o'clock; **estar cerca de hacer algo** to come close to doing sth

4 (*esp Cono Sur*) **cerca nuestro/mío** near us/me

cercado *sm*

- 1 (= *recinto*) enclosure
 - 2 (= *valla*) fence, wall
 - 3 (*Andes*) (*Hist*) state capital and surrounding towns
-

cercanía *sf*

- 1 (= *proximidad*) nearness, proximity
 - 2 **cercanías** (= *alrededores*) neighbourhood *sing*, neighborhood *sing* (*EEUU*), vicinity *sing*; (= *suburbios*) outskirts, suburbs; **tren de cercanías** suburban train, commuter train
-

cercano *adj*

- 1 [*lugar*] nearby; **entraron en un bar cercano** they went to a nearby bar; **acudió a la comisaría más cercana** he went to the nearest police station; **cercano a** close to, near, near to; **un hotel cercano al aeropuerto** a hotel close to o near (to) the airport; **una cifra cercana a los tres millones de dólares** a figure close to three million dollars
 - 2 [*amigo, pariente*] close; (*a* to); **según fuentes cercanas al ministerio** according to sources close to the ministry
 - 3 (*en el tiempo*) **en el futuro cercano** in the near future
-

Cercano Oriente *sm* Near East

cercar /[1g](#)/ *vt*

- 1 [+ *campo, terreno*] to enclose; (*con vallas*) to fence in, wall in
 - 2 [+ *persona*] to surround, ring
 - 3 (*Mil*) [+ *pueblo, ciudad*] to surround, besiege; [+ *tropas*] to cut off, surround
-

cercenar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *recortar*) to cut o trim the edges of
 - 2 [+ *brazo, pierna*] to sever
-

cerciorarse /[1a](#)/ *vpr* **cerciorarse de algo** make sure o certain of sth

cercos *sm*

- 1 (*Agr*) (= *recinto*) enclosure
2 (*LAm*) (= *valla*) fence, hedge
3 (= *borde externo*) [*de estrella*] halo; [*de mancha*] ring
4 (*Mil*) siege; **poner cerco a algo** to lay siege to sth, besiege sth
-

cerda *sf*

- 1 (*Zool*) sow; *ver tb cerdo*
2 (= *pelo*) [*de cepillo, jabalí, tejón*] bristle
-

cerdada *sf* dirty trick

Cerdeña *sf* Sardinia

cerdo¹ *sm*

- 1 (*Zool*) pig, hog (*EEUU*); **son unos cerdos** (*pey*) they are bastards o swines*; MODISMO **comer como un cerdo** (= *mucho*) to stuff o.s; (= *sin modales*) to eat like a pig; *ver tb cerda*
2 (*Culin*) pork; **carne de cerdo** pork
-

cerdo², -a*

- *adj*
1 (= *sucio*) filthy, dirty
2 (= *canalla*) rotten*
■ *sm/f*
1 (= *sucio*) slob*
2 (= *canalla*) swine*/cow*; *ver tb cerda*
-

cereal

- *adj* cereal, grain *antes de s*
■ *sm*
1 (= *grano*) cereal, grain
2 (*tb: cereales*) [*de desayuno*] cereal *sing*, cereals
-

cerebelo *sm* cerebellum

cerebral *adj*

- 1 (= *del cerebro*) cerebral, brain *antes de s*

2 (= *calculador*) scheming, calculating

cerebro *sm*

- 1 (*Anat*) brain; MODISMO **estrujarse el cerebro*** to rack one's brains;
MODISMO **ser un cerebro*** to be brilliant, be really brainy
2 (= *dirigente*) brains *pl*; **es el cerebro del equipo** he's the brains of the team
-

ceremonia *sf*

- 1 (= *acto*) ceremony
2 (= *afectación*) formality, ceremoniousness; **¡déjate de ceremonias!** don't stand on ceremony!; **se despidió sin ceremonias** he said goodbye without a fuss
-

ceremonial *adj sm* ceremonial

ceremonioso *adj* [*reunión, saludo, visita*] formal; [*ambiente*] ceremonious

cereza *sf* cherry

cerezo *sm* cherry tree

cerilla *sf* match

cerillo *sm* (*CAm, Méx*) match

cerner /2g/

- vt [+ *harina*] to sift, sieve; [+ *tierra*] to sieve
 - **cernerse** *vpr*
 - 1 [*ave*] to hover; [*avión*] to circle
 - 2 [*amenaza*] **cernerse sobre algo/algún** to hang over sth/sb
-

cernícalo *sm*

- 1 (*Orn*) kestrel
2 (*) (= *persona*) lout, dolt
-

cernido *sm* (*Andes*) (*Meteo*) drizzle

cero *sm*

1 (*Fís*) zero; (*Mat*) zero, nought (*esp Brit*); **ocho grados bajo cero** eight degrees below zero

NOTA DE USO

O (pronunciado igual que la letra **o**) se usa en inglés británico en los números de teléfono y al leer números de referencia y de cuentas bancarias.

cero noventa y uno O nine one; MODISMO **empezar o partir de cero** to start from scratch; MODISMO **ser un cero a la izquierda** to be useless

2 (*Ftbl, Rugby*) nil (*Brit*), zero (*EEUU*); **ganaron por tres goles a cero** they won by three goals to nil (*Brit*) o nothing (*EEUU*) o zero (*EEUU*), they won three nil (*Brit*) o three (to) nothing (*EEUU*) o three (to) zero (*EEUU*); **empataron a cero** they drew nil-nil (*Brit*), they tied zero-zero (*EEUU*), it was a no-score draw (*Brit*), it was a scoreless game (*esp EEUU*); **estamos 40 a cero** (*Tenis*) it's 40-love

3 (*Educ*) zero, nought (*esp Brit*)

cerote *sm* (*CAm, Méx*) piece of human excrement, stool

cerquillo *sm* (*LAm*) fringe (*Brit*), bangs *pl* (*EEUU*)

cerrado *adj*

1 (= *no abierto*) [*puerta, ventana, boca*] closed; [*puño*] clenched; [*curva*] sharp, tight; **"cerrado por vacaciones"** "closed for holidays" (*Brit*), "closed for vacation" (*EEUU*); **la puerta no estaba cerrada con llave** the door was not locked; **un sobre cerrado** a sealed envelope; **¿está el grifo bien cerrado?** is the tap (*Brit*) o faucet (*EEUU*) turned off properly?; **el mitin se celebró en un recinto cerrado** the rally was held indoors; **huele a cerrado** it smells stuffy in here; **cerrado a** closed to; **los jardines están cerrados al público** the gardens are closed to the public

2 (= *apretado*) [*barba*] thick, full; [*bosque*] dense, thick; [*ambiente, atmósfera*] stuffy; **el candidato fue recibido con una cerrada ovación** the presidential candidate was given a rapturous welcome

3 [*cielo*] cloudy, overcast; [*noche*] dark, black; **era ya noche cerrada** it was completely dark

4 (*Ling*) [*acento*] broad, strong; [*vocal*] closed

5 [*persona*] **5.1** (= *intransigente*) **es un tío muy cerrado** he keeps himself to himself; **5.2** (= *torpe*) (*tb: cerrado de mollera*) dense, thick (*Brit**); **5.3**

(= *reservado*) reserved

cerradura *sf* lock

cerrajería *sf (Com)* locksmith's, locksmith's shop

cerrajero, -a *sm/f* locksmith

cerrar /1j/

■ *vt*

1 (*hablando de un objeto abierto*) [+ *puerta, ventana, boca*] to close, shut; [+ *cremallera*] to do up; [+ *camisa*] to button, do up; [+ *cortina*] to draw; [+ *paraguas, válvula*] to close; [+ *carta*] to seal; [+ *costura, herida*] to sew up; **cierra los ojos** close o shut your eyes; **cerrar algo de golpe** to slam sth shut; **cerré la puerta con llave** I locked the door; **cierra el pico*** shut your trap**

2 (= *desconectar*) [+ *gas, grifo, radiador*] to turn off

3 (= *bloquear*) [+ *agujero, brecha, tubo*] to block (up); [+ *frontera, puerto*] to close; **una roca cerraba la entrada a la cueva** a rock was obstructing the entrance to the cave; **cerrar el paso a algn** to block sb's way

4 [+ *tienda, negocio*] (*al final de la jornada*) to close, shut; (*para siempre*) to close, close down

5 (= *poner fin a*) [+ *debate, narración, programa*] to close, end; [+ *desfile*] to bring up the rear of; **los manifestantes que cerraban la marcha** the demonstrators bringing up the rear o at the rear; **cierra la cabalgata la carroza de Santa Claus** the last float in the procession is the one with Santa Claus

6 cerrar un trato to seal a deal

■ *vi*

1 [*puerta, ventana*] to close, shut; [*paraguas, válvula*] to close; [*herida*] to close up; **la puerta cierra mal** the door won't close o shut properly; **un estuche que cierra con llave** a jewellery box with a lock

2 [*persona*] **cierra, que se va a escapar el gato** close o shut the door or the cat will get out; **te dejo las llaves para que cierres** I am leaving you the keys so you can lock up

3 [*tienda, negocio*] to close, shut; **¿a qué hora cierran las tiendas el sábado?** what time do the shops close o shut on Saturday?

4 (*Fin*) (*en la Bolsa*) to close

5 (*en dominó*) to block; (*en Scrabble*) to use one's tiles up; ¡**cierro!** I'm out!

■ **cerrarse** *vpr*

1 [*puerta, ventana*] to close, shut; [*paraguas, válvula*] to close; [*herida*] to close up; **la ventana se cerró de golpe** the window slammed shut; **se me cierran los ojos** I can't keep my eyes open

2 [*persona*] **ciérrate bien el abrigo** do your coat up properly; **cerrarse la cremallera** to do one's zip (*Brit*) o zipper (*esp EEUU*) up

3 (*Com*) to close, shut; **el museo se cerró por obras** the museum closed for refurbishment

4 (= *obcecarse*) **cerrarse a algo no hay que cerrarse a nada sin probarlo primero** you should never dismiss anything without trying it first; MODISMO **cerrarse en banda** (= *mostrarse inflexible*) to refuse to budge; (= *unirse*) to close ranks

5 (= *terminar*) to close, end; **se ha cerrado el plazo para las votaciones** the period for voting has closed o is over

6 [*cielo*] to cloud over, become overcast; [*invierno, noche*] to close in

cerrazón *sf* stubbornness, bloody-mindedness (*Brit*)

cerril *adj*

1 [*animal*] untamed, unbroken

2 [*persona*] (= *brusco*) rough, uncouth; (= *de miras estrechas*) small-minded

cerro *sm* (*Geog*) hill; MODISMO **andar o echarse o ir por los cerros de Úbeda** to wander off the point, go off at a tangent

cerrojazo *sm* slamming; **dar un cerrojazo** (*lit*) to slam the bolt; (*fig*) to end unexpectedly

cerrojo *sm* bolt, latch; **echar el cerrojo** to bolt the door

certamen *sm* competition, contest

certero *adj*

1 [*respuesta*] accurate; [*decisión*] correct, right

2 [*tiro*] well-aimed

certeza *sf*

1 (= *seguridad*) certainty; **tener la certeza de que ...** to know for certain that ..., be sure that ...

2 (= *precisión*) accuracy

certidumbre *sf*

1 (= *seguridad*) certainty

2 (= *confianza*) conviction

certificación *sf* certification

certificado

■ *adj* (*Correos*) [*carta, paquete*] registered; **envié la carta por correo certificado** I sent the letter by registered mail o (*esp Brit*) post

■ *sm* certificate; **certificado de autenticidad** certificate of authenticity; **certificado de defunción** death certificate; **certificado de nacimiento** birth certificate; **certificado médico** medical certificate

certificar /1g/ *vt*

1 (*Jur*) to certify

2 (*Correos*) to register

cerúleo *adj* (*liter*) cerulean *liter*, sky blue

cerumen *sm* earwax

cervantino *adj* Cervantine; **estudios cervantinos** Cervantes studies

cervatillo *sm* fawn

cervato *sm* fawn

cervecería *sf* bar, public house (*Brit*), beer hall (*EEUU*)

cervecero *adj* beer *antes de s*

cerveza *sf* beer; **cerveza de barril** draught beer, draft beer (*EEUU*); **cerveza**

negra stout; **cerveza rubia** lager

cervical *adj*

1 (= *del cuello*) neck *antes de* s, cervical

2 (= *del útero*) cervical

cerviz *sf* nape (of the neck); MODISMO **bajar o doblar la cerviz** to submit, bow down

cesación *sf* cessation, suspension

cesante

■ *adj* [*empleado*] laid-off, redundant (*Brit*); [*funcionario*] suspended; [*embajador*] recalled; **el ministro cesante** the outgoing minister

■ *smf* (*Cono Sur*) redundant worker (*Brit*), laid-off worker (*EEUU*)

cesantear /[1a](#)/ *vt* (*Cono Sur*) to dismiss

cesantía *sf* (*LAm*) (= *despido*) redundancy, dismissal; (= *paga*) redundancy money, redundancy payment

cesar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *parar*) to stop; **un ruido que no cesa** an incessant noise; MODISMO **no cesar de hacer algo: no cesaba de repetirlo** he kept repeating it; **sin cesar** incessantly, nonstop; **repetía sin cesar que siempre estaríamos juntos** she kept saying that we would always be together

2 (= *dimitir*) to leave, quit (*EEUU*); **cesar en su cargo** [*empleado*] to resign, leave one's job; [*alto cargo*] to leave office

■ *vt*

1 (= *despedir*) to dismiss

2 (= *parar*) [+ *ataque*] to stop

cesárea *sf* Caesarean (section)

cese *sm*

1 (= *parada*) cessation; **el cese de (las) hostilidades** the cessation of

hostilities

2 (= *despido*) dismissal; **dar el cese a algn** to dismiss sb

3 (= *dimisión*) resignation

cesio *sm* caesium, cesium (*EEUU*)

cesión *sf*

1 [*de territorio*] cession *frm*, giving up

2 (*Jur*) granting, transfer

césped *sm*

1 (= *planta*) grass; **césped artificial** artificial turf, AstroTurf®

2 (= *terreno plantado*) lawn

3 (*Dep*) field, pitch (*Brit*)

cesta *sf*

1 (= *canasta*) basket; **cesta de la compra** (*Esp*) shopping basket; (*Econ*) cost of a week's shopping; **cesta de Navidad** Christmas box, Christmas hamper

2 (*en baloncesto, pelota vasca*) basket

cestería *sf*

1 (= *arte*) basketmaking

2 (= *conjunto de cestas*) wickerwork, basketwork; **silla de cestería** wicker chair, wickerwork chair

3 (= *tienda*) basketwork shop

cestillo *sm*

1 (= *cesto pequeño*) small basket

2 [*de globo*] basket

cesto *sm* basket, hamper

cetáceo *adj sm* cetacean

cetrería *sf* falconry, hawking

cetrino *adj* [*tez*] sallow

cetro *sm* sceptre, scepter (*EEUU*); MODISMO **empuñar el cetro** to ascend the throne

Ceuta *sf* Ceuta; ► www.ceuta.es

ceutí *adj* from o of Ceuta

C.F. *abr* (= *Club de Fútbol*) FC

cf. *abr* (= *compárese*) cf

CFC *sm abr* (= *clorofluorocarbono*) CFC

cfr. *abr* (= *confróntese*) cf

cg *abr* (= *centígramo(s)*) cg

CGT *sf abr*

1 (*en varios países*) = **Confederación General de Trabajadores**

2 (*en Argentina*) = **Confederación General del Trabajo**

Ch, ch [tʃe] *sf* combination of consonants formerly considered a separate letter of the Spanish alphabet

chabacanería *sf*

1 (= *mal gusto*) vulgarity, bad taste

2 (= *comentario*) **una chabacanería** a coarse o vulgar remark

chabacano¹ *adj* [*chiste*] vulgar, coarse, in bad taste; [*objeto*] cheap; [*trabajo*] shoddy

chabacano² *sm* (*Méx*) apricot, apricot tree

chabola *sf* shack; **chabolas** (*Esp*) (= *barrio*) shanty town

chabolismo *sm* (*Esp*) problem of shanty towns

chacal *sm* jackal

chácara *sf* (CAm) large bag (*made of leather*)

chacarera *sf* folk dance from the Southern Cone

chacarero, -a *sm/f* (LAm) small farmer, market gardener (*Brit*), truck farmer (EEUU)

chacha* *sf* maid, housemaid

cháchara *sf*

1 (= *charla*) chatter, chit-chat*; **estar de cháchara*** to chatter, gab*

2 **chácharas** (Méx) (= *trastos*) junk *sing*

chacharero, -a *sm/f* (Méx) junk dealer, rag-and-bone man (*Brit*)

chachi* *adj adv* (Esp) great*

chacho* *sm* boy, lad

chacina *sf*

1 (= *carne para embutidos*) pork

2 (= *embutidos*) cold meats *pl*; cold cuts *pl* (EEUU)

3 (= *cecina*) cured meat

chacolí *sm* sharp-tasting Basque wine

chacota* *sf* **tomarse algo a chacota** not to take sth seriously

chacra *sf* (Andes, Cono Sur) small farm

chador *sm* chador

chafa* *adj* (Méx) useless

chafar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *pelo*] to flatten; [+ *ropa*] to crumple, crease; [+ *patatas*] to mash
2 [+ *persona*] **chafar o dejar chafado a alg**n to crush sb, take the wind out of sb's sails*
3 (= *estropear*) to ruin, spoil
-

chaflán *sm* bevel; **la casa que hace chaflán** the house on the corner

chafiar /[1a](#)/* *vt* (*Chile*) to expel, fire*

cháguar *sm* (*LAm*) agave fibre, hemp

chal *sm* shawl

chala *sf* (*Andes, Cono Sur*) maize leaf (*Brit*), maize husk (*Brit*), corn husk (*EEUU*)

chalado* *adj* crazy*

chalán *sm* (*Colombia*)

1 (= *entrenador*) horse breaker

2 (= *jinete*) good horseman

chalé *sm* = [chalet](#)

chaleco *sm* [*de traje*] waistcoat (*Brit*), vest (*EEUU*); [*de lana*] sleeveless pullover; MODISMO **a chaleco** (*CAm, Méx*) by hook or by crook; **chaleco antibalas** bulletproof vest; **chaleco de fuerza** (*LAm*) straitjacket; **chaleco de seguridad** (*Aut*) reflective safety vest; **chaleco salvavidas** life jacket, life preserver (*EEUU*)

chalecón *adj* (*Méx*) tricky, deceitful

chalet [tʃa'le] *sm* (**chalets** *pl*) (*en urbanización*) (detached) house; [*de campo*] villa, cottage; [*de una sola planta*] bungalow; [*de montaña*] chalet; **chalet adosado** (*Esp*) terraced house (*Brit*), row house (*EEUU*); **chalet pareado** (*Esp*) semi-detached house (*Brit*), duplex (*EEUU*)

chalupa¹ *sf* (= *embarcación*) launch, boat; (*Méx*) small canoe

chalupa² *sf* (*Méx*) (*Culin*) stuffed tortilla

chamaco, -a *sm/f* (*esp Méx*)

1 (= *niño*) kid

2 (= *novio*) boyfriend/girlfriend

chamagoso* *adj* (*Méx*) filthy

chamal *sm* blanket (*worn by Mapuche Indians*)

chamanto *sm* poncho (*worn by farmers in Chile*)

chamarilero, -a *sm/f* secondhand dealer

chamarra *sf* jacket

chamba *sf*

1 (*Méx**) (= *trabajo*) work, business

2 (*Andes*) (= *zanja*) ditch

chambear /[1a](#)/* (*Méx*) *vi* to earn one's living

chambelán *sm* chamberlain

chambergo *sm* broad-brimmed soft hat

chambón* *adj* (*LAm*) clumsy

chamizo *sm*

1 (= *cabaña*) thatched hut

2 (= *chabola*) shack

chamo, -a (*) *sm/f* (*Ven*) kid*, child

champa *sf*

- 1 (And) (= *tierra*) sod, turf
2 (Andes) [*de pelo*] (= *greña*) mop of hair
3 (CAm) (= *cobertizo*) shed; (= *tienda de campaña*) tent
-

champán *sm o sf* champagne

champiñón *sm* mushroom

championes *smpl* (Uru) trainers (Brit), sneakers (EEUU)

champú *sm* shampoo

champurrado *sm* (CAm, Méx)

- 1 [*de bebidas*] mixture of alcoholic drinks, cocktail
2 (*) (= *lío*) mess
3 [*de chocolate*] thick chocolate drink
-

chamuchina* *sf* (LAM)

- 1 (= *turba*) rabble, mob
2 (Andes, Caribe) (= *jaleo*) shindy*
-

chamullar /[1a](#)/** *vi* (Cono Sur) (= *hablar*) to speak, talk; (= *mentir*) to cook up a story

chamuscar /[1g](#)/

- *vt* to scorch, singe
■ **chamuscarse** *vpr* to get scorched, singe
-

chamusquina *sf* singeing, scorching; MODISMO **esto huele a chamusquina** there's trouble brewing

chamuyar /[1a](#)/ *vi* (RPl) = [chamullar](#)

chan *sm* (CAm) local guide

chancaca *sf*

- 1 (Perú) [*de maíz*] maize cake (Brit), corn cake (EEUU)

2 (*And*) (= *azúcar*) dark brown sugar

chancar /1g/ vt (*Andes*)

1 (= *moler*) to grind, crush

2 (= *pegar*) to beat, ill-treat

chance *sf o sm*

1 (*LAm*) (= *oportunidad*) chance

2 (*Col*) (= *suerte*) good luck

chancear /1a/ vi (*Col*)

chancearse *vpr* (*Colombia*) (= *bromear*) to joke, make jokes; (*de* about);

chancearse de algn to make fun of sb

chanchada* *sf* (*LAm*)

1 (= *mala*) dirty trick

2 (*repugnante*) **no hagas chanchadas** don't be messy

chanchería *sf* (*LAm*) pork-butcher's, pork-butcher's shop

chanchero *sm* (*LAm*) pork butcher

chanchito* *sm* (*LAm*)

1 (*para dinero*) piggy bank

2 (= *cerdito*) piglet

chancho (*LAm*)

■ *adj* dirty, filthy

■ *sm* pig, hog (*EEUU*); (= *carne*) pork; MODISMO **hacerse el chancho rengo***
to pretend not to notice

chanchullo* *sm* wangle*, fiddle (*Brit**)

chancla *sf* flip-flop (*esp Brit*), thong (*EEUU*)

chancleta *sf*

1 (= *chancla*) flip-flop (*esp Brit*), thong (*EEUU*)

2 (*SAm**) (*hum*) baby girl

3 (*Col, Ven*) (= *acelerador*) accelerator

chanclo *sm*

1 (= *zueco*) clog

2 [*de goma*] overshoe, galosh

chancón, -ona (*) *sm/f* (*Perú*) swot (*Brit**), grind (*EEUU**)

chandal *sm* (**chandals** *pl*) (*Esp*), **chándal** *sm* (**chándals** *pl*) (*Esp*) tracksuit (*Brit*), sweatsuit (*EEUU*)

chanfaina *sf* (*Andes, CAm*) mess

chanfle *sm* (*LAm*)

1 (= *efecto*) **darle chanfle a la pelota** to put spin on the ball

2 = **chaflán**

changa *sf* (*Andes, Cono Sur*) odd job; *ver tb* **chango**

changador *sm* (*Andes, Cono Sur*) porter

changarro *sm* (*Méx*) small shop (*Brit*), small store (*EEUU*)

chango, -a

■ *adj*

1 (*Méx*) (= *listo*) quick, sharp

2 (*Chile*) (= *tonto*) silly

■ *sm/f* (*Méx*) small monkey; *ver tb* **changa**

changuito *sm*

1 (*RPl*) shopping trolley (*Brit*), shopping cart (*EEUU*)

2 **changuitos** (*Méx*) **hacer changuitos** to keep one's fingers crossed

changurro *sm* crab

chanquetes *smpl* whitebait *pl*

chanta** *smf* (*Cono Sur*) (= *fanfarrón*) loudmouth*; (= *informal*) fraud

chantaje *sm* blackmail; **hacer chantaje a algn** to blackmail sb

chantajear /[1a](#)/ *vt* to blackmail

chantajista *smf* blackmailer

chantar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Perú, Chile**) (= *arrojar*) to throw, chuck; **chantar a algn en la cárcel** to throw sb in jail, put sb in jail; **chantar a algn en la calle** to throw sb out

2 (*Cono Sur*) (= *abandonar*) to leave in the lurch

3 (*Andes, Cono Sur*) [+ *golpe*] to give

chanza *sf* joke; **estar de chanza** to be joking

chao* *excl* bye*; so long (*esp EEUU**), see ya (*esp EEUU**)

chapa *sf*

1 (= *material*) sheet metal

2 (= *lámina*) [*de metal*] sheet; [*de acero*] plate; [*de madera*] panel

3 (= *insignia*) [*de policía*] badge; [*de adorno*] badge (*Brit*), button (*EEUU*)

4 [*de botella*] cap, top

5 (*Aut*) bodywork

6 (*Cono Sur*) [*de matrícula*] plate

7 **chapas** (= *juego*) game of throwing bottle tops; MODISMO **hacer chapas** (*Esp****) (= *prostituirse*) to turn tricks**

8 (*LAm*) (= *cerradura*) lock

chapado *adj* [*metal*] plated; [*muebles*] veneered, finished; **chapado de oro** gold-plated; MODISMO **chapado a la antigua** old-fashioned, of the old school

chapar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *cubrir*) [+ *metal*] to plate; [+ *muebles*] to veneer, finish; [+ *pared*] to tile

2 (Esp**) (= *cerrar*) [+ *local, negocio*] to shut, close

3 (Perú, RPl) (= *asir*) to seize

4 (RPl*) (= *atrapar*) [+ *objeto, persona*] to catch; (= *entender*) to get*

■ vi**

1 (Esp) (= *estudiar*) to cram*, swot (Brit*)

2 (Esp) (= *dormir*) to sleep

3 (RPl) [*pareja*] to canoodle*

chaparral *sm* thicket (of *kermes oaks*), chaparral

chaparreras *sfpl* (Méx) leather chaps

chaparro, -a

■ *adj*

1 (= *rechoncho*) squat

2 (*esp LAm*) (= *bajito*) short

■ *sm/f* short chubby person

chaparrón *sm*

1 (*Meteo*) downpour, cloudburst; MODISMO **aguantar el chaparrón** to face the music*

2 [*de insultos*] barrage

chape *sm* (Chile) tress, pigtail

chapeau [tʃa'po]

■ *excl* bravo!, well done!

■ *sm* MODISMO **hacer chapeau** to take off one's hat; (*ante* to)

chapero** *sm* (Esp) rent boy (Brit*), hustler (EEUU*)

chapista *sm* (Aut) panel beater

chapitel *sm* [*de columna*] capital; [*de torre*] spire

chapó = **chapeau**

chapopote *sm* (Méx) (= *alquitrán*) tar; (= *asfalto*) asphalt

chapotear /[1a](#)/ *vi* to splash about

chapoteo *sm* splashing

chapucero, -a

- *adj* [*trabajo, persona*] shoddy, slapdash
 - *sm/f* bungler
-

chapulín *sm* (Méx) large grasshopper

chapurrear /[1a](#)/* *vt* **chapurrea el italiano** he speaks broken o bad Italian

chapuza *sf*

- 1 (= *trabajo mal hecho*) botched job, shoddy piece of work
 - 2 (= *trabajo ocasional*) odd job
 - 3 (Méx) trick, swindle
-

chapuzas* *smf inv* botcher*

chapuzón *sm* dip, swim; **darse un chapuzón** to go for a dip, go for a swim

chaqué *sm* morning coat

chaquet [tʃa'ke] *sm* (**chaquets** *pl*) = **chaqué**

chaqueta *sf* jacket; MODISMO **cambiar de chaqueta** to change sides; **chaqueta de punto** cardigan

chaquetero, -a (*) *sm/f* turncoat

chaquetón *sm* three-quarter coat

charada *sf* charade

charal *sm* (Méx) small fish; MODISMO **estar como charal*** to be as thin as a rake

charanga *sf* brass band

charango *sm* small guitar (*made out of the shell of an armadillo*)

charca *sf* pond, pool

charco *sm* pool, puddle; MODISMO **cruzar o pasar el charco** to cross the water, to cross the Pond (*the Atlantic*)

charcutería *sf*

1 (= *productos*) cooked pork products *pl*

2 (= *tienda*) delicatessen (*specializing in cold meats*)

charla *sf*

1 (= *conversación*) chat

2 (= *conferencia*) talk

charla-coloquio *sf* (**charlas-coloquio** *pl*) talk (*followed by debate*)

charlar /[1a](#)/ *vi* to chat; (*de* about)

charlatán, -ana

■ *adj* talkative

■ *sm/f*

1 (= *hablador*) chatterbox

2 (= *estafador*) trickster, confidence trickster, con man*

3 (= *vendedor aprovechado*) smooth-tongued salesman

charlatanería *sf*

1 (= *locuacidad*) talkativeness

2 (= *engaños*) quackery, charlatanism

3 [*de vendedor*] sales talk, patter

charlotada *sf* (*Taur*) mock bullfight

charnego, -a *sm/f* (*Esp: pey*) Southern Spanish immigrant who has settled in Catalonia

charol *sm*

1 (= *cuero*) patent leather

2 (= *barniz*) varnish

3 (*LAm*) (= *bandeja*) tray

charola *sf* (*LAm*) tray

charquear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*)

1 [+ *carne*] to dry, jerk

2 [+ *persona*] to slash, cut to pieces

charqui *sm* (*LAm*) jerked beef, jerky (*EEUU*)

charrasquear /[1a](#)/* *vt*

1 (*Méx*) (= *apuñalar*) to knife, stab

2 (*Andes, CAm, Caribe*) (= *rasquear*) to strum

charretera *sf* epaulette

charro

■ *adj*

1 (= *de mal gusto*) [*ropa*] loud, gaudy; [*objeto*] flashy, showy

2 (= *salmantino*) Salamancan

3 (*Méx*) [*costumbres*] traditional, picturesque; *see also cultural note*

mariachi, conjunto

■ *sm* (*Méx*) typical Mexican

charrúa *adj smf*

1 (= *indígena*) Charrua (*extinct pre-Columbian tribe*)

2 (*Cono Sur*) (= *uruguayo*) Uruguayan

chárter

■ *adj inv* **vuelo carácter** charter, charter flight

■ *sm* (**chárters** *pl*) ['tʃarter] charter, charter flight

chascar /[1g](#)/ *vt* [+ *lengua*] to click; [+ *dedos*] to snap; [+ *látigo*] to crack

chascarrillo *sm* funny story

chasco *sm* disappointment; **dar un chasco a algn** to disappoint sb; **llevarse un chasco** to be disappointed, be let down

chasis *sm inv*, **chasís** *sm inv* (LAm)

1 (*Aut*) chassis

2 (*Fot*) plateholder

chasquear /[1a](#)/ *vt vi* = [chascar](#)

chasqui *sm* (LAm) (*Hist*) messenger, courier

chasquido *sm* [*de lengua*] click; [*de dedos*] snap; [*de madera*] crack

chasquilla *sf* (*Chile*) fringe (*Brit*), bangs *pl* (EEUU)

chat *sm* (*Internet*) (= *sala*) chat room; (= *charla*) chat

chata *sf* (LAm) bedpan

chatarra *sf* scrap, scrap iron

chatarrero, -a *sm/f* scrap dealer, scrap merchant

chatear /[1a](#)/ *vi* (*Internet*) to chat

chateo* *sm*

1 (*Internet*) chatting

2 (= *beber*) drinking; **ir de chateo** to go out for a few glasses of wine

chatero, -a

■ *adj* chat *antes de n*

■ *sm/f* chat-room user

chato

■ *adj*

- 1 [*nariz*] snub
 - 2 [*barco*] flat
 - 3 (*Arquit*) low, squat
 - 4 (*Perú*) [*persona*] short
 - 5 (*RPl*) (= *mediocre*) poor
 - *sm* [*de vino*] tumbler, wine tumbler
-

chau *excl* = **chao**

chaucha *sf*

- 1 (*RPl*) (= *judía verde*) green bean
 - 2 (*Chile, Perú**) (= *dinero*) dough*; MODISMO **le cayó la chaucha** the penny dropped (*Brit*), the light went on (*EEUU*)
-

chauvinista *adj smf* chauvinist

chaval, a* *sm/f* lad/lass, boy/girl, kid*

chavalo* *sm* (*CAm*) lad, kid*

chaveta

- *sf*
 - 1 (*Téc*) cotter, cotter pin; MODISMO **perder la chaveta*** to go off one's rocker*
 - 2 (*Perú*) (= *navaja*) broad-bladed knife
 - *adj inv* **estar chaveta**** to be nuts*
-

chavo, -a (*) *sm/f* (*Méx, CAm*) guy*/girl

che¹ *sf* the (name of the) letter ch

che² *excl* (*RPl*) hey!; (*en conversación*) man, boy, friend

che³* *smf* (*Chile, Méx*) Argentinian

checar /**1g**/ *vt* (*esp Méx*) = **chequear**

chécheres *smpl* (Andes, CAm) (= cosas) things, gear *sing*; (= cachivaches) junk *sing*, lumber *sing*

checo, -a

- *adj sm/f* Czech
 - *sm (Ling)* Czech
-

checoslovaco, -a *adj sm/f* Czechoslovakian

chef *sm* (chefs *pl*) chef

chele *adj* (CAm) fair, blond/blonde

cheli* *sm (Ling)* Madrid slang

chelín *sm* shilling

chelista *smf* cellist

chelo *sm* cello

chepa *sf* hump

cheque *sm*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **check** en lugar de **cheque**.

cheque; **cobrar un cheque** to cash a cheque; **extender un cheque** to make out o write a cheque; **pagar con cheque** to pay by cheque; **cheque al portador** cheque payable to bearer; **cheque bancario** banker's cheque; **cheque cruzado** crossed cheque; **cheque de viaje**, **cheque de viajero** traveller's cheque; **cheque en blanco** blank cheque; **cheque sin fondos** bounced cheque

chequear /1a/ *vt*

- 1 (*esp LAm*) (= comprobar) [+ cuenta, documento, salud] to check; [+ persona] to check on, check up on
 - 2 (*LAm*) [+ equipaje] to check in
 - 3 (*Méx*) (*Aut*) to service
-

chequeo *sm*

1 (*Med*) check-up

2 (*Aut*) service

chequera *sf* cheque book, checkbook (*EEUU*)

cheto, -a (*) (*RPl*)

■ *adj* posh*

■ *sm/f* posh person*

chévere* *adj* (*Colombia, Venezuela*) great*, fabulous*

chic

■ *adj inv* chic, smart

■ *sm* elegance

chica *sf* (= *criada*) maid, servant; *ver tb* [chico](#)

chicanear /[1a](#)/ *vi* (*Colombia, Méx*) to use trickery, be cunning

chicanero *adj* (*Colombia, Méx*) tricky, crafty

chicano, -a *adj, sm/f* Chicano

chicato* *adj* (*Cono Sur*) short-sighted (*Brit*), near-sighted (*EEUU*)

chicha¹ *sf* (*LAm*) (= *bebida*) maize liquor (*Brit*), corn liquor (*EEUU*); MODISMO
ni chicha ni limonada o limoná* neither fish nor fowl, neither one thing nor the other

CHICHA

Chicha is a strong alcoholic drink made from fermented maize and produced in Peru, where it is associated with ceremonial and ritual occasions. It is now an element of what is known as **chicha** culture, a dynamic blend of traditional Indian and modern imported styles and fashions created out of the migration of the rural poor to major cities. **Chicha** music has become the most popular music in Peru. It combines the traditional Andean **huayno** with tropical, Afro-Hispanic music and

electronic instruments.

chicha^{2*} *sf* (Esp) meat; MODISMO **tiene poca(s) chicha(s)** she's as thin as a rake*

chicha³ *adj* **calma chicha** (Náut) dead calm

chícharo *sm* (CAm, Méx) pea

chicharra *sf*

1 (Zool) harvest bug, cicada

2 (Elec) (= *timbre*) bell, buzzer

chicharrón *sm* pork scratchings, pork cracklings (EEUU)

chiche

■ *adj* (CAm) easy, simple; **está chiche** it's a cinch*

■ *sm*

1 (CAm, Méx*) (= *pecho*) breast, tit**

2 (Cono Sur) (= *joya*) trinket; (= *juguete*) toy

chichi* *sf* (Esp) pussy***; (Méx) tit**

chichón *sm* bump

chicle *sm* chewing gum

chiclero *sm* (Méx, CAm) gum collector

chico, -a

■ *adj*

1 (= *pequeño*) small, little

2 (= *joven*) young; **de chico no me gustaban las verduras** when I was little I didn't like vegetables

■ *sm/f*

1 (= *joven*) boy/girl; **es un buen chico** he's a good lad; **¿sales con algún chico?** are you going out with anyone?, have you got a boyfriend?

2 (= *niño*) boy/girl; **los chicos de la clase** the boys in the class; **chico de los**

recados office boy, messenger boy

3 (= *hijo*) boy/girl, child

4 (= *novio*) boyfriend/girlfriend

5 (*apelativo*) **5.1** (*a un adulto*) **mira, chico, déjalo** OK, just leave it, will you? **5.2** (*a un niño*) **¡oye, chico! ¿quieres ganarte un poco de dinero?** hey! do you want to earn yourself a bit of money?; ver tb [chica](#)

■ *sm* (*LAm*) (*Billar*) game; (*Snooker*) frame

chicoria *sf* chicory

chicotazo *sm* (*LAm*) lash

chicote *sm* (*LAm*) whip, lash

chicotear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to whip, lash

chifa *sm* (*Chile, Perú*) Chinese restaurant

chiflado, -a (*)

■ *adj* crazy*; **estar chiflado con o por algo/algn** to be crazy about sth/sb

■ *sm/f* nutcase*

chifladura* *sf* (= *locura*) craziness; **una chifladura** a crazy idea, a wild scheme

chiflar /[1a](#)/

■ *vt* (*esp LAm*) (*gen*) to whistle; (= *abuchear*) to whistle at

■ *vi*

1 (*esp LAm*) (*gen*) to whistle; (*abucheando*) to hiss

2 (*) **me chiflan los helados** I just love ice cream

■ **chiflarse*** *vpr* **chiflarse con o por algo/algn** to go crazy about sth/sb

chifle *sm* (*CAm, Caribe*) (*Hist*) powder horn, powder flask

chiflido *sm* (*esp LAm*)

1 (= *silbido*) whistle

2 (= *siseo*) hiss

chiflón *sm* (LAm) (sudden) draught o (EEUU) draft (of air)

chigüín, -ina (*) *sm/f* (CAm) kid*

chihuahua *sm* Chihuahua

chiíta *adj smf*, **chiita** *adj smf* Shiite, Shi'ite

chilaba *sf* jellaba(h)

chilacayote *sm* gourd

chilango *adj* (Méx) of/from Mexico City

chilaquiles *smpl* (Méx) tortilla fried in thick chili or green tomato

Chile *sm* Chile; ► www.gobiernodechile.cl

chile *sm*

1 (*Bot, Culin*) chili, chili pepper; **chile morrón** (Méx) pepper

2 (*tb: chiles*) (CAm*) (= *broma*) joke

chilear /[1a](#)/* *vi* (CAm) to tell jokes

chilena *sf* overhead kick, scissors kick

chileno, -a *adj sm/f* Chilean

chilicote *sm* (Andes, Cono Sur) cricket

chilindrón *sm* **al chilindrón** cooked with tomatoes and peppers

chilla¹ *sf* (Chile) (= *zorro*) small fox

chilla^{2*} *sf* (Méx) **estar en la chilla** to be very poor

chillar /[1a](#)/ *vi*

1 (= *gritar*) [*persona*] to shriek, scream; [*gato, animal salvaje*] to screech, yowl; [*ratón*] to squeak; [*cerdo*] to squeal; [*ave*] to screech, squawk
2 [*colores*] to scream, jar, be loud

chillido *sm* [*de persona*] shriek, scream; [*de gato, animal salvaje*] screech, yowling; [*de ratón*] squeak; [*de cerdo*] squeal; [*de ave*] screech, squawk

chillón* *adj*

1 [*persona*] loud, shrill, noisy
2 [*sonido, tono*] shrill
3 [*color*] loud, garish, lurid

chilpayate* *sm* (Méx) kid*

chimbo* *adj*

1 (Colombia, Venezuela) (= *gastado*) worn-out, wasted, old

2 (Colombia) (= *falso*) fake; [*cheque*] dud*

chimenea *sf*

1 (*en el tejado*) chimney; [*de fábrica*] smokestack, chimney

2 (*dentro de casa*) fireplace, hearth; **encender la chimenea** to light the fire

3 [*de barco*] funnel

4 (*Min*) shaft

chimentos* *simpl* (RPl) gossip *sing*

chimichurri *sm* (Cono Sur) strong barbecue sauce

chimiscolar /[1a](#)/ *vi* (Méx) to go around looking for gossip

chimpancé *smf* chimpanzee

chimuelo *adj* (Méx) toothless

china *sf*

1 (*Esp*) (= *porcelana*) china, chinaware

2 (= *piedra*) pebble; MODISMO **tocarle a algñ la china*** **te ha tocado la china**
you drew the short straw

3 (*Esp***) [*de droga*] lump, piece

4 (Méx) girl (of a "charro")

5 (Cono Sur) girl (of a "gaucho")

6 **chinas** (= *juego*) game played with pebbles; *ver tb* [chino](#)

China *sf* China

chinampa *sf* (Méx) man-made island (for cultivation on lakes)

chincar /[1a](#)/*

- vt to pester, annoy
 - **chincharse** *vpr* **¡para que te chinches!** so there!; **¡y que se chinchen los demás!** and the others can get stuffed!**
-

chinche *sm o sf*

- 1 (= *insecto*) bedbug; MODISMO **caer o morir como chinches** to die like flies
 - 2 (*LAm*) (= *pieza*) drawing pin (*Brit*), thumbtack (*EEUU*)
 - 3 (*Cono Sur**) (= *rabieta*) pique, irritation
-

chincheta *sf* drawing pin (*Brit*), thumbtack (*EEUU*)

chinchilla *sf* chinchilla

chin-chin *excl* chin-chin, cheers

chinchorro *sm*

- 1 (*Col, Ven*) (= *hamaca*) hammock
 - 2 (*Méx*) (= *red*) fishing net, fishnet (*EEUU*)
-

chinchudo* *adj* (*Cono Sur*) **estar chinchudo** to be in a grumpy mood

chinchulines *smpl* (*Cono Sur*) (*Culin*) chitterlings, chitlins

chinear /[1a](#)/ *vt* (*CAm*) to carry in one's arms

chinela *sf*

- 1 (= *zapatilla*) slipper, mule
 - 2 (*LAm*) (*con tacón*) mule
-

chinesco *adj* ver [sombra 1](#)

chinga* *sf* (*CAm*)

- 1 (= *colilla*) cigarette butt, fag end (*Brit*)
 - 2 (= *posos*) dregs *pl*
-

chingada*** *sf* (*CAm, Méx*)

- 1 (= *acto sexual*) fuck***, screw***; **hijo de la chingada** bastard***, son of

a bitch (EEUU***)

2 (= *molestia*) damn nuisance**

chingadazo* *sm* (CAm, Méx) bash*

chingado*** *adj* (CAm, Méx) lousy***, bloody (Brit**)

chingana *sf* (And) dive*, tavern

chingar /1h/***

■ *vt* (esp CAm, Méx) (= *copular*) to fuck***, screw***; MODISMO ¡**chinga tu madre!** (Méx) fuck off!***

■ *vi*

1 (esp CAm, Méx) (= *copular*) to fuck***, screw***

2 (Méx) (= *fastidiar*) **no chingues** don't mess me around*

■ **chingarse** *vpr* (CAm, Méx) **la fiesta se chingó** the party was a disaster*

chingo

■ *adj* (CAm) (= *desnudo*) naked, half-naked

■ *sm* (Méx*) **un chingo de algo** loads of sth*

chingón* *sm* (Méx) big shot*, boss

chingue *sm* (Chile) skunk

chinguear /1a/ *vt* (CAm) = **chingar**

chinita *sf* (And) ladybird (Brit), ladybug (EEUU)

chino, -a

■ *adj* Chinese; **barrio chino** red-light district

■ *sm/f*

1 (= *persona*) Chinese man/woman

2 (LAm) (= *mestizo*) mestizo, person of mixed race (of Amerindian and European parentage)

■ *sm*

1 (Ling) Chinese; MODISMO **me suena a chino*** (*idioma*) it sounds like

double Dutch to me; (*tema*) it's all Greek to me

2 (*Culin*) conical strainer

3 **chinos** (*Méx*) (= *rizos*) curls; *ver tb* [china](#)

chip *sm*

1 (*Inform*) chip; MODISMO [cambiarse el chip](#)* to get up to date, get with it

2 (*Culin*) crisp (*Brit*), chip (*EEUU*)

chipichipi* *sm* (*CAm, Méx*) continuous drizzle

chipirón *sm* baby squid

chipote *sm* (*Méx*) bump

Chipre *sf* Cyprus

chipriota *adj, smf* Cypriot

chiquear /[1a](#)/ (*Méx*)

■ *vt* to spoil, indulge

■ **chiquearse** *vpr* to be pampered

chiquero *sm* pigsty (*esp Brit*), pigpen (*EEUU*)

chiquilín, -ina (*)

■ *adj* (*LAm*) (= *inmaduro*) young, immature

■ *sm/f* (*Uru*) kid

chiquillada *sf* childish prank; [son chiquilladas](#) it's kid's stuff*

chiquillería *sf* kids* *pl*

chiquillo, -a *sm/f* kid*, child

chiquitín, -ina (*)

■ *adj* tiny

■ *sm/f* tiny tot

chiquito, -a

- *adj* (esp LAm*) small
 - *sm/f** kid*; MODISMO **no andarse con chiquitas** not to beat about the bush
 - *sm*
 - 1 (= *vaso*) small glass of wine
 - 2 (Cono Sur*) (= *pedacito*) **un chiquito** a bit, a little
-

chircal *sm* (Colombia) brickworks *pl*, tileworks *pl*

chiribita *sf*

- 1 (= *chispa*) spark; MODISMO **estar que echa chiribitas*** to be hopping mad
 - 2 **chiribitas*** (= *destellos*) spots before the eyes; MODISMO **los ojos le hacían chiribitas** her eyes sparkled, her eyes lit up
-

chirigota* *sf* joke; **estar de chirigota** to be joking; **tomarse algo a chirigota** to take sth as a joke; (*pey*) to treat sth too lightly

chirimbolo* *sm* thingummyjig*, thingamajig (EEUU*)

chirimiri *sm* drizzle

chirimoya *sf* custard apple, cherimoya (EEUU)

chirimoyo *sm* custard apple tree, cherimoya tree (EEUU)

chiringuito *sm* refreshment stall, refreshment stand

chiripa* *sf* fluke, stroke of luck; **de o por chiripa** by a fluke, by chance

chiripá *sm* kind of blanket worn over trousers by "gauchos"

chirivía *sf* parsnip

chirla *sf* mussel, clam

chirle *adj* (RPl) [*salsa*] thin

chirona** *sf* jail, nick (*Brit**), can (*EEUU**)

chiros *smpl* (*Colombia*) rags, tatters

chirriar /[1b](#)/ *vi*

1 [*bisagra, puerta*] to creak, squeak

2 [*frenos*] to screech, squeal

chirrido *sm*

1 [*de bisagra, puerta*] creak, creaking, squeak, squeaking

2 [*de frenos*] screeching, squealing

chirrión *sm* (*Andes, CAm, Méx*) whip

chirucas *sfpl* canvas mountain boots

chirusa* *sf* (*Cono Sur*) (= *niña*) girl, kid*; (= *mujer*) poor woman

chis *excl* sh!

chisme *sm*

1 (= *cotilleo*) **se sabe todos los chismes** he knows all the gossip

2 (*) (= *cosa*) thing; **¿y este chisme para qué sirve?** and what's this thing for?; **un chisme para cortar metal** a thing o whatnot* o thingummyjig* for cutting metal with

chismorrear /[1a](#)/ *vi* to gossip

chismorreo *sm* gossip

chismoso, -a

■ *adj* gossiping, scandalmongering

■ *sm/f* gossip

chispa *sf*

1 [*de luz, fuego*] spark; MODISMO **echar chispas*** **está que echa chispas** he's hopping mad*

2 (= *gota de lluvia*) drop

3 (= *pizca*) bit, tiny amount; **una chispa de sal** a pinch of salt; **ni chispa** not the least bit; **si tuviera una chispa de inteligencia** if he had an ounce of intelligence

4 (= *ingenio*) wit; **Juan tiene chispa** Juan's quite witty

chispazo *sm* spark

chispear /[1a](#)/ *vi*

1 [*leña, fuego*] to throw out sparks

2 (= *destellar*) to sparkle, scintillate

3 (*Meteo*) to drizzle

chispero *sm* (CAm)

1 (= *encendedor*) lighter

2 (*Aut*) spark plug

chisporrotear /[1a](#)/ *vi* [*aceite*] to spit; [*carne*] to sizzle; [*leña*] to crackle; [*fuego*] to throw out sparks

chisporroteo *sm* [*de aceite*] spitting, spluttering; [*de carne*] sizzling; [*de leña*] sparking, crackling

chistar /[1a](#)/* *vi* **nadie chistó** nobody said a word; **sin chistar** without a word

chiste *sm* joke; **suena a chiste** it's difficult to believe; **chiste verde** blue joke, dirty joke

chistera *sf* top hat

chistoso, -a

■ *adj* funny, amusing

■ *sm/f* wit, funny person

chita¹ *sf* MODISMO **a la chita callando** (*Esp**) (= *con disimulo*) on the quiet, on the sly; (= *sin molestar*) unobtrusively

chita^{2*} *excl* (*Chile*) (= *caramba*) damn!*, Jesus!*; **¡por la chita!** damn it!*

chitón *excl* sh!

chiva *sf*

1 (*LAm*) (= *barba*) goatee, goatee beard

2 (*Andes, CAm*) (= *autobús*) bus

3 (*Chile**) fib, tall story

chivarse /[1a](#)/* *vpr* to squeal*, grass (*Brit**); **chivarse a la maestra** to tell the teacher

chivatazo* *sm* tip-off; **dar el chivatazo** to inform, give a tip-off

chivatear /[1a](#)/ *vi*

1 (*Colombia*) to be a pest*

2 (*Andes, Cono Sur*) to jump about

chivato *sm*

1 (*) (= *soplón*) informer

2 (*Venezuela**) big shot*

3 (*Andes*) (= *pillo*) rascal, villain

chivearse /[1a](#)/* *vpr* (*CAm, Méx*) to get embarrassed

chivera *sf* (*Andes, CAm*) goatee, goatee beard

chivito *sm*

1 (*Uruguay*) steak sandwich; **chivito canadiense** *steak, bacon, egg and salad sandwich*

2 (*Arg*) roast goat's meat

chivo *sm*

1 (*Zool*) billy goat; **chivo expiatorio** scapegoat

2 (*Méx**) (= *soborno*) sweetener*, backhander (*Brit**)

3 (*Andes***) (= *maricón*) queer**, poof (*Brit***)

chocante *adj*

- 1 (= *sorprendente*) startling, striking
 - 2 (= *raro*) odd, strange
 - 3 (= *escandaloso*) shocking, scandalous
 - 4 (*esp LAm*) (= *desagradable*) offensive, unpleasant
-

chocar /1g/

■ *vi*

1 (= *colisionar*) [*coches, trenes*] to collide, crash; [*barcos*] to collide; **los dos coches chocaron de frente** the two cars crashed head on o were in a head-on collision; **chocar con o contra** [+ *vehículo*] to collide with, crash into; [+ *objeto*] to bang into; [+ *persona*] to bump into; **para no chocar contra el avión** to avoid crashing into o colliding with the plane; **el balón chocó contra el poste** the ball hit the post

2 (= *enfrentarse*) [*opiniones, personalidades*] to clash; **chocar con** [+ *ideas, intereses*] to run counter to, be at odds with; [+ *obstáculos, dificultades*] to come up against, run into; [+ *personas*] to clash with; **esa propuesta choca con los intereses de EEUU** that proposal runs counter to o is at odds with American interests; **por su carácter chocaba a menudo con sus compañeros de trabajo** he often clashed with his colleagues because of his confrontational nature

■ *vt*

1 (= *sorprender*) to shock; **me chocó muchísimo lo que dijo** I was really shocked by what he said, what he said really shocked me; **no me choca que haya dimitido** I'm not surprised that he's resigned

2 (= *hacer chocar*) [+ *vasos*] to clink; [+ *manos*] to shake; **¡chócala!*** **¡choca esos cinco!*** put it there!*

3 (*Méx*) (= *asquear*) to disgust; **me choca su actitud** I find his attitude offensive

■ **chocarse** *vpr* (*Méx*) (*Aut*) to have a crash

chocarrero *adj* coarse, vulgar

chochada* *sf* (*CAm*) triviality

chochear /1a/ *vi*

1 (*por la edad*) to dodder, be senile

2 (*por el cariño*) to be soft

chochera *sf*

1 (= *cualidad*) senility

2 (= *adoración*) **tener chochera por algn** to dote on sb, be crazy about sb

chochez *sf* = **chochera** 1

chocho^{1*}

■ *adj*

1 (= *senil*) doddering, senile

2 (= *embelesado*) soft, doting, sentimental; **estar chocho por algn** to dote on sb, be soft on sb

3 (*Cono Sur*) (= *contento*) delighted, chuffed (*Brit**)

■ *excl* (*CAm*) no kidding! *, really?

chocho^{2***} *sm* pussy***

choclo¹ *sm* (*Méx*) low-heeled shoe; MODISMO **meter el choclo*** to put one's foot in it

choclo² *sm* (*LAm*) (= *planta*) maize (*Brit*), corn (*EEUU*); (= *mazorca*) corncob; (= *granos*) sweetcorn

choclón *sm* (*Chile*) crowd

choco *adj* (*Chile*)

1 (= *manco*) one-armed

2 (= *cojo*) one-legged

chocolate

■ *adj* chocolate-coloured, chocolate-colored (*EEUU*)

■ *sm*

1 (*para comer*) chocolate; (*para beber*) drinking chocolate, cocoa; MODISMO **dar a algn agua de su propio chocolate** (*Méx**) to give sb a taste of his own medicine; **chocolate con leche** milk chocolate; **chocolate negro** dark chocolate, plain chocolate (*Brit*)

2 (**) (= *hachís*) hash*, pot*

chocolatería *sf* chocolate shop

chocolatina *sf* chocolate bar

chófer *smf* (*Esp*), **chofer** *smf*

1 [*de coche privado*] chauffeur

2 (*LAm*) (= *conductor*) driver

cholga *sf* (*Chi*) mussel

cholla* *sf* (*Méx*) nut*, noggin (*EEUU**)

chollo* *sm* snip*, bargain; ¡**qué chollo de trabajo!** what a cushy job!*

cholo, -a

■ *adj*

1 (*And*) (= *indígena*) Indian; (= *mestizo*) of mixed race, half-breed *pey*

2 (*Chile*) (= *miedoso*) cowardly

■ *sm/f*

1 (*And*) (= *indígena*) Indian; (= *mestizo*) of mixed race, half-breed *pey*

2 (*Andes*) (*apelativo*) darling, honey (*EEUU*)

chomba *sf*

1 (*Chi*) sweater

2 (*Arg*) polo shirt

chompa *sf*

1 (*Perú*) sweater

2 (*Col*) jacket

chompipe *sm* (*CAm*) turkey

chongo *sm*

1 (*Méx*) (= *moño*) bun

2 **chongos** (*CAm, Méx*) (= *trenzas*) pigtails

chonta *sf* (Andes) palm shoots *pl*

chop *sm* (Cono Sur) draught beer, draft beer (*EEUU*)

chopera *sf* poplar grove

chopería *sf* (Cono Sur) bar, beer bar

chopito *sm* baby squid

chopo *sm* (Bot) black poplar

choque *sm*

1 [*de vehículos*] crash, collision; **choque frontal** head-on collision; **choque múltiple** multiple crash, pile-up

2 (= *desavenencia*) clash; **un choque de culturas** a clash of cultures

3 (= *lucha*) clash; **hubo varios choques entre la población civil** there were several clashes between civilians

4 (= *conmoción*) **su muerte fue un choque para ella** his death was a shock for her

5 (*Med*) shock; **choque postraumático** post-traumatic shock

chorcha *sf* (Méx) (= *fiesta*) noisy party; **una chorcha de amigos** a group of friends (*out for a good time*)

chorear /[1a](#)/* *vt*

1 (Chile) **me chorea** (= *enojar*) it really pisses me off**; (= *hartar*) I get really fed up with it*

2 (Cono Sur, Perú) (= *robar*) to pinch*, nick (*Brit**)

choreo *sm* (Chile) complaint

choricear /[1a](#)/** *vt* to nick*

choripán *sm* (RPl) sausage sandwich

chorizar /[1f](#)/** *vt* to nick*

chorizo *sm*

- 1 (*Esp*) (*Culin*) chorizo, pork sausage (*flavoured with paprika, eaten raw or used in cooking*); (*RPl*) sausage; **bife de chorizo** (*Cono Sur*) rump steak
2 (**) (= *ratero*) small-time crook*
-

chorlito *sm* plover

choro *sm* (*And*) mussel

chorra**

- *sf* (= *suerte*) luck; **¡qué chorra tiene!** how lucky o (*Brit**) jammy can you get!
■ *smf* (= *idiota*) fool, idiot
-

chorrada* *sf*

- 1 (= *objeto insignificante*) knick-knack
2 (= *tontería*) **no digas chorradas** stop talking drivel
-

chorrear /[1a](#)/

- *vi*
1 (= *salir a chorros*) to gush (out), spout
2 (= *gotear*) to drip; **la ropa chorrea todavía** the clothes are still dripping water o wringing wet; **estar chorreando de sudor** to be dripping with sweat
■ *vt*
1 (*Cono Sur*) (= *robar*) to pinch*
2 (*LAm*) (= *manchar*) to spill; **chorrearon toda la alfombra de vino** they spilled wine all over the carpet
-

chorreo *sm*

- 1 (= *flujo*) gushing, spouting
2 (= *goteo*) dripping
3 [*de dinero*] trickle
-

chorrera *sf*

- 1 **chorreras** (*Cos*) frill *sing*
2 (*Méx, RPl*) (= *montón*) stream, string; **una chorrera de algo** a stream o
-

string of sth

chorro *sm*

- 1 (= *caudal de líquido*) jet, stream; **beber a chorro** to drink without touching the bottle; **salir a chorros** to gush forth, come spurting out
 - 2 (*Téc*) jet, blast; **un avión con propulsión a chorro** jet-propelled plane
 - 3 (= *pequeña cantidad*) **se añade un chorrito de leche** add a drop of milk
 - 4 (*Cono Sur**) (= *ladrón*) thief, pickpocket
 - 5 (*CAm*) (= *grifo*) tap (*Brit*), faucet (*EEUU*)
 - 6 (*Méx**) (= *diarrea*) the runs*
-

chota *sf* MODISMO **estar como una chota*** to be hopping mad*

choteo* *sm* kidding*, joking; **estar de choteo** to be kidding*

chotis *sm inv* traditional dance of Madrid

choto *sm*

- 1 (*Zool*) (= *cabrito*) kid; (= *ternero*) calf
 - 2 (*Cono Sur***) (= *pene*) prick***
-

chovinismo *sm* chauvinism

choza *sf* hut, shack

chubasco *sm* heavy shower

chubasquero *sm* cagoule, foul-weather gear (*EEUU*)

chúcaro *adj* (*LAm*)

- 1 (= *salvaje*) wild, untamed
 - 2 (= *tímido*) shy
-

chuchería *sf*

- 1 (= *golosina*) sweet (*Brit*), candy (*EEUU*)
 - 2 (= *adorno*) trinket
-

chucho *sm*

1 (= *perro*) mongrel; ¡**chucho!** down boy!

2 (LAm) **chuchos de frío*** the shivers*; (*por fiebre*) the shakes*

chucrut *sm* sauerkraut

hueco *adj*

1 (LAm) (= *torcido*) crooked; **un negocio hueco** a crooked deal*

2 (Andes, Cono Sur) (= *patizambo*) bandy-legged; (= *patituerto*) pigeon-toed

chufa *sf* tiger nut; **horchata de chufa** drink made from tiger nuts

chufla *sf* joke, merry quip; **tomar algo a chufla** to take sth as a joke

chuico *sm* (Chile) demijohn

chulada* *sf* (CAm, Esp, Méx) ¡**qué chulada de moto!** wow! what a fantastic bike!*

chulear /**la**/* *vt* (Méx) (= *elogiar*) to compliment; (= *decir piropos a*) to call out flirtatious remarks at

chulería* *sf*

1 (= *bravuconada*) **déjate de chulerías conmigo** don't get all cocky with me*

2 (CAm, Esp, Méx) (= *cosa bonita*) **esa moto es una chulería** that bike is really nice; **me he comprado una chulería de camiseta** I've bought a really nice o gorgeous T-shirt

chuleta *sf*

1 [*de carne*] chop, cutlet; **chuleta de cerdo** pork chop; **chuleta de cordero** lamb chop

2 (*) (= *golpe*) punch, bash*

3 (Esp*) [*de examen*] crib (Brit*), trot (EEUU)

chuletón *sm* large steak, T-bone steak

chullo *sm* (Perú) woollen cap, woolen cap (EEUU)

chulo

■ *adj**

1 (= *arrogante*) cocky*; MODISMO **ponerse chulo**: **se puso en plan chulo** he got all cocky*

2 (CAm, Esp, Méx*) (= *bonito*) **¡qué vestido más chulo!** what a pretty o (esp Brit) lovely dress!; **chica, estás chulísima** (CAm, Méx) you look gorgeous

■ *adv* (CAm, Méx*) well; **jugar chulo** to play well

■ *sm*

1 (tb: **chulo (de) putas**)* pimp

2 (Colombia) (= *buitre*) vulture, buzzard (EEUU)

chumado* *adj* (Argentina) drunk, tight*

chumbar /[1a](#)/ *vt* (Cono Sur) [*perro*] to attack, go for; **¡chúmbale!** at him, boy!

chumbera *sf* prickly pear

chuminada* *sf*

1 (= *tontería*) silly thing, piece of nonsense

2 (= *detalle*) petty detail

chumino*** *sm* (Esp) cunt***

chumpipe *sm* (CAm) turkey

chunche* *sm* (CAm) whatsit*, thingumabob*

chuncho, -a

■ *adj* (Perú) bashful, shy

■ *sm/f* Chuncho Indian

chunga* *sf* fun; **estar de chunga** to be in a joking mood; **en plan de chunga** for a laugh

chungo** *adj*

- 1 (= *en mal estado*) [*lavadora, televisor*] bust*; [*fruta*] rotten
2 (= *desagradable*) nasty
3 (= *con mala pinta*) shady*, dodgy (*Brit**)
4 (= *enfermo*) rop(e)y*, dodgy*
-

chuño *sm* (*LAm*) potato starch

chupa** *sf* (*Esp*) leather jacket

chupachupa* *sm* (*RPl*) lollipop

chupada *sf*

- 1 [*de biberón, caramelo*] suck
2 (*en pipa, cigarro*) pull, puff; MODISMO **se cree la última chupada del mate** (*Cono Sur**) he thinks he's the cat's pyjamas o the bee's knees*
-

chupado *adj*

- 1 (= *flaco*) gaunt, skinny*; **está chupado de cara** his face looks o he looks very gaunt, he looks very hollow-cheeked
2 (*LAm*) (= *borracho*) drunk
3 **está chupado*** (= *fácil*) it's dead easy*
-

chupamedias** *sm inv* (*Andes, Cono Sur*) creep**, bootlicker*, brown-nose (*EEUU***)

chupar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *succionar*) [+ *biberón, caramelo, bolígrafo*] to suck; [+ *pipa*] to puff at, puff on; **chupó lo que pudo mientras estuvo en la organización** he milked the organization for all he could while he was there; MODISMO **chupar cámara*** to get as much (media) exposure as possible; MODISMO **chupar la sangre a algn** to bleed sb dry, take sb for everything they've got
2 (*) (= *aguantar*) to put up with, take; MODISMO **chupar banquillo** (*Ftbl*) to sit on the substitutes' bench
3 [*planta*] [+ *agua*] to absorb, take in, take up

■ *vi*

- 1 (*de cigarro, biberón*) to suck; MODISMO **chupar del bote*** to line one's

pocket

2 (LAm*) (= *beber*) to drink

■ **chuparse** *vpr*

1 (= *succionar*) **chuparse el dedo** (*lit*) to suck one's finger; ¿tú te crees que me chupo el dedo? do you think I was born yesterday?; MODISMO **chuparse los dedos*** la paella estaba para **chuparse los dedos** the paella was absolutely delicious

2 (*) (= *aguantar*) **nos chupamos toda la conferencia de pie** we had to go through the whole of the lecture standing; MODISMO ¡**chúpate esa!** put that in your pipe and smoke it!*

chupatintas* *smf inv* (*pey*) penpusher (*Brit*), pencil pusher (*EEUU*)

chupe *sm* (*Andes, Cono Sur*) (*Culin*) stew

chupete *sm*

1 [*de niño*] dummy (*Brit*), pacifier (*EEUU*)

2 (*And*) (= *caramelo*) lollipop

chupetear /[1a](#)/ *vt* [+ *polo*] to suck; [+ *helado*] to lick

chupetín *sm* (*RPl*) lollipop

chupetón* *sm* lovebite, hickey (*EEUU**)

chupín *sm* (*RPl*) fish and potato stew

chupinazo *sm* (*Dep*) hard kick, fierce shot

chupito* *sm* [*de bebida alcohólica*] shot*

chupo *sm* (*Colombia*) dummy (*Brit*), pacifier (*EEUU*)

chupón, -ona

■ *sm/f** (= *parásito*) sponger*

■ *sm*

1 (*Bot*) sucker

2 (LAm) (= *chupete*) dummy (Brit), pacifier (EEUU); [*de biberón*] teat (Brit), nipple (EEUU)

churrasco *sm*

- 1** (= *filete a la parrilla*) barbecued meat
 - 2** (Cono Sur) (= *filete*) steak
-

churrería *sf* establishment or stall selling churros

churrete *sm* dirty mark (*esp on a child's face*)

churria *sf*

- 1** (Méx, Colombia) stain
 - 2** **churrias** (Andes, CAm, Caribe*) (= *diarrea*) runs*, trots*
-

churriento *adj* (LAm) (= *suelto*) loose

churrigueresco *adj*

- 1** (Arquit) churrigueresque
 - 2** (= *recargado*) excessively ornate
-

churro *sm*

- 1** (Culin) *flour fritter eaten with coffee or hot chocolate*; MODISMO **venderse como churros** to sell like hot cakes
 - 2** (*) (= *chapuza*) botch, mess; **el dibujo ha salido hecho un churro** the sketch came out all wrong
 - 3** (Andes, Cono Sur*) (= *persona*) dish*
 - 4** (Méx*) (= *suerte*) luck; **¡qué churro!** how lucky!
-

churruscarse /1g/ *vpr* to burn

churrusco *adj* (Andes, CAm) kinky, curly

churumbel* *sm* kid*

churumbela *sf*

- 1** (Mús) flageolet

2 (CAm) maté cup

chus *excl* MODISMO **no decir chus ni mus*** not to say a word

chusco¹ *adj*

1 (= *gracioso*) funny, droll

2 (*Andes*) [*perro*] mongrel; [*caballo*] ordinary; [*persona*] coarse, ill-mannered

chusco² *sm* **un chusco de pan** a hunk of bread

chusma *sf* rabble, riffraff

chuspa *sf* (LAM) bag, pouch

chuta** *sf* (= *jeringuilla*) needle

chutar /[1a](#)/

■ *vi* (Dep) to shoot (at goal)

■ **chutarse**** *vpr* [+ *heroína*] to shoot up*

chute *sm*

1 (Dep) shot (at goal)

2 (**) [*de droga*] shot*, fix*

chuzo

■ *sm*

1 (CAm) [*de alacrán*] sting

2 MODISMO **caer chuzos de punta*** to rain cats and dogs, pelt down*

■ *adj* (CAm*) [*pelo*] lank

Cía. *abr* (= *Compañía*) Co.

cianuro *sm* cyanide

ciática *sf* sciatica

cíber *sm* (= *cibercafé*) Internet café

ciberamenaza *sf* cyberthreat

ciberespacio *sm* cyberspace

cibernauta *smf* web surfer, Internet user

cibernética *sf* cybernetics *sing*

cibernético *adj* cybernetic

cibersexo *sm* cybersex

ciberterrorismo *sm* cyberterrorism

ciberterrorista *smf* cyberterrorist

cicatería *sf* stinginess, meanness

cicatero, -a

- *adj* stingy, mean (*esp Brit*)
 - *sm/f* miser, skinflint
-

cicatriz *sf* scar

cicatrizar /[1f](#)/

- *vt* to heal
 - **cicatrizarse** *vpr* to heal, heal up, form a scar
-

cicerone *smf* guide, cicerone

cíclico *adj* cyclic, cyclical

ciclismo *sm* cycling

ciclista

- *adj* cycle *antes de s*
 - *smf* cyclist
-

ciclo *sm*

- 1 (*en hechos repetidos*) cycle; **ciclo menstrual** menstrual cycle; **ciclo vital** life cycle
 - 2 [*de conferencias*] series; [*de cine, conciertos*] season
 - 3 (*Escol*) **el segundo ciclo de primaria** the second stage of primary (*esp Brit*) o elementary (*EEUU*) school
-

ciclomotor *sm* moped (*Brit*), motorbike (*EEUU*)

ciclón *sm* cyclone; MODISMO **como un ciclón: entró como un ciclón en la cocina** he burst into the kitchen

cíclope *sm* Cyclops

ciclostil *sm* cyclostyle

cicloturismo *sm* cycle touring; **hacer cicloturismo** to go on a cycling holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

cicuta *sf* hemlock

cidracayote *sm* (*LAm*) gourd, calabash

ciego, -a

- *adj*

- 1 (= *invidente*) blind; **es ciego de nacimiento** he has been blind from o since birth, he was born blind; **dejar ciego a algn** to blind sb; **estar ciego** to be blind; **pero ¿estás ciego o qué?** are you blind or what?; **quedarse ciego** to go blind
- 2 (*por ofuscación*)
 - 2.1 [*persona*] blind; **ciego a las necesidades del resto del mundo** blind to the needs of the rest of the world; **ciego de ira o rabia** blind with rage;
 - 2.2 [*violencia*] senseless, mindless (*esp Brit*); [*fanatismo*] unquestioning, mindless (*esp Brit*)
- 3 (= *total*) [*confianza, fe*] unquestioning, blind *pey*

4 (= *bloqueado*) [*arco, entrada*] blind; [*conducto, tubo*] blocked

5 (**) **ponerse ciego a o de algo** (= *borracho*) to get pissed on sth (*Brit***), get trashed on sth (*EEUU***); (*con drogas duras*) to get high on sth*; (*con drogas blandas*) to get stoned on sth**; (*comiendo*) to stuff o.s. with sth*

6 **a ciegas** 6.1 (= *sin ver*) **avanzamos a ciegas hasta encontrar el interruptor** we groped our way to the light switch 6.2 (= *sin pensar*) [*actuar, decidir*] in the dark; [*obedecer*] unquestioningly, blindly *pey*

■ *sm/f* (= *invidente*) blind man/blind woman

■ *sm*

1 (*Esp***) **¡qué ciego llevaba!** [*de alcohol*] he was blind drunk* o pissed! (*Brit***); [*de drogas duras*] he was high as a kite*; [*de drogas blandas*] he was stoned out of his mind**

2 (*Anat*) caecum, cecum (*EEUU*)

cielo *sm*

1 (*Astron, Meteo*) sky; **a cielo abierto** [*mina, explotación*] opencast (*Brit*), open pit (*EEUU*); MODISMO **cambiar del cielo a la tierra** (*Chile*) to change out of all recognition; MODISMO **llegar o venir (como) caído o llovido del cielo** (*inesperado*) to come (totally) out of the blue; (*muy oportuno*) to be a godsend; MODISMO **irse al cielo con todo y zapatos** (*Méx*) **tú te vas al cielo con todo y zapatos** you'll be blessed in heaven; MODISMO **remover cielo y tierra** to move heaven and earth; MODISMO **tocar el cielo con las manos** (*Cono Sur, Perú, Colombia*) **conseguir que me ayude es tocar el cielo con las manos** getting him to help me would be virtually impossible; **si me lo ganara sería como tocar el cielo con las manos** if I won it, it would be like a dream come true

2 (*Rel*) heaven; **¡cielos!** good heavens!; **ganarse el cielo** to win salvation; **ir al cielo** to go to heaven; MODISMO **clamar al cielo: ¡esto clama al cielo!** it's an outrage!, it's outrageous!; MODISMO **estar en el séptimo cielo** to be in seventh heaven; MODISMO **ver el cielo abierto vimos el cielo abierto cuando dijo que podíamos quedarnos en su casa** it was a great relief when he said we could stay in his house

3 (*) (*uso afectivo*) **¡mi cielo! ¡cielo mío!** my love, sweetheart; **el jefe es un cielo** the boss is a real sweetie*

4 (= *parte superior*) [*de boca*] roof; (*CAm*) [*de coche*] roof

5 (*Arquit*) (*tb*: **cielo raso**) ceiling

ciempiés *sm inv* centipede

cien *adj, pron, sm* (antes de *s*, apócope de *ciento*) (cardinal) a hundred, one hundred; (ordinal) hundredth; **cien mil** a hundred thousand; **cien por cien** a hundred per cent; **es de lana cien por cien** it's pure wool, it's a hundred per cent wool; MODISMO **me pone a cien** (*Esp**) (*al enfadarse*) it drives me up the wall*; (*sexualmente*) it makes me feel horny o (*Brit**) randy; ver tb [seis](#)

ciénaga *sf* marsh, swamp

ciencia *sf*

1 (= *conocimiento*) science; MODISMO **saber algo a ciencia cierta** to know sth for certain o for a fact; MODISMO **no tener mucha ciencia: esto no tiene mucha ciencia** there's nothing difficult about it; **ciencia ficción** science fiction

2 (= *doctrina*) science, sciences *pl*; **ciencias naturales** natural science *sing*; **ciencias ocultas** occultism *sing*

3 **ciencias** (*Educ*) science *sing*, sciences; **Ciencias de la Educación** Education *sing*; **Ciencias de la Información** Media Studies; **Ciencias Empresariales** Business Studies; **Ciencias Exactas** Exact Sciences; **Ciencias Políticas** Political Science *sing*

ciencia-ficción *sf* science fiction

cieno *sm*

1 (= *lodo*) mud

2 (= *depósito fluvial*) silt

científico, -a

■ *adj* scientific

■ *sm/f* scientist

cientista *smf* (*LAm*) scientist; **cientista social** social scientist

ciento *adj, pron*

1 (= *númeral*) a hundred, one hundred; **ciento veinte** one hundred and twenty, a hundred and twenty; MODISMO **ciento y la madre*** ¡allí estaban el

ciento y la madre! the world and his wife were there*

2 por ciento per cent; **hay un cinco por ciento de descuento** there is a five per cent discount; **el ciento por ciento** a o one hundred per cent

3 cientos te lo he dicho cientos de veces I've told you hundreds of times; MODISMO **a o por cientos: casos como éste se producen a o por cientos** there are cases like this by the hundred, there are hundreds of cases like this

ciernes smpl es un ajedrecista en ciernes he's a budding chess champion

cierra etc ver [cerrar](#)

cierre sm

1 (= acto) [*de verja, puerta*] (*gen*) closing, shutting; [*de edificio, establecimiento, frontera*] closing; **el horario de cierre** closing time

2 (= fin) [*de una emisión*] closedown; [*de campaña electoral*] end, close; [*de la Bolsa*] close; [*de año fiscal*] end; **al cierre de esta edición de noticias** at the end of this news bulletin; **al cierre de impresión** at the time of going to press

3 [*de negocio, carretera, instalaciones*] closure; **los vecinos piden el cierre de la factoría** local residents are demanding the closure of the factory

4 (= mecanismo) [*de maleta, puerta*] catch; [*de collar, pulsera, libro*] clasp; [*de vestido*] fastener, snap fastener; **cierre centralizado** (Aut) central locking; **cierre de dirección** (Aut) steering lock; **cierre hermético** air-tight seal; **cierre relámpago** (Cono Sur, Perú) zip (fastener) (Brit), zipper (esp EEUU)

cierro sm (Chile) fence

cierto adj

1 (= verdadero) true; **¿es cierto eso?** is that really so?, is that true?; **ha mejorado mucho, ¿no es cierto?** it has improved a lot, don't you think?; **es cierto, es mejor que nos vayamos** yes o you're right, I think we'd better go; **cierto, es un problema grave** it's certainly a serious problem; **estar en lo cierto** to be right; **lo cierto es que** the fact is that, the truth of the matter is that; **es cierto que** it's true that

2 (= seguro) certain, sure; **les espera una muerte cierta** they are heading for certain death

3 (*uso indefinido*) **3.1** (*en sing*) a certain; **ocurre con cierta frecuencia** it happens fairly frequently; **había un cierto aire de misterio** there was a certain air of mystery about it; **en cierta ocasión** on one occasion, once; **durante cierto tiempo** for a while **3.2** (*en pl*) some, certain; **es mejor no hablar de ciertas cosas** some o certain things are better not discussed
4 **por cierto** by the way, incidentally; **un libro que, por cierto, recomiendo totalmente** a book which, by the way, o incidentally, I would thoroughly recommend

ciervo *sm* (*Zool*) (*gen*) deer; (*macho*) stag, buck; (*Culin*) venison

cierzo *sm* north wind

cifra *sf*

1 (= *dígito*) figure; **un número de seis cifras** a six-figure number

2 (= *cantidad*) number; **piensa una cifra** think of a number; **la cifra oficial de muertos** the official death toll

3 **en cifra** (= *codificado*) coded, in code

cifrado *adj* [*mensaje*] coded, in code

cifrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *codificar*) [*+ mensaje*] to code, write in code; (*Ling*) to encode

2 [*+ esperanzas, ilusiones*] to pin, place; (*en on*)

3 [*+ ganancias, pérdidas*] to calculate

■ **cifrarse** *vpr* **todas las esperanzas se cifran en él** all hopes are centred on him

cigala *sf* Dublin Bay prawn

cigarra *sf* cicada

cigarrera *sf* (= *caja*) cigar case

cigarrería *sf* (*Andes*) tobacconist's (shop) (*Brit*), tobacco o smoke shop (*EEUU*)

cigarrillo *sm* cigarette; **cajetilla o paquete de cigarrillos** pack(et) of cigarettes

cigarro *sm*

1 (= *cigarrillo*) cigarette

2 (*tb*: **cigarro puro**) cigar; **cigarro habano** Havana cigar

cigoto *sm* zygote

cigüeña *sf*

1 (*Orn*) stork

2 (*Mec*) crank, handle; (*Náut*) winch, capstan

cigüeñal *sm* crankshaft

cilantro *sm* (*Bot, Culin*) coriander

cilicio *sm* (= *vestidura áspera*) hair shirt; (= *con pinchos*) spiked belt or chain etc worn by penitents

cilindrada *sf* cylinder capacity

cilíndrico *adj* cylindrical

cilindro *sm* cylinder

cima *sf*

1 [*de montaña*] top, summit; **la cima del Aconcagua** the top o summit of Aconcagua; **las cimas más altas de los Alpes** the highest peaks in the Alps

2 (= *cúspide*) **está en la cima de su carrera** she is at the peak o height of her career

3 [*de árbol*] top

cimarra *sf* **hacer la cimarra** (*Chile*) to play truant

cimarrón, -ona

■ *adj*

1 (*LAm*) (*Bot, Zool*) wild, untamed

2 (LAm) **negro cimarrón** (Hist) runaway slave, fugitive slave

■ *sm/f* (Hist) runaway slave, maroon

■ *sm* (Cono Sur) unsweetened mate

címbalo *sm* cymbal

cimborio *sm*, **cimborrio** *sm* dome

cimbrar /[1a](#)/ *vt* (= *agitar*) to shake, swish, swing; (= *curvar*) to bend

cimbrente *adj* swaying

cimbrear /[1a](#)/

■ *vt* (= *hacer oscilar*) to swish, swing; (= *curvar*) to bend; (= *agitar*) to shake

■ *vi* to swing around

■ **cimbrearse** *vpr*

1 (= *balancearse*) to sway; (= *curvarse*) to bend; (= *agitarse*) to shake

2 (= *andar con garbo*) to walk gracefully

cimbreo *sm* (= *balanceo*) swaying; (= *agitación*) shaking; (= *curvado*) bending

cimbrón *sm* (Andes, CAm, Cono Sur) shudder

cimbronada *sf* (LAm), **cimbronazo** *sm* (LAm)

1 = [cimbrón](#)

2 (= *temblor de tierra*) tremor

cimentación *sf*

1 (= *cimientos*) foundation

2 (= *acción*) laying of foundations

cimentar /[1j](#)/ *vt* to lay the foundations of o for

cimero *adj* [*proyecto, figura*] crowning, finest

cimiento *sm* (Arquit) foundation; [*de amistad, sociedad*] foundation; **echar los cimientos de algo** to lay the foundations for sth

cimitarra *sf* scimitar

cinc *sm* zinc

cincel *sm* chisel

cincelar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *piedra, mármol*] to chisel, carve, cut; [+ *metal*] engrave

2 [+ *proyecto*] to fine-tune

cinchar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *caballo*] to girth, secure the girth of

■ *vi* (*RPl**) (= *trabajar*) to work hard; **cinchar por** (= *apoyar*) to root for

cinco

■ *adj, pron* (*cardinal*) five; (*ordinal, en la fecha*) fifth; **las cinco** five o'clock;

son las nueve menos cinco son cinco para las nueve (*LAm*) it's five to nine;

MODISMO **estar sin cinco*** MODISMO **no tener ni cinco*** to be broke*;

MODISMO **¡venga esos cinco!*** shake on it!*

■ *sm*

1 (= *número*) five; *ver tb* [seis](#)

2 (*Educ*) five (*the pass mark*); **sacar un cinco pelado** to scrape through*

cincuenta *adj, pron, sm* (*cardinal*) fifty; (*ordinal*) fiftieth; **los (años) cincuenta** the fifties; *ver tb* [seis](#)

cincuentavo *sm* fiftieth part; *ver tb* [sexto 2](#)

cincuentena *sf* fifty, about fifty; **una cincuentena de** fifty-odd, fifty or so

cincuentenario *sm* 50th anniversary

cincuentón, -ona

■ *adj* fifty-year old, fiftyish

■ *sm/f* person in his/her fifties

cine *sm*

1 (= *arte*) cinema; **el cine español** Spanish cinema; **hacer cine** to make films (*esp Brit*) o movies (*esp EEUU*); MODISMO **de cine**: **actor de cine** film actor (*esp Brit*), movie actor (*EEUU*); **me lo pasé de cine** (*Esp**) I had a fantastic time, I had a whale of a time*; **cine de autor** auteur cinema; **cine de terror** horror films *pl* (*esp Brit*), horror movies *pl* (*esp EEUU*); **cine negro** film noir
2 (= *local*) cinema (*esp Brit*), movie theater (*EEUU*); **¿quieres ir al cine?** do you want to go to the cinema (*esp Brit*) o the movies (*esp EEUU*)?; **cine de verano** open-air cinema (*esp Brit*), open-air movie theater (*EEUU*)

cineasta *smf* film maker (*esp Brit*), moviemaker (*EEUU*)

cine-club *sm* (**cine-clubs** *pl*, **cine-clubes** *pl*) film club (*esp Brit*), movie club (*EEUU*)

cinéfilo, **-a** *sm/f* (= *aficionado*) film fan (*esp Brit*), movie fan (*EEUU*); (= *especialista*) film buff (*esp Brit**), movie buff (*EEUU*)

cinagética *sf* hunting, the chase

cinagético *adj* hunting *antes de s*, of the chase

cinemateca *sf* film library, film archive

cinematografía *sf* cinematography, films (*esp Brit*), movies (*EEUU*), film making (*esp Brit*), movie making (*EEUU*)

cinematográfico *adj* film *antes de s*, cinematographic *frm*

cinematógrafo *sm*

1 (= *cine*) cinema (*esp Brit*), movie theater (*EEUU*)

2 (= *aparato*) (film (*esp Brit*) o movie (*EEUU*)) projector

cinéreo *adj* ash-grey, ash-gray (*EEUU*), ashen (*liter*)

cinética *sf* kinetics *sing*

cinético *adj* kinetic

cínico, -a

- *adj* cynical
 - *sm/f* cynic
-

cinismo *sm* cynicism; ¡**qué cinismo!** how cynical!, what a nerve!*

cinta *sf*

- 1 (= *tira*) ribbon; **cinta adhesiva** adhesive tape; **cinta aislante** insulating tape; **cinta elástica** elastic; **cinta métrica** tape measure
 - 2 [*de vídeo, sonido*] tape; **cinta de casete** cassette tape; **cinta de vídeo** video tape; **cinta limpiadora** head cleaner, head-cleaning tape; **cinta virgen** blank tape
 - 3 (*Cine*) film (*esp Brit*), movie (*EEUU*)
 - 4 (*Téc*) **cinta transportadora** conveyor belt
 - 5 (*Culin*) **cinta de cerdo, cinta de lomo** loin of pork
 - 6 (*Bot*) spider plant
-

cinto *sm* (= *cinturón*) belt; [*de traje típico, militar*] girdle, sash

cintura *sf*

- 1 (*Anat*) waist; **tengo 76cm de cintura** my waist (measurement) is 76cm; **de cintura para abajo** from the waist down; **cintura de avispa** wasp waist
 - 2 [*de falda, pantalón*] waist; MODISMO **meter a algn en cintura (Esp)** to bring sb into line, make sb toe the line
-

cinturilla *sf* waistband

cinturón *sm*

- 1 (*gen*) belt; [*de traje típico, militar*] girdle, sash; MODISMO **apretarse o ajustarse el cinturón** to tighten one's belt; **cinturón de castidad** chastity belt; **cinturón de seguridad** safety belt
 - 2 (= *zona*) belt, zone; **el cinturón industrial de Madrid** the Madrid industrial belt; **cinturón verde** green belt
 - 3 (*Dep*) belt
 - 4 (= *carretera*) **cinturón de circunvalación, cinturón de ronda** bypass, ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*)
-

cipote

■ *adj* (Colombia*)

1 (= *estúpido*) stupid, thick (Brit*)

2 (*intensificador*) ¡**cipote chica!** terrific girl!*; ¡**cipote película!** great film (esp Brit) o movie (esp EEUU) !

■ *sm* (Esp***) prick***

ciprés *sm* cypress (tree)

circense *adj* circus *antes de s*, of the circus

circo *sm*

1 (= *espectáculo*) circus; **circo ambulante** travelling circus, traveling circus (EEUU); **circo romano** Roman circus

2 (*Geol*) cirque; **circo glaciar** glacier cirque, glacial cirque

circonio *sm* zirconium

circuito *sm*

1 (= *pista*) circuit, track; **un circuito de Fórmula-uno** a Formula-One circuit; **circuito de carreras** racetrack; (motor) racing circuit; **circuito urbano** city circuit, town circuit

2 [*de profesionales*] circuit

3 (*Elec*) circuit; **corto circuito** short circuit

4 (*Telec*) **circuito cerrado (de televisión)** closed-circuit (television)

5 (= *gira*) tour

circulación *sf*

1 (*Aut*) traffic; **cerrado a la circulación rodada** closed to vehicular traffic o vehicles

2 (*Med*) circulation; **circulación de la sangre** circulation of the blood

3 (*Fin*) circulation; **estar fuera de circulación** to be out of circulation, be no longer current; **poner algo en circulación** to issue sth, put sth into circulation

circular /1a/

■ *vi*

- 1 [*vehículo*] to run; **este tren circula a muy alta velocidad** this train goes o travels o runs at very high speeds; **circule por la izquierda** drive on the left
- 2 [*peatón*] to walk; **por favor, circulen por la acera** please walk on the pavement (*Brit*) o sidewalk (*EEUU*); **¡circulen!** move along!
- 3 [*ciudadano, mercancía*] to move around
- 4 [*moneda*] to be in circulation
- 5 [*sangre*] to circulate; [*agua*] to flow
- 6 [*rumor*] to go around, circulate
- vt to circulate
 - adj circular; **un salón con o de forma circular** a circular o round hall; **una carta circular** a circular
 - sf (= *carta*) circular

circularidad sf circularity

circulatorio adj

- 1 (*Anat*) circulatory
- 2 (*Aut*) traffic *antes de s*; **colapso circulatorio** traffic jam, traffic stoppage
-

círculo sm

- 1 (= *circunferencia*) circle; **Círculo Polar Antártico** Antarctic Circle; **círculo vicioso** vicious circle
- 2 (= *grupo*) circle
-

circuncidar /[1a](#)/ vt to circumcise

circuncisión sf circumcision

circundante adj surrounding

circundar /[1a](#)/ vt to surround

circunferencia sf circumference

circunflejo sm circumflex

circunlocución sf, **circunloquio** sm circumlocution, roundabout expression

circunnavegar /[1a](#)/ vt to sail around, circumnavigate

circunscribir /[3a](#)/ (**circunscrito** *pp*)

■ vt to circumscribe; (*a to*)

■ **circunscribirse** *vpr* (= *limitarse*) to be limited, be confined; (*a to*)

circunscripción *sf* (*gen*) circumscription; (*Mil*) district; (*Pol*) constituency; electoral district

circunspección *sf* circumspection, prudence

circunspecto *adj* [*persona*] circumspect; [*palabras*] carefully chosen, guarded

circunstancia *sf* circumstance; **dadas las circunstancias** in *o* under the circumstances; **estar a la altura de las circunstancias** to rise to the occasion; **en las circunstancias actuales** under present circumstances, the way things are at the moment; **circunstancias agravantes** aggravating circumstances; **circunstancias atenuantes** extenuating *o* mitigating circumstances

circunstancial *adj*

1 (= *casual*) circumstantial; [*caso*] incidental

2 [*arreglo, acuerdo*] makeshift, temporary

circunvalación *sf* **carretera de circunvalación** bypass, ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*)

cirílico *adj sm* Cyrillic

cirio *sm*

1 (*Rel*) (wax) candle

2 (*) (= *jaleo*) squabble; **montar un cirio** to kick up a fuss

cirro *sm* cirrus

cirrosis *sf inv* cirrhosis

ciruela *sf* plum; **ciruela pasa**, **ciruela seca** prune

ciruelo *sm*

1 (*Bot*) plum tree

2 (*) (= *necio*) dolt, idiot

cirugía *sf* surgery; **cirugía estética** cosmetic surgery; **cirugía plástica** plastic surgery

cirujano, **-a** *sm/f* surgeon

cisco *sm*

1 (*Min*) coaldust, dross; MODISMO **estar hecho cisco** (*Esp**) to be a wreck, be all in; MODISMO **hacer algo cisco** (*Esp**) to tear sth to bits, smash sth to smithereens

2 (*Esp**) (= *riña*) shindy*; **armar un cisco meter cisco** to make a racket

Cisjordania *sf* the West Bank

cisma *sm* (*Rel*) schism; (*Pol*) split

cisne *sm*

1 (= *ave*) swan

2 (*RPl*) (= *borla*) powder puff

cisterciense *adj sm* Cistercian

cisterna *sf* (*para agua*) tank; (*del wáter*) cistern (*esp Brit*), tank (*EEUU*); **buque cisterna** tanker

cistitis *sf inv* cystitis

cita *sf*

1 (= *encuentro*) **1.1** (*con médico, profesional*) appointment; **tengo cita con el dentista** I have a dental appointment, I have an appointment at the dentist's; **pedir cita** to make an appointment; **1.2** [*de novios*] date; **tener una cita** to have a date; **cita a ciegas** blind date

2 (= *reunión*) meeting; **acudir a una cita** to attend a meeting; **darse cita** (= *quedar citado*) to arrange to meet; (= *encontrarse*) to gather; **lugar de cita** meeting place

3 (= *punto de encuentro*) event; **los Juegos Olímpicos son la cita más importante del deporte mundial** the Olympic Games are the most important sporting event in the world; **ser cita obligada** [*acontecimiento*] to be a must; [*lugar*] to be the place to be

4 (= *mención literal*) [*de escrito, libro*] quotation; [*de parte de discurso, declaraciones*] quote; **cita textual** direct quote

citación *sf*

1 [*de un libro*] quotation

2 (*Jur*) summons, citation; **citación judicial** summons, subpoena

citadino, -a (*LAm*)

■ *adj* urban

■ *sm/f* city dweller; (*Méx*) inhabitant of Mexican City

citado *adj* aforementioned

citar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *mencionar*) **1.1** [+ *ejemplo, caso*] to quote, cite; **1.2** [+ *frase, autor, fuentes*] to quote; **citaron textualmente varios párrafos** they quoted several paragraphs word for word o verbatim; **no quería que ningún "imbécil" — cito textualmente— le quitara el puesto** he wasn't having any "idiot" — and I quote — taking the job away from him

2 (= *convocar*) **¿está usted citado?** do you have an appointment?; **la cité para ultimar unos detalles** I arranged to see her to go over some details

3 (*Jur*) [*juez*] to summon; [*abogado, defensa, fiscal*] to call; **citar a algn a declarar** to summon sb to give evidence

■ **citarse** *vpr*

1 [*varias personas*] to arrange to meet; **citarse con algn** to arrange to meet sb

2 [*novios*] to make a date

cítara *sf* zither

citófono *sm* (*Andes*) buzzer

citología *sf*

1 (= *análisis*) smear test (*Brit*), pap test (*EEUU*)

2 (*Biol*) cytology

cítrico

■ *adj* citric

■ **cítricos** *smpl* citrus fruits

citrícola *adj* citrus *antes de s*

ciudad *sf*

1 (*de gran tamaño*) city; (*más pequeña*) town; **la ciudad de Granada** (the city of) Granada; **la Ciudad Condal** *name for the city of Barcelona*; **Ciudad del Cabo** Cape Town; **Ciudad del Vaticano** Vatican City; **Ciudad de México** Mexico City; **ciudad dormitorio** dormitory town (*Brit*), bedroom community (*EEUU*); **ciudad natal** home town, native city, native town; **ciudad perdida** (*Méx*) shanty town

2 (= *instalaciones*) **ciudad deportiva** sports complex; **ciudad sanitaria** hospital complex; **ciudad universitaria** university campus

ciudadanía *sf*

1 (= *habitantes*) citizens *pl*

2 (= *status*) citizenship

ciudadano, -a

■ *adj* civic, city *antes de s*

■ *sm/f* citizen; **el ciudadano de a pie** the man in the street

ciudadela *sf*

1 (*Mil*) citadel, fortress

2 (*Colombia*) block of flats (*Brit*), apartment building (*EEUU*)

ciudad-estado *sf* (**ciudades-estado** *pl*) city-state

ciudadrealeño *adj* of/from Ciudad Real

cívico *adj* [*deber*] civic; [*persona*] public-spirited, civic-minded

civil

■ *adj*

1 (= *no militar*) [*autoridad, aviación*] civil; [*vida, víctima, población*] civilian; **guerra civil** civil war; **va vestido de civil** he's wearing civilian clothes, he's in civilian clothes

2 (= *no religioso*) civil; **casarse por lo civil o (RPl) por (el) civil** to get married in a civil wedding ceremony, have a registry office wedding (*esp Brit*)

3 (*Jur*) [*responsabilidad, desobediencia*] civil

■ *smf*

1 (= *persona no militar*) civilian

2 (= *guardia*) civil guard

■ *sm (RPl)* (= *matrimonio*) civil ceremony

civilismo *sm* (*Cono Sur*) pro-civilian-government stance

civilización *sf* civilization

civilizado *adj* civilized

civilizar /[1f](#)/

■ *vt* to civilize

■ **civilizarse** *vpr* to become civilized

civismo *sm* sense of civic responsibility, public-spiritedness

cizaña *sf*

1 (*Bot*) darnel; (*Biblia*) tares

2 (= *discordia*) discord; **meter o sembrar cizaña** to sow discord; (*entre* among); create a rift; (*entre* between)

cizañero, -a *sm/f* troublemaker, mischief-maker

clamar /[1a](#)/

- vt [+ *justicia, venganza*] to clamour for, clamor for (*EEUU*), cry out for
 - vi (= *protestar*) to protest; MODISMO **clamar al cielo o a Dios** to be an absolute outrage; **una injusticia que clama al cielo** an absolutely outrageous injustice
-

clamor *sm*

- 1 (= *griterío*) clamour, clamor (*EEUU*), roar
 - 2 (= *protesta*) outcry
-

clamoroso *adj*

- 1 [*éxito*] resounding, enormous; [*acogida, recibimiento*] rapturous
 - 2 (= *vociferante*) clamorous
-

clan *sm* (*Hist*) clan; [*de gángsters*] family, mob*

clandestinamente *adv* clandestinely

clandestinidad *sf* secrecy, clandestinity, secret nature; **en la clandestinidad** in secrecy

clandestino, -a

- *adj*
 - 1 [*reunión, cita*] secret, clandestine; [*boda*] secret
 - 2 (*Pol*) [*actividad, movimiento*] clandestine, underground; [*inmigrante*] illegal
 - *sm/f* illegal immigrant
-

claque *sf* claque

claqué *sm* tap dancing

claqueta *sf* clapperboard (*Brit*), clapboard (*EEUU*)

clara *sf*

- 1 [*de huevo*] egg white; **bata las claras a punto de nieve** whisk the egg whites until they form peaks
- 2 (*Esp*) (= *cerveza con gaseosa*) shandy (*Brit*), lager shandy (*Brit*) beer

mixed with lemonade
3 (= *calva*) bald patch

claraboya *sf* skylight

clarear /1a/

■ *vi*

1 (*Meteo*) (= *despejarse*) to clear up

2 (*al amanecer*) [*día*] to dawn, break; to grow light; **ya empieza a clarear** it's starting to get light now

3 (= *escasear*) **con la altura el monte ya clarea** as you go up the vegetation becomes more sparse; **ya le empieza a clarear el pelo** he's beginning to lose his hair

4 [*tela*] to be transparent

■ **clarearse** *vpr*

1 [*tela*] to be transparent

2 (*) (= *delatarse*) to give the game away

clarete *sm* rosé

claridad *sf*

1 (= *luminosidad*) light; **este cuarto tiene mucha claridad** this room is very light

2 [*de explicación*] clarity; **explicar/expresar algo con claridad** to explain sth clearly

3 (= *nitidez*) [*de sonido, voz*] clarity; [*de imagen*] sharpness, clarity; **oír/ver algo con claridad** to hear/see sth clearly

4 (= *sinceridad*) frankness; **hablar con claridad** to speak frankly

clarificación *sf* clarification

clarificador *adj*, **clarificante** *adj*

■ [*experiencia, charla*] illuminating, enlightening; [*notas, teoría*] explanatory

clarificar /1g/ *vt*

1 [+ *asunto, problema*] to clarify

2 [+ líquidos] to clarify

clarín *sm* bugle, trumpet

clarinete

- *sm* (= *instrumento*) clarinet
 - *smf* (= *persona*) clarinetist
-

clarinetista *smf* clarinetist

clarisa

- *adj* **monja clarisa** nun of the Order of St Clare
 - *sf* nun of the Order of St Clare
-

clarividencia *sf*

- 1 (= *adivinación*) clairvoyance
 - 2 (= *discernimiento*) discernment
-

clarividente

- *adj*
 - 1 (= *que adivina el futuro*) clairvoyant
 - 2 (= *discerniente*) discerning
 - *smf* clairvoyant
-

claro

- *adj*
- 1 (= *no oscuro*) [*piel*] fair; [*color*] light, pale; **un vestido verde claro** a light o pale green dress; **una alemana de ojos claros** a blue-eyed German girl
- 2 (= *evidente*) **2.1** (*con sustantivos*) [*ejemplo, prueba, ventaja*] clear; [*inconveniente*] obvious; [*desastre*] total, absolute; **2.2** (*con verbos*) **dejar algo claro** to make sth clear; **estar o quedar claro** to be clear; **tener algo claro** to be sure of sth, be clear about sth **2.3** MODISMO **a las claras prefiero decírselo a las claras** I prefer to tell him straight (out); **su triunfo deja bien a las claras el buen momento que atraviesa** his victory is a clear indication o sign that he is on excellent form; MODISMO **ser más claro que el agua** to be crystal-clear; MODISMO **las cuentas claras: me gustan las cuentas claras** I like to have o keep things clear; MODISMO **llevarlo o (Esp) tenerlo claro** (*iró*)

lo tienes claro things won't be easy for you; MODISMO **ver algo claro lo vi claro en cuanto oí la noticia** it became clear to me when I heard the news; **sus padres no veían muy claro el tema** his parents weren't too sure about the matter

3 (= *poco espeso*) [*té, café*] weak; [*caldo*] thin

4 (= *luminoso*) [*día, mañana*] bright; [*habitación, casa*] light, bright

5 (= *transparente*) [*agua*] clear; [*tejido*] transparent

6 (= *nítido*) [*sonido, voz*] clear; [*imagen*] sharp, clear

7 (= *escaso*) [*pelo*] thin; [*bosque*] light, sparse

8 [*idea*] clear

9 (= *sincero*) frank; **ser claro** to be frank

■ *adv*

1 (= *con precisión*) [*oír, ver, hablar*] clearly

2 (= *sinceramente*) frankly; **hablar claro** to speak frankly, be frank

3 (*tras invitaciones, peticiones*) sure

4 (*uso enfático*) **¡claro! por eso estaba ayer tan rara** of course! that's why she was acting so funny yesterday; **—¿por qué no te disfrazas tú? — ¡claro, para que os riáis de mí todos!** "why don't you dress up?" — "oh sure, so you can all laugh at me!"; **¡claro que no!** of course not!; **¡claro que sí!** yes, of course!

■ *sm*

1 (*Meteo*) bright spell, sunny interval; **claro de luna** moonlight

2 [*momento libre*] lull

3 (= *espacio despejado*) (*entre personas*) space; (*entre árboles*) clearing; [*de pelo*] bald patch

4 (= *pausa*) (*en un texto*) gap, space; (*en discurso*) pause

claroscuro *sm* chiaroscuro

clase *sf*

1 (*Escol*) **1.1** (= *lección*) lesson, class; **dar clase(s)** [*profesor*] to teach; (*Esp*) [*alumno*] to have lessons; MODISMO **fumarse o saltarse o soplarse la clase*** to skip class*, skive off (*Brit**); **1.2** (= *instrucción*) school; **hoy no tengo clase** I don't have school today; **los viernes salgo de clase a las cuatro** on Fridays I finish school at four; **faltar a clase** to miss school, be absent **1.3** (= *aula*) classroom; **1.4** (= *grupo de alumnos*) class; **la gente de mi clase** my classmates, my class; **clase particular** private lesson; **"se dan clases**

particulares" "private tuition offered"

2 (*Univ*) **2.1** (*práctica*) (= *lección, instrucción*) class; (= *aula*) classroom;

hoy no tengo clase I don't have any classes today; **dar o (LAm : frm) dictar**

clase [*profesor*] to teach; [*alumno*] (*Esp*) to have classes **2.2** (*teórica*)

(= *lección*) lecture; (= *aula*) lecture room; **dar clase** [*profesor*] to teach, lecture; [*alumno*] to have lectures; **clase magistral** master class

3 (= *tipo*) kind, sort; **gente de todas clases** all kinds o sorts of people, people of all kinds; **con toda clase de detalles** in great detail, down to the last detail

4 (= *calidad*) quality

5 (*en viajes*) class; **viajar en primera clase** to travel first class; **clase preferente** club class; **clase turista** tourist class

6 (= *elegancia*) class; **tener clase** to have class

7 (*Sociol*) class; **clase media** middle class; **una familia de clase media** a middle-class family; **clase obrera** working class; **clase social** social class

8 (*Biol, Bot*) class

clasicismo *sm* classicism

clásico

■ *adj*

1 (*Arte, Mús*) classical

2 (= *característico*) classic

■ *sm*

1 (= *obra, película*) classic

2 (= *artista, escritor*) outstanding figure, big name*

3 (*SAm*) (*Ftbl*) classic game (*between two old rivals*)

NOTA DE USO

El adjetivo **clásico** se traduce por **classic** o **classical**. **Classical** se aplica a lo que es tradicional y a todo lo relativo a las civilizaciones griega y romana: "la música clásica", *classical music*. Se utiliza **classic** para referirse a algo que representa el ejemplo más típico en su género ("Es el clásico ejemplo de niño mimado", *He's a classic example of a spoilt child*), o en relación a un libro o una película de calidad excelente.

clasificación *sf*

1 (= *categorización*) classification

2 (= *ordenación*) [*de documentos*] classification; (*Inform, Correos*) sorting

3 (*en torneo*) qualification

4 (= *lista*) table, league

clasificar /1g/

■ vt

1 (= *categorizar*) to classify

2 (= *ordenar*) [+ *documentos*] to classify; (*Correos, Inform*) to sort

■ vi (*LAm*) = **clasificarse**

■ **clasificarse** *vpr* (*Dep*) **mi equipo se clasificó en segundo lugar** my team came o was placed second; **el equipo no se clasificó para la final** the team did not qualify for the final

clasificatoria *sf* (= *ronda*) qualifying round; (*Atletismo*) heat

clasificatorio *adj* [*fase, prueba*] qualifying

clasismo *sm*

1 (= *actitud discriminatoria*) classism

2 (= *estructura social*) class structure

clasista

■ *adj*

1 [*actitud*] class-conscious, classist; (*pey*) snobbish

2 (= *de clases*) class *antes de s*

■ *smf* class-conscious person; (*pey*) snob

claudicar /1g/ vi

1 (= *rendirse*) to give in

2 (= *renunciar*) **claudicar de algo** to renounce sth

claustró *sm*

1 (*Rel*) cloister

2 (*Univ*) staff, faculty (*EEUU*); (= *junta*) senate; (= *asamblea*) staff meeting

3 (*Anat*) **claustró materno** womb

claustrofobia *sf* claustrophobia

claustrofóbico *adj* claustrophobic

cláusula *sf* clause; **cláusula de rescisión** opt-out clause, cancellation clause

clausura *sf*

1 [*de local, edificio*] closure

2 [*de olimpiada, congreso*] closing ceremony; [*de tribunal*] closing session;

discurso de clausura closing speech

3 (*Rel*) (= *recinto*) cloister; (= *reclusión religiosa*) cloister, religious seclusion; **convento de clausura** enclosed convent, enclosed monastery

clausurar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *debate, curso*] to close, bring to a close

2 [+ *negocio, edificio*] to close, close down

clava *sf* club, cudgel

clavada *sf*

1 (*Méx*) (= *salto*) dive

2 (**) **pegar una clavada a algn** to rip sb off**, overcharge sb

clavadista *smf* (*Dep*) diver

clavado

■ *adj*

1 (*con clavos, puntas*) nailed

2 [*ropa*] just right

3 **dejar a algn clavado** to leave sb speechless; **quedó clavado** he was speechless o dumbfounded

4 **a las cinco clavadas** at five sharp o on the dot

5 (= *idéntico*) **es Pedro clavado** he's the spitting image of Pedro; **es clavado a su padre** he's the spitting image of his father

■ *sm* (*LAm*) (= *salto*) dive; **tirarse un clavado** to dive, take a dive

clavar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *clavo*] to hammer in; **le clavó un cuchillo en el cuello** he stuck a knife

in his throat; **le clavó las uñas en la cara** she dug her nails into his face

2 (*con clavos*) to nail; **ha clavado unas tablas en la puerta** he has nailed some panels onto the door; **clavó con chinchetas un póster de su equipo** he pinned up a poster of his team; MODISMO **clavar la mirada o los ojos en algn/algo** to fix one's gaze o one's eyes on sb/sth

3 (*) 3.1 (= *cobrar de más*) to rip off* 3.2 (*Cono Sur*) (= *engañar*) to cheat; **me clavarón con el cambio** I was short-changed 3.3 (*Méx*) (= *robar*) to swipe*, pinch*, nick (*Brit**)

4 (*Cono Sur**) (= *dejar plantado*) to leave in the lurch*

5 (*Venezuela**) [+ *estudiante*] to fail; **me clavó en el examen de química** I failed (in) my chemistry exam

■ **clavarse** vpr

1 [*espina, astilla*] **se me ha clavado una astilla en la mano** I've got a splinter in my hand; **se me clavó una raspa en la garganta** a fishbone got stuck in my throat

2 (*reflexivo*) **se clavó la espada** he stabbed himself with his sword

3 (*CAm, Méx*) (*Dep*) to dive

4 (*Cono Sur**) **clavarse con algo** to get stuck with sth*

clave

■ *sf*

1 (= *código*) code; **mensaje en clave** coded message, message in code; **clave de acceso** password

2 (= *porque*) key

3 (*Mús*) clef; **clave de fa** bass clef; **clave de sol** treble clef

4 (= *sentido*) **una novela escrita en clave de humor** a novel written in a humorous style o tone

5 (*Arquit*) keystone

■ *sm* (*Mús*) harpsichord

■ *adj* (= *esencial*) [*tema, punto, factor, personaje*] key *antes de s*; **cuestión clave** key question; **palabra clave** keyword

clavecín *sm* spinet

clavel *sm* carnation

clavellina *sf* pink

clavicémbalo *sm* harpsichord

clavicordio *sm* clavichord

clavícula *sf* collar bone, clavicle

clavija *sf* (*Carpintería*) peg, dowel, pin; (*Mús*) peg; (*Elec*) plug; MODISMO **apretar las clavijas a algn** to put the screws on sb*

clavo *sm*

- 1 [*de carpintero*] nail; [*de adorno*] stud; MODISMO **agarrarse a un clavo ardiendo: estoy tan desesperado que me agarraría a un clavo ardiendo** I'm so desperate I'd do anything o I'm capable of anything; MODISMO **como un clavo** (*Esp*) **llegó a las dos en punto, como un clavo** she arrived at two o'clock on the dot; MODISMO **dar en el clavo** to hit the nail on the head; MODISMO **¡por los clavos de Cristo!** for heaven's sake!
 - 2 [*de botas de fútbol*] stud; [*de zapatillas de correr*] spike
 - 3 [*de montañismo*] piton
 - 4 (*Bot*) (*tb*: **clavo de olor**) clove
 - 5 (*Cono Sur*) (= *cosa desagradable*) **es un clavo tener que levantarse temprano** it's a real pain o bind having to get up so early; **¡qué clavo que te vendieron!** they've sold you a dud!*
-

claxon *sm* (**claxons o cláxones** *pl*) horn; **tocar el claxon** to sound o blow one's horn, honk, hoot (*esp Brit*)

clemencia *sf* (= *misericordia*) mercy, clemency; (*Jur*) leniency

clemente *adj* (= *misericordioso*) merciful, clement; (*Jur*) lenient

clementina *sf* clementine, tangerine

cleptomanía *sf* kleptomania

cleptómano, -a

- *adj* kleptomaniac
- *sm/f* kleptomaniac

clerical *adj* clerical

clericalismo *sm* clericalism

clérigo *sm* (*católico*) priest; (*anglicano*) clergyman, priest

clero *sm* clergy

clic *sm* click; **hacer clic en algo** (*Inform*) to click on sth; **hacer doble clic en algo** to double-click on sth

clickar *vi* (*Inform*) to click; **clicka en el icono** click on the icon; **clickar dos veces** to double-click

cliché *sm*

1 (*Tip*) stencil

2 (= *tópico*) cliché

3 (*Fot*) negative

cliente *smf* [*de tienda, bar, restaurante, banco*] customer; [*de abogado, contable*] customer, client; [*de hotel*] guest

NOTA DE USO

En inglés para referirse a los clientes de una tienda se habla de **customers**, mientras a los de un abogado o un contable se les llama **clients**. Por otro lado, a los clientes de un hotel se les llama **guests**.

clientela *sf* (*Com*) clientele, customers *pl*; (*Med*) practice, patients *pl*

clientelismo *sm* patronage system

clima *sm* (*Meteo*) climate; [*de reunión*] atmosphere; [*de situación*] climate

climático *adj* climatic

climatizado *adj* air-conditioned

climatizador *sm* air-conditioner

climatología *sf* (= *ciencia*) climatology; (= *tiempo*) weather

climatológico *adj* climatological; **estudios climatológicos** studies in climate o climatic change

climatólogo, -a *sm/f* climatologist

clímax ['klimas] *sm inv* climax

clínica *sf*

1 (= *hospital*) clinic; [*de formación*] teaching hospital; **clínica de reposo** convalescent home, rest home

2 (*Univ*) clinical training; *ver tb* [clínico](#)

clínico, -a

■ *adj* [*asistencia, análisis*] clinical; **hospital clínico** teaching hospital

■ *sm/f* (= *médico*) specialist, consultant (*Brit*); *ver tb* [clínica](#)

clip [klip] *sm* (**clips** *pl*)

1 [*de sujección*] (*para papeles*) paper clip; [*de collar, pulsera*] fastener; [*de pantalón*] trouser-clip

2 [*de imágenes*] videoclip

clíper *sm* clipper

cliqueable *adj* clickable

cliquear /[1a](#)/ *vi* (*Inform*) to click; **cliquea en el icono** click on the icon

clisé *sm*

1 (*Tip*) cliché, stereotype plate; (*Fot*) negative

2 (= *tópico*) cliché

clítoris *sm inv* clitoris

cloaca *sf* sewer, drain

cloch, cloche *sm* (CAm, Méx) clutch

clon *sm* clone

clonación *sf*, **clonaje** *sm* cloning

clonar /[1a](#)/ *vt* to clone

clónico

- *adj* clonal, cloned
 - *sm* (Inform) clone
-

clorar /[1a](#)/ *vt* to chlorinate

clorhídrico *adj* hydrochloric

cloro *sm* chlorine

clorofila *sf* chlorophyl(l)

clorofluorocarbono *sm* chlorofluorocarbon

cloroformo *sm* chloroform

cloruro *sm* chloride; **cloruro sódico** sodium chloride

closet *sm*, **clóset** *sm* (LAm)

- (*gen*) (built-in) cupboard, closet (EEUU); (*para ropa*) (built-in) wardrobe, closet (EEUU)
-

club *sm* (**clubs** o **clubes** *pl*)

- 1 (= *sociedad*) club; **club de fans** fan club; **club de fútbol** football club
 - 2 (= *bar*) club; **club nocturno** night club
-

clueca *sf* broody hen

cm *abr* (= *centímetro(s)*) cm

cm² *abr* (= *centímetros cuadrados*) sq. cm

cm³ *abr* (= *centímetros cúbicos*) cc

CNT *sf abr*

1 (*Esp*) = **Confederación Nacional del Trabajo**

2 (*Uruguay*) = **Convención Nacional de Trabajadores**

coa *sf* (Chile) underworld slang

coacción *sf* coercion, compulsion

coaccionar /[1a](#)/ *vt* to coerce; pressure

coach *smf* life coach

coadyuvar /[1a](#)/ *vi* **coadjuvar a** to contribute to

coagulante *sm* coagulant

coagular /[1a](#)/

■ *vt* [+ *sangre*] to coagulate, clot, congeal; [+ *leche*] to curdle

■ **coagularse** *vpr* [*sangre*] to coagulate, clot, congeal; [*leche*] to curdle

coágulo *sm* clot, coagulum *frm*; **coágulo de sangre**, **coágulo sanguíneo** blood clot

coalición *sf* coalition; **gobierno de coalición** coalition government

coartada *sf* alibi; **alegar una coartada** to produce an alibi

coartar /[1a](#)/ *vt* to limit, restrict

coautor, a *sm/f* joint author, co-author

coaxial *adj* coaxial

coba* *sf*

1 (= *adulación*) soft soap*, cajolery; **dar coba a algn** to suck up to sb, soft-soap sb*, play up to sb

2 (Venezuela) (= *mentira*) fib

cobalto *sm* cobalt

cobarde

- *adj* (*en lucha, aventura*) cowardly; (*ante sangre, alturas*) faint-hearted
- *smf* coward

cobardía *sf* cowardice, cowardliness

cobaya *sf* guinea pig

cobear /[1a](#)/* *vi* (*Venezuela*) to lie

cobertizo *sm*

- 1 (*para animales, herramientas*) shed
 - 2 (= *refugio*) shelter
-

cobertor *sm* bedspread, coverlet

cobertura *sf*

- 1 [*de noticia, acontecimiento*] coverage; **la ceremonia recibió amplia cobertura informativa** the ceremony was widely covered, the ceremony received wide news coverage
 - 2 (= *ámbito*) range; **este teléfono sólo tiene cobertura nacional** this phone only has a range within this country; **una emisora de cobertura regional** a regional radio station; **estar fuera de cobertura** to be out of range; **no tengo cobertura** I'm out of range; **no hay cobertura** I'm out of range
 - 3 [*de un crédito*] cover; **cobertura del seguro** insurance cover; **cobertura sanitaria** health care
-

cobija *sf* (*LAm*) blanket; **las cobijas** the bedclothes

cobijar /[1a](#)/

- *vt* (= *proteger*) to protect, shelter; (= *hospedar*) to take in, give shelter to; (*Pol, Jur*) to harbour, harbor (*EEUU*)
 - **cobijarse** *vpr* to (take) shelter
-

cobijo *sm* shelter

cobista* (*Esp*)

- *adj* oily*, smarmy (*Brit**)

■ *smf* bootlicker*, toady*

cobra *sf* cobra

cobrabable *adj*, **cobradero** *adj*

■ [*cheque*] cashable; [*precio*] chargeable; [*suma*] recoverable

cobrador, a *sm/f*

1 (*Com*) collector

2 (*en bus*) conductor; (*en tren*) guard (*Brit*), conductor (*EEUU*)

cobrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *pedir como pago*) to charge; **cobran 200 dólares por arreglarlo** they charge 200 dollars to repair it

2 (= *recibir*) **cobran un sueldo anual de nueve millones** they get o earn o receive an annual salary of nine million; **nuestro vecino está cobrando el paro** our neighbour is on unemployment benefit; **cantidades a o por cobrar** amounts payable, amounts due; MODISMO **cobrar palos** to get a beating

3 (= *recoger dinero de*) [+ *deuda, alquiler, impuesto*] to collect; [+ *cheque*] to cash; [+ *subsidio, pensión*] to draw

4 (= *adquirir*) **los ordenadores han cobrado una gran importancia** computers have become very important; **cobrar actualidad** to become topical; **cobrar vida** [*personaje, juego*] to come alive

5 (= *recuperar*) [+ *pieza de caza*] to retrieve, fetch; [+ *cuerda*] to pull in, take in

■ *vi*

1 (= *recibir dinero*) **1.1 (como sueldo)** to be paid; **cobra los viernes** he gets paid on Fridays; **los atletas cobran por participar en la carrera** the athletes get paid o receive a fee for taking part in the race; **1.2 (por servicio)** to charge; **cobrar por los servicios prestados** to charge for services rendered; **¿me cobra, por favor?** how much do I owe you?, can I have the bill (*Brit*) o check (*EEUU*), please?

2 (*) (= *recibir golpes*) **¡vas a cobrar!** you're (in) for it!

■ **cobrarse** *vpr*

1 (= *recibir dinero*) **¡cóbrese, por favor!** can I pay, please?

2 [+ *muertos, víctimas*] to claim

cobre *sm*

1 (*Min*) copper

2 (*LAm**) (= *céntimo*) cent; **no tengo un cobre** I haven't a cent/penny;
MODISMO **enseñar el cobre** to show one's true colours

cobrizo *adj* coppery, copper-coloured, copper-colored (*EEUU*)

cobro *sm*

1 (= *recaudación*) [*de cheque*] cashing, encashment *frm*; [*de salario, subsidio*] receipt, collection; [*de pensión*] collection, drawing; [*de factura, deuda*] collection; **cargo o comisión por cobro** collection charge; **cobro revertido llamada a cobro revertido** reverse charge call (*Brit*), collect call (*EEUU*); **llamar a cobro revertido** to reverse the charges (*Brit*), call collect (*EEUU*), call toll-free (*EEUU*)

2 (= *pago*) **nos comprometemos a garantizar el cobro de las pensiones** we make a guarantee that the pensions will be paid

coca *sf*

1 (*Bot*) coca

2 (*) (= *droga*) coke*

3 (*Culin*) sponge cake

cocada *sf* macaroon

cocaína *sf* cocaine

cocainómano, -a *sm/f* cocaine addict

cocal *sm* coca plantation

cocción *sf*

1 (*Culin*) (*gen*) cooking; (= *hervor*) boiling; (= *duración*) cooking time; **el agua de cocción** cooking liquid

2 (*Téc*) firing, baking

cóccix *sm inv* coccyx

cocear /1a/ vt vi to kick; (*contra* against)

cocer /2b/ /2h/

■ vt

1 (*Culin*) (= *hervir*) to boil

2 (*Culin*) (= *guisar*) to cook; **cocer al vapor** to steam

3 (*Téc*) [+ *ladrillos, cerámica*] to fire

■ vi [*vino*] to ferment

■ **cocerse** vpr

1 (= *hervir*) to boil

2 (= *guisarse*) to cook; (*al vapor*) to steam

3 (*) (= *tramarse*) **algo raro se está cociendo en el comité** something strange is brewing in the committee; **voy a ver qué se cuece por aquí** I'm going to see what's going on here

4 (*) (= *pasar calor*) to bake*, roast*, boil*

cochambre *sf* filth, muck

cochambroso *adj* filthy

cochayuyo *sm* (*Andes*) edible seaweed

coche *sm*

1 (= *automóvil*) car, automobile (*EEUU*); (*frm*) **fuimos a Almería en coche** we drove to Almeria, we went to Almeria by car; MODISMO **en el coche de San Fernando** on Shanks's pony, on Shanks's mare (*EEUU*); **coche bomba** car bomb; **coche celular** police van; patrol wagon (*EEUU*); **coche de alquiler** hire car (*Brit*), rental car (*EEUU*); **coche de bomberos** fire engine (*Brit*), fire truck (*EEUU*); **coche de caballos** coach, carriage; **coche de carreras** racing car; **coche de choque** bumper car, dodgem car (*esp Brit*); **coche de cortesía** courtesy car; **coche de época** vintage car; **coche de línea** coach (*Brit*), long distance bus (*esp EEUU*); **coche de muertos** hearse; **coche de ocasión** used car, second-hand car; **coche deportivo** sports car; **coche patrulla** patrol car

2 (*Ferro*) coach; car (*esp EEUU*), carriage

3 [*de bebé*] pram (*Brit*), baby carriage (*EEUU*)

4 (*Méx*) (= *taxi*) taxi, cab

coche-bomba *sm* (**coches-bomba** *pl*) car bomb

coche-cama *sm* (**coches-cama** *pl*) sleeping car, sleeper (*Brit*), Pullman (*EEUU*)

cochecito *sm*

1 (= *juguete*) toy car

2 (*para bebé*) pram (*Brit*), baby carriage (*EEUU*); (*para niño*) (baby) buggy, pushchair (*Brit*), stroller (*EEUU*)

cochera *sf*

1 (*Esp, Méx*) [*de coches*] private car park (*Brit*), private parking lot (*EEUU*)

2 [*de autobuses*] depot (*esp Brit*), bus garage (*EEUU*); [*de trenes*] engine shed; [*de carruajes*] coach house

coche-restaurante *sm* (**coches-restaurante** *pl*) dining car, restaurant car (*Brit*)

cochinada *sf*

1 (= *suciedad*) filth, filthiness

2 (= *comentario*) filthy remark

3 (= *cosa*) filthy object, dirty thing

4 (= *canallada*) dirty trick; **hacer una cochinada a algn** to play a dirty trick on sb

cochinería *sf* = [cochinada](#)

cochinilla *sf*

1 (*Zool*) woodlouse

2 (*Culin*) cochineal

cochinillo *sm* (= *animal*) piglet; (= *carne*) suck(l)ing pig

cochino, -a

■ *adj*

1 (= *sucio*) filthy, dirty

2 [*trabajo, sueldo, vacaciones*] rotten*, lousy*; [*mentira*] filthy*, rotten*

■ *sm/f*

1 (= *animal*) pig, hog (*esp EEUU*)

2 (= *mala persona*) swine*

3 (= *guarro*) filthy pig*

cochura (*anticuado*) *sf*

1 (= *acto*) = **cocción**

2 (= *hornada*) batch (of loaves, cakes, bricks *etc*)

cocido

■ *adj*

1 (*Culin*) boiled, cooked

2 (= *acalorado*) **estar cocido*** to be roasting*

■ *sm (Esp)* stew (of meat, bacon, chickpeas *etc*)

cociente *sm (Mat)* quotient; (*Dep*) [*de goles*] goal average; **cociente intelectual** intelligence quotient, IQ

cocina *sf*

1 (= *habitación*) kitchen; **muebles de cocina** kitchen units; MODISMO **llegar hasta la cocina** (*Esp*) (*Dep*) to slice o burst through the defence

2 (= *aparato*) stove, cooker (*esp Brit*); **cocina de gas** gas stove; gas cooker (*esp Brit*); **cocina eléctrica** electric cooker (*esp Brit*), electric stove (*esp EEUU*)

3 (= *actividad*) cooking, cookery; (= *arte*) cuisine, cookery; **libro de cocina** cookbook, cookery book (*Brit*); **la cocina valenciana** Valencian cuisine, Valencian cookery; **cocina casera** home cooking

cocinar /**1a**/ *vi, vt* to cook

cocinero, -a *sm/f* cook

NOTA DE USO

Aunque en inglés el nombre de muchas profesiones termina en "-er", p.ej., **teacher**, **bus driver**, **photographer**, etc., no es así en el caso de **cocinero** que se traduce por **cook**.

cocineta *sf*

1 (*Méx*) kitchenette

2 (*Colombia*) camping stove; camp stove (*EEUU*)

cocker ['koker] *sm* (**cocker o cockers** *pl*) cocker (spaniel)

coco¹ *sm*

1 (*Bot*) (= *fruto*) coconut; (= *árbol*) coconut palm

2 (**) (= *cabeza*) nut*, noggin (*EEUU**), head; **no anda muy bien del coco** she's not right in the head*; MODISMO **comer el coco a algn** (*Esp*) **la tele les ha comido el coco** the TV has got them brainwashed; MODISMO **comerse el coco** (*Esp*) to worry (one's head)

3 (= *persona lista*) whizz*

4 **cocos** (*Cono Sur*****) balls****

coco² *sm*

1 (= *fantasma*) bogeyman (*Brit*), boogeyman (*EEUU**); **¡que viene el coco!** the bogeyman's (*Brit*) o boogeyman's (*EEUU*) coming!

2 (= *persona fea*) **es un coco** he's an ugly devil, he's ugly as sin*

coco³ *sm* (= *bacteria*) coccus

cocoa *sf* (*LAm*) cocoa; **cocoa en polvo** cocoa powder, drinking chocolate

cocodrilo *sm* crocodile

cocol *sm* (*Méx*) sesame seed bun

cocoliche *sm* (*RPl*) (*Ling*) hybrid Spanish of Italian immigrants

cocorota *sf* nut*, noggin (*EEUU**), head

cocotal *sm* coconut plantation, coconut grove

cocotero *sm* coconut palm

cóctel ['koktel] *sm* (**cóctels o cócteles** *pl*)

1 (= *bebida*) cocktail

2 (= *entrante*) cocktail; **cóctel de frutas** fruit cocktail

3 (= *reunión*) cocktail party

4 **cóctel (Molotov)** Molotov cocktail, petrol bomb (*Brit*)

coctelera *sf* cocktail shaker

cocuyo *sm*

1 (*LAm*) (= *insecto*) firefly

2 (*Col, Ven*) (*Aut*) sidelight, parking light (*EEUU*)

coda *sf*

1 (*Mús*) coda

2 (*Téc*) wedge

codaste *sm* stern post

codazo *sm* **dar un codazo a algn** (*disimuladamente*) to give sb a nudge, nudge sb; (*con fuerza*) to elbow sb; **abrirse paso a codazos** to elbow one's way through

codearse /[1a](#)/ *vpr* **codearse con** to hobnob with, rub shoulders with

codeína *sf* codeine

codera *sf* (= *parche*) elbow patch; [*de protección*] elbow guard

códice *sm* codex

codicia *sf* (= *avaricia*) greed; (*por lo ajeno*) covetousness

codiciado *adj* [*medalla, trofeo*] coveted; [*posesión, casa*] sought-after

codiciar /[1b](#)/ *vt* [+ *dinero, bienes*] to desire; [+ *lo ajeno*] to covet

codicioso *adj* covetous, greedy

codificación *sf*

1 (*Jur*) codification

2 [*de mensajes, textos*] encoding

codificador *sm* encoder

codificar /1g/ vt

1 (*Jur*) to codify

2 [+ *mensaje, información*] to encode, code; (*TV*) to encrypt, scramble

código *sm*

1 (= *reglamento*) code; **código civil** civil code; **código de la circulación** highway code; **código deontológico** code of practice; ethics (*esp EEUU*); **código penal** penal code

2 [*de signos, números*] code; **código de barras** bar code; **código genético** genetic code; **código postal** postcode (*Brit*), zip code (*EEUU*)

codillo *sm*

1 (*Zool*) (= *articulación*) elbow; [*de cerdo*] knuckle

2 (*Téc*) elbow (joint), bend

codirigir /3c/ vt to codirect

codo¹ *sm*

1 (*Anat*) elbow; [*de caballo*] knee; MODISMO **hablar por los codos** MODISMO **hablar hasta por los codos** (*LAm*) to talk nineteen to the dozen, talk a blue streak (*EEUU*); MODISMO **hincar los codos** to cram, swot (*Brit**); MODISMO **morderse un codo** (*Méx, Cono Sur*) to restrain o.s.; MODISMO **ser del codo** MODISMO **ser duro de codo** (*Argentina*) to be stingy, be mean (*Brit*)

2 MODISMO **codo a codo: hubo un codo a codo por el segundo puesto** there was a close battle for second place, it was neck and neck for second place

3 [*de camisa, chaqueta*] elbow

4 [*de tubería*] elbow, bend

codo^{2**} *adj* (*Méx*) (= *tacaño*) stingy, mean (*Brit*)

codorniz *sf* quail

coedición *sf* [*de libro*] joint publication; (= *acto*) joint publishing

coeficiente *sm* (*Mat*) coefficient; (*Econ*) rate; (*Med*) degree; **coeficiente de**

incremento rate of increase; **coeficiente intelectual** intelligence quotient, IQ

coercer /2b/ vt to constrain *frm*

coerción *sf* coercion *frm*

coetáneo, -a *adj sm/f* contemporary; (*con* with)

coexistencia *sf* coexistence; **coexistencia pacífica** peaceful coexistence

coexistente *adj* coexistent

coexistir /3a/ vi to coexist; (*con* with)

cofia *sf* cap

cofinanciar /1b/ vt to finance jointly

cofrade *smf* member (of a brotherhood); *see also cultural note* [semana santa](#)

cofradía *sf* (*Rel*) brotherhood, fraternity; (= *gremio*) guild, association; *see also cultural note* [semana santa](#)

cofre *sm* (= *baúl*) chest; (*para joyas*) casket, jewellery o (*EEUU*) jewelry box, jewel case; (*Méx*) (*Aut*) bonnet, hood (*EEUU*)

coger /2c/

(Para las expresiones **coger desprevenido**, **coger in fraganti** etc ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *con la mano*) **1.1** (= *tomar*) to take; **coger un libro de un estante** to take a book from a shelf; **coge un poco más de queso** have a bit more cheese; **ir cogidos de la mano** to walk along holding hands o hand in hand **1.2** (= *levantar*) to pick up **1.3** (*con fuerza*) to grasp; **1.4** (= *sostener*) to hold

- 2 (= *escoger*) to pick; **coge el que más te guste** take o pick the one you like best; **has cogido un mal momento** you've picked a bad time
- 3 [+ *flor, fruta*] to pick
- 4 (= *quitar*) (*gen*) to take; (= *pedir prestado*) (*Esp*) to borrow; **¿quién ha cogido el periódico?** who's taken the newspaper?; **¿te puedo coger el bolígrafo?** can I borrow your pen?
- 5 (= *apuntar*) to take (down); **coger apuntes** to take notes
- 6 (*esp Esp*) (= *conseguir*) to get; **cógeme un buen sitio** get me a good place; **coger hora para el dentista/en la peluquería** to make an appointment to see o with the dentist/at the hairdresser's
- 7 (= *adquirir*) 7.1 [+ *enfermedad*] to catch; **coger un resfriado** to catch a cold; **coger frío** to get cold; **ha cogido una insolación** she's got sunstroke; 7.2 [+ *costumbre, hábito*] to get into; [+ *acento*] to pick up 7.3 [+ *fuerzas*] to gather; [+ *velocidad*] to gather, pick up
- 8 (= *atrapar*) 8.1 (*esp Esp*) [+ *persona, pez, balón*] to catch; 8.2 (*esp Esp*) (= *cornear*) to gore; (= *voltear*) to toss; 8.3 (*esp Esp*) [*coche*] to knock down, run over 8.4 (*Mil*) to take prisoner, capture
- 9 (*esp Esp*) (= *sorprender*) to catch; **la cogieron robando** they caught her stealing; **la guerra nos cogió en Francia** the war found o caught us in France; **antes de que nos coja la noche** before night overtakes us o comes down on us; MODISMO **coger de nuevas a algn** (*Esp*) to take sb by surprise
- 10 (= *empezar a sentir*) **coger aversión a algo** to take a strong dislike to sth; **coger cariño a algn** to grow o become fond of sb, become attached to sb; **coger celos de algn** to become jealous of sb
- 11 (= *tomarse*) to take; **no sé si podré coger vacaciones** I don't know if I'll be able to take any holidays (*esp Brit*) o a vacation (*EEUU*)
- 12 (= *entender*) [+ *sentido, giro, chiste*] to get
- 13 (*Esp*) (= *aceptar*) [+ *empleados, trabajo*] to take on; [+ *alumnos*] to take in; [+ *pacientes*] (*en hospital*) to take in; (*en consultorio*) to take on
- 14 (= *alquilar*) to take, rent; **cogimos un apartamento** we took o rented an apartment
- 15 (= *viajar en*) [+ *tren, avión, autobús*] to take
- 16 (= *ir por*) to take; **coja la primera calle a la derecha** take the first street on the right; **no cojas las curvas tan rápido** don't take the bends so fast
- 17 (= *recibir*) [+ *emisora, canal*] to pick up, get
- 18 (= *retener*) [+ *polvo*] to gather, collect
- 19 (= *aprender*) to pick up

20 (Arg, Méx, Venezuela)*** (sexualmente) to fuck***, screw***;

■ **verbo intransitivo**

1 (= *estar*) to be; **¿coge muy lejos de aquí?** is it very far from here?; **el banco me coge de camino** the bank's on my way

2 (= *ir*) MODISMO **coger por: cogió por esta calle** he went down this street

3 (Esp*) (= *caber*) to fit

4 (Arg, Méx, Venezuela)*** (sexualmente) to fuck***, screw***

5 MODISMO **cogió y se fue*** he just upped and left o offed*

■ **cogerse verbo pronominal**

1 (= *sujetarse*) **cogerse a o de algo** to hold on to sth; **cógete a o de la cuerda** hold on to the rope; **cogerse a algn** to hold on to sb

2 (enfático) 2.1 (= *pillarse*) [+ *catarro, gripe*] to catch; **cogerse los dedos en la puerta** to catch one's fingers in the door; **cogerse una borrachera** to get drunk;

2.2 (= *tomarse*) [+ *vacaciones*] to take 2.3 (= *agarrar*) [+ *objeto*] to grab; **cógete una silla** grab a chair

cogida *sf* (Taur) goring; **sufrir una cogida** to be gored

cognitivo *adj*, **cognoscitivo** *adj* cognitive

cogollo *sm*

1 (Bot) [*de lechuga, col*] heart; [*de árbol*] top

2 [*de asunto, problema*] heart, crux

3 [*de ciudad*] centre, center (EEUU)

cogorza* *sf* **pescar una cogorza** to get plastered*

cogote *sm* back of the neck, nape

cohabitar /1a/ *vi* (= *vivir juntos*) to live together, cohabit *frm*; (Pol) to coexist

cohechar /1a/ *vt* to bribe

cohecho *sm* bribery

coherencia *sf*

1 [*de ideas, razonamiento, exposición*] coherence

2 [*de acciones, proyecto, política*] consistency

3 (*Fís*) cohesion

coherente *adj*

1 [*texto, idea, exposición, argumentación*] coherent

2 [*proyecto, política*] consistent; **coherente con** in line with, in tune with

cohesión *sf* cohesion

cohesionar /[1a](#)/ *vt* to unite, draw together

cohete *sm* rocket; **cohete espacial** (space) rocket

cohibido *adj* (= *tímido*) shy, timid, self-conscious; (= *incómodo*) awkward, ill-at-ease; **sentirse cohibido** to feel awkward o ill-at-ease

cohibir /[3a](#)/

■ *vt* (= *incomodar*) to make awkward o ill-at-ease; (= *avergonzar*) to make shy, embarrass

■ **cohibirse** *vpr* (= *incomodarse*) to feel awkward o ill-at-ease; (= *avergonzarse*) to feel embarrassed; become shy

cohorta *sf* cohort

coima* *sf* (*Andes, Cono Sur*) (= *soborno*) bribe, sweetener*, backhand (Brit*); (= *acto*) bribing, bribery

coime *sm* (*Colombia*) waiter

coimear /[1a](#)/ *vt* (*Andes, Cono Sur*) (= *sobornar*) to bribe; (= *aceptar sobornos*) to take bribes from

coimero, -a (*Andes, Cono Sur*)

■ *adj* easily bribed, corrupt, bent (Brit**)

■ *sm/f* bribe-taker; **son unos coimeros** they're all crooked o (Brit**) bent o (Brit*) on the take

coincidencia *sf*

1 (= *casualidad*) coincidence; **es pura coincidencia** it's just a coincidence, it's pure coincidence; **dio la coincidencia de que yo también estaba allí** it was a coincidence that I was also there

2 (= *acuerdo*) agreement; **en coincidencia con** in agreement with

coincidente *adj* coincident; **ser coincidente con algn/algo** to be coincident with sb/sth

coincidir /3a/ *vi*

1 (*en el tiempo*) to happen at the same time, occur simultaneously *frm*, coincide; **coincidir con algo** to coincide with sth

2 (*en un lugar*) to happen to meet; **coincidimos en el teatro** we happened to meet at the theatre *o* (*EEUU*) theater; **he coincidido con él en varias fiestas pero nunca nos han presentado** we've been at several of the same parties but we've never been introduced; **el punto en que las dos líneas coinciden** the point at which both lines meet

3 (= *estar de acuerdo*) 3.1 **coincidir con algn** to agree with sb; **coincidir en algo los observadores internacionales coinciden en afirmar que ...** international observers all agree that ...; 3.2 [*informes, versiones, resultados*] to coincide; **coincidir con algo** to agree with sth, coincide with sth

4 (= *ajustarse*) [*huellas, formas*] to match, match up; **coincidir con algo** to match (up with) sth

coipo *sm*, **coipu** *sm* (*LAm*) coypu

coirón *sm* (*Andes*) thatch

coito *sm* intercourse, coitus *frm*

cojan *etc ver* **coger**

cojear /1a/ *vi*

1 [*persona*] (= *estar cojo*) to limp, hobble (along); (= *ser cojo*) to be lame; **cojea de la pierna izquierda** (*temporalmente*) she's limping on her left leg; (*permanentemente*) she's lame in her left leg, she has a limp in her left leg

2 [*mueble*] to wobble, be wobbly

cojera *sf* (= *estado*) lameness; (*al andar*) limp

cojín *sm* cushion

cojinete *sm*

1 (= *almohadilla*) small cushion

2 (*Mec*) bearing; **cojinete a bolas**, **cojinete de bolas** ball bearing; **cojinete de rodillos** roller bearing

3 (*Ferro*) chair

cojo¹, -a

■ *adj*

1 (= *de andar defectuoso*) lame; **está un poco cojo por la caída** he's a bit lame from the fall; **cojo de un pie** lame in one foot

2 (= *con una sola pierna, pata*) one-legged; **se quedó cojo en la guerra** he lost a leg in the war

3 [*mueble, objeto*] wobbly

4 (= *incompleto*) [*equipo, organización*] weak, lame

■ *sm/f*

1 (= *de andar defectuoso*) lame person

2 (= *con una sola pierna*) one-legged person

cojo² ver [coger](#)

cojón^{***} *sm*

1 (= *testículo*) ball^{**}; MODISMO **es un tío con cojones** he's got balls^{***} o guts^{*}; MODISMO **echar cojones a algo** to brave sth out; **ya estoy hasta los cojones de que me insulte** I'm totally pissed off with being insulted^{**}; MODISMO **hago lo que me sale de los cojones** I do what I damn well like o (*Brit* bloody well like^{**}); MODISMO **no tienes cojones de decírmelo a la cara** you haven't got the balls to tell me to my face^{***}; MODISMO **este tío me está tocando los cojones** this guy is pissing me off^{**}; MODISMO **se pasa el día tocándose los cojones** he spends all day doing fuck all^{***} o (*Brit* sod all^{**})

2 (*como exclamación*) **callaos ya, ¡cojones!** shut up, for fuck's sake!^{***}; **¡y un cojón!** MODISMO **¡los cojones!**: —**dame el dinero** —**¡(y) un cojón!** o **¡los**

cojones! "give me the money" — "go fuck yourself!"***

3 (*como intensificador*) **pero, ¿quién cojones se han creído que son?** who the fuck do they think they are?***; **¡hace un frío de cojones!** it's fucking freezing!***; **no aguanto al periodista ese de los cojones** I can't stand that fucking journalist***; **tienes que hacerlo por cojones** you fucking well have to do it***

4 MODISMO **un cojón (como adverbio): cuesta un cojón** it's worth a fucking fortune***; **me importa un cojón lo que tú digas** I don't give a fuck what you think***

cojonudo *adj*

1 (*Esp***) (= *estupendo*) fantastic*; awesome (*EEUU**); **un tío cojonudo** a great guy*

2 (*RPl**) (= *tonto*) thick (*Brit**), dumb (*EEUU**)

3 (*RPl**) (= *valiente*) **ser cojonudo** to have a lot of guts*

cojudo*** *adj* (*Andes*) stupid

col *sf* cabbage; **col de bruselas** (Brussels) sprout; **col lombarda** red cabbage

cola¹ *sf*

1 [*de animal, avión, cometa*] tail; MODISMO **traer cola: la decisión del árbitro va a traer cola** this is not the last we will hear of the referee's decision; **cola de caballo** (= *en el pelo*) pony tail; (= *planta*) horsetail

2 [*de frac*] tail; [*de vestido*] train

3 (= *hileras*) queue (*esp Brit*), line (*EEUU*); **¡a la cola!** get in the queue! (*esp Brit*), get in line! (*EEUU*); **hacer cola** to queue (up) (*esp Brit*), line up (*EEUU*); **ponerse a la cola** to join o get into the queue (*esp Brit*), join o get into the line (*EEUU*)

4 (= *parte final*) [*de manifestación*] tail end, back; [*de carrera*] back; **el ciclista estaba en o a la cola del pelotón** the cyclist was at the back of o at the tail end of the pack; **el equipo está en el tercer puesto por la cola** the team is sitting third place from (the) bottom

5 (*Esp**) (= *pene*) willy (*Brit**), weenie (*EEUU**)

6 (*Venezuela*) (*Aut*) **pedir cola** to ask for a lift (*esp Brit*) o ride (*esp EEUU*); **dar la cola a algn** to give sb a lift (*esp Brit*) o a ride (*EEUU*)

7 (*Cono Sur**) (= *trasero*) bottom, bum (*Brit***), ass (*EEUU**); (= *cóccix*)

coccyx

cola² *sf* (= *pegamento*) glue, gum (*esp Brit*); MODISMO **no pegar ni con cola: esas cortinas no pegan ni con cola** those curtains just don't go with the rest; **el verde y el azul no pegan ni con cola** green and blue just don't go together; **cola de carpintero** wood glue; **cola de contacto** contact adhesive; **cola de impacto** impact adhesive

cola³ *sf*

1 (= *planta*) cola, kola

2 (= *bebida*) cola, Coke®

cola^{4*} *sm* (*Chile*) queer**, poof (*Brit***)

colaboración *sf*

1 (= *cooperación*) collaboration; **colaboración ciudadana** help from the public

2 (*en periódico*) (*gen*) contribution; (= *artículo*) article

3 (= *donativo*) contribution

colaboracionista *smf* collaborator, collaborationist

colaborador, a *sm/f*

1 (*en trabajo, misión*) collaborator, co-worker

2 (*en periódico, revista*) contributor

3 (*con dinero*) contributor

colaborar /[1a](#)/ *vi* to collaborate; **colaborar con algn** to collaborate with sb; MODISMO **colaborar en algo: nuestra empresa colaborará en el proyecto** our company is to collaborate on the project; **colaborar en un periódico** to contribute to a newspaper, write for a newspaper

colación *sf*

1 **sacar o traer a colación** to mention, bring up

2 (= *refrigerio*) light meal, collation *frm*

colada *sf* (*Esp*) washing; **hacer la colada** to do the washing; **tender la colada** to

hang out the washing

coladera *sf*

- 1 (*Col, Méx*) (*Culin*) strainer
 - 2 (*Méx*) (= *alcantarilla*) sewer
-

colado *adj*

- 1 [*metal*] cast
 - 2 MODISMO **estar colado por algn*** to be madly in love with sb
-

colador *sm* (*para té, infusión*) strainer; (*con agujeros*) colander; [*de malla*] sieve; MODISMO **dejar como un colador** to riddle with bullets

colágeno *sm* collagen

colapsar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *derribar*) to cause to collapse
 - 2 [+ *tráfico, circulación*] to bring to a halt o standstill; [+ *entrada*] to block
-

colapso *sm*

- 1 (*Med*) **el boxeador sufrió un colapso** the boxer collapsed
 - 2 [*de régimen, imperio, empresa*] collapse
 - 3 (= *paralización*) **el accidente provocó el colapso del tráfico** the accident caused traffic to come to a standstill o to grind to a halt
-

colar /[1l](#)/

■ *vt*

- 1 [+ *leche, infusión, verduras, caldo*] to strain
- 2 (*) (*furtivamente*) 2.1 [+ *objetos*] to sneak; **consiguió colarlo por la aduana** he managed to sneak it through customs; **le coló un gol al portero** he sneaked a goal past the goalkeeper; 2.2 **colar algo a algn** (= *dar algo malo*) to palm sth off on sb, palm sb off with sth; (= *hacer creer algo*) to spin sb a yarn about sth*; **¡a mí no me la cueles!** don't give me any of that!* 2.3 **colar a algn** (*en espectáculo, cine*) to sneak sb in
- 3 [+ *metal*] to cast

■ *vi* **diles que estás enfermo, igual cuele** say you're ill, they might swallow it*; **tienes que copiar muy bien la firma para que cuele el cheque** you'll

need to copy the signature very well if you want the cheque to go through

■ **colarse** *vpr*

1 (= *filtrarse*) **el agua se cuela por las rendijas** the water seeps (in) through
o gets in through the cracks; **se le coló el balón** the ball slipped past him

2 [*personas*] (*sin pagar*) to get in without paying; (*en lugar prohibido*) to
sneak in; (*en fiesta*) to gatecrash

3 [*error*] **se le colaron varias faltas al revisar el texto** he overlooked
several mistakes when revising the text

4 (*en una cola*) to jump the queue (*esp Brit*), cut in line (*EEUU*); **¡oiga, no se
cuele!** excuse me, there's a queue!

5 (*Esp**) (= *equivocarse*) to get it wrong*

6 (*Esp*) (= *enamorarse*) **colarse por algn** to fall for sb

colateral *adj* collateral

colcha *sf* bedspread, counterpane

colchón *sm* mattress; MODISMO **servir de colchón a** to act as a buffer for;
colchón de aire airbed; (*Téc*) air cushion; **colchón de muelles** spring
mattress, interior sprung mattress

colchoneta *sf* mat

colear /1a/ *vi*

1 [*perro*] to wag its tail; [*caballo*] to swish its tail; [*pez*] to wriggle

2 (*fig*) **el asunto todavía colea** the affair is still not settled; MODISMO **estar
vivito y coleando** to be alive and kicking

colección *sf* collection

coleccionable

■ *adj* collectable

■ *sm* (= *objeto*) collectable; (= *fascículo*) pull-out section

coleccionar /1a/ *vt vi* to collect

coleccionismo *sm* collecting

coleccionista *smf* collector

colecta *sf*

1 (= *recaudación*) collection (for charity)

2 (*Rel*) collect

colectivero *sm* (*Argentina*) bus driver; (*Andes*) driver (of a collective taxi)

colectividad *sf* (*gen*) collectivity; (= *grupo*) group, community; **en colectividad** collectively

colectivización *sf* collectivization

colectivizar /[1f](#)/ *vt* to collectivize

colectivo

■ *adj*

1 [*responsabilidad, esfuerzo*] collective; [*obra, proyecto*] collective, group *antes de s*; **el transporte colectivo** public transport (*esp Brit*) o transportation (*EEUU*); **acción colectiva** joint action

2 (*Ling*) collective

■ *sm*

1 (= *grupo*) group

2 [*de transporte*] (*Argentina*) bus; (*Andes*) collective taxi

colector *sm* (*Elec*) collector; (*Mec*) sump (*esp Brit*), oil pan (*EEUU*), trap

colega *smf*

1 [*de trabajo*] colleague

2 (= *amigo*)* pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**); (*en oración directa*) man*

colegiado, -a

■ *adj* [*médico, profesor, ingeniero*] member of a professional body

■ *sm/f* (*Dep*) referee; (*Med*) doctor

colegial, a

■ *adj* school *antes de s*

■ *sm/f* schoolboy/schoolgirl

colegiarse /[1a](#)/ *vpr* to become a member of a professional body

colegiata *sf* collegiate church

colegiatura *sf*, **colegiaturas** *sfpl* (Méx)

■ [*de escuela*] school fees; [*de universidad*] university fees

colegio *sm*

1 (*Escol*) school; **ir al colegio** to go to school; **colegio confesional** faith school; **colegio de curas** Catholic boys' school (*run by priests*); **colegio de monjas** convent school; **colegio de pago** fee-paying school; **colegio mayor** (*Univ*) hall of residence (*Brit*), dormitory (*EEUU*); (*Hist*) college; **colegio privado** private school; **colegio público** state school (*Brit*), public school (*EEUU*); **Colegio Universitario** university college

2 (= *corporación*) **colegio de abogados** bar (association); **colegio de arquitectos** architects' association; **colegio de médicos** medical association

3 (*Pol*) **colegio electoral** (= *lugar*) polling station (*Brit*), polling place (*EEUU*); (= *electores*) electoral college

colegir /[3c](#)/ /[3k](#)/ *vt* (*frm*)

1 (= *juntar*) to collect, gather

2 (= *inferir*) to infer; (*de* from)

coleóptero *sm* coleopteran, coleopteron

cólera

■ *sf* anger, rage; **montar en cólera** to fly into a rage

■ *sm* (*Med*) cholera

colérico *adj* (= *furioso*) angry, furious; (= *malhumorado*) irritable, bad-tempered

colesterol *sm* cholesterol

coleta *sf* [*de pelo*] ponytail; (*Taur*) pigtail; MODISMO **cortarse la coleta** to quit, retire, hang up one's spurs*

coletazo sm

1 [*de animal*] blow or thrash or swipe with the tail

2 (*Aut*) swaying movement; **dar coletazos** to sway about; MODISMO **está dando los últimos coletazos** [*régimen, sistema*] it's in its death throes; [*huracán*] it's petering out

coletilla sf (*en carta, discurso*) postscript; afterthought; (*en frase*) tag

coleto sm

1 (*) MODISMO **echarse algo al colete** (= *comer*) to put sth away; (= *beber*) to drink sth down

2 (*Caribe*) (= *fregasuelos*) mop

colgado

■ *pp de* **colgar**

■ *adj*

1 [*pared, cable*] **este cuadro estuvo colgado muchos años en el museo de la ciudad** this picture hung for many years in the city museum; **está colgado del teléfono todo el día** he's on the phone all day long

2 (= *ahorcado*) hanged, hung

3 (*) [*asignatura*] **tengo la física colgada** I have to resit o retake physics; **me han dejado el inglés colgado** I've failed English

4 **dejar colgado a algn*** (*en una situación difícil*) to leave sb in the lurch*; (*en una cita*) to stand sb up*

5 (**) (= *drogado*) spaced out**; (= *chiflado*) nuts*; (= *sin dinero*) broke*, short of money

6 (**) (= *enviciado*) **colgado de algo** hooked on sth*

7 (**) (= *enamorado*) **estoy muy colgado de ella** I'm crazy about her*

■ *smf***

1 (= *drogadicto*) druggie*

2 (= *chiflado*) nutcase*

colgante

■ *adj* hanging

■ *sm* pendant

colgar /[1h](#)/ /[1l](#)/

■ vt

1 (*de pared, cable*) [+ *cuadro, diploma*] to hang, put up; [+ *colada, banderines*] to hang out; [+ *cartel, letrero, lámpara, cortina*] to put up

2 [+ *ropa*] (*en armario*) to hang up; (*para secar*) to hang out; **cada día cuelgan el cartel de "no hay billetes"** every day the "sold out" sign goes up; MODISMO **colgar los hábitos** to leave the priesthood

3 (= *ahorcar*) to hang; **¡que lo cuelguen!** hang him!, string him up!*

4 [+ *teléfono*] to put down; **colgó el teléfono** he hung up; **dejar el teléfono mal colgado** to leave the phone off the hook

5 (= *atribuir*) [+ *apodo, mote*] to give; **enseguida te cuelgan la etiqueta de envidioso** they label you as jealous straight away

■ vi

1 [*cuadro, lámpara*] to hang; **colgar de** [+ *techo*] to hang from; [+ *pared*] to hang on; **llevar algo colgado a o del cuello** to wear sth around one's neck

2 (= *caer suelto*) [*rizos, tirabuzones*] to hang down

3 (*al teléfono*) to hang up; **no cuelgue, por favor** please, hold the line

■ **colgarse** vpr

1 (= *estar suspendido*) **colgarse de** to hang from

2 (= *ahorcarse*) to hang o.s.

3 (= *ponerse*) to put on; **se colgó el bolso del o al hombro** she put her bag on her shoulder

4 (*Esp***) (= *con drogas*) to flip*, blow one's head**

5 (*Chile, Méx*) to plug illegally into the mains

colibrí *sm* hummingbird

cólico *sm* colic

coliflor *sf* cauliflower

coligarse /[1h](#)/ *vpr* to unite, join together, make common cause; (*con* with)

colilla *sf* cigarette butt, cigarette end, fag end (*Brit***)

colimba* (*Argentina*)

■ *sm* recruit, conscript, draftee (*EEUU*)

■ *sf* military service; **hacer la colimba** to do one's military service

colina *sf* hill

colindante *adj* adjacent, adjoining, neighbouring, neighboring (*EEUU*)

colindar /[1a](#)/ *vi* to adjoin, be adjacent; **colindar con** [*país*] to have a border with; [*casa, finca*] to adjoin

colirio *sm* eye drops *pl*

colisión *sf*

1 [*de vehículos*] collision, crash; **colisión en cadena** multiple collision, multiple pile-up; **colisión frontal** head-on collision

2 (*entre personas, intereses, ideas*) clash

colisionar /[1a](#)/ *vi* to collide; **colisionar con o contra** [*tren, autobús, coche*] to collide with; [*persona, ideas*] to clash with, conflict with

colita* *sf* (*Esp*) [*de niño*] willy (*Brit**), weenie (*EEUU**)

colitis *sf inv* colitis

colla *smf* Indian from the altiplano

collado *sm*

1 (= *colina*) hill; (*más pequeña*) hillock

2 (= *puerto*) mountain pass

collage [*ko'la:ʒ*] *sm* collage

collar *sm*

1 (= *adorno*) necklace; (= *insignia*) chain (of office); **collar de perlas** pearl necklace

2 [*de perro*] (dog) collar

3 (*Mec*) collar, ring

collarín *sm* surgical collar

collera *sf*

1 (*Agr*) horse collar

2 **colleras** (*Chile*) (= *gemelos*) cufflinks

collie ['koli] *sm* collie

colmado

■ *adj* [*vaso*] full to the brim; (*de* with); full; (*de* of); [*plato, cuchara*] heaped; (*de* with); **una cucharada colmada** a heaped tablespoonful; **una carrera colmada de incidentes** an eventful race

■ *sm* grocer's shop (*esp Brit*), grocery store (*EEUU*)

colmar /1a/ *vt*

1 (= *llenar*) [+ *vaso, recipiente*] to fill to the brim, fill to overflowing, fill right up; (*de* with); [+ *cuchara, plato*] to heap; (*de* with)

2 [+ *ambición, esperanzas*] to fulfil, fulfill (*EEUU*), realize

3 MODISMO **colmar a algn de algo**: **colmar a algn de honores** to shower sb with honours o (*EEUU*) honors; **colmar a algn de alabanzas** to heap praise on sb

colmena *sf* beehive, hive

colmenero, -a *sm/f* beekeeper

colmillo *sm* (*Anat*) eye tooth, canine (tooth); (*Zool*) fang; [*de elefante, morsa, jabalí*] tusk; **enseñar los colmillos** to show one's teeth, bare one's teeth

colmo *sm* **¡eres el colmo! ¡deja ya de quejarte!** you really take the biscuit (*Brit*) o cake (*EEUU*)! just stop complaining!; **¡esto es el colmo! ¡ya no lo aguanto más!** this is the last straw! I can't stand it any longer!; **tu hermano es el colmo, no paro de reírme con él** your brother is hilarious o is something else*, he makes me laugh so much; **el colmo de la elegancia** the height of elegance; **para colmo** to top it all, cap it all; MODISMO **ser el colmo de los colmos: que la mismísima policía le robe es ya el colmo de los colmos** to be robbed by the police themselves really is the limit

colocación *sf*

1 (= acto) (gen) placing; [de bomba] planting; [de baldosa, moqueta, primera piedra] laying; [de cuadro] hanging

2 (= empleo) job; **no encuentro colocación** I can't find a job; **agencia de colocaciones** employment agency

3 (= situación) positioning; **he cambiado la colocación de los muebles** I've rearranged the furniture

4 (Com) [de acciones] placing, placement

colocado adj

1 (en trabajo) **estar colocado** to be in work, have a job

2 (Esp**) (= drogado) high*; (= borracho) pissed (Brit**), trashed (EEUU**)

colocar /1g/

■ vt

1 (= situar) (gen) to place; [+ cartel, póster] to put up; [+ bomba] to plant, place; [+ tropas] to position, place; [+ baldosa, moqueta, primera piedra] to lay; [+ cuadro] to hang; (Náut) [+ quilla] to lay down; **coloca las tazas en su sitio** put the cups away; **colocar un producto en el mercado** to place a product on the market

2 (= ordenar) [+ muebles, objetos, libros] to arrange; **he colocado las revistas por orden alfabético** I've arranged the magazines in alphabetical order; **colocó a los niños en fila** he lined the children up

3 (= dar trabajo) **colocar a algn** [agencia] to get sb a job; [empresario, jefe] to give sb a job

4 (Fin) [+ acciones, dinero] to place

5 (*) (= endilgar) **colocar algo a algn** to palm sth off on sb, palm sb off with sth

■ vi (Esp**) [drogas, alcohol] **este vino coloca** this wine is pretty strong stuff

■ colocarse vpr

1 (en un lugar) (de pie) to stand; (sentado) to sit

2 (en una clasificación) **se acaban de colocar en quinto lugar** they have just moved into fifth place; **el programa se ha colocado en el primer lugar de la lista de audiencia** the programme is now top of the ratings o has reached the top of the ratings

3 (en un trabajo) to get a job

4 (*Esp***) (= *emborracharse*) to get pissed (*Brit***), get trashed (*EEUU***);
(*con on*); (= *drogarse*) to get high*; (*con on*)

colochos *smpl* (*CAm*) curls

colocón** *sm* (Esp) **cogerse un colocón** to get high**

colofón *sm*

1 (*Tip*) colophon

2 (*) (= *culminación*) culmination

Colombia *sf* Colombia; ► www.presidencia.gov.co

colombiano, -a

■ *adj* of/from Colombia

■ *sm/f* native/inhabitant of Colombia

colombino *adj* of Columbus, relating to Columbus

colombófilo, -a *sm/f* pigeon-fancier

colon *sm* (*Anat*) colon

Colón *sm* Columbus

colón *sm* monetary unit of Costa Rica and El Salvador

colonia¹ *sf*

1 (= *territorio*) colony

2 (= *comunidad*) [*de personas*] community; [*de animales, células*] colony

3 (= *grupo de edificios*) **colonia penal** penal colony

4 (= *campamento*) summer camp; **irse de colonias** to go (off) to summer camp

5 (*Méx*) residential suburb, residential area

colonia² *sf* (*tb: agua de colonia*) cologne, eau de Cologne

colonial *sm* (*LAm*) (= *época*) colonial period; (= *sistema*) colonial government

colonial *adj* colonial

colonialismo *sm* colonialism

colonialista *adj smf* colonialist

colonización *sf* [*de país, territorio*] colonization

colonizador, a

- *adj* [*proceso, país, lengua*] colonizing
 - *sm/f* [*de país, territorio*] colonist, colonizer
-

colonizar /1f/ *vt* to colonize

colono, -a *sm/f*

- 1 [*de país, territorio*] colonist; (= *nativo de una colonia*) colonial
 - 2 (*Agr*) tenant farmer
-

coloquial *adj* colloquial

coloquio *sm*

- 1 (= *debate*) discussion; **un coloquio sobre el aborto** a discussion about abortion; **charla-coloquio conferencia-coloquio** talk followed by a discussion
 - 2 (*frm*) (= *diálogo*) dialogue, dialog (*EEUU*), colloquy *frm*
-

color *sm (a veces sf)*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **color** en lugar de **colour**.

1 (= *coloración*) colour; **¿de qué color es?** what colour is it?; **el color azul** blue; **una falda (de) color rojo** a red skirt; **fotocopias a color** colour photocopying; **a todo color** full-colour; **dar color a algo** to colour sth in; **televisión en color o LAm colores** colour television; **tomar color esa tela no ha tomado bien el color** that material has not dyed at all well; **el proyecto empieza a tomar color** the project is starting to take shape; **color pastel** pastel colour; **color primario** primary colour

2 [*de la cara*] colour; **tener buen color** to have good colour; **tener mal color** to look off colour; MODISMO **ponerse de mil colores** to go bright red; MODISMO **sacar los colores a algn** to make sb blush

3 (= *raza*) colour; **sin distinción de sexo o color** regardless of sex or colour; **persona de color** coloured person, person of color (EEUU)

4 (= *tipismo*) **la feria ha perdido el color de antaño** the festival has lost the flavour o (EEUU) flavor o feel it used to have; **color local** local colour

5 MODISMO **de color de rosa: verlo todo de color de rosa** to see everything through rose-tinted o rose-coloured spectacles; **la vida no es de color de rosa** life isn't all roses; MODISMO **no hay color*** there's no comparison; MODISMO **subido de color** [*chiste*] risqué; [*discusión*] heated

6 colores (*tb*: **lápices de colores**) coloured pencils, crayons

7 colores (*Dep*) colours

coloración *sf* coloration, colouring, coloring (EEUU)

colorado

■ *adj*

1 (= *rojo*) red; MODISMO **colorado como un tomate** as red as a beetroot (*Brit*) o beet (EEUU); MODISMO **poner colorado a algn** to make sb blush; MODISMO **ponerse colorado** to blush

2 (*Bol, Méx*) [*chiste*] blue

■ *sm* red

colorante

■ *adj* colouring, coloring (EEUU)

■ *sm* colouring (matter), coloring (matter) (EEUU)

coloreado

■ *adj* (= *pintado*) coloured, colored (EEUU); (= *teñido*) tinted

■ *sm* (*con pintura*) colouring, coloring (EEUU); (*con tinte*) tinting

colorear /1a/

■ *vt* (= *pintar*) to colour, color (EEUU); (= *teñir*) to dye, tint; **colorear algo de amarillo** to colour o (EEUU) color/dye sth yellow

■ *vi*

1 [*frutos*] to ripen

2 (= *tirar a rojo*) to be reddish

colorete *sm* rouge, blusher

colorido *sm* colour(ing), color(ing) (EEUU)

colorín *sm*

1 (= *color*) bright colour, bright color (EEUU); **con muchos colorines** all bright and colourful o colorful (EEUU); **y colorín, colorado, este cuento se ha acabado** and they all lived happily ever after, and that is the end of the story

2 (*Orn*) goldfinch

colorinche* (*Andes, Cono Sur*)

■ *adj* bright; (*pey*) loud

■ *sm* bright colour o (EEUU) color; (*pey*) loud colour o (EEUU) color

colorista *adj* colouristic, coloristic (EEUU)

colosal *adj* [*edificio, montaña*] colossal; [*comida, fiesta*] amazing*, fantastic*

coloso *sm* colossus

columbrar /[1a](#)/ (*liter*) *vt*

1 (= *divisar*) to make out, glimpse

2 [+ *solución*] to begin to see

columna *sf*

1 (*Arquit*) column

2 [*de periódico*] column; **un documento escrito a dos columnas** a document in two-columns, a two-column document

3 [*de soldados, tanques*] column; **columna blindada** armoured o (EEUU) armored column

4 (*Anat*) (*tb*: **columna vertebral**) spine, spinal column, backbone

columnata *sf* colonnade

columnista *smf* columnist

columpiar /[1b](#)/

■ *vt* **columpiar a algn** (*en columpio*) to push sb; (*en mecedora*) to rock sb

■ **columpiarse** *vpr* to swing

columpio *sm* swing

colza *sf* (*Bot*) rape, colza; **aceite de colza** rape-seed oil

coma¹ *sm* (*Med*) coma; **en coma** in a coma; **entrar en (estado de) coma** to go into a coma; **coma diabético** diabetic coma; **coma profundo** deep coma

coma² *sf*

1 (*Tip*) comma; MODISMO **sin faltar o sin saltarse una coma: recitó todo el poema sin saltarse una coma** he recited the whole poem word perfect o without leaving out a single word

2 (*Mat*) ≈ point (*Spanish uses a comma in place of a point*); **doce coma cinco** twelve point five

3 (*Mús*) comma

comadre *sf*

1 (= *chismosa*) gossip

2 (= *vecina*) neighbour, neighbor (*EEUU*); (= *amiga*) friend

3 (= *madrina*) godmother

comadreja *sf* weasel

comadreo *sm*, **comadrería** *sf* chatting, nattering*

comadrona *sf* midwife

comal *sm* (*CAm, Méx*) griddle

comandancia *sf*

1 (= *función*) command

2 (= *grado*) rank of major

3 (= *central*) headquarters *pl*

comandante *smf*

1 (= *jefe*) commander, commandant; (*Aer*) (*tb*: **comandante de vuelo**)

captain; **comandante en jefe** commander-in-chief
2 (= *grado*) major

comandar /[1a](#)/ vt to command

comandita *sf* limited partnership (*Brit*), silent partnership (*EEUU*); **en comandita*** all together, as a team; **fuimos todos en comandita a hablar con el jefe** we all went together to talk to the boss

comanditario *adj* **socio comanditario** sleeping partner (*Brit*), silent partner (*EEUU*)

comando *sm*

1 (*Mil*) (= *grupo*) commando unit, commando group; **comando de acción** active service unit; **comando suicida** suicide squad; **comando terrorista** terrorist cell, terrorist squad

2 (*Mil*) (= *soldado*) commando

3 (*Mil*) (= *mando*) command

4 (*Inform*) command

comarca *sf* administrative division comprising a number of municipalities

comarcal *adj* [*carretera*] local; [*emisora*] regional

comatoso *adj* comatose

comba *sf*

1 (= *curvatura*) bend; (*en viga*) warp, sag

2 (*Esp*) (= *cuerda*) skipping rope (*Brit*), jump rope (*EEUU*); (= *juego*) skipping (*esp Brit*), jumping rope (*EEUU*); **saltar a la comba** to skip (*esp Brit*), jump rope (*EEUU*); MODISMO **no pierde comba** he doesn't miss a trick

combadura *sf*

1 = [comba 1](#)

2 (*Aut*) camber

combar /[1a](#)/

- vt (= *curvar*) to bend, curve
 - **combarse** *vpr* (= *hacer curva*) to bend, curve; (= *alabearse*) to bulge, warp; [*techo*] to sag
-

combate *sm* (*Mil*) combat; (*Boxeo*) contest, fight; [*de ideas, sentimientos*] conflict; **estar fuera de combate** (*lit, fig*) to be out of action; (*Boxeo*) to be knocked out; **dejar o poner a algn fuera de combate** (*lit, fig*) to put sb out of action; (*Boxeo*) to knock sb out; **ganar por fuera de combate** to win by a knockout

combatiente *smf* combatant

combatir /3a/

- vi [*ejército, soldado*] to fight
 - vt [+ *fraude, desempleo, injusticia, enfermedad*] to combat, fight; [+ *frío*] to fight (off)
-

combativo *adj* combative, spirited

combi *sf**, **combinable** *sf* combi (van)

combinación *sf*

- 1 [*de elementos, factores*] combination
 - 2 [*de números*] combination
 - 3 (*Quím*) compound
 - 4 [*de transportes*] connection; **hay muy buena combinación de autobuses** there is a very good bus connection
 - 5 (= *prenda*) slip
-

combinado *sm*

- 1 [*de bebidas*] cocktail
 - 2 (= *equipo*) selection, team
-

combinar /1a/

- vt
- 1 [+ *esfuerzos, movimientos*] to combine; [+ *colores*] to match, mix
- 2 [+ *plan, proyecto*] to devise, work out

■ **combinarse** *vpr* to get together, join together; **combinarse para hacer algo** to get o join together to do sth

combinatorio *adj* combinatorial, combinative; **análisis combinatorio** (*Mat*) combinatorial analysis

combo

■ *adj* (= *combado*) bent; (= *arqueado*) bulging; (= *torcido*) warped

■ *sm*

1 (*Andes*) (= *martillo*) sledgehammer

2 (*Andes*) (= *puñetazo*) punch

3 (*Colombia**) (= *pandilla*) gang; [*de música*] band

combustible

■ *adj* combustible

■ *sm* (= *carburante*) fuel

combustión *sf* combustion

comecocos* (*Esp*)

■ *sm inv*

1 (= *obsesión*) obsession, hang-up*; (= *pasatiempo*) brainteaser, idle pastime; (= *lavacerebros*) brainwashing exercise

2 (= *preocupación*) nagging worry

3 (= *videojuego*) Pacman®

■ *smf inv* worry

comedero *sm*

1 (*Agr*) feeding trough, trough; (*Orn*) feeding box, feeder

2 (*Colombia*) (= *restaurante*) transport cafe (*Brit*), roadside diner (*EEUU*)

comedia *sf*

1 (*Teat*) (= *obra cómica*) comedy; (= *obra dramática*) play; **comedia de capa y espada** cloak-and-dagger play; **comedia de enredo** comedy of intrigue; **comedia musical** musical

2 (*LAm*) (*TV*) soap opera; **comedia de situación** situation comedy, sitcom*

3 (= *fingimiento*) play-acting; **¡déjate ya de tanta comedia!** stop your play-

acting!

comediante, -a *sm/f*

1 (*Teat*) actor/actress

2 (*pey*) (= *farsante*) play-actor

comedido *adj*

1 (= *moderado*) moderate, restrained

2 (*esp LAm*) (= *solícito*) obliging

comediógrafo, -a *sm/f* playwright

comedirse /3k/ *vpr*

1 (*en conducta*) (= *mostrar moderación*) to show restraint; **comedirse en las palabras** to choose one's words carefully

2 **comedirse a** (*Cono Sur*) + *infinitivo* to offer to + *infin*, volunteer to + *infin*

comedor *sm*

1 (= *lugar*) (*en casa*) dining room; (*en barco, tren*) restaurant; (*en colegio, facultad*) dining hall, lunch room (*EEUU*); (*en trabajo*) canteen

2 (= *mobiliario*) dining-room suite

comedura *sf* **comedura de coco o de tarro** (*Esp**) = **comecocos SM 1**

comején *sm* termite, white ant

comelón, -ona *adj sm/f (LAm)* = **comilón**

comendador *sm* knight commander (*of a military order*)

comensal *smf* fellow diner *frm*; **habrá 13 comensales** there will be 13 for dinner, there will be 13 people dining *frm*; **mis comensales** my fellow diners *frm*

comentar /1a/

■ *vt*

1 [+ *poema, texto*] to comment on

2 [+ *noticia, hecho*] to discuss; **antes prefiero comentarlo con mi mujer** I'd like to discuss it with my wife first; **es un secreto, no lo comentes** it's a secret, don't tell anyone (about it) o don't mention it to anyone

3 (= *decir*) **le estaba comentando que estás muy cambiada** I was saying to o telling him that you've changed a lot; **me han comentado que se casa** I've heard o I gather he's getting married

4 (TV, Radio) [+ *partido*] to commentate on

■ *vi*

1 (= *opinar*) **no quiso comentar al respecto** she didn't want to comment on it; **comentar sobre algo** to comment on sth

2 (*) (= *charlar*) to chat

comentario *sm*

1 (= *observación*) comment; **"sin comentarios"** "no comment"; **sin más comentario, pasemos a ver la película** without further ado, let's watch the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); MODISMO **hacer un comentario: le hizo un comentario al oído** she said something in his ear; **no hizo comentario alguno al respecto** he made no comment on the matter

2 (= *redacción*) essay; **comentario de texto** (*literario*) (literary) commentary; (*lingüístico*) textual analysis

3 **comentarios** (= *cotilleo*) gossip *sing*; **dar lugar a comentarios** to lead to gossip

comentarista *smf* commentator; **comentarista deportivo** sports commentator

comenzar /1f/ /1j/

■ *vt* to begin, start, commence *frm*

■ *vi* [*proyecto, campaña, historia, proceso*] to begin, start; **comenzó diciendo que estaba de acuerdo conmigo** she began by saying that she agreed with me; **comenzó a los diez años haciendo recados** he began o started at the age of ten as a messenger boy; **al comenzar el año** at the start o beginning of the year; **comenzar a hacer algo** to start o begin doing sth, start o begin to do sth; **para comenzar** to start with; **comenzar por** **comenzó por agradecernos nuestra presencia** she started o began by thanking us for coming; **todos sois culpables, comenzando por ti** you're all guilty, starting with you

comer /2a/

■ vt

1 [+ *comida*] to eat; **¿quieres comer algo?** would you like something to eat?; MODISMO **sin comerlo ni beberlo sin comerlo ni beberlo, me vi envuelto en un caso de contrabando de drogas** without really knowing how, I found myself involved in a drug smuggling case

2 (= *almorzar*) to have for lunch, eat for lunch

3 (= *hacer desaparecer*) MODISMO **comer terreno (Esp): la derecha les está comiendo terreno** the right is gaining ground on them; **el equipo se dejó comer el terreno** the team conceded a lot of ground

4 (= *destruir, consumir*) **eso les come la moral** that's eating away at their morale; **le come la envidia por dentro** she is eaten up o consumed with envy

5 (*Ajedrez*) to take

■ vi

1 (= *ingerir alimento*) to eat; **comer fuera** to eat out; MODISMO **no comer ni dejar comer** to be a dog in the manger

2 (= *tomar la comida principal*) (*esp Esp, Méx*) (*a mediodía*) to have lunch; (*LAm*) (*por la noche*) to have dinner

3 **dar de comer** to feed

■ *sm* **el buen comer** good food; **Fernando es de buen comer** Fernando enjoys his food

comerse vpr

1 [+ *comida*] to eat; **sólo me he comido un bocadillo** all I've had to eat is a sandwich; **¿quién se ha comido mi queso?** who's eaten my cheese?; **comerse las uñas** to bite one's nails; MODISMO **comerse a algn a besos** to smother sb in kisses; MODISMO **comerse a algn con los ojos o la vista** to devour sb with one's eyes; MODISMO **¿cómo se come eso?** what on earth is that?; MODISMO **está para comérsela*** she's really gorgeous o (*Brit***) tasty; MODISMO **comerse el mundo** to conquer the world

2 (= *destruir*) **el sol se ha ido comiendo los colores de la alfombra** the sun has bleached the carpet, the sun has caused the colours of the carpet to fade; **el ácido se ha comido el metal** the acid has eaten the metal away

3 (= *saltarse*) [+ *párrafo*] to miss out; [+ *consonante*] to swallow; **se come las palabras** he swallows his words

comercial

■ adj

1 (= *de tiendas*) [área, recinto] shopping *antes de s*

2 (= *financiero*) [carta, operación] business *antes de s*; [balanza, déficit, guerra, embargo] trade *antes de s*; [intercambio, estrategia] commercial

3 [aviación, avión, piloto] civil

4 [cine, teatro, literatura] commercial

■ smf (= *vendedor*) salesperson

comercializar /1f/ vt (= *explotar comercialmente*) to commercialize; (= *lanzar al mercado*) to market

comerciante smf

1 (*gen*) trader, dealer; (*a gran escala*) merchant; (= *tendero*) shopkeeper (*Brit*), storekeeper (*EEUU*)

2 (= *interesado*) **es un comerciante** he's very money-minded

comerciar /1b/ vi **comerciar con** [+ *empresa*] to do business with, have dealings with; [+ *país*] to trade with; [+ *mercancías*] to deal in, trade in, handle

comercio sm

1 (= *actividad*) trade, commerce; **comercio electrónico** (*Internet*) e-commerce; **comercio exterior** foreign trade; **comercio interior** domestic trade

2 (= *tienda*) shop (*esp Brit*), store (*EEUU*)

3 (= *intercambio*) **comercio carnal** sexual intercourse

comestible

■ adj (= *digerible*) edible

■ **comestibles** *smpl* (= *alimentos*) food *sing*; (*Com*) foodstuffs; (*en tienda, supermercado*) groceries; **tienda de comestibles** grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*)

cometa¹ *sm* (*Astron*) comet

cometa² *sf* (= *juguete*) kite

cometer /2a/ vt [+ *crimen, delito, pecado*] to commit; [+ *atentado*] to carry out; [+ *error, falta de ortografía*] to make

cometido *sm* task, mission

comezón *sf*

1 (= *picor*) itch, itching; [*de calor*] tingle, tingling sensation

2 (= *inquietud*) itch; (*por* for); **sentir comezón de hacer algo** to feel an itch to do sth

cómico ['komik] *sm* (**cómics** *pl*) ['komik] (*Esp*) comic (*esp Brit*), comic book (*esp EEUU*)

comicidad *sf* funniness, comicalness

comicios *smpl* elections, voting *sing*

cómico, -a

■ *adj*

1 (= *gracioso*) comic(al), funny

2 (*Teat*) comedy *antes de s*

■ *sm/f*

1 (*Teat*) (comic) actor/actress

2 (= *humorista*) comedian/comedienne

NOTA DE USO

El adjetivo **cómico** se puede traducir por **comic** y **comical**. **Comic** se utiliza cuando algo se hace o dice con la intención de hacer reír. También para todo lo relacionado con la comedia: "un actor cómico", *a comic actor*.

Comical describe algo o a alguien que resulta gracioso o absurdo; "Tiene un no sé qué que resulta cómico", *There is something slightly comical about him*.

comida *sf*

1 (= *alimento*) food; **no sirven comida después de las tres** they don't serve food o meals after three o'clock; **acábate la comida** finish your meal;

comida casera home cooking; **comida para perros** dog food; **comida precocinada, comida preparada** ready meals *pl*, pre-cooked meals *pl*;

comida rápida fast food; **comida reconfortante** comfort food

2 (= *acto de comer*) meal; **hacemos la comida fuerte al mediodía** we have our main meal at midday

3 (*esp Esp, Méx*) (= *almuerzo*) lunch; **la hora de la comida** lunch time; **comida de negocios** business lunch; **comida de trabajo** working lunch

4 (*LAm*) (= *cena*) dinner, evening meal

comidilla *sf* **ser la comidilla del barrio** to be the talk of the town

comienzo *sm*

1 (= *principio*) [*de película, historia, partido*] beginning, start; [*de proyecto, plan*] beginning; [*de enfermedad*] onset; **ese fue el comienzo de una serie de desastres** that was the first in a series of disasters; **en los comienzos de este siglo** at the beginning of this century; **una etapa muy difícil en sus comienzos** a very difficult stage, initially; MODISMO **al comienzo: al comienzo no entendía nada** at first I didn't understand anything; **al comienzo de la primavera** in early spring, at the start of spring

2 **dar comienzo** [*acto, curso*] to start, begin, commence *frm*

3 **dar comienzo a** [+ *acto, ceremonia*] to begin, start; [+ *carrera*] to start; [+ *etapa*] to mark the beginning of

comillas *sfpl* quotation marks, quotes (*EEUU*); **entre comillas** in inverted commas (*Brit*), in quotes (*EEUU*)

comilón, -ona

■ *adj* greedy

■ *sm/f* (= *buen comedor*) big eater; (= *glotón*) glutton, pig*

■ *sm* (*Méx*) feast, blowout*

comilona* *sf* feast, blowout*

comino *sm* cumin, cumin seed; MODISMO **(no) me importa un comino** I couldn't give a toss**, I couldn't care less

comiquita *sf* (*Ven*) (= *tira cómica*) comic strip; (= *dibujos animados*) cartoon

comisaría *sf* police station, precinct (*EEUU*)

comisariado *sm* commission

comisario, -a *sm/f*

- 1 (= *delegado*) commissioner; **alto comisario** high commissioner; **comisario/a europeo/a** European commissioner
 - 2 [*de policía*] superintendent (*Brit*), captain (*EEUU*)
 - 3 [*de exposición*] organizer
-

comisión *sf*

- 1 (= *encargo*) assignment, task, commission *frm*; (= *misión*) mission, assignment
 - 2 (*Pol*) commission; (= *junta*) committee; **Comisión Europea** European Commission; **comisión parlamentaria** parliamentary committee; **comisión permanente** standing committee
 - 3 (*Fin*) board
 - 4 (*Com*) (= *pago*) commission; **a comisión** on a commission basis; **comisión de apertura de cuenta** new account charge
 - 5 **comisión de servicio(s)** (= *destino provisional*) secondment (*Brit*), temporary transfer; (= *permiso de ausencia*) leave of absence
-

comisionado, -a *sm/f*

- 1 (= *delegado*) commissioner
 - 2 (= *miembro*) (*Pol*) committee member; (*Com, Fin*) board member
-

comisura *sf* corner, angle, commissure *frm*; **comisura de los labios** corner of the mouth

comité *sm*

- 1 (= *grupo*) committee; **comité de empresa** (*Esp*) works committee, shop stewards' committee; **comité de redacción** (*gen*) drafting committee; (*Prensa*) editorial committee; **comité ejecutivo** executive board
 - 2 (*RPl*) [*sede*] local headquarters *pl*
-

comitiva *sf* (= *cortejo*) retinue; **comitiva fúnebre** cortège, funeral procession

como

- *adv*

1 (*indicando semejanza*) like; **se portó como un imbécil** he behaved like an idiot; **juega como yo** he plays like me o like I do; **como éste hay pocos** there are few like this o him; **sabe como a queso** it tastes a bit like cheese; **blanco como la nieve** as white as snow

2 (*introduciendo ejemplo*) such as; **tiene ventajas, como son la resistencia y durabilidad** it has advantages, such as o like strength and durability

3 (*con verbos*) 3.1 + *indicativo* **lo hice como me habían enseñado** I did it as I had been taught; **hazlo como te dijo ella** do it like* o the way she told you; **fue así como comenzó** that was how it began; **lo levanté como pude** I lifted it as best I could; **tal como tal como lo había planeado** just as o the way I had planned it 3.2 + *subjuntivo* **hazlo como quieras** do it however you want o like; **tratan de mantenerse en el poder como sea** they will do whatever it takes to stay in power; **sea como sea** in any case

4 (= *en calidad de*) as; **asistió como espectador** he attended as a spectator; **lo dice como juez** he says it speaking as a judge

5 (= *más o menos*) about, around; **vino como a las dos** he came at about o around two

6 (*con valor causal*) **libre como estaba** free as he was

■ *conj*

1 + *indicativo* (= *ya que*) as, since

2 + *indicativo* (= *según*) as; **como se ve en el gráfico** as you can see from the diagram; **tal (y) como están las cosas** the way things are, as things stand

3 + *indicativo* (= *cuando*) as soon as; **así como nos vio lanzó un grito** as soon as he saw us he shouted

4 + *indicativo* (= *que*) **verás como les ganamos** we'll beat them, you'll see; **ya verás como no vienen** I bet they won't come; **de tanto como** (*esp Esp*) **tienen las manos doloridas de tanto como aplaudieron** they clapped so much their hands hurt

5 + *subjuntivo* (= *si*) if; **como vengas tarde, no comes** if you're late you'll get nothing to eat; **no salimos, como no sea para ir a la ópera** we only go out if it's to go to the opera, we don't go out unless it's to go to the opera

6 **como que** as if; **¡como que yo soy tonto y me creo esas mentiras!** as if I was stupid enough to believe lies like that!; **hizo como que no nos veía** he pretended not to see us

7 **como si** as if, as though

8 **como para ¡es como para denunciarlos!** it's enough to make you want to report them to the police!; **tampoco es como para enfadarse tanto** there's

no need to get so angry about it

cómo

■ adv

1 (*interrogativo*) **1.1** (= *de qué modo*) how?; **¿cómo se hace?** how do you do it?; **¿cómo está usted?** how are you?; **¿cómo te llamas?** what's your name?; **no sé cómo hacerlo** I don't know how to do it **1.2** (*en descripciones*) **¿cómo es tu casa?** what's your house like?; **¿cómo es de alto el armario?** how tall is the cupboard?, what height is the cupboard? **1.3** (= *¿por qué?*) why?; **¿cómo es que no viniste?** why didn't you come?; **—no fui a la fiesta — ¿cómo no?** "I didn't go to the party" — "why not o how come?"; **—¿me dejas este libro? —¿cómo no!** "can I borrow this book?" — "of course!" **1.4** (*indicando extrañeza*) what?; **¿cómo? ¿que tú no lo sabías?** what? you mean you didn't know?; **¿y cómo es eso?** how come?, how can that be?; **¿cómo que no sabes nada? no me lo creo** what do you mean, you don't know anything about it? I don't believe you; **1.5** (= *¿perdón?*) sorry?, what's that?; **¿cómo dice?** I beg your pardon? **1.6** MODISMO **¿a cómo?: ¿a cómo están o son las peras?** how much are the pears?; **¿a cómo estamos hoy?** what's the date today?

2 (*exclamativo*) **¿cómo llueve!** look at the rain!; **¿cómo corre!** he can certainly run!; **¿cómo me gusta ir a la playa!** I love going to the beach!; **—toma, un regalito —¿cómo eres!** "here's a small present" — "you shouldn't have!"; **está lloviendo ¡y no veas cómo!** just look at the rain!

■ *excl* **¿cómo! ¿sólo cuatro libros?** what do you mean, four books!; **¡pero cómo! ¿todavía no has acabado?** what are you doing! haven't you finished yet?

■ *sm* **el cómo y el por qué de las cosas** the whys and wherefores

cómoda *sf* chest of drawers

comodidad *sf*

1 (= *confort*) comfort; **vivir con comodidad** to live in comfort

2 (= *conveniencia*) convenience

3 comodidades comforts, amenities

comodín *sm*

1 (*Naipes*) joker

2 (= *excusa*) pretext, stock excuse

3 (*Inform*) wildcard

cómodo *adj*

1 (= *confortable*) [*cama, silla, habitación*] comfortable; [*trabajo, tarea*] agreeable

2 (= *conveniente*) [*instrumento, objeto*] handy; [*arreglo, horario*] convenient

3 (= *descansado*) comfortable; **así estarás más cómodo** you'll be more comfortable this way; **ponerse cómodo** to make o.s. comfortable

4 [*persona*] (= *perezoso*) lazy; (= *tranquilo*) laid-back*

comodón, -ona

■ *adj* (= *regalón*) comfort-loving; (= *pasivo*) easy-going, liking a quiet life; (= *perezoso*) lazy

■ *sm/f* (= *perezoso*) lazybones*; **es un comodón** he likes his home comforts

comodoro *sm* commodore

comoquiera *conj*

1 **comoquiera que** + *indicativo* since, in view of the fact that

2 **comoquiera que** + *subjuntivo* in whatever way

compa* *smf* (*CAm, Méx*) pal*, buddy (*EEUU**)

compact *sm* (**compacts** *pl*) (*tb*: **compact disc**) compact disc

compacto *adj* compact; **disco compacto** compact disc

compadecer /2d/

■ *vt* (= *apiadarse de*) to pity, be sorry for; (= *comprender*) to sympathize with

■ **compadecerse** *vpr* **compadecerse de** (= *apiadarse de*) to pity, be sorry for; (= *comprender*) to sympathize with

compadre *sm*

1 (= *padrino*) godfather

2 (*esp LAm**) (= *amigo*) friend, pal*, buddy (*esp EEUU**)

compadrear /1a/ vi (RPl) to brag, show off

compadreo sm (esp LAm) companionship, close contact

compaginable adj compatible

compaginar /1a/

■ vt

1 (= armonizar) to combine

2 (Tip) to make up

■ **compaginarse** vpr (= concordar) to agree, tally; **compaginarse con** (gen) to tally with; [+ colores] to blend with

compañerismo sm (= camaradería) comradeship, friendship; (Dep) team spirit

compañero, -a sm/f

1 (gen) companion; (en pareja) (tb Naipes) partner; [de equipo] (Dep) teammate; **¡compañeros!** (Pol) comrades!; **compañero/a de baile** dancing partner; **compañero/a de clase** schoolmate, classmate; **compañero/a de piso** flatmate (Brit), roommate (EEUU); **compañero/a de trabajo** (en fábrica) fellow worker, workmate (esp Brit); (en oficina) colleague; **compañero/a sentimental** partner

2 **¿dónde está el compañero de éste?** where is the one that goes with this?, where is the other one (of the pair)?; **dos calcetines que no son compañeros** two odd socks, two socks which do not match

compañía sf

1 (gen) company; **en compañía de** with, accompanied by, in the company of; **hacer compañía a algn** to keep sb company; **andar en malas compañías** to keep bad company

2 (Com, Teat, Rel) company; **Compañía de Jesús** Society of Jesus; **compañía de seguros** insurance company

3 (Mil) company

comparable adj comparable; (a to); (con with)

comparación sf

1 (= *cotejo*) comparison; **en comparación con** in comparison with, beside
2 (*Literat*) simile

comparado *adj*

- 1 [*estudio, proyecto*] comparative
2 **comparado con** compared with o to
-

comparar /[1a](#)/

- vt to compare; (*a* to); (*con* with, to)
■ **compararse** *vpr* **compararse a o con** to compare with o to
-

comparativo *adj sm* comparative

comparecencia *sf* (*Jur*) appearance (in court); **su no comparecencia** his non-appearance; **orden de comparecencia** summons, subpoena (*EEUU*)

comparecer /[2d](#)/ *vi* (*Jur*) to appear (in court); **comparecer ante un juez** to appear before a judge

comparsa

- *sf*
1 [*de carnaval*] group
2 (*Teat*) **la comparsa** the extras *pl*
■ *smf* (*Teat*) extra
-

compartimento *sm*, **compartimiento** *sm* compartment; **compartimento de carga** (*Aer*) hold; **compartimento de equipajes** luggage compartment, baggage compartment (*esp EEUU*); **compartimento estanco** watertight compartment

compartir /[3a](#)/ *vt*

- 1 [+ *casa, cuarto, comida, ropa*] to share; **compartir algo con algn** to share sth with sb
2 [+ *ganancias*] to share (out), divide (up); [+ *gastos*] to share
3 [+ *opinión*] to share; [+ *objetivos*] to agree with; [+ *sentimientos*] to share
-

compás *sm*

1 (*Mús*) time; (= *ritmo*) beat, rhythm; (= *división*) bar (*Brit*), measure (*EEUU*); **al compás de la música** in time to the music; **llevar el compás** to keep time; **perder el compás** to lose the beat; **mantenemos el compás de espera** we are still waiting; **compás de 2 por 4** 2/4 time
2 (*Mat*) (*tb*: **compás de puntas**) compass, pair of compasses
3 (*Náut*) compass

compasión *sf* (= *pena*) compassion, sympathy; (= *piedad*) pity; **¡por compasión!** for pity's sake!; **tener compasión de** to take pity on, feel sorry for

compasivo *adj* compassionate

compatibilidad *sf* compatibility

compatibilizar /**1f**/ *vt* to harmonize, reconcile, bring into line, make compatible; (*con* with)

compatible *adj* compatible; (*con* with)

compatriota *smf* compatriot, fellow countryman/countrywoman

compendiar /**1b**/ *vt* to abridge, condense, summarize

compendio *sm* (= *tratado breve*) compendium; (*Univ, Téc*) summary; **en compendio** briefly, in short

compenetración *sf* mutual understanding, fellow feeling, natural sympathy

compenetrarse /**1a**/ *vpr* to understand one another; **compenetrarse con algo/algn** to identify with sth/sb; **estamos muy compenetrados** we understand each other very well

compensación *sf*

1 (= *pago*) compensation; **como o en compensación** as compensation; **compensación por daños y perjuicios** damages *pl*

2 (= *recompensa*) **no espero ninguna compensación por mis desvelos** I

don't expect any reward for my efforts; **este trabajo me ofrece muy pocas compensaciones** this job is very unrewarding; **en compensación por lo mal que se portó ayer** to make up for his (bad) behaviour yesterday

3 (= *equilibrio*) **medidas de compensación** compensatory measures

4 (*Fin*) clearing

compensar /1a/

■ vt

1 (= *indemnizar*) to compensate; (*por* for); **compensar económicamente a algn** to compensate sb financially; **lo compensaron con 100 dólares por los cristales rotos** he received 100 dollars' compensation for the broken windows

2 (= *equilibrar*) [+ *pérdida, falta*] to compensate for, make up for; [+ *efecto, bajada*] to compensate for, offset; [+ *gastos*] to repay, reimburse; [+ *error*] to make amends for

3 (*Mec*) [+ *ruedas*] to balance

4 (*Fin*) [+ *cheque*] to clear

■ vi **no compensa** it's not worth it, it's not worthwhile; **te compensa hacerlo** it's worth you doing it, it's worth your while doing it o to do it; **el esfuerzo no compensa** it's not worth the effort

compensatorio *adj* [*indemnización*] compensatory; [*educación*] remedial

competencia *sf*

1 (= *rivalidad*) competition; **existe una fuerte competencia entre las dos empresas por el control del mercado externo** the two companies are vying for control of the foreign market, there is fierce competition between the two companies for control of the foreign market; **competencia desleal** unfair competition; **en competencia con algn/algo** in competition with sb/sth; **hacer la competencia a algn/algo** to compete with sb/sth; **libre competencia** free competition

2 (= *rival*) competition; **la competencia tiene mejores ofertas** our competitors have better offers, the competition has better offers

3 (= *capacidad*) competence, ability; **competencia lingüística** linguistic competence, linguistic ability

4 (= *responsabilidad*) **esta decisión es competencia exclusiva del gobierno** this decision is the exclusive jurisdiction of the government, only the

government is competent to deal with this decision

5 competencias (*Pol*) powers

6 (*LAm*) (*Dep*) competition

competente *adj*

1 (= *responsable*) competent *frm*; **la autoridad competente** the proper *o frm* competent authority; **de fuente competente** from a reliable source

2 (= *capaz*) competent

competer /[2a](#)/ *vi* **competer a algn** to be the responsibility of sb

competición *sf* (*Esp*) competition; **deporte de competición** competitive sport

competidor, a

■ *adj* (*gen*) competing, rival

■ *sm/f*

1 (*gen*) competitor; (*Com*) rival; (*a* for)

2 (*en concurso*) contestant

competir /[3k](#)/ *vi*

1 (= *enfrentarse*) to compete; **competir con o contra algo/algn** to compete with *o* against sth/sb; **competir en algo** to compete in sth; **competir por algo** to compete for sth

2 (= *compararse*) **competir con algo no hay nada que pueda competir con un buen vino** you can't beat a good wine, nothing can compare with a good wine; **en cuanto a resistencia Miguel no puede competir con Andrés** when it comes to stamina Miguel is no match for Andrés

competitividad *sf* competitiveness

competitivo *adj* competitive

compilar /[1a](#)/ *vt* to compile

compincharse /[1a](#)/ *vpr* to band together, team up; **estar compinchados*** to be in cahoots*; (*con* with)

compinche* *smf*

1 (= *amigo*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**)

2 (= *cómplice*) partner in crime, accomplice

complacencia *sf*

1 (= *placer*) pleasure, satisfaction

2 (= *agrado*) willingness; **lo hizo con complacencia** he did it gladly

3 (= *indulgencia*) indulgence

complacer /2w/

■ *vt*

1 (*gen*) to please; [+ *cliente*] to help, oblige; [+ *jefe*] to humour; **nos complace anunciarles ...** we are pleased to announce ...

2 [+ *deseo*] to indulge, gratify

■ **complacerse** *vpr* **el banco se complace en comunicar a su clientela que ...** the bank is pleased to inform its customers that ...

complacido *adj* pleased, satisfied; **me miró complacido** he gave me a pleased look; **quedamos complacidos de la visita** we were pleased with our visit

complaciente *adj*

1 (= *indulgente*) indulgent; [*marido*] complaisant

2 (= *solícito*) obliging, helpful

complejidad *sf* complexity

complejo

■ *adj* (*gen*) complex

■ *sm*

1 (*Psic*) complex; **complejo de culpa**, **complejo de culpabilidad** guilt complex; **complejo de Edipo** Oedipus complex; **complejo de Electra** Electra complex; **complejo de inferioridad** inferiority complex; **complejo de superioridad** superiority complex

2 (= *instalaciones*) complex; **complejo deportivo** sports complex, sports centre *o* (*EEUU*) center; **complejo residencial** housing development; **complejo turístico** tourist development

3 (*Quím*) complex; **complejo vitamínico** vitamin complex

complementar /1a/

- vt to complement
 - **complementarse** *vpr* to complement each other
-

complementariamente *adv* in addition; (*a* to); additionally

complementariedad *sf* complementarity

complementario

- *adj* (*gen*) complementary
 - *sm* (*en lotería*) bonus number
-

complemento

- *sm*
 - 1 (*Mat*) complement
 - 2 (*Ling*) complement, object; **complemento circunstancial** adverbial; **complemento directo** direct object; **complemento indirecto** indirect object; **complemento preposicional** prepositional complement
 - 3 (= *parte adicional*) **el vino es el complemento ideal de la buena comida** wine is the ideal complement to good food; **sería el complemento de su felicidad** it would complete her happiness
 - 4 (= *pago*) **complemento de destino** extra allowance (attached to a post); **complemento de productividad** performance-related bonus; **complemento salarial** bonus, extra pay
 - **complementos** *smpl* [*de coche, vestido*] accessories
-

completar /1a/ vt

- 1 (= *terminar*) to complete, finish; (= *perfeccionar*) to finish off, round off
 - 2 (*LAm*) [+ *formulario, solicitud*] to fill out, fill in (*esp Brit*)
-

completo

- *adj*
- 1 (= *entero*) [*dieta*] balanced; [*colección*] complete; [*texto, informe*] full, complete; [*felicidad*] complete, total; [*panorama*] full; **las poesías completas de San Juan de la Cruz** the complete poems of San Juan de la Cruz; **trabajar a tiempo completo** to work full time; **asistió el ayuntamiento al completo** the entire council was present

2 (= *lleno*) full; **completo** (*en pensión, hostel*) no vacancies; (*en taquilla*) sold out; **el hotel estaba al completo** the hotel was fully booked o full

3 (= *total*) [*éxito, fracaso*] complete, total; **por completo** [*desaparecer, desconocer*] completely; **se me olvidó por completo** I completely forgot; **el problema quedará resuelto por completo** the problem will be solved once and for all

4 (= *terminado*) **la novela está ya casi completa** the novel is almost finished

5 (= *bien hecho*) **ha entregado un trabajo muy completo** he's handed in a very thorough piece of work; **este libro es pequeño, pero bastante completo** this book is small, but quite comprehensive

6 (= *polifacético*) [*actor, deportista*] all-round

■ *sm* (*Chile*) hot dog (*with choice of various sauces*)

compleción *sf* build, constitution; **un hombre de compleción fuerte** a well-built man, a man with a strong constitution

complicación *sf*

1 (= *problema*) complication

2 (= *cualidad*) complexity

complicado *adj* (= *complejo*) (*gen*) complicated, complex; [*fractura*] compound; [*estilo*] elaborate; [*persona*] complex; [*método*] complicated, involved; (*Jur*) involved, implicated

complicar /1g/

■ *vt*

1 (*gen*) to complicate

2 (*Jur*) to involve, implicate; (*en in*)

■ **complicarse** *vpr* to get complicated; **complicarse la vida** to make life difficult for o.s.

cómplice *smf* accomplice

complicidad *sf* complicity, involvement; (*en in*)

complotó *sm*, **complot** *sm* (**complots** *pl*) plot, conspiracy, intrigue

componente

■ *adj* (*gen*) component, constituent

■ *sm*

1 (= *miembro*) member

2 (= *parte*) (*Quím*) component; (*Mec*) part, component

3 (*Meteo*) **un viento de componente norte** a northerly wind

componer /2q/ (*compuesto pp*)

■ *vt*

1 [+ *comité, jurado, organización*] to make up; **los cuadros que componen esta exposición** the pictures that make up this exhibition, the pictures in this exhibition

2 (= *escribir*) [+ *poesía, sinfonía, canción*] to compose, write; [+ *poema, tratado, redacción*] to write

3 (= *arreglar*) [+ *objeto roto*] to mend, repair, fix

4 (= *curar*) to settle

5 (*Tip*) [+ *texto*] to typeset, set, compose

■ **componerse** *vpr*

1 **componerse de** to consist of

2 (= *arreglarse*) to dress up

3 (*Col, Cono Sur, Méx*) [*persona*] to get better

4 **componérselas*** to manage; **siempre se las compone para salirse con la suya** he always manages to get his own way; MODISMO **¡allá o que se las componga (como pueda)!*** that's his problem, that's his funeral*

comportamiento *sm*

1 [*de persona*] behaviour, behavior (*EEUU*); **comportamiento antisocial** antisocial behaviour

2 [*de mercado, automóvil*] performance; **comportamiento en carretera** road performance

comportar /1a/

■ *vt* to involve

■ **comportarse** *vpr* to behave; **comportarse mal** to misbehave, behave badly

composición *sf*

1 (*Mús, Quím, Arte*) composition

2 (*Educ*) essay

3 **composición de lugar** stocktaking, inventory; **hacerse una composición de lugar** to take stock (of one's situation)

4 (*Tip*) typesetting

compositor, a *sm/f* composer

compostelano *adj* of/from Santiago de Compostela

compostura *sf*

1 (= *dignidad*) composure; **perder la compostura** to lose one's composure

2 (= *arreglo*) mending, repair

compota *sf* compote, preserve; **compota de manzanas** stewed apples

compra *sf*

1 (= *proceso*) purchase, purchasing, buying; **hacer la compra** to do the shopping; **ir de compras** to go shopping; **compra al contado** cash purchase; **compra por catálogo** mail order; **compra y venta** buying and selling

2 (= *artículo*) purchase; **es una buena compra** it's a good buy

comprador, a *sm/f (Com)* buyer, purchaser; (*en tienda*) shopper, customer

comprar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *casa, comida, regalo*] to buy, purchase *frm*; **comprar algo a algn** (*para algn*) to buy sth for sb, buy sb sth; (*de algn*) to buy sth from sb; **comprar algo al contado** to pay cash (for sth), pay sth in cash; **comprar algo a plazos** to buy sth on hire purchase (*Brit*) or on an installment plan (*EEUU*); **comprar algo al por mayor** to buy sth wholesale; **comprar algo al por menor** to buy sth retail

2 [+ *persona*] to bribe, buy off*; **el árbitro está comprado** they've bribed the referee

■ *vi* (= *hacer la compra*) to buy, shop

compraventa *sf*

1 (*gen*) buying and selling, dealing; **negocio de compraventa** second-hand shop (*esp Brit*) o store (*EEUU*)

2 (*Jur*) contract of sale

comprender /2a/

■ vt

1 (= *entender*) to understand; **no comprendo cómo ha podido pasar esto** I don't see o understand how this could have happened; **esto bastó para hacernos comprender su posición** this was all we needed to understand his position; **hacerse comprender** to make o.s. understood

2 (= *darse cuenta*) to realize; **al final comprendió que yo no iba a ayudarle** he finally realized I wasn't going to help him

3 (= *incluir*) to comprise *frm*; **el primer tomo comprende las letras de la A a la G** the first volume covers o *frm* comprises letters A to G; **está todo comprendido en el precio** the price is all-inclusive; **el período comprendido entre 1936 y 1939** the period from 1936 to 1939 o between 1936 and 1939

■ vi

1 (= *entender*) to understand

2 (= *darse cuenta*) **¡ahora comprendo!** now I see!, I get it (now)!*

comprensible *adj*

1 (= *justificable*) understandable

2 (= *inteligible*) **eso no le resulta comprensible a nadie** nobody can understand that

comprensión *sf*

1 (= *entendimiento*) understanding; **los dibujos nos ayudan a la comprensión del texto** the drawings help us to understand the text o help our understanding of the text; **un ejercicio de comprensión auditiva** a listening comprehension test

2 (= *actitud*) understanding

comprensivo *adj* understanding

compresa *sf*

1 (*para mujer*) sanitary towel (*Brit*), sanitary napkin (*EEUU*)

2 (*Med*) compress

compresión *sf* compression

compresor *sm* compressor

comprimido

■ *adj* compressed

■ *sm*

1 (*Med*) pill, tablet

2 (*Col, Perú*) (*Escol*) cheat-sheet

comprimir /3a/

■ *vt*

1 (*Téc*) to compress; (*en* into); (= *prensar*) to press (down), squeeze down; (*Inform*) to pack; (*Internet*) to zip, compress; (= *condensar*) to condense

2 (= *controlar*) to control; [+ *lágrimas*] to hold back

■ **comprimirse** *vpr* (*gen*) to get compressed; [*personas*] to squeeze o squash together

comprobable *adj* verifiable, capable of being checked

comprobación *sf*

1 (= *proceso*) checking, verification

2 (*Col*) (= *examen*) test

comprobante

■ *adj* **documento comprobante** supporting document

■ *sm* (= *documento*) proof, supporting document; (*Com*) receipt (*esp Brit*), sales slip (*EEUU*)

comprobar /11/ *vt*

1 [+ *billete, documento, frenos*] to check; **compruebe el aceite antes de salir de viaje** check your oil before setting out; **necesito algún documento para comprobar su identidad** I need some document that proves your identity, I need some proof of identity; **compruebe nuestros productos usted mismo** try our products for yourself

2 (= *confirmar*) [+ *teoría, existencia*] to prove; [+ *eficacia, veracidad*] to verify, confirm; **pudimos comprobar que era verdad** we were able to verify o confirm o establish that it was true

comprometedor *adj* compromising

comprometer /2a/

■ *vt*

1 (= *poner en evidencia*) to compromise

2 (= *implicar*) **comprometer a algn en algo** (*futuro*) to involve sb in sth; (*pasado*) to implicate sb in sth

3 (= *obligar*) **comprometer a algn a algo** to commit sb to sth

4 (= *arriesgar*) [+ *conversaciones, éxito, reputación, paz*] to jeopardize

5 (= *apalabrar*) [+ *habitación, entrada*] to reserve, book; **ya he comprometido la casa** I've already promised the house to someone

6 (= *invertir*) to invest, tie up

■ **comprometerse** *vpr*

1 (= *contraer un compromiso*) to commit o.s.; **comprometerse a algo** to commit o.s. to sth; **comprometerse a hacer algo** to commit o.s. to doing sth; **me comprometí a ayudarte y lo haré** I promised to help you and I will, I said I'd help you and I will

2 (= *implicarse socialmente*) to commit o.s., make a commitment; **comprometerse políticamente (con algo)** to commit o.s. politically (to sth), make a political commitment (to sth)

3 (= *citarse*) **ya me he comprometido para el sábado** I've arranged to do something else on Saturday; **comprometerse con algn** to arrange to see sb

4 [*novios*] to get engaged; **comprometerse con algn** to get engaged to sb

comprometido *adj*

1 (= *difícil*) awkward, embarrassing

2 (*socialmente*) [*escritor, artista*] politically committed, engagé; [*arte*] politically committed; **está comprometido con la causa** he's committed to the cause

3 (*por cita, trabajo*) **ya están comprometidos para jugar el sábado** they've already arranged to play on Saturday, they've booked to play on Saturday; **ya estaba comprometido con otro proyecto** he was already committed to another project; **estar comprometido a hacer algo** to be committed to doing

sth

4 (*antes del matrimonio*) engaged

compromisario, -a *sm/f* convention delegate

compromiso *sm*

1 (= *obligación*) 1.1 (*por acuerdo, ideología*) commitment; **esperamos que cumplan con su compromiso de bajar los impuestos** we hope they will honour their commitment to lowering taxes; **pida presupuesto sin compromiso** ask for an estimate without obligation; 1.2 (*por convenciones sociales*) **aunque no tenemos compromiso con ellos, los vamos a invitar** we're going to invite them even though we're under no obligation to; **si le regalas ahora algo, la pondrás en el compromiso de invitarte a cenar** if you give her a present now, you'll make her feel obliged to take you out to dinner; **por compromiso no lo hagas** don't feel obliged to do it

2 (= *aprieto*) **poner a algn en un compromiso** to put sb in an awkward position

3 (= *acuerdo*) agreement; (*con concesiones mutuas*) compromise; **una fórmula de compromiso** a compromise, a compromise formula; **compromiso verbal** unwritten agreement

4 (= *cita*) 4.1 (*con otras personas*) engagement; **ahora, si me disculpan, tengo que atender otros compromisos** now, if you will excuse me, I have other engagements; **¿tienes algún compromiso para esta noche?** do you have anything arranged for tonight?; 4.2 (*Dep*) game, match (*esp Brit*)

5 [*de matrimonio*] engagement; **soltero y sin compromiso** single and unattached; **compromiso matrimonial** engagement, engagement to marry

compuerta *sf* (*en canal*) sluice, floodgate; (*en puerta*) hatch

compuesto

■ *pp de* **componer** **estar compuesto de** to be composed of, consist of; **un grupo compuesto por 15 personas** a group of 15 people

■ *adj*

1 (*Mat, Fin, Ling, Quím*) compound; (*Bot*) composite

2 (= *elegante*) dressed up, smart (*esp Brit*); MODISMO **compuesta y sin novio** all dressed up and nowhere to go

3 (= *tranquilo*) composed

■ *sm*

1 (*Quím*) compound; **compuesto químico** chemical compound

2 (*Ling*) compound, compound word

compulsa *sf*

1 (= *cotejo*) checking, comparison

2 (*Der, Admin*) certified true copy, attested copy

compulsar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *comparar*) to collate, compare

2 (*Der, Admin*) to make an attested copy of

compulsión *sf* compulsion

compulsivo *adj*

1 [*deseo, hambre*] compulsive

2 (= *obligatorio*) compulsory

compungido *adj* (= *arrepentido*) remorseful, contrite; (= *triste*) sad, sorrowful

compungirse /[3c](#)/ *vpr* (= *arrepentirse*) to feel remorseful; (*por* about, because of); feel sorry; (*por* for); (= *entristecerse*) to feel sad, be sorrowful

computación *sf* (*esp LAm*)

1 (= *cálculo*) calculation

2 (*esp LAm*) (*Inform*) computing

computacional *adj* computational, computer *antes de s*

computadora *sf* (*esp LAm*), **computador** *sm* (*esp LAm*) computer;
computadora personal personal computer; **computadora portátil** (*gen*)
portable computer; (*pequeño*) laptop computer

computadorizar /[1f](#)/ *vt* to computerize

computar /[1a](#)/ *vt* to calculate, compute; (*en at*)

computerizar /[1f](#)/ *vt* to computerize

computista *smf* (*Col*) (computer) programmer

cómputo *sm* calculation, computation

comulgar /[1h](#)/

■ *vt* (*Rel*) to administer communion to

■ *vi*

1 (*Rel*) to take communion, receive communion

2 **comulgar con** (*gen*) to like, accept, agree with; [+ *ideas*] to share;

[+ *personas*] to sympathize with

común

■ *adj*

1 (= *compartido*) [*afición, intereses*] common; [*amigo*] mutual; **tienen una serie de características comunes** they share a series of features, they have a series of common features o features in common; **común a algn/algo** common to sb/sth

2 (= *colectivo*) [*causa, frente, espacio*] common; [*gastos*] communal; **no tenemos nada en común** we have nothing in common; **la pareja tuvo dos hijos en común** the couple had two children together; **hacer algo en común** to do sth together; **poner en común** [+ *iniciativas, problemas*] to share

3 (= *frecuente*) [*enfermedad, opinión*] common, widespread; [*costumbre*] widespread; [*cualidad*] common, ordinary; **el concierto fue más largo de lo común** the concert was longer than usual; **por lo común** as a rule

4 (*Esp*) (*Educ*) [*asignatura*] core

■ *sm*

1 **el común de las gentes** the common man; **bienes del común** public property

2 (*) (= *retrete*) toilet (*Brit*), bathroom

3 (*Pol*) (*en el Reino Unido*) **la Cámara de los Comunes** the House of Commons

comuna *sf*

1 (= *comunidad*) commune

2 (*Andes, Cono Sur*) (= *municipio*) municipality; ≈ county (*EEUU*)

comunal *adj*

1 (= *de todos*) communal, community *antes de s*

2 (*Andes, Cono Sur*) (= *del municipio*) municipal; ≈ county *antes de s* (*EEUU*)

comunicación *sf*

1 (= *conexión*) communication; **entre nosotros falla la comunicación** we just don't communicate well, we have poor communication; **comunicación no verbal** non-verbal communication

2 (= *contacto*) contact; **establecer comunicación con algn** to establish

contact with sb; **ponerse en comunicación con algn** to get in contact o touch with sb, contact sb

3 (*por teléfono*) **cortar la comunicación** to hang up; **dijo su nombre y se cortó la comunicación** he said his name and the line went dead o we were cut off

4 **comunicaciones** (= *transportes*) communications

5 (= *escrito*) (= *mensaje*) message; (= *informe*) report

6 (*Univ*) (*en congreso*) paper; **presentar una comunicación (sobre algo)** to give o present a paper (on sth)

comunicado

■ *adj*

1 [*habitaciones*] connected

2 [*pueblo, zona*] **el pueblo está bien comunicado por tren** the town has good train connections, the town is easily accessible by train

■ *sm* (= *notificación*) statement, press release, *comuniqué frm*; **comunicado de prensa** press release; **comunicado oficial** official statement

comunicador, a *sm/f* communicator; **un buen comunicador** a good communicator

comunicante *smf*

1 (= *informador*) informant

2 (*en congreso*) speaker

comunicar /1g/

■ *vt*

1 (= *decir*) **1.1** [+ *decisión, resultado*] to announce; **según comunicaron fuentes del gobierno** according to government sources; **1.2 comunicar algo a algn** to inform sb of sth; **comunicamos a los señores pasajeros que ...** we would like to inform passengers that ...; **nos comunican desde Lisboa que ...** we have heard from Lisbon that ...

2 (*al teléfono*) **¿me comunica con la dirección, por favor?** could I speak to the manager, please?, could you put me through to the manager, please?

■ *vi*

1 (*Esp*) [*teléfono*] to be engaged (*Brit*), be busy (*esp EEUU*); **está comunicando** it's engaged (*Brit*), the line's busy (*esp EEUU*)

2 [*cuarto, habitación*] to connect; **la cocina comunica con el comedor** the kitchen connects with the dining-room

■ **comunicarse** *vpr*

1 (= *establecer comunicación*) 1.1 (*uso recíproco*) to communicate; **se comunican en inglés/por email** they communicate in English/by e-mail, they use English/e-mail (to communicate); 1.2 (*uso transitivo*) **nos comunicamos nuestras impresiones** we exchanged impressions 1.3 **comunicarse con algn** to communicate with sb

2 (= *entenderse*) **comunicarse bien con algn** to connect well with sb

3 (= *unirse*) to be connected; (*con* to); **sus habitaciones se comunicaban** they had adjoining rooms, their rooms were connected

comunicativo *adj* [*método, función, persona*] communicative; **es muy poco comunicativo** he's very uncommunicative

comunidad *sf*

1 (*tb Rel*) community; **de o en comunidad** (*Jur*) jointly; **comunidad autónoma** (*Esp*) autonomous region; **Comunidad Británica de Naciones** British Commonwealth; **comunidad de vecinos** residents' association; **Comunidad (Económica) Europea** European (Economic) Community

2 (= *pago*) [*de piso*] service charge, charge for communal services;

COMUNIDAD AUTÓNOMA

In Spain the **comunidades autónomas** are any of the 19 administrative regions consisting of one or more provinces and having political powers devolved from Madrid, as stipulated by the 1978 Constitution. They have their own democratically elected parliaments, form their own cabinets and legislate and execute policies in certain areas such as housing, infrastructure, health and education, though Madrid still retains jurisdiction for all matters affecting the country as a whole, such as defence, foreign affairs and justice. The **Comunidades Autónomas** include: Andalucía, Cataluña, Galicia and País Vasco.

comunión *sf* communion; **hacer la Primera Comunión** to take one's First Communion

comunismo *sm* communism

comunista

- *adj* communist
 - *smf* communist
-

comunitario *adj*

- 1 [*centro, servicios, cooperación*] community *antes de s*; [*jardín, pasillos*] communal
 - 2 (= *de la Comunidad Europea*) Community *antes de s*
-

con *prep*

- 1 (*indicando compañía, instrumento, medio*) with; **¿con quién vas a ir?** who are you going with?; **con su ayuda** with his help; **ducharse con agua fría** to have a cold shower; **lo he escrito con bolígrafo** I wrote it in pen; **andar con muletas** to walk on o with crutches; **con este sol no hay quien salga** no one can go out in this sun; **lo compramos con mi marido** (LAm) my husband and I bought it
- 2 (*indicando características, estado*) **un hombre con principios** a man of principle; **llegó con aspecto relajado** she arrived looking relaxed; **murió con 60 años** she died at the age of 60
- 3 (*indicando combinación*) and; **pan con mantequilla** bread and butter; **vodka con naranja** vodka and orange; **café con leche** white coffee
- 4 (*indicando contenido*) **una cazuela con agua caliente** a pan of hot water; **encontraron una maleta con 800.000 dólares** they found a suitcase containing 800,000 dollars o with 800,000 dollars in it
- 5 (*indicando modo*) **ábrelo con cuidado** open it carefully; **anda con dificultad** she walks with difficulty; **estar con dolor de muelas/la pierna escayolada** to have toothache/one's leg in plaster (Brit) o in a cast (esp EEUU); **con mucho gusto** certainly, by all means
- 6 (*como complemento personal de algunos verbos*) to; **¿con quién hablas?** who are you speaking to?; **se ha casado con Jesús** she's married Jesús, she's got married to Jesús; **me escribo con ella** she and I write to each other
- 7 (*tras adjetivos*) to, towards; **amable con todos** kind to o towards everybody
- 8 (*con decimales*) **once con siete** (11,7) eleven point seven (11.7); **un dólar con cincuenta centavos** one dollar fifty cents
- 9 (= *pese a*) in spite of; **con tantas dificultades, no se descorazonó** in spite of all o for all the difficulties he didn't lose heart; **con todo (y con eso), la**

gente se lo pasó bien in spite of everything, people had a good time
10 (*en exclamaciones*) **¡vaya con el niño!*** the cheeky monkey! (*Brit**), that fresh o saucy brat (*EEUU*); **¡con lo bien que se está aquí!** and it's so nice here too!

11 (*indicando una condición*) **11.1** + *infinitivo* **con estudiar un poco apruebas** with a bit of studying you should pass; **cree que con confesarlo se librará del castigo** he thinks that by owning up he'll escape punishment; **con llegar a las seis estará bien** if you come by six it will be fine; **11.2** *MODISMO* **con que + subjuntivo**: **con que me invite, me conformo** as long as o provided that she invites me, I don't mind; **basta con que nos remita la tarjeta cumplimentada** all you have to do is send us the completed card
12 (*LAm*) (*indicando agente*) **¿con quién te cortas el pelo?** who cuts your hair?, who do you go to to get your hair cut?

conato *sm* attempt; **conato de robo** attempted robbery

concatenación *sf* linking, concatenation *frm*

concatenar /[1a](#)/ *vt* to link together

cóncavo

- *adj* concave
 - *sm* hollow, cavity
-

concebir /[3k](#)/

- *vt*

1 (= *crear*) [+ *plan, proyecto*] to conceive, devise; [+ *personaje*] to create; [+ *historia*] to think up, invent

2 (= *imaginar*) to conceive of, imagine

3 (= *entender*) **una forma diferente de concebir las cosas** a different way of seeing things; **no concibe que haya gente con ideas mejores que las suyas** he can't comprehend that there are people with better ideas than his

4 (= *engendrar*) [+ *hijo*] to conceive; **el gol nos hizo concebir esperanzas de victoria** the goal brought o gave us hopes of victory

- *vi* to conceive, become pregnant
-

conceder /[2a](#)/ *vt*

1 (= *dar*) [+ *beca, premio*] to award, grant; [+ *crédito, permiso, deseo, entrevista*] to grant; **su mujer no quería concederle el divorcio** his wife didn't want to grant o give him a divorce; **el juez les concedió el divorcio** the judge granted them a divorce; **el árbitro les concedió el gol** the referee awarded them the goal; **¿me concede el honor de este baile?** may I have the pleasure of this dance?
2 (*frm*) (= *admitir*) to concede, admit

concejal, a *sm/f* councillor, councilman/councilwoman (*EEUU*)

concejalía *sf* post of councillor, post of councilman (*EEUU*)

concejero, -a *sm/f* councillor, councilman/councilwoman (*EEUU*)

concejo *sm* council; **concejo municipal** town/city council

concentración *sf*

1 (= *centralización*) concentration, centralization

2 (*mental*) concentration

3 (= *reunión*) (*Pol*) gathering, meeting, rally; **una concentración de motos** a motorcycling rally

4 (*Dep*) [*de equipo*] **antes de su concentración ...** before meeting up o getting together ...

concentrado

■ *adj* concentrated

■ *sm* extract, concentrate; **concentrado de carne** meat extract

concentrar /[1a](#)/

■ *vt* to concentrate

■ **concentrarse** *vpr*

1 (*mentalmente*) to concentrate; (*en on*)

2 (= *reunirse*) to gather (together)

3 (= *estar reunidos*) to concentrate, be concentrated

concéntrico *adj* concentric

concepción *sf* (*Biol*) conception

conceptismo *sm* conceptism witty, allusive and involved style of esp 17th century

conceptista

- *adj* [*estilo, novela*] witty, allusive and involved
 - *smf* (= *escritor*) writer in the style of conceptism
-

concepto *sm*

- 1 (= *idea*) concept, notion
 - 2 (= *opinión*) view, judgment; **tener buen concepto de algn, tener en buen concepto a algn** to think highly of sb
 - 3 (= *condición*) heading, section; **bajo ningún concepto** in no way, under no circumstances; **se le pagó esa cantidad en o por concepto de derechos** he was paid that amount as royalties
 - 4 (*Literat*) conceit
-

conceptual *adj* conceptual

conceptualización *sf* conceptualization

conceptualizar /[1f](#)/ *vt* to conceptualize

concerniente *adj* **concerniente a** concerning, relating to; **en lo concerniente a** with regard to, concerning

concernir /[3i](#); [defectivo](#)/ *vi* **concernir a** to concern; **eso a mi no me concierne** that does not concern me, that is of no concern to me, that is not of my concern; **por lo que a mi concierne** as far as I am concerned; **en lo que concierne a ...** with regard to ..., concerning ...

concertación *sf*

- 1 (= *acto*) harmonizing; **política de concertación** consensus politics *pl*; **concertación social** social harmony
 - 2 (= *pacto*) agreement, pact
-

concertado *adj* [*centro, colegio, hospital*] officially approved, state assisted

concertar /1j/

■ *vt*

1 (*frm*) [+ *entrevista*] to arrange, set up; **concertar una cita** to arrange o make an appointment

2 (= *acordar*) [+ *salario, precio*] to agree (on); [+ *póliza, seguro*] to take out; **concertar un acuerdo** to reach an agreement

3 (*Mús*) (= *armonizar*) [+ *voces*] to harmonize; [+ *instrumentos*] to tune (up)

■ *vi*

1 (*frm*) [*cifras, datos*] to agree, match (up)

2 (*Ling*) to agree

3 (*Mús*) [*voces*] to harmonize; [*instrumentos*] to be in tune

concertina *sf* (= *instrumento*) concertina

concertino, -a *sm/f* leader of the orchestra (*Brit*), concertmaster (*EEUU*)

concertista *smf* soloist, solo performer; **concertista de guitarra** concert guitarist

concesión *sf*

1 (*en acuerdo, negociación*) concession, granting

2 (*Jur, Pol*) [*de nacionalidad, libertad*] granting

3 [*de un premio*] award

4 (*Com*) [*de fabricación*] licence, license (*EEUU*); [*de venta*] franchise; [*de transporte*] concession, contract

concesionario, -a *sm/f* (*Com*) (*gen*) licence holder, license holder (*EEUU*), licensee; [*de venta*] franchisee, authorized dealer; [*de transportes*] contractor

concesivo *adj* concessive

concha *sf*

1 (*Zool*) shell; MODISMO **meterse en su concha** to retire into one's shell; **concha de perla** (*Andes*) mother-of-pearl

2 (= *carey*) tortoiseshell

3 [*de porcelana*] flake, chip

4 (Ven) [*de fruta, verduras*] skin; [*de pan*] crust; [*de nuez*] shell; [*de queso*] rind

5 (Teat) prompt box

6 (Andes, Caribe, Méx) (= *descaro*) nerve, cheek*; ¡qué concha la tuya! you've got a nerve!, you've got a cheek!*

7 (SAm: euf) = **coño**

conchabar /1a/

■ vt (Cono Sur) [+ *persona*] to hire for work, engage, employ

■ **conchabarse** vpr

1 (= *confabularse*) to gang up; (*contra* on); plot; (*contra* against); **los dos estaban conchabados** the two were in cahoots*

2 (Cono Sur) (= *colocarse*) to get a job

3 (Méx*) (= *conquistar*) to sweet-talk*

cónchale excl (Caribe) ¡cónchale! well!, goodness!, jeez (EEUU*)

Conchinchina* sf MODISMO **estar en la Conchinchina** to be miles away, be on the other side of the world

concho¹ sm

1 (Cono Sur) (= *poso*) dregs pl, sediment; (= *residuo*) residue; MODISMO **hasta el concho** to the very end

2 **conchos** (= *sobras*) left-overs

concho²* excl (euf) sugar!*

conchudo* adj (Andes, Caribe, Méx) **ser conchudo** to have a cheek o nerve*

conciencia sf

1 (= *moralidad*) conscience; **en conciencia** in all conscience; **actuar u obrar en conciencia** to act in good conscience; **votar en conciencia** to vote according to one's conscience; **tener mala conciencia** to have a guilty o bad conscience; **remorder a algn la conciencia me remuerde la conciencia por haberle mentado** I've got a guilty o bad conscience about lying to him; **tener la conciencia tranquila** to have a clear conscience

2 **a conciencia** (= *con dedicación*) conscientiously; (= *con mala intención*) on purpose; **me tuve que preparar a conciencia para el examen** I had to prepare very thoroughly for the exam; **una casa construida a conciencia** a solidly o well built house; **lo has hecho a conciencia para fastidiarme** you deliberately did it to annoy me, you did it on purpose to annoy me

3 (= *capacidad de juicio*) awareness; **tener conciencia de algo no tienen conciencia de nación** they have no sense of national identity; **tenían plena conciencia de lo que hacían** they were fully aware of what they were doing; **tomar conciencia de algo** to become aware of sth; **conciencia de clase** class consciousness

4 (*Med*) consciousness; **perder la conciencia** to lose consciousness

concienciación *sf* (*Esp*) **una campaña de concienciación ciudadana** a campaign to raise public awareness

concienciado *adj* (*Esp*) socially aware

concienciar /**1b**/ (*Esp*)

■ *vt* (= *sensibilizar*) **concienciar a algn de un problema** to raise sb's awareness of an issue

■ **concienciarse** *vpr* **concienciarse de algo** to become aware of sth

concientización *sf* (*LAm*) = **concienciación**

concientizado *adj* (*LAm*) = **concienciado**

concientizar /**1f**/ *vt* (*LAm*) = **concienciar**

concienzudo *adj*

1 [*estudiante, trabajador*] conscientious

2 [*estudio, esfuerzo*] painstaking, thorough

concierto *sm*

1 (*Mús*) (= *función*) concert; (= *obra*) concerto; **concierto de cámara** chamber concert; **concierto sinfónico** symphony concert

2 (*frm*) (= *acuerdo*) agreement

conciliábulo *sm* secret meeting, secret discussion

conciliación *sf* conciliation, reconciliation

conciliador, a

- *adj* conciliatory
 - *sm/f* conciliator
-

conciliar¹ /1b/ *vt*

- 1 [+ *enemigos*] to reconcile; [+ *ideas*] to harmonize, bring into line
 - 2 **conciliar el sueño** to get to sleep
 - 3 [+ *respeto, antipatía*] to win, gain
-

conciliar² *adj* (*Rel*) of a council, council *antes de s*

conciliatorio *adj* conciliatory

concilio *sm* council; **el Segundo Concilio Vaticano** the Second Vatican Council

concisión *sf* conciseness, brevity

conciso *adj* concise, brief

conciudadano, -a *sm/f* fellow citizen

conclave *sm*, **cónclave** *sm* conclave

concluir /3g/

- *vt*
 - 1 (= *finalizar*) [+ *estudios, trabajo*] to finish, complete, conclude *frm*
 - 2 [+ *acuerdo, pacto*] to reach
 - 3 (= *deducir*) to conclude; **el informe concluye que ...** the report concludes that ...; **concluir algo de algo** to deduce sth from sth
- *vi* (*frm*) (= *finalizar*) [*acto, proceso, evento*] to conclude, finish, end; [*era, etapa*] to end, come to an end; [*plazo*] to expire; **cuando la investigación concluya** when investigations are complete o have been completed; **y para concluir ...** and finally ...

conclusión *sf* conclusion; **en conclusión** in conclusion, finally; **llegar a la conclusión de que ...** to come to the conclusion that ...

concluyente *adj* conclusive, decisive

concomerse /2a/ *vpr* **concomerse de impaciencia*** to be itching with impatience

concomitante *adj* concomitant

concordancia *sf*

1 (= *acuerdo*) agreement; (= *armonía*) harmony

2 (*Ling*) concord, agreement

3 (*Mús*) harmony

concordante *adj* concordant

concordar /11/

■ *vt*

1 (= *armonizar*) to reconcile, bring into line

2 (*Ling*) to make agree

■ *vi*

1 (= *armonizar*) to agree; (*con* with); tally; (*con* with); correspond; (*con* to); **esto no concuerda con los hechos** this does not square with o fit in with the facts; **los dos concuerdan en sus gustos** the two have the same tastes

2 (*Ling*) to agree

concordato *sm* concordat

concordia *sf* (= *armonía*) concord, harmony; (= *conformidad*) conformity

concreción *sf*

1 (= *precisión*) precision; **intenta responder a las preguntas con mayor concreción** try to be more precise when you reply to the questions

2 (= *materialización*) realization

3 (*Fís*) concretion

concretamente *adv*

- 1 (= *específicamente*) specifically; **estoy buscando esta marca concretamente** I'm looking for this brand in particular, I'm specifically looking for this brand; **estuvimos en Inglaterra, concretamente en Manchester** we were in England, in Manchester to be exact o precise
- 2 (= *exactamente*) exactly; **¿qué dijo concretamente?** what exactly did he say?
-

concretar /1a/

■ *vt*

1 (= *precisar*) to specify; (= *concertar*) to settle; **el portavoz no quiso concretar más datos** the spokesman declined to go into details o to be more specific; **llámame para concretar los detalles** call me to fix o settle the details

2 (= *resumir*) to sum up

3 (*Chile*) (*Constr*) to concrete

■ *vi* **concretemos** let's be more specific

■ *concretarse* *vpr*

1 [*ley, prohibición*] to come into force; [*esperanzas*] to be fulfilled; [*sueños*] to come true

2 MODISMO **concretarse en algo: un avance de la derecha que se concretó en su triunfo electoral** an advance by the right which resulted in its electoral win; **el proyecto se concretaba en tres objetivos principales** in essence the project had three main objectives

concretizar /1f/ *vt* = **concretar**

concreto

■ *adj*

1 (= *específico*) [*medida, propuesta*] specific, concrete; [*hecho, resultado*] specific; [*fecha, hora*] definite, particular; **en este caso concreto** in this particular case; **lo importante son los hechos concretos** the most important thing is the actual facts

2 (= *no abstracto*) concrete

3 **en concreto** 3.1 (*con verbos*) **nos referimos, en concreto, al abuso del alcohol** we are referring specifically to alcohol abuse; **he viajado mucho por Africa, en concreto, por Kenia y Tanzania** I've travelled a lot in

Africa, specifically in Kenya and Tanzania o in Kenya and Tanzania to be precise; **3.2** (*con sustantivos*) ¿**busca algún libro en concreto?** are you looking for a particular o specific book?, are you looking for any book in particular?; **no se ha decidido nada en concreto** nothing definite o specific has been decided

■ *sm* (*LAm*) (= *hormigón*) concrete

concubina *sf* concubine

conculcar /**1g**/ *vt* (*gen*) to infringe (on); [+ *ley*] to break, violate

concupiscencia *sf*

1 (= *lujuria*) lustfulness, concupiscence *frm*

2 (= *codicia*) greed, avarice

concupiscente *adj*

1 (= *lujurioso*) lustful, lewd, concupiscent *frm*

2 (= *avaro*) greedy, avaricious

concurcencia *sf*

1 (= *coincidencia*) concurrence; (= *simultaneidad*) simultaneity, coincidence

2 (= *público*) (*Dep*) spectators *pl*; (*Cine, Teat*) audience

3 (= *asistencia*) attendance, turnout; **había una numerosa concurrencia** there was a big attendance o turnout

concurrente

■ *adj*

1 [*suceso*] concurrent

2 (*Com*) competing

■ *smf* person present, person attending; **los concurrentes** those present, the audience

concurrido *adj* [*local*] crowded, much frequented; [*calle*] busy, crowded; (*Teat*) popular, well-attended, full (of people)

concurrir /**3a**/ *vi*

1 (= *acudir*) **concurrir a algo** to attend sth; **diez millones de votantes**

concurrirán a las urnas ten million voters will go to the polls

2 (= *participar*) to take part; **todos los partidos que concurren a las elecciones** all parties taking part in the election; **concorre como candidato a la presidencia** he's running as a candidate for the presidency

3 (*frm*) (= *combinarse*) **si concurren las circunstancias siguientes** given o in the following circumstances; **en ella concurren las mejores cualidades** she combines the best qualities; **numerosos factores concurren en el éxito de esta empresa** many factors combine to make this company a success; **las circunstancias que concurrieron a la ruina del campo** the circumstances that combined to bring about the demise of the countryside, the circumstances that contributed to the demise of the countryside

4 [*ríos, calles*] to meet, converge

concurante smf

1 (*para empleo*) candidate

2 (*en juego, concurso*) contestant; (*Dep*) competitor

concurrir /1a/ vi

1 (*por empleo*) to compete; **va a concurrir por la vacante** he is going to apply o compete for the vacancy

2 (*en concurso*) to take part

concurso

■ *sm*

1 (*Com*) tender; **presentar algo a concurso** to open sth up to tender, put sth out to tender

2 (= *competición*) competition, contest; (*TV, Radio*) quiz, game show; **concurso de belleza** beauty contest; **concurso de ideas** (*Arquit*) design competition; **concurso hípico** horse show, show-jumping contest o competition

3 (= *examen*) examination, open competition; **ganar un puesto por concurso** to win a post in open competition; **concurso de méritos** *first step in selection process for a post*; **concurso oposición** public competition

4 **concurso de acreedores** (*Jur*) meeting of creditors

5 (= *coincidencia*) coincidence, concurrence

■ *adj* **programa concurso** TV game show

condado *sm* (= *demarcación territorial*) county; (*Hist*) earldom

conde *sm* earl, count

condecoración *sf* (= *acción*) decoration; (= *insignia*) decoration, medal; (= *divisa*) badge

condecorar /1a/ *vt* to decorate, honour, honor (*EEUU*); (*con* with)

condena *sf*

1 (= *pronunciamiento*) sentence, conviction; (= *período*) term (of imprisonment); **cumplir una condena** to serve a sentence

2 (= *desaprobación*) condemnation

condenado, -a

■ *adj*

1 (*Jur*) condemned, convicted; (*Rel*) damned

2 (= *destinado*) [*cambio, reforma, ley*] doomed; **la reforma estaba condenada al fracaso** the reform was doomed to failure; **condenado al olvido** destined for oblivion; **instituciones condenadas a desaparecer** institutions doomed to disappear

3 (*) (= *maldito*) damn*, flaming (*Brit**)

■ *sm/f*

1 (*Jur*) prisoner; **el condenado a muerte** the condemned man; MODISMO **trabaja como un condenado** he works like a Trojan

2 (*Rel*) damned soul

3 **el condenado de mi tío*** that wretched o damned uncle of mine*

condenar /1a/ *vt*

1 (= *desaprobar, criticar*) to condemn

2 (*Jur*) to convict, find guilty, sentence; (*a pena capital*) to condemn; **condenar a algn a tres meses de cárcel** to sentence sb to three months in jail, give sb a three-month prison sentence

3 (*Rel*) to damn

4 (*Arquit*) to wall up, block up

condenatorio *adj* condemnatory; **declaración condenatoria** statement of

condemnation

condensación *sf* condensation

condensado *adj* condensed

condensador *sm* condenser

condensar /1a/

■ *vt* to condense

■ **condensarse** *vpr* to condense, become condensed

condesa *sf* countess

condescendencia *sf*

1 (= *deferencia*) obligingness; (= *indulgencia*) affability; **aceptar algo por condescendencia** to accept sth so as not to hurt feelings

2 (*pey*) **tratar a algn con condescendencia** to patronize sb

condescender /2g/ *vi* to acquiesce, comply, agree; **condescender a** to consent to, say yes to; **condescender a los ruegos de algn** to agree to sb's requests; **condescender en hacer algo** to agree to do sth

condescendiente *adj*

1 (= *deferente*) obliging; (= *afable*) affable; (= *conforme*) acquiescent

2 (*pey*) **ser condescendiente con algn** to patronize sb

condición *sf*

1 (= *requisito*) condition; **lo haré con una condición** I'll do it on one condition; **las condiciones del contrato** the terms o conditions of the contract; **a condición de que ... con la condición de que ...** on condition that ...; **condición previa** precondition; **entregarse o rendirse sin condiciones** to surrender unconditionally; **condición sine qua non** essential condition, sine qua non; **condiciones de pago** terms of payment, payment terms; **condiciones de uso** instructions for use; **condiciones de venta** terms of sale, conditions of sale; **condiciones económicas** [*de contrato*] financial terms; [*de profesional*] fees

2 condiciones 2.1 (= *situación*) conditions; **en condiciones normales** under normal conditions o circumstances; **estar en buenas condiciones** [*lugar, máquina*] to be in good condition; [*alimentos*] to be fresh; [*deportista*] to be fit; **estar en condiciones de o para hacer algo** [*enfermo*] to be well o fit enough to do sth; [*deportista*] to be fit (enough) to do sth; **estar en malas condiciones** [*coche, libro, campo de juego*] to be in bad condition; **el queso estaba en malas condiciones** the cheese had gone bad, the cheese was off; 2.2 **en condiciones** (= *decente*) proper; **no tengo tiempo de echarme una siesta en condiciones** I don't have time for a proper siesta; 2.3 (= *cualidades*) **no reúne las condiciones necesarias para este trabajo** he doesn't fulfil the requirements for this job; **el edificio no reúne condiciones para museo** the building is not suitable for use as a museum; **condiciones de trabajo** working conditions; **condiciones físicas** physical condition *sing*; **condiciones laborales** working conditions
3 (= *naturaleza*) condition; **la condición humana** the human condition; **tiene muy buena condición** he's very good-natured
4 (= *clase social*) social background
5 (= *posición*) position; **su condición de artista no lo autoriza a hacer eso** his position as an artist does not allow him to do this; **en su condición de presidente** in his capacity as president

condicional *adj (tb Ling)* conditional

condicionamiento *sm* conditioning

condicionante

- *adj* determining
 - *sm o sf* determining factor, determinant
-

condicionar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *influir*) to condition, determine
 - 2 (= *supeditar*) **condicionar algo a algo** to make sth conditional on sth
-

condimentación *sf* seasoning

condimentar /[1a](#)/ *vt (gen)* to flavour, flavor (*EEUU*), season; (*con especias*) to spice

condimento *sm (gen)* seasoning, flavouring, flavoring (*EEUU*); (= *aliño*) dressing

condiscípulo, -a *sm/f* fellow student, fellow pupil

condolencia *sf* condolence, sympathy

condolerse /2h/ *vpr* **condolerse de o por** to sympathize with, feel sorry for

condominio *sm*

1 (*Jur*) joint ownership; (*Pol*) condominium

2 (*LAm*) (= *edificio*) block of flats (*Brit*), condominium (*EEUU*)

condón *sm* condom

condonación *sf*

1 [*de pena*] reprieve, remission (*Brit*)

2 [*de deuda*] cancellation

condonar /1a/ *vt*

1 (*Jur*) **condonar una pena** to lift a sentence

2 (*Fin*) [+ *deuda*] to cancel, forgive

cóndor *sm* condor

conducción *sf*

1 (*Com*) management; [*de líquidos*] piping; (*por cable*) wiring; (*Fís*) conduction

2 (*Aut*) driving

3 (*Téc*) (= *tubo*) pipe; (= *cable*) cabling; **conducción de agua** water pipe; **conducción principal de gas** gas main

conducente *adj* **conducente a** conducive to, leading to

conducir /3n/

■ *vt*

1 (*Aut*) to drive

2 (= *llevar*) to take, lead; **este pasillo conduce a los pasajeros al avión** this corridor leads o takes passengers to the plane; **la secretaria nos condujo hasta la salida** the secretary showed us out

3 [+ *electricidad, calor*] to conduct; [+ *agua, gas*] to convey

4 (*frm*) (= *estar a cargo de*) [+ *negocio, empresa*] to manage; [+ *equipo*] to lead; [+ *debate*] to chair, lead

■ *vi*

1 (*Aut*) to drive; **si bebes, no conduzcas** don't drink and drive

2 (= *llevar*) **conducir a algo** to lead to sth; **esta carretera conduce al aeropuerto** this road leads to the airport, this road takes you to the airport; **¿esa actitud a qué conduce?** where will that attitude get you?

conducta *sf* conduct, behaviour, behavior (*EEUU*); **mala conducta** misconduct, misbehaviour, misbehavior (*EEUU*); **cambiar de conducta** to mend one's ways

conductibilidad *sf* conductivity

conductismo *sm* behaviourism, behaviorism (*EEUU*)

conductista *adj, smf* behaviourist, behaviorist (*EEUU*)

conducto *sm*

1 [*de agua, gas*] pipe, conduit; (*Anat*) duct, canal; (*Elec*) lead, cable; **conducto alimenticio** alimentary canal; **conducto de desagüe** drain

2 (= *medio*) channel; (= *persona*) agent, intermediary; **por conducto de** through, by means of

conductor, a

■ *adj* (*Fís*) **el agua salada es mejor conductor que el agua dulce** salt water is much more conductive than fresh water; **un material conductor de la electricidad** a material that conducts electricity

■ *sm/f*

1 [*de coche, camión, autobús*] driver, motorist; [*de moto*] rider; **este impuesto afectará a todos los conductores de vehículos** this tax will affect all motorists

2 (*TV, Radio*) host, presenter (*esp Brit*)

■ *sm* (*Fís*) conductor; **no conductor** non-conductor

conduje *etc ver* **conducir**

conectado *adj* connected; **estar conectado** [*aparato*] to be on; [*cable*] to be live; (*Internet*) [*persona*] to be on-line

conectar /**1a**/

■ *vt*

1 [+ *cables, tubos*] to connect (up)

2 (= *enlazar*) **conectar algo con algo** to link sth to sth

3 (*LAm*) (= *poner en contacto*) **conectar a algn con algn** to put sb in touch with sb

■ *vi*

1 (*) (= *congeniar*) **un autor que sabe conectar con el público** an author who knows how to get through to o reach the public; **no hemos logrado conectar con el electorado** we didn't manage to get through to the electorate

2 (= *enlazar*) **este tren conecta con el de Málaga** this train connects (up) with the Malaga train; **la obra conecta con la tradición poética española** the work ties in with Spanish poetic tradition

3 (*TV, Radio*) **conectamos con nuestro corresponsal en Londres** and now it's over to our correspondent in London, and now we're going over to our correspondent in London

■ **conectarse** *vpr* (*Inform*) **conectarse a Internet** to get connected to the Internet

conector *sm* connector

conejera *sf*

1 (= *madriguera*) warren, burrow; (= *jaula*) rabbit hutch

2 (**) (= *tasca*) den, dive**

conejillo *sm* **conejillo de Indias** guinea pig

conejo *sm*

1 (*Zool*) rabbit

2 (*Esp****) (= *órgano sexual*) pussy***

conexión *sf*

1 (= *relación*) connection

2 (*Elec*) connection; **conexión a tierra** earth, ground (*EEUU*)

3 (*TV, Radio, Telec*) **tenemos conexión con nuestro corresponsal en Londres** we are going over to our London correspondent; **seguimos en conexión telefónica con el presidente** we still have a telephone link with the president; **conexión en directo** live link-up

4 (*Inform*) interface; **sin conexión** off-line; **conexión en paralelo** parallel interface

5 **conexiones** (= *contactos*) contacts

confabulación *sf* (= *complot*) plot, conspiracy; (= *intriga*) intrigue

confabularse /[1a](#)/ *vpr* to plot, conspire, scheme

confección *sf*

1 (= *preparación*) making-up, preparation

2 (*Cos*) dressmaking; **industria de la confección** clothing industry; **traje de confección** ready-to-wear suit

confeccionar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *lista*] to make out, write; [+ *informe*] to prepare, write up

2 (*Cos*) to make (up)

confederación *sf* confederation

confederado, -a *adj sm/f* confederate

confederarse /[1a](#)/ *vpr* to confederate, form a confederation

conferencia *sf*

1 (*Pol*) (= *congreso*) conference, meeting; **conferencia de prensa** press conference; **conferencia de ventas** sales conference; **conferencia episcopal** synod

2 (= *charla*) lecture; **dar una conferencia** to give a lecture

3 (*Esp*) (*Telec*) call; **conferencia interurbana** long-distance call

4 (*Inform*) conference, conferencing

conferenciante *smf* lecturer

conferenciar /[1b](#)/ *vi* to confer; (*con* with); be in conference; (*con* with)

conferencista *smf* (LAm) lecturer

conferir /[3i](#)/ (*frm*) *vt*

1 [+ *premio*] to award; (*a* to); [+ *honor*] to confer; (*a* on); bestow; (*a* on)

2 (= *proporcionar*) to lend, give

confesar /[1j](#)/

■ *vt*

1 (= *admitir*) [+ *error*] to admit, acknowledge; [+ *crimen*] to confess to, own up to

2 (*Rel*) [+ *pecados*] to confess; [*sacerdote*] to confess, hear the confession of

■ *vi* (= *admitir*) to confess, own up

■ **confesarse** *vpr* (*Rel*) to confess, make one's confession; MODISMO **¡que Dios nos coja confesados!** God help us!, Lord have mercy!

confesión *sf* confession

confesional *adj*

1 (= *religioso*) confessional, denominational

2 (= *de la confesión*) confessional

confesionario *sm*, **confesonario** *sm* confessional (box)

confeso, -a

■ *adj* self-confessed

■ *sm/f* (*Hist*) converted Jew

confesor *sm* confessor

confeti *sm* confetti

confiado *adj*

1 (= *seguro*) confident; **se mostró confiado en que obtendría el puesto** he seemed confident that he would obtain the post; **confiado en sí mismo** self-confident

2 (= *ingenuo*) trusting

confianza *sf*

1 (= *credibilidad*) confidence; **de confianza** [*producto*] reliable; **una persona de confianza** (= *competente*) a reliable person; (= *honrada*) a trustworthy person; **ganarse la confianza de algn** to win sb's confidence; **dar o conceder un margen de confianza a algn** to place one's trust in sb; **poner su confianza en algn** to put o place one's trust in sb; **recuperar la confianza de o en algo** to regain one's faith o confidence in sth; **tener confianza en algn** to have faith o confidence in sb

2 (= *seguridad*) confidence; **dar confianza a algn** to give sb confidence, make sb confident; **tener confianza en algo** to be confident of sth; **tienen plena confianza en su victoria** they are fully confident of victory; **tener confianza en que ...** to be confident that ...

3 (= *amistad*) **no te preocupes porque estemos nosotros delante, que hay confianza** don't mind us, we're all friends here; **podéis tratarme con toda confianza** you can treat me as one of yourselves; **un amigo de confianza** a close friend, an intimate friend; **en confianza (dicho sea) en confianza o hablando en confianza, no me fío nada de él** between you and me, I don't trust him at all; **aquí estamos en confianza** we're all friends here; **díselo tú, que tienes más confianza con ella** you tell her, you're closer to her

4 **confianzas** (= *libertades*) **se toma demasiadas confianzas contigo** he takes too many liberties with you, he's a bit too familiar with you; **¿qué confianzas son ésas?** don't be so familiar!

confiar /1c/

■ vt **confiar a algn** [+ *misión, tarea, cuidado, educación*] to entrust sb with; [+ *secreto, preocupaciones*] to confide to sb; [+ *voto*] to give sb; **les confiaron la gestión de la publicidad** they were put in charge of publicity; **confíenos sus ahorros** trust your savings to us; **confió a sus hijos al cuidado de sus abuelos** he left his children in the care of their grandparents; **confiar algo al azar** to leave sth to fate

■ vi **confiar en algn/algo** to trust sb/sth; **confío plenamente en la justicia** I have complete faith o confidence in justice; **confían en él para que resuelva**

el problema they trust him to solve the problem; **confiar en que** to hope that; **confiemos en que todo salga bien** let's hope that everything goes well; **confían en que este libro sea un gran éxito** they are confident this book will be a success

■ **confiarse** *vpr*

1 (*con excesiva seguridad*) **no te confíes, te queda mucho por estudiar** you shouldn't be so over-confident or sure of yourself, you still have a lot more to study

2 (= *sincerarse*) **confiarse a algn** to confide in sb

confidencia *sf* (= *secreto*) confidence, secret; (*a policía*) tip-off; **hacer confidencias a algn** to confide in sb, tell sb secrets

confidencial *adj* confidential

confidencialidad *sf* confidentiality; **en la más estricta confidencialidad** in the strictest confidence

confidente, -a *sm/f*

1 (= *amigo*) confidant/confidante, intimate friend

2 (*Jur*) informer

configuración *sf*

1 (*gen*) shape, configuration; **la configuración del terreno** the lie of the land

2 (*Inform*) configuration

configurar /[1a](#)/ *vt* to shape, form

confín *sm*

1 (= *límite*) boundary

2 (= *horizonte*) horizon

3 **confines** confines, limits

confinamiento *sm* confinement

confinar /[1a](#)/

■ *vt* (*Jur*) to confine; (*a, en in*); (*Pol*) to banish, exile; (*a to*)

- *vi* (= *limitar*) **confinar con** to border on (*tb fig*)
 - **confinarse** *vpr* (= *encerrarse*) to shut o.s. away
-

confirmación *sf* confirmation (*tb Rel*)

confirmar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *noticia, rumor, temor*] to confirm
 - 2 [+ *vuelo, cita*] to confirm
 - 3 (= *reafirmar*) to confirm; **esta victoria le confirma como el mejor atleta mundial** this win confirms him as the best athlete in the world; **esto me confirma más en mi postura** this makes me more convinced that I'm right
 - 4 (*Rel*) to confirm
 - **confirmarse** *vpr*
 - 1 (*Rel*) to be confirmed
 - 2 (= *reafirmarse*) **me confirmo en la creencia de que es culpable** I stand by my belief that he is guilty
-

confiscación *sf* confiscation

confiscar /[1g](#)/ *vt* to confiscate

confitado *adj* **fruta confitada** crystallized fruit

confitería *sf*

- 1 (= *arte*) confectionery
 - 2 (= *tienda*) confectioner's *frm*; sweet shop (*Brit*), candy store (*EEUU*)
-

confitero, -a *sm/f* confectioner

confitura *sf* (= *mermelada*) preserve, jam (*Brit*), jelly (*EEUU*); (= *fruta escarchada*) crystallized fruit

conflagración *sf*

- 1 (= *perturbación*) flare-up, outbreak
 - 2 (= *incendio*) conflagration
-

conflictividad *sf*

1 (= *tensiones*) tensions and disputes *pl*; **la conflictividad laboral** industrial disputes, labour *o* (*EEUU*) labor troubles

2 (= *cualidad*) controversial nature

conflictivo *adj* [*sociedad*] troubled; [*asunto*] controversial; [*sistema*] unstable; [*situación*] tense, troubled; **la edad conflictiva** the age of conflict; **punto conflictivo** point at issue; **zona conflictiva** troubled region, trouble spot

conflicto *sm*

1 (= *enfrentamiento*) conflict; **las partes en conflicto** (*Pol*) the warring parties *o* factions; (*Jur*) the parties in dispute; **entrar en conflicto con algo/algn** to come into conflict with sth/sb; **conflicto armado** armed conflict; **conflicto bélico** military conflict; **conflicto de intereses** conflict of interests, clash of interests; **conflicto laboral** labour dispute, labor dispute (*EEUU*)

2 (*Psic*) conflict

confluencia *sf* confluence

confluir /3g/ *vi*

1 [*ríos*] to meet, come together

2 [*gente*] to gather

conformar /1a/

■ *vt*

1 (= *dar forma a*) [+ *proyecto, educación, escultura*] to shape

2 (= *constituir*) to make up; **un universo conformado por millones de estrellas** a universe composed of *o* made up of millions of stars

3 (= *adaptar*) **trataba de conformar su vida a ese ideal** he tried to make his life conform to that ideal, he tried to shape his life around that ideal

4 [+ *persona*] to keep happy

5 [+ *cheque, talón*] to authorize; endorse

■ **conformarse** *vpr*

1 (= *estar satisfecho*) **conformarse con algo** to be happy with sth; **no se conforma con nada** he's never happy *o* satisfied; **tuvo que conformarse con la medalla de plata** she had to settle for the silver medal, she had to be

satisfied with the silver medal; **no hay que conformarse con pensar, hay que actuar** thinking is not enough, we have to act
2 **conformarse con** [+ reglas, política] to comply with

conforme

■ adj

1 (= *satisfecho*) **¿conforme?** (are we) agreed?; **¡conforme!** agreed!, all right!; **he revisado el contrato, está todo conforme** I've gone over the contract, everything is in order; **estar conforme con algo/algn** to be happy o satisfied with sth/sb; **no se quedó conforme con la propina** he wasn't happy o satisfied with the tip; **estar conforme en que** to agree that

2 **conforme con** (= *correspondiente a*) consistent with

3 **conforme a** (= *según*) according to; **todo marcha conforme a lo previsto** everything is going according to plan

■ conj

1 (= *como*) as; **todo quedó conforme estaba** everything remained as it was

2 (= *a medida que*) as; **conforme entraban, se iban sentando** as they came in, they sat down; **conforme subes la calle, a mano derecha** on the right as you go up the street

■ *sm* (= *aprobación*) approval, authorization; **dar o poner el conforme** to authorize

conformidad sf

1 (= *acuerdo*) agreement

2 (= *consentimiento*) consent; **hasta que no dé su conformidad** until he gives his consent

3 (*frm*) (= *resignación*) resignation, forbearance

4 **de o en conformidad con algo** (*frm*) in accordance with sth *frm*

conformismo sm conformism, conventionality

conformista adj smf conformist

confort [kon'for(t)] *sm* (**conforts** *pl*) [kon'for(t)] comfort; **todo confort** all mod cons (*Brit**), every comfort (*EEUU*)

confortable

- *adj* comfortable
 - *sm* (Andes) sofa
-

confortar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *consolar*) to comfort
 - 2 (*Med*) to soothe
-

confraternizar /[1f](#)/ *vi* to fraternize; (*con* with)

confrontación *sf* confrontation

confrontar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *peligro*] to confront, face, face up to
 - 2 (= *carear*) to bring face to face; **confrontar a algn con otro** to confront sb with sb else
 - 3 [+ *textos*] to compare, collate
 - **confrontarse** *vpr* **confrontarse con** to confront, face up to
-

confundido *adj*

- 1 (= *equivocado*) **puede que esté confundido, pero creo que te he visto antes** I could be mistaken or wrong, but I think I've seen you before
 - 2 (= *confuso*) confused
-

confundir /[3a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *equivocar*) to confuse; **no confundamos las cosas, por favor** let's not confuse things, please; **siempre os confundo por teléfono** I always get you mixed up on the phone; **confundir algo/a algn con algo/algn** to get sth/sb mixed up with sth/sb, mistake sth/sb for sth/sb
 - 2 (= *mezclar*) [+ *papeles*] to mix up
 - 3 (= *desconcertar*) to confuse; **me confunde con tanta palabrería** he confuses me or gets me confused with all that talk of his, I find all that talk of his confusing
- **confundirse** *vpr*
 - 1 (= *equivocarse*) to make a mistake; **lo siento, se ha confundido de número** I'm sorry, you have the wrong number; **se confundió en un cero al**

hacer la multiplicación he got a zero wrong o he made a mistake over a zero when doing the multiplication

2 (= *mezclarse*) MODISMO **confundirse con algo**: **el mar se confundía con el cielo** the sea blended with the sky; **los policías se confundían con los manifestantes** the police mingled with the demonstrators

confusión *sf*

1 (= *equivocación*) confusion; **para evitar confusiones** to avoid confusion; **esta carta no es para mí, debe de tratarse de una confusión** this letter is not for me, there must be some mistake; **por confusión** by mistake

2 (= *desconcierto*) confusion

confuso *adj*

1 (= *poco claro*) [*ideas, noticias*] confused; [*recuerdo*] hazy; [*ruido*] indistinct; [*imagen*] blurred; **llegaban noticias confusas** confused reports were coming in; **una situación muy confusa** a very confused situation

2 (= *desconcertado*) confused

conga *sf* conga

congelación *sf*

1 [*de alimentos, líquidos*] freezing

2 (*Med*) frostbite

3 (*Fin*) freeze, freezing; **congelación de salarios** wage freeze

4 **congelación de imagen** [*de vídeo*] freeze-frame

congelado *adj* frozen, chilled; **¡estoy congelado!** I'm frozen o freezing!

congelador *sm* freezer, deep freeze

congelar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *carne, líquido*] to freeze

2 (*Med*) to affect with frostbite

3 (*Fin*) to freeze, block; [+ *proceso*] to suspend, freeze

4 [+ *imagen de vídeo*] to freeze

■ **congelarse** *vpr*

1 [*carne, líquido*] to freeze

2 (*Med*) to get frostbitten

congénere *sm* fellow, person *etc* of the same sort; **el criminal y sus congéneres** the criminal and others like him

congeniar /[1b](#)/ *vi* to get on; (*con* with)

congénito *adj* congenital

congestión *sf* congestion

congestionado *adj*

1 [*circulación*] congested

2 (*Med*) [*pecho, pulmones, nariz*] congested; **tener el pecho congestionado** to be congested, be chesty (*Brit*)

congestionar /[1a](#)/

- vt to congest, produce congestion in
 - **congestionarse** vpr to become congested
-

conglomerado *sm*

- 1 (*Geol, Téc*) conglomerate
 - 2 (= *aglomeración*) conglomeration
-

conglomerar /[1a](#)/ vt: **conglomerarse** vpr to conglomerate

Congo *sm* **el Congo** the Congo; MODISMO ¡**vete al Congo!**** get lost!**

congoja *sf* anguish, distress

congoleño, -a *adj sm/f* Congolese

congraciarse /[1b](#)/ vpr to ingratiate o.s.; (*con* with)

congratular /[1a](#)/

- vt to congratulate; (*por* on)
 - **congratularse** vpr to congratulate o.s., be pleased; **de eso nos congratulamos** we are glad about that
-

congregación *sf*

- 1 (= *asamblea*) gathering, assembly; (= *sociedad*) brotherhood, guild
 - 2 (*Rel*) congregation
-

congregar /[1h](#)/

- vt to bring together
 - **congregarse** vpr to gather, congregate
-

congresal *smf* (SAm) = **congresista**

congresista *smf* delegate, member, member (*of a conference*); (*en EEUU*) member of Congress

congreso *sm*

1 (*científico, profesional, político*) conference; **congreso anual** annual conference

2 (*Pol*) **Congreso** (*en Reino Unido*) ≈ Parliament; (*en EEUU*) ≈ Congress; **Congreso de los Diputados** (*Esp*) (*Pol*) ≈ House of Commons (*Brit*), House of Representatives (*EEUU*); see also cultural note [cortes generales](#)

congrio *sm* conger, conger eel

congruencia *sf*

1 (*Mat*) congruence

2 (= *coherencia*) suitability

congruente *adj*, **congruo** *adj*

1 (*Mat*) congruent, congruous; (*con* with)

2 (= *coherente*) suitable

cónico *adj* [*forma*] conical; [*sección*] conic

conífera *sf* conifer

conífero *adj* coniferous

conjetura *sf* conjecture, surmise; **son meras conjeturas** it's just guesswork

conjeturar /[1a](#)/ *vt* to guess, guess at, surmise; (*de, por* from)

conjugación *sf* conjugation

conjugar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (*Ling*) to conjugate

2 (= *reunir*) to combine

■ **conjugarse** *vpr*

1 (*Ling*) to be conjugated

2 (= *unirse*) to fit together, blend

conjunción *sf* conjunction

conjuntado *adj*

1 (= *coordinado*) coordinated

2 (= *unido*) united, combined

conjuntamente *adv* jointly, together; **conjuntamente con** together with

conjuntar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *coordinar*) to coordinate

2 (= *unir*) to unite, combine

■ *vi* **conjuntar con** to go with, match

conjuntivitis *sf inv* conjunctivitis

conjunto

■ *adj* joint, combined

■ *sm*

1 (= *totalidad*) whole; **en conjunto** as a whole, altogether; **en su conjunto** in its entirety; **conjunto monumental** *collection of historic buildings*

2 (= *ropa*) ensemble; **un conjunto de falda y blusa** a matching skirt and blouse

3 (*Mús*) [*de cámara*] ensemble; (*pop*) group

4 (*Teat*) chorus

5 (*Dep*) (= *equipo*) team

6 [*de muebles*] suite; **conjunto de baño** bathroom suite

7 (*Mat, Inform*) set

conjura *sf*, **conjuración** *sf* plot, conspiracy

conjurar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Rel*) to exorcise, cast out

2 [+ *peligro*] to ward off; [+ *pensamiento*] to rid o.s. of

■ **conjurarse** *vpr* to get together in a plot, plot together, conspire together

conjuro *sm (Rel)* exorcism; (= *hechizo*) spell

conllevar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *sentido*] to convey, carry

2 (= *implicar*) to imply, involve

conmemoración *sf* commemoration

conmemorar /[1a](#)/ *vt* to commemorate

conmemorativo *adj* commemorative

conmigo *pron* with me; ¿por qué no vienes conmigo? why don't you come with me?; se portó muy bien conmigo he was very good to me; atento conmigo kind to o towards me; no estoy satisfecho conmigo mismo I'm not proud of myself

conminar /[1a](#)/ *vt* (= *amenazar*) to threaten; (*con* with)

conmoción *sf*

1 (*Geol*) shock, tremor

2 (*Med*) **conmoción cerebral** concussion

conmocionar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *conmover*) to move, affect deeply

2 (= *turbar*) to shake profoundly, cause an upheaval in

3 (*Med*) to put into shock, concuss

conmovedor *adj* moving, touching, poignant

conmover /[2h](#)/

■ *vt*

1 (*Geol*) to shake

2 (= *enternecer*) to move, touch

3 (= *turbar*) to upset

■ **conmoverse** *vpr*

1 (*Geol*) to shake, be shaken

2 (= *enternecerse*) to be moved o be touched

conmutación *sf*

1 [*de pago, pena*] commutation

2 (*Inform*) switching

conmutador *sm*

1 (*Elec*) switch

2 (*LAm*) (*Telec*) switchboard

conmutar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *trocarse*) to exchange; (*con, por* for); (= *transformar*) to convert; (*en* into)

2 (*Jur*) to commute; (*en, por* to)

connatural *adj* innate, inherent; (*a* in)

connivencia *sf* connivance; **estar en connivencia con** to be in collusion with

connotación *sf*

1 (= *sentido*) connotation

2 (= *parentesco*) distant relationship

connotado *adj* (*SAm*) (= *destacado*) outstanding; (= *famoso*) famous, renowned

connotar /[1a](#)/ *vt* to connote

cono *sm* cone

conocedor, a

■ *adj* expert; (*de* in); knowledgeable; (*de* about)

■ *sm/f* expert; (*de* in); connoisseur; (*de* of)

conocer /[2d](#)/

■ *vt*

1 [+ *persona*] **1.1** (= *saber quién es*) to know; **¿de qué lo conoces?** where do you know him from?; **¿conoces a Pedro?** have you met Pedro?, do you know Pedro?; **la conozco de oídas** I've heard of her, I know of her; **lo**

conozco de vista I know him by sight **1.2** (= *ver por primera vez*) to meet; **la conocí en Sevilla** I met her in Seville **1.3** (= *saber cómo es*) to get to know; **cuando la conozcas mejor** when you get to know her better; MODISMO **la conozco como la palma de la mano** I know her like the back of my hand; **1.4** (= *reconocer*) to recognize, know
2 (= *tener conocimiento de*) [+ *método, resultado*] to know; [+ *noticia*] to hear; **queremos conocer de cerca la situación** we want to get to know the situation at first hand; **investigaciones destinadas a conocer la verdad** investigations aimed at establishing the truth; REFRÁN **más vale lo malo conocido que lo bueno por conocer** better the devil you know than the devil you don't
3 [+ *país, ciudad*] **no conozco Buenos Aires** I've never been to Buenos Aires, I don't know Buenos Aires; **quiero conocer mundo** I want to see the world
4 (= *dominar*) to know; **conoce su oficio** he knows his job; **no conozco mucho el tema** I don't know much about the subject
5 (= *experimentar*) **ha conocido dos guerras mundiales** she has lived through two world wars; **los muchos terremotos que ha conocido Italia** the many earthquakes there have been in Italy
6 (= *distinguir*) to know, tell
7 **dar a conocer** [+ *información*] to announce; [+ *declaración, informe, cifras*] to release; **se dio a conocer en una película de Almodóvar** he made his name in an Almodóvar film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **darse a conocer a algn** to make o.s. known to sb
8 (*Jur*) [+ *causa*] to try

■ vi

1 (= *saber*) **conocer de algo ¿alguien conoce de algún libro sobre el tema?** does anybody know (of) a book on the subject?
2 (*Jur*) **conocer de o en una causa** to try a case

■ conocerse vpr

1 (*uso reflexivo*) **conocerse a sí mismo** to know o.s.
2 (*uso recíproco*) **2.1** (= *tener relación con*) to know each other, know one another; **2.2** (*por primera vez*) to meet **2.3** (= *familiarizarse*) to get to know each other, get to know one another
3 (= *reconocerse*) [*uno mismo*] to recognize o.s.; [*dos personas*] to recognize each other
4 (*uso impersonal*) **se conoce que ...** apparently ..., it seems that ...; **se**

conoce que se lo han contado apparently he's been told about it, it seems that he's been told about it; **se conoce que no le ha sentado bien** he's obviously not best pleased

NOTA DE USO

Conocer suele traducirse por **to know**: "No conozco muy bien a su familia", *I don't know his family very well*. Pero cuando se refiere al primer encuentro con alguien, se utiliza **to meet**: "La conocí en una fiesta", *I met her at a party*.

conocido, -a

■ *adj*

1 (= *público*) [*dato*] known; [*persona*] well-known; **más conocido por Michel** better known as Michel

2 (= *familiar*) familiar; **su cara me es conocida** I recognize his face, his face is familiar

■ *sm/f* acquaintance

conocimiento *sm*

1 (= *saber*) knowledge; **tengo algunos conocimientos musicales** I have some knowledge of music

2 (= *información*) knowledge; **el encuentro tuvo lugar sin conocimiento público** the meeting took place without the public's knowledge; **dimos conocimiento del robo a la policía** we informed the police about the robbery; **no teníamos conocimiento del accidente** we weren't aware of the accident; **desea ponerlo en conocimiento público** he wants it brought to the public's attention, he wishes it to be made public; **conocimiento de causa hacer algo con conocimiento de causa** to be fully aware of what one is doing; **hablar con conocimiento de causa** to know what one is talking about

3 (= *consciencia*) consciousness; **perder el conocimiento** to lose consciousness; **recobrar o recuperar el conocimiento** to regain consciousness

4 (= *sentido común*) common sense

Cono Sur *sm* (*Pol*) Argentina, Chile and Uruguay; Southern Cone

conozca etc ver [**conocer**](#)

conque* *conj* so, so then; ¿**conque te pillaron?** so they caught you then?

conquense *adj* of/from Cuenca

conquista *sf*

1 [*de lugar, persona*] conquest

2 (SAm) (*Dep*) goal

conquistador, a

■ *adj* conquering

■ *sm/f* conqueror

■ *sm* (*Hist*) conquistador

conquistar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Mil*) to conquer; (*a* from)

2 [+ *puesto, simpatía*] to win; [+ *adversario*] to win round, win over;
(= *enamorar*) to win the heart of

3 (SAm) [+ *gol*] to score

consabido *adj*

1 (= *conocido*) well-known; [*frase*] old, oft-repeated

2 (= *susodicho*) above-mentioned

consagración *sf*

1 (*Rel*) consecration, dedication

2 [*de costumbre*] establishment

consagrado *adj*

1 (*Rel*) consecrated; (*a* to); dedicated; (*a* to)

2 (= *tradicional*) hallowed, traditional; **un actor consagrado** an established actor

consagrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Rel*) to consecrate, dedicate; (*a* to); [+ *emperador*] to deify

2 [+ *esfuerzo, tiempo, vida*] to devote, dedicate; (*a* to)

3 [+ *fama*] to confirm

■ **consagrarse** *vpr*

1 (*por fama*) to establish o.s.

2 **consagrarse a** to devote o.s. to

consanguíneo *adj* related by blood, consanguineous *frm*

consciencia *sf* = **conciencia**

consciente

■ *adj*

1 **ser o (Méx) (Chile) estar consciente de algo** to be conscious o aware of sth

2 (*Med*) **estar consciente** to be conscious

3 (*Jur*) fully responsible

■ *sm* conscious, conscious mind

conscripción *sf* (*esp LAm*) conscription, draft (*EEUU*)

conscripto *sm* (*esp LAm*) conscript, draftee (*EEUU*)

consecuencia *sf*

1 (= *resultado*) consequence; **esto es consecuencia de una mala gestión** this is the consequence o result of bad management; **a consecuencia de algo** as a result of sth; **atenerse a las consecuencias** to take o accept the consequences; **como consecuencia** as a result, in consequence *frm*; **ha muerto como consecuencia del frío** it died from o as a result of the cold; **esto tuvo o trajo como consecuencia el aumento del paro** this led to o resulted in an increase in unemployment; **en consecuencia** (*frm*) consequently; **tener consecuencias tuvo graves consecuencias para la economía** it had serious consequences for the economy; **el accidente no tuvo consecuencias graves** the accident was not serious; **últimas consecuencias llevar algo hasta sus últimas consecuencias** to take sth to its logical conclusion; **consecuencia directa** direct consequence, direct result

2 (= *conclusión*) conclusion; **sacar consecuencias de algo** to draw conclusions from sth; **consecuencia lógica** logical conclusion

3 (= *coherencia*) **actuar u obrar en consecuencia** to act accordingly

consecuente *adj*

1 (= *coherente*) consistent; (*con* with)

2 (*Fil*) consequent

consecutivo *adj* consecutive

conseguido *adj* successful

conseguir /3d/ /3k/ vt [+ *meta, objetivo*] to achieve; [+ *resultado*] to obtain, achieve; [+ *premio, campeonato*] to win; [+ *entradas, empleo, dinero*] to get; [+ *documento, visado, beca, permiso*] to get, obtain; [+ *acuerdo*] to reach; **siempre consigue lo que se propone** he always achieves what he sets out to do; **consiguieron la victoria por tres mil votos** they won by three thousand votes; **conseguir hacer algo** to manage to do sth; **conseguir que algn haga algo** to get sb to do sth

consejería *sf*

1 (*Esp*) (*Pol*) ministry in a regional government

2 (= *concejo*) council, commission

consejero, -a *sm/f*

1 (= *asesor*) adviser

2 (*Téc*) consultant; (*Com*) director; (*en comisión*) member of a board *etc*; **consejero/a delegado** managing director (*Brit*), chief executive officer (*EEUU*)

3 (*Esp*) [*de autonomía*] minister in a regional government

consejo *sm*

1 (= *sugerencia*) advice

NOTA DE USO

Advice es incontable y lleva el verbo en singular:

los consejos que me diste me han servido de mucho the advice you gave me has been very useful; **pedir consejo a algn** to ask sb for advice, ask sb's advice

NOTA DE USO

Para decir **un consejo** puede utilizarse **a piece of advice**, **a bit of advice**, o **some advice**:

¿quieres que te dé un consejo? would you like me to give you a piece of advice o a bit of advice o some advice?

2 (= *organismo*) (*Pol*) council; (*Com*) board; (*Jur*) tribunal; **consejo de administración** board of directors; **Consejo de Europa** Council of Europe; **consejo de guerra** court-martial; **consejo de ministros** (= *entidad*) cabinet; (= *reunión*) cabinet meeting; **consejo de redacción** editorial board; **Consejo de Seguridad** Security Council

consenso *sm* consensus

consensuado *adj* [*texto*] agreed; **llegaron a un acuerdo consensuado** they achieved a consensus; **es una solución consensuada** it's a solution that has been reached by consensus

consensual *adj* agreed; **unión consensual** common-law marriage

consensuar /[1e](#)/ *vt* to agree on, reach an agreement on, reach a consensus on

consentido, -a

■ *adj*

1 (= *mimado*) spoiled, spoilt

2 [*marido*] complaisant

■ *sm/f* **es una consentida** she's totally spoiled

consentimiento *sm* consent

consentir /[3i](#)/

■ *vt*

1 (= *permitir*) to allow; (= *tolerar*) to tolerate; **¡eso no se puede consentir!** we can't have or allow that!; **no te consiento que vayas** I can't allow you to go

2 (= *soportar*) to stand, bear

3 (= *mimar*) to spoil

■ *vi* to agree, consent, say yes; **consentir en hacer algo** to agree to do sth

conserje *smf* [*de facultad*] head porter (*Brit*), head custodian (*EEUU*); [*de colegio*] janitor; [*de hotel*] doorman, hall porter (*Brit*); [*de edificio oficial, museo*] janitor, caretaker (*Brit*)

conserjería *sf* porter's lodge o office (*Brit*), custodian's office o room (*EEUU*)

conserva *sf*

1 (= *proceso*) preserving

2 (*Culin*) (= *alimentos*) preserve, preserves *pl*; **atún en conserva** tinned (*Brit*) o canned (*EEUU*) tuna

conservación *sf*

1 [*del medio ambiente*] conservation; **instinto de conservación** instinct of self-preservation

2 (*Culin*) preservation

conservacionismo *sm* conservationism

conservacionista

■ *adj* conservationist, conservation *antes de s*

■ *smf* conservationist

conservado *adj* **estar muy bien conservado** [*persona*] to look very well for one's age, be very well-preserved *hum*; [*mueble*] to be in very good condition *frm*

conservador, a

■ *adj* (*Pol*) conservative

■ *sm/f*

1 (*Pol*) conservative

2 [*de museo*] curator

conservadurismo *sm* conservatism

conservante *sm* preservative

conservar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *mantener*) [+ *calor*] to retain, conserve; [+ *tradición, costumbre*] to preserve; **el frío conserva los alimentos** the cold preserves food; **todavía conservo las amistades del colegio** I still keep up the friendships I had at

school; **un producto para conservar la piel tersa** a product to keep the skin smooth; **conservaba un aspecto juvenil** she still looked youthful; **ante todo hay que conservar la calma** above all we must keep calm

2 (= *guardar*) [+ *secreto*] to keep; **conservo todas mis fotografías en un baúl** I keep all my photographs in a chest; **el museo conserva los mejores cuadros del pintor** the museum has o houses the artist's best paintings; **consérvase en lugar fresco y seco** store in a cool dry place

3 (*Culin*) (= *poner en conserva*) to preserve

■ **conservarse** *vpr*

1 [*tradición, costumbre, ruinas*] to survive; **los alimentos se conservan mejor en la nevera** food keeps better in a refrigerator

2 [*persona*] **¡qué bien se conserva!** he looks very well for his age!, he's very well-preserved *hum*; **se conserva muy joven para su edad** she keeps herself looking young

conservatorio *sm* conservatoire, conservatory

conservero *adj* [+ *industria*] canning *antes de s*

considerable *adj* considerable

consideración *sf*

1 (= *deliberación*) consideration; **en consideración** under consideration; **someter algo a la consideración de algn** to put sth to sb for consideration; **tener o tomar algo en consideración** to take sth into consideration

2 (= *punto a considerar*) **aquí pueden hacerse algunas consideraciones** a few points can be made here; **sin querer entrar en consideraciones acerca de su propia actuación** without entering into a discussion of his actual performance

3 (= *concepción*) conception

4 (= *importancia*) status; **de consideración** [*herida, daños*] serious; **daños de poca consideración** minor damage; **sufrió quemaduras de diversa consideración** he suffered burns of varying degrees of seriousness

5 (= *atención*) consideration; **¡qué falta de consideración!** how inconsiderate!; **en consideración a algo/algn** out of consideration for sth/sb; MODISMO **sin consideración: tratar a algn sin consideración** to show no consideration for sb; **no tuvieron ninguna consideración con las víctimas**

they showed no consideration for the victims

6 (= *estima*) regard

7 (*en cartas*) **le saludo con mi más distinguida consideración** (*frm*) I remain yours faithfully (*Brit frm*, Respectfully (yours) (*EEUU*)

considerado *adj*

1 (= *atento*) considerate

2 (= *estimado*) **el robo está considerado un delito** robbery is regarded as o considered a crime; **estar bien considerado** to be highly regarded; **estar mal considerado** (= *no aceptado*) to be frowned upon; (= *menospreciado*) to be undervalued

considerar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *reflexionar sobre*) to consider

2 (= *tener en cuenta*) **considerando lo que cuesta, la calidad podría ser mejor** considering what it costs, the quality could be better; **considera que ésta puede ser tu última oportunidad** bear in mind that this could be your last chance

3 (= *creer*) **considerar algo/a algn (como)** + *adjetivo* to consider sth/sb to be + *adj*; **se le considera como uno de los grandes pintores de este siglo** he is considered (to be) o regarded as one of the great painters of this century; **lo considero hijo mío** I look on him o regard him as my own son; **considerar que** to believe that, consider that

4 (*Jur*) **considerando ...** whereas ... (*word with which each item in a judgement begins*)

■ **considerarse** *vpr* to consider o.s.

consigna *sf*

1 (= *orden*) order; **seguir o cumplir las consignas del gobierno** to follow government orders

2 [*de equipaje*] left-luggage office (*Brit*), checkroom (*EEUU*); **consigna automática** locker, left-luggage locker (*Brit*)

consignación *sf*

1 (*Com*) consignment, shipment

2 (*Fin*) allocation

3 (Col) (*en banco*) deposit

consignar /1a/ vt

1 (Com) to send, dispatch; (*a* to)

2 (Fin) (= *asignar*) to assign; (*para* to, for)

3 (= *registrar*) to record, register; **el hecho no quedó consignado en ningún libro** the fact was not recorded or set down in any book

4 (Col) [+ *cheque, efectivo*] to deposit

consignatario, -a sm/f

1 (Com) consignee; (Náut) broker, agent

2 (Jur) trustee

3 [*de carta*] recipient, addressee

consigo¹ ver **conseguir**

consigo² pron

1 (= *con él*) with him; (= *con ella*) with her; (= *con uno mismo*) with you, with one; (= *con usted*) with you; (= *con ellas, ellos*) with them; **siempre lleva consigo un paraguas** he always carries an umbrella with him; **la separación llevó o trajo consigo terribles consecuencias** the separation had terrible consequences; MODISMO **no tenerlas todas consigo: lo preparó todo bien y aun así no las tenía todas consigo** he prepared it all well enough but he still wasn't quite sure about it

2 **consigo mismo** with himself; **estaba contento consigo mismo** he was pleased with himself; **hablaba consigo misma** she was talking to herself

consiguiente adj **por consiguiente** consequently, therefore

consistencia sf consistence, consistency

consistente adj

1 [*materia*] (= *sólido*) solid, firm, tough; (= *espeso*) thick

2 [*argumento*] sound, valid

3 **consistente en** consisting of

consistir /3a/ vi

1 consistir en (= *componerse de*) to consist of

2 MODISMO consistir en (= ser): su atractivo consiste en su timidez her shyness is what makes her attractive; **el secreto consiste en añadir un poco de vino** the secret lies in adding a little wine; **¿en qué consiste el trabajo?** what does the job involve or entail?

consistorial *adj*

1 (Rel) consistorial

2 casa consistorial town hall

consistorio *sm*

1 (Rel) consistory

2 (Pol) town council; (= *edificio*) town hall

consola *sf*

1 (= mesa) console table

2 (Inform, Mús) console; **consola de videojuegos** games console

consolación *sf* consolation

consolador

■ *adj* consoling, comforting

■ *sm* dildo

consolar /[1l](#)/

■ *vt* to console, comfort

■ **consolarse** *vpr* to console o.s.; (*por* about)

consolidación *sf* consolidation

consolidar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= afianzar) to consolidate, strengthen

2 (Arquit) to shore up

3 (Fin) to fund

■ **consolidarse** *vpr* to strengthen

consomé *sm* consommé, clear soup

consonancia *sf*

1 (= *conformidad*) **en consonancia con** in accordance o harmony with

2 (*Mús*) harmony, consonance *frm*

consonante *sf* consonant

consonántico *adj* consonantal

consorcio *sm*

1 (*Com*) consortium, syndicate

2 (= *unión*) relationship

3 [*de circunstancias*] conjunction

consorte *smf*

1 (= *esposo/a*) consort, spouse; **príncipe consorte** prince consort

2 **consortes** (*Jur*) accomplices

conspicuo *adj* eminent, famous

conspiración *sf* conspiracy

conspirar /[1a](#)/ *vi* to conspire, plot; (*con* with); (*contra* against)

constancia *sf*

1 (= *perseverancia*) perseverance

2 (= *evidencia*) **no existe constancia de ello** there is no record of it; **tengo constancia de que todo es cierto** I have proof that it is all true

3 (*LAm*) (= *comprobante*) documentary proof, written evidence

constante

■ *adj*

1 (= *continuado*) constant

2 (= *frecuente*) constant

3 (= *perseverante*) [*persona*] persevering

4 (*Fís*) [*velocidad, temperatura, presión*] constant

■ *sf*

1 (= *factor predominante*) **el mar es una constante en su obra** the sea is a constant theme o an ever-present theme in his work

2 (*Mat*) constant

3 (*Med*) **constantes vitales** vital signs

constar /1a/ *vi*

1 (= *ser evidente*) **me consta que ...** I have evidence that ...

2 (= *aparecer, figurar*) **constar (en)** to appear (in), be given (in o on); **en el carnet no consta su edad** his age is not stated on the licence o (*EEUU*) license; **y para que así conste ...** and for the record ...; **hacer constar** to put on record

3 *MODISMO* **que conste: que conste que yo no di mi aprobación** let it be clearly understood that I did not approve; **que conste que lo hice por ti** believe me, I did it for your own good

4 (= *componerse*) **constar de** to consist of, be composed of

constatación *sf* confirmation, verification

constatar /1a/ *vt*

1 (= *confirmar*) **estos datos constatan la existencia de vida en el planeta** this data proves the existence of life on the planet; **pude constatar que era verdad** I was able to establish that it was true

2 (= *afirmar*) to state

constelación *sf* constellation

consternación *sf* consternation, dismay

consternar /1a/

■ *vt* to dismay

■ **consternarse** *vpr* to be dismayed; (*con* by)

constipado

■ *adj*

1 (= *con resfriado*) **estar constipado** to have a cold

2 (*LAm*) (= *estreñido*) constipated

■ *sm* (Med) cold; **coger un constipado** to catch a cold

constiparse /1a/ *vpr* to catch a cold

constitución *sf*

1 (= *creación*) setting up

2 (= *composición*) **a causa de la nueva constitución del gobierno** because of the make-up of the new cabinet; **la constitución del equipo** the line-up

3 (= *compleción*) constitution

4 (*Pol*) constitution; **la Constitución** the Constitution

constitucional *adj* constitutional

constitucionalidad *sf* constitutionality

constituir /3g/

■ *vt* (*frm*)

1 (= *crear, fundar*) [+ *comité, asamblea*] to set up, constitute *frm*; [+ *empresa*] to set up

2 (= *estar formado por*) to make up, constitute

3 (= *representar*) to constitute *frm*; **la pesca constituye la principal riqueza de la región** fishing represents *o frm* constitutes the region's main source of wealth; **para mí constituye un gran honor** this represents a great honour for me; **los Beatles pronto llegaron a constituir una leyenda** the Beatles soon became a legend

4 (= *nombrar*) **constituir a algn en árbitro** to appoint sb as arbitrator

■ **constituirse** *vpr*

1 (= *formarse*) [*sociedad, empresa*] to be set up; [*estado*] to be constituted

2 (= *convertirse*) to become; **se han constituido en una amenaza para el proceso de paz** they have become a threat to the peace process; **el país tiene derecho a constituirse en estado independiente** the country has the right to constitute itself as *o* to become an independent state

constitutivo

■ *adj* constituent; **ser constitutivo de delito** to constitute a crime

■ *sm* constituent element

constituyente

■ *adj*

1 [*asamblea, congreso*] constituent

2 [*elemento, sintagma*] constituent

■ *sm*

1 (= *elemento*) constituent

2 (*Pol*) constituent member

constreñir /3h/ /3k/ vt

1 (= *limitar*) to restrict

2 (= *obligar*) **constreñir a algn a hacer algo** to compel o force o *frm* constrain sb to do sth

3 (*Med*) to constrict

construcción *sf*

1 (= *acción*) construction, building; **en (vía de) construcción** under construction; **página en construcción** (*Internet*) (page) under construction

2 (= *sector laboral*) construction industry

3 (= *estructura*) structure

4 (*Ling*) construction

constructivismo *sm* constructivism

constructivista *adj smf* constructivist

constructivo *adj* constructive

constructor, a

■ *adj* building, construction *antes de s*

■ *sm/f* builder; **constructor(a) naval** shipbuilder

constructora *sf* (*tb: empresa constructora*) construction company

construir /3g/ vt

1 [+ *barco, carretera, hospital*] to build

2 (*Ling, Geom*) to construct; **este verbo se construye con "en"** this verb takes "en"

consuegro, -a *sm/f* father-in-law/mother-in-law of one's son/daughter

consuelo *sm* solace, comfort

consuetudinario *adj*

1 (= *usual*) habitual, customary

2 **derecho consuetudinario** common law

cónsul *smf* consul

consulado *sm* (= *cargo*) consulship; (= *sede*) consulate

consular *adj* consular

consulta *sf*

1 (= *pregunta*) enquiry; **hice una consulta telefónica al banco** I telephoned the bank to make an enquiry; **¿le puedo hacer una consulta?** can I ask you something?; **consulta de saldo** statement request

2 (*Med*) (= *visita*) consultation; (= *oficina*) surgery (*Brit*), consulting room (*Brit*), office (*EEUU*); **horas de consulta u horario de consulta** surgery hours (*Brit*), office hours (*EEUU*)

3 (*Pol*) (= *referéndum*) referendum; **consulta popular** referendum, plebiscite

consultar /1a/

■ *vt*

1 (= *pedir opinión*) to consult; **es mejor que consultes a un médico** you'd better go to o see a doctor; **lo consultaré con mi abogado** I'll discuss it with my lawyer; MODISMO **consultar algo con la almohada** to sleep on sth

2 [+ *diccionario, libro, base de datos, archivo*] to consult; **consulta la palabra en el diccionario** look the word up in the dictionary; **consulté el saldo de mi cuenta** I checked my account balance

■ *vi* MODISMO **consultar con algn: no lo haré sin consultar antes contigo** I won't do it without discussing it with you first

consultivo *adj* consultative

consultor, a *sm/f* consultant

consultora *sf*, **consultoría** *sf* consultancy (firm)

consultorio *sm*

- 1 (*Med*) surgery (*Brit*), doctor's office (*EEUU*)
 - 2 [*de abogado*] office
 - 3 [*de revista*] (*tb*: **consultorio sentimental**) problem page, advice column, agony column (*Brit*)
 - 4 (*Radio*) phone-in (*for listeners' queries*) (*Brit*), call-in (*EEUU*)
-

consumación *sf*

- 1 (*Jur*) commission, perpetration
 - 2 [*de matrimonio*] consummation
-

consumado *adj* [*artista*] consummate; [*imbécil*] thorough, out-and-out

consumar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *acabar*) to complete; [+ *trato*] to close, complete
 - 2 [+ *crimen*] to commit; [+ *asalto, robo*] to carry out
 - 3 [+ *matrimonio*] to consummate
 - 4 (*Jur*) [+ *sentencia*] to carry out
-

consumición *sf*

- 1 (= *acción*) consumption
 - 2 (= *bebida*) drink; (= *comida*) food; **consumición mínima** cover charge
-

consumidor, a *sm/f* consumer

consumir /[3a](#)/

■ *vt*

- 1 [+ *comida, bebida, droga*] to consume *frm*; **consúmase inmediatamente después de ser abierto** consume immediately after opening; **no pueden sentarse aquí si no van a consumir nada** you can't sit here if you're not going to have anything to eat or drink; **consume productos andaluces** buy Andalusian products; **consumir preferentemente antes de ...** best before ...
- 2 [+ *energía, gasolina*] to use, consume *frm*; **consume cinco litros a los 100km** it does 100km to (every) five litres

3 [+ *tiempo*] to take up

4 (= *extinguir*) [+ *salud*] to destroy; **el cáncer lo está consumiendo** cancer is destroying him, he's being wasted away by cancer; **estos niños me están consumiendo la paciencia** these children are trying o taxing my patience, my patience is wearing thin with these children; **el tejado fue consumido por las llamas** the roof was consumed by the flames

5 (= *desesperar*) **los celos lo consumen** he is consumed o eaten up with jealousy

■ *vi*

1 (= *comer*) to eat; (= *beber*) to drink

2 (= *gastar*) to consume

■ **consumirse** *vpr*

1 [*líquido*] to boil away; [*salsa*] to reduce

2 [*vela, cigarro*] to burn down

3 [*enfermo, anciano*] to waste away

4 [*tiempo*] to run out

5 (= *desesperarse*) **se consume de envidia al ver mis triunfos** he's green with envy at my success; **se consumía de pena tras la muerte de su hija** she was consumed with grief after the death of her daughter

consumismo *sm* consumerism

consumista

■ *adj* consumer *antes de s*, consumerist

■ *smf* consumer

consumo *sm* consumption; **el consumo de bebidas alcohólicas** alcohol consumption; **ordenadores de bajo consumo** low-energy computers; **precios al consumo** retail prices; **sociedad de consumo** consumer society; **consumo compulsivo de alcohol** binge drinking

consustancial *adj* consubstantial; **ser consustancial con** to be inseparable from, be all of a piece with

contabilidad *sf* (= *práctica*) accounting, book-keeping; (= *profesión*) accountancy; **llevar la contabilidad** to keep the books

contabilizar /1f/ vt

1 (*Fin*) to enter in the accounts

2 (= *tener en cuenta*) to reckon with, take into account

contable

■ *adj* countable

■ *smf* (*Esp*) (= *tenedor de libros*) book-keeper; (= *licenciado*) accountant

contactar /1a/ vi **contactar con** to contact, get in touch with

contacto *sm*

1 (= *acto de tocar*) contact; **entrar en contacto con algo** to come into contact with sth

2 (= *trato*) touch; **estar en contacto con algn** to be in touch with sb; **ponerse en contacto con algn** to get in touch with sb, contact sb

3 (*Aut*) ignition

4 (*Elec*) contact

5 (*Méx*) (= *enchufe*) socket (*Brit*), outlet (*EEUU*)

6 (= *encuentro*) meeting; **sección de contactos** [*de un periódico*] contact section, contacts

7 (*Fot*) contact print

contado

■ *adj* (= *reducido*) **en contadas ocasiones** on rare occasions; **son contados los que ...** there are few who ...; **tiene los días contados** his days are numbered

■ *sm*

1 (*Com*) **al contado** for cash, cash down; **lo pagué al contado** I paid cash for it; **precio al contado** cash price

2 (*Col*) (= *plazo*) instalment, installment (*EEUU*)

contador, a

■ *adj* counting

■ *sm/f* (*esp LAm*) (*Com*) book-keeper, accountant

■ *sm* meter; **contador de agua** water meter; **contador de electricidad** electricity meter; **contador de gas** gas meter; **contador de taxi** taximeter; **Contador Geiger** Geiger counter

contagiar /1b/

■ vt

1 (*Med*) [+ *enfermedad*] to pass on, transmit *frm*, give; (*a to*); [+ *víctima*] to infect; (*con with*)

2 (*fig*) **me ha contagiado su optimismo** his optimism has rubbed off on me

■ contagiarse *vpr*

1 (*Med*) [*enfermedad*] (= *transmitirse*) to be transmitted; (= *ser contagiosa*) to be contagious, be infectious

2 [*persona*] to become infected; **contagiarse de algo** to become infected with sth, catch sth

3 (*fig*) to be contagious

contagio *sm*

1 (*Med*) infection

2 (*fig*) contamination

contagioso *adj*

1 [*enfermedad, enfermo*] infectious

2 (*fig*) catching; [*risa*] infectious

contaminación *sf* [*de aire, mar*] pollution; [*de alimentos, agua potable*] contamination; **contaminación acústica** noise pollution; **contaminación ambiental** environmental pollution; **contaminación atmosférica** air pollution

contaminante *sm* pollutant

contaminar /1a/

■ vt [+ *aire, mar*] to pollute; [+ *alimentos, agua potable*] to contaminate

■ **contaminarse** *vpr* [*aire, mar*] to become polluted; [*alimentos, agua potable*] to be contaminated, become contaminated; (*con with*); (*de by*)

contante *adj* **dinero contante (y sonante)** cash

contar /1l/

■ vt

1 (= *calcular*) [+ *objetos, números, puntos*] to count; [+ *dinero*] to count,

count up

2 (= *relatar*) to tell; **cuéntanos lo que ocurrió** tell us what happened; **el paro está peor y la corrupción, ¿qué le voy a contar?** unemployment has got worse and as for corruption, what can I say?; **¿y a mí qué me cuentas?** so what?; **se cuenta que ...** it is said that ...; MODISMO **¡una obra que ni te cuento!*** one hell of a fine work*

3 (= *tener la edad de*) **María cuenta 32 años** María is 32 years of age

4 (= *incluir*) to count; **seis en total, sin contarme a mí** six altogether, not counting me; **1.500 sin contar las propinas** 1,500, excluding tips, 1,500, not counting tips

■ *vi*

1 (*Mat*) to count; **contar con los dedos** to count on one's fingers; MODISMO **parar de contar*** **hay dos sillas, una mesa y para ya de contar** there are two chairs, a table, and that's it

2 (= *relatar*) to tell; **luego te contaré** I'll tell you later; **es muy largo de contar** it's a long story

3 (= *importar, valer*) to count; **este examen no cuenta para la nota final** this exam doesn't count towards the final mark; **los domingos una hora cuenta por dos** on Sundays one hour counts as two; MODISMO **la intención es lo que cuenta** it's the thought that counts

4 **contar con** 4.1 (= *confiar en*) to count on; **cuenta conmigo** you can rely o count on me; **cuento con que no llueva** I'm counting on it not raining; 4.2 (= *tener presente*) **lo calcularon sin contar con nosotros** they worked it out without taking us into account; **no contábamos con eso** we hadn't bargained for that; **sin contar con que ...** leaving aside the fact that ...; 4.3 (= *incluir*) to count in; **cuenta conmigo para la cena** count me in for dinner 4.4 (= *tener*) to have; **el polideportivo cuenta con una piscina olímpica** the sports centre has o boasts an Olympic-size swimming pool

■ **contarse** *vpr*

1 (*al saludar*) **¿qué te cuentas?*** how's things?*

2 **contarse entre** (= *incluirse*) **me cuento entre sus admiradores** I count myself among his admirers, I consider myself one of his admirers; **su película se cuenta entre las nominadas al óscar** his film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is amongst those nominated for an Oscar

3 **contarse por** (= *calcularse*) **sus seguidores se cuentan por miles** he has thousands of supporters, his supporters number several thousand

contemplación *sf*

1 (= *observación*) (*gen*) contemplation

2 (= *meditación*) meditation

3 **contemplaciones** 3.1 (= *indulgencia*) indulgence *sing*; **tener demasiadas contemplaciones con algn** to be too indulgent towards sb, be too soft on sb

3.2 (= *ceremonias*) **no andarse con contemplaciones** not to stand on ceremony

contemplar /1a/ *vt*

1 (= *observar*) [+ *paisaje, edificio, cuadro*] to gaze at, contemplate; **desde aquí se contempla una vista espectacular** there is a spectacular view from here; **la exposición podrá contemplarse aquí en octubre** the exhibition can be seen here in October

2 (= *analizar*) **debemos contemplar su obra desde otra perspectiva** we must look at o consider his work from another perspective

3 (*frm*) (= *considerar*) [+ *idea, posibilidad*] to consider

4 [*ley, tratado*] to provide for

contemplativo *adj* contemplative

contemporáneo, -a *adj sm/f* contemporary

contemporizador, a

■ *adj* excessively compliant

■ *sm/f* temporizer

contemporizar /1f/ *vi* (= *acomodarse*) to be compliant, show o.s. ready to compromise; (*pey*) to temporize; (*con* with); **contemporizar con algn** to hedge with sb; (*Pol*) to appease sb

contención *sf*

1 (= *moderación*) restraint; **contención salarial** pay restraint

2 **muro de contención** retaining wall

contencioso

■ *adj*

1 (*Jur*) contentious

2 [*carácter*] captious; [*asunto*] contentious

■ *sm* (= *disputa*) dispute; (= *punto conflictivo*) point of disagreement

contender /2g/ vi

1 (= *competir*) to compete

2 (*Mil*) to fight

contendiente

■ *adj* contending

■ *smf* contestant, contender

contenedor *sm*

1 (*gen*) container; **contenedor de basura(s)** skip (*Brit*), Dumpster® (*EEUU*)

2 (*Náut*) container ship

contener /2k/

■ vt

1 (= *incluir*) to contain; **no contiene alcohol** alcohol-free, does not contain alcohol

2 (= *frenar*) [+ *gente, muchedumbre*] to contain, hold back; [+ *revuelta, epidemia, infección*] to contain; [+ *invasión, lágrimas, emoción*] to contain, hold back; [+ *aliento, respiración*] to hold; [+ *hemorragia*] to stop; [+ *inflación*] to check, curb; [+ *precios, déficit, consumo*] to keep down; **no pude contener la risa** I couldn't help laughing

■ **contenerse** *vpr* (= *controlarse*) to control o.s., restrain o.s.

contenido

■ *adj*

1 [*persona*] restrained, controlled

2 [*risa, emoción*] suppressed

■ *sm*

1 [*de recipiente, paquete*] contents *pl*; **el contenido de la maleta** the contents of the suitcase; **alimentos con un alto contenido en proteínas** foods with a high protein content

2 [*de programa, proyecto*] content

contentar /1a/

■ vt [+ *persona*] to please; (*frm*) [+ *deseo*] to satisfy; **para contentar al cliente** to keep the customer happy

■ **contentarse** *vpr* **se contenta con cualquier cosa** he's happy with anything; **no quedaba vino, y me tuve que contentar con agua** there was no wine left so I had to make do with water; **me contento con saber que estás bien** I'm happy just knowing that you are all right

contento

■ *adj*

1 (= *alegre, feliz*) happy; **estoy contenta de vivir aquí** I'm happy living here; **estar loco de contento** (*frm*) to be overjoyed; MODISMO **estar más contento que unas castañuelas o que unas pascuas** to be as happy as a sandboy

2 (= *satisfecho*) pleased; **estar contento con algn/algo** to be pleased with sb/sth; **quedar contento con algo** to be satisfied with sth; **tener contento a algn** to keep sb happy o satisfied

3 (= *bebido*) happy, merry (*Brit*); **no me emborraché, pero estaba contento o contentillo** I didn't get drunk but I was quite happy o (*Brit*) merry

■ *sm* (*frm*) (= *alegría*) happiness, joy; **el anuncio fue motivo de contento** the announcement gave cause for happiness o joy

conteo *sm* (*LAm*) count; **conteo regresivo** countdown

contertulio, -a *sm/f* fellow member (*of a social set*)

contestación *sf* answer, reply

contestador

■ *adj* (*Cono Sur*) cheeky (*Brit*); sassy (*EEUU**)

■ *sm* (*tb*: **contestador automático**) answering machine, answerphone (*esp Brit*)

contestar /1a/

■ *vt*

1 (= *responder*) to answer, reply; [+ *saludo*] to return; **contestar al teléfono** to answer the telephone; **contestar una carta** to reply to a letter; **le pregunté que si vendría y contestó que sí** I asked him if he would come and he replied that he would

2 (= *replicar*) to answer back; **no le contestes así a tu madre** don't answer your mother back like that, don't talk back to your mother like that

■ *vi*

1 (= *responder*) to answer, reply; **no contestan** there's no reply or answer

2 (*Pol*) to protest

NOTA DE USO

contestar no significa *contest*

contestatario, -a

■ *adj* rebellious; **movimiento contestatario** protest movement

■ *sm/f* non-conformist

contestón* *adj* given to answering back, argumentative

contexto *sm* context; **sacar algo (fuera) de contexto** to take sth out of context; **contexto histórico** historical context

contextualizar /**1f**/ *vt* to provide a context for, set in a context

contienda *sf* contest, struggle

contigo *pron* with you; (*Rel*) with thee; **quiero ir contigo** I want to go with you; **necesito hablar contigo** I need to talk to you; **estamos contigo** we're behind you, we're on your side

contiguo *adj* adjacent, contiguous *frm*; (*a to*); **en un cuarto contiguo** in an adjoining room

continencia *sf* continence

continental *adj* continental

continente

■ *adj* continent

■ *sm*

1 (*Geog*) continent; **el viejo continente** Europe, the Old World

2 (= *recipiente*) container

contingencia *sf (gen)* contingency; (= *posibilidad*) eventuality, possibility

contingente

■ *adj* contingent

■ *sm*

1 (*Mil*) contingent

2 (*Com*) quota

continuación *sf*

1 [*de acto, proceso, calle*] continuation; **el mal tiempo impidió la continuación del desfile** the bad weather prevented the parade from continuing; **esta película es la continuación de Rocky** this film is the sequel to Rocky

2 **a continuación** (*en conversación*) next; (*en texto*) below

3 **a continuación de** following, after; **a continuación del sorteo ofrecerán una rueda de prensa** following o after the draw, they will give a press conference; **se sentaron uno a continuación del otro** they sat down one after another

continuado

■ *adj* continual

■ *sm* (*Cono Sur*) a cinema showing films in continuous performance

continuamente *adv*

1 (= *repetidamente*) constantly, continually

2 (= *sin interrupción*) constantly, continuously

continuar /1e/

■ *vt* to continue; **continuó su vida como antes** he went on with o continued with his life as before

■ *vi*

1 [*historia, espectáculo, guerra*] to continue, go on; **continúe, por favor** please continue, please go on; "**continuará**" "to be continued"

2 (*en una situación*) **continúa muy grave** she is still in a critical condition, she remains in a critical condition *frm*; **Pablo continúa con Irene** Pablo is still (together) with Irene; MODISMO **continuar haciendo algo**: **continuó leyendo** she continued to read o reading, she went on reading; **continúa**

lloviendo it's still raining; **en cualquier caso continuó siendo optimista** in any case, I remain optimistic o I am still optimistic
3 [*camino, carretera*] to continue, go on, carry on

continuidad *sf*

- 1** (= *permanencia*) continuity
2 (= *continuación*) continuation
-

continuo

- *adj*
1 (= *ininterrumpido*) [*línea, fila*] continuous; [*dolor, movimiento, crecimiento*] constant, continuous; [*pesadilla, molestia*] constant
2 (= *frecuente, repetido*) [*llamadas, amenazas, críticas, cambios*] constant, continual
3 (*Fís*) [*movimiento*] perpetual
4 (*Elec*) [*corriente*] direct
5 (*Ling*) continuous
6 de continuo = **continuamente**
■ *sm* (*Fís*) continuum
-

contonearse /**1a**/ *vpr* to swing one's hips, wiggle one's hips

contorno *sm*

- 1** (= *perfil*) outline; (*Geog*) contour
2 (= *medida*) girth; **el contorno de un árbol** the girth of a tree
3 contornos neighbourhood *sing*, neighborhood *sing* (*EEUU*), surrounding area *sing*; **en estos contornos** in these parts, hereabouts
-

contorsión *sf* contortion

contorsionarse /[1a](#)/ *vpr* to contort o.s.

contorsionista *smf* contortionist

Contra *sf* **la Contra** (*Nicaragua*) (*Hist*) the Contras *pl*

contra

■ *prep*

1 (*indicando oposición*) against; **no tengo nada contra ti** I have nothing against you; **el Sevilla juega contra el Betis** Seville are playing (against) Betis; **unas pastillas contra el mareo** some (anti-)travel sickness pills; **en contra ¿quién está en contra?** who is against?; **tres votos a favor y dos en contra** three votes in favour and two against; **en contra de lo que habíamos pensado** contrary to what we had thought; **por contra** on the other hand

2 (*indicando posición*) against; **apoyó la bici contra la pared** she leaned the bike against the wall

3 (*indicando dirección*) against; **fue muy cansado remar contra la corriente** it was very tiring rowing against the current

■ *sf*

1 (*) (= *contraria*) **llevar la contra a algn** to contradict sb

2 (*Col, Ven*) (*Med*) antidote

■ *sm* (= *inconveniente*) disadvantage, drawback

■ *excl** (*indicando enfado*) damn it*

contraanálisis *sm inv* follow-up test, counter-test

contrabajo

■ *sm*

1 (= *instrumento*) double bass

2 (= *cantante, voz*) low bass, contrabasso

■ *smf* (= *músico*) double bass player, double bassist

contrabandista *smf* smuggler

contrabando *sm*

1 (= *actividad*) smuggling; **introducir o pasar algo de contrabando** to

smuggle sth in; **contrabando de armas** gun-running; **contrabando de drogas** drug smuggling

2 (= *mercancías*) contraband, smuggled goods *pl*

contracción *sf* contraction

contracepción *sf* contraception

contrachapado

■ *adj* **madera contrachapada** plywood

■ *sm* plywood

contracorriente *sf* cross-current; **ir a contracorriente** (*lit*) to go against the current, go upstream; (*fig*) to go against the tide

contráctil *adj* contractile

contractual *adj* contractual

contractura *sf* muscular contraction

contracubierta *sf* back cover (*of book*)

contracultura *sf* counter-culture

contracultural *adj* alternative, of the counter-culture

contradecir /3o/

■ *vt* to contradict

■ **contradecirse** *vpr* to contradict o.s.

contradicción *sf* contradiction; **están en contradicción** they stand in contradiction to each other

contradictorio *adj* contradictory

contraer /2o/

■ vt

1 [+ *enfermedad*] to contract *frm*, catch

2 [+ *compromiso*] to make, take on; [+ *obligación*] to take on, contract *frm*; [+ *deuda, crédito*] to incur, contract *frm*; **contraer matrimonio (con algn)** to marry (sb)

3 [+ *músculo, nervio*] to contract

4 [+ *metal, objeto*] to cause to contract

■ **contraerse** *vpr*

1 [*músculo, nervio*] to contract

2 [*objeto, material*] to contract

3 (*Ling*) to contract

contraespionaje *sm* counter-espionage

contrafuerte *sm* (*Arquit*) buttress; (*Geog*) spur; (*Mil*) outwork

contragolpe *sm*

1 (= *reacción*) counter-blow

2 (*Dep*) counter-attack

contrahecho *adj*

1 (*Anat*) hunchbacked

2 (= *falso*) [*moneda*] counterfeit; [*documento, prueba*] fake, faked, forged; [*libro*] spurious

contraincendios *adj inv* **aparato contraincendios** fire-prevention apparatus, fire-alarm system

contraindicación *sf* counter-indication

contralmirante *sm* rear admiral

contralor *sm* (*LAm*) comptroller

contraloría *sf* (*LAm*) treasury inspector's office

contralto

- *adj* contralto
- *smf* (= *mujer*) contralto; (= *hombre*) counter tenor

contraluz *sm* view against the light; **a contraluz** against the light

contramaestre *smf* (*Náut*) boatswain; (*Téc*) foreman/forewoman

contramano *sm* **ir a contramano** to go the wrong way; **eso queda a contramano** that's in the other direction

contraofensiva *sf* counter-offensive

contraoferta *sf* counter-offer

contraorden *sf* countermand

contraparte *sf* (*Andes*) other party

contrapartida *sf*

1 (*Com, Fin*) balancing entry

2 (= *compensación*) compensation; **pero como contrapartida añade que ...** but in contrast she adds that ...; **como contrapartida de** as o in compensation for, in return for

contrapelo *sm* **a contrapelo** the wrong way

contrapesar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *hacer contrapeso*) to counterbalance

2 (= *compensar*) to offset, compensate for

contrapeso *sm* counterpoise, counterweight; (*Com*) makeweight

contrapié, a contrapié *adv* **mi oponente me pilló a contrapié** my opponent caught me off-balance, my opponent wrongfooted me

contrapoder *sm* anti-establishment movement

contraponer /2q/ vt

1 (= *cotejar*) to compare, set against each other

2 (= *oponer*) to oppose; **a esta idea ellos contraponen su teoría de que ...**
against this idea they set up their theory that ...

contraportada *sf* back cover

contraposición *sf*

1 (= *cotejo*) comparison

2 (= *oposición*) contrast, clash; **en contraposición a** in contrast to; **pero en contraposición, ...** but on the other hand, ...

contraprestación *sf* compensation

contraproducente *adj* counterproductive; **tener un resultado contraproducente** to have a boomerang effect, boomerang

contrapuerta *sf* storm door

contrapuesto *adj* conflicting, opposing

contrapunto *sm* counterpoint

contrariado *adj* upset, annoyed, put out

contrariar /1c/ vt

1 (= *contradecir*) to contradict

2 (= *oponer*) to oppose, go against; (= *dificultar*) to impede, thwart; **sólo lo hace por contrariarnos** he only does it to be contrary o awkward o difficult

3 (= *fastidiar*) to vex, annoy

contrariedad *sf*

1 (= *obstáculo*) obstacle; (= *contratiempo*) setback, trouble; (= *pega*) snag, trouble

2 (= *disgusto*) vexation, annoyance

contrario, -a

■ *adj*

1 (= *rival*) [*partido, equipo*] opposing; **se pasó al bando contrario** he went over to the other o opposing side

2 (= *opuesto*) [*extremo, efecto, significado, sexo*] opposite; **mi opinión es contraria a la vuestra** I have the opposite opinion to you; **soy contrario al aborto** I am opposed to o against abortion; **intereses contrarios** conflicting o opposing interests; **sentido contrario un coche que venía en sentido contrario** a car coming in the opposite direction; **el portavoz se expresó en sentido contrario** the spokesperson expressed the opposite view; **en sentido contrario a las agujas del reloj** anti-clockwise

3 (*en locuciones*) **al contrario** on the contrary, quite the opposite; **al contrario de todo salió al contrario de lo previsto** everything turned out the opposite of what we expected; **al contrario de lo que creíamos, hizo muy buen tiempo** contrary to what we thought, the weather turned out very nice; **al contrario que ella, yo no estoy dispuesto a aguantar** unlike her, I'm not willing to put up with it; **lo contrario ¿qué es lo contrario de alto?** what is the opposite of tall?; **nunca he dicho lo contrario** I never said anything else o different; **de lo contrario** otherwise, or else; **salga o, de lo contrario, llamaré a la policía** please leave, otherwise o or else I'll call the police; **por el contrario los inviernos, por el contrario, son muy fríos** the winters, on the other hand o on the contrary, are very cold; **todo lo contrario** quite the opposite, quite the reverse

■ *sm/f* opponent

■ *sm* (= *opuesto*) opposite

■ *sf* MODISMO **llevar la contraria ¿por qué siempre tienes que llevar la contraria?** why do you always have to be so contrary?; **siempre me lleva la contraria en todo** he always contradicts me about everything

contrarreloj

■ *adv* against the clock

■ *adj* **prueba contrarreloj** time trial

■ *sf* time trial

contrarrestar /*1a*/ *vt* to counteract; **contrarrestar el efecto de una vacuna** to counteract the effect of a vaccine

contrarrevolución *sf* counterrevolution

contrarrevolucionario, -a *adj sm/f* counterrevolutionary

contrasentido *sm*

1 (= *contradicción*) contradiction; **aquí hay un contrasentido** there is a contradiction here

2 (= *inconsecuencia*) inconsistency; **es un contrasentido que él actúe así** it doesn't make sense for him to act like that

contraseña *sf*

1 (= *seña*) countersign, secret mark

2 (*Mil, Inform*) password

contrastar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *metal*] to assay; [+ *medidas*] to check; [+ *radio*] to monitor; [+ *hechos*] to check, confirm

■ *vi* to contrast; (*con* with)

contraste *sm*

1 (= *oposición*) contrast; **en contraste con** in contrast to; **por contraste** in contrast

2 (*TV*) contrast

3 [*de pesos y medidas*] (*tb*: **marca del contraste**) (= *sello*) hallmark; (= *acción*) assay

contrata *sf* contract

contratacar /[1g](#)/ *vi, vt* to counter-attack

contratación *sf* [*de albañil, fontanero*] hiring; [*de abogado*] hiring, contracting *frm*; [*de empleado*] recruitment; **se ha prohibido la contratación de jugadores extranjeros** the signing of foreign players has been banned; **este año ha habido diez mil nuevas contrataciones** this year there have been ten thousand new contracts

contrataque *sm* counter-attack

contratar /[1a](#)/ *vt* [+ *empleado*] to take on; [+ *albañil, abogado*] to hire;

[+ *jugador, artista*] to sign (up); **han contratado nuevo personal** they have taken on o recruited new staff; **me han contratado por horas** they have hired me by the hour

contratenor *sm* counter-tenor

contratiempo *sm* (= *revés*) setback, reverse; (= *accidente*) mishap, accident

contratista *smf* contractor; **contratista de obras** building contractor, builder

contrato *sm* contract; (*de for*); **contrato de alquiler** [*de casa*] lease, leasing agreement; [*de coche*] rental contract, hire contract; **contrato de compraventa** contract of sale; **contrato de trabajo** contract of employment, contract of service; **contrato indefinido** permanent contract

contravalor *sm* exchange value

contravenir /3r/

- vt to contravene, infringe
 - vi **contravenir a** to contravene, infringe
-

contraventana *sf* shutter

contrayendo *ver* **contraer**

contrayente *smf* **los contrayentes** the bride and groom

contribución *sf*

- 1 (= *colaboración*) contribution; **su contribución a la victoria** his contribution to the victory, his part in the victory
 - 2 (*Fin*) tax; **contribuciones** taxes, taxation *sing*; **pagar las contribuciones** to pay one's taxes; **contribución territorial urbana** local tax
-

contribuir /3g/ vi

- 1 (= *colaborar*) to contribute; **cada uno contribuyó con diez euros** each person contributed ten euros; **contribuir a hacer algo** to help to do sth
 - 2 (*Fin*) to pay, pay in taxes
-

contribuyente *smf* taxpayer

contrición *sf* contrition

contrincante *smf* opponent, rival

contrito *adj (frm)* contrite

control *sm*

1 (= *dominio, vigilancia*) control; **bajo control** under control; **fuera de control** out of control; **perder el control** to lose control; **hacerse con el control de algo** to take control o charge of sth; **control de o sobre sí mismo** self-control; **control de la natalidad** birth control; **control del tráfico** traffic control; **control de precios** price control

2 (= *inspección*) (*Jur*) inspection, check; (*Com, Fin*) audit, auditing

3 (= *puesto*) (*tb*: **control de carretera**) roadblock; (*tb*: **control de frontera**) border o (*esp Brit*) frontier checkpoint; **montar un control** to set up a roadblock; **control de pasaportes** passport control; **control policial en carretera** police roadblock

4 [*de un aparato*] control; **control remoto** remote control

5 (= *examen*) (*Educ*) test

6 (*Med*) test; **control antidoping** drug test, dope test; **control de alcoholemia** Breathalyser® test

controlador, a *sm/f* (*tb*: **controlador aéreo**) air-traffic controller

controlar /1a/

■ *vt*

1 (= *dominar*) [*+ situación, emoción, balón, vehículo, inflación*] to control; **medidas para controlar la calidad** quality-control measures; **los bomberos consiguieron controlar el fuego** the firefighters managed to bring the fire under control; **no controlo muy bien ese tema*** I'm not very hot on that subject*

2 (= *vigilar*) **inspectores para controlar el proceso electoral** observers to monitor the electoral process; **deberías controlar tu peso** you should watch your weight; **controla que no hierva el café*** make sure the coffee doesn't boil, see that the coffee doesn't boil

3 (= *regular*) to control

■ *vi** **he bebido tanto que ya no controlo** I've drunk so much I can't see straight*

■ **controlarse** *vpr* to control o.s.

controversia *sf* controversy

controvertido *adj* controversial

controvertir /3i/

■ *vt* to dispute, question

■ *vi* to argue

contubernio *sm*

1 (= *confabulación*) conspiracy

2 (= *cohabitación*) cohabitation

contumacia *sf*

1 (= *terquedad*) obstinacy, stubborn disobedience

2 (*Jur*) contempt, contempt of court

contumaz *adj*

1 (= *terco*) obstinate, stubbornly disobedient

2 [*bebedor*] inveterate, hardened, incorrigible

3 (*Jur*) guilty of contempt, guilty of contempt of court

contundencia *sf*

1 [*de instrumento*] bluntness

2 [*de argumentación, razonamiento*] forcefulness, convincing nature; [*de prueba*] conclusiveness

contundente *adj*

1 [*arma*] offensive; [*instrumento*] blunt

2 (= *aplastante*) [*argumento*] forceful, convincing; [*prueba*] conclusive; [*derrota, victoria*] crushing, overwhelming; [*tono*] forceful; [*efecto, método*] severe; [*juego*] tough, hard, aggressive

contusión *sf* bruise, contusion *frm*

contusionar /[1a](#)/ *vt* to bruise

conuco *sm* (*Venezuela*) smallholding

convalecencia *sf* convalescence

convalecer /[2d](#)/ *vi* to convalesce, recover; (*de* from)

convaleciente *adj smf* convalescent

convalidación *sf* validation; **tengo que solicitar la convalidación de mis títulos**
I need to have my qualifications validated

convalidar /[1a](#)/ *vt* to validate

convección *sf* convection

convecino, -a *sm/f* neighbour, neighbor (*EEUU*)

convector *sm* convector

convencer /[2b](#)/

■ *vt*

1 convencer a algn (de algo) to convince sb (of sth), persuade sb (of sth); **al final la convencí de que era verdad** I eventually convinced o persuaded her it was true; **no me convenceréis de lo contrario** you won't convince o persuade me otherwise

2 convencer a algn (de o para hacer algo) to persuade sb (to do sth)

3 (= satisfacer) ninguno de los dos candidatos me convence neither of the two candidates seems very convincing o good to me; **el torero convenció a su afición** the bullfighter did not disappoint his fans; **parece buena gente, pero no me acaba de convencer** he seems nice enough but I'm not too sure about him

■ **convencerse** *vpr* **¡convéncete ya, esta enfermedad no tiene cura!** I wish you'd understand, there's no cure for this illness!; **¿te convences ahora de**

que decía la verdad? now do you believe that I was telling the truth?; **me convencí de que lo mejor era callarse** I came to the conclusion that it would be better to keep quiet

convencido *adj* [*pacifista, cristiano*] committed, convinced; **estar convencido de algo** to be convinced of sth, be certain of sth, be sure of sth

convencimiento *sm* conviction, certainty; **llegar al convencimiento de algo** to become convinced of sth; **tener el convencimiento de que** to be convinced that

convención *sf* convention; **Convención de Ginebra** Geneva Convention

convencional *adj* conventional

convencionalismo *sm* conventionalism

conveniencia *sf*

1 (= *utilidad*) advisability; **ser de la conveniencia de algn** to be convenient to sb, suit sb

2 (= *provecho propio*) **a su conveniencia** at your (own) convenience; MODISMO **por conveniencia: lo hace por conveniencia** he does it because it suits him o because it's in his own interest(s); **se ha casado por conveniencia** she made a marriage of convenience; **te lo digo por tu conveniencia** I'm telling you for your own sake o in your own interests

conveniente *adj*

1 (= *aconsejable*) advisable; **ser conveniente hacer algo** to be advisable to do sth; **es conveniente que consulte con su abogado** it is advisable to consult your lawyer; **sería conveniente que nos levantásemos temprano** it might be a good idea for us to get up early o if we got up early

2 (= *indicado*) suitable

3 (= *provechoso*) convenient

4 (= *correcto*) proper

convenio *sm* agreement; **convenio colectivo** collective bargain, general wages agreement; **convenio comercial** trade agreement

convenir /3r/

■ vi

1 (= *ser adecuado*) **convenir hacer algo conviene recordar que éste es un tema serio** it should be remembered that this is a serious matter; **conviene reservar asiento** reservation is advisable; **convendría hacer algo al respecto** it might be desirable o advisable o appropriate to do something about it

2 (= *ser de interés*) to suit; **esa hora no me conviene** that time is not convenient for me, that time doesn't suit me; **esa amistad no te convenía nada** that friendship was not good o right for you; **convenir a algn hacer algo no te conviene fumar** it's not good for you to smoke, smoking isn't good for you; **te convendría olvidar ese asunto** you would be well advised to forget all about this business

3 **convenir en algo** to agree on sth; **convenir en hacer algo** to agree to do sth; **convenir en que** to agree that

■ vt [+ *precio, hora*] to agree on, agree; **nos vimos a la hora convenida** we met at the agreed time; "**precio/sueldo a convenir**" "price/salary to be agreed", "price/salary negotiable"; **convenir hacer algo** to agree to do sth

NOTA DE USO

convenir no significa *convene*

conventillero, -a (*And, RPl*)

■ *adj* gossip

■ *sm/f* scandalmonger, gossip

conventillo *sm* (*Cono Sur*) tenement house

convento *sm* [*de monjes*] monastery; [*de monjas*] convent, nunnery

conventual *adj* conventual

convergencia *sf*

1 (*Mat, Fís, Econ*) convergence

2 (= *tendencia común*) common tendency, common direction

convergente *adj*

1 (*Mat, Fís*) convergent, converging

2 (= *concurrente*) having a common tendency, tending in the same direction

converger vi /2c/, **convergir** vi /3c/

1 (*Mat, Fís*) to converge; (*en on*)

2 (*fig*) to tend in the same direction; (*con as*)

3 (*Pol*) to come together

conversa sf (*esp LAm*) talk, chat; *ver tb* [converso](#)

conversación sf conversation, talk; [cambiar de conversación](#) to change the subject

conversador, a

■ *adj* talkative, chatty

■ *sm/f* conversationalist

conversar /1a/ vi to talk, chat

conversión sf

1 (= *cambio*) conversion

2 (*Mil*) wheel

converso, -a

■ *adj* converted

■ *sm/f* convert; (*Hist*) converted Jew/Jewess; *ver tb* [conversa](#)

conversor *sm* converter

convertible

■ *adj* convertible

■ *sm (LAm) (Aut)* convertible

convertidor *sm* converter

convertir /3i/

■ *vt*

1 [convertir algo/a algn en algo](#) to turn sth/sb into sth; [la victoria lo](#)

convirtió en un héroe the victory turned him into a hero, the victory made him a hero; **convertir dólares en libras** to convert dollars to pounds

2 (*Dep*) [+ *penalti*] to convert, score; [+ *gol, tanto*] to score

■ **convertirse** *vpr*

1 **convertirse en algo** to turn into sth; **la rana se convirtió en un príncipe** the frog turned into a prince; **todos sus deseos se convirtieron en realidad** all her wishes came true

2 (*Rel*) to be converted, convert; **se convirtió al Islam** he converted to Islam

convexo *adj* convex

convicción *sf* conviction

convicto, -a

■ *adj* convicted

■ *sm/f* (*LAm*) convict

convidado, -a *sm/f* guest

convidar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *invitar*) to invite; **convidar a algn a hacer algo** to invite sb to do sth; **convidar a algn a una cerveza** to buy sb a beer

2 (*LAm*) (= *ofrecer*) to offer; **convidar a algn con algo** to offer sth to sb

convinciente *adj* convincing

convite *sm*

1 (= *invitación*) invitation

2 (= *función*) banquet, feast

convivencia *sf*

1 [*de personas*] cohabitation, living together

2 (*fig*) (*Pol*) coexistence

3 (*Rel*) **irse de convivencias** to go on a retreat

convivir /[3a](#)/ *vi*

1 (= *vivir juntos*) to live together; **convivir con algn** to live with sb

2 (= *coexistir*) [*personas*] to live together, live together in harmony; [*ideologías, razas*] to coexist

convocar /1g/ vt

1 [+ *elecciones, referéndum, huelga*] to call; [+ *asamblea, reunión*] to call, convene; [+ *manifestación*] to call for; [+ *concurso, oposiciones*] to announce

2 MODISMO **convocar a algn: convocaron a los periodistas a una rueda de prensa** they called journalists to a press conference; **los españoles serán convocados a las urnas en abril** Spaniards will go to the polls in April; **los jugadores convocados por el entrenador** the players selected by the trainer

convocatoria sf

1 (= *anuncio*) [*de concurso, oposiciones*] official announcement; **han anunciado la convocatoria de elecciones generales** they have announced the date for the general election; **convocatoria de huelga** strike call

2 (= *ronda*) **convocatoria de septiembre** September's exams; **en primera convocatoria** in the first round

convoy sm (*Mil, Náut*) convoy; (*Ferro*) train

convulsión sf

1 (*Med*) convulsion

2 (*Geol*) tremor

3 (*Pol*) upheaval

convulsionar /1a/ vt to convulse

convulsivo adj convulsive

convulso adj convulsed; (*de* with)

conyugal adj conjugal *frm*, married; **vida conyugal** married life

cónyuge smf spouse, partner; **cónyuges** married couple *sing*, husband and wife

coña*** (*Esp*) sf piss-taking***; **estar de coña** to be taking the piss***; **tomar**

algo a coña to take sth as a joke

coñac [ko'na] *sm* (**coñacs** *pl*) brandy, cognac

coñazo** (*Esp*) *sm* pain*; **dar el coñazo** to be a real pain

coñete *adj* (*Chile, Perú*) stingy, mean (*Brit*)

coño^{1***}

■ *sm* (= *sexo femenino*) cunt***; MODISMO **estar hasta el coño de algn/algo** to have had it up to here with sb/sth; MODISMO **el quinto coño** (*Esp*) the arse (*Brit*) o ass (*EEUU* end of nowhere***), the back of beyond*

■ *excl*

1 (*como expresión de enfado*) hell!*, shit!***; **¡vámonos ya, coño!** come on, let's get a fucking*** o (*Brit***) bloody move on!; **¿qué coño/dónde coño ...?** what/where the fucking*** o (*Brit***) bloody hell ...?; **que lo haga él, ¡qué coño!** let him do it for Christ's sake!**

2 (*como expresión de sorpresa*) good God!**

■ *smf* **coño de madre** (*Ven****) bastard***, motherfucker (*esp EEUU****)

coño², **-a** *sm/f*

1 (*Chile**) (*pey*) (= *español*) Spanish guy*/woman

2 (*Ven****) (= *tipo*) **¡qué coño con más suerte!** (what a) lucky bastard!***

cooficial *adj* **dos lenguas cooficiales** two languages equally recognized as official

cool* *adj inv* cool*

cooperación *sf* cooperation

cooperador, a

■ *adj* cooperative, collaborating, participating

■ *sm/f* collaborator, co-worker

cooperante *smf* voluntary worker, overseas voluntary worker

cooperar /1a/ vi to cooperate; (*con* with); **cooperar en** to collaborate in, work together on

cooperativa *sf* cooperative, co-op*

cooperativismo *sm* cooperativism; (*como movimiento*) cooperative movement

cooperativista *smf* member of a cooperative

cooperativo *adj* cooperative

coordenada *sf* coordinate

coordinación *sf* coordination

coordinado

- *adj* (= *armonizado*) coordinated; (*Mil*) [*operación*] combined
 - *smpl* **coordinados** (= *ropa*) separates
-

coordinador, a

- *adj* coordinating
 - *sm/f* coordinator
-

coordinadora *sf* coordinating committee

coordinar /1a/

- vt [+ *movimientos, actividades, equipo, esfuerzo, trabajo*] to coordinate
 - vi* **ha bebido tanto que ya no coordina** he's had so much to drink that his coordination has gone; **hasta que no me tomo un café por las mañanas no coordino** I can't think straight in the mornings until I've had a coffee
-

copa *sf*

- 1 (= *recipiente*) (*para bebidas*) glass; (*para postres*) dessert glass; **copa de champán** champagne glass; **copa de coñac** brandy glass
- 2 (= *contenido*) drink; **os invito a una copa** let me buy you a drink; **ir(se) o salir de copas** to go out for a drink; **tomarse una copa** to have a drink; **se tomó una copa de más** he had one too many

3 [*de árbol*] top, crown; MODISMO **como la copa de un pino*** **es un artista como la copa de un pino** he's a real star; **es una idiotez como la copa de un pino** that's the stupidest thing I've ever heard

4 (*Dep*) (= *trofeo, competición*) cup; **Copa de Europa** European Cup; **Copa del Mundo** World Cup; **Copa del Rey** (*Esp*) *Spanish FA Cup*

5 **copas** (*Naipes*) *one of the suits in Spanish card deck, represented by a goblet; see also cultural note baraja española*

6 [*de sombrero*] crown

7 [*de sujetador*] cup

copar /[1a](#)/ vt

1 (*Mil*) to surround, cut off

2 (*Econ*) to corner; **copar el mercado** to corner the market

3 (*Naipes*) (*tb*: **copar la banca**) to win, win all the tricks

copartícipe *smf* (= *socio*) partner; (= *colaborador*) collaborator; (*en in*)

Copenhague *sm* Copenhagen

copera *sf* (*Col, RPl*) hostess

copete *sm*

1 [*de persona*] tuft (of hair), quiff (*esp Brit*); [*de caballo*] forelock; [*de pájaro*] tuft, crest; MODISMO **estar hasta el copete*** to be really fed up; MODISMO **de alto copete** aristocratic, upper-crust*

2 (= *altanería*) arrogance

copetín *sm* (*RPl*) drink, aperitif

copetudo *adj*

1 (*Zool*) tufted, crested

2 (= *engreído*) haughty, stuck-up*

copia *sf*

1 (= *reproducción*) [*de fotografía, documento*] copy; (*Fin*) duplicate; **copia certificada** certified copy; **copia de respaldo, copia de seguridad** (*Inform*) backup, backup copy; **hacer una copia de seguridad** to make a backup

copy; **copia impresa** (*Inform*) hard copy
2 [*de obra de arte, edificio*] copy

copiadora *sf* photocopier, Xerox® machine

copiar /1b/

■ vt

1 (= *reproducir*) to copy; (*de* from); [+ *estilo*] to imitate

2 [+ *dictado*] to take down; **copiar al pie de la letra** to copy word for word;

copiar por las dos caras (*Téc*) to make a double-sided copy

■ vi (*en un examen*) to cheat

copihue *sm* Chilean bell flower (*national symbol of Chile*)

copiloto *smf*

1 (*Aut*) co-driver

2 (*Aer*) copilot

copión, -ona (*) *sm/f*

1 (= *alumno*) cheat

2 (= *imitador*) copycat*

copioso *adj* (= *abundante*) copious, abundant; [*lluvia*] heavy

copista *smf* copyist

copistería *sf* copy shop

copla *sf*

1 (*Literat*) verse (*esp of 4 lines*)

2 (*Mús*) popular song, ballad; MODISMO **la misma copla*** the same old song*;

MODISMO **¿os vais quedando con la copla?** do you follow?, do you get my drift?

3 (*LAm*) (*Téc*) pipe joint

copo *sm* **copo de nieve** snowflake; **copos de avena** oatmeal *sing*, rolled oats;
copos de maíz cornflakes

copón *sm* (= *copa*) large cup; (*Rel*) pyx; **un susto del copón*** a tremendous fright, a hell of a fright**

coproducir /3n/ *vt* to co-produce, produce jointly

copropietario, -a *sm/f* co-owner, joint owner

copto *adj* Coptic

copucha *sf* (*Chile*) gossip

copuchar /1a/ *vi* (*Chile*) to gossip

cópula *sf*

1 (*Biol*) copulation

2 (*Ling*) conjunction

copular /1a/ *vi* to copulate; (*con* with)

copulativo *adj* copulative

coque *sm* coke

coquear /1a/ *vi* (*Andes*) to chew coca

coqueta *sf* (= *mueble*) dressing table; *ver tb* **coqueto**

coquetear /1a/ *vi* to flirt; (*con* with)

coqueteo *sm*, **coquetería** *sf*

■ (= *cualidad*) flirtatiousness, coquetry; (= *acto*) flirtation

coqueto, -a

■ *adj*

1 [*vestido*] smart, natty*, attractive

2 (= *juguetón*) flirtatious, flirty

3 (= *presumido*) **es muy coqueto** he's very fussy about his appearance, he's

very clothes-conscious

■ *sm/f*

1 (= *juguetón*) flirt

2 (= *presumido*) **es una coqueta** she's very fussy about her appearance, she's very clothes-conscious; *ver tb* [coqueta](#)

coraje *sm*

1 (= *valor*) courage

2 (*) (= *rabia*) **hemos perdido el autobús, ¡qué coraje!** we've missed the bus, what a pain!*; **me da coraje que me mientas** it makes me mad* o it really annoys me when you lie to me

coral¹ (*Mús*)

■ *adj* choral

■ *sm* chorale

■ *sf* choir

coral² *sm* (*Zool*) coral

coralino *adj* coral *antes de s*, coralline

Corán *sm* Koran

coránico *adj* Koranic

coraza *sf*

1 (*Mil, Hist*) cuirass; (= *protección*) protection

2 (*Zool*) shell

corazón *sm*

1 (*Anat*) heart; **estar enfermo o mal del corazón** to have heart trouble o problems; **ser operado a corazón abierto** to have open heart surgery

2 MODISMO **abrir el corazón a algn** to open one's heart to sb, pour one's heart out to sb; MODISMO **de corazón** sincerely; **te lo digo de corazón** I mean it sincerely; MODISMO **se lo agradezco de todo corazón** I thank you with all my heart o from the bottom of my heart; MODISMO **encoger a algn el corazón: aquellas imágenes me encogieron el corazón** those scenes made

my heart bleed; **un grito en la noche me encogió el corazón** a scream during the night made my heart miss a beat; MODISMO **con el corazón en la mano** with one's hand on one's heart; MODISMO **partir o romper el corazón a algn** to break sb's heart; MODISMO **tener el corazón en un puño** to have one's heart in one's mouth, be on tenterhooks; MODISMO **tener un corazón de oro** to have a heart of gold; MODISMO **tener el corazón de piedra** to have a heart of stone; MODISMO **una mujer sin corazón** a heartless woman; MODISMO **no tener corazón** to have no heart, be heartless
3 (*Prensa*) **la prensa del corazón** gossip magazines *pl*; **una revista del corazón** a gossip magazine
4 (*apelativo*) **sí, corazón** yes, sweetheart; **¡hijo de mi corazón!** (my) darling!
5 (= *centro*) [*de ciudad, zona, alcachofa*] heart; [*de manzana*] core
6 corazones (*Naipes*) hearts

corazonada *sf*

- 1** (= *presentimiento*) hunch
 - 2** (= *impulso*) impulsive act
-

corbata *sf* tie, necktie (*EEUU*); **corbata de humita** (*Chile*) **corbata de lazo, corbata de moño** (*LAm*) bow tie

corbatín *sm* bow tie

corbeta *sf* corvette

corcel *sm* steed, charger

corchea *sf* quaver (*Brit*), eighth (note) (*EEUU*)

corchete *sm*

- 1** (*Cos*) (= *broche*) hook and eye; (= *macho*) hook
 - 2 corchetes** (*Tip*) square brackets
 - 3** (*Chile*) (= *grapa*) staple
-

corchetear /[1a](#)/ *vt* (*Chile*) to staple, staple together

corchetera *sf* (Chile) stapler

corcho *sm*

1 [*de botella*] cork

2 (= *corteza*) cork bark; **de corcho** cork *antes de s*

3 (*Pesca*) float

corcholata *sf* (Méx) bottle top

córcholis* *excl* good Lord!, dear me!

corcova *sf*

1 (*Med*) hump, hunch

2 (*Perú*) (= *fiesta*) all-night party

corcovado, -a

■ *adj* hunchbacked

■ *sm/f* hunchback

cordel *sm* cord, line; **a cordel** in a straight line

cordero, -a

■ *sm/f* (*Zool*) lamb; **Cordero de Dios** Lamb of God; **cordero lechal** young lamb

■ *sm* (= *piel*) lambskin; (= *carne*) lamb

cordial

■ *adj* warm, cordial

■ *sm* tonic, cordial (*Brit*)

cordialidad *sf* warmth, cordiality

cordialmente *adv* warmly, cordially; (*en carta*) Yours sincerely (*Brit*), Sincerely yours (*EEUU*)

cordillera *sf* mountain range; mountain chain

cordillerano *adj* (*Andes*) Andean

córdoba *sm* (*Nicaragua*) monetary unit of Nicaragua

cordón *sm*

1 (= *cuerda*) cord, string; [*de zapato*] lace, shoelace

2 (*Náut*) strand; (*Mil*) braid

3 (*Anat*) cord; **cordón umbilical** umbilical cord

4 [*de policía*] cordon; **cordón sanitario** cordon sanitaire

5 (*RPl*) (= *bordillo*) kerb (*Brit*), curb (*EEUU*)

6 (*Geog*) **cordón de cerros** (*Cono Sur*) chain of hills

cordoncillo *sm* braid, piping

cordura *sf*

1 (*Med*) sanity

2 (= *sensatez*) good sense; **con cordura** sensibly, wisely

Corea *sf* Korea; **Corea del Norte** North Korea; **Corea del Sur** South Korea

coreano, -a *adj sm/f* Korean

corear /[1a](#)/ *vt* to chorus; [+ *eslogan*] shout in unison, chant; (*Mús*) to sing in chorus, sing together

coreografía *sf* choreography

coreógrafo, -a *sm/f* choreographer

corintio *adj* Corinthian

corinto *adj inv* maroon, purplish

corista

■ *smf* (*Rel, Mús*) chorister

■ *sf* (*Teat*) chorus girl

cormorán *sm* cormorant

cornada *sf* butt, goring; **dar una cornada a** to gore

cornamenta *sf*

1 [*de toro*] horns *pl*; [*de ciervo*] antlers *pl*

2 (*hum*) [*de marido*] cuckold's horns

cornamusa *sf* (= *gaita*) bagpipe; (= *cuerna*) hunting horn

córnea *sf* cornea

corneal *adj* corneal

cornear /[1a](#)/ *vt* to butt, gore

corneja *sf* crow

córner ['korner] *sm* (**córners** *pl*) corner, corner kick; **¡córner!** (*excl*) corner!;
enviar a córner to send (out) for a corner; **sacar un córner** to take a corner

corneta

■ *sf* (= *instrumento*) [*de orquesta*] cornet; (*Mil*) bugle; (*Caribe, Méx*) (*Aut*) horn

■ *smf* [*de orquesta*] cornet player; (*Mil*) bugler

cornetín, -ina

■ *sm* (= *instrumento*) cornet

■ *sm/f* (= *instrumentista*) cornet player

cornezuelo *sm* ergot

cornisa *sf* cornice; **la Cornisa Cantábrica** the Cantabrian coast

corno *sm*

1 (*Mús*) horn; **corno inglés** cor anglais, English horn (*EEUU*)

2 (*RPl**) (*como intensificador*) **¿dónde corno/qué corno ...?** where/what on

earth ...?; MODISMO **no sabe un corno** he doesn't have a clue*

cornucopia *sf* cornucopia, horn of plenty

cornudo

■ *adj*

1 (*Zool*) horned

2 [*marido*] cuckolded

■ *sm* cuckold

coro *sm*

1 (= *agrupación*) choir; **niño de coro** choirboy

2 (= *composición*) (*en obra musical, tragedia*) chorus; **una chica del coro** a girl from the chorus, a chorus girl; **decir algo a coro** to say sth in a chorus or in unison

3 (*Arquit*) choir

4 [*de ángeles*] choir; **coro celestial** celestial choir, heavenly choir

corola *sf* corolla

corolario *sm* corollary

corona *sf*

1 [*de rey, reina*] crown; [*de santo*] halo; (*tb*: **corona de flores**) (*para la cabeza*) garland; **corona de espinas** crown of thorns; **corona de laurel** laurel wreath

2 [*de difuntos*] wreath

3 **la Corona** (= *monarquía*) the Crown; (*Hist*) (= *reino*) the kingdom

4 [*de muela*] (*natural*) crown; (*artificial*) crown, artificial crown

5 (*Mec*) [*de coche*] crown wheel; [*de bicicleta*] chain wheel; [*de reloj*] winder, crown

6 (*Fin*) crown

7 (*Astron*) corona; **la corona solar** the sun's corona

coronación *sf*

1 [*de rey*] coronation

2 (= *fin*) end, culmination

3 (*Arquit*) = [coronamiento 2](#)

coronamiento *sm*

1 (= *fin*) end, culmination

2 (*Arquit*) crown

coronar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to crown; **coronar a algn rey** to crown sb king

2 **coronar la cima** to reach the summit

3 (= *completar*) to crown, culminate, end

coronel, a *sm/f* colonel

coronilla *sf* crown, top of the head; **estar hasta la coronilla** to be utterly fed up; (*de* with)

coronta *sf* (*And, RPl*) deseeded corncob

coroto *sm*

1 (*Venezuela*) (= *poder*) power; **tomar el coroto** to take power

2 **corotos** (*Colombia, Venezuela**) (= *trastos*) odds and ends

corpiño *sm* (= *almilla*) bodice; (*RPl*) (= *sostén*) bra

corporación *sf* corporation

corporal *adj* corporal, bodily; **castigo corporal** corporal punishment; **higiene corporal** personal hygiene

corporativismo *sm* corporate spirit

corporativo *adj* corporate

corpóreo *adj* corporeal, bodily

corpulencia *sf* burliness, stoutness

corpulento *adj* [*persona*] burly, heavily-built; [*árbol*] stout, solid, massive

corpus *sm inv* corpus, body; **corpus lingüístico** language corpus

corpúsculo *sm* corpuscle

corral *sm*

1 (*Agr*) (= *patio*) farmyard; [*de aves*] poultry yard; (= *redil*) pen, corral (*EEUU*)

2 [*de niño*] playpen

corralón *sm*

1 (= *patio*) large yard; (= *maderería*) timberyard

2 (*Perú*) (= *terreno*) vacant site o (*EEUU*) lot

3 (*Méx*) car pound

correa *sf*

1 (= *cinturón*) belt; (= *tira*) strap; (*para afilar una navaja*) strop; **la correa de mi reloj** my watchstrap, my watchband (*EEUU*)

2 [*de perro*] leash, lead (*esp Brit*)

3 (*Mec*) **correa del ventilador** (*Aut*) fan belt; **correa de seguridad** safety belt; **correa de transmisión** driving belt, drive

4 (= *aguante*) give, elasticity; MODISMO **tener correa por cualquier cosa se enfada, tiene muy poca correa** she gets angry at the slightest thing, she has a very short fuse

correaje *sm* (*Agr*) harness; (*Téc*) belting

corrección *sf*

1 (= *arreglo*) correction; **corrección de pruebas** (*Tip*) proofreading

2 (= *perfección*) correctness

correccional *sm* reformatory

correctamente *adv*

1 (= *exactamente*) correctly, accurately

2 (= *decentemente*) correctly, politely

correctivo *adj sm* corrective

correcto *adj*

1 [*respuesta*] correct, right; **¡correcto!** right!

2 (= *educado*) [*persona*] correct; [*conducta, comportamiento*] courteous

corrector, a

■ *sm/f* **corrector(a) de estilo** (*Prensa*) copy editor; **corrector(a) de pruebas** (*Tip*) proofreader

■ *sm*

1 (= *líquido*) correcting fluid

2 **corrector ortográfico** (*Inform*) spell checker, spelling checker

3 (*tb*: **corrector dental**) brace, tooth brace

corredera *sf* (*Téc*) slide; (= *ranura*) track, rail, runner; **puerta de corredera** sliding door

corredizo *adj* [*puerta*] sliding; [*nudo*] running, slip *antes de s*

corredor, a

■ *sm/f*

1 (*Dep*) (= *atleta*) runner; [*de coches*] driver; **corredor(a) de fondo** long-distance runner

2 (*Com*) agent, broker; (*RPl*) sales rep; **corredor(a) de bolsa** stockbroker; **corredor(a) de casas** house agent

■ *sm*

1 (*en edificio*) corridor, passage; **corredor de la muerte** death row; **corredor de popa** (*Náut*) stern gallery

2 (*Geog, Mil*) corridor; **corredor aéreo** corridor, air corridor

correduría *sf* brokerage

corregible *adj* rectifiable

corregidor *sm* (*Hist*) chief magistrate

corregir /[3c](#)/ /[3k](#)/

■ vt

1 (= *rectificar*) [+ *error, defecto, rumbo, pruebas de imprenta*] to correct; [+ *vicio*] to get rid of; [+ *comportamiento*] to improve; [+ *tendencia*] to correct, counteract; (*Econ*) [+ *déficit*] to counteract; **¡deja ya de corregirme!** stop correcting me!; **corrígeme si me equivoco** correct me if I'm wrong
2 (*Educ*) [+ *examen, dictado, tareas*] to mark, grade (*EEUU*)

■ **corregirse** vpr

1 [*persona*] to reform, mend one's ways
2 [*defecto*] **nadando se te corregirá la desviación de columna** swimming will help to correct the curvature of your spine; **la miopía no puede corregirse sola** shortsightedness does not cure itself

correlación *sf* correlation

correlativo *adj sm* correlative

correligionario, -a *sm/f*

1 (*Rel*) co-religionist
2 (*Pol*) **el presidente y sus correligionarios** the president and his fellow party members

correntada *sf* (*Cono Sur*) rapids *pl*, strong current

correntoso *adj* (*LAm*) strong-flowing, rapid

correo *sm*

1 (= *correspondencia*) mail, post (*esp Brit*); **correo basura** (*Internet*) spam, junk e-mail
2 (= *servicio*) mail, post (*esp Brit*); **echar algo al correo** to post sth (*esp Brit*), mail sth (*esp EEUU*); **por correo** by mail o (*esp Brit*) post, through the mail o (*esp Brit*) post; **a vuelta de correo** by return (of post) (*esp Brit*), by return mail (*EEUU*); **correo aéreo** airmail; **correo certificado** registered mail, registered post (*Brit*); **correo electrónico** e-mail, electronic mail; **correo urgente** special delivery; **correo web** webmail
3 (= *oficina*) **Correos** (*Esp*) post office *sing*
4 (= *mensajero*) courier; (*Mil*) dispatch rider

correoso *adj*

1 (*Culin*) tough, leathery

2 [*asunto, situación*] difficult, tricky*

correr /2a/

■ *vi*

1 (= *ir deprisa*) [*persona, animal*] to run; [*vehículo*] to go fast; **subió las escaleras corriendo** he ran up the stairs; **¡cómo corre este coche!** this car's really fast!, this car can really go some!; **no corras tanto, que hay hielo en la carretera** don't go so fast, the road's icy; MODISMO **correr como un galgo o gamo** to run like a hare

2 (= *darse prisa*) to hurry, rush; **¡corre!** hurry (up)!; **corre que llegamos tarde** hurry (up) or we'll be late; **me voy corriendo, que sale el tren dentro de diez minutos** I must dash, the train leaves in ten minutes; **hacer algo a todo correr** to do sth as fast as one can

3 (= *fluir*) [*agua*] to run, flow; [*aire*] to flow; [*grifo, fuente*] to run; **corre mucho viento** there's a strong wind blowing, it's very windy; **voy a cerrar la ventana porque corre un poco de aire** I'm going to shut the window because there's a bit of a draught o draft (*EEUU*); **han corrido ríos de tinta sobre el asunto** reams and reams have been written on the subject; **por sus venas corre sangre china** he has Chinese blood; MODISMO **dejar las cosas correr** to let matters take their course

4 [*tiempo*] **¡cómo corre el tiempo!** time flies!; **corría el año 1965** it was 1965; **al o con el correr del tiempo** over the years; **en estos o los tiempos que corren** nowadays, these days

5 [*rumor*] to go around; **las noticias corren muy deprisa** news travels fast; **la noticia corrió como la pólvora** the news spread like wildfire

6 (= *hacerse cargo*) **eso corre de mi cuenta** I'll take care of that; **correr a cargo de algn** **eso corre a cargo de la empresa** the company will take care of that; **la entrega del premio corrió a cargo del ministro de Cultura** the prize was presented by the Minister for Culture; **correr con algo** **correr con los gastos** to meet o bear the expenses; **el inversor corre con los riesgos** the investor bears the risk

7 (*Fin*) [*sueldo*] to be payable; [*moneda*] to be valid

■ *vt*

1 (*Dep*) [+ *distancia*] to run; [+ *prueba*] to compete in; **corre cinco kilómetros diarios** she runs five kilometres a day; **Carl Lewis ha decidido**

no correr los 100 metros Carl Lewis has decided not to run (in) o compete in the 100 metres; **ha corrido medio mundo** he's been around half the world
2 (= *desplazar*) [+ *objeto*] to move along; [+ *silla*] to move; [+ *balanza*] to tip; [+ *nudo*] to adjust; [+ *vela*] to unfurl; **corre la cortina** draw the curtain
3 [+ *caballo*] to run, race
4 (= *tener*) [+ *riesgo*] to run; [+ *suerte*] to suffer, undergo; **no corréis peligro** you're not in (any) danger
5 (= *extender*) **el agua corrió la pintura** the water made the paint run; **las lágrimas le corrieron el maquillaje** her tears made her make-up run

■ **correrse** vpr

1 (= *desplazarse*) [*objeto, persona*] to move; [*peso*] to shift; **córrete un poco** move over o up a bit; **el dolor se me ha corrido hacia la pierna** the pain has moved to my leg; **correrse de asiento** to move up a seat
2 (= *extenderse*) [*colores, maquillaje, tinta*] to run
3 (*Bol, Cono Sur*) **se me corrió la media** I've got a run o (*Brit*) ladder in my tights
4 (*Esp****) (= *tener un orgasmo*) to come***

correría sf raid, foray

correspondencia sf

1 (= *cartas*) mail, post (*esp Brit*)
2 (= *relación por correo*) correspondence; **mantener correspondencia con algn** to correspond with sb; **un curso de dibujo por correspondencia** a correspondence course in drawing
3 (*en el metro*) connection; **"correspondencia con las líneas tres y cinco"** "change here for lines three and five"
4 (*Mat*) correspondence

corresponder /2a/

■ vi

1 (= *tocar*) 1.1 (*en reparto*) **nos correspondieron 20 euros a cada uno** each of us got 20 euros as our share 1.2 (*como derecho*) **le corresponde un tercio de los beneficios** a third share of the profits goes to him; **me corresponde un día de vacaciones cada dos semanas** I am due one day's holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*) every two weeks; 1.3 (*en sorteo, competición*) [*honor, victoria*] to go to; **la victoria final correspondió a Escartín** the

final victory was Escartín's, the final victory went to Escartín; **al primer premio le correspondieron 30.000 euros** the winner of the first prize received 30,000 euros

2 (= *incumbir*) **corresponder a algn** [*responsabilidad*] to fall to sb; **le corresponde a ella decidir** it's up to her to decide; **nos corresponde a todos garantizar la calidad** it's everyone's job to ensure quality; **"a quien corresponda"** "to whom it may concern"

3 (= *deberse*) MODISMO **corresponder a algo: de los 50 millones de ganancias, 40 corresponden a ventas en el extranjero** out of profits of 50 million, 40 million comes from overseas sales o overseas sales account for 40 million

4 (*frm*) (= *ser adecuado*) MODISMO **corresponder a: se vistió como correspondía a la ocasión** she dressed suitably for the occasion; **fue recibido como corresponde a una persona de su cargo** he was received in a manner befitting a person of his rank, he was received as befitted a person of his rank

5 (= *concordar*) **corresponder a o con** to match with, match up with, ; **los dos cadáveres hallados corresponden a los dos secuestrados** the two bodies found are those of the two kidnap victims; **esa forma de actuar no corresponde con sus principios** such behaviour is not in keeping with his principles

6 (= *retribuir*) **corresponder a** [+ *cariño, amor*] to return; [+ *favor, generosidad*] to repay, return; **amor no correspondido** unrequited love; **nunca podré corresponder a tanta generosidad** I can never adequately repay o return such generosity

■ **corresponderse** *vpr*

1 (= *ajustarse*) **corresponderse con algo** to match sth; **esas muestras no se correspondían con las del laboratorio** these samples did not match (up with) the laboratory ones; **eso no se corresponde con su modo de actuar** that is not in keeping with his usual behaviour

2 (= *coordinarse*) [*colores, piezas*] to match, go together

correspondiente *adj*

1 (= *apropiado*) appropriate

2 MODISMO **correspondiente a: los datos correspondientes al año anterior** the figures for the previous year; **facturas correspondientes a gastos de viajes** invoices for travel expenses

3 (= *respectivo*) respective; **cada regalo con su tarjeta correspondiente** each present with its own card

corresponsable *adj* jointly responsible; (*de* for)

corresponsal *smf* correspondent, newspaper correspondent; **corresponsal de guerra** war correspondent

corretaje *sm*

1 (*Fin*) brokerage

2 (*RPl*) (*Com*) wholesaling

corretear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*LAm*) (= *acosar*) to harass

2 (*CAm, Chile*) (= *ahuyentar*) to scare off

3 (*RPl*) (*Com*) to wholesale

■ *vi* to run about

correveidile *smf* (*Esp*) (= *acusica*) tell-tale; (= *chismoso*) gossip

corrida *sf*

1 (= *carrera*) run; **dar una corrida** to make a dash; **decir algo de corrida** to rattle off sth

2 (*tb: corrida de toros*) (*Taur*) bullfight

3 (*Esp****) (= *orgasmo*) orgasm

4 (*Geol*) outcrop

5 (*Chile*) (= *fila*) row, line

corrido

■ *adj*

1 [*habitación, galería*] continuous

2 [*cortinas*] drawn

3 (*Esp*) (= *avergonzado*) abashed, embarrassed

4 [*estilo*] fluent, confident; **de corrido** fluently; **decir algo de corrido** to rattle sth off; **se lo sabía todo de corrido** he knew it all right through, he could say it all from memory

■ *sm* (Méx) ballad

CORRIDO

Corridos are Mexican ballads, usually sung by a solo voice and accompanied on the guitar. Traditionally they were used to narrate important events to semi-literate communities, and favourite themes include the Mexican Revolution and Mexican migration to the USA. The **corrido** is similar in form to the Spanish **romance** from which it derives, but deals with the common people's struggle for justice, rather than the chivalrous deeds of the aristocracy.

corriente

■ *adj*

1 (= *frecuente*) [*error, apellido*] common; **un término de uso corriente** a common term, a term in common use; **poco corriente** unusual

2 (= *habitual*) usual, customary

3 (= *no especial*) ordinary; **fuera de lo corriente** out of the ordinary; **normal y corriente** perfectly ordinary; **salirse de lo corriente** to be out of the ordinary; MODISMO **corriente y moliente** (*Esp*) very ordinary

4 (*en curso*) [*déficit, mes, año*] current; **el día 2 del corriente** (on) the second of this month

5 [*agua*] running

■ *sm*

1 **al corriente** 1.1 (= *al día*) up to date; **estoy al corriente de mis pagos a Hacienda** I'm up to date with o on my tax payments; 1.2 (= *informado*) **estar al corriente (de algo)** to know (about sth); **mantener a algn al corriente (de algo)** to keep sb up to date (on sth), keep sb informed (about sth); **poner a algn al corriente (de algo)** to bring sb up to date (on sth), inform sb (about sth); **ponerse al corriente (de algo)** to get up to date (with sth), catch up (on sth); **tener a algn al corriente (de algo)** to keep sb up to date (on sth), keep sb informed (about sth)

2 (*en cartas*) **el día 9 del corriente o de los corrientes** the 9th of this month

■ *sf*

1 [*de fluido*] current; MODISMO **ir o navegar o nadar contra (la) corriente** to swim o go against the tide; MODISMO **seguir la corriente a algn** to humour o (*EEUU*) humor sb; **corriente de agua** stream of water; **corriente del Golfo** Gulf Stream; **corriente sanguínea** bloodstream; **corriente submarina** undercurrent, underwater current

2 [*de aire*] draught, draft (*EEUU*); **hay mucha corriente** it's very draughty; **corriente de aire** (*gen*) draught, draft (*EEUU*); (*Téc*) air current, air stream
3 (*Elec*) current; **anoche se cortó la corriente** there was a power cut (*esp Brit*) o power outage (*EEUU*) last night; **me dio (la) corriente** I got a shock, I got an electric shock; **corriente alterna** alternating current; **corriente continua** direct current
4 (= *tendencia*) (*ideológica*) tendency; (*artística*) trend; **corriente de opinión** current of opinion

corrientemente *adv* usually, normally

corrillo *sm* (= *grupo*) huddle, small group; (*pey*) clique, coterie

corrimiento *sm* (*Geol*) slip; **corrimiento de tierras** landslide

corro *sm*

- 1 [*de gente*] ring, circle; **la gente hizo corro** the people formed a ring o circle
 - 2 (= *baile*) ring-a-ring-a-roses
-

corroborar /[1a](#)/ *vt* to corroborate

corroer /[2a](#)/

■ *vt*

1 (*Téc*) to corrode

2 (*Geol*) to erode

3 (= *reconcomer*) to corrode, eat away; **le corroen los celos** he is eaten up with jealousy

■ **corroerse** *vpr* to corrode, become corroded

corromper /[2a](#)/

■ *vt*

1 (= *podrir*) [+ *madera*] to rot; [+ *alimentos*] to turn bad

2 (= *estropear*) [+ *costumbres, lengua, persona joven*] to corrupt; [+ *placeres*] to spoil

3 (= *sobornar*) to bribe

■ **corromperse** *vpr*

- 1 (= *podrirse*) [*madera*] to rot; [*alimentos*] to go bad
2 [*personas*] to become corrupted
-

corrompido *adj*

- 1 [*cosas*] rotten, putrid
2 [*personas*] corrupt
-

corrosión *sf* (*Quím*) corrosion; (*Geol*) erosion

corrosivo

- *adj* [*sustancia*] corrosive; [*lenguaje, estilo*] caustic
 - *sm* corrosive
-

corrupción *sf*

- 1 (= *podrición*) rot, decay
2 (*moral*) corruption
3 (*Jur*) corruption, graft (*esp EEUU*); (= *soborno*) bribery, graft (*esp EEUU*);
corrupción de menores corruption of minors; **corrupción urbanística**
bribery and corruption (*relating to the granting of planning permission*)
-

corruptela *sf*

- 1 (= *corrupción*) corruption
2 (= *abuso*) corrupt practice, corrupt practise (*EEUU*), abuse
-

corrupto *adj* corrupt

corruptor, a

- *adj* corrupting
 - *sm/f* corrupter, perverter
-

corsario *sm* privateer, corsair

corsé *sm* corset; (*fig*) straitjacket

cortaalambres *sm inv* wire cutters

cortacésped *sm* lawnmower

cortacircuitos *sm inv* circuit breaker, trip switch

cortada *sf*

1 (*Col*) (= *corte*) cut

2 (*RPL*) (= *calle*) no through road

cortado

■ *adj*

1 (= *recortado, partido*) cut; **la carne cortada en trozos grandes** meat cut into large chunks

2 [*leche*] off, sour

3 [*piel, labios*] chapped

4 [*calle, carretera*] closed; **carretera cortada por obras** closed for roadworks; **carretera cortada al tráfico** road closed

5 [*café*] with a little milk

6 (*Esp**) [*persona*] shy; **es un tío muy cortado** he's a really shy guy o (*Brit bloke**); **está cortado porque no os conoce** he's shy because he doesn't know you; **dejar cortado** to cut short; **quedarse cortado no te quedes cortado, hombre, di algo** come on, don't be shy, say something; **me quedé cortado cuando entré en la habitación y los vi besándose** I was left speechless when I came into the room and found them kissing

■ *sm coffee with a little milk*

cortador, a

■ *adj* cutting

■ *sm/f* cutter

■ *sm* **cortador de cristal** glass cutter

cortadora *sf* cutter, cutting-machine; **cortadora de césped** lawnmower

cortafrío *sm* cold chisel

cortafuego *sm*, **cortafuegos** *sm inv*

■ (*en el bosque*) firebreak, fire lane (*EEUU*); (*Internet*) firewall

cortante *adj*

1 [*instrumento*] cutting, sharp

2 [*viento*] cutting, biting; **hace un frío cortante** it's bitterly cold

3 [*respuesta*] sharp, cutting

cortapisa *sf*

1 (= *restricción*) restriction, condition; **sin cortapisas** with no strings attached

2 (= *traba*) snag, obstacle; **poner cortapisas a algo/algn** to restrict o hold back sth/sb; **hablar sin cortapisas** to talk freely

cortaplumas *sm inv* penknife

cortapuros *sm inv* cigar cutter

cortar /1a/

■ vt

1 (*con algo afilado*) (*gen*) to cut; (*en trozos*) to chop; (*en rebanadas*) to slice; **corta la manzana por la mitad** cut the apple in half; **¿quién te ha cortado el pelo?** who cut your hair?

2 (= *partir*) [+ *árbol*] to cut down; [+ *madera*] to saw; **cortar la cabeza a algn** to cut sb's head off

3 (= *dividir*) to cut

4 (= *interrumpir*) **4.1** [+ *comunicaciones, agua, corriente*] to cut off; [+ *carretera, puente*] to close; (= *bloquear*) to block; **han cortado el gas** the gas has been cut off; **cortar la hemorragia** to stop the bleeding **4.2** [+ *relaciones*] to break off; [+ *discurso, conversación*] to cut short

5 (= *censurar*) to cut

6 [*frío*] to chap, crack; **el frío me corta los labios** the cold is chapping o cracking my lips

7 [+ *baraja*] to cut

■ vi

1 (= *estar afilado*) to cut

2 (*Inform*) **"cortar y pegar"** "cut and paste"

3 (= *acortar*) **podemos cortar por el parque** we can take a shortcut through the park; **es mejor que cortéis por el atajo** it would be better if you took the shortcut

4 MODISMO **cortar con** (= *terminar*): **cortar con el pasado** to make a break with the past; **hay que cortar con este comportamiento** we must put a stop

to this behaviour; **ha cortado con su novia** he's broken up with o finished with his girlfriend

5 **¡cortala!*** give us a break!*

6 (*Naipes*) to cut

7 (*Radio*) **¡corto!** over!; **¡corto y cierro!** over and out!

8 (*Cono Sur*) (*Telec*) to hang up; **cortó** he hung up

■ **cortarse** vpr

1 (*con algo afilado*) 1.1 [*persona*] to cut o.s. 1.2 **me corté el dedo con un cristal** I cut my finger on a piece of glass; **cortarse las uñas** to cut one's nails; **ha ido a cortarse el pelo** she's gone to get her hair cut, she's gone to the hairdresser's, she's gone for a haircut; **se cortó las venas** she slashed her wrists

2 [*manos, labios*] to get chapped

3 (*Culin*) [*mayonesa, natillas*] to curdle; [*leche*] to go off

4 (*) (= *cohibirse*) to get embarrassed; **no te cortes** don't be shy; **no se corta a la hora de decir lo que piensa** she doesn't hold back at all when it comes to saying what she thinks

5 (= *interrumpirse*) [*luz*] to go off, go out

cortaúñas *sm inv* nail clippers

corte¹ *sm*

1 (= *incisión, herida*) cut; **le hizo un corte a la madera** he made a cut in the wood; **hacerse un corte** to cut o.s.; **me he hecho un corte en el dedo** I've cut my finger; **corte longitudinal** lengthwise section, longitudinal section; **corte transversal** cross section

2 (*tb*: **corte de pelo**) cut, haircut; **corte a navaja** razor cut; **corte a tijera** scissor cut

3 (*Cos*) (= *diseño*) cut; **un traje de corte muy moderno** a suit with a very modern cut; **corte y confección** dressmaking

4 (= *interrupción*) cut; **corte de carretera** (*para obras, accidente*) road closure; (*como protesta*) roadblock; **corte de digestión** severe attack of indigestion; **corte de luz** power cut (*esp Brit*), power outage (*EEUU*); **corte publicitario** commercial break

5 (*esp LAm*) (= *reducción*) [*de presupuesto*] cut

6 (= *estilo*) **literatura de corte tradicional** traditional (type) literature; **un discurso de corte fascista** a speech with fascist undertones

7 (= *trozo*) [*de carne*] cut; [*de helado*] (*Esp*) wafer; ice cream sandwich (*EEUU*)

8 (*) (= *respuesta contundente*) MODISMO **dar un corte a algn**: ¡vaya corte que te dieron! that was one in the eye for you, wasn't it?; **corte de mangas** **hacer un corte de mangas a algn** to give sb the finger

9 (*Esp**) (= *vergüenza*) ¡**qué corte!** how embarrassing!; **me da corte que me vean contigo** I'm embarrassed to be seen with you

10 (= *borde*) edge

11 [*de disco*] track

12 (*RPl*) (= *importancia*) **darse cortes** to put on airs

corte² *sf*

1 [*de un rey*] (= *residencia*) court; (= *séquito*) court, entourage, retinue

2 **hacer la corte a algn** (= *cortear*) to pay court to sb; (= *halagar*) to win favour with sb, lick sb's boots*, suck up to sb*

3 (*Jur*) law court; **Corte de Justicia** Court of Justice; **Corte Suprema** Supreme Court

4 **las Cortes** (*Esp*) (*Pol*) Spanish parliament; **Cortes Constituyentes** constituent assembly; **Cortes Generales** Parliament;

CORTES GENERALES

The Spanish parliament consists of a lower house, the **Congreso de los Diputados**, and an upper house, the **Senado**. Members of the lower house are called **diputados** and members of the **Senado** are **senadores**.

► www.congreso.es ► www.senado.es

cortear /[1a](#)/ vt to court, woo

cortejo *sm*

1 (= *séquito*) entourage, retinue

2 (*Rel*) procession; **cortejo fúnebre** funeral cortège, funeral procession

3 (= *acción*) wooing, courting

cortés *adj*

1 (= *atento*) courteous, polite

2 **amor cortés** courtly love

cortesana *sf* courtesan

cortesano

- *adj* of the court, courtly
 - *sm* courtier
-

cortesía *sf*

- 1 (= *conducta*) courtesy, politeness; **visita de cortesía** courtesy call; **por cortesía** as a courtesy
 - 2 (= *etiqueta*) social etiquette
 - 3 (= *regalo*) present, gift
-

córtex *sm* cortex

corteza *sf* [*de árbol*] bark; [*de pan*] crust; [*de fruta*] peel, skin; [*de queso, tocino*] rind; **corteza cerebral** cerebral cortex; **corteza de cerdo** pork rind; **corteza terrestre** earth's crust

corticoide *sm* corticoid

cortijo *sm* (*Esp*) farmhouse

cortina *sf* (*para ventana*) curtain, drape (*EEUU*); (*fig*) screen; **cortina de ducha** shower curtain; **cortina de hierro** (*LAm*) (*Pol*) iron curtain; **cortina de humo** smoke screen; **cortina musical** (*Cono Sur*) (*TV*) musical interlude

cortisona *sf* cortisone

corto

- *adj*
 - 1 [*longitud, distancia*] short; **una camisa de manga corta** a short-sleeved shirt; **el vestido se le ha quedado corto** the dress has got too short for her
 - 2 [*periodo, visita, reunión*] short, brief; **los días se van haciendo más cortos** the days are getting shorter; **la película se me hizo muy corta** the film was over o went very quickly
 - 3 (= *escaso*) **dos niñas de corta edad** two very young girls; **corto de algo** **un café con leche, pero corto de café** a coffee with plenty of milk, a milky coffee; **ando o voy corto de dinero** I'm short of money; **ando o voy muy corto de tiempo** I'm short of time, I'm pressed o (*Brit*) pushed for time;

corto de vista shortsighted (*Brit*), nearsighted (*EEUU*); **quedarse corto** **costará unos tres millones, y seguro que me quedo corto** it will cost three million, and I'm probably underestimating; **le dijo lo que pensaba de él, pero se quedó corto** she told him what she thought of him, but it still wasn't enough

4 (= *tímido*) shy; MODISMO **ni corto ni perezoso** as bold as brass

5 (= *torpe*) dim*, thick (*Brit**)

■ *sm*

1 (*Cine*) short, short film

2 (*Esp*) [*de cerveza, vino*] small glass; [*de café*] black coffee

3 (*Chile*) [*de alcohol*] shot

4 **cortos** (*Col, Ven*) [*de película*] trailer *sing*

■ **sf a la corta o a la larga** sooner or later

cortocircuito *sm* short-circuit

cortometraje *sm* short

coruñés *adj* of/from Corunna

corva *sf* back of the knee

corvina *sf* sea bass, croaker

corvo *adj* (= *curvo*) curved, bent; [*nariz*] hooked

corzo, -a *sm/f* roe deer

cosa *sf*

1 (= *objeto*) thing; **cogí mis cosas y me fui** I picked up my things and left; **para el dolor de cabeza no tengo otra cosa que aspirina** all I have for headaches is aspirin; **cosas de comer** things to eat; MODISMO **es cosa fina*** it's excellent stuff*

2 (*uso indefinido*) **¿alguna cosa más?** anything else?; **o cosa así 20 kilos o cosa así** 20 kilos or thereabouts; **y cosas así** and suchlike; **cualquier cosa** anything; **haría cualquier cosa por ella** I'd do anything for her; **este vino no es cualquier cosa** this isn't just any old wine; **poca cosa vive bien con poca**

cosa she lives well on very little; **no te preocupes por tan poca cosa** don't worry about a little thing like that; **la chica es muy poquita cosa** there's not much of her; **una cosa** something; **hay una cosa que no me gusta** there is one thing I don't like; **¿me puedes decir una cosa?** can you tell me something?; **una cosa, se me olvidaba preguntarte por el precio** by the way, I forgot to ask you about the price

3 (= *asunto*) **eso es cosa tuya** that's your affair; **¿has visto cosa igual?** did you ever see the like?; **¡qué cosa más extraña!** how strange!; **la cosa es que ...** the thing is (that) ...; **no es cosa de broma o risa** it's no laughing matter; **no es cosa de que lo dejes todo** there's no need for you to give it all up; **no sea cosa que** in case; **cosa rara y, cosa rara, nadie lo vio** and, oddly o funnily enough, nobody saw it; MODISMO **a otra cosa, mariposa** it's time to move on; MODISMO **como quien no quiere la cosa: lo miraba como quien no quiere la cosa** she cast a casual glance at the boy; **se levantó y se fue como quien no quiere la cosa** she got up and left as inconspicuously as possible; MODISMO **como si tal cosa: se quedó como si tal cosa** he barely reacted

4 (= *nada*) **no hay cosa peor** there's nothing worse; **¡no hay tal cosa!** nothing of the sort!; MODISMO **no es ninguna cosa del otro jueves o mundo** it's nothing to write home about

5 cosas 5.1 (= *acciones, asuntos*) **son cosas de la edad** it's just old age; **¡cosas de niños!** kids will be kids!; **¡qué cosas dices!** you do say some silly things!; **¡tienes unas cosas!** the things you say!; MODISMO **decir cuatro cosas a algn** to give sb a piece of one's mind 5.2 **las cosas** (= *situación*) things; **tal como están las cosas** as things stand; **¡lo que son las cosas!** just imagine!, fancy that!; MODISMO **las cosas de palacio van despacio** it all takes time, the mills of God grind slowly

6 cosa de (*indicando tiempo*) about; **es cosa de un par de semanas** it takes about a couple of weeks; **en cosa de diez minutos** in about ten minutes

7 (SAm) (*como conj*) **cosa de** so as to; **apurémonos, cosa de estar listos cuando llegue** let's be quick, so as to be ready when he arrives o so we're ready when he arrives; **cosa que camina lento, cosa que no te canses** walk slowly so (that) you don't get tired; **no le digas nada, cosa que no se ofenda** don't say anything to him, that way he won't get offended

cosaco, -a *adj sm/f* Cossack; MODISMO **beber como un cosaco** to drink like a fish

coscarse /1g/* vpr to catch on, get it*

coscorrón *sm*

1 (= *golpe*) bump on the head

2 (= *contratiempo*) setback, knock

cosecha *sf*

1 (= *recogida*) harvest; (= *temporada*) harvest, harvest time; **la cosecha de 1972** (= *vino*) the 1972 vintage

2 (= *producto*) crop; **de cosecha propia** home-grown, home-produced; MODISMO **cosas de su propia cosecha** things of one's own invention

3 (= *producción*) yield

cosechadora *sf* combine (harvester)

cosechar /1a/ vt

1 (= *recoger*) [+ *cereales*] to harvest, reap; [+ *frutas*] to harvest, pick

2 (*Esp*) (= *cultivar*) to grow, cultivate

3 (= *ganar*) [+ *admiración, premios*] to win; [+ *respeto*] to win, earn; [+ *fracasos, éxitos*] to achieve; [+ *enemigos*] to earn, make

cosechero, -a *sm/f* producer

coseno *sm* cosine

coser /2a/

■ vt

1 [+ *vestido*] to sew, sew up; [+ *botón*] to sew on, stitch on; MODISMO **es cosa de coser y cantar** it's easy as pie*, it's as simple as ABC*

2 (*Med*) to stitch, stitch up; **coser con grapas** to staple

3 MODISMO **coser a algn a balazos** to riddle sb with bullets; MODISMO **coser a algn a puñaladas** to stab sb repeatedly, carve sb up*

■ vi to sew

cosher *adj inv* kosher

cosificar /1g/ vt to treat as an object

cosmética *sf* cosmetics *pl*

cosmético *adj sm* cosmetic

cósmico *adj* cosmic

cosmogonía *sf* cosmogony

cosmografía *sf* cosmography

cosmógrafo, -a *sm/f* cosmographer

cosmología *sf* cosmology

cosmonauta *smf* cosmonaut

cosmopolita *adj smf* cosmopolitan

cosmos *sm inv* cosmos

cosmovisión *sf* world view

coso¹ *sm* (= *recinto*) enclosure; (*esp Taur*) bullring

coso² *sm* (= *insecto*) woodworm

coso^{3*} *sm* (= *cosa*) thingummy*, thingamajig (*EEUU**), what-d'you-call-it

cospel *sm* (*Argentina*) telephone token

cosquillas *sfpl* tickling, tickling sensation; **buscar las cosquillas a algn** to tease sb; **me hace cosquillas** it tickles; **hacer cosquillas a algn** to tickle sb; **tener cosquillas** to be ticklish

cosquillear /[1a](#)/ *vt* to tickle

cosquilleo *sm* tickling, tickling sensation

costa¹ *sf*

1 MODISMO **a costa de algo/algn: nos estuvimos riendo a costa suya** we had a laugh at his expense; **lo ha conseguido a costa de muchos sacrificios** he has achieved it by making many sacrifices; **a toda costa** at all costs

2 **costas** (*Jur*) costs

costa² *sf*

1 (*Geog*) [*del mar*] coast; **la costa mediterránea** the Mediterranean coast; **la costa del Atlántico es muy accidentada** the Atlantic coastline is very rugged; **la Costa Azul** the Côte d'Azur

2 (*Náut*) shore

3 (*Cono Sur*) [*de un río*] bank, riverbank; [*de un lago*] shore

Costa de Marfil *sf* Ivory Coast

costado *sm*

1 [*de objeto*] side

2 (*Anat*) side; **de costado** [*tumbarse*] on one's side; [*moverse*] sideways; MODISMO **español por los cuatro costados** Spanish through and through

costal *sm* sack, bag

costalada *sf*, **costalazo** *sm*

■ (= *caída*) bad fall; **darse una costalada** to fall on one's back

costanera *sf* (*Cono Sur*)

1 [*de mar*] (= *paseo*) seaside promenade; (= *carretera*) coast road

2 [*de río*] (= *paseo*) riverside promenade; (= *carretera*) riverside road

costar /11/

■ *vt*

1 (*en dinero*) to cost; **¿cuánto te ha costado el libro?** how much did you pay for the book?, how much did the book cost (you)?; **¿cuánto cuesta este libro?** how much is this book?, how much does this book cost?; MODISMO **costar un ojo de la cara*** to cost an arm and a leg*

2 (*en esfuerzo, tiempo*) **me ha costado lo mío llegar adonde he llegado** it's taken a lot to get where I am; **cada traducción nos cuesta muchas horas de trabajo** each translation takes us many hours of work; **¿te ha costado trabajo encontrar la casa?** did you have trouble finding the house?; MODISMO **cueste lo que cueste** whatever it takes

3 (*en consecuencias*) to cost; **ese error te costará el puesto** that mistake will cost you your job o will lose you your job; **el accidente por poco le cuesta la vida** the accident nearly cost him his life; **la violación le costó doce años de cárcel** the rape earned him twelve years in prison, he got twelve years in prison for the rape

■ *vi*

1 (*en dinero*) **este abrigo me ha costado muy barato** this coat was very cheap

2 (*en dificultad*) to be hard, be difficult; **cuesta reconocerlo, pero es verdad** it's hard o difficult to admit it, but it's true; MODISMO **costar a algn: lo que más me cuesta es el inglés** the thing I find hardest o most difficult is English; **no me cuesta nada llevarte** it's no trouble to give you a ride o (*esp Brit*) lift

3 (*en consecuencias*) **costar caro a algn** to cost sb dear

Costa Rica *sf* Costa Rica

costarricense *adj smf*, **costarriqueño, -a** *adj sm/f* Costa Rican

coste *sm (Esp)* cost; **a precio de coste** at cost, at cost price (*Brit*); **coste de fabricación** manufacturing cost; **coste de la vida** cost of living; **coste de mantenimiento** upkeep, maintenance cost; **costes de producción** production costs

costear¹ /[1a](#)/

■ *vt* (= *financiar*) to pay for, finance *más frm*; (*Com, Fin*) to finance; **no lo podemos costear** we can't afford it

■ **costearse** *vpr* **costearse los estudios** to pay for one's studies; **costearse los caprichos** to pay for one's little indulgences

costear² /[1a](#)/ *vt (Náut)* to sail along the coast of; [+ *río*] to sail close to the banks of

costeño, -a

- *adj* coastal
 - *sm/f* coastal dweller
-

costero *adj* coastal; [*barco, comercio*] coasting

costilla *sf*

- 1 (*Anat*) rib
 - 2 (*Culin*) sparerib; **costilla de cerdo** pork chop, pork cutlet
 - 3 (*) (= *mujer*) wife, better half *hum**; (*Perú*) (= *novia*) girl, girlfriend
-

costillar *sm*

- 1 (*Anat*) ribcage
 - 2 (*Culin*) ribs *pl*
-

costo *sm*

- 1 (*esp LAm*) (*Fin*) cost; **costo de expedición** shipping charges *pl*; *ver tb* [coste](#)
 - 2 (*Esp***) (= *hachís*) dope**
-

costoso *adj* costly, expensive

costra *sf*

- 1 (= *corteza*) crust
 - 2 (*Med*) scab
-

costumbre *sf*

- 1 (*tradicional*) custom; **novela de costumbres** novel of (local) customs and manners
- 2 [*de una persona*] habit; **persona de buenas costumbres** respectable person, decent person; **he perdido la costumbre** I've got out of the habit; **tener la costumbre de hacer algo tener por costumbre hacer algo** to be in the habit of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be in the habit of doing sth'.

- 3 **de costumbre** (*adj*) usual; (*adv*) usually; **como de costumbre** as usual; **más**

que de costumbre more than usual

costumbrismo *sm* (*Literat*) literature of local customs and manners

costumbrista *adj* (*Literat*) of local customs and manners

costura *sf*

1 (= *puntadas*) seam; **sin costura** seamless

2 (= *labor*) sewing, needlework; (= *confección*) dressmaking; **alta costura** haute couture, high fashion

costurera *sf* dressmaker, seamstress

costurero *sm* (= *caja*) sewing box; (= *cuarto*) sewing room

cota¹ *sf*

1 (*Hist*) **cota de malla** coat of mail

2 (*Caribe*) (= *blusa*) blouse

cota² *sf*

1 (*Geog*) height above sea level; (= *altura*) height, level

2 (= *cifra*) number, figure

cotarro* *sm* **dirigir el cotarro** to be the boss, rule the roost

cotejar /[1a](#)/ *vt* to compare, collate

cotejo *sm*

1 (= *comparación*) comparison, collation

2 (*Dep*) game, match (*esp Brit*)

cotelé *sm* (*Chile*) corduroy

cotidianeidad *sf* daily nature, routine character

cotidiano *adj* daily, everyday; **la vida cotidiana** daily life, everyday life

cotiledón *sm* cotyledon

cotilla* *smf* (Esp) gossip

cotillear /[1a](#)/* *vi* (Esp) to gossip

cotilleo* *sm* (Esp) gossip, gossiping

cotillón *sm* ≈ New Year's Eve party

cotización *sf*

1 (*Fin*) price; **cotización de apertura** opening price; **cotización de cierre**, **cotización de clausura** closing price

2 [*de club*] dues *pl*, subscription; (*a la Seguridad Social*) National Insurance contributions *pl*; **cotización empresarial** employer contribution

3 (= *cambio*) exchange rate

4 (*Andes*) [*de antigüedad, joya*] valuation; [+ *de proyecto, obra*] estimate

cotizado *adj* (= *solicitado*) in demand, sought-after; (= *estimado*) valued, esteemed

cotizar /[1f](#)/

■ *vi*

1 (= *contribuir*) to make contributions, pay contributions; **cotizar a la Seguridad Social** to pay National Insurance contributions

2 (*Fin*) **nuestra empresa cotiza ahora en Bolsa** our company is now quoted on the Stock Exchange; **al cierre cotizó a 12,35 euros** it closed at 12.35 euros, at the close it stood at 12.35 euros

■ *vt*

1 [+ *cuota, recibo, impuesto*] to pay

2 (*Andes*) [+ *antigüedad, joya*] to value; [+ *proyecto, obra*] to estimate for

■ **cotizarse** *vpr*

1 [*acciones*] to stand at, be quoted at; [*divisa*] to stand at; **estas acciones se están cotizando a once dólares** these shares are standing o (being) quoted at eleven dollars; **éste es el valor que más se cotiza** this is the most commonly quoted price; **el dólar se cotizó hoy a 102,32 yenes** the dollar stood at 102.32 yen today

2 (= *valorarse*) to be valued; **los conocimientos de inglés se cotizan muy alto** knowledge of English is highly valued

coto¹ *sm*

1 (= *reserva*) reserve; **coto de caza** game preserve; **coto de pesca** fishing preserve; **coto privado** private reserve

2 poner coto a algo to put a stop to sth

coto² *sm* (*And, Ven*) (*Med*) goitre, goiter (*EEUU*)

cotón *sm* printed cotton, cotton fabric

cotona *sf* (*Chile*) tightly woven cotton shirt

cotonete *sm* (*Méx*) cotton bud (*Brit*), Q-tip® (*EEUU*)

cotorra *sf*

1 (*Orn*) (= *loro*) parrot; (= *urraca*) magpie

2 (*) (= *persona*) chatterbox*, windbag* *pey*

3 (*Ven**) (= *conversación*) long chat; (= *mentira*) story*, lie

cotorrear /[1a](#)/* *vi* to chatter

cotorro* *adj* chatty, talkative

cototo *sm* (*Chile*) bump, bruise, bruise on the head

cotudo *adj*

1 (*And, Ven*) (*Med*) suffering from goitre o (*EEUU*) goiter

2 (*Col*) (= *tonto*) stupid

cotufas *sfpl* (*Ven*) popcorn *sing*

COU *sm abr* (*Esp*) (= *Curso de Orientación Universitaria*) formerly, preparatory one-year course for the university entrance examinations

covacha* *sf* hovel

covadera *sf* (*Andes*) guano deposit

coxis *sm inv* coccyx

coyón* *adj* (*Méx*) cowardly

coyote *sm*

1 (*Zool*) coyote, prairie wolf

2 (*Méx, CAm**) (= *intermediario*) fixer*; (= *guía*) people-smuggler

coyuntura *sf*

1 (*Anat*) joint

2 (= *momento*) juncture; **en esta coyuntura** at this juncture, at this moment in time; **esperar una coyuntura favorable** to wait for a suitable moment

3 (= *situación*) situation; **la coyuntura política** the political situation

coyuntural *adj* **datos coyunturales** relevant data; **medidas coyunturales** immediately relevant measures; **solución coyuntural** interim solution

coz *sf*

1 (= *patada*) kick; **dar (de) coces a** to kick

2 [*de fusil*] (= *retroceso*) recoil, kick; (= *culata*) butt

cps. *abr* (= *caracteres por segundo*) cps

crac¹ *sm* (*Com, Fin*) crash; **el crac del 29** the 1929 Stock Exchange crash

crac² *excl* crack!, snap!

crack *sm*

1 (*LAm*) (*Dep*) (= *persona*) top player, star player; (= *caballo*) champion horse

2 (*) (= *droga*) crack**

cranear /**1a**/*

■ *vt* (*Andes*) to dream up*

■ **cranearse** *vpr*

1 (*Andes*) to dream up*

2 (*Chile*) (= *estudiar*) to cram*

3 (*Chile*) (= *pensar*) to think hard

cráneo *sm* skull, cranium *frm*; MODISMO **ir de cráneo*** **voy de cráneo** it's all

going wrong for me

crápula

- *sf* (= *embriaguez*) drunkenness; (= *disipación*) dissipation
 - *sm* wastrel
-

craso *adj*

- 1 (= *gordo*) [*persona*] fat; [*líquido*] greasy, thick
 - 2 [*error*] gross, crass
-

cráter *sm* crater

crayón *sm* (*Méx, RPl*) crayon, chalk

creación *sf*

- 1 (= *acción*) **1.1** [*de obra, objeto, empleo, ambiente*] creation **1.2** [*de empresa, asociación*] **incentivos para la creación de empresas** incentives aimed at creating new businesses; **piden la creación de una comisión de investigación** they are asking for a committee of inquiry to be set up; **desde su creación** since its creation o foundation
 - 2 (= *cosa creada*) creation
 - 3 **la Creación** (*Rel*) the Creation
-

creador, a

- *adj* creative
 - *sm/f*
 - 1 [*de movimiento, organización, personaje*] creator
 - 2 (= *artista*) artist; (= *diseñador*) designer
 - *sm* **el Creador** (*Rel*) the Creator
-

crear /**1a**/ *vt*

- 1 (= *hacer, producir*) [+ *obra, objeto, empleo*] to create
- 2 (= *establecer*) [+ *comisión, fondo, negocio, sistema*] to set up; [+ *asociación, cooperativa*] to form, set up; [+ *cargo, puesto*] to create; [+ *movimiento, organización*] to create, establish, found
- 3 (= *dar lugar a*) [+ *condiciones, clima, ambiente*] to create; [+ *problemas*] to cause, create; [+ *expectativas*] to raise; **el vacío creado por su muerte** the

gap left o created by her death; **la nicotina crea adicción** nicotine is addictive

4 (*liter*) (= *nombrar*) to make, appoint

creatividad *sf* creativity

creativo, -a

■ *adj* creative

■ *sm/f* (*tb*: **creativo de publicidad**) copywriter

crece pelo *sm* hair-restorer

crecer /2d/

■ *vi*

1 (= *desarrollarse*) [*animal, planta*] to grow; **me he dejado crecer la barba** I've grown a beard; **crecí en Sevilla** I grew up in Seville

2 (= *aumentar*) [*cantidad, producción, sentimiento*] to grow; [*gastos*] to increase, rise; [*inflación*] to rise; [*desempleo*] to increase, grow, rise; **la economía española crecerá un 4%** the Spanish economy will grow by 4%; **el viento fue creciendo en intensidad** the wind increased o grew in intensity

3 (= *extenderse*) [*ciudad*] to grow; [*río, marea*] to rise; [*luna*] to wax

■ **crecerse** *vpr*

1 (= *tomar fuerza*) **pocos jugadores saben crecerse ante la adversidad** there are few players who can stand up and be counted in the face of adversity

2 (*) (= *engreírse*) to get full of o.s.

creces *sfpl* **con creces** amply, fully; **superó las expectativas con creces** she far exceeded o surpassed all expectations; **pagó con creces lo que debía** he paid back the full amount and more, he gave back everything he owed and more; **devolver un favor/el cariño con creces** to return a favour/sb's affection hundredfold

crecida *sf* [*de río*] (= *aumento del cauce*) rise in level; (= *inundación*) flooding

crecido *adj*

1 [*persona*] **está muy crecido para su edad** he's very tall o big for his age;

está ya crecida para saber lo que se hace (*iró*) she's old enough to know what she's doing

2 [*río*] high

3 [*cantidad, número*] large

4 [*pelo, barba*] **tienes el pelo mucho más crecido que cuando te vi la última vez** your hair is much longer than last time I saw you

5 (= *engreído*) vain, conceited

creciente

■ *adj*

1 [*tendencia, demanda, volumen*] growing, increasing

2 [*luna*] waxing

■ *sm* (*Astron*) [*de la luna*] crescent; **el Creciente Rojo** the Red Crescent

crecimiento *sm*

1 (*en seres vivos*) growth

2 (= *aumento*) growth; **el crecimiento del gasto público** the growth or increase in public spending; **una población en crecimiento** a growing population; **crecimiento demográfico** population growth; **crecimiento sostenido** sustained growth

credencial *sf*

1 (= *documento*) document confirming appointment

2 **credenciales** credentials

credibilidad *sf* credibility

crédito *sm*

1 (= *fe*) credit; **dar crédito a algo** to believe sth, credit sth; **persona (digna) de crédito** reliable person

2 (= *fama*) standing, reputation

3 (*Com, Fin*) credit; **a crédito** on credit; **crédito a corto plazo** short-term credit; **crédito a la exportación** export credit; **crédito a largo plazo** long-term credit; **crédito bancario** bank credit; **crédito de vivienda** mortgage; **crédito hipotecario** mortgage loan; **crédito personal** personal credit

4 (*Univ*) credit

5 (*Cine, TV*) **créditos** credits

credo *sm* (*Rel*) creed; **el Credo** the Creed

credulidad *sf* credulity

crédulo, -a

- *adj* gullible, credulous
 - *sm/f* **es tan crédulo** he's so gullible
-

creencia *sf* belief; (*en in*); **en la creencia de que ...** in the belief that ...

creer /2e/

■ *vi*

1 (= *pensar*) **es de Madrid, según creo** I believe she's from Madrid; **no creo** I don't think so; **es difícil, no creas** it's hard enough, I can tell you

2 **creer en** to believe in; **creen en Dios** they believe in God; **creo en la igualdad** I believe in equality

■ *vt*

1 (= *considerar cierto*) to believe; **nadie me cree** nobody believes me; — **¿quieres un café? — ¡ya lo creo!** "do you want some coffee?" — "you bet!"*; **¡ya lo creo que está roto!** you bet it's broken!, it certainly is broken!; **¿que yo voy a ir andando hasta el faro? ¡ya lo creo!** (*iró*) you think I'm going to walk all the way to the lighthouse? you must be joking!*

2 (= *pensar*) to think; **creo que es sincera** I think she's sincere, I believe her to be sincere; **creo que sí** I think so; **no se vaya usted a creer que ...** don't go thinking that ..., I wouldn't want you to think that ...

3 (= *considerar*) to think; **lo creo mi deber** I think o consider it (to be) my duty

■ **creerse** *vpr*

1 (= *considerar cierto*) to believe; **no me lo creo** I don't believe it; **¡que te crees tú eso!*** you must be joking!*; **¡no te lo crees ni tú!*** come off it!*

2 (= *pensar*) to think; **¿de dónde te crees que sacan el dinero?** where do you think they get the money?; **¿pero tú qué te crees, que soy millonario?** what do you think I am, a millionaire or something?

3 (= *considerarse*) to think; **se cree muy listo** he thinks he's pretty clever; **¿qué se ha creído?** who does he think he is?

creíble *adj* believable, credible

creído, -a

■ *adj*

1 (= *engreído*) conceited

2 (= *crédulo*) credulous, trusting

■ *sm/f* **es un creído** he's very full of himself

crema

■ *sf*

1 (*en cosmética, de zapatos*) cream; **crema antiarrugas** anti-wrinkle cream; **crema bronceadora** suntan lotion, suntan cream; **crema de afeitar** shaving cream; **crema de manos** hand cream; **crema depilatoria** hair removing cream, depilatory cream; **crema de zapatos** shoe cream; **crema hidratante** moisturizer, moisturizing cream

2 (= *licor*) cream liqueur, crème

3 (*Culin*) (*tb*: **crema de leche**) cream; **crema líquida** pouring cream, single cream (*Brit*), light cream (*EEUU*); **una crema de champiñones** cream of mushroom (soup); **crema agria** sour cream, soured cream; **crema catalana** dessert similar to *crème brûlée*; **crema de cacao**, **crema de chocolate** chocolate filling; **crema pastelera** confectioner's cream, custard, *crème pâtissière*

4 **la crema** (= *lo mejor*) the cream

5 (*Tip*) (= *diéresis*) diaeresis, dieresis (*EEUU*)

■ *adj inv* [*color*] cream, cream-coloured, cream-colored (*EEUU*)

cremación *sf* cremation

cremallera *sf*

1 (*Cos*) zip (*Brit*), zipper (*esp EEUU*); **cerrar la cremallera** do the zip (*Brit*) o zipper (*esp EEUU*) up

2 (*Téc*) rack

cremar /1a/ *vt* (*Méx*) to cremate

crematístico *adj* financial, economic

crematorio

- *adj* **horno crematorio** crematorium
- *sm* crematorium

cremoso *adj* creamy

crep¹ *sm* (= *tela*) crêpe, crepe; (= *caucho*) crêpe (rubber), crepe (rubber)

crep² *sm*, **crepa** *sf* (Méx)
■ (*Culin*) pancake, crêpe

crepe *sm o sf* pancake, crêpe

crepé *sm*
1 (= *tela*) crêpe, crepe; (= *caucho*) crêpe (rubber), crepe (rubber)
2 (Méx) (= *peluca*) wig

crepería *sf* pancake restaurant, crêperie

crepitar /[1a](#)/ *vi* [*leño*] to crackle; [*bacon*] to sizzle

crepuscular *adj* twilight *antes de s*, crepuscular *liter, frm*; **luz crepuscular** twilight

crepúsculo *sm* twilight, dusk

crescendo *sm* crescendo; **ir en crescendo** to increase, get louder *o* greater *etc*

crespo
■ *adj* (= *rizado*) [*pelo*] curly; [*hoja*] curled
■ *sm* (LAm) (= *rizo*) curl, ringlet

crespón *sm* crêpe, crepe, crape

cresta *sf*
1 (*Orn*) (*gen*) crest; [*de gallo*] comb
2 (*Geog*) crest
3 [*de ola*] crest; MODISMO **en la cresta de la ola** on the crest of a wave

cretino, -a

- *adj* cretinous
 - *sm/f* cretin
-

cretona *sf* cretonne

creyendo *etc ver* [creer](#)

creyente *smf* believer; **no creyente** non-believer, unbeliever

cría *sf*

- 1 (*Agr*) (= *actividad*) rearing; (*para la reproducción*) breeding; **cría de ganado** cattle breeding, stockbreeding
 - 2 (*Zool*) (= *camada*) litter; (= *individuo*) baby animal; **una cría de ballena** a baby whale; **una cría de león** a lion cub
-

criadero *sm*

- 1 (*Bot*) nursery
 - 2 (*Zool*) breeding place, breeding ground; **criadero de ostras** oyster bed; **criadero de peces** fish hatchery, fish farm
-

criadilla *sf* (*Culin*) testicle

criado, -a

- *adj* reared, brought up; **bien criado** well-bred
 - *sm/f* (= *hombre*) servant; (= *mujer*) servant, maid
-

crianza *sf*

- 1 (*Agr*) (= *actividad*) rearing; (*para la reproducción*) breeding
 - 2 (*Med*) lactation
 - 3 [*de vinos*] vintage; **vinos de crianza** vintage wines
 - 4 (= *educación*) breeding; **mala crianza** lack of breeding
-

criar /[1c](#)/

- *vt*
- 1 (= *educar*) [+ *niño*] to bring up, raise; REFRÁN **Dios los cría y ellos se**

juntan birds of a feather flock together

2 (= *amamantar*) to nurse, suckle, feed; **criar con biberón** to bottle-feed; **criar con el pecho** to breast-feed

3 [+ *ganado*] to raise, rear (*esp Brit*); [+ *aves de corral*] to breed; (*para competición*) to breed

4 [+ *hortalizas*] to grow

5 (= *producir*) **los perros crían pulgas** dogs get fleas; **criar barriga** to get a belly*; **criar polvo** to gather dust

■ *vi*

1 (= *tener crías*) to breed

2 [*vino*] to age, mature

■ **criarse** *vpr* to grow up; **se criaron juntos** they grew up together; **se ha criado con sus abuelos** he was brought up or raised by his grandparents

criatura *sf*

1 (= *ser creado*) creature

2 (= *niño pequeño*) child

3 (*dicho cariñosamente*) **¡pobre criatura!** poor little thing!; **pero criatura, ¿cómo no te has dado cuenta antes?** you silly thing, how come you didn't realize before?

criba *sf*

1 (= *instrumento*) sieve

2 (= *acto*) sifting, selection; MODISMO **hacer una criba** to sort out the sheep from the goats

cribar /[1a](#)/ *vt* to sieve; sift

crimen *sm*

1 (= *asesinato*) murder; (= *delito grave*) crime; **crimen de guerra** war crime; **crimen organizado** organized crime; **crimen pasional** crime of passion, crime passionnel *frm*

2 (*) (= *barbaridad*) **es un crimen dejar aquí al niño** it's criminal to leave the child here

criminal

■ *adj* [*comportamiento, acto*] criminal

■ *smf* (= *asesino*) murderer, killer; **criminal de guerra** war criminal

criminalidad *sf*

1 (= *cualidad*) criminality

2 (= *índice*) crime rate

criminalista *smf*

1 (*Univ*) criminologist

2 (*Jur*) criminal lawyer

criminología *sf* criminology

criminólogo, -a *sm/f* criminologist

crin *sf* (*Zool*) mane; (*Téc*) horsehair

crío, -a *sm/f* kid*, child; (*pey*) little brat*; **¡no seas crío!** grow up!, don't be such a baby!

criogenizar /[1f](#)/ *vt* to freeze cryogenically

criollo, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) Creole; (= *de origen español*) of Spanish extraction

2 (*LAm*) (= *no extranjero*) (native) Peruvian/Colombian/Ecuadorean *etc*

■ *sm/f*

1 (*Hist*) Creole

2 (*LAm*) (native) Peruvian/Colombian/Ecuadorean *etc*

■ *sm* (*Ling*) Creole; **como dicen en criollo** as they say in Latin America/Peru *etc*

criosfera *sf* cryosphere

cripta *sf* crypt

críptico *adj* cryptic

criptografía *sf* cryptography

criptográfico *adj* cryptographic, cryptographical

criptógrafo, -a *sm/f* cryptographer

criptograma *sm* cryptogram

críquet *sm* cricket

crisálida *sf* chrysalis

crisantemo *sm* chrysanthemum

crisis *sf inv*

1 (*Econ, Pol, Sociol*) crisis; **nuestro matrimonio está en crisis** our marriage is in crisis o going through a crisis; **crisis de fe** crisis of faith; **crisis de gobierno** government crisis; **crisis de identidad** identity crisis; **crisis de los cuarenta** midlife crisis; **crisis energética** energy crisis

2 (*Med*) **crisis cardíaca** cardiac arrest, heart failure; **crisis epiléptica** epileptic fit, epileptic attack; **crisis nerviosa** nervous breakdown

crisma¹ *sf*

1 (*Rel*) chrism

2 (**) (= *cabeza*) nut**, noggin (*EEUU***), head; **romperse la crisma** to split one's head open

crisma² *sm* (*Esp*), **crismas** *sm inv* (*Esp*) Christmas card

crisol *sm* (*Téc*) crucible; (*fig*) melting pot

crispación *sf* tension, nervousness

crispado *adj* tense, on edge

crispar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *músculo*] to cause to twitch, cause to contract; **con el rostro crispado por la ira** with his face contorted with anger; **eso me crispa (los nervios)** that gets on my nerves*

2 (= *enfadar*) **crispar a alg**n* to annoy sb intensely, really get on sb's nerves*

■ **crisparse vpr** [*músculo*] to twitch, contract; [*cara*] to contort; [*nervios*] to get all on edge

cristal *sm*

1 (= *vidrio fino*) crystal; **una estatuilla de cristal** a crystal statuette

2 (*Esp*) (= *vidrio normal*) glass; **una puerta de cristal** a glass door; **un vaso de cristal** a glass; **cristal antibalas** bullet-proof glass; **cristal blindado** reinforced glass; **cristal esmerilado** frosted glass; **cristal tallado** cut glass

3 (*Esp*) (= *trozo de cristal*) piece of glass; **hay cristales en el suelo** there's broken glass o there are pieces of broken glass on the floor; **se ha roto el cristal de la mesa** the glass table top has got cracked

4 (*Esp*) [*de ventana*] window pane; [*de coche*] window; [*de gafas*] lens; **cristal de aumento** lens, magnifying glass

5 (*Min*) crystal; **cristal de cuarzo** quartz crystal; **cristal de roca** rock crystal; **cristal líquido** liquid crystal

cristalera *sf* (*Esp*) (*fija*) window; (*corredera*) French windows *pl*

cristalería *sf*

1 (= *arte*) glassmaking

2 (= *fábrica*) glassworks; (= *tienda*) glassware shop (*esp Brit*) o store (*EEUU*)

3 (= *vasos*) glassware; (= *juego*) set of glasses

cristalino

■ *adj* (*Fís*) crystalline; [*agua, explicación*] crystal-clear

■ *sm* crystalline lens

cristalizar /1f/

■ *vt* to crystallize

■ *vi*

1 (*Fís*) to crystallize

2 [*proyecto, idea*] to crystallize, take shape

■ **cristalizarse** *vpr*

1 (*Fís*) to crystallize

2 [*proyecto, idea*] to crystallize, take shape

cristalografía *sf* crystallography

cristianamente *adv* in a Christian way

cristiandad *sf* Christendom

cristianismo *sm* Christianity

cristianizar /1f/ *vt* to Christianize

cristiano, -a

■ *adj* Christian

■ *sm/f (Rel)* Christian; **cristiano viejo** (*Hist*) Christian with no Jewish or Moorish blood

■ *sm*

1 (= *persona*) person; **eso no hay cristiano que lo entienda** that is beyond anyone's comprehension

2 **hablar en cristiano** (= *claramente*) to talk sense; (= *en español*) to speak Spanish

Cristo (*Rel*) *sm*

1 (= *Jesucristo*) Christ; **en el año 41 antes/después de Cristo** in 41 B.C./A.D.

2 (= *imagen*) figure of Christ; **un Cristo barroco** a Baroque figure of Christ

cristo *sm*

1 (= *crucifijo*) crucifix; **volvió hecho un cristo de la pelea** (*Esp*) he returned from the fight in a terrible mess o looking a terrible sight; MODISMO **ni cristo*** **eso no lo entiende ni cristo** no one on earth can understand that, absolutely no one can understand that; **no había ni (un) cristo en la manifestación** there wasn't a soul at the demonstration

2 (*Esp**) (= *pelea*) **¡vaya cristo!** what a to-do!*; **armar o montar un cristo**

to raise hell, make an almighty fuss*

criterio *sm*

- 1 (= *método*) criterion; **tenemos que unificar criterios** we have to agree on our criteria
 - 2 (= *juicio*) judgement; **tiene buen criterio** he has good o sound judgement; **lo dejo a su criterio** I leave it to your discretion o judgement
 - 3 (= *punto de vista*) opinion, view; **en mi criterio** in my opinion o view; **depende del criterio de cada uno** it depends on each person's o individual's viewpoint
-

crítica *sf*

- 1 (= *censura*) criticism; **recibir duras críticas** to be severely criticized, come in for severe criticism
 - 2 (*en periódico, revista*) review; (= *ensayo, libro*) critique
 - 3 **la crítica** (= *los críticos*) the critics *pl*
 - 4 (= *actividad*) criticism; (= *chismes*) gossip; **crítica literaria** literary criticism; **crítica teatral** dramatic criticism; *ver tb* [crítico](#)
-

criticable *adj* [*conducta, actitud*] reprehensible

criticar /[1g](#)/

- *vt*
 - 1 (= *censurar*) to criticize
 - 2 (= *hablar mal*) **siempre está criticando a la gente** he's always criticizing people, he's always finding fault with people
 - 3 (*Arte, Literat, Teat*) [+ *libro, obra*] to review
 - *vi* to gossip
-

crítico, -a

- *adj* critical
 - *sm/f* critic; **crítico/a de arte** art critic; **crítico/a de cine** film critic; **crítico/a literario/a** literary critic; **crítico/a musical** music critic; *ver tb* [crítica](#)
-

crítico, -ona (*)

- *adj* hypercritical, critical, faultfinding

■ *sm/f* faultfinder

Croacia *sf* Croatia

croar /[1a](#)/ *vi* to croak

croata *adj smf* Croat, Croatian; **los croatas** the Croats, the Croatians

croché *sm* crochet; **hacer croché** to crochet

croissantería [krwazante'ria] *sf* croissant shop

crol *sm* (*Natación*) crawl

cromado

■ *adj* chromium-plated, chrome

■ *sm* chromium plating, chrome

cromático *adj* chromatic

cromo *sm*

1 (*Quím*) chromium, chrome

2 (= *estampa*) picture card; MODISMO **iba hecho un cromo** (*Esp**) he was a sight*

cromosoma *sm* chromosome

cromoterapia *sf* chromotherapy, colour therapy

crónica *sf*

1 [*de periódico*] feature, article; (*Radio, TV*) report; "**Crónica de sucesos**" "News in Brief"; **crónica deportiva** sports page; **crónica de sociedad** society column, gossip column

2 (*Hist*) chronicle

crónico *adj* [*enfermedad, déficit, problema*] chronic; [*vicio*] ingrained

cronista *smf*

1 [*de periódico*] reporter, columnist; **cronista deportivo** sports writer

2 (*Hist*) chronicler

crono *sm (Esp)*

1 (= *reloj*) stopwatch

2 (*tiempo*) time, recorded time; **ganó con un crono de 6,59** she won with a time of 6.59

cronología *sf* chronology

cronológico *adj* chronological; **en orden cronológico** in chronological order

cronometraje *sm* timekeeping

cronometrar /[1a](#)/ *vt* to time

cronómetro *sm (Téc)* chronometer; (*Dep*) stopwatch

croqueta *sf* croquette

croquis *sm inv* sketch; **hacer un croquis** to do o draw a sketch

cross [kros] *sm inv*

1 (*Atletismo*) cross-country running

2 (*Motociclismo*) moto(r)cross

crótalo *sm*

1 (*Zool*) rattlesnake, rattler (*EEUU**)

2 **crótalos** (*Mús*) castanets

croto* *sm (RPl)*

1 (= *mendigo*) layabout (*esp Brit**)

2 (= *inepto*) useless player*; **un croto como yo** someone as useless as me*

cruce *sm*

1 (*Aut*) [*de carreteras, autopistas*] junction (*esp Brit*), intersection (*esp*)

EEUU); [*de cuatro esquinas*] crossroads; (*para peatones*) crossing (Brit), crosswalk (EEUU)

2 **luces de cruce** dipped headlights

3 (= *acto*) **hubo un cruce de acusaciones entre ellos** there was an exchange of accusations between them; MODISMO **tener un cruce de cables*** to lose one's head*

4 (*Telec*) crossed line; **hay un cruce en las líneas** the wires are crossed

5 (*Biol*) (= *proceso*) crossbreeding; (= *resultado*) cross

crucero *sm*

1 (= *barco*) cruise ship, (cruise) liner; (*Mil*) cruiser

2 (= *viaje*) cruise; **hacer un crucero** to go on a cruise

3 (*Arquit*) transept

4 (= *misil*) cruise missile

5 (*Méx*) [*de trenes*] level crossing (Brit), grade crossing (EEUU); [*de calles*] crossroads

cruceta *sf*

1 (= *viga*) crosspiece; (*Náut, Mec*) crosstree

2 (*Mec*) crosshead

crucial *adj* crucial

crucificar /1g/ *vt* (Rel) to crucify

crucifijo *sm* crucifix

crucifixión *sf* crucifixion

crucigrama *sm* crossword (puzzle)

cruda* *sf* (CAm, Méx) (= *resaca*) hangover

crudeza *sf*

1 [*de imágenes, descripción*] coarseness, crudeness, crudity

2 [*del invierno*] harshness, bleakness

crudo

■ adj

1 (*Culin*) **1.1** (= *sin cocinar*) [*carne*] raw; [*verduras*] raw, uncooked; **1.2** (= *poco hecho*) underdone

2 **de color crudo** natural

3 [*clima, invierno*] harsh, severe

4 [*descripción*] crude, coarse; [*imágenes*] harrowing; **la cruda realidad** the harsh reality

5 (*) (= *difícil*) **lo tienen crudo para encontrar un trabajo** they're having a hard o tough time finding a job; **lo veo muy crudo** it doesn't look (too) good

■ *sm* crude (oil)

cruel adj cruel; **ser cruel con algn** to be cruel to sb

crueidad sf

1 (= *cualidad*) cruelty; **tratar a algn con crueidad** to treat sb cruelly

2 (= *acción*) cruelty; **¡es una crueidad!** that's so cruel!, it's such a cruel thing to do o say!

cruento adj (*liter*) bloody, gory

crujido sm

1 [*de papel, hojas, seda*] rustle, rustling; [*de madera, mueble, rama*] creak, creaking; [*de leña ardiendo*] crackle, crackling

2 [*de articulaciones, huesos*] crack, cracking; [*de dientes*] grinding

crujiente adj [*galleta*] crunchy; [*pan*] crunchy, crusty; [*seda*] rustling; [*madera*] creaking

crujir /3a/ vi

1 [*papel, seda, hojas*] to rustle; [*madera, mueble, rama*] to creak; [*leña ardiendo*] to crackle; [*galletas*] to crunch

2 [*articulación, hueso*] to crack; [*dientes*] to grind; **le crujen los dientes** his teeth are grinding

crupier *smf* croupier

crustáceo *sm* crustacean

cruz *sf*

1 (= *figura*) cross; **con los brazos en cruz** with one's arms outstretched; MODISMO **¡cruz y raya!** that's quite enough!, no more!; **cruz de Malta** Maltese Cross; **cruz gamada** swastika; **cruz griega** Greek cross; **cruz latina** Latin cross; **Cruz Roja** Red Cross

2 (= *suplicio*) **¡qué cruz tengo con estos hijos!** these kids of mine are a nightmare!*; **cada uno lleva su cruz** each of us has his cross to bear

3 [*de moneda*] tails; **¿cara o cruz?** heads or tails?

cruza *sf* (LAm) cross, hybrid

cruzada *sf* crusade

cruzado

■ *adj*

1 (= *atravesado*) **con los brazos cruzados** with one's arms folded o crossed; **no podemos quedarnos con los brazos cruzados** we can't sit back and do nothing, we can't just sit idly by and do nothing

2 [*chaqueta, americana*] double-breasted

3 [*cheque*] crossed

4 (Zool) crossbred

■ *sm*

1 (*Hist*) crusader

2 (= *moneda*) cruzado (*Brazilian currency unit*)

cruzar /1f/

■ *vt*

1 [+ *calle, río, frontera, puente*] to cross; **cruzar la (línea de) meta** to cross the finishing line; **cruzaron el lago a nado** they swam across the lake

2 [*arrugas, líneas*] **una profunda cicatriz le cruzaba la mano** a deep scar ran across his hand; **el corte le cruzó la espalda de un lado a otro** the cut ran right across his back

3 (= *poner cruzado*) **cruzar la espada con algn** to cross swords with sb; **cruzar los dedos** (*lit, fig*) to cross one's fingers; **cruzar las piernas** to cross one's legs

4 [+ *palabras*] to exchange

5 [+ *apuestas*] to place, make

6 (*Biol*) [+ *plantas, razas*] to cross

■ *vi* [*peatón*] to cross; **cruzar por el puente** to cross over the bridge; **cruzar por el paso de peatones** to cross at the zebra crossing

■ **cruzarse** *vpr*

1 [*dos cosas*] [*líneas*] to intersect, cross; [*caminos*] to cross; **se cruzaron las miradas de los dos** their eyes met; MODISMO **se le cruzaron los cables*** (*por enfado*) he just lost it*, he flipped*; (*por confusión*) he just lost track*

2 [*personas, vehículos*] 2.1 (= *encontrarse*) to pass each other; **se cruzó con ella en la escalera** he passed her on the stairs; **hace tiempo que no me cruzo con él** I haven't seen him for a long time 2.2 (= *pasar por delante*) **se le cruzó otro coche y para evitarlo, se salió de la carretera** another car pulled out in front of him and he swerved off the road to avoid it

CSIC [θe'sik] *sm abr (Esp)* = **Consejo Superior de Investigaciones Científicas**

cta. abr, c.^{ta} abr (= *cuenta*) a/c, acc., acct

cta. cte. sf abr = **cuenta corriente**

cu sf *Q name of the letter Q*

cuaco *sm (Méx)* nag

cuaderno *sm (para notas)* notebook; (*Escol*) jotter, exercise book (*esp Brit*), workbook (*EEUU*); **cuaderno de espiral** spiral notebook, spiral-bound notebook; **cuaderno de bitácora** logbook; **cuaderno de campo** field diary

cuadra *sf*

1 (*para caballos*) stable

2 (*LAm*) (*entre calles*) block; **vivo a dos cuadras de aquí** I live two blocks from here

3 (= *medida*) (*Cono Sur*) ≈ 125.50 metres

cuadrado

■ *adj*

- 1 (*Mat*) square; **dos metros cuadrados** two square metres
2 [*objeto, superficie*] square
3 (= *corpulento*) **estar cuadrado** to be well-built, be hefty*
4 (*LAm**) (= *poco flexible*) **ser cuadrado** to be narrow-minded
■ *sm* square; **cinco (elevado) al cuadrado** five square(d), the square of five
-

cuadragésimo *adj, pron* fortieth; *ver tb* [sexto](#)

cuadrangular *adj* quadrangular

cuadrante *sm*

- 1 (*Mat, Náut*) quadrant; **el cuadrante noroccidental de la Península** the northwestern part o corner of the Peninsula
2 [*de radio*] dial; [*de reloj*] face; **cuadrante (solar)** sundial
-

cuadrar /[1a](#)/

■ *vi*

- 1 [*cuentas, cifras*] to tally; **los números no cuadran** the numbers don't tally; **cuadrar con algo** to square with sth, tally with sth
2 [*misterio, historia*] to fit together; **todo parecía cuadrar perfectamente** everything seemed to fit together perfectly; **cuadrar con algo** to fit in with sth
3 **cuadrar a algn** to suit sb; **ven mañana si te cuadra** come tomorrow if it suits you o if that's convenient
4 (*Venezuela**) (= *quedar*) to arrange to meet

■ *vt*

- 1 (*Mat*) to square
2 (*Téc*) to square, square off
3 (*Perú*) (= *aparcar*) to park

■ **cuadrarse** *vpr*

- 1 [*soldado*] to stand to attention
2 (*en una actitud*) to dig one's heels in
3 (*Colombia**) (= *ennoviar*) **cuadrarse con algn** to go out with sb
4 (*Chile, Venezuela**) (= *solidarizarse*) **cuadrarse con algn** to side with sb
5 (*Chile**) **cuadrarse con algo** to donate sth
6 (*Colombia, Venezuela, Perú*) (= *aparcar*) to park
7 (*Perú, Venezuela**) **cuadrarse a algn** to take sb on
-

cuadratura *sf* (*Mat*) quadrature; **la cuadratura del círculo** squaring the circle

cuadrícula *sf* (*Tip*) grid, ruled squares; [*de mapa*] grid

cuadriculado *adj* **papel cuadriculado** squared paper, graph paper; **mapa cuadriculado** grid map

cuadricular /**1a**/ *vt* to draw squares on, draw a grid on

cuadrilátero

- *adj* quadrilateral, four-sided
 - *sm* (*Mat*) quadrilateral; (*Boxeo*) ring
-

cuadrilla *sf*

- 1 [*de amigos*] party, group; [*de obreros*] gang, team
 - 2 (*Taur*) bullfighting team
 - 3 (*Mil*) squad
-

cuadrito *sm* (*Culin*) cube; **cortar en cuadritos** to dice

cuadro *sm*

- 1 (= *cuadrado*) square; **una camisa/un vestido a o de cuadros** a checked o check shirt/dress; **cuadros escoceses** tartan (pattern); MODISMO **quedarse a cuadros*** to be flabbergasted*; MODISMO **ser del otro cuadro** (*Uruguay**) to be gay; **cuadro de diálogo** dialog box
- 2 (*Arte*) (= *pintura*) painting; (= *reproducción*) picture; **dos cuadros de Velázquez** two paintings by Velázquez, two Velazquez paintings; **pintar un cuadro** to do a painting, paint a picture; MODISMO **ir hecho un cuadro** to be a (real) sight*; **cuadro de honor** roll of honour (*Brit*), honor roll (*EEUU*)
- 3 (= *escena*) (*Teat*) scene; (*fig*) scene, sight; **¡vaya cuadro!** what a sight!
- 4 (= *gráfico*) table, chart; **cuadro sinóptico** synoptic chart
- 5 (= *tablero*) panel; **cuadro de instrumentos** (*Aer*) instrument panel; (*Aut*) dashboard; **cuadro de mandos** control panel
- 6 (= *armazón*) [*de bicicleta, ventana*] frame
- 7 **cuadros** (*tb*: **cuadros de mando**) (*en empresa*) managerial staff; (*Admin, Pol*) officials; (*Mil*) commanding officers
- 8 (*Med*) symptoms *pl*, set of symptoms; **cuadro clínico** symptoms *pl*,

clinical symptoms *pl*

9 (= *descripción*) picture; **cuadro de costumbres** (*Literat*) description of local customs

10 (*Dep*) team; **el cuadro argentino** the Argentinian team

11 (*Chile*) (= *bragas*) panties *pl*, knickers *pl* (*Brit*)

cuadrúpedo *sm* quadruped, four-footed animal

cuádruple

■ *adj* quadruple, fourfold

■ *sm* **yo he pagado el cuádruple** I paid four times that

cuadruplicado *adj* quadruplicate; **por cuadruplicado** in quadruplicate

cuadruplicar /1g/

■ *vt* to quadruple

■ **cuadruplicarse** *vpr* to quadruple, increase fourfold

cuádruplo

■ *adj* fourfold, quadruple

■ *sm* = **cuádruple SM**

cuajada *sf* [*de leche*] curd; (*como postre*) junket

cuajado

■ *adj*

1 [*leche*] curdled; [*sangre*] coagulated, congealed

2 (= *lleno*) **cuajado de** full of, filled with; **un cielo cuajado de estrellas** a star-spangled sky, a star-studded sky, a sky studded with stars; **una situación cuajada de peligros** a situation fraught with dangers

3 (= *asombrado*) **estar cuajado** to be dumbfounded

■ *sm* **cuajado de limón** lemon curd

cuajar /1a/

■ *vt*

1 [+ *leche*] to curdle; [+ *gelatina*] to set; [+ *sangre*] to coagulate, clot; [+ *grasa*] to congeal

2 **cuajar algo de** (= *cubrir*) to cover sth with, adorn sth with; (= *llenar*) to fill sth with

■ *vi*

1 [*nieve*] to lie; [*leche*] to curdle

2 [*moda, producto*] to catch on, take off; [*plan*] to take shape; [*idea, propuesta*] to be well received, be acceptable; [*truco*] to come off, work; **el acuerdo no cuajó** the agreement didn't come off o work out

■ **cuajarse** *vpr*

1 [*leche*] to curdle; [*sangre*] to congeal, coagulate; [*gelatina*] to set

2 **cuajarse de** to fill (up) with

cuajo *sm*

1 (*Zool*) (*Culin*) rennet

2 **arrancar algo de cuajo** to tear sth out by its roots; **arrancar una puerta de cuajo** to wrench a door out of its frame

3 (= *cachaza*) phlegm, calmness; **tiene mucho cuajo** he's very phlegmatic

4 **coger un cuajo*** to cry one's eyes out

cual

■ *pron*

1 **el cual/la cual/ los cuales/las cuales** 1.1 (*aplicado a cosas*) which; **un balcón desde el cual se puede ver toda la bahía** a balcony from which you can see the whole bay; **obtuvo una beca, gracias a la cual pudo subsistir varios años** he got a grant, which gave him enough to live on for several years; 1.2 (*aplicado a personas*) (*como sujeto*) who; (*como objeto*) who, whom; (*tras preposición*) whom; **tengo gran amistad con el director, al cual conozco desde hace muchos años** the director, who o whom I have known for many years, is a great friend of mine; **había ocho chicos, tres de los cuales hablaban en inglés** there were eight boys, three of whom were speaking in English

2 **lo cual** which; **se han construido dos escuelas más, con lo cual contaremos con más de 2.000 plazas escolares** two more schools have been built, with the result that o which means that we will have more than 2,000 school places; **por lo cual** and therefore, consequently

3 **cada cual cada cual puede hacer lo que crea conveniente** everyone may do what they think fit; **depende del gusto de cada cual** it depends on individual taste, it depends on each individual's taste; **allá cada cual**

everyone must look out for themselves

4 **sea cual sea o fuese o fuere** whatever

■ *adv conj (liter)* like; **cual si** as if

■ *adj (Jur)* said, aforementioned

cuál

■ *pron*

1 (*interrogativo*) what, which (one); **¿cuál quieres?** which (one) do you want?; **ignora cuál será el resultado** he does not know what the outcome will be

2 MODISMO **a cuál más: son a cuál más gandul** each o one is as lazy as the other; **una serie de coches a cuál más rápido** a series of cars each faster than the last; **cuál más cuál menos** some more, some less

3 (*exclamativo*) **¡cuál no sería mi asombro!** imagine the surprise I got!, imagine my surprise!

■ *adj (esp LAm)* which?; **¿cuáles carros?** which cars?

cualidad *sf*

1 (= *virtud*) quality; (= *talento*) talent; **tiene buenas cualidades** he has good qualities; **hizo una demostración de sus cualidades como actriz** she demonstrated her talent as an actress

2 (= *atributo*) attribute, characteristic

3 (*Fís, Fil*) property

cualificado *adj*

1 [*obrero*] skilled, qualified; **obrero no cualificado** unskilled worker

2 **estar cualificado para hacer algo** to be qualified to do sth

cualitativo *adj* qualitative

cualquier, a (cualesquier(a) *pl*) *adj indef*

1 (*antes de s*) any; **como en cualquier otro país europeo** as in any other European country; **cualquier día se presenta aquí** he could turn up here any day; **cualquier persona de por aquí te diría lo mismo** anyone from round here would tell you the same; **en cualquier caso** in any case; **cualquier cosa** anything; **en cualquier lugar del mundo** anywhere in the world; **en cualquier momento** at any time, (at) any moment

2 (*después de s*) any; —¿cuál prefieres? —**me da igual, uno cualquiera** "which one do you prefer?" — "it doesn't matter, any one (will do)"; **sucedió un día cualquiera** it happened on a day like any other day; **éste no es un coche cualquiera** this is not just any old car

cualquiera (*cualesquiera pl*)

■ *pron indef*

1 (= *cualquier persona*) anyone, anybody; (= *cualquier cosa*) any one; **tal como gritaban los niños, cualquiera diría que los estaba torturando** the way the children were screaming anyone would think I was torturing them; **puedes coger cualquiera** you can choose any one (you like); **es una costumbre como otra cualquiera** it is a custom like any other

2 **cualquiera de** any, any of; **cualquiera de mis alumnos podría realizar este proyecto** any o any one of my pupils could do this project; **cualquiera de los dos** either (one) of them, either of the two; **cualquiera de los dos equipos** either team o either (one) of the two teams

3 **cualquiera que** + *subjuntivo* 3.1 (*en general*) whatever; (*ante una elección*) whichever; **cualquiera que sea tu problema** whatever your problem is, no matter what your problem is; **respetares el resultado de la votación, cualquiera que sea** we will respect the result of the vote, whatever that may be 3.2 (= *persona*) anyone who, anybody who

4 (*en exclamaciones*) **¡cualquiera sabe!** who knows?; **¡cualquiera le interrumpe ahora!** I wouldn't interrupt him at the minute!; **¡así cualquiera!** it's all right for some!*

■ *sm* **un cualquiera** a nobody

■ *sf* (*pey*) **una cualquiera** a hussy*

cuan *adv* (*liter*) **tan estúpidos cuan criminales** as stupid as they are criminal

cuán *adv* how; **¡cuán agradable fue todo eso!** how delightful it all was!

cuando

■ *conj*

1 (*con valor temporal*) (*en un momento concreto*) when; (*en cualquier momento*) whenever; **te lo diré cuando nos veamos** I'll tell you when I see you; **ven cuando quieras** come when(ever) you like; **lo dejaremos para cuando estés mejor** we'll leave it until you're better

2 (*con valor condicional, causal*) if; **cuando él lo dice, será verdad** if he says so, it must be true

3 (*con valor adversativo*) when; **yo lo hago todo, cuando es él quien debería hacerlo** I'm the one that does it all, when it should be him

■ *adv*

1 **en abril es cuando más casos hay** April is when there are most cases, it's in April that there are most cases; **de cuando en cuando de vez en cuando** from time to time, now and again, every so often

2 **cuando más** at (the) most; **tardaremos, cuando más, una semana** it will take us a week at (the) most o at the outside; **cuando menos** at least; **esperamos llegar, cuando menos, a las semifinales** we are hoping to reach the semifinals, at least; **cuando no** if not

■ *prep* **eso fue cuando la guerra** that was during the war; **cuando niño yo era muy travieso** as a child o when I was a child I was very naughty

cuándo *adv*

1 (*en oraciones interrogativas*) when; **no sé cuándo será** I don't know when it will be; **¿desde cuándo?** since when?; **¿hasta cuándo?** how long?; **¿para cuándo ...?** when ... by?

2 **¡cuándo no!** (LAm) just to make a change!

cuantía *sf*

1 (= *cantidad*) quantity, amount; **¿cómo se calcula la cuantía de la pensión?** how is the amount o level of pension calculated?; **el fraude supera la cuantía de cinco millones** the fraud amounts to more than five million

2 (= *importancia*) importance; **de mayor cuantía** more important, more significant

cuantificable *adj* quantifiable

cuantificar /1g/ *vt*

1 [+ *daños, pérdidas*] to quantify *frm*, assess

2 (*Fís*) to quantize

cuantioso *adj* [*suma, beneficios, daños*] substantial, considerable; [*pérdidas*] substantial, heavy

cuantitativo *adj* quantitative

cuanto

■ *adj*

1 (*indicando cantidad*) **daremos cuantos créditos se precisen** we will give as many loans as (are) needed o whatever loans are needed

2 (*en correlación*) **cuanto más** the more; **cuantos más invitados vengan más comida habrá que preparar** the more guests come, the more food we'll have to prepare; **cuanto menos** the less

3 **unos cuantos** (= *no muchos*) a few; (= *bastantes*) quite a few

■ *pron*

1 (*indicando cantidad*) all; **tome cuanto quiera** take as much as you want, take all you want

2 (*en correlación*) **cuantos más** the more; **cuantos más mejor** the more the better; **cuantos menos** the fewer

3 **unos cuantos** (= *no muchos*) a few; (= *bastantes*) quite a few

■ *adv conj*

1 (*expresando correlación*) **cuanto antes mejor** the sooner the better; **cuanto más** the more; **cuanto menos** the less

2 (*locuciones*) 2.1 **cuanto antes** as soon as possible 2.2 **en cuanto** (= *tan pronto como*) as soon as; (= *en calidad de*) as; **iré en cuanto pueda** I'll go as soon as I can; **el cuento infantil, en cuanto género literario** children's stories, as a literary genre; 2.3 **en cuanto a** as regards, as for; **en cuanto a mí** as for me 2.4 **en cuanto que** insofar as; 2.5 **cuanto más** especially; 2.6 **cuanto menos** to say the least; **esta interpretación es, cuanto menos, discutible** this interpretation is debatable to say the least; 2.7 **por cuanto** in that, inasmuch as *frm*; **es un delito por cuanto vulnera los derechos constitucionales** it is a crime in that o inasmuch as *frm* it violates constitutional rights; **llama la atención por cuanto supone de innovación** it attracts attention because of its novelty value

cuánto

■ *adj*

1 (*en oraciones interrogativas*) 1.1 (*en singular*) how much; **¿cuánta sal echo?** how much salt shall I add?; **¿cuánto tiempo llevas viviendo en Perú?** how long have you been living in Peru (for)? 1.2 (*en plural*) how many; **¿cuántos días libres tienes al año?** how many days off do you have a

year?; **no sabe cuántos cuadros hay en su casa** he doesn't know how many paintings there are in his house

2 (*en exclamaciones*) **¡cuánta gente!** what a lot of people!; **¡cuánto borracho hay por las calles!*** the streets are full of drunks!

■ *pron*

1 (*en preguntas, uso indirecto*) **1.1** (*tb: cuánto dinero*) how much; **¿cuánto has gastado?** how much have you spent?; **no sé cuánto es** I don't know how much it is; **¿a cuánto están las peras?** how much are (the) pears? **1.2** (*tb: cuánto tiempo*) how long; **¿cuánto durará esto?** how long will this last?; **¿cada cuánto?** how often? **1.3** (*en plural*) how many; **¿a cuántos estamos?** what's the date today?, what date is it today?

2 (*en exclamaciones*) **¡cuánto has tardado!** you've been ages!, you took ages!; **¡cuántos has comprado!** you've bought so many!, you've bought loads!

3 **no sé cuántos el señor no sé cuántos** Mr So-and-So, Mr Something-or-other

■ *adv*

1 (*en preguntas, uso indirecto*) **1.1** (*de cantidad*) how much; **¿cuánto pesas?** how much do you weigh?; **no sé cuánto quieres** I don't know how much you want **1.2** (*de distancia*) how far; **¿cuánto hay de aquí a Bilbao?** how far is it from here to Bilbao?

2 (*en exclamaciones*) **¡cuánto has crecido!** how you've grown!; **¡cuánto me alegro!** I'm so glad!

cuáquero, -a *adj sm/f* Quaker

cuarenta *adj, pron, sm* (cardinal) forty; (ordinal) fortieth; "**Los cuarenta principales**" (Radio, TV) "the Top Forty" (*Spanish hit parade*); MODISMO **cantar las cuarenta** (*Naipes*) to have the king and queen of trumps; MODISMO **cantar las cuarenta a algn** to tell sb a few home truths, tell sb a thing or two; *ver tb* [seis](#)

cuarentavo

■ *adj*

1 (= ordinal) fortieth

2 (= partitivo) **la cuarentava parte** a fortieth

■ *sm* fortieth

cuarentena *sf*

1 (= *número*) about forty, forty-odd; **ambos rondan la cuarentena** they're both around forty (years old); **una cuarentena de** some forty, forty or so

2 (= *aislamiento*) quarantine; **poner a algn en cuarentena** (*Med*) to put sb in quarantine, quarantine sb; (*fig*) to give sb the silent treatment, send sb to Coventry (*Brit*)

cuarentón, -ona

■ *adj* forty-something; **es ya cuarentón** he's in his forties, he's forty-something

■ *sm/f* person in their forties

cuaresma *sf* Lent; see also cultural note [carnaval](#)

cuaresmal *adj* Lenten

cuark *sm* (**cuarks** *pl*) quark

cuarta *sf*

1 (*Mat*) quarter

2 (= *palmo*) span

3 (*Aut*) fourth gear, fourth; **meter la cuarta** to go into fourth (gear), put it o the car into fourth (gear)

4 MODISMO **a la cuarta** short of money; *ver tb* [cuarto](#)

cuartear /[1a](#)/

■ *vt* to cut up

■ **cuartearse** *vpr*

1 (= *agrietarse*) to crack, split

2 (*Taur*) to dodge, step aside

3 (*Méx*) (= *desdecirse*) to go back on one's word

cuartel *sm*

1 (*Mil*) barracks; **cuartel de bomberos** (*RPl*) fire station; **cuartel general** headquarters *pl*

2 (= *tregua*) **no dar cuartel** to give no quarter, show no mercy; **lucha sin cuartel** fight to the death

cuartelazo *sm*, **cuartelada** *sf* military uprising

cuartelero *adj* barracks *antes de s*

cuartelillo *sm* police station

cuarterón, -ona

■ *sm* quarter pound, quarter

■ *sm/f* (LAm) quadroon

cuarteta *sf* quatrain

cuarteto *sm*

1 (*Mús*) (= *conjunto, composición*) quartet, quartette; **cuarteto de viento** wind quartet

2 (*Literat*) quatrain

cuartilla *sf*

1 (= *hoja*) (*en general*) sheet (of paper); (= *medio folio*) A-5 sheet of paper; **un sobre tamaño cuartilla** an A-5 envelope

2 **cuartillas** (*Tip*) copy; (= *apuntes*) notes, jottings

cuarto

■ *adj, pron* fourth; **en cuarto lugar** in fourth place; **la cuarta parte** a quarter; *ver tb* **sexto**, **cuarta**

■ *sm*

1 (= *habitación*) room; **el cuarto de los niños** the children's room; **cuarto de aseo** toilet (*Brit*), bathroom (*EEUU*); **cuarto de baño** bathroom; **cuarto de estar** living room, sitting room; **cuarto oscuro** (*Fot*) darkroom; (= *trastero*) broom cupboard (*Brit*), broom closet (*EEUU*); (*RPl*) voting booth; **cuarto trastero** lumber room

2 (= *cuarta parte*) quarter; **un cuarto (de) kilo** a quarter (of a) kilo; MODISMO **de tres al cuarto** worthless, third-rate; MODISMO **tres cuartos de lo mismo: su amigo es un inútil, y él ... tres cuartos de lo mismo** his friend is useless, and, as for him, he's not much better; **en otros países ocurre tres cuartos de lo mismo** it's the same story o it's more of the same in other countries;

cuarto creciente first quarter; **cuarto menguante** last quarter; **cuartos de final** quarter finals

3 (*en la hora*) quarter; **son las seis menos cuarto es un cuarto para las seis** (*LAm*) it's a quarter to six; **a las seis y cuarto** at (a) quarter past six; **cuarto de hora** quarter of an hour

4 [*de animal*] [*de cerdo, vaca*] roast, joint (*Brit*); **cuartos delanteros** forequarters; **cuartos traseros** hindquarters

5 cuartos (*Esp**) (= *dinero*) dough* *sing*; MODISMO **aflojar los cuartos** (*Esp*) to cough up*; MODISMO **¡qué coche ni qué ocho cuartos!** car, my foot!

6 (*Tip*) quarto

cuarzo *sm* quartz

cuásar *sm* quasar

cuate (*CAm, Méx*)

■ *adj* twin

■ *smf*

1 (= *gemelo*) twin

2 (= *compadre*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**)

3 (= *tipo*) guy*/girl

cuaternario

- *adj* quaternary; (*Geol*) Quaternary
 - *sm* **el cuaternario** the Quaternary
-

cuatrero, -a *sm/f* [*de ganado*] rustler, stock thief; [*de caballos*] horse thief

cuatrienal *adj* four-year *antes de s*, quadrennial *frm*

cuatrillizo, -a *sm/f* quadruplet

cuatrimestral *adj*

- 1 (= *de cada cuatro meses*) four-monthly, every four months
 - 2 (= *de cuatro meses*) four-month(-long)
-

cuatrimestre *sm* four-month period

cuatrimotor

- *adj* four-engined
 - *sm* four-engined plane
-

cuatriplicado *adj* quadruplicate

cuatro

- *adj, pron*
 - 1 (*cardinal*) four; (*ordinal, en la fecha*) fourth
 - 2 (= *pocos*) **sólo había cuatro muebles** there were only a few sticks of furniture; **cayeron cuatro gotas** a few drops fell; **sólo había cuatro gatos** the place was dead*, there was hardly a soul
 - *sm*
 - 1 (= *número*) four; *ver tb* **seis**
 - 2 (*Venezuela*) (*Mús*) four-stringed guitar
 - 3 (*Aut*) **cuatro latas*** Renault 4L; **cuatro por cuatro** four-wheel drive vehicle
 - **cuatro ojos** *smf inv** four-eyes*
-

cuatrocientos *adj, pron, sm* (*cardinal*) four hundred; (*ordinal*) four hundredth;

ver tb [seiscientos](#)

cuba¹ *sf* (= *tonel*) cask, barrel; (= *tina*) tub, vat; MODISMO **estar como una cuba** to be as drunk as a lord

cuba² *sm* (*Col*) (= *hijo*) youngest child

Cuba *sf* Cuba; MODISMO **más se perdió en Cuba** it's not the end of the world; ► www.cubagob.cu

cubalibre *sm*, **cubalibre** *sm* (**cubas-libres o cubalibres** *pl*)
■ [*de ron*] (white) rum and Coke®; [*de ginebra*] gin and Coke®

cubano, **-a** *adj sm/f* Cuban

cubata* *sm* = [cubalibre](#)

cubertería *sf* cutlery (*Brit*), flatware (*EEUU*); **una cubertería de plata** a set o canteen of silver cutlery (*Brit*), a silver flatware service (*EEUU*)

cubeta *sf*
1 (*Fot, Quím*) tray
2 [*de barómetro, termómetro*] bulb
3 (*para hielo*) ice tray

cubetera *sf* (*Chile*) ice tray

cubicar /[1g](#)/ *vt*
1 (*Mat*) to cube
2 (*Fís*) to determine the volume of

cúbico *adj* cubic; **metro cúbico** cubic metre; **raíz cúbica** cube root, cubic root

cubículo *sm* cubicle

cubierta *sf*
1 (= *cobertura*) cover(ing); [*de libro*] cover, jacket; [*de edificio*] roof;

cubierta de lona tarpaulin

2 [*de rueda*] tyre, tire (EEUU)

3 (*Náut*) deck; **cubierta de aterrizaje** flight deck; **cubierta de botes** boat deck; **cubierta de paseo** promenade deck; **cubierta de popa** poop deck; **cubierta de proa** foredeck

cubierto

■ *pp de* **cubrir**

■ *adj*

1 (*gen*) covered; (*de* with, in)

2 [*cielo*] overcast

3 [*vacante*] filled

■ *sm*

1 (= *techumbre*) cover; **a o bajo cubierto** under cover; **ponerse a cubierto** to take shelter, take cover; **ponerse a cubierto de algo** to shelter from sth

2 (*para comer*) a piece of cutlery (*Brit*), a piece of flatware (EEUU); **coge el cubierto con la mano derecha** take the spoon/fork/knife with your right hand; **los cubiertos** the cutlery (*Brit*), the flatware (EEUU)

3 (= *servicio de mesa*) place setting

4 (= *comida*) **precio del cubierto** price per person o per head

cubil *sm* den, lair

cubilete *sm*

1 [*de dados*] cup

2 (*Col*) (= *chistera*) top hat

cubismo *sm* cubism

cubista *adj smf* cubist

cubitera *sf* ice-tray

cubito *sm*

1 (*tb: cubito de hielo*) ice cube

2 **cubito de caldo** stock cube

cubo *sm*

- 1 (= *balde*) bucket, pail; **cubo de (la) basura** (*en casa*) dustbin (*Brit*), trash can (*EEUU*); (*en la calle*) litter bin (*Brit*), trash can (*EEUU*)
2 (= *contenido*) bucketful, bucket, pailful, pail
3 (*Mat*) cube; **cinco elevado al cubo** five cubed
4 (*Geom*) cube; **cubo de Rubik** Rubik cube
5 (*Mec*) barrel, drum
6 [*de rueda*] hub
-

cubrecama *sm* coverlet, bedspread

cubrerradiadores *sm inv* cover for radiator

cubrimiento *sm* [*de objeto*] covering; [*de noticia*] coverage

cubrir /3a/ (**cubierto** *pp*)

■ *vt*

- 1 (= *ocultar*) to cover; **un velo le cubría el rostro** a veil covered her face; **no te metas donde te cubra el agua** don't go out of your depth; **queremos cubrir parte del patio** we want to roof (over) part of the patio
2 (= *llenar*) [+ *agujero*] to fill in; [+ *hueco*] to fill; **cubrir a algn de atenciones** to lavish attention on sb; **cubrir a algn de besos** to smother sb with kisses
3 (*Dep, Mil*) to cover
4 (= *recorrer*) [+ *ruta, distancia*] to cover; **cubrió 80km en una hora** he covered 80km in an hour; **el autocar cubría el trayecto entre León y Madrid** the coach was travelling between León and Madrid
5 [+ *vacante, plaza*] to fill
6 [+ *gastos, déficit, préstamo*] to cover
7 [+ *necesidades, demanda*] to meet
8 [+ *suceso*] to cover
9 (*Zool*) (= *montar*) to cover
10 (= *disimular*) to cover up, conceal; MODISMO **cubrir las apariencias o las formas** to keep up appearances

■ **cubrirse** *vpr*

- 1 [*persona*] 1.1 (= *ocultarse*) to cover o.s.; **cubrirse la cabeza** to cover one's head; **cubrirse el rostro** to cover one's face; 1.2 (= *ponerse el sombrero*) to

put on one's hat

2 (= *llenarse*) **cubrirse de algo** to be covered with o in sth; **cubrirse de gloria** (*lit*) to cover o.s. with o in glory; (*iró*) to show o.s. up

3 (= *protegerse*) to cover o.s.; **cubrirse contra un riesgo** to cover o protect o.s. against a risk; MODISMO **cubrirse las espaldas** to cover o.s., cover one's back

4 (*Meteo*) [*cielo*] to become overcast

cucaña *sf* greasy pole

cucaracha *sf* cockroach

cucha *sf* (*Argentina*) (= *cama*) bed; (= *caseta de perro*) kennel (*esp Brit*), doghouse (*EEUU*); *ver tb* **cucho**

cuchara *sf*

1 (*para comer*) spoon; MODISMO **meter algo a algn con cuchara** to spoon-feed sb sth; **cuchara de postre** dessert spoon; **cuchara de servir** serving spoon, tablespoon; **cuchara de sopa** soup spoon

2 (*Téc*) scoop, bucket

3 (*RPl*) (= *llana*) flat trowel

cucharada *sf* spoonful; **una cucharada rasa** a level spoonful

cucharadita *sf* teaspoonful

cucharilla *sf*, **cucharita** *sf* teaspoon

cucharón *sm* ladle

cuché *sm* art paper

cucheta *sf* (*RPl*) bunk beds *pl*

cuchi (*Perú*)

■ *excl* call to a pig or hog

■ *sm* (*en lenguaje infantil*) pig, hog (*esp EEUU*)

cuchichear /[1a](#)/ *vi* to whisper; (*a* to)

cuchicheo *sm* whispering

cuchilla *sf*

1 (*afilada*) blade; **cuchilla de afeitar** razor blade

2 [*de arado*] coulter; colter (*EEUU*)

3 (*Geog*) ridge, crest; (*SAm*) (= *colinas*) sharp ridge

cuchillada *sf* (= *corte*) stab; (= *herida*) stab wound; **dar una cuchillada a algn** to stab sb; **matar a algn a cuchilladas** to stab sb to death

cuchillazo *sm* = [cuchillada](#)

cuchillo *sm*

1 (*gen*) knife; MODISMO **pasar a cuchillo** to put to the sword; **cuchillo de carne** steak knife; **cuchillo de cocina** kitchen knife; **cuchillo del pan** breadknife; **cuchillo de trinchar** carving knife

2 (*Arquit*) upright, support

cuchipanda* *sf* blow-out*, chow-down (*EEUU***); **ir de cuchipanda** to go out on the town

cuchitril *sm* hole*, hovel

cucho, -a

■ *adj* (*Méx*) (= *torcido*) **estar cucho** to be on the slant

■ *sm/f*

1 (*Col**) **1.1** (= *padre*) dad*; (= *madre*) mum (*Brit**), mom (*EEUU**); **fui a visitar a los cuchos** I went to see my mum (*Brit*) o mom (*EEUU* and dad*)

1.2 (= *profesor*) teacher; **1.3** (= *anciano*) old man/old woman; **cuchos** oldsters*, oldies (*Brit**)

2 (*Chile*) (= *gato*) puss; *ver tb* [cucha](#)

cuchufleta* *sf* joke, crack*

cucullas *sfpl* **en cucullas** squatting, crouching; **ponerse en cucullas** to squat;

sentarse en cucullas to sit on one's heels

cucillo *sm* cuckoo

cuco

■ *adj*

1 (*Esp*) [*persona*] (= *taimado*) sly, crafty; (= *astuto*) shrewd

2 (= *bonito*) pretty, cute

■ *sm*

1 (*Orn*) cuckoo

2 (*And, RPl*) (= *fantasma*) bogeyman (*Brit*), boogeyman (*EEUU*)

cucú *sm* (= *canto*) cuckoo

cucufato, -a (*) *sm/f*

1 (*Andes*) (= *mojigato*) prude

2 (*Chile*) (= *loco*) nut**

cucurucho *sm*

1 [*de papel*] (paper) cone, (paper) twist, cornet; (*para helado*) cone, cornet (*Brit*)

2 (= *helado*) (ice-cream) cone

3 (*Rel*) penitent's hood, pointed hat

cuelgue** *sm* (*Esp*) high**; **lleva un cuelgue** he's completely high o spaced out**, he's really out of it**

cuello *sm*

1 (*Anat*) neck; **cortar el cuello a algn** to cut sb's throat; MODISMO **apostar el cuello*** **me apuesto el cuello a que no te atreves** I bet you anything you don't dare; MODISMO **jugarse el cuello*** to stick one's neck out, put one's neck on the line; **cuello del útero, cuello uterino** cervix, neck of the womb

2 [*de prenda*] collar; (= *talla*) (collar) size; MODISMO **de cuello blanco** white-collar *antes de s*; **cuello (a la) caja** crew neck; **cuello alto** polo neck (*esp Brit*), turtle neck (*EEUU*); **cuello (de) cisne** polo neck (*esp Brit*), turtle neck (*EEUU*); **cuello de pico** V-neck

3 [*de botella*] neck; **cuello de botella** (*Aut*) bottleneck

cuenca *sf*

- 1 (*Geog*) bowl; (*fluvial*) basin; **cuenca minera** coalfield
2 [*del ojo*] socket
-

cuenco *sm*

- 1 (= *recipiente*) earthenware bowl
2 (= *concavidad*) hollow
-

cuenta *sf*

- 1 (*Mat*) (= *operación*) calculation, sum; **hacer una cuenta** to do a calculation
2 (= *cálculo*) count; **llevar la cuenta (de algo)** to keep count (of sth); **perder la cuenta (de algo)** to lose count (of sth); **salir a cuenta sale más a cuenta** it works out cheaper; **no sale a cuenta** it isn't worth it; MODISMO **más de la cuenta: habla más de la cuenta** she talks too much; **ha bebido más de la cuenta** he's had one too many; **me cobraron más de la cuenta** they charged me over the odds; **cuenta atrás** countdown; **ha empezado la cuenta atrás para las próximas Olimpiadas** the countdown to the next Olympics has already begun
3 (= *factura*) bill; [*de restaurante*] bill (*Brit*), check (*EEUU*); **¿nos puede traer la cuenta?** could we have o could you bring us the bill (*Brit*) o check (*EEUU*), please?; **pedir la cuenta** to ask for the bill (*Brit*) o check (*EEUU*); **vivir a cuenta de algn** to live at sb's expense
4 (*en banco, tienda*) account; **habían cargado los gastos en mi cuenta** they had charged the expenses to my account; **a cuenta** on account; **un dividendo a cuenta** an interim dividend; **retenciones a cuenta del impuesto sobre la renta** income tax deducted at source; **le dieron una cantidad a cuenta de lo que le debían** they paid him part of the money they owed him; **abrir una cuenta** to open an account; **cuenta a plazo (fijo)** fixed-term deposit (*Brit*) o savings (*esp EEUU*) account; **cuenta corriente** current account (*Brit*), checking account (*EEUU*); **cuenta de ahorro(s)** deposit account (*Brit*), savings account (*esp EEUU*); **cuenta de correo** (*Internet*) email account; **cuenta personal** personal account; **cuenta vivienda** mortgage account
5 (*en disputa*) **ajustar cuentas con algn** to settle one's scores with sb; **voy a ajustarle las cuentas** I'm going to have it out with him; **tener cuentas pendientes con algn** to have unfinished business with sb; **no querer cuentas con algn** to want nothing to do with sb

6 (= explicación) **dar cuenta de algo** (= informar) to recount sth, report sth; (= acabar) to finish sth off; **no tiene que dar cuentas a nadie** he's not answerable to anyone; **dar buena cuenta de una botella** to finish off a bottle; **exigir o pedir cuentas a algn** to call sb to account, bring sb to book; **en resumidas cuentas** in short, in a nutshell

7 (= consideración) **caer en la cuenta (de algo)** to see the point (of sth); **por fin cayó en la cuenta** he finally caught on, the penny finally dropped (*esp Brit*); **cuando cayó en la cuenta de que lo engañaban** when he realized that they were deceiving him; **darse cuenta** (= enterarse) to realize; (= ver) to notice; **perdona, no me había dado cuenta de que eras vegetariano** sorry, I didn't realize (that) you were a vegetarian; **¿te has dado cuenta de que han cortado el árbol?** did you notice (that) they've cut down the tree?; **hay que darse cuenta de que ...** one must not forget that ...; **¿te das cuenta?** (*enfático*) can you believe it!; **habida cuenta de eso** bearing that in mind; **tener en cuenta** to take into account, bear in mind; **también hay que tener en cuenta su edad** you must also take her age into account, you must also bear in mind her age; **es otra cosa a tener en cuenta** that's another thing to remember or be borne in mind; **tomar algo en cuenta a algn** to hold sth against sb; **traer cuenta no me trae cuenta ir** it's not worth my while going; **lo harán por la cuenta que les trae o tiene** they'll do it if they know what's good for them

8 (= responsabilidad) **esta ronda corre de mi cuenta** this round's on me; **yo he de resolver esto por mi cuenta** I have to resolve this on my own; **trabajar por cuenta ajena** to be an employee; **trabajar por cuenta propia** to work for o.s., be self-employed; **por cuenta y riesgo de algn** at one's own risk

9 (*Esp*) (*en embarazo*) **está fuera de cuentas ha salido de cuentas** she's due
10 [*de rosario, collar*] bead; **cuentas de cristal** glass beads

cuentacuentos *smf inv* storyteller

cuentagotas *sm inv* dropper; MODISMO **a o con cuentagotas** drop by drop, bit by bit

cuentakilómetros *sm inv*

1 [*de distancias*] ≈ mil(e)ometer (*Brit*), odometer (*esp EEUU*)

2 (= velocímetro) speedometer

cuentarrevoluciones *sm inv* tachometer *frm*, rev counter (*Brit*)

cuente *etc ver* [contar](#)

cuentero, -a (*) *sm/f (RPl)* liar, fibber*

cuentista *smf* liar, fibber*

cuento¹ *sm*

1 (= *historia corta*) short story; (*para niños*) story, tale; **contar un cuento** to tell a story; **de cuento un héroe de cuento** a storybook o fairytale hero; **una casita de cuento** a fairytale house; **ir con el cuento en seguida le fue con el cuento a la maestra** he went straight off and told the teacher; MODISMO **aplicarse el cuento** to take note; MODISMO **el cuento de la lechera: eso es como el cuento de la lechera** it's a case of wishful thinking; MODISMO **es el cuento de nunca acabar** it's a never-ending story; **cuento corto** short story; **cuento de hadas** a fairytale; **cuento infantil** children's story

2 (*) (= *mentira*) **todo eso es puro cuento para no ir al colegio** he just made it all up because he doesn't want to go to school; **¡no me cuentes cuentos! ¡no me vengas con cuentos! ¡déjate de cuentos!** don't give me that!*; **tener cuento tu hermanito tiene mucho cuento** your little brother is a big fibber*; MODISMO **vivir del cuento** to live by one's wits; **cuento chino** tall story, cock-and-bull story*; **¡no me vengas con cuentos chinos!** don't give me that (nonsense)!*; **el cuento del tío** (*Cono Sur*) confidence trick (*esp Brit*), confidence game (*EEUU*)

3 (*otras locuciones*) **¿a cuento de qué? ¿a cuento de qué sacas ese tema ahora?** what are you bringing that up for now?; **traer algo a cuento** to bring sth up; **venir a cuento eso no viene a cuento** that's irrelevant, that doesn't come into it, that has nothing to do with it; **todo esto viene a cuento de lo que acaba de pasar** all this has some bearing on what has just happened; **lo dijo sin venir a cuento** she said it for no reason at all

4 (*frm*) (= *cómodo*) **sin cuento** countless

cuento² *sm* [*de bastón*] point, tip

cuerazo *sm*

- 1 (*Col, Ven*) (= *latigazo*) lash
2 (*Chile, Méx**) (= *persona*) dish*
-

cuerda *sf*

- 1 (*gruesa*) rope; (*fina*) string, cord; (*para saltar*) skipping rope (*Brit*), jump rope (*EEUU*); **un metro de cuerda** a metre (length) of rope; **se ha roto la cuerda de la persiana** the cord on the blind has broken; MODISMO **bajo cuerda ha conseguido un visado bajo cuerda** she's got hold of a visa under the counter; **han llegado a un acuerdo bajo cuerda** they have reached an agreement in secret, they have made a secret agreement; **cuerda de salvamento** lifeline; **cuerda floja** tightrope; MODISMO **caminar en la cuerda floja** to walk a tightrope
2 (*Mec*) [*de reloj*] winder; [*de juguete*] clockwork mechanism; **un reloj de cuerda** a wind-up watch; **dale cuerda al reloj** wind up the clock; MODISMO **dar cuerda a algn* no para de hablar, parece que le han dado cuerda** he never stops talking, you'd think he'd been wound up; MODISMO **quedar cuerda a algn* a ese viejo aún le queda mucha cuerda** the old boy's still got plenty of life o steam left in him*; MODISMO **tener cuerda* después de dos años sin verse, estos tienen cuerda para rato*** after two years apart, those two have got enough to keep them going for a while yet
3 (*Mús*) [*de instrumento*] string; **sección de cuerda** string section, strings *pl*
4 (*Anat*) **cuerdas vocales** vocal cords
5 **cuerdas** (*Boxeo*) ropes; (*Hípica*) rails; MODISMO **contra las cuerdas** on the ropes
-

cuerdo *adj*

- 1 [*persona*] sane
2 [*acto*] sensible; wise
-

cuerear /1a/ vt (*LAm*) [+ *animal*] to skin; [+ *persona*] to beat, whip, flay

cuerna *sf*

- 1 (*Zool*) horns *pl*; [*de ciervo*] antlers *pl*
2 (= *vaso*) drinking horn
-

cuerno *sm*

- 1 (*Zool*) horn; [*de ciervo*] antler; ¡**cuerno(s)!** gosh!*, blimey! (*Brit***);

MODISMO **¡(y) un cuerno!** my foot!, you must be joking!; MODISMO **irse al cuerno** [*negocio*] to fail, go to the wall*; [*proyecto*] to fall through; **¡que se vaya al cuerno!** he can go to hell!; MODISMO **mandar a algn al cuerno** to tell sb to go to hell*; MODISMO **mandar algo al cuerno** to consign sth to hell; MODISMO **poner los cuernos a algn** to cheat on sb, cuckold sb *anticuado*; MODISMO **romperse los cuernos** to break one's back working, work one's butt off (*EEUU**); MODISMO **saber a cuerno quemado esto me sabe a cuerno quemado** it makes my blood boil; **cuerno de la abundancia** horn of plenty
2 (*Culin*) roll, croissant; (*Mús*) horn; **cuerno alpino** alpenhorn

cuero sm

1 (= *piel*) (*curtida*) leather; (*sin curtir*) skin, hide; [*de conejo*] pelt; **una chaqueta de cuero** a leather jacket; MODISMO **andar en cueros** to go about stark naked; MODISMO **dejar a algn en cueros** to clean sb out*; **cuero cabelludo** scalp; **cuero de cocodrilo** (*Cono Sur*) crocodile skin
2 (= *odre*) wineskin
3 (*Dep*) (= *balón*) ball

cuerpo sm

1 (*Anat*) body; **de cuerpo entero** [*retrato, espejo*] full-length; **de medio cuerpo** [*retrato, espejo*] half-length; **¡cuerpo a tierra!** hit the ground!; MODISMO **cuerpo a cuerpo: fue una lucha cuerpo a cuerpo** it was hand-to-hand combat; **un cuerpo a cuerpo entre los dos políticos** a head-on o head-to-head confrontation between the two politicians; MODISMO **en cuerpo y alma** body and soul, wholeheartedly; MODISMO **a cuerpo de rey: vive a cuerpo de rey** he lives like a king; **nos trataron a cuerpo de rey** they treated us like royalty; MODISMO **hacer de(l) cuerpo** (*euf*) to defecate, have a bowel movement; MODISMO **sacar el cuerpo a algn/algo** (*LAm**) to stay clear of sb/sth
2 (= *cadáver*) body, corpse; MODISMO **de cuerpo presente: su marido aún estaba de cuerpo presente** her husband had not yet been buried; **funeral de cuerpo presente** funeral (service)
3 (= *grupo*) **cuerpo de baile** corps de ballet; **cuerpo de bomberos** fire brigade (*esp Brit*), fire department (*EEUU*); **cuerpo de leyes** body of laws; **cuerpo de policía** police force; **cuerpo diplomático** diplomatic corps; **cuerpo legislativo** legislative body
4 (= *parte*) [*de mueble*] section, part; [*de un vestido*] bodice; (= *parte*)

principal) main body; **un armario de dos cuerpos** a cupboard in two sections o parts

5 (= *objeto*) body, object; **cuerpo celeste** heavenly body; **cuerpo del delito** corpus delicti; **cuerpo extraño** foreign body; **cuerpo geométrico** geometric shape

6 (= *consistencia*) [*de vino*] body; **un vino de mucho cuerpo** a full-bodied wine; **dar cuerpo a algo el suavizante que da cuerpo a su cabello** the conditioner that gives your hair body; **hay que darle un poco más cuerpo a la salsa** the sauce needs thickening a bit more; **tomar cuerpo** [*plan, proyecto, personaje, historia*] to take shape

7 (*Tip*) [*de letra*] point, point size

cuervo *sm* raven

cuesco *sm*

1 (*Bot*) stone

2 (*) (= *pedo*) fart**

cuesta *sf*

1 (= *pendiente*) hill, slope; **mi casa está al final de la cuesta** my house is at the top of the hill; **una cuesta empinada** a steep slope; **bajamos la cuesta corriendo** we ran down the hill; **la cuesta de enero** *period of financial stringency following Christmas spending*; **cuesta abajo** downhill; **ir cuesta abajo** to go downhill; **cuesta arriba** uphill

2 **auestas** on one's back; **siempre va con su guitarra auestas** he always goes around with his guitar on his back o slung over his shoulder; **se echa todas las responsabilidades auestas** she takes all the responsibilities on her own shoulders

cuestación *sf* charity collection

cueste *etc ver* **costar**

cuestión *sf*

1 (= *asunto*) matter, question; **eso es otra cuestión** that's another matter; **¡sigue gritando, la cuestión es no dejarme tranquilo!*** (*iró*) carry on shouting, don't mind me!; **no sé por qué, pero la cuestión es que ahora soy**

más pobre* I don't know why, but the fact is that I'm poorer now than I was;
cuestión de una cuestión de honor a matter of honour; **resolver el problema no es sólo cuestión de dinero** the answer to the problem is not just a question of money; **que se entregue a la policía es solo cuestión de tiempo** it's only a matter of time before he gives himself up to the police;
todo es cuestión de proponérselo it's all a matter o question of telling yourself you can do it; **será cuestión de irse ya a casa** it's time we were thinking of going home; **en cuestión** in question; **la persona en cuestión resultó ser mi padre** the person in question turned out to be my father;
falleció en cuestión de segundos she died in a matter of seconds
2 (= *pregunta*) question; **poner algo en cuestión** to call sth into question, raise doubts about sth

cuestionar /1a/

- vt to question
 - vi to argue
 - **cuestionarse** vpr to ask o.s., question
-

cuestionario *sm* [*de sondeo*] questionnaire; (*Escol, Univ*) question paper

cuete

- *adj* (*Méx**) drunk
 - *sm*
 - 1 (*Perú*) (= *pistola*) pistol
 - 2 (*LAm*) = **cohete**
 - 3 (*Méx, RPl**) (= *embriaguez*) drunkenness
 - 4 (*Méx*) (*Culin*) steak
-

cueva *sf* cave; **cueva de ladrones** den of thieves

cuezo *sm* MODISMO **meter el cuezo*** to poke o stick one's nose in*

cui *sm* (*cuis pl, cuises pl*) (*SAm*) guinea pig

cuico, -a *sm/f* (*Chile: pey*) Bolivian

cuidado

■ *sm*

1 (= *precaución*) **1.1** (*como advertencia directa*) **¡cuidado!** look out!, watch out!; **¡cuidado con el techo!** mind the ceiling!; **cuidado con el perro** beware of the dog; **cuidado con hacer algo ¡cuidadito con abrir la boca!** keep your mouth shut, remember!; **¡cuidado con perderlo!** mind you don't lose it! **1.2** **tener cuidado (con algo)** to be careful (of sth); **¡ten cuidado!** careful!; **ten cuidado con el jarrón** careful with the vase (*esp Brit*); **tener cuidado con algn** to watch out for sb, watch sb*, be careful of sb; **tener cuidado de no hacer algo** to be careful o take care not to do sth; **1.3** **andarse con cuidado** to tread carefully, tread warily; **¡ándate con cuidado!** watch how you go!, watch your step!

2 (= *atención*) care; **las prendas delicadas deben lavarse con cuidado** delicate garments should be washed with care; **analicemos con cuidado el último de los ejemplos** let's analyse the last of the examples carefully; **poner/tener cuidado en algo** to take care over sth

3 [*de niño, enfermo, planta, edificio*] care; **estar al cuidado de** (= *encargado de*) [+ *niños, familia, plantas*] to look after; [+ *proyecto*] to be in charge of; (= *cuidado por*) [*niños, jardín*] to be in the care of; [*departamento, sección*] to be run by; **dejó a su hija al cuidado de una amiga** she left her daughter in the care of a friend; **la sección de publicidad está al cuidado de M. Moyano** M. Moyano is in charge of the advertising department; **cuidado personal** personal care; **cuidados intensivos** intensive care *sing*; **unidad de cuidados intensivos** intensive care unit

4 (= *preocupación*) worry, concern; **pierda usted cuidado, ya me hago yo cargo de todo** don't worry about it, I'll take care of everything; MODISMO **tener o traer sin cuidado: me tiene sin cuidado lo que pase a partir de ahora** I don't care at all o I couldn't (*Brit*) o could (*EEUU*) care less what happens from now on; MODISMO **¡allá cuidados!** let others worry about that!, that's their funeral!*

5 **de cuidado*** [*chapuza, bromista*] real; **les echó una bronca de cuidado** he gave them a real telling-off*; **traía una intoxicación de cuidado** she had bad food poisoning

■ *adj* [*aspecto*] impeccable; [*trabajo, selección*] meticulous, careful

cuidador, a *sm/f*

1 [*de niños*] nanny, baby-sitter, childminder (*Brit*); [*de enfermos*] carer (*Brit*), caretaker (*EEUU*)

2 [*de caballos*] trainer; [*de zoo*] keeper, zookeeper; [*de terreno*] caretaker

cuidadoso *adj*

1 (= *atento*) [*persona, observación, estrategia*] careful

2 (= *prudente*) careful

cuidar /1a/

■ *vt*

1 (= *atender*) [+ *familia, jardín, edificio*] to look after, take care of; [+ *rebaño*] to tend; **se dedica a cuidar niños por las noches** she does baby-sitting in the evenings

2 (= *preocuparse por*) [+ *muebles, propiedades, entorno, salud*] to look after, take care of

3 (= *poner atención en*) [+ *detalles, ortografía*] to pay attention to, take care over

■ *vi* **cuidar de** to look after, take care of; **cuidar de hacer algo** to take care to do sth; **cuidar de que** to make sure that; **cuide de que no pase nadie** make sure nobody gets in; **cuidó de que todo saliera bien** he made sure that everything went smoothly

■ **cuidarse** *vpr*

1 [*persona*] to look after o.s., take care of o.s.; **se cuida mucho** she takes good care of herself; **¡cómo te cuidas!** you do know how to look after yourself well!; **¡cuídate!** (*al despedirse*) take care!

2 **cuidarse de algo** (= *encargarse*) to take care of sth; (= *preocuparse*) to worry about sth; **no se cuida del qué dirán** she doesn't worry about what people think; **cuidarse de hacer algo** to be careful to do sth, take care to do sth; **cuidarse muy mucho de hacer algo** to take good or great care to do sth

cuita *sf* (*liter*) (= *preocupación*) worry, trouble; (= *pena*) grief, affliction; (*civil, doméstica*) strife

culantro *sm* coriander

culata *sf*

1 (*Mec*) [*de fusil*] butt; [*de cañón*] breech; [*de cilindro*] head

2 (= *parte trasera*) rear, back

culatazo *sm* kick, recoil

culear /[1a](#)/ *vi, vt* (*And, Col****) to fuck***, screw***

culebra *sf*

1 (*Zool*) snake

2 (*Col**) (= *deuda*) debt

3 (*Ven**) (= *culebrón*) soap opera, soap*

culebrear /[1a](#)/ *vi* [*culebra*] to wriggle, wriggle along; [*carretera*] to zigzag, wind; [*río*] to wind, meander

culebrón* *sm* soap opera, soap*

culeco *adj* (*Col*) broody

culera *sf* (*Esp*) seat (of trousers)

culero, -a

■ *adj* lazy

■ *sm/f* (*Méx**) coward

culillo* *sm* (*Andes, CAm, Caribe*) fear; **tener culillo** to be scared

culín *sm* (*Esp*) (= *gota*) drop

culinario *adj* culinary, cooking *antes de s*

culmen

■ *sm*

1 (= *colmo*) **el culmen de la ignorancia** the height of ignorance; (= *persona*) the epitome of ignorance

2 (= *punto culminante*) **el culmen de su carrera** the crowning moment of his career; **llegar a su culmen** to reach its height

■ *adj* = [culminante 2](#)

culminación *sf* culmination

culminante *adj*

1 (*Geog*) highest, topmost

2 [*momento*] culminating; **el momento culminante de la revolución** the culminating moment of the revolution, the climax of the revolution; **este fue el momento culminante de su carrera** this was the crowning moment of his career; **en el momento culminante de la fiesta, se apagaron las luces** at the high point of the party, the lights went out

culminar /1a/

■ *vt* [+ *objetivo*] to reach, attain; [+ *acuerdo*] to conclude; [+ *tarea, carrera*] to finish

■ *vi* to culminate; (*en* in)

cúlmine *adj* (*Andes*) = **culminante**

culo *sm*

1 (*) (*in much of Latin America this is much ruder than in Spain*) (= *nalgas*) backside*, bum (*Brit**), arse (*Brit****), ass (*EEUU****), butt (*EEUU**); (= *ano*) arsehole (*Brit****), asshole (*EEUU****); **le dio un puntapié en el culo** he kicked him in the backside*; **le limpió el culito al niño** he wiped the baby's bottom; **caer de culo** to fall on one's backside*; **dar a algn por el culo***** (= *sexualmente*) to bugger sb; (= *fastidiar*) to piss sb off***; **¡que te den por (el) culo!***** fuck you!***, screw you!***; MODISMO **el culo del mundo**** **está en el culo del mundo** it's in the back of beyond; **es el culo del mundo** it's the arsehole (*Brit*) o asshole (*EEUU* of the world***); MODISMO **ir de culo** (*Esp***) **con tanta llamada, esta mañana voy de culo** with all these calls this morning I'm way behind*; **si no apruebas esta asignatura vas de culo** if you don't pass this subject you've had it*; **en cuanto al paro, el país va de culo** the country's unemployment record is disastrous; MODISMO **lamer el culo a algn**** to lick sb's arse (*Brit****) o ass (*EEUU****), kiss sb's arse (*Brit****) o ass (*EEUU****); MODISMO **meterse algo por el culo***** **¡métecelo por el culo!** stick it up your arse (*Brit*) o ass (*EEUU*!***); MODISMO **partirse el culo**** **me partí el culo de risa con él** I laughed myself silly with him; MODISMO **ser un culo de mal asiento: se mudó cinco veces en un año, es un culo de mal asiento** she moved house five times in one year, she just can't stay in one place; MODISMO **tomar por culo** (*Esp****) **¡vete a tomar por culo!***** screw you!***, fuck off!***, piss

off!***; **el proyecto se fue a tomar por culo** the project went down the toilet**;
los mandó a tomar por culo he told them to fuck off o piss off***;
MODISMO **su casa está a tomar por culo** her house is in the back of beyond
2 (*) [*de vaso, botella*] bottom; **gafas de culo de vaso** pebble glasses

culote *sm*, **culottes** *smpl*

1 (*Dep*) cycling shorts *pl*

2 (= *prenda íntima*) French knickers *pl* (*Brit*), panties

culpa *sf*

1 (= *responsabilidad*) fault, blame; **es culpa suya** it's his fault, he's to blame;
la culpa fue de los frenos the brakes were to blame; **echar la culpa a algn de algo** to blame sb for sth; **por culpa del mal tiempo** because of the bad weather; **tener la culpa de algo** to be to blame for sth

2 (*Jur*) guilt

3 (= *pecado*) sin

culpabilidad *sf*

1 (= *culpa*) guilt, culpability *frm*

2 (*Jur*) guilt; **veredicto de culpabilidad** verdict of guilty

culpabilizar /1f/ vt = **culpar**

culpable

■ *adj*

1 [*persona*] guilty; **confesarse culpable** to plead guilty; **declarar culpable a algm** to find sb guilty

2 [*acto*] blameworthy

■ *smf*

1 (= *responsable*) person to blame, person at fault

2 (*Jur*) (= *responsable de un delito*) culprit; (= *condenado por un delito*) offender, guilty party

culpar /1a/ vt (= *acusar*) to blame; **culpar a algm de algo** to blame sb for sth

culteranismo *sm* (*Literat*) latinized, precious and highly metaphorical style (*esp* 17th century)

cultismo *sm* learned word

cultivable *adj* cultivable, arable

cultivado *adj* [*campo, superficie*] cultivated; [*persona*] cultured, cultivated; [*perla*] cultured

cultivador, a *sm/f* farmer, grower; **cultivador de vino** winegrower; **cultivador de café** coffee grower, coffee planter

cultivar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Agr*) [+ *tierra*] to farm, cultivate, till; [+ *cosecha*] to grow, raise

2 (*Biol*) to culture

3 [+ *amistad, arte, estudio*] to cultivate; [+ *talento*] to develop; [+ *memoria*] to develop, improve

cultivo *sm*

1 (= *acto*) cultivation, growing

2 (= *cosecha*) crop; **el cultivo principal de la región** the chief crop of the area; **rotación de cultivos** crop rotation

3 (*Biol*) culture

culto

■ *adj*

1 [*persona*] cultured, educated; (*pey*) (= *afectado*) affected

2 [*palabra, frase*] learned

■ *sm*

1 (*Rel*) (= *veneración*) worship; (= *ritual*) cult; (*a of*); **rendir culto a** (*lit*) to worship; (*fig*) to pay homage o tribute to

2 (= *admiración*) cult; **una película de culto** a cult movie

cultura *sf*

1 (= *civilización*) culture

2 (= *saber*) **un hombre de gran cultura** a very knowledgeable o cultured man; **cultura general** general knowledge; **cultura popular** popular culture

3 (= *artes*) culture; **Ministerio de Cultura** Minister of Culture

cultural *adj* cultural; **tiene un bajo nivel cultural** he's not very (well-)educated

culturismo *sm* body building

culturista *smf* body builder

culturizar /1f/

■ *vt* to educate, enlighten

■ **culturizarse** *vpr* to educate o.s., improve one's mind

cuma *sf* (C*Am*) curved machete, curved knife

cumbia *sf* (= *música*) Colombian dance music; (= *baile*) popular Colombian dance

cumbre

■ *sf* (Geog) summit, top; (*fig*) top, height; **conferencia en la cumbre** (Pol) summit, summit conference; **hacer cumbre** to make it to the top

■ *adj inv* **conferencia cumbre** summit conference; **momento cumbre** culminating point

cumpleaños *sm inv* birthday; **¡feliz cumpleaños!** happy birthday!, many happy returns!

cumplido

■ *adj*

1 (= *perfecto*) complete, full; **un cumplido caballero** a perfect gentlemen

2 (= *cortés*) courteous, correct; (= *formal*) formal

3 (Col) (= *puntual*) punctual; **ser cumplido** to be punctual, be on time

4 **tiene sesenta años cumplidos** he's sixty years old

■ *sm*

1 (= *alabanza*) compliment

2 (= *cortesía*) **visita de cumplido** courtesy call

cumplidor *adj* reliable, trustworthy

cumplimentar /1a/ *vt*

1 [+ *formulario*] to complete, fill out, fill in (*esp Brit*)

2 [+ *órdenes*] to carry out; [+ *deber*] to perform

3 (*frm*) [+ *superior, jefe*] to pay one's respects to; (*por on*)

cumplimiento *sm*

1 (= *satisfacción*) **el cumplimiento de sus obligaciones** keeping o fulfilling his obligations; **le felicitó por el cumplimiento de todos los objetivos propuestos** he congratulated him on achieving all the proposed aims

2 [*de ley*] observance, compliance; **dar cumplimiento a** to fulfil; **falta de cumplimiento** non-fulfilment

cumplir /3a/

■ *vt*

1 (= *llevar a cabo*) [+ *amenaza*] to carry out; [+ *promesa*] to keep; [+ *objetivo, sueño*] to achieve; [+ *papel*] to play; **les ha acusado de no cumplir su palabra** he has accused them of failing to keep o breaking their word

2 (= *obedecer*) [+ *ley, norma, sentencia*] to observe, obey; [+ *orden*] to carry out, obey; **cumplir la voluntad del difunto** to carry out the wishes of the deceased; **hacer cumplir la ley/un acuerdo** to enforce the law/an agreement

3 [+ *condición, requisito*] to comply with, fulfil, fulfill (*EEUU*), meet

4 (= *realizar*) [+ *condena, pena*] to serve; [+ *servicio militar*] to do, complete

5 (*con periodos de tiempo*) 5.1 [+ *años*] **hoy cumple ocho años** she's eight today, it's her eighth birthday today; **cumple 40 años en diciembre** she'll be 40 in December; **cuando cumplas los 21 años** when you're 21, when you reach the age of 21; **¡que cumplas muchos más!** many happy returns! 5.2

[+ *aniversario, días*] **la democracia cumple su vigésimo aniversario** democracy is celebrating its twentieth anniversary; **el paro en el transporte cumple hoy su cuarto día** this is the fourth day of the transport strike

■ *vi*

■ *vi*

1 (= *terminar*) [*plazo*] to end, expire; [*pago*] to fall due

2 (= *hacer lo correcto*) to do one's duty; **yo siempre cumplo en mi trabajo** I always do my job properly; **prepáales una sopita y con eso cumples** just make them a bit of soup, that's as much as can be expected of you

3 **cumplir con** [+ *compromiso, acuerdo*] to honour, honor (*EEUU*); [+ *ley*] to observe, obey; [+ *condición, requisito, criterio*] to fulfil, fulfill (*EEUU*), comply with, meet; **estaba cumpliendo con su deber** he was doing his duty;

tendrán que cumplir con el calendario acordado they will have to comply with the schedule we agreed on; **para cumplir con los criterios de Maastricht** in order to comply with o meet the Maastricht criteria

4 cumplir por algn to act on sb's behalf

■ **cumplirse** *vpr*

1 (= *realizarse*) [*deseo, sueño, vaticinio*] to come true; [*plan, proyecto*] to be implemented

2 (= *acabarse*) [*plazo*] to expire; **el viernes se cumple el plazo para entregar las solicitudes** Friday is the deadline o last day for handing in applications; **hoy se cumple el 40 aniversario de su muerte** today is the 40th anniversary of her death

cúmulo *sm*

1 (= *montón*) heap, accumulation *frm*; **un cúmulo de datos** a heap of facts; **es un cúmulo de virtudes** he's full of virtues, he's a paragon of virtue

2 (*Meteo*) cumulus

cumulonimbo *sm* cumulonimbus

cuna *sf*

1 [*de bebé*] cot (*Brit*), crib (*EEUU*); (*con balancines*) cradle; **cuna portátil** carrycot (*Brit*), portable baby carrier (*EEUU*)

2 (= *lugar de nacimiento*) [*de persona*] birthplace; [*de tendencia, movimiento*] cradle; **Escocia, la cuna del golf** Scotland, the home of golf

3 (= *linaje*) **de noble cuna** of noble birth

cundir /3a/ *vi*

1 (= *rendir*) to produce a good quantity; **hoy no me ha cundido el trabajo** I didn't get very far with my work today, I didn't get much work done today; **no me cunde el tiempo** I'm not getting very far, I'm not getting a lot done, I'm not making very much headway

2 (= *extenderse*) to spread; **¡que no cunda el pánico!** there's no need for panic!, don't panic!

3 (= *multiplicarse*) to increase

4 (= *hincharse*) [*arroz*] to swell

cuneiforme *adj* cuneiform

cuneta *sf*

- 1 [*de calle*] gutter; [*de carretera*] ditch
2 (*Chile*) [*de acera*] kerb, curb (*EEUU*)
-

cuña *sf*

- 1 (*Téc*) wedge; [*de rueda*] chock
2 **meter cuña** to sow discord
3 (*Cono Sur**) (= *palanca*) pull, influence
4 (*CAm, Caribe*) (*Aut*) two-seater car
5 (*Radio, TV*) spot, slot; (*Prensa*) space filler, brief item; **cuña publicitaria** commercial
-

cuñado, -a *sm/f* brother-/sister-in-law

cuño *sm*

- 1 (*Téc*) die-stamp; **de nuevo cuño** [*palabra*] newly-coined; [*persona*] new-fledged
2 (= *sello*) stamp, mark
-

cuota *sf*

- 1 (= *parte proporcional*) share; **cuota de mercado** market share; **cuota de pantalla** (*TV*) share of the viewing figures
2 (= *parte asignada*) quota
3 (= *cantidad a pagar*) [*de club*] membership fee, membership fees *pl*; [*de sindicato*] dues *pl*; **cuota de conexión** connection charge, connection fee; **cuota de inscripción** (*a un curso*) enrolment fee, enrollment fee (*EEUU*); (*a una conferencia*) registration fee; **cuota de socio** membership fee
4 (*LAm*) (= *plazo*) **por cuotas** by instalments *o* (*EEUU*) installments; **cuota inicial** (*LAm*) down payment
5 (*Méx*) (= *peaje*) toll
-

cupe *etc ver* [caber](#)

cupé *sm* coupé

cupiera *etc ver* [caber](#)

cuplé *sm* type of light, sometimes risqué song originally sung in variety shows

cupletista *sf* cabaret singer, singer of "cuplés"

cupo *sm*

1 (*Fin, Com*) quota; **cupo de importación** import quota

2 (*LAm*) capacity; **no hay cupo** there's no room

3 (*CAm, Col, Méx*) (*en vehículo*) seat

4 (*Mil*) draft

cupón *sm*

1 (= *vale*) coupon; **cupón de racionamiento** ration coupon; **cupón de regalo** gift voucher, gift token (*Brit*), gift certificate (*EEUU*); **cupón obsequio** gift voucher, gift token (*Brit*), gift certificate (*EEUU*)

2 (*Esp*) [*de lotería*] ticket

cuponazo* *sm* special lottery prize

cuprero *adj* (*Chile*) copper *antes de s*

cúpula *sf*

1 (*Arquit*) dome, cupola

2 (= *personas*) (*Pol*) party leadership, leading members; (*Com, Fin*) top management

cura¹ *sm* (*Rel*) priest; **cura párroco** parish priest

cura² *sf* (*Med*) (= *curación*) cure; (= *tratamiento*) treatment; **no tiene cura** (*lit*) there is no cure for it; (*fig*) there's no remedy, it's quite hopeless; **cura de reposo** rest therapy; **cura de sueño** sleep therapy; **cura de urgencia** emergency treatment, first aid

curable *adj* curable

curaca *sm* (*Andes*) Indian chief, Indian native authority

curación *sf* (= *proceso*) cure, healing; (= *tratamiento*) treatment

curado

■ adj

1 (*Culin*) cured; [*pieles*] tanned, prepared

2 (*Andes*) (= *borracho*) drunk

3 (= *endurecido*) **estar curado de espanto(s)** to have seen it all before

■ sm (*Culin*) curing

curador, a sm/f

1 (*Jur*) guardian

2 [*de museo*] curator

curandero, -a sm/f quack, quack doctor

curar /1a/

■ vt

1 (*Med*) (= *tratar*) to treat; (= *sanar*) to cure; **este tratamiento me curó la bronquitis** this treatment cured my bronchitis; **le curó la herida con alcohol** she treated o dressed his wound with alcohol; **no le consiguió curar la herida** he couldn't get his wound to heal

2 [+ *carne, pescado*] to cure; [+ *queso*] to mature; [+ *piel*] to tan; [+ *tela*] to bleach; [+ *madera*] to season

■ vi [*fármaco, medicamento*] to work; (*frm*) [*paciente*] to get better, recover

■ curarse vpr

1 [*enfermo*] to get better, recover; **ya me he curado de la gripe** I've got over the flu now; MODISMO **curarse en salud** to take precautions; **para curarse en salud** in order to be on the safe side

2 [*herida*] to heal (up)

curare sm curare, curari

curativo adj curative

curcuncho, -a (*Andes, Chile*) sm/f hunchback

curda* sf drunkenness; **agarrar una curda** to get sloshed (*Brit**), get pissed (*Brit***), get trashed (*EEUU***); **tener una curda** to be sloshed (*Brit**), be

pissed (*Brit***), be trashed (*EEUU***)

curdo, -a

- *adj* Kurdish
 - *sm/f* Kurd
-

curia sf

- 1 (*Rel*) (*tb*: **curia romana**) papal Curia
 - 2 (*Jur*) legal profession, the Bar, the Bar Association (*EEUU*)
-

curiosear /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *husmear*) to nose out
 - 2 (= *mirar*) (*en una tienda*) to look over, look around
 - *vi*
 - 1 (= *husmear*) to snoop, pry
 - 2 (= *mirar*) (*en una tienda*) to look around, wander around; (= *explorar*) to poke about
-

curiosidad sf

- 1 (= *interés*) curiosity; (= *indiscreción*) inquisitiveness; **despertar la curiosidad de algn** to arouse sb's curiosity; **estar muerto de curiosidad** to be dying of curiosity; **tenemos curiosidad por saber si ...** we are curious to know if ...
 - 2 (= *objeto*) curiosity, curio
 - 3 (= *aseo*) neatness, cleanliness
-

curioso, -a

- *adj*
 - 1 [*persona*] (= *interesado*) curious; (= *indiscreto*) inquisitive
 - 2 (= *raro*) [*acto, objeto*] curious, odd; **¡qué curioso!** how odd!, how curious!
 - 3 (= *aseado*) neat, clean, tidy
 - *sm/f*
 - 1 (= *presente*) bystander, onlooker
 - 2 (= *cotilla*) busybody
-

curita sf (*LAm*) plaster (*Brit*), sticking plaster (*Brit*), Band-Aid® (*EEUU*)

currante* *smf* (Esp) worker

currar /[1a](#)/* *vi*

1 (Esp) to work

2 (RPl) (= *estafar*) to rip off**

currelar /[1a](#)/* *vi* (Esp) to work

curricular *adj* curriculum *antes de s*

currículo *sm* curriculum

curriculum *sm*, **currículum** *sm*

■ (tb: **curriculum vitae**) curriculum vitae (*esp Brit*), résumé (EEUU)

currito* *sm* working man

curro* *sm*

1 (Esp) (= *trabajo*) work

2 (RPl) (= *estafa*) rip-off**

currusco* *sm* hard crust (*at the end of French bread*)

currutaco, -a (*) (*Col, Ven*)

■ *adj* short, squat

■ *sm/f* shortie*

curry *sm*

1 (= *especia*) curry powder; **pollo al curry** curried chicken

2 (= *plato*) curry

cursar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *procesar*) [+ *orden, mensaje*] to send, dispatch; [+ *solicitud*] to deal with

2 [+ *asignatura*] to study; [+ *curso*] to take, attend

cursi*

■ *adj*

1 [persona] (= *amanerado*) affected; (= *remilgado*) prissy*; (*en sus gustos*) twee (*Brit**), tacky*

2 [objeto] twee (*Brit**), kitsch

■ *smf* **es una cursi** (= *amanerada*) she's so affected; (= *niña remilgada*) she's so prissy*; (*en sus gustos*) she's so twee (*Brit* o tacky*)

cursilada *sf**, **cursilería** *sf** **no soporto las cursiladas que dice** I can't stand her affected way of speaking; **hizo la cursilada de cortar el pelo al caniche** he was twee (*Brit*) o tacky enough to get the poodle's hair cut; *

cursillo *sm* (= *curso*) short course; (= *conferencias*) short series of lectures

cursiva *sf* (*Tip*) italics *pl*; (= *escritura*) cursive writing

curso *sm*

1 (*Escol, Univ*) (= *año escolar*) year; (= *clase*) year, class (*esp EEUU*); **los alumnos del segundo curso** second year pupils, the second years; **es el único chico de mi curso** he's the only boy in my year

2 (= *estudios*) course; **un curso de informática** a course in computing; **apertura/clausura de curso** beginning/end of term; **curso de formación** training course; **Curso de Orientación Universitaria** = **COU**; **curso de reciclaje** refresher course; **curso escolar** school year, academic year; **curso intensivo** crash course, intensive course; **curso lectivo** academic year; **curso por correspondencia** correspondence course

3 [*de río*] course; **curso de agua**, **curso fluvial** watercourse

4 (= *desarrollo*) course; **deja que las cosas sigan su curso** let matters take their course; **la recuperación del enfermo sigue su curso normal** the patient is recovering normally; **el año en curso** the present year, the current year

5 (*frm*) MODISMO **dar curso a algo**: **dar curso a una solicitud** to deal with an application; **dimos libre curso a la imaginación** we let our imagination run wild

6 (*Com*) **moneda de curso legal** legal tender

cursor *sm*

1 (*Téc*) slide

2 (*Inform*) cursor

curtido

■ adj

1 [*cuero*] tanned

2 [*piel*] hardened, leathery; [*cara*] (*por sol*) tanned; (*por intemperie*) weather-beaten

3 (= *experimentado*) **estar curtido en** to be expert at, be skilled in

■ sm

1 (= *acto*) tanning

2 (= *cuero*) tanned leather, tanned hides *pl*

curtidor *sm* tanner

curtir /3a/

■ vt

1 [+ *cuero*] to tan

2 [+ *piel*] to tan, bronze

3 (= *acostumbrar*) to harden, inure

■ **curtirse** *vpr*

1 (*por sol*) to become tanned; (*por intemperie*) to get weather-beaten

2 (= *acostumbrarse*) to become inured; (*contra* to)

curul *sf* (Colombia) (*Pol*) seat (in parliament)

curva *sf*

1 [*de carretera, camino*] bend

2 (= *línea*) curve; **curva de la felicidad** (*hum*) paunch, beer-belly

3 **curvas*** [*de mujer*] vital statistics; **¡tiene unas curvas!** what a body she's got!

curvar /1a/

■ vt to bend

■ **curvarse** *vpr* [*material*] to bow; [*estante*] to sag, bend; [*madera*] to warp

curvatura *sf* curvature; **curvatura terrestre** Earth's curvature

curvilíneo *adj* curved, curvilinear

curvo *adj* curved

cuscús *sm inv* couscous

cúspide *sf*

1 (*Anat*) cusp

2 (*Geog*) summit, peak; (*fig*) pinnacle, apex

custodia *sf*

1 (= *cuidado*) care, safekeeping, custody; **bajo la custodia de** in the care of
custody of

2 (= *escolta*) guard, escort

3 (*Rel*) monstrance

custodiar /[1b](#)/ *vt*

1 (= *vigilar*) to guard, watch over

2 [+ *derechos, libertades*] to defend

custodio, -a

■ *adj* **ángel custodio** guardian angel

■ *sm/f* (= *guardián*) custodian; (*Méx, Perú*) police officer

cususa *sf* (*CAm*) home-made liquor, home-made rum

cutacha *sf* (*LAm*) = [cuma](#)

cutáneo *adj* cutaneous, skin *antes de s*

cúter *sm* cutter

cutícula *sf* cuticle

cutis *sm inv* skin, complexion

cutre* *adj*

1 [*persona*] (= *tacaño*) mean, stingy; (= *vulgar*) vulgar, coarse

2 (*Esp*) [*lugar*] squalid, shabby; **un sitio cutre** a dive*, a hole*

3 (Esp) [objeto] tacky*

cutter ['kuter] *sm* (**cutters** *pl*) [*de carpintero*] Stanley knife®; razor knife (EEUU); (*para papel*) artist's scalpel

cuy, cuye (**cuis o cuye** *pl*) *sm* (LAm) guinea pig

cuyo *adj rel*

1 [*de persona*] of whom *frm*, whose; [*de cosa*] of which, whose; **la señora en cuya casa nos hospedábamos** the lady in whose house we were staying; **el asunto cuyos detalles conoces** the matter of which you know the details

2 **en cuyo caso** in which case

CV

■ *sm abr* (= *curriculum vitae*) CV

■ *smpl abr* (= *caballos de vapor*) HP, h.p.

C y F *abr* (= *costo y flete*) CAF, c.a.f., C and F

D

D, d [de] *sf* (= *letra*) D, d

D. abr = **Don** see also cultural note **don/doña**

D.^a abr = **Doña** see also cultural note **don/doña**

dactilar *adj* **huellas dactilares** fingerprints

dactilografía *sf* typing, typewriting

dactilógrafo, -a *sm/f* typist

dadá *sm*, **dadaísmo** *sm* dadaism

dádiva *sf* gift

dadivoso *adj* generous, open-handed

dado¹ *sm* die; **dados** dice; **echó o tiró los dados** he threw the dice; **jugar a los dados** to play dice

dado² *adj*

1 (= *determinado*) **en un caso dado** in a given case; **dada su corta edad** in view of his youth; **dadas estas circunstancias** in view of o given these circumstances

2 **ser dado a algo** to be given to sth; **es muy dado a discutir** he is much given to arguing

3 MODISMO **ir dado*** **si crees que te voy a pagar los estudios, vas dado** if you think I'm going to pay for your education, you've another think coming!

4 **dado que** + *subjuntivo* provided that, so long as; + *indicativo* given that

daga *sf* dagger

daguerrotipo *sm* daguerreotype

daiquiri *sm* daiquiri

dalia *sf* dahlia

dalle *sm* scythe

dálmata *smf* Dalmatian

daltónico *adj* colour-blind, color-blind (*EEUU*)

daltonismo *sm* colour blindness, color blindness (*EEUU*)

dama *sf*

1 (= *señora*) lady; **damas y caballeros** ladies and gentlemen; **primera dama** (*LAm*) (*Pol*) First Lady; **dama de honor** [*de reina*] lady-in-waiting; [*de novia*] bridesmaid

2 (= *mujer noble*) lady

3 (= *pieza*) (*Ajedrez, Naipes*) queen; (*en damas*) king

4 **damas** (*juego*) draughts (*Brit*), checkers (*EEUU*)

damajuana *sf* demijohn

damasco *sm*

1 (= *tela*) damask

2 (*Cono Sur*) (= *árbol*) apricot tree; (= *fruto*) apricot

damasquinado

■ *adj* [*espada, metal*] damascene

■ *sm* damascene, damascene work

damero *sm*

1 (= *pasatiempo*) type of crossword

2 (= *tablero*) draughtboard (*Brit*), checkerboard (*EEUU*)

damnificado, -a *sm/f* victim

dandi, dandy ['dandi] *sm* dandy, fop

danés, -esa

■ *adj* Danish

■ *sm/f*

1 (= *persona*) Dane

2 (= *perro*) (*tb*: **gran danés**) Great Dane

■ *sm* (= *idioma*) Danish

danta *sf* (*LAm*) tapir

dantesco *adj* nightmarish

dantzari [dan'sari] *smf* Basque folk-dancer

Danubio *sm* Danube

danza *sf* dance; MODISMO **siempre está en danza** he's always on the go*; MODISMO **no metas los perros en danza** let sleeping dogs lie; **danza contemporánea** contemporary dance

danzar /1f/

■ *vi* to dance; MODISMO **llevo toda la mañana danzando*** I've been on the go all morning*

■ *vt* to dance

danzarín, -ina

■ *adj* (= *nervioso*) jumpy

■ *sm/f* dancer

dañar /1a/

■ *vt*

1 [+ *objeto, piel, salud*] to damage, harm; **el alcohol le ha dañado el hígado** alcohol has damaged his liver; MODISMO **dañar la vista: es tan feo que daña la vista** it's an eyesore

2 [+ *cosecha*] to damage, spoil

3 [+ *reputación, carrera, proyecto*] to damage, harm

■ **dañarse** *vpr*

1 (= *hacerse daño*) to be hurt, be injured; **se dañó el brazo** she hurt o injured her arm

2 [*objeto*] to be damaged; **los cimientos no llegaron a dañarse en el incendio** the foundations were not damaged in the fire

3 [*cosecha*] to be damaged, be spoiled

dañino *adj*

1 (*para la salud*) harmful

2 (*para el desarrollo de algo*) damaging; (*para to*)

daño *sm*

1 (*a algo*) damage, harm; **el granizo ha producido grandes daños en los cultivos** the hail has caused extensive damage to crops; **estas medidas han ocasionado un gran daño a la industria** these measures have caused a great deal of harm to the industry; **daños y perjuicios** damages; **daños colaterales** collateral damage

2 (*a alguien*) (*físico, emocional*) pain; (*económico*) harm; **¡ay, qué daño!** ow, that hurts!; **hacer daño a algn** to hurt sb; **tanta comida picante hace daño al estómago** all that spicy food is bad for the stomach; **hacerse daño** to hurt o.s.; **se hizo daño en el pie** he hurt his foot; **daños corporales** physical injury *sing*

dar /1q/

(Para las expresiones **dar importancia**, **dar ejemplo**, **dar las gracias**, **dar clases**, **dar a conocer**, **dar a entender**, **darse prisa** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ **verbo transitivo**

1 (= *entregar, conceder*) [+ *objeto, mensaje, permiso*] to give; [+ *naipes*] to deal (out); [+ *noticias*] to give, tell; **le dio un bocadillo a su hijo** he gave his son a sandwich; **se lo di a Blanca** I gave it to Blanca; **deme dos kilos** I'll have two kilos, two kilos, please

2 (= *realizar*) [+ *paliza*] to give; [+ *paso*] to take; **dar un alarido** to shriek; **dar una bofetada a algn** to slap sb; **dio un golpe en la mesa** he banged on the table;

dar un grito to let out a cry, give a cry; **dar un paseo** to go for a walk, take a walk

3 (= *celebrar*) [+ *fiesta*] to have, throw; **la embajada dará una recepción** the embassy will hold a reception

4 (= *presentar*) [+ *obra de teatro*] to perform, put on; [+ *película*] to show, screen; **dan una película de Almodóvar** there's an Almodóvar film on, they're showing o screening an Almodóvar film

5 (*Esp*) (= *encender*) [+ *luz*] to turn on; **¿has dado el gas?** have you turned on the gas?

6 (= *hacer sonar*) [*reloj*] to strike; **el reloj dio las tres** the clock struck three; **ya han dado las ocho** it's past o gone eight o'clock

7 (= *producir*) [+ *fruto*] to bear; [+ *ganancias, intereses*] to yield; **dar flores** to flower; **este negocio da mucho dinero** there's a lot of money in this business

8 (= *tener como resultado*) **la suma dio 99** the total worked out at 99; **el atleta dio positivo en el control antidoping** the athlete tested positive for drugs

9 (= *hacer sentir*) [+ *placer*] to give; **me dio mucha alegría verla** I was very pleased to see her; **las babosas me dan asco** I find slugs disgusting o revolting; **tu padre me da miedo** I'm scared o frightened of your father; **me da pena tener que tirarlo** it's a pity to have to throw it away; **el vino me da sueño** wine makes me sleepy

10 (*Esp**) (= *fastidiar*) to ruin; **¡me estás dando la fiesta!** you're ruining the party for me!

11

► **dar por** (= *considerar*) to consider; **doy el asunto por concluido** I consider the matter settled, I regard the matter as settled; **doy el dinero por bien empleado** I consider it money well spent; **lo podemos dar por terminado** we can consider it finished; **los dieron por muertos** they were given up for dead

12 MODISMO **¡y dale!** (= *¡otra vez!*) not again!; MODISMO **estar/seguir dale que dale o dale que te pego o (LAm) dale y dale** to go/keep on and on; **la vecina está dale que dale al piano** our neighbour is pounding away at the piano; MODISMO **a mí no me la das*** you can't fool me; MODISMO **¡ahí te las den todas!*** you just couldn't care less!; MODISMO **para dar y tomar: tenemos botellas para dar y tomar** we've got loads o stacks of bottles; **aquí hay papeles para dar y tomar** there's tons of papers here; MODISMO **me da que ...** I have a feeling (that) ...; **me da que no va a venir** I have a feeling (that) he's not going to come

■ *verbo intransitivo*

1 (= *entregar*) to give; **dame, yo te lo arreglo** give it here, I'll fix it for you

2 (= *entrar*) **si te da un mareo siéntate** if you feel giddy, sit down; **le dio un infarto** he had a heart attack

3 (= *importar*) **¡qué más da! ¡da igual!** it doesn't matter!, never mind!; **¿qué más te da?** what does it matter to you?; **¿qué más da un sitio que otro?** surely one place is as good as another!; **lo mismo da** it makes no difference o odds; **me da igual lo mismo me da tanto me da** it's all the same to me, I don't mind

4 (*seguido de preposición*)

► **dar a** (= *estar orientado*) [*cuarto, ventana*] to look out onto, overlook; [*fachada*] to face; **mi habitación da a la calle** my room looks out onto o overlooks the street

► **darle a** (= *hacer funcionar*) [+ *botón*] to press; (= *golpear*) to hit; [+ *balón*] to kick; **dale a la tecla roja** hit o press the red key; **no es capaz de darle al balón de cabeza** he can't head the ball

► **dar con** (= *encontrar*) [+ *persona*] to find; [+ *idea, solución*] to hit on, come up with; **dimos con él dos horas más tarde** we found him two hours later; **dar consigo en** to end up in

► **dar contra** (= *golpear*) to hit; **el barco dio contra el puente** the ship hit the bridge

► **dar de dar de palos a algn** to give sb a beating; **dar de puñetazos a algn** to punch sb; **dar de beber a algn** to give sb something to drink; **dar de comer a algn** to feed sb; **dar de sí** [*comida, bebida*] to go a long way

► **dar en** [+ *blanco, suelo*] to hit; [+ *solución*] to hit on, come up with; **el sol me da en la cara** the sun is in my eyes; **dar en hacer algo** (*anticuado*) to take to doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to take to doing sth'.

► **darle a algn por hacer algo les dio por venir a vernos** they took it into their heads to come and see us; **últimamente le ha dado por el golf** he's taken up golf lately

► **dar para** (= *ser suficiente*) to be enough for; **con eso da para cuatro personas** this is enough for four people

5

► **dar que + infinitivo dar que hablar** to set people talking; **un libro que da en qué pensar** a thought-provoking book, a book which gives you a lot to think

about;

■ **darse** *verbo pronominal*

1 (= *entregarse*) to give in

2 (= *golpearse*) to hit o.s.; **¿dónde te has dado?** where did you hit yourself?; **me he dado contra la esquina del escritorio** I bumped into the edge of the desk

3 (= *ocurrir*) [*suceso*] to happen; **si se da el caso** if that happens; **se han dado muchos casos** there have been a lot of cases

4 (= *crecer*) to grow; **los pepinos se dan bien en esta tierra** cucumbers grow well on this land

5 (*seguido de preposición*)

► **darse a** to take to; **darse a la bebida** to take to drink, start drinking

► **darse de sí** [*cuero, tela*] to give, stretch

► **dárselas de** to make o.s. out to be; **se las da de experto** he makes himself out to be an expert; **¡no te las des de listo!** stop acting clever!

► **darse por no se dio por aludido** he didn't take the hint; **me doy por vencido** I give up, I give in

6

► **dársele bien a algn se me dan bien las ciencias** I'm good at science

► **dársele mal a algn se me dan muy mal los idiomas** I'm very bad at languages

7 MODISMO **dársela (con queso) a algn*** to fool sb, put one over on sb*

dardo *sm* dart; **jugar a los dardos** to play darts

dársena *sf*

1 (*Náut*) dock

2 [*de autobuses*] bay

darwinista *adj, smf* Darwinian

datación *sf* date, dating; **de difícil datación** hard to date; **datación con carbono** carbon dating

datar /1a/

■ *vt* to date

■ *vi* **datar de** to date from, date back to; **esto data de muy atrás** this goes a long way back

dátil *sm* (*Bot*) date

datilera *sf* date palm

dativo *sm* dative

dato *sm*

- 1 (= *información*) piece of information; **un dato interesante** an interesting fact o piece of information; **no tenemos todos los datos** we don't have all the facts; **otro dato a tener en cuenta es ...** another thing to bear in mind is ...; **datos personales** personal details, particulars
2 (*Inform*) **datos** data
3 (*Mat*) datum
-

dcha. *abr* (= *derecha*) R

d. de C. *abr* (= *después de Cristo*) AD

DDT *sm abr* (= *diclorodifeniltricloroetano*) DDT

de *prep*

- 1 (*relación*) of; **las calles de Lima** the streets of Lima; **el alcalde de Valencia** the mayor of Valencia; **en el mes de agosto** in the month of August; **un libro de consulta** a reference book; **un millón de pesos** a million pesos; **la carretera de Bilbao** the Bilbao road, the road to Bilbao; **ya era hora de que vinieses** it's about time you got here; **el hecho de que yo no supiera nada** the fact that I didn't know anything about it
2 (*pertenencia*) **el coche de mi amigo** my friend's car; **un familiar de mi vecina** a relative of my neighbour's; **los coches de mis amigos** my friends' cars; **es de ellos** it's theirs
3 (*característica, material*) **una cadena de oro** a gold chain; **no es de oro** it's not gold; **un billete de primera clase** a first-class ticket; **la niña del pelo largo** the girl with the long hair
4 (*contenido*) **una caja de bombones** a box of chocolates; **una copa de vino** (*llena*) a glass of wine; (*vacía*) a wine glass; **una bolsita de té** a tea bag
5 (*origen, distancia, espacio temporal*) from; **soy de Galicia** I'm from Galicia; **vuelo 507 (procedente) de Londres** flight 507 from London; **vive a**

20 km de Quito she lives 20 km from Quito; **el tren de Santiago** the Santiago train; **salir del museo** to come out of the museum

► **de ... a ... vivió de 1898 a 1937** he lived from 1898 to 1937; **de mi casa a la suya hay 5 km** it is 5 km from my house to his; **de mayo a julio** from May to July

6 (causa) murió de viejo he died from old age; **me dolían los pies de tanto andar** my feet were sore from all that walking; **no podía moverse del miedo** he was rigid with fear; **estar loco de alegría** to be wild with joy

7 (manera) lo derribó de un solo puñetazo he felled him with a single blow; **se puso a mi lado de un salto** he jumped to my side; **se lo bebió de un trago** he drank it all down in one gulp o (Brit) go

► **de ... en ... iban entrando de dos en dos** they came in two by two; **bajó la escalera de tres en tres** he came down the stairs three at a time; **de puerta en puerta** from door to door

8 (= respecto de) estar mejor de salud to be in better health, be better; **es muy ancho de hombros** he is very broad-shouldered

9 (tema) about; un libro de biología a biology book, a book on o about biology; **hablaba de política** he was talking about politics; **no sé nada de él** I don't know anything about him; **una clase de francés** a French class

10 (uso) máquina de coser sewing machine; **goma de mascar** chewing gum

11 (cantidad, medida, valor) un chico de quince años a fifteen-year-old boy; **un viaje de dos días** a two-day journey; **tiene 1 m de alto** it's 1 m high

12 (con horas y fechas) a las siete de la mañana at seven o'clock in the morning, at seven a.m.; **son las dos de la tarde** it's two o'clock in the afternoon, it's two p.m.; **muy de mañana** very early in the morning; **el 3 de mayo** 3 May (*leído May the third o the third of May*)

13 (tiempo) de día during the day(time); **de noche** at night; **de niño** as a child; **de mayor voy a ser médico** when I grow up I'm going to be a doctor

14 (proporción) tres de cada cuatro three out of every four

15 (uso partitivo) of; uno de nosotros one of us; **comió un poco de pastel** she ate a bit of o a little cake; **¡había (una) de gente!*** there were tons of people there!*

16 (autoría) by; un libro de Cela a book by Cela, a book of Cela's; **las películas de Almodóvar** Almodóvar's films

17 (como complemento agente) by; el rey entró seguido de su séquito the king entered, followed by his entourage; **tiene dos hijos de su primera mujer** he has two children by his first wife

18 (*en aposición a sustantivos o adjetivos*) **el bueno/pobre de Pedro** good/poor old Pedro; **el imbécil de Fernández** that idiot Fernández; **es un encanto de persona** he's a lovely person

19 (*en comparaciones*) than; **es más difícil de lo que creía** it's more difficult than I thought; **más/menos de siete** more/less than seven

20 (*con superlativos*) in; **el peor alumno de la clase** the worst pupil in the class; **el más caro de la colección/mundo** the most expensive in the collection/world

21 + *infinitivo* **un problema fácil de resolver** an easily solved problem; **un libro agradable de leer** a nice book to read

► **ser de + infinitivo** **su lealtad es de admirar** his loyalty is admirable; **es de esperar que recibamos una pronta respuesta** it is to be hoped that we receive a prompt reply

22 (*dependiente de formas verbales*) **la acusaban de ser una hipócrita** they accused her of being a hypocrite; **disfrutar de la vida** to enjoy life; **¿qué esperabas de él?** what did you expect from him?; **trabaja de camarero** he works as a waiter; **lo uso de despensa** I use it as a pantry; **(vestido) de azul** dressed in blue

23 (*uso condicional*) if; **de ser posible** if possible; **de haberlo sabido no habría venido** if I had known, I wouldn't have come; **de no ser así** if it were not so, were it not so; **de no** (LAm) (= *si no*) otherwise

dé ver **dar**

deambulador *sm* walking frame (*Brit*), Zimmer® (*Brit*), walker (*EEUU*)

deambular /**1a**/ *vi* to wander (about)

debajo *adv*

1 (= *en la parte de abajo*) underneath; **antes de pintar la silla, pon un periódico debajo** before you paint the chair, put some newspaper underneath; **ahí debajo** down there; **la capa de debajo no se ve** you can't see the layer underneath o beneath

2 **debajo de** under; **debajo de este árbol** under o beneath this tree; **vive en el piso debajo del nuestro** he lives in the flat (*esp Brit*) o apartment (*esp EEUU*) below ours; **pasamos (por) debajo del puente** we went under o underneath the bridge; **el Barcelona sigue por debajo del Atlético**

Barcelona is still (trailing) behind Atlético; **por debajo de la media** below average

debate *sm* debate; **un debate parlamentario** a parliamentary debate; **esos conceptos están a debate** those concepts are being re-evaluated; **poner o sacar un tema a debate** to raise an issue for discussion

debatir /3a/

■ *vt*

1 [+ *ley, presupuesto*] to debate

2 [+ *punto de vista, problema*] to discuss, debate

■ **debatirse** *vpr* to struggle; **debatirse entre la vida y la muerte** to be fighting for one's life

debe *sm* (*en cuenta*) debit side; **debe y haber** debit and credit

deber /2a/

■ *vt* [+ *dinero, explicación, respeto*] to owe; **me debes cinco dólares** you owe me five dollars; **¿qué le debo?** (*en bares, tiendas*) how much (is it)?, how much do I owe you?

■ *vi*

1 + *infinitivo* (*obligación*) **debo intentar verla** I must try to see her; **no debes preocuparte** you mustn't worry; **no debes comer tanto** you shouldn't eat so much; **como debe ser** as it ought to o should be; **debería cambiarse cada mes** it ought to o should be changed every month; **deberías haberlo traído** you ought to have o should have brought it; **no deberías haberla dejado sola** you shouldn't have left her alone

2 + *infinitivo* (*suposición*) **debe (de) ser brasileño** he must be a Brazilian; **he debido (de) perderlo** I must have lost it; **no debe (de) ser muy caro** it can't be very dear; **no debía (de) tener más de dieciocho años** she couldn't have been more than eighteen

■ *sm*

1 (= *obligación*) duty; **nunca hubiera faltado a su deber** he would never have failed in o to do his duty; **últimos deberes** last rites; **deber ciudadano** civic duty

2 (= *deuda*) debt

3 **deberes** (*Escol*) homework *sing*; **hacer los deberes del colegio** to do one's

homework

deberse *vpr*

1 **deberse a algo** (= *tener por causa*) to be due to sth; **el retraso se debió a una huelga** the delay was due to a strike; **el accidente se debió al mal tiempo** the accident was caused by the bad weather; **¿a qué se debe esto?** what is the reason for this?, why is this?

2 **deberse a algn** (= *tener obligación hacia*) to have a duty to sb; **yo me debo a mis lectores** I have a duty to my readers

debidamente *adv* [*ajustar, comer*] properly; [*cumplimentar*] duly

debido *adj*

1 (= *adecuado*) due, proper; **a su debido tiempo** in due course; **como es debido** as is (only) right and proper; **no lo hizo como es debido** he didn't do it properly; **una fiesta como es debido** a real o proper party; **más de lo debido** more than necessary

2 **debido a** owing to; because of; **debido a la falta de agua** owing to o because of the water shortage; **debido a que** owing to o because of the fact that

débil *adj*

1 [*persona*] (*gen*) weak; (*extremadamente*) feeble; (*por mala salud o avanzada edad*) frail; **se encuentra un poco débil de salud** he is in pretty poor health

2 [*carácter*] weak; [*esfuerzo*] feeble, half-hearted

3 (= *poco intenso*) [*voz, ruido*] faint; [*luz*] dim

debilidad *sf*

1 (= *falta de fuerzas*) (*gen*) weakness; (*extrema*) feebleness; (*por mala salud o avanzada edad*) frailty

2 [*de carácter*] weakness; [*de esfuerzo*] feebleness, half-heartedness

3 (= *poca intensidad*) [*de voz, ruido*] faintness; [*de luz*] dimness

4 (= *inclinación*) **los niños son mi debilidad** I love o adore children; **tengo debilidad por el chocolate** I have a weakness for chocolate; **tener debilidad por algn** to have a soft spot for sb

debilitar /1a/

■ vt

1 [+ *persona, sistema inmunológico*] to weaken, debilitate; [+ *salud*] to weaken

2 [+ *resistencia*] to weaken, impair

■ **debilitarse** vpr

1 [*persona*] to grow weaker, weaken

2 [*voz, luz*] to grow o become fainter

débilmente adv [*sonreír, golpear, moverse*] weakly; [*lucir, brillar*] dimly

debitar /1a/ vt to debit

débito sm (= *debe*) debit; (= *deuda*) debt; **débito directo** (LAm) (Com) direct debit

debut [de'βu] sm (**debuts** pl) début

debutante

■ adj novice *antes de s*; **jugador debutante** new player; rookie (EEUU)

■ smf

1 (= *principiante*) beginner; (*en sociedad*) debutante

2 (*Dep*) new player

debutar /1a/ vi to make one's debut

década sf decade

decadencia sf (= *proceso*) decline, decay; (= *estado*) decadence; **estar en decadencia** to be in decline

decadente adj [*moral, sociedad*] decadent; [*imperio, salud*] declining

decaer /2n/ vi

1 [*imperio, país*] to decline; **desde que cerraron la fábrica el pueblo ha decaído** since they closed the factory the town has gone downhill

2 (= *disminuir*) [*entusiasmo, interés*] to wane, fade (away); [*esperanzas*] to

fade; **su ánimo decayó tras la muerte de su padre** he lost heart after his father's death; **¡ánimo, que no decaiga!** bear up, don't lose heart!

3 (= *empeorar*) [*salud*] to fail, decline; [*enfermo*] to deteriorate, fail

4 (*Com*) [*demanda*] to fall off; [*calidad*] to decline, fall off

decaído *adj* down, low; **estar decaído** to be down o low

decaimiento *sm* **sentir decaimiento** to feel down

decálogo *sm* decalogue

decano, -a *sm/f*

1 (*Univ*) dean

2 [*de junta, grupo*] (= *de mayor edad*) senior member; (= *de más antigüedad*) doyen/doyenne

decantarse /[1a](#)/ *vpr* **decantarse hacia algo** to move towards sth, evolve in the direction of sth; **decantarse por algo/algn** to opt for sth/sb, choose sth/sb; **decantarse por hacer algo** to opt to do sth, choose to do sth

decapante *sm* [*de pintura*] paint stripper

decapar /[1a](#)/ *vt* [+ *pintura, barniz*] to strip off

decapitar /[1a](#)/ *vt* to behead, decapitate

decatlón *sm* decathlon

deceleración *sf* deceleration

decena *sf* **una decena de barcos** (= *diez*) ten ships; (= *aproximadamente diez*) some o about ten ships; **decenas de miles de manifestantes** tens of thousands of demonstrators

decenal *adj* decennial; **plan decenal** ten-year plan

decencia *sf* (= *pudor*) decency; (= *honestidad*) respectability

decenio *sm* decade

decente *adj*

1 (= *pudoroso*) decent; (= *honesto*) respectable

2 (= *aceptable*) [*sueldo, empleo*] decent

3 (= *aseado*) clean, tidy

decepción *sf* disappointment; **llevarse o sufrir una decepción** to be disappointed

NOTA DE USO

decepción no significa *deception*

decepcionado *adj* disappointed

decepcionar /[1a](#)/ *vt* to disappoint

deceso *sm* (*LAm: frm*) decease, passing

dechado *sm* model; **no es ningún dechado de perfección** it isn't a model of perfection; **es un dechado de virtudes** she's a paragon of virtue

decibelio *sm* decibel

decididamente *adv*

1 (= *con decisión*) decisively; **tenemos que afrontar decididamente el futuro** we have to face the future decisively; **entró decididamente en la sala** he entered the room purposefully

2 (= *obviamente*) decidedly; **un poema decididamente romántico** a decidedly romantic poem

3 (= *sin duda*) definitely; **decididamente, vuelven a estar de moda los tacones** high heels are definitely back in fashion

decidido *adj*

1 (= *firme*) [*apoyo*] wholehearted; [*paso, gesto*] purposeful; [*esfuerzo, intento*] determined; [*defensor, partidario*] staunch, strong; [*actitud, persona*] resolute; **andaba con paso decidido** she walked purposefully o with a purposeful stride; **los más decididos saltaron al agua** the most

resolute jumped into the water

2 MODISMO *estar decidido*: *voy a dejar el trabajo, ya estoy decidido* I'm going to leave my job, I've made up my mind o I've decided; ***estar decidido a hacer algo*** to be resolved o determined to do sth

decidir /3a/

■ vt

1 (= *tomar una decisión sobre*) to decide; ***¿habéis decidido lo que vais a hacer?*** have you decided what you are going to do?; ***decidir hacer algo*** to decide to do sth

2 (= *determinar*) [+ *futuro, resultado*] to decide; [+ *asunto, disputa*] to settle, resolve; ***el penalti decidió el partido*** the penalty decided the match

3 (= *convencer*) ***la huelga de trenes me decidió a ir en coche*** the rail strike made me decide to take the car

■ vi to decide; ***nadie va a decidir por ellos*** no one will make the decision o decide for them

■ ***decidirse*** vpr to decide, make up one's mind; ***¡decídete ya!*** make up your mind!; ***decidirse a hacer algo*** to decide to do sth, make up one's mind to do sth; ***ojalá se decida a visitarnos*** I hope she decides to visit us; ***parece que no se decide a llover*** it looks as if it's not going to rain just yet; ***decidirse por algo*** to decide on sth

décima sf [*de segundo, grado*] tenth; ***tiene 37 y tres décimas*** his temperature is 37.3 (degrees); ***tiene sólo unas décimas (de fiebre)*** he's only got a slight temperature

decimal adj sm decimal

decímetro sm decimetre, decimeter (EEUU)

décimo

■ adj, pron tenth; ver tb ***sexto***

■ sm (tb: ***décimo de lotería***) ≈ lottery ticket; see also cultural note ***el gordo***

decimoctavo adj eighteenth; ver tb ***sexto 1***

decimocuarto adj fourteenth; ver tb ***sexto 1***

decimonónico *adj* nineteenth-century *antes de s*

decimonoveno *adj* nineteenth; *ver tb* [sexto 1](#)

decimoprimer *adj* eleventh; *ver tb* [sexto 1](#)

decimoquinto *adj* fifteenth; *ver tb* [sexto 1](#)

decimosegundo *adj* twelfth; *ver tb* [sexto 1](#)

decimoséptimo *adj* seventeenth; *ver tb* [sexto 1](#)

decimosexto *adj* sixteenth; *ver tb* [sexto 1](#)

decimotercero *adj*, **decimotercio** *adj* thirteenth; *ver tb* [sexto 1](#)

decir /3o/

(Para otras expresiones con el participio, *ver dicho*.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *afirmar*) to say; **ya sabe decir varias palabras** she can already say several words, she already knows several words; MODISMO **viene y dice: —estás despedido*** he goes "you're fired"*; **como dicen los madrileños** as they say in Madrid; **como iba diciendo ...** as I was saying ...; **¿cómo ha dicho usted?** pardon?, what did you say?; **decir para o entre sí** to say to o.s.

► **decir que** to say (that); **mi amigo dice que eres muy guapa** my friend says (that) you're very pretty; **decir que sí/no** to say yes/no

2

► **decir algo a algn** to tell sb sth; **¿quién te lo dijo?** who told you?; **tengo algo que decirte** there's something I want to tell you, I've got something to tell you

► **decir a algn que** + *indicativo* to tell sb (that); **me dijo que no vendría** he told me (that) he wouldn't come

► **decir a algn que** + *subjuntivo* (= *ordenar*) to tell sb to do sth; (= *pedir*) to ask sb to do sth; **la profesora me dijo que esperara fuera** the teacher told me to

wait outside; **dile que venga a cenar mañana con nosotros** ask him to come and have supper with us tomorrow

3 (= *contar*) [+ *mentiras, verdad, secreto*] to tell; **decir tonterías** to talk nonsense

4 (= *llamar*) to call; **¿cómo le dicen a esto en Perú?** what do they call this in Peru?; **en México se le dice "recámara" al dormitorio** in Mexico they say "recámara" instead of "dormitorio"

5 (= *opinar*) to say; **¿tu familia qué dice de la boda?** what does your family say about the wedding?

6 (*rectificando*) **había ocho, digo nueve** there were eight, I mean nine; **dirá usted aquel otro** you must mean that other one

7 [*texto*] to say; **no puedo leer lo que dice** I can't read what it says; **como dice el refrán ...** as the saying goes ...

8 [+ *misa*] to say

9 (*locuciones en indicativo*) **digo ...** well, er ...; **como quien dice** so to speak; **lo mismo digo** likewise; **pues si esto te parece mucha gente, no te digo nada en verano** if you think this is a lot of people, you should see it in summer; **no lo digo por ti** I'm not referring to you; **¿qué me dices?** you don't say!, well I never!; **si tú lo dices** if you say so; **eso digo yo** that's (just) what I say; **deberías buscar trabajo, vamos, digo yo** you ought to look for a job, that's what I think anyway; **¡y que lo digas!** you can say that again!; MODISMO **no dijo ni pío** MODISMO **no dijo esta boca es mía** she never once opened her mouth; REFRÁN **dime con quien andas y te diré quien eres** a man is known by the company he keeps

10 (*locuciones en infinitivo*) **es decir** that is (to say); **es mucho decir** that's saying something; **ni que decir tiene que ...** it goes without saying that ...; **no hay más que decir** there's nothing more to say; **por así decirlo** so to speak; **querer decir** to mean; **¿qué quiere decir "spatha"?** what does "spatha" mean?; **¿querrás decir un millón, no un billón?** do you mean a million rather than a billion?; **ya es decir** that's saying something

11 (*locuciones en subjuntivo, imperativo*) **es, digamos, un comerciante** he's a dealer, for want of a better word, he's a sort of dealer; **¡haberlo dicho! ¡me lo hubieras dicho!** you could have told me or said!; **y no digamos ...** not to mention ...; **no estuvo muy cortés, que digamos** he wasn't what you'd call polite, he wasn't exactly polite; **¡no me digas!** you don't say!, well I never!; **¿qué quieres que te diga?** what can I say?

12 (*locuciones en condicional*) **¡quién lo diría!** would you believe it!, who

would have thought it!

13

► **el qué dirán se preocupa mucho por el qué dirán** she's always worried about what people will say o think

■ *verbo intransitivo*

1 (*invitando a hablar*) —¿te puedo pedir algo? —dime "can I ask you something?" — "go ahead"; ¿diga? ¿dígame? (*al teléfono*) hello?; usted dirá (*invitando a hablar*) go ahead; (*sirviendo bebida*) say when; (*en tienda*) can I help you?

2 (= *indicar*) **su nombre no me dice nada** her name doesn't mean anything to me; **su mirada lo dice todo** her expression says it all o speaks volumes; **eso dice mucho de su personalidad** that says a lot about her personality;

■ *sustantivo masculino* MODISMO **es un decir: pongamos, es un decir, que Picasso hubiera nacido en Madrid ...** let's suppose, just for the sake of argument, that Picasso had been born in Madrid ...

decirse *verbo pronominal*

1 (*uso reflexivo*) **yo sé lo que me digo** I know what I'm talking about o saying; **él se lo dice todo** he seems to have all the answers; MODISMO **al verlo me dije: — han pasado muchos años** when I saw him, I said o thought to myself "it's been a long time"

2 (*uso impersonal*) **¿cómo se dice "cursi" en inglés?** what's the English for "cursi"?; how do you say "cursi" in English?; **y no se diga ...** not to mention ...; **se diría que no está** she doesn't seem to be here; **alto, lo que se dice alto, no es** he's not what you'd call tall, he's not exactly tall; MODISMO **eso se dice muy pronto** that's easier said than done

decisión *sf*

1 (= *determinación*) decision; (*Jur*) judgment; **tomar una decisión** to make o take a decision

2 (= *firmeza*) decisiveness

3 (= *voluntad*) determination

decisivo *adj* [*resultado, factor, papel*] decisive; [*argumento*] winning; [*voto*] deciding; **una etapa decisiva de mi vida** a crucial o decisive stage in my life

declamar /1a/ vt

- vt (*gen*) to declaim; [+ *versos, poema*] to recite
 - vi to declaim
-

declaración *sf*

- 1 (= *proclamación*) declaration; **declaración de guerra** declaration of war; **declaración de principios** declaration of principles
 - 2 **declaraciones** (*a la prensa*) statement *sing*; **no quiso hacer declaraciones a los periodistas** he refused to talk to journalists, he refused to make a statement to journalists
 - 3 (*a Hacienda*) tax return; **hacer la declaración** to do one's tax return; **declaración conjunta** joint tax return; **declaración de la renta** income tax return
 - 4 (*ante la policía, en juicio*) statement; **las declaraciones de los testigos** the evidence given by the witnesses, the witnesses' statements; **prestar declaración** (*ante la policía*) to make a statement; (*en un juicio*) to give evidence, testify; **tomar (la) declaración a algn** to take a statement from sb; **declaración jurada** sworn statement, affidavit
-

declaradamente *adv* openly

declarado *adj* [*actitud, intención*] professed; **un ateo declarado** a professed atheist

declarar /1a/

- vt

- 1 (= *proclamar*) [+ *guerra, independencia*] to declare; **fue declarado el estado de sitio** a state of siege was declared; **yo os declaro marido y mujer** I pronounce you man and wife; MODISMO **tener declarada la guerra a algo** to have declared war on sth; MODISMO **tener declarada la guerra a algn** to have it in for sb*
- 2 (= *considerar*) to declare; **el bosque fue declarado zona protegida** the forest was declared a conservation area; **el premio fue declarado desierto** the prize was not awarded; **declarar culpable a algn** to find sb guilty; **declarar inocente a algn** to find sb innocent
- 3 (= *manifestar*) (*en público, ante el juez*) to state; (*como anuncio, noticia*) to announce; **el ministro declaró no saber nada del asunto** the minister stated that he knew nothing of the matter; **según declaró un portavoz del**

gobierno as a government spokesperson announced

4 (*en la aduana, a Hacienda*) to declare; **¿(tiene) algo que declarar?** (do you have) anything to declare?

5 (*Naipes*) to bid

■ vi

1 (= *testificar*) to give evidence, testify

2 (= *declarar impuestos*) to submit one's tax return

3 (*Naipes*) to bid

■ **declararse** vpr

1 (= *reconocerse*) to declare o.s.; **declararse a favor de algo** to declare o.s. in favour o (*EEUU*) favor of sth; **declararse en bancarrota o quiebra** to declare o.s. bankrupt; **declararse culpable** to plead guilty; **declararse en huelga** to go on strike; **declararse inocente** to plead not guilty

2 **declararse a algn** to declare one's love to sb

3 [*epidemia, guerra*] to break out; **se declaró un incendio en el almacén** a fire broke out in the warehouse; **el incendio se declaró en la cocina y se extendió por toda la casa** the fire started in the kitchen and spread throughout the house

declinación sf declension

declinar /1a/

■ vt

1 (= *rechazar*) [+ *honor, invitación*] to decline; **declinamos cualquier responsabilidad** we cannot accept responsibility; **declinar hacer algo** to decline to do sth

2 (*Ling*) to decline

■ vi

1 (= *decaer*) to decline, decay

2 (*liter*) [*día*] to draw to a close

declive sm

1 [*de terreno, superficie*] incline, gradient; **un terreno en declive** sloping ground

2 (= *decadencia*) decline; MODISMO **en declive: es una ciudad en declive** it's a city in decline; **el consumo de alcohol está o va en declive** alcohol consumption is declining o is on the decline

decodificar /1g/ vt = **descodificar**

decolaje *sm* (SAm) take-off

decolar /1a/ vi (*Andes, Chile*) to take off

decolorante *sm* bleaching agent

decolorar /1a/

- vt [+ *pelo*] to bleach; [+ *piel, ropa*] to discolour, discolor (*EEUU*)
 - **decolorarse** *vpr* [*piel, ropa*] to get discoloured, become discolored (*EEUU*), fade; **decolorarse el pelo** to have one's hair bleached
-

decomisar /1a/ vt to seize, confiscate

decomiso *sm* seizure, confiscation

decoración *sf* decoration; **decoración de escaparates** window dressing;
decoración de interiores interior decorating

decorado *sm* (*Cine, Teat*) scenery, set

decorador, a *sm/f*

- 1 [*de interiores*] decorator, interior decorator; **decorador(a) de escaparates** window dresser
 - 2 (*Teat*) set designer
-

decorar /1a/ vt to decorate

decorativo *adj* decorative

decoro *sm* decorum, decency

decoroso *adj* [*conducta, lenguaje*] decorous; [*empleo, sueldo*] decent

decrecer /2d/ vi

- 1 (= *disminuir*) [*importancia, interés*] to decrease; [*nivel de agua*] to subside,

go down
2 [*días*] to draw in

decreciente *adj* decreasing, diminishing

decrépito *adj* decrepit

decretar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *ordenar*) to order; (*por decreto*) to decree

2 [+ *premio*] to award; (*a* to)

decreto *sm* decree, order; (*Parl*) act; **real decreto** royal decree

decreto-ley *sm* (**decretos-leyes** *pl*) government decree, order in council (*Brit*)

decúbito *sm* (*frm*) **decúbito supino** supine position

dedal *sm* thimble

dedicación *sf*

1 (= *entrega*) dedication; (*a* to); **trabajar con dedicación plena** to work full-time

2 [*de discurso, libro*] dedication

dedicar /[1g](#)/

■ *vt*

1 [+ *obra, canción*] to dedicate; **me dedicó una copia firmada de su última novela** she presented me with a signed copy of her latest novel; **quisiera dedicar unas palabras de agradecimiento a ...** I should like to address a few words of thanks to ...; **el festival dedicó un homenaje al actor** the festival paid tribute to the actor

2 [+ *tiempo, espacio, atención*] to devote, give; [+ *esfuerzo*] to devote; **ha dedicado toda su vida a los derechos humanos** she has dedicated o devoted her whole life to human rights; **un documental dedicado a los deportes de invierno** a documentary about o on winter sports

■ **dedicarse** *vpr*

1 (*como profesión*) MODISMO **dedicarse a: se dedica a la enseñanza** he is a

teacher, he's in teaching; **¿a qué se dedica usted?** what do you do (for a living)?

2 (*como afición*) MODISMO **dedicarse a: se dedica a ver la tele todo el día** he spends the whole day watching TV

3 (= *entregarse*) **dedicarse a** to devote o.s. to; **se dedicó completamente a cuidar de sus padres** she devoted herself entirely to taking care of her parents

dedicatoria *sf* dedication, inscription

dedillo *sm* **saber algo al dedillo** to know sth like the back of one's hand

dedo *sm*

1 [*de mano, guante*] finger; [*de pie*] toe; **con la punta o la yema de los dedos** with one's fingertips; **apuntar o señalar algo/a algn con el dedo** to point at sth/sb; **meterse el dedo en la nariz** to pick one's nose; MODISMO **a dedo* vine a dedo** I hitched here*; **he viajado por toda Alemania a dedo** I hitched all round Germany*; **ha entrado a dedo** he got the job because he knew somebody, he got the job through contacts; **han adjudicado a dedo todas las obras** they handed out all the building contracts to people they knew; MODISMO **contarse con los dedos mis amigos se pueden contar con los dedos de una mano** I can count my friends on the fingers of one hand; MODISMO **escaparse de entre los dedos** to slip through one's fingers; MODISMO **hacer dedo** (*Esp**) to hitch*; MODISMO **hacer dedos** (*Mús*) to practise one's scales; MODISMO **no levantar o mover un dedo** not to lift a finger; MODISMO **pillarse los dedos** (*Esp*) to get one's fingers burned; MODISMO **poner el dedo en la llaga** (*de error*) to put one's finger on it; (*de tema delicado*) to touch a raw nerve; MODISMO **poner el dedo en el renglón** (*Méx*) to put one's finger on it; **dedo anular** ring finger; **dedo (del) corazón** middle finger; **dedo gordo** [*de la mano*] thumb; [*del pie*] big toe; **dedo índice** index finger, forefinger; **dedo meñique** [*de la mano*] little finger, pinkie (*EEUU, Escocia**); [*del pie*] little toe; **dedo pulgar** thumb

2 (= *medida*) [*de altura, grosor*] about an inch; [*de cantidad*] drop; **unos dos dedos** a couple of inches; **ponme un dedo de coñac** give me a drop of brandy; MODISMO **no tener dos dedos de frente*** to be as thick as two short planks (*Brit**), be three bricks shy of a load (*EEUU**); **si tuvieras dos dedos de frente** if you had any sense at all

deducción *sf*

1 (= *método*) deduction; (= *razonamiento*) inference

2 (*Com*) deduction

deducir /3n/ *vt*

1 (= *inferir*) [+ *razonamiento, conclusión*] to deduce, infer; (*de* from); [+ *fórmula*] to derive; (*de* from)

2 (= *descontar*) to deduct; **deducidos los gastos** less charges

deductivo *adj* deductive

defecar /1g/ *vi* to defecate

defección *sf* defection

defectivo *adj* (*Ling*) defective

defecto *sm*

1 [*de persona*] (*físico*) defect; (*moral*) fault, shortcoming; **defecto de fonación, defecto del habla, defecto de pronunciación** speech defect, speech impediment; **defecto de visión** **tiene un defecto de visión** he has defective eyesight

2 [*de máquina, sistema*] fault; [*de tela, objeto*] flaw, defect; **tiene un defecto de fábrica** it has a manufacturing defect o fault, it's faulty o defective

3 (*Jur*) **defecto de forma** technicality

4 MODISMO **en su defecto: el director, o en su defecto, su delegado** the director, or failing that, his delegate; **por defecto** (*Inform*) by default

defectuoso *adj* defective, faulty

defender /2g/

■ *vt* [+ *país, territorio, intereses*] to defend; [+ *causa, ideas*] to defend, champion; **defienden el título de campeón** they are defending the championship title, they are the defending champions; **nos defendió de los atracadores** he defended us against the muggers

■ **defenderse** *vpr*

1 (= *protegerse*) **defenderse de o contra** [+ *calor, lluvia, sol*] to protect o.s.

from; [+ *agresor, ataque*] to defend o.s. from o against

2 (= *desenvolverse*) to get by; **me definiendo en inglés** I can get by o along in English; **ya eres mayor, ya puedes defenderte solo** you're old enough, you can get by o manage on your own now; **se defendió muy bien en la entrevista** she performed very well in the interview; MODISMO **defenderse como un gato panza arriba** to fight tooth and nail (to defend o.s.)

defendido, -a *sm/f* (*Jur*) **mi defendido** my client

defensa

■ *sf*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **defense** en lugar de **defence**.

1 (= *protección*) defence; **salió en defensa de su hermano** he came to his brother's defence; **en defensa propia** in self-defence o (*EEUU*) self-defense; **Ministerio de Defensa** Ministry of Defence, Defense Department (*EEUU*); **defensa personal** self-defence

2 (*Jur*) (= *abogado, argumentación*) defence

3 (*Dep*) **la defensa** (= *jugadores*) the defence

4 **defensas** (*Med*) defences

■ *smf* (*Dep*) defender

defensiva *sf* defensive; **estar a la defensiva** to be on the defensive

defensivo *adj* defensive

defensor, a

■ *sm/f*

1 (= *protector*) [*de territorio, intereses*] defender; [*de causa, idea, derechos*] defender, champion; **defensor(a) del pueblo** ombudsman

2 (*Jur*) defence lawyer, defense attorney o lawyer (*EEUU*)

■ *adj*

1 (= *protector*) **una asociación defensora de los animales** an animal welfare organization

2 (*Jur*) **abogado defensor** defence lawyer, defense attorney o lawyer (*EEUU*)

defeño *adj* of/from Mexico City

deferencia *sf* deference; **nos trató con deferencia** she treated us with deference o respect; **no tuvo la deferencia de informarnos** he didn't have the courtesy to let us know; **en o por deferencia a o hacia algn** out of o in deference to sb

deficiencia *sf*

1 (= *defecto*) defect; (*de* in, of)

2 (= *falta*) deficiency; **deficiencia auditiva** hearing impairment; **deficiencia mental**, **deficiencia psíquica** mental deficiency, mental handicap; **deficiencia visual** visual impairment

deficiente

■ *adj*

1 (= *imperfecto*) [*mercancía, motor*] defective; [*sistema, estructura*] inadequate

2 (= *falto*) deficient; (*en* in)

■ *smf* **deficiente mental**, **deficiente psíquico** mentally handicapped person; **deficiente visual** visually handicapped person

déficit *sm* (**déficits** *pl*)

1 (*Com, Fin*) deficit; **déficit comercial** **déficit exterior** trade deficit; **déficit presupuestario** budget deficit

2 (= *falta*) lack, shortage

deficitario *adj*

1 [*empresa, operación*] loss-making

2 **ser deficitario en algo** to be short of sth, be lacking in sth

definible *adj* definable

definición *sf* definition

definido *adj*

1 [*línea*] clearly defined; [*preferencia*] definite, clear

2 (*Ling*) definite

definir /3a/

■ vt

1 [+ *concepto, palabra*] to define

2 (= *calificar*) to describe; **definió el partido como aburrido** she described the match as boring

3 (= *aclarar*) [+ *actitud, posición*] to define; [+ *contorno, silueta*] to define, make sharp

4 (= *establecer*) [+ *poder, jurisdicción*] to define, establish

■ **definirse** vpr

1 (= *calificarse*) to define o.s.; **se definió como liberal** he defined himself as a liberal

2 (= *decidirse*) **no se ha definido con respecto al tema** he has not yet defined his position on the subject, he has not yet said where he stands on the subject

definitivamente adv

1 (= *con seguridad*) definitely

2 (= *para siempre*) permanently; **se ha instalado definitivamente en la capital** he has settled permanently in the capital, he has settled in the capital for good

3 (= *claramente*) definitely; **definitivamente, es la peor película del año** it's definitely the worst movie of the year

definitivo adj

1 (= *final*) definitive, final; **la clausura definitiva de la línea ferroviaria** the permanent closure of the railway line

2 (= *inamovible*) [*proyecto, fecha, respuesta*] definite; **ya es definitivo que las elecciones son en mayo** the election will now definitely be in May

3 [*prueba*] definitive, conclusive

4 MODISMO **en definitiva: es, en definitiva, una pésima película** in short, it's a terrible movie

deflación sf deflation

deflacionario adj, **deflacionista** adj deflationary

defoliar /1b/ vt to defoliate

deforestación = [desforestación](#)

deformación *sf* (= *alteración*) [*de manos, superficie*] deformation; [*de madera*] warping; **deformación profesional** **es deformación profesional** it's a habit you pick up in this job

deformante *adj* **espejo deformante** distorting mirror

deformar /[1a](#)/

■ **vt**

1 [+ *cuerpo*] to deform

2 [+ *objeto*] to distort, deform; **no te pongas mis zapatos que me los deformas** don't wear my shoes, you'll put them out of shape; **el calor deformó la madera** the heat warped the wood

3 [+ *imagen, realidad*] to distort

■ **deformarse** *vpr*

1 [*cuerpo, miembro*] to become deformed

2 [*madera, puerta*] to become warped, become twisted; **se le deformó el sombrero con la lluvia** her hat lost its shape in the rain, the rain made her hat lose its shape

3 [*imagen*] to distort, become distorted

deforme *adj*

1 (= *de forma anormal*) [*espécimen, cuerpo*] deformed; [*cabeza, sombra*] misshapen

2 (= *feo*) ugly

deformidad *sf* deformity, malformation

defraudación *sf* defrauding; **defraudación de impuestos, defraudación fiscal** tax evasion

defraudar /[1a](#)/ **vt**

1 (= *decepcionar*) [+ *persona*] to disappoint; [+ *esperanzas*] to dash, disappoint; [+ *amigos*] to let down; **este libro no te defraudará** you won't be disappointed by this book

2 [+ *acreedores*] to cheat, defraud; **defraudar impuestos** to evade one's taxes

defunción *sf* death, decease *frm*

degeneración *sf* degeneration

degenerado, -a

- *adj* degenerate
 - *sm/f* (*moralmente*) degenerate; (*sexualmente*) pervert
-

degenerar /[1a](#)/ *vi*

- 1 (= *empeorar*) [*enfermedad*] to get worse; [*discusión, situación*] to degenerate; (*en* into)
 - 2 (= *decaer*) to decline
-

degenerativo *adj* degenerative

degollar /[1m](#)/ *vt* [+ *persona*] to cut the throat of, slit the throat of; [+ *animal*] to slaughter

degradación *sf*

- 1 (= *deterioro*) deterioration
 - 2 (= *bajeza*) degradation
-

degradante *adj* degrading

degradar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *deteriorar*) to cause to deteriorate
 - 2 (*Mil*) to demote, downgrade
 - **degradarse** *vpr* to demean o.s., degrade o.s.
-

degüello *sm* shaft; **entrar a degüello en una ciudad** to put the people of a city to the sword

degustación *sf* tasting, sampling

degustar /[1a](#)/ vt to taste, sample

dehesa *sf* estate

deidad *sf* deity

deificar /[1g](#)/ vt to deify

dejadez *sf*

1 (*en el trabajo*) (= *falta de esfuerzo*) laziness; (= *falta de cuidado, atención*) carelessness

2 (= *falta de aseo*) slovenliness

dejado *adj*

1 (= *desaliñado*) (*en las costumbres*) slovenly; (*en la apariencia*) scruffy

2 (= *negligente*) careless, sloppy; **no te escribe porque es una dejada** she doesn't write to you because she couldn't care less

dejar /[1a](#)/

(Para las expresiones **dejar caer**, **dejarse caer**, **dejar que desear**, **dejar dicho**, **dejarse llevar**, **dejar paso** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *poner, soltar*) to leave; **he dejado las llaves en la mesa** I've left the keys on the table; **se lo dejo en la oficina** I'll leave it for you at the office; **dejar atrás** [+ *corredor, vehículo adelantado, competidor*] to leave behind; **dejar algo a un lado** to set sth aside

2 (*al desaparecer, morir*) to leave; **el agua ha dejado una mancha en la pared** the water has left a stain on the wall; **dejó todo su dinero a sus hijos** he left all his money to his children

3 (= *guardar*) **¿me habéis dejado algo de tarta?** have you left any cake for me?

4 (= *abandonar*) **4.1** [+ *actividad, empleo*] to give up; **ha dejado los estudios por el tenis** he has given up his studies to pursue a career in tennis; **lo dejamos porque era muy difícil** we gave up because it was too hard; **dejar la bebida** to

give up drink o alcohol, give up drinking; **4.2** [+ *persona, lugar*] to leave; **su novio la ha dejado** her boyfriend has left her; **4.3** (*en coche*) to drop off; **¿te dejas en tu casa?** shall I drop you off at your place?

5 (= *no molestar*) **déjame, quiero estar solo** leave me be, I want to be alone; **¡déjalo!** (= *¡no hagas eso!*) stop it!; (= *no te preocupes*) forget it!, don't worry about it!; **dejémoslo así** let's leave it at that; **¡déjame en paz! déjame tranquilo** leave me alone!

6 (= *posponer*) **dejar algo para** to leave sth till; **dejar algo para mañana** to leave sth till tomorrow; **he dejado el italiano para cuando tenga más tiempo** I've put off learning Italian till I have more time

7 (*Esp*) (= *prestar*) to lend; **le dejé mi libro de física** I lent him my physics book; **¿me dejas el coche?** can I borrow the car?, will you lend me the car?

8 (= *permitir*) + *infinitivo* to let; **mis padres no me dejan salir de noche** my parents won't let me go out at night; **dejar entrar a algn** to let sb in; **dejar pasar a algn** to let sb by o through o past; **dejar salir a algn** to let sb out

► **dejar que** + *subjuntivo* **dejar que las cosas vayan de mal en peor** to let things go o allow things to go from bad to worse

9 (*indicando resultado*) + *adjetivo* **dejó la ventana abierta** she left the window open; **nos dejó a todos asombrados** he stunned us all; **hay algo que quiero dejar bien claro** there is one thing I want to make perfectly clear; **esa ducha me ha dejado como nueva** I feel like a different person after that shower

10 (= *producir*) [+ *dinero*] **el negocio le deja lo justo para vivir** the business brings in just enough for him to live on

11

► **dejar que** (= *esperar*) **deja que acabe de llover** wait for it to stop raining

■ *verbo intransitivo (con una actividad)* **deja, ya lo hago yo** leave it, I'll do it

► **dejar de hacer algo** (*por un momento*) to stop doing sth; (*por una temporada*) to give up doing sth, stop doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **stop** en este sentido y **give up** rigen que el verbo que les siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo.

cuando deje de llover when it stops raining, when the rain stops; **dejar de fumar** to give up smoking, stop smoking

► **no dejar de** + *infinitivo* **no deja de preguntarme por ti** he's always asking me about you; **eso no deja de tener gracia** it has its funny side; **no dejes de visitarlos** make sure you visit them

■ **dejarse** *verbo pronominal*

1 (= *abandonarse*) to let o.s. go; **empezó a dejarse después de tener su primer hijo** she started to let herself go after she had her first child

2 (= *olvidar*) to leave; **se dejó el paraguas en un taxi** she left her umbrella in a taxi

3 (= *dejar crecer*) to grow; **dejarse las uñas largas/el pelo largo** to grow long nails/hair; **dejarse barba** to grow a beard

4 (= *permitir*) + *infinitivo* **dejarse convencer** to allow o.s. to be persuaded; **el gato no se dejaba acariciar** the cat wouldn't let anyone stroke it; **—¿está bien el vídeo? —se deja ver** "is the video any good?" — "it's watchable"

5 (= *poderse*) + *infinitivo* **ya se deja sentir el frío** it's starting to get colder

6

► **dejarse de** (= *terminar de*) **déjate de bromas** stop kidding around; **déjate de tanto hablar y estudia** stop talking all the time and do some studying

deje *sm* accent

dejo *sm*

1 (= *sabor*) aftertaste

2 [*toque*] touch

3 (*Ling*) accent, trace of accent

del = **de** + **el**, ver **de**

delación *sf* denunciation

delantal *sm*

1 (*de cocina*) apron

2 (*RPl*) [*de colegial*] overall, smock

delante *adv*

1 (*gen*) in front; **en el coche me gusta sentarme delante** I like to sit in the front of the car; **no hables de Antonio delante de mis amigos** don't talk about Antonio in front of my friends; **no tengo el documento delante** I don't have the document in front of me; **de delante la parte de delante** the front part; **siempre se sentaba en el banco de delante** she always sat on the front bench; **el coche de delante** the car in front; **hacia delante hizo un movimiento hacia delante** he moved forward(s); **por delante un vestido**

que se abre por delante a dress that opens at the front; **tenemos todavía cuatro horas por delante** we still have four hours in front of us; **todavía tiene mucha vida por delante** she still has her whole life ahead of her; **destruye al que se le pone por delante** he destroys anyone who gets in his way; **llevarse a algn por delante** (= *atropellar*) to run sb over; (= *maltratar*) to ride roughshod over sb; **el camión se llevó una farola por delante** the truck went off the road and took a lamppost with it
2 **delante de** in front of; **había un autobús delante del banco** there was a bus in front of the bank; **te espero delante de la bolera** I'll meet you outside the bowling alley
3 (esp *Cono Sur*) **delante mío/tuyo** in front of me/you

delantera *sf*

- 1 [*de casa, vestido*] front
 - 2 (*Dep*) (= *línea de ataque*) forward line; **llevar la delantera** to be in the lead; **llevar la delantera a algn** to be ahead of sb
-

delantero, -a

- *adj*
 - 1 (= *de delante*) [*parte, fila, rueda*] front *antes de s*; [*patas de animal*] fore *antes de s*, front
 - 2 (*Dep*) [*línea, posición*] forward
 - *sm/f* (*Dep*) forward; **delantero centro** centre-forward, center-forward (*EEUU*)
-

delatar /1a/ *vt*

- 1 [*persona*] to denounce, inform against
 - 2 [*actitud, mirada*] to betray, give away
-

delator, a

- *adj* [*sonrisa, comentario*] revealing; [*mancha*] incriminating
 - *sm/f* informer; **sabía quienes habían sido sus delatores** he knew who had informed on o against him
-

delectación *sf* delectation

delegación *sf*

1 (= *acto*) delegation

2 (= *sucursal*) (*Com*) local office; [*del Estado*] local office of a government department; **delegación del gobierno** office of the government delegate to an autonomous community

3 (= *representantes*) delegation; **delegación comercial** trade mission

4 (*Méx*) (= *comisaría*) main police station

delegado, -a *sm/f* (= *representante*) delegate; (*Educ*) representative; **delegado/a del Gobierno** (*Esp*) government delegate to an autonomous community; **delegado/a sindical** shop steward

delegar /[1h](#)/

■ *vt* to delegate; **delegar algo en algn** to delegate sth to sb

■ *vi* to delegate

deleitar /[1a](#)/

■ *vt* to delight, charm

■ **deleitarse** *vpr* to delight; (*con, en* in)

deleite *sm* delight, pleasure

deletrear /[1a](#)/ *vt* to spell

deleznable *adj*

1 (= *despreciable*) atrocious

2 [*argumento, construcción*] weak

delfín *sm*

1 (*Zool*) dolphin

2 (*Hist*) dauphin

delgadez *sf*

1 [*de persona*] (= *flaqueza*) thinness; (= *esbeltez*) slimness

2 [*de tabla, muro*] thinness

delgado *adj*

1 [*persona*] (= *esbelto*) slim; (= *flaco*) thin

2 [*tabla, muro, hebra*] thin

deliberación *sf* deliberation

deliberado *adj* deliberate

deliberar /[1a](#)/

■ *vt* to debate

■ *vi* to deliberate; (*sobre* on); discuss; (*si* whether)

delicadeza *sf*

1 (= *suavidad*) [*de tejido, piel*] softness; [*de tela*] fineness; [*de color*] softness

2 (= *cuidado*) gentleness; **con mucha delicadeza** very gently

3 (= *amabilidad*) **no tuvo la delicadeza de comunicárnoslo** he didn't have the decency to let us know

4 (= *tacto*) tact, delicacy; **tendrás que presentar la queja con mucha delicadeza** you will have to make the complaint very tactfully o delicately; **falta de delicadeza** tactlessness, indelicacy

5 (= *dificultad*) delicacy, delicate nature

6 (= *finura*) [*de rasgos*] delicacy; **la delicadeza con que ejecutó la pieza** the delicacy with which she performed the piece

7 (= *sensibilidad excesiva*) hypersensitiveness

delicado *adj*

1 (= *suave*) [*tejido, piel*] delicate; [*tela*] fine; [*color*] soft

2 (= *frágil*) [*máquina*] sensitive; [*salud*] delicate; **está delicado del estómago** he has a delicate stomach

3 (= *fino*) [*rasgos*] delicate, fine; [*gusto*] delicate, subtle

4 (= *difícil*) [*situación*] delicate, tricky

5 (= *difícil de contentar*) hard to please, fussy; **es muy delicado con la comida** he's very choosy about his food*

6 (= *sensible*) hypersensitive

7 (= *discreto*) tactful

8 (= *atento*) considerate

delicia *sf* delight; **un libro que ha hecho las delicias de muchos niños** a book

which has delighted many children

delicioso *adj*

1 [*comida, bebida*] delicious

2 [*momento, sonido*] delightful

delictivo *adj* criminal *antes de s*

delimitar /[1a](#)/ *vt* to delimit

delincuencia *sf* crime; **las cifras de la delincuencia** the crime figures;
delincuencia informática computer crime; **delincuencia juvenil** juvenile delinquency

delincuente *smf* criminal; **delincuente común** common criminal; **delincuente habitual** habitual offender; **delincuente juvenil** juvenile delinquent

delineación *sf* delineation; **delineación industrial** technical drawing

delineador *sm* eyeliner

delineante *smf* draughtsman/draughtswoman, draftsman/draftswoman (*EEUU*)

delinear /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *contornos*] to outline

2 [+ *plan, propuesta*] to delineate

delinquir /[3e](#)/ *vi* (*frm*) to commit an offence o (*EEUU*) offense

delirante *adj*

1 (*Med*) delirious, raving

2 (= *disparatado*) [*idea*] crazy; [*chiste*] hilarious

delirar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Med*) to be delirious

2 (= *desatinar*) to rave, talk nonsense; ¡**tú deliras!*** you must be crazy!

delirio *sm*

1 (*Med*) delirium

2 (= *frenesí*) **cuando acabó de hablar fue el delirio** when he finished speaking the place went wild; **el chocolate me gusta con delirio** I absolutely adore chocolate

3 (= *manía*) **delirios de grandeza** delusions of grandeur

delito *sm* (= *acción criminal*) crime; (= *infracción*) offence, offense (*EEUU*); **delito de empresa** corporate crime; **delito de sangre** violent crime; **delito ecológico** environmental crime; **delito fiscal** tax offence o (*EEUU*) offense

delta

■ *sm* (*Geog*) delta

■ *sf* (= *letra*) delta

demacrado *adj* drawn

demagogia *sf* demagoguery, demagoguery

demagógico *adj* demagogic

demagogo *sm* demagogue, demagog (*EEUU*)

demanda *sf*

1 (= *solicitud*) request; (*de for*); (*exigiendo*) demand; (*de for*); **escribir en demanda de ayuda** to write asking for help; **demanda de extradición** extradition request

2 (*Com*) demand; **hay una gran demanda de profesores** teachers are in great demand

3 (*Jur*) action, lawsuit; **presentar demanda de divorcio a algn** to sue sb for divorce

demandado, -a *sm/f* defendant; (*en divorcio*) respondent

demandante *smf*

1 (*Jur*) plaintiff

2 **demandante de empleo** job seeker

demandar /1a/ vt

1 (= *exigir*) to demand

2 (*Jur*) to sue, file a lawsuit against; **demandar a algn por daños y perjuicios** to sue sb for damages

demarcación *sf* demarcation

demás

■ *adj* **los demás libros** the other books, the rest of the books

■ *pron*

1 **lo demás** the rest (of it); **los demás** the others, the rest (of them); **todo lo demás** all the rest, everything else; **las demás no tenían dinero** the others didn't have any money, the rest (of them) didn't have any money

2 **por lo demás** otherwise, apart from that

3 **y demás** and so on, and so forth

4 **por demás** (*frm*) 4.1 (= *en vano*) **está por demás presentar una queja** it is pointless to make a complaint 4.2 (= *demasiado*) excessively; **un informe extenso por demás** an excessively long report

demasía *sf* excess; **con o en demasía** too much, excessively

demasiado

■ *adj*

1 (= *excesivo*) too much; **hace demasiado calor** it's too hot; **¡esto es demasiado!** that's the limit!; **no tengo demasiado tiempo** I don't have much time; **¡qué demasiado!*** wow!*

2 **demasiados** too many

■ *adv* (= *en exceso*) (*con adjetivos, adverbios*) too; (*con verbos*) too much; **es demasiado pesado** it is too heavy; **comer demasiado** to eat too much

NOTA DE USO

Demasiado se traduce por **too** delante de adjetivos y adverbios : "Hace demasiado calor", *It's too hot*; "Hablas demasiado deprisa", *You talk too quickly*. Se traduce por **too much** delante de sustantivos incontables o cuando modifica al verbo: "demasiada sal", *too much salt*; "Habla demasiado", *He talks too much*. En plural la traducción es **too many**: "Tiene demasiadas preocupaciones", *He has too many worries*.

demencia *sf* madness, insanity; **demencia senil** senile dementia

demencial *adj* mad, demented

demente

- *adj* mad, demented
 - *smf* lunatic; (*Med*) mental patient
-

demo *sf* demo*

democracia *sf* democracy

demócrata

- *adj*
 - 1 [*valores, país*] democratic
 - 2 (*en EEUU*) Democrat
 - *smf*
 - 1 (*gen*) democrat
 - 2 (*en EEUU*) Democrat
-

democratacristiano, -a *adj, sm/f* Christian Democrat

democráticamente *adv* democratically

democrático *adj* democratic

democratizar /[1f](#)/ *vt* to democratize

democristiano, -a *adj sm/f* Christian Democrat

demografía *sf* demography

demográfico *adj* demographic; **la explosión demográfica** the population explosion

demoledor *adj*

1 [*ataque, efecto*] shattering

2 [*argumento*] overwhelming; [*crítica*] devastating

demoler /2h/ *vt* to demolish

demolición *sf* demolition

demoniaco *adj*, **demoníaco** *adj* demoniacal, demonic

demonio *sm*

1 (= *diablo*) devil; **ese demonio de niño** that demon o little devil of a child

2 (*) MODISMO **esto pesa como un demonio** this is hellishly heavy; MODISMO **¡que se lo lleve el demonio!** to hell with it!; MODISMO **un ruido de todos los o de mil demonios** a hell of a noise*; MODISMO **esto sabe a demonios** this tastes awful; MODISMO **tiene el demonio en el cuerpo** he can't sit still for five minutes

3 (*) (*frases de sentido exclamativo*) **¡qué demonios!** (*con ira*) hell!, damn it!; (*con sorpresa*) well, I'll be damned!, what the devil?; **¿quién demonios será?** who the devil can that be?

demora *sf* delay; **sin demora** without delay

demorar /1a/

■ *vt* [+ *viaje*] to delay; [+ *llegada, terminación*] to hold up

■ *vi* (LAm) **demorar en hacer algo** to take a long time to do sth; **¡no demores!** don't be long!; **¿cuántos días se demora para ir allá?** how many days does it take to get there?

■ **demorarse** *vpr* to take a long time; **demorarse en hacer algo** to take a long time to do sth

demorón *adj* (LAm), **demoroso** *adj* (LAm) slow; **ser demorón en hacer algo** to take a long time to do sth, be slow in doing sth

demos *ver* [dar](#)

demoscopia *sf* public opinion research

demoscópico *adj* **sondeo demoscópico** public opinion poll

demonstración *sf*

1 (= *comprobación*) [*de ejemplo, producto*] demonstration; [*de teorema, teoría*] proof; **hicieron una demostración del funcionamiento** they gave a demonstration of how it worked

2 (= *manifestación externa*) [*de cariño, fuerza*] show; [*de amistad*] gesture; [*de cólera*] display

demostrar /[1l](#)/ *vt*

1 (= *probar*) to prove; **usted no puede demostrar nada** you can't prove anything; **ha demostrado ser muy buena amiga** she has shown herself to be a very good friend

2 (= *enseñar*) to show, demonstrate; **nos demostraron cómo funcionaba** they showed us o demonstrated to us how it worked

3 (= *mostrar*) [+ *emoción, sentimiento*] to show, display; **no demostró ningún interés** he showed o displayed no interest

demonstrativo *adj sm* demonstrative

demudado *adj* [*rostro*] upset, distraught

demudar /[1a](#)/ *vt* [+ *rostro*] to change, alter

denegación *sf* [*de permiso, petición*] refusal; [*de derechos*] denial

denegar /[1h](#)/ /[1j](#)/ *vt*

1 (= *rechazar*) [+ *permiso, petición*] to refuse; [+ *derechos*] to deny

2 (*Jur*) [+ *cargo*] to deny

denier *sm* denier

denigrante *adj*

1 (= *difamante*) degrading

2 (= *injurioso*) insulting

denigrar /[1a](#)/ *vt* (= *difamar*) to denigrate, run down; (= *injuriar*) to insult

denigratorio *adj* denigratory; **campaña denigratoria** campaign of denigration, smear campaign

denodadamente *adv* boldly, dauntlessly, intrepidly; **luchar denodadamente** to fight bravely

denodado *adj* bold, brave

denominación *sf*

1 (= *acto*) naming

2 (= *nombre*) name

DENOMINACIÓN DE ORIGEN

The **Denominación de Origen**, abbreviated to **D.O.**, is a prestigious product classification which is awarded to food products such as wines, cheeses, sausages and hams that are produced in designated Spanish regions according to stringent production criteria. **D.O.** labels serve as a guarantee of quality.

denominado *adj* named, called; **el denominado jet lag** so-called jet lag

denominador *sm* denominator; **denominador común** (*Mat*) (*fig*) common denominator

denominar /[1a](#)/ *vt* to name, designate

denostar /[1l](#)/ *vt* (*frm*) to insult

denotar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *significar*) (*tb Ling*) to denote

2 (= *indicar*) to indicate, show; **eso denota un cambio en su política** that indicates a change in policy

densidad *sf*

1 (= *concentración*) [*de sustancia, tráfico*] density; [*de humo, vegetación*] thickness, denseness; [*de caracteres*] (*Inform*) pitch; **densidad de población** population density

2 [*de discurso, relato*] denseness

3 (*Fís*) density

denso *adj*

1 (= *concentrado*) [*sustancia*] dense; [*tráfico*] heavy; [*humo, vegetación*] thick, dense

2 [*discurso, relato*] dense

3 (*Fís*) dense

dentado *adj* [*borde*] serrated; (*Bot*) dentate; **rueda dentada** cog

dentadura *sf* teeth *pl*; **tener mala dentadura** to have bad teeth; **dentadura postiza** false teeth *pl*, dentures *pl*

dental *adj* dental

dentellada *sf* bite, nip; **partir algo a dentelladas** to sever sth with one's teeth

dentera *sf* **dar dentera a algn** to set sb's teeth on edge

dentición *sf* teething; **estar con la dentición** to be teething

dentífrico

■ *adj* tooth *antes de s*; **pasta dentífrica** toothpaste

■ *sm* toothpaste

dentina *sf* dentine, dentin (*EEUU*)

dentista *smf* dentist

dentro *adv*

1 (*en la parte interior*) inside; **María está dentro** María is inside; **allí dentro** in there; **de o desde dentro** from inside, from within *frm*; **por dentro** inside; **el edificio es precioso por dentro** the building is beautiful inside; **la sandía es roja por dentro** a watermelon is red on the inside

2 **dentro de** 2.1 (= *en el interior de*) in, inside; **dentro de la casa** in(side) the house; **tenía un pañuelo dentro del bolsillo** she had a handkerchief in o inside her pocket 2.2 (= *después de*) in; **dentro de tres meses** in three months, in three months' time; **llegará dentro de poco** he'll be here shortly 2.3 (= *en los límites de*) within; **esto no está dentro de mi competencia** this is not within my area of responsibility; **dentro de lo posible** as far as possible; **su reacción estaba dentro de lo previsto** her reaction was what one might have expected

denuedo *sm* (*liter*) valour, valor (*EEUU*)

denuncia *sf*

1 [*de delito, infracción, accidente*] **hice o presenté o puse una denuncia por el o del robo de la cartera** I reported the theft of the wallet

2 (= *crítica*) condemnation, denunciation

denunciar /1b/ *vt*

1 [+ *delito, accidente, persona*] to report; **denuncié en comisaría el robo de mi bolso** I reported the theft of my handbag to the police

2 (= *criticar*) to condemn, denounce; **denunció la política derechista del gobierno** he condemned o denounced the government's right-wing policies

deontología *sf* (= *ciencia*) deontology; (*profesional*) professional ethics *pl*

D.E.P. *abr* (= *descanse en paz*) RIP

deparar /1a/ *vt* (*frm*) to provide with, afford *frm*; **nos deparó la ocasión de conocer a su familia** it provided us with o *frm* afforded us the opportunity to meet his family

departamental *adj* departmental

departamento *sm*

1 [*de empresa, universidad*] department

2 [*de caja, tren*] compartment

3 (*LAm*) (= *piso*) flat (*Brit*), apartment (*EEUU*)

4 (*LAm*) (= *división administrativa*) term covering various different sorts of administrative region

departir /3a/ *vi* (*frm*) converse; (*con* with); (*de* about)

depauperar /1a/

■ *vt* to impoverish

■ **depauperarse** *vpr*

1 (= *empobrecerse*) to become impoverished

2 (= *debilitarse*) to become weak

dependencia *sf*

1 (= *estado*) dependence; (*de* on); **dependencia psicológica** psychological dependence, psychological dependency

2 (= *habitación*) room; **permanecer en dependencias policiales** to remain in police custody

3 **dependencias** [*de edificio, castillo*] outbuildings

depender /2a/ *vi*

1 —¿vas a ir? —**depende** "are you going?" — "it depends"

2 **depender de algn/algo** to depend on sb/sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **depend** rige la preposición **on** y nunca **of**:

mi futuro depende de este examen my future depends on this exam; **depende de lo que diga mi madre** it depends (on) what my mother says; **no te echas atrás ahora, que dependo de ti** don't back out now, I'm relying o depending on you; **sin coche, dependes de los demás** without a car you depend on o you're dependent on other people, without a car you have to rely on other people

3 **depender de** [*empleado, institución*] to be accountable to, be answerable to; **esta oficina depende de la Generalitat** this office is accountable o answerable to the Generalitat

4 MODISMO **depender de algn** (= *corresponder a*): **lo siento, su aceptación no depende de mí** I'm sorry, it's not up to me whether you are accepted or not

5 (Pol) **un territorio que depende de Gran Bretaña** a British dependency

dependiente¹ *adj* dependent; (*de on*)

dependiente², **-a** *sm/f* (*en tienda*) shop assistant (*Brit*), sales assistant (*Brit*), salesclerk (*EEUU*)

depilación *sf*, **depilado** *sm*

- (*con crema, con depiladora*) hair removal, depilation; (*con cera*) waxing; (*con pinzas*) plucking
-

depilar /[1a](#)/

- *vt* (*con crema, con depiladora*) to remove (unwanted) hair from; (*con cera*) to wax; (*con pinzas*) to pluck
 - **depilarse** *vpr* **depilarse las piernas** to wax one's legs; **depilarse las cejas** to pluck one's eyebrows
-

depilatorio

- *adj* depilatory
 - *sm* hair remover, depilatory
-

deplorable *adj* [*conducta*] deplorable; [*estado*] appalling

deplorar /[1a](#)/ *vt* to deplore

deponer /[2q](#)/

- *vt*
 - 1 (= *dejar*) [+ *armas*] to lay down; [+ *actitud*] to change
 - 2 (= *quitar*) [+ *rey*] to depose; [+ *gobernante*] to oust, overthrow; [+ *ministro*] to remove from office
 - *vi* (*CAm, Méx*) (= *vomit*) to vomit
-

deportación *sf* deportation

deportar /[1a](#)/ *vt* to deport

deporte *sm* sport; **es muy aficionada al deporte** she is really into sports;

deportes de invierno winter sports

deportista

- *adj* **es muy deportista** she is really into sports
 - *smf* sportsman/sportswoman
-

deportivamente *adv*

- 1 (= *sin agresividad*) sportingly
 - 2 (= *relacionado con el deporte*) **viste deportivamente** she wears sports clothes
-

deportividad *sf* sportsmanship

deportivo

- *adj*
 - 1 [*club, periódico, zapatillas*] sports *antes de s*
 - 2 [*actitud*] sporting, sportsmanlike
 - 3 [*ropa*] casual
 - *sm* (*Aut*) sports car
-

deposición *sf*

- 1 (= *derrocamiento*) [*de rey*] deposition; [*de gobernante*] overthrow, ousting; [*de ministro*] removal from office, sacking
 - 2 (*Jur*) (= *testimonio*) deposition, evidence
 - 3 (*euf*) (= *acto*) bowel movement; (= *excremento*) stool; **hacer una deposición** to have a bowel movement
-

depositar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (*frm*) (= *colocar*) [+ *flor, ofrenda*] to place; **depositen las bolsas en información** please leave your bags at the information desk; **depositar la confianza en algn** to place one's trust in sb
 - 2 (*Fin*) [+ *dinero, joyas*] to deposit
 - **depositarse** *vpr* [*líquido, polvo*] to settle
-

depositario, -a *sm/f* [*de dinero*] depository, trustee; [*de secreto*] repository;
depositario/a judicial official receiver

depósito *sm*

- 1 (= *contenedor*) tank; **depósito de agua** water tank, cistern; **depósito de gasolina** petrol tank (*Brit*), gas tank (*EEUU*)
2 (= *almacén*) [*de mercancías*] warehouse, depot; [*de animales, coches*] pound; **depósito de cadáveres** mortuary; morgue
3 (*Com, Fin*) deposit; **dejar una cantidad en depósito** to leave a sum as a deposit
4 (*Quím*) sediment, deposit
-

depravación *sf* depravity

depravado, -a

- *adj* depraved, corrupt
 - *sm/f* degenerate
-

depre*

- *sf* (= *depresión*) **tiene la depre** she's feeling a little low
 - *adj* **estar depre** to be feeling down
-

depreciación *sf* depreciation

depreciar /1b/

- *vt* to depreciate, reduce the value of
 - **depreciarse** *vpr* to depreciate
-

depredador

- *adj* [*animal, instinto*] predatory
 - *sm* (*Zool*) predator
-

depredar /1a/ *vt*

- 1 (= *saquear*) to pillage
2 (*Zool*) to prey on
-

depresión *sf*

- 1 (= *abatimiento*) depression; **depresión nerviosa** nervous breakdown; **depresión posparto** postnatal depression
2 (= *hondonada*) (*en terreno*) depression; (*en horizonte, camino*) dip
-

3 (*Econ*) depression, recession

4 (*Meteo*) depression

depresivo, -a

■ *adj* [*carácter, persona*] depressive; **es una persona depresiva** she's a depressive, she's always feeling depressed

■ *sm/f* depressive

deprimente *adj* depressing

deprimido *adj* depressed

deprimir /3a/

■ *vt*

1 (= *abatir*) to depress; **este tiempo me deprime** I find this weather depressing, this weather gets me down*

2 [+ *mercado, economía*] to depress; [+ *consumo*] to slow (down)

3 [+ *sistema inmunológico*] to depress

■ **deprimirse** *vpr* to get depressed, become depressed

deprisa *adv* ver **prisa**

depuración *sf* [*de agua*] treatment, purification; [*de aguas residuales*] treatment; [*de estilo*] refinement

depurado *adj* [*estilo*] pure, refined

depuradora *sf* [*de agua*] water-treatment plant; (*en piscina*) filter system;
depuradora de aguas residuales sewage plant o farm

depurar /1a/ *vt*

1 (= *purificar*) [+ *agua*] to treat, purify; [+ *aguas residuales*] to treat; [+ *sangre*] to cleanse

2 (*Pol*) to purge

derecha *sf*

1 (= *lado derecho*) **la derecha** the right; **adelantar por la derecha** to

overtake on the right; **se sentó a la derecha del embajador** he sat on the right o to the right of the ambassador; **seguir por la derecha** to keep (to the) right; **torcer a la o a mano derecha** to turn right

2 (*Anat*) (*tb*: **mano derecha**) right hand; (*tb*: **pierna derecha**) right leg

3 (*Pol*) **la derecha** the Right; **ser de derechas** to be right-wing

derechista *adj* right-wing

derecho

■ *adj*

1 [*línea, dirección*] straight; **anda derecha** walk upright, stand straight when you walk; **poner algo derecho** (= *no torcido*) to put sth straight, straighten sth; (= *no caído*) to stand sth upright

2 (= *del lado derecho*) [*brazo, pierna, oreja*] right; [*lado, cajón*] right-hand

■ *adv*

1 (= *en línea recta*) **siguete todo derecho** keep going straight, carry o (*Brit*) go straight on

2 (= *directamente*) straight; **fui derecho a Londres** I went straight to London

■ *sm*

1 (= *estudios, legislación*) law; **no actuó conforme a derecho** he acted unlawfully; **lo que me corresponde por derecho** what is legally mine, what is mine by law; **por derecho propio** in one's own right; **derecho canónico** canon law; **derecho civil** civil law; **derecho comunitario** Community law; **derecho internacional** international law; **derecho laboral** labour law, labor law (*EEUU*); **derecho penal** criminal law; **derecho romano** Roman law

2 [*de persona, entidad*] right; **se reserva el derecho de admisión** the management reserve(s) the right to refuse admission; **¿con qué derecho me hablas así?** what right have you to talk to me that way?; **¡no hay derecho!** it's not fair!; **derecho a la educación** right to education; **derecho a la intimidad** right to o of privacy; **derecho al voto** right to vote; (*como derecho civil*) franchise, right to vote; **con derecho a algo** entitled to sth; **declaraciones de la renta con derecho a devolución** tax returns entitled to a rebate; **entrada con derecho a consumición** entrance ticket including one free drink; **dar derecho a hacer algo** to give the right to do sth; **estar en su derecho** to be within one's rights; **claro, estás en tu derecho de decir lo que quieras** of course, you are perfectly entitled to say whatever you like; **tener derecho a algo** to be entitled to sth; **tener derecho a hacer algo** to have a o

the right to do sth; **derecho de asilo** right of asylum; **derecho de huelga** right to strike; **derechos civiles** civil rights

3 derechos (Com) rights; "**reservados todos los derechos**" "all rights reserved"; **derechos de autor** copyright *sing*; **derechos de emisión** (TV, Radio) broadcasting rights; **derechos humanos** human rights

4 derechos (= *honorarios*) [*de arquitecto, notario*] fee(s); (= *impuestos*) duty *sing*; **derechos de autor** royalties

5 (*tb*: **lado derecho**) [*de tela, papel*] right side; [*de calcetín, chaqueta*] outside; ¿**cuál es el derecho de esta tela?** which is the right side of this fabric?; **puedes planchar la falda por el derecho** you can iron the skirt on the outside; **poner algo al o del derecho** to put sth the right side o way up; **ponte la camiseta al derecho** put your T-shirt on the right way around

deriva *sf* drift; **ir o estar a la deriva** to drift

derivación *sf* (Ling, Mat) derivation

derivado

■ *adj* derived

■ *sm*

1 (Ling) derivative

2 (Ind, Quím) by-product; **derivado del petróleo** oil product; **derivados lácteos** dairy products

derivar /1a/

■ *vi*

1 derivar de algo (= *provenir de*) to derive from sth; **esta palabra deriva del griego** this word derives from o is derived from the Greek; **esta crisis deriva de una mala política financiera** this crisis stems from o springs from bad financial policy

2 derivar en algo (= *tener como resultado*) to lead to sth, result in sth; **esto derivó en la pérdida de las colonias** this led to o resulted in the loss of the colonies

3 derivar hacia algo to turn to sth; **la conversación derivó hacia otros temas** the conversation moved on to o turned to different topics

■ *vt*

1 [+ *carretera, río*] to divert

2 [+ *conversación, charla*] to divert, steer

3 (*Mat*) to derive

■ **derivarse** *vpr* **derivarse de algo** [*palabra, término*] to derive from sth, be derived from sth

dermatólogo, -a *sm/f* dermatologist

derogación *sf* [*de ley*] repeal; [*de contrato*] revocation

derogar /[1h](#)/ *vt* [+ *ley*] to repeal; [+ *contrato*] to revoke

derramamiento *sm* [*de líquido*] spilling; **derramamiento de sangre** bloodshed

derramar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *líquido*] to spill; [+ *sangre, lágrimas, luz*] to shed

■ **derramarse** *vpr* [*líquido*] to spill; [*harina*] to pour out, spill out

derrame *sm* (*Med*) **tiene un derrame en el ojo** he's got a burst blood vessel in his eye; **derrame cerebral** brain haemorrhage *o* (*EEUU*) hemorrhage

derrapar /[1a](#)/

■ *vi* (*Aut*) to skid

■ **derraparse** *vpr* (*Méx*) **derraparse por algn*** to be crazy about sb*

derrape *sm* (*Aut*) skid

derredor *sm* **al o en derredor (de)** around, about

derrengado *adj* **estar derrengado** to be worn out; **dejar derrengado a algn** to wear sb out

derretir /[3k](#)/

■ *vt* [+ *mantequilla, helado*] to melt; [+ *metal*] to melt, melt down; [+ *nieve*] to melt, thaw

■ **derretirse** *vpr* [*mantequilla, helado, metal*] to melt; [*nieve*] to thaw, melt

derribar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *derrumbar*) [+ *edificio*] to knock down, pull down; [+ *puerta*] to batter down; [+ *barrera*] to tear down; **el huracán derribó varias casas** the hurricane blew down o brought down a number of houses

2 [+ *persona*] to knock down; (*Boxeo*) to floor

3 [+ *gobierno*] to bring down, topple

derribo *sm*

1 [*de edificio*] knocking down, demolition

2 derribos (= *escombros*) rubble *sing*, debris *sing*

derrocar /[1g](#)/ *vt* [+ *gobierno*] to overthrow, topple; [+ *ministro*] to oust

derrochar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *dinero, recursos*] to squander, waste

2 [+ *energía, salud*] to be bursting with, be full of

derroche *sm*

1 (= *despilfarro*) waste, squandering; **es un derroche de agua** it's a waste of water; **no se puede tolerar tal derroche** such extravagance o wastefulness cannot be tolerated

2 (= *abundancia*) abundance, excess; **con un derroche de buen gusto** with a fine display of good taste

derrochón, -ona (*) *adj sm/f* spendthrift

derrota *sf* defeat

derrotado *adj* defeated

derrotar /[1a](#)/ *vt* [+ *ejército*] to defeat; [+ *equipo*] to defeat, beat

derrotero *sm* (*Náut*) course; MODISMO **tomar otro(s) derrotero(s)** to adopt a different course

derrotista *adj smf* defeatist

derruir /[3g](#)/ *vt* to demolish, tear down

derrumbamiento *sm* [*de edificio*] collapse; [*del techo*] collapse, cave-in

derrumbar /1a/

■ *vt* [+ *edificio*] to knock down, demolish

■ **derrumbarse** *vpr*

1 (= *hundirse*) [*edificio*] to collapse, fall down; [*techo*] to fall in, cave in

2 (= *precipitarse*) [*persona*] to fling o.s., hurl o.s.; (*por* down, over)

desabastecer /2d/ *vt* to leave short

desabastecido *adj* **estar desabastecido de algo** to be out of sth

desaborido, -a

■ *adj* [*comida*] insipid, tasteless; [*persona*] dull

■ *sm/f* **es un desaborido** he's so dull o boring

desabotonar /1a/

■ *vt* to unbutton, undo

■ **desabotonarse** *vpr* [*camisa, pantalón*] to come undone; **se desabotonó la camisa** he unbuttoned o undid his shirt

desabrido *adj*

1 (= *comida*) tasteless

2 [*persona*] (= *sin gracia*) boring; (= *antipática*) surly

3 [*respuesta*] sharp

desabrigado *adj*

1 [*persona*] **salir desabrigado a la calle** to go out without warm clothes on

2 [*lugar*] exposed

desabrigarse /1h/ *vpr* (*quitándose ropa*) to take off one's clothes; (*en la cama*) to throw off the bedcovers, kick off the bedcovers; **no te desabrigues** stay well wrapped up

desabrochar /1a/

■ *vt* [+ *camisa, zapatos*] to undo; [+ *cremallera, bragueta*] to unfasten

■ **desabrocharse** *vpr* [*ropa*] to come undone; **¿me ayudas a**

desabrocharme el vestido? would you help me undo my dress?

desacato *sm*

1 (= *desobediencia*) (*a la norma*) failure to comply; (*a* with); (*a la autoridad*) disrespect; (*a* for)

2 (*Jur*) contempt, act of contempt; **desacato a la justicia, desacato al tribunal** contempt of court

desacelerar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Aut*) to decelerate, slow down

2 (*Econ*) to slow down, decline

desacertado *adj* [*diagnóstico, opinión*] mistaken; [*medida*] unwise

desacierto *sm* mistake

desaconsejar /[1a](#)/ *vt* [+ *persona*] to dissuade, advise against; [+ *proyecto*] to advise against; **los rigores del viaje desaconsejaron esa decisión** the difficulties of the journey made that decision inadvisable

desacostumbrado *adj*

1 **estamos desacostumbrados al frío** we're not used to the cold, we're unused to the cold

2 (= *insólito*) unusual

desacreditar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *político, gobierno*] to discredit

■ **desacreditarse** *vpr* to be discredited

desactivar /[1a](#)/ *vt* [+ *bomba*] to defuse, deactivate; [+ *alarma*] to deactivate, neutralize

desacuerdo *sm* disagreement, discord

desadaptado, -a *adj, sm/f* = [inadaptado](#)

desafiar /[1c](#)/ *vt*

- 1 [+ *persona*] to challenge, dare
2 [+ *peligro*] to defy
-

desafilado *adj* blunt

desafinado *adj* out of tune

desafinar /[1a](#)/ *vi* [*instrumento*] to be out of tune; [*cantante*] to sing out of tune; [*músico*] to play out of tune, be out of tune

desafío *sm*

- 1 (= *reto*) challenge
2 (*a peligro, muerte*) defiance
-

desaforadamente *adv* **gritar desaforadamente** to shout at the top of one's voice

desaforado *adj* [*comportamiento*] outrageous; [*grito*] ear-splitting

desafortunado *adj* unfortunate

desafuero *sm* outrage, excess

desagraciado *adj* graceless, unattractive

desagradable *adj* unpleasant, disagreeable *más frm*

desagradar /[1a](#)/ *vt* **me desagrada ese olor** I don't like that smell; **me desagrada tener que hacerlo** I dislike having to do it

desagradecido, -a

- *adj*
 - 1 [*persona*] ungrateful
 - 2 [*trabajo*] thankless
 - *sm/f* **eres un desagradecido** you're so ungrateful
-

desagrado *sm* displeasure; **hacer algo con desagrado** to do sth unwillingly

desagraviar /1b/ vt [+ *persona*] to make amends to; [+ *agravio, ofensa*] to make amends for

desagravio *sm* **hacer algo en desagravio de algo** to make amends for sth by doing sth

desagüe *sm*

1 (= *acto*) drainage, draining; **tubo de desagüe** drainpipe, wastepipe

2 (= *conducto*) [*de bañera, lavadora*] wastepipe, drainpipe; [*de azotea*] drain

desaguisado *sm* mess

desahogadamente *adv* comfortably

desahogado *adj*

1 (= *amplio*) [*habitación, casa*] spacious; [*espacio*] clear, free

2 [*vida, situación*] comfortable; **ahora andamos algo más desahogados de tiempo** we're less pressed for time now

3 (= *con dinero*) comfortably off

desahogar /1h/

■ vt [+ *ira*] to vent; (*en on*); **desahogó sus penas** she unburdened herself of her troubles

■ **desahogarse** *vpr*

1 (= *desfogarse*) (*de estrés*) to let off steam*; (*de enfado*) to get it out of one's system; **me desahugué diciéndole todo lo que pensaba** I got it out of my system by telling him exactly what I thought

2 (= *confesarse*) to get it off one's chest*; **desahogarse con algn** to pour one's heart out to sb

desahogo *sm* (= *comodidad*) comfort, ease; **vivir con desahogo** to be comfortably off

desahuciado *adj* **estar desahuciado** to be beyond recovery, be hopelessly ill

desahuciar /1b/ vt

1 [+ *inquilino*] to evict

2 [+ *enfermo*] to declare beyond recovery

3 (*Chile*) [+ *empleado*] to dismiss

desahucio *sm*

1 [*de inquilino*] eviction

2 (*Chile*) [*de empleado*] dismissal

desairar /[1a](#)/ *vt* to slight, snub

desaire *sm* slight, snub; **hacer un desaire a algn** to slight sb, snub sb

desajustar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *desarreglar*) [+ *brillo, color*] to disarrange; [+ *máquina*] to put out of order

2 [+ *planes*] to upset

■ **desajustarse** *vpr* [*máquina*] to break down; [*clavija, tornillo*] to come loose

desajuste *sm* [*de hormonas, presupuesto*] imbalance; [*de máquina*] breakdown

desalar /[1a](#)/ *vt* [+ *pescado*] to desalt; [+ *agua salada*] to desalinate

desalentar /[1j](#)/

■ *vt* to discourage

■ **desalentarse** *vpr* to get discouraged, lose heart

desaliento *sm* discouragement

desalinizar *vt* /[1f](#)/, **desalinar** *vt* /[1a](#)/ to desalinate

desaliñado *adj* slovenly

desaliño *sm* slovenliness

desalmado *adj* cruel, heartless

desalojar /1a/ vt

1 [+ *inquilino*] to evict, eject

2 (= *desocupar*) [+ *edificio*] to evacuate; [+ *barco*] to abandon; **la policía desalojó el local** the police cleared the premises

desalojo sm

1 [*de inquilino*] eviction, ejection

2 (= *desocupación*) [*de edificio*] evacuation; [*de barco*] abandonment

desamarrar /1a/ vt

1 (*Náut*) to cast off

2 (*Col*) (= *desatar*) to untie

desambiguar /1i/ vt to disambiguate

desamor sm coldness, indifference

desamortización sf (*Esp*) (*Hist*) sale of Church lands

desamparado adj [*persona*] helpless, defenceless, defenseless (*EEUU*); [*lugar*] exposed

desamparar /1a/ vt

1 [+ *persona*] (= *abandonar*) to desert, abandon; (= *dejar indefenso*) to leave defenceless o (*EEUU*) defenseless

2 [+ *lugar*] to leave, abandon

desamueblar /1a/ vt to remove the furniture from, clear the furniture out of

desandar /1p/ vt **desandar lo andado** **desandar el camino** to retrace one's steps; **no se puede desandar lo andado** what's done can't be undone

desangelado adj [*lugar*] soulless; [*persona*] charmless, dull, unattractive

desangrar /1a/

■ vt [+ *persona*] to bleed

■ **desangrarse** vpr (= *perder sangre*) to lose a lot of blood; (= *morir*) to

bleed to death

desanimado *adj* downhearted, dejected

desanimar /1a/

■ vt

1 (= *desalentar*) to discourage

2 (= *deprimir*) to depress, sadden

■ **desanimarse** *vpr* to get discouraged, lose heart

desánimo *sm* (= *desaliento*) despondency; (= *abatimiento*) dejection

desanudar /1a/ vt to untie, undo

desapacible *adj* [*tiempo*] unpleasant; [*sabor, carácter*] surly; [*tono*] harsh

desaparecer /2d/ vi

1 [*persona, objeto*] to disappear, go missing; **han desaparecido dos niños en el parque** two children have disappeared or gone missing in the park; **el mago hizo desaparecer una paloma** the magician made a dove disappear; **¡desaparece de mi vista!** get out of my sight!

2 [*mancha, olor, síntoma*] to disappear, go (away)

desaparecido, -a

■ *adj* [*persona, objeto*] missing; [*especie*] extinct; **tres continúan desaparecidos** three are still missing; **desaparecido en combate** missing in action, MIA

■ *sm/f* missing person; **número de muertos, heridos y desaparecidos** number of dead, wounded and missing

LOS DESAPARECIDOS

Los desaparecidos is the name given to those who disappeared during the military dictatorships in the Southern Cone in the 1970s. Thousands of people were taken from their homes, schools and places of work and never seen again. Families of the victims joined forces to form pressure groups like Argentina's **Madres y Abuelas de la Plaza de Mayo**, but although some managed to identify and recover the bodies of their relatives, the perpetrators were rarely brought to justice.

desaparición *sf*

1 [*de persona, objeto*] disappearance

2 [*de especie*] extinction

desapasionado *adj* dispassionate, impartial

desapego *sm* coolness, indifference; (*hacia* towards)

desapercibido *adj* unnoticed; **pasar desapercibido** to go unnoticed

desaprensivo, -a

■ *adj* unscrupulous

■ *sm/f* **es un desaprensivo** he's an unscrupulous individual

desaprobación *sf* disapproval

desaprobar /[11](#)/ *vt* to disapprove of

desaprovechado *adj*

1 [*oportunidad, tiempo*] wasted

2 [*terreno*] underused, unproductive

desaprovechar /[1a](#)/ *vt* [+ *ocasión, oportunidad*] to waste, miss; [+ *talento*] not to use to the full

desarbolado *adj* treeless

desarmable *adj* **mesa desarmable** foldaway table

desarmadero *sm* (*RPl*) scrapyard

desarmador *sm* (*Méx*) screwdriver

desarmar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Mil*) to disarm

2 (= *desmontar*) [+ *juguete*] to take apart, take to pieces; [+ *estantería, mueble*] to dismantle, take apart

3 (= *dejar sin argumentos*) [+ *persona*] to disarm; [+ *ira*] to calm

desarme *sm* disarmament

desarraigado *adj* [*persona*] rootless, without roots

desarraigar /[1h](#)/ *vt*

1 [+ *árbol*] to uproot

2 [+ *pueblo, persona*] to uproot

3 [+ *costumbre*] to root out, eradicate

desarraigo *sm* uprooting

desarreglado *adj* (= *desordenado*) untidy; (= *descuidado*) [*aspecto*] slovenly

desarreglar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *desordenar*) to mess up

2 (*Mec*) to put out of order

■ **desarreglarse** *vpr* to get messed up

desarreglo *sm*

1 (= *desorden*) (*gen*) disorder, confusion; [*de habitación*] mess

2 (*Med*) **desarreglos estomacales** stomach upsets

desarrollar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *capacidad, músculos, industria*] to develop

2 (= *realizar*) [+ *trabajo, proyecto*] to carry out; [+ *técnica, método*] to develop

3 (= *explicar*) [+ *teoría, tema, punto*] to develop

4 (*Mat*) [+ *ecuación, función*] to expand

■ **desarrollarse** *vpr*

1 (= *madurar*) [*adolescente*] to develop, reach puberty; [*planta, animal*] to develop, reach maturity; [*país*] to develop

2 (= *ocurrir*) [*suceso, reunión*] to take place; [*trama*] to unfold, develop; **la manifestación se desarrolló sin incidentes** the demonstration went off

without incident

desarrollo *sm*

- 1 [*de capacidad, persona, industria*] development; **un país en vías de desarrollo o en desarrollo** a developing country; **desarrollo sostenible** sustainable development
 - 2 (= *realización*) [*de proyecto, plan*] carrying out; [*de técnica, método*] development
 - 3 [*de teoría, tema, punto*] development
 - 4 [*de historia, acontecimiento*] development; **el desarrollo de la trama** the unfolding o development of the plot; **seguimos de cerca el desarrollo de los acontecimientos** we are monitoring developments closely
 - 5 (= *pubertad*) puberty
 - 6 (*Mat*) [*de ecuación, función*] expansion; [*de problema*] working
-

desarropado *adj* **estar desarropado** to have lost the covers

desarropar /[1a](#)/

- *vt* to take the covers off
 - **desarroparse** *vpr* to throw the covers off
-

desarrugar /[1h](#)/ *vt* [+ *mantel, sábana*] to smooth out; [+ *ropa*] to remove the creases from, remove the wrinkles from (*EEUU*)

desarticular /[1a](#)/ *vt* [+ *máquina, reloj*] to take apart, take to pieces; **desarticular un grupo terrorista** to force a terrorist group out of action

desaseado *adj* [*persona*] dirty, grubby; [*aspecto, pelo*] untidy, unkempt

desaseo *sm* [*de persona*] dirtiness, grubbiness; [*de aspecto*] untidiness

desasirse /[3a; presente como salir](#)/ *vpr* to extricate o free o.s.; (*de* from)

desasistir /[3a](#)/ *vt* to neglect

desasosiego *sm* (= *inquietud*) uneasiness, anxiety; (= *intranquilidad*) restlessness; (*Pol*) unrest

desastrado *adj* [*persona, aspecto*] scruffy, untidy

desastre *sm* disaster; **¡qué desastre!** how awful!; **la función fue un desastre** the show was a shambles; **soy un desastre dibujando** I'm terrible o hopeless at drawing

desastroso *adj* disastrous, calamitous

desatado *adj*

1 (*cordones*) undone

2 (= *descontrolado*) uncontrolled; **está desatado** he's gone absolutely wild*

desatar /1a/

■ *vt*

1 [+ *nudo, cuerda, cordones*] to untie, undo; **no consiguió desatar al prisionero** he couldn't manage to untie the prisoner; **la bebida le desató la lengua** the drink loosened his tongue

2 (= *desencadenar*) [+ *guerra, crisis*] to trigger, spark (off); [+ *sentimiento, pasión*] to unleash

■ **desatarse** *vpr*

1 (= *soltarse*) [*nudo, cuerda, cordones*] to come undone o untied; [*perro*] to break loose; **el prisionero consiguió desatarse** the prisoner managed to untie himself

2 (= *desencadenarse*) [*incendio, guerra, motín*] to break out; [*crisis, polémica*] to flare up; [*t tormenta, escándalo*] to break; [*desastre*] to strike

desatascador *sm* plunger, plumber's helper (*EEUU*)

desatascar /1g/ *vt* [+ *cañería*] to clear, unblock

desatender /2g/ *vt*

1 (= *descuidar*) [+ *consejo, deseos*] to disregard; ignore; [+ *obligación*] to neglect

2 [+ *persona*] to neglect

desatento *adj*

1 (= *descuidado*) heedless, careless

2 (= *descortés*) discourteous; (*con to*)

3 (= *distraído*) **siempre está desatento en clase** he's always daydreaming in class, he never pays attention in class

desatinado *adj* foolish

desatinar /[1a](#)/ *vi* (*al actuar*) to act foolishly; (*al hablar*) to talk nonsense

desatino *sm*

1 (= *falta de cordura*) foolishness

2 (= *error*) blunder, mistake; (*al actuar*) foolish act

3 desatinos (= *disparates*) nonsense *sing*

desatornillador *sm* (*LAm*) screwdriver

desatornillar /[1a](#)/ *vt* to unscrew

desatracar /[1g](#)/ *vi* (*Náut*) to cast off

desatrancar /[1g](#)/ *vt*

1 [+ *puerta*] to force open

2 [+ *cañería*] to unblock

desautorizar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *quitar autoridad a*) [+ *oficial*] to deprive of authority; [+ *palabras, declaración*] to discredit

2 [+ *noticia*] to deny

desavenencia *sf* disagreement

desavenido *adj* **están desavenidos** they have fallen out, they have had a fight

desayunado *adj* **vengo desayunado** I've had breakfast

desayunar /[1a](#)/

■ *vt* to have for breakfast

■ *vi* to have breakfast

■ **desayunarse** *vpr* (LAm) to have breakfast; **desayunarse algo** to have sth for breakfast

desayuno *sm* breakfast

desazón *sf* uneasiness

desbancar /1g/

■ *vt*

1 (= *quitar el puesto a*) to oust; (= *suplantar a*) to supplant (*in sb's affections*)

2 (*en juegos*) [+ *banca*] to bust*; [+ *persona*] to take the bank from

■ *vi* (*Naipes*) to go bust*

desbandada *sf* rush (*to get away*); **cuando empezó a llover hubo una desbandada general** when it started to rain everyone rushed for shelter; **retirarse a la desbandada** to retreat in disorder; **salir en desbandada** to run off o scatter in all directions

desbandarse /1a/ *vpr*

1 (= *huir*) to run off o scatter in all directions

2 (*Mil*) to disband

desbarajuste *sm* confusion, chaos; **¡qué desbarajuste!** what a mess!

desbaratar /1a/ *vt* [+ *plan*] to spoil, thwart; [+ *sistema*] to disrupt, cause chaos in

desbarrancarse /1g/ *vpr* (LAm) to fall over a precipice

desbarrar /1a/ *vi* to talk nonsense

desbastar /1a/ *vt* (*Téc*) [+ *madera*] to plane down; [+ *piedra*] to smooth down

desbloquear /1a/ *vt*

1 (= *quitar un obstáculo de*) [+ *tubería*] to unblock; [+ *tráfico*] to free, get moving; [+ *negociación*] to break the stalemate in

2 (*Com, Fin*) to unfreeze

3 (Mil) to break the blockade of

desbloqueo *sm* [*de negociación*] breaking of the deadlock; [*de cuenta*] unfreezing, unblocking, freeing

desbocado *adj* [*caballo*] runaway

desbocarse /1g/ *vpr* [*caballo*] to bolt; [*multitud*] to run riot, get out of control

desbordamiento *sm* [*de lago, río*] overflowing

desbordante *adj*

1 (= *que rebosa*) **una copa desbordante de champán** a glass full to the brim with champagne

2 (= *abundante*) [*alegría, entusiasmo, actividad*] overwhelming; [*humor, imaginación*] unbounded, boundless

3 **desbordante de** [+ *salud, entusiasmo, energía*] brimming (over) with

desbordar /1a/

■ *vt*

1 (= *rebosar*) **la lluvia ha desbordado el río** the rain has caused the river to burst its banks o to overflow; **han desbordado la centralita con tantas llamadas** the switchboard has been inundated o overwhelmed with calls

2 (= *exceder*) [+ *límite, previsiones*] to exceed; [+ *persona, tolerancia*] to be beyond, be too much for; **su fama ha desbordado las fronteras de este país** her fame has spread far beyond this country; **el trabajo me desborda** the work is just too much for me

3 [+ *energía, entusiasmo*] to be brimming (over) with; **desborda alegría y buen humor** he's brimming (over) with happiness and high spirits

4 (*Dep*) (= *aventajar*) to outplay

■ **desbordarse** *vpr*

1 (= *rebosar*) 1.1 [*lavabo, río*] to overflow; [*líquido*] to overflow, spill (over); **se ha desbordado el cauce del río** the river has burst its banks o overflowed; 1.2 [*epidemia, guerra*] **desbordarse fuera de** to spread beyond; **la guerra se ha desbordado fuera de nuestras fronteras** the war has spread beyond our borders

2 (= *desatarse*) [*ira*] to boil over; **la euforia se desbordó al final del**

partido they were unable to contain their euphoria at the end of the match

desborde *sm* (*Cono Sur*) = **desbordamiento**

desbrozar /1f/ *vt* [+ *camino, campo*] to clear

descabalg /[1h](#)/ vi to dismount

descabellado *adj* [*plan, idea*] crazy, wild, preposterous

descabezado *adj* headless

descacharrante* *adj* hilarious

descacharrar /[1a](#)/ vt = [escacharrar](#)

descafeinado

■ *adj*

1 [*café*] decaffeinated

2 [*lenguaje, ideales*] diluted, watered-down

■ *sm* decaffeinated coffee

descalabrado *adj* [salir descalabrado](#) to come out the loser; (*de in*)

descalabrar /[1a](#)/ vt [descalabrar a algn](#) to split sb's head open

descalabro *sm*

1 (= *contratiempo*) disaster

2 (*Mil*) defeat

descalcificación *sf* (*Med*) lack of calcium, calcium deficiency

descalificación *sf*

1 (*Dep*) disqualification

2 (= *pérdida de crédito*) discrediting

3 **descalificaciones** (= *críticas*) smears

descalificar /[1g](#)/ vt

1 (*Dep*) to disqualify

2 (= *desacreditar*) to discredit

descalzar /[1f](#)/

■ vt [+ *rueda*] to remove the chocks from; [+ *armario, mesa*] to remove the

wedge(s) from

■ **descalzarse** *vpr* to take off one's shoes

descalzo *adj* barefoot, barefooted

descambiar /[1b](#)/* *vt* to change

descaminado *adj* [*proyecto*] misguided; **andar o ir descaminado** to be on the wrong track; **en eso no andas muy descaminado** you're not far wrong there

descamisado, -a

■ *adj*

1 (= *sin camisa*) shirtless

2 (= *con la camisa abierta*) open-shirted

3 (= *mal vestido*) ragged, shabby

4 (Argentina) (*Hist, Pol*) Peronist

■ *sm/f* (Argentina) (*Hist, Pol*) Peronist

descampado *sm* open space, area of empty ground

descansado *adj* [*persona*] rested, refreshed

descansar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *reposar*) to rest, have a rest; **siéntate aquí y descansa** sit down here and have a rest, sit down here and rest; **necesito descansar para despejarme** I need (to have) a rest to clear my head; **no descansará hasta conseguir que dimita el presidente** he will not rest until he gets the president to resign

2 (= *dormir*) to sleep; **¡hasta mañana! ¡que descanses!** see you in the morning! sleep well!

3 **descansar sobre algo** [*cúpula, tejado*] to be supported by sth, rest on sth

4 (= *estar enterrado*) **aquí descansan los restos mortales de José Fernández** here lie the mortal remains of José Fernández; **tu tío, que en paz descanse** your uncle, may he rest in peace; **descanse en paz** rest in peace

5 (*Mil*) **¡descansen!** at ease!, stand at ease!

6 [*tierra de labor*] to rest, lie fallow

■ *vt*

1 (= *apoyar*) to rest; **dejé de leer para descansar la vista** I stopped reading to rest my eyes

2 (*Mil*) **¡descansen armas!** order arms!

descansillo *sm* (*en escalera*) landing

descanso *sm*

1 (= *reposo*) rest; **los niños no me dejan ni un minuto de descanso** the children don't give me a moment's rest; **tengo tres días de descanso** I get three days off

2 (= *pausa*) break; (*Dep*) half-time; (*Teat*) interval (*esp Brit*), intermission (*esp EEUU*); **estudió sin descanso hasta aprobar** she studied constantly until she passed

3 (= *alivio*) relief

4 (*en escalera*) landing

descapitalización *sf*

1 (= *pérdida*) **la empresa sufrió una descapitalización de 13.000 millones** the net worth of the company fell by 13,000 million

2 (*intencionada*) asset-stripping

descapitalizar /[1f](#)/ *vt*

1 (*no intencionadamente*) **descapitalizar una empresa** to reduce a company's net worth

2 (*intencionadamente*) to asset-strip

descapotable *adj sm* (*Aut*) convertible

descaradamente *adv* (= *sin vergüenza*) shamelessly, brazenly; (= *con frescura*) cheekily (*Brit*), saucily

descarado

■ *adj*

1 [*persona*] (= *desvergonzado*) shameless; (= *insolente*) cheeky (*Brit*), sassy (*EEUU*)

2 (= *evidente*) [*mentira*] barefaced; [*prejuicio*] blatant

■ *adv* (*Esp**) **sí voy, descarado** I'm going all right, you bet I'm going

descarga *sf*

1 [*de camión, mercancías*] unloading

2 [*de adrenalina, emociones*] release

3 (*Mil*) firing, discharge *frm*; **recibió varias descargas en el pecho** he received several shots in his chest

4 (*Elec*) discharge; **recibió una descarga eléctrica** he received an electric shock

descargar /1h/

■ *vt*

1 (= *quitar la carga de*) [+ *camión, contenedor, arma*] to unload

2 (= *sacar*) [+ *mercancías*] to unload; **están descargando los sacos del furgón** they are unloading the sacks from the van

3 (= *disparar*) [+ *arma, tiro*] to fire

4 (= *soltar*) [+ *golpe*] to land; [+ *bomba*] to drop, release; **empezó a descargar golpes sobre la mesa** he started banging (on) the table

5 (= *liberar*) [+ *tensión, agresividad*] to release; [+ *enfado, ira*] to vent; [+ *conciencia*] to ease; [+ *responsabilidad, sentimiento*] to offload; **descargar a algn de** [+ *obligación, responsabilidad*] to relieve sb of; [+ *deuda*] to discharge sb from; [+ *acusación*] to clear sb of, acquit sb of

6 (*Inform*) to download

■ *vi* [*tormenta*] to break; **una fuerte tromba de agua descargó sobre la ciudad** a torrential downpour fell on the city

■ **descargarse** *vpr*

1 (= *desahogarse*) to unburden o.s.; **descargarse de** [+ *carga, problema*] to unburden o.s. of; [+ *responsabilidad*] to unload

2 [*batería*] to go flat; [*pila*] to run down

3 **descargarse algo de Internet** to download sth from the Internet

descargo *sm* (*Jur*) **en descargo de algn** in defence o (*EEUU*) defense of sb; **quisiera decir algo en mi descargo** I would like to say something in my defence o (*EEUU*) defense

descarnado *adj* [*estilo, descripción*] straightforward

descaro *sm* cheek*, nerve*

descarozado *adj* (Cono Sur) [*fruta*] stoned, pitted

descarriarse /[1c](#)/ *vpr*

1 (= *perder el camino*) [*persona*] to lose one's way; [*animal*] to stray;

MODISMO **ser una oveja descarriada** to be like a lost sheep

2 (= *desviarse de lo correcto*) to go astray

descarrilamiento *sm* derailment

descarrilar /[1a](#)/

■ *vi* to be derailed

■ **descarrilarse** *vpr* to be derailed

descartable *adj* (RPI) [*envase, pañal*] disposable

descartar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *candidato, plan, opción*] to rule out, reject; [+ *posibilidad, hipótesis*] to rule out, dismiss

■ **descartarse** *vpr* (*Naipes*) **se descartó de un as** he threw away o discarded an ace

descarte *sm* (*Naipes*) discard

descascarar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *quitar la corteza de*) [+ *naranja, limón*] to peel; [+ *nuez, huevo cocido, gamba*] to shell

2 (*Andes*) [+ *animal*] to flay, skin

3 (*Andes*) (= *deshonrar*) to dishonour, dishonor (*EEUU*)

■ **descascararse** *vpr* to peel, peel off

descascarillar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *plato, vasija*] to chip; [+ *arroz*] to husk

■ **descascarillarse** *vpr* [*plato, vasija*] to get chipped; [*pintura*] to flake; **las paredes estaban descascarilladas** the paint had flaked off the walls

descatalogado *adj* [*libro*] out-of-print, unlisted; [*disco*] unlisted; [*producto*]

discontinued

descendencia *sf* descendants *pl*; **morir sin dejar descendencia** to leave no children behind, die without issue *frm*

descendente *adj* [*dirección, trayectoria*] downward; [*orden, escala*] descending; [*cantidad*] diminishing; **tren descendente** down train

descender /2g/

■ *vt*

1 [+ *escalera, colina*] to come down, go down, descend *frm*; **la canción descendió tres puestos en las listas de éxitos** the song went down three places in the charts

2 (= *llevar abajo*) to lower; **descendieron al bombero al pozo** they lowered the fireman o let the fireman down into the well

3 (*en orden, jerarquía*) to downgrade, demote; **lo han descendido de categoría** he has been downgraded o demoted

■ *vi*

1 (= *disminuir*) [*fiebre*] to go down, abate; [*temperatura, número, nivel*] to go down, fall, drop; [*ventas, demanda, producción*] to fall, drop (off); [*calidad*] to go down, decline

2 (*de un lugar a otro*) [*persona*] to come down, go down, descend *frm*; [*avión*] to descend

3 (*en orden, jerarquía*) to be downgraded, be demoted; (*Dep*) to be relegated; **el restaurante ha descendido de categoría** the restaurant has been downgraded; **su libro descendió al cuarto puesto** her book went down to fourth place

4 MODISMO **descender de** (= *provenir de*): **el hombre desciende del mono** man is descended from apes

descenso *sm*

1 [*de temperatura, nivel, demanda*] fall, drop; **descenso térmico** fall o drop in temperature

2 (*de un lugar a otro*) descent; **inició el descenso 20 minutos antes de aterrizar** he began his descent 20 minutes before landing; **la prueba de descenso** (*Dep*) the downhill event

3 (*en orden, jerarquía*) downgrading, demotion; (*Dep*) relegation; **el CD ha**

sufrido un descenso de tres puestos the CD has gone down three places in the charts

4 (= *pendiente*) slope; **el descenso hacia el río** the slope down to the river

descentrado *adj*

1 (*Téc*) [*pieza*] off-centre, off-center (*EEUU*); [*rueda*] out of true

2 [*persona*] disorientated, disoriented (*esp EEUU*)

descentralizar /[1f](#)/ *vt* to decentralize

descerebrado *adj* brainless, mindless

descerrajar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *cerradura, puerta*] to break open, force

2 [+ *tiro*] to let off, fire; (*a at*)

descifrar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *descodificar*) [+ *escritura*] to decipher, make out; [+ *mensaje*] to decode

2 (= *resolver*) [+ *problema*] to puzzle out; [+ *misterio*] to unravel

desclasificar /[1g](#)/ *vt* (*Dep*) to disqualify

desclavar /[1a](#)/ *vt* to pull out the nails from, unnailed

descocado *adj*

1 (= *descarado*) cheeky (*Brit*), sassy (*EEUU*)

2 (= *atrevido*) brazen

descodificador *sm* decoder

descodificar /[1g](#)/ *vt* [+ *mensaje*] to decode

descojonado*** *adj* (= *cansado*) knackered (*Brit**), pooped (*EEUU***)

descojonarse /[1a](#)/*** *vpr* (= *reír*) to piss o.s. laughing (*Brit****), shit o.s. laughing (*EEUU****)

descojone*** *sm*

1 (= *situación graciosa*) ¡**qué descojono!** what a bloody riot! **

2 (= *caos*) ¡**esto es un descojono!** what a frigging mess!***, what a bloody shambles! (*Brit***)

descolgar /[1h](#)/ /[1l](#)/

■ *vt*

1 [+ *cuadro, cortina*] to take down, get down; **descuelga el abrigo de ahí** take the coat off there o down from there

2 [+ *teléfono*] to pick up; **dejó el teléfono descolgado** he left the phone off the hook

■ **descolgarse** *vpr*

1 (= *bajar por una cuerda*) to let o.s. down, lower o.s.; **descolgarse por** [+ *cuerda*] to slip down, slide down; [+ *pared*] to climb down

2 (*Ciclismo*) **descolgarse del pelotón** to be left behind the group

descollar /[1l](#)/ *vi* to stand out, be outstanding; **descuella entre los demás** he stands out above the others

descolocar /[1g](#)/ *vt* [+ *papeles, libros*] to misplace; [+ *cajón, habitación*] to mess up

descolonizar /[1f](#)/ *vt* to decolonize

descolorido *adj* (*por el lavado*) discoloured, discolored (*EEUU*); (*por el sol*) faded

descomedido *adj* [*tendencia, odio*] excessive, immoderate

descompasado *adj* (= *excesivo*) excessive; (= *sin proporción*) out of all proportion

descomponer /[2q](#)/ (*descompuesto pp*)

■ *vt*

1 (= *dividir*) [+ *sustancia, molécula, número*] to break down

2 (= *podrir*) [+ *alimento*] to rot; [+ *cadáver, cuerpo*] to decompose

■ **descomponerse** *vpr*

1 (= *podrirse*) to decompose, rot

2 (*) (= *alterarse*) **me descompongo con tanto ruido** all this noise gets to me* o irritates me; **se le descompuso la cara cuando se lo dije** her face fell when I told her

3 (= *sentirse mal*) 3.1 (LAm) to feel unwell; 3.2 **se me descompuso el vientre** I had an attack of diarrhoea o (EEUU) diarrhea

4 (LAm) (= *romperse*) to break down

descomposición *sf*

1 (= *putrefacción*) decomposition

2 (Med) **descomposición de vientre** diarrhoea, diarrhea (EEUU)

descompostura *sf*

1 (LAm) (= *diarrea*) diarrhoea, diarrhea (EEUU)

2 (Méx) [*de aparato*] fault, breakdown

3 (Andes) (= *dislocación*) dislocation

descompresión *sf* decompression

descomprimir *vt* (Internet) to unzip

descompuesto

■ *pp de* **descomponer**

■ *adj*

1 (LAm) (= *estropeado*) [*reloj*] broken; [*motor*] broken down

2 (Med) 2.1 (LAm) (= *indispuesto*) unwell; 2.2 (= *con diarrea*) **estar descompuesto** to have diarrhoea o (EEUU) diarrhea

3 (= *furioso*) angry; **ponerse descompuesto** to get angry; lose one's composure

descomunal *adj* huge, enormous

desconcentrar /1a/

■ *vt* [+ *persona*] to distract

■ **desconcentrarse** *vpr* to lose one's concentration, get distracted

desconcertado *adj* disconcerted

desconcertante *adj* disconcerting

desconcertar /[1j](#)/ *vt* to disconcert; **la pregunta me desconcertó** I was disconcerted by the question

desconchado *sm* (*en plato, vasija*) chip

desconchar /[1a](#)/

- *vt* [+ *pared*] to strip off, peel off; [+ *loza*] to chip off
 - **desconcharse** *vpr* [*plato, vasija*] to chip; **se ha desconchado la pared** the paint has flaked o peeled off the wall
-

desconcierto *sm* uncertainty, confusion; **un clima de desconcierto** a climate of uncertainty; **el cambio de táctica provocó desconcierto en el rival** his opponent was disconcerted by the change of tactics

desconectado *adj*

- 1 **estar desconectado de algo** to have no contact with sth
 - 2 **estar desconectado** (*Internet*) to be off-line
-

desconectar /[1a](#)/

- *vt* [+ *gas, teléfono*] to disconnect; [+ *enchufe*] to unplug; [+ *radio, televisor, ordenador*] to switch off, turn off
 - *vi* (*durante una conversación*) to switch off
-

desconexión *sf*

- 1 (*Elec*) disconnection
 - 2 (*entre personas, capítulos*) lack of connection
-

desconfiado *adj* distrustful, suspicious; (*de* of)

desconfianza *sf* distrust, mistrust

desconfiar /[1c](#)/ *vi* to be distrustful o mistrustful; **desconfiar de algn/algo** to distrust sb/sth, mistrust sb/sth; **"desconfíe de las imitaciones"** "beware of imitations"

desconforme *adj* = **disconforme**

descongelar /1a/

■ *vt*

1 [+ *congelador*] to defrost; [+ *alimentos*] to defrost, thaw; [+ *coche*] to de-ice

2 [+ *créditos, salarios*] to unfreeze

■ **descongelarse** *vpr* [*congelador*] to defrost; [*alimentos*] to defrost, thaw

descongestión *sf*

1 (= *alivio*) relief, relieving

2 [*de pulmones, nariz*] clearing, decongestion *frm*

descongestionar /1a/ *vt*

1 [+ *calle, ciudad*] to relieve, ease congestion in; [+ *prisión*] to relieve overcrowding in

2 [+ *pulmones, nariz*] to clear, decongest *frm*; [+ *cabeza*] to clear

desconocer /2d/ *vt* not to know, be ignorant of; **desconocen los principios fundamentales** they don't know the basic principles, they are ignorant of the basic principles

desconocido, -a

■ *adj*

1 (= *no conocido*) unknown; **una explosión de origen desconocido** an explosion of unknown origin; **su nombre me es totalmente desconocido** his name is completely unfamiliar to me

2 MODISMO **estar desconocido: con ese traje estás desconocido** I'd hardly recognize you o you're unrecognizable in your new suit; **después del divorcio está desconocido** he's a changed person o he's like a different person since the divorce

■ *sm/f* stranger; **un desconocido llamó a la puerta** a stranger knocked on the door; **unos desconocidos le dispararon por la espalda** some unidentified attackers shot him in the back

desconocimiento *sm* ignorance

desconsideración *sf* thoughtlessness, inconsiderateness

desconsiderado *adj* thoughtless, inconsiderate

desconsolado *adj* disconsolate

desconsuelo *sm* distress, grief

descontado *adj* **por descontado** of course; **dar algo por descontado** to take sth for granted

descontar /1l/ *vt*

1 (= *deducir*) to deduct, take off; **me lo descuentan del sueldo** it gets deducted from o taken off my wages, it comes off my wages

2 (*Com*) (*al pagar*) **te descuentan un 10%** they give you 10% off, there is a 10% discount o a discount of 10%

3 (= *excluir*) to exclude; **descontando los gastos de alojamiento** excluding o not including accommodation expenses

descontento, -a

■ *adj* dissatisfied, discontented; (*de* with)

■ *sm/f* (*Pol*) discontent, unrest

descontrol *sm* **hay un descontrol en la oficina** the office is in chaos

descontrolado *adj* uncontrolled; **estar descontrolado** to be out of control

desconvocar /1g/ *vt* to call off, cancel

descoordinación *sf* lack of coordination

descorazonador *adj* discouraging, disheartening

descorazonar /1a/

■ *vt* to discourage, dishearten

■ **descorazonarse** *vpr* to get discouraged, lose heart

descorchar /[1a](#)/ vt [+ *botella*] to uncork, open

descorrer /[2a](#)/ vt [+ *cerrojo*, *cortina*] to draw back; [+ *velo*] to remove

descortés *adj* rude, impolite, discourteous *frm*

descortesía *sf*

1 (= *acto*) discourtesy

2 (= *cualidad*) rudeness, impoliteness

descoser /[2a](#)/

■ vt to unstitch, unpick

■ **descoserse** *vpr* [*costura*, *manga*] to come unstitched

descosido, -a

■ *adj* (*Cos*) unstitched, torn

■ *sm/f* MODISMO **como un descosido*** **habla como un descosido** he just rambles on and on*

■ *sm* (*Cos*) open seam

descoyuntar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *dislocar*) to dislocate

2 [+ *hechos*] to twist

■ **descoyuntarse** *vpr*

1 (= *dislocarse*) **descoyuntarse el hombro** to dislocate one's shoulder, put one's shoulder out of joint

2 (*) **descoyuntarse de risa** to split one's sides laughing

descrédito *sm* discredit, disrepute

descremado *adj* [*leche*] skimmed, low-fat

describir /[3a](#)/ (**descrito** *pp*) vt to describe

NOTA DE USO

Siempre que el verbo **describe** aparece con un objeto indirecto, éste va siempre precedido de **to**:

¿podría describirme lo que ha encontrado? could you describe to me what you found?

descripción *sf* description

descriptivo *adj* descriptive

descrito *pp de* **describir**

descruzar /**1f**/ *vt* [+ *piernas*] to uncross; [+ *brazos*] to unfold

descuajaringar /**1h**/*

■ *vt* to break to pieces

■ **descuajaringarse** *vpr* (= *partirse*) to come apart; **descuajaringarse de risa** to split one's sides laughing

descuajeringar /**1h**/ *vt* = **descuajaringar**

descuartizar /**1f**/ *vt* [+ *animal*] to carve up, cut up; [+ *cuerpo, cadáver*] to quarter

descubierto

■ *pp de* **descubrir**

■ *adj* [*cabeza, pecho*] bare; [*patio, piscina*] open-air; [*autobús, carroza*] open-top; [*cielo*] clear

■ *sm*

1 **al descubierto** (= *al aire libre*) outdoors, out in the open; **dejar algo al descubierto** to expose sth (to view); **poner algo al descubierto** to expose sth; **quedar al descubierto** to be exposed

2 (*en cuenta corriente*) overdraft; (*en presupuesto*) shortage; **estar en descubierto** to be overdrawn, be in the red*

descubrimiento *sm*

1 (= *hallazgo*) [*de país, invento, deportista*] discovery; **este restaurante ha sido todo un descubrimiento** this restaurant has been a real find o discovery

2 [*de conspiración, estafa*] uncovering

3 [*de secreto*] revelation

4 [de estatua, placa] unveiling

descubrir /3a/ (descubierto pp)

■ vt

1 (= *encontrar*) [+ *tesoro, tratamiento, persona oculta*] to discover, find; [+ *país, deportista*] to discover; **al revisar las cuentas ha descubierto numerosas irregularidades** when he went over the accounts he discovered o found numerous irregularities; **descubra Bruselas, corazón de Europa** discover Brussels, the heart of Europe; **los análisis han descubierto la presencia de un virus** the tests have revealed o shown up the presence of a virus; MODISMO **descubrir América** to reinvent the wheel

2 (= *averiguar*) [+ *verdad*] to find out, discover; **descubrió que era alérgica a las gambas** she found out o discovered she was allergic to prawns

3 (= *sacar a la luz*) [+ *conspiración, estafa*] to uncover; [+ *secreto, intenciones*] to reveal; **una red de narcotraficantes descubierta en Colombia** a drug-trafficking ring uncovered in Colombia

4 (= *delatar*) to give away; **lo descubrió su voz** his voice gave him away

5 (= *destapar*) [+ *estatua, placa*] to unveil; [+ *cacerola*] to take the lid off; [+ *naipes*] to turn over, lay up; [+ *cara*] to uncover; MODISMO **descubrir el juego a algn** to call sb's bluff

■ descubrirse vpr

1 (= *quitarse el sombrero*) to take one's hat off; (*para saludar*) to raise one's hat (in greeting); **descubrirse ante algo/algn** to take one's hat off to sth/sb

2 (= *dejar ver*) [+ *cara, rostro*] to uncover; [+ *cabeza*] to bare; **descúbrase el brazo, por favor** roll up your sleeve, please

3 (= *delatarse*) to give o.s. away

descuento *sm* (*Com*) discount; **un descuento del 3%** a discount of 3%, a 3% discount; **hacer descuento** to give a discount

descuidado *adj*

1 [*persona*] (= *despreocupado*) careless; (= *olvidadizo*) forgetful; (= *desprevenido*) unprepared

2 (= *desaliñado*) [*aspecto*] untidy, slovenly; [*habitación*] untidy, messy

3 (= *abandonado*) neglected

descuidar /1a/

■ vt (= *desatender*) to neglect

■ vi (= *no preocuparse*) not to worry; ¡descuida! don't worry!, it's all right!

■ **descuidarse** vpr

1 (= *desprevenirse*) to drop one's guard; **si te descuidas como te descuides** if you don't watch out; **en cuanto me descuidé me lo robaron** the moment I dropped my guard o stopped watching out they stole it from me

2 (= *abandonarse*) to let o.s. go

descuido sm (= *distracción*) **en un descuido le robaron el dinero** her money was stolen when she wasn't looking o in a moment of inattention; **al menor descuido te puedes salir de la carretera** if your attention wanders o if you get distracted, even for a moment, the car can go off the road; **la colisión ocurrió por un descuido del maquinista** the crash was caused by a careless mistake on the part of the driver

desde prep

1 (*indicando origen*) from; **lo llamaré desde la oficina** I'll call him from the office; **desde Ávila hasta Madrid** from Ávila to Madrid; **desde abajo** from below; **desde arriba** from above; **desde lejos** from a long way off, from afar
liter

2 (*con cantidades, categorías*) from; **camisetas desde 10 euros** T-shirts from 10 euros

3 (*en el tiempo*) since; **desde el martes** (= *el pasado*) since Tuesday; (= *el próximo*) after Tuesday; **no existe desde 1960** it ceased to exist in 1960; **desde ahora** from now on; **¿desde cuándo vives aquí?** how long have you been living here?; **desde entonces** since then; **está lloviendo desde hace tres días** it's been raining for three days; **desde el 4 hasta el 16** from the 4th until o to the 16th; **desde siempre** always

4 **desde luego** 4.1 (= *por supuesto*) of course; **eso, desde luego, no es culpa mía** that, of course, is not my fault; **no era muy morena pero rubia desde luego que no** she wasn't really dark-haired, but she certainly wasn't blonde
4.2 (*como coletilla*) **desde luego, vaya fama estamos cogiendo** we're certainly getting quite a reputation

5 **desde que** since; **desde que llegó no ha salido** he hasn't been out since he arrived; **desde que se inventó la televisión** (ever) since television was invented; **escribo desde que era pequeña** I've been writing since I was little

desdecir /3o/

- vi **desdecir de algo** to be unworthy of sth; **esta novela no desdice de las otras** this novel is well up to the standard of the others
- **desdecirse** vpr to go back on what one has said; **desdecirse de algo** to go back on sth

desdén *sm* scorn, disdain

desdentado *adj* toothless

desdeñable *adj* contemptible; **nada desdeñable** far from negligible

desdeñar /1a/ *vt*

- 1 (= *despreciar*) to scorn, disdain
- 2 (= *rechazar*) to turn up one's nose at

desdeñoso *adj* scornful, disdainful

desdibujado *adj* [*contorno*] blurred

desdibujarse /1a/ *vpr* to get blurred, fade

desdicha *sf*

- 1 (= *infelicidad*) unhappiness
- 2 (= *contratiempo*) misfortune; **tuve la desdicha de tener que trabajar con él** I was unlucky enough to work with him, I had the misfortune to work with him

desdichado *adj*

- 1 [*persona*] (= *infeliz*) unhappy; (= *desgraciado*) unlucky
- 2 [*día*] ill-fated

desdoblamiento *sm* **desdoblamiento de la personalidad** split personality

desdoblar /1a/

- *vt* (= *desplegar*) [+ *pañuelo*] to unfold; [+ *mantel*] to spread out; [+ *alambre*] to untwist

■ **desdoblarse** *vpr* to divide, split in two

desdramatizar /[1f](#)/ *vt* [+ *situación*] to take the drama out of; [+ *crisis*] to defuse

deseable *adj* desirable

desear /[1a](#)/ *vt*

1 (= *anhelar*) to want; **sólo deseo que me dejen en paz** I just want to be left in peace; **no deseo que le pase nada malo** I wouldn't want o wish anything bad to happen to him; **un embarazo no deseado** an unwanted pregnancy; **dejar bastante o mucho que desear** to leave a lot to be desired; **estar deseando algo estoy deseando que llegue mi cumpleaños** I'm really looking forward to my birthday, I can't wait for o till my birthday; **ser de desear es de desear que mejoren nuestras relaciones** an improvement in our relations would be desirable; **no hemos avanzado tanto como sería de desear** we haven't made as much progress as we would have liked

2 (*frm*) **2.1** (*en peticiones, fórmulas de cortesía*) [+ *éxito, suerte*] to wish; **el doctor desea hablar un momento con usted** the doctor wishes to speak to you for a moment; **le deseamos una pronta recuperación** we wish you a prompt recovery **2.2** (*en preguntas, sugerencias*) **si lo desea se lo podemos enviar por correo** if you wish we can send it by mail; **¿qué desean beber?** what would you like to drink?; **¿qué desea?** can I help you?

3 (*sexualmente*) to want

desecar /[1g](#)/ *vt*

1 [+ *fruta, planta*] to dry

2 [+ *lago, terreno*] to drain

desechable *adj* disposable

desechar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *tirar*) [+ *basura*] to throw out; [+ *objeto inútil*] to scrap, get rid of

2 (= *rechazar*) [+ *consejo, miedo*] to cast aside; [+ *oferta*] to reject; [+ *plan*] to drop

desecho *sm*

1 (= *residuo*) **productos de desecho** waste products; **desecho de hierro**

scrap iron

2 desechos (= *desperdicios*) (*gen*) rubbish *sing* (*Brit*), garbage *sing* (*EEUU*); [*de la industria*] waste *sing*; [*de ropa*] castoffs; [*de animal*] offal *sing*

desembalar /[1a](#)/ vt to unpack

desembarazado *adj* free and easy

desembarazar /[1f](#)/

■ vt [+ *camino, cuarto*] to clear; **desembarazar un cuarto de trastos** to clear a room of furniture

■ **desembarazarse** *vpr* **desembarazarse de algo** to get rid of sth

desembarazo *sm* ease, naturalness

desembarcadero *sm* quay, landing stage

desembarcar /[1g](#)/

■ vt [+ *pasajeros*] to disembark; [+ *mercancías*] to unload

■ vi (*de barco, avión*) [*pasajeros*] to disembark; [*tropas*] to land, disembark

desembarco *sm* [*de pasajeros*] disembarkation; [*de tropas*] landing, disembarkation; [*de mercancías*] unloading

desembocadura *sf* [*de río*] mouth

desembocar /[1g](#)/ vi

1 desembocar en [*río*] to flow into, run into; [*calle*] to join, lead into

2 desembocar en (= *terminar en*) to end in, result in; **esto desembocó en una tragedia** this ended in o led to tragedy

desembolsar /[1a](#)/ vt

1 (= *pagar*) to pay out

2 (= *gastar*) to lay out

desembolso *sm* outlay, expenditure

desembragar /[1h](#)/ vi to declutch, let out the clutch

desembrollar /[1a](#)/ vt

1 [+ *madeja*] to unravel

2 [+ *asunto, malentendido*] to sort out

desembuchar /[1a](#)/

■ vt

1 (*) (= *confesar*) to come out with

2 [*ave*] to regurgitate

■ vi* to spill the beans*; ¡**desembucha!** out with it!, spit it out!

desempacar /[1g](#)/ vt (esp LAm) to unpack

desempeñar /[1a](#)/ vt [+ *crystal*] (*con trapo*) to wipe clean; [*dispositivo antivaho*] to demist, defog (EEUU)

desempaquetar /[1a](#)/ vt to unpack, unwrap

desempatar /[1a](#)/ vi **van a jugar la prórroga para ver si desempatan** extra time will be played to try and break the deadlock o to get a result

desempate sm

1 (Ftbl) **el desempate llegó con el gol de Roque** the breakthrough came with Roque's goal; **marcó el gol del desempate en el minuto 15** he put his side ahead o broke the deadlock in the 15th minute; **desempate a penaltis** penalty shoot-out

2 (Tenis) tie break

desempeñar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *propiedades, joyas*] to redeem, get out of pawn, get out of hock (EEUU)

2 (= *llevar a cabo*) [+ *deber, función*] to perform, carry out; [+ *papel*] (*tb Teat*) to play

3 (= *ocupar*) [+ *cargo*] to occupy, hold

■ **desempeñarse** vpr (LAm) to get along, get on; **desempeñarse como** to act as

desempeño *sm* [*de deber*] performance, carrying out; [*de cargo*] carrying out; **durante el desempeño de sus funciones como presidente** in the course of carrying out o performing his duties as president

desempleado, -a

- *adj* unemployed, out of work
 - *sm/f* unemployed man/woman; **los desempleados** the unemployed
-

desempleo *sm*

- 1 (= *falta de trabajo*) unemployment
 - 2 (= *subsidio*) unemployment benefit
-

desempolvar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *libros, muebles*] to dust; [+ *objeto no usado*] to dust off
 - 2 [+ *recuerdos*] to revive
-

desencadenante

- *adj* **los factores desencadenantes del accidente** the factors which triggered (off) o caused the accident
 - *sm* cause, trigger
-

desencadenar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *quitar las cadenas de*) [+ *prisionero*] to unchain; [+ *perro*] to unleash
 - 2 (= *desatar*) [+ *ira*] to unleash; [+ *crisis*] to trigger, set off
 - **desencadenarse** *vpr*
 - 1 (= *soltarse*) to break loose
 - 2 (= *estallar*) [*tormenta*] to burst; [*guerra*] to break out; **se desencadenó una violenta reacción** a violent reaction was unleashed
-

desencajado *adj* [*cara*] twisted, contorted; [*mandíbula*] dislocated; [*ojos*] wild

desencajar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *hueso*] to throw out of joint; [+ *mandíbula*] to dislocate
 - 2 (*Mec*) to disconnect, disengage
- **desencajarse** *vpr* [*cara*] to become distorted o contorted; [*ojos*] to look

wild; **se le desencajó la mandíbula** he dislocated his jaw

desencaminado *adj* **no vas muy desencaminado** you're not far wrong there

desencanto *sm* disillusion, disillusionment, disenchantment

desenchufar /[1a](#)/ *vt* to unplug, disconnect

desencolarse /[1a](#)/ *vpr* to come unstuck

desencontrarse /[1n](#)/ *vpr* (*Arg, Col*) to fail to meet up, miss each other; **nos desenccontramos** we missed each other

desencuadernar /[1a](#)/

- *vt* to unbind
 - **desencuadernarse** *vpr* to come unbound
-

desencuentro *sm* misunderstanding

desenfado *adj*

- 1 [*aire, carácter*] free, uninhibited
 - 2 [*persona*] (= *despreocupado*) free-and-easy, carefree; (= *desenvuelto*) self-confident; (*en el vestir*) casual
-

desenfado *sm*

- 1 (= *despreocupación*) free-and-easy manner
 - 2 (= *libertad*) freedom, lack of inhibition
 - 3 (= *desenvoltura*) self-confidence
-

desenfocado *adj* out of focus

desenfocar /[1g](#)/

- *vt* to get out of focus
 - **desenfocarse** *vpr* to go out of focus
-

desenfrenado *adj* [*persona*] wild, uncontrolled; [*apetito, pasiones*] unbridled

desenfreno *sm* abandon

desenfundar /[1a](#)/ *vt* [+ *pistola*] to pull out, draw

desenganchar /[1a](#)/

■ *vt* (= *soltar*) [+ *cortinas*] to unhook; [+ *vagones*] to uncouple; [+ *caballo*] to unhitch

■ **desengancharse*** *vpr* to kick the habit*; **desengancharse de algo** to come off sth

desengañado *adj* disillusioned

desengañar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *desilusionar*) to disillusion; **es mejor no desengañarla** it is best not to take away her hopes o not to disillusion her

2 (= *decepcionar*) to disappoint

3 (= *abrir los ojos a*) to open the eyes of

■ **desengañarse** *vpr*

1 (= *desilusionarse*) to become disillusioned; (*de* about)

2 (= *decepcionarse*) to be disappointed

3 (= *abrir los ojos*) to see the light, see things as they really are; **¡desengáñate!** wise up!*

desengaño *sm*

1 (= *desilusión*) disillusion, disillusionment; **los desengaños te enseñarán** you'll learn the hard way

2 (= *decepción*) disappointment; **sufrir un desengaño amoroso** to be disappointed in love

desengrasado *adj* [*máquina*] rusty, needing oil

desengrasar /[1a](#)/ *vt* to degrease

desenlace *sm* [*de libro, película*] ending, dénouement *frm*; [*de aventura*] outcome

desenmarañar /1a/ vt

1 [+ *cuerda, lana, pelo*] to untangle, disentangle

2 [+ *misterio*] to unravel, clear up

desenmascarar /1a/ vt to unmask

desenredar /1a/

■ vt

1 [+ *pelo, lana*] to untangle, disentangle

2 [+ *dificultad, problema*] to straighten out

■ **desenredarse** vpr (*de un problema*) to extricate o.s.; (*de* from)

desenrollar /1a/

■ vt [+ *alfombra*] to unroll; [+ *cable*] to unwind

■ **desenrollarse** vpr [*alfombra*] to unroll; [*cable*] to unwind

desenroscar /1g/ vt [+ *tornillo*] to unscrew

desensillar /1a/ vt to unsaddle

desentenderse /2g/ vpr **desentenderse de algo** to wash one's hands of sth, want nothing to do with sth

desentendido, -a sm/f **hacerse el desentendido** to pretend not to notice

desenterrar /1j/ vt

1 [+ *cadáver*] to exhume; [+ *tesoro*] to unearth

2 [+ *recuerdo, odio*] to rake up

desentonado adj (*Mús*) out of tune

desentonar /1a/ vi

1 (= *no encajar*) [*persona, comentario*] to be out of place; [*colores*] to clash; (*con* with); **para no desentonar** so as to do the right thing, so as to fall into line; **el edificio desentona con el entorno** the building doesn't fit in with the surroundings

2 (*Mús*) to be out of tune

desentrañar /[1a](#)/ vt [+ *misterio*] to get to the bottom of, unravel; [+ *significado*] to puzzle out

desentrenado *adj* untrained

desentumecer /[2d](#)/

- vt [+ *miembro*] to stretch; [+ *músculos*] to loosen up
 - **desentumecerse** *vpr* to loosen up
-

desenvainar /[1a](#)/ vt [+ *espada*] to draw, unsheathe

desenvoltura *sf*

- 1 (= *facilidad*) (*al moverse*) ease; (*al hablar*) fluency
 - 2 (= *falta de timidez*) confidence, self-confidence
-

desenvolver /[2h](#)/ (**desenvuelto** *pp*)

- vt [+ *paquete*] to unwrap; [+ *rollo*] to unwind, unroll
 - **desenvolverse** *vpr*
 - 1 [*persona*] to manage; **se desenvolvió muy bien como entrevistador** he did o managed very well as an interviewer
 - 2 [*acción, suceso*] (= *suceder*) to go off; (= *desarrollarse*) to develop
-

desenvuelto

- *pp de* [desenvolver](#)
 - *adj*
 - 1 (= *falta de timidez*) confident, self-confident
 - 2 (*al hablar*) fluent
-

deseo *sm*

- 1 (= *anhelo*) wish; **pedir o formular un deseo** to make a wish; **su último deseo fue que la incineraran** her dying wish was to be cremated; **ardo en deseos de conocerla** (*liter*) I have a burning desire to meet her
 - 2 (*tb: deseo sexual*) desire
-

deseoso *adj* **estar deseoso de hacer algo** to be anxious o eager to do sth

desequilibrado *adj* [*persona*] unbalanced

desequilibrar /1a/

■ vt

1 [+ *barca, mueble*] to unbalance, make unbalanced

2 [+ *persona*] (*físicamente*) to throw off balance; (*psicológicamente*) to unbalance

3 **desequilibrar un país/régimen** to destabilize a country/regime

■ **desequilibrarse** vpr [*balanza*] to get out of balance; [*persona*] to become mentally unbalanced

desequilibrio *sm*

1 (*entre cantidades*) imbalance

2 (*Med*) unbalanced mental condition

deserción *sf*

1 (*Mil*) desertion

2 (*Pol*) defection

desertar /1a/ vi to desert; **desertar de** to desert**desértico** *adj*

1 (= *del desierto*) desert *antes de s*

2 (= *árido*) desert-like, barren

3 (= *despoblado*) deserted

desertizar /1f/ vt to turn into a desert**desertor, a** *sm/f* deserter**desescolarizado** *adj* **niños desescolarizados** children deprived of schooling**desesperación** *sf*

1 (= *pérdida de esperanza*) despair, desperation

2 (= *resultado*) **es una desesperación** it's maddening

desesperada *sf* **hacer algo a la desesperada** to do sth as a last resort o in desperation

desesperado, -a

■ *adj*

1 (= *sin esperanza*) [*persona*] desperate; [*caso, situación*] hopeless

2 [*esfuerzo*] furious, frenzied

■ *sm/f* **como un desesperado** like crazy

desesperante *adj* [*situación*] infuriating; [*persona*] infuriating, hopeless

desesperar /1a/

■ *vt* **mi hermano me desespera** my brother drives me crazy, my brother is infuriating o maddening

■ *vi* to despair, lose hope; **no desesperes** don't despair o lose hope; **desesperar por hacer algo** (*frm*) to despair of doing sth, lose all hope of doing sth

■ **desesperarse** *vpr*

1 (= *exasperarse*) **me desespero con tanto trabajo** all this work is driving me crazy

2 (= *desalentarse*) to despair, lose hope

desespero *sm* (*LAm*) despair, desperation

desestabilizar /1f/ *vt* to destabilize

desestimar /1a/ *vt* [+ *demanda, moción*] to reject

desexilio *sm* (*Cono Sur*) return from exile, return home

desfachatez *sf*

1 (= *descaro*) brazenness, cheek*

2 **una desfachatez** a cheeky (*Brit**) o sassy (*EEUU**) remark

desfalco *sm* embezzlement

desfallecer /2d/ *vi*

1 (= *perder las fuerzas*) to get weak; **desfallecer de ánimo** to lose heart

2 (= *desmayarse*) to faint

desfallecido *adj* weak; **estar desfallecido de hambre** to be weak with hunger

desfasado *adj* behind the times

desfasar /1a/ *vt*

1 (= *dejar anticuado*) to phase out

2 (*Elec*) to change the phase of

desfase *sm* gap; **desfase horario** jet lag

desfavorable *adj* unfavourable, unfavorable (*EEUU*)

desfavorecer /2d/ *vt* **estas medidas desfavorecerán a los pequeños agricultores** these measures will hurt small farmers o go against the interests of small farmers

desfavorecido *adj*

1 (= *discriminado*) disadvantaged

2 (= *afeado*) **siempre salgo desfavorecido en las fotos** I never look good in photos

desfigurar /1a/ *vt* [+ *cara*] to disfigure; [+ *cuerpo*] to deform; [+ *cuadro, monumento*] to deface; [+ *voz, sonido*] to distort, disguise; [+ *sentido*] to twist

desfiladero *sm* narrow mountain pass

desfilar /1a/ *vi*

1 (*Mil*) to parade; **desfilaron ante el general** they marched past the general

2 (= *pasar*) to come, pass by; **por su despacho han desfilado muchos acreedores** many creditors have passed through his office

3 [*modelo*] to model

desfile *sm*

1 (*Mil*) parade; **desfile aéreo** flyby

2 [*de carrozas*] procession

3 **desfile de modas, desfile de modelos** fashion show, fashion parade

desfiscalizar /[1f](#)/ vt to exempt from taxation

desflorar /[1a](#)/ vt to deflower

desfogar /[1h](#)/

- vt [+ *cólera, frustración*] to vent; (*con, en* on)
 - **desfogarse** vpr (*de estrés*) to let off steam*; (*de enfado*) to get it out of one's system
-

desforestación *sf* deforestation

desgajar /[1a](#)/ vt [+ *naranja*] to split into segments

desgana *sf* (= *falta de apetito*) lack of appetite; (= *apatía*) unwillingness, reluctance; **hacer algo a o con desgana** to do sth unwillingly o reluctantly

desganado *adj*

- 1 (= *sin apetito*) not hungry; **estar o sentirse desganado** to have no appetite
 - 2 (= *sin entusiasmo*) half-hearted
-

desgano *sm* (*Col, RPl*) = [desgana](#)

desgañitarse /[1a](#)/* vpr to yell one's head off*

desgarbado *adj* [*movimiento*] clumsy, ungainly; [*persona*] gawky

desgarrador *adj* [*escena, noticia*] heartbreaking, heartrending; [*grito*] piercing; [*emoción*] heartrending

desgarrar /[1a](#)/ vt

- 1 [+ *vestido, papel*] to tear, rip
 - 2 [+ *corazón*] to break
-

desgarro *sm*

- 1 (*en tela, papel*) tear, rip
 - 2 (*Med*) sprain
-

desgastar /1a/

■ vt

1 [+ *tejido, moqueta, neumático*] to wear out; [+ *tacones, suela*] to wear down; [+ *superficie*] to wear away

2 [+ *rival, contrincante*] to wear down

■ vi (= *debilitar*) **veinte años de poder desgastan** after twenty years in power you get stale o run out of steam

■ **desgastarse** vpr [*tejido, neumático*] to wear out; [*tacones, suela, grada*] to wear down; [*superficie, roca*] to wear away

desgaste sm

1 [*de ropa, zapatos, neumático*] wear; [*de superficie, roca*] wearing away, erosion

2 (= *agotamiento*) **su larga enfermedad provocó un desgaste en su organismo** her long illness exhausted her physically

desglosar /1a/ vt

1 [+ *cantidades, cifras*] to break down

2 [+ *impreso*] to detach

desglose sm breakdown

desgobierno sm (Pol) misgovernment, misrule

desgracia sf

1 (= *revés*) misfortune; **la familia ha sufrido una serie de desgracias** the family has suffered a series of misfortunes; **ha ocurrido una desgracia** something terrible has happened; **por desgracia** unfortunately; **ha muerto, ¡qué desgracia!** she has died, what a terrible thing (to happen)!; **desgracias personales** (= *víctimas*) casualties

2 **caer en desgracia** to lose favour o (EEUU) favor, fall from favour o (EEUU) favor

desgraciadamente adv unfortunately, unluckily

desgraciado, -a

■ adj

1 [*persona*] (= *sin suerte, infeliz*) unlucky; **fue desgraciado en su matrimonio** he was unhappy in his marriage

2 [*vida, existencia*] **una vida desgraciada** a wretched life, a life of misery

3 [*accidente, situación*] unfortunate; **una desgraciada elección** an unfortunate choice

■ *sm/f*

1 (= *infeliz*) poor wretch

2 (= *miserable*) swine*

desgraciar /[1b](#)/ vt to ruin

desgranar /[1a](#)/ vt [+ *trigo*] to thresh; [+ *guisantes*] to shell; **desgranar un racimo de uvas** to pick the grapes from a bunch; **desgranar las cuentas del rosario** to tell one's beads

desgravable *adj* tax-deductible

desgravación *sf* **desgravación de impuestos, desgravación fiscal** tax deduction

desgravar /[1a](#)/

■ vt **tener un plan de pensiones puede desgravar un 10%** you can claim a 10% tax deduction if you have a pension plan

■ *vi* to be tax-deductible

desguace *sm*

1 (= *despiece*) [*de barco*] breaking-up, scrapping; [*de coche*] scrapping

2 (= *lugar*) scrapyard

desguarnecer /[2d](#)/ vt (*Mil*) [+ *pueblo*] to remove the garrison from; [+ *plaza fuerte*] to dismantle

desguazar /[1f](#)/ vt [+ *barco*] to break up, scrap; [+ *coche, avión*] to scrap

deshabillé [desabi'ʎe] *sm* negligee

deshabitado *adj* [*edificio*] empty, vacant; [*zona, ciudad*] uninhabited

deshabituat /1e/

■ vt **deshabituat a algn de la droga** to get sb off drugs

■ **deshabituarse** vpr

1 (*de costumbre*) to get out of the habit

2 **deshabituarse de la droga** to kick one's drug habit, conquer one's drug addiction

deshacer /2r/ (deshecho pp)

■ vt

1 (= *separar*) [+ *nudo*, *lazo*] to untie, undo; [+ *costura*] to unpick; [+ *fila*, *corro*] to break up

2 (= *desarreglar*) [+ *maleta*] to unpack; [+ *rompecabezas*] to break up; [+ *paquete*] to undo, unwrap; [+ *cama*] (*al dormir*) to mess up; (*para cambiar las sábanas*) to strip; **deshacía una y otra vez su peinado** she kept redoing her hair; **puede hacer y deshacer a su antojo** she is free to do as she wishes; **la cama estaba sin deshacer** the bed hadn't been slept in

3 (= *derretir*) [+ *nieve*, *helado*] to melt

4 (= *disolver*) [+ *pastilla*, *grumos*] to dissolve; (= *desmenuzar*) [+ *bizcocho*, *pastel*, *cubito de caldo*] to crumble; **deshacer algo en agua** to dissolve sth in water

5 (= *estropear*) [+ *vista*, *proyecto*, *vida*] to ruin; **la marea deshizo los castillos de arena** the tide washed away o broke up our sandcastles

6 [+ *persona*] to shatter

7 [+ *contrato*, *alianza*, *acuerdo*] (= *romper*) to break; (= *cancelar*) to annul

8 (= *enmendar*) [+ *agravio*] to right, put right; [+ *equivoco*, *malentendido*] to resolve; MODISMO **deshacer el camino** to retrace one's steps

■ **deshacerse** vpr

1 (= *separarse*) [*nudo*] to come undone, come untied; [*costura*] to come undone, split; [*moño*, *trenza*] to come undone

2 (= *romperse*) to smash, shatter; **el libro se le deshizo en las manos** the book came apart in his hands; **cuando lo levanté, se me deshizo todo** when I lifted it up it all fell to pieces

3 (= *derretirse*) [*caramelo*, *hielo*] to melt

4 (= *desmembrarse*) [*organización*, *manifestación*] to break up

5 **deshacerse de** (*queriendo*) to get rid of; (*sin querer*) to part with; (*Dep*) to dispose of; (*Com*) to dump; **no quiero deshacerme de eso** I don't want to part with that

6 (= *esforzarse*) **se deshace trabajando** he works incredibly hard; MODISMO **deshacerse en: deshacerse en elogios con algn** to be full of praise for sb, shower sb with praise; **deshacerse en lágrimas** to burst o dissolve into tears

desharrapado *adj* ragged

deshecho

■ *pp de* **deshacer**

■ *adj*

1 [*lazo, nudo*] undone; [*cama*] unmade

2 [*objeto*] broken; smashed

3 [*persona*] **estoy deshecho*** I'm shattered (*Brit**), I'm pooped (*EEUU***);

llegó con los nervios deshechos his nerves were shattered when he arrived

deshelar /1j/

■ *vt* [+ *tubería*] to thaw; [+ *congelador*] to defrost; [+ *avión, coche*] to de-ice

■ **deshelarse** *vpr* [*nieve*] to thaw, melt; [*río, lago*] to thaw

desheredar /1a/ *vt* to disinherit

deshidratación *sf* dehydration

deshidratar /1a/

■ *vt* to dehydrate

■ **deshidratarse** *vpr* to become dehydrated

deshielo *sm* [*de nieve*] thaw; [*de congelador*] defrosting; **deshielo diplomático** diplomatic thaw

deshilachado *adj* frayed

deshilachar /1a/

■ *vt* to fray

■ **deshilacharse** *vpr* to fray

deshilvanado *adj* [*historia, trama*] disjointed, incoherent

deshilvanar /[1a](#)/ vt (*Cos*) to untack, take the stitches out of

deshinchar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *neumático*] to let down

2 (*Med*) to reduce the swelling of

■ **deshincharse** vpr

1 [*neumático*] to go down, go flat

2 (*Med*) to go down

deshojar /[1a](#)/ vt [+ *árbol*] to strip the leaves off; [+ *flor*] to pull the petals off

deshollinador, a *sm/f* chimney sweep

deshonesto *adj*

1 (= *no honrado*) dishonest

2 (= *indecente*) indecent

deshonor *sm*

1 (= *pérdida del honor*) dishonour, dishonor (*EEUU*), disgrace

2 **un deshonor** an insult, an affront; (*a to*)

deshonra *sf* dishonour, dishonor (*EEUU*), disgrace

deshonrar /[1a](#)/ vt

1 [+ *familia, compañeros*] to dishonour, dishonor (*EEUU*), disgrace

2 (= *afrentar*) to insult

3 (*euf*) [+ *mujer*] to dishonour, dishonor (*EEUU*)

deshonroso *adj* dishonourable, dishonorable (*EEUU*), disgraceful

deshora *sf* **a deshora(s)** at an inconvenient time; **acostarse a deshora(s)** to go to bed at some unearthly hour; **comer a deshora(s)** to eat at odd times; **llegar a deshora(s)** to turn up unexpectedly

deshuesadero *sm* (*Méx*) scrapyard

deshuesado *adj* [aceituna] pitted

deshumanizante *adj* dehumanizing

deshumanizar /1f/ *vt* to dehumanize

desidia *sf* idleness

desierto

■ *adj*

1 [isla, región] desert *antes de s*; [paisaje] bleak, desolate; [calle, casa] deserted

2 **declarar desierto** [+ oposiciones, premio] to declare void

■ *sm* desert

designación *sf*

1 (*para un cargo*) appointment

2 (= *nombre*) designation

designar /1a/ *vt*

1 (= *nombrar*) to appoint, designate; **el dictador designó a su sucesor** the dictator appointed o designated his successor; **han designado a Sevilla sede del campeonato** Seville has been designated as the host city for the championship

2 (= *fijar*) [+ *fecha*] to fix, set

3 (*frm*) (= *denominar*) **la palabra "rosa" designa a una flor** the word "rose" denotes a flower

designio *sm* plan, design; **los designios divinos** divine intentions

desigual *adj*

1 (= *diferente*) different; **las mangas de la chaqueta me han salido desiguales** the sleeves of my jacket have come out different sizes; **los ciudadanos reciben un trato desigual** people are treated differently, people are not treated equally o the same

2 [*lucha, batalla*] unequal

3 (= *irregular*) [*terreno, calidad*] uneven; [*letra*] erratic; **los resultados del**

alumno son muy desiguales the pupil's results vary widely o are not at all consistent

desigular /1a/ vt

- 1 [+ *flequillo*] to make uneven; [+ *poderes, capacidades*] to unbalance
2 (*Dep*) to alter the balance of
-

desigualdad *sf* (*Econ, Pol*) inequality

desilusión *sf*

- 1 (= *decepción*) disappointment; **me llevé una gran desilusión cuando lo vi**
I was very disappointed when I saw him
2 (= *pérdida de ilusiones*) disillusion, disillusionment
-

desilusionado *adj* disillusioned

desilusionar /1a/

■ vt

- 1 (= *decepcionar*) to disappoint
2 (= *hacer perder las ilusiones a*) to disillusion

■ **desilusionarse** *vpr*

- 1 (= *decepcionarse*) to be disappointed
2 (= *desengañarse*) to get disillusioned
-

desincrustar /1a/ vt to descale (*Brit*), remove the fur from (*EEUU*)

desinencia *sf* (*Ling*) ending

desinfectante *adj sm* disinfectant

desinfectar /1a/ vt to disinfect

desinfestar /1a/ vt to decontaminate

desinflado *adj* [*neumático*] flat

desinflar /1a/

- vt [+ *neumático*] to let down
 - **desinflarse** *vpr* [*neumático*] to go down, go flat
-

desinformación *sf*

- 1 (= *información engañosa*) disinformation, misleading information, black propaganda
 - 2 (= *ignorancia*) ignorance, lack of information
-

desinformar /[1a](#)/ vt to misinform

desinhibido *adj* uninhibited

desinhibir /[3a](#)/

- vt to free from inhibitions
 - **desinhibirse** *vpr* to lose one's inhibitions
-

desintegración *sf*

- 1 [*de estructura*] disintegration; [*de grupo*] break-up
 - 2 [*de átomo*] splitting
-

desintegrar /[1a](#)/

- vt
 - 1 [+ *grupo*] to break up
 - 2 [+ *roca, cohete*] to disintegrate
 - 3 [+ *átomo*] to split
 - **desintegrarse** *vpr*
 - 1 [*grupo*] to break up
 - 2 [*roca, cohete*] to disintegrate
 - 3 [*átomo*] to split
-

desinterés *sm*

- 1 (= *falta de interés*) lack of interest
 - 2 (= *altruismo*) unselfishness
-

desinteresado *adj*

- 1 (= *altruista*) unselfish
 - 2 (= *imparcial*) disinterested
-

desinteresarse /[1a](#)/ *vpr* to lose interest; (*de, por* in)

desintoxicación *sf* detoxification, disintoxication

desintoxicar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (*de toxinas*) to detoxify

2 (*de drogas*) to put sb through detox

■ **desintoxicarse** *vpr* (= *completar un tratamiento*) to undergo detoxification, go through detox; (= *empezar un tratamiento*) to go into detox

desistir /[3a](#)/ *vi* to cease, desist *frm*; **no desistió en su empeño** she did not cease in o *frm* desist from her efforts; **desistir de algo** to give up sth; **desistir de hacer algo** to desist from o give up doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to desist from doing sth'. **Give up** también rige gerundio.

deslave *sm* (*Méx*) landslide, rockfall

desleal *adj*

1 (= *infiel*) disloyal; (*a, con* to)

2 (*Com*) [*competencia*] unfair

deslealtad *sf*

1 (= *falta de lealtad*) (*gen*) disloyalty

2 (*Com*) [*de competencia*] unfairness

desleír /[3l](#)/

■ *vt* [+ *sustancia, materia*] to dissolve; [+ *líquido*] to dilute

■ **desleírse** *vpr*

1 (*en un líquido*) to dissolve

2 [*líquido*] to become diluted

deslenguado *adj* foul-mouthed

deslindar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *terreno*] to mark out, mark the limits o boundaries of
2 (= *definir*) to define
-

desliz *sm* slip; **los deslices de la juventud** the indiscretions of youth

deslizar /1f/

- vt **deslicé la carta por debajo de la puerta** I slipped o slid the letter under the door
 - **deslizarse** *vpr*
1 (= *resbalar*) to slide; **gotas de sudor se deslizaban por su frente** beads of sweat ran o slid down his forehead
2 (= *avanzar*) [*serpiente*] to slither; [*barco*] to glide, slip; **la patinadora se deslizaba elegantemente** the skater was gliding along
-

deslomar /1a/

- vt (*lit*) to break the back of; (*fig*) to wear out
 - **deslomarse** *vpr** to work one's tail off
-

deslucido *adj*

- 1 (= *sin brillo*) [*metal*] tarnished; [*mármol*] worn, faded
2 (= *aburrido*) dull, lacklustre, lackluster (*EEUU*); **hizo un papel deslucido** he gave a lacklustre performance
-

deslucir /3f/ vt

- 1 [+ *mármol*] to fade; [+ *metal*] to tarnish
2 (= *estropear*) to spoil, ruin
-

deslumbrante *adj* dazzling

deslumbrar /1a/ vt

- 1 (*con la luz*) to dazzle
2 (= *impresionar*) to dazzle
-

deslustrar /1a/ vt

- 1 [+ *vidrio*] to frost; [+ *loza*] to remove the glaze from
2 [+ *reputación*] to sully, tarnish
-

desmadejado *adj* worn; **desmadejado en un sofá delante de la televisión** slumped on a sofa in front of the TV

desmadrado* *adj* **está muy desmadrado últimamente** he's been pretty wild recently*

desmadrarse /[1a](#)/* *vpr*

1 (= *descontrolarse*) to get out of control, go wild*

2 (= *divertirse*) to let one's hair down*

3 (= *excederse*) **los precios se han desmadrado** prices have gone right through the roof

desmadre* *sm*

1 (= *exceso*) excess; **esto va de desmadre total** this is really getting out of hand

2 (= *confusión*) chaos

3 (= *juerga*) blast*, rave-up (*Brit**)

desmalezar /[1f](#)/ *vt* (*LAm*) to weed

desmán *sm*

1 (= *exceso*) excess

2 (= *ultraje*) outrage

desmanchar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to clean, remove the spots o stains from

desmandarse /[1a](#)/ *vpr*

1 (= *descontrolarse*) to get out of hand

2 [*caballo*] to bolt, run away

desmano a desmano *adv* out of the way; **me pilla a desmano** it's not on my way

desmantelar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *desmontar*) [+ *base*, *fábrica*] to dismantle; [+ *máquina*] to strip down; [+ *andamio*] to take down; [+ *casa*] to strip of its contents

2 [+ *organización*] to disband

3 (*Náut*) to unrig

desmañado *adj*

1 (= *torpe*) clumsy

2 (= *lento*) slow

desmaquillador *sm* make-up remover

desmaquillarse /[1a](#)/ *vpr* to remove one's make-up

desmarcarse /[1g](#)/ *vpr*

1 (*Dep*) to shake off one's attacker, get clear

2 (= *distanciarse*) to distance oneself; (*de* from)

desmasificar /[1g](#)/ *vt* [+ *cárceles, hospitales*] to reduce overcrowding in;
desmasificar la universidad to reduce student numbers

desmayado *adj* (*Med*) unconscious

desmayar /[1a](#)/

■ *vi* [*persona*] to lose heart

■ **desmayarse** *vpr* (*Med*) to faint

desmayo *sm*

1 (*Med*) faint, fainting fit; **le dio un desmayo** he fainted

2 (= *languidez*) [*de voz*] faltering; [*del cuerpo*] languidness, limpness;
hablar con desmayo to talk in a small voice, speak falteringly

desmedido *adj*

1 [*tamaño, importancia*] (= *excesivo*) excessive; (= *desproporcionado*) out of all proportion

2 [*ambición*] boundless

desmedirse /[3k](#)/ *vpr* to go too far

desmejorado *adj* **está muy desmejorada** she's not looking at all well

desmelenarse /[1a](#)/* *vpr* to let one's hair down*

desmembración *sf*, **desmembramiento** *sm*

1 [*de cadáver, país*] dismemberment

2 [*de partido*] break-up

desmembrar /[1j](#)/

■ *vt*

1 [+ *cadáver, país*] to dismember

2 [+ *partido*] to break up

■ **desmembrarse** *vpr*

1 [*país*] to break up

2 [*partido*] to fall apart

desmemoriado *adj* forgetful

desmentido *sm* denial

desmentir /[3i](#)/ *vt* [+ *acusación*] to deny, refute; [+ *rumor*] to scotch, squelch (*EEUU*); [+ *carácter, orígenes*] to belie

desmenuzable *adj* crumbly

desmenuzar /[1f](#)/

■ *vt*

1 (*Culin*) [+ *pan*] to crumble; [+ *pescado*] to flake

2 (= *examinar*) to examine minutely

■ **desmenuzarse** *vpr* to crumble

desmerecedor *adj* undeserving

desmerecer /[2d](#)/ *vi* **desmerecer de algo** to compare unfavourably o (*EEUU*) unfavorably with sth; **éste no desmerece de sus otros diseños** this is every bit as good as his earlier designs

desmesurado *adj*

1 (= *desproporcionado*) disproportionate

2 (= *enorme*) [*ambición*] boundless; [*dimensiones*] enormous

desmigajar /[1a](#)/

- vt to crumble
 - **desmigajarse** vpr to crumble
-

desmigar /[1h](#)/ vt = **desmigajar**

desmilitarizar /[1f](#)/ vt to demilitarize

desmineralizar /[1f](#)/ vt to demineralize

desmitificar /[1g](#)/ vt to demythologize

desmochar /[1a](#)/ vt [+ *árbol*] to pollard, cut the top off; [+ *cuernos*] to blunt, file down

desmontable *adj* [*mueble, estantería*] which can be taken apart; [*pieza*] detachable

desmontar /[1a](#)/

- vt [+ *mueble, estantería*] to take apart; [+ *motor*] to strip down; [+ *tienda de campaña*] to take down
 - vi to dismount, alight; (*de* from)
-

desmoralizar /[1f](#)/

- vt to demoralize
 - **desmoralizarse** vpr to lose heart, get demoralized
-

desmoronamiento *sm* crumbling, collapse

desmoronarse /[1a](#)/ vpr [*montaña, casa*] to crumble; [*persona*] to go to pieces

desmotivado *adj* unmotivated, lacking motivation

desnacionalizar /[1f](#)/ vt to denationalize

desnatado *adj* [*leche*] skimmed, low-fat

desnaturalizado *adj*

1 (*Quím*) denatured; **alcohol desnaturalizado** methylated spirits *sing*

2 [*persona*] unnatural

desnivel *sm*

1 [*de terreno*] drop

2 (= *diferencia*) difference; (*entre* between)

3 (*Pol, Sociol*) inequality

desnivelado *adj*

1 [*terreno*] uneven

2 (= *desequilibrado*) unbalanced

desnivelar /[1a](#)/ *vt* [+ *composición*] to upset, unbalance; [+ *balanza*] to tip

desnucarse /[1g](#)/ *vpr* to break one's neck

desnuclearizado *adj* **región desnuclearizada** nuclear-free area

desnudar /[1a](#)/

■ *vt* to undress; **él la desnudaba con la mirada** he was undressing her with his eyes

■ **desnudarse** *vpr* to undress, get undressed; **desnudarse de cintura para arriba** to strip to the waist

desnudez *sf* nakedness, nudity

desnudo

■ *adj*

1 (= *sin ropa*) [*persona*] naked; [*cuerpo*] naked, bare; **cavar con las manos desnudas** to dig with one's bare hands

2 (= *sin adorno*) [*árbol, pared*] bare; [*paisaje*] bare, featureless

3 (= *puro*) [*verdad*] plain, naked; [*estilo*] unadorned

■ *sm*

1 (*Arte*) nude; **desnudo integral** full-frontal nudity

2 **poner al desnudo** to lay bare

desnutrición *sf* malnutrition, undernourishment

desnutrido *adj* undernourished

desobedecer /2d/ vt vi to disobey

desobediencia *sf* disobedience; **desobediencia civil** civil disobedience

desobediente *adj* disobedient

desocupación *sf*

1 (*esp LAm*) (= *desempleo*) unemployment

2 [*de local*] clearance, clearing

desocupado *adj*

1 (= *libre*) [*asiento*] empty; [*casa*] unoccupied; [*mesa en restaurante*] free

2 [*persona*] (= *sin hacer nada*) free, not busy; (= *sin empleo*) unemployed

desocupar /1a/

■ vt

1 (= *vaciar*) [+ *casa*] to vacate, move out of

2 (= *desalojar*) [+ *fábrica, sala*] to clear, clear out

■ **desocuparse** *vpr* to be free; **cuando me desocupe, te llamo** I'll call you when I'm free; **se ha desocupado aquella mesa** that table's free now

desodorante *sm* deodorant; **desodorante de ambientes** (*RPl*) air freshener

desoír /3p/ vt to ignore, disregard

desolado *adj*

1 [*lugar*] desolate

2 [*persona*] devastated

desolador *adj* [*imagen*] heartbreaking, heartrending; [*noticia*] devastating, distressing; [*paisaje*] bleak, cheerless

desolar /1a/ vt [+ *ciudad, poblado*] to devastate, lay waste (to) *liter*

desollar /1l/ vt

1 (= *quitar la piel a*) to skin, flay

2 **desollar vivo a alg**n (= *hacer pagar*) to fleece sb; (= *criticar*) to tear sb to

pieces

desorbitado *adj*

1 (= *excesivo*) [*precio*] exorbitant; [*pretensión*] exaggerated

2 **con los ojos desorbitados** popeyed

desorbitante *adj* excessive, overwhelming

desorbitar /[1a](#)/

■ *vt* (= *exagerar*) to exaggerate; (= *interpretar mal*) to get out of perspective

■ **desorbitarse** *vpr* [*asunto*] to get out of hand

desorden *sm*

1 (= *falta de orden*) [*de objetos, ideas*] chaos; [*de casa, habitación*] mess; untidiness; **no puedo encontrar nada entre tanto desorden** I can't find anything amid all this chaos; **en desorden** [*gente*] in confusion; [*objetos*] in a mess, in disorder *más frm*

2 **desórdenes** (= *alborotos*) disturbances; (= *excesos*) excesses; (*Med*) disorders

desordenado *adj* [*habitación, persona*] untidy, messy; [*objetos*] in a mess, jumbled

desordenar /[1a](#)/ *vt* [+ *cajón, armario*] to mess up; [+ *habitación*] to make untidy; mess up; [+ *papeles*] to jumble up

desorganización *sf* disorganization

desorganizar /[1f](#)/ *vt* to disorganize

desorientado *adj*

1 (= *perdido*) **estoy algo desorientado** I've lost my bearings

2 [*juventud*] disorientated, disoriented (*esp EEUU*)

desorientar /[1a](#)/

■ *vt* to disorientate, disorient (*esp EEUU*)

■ **desorientarse** *vpr* to lose one's way, lose one's bearings

desovar /11/ vi [*pez, anfibio*] to spawn; [*insecto*] to lay eggs

despabilado *adj*

1 (= *despierto*) wide awake

2 (*) (= *listo*) sharp, quick

despabilar /1a/

■ vt (= *despertar*) to wake up

■ vi

1 (= *despertar*) to wake up

2 (*) (= *estar alerta*) to wake up; **despabila o te engañarán siempre** wake up, or you'll always end up being taken for a ride*

3 (*) (= *apresurarse*) to hurry up, get a move on*; **despabila si no quieres llegar tarde** better hurry up o get a move on* or you'll be late

4 (*Andes*) (= *pestañear*) to blink

■ **despabilarse** *vpr*

1 (= *despertarse*) to wake up

2 (*) (= *estar alerta*) to wake up

3 (*) (= *apresurarse*) to hurry up, get a move on*

despachante *smf* (*Cono Sur*) (*tb*: **despachante de aduanas**) customs officer

despachar /1a/

■ vt

1 (= *atender*) [+ *problema, asunto*] to deal with; [+ *correspondencia*] to deal with, see to; **quisiera dejar despachado este asunto hoy** I would like to get this matter settled o out of the way today

2 (= *terminar*) **2.1** [+ *informe, negocio*] to finish; **2.2*** [+ *libro, tarea*] to knock off*; [+ *comida*] to dispose of*; to knock back*

3 (= *vender*) [+ *fruta, entrada*] to sell

4 (= *servir*) to serve

■ vi

1 [*dependiente*] to serve; [*establecimiento*] to be open (for business); **a partir de las cinco no despachan** they are not open (for business) after five

2 (*Esp*) (*en reunión*) **despachar con** (*gen*) to have a meeting with; [+ *asesor, abogado*] to consult (with); **despachar sobre algo** to discuss sth

■ **despacharse** *vpr*

- 1 (*Esp**) (= *criticar*) **despacharse bien o a gusto con algn** (*delante de algn*) to give sb a piece of one's mind; (*a espaldas de algn*) to really lay into sb*; **se despachó a gusto en su crítica de la película** he didn't pull his punches in his review of the film, he really laid into the film*
- 2 (*) (= *terminar*) [+ *libro, tarea*] to knock off; [+ *comida*] to dispose of*; [+ *bebida*] to knock back*
-

despacho *sm*

- 1 (= *oficina*) [*de abogado, arquitecto*] office; (*en una casa*) study; **una mesa de despacho** an office desk
- 2 (= *tienda*) shop (*esp Brit*), store (*EEUU*); **despacho de billetes, despacho de boletos** (*LAm*) booking office; **despacho de lotería** lottery ticket outlet; **despacho de pan** bakery
- 3 (= *mensaje*) (*Periodismo*) report; (*Mil*) dispatch; (*Pol*) communiqué
- 4 (= *venta*) sale; **los domingos no hay despacho de billetes** there are no ticket sales on Sundays
- 5 (= *envío*) dispatch, sending (out)
-

despachurrar /1a/* *vt* to crush, squash

despacio *adv*

- 1 (= *lentamente*) slowly; **¿puede hablar más despacio?** can you speak more slowly?
- 2 (= *silenciosamente*) **salí despacio para no molestar a nadie** I left quietly so as not to disturb anybody
- 3 (= *suavemente*) gently; **llamó despacio a la puerta** he knocked gently at the door
-

despacioso *adj* (*LAm*) slow

despacito* *adv*

- 1 (= *lentamente*) slowly; **¡despacito!** nice and slowly!; MODISMO **despacito y buena letra** easy does it
- 2 (= *suavemente*) softly
-

despampanante* *adj* [*chica*] stunning

despancar /[1g](#)/ vt (*Andes*) to husk

despanzurrar /[1a](#)/

■ vt to crush, squash

■ **despanzurrarse** *vpr* to get squashed, get crushed

desparejo *adj* = [disparejo](#)

desparpajo *sm*

1 (= *desenvoltura*) self-confidence

2 (= *descaro*) nerve*, cheek*, sass (*EEUU**)

desparramar /[1a](#)/ vt [+ *hojas, lentejas*] to scatter; (*por over*); [+ *líquido*] to spill

desparramo *sm*

1 (*Caribe, Cono Sur*) (= *esparcimiento*) [*de objetos*] scattering, spreading; [*de líquido*] spilling

2 (*Cono Sur*) (= *desorden*) confusion, disorder

despatarrarse /[1a](#)/ *vpr* (= *abrir las piernas*) to open one's legs wide; (*en el suelo, al caer*) to do the splits

despavorido *adj* terrified

despecho *sm* spite

despechugado* *adj* [*hombre*] bare-chested; [*mujer*] bare-breasted

despectivo *adj*

1 (= *despreciativo*) contemptuous, scornful; **hablar de algn en términos despectivos** to speak disparagingly of sb

2 (*Ling*) pejorative

despedazar /[1f](#)/ vt [+ *objeto*] to tear apart, tear to pieces; [+ *presa*] to tear to pieces

despedida *sf*

1 (*antes de irse*) goodbye, farewell; **cena/función de despedida** farewell dinner/performance

2 (= *ceremonia*) farewell ceremony; **despedida de soltera** hen party; **despedida de soltero** stag party

despedir /3k/

■ vt

1 (= *decir adiós a*) (*gen*) to say goodbye to; [+ *visita*] to see out; **fuimos a despedirlo a la estación** we went to see him off at the station; **¿cómo vais a despedir el año?** how are you going to bring the new year in?

2 (= *librarse de*) [+ *empleado*] to dismiss, fire*, sack (*Brit**)

3 (= *lanzar*) [+ *objeto*] to hurl, fling; **salir despedido** to fly off*

4 (= *desprender*) [+ *olor, calor*] to give off

■ **despedirse** vpr

1 (= *decir adiós*) to say goodbye, take one's leave *frm*; **se despidieron** they said goodbye to each other; **despedirse de algn** to say goodbye to sb, take one's leave of sb *frm*; **¡ya puedes despedirte de ese dinero!** you can say o kiss goodbye to that money!; **se despide atentamente** (*en carta*) yours sincerely (*Brit*), sincerely yours (*EEUU*), yours faithfully (*Brit*), faithfully yours (*EEUU*)

2 (= *dejar un empleo*) to give up one's job

despegado adj

1 (= *separado*) detached, loose; **el sobre está despegado** the envelope has come unstuck; **el libro está despegado** the book is falling apart

2 [*persona*] cold, indifferent

despegar /1h/

■ vt

1 (= *desprender*) [+ *cosas pegadas*] to unstick; [+ *sobre*] to open; **sin despegar los labios** without uttering a word

2 (= *separar*) to detach

■ vi [*avión*] to take off; [*cohete*] to blast off

■ **despegarse** vpr to come unstuck

despegue sm

1 [*de avión*] takeoff; [*de cohete*] blast-off

2 (= *crecimiento*) boom; **en los años sesenta hubo un despegue económico** in the sixties the economy took off, there was an economic boom in the sixties

despeinado *adj* [*pelo*] ruffled, messed up; **estoy despeinado** my hair's a mess

despeinar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *pelo*] to ruffle; **¡me has despeinado!** look at the mess you've made of my hair!

■ **despeinarse** *vpr* to get one's hair in a mess

despejado *adj*

1 (= *sin obstáculos*) [*camino, mente*] clear; [*campo*] open; [*habitación, plaza*] spacious

2 [*cielo, día*] clear

3 (= *despierto*) awake, wide awake

despejar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *lugar*] to clear; **los bomberos despejaron el club** the firemen cleared the club of people

2 (*Dep*) [+ *balón*] to clear

3 (= *resolver*) [+ *misterio*] to clear up; (*Mat*) [+ *incógnita*] to find

4 (*Med*) [+ *nariz*] to unblock; [+ *cabeza*] to clear; [+ *persona*] to wake up

■ *vi*

1 (*de un lugar*) **¡despejen!** (*al moverse*) move along!; (*haciendo salir*) everybody out!

2 (*Dep*) to clear, clear the ball

3 (*Meteo*) to clear

■ **despejarse** *vpr*

1 (*Meteo*) [*cielo*] to clear; [*día*] to clear up

2 [*persona*] (= *despabilarse*) to brighten up; **me lavé la cara con agua fría para despejarme** I washed my face with cold water to wake myself up; **voy a salir a despejarme un poco** I'm going out to clear my head a little

3 [*misterio*] to be cleared up

despeje *sm* (*Dep*) clearance

despellejar /1a/ vt

1 [+ animal] to skin

2 (= criticar) to tear to pieces

despelotado* adj

1 (= desnudo) half-naked

2 (LAm) (= desorganizado) disorganized

despelote* sm

1 (= desnudez) stripping off

2 ¡vaya despelote! what a laugh! (Brit*), what a hoot! (EEUU*)

3 (LAm) (= lío) mess

despenalización sf legalization, decriminalization

despenalizar /1f/ vt to legalize, decriminalize

despendolado* adj uninhibited, wild*

despensa sf

1 (= armario) pantry, larder

2 (= provisión de comestibles) stock of food

3 (Náut) storeroom

4 (RPl) (= almacén) grocer's (shop)

despeñadero sm cliff, precipice

despeñarse /1a/ vpr [persona] to throw o.s. over a cliff; [coche] to go over a cliff or off the side of the road

desperdiciar /1b/ vt to waste

desperdicio sm

1 (= derroche) waste; **el cerdo es un animal que no tiene desperdicio** nothing from a pig is wasted; **el libro no tiene desperdicio** the book is excellent from beginning to end

2 **desperdicios** [de comida] scraps; (Biol, Téc) waste products

desperdigar /1h/

- vt to scatter
 - **desperdigarse** *vpr* to scatter
-

desperezarse /1f/ *vpr* to stretch, stretch o.s.

desperfecto *sm* flaw, imperfection; **sufrió algunos desperfectos en el accidente**
it suffered slight damage in the accident

despersonalizar /1f/ vt to depersonalize

despertador *sm* alarm clock; **poner el despertador** to set the alarm

despertar /1j/

- vt
 - 1 (*del sueño*) to wake, wake up, awaken *liter*
 - 2 (= *recordar, incitar*) [+ *esperanzas*] to raise; [+ *recuerdo*] to revive; [+ *sentimiento*] to arouse; **me despertó el apetito** it whetted my appetite
- *vi* to wake up; **despertar a la realidad** to wake up to reality
- *sm* awakening

despertarse *vpr* to wake up

despiadado *adj* [*persona*] heartless; [*ataque*] merciless

despido *sm* (*gen*) dismissal; (*con indemnización*) lay-off, redundancy (*Brit*)

despierto *adj*

- 1 (= *no dormido*) awake
 - 2 (= *listo*) sharp
 - 3 (= *alerta*) alert
-

despiezar /1f/ vt to quarter, carve up

despilfarrar /1a/ vt [+ *dinero*] to waste, squander; [+ *recursos, esfuerzos*] to waste

despilfarro *sm* (= *acción*) waste, squandering; (= *cualidad*) extravagance, wastefulness

despintar /[1a](#)/

■ *vt* (*Chile**) **no despintar algo a algn** not to spare sb from sth

■ **despintarse** *vpr*

1 [*color*] to fade

2 (*Chile**) **no despintarse de algn/algo** never to be without sb/sth

despiojar /[1a](#)/ *vt* to delouse

despiole* *sm* (*RPl*) shambles; **¡qué despiole!** what a shambles!

despistado, -a

■ *adj* (= *distráido*) vague, absentminded; **perdona, estaba despistado** sorry, I wasn't concentrating

■ *sm/f* (= *distráido*) scatterbrain, absentminded person; MODISMO **hacerse el despistado** (*para no entender*) to pretend not to understand; (*para no ver a algn*) to pretend not to be looking

despistar /[1a](#)/

■ *vt*

1 **lograron despistar a sus perseguidores** they managed to give the slip to o shake off their pursuers

2 (= *confundir*) to mislead, fox; **esa pregunta está hecha para despistar** that question is designed to mislead you

■ **despistarse** *vpr* to get distracted; **no puedes despistarte ni un momento** you can't let your attention wander for a moment

despiste *sm*

1 (= *error*) slip; **ha sido un despiste** it was just a momentary lapse

2 (= *distracción*) absentmindedness; **¡qué despiste tienes!** you're so absentminded!

desplante *sm* rude remark; **dar o hacer un desplante a algn** to be short with sb

desplazado *adj* **sentirse un poco desplazado** to feel a little out of place

desplazamiento *sm*

1 (= *movimiento*) [*de partículas*] displacement; [*de tropas*] movement

2 (= *viaje*) journey; **utiliza el tren para los desplazamientos cortos** she uses the train for short journeys

desplazar /1f/

■ *vt*

1 (= *mover*) [+ *objeto*] to move; [+ *tropas*] to transfer

2 (= *suplantar*) to take the place of; **las cámaras digitales no han conseguido desplazar a las convencionales** digital cameras have not taken the place of o superseded conventional ones

3 (*Fís, Náut, Téc*) to displace

■ **desplazarse** *vpr*

1 [*objeto*] to move, shift

2 [*persona, vehículo*] to go, travel; **tiene que desplazarse 25 km todos los días** he has to travel 25 km every day

3 [*votos, opinión*] to shift, swing

desplegable *adj* (*Inform*) [*menú*] drop-down

desplegar /1h/ /1j/

■ *vt*

1 (= *extender*) [+ *mapa, mantel*] to unfold; [+ *periódico*] to open, open out; [+ *alas*] to spread; [+ *bandera, velas*] to unfurl

2 [+ *misiles, tropas*] to deploy

3 (= *utilizar*) [+ *energías*] to use

■ **desplegarse** *vpr*

1 (= *extenderse*) [*flor*] to open, open out; [*alas*] to spread, spread out

2 [*tropas*] to deploy

despliegue *sm*

1 [*de misiles, tropas*] deployment

2 [*de fuerzas*] display, show

desplomarse /1a/ *vpr*

1 [*persona, gobierno*] to collapse

2 [*precios*] to slump, tumble

desplome *sm*

1 [*de edificio, sistema*] collapse

2 [*de cotización, divisa*] collapse, slump

desplumar /[1a](#)/ vt

1 [+ *ave*] to pluck

2 (*) (= *estafar*) to fleece*

despoblación *sf* depopulation

despoblado

■ *adj* (= *con insuficientes habitantes*) underpopulated; (= *con pocos habitantes*) depopulated; (= *sin habitantes*) unpopulated

■ *sm* deserted spot

despoblar /[1l](#)/

■ vt **despoblar una zona de árboles** to clear an area of trees

■ **despoblarse** *vpr* to become depopulated, lose its population

despojar /[1a](#)/

■ vt (*de bienes*) to strip; (*de honores, títulos*) to divest; **verse despojado de su autoridad** to be stripped of one's authority

■ **despojarse** *vpr* **despojarse de** [+ *ropa*] to take off; [+ *hojas*] to shed; [+ *poderes*] to relinquish, give up

despojo *sm*

1 (= *saqueo*) plundering

2 (= *botín*) plunder, loot

3 **despojos** [*de comida*] leftovers; [*de animal*] offal *sing*

despolitizar /[1f](#)/ vt to depoliticize

desportillar /[1a](#)/

■ vt to chip

desportillarse *vpr* /[1a](#)/ to get chipped

desposar /[1a](#)/ (*frm*)

- *vt* [*sacerdote, novio*] to marry; **yo te desposo** I take you to be my lawful wedded wife/husband
 - **desposarse** *vpr* to marry, get married
-

desposeído, -a *sm/f* **los desposeídos** the have-nots, the dispossessed

desposorios *smpl* (*frm*)

- 1 (= *esponsales*) betrothal *sing*
 - 2 (= *ceremonia*) marriage *sing*, marriage ceremony *sing*
-

déspota *smf* despot

despótico *adj* despotic

despotismo *sm* despotism; **despotismo ilustrado** enlightened despotism

despotricar /[1g](#)/ *vi* to rant and rave; (*contra* about)

despreciable *adj*

- 1 [*persona*] despicable, contemptible
 - 2 (= *sin valor*) [*objeto*] worthless; [*cantidad*] negligible; **una suma nada despreciable** a not inconsiderable amount
-

despreciar /[1b](#)/ *vt*

- 1 [+ *persona*] to despise, scorn; **desprecian a los extranjeros** they look down on foreigners
 - 2 (= *rechazar*) [+ *oferta, regalo*] to spurn, reject
-

desprecintar /[1a](#)/ *vt* to unseal

desprecio *sm*

- 1 (= *desdén*) scorn, contempt; **lo miró con desprecio** she looked at him contemptuously
- 2 (= *desaire*) slight, snub; **le hicieron el desprecio de no asistir** they

snubbed him by not coming

desprender /2a/

■ vt

1 (= *soltar*) [+ *olor*] to give off; [+ *piel, pelo*] to shed

2 (= *separar*) to detach

3 (RPl) [+ *botón*] to undo

■ **desprenderse** vpr

1 (= *soltarse*) [*pieza*] to come off, become detached *frm*; [*roca*] to come away

2 (RPl) [*botón*] to come undone

3 MODISMO **desprenderse de algo**: **tuvimos que desprendernos del coche** we had to part with o get rid of the car; **nunca se desprende de su muñequita** she never lets go of her little doll

4 (= *concluirse*) **de esta declaración se desprende que ...** from this statement we can gather that ...

desprendido adj

1 (= *suelto*) [*pieza*] loose, detached

2 (= *generoso*) generous

desprendimiento sm

1 [*de pieza*] loosening; **desprendimiento de retina** detachment of the retina; **ha sufrido un desprendimiento de retina** he has a detached retina

2 (= *generosidad*) generosity

despreocupación sf unconcern

despreocupado adj unconcerned; **vive despreocupado de todo** he has a carefree existence

despreocuparse /1a/ vpr

1 (= *descuidarse*) **tú despreocúpate del coche, que ya me encargo yo** don't you worry about the car, I'll take care of it

2 (= *ser indiferente*) to be unconcerned

desprestigiar /1b/

- vt to discredit
- **desprestigiarse** *vpr* to lose one's prestige

desprestigio *sm* discredit, loss of prestige; **campaña de desprestigio** smear campaign

desprevenido *adj* unready, unprepared; **coger o pillar o (LAm) agarrar a algn desprevenido** to catch sb unawares, catch sb off his guard

desprogramar /[1a](#)/ vt to deprogramme, deprogram (*EEUU*)

desprolijo* *adj* (*RPl*) untidy, sloppy*

desproporción *sf* disproportion, lack of proportion

desproporcionado *adj* disproportionate

despropósito *sm*

1 (= *salida de tono*) inappropriate remark

2 (= *disparate*) piece of nonsense

desprotección *sf* vulnerability, defencelessness, defenselessness (*EEUU*)

desprovisto *adj* **desprovisto de algo** devoid of sth, without sth; **estar desprovisto de algo** to lack sth, be lacking in sth

después *adv*

1 (*con sentido temporal*) **1.1** (= *más tarde*) later, later on; (*tras un hecho concreto*) afterwards, after; **nos vemos después** I'll see you later (on); **no me da tiempo antes de la cena, lo haré después** I don't have time before dinner, I'll do it after(wards); **poco después** soon after(wards), not long after(wards); **lo vi en enero, pero después no lo he visto más** I saw him in January, but I haven't seen him since (then) **1.2** (= *a continuación*) then, next; **¿qué pasó después?** what happened then o next?

2 (*con sentido espacial*) **primero está el bar y después mi casa** first there's the bar and then, next to it, my house; **gire a la derecha dos calles después** take the second turn on the right after that

3 (*en orden, jerarquía*) then; **primero está el director y después el subdirector** first there's the manager, and then the assistant manager

4 **después de** (*con sentido temporal*) after; **lo saludé después del funeral** I said hello to him after the funeral; **después de aplicarse la mascarilla, relájese** after applying the mask, relax; **nadie llamó después de que te fueras** nobody called after you had gone; **no debería llegar después de las diez** I shouldn't be any later than ten; **no lo he vuelto a ver después de Navidad** I haven't seen him since Christmas; **después de marcharse no hemos sabido nada de él** we haven't heard anything from him since he left; **en el año 300 después de Cristo** in (the year) 300 AD

5 **después de** (*en orden, jerarquía*) after, next to; **mi nombre está después del tuyo** my name comes next to o after yours

6 **después de todo** after all; **después de todo, no parece tan antipático** he doesn't seem so unpleasant, after all

7 **después que*** after; **me ducharé después que tú** I'll have a shower after you

despuntar /1a/

■ vt [+ *lápiz, cuchillo*] to blunt

■ vi

1 [*plantas*] to sprout; [*flores*] to bud

2 [*día*] to dawn; **al despuntar el alba** at daybreak, at dawn

3 [*persona*] (= *destacar*) to excel, stand out

desquiciado *adj* deranged, unhinged; **tiene los nervios desquiciados** his nerves are in tatters o shreds

desquiciar /1b/

■ vt

1 [+ *puerta*] to take off its hinges

2 [+ *persona*] to unhinge, drive crazy

3 [+ *orden, situación*] to upset

■ **desquiciarse** *vpr* to go crazy

desquicio *sm* (CAm, Cono Sur) confusion, disorder

desquitarse /1a/ *vpr* to get even

desratización *sf* **campaña de desratización** anti-rat campaign

desregular /[1a](#)/ *vt* to free, deregulate, remove controls from

desrielar /[1a](#)/ *vi* (*LAm*) to derail

desrizar /[1f](#)/ *vt* [+ *pelo*] to straighten

destacado *adj*

1 (= *distinguido*) (*gen*) outstanding; [*personaje*] distinguished; [*dato*] noteworthy

2 (*Mil*) stationed

destacamento *sm* (*Mil*) detachment

destacar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *hacer resaltar*) to emphasize; **sirve para destacar su belleza** it serves to show off her beauty; **quiero destacar que ...** I wish to emphasize that ...

2 (*Mil*) to detach, detail

■ *vi* to stand out; (*por* because of)

■ **destacarse** *vpr* to stand out; **destacarse contra o en o sobre algo** to stand out o be outlined against sth

destajo *sm* **trabajar a destajo** (*lit*) to do piecework; (*fig*) to work one's fingers to the bone; **trabajo a destajo** piecework

destapado *adj*

1 (= *sin cubrir*) **dejó la olla destapada** he left the pan uncovered

2 (= *sin sábanas*) **durmió destapado** he slept with the covers off

destapador *sm* (*LAm*) bottle opener

destapar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *descubrir*) [+ *mueble*] to uncover; [+ *botella*] (*gen*) to open; (*con corcho*) to uncork; [+ *recipiente*] to take the lid off

2 (*en la cama*) to take the covers off; **lo destapó** she took the covers off him

3 (= *hacer público*) [+ *secreto*] to reveal; [+ *escándalo*] to uncover

4 (*LAm*) (= *desatascar*) to unblock

■ **destaparse** *vpr*

1 (= *descubrirse*) to get uncovered; **el niño se ha destapado** the bedclothes have fallen off the baby

2 (= *revelarse*) to show one's true character

destape *sm*

1 [*de persona*] (= *estado*) nudity; (= *acto*) undressing

2 [*de costumbres*] permissiveness; (*Pol*) *process of liberalization*

destaponar /[1a](#)/ *vt* to unblock, clear

destartalado *adj*

1 [*casa*] (= *grande, mal dispuesta*) large and rambling; (= *ruinosa*) tumbledown

2 [*coche*] rickety

destejer /[2d](#)/ *vt* to undo

destello *sm*

1 (= *brillo*) [*de diamante, ojos*] sparkle; [*de metal*] glint; [*de estrella*] twinkling

2 (= *pizca*) glimmer, hint; **tiene a veces destellos de inteligencia** he sometimes shows a glimmer of intelligence

destemplado *adj*

1 (*Mús*) out of tune

2 (*Med*) **estar destemplado** to have a slight temperature o fever

destemplar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Mús*) to put out of tune

2 (= *alterar*) to upset, disturb

3 (*Col*) [+ *dientes*] to set on edge

■ **destemplarse** *vpr*

1 (*Mús*) to get out of tune

2 (*Med*) [*persona*] to have a slight temperature o (*EEUU*) fever; [*pulso*] to become irregular

3 (*LAm*) (= *irritarse*) to get upset; **con eso me destemplo** that sets my teeth on edge

desteñir /3h/ /3k/

■ *vi* to run; **estos pantalones destiñen** these trousers run

■ **desteñirse** *vpr* to fade; **se ha desteñado la camisa** this shirt has faded

desternillarse /1a/* *vpr* **desternillarse de risa** to split one's sides laughing

desterrar /1j/ *vt* to exile, banish

destetar /1a/ *vt* to wean

destiempo *sm* **a destiempo** at the wrong time

destierro *sm* exile, banishment; **vivir en el destierro** to live in exile

destilación *sf* distillation

destilar /1a/ *vt*

1 [+ *alcohol*] to distil

2 (= *rebosar*) to exude; **la carta destilaba odio** the letter exuded hatred

destilería *sf* distillery

destinado *adj*

1 (*Correos, Transportes*) **¿a quién va destinada la carta?** who is the letter addressed to?

2 (*en un trabajo*) **está destinado en Córdoba** [*empleado*] he's based in Córdoba; [*militar*] he's stationed in Córdoba

3 **destinado a o para algo** [*dinero, fondos, material*] set aside for sth; **el espacio destinado al olivar** the area given over to olive trees

4 **destinado a algo** (= *predestinado*) destined for sth; **la obra estaba destinada al fracaso** the play was destined for failure o to fail

5 **destinado a algn/algo** (= *pensado para*) intended for sb/sth, aimed at sb/sth; **un libro destinado a los niños** a book intended for o aimed at children

destinar /1a/ vt

1 (= *dedicar*) [+ *fondos, espacio*] to allocate; **destinamos el 10% del presupuesto a educación** we allocate 10% of the budget to education

2 (= *enviar*) [+ *empleado, funcionario*] to assign, post; [+ *militar*] to station, post

3 (*frm*) (= *dirigir*) [+ *carta*] to address

destinatario, -a sm/f [*de carta*] addressee; [*de giro*] payee

destino sm

1 (= *suerte*) destiny, fate; **el destino lo quiso así** it was destined to happen; **rige los destinos del país** he rules the country's fate

2 [*de avión, viajero*] destination; **"a franquear en destino"** "postage will be paid by the addressee"; **van con destino a Londres** they are going to London; (*Náut*) they are bound for London; **salió con destino al aeropuerto** she set off for the airport

3 (= *puesto*) [*de empleado*] job, post; [*de militar*] posting; [*de funcionario*] placement

4 (= *uso*) use, purpose; **dar destino a algo** to find a use for sth

destitución sf dismissal, removal

destituir /3g/ vt [+ *empleado*] to dismiss; (*de* from); [+ *ministro, funcionario*] to remove from office; **ha sido destituido de su cargo** he has been removed from his post

destornillador sm screwdriver

destornillar /1a/

■ vt to unscrew

■ **destornillarse** vpr

1 [*tornillo, tuerca*] to come unscrewed

2 (*LAm*) = **desternillarse**

destreza *sf* skill

destripar /[1a](#)/ vt [+ *animal*] to gut; [+ *persona*] to disembowel

destronar /[1a](#)/ vt to dethrone

destrozado *adj*

1 [*cristal, cerámica*] smashed, shattered; **quedó destrozado** [*traje, alfombra, zapato*] it was ruined; [*coche, jardín*] it was wrecked

2 [*persona*] (= *abatido*) shattered, devastated; * (= *cansado*) knackered (*Brit**), pooped (*EEUU***); [*corazón*] broken

destrozar /[1f](#)/ vt

1 (= *romper*) [+ *cristal cerámica*] to smash; [+ *edificio*] to destroy; [+ *ropa, zapatos*] to ruin; [+ *nervios*] to shatter; **ha destrozado el coche** he's wrecked the car

2 (= *dejar abatido a*) [+ *persona*] to shatter; [+ *corazón*] to break; [+ *ejército, enemigo*] to crush

3 (= *arruinar*) [+ *persona, vida*] to ruin

destrozo *sm*

1 (= *acción*) destruction

2 **destrozos** (= *daños*) havoc *sing*; **causar o provocar destrozos** to cause o wreak havoc; (*en in*); **los destrozos causados por las inundaciones** the destruction caused by the floods, the havoc wrought by the floods; **los manifestantes provocaron numerosos destrozos** the demonstrators caused extensive damage

destrozón *adj* **es muy destrozón** (*gen*) he's a terrible one for breaking things; (*con la ropa*) he's hard on his clothes

destrucción *sf* destruction; **destrucción del empleo** job losses *pl*

destrutivo *adj* destructive

destructor

■ *adj* destructive

■ *sm* (Náut) destroyer

destruir /3g/ vt

- 1 [+ *objeto, edificio*] to destroy; **el año pasado se destruyeron miles de empleos en la construcción** last year thousands of construction jobs were lost
2 (= *estropear*) [+ *amistad, matrimonio, armonía*] to wreck, destroy; [+ *argumento, teoría*] to demolish; [+ *proyecto, plan*] to wreck, ruin
-

desubicado *adj*

- 1 (= *mal situado*) badly positioned
2 (*Cono Sur**) (*socialmente*) **¡qué desubicado es!** he doesn't have a clue how to behave*
-

desubicar /1g/ vt (*Cono Sur*) to disorientate, disorient (*esp EEUU*)

desunión *sf* disunity

desunir /3a/ vt

- 1 (= *separar*) to separate
2 (= *enemistar*) to cause a rift between; **el problema de la herencia ha desunido a la familia** the inheritance problem has split the family
-

desusado *adj*

- 1 (= *anticuado*) obsolete, antiquated
2 (= *inusitado*) unusual
-

desuso *sm* disuse; **una expresión en desuso** an obsolete expression; **caer en desuso** to fall into disuse, become obsolete

desvaído *adj*

- 1 [*color*] pale, washed-out
2 [*contorno*] vague, blurred
3 [*persona*] characterless
4 [*personalidad*] flat, dull
-

desvalido *adj* helpless, destitute

desvalijar /[1a](#)/ vt [+ *persona*] to rob; [+ *cajón, caja fuerte*] to rifle; [+ *casa, tienda*] to ransack

desvalorizar /[1f](#)/ vt [+ *moneda*] to devalue, devaluate (*EEUU*); [+ *posesión*] to reduce the value of

desván *sm* loft, attic

desvanecer /[2d](#)/

■ vt [+ *objeto*] to make disappear; [+ *duda*] to dispel; [+ *recuerdo, temor*] to banish

■ **desvanecerse** *vpr*

1 [*humo, niebla*] to clear, disperse; [*recuerdo, sonido*] to fade, fade away; [*duda*] to be dispelled

2 (*Med*) to faint

desvanecido *adj* **caer desvanecido** to fall in a faint

desvanecimiento *sm* (*Med*) fainting fit, fainting spell (*EEUU*)

desvarar /[1a](#)/ vt to refloat

desvariar /[1c](#)/ *vi*

1 (*Med*) to be delirious

2 (*al hablar*) to rave

desvarío *sm*

1 (*Med*) delirium

2 **desvaríos** (= *disparates*) ravings

desvelado *adj* sleepless, wakeful; **estar desvelado** to be awake, be unable to get to sleep

desvelar /[1a](#)/

■ vt to keep awake; **el café me desvela** coffee keeps me awake o stops me from getting to sleep

■ **desvelarse** *vpr*

1 (= *no poder dormir*) to be unable to get to sleep; (*Méx*) (= *estar despierto*) to stay up (late)

2 desvelarse por algo to take great care over sth; **se desvela porque no nos falte de nada** she works hard so that we should not go short of anything; **desvelarse por hacer algo** to try one's best to do sth

desvelo *sm*

1 (= *falta de sueño*) lack of sleep, sleeplessness

2 desvelos (= *preocupaciones*) effort *sing*

desvencijado *adj* [*silla, mueble*] rickety; [*máquina*] broken-down

desvencijarse /[1a](#)/ *vpr* to come apart, fall to pieces

desventaja *sf* disadvantage; **estar en desventaja** to be at a disadvantage

desventajoso *adj* disadvantageous, unfavourable, unfavorable (*EEUU*)

desventura *sf* misfortune

desventurado *adj* [*persona*] unfortunate; [*viaje, encuentro*] illfated

desvergonzado *adj*

1 (= *sin vergüenza*) shameless

2 (= *descarado*) insolent

desvergüenza *sf*

1 (= *mala conducta*) shamelessness

2 (= *descaro*) effrontery, impudence; **esto es una desvergüenza** this is disgraceful, this is shameful

desvestir /[3k](#)/

■ *vt* to undress

■ **desvestirse** *vpr* to undress, get undressed

desviación *sf*

1 (= *separación*) [*de trayectoria*] deviation; (*de from*); [*de golpe, disparo*]

deflection; (*de* from); **desviación de columna** abnormal curvature of the spine; **desviación de fondos** diversion of funds
2 (*Aut*) diversion

desviar /1c/

■ vt

1 (= *apartar*) [+ *balón, flecha*] to deflect; [+ *golpe*] to parry; [+ *pregunta*] to evade; [+ *ojos*] to avert, turn away; [+ *tren*] to switch, switch into a siding; [+ *avión, circulación*] to divert; (*por* through); **desviar el cauce de un río** to alter the course of o divert a river

2 [+ *persona*] **desviar a algn de su vocación** to turn sb from their vocation; **desviar a algn del buen camino** to lead sb astray

■ **desviarse** *vpr*

1 (*de camino*) [*persona*] to turn aside, turn away; (*de* from); [*carretera*] to branch off; **desviarse de un tema** to stray off a subject

2 (*Aut*) to make a detour

desvincular /1a/

■ vt to dissociate

■ **desvincularse** *vpr* to dissociate o.s.

desvío *sm*

1 [*de trayectoria, orientación*] deflection; (*de* from); deviation; (*de* from)

2 (*Aut*) (= *rodeo*) detour; (*por obras*) diversion

desvirgar /1h/ vt to deflower

desvirtuar /1e/ vt [+ *argumento, razonamiento*] to detract from; [+ *efecto*] to counteract; [+ *sentido*] to distort

desvitalizar /1f/ vt [+ *nervio*] to numb

desvivirse /3a/ *vpr* **desvivirse por los amigos** to do anything for one's friends; **se desvivía por ayudarme** he used to go out of his way to help me

detall **al detall** *adv* retail

detalladamente *adv*

1 (= *con detalles*) in detail

2 (= *extensamente*) at great length

detallado *adj* detailed

detallar /[1a](#)/ *vt* (= *contar*) to detail; (*en una lista, factura*) to itemize

detalle *sm*

1 (= *pormenor*) detail; **con todo detalle con todos los detalles** in full detail; **me observaba sin perder detalle** he watched my every move

2 (= *atención*) nice gesture; **¡qué detalle!** what a nice gesture!, how thoughtful!

3 (= *regalo*) small gift

4 (*Com*) **al detalle** retail *antes de s*; **vender al detalle** to retail

detallista

■ *adj*

1 (= *meticuloso*) meticulous

2 (*Com*) retail *antes de s*

■ *smf* (*Com*) retailer, retail trader

detectar /[1a](#)/ *vt* to detect

detective *smf* detective; **detective privado/a** private detective

detector *sm* detector; **detector de mentiras** lie detector; **detector de metales** metal detector; **detector de minas** mine detector

detención *sf*

1 (= *parada*) holdup, delay

2 (= *arresto*) arrest; (= *prisión*) detention; **detención domiciliaria** house arrest; **detención preventiva** police custody

detener /[2k](#)/

■ *vt*

1 (= *parar*) to stop; **me detuvo en la calle** he stopped me in the street

2 (= *retrasar*) to hold up, delay; **detener el progreso de algo** to hold up the progress of sth

3 (= *arrestar*) to arrest; (= *encarcelar*) to detain

■ **detenerse** *vpr*

1 (= *pararse*) to stop; **se detuvo a mirarlo** he stopped to look at it

2 (= *demorarse*) **detenerse mucho en algo** to take a long time over sth

detenidamente *adv* at great length

detenido *adj*

1 (*Jur*) (*por poco tiempo*) arrested, under arrest; (*por más tiempo*) in custody

2 (= *sin prisa*) [*narración, estudio*] detailed; [*análisis, examen*] thorough

detenimiento *sm* **con detenimiento** thoroughly

detentar /[1a](#)/ *vt* to hold

detergente *adj sm* detergent

deteriorar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *estropear*) to damage

2 (*Mec*) to cause wear and tear to

■ **deteriorarse** *vpr*

1 (= *estropearse*) to get damaged

2 (= *empeorar*) [*salud, relaciones*] to deteriorate

3 (*Mec*) to wear, get worn

deterioro *sm*

1 (= *daño*) damage

2 (= *empeoramiento*) deterioration

3 (*Mec*) wear and tear

determinación *sf*

1 (= *decisión*) decision

2 (= *valentía*) determination, resolution

3 [*de fecha, precio*] fixing

determinado *adj*

1 (= *preciso*) certain; **en momentos determinados** at certain times; **no hay ningún tema determinado** there is no particular theme

2 (*Ling*) [*artículo*] definite

determinante *adj sm* determinant

determinar /1a/

■ *vt*

1 (= *establecer*) to determine; **el gen que determina la estatura** the gene which determines height; **"precio por determinar"** "price to be agreed"; **determinar el rumbo** (*Aer, Náut*) to set a course; **el reglamento determina que ...** the rule lays down o states that ...

2 (= *averiguar*) [+ *peso, volumen, causa*] to determine; [+ *daños*] to assess

3 (= *motivar*) to bring about, cause

4 (= *decidir*) to decide; **determinaron asignarle más fondos al proyecto** they decided to allocate more funds to the project; **esto la determinó a continuar sus estudios** this decided her to continue with her studies

5 (*Ling*) to determine

■ **determinarse** *vpr* (= *decidirse*) to decide, make up one's mind; **determinarse a hacer algo** to determine to do sth, decide to do sth

determinativo

■ *adj* determinative

■ *sm* (*Ling*) determiner

determinista

■ *adj* deterministic

■ *smf* determinist

detestable *adj* [*persona*] hateful; [*costumbre*] detestable; [*sabor, tiempo*] foul

detestar /1a/ *vt* to detest; loathe

detonación *sf* (= *acción*) detonation; (= *ruido*) explosion

detonador *sm* detonator

detonante

■ *adj* explosive

■ *sm*

1 (= *explosivo*) explosive

2 (= *causa*) trigger; (*de* for); **eso fue el detonante de la crisis** that was what sparked off o triggered the crisis

detonar /[1a](#)/ *vi* to detonate, explode

detrás *adv*

1 (= *en la parte posterior*) **el patio está detrás** the patio is at the back; **los más altos que se pongan detrás** can the tallest ones please stand at the back?; **en el coche me gusta sentarme detrás** when I'm in the car I like to sit in the back; **yo estaba delante y él detrás** I was in front and he was behind; **de detrás el asesino salió de detrás** the murderer came out from behind; **por detrás la atacaron por detrás** she was attacked from behind; **siempre critica a sus amigos por detrás*** he's always criticizing his friends behind their backs; **la foto lleva una dedicatoria (por) detrás** the photo has a dedication on the back

2 (= *a continuación*) **primero el nombre y detrás la dirección** first the name and then the address; **paso yo delante y tú vienes detrás** I'll go first and you follow; **entraron en el cuarto uno detrás de otro** they went into the room one after the other

3 **detrás de** behind; **detrás del edificio** behind the building; **¿quién está detrás de este complot?** who's behind this plot?, who's behind all this?; **Susana anda detrás de Antonio** Susana's after Antonio; **por detrás de** behind; **dos puestos por detrás del Atlético** two places behind Atlético; **la carretera pasa por detrás del parque** the road goes behind the park

4 **detrás mío/tuyo** (*esp LAm**) behind me/you

detrimento *sm* detriment; **en detrimento de algo** to the detriment of sth

detritus *sm inv*

1 (*Geol*) detritus

2 (= *desechos*) debris

detuve *etc* ver [detener](#)

deuda *sf*

- 1 (= *obligación*) debt; **estar en deuda con algn** to be indebted to sb
 - 2 (*Com*) debt; **deuda exterior, deuda externa** foreign debt; **deuda pública** national debt
 - 3 (*Rel*) **perdónanos nuestras deudas** forgive us our trespasses o sins
-

deudo, -a *sm/f (frm)* relative

deudor, a *sm/f* debtor

devaluación *sf* devaluation

devaluar /[1e](#)/ *vt* to devalue, devalue (*EEUU*)

devanar /[1a](#)/

- *vt* to wind
 - **devanarse** *vpr* **devanarse los sesos** to rack one's brains
-

devanear /[1a](#)/ *vi* to rave

devaneo *sm*

- 1 (= *fruslería*) idle pursuit
 - 2 (= *amorío*) flirtation
-

devastar /[1a](#)/ *vt* to devastate

devengado *adj* [*intereses*] accrued; [*sueldo*] due

devengar /[1h](#)/ *vt* [+ *intereses*] to yield, pay

devenir /[3r](#)/

- *vi* **devenir en algo** to become sth, turn into sth
 - *sm* process of development
-

deveras (*Méx*)

■ *adv ver* **veras**

■ *sf inv MODISMO* **de (a) deveras: un amigo de (a) deveras** a true o real friend; **eso no es querer a alguien de (a) deveras** that's not true o real love

devoción *sf*

1 (*Rel*) devotion, devoutness; **la devoción a esta imagen** the veneration of this image

2 (= *admiración*) devotion; (*a to*); **sienten devoción por su madre** they are devoted to their mother

devocionario *sm* prayer book

devolución *sf*

1 [*de algo prestado, robado*] return

2 (*Com*) [*de compra*] return; [*de dinero*] refund; **no se admiten devoluciones** no refunds will be given, no goods returnable

3 [*de poder, territorio*] devolution

devolver /2h/ (*devuelto pp*)

■ *vt*

1 (= *retornar*) [+ *algo prestado, robado*] to give back, return; [+ *carta, llamada, golpe*] to return; [+ *polizón, refugiado*] to return, send back; **¿cuándo tienes que devolver esos libros?** when do you have to take back o return those books?; **consiguió que le devolvieran las joyas** he managed to get the jewels back; **leyó la nota y se la devolvió** she read the note and handed o gave it back to him; **si nos devuelve el envase le descontamos 30 céntimos** if you bring back o return the container you'll get a 30 cent discount; MODISMO **devolver la pelota a algn** to give sb tit for tat

2 (*Com*) 2.1 (= *rechazar*) [+ *producto, mercancía*] (*en mano*) to take back, return; (*por correo*) to send back, return; **si a su hijo no le gusta lo puede devolver** if your son doesn't like it you can return it o bring it back; 2.2 (= *reembolsar*) [+ *dinero*] (*de una compra*) to refund, give back; (*de un préstamo*) to pay back; **la máquina me devolvía las monedas** the machine rejected my coins 2.3 [+ *cambio*] to give, give back; **no devuelve cambio** no change given 2.4 [+ *cheque sin fondos*] to return

3 (= *corresponder*) [+ *cumplido, favor, visita*] to return

4 (= *restituir*) 4.1 [+ *salud, vista*] to restore, give back 4.2 (*a su estado*)

original) to restore; **el nuevo tratado ha devuelto la paz a la zona** the new treaty has restored peace to the area; **el sonido del teléfono me devolvió a la realidad** the sound of the telephone brought me back to reality

5 (*liter*) [+ *imagen*] to reflect; **el espejo nos devolvía una imagen distorsionada** the mirror reflected a distorted image of us

6 (= *vomit*) to bring up

■ *vi* (= *vomit*) to throw up*

■ **devolverse** *vpr* (*LAm*) (= *regresar*) to turn back

devorar /1a/ vt

1 (= *comer ávidamente*) [*animal*] to devour; [*persona*] to devour, wolf down*; **devora las novelas de amor** she laps up love stories; **la devoraba con la mirada** he devoured her with his eyes

2 (= *destruir*) **el fuego lo devoró todo** the fire consumed everything; **lo devoran los celos** he is consumed with jealousy

devoto, -a

■ *adj*

1 (*Rel*) [*persona*] devout; [*obra*] devotional; **ser muy devoto de un santo** to have a special devotion to a saint

2 (= *apegado, fiel*) devoted; (*de to*); **su devoto servidor** (*frm*) your devoted servant

■ *sm/f*

1 (*Rel*) devout person; **los devotos** the faithful

2 (= *aficionado*) devotee; **la artista y sus devotos** the artist and her devotees or fans

D.F. abr (Méx) = Distrito Federal

Dg abr = decagramo(s)

dg abr (= decigramo(s)) dg

DGT sf abr

1 = Dirección General de Tráfico

2 = Dirección General de Turismo

di etc ver [dar](#), [decir](#)

día sm

1 (= período de 24 horas) day; **todos los días** every day; **a los pocos días** within o after a few days, a few days later; **día a día** day in day out, day by day; **el día a día en la gestión financiera de la empresa** the day-to-day running of the company's financial business; **siete veces al día** seven times a day; **tres horas al día** three hours a day; **al otro día al día siguiente** the following day; **menú del día** today's menu; **pan del día** fresh bread; **día (de) por medio** (LAm) every other day, on alternate days; **ocho días** a week; **quince días** two weeks, a fortnight (esp Brit); **un día sí y otro no** every other day; MODISMO **a días** at times; MODISMO **cuatro días** a couple of days, a few days; MODISMO **todo el santo día** the whole blessed day; **día azul** (Ferro) cheap ticket day; **día de diario**, **día de entresemana** weekday; **día de fiesta** holiday, public holiday (Brit), legal holiday (EEUU); **Día de la Hispanidad** Columbus Day (12 October); **día del espectador** day each week when cinema/movie tickets are discounted; **Día de los Difuntos** All Souls' Day, Day of the Dead; **día de los enamorados** St Valentine's Day; **día de los inocentes** ≈ April Fools' Day (1 April); **Día de (los) Muertos** (LAm) All Souls' Day, Day of the Dead; **Día de Reyes** Epiphany (6 January); **día feriado**, **día festivo** holiday, public holiday (Brit), legal holiday (EEUU); **día hábil**, **día laborable** working day; **día lectivo** teaching day; **día libre** day off; see also cultural note **inocentes**, **día de los (santos)**; see also cultural note **reyes**, **día de**

2 (= no noche) daytime; **durante el día** during the day(time); **en pleno día** in broad daylight; **¡buenos días! ¡buen día!** (Cono Sur) good morning!; **dar los buenos días a algn** to say good morning to sb; **de día** by day, during the day; **duerme de día y trabaja de noche** he sleeps by day and works by night, he sleeps during the day and works at night; **ya es de día** it's already light; **mientras sea de día** while it's still light

3 (= fecha) date; **¿qué día es hoy?** (del mes) what's the date today?; (de la semana) what day is it today?; **llegará el día dos de mayo** he'll arrive on the second of May (Brit), he'll arrive on May second (esp EEUU); **día lunes/martes etc** (LAm) Monday/Tuesday etc; **el día de hoy** today; **el día de mañana** (fig) at some future date

4 (= momento sin precisar) **algún día** some day; **un día de éstos** one of these days; **el día menos pensado** when you least expect it; **otro día** some

other day, another day; **dejémoslo para otro día** let's leave it for the moment o for another day; **¡hasta otro día!** so long!; MODISMO **de un día para otro** any day now; MODISMO **en su día** (*referido al futuro*) in due course; (*referido al pasado*) in its/their etc day

5 (= *actualidad*) **estar al día** (= *actualizado*) to be up to date; (= *de moda*) to be with it; **quien quiera estar al día en esta especialidad, que lea ...** anyone who wishes to keep up to date with this area of study, should read ...; **poner al día** [+ *texto, contabilidad*] to bring up to date; [+ *base de datos*] to update; [+ *diario*] to write up; **ponerse al día (en algo)** to get up to date (with sth); **vivir al día** to live from one day to the next

diabetes *sf inv* diabetes

diabético, -a *adj sm/f* diabetic

diablillo* *sm* little devil, little monkey

diablo *sm*

1 (= *demonio*) devil; **no le hagas caso, es un pobre diablo** don't pay any attention to him, the poor devil; MODISMO **como un diablo*** **esta mesa pesa como un diablo** this table weighs a ton*; MODISMO **del diablo o de mil diablos*** **hace un frío del diablo o de mil diablos** it's hellishly cold*, it's absolutely freezing; MODISMO **¡diablos!** MODISMO **¡por todos los diablos!** damn it!**, oh hell!**; MODISMO **donde el diablo perdió el poncho** (*Cono Sur**) in some godforsaken spot*, in the back of beyond*; **¡vete al diablo!** get lost!*; MODISMO **mandar al diablo*** **no podía arreglarlo y lo mandé al diablo** I couldn't fix it so I chucked it out*; **se enfadó y nos mandó al diablo** he got mad and told us to go to hell*; **diablos azules** (*LAm*) DTs*, pink elephants*

2 (*) (*como intensificador*) **¿cómo diablos se le ocurrió hacer tal cosa?** what on earth o what the hell made him do such a thing?*; **¡qué diablos! ¡yo también quiero ser rico!** damn it, I want to be rich too!*

diablura *sf* prank

diabólico *adj* [*palabras, rito*] diabolic, satanic; (= *malvado*) diabolical; (= *muy difícil*) fiendishly difficult

diábolo *sm* diablo

diácono *sm* deacon

diacrítico *adj* diacritic, diacritical

diacrónico *adj* diachronic

Diada *sf* Catalan national day (11th September)

diadema *sf*

1 (*para el pelo*) hairband

2 (*de joyas*) tiara

diáfano *adj*

1 (= *translúcido*) [*agua*] crystal-clear, crystalline *liter*; [*cristal*] translucent; [*tela*] diaphanous

2 [*argumento, explicación*] crystal-clear

3 [*oficina, planta*] open-plan

diafragma *sm*

1 (*Anat*) diaphragm

2 (= *anticonceptivo*) diaphragm, cap

3 (*Fot*) diaphragm

diagnosis *sf inv* diagnosis

diagnosticar /[1g](#)/ *vt* to diagnose

diagnóstico *sm* diagnosis

diagonal *adj sf* diagonal; **traza una diagonal** draw a diagonal line

diagrama *sm* diagram

dial *sm* (*Aut, Radio*) dial

dialectal *adj* dialectal, dialect *antes de s*

dialéctica *sf*

1 (= *enfrentamiento*) dialectic

2 (*Fil*) dialectics *pl*

dialéctico *adj* dialectical

dialecto *sm* dialect

diálisis *sf inv* dialysis

dialogante *adj* open to dialogue *o* (*EEUU*) dialog; willing to discuss

dialogar /[1h](#)/ *vi* (= *conversar*) to have a conversation; **dialogar con algn** to engage in a dialogue *o* (*EEUU*) dialog with sb

diálogo *sm*

1 (= *conversación*) conversation; (*Pol*) dialogue; MODISMO **esto es un diálogo de besugos** we are talking at cross purposes; MODISMO **fue un diálogo de sordos** nobody listened to what anyone else had to say, it was a dialogue of the deaf

2 (*Literat*) dialogue, dialog (*EEUU*)

diamante *sm*

1 (= *joya*) diamond; **diamante en bruto** (*lit*) uncut diamond; (*fig*) rough diamond

2 **diamantes** (*Naipes*) diamonds

diamantina *sf* (*Méx*) glitter

diametralmente *adv* diametrically; **diametralmente opuesto a algo** diametrically opposed to sth

diámetro *sm* diameter

diana *sf*

1 (= *centro de blanco*) bull's-eye; **dar en la diana o hacer diana** (*lit*) to score a bull's-eye; (*fig*) to hit home

2 [*de dardos*] dartboard

3 (*Mil*) reveille; **tocar diana** to sound reveille

diantre* *excl* dash it all!

diapasón *sm* (*para afinar*) tuning fork; (*de violín, guitarra*) fingerboard

diapositiva *sf* slide

diarero *sm* (*RPl*) paperboy

diariamente *adv* daily, every day

diariero *sm* (*Argentina*) paperboy

diario

■ *adj*

1 (= *todos los días*) daily; **tienen peleas diarias** they have arguments every day; **gastos diarios** everyday expenses

2 (= *cada día*) a day; **cien dólares diarios** a hundred dollars a day

3 **a diario** every day, daily

4 **de diario** everyday; **nuestro mantel de diario** our everyday tablecloth

■ *adv* (*LAm*) every day, daily

■ *sm*

1 (= *periódico*) newspaper, daily; **diario hablado** news, news bulletin

2 (= *libro*) diary; **diario de a bordo, diario de navegación** logbook; **diario de sesiones** ≈ parliamentary report (*Brit*), congressional report (*EEUU*)

diarrea *sf* diarrhoea, diarrhea (*EEUU*)

diáspora *sf* diaspora

diatriba *sf* diatribe, tirade

dibujante *smf*

- 1 (*Arte*) (*gen*) draughtsman/draughtswoman, draftsman/draftswoman (*EEUU*); [*de cómics, dibujos animados*] cartoonist; [*de esbozos*] sketcher; **dibujante de publicidad** commercial artist
- 2 (*Téc*) draughtsman/draughtswoman, draftsman/draftswoman (*EEUU*)
-

dibujar /1a/

■ vt

1 (*Arte*) to draw, sketch

2 (*Téc*) to design

■ **dibujarse** vpr

1 (= *perfilarse*) to be outlined; (*contra* against)

2 [*emoción*] (*de forma permanente*) to show; (*de forma temporal*) to appear;

el sufrimiento se dibujaba en su cara suffering showed in his face; **una sonrisa se dibujó en sus labios** a smile appeared on his lips

dibujo sm

1 (= *actividad*) drawing; **dibujo lineal dibujo técnico** technical drawing

2 (= *representación gráfica*) (*Arte*) drawing; (*Téc*) design; (*en periódico*) cartoon; **dibujos animados** cartoons

3 (*en papel, tela*) pattern; **con dibujo a rayas** with a striped pattern

dicción sf diction

diccionario sm dictionary

dicha sf

1 (= *felicidad*) happiness; **es una dicha poder ...** it is a happy thing to be able to ...

2 (= *suerte*) good luck; **por dicha** fortunately

dicharachero adj

1 (= *gracioso*) witty

2 (= *parlanchín*) talkative

dicho

■ pp de **decir o dicho de otro modo ...** or, putting it another way, ..., or, in other words ...; **con esto queda todo dicho** that says it all; **bueno, lo dicho**

OK, then; **dejar algo dicho antes de morir** dejó dicho que la casa era para su hijo before dying he gave instructions for the house to go to his son; **dicho y hecho** no sooner said than done; **o mejor dicho** or rather; **dicho sea de paso** incidentally, by the way

■ *adj* (= *este*) this; **dicha compañía fue disuelta en 1994** this o the said company was dissolved in 1994

■ *sm* (= *máxima popular*) saying; REFRÁN **del dicho al hecho hay mucho trecho** saying is one thing, doing it is another

dichoso *adj*

1 (= *feliz*) happy; **hacer dichoso a algn** to make sb happy; **me siento dichoso de hacer algo** I feel privileged to do sth

2 (= *afortunado*) lucky, fortunate; **¡dichosos los ojos!** how nice to see you!

3 (*) blessed; **¡aquel dichoso coche!** that blessed car!

diciembre *sm* December; *ver tb* **septiembre**

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

dicotomía *sf* dichotomy

dictado *sm*

1 (= *lectura, texto*) dictation; **escribir al dictado** to take dictation

2 **dictados** (= *imperativos*) dictates

dictador, a *sm/f* dictator

dictadura *sf* dictatorship

dictáfono *sm* Dictaphone®

dictamen *sm* report; **dictamen facultativo** (*Med*) medical report

dictaminar /**1a**/ *vt* to determine, establish

dictar /**1a**/

■ *vt*

1 [+ *carta, texto*] to dictate; (*a* to)

2 (*Jur*) [+ *sentencia*] to pass, pronounce; [+ *decreto*] to issue

3 (= *indicar*) to suggest; dictate; **lo que dicta el sentido común** what common sense suggests o dictates

4 (*LAm*) [+ *conferencia*] to give, deliver; **dictar clase** to teach

■ *vi* to dictate

dictatorial *adj* dictatorial

didáctica *sf* didactics *sing*

didáctico *adj* didactic

diecinueve *adj pron sm (cardinal)* nineteen; (*ordinal, en la fecha*) nineteenth; *ver tb* [seis](#)

dieciochesco *adj* eighteenth-century *antes de s*

dieciocho *adj pron sm (cardinal)* eighteen; (*ordinal, en la fecha*) eighteenth; *ver tb* [seis](#)

dieciséis *adj pron sm (cardinal)* sixteen; (*ordinal, en la fecha*) sixteenth; *ver tb* [seis](#)

dieciseisavo

■ *adj pron* sixteenth

■ *sm* **dieciseisavos de final** *in a tournament, the round before the round before the quarter-finals*

diecisiete *adj pron sm (cardinal)* seventeen; (*ordinal, en la fecha*) seventeenth; *ver tb* [seis](#)

diente *sm*

1 (*Anat*) tooth; **echar los dientes** to teethe; **lavarse o cepillarse los dientes** to brush one's teeth; **le están saliendo los dientes** he's teething; **diente canino** canine, canine tooth; **diente de leche** milk tooth; **diente incisivo** incisor

2 MODISMO **enseñar los dientes** to show one's claws, turn nasty; MODISMO **entre dientes: hablar entre dientes** to mumble, mutter; **se le oía maldecir entre dientes** you could hear him cursing under his breath; MODISMO **hincar el diente en/a** [+ *comida*] to bite into; [+ *asunto*] to get one's teeth into; MODISMO **pelar el diente** (LAm*) to smile affectedly; MODISMO **poner a algn los dientes largos** to make sb green with envy; MODISMO **tener buen diente** to be a hearty eater

3 [*de máquina*] cog; [*de peine, sierra*] tooth; [*de hebilla*] tongue

4 (*Bot*) **diente de ajo** clove of garlic; **diente de león** dandelion

diéresis *sf inv* diaeresis, dieresis (*EEUU*)

diesel *sm*

1 (*tb: motor diesel*) diesel engine; **un (coche) diesel** a diesel (car)

2 (= *combustible*) diesel

diestra *sf* right hand; **siéntate a mi diestra** sit on my right; MODISMO **a diestra y siniestra** left, right and centre

diestro

■ *adj*

1 (= *derecho*) right; [*persona*] right-handed; MODISMO **a diestro y siniestro** left, right and centre

2 (= *hábil*) skilful, skillful (*EEUU*); (*con las manos*) handy

■ *sm* (*Taur*) matador

dieta *sf*

1 (*Med*) diet; **estar a dieta** to be on a diet

2 dietas (*de comida, viajes*) subsistence allowance *sing*, expenses

dietario *sm* engagement book

dietética *sf* dietetics *sing*

dietético *adj* dietetic, dietary; **alimento dietético** diet food

dietista *smf* dietician

diez *adj pron sm (cardinal)* ten; (*ordinal, en la fecha*) tenth; **son las nueve menos diez son diez para las nueve** (LAM) it's ten to nine; *ver tb* [seis](#)

diezmar /[1a](#)/ *vt* to decimate

diezmo *sm* tithe

difamación *sf*

1 (*al hablar*) slander; (*de of*)

2 (*por escrito*) libel; (*de on*)

difamar /[1a](#)/ *vt* (*al hablar*) to slander; (*por escrito*) to libel

difamatorio *adj* [*palabras, afirmación*] slanderous, defamatory; [*artículo, escrito*] libellous, libelous (EEUU), defamatory

diferencia *sf*

1 (= *distinción*) difference; **no debes hacer diferencias entre tus hijos** you shouldn't discriminate between your children

2 (= *intervalo*) difference, gap; **hay una diferencia de edad de diez años entre ellos** there's an age difference o age gap of ten years between them, there's ten years' difference in age between them; **con diferencia** by far

3 (= *desacuerdo*) **ya han resuelto sus diferencias** they've resolved their differences

4 (= *resto*) difference; **pagué la diferencia en efectivo** I paid the difference in cash

diferencial

■ *adj* [*ecuación*] differential

■ *sm* (Aut) differential

■ *sf* (Mat) differential

diferenciar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *hacer diferencias*) to distinguish, differentiate; **no sabe diferenciar entre uno y otro** she can't distinguish o differentiate between the two

2 (= *hacer diferente*) to make different

■ **diferenciarse** *vpr*

1 (= *ser diferente*) to differ, be different; (*de* from); **no se diferencian en nada** they do not differ at all

2 (= *destacarse*) to stand out; **este producto se diferencia por su calidad** this product stands out because of its quality

diferendo *sm* (*SAm: frm*) dispute

diferente *adj*

1 (= *distinto*) different; **ser diferente de o a algn/algo** to be different to o from sb/sth

2 **diferentes** (= *varios*) various, several; **por aquí han pasado diferentes personalidades** various o several celebrities have been here

diferido *adj* **emisión en diferido** (*Radio, TV*) recorded programme, recorded program (*EEUU*); **el partido se retransmitirá en diferido** a recording of the match will be broadcast

diferir /3i/ (*frm*)

■ *vi*

1 (= *discrepar*) to differ, disagree; **diferir de algo** to disagree with sth; **diferir de algn en algo** to differ with sb over sth

2 (= *ser diferente*) to be different, differ

■ *vt*

1 (= *aplazar*) to defer; **quieren diferir el pago hasta el año 2008** they want to defer payment until the year 2008

2 (= *enviar*) to refer; **han diferido el caso al Tribunal Supremo** the case was referred to the Supreme Court

difícil *adj*

1 (= *complicado*) [*problema*] difficult; [*tiempos, vida*] difficult, hard; [*situación*] difficult, delicate; **es difícil de hacer** it's difficult o hard to do; **es difícil que venga** he is unlikely to come; **creo que lo tiene difícil** I think he's going to find it difficult

2 [*persona*] difficult; **es un hombre difícil** he's a difficult man to get along with

difícilmente *adv*

1 (= *con dificultad*) with difficulty

2 (= *apenas*) hardly; **difícilmente se podrá hacer** we'll be hard-pressed to do it, we'll have a hard time doing it o trouble doing it

dificultad *sf*

1 (= *obstáculo, problema*) difficulty; **tuvieron algunas dificultades para llegar a casa** they had some trouble getting home; **camina con dificultad** he has difficulty walking

2 (= *objeción*) objection; **poner dificultades** to raise objections; **me pusieron dificultades para darme el pasaporte** they made it difficult o awkward for me to get a passport

dificultar /1a/ *vt*

1 (= *obstaculizar*) [+ *camino*] to obstruct; [+ *tráfico*] to hold up

2 (= *hacer difícil*) [+ *trabajo*] to make difficult; [+ *progreso*] to hinder, stand in the way of; [+ *movimientos*] to restrict

3 (*RPl*) (= *dudar*) to doubt; **difículto que vengan** I doubt (that) they'll win

difteria *sf* diphtheria

difuminar /1a/

■ *vt* to blur

■ **difuminarse** *vpr* to fade

difundir /3a/

■ *vt*

1 [+ *teoría, ideología*] to spread, disseminate; **difundir una noticia** to spread a piece of news

2 [+ *programa, imagen*] to broadcast, transmit

3 [+ *calor, luz*] to diffuse

■ **difundirse** *vpr*

1 [*noticia*] to spread

2 [*calor, luz*] to become diffused

difunto, -a

■ *adj* deceased; **el difunto ministro** the late minister

■ *sm/f* deceased, deceased person

difusión *sf*

- 1 [*de programa*] broadcasting; **los medios de difusión** the media; **un diario de difusión nacional** a national newspaper
 - 2 [*de noticia, teoría*] dissemination, spreading
 - 3 [*de calor, luz*] diffusion
-

digerir /[3i](#)/ *vt*

- 1 [+ *comida*] to digest; **no puedo digerir a ese tío*** I can't stomach that guy*
 - 2 [+ *opinión, noticia*] to absorb, assimilate; **le ha costado digerir su fracaso** he's found it hard to take in his failure
-

digestión *sf* digestion; **hacer la digestión** to digest one's food, digest

digestivo

- *adj* digestive
 - *sm* digestive
-

digital *adj*

- 1 [*reloj*] digital
 - 2 (= *dactilar*) finger *antes de s*; **huellas digitales** fingerprints
-

digitalizar /[1f](#)/ *vt* to digitize

dígito *sm* digit

dignarse /[1a](#)/ *vpr* **dignarse a hacer algo** to deign to do sth, condescend to do sth; **dígnese venir a esta oficina** (*frm*) please be so kind as to come to this office

dignatario, -a *sm/f* dignitary

dignidad *sf*

- 1 (= *cualidad*) dignity
 - 2 (*de sí mismo*) self-respect
 - 3 (= *rango*) rank
-

dignificar /[1g](#)/ vt to dignify

digno *adj*

- 1 (= *merecedor*) **digno de elogio** praiseworthy; **digno de mención** worth mentioning; **es digno de nuestra admiración** it deserves our admiration; **es digno de verse** it is worth seeing
 - 2 [*persona*] (= *honesto*) honourable, honorable (*EEUU*); (= *circunspecto*) dignified
 - 3 (= *decoroso*) decent; **viviendas dignas** decent homes
-

dije¹ *ver* [decir](#)

dije^{2*} *adj* (*Chile*) nice, sweet

dije³ *sm* (= *amuleto*) charm

dilación *sf* delay

dilapidar /[1a](#)/ vt to squander, waste

dilatación *sf*

- 1 (*Med*) dilation
 - 2 (*Fís*) expansion
-

dilatado *adj*

- 1 [*pupila*] dilated
 - 2 (= *extenso*) [*conocimiento*] extensive; [*período*] long
-

dilatar /[1a](#)/

■ vt

- 1 (= *extender*) [+ *pupila*] to dilate; [+ *metales*] to expand
- 2 (= *prolongar*) to protract, prolong
- 3 (= *retrasar*) to delay

■ **dilatarse** *vpr*

- 1 (= *extenderse*) [*pupila*] to dilate; [*cuerpo, metal*] to expand
 - 2 (*CAm, Méx*) (= *tardar*) **dilatarse en hacer algo** to take a long time to do
-

sth, be slow to do sth

3 (CAm, Méx) (= *retrasarse*) to be delayed, be late

dilatorio *adj* delaying

dilema *sm* dilemma

diletante *smf* dilettante

diligencia *sf*

1 (= *cualidad*) (= *esmero*) diligence; (= *rapidez*) speed

2 (= *encargo*) errand

3 (*Jur*) **diligencias** formalities; **diligencias judiciales** judicial proceedings; **diligencias policiales** police inquiries; **diligencias previas** inquest *sing*

4 (= *carruaje*) stagecoach

diligente *adj*

1 (= *esmerado*) diligent; **poco diligente** slack

2 (= *rápido*) speedy

dilucidar /[1a](#)/ *vt* [+ *asunto*] to elucidate, clarify; [+ *misterio*] to clear up

diluir /[3g](#)/

■ *vt*

1 [+ *líquido, sustancia*] to dilute

2 (= *aguar*) to water down

■ **diluirse** *vpr* to dissolve

diluviar /[1b](#)/ *vi* to pour with rain

diluvio *sm* flood

dimanar /[1a](#)/ *vi* **dimanar de** (*frm*) to arise from, spring from

dimensión *sf*

1 (= *magnitud*) dimension; **la cuarta dimensión** the fourth dimension

2 **dimensiones** (= *tamaño*) size *sing*; **de grandes dimensiones** large; **tomar**

las dimensiones de algo to take sth's measurements; **las dimensiones de la tragedia** the extent of the tragedy

dimes *smpl* **dimes y diretes** (= *riñas*) bickering *sing*, squabbling *sing*; (= *chismes*) gossip *sing*

diminutivo *adj sm* diminutive

diminuto *adj* tiny, diminutive

dimisión *sf* resignation

dimisionar /[1a](#)/ *vi vt* = **dimitir**

dimitir /[3a](#)/

- *vi* to resign; (*de* from)
 - *vt* to resign
-

Dinamarca *sf* Denmark

dinámica *sf*

1 (*Fís*) dynamics *sing*

2 (= *funcionamiento*) dynamic; **la dinámica de la sociedad** the dynamic of society; **dinámica de grupo** group dynamics *pl*

dinámico *adj* dynamic

dinamismo *sm* dynamism

dinamita *sf* dynamite

dinamitar /[1a](#)/ *vt* to dynamite

dinamizar /1f/ vt to invigorate, put new energy into

dinamo *sf*, **dínamo** *sf* o (*LAm*) *sm* dynamo

dinastía *sf* dynasty

dinástico *adj* dynastic

dineral *sm* fortune

dinero *sm* money; **andar mal de dinero** to be short of money; **el negocio no da dinero** the business does not pay; **es hombre de dinero** he is a man of means; MODISMO **ganar dinero a espuestas o a porrillo** to make money hand over fist; MODISMO **tirar el dinero** to throw money away; **dinero contante y sonante** hard cash; **dinero electrónico** e-money, electronic money; **dinero negro** undeclared money; **dinero para gastos** pocket money; **dinero suelto** loose change

dinosaurio *sm* dinosaur

dintel *sm* lintel

diñar /1a/* vt (*Esp*) **diñarla** to kick the bucket*

diocesano *adj* diocesan

diócesis *sf inv* diocese

diodo *sm* diode

dionisiaco *adj*, **dionisiáco** *adj* Dionysian

dioptría *sf* dioptre, diopter (*EEUU*); **¿cuántas dioptrías tienes?** what's your gradation o correction o prescription?

Dios *sm*

1 (Rel) God; **Dios Padre** God the Father

2 (en exclamaciones) **¡Dios!** (con sorpresa) God!; (con fastidio) for God's sake!; **¡Dios mío!** **¡Dios santo!** my God!, good God!; **¡Dios me libre!** God forbid!, Heaven forbid!; **¡por Dios!** for heaven's sake!; —¿puedo fumar? — **¡claro, por Dios!** "may I smoke?" — "of course! o please do!"; **¡Dios quiera que no llueva mañana!** let's hope it doesn't rain tomorrow; **¡vaya por Dios!** (con compasión) oh dear!; (con fastidio) oh, drat!*

3 MODISMO **a la buena de Dios** (= sin esmerarse) any old how; (= sin planificar) just like that; MODISMO **costar Dios y ayuda costó Dios y ayuda convencerlo** it was a real job to persuade him; MODISMO **dejado de la mano de Dios estos pueblos están dejados de la mano de Dios** these villages have been abandoned to their fate; MODISMO **Dios dirá** time will tell; MODISMO **sin encomendarse a Dios ni al diablo** without thought for the consequences; MODISMO **estar de Dios** to be God's will; MODISMO **como Dios me dio a entender** as best as I could; MODISMO **a Dios gracias** MODISMO **gracias a Dios** thank heaven, thank God; MODISMO **como que hay (un) Dios** (esp Cono Sur) you can bet on it; **como que hay Dios que ...** you can bet (your bottom dollar) that ...; MODISMO **como Dios manda** (con verbo) properly; (con sustantivo) proper; MODISMO **como Dios lo echó o trajo al mundo*** stark naked, in one's birthday suit *anticuado*; MODISMO **si Dios quiere** God willing; MODISMO **que sea lo que Dios quiera: he decidido hacerlo, y que sea lo que Dios quiera** I've decided to do it, and worry about it later; MODISMO **sabe Dios** God knows; REFRÁN **Dios los cría y ellos se juntan** birds of a feather flock together

dios, a sm/f god/goddess; MODISMO **no hay dios que*** **no hay dios que entienda eso** no-one on earth could understand that*; MODISMO **ni dios*** no one; MODISMO **todo dios*** everyone; **lo sabía todo dios** the world and his dog knew about it*, everyone knew about it

dióxido sm dioxide; **dióxido de carbono** carbon dioxide

dioxina sf dioxin

diploma sm diploma

diplomacia sf diplomacy

diplomado, -a

■ *adj* qualified

■ *sm/f*

1 (= *con diploma*) holder of a diploma

2 (*Univ*) (= *con diplomatura*) graduate

diplomarse /[1a](#)/ *vpr* (esp *LAm*) to graduate (*from college etc*)

diplomático, -a

■ *adj*

1 [*carrera, cuerpo*] diplomatic

2 (= *que tiene tacto*) diplomatic, tactful

■ *sm/f* diplomat

diplomatura *sf* diploma course

diptongo *sm* diphthong

diputación *sf*

1 (= *delegación*) deputation

2 (*Pol*) **diputación provincial** ≈ county council (*Brit*), county commission (*EEUU*)

diputado, -a *sm/f* ≈ member of parliament (*Brit*), representative (*EEUU*); see also cultural note [cortes generales](#)

dique *sm* (*en río*) dyke, dike (esp *EEUU*); (*en puerto*) dock

diré *etc ver* [decir](#)

dirección *sf*

1 (= *sentido*) direction; **dirección prohibida** no entry; **salir [con](#) dirección a** to leave for; **el tráfico con dirección a Barcelona** traffic for Barcelona; **ir en dirección [contraria](#)** to go the other way; **de [dos](#) direcciones** (*Esp*) **calle de dos direcciones** two-way street; **ir en dirección a** to go in the direction of, go towards, head for; **el tráfico en dirección a Burgos** traffic for Burgos; **calle de dirección [obligatoria](#) o [única](#)** one-way street

2 (= *orientación*) way; **desconozco la dirección que están siguiendo los acontecimientos** I don't know which way events are going

3 (= *señas*) address; **su nombre y dirección completa** your full name and address; **poner la dirección a un sobre** to address an envelope; **dirección comercial** business address; **dirección de correo electrónico, dirección electrónica** e-mail address; **dirección de Internet** web address; **dirección IP** IP address

4 (= *control*) [*de empresa, hospital, centro de enseñanza*] running; [*de partido*] leadership; [*de película*] direction; **le han confiado la dirección de la obra** he has been put in charge of the work; **se ha hecho cargo de la dirección de la orquesta** he's been appointed conductor of the orchestra

5 (= *personal directivo*) **la dirección** [*de empresa, centro escolar*] the management; [*de partido*] the leadership; [*de periódico*] the editorial board

6 (= *cargo*) (*en colegio*) headship (*Brit*), principalship (*EEUU*); (*en periódico, revista*) editorship; (*en partido*) leadership; [*de gerente*] post of manager; [*de alto cargo*] directorship

7 (= *despacho*) (*en colegio*) principal's office, headteacher's office (*Brit*); (*en periódico, revista*) editor's office; [*de gerente*] manager's office; [*de alto cargo*] director's office

8 (*Aut, Náut*) steering; **dirección asistida, dirección hidráulica** (*LAm*) power steering

direccional *sf* (*Colombia, Méx*) (*Aut*) indicator (*Brit*), turn signal (*EEUU*); **poner la direccional** to signal, indicate (*Brit*)

direccionamiento *sm* (*Inform*) addressing

directamente *adv* directly; **fui directamente a casa** I went straight home

directiva *sf*

1 (= *dirección*) [*de empresa*] board of directors; [*de partido*] executive committee, leadership

2 (= *instrucción*) guideline

directivo, -a

■ *adj* [*junta*] managing; [*función*] managerial, administrative

■ *sm/f* (= *gerente*) manager; (= *ejecutivo*) executive

directo

■ *adj*

1 [*línea*] straight

2 [*pregunta, respuesta, lenguaje*] direct, straightforward; **es muy directa hablando** she's very direct

3 [*tren*] direct, through; [*vuelo*] direct, non-stop

4 **ir directo a** to go straight to

5 (= *sin intermediario*) direct

6 (*Ling*) direct

7 (*Radio, TV*) **en directo** live; **transmitir en directo** to broadcast live

■ *sm* (*Boxeo*) straight punch

director, a

■ *adj* [*consejo, junta*] governing; [*principio*] guiding

■ *sm/f*

1 (= *responsable*) [*de centro escolar*] headteacher (*Brit*), headmaster/headmistress (*Brit*), principal; [*de periódico, revista*] editor; (*Cine, TV*) director; [*de orquesta*] conductor; [*de hospital*] manager, administrator; [*de prisión*] governor (*Brit*), warden (*EEUU*); **director(a) artístico/a** artistic director; **director(a) de cine** film director (*Brit*), movie director (*EEUU*); **director(a) de departamento** (*Univ*) head of department; **director(a) de escena** stage manager; **director(a) de tesis** thesis supervisor, research supervisor

2 (= *gerente*) manager; (*de mayor responsabilidad*) director; **director(a) adjunto/a** assistant manager; **director(a) ejecutivo/a** executive director, managing director

■ *sm* (*Rel*) **director espiritual** spiritual director

directorio *sm*

1 (*Inform*) directory

2 **directorio de teléfonos, directorio telefónico** (*LAm*) telephone directory

directriz *sf*

1 (= *norma*) guideline

2 (*Mat*) directrix

dirigente

- *adj* leading; **la clase dirigente** the ruling class
- *smf* (Pol) leader

dirigible

- *adj* (Aer, Náut) steerable
- *sm* dirigible, airship, blimp (EEUU)

dirigir /3c/

- *vt*

1 (= *orientar*) [+ *persona*] to direct; [+ *asunto*] **lo dirigió con ayuda de un mapa** she showed him the way o directed him with the help of a map; **estos principios dirigen nuestra política** these are the guiding principles behind our policy; **dirigían sus pasos hacia la iglesia** they made their way o walked towards the church

2 (= *apuntar*) [+ *arma, telescopio*] to aim; point; (*a, hacia* at); [+ *manguera*] to turn; (*a, hacia* on); point; (*a, hacia* at)

3 (= *destinar*) **3.1** [+ *carta, comentario, pregunta*] to address; (*a* to); **3.2** [+ *libro, programa, producto*] to aim; (*a* at); **una publicación dirigida al mercado infantil** a publication aimed at the children's market **3.3** [+ *acusación, críticas*] to make; (*a, contra* against); level; (*a, contra* at, against); [+ *ataques*] to make; (*a, contra* against); **3.4** [+ *esfuerzos*] to direct; (*a, hacia* to, towards)

4 (= *controlar*) [+ *empresa, hospital, centro de enseñanza*] to run; [+ *periódico, revista*] to edit, run; [+ *expedición, país, sublevación*] to lead; [+ *maniobra, operación, investigación*] to direct, be in charge of; [+ *debate*] to chair; [+ *proceso judicial*] to preside over; [+ *tesis*] to supervise; [+ *juego, partido*] to referee; **dirigió los destinos del país durante siete décadas** he controlled the fate of the country for seven decades

5 (Cine, Teat) to direct

6 [+ *orquesta, concierto*] to conduct; [+ *coro*] to lead

- *dirigirse vpr*

1 (= *ir*) **dirigirse a o hacia** to head for; **se dirigía a la oficina cuando lo arrestaron** he was on his way to o heading for the office when he was arrested; **se dirigió en su coche al aeropuerto** he drove to the airport

2 (= *ponerse en contacto*) **dirigirse a algn** (oralmente) to speak to sb, address sb *frm*; (por escrito) to contact sb; **me dirijo a usted para solicitarle su ayuda** I am writing (to you) to request your help

3 (= *estar destinado*) **dirigirse a algo** to be aimed at sth; **toda sus esfuerzos van dirigidos a conseguir un nuevo récord** she is concentrating all her efforts on setting a new record

dirimir /3a/ vt [+ *disputa*] to settle

discado *sm* (*Andes, Cono Sur*) dialling, dialing (*EEUU*); **discado directo** direct dialling *o* (*EEUU*) dialing

discapacidad *sf* disability

discapacitado, -a

- *adj* disabled, incapacitated
 - *sm/f* disabled person; **discapacitado/a psíquico/a** mentally disabled person
-

discar /1g/ vt (*Andes, Cono Sur*) to dial

discernimiento *sm* discernment

discernir /3k/

- vt to distinguish, discern
 - vi to discern, distinguish; (*entre* between)
-

disciplina *sf*

1 (= *normas*) discipline; **disciplina de partido, disciplina de voto** party discipline, party whip

2 (*Dep*) discipline; **ganó en la disciplina de suelo** she came first in the floor exercises

disciplinar /1a/ vt to discipline

discípulo, -a *sm/f* disciple

discjockey [dis'jokei] *smf* disc jockey

Discman® ['disman] *sm* Discman®

disco *sm* (*Mús*) record; (*Inform*) disk; (*Dep*) discus; (*Telec*) dial; (*Ferro*) signal;
MODISMO **parece un disco rayado*** he's like a broken record*; **disco compacto** compact disc; **disco de freno** (*Aut*) brake disc; **disco duro** hard disk; **disco duro externo** external hard drive; **disco rojo** red light; **disco verde** green light; **disco volador** (*Cono Sur*) flying saucer

discografía *sf* records *pl*; **toda la discografía de los Beatles** the Beatles' entire back catalogue, all the records released by the Beatles

discográfica *sf* record company, record label

discográfico *adj* record *antes de s*; **casa discográfica** record company, record label; **éxito discográfico** chart hit

díscolo *adj* unruly

disconforme *adj* **estar disconforme** to be in disagreement, disagree; (*con* with)

disconformidad *sf* disagreement

discontinuo *adj* [*línea*] broken

discordancia *sf* discord; **eso está en discordancia con lo que dijo antes** that contradicts what she said earlier

discordante *adj*

1 (*Mús*) discordant

2 [*opiniones*] clashing

discorde *adj*

1 [*sonido*] discordant

2 [*opiniones*] clashing

discordia *sf* discord

discoteca *sf*

1 (= *lugar de baile*) club, nightclub, disco

2 (= *colección de discos*) record collection

3 (LAm) (= *tienda*) record shop (Brit), record store (EEUU)

discotequero *adj* disco *antes de s*; **no soy muy discotequero*** I'm not into clubbing o going to discos

discreción *sf*

1 (= *prudencia*) discretion; **tenemos que actuar con discreción** we must act discreetly; **me callé por discreción** I tactfully kept quiet

2 MODISMO **a discreción: añadir azúcar a discreción** add sugar to taste; **comer a discreción** to eat as much as one likes

3 **a discreción de algn** at sb's discretion

discrecional *adj*

1 [*poder*] discretionary

2 (= *facultativo*) optional; **parada discrecional** request stop (Brit), flag stop (EEUU); **servicio discrecional de autobuses** private bus service

discrepancia *sf*

1 (= *diferencia*) discrepancy

2 (= *desacuerdo*) disagreement

discrepante *adj* [*visión, opiniones*] divergent; [*voz*] dissenting

discrepar /1a/ *vi* to disagree; (*de* with)

discretamente *adv* discreetly

discreto *adj*

1 (= *poco llamativo*) [*color, vestido*] sober; [*advertencia*] discreet

2 [*persona*] (= *prudente*) discreet

3 (= *mediano*) average, middling; **de discreta inteligencia** reasonably intelligent; **unas ganancias discretas** modest profits

4 (*Fís*) discrete

discriminación *sf* discrimination; (*contra* against)

discriminado *adj* **sentirse discriminado** to feel that one has been unfairly treated or has been discriminated against

discriminar /1a/

■ vt

1 [+ *persona, colectivo*] to discriminate against

2 [+ *colores, sabores*] to differentiate between

■ vi to discriminate; (*entre* between)

discriminatorio *adj* discriminatory

disculpa *sf*

1 (= *pretexto*) excuse

2 (= *perdón*) apology; **pedir disculpas a algn por algo** to apologize to sb for sth

disculpar /1a/

■ vt (= *perdonar*) to excuse, forgive; **disculpa que venga tarde** forgive me for coming late; **¡discúlpeme!** I'm sorry!; **le disculpan sus pocos años** his youth is an excuse, his youth provides an excuse; **te ruego me disculpes con el anfitrión** please make my apologies to the host

■ **disculparse** *vpr* to apologize; (*con* to); **se disculpó por haber llegado tarde** he apologized for arriving late

discurrir /3a/

■ vt (= *inventar*) to think up

■ vi

1 (= *recorrer*) to roam, wander; (*por* about, along)

2 [*río*] to flow

3 [*tiempo*] to pass; **la sesión discurrió sin novedad** the meeting went off quietly

4 (= *meditar*) to meditate; (*en* about, on)

discursivo *adj* discursive

discurso *sm*

1 (= *alocución*) speech; **pronunciar un discurso** to make a speech, give a

speech

2 (*Ling*) discourse

3 [*del tiempo*] **en el discurso del tiempo** with the passage of time

discusión *sf*

1 (= *riña*) argument

2 (= *debate*) discussion

discutible *adj* debatable, arguable; **80.000 euros discutibles** 80,000 euros (negotiable), 80,000 euros o.n.o. (*Brit*)

discutido *adj*

1 (= *hablado*) much-discussed

2 (= *controvertido*) controversial

discutir /3a/

■ *vt*

1 (= *debatir*) [+ *plan, proyecto, idea*] to discuss; [+ *precio*] to argue about

2 (= *contradecir*) to question, challenge; **discutir a algn lo que está diciendo** to question o challenge what sb is saying; **sus órdenes no se discuten** you don't question his orders; **eso no te lo discuto** I don't dispute that

■ *vi*

1 (= *dialogar*) to discuss, talk

2 (= *disputar*) to argue; (*de, sobre* about, over); **¡no discutas!** don't argue!

disecar /1g/ *vt* [+ *animal*] to stuff; [+ *planta*] to preserve, mount

disección *sf* (*Med*) dissection

diseccionar /1a/ *vt* to dissect, analyse

diseminar /1a/ *vt* to spread, disseminate *frm*

disensión *sf* disagreement, dissension

disentir /3i/ *vi* to dissent; (*de* from); disagree; (*de* with)

diseñador, a *sm/f* designer; **diseñador(a) gráfico/a** graphic designer

diseñar /[1a](#)/ *vt* to design

diseño *sm*

1 (= *actividad*) design; **camisa de diseño** designer shirt; **diseño asistido por ordenador, diseño asistido por computador** (*LAm*) computer-aided design; **diseño de interiores** interior design; **diseño gráfico** graphic design; **diseño industrial** industrial design; **diseño textil** textile design

2 (= *dibujo*) (*Arte*) drawing, sketch; (*Cos*) pattern

disertar /[1a](#)/ *vi* to discourse; (*acerca de, sobre* upon); **disertar largamente sobre algo** to speak at length about sth

disfraz *sm* (*para una fiesta*) fancy dress, costume; (*para engañar a algn*) disguise

disfrazar /[1f](#)/

■ *vt*

1 [+ *persona*] (*para ocultarse*) to disguise; (*de as*); (*para una fiesta*) to dress up; (*de as*)

2 (= *ocultar*) [+ *sentimiento, verdad, intención*] to disguise, conceal; [+ *sabor*] to disguise

3 (*Mil*) to camouflage

■ **disfrazarse** *vpr* [*persona*] (*para ocultarse de algo*) to disguise o.s.; (*de as*); (*para una fiesta*) to dress up; (*de as*)

disfrutar /[1a](#)/

■ *vt* to enjoy

■ *vi*

1 (= *gozar*) to enjoy o.s.; **¡que disfrutes!** enjoy yourself!; **disfrutar con algo** to enjoy sth; **disfrutar de algo** to enjoy sth

2 **disfrutar de algo** (= *poseer*) to enjoy sth; **disfruta de excelente salud** he enjoys excellent health

disfrute *sm* enjoyment

disfunción *sf* malfunction

disgregación *sf* disintegration, breaking up

disgregar /1h/

- *vt* [+ *grupo*] to break up; [+ *manifestantes*] to disperse
 - **disgregarse** *vpr* to disintegrate, break up; (*en* into)
-

disgresión *sf* digression

disgustado *adj* upset

disgustar /1a/

- *vt* to upset; **estaba muy disgustado con el asunto** he was very displeased o upset about the matter
 - **disgustarse** *vpr* to get upset
- NOTA DE USO
disgustar no significa *disgust*
-

disgusto *sm*

- 1 (= *pena*) **la noticia me causó un gran disgusto** I was very upset by the news; **nunca nos dio un disgusto** he never caused us any worry o trouble
 - 2 (= *riña*) quarrel
 - 3 MODISMO **a disgusto: hacer algo a disgusto** to do sth unwillingly; **estar o sentirse a disgusto** to be o feel ill at ease
-

disidencia *sf*

- 1 (*Pol*) dissidence
 - 2 (*Rel*) dissent
-

disidente

- *adj* (*Pol*) dissident
 - *smf*
 - 1 (*Pol*) dissident
 - 2 (*Rel*) dissenter, nonconformist
-

disimulado *adj* (= *oculto*) covert; **estaba disimulado entre unos papeles** it was

hidden among some papers; MODISMO **hacerse el disimulado** to pretend not to notice

disimular /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *emoción, alegría, tristeza*] to hide, conceal

2 [+ *defecto, roto*] to cover up, hide; [+ *sabor, olor*] to hide

■ vi to pretend; **has sido tú, no disimules** it was you, don't pretend it wasn't; **ahí está tu padre, disimula** there's your father, just act normal

disimulo *sm* **sin el menor disimulo** quite openly; **se metió el sobre en el bolsillo con disimulo** he slipped the envelope quietly into his pocket

disipar /[1a](#)/

■ vt [+ *duda, temor*] to dispel, remove

■ **disiparse** *vpr*

1 [*niebla*] to lift; [*nubes*] to disperse

2 [*dudas*] to be dispelled

diskette [dis'ket] *sm* diskette

dislate *sm*

1 (= *absurdo*) absurdity

2 **dislates** (= *disparates*) nonsense *sing*

dislexia *sf* dyslexia

disléxico, -a *adj sm/f* dyslexic

dislocar /[1g](#)/

■ vt to dislocate

■ **dislocarse** *vpr* **dislocarse el tobillo** to dislocate one's ankle

disloque* *sm* **al llegar la medianoche aquello fue ya el disloque** when midnight came it was utter chaos

disminución *sf*

1 (= *reducción*) [*de población, cantidad*] decrease, drop, fall; [*de precios, temperaturas*] drop, fall; [*de velocidad*] decrease, reduction; **la disminución de la capa de ozono** the depletion of the ozone layer

2 [*de dolor*] reduction; [*de fiebre*] drop, fall

3 (Cos) [*de puntos*] decreasing

disminuido, -a *sm/f* handicapped person, mentally handicapped person

disminuir /3g/

■ *vt* [+ *nivel, precio, gastos*] to reduce, bring down; [+ *riesgo, incidencia, dolor*] to reduce, lessen; [+ *temperatura*] to lower, bring down; [+ *prestigio, autoridad*] to diminish, lessen; [+ *fuerzas*] to sap; [+ *entusiasmo*] to dampen; **disminuyó la velocidad para tomar la curva** she slowed down o reduced her speed to take the bend

■ *vi*

1 (= *decrecer*) [*número, población*] to decrease, drop, fall; [*temperatura, precios*] to drop; fall; [*distancia, diferencia, velocidad*] to decrease; [*fuerzas, autoridad, poder*] to diminish; [*días*] to grow shorter; [*luz*] to fade; [*prestigio, entusiasmo*] to dwindle

2 (= *empeorar*) [*memoria, vista*] to fail

disolución *sf*

1 (= *acto*) dissolution

2 (Quím) solution

3 (Com) liquidation

4 (*moral*) dissoluteness, dissipation

disoluto *adj* dissolute

disolvente *sm* solvent

disolver /2h/ (**disuelto** *pp*)

■ *vt*

1 [+ *azúcar, sal*] to dissolve

2 [+ *contrato, matrimonio, parlamento*] to dissolve

3 [+ *manifestación*] to break up

■ **disolverse** *vpr*

- 1 [*azúcar, sal*] to dissolve
2 (*Com*) to go into liquidation
3 (= *deshacerse*) [*manifestación*] to break up; [*parlamento*] to dissolve
-

disonante *adj*

- 1 (*Mús*) dissonant
2 (= *discordante*) discordant
-

dispar *adj* [*opiniones, aficiones*] different, disparate

disparada *sf* (*LAm*) **ir a la disparada** to go at full speed; **irse a la disparada** to be off like a shot; **hacer algo a la disparada** to rush through sth

disparadero *sm* trigger, trigger mechanism; MODISMO **poner a algn en el disparadero** to drive sb to distraction

disparado *adj* **entrar disparado** to shoot in; **ir disparado** to go like crazy; **salir disparado** to shoot out, be off like a shot

disparador *sm* [*de arma*] trigger; [*de cámara fotográfica*] release

disparar /1a/

■ *vt*

- 1 [+ *arma de fuego, proyectil, tiro*] to fire; [+ *flecha*] to shoot; [+ *gatillo*] to pull
2 (*Dep*) [+ *penalti, falta*] to take
3 [+ *consumo, precio*] **la subida del petróleo ha disparado la inflación** the rise in oil prices has caused inflation to shoot up
4 (= *hacer saltar*) [+ *alarma*] to trigger, set off; [+ *proceso, reacción*] to spark, spark off

■ *vi*

- 1 (*con un arma*) to shoot, fire; **los cazadores dispararon al ciervo** the hunters shot o fired at the deer; **le dispararon a la cabeza** they shot o fired at his head; **la policía disparó contra los manifestantes** the police fired on o shot at the demonstrators; **apuntó al blanco y disparó** he aimed at the target and fired
2 (*Dep*) to shoot; **el delantero disparó a puerta** the forward shot at o for

goal

3 (*Fot*) to shoot

■ **dispararse** *vpr*

1 [*arma de fuego*] to go off, fire; [*consumo, precios, inflación*] to shoot up, rocket

2 [*pánico, violencia*] to take hold

3 (*al hablar*) to get carried away*

disparatado *adj* crazy, nonsensical

disparatar /[1a](#)/ *vi* to talk nonsense

disparate *sm*

1 (= *comentario*) foolish remark; **¡no digas disparates!** don't talk nonsense!;
¡qué disparate! what garbage!, how absurd!

2 (= *acción*) **sacar el coche con esta niebla es un disparate** taking the car out in this fog is just crazy o is a stupid thing to do; **es capaz de cualquier disparate** he's capable of doing something really stupid

3 (= *error*) blunder; **hiciste un disparate protestando** it was foolish of you to complain

disparejo *adj* (*esp LAm*)

1 (= *desnivelado*) uneven

2 (= *diferente*) different

disparidad *sf* disparity

disparo *sm*

1 (= *tiro*) shot; **se oyeron varios disparos** some shooting was heard; **hacer disparos al aire** to fire into the air, shoot into the air

2 (*Dep*) shot

dispendio *sm* waste

dispensa *sf* (*Rel*) dispensation

dispensar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *conceder*) [+ *ayuda*] to give; [+ *honores*] to grant; [+ *atención*] to pay; [+ *acogida*] to give, accord; [+ *receta*] to dispense

2 (= *perdonar*) to excuse; **¡dispénsame usted!** I beg your pardon!, sorry!

3 (= *eximir*) to exempt; (*de* from); excuse; (*de* from); **dispensar a algn de hacer algo** to excuse sb from doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to excuse sb from doing sth'.

dispensario *sm* community clinic

dispersar /1a/

■ *vt* [+ *multitud*, *grupo*] to disperse, scatter; [+ *manifestación*] to break up; [+ *enemigo*] to rout

■ **dispersarse** *vpr* [*multitud*, *grupo*] to disperse, scatter; [*manifestación*] to break up

disperso *adj*

1 (= *diseminado*) scattered, dispersed

2 [*discurso*, *mente*] unfocussed, unfocused (*EEUU*)

displicente *adj* offhand, disdainful

disponer /2a/ (**dispuesto** *pp*)

■ *vt*

1 (= *colocar*) (*por orden*) to arrange; (*de otro modo*) to set out; **dispuso los discos por orden alfabético** he arranged the records in alphabetical order; **dispuso los cubiertos sobre la mesa** he set out the silverware on the table

2 (= *preparar*) to prepare, get ready; **dispuso la sala para el concierto** he prepared the hall o he got the hall ready for the concert

3 (= *mandar*) [*persona*, *comisión*] to order; [*juez*] to rule, decree, order; (*en código*, *testamento*) to lay down, stipulate; **mis padres lo han dispuesto así** my parents have decided that it should be that way

■ *vi*

1 **disponer de algo** (= *tener*) to have sth (at one's disposal); **disponemos de muy poco tiempo** there is very little time available (to us), we have very little time (at our disposal); **los medios de que disponemos** the means

available to us, the means at our disposal; **dispone de quince días para apelar** you have fifteen days to appeal

2 **disponer de algo** (= *hacer uso de*) to make use of sth, use sth; **puede disponer de mí para lo que necesites** I am at your disposal for whatever you might need

■ **disponerse** *vpr*

1 **disponerse a hacer algo** (= *estar a punto de*) to be about to do sth; (= *decidir*) to resolve to do sth

2 (= *colocarse*) **disponerse para algo** to get into position for sth

disponibilidad *sf* [*de persona, producto*] availability

disponible *adj*

1 (= *libre*) [*asiento, habitación, dinero*] available; [*tiempo*] spare

2 **estar disponible** to be available, be free; **la casa ya está disponible para que la ocupéis** the house is now ready for you to move in

disposición *sf*

1 (= *colocación*) [*de muebles, capítulos*] arrangement; [*de casa, habitación*] layout

2 (= *disponibilidad*) disposal; **a disposición de algn** at sb's disposal; **un número de teléfono a disposición del público** a telephone number for public use o at the public's disposal; **puso su cargo a disposición de la asamblea** he offered his resignation to the assembly; **pasar a disposición judicial** to be taken into custody; **tener algo a su disposición** to have sth at one's disposal, have sth available

3 (= *voluntad*) willingness; **estar en disposición de hacer algo** to be ready o willing to do sth; **disposición de ánimo** frame of mind

4 (= *aptitud*) aptitude; talent; (*para* for); **no tenía disposición para la pintura** he had no aptitude o talent for painting

5 (*Jur*) (= *cláusula*) provision; (= *norma*) regulation; **última disposición** last will and testament

6 **disposiciones** (= *medidas*) arrangements

dispositivo *sm*

1 (= *aparato*) device; (= *mecanismo*) mechanism; **dispositivo de seguridad** (= *mecanismo*) safety catch; (= *medidas*) security measures *pl*; **dispositivo**

intrauterino intrauterine device, coil

2 dispositivos (*Mil*) forces; **dispositivos de seguridad** security forces

dispuesto

■ *pp de* **disponer**

■ *adj*

1 (= *preparado*) arranged, ready; **todo está dispuesto para las elecciones** everything is set o arranged o ready for the elections; **¿estáis dispuestos para salir?** are you ready to leave?

2 (= *decidido*) willing; **es una persona muy dispuesta** she's always ready and willing; **estábamos dispuestos al diálogo** we were willing o prepared to discuss the matter; **estoy dispuesto a ir a juicio si fuera necesario** I am quite prepared to go to court if necessary; **no estoy dispuesto a que me insulten** I refuse to be insulted

disputa *sf* dispute, argument

disputado *adj* [*partido*] close; hard fought

disputar /**1a**/

■ *vt*

1 [+ *partido, encuentro*] to play, contest; [+ *campeonato, liga*] to play; **el Mundial se disputó en Francia** the World Cup was played o contested in France

2 disputar algo a algn (*frm*) to dispute sth with sb

■ *vi* **disputar por algo** to compete for sth

■ **disputarse** *vpr* **ocho escritores se disputan el premio** eight writers are contending o competing for the prize

disquería *sf* (*LAm*) record shop

disquete *sm* diskette

disquetera *sf* disk drive

disquisición *sf*

1 (= *análisis*) disquisition

2 disquisiciones (= comentarios) asides, digressions

distancia *sf*

1 (*en el espacio*) distance; **¿a qué distancia está Lugo de Bilbao?** how far (away) is Lugo from Bilbao?, how far is it from Lugo to Bilbao?; **la oficina está a 50 m de distancia** the office is 50 m away; **a distancia** from a distance; **acortar las distancias** to shorten the distance; **el Real Madrid ha acortado las distancias con el Barcelona** Real Madrid is closing in on Barcelona, Real Madrid is closing the gap with Barcelona; **guardar o mantener las distancias mantenerse a distancia** to keep one's distance; **marcar distancias quieren marcar distancias con la dirección del partido** they want to distance themselves from o set themselves apart from the party leadership; **distancia de seguridad** (*Aut*) safe distance
2 (*entre opiniones, creencias*) distance, gap

distanciado *adj* **está distanciada de su familia** she has grown apart from her family; **estamos distanciados en nuestras ideas** our ideas are a long way apart o poles apart

distanciamiento *sm* **hay un distanciamiento cada vez mayor entre ellos** they are growing further apart every day

distanciar /1b/

■ *vt*

1 [+ *amigos, hermanos*] to cause a rift between

2 [+ *objetos*] to space out, separate

■ **distanciarse** *vpr*

1 [*dos personas*] to grow apart; **distanciarse de la familia** to grow apart from one's family

2 (*en carrera*) **consiguió distanciarse del otro corredor** he managed to put some distance between himself and the other runner

distante *adj*

1 [*lugar*] (= *lejano*) distant; (= *remoto*) far-off, remote

2 [*persona, actitud*] distant

distar /1a/ *vi*

1 (*en el espacio*) **dista 5 km de aquí** it is 5 km from here; **¿dista mucho?** is it far?

2 (= *diferir*) **dista mucho de la verdad** it's very far from the truth

distender /2g/

■ vt to distend, stretch; **distender las relaciones entre ambos países** to ease o steady relations between the two countries

■ **distenderse** vpr [*músculos*] to relax; [*relaciones*] to ease, steady

distendido adj [*ambiente, charla*] relaxed

distensión sf

1 (= *relajación*) **ambiente de distensión** relaxed atmosphere

2 (*Med*) strain

distinción sf

1 (= *diferencia*) distinction; **hacer una distinción entre ...** to make a distinction between ...; **a distinción de algo** unlike sth, in contrast to sth; **hacer una distinción con algn** to show special consideration to sb; **sin distinción todos serán tratados sin distinción** everybody will be treated without distinction; **sin distinción de edad** irrespective o regardless of age

2 (= *privilegio*) distinction; **le acaban de otorgar una distinción al valor** he was honoured o (*EEUU*) honored for his bravery; **distinción honorífica** honour, honor (*EEUU*)

distingo sm distinction

distinguido adj

1 (= *destacado*) [*figura*] distinguished; [*artista, escritor*] celebrated; [*alumno*] outstanding

2 (= *refinado*) [*modales, ropa*] elegant, refined; [*caballero, señora*] distinguished; **distinguido público, les vamos a presentar ...** ladies and gentlemen, allow me to present ...

3 (*frm*) (*en cartas*) **"Distinguida Sra. Martínez"** "Dear Mrs Martinez"; **"Distinguido Señor"** (*LAm*) "Dear Sir"

distinguir /3d/

■ vt

1 (= *diferenciar*) **1.1** (= *ver la diferencia entre*) to distinguish; **no distingo bien los sonidos** I can't distinguish the sounds very well; **he puesto una etiqueta en la maleta para distinguirla** I've put a label on the suitcase to be able to tell it apart from o distinguish it from the others; **¿sabes distinguir un violín de una viola?** can you tell o distinguish a violin from a viola? **1.2** (= *hacer diferente*) to set apart; **lo que nos distingue de los animales** what distinguishes us from the animals, what sets us apart from the animals; **1.3** (= *hacer una distinción entre*) to distinguish; **hay que distinguir dos períodos** we need to distinguish two periods

2 (= *ver*) [+ *objeto, sonido*] to make out; **no podía distinguir la señal** I couldn't make out the sign

3 (= *honrar*) [+ *amigo, alumno*] to honour, honor (*EEUU*); **me distingue con su amistad** I am honoured o (*EEUU*) honored to have his friendship

■ vi (= *ver la diferencia*) to tell the difference; (*entre* between); (= *hacer una distinción*) to make a distinction; (*entre* between); **no era capaz de distinguir entre lo bueno y lo malo** he couldn't tell the difference o distinguish between good and bad; **en su discurso, distinguió entre el viejo y el nuevo liberalismo** in his speech he made a distinction between the old and the new liberalism

■ **distinguirse** vpr

1 (= *diferenciarse*) [*objeto*] to stand out; [*persona*] to distinguish o.s., make a name for o.s.; **nuestros productos se distinguen por su calidad** our products are distinguished by their quality, our products stand out for their quality; **se distinguió por sus descubrimientos en física cuántica** he made a name for himself through his research into quantum physics

2 (= *reconocerse*) to be identified; **se distinguen por su envoltorio** they can be identified by their packaging

distintivo

■ *adj* [*rasgo, carácter*] distinctive; [*signo*] distinguishing

■ *sm* (= *insignia*) [*de policía*] badge; [*de equipo*] emblem, badge; [*de empresa*] emblem, logo

distinto *adj*

1 (= *diferente*) different; (*a, de* from)

2 distintos several, various; **hay distintas opiniones sobre eso** there are

several o various opinions about that

distorsión *sf* distortion

distorsionar /[1a](#)/ *vt* to distort

distracción *sf*

1 (= *entretenimiento*) entertainment; **leer es mi distracción favorita** reading is my favourite pastime o form of entertainment; **no faltan distracciones para los niños** there is no lack of entertainment for the children

2 [*de preocupaciones, problemas*] distraction; **el trabajo me sirve de distracción** my work is a distraction for me; **este libro te servirá de distracción** this book will help you take your mind off things

3 (= *despiste*) **en un momento de distracción me robaron la cartera** my attention wandered o I got distracted for a moment and I had my wallet stolen; **la causa del accidente podría ser una distracción del conductor** the accident could have been caused by a lapse of concentration on the driver's part

distraer /[2o](#)/

■ *vt*

1 (= *entretener*) to entertain, amuse; **distrajimos a los niños contándoles cuentos** we kept the children entertained o amused by telling them stories; **necesito algo que me distraiga un poco** I need something to take my mind off things; MODISMO **distraer el hambre** to keep the wolf from the door

2 (= *despistar*) to distract; (*de* from); **prohibido distraer al conductor** do not distract the driver's attention

3 [+ *dinero, fondos*] to embezzle

■ *vi* (= *entretener*) [*pesca, ejercicio*] to be relaxing, take your mind off things; [*lectura, espectáculo*] to be entertaining, take your mind off things

■ **distraerse** *vpr*

1 (= *entretenerse*) to keep o.s. entertained, keep o.s. amused; **deberías salir y distraerte** you should get out and enjoy yourself

2 (= *despistarse*) to get distracted; **se distrae mucho en clase** he gets very easily distracted in class; **me distraje un momento y se me quemó la comida** my attention wandered o I got distracted for a moment and the dinner got burnt

distraídamente *adv* absent-mindedly

distraído, -a

■ *adj*

1 (= *despistado*) **1.1** (*con estar*) **siempre está distraído en clase** he's always daydreaming in class, he never pays attention in class; **iba yo algo distraído** I was walking along with my mind on other things; **me miró distraída** she glanced absently at me, she glanced at me absent-mindedly; **1.2** (*con ser*) **soy muy distraído** I'm very absent-minded

2 (= *entretenido*) entertained, amused

3 (*Esp*) (= *divertido*) entertaining, amusing

■ *sm/f* **hacerse el distraído** to pretend not to notice

distribución *sf*

1 (= *reparto*) [*de víveres, mercancías, película*] distribution; [*de correo*] delivery; [*de trabajo, tarea*] allocation; [*de folletos*] (*en buzones*) distribution; (*en mano*) handing out

2 (*Estadística*) distribution

3 (*Arquit*) layout, ground plan

4 (*Aut, Téc*) distribution

distribuidor, a

■ *sm/f* distributor

■ *sm* (*LAm*) (*Aut*) motorway exit (*Brit*), highway exit (*EEUU*)

distribuir /3g/ *vt*

1 (= *repartir*) [+ *víveres, mercancía, película*] to distribute; [+ *correo*] to deliver; [+ *trabajo, tarea*] to allocate; [+ *folletos*] (*en buzones*) to distribute; (*en mano*) to hand out

2 [+ *carga*] to stow, arrange; [+ *peso*] to distribute equally

3 (*Arquit*) to plan, lay out

distributivo *adj* distributive

distrito *sm* district; **distrito electoral** constituency (*Brit*); precinct (*EEUU*); **distrito postal** postal district

disturbio *sm* (*de poca importancia*) disturbance; (*más grave*) riot

disuadir /3a/ *vt* to dissuade, deter; **disuadir a algn de hacer algo** to dissuade o deter sb from doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí **to dissuade** o **to deter sb from doing sth**.

disuasión *sf*

1 (= *convencimiento*) dissuasion; **capacidad de disuasión** powers of persuasion

2 (*Mil*) deterrence

disuasorio *adj* (*Mil*) deterrent

disuelto *pp* de **disolver**

disyuntiva *sf*

1 (= *opción*) alternative, choice

2 (= *dilema*) dilemma

disyuntivo *adj* disjunctive

DIU *sm abr* (= *dispositivo intrauterino*) coil, IUD, IUCD

diurético *adj sm* diuretic

diurex *sm* (*Méx*) ver **durex**

diurno *adj* (*gen*) day *antes de s*, daytime *antes de s*; [*animal, planta*] diurnal

diva *sf* prima donna, diva; ver tb **divo**

divagación *sf* digression; **divagaciones** wanderings, ramblings

divagar /1h/ *vi*

1 (= *salirse del tema*) to digress

2 (= *hablar vagamente*) to ramble

diván *sm*

1 (= *asiento*) divan

2 [*de psiquiatra*] couch

divergencia *sf* divergence; **divergencia de opiniones** difference of opinion

divergente *adj* divergent

divergir /3c/ *vi*

1 [*opiniones*] to differ

2 [*personas*] to differ, disagree

3 [*líneas*] to diverge

diversidad *sf* diversity

diversificar /1g/

■ *vt* to diversify

■ **diversificarse** *vpr* to diversify

diversión *sf*

1 (= *entretenimiento*) fun

2 (= *pasatiempo*) hobby, pastime

3 (*Mil*) diversion

diverso *adj*

1 (= *variado*) diverse, varied

2 **diversos** several, various; **está en diversos libros** it appears in several o various books

divertido *adj* (= *entretenido*) [*libro, película*] entertaining; [*chiste, persona*] funny, amusing; **la fiesta fue muy divertida** the party was great fun o very enjoyable

divertir /3i/

■ *vt*

1 (= *hacer reír*) **sus imitaciones divierten mucho al público** the audience find his impressions very funny o amusing

2 (= *entretener*) to entertain, amuse

■ **divertirse** *vpr*

1 (= *pasarlo bien*) to have a good time, enjoy o.s.; **¡que te diviertas!** have a good time!, enjoy yourself!

2 (= *distraerse*) to amuse o.s.; **le compré este juego para que se divirtiera** I bought him this game to keep him amused

dividendo *sm* dividend

dividir /3a/

■ *vt*

1 (= *partir*) to divide; **los dividieron en tres grupos** they split them (up) o divided them into three groups; **dividía su tiempo entre el cargo y su familia** he divided his time between his job and his family; **la bodega del barco está dividida en cuatro secciones** the hold of the ship is divided into four sections

2 (*Mat*) to divide; (*entre, por* by)

3 (= *repartir*) [+ *ganancias, posesiones*] to split up, divide up; [+ *gastos*] to split

4 (= *separar*) to divide; **los Pirineos dividen España y Francia** the Pyrenees divide France from Spain

5 (= *enemistar*) to divide; **la guerra dividió al país** the war divided the country

■ *vi* (*Mat*) to divide; (*entre, por* into)

■ **dividirse** *vpr*

1 (= *partirse*) [*célula*] to divide; [*grupo, país*] to split; **me encantaría ayudarte, pero no puedo dividirme** I'd love to help you, but I can't be in two places at once; **la crítica estuvo muy dividida** the critics were very divided

2 (= *separarse*) [*personas*] to split up; [*camino, carretera*] to fork; **los fundadores se dividieron porque sus ideas eran muy distintas** the founders split up because their ideas were so different

3 (= *repartirse*) [+ *trabajo, ganancias*] to split up, divide up

divieso *sm* (*Med*) boil

divinamente *adv* divinely; **lo pasamos divinamente** we had a wonderful time

divinidad *sf*

1 (= *dios*) deity

2 (= *esencia divina*) divinity

divino

■ *adj*

1 (*Rel*) divine

2 (= *precioso*) divine, lovely

■ *adv* **pasarlo divino*** to have a wonderful time

divirtiéndose *etc* *ver* **divertir**

divisa *sf*

1 (= *distintivo*) emblem

2 (*tb*: **divisas**) (*Fin*) foreign currency; **control de divisas** exchange control

divisar /[1a](#)/ *vt* to make out, distinguish

división *sf*

1 (= *separación*) [*de célula*] division; [*de átomo*] splitting; [*de gastos, ganancias*] division; **hay división de opiniones** opinions are divided; **división del trabajo** division of labour o (*EEUU*) labor; **división de poderes** division of powers

2 (*Mat*) division

3 (= *desunión*) [*de partido, familia*] division, split

4 (*Dep, Mil*) division

5 (= *sección*) division; **división administrativa**, **división territorial** administrative region

divisor

■ *adj* dividing

■ *sm* (*Mat*) divisor; **máximo común divisor** highest common factor, greatest common divisor

divisoria *sf* dividing line

divisorio *adj* [*línea*] dividing; **línea divisoria de las aguas** watershed

divo, -a *sm/f* star; *ver tb* **diva**

divorciado, -a

- *adj* divorced
 - *sm/f* divorcé/divorcée
-

divorciar /**1b**/

- *vt* to divorce
 - **divorciarse** *vpr* to get divorced, get a divorce; (*de* from)
-

divorcio *sm*

- 1 [*de una pareja*] divorce
 - 2 (= *diferencia*) discrepancy
-

divulgación *sf*

- 1 [*de noticia, ideas*] spreading
 - 2 [*de descubrimiento, secreto*] disclosure; **revistas de divulgación científica** popular science magazines
-

divulgar /**1h**/

- *vt*
 - 1 [+ *noticia, ideas*] to spread
 - 2 [+ *secreto*] to divulge, disclose
 - **divulgarse** *vpr*
 - 1 [*secreto*] to leak out
 - 2 [*rumor*] to spread
-

divulgativo *adj* informative

dizque* *adv* (*LAm*) supposedly; **lo hizo dizque por ayudar** he was trying to help, supposedly; **dizque vendrán hoy** they're supposed to be coming today

dm *abr* (= *decímetro(s)*) dm

DNI *sm abr (Esp)* (= *documento nacional de identidad*) ID card; see also cultural note [documento nacional de identidad](#)

Dña. = **D.** ^a see also cultural note **don/doña**

do *sm (Mús)* C

D.O. *sf abr* = **denominación de origen** see also cultural note **denominación de origen**

dóberman *sm* Doberman

dobladillo *sm* hem

doblaje *sm (Cine)* dubbing

doblar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *plegar*) [+ *carta, tela, periódico*] to fold; [+ *alambre, pierna*] to bend

2 (= *torcer*) [+ *esquina*] to turn, go around

3 (= *tener el doble de*) **su marido le dobla el sueldo** her husband earns twice as much as her, her husband earns double what she does; **te doblo la edad** I'm twice your age

4 (= *duplicar*) [+ *cantidad, oferta*] to double; **en verano nos doblan el trabajo** in summer our work doubles o is doubled

5 (*Cine*) 5.1 (*en la voz*) [+ *película, actor*] to dub 5.2 (*en la acción*) [+ *actor*] to stand in for

■ vi

1 (= *girar*) [*persona, vehículo*] to turn; **doblar a la derecha** to turn right

2 [*campana*] to toll; **doblar a muerto** to sound the death knell

■ **doblarse** *vpr*

1 (= *plegarse*) [*papel, tela*] to fold (up); [*alambre, barra*] to bend; **se le doblaron las rodillas** his knees buckled beneath him

2 [*persona*] (= *encorvarse*) to bend; (= *retorcerse*) to double up; (= *doblegarse*) to give up, give in

3 [*cantidad*] to double; **el número de accidentes se ha doblado** the number of accidents has doubled

doble

■ adj

1 [*puerta, tela, agente*] double; [*control, nacionalidad*] dual; [*ración, café*] large; [*cuerda*] extra strong; [*ventaja*] twofold; **no aparcar en doble fila** no double-parking; **una tela de doble ancho** a double-width piece of fabric; **doble acristalamiento** (Esp) double glazing; **doble cristal** double glazing; **doble espacio** double-spacing; **diez páginas impresas a doble espacio** ten pages printed in double-spacing; **doble juego** double-dealing; **hacer un doble juego** to play a double game; **doble página** two-page spread, double-page spread; **doble personalidad** split personality; **de doble sentido** [*calle*] two-way *antes de s*; [*chiste, palabra*] with a double meaning

2 (= *hipócrita*) [*persona*] two-faced

■ adv [*ver*] double; [*beber, comer*] twice as much

■ sm

1 (= *cantidad*) **el doble ahora gana el doble** now he earns twice as much, now he earns double; **necesitamos una casa el doble de grande** we need a house twice as big as this o double the size; **lleva el doble de harina** it has twice the amount of flour, it has double the amount of flour; **¿cuál es el doble de diez?** what's two times ten?; **el doble que** twice as much as

2 (= *copia*) [*de documento*] duplicate copy; [*de llave*] duplicate key

3 **dobles** (*Tenis*) doubles; **un partido de dobles** a doubles match

■ smf

1 (*Cine*) double, standin

2 (= *persona parecida*) (*gen*) double; [*de algún famoso*] lookalike

doblegar /[1h](#)/

■ vt [+ *voluntad*] to break; [+ *enemigo, oponente*] to crush, vanquish *liter*

■ **doblegarse** *vpr* to yield, give in

doblete *sm* **hacer doblete** (*TV, Teat*) to double; (*a for*)

doblez

■ *sm* (*Cos*) (= *pliegue*) fold, hem; (= *doblado*) turn-up (*Brit*), cuff (*EEUU*)

■ *sf* (= *falsedad*) duplicity

doce *adj, pron, sm* (*cardinal*) twelve; (*ordinal, en la fecha*) twelfth; *ver tb* [seis](#)

doceavo *adj, pron* twelfth

docena *sf* dozen; **a o por docenas** by the dozen

docencia *sf* teaching

docente

- *adj* teaching *antes de s*; **centro docente** educational institution; **personal docente** teaching staff; **personal no docente** non-academic staff
 - *smf* teacher
-

dócil *adj* [*animal*] docile; [*persona*] submissive, meek

docto *adj* learned, erudite

doctor, a *sm/f* (*Med, Univ*) doctor

doctorado *sm* doctorate, PhD

doctoral *adj*

- 1 [*tesis, conferencia*] doctoral
 - 2 [*tono*] pedantic, pompous
-

doctorarse /[1a](#)/ *vpr* to receive o get one's PhD o doctorate

doctrina *sf*

- 1 (= *ideología*) doctrine
 - 2 (= *enseñanza*) teaching
-

doctrinal *adj* doctrinal

doctrinario, -a

- *adj* doctrinaire
 - *sm/f* doctrinarian
-

documentación *sf*

- 1 [*de vehículo*] documentation

2 [*de persona*] papers *pl*, documents *pl*

documentado *adj*

1 (= *informado*) **un libro bien documentado** a well documented o researched book; **no estaba bien documentado** I was not very well informed (about the subject)

2 (= *con documentación*) **no voy documentado** I don't have my papers with me

documental *adj sm* documentary

documentar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *probar con documentos*) to document

2 (*Méx*) [+ *equipaje*] to check in

■ *vi* (*Méx*) to check in

■ **documentarse** *vpr* to do one's research

documento *sm*

1 (= *escrito*) document; **documento adjunto** (*Inform*) attachment; **documento nacional de identidad** identity card; **documentos del coche** car documents

2 (= *testimonio*) document; **un documento vivo de aquella época** a living document of that period

DOCUMENTO NACIONAL DE IDENTIDAD

The Spanish **Documento Nacional de Identidad** is a laminated plastic ID card which is renewable every 5 or 10 years in most cases, depending on the age of the holder. All Spanish nationals over the age of 14 are required to carry this card, which has their photo and personal details, at all times. As a legal document it is commonly used as proof of identity and it can be used instead of a passport for travelling around the EU. In Spain it is commonly known as the **DNI**, or else the **carnet (de identidad)**. In Latin America a similar card is called the **cédula (de identidad)**.

► www.mir.es/SGACAVT/dni/concepto.html

dodotis® *sm inv* nappy (*Brit*), diaper (*EEUU*)

dogma *sm* dogma

dogmático *adj* dogmatic

dogo *sm* bull mastiff; **dogo alemán** Great Dane

dólar *sm* dollar

dolencia *sf* ailment

doler /2h/

■ *vi*

1 (*Med*) to hurt; **¿(te) duele?** does it hurt?; **me duele el brazo** my arm hurts; **me duele la cabeza** I have a headache; **me duele el estómago** I have (a) stomach ache; **me duelen las muelas** I have toothache; **me duele la garganta** I have a sore throat

2 (= *afligir*) to hurt; **ese comentario me dolió** I was hurt by that comment, that comment hurt; **no me duele gastarme el dinero en esto** I don't mind spending money on this, spending money on this doesn't bother me; **me duele no poder prestártelo** I'm very sorry I can't lend it to you

■ **dolerse** *vpr (frm)* **dolerse de algo** to regret sth

dolido *adj* **estar dolido con algn** to be hurt by sb

dolmen *sm* dolmen

dolor *sm*

1 (*físico*) pain; **dolor de cabeza** headache; **dolor de espalda** backache; **dolor de estómago** stomach ache; **dolor de muelas** toothache; **dolor de oídos** earache; **dolores de parto** labour pains, labor pains (*EEUU*)

2 (= *pesar*) grief, sorrow; **con gran dolor de mi corazón** much against my will

dolorido *adj*

1 [*cabeza, brazo*] painful, sore; **estaba muy dolorido** he was in great pain

2 (= *ofendido*) hurt

doloroso *adj*

1 [*parto, muerte*] painful

2 (= *angustioso*) painful, distressing

domador, a *sm/f* [*de fieras*] tamer; trainer

domar /1a/ *vt*

1 [+ *animal salvaje*] (= *amansar*) to tame; (= *adiestrar*) to train

2 [+ *caballo*] to break in

3 [+ *emoción*] to master, control

domesticar /1g/

■ *vt* to tame, domesticate

■ **domesticarse** *vpr* to become tame, become domesticated

doméstico *adj*

1 [*vida*] domestic *antes de s*; **animal doméstico** pet; **gastos domésticos** household expenses; **las tareas domésticas** housework *sing*

2 [*vuelo*] domestic

domiciliación *sf* (*tb*: **domiciliación bancaria**) direct debit; **domiciliación de pagos** payment by direct debit; **con la domiciliación de su nómina en esta cuenta ...** if your salary is paid into this account ...

domiciliado *adj* **domiciliado en Valencia** resident in Valencia; **pago domiciliado** (payment by) direct debit

domiciliar /1b/

■ *vt* **domiciliar el pago de algo** to pay sth by direct debit; **tiene que domiciliar su nómina con nosotros** you'll have to have your salary paid directly into your account here

■ **domiciliarse** *vpr* to take up residence

domiciliario *adj* **arresto domiciliario** house arrest

domicilio *sm* (= *hogar*) home; residence *frm*; **servicio a domicilio** home delivery service; **ventas a domicilio** door-to-door sales; **sin domicilio fijo** of

no fixed abode; **domicilio social** (Com) head office, registered office

dominante *adj*

1 [*persona*] domineering

2 (= *predominante*) [*tendencia, opinión, ideología*] dominant, prevailing; [*grupo, cultura, tema*] dominant; [*papel, rol*] dominant, leading; **el consenso ha sido la nota dominante en las negociaciones** consensus has been the keynote o tenor of the negotiations

dominar /1a/

■ vt

1 (= *controlar*) [+ *población, territorio*] to dominate; [+ *países*] to rule, rule over; [+ *adversario*] to overpower; [+ *caballo*] to control; **le domina la envidia** he is ruled by envy

2 (= *contener*) [+ *incendio, epidemia*] to check, bring under control; [+ *pasión*] to control, master; [+ *nervios, emoción*] to control

3 [+ *técnica, tema*] to master; **domina bien la materia** she has a good grasp of the subject; **domina cuatro idiomas** he's fluent in four languages

4 (= *divisar*) **desde el castillo se domina toda la vega** from the castle you can look out over the whole plain

■ vi [*color, rasgo*] to stand out; [*opinión, tendencia*] to predominate

■ **dominarse** *vpr* to control o.s.

domingo *sm*

1 (= *día*) Sunday; **el traje de los domingos** one's Sunday best; **Domingo de Ramos** Palm Sunday; **Domingo de Resurrección** Easter Sunday; *see also cultural note [semana santa](#)*

2 (Méx) (= *paga*) pocket money (Brit), allowance (esp EEUU); *ver tb [sábado](#)*

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

dominguero, -a *sm/f* (= *excursionista*) Sunday excursionist; (= *conductor*) Sunday driver

dominical

■ *adj* Sunday *antes de s*; **periódico dominical** Sunday newspaper

■ *sm* Sunday supplement

dominicano, -a *adj sm/f* Dominican

dominico *sm* Dominican

dominio *sm*

1 (= *control*) control; **dominio de sí mismo** self-control

2 (= *conocimiento*) command; **es impresionante su dominio del inglés** his command of o fluency in English is impressive; MODISMO **es del dominio público** to be common knowledge

3 (= *territorio*) dominion

4 (*Inform*) domain; **nombre de dominio** domain name

dominó *sm*

1 (= *juego*) dominoes *pl*

2 (= *pieza*) domino

domótica *sf* home automation, domotics

domótico *adj* home-automation *antes de s*, domotic

don¹ *sm*

1 (= *talento*) gift; **un don especial para la música** a special gift for music; **don de gentes tener don de gentes** to know how to handle people, be good with people; **don de mando** leadership qualities *pl*; (*Mil*) generalship; **don de palabra** gift of the gab*, gift of gab (*EEUU**)

2 (= *deseo*) wish

3 (= *regalo*) gift

don² *sm*

1 (*tratamiento de cortesía*) **Don** (*en carta, sobre*) Esquire; **Sr. Don Fernando García** (*en correspondencia*) Mr F. García, Fernando García Esq.; **¿habéis visto a don Fernando?** have you seen Mr García?

2 (*Argentina, Colombia**) (*tratamiento popular*) mate (*Brit**), buddy (*esp EEUU**);

DON/DOÑA

A courtesy title, **don/doña** placed before the first name of an older or more senior man/woman is a way of showing them your respect when talking to them or about them. *E.g.* "**¿Podría hablar con don César Roca?**", "**Buenos días doña Alicia. ¿Qué tal su viaje?**" Although now becoming rarer, in Spain **Don** and **Doña**, often abbreviated to **D.** and **Dña.**, are commonly used before full names on official documents and contracts. In formal correspondence, they are used in combination with **Sr.**, **Sra.** and **Srta.**, *e.g.* **Sr. D. Bernardo Esplugas Martín, Sra. Dña. Ana Rodríguez.**

dona *sf* (Méx) doughnut, donut (EEUU)

donación *sf* donation

donador, a *sm/f* donor

donaire *sm* grace, elegance

donante *smf* donor

donar /[1a](#)/ *vt* to donate

donativo *sm* donation

doncella (*anticuado*) *sf*

1 (= *criada*) maidservant

2 (= *virgen*) maiden

donde

■ *adv*

1 + *indicativo* where; **la casa donde nací** the house where I was born, the house I was born in; **de donde la caja de donde lo sacó** the box he took it out of, the box from which he took it; **en donde fui a la India, en donde nos conocimos** I went to India, (which is) where we met; **por donde la puerta por donde se entra** the door you go in by; **la calle por donde íbamos andando** the street we were walking along; **va siempre por donde se le dice** she always goes wherever you tell her to

2 + *subjuntivo* wherever; **donde tú quieras** wherever you want; **quiero un**

trabajo donde sea I want a job anywhere o wherever; **estén donde estén** wherever they may be; **vayas por donde vayas** whichever way you go; REFRÁN **(allí) donde fueres, haz lo que vieres** when in Rome, do as the Romans do

■ *prep*

1 (= *al lado de*) **es allí, donde la catedral** it's over there by the cathedral; **lo guardamos donde las toallas** we keep it with the towels

2 (= *en/a casa de*) **vamos donde Ricardo** we're going to Ricardo's

dónde *adv*

1 (*en frases interrogativas*) where?; **¿dónde están las llaves?** where are the keys?; **¿de dónde eres?** where are you from?; **¿por dónde queda la estación?** whereabouts is the station?; **no recuerdo dónde lo dejé** I can't remember where I left it

2 (*LAm*) (= *¿cómo?*) how?

dondequiera *conj* wherever; **dondequiera que lo busques** wherever you look for it

donjuan *sm*, **donjuán** *sm* casanova, womanizer

donostiarra *adj* of/from San Sebastián

donut *sm* (**donuts** *pl*) doughnut, donut (*EEUU*)

doña *sf* **Doña Alicia Pérez** Mrs Alicia Pérez; **¿está doña Alicia?** is Mrs Pérez in?; *see also cultural note don/doña*

dopaje *sm* [*de caballo*] doping; [*de deportista*] taking performance-enhancing drugs

dopar /[1a](#)/

■ *vt* to dope, drug

■ **doparse** *vpr* to take performance-enhancing drugs

doquier *adv* **por doquier** (*liter*) all over, everywhere, everyplace (*EEUU*)

dorada *sf* sea bream

dorado *adj*

1 (= *parecido al oro*) gold *antes de s*, golden *liter*

2 (*Téc*) gilt, gilded

dorar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Téc*) to gild

2 (*Culin*) to brown; MODISMO **dorar la píldora** to sweeten the pill

■ **dorarse** *vpr* [*cebolla, ajo*] to turn golden, brown

dormido *adj*

1 [*persona*] **estar dormido** (*durmiendo*) to be asleep; (*con sueño*) to be sleepy; **hablar dormido** to talk in one's sleep; **quedarse dormido** to fall asleep

2 [*pierna, brazo*] **tengo la mano dormida** my hand has gone to sleep; **todavía tengo la cara dormida por el frío** my face is still numb from the cold

dormilón, -ona

■ *adj* fond of sleeping

■ *sm/f* sleepyhead

dormilona *sf* (*Caribe*) (= *camisón*) nightdress, nightgown

dormir /[3j](#)/

■ *vi*

1 (= *descansar*) to sleep; **sólo ha dormido cinco horas** she has only had five hours' sleep, she has only slept (for) five hours; **se fueron a dormir temprano** they went to bed early; **la música no me dejaba dormir** the music kept me awake; **dormir con algn** (*tb euf*) to sleep with sb; MODISMO **dormir como un lirón o un tronco** MODISMO **dormir a pierna suelta** to sleep like a log

2 (= *pasar la noche*) to spend the night, stay the night; **dormimos en una pensión** we spent o stayed the night in a guesthouse

3 (= *estar olvidado*) to lie idle; **mi solicitud ha estado durmiendo en el**

fondo de un cajón my application has been lying idle at the bottom of a drawer

■ vt

1 (= *adormecer*) [+ *niño*] to get (off) to sleep; [+ *adulto*] (*por aburrimiento*) to send to sleep; (*con anestesia*) to put to sleep

2 **dormir la siesta** to have a nap, have a siesta; MODISMO **dormirla*** MODISMO **dormir la mona*** to sleep it off*

■ **dormirse** vpr

1 [*persona*] **1.1** (= *quedarse dormido*) to fall asleep, go to sleep; **¡duérmete!** go to sleep!; **1.2** (= *despertarse tarde*) to oversleep; **no llegué a la hora porque me dormí** I didn't arrive on time because I overslept

2 [*brazo, pierna*] to go to sleep; (= *descuidarse*) **si te duermes, te quedarás sin trabajo** if you don't stay on your toes, you'll lose your job; MODISMO **dormirse en los laureles** to rest on one's laurels

dormitar /[1a](#)/ vi to doze, snooze*

dormitorio *sm*

1 (= *habitación*) bedroom

2 (= *muebles*) bedroom suite

3 (*en internado, cuartel*) dormitory

dorsal

■ *adj* dorsal

■ *sm* (*Dep*) number (*worn on player's back*)

dorso *sm* back; **escribir algo al dorso** to write sth on the back; **"véase al dorso"** "see overleaf", "please turn over"

dos *adj, pron, sm*

1 (= *numeral*) (*cardinal*) two; (*ordinal, en la fecha*) second; **los dos libros** both books; **dos piezas** two-piece; MODISMO **como dos y dos son cuatro** as sure as sure can be; MODISMO **cada dos por tres** every five minutes; MODISMO **en un dos por tres** in no time at all; *ver tb* [seis](#)

2 (= *dos personas*) **los dos** the two of them/us *etc*, both of them/us *etc*; **vosotros dos** you two; **es para los dos** it's for both of you/us *etc*

doscientos *adj, pron, sm (cardinal)* two hundred; (*ordinal*) two hundredth; *ver tb* [seiscientos](#)

dosel *sm* canopy

dosificar /[1g](#)/ *vt*

1 (*Culin, Med, Quím*) to measure out

2 (= *no derrochar*) to be sparing with; **dosificar las fuerzas** to save one's strength; **el ministro ha dosificado sus apariciones** the minister has chosen his appearances carefully

dosis *sf inv*

1 (*Med*) dose

2 (= *cantidad*) dose; **en pequeñas dosis** in small doses; **una buena dosis de paciencia** a great deal of patience

dossier [dosi'er] *sm* (**dossiers o dossiereres** *pl*) [dosi'er] dossier; **dossier de prensa** press file

dotación *sf*

1 (= *dinero*) endowment; **han aumentado la dotación del premio** the value of the prize has been increased, the prize money has been increased

2 (= *plantilla*) staff, personnel; (*Náut*) crew; **una dotación del parque de bomberos** a team of firefighters

dotado *adj*

1 [*persona*] gifted, exceptional (*EEUU*); **los niños excepcionalmente dotados** exceptionally gifted children; **un hombre muy bien dotado*** a well-endowed man*; **dotado de algo** **María está dotada de talento musical** María is musically talented o gifted; **dotado para algo** **Adela no está muy dotada para el deporte** Adela does not have a great talent for sports

2 [*máquina, edificio*] MODISMO **dotado de algo**: **un hospital dotado de todos los adelantos técnicos** a hospital equipped with all the latest technology; **un coche dotado de cierre centralizado** a car fitted with central locking

3 [*premio, certamen*] **un premio dotado con 3.000 euros** a prize worth 3,000 euros

dotar /1a/ vt

1 (= equipar) **dotar (a) algo de o con algo** to provide sth with sth

2 MODISMO **dotar a algn de o con algo**: **dotó a su hija de o con un millón de rupias** he provided his daughter with a million rupees as a dowry; **la naturaleza lo dotó de buenas cualidades** he was endowed o blessed by nature with good qualities

dote sf

1 [*de novia*] dowry; **dote nupcial** dowry

2 **dotes** (= *cualidades*) gifts, talents; **tiene excelentes dotes para la pintura** she has a great gift o talent for painting; **dotes de mando** leadership qualities
pl

doy ver [dar](#)

Dpto. abr (= *Departamento*) Dept

Dr. abr (= *doctor*) Dr

Dra. abr (= *doctora*) Dr

dracma sm drachma

draconiano adj draconian

DRAE sm abr = **Diccionario de la Real Academia Española**

dragaminas sm inv minesweeper

dragar /1h/ vt

1 [+ río] to dredge

2 [+ minas] to sweep for

dragón sm

1 (*Mit*) dragon

2 (*Mil*) dragoon

3 (*Bot*) snapdragon

drama *sm*

1 (= *género*) drama

2 (= *obra*) play

dramático *adj* dramatic; **no seas tan dramático** don't make such a drama out of it, don't be such a drama-queen *hum**

dramatismo *sm* drama, dramatic quality

dramatizar /[1f](#)/ *vt* to dramatize

dramaturgo, -a *sm/f* playwright, dramatist

drástico *adj* drastic

drenaje *sm* drainage

drenar /[1a](#)/ *vt* to drain

driblar *vt* /[1a](#)/, **driblear** *vt* /[1a](#)/ **driblar a algn** to dribble past sb

droga *sf*

1 (= *estupefaciente, medicamento*) drug; **droga blanda** soft drug; **droga de diseño** designer drug; **droga dura** hard drug

2 (*Méx**) (= *deuda*) debt

drogadicción *sf* drug addiction

drogadicto, -a

■ *adj* addicted to drugs

■ *sm/f* drug addict

drogar /[1h](#)/

■ *vt* to drug

■ **drogarse** *vpr* to take drugs

drogodependencia *sf* drug addiction

droguería *sf*

1 (*Esp*) store that sells household goods, paint etc

2 (*Colombia*) (= *farmacia*) chemist's (shop), drugstore (*EEUU*)

3 (*RPl*) (= *empresa*) pharmaceutical wholesaler

dromedario *sm* dromedary

druida *sm* druid

dto. *abr* (= *departamento*) dept, dpt

dual *adj sm* dual

dualidad *sf* duality

dubitativo *adj* [*persona*] hesitant; [*actitud*] uncertain, hesitant

Dublín *sm* Dublin

dublinés, -esa

■ *adj* Dublin antes de s

■ *sm/f* Dubliner

ducado *sm*

1 (= *territorio*) duchy, dukedom

2 (*Fin*) ducat

ducal *adj* ducal

ducha *sf* shower; **darse o pegarse * una ducha** to have o take a shower;
MODISMO **una ducha de agua fría el rechazo de su propuesta fue una
ducha de agua fría para él** the rejection of his proposal was a real shock to
the system for him; **ducha de teléfono** detachable-head shower, hand-held
shower; **ducha escocesa** alternately hot and cold shower

duchar /[1a](#)/

- vt to give a shower to
 - **ducharse** vpr to have a shower (*esp Brit*), take a shower (*esp EEUU*)
-

duchero sm (*RPl*) shower unit

ducho adj **ducho en algo** experienced in sth

dúctil adj

- 1 [*metal*] ductile
 - 2 [*persona*] easily influenced
-

duda sf

- 1 (= *incertidumbre*) doubt; **un hecho que no admite duda** an unquestionable fact; **no cabe duda de que ...** there can be no doubt that ...; **no cabe duda de que vendrá** he'll undoubtedly come; **no te quepa duda de que se acordarán de ti** you can be sure that they will remember you; **en caso de duda** if in doubt; **estar en duda su profesionalismo no está en duda** his professionalism is not in doubt; **estoy en la duda sobre si me iré a esquiar o no** I'm undecided about whether to go skiing or not, I'm in (*Brit*) *o* of (*EEUU*) two minds about whether to go skiing or not; **fuera de toda duda** beyond all doubt; **sin lugar a duda(s)** without doubt, undoubtedly; **poner algo en duda** to question sth, doubt sth; **por (si) las dudas** (*LAm*) just in case; **sacar a algn de dudas o de la duda** to clear things up for sb; **no me saca de dudas** I'm none the wiser; **salir de dudas preguntásele a él, así saldremos de dudas** ask him, then we'll know; **pues no salimos de dudas** we're none the wiser, then; **sin duda** undoubtedly
 - 2 (= *pregunta*) question, query; **¿alguna duda?** are there any queries?
-

dudar /[1a](#)/

- vt

- 1 (= *no estar seguro de*) to doubt; **espero que venga, aunque lo dudo mucho** I hope she'll come, although I doubt very much (if) she will; **—yo te ayudaré —no lo dudo, pero ...** "I'll help you" — "I'm sure you will, but ..."; **es lo mejor para ti, no lo dudes** it's the best thing for you, believe me; **dudar que dudo que sea verdad** I doubt (whether *o* if) it's true; **dudar si dudaba si había pagado la factura** I wasn't sure if I had paid the bill
- 2 (= *vacilar sobre*) **lo dudé mucho y al final me decidí por el azul** I thought

about it o dithered* a lot but in the end I decided on the blue one; **si yo fuera tú, no lo dudaría** if I were you, I wouldn't hesitate

■ vi

1 (= *desconfiar*) to doubt, have doubts; **dudar de algo** to question sth, doubt sth

2 (= *vacilar*) **no sé qué hacer, estoy dudando** I don't know what to do, I'm in (Brit) o of (EEUU) two minds o I'm undecided; **dudamos entre ir en autobús o en taxi** we were not sure whether to go by bus or taxi; **dudaba entre los dos** she couldn't decide between the two; **no dudes en llamarme** don't hesitate to call me

dudoso adj

1 (= *incierto*) [*diagnóstico, futuro, origen*] doubtful, uncertain; [*resultado*] indecisive

2 (= *vacilante*) [*persona*] hesitant; **estar dudoso** to be undecided, be in (Brit) o of (EEUU) two minds

3 (= *sospechoso*) [*actuación, dinero, reputación*] dubious; **tácticas dudosas** suspect o dubious tactics

duela sf (Méx) floorboard

duele etc ver **doler**

duelo¹ sm (Mil) duel

duelo² sm (= *luto*) mourning; **tres días de duelo** three days of mourning

duende sm

1 (= *elfo*) goblin, elf

2 (= *encanto*) magic; **tiene duende** it has a certain magic

dueño, -a sm/f

1 (= *propietario*) [*de casa, coche, perro*] owner; [*de negocio*] owner, proprietor/proprietress; [*de pensión, taberna*] landlord/landlady; **cambiar de dueño** to change hands

2 MODISMO **ser dueño de: ser dueño de la situación** to be the master of the situation, have the situation in hand; **eres dueño de hacer lo que te parezca**

you can do as you please; **hacerse dueño de una situación** to take command of a situation

duerma *etc ver* [dormir](#)

duermevela *sm o sf* **pasé toda la noche en un duermevela** I tossed and turned all night

Duero *sm* Douro

dueto *sm* duet

dulce

■ *adj*

1 [*postre, galleta, vino*] sweet

2 (= *suave*) [*metal, sonido, voz*] soft; [*carácter*] gentle; [*música*] sweet

■ *adv* softly

■ *sm*

1 (= *caramelo*) sweet (*Brit*), candy (*EEUU*); **dulce de leche** (*Argentina*) caramel spread; **dulce de membrillo** quince jelly

2 **dulces** (*gen*) sweet things; (= *pasteles*) cakes and pastries

3 (*Andes, CAm, Caribe*) (= *azúcar*) sugar, brown sugar

4 (*RPl*) (= *mermelada*) jam

dulcificar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (*Culin*) to sweeten

2 [+ *consecuencias, carácter, noticia*] to soften

■ **dulcificarse** *vpr*

1 [*carácter*] to mellow, become milder

2 [*clima*] to become milder

dulzaina *sf* type of pipe, similar to a chanter

dulzón *adj*

1 (= *demasiado dulce*) sickly-sweet; (*esp LAm*) (= *algo dulce*) sweetish

2 (*pey*) (= *empalagoso*) cloying

dulzor *sm*, **dulzura** *sf*

1 [*de caramelo, pastel*] sweetness

2 [*de carácter*] sweetness, gentleness; **con dulzor** sweetly, softly

duna *sf* dune

dúo *sm* duo; **cantar a dúo** to sing a duet; **me contestaron a dúo** they answered me in unison

duodécimo *adj* twelfth; *ver tb* [sexto](#)

duodenal *adj* duodenal

duodeno *sm* duodenum

dúplex *sm inv* duplex apartment (*EEUU*), flat on two floors (*Brit*)

duplicado *sm* duplicate; **por duplicado** in duplicate

duplicar /[1g](#)/

■ *vt*

1 [+ *documento*] to duplicate; [+ *llave*] to copy, duplicate

2 [+ *cantidad*] to double

■ **duplicarse** *vpr* [*cifra, ganancias*] to double

duplicidad *sf* duplicity, deceitfulness

duplo

■ *adj* double

■ *sm* **doce es el duplo de seis** twelve is twice six

duque, sa *sm/f* duke/duchess

durable *adj* durable, lasting

duración *sf*

1 [*de viaje, disco, llamada*] length; **de larga duración** [*parado, paro*] long-

term; [*enfermedad*] lengthy; **de poca duración** short

2 [*de batería, pila*] life; **baterías de larga duración** long-life batteries

duradero *adj* [*ropa, tela*] hard-wearing; [*paz, efecto*] lasting; [*relación*] lasting, long-term *antes de s*

duralex® [dura'leks] *sm inv* Duralex®

durante *prep* (*expresando la duración de algo*) for; (*expresando el período en que ocurre algo*) during; **habló durante una hora** he spoke for an hour; **¿qué hiciste durante el verano?** what did you do in o during the summer?; **¿ha llovido durante el fin de semana?** did it rain at o over the weekend?; **durante toda la noche** all through the night, all night long

NOTA DE USO

Si **durante** hace referencia a cuándo ocurre la acción, se traduce por **during**; "Se conocieron durante la guerra", *They met during the war*. Pero si se refiere a la duración de la acción, **durante** se traduce por **for**: "Fue periodista durante 14 años", *He was a journalist for 14 years*.

durar /1a/ *vi*

1 [*aventura, programa, enfermedad*] to last; **¿cuánto dura la representación?** how long is the play?, how long does the play last?; **¿cuánto dura el trayecto?** how long is the journey?, how long does the journey take?; **la ópera duró cinco horas** the opera was five hours long

2 [*comida, ropa*] to last; **aún me dura el aceite que traje** I still have some of the oil that I brought back

duraznero *sm* (*LAm*) peach tree

durazno *sm* (*esp LAm*) (= *fruta*) peach; (= *árbol*) peach tree

durex® ['dureks] *sm* (*Méx*) Sellotape® (*Brit*), Scotch tape® (*EEUU*)

dureza *sf*

1 (= *resistencia*) [*de mineral, roca, agua*] hardness; [*de carne*] toughness

2 (= *agresividad*) [*de clima, régimen, crítica*] harshness, severity; [*de deporte, juego*] roughness; [*de ataque*] fierceness; [*de castigo, multa*,

sentencia] severity, harshness
3 [*de prueba, examen*] hardness
4 (= *fortaleza*) hardiness, strength
5 (= *callo*) callus

durmiente

- *adj* sleeping
 - *smf* sleeper
-

duro, -a

■ *adj*

1 (= *resistente*) [*material, superficie, cama*] hard; [*cable, alambre, mecanismo*] stiff; [*pan*] hard, stale; [*carne*] tough; [*legumbres*] hard; [*músculo*] firm, hard; MODISMO **más duro que una piedra** as tough as nails
2 (= *agresivo*) [*clima, tiempo, crítica*] harsh, severe; [*deporte, juego*] rough; [*ataque*] fierce; [*castigo, sentencia*] severe, harsh; [*carácter, actitud*] tough; **fue un duro golpe para el partido** it was a severe o heavy blow to the party; **el sector duro del partido** the hardliners in the party; **tener mano dura** to be firm o strict; **rock duro** hard rock
3 (= *difícil*) [*tarea, prueba, examen*] hard; **este coche ha pasado las pruebas más duras** this car has passed the most stringent tests; **lo tienes duro para aprobar*** it will be hard o difficult for you to pass; MODISMO **ser duro de pelar** to be a hard nut to crack
4 (*) (= *torpe*) **duro de mollera** dense*; **duro de oído** (= *medio sordo*) hard of hearing; (*Mús*) tone deaf

■ *adv*

1 [*trabajar, pegar*] hard

2 (*Col, Ven*) **hablar duro** to speak up

■ *sm* (*Esp: o.f.*) (= *cinco pesetas*) five pesetas; (= *moneda*) five-peseta coin; MODISMO **estar sin un duro*** to be broke*; MODISMO **¡lo que faltaba para el duro!*** it's the last straw!

■ *sm/f*

1 (*en película, historia*) tough character; **se hizo el duro** he acted the tough guy

2 (*Pol*) hardliner

duvet ['duve] *sm* (= *plumón*) down

DVD *sm abr* (= *Disco Versátil Digital*) DVD

E

E¹, e [e] *sf* (= *letra*) E, e

E² abr (= *este*) E

e conj (*before words beginning with i and hi, but not hie*) and; *ver tb* **y**

EAU smpl abr (= *Emiratos Árabes Unidos*) UAE

ebanista smf cabinetmaker, carpenter

ebanistería sf

1 (= *oficio*) cabinetmaking

2 (= *obra*) woodwork, carpentry

3 (= *taller*) cabinetmaker's (workshop)

ébano sm ebony

ebrio adj intoxicated *frm*, drunk; **ebrio de alegría** beside o.s. with joy

Ebro sm Ebro

ebullición sf

1 [*de líquidos*] boiling; **entrar en ebullición** to begin to boil, come to the boil; **punto de ebullición** boiling point

2 (= *alboroto*) turmoil

eccema sm eczema

echada sf (*Méx*) (= *fanfarronada*) boast

echado adj **estar echado** to lie, be lying (down); MODISMO **es muy echado pa'lante*** he's not backward in coming forward*

echador, a

- *adj* (CAm, Méx) boastful
 - *sm/f*
 - 1 echador(a) de cartas** fortune teller
 - 2** (CAm, Méx) (= *presumido*) boaster
-

echar /1a/

(Para las expresiones **echar abajo**, **echar en cara**, **echar la culpa**, **echar en falta**, **echar de menos**, **echar a perder**, **echar raíces**, **echar a suertes** etc ver la otra entrada.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *tirar*) [+ *pelota, piedra, dados*] to throw; [+ *ancla, red*] to cast; [+ *naipe*] to deal; **échalo a la basura** throw it away; **¿qué te han echado los Reyes?** (Esp) ≈ what did you get for Christmas?

2 (= *poner*) to put; **echar carbón a la lumbre** to put coal on the fire; **¿te echo mantequilla en el pan?** shall I put some butter on your bread?; **tengo que echar gasolina** I need to fill up (with petrol (Brit) o gas (EEUU))

3 (= *verter*) to pour; **echó un poco de vino en un vaso** he poured some wine into a glass

4 (= *servir*) [+ *bebida*] to pour; [+ *comida*] to give; **échame agua** could you give o pour me some water?; **no me eches tanto** don't give me so much; **tengo que echar de comer a los animales** I have to feed the animals; MODISMO **lo que le echen: resiste lo que le echen** she can take whatever they throw at her

5 (= *dejar salir*) **la chimenea echa humo** smoke is coming out of the chimney; **¡qué peste echan tus zapatos!*** your shoes stink to high heaven!*

6 (= *expulsar*) (*de casa, bar, tienda, club*) to throw out; (*del trabajo*) to fire*, sack*; (*de colegio*) to expel; **me echó de su casa** he threw me out of his house; **lo han echado del colegio** he's been expelled from school

7 (= *producir*) [+ *dientes*] to cut; [+ *hojas*] to sprout; **está empezando a echar barriga** he's starting to get a bit of a belly o paunch

8 (= *cerrar*) **echar la llave/el cerrojo** to lock/bolt the door; **echar el freno** to brake; **echa la persiana** can you draw the blinds?

9 (= *mover*) **9.1** [+ *parte del cuerpo*] **echar la cabeza a un lado** to tilt o cock one's head to one side; **echar el cuerpo hacia atrás** to lean back **9.2** (*empujando*) to push; **echar a algn a un lado** to push sb aside; **echar atrás a la**

multitud to push the crowd back

10 (= *enviar*) [+ *carta*] to post (*esp Brit*), mail (*EEUU*); **eché la carta en el buzón** I posted (*esp Brit*) o mailed (*EEUU*) the letter

11 (= *calcular*) to reckon; **¿cuántos años le echas?** how old do you think o reckon he is?; **échale una hora andando** you can reckon on it taking you an hour if you walk

12 (= *dar*) [+ *discurso*] to give, make; **echar una reprimenda a algn** to give sb a telling-off* o reprimand, tell sb off*, reprimand sb; **he ido a que me echen las cartas** I've had my cards read

13 (*con sustantivos que implican acciones*) [+ *trago, partida*] to have; **salió al balcón a echar un cigarrillo** he went out onto the balcony for a smoke o cigarette

14 (*Esp*) [+ *tiempo*] **hay que echarle muchas horas** it takes a long time; **esta semana he echado cuatro horas extras** I did four hours overtime this week

15 (*Esp**) (*en cine, televisión*) to show; **echaron un programa sobre Einstein** there was a programme about Einstein on, they showed a programme about Einstein; **¿qué echan en el cine?** what's on at the cinema? (*Brit*), what's showing at the movies? (*EEUU*)

16 [+ *cimientos*] to lay;

■ *verbo intransitivo* (= *tirar*) **¡echa para adelante!** lead on!; **es un olor que echa para atrás*** it's a smell that really knocks you back*; **echa para allá** move up; **echemos por aquí** let's go this way

► **echar a** + *infinitivo* **echar a correr** to break into a run, start running; **echar a reír** to burst out laughing, start laughing;

■ **echarse** *verbo pronominal*

1 (= *lanzarse*) to throw o.s.; **echarse en brazos de algn** to throw o.s. into sb's arms; **echarse sobre algn** (*gen*) to hurl o.s. at sb, rush at sb; (*atacando*) to fall on sb

2 (= *acostarse*) to lie down; **voy a echarme un rato** I'm going to lie down for a bit

3 (= *moverse*) **échate un poco para la izquierda** move a bit to the left; **me tuve que echar a la derecha para que adelantara** I had to pull over to the right to let him pass o (*esp Brit*) overtake; **echarse atrás** (*lit*) to throw o.s. back(wards), move back(wards); (*fig*) to back out; **échense atrás, por favor** move back please

4 (= *ponerse*) **se echó laca en el pelo** she put some hairspray on; **se echó una manta por las piernas** she put a blanket over her legs

► **echarse a** + *infinitivo* **se echó a correr** she broke into a run, she started

running

5 (*uso enfático*) **echarse una novia** to get o.s. a girlfriend; **echarse una siestecita** to have a nap; **echarse un trago** to have a drink

6 (*Méx**) (= *romper*) to bust*

7 (*Méx**) MODISMO **echarse a algn al plato** to bump sb off**

8 (*Col**) (= *tardar*) **me echo una hora de aquí a Bogotá** it takes me an hour (to get) from here to Bogotá

echarpe *sm* (*a veces sf*) (woman's) stole, scarf

echón, -ona (*) *sm/f* (*Ven*) braggart, swank*; **¡qué echón!** isn't he full of himself!*

eclecticismo *sm* eclecticism

ecléctico, -a *adj sm/f* eclectic

eclesial *adj* ecclesiastic(al), church *antes de s*

eclesiástico

- *adj (gen)* ecclesiastic, ecclesiastical; [*autoridades*] church *antes de s*
 - *sm* clergyman, ecclesiastic
-

eclipsar /[1a](#)/ *vt* to eclipse

eclipse *sm* eclipse; **eclipse lunar** eclipse of the moon, lunar eclipse; **eclipse solar** eclipse of the sun, solar eclipse

eclosión *sf* bloom, blooming; **el modernismo hizo eclosión en Latinoamérica muy pronto** modernism burst onto the scene very early in Latin America

eclosionar /[1a](#)/ *vi* (*Entomología*) to hatch, emerge

eco *sm*

1 (= *sonido*) echo; **hacer eco** to echo

2 (= *reacción*) echo; **hacerse eco de una opinión** to echo an opinion; **tener eco** to catch on, arouse interest

ecografía *sf* (= *imagen*) ultrasound scan; (= *técnica*) ultrasound scanning

ecología *sf* ecology

ecológico *adj* [*desastre, zona, equilibrio*] ecological; [*producto*] environmentally friendly; [*cultivo*] organic, organically grown

ecologista

- *adj* conservation *antes de s*, environmental
 - *smf* ecologist, environmentalist; **los ecologistas** the Greens
-

economato *sm* [*de empresa*] company store; (*Mil*) ≈ NAAFI (*Brit*), PX (*EEUU*)

econometría *sf* econometrics *sing*

economía *sf*

- 1 [*de país*] economy; **economía de mercado** market economy; **economía de subsistencia** subsistence economy; **economía sumergida** (*Esp*) underground economy, black economy
 - 2 (= *estudio*) economics *sing*
 - 3 (= *ahorro*) economy, saving; **hacer economías** to make economies, economize
 - 4 (*tb*: **Ministerio de Economía**) the Treasury; the Treasury Department (*EEUU*)
-

económico *adj*

- 1 [*situación, crisis*] economic; **mis problemas económicos** my financial problems
- 2 (= *barato*) economical, inexpensive; **edición económica** cheap edition, popular edition
- 3 (= *ahorrativo*) thrifty

NOTA DE USO

El adjetivo **económico** se traduce por **economic** cuando se refiere al comercio o a las finanzas: "reformas económicas", *economic reforms*. Se traduce por **economical** cuando hace referencia a la relación calidad-precio: "Mi coche sale muy económico", *My car is very economical to run*.

economista *smf* economist

economizar /1f/

- vt to economize on; **economizar tiempo** to save time
 - vi to economize
-

ecosistema *sm* ecosystem

ecotasa *sf* green tax, eco-tax

ecoturismo *sm* ecotourism

ECU *sf abr* (= *Unidad de Cuenta Europea*) ECU

ecu *sm* ecu

ecuación *sf* equation; **ecuación de segundo grado** quadratic equation

Ecuador *sm* Ecuador

ecuador *sm*

- 1 (*Geog*) equator
 - 2 (= *punto medio*) mid point, half-way point, half-way mark
-

ecualizador *sm* equalizer

ecuánime *adj* [*carácter*] level-headed; [*humor, ánimo*] calm; [*juicio*] impartial

ecuatorial *adj* equatorial

ecuatoguineano, -a

- *adj* of/from Equatorial Guinea
 - *sm/f* native/inhabitant of Equatorial Guinea
-

ecuatoriano, -a *adj sm/f* Ecuadoran

ecuestre *adj* equestrian

ecuménico *adj* ecumenical

eczema *sm* eczema

ed. *abr*

1 (= *edición*) *ed.*

2 (= *editor*) *ed.*

3 = **editorial**

edad *sf*

1 [*de persona, animal, árbol*] age; **¿qué edad tiene?** how old is he?, what age is he?; **tenemos la misma edad** we're the same age; **a tu edad yo ya sabía leer** I could read when I was your age; **jóvenes de edades comprendidas entre los 18 y los 26 años** young people aged 18 to 26, young people between the ages of 18 and 26; **edad adulta** adulthood; **a la edad de ocho años** at the age of eight; **murió a los 85 años de edad** she died when she was 85 o at the age of 85; **un niño de corta edad** a young child; **una persona de edad** an elderly person; **estar en (la) edad de hacer algo tener edad de hacer algo** to be old enough to do sth; **ya no tengo edad para ir a la discoteca** I'm too old now to go out clubbing; **tercera edad** (= *personas*) senior citizens *pl*, older people *pl*; (= *edad*) old age; MODISMO **estar en la edad del pavo** to be at that difficult o awkward age; **edad penal** age of legal responsibility, age of criminal responsibility

2 (*Hist*) age; **Edad Antigua** *period from the beginning of history to the decline of the Roman Empire*; **Edad Contemporánea** Modern Age, Modern Period; **Edad de Bronce** Bronze Age; **Edad de Hierro** Iron Age; **Edad de Piedra** Stone Age; **Edad Media** Middle Ages *pl*; **Edad Moderna** *period from the Middle Ages to the French Revolution*

edecán *sm*

1 (*Mil*) aide-de-camp

2 (*Méx*) (= *acompañante*) assistant

edema *sm* oedema, edema (*EEUU*)

Edén *sm* Eden, Paradise

edición *sf*

1 (= *industria*) publishing; **el mundo de la edición** the publishing world;
edición electrónica (= *creación*) electronic publishing; (= *texto*) electronic edition

2 [*de libro*] edition; **edición de bolsillo** pocket edition

3 **ediciones** (= *editorial*) **Ediciones Ramírez** Ramirez Publications

4 (= *celebración*) **es la tercera edición de este festival** this is the third occasion on which this festival has been held

edicto *sm* edict, proclamation

edificable *adj* **terreno edificable** building land, land available for building

edificante *adj* edifying

edificar /[1g](#)/ *vt*

1 (*Arquit*) to build, construct

2 (*moralmente*) to edify

edificio *sm* building; **edificio de oficinas** office block

edil *smf* (*Esp*) town councillor o (*EEUU*) councilor

Edimburgo *sm* Edinburgh

Edipo *sm* Oedipus

editar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *publicar*) to publish

2 (= *corregir*) (*tb Inform*) to edit

editor, a

■ *adj* publishing *antes de s*

■ *sm/f*

1 [*de libros, periódicos*] publisher

2 (= *redactor*) editor

■ *sm* (*Inform*) editor

editorial

■ adj

1 [*industria, mundo, casa*] publishing *antes de s*

2 [*función, política*] editorial

■ *sm* editorial, leading article (*esp Brit*)

■ *sf* publishing house

editorialista *smf* leader writer (*Brit*), editorialist (*EEUU*)

edredón *sm* eiderdown (*Brit*), comforter (*EEUU*); **edredón nórdico** duvet (*Brit*), comforter (*EEUU*)

educación *sf*

1 (*en centro de enseñanza*) education; **educación a distancia** distance learning; **educación especial** special education; **educación física** physical education; **educación primaria** primary education (*esp Brit*), elementary education (*EEUU*); **educación secundaria** secondary education; **Educación Secundaria Obligatoria** (*Esp*) secondary education, for 12-to 16-year-olds

2 (*en familia*) upbringing; **una educación muy estricta** a very strict upbringing

3 (= *modales*) manners *pl*; **no tiene educación** she has no manners; **buena educación** good manners *pl*; **con educación se lo pedí con educación** I asked her politely; **falta de educación eso es una falta de educación** that's rude; **mala educación** bad manners *pl*

4 [*de voz, oído, animal*] training

educacional *adj* educational

educado *adj* well-mannered, polite; **mal educado** ill-mannered

educador, a *sm/f* educator, teacher

educar /1g/

■ vt

1 (*en centro de enseñanza*) to educate; **la han educado en un colegio bilingüe** she was educated at a bilingual school

2 (*en familia*) to bring up

- 3 [+ voz, oído, animal] to train
■ **educarse** *vpr* to be educated
-

educativo *adj*

- 1 [*juguete*] educational
2 [*política, sistema*] education *antes de s*; **reforma educativa** educational o school reform
-

edulcorante *sm* sweetener

EE.UU. *abr* (= *Estados Unidos*) US, USA

efectismo *sm* sensationalism; **la escena final de la película es de un gran efectismo** the final scene in the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is really dramatic

efectista *adj smf* sensationalist

efectivamente *adv*

- 1 (= *verdaderamente*) really; **si efectivamente es así** if it really is like that
2 (*confirmando algo*) indeed; **efectivamente, el robo fue llevado a cabo por dos personas** the theft was indeed carried out by two people; **pensé que iba a llegar tarde, y, efectivamente, así fue** I thought he would be late, and sure enough, he was
-

efectivo

■ *adj*

- 1 [*vacuna, táctica*] effective
2 (= *real*) [*poder*] real; **la orden no será efectiva hasta mañana** the order will not take effect o become effective until tomorrow; **hacer efectivo** [+ *plan*] to put into effect; [+ *multa, pago*] to make payable; [+ *cheque*] to cash; **su dimisión se hizo efectiva el jueves** his resignation took effect o became effective on Thursday

■ *sm*

- 1 (= *dinero*) cash; **en efectivo** in cash; **tres premios en efectivo** three cash prizes
2 **efectivos** (*Mil*) forces; **efectivos de la Policía efectivos policiales** police

officers

efecto *sm*

1 (= *consecuencia*) effect; **los efectos de la anestesia** the effect of the anaesthetic; **conducía bajo los efectos del alcohol** he was driving under the influence of alcohol; **hacer efecto** to take effect; **el calmante no le ha hecho ningún efecto** the sedative has had no effect on him o has not taken effect; **bomba de efecto retardado** delayed-action bomb; **surtir o tener efecto** to have an effect; **efecto 2000** millennium bug, Y2K; **efecto dominó** domino effect; **efecto invernadero** greenhouse effect; **efecto óptico** optical illusion; **efectos colaterales** collateral damage *sing*; **efectos especiales** special effects; **efectos secundarios** side effects; **efectos sonoros** sound effects

2 **en efecto** indeed; **en efecto, así es** yes, indeed o that's right; **y en efecto, el libro estaba donde él dijo** sure enough, the book was where he had said it would be

3 (= *vigencia*) [*de ley, reforma*] **una ley con efecto desde 1950** a law that has been in force since 1950; **una subida con efectos retroactivos** a backdated increase; **tener efecto** to take effect, come into effect

4 (*frm*) (= *objetivo*) purpose; **a efectos fiscales/prácticos** for tax/practical purposes; **llevar a efecto** [+ *acción, cambio*] to carry out; [+ *acuerdo, pacto*] to put into practice; [+ *reunión, congreso*] to hold; **a tal efecto** to this end, for this purpose; **a todos los efectos** to all intents and purposes

5 (= *impresión*) effect; **no sé qué efecto tendrán mis palabras** I don't know what effect o impact my words will have; **es de mal efecto llegar tarde** being late creates o gives a bad impression

6 (*Dep*) (*gen*) spin; (*Ftbl*) swerve

7 **efectos** (*Com*) (= *bienes*) stock *sing*, goods; (= *documentos*) bills

efectuar /**1e**/ vt [+ *acción, reparación, investigación*] to carry out; [+ *viaje, visita, declaración, pago*] to make; [+ *disparo*] to fire; **el tren efectuará parada en todas las estaciones** the train will stop at all stations

efeméride *sf* event (*remembered on its anniversary*); **efemérides** (*en periódico*) list of the day's anniversaries

efervescente *adj*

1 [*pastilla, sustancia*] effervescent; [*bebida*] sparkling

2 (= *animado*) high-spirited

eficacia *sf* [*de ley, remedio, producto, sanción*] effectiveness; [*de persona, método, instrumento*] efficiency

eficaz *adj* [*ley, remedio, producto, sanción*] effective; [*persona, método, instrumento*] efficient

eficiencia *sf* efficiency

eficiente *adj* efficient

efigie *sf*

1 (= *busto, escultura*) effigy

2 (= *imagen pintada*) image; **el euro tendrá la efigie del rey** the euro will carry a likeness of the king

efímero *adj* ephemeral

efluvio *sm* outpour, outflow

efusión *sf* warmth, effusiveness; **con efusión** effusively; **efusiones amorosas** amorous excesses

efusivamente *adv* warmly, effusively

efusivo *adj* [*persona, modales*] effusive; [*gracias*] effusive, warm

EGB *sf abr (Esp)* (= *Educación General Básica*) former primary school education

Egeo *sm* **el mar Egeo** the Aegean Sea

égida *sf* aegis, protection; **bajo la égida de** under the aegis of

egipcio, -a *adj sm/f* Egyptian

Egipto *sm* Egypt

égloga *sf* eclogue

ego *sm* ego

egocéntrico *adj* egocentric; self-centred, self-centered (*EEUU*)

egoísmo *sm* egoism, selfishness

egoísta

- *adj* egoistical, selfish
 - *smf* egoist, selfish person
-

ególatra

- *adj* egomaniacal
 - *smf* egomaniac
-

egregio *adj* eminent, distinguished

egresado, -a *sm/f* (*LAm*) graduate

egresar /[1a](#)/ *vi* (*LAm*) to graduate

egreso *sm* (*LAm*)

- 1 (*Univ*) graduation
 - 2 (*Fin*) expenditure, outgoings *pl* (*Brit*)
-

eh *excl*

- 1 (*llamando la atención*) hey!, say! (*EEUU*)
 - 2 (*cuando no se ha entendido algo*) eh?
-

Eire *sm* Eire

ej. *abr* (= *ejemplo*) *ex.*

eje *sm*

- 1 (Geog, Mat) axis; MODISMO **partir a algn por el eje*** (*en planes*) to ruin sb's plans; (*con preguntas*) to stump sb*, floor sb*; **eje de abscisas** x-axis; **eje de simetría** axis of symmetry
2 [*de rueda*] axle
3 [*de máquina*] shaft, spindle; **eje del cigüeñal** crankshaft
4 (= *centro*) **el eje de la conversación** the main topic of conversation
5 (*Hist*) **el Eje** the Axis
6 **eje vial** (*Méx*) (*Aut*) arterial road
-

ejecución *sf*

- 1 (= *ajusticiamiento*) execution
2 (= *cumplimiento*) [*de orden*] carrying out, execution; [*de deseos*] fulfilment, fulfillment (*EEUU*); **poner en ejecución** to carry out
3 (*Mús*) performance
-

ejecutante *smf* (*Mús*) performer

ejecutar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *ajusticiar*) to execute
2 (= *hacer cumplir*) [+ *orden, sentencia*] to carry out, execute; [+ *deseos*] to perform, fulfil, fulfill (*EEUU*)
3 (*Mús*) to perform; play
4 (*Inform*) to run
-

ejecutiva *sf* (*Pol*) executive body, executive committee

ejecutivo, -a

- *adj* [*función, poder*] executive
 - *sm/f* (*Com*) executive
 - *sm* (*Pol*) executive
-

ejecutor, a *sm/f* executor/executrix

ejecutoria *sf* (*Jur*) final judgment

ejem *excl* hem! (*cough*)

ejemplar

■ *adj* exemplary, model

■ *sm*

1 (*Zool*) specimen, example

2 [*de libro*] copy; [*de revista*] number, issue

ejemplificar /1g/ *vt* to exemplify, illustrate

ejemplo *sm* example; **dar ejemplo a algn** to set sb an example; **por ejemplo** for example, for instance; **poner como o de o por ejemplo** to give as an example; **servir de o como ejemplo** to serve as an example

ejercer /2b/

■ *vt*

1 [+ *medicina, abogacía*] to practise, practice (*EEUU*)

2 (= *hacer efectivo*) [+ *influencia*] to exert, exercise; [+ *poder*] to exercise, wield

3 [+ *derecho*] to exercise

■ *vi* [*profesional*] to practise, practice (*EEUU*); (*de as*)

ejercicio *sm*

1 (*físico*) exercise; **hacer ejercicio** to exercise

2 (*Educ*) exercise; **ejercicio escrito** written exercise

3 (*Mil*) exercise; **los ejercicios de la OTAN** NATO exercises; **ejercicio acrobático** (*Aer*) stunt; **ejercicios de tiro** target practice *sing*

4 [*de cargo*] **en el ejercicio de mi cargo** in the exercise of my duties; **abogado en ejercicio** practising o (*EEUU*) practicing lawyer

5 (*Com, Fin*) fiscal year, financial year (*Brit*)

6 (*Rel*) **ejercicios espirituales** retreat *sing*

ejercitar /1a/

■ *vt* [+ *músculo, memoria*] to exercise; [+ *tropas*] to drill, train; [+ *alumno*] to train, coach

■ **ejercitarse** *vpr* [*músculos, memoria*] to exercise; [*tropas*] to drill, train

ejército *sm*

1 (*Mil*) army; **estar en el ejército** to be in the army; **los tres ejércitos** the

forces, the Services; **ejército del aire** Air Force; **ejército de tierra** Army
2 (= *multitud*) army

ejidatario, -a *sm/f (esp Méx) holder of a share in common lands*

ejido *sm*

1 (= *campo*) common land

2 (Méx) *expropriated land reallocated by the government to a workers' collective*

ejote *sm (CAm, Méx) string bean*

el, la, los, las *art def*

1 (*con nombres de referente único o concreto*) the; **el sol** the sun; **perdí el autobús** I missed the bus; **¿ha llegado ya el abogado?** has the lawyer arrived yet?

2 (*en algunos casos no se traduce*) 2.1 (*con nombres propios*) **la India** India; **en el México de hoy** in present-day Mexico; **el Real Madrid** Real Madrid; **el Sr. Sendra** Mr Sendra 2.2 (*con nombres en sentido genérico*) **me gusta el baloncesto** I like basketball; **está en la cárcel** he's in jail 2.3 (*con infinitivo*) **el hacerlo fue un error** doing it was a mistake, it was a mistake to do it 2.4 (*con cifras, proporciones*) **la mitad de la población** half of the population; **el 3% más** 3% more

3 (*traducido por el posesivo*)

NOTA DE USO

El artículo se traduce por el posesivo en inglés cuando se refiere a una parte del cuerpo, una prenda que se lleva puesta o algo que nos pertenece:

se lavó las manos he washed his hands; **me puse el abrigo** I put my coat on

4 (*con expresiones temporales*) **a las ocho** at eight o'clock; **a los quince días** after a fortnight; **el lunes que viene** next Monday

5 (*uso distributivo*) **cuesta dos euros el kilo** it costs two euros a kilo

6 (*en exclamaciones*) **¡el frío que hacía!** it was freezing!

7 (*posesivo*) MODISMO **el de: mi libro y el de usted** my book and yours; **el de la gorra roja** the one with o in the red cap; **prefiero el de Ana** I prefer Ana's; **el idiota de Pedro** that idiot Pedro

8 **el que** 8.1 + *indicativo* **el que compramos no vale** the one we bought is no good; **él es el que quiere** it's he who wants to, he's the one who wants to; **los que**

hacen eso son tontos anyone who does that is a fool, those who do so are foolish **8.2 + subjuntivo** whoever; **el que quiera, que lo haga** whoever wants to can do it

él *pron pers masc*

1 (*como sujeto*) (= *persona*) he; (= *cosa, animal*) it; **¡es él!** it's him!

2 (*después de prep*) (= *persona*) him; (= *cosa, animal*) it; **esto es para él** this is for him

3 (*uso posesivo*) **de él** (= *persona*) his; (= *cosa, animal*) its; **mis libros y los de él** my books and his; **todo eso es de él** all that is his, all that belongs to him

elaboración *sf*

1 (= *fabricación*) [*de producto*] production; **el proceso de elaboración del vino** the wine-making process

2 (= *preparación*) [*de proyecto, presupuesto, lista, candidatura*] drawing up; [*de estrategia*] devising

3 [*de documento, código*] writing, preparation

elaborar /**1a**/ *vt*

1 [+ *producto*] to produce, make

2 [+ *proyecto, plan*] to draw up, prepare; [+ *estrategia*] to devise; [+ *presupuesto, lista, candidatura*] to draw up

3 [+ *documento, código*] to write, prepare

elasticidad *sf* elasticity

elástico

■ *adj* [*material*] elastic; [*principio*] flexible; [*superficie*] springy

■ *sm* (= *material*) elastic; (= *trozo*) piece of elastic; (= *goma*) rubber band, elastic band (*esp Brit*)

elección *sf*

1 (= *selección*) choice; **lo dejo a su elección** I'll leave the choice to you; **no tuve otra elección que irme** I had no choice or alternative but to leave

2 (*Pol*) election; (*a* for); **elecciones autonómicas** regional election *sing*; **elecciones generales** general election *sing*; **elecciones municipales** local

elections

eleccionario *adj* (Cono Sur) electoral, election *antes de s*

electivo *adj* elective

electo *adj* elect; **el presidente electo** the president elect

elector, a *sm/f* elector, voter

electorado *sm* electorate, voters *pl*

electoral *adj* electoral

electoralista *adj* electioneering *antes de s*

eléctrica *sf* electricity company

electricidad *sf* electricity

electricista *smf* electrician

eléctrico *adj* [*manta, estufa, guitarra*] electric; [*actividad, fallo*] electrical; **aparatos eléctricos** electrical appliances

NOTA DE USO

El adjetivo **eléctrico** se traduce por **electric** cuando se refiere a aparatos que funcionan con la corriente eléctrica: "una guitarra eléctrica", *an electric guitar*. En cambio, **electrical** es menos frecuente y se utiliza sobre todo en el contexto de la física y la mecánica: "un fallo eléctrico", *an electrical fault*; "la ingeniería eléctrica", *electrical engineering*.

electrificar /**1g**/ *vt* to electrify

electrizante *adj* electrifying (*tb fig*)

electrizar /**1f**/ *vt* to electrify

electrocardiograma *sm* electrocardiogram

electrochoque *sm* electroshock

electrocutar /[1a](#)/

■ vt to electrocute

■ **electrocutarse** *vpr* to be electrocuted, electrocute o.s.

electrodo *sm* electrode

electrodoméstico *sm* electrical household appliance

electroencefalograma *sm* electroencephalogram

electrólisis *sf inv* electrolysis

electromagnético *adj* electromagnetic

electrón *sm* electron

electrónica *sf* electronics

electrónico *adj* [*juego, sistema, música*] electronic; [*microscopio*] electron *antes de s*

elefante, -a *sm/f* elephant; MODISMO **como un elefante en una cacharrería** (*Esp*) like a bull in a china shop

elegancia *sf (gen)* elegance; (*en los movimientos*) gracefulness; (*en el vestir*) stylishness, smartness

elegante *adj (gen)* elegant; [*traje, fiesta, tienda*] fashionable, smart; [*sociedad*] fashionable, elegant

elegía *sf* elegy

elegir /[3c](#)/ /[3k](#)/ vt

1 (= *escoger*) to choose, select; **café con bizcochos a elegir** coffee with a choice of cakes; **te dan a elegir entre dos modelos** you're given a choice of two models

2 [+ *candidato*] to elect

elemental *adj*

1 (= *básico, rudimentario*) elementary; **un curso de inglés elemental** an elementary English course; **nociones elementales de inglés** a basic knowledge of English; **las reglas de cortesía más elementales** the most basic standards of politeness

2 [*derecho, principio*] basic

3 (*Fís*) elemental; **física elemental** elemental o elementary physics *sing*

elemento *sm*

1 (= *parte*) element; **el elemento sorpresa** the element of surprise

2 (*Fís, Quím, Elec*) element; [*de pila*] cell

3 (= *ambiente*) **estar en su elemento** to be in one's element

4 (= *persona*) **elementos subversivos** subversive elements; ¡**menudo elemento estás hecho!** (*Esp**) you're a proper little terror!*; **un elemento de cuidado** (*Esp**) a nasty piece of work*

5 (*RPl*) (= *gente*) sort*, crowd*; **a ese lugar va muy mal elemento** this place attracts a very bad sort o crowd*

6 **elementos** (= *nociones*) elements, basic principles; (= *fuerzas naturales*) elements; **elementos de juicio** data *sing*, facts

elenco *sm* [*de actores*] cast; (*LAm*) (= *equipo*) team

elepé *sm LP*

elevación *sf*

1 [*de objeto, brazo*] raising

2 (= *aumento*) [*de precios, tipos*] rise, increase; [*de nivel, temperatura*] rise

3 (= *montículo*) hill, elevation *frm*

4 (*a dignidad*) elevation

5 (*Jur*) presentation, submission

6 (= *sublimidad*) [*de estilo*] elevation, loftiness; [*de sentimientos*] nobility

7 (*en la misa*) elevation

elevado *adj*

- 1 (*en nivel*) [*precio, temperatura, cantidad*] high; [*velocidad*] high, great; [*ritmo*] great; **debido al elevado número de accidentes** due to the large number of accidents
2 (*en altura*) [*edificio*] tall; [*montaña, terreno*] high
3 (= *sublime*) [*estilo*] elevated, lofty; [*pensamientos*] noble, lofty
4 [*puesto, rango*] high, important
-

elevador *sm* elevator, hoist; (*Méx*) lift (*Brit*), elevator (*EEUU*)

elevallas *sm inv* **elevallas eléctrico** electric windows *pl*

eleva /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *levantar*) [+ *objeto, brazos*] to raise; **una sinfonía que eleva el espíritu** a symphony that is spiritually uplifting o that uplifts the spirit
2 (= *aumentar*) [+ *precio, tipo, temperatura, calidad*] to raise; **el consumo de huevos eleva el nivel de colesterol** eating eggs increases o raises one's cholesterol level; **eleva el tono de la voz** to raise one's voice
3 [+ *muro*] to raise
4 **eleva a algn a algo** to elevate sb to sth *frm*; **eleva a algn a los altares** to canonize sb
5 [+ *petición, solicitud*] to present, submit
6 (*Mat*) **eleva al cuadrado** to square; **tres elevado al cuadrado** three squared; **eleva al cubo** to cube; **eleva un número a la cuarta potencia** to raise a number to the power of four
7 [+ *voltaje*] to boost
8 (*Chile**) (= *reprender*) to tell off*

■ **elevase** *vpr*

- 1 (= *erguirse*) [*montaña, edificio*] to rise; **la cordillera se eleva 2.500m sobre el nivel del mar** the mountain range rises to 2,500m above sea level
2 (= *ascender*) [*humo*] to rise; [*avión*] to climb
3 (= *aumentar*) [*temperatura, fiebre*] to rise, increase
4 (= *alcanzar*) **elevase a** [*cifra, cantidad*] to stand at, amount to; [*temperatura*] to be, reach; **la cifra de heridos se eleva ya a 300** the number of people injured now stands at 300 o is now 300
-

eliminación *sf*

1 [*de posibilidades*] elimination; **por eliminación** by (a) process of elimination

2 [*de concursante, deportista*] elimination

3 (= *desaparición*) [*de mancha, obstáculo*] removal; [*de residuos*] disposal

4 [*de incógnita*] elimination

5 (*Fisiol*) elimination

eliminar /1a/ *vt*

1 (= *quitar*) [+ *mancha, obstáculo*] to remove, get rid of; [+ *residuos*] to dispose of; [+ *pobreza*] to eliminate, eradicate; [+ *posibilidad*] to rule out

2 [+ *concursante, deportista*] to knock out, eliminate

3 (*euf*) (= *matar*) to eliminate, do away with*

4 [+ *incógnita*] to eliminate

5 (*Fisiol*) to eliminate

eliminatória *sf* (= *partido*) qualifying round; (= *carrera*) heat; (= *competición*) qualifying competition

eliminatorio *adj* [*carrera, partido, examen*] qualifying; [*fase, ronda*] qualifying, preliminary

elipse *sf* ellipse

elipsis *sf inv* ellipsis

elíptico *adj* elliptical, elliptic

élite ['elite] *sf*, **elite** [e'lite] *sf* elite

elitismo *sm* elitism

elitista *adj smf* elitist

elixir *sm* elixir; **elixir bucal** (*Esp*) mouthwash

ella *pron pers fem*

1 (*como sujeto*) (= *persona*) she; (= *cosa*) it

2 (*después de prep*) (= *persona*) her; (= *cosa*) it; **estuve con ella** I was with her

3 (*uso posesivo*) **de ella** (= *persona*) hers; (= *cosa*) its; **nada de esto es de ella** none of this is hers; **mi sombrero y el de ella** my hat and hers

ellas *pron pers fpl* ver **ellos**

ello *pron* it; **no tiene fuerzas para ello** he's not strong enough for it; **ello no es obstáculo para que venga** that shouldn't stop him coming

ellos, -as *pron pers mpl/pron pers fpl*

1 (*como sujeto*) they; —¿quién lo sabe? —**ellos** "who knows?" — "they do" o "them"; **ellas no lo saben** they don't know

2 (*después de prep*) them; **dáselo a ellos** give it to them; **pregúntales a ellas** ask them; **con ellos** with them; **entre ellos** between them; **para ellos** for them

3 (*en comparaciones*) **no puedo comportarme como ellos** I can't behave like them; **tenemos más poder que ellos** we're more powerful than them

4 (*uso posesivo*) **de ellos** theirs; **el libro es de ellos** the book is theirs; **estuvimos en casa de ellos** we were at their house

elocución *sf* elocution

elocuencia *sf* eloquence

elocuente *adj* eloquent; **un dato elocuente** a fact which speaks for itself

elogiar /**1b**/ *vt* to praise, eulogize (*liter*)

elogio *sm* praise; **hacer elogio de** to sing the praises of

elogioso *adj* highly favourable, highly favorable (*EEUU*)

elote *sm* (*CAm, Méx*) (= *mazorca*) corncob, corn on the cob; (= *maíz*) maize (*Brit*), corn (*EEUU*), sweetcorn

El Salvador *sm* El Salvador

elucidar /[1a](#)/ *vt* to elucidate

elucubrar /[1a](#)/ *vi* to lucubrate

eludir /[3a](#)/ *vt* [+ *problema, responsabilidad*] to evade; [+ *control, vigilancia*] to dodge; [+ *pago, impuesto*] to avoid; **logró eludir a sus perseguidores** she managed to evade her pursuers

elusivo *adj* elusive, evasive

email ['imeil] *sm* (*gen*) email; (= *dirección*) email address; **mandar un email a algn** to email sb, send sb an email

emanación *sf* emission, emanation *frm*; **emanaciones de gas** gas emissions; **emanaciones tóxicas** toxic emissions

emanar /[1a](#)/ *vi* **emanar de** to emanate from *frm*, come from

emancipar /[1a](#)/

■ *vt* to emancipate, free

■ **emanciparse** *vpr* to become emancipated; free o.s.; (*de* from)

embadurnar /[1a](#)/ *vt* to daub, smear; (*de* with)

embajada *sf*

1 (= *edificio*) embassy

2 (= *cargo*) ambassadorship

embajador, a *sm/f* ambassador; (*en* in, to); **el embajador de España en Francia** the Spanish ambassador in o to France

embalado* *adj*

1 (= *a toda velocidad*) **el coche pasó embalado** the car flew past

2 (*RPl**) (= *entusiasmado*) keen, fired-up*

embalar /1a/

■ vt (*gen*) to pack; (*en cajas resistentes*) to crate

■ **embalarse*** vpr

1 (= *acelerar*) to sprint, make a dash; (= *tomar velocidad*) to gather speed

2 (= *apresurarse*) **se embala hablando** she gets carried away when she's speaking; **no te embales, que hay tiempo** don't rush yourself, there's time

3 (*RPl**) **embalarse con algo** to get enthusiastic about sth, get all fired-up about sth (*EEUU**)

embaldosar /1a/ vt to tile, pave with tiles

embalsamar /1a/ vt to embalm

embalsar /1a/ vt [+ *río*] to dam, dam up; [+ *agua*] to retain, collect; **este mes se han embalsado 1.000 metros cúbicos** this month reservoir stocks have gone up by 1,000 cubic metres

embalse *sm* reservoir

embancarse /1g/ vpr (*Andes*) to silt up, become blocked by silt

embarazada

■ *adj* pregnant

■ *sf* pregnant woman

NOTA DE USO

embarazada no significa *embarrassed*

embarazar /1f/ vt

1 (= *estorbar*) to hamper, hinder

2 [+ *mujer*] to make pregnant

embarazo *sm*

1 [*de mujer*] pregnancy; **interrumpir el embarazo** to terminate a pregnancy; **embarazo ectópico, embarazo extrauterino** ectopic pregnancy

2 (= *turbación*) embarrassment

embarazoso *adj* (= *molesto*) awkward, inconvenient; (= *violento*) embarrassing

embarcación *sf*

- 1 (= *barco*) boat, craft, (small) vessel
 - 2 (= *acto*) embarkation
-

embarcadero *sm* pier, jetty

embarcar /[1g](#)/

■ *vt*

- 1 (*en barco*) [+ *personas*] to embark, put on board; [+ *carga*] to ship, stow
- 2 (= *implicar*) **embarcar a algn en algo** to get sb involved in sth
- 3 (*Ven**) [+ *persona*] (= *dejar esperando*) to keep waiting

■ **embarcarse** *vpr*

- 1 (*en barco*) to embark, go on board; **embarcar para** to sail for
 - 2 (= *enrolarse*) [*marinero*] to sign on
 - 3 (= *implicarse*) **embarcarse en un asunto** to get involved in a matter
 - 4 (*LAm*) (*en vehículo*) to get on
-

embargar /[1h](#)/ *vt*

- 1 (*Jur*) to seize, impound
 - 2 [+ *sentidos*] to overpower, overwhelm
-

embargo *sm*

- 1 (*Jur*) seizure, distraint
 - 2 (*Pol*) embargo
 - 3 **sin embargo** still, however, nonetheless
-

embarque *sm* [*de personas*] embarkation, boarding; [*de carga*] shipment, loading; **tarjeta de embarque** boarding card

embarrada* *sf*

- 1 (*SAm*) (= *metedura de pata*) blunder
 - 2 **embarrada de mano** (*Méx**) bribe
-

embarrado *adj*

- 1 (= *con barro*) muddy
 - 2 (*Méx**) (= *ceñido*) tight
-

embarrancar /1g/

- *vi* (*Náut*) to run aground; (*Aut*) to run into a ditch
 - **embarrancarse** *vpr* (*Náut*) to run aground; (*Aut*) to run into a ditch
-

embarrar /1a/

- *vt* to cover with mud; **la embarré** (*SAm**) I put my foot in it*, I spoiled things
 - **embarrarse** *vpr* to get covered in mud
-

embarullar /1a/ *vt* to bungle, mess up

embate *sm* [*de mar, viento*] beating, violence; [*de olas*] dashing, breaking, beating; **embates de la fortuna** blows of fate

embaucador, a *sm/f* trickster, swindler

embaucar /1g/ *vt* to trick, fool, lead up (*esp Brit*) o down (*esp EEUU* the garden path*)

embeber /2a/

- *vt*
 - 1 (= *absorber*) to absorb, soak up
 - 2 (*Cos*) to take in, gather
 - **embeberse** *vpr*
 - 1 (= *abstraerse*) to be absorbed, become engrossed; (*en in*)
 - 2 **embeberse de** to imbibe, become well versed in
-

embeleco *sm*, **embelequería** *sf* (*LAm*) deceit, fraud

embelesado *adj* spellbound, enraptured

embelesar /1a/

- *vt* to enchant, entrance
 - **embelesarse** *vpr* to be enchanted, be enraptured
-

embeleso *sm* enchantment, delight

embellecedor *sm* (Aut) hub cap; (= *adorno*) trim

embellecer /2d/ *vt* to embellish, beautify

embellecimiento *sm* embellishment

embestida *sf* (gen) attack; [*de olas, viento*] onslaught; [*de toro*] charge

embestir /3k/

■ *vt*

1 (= *atacar*) to assault, attack

2 (= *abalanzarse sobre*) to rush at, rush upon

3 [*toro*] to charge

■ *vi*

1 (= *atacar*) to attack

2 [*toro*] to rush, charge; **embestir contra algn** to rush at sb

embiste *sm* (Caribe) = **embestida**

emblema *sm* emblem

emblemático *adj* emblematic

embobar /1a/

■ *vt* to fascinate

■ **embobarse** *vpr* to be amazed; (*con, de, en* at); be fascinated; (*con, de, en* by); **se quedó embobado mirando los pájaros** he was completely captivated o entranced by the birds

embocadura *sf*

1 [*de río*] mouth

2 [*de flauta, trompeta*] mouthpiece

3 [*de vino*] flavour, flavor (*EEUU*)

embocar /1g/ *vt*

1 (*Golf*) to hole; (*Billar*) to pocket, pot

2 (*Col, RPl**) (= *acertar*) to get right

embojotar /1a/* (Ven)

- vt to wrap (up)
 - vpr to wrap o.s. (up)
-

embolado* *sm* jam*, fix*; **meter a algn en un embolado*** to put sb in a tight spot*

embolador, a *sm/f* (Col) bootblack

embolar /1a/ vt

- 1 (Taur) [+ *cuernos*] to tip with wooden balls
 - 2 (Col) [+ *zapatos*] to black
-

embolia *sf* embolism; **embolia cerebral** brain embolism, blood clot on the brain

émbolo *sm* piston

embolsar /1a/ vt to pocket

embonar /1a/ vi (Méx) to fit (together)

emboquillado *adj* [*cigarrillo*] tipped

emborrachar /1a/

- vt to make drunk
 - **emborracharse** vpr to get drunk; (*con, de* on)
-

emborronar /1a/

- vt (= *manchar*) to blot, make blots on; (= *garabatear*) to scribble on
 - **emborronarse** vpr to get smudged
-

emboscada *sf* ambush; **tender una emboscada a** to lay an ambush for

emboscarse /1g/ vpr to lie in ambush; **estaban emboscados cerca del camino** they were in ambush near the road

embotado *adj* (*lit, fig*) dull, blunt

embotamiento *sm* dullness, bluntness

embotar /[1a](#)/ *vt* [+ *sentidos*] to dull, blunt

embotellamiento *sm* traffic jam

embotellar /[1a](#)/ *vt* to bottle

embozar /[1f](#)/

■ *vt* to muffle, muffle up

■ **embozarse** *vpr* to muffle o.s. up; (*con, de in*)

embozo *sm*

1 [*de capa*] top of the cape, fold of the cape

2 [*de sábana*] turnover

3 [*de persona*] **sin embozo** frankly, openly

embragar /[1h](#)/ *vi* to let in the clutch

embrague *sm* clutch

embravecer /[2d](#)/

■ *vt* to enrage, infuriate

■ **embravecerse** *vpr*

1 [*mar*] to get rough, get choppy

2 [*persona*] to get furious

embravecido *adj* [*mar*] rough, choppy

embrear /[1a](#)/ *vt* to tar, cover with tar

embriagador *adj* [*olor, perfume*] intoxicating; [*vino*] heady

embriagar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *emborrachar*) to make drunk

- 2 (= *fascinar*) to delight, enrapture
■ **embriagarse** *vpr* to get drunk
-

embriaguez *sf*

- 1 (= *borrachera*) drunkenness
2 (= *entusiasmo*) rapture, delight
-

embridar /[1a](#)/ *vt* to bridle, put a bridle on

embriología *sf* embryology

embrión *sm* [*de ser vivo*] embryo; [*de proyecto, idea*] germ; **en embrión** (*lit*) in embryo; (*fig*) in its infancy, in its early stages

embrionario *adj* embryonic

embrollar /[1a](#)/

- *vt*
1 (= *confundir*) to muddle, confuse
2 (= *involucrar*) to involve, embroil *frm*
■ **embrollarse** *vpr* to get into a muddle, get into a mess
-

embrollo *sm* (= *confusión*) muddle, confusion; (= *aprieto*) fix*, jam*

embromado* *adj* (*LAm*)

- 1 [*situación*] tricky*, difficult
2 **estar embromado** (*gen*) to be in a fix*; (*Med*) to be in a bad way; (*Fin*) to be in financial trouble o difficulties
-

embromar /[1a](#)/*

- *vt*
1 (*Cono Sur*) (= *burlarse de*) to tease, make fun of; (= *engañar*) to hoodwink
2 (*LAm*) (= *molestar*) to annoy
3 (*LAm*) (= *perjudicar*) to harm, set back; (= *echar a perder*) to ruin
■ *vi* (*Cono Sur*)
1 (= *molestar*) to bother
2 (= *tomar el pelo*) ¡**estás embromando!** you're kidding!*
-

■ **embromarse** *vpr* (LAm*)

1 (= *fastidiarse*) **¡que se embrome!** tough!*

2 (= *hacerse daño*) to get hurt; **se embromó la espalda** he hurt his shoulder

3 (= *estropearse*) to damage

4 (= *caer enfermo*) to fall ill, get sick (EEUU)

embruado *adj* [*persona*] bewitched; [*lugar*] haunted

embrujar /[1a](#)/ *vt* [+ *persona*] to bewitch, put a spell on; [+ *lugar*] to haunt

embrujo *sm*

1 (= *acto*) bewitching

2 (= *maldición*) curse

3 (= *ensalmo*) spell, charm

embrutecer /[2d](#)/

■ *vt* to stupefy, dull the senses of

■ **embrutecerse** *vpr* to be stupefied

embuchar /[1a](#)/ *vt* to stuff with minced (*Brit*) o ground (EEUU) meat

embudo *sm* funnel

embuste *sm* lie

embustero, -a

■ *adj* lying

■ *sm/f* liar

embutido *sm*

1 (*Culin*) sausage

2 (*Cono Sur, Méx, Venezuela*) (= *encaje*) lace insert

3 (= *acción*) stuffing

embutir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (*Culin*) to stuff; (*en* into)

2 (*) (= *atiborrar*) to pack tight, stuff, cram; (*de* with); (*en* into); **embutida en un vestido apretadísimo** squeezed into a terribly close-fitting dress
■ **embutirse*** *vpr* to stuff o.s.; (*de* with)

emergencia *sf* emergency

emergente *adj*

1 [*nación, ideología, mercado*] emerging, emergent

2 (= *resultante*) resultant, consequent

3 (*Inform*) pop-up

emerger /[2c](#)/ *vi* (= *aparecer*) to emerge; [*submarino*] to surface

emérito *adj* emeritus

emigración *sf* [*de personas*] emigration; [*de aves*] migration; **emigración golondrina** (*Méx*) seasonal migration of workers

emigrado, -a *sm/f* emigrant; (*Pol etc*) émigré(e)

emigrante *adj smf* emigrant

emigrar /[1a](#)/ *vi* [*personas*] to emigrate; [*aves*] to migrate

emilio* *sm* (*Inform*) (*hum*) email; **mandar un emilio a algn** to email sb

eminencia *sf*

1 (= *excelencia*) eminence

2 (*en títulos*) **Su Eminencia** His Eminence

eminente *adj* eminent, distinguished

emir *sm* emir

emirato *sm* emirate

emisario, -a *sm/f* emissary, envoy

emisión *sf*

1 (= *acción*) emission; (*Fin etc*) issue; (*Bolsa*) share issue; **emisión de acciones**, **emisión de valores** flotation

2 (*Radio, TV*) (= *difusión*) broadcasting; (= *programa*) broadcast, programme, program (*EEUU*)

emisor

■ *adj* **banco emisor** issuing bank

■ *sm*

1 (*Radio, TV*) transmitter

2 (*Fin*) issuing company

emisora *sf* radio station, broadcasting station; **emisora comercial** commercial radio station

emitir /3a/ *vt*

1 [+ *sonido, olor*] to emit, give off, give out

2 [+ *dinero, sellos, bonos*] to issue

3 [+ *opinión*] to express; [+ *veredicto*] to return, issue, give; [+ *voto*] to cast

4 (*Radio, TV*) to broadcast; [+ *señal*] to send out

emoción *sf*

1 (= *sentimiento*) emotion; **sentir una honda emoción** to feel a deep emotion; **llorar de emoción** to be moved to tears

2 (= *excitación*) excitement; **la emoción de la película no disminuye** the excitement o tension in the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) does not flag; **¡qué emoción!** (*lit*) how exciting!; (*iró*) big deal!; **con la emoción del momento no me di cuenta** in the heat of the moment I just didn't realize; **emociones fuertes** thrills*, excitement *sing*

emocionado *adj*

1 (= *conmovido*) deeply moved, stirred

2 (= *entusiasmado*) excited

emocional *adj* emotional

emocionante *adj*

- 1 (= *conmover*) moving
2 (= *excitante*) exciting, thrilling
-

emocionar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *conmover*) to move, touch

2 (= *excitar*) to excite, thrill

■ **emocionarse** vpr

1 (= *conmoverse*) to be moved, be touched; **me emocioné mucho con la novela** I was very moved by the novel; **se emocionó al volver a ver a su padre** she got emotional when she saw her father again

2 (= *entusiasmarse*) to get excited; **¡no te emociones!** don't get carried away!

emotición sm, **emoticono** sm smiley

emotivo adj [*persona*] emotional; [*escena*] moving, touching; [*palabras*] emotive, moving

empacadora sf (*Agr*) baler

empacar /[1g](#)/

■ vt (*gen*) to pack; (*Agr*) to bale

■ vi (*LAm*) to pack

■ **empacarse** vpr (*LAm*) (= *obstinarse*) to dig one's heels in

empachado adj [*estómago*] upset; **estoy empachado de comer tanto chocolate** I've got indigestion from eating all that chocolate

empachar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *causar indigestión*) to give indigestion to

2 (= *aburrir*) to bore

■ **empacharse** vpr to get indigestion

empacho sm

1 (= *indigestión*) indigestion

2 (= *hartazgo*) **darse un empacho de algo** (*fig*) to get a bellyful of sth*

3 (= *reparo*) **no tener empacho en hacer algo** to have no objection to doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to have no objection to doing sth'.

empachoso *adj*

1 [*comida*] indigestible

2 [*persona*] cloying, over-sweet; (= *vergonzoso*) embarrassing

empadronamiento *sm* registration

empadronarse /[1a](#)/ *vpr* to register

empalagar /[1h](#)/

■ *vt* [*comida*] to be too sweet for; **su conversación me empalaga** I find his conversation too sickly-sweet

■ *vi* [*chocolate, tarta*] to be too sweet

■ **empalagarse** *vpr* to get sick; (*de* of)

empalago *sm* cloying, palling

empalagoso *adj*

1 (= *dulce*) cloying

2 (= *pesado*) sickly-sweet

empalar /[1a](#)/ *vt* to impale

empalizada *sf* palisade, stockade

empalmar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *tuberías, cables*] to connect, join; [+ *cuerdas, películas*] to splice; **fueron empalmado un tema de conversación tras otro** one subject led to another as they spoke

■ *vi*

1 [*carreteras, líneas*] to join; [*cables, piezas*] to connect; (*con* with); **esta carretera empalma con la autopista** this road joins the motorway (*Brit*) o

freeway (*EEUU*)

2 (*Ferro*) [*trenes*] to connect; [*vías*] to join

3 (= *sucederse*) to follow (on); (*con* from); **su programa empalma con las noticias** her programme follows (on from) the news

■ **empalmarse** *vpr* (*Esp****) to get a hard-on***

empalme *sm*

1 (*Téc*) joint, connection

2 [*de vías, carreteras*] junction (*esp Brit*), intersection (*esp EEUU*); [*de trenes*] connection

empanada *sf* pie; **empanada mental*** confusion

empanadilla *sf* pasty, pie

empanar /[1a](#)/ *vt* to cover in breadcrumbs

empantanado *adj* [*camino*] swampy; [*proyecto*] bogged down

empantanar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *inundar*) to swamp

2 [+ *negociación, proyecto*] to bog down

■ **empantanarse** *vpr*

1 (= *inundarse*) to be swamped

2 [*asunto, negociación*] to get bogged down, get held up; **empantanarse en un asunto** to get bogged down in a matter

empañado *adj* [*cristal, espejo*] misty, steamed-up; **con los ojos empañados en lágrimas** with her eyes moist with tears

empañar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *cristal, espejo, gafas*] to steam up, mist over; [+ *superficie, honra*] to tarnish

■ **empañarse** *vpr*

1 [*cristales, gafas*] to get steamed up, mist over; [*voz*] to falter

2 [*reputación*] to get tarnished

empañetar /[1a](#)/ vt (CAm, Col, Ven) to plaster

empapar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *mojar*) to soak, drench; **estar empapado hasta los huesos** to be soaked to the skin

2 (= *absorber*) to soak up; **empapó toda el agua con una bayeta** she soaked up all the water with a cloth

■ **empaparse** vpr

1 (= *mojarse*) to get soaked; **las patatas se empaparon de aceite** the potatoes soaked up the oil

2 (= *enterarse*) MODISMO **empaparse de: se empapó de filosofía griega** he steeped himself in Greek philosophy

empapelar /[1a](#)/ vt

1 [+ *cuarto, pared*] to paper; [+ *caja*] to line with paper

2 **empapelar a algn*** to throw the book at sb

empaque sm

1 (= *distinción*) presence

2 (Col*) (= *aspecto*) look

3 (Chi, Col, Méx) (= *acción, material*) (*como protección*) packing; (*para regalo, en plástico*) wrapping

4 (Col, Méx, Ven) (= *arandela*) washer

empaquetar /[1a](#)/ vt

1 [+ *objeto*] to pack; parcel up; (Com) to package

2 (Esp**) [+ *soldado*] to punish

emparamarse /[1a](#)/ vpr (Andes, Caribe) to get soaked

emparar /[1a](#)/* (Perú) vt to catch

emparedado sm sandwich

emparedar /[1a](#)/ vt to confine

emparejar /1a/

■ vt

1 [+ cosas, dos personas] to pair, match

2 (= nivelar) to level, make level

■ vi (= alcanzar) to catch up; (con with)

■ **emparejarse** vpr to match

emparentado adj related by marriage; (con to)

emparentar /1j/ vi to become related by marriage; (con to)

emparrado sm trained vine

emparrandarse /1a/* vpr (Col) to go on a binge*

empastar /1a/ vt

1 [+ diente] to fill, stop

2 (= engomar) to paste

3 (Tip) to bind in stiff covers

empaste sm [de diente] filling

empatar /1a/

■ vi

1 (Dep) (resultado final) to draw (esp Brit), tie (EEUU); (durante el partido) to equalize (Brit), tie the score (EEUU); **los tres equipos quedan empatados a puntos** the three teams are level on points

2 (en votación) to tie

■ vt

1 (Col, Ven) (= conectar) to connect

2 (Ven) (= juntar) to join (up)

■ **empatarse** vpr (Ven)

1 [calles] to join (up); **se empata con la carretera** it joins (up with) the road

2 (*) (en relación amorosa) to get together; **estar empatado con algn** to be (going out) with sb

empate sm

1 (*en partido*) draw; **un empate a cero** a nil-nil draw; **el gol del empate** the equalizer; **continúa el empate en el marcador** the scores are still level

2 (*en votación*) tie

3 (*Col, Perú, Ven*) (= *junta*) joint, connection

4 (*Ven**) **4.1** (= *relación amorosa*) relationship; **tienen un año de empate** they've been together for a year **4.2** (= *novio*) boyfriend/girlfriend

empatía *sf* empathy

empavar /[1a](#)/* *vt* (*Caribe*) to put a jinx on*, bring bad luck to

empecinado *adj* stubborn, pig-headed

empecinarse /[1a](#)/ *vpr* **empecinarse en algo** to be stubborn about sth;
empecinarse en hacer algo to persist in doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to persist in doing sth'.

empedarse /[1a](#)/* *vpr* (*Méx, RPl*) to get drunk, get sloshed*

empedernido *adj* [*fumador, bebedor*] heavy; [*soltero*] confirmed

empedrado

■ *adj* [*superficie*] paved

■ *sm* paving

empedrar /[1j](#)/ *vt* to pave

empeine *sm* instep

empellón *sm* push, shove; **lo sacaron a empellones** they shoved o pushed him out of the door

empelotado* *adj*

1 (*Cono Sur*) (= *desnudo*) naked, starkers*

2 (*Méx*) (= *enamorado*) in love

empelotar /1a/*

■ vt

1 (*Col, Cono Sur*) (= *desvestir*) to undress, strip

2 (*Perú**) (= *prestar atención a*) to take notice of, listen to

■ **empelotarse** vpr (*Col, Cono Sur*) to strip naked, strip off

empeñado adj

1 [*objeto de valor*] pawned

2 (= *endeudado*) in debt; MODISMO **estar empeñado hasta los ojos** to be deeply in debt, be up to one's eyes in debt*

3 (= *empecinado*) determined; **estar empeñado en hacer algo** to be determined to do sth

empeñar /1a/

■ vt

1 [+ *objeto de valor*] to pawn, pledge

2 [+ *palabra*] to give; [+ *persona*] to engage, compel

■ **empeñarse** vpr

1 (= *endeudarse*) to get into debt

2 (= *insistir*) **empeñarse en algo** to insist on sth; **se empeñó en irse a trabajar al extranjero** he insisted on going to work abroad; **me empeñé en que estudiara inglés** I insisted that she should study English

empeño sm

1 (= *resolución*) determination; (= *insistencia*) insistence; **poner empeño en hacer algo** to strive to do sth

2 (= *empresa*) undertaking; **morir en el empeño** to die in the attempt

empeñoso adj (*LAm*) persevering, diligent

empeoramiento sm deterioration, worsening

empeorar /1a/

■ vt to make worse, worsen

■ vi to get worse, worsen

emperador sm

1 (= *gobernante*) emperor

2 (= *pez*) swordfish

emperatriz *sf* empress

emperifollarse /[1a](#)/* *vpr* to dress up, doll o.s. up*

empero (*arcaico*) *conj* (*liter*) nonetheless

emperrarse /[1a](#)/* *vpr* to get stubborn, be obstinate; **emperrarse en algo** to persist in sth

empezar /[1f](#)/ /[1j](#)/

■ *vi*

1 (*gen*) to start, begin; (*en un puesto de trabajo*) to start; **el curso empieza en octubre** the course starts o begins in October; **el año ha empezado mal** the year got off to a bad start, the year started o began badly; **al empezar el año** at the start o beginning of the year; **¡no empieces!*** don't you start!*; **para empezar** to start with, begin with

2 **empezar a hacer algo** (*gen*) to start o begin to do sth, start o begin doing sth; (*en un trabajo*) to start to do o doing sth; **ya empiezo a entrar en calor** I'm starting o beginning to feel warm now

3 **empezar haciendo algo** to begin o start by doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to begin o start by doing sth'.

4 **empezar con algo** [*película, curso, año*] to start o begin with sth; **¿cuándo empezáis con las clases de inglés?** when do you start your English classes?; **¡no empieces otra vez con lo mismo!** don't start on that again!

5 **empezar por algo/algún** to start with sth/sb, begin with sth/sb; **"huelga" empieza por hache** "huelga" starts o begins with (an) h; **la carcoma empezó por las patas del armario** the woodworm started in the legs of the wardrobe; **empezar por hacer algo** to start by doing sth, begin by doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to start o begin by doing sth'.

■ *vt* [+ *actividad, temporada*] to start, begin; [+ *botella, jamón*] to start; **hemos**

empezado mal la semana the week got off to a bad start for us, the week started badly for us

empinado *adj* [*cuesta*] steep; [*edificio*] high, lofty

empinar /1a/

- *vt* to raise; MODISMO **empinar el codo*** to booze*
 - **empinarse** *vpr* to stand on tiptoe
-

empírico, -a

- *adj* empirical, empiric
 - *sm/f* empiricist
-

empirismo *sm* empiricism

emplasto *sm* (*Med*) poultice

emplazamiento *sm*

- 1 (*Jur*) summons
 - 2 (= *sitio*) location; (*Mil*) emplacement
 - 3 [*de producto*] product placement
-

emplazar /1f/ *vt*

- 1 (= *convocar*) to summon, convene; (*Jur*) to summons
 - 2 (= *ubicar*) to site, place
 - 3 **emplazar a algn a hacer algo** to call on sb to do sth
-

empleado, -a *sm/f* employee; **empleada del hogar** (*Esp*) servant, maid;
empleado/a de correos post-office worker; **empleado/a público/a** civil servant

empleador, a *sm/f* employer

emplear /1a/

- *vt*
- 1 (= *usar*) to use; **empleó todo tipo de artimañas para convencerla** he used all sorts of tricks to convince her; **ha empleado mal el término** she has

misused the term; MODISMO **¡le está bien empleado!** (*Esp*) it serves him right!

2 [+ *trabajador*] to employ

3 [+ *tiempo, dinero*] to spend, use; **dinero bien empleado** money well spent; **emplear mal el tiempo** to waste time

■ **emplearse** *vpr* **emplearse a fondo** to make a great effort; **tendrá que emplearse a fondo para ganar** he'll have to give it all he's got if he wants to win

empleo *sm*

1 (= *uso*) use; **modo de empleo** instructions for use

2 (= *trabajo*) employment, work; **pleno empleo** full employment

3 (= *puesto*) job; post; **buscar un empleo** to look for a job, seek employment

emplomadura *sf* (*RPl*) filling

emplomar /[1a](#)/ *vt* (*RPl*) [+ *diente*] to fill

emplumar /[1a](#)/

■ *vt* (*Esp*) **le emplumaron seis meses de cárcel*** they packed him off to prison for six months*

■ *vi* [*pájaro*] to grow feathers

■ **emplumarse** *vpr* MODISMO **emplumárselas** (*Chile**) to leave, split*

empobrecer /[2d](#)/

■ *vt* to impoverish

■ **empobrecerse** *vpr* to become poor

empobrecimiento *sm* impoverishment

empollar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Zool*) to incubate, sit on

2 (*Esp**) [+ *asignatura*] to swot up*

■ *vi*

1 [*gallina*] to sit, brood

2 (*Esp**) [*estudiante*] to swot (*Brit**), grind away (*EEUU**), cram

empollón, -ona (*) *sm/f (Esp)* swot (*Brit**), grind (*EEUU**)

empolvar /1a/

■ *vt* [+ *cara*] to powder; [+ *superficie*] to cover with dust

■ **empolvarse** *vpr*

1 [+ *cara*] to powder one's face

2 [*superficie*] to get dusty

emponchado *adj* (*Cono Sur*) wearing a poncho, covered with a poncho

emponzoñar /1a/ *vt* to poison

emporio *sm*

1 (= *gran empresa*) empire; **un emporio económico** a business empire

2 (= *centro*) **un emporio de las artes** an artistic centre o (*EEUU*) center

3 (*Hist*) trading centre, trading center (*EEUU*)

empotrado *adj* [*armario*] built-in

empotrar /1a/

■ *vt* [+ *armario*] to build in

■ **empotrarse** *vpr* **el coche se empotró en el muro** the car embedded itself in the wall

empozarse /1f/ *vpr* (*Col, Perú, Ven*) to form pools

empreendedor *adj* enterprising, go-ahead

emprender /2a/ *vt*

1 [+ *trabajo*] to undertake; [+ *viaje*] to embark on; **emprender la marcha a** to set out for; **emprender el regreso** to return; **emprender la retirada** to retreat

2 **emprenderla con algn** to take it out on sb; **la emprendieron a botellazos con el árbitro** they threw bottles at the referee

empresa *sf*

1 (= *compañía*) firm, company; **pequeñas y medianas empresas** small and

medium-sized companies; **empresa de trabajo temporal** temp recruitment agency; **empresa pública** public sector company

2 (= *dirección*) management; **la empresa lamenta que ...** the management regrets that ...

3 (= *tarea*) enterprise; **la libre empresa** free enterprise

empresarial *adj* [*función, clase*] managerial; **estudios empresariales** business studies

empresariales *sfpl* business studies

empresario, -a *sm/f*

1 (*Com*) businessman/businesswoman

2 [*de ópera, teatro*] impresario

3 (*Boxeo*) promoter

empréstito *sm* loan

empujada *sf* (*LAm*) push, shove

empujar /**1a**/ *vt* (*gen*) to push; (*con fuerza*) to shove, thrust

empuje *sm*

1 (= *fuerza*) push, drive; **le falta empuje** he lacks drive

2 (*Mec, Fís*) thrust

empujón *sm*

1 (*con la mano*) push, shove; **abrirse paso a empujones** to push o shove one's way through

2 (= *incitación*) push, drive; **dar un empujón a algo** to push sth through, push sth forward

empuñadura *sf* [*de espada*] hilt; [*de herramienta*] handle

empuñar /**1a**/ *vt*

1 (= *coger*) to grasp, clutch; **empuñar las armas** to take up arms

2 (*Chile*) [+ *puño*] to clench

emú *sm* emu

emulación *sf* emulation

emular /[1a](#)/ *vt* to emulate

emulsión *sf* emulsion

emulsionar /[1a](#)/ *vt* to emulsify

en prep

1 (*indicando lugar*) **1.1** (= *dentro de*) in; **está en el cajón/en el armario** it's in the drawer/in the wardrobe; **curvas peligrosas en 2 kilómetros** dangerous bends 2 kilometres ahead **1.2** (= *encima de*) on; **tirado en el suelo** lying on the floor; **la oficina está en el quinto piso** the office is on the fifth floor; **1.3** (*con países, ciudades, calles*) **está en Argentina** it's in Argentina; **viven en Granada** they live in Granada; **la biblioteca está en la calle Pelayo** the library is on Pelayo street; **vivía en el número 17** she lived at number 17; **trabaja en un banco** she works in a bank **1.4** (*con edificios*) **en casa en la casa** (LAm) at home; **en la oficina** at the office; **te esperé en la estación** I waited for you at the station; **te veo en el restaurante** see you at the restaurant

2 (*indicando movimiento*) into; **entré en el banco** I went into the bank; **me metí en la cama** I got into bed; **entra en el coche** get in(to) the car

3 (*indicando modo*) in; **en inglés** in English; **en pantalón corto** in shorts; **hablar en voz alta** to speak loudly

4 (*indicando proporción*) by; **ha aumentado en un 20 por ciento** it has increased by 20 per cent

5 (*indicando tiempo*) **en 1605** in 1605; **en invierno** in (the) winter; **en enero** in January; **lo hice en dos días** I did it in two days; **no he salido en todo el día** I haven't gone out all day; **en aquella ocasión** on that occasion; **mi cumpleaños cae en viernes** my birthday falls on a Friday; **en aquella época** at that time; **en ese momento** at that moment; **en Navidades** at Christmas; **ayer en la mañana** (LAm) yesterday morning

6 (*indicando tema, ocupación*) **un experto en la materia** an expert on the subject; **es bueno en dibujo** he's good at drawing; **trabaja en la construcción** he works in the building industry

7 (*con medios de transporte*) by; **en avión** by plane; **en coche** by car; **en autobús** by bus

8 (*con cantidades*) at, for; **lo vendió en cinco dólares** he sold it at o for five dollars; **estimaron las ganancias en unos tres millones de euros** they estimated the profits to be around three million euros

9 (*con infinitivo*) **fue el último en hacerlo** he was the last to do it; **lo reconocí en el andar** I recognized him by his walk

enagua sf, enaguas sfpl petticoat

enajenación *sf* alienation; **enajenación mental** mental derangement

enajenado *adj* deranged

enajenamiento *sm* = [enajenación](#)

enajenar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Jur*) [+ *propiedad*] to alienate, transfer

2 (*Psic*) to alienate, estrange

■ **enajenarse** *vpr*

1 (= *enloquecer*) to go insane

2 (= *extasiarse*) to be enraptured, be carried away

enaltecer /[2d](#)/ *vt* to extol

enamorado *adj* who easily falls in love

enamorado, -a

■ *adj*

1 [*de persona*] in love; (*de* with); **estar enamorado** to be in love

2 (*Cono Sur*) = [enamorado](#)

■ *sm/f*

1 (= *amante*) lover; **el día de los enamorados** St. Valentine's Day

2 (= *aficionado*) **es un enamorado del baloncesto** he's a real basketball fan, he really loves basketball

enamoramiento *sm* falling in love

enamorar /[1a](#)/

■ *vt* to win the love of

■ **enamorarse** *vpr* to fall in love; (*de* with)

enano, -a

■ *adj* dwarf *antes de s*

■ *sm/f*

1 (*en cuento*) dwarf; (= *persona*) dwarf, midget; (*pey*) runt; MODISMO

disfrutar o pasárselo como un enano to have a brilliant time

2 (*) (= *niño*) kid*

enarbolar /[1a](#)/ vt [+ *bandera*] to hoist; [+ *espada*] to flourish

enardecer /[2d](#)/

■ vt

1 [+ *pasión*] to inflame

2 [+ *público*] (= *entusiasmar*) to fill with enthusiasm; (= *provocar*) to incite, inflame

■ **enardecerse** *vpr* to become inflamed

encabalgamiento *sm* (*Literat*) enjambement

encabestrar /[1a](#)/ vt to put a halter on

encabezado

■ *adj* [*vino*] fortified

■ *sm* (*Chile, Méx*) headline

encabezamiento *sm*

1 (*en carta*) (= *fórmula*) opening formula; (= *dirección*) heading

2 (*en periódico*) headline

encabezar /[1f](#)/ vt

1 [+ *manifestación, delegación*] to lead

2 [+ *lista, liga*] to head, be at the top of

3 [+ *carta, artículo*] to head

4 [+ *vino*] to fortify

encabritarse /[1a](#)/ *vpr*

1 [*caballo*] to rear up

2 (*) (= *enfadarse*) to get riled*, get cross

encabronar /[1a](#)/**

■ vt to make angry

■ **encabronarse** *vpr* to get riled*, get cross

encachado* *adj* (Chile)

1 (= *hermoso*) [*lugar, casa*] beautiful; [*persona*] attractive

2 (= *digno de admiración*) great*

3 (= *entretenido*) amusing

encachar /[1a](#)/* (Chile)

■ *vt* to make nice

■ **encacharse** *vpr* to spruce o.s. up

encachimbado* *adj* **está encachimbado** (CAm) he's livid, he's hopping mad*

encachorrarse /[1a](#)/ *vpr* (Col) to get angry

encadenar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *atar*) (*lit*) to chain; (*fig*) to tie down

2 [+ *hechos, ideas*] to connect, link

■ *vi* (Cine) to fade in

encajar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *acoplar*) [+ *pieza, tapón*] to fit; [+ *partes*] to fit together; **encajar algo en algo** to fit sth into sth

2 (= *aceptar*) [+ *broma, crítica*] to take; [+ *desgracia, derrota*] to handle, cope with; **no supo encajar el golpe** he couldn't handle it

3 (*) **encajar algo a algn** (= *endilgar*) to lumber sb with sth*, dump sth on sb*; (= *timar*) to palm sth off on o onto sb*; **a mí no me encajas tú esa historia** I won't be taken in by a story like that

4 (= *dar, meter*) [+ *golpe, patada*] to give

■ *vi*

1 (= *ajustar*) [*puerta*] to fit; [*piezas*] to fit (together); **encajar en algo** to fit into sth

2 (= *coincidir*) [*teoría, coartada*] to fit; **aquí hay algo que no encaja** something here doesn't tally o fit; **encajar con algo** to tie in with sth, tally with sth

3 (= *integrarse*) **encajar con algn** to fit in with sb; **encajar en** [+ *serie, papel*] to be right for; [+ *ambiente*] to fit in; **no le costó encajar en la**

oficina he had no trouble fitting in in the office; **sus ideas encajan dentro de una mentalidad conservadora** her ideas are in keeping with a conservative mentality

■ **encajarse** *vpr*

1 (= *atrancarse*) to get stuck; **el coche se encajó dentro del muro** the car jammed into the wall

2 (= *ponerse*) [+ *abrigo, sombrero*] to put on

3 (*Méx*) (= *aprovecharse*) to take advantage; (*con* of)

encaje *sm*

1 (*Cos*) lace; **una blusa de encaje** a lace blouse; **encaje de bolillos** bobbin lace

2 (*Téc*) socket

3 (*Fin*) reserve, stock

encajonar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *guardar*) to box, box up, put in a box

2 (= *meter en un sitio estrecho*) to squeeze in, squeeze through

■ **encajonarse** *vpr* [*río*] to run between steep banks

encalar /[1a](#)/ *vt* to whitewash

encallar /[1a](#)/ *vi* to run aground, get stranded; (*en* on)

encallecerse /[2d](#)/ *vpr* to harden, form corns

encallecido *adj* hardened

encalmarse /[1a](#)/ *vpr* to calm down

encamarse /[1a](#)/ *vpr* to take to one's bed; **estar encamado** to be confined to bed; **encamarse con algn** (*Andes, Cono Sur*) to go to bed with sb, sleep with sb

encaminar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *plan, esfuerzo*] to direct; [+ *alumno, hijo*] to guide, direct; **el proyecto está encaminado a ayudarles** the plan is designed to help them,

the plan is aimed at helping them; **encaminó sus pasos hacia el monasterio** (*liter*) he turned his steps towards the monastery *liter*

■ **encaminarse** *vpr*

1 **encaminarse a o hacia** (= *dirigirse a*) to head for, set out for

2 **encaminarse a** (= *tener como objetivo*) to be designed to, be aimed at

encamotarse /[1a](#)/* *vpr* (LAm) to fall in love; (*de* with)

encanar /[1a](#)/** *vt* (Andes, Cono Sur) to throw into jail

encandilado* *adj* **estar encandilado con algn** to be all taken with sb

encandilar /[1a](#)/ *vt* (= *fascinar*) to daze, bewilder

encanecer /[2d](#)/ *vi* to go grey, go gray (EEUU)

encantado *adj*

1 (= *muy contento*) delighted; **estar encantado con algo/algn** to be delighted with sth/sb; MODISMO **estar encantado de algo: estoy encantado de tu éxito** I'm delighted at your success; **estoy encantada de poder ayudarte** I'm delighted to be able to help you

2 (*en fórmulas de presentación*) **¡encantado!** "how do you do!", "pleased to meet you!"

3 (= *embrujado*) enchanted

encantador, a

■ *adj* [*persona*] charming, delightful; [*lugar*] lovely

■ *sm/f* magician, enchanter/enchantress; **encantador(a) de serpientes** snake charmer

encantamiento *sm* enchantment

encantar /[1a](#)/

■ *vi* **me encanta tu casa** I love your house; **me encantaría que vinieras** I'd be delighted if you came, I'd love you to come

■ *vt* to cast a spell on o over, bewitch

encanto *sm*

1 (= *atractivo*) charm; **el pueblecito tiene mucho encanto** the village has a lot of charm *o* is very charming

2 (= *maravilla*) **el niño es un encanto** he's a charming *o* lovely *o* delightful little boy

3 (*uso apelativo*) darling; **¡oye, encanto!** hello, gorgeous!*

4 (= *encantamiento*) spell; **desapareció como por encanto** it disappeared as if by magic

encañonar /[1a](#)/ *vt*

1 encañonar a algn con un arma to point a gun at sb; **tener encañonado a algn** to hold sb at gunpoint

2 [+ *agua*] to pipe

encapotado *adj* [*cielo*] cloudy, overcast

encapotarse /[1a](#)/ *vpr* [*cielo*] to cloud over, become overcast

encapricharse /[1a](#)/ *vpr* to take a fancy; (*con, por* to)

encapuchado, -a

■ *adj* hooded

■ *sm/f* hooded man/woman

encarado *adj* **mal encarado** evil-looking

encaramarse /[1a](#)/ *vpr* **encaramarse a algo** to climb on to sth

encarar /[1a](#)/

■ *vt* to face, face up to, confront

■ **encararse** *vpr* **encararse a o con algn** to confront sb

encarcelamiento *sm* imprisonment

encarcelar /[1a](#)/ *vt* to imprison, jail

encarecer /[2d](#)/

■ vt

1 (*Com*) to put up the price of

2 (= *rogar*) **le encarezco que lo haga** I urge you to do it

■ **encarecerse** *vpr* to get dearer

encarecidamente *adv* insistently

encarecimiento *sm*

1 [*de precio*] increase, rise

2 (= *insistencia*) stressing, emphasizing; **con encarecimiento** insistently, strongly

encargado, -a

■ *adj* **estar encargado de algo** to be in charge of sth, be responsible for sth; **la persona encargada de los impuestos** the person in charge of o responsible for taxes

■ *sm/f* [*de tarea, expedición*] person in charge; [*de tienda, restaurante*] manager; [*de parque, cementerio*] groundkeeper, groundskeeper (*EEUU*)

encargar /[1h](#)/

■ vt

1 [+ *tarea, misión*] to give; **encargó el cuidado de sus hijos a un familiar** he left his children in the care of a relative; **encargar a algn de algo** to give sb the job of doing sth

2 [+ *obra de arte, informe*] to commission

3 (= *hacer un pedido de*) to order; **encargué los libros por correo** I ordered the books by post; MODISMO **encargar familia** to start a family; MODISMO **encargar un niño: ¿habéis encargado un niño?** do you have a baby on the way?*

4 (= *pedir como favor*) **le encargué dos latas de caviar ruso** I asked him to bring o buy me two tins of Russian caviar; **me ha encargado varias cosas del supermercado** she's asked me to get her some things from the supermarket; **encargar a algn que haga algo** to ask sb to do sth

5 (= *aconsejar*) to advise

6 (*Chile*) (*Jur*) **encargar reo a algn** to submit sb to trial

■ **encargarse** *vpr* **encargarse de** (= *ocuparse de*) to take care of; (= *ser responsable de*) to be in charge of; (= *tomar la responsabilidad de*) to take

charge of; **ya me encargo yo de decírselo a todo el mundo** I'll make sure everyone knows, I'll take care of telling everyone; **yo me encargo de los asuntos culturales** I'm in charge of cultural affairs; **cuando ella murió, él se encargó del negocio** when she died, he took over the business o he took charge of the business

encargatoria *sf* (Chile) (*Jur*) (*tb*: **encargatoria de reo**) committal for trial

encargo *sm*

1 (= *pedido*) order; **de o por encargo** [*traje, vestido*] tailor made, made to order; [*muebles*] made to order

2 (*profesional*) job, commission; **una exposición realizada por encargo del Ayuntamiento** an exhibition commissioned by the Council

3 (*para comprar algo*) **le hice varios encargos de Nueva York** I asked him to buy a few things in New York, I asked him to bring back a few things from New York

4 MODISMO **dejar a algn con encargo** (*LAm**) to leave sb in the family way*

encariñado *adj* **estar encariñado con** to be fond of

encariñarse /[1a](#)/ *vpr* **encariñarse con** to grow fond of, get attached to

encarnación *sf* (*Rel*) incarnation; (= *personificación*) embodiment, personification

encarnado *adj* red

encarnar /[1a](#)/

■ *vt* (= *personificar*) to personify; (*Teat*) [+ *papel*] to play, bring to life

■ **encarnarse** *vpr* (*Rel*) to become incarnate, be made flesh

encarnizadamente *adv* bloodily, fiercely

encarnizado *adj* bloody, fierce

encarpetar /[1a](#)/ *vt* [+ *papeles*] to file away; [+ *proyecto*] to shelve, bury

encarrilar /[1a](#)/ vt

1 [+ *tren*] to put back on the rails

2 (= *dirigir*) to direct, guide; **ir encarrilado** to be on the right lines

encasillado *adj* [*actor*] typecast

encasillar /[1a](#)/ vt to pigeonhole, categorize

encasquetar /[1a](#)/ vt

1 [+ *sombrero*] to pull down tight

2 (*) **encasquetar algo a algn** to foist sth on sb

encasquillarse /[1a](#)/ *vpr* [*bala, revólver*] to jam

encatrado *sm* (*Chile*) frame

encatrinarse /[1a](#)/* *vpr* (*Méx*) to dress up

encausado, -a *sm/f* accused, defendant

encausar /[1a](#)/ vt to prosecute, sue

encauzar /[1f](#)/ vt

1 [+ *agua, río*] to channel

2 (= *dirigir*) to channel, direct

encefalitis *sf inv* encephalitis

encefalograma *sm* encephalogram

enceguecedor *adj* (*LAm*) blinding, dazzling

enceguecer /[2d](#)/ (*LAm*)

■ vt to blind

■ **enceguecerse** *vpr* to go blind

encendedor *sm* lighter

encender /2g/

■ vt

1 (= *prender*) [+ *fuego, cigarrillo*] to light; [+ *cerilla*] to strike; [+ *luz, radio*] to turn on, switch on, put on; [+ *gas*] to light, turn on

2 (= *avivar*) [+ *pasiones*] to inflame; [+ *celos, odio*] to awake

■ encenderse vpr

1 (= *prenderse*) to light

2 [*cara, ojos*] to light up

3 [*persona*] (= *exaltarse*) to get excited; (= *ruborizarse*) to blush;

encenderse de ira to flare up with rage, fly into a temper

encendido

■ adj

1 [*colilla, fuego*] lighted, lit; [*luz, radio*] on, switched on

2 (= *rojo vivo*) bright red; [*mejillas*] glowing; [*cara*] (*por el vino*) flushed; (*por la ira*) purple; [*mirada*] fiery, passionate

■ *sm* (*Aut*) ignition; **encendido eléctrico** electric lighting

encerado

■ *adj* [*suelo*] waxed, polished

■ *sm* blackboard (*Brit*), chalkboard (*EEUU*)

encerar /1a/ vt [+ *suelo*] to wax, polish

encerrado *adj* **no soporto pasar todo el día encerrado** I can't stand being shut in all day; **el prisionero llevaba siete años encerrado** the prisoner had been locked up for seven years; **la puerta dio un portazo y me quedé encerrado** the door slammed shut and I was locked in

encerrar /1j/

■ vt

1 (= *meter*) to shut (up); (*con llave*) to lock (up); **encerré el gato en la cocina** I shut the cat (up) in the kitchen; **lo encerraron en su celda** they locked him in his cell; **la encerraron en un psiquiátrico** they locked her up in a mental hospital

2 (= *contener*) to contain; **el libro encierra profundas verdades** the book contains profound truths

3 (*en ajedrez, damas*) to block

■ **encerrarse** *vpr*

1 (= *meterse*) to shut o.s. (up); (*con llave*) to lock o.s. (up); **se encerró en su cuarto** she shut herself (up) in her room; **encerrarse en sí mismo** to withdraw into o.s.

2 (*como protesta*) to hold a sit-in, stage a sit-in

encerrona *sf* trap

encestar /[1a](#)/ *vi* to score (a basket)

encharcado *adj* [*terreno*] swamped

encharcar /[1g](#)/

■ *vt* to swamp, flood

■ **encharcarse** *vpr*

1 [*tierra*] to swamp, get flooded

2 [*agua*] (= *estancarse*) to become stagnant

3 [*pulmones*] to get clogged up

enchastrar /[1a](#)/ *vt* (*RPl*) to dirty, make dirty

enchicharse /[1a](#)/* *vpr* (*LAm*) to get drunk on chicha

enchilada *sf* (*CAm, Méx*) filled tortilla

enchilado (*Méx*)

■ *adj*

1 (*Culin*) seasoned with chili

2 (= *rojo*) bright red

3 [*persona*] **estoy enchilado** my mouth is burning

■ *sm* stew with chili sauce

enchilar /[1a](#)/ (*Méx*)

■ *vt*

1 (*Culin*) to season with chili

2 (*) (= *molestar*) to annoy

■ **enchilarse*** *vpr*

1 (= *enojarse*) to get angry, get mad*

2 (*con algo picante*) **me enchilé con estos jalapeños** those jalapeños were burning my mouth

enchiloso *adj* (Méx) [*sabor*] hot

enchinar /[1a](#)/ (Méx)

■ *vt* [+ *pelo*] to curl, perm

■ **enchinarse** *vpr* **se le enchinó el cuerpo** he got goose bumps *o* goose pimples *o* gooseflesh

enchinchar /[1a](#)/*

■ *vt* (Méx) to bother

■ **enchincharse** *vpr* (*RPI*) to get bad-tempered

enchufado, -a (*)

■ *sm/f* (*en escuela*) teacher's pet; (*en trabajo*) well-connected person, person with pull

■ *adj* **estar enchufado** to have connections

enchufar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Elec*) to plug in

2 (*) (*en un trabajo*) **la han enchufado para el puesto de secretaria** they have set *o* lined her up for the secretary's job (*using contacts*)

enchufe *sm*

1 (*Elec*) (= *macho*) plug; (= *hembra*) socket; **enchufe múltiple** adaptor

2 (*) (= *influencia*) useful contact; **lo consiguió por enchufes** he pulled strings to do it

encía *sf* gum

encíclica *sf* encyclical

enciclopedia *sf* encyclopaedia, encyclopedia

enciclopédico *adj* encyclopaedic, encyclopedic

encierra *etc ver* [encerrar](#)

encierro *sm*

1 (*de manifestantes*) sit-in; (*en fábrica*) sit-in, work-in

2 (= *reclusión*) **no hay quien la saque de su encierro** no one can persuade her to come out

3 (*Taur*) (= *fiesta*) *running of the bulls*; (= *toril*) bull pen; *see also cultural note* [sanfermines](#)

encima *adv*

1 (*en el espacio*) **allí está el cerro y encima el castillo** you can see the hill there and the castle on top; **déjelo ahí encima** leave it up there; **el gato se me sentó encima** the cat sat on me; **encima de** (*con contacto*) on top of; (*sin contacto*) above; **déjalo encima de la mesa** leave it on top of the table; **colgó el cuadro encima del sofá** he hung the painting above the sofa; **llevar o tener algo encima no llevaba encima la documentación** I didn't have the papers on me; **creo que ya tienes bastante encima** I think you've got enough on your plate; **venirse encima de algn** [*animal, vehículo*] to come (straight) at sb, bear down on sb; [*peso, mueble*] to fall on (top of) sb; **no sabía lo que se le venía encima cuando llegara a casa** he didn't know what was going to hit him when he got home; MODISMO **echarse a algn encima** (LAm) to get on the wrong side of sb; MODISMO **echársele encima a algn** (= *atrapar*) to catch up with sb; (= *criticar*) to come down (hard) on sb; MODISMO **estar encima de algn** (= *estar pendiente*) to stand over sb; (*pey*) to be on someone's back*; MODISMO **hacerse encima** (LAm: *euf*) MODISMO **hacérselo encima** (*Esp: eup*) (= *orinarse*) to wet o.s.; (= *defecar*) to mess o.s.; MODISMO **poner a algn el dedo o la mano encima** to lay a finger on sb; MODISMO **quitarse algo/a algn de encima** to get rid of sth/sb

2 (*en el tiempo*) upon; **ya tenemos el invierno encima otra vez** winter is upon us again; **se nos echó la noche encima** it grew dark, night fell; **se nos viene encima la fecha de la boda** the wedding is nearly upon us, the wedding is just around the corner

3 **por encima** 3.1 (= *por lo alto*) **le eché una manta por encima** I put a blanket over her; **el avión les pasó por encima** the plane passed overhead; **por encima tiene a su jefe y al director** there's his boss and the director

above him; **por encima de** over; **el avión pasó rozando por encima de la catedral** the plane skimmed over the top of the cathedral; **por encima de los 2.500m** above o over 2,500m; **estar por encima de algo** (*en cantidad, nivel*) to be above sth; (*en preferencia*) to come before sth; **por encima de todo** above all; **la seguridad por encima de todo** safety first; **3.2** (= *superficialmente*) **hemos limpiado muy por encima** we've just done a quick clean; **hicimos una revisión por encima** we had a quick check; **hojear algo por encima** to leaf through sth
4 (= *además*) on top of that; **y encima no me dio ni las gracias** and on top of that he didn't even thank me; **te lo envían a casa y encima te regalan un libro** they send it to your house and you get a free book too o as well; **le toca la lotería y encima se queja** she wins the lottery and even then she complains; **encima de** besides, as well as
5 (*esp Cono Sur*) **encima mío/tuyo/etc** above me/you/etc; **está siempre encima mío vigilando lo que hago** he's always on top of me watching everything I do

encimar /[1a](#)/* vt (*Col*) to add as a bonus

encimera *sf* worktop (*Brit*), countertop (*EEUU*)

encimero *adj* top, upper

encina *sf* ilex, holm oak

encinar *sm* holm-oak wood

encinta *adj* pregnant

enclaustrarse /[1a](#)/ *vpr* to shut o.s. away

enclavar /[1a](#)/ vt

1 (= *situar*) to place

2 (= *clavar*) to nail; (= *traspasar*) to pierce, transfix

3 (= *empotrar*) to embed, set

4 (*) (= *engañar*) to swindle, con*

enclave *sm* enclave

enclenque *adj* weak, sickly

encofrado *sm* form, plank mould

encofrar /[1a](#)/ *vt* to plank, timber

encoger /[2c](#)/

■ *vi* [*tela*] to shrink

■ **encogerse** *vpr*

1 [*tela*] to shrink

2 **encogerse de hombros** to shrug one's shoulders

3 (= *acobardarse*) to cringe

encolar /[1a](#)/ *vt* (= *engomar*) to glue, paste; (= *aprestar*) to size

encolerizar /[1f](#)/

■ *vt* to anger, provoke

■ **encolerizarse** *vpr* to get angry

encomendar /[1j](#)/

■ *vt* to entrust, commend; (*a* to, to the charge of)

■ **encomendarse** *vpr* **encomendarse a** to entrust o.s. to

encomendería *sf* (*Perú*) grocery store, grocer's

encomendero *sm* (*Perú*) grocer

encomiable *adj* laudable, praiseworthy

encomiar /[1b](#)/ *vt* to praise, pay tribute to

encomienda *sf* (*LAm*) package, parcel (*esp Brit*)

encomio *sm* praise, eulogy

encomioso *adj* (LAm) laudatory, eulogistic

enconadamente *adv* angrily, bitterly

enconado *adj* [*discusión*] bitter

enconar /1a/

- *vt* [+ *disputa*] to inflame, embitter; [+ *odio, rencor*] to inflame
 - **enconarse** *vpr* [*agravio*] to fester, rankle; [*disputa*] to become inflamed, become bitter; [*odio, rencor*] to become inflamed
-

enconcharse /1a/* *vpr*

- 1 (Col, Méx) (*psicológicamente*) to go into one's shell
 - 2 (Ven) (= *escondarse*) to go into hiding
-

encono *sm*

- 1 (= *rencor*) rancour, rancor (EEUU), spite
 - 2 (= *mala voluntad*) bad blood
-

encontradizo *adj* **hacerse el contradizo** to contrive an apparently chance meeting, manage to bump into sb

encontrado *adj* [*situación*] conflicting; [*posiciones*] opposing, opposite; **tienen opiniones encontradas sobre el aborto** they have opposing views on abortion

encontrar /1l/

- *vt*
 - 1 (= *hallar buscando*) to find; **no encuentro las llaves** I can't find the keys; **ya no vas a encontrar entradas** you won't get any tickets now
 - 2 (*por casualidad*) [+ *objeto, dinero*] to find, come across; [+ *persona*] to meet, run into; [+ *muerte*] to meet; **han encontrado unos restos romanos** they have found some Roman remains; **le encontraron un tumor** they found him to have a tumour, he was found to have a tumour; **encontrar a algn haciendo algo** to find sb doing sth
 - 3 [+ *oposición*] to meet with, encounter; [+ *problema*] to find, encounter, come across; **encontrar dificultades** to encounter difficulties, run into

trouble

4 (= *percibir*) to see; **no le encuentro sentido a lo que dices** I can't see the sense in what you're saying; **no sé lo que le encuentran** I don't know what they see in her

5 (= *considerar*) to find; **yo la encuentro bastante atractiva** I find her quite attractive; **te encuentro estupendamente** you look fantastic

■ **encontrarse** *vpr*

1 (= *descubrir*) to find; **¿qué te has encontrado?** what have you found?; **se encontraron la casa llena de gente** they found the house full of people; **me los encontré llorando** I found them crying; **encontrarse con al llegar nos encontramos con la puerta cerrada** when we arrived we found the door locked; **encontrarse con algo de pura casualidad** to come across sth by pure or sheer chance; **encontrarse a sí mismo** to find oneself

2 (= *coincidir*) to meet; **se encontraron en Lisboa** they met in Lisbon; **el punto en el que se encuentran las dos calles** the point where the two streets meet; **encontrarse a algn** to bump into sb, meet sb; **encontrarse con [+ persona]** to bump into, meet; [+ *obstáculo, dificultad*] to run into

3 (= *chocar*) [*vehículos*] to crash, collide; [*opiniones*] to clash

4 (= *estar*) to be; **no se encontraba en casa** she wasn't at home; **este cuadro se encuentra entre los más famosos de Goya** this is among Goya's most famous paintings

5 (*de salud*) (= *estar*) to be; (= *sentirse*) to feel; **su familia se encuentra perfectamente** his family are all very well; **¿te encuentras mejor?** are you feeling better?; **hoy no me encuentro bien** I don't feel well today

encontronazo *sm* collision, crash

encoñado** *adj* **estar encoñado con algn** to have the hots for sb*; **estar encoñado con algo** to be mad keen on sth

encopetado *adj*

1 (= *emperifollado*) dressed to the nines*

2 (= *señorial*) posh*, grand

encorajinar /1a/ *vt* (*Méx*) to anger, irritate

encorbatado *adj* wearing a tie

encordado *sm* (Cono Sur) strings *pl*

encordar /[1l](#)/

- *vt* (*Mús*) to fit strings to
 - **encordarse** *vpr* [*alpinistas*] to rope themselves together
-

encorsetar /[1a](#)/ *vt* to confine, put into a straitjacket

encorvado *adj* **andar encorvado** to walk with a stoop

encorvarse /[1a](#)/ *vpr* to stoop

encrespado *adj* [*pelo*] curly; [*mar*] choppy

encrespar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *rizar*) [+ *pelo*] to curl; [+ *plumas*] to ruffle; [+ *agua*] to ripple; [+ *mar*] to make rough
 - 2 (= *irritar*) to anger, irritate
 - **encrespase** *vpr*
 - 1 (= *rizarse*) [*pelo*] to curl; [*agua*] to ripple; [*mar*] to get rough
 - 2 (= *irritarse*) to get cross, get irritated
-

encrucijada *sf* crossroads; **poner a algn en una encrucijada** to put sb on the spot

encuadernación *sf* binding

encuadernar /[1a](#)/ *vt* to bind

encuadrar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *pintura*] to frame
 - 2 (= *clasificar*) to place, classify
 - 3 (= *abarcar*) to contain
 - 4 (*Fot*) to frame
-

encuadre *sm* (*Fot*) framing

encubierto

- *pp de* [encubrir](#)
 - *adj* (= *oculto*) hidden; (= *secreto*) undercover; [*crítica*] veiled
-

encubridor, a *sm/f* [*de delito*] accessory (after the fact); [*de objeto robado*] receiver, fence*; **lo acusaron de encubridor del homicidio** he was accused of helping to cover up the murder

encubrir /[3a](#)/ (**encubierto** *pp*) *vt*

- 1 (*gen*) (= *ocultar*) to hide
 - 2 [+ *delincuente*] to harbour, harbor (*EEUU*); [+ *delito*] to cover up
-

encuentro *sm*

- 1 (= *reunión*) meeting; **un encuentro fortuito** a chance meeting; **encuentro cumbre** summit meeting
 - 2 **ir o salir al encuentro de algn** to go to meet sb
 - 3 (= *partido*) match; **encuentro de ida** first leg; **encuentro de vuelta** return leg
 - 4 (*Aut*) collision, crash
 - 5 [*de opiniones*] clash
-

encuerado* *adj* (*LAm*) nude, naked, starkers*

encuerar /[1a](#)/* (*LAm*)

- *vt* to strip, strip naked
 - **encuerarse** *vpr* to strip off, get undressed
-

encuesta *sf*

- 1 (= *sondeo*) opinion poll, survey; **encuesta de opinión** opinion poll
 - 2 (= *pesquisa*) inquiry, investigation; (*de into*); **encuesta judicial** post mortem
-

encuestador, a *sm/f* pollster

encuestar /[1a](#)/ *vt* to poll, take a poll of; **el 69% de los encuestados** 69% of those polled

encumbrar /1a/

■ vt

1 (= *alzar*) to raise, elevate

2 (= *ensalzar*) to extol; exalt

■ **encumbrarse** vpr

1 [*edificio*] to rise, tower

2 (= *engreírse*) to be proud, be haughty

encurtidos *smpl* pickles

encurtir /3a/ vt to pickle

ende adv **por ende** (*frm*) hence *frm*, therefore

endeble adj [*persona*] feeble, weak; [*argumento, excusa*] feeble, flimsy

endecasílabo adj *sm* hendecasyllabic

endémico adj [*enfermedad*] endemic; [*mal*] rife, chronic

endemoniado adj

1 (= *poseído*) possessed (of the devil)

2 (= *travieso*) devilish, fiendish

endenantes* adv (*LAm*) (= *hace algún tiempo*) a short time back; (= *antes*) earlier, before

enderezar /1f/

■ vt

1 [+ *cable, alambre*] to straighten out, straighten up

2 (= *poner vertical*) (*gen*) to set upright, stand vertically; (*Náut*) to right

3 (= *arreglar*) to put in order

4 (*en conducta*) **enderezar a algn** to correct sb's faults

■ **enderezarse** vpr (= *ponerse recto*) to straighten up, draw o.s. up; (*Náut*) to right itself

endeudamiento *sm* indebtedness, (extent of) debt

endeudarse /[1a](#)/ *vpr* to get into debt; (*con* with)

endiablado *adj*

1 (= *diabólico*) devilish, diabolical

2 (= *travieso*) impish, mischievous

3 (= *difícil*) [*problema*] tricky; [*carretera*] difficult, dangerous

endibia *sf* chicory, endive (*EEUU*)

endilgar /[1h](#)/* *vt* **papá nos endilgó una insoportable disertación política** Dad gave us an unbearable lecture on politics; **siempre me endilgan los peores trabajos** I always get landed o saddled with the worst jobs*

endiñar /[1a](#)/* *vt* (*Esp*)

1 [+ *golpe*] **le endiñó un puñetazo** he thumped him one*; **le endiñó una patada en el culo** she booted him up the backside*

2 = [endilgar](#)

endiosado *adj* stuck-up*, conceited

endiosamiento *sm* (= *engreimiento*) vanity, conceit; (= *altanería*) haughtiness

endocrino *adj* endocrine

endogamia *sf* inbreeding

endomingarse /[1h](#)/ *vpr* to put on one's Sunday best

endorfina *sf* endorphin

endosar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *cheque*] to endorse

2 (*) **endosar algo a algn** to lumber sb with sth*

endrina *sf* sloe

endrino *sm* blackthorn, sloe

endrogarse /[1h](#)/ *vpr* (Méx) to get into debt

endulzante *sm* sweetener

endulzar /[1f](#)/ *vt* to sweeten

endurecer /[2d](#)/

■ *vt*

1 [+ *material, sustancia*] (= *poner duro*) to harden; (= *hacer más resistente*) to toughen

2 [+ *persona*] (= *curtir*) to toughen up; (= *volver insensible*) to harden

3 [+ *ley, control*] to tighten, tighten up; [+ *pena, castigo*] to make more severe; **han endurecido la política antiterrorista** they're taking a tougher line on terrorism

■ **endurecerse** *vpr*

1 [*material, sustancia*] (= *ponerse duro*) to harden, get hard; (= *hacerse más resistente*) to toughen

2 [*persona*] (= *curtirse*) to toughen up; (= *volverse insensible*) to harden, become hardened

endurecimiento *sm*

1 (= *acto*) hardening

2 [*de persona*] (*por curtirse*) toughening up; (*por insensibilidad*) hardening

enebro *sm* juniper

eneldo *sm* dill

enema *sf* enema

enemigo, -a

■ *adj* enemy, hostile; **ser enemigo de algo** to be opposed to sth

■ *sm/f* enemy; **pasarse al enemigo** to go over to the enemy

enemistad *sf* enmity

enemistar /[1a](#)/

- vt to make enemies of, cause a rift between
 - **enemistarse** *vpr* to become enemies; **enemistarse con algn** to fall out with sb, have a falling out with sb (*EEUU*)
-

energético *adj*

- 1 [*política, crisis*] energy *antes de s*
 - 2 [*bebida, comida*] energy *antes de s*; [*componente*] energy-giving
-

energía *sf*

- 1 (= *fuerza*) energy, drive; **obrar con energía** to act energetically; **reaccionar con energía** to react vigorously
 - 2 (*Téc*) power, energy; **energía(s) alternativa(s)** alternative energy *sing*; **energía atómica** atomic power; **energía eléctrica** electric power, electricity; **energía eólica** wind power; **energía(s) renovable(s)** renewable energy source(s); **energía solar** solar power
-

enérgico *adj* [*persona*] energetic, vigorous; [*gesto, habla, tono*] emphatic; [*esfuerzo*] determined; [*ejercicio*] strenuous; [*campana*] vigorous, high-pressure; [*medida, golpe*] bold, drastic; [*ataque*] vigorous, strong; [*protesta*] forceful

energúmeno, -a *sm/f* madman/madwoman; **ponerse como un energúmeno*** to get mad

enero *sm* January; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

enervar /[1a](#)/ vt

- 1 (= *poner nervioso a*) to get on sb's nerves
 - 2 (= *debilitar*) to enervate, weaken
-

enésimo *adj* n^{th} ; **elevado a la enésima potencia** (*lit*) raised to the n^{th} power; (*fig*) to the n^{th} degree; **por enésima vez** for the umpteenth time, for the n^{th} time

enfadado *adj* annoyed, angry

enfadar /[1a](#)/

- *vt* (= *irritar*) to anger, irritate; (= *ofender*) to offend
 - **enfadarse** *vpr* to get annoyed, get angry; (*con* with); (*por, de* about, at); **no te enfades con él, lo ha hecho sin intención** don't be angry with him, he didn't mean to do it; **no te enfades, pero creo que lo has hecho mal** don't be offended, but I think you've done it wrong; **se enfadó con su novio** she fell out with her boyfriend
-

enfado *sm* annoyance, anger

enfangar /[1h](#)/

- *vt* to cover with mud
 - **enfangarse** *vpr*
 - 1 (= *enlodarse*) to get muddy, get covered in mud
 - 2 (= *implicarse*) to dirty one's hands
-

enfardar /[1a](#)/ *vt* to bale

énfasis *sm*

- 1 (*en la entonación*) emphasis; **hablar con énfasis** to speak emphatically; **poner el énfasis en** to stress
 - 2 (= *insistencia*) stress
-

enfático *adj* emphatic

enfatizar /[1f](#)/ *vt* to emphasize, stress

enfebrecido *adj* feverish

enfermante *adj* (*Cono Sur*) irritating, annoying

enfermar /[1a](#)/

- *vt* **su actitud me enferma** her attitude makes me sick
- *vi* to fall ill, be taken ill; (*de* with); **enfermar del corazón** to develop heart trouble

■ **enfermarse** *vpr* (esp *LAm*) to fall ill, be taken ill; (*de* with)

enfermedad *sf*

1 (= *estado*) illness; **durante su enfermedad** during his illness

2 (= *agente concreto*) disease

NOTA DE USO

Enfermedad se traduce por **illness** cuando no se especifica la enfermedad de que se trata, o cuando se refiere al tiempo que una persona está enferma: "Adelgazó mucho durante su enfermedad", *He lost a lot of weight during his illness*. Se traduce por **disease** cuando se especifica el tipo de enfermedad: "enfermedades de pulmón", *lung disease*; "enfermedad de Alzheimer", *Alzheimer's disease*.

enfermedad de la piel skin disease; **enfermedad del sueño** sleeping sickness;

enfermedad de transmisión sexual sexually transmitted disease; **enfermedad**

terminal terminal illness; **enfermedad venérea** venereal disease

enfermería *sf*

1 (= *estudios*) nursing

2 (*en centro escolar*) sick bay

3 (*en cárcel, cuartel*) infirmary

enfermero, -a *sm/f* (male) nurse/nurse; **enfermero/a jefe/a** head nurse

enfermizo *adj* [*persona*] sickly; [*mente*] morbid; [*pasión*] morbid, unhealthy

enfermo, -a

■ *adj* ill, sick, unwell; **caer o ponerse enfermo** to fall ill; (*de* with)

■ *sm/f* (*gen*) sick person; (*en hospital*) patient; **enfermo/a terminal** terminal patient, terminally ill person

enfervorizar /[1f](#)/ *vt* to arouse, arouse fervour o (*EEUU*) fervor in

enfiestado *adj* (*LAm*) **estar enfiestado** to be partying*

enfiestarse /[1a](#)/ *vpr* (*LAm*) to party

enfilarse /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *ensartar*) to thread
2 [+ *calle*] to go straight along, go straight down
3 (= *apuntar*) [+ *pistola, cañón*] to aim
4 **tener enfilado a algn*** to have it in for sb*
-

enfisema *sm* emphysema

enfocar /1g/

■ vt

- 1 (*Fot*) to focus
2 [+ *cuestión, problema*] to consider, look at; **su modo de enfocar la cuestión** his approach to the question
■ vi to focus
-

enfoque *sm*

- 1 (*Fot*) (= *acción*) focusing; (= *resultado*) focus
2 [*de tema*] approach
-

enfrascarse /1g/ *vpr* **enfrascarse en un libro** to bury o.s. in a book; **enfrascarse en un problema** to get deeply involved in a problem

enfrentamiento *sm* (= *conflicto*) confrontation; (= *encuentro*) (face-to-face) encounter

enfrentar /1a/

■ vt

- 1 (= *enemistar*) to set against; **la herencia enfrentó a los dos hermanos** the inheritance set the two brothers against each other o at loggerheads
2 (= *afrontar*) [+ *dificultad*] to face (up to), confront; [+ *realidad*] to face (up to)
3 (= *encarar*) **este partido enfrentará a los dos mejores tenistas** this match will bring together the two best tennis players
■ **enfrentarse** *vpr* [*personas*] to have a confrontation; [*equipos*] to face each other; **enfrentarse a o con** [+ *persona*] to confront; [+ *problema, dificultad*] to face (up to), confront; **la selección de España se enfrentó a la de Italia** the Spanish team came up against o faced the Italian team
-

enfrente *adv*

- 1 (= *en el lado opuesto*) opposite; **Luisa estaba sentada enfrente** Luisa was sitting opposite; **la casa de enfrente** the house opposite, the house across the road; **enfrente de** opposite (to); **mi casa está enfrente del colegio** my house is opposite the school, my house is across the road from the school; **se sentó enfrente mío/tuyo** (*esp LAm**) he sat down opposite o facing me/you
2 (= *delante*) in front
-

enfriamiento *sm*

- 1 (= *acción*) cooling
2 (= *catarro*) cold, chill
-

enfriar /1c/

- *vt*
1 [+ *vino, refresco*] to cool, chill; [+ *sopa, motor*] to cool down
2 [+ *economía*] to cool down; [+ *entusiasmo*] to dampen, cool; [+ *pasión, relaciones*] to cool
3 (*Perú**) (= *matar*) to kill, bump off*
■ **enfriarse** *vpr*
1 [*alimentos, material*] (*lo suficiente*) to cool down; (*demasiado*) to get cold; **déjalo que se enfríe** leave it to cool (down); **se te va a enfriar el café** your coffee's going to get cold
2 [*economía*] to cool down; [*pasión, entusiasmo, relaciones*] to cool
3 (= *acatarrarse*) to catch a cold
-

enfundar /1a/

- *vt* [+ *espada*] to sheathe; [+ *gafas, violín*] to put in its case; [+ *diente*] to cap
■ **enfundarse** *vpr* **se enfundó la capa** he wrapped himself (up) in his cape; **una señora enfundada en un visón** a lady wrapped in a mink coat
-

enfurecer /2d/

- *vt* to enrage, madden
■ **enfurecerse** *vpr* to get furious, fly into a rage
-

enfurruñarse /1a/* *vpr* to sulk

engalanar /1a/

- vt to adorn, deck; (*de* with)
 - **engalanarse** vpr to adorn o.s., dress up
-

enganchado* *adj* hooked*; (*a* on)

enganchar /1a/

- vt
 - 1 (= *conectar*) (*gen*) to hook; [+ *caballo*] to harness; [+ *carro, remolque*] to hitch up; (*Mec*) to couple, connect; [+ *dos vagones*] to couple up
 - 2 (*) (= *atrapar*) to nab*; **lo enganchó la policía robando en la joyería** the police nabbed him as he was robbing the jeweller's*
 - 3 (*) (= *atraer*) [+ *persona*] to rope in; [+ *marido*] to land; **a mi no me enganchan para cuidar a los niños** they're not going to rope me into looking after the children
 - **engancharse** vpr
 - 1 (= *quedarse prendido*) to get hooked up, catch; (*en* on); (*Mec*) to engage; (*en* with); **el vestido se enganchó en un clavo** the dress got caught on a nail; **engancharse a la droga*** to get hooked on drugs*, become addicted to drugs
 - 2 (*Mil*) to enlist, join up
-

enganche *sm*

- 1 (= *acto*) (*gen*) hooking, hooking up; [*de remolque*] hitching; (*Mec*) coupling, connection; (*Ferro*) coupling
 - 2 (= *mecanismo*) hook
 - 3 (*Mil*) recruitment, enlistment
 - 4 (*Méx*) (*Com*) (= *depósito*) deposit, initial payment
 - 5 (*Esp*) (*Telec*) connection
-

engañabobos *sm inv* swindle

engañapichanga* *sf* (*RPl*) swindle

engañar /1a/

- vt
 - 1 [+ *persona*] (= *embaucar*) to deceive, trick; (= *despistar*) to mislead; (*con*

promesas, esperanzas) to delude; (= *estafar*) to cheat, swindle; **engaña a su mujer** he's unfaithful to his wife, he's cheating on his wife; **a mí no me engaña nadie** you can't fool me; **no te dejes engañar** don't let yourself be taken in

2 necesito picar algo para engañar el hambre I need to nibble at sth to stop me feeling hungry; **engañar el tiempo** to kill time

■ *vi* to be deceptive; REFÁN **las apariencias engañan** appearances are misleading

■ **engañarse** *vpr*

1 (= *equivocarse*) to be wrong, be mistaken; **en eso te engañas** you're wrong there

2 (= *ocultarse la verdad*) to delude o.s., fool o.s.; **no te engañes** don't kid yourself

engañifa* *sf* swindle

engañito *sm* (*Chile*) small gift

engaño *sm*

1 (= *mentira*) deception; **siguió manteniendo el engaño** he continued to keep up the deception; **que nadie se llame a engaño** don't be deceived

2 (= *trampa*) con*; **fue un engaño** it was a con*

3 engaños (= *astucia*) wiles, tricks

engñoso *adj* [*persona*] deceitful, dishonest; [*apariencia*] deceptive; [*consejo*] misleading

engarce *sm* setting, mount

engarzar /[1f](#)/

■ *vt* [+ *joya*] to set, mount; [+ *cuentas*] to thread

■ **engarzarse** *vpr* (*Col*) to get tangled, get stuck

engastar /[1a](#)/ *vt* to set, mount

engaste *sm* setting, mount

engatusar /[1a](#)/ vt to coax, wheedle; **engatusar a algn para que haga algo** to coax sb into doing sth; **no me vas a engatusar** you're not going to get round me

engavetado *adj* (Ven) **estar engavetado** to be gathering dust

engavetar /[1a](#)/ vt (Ven) [+ *proyecto, documento*] to allow to gather dust

engendrar /[1a](#)/ vt

1 (*Biol*) to beget, breed

2 [+ *problemas, situación*] to cause

engendro *sm*

1 (*) (= *ser deforme*) freak

2 (= *feto*) foetus, fetus (*EEUU*)

3 (= *invención*) idiotic scheme, impossible plan

engestarse /[1a](#)/* *vpr* (Méx) to scowl

englobar /[1a](#)/ vt to include, comprise

engolado *adj* (*fig*) haughty

engomar /[1a](#)/ vt to gum, glue

engominar /[1a](#)/ vt [+ *pelo*] to put hair cream on; **iba todo engominado** his hair was all smarmed down

engorda *sf* (*Chi, Méx*) fattening (up)

engordar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *animal, persona*] to fatten (up); [+ *kilos*] to put on, gain

2 [+ *número*] to swell, increase

■ vi

1 (= *ponerse gordo*) to get fat; (= *aumentar de peso*) to put on weight; (*Agr*) to fatten

2 [*comida*] to be fattening

engorde *sm* fattening (up)

engorro* *sm* hassle*, bother, nuisance

engorroso *adj* [*asunto*] bothersome, trying; [*situación, problema*] awkward

engranaje *sm*

1 (= *rueda dentada*) [*de reloj*] cogs *pl*; [*de máquina*] gear teeth *pl*;
(= *conjunto de engranajes*) gears *pl*, gear assembly

2 (= *sistema*) mechanism; **el delicado engranaje de la justicia** the delicate mechanism of the judicial system; **el engranaje de la dictadura** the machinery of the dictatorship

engranar /[1a](#)/

■ *vt* to gear

■ *vi* to interlock; (*Mec*) to engage; (*con* with)

engrandecer /[2d](#)/ *vt*

1 (= *aumentar*) to enlarge, magnify

2 (= *ensalzar*) to speak highly of

engrapadora *sf* (*LAm*) stapler

engrapar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to staple

engrasador *sm* grease cup

engrasar /[1a](#)/ *vt* to grease, oil

engrase *sm* greasing, lubrication

engreído, -a

■ *adj*

1 (= *vanidoso*) vain, stuck-up*

2 (*Perú*) (= *mimado*) spoiled, spoilt

■ *sm/f*

1 (= *vanidoso*) bighead*

2 (*Perú*) (= *mimado*) spoiled brat

engreimiento *sm* vanity, conceit

engreír /3k/

■ *vt* (*Perú*) [+ *niño*] to spoil, pamper

■ **engreírse** *vpr* to get conceited

engrifarse /1a/* *vpr* (*Chile, Méx*) to get cross, get angry

engriparse /1a/ *vpr* (*Cono Sur*) to catch the flu

engrosar /1l/ *vt* to increase; **engrosar las filas de los desempleados** to swell the ranks of the unemployed

engrudo *sm* paste

engrupido, -a (*) (*Arg*)

■ *adj* stuck-up*

■ *sm/f* show-off*

engrupir /3a/* *vt* (*Cono Sur*) (= *engañar*) to con*

enguantado *adj* [*mano*] gloved

enguayabado* *adj* **está enguayabado** (*Andes, Caribe*) he's got a hangover*, he's hung over*

engullir /3a/ /3h/ *vt* to gobble, gulp, gulp down

enharinar /1a/ *vt* to flour

enhebrar /[1a](#)/ vt to thread

enhiesto *adj* erect, upright

enhorabuena *sf* congratulations *pl*; **dar la enhorabuena a algn** to congratulate sb; **estar de enhorabuena** to be in luck, be on to a good thing

enigma *sm* enigma

enigmático *adj* enigmatic

enjabonar /[1a](#)/ vt

1 (= *lavar*) [+ *manos, ropa*] to soap, wash; [+ *barba*] to lather

2 (*) (= *adular*) to soft-soap

enjaezar /[1f](#)/ vt to harness, saddle up

enjalbegar /[1h](#)/ vt to whitewash

enjambre *sm* swarm

enjaretar /[1a](#)/* vt

1 (= *recitar*) to reel off, spout

2 (= *endilgar*) **me enjaretó la tarea de ...** he lumbered me with the task of ...

enjaular /[1a](#)/ vt

1 (= *guardar*) to cage, put in a cage

2 (*) (= *encarcelar*) to jail, lock up, bang up*

enjoyado *adj* [*persona*] **todas las señoras iban enjoyadas al teatro** all the ladies wore jewels to the theatre; **iba demasiado enjoyada** she was dripping with jewellery

enjuagar /[1h](#)/ vt [+ *ropa*] to rinse, rinse out; [+ *boca*] to wash out

enjuague *sm*

- 1 (= *líquido*) (*tb*: **enjuague bucal**) mouthwash
2 (= *acto*) [*de ropa*] rinsing; [*de boca*] washing, rinsing
3 (= *intriga*) scheme
4 (*LAm*) (*para el pelo*) conditioner
-

enjuagar /[1h](#)/

■ vt

- 1 (= *secar*) [+ *sudor*] to wipe, wipe off; [+ *lágrimas*] to wipe away
2 [+ *deuda*] to wipe out

■ **enjugarse** *vpr* **enjugarse la frente** to wipe one's brow, mop one's brow

enjuiciamiento *sm* judg(e)ment; **enjuiciamiento civil** lawsuit; **enjuiciamiento criminal** trial

enjuiciar /[1b](#)/ vt

- 1 (= *juzgar*) to judge, pass judg(e)ment on
2 (*Jur*) (= *acusar*) to indict; (= *procesar*) to prosecute
-

enjundia *sf* substance; **una novela con mucha enjundia** a very weighty novel

enjuto *adj* lean, skinny

enlace *sm*

- 1 (= *conexión*) (*Elec*) linkage; (*Quím*) bond; (*Ferro*) connection; (*en autopista*) motorway junction (*Brit*), freeway intersection (*EEUU*); **enlace telefónico** telephone link-up
2 (*tb*: **enlace matrimonial**) marriage
3 (= *mediador*) link; (*Mil*) liaison; **enlace sindical** union representative, shop steward (*Brit*)
4 (*Internet*) link
-

enlatado *adj*

- 1 [*alimentos*] canned, tinned (*Brit*)
2 [*música*] canned
-

enlatar /[1a](#)/ vt

- 1 [+ *alimento*] to can, tin (*Brit*)
-

2 (TV) to pre-record

enlazar /1f/

■ vt

1 (= *atar*) to tie

2 [+ *ideas*] to link, connect

3 (LAm) [+ *caballo*] to lasso

4 (Méx: *frm*) (= *casar*) to marry

■ vi [*tren, vuelo*] to connect; [*carretera*] to link (up); [*idea, movimiento*] to meet, link (up); (*con* with)

enlistado *sm* (Méx) list

enlistar /1a/

■ vt (Méx) to make a list of

■ **enlistarse** *vpr* (CAm, Caribe, Méx) (Mil) to enlist, join up

enlodar /1a/

■ vt

1 (= *embarrar*) to cover in mud

2 (*fig*) (= *manchar*) to stain

■ **enlodarse** *vpr* to get muddy

enloquecedor *adj* [*ruido, trabajo, experiencia*] maddening; [*dolor*] excruciating

enloquecer /2d/

■ vt to drive crazy

■ vi

1 (= *volverse loco*) to go mad, go insane

2 (= *gustar mucho*) **le enloquece la música pop** she's mad o crazy about pop music

enlosar /1a/ vt to pave (with flagstones)

enlozado *adj* (LAm) enamelled, enameled (EEUU), glazed

enlucido *sm* plaster

enlucir /3f/ vt [+ pared] to plaster; [+ metal] to polish

enlutado adj [persona] in mourning, wearing mourning

enlutar /1a/

■ vt

1 [+ persona] to put into mourning

2 [+ ciudad, país] to plunge into mourning

■ **enlutarse** vpr to dress in mourning

enmadrado* adj (Esp) **está enmadrado** he's tied to his mother's apron strings, he's a mummy's boy (Brit)

enmarañar /1a/

■ vt

1 [+ madeja, hilo] to tangle, tangle up

2 (= complicar) to complicate; **sólo logró enmarañar más el asunto** he only managed to make matters worse

■ **enmarañarse** vpr

1 (= enredarse) to get tangled (up), become entangled

2 (= complicarse) to become involved, become complicated

enmarcar /1g/

■ vt [+ cuadro] to frame; **la catedral enmarcaba perfectamente la ceremonia** the cathedral was the perfect setting for the ceremony

■ **enmarcarse** vpr **el acuerdo se enmarca dentro del proceso de paz** the agreement is part of the peace process; **su obra se enmarca en las corrientes vanguardistas** his work forms part of the avant garde movements

enmascarado, -a sm/f masked man/woman

enmascarar /1a/

■ vt

1 [+ cara] to mask

2 [+ intenciones] to disguise

■ **enmascararse** vpr (lit) to put on a mask

enmendar /1j/

■ vt

1 [+ *texto*] to emend, correct; [+ *ley, conducta*] to amend

2 [+ *moral*] to reform

■ **enmendarse** vpr [*persona*] to mend one's ways

enmucar /1g/ vt (*Méx*) [+ *documento*] to cover in plastic, laminate

enmienda sf

1 (= *corrección*) amendment; **enmienda a la totalidad** motion for the rejection of a bill

2 [*de comportamiento*] reform

enmohecer /2d/

■ vt

1 [+ *metal*] to rust

2 (*Bot*) to make mouldy, make moldy (*EEUU*)

■ **enmohecerse** vpr

1 [*metal*] to rust, get rusty

2 [*planta*] to get mouldy, get moldy (*EEUU*)

enmontarse /1a/ vpr (*CAm, Colombia, Méx*) to get overgrown

enmoquetar /1a/ vt (*Esp*) to carpet

enmudecer /2d/

■ vt to silence

■ vi (= *perder el habla*) (*gen*) to go dumb; (*por miedo, sorpresa*) to be dumbstruck

enmugrar /1a/ vt* (*LAm*), **enmugrecer** /2d/ vt*, **enmugrentar** /1a/ vt* (*Chile*)
to soil, dirty

ennegrecer /2d/

■ vt (= *poner negro*) to blacken; (= *oscurecer*) to darken

■ **ennegrecerse** vpr (= *ponerse negro*) to turn black; (= *oscurecerse*) to get dark, darken

ennoblecer /2d/ vt

1 (= *hacer noble*) to ennoble

2 (= *adornar*) to embellish

enojadizo *adj* (esp LAm) irritable, short-tempered

enojado *adj* angry

enojar /1a/ (esp LAm)

■ vt to annoy

■ **enojarse** *vpr* to get angry, get annoyed; (*con* with); (*por* at, about)

enojo *sm* anger

enojón *adj* (Chile, Méx) = **enojadizo**

enojoso *adj* irritating, annoying

enólogo, -a *sm/f* oenologist, wine expert

enorgullecer /2d/

■ vt to fill with pride

■ **enorgullecerse** *vpr* to be proud; (*de* of); pride o.s.; (*de* on)

enorme *adj* enormous, huge

enormidad *sf*

1 (= *inmensidad*) enormousness, hugeness

2 [*de crimen*] enormity

3 (*) **me gustó una enormidad** I liked it enormously o tremendously

enquistamiento *sm*

1 (*Med*) **cuando se produjo el enquistamiento del grano** when the pimple turned into a cyst

2 (= *atranque*) deadlock; **dado el enquistamiento de la situación** given the current deadlock

enquistarse /1a/ vpr

- 1 (*Med*) to turn into a cyst
 - 2 [*mal social*] to take hold; fester within
-

enraizar /1f/ vi to take root

enramada sf

- 1 (= *follaje*) leafy foliage
 - 2 (*Cono Sur*) (= *cobertizo*) arbour, arbor (*EEUU*)
-

enrarecer /2d/

- vt [+ *aire*] to rarefy; [+ *ambiente*] to strain
 - **enrarecerse** vpr
 - 1 [*aire*] to become rarefied, get thin
 - 2 [*relaciones, ambiente*] to become strained, become tense
-

enrarecido adj [*aire*] rarefied; [*relaciones, ambiente*] strained, tense

enratonado* adj (*Ven*) hung over*

enrazar /1f/ vt (*Col*) [+ *personas*] to mix (racially); [+ *animales*] to crossbreed

enredadera sf climbing plant, creeper; **enredadera de campo** bindweed

enredador, a

- adj (= *alborotador*) troublemaking; (= *travieso*) naughty, mischievous
 - sm/f (= *alborotador*) troublemaker; (= *travieso*) naughty child
-

enredar /1a/

- vt
- 1 [+ *pelo, hilos, cuerda*] to tangle up
- 2 [+ *situación, asunto*] to make complicated, complicate
- 3 (*) (= *desordenar*) to get into a mess, mess up
- 4 (*) (= *involucrar*) to get mixed o caught up; (*en in*)
- 5 (*) (= *engañar*) to trick
- vi* (= *juguetear*) to play around, monkey around*; **enredar con algo** to fiddle with sth

■ **enredarse** *vpr*

1 [*hilos, cuerda*] to get tangled up; **se me ha enredado el pelo** my hair's got all tangled up

2 [*situación, asunto*] to get complicated

3 (*) (= *involucrarse*) to get mixed up, get involved; (*con, en* with)

4 (*) (= *liarse*) to get into a tangle*, get into a muddle*; **me enredé haciendo las cuentas** I got into a tangle o muddle with the accounts*; **me enredé al pronunciar su nombre** I got tongue-tied when I tried to say his name

5 (*) (*sentimentalmente*) **enredarse con algn** to get involved with sb, get embroiled with sb

enredo *sm*

1 [*de pelos, hilos, cuerda*] tangle

2 [*de datos*] (*gen*) maze, tangle; (= *confusión*) mix-up

3 (= *asunto turbio*) shady business

4 (= *amorío*) love affair

5 **comedia de enredo** comedy of intrigue

enrejado *sm* (= *rejas*) grating; [*de ventana*] lattice; (*en jardín*) trellis

enrejillado *sm* small-mesh grille

enrevesado *adj* [*asunto*] difficult, complex; [*mente, carácter*] twisted

enrielar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *poner rieles a*) to lay rails on

2 (*LAm*) [+ *asunto*] to put on the right track

enriquecer /[2d](#)/

■ *vt* to make rich, enrich

■ **enriquecerse** *vpr* to get rich

enriquecido *adj* [*producto*] enriched

enristrar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *cebollas, ajos*] to (put on a) string

2 [+ *lanza*] to take up

enrocar /[1g](#)/ vi (*Ajedrez*) to castle

enrojecer /[2d](#)/

- vt (= *poner rojo*) to redden, turn red; (= *ruborizar*) to make blush
 - vi (= *ruborizarse*) to blush; (*de ira*) to go red (with anger), go red in the face
-

enrolar /[1a](#)/

- vt to enlist
 - **enrolarse** vpr to enlist, join up
-

enrollable adj [*colchón, pantalla, persiana*] roll-up *antes de s*

enrollado adj

- 1 (= *liado*) [*alfombra, pergamino*] rolled (up); [*cuerda, cable*] (*en sí mismo*) coiled (up); (*alrededor de algo*) wound (up)
 - 2 (Esp**) [*persona, música*] cool**
 - 3 (Esp**) (*en relación amorosa*) **estar enrollado con algn** to be going out with sb, be dating sb (EEUU)
 - 4 (Esp**) (*con una actividad*) involved, busy; **estar enrollado con algo** to be busy with sth; **estar enrollado en algo** to be involved in sth
-

enrollar /[1a](#)/

- vt
 - 1 (= *liar*) [+ *papel, persiana, filete*] to roll (up); [+ *cuerda, cable*] (*en sí mismo*) to coil (up); (*alrededor de algo*) to wind (up)
 - 2 (Esp**) (= *atraer*) **la droga no me enrolla** drugs don't do anything for me, I'm not into drugs*
 - 3 (Esp**) (= *enredar*) **enrollar a algn en algo** to get sb involved in sth
- **enrollarse** vpr
 - 1 (= *liarse*) [*papel*] to roll up; [*cuerda, cable*] (*en sí mismo*) to coil up; (*alrededor de algo*) to wind up
 - 2 (Esp**) (= *extenderse demasiado*) (*al hablar*) to go on*; (*sin decir nada*) to waffle on*; **nos enrollamos hablando hasta muy tarde** we were chattering away till very late; **no te enrolles, que tenemos prisa** don't get

talking, we've got to hurry; MODISMO **enrollarse como una persiana** to go on and on

3 (Esp**) (= *ser simpático*) **venga, enróllate** come on, be a sport*; **enrollarse bien** to be cool**; **enrollarse mal** to be uncool**

4 (Esp**) **enrollarse con algn** (= *tener una relación sexual*) to have it off with sb (Brit**), make out with sb (EEUU*); (= *empezar una relación amorosa*) to get off with sb (Brit*), get it off with sb (EEUU); *

5 (Esp**) (= *involucrarse*) **enrollarse en algo** to get into sth*, get involved in sth

6 (Venezuela*) (= *confundirse*) to get mixed up; (= *preocuparse*) to get worked up*

enronquecer /2d/ vi to grow hoarse

enroque sm (Ajedrez) castling

enroscado adj [*serpiente, cuerda*] coiled

enroscar /1g/

■ vt

1 (= *poner*) [+ *tapón*] to screw on; [+ *tornillo*] to screw in

2 [+ *cable, manguera*] to coil

■ **enroscarse** vpr [*serpiente*] to coil up; [*gato*] to curl up; **la manguera se le enroscó en la pierna** the hose coiled round his leg

enrostrar /1a/ vt (LAm) to reproach

enrular /1a/ vt (And, RPl) to curl

enrumbar /1a/ vi (Andes) to set off

ensaimada sf spiral-shaped pastry typical of Mallorca

ensalada sf

1 (Culin) salad

2 (= *lío*) mix-up

ensaladera *sf* salad bowl

ensaladilla *sf* (*Esp*) (*tb*: **ensaladilla rusa**) Russian salad

ensalmo *sm* spell, charm

ensalzar /[1f](#)/ *vt* [+ *persona*] to praise; [+ *virtudes*] to extol

ensambladura *sf*, **ensamblaje** *sm*

- (= *acción*) assembly; (= *juntura*) joint
-

ensamblar /[1a](#)/ *vt* (= *montar*) to assemble; [+ *madera*] to joint

ensanchar /[1a](#)/

- *vt* (= *agrandar*) to widen; (= *aumentar*) to expand; (*Cos*) to let out
 - **ensancharse** *vpr* [*carretera, río*] to get wider, widen; [*vestido, ropa*] to stretch, get stretched out
-

ensanche *sm*

- 1 [*de calle*] widening, expansion
 - 2 [*de ciudad*] (= *acción*) urban growth o extension; (= *barrio*) newer part (of town or city)
-

ensangrentado *adj* bloodstained

ensangrentar /[1j](#)/

- *vt* to stain with blood, cover in blood
 - **ensangrentarse** *vpr* to become stained with blood
-

ensañamiento *sm* (= *cólera*) rage; (= *crueledad*) cruelty

ensañarse /[1a](#)/ *vpr* **ensañarse con** to treat brutally

ensartar /[1a](#)/

- *vt*
- 1 (= *pinchar*) [+ *cuentas*] to string; [+ *aguja*] to thread; [+ *carne*] to spit
- 2 [+ *ideas*] to string together; [+ *disculpas*] to reel off

■ **ensartarse*** *vpr*

1 (*Cono Sur*) (= *caer en una trampa*) to be taken for a ride*

2 (*LAm*) (= *en discusión, asunto*) to get involved

ensayar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *probar*) to test, try (out)

2 (*Mús, Teat*) to rehearse

■ *vi* to rehearse

ensayista *smf* essayist

ensayo *sm*

1 (= *prueba*) test, trial; (= *experimento*) experiment; (= *intento*) attempt

2 (*Literat*) essay

3 (*Mús, Teat*) rehearsal; **hicimos un ensayo de la obra** we rehearsed the play; **ensayo general** [*de orquesta*] final rehearsal; [*de ópera, teatro*] dress rehearsal

enseguida *adv* = **en seguida**, ver [seguida](#)

ensenada *sf* inlet, cove

enseña *sf* ensign, standard

enseñado *adj* trained, educated; **bien enseñado** [*perro*] house-trained

enseñante *smf* teacher

enseñanza *sf*

1 (= *educación*) education; (= *acción, profesión*) teaching; **primera enseñanza** elementary education; **segunda enseñanza** secondary education

2 (= *doctrina*) teaching, doctrine; **la enseñanza de la Iglesia** the teaching of the Church

enseñar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Educ*) to teach; **enseñar a algn a hacer algo** to teach sb (how) to do sth; **enseña francés** he teaches French

2 (= *mostrar*) to show; (= *señalar*) to point out; **estás enseñando el sujetador** your bra's showing; **nos enseñó el museo** he showed us over o around the museum

■ *vi* to teach, be a teacher

■ **enseñarse** *vpr* (*Méx*) (= *acostumbrarse*) to become accustomed; (*a to*); **no me enseño aquí** I can't settle down here

enseres *smpl* equipment *sing*; **enseres domésticos** household goods

ensillar /[1a](#)/ *vt* to saddle (up)

ensimismarse /[1a](#)/ *vpr* to become engrossed, lose o.s.

ensombrecer /[2d](#)/ *vt* to cast a shadow over

ensoñación *sf* fantasy, fancy, dream

ensopar /[1a](#)/ (*Col, RPl, Ven*)

■ *vt* to soak, drench, to dip, dunk

■ **ensoparse** *vpr* to get soaked

ensordecedor *adj* deafening

ensordecer /[2d](#)/

■ *vt* [+ *persona*] to deafen; [+ *ruido*] to muffle

■ *vi* to go deaf

ensortijado /[1a](#)/ *adj* curly

ensuciar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *manchar*) to get dirty, dirty

2 (*liter*) [+ *reputación, nombre*] to sully, soil *liter*

■ **ensuciarse** *vpr*

1 (= *mancharse*) to get dirty; **me he ensuciado las manos** I've got my hands

dirty; **te has ensuciado de barro los zapatos** you've got mud on your shoes
2 [*bebé*] to dirty one's nappy (*Brit*) o diaper (*EEUU*)

ensueño *sm* dream, fantasy; **una cocina de ensueño** a dream kitchen; **mundo de ensueño** dream world, world of fantasy

entablar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *conversación*] to strike up; [+ *proceso*] to file; [+ *reclamación*] to put in
2 (*Ajedrez*) to set up

entablillar /[1a](#)/ *vt* (*Med*) to (put in a) splint

entallado *adj* (*Cos*) waisted, with a waist

entallar /[1a](#)/ *vt* (*Cos*) to cut, tailor; (= *ceñir*) to bring in

entaramado *sm*

1 (*de parquet*) parquet floor; (*de tablas*) floorboarding
2 (= *estrado*) dais, stage, platform

ente *sm*

1 (= *organización oficial*) body, organization; **ente público** public body, public corporation
2 (*Fil*) entity, being

enteco *adj* weak, sickly, frail

entelequia *sf*

1 (*Fil*) entelechy
2 (= *plan irrealizable*) pipe dream, pie in the sky

entelerido *adj* (*Méx*) weak

entenado, -a *sm/f* stepson/stepdaughter, stepchild

entendederas* *sfpl* brains; **ser corto de o tener pocas entendederas** to be pretty dim

entendedor, a *sm/f* REFRÁN **a buen entendedor, pocas palabras bastan** a word to the wise is sufficient

entender¹ /2g/

■ vt

1 (= *comprender*) [+ *pregunta, idioma*] to understand; **lo has entendido todo al revés** you've got it all wrong; **no entiendo tu letra** I can't read your writing; **¿entiendes lo que te quiero decir?** do you know what I mean?, do you know what I'm trying to say?; **dar algo a entender** to imply sth; **nos dieron a entender que** they gave us to understand o led us to believe that; **hacer entender algo a algn** to make sb understand sth; **hacerse entender** to make o.s. understood; **entender mal** to misunderstand; **no quiero que me entiendas mal** don't get me wrong; **no entendió ni una palabra** he didn't understand a word of it; MODISMO **no entender ni jota o (Esp ni patata *)**: **no entendí ni jota o ni una patata de lo que decían** I didn't have a clue what they were on about; **no entiendo ni jota de alemán** I don't understand a single word of German

2 (= *opinar*) to think, believe; **entiendo que sería mejor decírselo** I think o believe it would be better to tell him

3 (= *interpretar*) to understand; **¿tú qué entiendes por libertad?** what do you understand by freedom?

4 (*) (= *saber manejar*) [+ *aparato*] to know how to use, know how to work

5 (= *oír*) to hear; **no se entiende nada** I can't make out o hear a thing

■ vi

1 (= *comprender*) to understand; **¡ya entiendo!** now I understand!, now I get it!; **entender de algo** to know about sth

2 (*Jur*) (= *tener competencia*) **entiende en divorcios** he hears divorce cases

3 [*perro, gato*] **entiende por Moncho** he answers to the name of Moncho

■ **entenderse** vpr

1 (*uso reflexivo*) to understand o.s.; **yo me entiendo** I know what I mean; MODISMO **entendérselas: que ella se las entienda como pueda** well, that's her problem; **allá tú te las entiendas con tus asuntos** you go and sort out your own affairs; MODISMO **entendérselas con algn van a tener que entendérselas conmigo** they're going to have to deal with me

2 (*uso recíproco*) **nosotras nos entendemos** we understand each other; **nos entendimos por señas** we communicated using sign language, we used sign

language to communicate; **a ver si nos entendemos** now let's get this straight; **entenderse con algn** (= *llevarse bien*) to get on o along with sb; (= *tener una relación amorosa*) to have an affair with sb

3 (*uso impersonal*) **se entiende que no quiera salir con ellos** it's understandable that she doesn't want to go out with them; **¿cómo se entiende que no nos llamas antes?** why didn't you call us first?

entender² *sm* opinion; **a mi entender** in my opinion

entendido, -a

■ *adj*

1 (= *comprendido*) understood; **¡entendido!** (= *convenido*) agreed!; **tenemos entendido que ...** we understand that ...; **según tenemos entendido** as far as we can gather

2 [*persona*] **ser entendido en** to be well up on

■ *sm/f* expert; **el whisky de los entendidos** the connoisseur's whisky

entendimiento *sm*

1 (= *inteligencia*) understanding, mind; **el entendimiento humano** human understanding, the human mind

2 (= *acuerdo*) understanding

entente *sf* entente

enteradillo, -a (*) *sm/f* (*Esp*) little know-all (*Brit*), little know-it-all (*EEUU*), smartypants*

enterado, -a

■ *adj* (*de una especialidad*) knowledgeable; (*sobre un asunto concreto*) well-informed; **esta muy enterado de política** he's very knowledgeable about politics; **estar enterado de algo** to know sth; **me doy por enterada** I get the message

■ *sm/f* (= *conocedor*) [*de materia*] expert; (*pey*) know-all*, bighead*; **para los enterados** for those in the know*

enteramente *adv* entirely, completely

enterar /1a/

■ vt

1 (Chile, Méx) (= pagar) [+ dinero, deuda] to pay

2 (Chile) (= completar) [+ cantidad] to make up, complete; **hoy entero dos meses sin fumar** it's two months today since I last smoked

■ enterarse vpr

1 (de noticia, secreto) 1.1 (por casualidad) to hear, find out; (de about); **no me había enterado** I hadn't heard; **me enteré de tu accidente por Juan** I heard about o found out about your accident from Juan; **me enteré del secuestro a través de la prensa** I read about the kidnapping in the paper; 1.2 (haciendo averiguaciones) to find out; (de about); **entérate de lo que cuesta** find out what it costs

2 (= darse cuenta) to notice; **no se enteró de que le habían quitado la cartera** he didn't notice that his wallet had been stolen; **todavía no se han enterado de qué tipo de persona es** they still don't know what kind of person he is; MODISMO **te vas a enterar (de quien soy yo o de lo que vale un peine)** you'll find out what's what*; MODISMO **para que te enteres** for your information

3 (Esp) (= comprender, oír) to understand; **¿te enteras?** do you understand?, do you get it?*; **¡a ver si te enteras!** wise up!*; **no se enteraba de lo que leía** he didn't take in o understand what he was reading

entereza sf

1 (= integridad) integrity

2 (= firmeza) firmness; **entereza de carácter** strength of character

enteritis sf inv enteritis

enterito sm (RPl) boiler suit (Brit), overalls pl (EEUU)

enterizo adj in one piece, one-piece *antes de s*

enternecedor adj touching

enternecer /2d/

■ vt to affect, move (to pity)

■ **enternecerse** vpr to be affected, be moved (to pity)

entero

■ adj

1 (= *completo*) whole, entire; **se comió el paquete entero** he ate the whole o entire packet; **se pasa el día entero quejándose** he spends the whole o entire day complaining; **es famoso en el mundo entero** he's famous the whole world over, he's famous all over the world

2 **por entero** wholly, fully

3 (*Mat*) whole, integral

4 [*persona*] (= *íntegro*) upright; (= *sereno*) composed

■ sm

1 (*Mat*) integer, whole number

2 (*Com, Fin*) point

3 (*Andes*) [*de lotería*] whole (lottery) ticket

enterradero *sm* (*RPl*) safe house

enterrador, a *sm/f* gravedigger

enterramiento *sm* burial, interment *frm*

enterrar /[1j](#)/ *vt* to bury; (*en in*)

entibiar /[1b](#)/

■ vt

1 [+ *lo caliente*] to cool, cool down

2 [+ *ira*] to cool, cool down

■ entibiarse *vpr*

1 [*lo caliente*] to become lukewarm

2 [*ira, amistad*] to cool off

entidad *sf*

1 (= *esencia*) entity

2 (*Admin, Pol*) body, organization; (*Com, Fin*) firm, company; **entidad bancaria** bank; **entidad comercial** company, business; **entidad financiera** financial institution

3 **de entidad** of importance

entierro *sm*

1 (= *acto*) burial, interment

2 (= *funeral*) funeral; see also cultural note [carnaval](#)

entintar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *llenar de tinta*) [+ *tampón*] to ink; [+ *blanco*] to ink in

2 (= *manchar*) to stain with ink

entizar /[1f](#)/ *vt* (LAm) (*Billar*) to chalk

entlo. *sm abr* (= *entresuelo*) mezzanine

entoldado *sm* awning

entoldar /[1a](#)/ *vt* to put an awning over

entomología *sf* entomology

entonación *sf* intonation

entonado *adj*

1 (*Mús*) in tune

2 (*) [*persona*] **estar más entonado** to have perked up

entonar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Mús*) [+ *canción*] to intone, sing; [+ *voz*] to modulate; [+ *nota*] to give, set

2 (*Med*) to tone up

■ *vi*

1 (*Mús*) (= *cantar*) to intone *frm*, sing; (= *cantar afinadamente*) to be in tune; (*con* with)

2 [*colores*] to match

■ **entonarse** *vpr* to perk up

entonces *adv*

1 (*uso temporal*) then; **desde entonces** since then; **en aquel entonces** at that time; **hasta entonces** up till then; **las costumbres de entonces** the customs

of the time; **el entonces embajador** the then ambassador; **fue entonces que ...** it was then that ..., that was when ...

2 (*uso concesivo*) so, then; **entonces, ¿qué hacemos?** so, what shall we do?, what shall we do then?

entontecer /2d/

- vt to make silly
 - **entontecerse** vpr to get silly
-

entornado adj [*puerta*] ajar; [*ojos*] half-closed

entornar /1a/ vt [+ *puerta*] to leave ajar, half-close; [+ *ojos*] to half-close

entorno sm

1 (= *medioambiente*) environment; (*Literat*) setting, milieu; (= *escenario*) scene; **las personas de su entorno** the people around him; **sacar a algn de su entorno** to take sb away from/out of their normal environment; **el entorno cultural** the cultural scene; **entorno social** social setting

2 (*Inform*) environment

entorpecer /2d/ vt [+ *tráfico*] to slow down, slow up; [+ *trabajo*] to delay, hinder

entrada sf

1 (= *lugar de acceso*) entrance; **entrada** way in, entrance; **le pidieron la identificación a la entrada** they asked for some identification at the door; **las entradas a Madrid** roads into Madrid; **entrada de artistas** stage door; **entrada de servicio** tradesman's entrance; **entrada principal** main entrance

2 (= *vestíbulo*) [*de casa*] entrance hall, hall (*Brit*); [*de hotel*] foyer

3 (= *llegada*) 3.1 (*a un lugar*) **no advirtió la entrada de su padre** she didn't notice her father come in; **sus entradas y salidas de prisión fueron constantes** he was constantly in and out of jail; **hicieron una entrada triunfal en Egipto** they made a triumphal entry into Egypt; **dar entrada a un lugar** to give access to a place; **tras la entrada en vigor de la ley** after the law came into effect or force 3.2 (*Teat*) (*tb*: **entrada en escena**) entrance (on stage) 3.3 [*de instrumento, voz*] entry; **el director dio entrada a los vientos** the conductor brought in the wind section; 3.4 (*Jur*) (*en un domicilio*) entry

- 4 (= *invasión*) [*de militares*] entry; [*de turistas, divisas*] influx
- 5 (= *acceso*) (*a espectáculo*) admission, entry; (*a país*) entry; (*a club, institución, carrera*) admission; **entrada gratuita** admission free; **en su discurso de entrada a la Academia** in his introductory o opening speech to the Academy; **dar entrada a algn** (*en un lugar*) to allow sb in; (*en club, sociedad*) to admit sb; **prohibir la entrada a algn** to ban sb from entering
- 6 (= *billete*) ticket; **no hay entradas** sold out; **entrada de abono** season ticket
- 7 (= *público*) (*Teat*) audience; (*Dep*) crowd, turnout
- 8 (= *recaudación*) (*Teat*) receipts *pl*, takings *pl*; (*Dep*) gate money, receipts *pl*
- 9 (= *principio*) start; **os deseamos una feliz entrada de año** we wish you all the best for the new year; **de entrada** (*desde el principio*) from the start, from the outset; (*al principio*) at first
- 10 (*Esp*) (= *primer pago*) (*al comprar una vivienda, coche*) down payment, deposit
- 11 (*Com*) (*en libro mayor*) entry
- 12 (= *vía de acceso*) (*Mec*) inlet, intake; (*Elec*) input; (*Inform*) input; **entrada de aire** air intake; **entrada de datos** data entry, data input
- 13 (*Ftbl*) tackle; **hacer una entrada** to tackle sb
- 14 (*Culin*) starter (*esp Brit*); appetizer (*EEUU*)
- 15 [*de diccionario*] entry
- 16 **entradas** 16.1 (*en el pelo*) receding hairline *sing*; 16.2 (*Fin*) income *sing*; **entradas y salidas** income and expenditure *sing*
-

entradilla *sf* (*Esp*) (*Prensa*) lead-in, opening paragraph

entrado *adj*

- 1 (= *abundante*) **entrado en años** (*euf*) elderly; **entrado en carnes** (*euf*) overweight
- 2 (= *avanzado*) **hasta bien entrado el siglo XIX** until well into the 19th century; **hasta muy entrada la noche** until late at night
-

entrador *adj*

- 1 (*LAm**) (= *atrevido*) daring, forward
- 2 (*RPl**) (= *simpático*) charming, likeable
-

entramado *sm*

1 (= *estructura*) framework

2 (= *red*) network

entramparse /[1a](#)/ *vpr* to get into debt

entrante

■ *adj*

1 [*mes, semana*] next

2 [*ministro, presidente*] new, incoming; [*correo*] incoming

■ *sm*

1 (*Culin*) starter

2 (*Geog*) inlet

3 (*Arquit*) recess

entrañable *adj* [*amigo*] dear, close; [*amistad*] deep; [*paisaje*] beloved, dearly loved; [*recuerdo*] fond

entrañar /[1a](#)/ *vt* to entail

entrañas *sfpl*

1 (*Anat*) entrails, bowels; **en las entrañas de la Tierra** in the bowels of the Earth; MODISMO **arrancar las entrañas a algn** to break sb's heart, tear sb's heart out; MODISMO **echar las entrañas*** to puke (up)*

2 (= *sentimientos*) heart *sing*, feelings; **no tener entrañas** to be heartless

entrar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (*en un lugar*) (*acercándose al hablante*) to come in, enter *más frm*; (*alejándose del hablante*) to go in, enter *más frm*; —¿se puede? —sí, **entra** "may I?" — "yes, come in"; **hágallo entrar** show him in; **entré en o (esp) (LAm) a la casa** I went into the house; **entraron en mi cuarto anoche** they came into my room last night; **la ayudó a entrar en el o (esp) (LAm) al coche** he helped her (get) into the car; **no me dejaron entrar en o (esp) (LAm) a la discoteca** I wasn't allowed into the club; **entró corriendo en o (esp) (LAm) a la habitación** she ran into the room; **entra frío por la puerta** there's a draught o (*EEUU*) draft coming in through the door

2 (= *encajar*) to fit; **la camisa no entra en el cajón** the shirt won't go o fit in the drawer; **las historias de este libro entran de lleno en el surrealismo** the stories in this book are genuinely surrealist, the stories in this book come right into the category of surrealism

3 (= *estar incluido*) **el vino no entra en el precio** the wine is not included (in the price); **eso no entraba en nuestros planes** that wasn't part of our plans; **en un kilo entran cuatro manzanas** you get four apples to the kilo

4 (= *comenzar*) 4.1 [*persona*] (*en clase, trabajo*) to start; **entrar en una profesión** to take up a profession; **entrar en una asociación** to join a society; **entró a formar parte del comité** he became a member of the committee 4.2 **entrar en calor** to warm up; **entrar en coma** to go into a coma; **entrar en contacto con algn** to contact sb; 4.3 [*época, estación*] **el mes que entra** the coming month, next month

5 **entrar a algn** 5.1 (*con sensaciones*) **me entró sueño** I started to feel sleepy; **me ha entrado hambre al verte comer** watching you eat has made me hungry; **me entraron ganas de reír** I felt like laughing; 5.2 [*conocimientos, idea*] **no hay forma de que le entre el álgebra** he just can't seem to get the hang of algebra; **no les entra en la cabeza que eso no puede ser así** they can't seem to get it into their heads that this isn't on 5.3* (= *soportar*) **ese tío no me entra** I can't bear o stand that fellow

6 (*Inform*) to access

7 [*instrumento, voz*] to come in

8 (*Teat*) to enter

9 (*) (= *abordar a*) to deal with, approach; **sabe entrar a la gente** he knows how to deal with o approach people

10 [+ *futbolista*] to tackle

■ vt* [+ *objeto*] (*acercándose al hablante*) to bring in; (*alejándose del hablante*) to take in

entre prep

1 (= *en medio de*) 1.1 (*dos elementos*) between; **vendrá entre las diez y las once** he'll be coming between ten and eleven; **entre clase y clase** between lessons; **un líquido entre dulce y amargo** a liquid which is half-sweet, half-sour; **dudo entre comprar éste o aquél** I'm not sure whether to buy this one or that one 1.2 (*más de dos elementos*) among, amongst; **había un baúl entre las maletas** there was a trunk in among(st) the cases; **una costumbre muy extendida entre los romanos** a widespread custom among(st) the

Romans; **estamos entre amigos** we're among(st) friends; **paso el día entre estas cuatro paredes** I spend the whole day within these four walls; **se abrieron paso entre la multitud** they forced their way through the crowd

2 (*indicando colaboración, participación*) **lo terminamos entre los dos** between the two of us we finished it; **esto lo solucionaremos entre nosotros** we'll sort that out among(st) o between ourselves; **la cuento entre mis mejores amigos** I count her as one of my best friends; **hablaban entre sí** they were talking among(st) themselves

3 (*uso aditivo*) **entre niños y niñas habrá unos veinte en total** there are about twenty in total, if you count boys and girls; **entre que era tarde y hacía frío, decidimos no salir** what with it being late and cold, we decided not to go out; **entre unas cosas y otras se nos hizo de noche** before we knew it, it was night

4 (*Mat*) **20 entre 4** 20 divided by 4; **20 entre 4 es igual a 5** 4 into 20 goes 5 (times)

5 (*esp LAm**) **entre más estudia más aprende** the more he studies the more he learns

6 **entre tanto** ver [entretanto](#)

entreabierto *adj* [*puerta*] ajar

entreacto *sm* interval (*esp Brit*), intermission (*EEUU*)

entrecano *adj* [*pelo*] greyish, grayish (*EEUU*), greying, graying (*EEUU*); [*persona*] going grey o (*EEUU*) gray

entrecejo *sm* space between the eyebrows; **arrugar o fruncir el entrecejo** to frown, wrinkle one's brow

entrecerrar /[1j](#)/ *vt* (*esp LAm*) to half-close

entrecomillado *sm* quotation marks *pl*, quotes *pl*, inverted commas *pl* (*Brit*)

entrecomillar /[1a](#)/ *vt* to put in quotation marks o (*Brit*) inverted commas

entrecortado *adj* [*respiración*] laboured, labored (*EEUU*), difficult; [*habla*] faltering, hesitant

entrecot *sm* entrecote, sirloin steak

entrecruzar /1f/

- vt to interlace, interweave, intertwine
 - **entrecruzarse** *vpr* to interweave, intertwine
-

entredicho *sm*

- 1 **estar en entredicho** (= *ser discutible*) to be questionable, be debatable; **su profesionalidad está o ha quedado en entredicho** grave doubts have been cast on his professionalism; **poner algo en entredicho** to raise doubts about sth, call sth into question
 - 2 (*Cono Sur, Perú*) (= *disputa*) (*entre personas*) quarrel; (*territorial*) dispute
-

entredós *sm* (*Cos*) insertion, panel

entrega *sf*

- 1 (= *acto*) [*de documento, solicitud*] submission; **esta noche es la entrega de premios** tonight is the awards ceremony; **entrega de llaves inmediata** ready for immediate occupancy; **hacer entrega de** [+ *regalo, premio, cheque*] to present; **le hizo entrega de la medalla al valor** he presented him with an award for bravery
 - 2 [*de cartas, mercancías*] delivery; **entrega a domicilio** we deliver; **entrega contra reembolso** cash on delivery
 - 3 (*al rendirse*) [*de rehenes*] handover; [*de armas*] surrender, handover
 - 4 (= *sección*) [*de enciclopedia, novela*] instalment, installment (*EEUU*); [*de revista*] issue; [*de serie televisiva*] series
 - 5 (= *dedicación*) dedication, devotion
-

entregado *adj*

- 1 (= *dedicado*) **estar entregado a** [+ *causa, creencia, actividad, trabajo*] to be dedicated to, be devoted to; **una vida entregada a ayudar a los más necesitados** a life dedicated o devoted to helping those most in need
 - 2 (= *sacrificado*) selfless
-

entregar /1h/

- vt
- 1 (= *dar*) **1.1** [+ *impreso, documento, trabajo*] to hand in, give in, submit

frm; **el proyecto se entregará a la comisión para que lo estudie** the plan will be put before the commission for them to study; **entregó su alma a Dios** he departed this life; MODISMO **entregarlas** (*Chile***) to kick the bucket**
1.2 (*en mano*) (*gen*) to hand over; [+ *regalo*] to give; **1.3** [+ *premio, cheque*] to present

2 (= *distribuir*) (*gen*) to give out; [+ *correo, pedido*] to deliver; **mañana entregaremos las notas del examen** we'll give out the exam marks tomorrow; **para entregar a** for the attention of

3 (= *ceder*) [+ *poderes, botín, rehenes*] to hand over; [+ *armas, país*] to hand over, surrender; **el juez entregó la custodia del niño a su abuela** the judge gave o awarded o granted custody of the boy to his grandmother

■ **entregarse** *vpr*

1 (= *rendirse*) to give o.s. up, surrender

2 (= *dejarse dominar*) **entregarse a** [+ *sueño, tentación*] to succumb to; **se entregó a la desesperación** she gave in to despair; **entregarse a la bebida** to take to drink

3 (= *dedicarse*) **entregarse a algo** to devote o.s. to sth

entreguerras **de entreguerras** *adj* **el período de entreguerras** the inter-war period, the period between the wars (*i.e. 1918-39*)

entrelazar /1f/

■ *vt* to intertwine, interweave

■ **entrelazarse** *vpr* to intertwine, interweave

entremedias *adv* (= *en medio*) in between, halfway; (= *entretanto*) in the meantime

entremés *sm*

1 (*Teat*) (*Hist*) interlude, short farce

2 (*Culin*) **entremeses** hors d'oeuvres

ENTREMÉS

An **entremés** is a short farce used as an entertaining interval between the first and second act of a **comedia**. It is thought that the **entremés** (derived from the Italian **intermezzo**) was first performed on the Spanish stage in the 16th century and derives from the influential Italian **Commedia dell'Arte**. Often using slapstick, stock characters and situations,

entremeses had enormous audience appeal and were written by such distinguished writers as Miguel de Cervantes.

entremezclar /[1a](#)/

- vt to intermingle
 - **entremezclarse** vpr to intermingle
-

entrenador, a *sm/f* trainer, coach; **entrenador(a) personal** personal trainer

entrenamiento *sm* (= *ejercicios*) training; (= *sesión*) training session; (*por el entrenador*) coaching

entrenar /[1a](#)/

- vt (*Dep*) to train, coach; [+ *caballo*] to exercise
 - vi to train
 - **entrenarse** vpr to train
-

entreoír /[3p](#)/ vt to half-hear

entrepierna *sf*

- 1 (*Anat*) crotch, crutch
 - 2 (= *medida*) inside leg, measurement
-

entresacar /[1g](#)/ vt

- 1 [+ *información, datos*] to pick out, select
 - 2 [+ *pelo, plantas*] to thin out
-

entresemana *sf* **cualquier día de entresemana** any day midweek, any day in the middle of the week

entresijos *smpl* ins and outs

entresuelo *sm* (*en edificio*) mezzanine, entresol; (*Teat*) dress circle

entretanto *adv* meanwhile, meantime

entretecho *sm* (*Chile*) attic

entretejer /2a/ vt to interweave

entretela *sf*

1 (*Cos*) interlining

2 **entretelas** [*de organización*] ins and outs

entretelones *smpl* (*Cono Sur, Perú*) details

entretención *sf* (*LAm*) entertainment

entretener /2k/

■ vt

1 (= *divertir*) to entertain, amuse; **nos entretuvo con sus chistes** he kept us entertained o amused with his jokes

2 (= *retener*) to keep, detain *frm*; **no le entretengo más** I won't keep o *frm* detain you any longer

3 (= *distraer*) **entretener a algn** to distract sb's attention; MODISMO **entretener algo: entretuvieron la espera leyendo** they whiled away the time by reading; **para entretener el hambre** to take the edge off my hunger

■ vi **la tele entretiene mucho** TV is very entertaining

■ **entretenerse** *vpr*

1 (= *divertirse*) to amuse o.s.

2 (= *tardar*) to hang about; **¡no te entretengas!** don't hang about!

entretenido *adj* [*libro, obra de teatro*] entertaining, amusing; [*trabajo*] time-consuming

entretenimiento *sm* entertainment, amusement

entretiempo *sm*

1 (= *temporada*) **un abrigo de entretiempo** a light coat, a lightweight coat

2 (*Chile*) (*Dep*) halftime

entrever /2u/ vt

1 (= *vislumbrar*) to make out; **dejar entrever algo** to suggest sth, hint at sth; **estas manifestaciones dejan entrever fisuras en el partido** these demonstrations seem to suggest divisions within the party

2 (= *adivinar*) to guess

3 (= *presentir*) to glimpse; **podemos entrever una solución** we can glimpse a solution

entreverado *adj* interspersed, intermingled

entvero *sm* (*Andes, Cono Sur*) jumble

entrevía *sf* (*Ferro*) gauge, gage (*EEUU*)

entrevista *sf*

1 (= *conversación*) interview

2 (= *reunión*) meeting

entrevistado, -a *sm/f* interviewee

entrevistador, a *sm/f* interviewer

entrevistar /[1a](#)/

■ *vt* to interview

■ **entrevistarse** *vpr* to meet; **entrevistarse con algn** to have a meeting with sb, meet with sb; **los vecinos se entrevistaron con el alcalde** the residents were received by the Mayor yesterday

entripado* *sm* (*RPI*) problem

entristecer /[2d](#)/

■ *vt* to sadden, make sad

■ **entristecerse** *vpr* to grow sad

entrometerse /[2a](#)/ *vpr* (= *interferir*) to meddle, interfere; (*en* in, with); (= *molestar*) to intrude

entrometido, -a

■ *adj* meddlesome, interfering

■ *sm/f* busybody, meddler

entrón *adj* (Méx) flirtatious

entroncar /1g/ *vi*

- 1 **entroncar con** [*familia*] to be related to, be connected to; (= *estar relacionado*) to be linked to, be related to
 - 2 (*Ferro*) to join, connect; (*con to*)
-

entronizar /1f/ *vt* to enthrone

entronque *sm*

- 1 (= *parentesco*) relationship, link
 - 2 (= *enlace*) connexion, link
 - 3 (*LAm*) (*Ferro*) junction (*esp Brit*), intersection (*esp EEUU*)
-

entuerto *sm* (= *injusticia*) wrong, injustice

entumecer /2d/

- *vt* to numb
 - **entumecerse** *vpr* to go numb, go to sleep
-

entumecido *adj* numb

entumecimiento *sm* numbness

entumido *adj* numb

enturbiar /1b/

- *vt*
 - 1 [+ *líquido*] to muddy, make cloudy
 - 2 [+ *asunto*] to confuse, fog; [+ *mente, persona*] to confuse
 - **enturbiarse** *vpr*
 - 1 [*líquido*] to get muddy, become cloudy
 - 2 [*asunto*] to become obscured; [*mente, persona*] to get confused
 - 3 [*relaciones*] to be marred
-

entusiasmar /1a/

- *vt* **me entusiasma el trabajo** I love my work; **no le entusiasma mucho la**

idea he's not very keen on the idea

■ **entusiasmarse** *vpr* to get enthusiastic, get excited; (*con, por* about); **se ha quedado entusiasmada con el vestido** she loves the dress, she is delighted with the dress

entusiasmo *sm* enthusiasm; (*por* for); **con entusiasmo** (= *con apasionamiento*) enthusiastically; (= *con interés*) keenly

entusiasta

■ *adj* (= *apasionado*) enthusiastic; (*de* about); (= *interesado*) keen; (*de* on)

■ *smf* (= *aficionado*) enthusiast, fan*; (= *admirador*) admirer

enumeración *sf* enumeration

enumerar /[1a](#)/ *vt* to enumerate

enunciación *sf* enunciation

enunciado *sm* statement

enunciar /[1b](#)/ *vt* [+ *teoría*] to enunciate, state; [+ *idea*] to put forward

envainar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *arma*] to sheathe

■ **envainarse** *vpr* (*Andes, Caribe**) to get into trouble

envalentonar /[1a](#)/

■ *vt* to make bold, embolden

■ **envalentonarse** *vpr* (= *cobrar valor*) to pluck up courage; (*pey*) (= *insolentarse*) to become defiant

envanecer /[2d](#)/

■ *vt* to make conceited

■ **envanecerse** *vpr* to become conceited, grow vain

envanecido *adj* conceited, stuck-up*

envanecimiento *sm* conceit, vanity

envasado *sm* (*en cajas*) packing; (*en botellas, tarros*) bottling; (*en latas*) canning

envasar /[1a](#)/ *vt* (*en cajas*) to pack; (*en botellas, tarros*) to bottle; (*en latas*) to can, tin (*esp Brit*)

envase *sm*

- 1 (= *recipiente*) container; **envase retornable** returnable container; **envase de vidrio** glass container
 - 2 (= *botella*) (*llena*) bottle; (*vacía*) empty
 - 3 (= *lata*) can, tin (*esp Brit*)
-

envejecer /[2d](#)/

- *vt* to age, make look old
 - *vi*
 - 1 [*persona*] to age
 - 2 [*vino*] to mature, age
-

envejecido *adj*

- 1 [*persona*] old, aged; (*de aspecto*) old-looking; **está muy envejecido** he's aged a lot
 - 2 [*piel, madera, tela*] distressed
-

envejecimiento *sm* ageing

envenenamiento *sm* poisoning

envenenar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (*con veneno*) to poison
 - 2 (= *amargar*) to embitter
 - **envenenarse** *vpr*
 - 1 (*voluntariamente*) to poison o.s., take poison
 - 2 (*por accidente*) to be poisoned
-

envergadura *sf*

1 (= *importancia*) importance; **daños de cierta envergadura** considerable o substantial damage; **una operación de cierta envergadura** an operation of some magnitude o size

2 [*de ala*] wingspan

envés *sm* [*de tela*] back, wrong side; [*de hoja de planta*] underside; [*de espada*] flat

enviado, -a *sm/f* (*Pol*) envoy; **enviado/a especial** [*de periódico, TV*] special correspondent

enviar /[1c](#)/ *vt* to send; **enviar a algn a hacer algo** to send sb to do sth; **enviar un mensaje a algn** (*por móvil*) to text sb, send sb a text message

enviciar /[1b](#)/

■ *vt* to corrupt

■ **enviciarse** *vpr* **enviciarse con o en** to become addicted to

envidar /[1a](#)/ *vt vi* (*Esp*) (*Naipes*) to bid

envidia *sf* envy, jealousy; **dar envidia a algn** to make sb envious o jealous; **¡qué envidia me da verte tan contenta!** I'm so envious o jealous seeing you so happy!; **tener envidia a algn** to envy sb, be jealous of sb; MODISMO **estar muerto de envidia** to be green with envy

envidiable *adj* enviable

envidiar /[1b](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to envy

2 (= *codiciar*) to desire, covet; **envidiar algo a algn** to envy sb sth, begrudge sb sth; **su casa no tiene nada que envidiar a la tuya** her house is at least as good as yours, her house is quite up to the standard of yours

envidioso *adj* envious, jealous

envilecer /[2d](#)/

- vt to debase, degrade
 - **envilecerse** *vpr* to degrade o.s., lower o.s.
-

envilecimiento *sm* degradation, debasement

envío *sm*

- 1 (= *acción*) (*gen*) sending; (*en barco*) shipment; **proponen el envío de fuerzas de paz** they propose sending peace-keeping forces; **gastos de envío** (cost of) postage and packing (*Brit*), postage and handling (*EEUU*); **envío a domicilio** home delivery (service); **envío contra reembolso** cash on delivery; **envío de fotos por MMS** picture messaging
 - 2 (= *mercancías*) (*gen*) consignment, lot; (*Náut*) shipment
-

envión *sm* push, shove

envite *sm*

- 1 (= *apuesta*) stake
 - 2 (= *ofrecimiento*) offer, bid
-

enviudar /[1d](#)/ *vi* [*mujer*] to become a widow, be widowed; [*hombre*] to become a widower, be widowed; **enviudar de la primera mujer** to lose one's first wife

envoltorio *sm* bundle, package

envoltura *sf* (*gen*) cover; [*de papel*] wrapper, wrapping; (*Mec*) case, casing; (= *vaina*) sheath

envolver /[2h](#)/ (*envuelto pp*)

- vt
- 1 (= *cubrir*) (*con papel*) to wrap (up); (*con ropa*) to wrap (up), cover (up); **¿quiere que se lo envuelva?** shall I wrap it (up) for you?
- 2 (= *rodear*) to surround, shroud; **una niebla espesa envolvía el castillo** the castle was surrounded or shrouded in thick fog; **su muerte está envuelta en misterio** her death is shrouded in mystery
- 3 (= *involucrar*) to involve; (*en in*)
- **envolverse** *vpr*

- 1** (*con ropa*) to wrap o.s. up; (*en in*)
2 (= *involucrarse*) to become involved; (*en in*)
-

envuelto *pp de* [envolver](#)

enyesado *sm* plastering

enyesar /[1a](#)/ *vt*

- 1** [+ *pared*] to plaster
2 (*Med*) to put in a (plaster) cast
-

enzarzarse /[1f](#)/ *vpr* (*en una disputa*) to get involved; **enzarzarse a golpes** to come to blows

enzima *sf* enzyme

eólico *adj* wind *antes de s*; **energía eólica** wind power

eón *sm* aeon, eon (*esp EEUU*)

epa *excl**, **épale** *excl** (LAm) hey!, wow!, say! (EEUU)

epatar /[1a](#)/* vt (= *deslumbrar*) to startle, dazzle; (= *escandalizar*) to shock

E.P.D. *abr* (= *en paz descansa*) RIP

épica *sf* epic poetry

epicentro *sm* epicentre, epicenter (EEUU)

épico *adj* epic

epicúreo, -a *adj sm/f* epicurean

epidemia *sf* epidemic

epidémico *adj* epidemic

epidérmico *adj*

1 (= *de la piel*) skin *antes de s*

2 (= *superficial*) superficial, skin-deep

epidermis *sf inv* epidermis

Epifanía *sf* Epiphany, Twelfth Night

epiglotis *sf inv* epiglottis

epígrafe *sm* epigraph

epilepsia *sf* epilepsy

epiléptico, -a *adj sm/f* epileptic

epílogo *sm* epilogue

episcopado *sm*

- 1 (= *cargo*) bishopric
2 (= *obispos*) bishops *pl*, episcopacy *frm*

episcopal *adj* [*autoridad, iglesia*] episcopal; [*cargo*] bishopric; **palacio episcopal** bishop's palace; **sede episcopal** (= *ciudad*) see

episódico *adj* episodic

episodio *sm* [*de aventura, suceso*] episode, incident; [*de serie, novela*] episode, part

epistemología *sf* epistemology

epístola *sf* epistle, letter

epistolar *adj* epistolary

epitafio *sm* epitaph

epíteto *sm* epithet

epítome *sm* summary, epitome *frm*

época *sf*

- 1 (= *momento histórico*) age, period, epoch *frm*; **la época de Carlos III** the age of Charles III; **en aquella época** at that time, in that period; **muebles de época** period furniture; **coche de época** vintage car; **un Picasso de primera época** an early (period) Picasso; **todos tenemos épocas así** we all go through spells like that; **estoy pasando una mala época** I'm going through a bad patch; **hacer época** to be epoch-making, be a landmark
2 (*tb*: **época del año**) season, time of year; **época de celo** (Zool) mating season, rutting season; **época de lluvias** rainy season
-

epopeya *sf* epic

equidad *sf* fairness; equity *frm*

equidistante *adj* equidistant

equilátero *adj* equilateral

equilibrado *adj*

1 [*persona*] (= *sensato*) level-headed, sensible; (= *ecuánime*) well-balanced

2 [*dieta*] balanced

3 [*partido*] close

equilibrar /1a/

■ *vt* to balance; **equilibrar la balanza de pagos** to restore the balance of payments; **equilibrar el marcador** to level the score

■ **equilibrarse** *vpr* [*persona*] to balance o.s.; (*en* on); [*fuerzas*] to counterbalance each other

equilibrio *sm*

1 (= *estabilidad*) balance; **intentó mantener el equilibrio sobre la cuerda** he tried to keep his balance on the rope; **mantuvo en equilibrio el palo sobre su dedo** he balanced the stick on his finger; **perder el equilibrio** to lose one's balance; MODISMO **hacer equilibrios** to do a balancing act; **equilibrio ecológico** ecological balance; **equilibrio presupuestario** balanced budget

2 (= *armonía*) balance, equilibrium; **equilibrio de fuerzas, equilibrio de poderes** balance of power

equilibrista *smf* tightrope walker

equino

■ *adj* equine, horse *antes de s*

■ *sm*

1 (= *caballo*) horse

2 [*de mar*] sea urchin

equinoccio *sm* equinox; **equinoccio de otoño** autumnal equinox; **equinoccio de primavera** vernal equinox

equipaje *sm* luggage, baggage (*esp EEUU*); **hacer el equipaje** to pack, do the

packing; **zona de recogida de equipajes** luggage o (esp *EEUU*) baggage collection point; **equipaje de mano** hand luggage

equipal *sm* (Méx) wicker chair with seat and back of leather or palm leaves

equipamiento *sm* equipment; **equipamiento de serie** standard equipment

equipar /1a/

■ vt

1 [+ *casa, coche*] to fit, equip; (*con, de* with); **viene equipado con elevalunas eléctrico** it is fitted with electric windows; **un gimnasio muy bien equipado** a very well-equipped gymnasium

2 [+ *persona*] (*con armas, útiles*) to equip; (*con, de* with); (*con ropa*) to kit out; (*con, de* with); **equipar a un colegial** to get a child kitted out for school

■ **equiparse** *vpr* to equip o.s.; (*con, de* with)

equiparable *adj* comparable; (*con* to, with)

equiparación *sf* comparison

equiparar /1a/

■ vt (= *igualar*) to put on the same level, consider equal; (= *comparar*) to compare; (*con* with)

■ **equipararse** *vpr* **equipararse con** to be on a level with, rank equally with

equipo *sm*

1 (*Dep*) team; **equipo de fuera** away team; **equipo de fútbol** football team; **equipo local** home team; **equipo visitante** visiting team

2 [*de personas*] team; **trabajar en equipo** to work as a team; **equipo de salvamento**, **equipo de socorro** (*civil*) rescue team; (*militar*) rescue squad, rescue unit; **equipo directivo** management team; **equipo médico** medical team, medical unit

3 (= *utensilios, accesorios*) (*gen*) equipment; (*para deportes*) equipment, kit; MODISMO **caerse con todo el equipo*** to make a right mess of things*; **equipo de alta fidelidad** hi-fi system; **equipo de música** stereo system; **equipo de novia** trousseau

equis *sf inv* (= *letra*) (name of the letter) X; **rayos equis** X-rays; **cada equis años** every so many years; **durante equis años** for X number of years; **marcar con una equis la respuesta correcta** put a cross by the correct answer

equitación *sf*

1 (= *acto*) riding; **escuela de equitación** riding school

2 (= *arte*) horsemanship

equitativo *adj* [*distribución, division, trato*] fair; [*precio*] reasonable; [*reparto*] fair, equitable *frm*

equivalencia *sf* equivalence

equivalente *adj sm* equivalent

equivaler /2p/ *vi* **equivaler a** to be equivalent to, be equal to; (*en grado, nivel*) to rank as, rank with

equivocación *sf* mistake, error; **por equivocación** by mistake, in error

equivocado *adj*

1 [*número, dirección*] wrong; [*persona*] mistaken, wrong; **estás equivocado** you are wrong, you are mistaken *más frm*

2 [*afecto, confianza*] misplaced

equivocar /1g/

■ *vt*

1 (= *confundir*) to get mixed up, mix up; **he equivocado las direcciones** I've got the addresses mixed up, I've mixed up the addresses

2 **equivocar a algn** to make sb make a mistake

3 (= *errar*) **equivocar el camino** (*lit*) to go the wrong way; (*fig*) to make the wrong choice

■ **equivocarse** *vpr* (= *no tener razón*) to be wrong, be mistaken; (= *cometer un error*) to make a mistake; **te equivocas, eso no es así** you're wrong or mistaken, it isn't like that; **me equivoqué muchas veces en el examen** I made a lot of mistakes in the exam; **equivocarse con algn** to be wrong about

sb; **equivocarse de algo se equivocaron de casa** they went to the wrong house; **perdone, me he equivocado de número** sorry, (I've got the) wrong number

equivoco

■ *adj* equivocal, ambiguous

■ *sm*

1 (= *malentendido*) misunderstanding

2 (*al hablar*) (= *juego de palabras*) pun; play on words; (= *doble sentido*) double meaning

3 (*Méx**) (= *error*) mistake

era¹ *ver* [ser](#)

era² *sf* (*Hist*) era, age; **era cristiana** Christian era; **era espacial** space age

era³ *sf* (*Agr*) threshing floor

erais, éramos *ver* [ser](#)

erario *sm* (= *Hacienda*) treasury; (= *fondos*) public funds *pl*

erección *sf*

1 (*Anat*) erection

2 (*Arquit*) [*de edificio*] erection; [*de monumento*] raising

eres *ver* [ser](#)

ergonomía *sf* ergonomics *sing*

ergonómico *adj* ergonomic

erguido *adj* erect, straight

erguir /[3m](#)/

■ *vt*

1 (= *levantar*) to raise, lift; **erguir la cabeza** (*lit*) to hold one's head up; (*fig*)

to hold one's head high

2 (= *enderezar*) to straighten

■ **erguirse** *vpr* (*al ponerse en pie*) to straighten up, stand up straight;
(*estando sentado*) to sit up straight

erial *sm* uncultivated land

erigir /3c/

■ *vt*

1 [+ *monumento*] to erect; [+ *edificio*] to build

2 (= *fundar*) to establish, found

3 **erigir a algn en algo** to set sb up as sth

■ **erigirse** *vpr* **erigir en algo** to set o.s. up as sth

erizado *adj* [*cepillo, cola*] bristly; [*pelo*] spiky; **erizado de espinas** covered with thorns

erizar /1f/

■ *vt* **el gato erizó el pelo** the cat bristled, the cat's hair stood on end

■ **erizarse** *vpr* [*pelo de animal*] to bristle; [*pelo de persona*] to stand on end

erizo *sm* hedgehog; **erizo de mar**, **erizo marino** sea urchin

ermita *sf* chapel, shrine

ermitaño, -a *sm/f*

1 (= *persona*) hermit

2 (*Zool*) hermit crab

erogación *sf*

1 (*LAm*) (= *gasto*) expenditure, outlay

2 (*Chile*) (= *contribución*) contribution, donation

erogar /1h/ *vt*

1 (*LAm*) (= *pagar*) to pay; [+ *deuda*] to settle

2 (*Chile*) (= *contribuir*) to contribute

erógeno *adj* erogenous

erosión *sf* erosion

erosionar /[1a](#)/

- vt to erode
 - **erosionarse** *vpr* to erode, be eroded
-

erótico *adj* erotic

erotismo *sm* eroticism

erotizar /[1a](#)/

- vt to eroticize
 - **erotizarse** *vpr* to be (sexually) stimulated
-

erotómano *adj* erotic, pathologically erotic

errabundo *adj* wandering, roving

erradicación *sf* eradication

erradicar /[1g](#)/ vt to eradicate

errado *adj*

- 1 (= *equivocado*) mistaken
 - 2 [*tiro*] wide of the mark
-

errante *adj* [*persona*] wandering; [*vida*] nomadic

errar/1k/

- vt [+ *tiro*] to miss with, aim badly; [+ *blanco*] to miss; [+ *vocación*] to miss, mistake; **errar el camino** to lose one's way
 - vi
 - 1 (= *vagar*) to wander, rove
 - 2 (= *equivocarse*) to be mistaken; REFRÁN **errar es humano** REFRÁN **de los hombres es errar** to err is human
-

errata *sf* misprint, printer's error; **fe de erratas** errata

errático *adj* erratic

erre *sf* (name of the letter) R; MODISMO **erre que erre** stubbornly, pigheadedly

erróneo *adj* (= *equivocado*) mistaken, erroneous; (= *falso*) untrue, false

error *sm* mistake, error *más frm*; **salvo error u omisión** errors and omissions excepted; **cometer un error** to make a mistake; **estar en un error** to be mistaken, be wrong; **inducir a error** to be misleading; **por error** by mistake; **error de cálculo** miscalculation; **error de hecho** factual error, error of fact; **error de imprenta** misprint; **error judicial** miscarriage of justice; **error tipográfico** misprint

NOTA DE USO

Los sustantivos **mistake** y **error** tienen el mismo significado, pero **mistake** es una palabra de uso corriente, mientras que **error** suele utilizarse en un contexto formal o en lenguaje técnico. Ambos se utilizan con el verbo **make**, no con **do**.

ertzaina [er'tʃaina] *smf* policeman/policewoman *member of the autonomous Basque police force*

Ertzaintza [er'tʃaintʃa] *sf* autonomous Basque police (force)

eructar /[1a](#)/ *vi* to belch

eructo *sm* belch

erudición *sf* learning, scholarship, erudition *frm*

erudito, -a

- *adj* learned, scholarly, erudite *frm*
 - *sm/f* scholar, learned person; **los eruditos en esta materia** those who are expert in this subject, those who really know about this subject
-

erupción *sf* eruption; **entrar en erupción** to (begin to) erupt; **erupción cutánea**

rash, eruption *frm*

esa *adj dem ver* [ese](#)²

ésa *pron dem ver* [ése](#)

esbelto *adj* slim, slender

esbirro *sm* henchman, minion

esbozar /[1f](#)/ *vt*

1 (*Arte*) to sketch, outline

2 [+ *plan*] to outline; **esbozar una sonrisa** to smile a faint smile, force a smile

esbozo *sm*

1 (*Arte*) sketch

2 [*de plan*] outline

escabechar /[1a](#)/ *vt* to pickle, souse

escabeche *sm*

1 (= *salsa*) pickle, brine

2 (= *pescado*) soured fish

escabechina *sf* (= *matanza*) slaughter; **hacer una escabechina** (*Esp**) [*profesor*] to fail a pile of students

escabel *sm* footstool, footrest

escabroso *adj*

1 [*terreno*] rough, rugged

2 [*problema*] difficult, tough, thorny

3 [*chiste*] risqué, blue, salacious *frm*

escabullirse /[3a](#)/ *vpr* to slip away o off

escacharrar /1a/*

■ vt to bust*

■ **escacharrarse** vpr to break

escafandra sf diving suit

escala sf

1 (*en medición, gradación*) scale; **a escala** [*dibujo, mapa, maqueta*] scale *antes de s*; **un mapa hecho a escala** a map drawn to scale, a scale map; **una imitación a escala reducida de un objeto real** a scaled-down version of a real object; **a escala real** life-size *antes de s*; **reproducir algo a escala** to reproduce sth to scale; **escala de valores** set of values, scale of values; **escala Richter** Richter scale; **escala salarial** salary scale

2 [*de importancia, extensión*] **la producción a escala industrial** production on an industrial scale; **un problema a escala mundial** a global problem, a problem on a worldwide scale; **a o en gran/pequeña escala** on a large/small scale

3 (= *parada en ruta*) **3.1 (Aer)** stopover; **un vuelo sin escalas** a non-stop flight; **hacer escala** to stop over; **3.2 (Náut)** port of call; **el buque hizo escala en Cádiz** the ship put in at Cádiz; **escala técnica** refuelling o (*EEUU*) refueling stop

4 (= *escalera de mano*) ladder; **escala de cuerda** rope ladder

5 (*Mús*) scale

escalada sf

1 [*de montaña*] climb, ascent; **su rápida escalada al poder** his rapid rise to power; **escalada en rocas** rock climbing; **escalada libre** free climbing

2 (= *aumento*) escalation; **una escalada de la violencia** an escalation of violence; **se ha producido una escalada en los precios** prices have escalated

escalador, a sm/f (*en alpinismo*) climber, mountaineer; (*en ciclismo*) climber, mountain rider; (*en roca*) rock climber

escalafón sm

1 [*de promoción*] promotion ladder; **ascender en el escalafón** to go up the ladder, work one's way up

2 (= *ránking*) table, chart

escalar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *montaña*] to climb, scale

2 (*en la escala social*) to scale, rise to; **escalar puestos** to move up

■ vi

1 [*alpinista*] to climb

2 (*Náut*) to call, put in; (*en at*)

escaldado *adj* MODISMO **salir escaldado**: **salió escaldado del negocio** he got his fingers burned in the deal; **salió escaldada de su matrimonio** she came out of the marriage feeling sadder and wiser; **salió escaldado de la experiencia** he was chastened by the experience

escaldar /[1a](#)/

■ vt to blanch, scald

■ **escaldarse** *vpr* to scald o.s., get scalded

escalera *sf*

1 [*de edificio*] stairs *pl*, staircase; **se cayó por las escaleras** she fell downstairs *o* down the stairs; **escalera de caracol** spiral staircase; **escalera de incendios** fire escape; **escalera de servicio** backstairs *pl*; **escalera mecánica** escalator

2 (*portátil*) ladder; **escalera de mano** ladder; **escalera de tijera** stepladder, steps *pl*; **escalera extensible** extension ladder

3 (*Naipes*) run, sequence; (*en póquer*) straight; **escalera de color** straight flush

escalerilla *sf* (*en bricolaje, piscina*) ladder; (*en barco*) gangway, companionway; (*Aer*) steps *pl*

escalfar /[1a](#)/ vt to poach

escalinata *sf* steps *pl*

escalofriante *adj* (= *espeluznante*) bloodcurdling, hair-raising; (= *aterrador*)

frightening, chilling

escalofrío *sm* shiver; **aquello me produjo un escalofrío de terror** it made me shiver with fear, it sent a shiver down my spine

escalón *sm*

1 (= *peldaño*) (*gen*) step, stair; [*de escalera de mano*] rung

2 (*al avanzar*) (= *paso*) step; (*al éxito*) stepping stone

escalonadamente *adv* step by step, in a series of steps

escalonar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *distribuir*) to spread out at intervals; [+ *horas de trabajo*] to stagger

2 [+ *tierra*] to terrace

escalopa *sf* (*Chile*) escalope (*Brit*), cutlet (*EEUU*)

escalope *sm* escalope (*Brit*), cutlet (*EEUU*); **escalope de ternera** escalope of veal (*Brit*), veal cutlet (*EEUU*)

escalopín *sm* fillet

escalpelo *sm* scalpel

escama *sf*

1 (*Bot, Zool*) scale

2 [*de jabón, pintura*] flake

escamado *adj* wary, cautious

escamar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *pez*] to scale

2 (= *producir recelo a*) to make wary; **eso me escama** that makes me suspicious

■ **escamarse** *vpr* to get wary, become suspicious

escamotear /[1a](#)/ vt

1 (*) (= *robar*) to lift*, pinch*

2 [+ *hechos, verdad*] to hide, cover up

escampar /[1a](#)/ vi

1 [*lluvia*] to stop; [*tiempo*] to clear up

2 (*Caribe, Col*) (*de la lluvia*) to shelter

escanciar /[1b](#)/ vt to pour, pour out, serve

escandalizar /[1f](#)/

■ vt to scandalize, shock

■ **escandalizarse** vpr to be shocked, be scandalized; (*de* at, by)

escándalo *sm*

1 (= *tumulto*) scandal, outrage; **¡es un escándalo!** it's outrageous o shocking!; **precios de escándalo** (= *caros*) outrageous prices; (= *baratos*) amazing prices

2 (= *ruido*) row, uproar; **armar un escándalo** to make a scene, cause a row o an uproar

escandaloso *adj*

1 [*actuación*] scandalous, shocking; [*vida*] scandalous

2 (= *ruidoso*) [*risa*] hearty, uproarious; [*niño*] noisy

3 [*color*] loud

Escandinavia *sf* Scandinavia

escandinavo, -a *adj sm/f* Scandinavian

escanear /[1a](#)/ vt to scan

escaneo *sm* scanning

escáner *sm*

1 (= *aparato*) scanner

2 (= *imagen*) scan; **hacerse un escáner** to have a scan

escaño *sm* (= *banco*) bench; (*Pol*) seat

escapada *sf*

- 1 (= *huida*) escape, breakout; MODISMO **en una escapada** in a spare moment
2 (= *viaje, salida*) **conseguí hacer una escapada rápida a Bruselas** I managed to get away to Brussels, I managed a quick getaway to Brussels; **las escapadas nocturnas del heredero al trono** the heir to the throne's nocturnal jaunts
3 (*Ciclismo*) breakaway
-

escapado, -a

- *adj* (= *rápido*) **salió escapada de aquella casa** she rushed out of the house; **tengo que volverme escapado a la tienda** I have to rush back to the shop
■ *sm/f*
1 (= *fugitivo*) fugitive, runaway
2 (*Ciclismo*) **los escapados** the breakaway group
-

escapar /1a/

- *vi*
1 (= *huir*) to escape; **sintió una gran necesidad de escapar** he felt a great need to get away o escape; **escapar a algo no pude escapar a sus encantos** I could not escape her charms; **hay cosas que escapan a nuestro control** some things are beyond our control; **escapar de** [+ *cárcel, peligro*] to escape from; [+ *jaula*] to get out of; [+ *situación opresiva*] to escape from, get away from; **logramos escapar de una muerte cierta** we managed to escape certain death; **dejar escapar** [+ *grito, risa, suspiro*] to let out; [+ *oportunidad*] to let slip; **dejar escapar a algn** to let sb get away
2 (*Dep*) (*en carreras*) to break away
■ **escaparse** *vpr*
1 (= *huir*) [*preso*] to escape; [*niño, adolescente*] to run away; **escaparse de** [+ *cárcel, peligro*] to escape from; [+ *jaula*] to get out of; [+ *situación opresiva*] to escape from, get away from
2 (= *filtrarse*) [*gas, líquido*] to leak, leak out; (*por* from)
3 (= *dejar pasar*) **me voy, que se me escapa el tren** I'm going, or I'll miss my train; **a nadie se le escapa la importancia de esta visita** everybody is aware of o realizes the importance of this visit; MODISMO **escaparse de las manos: la situación se les escapó de las manos** they lost control of the

situation

4 (= *dejar salir*) **4.1** [*grito, eructo*] **se me escapó un eructo sin darme cuenta** I accidentally burped o let out a burp; **se me escapó una lágrima** a tear came to my eye **4.2** [*dato, noticia*] **se le escapó la fecha de la reunión** he let slip the date of the meeting

5 (= *soltarse*) [*globo, cometa*] to fly away; [*punto de sutura*] to come undone; **se le escapó un punto en la manga** she dropped a stitch in the sleeve

6 (= *hacerse público*) [*información*] to leak, leak out

7 (= *olvidarse*) to slip one's mind; **ahora mismo se me escapa su nombre** his name escapes me o slips my mind right now

escaparate *sm*

1 [*de tienda*] window, shop window (*esp Brit*), store window (*EEUU*); **ir de o mirar escaparates** to go window-shopping

2 (*Col*) (= *vitrina*) display cabinet

3 (*Ven*) (= *armario*) wardrobe

escaparatismo *sm* window dressing

escaparatista *smf* window dresser

escapatoria *sf* way out

escape *sm*

1 [*de situación opresiva*] escape; **vía de escape** (*lit*) escape route; (*fig*) (form of) escape; MODISMO **a escape** at full speed; **salir a escape** to rush out

2 (= *fuga*) [*de gas*] leak; [*de líquido, radiación*] leak, leakage; **un escape de gas** a gas leak

3 (*Mec*) (*tb*: **tubo de escape**) exhaust; **gases de escape** exhaust, exhaust fumes

escapismo *sm* escapism

escapulario *sm* scapular, scapulary

escaquearse /[1a](#)/** *vpr* (*Esp*) to shirk

escarabajo *sm*

1 (= *insecto*) beetle; **escarabajo de la patata** Colorado beetle

2 (*Téc*) flaw

3 (*) (= *persona*) dwarf, runt

escaramujo *sm*

1 (= *planta*) wild rose, briar; (= *fruto*) hip, rosehip

2 (*Zool*) goose barnacle

escaramuza *sf*

1 (*Mil*) skirmish, brush

2 (= *enfrentamiento*) brush

escarapela *sf* rosette

escarapelarse /[1a](#)/ *vpr* (*Andes, Méx*) to go weak at the knees, tremble all over

escarbadientes *sm inv* toothpick

escarbar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *remover*) [+ *tierra*] to scratch; [+ *fuego*] to poke; [+ *dientes*] to pick

2 (= *investigar*) to investigate, delve into; (= *curiosear*) to pry into

■ *vi*

1 (*buscando*) to scratch

2 **escarbar en** (= *investigar*) to investigate, delve into; (= *curiosear*) to pry into

escarceo *sm*, **escarceos** *smpl* amateur effort; **en mis escarceos con la política** in my occasional dealings with politics; **escarceos amorosos** romantic flings, love affairs

escarcha *sf* frost

escarchado *adj* [*fruta*] crystallized

escarchar /[1a](#)/

- vt [+ *tarta*] to ice; [+ *fruta*] to crystallize
 - vi **escarcha** it's frosty, it's freezing
-

escardar /[1a](#)/ vt to weed, weed out

escarlata *adj inv sm* scarlet

escarlatina *sf* scarlet fever

escarmentado *adj* wary, cautious; **estoy escarmentada** I've learned my lesson

escarmentar /[1j](#)/

- vt to teach a lesson to
 - vi to learn one's lesson; **¡para que escarmientes!** that'll teach you!; **no escarmientan** they never learn
-

escarmiento *sm* (= *castigo*) punishment; (= *aviso*) lesson, warning; **que esto te sirva de escarmiento** let this be a lesson or warning to you

escarnecer /[2d](#)/ vt to scoff at, mock

escarnio *sm* (= *insulto*) jibe, taunt; (= *burla*) ridicule; **para mayor escarnio** to add insult to injury

escarola *sf* curly endive, escarole (*EEUU*)

escarpa *sf*

- 1 (= *cuesta*) slope; (*Geog, Mil*) scarp, escarpment
 - 2 (*Méx*) (= *acera*) pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)
-

escarpado *adj* steep, sheer

escarpia *sf* hook

escasamente *adv*

- 1 (= *insuficientemente*) scantily, sparingly
 - 2 (= *apenas*) scarcely, hardly
-

escasear /1a/ vi to be scarce

escasez sf

- 1 (= *insuficiencia*) shortage, scarcity *más frm*; **escasez de mano de obra/viviendas** labour/housing shortage
 - 2 (= *pobreza*) poverty; **han pasado muchas escaseces** they suffered great hardships
-

escaso adj

- 1 (= *limitado*) [*posibilidades*] slim; [*visibilidad*] poor; [*interés*] limited; **el recital tuvo escaso público** the recital was poorly o sparsely attended; **un motor de escasa potencia** a not very powerful engine; **iba a escasa distancia del otro coche** he was a short distance behind the other car
 - 2 **escaso de algo** short of sth
 - 3 (= *muy justo*) **hay dos toneladas escasas** there are barely o scarcely two tons; **duró una hora escasa** it lasted barely o scarcely an hour; **ganar por una cabeza escasa** to win by a short head
-

escatimar /1a/ vt to skimp, be sparing with, stint; **no escatimar esfuerzos (para)** to spare no effort (to); **no escatimar gastos** to spare no expense

escatológico adj

- 1 (= *de los excrementos*) scatological
 - 2 (*Fil, Rel*) eschatological
-

escay sm imitation leather

escayola sf (*Esp*)

- 1 (*Arte*) plaster of Paris
 - 2 (*Constr*) plaster (of Paris)
 - 3 (*Med*) (= *material*) plaster; (= *férula*) plaster cast, cast
-

escayolar /1a/ vt (*Esp*) to put in a (plaster) cast

escena sf

- 1 (= *escenario*) stage; **entrar en escena salir a escena** to come on stage, go on stage; **poner en escena** to stage

- 2 (= *parte de obra, película*) scene; **escena retrospectiva** flashback
3 (= *suceso*) scene; **presenciamos escenas terribles** we witnessed terrible scenes; **hacer o montar una escena** to make a scene
4 (= *ámbito*) scene; **la escena internacional** the international scene
5 **la escena** (= *el teatro*) the stage
-

escenario *sm*

- 1 (*Teat*) stage
2 (*Cine*) setting
3 (*uso figurado*) scene; **el escenario del crimen** the scene of the crime; **la ceremonia tuvo por escenario el auditorio** the ceremony took place in the auditorium
NOTA DE USO
escenario no significa *scenery*
-

escénico *adj* stage *antes de s*

escenificar /[1g](#)/ *vt* [+ *comedia*] to stage; [+ *novela*] to dramatize, make a stage version of; [+ *suceso histórico*] to re-enact, reproduce

escenografía *sf* scenography, stage design

escenógrafo, -a *sm/f* stage designer

escepticismo *sm* scepticism, skepticism (*EEUU*)

escéptico, -a

- *adj* sceptical, skeptical (*EEUU*)
 - *sm/f* sceptic, skeptic (*EEUU*)
-

escindir /[3a](#)/

- *vt* to split, divide
 - **escindirse** *vpr* (= *dividirse*) to split, divide; (*en* into); [*facción*] to split off
-

escisión *sf*

- 1 (= *división*) split, division; **la escisión del partido** the split in the party
2 (*Med*) excision *frm*, surgical removal
-

esclarecer /2d/ vt [+ *duda*] to explain, clear up, elucidate; [+ *misterio*] to shed light on; [+ *crimen*] to clear up; [+ *situación*] to clarify

esclarecido *adj* illustrious, distinguished

esclarecimiento *sm* explanation, elucidation, clarification

esclava *sf* bangle, bracelet; *ver tb* [esclavo](#)

esclavina *sf* short cloak, cape

esclavitud *sf* slavery

esclavizar /1f/ vt to enslave

esclavo, -a *sm/f* slave; **ser esclavo del tabaco** to be a slave to tobacco; *ver tb* [esclava](#)

esclerosis *sf inv*

1 (*Med*) sclerosis; **esclerosis múltiple** multiple sclerosis

2 (= *fosilización*) fossilization, stagnation

esclerotizado *adj* fossilized, stagnant

esclusa *sf* (= *cierre*) lock, sluice; (= *compuerta*) floodgate; **esclusa de aire** airlock

escoba *sf*

1 (*para barrer*) broom, brush; **pasar la escoba** to sweep up

2 (*Bot*) broom

escobazo *sm* blow with a broom; **echar a algn a escobazos** to kick sb out

escobilla *sf*

1 (= *cepillo*) brush; [*de wáter*] toilet brush; **escobilla de dientes** (*Andes*) toothbrush

2 [*de limpiaparabrisas*] windscreen wiper (*Brit*), windshield wiper (*EEUU*)

escocer /2b/ /2h/ *vi* to sting, smart; **me escuece el labio/la herida** my lip/the cut stings *o* is smarting

escocés, -esa

■ *adj* [*persona*] Scottish, Scots; [*whisky*] Scotch; **falda escocesa** kilt; **tela escocesa** tartan, plaid

■ *sm/f* (= *persona*) Scot, Scotsman/Scotswoman; **los escoceses** the Scots

■ *sm*

1 (*Ling*) Scots

2 (= *whisky*) Scotch

Escocia *sf* Scotland

escocido *adj* **el niño está ~ o tiene el culito escocido** the baby has nappy (*Brit*) *o* diaper (*EEUU*) rash

escoger /2c/

■ *vt* to choose; pick; (*por votación*) to elect; **escogió los mejores vinos para la cena** he picked out *o* chose *o* selected the best wines to go with the meal

■ *vi* to choose; **no hay mucho donde escoger** there isn't much to choose from, there isn't much choice; **hay que escoger entre los dos** you must choose between the two

escogido *adj* [*mercancías*] choice, select; [*obras*] selected

escolar

■ *adj* [*edad, vacaciones*] school *antes de s*; **año o curso escolar** school year

■ *smf* schoolboy/schoolgirl, schoolchild

escolaridad *sf* schooling, education

escolarizar /1f/ *vt* to provide with schooling, educate; **niños sin escolarizar** children not in school, children receiving no schooling *o* education

escolástica *sf* scholasticism

escolástico *adj* scholastic

escoleta *sf* (Méx)

- 1 (= *banda*) amateur band
 - 2 (= *ensayo*) rehearsal, practice
 - 3 (= *lección de baile*) dancing lesson
-

escollar /1a/ *vi* (Cono Sur) (Náut) to hit a reef, strike a rock

escollo *sm*

- 1 (= *arrecife*) reef, rock
 - 2 (= *obstáculo*) pitfall, stumbling block
-

escolta

- *smf* (= *acompañante*) escort; (= *guardaespaldas*) bodyguard; [*de ministro*] minder*
 - *sf* escort; **dar escolta a** to escort, accompany
-

escortar /1a/ *vt* (gen) to escort; (*dando protección*) to guard, protect

escombrar /1a/ *vt* to clear out, clean out

escombrera *sf*

- 1 (= *vertedero*) dump, tip (Brit)
 - 2 (Min) slag heap
-

escombros *smpl* debris *sing*, rubble *sing*

esconder /2a/

- *vt* to hide, conceal; (*de* from)
 - **escondarse** *vpr* (= *ocultarse*) to hide, hide o.s., conceal o.s.; (= *estar escondido*) to be hidden, lurk
-

escondidas *sfpl*

- 1 **a escondidas** secretly, by stealth; **hacer algo a escondidas de algn** to do sth behind sb's back
 - 2 (LAm) hide-and-seek; **jugar a las escondida(s)** to play hide-and-seek
-

escondite *sm*

1 (= *escondrijo*) hiding place

2 (= *juego*) hide-and-seek

escondrijo *sm* (= *escondite*) hiding place, hideout; (= *rincón poco visible*) nook

escoñar /[1a](#)/** (*Esp*)

■ *vt* to smash up, break, shatter

■ **escoñarse** *vpr*

1 [*persona*] to hurt o.s.; **estoy escoñado** I'm knackered*

2 [*máquina*] to break, get broken

escopeta *sf* shotgun; **escopeta de aire comprimido** air gun, air rifle; **escopeta de cañones recortados** sawn-off shotgun (*Brit*), sawed-off shotgun (*EEUU*); **escopeta de perdigones** shotgun

escopetado* *adj* **salir escopetado** to be off like a shot

escoplo *sm* chisel

escora (*Náut*) *sf*

1 (= *línea*) level line, load line

2 (= *apoyo*) prop, shore

3 (= *inclinación*) list

escorar /[1a](#)/

■ *vt* (*Náut*) to shore up

■ *vi*

1 (*Náut*) to list, heel, heel over

2 (= *inclinarse*) **escorar a o hacia** to lean towards, be inclined towards

escorbuto *sm* scurvy

escoria *sf*

1 [*de alto horno*] slag, dross

2 (= *lo más miserable*) scum, dregs *pl*; **la escoria de la humanidad** the scum o dregs of humanity

Escorpio *sm* (= *signo*) Scorpio

escorpio *smf inv* (= *persona*) Scorpio; **soy escorpio** I'm Scorpio

escorpión *sm* scorpion

escorzo *sm* foreshortening

escotado *adj*

1 [*vestido*] low-cut

2 (*RPl*) [*zapato*] strapless

escotar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *vestido*] to cut low in front; [+ *cuello*] to cut low

■ *vi* (= *pagar su parte*) to pay one's share, chip in

escote *sm*

1 [*de vestido*] neck, neckline; MODISMO **ir o pagar a escote** (*entre varios*) to share the expenses; (*entre dos*) to go Dutch, go fifty-fifty; **escote a la caja** round neck; **escote en pico** V-neck

2 [*de mujer*] cleavage

escotilla *sf* hatchway, hatch

escozor *sm* stinging, burning

escribanía *sf* (*RPl*) (= *notaría*) notary's office

escribano, -a *sm/f* (*RPl*) notary (public)

escribible *adj* writable

escribiente *smf* clerk

escribir /[3a](#)/ (*escrito pp*)

■ *vt vi*

1 [+ *palabra, texto*] to write; **escribir a mano** to write in longhand; **escribir**

a máquina to type

2 (*en ortografía*) to spell; **¿cómo se escribe eso?** how is that spelled?, how do you spell that?

3 [+ *música*] to compose, write

■ *vi* to write

■ **escribirse** *vpr* [*dos personas*] to write to each other, correspond;
escribirse con algn to correspond with sb, write to sb

escrito

■ *pp de* **escribir**

■ *adj* written, in writing; **examen escrito** written exam

■ *sm*

1 (= *texto*) writing; (= *documento*) document; **por escrito** in writing

2 escritos (*Literat*) writings, works

escritor, a *sm/f* writer

escritorio *sm* (= *mueble*) desk, bureau; (= *despacho*) office; **de escritorio** desk
antes de s; **escritorio público** (*Méx*) stall or kiosk offering help writing
letters and filling in forms

escritura

1 (= *sistema de comunicación*) writing; [*de individuo*] writing, handwriting

2 Sagrada Escritura Scripture, Holy Scripture

3 (*Jur*) deed; **escritura de propiedad** title deed

escriturar /**1a**/ *vt* [+ *documentos*] to formalize legally; [+ *propiedad, casa*] to register (legally)

escrofuloso *adj* scrofulous

escroto *sm* scrotum

escrúpulo

1 (= *recelo*) scruple; **sin escrúpulo** unscrupulous; **no tuvo escrúpulos en hacerlo** he had no qualms about doing it

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to have no qualms about doing sth'.

2 (*con la comida*) fussiness, pernickety; **me da escrúpulo beber de ahí** I'm wary about drinking from there

escrupulosidad *sf* scrupulousness

escrupuloso *adj*

1 (= *minucioso*) (*al elegir algo*) particular; (*al hacer algo*) precise

2 (*con la comida*) fussy, pernickety, persnickety (*EEUU*)

3 (= *honesto*) scrupulous

escrutador, a

■ *adj* [*mirada*] searching, penetrating

■ *sm/f* [*de votos*] returning officer, scrutineer

escrutar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *examinar*) to scrutinize, examine

2 [+ *votos*] to count

escrutinio *sm*

1 (= *examen atento*) scrutiny, examination

2 [*de votos*] count, counting

escuadra *sf*

1 (= *instrumento*) (*para dibujar*) square; (*de carpintero*) carpenter's square; **a escuadra** square, at right angles

2 [*de hombres*] (*Mil*) squad; (*Náut*) squadron

escuadrilla *sf* (*Aer*) wing, squadron

escuadrón *sm* (*Mil, Aer*) squadron; **escuadrón de la muerte** death squad, murder squad

escuálido *adj* skinny, scraggy

escucha

■ *sf* (= *acción*) listening; (*Radio*) monitoring; **rogamos que permanezcan a la escucha** please stay tuned; **estar a la escucha** to listen in; **escuchas telefónicas** phone tapping, wire tapping (*EEUU*)

■ *smf*

1 (*Mil*) scout

2 (*Radio*) monitor

3 (*LAm*) (= *oyente*) listener

escuchar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*con atención*) [+ *música, palabras*] to listen to; [+ *consejo*] to listen to, pay attention to

NOTA DE USO

Recuérdese que el uso transitivo de **escuchar** se traduce siempre por **listen** más la preposición **to**.

2 (*esp LAm*) (= *oír*) to hear; **se escucha muy mal** (*Telec*) it's a very bad line o (*EEUU*) connection

■ *vi* to listen

escudar /[1a](#)/

■ *vt* to shield

■ **escudarse** *vpr* to shield o.s.

escudería *sf* motor-racing team (*Brit*), auto-racing team (*EEUU*)

escudero *sm* squire

escudilla *sf* bowl, basin

escudo *sm*

1 [*de protección*] shield

2 (= *moneda*) escudo

3 **escudo de armas** coat of arms

escudriñar /[1a](#)/ *vt* to scrutinize

escuela *sf*

1 (= *colegio*) school; **ir a la escuela** [*alumno, maestro*] to go to school; **fue a la escuela a hablar con el director** he went to the school to speak to the headmaster; **escuela de primera enseñanza** primary school (*Brit*), elementary school (*EEUU*); **escuela infantil** nursery school; **escuela primaria** primary school (*Brit*), elementary school (*EEUU*); **escuela secundaria** secondary school, high school (*EEUU*)

2 (= *centro de enseñanza*) (*gen*) school; (*Chile*) (= *facultad*) faculty, school; **Escuela de Bellas Artes** art school, art college; **escuela de comercio** business school, school of business studies; **escuela de conductores** (*LAm*) driving school; **escuela de enfermería** nursing college; **escuela de manejo** (*Méx*) driving school; **escuela militar** military academy; **escuela naval** naval academy; **escuela nocturna** night school; **escuela normal** teacher training college; **escuela taller** vocational training centre; **escuela universitaria** university college offering diploma rather than degree courses

3 (*) (= *clases*) school; **mañana no hay o no tenemos escuela** there's no school tomorrow

4 (= *formación*) experience; **es buen actor pero le falta escuela** he's a good actor but he lacks experience; **la escuela de la vida** the university of life, the school of life

5 (= *movimiento*) school; **la escuela veneciana** the Venetian school; **un catedrático de la vieja escuela** a professor of the old school; **un escritor que ha creado escuela** a writer with a great following

escuerzo *sm* toad

escueto *adj* [*verdad*] plain; naked; [*estilo*] simple; [*explicación, presentación*] concise, succinct

escuincle, -a (*) *sm/f* (*Méx*) child, kid*

esculcar /1g/ *vt* (*Col, Méx*) to search

esculpir /3a/ *vt* [+ *estatua, piedra*] to sculpt; [+ *madera*] to carve; [+ *inscripción*] to cut

esculque *sm* (*Méx*) search

escultor, a *sm/f* sculptor/sculptress

escultórico *adj* sculptural

escultura *sf* sculpture, carving; **escultura en madera** wood carving

escultural *adj* statuesque

escupidera *sf*

1 (*para escupir*) spittoon, cuspidor (*EEUU*)

2 (= *orinal*) chamber pot

escupir /3a/

■ *vi* to spit; **escupir a algn** to spit at sb; **escupir a la cara de algn** to spit in sb's face

■ *vt*

1 [*persona*] [+ *sangre*] to spit; [+ *comida*] to spit out; [+ *palabra*] to spit, spit out

2 (= *arrojar*) [+ *llamas*] to belch out, spew

3 (*) (= *confesar*) to cough*, sing*

escupitajo* *sm* gob of spit

escurreplatos *sm inv* plate rack

escurridizo *adj*

1 [*superficie, objeto*] slippery; [*nudo*] running

2 [*carácter*] slippery; [*idea*] elusive

escurridor *sm* (= *escurreplatos*) plate rack; (= *colador*) colander

escurrir /3a/

■ *vt* [+ *ropa*] to wring, wring out; [+ *platos, líquido, botella*] to drain; [+ *verduras*] to strain

■ *vi* [*líquido*] to drip

■ **escurrirse** *vpr*

1 [*líquido*] to drip

2 (= *resbalar*) [*objeto*] to slip, slide

3 [*comentario*] to slip out

esdrújulo *adj* proparoxytone *frm* stressed on the antepenultimate syllable

ese¹ *sf* name of the letter S; MODISMO **hacer eses** [*carretera*] to zigzag, twist and turn; [*coche*] to zigzag; [*borracho*] to reel about

ese², **-a** *adj dem* that; **esa casa** that house; **esos dibujos** those drawings; **no conozco al tío ese*** I don't know that guy*

ése, -a *pron dem*

1 (*gen*) that one; **ése es el mío** that one is mine; **ésos/as** those, those ones; **prefiero ésos** I prefer those ones; **ésos que te compré yo** the ones I bought you

2 (*en locuciones*) **¡no me vengas con ésas!** don't give me any more of that nonsense!; **y cosas de ésas** and suchlike; **ni por ésas** (= *de ningún modo*) on no account; (= *aun así*) even so

esencia *sf*

1 (= *base*) [*de teoría*] essence; [*de asunto, problema*] heart; **en esencia** essentially, in essence

2 [*de perfume*] essence

esencial *adj*

1 (= *imprescindible*) essential; **es esencial traer ropa de abrigo** it's essential to bring warm clothing

2 (= *principal*) essential, main; **lo esencial es que ...** the main o essential o

most important thing is to ...

3 [*aceite*] essential

esfera *sf*

1 (*Geog, Mat*) sphere; **esfera terrestre** globe

2 (*Téc*) [*de reloj*] face

3 (= *campo*) sphere, field; **las altas esferas** the top authorities, the upper echelons; **esfera de acción** scope, range; **esfera de influencia** sphere of influence

esférico *adj* spherical

esfero *sm** (*Colombia*), **esferográfico** *sm* (*Colombia*) ballpoint pen

esfinge *sf* sphinx

esfínter *sm* sphincter

esforzar /[1f](#)/ /[1l](#)/

■ *vt* [*voz, vista*] to strain; **no esfuerces la vista** don't strain your eyes

■ **esforzarse** *vpr* to exert o.s., make an effort; **hay que esforzarse más** you must try harder, you must make more effort; **esforzarse en o por conseguir algo** to struggle o strive to achieve sth

esfuerzo *sm* effort; **sin esfuerzo** effortlessly, without strain; **hacer un esfuerzo** to make an effort

esfumar /[1a](#)/

■ *vt* (*Arte*) to tone down, soften

■ **esfumarse** *vpr*

1 [*apoyo, esperanzas*] to fade away, melt away

2 [*persona*] to vanish, make o.s. scarce; **¡esfúmate!*** get lost!*

esfumino *sm* (*Arte*) stump

esgrima *sf* fencing

esgrimidor, a *sm/f (Dep)* fencer

esgrimir /[3a](#)/

■ *vt*

1 [+ *espada*] to wield

2 [+ *argumento*] to use; **esgrimir que** to argue that, maintain that

■ *vi* to fence

esgrimista *smf (LAm)* fencer

esguince *sm* sprain

eslabón *sm* link; **eslabón perdido** missing link

eslabonar /[1a](#)/ *vt* to link, link together

eslálom *sm*, **eslalon** *sm* = [slalom](#)

eslavo, -a

■ *adj* Slav, Slavonic

■ *sm/f* Slav

■ *sm (Ling)* Slavonic

eslip *sm* (**eslips** *pl*) = [slip](#)

eslogan *sm* (**eslogans** *pl*) slogan

eslora *sf (Náut)* length

eslovaco, -a

■ *adj* Slovak, Slovakian

■ *sm/f* Slovak

Eslovaquia *sf* Slovakia

Eslovenia *sf* Slovenia

esloveno, -a *adj sm/f* Slovene, Slovenian

esmaltar /[1a](#)/ *vt* [+ *metal*] to enamel; [+ *cerámica, porcelana*] to glaze; [+ *uñas*] to varnish, paint

esmalte *sm* (*para metal, diente*) enamel; (*para cerámica, porcelana*) glaze; **esmalte de uñas** nail polish, nail varnish (*Brit*)

esmerado *adj*

1 [*trabajo*] careful, neat

2 [*persona*] careful, painstaking

esmeralda *sf* emerald

esmerarse /[1a](#)/ *vpr*

1 (= *aplicarse*) to take great pains; (*en over*); **no se esmera nada en su trabajo** she doesn't take any care over her work; **esmerarse en hacer algo** to take great pains to do sth

2 (= *hacer lo mejor*) to do one's best

esmeril *sm* emery

esmerilar /[1a](#)/ *vt* to polish with emery

esmero *sm*

1 (= *cuidado*) care, carefulness; **poner esmero en algo** to take great care o trouble o pains over sth

2 (= *aseo*) neatness

esmirriado *adj* puny

esmoquin *sm* dinner jacket (*Brit*), tuxedo (*EEUU*)

esnifar /[1a](#)/* *vt* [+ *cola*] to sniff; [+ *cocaína*] to snort*

esnob

■ *adj inv* [*persona*] snobbish, stuck-up*

■ *smf* (**esnobs** *pl*) [ez'noβ] snob

esnobismo *sm* snobbery, snobbishness

ESO *sf abr (Esp)* (= *Enseñanza Secundaria obligatoria*) compulsory secondary education for 12-to 16-year-olds

eso *pron dem* that; ¿**qué es eso?** what's that?; ¿**es verdad eso que me han contado?** is it true what I've been told?; ¿**qué es eso de que ...?** what's all this about ...?; ¡**eso!** that's right!; **eso es** that's it, that's right; **el coche es viejo, eso sí** the car is certainly old; **eso digo yo** (*indicando acuerdo*) I quite agree; (*respondiendo a pregunta*) that's what I'd like to know; ¡**eso no! eso sí que no!** no way!; **eso espero** I hope so; **a eso de las dos** at about two o'clock, round about two; **nada de eso** nothing of the kind, far from it; ¿**no es eso?** isn't that so?; **por eso** therefore, and so; **por eso no vine** that's why I didn't come; **no es por eso** that's not the reason, that's not why, it's not because of that; ¿**y eso?** why?, how so?*; **y eso que llovía** in spite of the fact that it was raining

esófago *sm* oesophagus *frm*, esophagus (*EEUU frm*, gullet)

esotérico *adj* esoteric

esoterismo *sm* esotericism

espabilado *ver* [despabilado](#)

espabilar /[1a](#)/ *ver* [despabilar](#)

espachurrar /[1a](#)/

■ *vt* to squash, flatten

■ **espachurrarse** *vpr* to get squashed, get flattened

espaciador *sm* space bar

espacial *adj inv*

1 (*Aer*) space *antes de s*; **viajes espaciales** space travel

2 (Mat) spatial

espaciar /1b/ vt

1 [+ *palabras, párrafos*] to space, space out

2 (*en el tiempo*) [+ *noticia*] to spread; [+ *pagos*] to spread out, stagger;
empezó a espaciar más sus visitas his visits became less frequent, there were longer intervals between his visits

espacio *sm*

1 (*Astron, Fís, Aer*) space; **viajar por el espacio** to travel in space; **espacio aéreo** air space; **espacio exterior** outer space; **espacio sideral** outer space

2 (= *sitio*) room, space; **ocupa mucho espacio** it takes up a lot of room; **espacio libre** room; **espacio muerto** clearance

3 (= *superficie*) space; **espacios verdes** green spaces

4 (*en un escrito*) space; **un texto mecanografiado a un espacio/a doble espacio** a single-spaced/double-spaced typescript; **espacio en blanco** blank space

5 [*de tiempo*] space; **en el espacio de una hora** in the space of an hour; **por espacio de** for

6 (*Radio, TV*) (*en la programación*) slot; (= *programa*) programme, program (*EEUU*); **espacio electoral** party political broadcast (*Brit*), political party advertisement (*EEUU*); **espacio informativo** news programme; **espacio publicitario** advertising spot, commercial

7 (*Mús*) interval

espacioso *adj*

1 [*cuarto, casa*] spacious, roomy

2 [*movimiento*] slow, deliberate

espada

■ *sf*

1 (= *arma*) sword; MODISMO **estar entre la espada y la pared** to be between the devil and the deep blue sea

2 **espadas** (*Naipes*) one of the suits in the Spanish card deck, represented by a sword; see also cultural note **baraja española**

■ *smf* (*Taur*) matador, bullfighter

NOTA DE USO

espada no significa *spade*

espadachín *sm* skilled swordsman

espadaña *sf* bulrush

espadín *sm*

1 (= *espada pequeña*) dress sword, ceremonial sword

2 [*de espadachín*] picklock

3 **espadines** (= *pez*) sprats

espaguetis *smpl* spaghetti *sing*

espalda

■ *sf*

1 (*Anat*) back; **de espaldas a algo** with one's back to sth; **atar las manos a la espalda** to tie sb's hands behind his back; **caer de espaldas** to fall on one's back; **estar de espaldas** to have one's back turned; **volver la espalda a algn** to cold-shoulder sb, turn one's back on sb; **volverse de espaldas** to turn one's back; MODISMO **cubrirse las espaldas** to cover o.s., cover one's own back; MODISMO **dar la espalda a algo/alg** to turn away from sth/sb, face away from sth/sb; MODISMO **echarse algo sobre las espaldas** to take sth on, take charge of sth; MODISMO **hacer algo a espaldas de alg** to do sth behind sb's back; MODISMO **tener las espaldas cubiertas** to make sure, be on the safe side

2 (*Dep*) backstroke; **la prueba de 200 metros espaldas** the 200 metres o (*EEUU*) meters backstroke

■ *smf* **espalda mojada** (*Méx**) wetback

espaldar *sm*

1 (*de silla*) back

2 **espaldares** (*Dep*) wall bars

espaldarazo *sm* recognition; **ese concierto supuso su espaldarazo definitivo** that concert finally earned him recognition

espaldera *sf*

- 1 (*para plantas*) trellis, espalier
2 (*para la espalda*) surgical corset
3 **espalderas** (*Dep*) wall bars
-

espaldilla *sf* shoulder blade

espantada *sf* stampede; **dar la espantada** to bolt

espantadizo *adj* timid; easily scared

espantado *adj* frightened, scared; **me quedé espantada cuando lo vi con esos pelos** I was horrified when I saw him with that hair

espantajo *sm*

- 1 (= *espantapájaros*) scarecrow
2 (= *persona*) sight*, fright*
-

espantapájaros *sm inv* scarecrow

espantar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *asustar*) (*gen*) to frighten, scare; (*haciendo huir*) to frighten off o away, scare off o away; **espantó a los perros con una escoba** she frightened the dogs off o away with a broom; **con ese genio espanta a todas las chicas** with that temper of his he frightens o scares all the girls (off o away)

2 (= *horrorizar*) to horrify, appal; **le espantaba la idea de tener que ir solo** he was horrified o appalled at the thought of having to go on his own

■ *vi* (*And, Ven*) **ahí espantan** that place is haunted

■ **espantarse** *vpr*

1 (= *asustarse*) to get frightened, get scared

2 (= *horrorizarse*) to be horrified, be appalled

espanto *sm*

1 (= *susto*) fright

2 (*And, Ven*) (= *fantasma*) ghost

3 (*) (*para exagerar*) **¡qué espanto!** how awful!; **hace un frío de espanto** it's terribly cold

espantoso *adj*

1 (= *aterrador*) frightening

2 (*para exagerar*) **hizo un frío espantoso** it was absolutely freezing; **llevaba un traje espantoso** she was wearing an awful o a hideous o a frightful o ghastly* suit; **había un ruido espantoso** there was a terrible o dreadful noise

España *sf* Spain; **la España de charanga y pandereta** touristy Spain; ► www.la-moncloa.es

español, a

■ *adj* Spanish

■ *sm/f* Spaniard; **los españoles** the Spaniards, the Spanish

■ *sm (Ling)* Spanish; see also cultural note [castellano](#)

españolada *sf (pey)* film, show etc giving a clichéd, stereotypical image of Spain

españolista

■ *adj* centralist, unionist (*as opposed to regionalist*)

■ *smf* pro-centralist

esparadrapo *sm* (sticking) plaster (*Brit*), Band-Aid® (*EEUU*)

esparcimiento *sm*

1 (= *dispersión*) spreading

2 (= *descanso*) relaxation

3 (= *diversión*) amusement

esparcir /3b/

■ *vt*

1 (= *desparramar*) to spread, scatter

2 (= *divulgar*) to disseminate

3 (= *distraer*) to amuse, divert

■ **esparcirse** *vpr*

1 (= *desparramarse*) to spread, spread out, scatter

2 (= *descansar*) to relax

3 (= *divertirse*) to amuse o.s.

espárrago *sm* asparagus; MODISMO **estar hecho un espárrago** to be as thin as a rake o (EEUU) rail; MODISMO **mandar a algn a freír espárragos** to tell sb to get lost*; MODISMO **¡vete a freír espárragos!*** get lost!, go jump in a lake!*, get stuffed!**; **espárrago triguero** wild asparagus

espartano *adj* spartan

esparto *sm* esparto, esparto grass

espasmo *sm* spasm

espasmódico *adj* spasmodic

espástico, -a *adj sm/f* spastic

espatarrarse /[1a](#)/* *vpr* to sprawl

espátula *sf*

1 (*Constr*) scraper; MODISMO **estar hecho una espátula** to be as thin as a rake o (EEUU) rail

2 (*Arte*) palette knife

3 (*Culin*) spatula, fish slice (*Brit*)

4 (*Med*) spatula

especia *sf* spice

especiado *adj* spiced, spicy

especial

■ *adj*

1 (*para un fin concreto*) [*dieta, permiso*] special

2 (= *extraordinario*) special; **un saludo muy especial para nuestros compañeros** a special hello to all our colleagues

3 **en especial** especially, particularly; **¿desea ver a alguien en especial?** is there anybody in particular you want to see?

4 (= *quisquilloso*) fussy; **¡qué especial eres con la comida!** you're such a fussy eater!

5 (= *extraño*) peculiar; **le encuentro un sabor muy especial a este café** this coffee has a very peculiar flavour

■ *sm*

1 (TV) (*tb*: **programa especial**) special; **especial informativo** news special

2 (*para comer*) (RPl) baguette, submarine sandwich (EEUU); (Chile) hot dog

especialidad *sf*

1 (= *ramo*) speciality

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **specialty** instead of **speciality**.

ha elegido la especialidad de cirugía he has chosen to specialize in surgery, he has chosen surgery as his speciality; **hizo dos años de especialidad** he did a two year specialization; **la jardinería no es precisamente mi especialidad** gardening is not exactly my speciality o strong point

2 (Culin) speciality; **especialidad de la casa** speciality of the house

especialista

■ *adj* [*técnico, enfermera*] specialist; **un delantero especialista en tiros libres** a forward who specializes in free kicks; **médico especialista** specialist

■ *smf*

1 (*en estudio, profesión*) specialist, expert; **es el máximo especialista en biología marina** he is the top authority on marine biology

2 (*Med, Dep*) specialist; **especialista de la piel** skin specialist

3 (*Cine, TV*) stuntman/stuntwoman

especializado *adj*

1 [*personal, público*] specialized; **un artículo destinado al lector no especializado** an article aimed at the general reader; **una cadena especializada en programas culturales** a channel specializing in cultural programmes

2 [*obrero*] skilled, trained

3 [*lenguaje*] technical, specialized

especializarse /1f/ *vpr* to specialize; (*en* in)

especialmente *adv*

1 (= *sobre todo*) especially, particularly

2 (= *para un fin concreto*) specially

NOTA DE USO

En inglés son posibles tanto **especially** como **specially**. En el sentido de "sobre todo" se utiliza más **especially**: "Vuelva a aplicar la crema con filtro solar cada dos horas, especialmente si ha estado en el agua". *Re-apply sunscreen every two hours, especially if you have been swimming.*

Specially se utiliza hablando de una finalidad concreta: "Un jabón pensado especialmente para pieles sensibles", *A soap specially formulated for sensitive skins.*

especiar /**1b**/ vt to spice

especie sf

1 (*Biol*) species; **la especie humana** the human race; **especie protegida** protected species

2 (= *clase*) kind, sort; **una especie de ...** a kind o sort of ...

3 en especie in kind; **pagar en especie** to pay in kind

especificación sf specification

específicamente adv specifically

especificar /**1g**/ vt [+ *cantidad, modelo*] to specify; (*en una lista*) to list, itemize

específico adj specific

espécimen sm (**especímenes** pl) specimen

espectacular adj spectacular

espectacularidad sf spectacular nature; **de gran espectacularidad** very spectacular

espectáculo sm

1 (*Teat*) (= *representación*) show; (= *función*) performance; **sección de espectáculos** entertainment guide, entertainments section; **el deporte como**

espectáculo sport presented as show business; MODISMO **dar un espectáculo** to make a scene

2 (= *visión asombrosa*) spectacle; **fue un espectáculo bochornoso** it was an embarrassing spectacle o sight

espectador, a *sm/f*

1 (*Cine, Dep, Teat*) spectator; **los espectadores** (*Dep*) the spectators; (*Teat*) the audience *sing*

2 [*de acontecimiento, accidente*] onlooker

espectral *adj*

1 (*Fís*) spectral

2 (= *fantasmagórico*) ghostly

espectro *sm*

1 (*Fís*) spectrum; **de amplio espectro** wide-ranging, covering a broad spectrum

2 (= *fantasma*) spectre, specter (*EEUU*), ghost; **el espectro del hambre** the spectre o (*EEUU*) specter of famine

especulación *sf*

1 (= *suposición*) speculation

2 (*Com, Fin*) speculation

especulador, a *sm/f* speculator

especular /[1a](#)/ *vi*

1 (= *hacer cábalas*) to speculate; (*sobre* about, on)

2 (*Com, Fin*) to speculate; (*en, con* with)

especulativo *adj* speculative

espéculo *sm* (*Med*) speculum

espejismo *sm*

1 (*Ópt*) mirage

2 (= *ilusión*) mirage, illusion

espejo *sm* mirror; **espejo retrovisor** rear-view mirror

espeleología *sf* potholing (*Brit*), spelunking (*EEUU*), speleology *frm*

espeleólogo, -a *sm/f* potholer (*Brit*), spelunker (*EEUU*), speleologist *frm*

espeluznante *adj* hair-raising, horrifying

espera *sf* wait; **tras una espera de tres horas** after a three-hour wait; **en espera de su contestación** awaiting your reply; **en espera de que llegue** waiting for him to arrive; **estar a la espera de algo** to be expecting sth

esperanto *sm* Esperanto

esperanza *sf* hope; **hay pocas esperanzas de que venga** there is little hope that he'll come; **con la esperanza de que ...** in the hope that ...; **dar esperanza(s) a algn** to give sb hope; **tener esperanza(s) de hacer algo** to have hope(s) of doing sth; MODISMO **¡qué esperanza!** (*LAm*) some hope!, not on your life!*; REFRÁN **la esperanza es lo último que se pierde** there's always hope; **esperanza de vida** life expectancy

esperanzado *adj* hopeful

esperanzador *adj* [*perspectiva*] hopeful; [*noticia, resultado*] encouraging, hopeful, promising

esperanzar /1f/ *vt* **esperanzar a algn** to give hope to sb; **no quisieron esperanzarlo** they did not want to raise his hopes o get his hopes up

esperar /1a/

■ *vt*

1 (= *aguardar*) [+ *tren, persona*] to wait for; **esperaban noticias de los rehenes** they were waiting for o awaiting news of the hostages; **fuimos a esperarla a la estación** we went to meet her at the station; **nos espera un duro invierno** we've got a hard winter ahead of us; **¡la que te espera cuando llegues a casa!** you're (in) for it when you get home!; MODISMO **de aquí te espero*** **un lío de aquí te espero*** a tremendous row*

2 (= *desear*) to hope; **espero llegar a tiempo** I hope to arrive on time; **eso espero** I hope so; **espero que vengas** I hope you'll come; **espero que no sea nada grave** I hope it isn't anything serious; **espero que no** I hope not; **es de esperar que ...** it is to be hoped that ...

3 (= *contar con*) to expect; **¿esperas visita?** are you expecting someone?; **no me esperes antes de las siete** don't expect me before seven; **¿acaso esperas que pague yo?** you're not expecting me to pay, are you?; **llegaron antes de lo que yo esperaba** they arrived sooner than I expected; **¿qué puedes esperar de él?** what do you expect from him?; **era de esperar** it was to be expected; **no esperaba menos de ti** I expected nothing or no less of you; **cuando menos te lo esperes** when you least expect it; MODISMO **esperar algo como agua de mayo** to await sth with eager anticipation

4 [+ *bebé*] to expect

■ *vi* to wait; **esperaré aquí** I'll wait here; **¡espera un momento, éste no es mi libro!** hold on or wait a minute, this isn't my book!; **esperar a o hasta que algn haga algo** to wait for sb to do sth; **hacer esperar a algn** keep sb waiting; **su respuesta no se hizo esperar** his answer wasn't long in coming; MODISMO **puedes esperar sentado** you've got another think coming; REFrán **el que espera desespera** a watched pot never boils

■ **esperarse** *vpr*

1 (*uso impersonal*) to be expected; **no fue tan bueno como se esperaba** it was not as good as expected

2 (*) (= *uso enfático*) **espérate a que deje de llover** wait until it stops raining; **¡me lo esperaba!** I was expecting this!

esperma *sm o sf*

1 (*Biol*) sperm; **esperma de ballena** spermaceti

2 (*Caribe, Colombia*) (= *vela*) candle

espermatozoide *sm*, **espermatozoo** *sm* spermatozoon

espermicida *sm* spermicide

esperpéntico *adj* grotesque, exaggerated

esperpento *sm*

1 (= *persona fea*) fright*, sight*

2 (*Teat*) play which focuses on the grotesque;

ESPERPENTO

Esperpento is a type of theatre developed by Ramón del Valle-Inclán (1869-1936) focusing on characters whose physical and psychological characteristics have been deliberately deformed and warped to the point where they become grotesque caricatures. Valle-Inclán used this **esperpento** as a vehicle for social and political satire.

espesar /[1a](#)/

- vt [+ *líquido, chocolate*] to thicken
 - **espesarse** vpr [*líquido*] to thicken, get thicker; [*bosque, niebla, humo*] to get denser, get thicker; [*sangre*] to coagulate, solidify
-

espeso *adj* (*gen*) thick; [*bosque*] dense

espesor *sm* (*gen*) thickness; [*de nieve*] depth; **tiene medio metro de espesor** it is half a metre thick

espesura *sf* **en la espesura de la selva** in the thick o heart o depths of the jungle

espeter /[1a](#)/ vt

- 1 [+ *carne*] to skewer, spit
 - 2 [+ *orden*] to rap out; [+ *lección, sermón*] to read; [+ *pregunta*] to fire; **espeter algo a algn** to spring sth on sb
-

espía

- *smf* spy
 - *adj inv* **satélite espía** spy satellite
-

espiar /[1c](#)/

- vt to spy on
 - vi to spy
-

espichar /[1a](#)/

- vt
- 1 MODISMO **espicharla(s)** (*Esp***) to kick the bucket**, peg out**
- 2 (*Col**) (= *apretar*) [+ *botón*] to press; [+ *tubo*] to squeeze; **me espicharon**

en el tren, iba muy lleno the train was very full, it was a terrible squash or squeeze

3 (Col*) (= *atropellar*) to run over

4 (Col, Ven*) [+ *grano, piel*] to squeeze

5 (Col, Ven*) (= *aplastar*) to squash; **le espichó un huevo en la cabeza** she broke an egg over his head

■ **espicharse*** *vpr*

1 (Méx) (= *enflaquecer*) to get thin

2 (Ven) [*neumático*] to go flat

3 (Col, Ven) (= *aplastarse*) to get squashed

4 (CAm) (= *asustarse*) to get scared, get frightened

espiga *sf* [*de trigo*] ear; [*de flores*] spike

espigado *adj*

1 (Bot) (= *maduro*) ripe; (= *con grano*) ready to seed

2 [*persona*] tall and slim, willowy

espigador, a *sm/f* gleaner

espigar /[1h](#)/

■ *vi*

1 [*cereales*] to come into ear, form ears; [*flor*] to run to seed

2 = **espigarse**

■ **espigarse** *vpr* [*persona*] to shoot up

espigón *sm*

1 (Bot) ear

2 (= *malecón*) breakwater

3 (Perú) (*en aeropuerto*) terminal

espiguilla *sf* herring-bone pattern

espina *sf*

1 (Bot) [*de rosal*] thorn; [*de chumbera*] prickly; MODISMO **mala espina** spite, resentment, ill-will; MODISMO **me da mala espina** it makes me suspicious; MODISMO **sacarse la espina** to get even, pay off an old score

2 [*de pez*] bone

3 (*Anat*) (*tb*: **espina dorsal**) spine; **espina bífida** spina bifida

4 (= *problema*) worry, suspicion

espinaca *sf* (*Bot*) spinach; **espinacas** (*Culin*) spinach *pl*

espinal *adj* spinal

espinazo *sm* spine, backbone; MODISMO **doblar el espinazo*** to knuckle under*

espinilla *sf*

1 (= *tibia*) shin

2 (*en la piel*) (= *punto negro*) blackhead; (= *grano*) spot, pimple, zit (*esp EEUU*)

espinillera *sf* shin pad, shinguard

espino *sm* **espino albar**, **espino blanco** hawthorn; **espino negro** blackthorn, sloe

espinoso *adj*

1 [*rosal*] thorny; [*chumbera*] prickly

2 [*problema*] knotty, thorny

espinudo *adj* (*Chile*) = **espinoso**

espionaje *sm* espionage, spying; **novela de espionaje** spy story; **espionaje industrial** industrial espionage

espiral

■ *adj* spiral

■ *sm* [*de reloj*] hairspring

■ *sf* spiral; **la espiral inflacionista** the inflationary spiral; **el humo subía en espiral** the smoke went spiralling o (*EEUU*) spiraling up; **dar vueltas en espiral** to spiral

espirar /**1a**/ *vt vi* to breathe out, exhale

espiritismo *sm* spiritualism

espiritista *smf* spiritualist

espíritu *sm*

1 (= *lo inmaterial*) spirit; **espíritu de cuerpo** esprit de corps; **espíritu de equipo** team spirit

2 (*Rel*) spirit; **Espíritu Santo** Holy Ghost, Holy Spirit

3 (= *aparecido*) spirit, ghost; **espíritu maligno** evil spirit

espiritual

■ *adj* spiritual

■ *sm* spiritual, Negro spiritual

espiritualidad *sf* spirituality

espiritualismo *sm* spiritualism

espiritoso *adj* **licores espirituosos** spirits

espita *sf* tap (*Brit*), spigot (*EEUU*)

espitoso** *adj* (= *eufórico*) hyper*

espléndido *adj*

1 (= *magnífico*) splendid, magnificent

2 (= *generoso*) lavish, generous

esplendor *sm* splendour, splendor (*EEUU*), magnificence

esplendoroso *adj* magnificent

espliego *sm* lavender

esplín *sm* melancholy, depression, the blues

espolear /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *caballo*] to spur, spur on
2 (*para estudiar, ganar*) to spur on
-

espoleta *sf*

- 1 (*Mil*) fuse
2 (*Anat*) wishbone
-

espolón

- *sm*
1 [*de gallo*] spur
2 (*Geog*) spur
3 (= *malecón*) sea wall; [*de puente*] cutwater
4 (= *paseo*) promenade
■ *adj* (*Andes**) (= *astuto*) sharp, astute
-

espolvorear /[1a](#)/ *vt* to dust, sprinkle; (*de* with)

esponja *sf* (*para el aseo*) sponge; MODISMO **beber como una esponja** MODISMO
ser una esponja to drink like a fish

esponjado *adj* [*material*] spongy; [*toalla, jersey*] fluffy

esponjar /[1a](#)/

- *vt* to fluff up, make fluffy
■ **esponjarse** *vpr* [*lana*] to fluff up, become fluffy; [*masa*] to rise
-

esponjoso *adj* (= *blando*) spongy; [*toalla, jersey*] fluffy, springy

esponsales *smpl* betrothal *sing*

espónsor *smf* sponsor

esponsorizar /[1f](#)/ *vt* to sponsor

espontaneidad *sf* spontaneity

espontáneo, -a

■ *adj*

1 (= *sin reflexión*) spontaneous

2 (= *improvisado*) [*discurso, representación*] impromptu; [*persona*] natural

■ *sm/f* (*Taur*) spectator who rushes into the ring and attempts to take part

espora *sf* spore

esporádico *adj* sporadic

esposar /[1a](#)/ *vt* to handcuff

esposas *sfpl* handcuffs; **poner las esposas a algn** to handcuff sb, put sb in handcuffs

esposo, -a *sm/f* husband/wife; **los esposos** husband and wife, the couple

espray *sm* = [spray](#)

esprint [es'prin] *sm* (**esprints** *pl*) [es'prin] sprint

esprínter *smf* sprinter

espuela *sf* spur

espuelear /[1a](#)/* *vt* (*LAm*) to spur, spur on

espuerta *sf* basket, pannier; MODISMO **a espuestas** in vast quantities, by the ton

espulgar /[1h](#)/ *vt* to delouse, get the lice o fleas out of

espuma *sf*

1 (= *burbujas*) [*de las olas*] surf, foam; [*de jabón, champú*] foam, lather; [*de cerveza*] head; [*de cava, champán*] froth; [*del caldo*] scum; **echar espuma** to foam, froth; **hacer espuma** to foam, froth; MODISMO **crecer como la espuma** to mushroom; **espuma de afeitar** shaving foam; **espuma seca** carpet shampoo

2 (= *gomaespuma*) foam, foam rubber; **un colchón de espuma** a foam(-

rubber) mattress

3 (= *tejido*) (*tb*: **espuma de nylon**) stretch nylon

espumadera *sf* skimming ladle, skimmer

espumar /[1a](#)/ *vt* to skim off

espumarajo *sm* froth, foam; **echar espumarajos (de rabia)** to splutter with rage

espumillón *sm* tinsel

espumoso *adj* [*cerveza*] frothy; [*baño*] foaming; [*vino*] sparkling

espúreo *adj*, **espurio** *adj* spurious

esputar /[1a](#)/ *vt* to cough up, expectorate *frm*

esputo *sm* sputum

esqueje *sm* cutting

esquila *sf*

1 (*tb*: **esquila de defunción**) (*tb*: **esquila de mortuoria**) (*Esp*)
announcement of death, death notice

2 (*LAm*) (= *nota*) note

3 (*Andes*) (= *papel y sobres*) writing set

esquelético *adj* skeletal; skinny*

esqueleto *sm*

1 (*Anat*) skeleton; MODISMO **menear o mover el esqueleto*** to strut one's stuff*, dance

2 [*de edificio, novela*] framework; **en esqueleto** unfinished, incomplete

3 (*Méx*) (= *formulario*) form

esquema *sm*

1 (= *resumen*) outline; (= *diagrama*) diagram; (= *dibujo*) sketch

2 (= *conjunto de ideas*) thinking, way of thinking; **sus esquemas mentales** his thinking o way of thinking; MODISMO **romper esquemas** to break the mould

esquemático *adj* schematic; **un resumen esquemático** an outline

esquí *sm* (**esquís** *pl*, **esquíes** *pl*)

1 (= *tabla*) ski

2 (= *deporte*) skiing; **hacer esquí** to go skiing; **esquí acuático** water skiing; **esquí alpino** alpine skiing; **esquí de fondo**, **esquí de travesía** cross-country skiing, ski touring (*EEUU*); **esquí náutico** water skiing

esquiador, a *sm/f* skier

esquiar /[1c](#)/ *vi* to ski

esquijama *sm* winter pyjamas o (*EEUU*) pajamas *pl*

esquila *sf* (= *campanilla*) small bell, handbell; (= *cencerro*) cowbell

esquilador, a *sm/f* (= *persona*) (sheep) shearer

esquiladora *sf* (= *máquina*) shearing machine, clipping machine

esquilar /[1a](#)/ *vt* [+ *ovejas*] to shear; [+ *pelo*] to clip, crop

esquilmar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *tierra*] to impoverish, exhaust

2 (*) [+ *jugador*] to skin*

esquimal

■ *adj smf* Eskimo

■ *sm (Ling)* Eskimo

esquina *sf*

1 (= *vértice*) corner; **a la vuelta de la esquina** (*lit*) around the corner; (*fig*) just around the corner; **doblar la esquina** to turn the corner; **hacer esquina**

[*edificio*] to be on the corner; [*calles*] to meet
2 (*Dep*) corner

esquinado *adj*

- 1 (*Ftbl*) **tiro esquinado** low shot into the corner of the net
2 [*mueble*] standing in a corner, corner *antes de s*
-

esquinazo *sm*

- 1 (*Chile*) (= *serenata*) serenade
2 MODISMO **dar esquinazo a algn** to give sb the slip, shake sb off
-

esquinero *adj* corner *antes de s*

esquirra *sf* splinter

esquirol *smf* strikebreaker, blackleg, scab*

esquites *smpl* (*CAm, Méx*) popcorn *sing*

esquivar /[1a](#)/ *vt* to avoid, shun; (= *evadir*) to dodge, side-step

esquivo *adj* (= *tímido*) shy; (= *huraño*) unsociable; (= *difícil de encontrar*) elusive; (= *evasivo*) evasive

esquizofrenia *sf* schizophrenia

esquizofrénico, -a *adj sm/f* schizophrenic

esta *adj dem ver este*

ésta *pron dem ver éste*

está *etc ver estar*

estabilidad *sf* stability

estabilizador *sm (gen)* stabilizer; (*Aut*) anti-roll bar

estabilizar /1f/

■ vt to stabilize

■ **estabilizarse** vpr

1 [*objeto, precios*] to become stable, become stabilized

2 [*persona*] to settle down

estable adj

1 [*pareja, mercado, paz*] stable; [*relación*] stable, steady; [*empleo*] steady

2 (*Fís, Quím*) stable

establecer /2d/

■ vt

1 [+ *relación, comunicación*] to establish; [+ *precio*] to set, fix

2 (= *fundar*) [+ *empresa*] to establish; [+ *colonia*] to settle; **ha establecido su domicilio en Lugo** he's taken up residence in Lugo

3 (= *dictaminar*) to state, lay down; **la ley establece que ...** the law states or lays down that ...

4 (= *expresar*) [+ *idea, principio*] to establish; [+ *norma*] to lay down; [+ *criterio*] to set

5 [+ *récord*] to set

■ **establecerse** vpr

1 (= *fijar residencia*) to settle

2 (= *abrir un negocio*) to set up (a business), open up (a business); **establecerse por cuenta propia** to set up on one's own, open up one's own business

establecimiento sm

1 (= *acción*) establishment; **establecimiento de llamada** minimum call charge

2 (= *local*) establishment; **establecimiento comercial** business house, commercial establishment

establishment sm (**establishments** pl) establishment

establo sm stable

estaca sf (= *poste*) stake, post; [*de tienda de campaña*] peg; (= *porra*) cudgel,

stick

estacada *sf* (*Mil*) stockade, palisade; MODISMO **dejar a algn en la estacada** to leave sb in the lurch

estación *sf*

1 (= *lugar*) station; **estación de autobuses** bus station; **estación de bomberos** (*Col*) fire station; **estación de esquí** ski resort; **estación de ferrocarril** railway station; **estación de policía** (*Col*) police station; **estación depuradora** sewage works, sewage farm; **estación de servicio** service station (*Brit*), petrol station (*Brit*), gas station (*EEUU*); **estación de trabajo** (*Inform*) workstation; **estación termal** spa

2 (= *parte del año*) season

3 (*LAm*) (*tb*: **estación de radio**) radio station

estacional *adj* seasonal

estacionamiento *sm*

1 [*de soldados*] stationing

2 (*Aut*) (= *acción*) parking; (*esp LAm*) (= *sitio*) car park (*Brit*), parking lot (*EEUU*)

estacionar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *soldados*] to station, place

2 (*Aut*) to park

■ **estacionarse** *vpr* (*gen*) to station o.s.; (*Aut*) to park; (= *no moverse*) to remain stationary; **la inflación/la fiebre se ha estacionado** inflation/the fever has stabilized

estacionario *adj* (*gen*) stationary; (*Med*) stable

estadía *sf* (*LAm*) stay

estadio *sm*

1 (= *fase*) stage, phase

2 (*Dep*) stadium

3 (Mat) furlong

estadista *smf*

1 (Pol) statesman/stateswoman

2 (Mat) statistician

estadística *sf* (= *ciencia*) statistics *sing*; **una estadística** a figure, a statistic

estadístico, -a

■ *adj* [*datos, cifras*] statistical

■ *sm/f* (= *profesional*) statistician

estado *sm*

1 (= *situación*) **1.1** [*de objeto, proceso*] state; **estar en buen estado** [*instalación, alimentos*] to be in good condition; **estar en mal estado** [*instalación*] to be in (a) poor condition, be in a bad state; [*alimentos*] to be off; **el ordenador está en perfecto estado** the computer is working perfectly or is in perfect working order **1.2** [*de enfermo*] condition; **estado civil** marital status; **estado de alerta** state of alert; **estado de ánimo** (*emocional*) mood; (*mental*) state of mind; **estado de emergencia, estado de excepción** state of emergency; **estado de gracia** [*de creyente*] state of grace; [*de político, gobierno*] honeymoon period; [*de deportista*] run of good form; **estado de la red** (*Inform*) volume of users; **estado de salud** condition, state of health; **estado de sitio** state of siege

2 (*Fís*) state; **estado gaseoso** gaseous state; **estado líquido** solid state; **estado sólido** solid state

3 **en estado** (= *embarazada*) **una mujer en estado** an expectant mother; **estar en estado** to be expecting; **en avanzado estado de gestación** heavily pregnant, in an advanced state of pregnancy

4 (= *nación*) state; **el Estado español** Spain; **asuntos de estado** affairs of state, state affairs; **hombre de estado** statesman; **estado de derecho** democracy; **estado del bienestar** welfare state; **estado policial** police state

5 (= *región administrativa*) state

6 (*Hist*) (= *clase*) estate

7 (*Mil*) **el Estado Mayor (General)** the (General) Staff

8 (*Com, Fin*) (= *informe*) report; **estado de cuenta** bank statement, statement of account *frm*; **estado de cuentas** [*de una empresa*] statement of account

estado-nación *sm* (**estados-nación** *pl*) nation state

Estados Unidos *smpl* United States (of America)

NOTA DE USO

A menudo se les llama simplemente **The States**.

estadounidense

- *adj* American, US *antes de s*, of/from the United States
 - *smf* American; **los estadounidenses** the Americans
-

estafa *sf* swindle, trick

estafador, a *sm/f* swindler, trickster

estafar /[1a](#)/ *vt* to swindle, defraud, twist*; **estafar algo a algn** to swindle sb out of sth, defraud sb of sth; **¡me han estafado!** I've been done!*

estafeta

- *sf* (*tb*: **estafeta de Correos**) sub post office
 - *smf* courier; (*Col*) [*de drogas*] drug courier, drug runner
-

estafilococo *sm* staphylococcus

estalactita *sf* stalactite

estalagmita *sf* stalagmite

estalinista *adj smf* Stalinist

estallar /[1a](#)/ *vi*

- 1 [*pólvara, globo*] to explode; [*bomba*] to explode, go off; [*volcán*] to erupt; [*neumático*] to burst; [*vidrio*] to shatter; **estallar en llanto** to burst into tears; **el cristal de la ventana estalló en pedazos** the windowpane shattered; **hacer estallar** to set off; (*fig*) to spark off, start
 - 2 [*epidemia, guerra, conflicto, sublevación*] to break out
-

estallido *sm*

- 1 (= *explosión*) explosion
2 [*de guerra, enfrentamientos*] outbreak
-

estambre *sm*

- 1 (*Bot*) stamen
2 (= *tela*) worsted
3 (*Méx*) (= *lana*) wool
-

Estambul *sm* Istanbul

estamento *sm* (*social*) class; (*político*) estate

estampa *sf*

- 1 (*Tip*) (= *imagen*) print; (= *grabado*) engraving; (*en libro*) picture; (*típica*) vignette
2 (= *aspecto*) appearance, aspect; **de magnífica estampa** fine-looking; **ser la propia estampa de algn** to be the very o absolute image of sb, be the spitting image of sb*
-

estampado

- *adj* printed; **un vestido estampado** a print dress
■ *sm*
1 (= *impresión*) printing
2 (= *diseño*) pattern
3 (= *tela*) print
-

estampar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*Tip*) (= *imprimir*) to print; (= *marcar*) to stamp
2 (*en la mente, memoria*) to stamp, imprint; (*en on*)
3 (*) **le estampó un beso en la mejilla** she planted a kiss on his cheek; **lo estampó contra la pared** she flung him against the wall
-

estampida *sf* stampede; **se marchó de estampida** he went off like a shot

estampido *sm* [*de pistola, fusil*] bang, report; [*de bomba*] blast, bang

estampilla *sf*

- 1 (= *sello de goma*) seal, stamp, rubber stamp
2 (LAm) (*Correos*) stamp
-

estampillar /[1a](#)/ vt to rubber-stamp

estampita *sf* small religious picture

estancado *adj*

- 1 [*agua*] stagnant
2 [*negociaciones*] at a standstill; **quedarse estancado** to get into a rut
-

estancamiento *sm*

- 1 [*de agua*] stagnation
2 [*de asunto, comercio*] stagnation; [*de negociaciones*] deadlock
-

estancar /[1g](#)/

■ vt

- 1 [+ *aguas*] to hold back, stem
2 [+ *progreso*] to hold up, stem; [+ *negociación*] to deadlock; [+ *negocio*] to stop, suspend

■ **estancarse** *vpr*

- 1 [*agua*] to stagnate, become stagnant
2 [*economía, industria, persona*] to stagnate
-

estancia *sf*

- 1 (= *permanencia*) stay
2 (*liter*) (= *cuarto*) living room
3 (*Cono Sur*) [*de ganado*] farm, cattle ranch
-

estanciero, -a *sm/f* (LAm) farmer, rancher

estanco

- *adj* (*al agua*) watertight; (*al aire*) airtight
■ *sm* tobacconist's (shop) (*Brit*), cigar store (*EEUU*)

ESTANCO

In Spain, an **estanco** is a government-licensed tobacconist's, recognizable by a brown and yellow "T" sign. Cigarettes can also be bought at some bars

and restaurants and **quioscos**, but at a higher price. As well as tobacco products the **estanco** sells stamps, **papel timbrado** (official forms) and coupons for the **quiniela** or football pools.

See also cultural note [Quiniela](#)

estándar *adj sm* standard

estandarizar /1f/ *vt* to standardize

estandarte *sm* banner, standard

estanflación *sf* stagflation

estanque *sm* pool, pond

estanquero, -a *sm/f* tobacconist (*Brit*), tobacco dealer (*EEUU*)

estanquillo *sm* (*Méx*) corner shop (*Brit*), convenience store (*EEUU*)

estante *sm* shelf

estertería *sf* shelving, shelves *pl*

estaño *sm* tin; (*para soldar*) solder

estar /1o/

(Para las expresiones **estar bien**, **estar mal** etc ver la otra entrada.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (*indicando situación*) to be; **la última vez que estuve en Roma** the last time I was in Rome; **el monumento está en la plaza** the monument is in the square; — **hola, ¿está Carmen?** — **no, no está** "hello, is Carmen in?" — "no, I'm afraid she isn't"; **el día que estuve a verlo** the day I went to see him; **está fuera** (*de casa*) she's out; (*de la ciudad/en el extranjero*) she's away; **ya que estamos** while we are at it

2 (*indicando un estado transitorio*) **2.1** + *adjetivo* + *adverbio* to be; **estoy muy**

cansada I'm very tired; **¿estás casado?** (Esp) are you married?; **¡qué bueno está este café!** this coffee's really good!; **¿está libre el baño?** is the bathroom free?; **¿qué tal o cómo estás?** how are you?; **el récord anterior estaba en 33 segundos** the previous record was o stood at 33 seconds 2.2 + *participio* to be; **la radio está rota** the radio is broken; **estaba sentada en la arena** she was sitting on the sand; **él no estaba implicado** he wasn't involved 2.3 + *gerundio* to be; **me está molestando** he's annoying me; **nos estamos engañando** we're deceiving ourselves

3 (= *existir*) to be; **además están los gastos del viaje** then there are the travel expenses

4 (*indicando el aspecto de algo*) to look; **¡qué elegante estás!** you're looking really smart!; **estás más delgado** you've lost weight, you look slimmer; **el traje te está grande** (Esp) that suit is too big for you

5 (= *estar listo*) to be ready; **en seguida está** it'll be ready in a moment; **dos vueltas más y ya está** two more laps and that'll be it; **¡ya está! ¡ya sé lo que podemos hacer!** that's it! I know what we can do!; **¡ya estamos!** (*dicho con enfado*) that's enough!; **¿estamos?** (*al estar listo*) ready?; (*para pedir conformidad*) are we agreed?, right?, OK?*; **¡ya estuvo!** (Méx) that's it!

6 (*indicando fecha, distancia, temperatura*) **estamos en octubre** it's October; **cuando estemos en verano** when it's summer, in the summer

7 (*en estructuras con preposición*)

► **estar a estamos a 8 de junio** it is the 8th of June, today is the 8th of June; **estábamos a 40°C** it was 40°C; **¿a cuántos estamos?** what's the date?; **¿a cuánto estamos de Madrid?** how far are we from Madrid?; **¿a cuánto está el kilo de naranjas?** how much are oranges per kilo?

► **estar con está con la gripe** he's down with flu, he's got the flu; **yo estoy con él** I'm with him

► **estar de está de buen humor** he's in a good mood; **están de charla** they're having a chat; **está de camarero** he's working as a waiter; **están de vacaciones** they are on holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

► **estar en en eso está el problema** that's (exactly) where the problem is; **en ello estamos** we're working on it; **yo estoy en que ...** (= *creer*) I believe that ...

► **estar para para eso están los amigos** that's what friends are for; **no estoy para bromas** I'm not in the mood for joking; **si alguien llama, no estoy para nadie** if anyone calls, I'm not in

► **estar por** (= *en favor de*) [+ *política*] to be in favour o (*EEUU*) favor of; [+ *persona*] to support

► **estar por** + *infinitivo* **está por ver si es verdad** it remains to be seen whether it's true; **está todavía por hacer** it remains to be done, it is still to be done; **yo estoy por dejarlo** I'm for leaving it, I'm in favour o (EEUU) favor of leaving it

► **estar sin** + *infinitivo* **las camas estaban sin hacer** the beds were unmade, the beds hadn't been made

8 (*en oraciones ponderativas*) **está que rabia*** he's hopping mad*, he's furious; **estoy que me caigo de sueño** I'm terribly sleepy, I can't keep my eyes open

■ **estarse** verbo pronominal

1 (= *quedarse*) **1.1** (*en un lugar*) to stay; **yo prefiero estar en casa** I prefer staying at home; **1.2** (*en un estado*) **usted estese tranquilo** don't you worry; **¡estate quieto!** keep o stay still!

2 (*uso impersonal*) **en la cama se está muy bien** it's nice in bed

estárter *sm* = **stárter**

estatal *adj*

1 (= *del estado*) state *antes de s*

2 (*Esp*) (= *nacional*) national

estático *adj* static

estatua *sf* statue

estatuilla *sf* statuette, figure

estatura *sf* stature, height; **un hombre de 1,80m de estatura** a man 1.80m in height

estatus *sm inv* status

estatutario *adj* statutory

estatuto *sm (gen)* statute; [*de comité*] (standing) rule; **Estatuto de Autonomía** (*Esp*) (*Pol*) statute of autonomy; **estatutos sociales** (*Com*) articles of association

este¹

■ *adj inv* [*región, orilla*] eastern; [*costa*] east; [*dirección, rumbo*] easterly; [*viento*] east, easterly

■ *sm*

1 (= *punto cardinal*) **el Este** the East, the east; **el sol sale por el Este** the sun rises in the East o east

2 (*Pol*) **el Este** the East; **los países de la Europa del Este** East European countries

3 [*de región, país*] east

4 (*Meteo*) (*tb*: **viento del este**) east wind; *ver tb* [sur](#)

este², -a *adj dem*

1 (*indicando proximidad*) **1.1** (*sing*) this; **esta silla** this chair; **este mes** this month; **1.2 estos/estas** these; **estas tijeras** these scissors, this pair of scissors

2 (*) (*con valor enfático*) **¡a ver qué quiere ahora el tío este!** what does this

guy want now!*; **¡este Pedro es un desastre!** that Pedro is a complete disaster!*

3 (esp LAm) (como muletilla) **este ...** er ..., um ...

éste, -a *pron dem*

1 (*sing*) this one; **ésta me gusta más** I prefer this one; **éste no es el que vi ayer** this is not the one I saw yesterday; **pero ¿dónde está éste?** where on earth is he?

2 éstos/éstas these; (*en texto*) the latter

3 MODISMO **en éstas: en éstas se acerca y dice ...** just then he went up and said ...

esté *etc ver* [estar](#)

estela *sf* (*Náut*) wake, wash; (*Aer*) slipstream, trail; **dejaron tras de sí una estela de muerte** they left a trail of slaughter behind them

estelar *adj*

1 (*Astron*) stellar

2 (*Teat*) star *antes de s*; **papel estelar** star role; **función estelar** all-star show

estelarizar /[1f](#)/ *vt* (*Méx*) **estelarizar en** to star in

esténcil *sm* (*SAm*) stencil

estentóreo *adj* [*voz*] stentorian *frm*, booming; [*sonido*] strident

estepa *sf* steppe

estepario *adj* steppe *antes de s*

estera *sf*

1 (= *alfombra*) mat; **estera de baño** bathmat

2 (= *tejido*) matting

estercolero *sm*

1 (= *para estiércol*) manure heap, dunghill

2 (= *lugar sucio*) pigsty (*esp Brit*), pigpen (*EEUU*); shit hole***

estéreo *adj sm* stereo

estereofonía *sf* stereo, stereophony

estereofónico *adj* stereo, stereophonic, in stereo

estereotipado *adj* stereotyped

estereotipar /[1a](#)/ *vt* to stereotype

estereotipo *sm* stereotype

estéril *adj*

1 (= *no fértil*) [*persona*] sterile; [*terreno*] sterile, barren

2 [*esfuerzo*] vain, futile

esterilidad *sf*

1 [*de persona*] sterility; [*de terreno*] sterility, barrenness

2 [*de esfuerzo*] futility, uselessness

esterilización *sf* sterilization

esterilizar /[1f](#)/ *vt* to sterilize

esterilla *sf*

1 (= *alfombrilla*) mat

2 (= *tejido*) rush matting

3 (*SAm*) (= *mimbre*) wicker; **silla de esterilla** wicker chair

esterlina *adj* **libra esterlina** pound sterling

esternón *sm* breastbone, sternum *frm*

estero *sm*

1 (*SAm*) (= *pantano*) swamp, marsh

2 (*Chile*) (= *arroyo*) brook

esteroide *sm* steroid

estertor *sm* death rattle

esteta *smf* aesthete, esthete (*EEUU*)

estética *sf*

1 (*Arte*) aesthetics *sing*, esthetics *sing* (*EEUU*)

2 (*Med*)* cosmetic surgery

esteticien *smf* beautician, beauty consultant

esteticismo *sm* aestheticism, estheticism (*EEUU*)

esteticista *smf* beautician, beauty consultant

estético *adj* aesthetic, esthetic (*EEUU*); **cirugía estética** cosmetic surgery

estetoscopio *sm* stethoscope

estevado *adj* bow-legged, bandy-legged

estiaje *sm* low water level

estibador, a *sm/f* stevedore, docker (*Brit*), longshoreman (*EEUU*)

estiércol *sm* manure

estigma *sm*

1 (= *marca, deshonra*) stigma

2 estigmas (*Rel*) stigmata

estigmatizar /[1f](#)/ *vt* to stigmatize

estilarse /[1a](#)/ *vpr*

- 1 (= *estar de moda*) to be in fashion, be in style
2 (= *usarse*) to be used; **estilar hacer algo** to be customary to do sth
-

estilete *sm* stiletto

estilismo *sm* fashion design, fashion designing

estilista *smf*

- 1 (*Literat*) stylist
2 (*Téc*) designer
3 (*Peluquería*) hair stylist
-

estilístico *adj* stylistic

estilizado *adj* [*persona*] slender

estilizar /[1f](#)/ *vt* (*Arte*) to stylize

estilo *sm*

- 1 (= *manera*) style; **un comedor estilo Luis XV** a dining-room suite in Louis XV style; **un estilo inconfundible de andar** an unmistakeable way of walking; MODISMO **por el estilo: algo por el estilo** something of the sort or kind, something along those lines; **y gentes por el estilo** and people like that; **estilo de vida** (= *modo de vida*) way of life; (= *actividades*) lifestyle; **estilo directo** (*Ling*) direct speech (*esp Brit*), direct discourse (*EEUU*); **estilo indirecto** (*Ling*) reported speech (*Brit*), indirect speech (*esp Brit*), indirect discourse (*EEUU*)
2 (= *elegancia*) style; **tiene mucho estilo vistiendo** he dresses very stylishly
3 (*Natación*) stroke; **estilos** medley; **los 400m estilos** the 400m medley
4 (= *punzón*) stylus
5 (*Bot*) style
-

estilográfica *sf* fountain pen

estiloso *adj* stylish

estima *sf* esteem, respect; **tener a algn en gran estima** to hold sb in high

esteem, think very highly of sb

estimable *adj*

1 (= *respetable*) estimable *frm*, esteemed

2 [*cantidad*] considerable, substantial

estimación *sf*

1 (= *evaluación*) estimate

2 (= *aprecio*) respect

estimado *adj* esteemed, respected; "**Estimado señor Pérez**" "Dear Mr Pérez"

estimar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Com*) (= *evaluar*) to estimate; (= *valorar*) to value, appraise (*EEUU*); (*en* at); **los daños se estimaron en varios millones** the damage was estimated at several million

2 (= *respetar*) to respect; **una persona muy estimada por los que lo conocían** a person highly respected by those who knew him

3 (= *juzgar*) to consider, deem; **lo que usted estime conveniente** whatever you consider o deem appropriate

estimativo *adj* rough, approximate

estimulante

■ *adj* stimulating

■ *sm* stimulant

estimular /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to encourage; **estimular a algn a hacer algo** to encourage sb to do sth

2 [+ *apetito, economía, esfuerzos, ahorro*] to stimulate; [+ *debate*] to promote

3 [+ *organismo, célula*] to stimulate

estímulo *sm*

1 (*Psic*) stimulus

2 (= *incentivo*) incentive

estío *sm* (*liter*) summer

estipendio *sm* [*de empleado*] salary; [*de abogado, notario*] fee

estipulación *sf* stipulation, condition

estipular /[1a](#)/ *vt* to stipulate

estirado

- *adj* (= *tieso*) stiff, starchy; (= *engreído*) stuck-up*
 - *sm* [*de pelo*] straightening; **estirado de piel**, **estirado facial** face lift
-

estiramiento *sm* = [estirado SM](#)

estirar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *goma, elástico*] to stretch; [+ *brazos*] to stretch out; [+ *cuello*] to crane; [+ *sábana, mantel*] to smooth out; [+ *piel*] to tighten, make taut; **salir a estirar las piernas*** to go out and stretch one's legs; MODISMO **estirar la pata** to kick the bucket*
 - 2 (*en el tiempo*) [+ *discurso*] to spin out; **estirar el dinero hasta fin de mes** to make one's money stretch to the end of the month
 - **estirarse** *vpr* to stretch
-

estirón *sm* **dar o pegar un estirón*** [*niño*] to shoot up*, take a stretch*

estirpe *sf* stock, lineage

estitiquez *sf* (*Chile*) constipation

estival *adj* summer *antes de s*

esto *pron dem* this; **¿y esto qué es?** whatever is this?; **esto es** that is, that is to say; **esto de la boda es un lío*** this wedding business is a hassle*; **por esto** for this reason; **esto ...** (*vacilando*) er ..., um ...; **en esto entró su madre** at that point his mother came in; **no tiene ni esto de tonto** he isn't the least or slightest bit silly

estocada *sf*

1 (= *acción*) stab, thrust

2 (= *herida*) stab wound

3 (*Taur*) death blow

Estocolmo *sm* Stockholm

estofa *sf* **gente de baja estofa** riffraff*

estofado

■ *adj* stewed

■ *sm* stew, hotpot

estofar /[1a](#)/ *vt* to stew

estoico, -a

■ *adj* stoic, stoical

■ *sm/f* stoic

estola *sf* stole

estolidez *sf* stupidity

estomacal *adj* stomach *antes de s*

estomagar /[1h](#)/ *vt*

1 (*Med*) to give indigestion to

2 (*Esp**) (= *molestar*) to annoy, bother

estómago *sm* stomach; **dolor de estómago** stomach ache; "**no tomar con el estómago vacío**" "not to be taken on an empty stomach"; **revolver el estómago a algn** to make sb's stomach turn, turn sb's stomach; **tener buen estómago** (= *resistir comidas fuertes*) to have a strong stomach; (= *ser insensible*) to be thick-skinned; (= *ser poco escrupuloso*) to have an elastic conscience

estomatólogo, -a *sm/f* stomatologist

Estonia *sf* Estonia

estonio, -a

- *adj sm/f* Estonian
 - *sm (Ling)* Estonian
-

estopa *sf*

- 1 [*del cáñamo*] tow
 - 2 (= *tejido*) burlap
-

estoperol *sm (Chile)* brass tack

estoque *sm* rapier, sword

estoquear /[1a](#)/ *vt* to stab

estorbar /[1a](#)/

- *vi* to be in the way; **siempre estás estorbando** you're always getting in the way
 - *vt*
 - 1 [+ *paso*] to get in the way of; [+ *trabajo, progreso*] to hinder; [+ *circulación*] to slow down
 - 2 (= *molestar*) to bother
-

estorbo *sm* hindrance, nuisance

estornino *sm* starling

estornudar /[1a](#)/ *vi* to sneeze

estornudo *sm* sneeze

estoy ver [estar](#)

estrábico *adj* [*persona*] wall-eyed; [*ojo*] squinting, strabismic

estrabismo *sm* strabismus *frm*, squint

estrada *sf* road

estrado *sm* (= *tarima*) platform; (*Mús*) bandstand; [*de testigo*] stand

estrafalario *adj*

1 [*persona, ideas*] odd, eccentric

2 [*ropa*] outlandish

estragón *sm* tarragon

estragos *smpl* havoc *sing*; **hacer estragos** to wreak havoc

estramador *sm* (*Méx*) comb

estrambote *sm* (*Literat*) extra lines *pl*, extra verses *pl*, addition

estrambótico *adj* odd, outlandish

estrangis *adv* **de estrangis*** secretly, on the quiet

estrangulación *sf* strangulation

estrangulador, a *sm/f* strangler

estrangulamiento *sm* strangulation

estrangular /[1a](#)/ *vt* to strangle, throttle

estraperlista *smf* black marketeer

estraperlo *sm* black market

Estrasburgo *sm* Strasbourg

estratagema *sf* stratagem

estratega *smf* strategist

estrategia *sf* strategy; **estrategia de salida** exit strategy

estratégico *adj* strategic

estratificar /[1g](#)/ *vt* to stratify

estrato *sm*

1 (= *capa*) stratum

2 (= *nube*) stratus

estratosfera *sf* stratosphere

estratosférico *adj* stratospheric

estraza *sf* rag; **papel de estraza** brown paper

estrechamente *adv*

1 (= *íntimamente*) closely, intimately

2 (= *austeramente*) austere

estrechamiento *sm*

1 [*de valle, calle*] narrowing

2 [*de lazos*] tightening; [*de amistades*] strengthening

estrechar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *calle*] to narrow; [+ *vestido*] to take in

2 [+ *lazos, relaciones*] to tighten; [+ *amistad*] to strengthen

3 (= *abrazar*) to hug, embrace *frm*; **me estreché entre sus brazos** he held me in his arms, he hugged me; **estrechar la mano a algn** to shake sb's hand, shake hands with sb

■ **estrecharse** *vpr*

1 [*calle*] to narrow, get narrower

2 (= *abrazarse*) to embrace *frm*, embrace one another *frm*, hug; **se**

estrecharon la mano they shook hands
3 [*lazos, relaciones*] to become closer

estrechez *sf*

- 1** [*de calle, pasillo*] narrowness; [*de ropa*] tightness
2 (= *dificultad económica*) **vivir en la estrechez o con estrechez** to live in straitened circumstances; **hemos pasado muchas estrecheces** we have been through many difficulties o hardships
3 estrechez de miras narrow-mindedness
-

estrecho, -a

- *adj*
1 [*calle, pasillo*] narrow; [*zapato, ropa*] tight; **la falda me va muy estrecha** the skirt is very tight on me; **es muy estrecho de hombros** he's very narrow-shouldered, he's got very narrow shoulders; **íbamos muy estrechos en el asiento trasero** it was a tight squeeze o we had to squeeze up tight in the back seat
2 [*amistad, relación*] close; **trabajan en estrecha colaboración** they work in close collaboration; **la sometieron a una estrecha vigilancia** they kept her under close supervision o a close watch
3 (*sexualmente*) prudish, prim
4 (*de mentalidad*) narrow-minded; **estrecho de miras o mente** narrow-minded
■ *sm* (*Geog*) strait, straits *pl*; **Estrecho de Gibraltar** Strait(s) of Gibraltar
■ *sm/f** prude
-

estrella

- *sf*
1 (*Astron*) star; MODISMO **tener buena estrella** to be lucky; MODISMO **tener mala estrella** to be unlucky; MODISMO **ver las estrellas** to see stars; **estrella fugaz** shooting star; **estrella polar** polar star
2 (= *símbolo*) star; **un hotel de cinco estrellas** a five-star hotel; **estrella de David** Star of David; **estrella de mar** starfish
3 (*Cine, Teat*) star; **estrella de cine** film star (*esp Brit*), movie star (*esp EEUU*)
4 (*Mil*) star, pip
■ *adj inv* star *antes de s*; **el jugador estrella** the star player
-

estrellado *adj*

1 (= *en forma de estrella*) star-shaped

2 [*cielo*] starry, star-spangled

estrellar /1a/

■ vt

1 (= *hacer chocar*) to smash, shatter; **lo estrelló contra la pared** he smashed it against the wall; **la corriente amenazaba con estrellar el barco contra las rocas** the current threatened to dash the boat on to the rocks

2 (= *decorar con estrellas*) to spangle, cover with stars

■ **estrellarse** *vpr*

1 (= *chocar*) to smash, crash; (*contra* into)

2 [*proyecto, plan*] to fail; **estrellarse con o contra algo** to be thwarted by sth

estrellato *sm* stardom

estrellón *sm* (*esp LAm*) (*Aut*) crash, collision

estremecedor *adj* alarming, disturbing

estremecer /2d/

■ vt to shake

■ **estremecerse** *vpr*

1 [*edificio*] to shake

2 [*persona*] (*de miedo*) to tremble; (*ante* at); (*de* with); (*de horror*) to shudder; (*de* with); (*de frío, escalofrío*) to shiver; (*de* with)

estremecimiento *sm*

1 (= *sacudida*) shake

2 [*de frío*] shiver, shivering

estrenar /1a/

■ vt

1 [+ *ropa*] to wear for the first time, put on for the first time; [+ *máquina, coche*] to use for the first time; **voy estrenando zapatos** I'm wearing new shoes; **¿has estrenado ya el coche?** have you tried your new car yet?; **la casa es (nueva) a estrenar** it's a brand new house

2 (*Cine*) to release; (*Teat*) to premiere; **todavía no han estrenado la película** the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) hasn't been released yet, the film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is not on release yet; **están a punto de estrenar el nuevo montaje de "Yerma"** the new production of "Yerma" is about to open

■ **estrenarse** *vpr*

1 [*persona*] to make one's debut; **todavía no se ha estrenado como profesora** she still hasn't started working as a teacher

2 [*película*] to be released

3 (*) (= *pagar*) to cough up*, pay up

estreno *sm*

1 (= *primer uso*) **hoy voy todo de estreno** I'm wearing all new clothes today

2 (= *debut*) [*de artista*] debut, first appearance; [*de película*] premiere; [*de obra de teatro*] premiere, first night, first performance

estreñido *adj* constipated

estreñimiento *sm* constipation

estreñir /3h/ /3k/

■ *vt* to constipate

■ *vi* to cause constipation

■ **estreñirse** *vpr* to get constipated

estrépito

■ *sm*

1 (= *alboroto*) noise, racket; **reírse con estrépito** to laugh uproariously

2 (= *bullá*) fuss

■ *adj* (*Ven*) meddlesome, interfering

estrepitosamente *adv*

1 (= *con ruido*) noisily

2 (= *espectacularmente*) spectacularly

estrepitoso *adj*

1 (= *ruidoso*) [*risa, canto*] noisy; [*persona, fiesta*] rowdy; **con aplausos**

estrepitosos with loud o thunderous applause
2 [*descenso, fracaso*] spectacular

estreptococo *sm* streptococcus

estreptomicina *sf* streptomycin

estrés *sm* stress; **estrés postraumático** post-traumatic stress

estresado *adj* [*persona*] stressed, stressed out*; [*vida, trabajo*] stressful

estresante *adj* stressful

estresar /[1a](#)/ *vt* to cause stress to, put stress on

estría *sf*

1 (*Anat*) stretch mark

2 (*Arquit*) flute, fluting

3 (*Biol, Geol*) striation

estriado *adj*

1 (*Anat*) stretch-marked

2 (*Arquit*) fluted

3 (*Biol, Geol*) striate, striated

estribación *sf* (*Geog*) spur; **en las estribaciones del Himalaya** in the foothills of the Himalayas

estribar /[1a](#)/ *vi* MODISMO **estribar en algo: su felicidad estriba en ver contentos a los demás** her happiness comes from seeing other people being happy; **la dificultad estriba en el texto** the difficulty lies in the text

estribillo *sm*

1 (*Literat*) refrain

2 (*Mús*) chorus

estribo *sm*

1 [*de jinete*] stirrup; MODISMO **perder los estribos** (= *enfadarse*) to lose one's temper, blow one's top*

2 (*Arquit*) [*de edificio*] buttress; [*de puente*] support

estribor *sm* starboard

estricnina *sf* strychnine

estricto *adj* strict

estridencia *sf* stridency, raucousness; **iba vestida sin estridencias** she was not loudly dressed

estridente *adj*

1 [*ruido*] strident, raucous

2 [*color*] loud

estrofa *sf* verse, strophe *frm*

estrógeno *sm* oestrogen, estrogen (*EEUU*)

estroncio *sm* strontium

estropajo *sm* scourer, scouring pad

estropajoso *adj* [*lengua*] coated, furry; [*carne*] tough; [*pelo*] straggly; **cuando bebe se le pone la lengua estropajosa** when he drinks he gets tongue-tied

estropeado *adj*

1 (= *averiado*) [*lavadora, televisor*] broken; [*ascensor, vehículo*] broken down

2 (= *dañado*) [*piel*] damaged; [*carne, fruta*] off; **este jersey está ya muy estropeado** this sweater is falling apart now; **los muebles están muy estropeados** the furniture is in very poor condition

3 [*persona*] 3.1 (= *afeado*) **la encontré muy estropeada después del parto** she looked the worse for wear after the birth; **lo he visto muy estropeado últimamente** he's been looking a real wreck lately* 3.2 (= *envejecido*) **está**

muy estropeada para su edad she looks much older than she is, she looks pretty worn out for her age

estropear /1a/

■ vt

1 (= averiar) [+ juguete, lavadora, ascensor] to break; [+ vehículo] to damage

2 (= dañar) [+ tela, ropa, vista] to ruin; **esa crema le ha estropeado el cutis** that cream has damaged o ruined her skin

3 (= malograr) [+ plan, cosecha, actuación] to ruin, spoil; **el final estropeaba la película** the ending ruined o spoiled the film (esp Brit) o movie (esp EEUU)

4 (= afear) [+ objeto, habitación] to ruin the look of, spoil the look of; [+ vista, panorama] to ruin, spoil

5 (= envejecer) [+ persona] **los años la han estropeado** she has aged really badly

■ **estropearse** vpr

1 (= averiarse) [lavadora, televisor] to break; [ascensor, vehículo] to break down

2 (= dañarse) [ropa, zapatos, vista] to get ruined; [carne, fruta] to go off, spoil; **el ante se estropea con la lluvia** suede gets ruined in the rain

3 [plan, vacaciones] to be ruined

4 [persona] (= afearse) to lose one's looks; (= envejecer) to age

estropicio* sm

1 (= rotura) breakage, smashing

2 (= jaleo) rumpus*

estructura sf

1 [de organización, célula, poema] structure

2 [de edificio] frame, framework

estructural adj structural

estructuralismo sm structuralism

estructurar /1a/ vt to structure, arrange

estruendo *sm*

1 (= *ruido*) din

2 (= *alboroto*) uproar, turmoil

estruendoso *adj*

1 (= *ruidoso*) thunderous

2 [*derrota, fracaso*] outrageous

estrujar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *exprimir*) to squeeze

2 (= *apretar*) to press

3 (= *escurrir*) [+ *bayeta, trapo*] to wring

4 (= *aprovecharse de*) to drain, bleed white

■ **estrujarse** *vpr* MODISMO **estrujarse la mollera*** to rack one's brains*

estrujón *sm* squeeze, press

estuario *sm* estuary

estuche *sm* [*de gafas, instrumento*] case; [*de lápices*] pencil case; [*de cubiertos*] canteen; [*de joyas*] box, case

estuco *sm*

1 (*Arte*) stucco, plaster

2 (*Cono Sur**) (*hum*) (= *maquillaje*) war paint** *hum*

estudiado *adj* [*sonrisa, respuesta*] studied; **una persona de gestos muy estudiados** a very mannered o affected person

estudiante *smf* student

estudiantil *adj* student *antes de s*

estudiantina *sf* student music group; *see also* cultural note [tuna](#)

estudiar /[1b](#)/

■ vt

1 (= *aprender*) [+ *lección, papel*] to learn; **tengo mucho que estudiar** I've got a lot of work o studying to do; **esta tarde tengo que estudiar matemáticas** I have to do some maths this evening

2 (= *cursar*) to study; **quería que su hijo estudiase una carrera** she wanted her son to go to university o to do a degree

3 (= *examinar*) [*informe*] to examine, look into; [*persona, comportamiento*] to study, look into

4 (= *considerar*) to consider, study; **están estudiando la posibilidad de convocar una huelga** they are looking into the possibility of calling a strike, they are considering calling a strike

■ vi

1 (= *aprender*) to study; **me tengo que ir a estudiar ahora** I must go and do some work o studying now

2 (= *cursar estudios*) to study; **estudia en un colegio de monjas** she goes to a convent school; **dejé de estudiar a los trece años** I left school at thirteen; **estudiar para algo** to study to be sth

estudio sm

1 (= *investigación*) study; **los últimos estudios en lingüística** the latest work o studies in linguistics; **estudio de casos (prácticos)** case study; **estudio de mercado** market research; **estudio de viabilidad** feasibility study

2 (= *actividad investigadora*) study; **horas de estudio** hours of study

3 (= *análisis*) [*de intención de voto, edificio*] survey; **hacer un estudio del cabello de la víctima** to examine the victim's hair; **estar en estudio** to be under consideration

4 **estudios** (= *educación*) education *sing*; **una persona sin estudios** an uneducated person; **dejar los estudios** (*Escol*) to drop out of school; (*Univ*) to drop out of university; **tener estudios** to have an education, be educated; **estudios [primarios]** primary education *sing* (*esp Brit*), elementary education *sing* (*EEUU*); **estudios [superiores]** higher education *sing*; **tener estudios superiores de derecho penal** to have studied criminal law to degree level

5 (*Arte, Mús*) study

6 (= *lugar de trabajo*) (*en una casa*) study; (*profesional*) (*tb Cine, Radio, TV*) studio; (*Cono Sur*) [*de abogado*] office; **estudio cinematográfico**, **estudio de cine** film studio; **estudio de grabación** recording studio; **estudio**

de televisión television studio

7 (= *apartamento*) studio flat (*Brit*), studio apartment (*EEUU*)

estudioso, -a

■ *adj* studious

■ *sm/f* expert, scholar

estufa *sf*

1 (= *para calentarse*) heater; **estufa eléctrica** electric fire

2 (*Col, Méx*) (= *cocina*) stove

estulticia *sf* (*liter*) stupidity, foolishness

estupefacción *sf* astonishment, amazement

estupefaciente *adj sm* narcotic

estupefacto *adj* astonished; **me miró estupefacto** he looked at me in astonishment o amazement; **dejar a algn estupefacto** to leave sb speechless

estupendamente *adv* marvellously, marvelously (*EEUU*), wonderfully; **estoy estupendamente** I feel great o marvellous o (*EEUU*) marvelous; **nos lo pasamos estupendamente** we had a fantastic o great time*; **le salió estupendamente** he did it very well

estupendo *adj* marvellous, marvelous (*EEUU*), great*; **¡estupendo!** that's great!*, splendid!; **tiene un coche estupendo** he's got a great o fantastic car*

estupidez *sf*

1 (= *cualidad*) stupidity

2 (= *acto, dicho*) stupid thing; **lo que hizo fue una estupidez** what he did was stupid, that was a stupid thing to do; **decir estupideces** to talk nonsense

estúpido, -a

■ *adj* stupid

■ *sm/f* idiot

estupor *sm*

1 (= *sorpresa*) amazement, astonishment

2 (*Med*) stupor

estupro *sm* sexual intercourse with a minor, statutory rape (*EEUU*)

esturión *sm* sturgeon

estuve *etc ver* [estar](#)

esvástica *sf* swastika

ETA *sf abr (Esp) (Pol) (= Euskadi Ta Askatasuna)* ETA

etapa *sf*

1 [*de viaje*] stage; MODISMO [quemar etapas](#) to make rapid progress

2 (= *fase*) stage, phase; [la segunda etapa del plan](#) the second phase of the plan; [lo haremos por etapas](#) we'll do it gradually o in stages

3 (*Dep*) leg, lap

etarra

■ *adj* of ETA

■ *smf* member of ETA

etc. *abr (= etcétera)* etc

etcétera

■ *adv* and so on

■ *sm* [y un largo etcétera](#) and a lot more besides, and much much more

éter *sm* ether

etéreo *adj* ethereal

eternamente *adv* eternally, everlastingly

eternidad *sf* eternity

eternizarse /1f/ vpr

1 [*discurso, reunión*] to drag on (forever), go on forever

2 [*persona*] to take ages*

eterno *adj*

1 (= *duradero*) eternal, everlasting

2 (= *interminable*) never-ending; **el viaje se me hizo eterno** I thought the journey would never end, the journey seemed never-ending o interminable

ética *sf* ethics

ético *adj* ethical

etílico *adj* **alcohol etílico** ethyl alcohol; **intoxicación etílica** alcohol poisoning; **en estado etílico** intoxicated

etilo *sm* ethyl

etimología *sf* etymology

etimológico *adj* etymological

etíope *adj smf* Ethiopian

Etiopía *sf* Ethiopia

etiqueta *sf*

1 (*pegada*) label; (*atada, grapada*) tag; **le han puesto la etiqueta de cobarde** they've labelled o (*EEUU*) labeled him a coward

2 (= *formalismo*) etiquette; **de etiqueta** formal; **baile de etiqueta** gala ball; **traje de etiqueta** formal dress; **ir de etiqueta** to wear formal dress; **"vestir de etiqueta"** (*en invitación*) "dress: formal"

etiquetación *sf*, **etiquetado** *sm*, **etiquetaje** *sm* labelling, labeling (*EEUU*)

etiquetar /1a/ vt to label; **etiquetar a algn de algo** to label sb (as) sth

etnia *sf* ethnic group

etnicidad *sf* ethnicity

étnico *adj* ethnic

etnocéntrico *adj* ethnocentric

etnografía *sf* ethnography

etnográfico *adj* ethnographic

etnología *sf* ethnology

etnológico *adj* ethnological

etrusco, -a

- *adj sm/f* Etruscan
 - *sm (Ling)* Etruscan
-

ETS *sf abr*

1 (= *enfermedad de transmisión sexual*) STD

2 (= *Escuela Técnica Superior*) technical college offering short degree courses

ETT *sf abr (Esp)* = **Empresa de Trabajo Temporal**

eucalipto *sm* eucalyptus

eucaristía *sf* Eucharist

eucarístico *adj* Eucharistic

euclidiano *adj* Euclidean

eufemismo *sm* euphemism

euforia *sf* euphoria

eufórico *adj* euphoric

eunuco *sm* eunuch

eurasiático, -a *adj sm/f* Eurasian

eureka *excl* eureka!

euribor *sm (Fin)* Euribor

euro *sm* euro

Eurocámara *sf* Euro Parliament, European Parliament

eurocheque *sm* Eurocheque

eurocomisario, -a *sm/f* Euro-commissioner

eurócrata *smf* Eurocrat

eurodiputado, -a *sm/f* Euro MP, member of the European Parliament

euromisil *sm* short-range nuclear missile

Europa *sf* Europe

europarlamentario, -a *sm/f* member of the European Parliament

européista *adj smf* pro-European

uropeo, -a *adj sm/f* European

Eurotúnel® *sm* Eurotunnel®

Eurovisión *sf* Eurovision

eurozona *sf* Eurozone

Euskadi *sf* the Basque Country

euskaldún, -una

■ *adj*

1 (= *vasco*) Basque

2 (*Ling*) Basque-speaking

■ *sm/f* Basque speaker

euskera *sm* Basque

EUSKERA

Spoken by over half a million people in the Western Pyrenees, Basque, which is a non-Indo-European language, has been one of Spain's **lenguas cooficiales** (along with **catalán** and **gallego**) since 1982. Under Franco its use was prohibited in the media, but it began to experience a revival in the 1950s through semi-clandestine Basque-language schools called **ikastolas**. Nowadays there is Basque-language radio and television, and under the autonomous government the teaching of the language has become a cornerstone of educational policy.

See also cultural note [lenguas cooficiales](#)

► www.euskadi.net

eutanasia *sf* euthanasia, mercy killing

evacuación *sf*

1 [*de habitantes, heridos*] evacuation

2 (*Med*) bowel movement

evacuado, -a *sm/f* evacuee

evacuar /[1d](#)/

■ *vt* to evacuate

■ *vi* to have a bowel movement

evadir /[3a](#)/

■ *vt*

1 [+ *problema*] to evade, avoid

2 [+ *impuestos*] to evade

■ **evadirse** *vpr* to escape; **evadirse de la realidad** to escape from reality

evaluación *sf*

1 (= *valoración*) [*de datos*] evaluation; [*de daños, pérdidas*] assessment

2 (*Escol*) (= *acción*) assessment; (= *examen*) test; **evaluación continua** continuous assessment; **evaluación escolar** exam (*forming part of end-of-term or end-of-year assessment*)

evaluar /1e/ *vt*

1 (= *valorar*) [+ *datos*] to evaluate; [+ *daños, pérdidas*] to assess

2 (*Escol*) to assess

evangélico *adj* evangelic, evangelical

evangelio *sm* gospel

evangelista *smf* evangelist

evangelizar /1f/ *vt* to evangelize

evaporación *sf* evaporation

evaporar /1a/

■ *vt* to evaporate

■ **evaporarse** *vpr*

1 [*líquido*] to evaporate

2 [*persona*] to vanish o disappear into thin air

evasión *sf* [*de lugar*] escape; [*de responsabilidad*] evasion; **literatura de evasión** escapist literature; **evasión de capitales** flight of capital; **evasión de impuestos, evasión fiscal** tax evasion

evasiva *sf* excuse; **contestar con evasivas** to avoid the issue, dodge the issue

evasivo *adj* [*respuesta*] evasive, noncommittal

evento *sm* event

eventual

■ *adj*

1 (= *posible*) possible

2 (= *temporal*) [*trabajo, obrero*] temporary, casual; [*solución*] stopgap *antes de s*

■ *smf* temporary worker, casual worker

NOTA DE USO

eventual no significa *eventual*

eventualidad *sf* eventuality

Everest *sm* **el (Monte) Everest** (Mount) Everest

evidencia *sf*

1 (= *obviedad*) evidence; **ante la evidencia de los hechos** faced with the evidence; **negar la evidencia** to refuse to face (the) facts; **rendirse ante la evidencia** to face (the) facts

2 (= *ridículo*) **dejar o poner algo/a algn en evidencia** to show sth/sb up; **ponerse en evidencia** to show o.s. up

evidenciar /[1b](#)/ *vt* to prove, demonstrate

evidente *adj* obvious, clear, evident

evitable *adj* avoidable, preventable

evitar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *eludir*) to avoid; **no pude evitarlo** I couldn't help it

NOTA DE USO

Recuérdese que **avoid** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

evitar hacer algo to avoid doing sth

2 (= *ahorrar*) [+ *problema, molestia*] to save; **me evita (el) tener que ...** it saves me having to ...

■ **evitarse** *vpr*

1 (= *ahorrarse*) to save o.s.; **evitarse trabajo** to save o.s. trouble; **así me evito tener que ir** that saves me having to go, that way I avoid having to go

2 [*dos personas*] to avoid each other

evocación *sf*

1 [*de recuerdos*] evocation

2 [*de espíritus*] invocation

evocador *adj*

1 (= *sugestivo*) evocative

2 (*del pasado*) reminiscent; (*de* of)

evocar /[1g](#)/ *vt* to evoke, conjure up

evolución *sf*

1 (*Biol*) evolution

2 (= *desarrollo*) evolution, development

3 (*Med*) progress

4 (*Mil*) manoeuvre, maneuver (*EEUU*)

evolucionar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Biol*) to evolve

2 (= *desarrollarse*) to evolve, develop

3 (*Med*) to progress

4 (*Mil*) to manoeuvre, maneuver (*EEUU*)

5 (*Aer*) to circle

evolutivo *adj* evolutionary

ex

■ *pref* ex-, former; **su ex amante** his former lover, his ex-lover

■ *smf* **mi ex*** my ex*, my ex-husband/ex-wife/ex-boyfriend *etc*

exabrupto *sm*

1 (= *ataque*) broadside

2 (= *observación*) cutting remark

exacerbante *adj* (esp LAm)

1 (= *irritante*) irritating, provoking

2 (= *aggravante*) aggravating

exacerbar /[1a](#)/ *vt* to aggravate, exacerbate

exactamente *adv* exactly

exactitud *sf* accuracy; **con exactitud** [*saber, calcular, precisar*] exactly; **siguió las instrucciones con exactitud** he followed the instructions exactly o to the letter

exacto

■ *adj*

1 (= *preciso*) [*precio, palabras*] exact; **el tren salió a la hora exacta** the train left exactly o bang on time; **tus cálculos no son muy exactos** your calculations are not very accurate; **para ser exacto** to be exact o precise

2 (= *correcto*) correct; **perdone, pero lo que dice no es del todo exacto** excuse me, but what you're saying is not entirely correct

3 (= *fiel*) [*copia, versión*] exact

■ *excl* exactly!, quite right!

exageración *sf* exaggeration; **—piden diez millones —¡menuda exageración!** "they're asking ten million" — "that's way too much! o that's a ridiculous amount!"

exagerado *adj*

1 [*persona*] (*en los gestos*) prone to exaggeration; **¡qué exagerado eres! ¡no seas exagerado!** don't exaggerate!, you do exaggerate!; **es un exagerado comiendo** he eats an incredible amount

2 [*gesto*] theatrical

3 [*precio*] excessive, steep

exagerar /[1a](#)/

■ *vt* to exaggerate; **eso sería exagerar las cosas** that would be going a bit far o overdoing it a bit

■ *vi* to exaggerate

exaltación *sf*

1 (= *sobreexcitación*) overexcitement, elation

2 (= *fanatismo*) hotheadedness

3 (= *ensalzamiento*) exaltation

exaltado, -a

■ *adj*

1 (= *acalorado*) [*humor*] overexcited, elated; [*carácter*] excitable; [*discurso*] impassioned; **los ánimos estaban muy exaltados** feelings were running high

2 (= *elevado*) exalted

■ *sm/f* hothead

exaltar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *acalorar*) [+ *persona, manifestante*] to work up, excite; [+ *emoción*] to intensify; [+ *imaginación*] to fire

2 (= *elevar*) to exalt

3 (= *enaltecer*) to raise; (*a* to)

■ **exaltarse** *vpr*

1 [*persona*] to get excited, get worked up

2 [*emoción*] to run high

exalumno, -a *sm/f* former student

examen *sm*

1 (*Escol*) examination, exam; **hacer o (Cono Sur) dar un examen** to sit o take an examination o exam; **examen de conciencia** **hacer examen de conciencia** to examine one's conscience; **examen de conducir** driving test; **examen de ingreso** entrance examination; **examen oral** oral examination; **examen parcial** > (*Univ*) examination covering part of the course material in a particular subject

2 (= *estudio*) [*de problema*] consideration; [*de zona*] search; **tras el examen de la situación** after studying the situation; **someter algo a examen** to subject sth to examination o scrutiny

3 (*Med*) examination; **examen ocular** eye test

examinador, a *sm/f* examiner

examinar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *alumno*] to examine

2 [+ *producto*] to test

3 [+ *problema*] to examine, study

4 [+ *paciente*] to examine

■ **examinarse** *vpr* (*Esp*) to take an examination o exam

exangüe *adj* weak

exánime *adj*

1 (= *sin vida*) lifeless

2 (= *agotado*) exhausted

exasperación *sf* exasperation

exasperar /[1a](#)/

■ vt to exasperate, infuriate

■ **exasperarse** *vpr* to get exasperated, lose patience

Exc.^a *abr* = **Excelencia**

excarcelación *sf* release (*from prison*)

excarcelar /[1a](#)/ vt to release (*from prison*)

excavación *sf*

1 (= *acto*) excavation

2 (= *lugar*) excavation, dig

excavadora *sf* (= *máquina*) digger

excavar /[1a](#)/ vt

1 (*Constr*) to dig, dig out, excavate *frm*

2 (*Arqueología*) to excavate

excedencia *sf* leave of absence

excedentario *adj* surplus *antes de s*; [*país*] surplus-producing

excedente

- *adj* [*producción*] excess, surplus; [*trabajador*] laid-off, redundant (*Brit*)
 - *sm* excess, surplus; **excedente laboral** surplus of labour *o* (*EEUU*) labor, overmanning
-

exceder /2a/

- *vt*
 - 1 (= *superar*) to exceed, surpass; **los beneficios han excedido los seis mil euros** profits are in excess of *o* have exceeded six thousand euros
 - 2 (= *sobrepasar*) to surpass
 - *vi* **exceder de algo** to exceed sth
 - **excederse** *vpr* **no te excedas con la bebida** don't overdo it with the drink; **excederse en sus funciones** to exceed one's duty
-

excelencia *sf*

- 1 (= *cualidad*) excellence
 - 2 (= *tratamiento*) **su Excelencia** his Excellency
-

excelente *adj* excellent

excelso *adj* lofty, exalted, sublime

excentricidad *sf* eccentricity

excéntrico, -a *adj sm/f* eccentric

excepción *sf* exception; **asistieron todos los invitados sin excepción** all the guests came without exception; **un libro de excepción** an exceptional book; **hacer una excepción** to make an exception; **a o con excepción de** with the exception of, except for

excepcional *adj*

1 (= *anómalo*) [*medidas, circunstancias*] exceptional; **un caso excepcional** an exceptional case; **aquí las nevadas son excepcionales** you rarely get any snow here

2 (= *muy bueno*) exceptional

excepcionalmente *adv*

1 (= *extraordinariamente*) exceptionally

2 (= *como excepción*) as an exception

excepto *prep* except, except for; **todos, excepto Juan** everyone, except (for) o apart from Juan; **se lo perdono todo, excepto que me mienta** I'll forgive him anything, except lying to me

exceptuar /*1e*/ *vt*

1 (= *excluir*) to except, exclude; **exceptuando a uno de ellos** except for o with the exception of *más frm* one of them

2 (*Jur*) to exempt

excesivo *adj* excessive

exceso *sm*

1 (= *demasía*) excess; **en o por exceso** excessively, to excess; **exceso de equipaje** excess baggage, excess luggage; **exceso de peso** excess weight; **exceso de velocidad** speeding, exceeding the speed limit

2 **excesos** (= *abusos*) (*al beber, comportarse*) excesses; **los excesos cometidos en su juventud** the overindulgences o excesses of his youth

excipiente *sm* (*Farm*) excipient

excisión *sf* (*Med*) excision

excitable *adj* excitable

excitación *sf*

1 (*Med*) excitation *frm*; **el café me produce excitación** coffee makes me nervy; **excitación sexual** sexual arousal

2 (= *emoción*) excitement

excitante

■ *adj*

1 (*Med*) stimulating

2 (= *emocionante*) exciting

■ *sm* stimulant

excitar /1a/

■ *vt*

1 (= *intranquilizar*) to get worked up, get excited; **no veas el partido porque te excita mucho** don't watch the game, it'll get you worked up o excited; **el café me excita** coffee makes me nervy

2 (= *entusiasmar*) to make excited

3 (= *provocar*) [+ *curiosidad*] to arouse, excite; [+ *sentimiento*] to arouse, provoke; [+ *apetito*] to stimulate

4 (*sexualmente*) to arouse, excite

5 (*Biol, Elec, Fís*) to excite

■ **excitarse** *vpr*

1 (= *intranquilizarse*) to get worked up

2 (= *entusiasmarse*) to get excited

3 (*sexualmente*) to get aroused, get excited

exclamación *sf*

1 (*Ling*) exclamation

2 (= *grito*) cry

exclamar /1a/ *vt vi* to exclaim, cry out

exclamativo *adj* exclamatory

excluido, a *sm/f* (*tb*: **excluido social**) socially-excluded person; **los excluidos sociales** the socially-excluded; **me siento un excluido** I feel a social outcast

excluir /3g/ *vt*

1 (*de grupo, herencia*) to exclude; (*de* from)

2 (= *eliminar*) [+ *solución*] to reject; [+ *posibilidad*] to rule out

exclusión *sf* exclusion; **con exclusión de** excluding

exclusiva *sf*

- 1 (*Com*) sole right, sole agency; **tener la exclusiva de un producto** to be sole agent o the sole agents for a product; **venta en exclusiva** exclusive sale
2 (*Periodismo*) exclusive story, exclusive, scoop; **reportaje en exclusiva** exclusive story, exclusive
-

exclusividad *sf*

- 1 (= *cualidad*) exclusiveness
2 (*Com*) exclusive rights *pl*, sole rights *pl*
-

exclusivo *adj*

- 1 (= *único*) [*distribuidor*] sole; [*derecho*] sole, exclusive
2 (= *selecto*) exclusive
-

Excmo. *abr* = **Excelentísimo**

excombatiente *smf* veteran, ex-serviceman/-servicewoman (*Brit*)

excomulgar /[1h](#)/ *vt* to excommunicate

excomuni3n *sf* excommunication

excoriar /[1b](#)/ *vt* to chafe

excremento *sm* excrement

excretar /[1a](#)/ *vt* to excrete

exculpar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*de obligaci3n*) to exonerate
2 (*Jur*) to exonerate; (*de of*)
-

excursi3n *sf*

- 1 (*al campo*) excursion, trip, outing; **excursi3n a pie** hike
2 (= *viaje*) trip, excursion
3 (*Mil*) raid
-

excursionismo *sm* hiking

excursionista *smf*

1 (*por campo, montaña*) hiker

2 (*en un viaje*) tripper

excusa *sf* excuse

excusado

■ *adj* **excusado es decir que ...** needless to say ...

■ *sm* (*anticuado*) toilet, lavatory (*esp Brit*)

excusar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *disculpar*) to excuse; **excúsame con los otros** apologize to the others for me

2 (= *evitar*) **excusamos decirle que ...** we don't have to tell you that ...

3 (= *eximir*) to exempt; (*de* from)

■ **excusarse** *vpr* to apologize; (*con* to)

execrable *adj* execrable

execrar /[1a](#)/ *vt* to loathe

exégesis *sf inv* exegesis

exención *sf* exemption; (*de* from); **exención contributiva**, **exención de impuestos** tax exemption, tax allowance (*Brit*), personal allowance (*EEUU*)

exento *adj* exempt; (*de* from); free; (*de* from, of); **exento del servicio militar** exempt from military service; **exento de impuestos** tax free; **un libro exento de interés** a book devoid of interest

exequias *sfpl* (*frm*) funeral rites, exequies *frm*

exfoliación *sf* exfoliation *frm*

exfoliador *sm* (Col) tear-off pad, loose-leaf notebook

exfoliante *sm* exfoliant

exfoliar /1b/ *vt* to exfoliate

exhalación *sf* [de suspiro, gemido] exhalation; MODISMO **pasar como una exhalación** to flash past

exhalar /1a/ *vt*

1 [+ gas] to emit, give off

2 [+ suspiro] to breathe; MODISMO **exhalar el último suspiro** (euf) to give up one's last breath, breathe one's last

exhaustivo *adj* exhaustive, thorough

exhausto *adj* exhausted

exhibición *sf*

1 (= demostración) show, display; **una impresionante exhibición de fuerza** an impressive show of strength; **hay varias esculturas en exhibición** there are various sculptures on show or on display; **no le gusta hacer exhibición de sus sentimientos** he doesn't like to show his feelings; **exhibición aérea** flying display

2 (Cine) showing

3 (Dep) exhibition, display; **partido de exhibición** exhibition match

exhibicionismo *sm* exhibitionism

exhibicionista

■ *adj smf* exhibitionist

■ *sm* (sexual) flasher*, exhibitionist *frm*

exhibir /3a/

■ *vt*

1 (= mostrar) [+ cuadros] to exhibit, put on show; [+ artículos] to display; [+ película] to screen

2 (= *mostrar con orgullo*) to show off

■ **exhibirse** *vpr*

1 (= *mostrarse en público*) to show o.s. off

2 (*indecentemente*) to expose o.s.

exhortación *sf* exhortation

exhortar /[1a](#)/ *vt* to exhort

exhumación *sf* exhumation, disinterment

exhumar /[1a](#)/ *vt* to exhume, disinter

exigencia *sf* demand, requirement, exigency *frm*; **tener muchas exigencias** to be very demanding

exigente *adj* [*persona, trabajo*] demanding, exacting; **ser exigente con algn** to be demanding o exacting of sb, be hard on sb; **es muy exigente con la limpieza** she is very particular about cleanliness

exigir /[3c](#)/ *vt*

1 [*persona*] (*gen*) to demand; [+ *dimisión*] to demand, call for; **la maestra nos exige demasiado** our teacher is too demanding, our teacher asks too much of us; **exija que le den un recibo** insist on getting a receipt; **exigir responsabilidades a algn** to call sb to account

2 [*situación, trabajo*] to demand, require, call for; **ese puesto exige mucha paciencia** this job demands o requires o calls for a lot of patience

exiguo *adj*

1 [*cantidad*] meagre, meager (*EEUU*)

2 [*objeto*] tiny

exilado, -a *adj sm/f* = **exiliado**

exilar /[1a](#)/ *vt* = **exiliar**

exiliado, -a

- *adj* exiled, in exile
 - *sm/f* exile
-

exiliar /1b/

- *vt* to exile
 - **exiliarse** *vpr* to go into exile
-

exilio *sm* exile

eximir /3a/ *vt*

- 1 (*de impuestos, servicio militar*) to exempt; (*de* from)
 - 2 (*de obligación*) to free; (*de* from)
-

existencia *sf*

- 1 [*de ser humano, animal*] existence; **amargar la existencia a algn** to make sb's life a misery
 - 2 **existencias** (*Com*) stock *sing*; **liquidar existencias** to clear stock; **renovar existencias** to restock
-

existencial *adj* existential

existencialismo *sm* existentialism

existencialista *adj smf* existentialist

existente *adj* existing, in existence

existir /3a/ *vi*

- 1 (= *ser*) to exist; **esta empresa existe desde hace 90 años** the company has been in existence for 90 years; **no existe tal cosa** there's no such thing
 - 2 (= *vivir*) to live; **mientras yo exista** as long as I live o I'm alive; **dejar de existir** (*euf*) to pass away
-

éxito *sm*

- 1 (= *buen resultado*) success; **la operación resultó con éxito** the operation was successful o was a success; **tiene mucho éxito entre los hombres** she's very successful with men, she has a great deal of success with men; **tener**

éxito en algo to be successful in sth, make a success of sth

2 (*Mús, Teat*) success, hit; **grandes éxitos** greatest hits; **éxito de taquilla** box-office success; **éxito de ventas** best seller; **éxito editorial** best seller

NOTA DE USO

éxito no significa *exit*

exitoso *adj* successful

éxodo *sm* exodus; **el éxodo rural** the drift from the land, the rural exodus

exoneración *sf* exoneration

exonerar /[1a](#)/ *vt* (*de culpa, responsabilidad*) to exonerate *frm*; (*de un impuesto*) to exempt

exorbitante *adj* exorbitant

exorcismo *sm* exorcism

exorcista *smf* exorcist

exorcizar /[1f](#)/ *vt* to exorcise

exótico *adj* exotic

exotismo *sm* exoticism

expandir /[3a](#)/

■ *vt* to expand

■ **expandirse** *vpr*

1 [*gas, metal*] to expand

2 [*empresa*] to expand; [*idioma, cultura, noticia*] to spread

expansión *sf*

1 [*de empresa, mercado*] expansion; [*de noticia, ideas*] spread

2 (= *recreo*) relaxation

expansionarse /1a/ vpr

1 (= *relajarse*) to relax

2 (= *desahogarse*) to unbosom o.s.; open one's heart; (*con* to)

expansionista *adj* expansionist

expansivo *adj*

1 [*gas*] expansive; **onda expansiva** shock wave

2 (*Econ*) **una fase/política expansiva** a phase/policy of expansion

expatriado, -a *sm/f* expatriate

expatriarse /1b/ vpr

1 (= *emigrar*) to emigrate

2 (= *exiliarse*) to go into exile

expectación *sf* (= *esperanza*) expectation; (= *ilusión*) excitement

expectante *adj* (= *esperanzador*) expectant; (= *ilusionado*) excited

expectativa *sf*

1 (= *esperanza*) expectation; **el resultado superó nuestras expectativas** the result surpassed our expectations; **no tiene expectativas de que le den el empleo** he isn't expecting to get the job

2 (= *espera*) **estar a la expectativa de algo** to be waiting for sth

expectorar /1a/ vt vi to expectorate

expedición *sf*

1 [*de personas*] expedition

2 (*Com*) shipment, shipping; **gastos de expedición** shipping charges

expedicionario, -a

■ *adj* expeditionary

■ *sm/f* member of an expedition

expedidor *sm* shipping agent, shipper

expedientar /[1a](#)/ vt (*gen*) to make a file on, draw up a dossier on; (*Jur*) to start proceedings against

expediente *sm*

1 (= *dossier*) dossier; (= *historial*) record; (= *ficha*) file; **alumnos con buen/mal expediente** students with a good/poor track record; MODISMO **cubrir el expediente** to do the minimum required; **lo haré por cubrir el expediente** I'll do it to keep up appearances; **expediente académico** (*Escol*) student's record, transcript (*EEUU*); **expediente policial** police dossier

2 (*Jur*) action, proceedings *pl*; **abrir o incoar expediente** to start proceedings; **expediente de regulación de empleo** labour *o* (*EEUU*) labor force adjustment plan; **expediente disciplinario** disciplinary proceedings *pl*; **expediente judicial** legal proceedings *pl*

3 (= *medio*) expedient, means; **recurrir al expediente de hacer algo** to resort to doing sth

expedir /[3k](#)/ vt [+ *mercancías*] to send, ship off; [+ *documento*] to draw up; [+ *orden, billete*] to issue

expeditar /[1a](#)/ vt (*LAm*) to expedite *frm*

expeditivo *adj* expeditious *frm*

expedito *adj*

1 [*camino*] clear, free; **dejar expedito el camino para** to clear the way for

2 (*LAm*) (= *fácil*) easy

expeler /[2a](#)/ vt to expel, eject

expendedor

■ *adj* **máquina expendedora** vending machine

■ *sm* **expendedor automático** vending machine; **expendedor automático de bebidas** drinks (vending) machine

expendeduría *sf* [*de tabaco*] tobacconist's (shop) (*Brit*), cigar store (*EEUU*); [*de lotería*] lottery outlet

expender /2a/ vt

1 [+ *dinero*] to expend *frm*, spend

2 (= *vender*) to sell, retail

expendio *sm*

1 (*LAm*) (= *tienda*) small shop

2 (*LAm*) (= *venta*) sale; **expedio de boletos** (*Méx*) ticket office

expensas *sfpl*

1 (*LAm*) (= *costas*) costs; **expensas comunes** (*RPl*) service charge *sing*

2 **a expensas de** at the expense of

experiencia *sf*

1 (= *acontecimientos*) experience; **saber por experiencia** to know by o from experience; **intercambiar experiencias** to swap stories; **experiencia laboral** work experience

2 (= *experimento*) experiment; (*en on*); **experiencia piloto** pilot scheme (*Brit*), pilot program (*EEUU*)

experimentación *sf* experimentation

experimentado *adj* experienced

experimental *adj* experimental

experimentar /1a/

■ vt

1 [+ *método, producto*] to test, try out

2 (= *notar*) [+ *cambio*] to experience, go through; [+ *pérdida, deterioro*] to suffer; [+ *aumento*] to show; [+ *sensación*] to feel; **el enfermo ha experimentado una ligera mejoría** the patient has improved slightly

■ vi to experiment; (*con with*); (*en on*)

experimento *sm* experiment; **hacer experimentos** to experiment

experto, -a

■ *adj* expert; **es experta en la materia** she's an expert on the subject; **ser**

experto en hacer algo to be an expert at doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be an expert at doing sth'.

■ *sm/f* expert

expiación *sf* expiation *frm*, atonement

expiar /[1c](#)/ *vt* to expiate *frm*, atone for

expiración *sf* expiry, expiration

expirar /[1a](#)/ *vi* to expire

explanada *sf* area of level ground

explayarse /[1a](#)/ *vpr* (= *esparcirse*) to relax; (*en discurso*) to speak at length;
explayarse con algn to confide in sb

explicación *sf*

1 [*de tema, motivo*] explanation

2 (= *razón*) reason; (*de for*); **sin dar explicaciones** without giving any reason

explicar /[1g](#)/

■ *vt* [+ *motivo, tema, cuestión, problema*] to explain; [+ *teoría*] to expound

NOTA DE USO

Para decir en inglés la expresión "explicar algo a algn", hay que usar **to** delante del objeto indirecto: **explain sth to sb**.

¿puedes explicarme eso? can you explain that to me?; **os explicaré la situación**
I'll explain the situation to you

■ **explicarse** *vpr*

1 (*al exponer algo*) to explain, explain o.s.; **se explica con claridad** he states things o expresses himself clearly

2 (*al entender algo*) **no me lo explico** I can't understand it, I can't make it out

explicativo *adj* explanatory

explicitar /[1a](#)/ *vt* to state, assert

explícito *adj* explicit

exploración *sf*

1 [*de terreno*] exploration; (*Mil*) reconnaissance; **exploración submarina** underwater exploration

2 (*Med*) examination, exploration

explorador, a *sm/f* (*Geog*) explorer; (*Mil*) scout

explorar /[1a](#)/

■ *vt* (*Geog*) to explore; (*Mil*) to reconnoitre; (*Med*) to examine, explore

■ *vi* to explore; (*Mil*) to reconnoitre

exploratorio *adj* exploratory

explosión *sf*

1 [*de bomba*] explosion; **hacer explosión** to explode; **motor de explosión** internal combustion engine

2 [*de cólera*] outburst, explosion

3 (= *expansión*) explosion; **explosión demográfica** population explosion

explosionar /[1a](#)/ *vt vi* to explode, blow up

explosivo *adj sm* explosive

explotación *sf*

1 (= *uso*) [*de recursos, riquezas*] exploitation; [*de planta*] running, operation; [*de mina*] working; **explotación agrícola** farm; **explotación forestal** forestry; **explotación minera** mine; **explotación petrolífera** oil exploration

2 (= *uso excesivo*) exploitation

explotador, a

■ *adj* exploitative

■ *sm/f* exploiter

explotar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *usar*) [+ *recursos, riquezas*] to exploit; [+ *planta*] to run, operate; [+ *mina*] to work

2 (= *usar excesivamente*) to exploit

3 [+ *bomba*] to explode

■ vi [*bomba*] to explode, go off

expoliación *sf* pillaging, sacking

expoliar /1b/ vt to pillage, sack

expolio *sm* pillaging, sacking; MODISMO **armar un expolio** to cause a hullabaloo*

exponencial *adj* exponential

exponente

■ *smf* (= *persona*) exponent

■ *sm*

1 (*Mat*) index, exponent

2 (= *ejemplo*) model, prime example

exponer /2q/ (**expuesto** *pp*)

■ vt

1 (*al público*) 1.1 [*museo*] to exhibit, put on show; [*galería, artista*] to show; 1.2 (*en tienda*) to display; (*en feria*) to exhibit

2 (*a la luz, al agua*) **no debe exponer la cicatriz al sol** he must not expose the scar to the sun

3 (= *explicar*) [+ *teoría, argumento*] to set out, expound *frm*; [+ *hechos*] to set out, state; [+ *situación*] to set out

4 (= *arriesgar*) to risk, put at risk

5 (*Fot*) to expose

■ vi [*pintor, escultor*] to exhibit, show

■ **exponerse** *vpr*

1 (= *someterse*) **exponerse a algo** to expose o.s. to sth; **se expone a las críticas** she's laying herself open to o exposing herself to criticism; **no se exponga al sol durante mucho tiempo** don't go out in the sun for a long

time, don't expose yourself to the sun for a long time

2 (= *arriesgarse*) **exponerse a hacer algo** to risk doing sth, run the risk of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to run the risk of doing sth'. **To risk** también rige gerundio.

con eso te expones a que te echen del colegio that way you're running the risk of being expelled from school

exportación *sf*

1 (= *acto*) export, exportation; **comercio de exportación** export trade

2 (= *artículos*) exports *pl*

exportador, a

■ *adj* [*país*] exporting

■ *sm/f* exporter

exportar /[la](#)/ *vt* to export

exposición *sf*

1 (= *muestra*) (*Arte*) exhibition; (*Com*) show, fair; **exposición universal** world fair

2 (= *acto*) (*gen*) exposing, exposure; (*Fot*) exposure; (*Com*) display

3 (= *enunciado*) [*de hechos*] statement; [*de teoría*] exposition

exposímetro *sm* exposure meter

expositor, a

■ *sm/f*

1 (*Arte*) exhibitor

2 (*Col*) (= *conferenciante*) speaker

■ *sm* (= *vitrina*) showcase, display case; (= *puesto*) sales stand

exprés *adj* **café exprés** espresso; **olla exprés** (*Esp*) pressure cooker

expresamente *adv* (= *concretamente*) expressly; (= *a propósito*) on purpose, deliberately

expresar /1a/

- vt (= *enunciar*) to express; (= *redactar*) to phrase, put; [+ *opiniones, quejas*] to voice; **estaba expresado de otro modo** it was worded differently
 - **expresarse** vpr to express o.s.
-

expresión sf

- 1 (= *acto*) expression; **expresiones de solidaridad** messages o expressions of solidarity; **expresión corporal** self-expression through movement
 - 2 (*Ling*) expression; **expresión familiar** colloquialism, conversational o colloquial expression
-

expresionismo sm expressionism

expresionista adj smf expressionist

expresividad sf expressiveness

expresivo adj (= *que gesticula*) expressive; (= *cariñoso*) tender, affectionate, warm

expreso

- adj
 - 1 (= *explícito*) express; (= *exacto*) specific, clear
 - 2 [*tren*] express, fast
 - 3 **café expreso** espresso
 - sm (*Ferro*) express train
-

exprimelimones sm inv lemon squeezer

exprimidor sm (*manual*) lemon squeezer; (*eléctrico*) juice extractor, juicer

exprimir /3a/

- vt
 - 1 [+ *limón, naranja*] to squeeze; [+ *jugo*] to squeeze out
 - 2 (*pey*) [+ *persona*] to exploit
 - **exprimirse** vpr MODISMO **exprimirse el cerebro o los sesos*** to rack one's brains
-

ex profeso *adv* on purpose, deliberately

expropiación *sf* (*sin indemnización*) expropriation; (*con indemnización*) compulsory purchase

expropiar /1b/ *vt* (*sin indemnización*) to expropriate; (*con indemnización*) to place a compulsory purchase order on

expuesto *adj*

1 [*lugar*] (= *al descubierto*) exposed; (= *peligroso*) dangerous

2 [*cuadro, mercancías*] on show, on display, on view

3 **estar expuesto a un riesgo** to be exposed o open to a risk

expulsar /1a/ *vt*

1 (= *hacer salir*) [+ *alumno, inmigrante*] to expel; [+ *jugador*] to send off, eject (*EEUU*); [+ *intruso, alborotador*] to eject, throw out; (*de* from); **la expulsaron del partido** she was expelled from the party, she was thrown out of the party

2 [+ *gases, humo*] to expel

expulsión *sf* [*de gases, humo, persona*] expulsion; (*Dep*) sending-off, ejection (*EEUU*)

expurgar /1h/ *vt* to expurgate

exquisitez *sf*

1 [*de algo refinado*] exquisiteness

2 [*de comida*] delicacy

exquisito *adj* [*belleza*] exquisite; [*comida*] delicious

extasiar /1c/

■ *vt* to entrance, enrapture, captivate

■ **extasiarse** *vpr* to become entranced, go into ecstasies; (*ante* over, about)

éxtasis *sm inv*

1 (= *estado*) ecstasy, rapture

2 (= *droga*) ecstasy, E*

extático *adj* ecstatic, rapturous

extemporáneo *adj* [*lluvia*] unseasonable; [*comentario, viaje*] untimely

extender /2g/

■ *vt*

1 (= *desplegar*) [+ *manta, mantel*] to spread out; [+ *alas*] to spread, stretch out; [+ *brazo, pierna, tentáculo*] to stretch out; **extendió el mapa encima de la mesa** he opened out o spread out the map on the table; **extender la mano a algn** to hold out one's hand to sb, extend one's hand to sb *frm*

2 (= *esparcir*) [+ *sellos, arena*] to lay out, spread out

3 (= *untar*) [+ *crema, mantequilla*] to spread

4 (= *difundir*) [+ *noticia, rumor*] to spread; [+ *influencia, poder*] to extend

5 (*frm*) (= *rellenar*) [+ *cheque, receta*] to make out, write out; [+ *certificado*] to issue

■ **extenderse** *vpr*

1 (= *propagarse*) [*tumor, rumor, revolución*] to spread; (*a* to)

2 (= *ocupar un espacio*) [*terreno, cultivo*] to stretch, extend; [*especie, raza*] to extend; **la mancha de petróleo se extendía hasta la orilla** the oil slick stretched o extended as far as the shore

3 (= *durar*) to last; **el período que se extiende desde ... hasta ...** the period lasting from ... up to ...

4 (= *expandirse*) **extenderse en o sobre** [+ *tema, comentarios, respuestas*] to expand on; **nos extendimos demasiado en el debate** we spent too long on the debate

extendido *adj*

1 (= *desplegado*) [*mantel, mapa*] spread out, outspread; [*alas, brazos*] stretched out, outstretched

2 (= *propagado*) widespread; **está muy extendido el uso de esa palabra** that word is very widely used, the use of that word is very widespread; **tenía el tumor muy extendido** the tumour had spread all over his body

extensamente *adv*

1 (= *mucho*) extensively, widely

2 (= *con detalle*) at length, thoroughly

extensible *adj*

1 [*mesa, escalera*] extending

2 (= *ampliable*) **estas críticas son extensibles al resto del equipo** these criticisms can be extended to the rest of the team

extensión *sf*

1 (= *superficie*) area; **una enorme extensión de agua** an enormous area of water; **una isla con una extensión similar a la de Europa** an island similar in area to Europe

2 (= *duración*) length; **la extensión del relato** the length of the story

3 (= *amplitud*) [*de conocimientos*] extent, range; [*de programa*] scope; [*de significado*] range; **en toda la extensión de la palabra** in every sense of the word; **por extensión** by extension

4 (= *ampliación*) [*de incendio*] spread; [*de plazo*] extension; **la extensión del regadío a tierras de secano** the extending of irrigation systems to dry lands

5 [*de cable, cuerda*] extension

6 (*Telec*) extension

7 [*de instrumento, voz*] range, compass

8 (*Internet*) plug-in

extensivo *adj* extensive; **hacer extensivo a** to extend to, apply to

extenso *adj*

1 (= *amplio*) [*superficie, objeto*] extensive; [*capítulo, documento*] long, lengthy

2 [*estudio, conocimientos*] extensive; **por extenso** in full, at length

extensor *sm* chest expander

extenuación *sf* exhaustion

extenuado *adj* exhausted

extenuar /[1e](#)/

■ vt to exhaust

■ **extenuarse** *vpr* to get exhausted

exterior

■ *adj*

1 (= *externo*) [*superficie*] outer; [*pared*] external; [*mundo*] exterior, outside;
una habitación exterior a room facing onto the street

2 (= *extranjero*) [*relaciones, deuda, política*] foreign; [*comercio, ayuda*]
foreign, overseas

■ *sm*

1 **el exterior** (= *parte de fuera*) the outside *o* exterior

2 **el exterior** (= *el extranjero*) abroad; **comercio con el exterior** foreign
trade, overseas trade

3 **exteriores** (*Cine*) location shots; **rodar en exteriores** to film on location

exteriorizar /1f/ *vt* (= *expresar*) to express outwardly; (= *mostrar*) to show,
reveal

exteriormente *adv* outwardly

exterminar /1a/ *vt* to exterminate

exterminio *sm* extermination

externalizar /1f/ *vt* [+ *servicios*] to outsource

externo, -a

■ *adj* [*influencia*] outside, external; [*superficie*] outer; [*pared*] external;
"**medicamento de uso externo**" "medicine for external use only"

■ *sm/f* (= *alumno*) day pupil

extinción *sf* extinction

extinguido *adj* [*animal, volcán*] extinct; [*fuego*] out, extinguished

extinguidor *sm* (*LAm*) (*tb*: **extinguidor de incendios**) fire extinguisher

extinguir /3d/

■ vt

1 [+ *fuego*] to extinguish, put out

2 (*Biol*) to exterminate, wipe out

■ **extinguirse** *vpr*

1 [*fuego*] to go out

2 (*Biol*) to die out, become extinct

extinto *adj*

1 [*especie, volcán*] extinct

2 (*LAm: euf*) (= *difunto*) dead, deceased

extintor *sm* (*Esp*) fire extinguisher

extirpación *sf*

1 (= *eliminación*) extirpation *frm*, eradication

2 (*Med*) removal

extirpar /[1a](#)/ vt

1 [+ *problema, vicio*] to eradicate, stamp out

2 (*Med*) to remove (surgically)

extorsión *sf*

1 (*con intimidación*) extortion; (*haciendo chantaje*) blackmail

2 (= *molestia*) inconvenience

extorsionador, a *sm/f* (= *intimidador*) extortioner; (= *chantajista*) blackmailer

extorsionar /[1a](#)/ vt to extort money from

extra

■ *adj inv* [*tiempo*] extra; **calidad extra** top-quality, best

■ *smf* (*Cine*) extra

■ *sm*

1 (*en cuenta*) extra

2 (= *periódico*) special edition

extracción *sf*

- 1 [*de diente*] extraction; [*de bala, astilla*] extraction, removal
2 [*de minerales*] mining, extraction; [*de petróleo*] extraction; [*de pizarra, mármol*] quarrying
3 (*en sorteo*) **vamos a proceder a la primera extracción** we shall now draw the first number
4 (= *origen*) origins *pl*; **de extracción humilde** of humble origins, from a humble background
5 (*Mat*) extraction
-

extracomunitario *adj* **países extracomunitarios** countries outside the European Union, non-EU countries

extracto *sm*

- 1 (= *resumen*) summary, abstract; **extracto de cuenta** (bank) statement
2 (*Farm, Culin*) extract; **extracto de carne** meat extract
-

extractor *sm* extractor; **extractor de humos** extractor fan (*Brit*), ventilator (*EEUU*)

extradición *sf* extradition

extraditar /[1a](#)/ *vt* to extradite

extraer /[2o](#)/ *vt*

- 1 [+ *diente, bala, astilla*] to extract
2 [+ *minerales*] to mine, extract; [+ *petróleo*] to extract; [+ *pizarra, mármol*] to quarry
3 [+ *conclusiones*] to draw
4 (*en sorteo*) to draw
5 (*Mat*) to extract
-

extraescolar *adj* **actividad extraescolar** out-of-school activity

extrafino *adj* superfine

extrajudicial *adj* extrajudicial, out of court

extralargo *adj* [*cigarrillo*] king-size

extralimitación *sf* abuse (*of authority*)

extralimitarse /[1a](#)/ *vpr* to exceed o abuse one's authority; overstep the mark

extramarital *adj* extramarital

extramuros *adv* outside the city

extranet *sf* extranet

extranjería *sf* **ley de extranjería** law on aliens

extranjerismo *sm* foreign word o phrase *etc*

extranjero, -a

- *adj* foreign
 - *sm/f* foreigner; (*Jur*) alien
 - *sm* **en el extranjero** abroad
- NOTA DE USO
extranjero no significa *stranger*
-

extranjis* **de extranjis** *adv* (*Esp*) secretly, on the sly

extrañamiento *sm* estrangement; (*de* from)

extrañar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *sorprender*) to surprise; **¡no me extrañaría!** I wouldn't be surprised!, it wouldn't surprise me!; **me extrañaba que no hubieras venido** I was surprised you hadn't come; **no es de extrañar que ...** it's hardly surprising that ..., it's no wonder that ...

2 (= *echar de menos*) to miss; **esta noche he extrañado mi cama** last night I missed sleeping in my own bed

■ **extrañarse** *vpr* to be surprised; **extrañarse de algo** to be surprised at sth; **se extrañó de vernos juntos** he was surprised to see us together; **extrañarse**

de que ... to be surprised that ...

extrañeza *sf* surprise, amazement

extraño, -a

■ *adj*

1 (= *raro*) strange; **¡qué extraño!** how odd o strange!

2 (= *ajeno*) **un cuerpo extraño** a foreign body; **murió en tierra extraña** he died on foreign soil; **este estilo no es extraño a los lectores de su poesía** this style is not unknown to readers of his poetry

■ *sm/f*

1 (= *desconocido*) stranger

2 (= *extranjero*) foreigner

extraoficial *adj* unofficial, informal

extraordinario

■ *adj*

1 (= *especial*) extraordinary; **no tiene nada de extraordinario** there's nothing extraordinary o special about it

2 (= *destacado*) (*gen*) outstanding; [*edición, numero, descuento*] special; [*cobro*] supplementary, extra

■ *sm* (*para una ocasión especial*) treat

extraplano *adj* super-slim

extrapolación *sf* extrapolation

extrapolar /[1a](#)/ *vt* to extrapolate

extrarradio *sm* suburbs *pl*, outlying area

extrasensorial *adj* extrasensory

extraterrestre

■ *adj* from outer space, extraterrestrial

■ *smf* alien; extraterrestrial

extraterritorial *adj* extraterritorial

extravagancia *sf*

1 (= *cualidad*) outlandishness

2 (= *acción*) **sus extravagancias** his outlandish behaviour

extravagante *adj* outlandish

extraviado *adj* [*persona, objeto*] lost, missing; [*animal*] lost, stray

extraviar /1c/

■ *vt* to lose, mislay, misplace

■ **extraviarse** *vpr* [*persona*] to get lost, lose one's way; [*animal*] to stray; [*objeto*] to go missing, go astray

extravío *sm* loss

extremado *adj* extreme

Extremadura *sf* Extremadura; ► www.juntaex.es

extremar /1a/

■ *vt* **extremar las medidas de seguridad** to maximize security measures; **las personas alérgicas deben extremar las precauciones** allergic people should take extra precautions

■ **extremarse** *vpr* to do one's best

extremaunción *sf* extreme unction

extremeño, -a *adj sm/f* Extremaduran

extremidad *sf*

1 (= *punta*) tip, extremity; (= *borde*) edge, outermost part

2 **extremidades** (*Anat*) extremities

extremismo *sm* extremism

extremista *adj smf* extremist

extremo¹ *adj*

1 (= *máximo*) extreme; **el nivel de polen era extremo** the pollen count was extremely high; **heridas de extrema gravedad** extremely serious wounds; **en caso extremo** as a last resort, if all else fails

2 (= *alejado*) furthest

3 (= *radical*) extreme; **extrema derecha** extreme right, far right; **extrema izquierda** extreme left, far left

extremo²

■ *sm*

1 (= *punta*) end; **vive en el otro extremo de la calle** he lives at the far o other end of the street; **el extremo oriental de la península** the easternmost side o point of the peninsula; **de extremo a extremo** from one end o side to the other; **de un extremo a otro** (*lit*) from one end o side to the other; (*fig*) from one extreme to another; MODISMO **ser el extremo opuesto** to be the complete opposite; MODISMO **ser los dos extremos** to be complete opposites

2 (= *límite*) extreme; **no me gustan los extremos** I don't like extremes of any kind; **su crueldad alcanzaba extremos insospechados** his cruelty plumbed unheard-of depths; **si la situación se deteriora hasta ese extremo ...** if the situation deteriorates to that extent ...; **en extremo** extremely; **hasta el extremo** to the full; **es detallista hasta el extremo** he pays extremely close attention to detail; **llegar a o hasta el extremo de hemos llegado al extremo de no decirnos ni hola** it's got to the point now that we don't even say hello to each other; **por ahorrar ha llegado al extremo de no comer** he's so desperate to save money he's stopped eating; **en último extremo** as a last resort, if all else fails

3 (= *asunto*) point

■ *smf (Dep)* **extremo derecho** right winger; **extremo izquierdo** left winger

Extremo Oriente *sm* Far East

extrínseco *adj* extrinsic

extrovertido, -a *adj sm/f* extrovert

exuberancia *sf*

- 1 [*de persona, conducta*] exuberance
 - 2 [*de vegetación*] luxuriance, lushness
 - 3 [*en el cuerpo*] fullness, buxomness
-

exuberante *adj*

- 1 [*persona, conducta*] exuberant
 - 2 [*vegetación*] luxuriant, lush
 - 3 [*cuerpo, formas*] full, buxom
-

exudar /[1a](#)/ *vt* to exude

exultante *adj* elated, overjoyed; **exultante de felicidad** flushed with happiness

exvoto *sm* votive offering

eyaculación *sf* ejaculation; **eyaculación precoz** premature ejaculation

eyacular /[1a](#)/ *vt vi* to ejaculate

eyectable *adj* **asiento eyectable** ejector seat

eyector *sm* (*Téc*) ejector

F

F, f ['efe] *sf* (= *letra*) F, f

fa *sm* (*Mús*) fa, F

fabada *sf* rich stew of beans, pork etc

fábrica *sf*

1 (= *factoría*) factory; **marca de fábrica** trademark; **precio de fábrica** price ex-works, price ex-factory; **fábrica de cerveza** brewery; **fábrica de conservas** canning plant, cannery; **fábrica de papel** paper mill

2 (*Arquit*) **de fábrica** stone, stonework

NOTA DE USO

fábrica no significa *fabric*

fabricación *sf* manufacture; **de fabricación casera** home-made; **de fabricación nacional** home-produced; **de fabricación propia** our own make

fabricante *smf* manufacturer

fabricar /1g/ vt to manufacture, make

fábula *sf* (*Literat*) fable; (= *historia*) tale, story

fabuloso *adj*

1 (*) (= *maravilloso*) fantastic, fabulous

2 (= *mítico*) mythical, fabulous *liter*

facción *sf*

1 (*Pol*) faction

2 **facciones** (*Anat*) features; **de facciones irregulares** with o of irregular features

faccioso, -a

■ *adj* [*propaganda, jefe*] rebel; [*bando*] breakaway

■ *sm/f* (= *rebelde*) rebel; (= *agitador*) agitator

faceta *sf* facet

facha^{1*} *sf* (= *aspecto*) look; **la tarta tiene buena facha** the cake looks really good; **¿adónde vas con esa facha?** where are you going looking like that?; **tener facha de** to look like; **estar hecho una facha** to look a sight*, look terrible

facha^{2*} *adj, smf* (*Esp: pey*) fascist

fachada *sf*

1 [*de edificio*] façade; front

2 (= *apariencia*) façade; **no tiene más que fachada** it's all just a façade with him, it's all just show with him

fachista *adj, smf* (*SAm*) fascist

facho, -a (*) *adj sm/f* (*Cono Sur*) fascist

fachoso* *adj*

1 (= *raro*) ridiculous-looking, odd-looking

2 (*Chile*) (= *engreído*) conceited

facial *adj* facial, face *antes de s*; **crema facial** face cream; **mascarilla facial** pack o mask

fácil

■ *adj*

1 (= *sencillo*) easy; **el examen fue muy fácil** the exam was very easy; **no me lo pones nada fácil** you aren't making things very easy for me; **fácil de hacer** easy to do; **fácil de usar** easy to use, user-friendly

2 (= *afable*) **es de trato fácil** he's easy to get on with, he's quite easy-going

3 (*pey*) [*respuesta*] facile, glib; [*chiste*] obvious

4 (= *probable*) **es fácil que venga** he's quite likely to come, he may well come

■ *adv** easily; **podría costarte 5.000 fácil** it could easily cost you 5,000

facilidad *sf*

1 (= *sencillez*) easiness; **se me rompen las uñas con facilidad** my nails break easily

2 (= *habilidad*) **tener facilidad para algo** to have a gift for sth; **tener facilidad de palabra** to have a way with words

3 **facilidades** (= *condiciones favorables*) **me dieron todas las facilidades** they did everything they could for me; **facilidades de pago** credit facilities

facilitar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *hacer fácil*) to make easier, facilitate; **un ordenador facilita mucho el trabajo** a computer makes work much easier; **Internet facilita el acceso a la información** the Internet facilitates access to information

2 (= *proporcionar*) **facilitar algo a algn** to provide sb with sth, supply sb with sth

fácilmente *adv* easily

facineroso, -a

■ *adj*

1 (= *de delincuente habitual*) criminal

2 (= *malvado*) evil, wicked

■ *sm/f*

1 (= *delincuente habitual*) criminal

2 (= *malvado*) evil person, wicked person

facón *sm* (Cono Sur) long gaucho knife; see also cultural note [gaucho](#)

facsímil *adj sm*, **facsímile** *adj sm* facsimile

factible *adj* feasible

fáctico *adj* real, actual; **los poderes fácticos** the powers that be

factor *sm*

1 (*Mat*) factor

2 (= *elemento*) factor, element; **el factor suerte** the luck factor, the element

of chance; **factor Rh** rhesus factor; **factor sorpresa** element of surprise

factoría *sf*

- 1 (= *fábrica*) factory
 - 2 (*Andes*) (= *fundición*) foundry
-

factótum *smf* factotum

factura *sf*

- 1 (*Com*) bill, invoice; MODISMO **pasar factura tanto alcohol ha acabado pasándole factura** all that alcohol o drink has finally taken its o a toll; **nos pasarán (la) factura por el apoyo que nos dieron en momentos de crisis** they will expect a payback for the support they gave us during the crisis
 - 2 (*frm*) (= *ejecución*) **cuadros de factura reciente** recently painted pictures
 - 3 (*RPI*) [*de panadería*] cakes and pastries *pl*
-

facturación *sf*

- 1 (*Com*) (= *acto*) invoicing; (= *ventas*) turnover
 - 2 [*de mercancías, equipaje*] (*en aeropuerto*) check-in; (*en puerto, estación*) registration; **facturación online** online check-in
-

facturar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *géneros*] to invoice (for), bill (for)
 - 2 (= *tener un volumen de ventas de*) to turn over, have a turnover of
 - 3 [+ *equipaje*] (*en aeropuerto*) to check in; (*en puerto, estación*) to register
 - *vi* to check in
-

facultad *sf*

- 1 (= *capacidad*) faculty; **está perdiendo sus facultades** she's losing her faculties; **facultades mentales** mental faculties, mental powers
 - 2 (*Univ*) faculty; **está en la facultad** he's at the university; **Facultad de Medicina** Faculty of Medicine
-

facultar /[1a](#)/ *vt* **facultar a algn para hacer algo** (= *dar autorización*) to authorize sb to do sth, empower sb to do sth; (= *dar derecho*) to entitle sb to do sth

facultativo, -a

■ *adj*

1 (= *opcional*) optional, non-compulsory

2 (*Med*) medical; **dictamen facultativo** medical report

■ *sm/f* doctor, physician *frm*

faena sf

1 (*gen*) task, job, piece of work; (*en el hogar*) chore; (*Mil*) fatigue; **estar en (plena) faena** to be hard at work; **faena doméstica** housework

2 (*tb*: **mala faena**)* (= *mala pasada*) dirty trick; **¡menuda faena la que me hizo!** that was a terrible thing he did to me!

3 (*Taur*) set of passes (*with the cape*)

4 (*Chile*) (= *obreros*) gang of workers; (= *local*) workplace

faenar /1a/

■ *vi*

1 (= *trabajar*) to work, labour, labor (*EEUU*)

2 [*pescador*] to fish

■ *vt* (*Cono Sur*) to slaughter

fagot sm bassoon

faisán sm pheasant

faja sf

1 (= *prenda*) girdle

2 [*de tela*] sash

3 [*de terreno*] strip

fajar /1a/* vt (*SAm*) to beat up

fajín sm (*Mil*) sash

fajina sf (*Cono Sur*) task, job (*to be done quickly*); **tenemos mucha fajina** we've a lot to do, we've a tough job on here

fajo sm [*de papeles*] bundle, sheaf; [*de billetes*] roll, wad

falacia *sf* fallacy

falange *sf*

1 (*Anat*) phalange

2 (*Mil*) phalanx

3 **la Falange** (*Esp*) (*Pol*) the Falange the Spanish Falangist movement;

FALANGE ESPAÑOLA

Founded in 1933 by José Antonio Primo de Rivera, son of the dictator Miguel Primo de Rivera, the **Falange Española** was a sort of paramilitary fascist party. It grew rapidly in the early months of the Spanish Civil War, particularly after its leader was executed by the Republicans. Franco later merged the **Falange** with the **Carlistas** to form the **Falange Española Tradicionalista de las Juntas de Ofensiva Nacional-Sindicalista**. After the Civil War, the **FET de las JONS** was the only legally political party permitted in Franco's Spain.

falangista *adj smf* Falangist

falaz *adj* false

falda *sf*

1 (= *prenda*) skirt; **falda de tubo** straight skirt, pencil skirt; **falda escocesa** (*gen*) tartan skirt; (= *traje típico escocés*) kilt; **falda pantalón** culottes *pl*, split skirt; **falda tableada** pleated skirt

2 (= *regazo*) lap; **sentarse en la falda de algn** to sit on sb's lap

3 **faldas*** (= *mujeres*) women, ladies; **es asunto de faldas** there's a woman behind it somewhere

4 [*de montaña*] (= *ladera*) side; (= *pie*) foot

5 [*de res*] brisket, skirt

6 [*de mesa camilla*] table cover

faldeo *sm* (*Cono Sur*) slope, mountainside

faldero *adj* **hombre faldero** ladies' man; **perro faldero** lapdog

faldón *sm*

- 1 [*de vestido*] tail, skirt; (= *pliegue*) flap
2 [*de bebé*] long dress
-

falencia *sf*

- 1 (*Argentina*) (*Fin*) bankruptcy
2 (*RPI*) (= *deficiencia*) deficiency
-

fálico *adj* phallic

falla *sf*

- 1 (*Geol*) fault
2 (= *defecto*) [*de tejido*] flaw; [*de mercancías*] fault, defect; (*LAm*) [*de carácter*] failing
3 (*Cono Sur, Méx*) (= *mal funcionamiento*) failure; (= *defecto*) fault
4 (*Cono Sur, Méx*) (= *error*) mistake
5 (= *figura*) huge ornate cardboard figure burnt in Valencia at the Fallas
-

fallar /[1a](#)/

■ *vi*

- 1 [*freno*] to fail; [*plan*] to fail, go wrong; [*motor*] to misfire; **le falla la memoria** his memory is failing; **me fallaron las piernas** my legs gave way; **algo falló en sus planes** something went wrong with his plans; **si le pones la tele se calla, no falla nunca** if you put the TV on for him he'll shut up, it never fails
2 (= *defraudar*) **fallar a algn** to let sb down, fail sb; **mañana hay reunión, no me falles** there's a meeting tomorrow, don't let me down
3 (*Jur*) to pass judg(e)ment; **fallar a favor/en contra de algn** to rule in favour o (*EEUU*) favor of/against sb, find for/against sb
4 (*Naipes*) to trump

■ *vt*

- 1 (= *errar*) **falló las cuatro preguntas** she got all four questions wrong; **fallé el tiro** I missed; **fallar el blanco** to miss the target
2 (*Jur*) to deliver judg(e)ment in
3 [+ *premio*] to award
-

Fallas *sfpl* Valencian celebration of the feast of St Joseph;

FALLAS

In the week of March 19 (the feast of San José), Valencia honours its patron saint with a spectacular fiesta called **las Fallas**. **Fallas** is the name given to the huge papier-mâché, cardboard and wooden sculptures depicting politicians and other well-known public figures which, amidst a deafening display of fireworks, are put on bonfires and set alight by members of competing groups, or **falleros**, who will have spent the previous year creating and building them. Only the sculpture which is voted best escapes the flames.

► www.fallas.com

fallecer /2d/ vi to die, pass away *euf*

fallecido, -a

- *adj* deceased, late
 - *sm/f* deceased
-

fallecimiento *sm* death, demise *frm*, passing *euf*

fallero, -a

- *adj* of/relating to the "Fallas"
 - *sm/f*
 - 1 (= *constructor*) maker of "Fallas"
 - 2 (= *participante*) person who takes part in the "Fallas"; **fallera mayor** "Fallas" queen
-

fallido *adj*

- 1 [*esfuerzo*] unsuccessful
 - 2 (*Caribe*) (*Com*) bankrupt
-

fallo *sm*

- 1 [*de un tribunal*] judg(e)ment, ruling; [*de concurso, premio*] decision
 - 2 (*Esp*) (= *mal funcionamiento*) failure; (= *defecto*) fault; **debido a un fallo de los frenos** because of brake failure; **fallo cardíaco** heart failure
 - 3 (*Esp*) (= *error*) mistake; **¡qué fallo!** what a stupid mistake!; **fallo humano** human error
-

falluca* *sf* (*Méx*) smuggling

falluquear /[1a](#)/* vt (Méx) to smuggle

falluquero, -a (*) sm/f

1 (Méx) (= *contrabandista*) smuggler

2 (Cono Sur) (= *viajante*) travelling salesman/saleswoman

falluto* adj (Cono Sur) hypocritical, two-faced*

falo sm phallus

falsear /[1a](#)/ vt [+ *cifras, datos*] to falsify, doctor; [+ *verdad, hechos*] to distort

falsedad sf

1 [*de acusación, teoría*] falseness, falsity; [*de persona*] falseness, insincerity

2 (= *mentira*) lie, falsehood *frm*

falsete sm (Mús) falsetto

falsificación sf

1 (= *copia*) forging, forgery; (= *alteracion*) falsification

2 (= *objeto*) forgery

falsificador, a sm/f forger

falsificar /[1g](#)/ vt [+ *billete, firma, cuadro*] to forge; [+ *resultado, elección*] to rig*, fiddle*; [+ *documento*] (= *copiar*) to forge; (= *alterar*) to falsify; [+ *pruebas*] (= *crear*) to fabricate; (= *alterar*) to falsify

falso adj

1 [*rumor, alarma, nombre*] false; **lo que dices es falso** what you're saying is false o untrue; **falso testimonio** perjury, false testimony

2 [*firma, pasaporte, joya*] false, fake; [*techo*] false; [*cuadro*] fake; [*moneda*] counterfeit

3 (= *insincero*) [*persona*] false, insincere; [*sonrisa*] false

4 [*caballo*] vicious

5 **jurar en falso** to commit perjury

falta *sf*

1 (= *carencia*) **1.1** [*de recursos, información, control, acuerdo*] lack; **su absoluta falta de preparación** his total lack of preparation; **falta de respeto** disrespect, lack of respect; **¡qué falta de respeto!** how rude!; **1.2 a falta de** in the absence of, for want of; **a falta de información fiable** in the absence of reliable information, for want of reliable information; **a falta de champán para celebrarlo, beberemos cerveza** as we don't have any champagne to celebrate with, we'll drink beer; **a falta de un término/sistema mejor** for want of a better term/system; **a falta de tres minutos para el final** three minutes from the end; REFRÁN **a falta de pan, buenas son tortas** half a loaf is better than none; **1.3 por falta de** for lack of; **por falta de pruebas** for lack of evidence; **el rosal se murió por falta de luz** the rose died due to lack of light; **1.4 echar algo/a algn en falta** to miss sth/sb; **durante el festival se echaron en falta a las grandes estrellas** the big names were missing from the festival

2 hacer falta me hace mucha falta un coche I really o badly* need a car; **lo que hace falta aquí es más disciplina** what's needed here is stricter discipline; **aquí no haces falta** you're not needed here; **si hace falta, voy** if necessary, I'll go, if need be, I'll go; **no hace falta ser un experto** you don't need to be an expert; MODISMO **ni falta que hace (iró) —¿te han invitado al concierto? —no, ni falta que me hace** "haven't they invited you to the concert?" — "no, and I couldn't care less"*

3 (Escol) (*tb: falta de asistencia*) absence; **poner falta a algn** to mark sb absent, put sb down as absent; **tiene cinco faltas de asistencia** he has been absent five times

4 (= *infracción*) **4.1 (Jur)** offence, offense (*EEUU*); **4.2 (Ftbl, Balonmano)** foul; (*Tenis*) fault; **va a sacar la falta (Ftbl)** he's going to take the free kick; (*Balonmano*) he's going to take the free throw; **falta personal** personal foul

5 (= *fallo*) [*de persona*] shortcoming, fault; [*de máquina, producto*] flaw, fault; **sacar faltas a algn** to point out sb's shortcomings, find fault with sb; **siempre le está sacando faltas a todo lo que hago** she's always picking holes in everything I do; **mañana sin falta** tomorrow without fail; **falta de ortografía** spelling mistake

6 (por estar embarazada) missed period

faltar /1a/ *vi*

1 (= *no haber suficiente*) **faltan profesores** there aren't enough teachers; **a la**

sopa le falta sal there isn't enough salt in the soup; **faltan dos sillas** we are two chairs short; **faltar algo a algn nos falta tiempo para hacerlo** we don't have enough time to do it; **te faltan dos centímetros para poder ser policía** you're two centimetres too short to be a policeman; MODISMO **¡lo que (me) faltaba!** that's all I needed!; MODISMO **¡no faltaba o faltaría más!** (= *no hay de qué*) don't mention it!; (= *naturalmente*) of course; (= *¡ni hablar!*) certainly not!, no way!*; MODISMO **¡no faltaba más que eso!** MODISMO **¡lo que faltaba!** (= *¡es el colmo!*) that's the last straw!; (= *¡ni hablar!*) certainly not!, no way!*

2 (= *no estar*) to be missing; **faltan 50 euros de la caja** there is 50 euros missing from the till, the till is 50 euros short; **me falta un bolígrafo** one of my pens is missing; **¿quién falta?** who's missing?, who's not here?; **no faltar un libro que no debe faltar en su librería** a book that should not be missing from your shelves; **no falta ninguno de los ingredientes de la novela policíaca** none of the ingredients of the detective novel are missing

3 (= *no ir*) **no he faltado ni una sola vez a las reuniones** I haven't missed a single meeting; **¡no faltaré!** I'll be there!; **faltar a una cita** (*de negocios*) to miss an appointment; (*con amigo*) not to show up for a date; **faltar a clase** to miss school; **faltar al trabajo** to be off work

4 (= *quedar*) **falta todavía bastante por hacer** there is still quite a lot to be done, quite a lot remains to be done; **falta mucho todavía** there's plenty of time to go yet; **¿falta mucho?** is there long to go?; **¿te falta mucho?** will you be long?; **faltar para algo faltan tres semanas para las elecciones** there are three weeks to go to the election, the election is three weeks off; **faltan cinco para las siete** (LAm) it's five to seven; **falta poco para las ocho** it's nearly eight o'clock, it's getting on for eight o'clock; **falta poco para que termine el partido** the match is almost over o finished

5 (= *estar a punto de*) **faltó poco para que lo pillara un coche** he was very nearly run down by a car

6 (= *insultar*) **¡sin faltar!, ¿eh?** keep it polite, right?; **faltar a algn al respeto** to be rude to sb, be disrespectful to sb; *ver tb* **promesa 1** *ver tb* **respeto 1**

7 (*euf*) (= *estar muerto*) **desde que falta su madre** since his mother passed away; **cuando falte yo** when I'm gone

falto *adj* **falto de** [*recursos, información, ideas, inteligencia*] lacking in; **nos pareció un partido falto de interés** we thought the match was uninteresting

o lacking in interest; **estar falto de personal** to be short of staff

faltriquera *sf* pocket, pouch

fama *sf*

1 (= *renombre*) fame; **el libro que le dio fama** the book which made him famous, the book which made his name; **tener fama** to be famous

2 (= *reputación*) reputation; **tiene fama de duro** he has a reputation for being tough; **este restaurante tiene fama de barato** this restaurant is (well-)known for its cheap food; **tener mala fama** to have a bad reputation; **una casa de mala fama** a house of ill repute

famélico *adj* starving, famished

familia *sf*

1 (= *parientes*) family; **es de buena familia** she comes from a good family; **no son familia** they are not related; **ser como de la familia** to be one of the family; **venir de familia** to run in the family; **familia de acogida** foster family; **familia monoparental** one-parent family; **familia política** in-laws *pl*; **familia real** royal family

2 (= *hijos*) **no tienen familia** they haven't got any children; **está por tener familia** (*Cono Sur*) she's about to have a baby

3 (*Bot, Ling, Zool*) family

familiar

■ *adj*

1 (= *de la familia*) family *antes de s*; **lazos familiares** family ties; **pensión Sol, ambiente familiar** *pensión Sol*, friendly atmosphere; **coche familiar** estate car (*Brit*), station wagon (*EEUU*); **envase familiar** family-sized o family pack; **en la pensión recibes un trato familiar** in the guesthouse they treat you like one of the family

2 (= *conocido*) familiar; **tu cara me resulta familiar** your face looks familiar

3 [*lenguaje, término*] colloquial

■ *smf* (= *pariente*) relative, relation

familiaridad *sf* familiarity

familiarizar /1f/

- vt to familiarize, acquaint; **familiarizar a algn con algo** to familiarize o acquaint sb with sth
 - **familiarizarse** vpr **familiarizarse con** to familiarize o.s. with, get to know, make o.s. familiar with
-

famoseo sm **una revista de famoseo** a celebrity magazine, a magazine about celebrities

famoso, -a

- adj famous, well-known; **un actor famoso** a famous o well-known actor; **el pueblo es famoso por su cerámica** the town is famous for its pottery
 - sm/f celebrity, famous person
-

fan smf (**fans** pl) fan

fanal sm

- 1 (*en la costa*) harbour beacon, harbor beacon (*EEUU*)
 - 2 (= *campana*) bell glass
 - 3 (*Méx*) (*Aut*) headlight
-

fanático, -a

- adj fanatical
 - sm/f fanatic
-

fanatismo sm fanaticism

fancine sm = **fanzine**

fandango sm

- 1 (*Mús*) fandango
 - 2 (*LAm**) (= *fiesta*) rowdy party, booze-up*
-

faneca sf species of flatfish

fanfarria sf (*Mús*) fanfare

fanfarrón, -ona

- *adj* boastful
- *sm/f* boaster, braggart

fanfarronada *sf* boasting

fanfarronear /[1a](#)/ *vi* to boast, talk big*

fango *sm* (= *lodo*) mud, mire; (*fig*) mire, dirt

fantasear /[1a](#)/ *vi* to dream, fantasize

fantasía *sf*

- 1 (= *imaginación*) imagination; **es un producto de su fantasía** it's a figment of his imagination
 - 2 (= *cosa imaginada*) fantasy; **son fantasías infantiles** they're just children's fantasies
 - 3 (*Arte, Literat*) fantasy; (*Mús*) fantasia, fantasy
 - 4 **de fantasía** (= *con adornos, colores*) fancy; **botones de fantasía** fancy buttons; **joyas de fantasía** costume jewellery
-

fantasioso *adj* dreamy

fantasma

- *sm* ghost, phantom *liter*
 - *smf* (*Esp**) (= *fanfarrón*) boaster, braggart
 - *adj inv*
- 1 (= *abandonado*) ghost *antes de s*; **buque fantasma** ghost ship; **ciudad fantasma** ghost town
 - 2 (= *inexistente*) phantom *antes de s*; **embarazo fantasma** phantom pregnancy
-

fantasmagórico *adj* phantasmagoric

fantasmal *adj* ghostly, phantom *antes de s*

fantasmón, -ona (*)

- *adj* boastful
 - *sm/f* boaster
-

fantástico

- *adj*
 - 1 (= *imaginario*) fantastic
 - 2 (*) (= *estupendo*) fantastic, great*
 - *excl** great!, fantastic!, terrific!*
-

fantoche *sm*

- 1 (= *títere*) puppet, marionette
 - 2 (*) (*persona*) (= *mediocre*) mediocrity, nonentity; (= *presumido*) braggart, loudmouth*
-

fanzine *sm* fanzine

FAO *sf abr* (= *Food and Agriculture Organization*) FAO

faquir *sm* fakir

farabute *sm*

- 1 (*RPl*) (= *fanfarrón*) show-off
 - 2 (*Cono Sur*) (= *poco cumplidor*) unreliable person
-

faramalla* *sf* (*Méx, Chile*) lie

farándula *sf* (*Teat*) (*Hist*) troupe of strolling players; **el mundo de la farándula** the theatre o (*EEUU*) theater world

faraón *sm* Pharaoh

faraónico *adj* (*Hist*) Pharaonic; [*plan, obra*] overambitious

FARC *sfpl abr* (*Colombia*) = **Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia**

fardar /[1a](#)/* *vi* (*Esp*)

- 1 [*persona*] (= *lucirse*) to show off, put on a display; (= *jactarse*) to boast;

fardaba de sus amigas he boasted about his girlfriends

2 [*objeto*] to be classy; **es un coche que farda mucho** it's a car with a lot of class

fardo *sm* bundle

fardón, -ona* (*Esp*)

■ *adj*

1 [*objeto*] classy*, swanky, posh (*esp Brit*)

2 (= *elegante*) [*ropa*] natty*; [*persona*] nattily dressed*

3 (= *vanidoso*) stuck-up*, swanky*

■ *sm/f* show-off*

farero, -a *sm/f* lighthouse-keeper

farfullar /[1a](#)/

■ *vi* (= *balbucear*) to splutter; (= *hablar atropelladamente*) to jabber, gabble

■ *vt*

1 (*al hablar*) to jabber, gabble

2 (*al actuar*) to do hastily, botch

faringe *sf* pharynx

faringitis *sf inv* pharyngitis

fariseo *sm*

1 (*Rel*) Pharisee

2 (= *hipócrita*) hypocrite, Pharisee

farlopa** *sf* (*Esp*) blow**, coke**

farmaceuta *smf* (*Col, Ven*) = [farmacéutico SM/F](#)

farmacéutico, -a

■ *adj* [*producto*] pharmaceutical; **la industria farmacéutica** the pharmaceutical o drug industry

■ *sm/f* (= *persona*) chemist (*Brit*), druggist (*EEUU*), pharmacist *frm*

farmacia *sf*

1 (= *establecimiento*) chemist's (shop) (*Brit*), drugstore (*EEUU*); **farmacia de guardia** *pharmacy supplying out-of-hours cover*

2 (= *ciencia*) pharmacy

fármaco *sm* drug, medicine

farmacológico *adj* pharmacological

faro *sm*

1 (*Náut*) (= *edificio*) lighthouse; (= *señal*) beacon; **faro aéreo** air beacon

2 (*Aut*) headlamp, headlight; **faro antiniebla** fog lamp; **faro halógeno** halogen headlight

farol *sm*

1 (= *lámpara*) (*en terraza, jardín*) lantern, lamp; (*en la calle*) street light; (*Ferro*) headlamp

2 (*) (= *mentira*) (*gen*) lie, fib; (*Naipes*) bluff; **echarse o marcarse o tirarse un farol** (*gen*) to shoot a line*, brag; (*Naipes*) to bluff

farola *sf* (= *lámpara*) street light; (= *poste*) lamppost

farolazo* *sm* (*CAm, Méx*) swig* (*of liquor*)

farolero, -a (*)

■ *adj* boastful

■ *sm/f* boaster

farra *sf* party; **ir de farra** to go out partying

farragoso *adj* [*discurso*] involved, dense

farrear /[1a](#)/

■ *vi* (*SAm*) to party, be out drinking

■ **farrearse** *vpr* (*RPl**) [+ *dinero*] to squander

farrista *adj*

1 (*Cono Sur*) (= *borracho*) hard-drinking, dissipated

2 (= *juerguista*) boisterous, rowdy

farruco* *adj* stroppy (*Brit**), teed off (*EEUU**)

farsa *sf*

1 (*Teat*) farce

2 (= *engaño*) farce, sham

farsante* *smf* fraud, phoney*, phony*

fascículo *sm* part, instalment, installment (*EEUU*)

fascinación *sf* fascination

fascinante *adj* fascinating

fascinar /[1a](#)/ *vt* to fascinate, captivate

fascismo *sm* fascism

fascista *adj smf* fascist

fase *sf*

1 (= *etapa*) stage, phase; **el proyecto está en fase de estudio** the project is still under consideration; **fase clasificatoria** (*Dep*) qualifying stage; **fase terminal** terminal phase

2 (*Astron, Biol, Elec*) phase

3 [*de cohete*] stage

fashion *adj* trendy*

fastidiado* *adj*

1 (= *estropeado*) ruined, bust*

2 **ando fastidiado del estómago tengo el estómago fastidiado** I've got a bad o (*Brit**) dodgy stomach

fastidiar /1b/

■ vt

1 (= *molestar*) to annoy; **lo que más me fastidia es tener que decírselo** what annoys me most is having to tell him; **su actitud me fastidia mucho** I find his attitude very annoying

2 (*) (= *estropear*) [+ *fiesta, plan*] to spoil, ruin; [+ *aparato*] to break

■ vi (= *bromear*) **¡no fastidies!** you're kidding!

■ **fastidiarse** vpr

1 (= *aguantarse*) **¿no le gusta la comida? ¡pues que se fastidie!** he doesn't like the food? well, that's tough!*

2 (= *dañarse*) to hurt; **me he vuelto a fastidiar la rodilla** I've hurt my knee again, I've done my knee in again

3 (*) (= *estropearse*) [*fiesta, plan*] to be spoiled, be ruined; [*aparato*] to break down

fastidio sm annoyance, bother; **¡qué fastidio!** what a nuisance!, what a pain!*

fasto sm pomp, pageantry

fastuoso adj [*palacio, carroza*] magnificent, splendid; [*banquete, fiesta*] lavish, sumptuous

fatal

■ adj

1 (= *mortal*) [*accidente, desenlace*] fatal

2 (*) (= *horrible*) awful, terrible; **tiene un inglés fatal** his English is awful o terrible

■ adv* terribly; **cocina fatal** he's an awful o a terrible cook; **me encuentro fatal** I feel awful o terrible

fatalidad sf

1 (= *destino*) fate

2 (= *desdicha*) misfortune, bad luck

fatalista

■ adj fatalistic

■ smf fatalist

fatídico *adj* fateful, ominous

fatiga *sf*

1 (= *cansancio*) fatigue *frm*, tiredness, weariness; **fatiga cerebral** mental fatigue; **fatiga muscular** muscle fatigue

2 (= *ahogo*) breathlessness; **subir las escaleras me causa fatiga** I get breathless when I go upstairs

3 (= *reparo*) embarrassment; **me da fatiga llamar a estas horas de la noche** I'm embarrassed calling at this time of night

4 **fatigas** (= *penalidades*) hardship *sing*, troubles

fatigar /[1h](#)/

■ vt to tire

■ **fatigarse** *vpr*

1 (= *cansarse*) to tire, get tired; **fatigarse al andar** to wear o.s. out walking

2 (= *ahogarse*) to get out of breath; get breathless

fatigoso *adj*

1 (= *cansado*) tiring, exhausting

2 (*Med*) painful, difficult; **respiración fatigosa** laboured *o* (*EEUU*) labored breathing

fatuo *adj*

1 (= *necio*) fatuous

2 (= *vanidoso*) conceited; *ver tb* [fuego 1](#)

fauces *sfpl* (*Anat*) fauces, gullet *sing*; (*fig*) (= *boca*) jaws

faul *sm* (**fauls** *pl*) (*LAm*) (*Dep*) foul

faular /[1a](#)/ vt (*LAm*) (*Dep*) to foul

fauna *sf* fauna; **toda la fauna del barrio*** all the weirdos in the neighbourhood*

fauno *sm* faun

Fausto *sm* Faust

fausto

- *adj* fortunate, lucky
 - *sm* splendour, splendor (*EEUU*); magnificence
-

favor *sm*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **favor**, **favorable** etc, en lugar de **favour**, **favourable** etc.

1 (= *ayuda*) favour; **favor de venir puntualmente** (*Méx*) please be punctual; **hacer un favor a algn** to do sb a favour; **¿me hace el favor de bajarme la maleta?** I wonder if you could get my suitcase down for me, please?, could you possibly get my suitcase down for me, please?; **¡haced el favor de callaros!** will you please be quiet!; **si hace el favor de pasar** if you'd like o care to go in; **si hace favor** (*LAm*) if you don't mind; **pedir un favor a algn** to ask sb (for) a favour, ask a favour of sb *más frm*; **por favor** please

2 (*locuciones*) 2.1 **a favor** in favour; **votos a favor** votes in favour; **¿estás a favor o en contra?** are you for or against it?; **tener el viento a favor** to have the wind behind one o in one's favour; 2.2 **a favor de** in favour; **¿está a favor de poner fin al bloqueo del país?** are you in favour of ending the blockade of the country?; **lo tenía todo a su favor** she had everything going for her; **el partido ya estaba decidido a favor de la jugadora española** the Spanish player already had the match sewn up; 2.3 **en favor de** [*abdicar, manifestarse*] in favour of; [*intervenir*] on behalf of; [*trabajar, luchar*] for; **el director se manifestó en favor del cine europeo** the director spoke in favour of o expressed his support for the European film industry; **piden a la ONU su intervención en favor de los detenidos** the UN is being asked to intervene on behalf of those detained; **una recogida de firmas en favor del indulto de los presos** a petition for the pardon of the prisoners

3 (= *apoyo*) [*del rey, dioses*] favour, protection; [*del público*] support; **ha sabido ganarse el favor de la audiencia** she has succeeded in winning the audience's affection; **gozar del favor de algn** to have sb's support o backing, enjoy sb's favour *frm*

favorable *adj*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **favorable**, **favor** etc, en lugar de **favour**, **favourable** etc.

favourable; **una respuesta favorable** a favourable reply; **vientos favorables** favourable winds; **favorable a algo** in favour of sth

favorecedor *adj* [*vestido*] becoming; [*retrato*] flattering

favorecer /2d/

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **favorable**, **favor** etc, en lugar de **favour**, **favourable** etc.

■ *vt*

1 (= *beneficiar*) to be favourable to, favour; **la devaluación ha favorecido a las compañías exportadoras** devaluation has been favourable to o has favoured exporting companies; **el sorteo favoreció al equipo canadiense** Canada did well out of the draw

2 (= *ayudar a*) [+ *desarrollo, creación, crecimiento*] to contribute to; **las nuevas medidas fiscales favorecerán la creación de empresas** the new tax measures will contribute to o encourage o favour the creation of new companies

3 (= *tratar con favores*) **favorecer a algn** to help out sb, do sb favours; **utilizó sus influencias para favorecer a sus amigos** she used her influence to help out her friends o to do favours for her friends

4 (= *sentar bien*) [*vestido*] to suit, look good on; [*peinado*] to suit; **las faldas largas no te favorecen** long skirts don't suit you o look good on you; **el retrato no la favorece** the portrait is not very flattering

■ *vi* (= *sentar bien*) to be flattering, look good

favorecido *adj*

1 (= *beneficiado*) (*en el trato*) favoured, favored (*EEUU*); (*por la suerte, el dinero*) fortunate; **trato de nación más favorecida** most-favoured nation treatment; **las clases menos favorecidas** the less fortunate classes; **resultó favorecido en la lotería con varios millones de pesetas** he won several million pesetas on the lottery

2 (*físicamente*) **estás muy favorecido en esta foto** you look very good in this photo, this is a very good photo of you

favoritismo *sm* favouritism, favoritism (*EEUU*)

favorito, -a *adj sm/f* favourite, favorite (*EEUU*)

fax *sm*

1 (= *máquina*) fax (machine); **mandar por fax** to fax, send by fax

2 (= *mensaje*) fax; **mandar un fax** to send a fax

faxear /[1a](#)/ vt to fax, send by fax

faz *sf* face; **en la faz de la tierra** on the face of the earth

fe *sf*

1 (*Rel*) faith; (*en in*); **la fe católica** the Catholic faith

2 (= *confianza*) faith; **tener fe en algn/algo** to have faith in sb/sb

3 (= *intención*) faith; **mala fe** bad faith; **actuar en o de buena fe** to act in good faith

4 (= *testimonio*) **dar fe de algo** to vouch for sth, testify to sth

5 (= *certificado*) **fe de bautismo** certificate of baptism; **fe de erratas**, **fe de errores** (*en libro*) errata; (*en periódico*) correction; **fe de vida** *certificate testifying that a person is still alive*

fealdad *sf* ugliness

febrero *sm*

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

February; *ver tb* [septiembre](#)

febril *adj*

1 (*Med*) fevered, feverish

2 [*actividad*] hectic, feverish

fecal *adj* faecal, fecal (*EEUU*)

fecha *sf*

1 (= *día preciso*) date; **¿a qué fecha estamos?** what's the date today?; **ya tengo fecha para el dentista** I've got an appointment at the dentist's; **a partir de esa fecha no volvió a llamar** thereafter o from then on he never called again; **una carta con fecha del 15 de agosto** a letter dated August 15th; **hasta la fecha** to date, so far; **pasarse de fecha** (*Com*) to pass the sell-

by date; **poner la fecha a algo** to date sth; **en fecha próxima** soon; **una carta sin fecha** an undated letter, a letter with no date; **fecha de caducidad** [*de medicamento, tarjeta*] expiry date; [*de alimento*] best-before date; **fecha de emisión** date of issue; **fecha de entrega** delivery date; **fecha de nacimiento** date of birth; **fecha de vencimiento** = **fecha de caducidad**; **fecha límite** deadline; **fecha tope** [*de finalización*] deadline; [*de entrega*] closing date

2 fechas (= *época*) **siempre viene por estas fechas** he always comes about this time of year; **el año pasado por estas fechas** this time last year

fechar /[1a](#)/ vt to date

fechoría *sf* misdeed, misdemeanour, misdemeanor (*EEUU*)

fécula *sf* starch

fecundación *sf* fertilization; **fecundación artificial** artificial insemination; **fecundación in vitro** in vitro fertilization

fecundar /[1a](#)/ vt to fertilize

fecundidad *sf* fertility, fecundity

fecundizar /[1f](#)/ vt to fertilize

fecundo *adj*

1 [*persona, tierra*] fertile, fecund *frm*

2 [*pintor, escritor*] prolific

3 (= *fructífero*) fruitful, productive; **una década fecunda de los grandes economistas** a fruitful o productive period for great economists

FED *sm abr* (= *Fondo Europeo de Desarrollo*) EDF

FEDER *sm abr* (= *Fondo Europeo de Desarrollo Regional*) ERDF

federación *sf* federation

federal *adj* federal

federalismo *sm* federalism

federar /1a/

■ *vt* to federate

■ **federarse** *vpr*

1 (*Pol*) to federate, become federated

2 (= *hacerse socio*) (*en club, asociación*) to become a member; (*en federación*) to affiliate

federativo *adj* federative

fehaciente *adj* reliable

felación *sf* fellatio

felicidad *sf*

1 (= *satisfacción*) happiness

2 ¡**felicidades!** (= *deseos*) best wishes, congratulations!; (*en cumpleaños*) happy birthday!

felicitación *sf*

1 (= *enhorabuena*) **mi felicitación o mis felicitaciones al ganador** my congratulations to the winner; **he recibido muchas felicitaciones** lots of people have congratulated me

2 (= *tarjeta*) greetings card, greeting card (*EEUU*); **felicitación de Navidad** Christmas card

felicitar /1a/ *vt* to congratulate; **felicitar a algn por algo** to congratulate sb on sth; **¡le felicito!** congratulations!, well done!; **felicitar la Navidad a algn** to wish sb a happy Christmas

feligrés, -esa *sm/f* parishioner

felino, -a

■ *adj* feline, catlike

■ *sm/f* feline, cat

feliz *adj*

1 [*persona, acontecimiento, idea*] happy; **se la ve muy feliz** she looks very happy; **¡Feliz Año Nuevo!** Happy New Year!; **hacer feliz a algn** to make sb happy

2 (*frm*) (= *acertado*) [*expresión*] apt

felonía *sf* felony, crime

felpa *sf* [*de toalla, camisa, pañal*] (terry) towelling o (*EEUU*) toweling; [*de sillón, moqueta*] plush; **ositos de felpa** furry teddies

felpilla *sf* chenille

felpudo *sm* doormat

femenil *adj* (*CAm, Méx*) (*Dep*) women's *antes de s*; **equipo femenino** women's team

femenino

■ *adj*

1 (*cualidad de mujer*) feminine; **es muy femenina** she's very feminine

2 [*sexo, representante, población*] female; **el cuerpo femenino** the female body

3 (*Dep*) **deporte femenino** women's sport; **equipo femenino** women's team

4 (*Ling*) feminine

■ *sm* (*Ling*) feminine

NOTA DE USO

Al traducir **femenino**, el adjetivo **female** señala que se está haciendo referencia a algo relativo al sexo femenino por oposición al masculino, p.ej., "el sexo femenino", *the female sex*. El adjetivo **feminine** se utiliza en relación a cualidades que se consideran típicas de la mujer y no del hombre, p.ej., "una chica muy femenina", *a very feminine girl*. Se utiliza además para indicar el género gramatical.

fémina *sf* (*hum*) woman, female

feminismo *sm* feminism

feminista *adj smf* feminist

femoral

- *adj* [*hueso*] femur *antes de s*; [*arteria, vena*] femoral
 - *sf* femoral artery
-

fémur *sm* femur

fenecer /2d/ *vi* to pass away *euf*, die

feng shui [ˌfɛŋˈʃuːi] *sm* feng shui

fenicio, -a *adj sm/f* Phoenician

fénix *sm* phoenix

fenomenal

- *adj*
 - 1 (*) (= *estupendo*) fantastic*, brilliant (*esp Brit**)
 - 2 (= *espectacular*) phenomenal, remarkable
 - *adv** **lo hemos pasado fenomenal** we've had a fantastic o (*esp Brit* brilliant time*); **le va fenomenal** he's getting on fantastically well o (*esp Brit* brilliantly*)
-

fenómeno

- *sm*
 - 1 (*atmosférico, acústico, psíquico*) phenomenon
 - 2 (= *monstruo*) freak
 - 3 (= *portento*) genius; **Pedro es un fenómeno** Pedro is a genius, Pedro is altogether exceptional
 - *adj** (= *fenomenal*) fantastic*, brilliant (*esp Brit**)
-

feo

- *adj*
 - 1 (= *sin belleza*) [*persona, casa, ropa*] ugly; MODISMO **más feo que Picio o**

un grajo (*Esp*) as ugly as sin

2 (= *desagradable*) [*asunto, tiempo*] nasty, unpleasant; [*jugada*] dirty; **esto se está poniendo feo** things are getting nasty

3 (= *de mala educación*) **es o (*Esp*) está muy feo contestarle así a tu madre** it's very rude o it's not nice to answer your mother like that; **queda feo comerse las uñas en público** it's bad manners to bite your nails in public

4 (*LAm*) [*olor, comida*] nasty, unpleasant

■ *sm* (= *desaire*) **hacer un feo a algn** to snub sb; **—no puedo ir a tu boda —¿me vas a hacer ese feo?** "I can't come to your wedding" — "but you can't refuse!" o "how can you refuse?"

feraz *adj* fertile, productive

féretro *sm* coffin, casket (*EEUU*)

feria *sf*

1 (= *muestra comercial*) fair; **feria del libro** book fair; **feria de muestras** trade show, trade exhibition

2 (*Agr*) show; **feria agrícola** agricultural show; **feria de ganado** cattle show

3 [*de atracciones*] funfair (*Brit*), carnival (*EEUU*)

4 (= *fiesta*) festival; **durante la feria habrá corridas de toros todos los días** during the festival there will be bullfights every day; **la Feria de Sevilla** the Seville Fair

5 (*Cono Sur*) (= *mercado al aire libre*) street market

6 (*Méx**) (= *cambio*) (small) change; (= *dinero*) dough*; **cuesta unos doscientos pesos y feria** it costs just over two hundred pesos

feriado

■ *adj* **día feriado** holiday

■ *sm* (*LAm*) public holiday, bank holiday

ferial *adj* fair *antes de s*, fairground *antes de s*; **recinto ferial** fairground, showground

feriante *smf* (*en mercado*) stallholder, trader; (*en feria de muestras*) exhibitor

ferino *adj* **tos ferina** whooping cough

fermentación *sf* fermentation

fermentar /[1a](#)/

■ *vi*

1 [*vino, queso, compost*] to ferment

2 [*crisis, violencia*] to ferment

■ *vt* to ferment

fermento *sm*

1 [*de queso, cerveza*] ferment

2 [*de crisis, violencia*] ferment

ferocidad *sf* ferocity, ferociousness

feroz *adj*

1 (= *salvaje*) fierce, ferocious; **tengo un hambre feroz** I'm starving, I'm famished

2 (= *cruel*) cruel

férreo *adj*

1 (= *de hierro*) iron *antes de s*; (*Quím*) ferrous; **metal no férreo** non-ferrous metal

2 (*Ferro*) rail *antes de s*; **vía férrea** railway track o line, railroad (*EEUU*)

3 (= *tenaz*) [*voluntad*] iron *antes de s*; [*acoso*] fierce, determined; [*cerco, marcaje*] very close, tight

4 (= *estricto*) [*disciplina, control*] strict, tight; [*horario*] strict, rigid

ferretería *sf*

1 (= *objetos*) hardware, ironmongery (*Brit*)

2 (= *tienda*) hardware store, ironmonger's (shop) (*Brit*)

ferretero, -a *sm/f* hardware dealer, ironmonger (*Brit*)

ferrocarril *sm* railway (*esp Brit*), railroad (*EEUU*); **por ferrocarril** by rail, by train; **ferrocarril de vía estrecha, ferrocarril de trocha angosta** (*Cono Sur*) narrow-gauge railway (*esp Brit*) o railroad (*EEUU*)

ferrocarrilero, -a (LAm) *adj* sm/f = [ferroviario](#)

ferroviario, -a

- *adj* [*red, sistema*] rail *antes de s*, railway *antes de s* (*esp Brit*), railroad *antes de s* (EEUU)
 - *sm/f* (= *trabajador*) railway worker (*esp Brit*), railroad worker (EEUU)
-

ferry ['feri] (**ferries** *pl*) *sm* ferry

fértil *adj*

- 1 [*tierra, campo*] fertile, rich
 - 2 [*persona, animal*] fertile
 - 3 [*discusión*] fertile, fruitful; [*imaginación*] fertile
-

fertilidad *sf* fertility

fertilización *sf* fertilization; **fertilización in vitro** in vitro fertilization

fertilizante

- *adj* fertilizing
 - *sm* fertilizer
-

fertilizar /[1f](#)/ *vt* to fertilize

ferviente *adj* [*devoto, partidario*] fervent; [*deseo, amor, ambición*] burning

fervor *sm* fervour, fervor (EEUU)

fervoroso *adj* fervent, passionate

festejar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *celebrar*) to celebrate
 - 2 [+ *persona*] to wine and dine, entertain
-

festejo *sm* celebration; **festejos** (= *fiestas*) festivities

festín *sm* feast, banquet

festinar /[1a](#)/ vt (LAm) to hurry along, speed up

festival *sm* festival

festividad *sf*

1 (*Rel*) feast, holiday

2 (*tb*: **festividades**) (= *celebraciones*) festivities, celebrations

festivo *adj*

1 (= *no laborable*) **día festivo** holiday

2 (= *alegre*) festive, merry

festón *sm* festoon, scallop

feta *sf* (*RPl*) slice

fetal *adj* foetal, fetal (*EEUU*)

fetiche *sm* fetish

fetichismo *sm* fetishism

fetichista

■ *adj* fetishistic

■ *smf* fetishist

fétido *adj* fetid, foul-smelling, stinking

feto *sm* foetus, fetus (*EEUU*)

feudal *adj* feudal

feudalismo *sm* feudalism

feudo *sm* (*Hist*) fief

FEVE *sf abr* = **Ferrocarriles Españoles de Vía Estrecha**

fez *sm* fez

FF.AA. *abr* = **Fuerzas Armadas**

fiabilidad *sf* reliability, trustworthiness

fiable *adj* reliable, trustworthy

fiaca* (*Cono Sur*)

- *adj* lazy
 - *smf* lazy person
 - *sf* laziness
-

fiado

- *adj* on credit
 - *sm* **al fiado** on credit
-

fiador, a *sm/f* (*Jur*) guarantor, bondsman (*EEUU*); **salir fiador por algn** to stand security for sb; (*Jur*) to stand bail for sb

fiambre *sm*

- 1 (*Culin*) cold meat, cold cut (*EEUU*); **fiambres** cold meats, cold cuts (*EEUU*)
 - 2 (*) (= *cadáver*) corpse, stiff*
-

fiambrera *sf* lunchbox, dinner pail (*EEUU*)

fiambrería *sf* (*Andes, Cono Sur*) delicatessen

fianza *sf*

- 1 (*Jur*) bail; **bajo fianza** on bail
 - 2 (*Com*) (= *anticipo*) deposit; (= *garantía*) surety, security, bond
-

fiar /1c/

- *vt* to sell on credit
 - *vi*
-

1 (Com) to give credit; **no se fía** (*en tienda*) no credit given; **dejaron de fiarle en la tienda** the shop wouldn't let her have anything on credit anymore

2 **ser de fiar** to be trustworthy, be reliable

■ **fiarse** *vpr* (= *confiar*) **fiarse de algn** to trust sb; **fiarse de algo** to believe in sth; **no te fíes de lo que digan los periódicos** don't believe what the papers say; **no me fío de su habilidad para resolver el problema** I don't believe in his ability to solve the problem; **no te fíes de las apariencias** don't go o judge by appearances; **¡para que te fíes de los amigos!** with friends like that, who needs enemies!

fiasco *sm* fiasco

fibra *sf* fibre, fiber (*EEUU*); **fibra de vidrio** fibreglass, fiber glass (*EEUU*); **fibra óptica** optical fibre o (*EEUU*) fiber

fibrosis *sf inv* fibrosis

fibroso *adj* fibrous

ficción *sf*

1 (*Literat*) fiction; **obras de no ficción** non-fiction books

2 (= *invención*) fiction

ficha *sf*

1 (*en juegos*) counter; (*en casino*) chip; [*de dominó*] domino; [*de teléfono*] token; MODISMO **mover ficha** to make a move

2 (= *tarjeta*) card; [*de archivo*] index card, record card; (*en hotel*) registration form; **ficha policial** police dossier, police record; **ficha técnica** (*TV*) (list of) credits

3 (*Uru**) (= *persona deshonesto*) crook*

fichaje *sm* (*Dep*) (= *acción*) signing, signing-up; (= *jugador*) signing

fichar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *registrar*) [+ *detenido, trabajador*] to put on file; **está fichado** he's got a record

2 (Dep) [+ *jugador*] to sign, sign up

3 (Pol) [+ *nuevos miembros*] to sign up, recruit

■ vi

1 (Dep) [*jugador*] to sign, sign up

2 [*trabajador*] (*al entrar*) to clock in, clock on; (*al salir*) to clock out, clock off

fichero *sm*

1 (= *archivo*) card index

2 (= *mueble*) filing cabinet

3 (*Inform*) file

ficticio *adj* [*nombre, carácter*] fictitious; [*historia, prueba*] fabricated

ficus *sm inv* rubber plant

fidedigno *adj* reliable, trustworthy

fideicomisario, -a

■ *adj* trust *antes de s*; **banco fideicomisario** trust company

■ *sm/f* trustee

fideicomiso *sm* trust

fidelidad *sf*

1 (= *lealtad*) (*gen*) faithfulness, loyalty; (*sexual*) faithfulness; **fidelidad a una marca** (*Com*) brand loyalty; **jurar fidelidad a la República** to swear allegiance to the Republic; **renunció al cargo por fidelidad a sus convicciones** he resigned in order to stay true to his principles

2 (= *exactitud*) [*de dato*] accuracy

3 **alta fidelidad** hi-fi

fidelización *sf* (*Com*) loyalty

fidelizar *vt* (*Com*) **fidelizar a los clientes** to gain o create customer loyalty

fideo *sm*

1 (*Culin*) noodle

2 (*) (= *delgado*) beanpole*, string bean (*EEUU**)

fiduciario, -a

■ *adj* fiduciary

■ *sm/f* fiduciary, trustee

fiebre *sf*

1 (= *síntoma*) temperature, fever; **tener fiebre** to have a temperature

2 (= *enfermedad*) fever; **fiebre aftosa** foot-and-mouth (disease); **fiebre amarilla** yellow fever; **fiebre del heno** hay fever; **fiebre de Malta** brucellosis; **fiebre palúdica** malaria; **fiebre porcina** swine fever (*Brit*), hog cholera (*EEUU*); **fiebre tifoidea** typhoid fever

fiel

■ *adj*

1 (*gen*) faithful; loyal; (*sexualmente*) faithful; **un fiel servidor del partido** a loyal o faithful servant of the Party; **seguir siendo fiel a** to remain faithful to, stay true to

2 [*traducción, relación*] faithful, accurate

■ *smf* (*Rel*) believer; **los fieles** the faithful

■ *sm* [*de balanza*] needle, pointer

fielmente *adv*

1 [*servir, apoyar*] faithfully, loyally

2 [*reflejar, describir*] faithfully, accurately

fieltro *sm* felt

fiera

■ *sf* (*Zool*) wild beast, wild animal; MODISMO **hecho una fiera** furious; **ponerse hecho una fiera** to be furious, be beside o.s. with rage

■ *smf* fiend; **es una fiera para el deporte** he's a sports fiend; **es un fiera para el trabajo** he's a demon for work

fiero *adj*

1 (= *feroz*) fierce, ferocious; (*Zool*) wild; MODISMO **no es tan fiero el león**

como lo pintan (= *persona*) he's not as bad as he's made out to be;
(= *situación*) it's not as bad as it's made out to be
2 (RPl*) (= *feo*) ugly

fierro sm (LAm)

1 (= *hierro*) iron; MODISMO **meterle fierro (a fondo)** (RPl*) to put one's foot down, step on the gas (EEUU)
2 (*anticuado*) (= *cuchillo*) knife

fiesta sf

1 (= *reunión*) party; MODISMO **tener la fiesta en paz: no os peleéis, ¡tengamos la fiesta en paz!** behave yourselves, don't fight!; **fiesta de cumpleaños** birthday party
2 (= *día festivo*) holiday; **mañana es fiesta** it's a holiday tomorrow; **Fiesta de la Hispanidad** Columbus day; **Fiesta del Trabajo** Labour day, Labor day (EEUU); **fiesta nacional** public holiday, bank holiday; **fiesta patria** (LAm) national day
3 (*Rel*) feast day; **fiesta de guardar, fiesta de precepto** day of obligation
4 (= *festejo*) fiesta, festival; **el pueblo está en fiestas o de fiesta** the town's having its local fiesta; **la fiesta nacional** (*Taur*) bullfighting
5 **fiestas** (= *vacaciones*) holiday (*esp Brit*), vacation (EEUU); **las fiestas de Navidad** the Christmas holiday(s) o (EEUU) vacation; **¡Felices Fiestas!** (*en navidad*) Happy Christmas!, Merry Christmas!

FIESTAS

There are a fixed number of public holidays in the Spanish calendar but some dates vary locally. National public holidays include **Navidad** (Dec 25), **Reyes** (Jan 6), the **Día de los Trabajadores** (1 May), the **Día de la Hispanidad/del Pilar** (Oct 12) and the **Día de la Constitución** (Dec 6). Additionally, each autonomous region and town has at its discretion a series of public holidays that usually coincide with local traditions like a patron saint's day or other celebrations such as **Carnaval**. Thus there is a holiday in Madrid for **San Isidro**, the city's patron saint, and one in Catalonia for **Sant Jordi**, who is the patron saint of the region.

FIFA sf abr (= *Fédération Internationale de Football Association*) FIFA

fifi*

- *adj (RPl)* snobbish
 - *smf (RPl)* snob
 - *sm (Méx)* playboy
-

figura

- *sf*
 - 1 (= *estatua*) figure; **una figura de porcelana** a porcelain figure
 - 2 (= *forma*) shape, form; **una chocolatina con figura de pez** a fish-shaped chocolate, a chocolate in the shape of a fish
 - 3 (= *silueta*) figure; **tener buena figura** to have a good figure
 - 4 (= *personaje*) figure; **una figura destacada** an outstanding figure
 - 5 (*Geom*) figure; **figura geométrica** geometric figure
 - 6 (*Naipes*) face card
 - 7 (*Ling*) figure; **figura de dicción, figura retórica** figure of speech
 - 8 (*Baile, Patinaje*) figure
 - 9 (*Mús*) note
 - *sm* **ser un figura** to be a big name, be somebody
-

figuración *sf*

- 1 (*Cine*) extras *pl*
 - 2 **figuraciones** (= *imaginación*) **eso son figuraciones tuyas** it's just your imagination, you're imagining things
-

figurado *adj* figurative

figurante *smf*, figuranta *sf*

- (*Teat*) extra
-

figurar /[1a](#)/

- *vi*
 - 1 (= *aparecer*) to figure, appear; (*como as*); (*entre among*); **tu nombre no figura en la lista** your name doesn't figure o appear on the list
 - 2 (= *destacar*) **es un don nadie, pero le encanta figurar** he's a nobody, but he likes to show off
 - **figurarse** *vpr* to imagine; **me figuro que Ana ya habrá llegado** I imagine that Ana will have arrived by now; **ya me lo figuraba** I thought as much
-

figurativo *adj* figurative

figurín *sm*

1 (= *dibujo*) design

2 (= *persona*) smart dresser

figurinista *smf* costume designer

figurita *sf* (*RPl*) picture card

fija *sf* (*And, CS*) (*Hípica*) favourite, favorite (*EEUU*); **ésa es una fija*** that's for sure

fijación *sf*

1 (*Psic*) fixation; **tener (una) fijación con o por algo/algn** to have a fixation about sth/sb, be fixated on sth/sb

2 **fijaciones** (*Esquí*) (safety) bindings

fijador *sm*

1 (*Fot*) fixative

2 (= *gomina*) setting lotion

fijamente *adv* intently, fixedly; **mirar fijamente a algn** to stare at sb, look at sb intently o fixedly

fijar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *sujetar*) (*gen*) (*Fot*) to fix; (*con clavos*) to secure; (*con pegamento*) to glue; (*con chinchetas*) to pin up; [+ *pelo*] to set; **un gel para fijar el peinado** a gel to hold your hairstyle in place; **prohibido fijar carteles** stick no bills

2 (= *centrar*) [+ *atención*] to focus; (*en on*); [+ *ojos*] to fix; (*en on*); **fijando la mirada en sus ojos** looking him straight in the eye

3 (= *determinar*) [+ *fecha, hora, precio, plazo*] to fix, set; [+ *límites, servicios mínimos*] to establish; [+ *condiciones*] to lay down; **el plazo fijado por la ley** the time period established o laid down by law

4 [+ *residencia*] to take up; **fijó su residencia en Suiza** he took up residence in Switzerland

■ **fijarse** vpr

1 (= *prestar atención*) to pay attention; (= *darse cuenta*) to notice; **¿no ves que lo has escrito mal? ¡es que no te fijas!** can't you see you've spelled it wrong? don't you ever pay any attention to what you're doing?; **voy a hacerlo yo primero, fíjate bien** I'll do it first, watch carefully; **¿han pintado la puerta? no me había fijado** has the door been painted? I hadn't noticed; **fijarse en algo** (= *prestar atención*) to pay attention to sth; (= *darse cuenta*) to notice sth; **no se fija en lo que hace** he doesn't pay attention to what he is doing; **entre tantos candidatos, es muy difícil que se fijen en mí** out of so many candidates, they're hardly likely to notice me

2 (*uso enfático*) **¡fíjate cómo corre!** (just) look at him run!; **¡fíjate lo que me ha dicho!** guess what he just said to me!

3 **fijarse un objetivo** to set (o.s.) a goal; **fijarse algo como objetivo** to set one's sights on sth

fijo

■ *adj*

1 (= *sujeto*) fixed

2 (= *inmóvil*) [*mirada*] fixed, steady; [*punto*] fixed

3 (= *no variable*) [*fecha, precio*] fixed; **no hay una fecha fija de apertura** there's no definite o fixed o set date for the opening; **no tengo horario fijo de trabajo** I don't have fixed o regular work hours; **una cantidad fija al mes** a fixed monthly sum; **"sin domicilio fijo"** "of no fixed abode"; **imposición a plazo fijo** fixed term deposit; **fondos de renta fija** fixed-interest funds

4 (= *regular*) [*suelo, novio*] steady; [*cliente*] regular; **el padre no tenía trabajo fijo** the father didn't have a steady job, the father was not in regular employment *frm*

5 (= *permanente*) [*plantilla, contrato, empleado*] permanent; **¿cuándo os van a hacer fijos?** when will you get a permanent contract?; **contrato de fijo discontinuo** permanent seasonal contract

6 [*propósito*] fixed, firm

7 **de fijo*** for sure*; **sé de fijo que** I know for sure that*; **de fijo que llueve esta noche** it's definitely going to rain tonight, it's going to rain tonight, that's for sure*

■ *adv** for sure*; **ya sé que no voy a ganar, eso fijo** I know I'm not going to win, that's for sure*

■ *sm (tb: teléfono fijo)* landline (phone)

fila *sf*

1 [*de personas, cosas*] **1.1** (*una tras de otra*) line; **una fila de coches** a line of cars; **ponerse en fila** to line up, get into line; **en fila india** in single file **1.2** (*una al lado de otra*) row; **había cuatro coches en fila** there were four cars in a row; **en primera/segunda fila** in the front/second row; **estacionar en doble fila** to double-park **1.3** (*Mil*) **¡en fila!** fall in!; **¡rompan filas!** fall out!, dismiss!

2 filas **2.1** (*Mil*) **incorporarse a filas** to join up; **llamar a algn a filas** to call sb up (*Brit*), draft sb (*EEUU*) **2.2** (*Pol*) ranks; MODISMO **cerrar filas** to close ranks

filamento *sm* filament

filantropía *sf* philanthropy

filántropo, -a *sm/f* philanthropist

filarmónica *sf* philharmonic (orchestra)

filarmónico *adj* philharmonic

filatelia *sf* philately, stamp collecting

filatélico *adj* philatelic

filatelista *smf* stamp collector, philatelist

filete *sm* [*de ternera, cerdo*] steak; [*de pescado*] fillet, filet (*EEUU*)

filetear /[1a](#)/ *vt* to fillet, filet (*EEUU*)

filiación *sf*

1 (*a partido*) affiliation

2 [*de ideas*] connection, relationship; (= *señas*) particulars *pl*

filial

■ *adj*

- 1 (= *de hijo*) filial
2 (Com) subsidiary *antes de s*, affiliated
■ *sf* (Com) subsidiary
-

filibustero *sm* pirate, freebooter

filigrana *sf*

- 1 (Téc) filigree (work)
2 **filigranas** (*fig*) delicate work *sing*
-

Filipinas *sfpl* **las (Islas) Filipinas** the Philippines

filipino, -a

- *adj* Philippine, Filipino
■ *sm/f* Filipino
-

filisteo, -a *adj sm/f* Philistine

filmación *sf* filming, shooting

filmadora *sf* (= *aparato*) [*de cine*] film camera; (LAm) [*de video*] camcorder

filmar /[1a](#)/ *vt* to film, shoot

filme *sm* film (*esp Brit*), movie (*esp EEUU*)

fílmico *adj* film *antes de s* (*esp Brit*), movie *antes de s* (*EEUU*)

filmina *sf* slide, transparency

filmografía *sf* filmography; **la filmografía de Buñuel** Buñuel's films; **la filmografía de la estrella** the star's screen career

filmoteca *sf* film library, film archive

filo *sm*

- 1 [*de navaja, espada*] cutting edge, blade; **un arma de doble filo** a double-

edged sword

2 (*con horas*) **al filo de las doce** just before twelve o'clock

3 (*Méx***) (= *hambre*) **tener filo** to be starving

filocomunista *adj* pro-communist, with communist leanings

filología *sf* philology; **Filología Francesa** (= *carrera*) French Studies

filólogo, -a *sm/f* (= *estudioso*) philologist; (= *licenciado en filología*) language graduate

filón *sm* (*Min*) vein, lode, seam; (*fig*) gold mine

filoso *adj*

1 (*LAm*) (= *afilado*) sharp

2 (*Méx*) (= *hambriento*) starving

filosofal *adj* **piedra filosofal** philosopher's stone

filosofar /[1a](#)/ *vi* to philosophize

filosofía *sf* philosophy; **tomarse las cosas con filosofía** to take things philosophically

filosófico *adj* philosophic, philosophical

filósofo, -a *sm/f* philosopher

filoxera *sf* phylloxera

filtración *sf*

1 (= *proceso*) filtration

2 (= *fuga*) seepage, leakage, loss

3 [*de datos*] leak

filtrar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 [+ líquido, luz] to filter
2 [+ llamadas, visitantes] to screen
3 [+ información, documento, grabación] to leak
■ **filtrarse** vpr
1 [líquido] to seep, leak; [luz, sonido] to filter
2 (= desaparecer) [dinero, bienes] to disappear
-

filtro sm

- 1 (Téc) filter; **cigarrillo con filtro** filter-tipped cigarette; **filtro de aire** air filter; **filtro del aceite** oil filter
2 (= selección) screening; **filtro de llamadas** call-screening
3 (Hist) (= poción) love potion, philtre, philter (EEUU)
-

fin sm

- 1 (= final) end; **el fin del mundo** the end of the world; **en la noche de fin de año** on New Year's Eve; **fin de curso** end of the school year; **fiesta de fin de curso** end-of-year party; **dar fin a** [+ ceremonia, actuación] to bring to a close; [+ obra, libro] to finish; [+ guerra, conflicto] to bring to an end; **estas palabras dieron fin a tres años de conflicto** these words brought three years of conflict to an end; **llevar algo a buen fin** to bring sth to a successful conclusion; **poner fin a algo** to end sth, put an end to sth; **deseaban poner fin a sus vidas** they wished to end their lives; **sin fin** endless; **correa sin fin** endless belt; MODISMO **llegar a fin de mes** to make ends meet; **fin de semana** weekend
2 **a fines de** at the end of; **a fines de abril** at the end of April; **la crisis de fines del siglo XIX** the crisis at the end of the 19th century, the late 19th century crisis
3 (otras locuciones) 3.1 **al fin por fin** (gen) finally; (con más énfasis) at last; (gen) finally; (con más énfasis) at last; **¡al fin solos!** alone at last!; **al fin y al cabo** after all; MODISMO **tengo derecho a estar aquí: al fin y al cabo, soy parte de la familia** I have a right to stay here: after all, I am part of the family; **al fin y al cabo, lo que importa es que seguimos juntos** at the end of the day, what matters is that we're still together; **a fin de cuentas** at the end of the day; 3.2 **en fin** (quitando importancia) anyway, oh, well; (para resumir) in short; **¡en fin, qué se le va a hacer!** anyway o oh, well, there's nothing we can do about it!; **hemos tenido bastantes problemas este año, pero en fin, seguimos adelante** we've had quite a few problems this year,

but still o anyway, we're still going

4 (= *intención*) aim; **¿con qué fin se ha organizado esto?** what has been the aim in organizing this?; **a fin de hacer algo** in order to do sth; **a fin de que** + *subjuntivo* so that, in order that *frm*; **se le ha citado como testigo a fin de que explique sus relaciones con el acusado** he has been called as a witness in order to explain o in order that he explain *frm* o so that he can explain his relationship with the defendant; **con el fin de hacer algo** in order to do sth; **a tal fin** with this aim in mind, to this end

5 (= *propósito*) purpose; **con fines experimentales/militares/políticos** for experimental/military/political purposes

finado, -a *sm/f* deceased

final

■ *adj* (= *último*) [*momento, capítulo, resultado*] final; [*objetivo*] ultimate

■ *sm*

1 (= *fin*) [*de ceremonia, vida, aventura, guerra*] end; [*de obra musical*] finale; **no vi el final de la película** I didn't see the end of the film; **al final** in the end; **al final de la reunión** at the end of the meeting; **al final de la calle** at the end of the street; **al final de la lista** at the bottom of the list

2 (= *desenlace*) [*de película, libro*] ending; **la novela tiene un final inesperado** the novel has an unexpected ending; **un final feliz** a happy ending

3 **a finales de** at the end of; **a finales del siglo XIX** at the end of the 19th century

■ *sf* (*Dep*) final; **consiguieron pasar a la final** they managed to get through to the final

finalidad *sf*

1 (= *propósito*) purpose

2 (*Fil*) finality

finalista

■ *adj* **quedó finalista en dos ocasiones** he was short-listed twice o on two occasions

■ *smf* finalist

finalización *sf* ending, conclusion

finalizar /1f/

■ vt to finish; **muchos universitarios no finalizan la carrera** many university students do not finish their degree; **con el himno se dio por finalizada la ceremonia** the ceremony came to an end o ended with the national anthem

■ vi to end; **la jornada finalizó con la prueba de atletismo femenino** the day ended with the women's athletics trials; **hoy finaliza el plazo** today is the deadline

finalmente *adv*

1 (= *al final*) finally, in the end; **finalmente decidimos ir a Mallorca** finally o in the end we decided to go to Majorca

2 (= *por último*) lastly; **50% están a favor, 30% en contra y, finalmente, un 20% se muestra indeciso** 50% are in favour o (*EEUU*) favor, 30% are against and lastly, 20% don't know

financiación *sf* financing, funding

financiar /1b/ vt to finance, fund

financiera *sf* finance company, finance house

financiero, -a

■ *adj* financial; **el mundo financiero** the world of finance, the financial world

■ *sm/f* financier

financista *smf* (*LAm*) financier

finanzas *sfpl* finances

finca *sf*

1 (= *bien inmueble*) property, land, real estate; **finca urbana** town property

2 (= *casa de recreo*) country house, country estate

3 (= *granja*) farm; **finca cafetera** coffee plantation

finde** *sm abbr* (= *fin de semana*) weekend

fineza *sf*

1 (= *cualidad*) fineness, excellence

2 [*de modales*] refinement; (= *cumplido*) compliment

fingido *adj* feigned, false

fingimiento *sm* pretence, pretense (*EEUU*), feigning

fingir /3c/

■ *vt* to feign; **intenté fingir indiferencia** I tried to feign indifference o to appear indifferent; **fingió interés** he pretended to be interested; **fingir hacer algo** to pretend to do sth

■ *vi* to pretend

■ **fingirse vpr fingirse dormido** to pretend to be asleep; **fingirse muerto** to play dead, act dead

finiquitar /1a/ *vt* [+ *cuenta*] to settle and close, balance up

finiquito *sm* (*Com, Fin*) settlement

finisecular *adj* fin-de-siècle *antes de s*, turn-of-the-century *antes de s*

finito *adj* finite

finlandés, -esa

■ *adj* Finnish

■ *sm/f* Finn

■ *sm (Ling)* Finnish

Finlandia *sf* Finland

fino

■ *adj*

1 (= *no grueso*) [*arena, punta, pelo*] fine; [*papel, capa*] thin; [*dedos, cuello*] slender; [*cutis, piel*] smooth; **bolígrafo de punta fina** fine-tipped ballpoint

pen

2 (= *de buena calidad*) [*cristal, porcelana, papel*] fine; [*tabaco*] select

3 (= *cortés*) polite, well-bred; (= *refinado*) refined; **no te hagas la fina** you needn't start putting on airs

4 (= *agudo*) [*vista*] sharp; [*oído*] acute; **su fina inteligencia analítica** her fine o acute analytical intelligence

5 (= *sutil*) subtle, fine; **me sorprendió su fina ironía** her subtle irony surprised me

6 [*jerez*] fino, dry

■ *sm* (= *jerez*) dry sherry, fino sherry

finolis *adj inv**, **finoli** *adj inv** (*RPl*) snobbish

finura *sf*

1 (= *buena calidad*) fineness, excellence

2 (= *cortesía*) politeness, courtesy; (= *refinamiento*) refinement

3 (= *sutileza*) subtlety

fiordo *sm* fiord

fique *sm* (*CAm, Col, Méx, Ven*) sisal

firma *sf*

1 (= *nombre*) signature; (= *acto*) signing; **me presentó varios documentos a la firma** he handed me several documents to sign; MODISMO **ponele la firma** (*RPl**) you can be sure of that; **firma digitalizada** digital signature; **firma electrónica** electronic signature

2 (= *empresa*) firm, company

firmamento *sm* firmament

firmante

■ *adj* signatory; (*de to*)

■ *smf* signatory; **los abajo firmantes** the undersigned

firmar /[1a](#)/

■ *vt* to sign; **firmar un cheque en blanco** to write o sign a blank cheque o

(EEUU) check; **firmar un contrato** to sign a contract

■ vi to sign; **firme aquí** sign here

firme

■ *adj*

1 [*mesa, andamio*] steady; [*terreno*] firm, solid; **mantén la escalera firme** can you hold the ladder steady?

2 [*paso*] firm, steady; [*voz*] firm; [*mercado, moneda*] steady; [*candidato*] strong; **la libra se ha mantenido firme** the pound has remained steady

3 [*amistad, apoyo*] firm, strong; [*decisión, convicción*] firm; **mantenerse firme** to hold one's ground; **se mostró muy firme con ella** he was very firm with her; **trabajar de firme** to work hard

4 [*sentencia*] final

5 (*Mil*) **¡firmes!** attention!; **ponerse firmes** to come o stand to attention

■ *adv* hard; **trabajar firme** to work hard

■ *sm* (*Aut*) road surface; **firme provisional** temporary surface

firmente *adv* (= *con firmeza*) firmly; (= *con fuerza*) securely

firmeza *sf*

1 [*de una superficie*] firmness

2 [*de carácter, convicciones*] strength, firmness; **se negó con firmeza** he firmly refused

firuletes* *smpl* (*LAm*)

1 (= *objetos*) knick-knacks

2 (*al bailar*) gyrations, contortions

fiscal

■ *adj* (= *relativo a impuestos*) fiscal, tax *antes de s*; (= *económico*) fiscal, financial; **año fiscal** fiscal year, financial year

■ *smf* (*Jur*) public prosecutor, district attorney (*EEUU*); **fiscal general del Estado** Director of Public Prosecutions (*Brit*); Attorney-General (*EEUU*)

fiscala *sf* = **fiscal**

fiscalía *sf* office of the public prosecutor, District Attorney's office (*EEUU*)

fiscalidad *sf* taxation

fiscalizar /[1f](#)/ vt

1 (= *controlar*) to control; (= *supervisar*) to oversee; (= *registrar*) to inspect (officially)

2 (= *criticar*) to criticize, find fault with

fisco *sm* treasury, exchequer (*Brit*); **declarar algo al fisco** to declare sth to the Internal Revenue Service (*EEUU*) o the Inland Revenue (*Brit*)

fisgar /[1h](#)/*

■ vt to snoop on*

■ vi to snoop*; (*en on*)

fisgón, -ona (*)

■ *adj* nosey*

■ *sm/f* snooper*

fisgonear /[1a](#)/* vi to snoop*

física *sf* physics *sing*; **física cuántica** quantum physics; **física de partículas** particle physics; **física nuclear** nuclear physics; *ver tb* [físico](#)

físicamente *adv* physically

físico, -a

■ *adj* physical

■ *sm/f* physicist

■ *sm* (*Anat*) physique; (= *aspecto*) appearance, looks *pl*; *ver tb* [física](#)

fisiología *sf* physiology

fisiológico *adj* physiological

fisión *sf* fission; **fisión nuclear** nuclear fission

fisioterapeuta *smf* physiotherapist, physical therapist (*EEUU*)

fisioterapia *sf* physiotherapy, physical therapy (*EEUU*)

fisonomía *sf*

1 (= *cara*) physiognomy, features *pl*

2 [*de objeto, lugar*] appearance; **la fisonomía de la ciudad** the appearance of the city

fisonomista *smf* **ser buen fisonomista** to have a good memory for faces

fistol *sm* (*Méx*) tiepin

fístula *sf* fistula

fisura *sf*

1 (*en roca*) crack, fissure *frm*; (*en órgano*) fissure *frm*; (*en hueso*) crack

2 **sin fisuras** [*apoyo, fe, convencimiento*] solid

fitosanitario

■ *adj* [*industria, problemas*] phytosanitary

■ *sm* pesticide

flaccidez *sf* flaccidity *frm*, flabbiness

flácido *adj* flaccid *frm*, flabby

flaco

■ *adj*

1 (= *delgado*) thin, skinny*

2 (= *débil*) weak, feeble; [*memoria*] bad, short; **su punto flaco** his weak point, his weakness

■ *sm* (= *defecto*) failing; (= *punto débil*) weakness, weak point

flacura *sf* thinness, skinniness*

flagelar /[1a](#)/ *vt* to flagellate *frm*, whip

flagelo *sm* scourge

flagrante *adj* flagrant; **pillar o sorprender a algn en flagrante delito** to catch sb in the act, catch sb red-handed, catch sb in flagrante delicto *frm*

flama *sf* (Méx) flame

flamable *adj* (Méx) flammable

flamante *adj*

1 (= nuevo) [*automóvil, traje*] brand-new; [*campeón, director*] new

2 (= estupendo) brilliant, fabulous

flambear /[1a](#)/ *vt* to flambé

flamenco¹ *sm* (= ave) flamingo

flamenco², -a

■ *adj*

1 (Geog) Flemish

2 (Mús) flamenco; **cante flamenco** flamenco

3 **ponerse flamenco*** (= engreído) to get cocky*

■ *sm/f* (= persona) Fleming; **los flamencos** the Flemings, the Flemish

■ *sm*

1 (Mús) flamenco

2 (Ling) Flemish

flan *sm* (*dulce*) creme caramel; (*salado*) mould, mold (EEUU); MODISMO **estar hecho o como un flan** to shake like a leaf

NOTA DE USO

flan no significa *flan*

flanco *sm*

1 [*de animal*] side, flank; [*de persona*] side

2 (Mil) flank

flanera *sf* crème caramel mould o (EEUU) mold

flanquear /[1a](#)/ vt

1 [+ *persona, construcción*] to flank; [+ *calle, costa, río*] to line

2 (*Mil*) (= *sobrepasar*) to outflank

flaquear /[1a](#)/ vi

1 (= *debilitarse*) (*gen*) to weaken, grow weak; [*esfuerzo*] to slacken, flag; [*salud*] to decline *frm*, get worse; **me flaquean las piernas** my legs are like jelly (*Brit*) o Jell-O® (*EEUU*)

2 (= *desanimarse*) to lose heart, become dispirited

flaqueza *sf*

1 (= *debilidad*) feebleness, frailty

2 **una flaqueza** (= *defecto*) a failing; (= *punto flaco*) a weakness

flash [flas] *sm* (**flashes** *pl*) ['flases]

1 (*Fot*) flash, flashlight; **flash informativo** news flash

2 (*Esp***) (= *sorpresa*) shock; **¡qué flash!** what a shock!

flato *sm* **tener flato** to have a stitch

flatulencia *sf* flatulence

flauta *sf*

1 (= *instrumento*) (*tb*: **flauta travesera**) (*tb*: **flauta tra(n)versa (LAm)**) flute; (*tb*: **flauta dulce**) recorder; MODISMO **sonó la flauta (por casualidad)** it was a fluke, it was sheer luck

2 (= *barra de pan*) French stick, baguette

flautín *sm* piccolo

flautista *smf* flautist, flute player, flutist (*EEUU*); **el flautista de Hamelin** the Pied Piper of Hamelin

flebitis *sf inv* phlebitis

flecha *sf* arrow; **como una flecha** like an arrow, like a shot

flechado

■ *adv** **el médico vino flechado** the doctor came in a flash*; **salir flechado** to shoot off*

■ *adj* **una calle flechada** (*Uru*) a one-way street

flechar /**1a**/* (= *enamorar*) *vt* **flechar a algn** to sweep off sb's feet

flechazo* *sm* love at first sight

fleco *sm*

1 (*Méx*) (= *flequillo*) fringe (*Brit*), bangs *pl* (*EEUU*)

2 **flecos** (= *adorno*) fringe *sing*; **un mantel con flecos** a fringed tablecloth

flema *sf* phlegm

flemático *adj* [*persona*] phlegmatic; [*tono, comportamiento*] matter-of-fact, unruffled

flemón *sm* gumboil**flequillo** *sm* fringe (*Brit*), bangs *pl* (*EEUU*)

fletamiento *sm* chartering; **contrato de fletamiento** charter

fletán *sm* **fletán negro** Greenland halibut

fletar /1a/ vt

- 1 [+ avión, barco] to charter; (= cargar) to load, freight
2 (LAm) [autobús] to rent, hire (esp Brit)
3 (Cono Sur*) (= despedir) to get rid of, fire*; (= expulsar) to throw out
-

flete sm

- 1 (= alquiler) 1.1 [de avión, barco] charter; **vuelo flete** charter flight 1.2 (LAm) [de autobús, camión] rent, hire (esp Brit); (= precio) rental fee, hire charge (esp Brit), hiring fee (esp Brit)
2 (= carga) freight; (Náut, Aer) cargo
3 (= precio del transporte) freightage, carriage
-

fletero, -a

- adj (LAm) [avión] charter antes de s; [camión] for hire (esp Brit), for rent (EEUU)
■ sm/f (RPl) (= transportista) haulier
-

flexibilidad sf (gen) flexibility; [del cuerpo] suppleness; [de carácter] flexibility, adaptability; **flexibilidad de plantillas**, **flexibilidad laboral** freedom to "restructure", freedom to hire and fire

flexibilizar /1f/ vt [+ control, sanción] to relax; [+ horario, programa] to make (more) flexible, adjust, adapt; [+ plantilla] to downsize

flexible adj

- 1 [material, actitud] flexible; [cuerpo] supple; (Téc) pliable; [sombrero] soft; **horario flexible** flexitime
2 [persona] flexible, open-minded
-

flexión sf

- 1 **hacer flexiones (de brazos)** to do press-ups (Brit) o push-ups (EEUU); **hacer flexiones de cintura** to touch one's toes; **flexiones de piernas** squats
2 (Ling) inflection
3 (Med, Téc) flexion
-

flexionar /1a/ vt (gen) to bend; [+ músculo] to flex

flexo *sm* adjustable table-lamp

flipado** *adj* (*Esp*)

1 (= *sorprendido*) amazed, gobsmacked (*Brit***); **quedarse flipado** to be left speechless (with amazement), be gobsmacked (*Brit***)

2 (= *drogado*) stoned**

flipante** *adj* (*Esp*)

1 (= *estupendo*) great*, cool**

2 (= *pasmoso*) amazing

flipar /[1a](#)/** (*Esp*)

■ *vt*

1 (= *gustar*) **esto me flipa** I really love this

2 (= *pasmar*) **me flipó lo que pasó** I was amazed at o (*Brit***); gobsmacked at o (*EEUU***); blown away by what happened

■ *vi*

1 (= *pasmarse*) **yo flipaba al ver a tanta gente famosa en el concierto** I was amazed o (*Brit***); gobsmacked to see so many famous people at the concert; **¡este tío flipa!** this guy must be kidding!*

2 (= *pasarlo bien*) to have a great time; **flipar con algo** (= *disfrutar*) to really love sth

flipe** *sm* (*Esp*) amazing experience, startling revelation

flipper ['fliper]* *sm* pinball machine; **jugar al flipper** to play pinball

flirt [flir, fler] *sm* (**flirts** *pl*) fling*

flirtear /[1a](#)/ *vi* to flirt; (*con* with)

flojear /[1a](#)/ *vi*

1 (= *debilitarse*) **me flojean las piernas** my legs are tired

2 (= *flaquear*) **flojeó en el último examen** she did less well in the last exam; **el ritmo flojea hacia el final** the pace slackens towards the end

flojera *sf*

1 (= *debilidad*) weakness, feebleness

2 (*esp LAm**) (= *pereza*) **me da flojera** I can't be bothered; **tener flojera** to feel lazy

flojo *adj*

1 [*nudo, tuerca*] loose; [*cable, cuerda*] slack

2 (= *débil*) [*persona*] weak; [*viento*] light

3 (= *mediocre*) [*trabajo, actuación*] poor, feeble; [*estudiante, equipo*] weak, poor; **el guión era muy flojo** the script was very weak; **está flojo en matemáticas** he's weak in maths

4 [*té, vino*] weak

5 [*demanda, mercado*] slack

6 (= *holgazán*) lazy, idle

flor *sf*

1 (*Bot*) flower; **un ramo de flores** a bunch of flowers; **un vestido de flores** a floral dress; MODISMO **¡ni flores!* de libros sé mucho, pero de cocina ni flores** I know a lot about books, but I don't know the first thing about cooking*; MODISMO **ser flor de un día: su amor fue flor de un día** their love was short-lived; **su triunfo no fue flor de un día** his win was no mere flash in the pan; MODISMO **a flor de piel: tenía los nervios a flor de piel** her nerves were all on edge; **tiene la sensibilidad a flor de piel** she is highly sensitive; **flor de lis** fleur-de-lis, fleur-de-lys

2 **en flor** [*planta, campo*] in flower, in bloom; [*árbol*] in blossom, in flower

3 MODISMO **la flor (= lo mejor): la flor y nata de la sociedad** the cream of society; **en la flor de la vida** in the prime of life

4 (*Cono Sur**) MODISMO **flor de: flor de alegre** really happy, very cheerful; **¡flor de discurso se mandó!** what a brilliant talk he gave!; **flor de reloj me regalaste, ya no funciona (iró)** what a great watch you bought me, it doesn't work anymore *iró*

flora *sf* flora

floral *adj* floral

floreado *adj* flowered, floral

floreecer /2d/ vi

1 (Bot) to flower, bloom

2 (= *prosperar*) to flourish, thrive

florecente *adj* flourishing, thriving

floreCIMIENTO *sm*

1 (Bot) flowering, blooming

2 (= *prosperidad*) blossoming, flowering

florentino, -a

■ *adj* Florentine

■ *sm/f* Florentine

floreo *sm* (*Esgrima, Mús*) flourish

florería *sf* florist's (shop)

florero *sm* vase; MODISMO **estar de florero** to be just for show o decoration

florete *sm* (*Esgrima*) foil

floricultor, a *sm/f* flower-grower

floricultura *sf* flower growing

florido *adj*

1 [*campo, jardín*] full of flowers; [*árbol, planta*] in blossom, in flower

2 (= *selecto*) choice, select; **lo más florido del arte contemporáneo** the pick of contemporary art; **lo más florido de la sociedad** the cream of society

3 [*estilo*] flowery, florid

florín *sm*

1 (*holandés*) guilder

2 (*Hist*) florin

florista *smf* florist

floristería *sf* (esp *Esp*) florist's (shop)

floritura *sf* flourish

flota *sf*

1 [*de buques*] fleet; **la flota española** the Spanish fleet; **flota de altura** deep-sea fishing fleet; **flota de bajura** inshore fishing fleet; **flota pesquera** fishing fleet

2 (*Aer, Aut*) fleet

3 (*Andes*) (= *autobús*) long-distance bus, inter-city bus

flotación *sf*

1 (*Náut*) flotation; **línea de flotación** waterline

2 (*Fin*) flotation

flotador *sm*

1 [*de bañista*] (*para la cintura*) rubber ring (esp *Brit*), life preserver (*EEUU*); (*para los brazos*) (inflatable) armband; (*para las manos*) float

2 [*de hidroavión, para mediciones*] float; [*de cisterna*] ballcock, floater (*EEUU*)

flotar /1a/ *vi*

1 (*en líquido*) to float

2 [*bandera*] to flutter; **flotar al viento** [*cabello*] to stream in the wind

3 (*Fin*) to float

flote *sm* **a flote** afloat; **mantenerse a flote** [*barco, negocio*] to stay afloat; **poner o sacar a flote** [+ *barco*] to refloat; [+ *negocio, economía*] to get back on its feet; **salir a flote** [*negocio, economía, persona*] to get back on one's feet

flotilla *sf*

1 (*Náut*) flotilla, fleet

2 [*de aviones, taxis*] fleet

fluctuación *sf* fluctuation

fluctuar /1e/ *vi* to fluctuate

fluidez *sf*

1 [*de lenguaje*] fluency; **circular con fluidez** to flow freely; **habla inglés con fluidez** he speaks English fluently, he speaks fluent English

2 (*Téc*) fluidity

fluido

■ *adj*

1 [*lenguaje*] fluent; [*estilo*] fluid, free-flowing; **la circulación es bastante fluida** traffic is moving quite freely

2 (*Téc*) fluid

■ *sm*

1 (*líquido*) fluid; **fluidos corporales** body fluids

2 (*Elec*) current, juice*

fluir /3g/ *vi* to flow, run

flujo *sm*

1 (= *corriente*) flow, stream; **flujo de lava** lava flow

2 (*Med*) **flujo menstrual** menstrual flow; **flujo vaginal** vaginal discharge

3 (= *marea*) incoming tide, rising tide; **flujo y reflujo** (*lit, fig*) ebb and flow

fluminense *adj* of/from Rio de Janeiro

flúor *sm*, **fluor** *sm*

1 (= *gas*) fluorine

2 (*en agua, pasta de dientes*) fluoride

fluorescente

■ *adj* fluorescent

■ *sm* (*tb: tubo fluorescente*) fluorescent tube

fluoruro *sm* fluoride

fluvial *adj* fluvial, river *antes de s*

flux [flus] *sm inv*

- 1 (*Naipes*) flush
2 (*Col, Ven*) (= *traje*) suit of clothes
-

FM *sf abr* (= *Frecuencia Modulada*) FM

FMI *sm abr* (= *Fondo Monetario Internacional*) IMF

fobia *sf* phobia; **yo a esos aparatos les tengo fobia** I hate o can't stand these machines

foca *sf*

- 1 (*Zool*) seal; (= *piel*) sealskin
2 (*) (= *persona gorda*) fat lump*
-

focal *adj* focal

foco *sm*

- 1 (*Mat, Med, Fís*) focus
2 (= *centro*) focal point, centre, center (*EEUU*); (= *fuelle*) source; [*de incendio*] seat; **un foco de infección** a source of infection
3 (*en monumento, estadio*) floodlight; (*en teatro*) spotlight; (*LAm*) (= *bombilla*) light bulb; (*Aut*) headlamp
-

fofo *adj*

- 1 (= *esponjoso*) soft, spongy
2 (*) (= *flácido*) flabby, podgy, pudgy (*EEUU*)
-

fogata *sf* bonfire, blaze

fogón *sm*

- 1 (*Culin*) range, stove
2 (*LAm*) (= *hoguera*) bonfire; (= *hogar*) hearth
-

fogonazo *sm* explosion

fogosidad *sf*

- 1 (= *ímpetu*) ardour, ardor (*EEUU*); (= *temple*) spirit
-

2 [*de caballo etc*] friskiness

fogoso *adj* (= *apasionado*) ardent; [*caballo etc*] frisky

fogueado *adj* (*LAm*) expert, experienced

fogueo *sm* **bala o cartucho de fogueo** blank cartridge; **pistola de fogueo** starting pistol

foja *sf* (*LAm*) = [hoja 2](#)

folclore *sm*, **folclor** *sm* = [folklore](#)

folclórico, -a *adj*, *sm/f* = [folklórico](#)

folículo *sm* follicle; **folículo piloso** hair follicle

folio *sm*

1 (*Tip*) folio

2 (= *hoja*) sheet (of paper); [*de libro, documento*] page

3 (*tb*: **tamaño folio**) A4 size; **doble folio** A3 size; **un folio** an A4 sheet; **folios** A4 paper

folk *adj inv sm* folk

folklore *sm* folklore

folklórico, -a

■ *adj*

1 [*música, baile, leyenda*] folk *antes de s*; **es muy folklórico** it's very picturesque, it's full of local colour o (*EEUU*) color

2 (*pey*) (= *frívolo*) frivolous, unserious

■ *sm/f* (*Mús*) folk singer

follado*** *adj* **ir follado** (*Esp*) to go like fuck***, go like a bat out of hell*

follaje *sm*

- 1 (Bot) foliage, leaves *pl*
2 (= *palabrería*) verbiage, waffle (*Brit**)
-

follar /[1l](#)/*** vt vi (*Esp*) to screw***

folletín *sm*

- 1 (*en periódico*) newspaper serial; (*Radio*) radio serial
2 (= *sucesos melodramáticos*) drama, saga
-

folletinesco *adj* melodramatic

folleto *sm* (*Com*) brochure; (*Pol*) pamphlet; (= *volatín*) leaflet

follón* *sm* (*Esp*)

- 1 (= *desorden*) mess; **¡qué follón de papeles!** what a mess of papers!
2 (= *alboroto*) rumpus*, row (*esp Brit*); **hubo o se armó un follón tremendo**
there was a hell of a rumpus*
-

folлонero* *adj* (*Esp*) rowdy

fomentar /[1a](#)/ vt [+ *desarrollo, investigación, ahorro, inversión, participación*]
to encourage; [+ *turismo, industria*] to promote, boost; [+ *competitividad, producción*]
to boost; [+ *odio, violencia*] to foment

fomento *sm* promotion; encouragement; [*de ventas*] promotion; **Ministerio de Fomento**
ministry responsible for public works, buildings etc

fonador *adj* [*sistema, aparato, órgano*] speech *antes de s*

fonda *sf* (= *restaurante*) small restaurant; (= *pensión*) boarding house; (*Hist*) inn, tavern

fondear /[1a](#)/

- vt to anchor
 - vi to anchor, drop anchor
-

fondillo *sm* (*LAm*), **fondillos** *smpl* seat

fondista smf (Dep) long-distance runner

fondo sm

1 (*parte inferior*) [*de caja, botella, lago, mar*] bottom; [*de río*] bed; **los bajos fondos** the underworld; **una maletín con doble fondo** a case with a false bottom, a false-bottomed case; **irse al fondo** to sink to the bottom; **en el fondo del mar** (*gen*) at the bottom of the sea; (= *en el lecho marino*) on the sea bed; **sin fondo** bottomless; MODISMO **tocar fondo** (= *empeorar al máximo*) to reach o hit rock bottom; (= *dejar de empeorar*) to bottom out

2 (*parte posterior*) [*de pasillo, calle, nave*] end; [*de habitación, armario*] back; **al fondo del pasillo** at the end of the corridor; **la barra está al fondo de la cafetería** the bar is at the (far) end of the cafe

3 (= *profundidad*) [*de cajón, edificio, bañera*] depth; **¿cuánto tiene de fondo el armario?** how deep is the wardrobe?; **tener mucho fondo** to be deep; **tener poco fondo** [*bañera*] to be shallow; [*cajón, armario*] not to be deep enough

4 (= *lo fundamental*) **en el fondo de esta polémica late el miedo al cambio** at the heart o bottom of this controversy lies a fear of change; **el problema de fondo** the basic o fundamental o underlying problem; **la forma y el fondo** form and content; **llegar al fondo de la cuestión** to get to the bottom of the matter

5 (= *segundo plano*) background; **verde sobre fondo rojo** green on a red background; **música de fondo** background music; **fondo de escritorio, fondo de pantalla** (*Inform*) wallpaper

6 **a fondo** 6.1 (*como adj*) **una investigación a fondo** (*policial*) a thorough investigation; [*de estudio*] an in-depth study; **una limpieza a fondo** a thorough clean; 6.2 (*como adv*) **no conoce a fondo la situación del país** he does not have a thorough o an in-depth knowledge of the country's situation; **la policía investigará a fondo lo ocurrido** the police will conduct a thorough investigation of what happened; **estudiará a fondo nuestra propuesta** he'll look closely at our proposal; **pisar a fondo el acelerador** to put one's foot down (*on the accelerator*)

7 **en el fondo** (= *en nuestro interior*) deep down; (= *en realidad*) really; (= *en lo fundamental*) fundamentally, essentially; **en el fondo de su corazón** in his heart of hearts, deep down; **lo que se debatirá en la reunión, en el fondo, es el futuro de la empresa** what is actually o really going to be debated in the meeting is the future of the company; **en el fondo ambos sistemas son muy**

parecidos fundamentally o essentially, both systems are very similar

8 (*Dep*) **carrera de fondo** long-distance race; **esquí de fondo** cross-country skiing; **corredor de medio fondo** middle-distance runner

9 (= *dinero*) (*Com, Fin*) fund; (*en póker, entre amigos*) pot, kitty; **a fondo perdido** [*crédito, inversión*] non-recoverable, non-refundable; **subvención a fondo perdido** capital grant; **su padre le ha prestado bastante dinero a fondo perdido** his father has given him quite a lot of money on permanent loan; **fondo común** common fund; **Fondo de Ayuda al Desarrollo** Development Aid Fund; **Fondo de Cohesión** Cohesion Fund; **fondo de comercio** goodwill; **Fondo de Compensación Interterritorial** *system of financial redistribution between the autonomous regions of Spain*; **fondo de inversión** investment fund; **fondo de pensiones** pension fund, retirement fund (*EEUU*); **fondo de previsión** provident fund; **fondo ético** (*Fin*) ethical investment fund; **Fondo Monetario Internacional** International Monetary

10 fondos (= *dinero*) funds; **recaudar fondos** to raise funds; **estar sin fondos** to be out of funds, be broke*; **cheque o talón sin fondos** bounced cheque; rubber check (*EEUU*); **el cheque no tenía fondos** the cheque o (*EEUU*) check bounced; **fondos bloqueados** frozen assets; **fondos públicos** public funds; **fondos reservados** secret funds

11 (= *reserva*) [*de biblioteca, archivo, museo*] collection; **el fondo de arte del museo** the museum's art collection; **fondo editorial** list of titles

12 (= *carácter*) nature, disposition; **tener buen fondo** to be good-natured

13 (= *resistencia*) stamina; **tener mucho fondo** to have a lot of stamina; **tener poco fondo** to have no staying power

fondón* *adj* big-bottomed*, broad in the beam*

fonema *sm* phoneme

fonética *sf* phonetics *sing*

fonético *adj* phonetic

fónico *adj* phonic

fono *sm* (*Chile*) telephone number

fonobuzón *sm* voice mail

fonología *sf* phonology

fonológico *adj* phonological

fonoteca *sf* record library, sound archive

fontanería *sf* (*esp Esp*) plumbing

fontanero, -a *sm/f* (*esp Esp*) plumber

footing ['futin] *sm* jogging; **hacer footing** to jog, go jogging

forajido, -a *sm/f* outlaw, bandit

foral *adj* relative to the *fueros*; pertaining to the privileges of a town or region;
parlamento foral regional parliament; **policía foral** autonomous police

foráneo *adj* foreign

forastero, -a

- *adj* alien, strange
 - *sm/f* stranger, outsider
-

forcejear /[1a](#)/ *vi* to struggle, wrestle

forcejeo *sm* struggle

fórceps *sm inv* forceps

forense

- *adj* forensic
 - *smf* (*Med*) forensic scientist; (*Jur*) coroner
-

forestal *adj* (*gen*) forest *antes de s*; [*industria*] timber *antes de s*, lumber *antes de s* (*EEUU*)

forfait [for'fe] *sm*

1 (*Esquí*) ski pass

2 (= *precio*) flat rate, fixed price; **viajes a forfait** package tours

3 (*Dep*) (= *ausencia*) absence, non-appearance

forjar /1a/ *vt*

1 [+ *hierro*] to forge, shape

2 (= *crear*) (*gen*) to forge, shape; [+ *sueños, ilusiones*] to build up

forma *sf*

1 (= *figura*) shape; **tiene forma de pirámide** it is pyramid-shaped; **dar forma a** [+ *objeto, joya*] to shape; [+ *idea, teoría*] to give shape to; **en forma de U** U-shaped; **pendientes en forma de corazón** heart-shaped earrings

2 (= *modo*) way; **yo tengo otra forma de ver las cosas** I see things in a different way; **no estoy de acuerdo con su forma de actuar** I don't agree with his way of doing things; **no hubo forma de convencerlo** there was no way we could persuade him; **de forma directa/inmediata/natural** directly/immediately/naturally; **de esta forma** (*gen*) in this way; (= *por consecuencia*) thus; **de todas formas** anyway, in any case; **forma de pago** method of payment, form of payment; **forma de ser es mi forma de ser** that's how I am, that's the way I am

3 **de forma que** (= *por eso*) so that; **el número de socios fue creciendo cada año, de forma que en 1989 eran ya varios miles** the number of members grew every year, so that o such that by 1989 there were several thousand; **de tal forma que** (= *en un modo que*) in such a way that; (= *tanto que*) so much that; (= *por eso*) so that; **la noticia se filtró de tal forma que fueron incapaces de evitarlo** news leaked out in such a way that they were unable to stop it; **la empresa ha crecido de tal forma que es irreconocible** the company has grown so much o to such an extent that it is unrecognizable

4 (*tb*: **forma física**) fitness, form; **estar en (buena) forma** (*para hacer deporte*) to be fit, be in good shape; (*para realizar otra actividad*) to be in (good) form; **estar en baja forma** (*lit*) to be not fully fit; (*fig*) to be in bad shape; **estar bajo de forma** to be in poor shape; **mantenerse en forma** to keep fit

5 (= *aspecto externo*) form; **la forma y el fondo** form and content

6 **formas** (*femeninas*) figure *sing*

7 **formas** (*sociales*) appearances; **guardar o mantener las formas** to keep

up appearances

8 (Rel) **la Sagrada Forma** the Host

9 (LAm*) **en forma una fiesta en forma** a proper party, a blowout*; **va a celebrar su cumpleaños en forma** he's going to have a proper o a serious* birthday party; **nos aburrimos en forma** we were seriously bored*

10 (Méx) (= *formulario*) form

formación *sf*

1 (= *creación*) formation; **para prevenir la formación de hielo** to prevent ice (from) forming, to prevent the formation of ice *frm*; **la Europa que está en formación** the Europe that is taking shape o that is in formation

2 (= *aprendizaje*) (*en un campo concreto*) training; (*en conocimientos teóricos*) education; **formación profesional** vocational training

3 (= *grupo*) (*político*) party; (*musical*) group, band; [*de jugadores*] squad

4 (Mil) **en formación de combate** in battle o combat formation

5 (Geol, Bot) formation

formal *adj*

1 [*persona*] (= *de fiar*) reliable, dependable; (= *responsable*) responsible; **sé formal y pórtate bien** be good and behave yourself

2 [*invitación, estilo, lenguaje*] formal

3 (= *oficial*) [*petición, propuesta, compromiso*] official

formalidad *sf*

1 (= *requisito*) formality; **es pura formalidad** it's a pure o mere formality

2 (= *fiabilidad*) reliability; **esta empresa no tiene formalidad ninguna** this company is totally unreliable

3 (= *seriedad*) **¡señores, un poco de formalidad!** gentlemen, let's be serious!

formalismo *sm*

1 (*Arte, Literat*) formalism

2 (*pey*) (= *burocracia*) red tape, useless formalities *pl*; (= *convencionalismo*) conventionalism

formalito* *adj* [*adulto*] respectable; [*niño*] well-behaved

formalizar /[1f](#)/

- vt [+ *contrato*] to formalize; [+ *situación*] to put in order, regularize; **formalizar sus relaciones** [*novios*] to become formally engaged
 - **formalizarse** vpr [*situación*] to be regularized; [*contrato*] to be formalized; [*nombramiento*] to make official
-

formar /1a/

■ vt

- 1 [+ *figura*] to form, make; **formaron un círculo a su alrededor** they formed o made a circle around him
- 2 [+ *organización, partido, gobierno*] to form; **las personas interesadas en formar un club** people interested in forming a club; **quieren casarse y formar una familia** they want to get married and start a family
- 3 (= *constituir*) to make up; **los chiítas forman el 60% de la población** the Shiites make up o form 60% of the population; **formamos un buen equipo** we make a good team; **formar equipo con algn** to join forces with sb; **estar formado por** to be made up of; **formar parte de** to be part of
- 4 (= *enseñar*) [+ *personal, monitor, técnico*] to train; [+ *alumno*] to educate
- 5 [+ *juicio, opinión*] to form

■ vi

- 1 (*Mil*) to fall in; **¡a formar!** fall in!
- 2 (*Dep*) [*equipo*] to line up

■ formarse vpr

- 1 (= *crearse*) to form; **para evitar que se formen grumos** to prevent lumps forming; **se forman colas diarias en el cine** queues (*esp Brit*) o lines (*EEUU*) form daily outside the cinema (*esp Brit*) o movie theater (*EEUU*)
 - 2 (= *armarse*) **se formó tal follón que ...** there was such an uproar that ...
 - 3 (= *prepararse*) [*profesional, jugador, militar*] to train; [*alumno*] to be educated
 - 4 (*Mil*) to fall in
 - 5 (*Dep*) [*equipo*] to line up
 - 6 [+ *opinión, impresión*] to form; **te formaste una idea equivocada de mí** you got the wrong idea about me
-

formatear /1a/ vt to format

formativo adj formative

formato *sm* (*Tip, Inform*) format; (= *tamaño*) [*de papel*] size

formica® *sf*, **fórmica**® *sf* (*RPl*) Formica®

formidable *adj*

- 1 [*enemigo, problema*] formidable
 - 2 (= *estupendo*) terrific, tremendous
-

formol *sm* formaldehyde

formón *sm* chisel

fórmula *sf*

- 1 (*Quím, Mat*) formula
 - 2 (= *método*) formula; **una fórmula para conseguir el éxito** a formula to ensure success; **fórmula mágica** magic formula
 - 3 (= *expresión*) **fórmula de cortesía** polite set expression
 - 4 (*Aut*) **coches de Fórmula uno** Formula One cars
 - 5 (*Colombia*) (= *receta*) prescription
-

formular /1a/ *vt*

- 1 [+ *política, teoría*] to formulate; [+ *plan*] to draw up; [+ *pregunta*] to pose; [+ *protesta*] to make, lodge; [+ *demanda*] to file, put in; [+ *deseo*] to express
 - 2 (*Colombia*) (= *recetar*) to prescribe
-

formulario *sm* form; **rellenar un formulario** to fill out o (*esp Brit*) fill in a form, complete a form

fornicación *sf* fornication

fornicar /1g/ *vi* to fornicate

fornido *adj* strapping, hefty

foro *sm*

- 1 (*Pol, Hist, Internet*) forum; (= *reunión*) forum, (open) meeting; **foro de discusión** (*Internet*) discussion forum

2 (*Teat*) upstage area; **desaparecer o marcharse por el foro** (*lit*) to exit stage left; (*fig*) to do a disappearing act

forofo, -a (*) *sm/f (esp Esp)* fan, supporter

forrado *adj*

1 (= *con forro*) lined

2 (*) (= *rico*) **estar forrado** to be loaded*, be rolling in it*

forraje *sm* fodder, forage

forrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *poner forro a*) to line; (*de* with)

2 [+ *libro*] to cover; (*de* with)

■ **forrarse*** *vpr*

1 (= *enriquecerse*) make a bundle o (*Brit**) packet, to line one's pockets

2 (*Méx, Guatemala*) (*de comida*) to stuff o.s.; (*de* with)

forro *sm*

1 (*gen*) lining; [*de libro*] cover; MODISMO **ni por el forro*** not in the least, not a bit; **forro polar** fleece, Polartec®

2 (*Chile*) [*de bicicleta*] tyre, tire (*EEUU*)

fortachón* *adj* strong, tough

fortalecer /[2d](#)/

■ *vt* to strengthen

■ **fortalecerse** *vpr* to become stronger

fortalecimiento *sm* strengthening

fortaleza *sf*

1 (*Mil*) fortress, stronghold

2 (*moral*) fortitude, strength (of spirit)

fortificación *sf* fortification

fortificar /1g/ vi

1 (Mil) to fortify

2 (= *fortalecer*) to strengthen

fortín sm (small) fort

fortísimo

■ adj superl de **fuerte**

■ adv, sm (Mús) fortissimo

fortuitamente adv (= *por casualidad*) fortuitously *frm*, by chance; (= *por accidente*) accidentally

fortuito adj (*gen*) fortuitous *frm*; [*encuentro*] accidental, chance *antes de s*

fortuna sf

1 (= *riqueza*) fortune; **cuesta una fortuna** it costs a fortune

2 (= *suerte*) fortune; **por fortuna** luckily, fortunately; **probar fortuna** to try one's luck

fórum sm = **foro**

forúnculo sm boil

forzado adj

1 (= *obligado*) forced; **verse forzado a hacer algo** to be forced o obliged to do sth

2 (= *rebuscado*) [*traducción, estilo, metáfora*] forced

forzar /1f/ /1l/ vt

1 (= *obligar*) to force; **forzar a algn a hacer algo** to force sb to do sth, make sb do sth

2 [+ *puerta, cerradura*] to force

3 [+ *ojos, voz*] to strain; [+ *sonrisa*] to force; **estás forzando la vista** you're straining your eyes

4 (= *violar*) to rape

forzosamente *adv* inevitably; **tiene que crear forzosamente problemas** it must inevitably create problems; ¿**tiene forzosamente que ser así?** does it have to be like this?

forzoso *adj* (= *necesario*) necessary; (= *inevitable*) inescapable, unavoidable; (= *obligatorio*) compulsory; **aterrizaje forzoso** forced landing

forzudo, -a

- *adj* (= *fuerte*) tough, brawny
 - *sm/f* [*de circo*] strongman/strongwoman; (*pey*) (= *matón*) thug
-

fosa *sf* (= *hoyo*) pit; (= *sepultura*) grave; (*RPl*) (*Aut*) (inspection) pit; (*Teat*) prompt pit; **fosa común** (*para soldados, prisioneros*) mass grave; (*para gente sin familia*) common grave; **fosa marina** oceanic trench; **fosa séptica** septic tank; **fosas nasales** nostrils

fosco *adj* [*pelo*] wild, disordered

fosfato *sm* phosphate

fosforescente *adj* phosphorescent

fosfórico *adj* phosphoric

fosforito* *adj inv* fluorescent; **amarillo fosforito** fluorescent yellow, luminous yellow

fósforo *sm*

- 1 (*Quím*) phosphorus
 - 2 (*esp LAm*) (= *cerilla*) match
-

fósil

- *adj* fossil *antes de s*, fossilized
 - *sm* fossil
-

fosilizarse /[1f](#)/ *vpr* to fossilize, become fossilized

foso *sm*

1 (= *agujero*) (*redondo*) pit, hole; (*alargado*) ditch, trench; (*en castillo*) moat; **foso de agua** (*Dep*) water jump

2 (*Teat*) pit; **foso de la orquesta** orchestra pit

foto *sf* photo, picture; **sacar una foto** to take a photo o picture; (*de of*); MODISMO **salir en la foto** to be in the picture, play one's part; **foto de carnet** passport(-size) photo; **foto fija** still, still photo

fotocomposición *sf* filmsetting; photosetting (*EEUU*), photocomposition

fotocopia *sf* photocopy, print

fotocopiadora *sf* (= *máquina*) photocopier, photocopying machine; (= *local*) photocopier's, photocopying shop (*esp Brit*)

fotocopiar /[1b](#)/ *vt* to photocopy

fotodenuncia *sf* photo report

fotoeléctrico *adj* photoelectric

fotogénico *adj* photogenic

fotograbado *sm* photogravure, photoengraving

fotografía *sf*

1 (= *arte*) photography

2 (= *imagen*) photograph

fotografiar /[1c](#)/

■ *vt* to photograph

■ **fotografiarse** *vpr* to have one's photograph taken

fotográfico *adj* photographic

fotógrafo, **-a** *sm/f* photographer; **fotógrafo/a de estudio** portrait photographer;

fotógrafo/a de prensa press photographer

fotograma *sm* (*Cine*) still

fotolito *sm* photolithograph

fotomatón *sm* photo booth; **una foto de fotomatón** a passport photo

fotómetro *sm* light meter, photometer

fotomontaje *sm* photomontage

fotonoticia *sf* photographic reportage

fotonovela *sf* romance or crime story illustrated with photos

foto-robot *sf* (**foto-robots** *pl*) Photofit® picture

fotosíntesis *sf inv* photosynthesis

foul [faul] (**fouls** *pl*) *sm* (*LAm*) (*Dep*) foul

foulard [fu'lar] *sm* scarf

FP *sf abr* (*Esp*) (*Educ*) (= *Formación Profesional*) former vocational courses for 14-to 18-year-olds

frac *sm* (**fracs** *o* **fraques** *pl*) tailcoat; tails *pl*; **ir (vestido) de frac** to be in morning dress

fracasado, -a

- *adj* failed, unsuccessful
 - *sm/f* failure
-

fracasar /[1a](#)/ *vi* to fail

fracaso *sm* failure; **fracaso escolar** academic failure; **fracaso sentimental**

disappointment in love

fracción *sf*

1 (*Mat*) fraction

2 (= *parte*) part, fragment

fraccionado *adj* **pago fraccionado** payment by instalments *o* (*EEUU*) installments

fraccionamiento *sm*

1 (*gen*) division, breaking-up; (*en* into)

2 (*Méx*) (= *urbanización*) housing estate (*Brit*), real estate development (*EEUU*)

fraccionar /[1a](#)/ *vt* to divide, break up, split up; (*en* into); **fraccionar los pagos** to pay by instalments *o* (*EEUU*) installments

fraccionario *adj* fractional; **se ruega moneda fraccionaria** please tender exact fare

fractura *sf* fracture

fracturar /[1a](#)/

■ *vi* to fracture

■ **fracturarse** *vpr* to fracture

fragancia *sf* fragrance, perfume

fragante *adj* fragrant, scented

fraganti *ver* [in fraganti](#)

fragata *sf* frigate

frágil *adj*

1 [*construcción, material, objeto*] fragile

2 [*anciano*] frail; [*salud*] delicate; [*acuerdo, sistema*] fragile; **una mujer**

aparentemente frágil a seemingly fragile woman

fragilidad *sf* (*gen*) fragility; [*de anciano*] frailty

fragmentación *sf* fragmentation

fragmentar /[1a](#)/

- vt to fragment
 - **fragmentarse** *vpr* to fragment
-

fragmentario *adj* fragmentary

fragmento *sm*

- 1 [*de escultura, hueso, roca*] fragment; [*de vasija*] fragment, shard
 - 2 (= *extracto*) [*de novela, discurso, obra musical*] passage; (*ya aislado*) excerpt, extract; **se oían fragmentos de la conversación** you could hear snippets o snatches of their conversation
-

fragor *sm* (*gen*) din, clamour, clamor (*EEUU*); [*de trueno*] crash, clash; [*de máquina*] roar

fragua *sf* forge

fraguar /[1i](#)/

- vt
 - 1 [+ *metal*] to forge
 - 2 [+ *plan*] to hatch, concoct
 - vi [*hormigón*] to harden, set
 - **fraguarse** *vpr* [*tormenta*] to blow up; (*fig*) to be brewing
-

fraile *sm* friar, monk

frailecillo *sm* puffin

frambuesa *sf* raspberry

francamente *adv*

1 (= *abiertamente*) frankly

2 (= *realmente*) really

francés, -esa

■ *adj* French

■ *sm/f* Frenchman/Frenchwoman

■ *sm*

1 (*Ling*) French

2 (***) (= *felación*) blow job***

franchute, -a (*) (*pey*)

■ *adj* Frog*, French

■ *sm/f* Frog*, Frenchy*

Francia *sf* France

franciscano *adj sm* Franciscan

francmasón *sm* freemason

franco¹ *sm* (*Fin*) franc

franco² *adj*

1 (= *directo*) frank; **si he de ser franco** frankly, to tell you the truth

2 (= *patente*) clear, evident; **en franca decadencia** in visible decline; **en franca rebeldía** in open rebellion

3 (*Com*) [*puerto*] free; **franco a bordo** free on board; **franco de derechos** duty-free; **franco de porte** carriage-free

4 (*Cono Sur*) **estar de franco** to be off duty, be on leave

franco³ (*Hist*)

■ *adj* Frankish

■ *sm* Frank

francófilo, -a *adj, sm/f* Francophile

francófobo, -a

- *adj* francophobe, francophobic *antes de s*
 - *sm/f* Francophobe
-

francófono, -a

- *adj* French-speaking
 - *sm/f* French speaker
-

francotirador, a *sm/f* sniper

franela *sf*

- 1 (= *tela*) flannel
 - 2 (*Colombia*) (*de ropa interior*) vest (*Brit*), undershirt (*EEUU*)
-

frangollo *sm* (*Arg, Uru*) botched job, dog's dinner*

franja *sf* (= *banda*) strip; [*de uniforme*] stripe; **franja de tierra** strip of land;
franja de edad age group; **franja horaria** time zone

franquear /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 **franquear el paso a algn** to clear the way for sb; **franquear la entrada a** to give free entry to
 - 2 (= *atravesar*) [*+ río*] to cross; [*+ obstáculo*] to negotiate
 - 3 (*Correos*) to frank, stamp; **una carta franqueada** a post-paid letter
 - **franquearse** *vpr* **franquearse con algn** to have a heart-to-heart talk with sb
-

franqueo *sm* (= *acción*) franking; (= *cantidad*) postage

franqueza *sf* frankness; **con franqueza** frankly

franquicia *sf*

- 1 (*Com*) franchise
 - 2 (= *exención*) exemption; (*de from*); **franquicia aduanera**, **franquicia arancelaria** exemption from customs duties; **franquicia postal** Freepost®
-

franquiciar /[1b](#)/ *vt* to franchise

franquismo *sm* **el franquismo** (= *período*) the Franco years, the Franco period; (= *política*) the Franco system; **bajo el franquismo** under Franco; **luchó contra el franquismo** he fought against Franco

FRANQUISMO

Franquismo is the term used to refer both to the years when General Francisco Franco was the dictator of Spain (from the end of the **Guerra Civil** in 1939 to his death in 1975) and to his authoritarian style of government. Franco tried to impose traditional Catholic values and to make Spain economically self-sufficient. In the 1960s, after a long period of isolation, the country began to open its doors to foreign investment and influence. On Franco's death, Spain became a democratic constitutional monarchy.

franquista

- *adj* pro-Franco
 - *smf* supporter of Franco
-

frasco *sm* bottle

frase *sf* (= *oración*) sentence; (= *locución*) phrase, expression; **frase hecha** set phrase; (*pey*) cliché, stock phrase

fraseo *sm* (*Mús*) phrasing

fraternal *adj* brotherly, fraternal

fraternidad *sf* brotherhood, fraternity

fraternizar /[1f](#)/ *vi* to fraternize

fraterno *adj* brotherly, fraternal

fratricida

- *adj* fratricidal
 - *smf* fratricide
-

fratricidio *sm* fratricide

fraude *sm* fraud; **fraude electoral** electoral fraud; **fraude fiscal** tax evasion

fraudulento *adj* fraudulent, dishonest

fray *sm* brother, friar

frazada *sf* (LAm) blanket

freaky*

■ *adj* weird*; **me pasó una cosa muy freaky** something really weird* happened to me; **¡Qué tío más freaky!** What a weirdo!*

■ *smf* weirdo*

freático *adj* ver [capa](#)

frecuencia *sf* frequency; **con frecuencia** frequently, often; **frecuencia modulada** frequency modulation

frecuentar /[1a](#)/ *vt* to frequent

frecuente *adj* (*gen*) frequent; [*costumbre*] common, prevalent; [*vicio*] rife

frecuentemente *adv* frequently, often

freelance [fri'lans] *adj smf inv* freelance

freezer ['friser] *sm* (LAm) freezer

fregadera* *sf* (LAm) nuisance, pain*

fregadero *sm* (kitchen) sink

fregado, -a

■ *adj*

1 (LAm*) (= *molesto*) annoying

2 (LAm*) (= *difícil*) [*trabajo, tarea*] tricky; [*carácter, persona*] fussy

- 3 (LAm*) [persona] (= *en mala situación económica*) broke*; (= *deprimido*) down, in a bad way*; (= *dañado, enfermo*) in a bad way*
- 4 (LAm*) (= *puñetero*) damn*, lousy*
- 5 (Colombia, Perú) (= *astuto*) cunning
- 6 (Chile, Colombia, Perú, Venezuela) (= *estricto*) strict
- sm/f (LAm) (= *persona difícil*) fussy person
- sm
- 1 (con *estropajo, cepillo*) scrubbing
- 2 (*) (= *lío*) mess
-

fregar /1h/ /1j/

■ vt

1 (= *limpiar*) (con *fregona*) to mop, wash; (con *estropajo, cepillo*) to scrub; (con *esponja, trapo*) to wash; **fregar los cacharros o los platos** to wash o do the dishes, do the washing up (Brit), wash up (Brit)

2 (LAm*) (= *fastidiar*) [+ *persona*] to annoy; **lo hicieron para fregar a la competencia** they did it to annoy the competition; **¡no me friegues!** (*expresando molestia*) stop bugging o bothering me!; (*expresando asombro*) you're kidding!*; MODISMO **fregar la paciencia o (Chile *) la cachimba a algn** to pester sb*

3 (LAm*) (= *malograr*) [+ *planes*] to ruin, mess up; [+ *fiesta*] to ruin; [+ *aparato*] to wreck; **me fregaron con el cambio de horario** the timetable change really messed me up

■ vi

1 (= *fregar los platos*) to wash o do the dishes, do the washing up (Brit), wash up (Brit)

2 (= *fregar el suelo*) (con *fregona*) to wash the floor, mop the floor; (con *cepillo*) to scrub the floor

3 (LAm*) (= *molestar*) to annoy; **ya viene el vecino a fregar otra vez** here comes the neighbour to annoy us again; **¡no friegues!** (*expresando asombro*) you're kidding!*

■ fregarse vpr (LAm*)

1 (= *aguantarse*) **unos pocos se llenan los bolsillos y nosotros nos tenemos que fregar** a few line their pockets and we have to grin and bear it; **si nos descubren, nos fregamos** if they find us, we've had it o we're done for*

2 (= *malograrse*) [*planes*] to be ruined, be messed up; [*fiesta*] to be ruined

3 (= *dañarse*) [+ *pierna, rodilla*] to do in*; **me fregué la espalda**

levantando sacos I did my back in lifting sacks*

fregón* *adj* (LAm) = **fregado** **ADJ**

fregona *sf* mop

freidora *sf* deep-fat frier

freiduría *sf* (*tb*: **freiduría de pescado**) fried-fish shop

freír /3l/ (**frito** *pp*)

■ *vt*

1 (*Culin*) to fry

2 (*) (= *molestar*) to annoy; (= *acosar*) to harass; **freír a algn a preguntas** to bombard sb with questions

3 (*) (= *matar*) **freír a algn a tiros** to riddle sb with bullets

■ **freírse** *vpr*

1 (*Culin*) to fry

2 **freírse de calor*** to be roasting

frenar /1a/

■ *vt*

1 (*Aut, Mec*) to brake

2 (= *contener*) [+ *inflación, crecimiento, avance*] to check, slow down; [+ *pasiones, entusiasmo*] to curb; [+ *enemigo, ataque*] to check, hold back

■ *vi* (*Aut*) to brake

■ **frenarse** *vpr* (= *contenerse*) to restrain o.s.

frenazo *sm* (= *acción*) sudden braking; (= *ruido*) squeal of brakes; **dar un frenazo** to brake suddenly, brake hard

frenesí *sm* frenzy

frenético *adj* (= *desenfrenado*) frantic, frenzied; (= *furioso*) furious, wild; **ponerse frenético** to lose one's head

frenillo *sm*

1 (= defecto) **tener frenillo** to have a speech defect

2 (Anat) fraenum, frenum (esp EEUU)

3 (RPI) [de dientes] brace(s)

freno sm

1 (Aut, Mec) brake; **echar el freno o los frenos** to apply the brake(s); **pisé el freno** I put my foot on the brake, I applied the brake; **freno de disco** disc brake; **freno de mano** handbrake (Brit), emergency brake (EEUU); **freno de tambor** drum brake

2 [de caballo] bit

3 (= contención) brake; **medidas que actúan como freno al crecimiento económico** measures that act as a brake on economic growth, measures that slow down economic growth; **hay que poner freno a la especulación** we must curb speculation

frenopático sm (Med) mental home; * (hum) loony bin**

frentazo sm (Méx) disappointment, rebuff; **pegarse un frentazo** to feel really let down*

frente

■ sf (Anat) forehead, brow *liter*; MODISMO **con la frente (muy) alta** with one's head held high; MODISMO **lo lleva escrito en la frente** it's written all over his face; MODISMO **frente a frente** face to face

■ sm

1 (= parte delantera) front; **al frente** in front; **un ejército con su capitán al frente** an army led by its captain, an army with its captain at the front; **al frente de entró en Madrid al frente de las tropas** he led the troops into Madrid, he entered Madrid at the head of his troops; **el Madrid sigue al frente de la clasificación** Madrid still lead the table o are still top of the league; **espero seguir al frente del festival** I hope to continue as director of the festival; **la casa de en frente** the house opposite; **hacer frente a** [+ crisis, problemas] to tackle; [+ situación, realidad] to face up to

2 **de frente atacar de frente** to make a frontal attack; **chocar de frente** to crash head-on; **viene un coche de frente** there's a car heading straight for us

3 (Mil, Pol) front; **formar o hacer un frente común con algn** to form a united front with sb; **frente de batalla** battle front; **Frente Polisario**

Polisario Front; **frente popular** popular front

4 (*Meteo*) front; **frente cálido** warm front; **frente frío** cold front

5 **frente a** 5.1 (= *enfrente de*) opposite; **frente al hotel** opposite the hotel; **ella está frente a mí** she is facing o opposite me; **el barco encalló frente a la costa irlandesa** the boat ran aground off the Irish coast 5.2 (= *en presencia de*) **frente a las cámaras** in front of the cameras; **ceder frente a una amenaza** to give way to o in the face of a threat 5.3 (= *en oposición a*) against; **el euro sigue fuerte frente al dólar** the euro remains strong against the dollar; **logró un 39% de los votos, frente al 49% de 1990** she got 39% of the vote, as against 49% in 1990

fresa

■ *adj inv (Méx) (= tradicionalista)* straitlaced

■ *sf*

1 (= *fruta*) strawberry; (= *planta*) strawberry plant

2 (*Téc*) milling cutter; [*de dentista*] drill

fresadora *sf* milling machine

fresca* *sf*

1 MODISMO **la fresca: saldremos temprano, con la fresca** we'll leave early, while it's still cool, we'll leave early, in the cool of the morning; **charlaban en la calle, sentados a la fresca** they were sitting in the street chatting in the cool air

2 (*) (= *insolencia*) **decir o soltar cuatro frescas a algn** to give sb a lot of lip, give sb a lot of cheek*; *ver tb fresco*

frescachón *adj* (= *saludable*) healthy, glowing with health; (= *de buen color*) ruddy

fresco, -a

■ *adj*

1 (*Culin*) (= *no congelado, no cocinado*) (*gen*) fresh; (= *no pasado*) [*carne, fruta*] fresh; [*huevo*] fresh, new-laid; (= *no curado*) [*queso*] unripened; [*salmón*] fresh

2 (= *frío*) 2.1 [*brisa, viento*] cool; **salí a respirar un poco de aire fresco** I went outside to get a breath of fresh air; 2.2 [*bebida*] cool, cold 2.3 [*agua*]

(para beber) cold; (en piscina, río) cool; **2.4** [tiempo] (desagradable) chilly; (agradable) cool; **2.5** [tela, vestido] cool

3 (= reciente) [ideas] fresh; [pintura] wet; **la tragedia aún está fresca en mi memoria** the tragic events are still fresh in my memory; **traigo noticias frescas** I have the latest news

4 (= natural) [piel, estilo] fresh

5 (= refrescante) [colonia, perfume] refreshing

6 (= descarado) cheeky (Brit*), sassy (EEUU*); **¡qué fresco!** what a cheek!*, what a nerve!*; **me lo dijo y se quedó tan fresco** he said it without batting an eyelid

■ *sm/f** (sinvergüenza) **¡usted es un fresco!** you've got a nerve!*

■ *sm*

1 (= temperatura) **voy a sentarme fuera, al fresco** I'm going to sit outside where it's nice and cool; **dormir al fresco** to sleep in the open air, sleep outdoors; **hace fresco** (desagradable) it's chilly; (agradable) it's cool; **tomar el fresco** to get some fresh air; MODISMO **me trae al fresco* que te lo creas o no, me trae al fresco** I couldn't care less whether you believe it or not

2 (Arte) fresco; **pintar al fresco** to paint in fresco

3 (Colombia, Perú, Venezuela) (= bebida) (sin gas) fruit drink; (con gas) fizzy (Brit) o carbonated (esp EEUU) fruit drink, soda (EEUU); ver tb **fresca**

frescor *sm* [de temperatura, alimentos] freshness; [de lugar, bebida] coolness; **el frescor nocturno** the cool night air

frescura *sf* (= descaro) nerve*, cheek*

fresno *sm* ash (tree)

fresón *sm* (= fruto) strawberry; (= planta) strawberry plant

fresquera *sf* meat safe (esp Brit), cooler (EEUU)

freudiano *adj* Freudian

frialidad *sf*

1 [de material, líquido] coldness

2 (= indiferencia) (en sentimientos, actitudes) coolness; (en carácter,

mirada) coldness; **la novela ha sido acogida con frialdad por la crítica** the novel has been given a cool reception by the critics; **hemos de actuar con frialdad y analizar el problema detenidamente** we have to act dispassionately and analyse the problem at length

fríamente *adv*

1 (= *con indiferencia, sin apasionamiento*) coolly; (= *con hostilidad*) coldly; **mirado fríamente, tiene parte de razón en lo que dice** viewed dispassionately, he is partly right in what he says; **el reo miró fríamente a los parientes de sus víctimas** the accused looked with cold detachment at the relatives of his victims

2 (= *a sangre fría*) [*matar*] in cold blood; [*torturar*] coldheartedly

frían *ver* **freír**

fricandó *sm*, **fricasé** *sm* fricassee

fricativa *sf* fricative

fricativo *adj* fricative

fricción *sf*

1 (= *frotamiento*) rub, rubbing

2 (*Mec*) friction

3 (= *enfrentamiento*) friction, trouble

friccionar /**1a**/ *vt* to rub

friega *sf*

1 (*gen*) rub, rubbing; (*Dep*) rub-down

2 (*LAm**) (= *molestia*) nuisance; (= *problema*) bother

friegaplatos

■ *sm inv* (= *aparato*) dishwasher

■ *smf inv* (= *persona*) dishwasher, washer-up (*Brit*)

frigidez *sf* frigidity

frígido *adj* frigid

frigorífico

■ *adj* **camión frigorífico** refrigerated lorry (*Brit*), refrigerated truck (*EEUU*); **instalación frigorífica** cold-storage plant

■ *sm*

1 (= *nevera*) refrigerator, fridge (*esp Brit*)

2 (*Cono Sur*) cold-storage plant, meat-packing depot

frigorífico-congelador *sm* (**frigoríficos-congeladores** *pl*) fridge-freezer

frijol *sm*, **fríjol** *sm*

1 (*esp LAm*) (*Bot*) (= *judía*) bean; **frijol colorado** kidney bean

2 (*Méx**) (= *comida*) food *sing*; MODISMO **buscarse los frijoles** (*Cuba**) to earn a living

frío

■ *adj*

1 (*en temperatura*) [*aire, invierno, sudor*] cold; **una cervecita bien fría** an ice cold beer; **el café se ha quedado frío** the coffee has got cold; **me quedé frío** I got cold

2 (*en sentimientos, actitudes*) 2.1 [*relaciones, acogida, recibimiento*] cool; 2.2 (= *desapasionado*) cool; **mantener la cabeza fría** to keep a cool head, keep one's cool; 2.3 (= *insensible, inexpresivo*) cold; **era frío y calculador** he was cold and calculating; **este público es más frío que el de otras ciudades** this audience is less responsive than those in other cities; 2.4 MODISMO **dejar frío a algn** (= *indiferente*) to leave sb cold

■ *sm*

1 (= *baja temperatura*) cold; **la ola de frío** the cold spell; **hace (mucho) frío** it's (very) cold; **¡qué frío hace!** it's freezing!, it's so cold!; **frío industrial** industrial refrigeration

2 (= *sensación*) cold; **me entró frío** I got cold; **coger frío** to catch cold; **pasar frío** to be cold; **tener frío** to be cold, feel cold

3 **en frío** 3.1 (= *en calma*) **pactar un acuerdo en frío** to negotiate an agreement with cool heads; **cuando se contemplan las cifras en frío** when one calmly o coolly considers the numbers; 3.2 (= *repentinamente*) **me lo dijo en frío y no supe cómo reaccionar** he sprung it on me out of the blue o

he told me just like that and I didn't know quite what to say; MODISMO **no dar ni frío ni calor a algn: no me da ni frío ni calor** I don't mind at all, I'm not at all bothered (*esp Brit*)

friolento *adj* (*LAm*) sensitive to cold

friolera *sf* trifle, mere nothing; **la friolera de 100 euros** a mere 100 euros

friolero *adj* sensitive to cold

friso *sm* frieze

fritada *sf* fry, fry-up (*Brit**)

fritanga *sf* (= *comida frita*) fry, fry-up (*Brit**); (*pey*) greasy food

fritanguería *sf* (*And*) (= *tienda*) fried food shop (*esp Brit*) o store (*EEUU*); (= *puesto*) fried food stall

fritar /1a/ *vt* (*LAm*) to fry

frito

■ *pp* de **freír**

■ *adj* MODISMO **dejar frito a algn*** to do sb in*, waste sb*; MODISMO **estar frito*** (= *dormido*) to be getting some shuteye*, be out for the count*; (= *muerto*) to have bought it**, have snuffed it (*Brit***); (*Caribe, Cono Sur*) (= *acabado*) to be finished, be done for*; MODISMO **quedarse frito*** to go out like a light; MODISMO **tener frito a algn*** to get on sb's nerves; **este trabajo me tiene frito** I'm fed up with this job

fritura *sf* fried food, fry; **fritura de pescado** fried fish

frivolidad *sf* frivolity, frivolousness

frivolizar /1f/ *vt* (= *trivializar*) to trivialize; (= *quitar importancia a*) to play down

frívolo *adj* frivolous

frondoso *adj* leafy, luxuriant

frontal *adj*

1 [*parte, posición*] front; **choque frontal** head-on collision

2 [*enfrentamiento*] direct, frontal; [*rechazo*] outright

frontera *sf* (= *línea*) border; (= *zona*) border area

fronterizo *adj* border *antes de s*, frontier *antes de s*

frontón *sm* (*Dep*) (= *cancha*) pelota court; (= *pared*) (main) wall (*of a pelota court*)

frotamiento *sm* rub, rubbing; (*Mec*) friction

frotar /[1a](#)/

■ vt to rub; **quitar algo frotando** to rub sth off

■ **frotarse** *vpr* to rub, chafe; **frotarse las manos** to rub one's hands (together)

frotis *sm inv* **frotis cervical** cervical smear (*Brit*), pap smear (*EEUU*)

fructífero *adj* fruitful, productive

fructificar /[1g](#)/ *vi* [*esfuerzos*] to bear fruit; [*plan*] to come to fruition

fructosa *sf* fructose

fructuoso *adj* fruitful

frufrú *sm* rustling, rustle

frugal *adj* frugal, thrifty

frugalidad *sf* frugality

fruición *sf* delight; **leer con fruición** to read with delight; **comer con fruición** to eat with relish

frunce *sm* (Cos) gather, shirr

fruncir /3b/ *vt*

1 (Cos) to gather, shirr

2 [+ *labios*] to purse; **fruncir el ceño o entrecejo** to frown, knit one's brow

fruslería *sf* (= *chuchería*) trinket; (= *nimiedad*) trifle, triviality

frustración *sf* frustration

frustrado *adj* [*persona*] frustrated; [*intento, plan, atentado*] failed; **delito de homicidio frustrado** attempted murder

frustrante *adj* frustrating

frustrar /1a/

■ *vt*

1 [+ *persona*] to frustrate; [+ *proyecto, aspiración, deseo*] to thwart; **le frustra no poderse comunicar** he finds it frustrating not being able to communicate

2 (= *abortar*) [+ *atentado, operación*] to foil

■ **frustrarse** *vpr* [*persona*] to be frustrated; [*aspiración, deseo*] to be thwarted

fruta *sf* fruit; **fruta abillantada** (*RPl*) crystallized fruit; **fruta de la pasión** passion fruit; **fruta del tiempo, fruta de estación** (*RPl*) seasonal fruit; **fruta escarchada** crystallized fruit; **fruta prohibida** forbidden fruit; **fruta(s) seca(s)** (*LAm*) nuts; **frutas del bosque** fruits of the forest, forest fruits

frutal

■ *adj* fruit-bearing, fruit *antes de s*; **árbol frutal** fruit tree

■ *sm* fruit tree

frutera *sf* (*RPl*) fruit dish, fruit bowl

frutería *sf* fruiterer's (shop), fruit shop (*esp Brit*) o store (*EEUU*), greengrocer's (*esp Brit*)

frutero, -a

- *adj* fruit *antes de s*
 - *sm/f* (= *persona*) fruiterer, greengrocer (*esp Brit*)
 - *sm* (= *recipiente*) fruit dish, fruit bowl
-

frutilla *sf* (*Andes, Cono Sur*) strawberry

fruto *sm*

- 1 (*Bot*) fruit; **dar fruto** to fruit, bear fruit; **frutos secos** nuts
 - 2 (= *resultado*) result, product; (= *beneficio*) profit, benefit; [*de esfuerzo*] fruits *pl*; **dar fruto** to bear fruit; **sacar fruto de algo** to profit from sth, derive benefit from sth; **el fruto de esta unión** the offspring of this marriage, the fruit o product of this union *liter*
-

FSE *sm abr* (= *Fondo Social Europeo*) ESF

fu *sm* MODISMO **ni fu ni fa*** so-so

fuchi *excl* (*Méx*) (*asco*) yuk!, ugh!; (*sorpresa*) phew!, wow!

fucsia *sf* fuchsia

fue *ver* [ser](#), [ir](#)

fuego *sm*

- 1 (= *llamas*) fire; **pegar o prender fuego a algo** to set fire to sth, set sth on fire; MODISMO **echar fuego por los ojos se marchó echando fuego por los ojos** he went off, his eyes blazing; MODISMO **jugar con fuego** to play with fire; **fuego de artificio** firework; **ha llegado a la cima sin los fuegos de artificio típicos de muchas grandes estrellas** she has got to the top without the typical blaze of publicity attached to many big stars; **fuego fatuo** will-o'-the-wisp; **fuegos artificiales** fireworks
- 2 [*de cocina*] (= *quemador de gas*) burner, ring; (= *quemador eléctrico*) ring;

(= *calor*) heat, flame; **se deja cocer a fuego lento 15 minutos** simmer for 15 minutes, cook on o over a low heat for 15 minutes

3 (*para cigarro*) light; **¿tienes o me das fuego?** have you got a light?

4 (*Mil*) fire; **¡fuego!** fire!; **abrir fuego (contra algo/algn)** to open fire (on sth/sb); **¡alto el fuego!** cease fire!; **hacer fuego (contra o sobre algo)** to fire (at sth); MODISMO **estar entre dos fuegos** to be caught in the crossfire; **fuego a discreción** fire at will; **fuego amigo** friendly fire

fuel *sm* fuel oil

fuelle *sm*

1 (*para el fuego*) bellows *pl*; [*de gaita*] bag; [*de bolso, maleta*] gusset; [*de autobús, tren*] connecting section

2 (= *aguante*) stamina, staying power; MODISMO **perder fuelle** to run out of steam

fuel-oil [*fuel'oil*] *sm* fuel oil

fuelle *sf*

1 (= *construcción*) fountain; (= *manantial*) spring; **fuelle de soda** (*LAm*) *café, selling ice-cream and soft drinks*; soda fountain (*EEUU*); **fuelle termal** hot spring

2 (*Culin*) serving dish, platter; **fuelle de horno** ovenproof dish

3 (= *origen*) source, origin; **de fuele desconocida/fidedigna** from an unknown/a reliable source; **fuelle de ingresos** source of income

4 (*Tip*) font, typeface

fuer *sm* **a fuer de** (*liter*) as a

fuera *adv*

1 (*de edificio, objeto*) **los niños estaban jugando fuera** the children were playing outside; **¡estamos aquí fuera!** we're out here!; **el perro tenía la lengua fuera** the dog had his tongue hanging out; **¡fuera!** get out!; **ir o salir fuera** to go out, go outside; **comer fuera** (*al aire libre*) to eat outside; (*en restaurante*) to eat out, we're eating out tonight; **de fuera** from outside; **trae una silla de fuera** bring a chair in from outside; **desde fuera** from outside; **por fuera** (on the) outside; **por fuera está duro** it's hard on the outside; **esta**

camisa se lleva por fuera this shirt is worn outside, this shirt is not tucked in
2 (*de ciudad, trabajo*) **estar fuera** to be away; **mis padres llevan varios días fuera** my parents have been away for several days

3 (*tb: fuera del país*) abroad; **toda la maquinaria viene de fuera** all the machinery comes from abroad; **ir o salir fuera** to go abroad

4 (*Dep*) 4.1 (*en un partido*) **estar fuera** [pelota] (*Ftbl*) to be out of play; (*Rugby*) to be in touch; (*Tenis*) to be out; **fuera de juego** offside; **fuera de tiempo** after full time; **estamos fuera de tiempo** time's up; 4.2 (*tb: fuera de casa*) away, away from home; **el equipo de fuera** the away team; **jugar fuera** to play away (from home)

5 **fuera de** 5.1 (= *en el exterior de*) outside, out of; **estaba fuera de su jaula** it was outside o out of its cage 5.2 (= *aparte*) apart from, aside from; **pero fuera de eso** but apart o aside from that; **fuera de que ...** apart from the fact that ... 5.3 **fuera de combate** (*Mil*) wounded; (*Boxeo*) K.O.ed; **dejar a algn fuera de combate** to knock sb out; **fuera de lo común** unusual; **estar fuera de lugar** to be inappropriate, be out of place; **fuera de peligro** out of danger; **fuera de serie** exceptional; **es un fuera de serie** he's quite exceptional

fueraaborda *sm inv*, **fueraaborda** *sm inv*

■ (= *motor*) outboard engine, outboard motor; (= *bote*) dinghy with an outboard engine

fuereño, -a *sm/f* (*Méx*) outsider

fuero *sm*

1 (= *carta municipal*) municipal charter; (= *ley local*) local/regional law code; (= *privilegio*) (*tb: fueros*) privilege, exemption; **a fuero** according to law; **¿con qué fuero?** by what right?; **de fuero** de jure, in law

2 (= *autoridad*) jurisdiction; MODISMO **en mi fuero interno ...** in my heart of hearts ..., deep down ...; MODISMO **volver por sus fueros** (= *recuperarse*) to be oneself again; (= *reincidir*) to go back to one's old ways

fuerte

■ *adj*

1 [*persona*] 1.1 (*físicamente*) (*gen*) strong; (= *robusto*) sturdy, powerfully built; (*euf*) (= *obeso*) large; 1.2 (*emocionalmente*) strong, tough; 1.3 **estar fuerte en filosofía/historia** [*estudiante*] to be strong in philosophy/history

2 (= *intenso*) [*sabor, olor, viento*] strong; [*dolor, calor*] intense; [*ejercicio*] strenuous; [*explosión, voz, ruido*] loud; [*golpe*] heavy, hard; [*acento*] strong, thick; [*color*] bright; [*impresión*] strong, powerful; [*deseo*] strong, deep; [*abrazo, beso*] big; **una discusión muy fuerte** a heated argument; **expresiones muy fuertes** strong language; **el taco más fuerte que ha pronunciado** the worst swearword he has ever said; **un beso muy fuerte** (*en cartas*) lots of love; **un fuerte abrazo, Carmen** best wishes, Carmen; (*más cariñoso*) love, Carmen

3 [*bebida, medicamento*] strong; [*comida*] heavy; **nunca toma cosas fuertes, sólo cerveza y vino** he never drinks spirits o the hard stuff*, just beer and wine

4 (= *resistente*) [*cuerda, tela*] strong; [*economía, moneda, país*] strong

5 (= *importante*) [*aumento, bajada*] sharp; [*crisis*] serious, severe; [*pérdidas*] large, substantial

6 (= *impactante*) [*escena*] shocking, disturbing; **me dijo cosas muy fuertes** she said some harsh o nasty* things; — **lo despidió en el acto —¡qué fuerte!*** "he fired him there and then" — "that's outrageous o appalling!"

7 **hacerse fuerte** (= *protegerse*) to hole up; (= *volverse fuerte*) to gain strength

■ *adv*

1 (= *con fuerza*) [*golpear*] hard; [*abrazar*] tight, tightly; [*apostar, jugar*] heavily

2 (= *en voz alta*) [*hablar, tocar*] loud, loudly; **¡más fuerte! ¡que no se le oye!** speak up! we can't hear

3 (= *gran cantidad*) **desayunar fuerte** to have a big breakfast; **comer fuerte** to have a big lunch

■ *sm*

1 (*Mil*) fort

2 (= *especialidad*) forte, strong point; **no es mi fuerte** it's not my forte o strong point

fuertemente *adv*

1 (= *con fuerza*) [*golpear*] hard; [*abrazar, apretar*] tightly

2 (= *mucho*) [*apoyar, favorecer, contrastar*] strongly; [*aumentar, disminuir*] sharply, greatly; **la medida ha sido fuertemente criticada** the measure has been strongly criticized

3 + *adjetivo* **grupos fuertemente armados** heavily armed groups; **divisas**

fuertemente vinculadas al dólar currencies closely tied to the dollar

fuerza *sf*

1 [*de persona*] **1.1 (física)** strength; **tienes mucha fuerza** you're very strong; **con fuerza** [*golpear*] hard; [*abrazar, agarrar, apretar*] tightly, tight; [*aplaudir*] loudly; **grita con todas tus fuerzas** shout with all your might; **haced fuerza** heave!; **1.2 [de carácter]** strength; **la fuerza creadora de Picasso** Picasso's creative energy; **sentirse con fuerzas para hacer algo** to have the strength to do sth; **tener fuerzas para hacer algo** to be strong enough to do sth, have the strength to do sth; MODISMO **se le va la fuerza por la boca*** he's all talk and no action, he's all mouth*; MODISMO **sacar fuerzas de flaqueza** to make a supreme effort, gather all one's strength; **fuerza de voluntad** willpower

2 (= *intensidad*) [*de viento*] strength, force

3 (= *ímpetu*) **su nombre ha irrumpido con fuerza en el mundo artístico** his name has burst onto the art scene; **la ultraderecha renace con fuerza** the extreme right is making a strong comeback

4 (= *poder*) [*de fe*] strength; [*de argumento*] strength, force, power; [*de la ley*] force; **les asistía la fuerza de la razón** they were helped by the power of reason; **costrar fuerza** [*rumores*] to grow stronger, gain strength; **la idea ha cobrado fuerza últimamente** the idea has gained in popularity o gained momentum recently; **por la fuerza de la costumbre** out of habit, from force of habit; **fuerza mayor por razones de fuerza mayor** due to circumstances beyond their control

5 (= *violencia*) force; **recurrir a la fuerza** to resort to force; **por la fuerza quisieron impedirlo por la fuerza** they tried to prevent it forcibly o by force; **por la fuerza no se consigue nada** using force doesn't achieve anything, nothing is achieved by force; **imponer algo por la fuerza** to impose sth forcibly; **fuerza bruta** brute force

6 (*locuciones*) **6.1 a fuerza de** by; **a fuerza de repetirlo** by repeating it so much; **a fuerza de autodisciplina** by exercising great self control; **a fuerza de pasarme horas y horas estudiando** by dint of hours and hours of study; **a fuerza de paciencia** by dint of great patience; **6.2 a la fuerza hacer algo a la fuerza** to be forced to do sth; **se lo llevaron de su casa a la fuerza** he was taken from his home by force, he was taken forcibly from his home; MODISMO **a la fuerza tuvo que oírlos: ¡estaba a su lado!** he must have heard them: he was right next to them!; **alimentar a algn a la fuerza** to force-feed

sb; **entrar en un lugar a la fuerza** [*ladrón*] to break into a place, break in; [*policía, bombero*] to force one's way into a place, enter a place forcibly; MODISMO **a la fuerza ahorcan dejará el ministerio cuando lo haga su jefe, ¡a la fuerza ahorcan!** he'll leave the ministry when his boss does — not that he has any choice, anyway o life's tough!*; 6.3 **por fuerza** inevitably; **una región pobre como la nuestra, por fuerza ha de ser más barata** in a poor region like ours prices will inevitably be o must be cheaper
7 (*Fís, Mec*) force; **fuerza centrífuga** centrifugal force; **fuerza centrípeta** centripetal force; **fuerza de (la) gravedad** force of gravity
8 (= *conjunto de personas*) (*Mil, Pol*) force; **fuerza(s) aérea(s)** air force *sing*; **fuerzas armadas** armed forces; **fuerzas del orden (público)** forces of law and order; **fuerzas de seguridad** security forces; **las fuerzas vivas** the powers that be; **las fuerzas vivas locales** the local power group

fuese ver **ser, ir**

fuetazo *sm* (*LAm*) lash

fuete (*LAm*) *sm* whip

fuga¹ *sf*

1 (*gen*) flight, escape; **darse a la o ponerse en fuga** to flee, take flight; **poner al enemigo en fuga** to put the enemy to flight; **fuga de capitales** flight of capital (abroad); **fuga de cerebros** brain drain
2 [*de gas*] leak, escape

fuga² *sf* (*Mús*) fugue

fugacidad *sf* fleetingness, transitory nature

fugarse /**1h**/ *vpr* [*preso*] to escape; [*niño, adolescente*] to run away; [*enamorados*] to elope; **se fugó de casa** he ran away from home

fugaz *adj* fleeting, brief

fugitivo, -a *sm/f* fugitive

fui, fuimos *ver* [ser](#), [ir](#)

fulana* *sf* (*pey*) slut**, tart (*esp Brit***)

fulano* *sm*

1 (= *alguien*) so-and-so; **fulano de tal Don Fulano** Mr So-and-so, Joe Bloggs (*Brit*), John Doe (*EEUU*); **fulano, zutano y mengano** Tom, Dick and Harry

2 (= *tío*) guy*

fular *sm* = [foulard](#)

fulbito *sm* (*en campo*) five-a-side football; (*Arg*) (*de mesa*) table football, Foosball® (*EEUU*)

fulero *adj*

1 = [fullero](#)

2 (*RPl**) (= *feo*) nasty, hideous*

fulgor *sm* brilliance, glow

fulgurante *adj* bright, shining

fulgurar /[1a](#)/ *vi* to shine, glow

full [ful]*

■ *adj* (*Col, Ven*) full

■ *sm* (*Cono Sur*) **a (todo) full** flat out

full contact [ful'kontakt] *sm* full contact sports *pl*

fullero, -a

■ *adj*

1 (= *tramposo*) cheating, deceitful

2 (= *chapucero*) blundering, incompetent; **hacer algo en plan fullero** to botch sth*

■ *sm/f*

1 (= *tramposo*) (*gen*) sneak*, tattler (*EEUU*); (*con cartas*) cheat, cardsharp
2 (= *chapucero*) blunderer

fulminante

■ *adj*

1 [*mirada*] withering

2 (= *súbito*) sudden; **suele ser fulminante** it tends to be rapidly fatal

3 (*) (= *tremendo*) terrific, tremendous; **golpe fulminante** terrific blow; **tiro fulminante** (*Ftbl etc*) sizzling shot

■ *sm* (*LAm*) percussion cap

fulminar /[1a](#)/ vt to strike down; **murió fulminado por un rayo** he was struck dead o killed by lightning; MODISMO **fulminar a algn con la mirada** to look daggers at sb

fumado *adj* **estar fumado*** to be stoned*

fumador, a *sm/f* smoker; **la sección de no fumadores** the no-smoking o non-smoking section; **fumador(a) pasivo/a** passive smoker

fumar /[1a](#)/

■ vt [+ *cigarro, pipa*] to smoke

■ vi to smoke; **fuma en pipa** he smokes a pipe; **prohibido fumar** no smoking; MODISMO **fumar como un carretero** to smoke like a chimney

■ **fumarse*** *vpr* [+ *dinero*] to squander, blow*; [+ *clase*] to miss

fumata

■ *sf* **fumata blanca** (*Rel*) (puff of) white smoke; (*fig*) indication of success

■ *smf*** (= *persona*) dope-smoker*

fumigación *sf*

1 [*de local, ropa*] fumigation

2 (*Agr*) crop-dusting, crop-spraying

fumigar /[1h](#)/ vt

1 [+ *local, ropa*] to fumigate

2 (*Agr*) to dust, spray

funambulista *smf*, **funámbulo**, **-a** *sm/f* tightrope walker, funambulist *frm*

función *sf*

1 (= *actividad*) (*física, de máquina*) function; **las funciones cerebrales** the brain functions

2 (= *papel*) function; **ésa debería ser la función de la prensa** that should be the role o function of the press; **es una escultura que también cumple o hace la función de puerta** it is a sculpture which also acts as o serves as a door; **desempeñar la función de director** to have o hold the position of director; **la función de educar corresponde a la escuela** the task of educating falls to the school

3 funciones (= *deberes*) duties; **en el ejercicio de sus funciones** in the course of her duties; **excederse o extralimitarse en sus funciones** to exceed one's duties; **en funciones** [*ministro, alcalde, presidente*] acting *antes de* s; **gobierno en funciones** interim government; **entrar en funciones** [*funcionario*] to take up one's duties o post; [*ministro, alcalde, presidente*] to take up office, assume office; [*organismo*] to come into being

4 en función de (= *según*) according to; (= *basándose en*) on the basis of; **en función de las necesidades de cada país** according to the needs of each country; **el desarrollo cultural está en función de la estructura política de un país** cultural development depends on the political structure of a country; **los consumidores realizan sus compras en función de la calidad y el precio** consumers make their purchases on the basis of quality and price

5 (= *espectáculo*) [*de teatro, ópera*] performance; [*de títeres, variedades, musical*] show; **ir a ver una función de circo** to go to the circus; **función benéfica** charity performance; **función continua** (*LAm*) **función continuada** (*Cono Sur*) continuous performance; **función de noche** late performance, evening performance; **función de tarde** matinée

6 la función pública the civil service

7 (*Mat*) function

8 (*Ling*) function

funcional *adj* functional

funcionamiento *sm* **cada 2.000 horas de funcionamiento** after every 2,000 hours of operation; **nos explicó el funcionamiento de un carburador** he explained to us how a carburettor works; **poner en funcionamiento** to put o

bring into operation; **para el buen funcionamiento de su motor** in order keep your engine running smoothly

funcionar /[1a](#)/ vi

1 [*aparato, mecanismo*] to work; [*motor*] to work, run; [*sistema*] to work, function; **no funciona** out of order

2 [*plan, método*] to work; [*negocio, película*] to be a success

funcionariado *sm* civil service, bureaucracy

funcionario, -a *sm/f*

1 (*tb*: **funcionario público**) civil servant; **funcionario/a de prisiones** prison officer

2 (*Cono Sur, Méx*) (= *empleado*) employee

funda *sf*

1 (*gen*) case, cover; [*de disco*] sleeve; **funda de almohada** pillowcase, pillowslip; **funda de gafas** spectacles case, glasses case; **funda de pistola** holster

2 [*de diente*] cap

fundación *sf* foundation

fundadamente *adv* with good reason, on good grounds

fundado *adj* well-founded, justified

fundador, a *sm/f* founder

fundamental *adj* fundamental, basic

fundamentalismo *sm* fundamentalism

fundamentalista *adj smf* fundamentalist

fundamentar /[1a](#)/ *vt* to base, found; (*en on*)

fundamento *sm*

1 (= *base*) foundation, basis; (= *razón*) grounds, reason; **eso carece de fundamento** that is completely without foundation; **creencia sin fundamento** groundless o unfounded belief

2 **fundamentos** (= *principios*) fundamentals, basic essentials

fundar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *crear*) [+ *institución, asociación, ciudad, revista*] to found; [+ *partido*] to found, set up, establish

2 (= *basar*) to base; (*en on*)

■ **fundarse** *vpr* **fundarse en** [*teoría*] to be based on, be founded on; [*persona*] to base o.s. on

fundición *sf*

1 (= *acción*) [*de mineral*] smelting; (*en moldes*) casting; [*de lingotes, joyas*] melting down

2 (= *fábrica*) foundry

fundido, -a

■ *adj*

1 [*metal, acero, cera*] molten

2 (*) (= *muy cansado*) shattered (*Brit**), whacked (*Brit**), pooped (*EEUU**)

3 (*Perú, Cono Sur**) (= *arruinado*) ruined, bankrupt

4 (*Chile**) [*niño*] spoilt

■ *sm/f* (*Chile**) spoilt brat*

■ *sm* (*Cine*) (= *resultado*) fade; (= *acción*) fading; **fundido a negro** fade-to-black

fundillo *sm* (*LAm*), **fundillos** *smpl* (*LAm*)

1 [*del pantalón*] seat

2 (*) (= *trasero*) backside*, bum (*Brit**)

fundir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (= *derretir*) (*para hacer líquido*) [+ *metal, cera, nieve*] to melt; [+ *monedas, lingotes, joyas*] to melt down; (*para extraer el metal*) to smelt;

(*en molde*) to cast

2 [+ *bombilla, fusible*] to blow

3 (= *fusionar*) [+ *organizaciones, empresas*] to merge, amalgamate;
[+ *culturas, movimientos*] to fuse

4 (*Cine*) [+ *imágenes*] to fade

5 (*) [+ *dinero*] to blow*

6 (*Perú, Cono Sur**) (= *arruinar*) ruin

7 (*Chile**) [+ *niño*] to spoil

■ **fundirse** *vpr*

1 (= *derretirse*) [*hielo*] to melt

2 (*Elec*) [*bombilla, fusible*] to blow, go

3 (= *fusionarse*) [*organizaciones, empresas*] to amalgamate, merge; [*partidos políticos*] to merge; **fundirse en algo** [*organizaciones*] to merge to form sth, amalgamate into sth; [*sonidos*] to merge into sth; [*colores, imágenes*] to merge to form sth, blend together to form sth; MODISMO **fundirse con algo: el cielo se fundía con el mar** the sea and the sky blended or merged into one

4 (*Cine*) [*imagen*] to fade

5 (*Perú, Cono Sur**) (= *arruinarse*) to be ruined

fundo *sm* (*Perú, Chile*) landed property, estate; (= *granja*) farm

fúnebre *adj*

1 **coche fúnebre** hearse; **pompas fúnebres** undertaker's, funeral parlor (*EEUU*)

2 (= *lúgubre*) mournful, funereal *frm*

funeral

■ *adj* funeral *antes de s*

■ *sm* (*tb: funerales*) (= *exequias*) funeral *sing*; (= *oficio religioso*) funeral service *sing*

funeral* *sf* MODISMO **ojo a la funerala** black eye

funeraria *sf* undertaker's; funeral parlor (*EEUU*)

funerario *adj* funeral *antes de s*

funesto *adj* (= *maldito*) ill-fated; (= *desastroso*) fatal, disastrous

fungir /3c/ *vi* (CAm, Méx) to act; (*de as*)

funicular *sm*

1 (= *tren*) funicular, funicular railway

2 (= *teleférico*) cable car

furcia* *sf* whore*, tart (*Brit***), hooker (*EEUU**)

furgón *sm* (*Aut*) truck, van; (*Ferro*) goods van, boxcar (*EEUU*); **furgón de cola** guard's-van (*Brit*), caboose (*EEUU*)

furgoneta *sf* (= *furgón*) (transit) van (*Brit*), panel truck (*EEUU*); (= *coche*) estate (car) (*Brit*), station wagon (*EEUU*); **furgoneta de reparto** delivery van (*Brit*), delivery truck (*EEUU*)

furia *sf* fury, rage; MODISMO **hecho una furia**: **estar hecho una furia** to be furious; **ponerse hecho una furia** to get mad; **salió hecha una furia** she stormed out

furibundo *adj* (= *furioso*) furious; (= *frenético*) frenzied

furioso *adj* furious

furor *sm*

1 (= *ira*) fury, rage; (= *pasión*) frenzy, passion

2 (= *afición*) rage; **hacer furor** to be all the rage*, be a sensation

furrular /1a/* *vi* to work

furtivo *adj* **cazador/pescador furtivo** poacher; **lágrima furtiva** silent tear

furular /1a/ *vi* (*Esp**) to work

furúnculo *sm* boil

fusa *sf* demisemi-quaver (*Brit*), thirty-second note (*EEUU*)

fuselaje *sm* fuselage

fusible *sm* fuse

fusil *sm* rifle, gun

fusilamiento *sm* execution (*by firing squad*)

fusilar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *ejecutar*) to shoot, execute (*by firing squad*)

2 (*) (= *plagiar*) (*Literat, Cine*) to pinch*, rip off**, plagiarize

fusión *sf*

1 (= *unión*) joining, uniting; (*Com*) merger, amalgamation

2 [*de metal*] melting

3 (*Fís*) fusion; **fusión nuclear** nuclear fusion

4 (*Mús*) crossover

fusionamiento *sm* (*Com*) merger, amalgamation

fusionar /[1a](#)/

■ *vt* (*gen*) to fuse (together); (*Com*) to merge, amalgamate

■ **fusionarse** *vpr* (*gen*) to fuse; (*Com*) to merge, amalgamate

fusta *sf* riding whip

fuste *sm* importance; **de poco fuste** unimportant

fustigar /[1h](#)/ *vt*

1 (= *pegar*) to whip, lash

2 (= *criticar*) to upbraid, give a tongue-lashing to*

futbito *sm* five-a-side football (*Brit*), five-a-side soccer (*EEUU*)

fútbol *sm*, **futbol** *sm* (*Méx, CAm*) football (*Brit*), soccer (*esp EEUU*); **fútbol**

americano American football (*Brit*), football (*EEUU*)

NOTA DE USO

Al **fútbol** se le llama **football** en inglés británico y **soccer**, sobre todo, en inglés americano. Lo que en español llamamos **fútbol americano**, el deporte más popular en Norteamérica, se llama **football** en inglés americano y **American football** en inglés británico.

futbolero, -a

- *adj* football *antes de s* (*Brit*); soccer *antes de s* (*esp EEUU*)
 - *sm/f* football supporter (*Brit*), soccer supporter (*EEUU*)
-

futbolín *sm*

- 1 (= *juego*) table football, Foosball® (*EEUU*)
 - 2 (*tb*: **futbolines**) (= *local*) amusement o (*EEUU*) video arcade
-

futbolista *smf* footballer (*Brit*), football player (*Brit*), soccer player (*esp EEUU*)

futbolístico *adj* football *antes de s* (*Brit*), soccer *antes de s* (*esp EEUU*)

fútbol-sala *sm*, **fútbol sala** *sm* indoor football (*Brit*), indoor soccer (*EEUU*)

fútil *adj*

- 1 (= *inútil*) futile
 - 2 (= *sin importancia*) trifling, trivial
-

futón *sm* futon

futre* *sm* (*Chile*) toff (*Brit**), dude (*EEUU**)

futurismo *sm* futurism

futurista

- *adj* futuristic
 - *smf* futurist
-

futuro

- *adj* future; **futura madre** mother-to-be
-

■ *sm*

1 (= *porvenir*) future; **en el futuro** in (the) future; **en un futuro próximo** in the near future

2 (*Ling*) future (tense)

3 futuros (*Com*) futures

G

g¹, **G** [xe] *sf* (= *letra*) G, g

g² *abr* (= *gramo(s)*) g, gm(s)

gabacho, **-a** (*) (*pey*)

■ *adj* (= *francés*) Frenchy*, Froggy (*esp Brit***)

■ *sm/f*

1 (= *francés*) Frenchy*, Frog**

2 (*Méx: pey*) (= *extranjero*) foreigner, outsider

gabán *sm* overcoat, topcoat; (*Caribe*) jacket

gabardina *sf*

1 (= *abrigo*) raincoat, mackintosh *anticuado*; **gambas en gabardina** (*Esp*)
prawns in batter, battered prawns

2 (= *tela*) gabardine

gabarra *sf* barge, flatboat

gabinete *sm*

1 [*de abogado, arquitecto*] office; [*de médico, dentista*] surgery (*Brit*), office (*EEUU*); **gabinete de consulta** surgery (*Brit*), consulting room (*Brit*), doctor's office (*EEUU*); **gabinete de prensa** press office

2 (*en casa*) study, library; **estratega de gabinete** armchair strategist

3 (*Pol*) cabinet; **gabinete en la sombra**, **gabinete fantasma** shadow cabinet

gablete *sm* gable

gacela *sf* gazelle

gaceta *sf* gazette, official journal

gacetilla *sf* (= *notas sociales*) gossip column; (= *noticias generales*) miscellaneous news section; **"Gacetilla"** "News in Brief"

gacetillero, -a *sm/f* (= *reportero de sociedad*) gossip columnist; * (= *periodista*)
hack *pey*

gacho *adj*

1 (= *encorvado*) bent down, turned downward; [*orejas*] drooping, floppy;
salió con las orejas gachas o con la cabeza gacha he went out all down in
the mouth*

2 (*Méx**) (= *feo, malo*) awful*; (= *desagradable*) [*tarea, persona*] annoying

gachupín, -ina *sm/f* (*Méx: pey*) Spaniard

gaditano *adj* of/from Cadiz

gaélico *adj sm* Gaelic

gafar /**1a**/* *vt* (*Esp*) to jinx*, put a jinx on*

gafas *sfpl* (*para ver*) glasses, eyeglasses (*EEUU*); (*Dep*) goggles; **gafas de bucear** diving goggles; **gafas de culo de vaso** pebble glasses; **gafas de esquiar** skiing goggles; **gafas de sol** sunglasses; **gafas graduadas** prescription glasses

gafe* (*Esp*)

■ *adj* **ser gafe** to have a jinx*, be jinxed*

■ *smf* **ser un gafe** to have a jinx*, be jinxed*

■ *sm* (= *mala suerte*) jinx*

gafo *adj* (*Caribe*) thick (*Brit**), dumb (*esp EEUU**)

gag *sm* (**gags** *pl*) gag

gago, -a (*) *sm/f* (*Col, Perú*) stammerer, stutterer

gaguear /**1a**/* *vi* (*Col, Perú*) to stammer, stutter

gaita

■ *sf*

1 (*Mús*) bagpipes *pl*; **tocar la gaita** to play the bagpipes; MODISMO **templar gaitas*** to pour oil on troubled waters; **gaita gallega** Galician bagpipes

2 (*) (= *dificultad*) hassle*; **hoy no estoy para gaitas** I don't need any hassle today*

■ *smf* (*RPl: hum*) Galician

gaitero, -a *sm/f* (bag)piper

gajes *smpl* **gajes del oficio** (*hum*) occupational hazards, occupational risks

gajo *sm*

1 [*de naranja*] slice, segment

2 (*Andes*) (= *rizo*) curl, ringlet

GAL *smpl abr* (*Esp*) (= *Grupos Antiterroristas de Liberación*) anti-ETA terrorist group

gala *sf*

1 (= *fiesta*) show; **gala benéfica** charity event

2 MODISMO **de gala: cena de gala** gala dinner; **función de gala** gala; **uniforme de gala** full-dress uniform; **traje de gala** (*gen*) formal dress; (*Mil*) full dress; **estar de gala** [*ciudad*] to be in festive mood

3 **galas** (= *ropa*) **vestir sus mejores galas** [*persona*] to put on one's Sunday best; [*edificio, ciudad*] to show one's best face

4 MODISMO **hacer gala de algo** (= *jactarse*) to boast of sth; (= *lucirse*) to show sth off; MODISMO **tener algo a gala** to be proud of sth; MODISMO **tener a gala hacer algo** to be proud to do sth; *ver tb* **galo**

galáctico *adj* galactic

galaico *adj* Galician

galán *sm*

1 (= *novio*) gallant, beau

2 (*Teat*) male lead; (= *protagonista*) hero; **primer galán** leading man; **galán de cine** screen idol

3 galán de noche (= *mueble*) clothes-rack and trouser press

galano *adj* (*Cuba*) [*vaca*] mottled (*with red and white patches*)

galante *adj*

1 [*hombre*] (= *caballeroso*) gallant

2 (*arcaico*) [*mujer*] (*pey*) wanton, licentious

galantería *sf*

1 (= *caballerosidad*) gallantry

2 (= *cumplido*) compliment

galápago *sm*

1 (= *tortuga*) freshwater turtle

2 [*de bicicleta*] racing saddle

Galápagos *sfpl* **las (Islas) Galápagos** the Galapagos (Islands)

galardón *sm* award, prize

galardonado, -a *sm/f* award-winner, prize-winner

galardonar /**1a**/ *vt* [+ *obra, candidato*] to award a prize to, give a prize o award to; **ha sido galardonado con el premio Nobel** he was awarded the Nobel prize

galaxia *sf* galaxy

galbana *sf* laziness, sloth

galena *sf* galena, galenite

galeno *sm* (*hum*) physician

galeón *sm* galleon

galeote *sm* galley slave

galera *sf*

1 (*Náut*) galley; **condenar a algn a galeras** to condemn sb to the galleys

2 (*Cono Sur*) (= *chistera*) top hat

3 (*Tip*) galley

galerada *sf* (*Tip*) galley proof

galería *sf*

1 (= *espacio*) (*interior*) gallery; (*exterior*) balcony; **galería comercial** shopping mall; **galería de alimentación** food mall; **galería de arte** art gallery

2 (= *público*) audience; MODISMO **hacer algo para o de cara a la galería** to play to the gallery; **ha sido un gesto para la galería** it was just playing to the gallery

galerista *smf* (= *propietario*) gallery owner; (= *director*) art gallery director

galerna *sf*, **galerno** *sm* violent north-west wind on North coast of Spain

galerón *sm* (*Méx*) (= *sala*) hall

Gales *sm* Wales

galés, -esa

■ *adj* Welsh

■ *sm/f* Welshman/Welshwoman; **los galeses** the Welsh

■ *sm* (*Ling*) Welsh

galga *sf* gauge, gage (*EEUU*)

galgo, -a *sm/f* greyhound; **galgo afgano** Afghan (hound)

galgódromo *sm* (*Méx*) dog track

Galia *sf* Gaul

Galicia *sf* Galicia; ► www.xunta.es

galicismo *sm* Gallicism

galimatías *sm inv* (= *asunto*) rigmarole; (= *lenguaje*) gibberish, nonsense

gallada *sf* **la gallada** (*Andes**) the crowd

gallardía *sf* (= *belleza*) handsomeness; (= *valentía*) gallantry

gallardo *adj* (= *apuesto*) handsome; (= *valiente*) gallant, brave

gallego, -a

■ *adj*

1 (= *de Galicia*) Galician

2 (*LAm**) (= *español*) Spanish

■ *sm/f*

1 (= *de Galicia*) Galician

2 (*LAm**) (= *español*) Spaniard

■ *sm* (*Ling*) Galician; see also cultural note [lenguas cooficiales](#)

galleguista *adj* pro-Galician

gallera *sf* (*And, Col*) cockpit

gallero, -a (*LAm, Canarias*)

■ *adj* fond of cockfighting

■ *sm/f* (= *encargado*) owner or trainer of fighting cocks; (= *aficionado*) cockfighting enthusiast

galleta *sf*

1 (*Culin*) biscuit (*Brit*), cookie (*EEUU*); **galleta salada**, **galleta de soda** (*Andes*) cracker

2 (*Esp**) (= *bofetada*) bash*, slap; **se pegó una galleta con la moto** he had a bad smash (*Brit*) o wreck (*EEUU* on the bike*)

3 **tener mucha galleta** (*Méx**) to be very strong

4 (*Argentina, Venezuela**) (= *confusión*) confusion, disorder

5 (*Venezuela**) [*tráfico*] traffic jam

gallina

■ *sf*

1 (= *ave*) hen; MODISMO **acostarse con las gallinas** to go to bed early; MODISMO **matar la gallina de los huevos de oro** to kill the goose that lays the golden eggs; **gallina clueca** broody o (*EEUU*) brooding hen

2 (*Culin*) chicken; **caldo de gallina** chicken broth

■ *smf** (= *cobarde*) chicken*, coward

gallinaza *sf* hen droppings *pl*

gallinazo *sm*

1 (*LAm*) (= *ave*) turkey buzzard

2 (*Col**) (= *hombre*) womanizer

gallinero *sm*

1 (= *criadero*) henhouse, coop

2 (*Teat*) gods *pl*, top gallery

3 (= *casa de locos*) madhouse

gallito

■ *adj** (= *bravucón*) cocky*, cocksure; **ponerse gallito** to get cocky*

■ *sm*

1 (= *persona*) tough guy*; **es el gallito del grupo** he's top dog*

2 (*Colombia, Méx*) (*Dep*) shuttlecock

gallo¹ *sm*

1 (= *ave*) cock (*esp Brit*), rooster (*esp EEUU*); (*más pequeño*) cockerel; MODISMO **comer gallo** (*Andes, CAm**) to suffer a setback; MODISMO **haber comido gallo** (*Méx**) to be in a fighting mood; MODISMO **dormírsele a algn el gallo** (*CAm, Méx**) to let an opportunity slip; MODISMO **entre gallos y medianoche** (*Argentina*) on the spur of the moment; MODISMO **matar el gallo a algn** to floor sb, shut sb up*; MODISMO **en menos que canta un gallo** in an instant, in a flash; MODISMO **otro gallo cantarí**a things would be very different; MODISMO **pelar gallo** (*Méx**) (= *salir huyendo*) to make a run for it*; (= *morirse*) to kick the bucket*; **gallo de pelea** gamecock, fighting cock

2 (= *pez*) john dory

3 (*en la voz*) false note; **soltó un gallo** (*al cantar*) he sang a false note; (*al hablar*) his voice cracked

4 (*) (= *bravucón*) tough guy*

5 (*Méx*) (= *serenata*) street serenade

6 (*Méx**) (= *ropa usada*) hand-me-down

gallo², -a *sm/f* (*Chile*) guy*/woman; **¡qué galla tan antipática!** she is so unfriendly!

gallón* *sm* (*Méx*) big shot*

gallumbos** *simpl* underpants

galo, -a

■ *adj* (*Hist*) Gallic; (*moderno*) French

■ *sm/f* (*Hist*) Gaul; (*moderno*) Frenchman/Frenchwoman; *ver tb* **gala**

galón¹ *sm* (*Mil*) stripe, chevron

galón² *sm* (= *medida*) gallon

galopante *adj* (*gen*) galloping; [*inflación*] galloping, runaway; [*déficit*] spiralling, spiraling (*EEUU*); [*paro*] soaring, spiralling, spiraling (*EEUU*); **el número de casos aumentó a un ritmo galopante** the number of cases shot up

galopar /**1a**/ *vi* to gallop

galope *sm* gallop; **a o al galope** (*lit*) at a gallop; (*fig*) in great haste, in a rush; **a galope tendido** at full gallop; **alejarse a galope** to gallop off; **medio galope** canter

galpón *sm* (*LAm*) shed, storehouse

galvanizar /**1f**/ *vt* to galvanize

gama¹ *sf*

1 (= *serie*) range

2 (*Mús*) scale

gama² *sf* (= *letra*) gamma

gamba *sf*

1 (= *marisco*) prawn

2 (**) (= *pierna*) leg; MODISMO **meter la gamba** to put one's foot in it*

gamberrada *sf* (*Esp*) (= *acto vandálico*) piece of hooliganism; (= *grosería*) loutish thing (to do); (= *broma*) lark*, rag*, piece of horseplay; **hacer gamberradas** = **gamberrear**

gamberrear /1a/ *vi* (*Esp*) (*gen*) to go around causing trouble, act like a hooligan; (= *hacer el tonto*) to lark about (*Brit**), goof around (*EEUU**)

gamberrismo *sm* (*Esp*) hooliganism; loutish behaviour

gamberro, -a (*Esp*)

■ *adj*

1 (*pey*) (= *vándalo*) yobbish*; (= *grosero*) loutish, ill-bred

2 (= *bromista*) joking, teasing

■ *sm/f*

1 (*pey*) (= *vándalo*) hooligan, yob*; (= *grosero*) lout; **hacer el gamberro** to act like a hooligan

2 (= *bromista*) joker

gambeta *sf* (*LAm*) dodge

gambito *sm* gambit

gameto *sm* gamete

gamín, -ina* *sm/f* (*Colombia*) street urchin

gamma *adj inv sf* gamma

gamo *sm* buck (of fallow deer)

gamonal *sm* (And, Ven) = [cacique](#)

gamonalismo *sm* (And, Ven) = [caciquismo](#)

gamulán *sm* (Cono Sur) sheepskin

gamuza *sf*

1 (Zool) chamois

2 (= *piel*) chamois leather, wash leather

3 (= *pañó*) duster, dustcloth (EEUU)

gana *sf*

1 **hacer algo con ganas** to do sth willingly o enthusiastically; **comer/reírse con ganas** to eat/laugh heartily; **un chico joven y con ganas de trabajar** a young lad willing to work; **jóvenes con ganas de divertirse** young people eager o keen to enjoy themselves; **con ganas de pelea** spoiling for a fight; **dar ganas esto da ganas de comerlo** it makes you want to eat it; **dan ganas de pegarle una patada** you feel like kicking him; **le entran ganas de hacer algo** he gets the urge to do sth; **quedarse con las ganas** to be left disappointed, be left wanting; **nos quedamos con las ganas de saberlo** we never got to find out; **quitársele a algn las ganas de algo se me han quitado las ganas de ir** I don't feel like going now o any more; **hacer algo sin ganas** to do sth reluctantly o unwillingly; **tener ganas de hacer algo** to feel like doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to feel like doing sth'.

tengo ganas de vomitar I feel sick, I'm going to throw up* o (Brit) be sick; **tengo ganas de ir al servicio** I need (to go to) the toilet o bathroom; **tengo ganas de que llegue el sábado** I'm looking forward to Saturday; **tenía ganas de verte** I was hoping I'd see you; **tengo unas ganas locas de verte** I can't wait to see you, I'm dying to see you; **tengo pocas ganas de ir** I don't feel like going much, I don't really want to go; **malditas las ganas que tengo de ir*** there's no way I want to go

2 MODISMO **de buena gana** gladly; MODISMO **con ganas** (= *de verdad*) really; **ser**

malo con ganas to be thoroughly nasty; MODISMO **hacer lo que le da la gana a uno** to do as one pleases; **hazlo como te dé la gana** do it however you like; **¡no me da la gana!** I don't want to!; MODISMO **¡las ganas!*** you'll wish you had!; MODISMO **de mala gana** reluctantly, grudgingly; MODISMO **ser ganas de: son ganas de molestar o fastidiar** they're just trying to be awkward; MODISMO **tenerle ganas a algn*** to have it in for sb*; MODISMO **venirle en gana a algn: hacen lo que les viene en gana** they do exactly as they please

ganadería *sf*

- 1 (= *crianza*) cattle raising, stockbreeding; (*en estancia*) ranching
 - 2 (= *estancia*) stock farm; (= *rancho*) cattle ranch; **toros de la ganadería de Valdemoro** bulls from the Valdemoro ranch
 - 3 (= *ganado*) cattle, livestock
-

ganadero, -a

- *adj* cattle *antes de s*, stock *antes de s*; (= *de cría*) cattle-raising *antes de s*
 - *sm/f*
 - 1 (= *criador*) cattle-raiser, stockbreeder; (= *hacendado*) rancher
 - 2 (= *comerciante*) cattle dealer
-

ganado *sm* livestock; (*esp LAm*) (*vacuno*) cattle *pl*; **ganado ovino** sheep *pl*; **ganado porcino** pigs *pl*; **ganado vacuno** cattle *pl*

ganador, a

- *adj* winning, victorious
 - *sm/f* winner
-

ganancia *sf* profit; **ganancias y pérdidas** profit and loss

ganancial

- *adj* profit *antes de s*
 - **gananciales** *smpl* joint property *sing*
-

ganar /1a/

- *vt*
- 1 [+ *suelto*] to earn; **¿cuánto ganas al mes?** how much do you earn o make a month?; **ha ganado mucho dinero** she has made a lot of money

2 [+ *competición, partido, premio, guerra*] to win; **¿quién ganó la carrera?** who won the race?; **si te toca puedes ganar un millón** if you win you could get a million

3 [+ *contrincante*] to beat; **¡les ganamos!** we beat them!; **no hay quien le gane** there's nobody who can beat him, he's unbeatable; **como orador no hay quien le gane o no le gana nadie** as a speaker there is no one to touch him; no one outdoes him at speaking

4 (= *conseguir*) [+ *tiempo, peso, terreno*] to gain; **¿qué gano yo con todo esto?** what do I gain o get from all this?; **ganar popularidad** to win o earn popularity

5 (= *alcanzar*) [+ *objetivo*] to achieve, attain; **ganar la orilla** to reach the shore

6 (= *convencer*) to win over; **dejarse ganar por algo** to allow o.s. to be won over by sth

7 (= *aventajar*) **te gana en inteligencia** he's more intelligent than you

8 (*Mil*) [+ *plaza, pueblo*] to take, capture

■ *vi*

1 (*trabajando*) to earn; **no gano para comprar un coche** I don't earn enough to buy a car; MODISMO **no ganamos para sustos** we have nothing but trouble

2 (*en competición, guerra*) to win; **ganaron por cuatro a dos** they won four-two

3 (= *mejorar*) to benefit, improve; **hemos ganado con el cambio** we've greatly benefited from the change; **su juego ha ganado en confianza** her play has become more confident; **salir ganando** to do well; **salí ganando con la venta del coche** I did well out of the sale of the car

■ **ganarse** *vpr*

1 [+ *afecto, confianza*] to win; **ganarse la confianza de algn** to win sb's trust

2 [+ *suelo*] to earn; **ganarse la vida** to earn a living; **se lo ha ganado** he has earned it o deserves it; **se ganó a pulso el título de campeón** he became champion the hard way; **¡te la vas a ganar!*** you're in for it!*, you're for it! (*Brit**)

ganchillo *sm* crochet work; **una colcha de ganchillo** a crocheted quilt; **hacer (labores de) ganchillo** to crochet

gancho *sm*

1 (= *garfio*) hook; MODISMO **echar el gancho a algn** (*Esp**) to hook sb,

capture sb

2 (LAm) (= *horquilla*) hairpin; (= *colgador*) hanger; (Col, Ven) (*para tender la ropa*) clothes peg (Brit), clothespin (EEUU); (Andes, CAm) (= *imperdible*) safety pin

3 (*) (= *atractivo sexual*) sex appeal; (= *atractivo popular*) pulling power; **un actor con mucho gancho** an actor with great pulling power; **el nuevo delantero tiene gancho** the new forward is a crowd-puller; **esta música tiene gancho** this music's really got something; **lo usan de gancho para atraer a la gente** they use it as an attraction to pull the crowds in

4 (Boxeo) (= *golpe*) hook; **un gancho hacia arriba** an uppercut

gandalla** *smf* (Méx) crook*

gandul, a

■ *adj* idle, slack

■ *sm/f* idler, slacker

gandulear /[1a](#)/ *vi* to idle, loaf around

gandulería *sf* idleness, loafing

ganga *sf* bargain; **precios de ganga** bargain prices, giveaway prices

ganglio *sm* [*de células nerviosas*] ganglion; (*linfático*) lymph node

gangoso *adj* nasal, twanging

gangrena *sf* gangrene

gangrenarse /[1a](#)/ *vpr* to become gangrenous

gángster ['ganster] *sm* (**gángsters** *pl*) ['ganster] gangster; (= *pistolero*) gunman

gangsterismo *sm* gangsterism

gansada* *sf* **decir gansadas** to talk nonsense; **hacer gansadas** to play the fool, clown around

ganso, -a

■ adj*

1 (= *estúpido*) idiotic; (*pey*) (= *bromista*) play-acting; **¡no seas ganso!** don't be an idiot!

2 (= *gandul*) lazy

3 ver **pasta**

■ *sm/f** (= *torpe*) idiot, dimwit*; (= *rústico*) country bumpkin, hick (*EEUU**)

■ *sm* (= *ave*) (*gen*) goose; (= *macho*) gander; MODISMO **hacer el ganso** to play the fool, clown around; **ganso salvaje** wild goose

ganzúa *sf* picklock, skeleton key

gañán *sm* farmhand, labourer, laborer (*EEUU*)

gañir /**3h**/ *vi* [*perro*] to yelp, howl; [*pájaro*] to croak

garabatear /**1a**/

■ *vi*

1 (= *escribir*) to scribble, scrawl

2 (*Chile*) (= *decir palabrotas*) to swear

■ *vt*

1 (= *escribir*) to scribble, scrawl

2 (*Chile*) (= *insultar con palabrotas*) to swear at

garabato *sm*

1 (= *dibujo*) doodle; (= *escritura*) scribble; **hacer garabatos** (= *dibujar*) to doodle; (= *escribir*) to scribble

2 (= *gancho*) hook

3 (*Chile*) (= *palabrota*) swearword

garaje *sm* garage; **una plaza de garaje** a parking space

garante

■ *adj* responsible, guaranteeing

■ *smf* (*Fin*) guarantor, surety

garantía *sf*

1 [*de producto*] guarantee, warranty

2 (= *seguridad*) pledge, security; (= *compromiso*) undertaking, guarantee; **garantía de trabajo** job security; **dar garantías a algn** to give sb guarantees; **garantías constitucionales** constitutional guarantees

garantizar /1f/ vt

1 (= *responder de*) [+ *producto, crédito*] to guarantee; **la lavadora está garantizada por dos años** the washing machine is guaranteed for two years, the washing machine has a two-year guarantee

2 (= *aval*) [+ *persona*] to vouch for

3 (= *asegurar*) to guarantee; **¡te lo garantizo!** I can guarantee it!

garañón *sm* (LAm) stallion

garapiña *sf* (Méx) iced pineapple drink

garbanzo *sm* chickpea; MODISMO **ganarse los garbanzos** to earn one's living; MODISMO **ser el garbanzo negro de la familia** to be the black sheep of the family

garbeo* *sm* (Esp) **darse o pegarse un garbeo** to go out and about

garbo *sm*

1 (= *elegancia*) grace, elegance; (= *porte*) graceful bearing; (= *aire*) jauntiness; **hacer algo con garbo** to do sth with grace and ease or with style; **andar con garbo** to walk gracefully

2 (= *brío*) agility; **empezó a limpiar el cuarto con mucho garbo** she went whizzing around the room cleaning up

garcilla *sf* little egret

garçon [gar'son] *sm* **con pelo a lo garçon** (*anticuado*) with bobbed hair, with hair in a boyish style

gardenia *sf* gardenia

garete *sm* **irse al garete** [*plan, proyecto etc*] to fall through; [*empresa*] to go

bust*

garfio *sm* hook

gargajo *sm* phlegm, sputum; **echar un gargajo** to spit up phlegm, hawk

garganta *sf*

1 (*Anat*) throat; (= *cuello*) neck; **me duele la garganta** I have a sore throat

2 [*de botella*] neck

3 (= *barranco*) ravine, gorge; (= *desfiladero*) narrow pass

gargantilla *sf* choker, necklace

gárgara *sf* gargle, gargling; **hacer gárgaras** to gargle; MODISMO **mandar a algn a hacer gárgaras*** to tell sb to go to hell; **¡vete a hacer gárgaras!*** go to blazes!

gargarismo *sm*

1 (= *acto*) gargling

2 (= *líquido*) gargle, gargling solution

garita *sf*

1 [*de centinela*] sentry box; [*de conserje*] lodge

2 (= *caseta*) cabin, box

garito *sm*

1 (*) (= *local*) joint*

2 [*de juego*] gaming house, gambling den

garnar /**1a**/* *vi* (*Col*) to chat

garnacha *sf* Garnacha grape

garra *sf*

1 (= *pata*) [*de animal*] claw; [*de águila*] talon; * [*de persona*] hand, paw*;

MODISMO **caer en las garras de algn** to fall into sb's clutches; MODISMO

echar la garra a algn* to nab sb*, seize sb

2 (= *fuerza*) bite; (*Dep*) sharpness, edge; **esa canción no tiene garra** that song has no edge to it

3 (*Méx*) (= *ropa vieja*) rags *pl*

garrafa *sf*

1 (= *garrafón*) demijohn; (*para agua*) large glass water container; **de garrafa*** (*pey*) [*ginebra, vino*] cheap, iffy*, dodgy (*Brit**)

2 (*RPl*) [*de gas*] cylinder

garrafal *adj* (= *enorme*) enormous, terrific; [*error*] monumental, terrible

garrafón *sm* carboy, demijohn

garrapata *sf* tick

garrapatear /[1a](#)/ *vi* to scribble, scrawl

garrapiñado *adj* **almendra garrapiñada** sugared almond

garrido *adj* (*liter*) (= *atractivo*) [*hombre*] handsome; [*mujer*] pretty

garrobo *sm* (*CAm*) iguana

garrocha *sf* (*Agr*) goad; (*Taur*) spear; (*LAm*) (*Dep*) vaulting pole

garrochista *smf* (*LAm*) pole vaulter

garrón *sm*

1 [*de carne*] shank; MODISMO **vivir de garrón** (*RPl*) to sponge*, live off others

2 (*Bot*) snag, spur

garronear /[1a](#)/* *vi* (*RPl*) to sponge*, live off others

garrotazo *sm* blow with a stick o club

garrote *sm*

- 1 (= *palo*) stick, club
2 (= *ejecución*) garrote
3 (*Méx*) (= *freno*) brake
-

garrotear /[1a](#)/ vt (*LAm*) to club, cudgel

garrotero, -a *sm/f* (*Méx*) (*Ferro*) guard (*Brit*), brakeman (*EEUU*)

garrotillo *sm* (= *difteria*) croup

garrulo, -a

- *adj* loutish
 - *sm/f* lout
-

gárrulo *adj*

- 1 (= *hablador*) garrulous
2 (*liter*) [*pájaro*] twittering; [*agua*] babbling, murmuring; [*viento*] noisy
-

garúa *sf* (*LAm*) drizzle

garuar /[1e](#)/ *vi* (*LAm*) to drizzle

garufa* *sf* **ir de garufa** (*RPl*) to go on a spree

garuga *sf* (*Cono Sur*) = [garúa](#)

garugar /[1h](#)/ *vi* (*Cono Sur*) = [garuar](#)

garza *sf*

- 1 (*tb*: **garza real**) heron; **garza imperial** purple heron
2 (*Chile*) lager glass, beer glass
-

garzón, -ona *sm/f* (*Chile, Uruguay*) waiter/waitress

gas *sm*

- 1 (= *combustible*) gas; **una cocina de gas** a gas stove o (*esp Brit*) cooker;
esta cerveza tiene mucho gas this beer is very gassy o (*Brit*) fizzy; **con gas**
-

[bebida] carbonated, fizzy (Brit); [agua] sparkling; **sin gas** [bebida, agua] still; **gas butano** butane, butane gas; **gas ciudad** town gas; **gas de (efecto) invernadero** greenhouse gas; **gases lacrimógenos** tear gas *sing*; **gas mostaza** mustard gas; **gas natural** natural gas; **gas propano** propane, propane gas

2 (CAm, Méx) (= gasolina) petrol (Brit), gas (EEUU); **darle gas*** to step on the gas*; MODISMO **a medio gas el equipo jugó a medio gas** the team played with the foot off the pedal; MODISMO **estar gas** (CAm: hum) to be head over heels in love; MODISMO **a todo gas** (Esp) (Aut) full out, flat out*; [trabajar] flat out*; **tenían el aire acondicionado a todo gas** they had the air conditioning on full-blast

3 **gases** (= emanaciones perjudiciales) fumes; **gases de escape** exhaust fumes

4 **gases** (= flatulencias) wind *sing*, flatulence *sing*, gas *sing* (EEUU); **tener gases** to have wind, have gas (EEUU)

gasa *sf*

1 (= tela) gauze

2 (Med) gauze, lint; **una gasa** a dressing

gasear /**1a**/ vt to gas, kill with gas

gaseoducto *sm* gas pipeline

gaseosa *sf*

1 (= bebida efervescente) lemonade

2 (= cualquier refresco) fizzy drink (Brit), soda (EEUU)

gaseoso *adj*

1 [estado, densidad, mezcla] gaseous

2 [bebida] sparkling, carbonated, fizzy (Brit)

gásfiter *smf* (**gásfiter** *pl*) (Chile) plumber

gasfitería *sf* (Andes) plumber's (shop)

gasfitero, -a *sm/f* (Perú) plumber

gasofa** *sf* juice*, petrol (*Brit*), gas(oline) (*EEUU*)

gasoil [ga'soil] *sm* diesel oil

gasóleo *sm* diesel oil; **gasóleo de calefacción** central heating oil

gasolina *sf* petrol (*Brit*), gas(oline) (*EEUU*); **echar gasolina** to put petrol (*Brit*) o gas(oline) (*EEUU*) in; **gasolina con plomo** leaded petrol (*Brit*) o gas(oline) (*EEUU*); **gasolina sin plomo** unleaded (petrol (*Brit*) o gas(oline) (*EEUU*))

gasolinera *sf* petrol station (*Brit*), gas station (*EEUU*)

gasolinero, -a *sm/f* (= *dueño*) petrol station owner (*Brit*), gas station owner (*EEUU*); (= *empleado*) petrol pump attendant (*Brit*), gas station attendant (*EEUU*)

gasómetro *sm* gasometer

gastado *adj*

- 1 (= *desgastado*) [*ropa, neumático, superficie*] worn; **las páginas del libro estaban muy gastadas por el uso** the pages of the book were well-thumbed
 - 2 (= *trillado*) [*metáfora*] stale, hackneyed; [*broma*] old, stale; **un político gastado** a washed-up politician*
 - 3 [*pilas*] dead
-

gastador, a

- *adj* extravagant
 - *sm/f* **es un gastador** he's very extravagant, he's a big spender
-

gastar /1a/

■ *vt*

- 1 [+ *dinero*] to spend; (*en* on); **han gastado un dineral en el arreglo del coche** they've spent a fortune on fixing the car
- 2 (= *consumir*) [+ *gasolina, electricidad, agua*] to use; **un radiocasete como éste gasta más pilas** a radio cassette player like this goes through o uses more batteries; **he gastado todas las velas que tenía** I've used up all the candles I had

3 (= *desgastar*) [+ *ropa, zapato*] to wear out; [+ *tacones*] to wear down

4 (= *malgastar*) [+ *dinero, tiempo, agua*] to waste; **gastar palabras** to waste one's breath

5 (= *llevar*) [+ *ropa, gafas*] to wear; [+ *barba*] to have; **¿qué número (de zapatos) gasta?** what size (shoes) do you take?; **¿qué talla gasta?** what size are you?

6 [+ *broma*] to play; (*a* on); **gastar una broma pesada a algn** to play a practical joke o a hoax on sb

7 MODISMO **gastarlas (Esp)>* no le repliques, que ya sabes como las gasta** don't answer him back, you know what he's like when he gets angry*

■ *vi*

1 (= *gastar dinero*) **a todos nos gusta gastar** we all like spending money

2 (= *consumir*) **este coche gasta poco** this car uses very little petrol (*Brit*) o gasoline (*EEUU*); **una bombilla normal apenas gasta** a normal light bulb uses hardly any electricity

■ **gastarse** *vpr*

1 (= *consumirse*) [*pilas*] to run out; [*vela*] to burn down

2 (= *desgastarse*) [*suelas, neumáticos*] to wear, wear out; [*tacones*] to wear down

3 (*Esp*) (*enfático*) [+ *dinero*] to spend; **se lo gasta todo en música** he spends all his money on music

4 (*enfático*) (= *tener*) **¡vaya genio que te gastas!** what a filthy temper you've got!; **las bromas que se gasta ése** the jokes he plays on people

Gasteiz *sm* Vitoria (*Basque province*)

gasto *sm*

1 [*de dinero*] **la inversión nos supondría un gasto de varios millones** the investment would involve an expense o expenditure of several million; **tenemos que reducir el gasto** we must cut costs o spending; **no tenías que haberte metido en tanto gasto** you needn't have spent so much; **gasto militar** military spending, military expenditure; **gasto público** public spending, public expenditure; **gasto sanitario** health spending, health expenditure; **gasto social** welfare spending, welfare expenditure

2 **gastos** expenses; **para tus gastos** for your expenses; **he tenido muchos gastos** I have had a lot of expenses; **un viaje con todos los gastos pagados** an all-expenses-paid trip; **cubrir gastos** to cover (one's) costs; **gastos de**

comunidad service charges; **gastos de desplazamiento** (*por viaje*) travelling expenses, traveling expenses (*EEUU*); (*por mudanza*) relocation allowance *sing*; **gastos de envío** postage and packing *sing* (*Brit*), postage and handling *sing* (*EEUU*); **gastos de mantenimiento** maintenance costs; **gastos generales** overheads (*Brit*), overhead *sing* (*EEUU*); **gastos menores (de caja)** petty cash expenses

gástrico *adj* gastric

gastritis *sf inv* gastritis

gastroenteritis *sf inv* gastroenteritis

gastronomía *sf* gastronomy

gastronómico *adj* gastronomic

gata *sf*

1 (*Chile, Perú*) (*Aut*) jack

2 MODISMO **a gatas: andar a gatas** to crawl; **subió las escaleras a gatas** he crawled up the stairs; **el niño entró andando a gatas** the baby crawled in; **en este juego tenéis que andar a gatas** in this game you have to crawl on all fours; *ver tb* **gato**

gatazo* *sm* MODISMO **dar el gatazo** (*LAm*) to look younger than one is, not show one's age

gatear /**1a**/ *vi* (= *andar a gatas*) to crawl; (= *trepar*) to climb, clamber; (*por up*)

gatera *sf* cat flap

gatillero *sm* (*Méx*) hired gun(man), hitman

gatillo *sm* trigger; **apretar el gatillo** to pull o press o squeeze the trigger

gatito, -a *sm/f (gen)* kitten; (*como término cariñoso*) pussycat

gato, -a

■ *sm/f*

1 (Zool) (*gen*) cat; (*especificando el sexo*) tomcat/she-cat; "**El gato con botas**" "Puss in Boots"; MODISMO **dar a algn gato por liebre** to con sb*; **te han dado gato por liebre** you've been had o conned*, you've been done (*Brit**); MODISMO **cuatro gatos: no había más que cuatro gatos** there was hardly anyone o a soul there; **este programa sólo lo ven cuatro gatos** hardly anyone watches this programme o (*EEUU*) program; MODISMO **aquí hay gato encerrado** there's something fishy (going on) here; MODISMO **jugar al gato y al ratón con algn** to play cat and mouse with sb, play a cat-and-mouse game with sb; MODISMO **lavarse como los gatos** to give o.s. a quick wash; MODISMO **llevarse el gato al agua** to win the day, pull it off*; MODISMO **estar para el gato** (*Chile**) to be in a terrible state*; REFRÁN **el gato escaldado del agua fría huye** once bitten twice shy; REFRÁN **de noche todos los gatos son pardos** everything looks the same in the dark; **gato de Angora** Angora cat; **gato montés** wildcat

2 (*Méx**) (= *criado*) servant

■ *sm*

1 (*Téc*) [*de coche*] jack

2 (= *baile*) popular Argentinian folk dance

3 (= *juego*) noughts and crosses (*esp Brit*), tic-tac-toe (*EEUU*); ver tb **gata**

GATT *sm abr* (= *General Agreement on Tariffs and Trade*) GATT

gatuno *adj* catlike, feline

gauchada *sf* (*Bol, Cono Sur*) kind deed, favour, favor (*EEUU*)

gauchaje *sm* (*RPl*) gauchos *pl*

gauchesco *adj* gaucho *antes de s*

gaucho *sm* gaucho

GAUCHO

Gaucho is the name given to the men who rode the **Pampa**, the plains of Argentina, Uruguay and parts of southern Brazil, earning their living on cattle farms. Important parts of the **gaucho's** traditional costume include the

faja, a sash worn round the waist, the **facón**, a sheath knife, and **boleadoras**, strips of leather weighted with stones at either end which were used somewhat like lassos to catch cattle. During the 19th century this vast pampas area was divided up into large ranches and the free-roaming lifestyle of the **gaucho** gradually disappeared.

gavera *sf* (Ven)

1 (*para botellas*) crate

2 (*parar hielo*) ice-tray

gaveta *sf* drawer

gavia *sf*

1 (= *vela*) main topsail

2 (= *ave*) seagull

gavilán *sm* sparrowhawk

gavilla *sf* sheaf

gaviota *sf* seagull

gay

■ *adj inv* gay

■ *sm (gays pl)* gay man, gay

gayo *adj (liter)* merry, gay; **gaya ciencia** (*Literat, Hist*) art of poetry

gayola* *sf (RPl)* jail

gayumbos** *smpl (Esp)* underpants

gazapo *sm*

1 (*Zool*) young rabbit

2 (*) (= *disparate*) blunder*

3 (= *errata*) printing error, misprint

gazmoñería *sf* (= *mojigatería*) prudery, priggishness; (= *beatería*) sanctimoniousness

gazmoño, -a, gazmoñero, -a

- *adj* (= *mojigato*) prudish, priggish; (= *beato*) sanctimonious
 - *sm/f* (= *mojigato*) prude, prig; (= *beato*) sanctimonious person
-

gaznate *sm* gullet; MODISMO **refrescar el gaznate*** to wet one's whistle*

gazpacho *sm* cold vegetable soup

gazuza* *sf* ravenous hunger

géiser *sm* geyser

geisha ['geiʃa] *sf* geisha girl

gel *sm* (*gels pl, geles pl*) gel; **gel de baño** bath gel; **gel de ducha** shower gel

gelatina *sf* (= *ingrediente*) gelatin(e); (= *postre*) jelly (*Brit*), Jell-O® (*EEUU*); (*para platos salados*) aspic

gelatinoso *adj* gelatinous

gélido *adj* chill, icy

gema *sf* gem, jewel

gemelo, -a

- *adj* (= *hermano*) (identical) twin; **torres gemelas** twin towers; **es mi alma gemela** we're two of a kind
 - *sm/f* (= *hermano*) (identical) twin
 - *sm*
 - 1 (= *músculo*) calf muscle
 - 2 [*de camisa*] cufflink
 - 3 **gemelos** (= *prismáticos*) binoculars; **gemelos de campo** field glasses; **gemelos de teatro** opera glasses
-

gemido *sm* (= *quejido*) groan, moan; (= *lamento*) wail, howl; [*de animal*] whine; [*del viento*] howling, wailing

Géminis *sm* (= *signo*) Gemini

géminis *smf inv* (= *persona*) Gemini; **soy géminis** I'm Gemini

gemir /3k/ *vi* (= *quejarse*) to groan, moan; (= *lamentarse*) to wail, howl; [*animal*] to whine; [*viento*] to howl, wail

gen *sm* gene

gendarme *smf (esp LAm)* policeman/policewoman, gendarme

gendarmería *sf (esp LAm)* police, gendarmerie

gene *sm* gene

genealogía *sf* genealogy

genealógico *adj* genealogical

generación *sf*

1 (= *acto*) generation; **generación de empleo** employment creation; MODISMO **producirse o surgir por generación espontánea** to come out of nowhere, come out of the blue

2 (= *grupo*) generation; **las nuevas generaciones** the rising generation

generacional *adj* generation *antes de s*

generador *sm* generator

general

■ *adj*

1 (= *común, no detallado*) general; **información de interés general** information of general interest; **una visión general de los problemas del país** an overall o general view of the problems of the country; **la corrupción**

es general en todo el país corruption is widespread in the whole country

2 en general 2.1 (*con verbo*) generally, in general; **estoy hablando en general** I am talking generally o in general terms; **en general, las críticas de la obra han sido favorables** generally (speaking) o in general, the play has received favourable criticism; 2.2 (*detrás de s*) in general; **literatura, música y arte en general** literature, music and the arts in general; **el público en general** the general public

3 por lo general generally; **iban a visitarla, por lo general, dos o tres veces al año** they generally went to see her two or three times a year; **los resultados son, por lo general, bastante buenos** in general o on the whole, the results are pretty good

■ *smf* (*Mil*) general; **general de brigada** brigadier general; **general de división** major general

■ *sf*

1 (tb: carretera general) (*Esp*) main road

2 (tb: clasificación general) (*Ciclismo*) general classification

generalidad *sf* (= *vaguedad*) generality

generalista

■ *adj* [*radio, televisión*] general-interest *antes de s*; [*formación*] general

■ *smf* (*tb: médico generalista*) general practitioner, GP, family practitioner (*esp EEUU*)

Generalitat *sf* **la Generalitat (de Cataluña)** Catalan autonomous government; **la Generalitat Valenciana** Valencian autonomous government

generalización *sf*

1 (= *extensión*) [*de práctica, tendencia*] spread; [*de conflicto*] widening, spread; **la generalización del uso de herbicidas** the increased use of herbicides

2 (= *afirmación general*) generalization

generalizado *adj* [*práctica, tendencia, conflicto*] widespread; **existe la creencia generalizada de que ...** it is commonly o widely believed that ..., there is a widely held belief that ...

generalizar /1f/

- vt (= *extender*) [+ *práctica, tendencia*] to make (more) widespread; [+ *conflicto*] to widen, spread
 - vi (= *hacer generalizaciones*) to generalize
 - **generalizarse** vpr [*práctica, tendencia, plaga*] to become (more) widespread; [*conflicto*] to widen, spread
-

generalmente adv generally

generar /1a/ vt

- 1 [+ *electricidad, energía*] to generate
 - 2 [+ *empleo, interés, riqueza*] to generate, create; [+ *problemas, tensiones*] to cause; [+ *beneficios*] to generate
-

generativo adj generative

genérico adj generic

género sm

- 1 (= *clase*) kind, type; **este festival es el único en su género** this festival is unique of its kind; **género humano** human race, mankind
 - 2 (*Arte, Literat*) genre, type; **pintor de género** genre painter; **género literario** literary genre
 - 3 (*Ling*) gender
 - 4 (*Biol*) genus
 - 5 **géneros** (*Com*) goods; **géneros de punto** (*Esp*) knitwear *sing*
 - 6 (= *tela*) cloth, material
-

generosidad sf generosity

generoso adj

- 1 [*persona*] generous; **ser generoso con algn** to be generous to sb; **ser generoso con algo** to be generous with sth
 - 2 [*vino*] rich, full-bodied
-

génesis sf inv genesis

genética *sf* genetics *sing*

genético, -a

- *adj* genetic
 - *sm/f* geneticist
-

genetista *smf* geneticist

genial *adj*

- 1 (= *de talento*) brilliant, of genius; **fue una idea genial** it was a brilliant idea
 - 2 (= *estupendo*) great, brilliant; **Pablo es genial** Pablo's great o terrific
-

genialidad *sf*

- 1 (= *cualidad*) genius
 - 2 (= *acto genial*) stroke of genius, master stroke; **es una genialidad suya** (*iró*) it's one of his brilliant ideas
-

genio *sm*

- 1 (= *temperamento*) temper; **¡menudo genio tiene!** he's got such a temper!; **es una mujer de mucho genio** she's a quick-tempered woman; **tener mal genio** to be bad tempered; REFRÁN **genio y figura hasta la sepultura** a leopard cannot change his spots
 - 2 (= *estado de ánimo*) **estar de mal genio** to be in a bad temper, be in a bad mood
 - 3 (= *talento*) genius; **¡eres un genio!** you're a genius!
 - 4 (= *ser fantástico*) genie; (= *divinidad*) spirit; **genio del mal** evil spirit
-

genital

- *adj* genital
 - **genitales** *smpl* genitals, genital organs
-

genitivo *sm* (*Ling*) genitive; **genitivo sajón** possessive genitive with apostrophe

genocidio *sm* genocide

genoma *sm* genome

genotipo *sm* genotype

genovés, -esa *adj sm/f* Genoese

gente

■ *sf*

1 (= *personas*) people *pl*; **hay muy poca gente** there are very few people; **son muy buena gente** they are very nice people; **Juan es buena gente*** Juan is a nice guy*; **la gente baja** the lower classes *pl*; **gente bien** well-off people, well-to-do people; **gente de bien** decent people; **gente gorda** (*Esp**) well-to-do people, rich people; **gente guapa, gente linda** (*LAm*) beautiful people; **gente menuda** children *pl*

2 (*Méx*) (= *persona*) person; **había dos gentes** there were two people

3 (*) (= *parientes*) family, folks* *pl*; **mi gente** my family, my folks*

■ *adj* **es muy gente** (*Chile**) (= *respetable*) he's very decent*; (*Méx*) (= *amable*) he's very kind

gentil

■ *adj*

1 (= *amable*) kind, helpful

2 (= *no judío*) Gentile

■ *smf* (= *no judío*) Gentile

NOTA DE USO

gentil no significa *gentle*

gentileza *sf* kindness; **tuvieron la gentileza de invitarme** they were kind enough to invite me; **"por gentileza de ..."** "by courtesy of ..."

gentilhombre *sm* (**gentilshombres** *pl*) (*Hist*) gentleman

gentilicio *sm* name of the inhabitants of a country or region etc

gentío *sm* crowd, throng

gentuza *sf* (*pey*) (= *populacho*) rabble, mob; (= *chusma*) riffraff

genuflexión *sf* genuflexion

genuino *adj* genuine

geoclimático *adj* geoclimatic

geoestadística *sf* geostatistics *sing*

geofísica *sf* geophysics *sing*

geografía *sf*

1 (= *materia*) geography

2 (= *país*) country, territory; **en toda la geografía nacional** all over the country

geográfico *adj* geographical

geógrafo, -a *sm/f* geographer

geología *sf* geology

geológico *adj* geological

geólogo, -a *sm/f* geologist

geometría *sf* geometry

geométrico *adj* geometric(al)

geopolítica *sf* geopolitics *sing*

geopolítico *adj* geopolitical

geosistema *sm* geosystem

geotermal *adj* geothermal

geranio *sm* geranium

gerencia *sf*

1 (= *dirección*) management

2 (= *cargo*) post of manager

gerencial *adj* managerial

gerente *smf* manager/manageress

geriatra *smf* geriatrician

geriatría *sf* geriatrics *sing*

geriátrico

■ *adj* geriatric; **centro geriátrico** old people's home

■ *sm* old people's home

gerifalte *sm*

1 (= *persona*) bigwig*

2 (= *ave*) gerfalcon

germanía *sf* criminals' slang, underworld slang

germánico *adj* Germanic

germanista *smf* Germanist

germano, -a

■ *adj* Germanic, German

■ *sm/f* German

germanófilo, -a *adj, sm/f* Germanophile

germanófono, -a

■ *adj* anti-German

■ *sm/f* Germanophobe

germen *sm*

1 (= *microorganismo*) germ

2 (= *brote*) germ; **germen de trigo** wheatgerm

3 (= *origen*) source; **el germen de una idea** the germ of an idea

germicida

■ *adj* germicidal

■ *sm* germicide, germ killer

germinación *sf* germination

germinar /[1a](#)/ *vi* to germinate

gerontocracia *sf* gerontocracy

gerundense *adj* of/from Gerona

gerundio *sm* gerund; MODISMO **arreando, que es gerundio** (*Esp*) get a move on — now!

gesta *sf*

1 (= *acción heroica*) heroic deed, epic achievement

2 (*Literat, Hist*) epic poem, epic

gestación *sf*

1 (*Biol*) pregnancy, gestation; **en avanzado estado de gestación** heavily pregnant

2 [*de idea, proyecto*] gestation

gestante

■ *adj* expectant

■ *sf* expectant mother, pregnant woman

gestar /[1a](#)/

■ *vt* (*Biol*) to gestate

■ **gestarse** *vpr*

1 (*Biol*) to gestate

2 (*fig*) to be conceived

gesticulación *sf* gesticulation

gesticular /1a/ *vi* (*con ademanes*) to gesticulate; **gesticular con las manos** to wave one's hands around, gesticulate with one's hands

gestión *sf*

1 (= *administración*) management

2 **gestiones** (= *trámites*) **tenía que realizar unas gestiones in Madrid** he had some business to do in Madrid; **hacer las gestiones necesarias para algo** to take the necessary steps for sth

gestionar /1a/ *vt*

1 (= *administrar*) to manage

2 (= *tramitar*) [+ *permiso, crédito*] to arrange

gesto *sm*

1 (= *ademán*) gesture; **con un gesto de cansancio** with a weary gesture; **hacer gestos con la(s) mano(s)** to gesture with one's hand(s); **me hizo un gesto para que me sentara** he gestured for me to sit down

2 (= *expresión*) **hizo o puso un gesto de alivio** he looked relieved; **hizo o puso un gesto de extrañeza** he looked surprised; MODISMO **poner mal gesto** MODISMO **torcer el gesto** to make a wry face

3 (= *acción*) gesture; **un gesto de buena voluntad** a goodwill gesture, a gesture of goodwill

gestor, a

■ *adj* (= *que gestiona*) managing

■ *sm/f* manager/manageress; (*tb*: **gestor(a) administrativo/a**) agent undertaking business with government departments, insurance companies etc

■ *sm* **gestor de ficheros** file manager

gestora *sf* (= *comité*) management committee

gestoría *sf* agency (*for undertaking business with government departments, insurance companies etc*)

GESTORÍA

In Spain **gestorías** are private agencies which specialize in dealing with

legal and administrative work. For a fee they carry out the **trámites** (paperwork) involved in getting passports, work permits, car documentation etc and liaise with the Inland Revenue (**Agencia Tributaria**), thereby saving their clients much inconvenience and queueing time.

gestual *adj* gestural; **lenguaje gestual** body language

geyser ['yeiser] *sm* geyser

giba *sf* [*de camello*] hump; [*de persona*] hump, hunchback

gibar /1a/** *vt* (*Esp*) to annoy, bother

Gibraltar *sm* Gibraltar

gibraltareño *adj* of/from Gibraltar, Gibraltarian

gigante

■ *adj* giant *antes de s*, gigantic; **pantalla gigante** giant screen; **tamaño gigante** giant size

■ *sm*

1 (*Mit*) giant

2 (= *persona alta*) giant

3 (= *genio*) giant; **un gigante de la música clásica** one of the giants of classical music

4 (*en fiestas populares*) giant figure

gigantesco *adj* gigantic, giant *antes de s*

gigoló [dzigo'lo] *sm* gigolo

gijonés *adj* of/from Gijón

gil* *smf* (*esp Cono Sur*) fool, nitwit*, twit (*esp Brit**)

gili** (*Esp*)

■ *adj* stupid, silly

■ *smf* ass*, prat (*Brit**), jerk (*EEUU**); **hacer el gili** to make an ass o (*Brit*)
prat o (*EEUU* jerk of o.s.*)

gilipollas*** (*Esp*)

- *adj inv* **no seas gilipollas** don't be such a dickhead o (*Brit* wanker***)
 - *smf inv* dickhead***, wanker (*Brit****)
-

gilipollez*** *sf* (*Esp*) **es una gilipollez** it's fucking stupid***; **decir gilipollez**
to talk bullshit***

gimnasia *sf* (*Dep*) gymnastics *sing*; (*Escol*) P.E., gym; (= *entrenamiento*)
exercises *pl*; **una clase de gimnasia** a P.E. o gym lesson; **hace gimnasia**
todas las mañanas he does exercises every morning; **gimnasia artística**
artistic gymnastics; **gimnasia de mantenimiento** keep-fit; **gimnasia mental**
mental gymnastics; **gimnasia rítmica** rhythmic gymnastics

gimnasio *sm* gymnasium, gym*

gimnasta *smf* gymnast

gimnástico *adj* [*ejercicio, tabla*] exercise *antes de s*; [*club, asociación*]
gymnastic, gymnastics *antes de s*

gimotear /1a/ *vi* (= *gemir*) to whine; (= *lamentar*) to wail; (= *lloriquear*) to
snivel

gimoteo *sm* (= *gemido*) whine, whining; (= *lamento*) wailing; (= *lloriqueo*)
snivelling, sniveling (*EEUU*)

gincana *sf* gymkhana

Ginebra *sf* Geneva

ginebra *sf* (= *bebida*) gin

ginecología *sf* gynaecology, gynecology (*EEUU*)

ginecológico *adj* gynaecological, gynecological (EEUU)

ginecólogo, -a *sm/f* gynaecologist, gynecologist (EEUU)

gingival *adj* gum *antes de s*, gingival; **campaña de salud gingival** campaign for healthy gums

gingivitis *sf inv* gingivitis

ginseng [jin'sen] *sm* ginseng

gin-tonic [jin'tonik] *sm* (**gin-tonics** *pl*) gin and tonic

gira *sf* tour; **estar de gira** to be on tour; **gira artística** artistic tour; **gira de conciertos** concert tour; **gira promocional** promotional tour

girador, a *sm/f* drawer

girar /1a/

■ *vt*

1 (= *dar vueltas a*) [+ *llave, manivela, volante*] to turn; [+ *peonza, hélice, ruleta*] to spin; **girar la cabeza** to turn one's head

2 [+ *dinero, facturas*] to send; [+ *letra, cheque*] (*gen*) to draw; (*a una persona concreta*) to issue

■ *vi*

1 (= *dar vueltas*) (*gen*) to go (a)round, revolve; [*peonza*] to spin; [*planeta*] to rotate; **la tierra gira alrededor del sol** the earth revolves (a)round o goes (a)round the sun

2 (= *cambiar de dirección*) to turn (a)round; **giró en redondo** he turned right (a)round; **la puerta giró sobre sus bisagras** the door swung on its hinges; **girar sobre sus talones** to turn on one's heel

3 (= *torcer*) [*vehículo*] to turn; [*camino*] to turn, bend; **el conductor giró bruscamente hacia el otro lado** the driver swerved sharply the other way; **girar a la derecha/izquierda** to turn right/left; **el partido ha girado a la izquierda en los últimos años** the party has moved o shifted to the left in recent years

4 **girar alrededor de o en torno a** [+ *tema, conversación, ideas*] to revolve

around, centre around (*Brit*), center around (*EEUU*); [+ *líder, centro de atención*] to revolve around; **el número de asistentes giraba alrededor de 500 personas** there were about 500 people in the audience

5 girar en descubierto (*Com, Fin*) to overdraw

■ **girarse** *vpr* to turn around

girasol *sm* sunflower

giratorio *adj* [*movimiento*] circular; [*eje, tambor*] revolving, rotating; [*puerta, escenario*] revolving; [*punte*] swing *antes de s*; [*silla*] swivel *antes de s*

giro¹ *sm*

1 (= *vuelta*) (*gen*) turn; (*sobre* around); [*de planeta*] (*sobre sí mismo*) rotation; (*alrededor de otro planeta*) revolution; **el coche dio un giro brusco** the car swerved suddenly; **giro copernicano** U-turn, complete turnabout; **giro de 180 grados** (*lit*) U-turn; (*fig*) U-turn, complete turnabout

2 (= *cambio*) [*de conversación, acontecimientos*] turn; **el nuevo giro que dieron ayer los acontecimientos** the new turn events took yesterday; **el electorado ha dado un giro a la derecha** the electorate has shifted o moved to the right

3 (= *envío de dinero*) (*por correo*) money order; (*Com*) draft; **giro bancario** bank giro, bank draft; **giro postal** postal order, money order

4 (*Ling*) turn of phrase, expression

giro² *adj* (*LAm*) [*gallo*] with some yellow feathers

gis *sm* (*Méx*) chalk

gitano, -a *adj sm/f* gypsy

glaciación *sf* glaciation

glacial *adj*

1 [*era*] glacial

2 [*viento*] icy, bitter

3 [*saludo, acogida*] icy, frosty

glaciar *sm* glacier

gladiador *sm* gladiator

gladiolo *sm* gladiolus; **un ramo de gladiolos** a bouquet of gladioli

glamorado *adj* glamorous

glamour [gla'mur] *sm* glamour, glamor (*EEUU*)

glante *sm* glans

glándula *sf* gland

glas *adj inv* **azúcar glas** icing sugar (*Brit*), confectioners' sugar (*EEUU*)

glasear /1a/ *vt*

1 [+ *papel*] to glaze

2 (*Culin*) to glaze

glauco *adj (liter)* light-green, glaucous

gleba *sf (Hist)* glebe

glicerina *sf* glycerin(e)

global *adj*

1 (*en conjunto*) [*cantidad, resultado*] overall, total; [*investigación, análisis*] comprehensive; **estas cifras nos dan una idea global del coste** these figures give us an overall picture of the cost

2 (= *mundial*) global; **la aldea global** the global village

globalidad *sf* totality; **abordar la cuestión en su globalidad** to tackle the issue in its entirety

globalización *sf* globalization

globalmente *adv* globally

globo *sm*

- 1 [*de aire*] balloon; **globo aerostático** balloon; **globo sonda** (*Pol*) **lanzar un globo sonda sobre algo** to test the political waters regarding sth
 - 2 (= *esfera*) globe, sphere; **globo de luz** spherical lamp; **globo ocular** eyeball; **globo terráqueo**, **globo terrestre** globe
 - 3 (*en un cómic*) balloon
 - 4 [*de chicle*] bubble
 - 5 (*Esp***) (*con drogas*) **tener un globo** to be high*
 - 6 (*Ftbl, Tennis*) lob
-

globular *adj* globular, spherical

glóbulo *sm*

- 1 (= *esfera*) globule
 - 2 (*Anat*) blood cell, corpuscle; **glóbulo blanco** white blood cell, white corpuscle; **glóbulo rojo** red blood cell, red corpuscle
-

gloria *sf*

- 1 (= *cielo*) glory
 - 2 (= *delicia*) delight; (= *éxtasis*) bliss; **esta piscina es una gloria** this pool is heavenly; MODISMO **a gloria**: **oler a gloria** to smell divine; **saber a gloria** to taste heavenly; MODISMO **dar gloria**: **cocina que da gloria** she's a wonderful cook; **está que da gloria verla** she looks wonderful; MODISMO **estar en la gloria** to be in heaven
 - 3 (= *fama*) glory
 - 4 (= *personalidad*) great figure, great*; **una de las grandes glorias del cine** one of the greats* o great figures of the cinema; **una vieja gloria** a has-been*
-

gloriarse /[1b](#)/ *vpr* **gloriarse de algo** to boast of sth, be proud of sth

glorieta *sf*

- 1 (= *pérgola*) bower, arbour, arbor (*EEUU*)
 - 2 (*Aut*) roundabout (*Brit*), traffic circle (*EEUU*)
-

glorificar /[1g](#)/ vt to glorify, praise

glorioso *adj*

1 (= *digno de gloria*) glorious

2 (*Rel*) [*santo*] blessed, in glory; [*memoria*] blessed

glosa *sf* gloss

glosar /[1a](#)/ vt to gloss

glosario *sm* glossary

glotal *adj* glottal

glotis *sf inv* glottis

glotón, -ona

■ *adj* greedy, gluttonous *frm*

■ *sm/f* glutton

glotonería *sf* greediness, gluttony

glucosa *sf* glucose

glutamato *sm* glutamate

gluten *sm* gluten

glúteo *sm*

1 (= *músculo*) gluteus

2 **glúteos** (= *nalgas*) buttocks, backside *sing*

gnomo ['nomo] *sm* gnome

governabilidad *sf* governability; **llegar a un pacto de gobernabilidad** to form a government with the support of minority parties

gobernable *adj*

- 1 (*Pol*) governable
 - 2 (*Náut*) navigable, steerable
-

gobernación *sf*

- 1 (= *acto*) governing, government
 - 2 (= *residencia*) governor's residence
 - 3 (*esp LAm*) (*Pol*) Ministry of the Interior; **Ministro de la Gobernación** Minister of the Interior; ≈ Home Secretary (*Brit*), Secretary of the Interior (*EEUU*)
-

gobernador, a *sm/f* governor; **el gobernador del Banco de España** the governor of the Bank of Spain; **gobernador(a) civil** civil governor; **gobernador(a) general** governor general; **gobernador(a) militar** military governor

gobernanta *sf*

- 1 [*de hotel*] staff manageress, housekeeper
 - 2 (*esp LAm*) (= *niñera*) governess
-

gobernante

- *adj* ruling, governing
 - *smf* ruler
-

gobernar /1j/

- *vt*
 - 1 (*Pol*) to govern, rule
 - 2 (= *dirigir*) to govern; (= *guiar*) to guide, direct
 - 3 (*Náut*) to steer, sail
 - *vi*
 - 1 (*Pol*) to govern, rule; **gobernar mal** to misgovern
 - 2 (*Náut*) to handle, steer
-

gobierno *sm*

- 1 (*Pol*) government; **gobierno autonómico**, **gobierno autónomo** autonomous government, regional government; **gobierno central** central government; **gobierno civil** (= *puesto*) civil governorship; (= *edificio*) civil

governor's residence

2 (= *dirección*) guidance, direction; **gobierno doméstico**, **gobierno de la casa** housekeeping, running of the household

goce *sm* enjoyment

godo, -a

■ *adj* (= *gótico*) Gothic

■ *sm/f*

1 (*Hist*) Goth

2 (*LAm*) (*Hist*) (*pey*) Spaniard; (*Col*, *Ven*) (*Pol*) (= *conservador*) conservative

3 (*Canarias: pey*) (Peninsular) Spaniard

gofio *sm* (*Canarias, LAm*) roasted maize or corn meal often stirred into coffee

gol *sm* goal; **el gol del empate** the equalizer; **meter o marcar un gol** to score a goal

goleada *sf* hammering*, thrashing*; **les ganaron por goleada** they were hammered o thrashed*

goleador, a *sm/f* (goal) scorer

golear /1a/

- *vt* **el Celta fue goleado por el Betis** Celta were hammered o thrashed by Betis*; **el equipo más goleado** the team which has conceded most goals
 - *vi* to score (a goal)
-

golero, -a *sm/f* (Cono Sur) goalkeeper

golf *sm* golf; **campo de golf** golf course

golfa* *sf* whore, slut**, tart (*esp Brit***)

golfillo *sm* urchin, street urchin

golfista

- *adj* golf *antes de s*, golfing *antes de s*
 - *smf* golfer
-

golfístico *adj* golf *antes de s*, golfing *antes de s*

golfo¹ *sm* gulf; **la corriente del Golfo** the Gulf Stream; **Golfo de México** Gulf of Mexico; **golfo de Vizcaya** Bay of Biscay; **Golfo Pérsico** Persian Gulf

golfo² *sm* (= *gamberro*) lout; (= *travieso*) rascal; (= *pilluelo*) street urchin; (= *holgazán*) layabout (*esp Brit**), lazy bum (*EEUU**)

golilla *sf*

- 1 (*Cos*) (*Hist*) ruff, gorget
 - 2 (*RPl*) (= *pañuelo*) neckerchief
-

golondrina *sf* swallow

golosina *sf*

1 (= *manjar*) titbit, tidbit (*EEUU*), dainty; (= *dulce*) sweet (*Brit*), piece of candy (*EEUU*)

2 (= *incentivo*) incentive

goloso *adj*

1 (= *aficionado a lo dulce*) sweet-toothed

2 (= *apetecible*) attractive, inviting

golpe *sm*

1 (= *choque*) knock, hit; (*que duele o hace daño*) bump; **dar un golpe el coche de atrás nos dio un golpe** the car behind ran into us; **dar golpes en la puerta** to hammer at the door; **darse un golpe se dio un golpe en la cabeza** he got a bump on his head, he banged his head; **se dio un golpe contra la pared** he hit the wall; MODISMO **no dar golpe*** to be bone idle

2 (*dado por una persona a otra*) blow; **le dio un golpe con un palo** he gave him a blow with his stick, he hit him with his stick; **a golpes la emprendieron a golpes contra él** they began to beat him; **les molieron a golpes** they beat them up; **golpe de gracia** coup de grâce

3 (*Golf, Tennis*) shot; **golpe bajo** (*Boxeo*) low punch, punch below the belt; **aquello fue un golpe bajo** that was below the belt

4 (= *desgracia*) blow; **ha sufrido un duro golpe** he has had a hard knock, he has suffered a severe blow; **la policía ha asestado un duro golpe al narcotráfico** the police have dealt a serious blow to drug traffickers; **acusar el golpe** to suffer the consequences

5 (= *sorpresa*) surprise; **dar el golpe con algo** to cause a sensation with sth

6 (*) (= *atracó*) job*, heist

7 (= *salida*) witticism, sally; **¡qué golpe!** how very clever!, good one!; **el libro tiene unos golpes buenísimos** the book's got some great lines in it

8 (*Pol*) coup; **golpe de estado** coup d'état; **golpe de mano** rising, sudden attack

9 (*otras expresiones*) **a golpe de abrir paso a golpe de machete** to hack out a path with a machete; **lo solucionaron a golpe de talonario** they solved the problem by throwing money at it; **de golpe la puerta se abrió de golpe** the door flew open; **cerrar una puerta de golpe** to slam a door (shut); **de golpe decidió dejar el trabajo** he suddenly decided to give up work; **de un golpe** in one go, in one try (*EEUU*); MODISMO **de golpe y porrazo** suddenly,

unexpectedly; **golpe de suerte** stroke of luck; **golpe de tos** fit of coughing; **golpe de vista al primer golpe de vista** at first glance; **golpe maestro** master stroke, stroke of genius

10 (Cos) (= *adorno*) pocket flap; (Colombia) (= *vuelta*) facing

11 (Méx) (= *mazo*) sledgehammer

12 (Caribe*) (= *trago*) swig*, slug* (of liquor)

golpeador *sm* (LAm) door knocker

golpear /1a/

■ *vt*

1 (= *dar un golpe a*) to hit; (= *dar golpes a*) [+ *persona, alfombra*] to beat; (*para llamar la atención*) [+ *mesa, puerta, pared*] to bang on; **la golpearon en la cabeza con una pistola** (*una vez*) they hit her on the head with a gun; (*varias veces*) they beat her about the head with a gun; **el maestro golpeó el pupitre con la mano** the teacher banged (on) the desk with his hand

2 [*desastre natural*] to hit, strike; **la vida le ha golpeado mucho** life has treated him badly

■ *vi*

1 (= *pegar*) to beat; **la lluvia golpeaba contra los cristales** the rain was beating against the windows

2 (SAm) (*a la puerta*) to knock

■ **golpearse** *vpr*

1 [*persona*] to hit, bang; **me golpeé la cabeza contra el armario** I hit o banged my head on the cupboard

2 (LAm) [*puerta, ventana*] to bang

golpecito *sm* (light) blow, tap; **dar golpecitos en algo** to tap (on) sth, rap (on) sth

golpetear /1a/ *vt vi* to drum, tap

golpista

■ *adj* **intentona golpista** coup attempt; **trama o conspiración golpista** coup plot o conspiracy

■ *smf* (= *participante*) participant in a coup; (= *partidario*) supporter of a coup

golpiza *sf* (LAm) (= *paliza*) beating-up; **dar una golpiza a algn** to beat sb up

goma *sf*

1 (= *sustancia*) (*Bot*) gum; (= *caucho*) rubber; **unos guantes de goma** a pair of rubber gloves; **goma 2** plastic explosive; **goma arábica** gum arabic; **goma de mascar** chewing gum; **goma espuma** foam rubber

2 (= *banda*) (*para el pelo, papeles, paquetes*) rubber band, elastic band (*esp Brit*); (*en costura*) elastic; (= *tira*) piece of elastic, length of elastic; **jugar o saltar a la goma** to skip (*with a long elastic*)

3 (*tb*: **goma de borrar**) eraser, rubber (*Brit*)

4 (*RPl*) (*Aut*) tyre, tire (*EEUU*)

5 (*CAm**) (= *resaca*) hangover

gomaespuma *sf*, **gomaespuma** *sf* foam rubber

gomero *sm* (*Cono Sur*) rubber plant

gomina *sf* (hair) gel

gominola *sf* (*Esp*) (*azucarada*) Fruit Pastille® (*Brit*), sugared gumdrop (*EEUU*); (*no azucarada*) gumdrop, fruit gum (*Brit*)

gomita *sf*

1 (*RPl*) (= *elástico*) rubber band, elastic band

2 (*Ven*) (= *dulce*) marshmallow

gomoso *adj* gummy

gónada *sf* gonad

góndola *sf*

1 (= *barca*) gondola

2 (*en supermercado*) gondola

gondolero *sm* gondolier

gong *sm* (**gongs** *pl*), **gongo** *sm* gong

gonorrea *sf* gonorrhoea, gonorrhea (*EEUU*)

googlear *vt vi* to Google®

gorda *sf* MODISMO **armar la gorda*** to kick up a fuss; MODISMO **armarse la gorda*** **se armó la gorda** all hell broke loose; **se armó la gorda cuando volvieron mis padres** there was a hell of an argument or (*esp Brit* a row when my parents came back*); MODISMO **ni gorda** (*Esp**) **no tener ni gorda** to be broke*; **lo hice sin cobrar ni gorda** I didn't get a penny for it; **no se oye ni gorda** you can hear absolutely nothing; *ver tb* [gordo](#)

gordinflón, -ona (*)

- *adj* chubby, podgy (*Brit*), pudgy (*EEUU*)
 - *sm/f* fatty*, fatso*
-

gordo, -a

- *adj*

1 [*persona*] fat; MODISMO **caer gordo a algn* ese tipo me cae gordo** I can't stand that guy*

2 (*) [*cosa, hecho*] big; **ha pasado algo muy gordo** something major has happened; **una mentira de las gordas** a big fat lie*; **y lo más gordo fue que ...** and then to cap it all ...*

- *sm/f* fat man/woman

- *sm*

1 (*Culin*) fat, suet

2 (= *premio*) jackpot, big prize; **ganar el gordo** to hit the jackpot, win the big prize; *ver tb* [gorda](#)

EL GORDO

El Gordo, "the fat one", refers to a large lottery jackpot, particularly the one offered in the Spanish **Lotería Nacional** at Christmas. The **Sorteo Extraordinario de Navidad** takes place on December 22 and the jackpot is worth several million pounds to the holder or holders of the winning number. Because of the cost of buying an entire number, people generally buy **décimos** (tenth-part shares), which means that the total winnings are usually shared out between a number of people.

gordura *sf*

1 (= *obesidad*) fat, fatness

2 (*Culin*) grease, fat

gorgojo *sm* grub, weevil

gorgorito *sm* trill, warble; **hacer gorgoritos** to trill, warble

gorgotear /[1a](#)/ *vi* to gurgle

gorgoteo *sm* gurgle

gorila *sm*

1 (*Zool*) gorilla

2 (*) (= *matón*) tough*, thug*; (= *guardaespaldas*) bodyguard, minder (*esp Brit**); (*Esp*) [*de club*] bouncer*

3 (*Cono Sur*) (*Pol*)* right-winger

gorjear /[1a](#)/ *vi* [*ave*] to chirp, trill

gorjeo *sm* [*de ave*] chirping, trilling

gorra *sf*

1 (*para la cabeza*) (*gen*) cap; [*de bebé*] bonnet; (*Mil*) bearskin, busby; MODISMO **pasar la gorra** to pass the hat round; **gorra de baño** (*Méx, RPl*) bathing cap, swimming cap

2 MODISMO **de gorra*** **una comida de gorra** a free meal; **andar o ir o vivir de gorra** to sponge*, scrounge*; **comer de gorra** to scrounge a meal*; **entrar de gorra** to get in free

gorrear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*) (= *gorronear*) to scrounge*, cadge*; **siempre me está gorreando cigarrillos** he's always scrounging o cadging cigarettes off me*

2 (*Chile***) (= *poner los cuernos a*) to cuckold

■ *vi** to scrounge*, sponge*

gorrino, -a *sm/f*

1 (= *cerdo*) pig, hog (*EEUU*); **chillaba como un gorrino** he was squealing like a pig

2 (= *persona*) pig*

gorrión *sm* sparrow

gorro *sm* [*de lana*] hat; MODISMO **estar hasta el gorro*** to be fed up*; MODISMO **poner el gorro a algn** (*Chile****) to be unfaithful to sb, cuckold sb**; **gorro de baño** swimming cap; **gorro de dormir** nightcap; **gorro de papel** paper hat; **gorro frigio** Phrygian cap, revolutionary cap

gorrón, -ona* *sm/f* (*Esp*) sponger*, cadger*, parasite

gorronear /**1a**/* (*Esp*)

■ *vt* to scrounge*, cadge*; **gorronear algo a algn** to scrounge o cadge sth from sb*

■ *vi* to sponge*, scrounge*

gospel *sm* gospel music

gota

■ *sf*

1 [*de líquido*] drop; [*de sudor*] drop, bead; **unas gotas de coñac** a few drops of brandy; **todo ello mezclado con algunas gotas de humor** all mixed with a few touches of humour o (*EEUU*) humor; **gota a gota** drop by drop; **sistema de riego gota a gota** trickle irrigation; MODISMO **la gota que colma el vaso** the straw that breaks the camel's back, the last straw; MODISMO **¡ni gota!*** not a bit!; **no bebo ni gota de alcohol** I don't drink a drop of alcohol; **no corre ni gota de aire** there isn't a breath of air; **no ver ni gota** to see nothing; MODISMO **parecerse como dos gotas de agua** to be as like as two peas; MODISMO **sudar la gota gorda*** to sweat blood; **gota de leche** (*Chile*) (= *institución*) mother-and-child welfare organization; **gota fría** (*Meteo*) severe weather which brings flooding; **gotas amargas** bitters

2 (= *enfermedad*) gout

3 **gotas** (= *medicina*) drops; **gotas nasales** nose drops, nasal drops

■ *sm* **gota a gota** drip, IV (*EEUU*); **le pusieron el gota a gota** he was put on

a drip o (EEUU) on IV

gotear /1a/ vi

1 [líquido, grifo, vela] to drip; [cañería, recipiente] to leak

2 (Meteo) to rain lightly

goteo sm

1 [de líquido, grifo] dripping; [de cañería, recipiente] leak; (= chorrito) trickle; **el goteo de cartas** the trickle of letters; **un constante goteo de dimisiones** a steady flow o stream of resignations; **riego por goteo** trickle irrigation

2 (Med) drip, IV (EEUU)

gotera sf

1 (= filtración) leak

2 (= mancha) damp stain

gotero sm

1 (Med) drip; IV (EEUU)

2 (LAm) [de laboratorio] dropper

gótico adj sm Gothic

gotoso adj gouty

gouache [gwaf] sm gouache

gourmet [gur'me] smf (**gourmets** pl) [gur'mes] gourmet, connoisseur (of food)

gozada* sf **es una gozada** it's brilliant o fantastic*

gozar /1f/

■ vt to enjoy

■ vi to enjoy o.s., have a good time; (con with); **gozar de algo** (= disfrutar) to enjoy sth; (= tener) to have sth, possess sth; **gozar de buena salud** to enjoy good health

gozne *sm* hinge

gozo *sm* (= *placer*) enjoyment, pleasure; (= *júbilo*) joy, rejoicing; **no caber (en sí) de gozo** to be overjoyed

gozoso *adj* joyful

gozque *sm* (= *perro*) small yapping dog; (= *cachorro*) puppy; (*Col*) (= *mestizo*) mongrel

GPS *sm abr* (= *Global Positioning System*) GPS

gr. *abr* (= *gramo(s)*) gm(s)

grabación *sf* recording

grabado *sm* (= *impresión*) engraving, print; (*en un libro*) illustration, print; **grabado al agua fuerte** etching; **grabado al agua tinta** aquatint; **grabado en cobre** copperplate; **grabado en madera** woodcut

grabador¹ *sm* (*RPI*) tape recorder

grabador², **a** *sm/f* (= *persona*) engraver

grabadora *sf* tape recorder; **grabadora de CD(s)/DVD(s)** CD/DVD writer; **grabadora de sonido** voice recorder; **grabadora de vídeo** video (recorder)

grabadura *sf* engraving

grabar /[1a](#)/ *vt*

1 (*en madera, metal*) to engrave; **grabar al agua fuerte** to etch

2 [+ *sonidos, imágenes*] (*gen*) to record; (*en cinta*) to tape

3 (= *fijar*) to etch; **lo tengo grabado en la memoria** it's etched on my memory; **se me quedó grabada la expresión de la niña** I'll never forget the girl's expression

gracejada* *sf* (*CAm, Méx*) stupid joke

gracejo sm

1 (= *chispa*) wit, humour, humor (EEUU); (*en conversación*) repartee

2 (= *encanto*) charm, grace

gracia sf

1 [*de chiste, persona*] **yo no le veo la gracia** I don't see what's so funny; **hacer gracia a algn a mí no me hace gracia ese humorista** I don't find that comedian funny; **me hace gracia ver a mi padre en la televisión** it's funny seeing my father on television; **no me hacía gracia su aire de superioridad** I didn't like his air of superiority; **al jefe no le va a hacer ninguna gracia que nos vayamos a casa** our boss is not going to be at all happy about us going home; **¡qué gracia!** (*gen*) how funny!; (*iró*) it's great, isn't it?; **tener gracia** [*broma, chiste*] to be funny; [*persona*] (= *ser ingenioso*) to be witty; (= *ser divertido*) to be funny, be amusing; **tendría gracia que se estropeará el despertador justamente hoy** (*iró*) wouldn't it be just great if the alarm didn't go off today of all days? *iró*

2 (= *encanto*) 2.1 (*al moverse*) gracefulness, grace; **se mueve con gracia** she moves gracefully; **tener gracia** to be graceful; 2.2 (*en la personalidad*) charm; **tener gracia** [*persona*] to have charm; [*objeto*] to be nice

3 (= *chiste*) joke; **hacer una gracia a algn** to play a prank on sb; **hizo una de sus gracias** he showed himself up once again; **reírle las gracias a algn** to laugh along with sb

4 **gracias** 4.1 (*para expresar agradecimiento*) thanks; **¡gracias!** thank you!; **¡muchas gracias!** thank you very much!, thanks a lot!, many thanks! *más frm*; **dar las gracias a algn** to thank sb; (*por* for); **y gracias que no llegó a más** and we *etc* were lucky to get off so lightly 4.2 **gracias a** thanks to; **han sobrevivido gracias a la ayuda internacional** they have survived with the help of o thanks to international aid; **gracias a Dios** thank heaven(s)

5 (*Rel*) grace; **estar en gracia (de Dios)** to be in a state of grace; **por la gracia de Dios** by the grace of God

6 (*Jur*) mercy, pardon; **medida de gracia** pardon

7 (= *favor*) favour, favor (EEUU); **te concederé la gracia que me pidas** I will grant you whatever favour o (EEUU) favor you request; MODISMO **caer en gracia a algn** to warm to sb, take a liking to sb; **nunca me cayó en gracia tu suegra** I never really liked your mother-in-law

8 (*Mit*) **las tres Gracias** the Three Graces

grácil *adj* graceful

gracilidad *sf* gracefulness, grace

gracioso, -a

■ *adj*

1 (= *divertido*) funny, amusing; **lo gracioso sería que ganaran ellos** it would be funny if they won; **¡qué gracioso!** how funny!

2 (= *mono*) cute; **un sombrero muy gracioso** a lovely o cute little hat

3 (*como título*) gracious; **su graciosa Majestad** her gracious Majesty

■ *sm/f* (*iró*) joker*; **habrá sido algún gracioso** it must have been some joker*; **hacerse el gracioso** to try to be funny

grada *sf*

1 (= *asiento*) tier, row of seats; **la(s) grada(s)** (*gen*) the stands, the grandstand; (*Ftbl*) the terraces, the terracing

2 (= *peldaño*) step, stair

gradación *sf* gradation

gradería *sf*, **graderío** *sm* (*Esp*) the stands *pl*, the grandstand; (*Ftbl*) the terraces *pl*, the terracing; **ambiente crispado en el graderío o los graderíos** tense atmosphere on the terraces o the terracing; **gradería cubierta** grandstand

gradiente *sf* (*LAm*) gradient

grado *sm*

1 (= *nivel*) degree; **un alto grado de desarrollo** a high degree of development; **quemaduras de primer/segundo grado** first-/second-degree burns; **en mayor grado** to a greater degree o extent; **en menor grado** to a lesser degree o extent; **tercer grado (penitenciario)** (*Esp*) lowest category within the prison system which allows day-release privileges

2 (*Geog, Mat, Fís*) degree; **estamos a cinco grados bajo cero** it is five degrees below zero; **un ángulo de 45 grados** a 45-degree angle; **este vino tiene 12 grados** this wine is 12 per cent alcohol; **grado centígrado** degree centigrade

3 [*de escalafón*] grade; (*Mil*) rank

4 (= *etapa*) stage; **está en el segundo grado de elaboración** it is now in the second stage of production

5 (*esp LAm*) (*Educ*) (= *curso*) year (*Brit*), grade (*EEUU*); (= *título*) degree; **tiene el grado de licenciado** he is a graduate; **grado universitario** university degree

6 (*Ling*) degree of comparison; **adjetivos en grado comparativo** comparative adjectives, comparatives

7 (= *gusto*) **de (buen) grado** willingly; **de mal grado** unwillingly

graduación *sf*

1 [*de volumen, temperatura*] adjustment

2 [*de bebida*] alcoholic strength, proof grading; **bebidas de baja graduación** drinks with a low alcohol content; **graduación octánica** octane rating

3 (*Esp*) [*de la vista*] testing

4 (*Univ*) graduation

5 (*Mil*) rank

graduado, -a

■ *adj*

1 [*escala*] graduated

2 (*Educ*) graduate *antes de s*

■ *sm/f* (= *estudiante*) graduate

■ *sm* **graduado escolar** (*Esp*) *formerly, certificate of success in EGB course*

gradual *adj* gradual

gradualmente *adv* gradually

graduar /[1e](#)/

■ *vt*

1 (= *regular*) [+ *volumen, temperatura*] to adjust; **hay que graduar la salida del agua** the outflow of water has to be regulated

2 (= *medir*) to gauge, measure; (*Téc*) to calibrate; [+ *termómetro*] to graduate; (*Esp*) [+ *vista*] to test; **tengo que graduarme la vista** I've got to have my eyes tested

■ **graduarse** *vpr* (*Univ*) to graduate, take one's degree

GRAE *abr* = **Gramática de la Real Academia Española**

grafía *sf* spelling

gráfica *sf*

1 (*Mat*) graph; (= *diagrama*) chart

2 (= *empresa*) "**Gráficas Giménez**" "Giménez Graphics"

gráficamente *adv* graphically

gráfico, -a

■ *adj*

1 [*diseño, artes*] graphic; **información gráfica** photographs *pl*, pictures *pl*; **reportero gráfico** press photographer

2 [*descripción, relato*] graphic

■ *sm/f* (*RPl*) printer

■ *sm*

1 (= *diagrama*) chart; (*Mat*) graph; **gráfico de barras** bar chart; **gráfico de sectores, gráfico de tarta** pie chart

2 **gráficos** (*Inform*) graphics

grafismo *sm* (*Arte*) graphic art; (*Inform*) computer graphics *pl*

grafista *smf* graphic artist, graphic designer

grafiti *smpl* graffiti

grafito *sm* graphite, black lead

grafología *sf* graphology

gragea *sf* (*Med*) sugar-coated pill

graifrú *sm* (*CAm, Ven*) grapefruit

grajo *sm* rook

Gral. *abr*, **gral.** *abr* (= *General*) Gen

grama *sf* (*Caribe*) (= *césped*) lawn

gramática *sf* (= *estudio*) grammar; (= *texto*) grammar (book); **gramática generativa** generative grammar; **gramática parda** native wit; **saber o tener mucha gramática parda** to be worldly-wise, know the ways of the world; **gramática transformacional** transformational grammar; *ver tb* [gramático](#)

gramatical *adj* grammatical

gramático, -a

- *adj* grammatical
 - *sm/f* (= *persona*) grammarian; *ver tb* [gramática](#)
-

gramínea *sf* grass

gramo *sm* gram, gramme (*Brit*)

gran *ver* [grande](#)

grana *sf* (*Zool*) cochineal; (= *tinte*) kermes; (= *color*) scarlet; MODISMO **ponerse como la grana** to go as red as a beetroot

granada *sf*

- 1 (= *fruta*) pomegranate
 - 2 (= *bomba*) grenade; **granada de mano** hand grenade; **granada de mortero** mortar shell
-

granadero *sm*

- 1 (*Mil*) grenadier
 - 2 **granaderos** (*Méx*) (= *policía*) riot police
-

granadilla *sf* passion fruit

granadino *adj* of/from Granada

granado¹ *sm* (= árbol) pomegranate tree

granado² *adj* choice, select; **lo más granado de la sociedad** the cream of society; **lo más granado de la prosa en lengua española** the pick of Spanish prose writing

granate

■ *sm*

1 (= *mineral*) garnet

2 (= *color*) deep red, dark crimson

■ *adj inv* deep red, dark crimson

Gran Bretaña *sf* Great Britain

Gran Canaria *sf* Gran Canary

grancanario *adj* of/from Gran Canary

grande

■ *adj* (**gran** *antes de sm sing*)

1 (*de tamaño*) big, large; (*de estatura*) big, tall; [*número, velocidad*] high, great; **¿cómo es de grande?** how big o large is it?, what size is it?; **los zapatos le están muy grandes** the shoes are too big for her; **grandes cantidades de dinero** large sums of money; **un esfuerzo grandísimo** an enormous effort, a huge effort; **el gran Buenos Aires** greater Buenos Aires; **hacer algo a lo grande** to do sth in style, make a splash doing sth*; **vivir a lo grande** to live in style; MODISMO **quedarle algo grande a algn** to be too much for sb, be more than sb can handle; MODISMO **pasarle en grande** to have a tremendous time*

2 (= *importante*) [*artista, hazaña*] great; [*empresa*] big; **un gran pintor** a great painter; **los grandes bancos internacionales** the big international banks; **la gran mayoría** the great majority

3 (= *mucho, muy*) great; **con gran placer** with great pleasure; **fueron grandes amigos** they were great friends; **me llevé una alegría muy grande** I felt very happy; **una actuación de gran éxito** a very successful performance

4 (*en edad*) (= *mayor*) **ya eres grande, Raúl** you are a big boy now, Raúl;

cuando seas grande when you grow up

5 ¡qué grande! (Argentina*) how funny!

■ *smf*

1 (= *personaje importante*) **uno de los grandes de la pantalla** one of the screen greats; **Grande de España** grandee

2 (LAm) (= *adulto*) grown-up

3 (LAm) (= *mayor*) **el más grande de mis hijos** my eldest son

grandeza *sf* (= *nobleza*) nobility; **grandeza de alma o espíritu** magnanimity

grandilocuencia *sf* grandiloquence

grandilocuente *adj* grandiloquent

grandioso *adj* (= *magnífico*) grand, magnificent; (*pey*) grandiose

grandullón, -ona (*) *sm/f* big kid

grandulón, -ona *sm/f* (And, RPl) = **grandullón**

granel *sm* **a granel** (= *en cantidad*) in bulk; (= *sin envasar*) loose; **vender a granel** [+ *líquidos*] to sell by the litre o (EEUU) liter; [+ *alimentos*] to sell loose; **vino a granel** wine in bulk o in the barrel

granero *sm* granary, barn

granítico *adj* granitic, granite *antes de s*

granito¹ *sm* (Geol) granite

granito² *sm*

1 [*de sal, azúcar etc*] grain; MODISMO **poner su granito de arena** to do one's part o (*esp Brit**) bit

2 (Med) pimple

granizada *sf* hailstorm

granizado *sm* **granizado de café** coffee with crushed ice; **granizado de limón** crushed iced lemon drink

granizar /1f/ *vi* to hail

granizo *sm* hail

granja *sf* farm; **animales de granja** farm animals; **granja avícola** chicken farm, poultry farm; **granja escuela** educational farm

granjear /1a/

- *vt* (= *adquirir*) [+ *respeto, enemigos*] to earn; **su actitud le granjeó una fama de intolerante** his attitude earned him a reputation as a bigot
 - **granjearse** *vpr* [+ *respeto, enemigos*] to earn
-

granjero, -a *sm/f* farmer

grano *sm*

- 1 (= *semilla*) [*de cereales*] grain; [*de mostaza*] seed; MODISMO **ir (directo) al grano** to get to the point; **grano de arroz** grain of rice; **grano de café** coffee bean; **grano de trigo** grain of wheat
 - 2 (= *semillas*) grain; **aquí se almacena el grano** the grain is stored here; MODISMO **apartar el grano de la paja** to separate the wheat from the chaff
 - 3 (= *partícula*) grain; (= *punto*) speck; **un grano de arena** a grain of sand; MODISMO **poner su grano de arena** to do one's part o (*esp Brit**) bit
 - 4 (*en la piel*) pimple, spot, zit (*EEUU*)
 - 5 (*en piedra, madera, fotografía*) grain; **de grano fino** fine-grained
 - 6 (*Farm*) grain
-

granuja *smf* (= *bribón*) rogue; (*dicho con afecto*) rascal

granujada *sf* dirty trick; **hacer una granujada a algn** to pull a fast one on sb*

granulado

- *adj* granulated
 - *sm* (*Farm*) **un granulado vitamínico** a vitamin powder
-

granular¹ *adj* granular

granular² /[1a](#)/

- *vt* to granulate
 - **granularse** *vpr* to granulate
-

gránulo *sm* granule

grapa¹ *sf*

- 1 (*para papeles*) staple
 - 2 (*para cables*) cable clip, cable staple (*EEUU*); (*Mec*) dog clamp; (*Arquit*) cramp
-

grapa² *sf* (*Cono Sur*) (= *aguardiente*) grappa

grapadora *sf* stapler, stapling gun

grapar /[1a](#)/ *vt* to staple

grasa

- *sf*
 - 1 [*de alimentos*] fat; **reducir el consumo de grasas** to cut down on fatty foods; **tener mucha grasa** [*carne*] to be fatty; [*guiso, plato*] to be (very) greasy; **grasa de ballena** blubber; **grasa de pescado** fish oil; **grasa no saturada** unsaturated fat; **grasa saturada** saturated fat
 - 2 (*Anat*) fat; **eliminar grasas** to get rid of fat
 - 3 (= *suciedad*) grease
 - 4 (*Aut, Mec*) (= *lubrificante*) grease
 - 5 (*Méx**) (*para el calzado*) shoe polish
 - *smf* **es un grasa** (*RPl**) he's common
-

grasiento *adj* greasy

graso *adj*

- 1 [*alimentos, ácidos*] fatty; [*cutis*] greasy, oily; [*pelo*] greasy
 - 2 (= *aceitoso*) [*guiso*] greasy, oily
-

grasoso *adj* greasy

gratamente *adv* pleasantly, pleasingly

gratificación *sf*

1 (= *recompensa*) reward, recompense; (*como prima*) bonus

2 (= *satisfacción*) gratification

gratificador *adj* (LAm) gratifying

gratificante *adj* gratifying

gratificar /[1g](#)/ *vt*

1 (= *recompensar*) to reward, recompense; (*con prima*) to give a bonus to;
"se gratificará" "a reward is offered"

2 (= *satisfacer*) to gratify

gratinado

■ *adj* au gratin

■ *sm* dish cooked au gratin; **gratinado de patatas** potato gratin

gratinar /[1a](#)/ *vt* to cook au gratin

gratis

■ *adv* free, for nothing; **te lo arreglarán gratis** they'll fix it (for) free o for nothing

■ *adj* free; **la entrada es gratis** entry is free

gratitud *sf* gratitude

grato *adj* (= *placentero*) pleasant, pleasing; (= *satisfactorio*) welcome; **recibir una grata impresión** to get a pleasant impression; **una decisión muy grata para todos** a very welcome decision for everybody; **muy gratos recuerdos** very fond memories; **nos es grato informarle que ...** we are pleased to inform you that ...

gratuidad *sf* **debemos garantizar la gratuidad de la enseñanza** we must

ensure that education remains free

gratuito *adj*

1 (= *gratis*) free, free of charge

2 [*comentario*] gratuitous, uncalled-for; [*acusación*] unfounded, unjustified

grava *sf* (= *guijos*) gravel; (= *piedra molida*) crushed stone; (*en carreteras*) road metal

gravable *adj* taxable, subject to tax

gravamen *sm*

1 (= *impuesto*) tax

2 [*de aduanas*] duty

3 (*Jur*) lien, encumbrance

gravar /[1a](#)/ *vt*

1 (*con impuesto*) to tax; **los impuestos que gravan esta vivienda** the taxes to which this dwelling is subject

2 (*con carga, hipoteca*) to burden, encumber; (*Jur*) [+ *propiedad*] to place a lien upon

grave *adj*

1 [*enfermedad, estado*] serious; **estar grave** to be seriously ill; **hubo 20 heridos graves** there were 20 people seriously injured

2 (= *serio*) serious; **la situación es grave** the situation is serious

3 [*carácter*] serious, dignified

4 [*nota, tono*] low, deep; [*voz*] deep

5 [*acento*] grave; [*palabra*] stressed on the penultimate syllable

gravedad *sf*

1 (*Fís*) gravity

2 (*Med*) seriousness; **estar enfermo de gravedad** to be seriously ill; **parece que la lesión es de poca gravedad** it seems that the injury is not serious

3 (= *seriedad*) seriousness

4 (= *dignidad*) seriousness, dignity

5 (*Mús*) depth

gravemente *adv*

1 [*afectar, perjudicar*] seriously; **estar gravemente enfermo** to be seriously ill

2 (= *con solemnidad*) gravely; **habló gravemente** he spoke gravely

gravidez *sf (frm)* pregnancy; **en estado de gravidez** pregnant

grávido *adj*

1 (= *embarazada*) pregnant

2 (*liter*) (= *lleno*) full; (*de of*); heavy; (*de with*)

gravilla *sf* gravel

gravitación *sf* gravitation

gravitar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Fís*) to gravitate; (*hacia towards*)

2 **gravitar sobre algn/algo** (= *apoyarse*) to rest on sb/sth; (= *caer sobre*) to bear down on sb/sth; (*fig*) (= *pesar sobre*) to be a burden to sb/sth; (= *amenazar*) to loom over sb/sth

gravoso *adj* (= *caro*) costly; (= *oneroso*) burdensome

graznar /[1a](#)/ *vi* [*cuervo*] to croak, caw; [*ganso*] to cackle; [*pato*] to quack

graznido *sm* [*de cuervo*] croak; [*de ganso*] cackle; [*de pato*] quack

greca *sf* border

Grecia *sf* Greece

greda *sf*

1 (*esp Chile*) (= *arcilla*) clay

2 (*Téc*) fuller's earth

gregario *adj* gregarious

gregoriano *adj* Gregorian

greguería *sf* (*Literat*) *brief, humorous and often mildly poetic comment or aphorism about life*

greifrú *sm* (*CAm, Ven*), **grei** *sm* (*Col*) grapefruit

grelos *smpl* turnip tops

gremial *adj*

1 (*Hist*) guild *antes de s*

2 (*LAm*) (= *sindical*) trade-union *antes de s*

gremialista *smf* (*LAm*) trade unionist

gremio *sm*

1 (= *profesión*) trade, profession; **ser del gremio** to be in the trade

2 (*Hist*) guild, corporation

3 (*LAm*) (= *sindicato*) (trade) union

greña *sf*

1 **greñas** (= *cabello*) shock of hair, mat of hair, mop of hair

2 MODISMO **andar a la greña** to to be at daggers drawn, bicker

3 **en greña** (*Méx*) [*seda*] raw; [*plata*] unpolished; [*azúcar*] unrefined

gres *sm* (= *arcilla*) potter's clay; (= *cerámica*) earthenware, stoneware

gresca *sf* (= *bullá*) rumpus; (= *pelea*) brawl

grey *sf* flock

Grial *sm* **Santo Grial** Holy Grail

griego, -a

■ *adj* Greek

■ *sm/f* Greek

■ *sm* (*Ling*) Greek

grieta *sf* (= *fisura*) crack; (*en la piel*) chap, crack

grifa** *sf* (= *droga*) dope*; *ver tb* [grifo](#)

grifería *sf* taps *pl* (*Brit*), faucets *pl* (*EEUU*)

grifo¹ *sm*

1 (*Esp*) [*de agua*] tap (*Brit*), faucet (*EEUU*); **agua del grifo** tap water;

MODISMO **cerrar el grifo** to turn off the tap, cut off the funds

2 (*Perú*) (= *gasolinera*) petrol station (*Brit*), gas station (*EEUU*)

3 (*Chile*) [*de incendios*] fire hydrant

grifo², -a (*)

■ *adj* **estar grifo** (*Méx*) (= *drogado*) to be high*, be doped up*

■ *sm/f* dope smoker*; *ver tb* [grifa](#)

grifo *adj* [*pelo*] curly, kinky; *ver tb* [grifa](#)

grill [*gril*] *sm*

1 (= *aparato*) grill

2 (= *local*) grillroom

grillado** *adj* (*Esp*) nutty*, barmy (*Brit**)

grillera *sf*

1 (= *jaula*) cage for crickets

2 (*) (= *casa de locos*) madhouse, bedlam

3 (**) (= *furgón*) police wagon

grillete *sm* fetter, shackle

grillo *sm*

1 (= *insecto*) cricket

2 **grillos** (= *cadenas*) fetters, shackles

grima* *sf* (*Esp*) **dar grima a algn** (= *dentera*) to set sb's teeth on edge;

(= *irritación*) to get on sb's nerves; **me da grima sentarme ahí** I can't sit there, it's revolting

gringada* *sf* (LAm)

1 (= *extranjeros*) foreigners *pl*; (= *estadounidenses*) Yankees *pl*

2 (= *canallada*) dirty trick

gringo, -a (LAm)

■ *adj*

1 (= *extranjero*) foreign; (= *estadounidense*) Yankee, North American

2 (*Andes*) (= *rubio*) blond(e), fair

■ *sm/f*

1 (= *extranjero*) foreigner; (= *estadounidense*) Yankee, North American

2 (*Andes*) (= *rubio*) blond(e), fair-haired person

GRINGO

The word **gringo** is a derogatory term used in Latin America to refer to white English-speakers, usually Americans, especially in the context of alleged economic, cultural and political interference in Latin America. One rather fanciful theory traces its origin to the Mexican-American War of 1846-48 and the song "Green Grow the Rushes-oh", supposedly sung by the American troops. According to another theory it is a corruption of **griego** or "Greek", in the sense of anything foreign and unintelligible, as in the English expression "it's all Greek to me".

gringolandia* *sf* (LAm: *pey*) USA, Yankeeedom*

gripa *sf* (*Col, Méx*) flu, influenza

gripal *adj* flu *antes de s*

gripe *sf* flu, influenza; **gripe aviar** bird flu, avian flu *frm*

griposo *adj* **estar griposo** to have flu

gris

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **gray** en lugar de **grey**.

■ *adj* [color] grey; [día, tiempo, persona] grey, dull; **gris marengo** dark grey; **gris perla** pearl-grey, pearl-gray (EEUU)

■ *sm* (= color) grey

grisáceo *adj* greyish, grayish (EEUU)

grisín *sm* (Perú, RPl) breadstick

grisú *sm* firedamp

gritadera *sf* (Andes) loud shouting, clamour, clamor (EEUU)

gritar /1a/

■ *vi*

1 (= dar voces) to shout; **no me grites, que no estoy sorda** don't shout, I'm not deaf

2 (= chillar) to scream; **gritaba de dolor** he was screaming with pain

3 (= abuchear) to jeer

■ *vt* [+ instrucciones, órdenes] to shout; **le gritaron que callara** they shouted at him to be quiet

gritería *sf*

1 (= gritos) shouting, uproar

2 (CAm) (Rel) festival of the Virgin

griterío *sm* shouting, uproar

grito *sm*

1 (= voz alta) shout; (= chillido) scream; [de animal] cry, sound; **a gritos** at the top of one's voice; **¡no des esos gritos!** stop shouting like that!; **pegar o lanzar un grito** to cry out; MODISMO **poner el grito en el cielo** to scream blue murder*; MODISMO **pedir algo a gritos: estoy pidiendo un corte de pelo a gritos** I badly need a haircut; MODISMO **a grito pelado** at the top of one's voice; MODISMO **es el último grito** it's the very latest, it's the latest

thing; **es el último grito del lujo** it's the last word in luxury; MODISMO **a voz en grito** at the top of one's voice

2 (= *abucheo*) jeer

3 (LAm) (= *proclamación*) proclamation; **el grito de Dolores** the proclamation of Mexican independence (1810); **grito de independencia** proclamation of independence

groenlandés, -esa

■ *adj* Greenland *antes de s*

■ *sm/f* Greenlander

Groenlandia *sf* Greenland

groggy** *adj*, **grogui**** *adj*

■ (= *atontado*) groggy; (= *impresionado*) shattered, shocked, in a state of shock

grosella *sf* redcurrant

grosería *sf*

1 (= *mala educación*) rudeness; (= *ordinariedad*) coarseness, vulgarity

2 (= *comentario*) rude remark, vulgar remark; (= *palabrota*) swearword

grosero *adj* (= *maleducado*) rude; (= *ordinario*) coarse, vulgar

grosor *sm* thickness

grosso modo *adv* roughly speaking

grotesco *adj* grotesque

grúa *sf*

1 (*Téc*) crane; (*Náut*) derrick

2 (*Aut*) tow truck, towing vehicle; **avisar o llamar a la grúa** to call for a tow truck; **el coche fue retirado por la grúa** the car was towed away

grueso

■ *adj*

1 [*persona*] stout, thickset

2 [*jersey, pared, libro, tronco*] thick; [*intestino*] large; [*mar*] heavy

3 (= *basto*) [*tela, humor*] coarse

■ *sm*

1 (= *grosor*) thickness

2 (= *parte principal*) main part, major portion; [*de gente, tropa*] main body, mass; **el grueso del pelotón** (*en carrera*) the pack, the main body of the runners

grulla *sf* (*tb*: **grulla común**) crane

grullo (*CAm, Méx*)

■ *adj* [*caballo*] grey, gray (*EEUU*)

■ *sm* grey horse, gray horse (*EEUU*)

grumete *sm* cabin boy, ship's boy

grumo *sm* lump; **una salsa con grumos** a lumpy sauce

grumoso *adj* lumpy

gruñido *sm*

1 [*de animal*] grunt, growl

2 (= *queja*) grouse*, grumble

gruñir /[3h](#)/ *vi*

1 [*animal*] to grunt, growl

2 [*persona*] to grouse*, grumble

gruñón, -ona

■ *adj* grumpy, grumbling

■ *sm/f* grumbler

grupa *sf* crupper, hindquarters *pl*

grupo *sm*

1 (*gen*) group; **discusión en grupo** group discussion; **grupo de investigación** research team, team of researchers; **grupo de lectura** reading group; **grupo de noticias** newsgroup; **grupo de presión** pressure group, special interest group; **grupo de riesgo** high-risk group; **grupo de trabajo** working party; **grupo sanguíneo** blood group
2 (*Elec, Téc*) unit, plant; (= *montaje*) assembly; **grupo compresor** compressor unit; **grupo eléctrico** generating set, power plant

grupúsculo *sm* small group, splinter group

gruta *sf* cavern, grotto

guaca *sf* (*Andes*) (Indian) tomb

guacal *sm* (*Col, Méx, Ven*) (= *cajón*) wooden crate; (*CAm*) (= *calabaza*) gourd, vessel

guacamaya *sf* (*Méx*) macaw

guacamayo *sm* macaw

guacamole *sm* guacamole

guacarear /[1a](#)/* *vi* (*Méx*) to throw up*

guachafita *sf* (*Col, Ven*)

1 (= *batahola*) hubbub, din; (= *desorden*) disorder

2 (= *mofa*) mockery, jeering

guache^{1*} *sm* (*Caribe, Col*) (= *zafio*) uncouth person

guache² *sm* (*Arte*) gouache

guachimán *sm* (*LAm*) watchman

guachinango *sm* (*Caribe, Méx*) red snapper

guacho, -a (*) (*Andes, Cono Sur*)

■ *adj*

1 (= *huérfano*) [*niño*] orphaned; [*animal*] motherless, abandoned

2 (*Andes*) [*zapato etc*] odd

■ *sm/f* (= *expósito*) homeless child, abandoned child; (= *huérfano*) orphan, foundling; (= *animal*) motherless animal; (= *bastardo*) illegitimate child, bastard

guaco *sm* (*Andes*) *piece of pre-Columbian tomb pottery*

guadalajareño *adj* of/from Guadalajara

guadaña *sf* scythe

guagua¹ *sf* (*Cuba, Canarias*) bus

guagua² *sf* (*Andes*) (= *bebé*) baby

guai* *adj adv* = [guay](#)

guaie *sm* (*Chile, Perú*) cloth, rag

guaira *sf*

1 (*CAm*) (= *flauta*) Indian flute

2 (*Andes, Cono Sur*) (*Min*) earthenware smelting furnace (*for silver ore*)

3 (*Náut*) triangular sail

guajalote *adj sm* (*Caribe, Méx*) = [guajolote](#)

guaje, -a

■ *adj* (*Méx**) (= *estúpido*) silly, stupid; MODISMO **hacer guaje a algn** to fool sb, take sb in*

■ *sm/f* (*CAm, Méx**) (= *estúpido*) idiot, fool

■ *sm* (*Méx*) (= *calabaza*) gourd, calabash

guajiro, -a *sm/f*

1 (*Cuba*) (white) peasant

2 (Colombia, Venezuela) native/inhabitant of the Guajira region

guajolote *sm* (Méx) turkey

gualdo *adj* yellow, golden

gualdrapa *sf* horse blanket

gualicho *sm*

1 (Andes, Cono Sur) (= *maleficio*) evil spell

2 (Argentina) (= *talismán*) good-luck charm, talisman

guama* *sf*

1 (Andes, CAm) (= *mentira*) lie

2 (Andes) (= *desastre*) calamity, disaster

guampa *sf* (Cono Sur) horn

guampudo *adj* (Cono Sur) horned

guanábana *sf* (LAm) (= *fruta*) soursop, prickly custard apple

guanaco *sm*

1 (Zool) guanaco

2 (Chile) (= *camión antidisturbios*) water cannon

guanche *adj smf* Guanche (original inhabitant of the Canary Islands)

guanera *sf* guano deposit

guanero *adj* (LAm) guano *antes de s*

guango* *adj* (Méx) loose

guano *sm* guano

guantada *sf*, **guantazo** *sm* slap

guante *sm* glove; MODISMO **arrojar el guante** to throw down the gauntlet; MODISMO **ladrón de guante blanco** gentleman thief; **tratar con guante blanco** to treat o handle with kid gloves; MODISMO **echar el guante a alg**n to catch hold of sb, seize sb; [*policía*] to catch sb; MODISMO **echar el guante a algo** to lay hold of sth; **guantes de boxeo** boxing gloves; **guantes de goma** rubber gloves; **guantes de terciopelo** (*fig*) kid gloves

guantera *sf* glove compartment

guaperas* *sm inv* (*Esp*) heart-throb*, dream-boy*

guapetón *adj* good-looking

guapo

■ *adj*

1 (= *atractivo*) [*mujer*] attractive, good-looking; [*hombre*] handsome, good-looking; [*bebé*] beautiful

2 (= *elegante*) smart, elegant; **qué guapo estás con ese traje** you look really nice in that suit

3 (*) (= *bonito*) great*; **¡qué camiseta más guapa!** what a great T-shirt!*

4 (*) (*como apelativo*) **¡ven, guapo!** (*a un niño*) come here, love!; **¡oye, guapa!** hey!; **¡cállate, guapo!** just shut up!

5 (= *valiente*) bold, dashing; (*Cono Sur, Méx*) (= *duro*) bold, tough

■ *sm*

1 (*) (= *valiente*) **¿quién es el guapo que entra primero?** who's got the guts to go in first?*, who's brave enough to go in first?

2 (*esp LAm*) (= *bravucón*) bully, tough guy; (= *fanfarrón*) braggart

guapura* *sf* good looks *pl*

guaquear /[1a](#)/ *vi* (*Andes*) to rob tombs o graves (*in search of archaeological valuables*)

guaquero, -a *sm/f* (*Andes*) grave robber, tomb robber

guaraca *sf* (*Andes*) (= *honda*) sling, catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*); (*para trompo*) whip

guarache *sm* (Méx)

1 (= *sandalia*) sandal, light shoe

2 (*Aut*) patch

guarangada *sf* (LAm) rude remark

guarango *adj* (*Andes, Cono Sur*) (= *grosero*) [*acto*] rude; [*persona*] uncouth

guaraní

■ *adj smf* Guaraní

■ *sm* (*Ling*) Guaraní

GUARANÍ

Guaraní is an American Indian language of the **tupí-guaraní** family and is widely spoken in Paraguay, Brazil, Argentina and Bolivia. In Paraguay it is the majority language and has equal official status with Spanish, which is spoken mainly by non-Indians. In parts of southern Brazil, **tupí-guaraní** is the basis for a pidgin known as **Língua Geral**, now losing ground to Portuguese. From **guaraní** and its sister dialect **tupí** come words like "jaguar", "tapir", "toucan" and "tapioca".

guarapear /[1a](#)/ *vi* (*Caribe, Perú*) to get drunk

guarapo *sm* (LAm) (= *bebida*) sugar-cane liquor; (*Venezuela*) [*de piña*] fermented pineapple juice; MODISMO **se le enfrió el guarapo** (*Caribe**) he lost his nerve

guarda

■ *smf* [*de parque, cementerio*] keeper; [*de edificio*] security guard; **guarda de seguridad** security guard; **guarda forestal** (forest) ranger; **guarda jurado** (armed) security guard

■ *sf* [*de libro*] flyleaf, endpaper; [*de cerradura*] ward; [*de espada*] guard

guardaagujas *smf inv* pointsman/pointswoman (*Brit*), switchman/switchwoman (*EEUU*)

guardabarrera *smf* crossing keeper

guardabarros *sm inv* mudguard, fender (EEUU)

guardabosque *smf*, **guardabosques** *smf inv*

- (*en bosque, parque*) ranger, forester; (*en finca*) gamekeeper
-

guardacalor *sm* cosy, cover

guardacoches *smf inv* parking attendant

guardacostas

- *smf inv* (= *persona*) coastguard
 - *sm inv* (= *barco*) coastguard vessel, revenue cutter
-

guardaespaldas *smf inv* bodyguard; minder*

guardameta *smf* goalkeeper

guardamuebles *sm inv* furniture repository; **llevar algo a un guardamuebles** to put sth in storage

guardapolvo *sm* (= *bata*) overall (Brit), duster (EEUU); (= *mono*) overalls *pl* (Brit), coveralls *pl* (EEUU)

guardar /1a/

- *vt*

1 [+ *objetos*] **1.1** (= *meter*) (*en un lugar*) to put; (*en su sitio*) to put away; **lo guardó en el bolsillo** he put it in his pocket; **si no vas a jugar más, guarda los juguetes** if you're not going to play any more, put the toys away; **1.2** (= *conservar*) to keep; **no tira nunca nada, todo lo guarda** he never throws anything away, he hangs on to o keeps everything; **guarda tú las entradas** you hold on to o keep the tickets; **1.3** (= *reservar*) to save; **te guardaré un poco de tarta** I'll save o keep you some cake; **¿puedes guardarme el sitio en la cola?** can you keep my place in the queue (*esp Brit*) o line (EEUU)?; **puedo guardarle la habitación sólo hasta mañana** I can only keep o hold the room for you till tomorrow **1.4** (*Inform*) [+ *archivo*] to save

2 (= *mantener*) [+ *promesa, secreto*] to keep; [+ *recuerdo*] to have; **guardar el anonimato** to remain anonymous; **guardar las apariencias** to keep up

appearances; **guardar la calma** (*en crisis, desastre*) to keep calm; (*ante una provocación*) to remain composed; **guardar las distancias** to keep one's distance; **guardar las formas** to keep up appearances; **guardar la línea** (= *mantenerla*) to keep one's figure; (= *cuidarla*) to watch one's figure; **guardar en secreto** [+ *objeto, documento*] to keep in secret, keep secretly; [+ *actividad, información*] to keep secret

3 (= *tener*) [+ *relación*] to bear; [+ *semejanza*] to have; **su teoría guarda cierto paralelismo con la de Freud** his theory has a certain parallel with that of Freud

4 (= *sentir*) [+ *rencor*] to bear, have; [+ *respeto*] to have, show; **no le guardo rencor** I have no ill feeling towards him, I bear him no resentment

5 (= *cumplir*) [+ *ley*] to observe; **guardar los Diez Mandamientos** to follow the Ten Commandments

6 (= *cuidar*) to guard; **un mastín guardaba la entrada** a mastiff guarded the entrance; **¡Dios os guarde!** (*arcaico*) may God be with you!

■ *vi* **¡guarda!** (*Cono Sur**) look out!, watch out!

■ **guardarse** *vpr*

1 (= *meter*) **me guardé en el bolsillo la foto** I put the photo (away) in my pocket

2 (= *conservar*) to keep; **se guardó el dinero del grupo** he kept the group's money for himself, he kept the money that belonged to the group

3 **guardarse de hacer algo** to be careful not to do sth

4 MODISMO **guardársela a algn** to have it in for sb*; **¡ésta te la guardo!** I won't forget this!, you haven't heard the end o last of this!

guardarropa

■ *sm*

1 (*en teatro, discoteca*) cloakroom (*Brit*), checkroom (*EEUU*)

2 (= *armario, ropa*) wardrobe

■ *smf* (= *persona*) cloakroom attendant (*Brit*), checkroom attendant (*EEUU*)

guardarropía *sf* (*Teat*) wardrobe

guardavalla *smf*, guardavallas *smf inv* (*LAm*) goalkeeper

guardavía *smf* linesman/lineswoman

guardería *sf* (*tb*: **guardería infantil**) nursery, day nursery, daycare center (EEUU); (*en empresa, tienda*) crèche; **guardería canina** kennels *inv*

guardia

■ *smf* (= *policía*) policeman/policewoman; (*Mil*) guardsman; **guardia civil** civil guard *member of police corps with responsibilities outside towns or cities*; **guardia de tráfico** traffic policeman/policewoman; **guardia forestal** (forest) ranger, warden (*Brit*); **guardia jurado** (armed) security guard; **guardia marina** midshipman; **guardia municipal**, **guardia urbano/a** police officer (*of the city or town police*); **guardias de asalto** riot police; (*Mil*) shock troops

■ *sf*

1 (= *vigilancia*) **estar de guardia** [*empleado, enfermero, médico*] to be on duty; [*soldado*] to be on sentry duty, be on guard duty; (*Náut*) to be on watch; **médico de guardia** doctor on duty, duty doctor; **oficial de guardia** officer on duty, duty officer; **puesto de guardia** (*Mil*) guard post, sentry box; **hacer guardia** [*médico, empleado*] to be on duty; [*soldado*] to do guard duty, do sentry duty; **montar guardia** to stand guard; **montar la guardia** (= *empezarla*) to mount guard; MODISMO **bajar la guardia** to lower one's guard; MODISMO **estar en guardia** to be on (one's) guard; MODISMO **poner a algn en guardia (contra algo)** to put sb on one's guard (against sth); **se enciende una luz amarilla para poner en guardia al conductor** a yellow light comes on to alert the driver; MODISMO **ponerse en guardia** to be on one's guard

2 (*tb*: **turno de guardia**) [*de médico, enfermera*] shift; [*de soldado*] duty session

3 (*Esgrima*) guard, garde

4 (= *cuerpo*) (*Mil*) guard; MODISMO **la vieja guardia** the old guard; **Guardia Civil** Civil Guard; **guardia costera** coastguard service; **guardia de asalto** riot police; **guardia de honor** guard of honour *o* (EEUU) honor; **guardia montada** horse guards *pl*; **guardia municipal** city police, town police; **Guardia Nacional** (*Nicaragua, Panamá*) National Guard, Army; **guardia pretoriana** (*Hist*) Praetorian Guard; (*pey*) corps of bodyguards; **Guardia Suiza** Swiss Guard; **guardia urbana** city police, town police

GUARDIA CIVIL

The **Guardia Civil**, commonly referred to as **la Benemérita**, is the oldest of Spain's various police forces. A paramilitary force like the French

Gendarmerie, it was set up in 1844 to combat banditry in rural areas, but was also used as an instrument of repression in the cities. Under Franco it was resented by many as an oppressive, reactionary force, and was especially hated in the Basque Country. With the return of democracy, Franco's despised **Policía Armada** were reformed as the **Policía Nacional**, and the present-day role of the **Guardia Civil** was redefined. They are mainly stationed in rural areas, and their duties include policing highways and frontiers and taking part in anti-terrorist operations. Their traditional tunics and capes have been replaced by a green uniform, and the famous black patent-leather three-cornered hats are now reserved for ceremonial occasions.

guardián, -ana *sm/f*

1 (= *vigilante*) (*en cárcel*) guard, warden (*esp Brit*); (*en museo*) security guard

2 [*de secreto*] guardian

guarecer [/2d/](#)

■ *vt* to protect, give shelter to

■ **guarecerse** *vpr* to shelter, take refuge; (*de* from)

guargüero* *sm* (*LAm*) throat, throttle

guarida *sf* [*de animales*] den, hideout; [*de persona*] haunt, hideout

guarismo *sm* figure, numeral

guarnecer [/2d/](#) *vt*

1 (= *adornar*) to adorn, garnish

2 (*Culin*) to garnish

3 (*Mil*) to man, garrison

guarnición *sf*

1 (= *adorno*) (*gen*) adornment; (*Cos*) trimming; (*Culin*) garnish; [*de joya*] setting, mount; [*de espada*] guard

2 **guarniciones** [*de caballo*] harness *sing*; **guarniciones del alumbrado** light fittings

3 (Mil) garrison

guaro *sm* (CAm) liquor, spirits *pl*

guarra *sf*

1 (Zool) sow

2 (Esp**) (*pey*) (= *mujer*) slut***; *ver tb* [guarro](#)

guarrada* *sf* (Esp)

1 (= *porquería*) dirty mess, disgusting mess; **hacer una guarrada** to make a dirty o disgusting mess

2 (= *indecencia*) (= *dicho*) filthy thing (to say), disgusting thing (to say); **ese libro es una guarrada** that book is a piece of filth*; **decir guarradas** to talk filth*; **hacer guarradas** to do dirty o filthy things

3 (= *mala pasada*) dirty trick

guarrazo* *sm* (= *golpe*) **darse o pegarse un guarrazo** (*gen*) to take a thump*; (*en coche*) to have a smash (Brit*), get into a car wreck (EEUU)

guarrería* *sf* = [guarrada](#)

guarrindongo, -a (*) *adj sm/f* = [guarro](#)

guarro, -a (Esp)

■ *adj**

1 (= *sucio*) dirty, filthy

2 (= *indecente*) dirty, filthy; **un chiste guarro** a dirty o filthy joke

■ *sm/f** (= *persona*) (= *sucio*) dirty person; (= *indecente*) filthy person, disgusting person

■ *sm* (= *animal*) pig, hog (EEUU); *ver tb* [guarra](#)

guarura* *sm* (Méx) bodyguard, minder (Brit*)

guasa *sf*

1 (= *chanza*) joking, teasing, kidding*; **con o de guasa** jokingly, in fun; **estar de guasa** to be joking o kidding; **tomarse algo a guasa** to take sth as a joke; **no tengo ganas de guasa** I'm not in the mood for jokes

2 (Col) (= *arandela*) washer; ver tb [guaso](#)

guasca *sf* (*Andes*) leather strap, rawhide thong

guascazo *sm* (*Andes*) (= *latigazo*) lash; (= *golpe*) blow, punch

guasch [gwaʃ] *sm* gouache

guasearse /[1a](#)/ *vpr* to joke, tease, kid*; **guasearse de algo/algn** to poke fun at sth/sb

guaso, -a *sm/f*

1 (*Chile*) (= *campesino*) peasant, countryman/woman; (*pey*) country bumpkin, hick (*EEUU*)

2 (*Andes, Cono Sur*) (= *grosero*) uncouth person; ver tb [guasa](#)

guasón, -ona

■ *adj*

1 (= *bromista*) joking, teasing

2 (= *burlón*) mocking

■ *sm/f* (= *bromista*) joker, tease; (= *ocurrente*) wag, wit

guata¹ *sf* (= *algodón*) raw cotton; (= *relleno*) padding

guata^{2*} *sf* (*Andes*) paunch, belly; **echar guata** to get fat

guateado *adj* quilted

Guatemala *sf* (= *país*) Guatemala; (= *capital*) Guatemala City; MODISMO **salir de Guatemala y entrar en Guatepeor** to jump out of the frying pan into the fire

guatemalteco, -a

■ *adj* Guatemalan, of/from Guatemala

■ *sm/f* Guatemalan; **los guatemaltecos** the people of Guatemala

guateque (*anticuado*) *sm* (*Esp, Méx*) party

guatero *sm* (Chile) hot water bottle

guatitas *sfpl* (Chile) tripe *sing*

guatón* *adj* (Andes) fat, pot-bellied

guau *excl* woof!, bow-wow!

guay* (Esp)

■ *adj* super*; smashing*

■ *adv* **pasarle guay** to have a super o smashing time*

guaya *sf* (Col, Ven) steel cable

guayaba *sf* guava

guayabal *sm* grove of guava trees

guayabera *sf* (LAm) (= *camisa*) loose shirt with large pockets; (= *chaqueta*) lightweight jacket

guayabo *sm*

1 (Bot) guava tree

2 (Col, Ven) (= *murria*) nostalgia

3 (Col*) (= *resaca*) hangover

Guayana *sf* Guyana, Guiana; **Guayana Británica** British Guiana; **Guayana Francesa** French Guiana; **Guayana Holandesa** Dutch Guiana

guayuco *sm* (Colombia, Venezuela) loincloth

gubernamental *adj* governmental, government *antes de s*

gubernativo *adj* government *antes de s*, governmental; **la decisión gubernativa** the government's decision; **por orden gubernativa** by order of the government

gubia *sf* gouge

guedeja *sf* lock

guepardo *sm* cheetah

güero* *adj* (CAm, Méx) (= *rubio*) blond(e), fair; (*de tez*) fair, light-skinned

guerra *sf*

1 (*Mil, Pol*) war; (= *arte*) warfare; **Primera Guerra Mundial** First World War; **Segunda Guerra Mundial** Second World War; **declarar la guerra** to declare war; (*a on*); **estar en guerra** to be at war; (*con with*); **hacer la guerra** to wage war; (*a on*); **guerra bacteriológica** germ warfare; **guerra biológica** biological warfare; **guerra civil** civil war; **guerra comercial** trade war; **guerra de guerrillas** guerrilla warfare; **guerra de las galaxias** Star Wars; **guerra de precios** price war; **guerra psicológica** psychological warfare; **guerra santa** holy war, crusade; **guerra sin cuartel** all-out war; **guerra sucia** dirty war

2 (= *problemas*) **dar guerra** (*gen*) to be a nuisance; (*a to*); make trouble; (*a for*); [*niño*] to carry on; **pedir o querer guerra** (*gen*) to look for trouble; * (*sexualmente*) to feel randy o horny*;

GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

Spain's political climate was extremely volatile in the 1930s. The elections of February 1936 were won by a coalition of socialist and anarchist groups known as the **Frente Popular** or **FP**, and were followed by a period of social disorder. On 18 July of that year, General Francisco Franco led a military coup. In the ensuing war Franco's side was known as the **nacionales** and the government forces as the **republicanos**. The fighting was bitter and protracted, and the Nationalists' superior firepower finally triumphed. The war ended officially on 1 April 1939, when Franco proclaimed himself **Jefe del Estado**, a position he held for the next 36 years.

See also cultural note [franquismo](#)

guerrear /[1a](#)/ *vi* to wage war, fight

guerrera *sf* combat jacket; (*Mil*) military jacket

guerrero, -a

■ adj

1 (= *belicoso*) war *antes de s*; **espíritu guerrero** fighting spirit; **hazañas guerreras** fighting exploits

2 (*de carácter*) warlike; **un pueblo guerrero** a warlike people

3 (= *en guerra*) warring; **tribus guerreras** warring tribes

■ sm/f warrior, soldier

guerrilla sf

1 (= *grupo*) guerrillas pl

2 (= *guerra*) guerrilla warfare

guerrillero, -a

■ adj guerrilla *antes de s*; **líder guerrillero** guerrilla leader

■ sm/f guerrilla (fighter)

gueto sm ghetto

güevón, -ona (*) adj, sm/f (And, Ven) = [huevón](#)

guía

■ sf

1 (= *libro*) guidebook; (*de to*); (= *manual*) handbook; [*de teléfono*] directory; **guía del ocio** "what's on" guide; **guía de teléfonos** telephone directory; **guía gastronómica** food guide; **guía oficial de ferrocarriles** official timetable; **guía telefónica** telephone directory; **guía turística** tourist guide

2 (= *orientación*) guidance; **para que le sirva de guía** for your guidance; **guía vocacional** vocational guidance

3 (*Inform*) prompt

4 (*Mec*) guide; [*de bicicleta*] handlebars pl; [*de planta*] cane

■ smf (= *persona*) guide; **guía de turismo** tourist guide

guiar /1c/

■ vt

1 (*gen*) to guide; (= *dirigir*) to lead, direct; **no te dejes guiar por la propaganda** don't be influenced or led by propaganda

2 (*Aut*) to drive; (*Náut*) to steer; (*Aer*) to pilot

3 (Bot) to train

■ **guiarse** *vpr* **guiarse por algo** to be guided by sth, be ruled by sth, go by sth; **guiarse por el sentido común** to follow common sense

guija *sf* pebble

guijaral *sm* stony place

guijarro *sm* (= *piedra*) pebble; (*en camino*) cobblestone, cobble

guillotina *sf* guillotine; (*para papel*) paper cutter

guillotinar /[1a](#)/ *vt* to guillotine

güincha *sf* (Andes) = [huincha](#)

guinda *sf*

1 (= *fruta*) morello cherry, sour cherry (*EEUU*); (*tb*: **guinda confitada**) glacé cherry; MODISMO **ponerse como una guinda** to turn scarlet

2 (= *remate*) **la guinda (del pastel)** the icing on the cake; **como guinda** to cap o top it all; **poner la guinda** (= *rematar bien*) to put the icing on the cake; (= *terminar*) to add the finishing touches

guindar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Esp***) (= *robar*) to pinch*, swipe*

2 (*Col, Méx, Ven*) (= *colgar*) to hang up

■ *vi* (*Col, Méx, Ven*) **guindar de algo** to hang from sth

guindarse *vpr* (*Col, Méx, Ven*)

1 (= *descolgarse*) to hang (down)

2 (= *colgarse*) **guindarse de algo** to hang from sth

3 (*) (= *ahorcarse*) to hang o.s.

guindilla *sf* chili, hot pepper

guindo *sm* mazzard cherry tree, morello cherry tree; MODISMO **caer del guindo**

(Esp*) to cotton on*

Guinea *sf* Guinea; **Guinea Ecuatorial** Equatorial Guinea

guiñapo *sm* rag, tatter; MODISMO **poner a algn como un guiñapo** to shower sb with insults

guiñar /1a/

- vt to wink; **guiñar el ojo a algn** to wink at sb
 - vi to wink
-

guiño *sm*

- 1 (= *gesto*) wink; **hacer guiños a algn** to wink at sb; **guiño cómplice** (*lit*) knowing wink; (= *apoyo*) tacit support
 - 2 (*Aer, Náut*) yaw
-

guiñol *sm* (*Teat*) puppet theatre o (*EEUU*) theater, Punch and Judy show

guión *sm*

- 1 (*Radio, TV*) script; (*Cine*) (*como transcripción*) script; (*como obra*) screenplay; **salirse del guión** to depart from the script, improvise
 - 2 (*Tip*) hyphen
-

guionista *smf* scriptwriter

guipar /1a/** vt to see

güipil *sm* (*CAm, Méx*) Indian regional dress or blouse

guipuzcoano *adj* of/from Guipúzcoa

guiri* *smf* (*Esp*) foreigner

guirigay *sm* (*Esp*) (= *griterío*) hubbub, uproar; (= *confusión*) chaos, confusion; **¡esto es un guirigay!** it's chaos here!

guirlache *sm* type of nougat

guirnalda *sf* garland

guisa *sf*

1 MODISMO **a guisa de: se puso una cinta a guisa de pulsera** she wore a strap like a bracelet; **usando el bastón a guisa de batuta** using his walking stick like o as a baton

2 **de tal guisa** in such a way; (*que* that)

guisado

■ *adj* **carne guisada** beef stew, beef casserole

■ *sm* stew; **guisado de alubias** bean casserole

guisante *sm* (*Esp*) pea

guisar /1a/

■ *vt*

1 (= *cocinar*) to cook; (= *en salsa*) to stew; REFRÁN **él se lo guisa, él se lo come** he's made his bed, so he can lie in it

2 (*) (= *tramar*) to cook up*; **¿qué estarán guisando?** what can they be cooking up?*

■ *vi* (*Esp*) to cook

■ **guisarse** *vpr* (*Esp**) (= *tramarse*) **¿qué se estará guisando en la asamblea?** what are they cooking up in the meeting, I wonder?*

guiso *sm* stew

guita *sf*

1 (= *cuerda*) twine

2 (**) (= *dinero*) dough*, cash

guitarra

■ *sf* (= *instrumento*) guitar; MODISMO **ser como guitarra en un entierro** to be quite out of place, strike the wrong note; **guitarra eléctrica** electrical guitar

■ *smf* guitarist

guitarreo *sm* strum(ming)

guitarrista *smf* guitarist

guitarrón *sm* (Méx) large six-string acoustic bass guitar

gula *sf* gluttony, greed

gurú *smf* (**gurús** *pl*) guru

gusa* *sf* hunger; **tener gusa** to be hungry

gusanillo *sm*

1 (*) (= *hambre*) **cómete una manzana para matar el gusanillo** have an apple to keep you going

2* (= *interés*) bug*; **le entró el gusanillo de la gimnasia** he caught the keep-fit bug*, he got hooked on keep-fit*

3 **el gusanillo de la conciencia*** the prickings of conscience

gusano *sm*

1 (*gen*) worm; [*de tierra*] earthworm; [*de mosca*] maggot; [*de mariposa, polilla*] caterpillar; MODISMO **criar gusanos** to be dead and buried, be pushing up the daisies*; **gusano de seda** silkworm

2 (*pey*) (= *persona*) worm

3 (*Cuba***) (*pey*) nickname for Cuban refugees post-1959

gusarapo *sm*

1 (= *renacuajo*) tadpole

2 (*) (= *bicho*) bug, creature

gustar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (*con complemento personal*) **1.1** (*con sustantivo*) **me gusta el té** I like tea; **¿te gustó México?** did you like Mexico?; **le gustan mucho los niños** she loves children, she's very fond of children, she likes children a lot; **¿te ha gustado la película?** did you enjoy the film?; **el rojo es el que más me gusta** I like the red one best; **eso es, así me gusta** that's right, that's the way I like it; **me gusta como canta** I like the way she sings **1.2** + *infinitivo* **no me**

gusta nada levantarme temprano I hate getting up early, I don't like getting up early at all; **le gusta llegar con tiempo de sobra a una cita** she likes to get to her appointments with time to spare; **1.3 gustar que + subjuntivo le gusta que la cena esté en la mesa cuando llega a casa** he likes his supper to be on the table when he gets home; **no me gustó que no invitaran a mi hija** I didn't like the fact that o I was annoyed that my daughter wasn't invited; **¿te gustaría que te llevara a la ópera?** would you like me to take you to the opera? **1.4 (= sentir atracción por) a mi amiga le gusta Carlos** my friend likes Carlos, my friend fancies Carlos*

2 (sin complemento explícito) es una película que siempre gusta it's a film that never fails to please; **la obra no gustó** the play was not a success

3 (en frases de cortesía) ¿gusta usted? would you like some?, may I offer you some?; **si usted gusta** if you please, if you don't mind; **como usted guste** as you wish, as you please *anticuado*; **cuando gusten (invitando a pasar)** when you're ready; **puede venir por aquí cuando guste** you can come here whenever you like o wish

4 gustar de algo to like sth; **gustar de hacer algo** to like to do sth

■ vt

1 (= probar) to taste, sample

2 (LAm) ¿gustaría un poco de vino? would you like some wine?; **si gustan pasar a la sala de espera** would you like to go through to the waiting room?

gustazo* *sm* great pleasure; **darse el gustazo de algo** to treat o.s. to sth

gustillo *sm* **coger el gustillo a algo** to get o grow to like sth

gusto *sm*

1 (= sentido) taste; **agregue azúcar a gusto** add sugar to taste

2 [de comida] taste; **tiene un gusto amargo** it has a bitter taste, it tastes bitter; **helado de tres gustos** Neapolitan ice cream

3 (= sentido estético) taste; **tenemos los mismos gustos** we have the same tastes; **es demasiado grande para mi gusto** it's too big for my taste; **he decorado la habitación a mi gusto** I've decorated the room to my taste; **una habitación decorada con gusto** a tastefully decorated room; **buen gusto** good taste; **no es de buen gusto decir eso** it's not in good taste to say that; **tiene buen gusto para la ropa** she has good taste in clothes; **un decorado de buen gusto** tasteful décor; **mal gusto** bad taste; **una broma de muy mal**

gusto a joke in very poor taste; **un comentario de mal gusto** a tasteless remark; REFRÁN **sobre gustos no hay disputa** REFRÁN **de gustos no hay nada escrito** there's no accounting for tastes

4 (= *placer*) pleasure; **a gusto aquí me encuentro o siento a gusto** I feel at home o ease here; **con mucho gusto** with pleasure; **lo haré con mucho gusto** I'll be glad to do it, I'll be only too happy to do it; **comer con gusto** to eat heartily; **dar gusto a algn** to please sb, give pleasure to sb; **da gusto trabajar contigo** it's a pleasure to work with you; **da gusto verlos tan contentos** it's lovely to see them so happy; **tienen un entusiasmo que da gusto** they show a wonderful enthusiasm; **leo por gusto** I read for pleasure; **no lo hago por gusto** I don't do it out of choice; **tener el gusto de hacer algo** to have the pleasure of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to have the pleasure of doing sth'.

5 (= *agrado*) liking; **ser del gusto de algn** to be to sb's liking; **coger el gusto a algo tomar gusto a algo** to take a liking to sth

6 (*en presentaciones*) **¡mucho gusto! ¡tanto gusto!** how do you do?, pleased to meet you; **el gusto es mío** how do you do?, the pleasure is (all) mine; **tengo mucho gusto en presentar al Sr Peláez** allow me to introduce Mr Peláez

gustosamente *adv* gladly, willingly

gutapercha *sf* gutta-percha

gutural *adj* guttural

Guyana *sf* Guyana

H

h¹, **H** ['atʃe] *sf* (= *letra*) H, h

h² *abr* (= *hora*) h., hr

h. *abr* (= *habitantes*) pop.

Ha. *abr* = **hectárea(s)**

ha *ver* [haber](#)

haba *sf* broad bean; MODISMO **en todas partes cuecen habas** it's the same the whole world over; MODISMO **son habas contadas** (*para expresar escasez*) they are few and far between; (= *es seguro*) it's a sure thing

Habana *sf* **La Habana** Havana

habanera *sf* (*Mús*) habanera

habanero *adj* of/from Havana

habano *sm* Havana cigar

hábeas corpus *sm* habeas corpus

haber /2j/

■ *verbo aux*

1 (*en tiempos compuestos*) to have; **he comido** I have o I've eaten; **había ido al restaurante** he had gone o he'd gone to the restaurant; **lo hubiéramos hecho** we would have done it; **¡haberlo dicho!** you should have said!; **pero, ¿habráse visto (cosa igual)?** well, have you ever seen anything like it?; **de haberlo sabido** if I had known, if I'd known

2 **haber de** 2.1 (*indicando obligación*) **hemos de tener paciencia** we must be patient; **has de saber que ...** you should know that ... 2.2 (*indicando suposición*) **han de ser las nueve** it must be about nine o'clock; **ha de llegar**

hoy (esp LAm) he should get here today; **has de estar equivocado** (esp LAm) you must be mistaken

■ *verbo impers*

1 hay (*con sustantivo en singular*) there is; (*con sustantivo en plural*) there are; **hay mucho que hacer** there is a lot to be done; **¿habrá tiempo?** will there be time?; **no hay plátanos** there are no bananas; **ha habido problemas** there have been problems; **habían muchas personas** (LAm*) there were many people there; **¿cuánto hay de aquí a Cuzco?** how far is it from here to Cuzco?; **los hay excelentes** some are excellent; **las hay en negro y blanco** they are available in black and white; **oportunistas los hay en todas partes** you'll find opportunists everywhere, there are always opportunists, wherever you go; **no hay nada mejor que ...** there's nothing better than ...; **no hay como esta playa para disfrutar del surf** there's nothing like this beach for surfing; **no hay más que hablar** there's no more to be said, there's nothing more to say; **¡no hay de qué!** don't mention it!, not at all!; **¿qué hay?** (= ¿qué pasa?) what's up?; (= ¿qué tal?) how's it going?, how are things?; **¡qué hubo!** (Chile, Colombia, Méx, Venezuela*) how's it going?, how are things?; MODISMO **como hay pocos** MODISMO **donde los haya: un amigo como hay pocos o donde los haya** a friend in a million; **¡eres de lo que no hay!** you're unbelievable!

2 hay que hay que hacerlo it has to be done; **no hay que hacer nada** you don't have to do anything; **hay que ser fuertes** we must be strong; **no hay que olvidar que ...** we mustn't forget that ...; **¡había que decírselo!** we'll have to tell him!; **¡había que verlo!** you should have seen it!; **no hay más que no hay más que leer las normas** all you have to do is read the rules; **no hay más que haber volado un poco para saberlo** anyone who has done a little flying would know; MODISMO **¡hay que ver!** (sorpresa) well I never!

3 (indicando tiempo) tres años ha (frm) three years ago

■ *vt*

1 (= ocurrir) en el encuentro habido ayer in yesterday's game; MODISMO **habidos y por haber: todos los temas habidos y por haber** every subject under the sun

2 (= tener) los dos hijos habidos en su primer matrimonio the two children from her first marriage

■ *sm*

1 (en balance) credit side; ¿cuánto tengo en el haber? how much do I have in my account?; **la autora tiene seis libros en su haber** the author has six

books to her credit

2 haberes (= *ingresos*) salary *sing*; (= *bienes*) assets

haberse *vpr* **habérselas con algn** (= *tener delante*) to be up against sb;
(= *enfrentarse*) to have it out with sb

habichuela *sf* kidney bean

hábil *adj*

1 (= *diestro*) skilful, skillful (*EEUU*); **es muy hábil con la aguja** he's very handy o good with a needle; **¡muy hábil!** (*hum*) very clever!; **ser hábil para algo** to be good at sth

2 (*Jur*) competent

habilidad *sf*

1 skill; **su habilidad con el balón era de leyenda** his ball skills were legendary; **tiene una gran habilidad para evitar enfrentamientos** he's very clever o skilful o (*EEUU*) skillful at avoiding confrontation; **defendió su argumento con habilidad** he defended his argument cleverly o skilfully o (*EEUU*) skillfully

2 (*Jur*) competence

habilidoso *adj* handy, good with one's hands

habilitado, -a *sm/f* paymaster

habilitar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *dar derecho a*) to qualify, entitle; (= *permitir*) to enable; (= *autorizar*) to empower, authorize

2 (= *preparar*) to equip, fit out; **las aulas están habilitadas con televisores** the rooms are equipped with TVs

3 (*Fin*) to finance

habiloso* *adj* (*Chile*) clever

habitable *adj* inhabitable

habitación *sf*

1 (= *cuarto*) room; **habitación doble** double room; **habitación individual** single room

2 (*Biol*) habitat, habitation

habitacional *adj* (*Cono Sur*) housing *antes de s*

habitáculo *sm* (*para vivir*) living space; (*en vehículo*) inside, interior

habitado *adj* [*isla, pueblo*] inhabited; [*casa, habitación*] lived-in; [*satélite, cohete*] manned

habitante

■ *smf*

1 (*gen*) inhabitant; **una ciudad de 10.000 habitantes** a town of 10,000 inhabitants o people, a town with a population of 10,000

2 (= *vecino*) resident

■ *sm* (*hum*) (= *piojo*) louse

habitar /1a/

■ *vt* [+ *zona, territorio*] to inhabit, live in; [+ *casa*] to live in, occupy, be the occupant of

■ *vi* (= *vivir*) to live

hábitat *sm* (**hábitats** *pl*) ['aβitas] habitat

hábito *sm*

1 (= *costumbre*) habit; **una droga que crea hábito** a habit-forming drug; **tener el hábito de hacer algo** to be in the habit of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be in the habit of doing sth'.

hábitos de consumo buying habits

2 (*Rel*) habit; MODISMO **colgar los hábitos** to leave the priesthood; MODISMO **tomar el hábito** [*hombre*] to take holy orders, become a monk; [*mujer*] to take the veil, become a nun

habitual

- *adj* (= *acostumbrado*) habitual, customary, usual; [*cliente, lector*] regular; [*criminal*] hardened; **mi restaurante habitual** my usual restaurant
 - *smf* [*de bar, tienda*] regular
-

habituarse /1e/

- *vt* to accustom; (*a* to)
 - **habituarse** *vpr* **habituarse a** to become accustomed to, get used to
-

habla *sf*

- 1 (= *facultad*) speech; **dejar a algn sin habla** to leave sb speechless; **perder el habla** to lose the power of speech
 - 2 (= *idioma*) language; (= *dialecto*) dialect, speech; **de habla francesa** French-speaking
 - 3 (= *acción*) **¡Benjamín al habla!** (*Telec*) Benjamín speaking!; **ponerse al habla con algn** to get in touch with sb
-

hablador, a

- *adj*
 - 1 (= *parlanchín*) talkative, chatty*
 - 2 (= *chismoso*) gossip
 - 3 (*Caribe, Méx**) (= *mentiroso*) lying
 - *sm/f*
 - 1 (= *parlanchín*) chatterbox*
 - 2 (= *chismoso*) gossip
 - 3 (*Caribe, Méx**) (= *mentiroso*) liar
-

habladuría *sf* rumour, rumor (*EEUU*); **habladurías** gossip *sing*, scandal *sing*, tittle-tattle* *sing*

hablante *smf* speaker

hablar /1a/

- *vi* to speak, talk; (*a, con* to); (*de* about, of); **necesito hablar contigo** I need to talk o speak to you; **acabamos de hablar del premio** we were just talking o speaking about the prize; **¡mira quién fue a hablar!** look who's talking!; **los datos hablan por sí solos** the facts speak for themselves; **¡hable! ¡puede**

hablar! (*Telec*) you're through! (*Brit*), go ahead! (*EEUU*); **hablar alto** to speak o talk loudly; **hablar bajo** to speak o talk quietly, speak o talk in a low voice; **dar que hablar a la gente** to make people talk, cause tongues to wag; **hablaba en broma** she was joking; **vamos a hablar en confianza** this is between you and me; **¿hablas en serio?** are you serious?; **hacer hablar a algn** to make sb talk; **hablar por hablar** to talk for talking's sake, talk for the sake of it; **hablar por teléfono** to speak on the phone; **acabo de hablar por teléfono con ella** I was just on the phone to her; **hablar solo** to talk o speak to o.s.; MODISMO **¡ni hablar!** —¿vas a ayudarlo en la mudanza? — **¡ni hablar!** "are you going to help him with the move?" — "no way!" o "you must be kidding!"; **de eso ni hablar** that's out of the question; MODISMO **hablando del rey de Roma ...** talk of the devil ...

■ vt

1 [+ *idioma*] to speak; **habla bien el portugués** he speaks good Portuguese, he speaks Portuguese well; **"se habla inglés"** "English spoken"

2 (= *tratar de*) **hay que hablarlo todo** we need to discuss everything; **eso habrá que hablarlo con tu padre** you'll have to discuss that with your father; **no hay más que hablar** there's nothing more to be said about it; **y no hay más que hablar** and that's that

3 (*Méx*) (*Telec*) to phone; **te habló Luis** Luis phoned

■ **hablarse** vpr

1 (*uso impersonal*) **se habla de que van a comprarlo** there is talk of their buying it; **y no se hable más** and that'll be an end to it

2 (*uso recíproco*) **no se hablan** they are not on speaking terms, they are not speaking (to each other); **no me hablo con él** I'm not speaking to him, I'm not on speaking terms with him

hablilla *sf* rumour, rumor (*EEUU*), story

habré *etc ver* **haber**

Hacedor *sm* **el (Supremo) Hacedor** the Creator, the Maker

hacendado, -a

■ *adj* landed, property-owning

■ *sm/f* landowner

hacendista *smf* economist, financial expert

hacendoso *adj* industrious, hard-working

hacer /2r/

(Para las expresiones **hacer añicos**, **hacer gracia**, **hacerse ilusiones**, **hacer pedazos**, **hacerse de rogar**, **hacer el tonto**, **hacer las veces de** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo impersonal](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (*indicando actividad en general*) to do; **¿qué haces?** what are you doing?; **¿qué haces ahí?** what are you doing there?; **no sé qué hacer** I don't know what to do; **no hizo nada por ayudarnos** she didn't do anything to help us; **haz todo lo posible por llegar a tiempo** do everything possible to arrive on time; **hacer el amor** to make love; MODISMO **¿qué le vamos a hacer!** what can you do?, there's nothing you can do; **no tiene sentido hacer las cosas por hacerlas** there's no point doing things just for the sake of it; MODISMO **¡la hemos hecho buena!** (*iró*) we've really gone and done it now!*; MODISMO **ya ha hecho otra de las suyas** he's been up to his old tricks again

2 (*en lugar de otro verbo*) to do; **él protestó y yo hice lo mismo** he protested and I did the same; **no viene tanto como lo solía hacer** he doesn't come as much as he used to

3 (= *crear*) [+ *coche, escultura, ropa*] to make; [+ *casa*] to build; [+ *dibujo*] to do; [+ *novela, sinfonía*] to write

4 (= *realizar*) [+ *apuesta, discurso, objeción*] to make; [+ *deporte, deberes*] to do; [+ *caca, pipí*] to do; [+ *nudo*] to tie; [+ *pregunta*] to ask; [+ *visita*] to pay; [+ *milagros*] to do, work; **el gato hizo miau** the cat went miaow, the cat miaowed; **¿me puedes hacer el nudo de la corbata?** could you knot my tie for me?; **hacer un favor a algn** to do sb a favour o (*EEUU*) favor; **hacer un gesto** (*con la cara*) to make o pull a face; (*con la mano*) to make a sign; **hacer un recado** to do o run an errand; **hacer ruido** to make a noise; **hacer sitio** to make room; **hacer tiempo** to kill time

5 (= *preparar*) [+ *cama, comida*] to make; **hacer el pelo/las uñas a algn** to do sb's hair/nails; **hacer las maletas** to pack one's bags

6 (= *adquirir*) [+ *amigos, dinero*] to make

7 (= *dedicarse a*) **¿qué hace tu padre?** what does your father do?; **está haciendo turismo en África** he's gone touring in Africa; **hacer cine** to make films (*esp Brit*), make movies (*esp EEUU*); **hacer teatro** to act

8 (= *actuar*) **hacer un papel** to play a role o part

9 (= *sumar*) to make; **6 y 3 hacen 9** 6 and 3 make 9; **y cincuenta céntimos, hacen diez euros** and fifty cents change, which makes ten euros; **éste hace el corredor número 100 en atravesar la meta** he's the 100th runner to cross the line

10 (= *cumplir*) **voy a hacer 30 años la próxima semana** I'm going to be 30 next week, it's my 30th birthday next week

11 + *adjetivo* to make; **hacer feliz a algn** to make sb happy; **te hace más delgado** it makes you look thinner

12 + *infinitivo* to make; **les hice venir** I made them come; **hágale entrar** show him in, have him come in; **siempre consigue hacerme reír** she always manages to make me laugh; **hicieron pintar la fachada del colegio** they had the front of the school painted

13 **hacer que** + *subjuntivo* **yo haré que vengan** I'll make sure they come

14 (= *pensar*) to think; **yo le hacía más viejo** I thought he was older, I had him down as being older; **te hacíamos en el Perú** we thought you were in Peru

15 (= *acostumbrar*) **hacer el cuerpo al frío** to get one's body used to the cold

16 (= *ejercitar*) **hacer dedos** to do finger exercises; **hacer piernas** to stretch one's legs

■ *verbo intransitivo*

1 (= *comportarse*) **haces bien en esperar** you're right to wait; **haces mal no contestando a sus llamadas** it's wrong of you not to answer his calls; **hacer como que o como si** to make as if; **hizo como que no se daba cuenta o como si no se diera cuenta** he made as if he hadn't noticed, he pretended not to have noticed

2 (*otras expresiones*) **no le hace (RPI)** it doesn't matter; **¿qué le hace que sea caro?** what does it matter if it's expensive?; **¿hace?** will it do?, is it all right?; **¿te hace un cigarrillo?** how about a cigarette?, would you like a cigarette?; **dar que hacer** to cause trouble; **dieron que hacer a la policía** they caused o gave the police quite a bit of trouble; MODISMO **¡no le hagas!** (*Méx**) you're kidding!*

3 (*seguido de preposición*)

► **hacer de** (*Teat*) to play the part of; **hacer de malo** to play the villain

► **hacer por** (= *intentar*) **haz por verlo si puedes** try to get around to seeing

him if you can;

■ *verbo impersonal*

1 (*tiempo atmosférico*) to be; **hace calor/frío** it's hot/cold; **¿qué tiempo hace?** what's the weather like?; **ojalá haga buen tiempo** I hope the weather's nice

2 (*con expresiones temporales*) **hace tres años que se fue** he left three years ago, it's three years since he left; **hace tres años que no lo veo** I haven't seen him for three years, it's three years since I (last) saw him; **ha estado aquí hasta hace poco** he was here only a short while ago; **no hace mucho** not long ago; **hace un mes que voy** I've been going for a month; **¿hace mucho que esperas?** have you been waiting long?; **desde hace cuatro años** for four years

3 (*esp LAm**) (*hum*) (= *tener*) **hace sed** I'm thirsty; **hace sueño** I'm sleepy

■ *hacerse verbo pronominal*

1 (= *realizar, crear*) **hacerse algo** [*uno mismo*] to make o.s. sth; [*otra persona*] to have sth made; **se hizo una bufanda** he made himself a scarf; **¿os hicisteis muchas fotos?** did you take a lot of photos?; **todos los días me hago 3km andando** I walk 3km every day; **hacerse un retrato** to have one's portrait painted; **se hizo la cirugía estética** she had plastic surgery; **hacerse caca** to soil one's pants; **hacerse pipí** to wet o.s.; MODISMO **hacerse algo a algn ¿cuándo se me hará hablar bien inglés!** when will I ever learn to speak good English?

2 (= *cocinarse*) **todavía se está haciendo la comida** the meal's still cooking; **deja que se haga bien la carne** make sure the meat is well done

3 + *infinitivo* 3.1 (= *conseguir*) **deberías hacerte oír** you should make your voice heard; **la respuesta no se hizo esperar** the answer was not long in coming

3.2 (= *mandar*) **se hizo traer caviar de Rusia** she had caviar sent over from Russia

4 (*reflexivo*) **se hizo a sí mismo** he's a self-made man

5 (*recíproco*) **se hacían caricias** they were caressing each other

6 (= *llegar a ser*) 6.1 + *sustantivo* to become; **se hicieron amigos** they became friends; **hacerse enfermera** to become a nurse 6.2 + *adjetivo* **quiere hacerse famoso** he wants to be famous; **se está haciendo viejo** he's getting old; **se hace tarde** it's getting late

7 (= *parecer*) **se me hizo largo/pesado el viaje** the journey felt long/boring; **se me hace que ...** (*esp LAm*) it seems to me that ..., I get the impression that ...

8 (*) (= *fingirse*) **hacerse el interesante** to try to attract attention; **hacerse de nuevas** to act all innocent; **hacerse el sordo** to pretend not to hear

9 (= *moverse*) **hacerse atrás** to move back; **hacerse a un lado** (*de pie*) to move to one side; (*sentado*) to move over; **hazte para allá, que me siente** move up

that way a little so I can sit down

10 (*seguido de preposición*)

► **hacerse a** (= *acostumbrarse*) to get used to; **hacerse a una idea** to get used to an idea; **hacerse a hacer algo** to get used to doing sth; **¿te has hecho ya a levantarte temprano?** have you got used to getting up early yet?

► **hacerse con** [+ *información*] to get hold of; [+ *ciudad, fortaleza*] to take; **logró hacerse con una copia** he managed to get hold of a copy; **hacerse con el control de algo** to gain control of sth

hacha¹ *sf* (= *herramienta*) axe, ax (*EEUU*); (*pequeña*) hatchet; MODISMO **desenterrar el hacha de guerra** to renew hostilities; MODISMO **enterrar el hacha de guerra** to bury the hatchet; MODISMO **estar como hacha para algo** (*Chi, Méx**) to be all set for sth*; MODISMO **ser un hacha*** **María es un hacha** María is a real star; **es un hacha para el tenis** he's fantastic at tennis, he's a fantastic tennis player

hacha² *sf* (= *vela*) large candle

hachazo *sm* blow with an axe, blow with an ax (*EEUU*)

hache *sf* (name of the letter) H; MODISMO **por hache o por be** for one reason or another; MODISMO **llámalo hache** call it what you will

hachemita *adj* Hashemite, Jordanian

hachís *sm* hashish, hash

hachón *sm* large torch, firebrand

hacia *prep*

1 (*indicando dirección*) towards, in the direction of; **eso está más hacia el este** that's further (over) to the east; **vamos hacia allá** let's go in that direction, let's go over that way; **hacia abajo** down, downwards; **hacia adelante** forwards; **hacia arriba** up, upwards; **hacia atrás** backwards

2 (*con expresiones temporales*) about, around; **hacia las cinco** about five, around five

3 (= *ante*) towards; **su hostilidad hacia la empresa** his hostility towards the

firm

hacienda *sf*

1 (= *finca*) country estate; (*LAm*) ranch

2 (= *bienes*) property

3 (*RPl*) (= *ganado*) cattle, livestock

4 (*Fin*) (*tb*: **Ministerio de Hacienda**) ≈ Treasury, Exchequer (*Brit*), Treasury Department (*EEUU*); **Hacienda me debe mucho dinero** the Inland Revenue (*Brit*) o the Treasury (*EEUU*) owes me a lot of money; **hacienda pública un desembolso enorme para la hacienda pública** a massive outlay of public funds o money

hacinado *adj* [*cosas*] heaped(-up), piled(-up); [*gente, animales*] crowded together, packed together

hacinamiento *sm* [*de cosas*] heaping (up), piling (up); [*de gente, animales*] crowding, overcrowding

hacinar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *cosas*] to heap (up), pile (up); [+ *gente, animales*] to cram

■ **hacinarse** *vpr* **hacinarse en** to pack into, cram into

hada *sf* fairy; **cuento de hadas** fairy tale; **hada buena** good fairy; **hada madrina** fairy godmother

hado *sm* (*liter*) fate, destiny

haga *ver* [hacer](#)

hago *ver* [hacer](#)

haiku ['haiku] *sm* haiku

Haití *sm* Haiti

hala *excl* (*Esp*) (*mostrando sorpresa*) wow!; (= *qué exageración*) come off it!*; (= *vamos*) come on!, let's go!; **no quiero, ¡hala!** I don't want to, so there!

halagador, a

- *adj* [*retrato, opinión*] flattering; [*propuesta*] pleasing, gratifying
 - *sm/f* flatterer
-

halagar /[1h](#)/ vt

- 1 (= *adular*) to flatter
 - 2 (= *agradar*) to please, gratify; **es una perspectiva que me halaga** it's a pleasant prospect
-

halago *sm* flattery

halagüeño *adj* [*perspectiva*] promising, rosy; [*opinión, observación*] flattering

halar [ha'lar] /[1a](#)/ vt vi (*LAm*) = **jalar**

halcón *sm*

- 1 (*Zool*) falcon; **halcón peregrino** peregrine falcon
 - 2 (*Pol*) hawk
-

hale *excl* = **hala**

halibut [ali'βu] *sm* (**halibuts** *pl*) [ali'βu] halibut

hálito *sm* (*liter*) breath

halitosis *sf inv* halitosis *frm*, bad breath

hall [xol] *sm* (**halls** *pl*) [xol] [*de casa*] hall; [*de teatro, cine*] foyer; [*de hotel*] lounge, foyer

hallaca *sf* (*Venezuela*) tamale; Christmas speciality consisting of cornmeal, meat and vegetables wrapped in banana leaves

hallar /[1a](#)/

- vt
- 1 (= *encontrar*) **1.1** [+ *objeto, persona, respuesta, solución*] to find; **el cadáver fue hallado ayer** the body was found yesterday **1.2** (*frm*) [+ *apoyo*,

oposición] to meet with; **no halló la aprobación que esperaba para su proyecto** his plan did not meet with the approval he had hoped for; **halló la muerte en la montaña** he met his death on the mountain

2 (= *descubrir*) [+ *método*] to find, discover

3 (= *averiguar*) [+ *motivo, razón*] to find out

4 (*Jur*) **ser hallado culpable de algo** to be found guilty of sth

■ **hallarse** *vpr*

1 (= *estar*) **1.1** (*indicando posición*) to be; **nos hallamos en Sevilla** we are in Seville; **se hallan entre las personas más ricas del mundo** they are among the richest people in the world; **1.2** (*indicando estado*) to be; **se hallaban presentes todos los directivos** all the directors were present

2 (= *encontrarse*) to find o.s.; **de repente me hallé en medio de un grupo de desconocidos** I suddenly found myself in the middle of a group of strangers; **nos hallamos ante un ensayo excepcional** we're talking about o this is an exceptional essay

3 (= *sentirse*) to feel; **hallarse a gusto** to feel comfortable; **no me hallo en una casa tan grande** I don't feel comfortable o right in such a big house

hallazgo *sm*

1 (= *acto*) discovery; **tras el hallazgo de unos documentos que le incriminaban** following the discovery of incriminating documents

2 (= *descubrimiento*) [*de la ciencia*] discovery; (*por investigador, institución*) finding; **los últimos hallazgos científicos** the latest scientific discoveries; **la revista en la que ha difundido sus hallazgos** the journal in which he published his findings

3 (= *persona, cosa hallada*) find; **el nuevo guitarra ha sido un hallazgo** the new guitarist was a real find

halo *sm*

1 [*de santo*] halo

2 [*de misterio, genialidad*] aura

3 [*de luna, sol*] halo

halógeno

■ *adj* halogenous, halogen *antes de s*

■ *sm* halogen

halterofilia *sf* weight-lifting

hamaca *sf*

1 (= *cama*) hammock

2 (*RPl*) (= *mecedora*) rocking chair; (= *columpio*) swing

3 (*plegable*) deckchair

hamacar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (*LAm*) (= *mecer*) to rock

2 (*RPl*) (= *columpiar*) to swing

■ **hamacarse** *vpr*

1 (*LAm*) (= *mecerse*) to rock

2 (*RPl*) (= *columpiarse*) to swing

hambre *sf*

1 (= *necesidad de comer*) hunger; **una huelga de hambre** a hunger strike; **dar hambre a algn** to make sb hungry; **entrar hambre me está entrando hambre** I'm starting to feel hungry, I'm getting hungry; **matar de hambre a algn** to starve sb to death; **en el colegio nos mataban de hambre** they starved us at school; **morir de hambre** to die of hunger, starve to death; **quedarse con hambre se han quedado con hambre** they are still hungry; **tener hambre** to be hungry; **tengo un hambre que no veo*** I'm absolutely starving*; MODISMO **engañar el hambre** to stave off hunger; MODISMO **tener un hambre canina o de lobo** to be ravenous, be ravenously hungry; MODISMO **juntarse el hambre y las ganas de comer: se ha juntado el hambre y las ganas de comer** they're two of a kind; MODISMO **matar el hambre** to keep one going, take the edge off one's appetite; REFRÁN **a buen hambre no hay pan duro** beggars can't be choosers

2 (= *escasez general*) famine

3 (= *deseo*) hunger; **tener hambre de justicia** to be hungry for justice

hambreado *adj* (*And, RPl*) starving

hambrear /[1a](#)/ *vt* (*Cono Sur*) to starve

hambriento, -a

■ *adj*

1 (= *con hambre*) hungry; (= *famélico*) starving; **venimos hambrientos** we're starving*, we're very hungry; **imágenes de niños hambrientos** pictures of hungry o starving children

2 hambriento de hungry for; **hambriento de poder** hungry for power

■ *sm/f* (*con hambre*) hungry person; (*en situación desesperada*) starving person; **dar de comer al hambriento** to feed the hungry

hambruna *sf* famine

hambrusia *sf* (*Colombia, Méx*) ravenous hunger

hamburguesa *sf* hamburger, burger

hamburguesería *sf* burger joint*, burger bar

hampa *sf* (*gen*) criminal underworld; **gente del hampa** criminals

hámster *sm* (*hámsters pl*) hamster

han *ver* [haber](#)

handicap *sm* (*handicaps pl*), **hándicap** *sm* (*hándicaps pl*) handicap

handling [*'xanlin*] *sm* baggage handling

hangar *sm* hangar

haragán, -ana

■ *adj* idle, lazy

■ *sm/f* idler, layabout (*esp Brit**), lazy bum (*EEUU**)

haraganear /[1a](#)/ *vi* to idle; loaf about, laze around

haraganería *sf* idleness, laziness

harakiri *sm* harakiri; **hacerse el harakiri** to commit harakiri

harapiento *adj* tattered, in rags

harapo *sm* rag

haraquiri *sm* = [harakiri](#)

haras *sm inv* (Cono Sur, Perú, Ven) stud farm

haré *ver* [hacer](#)

harén *sm* harem

harina *sf* flour; MODISMO **eso es harina de otro costal** that's a different kettle of fish; **harina animal**, **harina cárnica** meat and bone meal; **harina de maíz** cornflour (*Brit*), corn starch (*EEUU*); **harina de trigo** wheat flour

harinoso *adj* floury

harnear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to sieve, sift

harnero *sm* sieve

harpillera *sf* sacking, sackcloth

hartar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *cansar*) **ya me está hartando que siempre me hable de lo mismo** I'm getting tired of o fed up with* o sick of* him always talking about the same thing

2 (= *atiborrar*) **hartar a algn a o de** [+ *comida, alcohol*] to fill sb full of; **lo hartaron a palos** they gave him a real beating

■ **hartarse** *vpr*

1 (= *cansarse*) to get fed up*; **un día se hartará y se marchará** one of these days she'll get tired of o get fed up with* it all and leave; **hartarse de algo/algn** to get tired of sth/sb, get fed up with sth/sb*, get sick of sth/sb*; **ya me he hartado de esperar** I've had enough of waiting, I'm tired of o fed up with* o sick of* waiting

2 (= *atiborrarse*) **hartarse de** [+ *comida*] to gorge o.s. on, stuff o.s. with*; **le gustaría poder hartarse de marisco** he'd like to be able to pig out on seafood; **me harté de agua** I drank gallons o tons of water*

3 (= *saciarse*) **hartarse a o de algo fui al museo para hartarme de buena pintura** I went to the museum to see plenty of good paintings; **me harté a o de tomar el sol** I lay out in the sun all day; **nos hartamos de reír** we laughed till we were fit to burst; **comieron hasta hartarse** they gorged o stuffed* themselves; **bebieron champán hasta hartarse** they drank their fill of champagne; **dormimos hasta hartarnos** we slept as long as we wanted

hartazgo *sm* [*de comida*] surfeit, glut; **darse un hartazgo** [*de comida*] to eat too much, overeat; [*de noticias, televisión*] to have too much

harto

■ *adj*

1 (= *cansado*) fed up*; **¡ya estamos hartos!** we've had enough!, we're fed up!*; **¡me tienes harto!** I'm fed up with you!*; **estar harto de algo/algn** to be tired of sth/sb, be fed up with sth/sb*, be sick of sth/sb*; **está harto de no tener dinero** he's tired o fed up* o sick of* not having any money; **estamos hartos de que lleguen siempre tarde** we're tired of o fed up with* o sick of* them arriving late

2 (= *lleno*) **harto de algo** stuffed with sth*

3 (= *mucho*) 3.1 (*frm*) **con harta frecuencia** very often o very frequently; **tienen hartas razones** they have plenty of reasons; 3.2 (*LAm*) plenty of, a lot of; **usaste harta harina** you used plenty of o a lot of flour; **ha habido hartos accidentes** there have been a lot of o plenty of accidents

■ *adv*

1 (*con adjetivo*) 1.1 (*frm*) very, extremely; **una tarea harto difícil** a very difficult task, an extremely difficult task; 1.2 (*LAm*) very; **llegaron harto cansados** they were very tired when they arrived

2 (*LAm*) (*con adverbio*) very; **lo sé harto bien** I know that very well o all too well

3 (*LAm*) (*con verbo*) a lot; **te quiero harto** I love you a lot; **dormí harto anoche** I slept a lot last night

■ *pron* (*LAm*) **hace harto que no lo veo** it's been a long time since I saw him; **falta harto para llegar** there's still a long way to go

hartón* *sm* **darse un hartón de** [+ pasteles, chocolate] to stuff oneself with*; **se dio un hartón de leer novelas policíacas** he had a binge of reading crime novels

hartura *sf*

1 (= cansancio) **¡qué hartura!** I'm fed up with it! o I'm sick of it!*

2 (= hartazgo) **da sensación de hartura** it leaves you feeling full

has ver **haber**

hasta

■ *prep*

1 (*en el espacio*) (*gen*) to, as far as; (= *hacia arriba*) up to; (= *hacia abajo*) down to; **fuimos juntos hasta el primer pueblo** we went to o as far as the first village together; **el agua subió hasta aquí** the water came up to here; **el vestido me llega hasta las rodillas** the dress comes down to my knees; **¿hasta dónde vais?** how far are you going?

2 (*en el tiempo*) until, till; **se va a quedar hasta el martes** she's staying until o till Tuesday; **¿siempre escuchas música hasta tan tarde?** do you always listen to music so late (at night)?; **el hasta ayer presidente** the hitherto president *frm*; **hasta ahora** so far, up to now; **hasta ahora nadie se ha quejado** so far no one has complained, no one has complained up to now; **hasta ahora no se había quejado nadie** no one had complained before o until now o till now; **luego las cosas se tranquilizaron y hasta ahora** then things calmed down and since then it's been OK; **¿hasta cuándo ...?** how long ... for?; **¿hasta cuándo os quedáis?** how long are you staying (for)?; **hasta entonces** until then, (up) till then; **hasta la fecha** to date; **hasta el momento** so far, up to now, thus far *frm*; **hasta nueva orden** until further notice

3 (*con cantidades*) (*gen*) up to; (*con valor enfático*) as much as/as many as; **duerme hasta diez horas diarias** he sleeps up to ten hours a day; **llegó a haber hasta 500 invitados** there were as many as 500 guests

4 (*en expresiones de despedida*) **hasta ahora** see you in a minute; **hasta la vista** see you, so long; **hasta luego** see you, bye*; **hasta más ver** see you again; **hasta nunca** I hope I never see you again; **hasta otra** see you again; **hasta pronto** see you soon; **hasta siempre*** goodbye, farewell *frm*

5 (*CAm, Colombia, Méx*) not ... until, not ... till; **lo hizo hasta el martes** he

didn't do it until o till Tuesday; **hasta hoy lo conocí** I only met him today, I hadn't met him until o till today

■ *conj* **hasta que** until, till; **no me iré hasta que (no) me lo des** I won't go until o till you give it to me

■ *adv* (= *incluso*) even; **se oía hasta desde la calle** you could even hear it from the street

hastiar /1c/

■ *vt* (= *cansar*) to weary; (= *aburrir*) to bore; (= *asquear*) to sicken, disgust

■ **hastiar** *vpr* **hastiar** **de** to tire of, get fed up with*

hastío *sm* (= *cansancio*) weariness; (= *aburrimiento*) boredom; (= *asco*) disgust

hatajo *sm* lot, collection; **un hatajo de sinvergüenzas** a bunch of crooks

hatillo *sm* = **hato** 1, 2

hato *sm*

1 [*de ropa*] bundle

2 [*de ganado*] herd; [*de ovejas*] flock

3 (*Caribe*) (= *rancho*) cattle ranch

Hawai *sm* (*tb*: **Islas Hawai**) Hawaii

hawaiano *adj* of/from Hawaii

hay *ver* **haber**

Haya *sf* **La Haya** The Hague

haya¹ *ver* **haber**

haya² *sf* beech, beech tree

hayal *sm*, **hayedo** *sm* beechwood

hayo *sm* coca

haz¹ *sm* bundle, bunch; [*de trigo*] sheaf; **haz de luz** beam of light

haz² *ver* [hacer](#)

hazaña *sf* feat, exploit, deed

hazmerreír *smf inv* laughing stock

he¹ *ver* [haber](#)

he² *adv (frm)* **¡heme aquí!** here I am!; **¡helos allí!** there they are!; **he aquí la razón de que ... he aquí por qué ...** that is why ...; **he aquí los resultados** these are the results, here you have the results

heavy ['xeβi] (**heavies, heavys pl**) *adj, sm* heavy metal; **los heavies o heavys** heavy metal fans

hebilla *sf* buckle, clasp

hebra *sf*

1 [*de hilo*] thread; (= *fibra*) fibre, fiber (*EEUU*); [*de madera*] grain; [*de gusano de seda*] thread; **tabaco de hebra** loose tobacco

2 [*de metal*] vein, streak; MODISMO **pegar la hebra*** (= *entablar conversación*) to start o strike up a conversation; (= *hablar mucho*) to chatter

hebraico *adj* Hebraic

hebreo, -a

- *adj* Hebrew
 - *sm/f* Hebrew; **los hebreos** the Hebrews
 - *sm (Ling)* Hebrew
-

hecatombe *sf* disaster

heces *sfpl ver* [hez](#)

hechicería *sf*

1 (= *brujería*) sorcery, witchcraft

2 (= *maleficio*) spell

hechicero, -a

■ *adj*

1 [*rito, poder*] magic, magical

2 [*labios, ojos*] enchanting, bewitching

■ *sm/f* (= *brujo*) sorcerer/sorceress, wizard/witch; [*de tribu*] witch doctor

hechizar /1f/ vt (= *embrujar*) to bewitch, cast a spell on; (= *cautivar*) to fascinate, charm, enchant

hechizo

■ *adj* (*Chile, Méx*) home-made

■ *sm*

1 (= *maleficio*) spell

2 (= *encanto*) charm

hecho

■ *pp de* **hacer**

■ *adj*

1 (= *realizado*) done; **si le dijiste que no fuera, mal hecho** if you told him not to go, then you were wrong o you shouldn't have; **¡hecho!** (= *de acuerdo*) agreed!, it's a deal!; MODISMO **lo hecho, hecho está** what's done is done; REFRÁN **a lo hecho pecho** it's no use crying over spilt milk

2 (= *manufacturado*) made; **¿de qué está hecho?** what's it made of?; **hecho a mano** handmade; **se compra la ropa hecha** he buys his clothes off-the-peg (*Brit*) o ready-made (*EEUU*)

3 (= *acabado*) done, finished; (= *listo*) ready; **el trabajo ya está hecho** the work is done o finished; **¿está hecha la comida?** is dinner ready?

4 (*Culin*) **4.1** (= *maduro*) [*queso, vino*] mature; [*fruta*] ripe **4.2** (= *cocinado*) **muy hecho** (= *bien*) well-cooked; (= *demasiado*) overdone; **no muy hecho poco hecho** underdone, undercooked; **un filete poco o no muy hecho** a rare steak

5 (= *convertido en*) **el baño está hecho un asco** the bathroom is disgusting; **usted está hecho un chaval** you look so young

6 [persona] **bien hecho** well-proportioned; **mal hecho** ill-proportioned; MODISMO **hecho y derecho: un hombre hecho y derecho** a (fully) grown man; **soldados hechos y derechos** real soldiers

7 (= *acostumbrado*) **estar hecho a** to be used to

8 (Col*) (*económicamente*) **está hecho** he's (got it) made, he's a made man

■ *sm*

1 (= *acto*) **quieren hechos** they want action; **hecho consumado** fait accompli; **Hechos de los Apóstoles** Acts of the Apostles

2 (= *realidad*) fact; (= *suceso*) event; **es un hecho** it's a fact; **el hecho es que ...** the fact is that ...; **hay que clarificar los hechos** the facts must be clarified; **un hecho histórico** (= *acontecimiento*) a historic event; (= *dato*) a historical fact; **los hechos acaecidos ayer** yesterday's events; **el lugar de los hechos** the scene of the incident; **hecho imponible** (*Fin*) taxable source of income

3 **de hecho** in fact, as a matter of fact

hechura *sf*

1 (*Cos*) (= *confección*) making-up; (= *corte*) cut

2 (= *forma*) form, shape

3 [*de cuadro, escultura*] craftsmanship, workmanship; **de exquisita hechura** of exquisite workmanship

hectárea *sf* hectare (= 2.471 acres)

hectogramo *sm* hectogram, hectogramme (*Brit*)

hectolitro *sm* hectolitre, hectoliter (*EEUU*)

heder /2g/ *vi* to stink; (*a of*); reek; (*a of*)

hediondez *sf*

1 (= *olor*) stink, stench

2 (*esp Cono Sur*) (= *cosa*) stinking thing

hediondo *adj* (= *maloliente*) stinking, foul-smelling; (= *asqueroso*) repulsive

hedonismo *sm* hedonism

hedor *sm* stink; (a of); stench; (a of)

hegemonía *sf* hegemony

hégira *sf* Hegira

helada *sf* frost, early-morning frost

heladera *sf* (RPl) refrigerator, fridge*; *ver tb* [heladero](#)

heladería *sf* ice-cream parlour, ice-cream parlor (EEUU)

heladero, -a

- *adj* ice-cream *antes de s*
 - *sm/f* ice-cream seller; *ver tb* [heladera](#)
-

helado

- *adj*
 - 1 (= *congelado*) [*lago, río*] frozen; [*carretera*] icy
 - 2 (= *muy frío*) [*bebida, comida*] ice-cold; [*mirada*] frosty, icy; ¡**estoy helado!** I'm frozen!, I'm freezing!; ¡**tengo las manos heladas!** my hands are frozen! o freezing! o like ice!; **sírvase bien helado** (SAm) serve chilled
 - 3 (= *pasmado*) **dejar helado a algn** to dumbfound sb; ¡**me quedé helado!** I couldn't believe it!
 - *sm* ice cream; **helado de agua** (*Cono Sur*) sorbet; (*con palo*) ice lolly (*Brit*), Popsicle® (EEUU)
-

helador *adj* [*viento*] icy, freezing; **hace un frío helador** it's icy cold, it's freezing cold

helar /1j/

- *vt*
 - 1 (*Meteo*) to freeze; ice up
 - 2 [+ *líquido*] to freeze; [+ *bebidas*] to ice, chill
- *vi* (*Meteo*) to freeze
- **helarse** *vpr*
 - 1 (*Aer, Ferro*) to ice up, freeze up

2 [*líquido*] to freeze; [*plantas*] to be killed by frost; [*lago, río*] to freeze over
3 [*persona*] **¡me estoy helando!** I'm freezing!; MODISMO **se me heló la sangre (en las venas)** my blood ran cold

helecho *sm* bracken, fern

helénico *adj* Hellenic; Ancient Greek

hélice *sf*

1 (*Anat, Elec, Mat*) helix

2 (*Aer*) propeller; (*Náut*) propeller, screw

helicóptero *sm* helicopter

helio *sm* helium

helipuerto *sm* heliport

helmántico *adj* of/from Salamanca

Helsinki *sm* Helsinki

helvético *adj* (*Esp*) of/from Switzerland

hematíe *sm* red (blood) corpuscle

hematología *sf* haematology, hematology (*EEUU*)

hematoma *sm* bruise

hembra *sf*

1 (*Bot, Zool*) female; **el armiño hembra** the female stoat, the she-stoat

2 (= *mujer*) female; MODISMO **cinco hijos: dos varones y tres hembras** five children: two boys and three girls

3 (*Mec*) nut

hemeroteca *sf* newspaper library

hemiciclo *sm*

1 (= *anfiteatro*) semicircular theatre, semicircular theater (*EEUU*)

2 (*Pol*) (= *sala*) chamber; (= *zona central*) floor

hemiplejía *sf* hemiplegia *frm*, stroke

hemipléjico *adj* hemiplegic

hemisferio *sm* hemisphere

hemodiálisis *sf inv* haemodialysis, hemodialysis (*EEUU*)

hemofilia *sf* haemophilia, hemophilia (*EEUU*)

hemofilico, -a *adj sm/f* haemophiliac, hemophiliac (*EEUU*)

hemoglobina *sf* haemoglobin, hemoglobin (*EEUU*)

hemorragia *sf* haemorrhage, hemorrhage (*EEUU*); **hemorragia cerebral** cerebral haemorrhage o hemorrhage (*EEUU*); **hemorragia nasal** nosebleed

hemorroides *sfpl* haemorrhoids, hemorrhoids (*EEUU*), piles

hemos *ver* [haber](#)

henchir /3h/

■ *vt* to fill (up); (*de* with)

■ **henchirse** *vpr* to swell; **henchido de orgullo** swollen with pride

hendedura *sf* = [hendidura](#)

hender /2g/ *vt* to cleave, split

hendidura *sf* (= *grieta*) crack; (= *corte*) cleft, split

hendija *sf* (*LAm*) crack, crevice

hendir /3i/ vt = **hender**

henequén *sm* (LAm) agave, henequen

heno *sm* hay

hepático *adj* hepatic *frm*, liver *antes de s*

hepatitis *sf inv* hepatitis

heptágono *sm* heptagon

heptatlón *sm* heptathlon

heráldica *sf* heraldry

heráldico *adj* heraldic

heraldo *sm* herald

herbáceo *adj* herbaceous

herbicida *sm* weed-killer

herbívoro, -a

■ *adj* herbivorous

■ *sm/f* herbivore

herbolario *sm* (= *tienda*) herbalist's (shop), health food shop

herboristería *sf* herbalist's, herbalist's shop

hercio *sm* hertz

hercúleo *adj* Herculean

heredad *sf* country estate

heredar /1a/ vt

1 [+ *dinero, tradición, problema*] to inherit; **el rey heredó el trono en 1865** the king succeeded to the throne in 1865

2 [+ *rasgo, ropa, libros*] to inherit; **ha heredado el pelo rubio de su madre** he's inherited his mother's blond hair, he gets his blond hair from his mother; **siempre hereda la ropa de su hermana mayor** her clothes are always handed down from her elder sister

heredero, -a sm/f heir/heiress; (*de* to); inheritor; (*de* of); **príncipe heredero** crown prince

hereditario adj hereditary

hereje

■ sm/f heretic

■ adj (*Ven**) **pasamos un frío hereje** we were terribly cold

herejía sf heresy

herencia sf

1 [*de propiedad, valores*] inheritance, legacy; **me dejó las joyas en herencia** she left o bequeathed me her jewels; **es parte de la herencia cultural** it's part of the cultural heritage

2 (*Biol*) heredity; **herencia genética** genetic inheritance

herético adj heretical

herida sf (*física*) (*por arma*) wound; (*por accidente*) injury; **me he hecho una herida en la frente** I've got a cut on my forehead; **herida abierta** open wound; **herida de bala** bullet wound

herido, -a

■ adj

1 (*físicamente*) (*gen*) injured; (*en tiroteo, atentado, guerra*) wounded; **estaba herido de muerte** he was fatally injured

2 (*emocionalmente*) hurt; **me sentí herida en mi amor propio** it was a blow to my self-esteem

■ *sm/f* (= *lesionado*) (*gen*) injured person; (*en tiroteo, atentado, guerra*) wounded person; **hubo cinco heridos leves** five people were slightly injured o hurt; **el número de los heridos en el accidente** the number of casualties o people injured in the accident; **los heridos de guerra** the war wounded

herir /3i/ vt

1 (= *lesionar*) (*gen*) to injure, hurt; (*con arma*) to wound
2 (= *ofender*) to hurt; **me hirió en lo más hondo** it really hurt me deep down
3 (= *irritar*) [*sol, luz*] to beat down on; **un sonido que hiere el oído** a sound which offends the ear

hermafrodita *adj smf* hermaphrodite

hermanar /1a/ vt (= *unir*) (*gen*) to unite; [+ *ciudades*] to twin (*Brit*), make sister cities (*EEUU*)

hermanastro, -a *sm/f* (*con padre o madre común*) half brother/sister; (*sin vínculo sanguíneo*) stepbrother/stepsister

hermandad *sf* [*de hombres*] brotherhood, fraternity; [*de mujeres*] sisterhood

hermano, -a

■ *adj* [*barco*] sister *antes de s*; **ciudades hermanas** twin towns (*Brit*), sister cities (*EEUU*)

■ *sm/f*

1 brother/sister; **indique el número de hermanos** please state number of siblings; **somos hermanos de madre** we have the same mother; **medio hermano** half-brother/sister; **primo hermano** first cousin; **mis hermanos** (= *sólo chicos*) my brothers; (= *chicos y chicas*) my brothers and sisters; **Gonzalo y Luis son como hermanos** Gonzalo and Luis are like brothers; **Rosa y Fernando son como hermanos** Rosa and Fernando are like brother and sister; **hermano/a gemelo/a** twin brother/sister; **hermano/a mayor** elder brother/sister, big brother/sister*; **hermano/a político/a** brother-in-law/sister-in-law

2 (*Rel*) brother/sister; **hermanos** brethren

3 [*de un par*] pair; **el hermano de este calcetín** the pair for this sock

4 (*Colombia, Perú*) (*como apelativo*) pal, buddy

hermenéutica *sf* hermeneutics *sing*

hermético *adj*

1 (= *cerrado*) (*gen*) hermetic; (*al aire*) airtight; (*al agua*) watertight

2 (= *inescrutable*) [*teoría*] watertight; [*misterio*] impenetrable; [*persona*] reserved, secretive

hermetismo *sm* [*de teoría, misterio*] tight secrecy, close secrecy; [*de persona*] silence, reserve

hermosear /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to beautify, embellish

hermoso *adj*

1 (= *bello*) beautiful, lovely; **un día hermoso** a beautiful o lovely day

2 (= *robusto, saludable*) **¡qué niño tan hermoso!** what a fine-looking boy!;
seis hermosos toros six magnificent bulls

3 (= *grande*) nice and big; **la casa tiene una cocina muy hermosa** the house has a nice big kitchen

4 (= *noble*) **un hermoso gesto** a noble gesture

hermosura *sf*

1 (= *cualidad*) beauty

2 (= *persona, cosa hermosa*) **este modelo es una hermosura** this model is a beauty, this model is beautiful; **¡qué hermosura de niño!** what a lovely o beautiful child!

hernia *sf* rupture, hernia; **hernia discal** slipped disc

herniarse /[1b](#)/ *vpr* to rupture o.s.; **te vas a herniar** (*iró*) you're going to give yourself a hernia *iró*

héroe *sm* hero

heroico *adj* heroic

heroína¹ *sf* (= *mujer*) heroine

heroína² *sf* (= droga) heroin

heroínomano, -a *sm/f* heroin addict

heroísmo *sm* heroism

herpes *sm inv* herpes

herrador *sm* farrier, blacksmith

herradura *sf* horseshoe; **camino de herradura** bridle path; **curva en herradura** hairpin bend

herraje *sm* ironwork, iron fittings *pl*

herramienta *sf* tool

herrar /**1j**/ *vt* [+ caballo] to shoe; [+ ganado] to brand

herrería *sf* smithy, blacksmith's; blacksmith's workshop (*EEUU*)

herrerillo *sm* (*Orn*) tit

herrero, -a *sm/f* blacksmith, smith; REFRÁN **en casa del herrero (cuchillo de palo)** the shoemaker's children always go barefoot

herrete *sm* metal tip, ferrule

herrumbre *sf* rust

herrumbroso *adj* rusty

hertzio *sm* hertz

hervidero *sm* **un hervidero de gente** a swarm of people

hervidor *sm* kettle

hervir /3i/

■ vt to boil

■ vi

1 [agua, leche] to boil; **hervir a fuego lento** to simmer; **empezar o romper a hervir** to come to the boil, begin to boil; MODISMO **¡me hierve la sangre!** it makes my blood boil!; **hiervo en deseos de ...** I'm just itching to ...

2 **hervir de o en** (= *estar lleno de*) to swarm with; **la cama hervía de pulgas** the bed was swarming o alive with fleas

hervor *sm* boiling; **dar un hervor a algo** to boil sth once

hetero* *adj smf* straight

heterodoxia *sf* heterodoxy

heterodoxo *adj* heterodox, unorthodox

heterogéneo *adj* heterogeneous

heterónimo *sm* heteronym

heterónimo *adj* heteronomous

heterosexual *adj smf* heterosexual

hexagonal *adj* hexagonal

hexágono *sm* hexagon

hexámetro *sm* hexameter

hez *sf*

1 **heces** (= *excrementos*) faeces, feces (EEUU)

2 [*de vino*] lees

3 (= *escoria*) dregs, scum

hg *abr* (= hectogram(s)) hg

hiato *sm* (*Ling*) hiatus

hibernación *sf* hibernation

hibernar /[1a](#)/ *vi* to hibernate

hibisco *sm* hibiscus

híbrido *adj, sm* hybrid

hice *etc ver* [hacer](#)

hidalgo, -a *sm/f* nobleman/noblewoman

hidalguía *sf* nobility

hidrante *sm* (*CAm, Colombia*) hydrant; **hidrante de incendios** (fire) hydrant

hidratación *sf* [*de la piel*] moisturizing

hidratante *adj* moisturizing

hidratar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *piel*] to moisturize

2 (*Quím*) to hydrate

hidrato *sm* hydrate; **hidrato de carbono** carbohydrate

hidráulico *adj* hydraulic *frm, water antes de s*

hidroavión *sm* seaplane, flying boat

hidrocarburo *sm* hydrocarbon

hidroeléctrica *sf* hydroelectric power station

hidroeléctrico *adj* hydroelectric; **central hidroeléctrica** hydro(electricity) station

hidrófilo *adj* absorbent; **algodón hidrófilo** cotton wool (*Brit*), absorbent cotton (*EEUU*)

hidrofobia *sf* hydrophobia *frm*, rabies

hidrofóbico *adj*, **hidrófobo** *adj* hydrophobic

hidrofoil *sm* hydrofoil

hidrógeno *sm* hydrogen

hidrológico *adj* water *antes de s*; **recursos hidrológicos** water resources

hidromasaje *sm* hydromassage

hidrosoluble *adj* soluble in water, water-soluble

hidroterapia *sf* hydrotherapy

hiedra *sf* ivy

hiel *sf*

1 (*Anat*) gall, bile; MODISMO **echar la hiel*** to sweat blood*, work one's tail off*

2 (= *amargura*) bitterness

3 **hieles** (= *adversidades*) troubles, upsets

hiela *ver* [helar](#)

hielo *sm* ice; MODISMO **hacer el hielo a algn** (*Chile, Perú*) to give sb the cold shoulder; MODISMO **romper el hielo** to break the ice; **hielo frappé** (*Méx*) **hielo picado** crushed ice

hiena *sf* hyena

hierático *adj* (*frm*) [*figura, postura*] hieratic, hieratical; [*aspecto*] stern, severe

hierba *sf*

1 (= *pasto*) grass; **mala hierba** weed; MODISMO **y otras hierbas** and so forth, and suchlike; REFRÁN **mala hierba nunca muere** it's a case of the proverbial bad penny; **hierba artificial** artificial playing surface, Astroturf®

2 (*Med, Culin*) herb, medicinal plant; **infusión de hierbas** herbal tea; **a las finas hierbas** cooked with herbs

3 (*) (= *droga*) grass*, pot*

hierbabuena *sf* mint

hierbajo *sm* weed

hierbatero, -a *sm/f* (*Chile*), **hierbero, -a** *sm/f* (*Méx*) herbalist

hierro *sm*

1 (= *metal*) iron; **de hierro** iron *antes de s*; MODISMO **quitar hierro a algo** to play sth down; **hierro colado** cast iron; **hierro forjado** wrought iron; **hierro fundido** cast iron

2 (= *objeto*) iron object; [*de flecha, lanza*] head; REFRÁN **quien a hierro mata, a hierro muere** those that live by the sword die by the sword

3 (*Golf*) iron; **hierros** irons

hígado *sm* (*Anat*) liver; MODISMO **castigar el hígado*** to knock it back*; MODISMO **echar los hígados*** to sweat one's guts out*; MODISMO **ser un hígado** (*CAm, Méx**) to be a pain in the neck*; MODISMO **tener (mucho) hígado** (*Col, Méx, Ven**) to have (a lot of) guts*

higiene *sf* hygiene

higiénico *adj* hygienic

higienizar /**1f**/ *vt* to clean, cleanse

higo *sm* fig; MODISMO **de higos a brevas** once in a blue moon; MODISMO **estar**

hecho un higo* to be all crumpled up; MODISMO **(no) me importa un higo*** I couldn't care less; **higo chumbo** prickly pear; **higo seco** dried fig

higuera *sf* fig tree; MODISMO **caer de una higuera** to come down to earth with a bump; MODISMO **estar en la higuera** to be daydreaming, be up in the clouds

hijadeputa *sf****, **hijaputa** *sf**** bitch**

hijastro, -a *sm/f* stepson/stepdaughter

hijo, -a *sm/f*

1 son/daughter; **una pareja sin hijos** a childless couple; **¿cuántos hijos tiene Amelia?** how many children does Amelia have?; **Pedro Gutiérrez, hijo** Pedro Gutiérrez Junior; **ser hijo único** to be an only child; **el Hijo de Dios** the Son of God; MODISMO **cada o todo hijo de vecino** any Tom, Dick or Harry*; MODISMO **como todo hijo de vecino** like everyone else, like the next man; MODISMO **hijo de tigre sale pintado** (*LAm*) like father, like son; **hijo/a adoptivo/a** adopted child; **hijo/a de la chingada** (*Méx****) (= *hombre*) bastard***, son of a bitch***; (= *mujer*) bitch**, cow**; **hijo/a de papá** rich kid*; **hijo/a de puta***** (= *hombre*) bastard***, son of a bitch***; (= *mujer*) bitch**, cow**; **hijo/a natural** illegitimate child; **hijo/a político/a** son-in-law/daughter-in-law; **hijo pródigo** prodigal son

2 (*uso vocativo*) **¡hijo de mi alma!** my precious child!; **¡ay hijo, qué pesado eres!** you're such a pain!; **¡hijo(s)! ¡híjole!** (*Méx**) Christ!**, good God!*

hijodeputa *sm****, **hijoputa** *sm**** bastard***, son of a bitch***

hijuela *sf* (*Andes, Cono Sur*) plot of land

hijuelo *sm* shoot

hilacha *sf* loose thread; MODISMO **mostrar la hilacha** (*Cono Sur*) to show o.s. in one's true colours o (*EEUU*) colors; MODISMO **dar vuelo a la hilacha** (*Méx**) to let one's hair down*

hilachento *adj* (*LAm*)

1 (= *persona*) ragged

2 [ropa] (= *deshilachado*) frayed; (= *raído*) shabby

hilacho *sm* (Méx) rag

hilachudo *adj* (Méx, Chile) = **hilachento**

hilado *sm*

1 (= *acto*) spinning

2 (= *hilo*) thread, yarn

hilar /[1a](#)/ *vt* to spin; MODISMO **hilar fino** to split hairs

hilarante *adj* hilarious

hilaridad *sf* hilarity

hilazón *sf* connection

hilera *sf*

1 (= *fila*) (*gen*) row, line; (*Mil*) rank, file; (*Arquit*) course; (*Agr*) row, drill

2 (*Cos*) fine thread

hilo *sm*

1 (*Cos*) thread, yarn; MODISMO **al hilo** (*LAm**) in a row; running; MODISMO **mover los hilos** to pull strings; MODISMO **pender de un hilo** to hang by a thread; **hilo de bramante** twine; **hilo dental** dental floss; **hilo de zurcir** darning wool

2 (= *cable*) **hilo directo** direct line, hot line; **hilo musical** piped music

3 (= *chorro*) [*de líquido*] thin stream, trickle; **decir algo con un hilo de voz** to say sth in a thin o barely audible voice

4 (*Bot*) fibre, fiber (*EEUU*), filament

5 (= *lino*) linen; **traje de hilo** linen suit

6 (= *curso*) [*de conversación*] thread; [*de pensamientos*] train; **el hilo conductor** the theme o leitmotiv; **coger el hilo** to pick up the thread; **perder el hilo** to lose the thread; **seguir el hilo** [*de razonamiento*] to follow, understand; **hilo argumental** story line, plot

hilván *sm* tacking (*Brit*), basting (*EEUU*)

hilvanar /1a/ *vt*

1 (*Cos*) to tack (*Brit*), baste (*EEUU*)

2 (= *preparar*) [+ *trabajo, discurso*] to cobble together; **bien hilvanado** well put together, well constructed

Himalaya *sm* **el Himalaya** the Himalayas

himalayo *adj* Himalayan

himen *sm* hymen; maidenhead *liter*

himno *sm* hymn; **himno nacional** national anthem

hincada *sf*

1 (*Col, Perú*) (= *dolor*) sharp pain, stabbing pain

2 (*Venezuela*) (= *herida*) stab wound

hincapié *sm* **hacer hincapié en** to emphasize, stress

hincar /1g/

■ *vt* (= *meter*) [+ *objeto punzante*] to thrust, drive; (*en* into); MODISMO **hincarla** (*Esp**) to work one's tail off*

■ **hincarse** *vpr* **hincarse de rodillas** (*esp LAm*) to kneel, kneel down

hincha¹ *sf* **tener hincha a algn** to have a grudge against sb

hincha² *smf* (*Dep*) fan, supporter

hinchable *adj* inflatable

hinchada *sf* supporters *pl*, fans *pl*

hinchado *adj*

1 (= *inflamado*) swollen

2 [*estilo*] pompous, high-flown

hinchador* *adj* (Cono Sur) (= molesto) annoying, tiresome

hinchar /1a/

■ vt

1 [+ *vientre*] to distend, enlarge; (*Esp*) [+ *globo*] to blow up, inflate, pump up

2 (*Esp*) (= *exagerar*) to exaggerate

3 (Cono Sur*) (= *molestar*) to annoy, upset

■ vi (Cono Sur)

1 (*) (= *molestar*) to be annoying

2 **hinchar por algn** (= *animar*) to cheer on, root for

■ **hincharse** vpr

1 (= *inflamarse*) [*herida, tobillo*] to swell, swell up; [*vientre*] to get distended
frm, get bloated

2 (*Esp*) (= *hartarse*) **hincharse de** [+ *comida*] to stuff o.s. with*; **me hinché de agua** I drank gallons o tons of water*; **hincharse a correr** to run like mad; **hincharse a reír** to have a good laugh

3 (= *engreírse*) to get conceited, become vain, get swollen-headed

hinchazón *sf* swelling

hindú *adj smf*

1 (*Rel*) Hindu

2 (= *de la India*) Indian

hinduismo *sm* Hinduism

hinojo¹ *sm* (*Bot, Culin*) fennel

hinojo² (*arcaico*) *sm* **de hinojos** on bended knee

hip *excl* hic

hipar /[1a](#)/ *vi* to hiccup, hiccough

hiper* *sm inv* hypermarket

hiperactivo *adj* hyperactive

hipérbaton *sm* (**hipérbatos** *pl*) hyperbaton

hipérbole *sf* hyperbole

hiperbólico *adj* hyperbolic *frm*, hyperbolical *frm*, exaggerated

hiperenlace *sm* (*Internet*) hyperlink

hipermercado *sm* hypermarket

hipermetropía *sf* long-sightedness (*Brit*), far-sightedness (*EEUU*); **tener hipermetropía** to be long-sighted (*Brit*) o far-sighted (*EEUU*)

hiperrealismo *sm* hyper-realism

hipersensible *adj* hypersensitive, over-sensitive, touchy

hipertensión *sf* hypertension, high blood pressure

hipertenso *adj* **ser hipertenso** to have high blood pressure

hipertexto *sm* hypertext

hipertrofia *sf* hypertrophy

hipervínculo *sm* hyperlink

hiphopero *adj* hip hop

hípico *adj* horse *antes de s*, equine *frm*; **club hípico** riding club

hipnosis *sf inv* hypnosis

hipnótico *adj sm* hypnotic

hipnotizador, a

- *adj* hypnotizing
 - *sm/f* hypnotist
-

hipnotizar /[1f](#)/ *vt*

- 1 (*Psic*) to hypnotize
 - 2 (= *hechizar*) to mesmerize
-

hipo *sm* hiccups *pl*, hiccoughs *pl*; **quitar el hipo a algn** to cure sb's hiccups;
tener hipo to have hiccups; MODISMO **que quita el hipo** breathtaking

hipoalergénico *adj* hypoallergenic

hipocondriaco, -a, hipocondríaco, -a

- *adj* hypochondriac, hypochondriacal
 - *sm/f* hypochondriac
-

hipocrático *adj* **juramento hipocrático** Hippocratic oath

hipocresía *sf* hypocrisy

hipócrita

- *adj* hypocritical
 - *smf* hypocrite
-

hipodérmico *adj* hypodermic

hipódromo *sm* racecourse, racetrack

hipoglucemia *sf* hypoglycaemia, hypoglycemia (*EEUU*)

hipopótamo *sm* hippopotamus, hippo

hipoteca *sf* mortgage

hipotecar /[1g](#)/ *vt* [+ *propiedades*] to mortgage; [+ *futuro*] to jeopardize

hipotecario *adj* mortgage *antes de s*

hipotensión *sf* low blood pressure

hipotenso *adj* **ser hipotenso** to have low blood pressure

hipotenusa *sf* hypotenuse

hipotermia *sf* hypothermia

hipótesis *sf inv* hypothesis

hipotético *adj* hypothetical, hypothetical

hipotetizar /[1f](#)/ *vi* to hypothesize

hippie ['xipi] *adj, smf* (**hippies** *pl*), **hippy** ['xipi] *adj, smf* hippy

hiriente *adj*

1 [*observación, tono*] wounding, cutting

2 [*contraste*] striking

hirsuto *adj* [*persona*] hairy, hirsute *frm*; [*barba*] bristly

hirviendo *ver* [hervir](#)

hisopo *sm*

1 (*Bot*) hyssop

2 (*RPl*) [*de algodón*] cotton bud (*Brit*), Q-tip® (*EEUU*)

hispalense *adj* (*Esp: liter*) of/from Sevilla

hispánico *adj* Hispanic *frm*, Spanish

hispanidad *sf* Spanish world, Hispanic world *frm*; **Día de la Hispanidad** Columbus Day (*October 12*)

DÍA DE LA HISPANIDAD

El Día de la Hispanidad, on October 12, is a national holiday in Spain in honour of Columbus's arrival in the Americas. It is also a holiday in other Spanish-speaking countries where it is called the **Día de la Raza**.

hispanismo *sm*

1 (= *palabra, expresión*) word etc borrowed from Spanish; hispanicism *frm*

2 (*Univ*) Hispanism, Hispanic studies *pl*; **el hispanismo holandés** Hispanic studies in Holland

hispanista *smf* hispanist, hispanicist

hispanística *sf* Hispanic studies *pl*

hispano, -a

■ *adj*

1 (= *español*) Spanish, Hispanic *frm*

2 (= *latinoamericano*) Hispanic

■ *sm/f*

1 (= *español*) Spaniard

2 (= *latinoamericano*) Hispanic, Spanish-speaking American (*EEUU*)

Hispanoamérica *sf* Spanish America, Latin America

hispanoamericano, -a *adj sm/f* Spanish American, Latin American

hispanoárabe *adj* Hispano-Arabic

hispanohablante

- *adj* Spanish-speaking
 - *smf* Spanish speaker
-

histamínico *adj* histamine *antes de s*

histerectomía *sf* hysterectomy

histeria *sf* hysteria; **histeria colectiva** mass hysteria

histérico, -a

- *adj*
 - 1 (*Med*) hysterical
 - 2 (= *nervioso*) **no seas tan histérico** don't get so worked up; **¡me pone histérico!*** it drives me crazy o mad!, it drives me up the wall*
 - *sm/f*
 - 1 (*Med*) hysteric
 - 2 (= *nervioso*) **no hagas caso, son unos histéricos** pay no attention, they're always having hysterics
-

histerismo *sm* hysteria

histología *sf* histology

historia

- sf*
- 1 [*de país, institución*] history; **es licenciado en historia** he has a degree in history, he has a history degree; **nuestros problemas ya son historia** the problems we had are history now; MODISMO **hacer historia** to make history; MODISMO **pasar a la historia pasará a la historia como la primera mujer en el espacio** she will go down in history as the first woman in space; **ya ha pasado a la historia** it is a thing of the past; MODISMO **tener historia** [*objeto*] to have an interesting history; [*suceso*] to be interesting; **historia clínica** medical history; **historia del arte** history of art, art history; **historia natural** natural history; **Historia Sagrada** Biblical history
 - 2 (= *relato*) story; **cuéntame con detalles toda la historia** tell me the whole story in detail; **ésta es la historia de una princesita** this is the story of a little princess; **la historia de siempre o la misma historia** the same old

story; **una historia de amor** a love story

3 (= *excusa*) (*sobre algo pasado*) excuse, story; (*sobre algo presente o futuro*) excuse; **seguro que te viene con alguna historia** she's sure to give you some excuse o tell you some story; **¡no me vengas con historias o déjate de historias!** don't give me any of your stories!; **dijo que llegaba tarde por no se qué historia** he said he was going to be late for some reason or other

4 (= *chisme*) story; **¿quién te ha contado esa historia?** who told you that story o that piece of gossip?; **tu amiga siempre viene con historias** your friend is always gossiping

5 (*) (= *lío*) business*; **andan metidos en una historia un poco rara** they're mixed up in a pretty strange business*

6 (*) (= *romance*) fling*

NOTA DE USO

Historia se traduce por **history** cuando hace referencia a los sucesos históricos y a su estudio: "libros de historia", *history books*. Se traduce por **story** cuando se trata de ficción, de un relato: "El libro cuenta historia de dos niños", *The book tells the story of two children*.

historiado *adj* over-elaborate, fussy

historiador, a *sm/f* historian

historial

■ *adj* historical

■ *sm*

1 (= *currículo*) curriculum vitae, CV (*esp Brit*), résumé (*EEUU*)

2 (*Med*) case history

histórico *adj*

1 [*hecho, novela, perspectiva*] historical; **el centro o casco histórico de la ciudad** the historic city centre o (*EEUU*) center; **el patrimonio histórico del país** the country's heritage

2 (= *importante*) [*momento, acontecimiento*] historic; [*récord*] all-time; **el dólar marcó un nuevo mínimo histórico frente al yen** the dollar hit an all-time low against the yen

3 [*miembro, socio*] (*de hace tiempo*) long-serving; (*desde el principio*)

founder; *antes de s*

NOTA DE USO

Histórico se traduce por **historical** cuando se refiere a algo perteneciente a la historia, o al hablar de una novela o película en la que se narran hechos históricos: "un personaje histórico", *a historical figure*. Se traduce por **historic** al referirse a hechos o lugares que se consideran decisivos desde el punto de vista histórico: "una ciudad histórica", *a historic city*.

historieta *sf* strip cartoon, comic strip

historiografía *sf* historiography *frm*, writing of history

histriónico *adj* histrionic

hitita *adj, smf* (Hist) Hittite

hito *sm*

1 (= *acontecimiento*) landmark, milestone

2 (= *señal*) milestone; MODISMO **mirar a algn de hito en hito** to stare at sb

hizo ver **[hacer](#)**

hl *abr* (= *hectolitro(s)*) hl

hm *abr* (= *hectómetro(s)*) hm

Hna., Hnas. *abr* (= *Hermana(s)*) Sr(s).

Hno., Hnos. *abr* (= *Hermano(s)*) Bro(s).

hobby ['xobi] *sm* (**hobbys** *pl*) hobby

hocico *sm*

1 [*de animal*] snout, nose

2 (*) [*de persona*] (= *cara*) mug*; (= *nariz*) snout*; MODISMO **estar de hocicos** (*Esp*) to be in a bad mood; MODISMO **irse de hocico** (*Chi, Méx*) to fall flat on one's face*; MODISMO **meter el hocico** to meddle, stick one's nose in;

MODISMO **poner hocico** to scowl; MODISMO **torcer el hocico** to make a (wry) face

hocicón, -ona (*) (*Cono Sur, Méx*)

- *adj* gossipy*
 - *sm/f* gossip
-

hockey ['oki, 'xoki] *sm* hockey (*Brit*), field hockey (*EEUU*); **hockey sobre hielo** ice hockey (*esp Brit*), hockey (*EEUU*); **hockey sobre hierba** hockey (*Brit*), field hockey (*EEUU*); **hockey sobre patines** roller hockey

hogar *sm*

1 (= *casa*) home; **artículos del o para el hogar** household goods; **se han quedado sin hogar** they have become homeless; **hogar conyugal** conjugal home; **hogar de acogida** (*para huérfanos, refugiados*) home; **hogar de ancianos** old folk's home, old people's home; **hogar del pensionista** senior citizens' social club

2 (= *chimenea*) hearth *liter*; **se sentaron al calor del hogar** they sat around the fire

hogareño *adj* [*ambiente*] homely (*esp Brit*), homey (*EEUU*); [*persona*] home-loving

hogaza *sf* large loaf

hoguera *sf*

1 (= *fogata*) bonfire; *see also cultural note* [san juan](#)

2 (*Hist*) stake; **murió en la hoguera** he was burned at the stake

hoja *sf*

1 [*de árbol, planta*] leaf; [*de hierba*] blade; **hoja de parra** fig leaf

2 [*de papel*] leaf, sheet; (= *página*) page; (= *formulario*) form, document; **hoja de cálculo** spreadsheet; **hoja de ruta** (*Pol*) road map; **hoja de servicio(s)** record (of service); **hoja de vida** (*Colombia, Venezuela*) curriculum vitae, CV (*esp Brit*), résumé (*EEUU*); **hoja electrónica** spreadsheet; **hoja informativa** leaflet, handout; **hoja parroquial** parish magazine

3 [*de metal*] sheet; [*de espada, patín*] blade; **hoja de afeitar** razor blade
4 [*de puerta*] leaf; [*de cristal*] sheet, pane

hojalata *sf* tin, tinfoil

hojalatería *sf* (Méx) panel beating (Brit), body work (EEUU)

hojalatero, -a *sm/f*

1 (*que trabaja con hojalata*) tinsmith

2 (Méx) (*que trabaja con carrocerías*) panel beater (Brit), body shop worker (EEUU)

hojaldre *sm* puff pastry

hojarasca *sf*

1 (= *hojas*) dead leaves *pl*, fallen leaves *pl*

2 (*al hablar*) empty verbiage, waffle (Brit*), yack (EEUU*)

hojear /[1a](#)/ *vt* to leaf through

hojilla *sf* (Ven) (*tb*: **hojilla de afeitar**) razor blade

hojuela *sf* (Colombia, Méx, Perú, Venezuela) flake; **hojuelas de maíz** cornflakes

hola *excl* hello!, hi!*; (RPl) (*al contestar el teléfono*) hello?

holá *excl* (RPl) hello?

holán *sm* (Méx) (= *volante*) flounce, frill

Holanda *sf* Holland

holandés, -esa

■ *adj* Dutch, of/from Holland

■ *sm/f* native/inhabitant of Holland

■ *sm* (Ling) Dutch

holding ['xoldin] *sm* (**holdings** *pl*) ['xoldin] holding company

holgadamente *adv* comfortably

holgado *adj*

1 [*ropa*] loose, baggy

2 (*económicamente*) comfortably off, well-to-do; **vida holgada** comfortable life, life of ease

3 **consiguieron una victoria holgada** they won easily o comfortably

holgar /[1h](#)/ /[1l](#)/ *vi* **huelga decir que ...** it goes without saying that ...; **huelga toda protesta** no protest is necessary, it is not necessary to protest

holgazán, -ana

■ *adj* idle, lazy

■ *sm/f* idler, loafer

holgazanear /[1a](#)/ *vi* to laze around, loaf around

holgazanería *sf* laziness, loafing

holgura *sf*

1 (= *anchura*) looseness, fullness

2 (= *bienestar*) comfortable living; **vivir con holgura** to live comfortably

hollar /[1l](#)/ *vt* (*frm*) to tread, tread on

hollejo *sm* skin, peel

hollín *sm* soot

holocausto *sm*

1 (*Hist*) **el Holocausto** the Holocaust

2 (= *desastre*) holocaust

3 (= *sacrificio*) burnt offering, sacrifice

holograma *sm* hologram

hombre

■ *sm* (= *varón adulto*) man; (= *especie humana*) mankind, humankind; ¡**ven aquí si eres hombre!** come over here if you're a real man!; **es hombre de pocas palabras** he is a man of few words; **creerse muy hombre se cree muy hombre** he thinks he's a real tough guy; **el hombre fuerte del partido** the strong man of the party; MODISMO **como un solo hombre** [*contestar*] with one voice; MODISMO **hablar de hombre a hombre** to talk man to man; MODISMO **ser un hombre de pelo en pecho** to be a real man, be a he-man; MODISMO **ser un hombre hecho y derecho** to be a grown man; MODISMO **si lo compras, me haces un hombre*** if you buy it, you'll be doing me a real good turn; **hombre de confianza** right-hand man; **hombre de estado** statesman; **hombre de la calle** man in the street; **hombre del saco** bogeyman; **hombre del tiempo** weatherman; **hombre de mundo** man of the world; **hombre de negocios** businessman; **hombre de paja** stooge*; **hombre lobo** werewolf; **hombre orquesta** one-man band

■ *excl* —**¿me haces un favor? —sí, hombre** "would you do something for me?" — "(yes) of course"; —**¿vendrás? —¡hombre claro!** "are you coming?" — "you bet!"; **¡venga, hombre, haz un esfuerzo!** come on, make an effort!; **¡hombre, no me vengas con eso!** oh please o oh come on, don't give me that!; **hombre, yo creo que ...** well, I think that ...; **¡hombre, Pedro! ¿qué tal?** hey, Pedro! how's it going?; **¡vaya, hombre, qué mala suerte has tenido!** dear oh dear, what terrible luck!

hombre-anuncio *sm* (**hombres-anuncio** *pl*) sandwich-board man

hombre-mono *sm* (**hombres-mono** *pl*) apeman

hombrera *sf* (= *almohadilla*) shoulder pad; (*Mil*) epaulette

hombre-rana *sm* (**hombres-rana** *pl*) frogman

hombrerío *sm* (*Ven*) men *pl*

hombría *sf* manliness

hombrillo *sm* (*Caribe*) (*Aut*) hard shoulder (*Brit*), shoulder (*esp EEUU*), berm

(EEUU)

hombro *sm* shoulder; **a hombros** on one's shoulders; **cargar algo sobre los hombros** to shoulder sth; **en hombros sacar a algn en hombros** to carry sb out on one's shoulders; **el vencedor salió en hombros** the victor was carried out shoulder-high; MODISMO **arrimar el hombro** to put one's shoulder to the wheel, lend a hand; MODISMO **hombro con hombro** shoulder to shoulder; MODISMO **mirar a algn por encima del hombro** to look down on sb, look down one's nose at sb

hombruno *adj* mannish, butch*

homenaje

- *sm* (= *tributo*) tribute; **en homenaje a algn** in honour o (EEUU) honor of sb
 - *adj* **una cena-homenaje para don Manuel** a dinner in honour o (EEUU) honor of don Manuel; **partido-homenaje** benefit match, testimonial game
-

homenajear /1a/ *vt* to honour, honor (EEUU), pay tribute to

homeópata *smf* homeopath

homeopatía *sf* homeopathy

homeopático *adj* homeopathic

homicida

- *adj* homicidal; **el arma homicida** the murder weapon
 - *smf* murderer/murderess
-

homicidio *sm* (= *intencionado*) murder, homicide *frm*; (= *involuntario*) manslaughter; **homicidio frustrado** attempted murder

homilía *sf* homily

homofobia *sf* homophobia

homogeneizar /[1f](#)/ vt to homogenize, level down, equalize

homogéneo *adj* homogeneous

homógrafo *sm* homograph

homologación *sf*

1 (= *aprobación*) official approval

2 (= *equiparación*) **le han denegado la homologación del título** they refused to recognize her qualification as equivalent

3 (*Dep*) ratification, recognition

homologar /[1h](#)/ vt

1 (= *aprobar*) to approve officially, sanction

2 (= *equiparar*) to bring into line, standardize

3 (*Dep*) [+ *récord*] to ratify, recognize

homólogo, -a

■ *adj* equivalent; (*de* to)

■ *sm/f* counterpart, opposite number

homónimo

■ *adj* homonymous

■ *sm*

1 (*Ling*) homonym

2 (= *tocayo*) namesake

homosexual *adj smf* homosexual

homosexualidad *sf* homosexuality

honda *sf* [*de cuero*] sling; (*elástica*) catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*)

hondear¹ /[1a](#)/ vt (*Náut*) (= *sondear*) to sound; (= *descargar*) to unload

hondear² /[1a](#)/ vt (*LAm*) to hit with a catapult (*Brit*) o slingshot (*EEUU*)

hondo

■ *adj*

1 (= *profundo*) deep; **en lo más hondo de la piscina** at the deep end (of the pool); **la hirió en lo más hondo de su ser** he wounded her to the depths of her being, she was cut to the quick

2 (= *intenso*) [*pesar*] deep, profound

■ *adv* [*respirar*] deeply

hondonada *sf* hollow, dip

hondura *sf* depth, profundity *frm*; MODISMO **meterse en honduras** to get out of one's depth, get into deep water

Honduras *sf* Honduras

hondureño, -a

■ *adj* of/from Honduras

■ *sm/f* native/inhabitant of Honduras

honestamente *adv*

1 (= *sinceramente*) honestly

2 (= *honradamente*) honourably, honorably (*EEUU*)

honestidad *sf*

1 (= *sinceridad*) honesty

2 (= *honradez*) honour, honor (*EEUU*)

honesto *adj*

1 (= *sincero*) honest; **sé honesto y dime lo que piensas** be honest and tell me what you think

2 (= *honrado*) honourable, honorable (*EEUU*); **hay pocos políticos honestos** there are very few honourable o (*EEUU*) honorable politicians

hongo *sm*

1 (*Bot*) fungus

2 (= *seta*) (*comestible*) mushroom; (*venenoso*) toadstool; **un enorme hongo de humo** an enormous mushroom cloud of smoke; MODISMO **crecen o**

proliferan como hongos they sprout up like mushrooms

3 (*Med*) fungal growth; **tengo hongos en los pies** I have athlete's foot, I have a fungal growth on my feet

honor *sm*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **honor** en lugar de **honour**.

1 (= *cualidad*) honour; **en honor a la verdad** to be fair; **en honor de algn** in sb's honour; **hacer honor a su fama** to live up to its *etc* reputation; **honor profesional** professional etiquette

2 honores honours; **hacer los honores de la casa** to do the honours of the house; **hacer los debidos honores a una comida** to do full justice to a meal

3 [*de mujer*] honour, virtue

honorable *adj* honourable, honorable (*EEUU*), worthy

honorario

■ *adj* honorary, honorific

■ **honorarios** *smpl* fees, professional fees, charges

honorífico *adj* [*cargo*] honorary; [*mención*] honourable, honorable (*EEUU*)

honra *sf*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **honor** en lugar de **honour**.

1 (= *orgullo*) honour, pride; **tener a mucha honra hacer algo** to be proud to do sth, consider it an honour to do sth; **¡y a mucha honra!** and proud of it!; **honra personal** personal honour

2 (*anticuado*) (= *virginidad*) honour, virtue

3 honras fúnebres funeral rites, last honours

honradez *sf*

1 (= *honestidad*) honesty

2 (= *integridad*) uprightness, integrity, honourableness *frm*

honrado *adj*

1 (= *honesto*) honest

2 (= *honorable*) honourable, honorable (*EEUU*), upright

honrar /1a/

■ vt

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **honor** en lugar de **honour**.

1 (= *enorgullecer*) to honour; **un gesto que le honra** a gesture to be proud of

2 (= *respetar*) to honour

■ **honrarse** vpr **honrarse con algo** to be honoured by sth

honroso adj

1 (= *honorable*) honourable, honorable (*EEUU*)

2 (= *respetable*) respectable; **es una profesión honrosa** it is a respectable profession

hora sf

1 (= *periodo de tiempo*) hour; **10 euros la hora** 10 euros an hour; **echar horas** to put the hours in; **media hora** half an hour; **trabajar por horas** to work on an hourly basis o by the hour; **horas de comercio** business hours; **horas de consulta** opening hours; **horas de mayor audiencia** (TV) prime time *sing*; **horas de oficina** business hours, office hours; **horas de visita** visiting hours; **horas de vuelo** (Aer) flying time *sing*; (= *experiencia*) experience *sing*; (= *antigüedad*) seniority *sing*; **horas extra**, **horas extraordinarias** overtime *sing*; **hacer horas (extra)** to work overtime; **horas libres** free time *sing*, spare time *sing*; **horas muertas** dead period *sing*; **se pasa las horas muertas viendo la tele** he spends hour after hour watching TV

2 (= *momento*) 2.1 (*concreto*) time; **¿qué hora es?** what time is it?, what's the time?; **¿tienes hora?** have you got the time?; **¿a qué hora llega?** what time is he arriving?; **¡la hora! ¡es la hora!** time's up!; **llegar a la hora** to arrive on time; **a la hora en punto** on the dot; **a la hora justa** in the nick of time; **a la hora de pagar ...** when it comes to paying ...; **a altas horas (de la madrugada)** in the small hours, at a late hour; **dar la hora [reloj]** to strike (the hour); **poner el reloj en hora** to set one's watch; **no comer entre horas** not to eat between meals; **a estas horas a estas horas ya deben de estar en París** they must be in Paris by now; **ayer a estas horas** at this time yesterday 2.2 (*oportuno*) **buena hora es buena hora para empezar** it's a good time to start; **llegas a buena hora** you've arrived just in time; **es hora de hacer algo**

it is time to do sth; **es hora de irnos** it's time we went, it's time for us to go; **éstas no son horas de llegar a casa** what sort of a time is this to get home?; **le ha llegado la hora** her time has come; **mala hora es mala hora** it's a bad time; **en mala hora se lo dije** I shouldn't have told her; **en la hora de su muerte** at the moment of his death; **a primera hora** first thing in the morning; **a última hora** at the last moment, at the last minute; **dejar las cosas hasta última hora** to leave things until the last moment or minute; **cambios de última hora** last-minute changes; **última hora** (*noticias*) late news, stop press (*Brit*); **la hora de la verdad** the moment of truth; **¡ya era hora!** and about time too!; **ya es o va siendo hora de que te vayas** it's high time (that) you went, it's about time (that) you went; MODISMO **¡a buena(s) hora(s) (mangas verdes)!** it's too late now!; **¡a buenas horas llegas!** this is a fine time for you to arrive!; MODISMO **no ver la hora de algo** to be hardly able to wait for sth, look forward impatiently to sth; **hora cero** zero hour; **hora de cenar** dinnertime; **hora de comer** (*gen*) mealtime; (*a mediodía*) lunchtime; **hora de entrada la hora de entrada a la oficina** the time when we start work at the office; **hora de las brujas** witching hour; **hora de recreo** playtime, recess (*EEUU*); **hora de salida** [*de tren, avión, autobús*] time of departure; [*de carrera*] starting time; [*de trabajo*] finishing time (*Brit*), quitting time (*EEUU*); [*de escuela*] finishing time (*Brit*), last hour (*EEUU*); **hora insular canaria** local time in the Canary Islands; **hora local** local time; **hora peninsular** local time in mainland Spain; **hora pico** (*LAm*) rush hour; **hora puente** (*RPl*) hour off; **hora punta** (*Esp*) [*del tráfico*] rush hour; **horas punta** (*Esp*) [*de electricidad, teléfono*] peak hours; **horas valle** (*Esp*) off-peak times

3 (*Educ*) period; **después de inglés tenemos una hora libre** after English we have a free period; **horas de clase** (*lectivas*) teaching hours; [*de colegio*] school hours; **horas lectivas** teaching hours

4 (= *cita*) appointment; **pedir hora** to ask for an appointment; **tengo hora para el dentista** I have an appointment at the dentist's

horadar /**1a**/ vt (= *perforar*) drill, perforate *frm*; [+ *túnel*] to make

horario

■ *sm*

1 [*de trabajo, trenes*] timetable; **horario de invierno: abierto solo mañanas** winter hours: open mornings only; **horario corrido** (*LAm*) continuous

working day; **horario de atención al público** public opening hours *pl*;
horario de máxima audiencia (TV) peak viewing time, prime time; **horario de oficina** office hours *pl*; **horario de visitas** [*de hospital*] visiting hours *pl*;
[*de médico*] surgery hours *pl* (Brit), (doctor's) office hours *pl* (EEUU);
horario estelar (Ven) (TV) peak viewing time, prime time; **horario intensivo** continuous working day; **horario partido** split shift(s) *working day with long afternoon break*
2 [*de reloj*] hour hand
■ *adj* hourly

horca *sf*

- 1 [*de ejecución*] gallows
 - 2 (*Agr*) pitchfork
-

horcajadas *sfpl* **a horcajadas** *astride*

horchata *sf* (*tb*: **horchata de chufas**) *tiger nut milk*

horcón *sm* (*LAm*) (*para frutales*) *forked prop*; (*para techo*) *prop, support*

horda *sf* *horde*

horizontal

- *adj* horizontal
 - *sf* horizontal; MODISMO **coger o tomar la horizontal*** *to crash out**
 - *sm* (*Andes*) (*Dep*) *lintel*
-

horizonte *sm*

- 1 (= *línea*) *horizon*; **la línea del horizonte** *the horizon*; **en el horizonte del año 2000** *around the year 2000*
 - 2 **horizontes** (= *perspectivas*) **este descubrimiento abrirá nuevos horizontes** *this discovery will open up new horizons*
-

horma *sf* (*para hacer zapatos*) *last*; (*para mantener la forma*) *shoetree*;
MODISMO **encontrar(se) con la horma de su zapato** *to meet one's match*

hormiga *sf* *ant*; MODISMO **ponerse color de hormiga** (*LAm*) *to start to look grim*;

hormiga obrera worker ant; **hormiga roja** red ant

hormigón *sm* concrete; **hormigón armado** reinforced concrete

hormigonera *sf* concrete mixer

hormiguelo *sm* (*al quedarse insensible*) tingling; (= *cosquilleo*) pins and needles

hormiguero

■ *adj ver* [oso](#)

■ *sm*

1 [*de hormigas*] ants' nest, ant hill

2 [*de gente*] **aquello era un hormiguero** it was swarming with people

hormiguillo *sm* (*Esp*) = [hormiguelo](#)

hormiguita* *sf* **ser una hormiguita** (= *muy trabajador*) to be hard-working, be always beaver away; (= *ahorrativo*) to be thrifty

hormona *sf* hormone

hormonal *adj* hormonal

hornacina *sf* niche, vaulted niche

hornada *sf*

1 [*de pan*] batch

2 [*de estudiantes, políticos*] collection, crop

hornalla *sf* (*RPl*) ring

hornazo *sm* Easter pie (*decorated with eggs*)

horneado *sm* cooking (time), baking (time)

hornear /[1a](#)/ *vt* to bake

hornero, -a *sm/f* baker

hornillo *sm* (*portátil*) portable stove; (*para cocina*) ring

horno *sm*

1 (*Culin*) oven, stove; **¡esta casa es un horno!** it's like an oven in here!; **al horno** [*pescado*] baked; **resistente al horno** ovenproof; MODISMO **no está el horno para bollos** this is the wrong moment; **horno de leña** wood-fired oven; **horno microondas** microwave oven

2 (*Téc*) furnace; (*para cerámica*) kiln; **alto(s) horno(s)** blast furnace *sing*; **horno crematorio** crematorium; **horno de fundición** smelting furnace

horóscopo *sm* horoscope

horqueta *sf* (*Chile*) (*Agr*) pitchfork; (*LAm*) [*de camino*] fork

horquetilla *sf* (*Ven*) = [horquilla 4](#)

horquilla *sf*

1 (*para pelo*) hairpin

2 (*para heno*) pitchfork, garden fork

3 (*en bicicleta*) (front) forks *pl*

4 (*Ven*) **tener horquillas** (*en las puntas del pelo*) to have split ends

5 (*Com*) [*de salarios*] wage levels *pl*; [*de inflación*] bracket

horrendo *adj*

1 [*crimen*] horrific

2 [*ropa, zapatos*] hideous, ghastly*; [*película, libro*] dreadful; **hace un frío horrendo** it's terribly cold

hórreo *sm* raised granary

horrible *adj*

1 [*accidente, crimen, matanza*] horrific; **una pesadilla horrible** a horrible nightmare

2 (= *feo*) [*persona, objeto, ropa, cuadro*] hideous

3 (= *malo*) [*tiempo, letra, dolor*] terrible; **hizo un calor horrible** it was

terribly hot

4 (= *perverso*) [*persona*] horrible

horripilante *adj* [*escena*] hair-raising, horrifying; [*persona*] creepy*, terrifying

horripilar /[1a](#)/ *vt* **horripilar a alg**n to make sb's hair stand on end, horrify sb

horror *sm*

1 (= *miedo*) horror; (*a* of); dread; (*a* of); **¡qué horror!** how awful o dreadful!, how ghastly!*; **la fiesta fue un horror*** the party was ghastly*, the party was dreadful; **se dicen horrores de la cocina inglesa*** awful things are said about English cooking; **tener algo en horror** (*frm*) to detest sth, loathe sth

2 (= *acto*) atrocity, terrible thing; **los horrores de la guerra** the horrors of war

3 (*) (= *mucho*) **me gusta horrores o un horror** I love it; **me duele horrores** it's really painful, it hurts like hell*

horrorizar /[1f](#)/

■ *vt* to horrify, terrify

■ **horrorizarse** *vpr* to be horrified, be terrified

horroroso *adj*

1 (= *aterrador*) dreadful, ghastly*

2 [*ropa, peinado*] hideous, horrific; [*dolor*] terrible; [*película, libro*] dreadful; **tengo un sueño horroroso** I feel really sleepy

hortaliza *sf* vegetable; **hortalizas** vegetables, garden produce

hortelano, -a *sm/f* market gardener (*Brit*), truck farmer (*EEUU*)

hortensia *sf* hydrangea

hortera* (*Esp*)

■ *adj inv* [*decoración*] tacky*, tasteless, vulgar; [*persona*] lacking in taste; [*gustos*] terrible, crude

■ *smf* **es un horter**a his taste stinks*, he has lousy taste*

horterada* *sf* (Esp) vulgarity; **ese vestido es una horterada** that dress is a sight*

horticultor, a *sm/f* horticulturist, gardener

horticultura *sf* horticulture, gardening

hortofrutícola *adj* fruit and vegetable *antes de s*

hosco *adj*

1 [*persona*] surly

2 [*tiempo, lugar, ambiente*] gloomy

hospedaje *sm* (cost of) board and lodging

hospedar /[1a](#)/

■ vt to lodge, give a room to

■ **hospedarse** *vpr* to stay; lodge; (*en at*)

hospicio *sm*

1 (*para niños*) orphanage

2 (*Hist*) (*para peregrinos, pobres*) hospice

hospital *sm* hospital, infirmary; **hospital de campaña** field hospital; **hospital de sangre** field dressing station

hospitalario *adj*

1 (= *acogedor*) hospitable

2 (*Med*) hospital *antes de s*; **estancia hospitalaria** stay in hospital; **atención hospitalaria** hospital treatment

hospitalidad *sf* hospitality

hospitalización *sf* hospitalization

hospitalizar /[1f](#)/

■ vt to send to hospital *o* (EEUU) to the hospital, take to hospital *o* (EEUU)

to the hospital, hospitalize *frm*; **estuvo hospitalizado tres meses** he spent three months in hospital *o (EEUU)* in the hospital

■ **hospitalizarse** *vpr (LAm)* to go into hospital *o (EEUU)* into the hospital

hostal *sm* cheap hotel, boarding house

hostelería *sf*

1 (= *industria*) hotel trade, hotel business; **empresa de hostelería** catering company

2 (= *gerencia*) hotel management

hostería *sf*

1 (= *posada*) inn, hostelry

2 (*Chile*) (= *hotel*) hotel

hostia *sf*

1 (*Rel*) host, consecrated wafer

2 (*Esp****) (= *golpe*) punch, bash*; (= *choque*) bang, bash*, smash; **dar de hostias a algn** to kick the shit out of sb***; **le pegué dos hostias** I walloped him a couple of times*

3 (*Esp****) (*como exclamación*) **¡hostia!** (*indicando sorpresa*) Christ almighty!**; bloody hell!**; (*indicando fastidio*) damn it all!

4 (*Esp****) (*como intensificador*) **de la hostia había un tráfico de la hostia** the traffic was fucking awful***; **ni hostia no entiendo ni hostia** I don't understand a fucking word of it***; **¡qué hostia(s)!** (*para negar*) fuck off!***; **¿qué hostias quieres?** what the fuck do you want?***; **¡qué libros ni qué hostias!** books, my foot!* o my ass!***

5 (*Esp****) **mala hostia estar de mala hostia** to be in a shitty mood***; **tener mala hostia** to have a nasty streak

6 (*Esp****) MODISMO **déjate de hostias** stop fucking around***; MODISMO **ir a toda hostia** to go like nobody's business*; MODISMO **salió cagando o echando hostias** he shot out like a bat out of hell; MODISMO **ser la hostia: ¡ese tío es la hostia!** (*con admiración*) he's a hell of a guy!*; (*con enfado*) what a shit he is!***; MODISMO **y toda la hostia** and all the rest

hostiar /**1b**/*** *vt (Esp)* to wallop*, sock*, bash*

hostigamiento *sm* harassment

hostigar /1h/ *vt*

1 (= *molestar*) to harass, plague, pester

2 (*Andes*) [*comida*] to be too sweet for

hostigoso *adj* (*Andes*) [*comida*] sickly, cloying; [*persona*] annoying, tedious

hostil *adj* hostile

hostilidad *sf*

1 (= *cualidad*) hostility

2 **hostilidades** (*Mil*) hostilities; **iniciar las hostilidades** to start hostilities

hotel *sm* hotel; **hotel boutique** boutique hotel

hotelería *sf* = **hostelería**

hotelero, -a

■ *adj* hotel *antes de s*; **la industria hotelera** the hotel trade

■ *sm/f* hotel manager/manageress, hotelier

hoy *adv*

1 (= *en este día*) today; **¿a qué día estamos hoy?** what day is it today?; **hoy hace un mes de su boda** their wedding was a month ago today; **de hoy en las noticias de hoy** in today's news; **el día de hoy** this very day; **de hoy en adelante** from now on; **de hoy no pasa que le escriba** I'll write to him this very day; **de hoy en ocho días** a week today; **desde hoy** from now on; **hasta hoy eso me prometió, ¡y hasta hoy!** that's what he promised me, and I've heard no more about it!; **por hoy por hoy hemos terminado** that's all for today; MODISMO **hoy por ti, mañana por mí** you can do the same for me some time

2 (= *en la actualidad*) today, nowadays; **la juventud de hoy** the youth of today; **hoy (en) día** nowadays; **hoy por hoy** at the present time, right now

hoya *sf* (*LAm*) [*de río*] riverbed, river basin

hoyanco *sm* (Méx) (Aut) pothole

hoyito *sm* (en la cara) dimple

hoyo *sm*

1 (= agujero) (tb Golf) hole; **hoyo negro** (CAm, Méx) black hole

2 (= tumba) grave

hoyuelo *sm* dimple

hoz *sf*

1 (Agr) sickle; **la hoz y el martillo** the hammer and sickle

2 (Geog) gorge, narrow pass, defile *frm*

huaca *sf* = [guaca](#)

huacalón *adj* (Méx) (= gordo) fat

huachafo, -a (Perú)

■ *adj* = [cursi](#)

■ *sm/f* middle-class snob, social climber

huachinango *sm* (Caribe, Méx) red snapper

huacho *adj* (And, RPl) = [guacho ADJ](#)

huaco *sm* (Andes) (Hist) ancient Peruvian pottery artefact

huaipe *sm* (Chile, Perú) cotton waste

huarache *sm* (Méx) (= sandalia) sandal

huaso, -a *sm/f* (Chile) = [guaso 2](#)

huayno *sm* (Andes, Chile) folk song and dance; see also cultural note [chicha](#)

hube *etc ver* [haber](#)

hucha *sf* (*Esp*) (*para ahorrar*) money box; (*para caridad*) collecting tin (*Brit*) o can (*EEUU*)

hueco

■ *adj*

1 [*árbol, tubo*] hollow; **una nuez hueca** an empty walnut shell; MODISMO **tener la cabeza hueca*** to be empty-headed

2 [*lana, tierra*] soft

3 [*sonido*] hollow; [*voz*] booming, resonant

4 [*palabras, promesas*] empty

■ *sm*

1 (= *agujero*) (*en valla, muro*) hole; **el hueco del ascensor** the lift (*Brit*) o elevator (*EEUU*) shaft; **el hueco de la escalera** the stairwell; **el hueco de la puerta** the doorway

2 (= *espacio libre*) space; (*entre árboles*) gap, opening; **no hay ni un hueco para aparcar** there isn't a single parking space; **sólo hay huecos en la primera fila** the only places o spaces are in the front row; **hacer (un) hueco a algn** to make room for sb

3 (*en texto*) gap, blank

4 (*en mercado, organización*) gap; **hacerse un hueco** to carve o create a niche for oneself; **llenar u ocupar un hueco** to fill a gap

5 (= *cavidad*) hollow; **el hueco de la mano** the hollow of the o one's hand; **suenar a hueco** it sounds hollow

6 [*de tiempo*] **en cuanto tenga un hueco** as soon as he has a gap in his schedule o as soon as he can fit you in; **hizo un hueco en su agenda para recibirlos** he made space in his schedule to see them, he managed to fit them into his schedule

hucograbado *sm* photogravure

huela *etc ver* [oler](#)

huelga *sf* strike; **estar en huelga** to be on strike; **declarar la huelga declararse en huelga hacer huelga ir a la huelga** to go on strike, come out on strike; **huelga de brazos caídos** sit-down strike; **huelga de celo** (*Esp*) work-to-rule (*Brit*), go-slow (*Brit*), slowdown (strike) (*EEUU*); **huelga de hambre** hunger strike; **huelga general** general strike; **huelga salvaje** wildcat strike

huelguista *smf* striker

huelguístico *adj* strike *antes de s*

huella *sf*

1 (*en el suelo*) (= *pisada*) footprint, footstep; [*de coche, animal*] track; **seguir las huellas de algn** to follow in sb's footsteps; **huella dactilar**, **huella digital** fingerprint; **huella genética** genetic fingerprint

2 (= *rastro*) trace; **sin dejar huella** without leaving a trace, leaving no sign; **se le notaban las huellas del sufrimiento** you could see the signs of her suffering

3 (= *impronta*) **el presidente dejó una huella inconfundible en el partido** the president left his unmistakable mark or stamp on the party; **aquello dejó una huella imborrable** it left an indelible memory

huemul *sm* (*Cono Sur*) southern Andean deer

huérfano, -a

■ *adj*

1 [*niño*] orphaned; **una niña huérfana de madre** a motherless child, a child that has lost her mother

2 (= *desprovisto*) **huérfano de** [+ *seguridad, protección*] devoid of; [+ *cariño, amor*] bereft of *frm*, starved of

■ *sm/f* orphan

huero *adj*

1 [*palabras, acciones*] empty, sterile

2 [*huevo*] rotten

huerta *sf*

1 (= *huerto*) vegetable garden (*Brit*), kitchen garden (*EEUU*)

2 (*Esp*) **la huerta murciana/valenciana** the fertile, irrigated region of Murcia/Valencia

huertero, -a *sm/f* (*Chile*) market gardener, truck farmer (*EEUU*)

huerto *sm* [*de verduras*] kitchen garden; [*de árboles frutales*] orchard; (*en casa pequeña*) back garden; **el Huerto de los Olivos** (*Rel*) the Mount of Olives; MODISMO **llevarse a algn al huerto*** (= *engañar*) to put one over on sb*; (*a la cama*) to go to bed with sb, sleep with sb, go for a roll in the hay with sb*

hueso *sm*

1 (*Anat*) bone; **sin hueso** boneless; **una blusa de color hueso** an off-white blouse; MODISMO **dar con los huesos en: dio con sus huesos en la cárcel** he landed o ended up in jail; MODISMO **estar calado o empapado hasta los huesos** to be soaked to the skin; MODISMO **estar en los huesos** to be nothing but skin and bone; MODISMO **no dejar hueso sano a algn** to pull sb to pieces; **hueso de santo** *filled roll of marzipan*

2 (*Bot*) stone (*Brit*), pit (*esp EEUU*); **aceitunas sin hueso** pitted olives; MODISMO **ser un hueso* su profesor es un hueso** her teacher is terribly strict; MODISMO **ser un hueso duro de roer** (*Esp**) to be a hard nut to crack

3 (*CAm, Méx**) (= *sinecura*) government job, sinecure; (= *puesto cómodo*) soft job

huésped *smf* (*en casa, hotel*) guest; (*en pensión*) lodger, roomer (*EEUU*), boarder

huestes *sfpl* (*liter*)

1 (= *ejercito*) host *sing liter*, army *sing*

2 (= *partidarios*) followers

huesudo *adj* bony, big-boned

hueva *sf*

1 (*tb: huevas*) (*Culin*) roe; (*Zool*) eggs, spawn *sing*

2 **huevas** (*Andes****) (= *testículos*) balls***

huevada*** *sf* (*Andes*) (= *comentario*) stupid remark; (= *acto*) stupid thing (to do); (= *idea*) crazy idea; **huevadas** (= *tonterías*) crap***

huevear /[1a](#)/*** *vi* (*Chile, Perú*) to mess around*

huevera *sf* egg box

huevería *sf* shop that specializes in selling eggs

huevo *sm*

1 (*Biol, Culin*) egg; MODISMO **a huevo** (*Méx***) (= *a la fuerza*) **se lo tuvo que comer a huevo** she damn well o (*Brit* bloody well had to eat it**); MODISMO **poner algo a huevo* nos lo han puesto a huevo** they've made it easy for us; MODISMO **ser como el huevo de Colón** to be simple, be easy; **huevo a la copa** (*Chile*) boiled egg; **huevo cocido** hard-boiled egg; **huevo de corral** free-range egg; **huevo de Pascua** Easter egg; **huevo duro** hard-boiled egg; **huevo escalfado** poached egg; **huevo estrellado** fried egg; **huevo frito** fried egg; **huevo pasado por agua** soft-boiled egg; **huevos al plato** *fried eggs in tomato sauce served with ham and peas*; **huevos pericos, huevos revueltos** scrambled eggs; **huevo tibio** (*Col, Méx*) boiled egg

2 (***) (= *testículo*) ball***; **¡un huevo!** like hell!*; **huevos** (= *valor*) balls***; MODISMO **estar hasta los huevos de algo/algún: estoy hasta los huevos de este niño** I've had a fucking bellyful of this kid***; MODISMO **estar hasta los huevos de hacer algo: estoy hasta los huevos de estudiar** I'm fucking sick of studying***; MODISMO **tuve que hacerlo por huevos** I had to do it, I had no fucking choice***

3 **un huevo***** (= *mucho*) a hell of a lot**; **le queremos un huevo** we like him a hell of a lot**; **sufrió un huevo** I suffered like hell**; **nos costó un huevo terminarlo** it was one hell of a job to finish it**; **el ordenador me costó un huevo** the computer cost me an arm and a leg*

huevón, -ona (**)

■ *adj*

1 (*Méx*) (= *holgazán*) lazy, idle

2 (*Andes, Venezuela*) (= *estúpido*) stupid, thick*

■ *sm/f*

1 (*Méx*) (= *holgazán*) lazy bastard***

2 (*Andes, Venezuela*) (= *imbécil*) stupid idiot*, bloody fool**

huida *sf*

1 (= *fuga*) escape, flight *liter*; **abandonaron muchas de sus posesiones en la huida** they abandoned many of their possessions when they fled; **el plan es una huida hacia adelante** the plan is a bit of a leap in the dark; **emprender la huida** to take flight

- 2 [*de capital, inversores*] flight
3 [*de un caballo*] bolt; ver tb [huido](#)
-

huidizo *adj*

- 1 [*persona*] elusive; [*mirada*] evasive
2 [*impresión, luz*] fleeting
-

huido, -a

■ *adj*

- 1 (= *escapado*) [*criminal*] fugitive; [*esclavo*] runaway; **los tres terroristas huidos** the three terrorists on the run, the three fugitive terrorists; **lleva más de un año huido de la justicia** he has been a fugitive from justice o he has been on the run for over a year; **los rusos huidos del Palacio de Invierno** the Russians that had fled from the Winter Palace
2 (= *receloso*) elusive
■ *sm/f* fugitive; ver tb [huida](#)
-

huila* *sf*

- 1 (*Méx*) (= *prostituta*) hooker*
2 **huilas** (*Chile*) (= *andrajos*) rags
-

huincha *sf* (*Andes*)

- 1 (= *ribete*) narrow strip of cloth; (= *cinta*) ribbon; (= *para pelo*) headband
2 (= *cinta métrica*) measuring tape, tape measure
3 **¡las huinchas!** forget it!
-

huipil *sm* (*CAm, Méx*) Indian regional dress or blouse

huir /3g/

■ *vi*

- 1 (= *escapar*) to run away, flee *liter*; **huyó despavorido** he ran away o *liter* fled in terror; **huyeron en un vehículo robado** they made their getaway o *liter* fled in a stolen vehicle; **huyeron a Chipre** they escaped o *liter* fled to Cyprus; **huir de** [+ *enemigo, catástrofe, pobreza*] to flee from; [+ *cárcel, peligro*] to escape from; [+ *familia*] to run away from
2 (= *evitar*) **huir de** [+ *protagonismo, publicidad, tópicos*] to avoid; [+ *calor, frío, realidad*] to escape, escape from; **huye de los periodistas como de la**

peste she avoids journalists like the plague

■ vt (= *esquivar*) to avoid

■ **huirse** vpr (*Méx*) to escape; **huirse con algn** to escape with sb

huira *sf* (*Andes*) rope

huiro *sm* (*Andes*) seaweed

huitlacoche *sm* (*CAm, Méx*) black fungus found on corn cobs, eaten as a delicacy in Mexico and Central America

hule *sm*

1 (= *goma*) rubber

2 (= *tela*) oilskin, oilcloth; (= *mantel*) wipeable table cloth

3 (*CAm, Méx*) (= *árbol*) rubber tree

hulera *sf* (*CAm*) catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*)

hulla *sf* soft coal

hullero *adj* coal antes de s

humanamente *adv*

1 [*posible, comprensible*] humanly

2 (= *con humanidad*) humanely

humanidad *sf*

1 (= *género humano*) humanity, humankind, mankind

2 (= *benevolencia*) humanity, humaneness *frm*

3 (*) (= *gordura*) corpulence

4 **humanidades** (*Educ*) humanities

humanismo *sm* humanism

humanista *smf* humanist

humanístico *adj* humanistic

humanitario *adj* humanitarian

humanizar /1f/

- vt to humanize, make more human
 - **humanizarse** *vpr* to become more human
-

humano

- *adj*
 - 1 [*vida, existencia, derechos*] human; REFRÁN **equivocarse es humano** to err is human
 - 2 (= *benévolo*) humane
 - *sm* human, human being
-

humanoide *adj smf* humanoid

humeante *adj*

- 1 [*pipa, madera*] smoking; [*mecha, restos*] smouldering, smoldering (EEUU); [*cañón, escopeta*] smoking
 - 2 [*caldo, sopa*] steaming
-

humear /1a/ *vi*

- 1 (= *soltar humo*) [*fuego, chimenea*] to smoke, give out smoke
 - 2 (= *soltar vapor*) to steam
-

humectador *sm* humidifier

humedad *sf*

- 1 (*en atmósfera*) humidity; **en Barcelona siempre hay mucha humedad** in Barcelona it's always very humid
 - 2 (*en pared, techo*) damp, dampness; **hay manchas de humedad en el techo** there are damp patches on the ceiling
-

humedal *sm* wetland

humedecer /2d/

- vt
 - 1 (= *mojar*) [+ *camisa, ropa*] to moisten, dampen; [+ *suelo, sello*] to wet;

[+ *piel, labios*] to moisten, wet

2 [+ *ambiente*] to humidify

■ **humedecerse** *vpr* to get damp, get wet; **se le humedecieron los ojos** his eyes filled with tears, tears came into his eyes

húmedo *adj* [*clima*] damp; [*calor*] humid; [*ropa, pared*] damp; [*pelo*] damp, wet; [*labios, tierra, bizcocho*] moist

húmero *sm* humerus

humidificador *sm* humidifier

humidificar /[1g](#)/ *vt* to humidify

humildad *sf*

1 [*de carácter*] humbleness, humility

2 (= *docilidad*) meekness

3 [*de origen*] humbleness, lowliness

humilde *adj*

1 (= *no orgulloso*) [*carácter, opinión, comida*] humble

2 (= *pobre*) [*clase, vivienda*] low, modest; [*origen*] lowly; humble; **son gente humilde** they are humble o poor people

humildemente *adv* humbly

humillación *sf* humiliation

humillante *adj* humiliating

humillar /[1a](#)/

■ *vt* to humiliate, humble

■ **humillarse** *vpr* to humble o.s.

humita *sf* (*And, RPl*)

1 (*Culin*) tamale

2 (*Chile*) (= *pajarita*) bow tie

humo *sm*

1 [*de fuego, cigarro*] smoke; (= *gases*) fumes *pl*; (= *vapor*) vapour, vapor (*EEUU*), steam; **echar humo** (*lit*) to smoke; (*fig*) to be fuming; MODISMO **hacerse humo** (*SAm**) to disappear, split*

2 **humos** (= *vanidad*) conceit *sing*, airs; **tener muchos humos** to think a lot of o.s., have a big head; MODISMO **bajar los humos a algn** to take sb down a peg (or two); MODISMO **darse humos** to brag, boast

3 **humos** (*anticuado*) (= *hogares*) homes, hearths

humor *sm*

1 (= *estado de ánimo*) mood; **estar de buen/mal humor** to be in a good/bad mood; **me pone de mal humor** it puts me in a bad mood; **no tengo humor para fiestas** I'm not in a party mood; MODISMO **un humor de perros** a foul mood

2 (= *gracia*) humour, humor (*EEUU*), humorousness *frm*; **humor negro** black humour o (*EEUU*) humor

humorada *sf*

1 (= *broma*) witticism, joke

2 (= *capricho*) caprice, whim

humorismo *sm*

1 [*de carácter, momento*] humour, humor (*EEUU*), humorousness *frm*

2 (*Teat*) stand-up comedy

humorista *smf*

1 (= *cómico*) stand-up comedian/comedienne; (= *dibujante*) cartoonist; (= *escritor*) humorist

2 (= *persona graciosa*) joker

humorístico *adj* humorous, funny

humus *sm* humus

hundido *adj*

1 [*barco, huellas*] sunken

2 [*ojos*] deep-set, hollow

3 (= *desmoralizado*) downcast, demoralized

hundimiento *sm*

1 [*de barco*] sinking

2 (= *colapso*) [*de edificio, familia, empresa*] collapse, ruin, fall; [*de terreno*] cave-in, subsidence

hundir /3a/

■ *vt*

1 (*en agua*) to sink

2 (= *destruir*) [+ *edificio*] to ruin, destroy; [+ *plan*] to sink, ruin

3 (= *desmoralizar*) to demoralize; **me hundes en la miseria** you're driving me to despair

■ **hundirse** *vpr*

1 (*en agua*) [*barco*] to sink; [*nadador*] to plunge, go down

2 (= *derrumbarse*) [*edificio*] to collapse, fall down, tumble down; [*terreno*] to cave in, subside

3 (= *económicamente*) [*precios*] to slump; [*economía*] to collapse; **el negocio se hundió** the business failed o went under

4 (= *moralmente*) to collapse, break down; **hundirse en la miseria** to get really low o depressed

húngaro, -a

■ *adj* of/from Hungary

■ *sm/f* native/inhabitant of Hungary

■ *sm (Ling)* Hungarian

Hungría *sf* Hungary

huno *sm* Hun

huracán *sm* hurricane

huracanado *adj* **viento huracanado** hurricane-force wind, gale-force wind

huraño *adj*

1 (= *poco sociable*) unsociable

2 (= *esquivo*) shy, elusive

hurgar /[1h](#)/

- *vi* (= *curiosear*) **hurgar en** to rummage in; **hurgar en el bolsillo** to feel in one's pocket, rummage in one's pocket; MODISMO **hurgar en la herida** to rub salt in the wound
 - **hurgarse** *vpr* **hurgarse la nariz** to pick one's nose
-

hurguetear /[1a](#)/ *vt* (*Cono Sur*)

- 1 (= *rebuscar*) to rummage through
 - 2 (= *fisgonear*) to stick one's nose into*, pry into
-

hurón *sm*

- 1 (*Zool*) ferret
 - 2 (= *huraño*) unsociable person
 - 3 (= *fisgón*) busybody, nosy parker*, snooper*
-

huronear /[1a](#)/ *vi* to pry, snoop around*

hurra *excl* hurray!, hurrah!

hurtadillas *sfpl* **a hurtadillas** stealthily, on the sly*

hurtar /[1a](#)/ *vt* to steal

hurto *sm* robbery

húsar *sm* hussar

husmear /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *olisquear*) to scent, get wind of
 - 2 (= *fisgonear*) to pry into, sniff out*
-

huso *sm* spindle; **huso horario** time zone

hutu *adj smf* Hutu

huy *excl* (*de dolor*) ow!, ouch!; (*de asombro*) wow!; (*de sorpresa*) well!, oh!,
jeez! (*EEUU*); (*de alivio*) phew!; ¡**huy, perdona!** oops, sorry!

Hz *abr* (= *hertzio*) (= *hercio*) Hz

I

I, i [i] *sf* (= *letra*) I, i; **I griega** Y, y

I+D *abr* (= *Investigación y Desarrollo*) R&D

iba *etc ver* [ir](#)

ibérico *adj* Iberian

ibero, -a *adj sm/f, íbero, -a* *adj sm/f* Iberian

Iberoamérica *sf* Latin America

iberoamericano, -a *adj sm/f* Latin American

íbice *sm* ibex

iceberg *sm* ['iθeβer] (**icebergs** *pl*) ['iθeβer] iceberg; **la punta o cabeza del iceberg** the tip of the iceberg

icono *sm* icon

iconoclasta

- *adj* iconoclastic
 - *smf* iconoclast
-

iconografía *sf* iconography

ictericia *sf* jaundice

id¹ *sm* id

id² *ver* [ir](#)

ida *sf* departure; **viaje de ida** outward journey; **billete de ida y vuelta** return

(ticket) (*esp Brit*), round trip ticket (*EEUU*); **idas y venidas** comings and goings

idea sf

1 (= *concepto*) idea; **tenía una idea falsa de mí** he had a false impression of me, he had the wrong idea about me; **formarse una idea de algo** to form an impression of sth; **hacerse una idea de algo** to get an idea of sth; **hazte a la idea de que no va a volver nunca** you'd better get used to the idea that she's never coming back

2 (= *sugerencia*) idea; **tengo una gran idea** I've had a great idea; **idea brillante idea genial** brilliant idea

3 (= *intención*) idea, intention; **mi idea era salir temprano** I had intended to leave early, my idea o intention was to leave early; **cambiar de idea** to change one's mind; **idea fija** fixed idea; **ir con la idea de hacer algo** to mean to do sth; **tiene muy mala idea** his intentions are not good, he's a nasty piece of work*; **tuvo muy mala idea al hacer las preguntas** his questions were really malicious o nasty; **lo hizo sin mala idea** he didn't mean any harm; **metérsele una idea en la cabeza a algn cuando se le mete una idea en la cabeza** once he gets an idea into his head; **tener idea de hacer algo** (*en el pasado*) to mean to do sth; (*en el futuro*) to be thinking of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be thinking of doing sth'.

MODISMO **tener idea a algn** (*Cono Sur*) to have it in for sb

4 (= *conocimiento*) idea; **no tengo mucha idea de cocina** I haven't got much (of an) idea about cooking; **no tengo ni idea** I've (got) no idea; **¡ni idea!** no idea!; **tener idea de algo** to have an idea of sth; **¡no tienes idea de las ganas que tenía de verte!** you have no idea how much I wanted to see you!; **no tener la menor idea** not to have the faintest o the foggiest idea

5 ideas (= *opiniones*) ideas; **sus ideas políticas** his political beliefs o ideas; **tengo las ideas muy claras con respecto al aborto** my position on abortion is very clear; **una persona de ideas conservadoras/liberales** a conservative/liberal-minded person

ideal

■ *adj* ideal; **es el marido ideal** he is the ideal husband; **nuestra casa ideal** our dream house o home; **lo ideal sería que el aparcamiento fuera gratis**

ideally the parking would be free, the ideal thing would be for the parking to be free

■ *sm*

1 (= *modelo, deseo*) ideal; **el ideal de belleza masculina** the ideal of masculine beauty; **mi ideal es vivir junto al mar** my ideal is to live by the sea

2 **ideales** (= *valores*) ideals; **jóvenes sin ideales** young people with no ideals

idealismo *sm* idealism

idealista

■ *adj* idealistic

■ *smf* idealist

idealizar /**1f**/ *vt* to idealize

idear /**1a**/ *vt*

1 [+ *proyecto, teoría*] to devise, think up; [+ *excusa*] to think up

2 (= *diseñar*) [+ *edificio*] to design; [+ *invento, máquina*] to design, devise

ideario *sm* ideology; **el ideario de la organización** the thinking of the organization

ideático *adj*

1 (*LAm*) (= *maniático*) obsessive; (= *caprichoso*) wilful

2 (*CAm*) (= *inventivo*) ingenious

ídem *adv* (*en lengua escrita*) idem; (*en lengua hablada*) ditto

idéntico *adj* identical; **este cuadro es idéntico a este otro** this picture is identical to o exactly the same as this other one; **llevaba una falda idéntica a la mía** she was wearing an identical skirt to mine; **ser idéntico a algn** to be the spitting image of sb*

identidad *sf* identity; **identidad corporativa** corporate identity

identificación *sf* identification

identificador

- *adj* identifying
 - *sm* **identificador de llamadas** caller ID
-

identificar /1g/

- *vt*
 - 1 (= *reconocer*) to identify; **una víctima sin identificar** an unidentified victim
 - 2 (= *equiparar*) **siempre la identificaban con causas humanitarias** she was always identified o associated with humanitarian causes
 - **identificarse** *vpr*
 - 1 (= *demostrar la identidad*) to identify o.s.; **la policía les pidió que se identificaran** the police asked them to show their identity cards
 - 2 **identificarse con** to identify with; **muchos jóvenes se identifican con este personaje** many young people identify with this character
-

ideograma *sm* ideogram

ideología *sf* ideology

ideológico *adj* ideological

ideólogo, -a *sm/f* ideologist

idílico *adj* idyllic

idilio *sm* romance, love affair

idioma *sm* language; **los idiomas de trabajo de la UE** the working languages of the EU

NOTA DE USO

idioma no significa *idiom*

idiomático *adj* idiomatic

idiosincrasia *sf* idiosyncrasy

idiota

- *adj* idiotic, stupid
 - *smf* idiot
-

idiotez *sf* idiocy; **¡eso es una idiotez!** that's nonsense!; **decir idioteces** to talk nonsense; **hacer idioteces** to do silly things

idiotizado *adj* stupefied

ido* *adj*

- 1 (= *despistado*) absent-minded; **estar ido** to be miles away
 - 2 (= *chiflado*) crazy; nuts*
-

idólatra

- *adj* idolatrous
 - *smf* idolator/idolatress
-

idolstrar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *dios*] to worship
 - 2 [+ *amado, cantante*] to idolize
-

ídolo *sm* idol**idoneidad** *sf*

- 1 (= *conveniencia*) suitability, fitness
 - 2 (= *capacidad*) aptitude
-

idóneo *adj* suitable, fit

IES *sm abr (Esp)* (= *Instituto de Enseñanza Secundaria*) ≈ state secondary school (*Brit*), high school (*EEUU*)

iglesia *sf* church; **casarse por la iglesia o (Bol, Perú, RPl) por iglesia** to get married in church, have a church wedding; **Iglesia Anglicana** Church of England, Anglican Church; **Iglesia Católica** Catholic Church; **iglesia parroquial** parish church

iglú *sm* igloo

ignición *sf* ignition

ignominia *sf*

1 (= *deshonor*) disgrace, ignominy

2 (= *acto*) disgraceful act

ignominioso *adj* ignominious, disgraceful

ignorado *adj* (= *desconocido*) unknown; (= *poco conocido*) obscure, little-known

ignorancia *sf* ignorance

ignorante

■ *adj* ignorant

■ *smf* ignoramus

ignorar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *desconocer*) to not know, be ignorant of; **ignoramos su paradero** we don't know his whereabouts; **no ignoro que ...** I am fully aware that ..., I am not unaware that ...

2 (= *no tener en cuenta a*) to ignore

ignoto *adj* (*liter*) (= *desconocido*) unknown; (= *no descubierto*) undiscovered

igual

■ *adj*

1 (= *idéntico*) **son todos iguales** they're all the same; **llevaban la corbata igual** they were wearing the same tie; **igual a éste es igual al otro** this one is like the other one, this one is the same as the other one; **no he visto nunca cosa igual** I never saw the like o anything like it; **partes iguales** equal shares; **igual que tengo una falda igual que la tuya** I've got a skirt just like yours, I've got a skirt the same as yours; **es igual que su madre** (*físicamente*) she looks just like her mother; (*en la personalidad*) she's just like her mother

2 **igual de es igual de útil pero más barato** it's just as useful but cheaper;

estoy igual de sorprendido que tú I am just as surprised as you are

3 (*en rango, jerarquía*) equal; **todos somos iguales ante la ley** we are all equal in the eyes of the law

4 (*Mat*) equal; **X es igual a Y** X is equal to Y

5 (= *constante*) [*ritmo*] steady; [*presión, temperatura*] steady, constant; [*terreno*] even

6 (*Dep*) **ir iguales** to be level; **quince iguales** fifteen all; **cuarenta iguales** deuce

■ *adv*

1 (= *de la misma forma*) **se visten igual** they dress the same

2 (*locuciones*) **da igual es igual** it makes no difference, it's all the same; **da o es igual hoy que mañana** today or tomorrow, it doesn't matter o it makes no difference; **me da igual me es igual** it's all the same to me, I don't mind; **por igual** equally; **esta norma se aplica a todos por igual** this rule applies equally to everyone; **igual que** (= *como*) like; **igual que cualquier otro** just like anybody else; **le gusta Brahms, igual que a mí** like me, he is fond of Brahms; **los chilenos, al igual que los argentinos, estiman que ...** the Chileans, (just) like the Argentinians, think that ...

3 (*) (= *quizás*) maybe; **igual no lo saben** maybe they don't know, they may not know; **igual voy a la playa** I may go to the beach

4 (*esp Cono Sur**) (= *a pesar de todo*) just the same, still; **era inocente pero me expulsaron igual** I was innocent but they threw me out just the same, I was innocent but they still threw me out

■ *smf* (*en la misma escala social*) equal; (*en la misma clase, trabajo*) peer; **tratar a algn de igual a igual** to treat sb as an equal

■ *sm*

1 (*Mat*) equal sign, equals sign (*Brit*)

2 (= *comparación*) **no tener igual** to be unrivalled, have no equal; **sin igual** unrivalled

3 iguales (*Esp*) (*en lotería*) lottery tickets

igualada (*Esp*) (*Dep*) *sf*

1 (= *empate*) tie, draw (*esp Brit*)

2 (= *igualdad de puntos*) level score; **rompió la igualada** he broke the deadlock

igualado *adj*

- 1 (= *a la misma altura*) neck and neck; **los dos partidos van igualados en las encuestas** the two parties are running neck and neck in the opinion polls; **el partido quedó igualado a dos** the match finished two all
- 2 (*indicando posición*) [*competidores, equipos*] evenly-matched; [*competición, partido*] even, evenly-matched; **los dos equipos están igualados a puntos** both teams are level on points
- 3 [*suelo, césped*] levelled off, leveled off (*EEUU*)
- 4 (*CAm, Méx**) (= *irrespetuoso*) disrespectful (*to people of a higher class*)
-

igualar /1a/

■ vt

1 (= *hacer igual*) **1.1** [+ *cantidades, sueldos*] to make equal, make the same; [+ *resultado*] to equal; **igualar algo a o con algo** to make sth the same as sth; **han igualado mi sueldo al vuestro** they've put us on the same salary, they've made my salary the same as yours; **si igualamos la x a dos** if x is equal to two **1.2** (*Dep*) [+ *marca, récord*] to equal; **el equipo visitante igualó el marcador** the away team scored the equalizer o equalized (*Brit*), the away team tied the score (*esp EEUU*); **igualar el partido** to equalize (*Brit*), tie the score (*esp EEUU*); **igualar a puntos a o con algn** to be level on points with sb

2 [+ *suelo, superficie*] to level, level off; [+ *flequillo*] to even up; **igualar algo con algo** to make sth level with sth

3 (= *poner al mismo nivel*) [+ *precios*] to match, equal; [+ *derechos, fuerzas*] to place on an equal footing; **la constitución iguala los derechos de todos los ciudadanos** the constitution grants equal rights to all citizens; **igualar a algn en belleza** to match sb's beauty; **a final de curso consiguió igualar a su hermano en las notas** at the end of the year she managed to get the same marks as her brother

■ vi

1 (= *ser igual*) **igualar con algo** to match sth

2 (*Dep*) (= *empatar*) to score the equalizer (*Brit*), equalize (*Brit*), score the tying goal etc (*EEUU*)

■ **igualarse** vpr **igualarse a o con algn** to be on the same level as sb; **su familia no puede igualarse con la nuestra** his family doesn't compare with o to ours

igualatorio *sm* (*Med*) insurance group

igualdad *sf* equality; **igualdad de derechos** equal rights; **igualdad de oportunidades** equal opportunities; **en igualdad de condiciones** on an equal basis, on an equal footing

igualitario *adj* egalitarian

igualmente *adv*

1 (= *del mismo modo*) equally; **todos mis estudiantes son igualmente vagos** all my students are equally lazy, my students are all as lazy as each other

2 (= *también*) likewise

3 (*en saludo*) the same to you, likewise; —**¡Feliz Navidad! —gracias, igualmente** "Happy Christmas!" — "thanks, the same to you o likewise"; — **muchos recuerdos a tus padres —gracias, igualmente** "give my regards to your parents" — "I will, and to yours too"

iguana *sf* iguana

ijada *sf* flank

ikastola *sf* school in which Basque is the language of instruction; see also cultural note [euskera](#)

ikurriña *sf* Basque national flag

ilación *sf* (= *inferencia*) inference; (= *nexo*) connection, relationship

ilegal *adj* illegal, unlawful

ilegalidad *sf* illegality, unlawfulness; **trabajar en la ilegalidad** to work illegally

ilegalizar /[1f](#)/ *vt* to outlaw, make illegal, ban

ilegible *adj* illegible, unreadable

ilegítimo *adj*

1 (= *no legítimo*) illegitimate

2 (= *ilegal*) unlawful

3 (= *falso*) false, spurious

ileso *adj* unhurt, unharmed; **salió ileso** he escaped unscathed

iletrado *adj* (= *analfabeto*) illiterate; (= *inculto*) uneducated

ilícito *adj* illicit, unlawful

ilimitado *adj* unlimited, limitless

Ilma. *abr* = **Ilustrísima**

Ilmo. *abr* = **Ilustrísimo**

ilocalizable *adj* **ayer seguía ilocalizable** he could still not be found yesterday, he was still nowhere to be found yesterday

ilógico *adj* illogical

iluminación *sf* (*en casa, calle*) lighting; (*en estadio*) floodlighting

iluminado *adj* illuminated, lit

iluminar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *cuarto, calle, ciudad*] to light; [+ *estadio, edificio, monumento*] to light up; **la felicidad iluminó su rostro** his face lit up with happiness

2 [+ *grabado, ilustración*] to illuminate

3 [+ *teoría, tesis*] to illustrate

4 (*Rel*) to enlighten

■ **iluminarse** *vpr* (= *alegrarse*) [*cara, expresión*] to light up; **el cielo se iluminó con los fuegos artificiales** the sky was lit up with fireworks, fireworks lit up the sky

ilusión *sf*

1 (= *esperanza*) **su ilusión era comprarlo** her dream was to buy it; **hacerse ilusiones** to get one's hopes up; **no me hago muchas ilusiones de que ...** I

am not very hopeful that ...

2 (Esp) (= *entusiasmo*) ¡qué ilusión! how exciting!; **el viaje me hace mucha ilusión** I am so looking forward to the trip; **tu carta me hizo mucha ilusión**

I was thrilled to get your letter

3 (= *imagen no real*) illusion; **ilusión óptica** optical illusion

ilusionado *adj* (= *esperanzado*) hopeful; (= *entusiasmado*) excited; **estaba ilusionado con el viaje a Francia** he was looking forward to going to France

ilusionar /1a/

■ *vt*

1 (= *entusiasmar*) to excite, thrill; **me ilusiona mucho el viaje** I'm really excited about the journey

2 (= *alentar falsamente*) **ilusionar a algn** to get sb's hopes up

■ **ilusionarse** *vpr*

1 (= *entusiasmarse*) to get excited

2 (*falsamente*) to get one's hopes up

ilusionismo *sm* conjuring

ilusionista *smf* conjurer, illusionist

iluso, -a

■ *adj* gullible; ¡**pobre iluso!** poor deluded creature!

■ *sm/f* (= *soñador*) dreamer

ilusorio *adj* (= *irreal*) illusory; (= *sin valor*) empty

ilustración *sf*

1 (= *ejemplo*) illustration

2 [*de libro*] picture, illustration

3 (= *instrucción*) learning, erudition *frm*; **la Ilustración** the Enlightenment

ilustrado *adj*

1 [*libro*] illustrated

2 [*persona*] (= *culto*) learned, erudite *frm*; (= *progresista*) enlightened

ilustrar /1a/ vt

- 1 [+ *libro*] to illustrate
 - 2 [+ *tema*] to explain, illustrate
 - 3 (= *instruir*) to instruct, enlighten
-

ilustrativo *adj* illustrative

ilustre *adj* illustrious, famous

ilustrísimo *adj* most illustrious; **Su Ilustrísima** (*al referirse a un obispo*) His Grace

imagen *sf*

- 1 (*Fot, Ópt*) image; (= *en foto, dibujo, TV*) picture; **las imágenes del accidente** the pictures o images of the accident; REFRÁN **una imagen vale más que mil palabras** a picture is worth a thousand words; **imágenes de archivo** library pictures
 - 2 (= *reflejo*) reflection; **vio su imagen reflejada en el lago** she saw her reflection in the lake; MODISMO **a (la) imagen y semejanza de uno** in one's own image; MODISMO **ser la misma o la viva imagen de algn** to be the living o spitting* image of sb; MODISMO **ser la viva imagen de algo** to be the picture of sth
 - 3 (= *mental*) image, picture; **guardo una imagen borrosa del accidente** I only have a vague picture of the accident in my mind
 - 4 (= *aspecto*) image; **Luis cuida mucho su imagen** Luis takes great care over his appearance o image; **un cambio de imagen** a change of image
 - 5 (*Rel*) [*de madera, pintura*] image; [*de piedra*] statue
 - 6 (*Literat*) image
-

imaginable *adj* imaginable, conceivable

imaginación *sf*

- 1 (= *capacidad*) imagination; **eso es todo obra de tu imaginación** it's all a figment of your imagination; **no se me pasó por la imaginación que ...** it never even occurred to me that ...; **ni por imaginación** on no account
- 2 **imaginaciones** (= *lo imaginado*) **eso son imaginaciones tuyas** you're imagining things

imaginar /1a/

■ vt

1 (= *suponer, visualizar*) to imagine; **imagina que tuvieras mucho dinero** suppose o imagine that you had a lot of money

2 (= *inventar*) [+ *plan, método*] to think up

■ **imaginarse** vpr

1 (= *suponer*) to imagine; **no te puedes imaginar lo mal que iba todo** you can't imagine how bad things were; **sí, ya me imagino** yes, I can imagine; — **¿lo habéis pasado bien? —imagínate** "did you have a good time?" — "what do you think? o we sure did"; **me imagino que tendrás ganas de descansar** I imagine o suppose o guess* you'll need a rest; **imagínate que os pasa algo** suppose something happens to you

2 (= *visualizar*) to imagine, picture; **me la imaginaba más joven** I had imagined o pictured her as being younger

imaginario *adj* imaginary

imaginativo *adj* imaginative

imaginería *sf* (*Rel*) images *pl*, statues *pl*

imán¹ *sm*, **imam** *sm*

■ (*Rel*) imam

imán² *sm* magnet

imantar /1a/ vt to magnetize

imbatible *adj* unbeatable

imbécil

■ *adj*

1 (= *idiota*) silly, stupid

2 (*Med*) imbecile

■ *smf*

1 (= *idiota*) idiot

2 (*Med*) imbecile

imbecilidad *sf* stupidity, idiocy; **decir imbecilidades** to say silly things

imberbe *adj*

1 (= *sin barba*) beardless

2 (= *sin experiencia*) inexperienced

imbombero* *sf* (*Venezuela*) jaundice

imbombo* *adj* (*Venezuela*)

1 (= *con ictericia*) jaundiced

2 (= *tonto*) silly, stupid

imborrable *adj* indelible

imbricado *adj*

1 [*placa*] overlapping

2 [*asunto*] interwoven

imbuir /3g/ *vt* to imbue; infuse; (*de, en* with)

imitación *sf*

1 (= *copia*) imitation; **a imitación de** in imitation of; **desconfíe de las imitaciones** beware of imitations; **joyas de imitación** imitation jewellery o (*EEUU*) jewelry; **una pistola de imitación** a fake gun

2 (*Teat*) impression, impersonation

imitador, a *sm/f*

1 (= *plagiario*) imitator

2 (= *seguidor*) follower

3 (*Teat*) impressionist, impersonator

imitar /1a/ *vt*

1 (= *emular*) [+ *maestro, hermano*] to imitate; (*pey*) to ape; **Susana imita a sus padres en todo** Susana copies everything her parents do; **se limita a imitar a los mejores autores** he confines himself to aping the best authors

2 [+ *firma, acento*] to imitate

3 (*por diversión*) to imitate; [+ *personaje*] to do an impression of; ¡**deja ya de imitarme!** stop imitating me!; **el humorista imitó al rey** the comedian did an impression of the king

4 (= *parecerse a*) **imita el tacto de la seda** it simulates the feel of silk

impaciencia *sf* impatience

impacientar /1a/

■ *vt*

1 [*lentitud, retraso*] to make impatient

2 (= *exasperar*) to exasperate

■ **impacientarse** *vpr*

1 (*por lentitud, retraso*) to get impatient; (*ante, por* about, at); (*con* with)

2 (= *exasperarse*) to lose patience, get worked up

impaciente *adj*

1 (= *sin paciencia*) impatient; (*por* to); ¡**estoy impaciente!** I can't wait!

2 (= *irritable*) impatient

impactar /1a/

■ *vt* to impress, have an impact on

■ *vi*

1 (= *chocar*) to crash; (*contra* against); (*en* into)

2 (= *afectar*) **impactar en** to affect

impacto *sm*

1 (= *golpe*) [*de vehículo, disparo*] impact; **impacto de bala** bullet hole

2 (= *efecto*) [*de noticia, cambios, leyes*] impact; **impacto ambiental** environmental impact

impagable *adj* unpayable

impago

■ *adj* (*Cono Sur*) unpaid

■ *sm* non-payment, failure to pay

impar

- *adj* odd
 - *sm* odd number
-

imparable *adj* unstoppable

imparcial *adj* impartial, fair

imparcialidad *sf* impartiality

impartir /3a/ *vt* to impart *frm*, give

impasibilidad *sf* impassiveness, impassivity; **la golpeó ante la impasibilidad de todos** he hit her and no-one took any notice

impasible *adj* impassive

impasse [im'pas] *sm* impasse

impávido *adj* dauntless, undaunted

impecable *adj* impeccable, faultless

impedido, -a

- *adj* disabled
 - *sm/f* disabled person
-

impedimento *sm*

- 1 (= *dificultad*) impediment, hindrance; **nos ponen impedimentos para evitar que lo hagamos** they are putting obstacles in our way to prevent us doing it
 - 2 (*Med*) disability, handicap
-

impedir /3k/ *vt*

- 1 (= *parar*) to prevent, stop; **trataron de impedir la huida de los presos** they tried to prevent the prisoners escaping *o* the prisoners' escape; **impedir a algn el acceso al edificio** to prevent sb from entering the building; **un**

autobús nos impedía el paso a bus was blocking our way; **a mí nadie me lo va a impedir** nobody's going to stop me; **impedir a algn hacer algo** **impedir que algn haga algo** to prevent sb (from) doing sth, stop sb doing sth

2 (= *dificultar*) (*con obstáculos*) to impede, obstruct; (*con problemas*) to hinder, hamper

impeler /2a/ vt

1 (= *empujar*) to drive, propel

2 (= *incitar*) to drive, urge, impel; **impelido por la necesidad** driven by need

impenetrable *adj*

1 [*bosque*] impenetrable

2 [*mirada, rostro*] impassive

3 [*misterio*] impenetrable

impensable *adj* unthinkable

impepinable* *adj* certain

imperante *adj* ruling, prevailing

imperar /1a/ vi

1 (= *prevalecer*) to prevail

2 (= *mandar*) to rule, reign

imperativo

■ *adj* (*gen*) imperative; [*tono*] commanding, imperative

■ *sm*

1 (= *necesidad*) imperative; **imperativo categórico** moral imperative

2 (*Ling*) imperative, imperative mood

imperceptible *adj* imperceptible

imperdible *sm* safety pin

imperdonable *adj* unforgivable, unpardonable, inexcusable

imperecedero *adj* [*recuerdo*] immortal, undying; [*legado*] eternal; [*fama*] eternal, everlasting

imperfección *sf*

1 (= *cualidad*) imperfection

2 (= *fallo*) flaw, fault

imperfecto

■ *adj*

1 [*producto, método*] imperfect, flawed

2 (*Ling*) imperfect

■ *sm* (*Ling*) imperfect, imperfect tense

imperial *adj* imperial

imperialismo *sm* imperialism

impericia *sf*

1 (= *torpeza*) lack of skill

2 (= *inexperiencia*) inexperience; **a prueba de impericia** foolproof

imperio *sm*

1 (*Pol*) empire

2 (= *autoridad*) rule; **el imperio de la ley** the rule of law

imperioso *adj*

1 (= *autoritario*) imperious

2 (= *urgente*) pressing, urgent; **necesidad imperiosa** pressing need, absolute necessity

impermeabilizar /[1f](#)/ *vt*

1 (*Téc*) to waterproof, make watertight

2 (*Aut*) to underseal

3 [+ *frontera*] to seal off

impermeable

■ *adj*

- 1 (*al agua*) waterproof
2 (= *impenetrable*) impermeable, impervious; (*a to*)
■ *sm* waterproof
-

impersonador, a *sm/f* (*Méx*) impersonator

impersonal *adj* impersonal

impersonar /[1a](#)/ *vt* (*Méx*) to impersonate

impertérrito *adj* unshaken, unmoved

impertinencia *sf*

- 1 (= *insolencia*) impertinence
2 (= *comentario*) impertinent remark
-

impertinente *adj* impertinent

imperturbable *adj*

- 1 [*ser*] (= *no cambiabile*) imperturbable
2 [*estar*] (= *sereno*) unruffled; (= *impasible*) impassive
-

ímpetu *sm*

- 1 (= *impulso*) impetus; (*Mec*) momentum
2 (= *acometida*) rush, onrush
3 (= *impulsividad*) impetuosity, impetuosity
-

impetuosidad *sf* impetuosity, impetuousness

impetuoso *adj*

- 1 [*persona*] impetuous, impulsive
2 [*acto*] hasty, impetuous
-

impío *adj* impious, ungodly

implacable *adj* implacable, relentless

implantación *sf*

- 1 [*de reforma, sistema, modelo*] implementation; **la implantación de la dictadura** the installing of the dictatorship
 - 2 [*de costumbre, ideas*] **una costumbre de reciente implantación** a custom that has only recently become established or taken root; **esta moda no tuvo implantación aquí** this fashion never caught on here
 - 3 (= *popularidad*) **un partido con escasa implantación en las ciudades** a party with little support in the cities; **un idioma de fuerte implantación en Nueva York** a language which is firmly established in New York
 - 4 (*Med*) implantation
-

implantar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *reforma, sistema, modelo*] to implement; [+ *castigo, medidas*] to bring in; [+ *toque de queda*] to impose; **cuando implantaron la dictadura** when the dictatorship was installed; **han vuelto a implantar la pena de muerte** they have brought back the death penalty
 - 2 [+ *costumbre, ideas*] to introduce
 - 3 (*Med*) to implant
 - **implantarse** *vpr* to become established
-

implante *sm* implant

implementar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *poner en práctica*) to implement
 - 2 (*Venezuela*) (= *instalar*) to install, instal (*EEUU*)
-

implemento *sm* (*LAm*) implement, tool

implicación *sf*

- 1 (= *complicidad*) involvement
 - 2 (= *significado*) implication
-

implicancia *sf* (*LAm*) (= *consecuencia*) implication

implicar /[1g](#)/ *vt*

- 1 (= *involucrar*) to involve; **las partes implicadas** the interested parties, the

parties concerned

2 (= *significar*) to imply; **esto no implica que ...** this does not mean that ...

implícito *adj* implicit

implorar /[1a](#)/ *vt* to implore, beg, beseech *liter*

imponderable

■ *adj* imponderable

■ **imponderables** *smp* imponderables

imponencia *sf* (LAm) impressiveness

imponente *adj*

1 (= *que asusta*) [*persona, castillo, montaña*] imposing

2 (= *magnífico*) [*aspecto*] stunning; [*edificio, fachada*] impressive; [*paisaje, representación*] stunning, impressive

imponer /[2q](#)/ (*impuesto pp*)

■ *vt*

1 (= *poner*) [+ *castigo, sanción, obligación*] to impose; [+ *tarea*] to set; **no quiero imponerte nada** I don't want to force you to do anything, I don't want to impose anything on you; **el juez le impuso una pena de tres años de prisión** the judge gave him a three-year prison sentence

2 (*frm*) (= *conceder*) [+ *medalla*] to award; **le impusieron el nombre de Mercedes** she was given the name Mercedes, she was named Mercedes

3 (= *hacer prevalecer*) [+ *voluntad, costumbre*] to impose; [+ *norma*] to enforce; [+ *miedo*] to instil; [+ *condición*] to lay down, impose; [+ *enseñanza, uso*] to make compulsory; **su trabajo le impone un ritmo de vida muy acelerado** her work forces her to lead a very fast lifestyle; **han impuesto a la fuerza la enseñanza religiosa** they have enforced religious education; **imponer la moda** to set the trend; **imponer respeto** to command respect; **tu padre me impone mucho (respeto)** I find your father very intimidating; **imponer el ritmo** to set the pace

4 [+ *impuesto*] to put, levy; (*a, sobre on*); (*Esp*) [+ *dinero*] to deposit

5 (= *instruir*) **imponer a algn en algo** to instruct sb in sth

6 (*Rel*) **imponer las manos sobre algn** to lay hands on sb

7 (Chile) (a la Seguridad Social) to pay (in contributions)

■ vi

1 (= intimidar) [persona] to command respect; [edificio] to be imposing; [arma] to be intimidating

2 (Chile) (a la Seguridad Social) to pay contributions

■ imponerse vpr

1 (= obligarse) [+ horario, tarea] to set o.s.

2 (= hacerse respetar) to assert one's authority, assert o.s.; **imponerse a o sobre algn** to assert one's authority over sb; **siempre acaba imponiéndose sobre sus hermanas** he always ends up getting his own way with his sisters

3 (= prevalecer) [criterio] to prevail; [moda] to become fashionable

4 (frm) (= ser necesario) [cambio] to be needed; [conclusión] to be inescapable; **se impone la necesidad de una gran reforma** there is an urgent need for extensive reform

5 (Dep) to win; **imponerse a algn** to defeat sb, beat sb

6 (= instruirse) **imponerse en algo** to acquaint o.s. with sth

7 (Méx*) (= acostumbrarse) **imponerse a algo** to become accustomed to sth

imponible adj

1 [riqueza, hecho] taxable, subject to tax; [importación] dutiable, subject to duty; **no imponible** tax-free (Brit), tax-exempt (EEUU)

2 (*) [ropa] unwearable

impopular adj unpopular

importación sf

1 (= acto) import, importation; **de importación** [producto, artículo] imported; [comercio, permiso] import antes de s

2 **importaciones** (= mercancías) imports

importador, a

■ adj importing

■ sm/f importer

importancia sf importance; **no tiene importancia** it's not important; **de cierta importancia** [empresa, asunto] of some importance, important; [herida] serious; **conceder o dar mucha importancia a algo** to attach great

importance to sth; **no quiero darle más importancia de la que tiene** I don't want to make an issue of this; **darse importancia** to give o.s. airs; **quitar o restar importancia a algo** to make light of sth, play down the importance of sth; **sin importancia** [*herida, detalle, comentario*] minor

importante *adj*

1 (= *trascendental*) [*información, persona*] important; [*acontecimiento*] significant, important; [*papel, factor, parte*] important, major; [*cambio*] significant, major; **dárselas de importante** to give o.s. airs; **lo importante es ...** the main thing is ...; **poco importante** unimportant

2 (*como intensificador*) [*cantidad, pérdida*] considerable; [*herida*] serious; [*retraso*] considerable, serious

importar¹ /**1a**/ *vt* (*Com*) to import; (*de* from)

importar² /**1a**/

■ *vi*

1 (= *ser importante*) to matter; **no importa** never mind, it doesn't matter; **lo que importa es la calidad** the important thing is the quality, what matters is the quality; **¿y eso qué importa?** what does that matter?; **el color importa mucho en su pintura** colour is important in her painting, colour plays an important part in her painting; **no importa el tiempo que haga, allí estaremos** we'll be there whatever the weather

2 (*con complemento de persona*) **2.1** (= *interesar*) **sí que me importa tu opinión** your opinion does matter to me, I do care about your opinion; **¿a quién le importa lo que yo diga?** who cares (about) what I say?; **tú me importas más que nada** I care about you more than anything, you mean more to me than anything; **¿y a ti qué te importa?** what business is it of yours?; **meterse en lo que a uno no le importa** to poke one's nose into other people's business; MODISMO **(no) me importa un bledo o un comino o un pito o un rábano*** I couldn't care less*, I don't give a damn**; MODISMO **(no) me importa un carajo o un huevo***** I don't give a shit*** o (*Brit* a toss**); **2.2** (= *molestar*)

NOTA DE USO

En esta acepción **importar** se traduce frecuentemente por **mind**.
Recuérdese que **mind** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

¿te importaría prestarme este libro? would you mind lending me this book?, could you lend me this book?; **si no le importa, me gustaría que me enviaran la factura** if it's not too much trouble, I'd like you to send me the bill; **no me importa esperar** I don't mind waiting; **no me importa que llegues un poco tarde** I don't mind if you're a bit late, I don't mind you being a bit late
■ vt (frm) [artículo, producto] to cost; [gastos, beneficios] to amount to

importe sm

- 1 (= valor) [de compra, cheque] amount; **¿a cuánto asciende el importe de los gastos?** how much do the expenses amount to o come to?; **el importe de la recaudación** (Cine, Teat) box office takings pl; (Dep) gate receipts pl; **por importe de** to the value of; **importe [global]** grand total
2 (= coste) cost; **el importe de la mano de obra** the cost of labour
-

importunar /1a/ vt to bother, pester

imposibilitado adj

- 1 (Med) disabled
2 (= impedido) **estar o verse imposibilitado para hacer algo** to be unable to do sth, be prevented from doing sth
-

imposibilitar /1a/

- vt to make impossible, prevent
■ vpr (Chile, Méx) to injure o.s.
-

imposible

- adj
1 (= no posible) impossible; **es imposible de predecir** it's impossible to predict; **hacer lo imposible por hacer algo** to do one's utmost to do sth; **¡parece imposible!** you'd never believe it!
2 (= inaguantable) impossible
■ sm **un imposible** (= tarea) an impossible task; (= objetivo) an impossible goal
-

imposición sf

- 1 (= introducción) [de obligación, multa] imposition; [de ley, moda] introduction
-

2 [*de medalla*] **la ceremonia de imposición de medallas** the medal ceremony

3 (= *impuesto*) taxation

4 (= *ingreso*) deposit; **efectuar una imposición** to make a deposit

5 (*Rel*) **imposición de manos** laying on of hands

6 (*Chile*) (*a la Seguridad Social*) contribution

impositiva *sf* (*RPl*) **la impositiva** the Inland Revenue (*Brit*), the IRS (*EEUU*)

impositivo *adj*

1 (*Fin*) tax *antes de s*; **sistema impositivo** tax system

2 (*Andes*) (= *autoritario*) domineering

impositor, a *sm/f* (*Fin*) depositor

impostor, a *sm/f* impostor

impostura *sf* imposture

impotencia *sf*

1 (*para hacer algo*) impotence; helplessness

2 (*Med*) impotence

impotente *adj*

1 (*para hacer algo*) impotent; helpless

2 (*Med*) impotent

impracticable *adj*

1 (= *irrealizable*) impracticable, unworkable

2 [*carretera*] impassable

imprecación *sf* imprecation, curse

imprecar /1g/ *vt* to curse

imprecisión *sf* lack of precision, vagueness

impreciso *adj* imprecise, vague

impredecible *adj* unpredictable

impregnar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *humedecer*) to impregnate; (= *saturar*) to soak

2 [*olor, sentimiento*] to pervade

imprensa *sf*

1 (= *acto*) printing; **dar o entregar a la imprenta** to send for printing

2 (= *máquina*) press

3 (= *taller*) printer's

imprescindible *adj* essential, indispensable

impresentable *adj* (*gen*) not presentable; [*acto*] disgraceful; **estás impresentable** you look a mess; **Juan es (un) impresentable** you can't take Juan anywhere

impresión *sf*

1 (= *sensación*) impression; **¿qué impresión te produjo?** what was your impression of it?; **cambiar impresiones** to exchange views; **causar (una) buena impresión a algn** [*persona*] to make a good impression on sb; [*actividad, ciudad*] to impress sb; **dar la impresión de da la impresión de ser un autor maduro** he appears to be a mature author; **daba la impresión de no caber en la caja** it looked as if it wouldn't fit in the box; **me da la impresión de que ...** I get the impression that ...; **intercambiar impresiones** to exchange views; **primera impresión** first impression; **tener la impresión de que ...** to have the impression that ...

2 (= *susto*) shock; **el agua fría da impresión al principio** the cold water is a bit of a shock at first; **su muerte me causó (una) gran impresión** her death was a great shock to me

3 (= *huella*) imprint; **impresión digital** fingerprint

4 (*Tip*) (= *acción*) printing; (= *resultado*) print; (= *tirada*) print-run; **un error de impresión** a printing error; **impresión en color** colour o (*EEUU*) color printing

5 (*Inform*) (= *acción*) printing; (= *resultado*) printout

impresionable *adj* impressionable

impresionado *adj*

1 (= *sorprendido, asustado*) affected

2 (*Fot*) exposed

impresionante *adj*

1 (= *maravilloso*) [*edificio, acto*] impressive; [*espectáculo*] striking

2 (= *conmover*) moving, affecting

3 (= *espantoso*) shocking

impresionar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *causar impresión a*) to impress, strike; (= *conmover*) to move, affect; (= *horrorizar*) to shock; **la noticia de su muerte me impresionó mucho** the news of his death had a profound effect on me

2 [+ *foto*] to expose

■ *vi* (= *causar impresión*) to make an impression; **lo hace sólo para impresionar** he does it just to impress

■ **impresionarse** *vpr* (= *sorprenderse, asustarse*) to be affected; (= *conmoverse*) to be moved, be affected

impresionismo *sm* impressionism

impresionista

■ *adj*

1 (*Arte*) impressionist

2 [*descripción*] impressionistic

■ *smf* impressionist

impreso

■ *pp* de [imprimir](#)

■ *adj* [*papel, libro, material*] printed

■ *sm*

1 (= *formulario*) form; **un impreso de beca** a grant application form; **cumplimentar (frm) o rellenar un impreso** to fill out a form, fill in a form (*esp Brit*); **impreso de solicitud** application form

2 impresos (*en sobre*) printed matter *sing*

impresor, a *sm/f* printer

impresora *sf* (*Inform*) printer

imprevisibilidad *sf* [*de suceso, problema*] unforeseeable nature; [*de persona*] unpredictability

imprevisión *sf* lack of foresight

imprevisor *adj* lacking foresight, improvident *frm*

imprevisto

- *adj* unforeseen, unexpected
 - *sm* (= *suceso*) contingency; **imprevistos** (= *gastos*) incidentals, unforeseen expenses; (= *emergencias*) contingencies
-

imprimir /3a/ (**imprimido** *pp* (*en tiempos compuestos*), **impreso** *pp* (*como adj*))
vt

1 (*Tip*) [+ *libro, folleto, billetes*] to print

2 (*Inform*) [+ *documento, página*] to print out

3 (= *marcar*) to print; **dejó sus huellas impresas en el jarrón** he left his fingerprints on the vase

4 (= *transmitir*) [+ *estilo*] to stamp; [+ *ritmo*] to set; [+ *velocidad*] to introduce; **el director imprimió su sello a la orquesta** the conductor put his own stamp on the orchestra; **imprime a sus escritos un particular encanto** she brings a special charm to her writing; **imprimir carácter** to be character-building

improbable *adj* improbable, unlikely

improbidad *sf* dishonesty

ímprobo *adj*

1 [*tarea, esfuerzo*] enormous

2 [*persona*] dishonest, corrupt

improcedencia *sf* (*Jur*) inadmissibility

improcedente *adj* (*Jur*) inadmissible; **despido improcedente** unfair dismissal

improductivo *adj* unproductive

impronta *sf* stamp, mark

improperio *sm* insult

impropiedad *sf*

1 (= *inadecuación*) inappropriateness, unsuitability

2 (= *incorrección*) [*de estilo, palabras*] impropriety, infelicity *frm*

impropio *adj*

1 (= *inadecuado*) inappropriate, unsuitable

2 (= *incorrecto*) [*estilo, palabras*] improper, incorrect

improrrogable *adj* [*fecha, plazo*] that cannot be extended

improvisación *sf* improvisation

improvisado *adj* improvised

improvisar /[1a](#)/

■ vt to improvise

■ vi to improvise

improviso *adj* **de improviso** unexpectedly, suddenly

imprudencia *sf*

1 (= *cualidad*) (*al hacer algo*) imprudence, rashness; (*al averiguar algo*) indiscretion

2 (= *acción*) **fue una imprudencia del conductor** it was the driver's carelessness; **imprudencia temeraria** criminal negligence

imprudente *adj*

- 1 (= *irreflexivo*) imprudent, rash
2 (= *indiscreto*) indiscreet
3 [*conductor*] careless
-

impúber *adj* prepubescent, immature

impúdico *adj* (= *desvergonzado*) immodest, shameless; (= *obsceno*) lewd

impuesto

■ *pp de* **imponer**

■ *adj*

1 (= *versado*) **estar impuesto en/de algo** to be well versed in/about sth

2 (Méx) (= *acostumbrado*) **estar impuesto a (hacer) algo** to be used to (doing) sth

■ *sm* [*del estado*] tax; (*sobre on*); (*en operaciones de compraventa*) duty; (*sobre on*); levy; (*sobre on*); **antes de impuestos** pre-tax; **libre de impuestos** [*inversión, mercancías*] tax-free; [*bebida, perfume, tabaco*] duty-free; **impuesto al valor agregado** (LAm) value added tax; **impuesto de actividades económicas** business tax; **impuesto de circulación** road tax; **impuesto de lujo** luxury tax; **impuesto de plusvalía** capital gains tax; **impuesto de sociedades** corporation tax; **impuesto ecológico** eco-tax, green tax; **impuesto revolucionario** *protection money paid to terrorists*; **impuesto sobre bienes inmuebles** property tax; **impuesto sobre el capital** capital levy; **impuesto sobre el valor añadido, impuesto sobre el valor agregado** (LAm) value added tax; **impuesto sobre la renta (de las personas físicas)** income tax

impugnación *sf* challenge, contestation

impugnar /[1a](#)/ *vt* to contest, challenge

impulsar /[1a](#)/ *vt*

1 (Mec) to drive, propel

2 [+ *persona*] to drive, impel; **impulsado por el miedo** driven (on) by fear

3 [+ *deporte, inversión*] to promote

impulsivo *adj* impulsive

impulso *sm*

1 (= *empuje*) **llevara tanto impulso que no pudo parar a tiempo** she was going so fast she couldn't stop in time; **coger o tomar impulso** to gather momentum

2 (= *estímulo*) boost; **un impulso a la economía** a boost to the economy

3 (= *deseo instintivo*) impulse; **un impulso repentino** a sudden impulse; **mi primer impulso fue salir corriendo** my first instinct was to run away; **no pude resistir el impulso de abrazarla** I couldn't resist the impulse o urge to embrace her; **impulso sexual** sexual urge, sex drive

4 (*Fís, Fisiol*) impulse

impulsor, a

- *adj* drive *antes de s*, driving
 - *sm/f* (= *persona*) promoter, instigator
 - *sm* (*Mec*) drive; (*Aer*) booster
-

impune *adj* unpunished

impunemente *adv* with impunity

impunidad *sf* impunity

impuntual *adj* unpunctual

impuntualidad *sf* unpunctuality

impureza *sf* impurity

impuro *adj* impure

imputación *sf* accusation, imputation

imputar /1a/ *vt* **imputar a** to impute to, attribute to; **los hechos que se les imputan** the acts with which they are charged

inabarcable *adj* vast, extensive

inabordable *adj* unapproachable

inacabable *adj* endless, interminable

inacabado *adj* [*trabajo, libro*] unfinished; [*problema*] unresolved

inaccesible *adj* [*torre, montaña*] inaccessible; [*precio*] prohibitive; [*persona*] aloof

inaceptable *adj* unacceptable

inactivo *adj*

1 [*persona, máquina*] idle

2 [*volcán*] dormant, inactive

3 [*mercado*] sluggish; [*población*] non-working

inadaptable *adj* unadaptable

inadaptación *sf* inability to adapt; **inadaptación social** maladjustment

inadaptado, -a

■ *adj* maladjusted

■ *sm/f* misfit

inadecuado *adj* [*recurso, medida*] inadequate; [*película, momento*] unsuitable, inappropriate

inadmisible *adj* unacceptable

inadvertido *adj*

1 (= *no notado*) unnoticed, unobserved; **pasar inadvertido** to go unnoticed, escape notice

2 (= *despistado*) inattentive

inagotable *adj* [*recursos*] inexhaustible; [*persona, paciencia*] tireless

inaguantable *adj* intolerable, unbearable

inajenable *adj* (*Jur*) inalienable

inalámbrico *adj* [*telefonía, comunicaciones*] wireless; [*teléfono, micrófono*] cordless

in albis *adv* **quedarse in albis** to be left in the dark

inalcanzable *adj* unattainable

inalienable *adj* inalienable

inalterable *adj* [*materia*] inalterable, unchanging; [*persona, cualidad*] immutable; [*cara*] impassive; [*color*] permanent, fast

inamovible *adj* fixed, immovable

inanición *sf* starvation

inapelable *adj* (*Jur*) unappealable; **las decisiones de los jueces serán inapelables** the judges' decisions will be final

inapetencia *sf* lack of appetite, loss of appetite

inapetente *adj* **estar inapetente** to have no appetite

inaplazable *adj* which cannot be put off o postponed, pressing

inapreciable *adj* imperceptible

inaptitud *sf* unsuitability

inatención *sf* inattention

inaudito *adj* (*gen*) unheard-of; (= *sin precedente*) unprecedented; (= *increíble*) outrageous

inauguración *sf* [*de teatro, exposición*] opening, inauguration *frm*; [*de*

monumento] unveiling; [*de curso*] start; **ceremonia de inauguración** inauguration ceremony, opening ceremony; **inauguración privada** (*Arte*) private viewing

inaugural *adj* [*ceremonia, competición, discurso*] opening, inaugural; [*concierto*] opening; [*viaje*] maiden *antes de s*

inaugurar /[1a](#)/ *vt* [+ *edificio*] to inaugurate; [+ *exposición*] to open (formally); [+ *estatua*] to unveil

inca *smf* Inca

incaico *adj* Inca *antes de s*

incalculable *adj* incalculable

incanato *sm* (*Andes*) (= *época*) Inca period; (= *reinado*) reign (*of an Inca*)

incandescente *adj* incandescent *frm*, white hot

incansable *adj* tireless, untiring

incapacidad *sf*

1 (= *falta de capacidad*) (*para una actividad*) inability; (*para una profesión*) incompetence

2 (*física*) physical handicap, disability; (*mental*) mental handicap;

incapacidad laboral permanente invalidity; **incapacidad laboral transitoria** temporary disability

3 (*Jur*) (*tb*: **incapacidad legal**) legal incapacity

incapacitado *adj*

1 (= *inadecuado*) unfit; (*para for*)

2 (= *minusválido*) handicapped, disabled

incapacitar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *invalidar*) to incapacitate, handicap

2 (*Jur*) to disqualify; (*para for*)

incapaz

■ *adj*

1 MODISMO **ser incapaz**: **sería incapaz de hacer una cosa así** he would never do such a thing; **la policía se mostró incapaz de prevenir la tragedia** the police proved unable to prevent the tragedy; **¿es que eres incapaz de hablar en serio?** can't you ever talk seriously?; **ser incapaz para algo** to be useless at sth

2 (*Jur*) unfit

■ *smf* incompetent, incompetent fool

incautación *sf* seizure, confiscation

incautar /1a/

■ *vt* to seize, confiscate

■ **incautarse** *vpr* **incautarse de** to seize, confiscate

incauto *adj*

1 (= *crédulo*) gullible

2 (= *imprevisor*) unwary, incautious

incendiar /1b/

■ *vt* to set fire to, set alight

■ **incendiarse** *vpr* (= *empezar a arder*) to catch fire; (= *quemarse*) to burn down

incendiario, -a

■ *adj*

1 [*bomba, mecanismo*] incendiary

2 [*discurso, escrito*] inflammatory

■ *sm/f* fire-raiser, arsonist

incendio *sm* fire; **incendio forestal** forest fire; **incendio provocado** arson attack

incensario *sm* censor

incentivar /1a/ *vt* to encourage; **baja incentivada** voluntary redundancy

incentivo *sm* incentive; **incentivo fiscal** tax incentive

incertidumbre *sf* uncertainty

incesante *adj* incessant, unceasing

incesto *sm* incest

incestuoso *adj* incestuous

incidencia *sf*

1 (*Mat*) incidence

2 (= *suceso*) incident

3 (= *impacto*) impact, effect; **la huelga tuvo escasa incidencia** the strike had little impact

incidental *adj* incidental

incidente *sm* incident

incidir /[3a](#)/ *vi* **incidir en** (= *afectar*) to influence, affect; (= *recaer sobre*) to have a bearing on

incienso *sm* incense

incierto *adj* uncertain

incineración *sf* [*de basuras*] incineration; [*de cadáveres*] cremation

incinerador *sm*, **incineradora** *sf* incinerator

incinerar /[1a](#)/ *vt* [+ *basuras*] to incinerate, burn; [+ *cadáver*] to cremate

incipiente *adj* incipient

incisión *sf* incision

incisivo

■ *adj*

1 (= *cortante*) sharp, cutting

2 (= *mordaz*) incisive

■ *sm* incisor

inciso *sm*

1 (= *observación*) digression, aside; **hacer un inciso** to make an aside

2 (*Ling*) (= *oración*) interpolated clause; (= *coma*) comma

3 (*Jur*) subsection

incitación *sf* incitement; (*a* to)

incitante *adj* provocative

incitar /[1a](#)/ *vt* **incitar a algn a hacer algo** (*a delito*) to incite sb to do sth;
incitar a la violencia to stir up violence

incivilizado *adj* uncivilized

inclemencia *sf* (*Meteo*) harshness, inclemency; **las inclemencias del tiempo** the inclemency of the weather

inclemente *adj* (*Meteo*) harsh, inclement

inclinación *sf*

1 [*de terreno*] slope, gradient (*Brit*), grade (*EEUU*); [*de objeto*] lean, list; **la inclinación del terreno** the slope of the ground, the gradient (*Brit*), the grade (*EEUU*); **la inclinación de la Torre de Pisa** the lean of the Tower of Pisa; **inclinación magnética** magnetic dip, magnetic inclination
2 (= *reverencia*) bow; **dio su aprobación con una inclinación de cabeza** he nodded (his) approval
3 (= *tendencia*) inclination; **tiene inclinaciones artísticas** she has artistic inclinations, she's artistically inclined; **tener inclinación hacia la poesía** to have a penchant for poetry, have poetic leanings; **inclinación sexual** sexual preferences *pl*

inclinado *adj*

1 (*en ángulo*) [*terreno, línea*] sloping; [*plano*] inclined; **la torre inclinada de Pisa** the leaning tower of Pisa
2 **sentirse inclinado a hacer algo** to feel inclined to do sth

inclinar /1a/

■ *vt*

1 (= *ladear*) [*+ objeto vertical*] to tilt, lean; **el peso de los abrigos inclinó el perchero** the hatstand was tilting o leaning under the weight of the coats; **inclinó el respaldo del asiento** he reclined his seat
2 [*+ cabeza*] (= *torcer*) to lean; (*para afirmar, saludar*) to nod; (*con reverencia*) to bow; **inclinó la cabeza para olerle el cabello** she leaned her head forward to smell his hair; **inclinar la balanza** to tip the balance
3 (= *predisponer*) to incline; **la crisis inclina a los consumidores hacia el ahorro** the recession inclines consumers to save their money
4 (= *decidir*) **eso la inclinó a pensar que yo era el culpable** that led her to think that I was guilty

■ **inclinarse** *vpr*

1 [*objeto vertical*] to lean, tilt
2 (= *encorvarse*) to bend; (*en reverencia*) to bow; **inclinarse hacia adelante** to lean forward
3 (= *tender*) **me inclino a pensar que ...** I am inclined to o I tend to think that ...; **me inclino por el segundo** I'm inclined to go for the second o I tend to prefer the second

incluir /3g/ *vt*

1 (= *comprender*) to include, contain; **todo incluido** (*Com*) inclusive, all-in
2 (= *agregar*) to include; (*en carta*) to enclose

inclusión *sf* inclusion; **con inclusión de** including

inclusive *adv* inclusive; **del 1 al 10, ambos inclusive** from the 1st to the 10th inclusive; **hasta el próximo domingo inclusive** up to and including next Sunday

incluso *adv*

1 (= *aun*) even; **incluso la pegó** he even hit her
2 (= *incluyendo*) including; **nos gustó a todos, incluso a los más testarudos** we all liked it, even o including the most stubborn of us

incoar /**1a**/ *vt* to start, initiate

incobrable *adj* irrecoverable

incógnita *sf*

1 (*Mat*) unknown quantity
2 (= *misterio*) mystery; **queda en pie la incógnita sobre su influencia** there is still a question mark over his influence

incógnito

■ *adj* unknown
■ *sm* incognito; **viajar de incógnito** to travel incognito

incoherencia *sf*

1 (*en pensamiento, ideas*) incoherence; (*en comportamiento, respuestas*) inconsistency
2 (= *falta de conexión*) disconnectedness
3 incoherencias nonsense *sing*

incoherente *adj*

1 [*pensamiento, ideas*] incoherent; [*comportamiento, respuestas*] inconsistent
2 (= *inconexo*) disconnected

incoloro *adj* [*líquido, luz*] colourless, colorless (*EEUU*); [*barniz*] clear

incombustible *adj* [*mueble, ropa*] fire-resistant; [*tela*] fireproof

incomodar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *causar molestia a*) to inconvenience, trouble

2 (= *causar vergüenza a*) to make feel uncomfortable, embarrass

3 (= *enfadar*) to annoy

■ **incomodarse** *vpr*

1 (= *tomarse molestia*) to put o.s. out; **¡no se incomode!** don't bother!, don't trouble yourself!

2 (= *avergonzarse*) to feel uncomfortable, feel embarrassed

incomodidad *sf*

1 (= *falta de comodidad*) discomfort

2 (= *molestia*) inconvenience

incómodo *adj*

1 [*sofá, situación*] uncomfortable; **un paquete incómodo de llevar** an awkward o cumbersome package to carry

2 **sentirse incómodo** to feel ill at ease, feel uncomfortable

incomparable *adj* incomparable

incomparecencia *sf* failure to appear (*in court etc*), non-appearance

incompatibilidad *sf* incompatibility; **incompatibilidad de caracteres** mutual incompatibility; **incompatibilidad de intereses** conflict of interests

incompatible *adj* incompatible

incompetencia *sf* incompetence

incompetente *adj* incompetent

incompleto *adj* incomplete

incomprendido, -a

- *adj* [*persona*] misunderstood; [*genio*] not appreciated
- *sm/f* misunderstood person

incomprensible *adj* incomprehensible

incomprensión *sf* incomprehension, lack of understanding

incomunicación *sf*

- 1 (= *falta de comunicación*) lack of communication
- 2 (*para presos*) solitary confinement

incomunicar /[1g](#)/ *vt*

- 1 (= *aislar*) to cut off, isolate
- 2 [+ *preso*] to put in solitary confinement

inconcebible *adj* inconceivable

inconcluso *adj* unfinished, incomplete

incondicional

- *adj* [*retirada, amor, garantía*] unconditional; [*fe*] complete, unquestioning; [*apoyo*] wholehearted, unconditional; [*partidario*] staunch, stalwart
- *smf* stalwart, staunch supporter

inconexo *adj* [*datos*] unrelated, unconnected; [*ideas*] disconnected, disjointed; [*texto*] disjointed; [*lenguaje, palabras*] incoherent

inconfesable *adj* shameful, disgraceful

inconformista *adj smf* non-conformist

inconfundible *adj* unmistakable

incongruencia *sf*

- 1 (= *falta de coherencia*) inconsistency, contradiction

2 (= *cosa incoherente*) **el paciente decía incongruencias** the patient was talking incoherently

incongruente *adj* [*relato*] inconsistent; **incongruente con algo** inconsistent with sth, at odds with sth

incommensurable *adj* immeasurable, vast

incommovible *adj* [*persona*] unmoved; [*creencia, fe*] unshakeable

inconsciencia *sf*

1 (*Med*) unconsciousness

2 (= *ignorancia*) unawareness

3 (= *irreflexión*) thoughtlessness

inconsciente

■ *adj*

1 (*Med*) unconscious

2 (= *ignorante*) unaware; (*de* of); oblivious; (*de* to)

3 (= *involuntario*) unwitting

4 (= *irresponsable*) thoughtless

■ *sm* unconscious; **el inconsciente colectivo** the collective unconscious

inconsecuencia *sf* inconsistency

inconsecuente *adj* inconsistent

inconsiderado *adj* inconsiderate, thoughtless

inconsistencia *sf* [*de argumento*] weakness; [*de tela*] flimsiness

inconsistente *adj* [*argumento*] weak; [*tela*] flimsy

inconsolable *adj* inconsolable

inconstancia *sf*

1 (= *falta de disciplina*) indiscipline

2 (= *veleidad*) fickleness

inconstante *adj*

1 (= *sin disciplina*) undisciplined

2 (= *veleidoso*) fickle

inconstitucional *adj* unconstitutional

inconsumible *adj* unfit for consumption

incontable *adj* countless, innumerable

incontenible *adj* uncontrollable, unstoppable

incontestable *adj* [*argumento*] undeniable, indisputable; [*evidencia, prueba*] irrefutable

incontinencia *sf* incontinence

incontinente *adj* incontinent

incontrolable *adj* uncontrollable

inconveniencia *sf*

1 (= *inoportunidad*) inappropriateness

2 (= *comentario*) tactless remark

3 (= *acto*) improper thing to do, wrong thing to do

inconveniente

■ *adj* inappropriate

■ *sm*

1 (= *problema*) problem; **el inconveniente es que es muy caro** the problem or trouble is that it's very expensive

2 (= *desventaja*) disadvantage; **ventajas e inconvenientes** advantages and disadvantages

3 (= *objeción*) objection; **no hay inconveniente en pagar a plazos** there is no objection to you paying in instalments; **no tengo ningún inconveniente** I

don't mind; **no veo inconveniente en que llames desde aquí** there's no reason why you shouldn't phone from here

incordiar /[1b](#)/* (*Esp*)

- vt to annoy, pester; bug*
 - vi to be a nuisance
-

incordio* *sm* (*Esp*) pain*, nuisance

incorporación *sf* (*gen*) incorporation; **incorporación a filas** enlistment; "**sueldo a convenir, incorporación inmediata**" "salary negotiable, start immediately"

incorporado *adj* (*Téc*) built-in

incorporar /[1a](#)/

- vt
 - 1 (= *añadir*) (*gen*) to incorporate; (*a, en* into, in); (*Culin*) to mix in, add; **incorporar a filas** (*Mil*) to call up, enlist
 - 2 (= *levantar*) **incorporar a algn** to sit sb up (*in bed*)
 - **incorporarse** *vpr*
 - 1 [*persona acostada*] to sit up
 - 2 **incorporarse a** [+ *regimiento, asociación*] to join; **incorporarse a filas** to join up, enlist; **incorporarse al trabajo** to start work, report for work
-

incorpóreo *adj* incorporeal

incorrección *sf*

- 1 [*de datos*] incorrectness, inaccuracy
 - 2 (= *descortesía*) discourtesy; **cometer una incorrección** to commit a faux pas
 - 3 (*Ling*) mistake
-

incorrecto *adj*

- 1 [*dato*] incorrect; wrong
 - 2 [*conducta*] discourteous, bad-mannered
-

incorregible *adj* incorrigible

incorrupto *adj* incorrupt

incredulidad *sf* (= *desconfianza*) incredulity; (= *escepticismo*) scepticism, skepticism (*EEUU*)

incrédulo, -a

- *adj* (= *desconfiado*) incredulous; (= *escéptico*) sceptical, skeptical (*EEUU*)
 - *sm/f* sceptic, skeptic (*EEUU*)
-

increíble *adj* incredible, unbelievable

incrementar /1a/

- *vt* to increase
 - **incrementarse** *vpr* to increase
-

incremento *sm*

- 1 (= *subida*) increase
 - 2 (= *diferencia*) increment
-

increpación *sf* reprimand, rebuke

increpar /1a/ *vt* to reprimand, rebuke

in crescendo *adv* **ir in crescendo** to increase, spiral upwards

incriminación *sf* incrimination

incriminar /1a/ *vt* (= *sugerir culpa de*) [*prueba*] to incriminate; (= *acusar*) to accuse

incruento *adj* bloodless

incrustación *sf* (*Arte*) inlay, inlaid work

incrustar /1a/

- vt [+ *joyas*] to inlay; **una espada incrustada de pedrería** a sword encrusted with precious stones
 - **incrustarse** *vpr* **incrustarse en** [*bala*] to lodge in, embed itself in
-

incubadora *sf* incubator

incubar /[1a](#)/

- vt to incubate
 - **incubarse** *vpr* to incubate
-

incuestionable *adj* unquestionable

inculcar /[1g](#)/ vt to instil, instill (*EEUU*), inculcate; (*en* in, into)

inculpación *sf* (*gen*) accusation; (*Jur*) charge

inculpar /[1a](#)/ vt (*gen*) to accuse; (*de* of); (*Jur*) to charge; (*de* with)

inculto *adj*

- 1 [*persona*] uneducated
 - 2 (*Agr*) uncultivated
-

incultura *sf* lack of education

incumbencia *sf* concern; **no es de mi incumbencia** it is no concern of mine

incumbir /[3a](#)/ *vi* **esto sólo incumbe a los implicados** this only concerns those involved; **no me incumbe (a mí)** it is no concern of mine

incumplido *adj* (*Colombia, Méx, Perú*), **incumplidor** *adj* (*Cono Sur*) unreliable

incumplimiento *sm* **incumplimiento de las promesas electorales** failure to keep electoral promises; **incumplimiento de una orden** failure to obey an order; **incumplimiento de contrato** breach of contract; **lo expulsaron por incumplimiento del deber** he was expelled for dereliction of duty

incumplir /[3a](#)/

■ vt [+ *promesa*] to break, fail to keep; [+ *orden*] to fail to obey; [+ *contrato*] to breach; [+ *regla*] to break, fail to observe

■ vi (*Col, Méx, Perú*)

1 (= *fallar*) **incumplir a algn** to let sb down

2 (= *no acudir*) **incumplir a una cita** to fail to attend an appointment

incunable *sm* incunable, incunabulum; **incunables** incunabula

incurable *adj* incurable

incurrir /3a/ vi **incurrir en** [+ *error*] to make; [+ *delito*] to commit; [+ *gasto*] to incur

incursión *sf* raid, incursion

incursionar /1a/ vi

1 (*Mil*) **incursionar en** to make a raid into, penetrate into

2 (*LAm*) (= *dedicarse*) **incursionar en** to try one's hand at

indagación *sf* investigation, inquiry

indagar /1h/ vt to investigate, inquire into

indebido *adj* (= *injustificado*) undue; (= *incorrecto*) improper; (= *injusto*) illegal, wrongful

indecencia *sf*

1 (= *cualidad*) (= *falta de decencia*) indecency; (= *obscenidad*) obscenity

2 (= *acto*) indecent act; (= *palabra*) indecent thing

3 (= *porquería*) filth

indecente *adj*

1 [*persona*] (= *falta de decencia*) indecent; (= *obsceno*) obscene

2 [*persona, lugar*] (= *sucio*) filthy

indecible *adj* unspeakable, indescribable; **sufrir lo indecible** to suffer terribly

indecisión *sf* indecision

indeciso *adj* [*ser*] indecisive; **estoy indeciso** I'm undecided

indecoroso *adj* unseemly, indecorous

indefectiblemente *adv* unfailingly

indefendible *adj* indefensible

indefensión *sf* defencelessness, defenselessness (*EEUU*)

indefenso *adj* defenceless, defenseless (*EEUU*)

indefinible *adj* indefinable

indefinición *sf*

1 (= *falta de definición*) lack of definition

2 (= *vaguedad*) absence of clarity, vagueness

indefinido *adj*

1 (= *ilimitado*) indefinite; **por tiempo indefinido** indefinitely

2 (= *vago*) undefined, vague

3 (*Ling*) indefinite

indeformable *adj* that keeps its shape

indeleble *adj* indelible

indemallable *adj* (*Cono Sur*) ladderproof (*Brit*), run-resist (*EEUU*)

indemne *adj* [*persona*] unharmed, unhurt

indemnización *sf* compensation, indemnity; **pagó mil dólares de indemnización** he paid one thousand dollars in damages or in compensation; **indemnización por daños y perjuicios** damages *pl*; **indemnización por despido** redundancy pay

indemnizar /1f/ vt to compensate, indemnify; (*de* against, for)

independencia *sf* independence; **con independencia de (que)** irrespective of (whether)

independentista

- *adj* pro-independence *antes de* s
 - *smf* pro-independence campaigner
-

independiente *adj smf* independent

independientemente *adv* independently; **independientemente de que** irrespective o regardless of whether

independizar /1f/

- vt to make independent
 - **independizarse** *vpr* to become independent; (*de* of); gain independence; (*de* from); **independizarse económicamente** to become economically independent; **independizarse de los padres** to become independent from one's parents
-

indescifrable *adj* [código] indecipherable, undecipherable; [misterio] impenetrable

indescriptible *adj* indescribable

indeseable *adj smf* undesirable

indesmallable *adj* [medias] ladderproof (*Brit*), run-resist (*EEUU*)

indesmayable *adj* unfaltering

indestructible *adj* indestructible

indeterminación *sf* (*al hablar*) indeterminacy, vagueness; (*sobre el futuro*) indeterminacy, uncertainty

indeterminado *adj*

- 1 (= *impreciso*) indeterminate; [*resultado*] inconclusive
2 (= *indefinido*) indefinite; **por (un) tiempo indeterminado** indefinitely
3 (*Ling*) indefinite
-

indexar /[1a](#)/ vt (*Fin*) to index-link

India *sf* **la India** India

indiada *sf*

- 1 (*And, RPl*) (= *grupo*) group of Indians; (*Cono Sur: pey*) mob
2 (*Col*) (= *acto*) dirty trick
-

indiano, -a *sm/f* Spaniard who has made good in America

indicación *sf*

- 1 (= *señal*) sign; **me hizo una indicación con la mano** he gestured o signalled o (*EEUU*) signaled to me with his hand, he made a sign to me with his hand
2 (= *consejo*) hint, suggestion; **por indicación de algn** at the suggestion of sb; **por indicación del médico** on medical advice, on the doctor's advice
3 [*de termómetro*] reading
4 **indicaciones** (= *instrucciones*) instructions, directions; "**indicaciones de uso**" "instructions for use"
-

indicado *adj*

- 1 (= *adecuado*) suitable; **no es el momento más indicado para hablar de eso** it isn't the best o right moment to talk about this; **tú eres la menos indicada para protestar** you're the last person who should complain; **ser lo más/menos indicado** to be the best/worst thing; (*para* for)
2 (= *señalado*) [*fecha, hora*] specified
-

indicador

- *adj* **sigue las señales indicadoras** follow the road signs
■ *sm*
1 (= *señal*) sign; **es indicador de su mala salud** it is a sign of his ill health
2 (*Téc*) (= *aparato*) gauge, gage (*EEUU*); (= *aguja*) pointer; **indicador de**

dirección (*Aut*) indicator; **indicador de velocidad** (*Aut*) speedometer
3 (*Econ*) indicator; **indicador económico** economic indicator
4 (*Inform*) flag

indicar /1g/ vt

1 (= *señalar*) to show; **me indicó el camino** he showed me the way; **indica con un rotulador rojo dónde están los errores** use a red felt-tip pen to indicate o show where the mistakes are; **me indicó un punto en el mapa** he showed me o pointed out a point on the map
2 (= *decir*) [*señal, policía*] to indicate; [*portavoz, fuentes*] to state, indicate; **según indicaron fuentes policiales** as police sources have stated o indicated; **según me indicaba en su carta** as you indicated in your letter; **hice lo que usted me indicó** I did as you instructed; **me indicó con el dedo que me callase** he gestured to me to be quiet; **tome este medicamento como le indicó su médico** take this medicine as directed by your doctor
3 (= *mostrar*) [+ *cantidad, precio, temperatura*] to show; **su actitud indicaba una enorme falta de interés** her attitude showed a complete lack of interest; **todo parece indicar que van a ganar** there is every indication o sign that they will win, everything points to them winning; **como su (propio) nombre indica** as its name suggests

indicativo

■ *adj*

1 (= *sintomático*) **ser indicativo de algo** to be indicative of sth; **es un síntoma indicativo de que la situación está mejorando** this is indicative of the fact that the situation is improving
2 (= *recomendado*) [*horario, precio*] recommended

■ *sm*

1 (*Ling*) indicative; **presente de indicativo** present indicative
2 (*Radio*) call sign, call letters *pl* (*EEUU*)
3 (*Aut*) **indicativo de nacionalidad** national identification plate

índice *sm*

1 [*de libro, publicación*] index; **índice alfabético** alphabetical index; **índice de materias, índice temático** table of contents
2 (= *catálogo*) (library) catalogue, (library) catalog (*EEUU*)
3 (*Estadística*) rate; **índice de audiencia** (*TV*) audience ratings *pl*; **índice de**

natalidad birth rate; **índice de ocupación** occupancy rate

4 (*Econ*) index; **índice de precios al consumo** retail price index (*Brit*), cost of living index (*EEUU*)

5 (= *indicio*) sign, indication

6 (*Anat*) (*tb*: **dedo índice**) index finger, forefinger

indiciario *adj* **prueba indiciaria** circumstantial proof

indicio *sm*

1 (= *señal*) (*gen*) indication, sign; (= *vestigio*) **es indicio de** it is an indication of, it is a sign of

2 **indicios** (*Jur*) circumstantial evidence *sing*; (*de to*)

indiferencia *sf* lack of interest; (*hacia in, towards*); indifference *frm*; (*hacia towards*); **ella aparentaba indiferencia** she pretended to be indifferent, she feigned indifference; **ante la indiferencia de los políticos** faced by the indifference of politicians

indiferente *adj*

1 (= *impasible*) [*actitud, mirada*] indifferent; **un grupo de transeúntes indiferentes** a group of unconcerned passers-by; **esas imágenes no pueden dejarnos indiferentes** those images cannot fail to move us; **se mostró indiferente a sus encantos** he remained indifferent to her charms

2 (= *que da igual*) **a mí la política me es indiferente** politics doesn't interest me; **me es indiferente** it makes no difference to me, I don't mind (*Brit*)

indígena

■ *adj* indigenous; (*de to*); native; (*de to*)

■ *smf* native

indigencia *sf* poverty, destitution

indigenista *adj* pro-Indian

indigente

■ *adj* destitute

■ *smf* destitute person

indigestar /1a/

■ vt to give indigestion

■ **indigestarse** *vpr*

1 [*persona*] to get indigestion

2 [*comida*] to cause indigestion; **esa carne se me indigestó** that meat gave me indigestion

indigestión *sf* indigestion

indigesto *adj* [*alimento*] indigestible, hard to digest; [*artículo, libro*] indigestible, difficult to get through

indignación *sf* indignation, anger

indignado *adj* indignant, angry; (*con, contra* with); (*por* at, about)

indignante *adj* outrageous, infuriating

indignar /1a/

■ vt to anger, make indignant

■ **indignarse** *vpr* to get angry; **¡es para indignarse!** it's infuriating!

indigno *adj*

1 (= *impropio*) unworthy; **tales comentarios son indignos de un ministro** such comments are unworthy of a minister

2 (= *desmerecedor*) unworthy; **ser indigno de algo** to be unworthy of sth

3 (= *despreciable*) despicable

índigo *sm* indigo

indio, -a

■ *adj* Indian

■ *sm/f* Indian; MODISMO **hacer el indio*** to play the fool; MODISMO **subírsele el indio a algn** (*Méx**) **se le subió el indio** he got over-excited

indirecta *sf* hint

indirectamente *adv* indirectly

indirecto *adj*

- 1 [*apoyo, causa, respuesta*] indirect; [*referencia*] oblique; [*amenaza, crítica*] veiled
 - 2 [*impuesto, coste*] indirect
 - 3 [*iluminación, luz*] indirect
 - 4 (*Gram*) [*complemento, estilo*] indirect
-

indisciplina *sf* (*gen*) indiscipline, lack of discipline; (*Mil*) insubordination

indisciplinado *adj*

- 1 [*niño, alumno*] undisciplined
 - 2 [*soldado*] insubordinate
-

indiscreción *sf*

- 1 (= *falta de discreción*) indiscretion
 - 2 (= *acto, dicho*) gaffe, faux pas; **si no es indiscreción** if I may say so;
cometió la indiscreción de decírmelo he was tactless enough to tell me
-

indiscreto *adj* (= *falta de discreción*) indiscreet; (= *falta de tacto*) tactless

indiscriminado *adj* indiscriminate

indiscutiblemente *adv* indisputably, unquestionably

indisoluble *adj*

- 1 [*matrimonio*] indissoluble
 - 2 [*sustancia*] insoluble
-

indispensable *adj* indispensable, essential

indisponer /[2q](#)/

- *vt*
- 1 (*Med*) to upset, make ill
- 2 (= *enemistar*) **indisponer a algn con otro** to set sb against another person
- **indisponerse** *vpr*

1 (*Med*) to become ill, fall ill; (*Cono Sur: euf*) (= *menstruar*) to begin one's period

2 (= *enemistarse*) **indisponerse con algn** to fall out with sb

indisposición *sf*

1 (*Med*) indisposition

2 (= *desgana*) disinclination, unwillingness

indispuesto *adj* (*Med*) indisposed, unwell; **estar indispueta** (*Cono Sur: euf*) (= *menstruar*) to have one's period

indistintamente *adv* without distinction; **pueden firmar indistintamente** either may sign

individual

■ *adj*

1 [*trabajo, necesidades, características*] individual

2 [*cama, cuarto*] single

■ *sm* (*Dep*) singles *pl*, singles match (*esp Brit*)

individualismo *sm* individualism

individualista

■ *adj* individualistic

■ *smf* individualist

individualizar /[1f](#)/

■ *vt* to individualize; **individualizar el tratamiento** to individualize the treatment, tailor the treatment to the individual; **individualizar la enseñanza** to tailor o target teaching to each individual's needs

■ *vi* **prefiero no individualizar** I prefer not to pick out any individuals o single anyone out

individuo *sm* (*gen*) individual; (*pey*) individual, character; **el individuo en cuestión** the person in question

indivisible *adj* indivisible

indócil *adj* (= *difícil*) unmanageable; (= *testarudo*) headstrong; (= *rebelde*) disobedient

indoctrinar /[1a](#)/ *vt* to indoctrinate

indocumentado *adj* not carrying identity papers

indoeuropeo, -a

- *adj sm/f* Indo-European
 - *sm (Ling)* Indo-European
-

índole *sf*

- 1 (= *naturaleza*) nature
 - 2 (= *tipo*) kind, sort; **cosas de esta índole** things of this kind
-

indolencia *sf* indolence, laziness

indolente *adj* indolent, lazy

indomable *adj* [*espíritu*] indomitable; [*animal*] untameable; [*pelo*] unmanageable; [*energía*] boundless

indomiciliado *adj* homeless

indómito *adj* = [indomable](#)

Indonesia *sf* Indonesia

indonesio, -a *adj sm/f* Indonesian

inducción *sf*

- 1 (*Fil, Elec*) induction
 - 2 (= *persuasión*) inducement
-

inducir /[3n](#)/ *vt*

- 1 (*Elec*) to induce
 - 2 (= *empujar, llevar*) to induce; **inducir a algn a error** to lead sb into error
-

inductivo *adj* inductive

indudable *adj* undoubted, unquestionable; **es indudable que ...** there is no doubt that ...

indulgencia *sf*

1 (= *tolerancia*) (*tb Rel*) indulgence; **indulgencia plenaria** plenary indulgence

2 (*para perdonar*) leniency

indulgente *adj* (= *tolerante*) indulgent; (*para perdonar*) lenient; (*con* towards)

indultar /[1a](#)/ *vt* to pardon, reprieve

indulto *sm* pardon, reprieve

indumentaria *sf* clothing, dress

industria *sf* industry; **industria artesanal** cottage industry; **industria automovilística**, **industria del automóvil** car industry, auto industry (*EEUU*); **industria del ocio** leisure industry

industrial

■ *adj*

1 (= *de la industria*) industrial

2 (= *no casero*) factory-made, industrially produced

3 (*) (= *enorme*) huge, massive; **en cantidades industriales** in huge amounts

■ *smf* industrialist

industrialización *sf* industrialization

industrializar /[1f](#)/

■ *vt* to industrialize

■ **industrializarse** *vpr* to become industrialized

industriarse /[1b](#)/ *vpr* **industriárselas para hacer algo** to manage to do sth

industrioso *adj* industrious

inédito *adj*

1 [*texto*] unpublished

2 (= *nuevo*) new; (= *nunca visto*) hitherto unheard-of

inefable *adj* indescribable, ineffable

ineficacia *sf*

1 [*de medida*] ineffectiveness

2 [*de proceso*] inefficiency; [*de gobierno, persona*] inefficiency, incompetence

ineficaz *adj*

1 [*medida*] ineffective

2 [*proceso*] inefficient; [*gobierno, persona*] inefficient, incompetent

ineficiencia *sf* inefficiency

ineficiente *adj* inefficient

inelástico *adj* inelastic, rigid

ineluctable *adj (liter)* ineluctable *liter*

ineludible *adj* unavoidable, inescapable

INEM *sm abr (Esp)* (= *Instituto Nacional de Empleo*) national employment organization

inenarrable *adj* inexpressible

inepcia *sf (liter)* ineptitude, incompetence

ineptitud *sf* ineptitude, incompetence

inepto *adj* inept, incompetent

inequívoco *adj* (= *sin ambigüedad*) unequivocal, unambiguous;
(= *inconfundible*) unmistakable

inercia *sf*

1 (*Fís*) inertia

2 (= *indolencia*) inertia; **por inercia** through force of habit, out of habit

inerme *adj* (= *sin armas*) unarmed; (= *indefenso*) defenceless, defenseless
(*EEUU*)

inerte *adj*

1 (*Fís*) inert

2 (= *sin vida*) lifeless; (= *inmóvil*) inert, motionless

inescrutable *adj* inscrutable

inesperado *adj* unexpected

inestabilidad *sf* instability, unsteadiness; **inestabilidad laboral** lack of job
security

inestable *adj* unstable, unsteady

inestimable *adj* inestimable, invaluable

inevitable *adj* inevitable

inexactitud *sf* inaccuracy

inexacto *adj* (= *no preciso*) inaccurate; (= *no cierto*) incorrect, untrue

inexcusable *adj*

1 [*conducta*] inexcusable, unforgivable

2 [*conclusión*] inevitable, unavoidable

inexistente *adj* non-existent

inexorable *adj* inexorable

inexperiencia *sf* inexperience, lack of experience

inexperto *adj* (= *novato*) inexperienced; (= *torpe*) unskilled, inexpert

inexplicable *adj* inexplicable

inexpresividad *sf* inexpressiveness; expressionlessness

inexpresivo *adj* expressionless, inexpressive

inexpugnable *adj* impregnable

inextinguible *adj* eternal, inextinguishable

in extremis *adv*

1 (= *en el último momento*) at the very last moment

2 (= *como último recurso*) as a last resort

inextricable *adj* [*relación, lío*] inextricable; [*bosque*] impenetrable

infalibilidad *sf* infallibility

infalible *adj*

1 [*persona*] infallible

2 [*aparato, plan*] foolproof

3 [*puntería*] unerring

infaltable *adj* (*Cono Sur*) inevitable

infamante *adj* shameful, degrading

infamar /[1a](#)/ *vt* to defame, slander

infame *adj* [*persona*] odious; [*tarea*] thankless; **esto es infame** this is monstrous

infamia *sf*

- 1 (= *calumnia*) calumny, slur
 - 2 (= *deshonra*) disgrace, ignominy
 - 3 (= *canallada*) despicable act; (*hum*) crime
-

infancia *sf*

- 1 [*de persona*] childhood; [*de proyecto, teoría*] infancy; **es un amigo de la infancia** he's a childhood friend; **en mi infancia** as a child
 - 2 (= *niños*) children
-

infante, -a *sm/f*

- *sm/f* (*Hist*) infante/infanta, prince/princess
 - *sm*
 - 1 **infante de marina** marine
 - 2 (*liter*) (= *niño*) infant; **tierno infante** young child
-

infantería *sf* infantry; **infantería de marina** marines *pl*

infanticida *smf* infanticide, child killer

infanticidio *sm* infanticide

infantil *adj*

- 1 [*educación, población, psicología*] child *antes de s*; [*sonrisa, mirada*] childish, childlike; [*enfermedad*] children's, childhood *antes de s*; [*hospital, libro, programa*] children's; [*mortalidad*] infant, child *antes de s*
 - 2 (*pey*) [*persona, comportamiento*] childish, infantile
 - 3 (*Dep*) ≈ youth
-

infantilismo *sm* infantilism

infarto *sm*

- 1 (*tb*: **infarto de miocardio**) heart attack
 - 2 **de infarto*** heart-stopping
-

infatigable *adj* tireless, untiring

infausto *adj* (*liter*) (= *infortunado*) unlucky; (= *funesto*) ill-starred, ill-fated

infección *sf* infection

infeccioso *adj* infectious

infectar /[1a](#)/

- *vt* to infect
 - **infectarse** *vpr* to become infected; (*de* with)
-

infectocontagioso *adj* infectious, transmittable

infecundidad *sf*

- 1 [*de mujer*] infertility, sterility
 - 2 [*de tierra*] infertility, barrenness
-

infecundo *adj*

- 1 [*mujer*] infertile, sterile
 - 2 [*tierra*] infertile, barren
-

infelicidad *sf* unhappiness

infeliz

- *adj* [*persona*] unhappy; [*vida*] unhappy, wretched
 - *smf* poor unfortunate, poor wretch
-

inferencia *sf* inference

inferior

- *adj*
 - 1 (*en el espacio*) [*parte, extremidad*] lower; **la parte inferior** the lower part; **labio inferior** bottom o lower lip; **el piso inferior del edificio** the ground (*Brit*) o first (*EEUU*) floor of the building
 - 2 (*en categoría, jerarquía*) inferior; **están en un puesto inferior al nuestro en la liga** they're just below us in the league; **le es inferior en talento** he is inferior to him in talent
 - 3 (*con cantidades, números*) lower; **temperaturas inferiores a los 20°**

temperatures lower than 20°, temperatures below 20°; **renta per cápita inferior a la media** per capita income lower than o below the average; **cualquier número inferior a nueve** any number under o below o less than nine

■ *smf* subordinate

inferioridad *sf* inferiority; **estar o encontrarse en inferioridad de condiciones** to be at a disadvantage

inferir /3i/ *vt*

1 (= *deducir*) to infer, deduce

2 (= *causar*) [+ *herida*] to inflict; (*a, en* on); [+ *daño*] to cause; (*a* to)

infernáculo *sm* (*Esp*) hopscotch

infernál *adj* infernal, hellish; **un ruido infernal** a dreadful racket*

infernillo *sm* = **infiernillo**

infértil *adj* infertile

infestado *adj* **infestado de** [+ *parásitos, gérmenes*] infested with; **infestado de cucarachas** cockroach-infested; **infestado de turistas/mendigos** crawling with tourists/beggars

infestar /1a/ *vt* to infest

infición *sf* (*Méx*) pollution

infidelidad *sf* infidelity, unfaithfulness; **infidelidad conyugal** marital infidelity

infiel

■ *adj*

1 (= *desleal*) unfaithful; (*a, con* to); **fue infiel a su mujer** he was unfaithful to his wife

2 (*Rel*) unbelieving, infidel

3 (= *erróneo*) unfaithful, inaccurate; **la memoria le fue infiel** (*liter*) his

memory failed him

■ *smf (Rel)* unbeliever, infidel

infiernillo *sm* (*tb: infiernillo de alcohol*) (*para iluminar*) spirit lamp; (*para guisar*) spirit stove

infierno *sm* hell; **vivieron un infierno** they went through hell; **¡vete al infierno!*** go to hell!*; MODISMO **mandar a algn al (quinto) infierno*** to tell sb to go to hell*

infiltrar /1a/

■ *vt*

1 [+ *espía, policía*] to infiltrate

2 (*Med*) to infiltrate

■ **infiltrarse** *vpr*

1 [*espía, policía*] to infiltrate; **se infiltró en la red informática de la NASA** he hacked into NASA's computer network

2 [*ideas, costumbres*] to permeate

3 [*humedad, líquido*] to seep; [*luz*] to filter

ínfimo *adj* [*calidad, grado*] very poor; [*cantidad, porcentaje, nivel*] very small, tiny; **la ayuda que le dieron fue ínfima** the help they afforded him was next to nothing; **viven en ínfimas condiciones** they live in dreadful o appalling conditions; **precios ínfimos** knockdown prices

infinidad *sf*

1 (*Mat*) infinity

2 (= *gran cantidad*) **infinidad de veces** countless times, innumerable times; **hay infinidad de personas que creen ...** any number of people believe ..., there's no end of people who believe ...

infinitesimal *adj* infinitesimal

infinitivo *sm* infinitive

infinito

■ *adj* [*universo, variedad, paciencia*] infinite; [*entusiasmo, posibilidades*]

boundless; **sonrió con infinita tristeza** she smiled with immense sadness;
tuve que copiarlo infinitas veces I had to copy it out countless times over and over again

■ *sm* (*Mat*) infinity; **el infinito** (*Fil*) the infinite

inflable *adj* inflatable

inflación *sf* inflation

inflacionario *adj* inflationary

inflacionista *adj* inflationary

inflador *sm* (*LAm*) bicycle pump

inflamable *adj* inflammable

inflamación *sf*

1 (*Med*) inflammation

2 (*Fís*) ignition, combustion

inflamar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Med*) to inflame

2 (= *enardecer*) to inflame, arouse

3 (= *prender fuego a*) to set on fire, ignite

■ **inflamarse** *vpr*

1 (*Med*) to become inflamed

2 (= *encenderse*) to ignite

inflamatorio *adj* inflammatory

inflar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *neumático, globo*] to inflate, blow up

2 (= *exagerar*) (*gen*) to exaggerate; [+ *precios*] to inflate

3 (*Chile*) (= *hacer caso a*) to heed, pay attention to

■ *vi*

1 (*Méx**) (= *beber*) to booze*, drink

2 (*RPl*) (= *molestar*) to be annoying, be irritating

■ **inflarse** *vpr*

1 (= *hincharse*) to swell

2 (= *engreírse*) to get conceited; **inflarse de orgullo** to swell with pride

3 (*Méx**) (= *beberse*) to drink

inflexible *adj* (= *rígido*) inflexible; **regla inflexible** strict rule, hard-and-fast rule

inflexión *sf* inflection

infligir /[3c](#)/ *vt* to inflict; (*a on*)

influencia *sf*

1 (= *influjo*) influence; **actuó bajo la influencia de las drogas** he acted under the influence of drugs

2 **influencias** (= *contactos*) contacts

influenciable *adj* impressionable, easily influenced

influenciar /[1b](#)/ *vt* to influence

influenza *sf* (*esp LAm*) influenza, flu

influir /[3g](#)/

■ *vt* to influence

■ *vi* to have influence, carry weight; **influir en o sobre** to influence

influjo *sm* influence; (*sobre on*)

influyente *adj* influential

infografía *sf* computer graphics

infopista *sf* information superhighway

información *sf*

1 (= *datos*) information; (= *oficina*) information desk; (*Telec*) Directory Enquiries (*Brit*), Directory Assistance (*EEUU*); **si desean más o mayor información** if you require further information; **pregunte en información** ask at information o at the information desk; **información internacional ¿dígame?** international enquiries, can I help you?; **Información** Information, Enquiries; **información genética** genetic information

2 (= *noticias*) news; **según las últimas informaciones** according to the latest reports o news; **información [deportiva]** (*en prensa, radio*) sports section; (*en TV*) sports news; **información [financiera]** (*en prensa, radio*) financial section; (*en TV*) financial news

3 (*Inform*) data *pl*

informado *adj* **estar informado** to be informed; (*de, sobre* about); **tenemos derecho a estar informados** we have a right to know, we have a right to information; **bien informado** well-informed; **mal informado** misinformed, badly informed; **mantener informado a algn** to keep sb informed

informador, a

■ *adj* **la comisión informadora** the inquiry commission, the commission of inquiry; **una charla informadora** an informative talk; **el equipo informador de esta cadena** this channel's team of reporters

■ *sm/f*

1 [*de una noticia*] informant; [*de la policía*] informer

2 (= *periodista*) journalist; **informador(a) gráfico/a** press photographer

informal *adj*

1 [*persona*] unreliable

2 [*charla, lenguaje, cena*] informal; [*ropa*] casual, informal

3 (*LAm*) (= *no oficial*) **el sector informal de la economía** the unofficial sector of the economy, the black economy (*Brit*)

informalidad *sf*

1 [*de persona*] unreliability

2 [*de lenguaje, reunión*] informality; (*en el vestir*) casualness

informante *smf* [*de una noticia*] informant; [*de la policía*] informer

informar /1a/

■ *vt*

1 (= *dar información a*) **¿dónde te han informado?** where did you get your information?; **le han informado mal** you've been misinformed, you've been badly informed; **informar a algn de algo** to inform sb of sth, tell sb about sth; **el portavoz informó a la prensa de los cambios en el gobierno** the spokesman briefed the press on o informed the press about the changes in the government; **informar a algn sobre algo** to inform sb about sth, give sb information on sth

2 (= *comunicar*) **informar que** to report that; **la policía informó que las causas del accidente no estaban claras** the police reported that the cause of the accident was not clear; **informar a algn que** to tell sb that, inform sb that; **nos complace informarle que ha resultado ganadora** we are pleased to inform you that you are the winner

■ *vi* [*portavoz, fuentes*] to state, point out, indicate; **según informaron fuentes oficiales** according to official sources; **nuestros representantes informarán de los motivos de la huelga** our representatives will announce the reasons for the strike; **informar de que** to report that; **informar sobre algo** to report on sth

■ **informarse** *vpr* (= *obtener información*) to find out, get information; **¿te has informado bien?** are you sure your information is correct?; **informarse de o sobre algo** to find out about sth; **he estado informándome sobre los cursos de verano** I've been enquiring about o finding out about summer courses

informática *sf* computing

informático, -a

■ *adj* computer *antes de s*

■ *sm/f* (= *técnico*) computer expert; (= *programador*) computer programmer

informativo

■ *adj*

1 (= *que informa*) informative; **un libro muy informativo** a very informative book; **un folleto informativo** an information leaflet; **boletín**

informativo news bulletin

2 [*comité*] consultative, advisory

■ *sm* (*Radio, TV*) news programme, news program (*EEUU*)

informatizar /[1f](#)/ vt to computerize

informe¹ *adj* [*bulto, figura*] shapeless

informe² *sm*

1 (= *escrito*) report; (*sobre* on); **informe médico/policial/técnico** medical/police/technical report

2 **informes** (= *datos*) information *sing*; [*de trabajador*] references; **según mis informes** according to my information; **pedir informes de o sobre algo** to ask for information about sth; **pedir informes de o sobre algn** (*para trabajo*) to follow up sb's references

infortunio *sm* (*liter*) (= *mala suerte*) misfortune, ill luck; (= *accidente*) mishap

infracción *sf* offence, offense (*EEUU*); (*de* against); violation (*EEUU*); (*de* of); **infracción de tráfico** traffic offence, traffic violation (*EEUU*)

infraccionar /[1a](#)/ (*Chile, Méx: frm*)

■ vt to fine

■ vi to commit a traffic offence o (*EEUU*) violation

infradotado *adj*

1 (= *falto de recursos*) undersupplied, short of resources; (= *falto de personal*) understaffed

2 (*RPI*) (= *falto de inteligencia*) (*pey*) moronic

infraestructura *sf* infrastructure

in fraganti *adv* **coger o pillar o sorprender in fraganti a algn** to catch sb red-handed

infranqueable *adj* [*obstáculo físico*] impassable; [*abismo, distancia*] unbridgeable; [*dificultad*] insurmountable, insuperable

infrarrojo *adj* infrared

infrarrojos *sm inv* infrared

infrautilizado *adj* underused

infravalorar /[1a](#)/ *vt* to undervalue

infravivienda *sf* sub-standard housing

infrecuencia *sf* infrequency

infrecuente *adj* infrequent

infringir /[3c](#)/ *vt* to infringe, contravene

infuctuoso *adj* [*búsqueda, esfuerzo, negociación*] fruitless; [*intento*] unsuccessful; [*empresa, operación*] unprofitable

ínfulas *sfpl* **darse ínfulas** to get all high and mighty; **tener (muchas) ínfulas de algo** to fancy o.s. as sth; **un joven con ínfulas de escritor** a young man who fancies himself as a writer

infumable* *adj (Esp)* [*espectáculo, película*] unwatchable; [*libro*] unreadable

infundado *adj* unfounded, groundless

infundio *sm* malicious story

infundir /[3a](#)/ *vt (gen)* to instil, instill (*EEUU*); (*a, en* into); [+ *confianza, respeto*] to inspire; **infundir sospechas** to arouse suspicion

infusión *sf* infusion, herbal tea; **infusión de manzanilla** camomile tea

infuso *adj* ver [ciencia 1](#)

ingeniar /1a/

■ vt to devise, think up

■ **ingeniarse** vpr **ingeniárselas para hacer algo** to manage to do sth

ingeniería *sf* engineering; **ingeniería financiera** financial engineering;
ingeniería genética genetic engineering

Ingeniero *sm* (*esp Méx*) graduate; (*título*) sir; **Ingeniero Quintanilla** ≈ Dr. Quintanilla

ingeniero, -a *sm/f* engineer; **ingeniero/a aeronáutico/a** aeronautical engineer;
ingeniero/a agrónomo/a agronomist, agricultural expert; **ingeniero/a de caminos, canales y puertos** civil engineer; **ingeniero/a de minas** mining engineer; **ingeniero/a de telecomunicaciones** telecommunications engineer;
ingeniero/a industrial industrial engineer; **ingeniero/a naval** naval architect

ingenio *sm*

1 (= *inventiva*) ingenuity, inventiveness; (= *agudeza*) wit; **aguzar el ingenio** to sharpen one's wits

2 (= *aparato*) device

3 (*LAm*) (= *refinería*) **ingenio azucarero** sugar mill, sugar refinery

ingenioso *adj*

1 [*persona*] (= *mañoso*) clever, resourceful; (= *agudo*) witty

2 [*invento, sistema*] ingenious

ingente *adj* huge, enormous

ingenuidad *sf* naïveté, ingenuousness

ingenuo *adj* naïve, ingenuous

ingerir /3i/ vt to consume, ingest *frm*

ingesta *sf*, **ingestión** *sf* consumption, ingestion *frm*, intake; **la ingesta de alcohol** alcohol consumption; **la ingesta diaria de hierro** the daily intake of iron

Inglaterra *sf* England

ingle *sf* groin

inglés, -esa

- *adj* English
 - *sm/f* Englishman/Englishwoman; **los ingleses** the English, English people; MODISMO **pagar a la inglesa*** to go dutch
 - *sm (Ling)* English
-

ingobernable *adj* [*país, ciudad*] ungovernable; [*embarcación*] unsteerable, impossible to steer

ingratitude *sf* ingratitude

ingrato, -a

- *adj* [*persona*] ungrateful; [*tarea*] thankless, unrewarding
 - *sm/f* ungrateful person; **¡eres un ingrato!** you're so ungrateful!
-

ingravedez *sf* weightlessness

ingrávido *adj* (= *sin peso*) weightless; (*liter*) (= *ligero*) very light

ingrediente *sm*

- 1 [*de comida, compuesto*] ingredient
 - 2 **ingredientes** (*Argentina*) (= *tapas*) appetizers
-

ingresar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (= *internar*) **1.1** (*en institución*) **la ingresaron en la cárcel** she was put in prison o sent to prison; **la cárcel donde están ingresados** the prison where they are being held; **ingresar a algn en un colegio** to enrol sb in a school, send sb to a school **1.2** (*en hospital*) to admit; (*en to*); **María continúa ingresada** María is still in hospital
 - 2 (*Esp*) [+ *dinero, cheque*] to pay in, deposit; [+ *ganancias*] to take; **he ingresado 5.000 pesos en mi cuenta** I've paid 5,000 pesos into my account; **se han ingresado 200 dólares en su cuenta** 200 dollars have been credited

to your account

■ vi

1 (= *entrar*) **1.1** (*en institución*) [*miembro*] to join; **fue la primera mujer que ingresó en o (LAm) a la Academia** she was the first woman to be elected to the Academy o to become a member of the Academy; **ingresar en o LAm a la cárcel** to go to prison, be sent to prison; **ingresar en o LAm a un colegio** to enter a school; **ingresar en el o LAm al ejército** to join the army, join up; **ingresar en o LAm a la universidad** to start university; **1.2** (*Med*) **ingresar cadáver** (*Esp*) to be dead on arrival; **ingresar en el hospital** to be admitted to hospital (*Brit*) o to the hospital (*EEUU*) **1.3** (*LAm: frm*) (= *introducirse*) **ingresar a** to enter
2 [*dinero*] to come in; **hoy no ha ingresado mucho en caja** we haven't taken much today

ingreso sm

1 (*en institución, hospital*) admission; **tras su ingreso en la Academia** after he joined the Academy, after his admission to the Academy; **después de su ingreso en la marina** after he joined the navy; **examen de ingreso** (*Univ*) entrance examination; **ingreso en prisión** imprisonment
2 (*Fin*) **2.1** (*Esp*) (= *depósito*) deposit; **hacer un ingreso** to pay in some money, make a deposit; **2.2 ingresos** [*de persona, empresa*] income *sing*; [*de país, multinacional*] revenue *sing*; **mi única fuente de ingresos** my only source of income; **los ingresos por publicidad** advertising revenue, revenue from advertising; **ingresos de taquilla** (*Cine, Teat*) box-office takings; (*Dep*) ticket sales
3 (= *lugar de acceso*) entrance

íngrimo* *adj* **íngrimo y solo** all alone, completely alone

inguinal *adj* inguinal *frm*, groin *antes de s*

inhábil *adj*

1 [*persona*] (= *torpe*) clumsy; (= *no apto*) unfit
2 **día inhábil** non-working day; **ese día ha sido declarado inhábil** that day has been declared a holiday

inhabilitación *sf* disqualification

inhabilitar /[1a](#)/ vt

1 (*Pol, Jur*) to disqualify; **el alcalde fue inhabilitado por seis años** the mayor was disqualified or barred from holding office for six years

2 (*Med*) to disable, render unfit

inhabitable *adj* uninhabitable

inhalación *sf*

1 [*de gases*] inhalation

2 **inhalaciones** (*Med*) inhalations

inhalador *sm* inhaler

inhalar /[1a](#)/ vt to inhale

inherente *adj* inherent; (*a in*); **la función inherente a un oficio** the duties attached to an office

inhibición *sf* inhibition

inhibidor

■ *adj* inhibiting

■ *sm* inhibitor; **inhibidor del apetito** appetite depressant

inhibir /[3a](#)/

■ vt to inhibit

■ **inhibirse** *vpr*

1 (= *no actuar*) to keep out; (*de of*); stay away; (*de from*)

2 (= *abstenerse*) to refrain; (*de from*)

3 (*Biol, Quím*) to be inhibited

inhóspito *adj* inhospitable

inhumación *sf* burial, interment *frm*

inhumano *adj*

1 (= *no humano*) inhuman

2 (= *falto de compasión*) inhumane

inhumar /[1a](#)/ vt to bury, inter *frm*

iniciación *sf*

1 (= *comienzo*) beginning

2 (= *introducción*) introduction; **curso de iniciación** introductory course

3 (*Rel*) initiation; **ceremonia de iniciación** initiation ceremony; **rito de iniciación** initiation rite

iniciado, -a

■ *adj* initiated

■ *sm/f* initiate *frm*; **para los iniciados/no iniciados** for the initiated/the uninitiated

inicial

■ *adj* [*posición, velocidad, respuesta*] initial; [*sueldo, precio, alineación*] starting; **capital inicial** initial capital, starting capital

■ *sf* (= *letra*) initial

inicialar /[1a](#)/ vt to initial

inicializar /[1f](#)/ vt to initialize

iniciar /[1b](#)/

■ vt

1 (= *comenzar*) to begin, start, initiate *frm*

2 (*en conocimientos, secta*) to initiate; (*en into*); **iniciar a algn en un secreto** to let sb into a secret

■ **iniciarse** *vpr*

1 (= *comenzar*) to begin, start

2 **iniciarse como actor/escritor** to start out as an actor/writer, take one's first steps as an actor/writer; **iniciarse en política** to start out in politics

iniciático *adj* **ritos iniciáticos** initiation rites

iniciativa *sf* initiative; **por iniciativa propia** on one's own initiative; **carecer de**

iniciativa to lack initiative; **tomar la iniciativa** to take the initiative;
iniciativa privada private enterprise

inicio *sm* start, beginning; "**inicio**" (*Internet*) "home"

inico (*frm*) *adj* wicked, iniquitous *frm*

inigualable *adj* [*calidad*] unsurpassable; [*belleza, reputación*] matchless;
[*oferta, precio*] unbeatable

inimitable *adj* inimitable

ininteligible *adj* unintelligible

ininterrumpido *adj* (*gen*) uninterrupted; [*proceso*] continuous; [*progreso*]
steady, sustained; **20 horas de música ininterrumpida** 20 hours of non-stop
o uninterrupted music; **llovió de forma ininterrumpida** it rained
continuously o non-stop

injerencia *sf* interference; (*en in*); meddling; (*en in*)

injerirse /[3i](#)/ *vpr* to interfere; (*en in*); meddle; (*en in*)

injertar /[1a](#)/ *vt* to graft; (*en on, on to*)

injerto *sm*

1 (= *acción*) grafting

2 (*Agr, Med*) graft; **injerto de piel** skin graft

injuria *sf* (*gen*) insult; (*Jur*) slander; **injurias** abuse *sing*, insults; **demandar a
algn por injurias** to sue sb for slander

NOTA DE USO

injuria no significa *injury*

injuriar /[1b](#)/ *vt* (*gen*) to insult, abuse; (*Jur*) to slander

injurioso *adj* (*gen*) insulting, offensive; (*Jur*) slanderous

injusticia *sf* (= *falta de justicia*) injustice; (= *falta de equidad*) unfairness; **es una injusticia** (= *es inmerecido*) it's unjust, it's an injustice; (= *no es equitativo*) it's unfair

injustificado *adj* unjustified

injusto *adj* [*castigo, crítica*] unjust, unfair; [*detención*] wrongful; [*despido, norma, persona*] unfair; **ser injusto con algn** to be unfair to sb

Inmaculada *sf* **la Inmaculada (Concepción)** the Immaculate Conception

inmaculado *adj* [*baño, cocina*] immaculate, spotless; [*persona, ropa*] immaculate; [*honradez, reputación*] impeccable

inmadurez *sf* immaturity

inmaduro *adj* [*persona*] immature; [*fruta*] unripe

inmancable *adj* (*Venezuela*) infallible

inmanente *adj* immanent

immaterial *adj* immaterial

inmediaciones *sfpl* surrounding area *sing*, vicinity *sing*; **en las inmediaciones del bosque** in the area around the forest, in the vicinity of the forest

inmediatamente *adv* immediately

inmediatez *sf* immediacy

inmediato *adj*

1 (= *sin mediar intervalo*) immediate

2 (= *rápido*) prompt; **de inmediato** immediately; **en el futuro inmediato** in the immediate future

3 [*lugar*] adjoining; **inmediato a** close to, next to

inmejorable *adj* (*gen*) excellent, superb; [*precio, récord*] unbeatable

inmemorial *adj* immemorial; **desde tiempo inmemorial** from time immemorial

inmensamente *adv* immensely, vastly; **inmensamente rico** immensely rich, enormously wealthy

inmensidad *sf* immensity, vastness

inmenso *adj* [*llanura, océano, fortuna*] vast, immense; [*objeto, ciudad, número*] enormous; [*alegría, tristeza, esfuerzo*] tremendous, immense; [*talento*] enormous, immense; **la inmensa mayoría** the vast majority

inmerecido *adj* undeserved

inmersión *sf*

1 (= *sumergimiento*) immersion

2 (*en tema, idioma*) immersion; **periodos de inmersión en el extranjero** periods of intensive exposure abroad; **inmersión lingüística** language immersion

inmerso *adj*

1 (= *sumergido*) immersed

2 (*en actividades, ideas*) immersed; (*en in*); **inmerso en sus meditaciones** deep in thought

inmigración *sf* immigration

inmigrante *adj smf* immigrant

inmigrar /[1a](#)/ *vi* to immigrate

inminente *adj* imminent

inmiscuirse /[3g](#)/ *vpr* to interfere, meddle; (*en in*)

inmobiliaria *sf*

1 (= *agencia de venta*) estate agency (*Brit*), real estate agency (*EEUU*)

2 (= *constructora*) property developer

inmobiliario *adj* real-estate *antes de s*, property *antes de s*; **agente inmobiliario** estate agent (*Brit*), real estate agent (*EEUU*); **venta inmobiliaria** sale of property

inmoderado *adj* immoderate

inmodestia *sf* immodesty

inmolación *sf* sacrifice, immolation *frm*

inmolar /[1a](#)/ *vt* to sacrifice, immolate *frm*

inmoral *adj* immoral

inmoralidad *sf*

1 (= *cualidad*) immorality

2 (= *acto*) immoral act; **es una inmoralidad** it's immoral

immortal *adj smf* immortal

immortalidad *sf* immortality

immortalizar /[1f](#)/ *vt* to immortalize

inmóvil *adj* still, motionless; **quedar inmóvil** (*gen*) to stand still o motionless; (*Aut*) to remain stationary

inmovilidad *sf* immobility

inmovilismo *sm* (= *oposición al cambio*) resistance to change; (*Pol*) ultraconservatism

inmovilista *adj* (= *opuesto al cambio*) resistant to change; (*Pol*) ultraconservative; see also cultural note [aperturismo](#)

inmovilizar /1f/ vt

1 [+ *persona, vehículo*] to immobilize

2 (= *paralizar*) to paralyse, bring to a standstill

3 (*Fin*) [+ *capital*] to tie up

inmueble

■ *adj* **bienes inmuebles** real estate *sing*, real property *sing*

■ *sm* property, building

inmundicia *sf* filth, dirt; **esto es una inmundicia** this is absolutely disgusting

inmundo *adj* filthy, dirty

immune *adj*

1 (*Med*) immune; (*a* against, to)

2 (= *no afectado*) immune; (*a* to); **immune a las críticas** immune to criticism

inmunidad *sf* (*Pol, Med*) immunity; **inmunidad diplomática** diplomatic immunity; **inmunidad parlamentaria** parliamentary immunity

inmunitario *adj* immune

inmunización *sf* immunization

inmunizar /1f/ vt to immunize

inmunodeficiencia *sf* immunodeficiency

inmunodepresor *adj* immunosuppressive

inmunología *sf* immunology

inmunológico *adj* [*sistema*] immune; [*tolerancia*] immunological

inmunoterapia *sf* immunotherapy

inmutable *adj* [*principio, sociedad*] unchanging; [*persona*] impassive; **aguantó**

inmutable los insultos she took the insults impassively

inmutarse /1a/ vpr **ni se inmutó** he didn't bat an eyelid (*Brit*) o eye (*EEUU*), he didn't turn a hair; **siguió sin inmutarse** he carried on unperturbed

innato *adj* innate, inborn

innecesario *adj* unnecessary

innegable *adj* undeniable

innoble *adj* ignoble

innombrable *adj* unmentionable

innovación *sf* innovation

innovador, a

- *adj* innovative
 - *sm/f* innovator
-

innovar /1a/ *vi* to innovate

innumerable *adj* countless, innumerable

inobservancia *sf* non-observance

inocencia *sf* [*de acusado*] innocence; (= *ingenuidad*) innocence, naïveté

inocentada *sf* practical joke, April Fool joke; **pagar la inocentada** to pay dearly for one's inexperience; *see also cultural note* **inocentes, día de los (santos)**

inocente

- *adj*
 - 1 (= *sin culpa*) innocent; (*de of*); (*Jur*) not guilty, innocent; **siempre se ha declarado inocente** he has always pleaded his innocence
 - 2 (= *ingenuo*) naïve
-

3 (= *inofensivo*) [*broma*] harmless

■ *smf* innocent person; **el día de los (Santos) Inocentes** ≈ April Fools' Day;
DÍA DE LOS (SANTOS) INOCENTES

28 December, **el día de los (Santos) Inocentes**, is when the Catholic Church in Spain commemorates the New Testament story of King Herod's slaughter of the innocent children of Judaea. Like our April Fools' Day, Spaniards play practical jokes or **inocentadas** on each other. A typical example is sticking a **monigote**, a cut-out paper figure, on someone's back. Whenever someone falls for a trick, the practical joker cries out "**Inocente!**"

inocentón, -ona (*)

■ *adj* gullible, naïve

■ *sm/f* simpleton

inocuidad *sf* harmlessness, innocuousness *frm*

inoculación *sf* inoculation

inocular /[1a](#)/ *vt* (*Med*) to inoculate; (*contra* against); (*de* with)

inocuo *adj* innocuous, harmless

inodoro

■ *adj* odourless, odorless (*EEUU*)

■ *sm* toilet

inofensivo *adj* inoffensive, harmless

inolvidable *adj* unforgettable

inoperancia *sf*

1 [*de plan*] inoperative character

2 [*de autoridades, policía*] ineffectiveness

inoperante *adj* [*plan*] inoperative; [*decisión*] ineffective

inopia *sf* MODISMO **estar en la inopia*** (= *no saber*) to be in the dark, have no idea; (= *estar despistado*) to be dreaming, be miles away

inopinado *adj* unexpected

inoportuno *adj* inopportune, untimely

inorgánico *adj* inorganic

inoxidable *adj* (*gen*) rustproof; [*acero*] stainless

inquebrantable *adj* [*fe*] unshakeable, unyielding; [*fidelidad, lealtad*] unswerving; [*unidad, voluntad*] unbreakable; [*salud*] robust, stout

inquietante *adj* worrying (*esp Brit*), worrisome (*EEUU*), disturbing

inquietar /[1a](#)/

■ vt to worry

■ **inquietarse** *vpr* to worry

inquieto *adj*

1 (= *preocupado*) anxious, worried; (*por* about)

2 (= *agitado*) restless, unsettled

inquietud *sf*

1 (= *preocupación*) concern; **los rumores han provocado inquietud entre los inversores** the rumours have aroused concern among investors

2 (= *interés*) interest; **es persona de inquietudes culturales** she has an interest in culture, she has cultural interests

inquilinaje *sm*

1 (*Chile*) (*Agr*) tenancy

2 (*Méx*) (= *arrendatarios*) tenants *pl*

inquilinato *sm*

1 (= *arrendamiento*) tenancy

2 (*SAm*) (= *edificio*) tenement house

3 (*Chile*) (*Agr*) (= *agricultores*) tenant farmers *pl*

inquilino, -a *sm/f* (= *arrendatario*) tenant; (*Chile*) (*Agr*) tenant farmer

inquina *sf* ill will; **tener inquina a algn** to have a grudge against sb, have it in for sb*

inquirir /3i/ *vi* to inquire; **inquirir sobre algo** to make inquiries about sth, inquire into sth

Inquisición *sf* **la Inquisición** the (Spanish) Inquisition

inquisidor *sm* inquisitor

inquisitivo *adj* inquisitive, curious

inquisitorial *adj* inquisitorial

inri *sm* **para más inri** (*Esp**) to make matters worse

insaciable *adj* insatiable

insalubre *adj* unhealthy, insalubrious *frm*

Insalud *sm abr* (*Esp*) = **Instituto Nacional de la Salud**

insano *adj*

1 (= *loco*) insane, mad

2 (= *malsano*) unhealthy

insatisfacción *sf* dissatisfaction

insatisfactorio *adj* unsatisfactory

insatisfecho *adj* [*condición, deseo*] unsatisfied; [*persona*] dissatisfied

insaturado *adj* unsaturated

inscribir /3a/ (**inscrito** pp)

■ vt

1 (= *grabar*) [+ *nombre, iniciales*] to inscribe; (*en on*)

2 (= *apuntar*) (*en lista*) to put down; (*en colegio, curso*) to enrol, enroll (EEUU)

3 [+ *contrato, nacimiento*] to register; **inscribir en el registro** to enter in the register, register

4 [+ *figura geométrica*] to inscribe

■ **inscribirse** vpr

1 (= *apuntarse*) (*en colegio, curso*) to enrol, enroll (EEUU), register; (*en partido político*) to join; (*en concurso, competición*) to enter; (*en lista*) to put one's name down, register; **los equipos inscritos** the teams on the list; **inscribirse en el censo electoral** to register o.s. on the electoral roll (Brit) o list of registered voters (EEUU); **inscribirse en el registro** [*pareja*] to sign the marriage register

2 (= *incluirse*) **inscribirse dentro de o en** [+ *movimiento, tradición*] to fall within; [+ *clasificación*] to be classed among; **la política del gobierno se inscribe dentro de un marco europeo** the government's policy follows the European framework

inscripción sf

1 (= *texto grabado*) inscription

2 (= *acto*) (*en concurso*) entry; (*en curso*) enrolment, enrollment (EEUU); (*en congreso, censo*) registration; **el plazo de inscripción en el curso finaliza el día 3 de mayo** course applications will be accepted until the 3rd of May, the closing date o deadline for enrolment on the course is May 3rd

inscripto (Argentina) pp de **inscribir**

inscrito pp de **inscribir**

insecticida sm insecticide

insecto sm insect

inseguridad sf

1 (= *peligro*) lack of safety; **inseguridad ciudadana** lack of safety in the

streets, decline in law and order

2 (= *falta de confianza*) insecurity

3 (= *falta de estabilidad*) unsteadiness

4 (= *incertidumbre*) uncertainty; **inseguridad laboral** lack of job security

inseguro *adj*

1 (= *peligroso*) [*zona, negocio, conducción*] unsafe

2 (= *sin confianza*) [*persona*] insecure

3 (= *sin estabilidad*) [*paso, estructura*] unsteady

4 (= *incierto*) [*clima*] unpredictable; [*futuro*] insecure

inseminación *sf* insemination; **inseminación artificial** artificial insemination

inseminar /[1a](#)/ *vt* to inseminate

insensatez *sf* foolishness, stupidity; **es una insensatez** it's foolish o stupid; **decir insensateces** to say foolish o stupid things

insensato *adj* foolish, stupid

insensibilizar /[1f](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] (*ante emociones, problemas*) to render insensitive; (*ante sufrimiento*) to render unfeeling

2 (= *anestésiar*) to anaesthetize, anesthetize (*EEUU*); (*a alérgenos*) to desensitize

insensible *adj*

1 [*persona*] (= *indiferente*) insensitive; (*a to*); (= *no afectado*) unaffected; (*a by*)

2 [*cambio*] imperceptible

3 (= *inconsciente*) insensible, unconscious; (= *entumecido*) numb

inseparable *adj* inseparable

insepulto *adj* unburied; **funeral o misa (de) corpore insepulto** funeral mass

inserción *sf* insertion

INSERSO *sm abr (Esp)*, **Insero** *sm abr (Esp)* = **Instituto Nacional de Servicios Sociales**

insertar /[1a](#)/ vt to insert

inservible *adj* (= *inútil*) useless; (= *averiado*) out of order

insidia *sf* maliciousness

insidioso *adj* insidious, deceptive

insigne *adj* (= *distinguido*) distinguished; (= *famoso*) famous

insignia *sf*

1 (= *distintivo*) badge

2 (= *estandarte*) flag, banner; (*Náut*) pennant

3 **insignias** [*de dignidad, poder*] insignia

insignificancia *sf*

1 (= *cualidad*) insignificance

2 (= *cosa insignificante*) trifle

insignificante *adj* [*asunto, cantidad, detalle*] insignificant, trivial; [*persona*] insignificant

insincero *adj* insincere

insinuación *sf* insinuation; **hacer insinuaciones sobre algo** to make insinuations about sth, drop hints about sth

insinuante *adj* [*tono, movimiento*] insinuating; [*mirada, ropa*] suggestive

insinuar /[1e](#)/

■ vt

1 (= *sugerir*) to insinuate, hint at; **insinuar que ...** to insinuate o imply that ...

2 **insinuar una sonrisa** to give the hint of a smile

■ **insinuarse** *vpr*

1 (= *entreverse*) to begin to appear

2 **insinuar** **a** **algn** to make advances to sb

insípido *adj* [*comida*] insipid, tasteless; [*espectáculo, persona*] dull, tedious

insistencia *sf* [*de persona*] insistence; (*en* on); [*de quejas*] persistence; **a**
insistencia de at the insistence of

insistente *adj* [*persona*] insistent; [*quejas*] persistent

insistir /3a/ *vi*

1 (= *perseverar*) **insistió en que se trataba de un error** she insisted that it was a mistake, she was adamant that it was a mistake; **insistió en que nos quedásemos a cenar** she insisted that we should stay to supper; **no insistas, que no pienso ir** don't keep on about it because I'm not going

2 (= *enfaticar*) **insistir en o sobre algo** to stress o emphasize sth

in situ *adv* on the spot, in situ *frm*

insociable *adj* unsociable

insolación *sf*

1 (*Med*) sunstroke; **coger una insolación** to get sunstroke

2 (*Meteo*) sunshine; **horas de insolación** hours of sunshine

insolentarse /1a/ *vpr* to become insolent, become rude; **insolentarse con algn** to be insolent to sb, be rude to sb

insolente *adj* insolent, rude

insolidario *adj* unsupportive; **hacerse insolidario de algo** to dissociate o.s. from sth

insólito *adj* unusual, unwonted *frm*

insoluble *adj* insoluble

insolvente *adj* insolvent, bankrupt

insomne

- *adj* sleepless, insomniac
 - *smf* insomniac
-

insomnio *sm* sleeplessness; insomnia

insondable *adj* [*abismo, mar*] bottomless; [*misterio*] unfathomable *liter*, impenetrable

insonorizar /[1f](#)/ *vt* to soundproof

insoportable *adj* unbearable, intolerable

insoslayable *adj* unavoidable

insospechado *adj* unsuspected

insostenible *adj* untenable

inspección *sf* (= *revisión*) inspection, examination; (= *control*) check; **una inspección de Hacienda** a tax inspection, an Inland Revenue inspection (*Brit*); **Inspección de Trabajo** ≈ Industrial Relations Commission; **inspección médica** medical examination; **inspección ocular** visual inspection o examination; **inspección técnica de vehículos** roadworthiness test; ≈ MOT test (*Brit*)

inspeccionar /[1a](#)/ *vt* to inspect

inspector, a *sm/f* inspector; **inspector(a) de Hacienda** tax inspector; **inspector(a) de policía** police inspector

inspiración *sf*

- 1 [*de artista*] inspiration; **ballets de inspiración española** Spanish-inspired ballets
 - 2 (*Med*) inhalation
-

inspirado *adj* inspired

inspirar /1a/

■ vt

1 [+ *artista*] to inspire; **eso no inspira confianza al consumidor** that does not inspire confidence in the consumer

2 [+ *aire*] to inhale, breathe in

■ **inspirarse** *vpr* **inspirarse en algo** to be inspired by sth, find inspiration in sth

instalación *sf*

1 (= *conexión*) [*de equipo, luz*] installation

2 (= *montaje*) [*de oficina, fábrica*] setting up; [*de tienda de campaña*] pitching

3 (= *equipo*) [*de luz, gas*] system; **instalación eléctrica** electricity system, wiring; **instalación sanitaria** sanitation facilities *pl*

4 **instalaciones** (= *recinto*) installations; (= *servicios*) facilities; **durante su recorrido por las instalaciones del museo** during her visit round the museum; **instalaciones deportivas** (= *recinto*) sports grounds; (= *servicios*) sports facilities

5 (*Arte*) installation

instalar /1a/

■ vt

1 (= *conectar*) [+ *calefacción, teléfono*] to install, instal (*EEUU*); [+ *luz, gas*] to connect, connect up, put in; [+ *antena*] to put up, erect *frm*; [+ *lavadora, lavaplatos*] to install, instal (*EEUU*), plumb in; [+ *ordenador, vídeo*] to set up; [+ *sistema de control*] to install, instal (*EEUU*), put into operation; **¿te han instalado ya el teléfono?** have you had the phone put in yet?, are you on the phone yet? (*Brit*)

2 (= *montar*) [+ *consulta, oficina*] to set up, open; [+ *campamento, fábrica, espectáculo, exposición*] to set up; [+ *tienda de campaña*] to pitch; **la escultura fue instalada en el centro del escenario** the sculpture was erected in the middle of the stage

3 [+ *invitado*] to put, install

■ **instalarse** *vpr* **instalarse en** [+ *casa, oficina*] to settle into; [+ *ciudad*] to set up home in, settle in; [+ *país*] to settle in; **cuando estemos ya instalados**

when we're settled in; **¿cuándo os instalaréis en las nuevas oficinas?** when are you moving to the new offices?; **me instalé en el sofá y de allí no me moví** I sat o settled myself down on the sofa and didn't move from there; **instalarse en el poder** to take power, get into power

instancia *sf*

1 (= *solicitud*) application, request; (*Jur*) petition; **a instancia(s) de algn** at the request of sb, at sb's request

2 (= *formulario*) application form

3 en última instancia (= *como último recurso*) as a last resort

4 (= *autoridad*) authority; **altas instancias** high authorities

instantánea *sf* snap, snapshot

instantáneo *adj* [*respuesta, comunicación*] instantaneous; [*acceso, café, éxito*] instant *antes de s*; **la bala le produjo la muerte instantánea** the bullet killed him instantly

instante *sm* moment, instant; **se detuvo un instante** he stopped for a moment; **al instante** right now, at once; **(a) cada instante** all the time, every single moment; **en un instante** in a flash; **en ese o aquel mismo instante** at that precise moment

instar /1a/ *vt* to urge, press; **instar a algn a hacer algo** to urge sb to do sth

instauración *sf* establishment, setting-up

instaurar /1a/ *vt* to establish, set up

instigación *sf* instigation

instigador, a *sm/f* instigator

instigar /1h/ *vt* to incite; **instigar a algn a hacer algo** to incite o induce sb to do sth

instilar /1a/ *vt* to instil, instill (*EEUU*); (*en* into)

instintivamente *adv* instinctively

instintivo *adj* instinctive

instinto *sm* instinct; **por instinto** instinctively; **instinto asesino** killer instinct; **instinto maternal** maternal instinct; **instinto sexual** sexual urge

institución *sf*

1 (= *organismo*) institution; **un inspector de instituciones penitenciarias** an inspector of prisons; **ese bar es toda una institución en la ciudad** that bar is something of an institution in the city; **institución benéfica, institución de beneficencia** charitable foundation, charitable organization

2 (= *acción*) establishment

3 **instituciones** (*en nación, sociedad*) institutions

institucional *adj* institutional

institucionalizar /1f/ *vt* to institutionalize

instituto *sm*

1 (= *organismo*) institute, institution; **instituto de belleza** (*Esp*) beauty parlour, beauty parlor (*EEUU*)

2 (*Esp*) (*Educ*) ≈ secondary school, high school (*EEUU*); **Instituto de Enseñanza Secundaria** ≈ state secondary school (*Brit*), high school (*EEUU*); **Instituto Nacional de Bachillerato** formerly the name given to state secondary schools/high schools in Spain

institutriz *sf* governess

instrucción *sf*

1 (*Educ*) education; **tener poca instrucción en algo** to have a limited knowledge of sth

2 (*Mil*) (= *período*) training; (= *ejercicio*) drill; **los soldados estaban haciendo la instrucción en el patio** the soldiers were being drilled in the courtyard; **un vuelo de instrucción** a training flight

3 (*Dep*) coaching, training

4 (*Jur*) (*tb*: **instrucción del sumario**) preliminary investigation

5 instrucciones (= *indicaciones*) instructions; **recibir instrucciones** to receive instructions *o* orders; (*Mil*) to be briefed; **instrucciones de uso** directions for use

instructivo *adj*

1 (= *educativo*) educational

2 (= *revelador*) [*conclusión, reunión*] enlightening; [*ejemplo*] instructive

instructor, a

■ *adj* [*cabo, sargento*] training; [*fiscal, juez*] examining

■ *sm/f* (*Dep*) coach, trainer; (*Mil*) instructor; **instructor(a) de vuelo** flight instructor

instruido *adj* educated

instruir /3g/

■ *vt*

1 (= *formar*) [+ *estudiante*] to instruct; [+ *profesional*] to train; **me instruyeron en el manejo del fusil** I was taught how to use a gun

2 (*Jur*) (= *tramitar*) [+ *caso, causa*] to try, hear; **instruir las diligencias o el sumario** to institute proceedings

■ *vi* (= *enseñar*) **la experiencia instruye mucho** experience is a great teacher

■ **instruirse** *vpr* to learn, teach o.s.; (*de* about)

instrumental

■ *adj*

1 (*Mús*) instrumental

2 (*Der*) **prueba instrumental** documentary evidence

■ *sm* instruments *pl*

instrumentalizar /1f/ *vt* **instrumentalizar a algn** (= *utilizar*) to use sb as a tool, make cynical use of sb; (= *explotar*) to exploit sb, manipulate sb

instrumentar /1a/ *vt*

1 (*Mús*) to score, orchestrate

2 [+ *medidas, plan*] to implement, bring in

instrumentista *smf* (*Mús*) instrumentalist

instrumento *sm*

1 (*Mús*) instrument; **instrumento de cuerda** string instrument; **instrumento de viento** wind instrument; **instrumento musical** musical instrument

2 (*Téc*) (= *aparato*) instrument; (= *herramienta*) tool, implement; **instrumento de precisión** precision instrument

3 (= *medio*) instrument, tool

insubordinación *sf* (= *desobediencia*) insubordination; (= *falta de disciplina*) unruliness, rebelliousness

insubordinado *adj* (= *desobediente*) insubordinate; (= *indisciplinado*) unruly, rebellious

insubordinarse /[1a](#)/ *vpr* to rebel

insuceso *sm* (*Colombia: frm*) unfortunate event

insuficiencia *sf*

1 (= *escasez*) insufficiency

2 (= *carencia*) lack, shortage; **debido a la insuficiencia de personal** due to shortage of staff

3 (= *incompetencia*) incompetence

4 (*Med*) **insuficiencia cardíaca** heart failure; **insuficiencia renal** kidney failure; **insuficiencia respiratoria** shortage of breath

5 **insuficiencias** (= *fallos*) inadequacies; (= *carencias*) deficiencies

insuficiente

■ *adj* [*explicación*] inadequate; [*dinero*] insufficient

■ *sm* fail

insuflar /[1a](#)/ *vt* **insuflar algo a** to breathe sth into; **insufló aires de esperanza a la vida política** he breathed new hope into politics

insufrible *adj* unbearable, insufferable

insular *adj* island *antes de s*

insulina *sf* insulin

insulso *adj*

1 [*comida*] tasteless, insipid

2 [*charla, persona*] dull

insultar /[1a](#)/ *vt* to insult

insulto *sm* insult

insumisión *sf*

1 (= *rebeldía*) rebelliousness

2 (*Esp*) (*Mil*) refusal to do military service or community service

insumiso

■ *adj* rebellious

■ *sm* (*Esp*) (*Mil*) man who refuses to do military service or community service

insumos *smpl* (*LAm*) (*Econ*) supplies, input, materials

insuperable *adj* [*problema*] insurmountable; [*precio*] unbeatable; [*calidad*] unsurpassable

insurgente *adj smf* insurgent

insurrección *sf* revolt, insurrection

insurrecto, -a *adj sm/f* rebel, insurgent

insustancial *adj* insubstantial

insustituible *adj* irreplaceable

intachable *adj* [*conducta*] irreproachable

intacto *adj*

1 (= *sin tocar*) untouched; **dejó el desayuno casi intacto** she left her breakfast almost untouched

2 (= *no dañado*) [*vehículo*] intact, undamaged; **conserva intacto su sentido del humor** his sense of humor is intact o unaffected

intangible

■ *adj* intangible

■ *sm* intangible, intangible asset

integración *sf* integration; **integración racial** racial integration

integrado *adj* integrated

integrador *adj* **política integradora** policy of integration, integrationist policy; **proceso integrador** process of integration

integral

■ *adj*

1 (= *entero*) [*cereal*] whole-grain; [*arroz*] brown; [*pan, harina*] wholemeal (*Brit*), wholewheat (*EEUU*)

2 (= *total*) [*plan, reforma, servicio*] comprehensive, all-round; **un desnudo integral** a full frontal

3 (= *integrante*) integral, built-in; **una parte integral de** an integral part of

4 (= *redomado*) total, complete; **un idiota integral** a total o complete fool

■ *sf* (*Mat*) integral

íntegramente *adv*

1 (= *completamente*) entirely; **el periódico reprodujo íntegramente la carta** the newspaper published the letter in full

2 (= *con integridad*) uprightly, with integrity

integrante

■ *adj* [*parte, elemento*] integral; [*país*] member *antes de s*

■ *smf* member

integrar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *componer*) to make up; **la exposición la integran 150 fotografías** the exhibition is made up of 150 photographs; **una enciclopedia integrada por 12 volúmenes** an encyclopaedia consisting of 12 volumes

2 (= *incorporar*) [+ *funciones, servicios*] to incorporate, include; **integrar a algn en algo** to integrate sb into sth; **quieren integrar a su club en la federación deportiva** they want their club to become a member of o join the sports federation

3 (*Mat*) to integrate

4 (*Cono Sur*) (= *pagar*) to pay up

■ **integrarse** vpr

1 (= *adaptarse*) **integrarse a o en** [+ *grupo*] to fit into, integrate into; [+ *conjunto, entorno*] to blend with

2 (= *unirse*) **integrarse a o en** [+ *asociación, conjunto*] to join; **el año en que España se integró plenamente en la Alianza Atlántica** the year Spain became a full member of the Atlantic Alliance

integridad *sf*

1 (= *totalidad*) **publicaron el texto en su integridad** they published the text in full o in its entirety; **integridad física** personal safety, physical well being

2 (= *honradez*) integrity

integrista *adj smf* fundamentalist

íntegro *adj*

1 (= *completo*) [*cantidad, pago*] whole; [*condena*] full; [*grabación, texto*] unabridged; **cumplió la pena íntegra** he served his sentence in full, he served his full sentence; **el libro jamás se publicó íntegro** the book was never published in full; **en versión íntegra** [*película*] uncut; [*novela*] unabridged

2 (= *honrado*) upright

intelecto *sm* intellect

intelectual *adj smf* intellectual

inteligencia *sf*

- 1** (= *capacidad*) intelligence; **inteligencia artificial** artificial intelligence;
inteligencia verbal verbal skills *pl*, verbal ability
2 (= *persona inteligente*) mind, intellect
3 (*Mil*) intelligence; **servicio de inteligencia** intelligence service
-

inteligente *adj*

- 1** [*persona, vida, pregunta*] intelligent
2 [*misil, edificio, tarjeta*] smart

inteligible *adj* intelligible

intemperie *sf* **la intemperie** the elements *pl*; **estar a la intemperie** to be out in the open, be at the mercy of the elements; **dejar a algn a la intemperie** to leave sb unprotected

intempestivo *adj* untimely; **a horas intempestivas** at an ungodly hour

intemporal *adj* timeless

intención *sf*

1 (= *propósito*) intention; **no ha sido mi intención despertarte** I didn't mean to wake you; **con la mejor intención del mundo** with the best (of) intentions; **su intención era muy otra** he had something very different in mind; **la intención es lo que cuenta** it's the thought that counts; **con intención** (= *a propósito*) deliberately, intentionally; **mencionó lo del divorcio con mala intención** he spitefully mentioned the divorce; **la intención de hacer algo ha dejado clara su intención de venir** he has made it clear that he intends to come; **no lo dijo con la intención de ofenderla** he didn't say it with the intention of offending her, he didn't say it to offend her; **sonrió con la intención de animarme** he smiled to try to cheer me up; **tenemos la intención de salir temprano** we intend o plan to start out early

2 intenciones (= *planes*) intentions, plans; **no sabes sus intenciones** you don't know what he has in mind; **tener buenas intenciones** to mean well, have good intentions; **tener malas intenciones** to be up to no good

3 doble o segunda intención double meaning; **lo dijo con segunda o doble intención** there was a double meaning to what he said

intencionado *adj* (= *deliberado*) deliberate, intentional; **bien intencionado** [*persona*] well-meaning, well-intentioned; [*acto*] well-meant, well-intentioned

intencional *adj* intentional

intendencia *sf*

- 1 (*Mil*) ≈ service corps, quartermaster corps (*EEUU*)
2 (*RPl*) (= *alcaldía*) town/city council; (= *edificio*) town/city hall
3 (*Chile, Colombia*) (= *división territorial*) province
-

intendente *smf*

- 1 (*Mil*) quartermaster general
2 (*RPl*) (= *alcalde*) mayor
3 (*Chile, Colombia*) (= *gobernador*) provincial governor
4 (*Méx, Ecuador*) (= *policía*) police inspector
-

intensamente *adv*

- 1 (= *con intensidad*) intensely
2 (= *con fuerza, vehemencia*) powerfully, strongly
3 (= *vivamente*) vividly, profoundly
-

intensidad *sf*

- 1 [*de terremoto, sonido*] intensity
2 [*de color, olor, dolor*] intensity; [*de emoción, sentimiento*] strength;
Manuel vivió con intensidad Manuel lived life to the full
-

intensificar /1g/

- vt to intensify
 - **intensificarse** *vpr* to intensify
-

intensivo *adj* [*búsqueda, tratamiento*] intensive; [*curso*] intensive, crash *antes de s*

intenso *adj* [*frío, dolor, actividad*] intense; [*emoción*] powerful, strong; [*color*] deep, intense

intentar /1a/ vt to try, attempt *frm*; **hemos intentado un acuerdo** we've tried o attempted *frm* to reach an agreement; ¡**venga, inténtalo!** come on, have a go o have a try!; **intentar hacer algo** to try to do sth, attempt to do sth *frm*; MODISMO **intentar que + subjuntivo**: **intenta que te lo dejen más barato** try and get o try to get them to reduce the price

intento *sm*

1 (= *tentativa*) attempt; **intento fallido o fracasado** failed attempt; **intento de asesinato** (= *acción*) murder attempt; (= *cargo*) attempted murder; **intento de suicidio** suicide attempt; **intento de violación** attempted rape
2 (*Méx*) (= *propósito*) intention; **de intento** (*Méx, Colombia: anticuado*) by design

intentona *sf* (*Pol*) putsch, rising; **intentona golpista** failed coup (d'état), attempted coup (d'état)

interacción *sf* interaction

interaccionar /[1a](#)/ *vi* to interact; (*con* with)

interactivo *adj* interactive

interanual *adj* **promedio interanual** year-on-year average; **variación interanual** variation from year to year

intercalar /[1a](#)/ *vt* [+ *pausa, ejemplo*] to put in, include; [+ *comentarios, cultivos*] to intersperse, alternate; [+ *actividad*] to fit in, combine; **en el texto se han intercalado bastantes fotografías** a number of photographs have been inserted into the text; **intercalar algo entre** [+ *imágenes, objetos*] to insert sth between; [+ *cultivos*] to intersperse sth between, alternate sth with; **daban unos aperitivos intercalados entre los platos** they served aperitifs between courses

intercambiar /[1b](#)/ *vt* [+ *impresiones, presos, ideas*] to exchange; [+ *sellos, fotos*] to swap, exchange

intercambio *sm* [*de impresiones, presos, ideas*] exchange; [*de sellos, fotos*] swap; exchange; **hacemos intercambio de conversación** we exchange conversation

interceder /[2a](#)/ *vi* to intercede; **interceder con el juez por el acusado** to intercede with the judge on the defendant's behalf, plead with the judge for the defendant

intercentros *adj inv* **comité intercentros** joint committee (*with representatives from all the different workplaces*)

interceptar /1a/ *vt*

1 [+ *correspondencia, misil, balón*] to intercept

2 [+ *tráfico*] to stop, hold up; [+ *carretera*] to block, cut off

intercesión *sf*

1 (= *mediación*) mediation

2 (*Rel*) intercession

interconexión *sf* interconnection

intercontinental *adj* intercontinental

intercultural *adj* intercultural

interdependencia *sf* interdependence

interdependiente *adj* interdependent

interés *sm*

1 (= *valor*) interest; **ese asunto no tiene interés para nosotros** this matter is of no interest to us

2 (= *curiosidad*) interest; **ha seguido con gran interés la campaña electoral** he has followed the electoral campaign with great interest; **poner interés en algo** to take an interest in sth; **sentir o tener interés por hacer algo** to be interested in doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be interested in doing sth'.

3 (= *beneficio*) 3.1 [*de persona, país*] interest; **te lo digo por tu propio interés** I'm telling you for your own benefit o in your own interest; **en interés del país** in the interest(s) of the country; 3.2 (*Fin*) interest; **un préstamo a o con un interés del 9%** a loan at 9%; **dar interés** [*capital, inversión*] to yield interest; [*banco, cuenta*] to pay interest

4 intereses 4.1 (*Com*) interests; **hay intereses económicos por medio** there are financial interests involved; **tengo que defender mis intereses** I have to look after my own interests; **tener intereses en algo** to have interests o a stake in sth; 4.2 (= *aficiones*) interests; **¿qué intereses tienes?** what are your interests?; **intereses creados** vested interests

interesadamente *adv* **actuaron interesadamente** they had ulterior motives in acting as they did, they acted to protect their own interests

interesado, -a

■ *adj*

1 (= *con interés*) interested; **las partes interesadas** the interested parties; **las personas interesadas pueden llamar al 900 100 100** anyone interested can phone 900 100 100; **estar interesado en o por algo** to be interested in sth

2 (= *egoísta*) self-interested, selfish; **su ayuda era muy interesada** she had her own interests at heart in helping us; **actuar de forma interesada** to act selfishly

■ *sm/f*

1 (= *persona interesada*) **los interesados pueden escribir a ...** anyone interested o those interested should write to ...; **el consentimiento de los interesados** the consent of those concerned; **todos los interesados en el jazz** all those interested in jazz o all jazz fans; **soy el primer interesado en ganar** I have the greatest interest in winning

2 (= *persona egoísta*) **eres un interesado** you always act out of self-interest, you're always on the lookout for yourself

interesante *adj* [*persona, película*] interesting; [*precio, sueldo*] attractive; *ver tb hacerse*

interesar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *despertar interés*) 1.1 [*propuesta, tema*] to be of interest, interest; **un tema que interesa a los jóvenes** a subject of interest to young people, a subject which interests young people; 1.2 [*actividad, persona*] **no me interesan los toros** I'm not interested in bullfighting; **sólo le interesa el dinero** his only interest is money, all he's interested in is money

2 (= *concernir*) **interesar a algn** to concern sb; **el asunto interesa a todos**

the matter concerns everybody

3 (= *convenir*) **ese tipo de negocios no interesa** that sort of business is not worth our while; **no dice nada porque no le interesa desde el punto de vista judicial** he doesn't say anything because, from a legal point of view, it's not in his interest; **este coche podría interesarte** this car could be of interest (to you), this car might interest you; **me interesa más este hotel** this hotel suits me better

■ vt

1 interesar a algn en algo to interest sb in sth; **no logré interesarlo en mi trabajo** I failed to get him interested in my work

2 (*Med*) [+ *órgano, nervio*] to affect; **la herida interesa la región lumbar** the injury affects the lumbar region

■ **interesarse** vpr **interesarse por algo** to take an interest in sth; **interesarse por algn** (= *preocuparse*) to show concern for sb; (= *preguntar*) to inquire about sb, ask after sb

interestatal *adj* inter-state

interestelar *adj* interstellar

interétnico *adj* interracial

interface *sm o sf* interface

interferencia *sf*

1 (*Radio, Telec*) interference; (*intencionada*) jamming

2 (*Ling*) interference

interferir /[3i](#)/

■ vt

1 (= *obstaculizar*) to interfere with, get in the way of

2 (*Radio, Telec*) to interfere with; (*con intención*) to jam

■ vi to interfere; (*en in, with*)

interfono *sm* intercom, entry phone

ínterin *sm*, **interín** *sm* **en el ínterin** in the meantime, in the interim *frm*

interinato *sm* (LAM) (= *periodo*) period in a temporary post o position;
(= *cargo*) temporary post o position

interinidad *sf* (= *estado*) temporary nature; (= *estatus*) provisional status; (*en puesto*) temporary status

interino *adj* [*empleo, empleado*] temporary; [*alcalde, director*] acting *antes de s*; [*medida*] stopgap, interim; **gobierno interino** interim government; **profesor interino** supply teacher (*Brit*), substitute teacher (*EEUU*)

interior

■ *adj*

1 [*espacio*] interior; [*patio*] inner, interior; [*escalera*] internal, interior; [*bolsillo*] inside; [*paz, fuerza*] inner; **en la parte interior** inside, on the inside; **habitación interior** room without a view onto the street; **pista interior** (*Dep*) inside lane; **un joven con mucha vida interior** a reflective young man

2 (= *nacional*) [*comercio, política, mercado*] domestic

■ *sm*

1 (= *parte interna*) **el interior** the inside, the interior; **en el interior de un vehículo** inside a vehicle; **plantas de interior** house plants; **diseño de interiores** interior design

2 (= *alma*) soul; **un interior atormentado** a soul in torment; **en mi interior seguía amándola** in my heart I loved her still; **dije para mi interior** I said to myself

3 (*Geog*) interior; **una tribu del interior del Brasil** a tribe from the Brazilian interior; **soy del interior** I'm from inland; **en las zonas del interior** in inland areas

4 (**Ministerio del**) **Interior** (*Pol*) ≈ Home Office (*Brit*), Justice Department (*EEUU*)

5 **interiores** (*Cine*) interiors; (*Colombia, Venezuela*) (= *calzoncillos*) underpants, pants (*Brit*), shorts (*EEUU*)

■ *smf* (*Dep*) inside-forward; **interior derecho** inside-right; **interior izquierdo** inside-left

interioridad *sf*

1 [*de persona*] inner being

2 interioridades (= *intimidades*) private o personal matters; (= *detalles*) ins and outs

interiorismo *sm* interior decoration, interior design

interiorista *smf* interior decorator, interior designer

interiorizar /[1f](#)/

■ *vt*

1 (*Psic*) to internalize

2 (*Cono Sur*) (= *informar*) to inform; (*de, sobre* about)

■ **interiorizarse** *vpr* (*Cono Sur*) **interiorizarse de o sobre algo** to familiarize o.s. with sth

interjección *sf* interjection

interlocutor, a *sm/f (gen)* speaker, interlocutor *frm*; **mi interlocutor** the person I was speaking to, the person who spoke to me; **interlocutor(a) válido/a** (*Pol*) official negotiator, official spokesman

interludio *sm* interlude

intermediaria *sf* (*Venezuela*) (*Cine*) evening showing; (*Teat*) evening performance

intermediario, -a

■ *adj* intermediary

■ *sm/f*

1 (= *mediador*) (*gen*) intermediary, go-between; (*Com*) middle-man

2 (*en disputa*) mediator

intermedio

■ *adj*

1 [*etapa, grupo, nivel*] intermediate; [*periodo*] intervening; **un punto intermedio entre colonialismo e independencia** a halfway house between colonialism and independence

2 [*tamaño, talla*] medium; **de tamaño intermedio** medium-sized

- *sm* (*Teat*) intermission, interval (*esp Brit*); (*TV*) break; (*Cine*) intermission
-

interminable *adj* endless, interminable

interministerial *adj* interdepartmental, interministerial

intermitencia *sf* intermittence

intermitente

- *adj* (*gen*) intermittent; [*huelga, negociaciones*] on-off; [*luz*] flashing; [*lluvia, nieve*] sporadic, intermittent; **se escuchan disparos de forma intermitente** shots can be heard now and again o intermittently
 - *sm* (*Aut*) indicator (*esp Brit*), turn signal (*EEUU*)
-

internacional

- *adj* international
 - *smf* international; **la Internacional** (= *himno*) the Internationale
-

internacionalista *adj smf* internationalist

internacionalizar /1f/

- *vt* to internationalize
 - **internacionalizarse** *vpr* to become international
-

internado, -a

- *adj* **estar internado en** to be (a patient) in
 - *sm/f* (*Mil*) internee; (*Escol*) boarder; (*Med*) patient
 - *sm* (= *colegio*) boarding school; (= *alumnos*) boarders *pl*
-

internalizar /1f/ *vt* to internalise

internamiento *sm* (*Pol*) internment; (*Med*) admission (to hospital)

internar /1a/

- *vt* (= *ingresar*) (*Mil*) to intern; (*Med*) to admit; (*en to*); **internar a algn en un manicomio** to commit sb to a psychiatric hospital
- **internarse** *vpr* (= *avanzar*) to advance deep, penetrate; **internarse en algo**

to go into o right inside sth

internauta *smf* Net user, Internet user

Internet *sm o sf*, **internet** *sm o sf* Internet

interno, -a

■ *adj* internal; [*política*] internal, domestic; **por vía interna** (*Med*) internally

■ *sm/f*

1 (*Escol*) boarder

2 (*Med*) houseman (*Brit*), intern (*EEUU*)

3 (= *preso*) inmate, prisoner

■ *sm* (*RPI*) (*Telec*) extension, telephone extension

interpelación *sf* (*frm*) question

interpelar /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to question

interpersonal *adj* interpersonal

interplanetario *adj* interplanetary

interpolar /[1a](#)/ *vt* to interpolate

interponer /[2q](#)/

■ *vt*

1 (= *insertar*) to interpose *frm*; insert

2 (*Jur*) [+ *apelación*] to lodge

■ **interponerse** *vpr* [*persona*] to intervene; [*obstáculo*] to stand in the way; **se interpuso entre los dos** he came between the two of them; **grandes obstáculos se interponen en la solución del conflicto** there are great obstacles standing in the way of a solution to the conflict

interpretación *sf*

1 [*de texto, mensaje*] interpretation; **mala interpretación** misinterpretation; **admite diversas interpretaciones** it can be interpreted in several different ways

- 2 (= *traducción hablada*) interpreting
3 (*Mús, Teat*) performance
-

interpretar /[1a](#)/ vt

- 1 [+ *texto, mensaje*] to interpret; **interpretar mal** to misinterpret
2 (*Ling*) to interpret
3 (*Mús*) [+ *pieza*] to play, perform; [+ *canción*] to sing; (*Teat*) [+ *papel*] to play
-

intérprete *smf*

- 1 (*Ling*) interpreter
2 (= *músico*) performer; (= *cantante*) singer
-

interprofesional *adj* **acuerdo interprofesional** inter-trade agreement; **salario mínimo interprofesional** minimum wage

interregno *sm* (*Hist, Pol*) interregnum

interrelación *sf* interrelation

interrelacionar /[1a](#)/ vt to interrelate

interrogación *sf*

- 1 (= *interrogatorio*) questioning, interrogation
2 (*Tip*) question mark
-

interrogante *sm o sf* (= *signo*) question mark; (= *incógnita*) question mark, query

interrogar /[1h](#)/ vt to interrogate, question; (*Jur*) to question, examine

interrogativo *adj sm* interrogative

interrogatorio *sm*

- 1 (= *preguntas*) interrogation, questioning
2 (*Jur*) questioning, examination
-

interrumpir /3a/

■ vt

1 (= *cesar*) (*gen*) to interrupt; [+ *vacaciones*] to cut short; [+ *tráfico*] to block, hold up; [+ *embarazo*] to terminate

2 (*Elec*) [+ *luz*] to switch off; [+ *suministro*] to cut off

■ vi to interrupt

interrupción *sf* (*gen*) interruption; [*de emisión*] break; **interrupción (voluntaria) del embarazo** termination; **interrupción del fluido eléctrico** power failure, power cut (*esp Brit*)

interruptor *sm* (*Elec*) switch

intersección *sf* intersection; (*Aut*) junction (*Brit*), intersection (*esp EEUU*)

intersticio *sm* crack, interstice *frm*

intertanto *sm* (*LAm*) **en el intertanto** in the meantime

intertextualidad *sf* intertextuality

interurbano *adj* [*autobús, transporte, llamada*] long-distance

intervalo *sm*

1 [*de tiempo*] (*tb Mús*) interval; (= *descanso*) break; **a intervalos** (*gen*) at intervals; (= *de vez en cuando*) every now and then

2 (= *espacio libre*) gap; **situados a intervalos de dos metros** placed at two metre intervals; **intervalos de nubes** cloudy spells o intervals; **mantener el intervalo de seguridad** (*Aut*) to keep one's distance

intervención *sf*

1 (= *actuación*) intervention; (*en in*)

2 (= *discurso*) speech

3 (= *toma de control*) [*de empresa*] intervention (*by the official receiver*); (*LAm*) [*de periódico, radio*] government takeover; **tras la intervención del banco** after the bank was taken into administration

4 (= *auditoría*) audit, auditing

5 (*Med*) (*tb*: **intervención quirúrgica**) operation

6 [*de droga, contrabando*] seizure, confiscation

7 (*Telec*) tapping

intervencionista *adj smf* interventionist

intervenir /3r/

■ *vi*

1 (= *tomar parte*) to take part; **la reyerta en la que intervino el acusado** the brawl in which the defendant took part or was involved

2 (= *injerirse*) [*ejército, estado, policía*] to intervene

3 (= *mediar*) to mediate, intercede; **intervino para que los sacaran de la cárcel** he used his influence to get them out of prison; **las circunstancias que intervinieron en mi dimisión** the circumstances that influenced my resignation

■ *vt*

1 (= *tomar control de*) [+ *banco, empresa*] to take into administration; (*LAm*) [+ *periódico, radio*] to take over, take control of

2 [+ *cuenta*] to audit

3 (*Med*) to operate on

4 [+ *droga, armas, bienes*] to confiscate, seize

5 [+ *teléfono*] to tap

interventor, a *sm/f* (*en tren*) ticket inspector; (*en elecciones*) scrutineer (*Brit*), canvasser (*EEUU*); **interventor(a) de cuentas** auditor; **interventor(a) judicial** receiver, official receiver; (*LAm*) government-appointed manager

entrevistó *sm o sf* interview

intestinal *adj* intestinal

intestinal

■ *adj (frm)* (= *interno*) internal; [*lucha*] internecine

■ *sm* intestine, gut; **intestino ciego** caecum; **intestino delgado** small intestine; **intestino grueso** large intestine

inti *sm* (*Perú*) former Peruvian monetary unit

intimación *sf* announcement, notification

intimar /1a/

- *vi* **intimar con algn** to be friends with sb
 - *vt* (*frm*)
 - 1 (= *notificar*) to announce, notify
 - 2 (= *mandar*) to order, require
-

intimidación *sf* intimidation

intimidad *sf*

- 1 (= *amistad*) intimacy, familiarity; **disfrutar de la intimidad de algn** to be on close terms with sb
 - 2 (= *ámbito privado*) privacy; **en la intimidad familiar** in the privacy of the family
 - 3 **intimidades** (= *cosas personales*) personal matters, private matters; (*euf*) (= *genitales*) private parts, privates *hum*
-

intimidar /1a/

- *vt* to intimidate
 - **intimidarse** *vpr* to be intimidated
-

íntimo, -a

- *adj* [*secreto, confesión*] intimate; [*amigo, relación*] close, intimate; [*pensamientos, sentimientos*] innermost; [*vida*] personal, private; **una boda íntima** a quiet wedding, a private wedding; **una cena íntima** a romantic meal; **en lo más íntimo de mi corazón** in my heart of hearts
 - *sm/f* close friend
-

intocable

- *adj* (= *sagrado*) sacred, sacrosanct; [*tema*] taboo
 - *smf* (*en la India*) untouchable
-

intolerable *adj* intolerable, unbearable

intolerancia *sf* intolerance

intolerante

- *adj* intolerant; (*con* of)
 - *smf* intolerant person
-

intoxicación *sf*

- 1 (*Med*) poisoning; **intoxicación alimentaria** food poisoning; **intoxicación etílica** alcohol poisoning; (*euf*) drunkenness
 - 2 (*Pol*) indoctrination
-

intoxicar /1g/

- *vt* to poison
 - **intoxicarse** *vpr* (*con sustancia tóxica*) to be poisoned; (*con alimentos*) to get food poisoning
-

intraducible *adj* untranslatable

intragable *adj* unpalatable

intramuros *adv* within the city, within the walls

intranet [intra'net] *sf* intranet

intranquilizar /1f/

- *vt* to worry, make uneasy
 - **intranquilizarse** *vpr* to get worried, feel uneasy
-

intranquilo *adj* (= *preocupado*) worried, anxious; (= *desasosegado*) restless

intranscendente *adj* = [intrascendente](#)

intransferible *adj* not transferable

intransigencia *sf* intransigence

intransigente

- *adj* intransigent
 - *smf* diehard
-

intransitivo *adj, sm* intransitive

intrascendencia *sf* unimportance, insignificance

intrascendente *adj* unimportant, insignificant

intratable *adj*

1 [*persona*] difficult

2 (*Med*) untreatable

intrauterino *adj* intrauterine

intravenoso *adj* intravenous

intrépido *adj* intrepid

intriga *sf* (= *maquinación*) intrigue; **novela de intriga** thriller; **película de intriga** thriller

intrigante

■ *adj*

1 (= *enredador*) scheming

2 (= *interesante*) intriguing

■ *smf* schemer

intrigar /[1h](#)/

■ *vt* to intrigue; **lo que más me intriga del caso es ...** the most intriguing aspect of the case is ...; **me tienes intrigada** you've got me intrigued

■ *vi* to scheme, plot

intrincado *adj*

1 (= *complejo*) complicated; (= *enmarañado*) intricate

2 [*bosque*] dense

intrínquilis* *sm inv* **tiene su intrínquilis** it's quite tricky*, it's not as easy as it looks

intrínseco *adj* intrinsic, inherent

introducción *sf*

- 1 [*de texto*] introduction; **un curso de introducción al psicoanálisis** an introductory course in psychoanalysis
 - 2 (= *inserción*) [*de objeto*] insertion
 - 3 (= *llegada*) [*de mercancías, cambios*] introduction; **introducción de contrabando** smuggling
 - 4 (*Inform*) [*de datos*] input
-

introducir /3n/

■ *vt*

- 1 (= *meter*) [+ *mano, pie*] to put, place; (*en in(to)*); [+ *moneda, llave*] to put, insert; (*en in(to)*); [+ *enfermedad, mercancías*] to bring; (*en into*); introduce; (*en into*); [+ *contrabando, droga*] to bring; (*en in(to)*); **introducir algo de contrabando** to smuggle sth; (*en into*); **introducir a algn en** [+ *habitación*] to show sb into; [+ *situación real*] to introduce sb to; [+ *situación irreal*] to transport sb to
 - 2 (= *empezar*) [+ *cultivo, ley, método*] to introduce; **para introducir el tema** to introduce the subject
 - 3 (= *realizar*) [+ *medidas, reformas*] to bring in, introduce; **quieren introducir cambios en la legislación** they want to make changes to o introduce changes into the current legislation; **las reformas se introducirán gradualmente** the reforms will be phased in gradually, the reforms will be brought in o introduced gradually
 - 4 (*Inform*) [+ *datos*] to input, enter
- **introducirse** *vpr* [*astilla, cristal*] to lodge; **introducirse en algo** to get into sth, enter sth; **hemos logrado introducirnos en el mercado europeo** we've managed to break o get into the European market; **muchas palabras se introducen en nuestro idioma procedentes del inglés** many words pass into our language from English
-

intromisión *sf* interference

introspección *sf* introspection

introvertido, -a

- *adj* introverted
 - *sm/f* introvert
-

intrusión *sf* intrusion

intruso, -a

- *adj* intrusive
 - *sm/f* intruder
-

intuición *sf* intuition; **por intuición** intuitively

intuir /3g/ *vt* (= *saber*) to know intuitively; (= *sentir*) to sense, feel; **intuyo que alguien me sigue** I have a feeling I'm being followed

intuitivo *adj* intuitive

inuit *adj, smf* Inuit

inundación *sf* (*acción*) flooding; (*efecto*) flood

inundar /1a/ *vt*

1 (*con agua*) to flood

2 (*con productos*) to flood; (*de, en* with); swamp; (*de, en* with); **quedamos inundados de ofertas** offers rained in on us, we were flooded o swamped with offers

3 [*gente*] to flood, swamp

4 [*pena, sensación*] to overwhelm, sweep over

inusitado *adj* unusual, rare

inusual *adj* unusual

inútil

- *adj*

1 (= *vano*) [*intento, esfuerzo*] unsuccessful, fruitless; **lo intenté todo, pero fue inútil** I tried everything, but it was no use o useless; **es inútil que proteste** it's no good o use you protesting; **es inútil seguir intentándolo**

there's no point in keeping on trying

2 (= *inepto*) useless*, hopeless*

3 (= *inválido*) disabled

4 (= *inservible*) useless

5 (*Mil*) unfit

■ *smf* ¡**es una inútil!** she's useless o hopeless!*

inutilidad *sf* uselessness

inutilizable *adj* unusable, unfit for use

inutilizar /1f/ *vt* (= *hacer inútil*) (*gen*) to make useless, render useless; [+ *mecanismo*] to disable, put out of action; **las carreteras han quedado inutilizadas** the roads have become unusable

inútilmente *adv* (= *sin utilidad*) uselessly; (= *en vano*) vainly, fruitlessly

invadir /3a/ *vt*

1 (= *atacar*) [+ *célula*, *país*] to invade; [+ *espacio aéreo*, *aguas jurisdiccionales*] to violate, enter; **las malas hierbas invadieron el trigal** the wheatfield was overrun with weeds; **los pájaros invadieron la plantación** birds swooped down onto the field; **invadir la intimidad de algn** to invade sb's privacy

2 (= *ocupar*) 2.1 [*multitud*] (*gen*) to pour into/onto; (*protestando*) to storm into/onto; **los fans invadieron el estadio/el escenario** the fans poured into the stadium/onto the stage 2.2 [*vehículo*] to stray onto; **el autobús invadió el carril contrario** the bus strayed onto the wrong side of the road

3 **invadir a algn** [*sentimiento*] to overcome sb; **la invadió una gran tristeza** she was filled with great sadness, a great sadness overcame her

4 (= *usurpar*) [+ *funciones*] to encroach upon

invalidar /1a/ *vt* [+ *certificado*, *resultado*] to invalidate, nullify; [+ *decisión*] to reverse; [+ *leyes*] to repeal

invalidéz *sf*

1 (*Med*) disability, disablement; **solicitar la invalidéz (laboral)** to apply for disability benefit; **invalidéz permanente** permanent disability

2 (*Jur*) invalidity

inválido, -a

■ *adj*

1 (*Med*) disabled

2 (*Jur*) invalid, null and void

■ *sm/f* (*Med*) disabled person; **inválido de guerra** disabled ex-serviceman (*Brit*) o veteran (*EEUU*)

invalorable *adj* (*LAm*), **invaluable** *adj* (*LAm*) invaluable

invariable *adj* invariable

invasión *sf*

1 [*de país, cultivos*] invasion

2 [*de pista, calzada*] presence; **la invasión de la pista por un avión de carga causó el accidente** the accident was caused by the presence of a cargo plane on the runway

3 [*de derechos*] encroachment

4 (*Colombia*) (= *chabolas*) shantytown

invasor, a

■ *adj* [*ejército, pueblo*] invading; [*tumor*] invasive

■ *sm/f* invader

invectiva *sf* (*frm*) tirade

invencible *adj* [*enemigo, rival*] invincible, unbeatable; [*obstáculo*] insurmountable

invención *sf*

1 (= *invento*) invention

2 (= *mentira*) invention, fabrication

inventar /[1a](#)/

■ *vt* (*gen*) to invent; [+ *plan*] to devise; [+ *historia, excusa*] to invent, concoct

■ **inventarse** *vpr* [+ *historia, excusa*] to invent, concoct

inventariar /1b/ *vt* to inventory, make an inventory of

inventario *sm* inventory; **hacer inventario** (*Com*) to do the stocktaking (*Brit*), take inventory (*EEUU*); "**cerrado por inventario**" "closed for stocktaking" (*Brit*), "closed for inventory" (*EEUU*)

inventiva *sf* inventiveness

inventivo *adj* inventive

invento *sm* invention

inventor, a *sm/f* inventor

invernada *sf*

1 (*Andes, Cono Sur*) (= *pasto*) winter pasture; (= *estación*) winter season

2 (*Caribe*) (= *tempestad*) heavy rainstorm

invernadero

■ *sm* greenhouse; (*con temperatura elevada*) hothouse

■ *adj inv* **efecto invernadero** greenhouse effect

invernal *adj* winter *antes de s*; [*clima, frío*] wintry

invernar /1j/ *vi* (= *pasar el invierno*) to winter, spend the winter; (*Zool*) to hibernate

inverosímil *adj* (= *improbable*) unlikely, improbable; (= *increíble*) implausible

inversamente *adv* inversely

inversión *sf*

1 (*Com, Fin*) investment; (*en in*); **inversión de capital(es)** capital investment; **inversiones extranjeras** foreign investment *sing*

2 [*de esfuerzo, tiempo*] investment

3 [*de orden, dirección*] reversal; **inversión sexual** homosexuality

inversionista *smf* investor

inverso *adj*

1 (= *contrario*) opposite; **en sentido inverso** in the opposite direction; **en orden inverso** in reverse order; **a la inversa** the other way around; (= *al contrario*) on the contrary

2 [*cara*] reverse

3 (*Mat*) inverse

inversor, a

■ *adj* investment *antes de s*

■ *sm/f* investor

invertebrado *adj sm* invertebrate

invertido *adj* [*imagen, objeto*] inverted, upside-down; [*orden*] reversed

invertir /3i/

■ *vt*

1 (*Com, Fin*) to invest; (*en in*)

2 [+ *esfuerzo, tiempo*] to invest; (*en in*); put in; (*en on*); **invertieron una hora en recorrer diez kilómetros** they spent an hour covering ten kilometres

3 [+ *figura, objeto*] to invert, reverse

4 (= *cambiar*) [+ *orden*] to reverse

5 (*Mat*) to invert

■ *vi* **invertir en algo** to invest in sth

■ *vpr* [*papeles, tendencia*] to be reversed

investidura *sf* investiture; **discurso de investidura** investiture speech; **votación de investidura** (*Pol*) vote of confidence (*in the new prime minister*)

investigación *sf*

1 [*de accidente, delito*] (*por la policía*) investigation; (*por un comité*) inquiry; **ha ordenado la investigación de las cuentas bancarias** he has

ordered their bank accounts to be investigated

2 (*científica, académica*) research; **investigación y desarrollo** research and development

investigador, a

■ *adj (gen)* investigative; (*en ciencia*) research *antes de s*; **labor investigadora** [*de periodista, policía*] investigative work; (*en ciencia*) research

■ *sm/f*

1 (= *periodista, policía*) investigator

2 (= *científico*) research worker, researcher

investigar /1h/

■ *vt*

1 [+ *accidente, crimen, queja*] to investigate; [+ *cuentas, patrimonio*] to audit

2 (*Univ*) to research, do research into

3 (= *tantear*) to check out; **quédate aquí y yo investigaré el terreno** stay here and I'll check out the lie of the land*

■ *vi*

1 [*policía, comité*] to investigate

2 (*Univ*) to do research

invertir /3k/ *vt* **fue investido doctor honoris causa** he was granted an honorary doctorate; **fue investido como Príncipe de Gales** the title of Prince of Wales was conferred on him; **invertir a algo con o de algo** to confer sth on sb

inveterado *adj* [*fumador, pecador*] inveterate; [*criminal*] hardened; [*hábito*] deep-seated, well-established

inviable *adj* unfeasible, unviable, non-viable

invidente

■ *adj* blind

■ *smf* blind person

invierno *sm*

1 (= *estación*) winter; **deportes de invierno** winter sports

2 (*Andes, CAm, Caribe*) (= *meses de lluvia*) rainy season

inviolable *adj* inviolable

invisibilidad *sf* invisibility

invisible

- *adj* invisible
 - *sm* (*Argentina*) hairpin
-

invitación *sf* invitation; (*a* to)

invitado, -a

- *adj* invited; **estrella invitada** guest star
 - *sm/f* guest; **invitado/a de honor** guest of honour; **invitado/a estelar** star guest
-

invitar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *convidar*) to invite; **me invitó a la fiesta** she invited me to the party
 - 2 (= *pagar*) **invito yo** it's on me; **os invito a una cerveza** I'll buy o stand you all a beer; **nos invitó a cenar (fuera)** she took us out for a meal
 - 3 (= *incitar*) to invite; **invitar a algn a hacer algo** to invite sb to do sth; (*exhortando*) to call on sb to do sth
 - 4 (= *atraer*) to entice; **una frase que invita a comprar** a slogan which entices you to buy
-

in vitro *adj, adv* in vitro

invocar /[1g](#)/ *vt*

- 1 (= *citar*) to cite, invoke
 - 2 [+ *derecho, principio*] to cite, invoke
 - 3 (= *rogar*) (*gen*) to invoke, appeal for; [+ *divinidad, santo*] to invoke, call on
-

involución *sf* regression

involucionista

- *adj* regressive, reactionary
 - *smf* reactionary
-

involucrar /1a/

- *vt*

1 (= *hacer intervenir*) to involve; **involucrar a algn en algo** to involve sb in sth; **las personas involucradas en el caso** the people involved in the affair

2 (*LAm*) (= *conllevar*) to involve

- **involucrarse** *vpr* to get involved; (*en* in)
-

involuntario *adj* [*gesto, movimiento*] involuntary; [*ofensa*] unintentional; [*agente, causante*] unwitting; **homicidio involuntario** involuntary manslaughter

invulnerable *adj* invulnerable

inyección *sf*

1 (= *acción, sustancia*) injection; **ha venido a ponerme una inyección** he's come to give me an injection; **inyección intramuscular** intramuscular injection; **inyección intravenosa** intravenous injection

2 [*de optimismo, dinero*] injection

3 (*Mec*) injection; **motor de inyección** fuel injection engine

inyectado *adj* **ojos inyectados en sangre** bloodshot eyes

inyectar /1a/

- *vt*

1 (*Med*) to inject; (*en* into); **inyectar algo en algn** to inject sb with sth

2 [+ *optimismo, dinero*] to inject

3 (*Mec*) to inject

- **inyectarse** *vpr* to give o.s. an injection, inject o.s.
-

ion *sm* ion

iónico *adj* ionic

ionizador *sm* ionizer, negative ionizer

ionizar /[1f](#)/ vt to ionize

ionosfera *sf* ionosphere

IPC *sm abr* (= *índice de precios al consumo*) RPI (*Brit*), CPI (*EEUU*)

iPod® (**iPods** *pl*) *sm* iPod®

ir /[3s](#)/

(Para las expresiones **ir de vacaciones**, **ir de veras**, **ir dado**, **irse de la lengua** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo auxiliar](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (= *marchar*) **1.1** (*indicando movimiento, acción*) to go; **anoche fuimos a un restaurante** we went to a restaurant last night; **¿has ido alguna vez a Quito?** have you ever been to Quito?; **¡ya voy! ¡ahora voy!** coming!, I'll be right there!; **vamos a casa** let's go home; **¿quién va?** (*Mil*) who goes there? **1.2** (*indicando la forma de transporte*) **ir andando** to walk; **ir en avión** to fly; **ir en bicicleta** to ride; **ir a caballo** to ride; **ir en coche** to go by car, drive; **ir a pie** to go on foot; **ir en tren** to go by train o rail **1.3** (*con complemento*) **iba muy bien vestido** he was very well dressed; **iban muertos de risa por la calle** they were killing themselves laughing as they went down the street **1.4** **ir por ir a por** (*Esp*) to go and get; **voy por o (Esp) a por el paraguas** I'll go and get the umbrella; **voy por o (Esp) a por el médico** I'll go and fetch o get the doctor; **voy a por él** (*Esp*) (*a buscarle*) I'll go and get him; (*a atacarle*) I'm going to get him; **sólo van a por las pelotas** (*Esp**) they're only in it for the money

2 (*indicando proceso*) **2.1** [*persona*] **¿cómo va el paciente?** how's the patient doing?; **el enfermo va peor** the patient has got worse **2.2** [*acción, obra*] to go; **¿cómo va el ensayo?** how's the essay going?, how are you getting on with the essay?; **¿cómo va el partido?** what's the score?; **todo va bien** everything's fine, everything's going well **2.3** **ir por ¿te has leído ya el libro? ¿por dónde vas?** have you read the book yet? whereabouts are you? o how far have you got?; **ir por la mitad de algo** to be halfway through sth

3 (*indicando manera, posición*) **ese cuadro debería ir encima del sofá** that

picture should go over the sofa; **lo que te dijo iba en serio** he meant what he said (to you)

4 (= *extenderse*) to go, stretch; **la pradera va desde la montaña hasta el mar** the grasslands go o stretch from the mountains to the sea; **en lo que va de año** so far this year

5 (*indicando distancia, diferencia*) **va mucho de uno a otro** there's a lot of difference between them; **de 7 a 9 van 2** the difference between 7 and 9 is 2; (*en resta*) 7 from 9 leaves 2

6 (*indicando acumulación*) **con éste van 30** that makes 30 (with this one); **van ya tres llamadas y no contesta** we've called him three times and he doesn't answer

7 (*en apuestas*) **van cinco pesos a que no lo haces** I bet you five pesos you won't do it; **¿cuánto va?** how much do you bet?

8 (= *vestir*) **ir con pantalones** to be wearing trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*); **¿con qué ropa o cómo fuiste a la boda?** what did you wear to the wedding?; **iba de rojo** she was dressed in red, she was wearing red

9 irle a algn **9.1** (*indicando importancia*) **nos va mucho en esto** we have a lot riding on this; **le va la vida en ello** his life depends on it; MODISMO **ni me va ni me viene** it's nothing to do with me; **9.2** (*indicando situación*) **¿cómo te va?** how are things?, how are you doing?; **¿cómo te va en los estudios?** how are you getting on with your studies?; **¡que te vaya bien!** take care! **9.3** (= *sentar*) to suit; **¿me va bien esto?** does this suit me? **9.4*** (= *gustar*) **no me va nada ese rollo** (*Esp*) I'm not into that sort of thing*; **ese tipo de gente no me va** (*Esp*) I don't get on with that type of people; **le va al Cruz Azul** (*Méx*) (*Dep*) he supports Cruz Azul

10 (*seguido de preposición*)

► **ir con** (= *acompañar, combinar*) to go with; **iba con su madre** he was with his mother; **esta fotocopia debe ir con la carta** this photocopy has to go (in) with the letter; **el marrón no va bien con el azul** brown and blue don't go together; **eso de ser famosa no va con ella** being famous doesn't agree with her

► **ir de** (*Esp*) **¿de qué va el libro?** what's the book about?; **va de intelectual por la vida*** he acts the intellectual all the time; **¿de qué vas?*** what are you on about?*

► **ir para va para viejo** he's getting old; **va para cinco años que entré en la Universidad** it's getting on for five years since I started University

► **ir por** (*indicando intención*) **eso no va por usted** I wasn't referring to you, that wasn't meant for you; **¡va por los novios!** (here's) to the bride and groom!

► **ir tras** to go after; **se dio cuenta de que iban tras él** he realized they were after him

11 (otras locuciones) **a lo que iba** as I was saying; **ir a algn con algo siempre le iba con sus problemas** he always went to her with his problems; **pues, a eso voy** that's what I mean, that's what I'm getting at; **es el no va más*** it's the ultimate; **ir de mal en peor** to go from bad to worse; **ir a lo suyo** to do one's own thing; (*pey*) to look after Number One; **ir y venir era un constante ir y venir de ambulancias** ambulances were constantly coming and going; **llevo todo el día yendo y viniendo de un lado al otro de la ciudad** I've spent all day going from one end of town to the other; **ir y ahora va y me dice que no viene** now he goes and tells me he's not coming; **fue y se marchó** (Méx*) he just upped and left*

12 (exclamaciones)

► **¡vaya!** (*indicando sorpresa*) well!; (*indicando enfado*) damn!; **¡vaya! ¿qué haces tú por aquí?** well, what a surprise! what are you doing here?; **¡vaya susto que me pegué!** I got such a fright!, what a fright I got!; **¡vaya con el niño!** that damn kid!*

► **¡vamos!** (*dando ánimos*) come on!; (*para ponerse en marcha*) let's go!; **¡vamos! ¡di algo!** come on! say something!; **vamos, no es difícil** come on, it's not difficult; **una chica, vamos, una mujer** a girl, well, a woman

■ *verbo auxiliar*

► **ir a + infinitivo** to go; **vamos a hacerlo** (*afirmando*) we are going to do it; (*exhortando*) let's do it; **¿cómo lo iba a tener?** how could he have had it?; **¡no lo va a saber!** of course he knows!; **¿no irás a decirme que no lo sabías?** you're not going to tell me you didn't know?; **no vaya a ser que ... no salgas no vaya a ser que venga** don't go out in case she comes

► **ir + gerundio** **¿quién va ganando?** who's winning?; **fueron hablando todo el camino** they talked the whole way there; **como iba diciendo** as I was saying; **¡voy corriendo!** I'll be right there!; **id pensando en el tema que queréis tratar** be o start thinking about the subject you want to deal with

► **ir + participio** **van escritas tres cartas** that's three letters I've written

■ *irse verbo pronominal*

1 (uso impersonal) **¿por dónde se va al aeropuerto?** which is the way o which way is it to the airport?

2 (= marcharse) to go, leave; **se fueron** they went, they left; **se fue de la reunión** she left the meeting; **me voy, ¡hasta luego!** I'm off, see you!; **vete a hacer los deberes** go and do your homework; **¡vete!** go away!, get out!; **¡no te**

vayas! don't go!; **¡vámonos!** let's go!; **¡nos fuimos!** (LAm*) let's go!, off we go!*

3 (= *actuar*) **vete con cuidado cuando habléis de este tema** you should tread carefully when you mention that subject

4 (= *salirse*) (*por agujero*) to leak out; (*por el borde*) to overflow; **se me fue la leche** the milk boiled over; **a la cerveza se le ha ido el gas** the beer has gone flat

5 (= *desaparecer*) [*luz*] to go out

6 (= *terminarse*) MODISMO **írsele a algn: se me va el sueldo en autobuses** all my wages go on bus fares; **no se me va este dolor de espalda** I can't seem to get rid of this backache

7 (= *perder el equilibrio*) **parecía que me iba para atrás cuando andaba** I felt as if I were falling over backwards when I walked

8 (*euf*) (= *morirse*) (*en presente*) to be dying; (*en pasado*) to pass away; **se nos va el amo** the master is dying; **se nos fue hace tres años** he passed away three years ago

ira *sf* [*de persona*] anger, rage; [*de elementos*] fury, violence; **ha provocado la ira de los críticos** he has incurred the wrath of the critics; **las uvas de la ira** the grapes of wrath

iracundo *adj* (= *propenso a la ira*) irascible *frm*; (= *colérico*) irate

Irak *sm* Iraq

Irán *sm* Iran

iraní

- *adj smf* Iranian
 - *sm (Ling)* Iranian
-

Iraq *sm* Iraq

iraquí *adj smf* Iraqi

irascible *adj* irascible *frm*

irguiendo *etc ver* [erguir](#)

iribú *sm* (Argentina) (Orn) turkey buzzard

iridiscente *adj* iridescent

iris *sm inv* iris

Irlanda *sf* Ireland; **Irlanda del Norte** Northern Ireland

irlandés, -esa

- *adj* Irish
 - *sm/f* Irishman/Irishwoman; **los irlandeses** the Irish
 - *sm* (Ling) Irish
-

ironía *sf*

- 1 (= *figura, situación*) irony
 - 2 (= *burla*) sarcasm; (= *comentario*) sarcastic remark
-

irónico *adj* (*gen*) ironic; (= *mordaz*) sarcastic

ironizar /[1f](#)/ *vi* **ironizar sobre algo** to be sarcastic about sth

IRPF *sm abr* (Esp) (= *impuesto sobre la renta (de las personas físicas)*) ≈ personal income tax

irracional *adj* irrational

irradiación *sf* irradiation

irradiar /[1b](#)/ *vt*

- 1 (= *emanar*) to irradiate, radiate
 - 2 (*Med*) to irradiate
-

irreal *adj* unreal

irrealidad *sf* unreality

irrealizable *adj* [*meta*] unattainable; [*plan*] unworkable

irreconcilable *adj* irreconcilable

irreconocible *adj* unrecognizable

irrecuperable *adj* irrecoverable, irretrievable

irredentista *adj, smf* irredentist

irreducible *adj*

1 [*enemigo, oposición, voluntad*] implacable; unyielding; [*obstáculo*] insurmountable; **el sector irreducible de los terroristas** the hard-line faction of the terrorists

2 [*espíritu, optimismo*] irrepressible

irreemplazable *adj* irreplaceable

irreflexión *sf* (= *inconsciencia*) thoughtlessness; (= *ímpetu*) rashness, impetuosity

irreflexivo *adj*

1 [*persona*] (= *inconsciente*) thoughtless, unthinking; (= *impetuoso*) rash, impetuous

2 [*acto*] rash, ill-considered

irrefrenable *adj* [*violencia*] uncontrollable; [*deseo*] unstoppable

irrefutable *adj* irrefutable, unanswerable

irregular *adj*

1 (= *desigual*) **1.1** [*superficie, terreno*] uneven; [*contorno, línea*] crooked; [*rasgos*] irregular; [*filo*] jagged; **1.2** [*latido, ritmo*] irregular; [*rendimiento*] irregular, erratic; [*jugador, equipo*] inconsistent; [*año, vida*] chaotic; **tiene el sueño irregular** he has an irregular sleep pattern; **el comportamiento irregular de la Bolsa** the erratic behaviour of the stock market

2 (= *no legal*) **la situación de la pareja es algo irregular** the couple's situation is somewhat irregular; **extranjeros en situación irregular**

foreigners registered illegally
3 [*verbo*] irregular
4 [*figura geométrica*] irregular

irregularidad *sf*

1 (= *desigualdad*) 1.1 [*de superficie, terreno*] irregularity, unevenness; **las irregularidades del terreno** the unevenness of the terrain; 1.2 [*de latido, ritmo, lluvias*] irregularity; [*de jugador, equipo*] inconsistency, erratic performance
2 (= *ilegalidad*) irregularity; **irregularidades administrativas** administrative irregularities
3 (*Ling*) irregularity

irrelevante *adj* irrelevant

irrellenable *adj* **botella con tapón irrellenable** tamper-proof bottle

irremediable *adj* [*daño, decadencia*] irremediable; [*pérdida*] irreparable, irretrievable; [*vicio*] incurable

irremediablemente *adv* inevitably

irremisible *adj* irremissible

irrenunciable *adj* [*derecho*] inalienable; **una aspiración irrenunciable** an aspiration which can never be given up

irreparable *adj* irreparable

irrepetible *adj* unrepeatable

irreprochable *adj* irreproachable

irresistible *adj* irresistible

irrespetar /[1a](#)/ *vt* (*Col, Ven*) to show disrespect to o for

irrespetuoso *adj* disrespectful

irrespirable *adj* unbreathable

irresponsable *adj* irresponsible

irrestricto *adj* (LAM) **apoyo irrestricto** unconditional support

irreverencia *sf* irreverence

irreverente *adj* irreverent

irreversible *adj* irreversible

irrevocable *adj* irrevocable

irrigación *sf* irrigation

irrigar /[1h](#)/ *vt*

1 (= *regar*) to irrigate

2 [+ *cerebro, músculo*] to feed; supply with blood

irrisión *sf*

1 (= *mofa*) derision, ridicule

2 (= *hazmerreír*) laughing stock

irrisorio *adj* (= *ridículo*) derisory, ridiculous; [*precio*] absurdly low

irritable *adj* irritable

irritación *sf* irritation

irritar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *enfadar*) to irritate

2 (*Med*) to irritate; **tengo la garganta irritada** I've got a sore throat

■ **irritarse** *vpr* to get irritated; **irritarse por algo** to get irritated about o at

sth, get annoyed about o at sth

irrompible *adj* unbreakable

irrumpir /3a/ *vi* **irrumpir en** to burst into; **los agentes irrumpieron en el bar** the policemen burst into the bar

IRTP *sm abr (Esp)* = **impuesto sobre el rendimiento del trabajo personal**

isla *sf*

1 (*Geog*) island; **islas Baleares** Balearic Islands; **islas Británicas** British Isles; **islas Canarias** Canary Islands; **islas Malvinas** Falkland Islands

2 (*Arquit*) block

3 (*en autopista*) (*Ven*) central reservation (*Brit*), median strip (*EEUU*); **isla peatonal** (traffic) island, safety island (*EEUU*)

Islam *sm* Islam

islámico *adj* Islamic

islamista *adj, smf (Rel)* Islamist; (= *integrista*) Islamic fundamentalist

islamizar /1f/ *vt* to Islamize, convert to Islam

islandés, -esa

■ *adj* Icelandic

■ *sm/f* Icelander

■ *sm (Ling)* Icelandic

Islandia *sf* Iceland

isleño, -a

■ *adj* island *antes de s*

■ *sm/f* islander

isleta *sf* islet

islote *sm* small island

ismo *sm* ism

isobara *sf*, **isóbara** *sf* isobar

isométrica *sf* isometrics *sing*, isometric exercises *pl*

isométrico *adj* isometric

isósceles *adj* **triángulo isósceles** isosceles triangle

isoterma *sf* isotherm

isotérmico *adj*

1 (= *con aislamiento*) [*ropa*] thermal; [*recipiente*] insulated; [*vehículo*] refrigerated

2 (*Geog*) isothermal

isotónico *adj* isotonic

isótopo *sm* isotope

Israel *sm* Israel

israelí *adj smf* Israeli

israelita *adj smf* Israelite

istmo *sm* isthmus

itacate *sm* (*Méx*) provisions *pl* (*for journey*), food

Italia *sf* Italy

italiano, -a

■ *adj sm/f* Italian

■ *sm (Ling)* Italian

ítem *sm* item

itemizar /[1f](#)/ *vt (LAm)* to itemize, list

itinerante *adj* [*biblioteca, exposición*] travelling, traveling (*EEUU*); [*compañía de teatro*] touring; **comando itinerante** mobile terrorist unit; **embajador itinerante** roving ambassador, ambassador at large

itinerario *sm* itinerary, route

ITV *sf abr (Esp)* (= *Inspección Técnica de Vehículos*) roadworthiness test; ≈ *MOT (Brit)*

IVA *sm abr* (= *impuesto sobre el valor añadido*) (= *impuesto sobre el valor agregado*) (*LAm*) VAT

izar /[1f](#)/ *vt* [+ *bandera*] to hoist, raise; [+ *velas*] to hoist, run up; **la bandera está izada** the flag is flying

izq. *abr*, **izq.^o** *abr*, **izqdo.** *abr* (= *izquierdo*) *L, l*

izq.^a *abr*, **izqda.** *abr* (= *izquierda*) *L, l*

izquierda *sf*

1 (= *mano*) left hand; (= *lado*) left, left-hand side; **mi casa está a la izquierda** my house is on the left o on the left-hand side; **está a la izquierda de tu hermano** he's to the left of your brother; **el árbol de la izquierda** the tree on the left o on the left-hand side; **tuerza (por) la tercera a la izquierda** take the third turn on the left o on the left-hand side; **conducen por la izquierda** they drive on the left o on the left-hand side

2 (*Pol*) **la izquierda** the left (wing); **la extrema izquierda** the extreme left (wing); **ser de izquierda o (Esp) izquierdas** to be on the left

izquierdista

■ *adj* left-wing

- *smf* left-winger

izquierdo *adj* left; **el lateral izquierdo del Barcelona** the Barcelona left-winger; **las dos ruedas del lado izquierdo** the two wheels on the left-hand side

izquierdoso, -a (*) (*pey*)

- *adj* leftish
- *sm/f* lefty (*Brit**), pinko (*EEUU**)

J

J, j [¹xota] *sf* (= *letra*) J, j

jaba *sf* (CAm, Méx) (= *caja*) crate

jabalí *sm* wild boar

jabalina *sf* (Dep) javelin

jabato *sm* young wild boar

jábega *sf*

1 (= *red*) sweep net, dragnet

2 (= *barca*) fishing smack

jabón *sm*

1 (*para lavar*) soap; **una pastilla de jabón** a bar of soap; **jabón de tocador** toilet soap; **jabón en escamas** soap flakes; **jabón en polvo** (Cono Sur) soap powder

2 (*) (= *adulación*) flattery; **dar jabón a algn** to soft-soap sb

3 (RPl*) (= *susto*) fright; **pegarse un jabón** to get a fright

jabonada *sf*

1 (= *acción*) soaping

2 (Chile*) (= *bronca*) telling-off

jabonar /[1a](#)/ *vt* to soap

jabonera *sf* soap dish

jabonoso *adj* soapy

jaca *sf* pony

jacal *sm* (CAm, Caribe, Méx) shack, hut

jacalear /[1a](#)/* vi (*Méx*) to go around gossiping

jacarandá *sm o sf* (**jacarandaes o jacarandás** *pl*) jacaranda, jacaranda tree

jacinto *sm* hyacinth

jaco *sm*

1 (= *caballo*) small horse, young horse; (*pey*) nag, hack

2 (**) (= *heroína*) smack**, heroin

jacobeo *adj* (*Rel*) of St James; **la ruta jacobea** the pilgrims' road to Santiago de Compostela

jacobino, -a *adj sm/f* Jacobin

jactancia *sf* (= *autoalabanzas*) boasting; (= *orgullo*) boastfulness

jactancioso *adj* boastful

jactarse /[1a](#)/ *vpr* to boast, brag; (*de* about)

jacuzzi [ja'kuzi]® *sm* (**jacuzzis** *pl*) Jacuzzi®

jade *sm* jade

jadeante *adj* panting, gasping

jadear /[1a](#)/ *vi* to pant, gasp for breath

jadeo *sm* panting, gasping

jaez *sm*

1 (*para el caballo*) harness; **jaeces** trappings

2 (= *ralea*) kind, sort; **y gente de ese jaez** and people of that sort

jaguar *sm* jaguar

jagüel *sm* (LAm), **jagüey** *sm* (LAm) pool

jai* *sf* (SAm) high society

jai alai *sm* pelota

jaiba *sf* (LAm) crab

jaibol *sm* (LAm) highball

jaibón* *adj* (Chile) stuck-up*, pretentious, snobbish

jailoso* *adj* (Col) posh*

jalada *sf* (Méx)

1 (= *tirón*) pull, tug, heave

2 **jaladas*** (= *tonterías*) nonsense *sing*

jalapeño *sm* (Méx) jalapeño pepper

jalar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (LAm) (= *tirar de*) to pull; **no le jales el pelo** don't pull his hair

2 (Méx) (= *tomar*) to take; **jaló un folleto de la mesa** he took a leaflet from the table

3 (Méx*) (= *llevar*) to pick up, give a lift to

4 (Méx*) (= *influir*) **lo jalan mucho sus amigos** he's very influenced by his friends

5 (Esp*) (= *comer*) to eat

■ *vi*

1 (LAm) (= *tirar*) to pull; **jalar de** to pull at, tug at

2 (LAm) (= *ir*) to go; **jalar para su casa** to head home

3 (Méx) (= *funcionar*) to work; **el coche es viejo pero todavía jala** it's an old car but it still works o goes

4 (Méx*) **eso le jala** she's big on that*, she's a fan of that

5 (Andes**) [*estudiante*] to flunk*, fail

6 (CAm, Méx) [*novios*] to be courting

7 (*Andes***) (= *fumar*) to smoke dope*

■ **jalarsse** *vpr*

1 (*LAm*) (= *irse*) to go off

2 (*LAm*) (= *emborracharse*) to get drunk

jalbegue *sm* whitewash

jalea *sf* jelly (*Brit*), Jell-O® (*EEUU*); **jalea real** royal jelly

jalear /[1a](#)/ *vt* to cheer on

jaleo *sm*

1 (*) (= *ruido*) row, racket; **armar un jaleo** to kick up a fuss

2 (*) (= *confusión*) mess, muddle; (= *problema*) hassle*; **es un jaleo acordarse de tantos nombres** it's such a hassle having to remember all those names*; **con tanto botón me armo unos jaleos** I get into such a mess o muddle with all these buttons

jalón *sm*

1 (= *hito*) milestone, watershed

2 (*LAm*) (= *tirón*) pull, tug; **hacer algo de un jalón** (*Colombia, Méx*) to do sth in one go (*Brit*) o try (*EEUU*)

3 (*LAm*) (= *distancia*) stretch; **hay un buen jalón** it's a good o fair way

4 (*CAm, Méx**) (= *trago*) swig*, drink

jalonar /[1a](#)/ *vt* to stake out, mark out

jalonazo *sm* (*CAm, Méx*) pull, tug

jalonear /[1a](#)/

■ *vt* (*Méx*) to pull, tug

■ *vi*

1 (*CAm*) (*Méx*) (= *tirar*) to pull, tug

2 (*Méx*) (= *regatear*) to haggle

jam (session) *sf* (*de música*) jam session; (*para adolescentes*) fun day (*with concerts, skateboarding and other activities*)

Jamaica *sf* Jamaica

jamaica *sf* (*Caribe, Méx*) (*Bot*) hibiscus

jamaicano, -a *adj, sm/f* Jamaican

jamás *adv* never; (*con negación, en interrogación*) ever; ¡**jamás!** never!; **el mejor amigo que jamás ha existido** the best friend ever

jamba *sf* jamb

jamelgo* *sm* nag, old hack

jamón *sm* [*de cerdo*] ham; MODISMO ¡**y un jamón!*** get away!*, my foot!*; **jamón cocido** (*LAm*) = **jamón (de) York**; **jamón crudo** (*RPl*) cured ham; **jamón de pata negra** type of top-quality cured ham made from a special breed of pig that has black legs; **jamón serrano** cured ham; **jamón (de) York** boiled ham

jamona* *sf* buxom woman

Japón *sm* Japan

japonés, -esa

- *adj sm/f* Japanese
 - *sm (Ling)* Japanese
-

japuta *sf* pomfret

jaque *sm* (*Ajedrez*) check; MODISMO **tener en jaque a algn** to hold a sword over sb's head; **jaque mate** checkmate; **dar jaque mate a algn** to checkmate sb, mate sb

jaqueca *sf* (= *dolor*) (severe) headache, migraine

jaquet *sm* (*Cono Sur, Méx*) morning coat

jará *sf* (Bot) rockrose, cistus

jarabe *sm*

- 1 (= *líquido*) syrup; **jarabe contra o para la tos** cough syrup o mixture;
jarabe de palo* beating
 - 2 **jarabe tapatío** Mexican hat dance
-

jarana *sf*

- 1 (*) (= *juerga*) binge*; **andar/ir de jarana** to be/go out on the town
 - 2 (Méx) (Mús) small guitar
 - 3 (Perú) (= *baile*) dance
-

jaranear /[1a](#)/ *vi* to be out on the town

jaranero* *adj* merry

jarcha *sf* kharja

jarcia *sf*

- 1 (Náut) (tb: **jarcias**) rigging
 - 2 (Cuba, Méx) (= *cuerda*) rope (*made from agave fibre*)
-

jardín *sm* garden, flower garden; **jardín botánico** botanical garden; **jardín de infancia**, **jardín de infantes** (RPI) kindergarten, nursery school

jardinear /[1a](#)/ *vi* (Chile) to garden

jardinera *sf*

- 1 (*para plantas*) (*en ventana, balcón*) window box; (*en la calle*) flower bed
 - 2 (Cono Sur) (= *pantalón*) dungarees *pl* (Brit), overalls *pl* (EEUU)
-

jardinería *sf* gardening

jardinero, -a

- *sm/f* gardener
 - *sm* (Cono Sur) dungarees *pl* (Brit), overalls *pl* (EEUU)
-

jareta *sf* (CAm) (= *bragueta*) fly, flies *pl*

jaripeo* *sm* (Méx) horse show

jarra *sf* [*de leche*] jug; pitcher (EEUU); [*de cerveza*] mug, tankard; **de o en jarras** with arms akimbo

jarrada *sf* (LAm) jugful, pitcherful (EEUU)

jarro *sm* jug, pitcher (EEUU); (LAm) (= *tazón*) mug; MODISMO **caer como un jarro de agua fría** to come as a complete shock; MODISMO **echar un jarro de agua fría a algn** to wipe the smile off sb's face

jarrón *sm* vase

jaspe *sm* jasper

jaspeado *adj* speckled, mottled

Jauja *sf*, **jauja** *sf* **¡esto es Jauja!** this is the life!

jaula *sf*

1 (*para animales*) (*tb Min*) cage

2 [*de embalaje*] crate

3 (*Caribe**) (= *coche celular*) Black Maria (*Brit**), paddy wagon (EEUU*)

4 (Méx) (*Ferro*)* open truck

jauría *sf* pack of hounds

Java *sf* Java

jazmín *sm* jasmine; **jazmín del cabo** (Méx, RPl) gardenia

jazz [*jas*] *sm* jazz

jazzístico *adj* jazz *antes de s*

jeans [jins, dzins] *smpl* jeans

jebe *sm* (Andes) (= *planta*) rubber plant; (= *goma*) rubber; (= *elástico*) elastic band

jeep [jip, dzip] *sm* jeep

jefatura *sf*

1 (= *liderato*) leadership

2 (= *sede*) headquarters *pl*; **jefatura de policía** police headquarters *pl*

jefazo* *sm* big shot*

jefe, -a *sm/f*

1 (= *superior*) boss; (= *director*) head; (*Pol*) leader; (*Com*) manager; (*Mil*) officer in command; [*de tribu*] chief; **comandante en jefe** commander-in-chief; **¿quién es el jefe aquí?** who's in charge around here?; **jefe/a de cocina** head chef; **jefe/a de estación** station master, station manager; **jefe/a de estado** head of state; **jefe/a de estado mayor** chief of staff; **jefe/a de estudios** (*Escol*) director of studies; **jefe/a de obras** site manager; **jefe/a de redacción** editor-in-chief; **jefe/a supremo/a** commander-in-chief

2 (*como apelativo*) **¡oiga jefe!** hey, man!*

Jehová *sm* Jehovah

jején *sm* (LAm) (*Zool*) gnat

jengibre *sm* ginger

jeque *sm* sheik(h)

jerarca *sm* leader, chief, hierarch *frm*

jerarquía *sf* hierarchy

jerárquico *adj* hierarchic, hierarchical

jerarquizado *adj* hierarchical

jeremiquear /[1a](#)/ *vi* (LAm) to snivel, whimper

jerez *sm* sherry

jerga¹ *sf*

1 (= *lenguaje*) jargon

2 (= *galimatías*) gibberish

jerga² *sf* (Méx) floor cloth

jergal *adj* jargon *antes de s*

jergón *sm* palliasse, straw mattress

jerigonza *sf* gibberish

jeringa *sf*

1 (Med) syringe; **jeringa de engrase** grease gun

2 (*) (= *molestia*) nuisance

jeringar /[1h](#)/*

■ *vt* to annoy, plague

■ **jeringarse** *vpr* to put up with it; **¡que se jeringue!** he can lump it!*

jeringuear /[1a](#)/* *vt* (LAm) = [jeringar VT](#)

jeringuilla *sf* syringe

jeroglífico *sm*

1 (= *escritura*) hieroglyph, hieroglyphic

2 (= *situación, juego*) puzzle

jersey *sm* (jerseys *pl*)

1 (Esp) (= *prenda*) sweater, pullover, jersey; jumper (Brit); **jersey amarillo** (Ciclismo) yellow jersey

2 (LAm) (= tela) jersey

Jerusalén *sf* Jerusalem

Jesucristo *sm* Jesus Christ

jesuita *adj sm (Rel)* Jesuit

jesuítico *adj* Jesuitic, Jesuitical

Jesús *sm* Jesus; ¡**Jesús!** (*indicando sorpresa*) good heavens!; (*al estornudar*) bless you!

jet [jet] (*jets pl*)

■ *sm (Aer)* jet, jet plane

■ *sf* **la jet** the jet-set

jeta

■ *sf*

1 (*) (= cara) face, mug*

2 (LAm*) (= boca) trap**, gob (Brit**)

3 [*de cerdo*] snout

4 (*) (= descaro) nerve*; ¡**qué jeta tienes!** you've got a nerve!*

5 (Méx*) (= siesta) nap

■ *smf* **ser un(a) jeta*** to have a nerve*

jet ski ['jeteski] *sm* jet ski

ji *excl* ¡**ji, ji, ji!** (*imitando la risa*) hee, hee, hee!

jíbaro, -a

■ *adj*

1 [*pueblo*] Jivaro

2 (*Caribe, Méx*) (= *rústico*) country *antes de s*, rustic

■ *sm/f*

1 (= *indígena*) Jivaro

2 (*Col, Ven***) (= *traficante*) dealer, drug dealer

jibia *sf* (Zool) cuttlefish

jicama *sf* (CAm, Méx) edible tuber

jícara *sf* (CAm, Méx) (= *vasija*) gourd

jícara *sm* (CAm, Méx)

1 (*Bot*) calabash tree

2 (= *plato*) bowl

jicote *sm* (CAm, Méx) wasp

jicotería *sf* (CAm, Méx) (= *nido*) wasps' nest; (= *zumbido*) buzzing of wasps;
MODISMO **armar una jicotería** to kick up a fuss

jienense *adj*, **jiennense** *adj* of/from Jaén

jijona *sm* soft nougat (*made in Jijona*); see also cultural note **turrón**

jilguero *sm* goldfinch

jilote *sm* (CAm, Méx) green ear of maize o (*EEUU*) corn

jineta *sf* (Zool) genet

jinete *sm* horseman, rider

jineteo /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*LAm*) (= *montar*) to ride; (= *domar*) to break in

2 (*Méx**) [+ *fondos*] to misappropriate

■ *vi* to ride around

jinetera* *sf* (*Cuba*) prostitute

jiote *sm* (*Méx*) rash

jipijapa (LAm) *sf* fine woven straw

jirafa *sf*

1 (Zool) giraffe

2 (TV, Cine) boom

jirón *sm*

1 (= *andrajo*) rag, shred; **hacer algo jirones** to tear sth to shreds; **hecho jirones** in shreds

2 (Perú) (= *calle*) street

jitomate *sm* (Méx) tomato

jo* *excl* (Esp) (*para expresar disgusto*) oh!, aw!; (*para expresar sorpresa*) wow!, blimey! (Brit*), jeez! (EEUU*)

jobar* *excl* (Esp) (*para expresar disgusto*) oh!, aw!; (*para expresar sorpresa*) wow!, blimey! (Brit*), jeez! (EEUU*)

jockey ['joki] *sm* (**jockeys** *pl*) jockey

jocoque *sm* (Méx), **jocoqui** *sm* (Méx) sour cream

jocoso *adj* humorous, jocular

joda*** *sf* (esp LAm)

1 (= *molestia*) real hassle*

2 (= *broma*) joke; **lo dijo en joda** he said it as a joke

joder /2a/***

■ *vt*

1 (= *copular*) to fuck***, screw***

2 (= *fastidiar*) to piss off***; **me jodió mucho que perdiera Colombia** I was really pissed off when Colombia lost***; **esta vez te han jodido** this time you've had it* o you're fucked***

3 (= *estropear*) [+ *aparato*] to bust*, fuck up***; [+ *planes*] to screw up**, fuck up***

■ vi

1 (= copular) to fuck***, screw***

2 (= fastidiar) **jode tener que levantarse tan temprano** it's a drag* o a pain in the arse (Brit***) o ass (EEUU***) having to get up so early; MODISMO **¡no jodas!** (indicando sorpresa) bloody hell! (Brit**), get out of here! (EEUU*); (indicando rechazo) you must be kidding!*

■ excl (Esp) shit!**; bloody hell! (Brit**); **cállate ya ¡joder!** for Christ's sake, shut up!*, shut the fuck up!***, shut up for fuck's sake!***; **pero ¿cómo no iba a asustarme, joder?** well, of course I was frightened, for Christ's sake, who wouldn't be?*

joderse vpr

1 (= fastidiarse) **ellos a hacerse ricos y los demás a joderse** they get rich and the rest of us can go to hell** o can go screw ourselves***; **¡que se joda!** screw him!***; **¡te jodes!** tough shit!***

2 (= estropearse) **se me ha jodido el coche** the car's had it*, the car's fucked***; **cuando llegó él se jodió todo** when he arrived it messed* o screwed*** everything up

3 **joderse la espalda/una pierna** to do one's back/leg in*

jodido*** adj

1 (con ser) [situación] fucking awkward***; **va a ser jodido** it'll be fucking*** o damn** awkward; **la cárcel es muy jodida** it's fucking*** o damn** hard being in jail; **es un libro jodido** it's a fucking difficult book***, it's a helluva difficult book*

2 (con estar) 2.1 [persona] (= en mal estado) in a bad way, fucked***; (= desanimado) **estar jodido** to feel like shit*** 2.2 (= estropeado) (= aparato, vehículo) bust*, busted (EEUU*)

3 (= maldito) damn**, bloody (Brit**)

4 (LAm*) (= molesto) damned annoying**, bloody annoying (Brit**)

jodón** adj (LAm) damned annoying**, bloody annoying (Brit**)

jofaina sf washbasin (Brit), bathroom sink (EEUU)

jogging ['joyin] sm

1 (Dep) jogging; **hacer jogging** to jog

2 (Argentina) (= ropa) jogging suit

jojoba *sf* jojoba

jojoto *sm* (Venezuela) (ear of) corn o maize

jol *sm* (LAm) hall, lobby

jolgorio *sm* fun, revelry

jolín *excl** (Esp), **jolines* (Esp) *excl* yikes!***

jónico *adj* Ionic

jonrón *sm* (esp LAm) (en béisbol) home run

jopé** *excl* (Esp) (para expresar disgusto) oh!, aw!; (para expresar sorpresa) wow!, blimey! (Brit*), jeez! (EEUU*)

jopo *sm*

1 (= rabo) brush, tail

2 (Cono Sur) (en el pelo) quiff

Jordania *sf* Jordan

jordano, -a *adj sm/f* Jordanian

jornada *sf*

1 (= tiempo de trabajo) **media jornada** half day; **jornada completa** full (working) day; **jornada continua** = **jornada intensiva** **jornada de ocho horas** eight-hour day; **jornada intensiva** full day's work with no lunch break; **jornada laboral** working day; **jornada partida** split shift

2 (= día) day; **jornada de movilización** day of action, day of protest; **jornada de reflexión** (Pol) day before the election (on which campaigning is banned)

3 [de viaje] day's journey; (= etapa) stage (of a journey)

4 **jornadas** (Univ) congress, conference; "**Jornadas Cervantinas**"

"Conference on Cervantes"

jornal *sm* (= *sueldo*) (day's) wage; (= *trabajo*) day's work; **trabajar a jornal** to be paid by the day

jornalero, -a *sm/f* (day) labourer, (day) laborer (*EEUU*)

joroba *sf* hump

jorobado, -a

■ *adj*

1 (= *con chepa*) hunchbacked

2 (*) (= *fastidiado*) **ando algo jorobado con la espalda** my back's giving me a bit of trouble

3 (*) [*tema, asunto, decisión*] tricky

■ *sm/f* hunchback

jorobar /[1a](#)/*

■ *vt*

1 (= *fastidiar*) to annoy; **lo que más me joroba es que no reconozcan mi trabajo** what annoys me most is that they don't acknowledge the work I do

2 (= *estropear*) [+ *aparato*] to mess up, wreck; [+ *planes, fiesta*] to bust*, ruin, screw up**

■ *vi* **sólo lo hace por jorobar** he only does it to be annoying

■ **jorobarse** *vpr*

1 (= *aguantarse*) **tendré que jorobarme** I'll just have to grin and bear it; **pues ¡que se jorobe!** well, he can lump it!*

2 (= *estropearse*) [*aparato*] to be wrecked, be bust*; [*planes, fiesta*] to be ruined

3 **jorobarse una pierna/una rodilla** to mess up one's leg/a knee

jorongo *sm* (*Méx*) poncho, sleeveless poncho

joropo *sm* (*Mús*) (*national*) Venezuelan/Colombian dance

jota *sf*

1 (name of the letter) J; MODISMO **ni jota: no entendió ni jota** he didn't

understand a word of it; **no saber ni jota** to have no idea

2 (*Mús*) *Spanish dance and tune, esp Aragonese*

3 (*Naipes*) knave, jack

jote *sm* (*Cono Sur*) buzzard

joto* *sm*

1 (*Méx*) (= *homosexual*) queer**, fag (*EEUU***)

2 (*Méx**) (= *cobarde*) coward

3 (*Andes*) (= *atado*) bundle

joven

■ *adj* [*persona, animal*] young; [*aspecto*] youthful

■ *smf* young man/young woman; (*como apelativo*) young man/young lady;

los jóvenes young people, youth, the young

jovencito, -a *sm/f* youngster

jovial *adj* jolly, cheerful

joya *sf*

1 (= *adorno*) jewel, gem; **joyas** jewels, jewellery, jewelry (*EEUU*); **joyas de fantasía** costume jewellery, imitation jewellery

2 (= *persona, cosa*) gem, treasure

joyería *sf*

1 (= *tienda*) jeweller's *o* (*EEUU*) jeweler's

2 (= *joyas*) jewellery, jewelry (*EEUU*), jewels *pl*

joyero, -a

■ *sm/f* jeweller, jeweler (*EEUU*)

■ *sm* (= *estuche*) jewel case

juana* *sf* (*Méx*) marijuana

juanete *sm* bunion

jubilación *sf*

1 (= *acción*) retirement; **jubilación anticipada** early retirement

2 (= *pensión*) retirement pension

jubilado, -a

■ *adj* retired

■ *sm/f* pensioner, retired person, OAP (*Brit*)

jubilar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *trabajador*] to pension off, retire

2 (*) (*hum*) (= *desechar*) [+ *objeto*] to discard; [+ *persona*] to put out to grass

■ **jubilarse** *vpr*

1 [*trabajador*] to retire

2 (*CAm*) (= *hacer novillos*) to play truant

jubileo *sm* (*Rel*) jubilee

júbilo *sm* joy, rejoicing, jubilation

jubiloso *adj* jubilant

jubón *sm* doublet, jerkin

judaísmo *sm* Judaism

judas *sm inv* traitor, betrayer

judeoespañol *adj sm* Judeo-Spanish

judería *sf* Jewish quarter

judía *sf* bean; **judía blanca** haricot bean; **judía pinta** pinto bean; **judía verde** green bean; *ver tb* [judío](#)

judicatura *sf*

1 (= *jueces*) judiciary

2 (= *cargo*) office of judge

judicial *adj* judicial; **recurrir a la vía judicial** to go to law, have recourse to law

judío, -a

■ *adj*

1 [*pueblo, religión*] Jewish

2 (*pey*) (= *tacaño*) mean, miserly

■ *sm/f* Jew/Jewess, Jewish man/woman; *ver tb* **judía**

judo ['judo] *sm* judo

judoca [ju'doka] *smf*, **judoka** *smf* judoist, judoka

juego¹ *ver* **jugar**

juego² *sm*

1 (= *acto*) play; **el balón está en juego** the ball is in play; **estar fuera de juego** [*jugador*] to be offside; [*balón*] to be out of play; **por juego** for fun; **juego limpio** fair play

2 (*como entretenimiento*) game; **el juego del ajedrez** the game of chess; MODISMO **ser un juego de niños** to be child's play; **juego de azar** game of chance; **juego de cartas** card game; **juego de computadora** (*LAm*) computer game; **el juego de la oca** ≈ snakes and ladders; **juego de manos** conjuring trick; **juego de mesa** board game; **juego de ordenador** (*Esp*) computer game; **juego de palabras** pun, play on words; **juego de rol** role-playing game

3 **juegos** (= *competición*) **Juegos Olímpicos** Olympic Games; **Juegos Olímpicos de Invierno** Winter Olympics

4 (= *jugada*) (*en tenis*) game; (*de cartas*) hand

5 (*con apuestas*) gambling; **lo perdió todo en el juego** he gambled everything away, he lost everything through gambling; **¡hagan juego!** place your bets!; MODISMO **estar en juego** to be at stake; **los factores que entran en juego** the factors that come into play; MODISMO **poner algo en juego** to place sth at risk

6 (= *estrategia*) game; **le conozco o veo el juego** I know his little game, I

know what he's up to; MODISMO **seguir el juego a algn** to play along with sb
7 (= *conjunto*) [*de vajilla*] set, service; [*de muebles*] suite; [*de herramientas*] kit; **con falda a juego** with skirt to match, with matching skirt; **las cortinas hacen juego con el sofá** the curtains match the sofa, the curtains go with the sofa; **juego de café** coffee set, coffee service; **juego de cama** set of matching bed linen (*Brit*) o bedding (*EEUU*); **juego de luces** [*de árbol de Navidad*] Christmas lights *pl*, fairy lights *pl* (*Brit*); (*en fiesta, espectáculo*) decorative lights *pl*; **juego de mesa** dinner service
8 [*de mecanismo*] play, movement; **el juego de la rodilla** the movement of the knee

juerga* *sf* binge*; **ir de juerga** to go out for a good time

juerguista *smf* reveller

jueves *sm inv* Thursday; MODISMO **no es nada del otro jueves** it's nothing to write home about; **Jueves Santo** Maundy Thursday; *ver tb* **sábado**
NOTA DE USO
En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

juez *smf*, **jueza** *sf*

1 (*Jur*) judge; MODISMO **ser juez y parte** to be an interested party; **juez de instrucción** examining magistrate; **juez de paz** justice of the peace, magistrate; **juez de primera instancia** examining magistrate
2 (*Dep*) judge; **juez de banda**, **juez de línea**, **juez de raya** (*RPl*) (*Ftbl*) linesman

jugada *sf*

1 (*Dep*) piece of play; (*Ftbl*, *Ajedrez*) move; **una bonita jugada** a lovely piece of play, a lovely move; **hacer una jugada** to make a move
2 (**mala**) **jugada** dirty trick; **hacer o gastar una mala jugada a algn** to play a dirty trick on sb

jugado *adj* (*Andes*) expert, skilled

jugador, a *sm/f*

1 [*de deporte, juegos de mesa*] player

2 [*de apuestas*] gambler

jugar /1h/ /1n/

■ vi

1 [*niño, deportista*] to play; **¡si seguís así yo no juego!** if you carry on like that I'm not playing!; **jugar a algo** to play sth; **jugar con algo** to play with sth; **jugar contra algn** to play (against) sb; MODISMO **jugar con fuego** to play with fire; MODISMO **jugar con ventaja** to be at an advantage, have the advantage; MODISMO **jugar limpio** to play fair; MODISMO **jugar sucio** to play dirty

2 (= *hacer una jugada*) (*en ajedrez, parchís*) to move; (*con cartas*) to play

3 (= *pretender ser*) **jugar a algo** to play at being sth

4 **jugar con** 4.1 (= *manosear*) (*gen*) to play around with, mess around with; (*distraídamente*) to toy with, fiddle with 4.2 (= *no tomar en serio*) [+ *sentimientos*] to play with; **solamente está jugando contigo** he's just leading you on; **con la salud no se juega** you can't put your health at risk 4.3 (= *utilizar*) to play with; **esta obra juega con el tema del teatro dentro del teatro** this work plays with the idea of a play within a play

5 (= *influir*) **jugar en contra de algo/algn** to work against sth/sb; **la posición del sol jugaba en contra de nuestro equipo** the position of the sun put our team at a disadvantage; **jugar a favor de algo/algn** [*situación*] to work in sth's/sb's favour o (*EEUU*) favor; [*tiempo, destino*] to be on sb's side

6 (= *apostar*) to gamble

7 (*Bolsa*) to speculate; **jugar a la bolsa** to play the stock market

■ vt

1 [+ *partida, partido*] to play; MODISMO **jugar la baza de algo: la oposición jugará la baza de la moción de censura** the opposition will play its trump card and move a motion of censure; MODISMO **jugársela a algn*** to play a dirty trick on sb, do the dirty on sb (*Brit**); **¡me la han jugado!** I've been had!*; **su mujer se la jugaba con otro** (*LAm*) his wife was two-timing him*

2 [+ *papel*] to play

3 (= *apostar*) to bet; **jugar cinco dólares a una carta** to bet o put five dollars on a card

4 (*LAm*) [+ *fútbol, tenis, ajedrez, póker*] to play

■ jugarse vpr

1 [+ *dinero*] (= *apostar*) to bet, stake; (= *perder*) to gamble away; **se jugó la fortuna a la ruleta** he gambled away his fortune at roulette; **jugárselo todo**

a una carta (lit) to bet everything on one card; (fig) to put all one's eggs in one basket

2 (como reto) to bet; **me juego lo que quieras a que no te atreves** I bet you anything you won't dare

3 (= exponerse a perder) **3.1** (en una apuesta consciente) to stake; **jugárselo todo en algo** to stake everything on sth; MODISMO **jugársela conducir más deprisa hubiera sido jugársela** to drive any faster would have been too risky; **España se la juega ante Italia esta noche** Spain is staking everything on their match with Italy tonight; MODISMO **jugarse el todo por el todo** to take the plunge **3.2** (sin darse cuenta) **nos estamos jugando el futuro de la democracia** the future of democracy is at stake here; **esto es jugarse la vida** this means risking one's life

jugarreta sf dirty trick; **hacer una jugarreta a algn** to play a dirty trick on sb

juglar sm minstrel, jongleur

juglaría sf minstrelsy, art of the minstrel(s)

jugo sm

1 (= líquido) (gen) juice; **jugo de naranja** (LAm) orange juice; **jugos digestivos** digestive juices; **jugos gástricos** gastric juices

2 (= sustancia) essence, substance; **sacar el jugo a algo** to get the most out of sth

jugoso adj

1 [alimento] juicy, succulent

2 (= rentable) [aumento, reducción] substantial, considerable; [negocio] profitable; **un discurso jugoso** a speech that gives/gave plenty of food for thought

jugué, juguemos ver **jugar**

juguera sf (Cono Sur) (para frutas) juicer; (para otros alimentos) blender

juguete sm

1 (= objeto) toy; **un cañón de juguete** a toy gun; **juguete educativo**

educational toy
2 (*uso figurado*) toy, plaything

juguetear /[1a](#)/ vi to play, sport; (*con* with)

jugueteo *sm* playing, romping

juguetería *sf*
1 (= *tienda*) toyshop (*Brit*), toystore (*EEUU*)
2 (= *industria*) toy business

juguetón *adj* playful

juicio *sm*
1 (= *inteligencia*) judgment, reason
2 (= *sensatez*) good sense; **estar en su sano juicio** to be in one's right mind; **perder el juicio** to go mad; **no tener juicio tener poco juicio** to lack common sense
3 (= *opinión*) opinion; **a mi juicio** in my opinion; **juicio de valor** value judgment
4 (*Jur*) (= *proceso*) trial; **llevar a algn a juicio** to take sb to court; **juicio civil** criminal trial; **juicio de Dios** trial by ordeal; **Juicio Final** Last Judgment

juicioso *adj* sensible, judicious

julepe *sm*
1 (*Naipes*) card game
2 (*SAm*)* (= *susto*) scare, fright

julepear /[1a](#)/*
■ vt (*Cono Sur*) to scare, frighten
■ **julepearse** *vpr* (*Cono Sur*) to get scared

julia* *sf* (*Méx*) Black Maria (*Brit**), paddy wagon (*EEUU**)

juliana *sf* (*Culin*) julienne; **cortar en juliana** to cut into thin shreds, cut into

julienne strips

Julio *sm* Julius; **Julio César** Julius Caesar

julio *sm* July; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

jumado* *adj* drunk, plastered*

jumar /[1a](#)/*

■ *vi* to pong**, stink

■ **jumarse** *vpr* to get drunk

jumbo ['jumbo] *sm* jumbo, jumbo jet

jumento *sm* donkey

jumo* *adj* (LAm) drunk, plastered*

jumper ['dʒʌmpər] *sm o sf* (**jumpers** *pl*) (Cono Sur, México) pinafore dress (Brit), jumper (EEUU)

juncal *sm* reed bed

junco¹ *sm* (= *planta*) rush, reed

junco² *sm* (= *barco*) junk

jungla *sf* jungle; **jungla de asfalto** concrete jungle

junio *sm* June; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

junior, júnior ['dʒʊnjər]

■ *adj inv* junior

- *smf* (**juniors o juniors** *pl*) junior
 - *sm* (*Cono Sur*) office boy
-

junquera *sf* rush, bulrush

junta *sf*

- 1 (= *reunión*) meeting; **junta general de accionistas** general meeting of shareholders
 - 2 (= *comité*) (*gen*) council, committee; (*Com, Fin*) board; **junta de gobierno** governing body; **junta directiva** board of directors; **junta electoral** electoral board; **junta rectora** governing body
 - 3 (*Mil*) junta
 - 4 (*Esp*) (*Pol*) name given to the governments of some autonomous areas in Spain
 - 5 (= *acoplamiento*) joint; (= *arandela*) washer, gasket
 - 6 (*LAm*) (= *amistad*) **las malas juntas** the wrong kind of people; **le prohibieron las juntas con esa gente** they forbade him to go out with those people
-

juntamente *adv* **juntamente con** together with

juntar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *colocar juntos*) to put together; **juntaron varias mesas** they put several tables together; **junta la librería a la pared** put the bookcase against the wall; **juntar dinero** to save, save up
- 2 (= *reunir*) [+ *amigos, conocidos*] to get together; [+ *participantes, concursantes*] to bring together
- 3 (= *coleccionar*) [+ *sellos, objetos*] to collect
- 4 (= *entornar*) [+ *puerta, ventana*] to push to

■ **juntarse** *vpr*

- 1 (= *reunirse*) **1.1** (*para una cita*) to get together, meet; **juntarse con algn** to get together with sb, meet up with sb **1.2** (*en asamblea, trabajo*) to meet **1.3** (*sin citarse*) to come together; **se juntaron más de cinco mil personas para oírlo** more than five thousand people assembled o came together to listen to him
- 2 (= *unirse*) **se fue juntando mucha más gente por el camino** many more

people joined them along the way; **se juntan un espermatozoide y un óvulo** a sperm and an egg join together; **juntarse a o con algn** to join up with sb

3 (= *arrimarse*) [*varias personas*] to move closer together; **si te juntas un poco más cabremos todos en el banco** if you move up a little we can all get on the bench

4 (= *relacionarse*) [*pareja*] to get together; **juntarse con algn** (*gen*) to mix with sb; (*en pareja*) to get together with sb

5 (= *ocurrir a la vez*) to come together; **en su poesía se juntan elementos tradicionales y renovadores** traditional and new elements come together in his poetry; **la semana pasada se me juntó todo** it was just one thing after another last week; **se te va a juntar el desayuno con la comida** you'll be having breakfast at the same time as your lunch

6 [*empresas, asociaciones*] to merge

7 [*líneas, caminos*] to meet, join

juntillas ver [pie 2](#)

junto

■ *adj*

1 (= *unido, acompañado*) together; **mételo todo junto en la maleta** put it all together in the suitcase; **se escribe junto** it is written as one word; **fuimos juntos** we went together; **todos juntos** all together

2 (= *cercano*) close together; **tenía los ojos muy juntos** his eyes were very close together; **poneos más juntos** move a little closer together

3 (= *al mismo tiempo*) together; **las vi entrar juntas** I saw them go in together

■ *adv*

1 junto a 1.1 (= *cerca de*) close to, near; **tienen un chalet junto al mar** they have a house close to o near the sea **1.2** (= *al lado de*) next to, beside; **fue enterrado junto a su padre** he was buried next to o beside his father; **José permaneció junto a la puerta** José remained by the door **1.3** (= *en compañía de*) with, together with; **celebró su aniversario junto a su familia** he celebrated his anniversary (together) with his family; **desea volver junto a su marido** she wishes to go back to her husband; **1.4** (= *conjuntamente*) together with, along with; **nuestro equipo es, junto al italiano, el mejor de la liga** together with the Italian team, ours is the best in the league

2 junto con 2.1 (= *en compañía de*) with, together with; **fue detenido junto**

con otros cuatro terroristas he was arrested (together) with four other terrorists; **2.2** (= *conjuntamente*) together with; **el paro es, junto con el terrorismo, nuestro mayor problema** together with terrorism, unemployment is our biggest problem

juntura *sf* (*Anat, Téc*) joint

Júpiter *sm* Jupiter

jura *sf* (= *juramento*) oath, pledge; **jura de (la) bandera** (taking the) oath of loyalty o allegiance

jurado

- *sm* (= *tribunal*) (*Jur*) jury; (*en concurso, TV*) panel (*of judges*)
 - *smf* (= *miembro*) (*Jur*) juror; (*en concurso, TV*) judge
 - *adj* [*declaración*] sworn
-

juramentar /[1a](#)/

- *vt* to swear in, administer the oath to
 - **juramentarse** *vpr* to be sworn in, take the oath
-

juramento *sm*

- 1 (= *promesa*) oath; **bajo juramento** on oath; **prestar juramento** to take the oath; (*sobre* on); **tomar juramento a algn** to swear sb in; **juramento hipocrático** Hippocratic oath
 - 2 (= *blasfemia*) oath, curse; **decir juramentos** to swear
-

jurar /[1a](#)/

- *vt*
- 1 (*solemnemente*) to swear; **jurar decir la verdad** to swear to tell the truth; **jurar (la) bandera** to pledge allegiance (to the flag); **jurar el cargo** to be sworn in; **jurar la Constitución** to pledge allegiance to the Constitution; **lo juro por mi honor** I swear on my honour o (*EEUU*) honor; MODISMO **tenérsela jurada a algn** (*como venganza personal*) to have it in for sb; (*a nivel político, profesional*) to be after sb's blood
- 2 (*uso enfático*) to swear; **no he oído nada, se lo juro** I didn't hear a thing, I swear

■ *vi* (= *blasfemar*) to swear; **jurar en falso** to commit perjury

jurel *sm* horse mackerel

jurídico *adj* legal, juridical

jurisdicción *sf*

1 (= *autoridad*) jurisdiction

2 (= *distrito*) district, administrative area

jurisdiccional *adj* **aguas jurisdiccionales** territorial waters

jurisprudencia *sf* jurisprudence

jurista *smf* jurist

justa *sf* (*Hist*) joust, tournament

justamente *adv*

1 (= *exactamente*) **1.1** (*coincidiendo con algo*) just; **justamente ahora que ...** just when ...; **ocurrió hace justamente un año** it happened exactly a year ago; **justamente lo contrario** exactly the opposite; **1.2** (*referido a cosa, lugar*) exactly, precisely; **es aquí justamente donde está la originalidad del autor** it is precisely in this where the author's originality lies; **ésas son justamente las que no están en venta** those are precisely the ones which are not for sale

2 (= *con justicia*) justly; **los monumentos por los que la ciudad es justamente famosa** the monuments for which the city is justly famous

3 (= *escasamente*) frugally; **viven muy justamente** they live very frugally

justicia *sf* justice; **de justicia** justly, deservedly; **es de justicia añadir que ...** it is only fair to add that ...; **en justicia** (= *por derecho*) by rights; (= *para ser justo*) in all fairness; **hacer justicia a** to do justice to; **tomarse la justicia por su mano** to take the law into one's own hands; **justicia poética** poetic justice

justicialismo *sm* (*Argentina*) (*Hist, Pol*) political movement founded by Perón;

see also cultural note [peronismo](#)

justiciero *adj* (strictly) just, righteous

justificable *adj* justifiable

justificación *sf* justification

justificado *adj* justified; **no justificado** unjustified

justificante *sm* [*de dinero*] receipt; [*de enfermedad*] sick note

justificar /1g/

■ *vt*

1 (= *explicar*) to account for, explain; **tendrá que justificar su ausencia** she will have to account for o explain her absence

2 (= *excusar*) [+ *decisión, comportamiento*] to justify, excuse; **nada justifica tal violencia** nothing can justify o excuse such violence

3 (*Inform, Tip*) to justify

■ **justificarse** *vpr* to justify o.s., make excuses for o.s.

justificativo *adj* **documento justificativo** voucher, certificate

justo

■ *adj*

1 (= *con justicia*) [*castigo, decisión, sociedad*] fair, just; [*juicio, premio, juez*] fair; [*causa*] just; **me pareció muy justo** it seemed very fair to me; **no es justo** it's not fair; **un reparto más justo de la riqueza** a more equitable o just distribution of wealth

2 (= *exacto*) [*precio, medidas*] exact; **10 euros justos** exactly 10 euros; **nació a los tres años justos** he was born exactly three years later; **tengo el tiempo justo para tomarme un café** I've got just enough time to have a coffee; **estamos los justos para jugar al bridge** there's just the right number of us to play bridge

3 (= *preciso*) **encontró la palabra justa** she found exactly o just the right word; **vino en el momento justo** he came just at the right moment

4 (= *escaso*) **vivimos muy justos** we have only just enough to live on;

vamos un poco justos de tiempo we're a little pushed for time; **llegaste muy justo de tiempo** you only just made it; **ando justo de dinero** money's a little tight at the moment; **vive con lo justo** he just manages to make ends meet

5 (= *apretado*) [*ropa*] tight; **el traje me queda o me viene o me está muy justo** the suit is very tight for o on me

■ *adv*

1 (= *exactamente*) (*gen*) just; (*con cantidades*) exactly; **llegó justo cuando yo salía** she arrived just o exactly as I was leaving; **su casa está justo enfrente del banco** his house is just o right opposite the bank; **me costó justo el doble que a ti** it cost me exactly double what it cost you; **justo lo contrario** exactly the opposite

2 (= *escasamente*) **vivir muy justo** to just manage to make ends meet, have only just enough to live on

■ *simpl* **los justos** (*Rel*) the just

juvenil

■ *adj*

1 [*persona*] youthful; **de aspecto juvenil** youthful in appearance

2 [*equipo, torneo*] junior

■ *smf* (*Dep*) junior, junior player

juventud *sf*

1 (= *época*) youth; **en mi juventud** in my youth, when I was young; **pecados de juventud** youthful indiscretions

2 (= *los jóvenes*) young people; **la juventud de hoy** young people today, the youth of today

3 (= *cualidad*) youth

juzgado *sm* court; **juzgado de guardia** police court; **juzgado de instrucción** examining magistrate's court; **juzgado de primera instancia** court of first instance

juzgar /1h/ *vt*

1 (= *emitir un juicio sobre*) to judge; (*Jur*) to try; **juzgar mal** to misjudge; **a juzgar por** to judge by, judging by

2 (= *considerar*) to think, consider; **lo juzgo mi deber** I consider o *frm* deem

it my duty

K

K¹, k [ka] *sf* (= letra) K, k

K² *sm abr* (= kilobyte) K

Kadsastán *sm* Kazakhstan

kafkiano *adj* Kafkaesque

káiser *sm* Kaiser

kaki *sm* = [caqui](#)

kale borroka ['kale bo'rroka] *sf* street violence (*attributed to ETA*)

kamikaze *sm* kamikaze

kaput [ka'pu]* *adj* kaput*

karaoke *sm* karaoke

kárate *sm*, **karate** *sm* karate

karateka *smf*, **karateca** *smf* karate expert

karma *sm* karma

karting ['kartin] *sm*, **kárting** ['kartin] *sm* go-kart o (*EEUU*) go-cart racing

katiuska

- *adj* (*Esp*) [botas katiuskas](#) wellington boots (*esp Brit*), rubber boots
 - *sf* wellington boot (*esp Brit*), rubber boot
-

kayac *sm*, **kayak** *sm* kayak

kazajo, -a

- *adj, sm/f* Kazak, Kazakh
- *sm (Ling)* Kazak, Kazakh

k/c abr (= *kilociclo(s)*) *kc*

kéfir *sm* kefir

Kenia *sf* Kenya

keniano, -a *adj, sm/f* Kenyan

keniata *adj, smf* Kenyan

kepis *sm inv*, **kepí** *sm* military style round cap or hat

kg abr (= *kilogramo(s)*) *kg*

KHz abr (= *kilohertzio(s)*) (= *kilohercio(s)*) *KHz*

kibutz [ki'βuts] *sm* (**kibutzim** o **kibutz** *pl*) kibbutz

kiki** *sm (Esp)* joint**, reefer**

kiko *sm (Esp)* snack of salted, toasted maize

kilate *sm* = [quilate](#)

kilo *sm*

1 (= *unidad de peso*) *kilo*

2 (*) (= *un millón de pesetas*) one million pesetas

kilocaloría *sf* kilocalorie, calorie

kilociclo *sm* kilocycle

kilogramo *sm* kilogramme, kilogram (*EEUU*)

kilohercio *sm*, **kilohertzio** *sm* kilohertz

kilometraje *sm* ≈ mileage

kilométrico *adj*

1 (= *de kilómetro*) kilometric; **(billete) kilométrico** (*Ferro*) ≈ mileage ticket

2 (*) (= *muy largo*) very long; **palabra kilométrica** very long word

kilómetro *sm* kilometre, kilometer (*EEUU*); **kilómetro cero** starting point

kilovatio *sm* kilowatt

kilovatio-hora *sm* kilowatt-hour; **kilovatio-hora** kilowatt-hours

kimono *sm* kimono

kínder *sm* (*LAm*), **kindergarten** *sm* (*LAm*) kindergarten, nursery school

kinesiología *sf* kinesiology

kiosco *sm* = **quiosco**

kiosquero, -a *sm/f* = **quiosquero**

Kirguidstán *sm*, **Kirgidstán** *sm*, **Kirguisia** *sf* Kyrgyzstan

kit *sm* (**kits** *pl*) kit; **kit de montaje** self-assembly kit

kitsch [kitʃ] *adj inv*, *sm* kitsch

kiwi *sm*

1 (= *ave*) kiwi

2 (= *fruta*) kiwi fruit

klaxon *sm* horn; **tocar el klaxon** to blow the horn, toot (the horn)

klínex *sm inv* tissue, Kleenex®

km *abr* (= kilómetro(s)) km

km/h *abr* (= kilómetros por hora) km/h, kmh, kph

knockout ['nokau] *sm*, **K.O.** [kaw] *sm*

- (= *acto*) knockout; (= *golpe*) knockout blow; **dejar a algn knockout** to knock sb out
-

kohl *sm* (*para ojos*) kohl

koljós [kol'xos] *sm* (**koljoses** *pl*), **koljoz** *sm* (**koljozi** *pl*) kolkhoz

kosovar

- *adj* Kosovan, Kosovo *antes de s*
 - *smf* Kosovar
-

Kosovo *sm* Kosovo

k.p.h. *abr* (= kilómetros por hora) km/h, kmh, kph

k.p.l. *abr* = kilómetros por litro

kuchen ['kuxen] *sm* (*Chile*) tart

Kurdistán *sm* Kurdistan

kurdo, -a

- *adj* Kurdish
 - *sm/f* Kurd
 - *sm* (*Ling*) Kurdish
-

Kuwait *sm* Kuwait

kuwaití *adj smf* Kuwaiti

kv *abr* (= kilovoltio(s)) kV, kv

kv/h *abr* (= kilovoltios-hora) kV/h, kv/h

kw *abr* (= kilovatio(s)) kW, kw

kw/h *abr* (= kilovatios-hora) kW/h, kw/h

L

L, l ['ele] *sf* (= *letra*) L, l

l *abr* (= *litro(s)*) l

la¹ *art def*

1 (*con sustantivos*) the

2 MODISMO **la de: mi casa y la de usted** my house and yours; **esta chica y la del vestido verde** this girl and the one in the green dress; **la de Pedro es mejor** Peter's is better; **¡la de goles que marcó!** what a lot of goals he scored!; **¡la de veces que se equivoca!** how often he's wrong!; *ver tb* **el**

la² *pron pers* (*refiriéndose a ella*) her; (*refiriéndose a usted*) you; (*refiriéndose a una cosa, un animal*) it; *ver tb* **lo**, **laísmo**

la³ *sm* (*Mús*) la, A; **la menor** A minor

laberinto *sm* [*de calles, situaciones*] labyrinth, maze; (*en parque*) maze

labia* *sf* **tener mucha labia** to have the gift of the gab*

labial *adj sf* labial

labio *sm* lip; **labios** lips, mouth *sing*; MODISMO **sin despegar los labios** without uttering a word; **labio leporino** harelip, cleft lip; **labios mayores** labia majora

labiodental *adj, sf* labiodental

labor *sf*

1 (= *trabajo*) labour, labor (*EEUU*); work; **profesión: sus labores** occupation: housewife; **una labor** job, task, piece of work; **labor de chinos** tedious job; **labor de equipo** teamwork; **labores domésticas** household chores; **labor social** work for a good cause, work in a good cause

2 (= *costura*) needlework; (= *punto*) knitting

3 (Agr) ploughing, plowing (EEUU)

laborable *adj* [día] working

laboral *adj* (*gen*) labour *antes de s*, labor *antes de s* (EEUU), work *antes de s*; [jornada, horario] working

laboralista *adj* labour *antes de s*, labor *antes de s* (EEUU)

laborar /1a/

- *vt* (Agr) to work, till *liter*
 - *vi* (*frm*) to work
-

laboratorio *sm* laboratory

laborero *sm* (Andes) (Min) foreman

laboriosidad *sf*

- 1 (= *dedicación*) industry
 - 2 (= *dificultad*) laboriousness
-

laborioso *adj*

- 1 (= *dedicado, constante*) hard-working; industrious
 - 2 (= *difícultoso*) [*trabajo, negociaciones*] laborious
-

laborismo *sm* labour movement, labor movement (EEUU)

laborista

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **Labor** en lugar de **Labour**.

- *adj* Labour *antes de s*
 - *smf* Labour Party member, Labour supporter
-

labrador, a *sm/f* (= *propietario*) (peasant) farmer; (= *labriego*) farmhand, farmworker

labrantío *adj* arable

labranza *sf* cultivation, farming, tilling *liter*; **tierras de labranza** farmland

labrar /[1a](#)/

- vt [+ *metal*] to work; [+ *madera*] to carve; [+ *tierra*] to work, farm, till *liter*
 - **labrarse** *vpr* **labrarse un porvenir** to carve out a future for o.s.
-

labriego, -a *sm/f* farmhand, labourer, peasant

laburar /[1a](#)/* *vi* (*Cono Sur*) to work

laburo* *sm* (*Cono Sur*) work

laca *sf* (= *gomorresina*) shellac; (= *barniz*) lacquer; [*de pelo*] hairspray; **laca de uñas** nail polish, nail varnish (*Brit*)

lacar /[1g](#)/ *vt* to lacquer

lacayo *sm*

- 1 (= *criado*) footman
 - 2 (*pey*) (= *adulador*) lackey
-

lacear /[1a](#)/ *vt* (*Cono Sur*) [+ *ganado*] to lasso

lacerante *adj*

- 1 [*dolor*] excruciating
 - 2 [*palabras, comentarios*] wounding; cutting
-

lacerar /[1a](#)/ *vt* to lacerate

lacho, -a (*) *sm/f* (*Chile, Perú: pey*) live-in lover

lacio *adj* [*pelo*] lank, straight

lacón *sm* shoulder of pork

lacónico *adj* laconic, terse

lacr *sf* (*social, moral*) blot, blemish

lacrar /[1a](#)/ *vt* to seal (*with sealing wax*)

lacre

- *adj* (*LAm*) bright red
 - *sm* sealing wax
-

lacrimógeno *adj*

- 1 [*humo, vapor*] tear-producing; **gas lacrimógeno** tear gas
 - 2 [*canción, historia*] highly sentimental, weepy*; **novela lacrimógena** tear-jerker
-

lactancia *sf* (= *secreción*) lactation; [*de niño*] breast-feeding

lactante

- *adj* **mujer lactante** nursing mother
 - *smf* breast-fed baby
-

lácteo *adj* dairy *antes de s*

lactosa *sf* lactose

ladeado *adj* tilted, leaning, inclined

ladear /[1a](#)/

- *vt* to tilt, tip
 - **ladearse** *vpr* to lean; (*a* towards); (= *torcerse*) to bend; (*Dep*) to swerve
-

ladera *sf* hillside

ladilla *sf*

- 1 (*Zool*) crab louse
 - 2 (*And, Méx, Ven**) (= *pesado*) pain in the neck*
-

ladino, -a

- *adj*

1 (= *astuto*) smart, shrewd; (= *taimado*) cunning, wily

2 (CAm, Méx) [*indio*] Spanish-speaking

3 (CAm, Méx) (= *mestizo*) half-breed, mestizo

4 (Méx*) [*voz*] high-pitched, fluty

■ *sm/f*

1 (CAm, México) (= *indio*) Spanish-speaking Indian

2 (CAm, Méx) (= *mestizo*) half-breed, mestizo

■ *sm* (Ling) Ladino, Sephardic, Judeo-Spanish

lado *sm*

1 (= *lateral*) side; **lado derecho** right side, right-hand side; **lado izquierdo** left side, left-hand side; **al otro lado de la calle** on the other side of the street, across the street; **de lado** sideways; **poner algo de lado** to put sth sideways; **duermo de lado** I sleep on my side; **echarse o hacerse a un lado** [*persona*] to move to one side, step aside; [*vehículo*] to swerve out of the way; **por su lado se fue cada uno por su lado** they went their separate ways; **salieron corriendo cada uno por su lado** they all ran off in different directions; MODISMO **dar de lado a algn** (*Esp*) **a mí eso me da de lado** I couldn't care less about that; MODISMO **dejar a un lado** to leave aside, forget; MODISMO **mirar a algn de (medio) lado** to look down on sb; MODISMO **poner a un lado** to put aside; MODISMO **estar al otro lado** (*Cono Sur**) to be home and dry (*Brit**), be home free (*EEUU**)

2 (= *aspecto*) side; **todo tiene su lado bueno** everything has its good side; **por un lado ..., por otro lado ...** on the one hand ..., on the other hand ...

3 (= *lugar*) **ponlo en cualquier lado** put it anywhere; **en otro lado** somewhere else; **estuvo de un lado para otro toda la mañana** she was up and down all morning, she was running around all morning; **por todos lados** everywhere; **rodeado de agua por todos lados** surrounded by water on all sides, completely surrounded by water; **ir a todos lados** to go all over

4 (*indicando proximidad*) **no se movió del lado de su madre** she never left her mother's side; **estar al lado** to be near; **la mesa de al lado** the next table; **la casa de al lado** the house next door; **al lado de** beside; **viven al lado de nosotros** they live next door to us; **al lado de aquello, esto no es nada** compared to that, this is nothing; **a mi/tu lado se sentó a mi lado** he sat beside me; **estuvo a tu lado todo el tiempo** she was at your side the whole time

5 (= *bando*) side; **yo estoy de su lado** I'm on his side, I'm with him; **ponerse**

al lado de algn to side with sb

6 (*Mat*) side

7 (*Dep*) end; **cambiar de lado** to change ends

ladrar /[1a](#)/ *vi* [*perro*] to bark; [*persona*] to yell

ladrido *sm* bark, barking

ladrillazo *sm* **dar un ladrillazo a algn** to throw a brick at sb

ladrillo *sm* brick; MODISMO **ser un ladrillo*** **este libro es un ladrillo** this book is really hard going*

ladrón, -ona

■ *sm/f* thief

■ *sm* (*Elec*) adaptor

lagaña *sf* = [legaña](#)

lagar *sm* [*de vino*] winepress; (= *edificio*) winery; [*de aceite*] oil press

lagarta** *sf* (*Esp*) bitch**

lagartear /[1a](#)/* (*Colombia*)

■ *vt* to wangle*

■ *vi* to suck up*

lagartija *sf* (wall) lizard

lagarto *sm*

1 (*Zool*) lizard; (*LAm*) (= *caimán*) alligator

2 (= *taimado*) devious person, sly person, fox

3 (*Colombia**) (= *adulador*) bootlicker*

lago *sm* lake

lágrima *sf* tear; **llorar a lágrima viva** to cry one's heart out; **se me saltaron las**

lágrimas tears came to my eyes; **lágrimas de cocodrilo** crocodile tears

lagrimal *sm* corner of the eye

lagrimear /[1a](#)/ *vi*

1 [*persona*] to shed tears easily

2 [*ojos*] to water, fill with tears

laguna *sf*

1 (*Geog*) (*en el interior*) pool; (*en la costa*) lagoon

2 (*en conocimientos, memoria*) gap

laico, -a

■ *adj*

1 (= *seglar*) [*misionero, predicador*] lay

2 [*estado, educación, colegio*] secular

■ *sm/f* layman/laywoman

laísmo *sm* use of "la" and "las" as indirect objects; see also cultural note
leísmo, loísmo, laísmo

laja *sf* (*LAm*) sandstone

lama¹ *sf* (*LAm*)

1 (= *cieno*) mud, slime, ooze

2 (= *moho*) mould, mold (*EEUU*), verdigris

3 (= *musgo*) moss

lama² *sm* (*Rel*) lama

lambada *sf* lambada

lambeta^{**} *smf* (*Cono Sur*) bootlicker^{*}

lambetear /[1a](#)/ *vt* (*Col, Méx*) to lick

lambiscón, -ona (*) (*Méx*)

- *adj* fawning
- *sm/f* bootlicker*

lambisconear* = [lambonear](#)

lambisquear /[1a](#)/*

- *vt*
 - 1 (*Méx*) (= *adular*) to suck up to*
 - 2 (*Colombia*) (= *lamer*) to lick
- *vi* (*Méx*) to look for sweets (*Brit*) o candies (*EEUU*)

lambón, -ona (*) *adj, sm/f* (*Colombia, Méx*) = [lambiscón](#)

lambonear /[1a](#)/* (*Col, Méx*)

- *vt* to suck up to*
- *vi* to creep*, crawl*

lamé *sm* lamé

lameculos** *smf inv* crawler**, arselicker (*Brit****), brown-nose (*EEUU***)

lamentable *adj* [*conducta*] deplorable; [*error*] regrettable; [*escena, aspecto, estado*] sorry, pitiful; [*pérdida*] sad; **es lamentable que ...** it is regrettable that ...

lamentación *sf* sorrow, lamentation *frm*; **ahora no sirven lamentaciones** it's no good crying over spilled milk

lamentar /[1a](#)/

- *vt* (= *sentir*) to be sorry about, regret; [+ *pérdida*] to lament, bewail, bemoan *frm*; **lamentamos la muerte de su marido** we're sorry to hear of your husband's death; **no hay que lamentar víctimas** fortunately there were no casualties; **lamento lo que pasó** I'm sorry about what happened; **lamentar que** to be sorry that, regret that
- **lamentarse** *vpr*
 - 1 (= *quejarse*) to complain; **de nada sirve lamentarse** there's no point complaining; MODISMO **lamentarse de algo: se lamenta del tiempo**

malgastado he regrets the time he wasted
2 (*frm*) (= *llorar*) to lament

lamento *sm* moan

lamer /[2a](#)/ vt to lick

lametazo *sm* lick

lamido *adj* very thin, emaciated *frm*

lámina *sf* (*gen*) sheet; (*Fot, Tip*) plate; (= *grabado*) engraving; (*en libro*) plate, illustration; **láminas de acero** sheet steel *sing*

laminado

- *adj* (*gen*) laminate(d); (*Téc*) sheet *antes de s*, rolled; **cobre laminado** sheet copper, rolled copper
 - *sm* laminate
-

laminador *sm*, **laminadora** *sf* rolling mill

laminar /[1a](#)/ vt (*gen*) to laminate; (*Téc*) to roll

lampa *sf* (*Chile, Perú*) (= *azada*) hoe; (= *pala*) spade

lampalagua *sf* (*Chile*) mythical snake

lámpara *sf*

- 1 (*Elec*) lamp, light; **lámpara de Aladino** Aladdin's lamp
 - 2 (= *mancha*) stain, dirty mark
-

lamparín *sm* (*Chile, Perú*) paraffin lamp (*Brit*), kerosene lamp (*EEUU*)

lamparita *sf* (*RPI*) lightbulb

lamparón *sm* stain, dirty mark

lampazo *sm* (LAm) floor mop

lampiño *adj* (= *sin pelo*) hairless; (= *sin barba*) beardless

lamprea *sf* lamprey

lana *sf*

- 1 (*gen*) wool; (= *vellón*) fleece; (= *tela*) woollen cloth, woolen cloth (EEUU); (*para labores*) knitting wool; **es de lana** it's woollen, it's woolen (EEUU); REFRÁN **ir por lana y volver trasquilado** to get more than one bargained for; **lana de acero** steel wool; **lana virgen** pure new wool
2 **lanas*** (*hum*) (= *greñas*) long hair *sing*, locks
3 (*Andes, Méx**) (= *dinero*) money, dough*
-

lanar *adj* wool-bearing, wool *antes de s*; **ganado lanar** sheep

lance *sm*

- 1 (= *episodio*) incident, event; **lance de fortuna** stroke of luck
2 (= *momento difícil*) critical moment, difficult moment
3 (= *riña*) quarrel; **lance de honor** affair of honour, affair of honor (EEUU), duel
4 **tirarse un lance** (*Cono Sur*) to take a chance
5 (*Com*) **de lance** secondhand
-

lancero *sm* lancer

lanceta *sf*

- 1 (*Med*) lancet
2 (*CAm, Andes*) [*de insecto*] sting
-

lancha *sf* (= *barca*) (small) boat; [*de motor*] launch; **lancha de desembarco** landing craft; **lancha de salvamento** lifeboat; **lancha fuera borda** outboard dinghy; **lancha motora** motorboat, speedboat; **lancha neumática** rubber dinghy; **lancha salvavidas** lifeboat

lanchón *sm* lighter, barge

lanero *adj* wool *antes de s*

langosta *sf*

1 [*de mar*] lobster; [*de río*] crayfish

2 (= *insecto*) locust

langostino *sm* prawn (*Brit*), shrimp (*EEUU*); (*grande*) king prawn (*Brit*), king-size shrimp (*EEUU*)

langüetear /[1a](#)/ *vt* (*Chile*) to lick

languidecer /[2d](#)/ *vi* to languish

lánguido *adj* (*gen*) languid *liter*; (= *débil*) weak, listless

lanilla *sf* thin flannel cloth

lanolina *sf* lanolin(e)

lanza

■ *sf* (*Mil*) lance, spear; MODISMO **estar lanza en ristre** to be ready for action; MODISMO **romper una lanza por algn** to back sb to the hilt; MODISMO **ser una lanza** (*LAm*) to be pretty sharp

■ *smf* (*Chile**) (= *ratero*) pickpocket, thief

lanzacohetes *sm inv* rocket launcher

lanzadera *sf* shuttle; **lanzadera espacial** space shuttle

lanzado *adj*

1 **ser lanzado*** (*al hacer algo*) to be full of confidence; be really single-minded; (*en las relaciones*) to be forward

2 (*) (*al moverse*) **salió lanzado de la casa** he rushed out of the house; **ir lanzado** [*coche, moto*] to tear along

lanzador, a *sm/f* [*de jabalina, martillo*] thrower; (*Béisbol*) pitcher; **lanzador(a) de peso, lanzador(a) de bala** (*LAm*) shot-putter

lanzagranadas *sm inv* grenade launcher, mortar

lanzallamas *sm inv* flamethrower

lanzamiento *sm*

- 1 [*de objeto*] (*gen*) throwing; (*con violencia*) hurling; (*desde el aire*) dropping; **lanzamiento en paracaídas** parachuting, parachute jumping
 - 2 (*Dep*) (*con la pierna*) kick; (*hacia portería, canasta*) shot; **lanzamiento de bala** (*LAm*) the shot put; **lanzamiento de disco** the discus; **lanzamiento de jabalina** the javelin; **lanzamiento de peso** the shot put
 - 3 [*de nave espacial, misil*] launch
 - 4 [*de acciones, producto*] launch; [*de disco*] release; **oferta de lanzamiento** promotional offer
-

lanzar /1f/

■ **vt**

- 1 [+ *objeto, piedra*] (*gen*) to throw; (*con violencia*) to hurl, fling
- 2 (= *disparar*) [+ *flecha, proyectil*] to fire; [+ *cohete, misil*] (*hacia el aire*) to launch; (*hacia tierra*) to drop
- 3 [+ *disco, jabalina, balón*] to throw; [+ *peso*] to put; [+ *pelota*] (*Béisbol*) to pitch; (*Cricket*) to bowl; **lanzar una falta** (*Ftbl*) to take a free kick; **lanzar un penalti** to take a penalty
- 4 (= *emitir*) [+ *mensaje*] to deliver; [+ *insulto, ataque*] to hurl; [+ *indirecta*] to drop; [+ *desafío*] to issue, throw down; [+ *grito, suspiro*] to let out; **lanzaron al aire la idea de reducir los impuestos** they floated the idea of reducing taxes; **lanzar una mirada** to shoot a glance o look
- 5 [+ *producto, moda*] to launch, bring out; [+ *disco*] to release, bring out
- 6 (*Mil*) [+ *campaña, ataque*] to launch

■ **lanzarse** *vpr*

- 1 (= *arrojarse*) (*al suelo, al vacío*) to throw o.s.; (*al agua*) to throw o.s., jump; **lanzarse en paracaídas** to parachute; **lanzarse en picado** to dive, swoop down; **lanzarse sobre algn** to pounce on sb, leap on sb
- 2 (= *ir rápidamente*) to hurtle; **se lanzaron hacia la salida** they hurtled towards the exit; **se lanzaron a comprar acciones** they rushed to buy shares
- 3 (*) (= *decidirse*) to take the plunge*
- 4 MODISMO **lanzarse a** (= *dedicarse*): **lanzarse a la construcción de nuevas viviendas** to embark upon o undertake new housing projects; **decidió**

lanzarse a la carrera presidencial he decided to enter the presidential race

lanzatorpedos *sm inv* torpedo tube

lapa *sf* (Zool) limpet; MODISMO **pegarse a algn como una lapa** to stick to sb like a limpet

laparoscopia *sf* laparoscopy

La Paz *sf* La Paz

lapicera *sf* (Cono Sur) fountain pen

lapicero *sm*

1 (= *portaminas*) propelling pencil (*Brit*), mechanical pencil (*EEUU*)

2 (*Esp*) (= *lápiz*) pencil

3 (*CAm, Perú*) (= *bolígrafo*) ballpoint pen

4 (*Argentina*) (= *portaplumas*) pen holder

lápida *sf* gravestone, tombstone; **lápida conmemorativa** commemorative stone plaque

lapidar /[1a](#)/ *vt* to stone

lapidario *adj* lapidary; **frase lapidaria** immortal phrase

lapislázuli *sm* lapis lazuli

lápiz *sm* (*gen*) pencil; [*de color*] crayon; **escribir algo a o con lápiz** to write sth in pencil; **lápiz a pasta** (*Chile*) ballpoint pen; **lápiz de labios** lipstick; **lápiz de ojos** eyebrow pencil; **lápiz óptico** light pen

lapo* *sm*

1 (*Esp*) (= *escupitajo*) spit

2 (*Andes, Méx*) (= *golpe*) punch, bash*, swipe

lapón, -ona

- *adj* of/from Lapland
- *sm/f* Lapp
- *sm (Ling)* Lapp

Laponia *sf* Lapland

lapso *sm*

- 1 (= *tiempo*) lapse; **en un lapso de cinco días** in (the space of) five days; **lapso de tiempo** interval of time; space of time
- 2 (= *error*) mistake, error

lapsus *sm inv (frm)* (= *error*) mistake; (*tb*: **lapsus linguae**) slip of the tongue; **lapsus freudiano** Freudian slip

laquear /[1a](#)/ *vt* to lacquer

larga *sf*

- 1 MODISMO **a la larga** in the long run; MODISMO **dar largas a algo/algn** to put sth/sb off; **si te pregunta por el dinero, tú dale largas** if he asks you about the money, just fob him off*
- 2 (*Aut*) (*tb*: **luz larga**) full beam; **pon las largas** put the headlights on full beam

largamente *adv* at length

largar /[1h](#)/

■ *vt*

- 1 (**) (= *dar*) [+ *discurso, regañina, golpe*] to give; [+ *exclamación, suspiro*] to let out; **nos largó un rollo interminable sobre los viejos tiempos** he gave us a never-ending spiel about the old days*, he rabbited on forever about the old days*; **me largó un puñetazo en la boca** he punched me in the mouth, he gave me a punch in the mouth
- 2 (**) (= *expulsar*) [+ *empleado*] to kick out**, give the boot**; [+ *alumno, huésped*] to kick out**, chuck out**
- 3 (**) (= *endilgar*) **largar a algn** [+ *tarea, trabajo*] to dump on sb*, foist (off) on sb; [+ *animal, niño*] to dump on sb*
- 4 (**) (= *deshacerse de*) [+ *novio, marido*] to ditch*, dump*

5 (Náut) [+ cuerda] (= soltar) to let out, pay out; (= aflojar) to loosen, slacken; **largar amarras** to cast off; **largar lastre** to drop ballast

6 (Cono Sur, Méx*) (= lanzar) to throw, hurl

7 (Cono Sur, Méx) (Dep) to start

■ vi**

1 (Esp) (= hablar) to go on*, rabbit on*; **largar contra algn** to bad-mouth sb**

2 (= revelar un secreto) to spill the beans*

■ **largarse** vpr

1 (*) (= irse) to be off*, leave; **¡lárgate!** get lost!*, clear off!*; **largarse de casa** to leave home; **largarse del trabajo** to quit one's job

2 (Cono Sur) (= empezar) to start, begin; **largarse a hacer algo** to start o begin doing o to do sth

3 (Cono Sur) (= tirarse) **se largó de cabeza al agua** he dived into the water

largavistas sm inv (Cono Sur) (Téc) (= gemelos) binoculars pl

largo

■ adj

1 (indicando longitud) [pasillo, pelo, uñas] long; **esa chaqueta te queda larga** that jacket is too long for you; **me gusta llevar el pelo largo** I like to wear my hair long; **una camiseta de manga larga** a long-sleeved vest (Brit) o undershirt (EEUU); **ser largo de piernas** to have long legs; **ponerse de largo** (= vestirse) to wear a long dress/skirt; (= debutar) to make one's debut

2 (indicando distancia) [camino, recorrido] long; **pasar de largo** [persona, autobús] to go past; [momento, oportunidad] to go by; **pasamos de largo por Valencia** we went straight past Valencia; **no podemos dejar pasar de largo esta oportunidad** we can't let this opportunity go by

3 (indicando duración) [espera, viaje, película] long; **es muy largo de contar** it's a long story; **el resultado de largos años de investigación** the result of many years of research; **hacerse largo no se me hizo nada larga la clase** the class didn't seem at all long to me; **para largo la reunión va para largo** the meeting looks like being a long one, the meeting looks like going on for some time yet; **cada vez que coge el teléfono tiene para largo** every time he picks up the phone he stays on it for ages; **a largo plazo** in the long term; **venir de largo este problema viene de largo** this problem goes back a long way, this problem started way back*; MODISMO **hablar largo y tendido**

sobre algo to talk at great length about sth; **tú y yo tenemos que hablar largo y tendido** you and I have to have a long talk; MODISMO **ser más largo que un día sin pan** to take forever

4 (*indicando exceso*) good; **media hora larga** a good half-hour; **un kilo largo de uvas** just over a kilo of grapes

5 (*) [*persona*] tall; **se cayó al suelo cuan largo era (anticuado) o todo lo largo que era** he fell flat on his face, he measured his length on the floor *anticuado*

6 (*locuciones*) **a lo largo** lengthways; **échate a lo largo** stretch yourself full out; **a lo largo de** [+ *río, pared*] along; [+ *día, mes, año*] all through, throughout; **viajó a lo largo y a lo ancho de Europa** he travelled the length and breadth of Europe; **a lo largo de los últimos años** over the last few years; **trabajó mucho a lo largo de su vida** she worked hard all through o throughout her life; **el tiempo mejorará a lo largo de la semana** the weather will improve in the course of the week

7 (*Esp*) (= *generoso*) generous

■ *sm*

1 (= *longitud*) length; **¿cuánto tiene de largo?** how long is it?, what's its length?; **tiene nueve metros de largo** it is nine metres long

2 (= *unidad de medida*) [*de falda, piscina*] length; [*de cortina*] drop; **largo de pernera** leg length

3 (*Cine*) (*tb: largometraje*) (feature) film (*esp Brit*), (feature) movie (*esp EEUU*)

4 (*Mús*) largo

■ *adv** **¡largo (de aquí)!** clear off!, get lost!

NOTA DE USO

largo no significa *large*

largometraje *sm* (feature) film (*esp Brit*), (feature) movie (*esp EEUU*)

languero *sm* (*Arquit*) crossbeam; [*de puerta*] jamb; (*Dep*) crossbar; (*en cama*) bolster

largueza *sf* generosity, largesse *frm*

larguirucho *adj* lanky, gangling

largura *sf* length

laringe *sf* larynx

laringitis *sf inv* laryngitis

larva *sf* larva, grub, maggot

larvado *adj* hidden, latent

las¹ *art def fpl* ver [los](#)¹

las² *pron pers* ver [los](#)²

lasaña *sf* lasagne

lasca *sf* [*de piedra*] chip; [*de comida*] slice

lascar /[1g](#)/ *vt* (*Méx*) [+ *piel*] to graze, bruise; [+ *piedra*] to chip, chip off

lascivia *sf* lust; lewdness, lasciviousness

lascivo *adj* [*gesto, mirada, comentario*] lewd; lascivious; [*persona*] lecherous, lascivious

láser *sm* laser

lasitud (*liter*) *sf* lassitude *liter*, weariness

lástima *sf* pity, shame; **es una lástima** it's a pity o shame; **dar lástima toda esta pobreza me da mucha lástima** such poverty makes me really sad; **es tan desgraciado que da lástima** he's so unhappy I feel really sorry for him o I really pity him; **"¡qué lástima!"** "what a shame!" o "what a pity!"; **¡qué lástima de hombre!** isn't he pitiful?; **sentir o tener lástima de algn** to feel sorry for sb

lastimadura *sf* (*LAm*) graze

lastimar /1a/

■ vt to hurt

■ **lastimarse** vpr to hurt o.s.; **se lastimó el brazo** he hurt his arm

lastimero *adj* pitiful, pathetic

lastimoso *adj* pitiful, pathetic

lastrar /1a/ vt

1 [+ *embarcación, globo*] to ballast

2 (= *obstaculizar*) to burden, weigh down

lastre *sm*

1 (*Náut, Téc*) ballast

2 (= *inconveniente*) burden

lata *sf*

1 (= *envase*) [*de comida*] can, tin (*Brit*); [*de bebida*] can; **sardinas en lata** tinned sardines (*Brit*), canned sardines (*esp EEUU*)

2 (= *metal*) tinplate; **suen a lata** it sounds tinny

3 (*) (= *molestia*) pain*, drag*; **es una lata tener que ...** it's a pain* o drag* having to ...; **dar la lata** to be a pain* o drag*; **dar la lata a algn** to pester sb, go on at sb*; MODISMO **dar lata a algn (Chile): me da lata tener que estudiar** it's a (real) pain o drag having to study*

latente *adj* latent

lateral

■ *adj*

1 [*calle, puerta, salida*] side *antes de s*

2 [*línea, parentesco*] indirect

3 (*Ling*) lateral

■ *sm*

1 [*de avenida*] side street

2 **laterales** (*Teat*) wings

■ *smf* (*Dep*) winger

latero *sm* (LAm)

1 (= *oficio*) tinsmith

2 (*) (= *latoso*) bore, drag*

látex *sm* latex

latido *sm* [*de corazón*] beat, beating; [*de herida, dolor*] throb, throbbing

latifundio *sm* large estate

latifundista *smf* owner of a large estate

latigazo *sm*

1 (= *golpe*) lash; (= *chasquido*) crack (of the whip)

2 [*de electricidad*] shock

látigo *sm* whip

latiguillo *sm* cliché, overworked phrase

latín *sm* Latin

latinajo *sm* (= *mal latín*) dog Latin; **soltar latinajos** to come out with learned quotations and references

latino, -a

■ *adj*

1 (= *latinoamericano*) Latin American

2 (*Hist*) Latin

■ *sm/f* (= *latinoamericano*) Latin American; **los latinos** Latin Americans

Latinoamérica *sf* Latin America

latinoamericano, -a *adj sm/f* Latin American

latir /3a/ *vi*

1 [*corazón*] to beat; [*herida*] to throb

2 (*Chile, Méx, Venezuela**) (= *parecer*) **me late que todo saldrá bien**
something tells me that everything will turn out all right

3 (*Méx**) (= *parecer bien*) to appeal to; **esto no me late nada** that doesn't appeal (to me) at all

latitud *sf*

1 (*Geog*) latitude; **a 45 grados de latitud sur** 45 degrees south

2 (= *área*) **por estas latitudes** in these parts

lato *adj (frm)* broad, wide

latón *sm*

1 (= *metal*) brass

2 (*RPl*) (= *recipiente*) metal bowl

latonería *sf* (*Colombia*) panel beating (*Brit*), body work (*EEUU*)

latonero, -a *sm/f* (*Colombia*) panel beater (*Brit*), body shop worker (*EEUU*)

latoso, -a (*)

■ *adj* (= *molesto*) annoying; (= *pesado*) boring

■ *sm/f* pain*, drag*

latrocinio *sm* larceny

latvio, -a

■ *adj, sm/f* Latvian

■ *sm* (*Ling*) Latvian, Lettish

laucha *sf* (*Cono Sur*) small mouse; MODISMO **aguaitar o catear la laucha** (*Chile**) to bide one's time

laúd *sm* (*Mús*) lute

láudano *sm* laudanum

laudatorio *adj (frm)* laudatory *frm*

laudo *sm*

- 1 (*Jur*) decision, finding
 - 2 (*RPl*) (*para el personal*) service charge
-

laureado (*frm*) *adj* [*persona*] honoured, honored (*EEUU*), distinguished; [*obra*] prize-winning

laurear /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to honour, honor (*EEUU*)

laurel *sm*

- 1 (*Bot*) laurel; **hojas de laurel** (*Culin*) bay leaves
 - 2 **laureles** (= *gloria*) laurels; MODISMO **descansar o dormirse en los laureles** to rest on one's laurels
-

lava *sf* lava

lavable *adj* washable

lavabo *sm*

- 1 (= *pila*) sink, washbasin (*esp Brit*)
 - 2 (= *cuarto de baño*) toilet (*Brit*), bathroom (*EEUU*); (*en lugar público*) toilet (*Brit*), rest room (*EEUU*); **¿dónde está el lavabo de señoras, por favor?** where is the ladies, please?
-

lavacoches *sm inv* car wash

lavada *sf*

- 1 [*de ropa*] wash
 - 2 (*Colombia**) **pegarse una lavada** to get soaked
-

lavadero *sm*

- 1 (*público*) laundry, wash house; (*en río*) washing place
 - 2 (*en casa*) (= *habitación*) utility room; (= *pila*) sink
 - 3 (*RPl*) (= *tintorería*) dry cleaner's
-

lavado

■ *sm*

1 [*de ropa, vehículo*] wash; **prelavado y lavado** pre-wash and wash; **lavado a mano** hand wash; **lavado de automóviles** carwash; **lavado en seco** dry cleaning

2 (*Med*) **lavado de estómago, lavado gástrico le hicieron un lavado de estómago** he had his stomach pumped

3 (*fig*) **campaña de lavado de imagen** image campaign; **lavado de cara** face lift; **lavado de cerebro** brainwashing; **le han hecho un lavado de cerebro** he's been brainwashed; **lavado de dinero** (*Esp, LAm*) money laundering

■ *adj* (*RPl, Ven*) [*color*] light

lavadora *sf* washing machine; **lavadora secadora** washer-drier

lavanda *sf* lavender

lavandera *sf*

1 (= *mujer*) laundress, washerwoman

2 (*Orn*) wagtail

lavandería *sf* laundry; **lavandería automática** Launderette® (*esp Brit*), Laundromat® (*EEUU*)

lavandina *sf* (*Argentina*) bleach

lavándula *sf* lavender

lavaparabrisas *sm inv* windscreen washer (*Brit*), windshield washer (*EEUU*)

lavapiés *sm inv* footbath (*at the beach*)

lavaplatos

■ *sm inv*

1 (= *aparato*) dishwasher

2 (*Chile, Colombia, Méx*) (= *fregadero*) sink

■ *smf inv* (= *empleado*) washer-up, dishwasher

lavar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *limpiar*) to wash; **lavar los platos** to wash the dishes, do the washing up; **lavar en seco** to dryclean; **lavar y marcar** to shampoo and set

2 [+ *dinero*] to launder

3 [+ *honor, ofensa, pecado*] to wash away

■ **lavarse** vpr

1 (= *asearse*) to wash, have a wash; **lavarse los dientes** to clean one's teeth; **lavarse las manos** (*lit, fig*) to wash one's hands

2 (*Colombia*) (= *empaparse*) to get soaked

lavarropas *sf inv (RPl)* washing machine

lavaseco *sm (Chile)* drycleaner's

lavativa *sf*

1 (*Med*) enema

2 (*Venezuela**) (= *molestia*) nuisance, bother, bore

lavatorio *sm (LAm)* (= *mueble*) washstand; (*Cono Sur*) (= *lavabo*) sink, washbasin (*esp Brit*)

lavavajillas *sm inv* (= *aparato*) dishwasher; (= *detergente*) washing-up liquid (*Brit*), (liquid) dish soap (*EEUU*)

laxante *adj sm* laxative

laxitud *sf (frm)* laxity, laxness, slackness

lazada *sf* bow

lazar /[1f](#)/ vt (*Méx*) to lasso, rope

lazarillo *sm* blind person's guide

lazo *sm*

1 (= *nudo*) (*para asegurar*) knot; (*decorativo*) bow

2 [*de vaquero*] lasso, lariat

3 (*Caza*) snare, trap

4 (*Aut*) hairpin bend

5 lazos (= *vínculos*) ties; **lazos de parentesco** ties of blood

LCD *sm abr* LCD

le *pron pers*

1 (*indirecto*) (= *a él*) (to) him; (= *a ella*) (to) her; (= *a usted*) (to) you; (*a algo*) (to) it; **le hablé** I spoke to him/her; **quiero darle esto** I want to give you this; **le he comprado esto** I bought this for you

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

le huelen los pies his feet smell; **le arrastra la falda** her skirt is trailing on the floor

2 (*esp Esp*) (*directo*) (= *a él*) him; (= *a usted*) you; **no le veo** I don't see him; **¿le ayudo?** shall I help you?

leal *adj* [*persona*] loyal, faithful; [*competencia*] fair

lealtad *sf* loyalty, fidelity

leasing ['lizin] *sm* (= *operación*) leasing

lebre *sm* greyhound

lección *sf* (= *tema*) lesson; (= *clase*) lesson, class; MODISMO **aprenderse la lección** to learn one's lesson; MODISMO **servir de lección: ¡que te sirva de lección!** let that be a lesson to you!

lechal *adj* sucking, suckling; **cordero lechal** baby lamb, young lamb

lechazo *sm*

1 (= *cordero*) young lamb

2 (*Colombia, Venezuela**) (= *golpe de suerte*) stroke of luck

leche *sf*

1 [*de mamífero, planta*] milk; **café con leche** white coffee, coffee with milk; **chocolate con leche** milk chocolate; **leche condensada** condensed milk; **leche descremada, leche desnatada** skimmed milk (*Brit*), skim milk (*EEUU*); **leche en polvo** powdered milk; **leche entera** full-cream milk, whole milk; **leche frita** *dessert made of milk thickened with flour, coated with egg and fried*; **leche limpiadora** cleanser, cleansing milk; **leche materna** mother's milk; **leche maternizada** formula (milk); **leche semidescremada, leche semidesnatada** semi-skimmed milk (*Brit*), one percent milk (*EEUU*); **leche UHT** long-life milk, UHT milk (*Brit*)

2 (*Esp***) (= *golpe*) **darse una leche** to come a cropper*; **¡te voy a dar una leche!** I'll thump you!*

3 (*Andes, Venezuela**) (= *suerte*) good luck; **¡qué leche tienes!** you lucky o jammy* devil!

4 (***) (= *semen*) cum***, spunk***

5 (*Esp*) MODISMO **de la leche**** bloody**; **hace un calor de la leche** (*Esp*) it's bloody hot; MODISMO **ser la leche**** to be unbelievable; MODISMO **ir a toda leche**** to go like the clappers*; MODISMO **mala leche: estar de mala leche** to be in a shitty mood**; **poner a algn de mala leche** to piss sb off***; **tener mala leche** to be a nasty piece of work*

lechera *sf*

1 (= *recipiente*) milk can, milk churn

2 (*) [*de policía*] police car; *ver tb* [lechero](#)

lechería *sf* dairy, creamery

lechero, -a

■ *adj*

1 [*producción, cuota*] milk *antes de s*; [*productos, vaca*] dairy *antes de s*

2 (*Colombia, Perú**) (= *con suerte*) lucky

■ *sm/f* milkman/milkwoman; *ver tb* [lechera](#)

lecho *sm*

1 (*liter*) (= *cama*) bed; **lecho de muerte** deathbed

2 (= *fondo*) [*de río*] bed; (*Geol*) layer

lechón, -ona *sm/f* (= *cochinillo*) piglet; (*Culin*) suckling pig

lechosa *sf* (Caribe, Colombia) papaya

lechoso *adj* milky

lechuga *sf* lettuce

lechuza *sf* owl; **lechuza común** barn owl

lectivo *adj* school *antes de s*; **año lectivo** school year

lector, a

■ *adj* reading

■ *sm/f*

1 (= *persona*) reader

2 (*Escol, Univ*) (conversation) assistant

■ *sm* (= *aparato*) **lector de código de barras** bar code scanner; **lector de discos compactos** CD player, compact disc player; **lector óptico de caracteres** optical character reader, optical character scanner

lectorado *sm* (*Univ*) assistantship

lectura *sf*

1 (= *acción*) reading; **dar lectura a** to read (publicly); **sala de lectura** reading room

2 (= *obra*) reading matter; **lista de lecturas recomendadas** reading list

3 (= *interpretación*) reading; **hay varias lecturas posibles de los resultados** the results can be read in various ways, there are various possible readings of the results

leer /2e/

■ *vt* to read; **leer el pensamiento a algn** to read sb's mind o thoughts; **leer la mano a algn** to read sb's palm; **leer los labios** to lip-read; MODISMO **leer la cartilla a algn** to tell sb off

■ *vi* to read; **leer entre líneas** to read between the lines; **leer en voz alta** to read aloud; **leer en voz baja** to read quietly

legación *sf* legation

legado *sm*

1 (= *enviado*) legate

2 (*Jur*) legacy, bequest

legajo *sm* file, bundle (of papers)

legal *adj*

1 (= *de ley*) legal

2 (*Esp**) [*persona*] (= *de confianza*) reliable; **es un tío legal** he's a good bloke*

3 (*Andes*) (= *excelente*) great*

legalidad *sf* legality, lawfulness

legalización *sf* [*de partido, droga, situación*] legalization; [*de documentos*] authentication

legalizar /[1f](#)/ *vt* [+ *partido, droga, situación*] to legalize; [+ *documentos*] to authenticate

legalmente *adv* legally, lawfully

legaña *sf* **tener legañas** to have sleep in one's eyes

legar /[1h](#)/ *vt* to bequeath, leave; (*a* to)

legendario *adj* legendary

legión *sf* legion; **son legión** they are legion; **Legión Extranjera** Foreign Legion

legionario *sm* legionnaire

legionella *sf* legionnaire's disease

legislación *sf* legislation; laws *pl*

legislador, a *sm/f* legislator

legislar /[1a](#)/ *vi* to legislate

legislativas *sfpl* parliamentary elections

legislativo *adj* legislative

legislatura (*Pol*) *sf*

1 (= *mandato*) term of office; (= *año parlamentario*) session

2 (*LAm*) (= *cuerpo*) legislature, legislative body

legitimar /[1a](#)/ *vt* [+ *documento, firma*] to authenticate; [+ *divorcio, elecciones, situación ilegal*] to legalize; [+ *comportamiento*] (= *hacer aceptable*) to legitimize

legítimo *adj*

1 [*dueño*] legitimate, rightful; [*derecho*] legitimate; [*esposo*] lawful; **en legítima defensa** in self-defence

2 (= *auténtico*) [*firma, cuadro*] authentic, genuine

lego, -a

■ *adj*

1 (*Rel*) [*hermano, predicador*] lay

2 (= *ignorante*) ignorant; **soy lego en la materia** I'm ignorant on this subject

■ *sm/f*

1 (*Rel*) lay brother/lay sister; **los legos** the laity

2 (= *desconocedor*) layman/laywoman, layperson

legrado *sm* D & C, scrape*

legua *sf* league; MODISMO **eso se ve o se nota a la legua** you can tell it a mile away

leguleyo, -a *sm/f* (*pey*) pettifogging lawyer, shyster (*EEUU*)

legumbre *sf* (= *seca*) pulse; (= *fresca*) vegetable

leguminosa *sf* (= *planta*) leguminous plant; (= *grano*) pulse

leguminoso *adj* leguminous

lehendakari *smf* head of the Basque autonomous government

leída *sf* **dar una leída a** to read

leído *adj* **ser muy leído** to be well-read

leísmo *sm* use of "le" instead of "lo" and "la" as direct objects;

LEÍSMO, LOÍSMO, LAÍSMO

These terms refer to the reversal of the standard distinction between direct and indirect object pronouns for people in Spanish. Normally **lo(s)** and **la(s)** are the direct object pronouns (eg: **Lo/La vi ayer** I saw him/her yesterday) and **le(s)** the indirect equivalents (eg: **Le di tu recado** I gave him/her your message). **Leísmo** involves replacing **lo(s)** and **la(s)** with **le(s)** (eg: **Le vi ayer**), while **loísmo** and **laísmo** mean using **lo(s)** and **la(s)** instead of **le(s)** (eg: **Lo/La di tu recado**). Whereas **leísmo** is relatively socially acceptable in most of Spain, **loísmo** and **laísmo** tend to be frowned upon in most areas.

leísta

- *adj* that uses "le" instead of "lo" and "la" as direct objects
 - *smf* user of "le" instead of "lo" and "la"
-

lejanía *sf* remoteness; **en la lejanía** in the distance

lejano *adj*

1 (*en el espacio, en el tiempo*) distant; **en aquellas épocas lejanas** in those distant o far-off times; **un país lejano** a far-off country; **Lejano Oeste** Far West

2 [*pariente*] distant

lejía *sf* bleach

lejos *adv*

1 (*en el espacio*) far, far away; **está muy lejos** it's a long way (away), it's

really far (away); **a lo lejos** in the distance; **de o desde lejos** at o from a distance, from afar *liter*; **más lejos** further away; MODISMO **llevar algo demasiado lejos** to take sth too far; MODISMO **llegar lejos** to go far; MODISMO **sin ir más lejos** as it happens

2 lejos de algo a long way from sth, far from sth; **está lejos de la oficina** it is a long way o far from the office; **vivo lejísimos de aquí** I live miles away from here; **lejos de asustarse, los niños estaban encantados con la tormenta** far from being scared, the children really loved the storm; **nada más lejos de mi intención que hacerte daño** harming you was the last thing on my mind; **nada más lejos de la realidad** nothing could be further from the truth

3 (en el tiempo) far off; **junio ya no está tan lejos** June is not so far off now; **está lejos ese día** that day is still a long way off; **venir de lejos** to go back a long way

4 (Cono Sur) (= con mucho) easily; **es lejos la más inteligente** she's the most intelligent by far, she's easily the most intelligent

lelo, -a (*)

- *adj* slow
- *sm/f* halfwit

lema *sm*

- 1 (*Pol*) slogan
- 2 (= *máxima*) motto
- 3 (*en diccionario*) headword

lempira *sm* (*Honduras*) monetary unit of Honduras

lencería *sf*

- 1 (= *ropa interior*) lingerie
- 2 (= *ropa blanca*) linen

lengua *sf*

- 1 (*Anat*) tongue; **según las malas lenguas ...** according to gossip ...; **sacar la lengua a algn** to stick one's tongue out at sb; MODISMO **¿te ha comido la lengua el gato?** has the cat got your tongue?; MODISMO **darle a la lengua** to chatter, talk too much; MODISMO **irse de la lengua** to let the cat out of the

bag; MODISMO **llegar con la lengua fuera** to arrive out of breath; MODISMO **no tener pelos en la lengua** not to mince one's words, not to pull one's punches; MODISMO **tener algo en la punta de la lengua** to have sth on the tip of one's tongue; MODISMO **tirar de la lengua a algn** to draw sb out, make sb talk; **lengua de trapo** baby talk

2 (Geog) **lengua de tierra** spit of land, tongue of land

3 (Ling) language, tongue; (Esp) (Escol) Spanish language (*as a school subject*); **lengua franca** lingua franca; **lengua materna** mother tongue; **lengua muerta** dead language; **lengua oficial** official language

LENGUAS COOFICIALES

Under the Spanish constitution **catalán, euskera and gallego** are **lenguas oficiales** and enjoy the same status as **castellano** in the autonomous regions in which they are spoken. These languages are also known as **lenguas cooficiales** to show they enjoy equal status with Spanish. The regional governments actively promote their use through the media and the education system.

See also cultural note [euskera](#)

lenguado *sm* sole

lenguaje *sm* language; **lenguaje corporal** body language; **lenguaje gestual** sign language; **lenguaje periodístico** journalese

lenguaraz *adj* (= *charlatán*) garrulous, talkative; (= *mal hablado*) foul-mouthed

lengüeta *sf* (*gen*) tab; [*de zapatos*] tongue; (*Mús*) reed

lengüetazo *sm* lick

lengüetear /[1a](#)/ (*LAm*) *vt* to lick

leninista *adj smf* Leninist

lenitivo *adj* lenitive

lenocinio *sm* pimping, procuring; **casa de lenocinio** brothel

lentamente *adv* slowly

lente *sf* (*a veces sm*)

1 (*gen*) lens; **lente de aumento** magnifying glass; **lentes de contacto** contact lenses; **lentes progresivas** varifocal lenses

2 **lentes** (*esp LAm*) (= *gafas*) glasses, spectacles

lenteja *sf* lentil

lentejuela *sf* sequin, spangle

lentilla *sf* (*Esp*) contact lens

lentitud *sf* slowness; **con lentitud** slowly

lento

■ *adj* [*ritmo, movimiento, caída*] slow; [*tráfico, película*] slow, slow-moving; **una muerte lenta** a lingering o slow death; **¡qué lentos pasan los días!** the days go so slowly!; **la economía está creciendo a un ritmo lento** the economy is growing sluggishly o slowly; **lento pero seguro** slowly but surely

■ *adv* slowly

leña *sf*

1 (*para el fuego*) firewood; **hacer leña** to gather firewood; MODISMO **echar leña al fuego** to add fuel to the fire o flames

2 (*) (= *golpes*) thrashing, hiding; **dar leña a algn** to thrash sb, give sb a good hiding; **repartir leña** to lash out

leñador, a *sm/f* woodcutter, logger

leñazo* *sm*

1 (= *golpe*) knock

2 (= *choque*) bash*

leñe* *excl* (*Esp*) heck*

leño *sm* log

leñoso *adj* woody

Leo *sm* (= *signo*) Leo

leo *smf inv* (= *persona*) Leo; **soy leo** I'm Leo

león, -ona *sm/f* (Zool) lion/lioness; (LAm) (= *puma*) puma (*esp Brit*), mountain lion (*EEUU*); **león marino** sea lion

leonado *adj* tawny, fawn-colored

leonera *sf* lion's den; **parece una leonera** (*Esp*) the place is a pigsty*

leonés *adj* of/from León

leonino *adj* [*contrato*] unfair, one-sided

leopardo *sm* leopard

leotardo *sm*, **leotardos** *smpl* woollen tights (*Brit*), woolen pantyhose (*EEUU*)

lépero* *adj* (CAm, Méx) rude, uncouth

leporino *adj* **labio leporino** harelip, cleft lip

lepra *sf* leprosy

leproso, -a

■ *adj* leprous

■ *sm/f* leper

lerdo *adj*

1 (= *de pocas luces*) slow-witted

2 (= *patoso*) clumsy

leridano *adj* of/from Lérida

les *pron pers*

1 (*indirecto*) (= *a ellos, ellas*) (to) them; (= *a ustedes*) (to) you

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

les huelen los pies their feet smell; **les arrastraban los abrigo**s their coats were trailing on the floor

2 (*esp Esp*) (*directo*) (= *a ellos, ellas*) them; (= *a ustedes*) you; ver tb [le](#)

lesbiana *sf* lesbian

lésbico *adj* lesbian

lesera* *sf* (*Chile*) **eso es una lesera** that's stupid; **decir leseras** to talk nonsense

les n *sf* injury, lesion *frm*; **les n cerebral** brain damage

lesionado *adj* injured

lesionar /[1a](#)/

■ *vt* to injure

■ **lesionarse** *vpr* to injure oneself; **lesionarse la pierna** to injure one's leg

lesivo *adj* (*frm*)

1 (= *dañino*) harmful, damaging

2 (= *perjudicial*) detrimental

leso, -a

■ *adj*

1 (*frm*) **crimen de lesa majestad** lese-majesty, treason

2 (*Chile**) (= *necio*) simple, stupid; **hacer leso a algn*** to cheat sb, rip sb off**

■ *sm/f* MODISMO **hacerse el leso*** to act dumb

letal *adj* deadly, lethal

letanía *sf*

1 (*Rel*) litany

2 (= *retahíla*) long list, litany

letargo *sm* lethargy

Letonia *sf* Latvia

letra *sf*

1 (*Tip*) letter; MODISMO **poner cuatro letras a algn** to drop sb a line; REFRÁN **la letra con sangre entra** spare the rod and spoil the child; **letra de imprenta**, **letra de molde** print; **escriba su nombre en letras de imprenta o de molde** please print your name in block letters; **letra gótica** Gothic script; **letra mayúscula** capital letter; **letra minúscula** small letter; **letra pequeña** small print

2 (= *escritura*) handwriting, writing; **no le entiendo la letra** I can't read his handwriting o writing; MODISMO **despacito y buena letra** easy does it

3 (= *sentido literal*) letter, literal meaning

4 (*Com*) (= *pago*) instalment, installment (*EEUU*); **letra de cambio** bill (of exchange), draft

5 [*de canción*] words *pl*, lyrics *pl*

6 **letras** (= *cultura*) letters, learning *sing*; **un hombre de letras** a man of letters; **primeras letras** elementary education, the three Rs

7 **letras** (*Escol, Univ*) arts

letrado, -a

■ *adj*

1 (= *culto*) learned

2 (*Jur*) legal; **derecho a la asistencia letrada** right to have a lawyer present

■ *sm/f* lawyer, counsel, attorney (*EEUU*)

letrero *sm* sign, notice; (*en carretera*) sign; **letrero luminoso** neon sign

letrina *sf* latrine, privy

leucemia *sf* leukaemia, leukemia (*EEUU*)

leucocito *sm* leucocyte, leukocyte (*EEUU*)

leva *sf*

1 (*Mil*) levy

2 (*Mec*) cam

levadizo *adj* **punte levadizo** drawbridge

levadura *sf* yeast; **levadura de cerveza** brewer's yeast; **levadura en polvo** (*Esp*) baking powder

levantado *adj* up; **no me esperes levantado** don't wait up for me

levantador, a *sm/f* **levantador(a) de pesas** weightlifter

levantamiento *sm*

1 [*de objeto*] raising, lifting; (*con una grúa*) hoisting; **levantamiento de pesas** weightlifting

2 [*de prohibición, embargo*] lifting

3 (*Jur*) **levantamiento del cadáver** removal of the body

4 (*Pol*) uprising, revolt

5 (*Geog*) survey

levantar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *alzar*) **1.1** [+ *peso, objeto*] to lift; (*con una grúa*) to hoist; **era imposible levantarlo del suelo** it was impossible to lift it off the floor; **1.2** [+ *pierna, cabeza, cejas*] to raise; **levantar la mano** to put one's hand up, raise one's hand; **a mí no me levanta la mano nadie** nobody raises their hand to me; **levantar los ojos o la vista** to look up; MODISMO **si tu padre levantara la cabeza ...** your father must be turning in his grave; **1.3** [+ *cortina, falda*] to lift, lift up; [+ *persiana, telón*] to raise; **levantar polvo** to raise dust

2 (= *poner de pie*) **2.1** **levantar a algn** (*del suelo*) to lift sb, lift sb up; (*de la cama*) to get sb up; **cuando se sienta en ese sofá no hay quien lo levante** once he sits on that sofa no one can get him off it; **su actuación levantó al público de sus asientos** her performance brought the audience to their feet **2.2** [+ *objeto caído*] to pick up

3 (= *erigir*) [+ *edificio, pared*] to put up; [+ *monumento*] to erect, put up

4 (= *fundar*) [+ *empresa, imperio*] to found, establish

5 (= *dar un empuje a*) to build up; **todos ayudaron a levantar la empresa** they all helped to build up the company; **tenemos que levantar de nuevo la economía** we've got to get the economy back on its feet

6 [+ *ánimo, moral*] to lift, raise

7 [+ *voz*] to raise; **¡no levantes la voz!** keep your voice down!

8 (= *desmontar*) [+ *tienda de campaña*] to take down; **levantar el campamento** to strike camp; **levantar la casa** to move out; **levantar la mesa** (LAm) to clear the table

9 (= *producir*) [+ *sospechas*] to arouse; [+ *dolor*] to give; [+ *rumor*] to spark off; **levantar falso testimonio** (Jur) to give false testimony; (Rel) to bear false witness

10 (= *terminar*) [+ *prohibición, embargo*] to lift; [+ *veda*] to end; **levantar el castigo a algn** to let sb off

11 (Jur) 11.1 [+ *censo*] to take; [+ *atestado*] to make; [+ *sesión*] to adjourn

11.2 [+ *cadáver*] to remove

12 (Arquit) [+ *plano*] to make, draw up

13 (*) (= *robar*) to pinch*, swipe*

14 (Venezuela**) (= *arrestar*) to nick**, arrest

15 (SAm*) [+ *mujer*] to pick up*

■ *vi*

1 (*hum*) [*persona*] **no levanta del suelo más de metro y medio** she's no more than five foot from head to toe

2 (*Naipes*) to cut the pack

■ *levantarse vpr*

1 (= *alzarse*) 1.1 (*de la cama, del suelo*) to get up; MODISMO **levantarse con o (Andes) en el pie izquierdo** to get out of bed on the wrong side 1.2 (*de un asiento*) to get up, stand up; **levántense** please stand

2 (= *erguirse*) [*edificio, monumento*] to stand

3 (= *despegarse*) 3.1 [*pintura*] to come off, peel off; [*baldosa, suelo*] to come up; 3.2 [*piel*] to peel

4 (*Meteo*) 4.1 (= *disiparse*) [*niebla, nubes*] to lift; 4.2 (= *producirse*) [*viento*] to get up

5 (= *sublevarse*) to rise, rise up

6 (Rel) (= *resucitar*) to rise

7 (SAm*) [+ *mujer*] (= *ligarse a*) to pick up*; (= *acostarse con*) to get off

with*

levante¹ *sm*

1 (= *este*) east

2 (*tb*: **viento de levante**) east wind

levante² *sm* (*Col, RPl, Ven**) (= *conquista*) pick-up*

Levante *sm*

1 (= *este de España*) east coast

2 (= *oriente*) Levant

levantisco *adj* [*persona*] rebellious; [*país*] turbulent, troubled

levar /[1a](#)/ *vt* (*Náut*) **levar anclas** to weigh anchor

leve *adj*

1 [*falta, heridas*] minor

2 (= *suave*) [*brisa*] light; [*sonrisa, movimiento*] slight

3 (= *ligero*) [*carga, peso*] light

4 (*frm*) (= *muy fino*) light, fine

levedad *sf* lightness

levemente *adv* (= *superficialmente*) slightly; (= *ligeramente*) lightly

levita *sf* frock coat

levitar /[1a](#)/ *vi* to levitate

lexema *sm* lexeme

léxico

■ *adj* lexical

■ *sm* vocabulary

lexicografía *sf* lexicography

lexicógrafo, -a *sm/f* lexicographer

ley *sf*

1 (= *precepto*) law; **por encima de la ley** above the law; **está fuera de la ley** he's outside the law; MODISMO **con todas las de la ley**: **quieren crear una fundación con todas las de la ley** they want to set up a fully-fledged charitable trust; **quiere celebrar su aniversario con todas las de la ley** she wants to celebrate her anniversary in style; MODISMO **hacerle la ley del hielo a algn** (*Chi, Méx**) to give sb the cold shoulder; MODISMO **hecha la ley hecha la trampa** every law has a loophole; **ley de extranjería** (*Esp*) immigration laws; **ley de (la) fuga** (*Chi, Col, Méx*) **se le aplicó la ley de (la) fuga** he was shot while trying to escape; **ley marcial** martial law; **ley seca** prohibition law

2 (= *regla no escrita*) law; **la ley de la selva** the law of the jungle; **la ley del más fuerte** (the principle of) might is right; **la ley del Talión** (*fig*) (the principle of) an eye for an eye

3 (= *principio científico*) law; **ley de la gravedad** law of gravity; **ley de la oferta y la demanda** law of supply and demand; **ley natural** (*Fís*) law of nature; (*Ética*) natural law

4 (*Rel*) **la ley de Dios** the rule of God, God's law; **ley de Moisés** the law of Moses

5 (*Metal*) **oro de ley** pure gold, standard gold; **bajo de ley** base

leyenda *sf*

1 (= *historia*) legend; **leyenda negra** (*Hist*) view of the Conquest of Latin America which emphasised the negative side of Spanish involvement

2 (= *inscripción*) [*de moneda, medalla, lápida*] legend, inscription

3 [*de grabado, mapa*] (= *pie*) caption

leyendo *etc ver leer*

liado* *adj* busy; **está muy liado** he's busy, he has his hands full

liana *sf* liana

liante, -a* *sm/f* (*Esp*) **esos dos son unos liantes** those two will only get you into

trouble

liar /[1c](#)/

■ vt

1 [+ *fardos, paquetes*] (= *atar*) to tie up; (= *envolver*) to wrap (up)

2 [+ *cigarrillo*] to roll

3 (= *confundir*) to confuse; **¡no me líes!** don't confuse me!

4 **liarla** (*Esp**) (= *provocar una discusión*) to stir up trouble; (= *hacer algo mal*) to make a mess of things; **¡la liamos!** we've done it now!*

■ **liarse** vpr

1 (= *confundirse*) to get muddled up

2 (*) (*sentimentalmente*) **liarse con algn** to have an affair with sb, get involved with sb

3 MODISMO **liarse a (*Esp **) + infinitivo**: **nos liamos a hablar** we got talking

4 **liarse a golpes o a palos** (*Esp**) to lay into one another*

libación *sf* libation

libanés, -esa

■ *adj* Lebanese

■ *sm/f* Lebanese, Lebanese man/woman

Líbano *sm* **el Líbano** the Lebanon

libar /[1a](#)/ vt to suck

libelo *sm*

1 (= *sátira*) lampoon; (*contra* of); satire; (*contra* on)

2 (*Jur*) libel

libélula *sf* dragonfly

liberación *sf* (*gen*) liberation; [*de preso*] release; [*de precios*] deregulation

liberado, -a

■ *adj*

1 (*gen*) liberated

- 2 (*Esp*) (*Pol*) full-time
3 (*Com*, *Fin*) paid-up, paid-in (*EEUU*)
■ *sm/f* (*Esp*) (*Pol*) full-time official
-

liberal

- *adj* liberal
■ *smf* liberal
-

liberalismo *sm* liberalism

liberalizar /[1f](#)/ *vt* to liberalize; [+ *mercado*] to deregulate

liberar /[1a](#)/

- *vt*
1 [+ *rehén*] to free, release; [+ *país*, *pueblo*] to liberate
2 **liberar a algn de** [+ *carga*, *obligación*] to free sb of o from; [+ *peligro*] to save sb from; **liberar a algn de un pago** to exempt sb from a payment
3 (*Fin*) [+ *precios*] to deregulate; [+ *acción*] to pay in full; [+ *deuda*] to release; [+ *tipo de cambio*] to float
4 [+ *energía*, *oxígeno*] to release
■ **liberarse** *vpr*
1 **liberarse de algo** to free o.s. from sth
2 (*socialmente*) to liberate o.s.
-

libero *smf* (*Dep*) sweeper

libertad *sf*

- 1 (*gen*) freedom; **estar en libertad** to be free; **poner a algn en libertad** to set sb free; **libertad bajo fianza** release on bail; **libertad condicional** probation; **libertad de cultos** freedom of worship; **libertad de expresión** freedom of speech; **libertad de prensa** freedom of the press
2 (= *confianza*) **hablar con entera o total libertad** to speak freely; **tomarse la libertad de hacer algo** to take the liberty of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to take the liberty of doing sth'.

tomarse demasiadas libertades con algn to take too many liberties with sb

libertador, a *sm/f* liberator; **El Libertador** (*LAm*) (*Hist*) the Liberator
(*especially Simón Bolívar*)

libertar /[1a](#)/ *vt* to set free; release

libertario, -a *adj sm/f*

1 (= *anarquista*) libertarian

2 (*LAm*) (= *libertador*) liberator

libertinaje *sm* licentiousness *frm*, profligacy *frm*

libertino, -a

■ *adj* licentious; profligate *frm*

■ *sm/f* libertine

Libia *sf* Libya

libidinoso *adj* lustful, libidinous *frm*

libido *sf* libido

libio, -a *adj sm/f* Libyan

Libra *sm* (= *signo*) Libra

libra

■ *smf inv* (*Astron*) (= *persona*) Libra; **soy libra** I'm Libra

■ *sf*

1 (= *moneda*) pound; **libra esterlina** pound sterling

2 (= *unidad de peso*) pound

librado *adj* **salir bien/mal librado de algo** to come out of sth well/badly

librador, a *sm/f* (*Com*) drawer

libramiento *sm* (*Com*) order of payment

libranza *sf* (*Com*) order of payment

librar /[1a](#)/

■ *vt*

1 **librar a algn de** [+ *preocupación, responsabilidad*] to free sb from o of; [+ *peligro*] to save sb from; **¡Dios me libre!** Heaven forbid!

2 [+ *batalla*] to fight

3 (*Com*) to draw; [+ *cheque*] to make out

4 [+ *sentencia*] to pass

■ *vi* (*Esp*) (*en el trabajo*) **libro los sábados** I have Saturdays off

■ **librarse** *vpr* **librarse de algo/algn** (= *eximirse*) to escape from sth/sb; (= *deshacerse*) to get rid of sth/sb

libre *adj*

1 [*persona*] free; **cada cual es libre de hacer lo que quiera** everyone is free to do as they wish; **el martes estoy libre** I'm free on Tuesday

2 (= *exento*) duty-free; **libre de impuestos** free of tax

3 (= *sin ocupar*) [*plaza*] vacant, unoccupied; **¿está libre este asiento?** is this seat free?; **libre** [*parking*] spaces

4 [*tiempo*] spare, free

5 **al aire libre** in the open air

6 MODISMO **por libre** (*Esp*) (= *por cuenta propia*): **examinarse por libre** to

take one's exams as an independent candidate; **trabajar por libre** to freelance; **ir por libre** to go it alone

7 (*en natación*) **los 200 metros libres** the 200 metres freestyle; **estilo libre** freestyle

8 [*traducción, adaptación, verso*] free

librea *sf* livery

librecambio *sm* free trade

librecambista

- *adj* free-trade *antes de s*
 - *smf* free trader
-

librepensador, a *sm/f* freethinker

librería *sf*

1 (= *tienda*) bookshop (*esp Brit*), bookstore (*esp EEUU*); **librería de ocasión, librería de viejo** secondhand bookshop (*esp Brit*) o bookstore (*esp EEUU*)

2 (= *estante*) bookcase

NOTA DE USO

librería no significa *library*

librero¹, -a *sm/f* bookseller

librero² *sm* (*LAm*) (= *estante*) bookcase

libreta *sf* (= *cuaderno*) notebook; **libreta de ahorros** savings book; **libreta de manejar** (*Uruguay*) driving licence (*Brit*), drivers' license (*EEUU*)

libreto *sm*

1 [*de ópera*] libretto

2 (*LAm*) (= *guión*) script

libro *sm*

1 (= *obra impresa*) book; MODISMO **ser como un libro abierto** to be an open

book; MODISMO **colgar los libros** to give up studying; **libro de bolsillo** paperback; **libro de cocina** cookbook, cookery book (*Brit*); **libro de consulta** reference book; **libro de cuentos** storybook; **libro de estilo** style book; **libro de texto** textbook; **libro electrónico** e-book; **libro sonoro** audio book

2 (= *registro*) book; **llevar los libros** (*Com*) to keep the books o accounts; **libro de actas** minute book; **libro de caja** cash book, petty cash book; **libro de cuentas** account book; **libro de familia** *booklet containing family details (marriage, births) used for official purposes*; **libro de pedidos** order book; **libro de reclamaciones** complaints book; **libro de visitas** visitors' book

3 (*Pol*) **libro blanco** white paper

licencia *sf*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **license** en lugar de **licence**.

1 (= *documento*) licence; **licencia de armas** gun licence (*Brit*), gun permit (*EEUU*); **licencia de caza** game licence; hunting permit; **licencia de exportación** (*Com*) export licence; **licencia de manejar** (*CAm, Méx, Ven*) driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*); **licencia de obras** building permit, planning permission; **licencia de vuelo** pilot's licence; **licencia fiscal** *registration with the Spanish Inland Revenue formerly required for any commercial activity*

2 (*Mil*) leave, furlough (*EEUU*)

3 [*de trabajo*] leave; **ir de licencia** to go on leave

4 (*frm*) (= *permiso*) permission; **dar su licencia** to give one's permission, grant permission

5 (*frm*) (= *libertinaje*) licence

6 (*Literat*) **licencia poética** poetic licence

licenciado, -a *sm/f*

1 (*Univ*) graduate

2 (*CAm, Méx*) (= *abogado*) lawyer, attorney(-at-law) (*EEUU*)

3 (*esp Méx*) (= *título*) ≈ Dr, Dr. (*EEUU*)

licenciar /[1b](#)/

■ vt to discharge

■ **licenciarse** *vpr* (*Univ*) to graduate, take one's degree

licenciatura *sf* degree

licencioso *adj* licentious

liceo *sm*

1 (= *centro cultural*) lyceum

2 (*Cono Sur, Venezuela*) (= *instituto*) secondary school, junior high school (*EEUU*)

lichi *sm* lychee

licitación *sf* tender

licitar /[1a](#)/ *vt* [*gobierno*] to put out to tender; [*empresa*] to tender for

lícito *adj*

1 (*Jur*) [*permiso*] legal; [*comercio*] legitimate, legal; [*conducta*] legal, lawful, licit *frm*

2 (*frm*) (= *permisible*) permissible; **si es lícito preguntarlo** if one may ask

licor *sm*

1 (= *bebida dulce*) liqueur; **licor de frutas** fruit liqueur

2 **licores** (= *alcohol*) spirits *pl*, liquor *sing* (*EEUU*)

licorera *sf*

1 (= *botella*) decanter

2 (= *empresa*) distillery

licorería *sf* (= *fábrica*) distillery; (= *tienda*) off-licence (*Brit*), liquor store (*EEUU*)

licra® *sf* Lycra®

licuado *sm* (*tb*: **licuado de frutas**) (*LAm*) milk shake

licuadora *sf* blender, liquidizer (*esp Brit*)

licuar /[1d](#)/ vt

1 (*Culin*) to blend, liquidize

2 (*Fís, Quím*) to liquefy

lid *sf* (*frm*) (= *combate*) fight, combat; **en buena lid** fair and square

líder

■ *adj inv* top, leading

■ *smf* leader

liderar /[1a](#)/ vt to lead, head

liderato *sm*, **liderazgo** *sm* leadership

lideresa *sf* (*México*) = [líder](#)

lidia *sf*

1 (*Taur*) (= *espectáculo, arte*) bullfighting; (= *corrida*) bullfight; **toro de lidia** fighting bull

2 (*frm*) (= *lucha*) struggle, fight

3 (*Col, Ven*) (= *molestia*) trouble, nuisance; **dar lidia** to be trying, be a nuisance

lidiar /[1b](#)/

■ vt (*Taur*) to fight

■ vi to fight; (*con, contra* against); (*por* for)

liebre *sf*

1 (*Zool*) hare; MODISMO **levantar la liebre** to blow the gaff*, let the cat out of the bag

2 (*Chile*) (= *microbús*) minibus

Liechtenstein *sm* Liechtenstein

liendre *sf* nit

lienzo *sm*

- 1 (= *tela*) linen
 - 2 (*Arte*) canvas
-

lifting ['liftin] *sm* face-lift

liga *sf*

- 1 (*Pol, Dep*) league
 - 2 (= *faja*) suspender (*Brit*), garter (*EEUU*)
 - 3 (*LAm*) (*para sujetar*) rubber band, elastic band (*esp Brit*)
-

ligadura *sf*

- 1 (*Med*) ligature; **ligadura de trompas** tubal ligation
 - 2 **ligaduras** [*de cuerda, correa*] bonds, ties; (*entre personas*) ties
 - 3 (*Mús*) ligature, tie
-

ligamento *sm* ligament

ligar /[1h](#)/

■ *vt*

- 1 (= *atar*) (*gen*) to tie, bind
 - 2 (= *mezclar*) [*+ metales*] to alloy, mix; [*+ salsa*] to thicken
 - 3 (= *unir*) to join, bind together; **estar ligado por contrato a** to be bound by contract to
 - 4 (*) (= *conquistar*) to pick up*, get off with*, pull*
 - *vi** to pull*
 - **ligarse** *vpr* **ligarse a algn*** to get off with sb*
-

ligazón *sf* connection, bond, link

ligeramente *adv*

- 1 (= *levemente*) slightly
 - 2 (= *sin sensatez*) flippantly; **hay decisiones que no se pueden tomar ligeramente** there are some decisions which can't be taken lightly
-

ligereza *sf*

- 1 [*de objeto*] lightness
- 2 (= *rapidez*) speed, swiftness

- 3 (= *agilidad*) agility, nimbleness; **ligereza mental** mental agility
4 (= *falta de sensatez*) flippancy; **actuar con ligereza** to act flippantly; **hablar con ligereza** to speak without thinking; **juzgar algo con ligereza** to jump to conclusions about sth, judge sth hastily
5 (= *dicho*) flippant remark; (= *hecho*) indiscretion; **cometí la ligereza de contárselo todo** I was foolish enough to tell him everything
-

ligero

■ *adj*

- 1 (= *poco pesado*) [*objeto, gas, comida*] light; [*material*] lightweight; **una blusa ligerita** a light o lightweight o thin blouse; **viajar ligero de equipaje** to travel light; **ligero de ropa** lightly dressed; **fotos de chicas ligeras de ropa** photos of scantily clad girls; **tener el sueño ligero** to be a light sleeper
2 (= *leve*) [*viento, caricia*] light; [*ruido*] slight; [*perfume, fragancia*] delicate
3 (= *poco importante*) [*enfermedad*] minor; [*castigo*] light
4 (= *rápido*) swift
5 (= *ágil*) agile
6 (= *superficial*) [*conocimiento*] slight; [*sospecha*] sneaking
7 (= *frívolo*) [*carácter, persona*] flippant, frivolous; [*comentario, tema*] flippant; [*mujer*] (*pey*) (*anticuado*) loose *anticuado*
8 (= *sin complicaciones*) [*novela, película*] lightweight; [*conversación, contexto*] light-hearted
9 **a la ligera** (= *irreflexivamente*) rashly; (= *rápidamente*) quickly; **no podemos juzgar su conducta a la ligera** we shouldn't jump to conclusions about his behaviour, we shouldn't judge his behaviour so hastily; **tomarse algo a la ligera** not to take sth seriously
■ *adv* (= *rápido*) [*andar, correr*] quickly
-

light [lait] *adj inv* [*tabaco*] low-tar *antes de s*; [*comida*] low-calorie; [*política*] watered-down, toned-down

ligón* *adj (Esp)*

- 1 [*persona*] flirtatious; **es muy ligón** he's a great one for the girls
2 [*prenda*] (= *bonita*) attractive; (= *sexy*) provocative, sexy
-

ligue* *(Esp)*

- *sm* **ir de ligue** to look for sb to get off with*, go eyeing up the talent*

■ *smf* (= *persona*) pick-up*, date; **ligue de una noche** one-night stand

liguero¹ *sm* suspender belt (*Brit*), garter belt (*EEUU*)

liguero² *adj* (*Dep*) league *antes de s*

liguilla *sf* (*Dep*) mini-league

lija *sf*

1 (*Zool*) dogfish

2 (= *papel de lija*) sandpaper

lijar /[1a](#)/ *vt* to sandpaper, sand down

lila¹ *sf* (*Bot*) lilac

lila² *sm* (= *color*) lilac

Lima *sf* Lima

lima¹ *sf* (*Bot*) lime, sweet-lime tree

lima² *sf* (= *herramienta*) file; MODISMO **comer como una lima** to eat like a horse; **lima de uñas** nail file

limar /[1a](#)/ *vt*

1 (*con lima*) to file

2 [+ *artículo, obra*] to polish up; [+ *diferencias*] to iron out

limbo *sm*

1 (*Rel*) limbo; MODISMO **estar en el limbo** to be miles away

2 (*Bot, Mat*) limb

limeño *adj* of/from Lima

limitación *sf*

- 1 (= *restricción*) limitation; **sin limitación de tiempo** with no time limit
2 **limitaciones** (= *deficiencias*) limitations
-

limitado *adj* limited

limitante *sf* (*Cono Sur*) limitation

limitar /1a/

■ *vt* (= *restringir*) to limit, restrict; **nos han limitado el número de visitas** they have limited o restricted the number of visits we can have

■ *vi* **limitar con** to border on

■ **limitarse** *vpr* **limitarse a hacer algo** to limit o confine o.s. to doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to limit o confine o.s. to doing sth'.

me he limitado a corregir unos cuantos errores all I've done is correct a few mistakes, I've just corrected a few mistakes, that's all; **tú límitate a escuchar** just be quiet and listen

límite

■ *sm*

1 (*gen*) limit; **podrá presentarse cualquiera, sin límite de edad** anyone can apply, regardless o irrespective of age, anyone can apply, there's no age limit; **como o de límite tenemos como o de límite el sábado para presentar el trabajo** the deadline for submitting our work is Saturday; **no tener límites** to know no bounds; **poner límite a algo** to limit sth, restrict sth; **sin límites** limitless; **límite de crédito** credit limit; **límite de velocidad** speed limit

2 (*Geog, Pol*) boundary, border

■ *adj inv* [*caso, situación*] extreme

limítrofe *adj* bordering, neighbouring, neighboring (*EEUU*)

limón *sm*

1 (= *fruta*) lemon; (*LAm*) (= *árbol*) lemon tree

2 (*Caribe, Méx*) (*verde*) lime

limonada *sf* (*natural*) lemonade; (*artificial*) lemon squash

limonar *sm* lemon grove

limonero *sm* lemon tree

limosna *sf* alms *anticuado pl*; **pedir limosna** to beg; **vivir de limosna** to live by begging, live on charity

limosnear /[1a](#)/ *vi* (*LAm*) to beg

limosnero, -a *sm/f* (*LAm*) beggar

limpiabotas *smf inv* bootblack

limpiacabazales *sm inv* head-cleaner

limpiacristales (*Esp*)

- *sm inv* (= *líquido*) window cleaner
 - *smf inv* (= *persona*) window cleaner
-

limpiada *sf* (= *acto de limpiar*) clean, clean-up

limpiador, a

- *adj* [*líquido, crema*] cleansing
 - *sm/f* (= *persona*) cleaner
 - *sm* (*Méx*) = [limpiaparabrisas](#)
-

limpiamente *adv*

- 1 (= *con pulcritud*) cleanly
 - 2 (= *honestamente*) honestly; **nos ganaron limpiamente** they beat us fair and square
-

limpiametales *sm inv* metal polish

limpiaparabrisas *sm inv* windscreen wiper (*Brit*), windshield wiper (*EEUU*)

limpiar /1b/

■ vt

1 [+ *casa*] to tidy, tidy up, clean; [+ *cara, piel*] to cleanse; [+ *marca*] to wipe off, clean off; [+ *maquillaje*] to remove; [+ *zapatos*] to polish, shine; [+ *pescado*] to gut; **limpiar en seco** to dry-clean; **limpiar las narices a un niño** to wipe a child's nose

2 (*) (*en el juego*) to clean out*

3 (**) (= *robar*) to swipe*, nick*

■ **limpiarse** *vpr* to clean o.s., wipe o.s.; **limpiarse las narices** to blow one's nose

limpiavidrios

■ *sm inv (LAm)* (= *líquido*) window cleaner

■ *sm inv/sf inv (LAm)* (= *persona*) window cleaner

■ *sm (Méx)* (= *limpiaparabrisas*) windscreen wiper (*Brit*), windshield wiper (*EEUU*)

límpido *adj (frm)* limpid

limpieza *sf*

1 (= *acción*) cleaning; **la mujer o señora de la limpieza** the cleaning lady; **hacer la limpieza** to do the cleaning; **limpieza en seco** dry cleaning; **limpieza general** spring cleaning

2 (*Pol*) purge; (*Mil*) mopping-up; (*de la policía*) clean-up; **limpieza étnica** ethnic cleansing

3 (= *estado*) cleanness

4 **con limpieza** (= *con integridad*) fair and square

limpio

■ *adj*

1 [*casa, cuarto*] clean; MODISMO **más limpio que los chorros del oro** as clean as can be

2 (= *despejado*) clear; **limpio de algo** free from sth, clear of sth; **el cielo estaba limpio de nubes** there was a cloudless sky, there was not a cloud in the sky

3 (*Dep*) [*jugada*] fair

4 (*Fin*) clear, net; **50 dólares de ganancia limpia** 50 dollars of clear profit

5 (*) (= *sin dinero*) **estar limpio** to be broke; **quedar(se) limpio*** to be cleaned out*

6 (*) (*enfático*) **se defendieron a pedrada limpia** they defended themselves with nothing but stones; MODISMO **a puñetazo limpio** with bare fists

■ *sm* **copia en limpio** fair copy; **pasar o poner algo a o en limpio** to make a fair o neat o clean copy of sth; MODISMO **sacar algo en limpio** to make sense of sth

■ *adv* **jugar limpio** to play fair

limpión *sm* (*Colombia*) tea towel

limusina *sf* limousine

linaje *sm* lineage; descent

linaza *sf* linseed

lince *sm* (*Zool*) lynx; MODISMO **ser un lince** (= *observador*) to be very sharp-eyed; (= *astuto*) to be very shrewd o sharp

linchamiento *sm* lynching

linchar /[1a](#)/ *vt* to lynch

lindante *adj* bordering; (*con* on); adjacent; (*con* to)

lindar /[1a](#)/ *vi* MODISMO **lindar con: mis tierras lindan con las suyas** my land borders on theirs; **el banco linda con la biblioteca** the bank is adjacent to the library; **eso linda con el racismo** that is bordering on racism

linde *sm o sf* boundary

lindero

- *adj* adjoining, bordering
 - *sm* boundary
-

lindezas *sfpl* insults, improprieties

lindo

■ adj

1 (= *bonito*) nice, lovely, pretty

2 (*esp LAm*) (= *excelente*) fine, excellent, first-rate; **un lindo partido** a first-rate game; **un lindo concierto** a good concert; MODISMO **de lo lindo** a lot, a great deal

■ *adv* (*LAm*) nicely, well; **baila lindo** she dances beautifully

lindura *sf* (*LAm*) (= *objeto*) lovely thing; **es una lindura** it's lovely

línea

■ *sf*

1 (= *raya*) line; **dibujó una línea recta** he drew a straight line; **primera línea de playa** sea-front; **en línea recta** in a straight line; **línea de flotación** (*Náut*) water line; **línea discontinua** (*Aut*) broken line

2 (*en un escrito*) line; MODISMO **leer entre líneas** to read between the lines; MODISMO **poner unas líneas a algn** to drop a line to sb

3 (= *género, gama*) line; **de primera línea** first-rate, top-ranking; **línea blanca** white goods *pl*; **línea marrón** brown goods *pl*

4 (*Telec*) line; **me he quedado sin línea** I've been cut off; **línea directa** direct line; **línea telefónica** telephone line

5 (*Mil*) line; **primera línea** front line; **línea de fuego** firing line

6 (*Aer, Ferro*) **autobús de línea** service bus, regular bus; **línea aérea** airline; **línea férrea** railway (*esp Brit*), railroad (*EEUU*); **línea regular** scheduled service

7 (*Dep*) line; **línea de banda** sideline, touchline; **línea de meta** (*en fútbol*) goal line; (*en carrera*) finishing line

8 (*Inform*) **en línea** on-line; **fuera de línea** off-line

9 (= *talle*) figure; **guardar o conservar la línea** to keep one's figure (trim)

10 (= *moda*) **la línea del 2002** the 2002 look

11 [*de pensamiento, acción*] line; **explicar algo a grandes líneas o en sus líneas generales** to set sth out in broad outline, give the broad outline of sth; **línea de conducta** course of action; **línea dura** (*Pol*) hard line

12 (*genealógica*) line; **línea sucesoria** line of succession, order of succession

■ *smf* (*Dep*) linesman, assistant referee

lineal *adj* linear; **aumento lineal de sueldos** across-the-board pay increase;

dibujo lineal line drawing

linfa *sf* lymph

linfático *adj* lymphatic

linfocito *sm* lymphocyte

lingotazo* *sm* swig*, shot*

lingote *sm* ingot

lingüista *smf* linguist

lingüística *sf* linguistics *sing*; **lingüística aplicada** applied linguistics;
lingüística computacional computational linguistics

lingüístico *adj* linguistic

linier *smf* (**liniers** *pl*) (*Dep*) linesman, assistant referee

linimento *sm* liniment

lino *sm*

1 (*Bot*) flax

2 (*LAm*) (= *linaza*) linseed

3 (= *tela*) linen

linóleo *sm* lino, linoleum

linotipia *sf* Linotype®

linterna *sf* (*eléctrica*) torch (*Brit*), flashlight (*esp EEUU*); (= *farolillo*) lantern

linyera *sm* (*Cono Sur*) tramp, bum (*EEUU**)

lío *sm*

1 (= *fardo*) bundle

2 (*) (= *jaleo*) fuss; (= *confusión*) muddle, mix-up; **en mi mesa hay un lío enorme de papeles** my desk is in a real muddle with all these bits of paper; **armar un lío** to make a fuss, kick up a fuss; **se armó un lío tremendo** there was a terrific fuss; **hacerse un lío** to get into a muddle, get mixed up

3 (= *aprieto*) **meterse en un lío** to get into trouble

4 (*) (= *amorío*) affair; **lío de faldas** affair

lioofilizado *adj* freeze-dried

lipocito *sm* fat particle

liposucción *sf* liposuction

lipotimia *sf* faint, blackout

liquen *sm* lichen

liquidación *sf*

1 [*de empresa, negocio*] liquidation, winding-up; [*de cuenta, deuda*] settlement

2 (= *rebajas*) sale; **liquidación por cierre del negocio** closing-down sale

3 (*por despido*) redundancy pay

4 (= *eliminación*) liquidation

liquidar /1a/

■ *vt*

1 [+ *cuenta*] to settle; [+ *empresa, negocio*] to wind up, liquidate; [+ *deuda*] to settle, pay off, clear; [+ *existencias*] to sell off, sell up

2 [+ *asunto, problema*] to deal with; **y asunto liquidado** and that'll be the end of it

3 (*) (= *gastar*) to go through*, blow*

4 (*) (= *matar*) to bump off*

5 (= *eliminar*) to liquidate

6 (*LAm*) (= *destronar*) to destroy, ruin

■ **liquidarse*** *vpr* [+ *ahorros*] to blow*

liquidez *sf* liquidity

líquido

■ *adj*

1 [*sustancia*] liquid, fluid; **el líquido elemento** water

2 (*Fin*) net

■ *sm*

1 (*gen*) liquid, fluid; **líquido anticongelante** antifreeze; **líquido de frenos** brake fluid

2 (*Fin*) (= *efectivo*) ready cash, ready money; **líquido imponible** net taxable income

liquiliqui *sm* (*Caribe, Colombia*) Venezuelan national dress

lira *sf*

1 (*Mús*) lyre

2 (= *moneda*) lira

lírica *sf* lyrical poetry

lírico *adj*

1 (*Literat*) lyric(al)

2 (*Perú, RPl**) [*persona*] full of idealistic plans

lirio *sm* iris; **lirio de los valles** lily of the valley

lirismo *sm* lyricism

lirón *sm* dormouse; MODISMO **dormir como un lirón** to sleep like a log

lirondo *adj* ver [mondo](#)

lis *sf* lily

lisa *sf*

1 (*Caribe**) (= *cerveza*) beer

2 (= *pez*) mullet

Lisboa *sf* Lisbon

lisboeta *adj* of/from Lisbon

lisérgico *adj* lysergic

lisiado, -a

- *adj* crippled, lame
 - *sm/f* cripple; **un lisiado de guerra** a wounded veteran
-

lisiar /1b/ *vt* (*gen*) to injure (permanently), hurt (seriously); (= *tullir*) to cripple, maim

liso *adj*

- 1 [*terreno, superficie*] smooth, even; [*neumático*] bald; [*pelo*] straight; **los 400 metros lisos** (*Esp*) the 400-metre flat race; MODISMO **liso como la palma de la mano** as smooth as glass
 - 2 (= *sin adornos*) plain; MODISMO **lisa y llanamente** (= *en términos sencillos*) plainly, in plain language; (= *evidentemente*) quite simply
 - 3 (*Perú**) (= *descarado*) fresh*, cheeky (*Brit*), sassy (*EEUU*)
 - 4 (*) (= *de poco pecho*) flat-chested
-

lisonja *sf* flattery

lisonjero, -a

- *adj* flattering
 - *sm/f* flatterer
-

lista *sf*

- 1 [*de nombres, elementos*] list; (*en escuela*) register, school list (*EEUU*); **pasar lista** (*Ecol*) to call the register o roll; **lista cerrada** (*Pol*) closed list; **lista de boda** wedding list; **lista de correos** poste restante (*esp Brit*), general delivery (*EEUU*); **lista de espera** waiting list; **lista de éxitos** (*Mús*) charts *pl*; **lista de precios** price list; **lista negra** blacklist
 - 2 (= *raya*) stripe; **tela a listas** striped material
-

listado *sm* (= *lista*) list, listing; (*Inform*) printout

listar /1a/ vt to list

listeria *sf* listeria

listillo, -a (*) *sm/f* (Esp) know-all (Brit), know-it-all (EEUU), smart alec o (esp EEUU aleck*)

listín *sm* (Esp) **listín telefónico**, **listín de teléfonos** telephone directory

listo

■ *adj*

1 (= *dispuesto*) ready; ¿**estás listo?** are you ready?; ¡**preparados, listos, ya!** ready, steady, go!; **listo para algo** ready for sth

2 (= *terminado*) finished; **una última lectura y listo** one last read through and that's it o it's finished; **la traducción tendrá que estar lista para mañana** the translation will have to be finished for tomorrow; MODISMO **estar o ir listo*** ¡**pues está lista!** she'll be lucky!*; ¡**pues estamos listos!** well, we've really had it now!*

3 (= *inteligente*) clever, bright, smart*; ¿**te crees muy lista, verdad?** you think you're really smart, don't you?; **se las da de listo** he thinks he's so clever; **pasarse de listo** to be too clever by half; MODISMO **ser más listo que el hambre** to be as sharp as a needle

4 (Chile, Colombia, Perú) (*indicando conformidad*) OK; ¡**listo!** OK!

■ *smf* (= *inteligente*) clever one, smart one*; (*pey*) cleverclogs*, smart-arse (Brit**), smart-ass (EEUU**)

listón *sm*

1 [*de madera*] strip, lath; (*Dep*) bar; [*de goma, metal*] strip

2 (= *nivel*) level; **bajar el listón** to make things too easy

3 (Méx) (Cos) ribbon

lisura *sf*

1 [*de superficie*] evenness, smoothness

2 (Andes) (= *grosería*) rude remark

litera *sf* (*en alcoba*) bunk, bunk bed; (*Náut*) bunk, berth; (*Ferro*) couchette

literal *adj* literal

literalmente *adv* literally

literario *adj* literary

literatura *sf* literature

litigar /1h/ *vi* to go to law

litigio *sm*

1 (= *pleito*) lawsuit

2 (*frm*) (= *disputa*) dispute; **en litigio** in dispute

litio *sm* lithium

litografía *sf*

1 (= *proceso*) lithography

2 (= *cuadro*) lithograph

litoral *sm* seaboard, coast, littoral *frm*

litro *sm* litre, liter (*EEUU*)

litrona* *sf* litre o (*EEUU*) liter bottle

Lituania *sf* Lithuania

lituano, -a

■ *adj, sm/f* Lithuanian

■ *sm (Ling)* Lithuanian

liturgia *sf* liturgy

litúrgico *adj* liturgical

liviano *adj*

1 (esp LAm) (= ligero) (gen) light; [novela, película] lightweight; **tener el sueño liviano** to be a light sleeper
2 (= frívolo) frivolous, trivial

lívido *adj*

1 (= pálido) pallid, pale, livid
2 (= amoratado) black and blue, livid

living ['liβin] *sm* (**livings** *pl*) ['liβin] (esp LAm) living room, lounge

liza *sf* (*Hist*) lists *pl*; (*fig*) contest

Ll, ll ['e⁶e] *sf* former letter in the Spanish alphabet

llaga *sf* ulcer, sore

llagar /[1h](#)/ *vt* to cause a sore on, wound

llama¹ *sf* (*Zool*) llama

llama² *sf*

1 [*de fuego*] flame; **en llamas** burning, ablaze, in flames
2 [*de amor, pasión*] flame, fire

llamada *sf*

1 (*Telec*) call; **gracias por su llamada** thank you for your call; **ahora le paso la llamada** I'll put you through now; **devolver una llamada** to phone back; **hacer una llamada** to make a call; **llamada internacional** international call; **llamada interurbana** call made between different towns within the same province; **llamada nacional** national call; **llamada urbana** local call

2 (*a la puerta*) (*con el puño*) knock; (*con el timbre*) ring

3 (= *aviso*) call; **última llamada** last call; **la llamada del deber** the call of duty; **la llamada de la selva** the call of the wild; **acudir a la llamada de algn** to answer sb's call; **llamada al orden** call to order; **llamada de socorro** call for help

4 (*Tip*) mark; **haz una llamada al margen** make a mark in the margin

5 (Mil) (tb: **llamada a las armas**) call to arms

llamado

■ *adj*

1 (= *con el nombre de*) [*persona*] named, called; [*lugar*] called; **un chico llamado Manuel** a boy named o called Manuel; **la llamada generación beat** the so-called beat generation

2 (= *destinado*) **me sentía llamado a hacerlo** I felt destined to do it; **esta ley está llamada a desaparecer** this law is bound o destined to disappear

■ *sm*

1 (Argentina) (*Telec*) call, phone call

2 (LAm) (= *llamamiento*) appeal

llamador *sm* doorknocker

llamamiento *sm* call; **hacer o lanzar un llamamiento (a algo)** to make o issue an appeal o call (for sth); **han hecho un llamamiento a la población pidiendo donaciones de sangre** they have appealed for blood donations, they have appealed to people to give blood; **llamamiento a filas** (Mil) call-up, draft (EEUU)

llamar /1a/

■ *vt*

1 (= *nombrar*) to call; **¿cómo van a llamar al niño?** what are they going to name o call the baby?; **me llamó imbécil** he called me an idiot; **la llamó de todo** he called her every name under the sun

2 (= *considerar*) to call; **lo que se dio en llamar la nueva generación** what became known as o what came to be called the new generation; **el mal llamado problema** what people wrongly consider a problem

3 (= *avisar*) [+ *médico, fontanero*] to call; [+ *taxi*] (*por teléfono*) to call; (*con la mano*) to hail; **te estuve llamando a voces** I was shouting for you; **me llamó con la mano para que me acercara** he beckoned me over; **no te metas donde no te llaman*** don't poke your nose in where it's not wanted*; **llamar a algn al orden** to call sb to order

4 (*Telec*) (tb: **llamar por teléfono**) to call, phone, ring (*esp Brit*)

5 (= *atraer*) **el chocolate no me llama demasiado** I'm not all that keen on chocolate

6 (= *convocar*) to call, summon *frm*; **lo llamaron a palacio** he was called o summoned *frm* to the palace; **Dios lo ha llamado a su lado** (*euf*) he has been called to God; **llamar a algn a filas** to call sb up

■ *vi*

1 (*Telec*) [*persona*] to call, phone, ring (*esp Brit*); [*teléfono*] to ring

2 (*a la puerta*) (*con el puño*) to knock; (*al timbre*) to ring; **están llamando** there's someone at the door

■ **llamarse** *vpr* to be called; **mi primo se llama Benjamín** my cousin's name is Benjamín, mi cousin is called Benjamín; **¿cómo te llamas?** what's your name?

llamarada *sf*

1 [*de fuego*] flare-up, sudden blaze

2 [*de indignación, ira*] blaze, outburst

llamarón *sm* (*Chi, Col*) = **llamarada**

llamativo *adj* [*color*] loud, bright; **se viste de modo llamativo** she wears very striking clothes

llamear /**la**/ *vi* to blaze, flame

llanamente *adv ver* **liso**

llanero, -a *sm/f*

1 (*esp Venezuela*) (*del llano*) plainsman/plainswoman

2 (*Caribe*) (= *vaquero*) cowboy/cowgirl; **llanero solitario** lone ranger

llano

■ *adj*

1 [*superficie, terreno*] (= *sin desniveles*) flat; (= *no inclinado*) level

2 (= *sencillo*) [*persona, trato*] straightforward; [*estilo, lenguaje*] simple

3 **palabra llana** word with the stress on the penultimate syllable

■ *sm* plain

llanta *sf*

1 [*de rueda*] rim

2 (LAm) (= *neumático*) tyre, tire (EEUU); **llanta de refacción** (Méx) **llanta de repuesto** (LAm) spare tyre, spare tire (EEUU)

llantera* *sf* (= *lloros*) sobbing; (= *berridos*) bawling

llantina* *sf* sobbing

llanto *sm* crying; tears *pl*; **se oía el llanto de un niño** you could hear a child crying; **romper en llanto** to burst into tears

llanura *sf* (Geog) plain; (= *pradera*) prairie

llapa *sf* (LAm) ver [yapa](#)

llave *sf*

1 [*de puerta*] key; **bajo llave** under lock and key; **cerrar con llave** to lock; **echar (la) llave (a)** to lock up; **llave de contacto** (Aut) ignition key; **llave maestra** skeleton key, master key

2 [*de gas, agua*] tap (Brit), faucet (EEUU); (Elec) switch; **llave de paso** [*del agua*] stopcock; [*del gas*] mains tap (Brit), shutoff valve (EEUU); **cerrar la llave de paso del agua/gas** to turn the water/gas off at the mains (Brit), turn off the shutoff valve (EEUU)

3 (Mec) spanner (Brit), wrench (EEUU); **llave inglesa** monkey wrench, wrench (Brit)

4 (Tip) curly bracket, brace bracket

5 (Dep) [*de lucha libre*] lock; [*de judo*] hold

6 (Colombia, Venezuela)* (= *amigo*) mate (Brit*), buddy (esp EEUU*)

llavero *sm* key ring

llavín *sm* latch key

llegada *sf*

1 [*de un viaje*] arrival

2 (Dep) (= *meta*) finishing line

llegar /[1h](#)/

(Para las expresiones **llegar al alma**, **llegar lejos**, **llegar a las manos** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo transitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (*movimiento, destino, procedencia*) to arrive; **llegaron cubiertos de barro** they arrived covered in mud; **está recién llegado de Roma** he recently arrived from Rome; **el vuelo llegará a las 14:15** the flight gets in at 14:15; **no llegues tarde** don't be late; **llegar a** [+ *país, ciudad*] to arrive in; [+ *edificio*] to arrive at

NOTA DE USO

arrive puede ir seguido de **in** o **at** dependiendo del lugar de llegada, pero nunca aparece seguido de **to**.

cuando llegamos a Bilbao when we got to o arrived in Bilbao; **¿a qué hora llegaste a casa?** what time did you get home?; **los vehículos están llegando a la línea de salida** the cars are approaching the starting line; **llegarle a alguien ¿te ha llegado ya la carta?** have you got the letter yet?; **estar al llegar** Carlos debe de estar al llegar Carlos should be arriving any minute now; **hacer llegar algo a algn** to send sth to sb

2 (= *alcanzar*) **2.1** (*con las manos*) to reach; **no llego al estante de arriba** I can't reach the top shelf **2.2** (*indicando distancia, nivel*) **esta cuerda no llega** this rope isn't long enough, this rope won't reach; **llegar a o hasta** (*en altura*) to come up to; (*en distancia*) to go as far as; **el vestido le llega hasta los pies** the dress comes o goes down to her feet; **los pies no le llegaban al suelo** her feet weren't touching the floor; **la cola llegaba hasta la puerta** the queue (*Brit*) o line (*EEUU*) went o reached back as far as the door; **me llegó muy hondo lo que me dijo** what she said made a very deep impression on me; MODISMO **¡hasta allí podíamos llegar!** that's the limit!, what a nerve!; MODISMO **a tanto no llego: soy bastante inteligente pero a tanto no llego** I'm reasonably clever, but not enough to do that **2.3** (*indicando duración*) to last; **este abrigo no te llega al próximo invierno** this coat won't last till next winter; **le falta un año para llegar a la jubilación** he has a year to go till o before he retires

3

► **llegar a + SUSTANTIVO 3.1** (= *conseguir*) [+ *acuerdo, conclusión*] to reach, come to; **¿cómo has conseguido llegar a la fama?** how did you manage to achieve fame o become famous?; **le costó pero llegó a arquitecto** it wasn't easy, but he eventually managed to become an architect; **por fin ha llegado a**

catedrático he's finally made it to professor 3.2 (*con cantidades*) to come to; **los gastos totales llegaron a 10.000 euros** the total expenditure came to 10,000 euros; **el público no llegaba a 200 espectadores** there were fewer than 200 spectators there

4

► **llegar a + INFIN 4.1** (= *conseguir*) **llegó a conocer a varios actores** she met o got to know several actors; **no llego a comprenderlo** I just can't understand it; **el producto puede llegar a tener éxito** the product could be a success; **si lo llego a saber** if I had known; **llegar a ser famoso/el jefe** to become famous/the boss; **llegar a ver no llegó a ver la catedral terminada** he never saw the cathedral finished; 4.2 (*como algo extremo*) **llegamos a sospechar de él** we came to suspect him; **puede llegar a alcanzar los 300km/h** it can reach speeds of up to 300km/h; **¿llegó a creer que sería campeón del mundo?** did you ever believe you'd be world champion?

5 (= *bastar*) to be enough; **con ese dinero no le va a llegar** you won't have enough money; **no me llega para ropa nueva** I can't afford to buy new clothes

6 [*momento, acontecimiento*] to come; **llegará un día en que sea rico** the day will come when I'm rich

■ **verbo transitivo** (= *acercar*) to bring up, bring over;

■ **llegarse verbo pronominal llégate a su casa y dile que ...** go over to his house and tell him ...

lleísmo *sm* pronunciation of Spanish "y" as "ll"

llenador *adj* (*Cono Sur*) [*comida*] filling, satisfying

llenar /[1a](#)/

■ **vt**

1 (= *rellenar*) [+ *cubo, vaso, cajón*] to fill; [+ *bañera*] to run; **llenó tanto la maleta que no podía cerrarla** he packed o filled the suitcase so full that he couldn't shut it; **no me llenes mucho el plato** don't give me too much food; **siempre llena los auditorios** he always gets full houses; **llenar con o de algo** [+ *contenedor*] to fill with sth; [+ *superficie*] to cover with sth; **llenó la hoja de nombres** he covered the sheet of paper with names; MODISMO **llenarle a algn la cabeza de pájaros** to fill sb's head with nonsense

2 (= *ocupar*) [+ *hueco*] to fill

3 (= *satisfacer*) [+ *deseo*] to fulfil, fulfill (*EEUU*), satisfy; **este trabajo no**

me llena I don't find this job satisfying o fulfilling; **no me termina de llenar este libro** this book doesn't really convince me

4 (= *colmar*) **llenar a algn de** [+ *inquietud, dudas, orgullo*] to fill sb with; **su tono de voz la llenó de inquietud** his tone of voice made her feel uneasy; **verte nos llenó de alegría** we were delighted to see you; **lo llenaron de atenciones** they showered him with attention, they made a great fuss of him

5 (= *cumplimentar*) [+ *documento, impreso*] fill out, to fill in (*esp Brit*)

■ **vi** [*comida*] to be filling

■ **llenarse** *vpr*

1 (= *ocuparse completamente*) to fill, fill up; **los viernes siempre se llena el restaurante** the restaurant always gets full o fills up on Fridays; **llenarse de** [+ *humor, lágrimas*] to fill (up) with; MODISMO **llenarse hasta la bandera o hasta los topes** to be full to bursting, be packed, be packed out (*Brit*)

2 (= *colmarse*) **con esa tarta me he llenado** I'm full after that cake; **se llenó los bolsillos de monedas** she filled her pockets with coins; **llenarse de** [+ *orgullo, alegría*] to be filled with; [+ *comida*] to stuff o.s. with*

3 (= *cubrirse*) to get covered; **me he llenado los dedos de tinta** I've got ink all over my fingers, my fingers are covered in ink

lleno

■ **adj**

1 (= *completo*) [*plato, teatro, tren*] full; **el depósito está lleno** the tank is full; **¡lleno, por favor!** (*en una gasolinera*) fill her up, please!; **no hables con la boca llena** don't talk with your mouth full; MODISMO **lleno a reventar o hasta la bandera o hasta los topes** full to bursting, packed, packed out (*Brit*)

2 **lleno de** **2.1** [*espacio*] full of; [*superficie*] covered in; **tiene la casa llena de gente** she has the house full of people; **llevaba el traje lleno de manchas** his suit was covered in stains **2.2** [*complejos, problemas, aventuras*] full of; [*odio, esperanza*] filled with; **estaba lleno de dudas** I was filled with doubt; **una mirada llena de odio** a hateful look, a look full of hate; **llegué lleno de alegría** I arrived in high spirits

3 **de lleno** directly; **los cambios nos afectarán de lleno** the changes will affect us directly; **la bala le alcanzó de lleno en el corazón** the bullet hit him straight in the heart; **está dedicado de lleno a su familia** he is entirely dedicated to his family; **acertaste de lleno con ese comentario** you hit the nail on the head (with that comment)

4 (= *saciado*) full, full up*

5 (= *regordete*) plump, chubby

6 [*luna*] full

■ *sm (gen)* sellout; (*Cine, Teat*) full house; **lleno absoluto, lleno hasta la bandera, lleno total** (*Cine, Teat*) packed house; (*Dep*) capacity crowd

llevadero *adj* bearable, tolerable

llevar /1a/

(Para las expresiones **llevar adelante, llevar la contraria, llevar las de perder, llevar a la práctica, llevar a término, llevar ventaja** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *transportar*) (*con los brazos*) to carry; (*indicando el punto de destino*) to take; **yo llevaba la maleta** I was carrying the case; **no te olvides de llevar un paraguas** make sure you take an umbrella with you; **lleva los vasos a la cocina** can you take the glasses to the kitchen?; **"comida para llevar"** "food to take away", "take-away food"; **¿es para llevar?** is it to take away?

2 (*tb: llevar puesto*) to wear; **¿hay que llevar corbata?** do we have to wear a tie?

3 (*tb: llevar encima*) **no llevo dinero (encima)** I haven't got any money on me

4 (= *tener*) [+ *barba, adorno, ingrediente*] to have; **lleva el pelo corto** he has short hair; **este pastel no lleva harina** this cake doesn't have any flour in it; **¿qué lleva el pollo que está tan bueno?** what's in this chicken that makes it taste so good?; **llevará el nombre de la madre** she will be named after her mother

5 (= *acompañar*) (*gen*) to take; (*en coche*) to drive; **¿cuándo me llevas a cenar?** when are you going to take me out for a meal?; **Sofía nos llevó a casa** Sofía gave us a lift home, Sofía drove us home; **¿quieres que te lleve?** do you want a lift?

6 (= *conducir*) **6.1** [+ *persona, entidad*] **¿adónde me llevan?** where are you taking me?; **este camino nos lleva a Bogotá** this road takes us to Bogotá; **ha llevado al país a una guerra** he has led the country into a war; **dejarse llevar** to get carried away **6.2** [+ *vehículo*] to drive; **yo llevé el coche hasta Santander** I

drove the car to Santander

7 (= *dirigir*) [+ *negocio, tienda, finca*] to run; **lleva todos sus negocios en secreto** he conducts all his business in secret; **llevar la casa** to run the household; **lleva muy bien la casa** she's a very good housewife; **¿quién lleva la cuenta?** who is keeping count?; **llevar las cuentas o los libros** (*Com*) to keep the books

8 (= *adelantar en*) **me lleva ocho años** he is eight years older than me

9 (= *inducir*) **llevar a algn a creer que ...** to lead sb to think that ..., make sb think that ...; **esto me lleva a pensar que ...** this leads me to think that ...

10 (= *tolerar*) **¿cómo lleva lo de su hijo?** how's she coping with what happened to her son?; **lleva muy bien sus sesenta años** he's doing very well for sixty; **hay que saber llevarlo** you have to know how to deal with him

11 (*indicando tiempo*) 11.1 (= *haber estado*) to be; **¿cuánto tiempo llevas aquí?** how long have you been here?; **llevo horas esperando aquí** I've been waiting here for hours; **el tren lleva una hora de retraso** the train is an hour late 11.2 (= *tardar*) to take; **el trabajo me llevará tres días** the work will take me three days

12 (*Esp*) (= *cobrar*) to charge; **me llevó 100 euros por arreglar el televisor** he charged me 100 euros for fixing the television

13 (= *ir por*) **¿qué dirección llevaba?** what direction was he going in?, which way was he going?; **lleva camino de ser como su padre** it looks like he's going to turn out just like his father

14 [+ *vida*] to lead; **llevar una vida tranquila** to live o lead a quiet life

15 (*Cono Sur*) (= *comprar*) to take; **llevo sólo la blusa, por favor** I'll just take the blouse please

16 (*Ven*) (= *recibir*) [+ *susto*] to get; **llevar un disgusto** to be upset; **llevar malos tratos** to be badly treated

17 + *participio* **llevo estudiados tres capítulos** I have covered three chapters; **llevaba hecha la mitad** he had done half of it

■ **verbo intransitivo** [*carretera*] to go, lead

■ **llevarse** verbo pronominal

1 (= *tomar consigo*) to take; **se llevó todo mi dinero** he took all my money; **¿puedo llevarme este libro?** can I borrow this book?; **llévatelo** take it (with you); **me lo llevo** (*al comprar*) I'll take it; **llévate a los niños** take the children with you; **se lo llevaron al teatro** they took him off to the theatre; **llevarse a algn por delante** (= *atropellar*) to run sb over; (= *maltratar*) to ride roughshod over sb; **el camión se llevó una farola por delante** the truck went off the road

and took a lamppost with it

2 (= *conseguir*) [+ *premio*] to win; **siempre me llevo la peor parte** I always come off worst; MODISMO **llevársela*** **¡no lo toques o te la llevas!** don't touch it or you'll live to regret it!

3 (= *sufrir*) **me llevé una alegría** I was so happy; **se llevó un buen susto** he got a real fright

4 (= *arrastrar*) **el mar se lleva la arena** the sea washes the sand away; **el viento se llevó una rama** the wind tore off a branch; MODISMO **las palabras se las lleva el viento** words are not binding

5 (*en el trato*) **llevarse bien** to get on well (together); **no se lleva bien con el jefe** he doesn't get on or along with the boss; **nos llevamos muy mal** we get on very badly

6 (= *estar de moda*) to be in fashion, be all the rage; **se vuelven a llevar las gafas negras** dark glasses are coming back into fashion

7 (*con cantidades*) **mi hermano y yo nos llevamos tres años** there are three years between my brother and me; **de doce me llevo una** (*Mat*) that makes twelve so carry one

llorado *adj (frm) [difunto]* late lamented *frm*; [*muerte*] lamented *frm*

llorar /1a/

■ *vi*

1 (= *derramar lágrimas*) to cry, weep *liter*; **¡no llores!** don't cry!; **me dieron o me entraron ganas de llorar** I felt like crying; **se puso a llorar desconsoladamente** she began to cry or weep *liter* inconsolably; **llorar de** [+ *alegría, risa*] to cry with; **echarse a llorar** to start to cry; **hacer llorar a algn** to make sb cry; **llorar por algo/algñ** to cry over sth/sb; MODISMO **llorar a mares o a moco tendido** to cry one's eyes out

2 [*ojos*] to water; **me lloran los ojos** my eyes are watering

3 (= *rogar*) **llorar a algñ** to moan to sb

4 (*Chile**) (= *favorecer*) **a ti te llora el rojo** you look good in red, red looks good on you

■ *vt*

1 [+ *lágrimas*] to weep, cry; MODISMO **llorar lágrimas de cocodrilo** to weep crocodile tears

2 (*liter*) (= *lamentar*) [+ *difunto*] to mourn; [+ *muerte*] to mourn, lament; [+ *desgracia*] to bemoan

llorera* *sf* fit of crying; **una buena llorera** a good cry

llorica* (*Esp*)

- *adj* **no seas llorica** don't be such a crybaby*
 - *smf* crybaby*
-

lloriquear /[1a](#)/ *vi* to snivel, whimper

lloro *sm* crying, weeping, tears *pl*

llorón, -ona

- *adj*
 - 1 (= *que llora*) **era muy llorón de pequeño** he was a real crybaby when he was little*; **es una mujer muy llorona** she cries very easily
 - 2 (= *quejica*) **no seas tan llorón** don't be such a moaner o whinger*
 - *sm/f*
 - 1 (= *persona que llora*) crybaby*
 - 2 (= *quejica*) moaner*, whinger*
-

llorona *sf* (*Méx*) spectre of a wailing woman who wanders the streets

lloroso *adj* [*tono, voz*] tearful; [*ojos*] watery

llovedera *sf* (*Col, Ven*) (period of) continuous rain

llover /[2h](#)/ *vi*

- 1 (*Meteo*) to rain; **está lloviendo** it is raining; MODISMO **llover a cántaros** to rain cats and dogs, pour (down); MODISMO **llueve sobre mojado** it's just one thing after another; MODISMO **ya ha llovido desde entonces** MODISMO **ha llovido mucho desde entonces** a lot of water has flowed under the bridge since then; MODISMO **nunca llueve a gusto de todos** you can't please everybody; MODISMO **llueva o truene** rain or shine, come what may
 - 2 MODISMO **lloverle algo a algn: le llovieron regalos encima** he was showered with gifts
-

llovida *sf* (*LAm*) rain, shower

lloviznar /[1a](#)/ vi to drizzle

lluvia *sf*

- 1 (*Meteo*) rain; (= *cantidad*) rainfall; **día de lluvia** rainy day; **la lluvia caída en enero** the rainfall in January, the January rainfall; **lluvia ácida** acid rain; **lluvia radiactiva** (radioactive) fallout
2 (= *abundancia*) [*de balas, misiles*] hail; [*de insultos*] stream, barrage; [*de regalos*] shower; [*de infortunios*] string
-

lluvioso *adj* rainy, wet

lo¹ *art def*

- 1 (*con adjetivos*) **1.1 el gusto por lo bello** a taste for beautiful things; **no me gusta lo picante** I don't like spicy things; **subimos a lo más alto del edificio** we went right to the top of the building; **lo difícil fue convencerla** the difficult part was convincing her; **yo defiando lo mío** I defend what is mine; **la física no es lo mío** physics isn't my thing; **en vista de lo ocurrido** in view of what has happened; **sufre lo indecible** she suffers terribly; **es de lo mejor que hay en el mercado** it's among the best you can get; **lo mejor/peor de la obra** the best/worst thing about the play **1.2 (referido a un estilo) construido a lo campesino** built in the peasant style; **un peinado a lo afro** an afro hairstyle **1.3 (con valor enfático) no saben lo aburrido que es** they don't know how boring it is; **sabes lo mucho que me gusta** you know (just) how much I like it
2 **lo de olvida lo de ayer** forget what happened yesterday, forget about yesterday; **lo de siempre** the usual; **lo de la boda** the business about the wedding; **fui (a) lo de Pablo (RPI)** (= *a casa de*) I went to Pablo's place
3 **lo que** **3.1 (relativo) what; lo que más me gusta** what I like most; **lo que digo es ...** what I say is ...; **repito lo que he dicho antes** I repeat what I said earlier; **toma lo que quieras** take what o whatever you want; **lo que es eso ...** as for that ...; **en lo que a mi concierne** as far as I'm concerned; **cuesta más de lo que crees** it costs more than you think; **lo que pasa es que ...** the thing is ...; **lo que sea** whatever **3.2 (con valor intensificador) ¡lo que has tardado!** how long you've taken!, you've taken so long!; **es lo que se dice feo** he's undeniably ugly **3.3 a lo que (LAm)** (= *en cuanto*) as soon as
-

lo² *pron pers*

1 (refiriéndose a él) him; **no lo conozco** I don't know him; **lo han despedido** he's been sacked

2 (refiriéndose a usted) you; **yo a usted lo conozco** I know you

3 (refiriéndose a una cosa, un animal) it; **no lo veo** I can't see it; **voy a pensarlo** I'll think about it; **¿el té lo tomas con leche?** do you take milk in your tea?; **lo sé** I know

4 (refirido a un estado, cualidad) **no parece lista pero lo es** she doesn't seem clever but she is; **guapa sí que lo es** she's certainly pretty; **—¿estás cansado? —sí, lo estoy** "are you tired?" — "yes, I am"

NOTA DE USO

En frases como "No lo sabía", "Se lo diré", este **lo**, que funciona como objeto directo o atributo y sustituye a un concepto o un hecho, no suele traducirse en inglés: *I didn't know, I'll tell him.*

loa *sf* praise

loable *adv* praiseworthy, laudable, commendable

loar /[1a](#)/ *vt* to praise

lobezno, -a *sm/f* wolf cub

lobo, -a

■ *sm/f* (= *animal*) wolf; **lobo de mar** old salt, sea dog; (*Chile*) seal; **lobo marino** seal

■ *adj**

1 (*Chile*) (= *huraño*) shy

2 (*Col*) (= *de mal gusto*) tacky*

lobotomía *sf* lobotomy

lóbrego *adj* dark, gloomy

lóbulo *sm* lobe

loca** *sf* (= *homosexual*) queen**; ver tb [loco](#)

local

- *adj* [*cultura, producción*] local; [*equipo*] home *antes de s*
 - *sm* [*de negocio*] premises *pl*; **local comercial** (*para oficina*) business premises *pl*; (*para tienda*) shop unit
-

localidad *sf*

- 1 (= *pueblo*) town, place, locality *frm*
 - 2 (*Teat*) (= *asiento*) seat; (= *entrada*) ticket; **no hay localidades** house full, sold out
-

localizable *adj* **no estaba localizable** we couldn't get hold of him

localización *sf*

- 1 (= *acción*) **la localización de la llamada fue cuestión de segundos** it took a matter of seconds to trace the call
 - 2 (*frm*) (= *ubicación*) location
-

localizado *adj* localized

localizador *sm* (*de un vuelo*) booking reference, reservation code

localizar /1f/

- *vt*
 - 1 (= *encontrar*) to find, locate
 - 2 [+ *llamada telefónica*] to trace
 - 3 (*Med*) to localize
 - *vpr* [*dolor*] to be localized
-

locamente *adv* madly, wildly

locatario, -a *sm/f* (*LAm*) tenant, lessee

loción *sf* lotion; **loción capilar** hair restorer; **loción para después del afeitado** aftershave lotion

loco, -a

- *adj*

1 (= *no cuerdo*) mad, crazy; ¿**estás loco?** are you mad o crazy?; **no seas loco, eso es muy arriesgado** don't be stupid, that's very risky; **una brújula loca** a compass whose needle no longer points north; **estaba loco de alegría** he was mad o wild with joy; **estar loco con algo** (= *preocupado*) to be worried to death about sth; (= *contento*) to be crazy about sth; **estar loco por algn** to be mad o crazy about sb; **anda o está loca por irse a Inglaterra** she's mad keen to go to England; **tener loco a algn** to drive sb crazy; **volver loco a algn** to drive sb mad, drive sb round the bend; **el marisco me vuelve loco** I'm crazy about seafood; **volverse loco** to go insane, go mad; **este caos es para volverse loco** this is absolute chaos; MODISMO **estar loco de atar o de remate** to be stark raving mad; MODISMO **estar más loco que una cabra** to be as mad as a hatter; MODISMO **no lo hago ni loco*** no way will I do that*; MODISMO **hacer algo a lo loco** to do sth any old how

2 (= *frenético*) hectic; **un día loco** a really hectic day

3 (*) (= *enorme*) **he tenido una suerte loca** I've been fantastically lucky*

■ *sm/f* lunatic; madman/madwoman; **correr como un loco** to run like mad; **gritar como un loco** to shout like a madman, shout one's head off; **hacerse el loco** to act the fool; **ponerse como un loco** to start acting like a madman/madwoman; MODISMO **cada loco con su tema** everyone has their own axe to grind

■ *sm* (Chile) abalone, false abalone; *ver tb* [loca](#)

locomoción *sf*

- 1 (= *desplazamiento*) locomotion
- 2 (Chile) **locomoción colectiva** public transport (*esp Brit*), public transportation (*esp EEUU*)

locomotor *adj*

- 1 [*vehículo, aparato*] locomotive
- 2 (Anat) [*sistema, aparato, conducta*] locomotor

locomotora *sf*

- 1 (Ferro) engine, locomotive; **locomotora de vapor** steam locomotive
- 2 [*de la economía, del desarrollo*] driving force

locomotriz *adj* *ver* [locomotor](#)

locro *sm (LAm) meat and vegetable stew*

locuacidad *sf (frm) loquacity frm, talkativeness*

locuaz *adj (frm) loquacious frm, talkative*

locución *sf expression, phrase*

locura *sf*

1 (= *demencia*) madness, insanity; **un ataque de locura** a fit of madness

2 (= *exceso*) **¡qué locura!** it's madness!; **me gusta con locura*** I'm crazy about it*; **precios de locura*** fantastic prices*

3 (= *acto*) **no hagas locuras** don't do anything silly; **es una locura ir sola** it's madness to go on your own

locutor, a *sm/f (Radio, TV) (entre programas, en anuncios) announcer; (TV) [de noticias] newscaster, newsreader (Brit); (= comentarista) commentator*

locutorio *sm*

1 (*Telec*) telephone box (*Brit*), phone booth (*EEUU*)

2 (= *negocio*) shop or Internet café providing telephone services

3 (*para visitas*) [*de cárcel*] visiting room; (*Rel*) parlour, parlor (*EEUU*)

lodazal *sm* quagmire, mudhole

lodo *sm* mud, mire *liter*

logaritmo *sm* logarithm

logia *sf*

1 [*de masones*] lodge

2 (*Arquit*) loggia

lógica *sf* logic; MODISMO **ser de una lógica aplastante** to be blindingly obvious; *ver tb* **lógico**

lógico, -a

■ *adj*

1 [*conclusión, razonamiento, planteamiento*] logical

2 (= *normal*) natural; **como es lógico** naturally; **es lógico** it's only natural; **es lógico que ...** it stands to reason that ..., it's understandable that ...

■ *sm/f* logician; *ver tb* **lógica**

login *sm* login

logística *sf* logistics *pl*

logístico *adj* logistic

logo *sm* logo

logopeda *smf* speech therapist

logopedia *sf* speech therapy

logoterapia *sf* speech therapy

logotipo *sm* logo

logrado *adj* successful

lograr /**la**/ *vt* [+ *trabajo*] to get, obtain *frm*; [+ *éxito, victoria*] to achieve; [+ *perfección*] to attain; **lograr hacer algo** to manage to do sth, succeed in doing sth; **lograr que algn haga algo** to (manage to) get sb to do sth

logro *sm* achievement, attainment *frm*

logroñés *adj* of/from Logroño

loísmo *sm* use of "lo" instead of "le" as indirect object; see also cultural note **leísmo, loísmo, laísmo**

loísta

■ *adj* that uses "lo" instead of "le" as indirect object

■ *smf* user of "lo" instead of "le"

lolo, -a (*) *sm/f* (Chile) teenager, teen (EEUU*)

loma *sf* hillock, low ridge

lomada *sf* (RPl) = [loma](#)

lomaje *sm* (Chile) low ridge

lombarda *sf* red cabbage

lombriz *sf* [*de tierra*] worm, earthworm; [*del intestino*] worm

lomo *sm*

1 [*de cerdo*] loin; **lomo embuchado** (Esp) cured loin of pork

2 (Anat) back; **iba a lomos de una mula** he was riding a mule; **lomo de burro** (RPl*) **lomo de toro** (Chile) speed hump, speed ramp

3 [*de libro*] spine; [*de cuchillo*] back, blunt edge

lona *sf* (= *tejido*) canvas; **la lona** (Dep) the canvas, the ring

loncha *sf* (*gen*) slice; [*de bacón*] slice, rasher (Brit)

lonche *sm* (Perú) (= *merienda*) tea, afternoon snack

lonchera *sf* (LAm) lunch box

lonchería *sf* (LAm) snack bar, diner (EEUU)

londinense

■ *adj* London *antes de s*

■ *smf* Londoner

Londres *sm* London

loneta *sf* sailcloth

longaniza *sf* long pork sausage

longevo *adj* long-lived

longitud *sf*

1 (= *largo*) length; **salto de longitud** (*Dep*) long jump; **longitud de onda** wavelength

2 (*Geog*) longitude

longitudinal *adj* longitudinal

lonja¹ *sf*

1 (= *loncha*) slice; [*de tocino*] slice, rasher (*Brit*)

2 (*RPl*) (= *cuero*) strip of leather

lonja² *sf* (*Esp*) market, exchange; **lonja de pescado** fish market

lontananza *sf* **en lontananza** far away, in the distance

loor *sm* (*liter*) praise

loquear /**la**/* *vi* (*LAm*) to lark about*, have a high old time*

loquera* *sf* (*Colombia, Venezuela*) **le dio la loquera** he went crazy

loquero¹, -a (*) *sm/f* psychiatric nurse

loquero²* *sm* madhouse

lord [*lor*] *sm* (**lores** *pl*) lord

loro *sm*

1 (= *ave*) parrot

2 (**) (= *radio*) radio; (= *radiocasete*) radio-cassette; MODISMO **estar al loro**

(*Esp***) (= *alerta*) to be on the alert; (= *informado*) to know the score*; **está al loro de lo que pasa** he's in touch with what's going on; **¡al loro!** watch

out!

3 (= *charlatán*) chatterbox*

4 (*) (= *mujer fea*) old bag*, old bat*

los¹, **las** *art def mpl/art def fpl* the; **las sillas que compramos** the chairs we bought; **mis libros y los de usted** my books and yours; **las de Juan son verdes** Juan's are green; *ver tb* [el](#)

los², **las** *pron pers (refiriéndose a ellos, ellas)* them; (*refiriéndose a ustedes*) you; **no te los lleves** don't take them away; **señoras, yo las guiaré hasta la salida** ladies, I'll show you the way out; **los hay y muy buenos** there are some and very good they are too

losa *sf (en el suelo)* (stone) slab, flagstone; (*en un sepulcro*) gravestone, tombstone; **losa radiante** (*Argentina*) underfloor heating

loseta *sf* floor tile

lote *sm*

1 [*de reparto*] portion, share

2 (*en subasta*) lot

3 (*Inform*) batch

4 (*LAm*) (= *solar*) lot, piece of land, building site

5 MODISMO **darse o pegarse el lote con algn** (*Esp**) to make it with sb**

lotear /[1a](#)/ *vt (esp Cono Sur)* to divide into lots

loteo *sm (esp Cono Sur)* division into lots

lotería *sf* lottery; **jugar a la lotería** to play the lottery; **le tocó la lotería** (= *ganar*) he won the big prize in the lottery; (*fig*) he struck lucky; **lotería primitiva** (*Esp*) weekly state-run lottery; see also cultural note [el gordo](#)

lotero, -a *sm/f* seller of lottery tickets

lotificación *sf (CAm, Méx, Perú)* division into lots

lotificar /[1g](#)/ vt (CAm, Méx, Perú) to divide into lots

loto¹ sm lotus

loto^{2*} sf (Esp) lottery

loza sf

1 (= *vajilla*) crockery

2 (*fin*a) china, chinaware

lozanía sf

1 (Bot) freshness

2 [*de persona*] healthiness

3 [*de rostro, mejillas*] freshness

lozano adj (Bot) fresh; [*persona, animal*] healthy-looking

LSD sm abr (= *lysergic acid diethylamide*) LSD

lubina sf sea bass

lubricación sf lubrication

lubricante

■ adj lubricant, lubricating

■ sm lubricant

lubricar /[1g](#)/ vt to lubricate

lubrificar /[1f](#)/ vt = [lubricar](#)

lucas* adj inv (Méx) crazy, cracked*

lucense adj of/from Lugo

lucernario sm skylight

lucero *sm* (*Astron*) bright star; **lucero del alba**, **lucero de la mañana** morning star

lucha *sf*

1 (= *combate*) fight; (= *esfuerzo*) struggle; (*por* for); **la lucha contra la droga** the fight against drugs; **la lucha por la supervivencia** the fight o struggle for survival; **esta vida es una lucha** life is a struggle; **abandonar la lucha** to give up the struggle; **lucha armada** armed struggle; **lucha de clases** class struggle

2 (*Dep*) **lucha grecorromana**, **lucha libre** wrestling

luchador, a

■ *adj* combative

■ *sm/f* (= *combatiente*) fighter; (*Dep*) wrestler

luchar /[1a](#)/ *vi*

1 (= *combatir*) to fight; (= *esforzarse*) to struggle; (*por algo* for sth); **luchó en el bando republicano** he fought on the Republican side; **tuvo que luchar mucho en la vida** life was a constant struggle for her; **luchar con o contra algo/algn** to fight (against) sth/sb

2 (*Dep*) to wrestle; (*con* with)

luche *sm* (*Chile*)

1 (= *juego*) hopscotch

2 (*Bot*) edible seaweed

lucidez *sf*

1 (= *perspicacia*) lucidity, clarity

2 (*tb*: **lucidez mental**) lucidity

lucido *adj* splendid, magnificent; **una actuación muy lucida** a splendid o magnificent o stunning performance

lúcido *adj* lucid

luciérnaga *sf* glow-worm

lucimiento *sm* brilliance, sparkle; **hacer algo con lucimiento** to do sth outstandingly well o very successfully

lucio *sm* pike

lucir /3f/

■ *vi*

1 (= *brillar*) [*estrella*] to shine

2 (= *destacar*) [*persona*] to excel; **no lucía en los estudios** he did not excel as a student

3 (= *aprovechar*) **trabaja mucho, pero no le luce el esfuerzo** he works hard but it doesn't get him very far

4 (*LAm*) (= *parecer*) to look, seem; **(te) luce lindo** it looks nice (on you)

■ *vt* (= *ostentar*) to show off; [+ *ropa*] to sport; **lucía un traje nuevo** he was sporting a new suit

■ **lucirse** *vpr*

1 (= *destacar*) to excel; **Carlos se lució en el examen** Carlos excelled in the exam

2 (= *hacer el ridículo*) (*iró*) to excel o.s.; **¡te has lucido!** you've excelled yourself!

lucrarse /1a/ *vpr* to do well out of a deal; (*pey*) to feather one's (own) nest

lucrativo *adj* lucrative, profitable; **organización no lucrativa** non-profitmaking organization

lucro *sm* profit

lúcuma* *sf* (*Chile, Perú, Bolivia*) variety of eggfruit

lúdico *adj* ludic *liter*, playful

ludópata

■ *adj* addicted to gambling

■ *smf* compulsive gambler, gambling addict

ludopatía *sf* compulsive gambling, addiction to gambling

luego

■ *adv*

1 (*en el tiempo*) **1.1** (*referido al pasado*) then; **¿y luego qué pasó?** and then what happened?; **vimos una película y luego fuimos a cenar** we saw a movie and later (on) o afterwards o then went out for dinner; **luego de** after **1.2** (*referido al futuro*) later (on), afterwards; **te lo dejo pero luego me lo devuelves** you can borrow it but you have to give me it back later (on) o afterwards; **luego vuelvo** I'll be back later (on); **te veo luego** I'll see you later (on) o then; **¡hasta luego!** bye!, see you!, see you later! **1.3** (*LAm*) (= *pronto*) soon; **lo vamos a saber muy luego** we'll find out really soon; **espéralo que luegoito viene** wait for him, he's coming in a minute; **luegoito se aburre** he gets bored quickly; **luego luego** (*esp Méx**) straight away

2 (*en el espacio*) then; **primero está la cocina y luego el comedor** the kitchen is first, then the dining room

3 (= *además*) then; **luego tenemos estos otros colores** then we have these other colours

4 (*Méx*) (= *muy cerca*) nearby; **aquí luego** right here

5 **desde luego** of course

■ *conj* therefore; **pienso, luego existo** I think, therefore I am

lugar *sm*

1 (= *sitio*) place; **es un lugar muy bonito** it is a lovely spot o place; **el lugar del crimen** the scene of the crime; **algún lugar** somewhere; MODISMO **poner las cosas en su lugar** to put things straight; **lugar común** cliché, commonplace; **lugar de encuentro** meeting-place

2 (= *posición*) **2.1** (*en lista, carrera, trabajo*) **ocupar el lugar de algn** to take sb's place; **llegó en último lugar** he came last; **en primer lugar** [*clasificarse*] in first place; **en primer lugar, me gustaría agradecer la invitación** first of all o firstly, I would like to thank you for inviting me **2.2** (= *situación*) **yo, en tu lugar, no iría** I wouldn't go if I were you; **usted póngase en mi lugar** put yourself in my place o shoes; **dejar a algn en buen/mal lugar** [*comportamiento*] to reflect well/badly on sb; [*persona*] to make sb look good/bad; **fuera de lugar** out of place **2.3** **en lugar de** instead of; **¿puedo asistir yo en su lugar?** can I go instead?

3 (= *ocasión*) **dar lugar a algo** to give rise to sth, lead to sth; **sin lugar a**

dudas without doubt, undoubtedly; **los datos no dejan lugar a dudas** the figures leave no room for doubt; **no ha lugar una reacción tan fuerte, francamente no ha lugar** there is no need for such a violent response; — **¡protesto! —no ha lugar** (*Jur*) "objection!" — "overruled"; **tener lugar** to take place, happen, occur; MODISMO **a como dé o diera lugar** (*LAm*) (= *de cualquier manera*) somehow or other, one way or another; (= *a toda costa*) at any cost

4 (= *localidad*) place; **en un lugar de la Mancha ...** somewhere in La Mancha ...; **del lugar** local; **un vino del lugar** a local wine; **las gentes del lugar** the local people, the locals; **lugar de nacimiento** (*gen*) birthplace; (*en impreso*) place of birth; **lugar de trabajo** workplace

lugareño, -a *adj sm/f* local

lugarteniente *sm* deputy

lúgubre *adj* (= *triste*) mournful, lugubrious *frm*, dismal; [*voz, tono*] sombre, somber (*EEUU*), mournful

lujo *sm*

1 (= *fasto*) luxury; **es un lujo** it's a luxury; **un coche de lujo** a luxury car; **permitirse el lujo de hacer algo** (*gen*) to allow o.s. the luxury of doing sth; (*económicamente*) to afford to do sth; **lujo asiático*** ¿te vas al Caribe? **¡vaya lujo asiático!** so you're off to the Caribbean? what a life of luxury!

2 (= *abundancia*) profusion, wealth, abundance; **con todo lujo de detalles** with a wealth of detail

lujoso *adj* luxurious

lujuria *sf* lust, lechery, lewdness

lujurioso *adj* lustful, lecherous, lewd

lumbago *sm* lumbago

lumbar *adj* lumbar

lumbre *sf*

1 (= *fuego*) fire; **a la lumbre** near the fire; by the fireside

2 (*anticuado*) (*para cigarro*) light

lumbrera *sf* genius

luminaria *sf* (*Rel*) altar lamp; **luminarias** illuminations, lights

luminosidad *sf* brightness, luminosity *frm*

luminoso

■ *adj*

1 (*gen*) bright, shining; [*letrero*] illuminated; [*esfera, reloj*] luminous

2 [*idea*] bright, brilliant

■ *sm* (*Com*) neon sign

luminotecnia *sf* lighting

luminotécnico *adj* lighting *antes de s*

lumpen

■ *adj inv* lumpen; **el Madrid lumpen** the Madrid underclass

■ *sm inv* underclass, lumpen

lumpo *sm* lumpfish

luna *sf*

1 (= *astro*) moon; **claro de luna** moonlight; **media luna** half moon; MODISMO **estar en la luna** to have one's head in the clouds; MODISMO **estar en la luna de Valencia** to be in a dream world; MODISMO **quedarse en la luna de Paíta** (*Andes**) to be struck dumb; **luna de miel** [*de novios*] honeymoon; (*fig, Pol*) honeymoon (period); **luna llena** full moon; **luna nueva** new moon

2 (= *vidrio*) (= *escaparate*) plate glass; (= *espejo*) mirror; [*de gafas*] lens; (*Aut*) window; [*de ventana*] pane; [*de puerta*] panel

lunar

■ *adj* lunar

■ *sm*

1 (*Anat*) mole; **lunar postizo** beauty spot

2 (*en tejido*) polka-dot, spot; **un vestido de lunares** a polka-dot dress

lunático, -a *adj sm/f* lunatic

lunes *sm inv*

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

Monday; MODISMO **hacer San Lunes** (*LAm**) to stay away from work on Monday; *ver tb* [sábado](#)

luneta *sf*

1 [*de gafas*] lens

2 (*Aut*) window

3 (*Argentina*) (*para bucear*) goggles *pl*

lunfardo *sm* (*Argentina*) local slang of Buenos Aires

lupa *sf* magnifying glass; MODISMO **examinar o mirar algo con lupa** to go over sth with a fine tooth comb

lúpulo *sm* (*Bot*) hop, hops *pl*

lurio* (*Méx*) *adj* (= *enamorado*) in love; (= *loco*) crazy, cracked*

lusitano *adj* Portuguese; (*Hist*) Lusitanian

luso, -a *adj sm/f* = [lusitano](#)

lustrabotas *smf inv* (*SAm*) bootblack, shoeshine boy/girl

lustrada* *sm* (*SAm*) (= *acto*) shine, shoeshine

lustrador, a *sm/f* (*SAm*) bootblack, shoeshine boy/girl

lustrar /[1a](#)/ *vt* (*esp LAm*) to shine, polish

lustre *sm*

1 (= *brillo*) shine, lustre, luster (*EEUU*), gloss; **dar lustre a** to polish, put a shine on

2 (= *sustancia*) polish

3 (= *prestigio*) lustre, luster (*EEUU*), glory

lustrín *sm* (*Chile*) shoeshine box, shoeshine stand

lustro *sm* period of five years, five year period, lustrum *frm*

lustroso *adj*

1 (= *brillante*) [*zapatos*] shiny; [*pelo*] glossy, shiny

2 (= *saludable*) healthy-looking

luterano, -a *adj sm/f* Lutheran

Lutero *sm* Luther

luto *sm* mourning; **medio luto** half-mourning; **estar de luto llevar luto** to be in mourning; (*por* for); **luto riguroso** deep mourning

luxación *sf* (*Med*) dislocation

Luxemburgo *sm* Luxembourg

luxemburgués, -esa

■ *adj* of/from Luxembourg

■ *sm/f* native/inhabitant of Luxembourg

luz *sf*

1 (= *claridad*) light; **una casa con mucha luz** a very bright house, a house that gets a lot of light; **a media luz** in half-darkness; **quitar o tapar la luz a algn** to be in sb's light; MODISMO **entre dos luces** (= *al atardecer*) at twilight; (= *al amanecer*) at dawn, at daybreak; MODISMO **tan claro como la luz del día** as clear as daylight; **luz de (la) luna** moonlight; **luz del [sol]** sunlight; **luz eléctrica** electric light; **luz natural** natural light; **luz solar** sunlight; **luz y sonido un espectáculo de luz y sonido** a son et lumière show

- 2 (= *lámpara, foco*) light; **apagar la luz** to switch o turn o put the light off; **encender o LAm prender o poner la luz** to switch o turn o put the light on; MODISMO **hacer algo con luz y taquígrafos** (*Esp*) to do sth openly; **luces altas** (*Chile*) full-beam headlights (*Brit*), high beams (*EEUU*); **luces bajas** (*Chile*) **luces cortas** dipped headlights (*Brit*), low beams (*EEUU*); **poner las luces cortas** to dip one's headlights (*Brit*), dim one's headlights (*EEUU*); **luces de carretera** full-beam headlights (*Brit*), high beams (*EEUU*); **poner las luces de carretera** to put one's headlights on full (*Brit*) o high (*EEUU*) beam; **luces de cruce** dipped headlights (*Brit*), low beams (*EEUU*); **poner las luces de cruce** to dip one's headlights (*Brit*), dim one's headlights (*EEUU*); **luces de estacionamiento** parking lights; **luces de freno** brake lights; **luces de posición** sidelights (*Brit*), parking lights (*EEUU*); **luces largas** = **luces de carretera**; **luz de giro** (*Argentina*) indicator (*esp Brit*), turn signal (*EEUU*); **luz de lectura** reading light; **luz roja** red light; **luz verde** green light; **dar luz verde a un proyecto** to give a project the go-ahead o the green light
- 3 (= *suministro de electricidad*) electricity; **les cortaron la luz** their electricity (supply) was cut off; **se ha ido la luz** the lights have gone out
- 4 (*tb: luz pública*) MODISMO **sacar a la luz** [+ *secreto*] to bring to light; [+ *libro, disco*] to bring out; MODISMO **salir a la luz** [*secreto*] to come to light; [*libro, disco*] to come out; **ver la luz** [*libro, disco*] to appear, come out
- 5 (*Med*) **dar a luz** [+ *niño*] to give birth
- 6 (= *aclaración*) light; **a la luz de un nuevo descubrimiento** in the light of a new discovery; **arrojar luz sobre algo** to cast o shed o throw light on sth; MODISMO **a todas luces** by any reckoning
- 7 (*Arquit*) [*de puerta, hueco*] span; [*de edificio*] window, opening
- 8 **luces** (= *inteligencia*) intelligence *sing*; **corto de luces de pocas luces** dim, stupid
- 9 (*Hist, Literat*) **el Siglo de las Luces** the Age of Enlightenment

lycra ['likra]® sf Lycra®

M

M, m ['eme] *sf* (= *letra*) M, m

maca *sf*

1 (= *defecto*) flaw, defect

2 (= *mancha*) (*gen*) spot; (*en fruta*) bruise, blemish

macabro *adj* macabre

macaco *sm* macaque

macadán *sm* macadam

macana *sf*

1 (*LAm*) (= *porra*) (*gen*) club, cudgel; [*de policía*] truncheon (*Brit*), billy (club) (*EEUU*)

2 (*Andes, Cono Sur**) (= *mentira*) lie; **¡macana!** it's all lies!; **macanas** (= *tonterías*) nonsense *sing*, rubbish *sing* (*esp Brit*); *

3 (*Cono Sur**) (= *contrariedad*) pain*, nuisance; **¡qué macana! el ascensor no funciona** what a pain* o nuisance! the lift (*Brit*) o elevator (*EEUU*) isn't working

macanear /[1a](#)/*

■ *vi* (*esp Andes, Cono Sur*) (= *mentir*) to lie; (= *decir tonterías*) to talk nonsense, talk rubbish (*esp Brit**)

■ *vt* (*Caribe*) to beat, hit

macanudo* *adj* (*LAm*) great*, fantastic*

macarra** *sm* (*Esp*)

1 (= *bruto*) lout, thug; (= *mal vestido*) vulgar flashy type

2 (= *chulo*) pimp

macarrones *smpl* macaroni *sing*

macarrónico* *adj* **habla un inglés macarrónico** his English is awful

macedonia *sf* **macedonia de frutas** fruit salad

Macedonia *sf* Macedonia

maceración *sf* [*de fruta*] soaking, maceration; [*de carne*] marinading; **dejar en maceración** [+ *fruta*] to leave to soak; [+ *carne*] to marinate

macerar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *fruta*] to soak, macerate; [+ *carne*] to marinate

■ **macerarse** *vpr* [*fruta*] to soak, macerate; [*carne*] to marinate

maceta *sf*

1 (= *tiesto*) flowerpot, plant pot (*esp Brit*), planter

2 (= *martillo*) mallet, small hammer

3 (*Méx**) (= *cabeza*) nut*, noggin (*EEUU**)

macetero *sm*

1 (= *soporte*) flowerpot stand, flowerpot holder

2 (*LAm*) (= *maceta*) flowerpot

machacante *adj* [*publicidad*] constant; [*estribillo*] monotonous, insistent

machacar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *triturar*) to crush

2 (*) (= *aniquilar*) [+ *contrincante*] to thrash; (*en discusión*) to crush, flatten

3 [+ *precio*] to slash

4 (*) [+ *lección, asignatura*] to swot (up)*

5* (= *insistir sobre*) to go on about; **deja ya de machacar siempre lo mismo** stop going on and on about the same thing

■ *vi**

1 (= *insistir*) to go on; **machacar con o sobre algo** to go on about sth

2 (= *estudiar*) to swot*

■ **machacarse** *vpr*

1 (*) [+ *dinero, herencia, sueldo*] to blow*

2 **machacársela** (*Esp****) to wank***

machacón, -ona

- *adj* (= *insistente*) insistent; (= *monótono*) monotonous, repetitive; (= *pesado*) tiresome, wearisome; **con insistencia machacona** with tiresome o wearisome insistence
 - *sm/f* pest, bore
-

machamartillo *sm* MODISMO **a machamartillo: eran cristianos a machamartillo** they were staunch Christians; **creer a machamartillo** (= *firmente*) to believe firmly; (= *ciegamente*) to believe blindly; **cumplir algo a machamartillo** to carry out sth to the letter

machetazo *sm* (*esp LAm*) blow with a machete

machete

- *sm*
 - 1 (= *cuchillo*) machete
 - 2 (*Arg, Col*) (*para exámenes*) crib (*Brit*); * trot (*EEUU*); *
 - *adj* (*RPl**) (= *tacaño*) stingy, mean (*esp Brit*)
-

machetear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*)

- 1 [+ *caña*] to cut (*with a machete*)
 - 2 [+ *persona*] to slash (*with a machete*)
 - 3 (*Uruguay**) (= *escatimar*) to skimp on, be stingy with
-

machetero *sm*

- 1 (*esp LAm*) (*Agr*) cane cutter
 - 2 (*Méx*) (= *cargador*) porter, stevedore
 - 3 (*Méx**) (= *estudiante*) plodder*
-

machí *sm* (*Cono Sur*) medicine man

machihembrado *sm* dovetail, dovetail joint

machismo *sm* male chauvinism, machismo

machista

- *adj* male chauvinist(ic), macho *antes de s*
 - *smf* male chauvinist
-

macho

- *adj*
 - 1 (*Biol*) male; **la flor macho** the male flower; **una rata macho** a male rat
 - 2 (*) (= *viril*) manly, brave; **se cree muy macho** he thinks he's very macho*
 - 3 (*Mec*) male
 - *sm*
 - 1 (*Biol*) male; **macho cabrío** he-goat, billy-goat
 - 2 (*) (= *hombretón*) macho man*, he-man*
 - 3 (**) (*uso apelativo*) mate (*Brit**), buddy (*esp EEUU**)
 - 4 (*Mec*) male screw; MODISMO **atarse o apretarse los machos** to pluck up one's courage
 - 5 (*Elec*) male plug
 - 6 (*Cos*) hook
-

machona* *sf* (*SAm*) (= *niña*) tomboy; (= *mujer*) mannish woman, butch woman
*pey**

machote, -ta (*) *sm/f* (= *hombre*) tough guy*, he-man*; (= *mujer*) butch woman
*pey; **

machucar /1g/ *vt* (= *aplastar*) to crush; (= *golpear*) to beat; (= *dañar*) to knock about, damage; (= *abollar*) to dent

machucón *sm* (*LAm*) bruise

macilento *adj* (= *pálido*) wan, pale; (= *demacrado*) haggard, gaunt

macillo *sm* (*Mús*) hammer

macizo

- *adj*
 - 1 (= *no hueco*) solid; **una mesa de roble macizo** a solid oak table
 - 2 (= *fuerte*) [*objeto*] solidly made; [*persona*] stout, well-built

3 (*Esp**) (= *atractivo*) gorgeous*; **está maciza** she's gorgeous*

■ *sm*

1 (*Geog*) massif

2 [*de plantas*] clump

3 (*Arquit*) stretch, section (*of a wall*)

macramé *sm* macramé

macro *sf* (*Inform*) macro

macrobiótico *adj* macrobiotic

macroconcierto *sm* mega-gig*

macrocosmos *sm inv* macrocosm

macroeconomía *sf* macroeconomics *sing*

macroeconómico *adj* macroeconomic

macroestructura *sf* macrostructure

macroproyecto *sm* large-scale project

macuco* *adj* (*Andes*) crafty, cunning

mácula *sf*

1 (*liter*) (= *mancha*) blemish, stain; **sin mácula** [*objeto*] immaculate; [*interpretación, actuación*] faultless; [*historial, pasado*] unblemished

2 (*Anat*) blind spot

3 (*Astron*) (*tb*: **mácula solar**) sunspot

macuto *sm* [*de soldado*] backpack; [*de colegial*] satchel

madama *sf*, **madame** *sf* madam, brothel keeper

madeja *sf* [*de lana*] skein, hank; [*de pelo*] tangle, mop; **una madeja de nervios**

a bundle of nerves; MODISMO **desenredar la madeja de algo** to get to the bottom of sth; MODISMO **se está enredando la madeja** the plot thickens, things are getting complicated; MODISMO **tirar de la madeja** to put two and two together

madera *sf*

1 (= *material*) (*gen*) wood; (*para la construcción, carpintería*) timber; **dame esa madera** give me that piece of wood; **una silla de madera** a wooden chair; **una escultura en madera** a wooden sculpture; MODISMO **¡toca madera!** touch wood! (*Brit*), knock on wood! (*EEUU*); **madera contrachapada** plywood; **madera dura** hardwood; **madera maciza** solid wood; **madera (multi)laminada** plywood

2 tener madera de algo to have the makings of sth; **tiene madera de torero** he's got the makings of a bullfighter

3 (*Mús*) woodwind section (*of the orchestra*)

maderero, -a

■ *sm/f* timber merchant

■ *adj* wood *antes de s*, timber *antes de s*; **industria maderera** timber industry

madero *sm*

1 [*de construcción*] (= *tabla*) (piece of) timber; (= *viga*) beam; (= *tronco*) log

2 (*Náut*) ship, vessel

3 (*Esp***) (= *policía*) cop*, pig**

madrastra *sf* stepmother

madraza *sf* doting mother; devoted mother

madrazo* *sm* (*Méx*) hard blow

madre

■ *sf*

1 (= *pariente*) mother; **ser madre** to be a mother; **futura madre** mother-to-be; **sin madre** motherless; **¡madre mía!** good heavens!; **madre adoptiva** adoptive mother; **madre biológica** biological mother; **madre de alquiler**

surrogate mother; **la Madre Patria** the Mother Country, the Old Country; **madre política** mother-in-law; **madre soltera** single mother, unmarried mother

2 (*Rel*) (*en convento*) mother; (*en asilo*) matron; **madre superiora** Mother Superior

3 MODISMO **como su madre lo trajo al mundo o lo parió*** in his birthday suit*, starkers*; MODISMO **ciento y la madre*** hundreds of people; MODISMO **ahí está la madre del cordero*** that's just the trouble, that's the crux of the matter; MODISMO **mentarle la madre a algn** to insult sb (*violently*); MODISMO **¡(me cago en) la madre que te parió!***** you fucking bastard!***; MODISMO **¡tu madre!***** up yours!***, get stuffed!***

4 (= *origen*) origin, cradle

5 [*de río*] bed; **salirse de madre** [*río*] to burst its banks; [*persona*] to lose all self-control; [*proceso*] to go beyond its normal limits; MODISMO **sacar de madre a algn** to upset sb

6 [*de vino*] dregs *pl*, sediment

■ *adj* **acequia madre** main channel; **lengua madre** (*Ling*) parent language

madreperla *sf* (= *nácar*) mother-of-pearl; (= *ostra*) pearl oyster

madreselva *sf* honeysuckle

Madrid *sm* Madrid; ► www.madrid.org

madridista *adj* of or relating to Real Madrid football club

madrigal *sm* madrigal

madriguera *sf*

1 [*de animales*] den, burrow; [*de conejos*] warren; [*de tejones*] set

2 [*de ladrones*] den

madrileño *adj* of/from Madrid

madrina *sf* [*de bautizo*] godmother; [*de boda*] ≈ matron of honour; [*de asociación, inauguración*] patron, patroness

madriza** *sf* (Méx) bashing*, beating-up*

madroño *sm*

1 (*Bot*) strawberry tree, arbutus

2 (= *borla*) tassel

madrugada *sf* (= *noche*) early morning, small hours *pl*; (= *alba*) dawn, daybreak; **de madrugada** in the small hours; **levantarse de madrugada** to get up early o at the crack of dawn; **a las cuatro de la madrugada** at four o'clock in the morning, at four a.m.

madrugador, a

■ *adj* **ser madrugador** to be an early riser

■ *sm/f* early riser

madrugar /1h/ *vi* (*una vez*) to get up early, get up at the crack of dawn; (*por costumbre*) to be an early riser; REFRÁN **a quien madruga, Dios le ayuda** the early bird catches the worm; REFRÁN **no por mucho madrugar amanece más temprano** time will take its course

madrugón* *sm* **darse o pegarse un madrugón** to get up really early o at the crack of dawn

maduración *sf* [*de fruta*] ripening; [*de persona, idea*] maturing

madurar /1a/

■ *vi*

1 [*fruta*] to ripen

2 [*persona*] to mature

■ *vt*

1 [+ *fruta*] to ripen

2 [+ *persona*] (= *hacer mayor*) to mature; (= *hacer fuerte*) to toughen, toughen up

3 [+ *idea, plan*] to think out

■ **madurarse** *vpr* to ripen

madurez *sf*

- 1 [*de fruta*] ripeness
2 [*de carácter, edad*] maturity
-

maduro

- *adj*
1 [*fruta*] ripe; **poco maduro** underripe
2 [*persona*] [*carácter*] mature; **de edad madura** middle-aged
■ *sm* (Colombia) plantain
-

maestranza *sf*

- 1 (*Mil*) arsenal, armoury, armory (*EEUU*)
2 (*Náut*) naval dockyard
3 (= *personal*) staff of an arsenal/a dockyard
-

maestrazgo *sm* (*Hist*) office of grand master

maestre *sm* (*Hist*) grand master (*of a military order*)

maestría *sf*

- 1 [*de persona*] (= *dominio*) mastery; (= *habilidad*) skill, expertise
2 (*LAm*) (*Univ*) master's degree
3 (*Esp*) (*Educ*) vocational qualification
-

maestro, -a

- *sm/f*
1 (= *profesor*) teacher; **maestro/a de escuela** schoolteacher
2 (*en un arte, un oficio*) master; **maestro/a albañil** master mason; **maestro/a de ceremonias** master of ceremonies; **maestro/a de obras** foreman
■ *sm*
1 (= *autoridad*) authority; **beber en los grandes maestros** to absorb wisdom from the great teachers
2 (*Mús*) maestro; **el maestro Falla** the great musician o composer Falla; **¡música, maestro!** music, maestro!
3 (*Ajedrez*) master
■ *adj* (= *principal*) main; **llave maestra** master key, pass key; **viga maestra** main beam
-

mafia *sf* mafia; **la Mafia** the Mafia

mafioso, -a

- *adj* Mafia *antes de s*
 - *sm/f* (= *de la Mafia*) mafioso, member of the Mafia; (= *criminal*) gangster, mobster (*EEUU*)
-

magazine [maga'sin] *sm* (TV) magazine

Magdalena *sf* **La Magdalena** Mary Magdalene; MODISMO **llorar como una Magdalena** to cry one's eyes out

magdalena *sf* (*Culin*) fairy cake

magenta *sf* magenta

magia *sf* magic; **por arte de magia** (as if) by magic; **magia negra** black magic

mágico *adj*

1 [*alfombra, fórmula, palabras*] magic; [*poderes, propiedades*] magical

2 (= *especial*) magical

NOTA DE USO

El adjetivo **mágico** se traduce por **magic** al hablar de algo relacionado con la magia: "Dijo las tres palabras mágicas", *He said the three magic words*. En cambio, al describir cualidades o acontecimientos sobrenaturales, **mágico** se traduce por **magical**: "Creían que el hierro tenía propiedades mágicas", *Iron was believed to have magical powers*. También se usa **magical** para indicar que algo o alguien tiene un encanto especial: "Fue una noche mágica", *It was a magical evening*.

magisterio *sm*

1 (= *enseñanza*) teaching; (= *profesión*) teaching, teaching profession; (= *formación*) teacher training (*Brit*), teacher education (*EEUU*); (= *maestros*) teachers *pl*; **dedicarse al magisterio** to go in for teaching; **ejerció el magisterio durante 40 años** she taught o was a teacher for 40 years

2 (= *maestría*) mastery

magistrado, -a *sm/f* magistrate, judge

magistral *adj*

1 (= *genial*) [*actuación, obra*] masterly

2 [*actitud, tono*] (*gen*) magisterial; (*pey*) pompous, pedantic

magistratura *sf* (= *cargo*) magistracy, judgeship; (= *jueces*) judges *pl*, magistracy; **alta magistratura** highest authority; **Magistratura de trabajo** employment tribunal

magma *sm* magma

magnánimo *adj* magnanimous

magnate *smf* tycoon, magnate; **un magnate de la prensa** a press baron

magnavoz *sm* (*Méx*) megaphone

magnesia *sf* magnesia

magnesio *sm* magnesium

magnético *adj* (*lit, fig*) magnetic

magnetismo *sm* (*lit, fig*) magnetism

magnetofón *sm*, **magnetófono** *sm* tape recorder

magnetofónico *adj* **cinta magnetofónica** recording tape

magnicidio *sm* assassination (*of an important person*)

magnificar /**1g**/ *vt*

1 (= *exagerar*) to exaggerate, blow up out of all proportion

2 (= *alabar*) to praise, extol

magnificencia *sf* magnificence, splendour, splendor (*EEUU*)

magnífico *adj* magnificent, wonderful; **es un jugador magnífico** he's a magnificent o wonderful player; **¡magnífico!** excellent!, splendid!; **rector magnífico** (*Esp*) (*Univ*) honourable Chancellor, honorable Chancellor (*EEUU*)

magnitud *sf* magnitude; **de primera magnitud** (*Astron*) first-magnitude; (*fig*) first-rate *antes de s*, of the first order; **un problema de gran magnitud** a major problem

magno *adj* (*liter*) great

magnolia *sf* magnolia

mago, -a *sm/f*

1 (= *prestidigitador*) magician

2 (*en cuentos*) magician, wizard/sorceress; **los Reyes Magos** the Three Wise Men, the Magi *frm*

magrear /[1a](#)/** *vt* (*Esp*) to touch up*, grope*

magrebí *adj, smf* Maghrebi

magreo** *sm* (*Esp*) touching up*, groping*

magro

■ *adj*

1 (= *sin grasa*) [*carne*] lean

2 (= *escaso*) meagre, meager (*EEUU*)

3 (*frm*) (= *flaco*) [*persona*] skinny

4 (*liter*) [*tierra*] poor

■ *sm* loin

magulladura *sf* bruise

magullar /[1a](#)/

■ *vt* (= *amoratar*) to bruise; (= *dañar*) to hurt, damage; (= *golpear*) to batter, bash*

■ **magullarse** *vpr* (= *hacerse un moratón*) to get bruised; (= *hacerse daño*) to get hurt

magullón *sm* (*LAm*) bruise

maharajá *sm* maharajah

Mahoma *sm* Mohammed, Mahomet

mahometano, -a *adj sm/f* Muslim

mahometismo *sm* Islam

mahonesa *sf* mayonnaise

maicena *sf* cornflour (*Brit*), cornstarch (*EEUU*)

mail* *sm* email

mailing ['mailin] *sm* (**mailings** *pl*) ['mailin] mailshot; **hacer un mailing** to do a mailshot; **mailing electoral** postal canvassing

maillot [ma'jot] *sm* (*Dep*) jersey; **el maillot amarillo** the yellow jersey

maitines *smpl* matins

maître ['metre] *sm* head waiter

maíz *sm* (= *cereal*) maize (*Brit*), corn (*EEUU*); (= *alimento*) sweetcorn; **maíz palomero** (*Méx*) popcorn

maizal *sm* maize field (*Brit*), cornfield (*EEUU*)

maizena® *sf* cornflour (*Brit*), cornstarch (*EEUU*)

majada *sf*

1 (= *corral*) sheep pen

2 (= *estiércol*) dung

3 (*Cono Sur*) [*de ovejas*] flock; [*de cabras*] herd

majadería* *sf* absurdity; **decir majaderías** to talk nonsense; **hacer majaderías** to be silly

majadero, -a (*)

■ *adj* silly, stupid

■ *sm/f* idiot, fool

majador *sm* pestle

majar /[1a](#)/ *vt* to pound, crush; (*Med*) to bruise

majara** (*Esp*), **majareta**** (*Esp*)

■ *adj* nuts*; crackers*

■ *smf* nutter*

maje** *adj* (*Méx*) gullible

majestad *sf* majesty; **(Vuestra) Majestad** Your Majesty

majestuosidad *sf* majesty

majestuoso *adj* majestic

majete* (*Esp*)

■ *adj* nice

■ *sm* guy*, bloke*; **tranquilo, majete** relax, man*

majo, -a

■ *adj* (*Esp**)

1 [*persona*] (= *agradable*) nice; (= *guapo*) attractive, good-looking

2 [*cosa*] nice

3 (*uso apelativo*) **¡hola maja! ¿qué tal te va?** hello, love! how's things?;
¡oye, majo!, ¡haz el favor de callarte! do me a favour will you, just shut up?

■ *sm/f (Hist) inhabitant of the working-class neighbourhoods of Madrid in the 18th and 19th centuries*

majuelo *sm*

- 1 (= *vid*) young vine
 - 2 (= *espino*) hawthorn
-

mal

■ *adv*

1 (= *imperfectamente*) badly; **está muy mal escrito** it's very badly written; **me entendió mal** he misunderstood me; **oigo/veo mal** I can't hear/see well; **si mal no recuerdo** if my memory serves me right, if I remember correctly

2 (= *de forma reprobable*) **se portó muy mal con su mejor amiga** she behaved very badly towards her best friend

3 (= *insuficientemente*) **la habitación estaba mal iluminada** the room was poorly lit; **sus hijos estaban mal alimentados** her children were underfed; **un trabajo mal pagado** a badly paid job

4 (= *sin salud*) ill; **su padre está bastante mal** her father's pretty ill o sick; **encontrarse o sentirse mal** to feel ill

5 (= *desagradablemente*) **lo pasé muy mal en la fiesta** I had a very bad time at the party; **¡no está mal este vino!** this wine isn't bad!; **no estaría mal ir mañana de excursión** I wouldn't mind going on a trip tomorrow; **caer mal** **algn me cae mal su amigo** I don't like his friend; **decir o hablar mal de** **algn** to speak ill of sb; **llevarse mal me llevo mal con él** I don't get on with him; **los dos hermanos se llevan muy mal** the two brothers don't get on at all; **oler mal esta habitación huele mal** this room smells (bad); **pensar mal de** **algn** to think badly of sb; **sabe mal** it doesn't taste nice

6 (*otras locuciones*) **estar a mal con** **algn** to be on bad terms with sb; **¡menos mal!** thank goodness!; **menos mal que ...** it's just as well (that) ..., it's a good job (that) ...; **ir de mal en peor** to go from bad to worse; **mal que bien** more or less, just about; **mal que bien lo hemos solucionado** we've more or less o just about managed to solve it; **mal que bien vamos tirando** we're just about managing to get by; **tomarse algo (a) mal** to take sth the wrong way

■ *conj* **mal que le pese** whether he likes it or not

■ *adj ver* **malo ADJ**

■ *sm*

1 (= *maldad*) **el bien y el mal** good and evil; **combatir el mal** (*frm*) to fight against evil

2 (= *perjuicio*) harm; **no le deseo ningún mal** I don't wish him any harm or ill; **hacer mal a algn** to do sb harm; **el mal ya está hecho** the harm or damage is done now; **un mal menor** the lesser of two evils; REFRÁN **no hay mal que por bien no venga** it's an ill wind that blows nobody any good; REFRÁN **mal de muchos consuelo de tontos** that's no consolation

3 (= *problema*) ill; **los males de la economía** the ills afflicting the economy

4 (*Med*) disease, illness; **mal de altura** altitude sickness; **mal de amores** lovesickness; **sufre mal de amores** she's lovesick

5 **mal de ojo** evil eye; **le echaron (el) mal de ojo** they gave him the evil eye

malabar *adj* **juegos malabares** juggling *sing*

malbaratar /1a/ *vt* (= *malvender*) to sell off cheap, sell at a loss; (= *malgastar*) to squander

malabarismo *sm* juggling; **hacer malabarismos** (*lit*) to juggle; (*fig*) to do a balancing act

malabarista *smf* juggler

malacate *sm*

1 (= *torno*) winch, capstan

2 (*CAm*) (= *huso*) spindle

malaconsejado *adj* ill-advised

malacostumbrado *adj*

1 (= *de malos hábitos*) given to bad habits

2 (= *consentido*) spoiled, pampered

malacostumbrar /1a/ *vt* **malacostumbrar a algn** (*gen*) to get sb into bad habits; (= *consentir*) to spoil sb

malacrianza *sf* (*LAm*) rudeness

malagradecido *adj* ungrateful

malagueño *adj* of/from Málaga

Malaisia *sf* Malaysia

malaisio, -a *adj, sm/f* Malaysian

malaleche** *adj* nasty, horrible

malamente* *adv*

1 (= *mal*) badly

2 (= *difícilmente*) hardly

malandrín, -ina *sm/f* (*hum o liter*) scoundrel, rogue

malaria *sf* malaria

Malasia *sf* Malaysia

malasio, -a *adj sm/f* Malaysian

malaúva* *adj* mean, miserable

malavenido *adj* **estar malavenidos** to be in disagreement o in conflict; **una pareja malavenida** an unsuited o incompatible couple

Malawi *sm* Malawi

malayo, -a

■ *adj* Malay, Malayan

■ *sm/f* Malay

■ *sm* (*Ling*) Malay

malcomer /[2a](#)/ *vi* to eat badly

malcriado *adj* (= *grosero*) bad-mannered, rude; (= *consentido*) spoiled,

pampered

malcriar /[1c](#)/ vt to spoil, pamper

maldad *sf*

1 (= *cualidad*) evil, wickedness

2 **una maldad** a wicked thing

maldecir /[3o](#)/

■ vt to curse; **maldecía mi mala suerte** I cursed my bad luck

■ vi to curse; **maldecir de algn/algo** (= *hablar mal*) to speak ill of sb/sth;
(= *quejarse*) to complain bitterly about sb/sth

maldiciendo *etc ver* [maldecir](#)

maldición *sf* curse; **la maldición de la bruja** the witch's curse; **¡maldición!**
damn!, curse it!

maldiga *etc ver* [maldecir](#)

maldito

■ *adj*

1 (= *condenado*) damned; **poeta maldito** accursed poet

2 (*Rel*) accursed

3 (*) (*uso enfático*) damn*; **¡maldita sea!** damn it!*; **ese maldito libro** that
damn book*; **ese maldito niño** that wretched child; **¡maldito el día en que
lo conocí!** curse the day I met him!; **¡malditas las ganas que tengo de
verlo!** I really don't feel like seeing him!

4 (= *maligno*) wicked

■ *sm* **el maldito** (*Rel*) the Evil One, the Devil

maleable *adj* malleable

maleante *smf* crook, villain

malear /[1a](#)/

■ vt to corrupt, pervert

■ **malearse** *vpr* to be corrupted

malecón *sm*

1 (= *muelle*) pier, jetty

2 (*Caribe, SAm*) (= *paseo*) seafront

maledicencia *sf* slander, scandal

maledicente *adj* slanderous, scandalous

maleducado *adj* bad-mannered, rude

maleducar /[1g](#)/ *vt* to spoil

maleficio *sm*

1 (= *hechizo*) curse, spell

2 (= *brujería*) witchcraft

maléfico *adj* evil

malentendido *sm* misunderstanding

malestar *sm*

1 (= *incomodidad*) discomfort; **un malestar generalizado** a general feeling of discomfort; **el medicamento le produjo malestar en el estómago** the medicine upset his stomach

2 (= *inquietud*) unease; **su conducta le causó un profundo malestar** his behaviour disturbed her deeply

3 (= *descontento*) discontent

maleta

■ *sf*

1 (*para equipaje*) case, suitcase; **hacer la(s) maleta(s)** (*lit*) to pack; (*fig*) to pack one's bags; **ya puede ir preparando las maletas** he's on his way out, he can start packing his bags

2 (*Aut*) boot (*Brit*), trunk (*EEUU*)

■ *smf** (*gen*) dead loss*; (*Taur*) clumsy beginner; (*Dep*) useless player

maletera *sf* (Perú) boot (Brit), trunk (EEUU)

maletero *sm*

1 (Aut) boot (Brit), trunk (EEUU)

2 (= *mozo*) porter

maletilla *smf* (Taur) aspiring bullfighter

maletín *sm* (= *maleta*) small case; (= *portafolios*) briefcase, attaché case; [*de colegial*] satchel; [*de médico*] bag

malevolencia *sf* malevolence, spite

malévolo *adj*, **malevolente** *adj* malevolent, malicious

maleza *sf*

1 (= *malas hierbas*) weeds *pl*

2 (= *espesura*) [*de matas*] undergrowth (Brit), underbrush (EEUU); [*de zarza*] thicket; [*de broza*] brushwood; **fueron abriéndose camino entre la maleza** they gradually beat a path through the undergrowth

malformación *sf* malformation

malformado *adj* malformed

malgastar /1a/ *vt* [+ *tiempo, esfuerzo*] to waste; [+ *recursos, dinero*] to squander, waste

malhablado, -a

■ *adj* foul-mouthed

■ *sm/f* **es un malhablado** he has a foul mouth (on him), he's so foul-mouthed

malhechor, a *sm/f* delinquent, criminal; **banda de malhechores** bunch of delinquents

malherido *adj* badly injured, seriously injured

malhumorado *adj* bad-tempered

malicia *sf*

1 (= *mala intención*) malice, spite; **lo dije sin malicia** I said it without malice

2 (= *picardía*) [*de persona*] mischief; [*de mirada*] mischievousness; **sonrió con malicia** she smiled mischievously

3 (= *astucia*) slyness, guile

maliciar /**1b**/ *vt* to suspect, have one's suspicions

malicioso *adj*

1 (= *malintencionado*) malicious, spiteful

2 (= *pícaro*) mischievous

3 (= *astuto*) sly, crafty

4 (= *malo*) wicked, evil

malignidad *sf* malignancy

maligno

■ *adj*

1 (*Med*) malignant

2 (= *perverso*) [*persona*] evil; [*influencia*] pernicious, harmful; [*actitud, observación*] malicious

■ *sm* **el maligno** the Devil, the Evil One

malinchismo *sm* (*Méx*) prejudice in favour of things foreign

malinformar /**1a**/ *vt* to misinform

malintencionado *adj* [*persona, comentario*] malicious

malinterpretación *sf* misinterpretation

malinterpretar /**1a**/ *vt* to misinterpret

mall *sf*

1 [*de red*] mesh; (= *red*) network; **hacer mallas** to knit; **medias de malla**

fishnet stockings; **mallá de alambre** wire mesh, wire netting
2 (*para ballet, gimnasia*) leotard; **mallas** (*sin pie*) leggings
3 (*Cono Sur*) (*tb*: **mallá de baño**) swimming costume, swimsuit
4 (*Dep*) **las mallas** the net sing

mallo *sm* mallet

Mallorca *sf* Majorca

mallorquín, -ina

- *adj sm/f* Majorcan
 - *sm (Ling)* Majorcan
-

malmandado *adj* disobedient

malmirado *adj*

- 1 (= *mal considerado*) **estar malmirado** to be disliked
 - 2 (= *desconsiderado*) **ser malmirado** to be thoughtless, be inconsiderate
-

malnacido, -a (***) *sm/f* swine*

malnutrición *sf* malnutrition

malnutrido *adj* malnourished

malo, -a

- *adj* (**mal** *antes de sm sing*)

1 (= *perjudicial*) bad; **es malo para la salud** it's bad for your health; REFRÁN **más vale lo malo conocido (que lo bueno por conocer)** better the devil you know (than the devil you don't)

2 (= *imperfecto*) bad; **un chiste malísimo** a really bad joke, a terrible joke; **mala calidad** poor quality; **es una tela muy mala** it's a very poor-quality material; **no hay ni un mal bar para tomar algo** there isn't a single little bar where we can get a drink

3 (= *adverso*) bad; **he tenido mala suerte** I've had bad luck, I've been unlucky; **—es tarde y no ha llamado —¡malo!** "it's late and she hasn't called" — "oh dear!"; **lo malo es que ...** the trouble is (that) ...

- 4 (= *desagradable*) bad; **un mal día** a bad day
5 (= *podrido*) **esta carne está mala** this meat's off
6 (= *reprobable*) wrong; **¿qué tiene de malo?** what's wrong with that?; **van por mal camino** they're heading off the rails; **es una mala persona** he's a bad person; **una bruja mala** a wicked witch
7 (= *travieso*) naughty; **¡no seas malo!** don't be naughty!
8 (= *enfermo*) ill; **tienes muy mala cara** you look awful o really ill; **tengo mala la garganta** I've got a sore throat; **estar malo** (*Esp*) to be ill, be sick; **se puso malo y se fue a casa** (*Esp*) (*gen*) he felt ill and went home; (*con náuseas*) he felt sick and went home; **creo que me estoy poniendo malo** (*Esp*) I think I'm coming down with something
9 (= *inepto*) bad; **ser malo para algo** to be bad at sth
10 (= *difícil*) hard, difficult
11 MODISMO **a la mala** (*LAm*) (= *a la fuerza*) by force, forcibly; (= *de forma traicionera*) treacherously; MODISMO **andar a malas con algn** to be on bad terms with sb; **ponerse a malas con algn** to fall out with sb; MODISMO **estar de malas** (= *de mal humor*) to be in a bad mood; (= *sin suerte*) to be out of luck; MODISMO **por las malas** by force, willy-nilly
■ *sm/f* (= *personaje*) (*Teat*) villain; (*Cine*) baddie*
-

malogrado *adj*

- 1 (= *difunto*) **el malogrado ministro** the late-lamented minister
2 (= *fracasado*) [*proyecto*] abortive, ill-fated; [*esfuerzo*] wasted
-

malograr /1a/

- *vt* (= *arruinar*) to spoil; ruin; (= *desperdiciar*) to waste
■ **malograrse** *vpr*
1 (= *fracasar*) to fail; (= *decepcionar*) to fail to come up to expectations; not fulfil its promise
2 (*esp Perú*) [*máquina*] to go wrong, break down
3 [*persona*] to die before one's time
-

maloliente *adj* stinking

malón *sm* (*LAm*) (*Hist*) Indian raid

malparado *adj* **salir malparado** to come off badly; **salir malparado de algo** to

get the worst of sth

malpensado *adj* ¡no seas malpensado! why do you always have to think the worst of people?

malquerencia *sf* dislike

malquerer /2t/ *vt* to dislike

malsano *adj*

1 [*clima*] unhealthy

2 [*curiosidad, fascinación*] morbid; [*mente*] sick, morbid

malsonante *adj* rude, nasty; **usar palabras malsonantes** to use rude words or bad language

malta *sf*

1 (= *cereal*) malt; **whisky de malta** malt whisky

2 (*Chile*) (= *cerveza*) dark beer

3 (*sin alcohol*) malt drink

malteada *sf* (LAm) malted milk shake

maltraer /2o/ *vi* to ill-treat; MODISMO **llevar o traer a maltraer a algn** [*persona*] to give sb nothing but trouble; [*problema*] to be the bane of sb's life

maltratado *adj* [*bebé, mujer*] battered

maltratador, a *sm/f* abuser

maltratar /1a/ *vt*

1 [+ *persona*] (= *tratar mal*) to ill-treat, maltreat; (= *pegar*) to batter

2 [+ *cosas*] to handle roughly

3 (*tb*: **maltratar de palabra**) to abuse, insult

maltrato *sm*

1 (= *conducta*) (*al tratar mal*) mistreatment, ill-treatment; (*al pegar*)

battering
2 [*de cosas*] rough handling
3 (= *insultos*) abuse, insults *pl*

maltrecho *adj*

1 [*objeto*] battered, knocked-about; **las maltrechas arcas de la organización** the organization's depleted coffers
2 [*persona*] (= *herido*) injured; (= *agotado*) worn out; **dejar maltrecho a algn** to leave sb in a bad way

malva

■ *adj inv* [*color*] mauve
■ *sf* (*Bot*) mallow; **(de) color de malva** mauve; MODISMO **estar criando malas** (*Esp**) to be pushing up the daisies*; MODISMO **estar como una malva** to be very meek and mild

malvado, -a

■ *adj* evil, wicked
■ *sm/f* villain

malvarrosa *sf* hollyhock

malvasía *sf* malmsey

malvavisco *sm* marshmallow

malvender /[2a](#)/ *vt* to sell off cheap, sell at a loss

malversación *sf* embezzlement, misappropriation; **malversación de fondos** embezzlement, misappropriation of funds

malversar /[1a](#)/ *vt* to embezzle, misappropriate

Malvinas *sfpl* (*tb: Islas Malvinas*) Falkland Islands, Falklands

malvivir /[3a](#)/ *vi* to live badly, live poorly

malvón *sm* (LAm) geranium

mama *sf*

1 (= *glándula*) mammary gland; (= *pecho*) breast

2 = [mamá](#)

mamá* *sf* mum(my) (*Brit**), mom(my) (*EEUU**); **futura mamá** mother-to-be

mamada *sf*

1 (*esp LAm*) [*de bebé*] feed

2 (***) (= *felación*) blow job***

3 (**) (= *borrachería*) **coger o agarrar una mamada** to get smashed**

4 (*LAm**) (= *cosa fácil*) cinch*; (= *ganga*) snip*, bargain; (= *trabajo*) cushy number

mamadera *sf* (*Cono Sur*) feeding bottle (*esp Brit*), nursing bottle (*EEUU*)

mamado *adj*

1 (**) (= *borracho*) smashed*, sloshed (*Brit**)

2 (**) (= *fácil*) dead easy*

3 (*Caribe**) (= *tonto*) silly, stupid

mamagrande *sf* (*LAm*) grandmother

mamaíta* *sf* = [mamá](#)

mamamama* *sf* (*Andes*) grandma*

mamar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *leche*] to suck

2 (= *asimilar*) **lo mamó desde pequeño** he grew up with it from childhood;
nació mamando el oficio he was born to the trade

3 (***) (= *hacer una felación a*) to suck off***, give a blow job***

■ *vi*

1 [*bebé*] to suck; **dar de mamar a un bebé** to feed a baby; **dar de mamar a una cría** to suckle a baby

2 (**) (= *beber*) to booze*, drink

■ **mamarse**** *vpr* to get smashed**, get sloshed (*Brit*); *

mamario *adj* mammary

mamarrachada* *sf* (= *acción*) stupid thing; (= *objeto*) monstrosity*, sight*

mamarracho, -a (*)

■ *sm/f* (= *persona*) sight*; **estaba hecho un mamarracho** he looked a sight or a complete mess*

■ *sm* (= *objeto*) monstrosity*, sight*; (= *obra, trabajo*) mess, botch; (= *cuadro*) daub

mambo *sm* (*Mús*) mambo

mameluco *sm*

1 (*Hist*) Mameluke

2 (*LAm*) (= *mono*) overalls *pl*; (*tb*: **mamelucos de niño**) rompers *pl*, romper suit

mamey *sm* mammee apple, mamey

mamífero

■ *adj* mammalian, mammal *antes de s*

■ *sm* mammal

mamila *sf*

1 (*Méx*) (= *biberón*) feeding bottle (*esp Brit*), nursing bottle (*EEUU*); **dar la mamila al niño** to give the baby his bottle

2 (*Col*) (= *chupete*) dummy (*Brit*), pacifier (*EEUU*)

mamografía *sf* (= *técnica*) mammography; (= *radiografía*) mammogram

mamón

■ *sm**** prick***, wanker***

■ *adj* (*Méx**) cocky*

mamotreto* *sm* (= *libro*) hefty volume; (= *objeto*) monstrosity*, useless great object

mampara *sf* screen, partition

mamporro* *sm* (= *golpe*) (*con la mano*) clout*, bash*; (*al caer*) bump; **liarse a mamporros con algn** to come to blows with sb

mampostería *sf* masonry

mampuesto *sm*

1 (= *piedra*) rough stone

2 (= *muro*) wall

mamut *sm* (**mamuts** *pl*) mammoth

maná *sm* manna

manada *sf*

1 [*de ganado, elefantes*] herd; [*de lobos*] pack; [*de leones*] pride

2 (*) [*de gente*] crowd, mob; **los periodistas llegaron en manada** a swarm o pack of journalists arrived

manager, mánager ['manazer] *smf* (**managers o mánagers** *pl*) manager

Managua *sf* Managua

managüense *adj* of/from Managua

manantial *sm*

1 (= *fuelle*) spring; **agua de manantial** spring water; **manantial termal** hot spring

2 [*de riqueza, conflicto*] (= *origen*) source, origin; (= *causa*) cause

manar /1a/

■ *vt* to run with, flow with; **la herida manaba sangre** blood gushed from the wound

■ vi

1 [líquido] (*gen*) to run, flow; (*a chorros*) to pour out, stream; (= *surgir*) to well up

2 (*fig*) (= *abundar*) to abound, be plentiful; **manar en algo** to abound in sth

manatí *sm* manatee, sea cow

manazas*

■ *smf inv* **ser (un) manazas** to be clumsy

■ *sfpl* (= *manos*) big mitts*

mancebo (*arcaico*) *sm*

1 (= *joven*) youth, young man

2 (= *soltero*) bachelor

mancha *sf*

1 (= *marca*) [*de aceite, comida, sangre*] stain; [*de óxido, bolígrafo*] mark; [*de pintura de labios*] smudge; **había manchas de sangre por el suelo** there were bloodstains on the floor; **las manchas de grasa salen mejor con agua caliente** oil stains come out better with hot water; **han salido manchas de humedad en la pared** damp patches have appeared on the wall; **quitar una mancha** to get a mark o stain out, get a mark o stain off; MODISMO **extenderse como una mancha de aceite** [*enfermedad, noticia*] to spread like wildfire; [*movimiento, tendencia*] to spread far and wide

2 (= *área*) [*de hielo, vegetación*] patch; (*en el Sol, en un planeta*) spot; **mancha de petróleo** oil slick; **mancha solar** sunspot

3 (*Zool*) (*grande*) patch; (*redonda*) spot; **un cachorro blanco con manchas marrones** a white puppy with brown patches; **los leopardos tienen la piel a manchas** leopards have spots o spotted coats

4 (= *deshonra*) stain; **la mancha del pecado** the taint of sin; **sin mancha** [*conducta*] impeccable; [*expediente*] unblemished; [*alma*] pure

5 [*de sarampión, rubeola*] spot; (*en el pulmón*) shadow; **le han salido unas manchas rojizas en la cara** his face has come out in reddish spots; **mancha de nacimiento** birthmark

6 (*RPl*) (= *juego*) **la mancha** tag

7 (*Perú**) [*de amigos*] gang

manchado *adj*

- 1 (= *sucio*) stained, dirty; MODISMO **manchado de algo: el suelo estaba manchado de sangre** the floor was stained with blood; **tenía la chaqueta manchada de café** his jacket had coffee stains on it o was stained with coffee; **el folio estaba manchado de tinta** the sheet of paper was smudged with ink
- 2 [*caballo, perro*] (*con manchas pequeñas*) spotted; (*con manchas más grandes*) dappled; [*ave*] speckled
- 3 (= *sin honra*) [*reputación*] tarnished
-

manchar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *ensuciar*) to get dirty, stain; **te has manchado el vestido** you've got your dress dirty, you've stained your dress, there's dirt on your dress; **manchar algo de algo** (*gen*) to stain sth with sth; (*más sucio*) to get sth covered in sth

- 2 (= *desprestigiar*) [+ *honor, imagen*] to tarnish

■ *vi* to stain

■ **mancharse** *vpr*

- 1 (= *ensuciarse*) to get dirty; **me he manchado el traje de barro/de tinta** I got my suit covered in mud/ink, I got mud/ink all over my suit

- 2 (= *deshonrarse*) to tarnish one's reputation
-

manchego *adj* of/from La Mancha

mancheta *sf* [*de libro*] blurb; [*de periódico*] masthead

mancilla *sf* (*liter*) stain, blemish; **sin mancilla** unblemished; (*Rel*) immaculate, pure

mancillar /[1a](#)/ *vt* (*liter*) to stain, sully *liter*

manco, -a

■ *adj*

- 1 (*de una mano*) one-handed; (*de un brazo*) one-armed; (= *sin brazos*) armless

- 2 (= *incompleto*) half-finished

3 MODISMO **no ser manco** (= *astuto*) to be nobody's fool; (= *útil*) to be useful o handy; (= *sin escrúpulos*) to be pretty sharp

■ *sm/f* (*de una mano*) one-handed person; (*de un brazo*) one-armed person; (= *sin brazos*) armless person, person with no arms

mancomunado *adj* joint, jointly held

mancomunar /1a/

■ *vt*

1 (= *unir*) [+ *personas*] to unite, associate; [+ *intereses*] to combine; [+ *recursos*] to pool

2 (*Jur*) to make jointly responsible

■ **mancomunarse** *vpr* to unite

mancomunidad *sf*

1 (= *unión*) union, association

2 (= *comunidad*) (*gen*) community; [*de recursos*] pool

3 (*Jur*) joint responsibility

mancornas *sfpl* (*Col*) cufflinks

mancuernas *sfpl*

1 (= *pesas*) weights; (*pequeñas*) dumbbells

2 (*CAm, Méx*) cufflinks

mancuernillas *sfpl* (*CAm, Méx*) cufflinks

manda *sf* (*LAm*) religious vow

mandado, -a

■ *sm/f*

1 (*pey*) (= *subordinado*) dogsbody*; **yo aquí no soy más que un mandado** here I just obey instructions, I'm just a dogsbody* o a minion here

2 (*Méx**) (= *aprovechado*) opportunist; **no seas mandado** don't take advantage of the situation

■ *sm*

1 (= *recado*) errand; **hacer un mandado** to do o run an errand; **ir a (hacer)**

los mandados to do the shopping

2 (Méx) **el mandado** the shopping; **ir al mandado** to do the shopping

mandamás *smf inv* boss*; bigwig*

mandamiento *sm*

1 (*Rel*) commandment

2 (*Jur*) (*tb*: **mandamiento judicial**) writ, warrant; **notificar a algn un mandamiento judicial** to serve a writ on sb

3 (*Esp*) (*Fin*) **mandamiento de pago** banker's order

4 (= *orden*) order, command

mandanga* *sf* (= *cuento*) tale, story; (= *excusa*) excuse; (= *paparrucha*) nonsense, rubbish (*esp Brit**); **¡no me vengas con mandangas!*** don't give me that nonsense o (*esp Brit**) rubbish!, who are you trying to kid?*; **hay que dejarse de mandangas y decirlo bien claro** you have to stop beating about the bush and say it straight out

mandar /1a/

■ vt

1 (= *ordenar, encargar*) to tell; **no me gusta que me manden** I don't like being told what to do; **¿hoy no te han mandado deberes?** haven't they given you any homework today?; **mandar (a algn) (a) hacer algo lo mandé a comprar pan** I sent him (out) for bread o to buy some bread; **¿quién diablos me mandaría a mí meterme en esto?*** why on earth did I get mixed up in this?*; **mandar callar a algn** (*gen*) to tell sb to be quiet; (*con autoridad*) to order sb to be quiet; **mandar llamar a algn** to send for sb; **mandar salir a algn** to order sb out; **mandar a algn (a) por algo** to send sb (out) for sth o to do sth; **mandar a algn que haga algo** (*gen*) to tell sb to do sth; (*con autoridad*) to order sb to do sth

2 (= *enviar*) to send; **he mandado a los niños a la cama** I've sent the children to bed; **mandar algo por correo** to post sth (*esp Brit*), mail sth (*EEUU*); **mandar recuerdos a algn** to send one's love to sb; send one's regards to sb *frm*

3 (= *estar al mando de*) [+ *batallón*] to lead, command; [+ *trabajadores, policías*] to be in charge of

4 (*Dep*) to send, hit

5 (*Med*) to prescribe

6 (*LAm*) (= *lanzar*) to throw, hurl

7 (*LAm**) **mandar un golpe a algn** to hit sb; **mandar una patada a algn** to give sb a kick, kick sb; **le mandó una bofetada** she slapped him

■ *vi*

1 (= *estar al mando*) (*gen*) to be in charge; (*Mil*) to be in command; **mandar en algo** to be in charge of sth; (*Mil*) to be in command of sth

2 (= *ordenar*) **¡mande usted!** at your service!, what can I do for you?; **¿mande?** (*esp Méx*) (= ¿cómo dice?) pardon?, what did you say?; (*invitando a hablar*) yes?; **le gusta mandar** (*pey*) he likes bossing people around; **según manda la ley** (*Jur*) in accordance with the law

■ **mandarse** *vpr*

1 (*LAm**) **mándese entrar o pasar** please come in; **¡mándate cambiar!** (*Andes*) **¡mándense mudar!** (*RPl*) beat it!*, clear off!*; MODISMO **mandarse (guarda) abajo** (*Chile**) to come down, come crashing down

2 (*LAm**) [+ *comida*] to scoff*, polish off*; [+ *bebida, trago*] to knock back*

3 (*SAm**) [+ *gol*] to score; [+ *mentira*] to come out with; **se manda cada discurso** he's such an amazing speaker

4 (*Méx**) (= *aprovecharse*) to take advantage (of the situation)

mandarín *sm*

1 (*Hist, Ling*) Mandarin

2 (*pey*) (= *persona influyente*) mandarin

mandarina *sf* mandarin, tangerine

mandatario, -a *sm/f*

1 (*Jur*) agent, attorney

2 (= *dirigente*) leader; (*esp LAm*) (*Pol*) (*tb*: **primer mandatario**) Head of State

mandato *sm*

1 (= *orden*) mandate

2 (= *período de mando*) term of office, mandate *frm*; **bajo o durante el mandato de algn** during sb's term of office o mandate *frm*

3 (*Jur*) (= *estatutos*) terms of reference *pl*; (= *poder*) power of attorney

mandíbula *sf* (*Anat, Téc*) jaw; (*Zool*) mandible; MODISMO **reír(se) a mandíbula batiente** to laugh one's head off

mandil *sm* apron

mandinga* *sm* (*LAm*) devil

mandioca *sf* cassava, manioc

mando *sm*

1 (= *poder*) command; **al mando de** [+ *pelotón, flota*] in command of; [+ *asociación, expedición, país*] in charge of; [+ *capitán, jefe*] under the command o orders of, led by; **estuvo al mando del país durante muchos años** he was in power for many years, he led the country for many years; **alto mando** high command; **tomar el mando** (*Mil*) to take command; (*Dep*) to take the lead; **mando supremo** commander-in-chief

2 [*de máquina, vehículo*] control; **a los mandos de algo** at the controls of sth; **cuadro de mandos** control panel; **mando a distancia** remote control

3 (= *período de mando*) term of office

4 mandos (= *autoridades*) (*Mil*) high-ranking officers, senior officers; (*Pol*) high-ranking members, senior members; **mandos militares** high-ranking officers, senior officers

mandoble *sm*

1 (= *golpe*) two-handed blow

2 (= *espada*) broadsword, large sword

mandolina *sf* mandolin

mandón, -ona (*)

■ *adj* bossy

■ *sm/f* bossy-boots*

mandonear /1a/* *vt* **mandonear a algn** to boss sb around

mandrágora *sf* mandrake

mandril¹ *sm* (Zool) mandrill

mandril² *sm* (Téc) mandrel

manduca* *sf* (Esp) grub*, nosh (Brit*), chow (EEUU*)

manducar /[1g](#)/* *vt* to scoff*, stuff o.s. with

manear /[1a](#)/

■ *vt* to hobble

■ **manearse** *vpr* (Andes, Méx) to trip over one's own feet

manecilla *sf* (gen) pointer; [de reloj] hand

maneable *adj* [asunto, pelo] manageable; [aparato, libro] user-friendly, easy to use; [vehículo] manoeuvrable, maneuverable (EEUU)

manejar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *usar*) [+ herramienta, arma] to handle, use; [+ máquina] to operate; [+ idioma] to use

2 (= *dirigir*) [+ negocio, empresa] to run; [+ asuntos] to look after

3 [+ dinero] to handle

4 MODISMO **manejar a algn: mi tía maneja a su marido** my aunt keeps her husband under her thumb

5 (LAm) (Aut) to drive

■ *vi* (LAm) (Aut) to drive

■ **manejarse** *vpr*

1 (= *desenvolverse*) to manage

2 (= *comportarse*) to act, behave

manejo *sm*

1 (= *uso*) [de herramienta, arma] use; [de máquina] operation; [de idioma] use; **una herramienta de fácil manejo** a tool that is easy-to-use

2 [de negocio, empresa] running; [de dinero, fondos] handling

3 **tener buen manejo de** [+ idioma, tema] to have a good command of

4 **manejos** (= *intrigas*) dealings

manera *sf*

1 (= *modo*) way; **eso no es manera de tratar a un animal** that's not the way to treat an animal, that's no way to treat an animal; **¡nunca he visto nevar de esta manera!** I've never seen it snow like this!; **no hubo manera de convencerla** there was no convincing her, there was no way we could convince her; **a mi/tu/etc manera** my/your/etc way; **de esta manera** (in) this way, (in) this fashion; **de la misma manera** (in) the same way, (in) the same fashion; **es su manera de ser** that's the way she is; **cada uno tiene una manera de ser** everyone has their own character

2 (*locuciones*) **de alguna manera** (= *en cierto modo*) to some extent; (= *de cualquier modo*) somehow; (*al principio de frase*) in a way, in some ways; **en cierta manera** in a way, to a certain extent; **de cualquier manera** (= *sin cuidado*) any old how; (= *de todos modos*) anyway; **en gran manera** to a large extent; **de mala manera lo estafaron de mala manera*** they really ripped him off*; **me contestó de muy mala manera** he answered me very rudely; **de ninguna manera eso no lo vamos a aceptar de ninguna manera** there's no way we are going to accept that; **de ninguna manera deben paralizarse las obras** on no account must the work stop; **¡de ninguna manera!** certainly not!, no way!; **de otra manera** (= *de otro modo*) in a different way; (= *por otra parte*) otherwise; **sobre manera** exceedingly; **de tal manera que ...** in such a way that ...; **de todas maneras** anyway, in any case

3 **de manera que** (*antes de verbo*) so; (*después de verbo*) so that; **¿de manera que esto no te gusta?** so you don't like this?; **lo hizo de manera que nadie se dio cuenta** he did it so that nobody noticed

4 **maneras** (= *modales*) manners; **buenas maneras** good manners; **malas maneras** bad manners, rudeness; **con muy malas maneras** very rudely

manga *sf*

1 (*en ropa*) sleeve; **estar en mangas de camisa** to be in shirtsleeves; **de manga corta/larga** short-/long-sleeved; **sin mangas** sleeveless; MODISMO **andar manga por hombro** to be a mess; MODISMO **ser de o tener manga ancha** (= *tolerante*) to be easy-going; (= *poco severo*) to be too lenient; (*pey*) (= *sin escrúpulos*) to be unscrupulous; MODISMO **sacarse algo de la manga** to come up with sth; MODISMO **traer algo en la manga** to have sth up one's

sleeve

2 (= *manguera*) (*tb*: **manga de riego**) hose, hosepipe; **manga de incendios** fire hose

3 (*Culin*) (= *colador*) strainer; [*de pastelería*] piping bag; **manga pastelera** piping bag

4 (*Aer*) windsock

5 (*Geog*) [*de agua*] stretch; [*de nubes*] cloudburst; **manga de viento** whirlwind

6 (*Náut*) beam, breadth

7 (*Dep*) [*de competición*] round; stage; (*Tenis*) set; (*Bridge*) game

8 (*Méx*) (= *capa*) waterproof cape

9 (*Cono Sur**) [*de delincuentes, ignorantes*] bunch

manganeso *sm* manganese

mangante* *smf* (*Esp*)

1 (= *ladrón*) (*gen*) thief; (*en tienda*) shoplifter

2 (= *gorrón*) scrounger*, freeloader*

3 (= *caradura*) rotter*, villain

mangar /[1h](#)/*

■ *vt* to pinch*; nick*

■ *vi*

1 (= *robar*) (*gen*) to pilfer*; (*en tienda*) to shoplift

2 (*Cono Sur*) (= *gorronear*) to scrounge*

mangle *sm* (*Bot*) mangrove

mango¹ *sm*

1 (*Bot*) mango

2 (*Méx**) (= *hombre*) hunk*; (= *mujer*) stunner*

3 (*RPl**) (= *dinero*) peso

mango² *sm* (= *asa*) handle; **mango de escoba** broomstick

mangonear /[1a](#)/*

■ *vt*

1 [+ *persona*] to boss about*

2 (= *birlar*) to pinch*, nick*

■ *vi*

1 (= *entrometerse*) to meddle, interfere; (*en* in)

2 (= *ser mandón*) (*con personas*) to boss people about; (*con asuntos*) to run everything

mangoneo* *sm*

1 (= *entrometimiento*) meddling, interference

2 (*con personas*) (= *control*) bossing people about; (= *descaro*) brazenness

mangosta *sf* mongoose

manguear /[1a](#)/* *vi* (*Cono Sur*) to scrounge*

manguera *sf* hose, hosepipe; **manguera de incendios** fire hose

mangui** *smf* (*Esp*) (= *ladrón*) thief; (= *ratero*) small-time crook*; (= *canalla*) villain, rotter*

manguito *sm*

1 (*para manos*) muff

2 (*Téc*) sleeve, coupling

maní *sm* (**maníes o manises** *pl*) (*esp LAm*) (= *cacahuete*) peanut; (= *planta*) groundnut plant

manía *sf*

1 (*Med*) mania; **manía persecutoria** persecution mania

2 [*de persona*] (= *costumbre*) odd habit; (= *rareza*) peculiarity, oddity; (= *capricho*) fad, whim; **tiene sus manías** he has his little ways; **tiene la manía de comerse las uñas** he has the annoying habit of biting his nails

3 [*de grupo*] (= *afición*) mania; (= *moda*) rage, craze; **la manía del fútbol** football fever, the football craze

4 (= *antipatía*) dislike; **coger manía a algn** to take a dislike to sb; **tener manía a algn** to dislike sb; **el maestro me tiene manía** the teacher's got it in for me

maníaco, -a, maniaco, -a

- *adj* maniac, maniacal
 - *sm/f* maniac; **maníaco/a sexual** sex maniac
-

maniaco-depresivo, -a *adj, sm/f* manic depressive

maniar /1a/ *vt*

- 1 **maniar a algn** (*con cuerdas*) to tie sb's hands; (*con esposas*) to handcuff sb
 - 2 [+ *animal*] to hobble
-

maniático *adj* (= *obsesionado*) obsessive; (= *excéntrico*) eccentric, cranky*; (= *delicado*) fussy

manicero, -a *sm/f (LAm)* peanut seller

manicomio *sm* lunatic asylum, insane asylum (*EEUU*)

manicura *sf*, **manicure** *sm o sf (Col, Méx)* manicure

manido *adj*

- 1 [*tema*] trite, stale; [*frase*] hackneyed
 - 2 [*frutos secos*] stale
-

manierismo *sm* mannerism

manierista *adj smf* mannerist

manifestación *sf*

- 1 (*Pol*) demonstration
 - 2 (= *muestra*) [*de emoción*] display, show; (= *señal*) sign; **han recibido muchas manifestaciones de apoyo** they have received a lot of support
 - 3 (= *declaración*) statement, declaration
-

manifestante *smf* demonstrator

manifestar /1j/

■ vt

1 (= *declarar*) to declare

2 (= *mostrar*) [+ *emociones*] to show; **manifiesta un sincero arrepentimiento** he shows genuine regret

■ **manifestarse** vpr

1 (= *declararse*) **el presidente se ha manifestado a favor del pacto** the president came out in favour of the agreement

2 (*Pol*) to demonstrate

3 (= *mostrarse*) to be apparent, be evident

manifiesto

■ *adj* (= *claro*) (*gen*) clear, manifest; [*error*] glaring, obvious; [*verdad*] manifest; **poner algo de manifiesto** (= *aclarar*) to make sth clear; (= *revelar*) to reveal sth; **quedar (de) manifiesto** to be plain, be clear

■ *sm*

1 (*Pol, Arte*) manifesto

2 (*Náut*) manifest

manigua (*LAm*) *sf* (= *ciénaga*) swamp; (= *maleza*) scrubland; (= *selva*) jungle

manija *sf*

1 (= *mango*) handle

2 (*Cono Sur*) (*Aut*) starting handle; **dar manija a algn** to egg sb on

Manila *sf* Manila

manilargo *adj*

1 (= *generoso*) open-handed, generous

2 (*esp LAm**) (= *ladrón*) light-fingered

manilla *sf*

1 [*de puerta*] handle, door handle

2 (= *mango*) handle

3 [*de reloj*] hand

manillar *sm* handlebars *pl*

maniobra *sf*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **maneuver** en lugar de **manoeuvre**.

1 (= *giro*) (*Aut*) manoeuvre; (*Ferro*) shunting, switching (*EEUU*); **hacer maniobras** (*Aut*) to manoeuvre; (*Ferro*) to shunt, switch (*EEUU*)

2 (*Náut*) (= *operación*) manoeuvre; (= *aparejo*) gear, rigging

3 maniobras (*Mil*) manoeuvres

4 (= *estratagema*) manoeuvre, move; **una maniobra política** a political manoeuvre

maniobrar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *aparato, vehículo*] (= *manejar*) to handle, operate; (= *mover*) to manoeuvre, maneuver (*EEUU*)

2 (*Ferro*) to shunt, switch (*EEUU*)

■ vi to manoeuvre, maneuver (*EEUU*)

manipulación *sf*

1 (= *manejo*) [*de alimentos*] handling; [*de pieza, máquina*] manipulation

2 [*de información, resultados*] manipulation; **manipulación genética** genetic manipulation

manipulador, a

■ *adj* manipulative

■ *sm/f*

1 [*de mercancías*] handler

2 (= *mangoneador*) manipulator

manipular /[1a](#)/ vt

1 (= *manejar*) [+ *alimentos, géneros*] to handle; [+ *aparato*] to operate, use

2 [+ *persona*] to manipulate

maniqueísmo *sm*

1 (*Hist*) Manicheism, Manichaeism

2 (= *tendencia a simplificar*) tendency to see things in black and white

maniqueo, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) Manichean, Manichaeian

2 (= *simplista*) black and white

■ *sm/f*

1 (*Hist*) Manichean, Manichaeian

2 (= *simplista*) person who tends to see things in black and white terms

maniquí

■ *sm* [*de sastre, escaparate*] dummy, mannequin

■ *smf* (= *modelo*) model

manirroto, -a

■ *adj* extravagant, lavish

■ *sm/f* spendthrift

manisero (*LAm*) = [manicero](#)

manitas¹ *sfpl* MODISMO [hacer manitas](#) to canoodle*, make out (*EEUU**); (*con* with)

manitas^{2*} *smf inv* handyman/handywoman; [ser \(un\(a\)\) manitas](#) to be handy, be good with one's hands

manito¹ *sm* (*Méx*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*esp EEUU**)

manito^{2*} *sf* (*SAm*) = **mano**

manivela *sf* crank, handle

manjar *sm* delicacy; **manjar blanco** (*Andes*) caramel spread

mano¹ *sustantivo femenino*

(Para las expresiones **manos arriba**, **al alcance de la mano**, **frotarse las manos** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

1 (*Anat*) hand; [lo hice con mis propias manos](#) I made it with my own hands, I made it myself; [votar a mano alzada](#) to vote by a show of hands; [dar la mano](#)

a algn (*para saludar*) to shake hands with sb; (*para andar, apoyarse*) to take sb by the hand; **darse la mano o las manos** to shake hands; **los dos iban de la mano** the two were walking hand-in-hand, the two were walking along holding hands; **llevar a algn de la mano** to lead sb by the hand; **¡manos a la obra!** (*como orden*) to work!; (*para darse ánimo*) let's get on with it!, (let's) get down to work

► **a mano** (= *sin máquina*) by hand; (= *cerca*) handy, at hand; (= *asequible*) handy, to hand; **hecho a mano** handmade; **¿tienes un bolígrafo a mano?** have you got a pen handy o to hand?; **el supermercado me queda o (Esp me pilla *) muy a mano** the supermarket is very handy for me, the supermarket is very close o is nearby

► **en mano a entregar en mano** to be delivered by hand; **se presentó allí pistola en mano** he turned up there with a gun in his hand

2 MODISMO **mano a mano**: **se bebieron la botella mano a mano** they drank the bottle between (the two of) them; MODISMO **un mano a mano**: **hubo un mano a mano entre los dos políticos en el parlamento** the two politicians slogged it out between them in parliament; **la corrida será un mano a mano entre los dos toreros** the bullfight will be a two-way contest between the two bullfighters; MODISMO **estar con una mano adelante y otra atrás** to be broke*; MODISMO **coger a algn con las manos en la masa** to catch sb red-handed; MODISMO **le das la mano y se toma el codo** give him an inch and he'll take a mile; MODISMO **dar una mano a algn** (LAm) to lend o give sb a hand; MODISMO **echar mano de** to make use of, resort to; MODISMO **echar una mano a algn** to lend o give sb a hand; MODISMO **tener las manos largas** (= *ser propenso a robar*) to be light-fingered; (= *ser propenso a pegar*) to be apt to hit out; MODISMO **tener las manos libres** to have full o free rein; be free (to do sth); MODISMO **llegar a las manos** to come to blows; MODISMO **a manos llenas** lavishly, generously; MODISMO **meter mano a algn*** to touch sb up*; MODISMO **meter mano a algo**: **hay que meterle mano a la corrupción** we have to deal with o tackle corruption; **tengo que meterle mano a la física** I need to get stuck into my physics*; MODISMO **ponerle a algn la mano encima**: **¿como me pongas la mano encima ...!** if you lay one finger on me ...!; MODISMO **poner la mano en el fuego**: **yo no pondría la mano en el fuego por Juan** I wouldn't risk my neck for Juan, I wouldn't put myself on the line for Juan; **yo pondría la mano en el fuego por su inocencia** I'd stake my life on his being innocent; MODISMO **traerse algo entre manos**: **¿qué os traéis entre manos?** what are you up to?; **se trae entre manos varios asuntos a la vez** he's dealing with several matters at once; MODISMO **con las manos vacías** empty-

handed; **mano derecha** right-hand man/woman; **mano de santo** sure remedy; **fue mano de santo** it was just right, it was just what the doctor ordered; **mano dura** harsh treatment; (*Pol*) firm hand

3 (= *posesión*) hand; **cambiar de manos** to change hands; **de primera mano** (at) first-hand; **de segunda mano** second-hand; **ropa de segunda mano** second-hand clothes

4 (= *control*) **está en tus manos** it's up to you; **ha hecho cuanto ha estado en su mano** he has done all o everything in his power; **en buenas manos** in good hands; MODISMO **írsele a algn la mano con algo: se te ha ido la mano con la sal** you overdid it with the salt; MODISMO **írsele algo de las manos a algn: el asunto se le fue de las manos** he lost all control of the affair; MODISMO **dejado de la mano de Dios** godforsaken

► **a manos de** at the hands of; **murió a manos de los mafiosos** he died at the hands of the mafia; **la carta nunca llegó a manos del jefe** the letter never reached the boss, the letter never came into the hands of the boss

► **en manos de** in the hands of; **me pongo en tus manos** I place myself entirely in your hands

5 (= *habilidad*) **¡qué manos tiene!** he's so clever with his hands!; **tener buena mano tener buena mano para la cocina** to be a good cook; **tener (buena) mano para las plantas** to have green fingers (*Brit*) o a green thumb (*EEUU*); **mano izquierda tiene mano izquierda con los animales** he's got a way with animals

6 (= *lado*) side; **a mano derecha** on the right-hand side; **a mano izquierda** on the left-hand side

7 (= *trabajadores*) **manos** hands, workers; **mano de obra** labour, labor (*EEUU*), manpower; **mano de obra especializada** skilled labour o (*EEUU*) labor

8 (*Dep*) handling, handball; **¡mano!** handball!

9 (*Zool*) [*de mono*] hand; [*de perro, gato, oso, león*] front paw; [*de caballo*] forefoot, front hoof; [*de ave*] foot; (= *trompa*) trunk; **manos de cerdo** (*Culin*) pig's trotters

10 (= *instrumento*) [*de reloj*] hand

11 (= *capa*) [*de pintura*] coat; [*de jabón*] wash, soaping

12 (*en juegos, naipes*) (= *partida*) round, game; (= *conjunto de cartas*) hand; **ser o tener la mano** to lead

13 (*LAm*) [*de plátanos*] bunch, hand

mano² *sm* (*Méx*) (*en conversación*) mate*, pal*

manejo *sm* handful, bunch; MODISMO **estar hecho un manojo de nervios** to be a bundle o bag of nerves

manómetro *sm* pressure gauge, manometer *frm*

manopla *sf*

1 (= *guante*) (*gen*) mitten; [*de baño*] bath mitt; (*en béisbol*) glove, mitt

2 (*Hist, Téc*) gauntlet

3 (*LAm*) (= *puño de hierro*) knuckle-duster (*esp Brit*), brass knuckles *pl* (*EEUU*)

manosear /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *objeto*] (= *tocar*) to handle; paw*; (= *jugar con*) to fiddle with, mess about with

2 [+ *persona*] to touch up*, grope*

manoseo *sm*

1 [*de objetos*] handling; pawing*

2 [*de persona*] touching up*, groping*

manos libres

■ *adj inv* [*teléfono, dispositivo*] hands-free

■ *sm inv* hands-free kit

manotada *sf* (*LAm*) handful, fistful

manotazo *sm* slap, smack; **dar un manotazo a algn** to give sb a slap, slap sb

manotear /[1a](#)/

■ *vt* to slap, smack

■ *vi* to gesticulate

mansalva *sf* **a mansalva** (= *mucho*) in abundance; (= *a gran escala*) on a large scale; (= *sin riesgo*) without risk; **gastan dinero a mansalva** they spend money as if there were no tomorrow; **le dispararon a mansalva** they shot him before he could defend himself

mansarda *sf* attic

mansedumbre *sf*

1 [*de persona*] gentleness, meekness

2 [*de animal*] tameness

mansión *sf* mansion

manso *adj*

1 [*persona*] meek, gentle

2 [*animal*] tame

manta¹ *sf*

1 (*para taparse*) blanket; MODISMO **a manta** (*Esp**) **repartieron vino y comida a manta** they handed out food and wine in abundance; **llovía a manta** it was raining buckets; MODISMO **liarse la manta a la cabeza** to take the plunge; MODISMO **tirar de la manta** to let the cat out of the bag, give the game away; **manta de viaje** travelling rug, traveling rug (*EEUU*); **manta eléctrica** electric blanket

2 (*LAm*) (= *poncho*) poncho

3 (*Esp**) (= *paliza*) hiding; **les dieron una buena manta de palos** they gave them a real hiding o beating

4 (*Zool*) manta ray

5 (*Méx*) (= *tela*) calico

manta^{2*} (*Esp*)

■ *adj* bone-idle

■ *smf* idler, slacker

■ *sf* idleness

mantear /[1a](#)/ *vt* to toss in a blanket

manteca *sf*

1 (= *grasa*) fat, animal fat; **manteca de cerdo** lard

2 (*esp RPl*) (= *mantequilla*) butter; **manteca de cacahuete** peanut butter;

manteca de cacao cocoa butter; **manteca de maní** (*RPl*) peanut butter

3 (**) (= *dinero*) dough**, dosh**; (= *géneros*) goods *pl*

4 (Col) (= criada) servant girl

mantecado *sm* Christmas sweet made from flour, almonds and lard

mantecoso *adj* (= *grasiento*) greasy; (= *cremoso*) creamy, buttery; **queso mantecoso** soft cheese

mantel *sm* (*para comer*) tablecloth; (*Rel*) altar cloth; **mantel individual** place mat

mantelería *sf* table linen

mantención *sf* (LAm) = **manutención**

mantener /2k/

■ vt

1 (= *sostener*) [+ *objeto*] to hold; [+ *punte, techo*] to support

2 (= *preservar*) 2.1 (*en un lugar*) to store, keep; **una vez abierto manténgase refrigerado** once opened keep in a refrigerator; "**manténgase en un lugar fresco y seco**" "store in a cool dry place" 2.2 (*en un estado o situación*) to keep; **hay que mantener actualizada la base de datos** we have to keep the database up to date; "**mantenga limpia su ciudad**" keep your city clean

3 (= *conservar*) [+ *opinión*] to maintain, hold; [+ *costumbre, ideales*] to keep up, maintain; [+ *disciplina*] to maintain, keep; [+ *promesa*] to keep; **una civilización que lucha por mantener sus tradiciones** a civilization struggling to uphold o maintain its traditions; **mantener el orden público** to keep the peace; **al conducir hay que mantener la distancia de seguridad** you have to keep (at) a safe distance when driving; **mantener el equilibrio** to keep one's balance; **mantener la línea** to keep one's figure, keep in shape; **mantener la paz** to keep the peace, maintain peace; MODISMO **mantenella y no emendalla** (*Esp*) to stand one's ground

4 (*económicamente*) to support, maintain

5 [+ *conversación, contacto*] to maintain, hold; **¿han mantenido ustedes relaciones sexuales?** have you had sexual relations?

6 (= *afirmar*) to maintain; **siempre he mantenido lo contrario** I've always maintained the opposite

■ **mantenerse** *vpr*

1 (= *sostenerse*) to be supported; **mantenerse en pie** [*persona*] to stand up, stay on one's feet; [*edificio*] to be still standing

2 (*en un estado o situación*) to stay, remain; **mantenerse en contacto** to keep in touch; (*con* with); **mantenerse al día en algo** to keep up to date with sth; **mantenerse en forma** to keep fit, keep in shape; **mantenerse en su puesto** keep o retain one's post; MODISMO **mantenerse en sus trece*** to stand one's ground, stick to one's guns

3 (*económicamente*) to support o.s.

4 (= *alimentarse*) **mantenerse a base de algo** to live on sth

mantenimiento *sm*

1 (= *continuación*) maintenance; **el mantenimiento de la paz** the maintenance of peace

2 (= *conservación*) maintenance; **el mantenimiento de las carreteras** upkeep of the roads, road maintenance; **el coste del mantenimiento de una familia** the upkeep of a family, the cost of running a family; **costes o gastos de mantenimiento** maintenance costs, upkeep; **servicio de mantenimiento** maintenance service

3 (*Dep*) keep-fit; **clase de mantenimiento** keep-fit class; **ejercicios o gimnasia de mantenimiento** keep-fit exercises

mantequera *sf*

1 (*para batir*) churn

2 (*para servir*) butter dish

mantequería *sf* (*LAm*) (= *lechería*) dairy, creamery; (= *ultramarinos*) grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*)

mantequilla *sf* butter; **tostadas con mantequilla** buttered toast; **manos de mantequilla** butter fingers

mantequillera *sf* butter dish

mantilla *sf*

1 [*de mujer*] mantilla; **mantilla de encajes** lace mantilla

2 **mantillas** [*de bebé*] terry nappy (*Brit*), cloth diaper (*EEUU*); MODISMO

estar en mantillas [*persona*] to be very naive; [*proyecto, técnica*] to be in its infancy

mantillo *sm* humus, mould, mold (*EEUU*)

mantis *sf inv* **mantis religiosa** praying mantis

manto *sm*

1 (= *capa*) (*para abrigarse*) cloak; (*Rel, Jur*) robe, gown

2 (*Zool*) mantle

3 (*liter*) (= *velo*) **un manto de nieve** a blanket of snow

mantón *sm* shawl; **mantón de manila** embroidered shawl

mantra *sm* mantra

manual

■ *adj* manual

■ *sm* manual; guide; **manual de instrucciones** instruction manual

manualidades *sfpl* handicrafts, craftwork *sing*; **hacer manualidades** to do craftwork; **talleres de manualidades** craft workshops

manubrio *sm*

1 (*Mec*) (= *manivela*) handle, crank; (= *torno*) winch

2 (*LAm*) [*de bicicleta*] handlebar, handlebars *pl*

3 (*Paraguay*) (*Aut*) steering wheel

manufactura *sf*

1 (= *fabricación*) manufacture

2 (= *producto*) product

manufacturar /[1a](#)/ *vt* to manufacture

manumitir /[3a](#)/ *vt (frm)* to manumit

manuscrito

- *adj* handwritten
- *sm* manuscript

manutención *sf* maintenance, upkeep; **le pasa la manutención para sus hijos** he pays for his children's maintenance o upkeep; **gastos de manutención** maintenance costs, upkeep

manyar /[1a](#)/** *vt, vi* (*Caribe, Cono Sur*) to eat

manzana *sf*

- 1 (= *fruta*) apple; **tarta de manzana** apple tart; MODISMO **manzana de la discordia** bone of contention
 - 2 **manzana de Adán** (*esp LAm*) (*Anat*) Adam's apple
 - 3 [*de casas*] block (of houses)
-

manzanar *sm* apple orchard

manzanilla *sf*

- 1 (*Bot*) (= *flor*) camomile; (= *infusión*) camomile tea
 - 2 (= *jerez*) manzanilla sherry
-

manzano *sm* apple tree

maña *sf*

- 1 (= *habilidad*) skill; **tiene mucha maña para hacer arreglos caseros** he's a dab hand at mending things around the house
 - 2 (= *ardid*) trick; **con maña** craftily, slyly; **malas mañas** (*gen*) bad habits; [*de niño*] naughty ways
-

mañana

- *adv* tomorrow; **mañana por la mañana** tomorrow morning; **¡hasta mañana!** see you tomorrow!; **pasado mañana** the day after tomorrow
 - *sm* future; **el día de mañana** in the future
 - *sf* morning; **a las siete de la mañana** at seven o'clock in the morning, at seven a.m.; **de o por la mañana** in the morning; **en la mañana de ayer** yesterday morning; **de la noche a la mañana** overnight
-

mañanero *adj*

1 (= *madrugador*) **ser mañanero** to be an early riser

2 (= *matutino*) morning *antes de* s

mañanita *sf*

1 (= *chal*) bed jacket

2 **mañanitas** (*Méx*) (= *canción*) serenade *sing*

maño, -a *adj sm/f* Aragonese

mañosear /[1a](#)/ *vi* (*Andes, Cono Sur*) [*niño*] to be difficult (*esp about food*)

mañoso *adj*

1 [*persona*] (= *hábil*) clever, ingenious; (= *astuto*) crafty, cunning

2 (*LAm*) (= *caprichoso*) difficult

3 (*LAm*) [*animal*] obstinate

maoísmo *sm* Maoism

mapa *sm* map; **el mapa político** (= *escena*) the political scene; (= *abanico*) the political spectrum; MODISMO **desaparecer del mapa** to vanish off the face of the earth; **mapa de carreteras** road map; **mapa del sitio** (*Internet*) site map; **mapa del tiempo** weather map

mapache *sm* racoon, raccoon

mapamundi *sm* world map

mapear /[1a](#)/ *vt* to map

mapucha *adj, sf* (*esp Chile*) = [mapuche](#)

mapuche

■ *adj* Mapuche, Araucanian

■ *smf* Mapuche (Indian), Araucanian (Indian)

■ *sm* (*Ling*) Mapuche, Araucanian; see also cultural note [araucano](#)

mapurite *sm* (CAm, Caribe), **mapurito** *sm* (CAm, Caribe) skunk

maquearse /1a/** *vpr* (Esp) to get ready (to go out), get dressed up; **ir (bien) maqueado** to be all dressed up

maqueta *sf*

1 (= *modelo*) model, scale model, mock-up

2 (= *libro*) dummy

3 (*Mús*) demo, demo tape

maquetación *sf* layout, design

maquetar /1a/ *vt* to lay out, design

maquetista *smf* (Arquit) model maker; (*Tip*) typesetter

maquiavélico *adj* Machiavellian

maquiladora *sf* (Méx) (Com) bonded assembly plant

maquillador, a *sm/f* make-up artist

maquillaje *sm*

1 (= *pintura*) make-up; (= *acto*) making up; **maquillaje base**, **maquillaje de fondo** foundation

2 (*) [*de cuentas*] massaging*

maquillar /1a/

■ *vt*

1 (= *persona*) to make up

2 (*) [+ *cifras, cuentas*] to massage*

■ **maquillarse** *vpr* to put some make-up on

máquina *sf*

- 1** (= *aparato*) (*gen*) machine; **a toda máquina** at full speed; **coser algo a máquina** to machine-sew sth; **escribir a máquina** to type; **hecho a máquina** machine-made; **pasar algo a máquina** to type sth (up); MODISMO **forzar la máquina** (= *ir deprisa*) to go full steam ahead; (= *abusar de las posibilidades*) to pull out all the stops; **máquina de afeitar** razor, safety razor; **máquina de afeitar eléctrica** electric razor, shaver; **máquina de coser** sewing machine; **máquina de discos** jukebox; **máquina de escribir** typewriter; **máquina de tabaco*** cigarette machine; **máquina expendedora** vending machine; **máquina fotográfica** camera; **máquina tragaperras** slot machine, fruit machine (*Brit*)
- 2** [*de tren*] engine, locomotive; * (= *moto*) motorbike; (*CAm, Cuba*) (= *coche*) car
- 3** (*Pol*) machine; **máquina electoral** electoral machine
-

maquinación *sf* machination, plot

maquinar /[1a](#)/ *vt vi* to plot

maquinaria *sf*

- 1** (= *conjunto de máquinas*) machinery; **maquinaria agrícola** agricultural machinery, farm implements *pl*; **maquinaria pesada** heavy plant
- 2** (= *mecanismo*) mechanism; **la maquinaria de un reloj** the mechanism of a watch
- 3** (*Pol*) machine
-

maquinilla *sf* (= *máquina*) small machine; (= *torno*) winch; [*de peluquero*] clippers *pl*; **maquinilla de afeitar** razor, safety razor; **maquinilla eléctrica** electric razor, shaver

maquinista *smf*

- 1** (*Ferro*) engine driver (*Brit*), engineer (*EEUU*); (*Náut*) engineer
- 2** (*Téc*) operator, machinist
- 3** (*Teat*) scene-shifter; (*Cine*) cameraman's assistant
-

maquis *sm inv* (= *movimiento*) resistance movement, maquis; (= *persona*)

member of the resistance, maquis

mar *sm (a veces sf)*

1 (Geog) sea; **una casa al lado del mar** a house by the sea o on the coast; **mar adentro** [*ir, llevar*] out to sea; [*estar*] out at sea; **un buque de alta mar** an ocean-going vessel; **pesca de alta mar** deep-sea fishing; **mar de fondo** (*lit*) groundswell; (*fig*) underlying tension; **mar gruesa** heavy sea; **hacerse a la mar** (*liter*) [*barco*] to set sail, put to sea *frm*; [*marinero*] to set sail; **por mar** by sea, by boat; MODISMO **eso es hablar de la mar** that's just wishful thinking, that's just pie in the sky*; MODISMO **me cago en la mar (salada)** (*Esp***) shit!**; MODISMO **mecachis en la mar** (*Esp: euf*) sugar!; **mar Caribe, mar de las Antillas** Caribbean Sea; **mar del Norte** North Sea

2 (= *marea*) tide

3 (= *abundancia*) **3.1 estar hecho un mar de dudas** to be full of doubt, be beset with doubts *frm*; **estar hecho un mar de lágrimas** to be in floods of tears **3.2 a mares estaba sudando a mares** he was sweating buckets*; **estuvo lloviendo a mares** it was raining cats and dogs o it was pouring (down); **3.3 MODISMO la mar de* tengo la mar de cosas que hacer** I've got no end of things to do; **hace la mar de tiempo que no la veo** I haven't seen her for ages; **es la mar de guapa** she's ever so pretty; **lo hemos pasado la mar de bien** we had a whale of a time* o a great time

marabunta *sf*

1 [*de hormigas*] plague

2 (= *multitud*) crowd

maraca *sf* maraca

maracuyá *sm* passion fruit

marajá *sm* = **maharajá**

maraña *sf*

1 (= *maleza*) thicket, tangle of plants

2 [*de hilos*] tangle

3 (= *enredo*) mess, tangle; **una maraña de pasillos** a maze o labyrinth of passages

marasmo *sm* paralysis, stagnation

maratón *sm* (*a veces sf*) marathon; **maratón radiofónico** radiothon

maratoniano *adj* marathon *antes de s*

maravilla *sf*

1 (= *prodigio*) wonder; **las maravillas de la tecnología** the wonders of technology; **¡qué maravilla de tiempo tenemos!** what wonderful weather we're having!; **el concierto fue una maravilla** the concert was wonderful, it was a wonderful concert; **contar o hablar maravillas de algn/algo** to rave about sb/sth; **hacer maravillas** to work wonders; **las siete maravillas del mundo** the seven wonders of the world; MODISMO **a las mil maravillas** MODISMO **de maravilla** wonderfully, wonderfully well, marvellously
2 (= *caléndula*) marigold; (= *enredadera*) morning glory

maravillar /[1a](#)/

■ vt to astonish, amaze

■ **maravillarse** *vpr* **maravillarse con o de algo** to be astonished o amazed at o by sth

maravilloso *adj*

1 (= *magnífico*) wonderful, marvellous, marvelous (*EEUU*)

2 (= *mágico*) magic

marca *sf*

1 (= *señal*) mark; **dejó una marca al principio del libro** he left a mark at the beginning of the book; **haz una marca en la casilla correcta** tick the appropriate box; **marca de nacimiento** birthmark

2 (= *huella*) [*de pie*] footprint, footmark; [*de dedos*] fingerprint

3 (*Com*) [*de comida, jabón, tabaco*] brand; [*de electrodoméstico, coche*] make; [*de ropa*] label; **ropa de marca** designer-label clothes, designer-label clothing; MODISMO **de marca mayor*** [*susto, borrachera*] incredible; **es un imbécil de marca mayor** he's a total idiot*; **marca registrada** registered trademark

4 (*Dep*) [*de especialidad*] record; [*de deportista*] best time; **su mejor marca personal** his personal best (time); **batir o mejorar o superar una marca** to

break a record

5 (*Náut*) (*en tierra*) seamount; (*en el mar*) marker, buoy

6 (*en el ganado*) (= *señal*) brand

7 (*Hist*) march, frontier area

mercado

■ *adj* marked; **con mercado acento argentino** with a marked Argentinian accent; **ese vestido le hacía las caderas muy marcadas** that dress accentuated her hips o made her hips stand out; **su visita tiene un marcado significado político** his visit has a strong political significance

■ *sm*

1 [*de pelo*] set

2 [*de ganado*] branding

marcador *sm*

1 (*Dep*) scoreboard; **el marcador va dos a uno** the score is 2-1; **marcador electrónico** electronic scoreboard

2 (= *indicador*) (*gen*) marker; [*de libro*] bookmark (*tb Internet*)

3 (*LAm*) (= *rotulador*) marker

marcaje *sm* (= *seguimiento*) marking; (= *entrada*) tackle, tackling; one-to-one marking

marcapasos *sm inv* pacemaker

marcar /1g/

■ *vt*

1 (= *señalar*) **1.1** [+ *objeto, ropa*] to mark; [+ *ganado*] to brand; **ha marcado las toallas con mis iniciales** she has put my initials on the towels, she has marked the towels with my initials; **1.2** [+ *límites*] to mark; **1.3** (*Inform*) [+ *bloque, texto*] to highlight; **1.4** [+ *partitura*] to mark up

2 [*experiencia, suceso*] to mark

3 [*termómetro*] to read; **mi reloj marca las dos** it's two o'clock by my watch, my watch says two o'clock; **este reloj marca la hora exacta** this watch keeps good time

4 (= *designar*) [+ *tarea*] to assign; [+ *política, estrategia*] to lay down; [+ *directrices, pautas*] to lay down, give; [+ *comienzo, período*] to mark; **la**

empresa nos ha marcado algunas pautas a seguir the company has given us o has issued some guidelines to follow; **la paz marcó el comienzo de una nueva era** peace marked the beginning of a new era; **como marca la ley** as specified by law

5 (= *hacer resaltar*) to accentuate

6 (*Dep*) **6.1** [+ *gol*] to score; **6.2** [+ *tiempo*] to record, clock **6.3** [+ *jugador, contrario*] to mark, shadow

7 (*Mús*) **marcar el compás** to keep time, beat time

8 (*Telec*) to dial

9 (*en peluquería*) to set

■ *vi*

1 (*Dep*) to score

2 (*Telec*) to dial

3 (*en peluquería*) to set; **lavar y marcar** shampoo and set

■ **marcarse** *vpr*

1 [*figura, formas*] to stand out

2 (*Esp**) **¿nos marcamos un baile?** do you fancy a dance?; **se marcó un detalle bien majo conmigo** that was a really nice touch of hers

3 (*en peluquería*) **marcarse el pelo** to have one's hair set, have one's hair styled

marcha *sf*

1 [*de soldados, manifestantes*] march; **¡en marcha!** let's go!, let's get going; (*Mil*) forward march!; **encabezar la marcha** to head the march; **a marchas forzadas** against the clock; **ponerse en marcha** [*persona*] (*lit*) to set off; (*fig*) to set about; [*máquina, motor*] to start; **marcha a pie** [*de caminantes*] (= *excursión*) hike; (= *actividad*) hiking; [*de manifestantes*] march; **marcha triunfal** [*de ejército*] triumphal march; (*hacia la meta*) winning run

2 (= *partida*) departure; **tras tu marcha** after you left

3 (= *velocidad*) speed; **moderar la marcha** to slow down; **a toda marcha** at top speed

4 (*Mús*) march; **marcha fúnebre** funeral march; **marcha militar** military march; **marcha nupcial** wedding march; **la Marcha Real** Spanish national anthem

5 (*Aut*) gear; **cambiar de marcha** to change gear (*Brit*), shift gear (*EEUU*); **primera marcha** first gear; **marcha atrás** (*en vehículo*) reverse, reverse gear; (*en negociaciones*) withdrawal; * (*en el acto sexual*) withdrawal

6 en marcha (= *en funcionamiento*) [*máquina, sistema*] in operation; [*motor*] running; [*electrodoméstico, ordenador*] on; [*proyecto*] under way, in progress, on the go; **un país en marcha** a country on the move o that is going places; **poner en marcha** [+ *máquina, motor*] to start; [+ *electrodoméstico, ordenador*] to turn on; [+ *proyecto, actividad*] to set in motion; [+ *ley, resolución*] to implement

7 (= *carrera*) walk; (= *excursión*) walk, hike; **marcha atlética** walk

8 (= *desarrollo*) [*de enfermedad*] course; [*de huracán*] progress; **la marcha de los acontecimientos** the course of events; **la larga marcha de las conversaciones** the long drawn-out process o course of the talks; MODISMO **sobre la marcha** (= *en el momento*) there and then; (= *durante una actividad*) as I/you/etc go along

9 (*Esp***) (= *animación*) **no tengo ganas de marcha** I don't feel like going out; **¿dónde está la marcha de Vigo?** where's the nightlife in Vigo?, where are the good bars in Vigo?; **estar/ir o salir de marcha** (*a bares*) to be out/go out (on the town)*; (*a discotecas*) to be out/go (out) clubbing*; **tener marcha*** [*persona, música*] to be lively; [*ciudad*] to be full of action, be buzzing*

marchamo *sm* (= *etiqueta*) label, tag; [*de aduana*] customs mark; (*fig*) stamp

marchante, -a *sm/f*

1 (= *comerciante*) dealer, merchant

2 (*esp Méx**) (= *cliente*) client, customer; (= *vendedor*) (*ambulante*) pedlar, peddler (*EEUU*); (*en mercado*) stall holder

marchar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *ir*) to go; (= *andar*) to walk; **marcharon hacia el pueblo** they walked towards the village

2 (*Mil*) to march

3 ¡marchando, que llegamos tarde! get a move on, we'll be late!; **—¡un café! —¡marchando!** "a coffee, please" — "right away, sir!"

4 [*mecanismo*] to work; **el motor no marcha** the engine isn't working, the engine won't work

5 (= *desarrollarse*) to go; **todo marcha bien** everything is going well; **¿cómo marcha eso? ¿cómo marchan las cosas?** how's it going?, how are

things?

■ **marcharse** *vpr* to go (away), leave; ¿**os marcháis?** are you leaving?; **con permiso, me marchó** if you don't mind I must go; ¿**cuándo te marchas de vacaciones?** when are you going on holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)?

marchitar /1a/

■ *vt* to wither, dry up

■ **marchitarse** *vpr*

1 [*flores*] to wither, fade

2 [*belleza, juventud, esperanzas*] to fade; [*ideales*] to fade away

3 [*persona*] to languish, fade away

marchito *adj* [*flores*] withered; [*belleza, juventud, esperanzas*] faded

marchoso, -a*

■ *adj* (= *animado*) lively

■ *sm/f* **un sitio para los más marchosos** a place for those who can really take the pace*

marcial *adj* [*ley*] martial; [*porte, disciplina*] military

marciano, -a *adj sm/f* Martian

marco

■ *sm*

1 (*Arquit, Arte*) frame; **poner marco a un cuadro** to frame a picture; **el marco de la puerta** the doorframe

2 (*RPl*) [*de anteojos*] frames; *pl*

3 (*Dep*) goal posts *pl*, goal

4 (= *escenario*) setting; **un marco incomparable** a perfect setting

5 (= *contexto*) framework; **marco legal** legal framework

6 (*Fin*) mark

■ *adj inv* **acuerdo marco** framework agreement; **plan marco** draft o framework plan

marea *sf*

1 (*Geog*) tide; **marea alta** high tide, high water; **marea baja** low tide, low

water; **marea negra** oil slick; **marea viva** spring tide

2 (= *flujo*) tide; **una auténtica marea humana** a real flood of people

mareado *adj*

1 **estar mareado** (= *con náuseas*) to be o feel sick; (*en barco*) to be o feel seasick; (= *aturdido*) to feel dizzy

2 (= *achispado*) tipsy

marear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Med*) **marear a algn** to make sb feel sick

2 (= *aturdir*) **marear a algn** to make sb (feel) dizzy; **las alturas me marean** heights make me (feel) dizzy

3 (= *emborrachar*) **marear a algn** to make sb feel drunk o light-headed

4 (= *confundir*) to confuse; **no marees al pobre chico con tantas preguntas** stop confusing the poor boy with so many questions

5 (= *fastidiar*) **¡decídete y no me marees más!** make up your mind and stop annoying me!

■ *vi (arcaico) (Náut)* to sail, navigate

■ **marearse** *vpr*

1 (*Med*) to feel sick; (*en coche*) to get carsick, get travel-sick; (*en barco*) to get seasick

2 (= *aturdirse*) to feel dizzy

3 (= *emborracharse*) to get drunk o light-headed

marejada *sf* swell, heavy sea

marejadilla *sf* slight swell

maremagno *sm*, **maremágnun** *sm*

1 (= *cantidad*) ocean, sea

2 (= *confusión*) confusion

maremoto *sm* seaquake

marengo *adj inv* **gris marengo** dark grey

mareo *sm*

- 1 (*Med*) sickness; (*en coche*) carsickness, travel sickness; (*en barco*) seasickness; (*en avión*) airsickness
 - 2 (= *aturdimiento*) dizziness, giddiness; **le dio un mareo a causa del calor** the heat made her feel dizzy
 - 3 (= *confusión*) **¡qué mareo de cifras!** all these numbers are making me dizzy
 - 4 (= *pesadez*) pain*, nuisance; **es un mareo tener que ...** it is a pain o nuisance having to ...
-

mareomotriz *adj* [*energía*] wave *antes de s*, tidal *antes de s*

marfil *sm* ivory

margarina *sf* margarine

margarita *sf*

- 1 (*Bot*) daisy; MODISMO **deshojar la margarita** (= *juego*) to play "she loves me, she loves me not"; (= *dudar*) to waver; MODISMO **criar margaritas*** to be pushing up the daisies*
 - 2 (= *perla*) pearl; MODISMO **echar margaritas a los cerdos** to cast pearls before swine
 - 3 (*Tip*) daisywheel
 - 4 (= *cóctel*) margarita
-

margen

■ *sm*

- 1 [*de página*] margin
- 2 (= *espacio*) **ganaron por un escaso margen** they won by a narrow margin; **en un escaso margen de tiempo** in a short space of time; **margen de actuación** scope for action, room for manoeuvre o (*EEUU*) maneuver; **margen de confianza** credibility gap; **margen de error** margin of error; **margen de seguridad** safety margin
- 3 **al margen de** [+ *opinión, resultado*] regardless of, despite; **al margen de lo que tú digas** regardless of o despite what you say; **al margen de que las acusaciones sean o no fundadas** whether the accusations are true or not; **dejar algo al margen** to leave sth aside, set sth aside; **mantenerse o**

quedarse al margen de [+ negociaciones, situación, escándalo] to keep out of, stay out of; [+ sociedad, vida pública] to remain on the sidelines of, remain on the fringes of

4 (Econ) (= beneficio) margin; **margen de beneficio** profit margin

■ *sf* [de río] bank

marginación *sf*

1 (= aislamiento) [de persona] alienation; [de grupo] alienation, marginalization; **marginación [social]** (= discriminación) social alienation; (= pobreza) social deprivation

2 (= discriminación) discrimination

marginado, -a

■ *adj*

1 (= aislado) marginalized; **estar o quedar marginado de algo** (= aislado) to be alienated from sth; (= excluido) to be excluded from sth; **sentirse marginado** to feel discriminated against

2 (= pobre) deprived

■ *sm/f* (por elección) outsider, drop-out*; (por discriminación) underprivileged person, deprived person

marginal *adj*

1 (= al margen) [corrección, nota] marginal, in the margin

2 (= pobre) deprived; **un barrio marginal** a deprived neighbourhood

3 (= alternativo) [teatro] fringe *antes de s*; [publicación] underground *antes de s*; [artista] alternative

4 (= poco importante) [asunto] marginal; [papel, personaje] minor

5 (Econ) [coste, tipo] marginal

marginar /1a/

■ *vt*

1 (= aislar) [+ persona] to alienate; [+ grupo] to marginalize; **la marginaban en la escuela** she was alienated at school; **la televisión margina los programas culturales** cultural programmes are marginalized on television

2 (= discriminar) **no se marginará a nadie por su ideología** nobody will be discriminated against because of their ideology

3 (= *excluir*) to push out; (*de* of); exclude; (*de* from); **acabaron marginándola del grupo** they ended up pushing her out of the group o excluding her from the group

4 (*Tip*) [+ *texto*] to write notes in the margin of; [+ *página*] to leave margins on

■ **marginarse** *vpr* to alienate oneself; (*de* from)

maría^{1*} *sf* (*Esp*) (= *marihuana*) grass*; pot*

maría^{2*} *sf* (*hum o pey*) (= *ama de casa*) traditional housewife

maría^{3*} *sf* (*Escol*) unimportant subject

maría^{4*} *sf* (*Méx*) female Indian immigrant from the country to Mexico City

mariachi *sm* (= *persona*) mariachi musician; (= *grupo*) mariachi band

CONJUNTO MARIACHI

The **mariachis**, bands of itinerant Mexican musicians, are mostly to be seen in the Plaza Garibaldi in Mexico City, wearing their traditional **charro** costumes: sequin-studded cowboy-style suits and wide-brimmed Mexican hats. Besides being a major tourist attraction, they provide music in the form of love songs for weddings, birthdays and **quinceañeras** (coming-out balls for Mexican girls who have reached their 15th birthday). The term **mariachi** is said to derive from the French word for wedding.

marica *sm*

1 (*) (= *cobarde*) sissy

2 (***) = **maricón**

maricón^{***} *sm*

1 (*pey*) (= *homosexual*) queer**, poof (*Brit***), fag (*EEUU***)

2 (= *sinvergüenza*) bastard***; **¡maricón de mierda!** you bastard!***

mariconada^{**} *sf* **¡déjate ya de mariconadas!** stop pissing about!**, stop behaving like a prat (*Brit***) o jerk! (*EEUU**)

mariconera^{*} *sf* (man's) handbag

marido *sm* husband

marihuana *sf*, **marijuana** *sf* marijuana

marimacho* (*pey*)

- *adj* butch**, mannish
 - *sm* mannish woman; butch woman**
-

marimandón, -ona (*)

- *adj* overbearing, bossy
 - *sm/f* bossyboots*
-

marimba *sf*

- 1 (= *xilófono*) marimba; (= *tambor*) kind of drum
 - 2 (*Cono Sur**) (= *paliza*) beating
-

marimorena* *sf* fuss, row; **armar la marimorena** to kick up a fuss o a row

marina *sf*

- 1 (= *organización*) navy; (= *barcos*) fleet; **la marina española** the Spanish navy, the Spanish fleet; **marina de guerra** navy; **marina mercante** merchant navy (*Brit*), merchant marine (*EEUU*)
 - 2 (= *marinería*) seamanship; **término de marina** nautical term
 - 3 (*Arte*) seascape
-

marinar /[1a](#)/ *vt* to marinate, marinade

marinera *sf*

- 1 (= *blusa*) matelot top
 - 2 (*Perú*) (= *baile*) Peruvian folk dance; ver tb [marinero](#)
-

marinero

- *adj*
- 1 = [marino ADJ](#)
- 2 [*gente*] seafaring
- 3 [*barco*] seaworthy

4 a la marinera sailor-fashion; **mejillones a la marinera** (*Culin*) moules marinières

■ *sm (gen)* sailor, mariner *liter*; (= *hombre de mar*) seafarer, seaman; **marinero de agua dulce** fair-weather sailor, landlubber; **marinero de primera** able seaman; *ver tb* [marinera](#)

marino

■ *adj* sea *antes de s*, marine

■ *sm* (= *marinero*) sailor, seaman; (= *oficial*) naval officer; **marino mercante** merchant seaman

marioneta *sf* puppet, marionette

mariposa *sf*

1 (*Zool*) butterfly; **mariposa nocturna** moth

2 (*en natación*) butterfly; **100 metros mariposa** 100 metres butterfly

3 (= *tuerca*) wing nut, butterfly nut

4 mariposa cervical orthopaedic pillow, butterfly pillow

mariposear /[1a](#)/ *vi*

1 (= *revolotear*) to flutter about, flit to and fro

2 (= *ser inconstante*) to be fickle; (= *coquetear*) to flit from one girl/man to the next

mariposón* *sm*

1 (= *flirteador*) flirt, Romeo*

2 (*pey*) (= *homosexual*) poof (*Brit***), fag (*EEUU***), fairy**

mariquita

■ *sf* ladybird (*Brit*), ladybug (*EEUU*)

■ *sm** (*pey*) (= *homosexual*) poof (*Brit***), fag (*EEUU***), fairy**

marisabidilla* *sf* know-all (*Brit*), know-it-all (*EEUU*)

mariscada *sf* seafood platter

mariscal *sm* marshal; **mariscal de campo** field marshal

mariscar /1g/ vi to gather shellfish

marisco *sm* shellfish, seafood; **no me gusta el marisco no me gustan los mariscos** I don't like shellfish o seafood

marisma *sf* (= *pantano*) salt marsh; (= *tierras de arena*) mud flats *pl*

marisquería *sf* (= *restaurante*) shellfish bar, seafood restaurant; (= *tienda*) seafood shop (*Brit*), seafood store (*EEUU*)

marital *adj* marital; **convivencia marital** living together as husband and wife; **hacer vida marital** to live together as husband and wife

marítimo *adj* (= *de barcos, costero*) maritime; (= *de navegación*) shipping *antes de s*; (= *del mar*) marine, sea *antes de s*

márketing ['marketin] *sm* marketing

marmita *sf* pot

mármol *sm* marble

marmolista *smf* monumental mason

marmóreo *adj* (*liter*) marble *antes de s*, marmoreal *liter*

marmota *sf*

1 (*Zool*) marmot; MODISMO **dormir como una marmota** to sleep like a log

2 (= *dormilón*) sleepyhead*

maroma *sf*

1 (= *cuerda*) rope

2 (*LAm*) (= *cuerda floja*) tightrope

3 (*Andes*) MODISMO **hacer maromas** to do a balancing act

maromear /1a/ vi (*LAm*)

1 (*en cuerda floja*) to walk the tightrope

2 (Pol) (= *ser diplomático*) to do a balancing act; (= *ser chaquetero*) to change one's political allegiance

maromo* *sm* (*esp Esp*) bloke*, guy*

marqués, -esa *sm/f* marquis/marchioness

marquesina *sf* (= *cubierta*) glass canopy, porch; [*de parada*] bus shelter

marquetería *sf* marquetry

marranada *sf**, **marranería** *sf**

1 (= *inmundicia*) filthiness

2 (= *acto*) filthy act; **decir marranadas** to talk filth

3 (= *mala pasada*) dirty trick

marrano, -a

■ *adj** filthy, dirty

■ *sm* (*Zool*) pig, hog (*EEUU*)

■ *sm/f*

1 (*) (= *persona*) (*despreciable*) swine*; (*sucio*) dirty pig*

2 (*Hist*) converted Jew

marras *adv*

1 MODISMO **de marras: es el problema de marras** it's the same old problem; **el individuo de marras** you-know-who

2 (*Col**) **hace marras que no lo veo** it's ages since I saw him

marrón

■ *adj* brown

■ *sm*

1 (= *color*) brown

2 (*Culin*) **marrón glacé** marron glacé

3 (*Esp***) (= *acusación*) charge; (= *condena*) sentence; (= *situación comprometida*) mess; **le pillaron de o en un marrón** they caught him red-handed; MODISMO **comerse un marrón** to own up

marroquí

- *adj smf* Moroccan
 - *sm* (= *piel*) morocco, morocco leather
-

marroquinería *sf*

- 1 (= *artículos*) (fine) leather goods *pl*; (= *tienda*) leather goods shop (*esp Brit*), leather goods store (*EEUU*)
 - 2 (= *arte*) (fine) leatherwork
-

Marruecos *sm* Morocco

marrullero, -a

- *adj* (= *lenguaraz*) smooth, glib; (= *engatusador*) cajoling, wheedling; [*equipo, jugador*] dirty
 - *sm/f* smooth type, smoothie*
-

marsopa *sf* porpoise

marsupial *adj sm* marsupial

marta *sf* (= *animal*) (pine) marten; (= *piel*) sable; **marta cebellina**, **marta cibelina** sable

martajar /[1a](#)/ *vt* (*CAm, Méx*) to pound, grind

Marte *sm* Mars

martes *sm inv* Tuesday; **martes y trece** ≈ Friday 13th; REFRÁN **en martes, ni te cases ni te embarques** neither marry nor set sail on a Tuesday

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

martes de carnaval Shrove Tuesday; *ver tb* [sábado](#)

MARTES Y TRECE

According to Spanish superstition Tuesday is an unlucky day, even more so if it falls on the 13th of the month. As the proverb goes, "**En martes, ni te cases ni te embarques**". In many Latin American countries it is Friday 13th that is considered unlucky.

martillar /1a/ vt vi = **martillear**

martillazo *sm* (heavy) blow with a hammer; **destrozar algo a martillazos** to smash sth to pieces with a hammer

martilleante *adj* insistent, repetitious

martillear /1a/

■ vt

1 (= *golpear*) [+ *puerta*] to hammer on, pound on; [+ *piano*] to pound away at

2 (= *atormentar*) to worry, torment

■ vi [*motor*] to knock

martilleo *sm* hammering

martillero, -a *sm/f* (SAm) auctioneer

martillo *sm* (*tb Dep*) hammer; [*de presidente de asamblea*] gavel; **martillo de madera** mallet

martín *sm* **martín pescador** kingfisher

martinete *sm*

1 (*Mús*) hammer

2 (*Zool*) heron

martingala *sf*

1 (*) (= *engaño*) trick, fiddle*

2 (*RPl*) (= *prenda*) half belt

Martinica *sf* Martinique

mártir *smf* martyr

martirio *sm*

1 (*Rel*) martyrdom

2 (= *tormento*) torment, torture; (= *persona*) pain*; **martirio chino** Chinese torture

martirizar /1f/ vt

1 (*Rel*) to martyr

2 (= *atormentar*) to torture, torment

marujeo* *sm* (*hum o pey*) chitchat, gossip

marxismo *sm* Marxism

marxista *adj smf* Marxist

marzo *sm* March; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

mas *conj (liter)* but

más

(Para expresiones como **más aún**, **más de la cuenta**, **a más tardar**, *ver la entrada correspondiente a la otra palabra.*)

[adv](#)

[adj](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *adv*

1 (*comparativo*) **1.1** (*con adjetivo, adverbio*) more; **más cómodo** more comfortable; **más inteligente** more intelligent

NOTA DE USO

La mayoría de los adjetivos y adverbios de una sílaba (o de dos sílabas terminados en "-y") forman el comparativo añadiendo la terminación "-er".

A veces se produce un cambio ortográfico:

más barato cheaper; **más grande** bigger; **más fácil** easier; **más lejos** further;

1.2 (*con verbo*) **ahora salgo más** I go out more these days; **correr más** to run faster; **durar más** to last longer; **me gusta más sin chocolate** I like it better o I prefer it without chocolate; **trabajar más** to work harder

1.3 (*con numerales, sustantivos*) **quisiera dos libros más** I'd like another two books, I'd like two more books; **un kilómetro más y llegaremos** one more kilometre and we'll be

there; **una vez más** once more, one more time; **¡no aguanto aquí ni un minuto más!** I can't stand it here a minute longer! 1.4 **más de** more than; **no tiene más de dieciséis años** he isn't more than sixteen; **son más de las diez** it's past o gone o after ten o'clock; **más de lo que yo creía** more than I thought; 1.5 **más que** more than; **el alemán es más difícil que el inglés** German is more difficult o harder than English; **tiene más dinero que yo** he has more money than I do o than me; **se trata de voluntad más que de fuerza** it's a question of willpower rather than of strength, it's more a question of willpower than of strength

2 (superlativo) 2.1 (con adjetivos, sustantivos) most; **su novela más innovadora** his most innovative novel; **él es el más inteligente** he is the most intelligent (one)

NOTA DE USO

La mayoría de los adjetivos y adverbios de una sílaba (o de dos sílabas terminados en "-y") forman el superlativo añadiendo la terminación "-est". A veces se produce un cambio ortográfico:

el niño más joven the youngest child; **el coche más grande** the biggest car; **el punto más lejano** the furthest point 2.2 (con verbos) **salió cuando más llovía** he left when it was raining the heaviest o the hardest, he left when the rain was at its heaviest; **el/la que más él es el que sabe más** he's the one who knows (the) most; **el que más me gusta es el de flores** the one I like (the) best o most is the flowery one; **trabaja tanto como el que más** he works as hard as anyone; 2.3 **más ... de el más alto de la clase** the tallest in the class 2.4 **a lo más** at (the) most; **lo más posible** as much as possible; **lo más temprano** the earliest; **un libro de lo más divertido** a most o highly amusing book; **es un hombre de lo más honrado** he's entirely honest; **todo lo más** at (the) most

3 **algo más quisiera decirle algo más** there's something else I wanted to say to you; **¿desea algo más?** would you like anything else?; **no dijo nada más** he didn't say anything else, he said nothing else; **no lo sabe nadie más** no one else knows, nobody else knows; **¿qué más?** what else?

4 (al sumar) and, plus; **dos más tres (son) cinco** two and o plus three is five; **éstos, más los que ya teníamos, hacen 200** these together with o plus the ones we had before, make 200

5 (en frases negativas) 5.1 (con sentido restrictivo) **no veo más solución que ...** I see no other solution than o but to ...; **al final no fue más que un susto** it gave us a fright, but that's all; **no hace más de tres semanas** only o just three weeks ago, no more than three weeks ago 5.2 (= otra vez) **no vengas más por aquí** don't come round here any more; **nunca más le ofreceré mi ayuda** I'll never

offer to help her again

6 (*con valor intensivo*) **qué ... más ¡qué perro más feo!** what an ugly dog!; **¡es más bueno!** he's (ever) so kind!

7 (*otras locuciones*) **es más** what's more, furthermore, moreover; **dos más, dos menos** give or take two; **ni más ni menos él es uno más de entre nosotros, ni más ni menos** he's just one of the group, that's all; **desciende ni más ni menos que de Carlomagno** he is descended from none other than Charlemagne, he is descended from Charlemagne no less; **más o menos me dijo más o menos lo mismo de ayer** he said more or less the same thing to me yesterday; **me levanté a las siete más o menos** I got up at around o about seven o'clock; **por más que se esfuerce** however much o hard he tries, no matter how (hard) he tries; **por más veces que se lo he dicho** no matter how many times I've told him; **sin más (ni más)** without further ado; MODISMO **a más no poder: está lloviendo a más no poder** it really is pouring down; **corrimos a más no poder** we ran as fast as we could; MODISMO **a más y mejor: está nevando a más y mejor** it really is snowing, it's snowing and then some; MODISMO **ir a más: discutieron, pero la cosa no fue a más** they argued, but things didn't get out of hand; **el problema de la droga va a más** the drugs problem is getting out of hand o out of control

► **de más tenemos uno de más** we have one too many; **trae una manta de más** bring an extra blanket; **estar de más** to be unnecessary, be superfluous; **aquí yo estoy de más** I'm not needed here, I'm in the way here; **unas copas no estarían de más** a few drinks wouldn't do any harm; **no estará (por) de más preguntar** there's no harm in asking

► **no más (LAm)** just, only; **así no más** just like that; **ayer no más** just o only yesterday; **¡espera no más!** just you wait!; **no más llegué me echaron** no sooner had I arrived than they threw me out; **siéntese no más** please o do sit down;

■ *adj** **esta es más casa que la otra** this is a better house than the last one; **es más hombre** he's more of a man

■ *sustantivo masculino (Mat)* plus, plus sign; MODISMO **tiene sus más y sus menos** it has its good and its bad points, there are things to be said on both sides

masa¹ *sf* [*de pan*] dough; (*para empanadas etc*) pastry

masa² *sf*

1 (= *conjunto*) mass; **una masa de aire** a mass of air; **una masa de nubes** a bank of clouds

2 (= *volumen*) mass; **masa encefálica** brain matter; **masa molecular** molecular mass

3 (*Sociol*) **las masas** the masses; **los medios de comunicación de masas** the mass media

4 **en masa** (= *en multitud*) en masse; **fueron en masa a recibir al equipo** they went en masse to greet the team; **despidos en masa** mass layoffs, mass redundancies (*Brit*)

5 (*Econ*) **masa salarial** total wage bill

6 (*Elec*) earth (*Brit*), ground (*EEUU*); **conectar un aparato con masa** to earth (*Brit*) o ground (*EEUU*) an appliance

7 (*RPl*) (= *pastelillo*) pastry

masacrar /[1a](#)/ vt to massacre

masacre *sf* massacre

masaje *sm* massage; **dar (un) masaje a algn** to give sb a massage; **salón de masaje** massage parlour; **masaje cardíaco** cardiac massage

masajear /[1a](#)/ vt to massage

masajista *smf* masseur/masseuse; (*Dep*) physio*; **masajista terapéutico/a** physiotherapist

masato *sm* (*Andes, CAm*) drink made from fermented maize, bananas, yucca etc

mascada *sf* (*Méx*) scarf

mascar /[1g](#)/

■ vt

1 (= *masticar*) to chew

2 (*) [+ *palabras*] to mumble, mutter; MODISMO **mascar un asunto** MODISMO **dar mascado un asunto** to explain sth in very simple terms

■ vi to chew

máscara *sf*

1 (= *careta*) mask; **baile de máscaras** masked ball; **máscara antigás** gas

mask; **máscara de oxígeno** oxygen mask; **máscara facial** face mask o pack

2 máscaras (= *mascarada*) masque *sing*, masquerade *sing*

3 (= *apariencia*) mask; (= *disfraz*) disguise; **bajo su máscara de cinismo** beneath his mask of cynicism; **quitar la máscara a algn** to unmask sb; **quitarse la máscara** to reveal o.s.

mascarada *sf*

1 (= *fiesta*) masque, masquerade

2 (= *farsa*) charade, masquerade

mascarilla *sf* (= *máscara*) (*tb Med*) mask; (*en cosmética*) face mask o pack; **mascarilla capilar** (= *sustancia*) hair oil; (= *tratamiento*) hair-conditioning treatment; **mascarilla facial** face mask, face pack (*Brit*)

mascarón *sm* **mascarón de proa** figurehead

mascota *sf*

1 [*de club, acontecimiento*] mascot

2 (= *animal doméstico*) pet

masculinidad *sf* masculinity, manliness

masculino

■ *adj*

1 (*Biol*) male; [*apariencia*] masculine

2 (*Ling*) masculine

■ *sm* (*Ling*) masculine

NOTA DE USO

Como traducción de **masculino** el adjetivo **male** señala que se está haciendo referencia a algo relativo al sexo masculino y no al femenino, p.ej. "los protagonistas masculinos", *the male characters*. El adjetivo **masculine** se utiliza en relación a cualidades que se consideran típicas del hombre y no de la mujer, p.ej. "rasgos masculinos", *masculine characteristics*. Se utiliza además para indicar el género gramatical.

mascular /[1a](#)/ vt to mumble, mutter

masectomía *sf* mastectomy

masía *sf* traditional Aragonese or Catalan farmstead

masificación *sf* (= *abarroamiento*) overcrowding; (= *propagación*) growth; spread; **la masificación de la universidad** overcrowding in universities; **la masificación de la producción de alimentos** mass production of food

masilla *sf* (*para ventanas*) putty; (*para agujeros*) filler

masita *sf* (*Cono Sur*) small cake, pastry

masitero *sm* (*Andes, Caribe, Cono Sur*) pastry cook, confectioner

masivamente *adv* en masse; **votaron masivamente al partido socialista** they voted en masse for the socialist party; **la huelga fue apoyada masivamente** there was overwhelming support for the strike

masivo *adj* [*ataque, dosis*] massive; [*evacuación, ejecución*] mass *antes de s*; **se espera una asistencia masiva** a huge turnout is expected

masoca*

- *adj* masochistic
 - *smf* masochist
-

masón *sm* (free)mason

masonería *sf* (free)masonry

masónico *adj* masonic

masoquismo *sm* masochism

masoquista

- *adj* masochistic
 - *smf* masochist
-

masoterapia *sf* massage (therapy)

mastectomía *sf* mastectomy

master, máster

■ *adj* [*copia*] master

■ *sm* (**masters** *pl*)

1 (*Univ*) master's degree; (*en in*)

2 (*Cine, Mús*) master copy

3 (*Dep*) masters' (competition); **el Master de Augusta** the Augusta Masters

masticar /[1g](#)/ *vt* to chew, masticate *frm*

mástil *sm*

1 (= *palo*) pole; (= *sostén*) support; (*para bandera*) flagpole; (*Náut*) mast; (*Arquit*) upright; **mástil de tienda** tent pole

2 [*de guitarra*] neck

mastín *sm* mastiff

mastodonte *sm*

1 (= *animal*) mastodon

2 (*) (= *persona*) (great) hulk*; (= *organización*) behemoth

mastodóntico *adj* colossal, huge

mastuerzo *sm*

1 (*Bot*) cress; (*tb*: **mastuerzo de agua**) watercress

2 (*) (= *persona*) clodhopper*

masturbación *sf* masturbation

masturbar /[1a](#)/

■ *vt* to masturbate

■ **masturbarse** *vpr* to masturbate

mata *sf*

- 1 (= *arbusto*) bush, shrub; (*esp LAm*) (= *planta*) plant; (*en tiesto*) potted plant
2 (= *ramita*) sprig; (= *manejo*) tuft; (= *raíz*) clump
3 **matas** (= *matorral*) thicket *sing*, scrub *sing*, bushes
4 **mata de pelo** mop of hair
-

matadero *sm* slaughterhouse, abattoir (*Brit*)

matador, a

■ *adj*

1 (= *que mata*) killing

2 (*) (= *horrible*) horrible; (= *ridículo*) ridiculous; **el vestido te está matador** that dress looks terrible on you

■ *sm/f* (*tb: matador de toros*) matador, bullfighter

matambre *sm* (*Cono Sur*) stuffed rolled beef

matamoscas *sm inv* (= *paleta*) fly swat; (= *papel*) flypaper; (= *aerosol*) fly spray

matanza *sf* (*en batalla*) slaughter, killing; (*Agr*) slaughtering; (= *temporada*) slaughtering season; (*fig*) slaughter, massacre

mataperrada* *sf* (*Andes*) dirty trick

mataperrear /[1a](#)/* *vi* (*Andes*) to wander the streets

matar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *persona*] to kill; [+ *reses, ganado*] to kill, slaughter; **el jefe me va a matar** the boss will kill me; **matar a algn a golpes** to beat sb to death; **matar a algn a disgustos** to make sb's life a misery; MODISMO **matarlas callando** to go about things slyly

2 [+ *tiempo, pelota*] to kill; [+ *sed*] to quench; [+ *sello*] to postmark, cancel; [+ *pieza*] (*en ajedrez*) to take; [+ *cal*] to slake; [+ *ángulo, borde*] to file down; [+ *color*] to dull; **cómete una manzana para matar el hambre** have an apple to keep you going

3 (*) (= *molestar*) **los zapatos me están matando** these shoes are killing me*

■ *vi* to kill; MODISMO **estar o llevarse a matar con algn** to be at daggers drawn with sb

■ **matarse** *vpr*

1 (= *suicidarse*) to kill o.s.

2 (= *morir*) to be killed, get killed

3 (= *esforzarse*) to kill o.s.; **matarse trabajando o (Esp) a trabajar** to kill o.s. with work; **se mata por sacar buenas notas** he goes all out to get good marks

matarife *sm*

1 [*de animales*] slaughterman, butcher

2 (= *matón*) thug

matarratas *sm inv*

1 (= *veneno*) rat poison

2 (*) (= *alcohol*) rotgut; bad liquor

matasanos* *sm inv (hum)* quack (doctor)

matasellar /[1a](#)/ *vt* to postmark, frank

matasellos *sm inv* (= *marca*) postmark; (= *instrumento*) franking machine; **la carta tenía matasellos de Madrid** the letter was postmarked Madrid

matazón *sf* (*Andes, CAm, Caribe*) = [matanza](#)

mate¹ *adj* (= *sin brillo*) matt

mate² *sm* (*Ajedrez*) mate; **dar mate a** (*lit*) to mate, checkmate; (*Méx**) (*fig*) to polish off

mate³ *sm* (*LAm*)

1 (= *bebida*) maté

2 (= *vasija*) gourd, maté pot

3 (*Cono Sur***) (= *cabeza*) head, nut*, noggin (*EEUU**)

matear /[1a](#)/ *vi* (*LAm*) to drink maté

matemáticas *sf/pl* mathematics *sing*; **matemáticas puras** pure mathematics

matemático, -a

■ *adj*

1 (*Mat*) mathematical; [*cálculo*] precise

2 (= *exacto*) exact

3 (*Dep*) **con esa victoria aseguró el ascenso matemático** with that win they made sure of promotion

4 MODISMO **es matemático (= no falla): ¡es matemático!, ¡cada vez que me siento, suena el teléfono!** it's like clockwork!, every time I sit down the phone rings!

■ *sm/f* mathematician, math specialist (*EEUU*)

materia *sf*

1 (*Fís*) matter; (= *material*) material; substance; **materia grasa** fat; **materia gris** grey *o* (*EEUU*) gray matter; **materia prima** raw material

2 (= *tema*) subject matter; (*Escol*) subject; **índice de materias** table of contents; **en materia de** as regards; **entrar en materia** to get down to business, get to the point; **son expertos en la materia** they are experts on the subject; **materia optativa** (*Escol*) option, optional subject

material

■ *adj*

1 [*ayuda, valor*] material

2 (= *físico*) physical; **la presencia material de algn** sb's physical *o* bodily presence; **daños materiales** physical damage, damage to property

3 (= *real*) **la imposibilidad material de ...** the physical impossibility of ...; **el autor material del hecho** the actual perpetrator of the deed; **no tengo tiempo material para ir** I literally don't have time to go

■ *sm*

1 (= *materia*) material; **tengo ya material para una novela** I've got enough material now for a novel; **materiales de derribo** rubble *sing*; **material impreso** printed matter

2 (= *equipo*) equipment; **material bélico** war material, military equipment; **material de oficina** office supplies *pl*, stationery; **material escolar** school equipment; **material fotográfico** photographic equipment; **material**

informático hardware; **material móvil**, **material rodante** rolling stock
3 (*) (= *cuero*) leather

materialismo *sm* materialism

materialista

- *adj* materialist(ic)
 - *smf* materialist
 - *sm*
 - 1** (*Méx*) (= *camionero*) lorry driver (*Brit*), truckdriver (*EEUU*)
 - 2** (*Méx*) (= *contratista*) building contractor
-

materializar /1f/

- *vt* to materialize
 - **materializarse** *vpr* to materialize
-

materialmente *adv*

- 1** (= *de manera material*) materially
 - 2** (= *absolutamente*) absolutely; **nos es materialmente imposible** it is quite o absolutely impossible for us
-

maternal

- *adj* [*instinto*] maternal; [*amor*] motherly, maternal
 - *sm* (*Caribe*) (= *guardería*) nursery
-

maternidad *sf*

- 1** (= *estado*) motherhood, maternity
 - 2** (= *hospital*) maternity hospital
-

materno *adj* [*lengua*] mother *antes de s*; [*amor, tono*] motherly, maternal; [*casa*] mother's; **el útero materno** the mother's womb; **abuelo materno** maternal grandfather; grandfather on one's mother's side; **leche materna** mother's milk; **hospital materno-infantil** maternity hospital

matete* *sm* (*Cono Sur*)

- 1** (= *revoltijo*) mess, hash*
 - 2** (= *confusión*) confusion
-

matinal

- *adj* morning *antes de s*
 - *sf* matinée
-

matinée *sf*

- 1 (*Teat*) *matinée*
 - 2 (*Andes*) (= *fiesta infantil*) children's party
-

matiz *sm*

- 1 [*de color*] shade
 - 2 [*de sentido*] shade, nuance; (= *ironía*) touch
-

matización *sf*

- 1 (*Arte*) blending
 - 2 (= *aclaración*) qualification; **quiero hacer una matización** I'd like to qualify o clarify that
-

matizar /1f/ *vt*

- 1 (*Arte*) to blend; [+ *tono*] to vary, introduce some variety into; [+ *contraste, intensidad de colores*] to tone down
 - 2 (= *aclarar*) to qualify; **creo que deberías matizar lo que acabas de decir** I think what you just said needs qualifying; **matizar que ...** to explain that ..., point out that ...
-

matón *sm* (= *bravucón*) thug; (*en el colegio*) bully; thug

matorral *sm* (= *matas*) thicket, bushes *pl*; (= *terreno*) scrubland

matraca *sf*

- 1 (= *carraca*) rattle
 - 2 (*) nuisance, pain*; **dar la matraca a algn** to pester sb
-

matraz *sm* flask

matrero (*LAm*)

- *adj* cunning, sly
 - *sm* fugitive from justice
-

matriarcado *sm* matriarchy

matriarcal *adj* matriarchal

matricidio *sm* matricide

matrícula *sf*

1 (= *inscripción*) registration, enrolment, enrollment (*EEUU*); **el plazo de matrícula finaliza el día 15** the last day for registration o enrolment o (*EEUU*) enrollment is the 15th; **fui a la universidad a hacer la matrícula** I went to University to matriculate; **tasas de matrícula** registration fees

2 (= *nota*) **matrícula de honor** top marks in a subject or subjects which gives the student the right to free registration in a corresponding number of subjects the following year

3 (*Aut*) (= *número*) registration number (*Brit*), license number (*EEUU*); (= *placa*) number plate (*Brit*), license plate (*EEUU*)

matriculación *sf*

1 (= *inscripción*) registration, enrolment, enrollment (*EEUU*)

2 [*de barco, vehículo*] registration

matricular /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *inscribir*) to register, enrol, enroll (*EEUU*)

2 [+ *barco, vehículo*] to register

■ **matricularse** *vpr* to register, enrol, enroll (*EEUU*)

matrimonial *adj* matrimonial; **agencia matrimonial** marriage bureau; **vida matrimonial** married life, conjugal life *frm*

matrimonio *sm*

1 (= *institución*) marriage, matrimony *frm*; **contraer matrimonio (con algn)** to marry (sb); **tras 26 años de matrimonio** after 26 years of marriage; **hacer vida de matrimonio** to live together as man and wife; **matrimonio civil** civil marriage; **matrimonio de conveniencia**, **matrimonio de interés** marriage of convenience; **matrimonio homosexual** homosexual marriage,

gay marriage; **matrimonio religioso** church wedding

2 (= *pareja*) (married) couple; **el matrimonio García** the Garcías, Mr and Mrs García; **cama de matrimonio** double bed

3 (*Andes*) (= *ceremonia*) wedding ceremony

matriz *sf*

1 (*Anat*) womb, uterus

2 (*Téc*) mould, mold (*EEUU*), die; (*Tip*) matrix

3 [*de talonario*] stub, counterfoil

4 (*Jur*) original, master copy

5 (*Mat*) matrix; (*Inform*) array

matrona *sf*

1 (= *mujer*) matron

2 (= *comadrona*) midwife

matutino

■ *adj* morning *antes de s*

■ *sm* morning newspaper

maullar /[1a](#)/ *vi* to mew, miaow

maullido *sm* mew, miaow

Mauritania *sf* Mauritania

mausoleo *sm* mausoleum

maxilar

- *adj* maxillary
 - *sm* jaw, jawbone
-

máxima¹ *sf* (= *frase*) maxim

máxima² *sf* (*Meteo*) maximum (temperature), high; **máximas de 40 grados** top temperatures o highs of 40 degrees

máxime *adv* (= *sobre todo*) especially; (= *principalmente*) principally; **y máxime cuando ...** and all the more so when ...

maximizar /[1f](#)/ *vt* to maximize

máximo

- *adj* [*altura, temperatura, velocidad*] maximum; **el máximo dirigente** the leader; **máximo jefe o líder** (*esp LAm*) President, leader; **llegar al punto máximo** to reach the highest point
 - *sm* maximum; **un máximo de 10.000 pesos** a maximum of 10,000 pesos; **el máximo de tiempo que se te permite** the maximum time you're allowed; **al máximo** to the maximum; **como máximo** (= *como mucho*) at the most, at the outside; (= *como muy tarde*) at the latest; **máximo histórico** all-time high
-

maxisingle [maksɪ'sɪŋɡəl] *sm* twelve-inch (record)

maya (*Hist*)

- *adj* Mayan
 - *smf* Maya, Mayan; **los maya** the Maya(s)
-

mayestático *adj* majestic; royal; **el plural mayestático** the royal "we"

mayo *sm* May; **el primero de mayo** May Day; **el Mayo Francés** May 68; *ver tb*

[septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

mayonesa *sf* mayonnaise

mayor

■ *adj*

1 (*comparativo*) **1.1** (= *más grande*) **un mayor número de visitantes** a larger o greater number of visitors, more visitors; **son temas de mayor importancia** they are more important issues, they are issues of greater importance; **la mayor parte de los ciudadanos** most citizens; **ser mayor que algo el índice de paro es mayor que hace un año** unemployment is higher than (it was) a year ago; MODISMO **llegar a mayores** [*situación*] to get out of hand, get out of control **1.2** (= *de más edad*) older; **es mi hermana mayor** she's my older o elder sister; **Emilio es el mayor de los dos** Emilio is the older of the two; **mayor que algn** older than sb

2 (*superlativo*) **2.1** (= *más grande*) **su mayor problema** his biggest o greatest problem **2.2** (= *de más edad*) oldest; **mi hijo (el) mayor** my oldest o eldest son

3 (*en frases negativas*) **no tiene mayor importancia** it isn't very important; **sin mayores complicaciones** with no major problems

4 (= *principal*) [*plaza, mástil*] main; [*altar, misa*] high; **calle mayor** high street (*esp Brit*), main street (*EEUU*)

5 (= *adulto*) grown-up, adult; **nuestros hijos ya son mayores** our children are grown-up now; **las personas mayores** grown-ups, adults; **ya eres muy mayor para hacer esas tonterías** you're too old now to do silly things like that; **ser mayor de edad** to be of age; **hacerse mayor** to grow up

6 (= *de edad avanzada*) old, elderly

7 (= *jefe*) head *antes de s*; **el cocinero mayor** the head chef

8 (*Mús*) major

■ *smf*

1 (= *adulto*) grown-up, adult; **mayor de edad** adult *person who is legally of age*

2 (= *anciano*) **los mayores** elderly people

■ *sm* **al por mayor** wholesale

mayoral *sm*

1 (= *capataz*) foreman, overseer

2 [*de finca*] farm manager, steward; [*de ovejas*] head shepherd

mayorazgo *sm*

1 (= *institución*) primogeniture

2 (= *tierras*) entailed estate

mayordomo *sm* [*de casa*] butler; [*de hacienda*] steward; (*Cono Sur*) (= *capataz*) foreman; (*Andes*) (= *criado*) servant

mayoreo *sm* (*LAm*) wholesale (trade)

mayoría *sf*

1 (= *mayor parte*) majority; **la mayoría de los españoles** the majority of Spaniards, most Spaniards; **en la mayoría de los casos** in most cases; **en su mayoría** mostly; **una mayoría del 20 por ciento** a 20 per cent majority; **la inmensa mayoría** the vast majority; **mayoría absoluta** absolute majority; **mayoría relativa** simple majority, relative majority; **mayoría simple** simple majority

2 **mayoría de edad** adulthood, majority; **mayoría de edad penal** age of majority; **cumplir o llegar a la mayoría de edad** to come of age

mayorista

■ *adj* wholesale

■ *smf* wholesaler

mayoritario *adj* majority *antes de s*

mayormente *adv* (= *principalmente*) chiefly, mainly; (= *especialmente*) especially; (= *tanto más*) all the more so

mayúscula *sf* capital (letter); (*Tip*) upper case letter; **se escribe con mayúscula** it's written with a capital (letter)

mayúsculo *adj*

1 [*letra*] capital

2 (= *enorme*) tremendous

maza *sf* (= *arma*) mace; (*en polo*) stick, mallet; (*Mús*) drumstick; [*de taco de billar*] handle; (*Téc*) flail; **maza de fraga** drop hammer; **maza de gimnasia** Indian club

mazacote *sm* **el arroz se ha hecho un mazacote** the rice is just one sticky mass

mazamorra (*LAm*) *sf*

1 [*de maíz*] cornmeal porridge

2 (= *ampolla*) blister

mazapán *sm* marzipan

mazazo *sm* heavy blow

mazmorra *sf* dungeon

mazo *sm*

1 (= *martillo*) mallet; [*de mortero*] pestle; (= *porra*) club; [*de croquet*] mallet; [*de campana*] clapper; (*Agr*) flail

2 (= *manejo*) bunch, handful; [*de papeles*] sheaf, bundle; [*de naipes*] pack

mazorca *sf*

1 [*de maíz*] cob, ear; **mazorca de maíz** corncob

2 (*Téc*) spindle

me *pron pers*

1 (*como complemento directo*) me; **me llamó por teléfono** he telephoned o rang me; **ya no me quiere** he doesn't love me any more

2 (*como complemento indirecto*) (to) me; **¡dámelo!** give it to me!; **me lo compró** (*de mí*) he bought it from me; (*para mí*) he bought it for me; **me lo dijeron ayer** they told me yesterday

3 (*con partes del cuerpo, ropa*)

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

me rompí el brazo I broke my arm; **me quité el abrigo** I took my coat off
4 (uso enfático) **me lo comí todo** I ate it all up; **me leí la novela en dos días** I read the book in (just) two days

5 (uso reflexivo o pronominal) **me lavé** I washed (myself); **me miré al espejo** I looked at myself in the mirror; **me marchó** I am going

meada** sf piss***

meadero** sm bog (Brit**), loo (Brit*), john (EEUU**)

meados** smpl piss*** sing

meandro sm meander

mear /1a/**

■ vi to piss***, have o (EEUU take a piss***); MODISMO **mear fuera del tiesto** to miss the point completely

■ **mearse** vpr to wet o.s.; **mearse de risa** to piss o.s. laughing***

meca¹ sf **la meca del cine** the Mecca of the film world

meca²*** excl (Chile) shit!***

meca³* sf (Andes) prostitute

Meca sf **La Meca** Mecca

mecachis* excl (Esp: euf) sugar!*, shoot!*; ¡**mecachis en la mar!** sugar!*, shoot!*

mecánica sf

1 (= técnica) mechanics sing; **mecánica cuántica** quantum mechanics sing

2 (= mecanismo) mechanism, works

3 (= funcionamiento) mechanics pl; **la mecánica del concurso es sencilla** the mechanics of the competition are simple; **la mecánica electoral** electoral procedure

mecanicista *adj* mechanistic

mecánico, -a

■ *adj*

1 (*gen*) mechanical; (*con motor*) power *antes de s*; (= *de máquinas*) machine *antes de s*

2 [*gesto, trabajo*] mechanical

■ *sm/f* [*de coches*] mechanic, grease monkey (*EEUU**); (= *operario*) machinist; (*Aer*) rigger, fitter; **mecánico/a de vuelo** flight engineer

mecanismo *sm*

1 [*de reloj, cerradura, fusil*] mechanism

2 (= *procedimiento*) mechanism; **mecanismo de defensa** defence mechanism

mecanización *sf* mechanization

mecanografía *sf* typing

mecanografiar /[1c](#)/ *vt* to type

mecanógrafo, -a *sm/f* typist

mecapal *sm* (*CAm, Méx*) leather strap (*for carrying*)

mecapalero *sm* (*CAm, Méx*) porter

mecatazo *sm* (*CAm, Méx*)

1 (= *golpe*) lash

2 (*) (= *trago*) swig*

mecate *sm* (*CAm, Méx*) (= *cuerda*) rope, twine; (= *fibra*) strip of pita fibre;
MODISMO **jalar el mecate a algn*** to suck up to sb*

mecateada *sf* (*CAm, Méx*) lashing, beating

mecatear¹ /[1a](#)/ *vt* (*CAm, Méx*) to lash, whip

mecatear² /[1a](#)/ vi (Col) to snack

mecedora *sf* rocking chair

mecenas *smf inv* patron; **mecenas de las artes** patron of the arts

mecenazgo *sm* patronage

mecer /[2b](#)/

■ vt [+ *cuna, niño*] to rock; (*en columpio*) to swing; [+ *rama*] to cause to sway, move to and fro; [*olas*] [+ *barco*] to rock

■ **mecerse** *vpr* (*en mecedora*) to rock (to and fro); (*en columpio*) to swing; [*rama*] to sway, move to and fro

mecha *sf*

1 [*de vela, lámpara*] wick; [*de explosivo*] fuse; MODISMO **aguantar mecha*** to grin and bear it; MODISMO **a toda mecha*** at full speed

2 [*de pelo*] = [mechón](#)¹

3 **mechas** (*en el pelo*) highlights

4 (RPl) [*de taladro*] (drill) bit

mechar /[1a](#)/ vt (Culin) (*con tocino*) to lard; (= *rellenar*) to stuff

mechero *sm* (= *encendedor*) cigarette lighter; (= *quemador*) burner; (Andes, Cono Sur) (= *candil*) oil lamp

mechón¹ *sm* [*de pelo*] lock

mechón², **-ona** (*) *sm/f* (Chile) fresher, freshman

mechudo *adj* (LAm) tousled, unkempt

medalla *sf* (Dep, Mil) medal; (= *joya*) medallion; **una medalla de la Virgen** a medallion with the Virgin Mary on it; **ser medalla de bronce/plata/oro** to be a bronze/silver/gold medallist o (EEUU) medalist, get a bronze/silver/gold (medal); **medalla al valor** medal for bravery

medallero *sm* medal table

medallista *smf* medallist, medalist (*EEUU*)

medallón *sm*

1 (= *medalla*) medallion

2 (*Culin*) medallion, médaillon

médano *sm* (*en tierra*) sand dune; (*en el mar*) sandbank

media *sf*

1 **medias** (= *hasta la cintura*) tights (*Brit*), pantyhose; (*EEUU*) (*hasta el muslo*) stockings; **medias de compresión** support tights (*Brit*), support hose *sing* (*esp EEUU*)

2 (*LAm*) (= *calcetín*) sock

3 (*Dep*) midfield

4 (= *promedio*) average; **100 de media al día** an average of 100 a day; **media aritmética** arithmetic mean

mediación *sf* mediation, intercession; **por mediación de** through

mediado *adj* [*botella*] half-full; [*trabajo*] halfway through; **mediada la tarde** halfway through the afternoon

mediador, a *sm/f* mediator

mediados *smpl* **a mediados de marzo** in the middle of March, halfway through March; **a mediados del siglo pasado** around the middle of the last century

mediagua *sf* (*Andes*) hut, shack

medialuna *sf* (*LAm*) croissant

mediana *sf*

1 (*Aut*) central reservation (*Brit*), median (*EEUU*)

2 (*Mat*) median

medianamente *adv*

1 (= *bastante*) fairly; **cualquier persona medianamente sensata** any half-sensible person

2 (= *regular*) moderately

medianería *sf* (*Caribe, Méx*) (*Com*) partnership; (*Agr*) sharecropping

medianero *adj* [*pared*] party *antes de s*

medianía *sf* (= *promedio*) average; (= *punto medio*) halfway point; (*en sociedad*) undistinguished social position

mediano *adj*

1 (= *regular*) average; (*en tamaño*) medium-sized; [*empresa*] medium-sized; **una bomba de mediana potencia** a medium-sized bomb; **camisetas de talla mediana** medium T-shirts; **de mediana edad** middle-aged

2 (= *del medio*) middle; **es el hermano mediano** he is the middle brother

medianoche *sf* midnight; **a medianoche** at midnight

mediante *prep*

1 (= *por medio de*) by means of

2 **Dios mediante** God willing

mediar /1b/ *vi*

1 (= *llegar a la mitad*) [*tiempo*] **mediaba el mes de julio** it was halfway through July

2 (= *haber en medio*) **media un abismo entre los dos gobiernos** the two governments are poles apart; **sin mediar palabra** without a word

3 (= *interceder*) to mediate; (*en in*); (*entre* between); intervene; **mediar en favor de algn mediar por algn** to intercede o intervene on sb's behalf; **mediar con algn** to intercede with sb

mediático *adj* media *antes de s*

mediatizar /1f/ *vt* (= *estorbar*) to interfere with, obstruct; (= *influir*) to influence

medicación *sf* (= *medicinas*) medication; (= *tratamiento*) medication, treatment

medicamento *sm* medicine

medicar /1g/

- vt to give medicine to; **estar medicado** to be on medication
 - **medicarse** *vpr* to take medicine
-

medicina *sf*

- 1 (= *ciencia*) medicine; **un estudiante de medicina** a medical student; **medicina forense** forensic medicine; **medicina general** general medicine, general practice; **medicina interna** internal medicine; **medicina legal** forensic medicine, legal medicine
 - 2 (= *medicamento*) medicine
-

medicinal *adj* medicinal

medicinar /1a/

- vt to give medicine to
 - **medicinarse** *vpr* to take medicine; **medicinarse con algo** to dose o.s. with sth
-

medición *sf*

- 1 [*de presión, distancia*] (= *acción*) measuring; (= *resultado*) measurement; **un nuevo método de medición** a new measuring system; **¿cómo se realiza la medición de la temperatura?** how is the temperature measured?; **un método de medición de audiencias** an audience tracking system; **aparatos de medición** measuring instruments
 - 2 [*de versos*] measuring, scansion
-

médico, -a

- *adj* medical; **asistencia médica** medical attention; **receta médica** prescription
 - *sm/f* doctor; **médico/a de cabecera** family doctor, GP; **médico/a (de medicina) general** general practitioner; **médico/a forense** forensic surgeon, expert in forensic medicine; (*Jur*) coroner; **médico/a naturista** naturopath; **médico/a residente** houseman (*Brit*), intern (*EEUU*)
-

medida *sf*

1 (= *unidad de medida*) measure; **una medida de harina y dos de azúcar** one measure of flour and two of sugar; **medida para [áridos]** dry measure; **medida para [líquidos]** liquid measure

2 (= *medición*) measuring, measurement

3 medidas (= *dimensiones*) measurements; **¿qué medidas tiene la mesa?** what are the measurements of the table?; **tomar las medidas a algn/algo** (*lit*) to measure sb/sth, take sb's/sth's measurements; (*fig*) to size sb/sth up*

4 (= *proporción*) **en cierta medida** to a certain extent; **en gran medida** to a great extent; **en menor medida** to a lesser extent; **en la medida de lo posible** as far as possible, insofar as it is possible; **a medida que** as; **a medida que van pasando los días** as the days go by; **en la medida en que** + *indicativo* in that; + *subjuntivo* if

5 (Cos) **a (la) medida** [*ropa, zapatos*] made to measure; [*trabajo, vacaciones*] tailor-made; **un papel hecho a su medida** a tailor-made role; **un hotel a la medida de tus necesidades** a hotel that suits all your needs

6 (= *disposición*) measure; **medidas destinadas a reducir el desempleo** measures aimed at reducing unemployment; **medida de presión** form of pressure; **medidas de seguridad** (*contra ataques, robos*) security measures; (*contra incendios*) safety measures

7 (= *moderación*) **con medida** in moderation; **sin medida** to excess

8 [*de versos*] (= *medición*) measuring, scansion; (= *longitud*) measure

medidor *sm* (LAm) meter

mediero, -a *sm/f* (Chile) sharecropper

medieval *adj* medieval

medievalista *smf* medievalist

medievo *sm* Middle Ages *pl*

medio

■ *adj*

1 (= *la mitad de*) half; **medio limón** half a lemon; **acudió media ciudad** half the town turned up; **media pensión** (*en hotel*) half-board; **a media tarde**

halfway through the afternoon; **a medio camino entre ...** halfway between ...; **media hora** half an hour; **una hora y media** an hour and a half; **son las ocho y media** it's half past eight

2 (= *promedio*) average; **la temperatura media** the average temperature

3 (= *normal*) average; **el francés medio** the average Frenchman

4 **a medias está escrito a medias** it's half-written; **una verdad a medias** a half truth; **ir a medias** to go fifty-fifty

■ *adv*

1 (*con adjetivo*) half; **medio dormido** half asleep; **es medio tonto** he's not very bright, he's a bit on the slow side

2 (*con verbo, adverbio*) **está a medio escribir/terminar** it is half-written/finished; **lo dijo medio en broma** he was only half-joking; **eso no está ni medio bien** that isn't even close to being right

■ *sm*

1 (= *centro*) middle, centre, center (*EEUU*); **justo en el medio de la plaza hay una fuente** there's a fountain right in the middle o centre of the square; **de en medio la casa de en medio** the middle house; **quitar algo de en medio** to get sth out of the way; **quitarse de en medio** to get out of the way; **de por medio hay droga de por medio** drugs are involved; **hay dificultades de por medio** there are difficulties in the way; **día (de) por medio** (*LAm*) every other day; **en medio iba a besarla, pero él se puso en medio** I was going to kiss her, but he got between us; **no dejes las cosas por en medio** don't leave your things in the middle of the floor; **en medio de la plaza** in the middle of the square; **en medio de tanta confusión** in the midst of such confusion; **por medio de pasar por medio de** to go through (the middle of); MODISMO **de medio a medio: equivocarse de medio a medio** to be completely wrong

2 (*Dep*) midfielder

3 (= *método*) means *pl*, way; **lo intentaré por todos los medios (posibles)** I'll try everything possible; **poner todos los medios para hacer algo** to spare no effort to do sth; **por medio de lo consiguió por medio de chantajes** he obtained it by o through blackmail; **medio de transporte** means of transport (*esp Brit*) o transportation (*esp EEUU*)

4 **los medios** (*tb: los medios de comunicación*) (*tb: los medios de difusión*) the media; **los medios de comunicación de masas** the mass media

5 **medios** (= *recursos*) means, resources; **no tienen medios económicos suficientes** they do not have sufficient financial resources

6 (*Biol*) (*tb*: **medio ambiente**) environment

7 (= *círculo*) circle; **en los medios financieros** in financial circles

medioambiental *adj* environmental

medioambiente *sm* environment

mediocampista *smf* midfield player

mediocre *adj* mediocre

mediocridad *sf* mediocrity

mediodía *sm*

1 (= *las doce*) midday, noon; (= *hora de comer*) ≈ lunchtime; **a mediodía** (= *a las doce*) at midday o noon; (= *a la hora de comer*) ≈ at lunchtime

2 (*Geog*) south; **el mediodía de Francia** the French Midi

medievo *sm* Middle Ages *pl*

Medio Oriente *sm* Middle East

medir /3k/

■ *vt*

1 (= *tomar la medida de*) [+ *habitación, ángulo*] to measure; [+ *distancia, temperatura*] to measure, gauge, gage (*EEUU*); [+ *tierra*] to survey, plot; **medir algo por millas** to measure sth in miles

2 [+ *ventajas, inconvenientes*] to weigh up

3 (= *enfrentar*) **los dos púgiles medirán sus fuerzas** the two boxers will be pitted against each other o will take each other on

4 (= *moderar*) [+ *comentarios*] to choose carefully; **mide tus palabras** (*aconsejando*) choose your words carefully; (*regañando*) watch o (*Brit*) mind your language

5 (*Literat*) to scan

■ *vi* to measure, be; **mido 1,80m** I am 1.80m

■ **medirse** *vpr*

1 (= *tomarse la medida*) (*uno mismo*) to measure o.s.; [+ *cintura, pecho*] to

measure

2 (= *enfrentarse*) **medirse con algn** to take on sb

3 (= *moderarse*) to restrain o.s.

4 (*Colombia, Méx*) [+ *sombrero, zapatos*] to try on

meditabundo *adj* pensive, thoughtful

meditación *sf* meditation; (*sobre* on); **meditación trascendental** transcendental meditation

meditar /[1a](#)/

■ *vt* (= *pensar*) to ponder; meditate (on); [+ *plan*] to think out

■ *vi* to meditate; ponder

Mediterráneo *sm* **el Mediterráneo** the Mediterranean

mediterráneo *adj* Mediterranean

médium *smf* (**médiums** *pl*) (= *persona*) medium

medrar /[1a](#)/ *vi* (= *aumentar*) to increase, grow; (= *mejorar*) to improve, do well; (= *prosperar*) to prosper, thrive; [*animal, planta*] to grow, thrive

médula *sf* marrow, medulla *frm*; MODISMO **hasta la médula** to the core; **médula espinal** spinal cord; **médula ósea** bone marrow

medular *adj*

1 (*Anat*) bone-marrow *antes de* s; **trasplante medular** bone-marrow transplant

2 (= *fundamental*) central, fundamental, essential

medusa *sf* jellyfish

megabyte ['megabait] *sm* megabyte

megaciclo *sm* megacycle

megafonía *sf* (= *sistema*) public address system; (*en la calle*) loudspeakers *pl*

megáfono *sm* megaphone

megahercio *sm*, **megahertzio** *sm* megahertz

megalítico *adj* megalithic

megalito *sm* megalith

megalomanía *sf* megalomania

megapíxel *sm* (**megapixels** *o* **megapíxeles** *pl*) megapixel

meiga *sf* (*Galicia*) wise woman, witch

mejicano, -a *adj sm/f* Mexican

mejilla *sf* cheek

mejillón *sm* mussel

mejillonero *adj* mussel *antes de s*

mejor

■ *adj*

1 (*comparativo*) **1.1** (= *más bueno*) [*resultado, producto*] better; [*calidad, oferta*] better, higher; **a falta de otra cosa mejor que hacer** for lack of anything better to do; **nunca he visto nada mejor** I've never seen anything better; **mejor que algo** better than sth **1.2** (= *preferible*) **ser mejor** to be better; **será mejor que te vayas** you'd better go

2 (*superlativo*) **2.1** (*de dos*) better; **de estos dos refrescos, ¿cuál es el mejor?** which is the better (out) of these two drinks?; **2.2** (*de varios*) [*persona, producto*] best; [*calidad*] top, highest; [*oferta*] highest, best; **está entre las diez mejores** she is among the ten best; **ser el mejor de la clase** to be the best in the class, be top of the class; **vive el mejor momento de su carrera deportiva** he is at the peak of his sporting career; MODISMO **llevarse**

la mejor parte to take the lion's share; **2.3 lo mejor** the best; **os deseo (todo) lo mejor** I wish you all the best; my best wishes (to you); **lo mejor de España es el clima** the best thing about Spain is the climate; **os deseo lo mejor del mundo** I wish you all the best; **lo hice lo mejor que pude** I did it the best I could, I did it as well as I could; **lo mejor que podemos hacer es callarnos** the best thing we can do is keep quiet

■ *adv*

1 (*comparativo de bien*) better; **yo canto mejor que tú** I can sing better than you; **lo hace cada vez mejor** he's getting better and better; **¿te sientes algo mejor?** do you feel any better?; **¡pues si no quieres venir con nosotros, mejor!** well, if you don't want to come with us, so much the better!; **mejor dicho** or rather, or I should say; **mucho mejor** much better, a lot better*; **mejor que mejor** so much the better, all the better

2 (*superlativo de bien*) best; **éste es el texto mejor redactado de todos** this text is the best written of all

3 (= *preferiblemente*) **mejor vámonos** we'd better go; **tú, mejor te callas*** you'd better keep quiet*

4 **a lo mejor** maybe; **a lo mejor viene mañana** he might come tomorrow, maybe he'll come tomorrow; **a lo mejor hasta nos toca la lotería** we might even win the lottery

mejora *sf*

1 (= *progreso*) improvement

2 (= *aumento*) increase

3 mejoras (= *obras*) improvements, alterations

mejoramiento *sm* improvement

mejorana *sf* marjoram

mejorar /1a/

■ *vt*

1 [+ *servicio, resultados*] to improve; (= *realzar*) to enhance; [+ *oferta*] to raise, improve; [+ *récord*] to break; (*Inform*) to upgrade; MODISMO **mejorando lo presente** present company excepted

2 mejorar a algún (= *ser mejor que*) to be better than sb

■ *vi* [*situación*] to improve, get better; (*Meteo*) to improve, clear up; (*Fin*) to

improve, pick up; [*enfermo*] to get better; **han mejorado de actitud/imagen** their attitude/image has improved

■ **mejorarse** *vpr* to get better, improve; **¡que se mejore!** get well soon!

mejoría *sf* improvement

mejunje *sm* (*pey*) (*gen*) concoction; (= *bebida*) brew

melado *sm* (*LAm*) cane syrup

melancolía *sf* melancholy, sadness; (*Med*) melancholia

melancólico *adj* (= *triste*) melancholy, sad; (= *soñador*) wistful

melanina *sf* melanin

melanoma *sm* melanoma

melaza *sf* treacle (*Brit*), molasses *pl* (*EEUU*)

melenas *sf*

1 [*de persona*] long hair; **lleva (una) melenas rubias** she has long blond hair;

MODISMO **soltarse las melenas** to let one's hair down

2 [*de león*] mane

3 **melenas** (*pey*) (= *greñas*) mop of hair *sing*

melenudo*

■ *adj* long-haired

■ *sm* long-haired guy

melifluo *adj* sickly sweet

Melilla *sf* Melilla; ► www.melilla.es

melillense *adj* of/from Melilla

melindres *smpl* (= *afectación*) affected ways; (= *aprensión*) squeamishness *sing*;

(= *mojigatería*) prudery *sing*, prudishness *sing*; **déjate de melindres y cómelo** don't be so finicky, just eat it

melindroso *adj* (= *afectado*) affected; (= *aprensivo*) squeamish; (= *mojigato*) prudish; (= *quisquilloso*) finicky, fussy

mella *sf* (= *rotura*) nick, notch; (*en dientes*) gap; MODISMO **hacer mella en algo/algn** to make an impression on sth/sb; **la crisis ha hecho mella en los bolsillos de los europeos** Europeans are feeling the pinch because of the crisis

mellado *adj* [*filo*] jagged, nicked

mellar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *cuchillo*, *filo*] to nick; notch; [+ *diente*] to chip; [+ *madera*] to take a chip out of

2 (= *dañar*) to damage, harm

mellizo, -a *adj sm/f* twin

melocotón *sm* (= *fruto*) peach; (= *árbol*) peach tree

melocotonero *sm* peach tree

melodía *sf*

1 (= *música*) melody, tune

2 (= *cualidad*) melodiousness

3 (*de móvil*) ringtone

melódico *adj* melodic

melodioso *adj* melodious, tuneful

melodrama *sm* melodrama

melodramático *adj* melodramatic

melómano, -a *sm/f* music lover

melón *sm*

- 1 (*Bot*) melon
 - 2 (*) (= *cabeza*) head, nut*, noggin (*EEUU**)
 - 3 (*) (= *tonto*) twit*, lemon*
 - 4 **melones**** (= *pechos*) melons**, tits***
-

melonar *sm* bed of melons, melon plot

melopea* *sf* **coger o agarrar o pillar una melopea** to get sloshed o plastered*

meloso *adj*

- 1 (= *dulce*) sweet
 - 2 (= *empalagoso*) [*persona, voz*] sickly-sweet; [*canción, música*] schmaltzy, sickly-sweet
-

membrana *sf* membrane

membranoso *adj* membranous

membresía *sf* (*esp Méx*) membership

membrete *sm* letterhead, heading; **papel con membrete** headed notepaper

membrillo *sm*

- 1 (= *fruta*) quince; **(carne de) membrillo** quince jelly
 - 2 (*) (= *tonto*) fool, idiot
-

memez* *sf* stupid thing; **eso es una memez** that's stupid; **decir memeces** to talk nonsense o (*esp Brit*) rubbish

memo¹, -a (*)

- *adj* silly, stupid
 - *sm/f* idiot
-

memo²* *sm* memo*, memorandum

memorable *adj* memorable

memorando *sm*, **memorándum** *sm* (**memorándums** *pl*)

1 (= *nota*) memorandum

2 (= *libreta*) notebook

memoria *sf*

1 (= *facultad*) memory; **de memoria** [*aprender, saber*] by heart; [*hablar, recitar, tocar*] from memory; **hacer memoria** to try to remember; **hacer memoria de algo** to recall sth; **perder la memoria** to lose one's memory; **refrescar la memoria a algn** to refresh sb's memory, jog sb's memory; **tener buena/mala/poca memoria** to have a good/bad/poor memory; **traer algo a la memoria** to bring sth back; **venir a la memoria ¡en este sitio me vienen tantos recuerdos a la memoria!** this place brings back so many memories!; **no me viene su número a la memoria** her number's slipped my mind, I can't remember her number; MODISMO **tener (una) memoria de elefante** to have the memory of an elephant; **memoria fotográfica** photographic memory

2 (= *recuerdo*) memory; **a la o en memoria de algn** [*acto, monumento*] in memory of sb

3 (= *informe*) (*gen*) report; (*Educ*) paper; **memoria anual** annual report; **memoria de licenciatura** dissertation

4 (= *relación*) record

5 (*Inform*) memory; **memoria auxiliar** backing storage; **memoria de acceso aleatorio** random access memory, RAM; **memoria de sólo lectura** read-only memory, ROM; **memoria RAM** RAM; **memoria ROM** ROM

6 **memorias** (= *autobiografía*) memoirs

memorial *sm* (= *escrito*) memorial; (*Jur*) brief

memorístico *adj* [*concurso*] memory *antes de s*; [*aprendizaje, educación*] rote *antes de s*

memorización *sf* memorizing

memorizar /1f/ *vt* to memorize

mena *sf* ore

menaje *sm*

1 (= *muebles*) furniture, furnishings *pl*

2 (= *utensilios*) (*tb*: **artículos de menaje**) household items *pl*; **sección de menaje** (*en tienda*) hardware and kitchen department

mención *sf* mention; **mención honorífica** honourable o (*EEUU*) honorable mention; **hacer mención de algo** to mention sth

mencionado *adj* aforementioned

mencionar /[1a](#)/ *vt* to mention

menda** (*Esp*)

■ *pron* (*tb*: **mendas**) (= *yo*) yours truly; **lo tuvo que hacer este menda (lerenda)** yours truly had to do it*, muggins here had to do it*; **el menda no está de acuerdo** I, for one, don't agree

■ *smf* (= *persona*) **un menda** a bloke*, a guy*

mendacidad *sf* (*frm*) untruthfulness, mendacity *frm*

mendaz *adj* (*frm*) untruthful, mendacious *frm*

mendicante *adj*

1 (*Rel*) mendicant; **las órdenes mendicantes** the mendicant orders

2 [*actitud*] begging

mendicidad *sf* begging, mendicity *frm*

mendigar /[1h](#)/

■ *vt* to beg for

■ *vi* to beg

mendigo, -a *sm/f* beggar

mendrugó *sm*

1 (= *trozo*) (*tb*: **mendrugo de pan**) crust of bread

2 (*) (= *tonto*) dimwit*

meneallo más vale no meneallo* let sleeping dogs lie, the less said the better

menear /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *cola*] to wag; [+ *cabeza*] to shake; [+ *líquido*] to stir; [+ *pelo*] to toss; [+ *caderas*] to swing

2 [+ *asunto*] to get on with, get moving on; [+ *negocio*] to handle, conduct

■ **menearse** vpr

1 (*gen*) to shake; [*cola*] to wag; (= *contonearse*) to swing, sway; **yo de aquí no me meneo** I'm staying right here, I'm staying put; MODISMO **de no te menees*** **un vapuleo de no te menees** a good hiding; MODISMO **meneársela***** to wank***

2 (= *apresurarse*) to get a move on; **¡menearse!** get going!, jump to it!

meneo sm

1 [*de cola*] wag; [*de cabeza*] shake, toss; [*de líquido*] stir, stirring; [*de caderas*] swing(ing), sway(ing); (= *sacudida*) jerk, jolt

2 (*) (= *paliza*) hiding*; (= *bronca*) dressing-down*

3 (= *actividad*) = [movida 1](#)

menester sm

1 MODISMO **ser menester (frm)** (= *ser necesario*): **es menester hacer algo** we must do something, it is necessary to do something; **cuando sea menester** when necessary

2 (= *trabajo*) job; (= *recado*) errand

3 **menesteres** (= *deberes*) duties, business *sing*; (= *ocupación*) occupation *sing*

menesteroso, -a

■ adj needy

■ sm/f **los menesterosos** the needy

menestra sf (*tb*: **menestra de verduras**) vegetable stew

mengano, -a *sm/f* Mr/Mrs/Miss so-and-so

mengua *sf*

1 (= *disminución*) decrease, reduction; (= *decadencia*) decay, decline; **ir en mengua de algo** to be to the detriment of sth; **sin mengua** (= *íntegro*) complete, whole; (= *intacto*) intact, untouched

2 (= *descrédito*) discredit; **ir en mengua de algn** to be to sb's discredit

menguado

■ *adj* [*ejército, tropas*] depleted; [*esfuerzos*] diminished; [*fuerzas, presupuesto*] reduced

■ *sm* (*en labor de punto*) decrease

menguante

■ *adj* (= *que disminuye*) decreasing, diminishing; (= *decadente*) decaying; [*luna*] waning; [*marea*] ebb *antes de s*

■ *sf*

1 (*Náut*) ebb tide

2 [*de luna*] waning

menguar /1i/

■ *vt* to lessen, reduce; [+ *labor de punto*] to decrease

■ *vi*

1 (= *disminuir*) to decrease, dwindle; [*número, nivel del agua*] to go down; [*marea*] to go out, ebb; [*luna*] to wane

2 (= *decaer*) to wane, decay, decline

mengue* *sm* devil

menhir *sm* menhir

meningitis *sf inv* meningitis

menisco *sm* meniscus

menopausia *sf* menopause

menopáusico *adj* menopausal

menor

■ *adj*

1 (*comparativo*) **1.1** (*de tamaño*) smaller; **los libros están ordenados de menor a mayor** the books are arranged by size, from small to large **1.2** (*de cantidad*) fewer, less; **echa sal en menor cantidad** add less salt; **menor que algo** less than sth; **1.3** (*de importancia, tiempo*) **existe un menor control en las aduanas** customs controls are not as strict o tight as they were; **viene con menor frecuencia que antes** she doesn't come as often now; **en menor grado** to a lesser extent; **1.4** (*de edad*) younger; **mis dos hermanos menores** my two younger brothers; **menor que algn** younger than sb; **ser menor de edad** to be under age; (*Jur*) to be a minor; **1.5** (*Mús*) minor

2 (*superlativo*) **2.1** [*de tamaño*] smallest **2.2** [*de cantidad*] lowest, smallest; **realizó la vuelta en el menor número de golpes** he finished the round in the lowest number of shots; **hagan el menor ruido posible** make as little noise as possible **2.3** [*de importancia, tiempo*] least; **no tiene la menor importancia** it is not in the least important; **en el menor tiempo posible** in the shortest possible time; **2.4** [*de edad*] youngest; **mi hijo menor** my youngest son

■ *smf* (= *niño*) child; minor *frm*; **los menores deben ir acompañados** children who are under age o minors *frm* must be accompanied; **un menor de 15 años** a boy of 15; **un campeonato para menores de 16 años** a championship for under-16s; **apto para menores acompañados** (*Cine*) ≈ certificate PG (*Brit*), PG 13 (*EEUU*); **menor de edad** (*Jur*) minor

■ *sm* (*Com*) **(al) por menor** retail *antes de s*; **venta (al) por menor** retail sales

Menorca *sf* Minorca

menos

■ *adv*

1 (*comparativo*) less; **ahora salgo menos** I go out less these days; **me gusta cada vez menos** I like it less and less; **una película menos conocida** a less well-known film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **menos aún** even less; **menos de** (*con sustantivos incontables, medidas, dinero, tiempo*) less than; (*con sustantivos contables*) fewer than; **menos de lo que piensas** less than

you think; **tiene menos de dieciocho años** he's under eighteen; **menos de 50 cajas** fewer than 50 boxes; **por menos de nada** for no reason at all; **menos que** less than; **me gusta menos que el otro** I like it less than the other one; **trabaja menos que yo** he doesn't work as hard as I do

2 (*superlativo*) least; **su novela menos innovadora** his least innovative novel; **es el que habla menos** he's the one who talks (the) least

3 **al menos** at least; **hay al menos cien personas** there are at least a hundred people; **si al menos lloviera** if only it would rain; **de menos hay siete de menos** we're seven short, there are seven missing; **me han pagado dos libras de menos** they have underpaid me by two pounds; **echar de menos a algn** to miss sb; **ir a menos** to come down in the world; **lo menos diez** at least ten; **es lo menos que se puede esperar** it's the least one can expect; **eso es lo de menos** that's the least of it; **¡menos mal!** thank goodness!; **menos mal que decidimos no esperarla** just as well o it's a good job* we decided not to wait for her; **era nada menos que un rey** he was a king, no less; **no es para menos** quite right too; **por lo menos** at least; **¡qué menos! —le di dos euros de propina —¡qué menos!** "I tipped her two euros" — "that was the least you could do!"; **¿qué menos que darle las gracias?** the least we can do is say thanks!; **venir a menos** to come down in the world; **y menos no quiero verle y menos visitarle** I don't want to see him, let alone visit him; **¡ya será menos!** come off it!

■ *adj*

1 (*comparativo*) (*con sustantivos incontables, medidas, dinero, tiempo*) less; (*con sustantivos contables*) fewer; **menos harina** less flour; **menos gatos** fewer cats; **no soy menos hombre que él*** I'm as much of a man as he is; **para no ser menos que los vecinos** to keep up with the neighbours

2 (*superlativo*) (*con sustantivos incontables, medidas, dinero, tiempo*) least; (*con sustantivos contables*) fewest; **es el que menos culpa tiene** he is the least to blame; **el examen con menos errores** the exam paper with the fewest mistakes

■ *prep*

1 (= *excepto*) except

2 (*Mat*) (*para restar*) minus, less; **cinco menos dos** five minus o less two; **son las siete menos veinte** it's twenty to seven

■ *conj* **a menos que** unless

■ *sm* minus sign

menoscabar /[1a](#)/ vt (= *disminuir*) to lessen, reduce; (= *dañar*) to damage

menoscabo *sm* (= *disminución*) lessening, reduction; (= *daño*) damage; **con o en menoscabo de** to the detriment of

menospreciar /[1b](#)/ vt

1 (= *despreciar*) to scorn; despise

2 (= *ofender*) to slight

3 (= *subestimar*) to underrate, underestimate

menosprecio *sm*

1 (= *desdén*) scorn, contempt

2 (= *subestimación*) underrating, underestimation

3 (= *falta de respeto*) disrespect

mensáfono *sm* bleeper, beeper, pager (*esp Brit*)

mensaje *sm* message; (*por móvil*) text; **mensaje de la corona** Queen's/King's speech; **mensaje de texto** text message; **enviar mensajes de texto/un mensaje de texto a algn** to text sb

mensajería *sf*

- 1 [*de paquetes*] (= *servicio*) courier service; (= *empresa*) courier firm
2 [*de avisos*] (= *servicio*) messaging service; (= *empresa*) courier firm
-

mensajero, -a *sm/f*

- 1 (*para empresa de mensajería*) courier
2 (= *recadero*) messenger
-

menso* *adj* (*LAm*) silly, stupid

menstruación *sf* menstruation

menstrual *adj* menstrual; **dolores menstruales** period pains

menstruar /[1e](#)/ *vi* to menstruate

mensual *adj* monthly; **50 dólares mensuales** 50 dollars a month

mensualidad *sf* (= *salario*) monthly salary; (= *plazo*) monthly instalment o (*EEUU*) installment, monthly payment

mensualmente *adv* monthly

menta *sf* mint

mentada *sf* (*Méx*) serious insult; **hacer a algn una mentada** to seriously insult sb

mental *adj* [*esfuerzo, salud*] mental; [*capacidad, trabajo*] intellectual

mentalidad *sf* mentality; **tienes la mentalidad de un niño de tres años** you've got the mentality of a three-year old; **tiene una mentalidad muy abierta** he is very open-minded, he's got a very open outlook

mentalización *sf*

- 1 (= *preparación*) mental preparation
-

2 (= *concienciación*) **campanas de mentalización contra la bebida**
campaigns to raise awareness of the risks of drinking

mentalizado *adj* **están mentalizados para sobreponerse a cualquier dificultad** they are mentally prepared to overcome any problem; **el equipo salió mentalizado para el triunfo** the team went out with their minds set on victory

mentalizar /1f/

■ *vt*

1 (= *preparar*) to prepare mentally

2 (= *concienciar*) to make aware

■ **mentalizarse** *vpr*

1 (= *prepararse*) to prepare o.s. mentally

2 (= *concienciarse*) to become aware; (*de* of)

mentalmente *adv* mentally

mentar /1j/ *vt* to mention; **la tan mentada crisis** the much talked-about crisis;
MODISMO **mentar la madre a algn** (*esp Méx*) to insult sb seriously

mente *sf*

1 (= *pensamiento*) mind; **no me lo puedo quitar de la mente** I can't get it out of my mind; **tener en mente hacer algo** to be thinking of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be thinking of doing sth'.

traer a la mente to call to mind; **venir a la mente** to come to mind

2 (= *mentalidad*) **tiene una mente muy abierta** she's very open-minded, she's got a very open outlook

3 (= *intelectual*) mind

mentecato, -a

■ *adj* silly, stupid

■ *sm/f* idiot, fool

mentidero *sm* gossip shop*

mentir /3i/ vi to lie; **nos mintió** he lied to us; **no he mentido en mi vida** I've never told a lie in all my life; ¡**miento!** sorry!, I'm wrong!, my mistake!

mentira sf

1 (= *embuste*) lie; ¡**mentira!** it's a lie!; **no digas mentiras** don't tell lies; **de mentira una pistola de mentira** a toy pistol; **parecer mentira aunque parezca mentira** strange though it may seem; ¡**parece mentira!** it's unbelievable!, I can't o don't believe it!; **parece mentira que no te acuerdes** I can't believe that you don't remember; MODISMO **una mentira como una casa o una catedral o un templo** a whopping great lie*; **mentira piadosa** white lie

2 (*en uñas*) white mark (*on fingernail*)

mentirijillas* *sfpl* **es o va de mentirijillas** it's only a joke; (*a niño*) it's only pretend, it's only make-believe; **lloraba de mentirijillas** she was pretending to cry; **jugar de mentirijillas** to play for fun (*ie not for money*)

mentiroso, -a

- *adj* lying; ¡**mentiroso!** you liar!
 - *sm/f* liar
-

mentís *sm inv* denial; **dar el mentís a algo** to refute sth, deny sth

mentol *sm* menthol

mentolado *adj* mentholated

mentón *sm* chin

mentor *sm* mentor

menú *sm*

1 [*de comida*] menu

2 (*Inform*) menu; **menú desplegable** drop-down menu

menudear /1a/

- vi to be frequent, happen frequently
-

■ vt (*LAm*) to sell retail

menudencia *sf*

1 (= *bagatela*) trifle, small thing; **menudencias** odds and ends

2 (= *minuciosidad*) minuteness; (= *exactitud*) exactness; (= *meticulosidad*) meticulousness

3 **menudencias** (*Culin*) [*de cerdo*] offal *sing*; (= *menudillos*) [*de ave*] giblets

menudeo *sm* (*Com*) retail trade; **vender al menudeo** to sell retail

menudez *sf* smallness, minuteness

menudillos *smpl* giblets

menudo

■ *adj*

1 (= *pequeño*) small, minute; [*persona*] diminutive, slight; (*fig*) slight, insignificant; **la gente menuda** the little ones, kids*

2 (*uso admirativo*) **¡menudo lío!** what a mess!; **¡menudo viento hizo anoche!** it wasn't half windy last night!*

■ *adv* **a menudo** often

meñique *sm* (*tb*: **dedo meñique**) little finger

meollo *sm*

1 (*Anat*) marrow

2 [*de asunto*] heart, crux

3 [*de persona*] brains *pl*

meón, -ona (*)

■ *adj* **es muy meón** [*niño*] he's always wetting himself; [*adulto*] he's got a weak bladder

■ *sm/f*

1 **este niño es un meón** this boy's always wetting himself

2 (= *bebé*) baby, baby boy/baby girl

mequetrefe *smf* good-for-nothing

mercadear /[1a](#)/

- *vt* (= *vender*) to market; (= *regatear*) to haggle over
- *vi* to deal, trade

mercadeo *sm* marketing

mercader *sm* (*esp Hist*) merchant

mercadería *sf* merchandise

mercadillo *sm* street market; (*benéfico*) (charity) bazaar

mercado *sm* market; [salir al mercado](#) to come on to the market; **mercado bursátil** stock market; **mercado de divisas** currency market, foreign exchange market; **mercado de trabajo** labour *o* (*EEUU*) labor market; **mercado de valores** stock market; **mercado inmobiliario** property market; **mercado libre** free market; **mercado negro** black market; **mercado único** single market

mercadotecnia *sf* marketing

mercancía

- *sf* merchandise; [mercancías](#) goods, merchandise *sing*; **mercancías perecederas** perishable goods
- *sm inv* **mercancías** freight train *sing*, goods train *sing* (*Brit*)

mercante

- *adj* merchant *antes de s*
- *sm* merchantman, merchant ship

mercantil *adj* (*gen*) mercantile, commercial; [*derecho*] commercial

mercantilismo *sm* mercantilism

merced *sf*

- 1 [merced a](#) thanks to
- 2 [estar a la merced de algo/algn](#) to be at the mercy of sth/sb

3 (*anticuado*) (= *favor*) favour, favor (*EEUU*); **tenga la merced de hacerlo** please be so good as to do it

4 (*arcaico*) **vuestra merced** your worship, sir

mercenario

- *adj* mercenary
 - *sm* mercenary
-

mercería *sf*

1 (= *artículos*) haberdashery (*Brit*), notions *pl* (*esp EEUU*)

2 (= *tienda*) haberdasher's (shop) (*Brit*), notions store (*EEUU*)

3 (*Chile*) (= *ferretería*) hardware store, ironmonger's (*Brit*)

Mercosur *sm abr* (= *Mercado Común del Cono Sur*) common market consisting of Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay

mercromina® *sf* Mercurochrome®

Mercurio *sm* Mercury

mercurio *sm* mercury

mercurocromo *sm* Mercurochrome®

merecedor *adj* deserving, worthy; (*de* of); **merecedor de confianza** trustworthy; **ser merecedor de algo** to deserve sth, be deserving of sth

merecer /2d/

■ *vt* [+ *recompensa, castigo*] to deserve; **merece (que se le dé) el premio** he deserves (to receive) the prize; **no merece sino elogios** she deserves nothing but praise; **merece la pena** it's worth it; **no merece la pena discutir** it's not worth arguing

■ **merecerse** *vpr* **merecerse algo** to deserve sth; **tienes unos hijos que no te los mereces** you don't deserve your children; **se lo merece por tonto** (it) serves him right for being so stupid

merecidamente *adv* deservedly

merecido

- *adj* [*premio, descanso*] well-deserved; **bien merecido lo tiene** it serves him right
 - *sm* just deserts *pl*; **llevarse su merecido** to get one's just deserts
-

merecimiento *sm*

- 1 (= *lo merecido*) just deserts *pl*
 - 2 (= *mérito*) merit, worthiness
-

merendar /1j/

- *vi* to have an afternoon snack, have tea
 - *vt* to have as an afternoon snack, have for tea
 - **merendarse*** *vpr*
 - 1 [+ *adversario*] to thrash*, walk all over*
 - 2 (= *acabar con*) [+ *libro*] to devour; [+ *país, territorio*] to take over
-

merendero *sm* (= *café*) open-air café, snack bar; (*en el campo*) picnic area

merengue

- *adj** of/relating to Real Madrid F.C.
 - *sm*
 - 1 (*Culin*) meringue
 - 2 (= *blandengue*) wimp*, weed*; (*LAm*) (= *enfermizo*) sickly person
 - 3 (= *baile*) merengue
 - 4 (*Cono Sur**) (= *alboroto*) row, fuss; (= *desorden*) mess
-

meretriz *sf* (*liter*) prostitute

meridianamente *adv* clearly, with complete clarity

meridiano

- *adj*
- 1 [*calor*] midday *antes de s*
- 2 [*luz*] very bright
- 3 [*hecho*] clear as day, crystal-clear; **lo explicó con una claridad meridiana** he explained it perfectly clearly
- *sm* (*Astron, Geog*) meridian

meridional

- *adj* southern
 - *smf* southerner
-

merienda *sf* tea, afternoon snack; [*de viaje*] packed meal; (*en el campo*) picnic; **merienda-cena** high tea, early evening meal; **merienda de negros** (= *confusión*) bedlam, free-for-all; (*Esp*) (= *chanchullo*) crooked deal

merino *adj* merino

mérito *sm* merit, worth; **una obra de gran mérito artístico** a work of great artistic merit; **restar mérito a algo** to detract from sth; **eso tiene mucho mérito** that's very commendable; **alega los siguientes méritos** he quotes the following facts in support; MODISMO **hacer méritos** to (try to) earn brownie points*; **méritos de guerra** mention in dispatches *sing*

meritocracia *sf* meritocracy

meritorio, -a

- *adj* meritorious *frm*, worthy; (= *merecedor*) deserving; **meritorio de alabanza** praiseworthy; **consiguió una meritoria sexta posición** he achieved a commendable sixth place
 - *sm/f* unpaid trainee
-

merluza

- sf*
- 1 (= *pez*) hake
 - 2 (*) (= *borrachera*) **coger una merluza** to get sozzled*
-

merluzo, -a (*) (*Esp*)

- *adj* silly, stupid
 - *sm/f* idiot
-

merma *sf* (= *disminución*) [*de interés, ganancia*] decrease; (= *pérdida*) loss

mermar /1a/

- *vt* (= *disminuir*) [+ *crecimiento, capacidad*] to reduce; [+ *autoridad*,

prestigio] to undermine; [+ *reservas*] to deplete; [+ *pago, raciones*] to cut
■ *vi*: **mermarse** *vpr* (= *disminuir*) (*gen*) to decrease, dwindle; [*reservas*] to become depleted; [*líquido*] to go down

mermelada *sf* [*de fresa, ciruela, albaricoque*] jam (*Brit*), jelly (*EEUU*); [*de naranja*] marmalade

mero¹

■ *adj*

1 (= *simple*) mere, simple; **el mero hecho de ...** the mere o simple fact of ...; **soy un mero espectador** I'm only o just a spectator; **fue una mera casualidad** it was pure coincidence

2 (*Méx*) (= *exacto*) precise, exact; **a la mera hora** (*lit*) right on time; * (*fig*) when it comes down to it*

3 (*Méx*) (= *mismo*) **el mero centro** the very centre; **la mera verdad** the plain truth; **en la mera calle** right there on the street; **tu mero papá** your own father

■ *adv* (*CAm, Méx*)

1 (= *justo*) right, just; **aquí mero** (= *exacto*) right here, just here; (= *cerca*) near here; **¡eso mero!** right!, you've got it!

2 **ahora mero** (= *ahora mismo*) right now; (= *pronto*) in a minute; **¡ya mero!*** just coming!; **ya mero llega** he'll be here any minute now

mero² *sm* (= *pez*) grouper

merodeador, a

■ *adj* prowling

■ *sm/f* prowler

merodear /[1a](#)/ *vi* to prowl (about)

merolico* *sm* (*Méx*) (= *curandero*) quack*; (= *vendedor*) street salesman

mersa* (*RPl*)

■ *adj inv* (= *de mal gusto*) common; naff*; (= *ostentoso*) flashy

■ *smf inv* common person

mes *sm*

1 [*del año*] month; **50 dólares al mes** 50 dollars a month; **el mes que viene el mes próximo** next month

2 (= *suelo*) month's pay; (= *renta*) month's rent; (= *pago*) monthly payment

3 (*) (= *menstruación*) **estar con o tener el mes** to have one's period

mesa *sf*

1 (= *mueble*) table; [*de despacho*] desk; **¡a la mesa!** dinner's ready!; **vino de mesa** table wine; **levantar la mesa** (*esp LAm*) to clear the table; **poner la mesa** to set o (*esp Brit*) lay the table; **recoger o (Esp) quitar la mesa** to clear the table; **sentarse a la mesa** to sit down to table; **servir la mesa** to wait at table; MODISMO **estar sobre la mesa** [*asunto*] to be on the table, be under consideration o discussion; **mesa auxiliar** side table, occasional table; **mesa de billar** billiard table; **mesa de centro** coffee table; **mesa de comedor** dining table; **mesa de despacho** office desk; **mesa de juntas** conference table; **mesa de luz (RPl)** bedside table, night stand o table (*EEUU*); **mesa de mezclas** mixer, mixing desk; **mesa de negociación** negotiating table; **mesa de noche** bedside table, night stand o table (*EEUU*); **mesa de operaciones** operating table; **mesa de trabajo** desk; **mesa ratona (RPl)** coffee table; **mesa redonda (Pol)** (= *discusión*) round table; (= *conferencia*) round-table conference; (*Hist*) Round Table

2 (= *personas*) (= *comité*) committee; [*de empresa*] board; (*en mitin*) platform

3 (= *pensión*) board; **cama y mesa** bed and board; **tener a algn a mesa y mantel** to give sb free board

4 (= *meseta*) tableland, plateau

mesada *sf*

1 (= *mensualidad*) monthly payment

2 (*RPl*) (= *encimera*) worktop (*Brit*), countertop (*EEUU*)

mesarse /**1a**/ *vpr* **mesarse el pelo o los cabellos** to tear one's hair (out); **mesarse la barba** to pull one's beard

mescalina *sf* mescaline

mesero, -a *sm/f* (*CAm, Col, Méx*) waiter/waitress

meseta *sf*

1 (*Geog*) tableland, plateau

2 (*Arquit*) landing

mesiánico *adj* messianic

Mesías *sm inv* Messiah

mesilla *sf* (*tb*: **mesilla de noche**) bedside table, night stand o (*EEUU*) table

mesolítico

■ *adj* Mesolithic

■ *sm* **el mesolítico** the Mesolithic

mesón *sm*

1 (*Hist*) inn; (*moderno*) restaurant and bar with period *décor*; olde worlde inn

2 (*Chile, Venezuela*) (= *mostrador*) counter

mesonero, -a *sm/f*

1 (*Hist*) innkeeper

2 (*en bar*) landlord/landlady

3 (*Caribe*) (= *camarero*) waiter/waitress

mestizaje *sm* crossbreeding

mestizo, -a

■ *adj* [*persona*] mixed-race; [*sociedad*] racially mixed; [*raza*] mixed; [*animal*] (*gen*) crossbred; (= *perro*) mongrel *antes de s*; *pey* [*planta*] hybrid; *antes de s*

■ *sm/f* (= *persona*) mestizo, half-caste *pey*; (= *animal*) (*gen*) crossbreed; (= *perro*) mongrel *pey*; (= *planta*) hybrid

mesura *sf* moderation, restraint

mesurado *adj*

1 (= *moderado*) moderate, restrained

2 (= *tranquilo*) calm

meta *sf*

1 (= *objetivo*) goal, aim; **fijarse una meta** to set o.s. a goal

2 (*Ftbl*) goal; (*en hípica*) winning post; (*en atletismo*) finishing line; **meta volante** (*en ciclismo*) bonus sprint

metabólico *adj* metabolic

metabolismo *sm* metabolism

metacrilato *sm* methacrylate

metadona *sf* methadone

metafísica *sf* metaphysics *sing*

metafísico, -a

■ *adj* metaphysical

■ *sm/f* metaphysician

metáfora *sf* metaphor

metafórico *adj* metaphoric(al)

metal *sm*

1 (= *material*) metal; (*Mús*) brass; **el vil metal** filthy lucre; **metal noble** precious metal; **metal pesado** heavy metal

2 [*de voz*] timbre

metalenguaje *sm* metalanguage

metálico

■ *adj* [*objeto*] metal *antes de s*; [*color, sonido, brillo*] metallic

■ *sm* (= *dinero*) cash; **pagar en metálico** to pay (in) cash; **premio en metálico** cash prize

metalizado *adj* metallic

metalurgia *sf* metallurgy

metalúrgico, -a

- *adj* metallurgic(al); **industria metalúrgica** engineering industry
 - *sm/f* (= *trabajador*) metalworker; (= *científico*) metallurgist
-

metamorfosear /[1a](#)/

- *vt* to metamorphose *frm*, transform; (*en* into)
 - **metamorfosearse** *vpr* to be metamorphosed *frm*, be transformed
-

metamorfosis *sf inv* metamorphosis *frm*, transformation

metano *sm* methane

metástasis *sf inv* metastasis

metate *sm* (CAm, Méx) flat stone for grinding

metedura *sf* **metedura de pata*** blunder, clanger*

metelón, -ona (*) (Méx)

- *adj* meddling
 - *sm/f* busybody
-

meteórico *adj* meteoric

meteorito *sm* meteorite

meteoro *sm* meteor

meteorología *sf* meteorology

meteorológico *adj* meteorological, weather *antes de s*; **boletín o parte meteorológico** weather report

meteorólogo, -a *sm/f* meteorologist

metepatas* *smf inv* **eres un metepatas** you're always putting your foot in it

meter /2a/

■ vt

1 (= *poner, introducir*) to put; **metió el palo por el aro** she stuck o put the stick through the ring; **meter algo en algo** to put sth in(to) sth; **consiguió meter toda la ropa en la maleta** she managed to get o fit all the clothes in(to) the suitcase; **meter dinero en el banco** to put money in the bank; **¿quién le metió esas ideas en la cabeza?** who gave him those ideas?;

MODISMO **a todo meter*** as fast as possible

2 (*Dep*) to score; **meter un gol** to score a goal

3 (*Cos*) (*para estrechar*) to take in; (*para acortar*) to take up

4 (*Aut*) [+ *marcha*] to go into; **mete primera** go into first gear

5 (= *internar*) **meter a algn en la cárcel** to put sb in prison

6 (*en una profesión*) **lo metieron a trabajar en el banco** they got him a job in a bank

7 (= *implicar*) **meter a algn en algo** to get sb involved in sth; **él me metió en el negocio** he got me involved in the business; **tú me metiste en este lío** you got me into this mess; **no metas a mi madre en esto** leave my mother out of this

8 (*) (= *ocasionar*) **meter miedo a algn** to scare o frighten sb; **meter prisa a algn** to hurry sb; (*pey*) rush sb; **¡no me metas prisa!** don't rush me!; **meter ruido** to make a noise; **meter un susto a algn** to give sb a fright

9 (*) (= *dar*) **le metieron un golpe en la cabeza** they hit him on the head

10 (*) (= *endosar*) **me metieron una multa** I was fined; **nos metió un rollo inacabable** he went on and on for ages; **le metieron cinco años de cárcel** they gave him five years in prison

11 (*) (= *aplicar*) **me metió la maquinilla y me peló al cero** he took the clippers to me and shaved all my hair off; **le quedaba largo el traje y le metió las tijeras** her dress was too long, so she took the scissors to it

12 **meterlas** (*Andes***) to beat it*

■ **meterse** *vpr*

1 (= *introducirse*) **métete por la primera calle a la derecha** take the first street on the right; **¿dónde se habrá metido el lápiz?** where can the pencil have got to?; **meterse en algo se metió en la tienda** she went into the shop;

se metió en la cama she got into bed

2 (= *introducir*) **métete la camisa** tuck your shirt in; **meterse un pico**** to give o.s. a fix**; MODISMO **¡métetelo donde te quepa!***** you can stuff it!**

3 (= *involucrarse*) **meterse en algo se metió en un negocio turbio** he got involved in a shady affair; **meterse en política** to go into politics; **meterse en líos** to get into trouble

4 (= *entrometerse*) **meterse en algo** to interfere in sth, meddle in sth; **¿por qué te metes (en esto)?** why are you interfering (in this matter)?; **¡no te metas en lo que no te importa!** mind your own business!

5 (*como profesión*) **meterse a monja** to become a nun; **meterse de aprendiz en un oficio** to go into trade as an apprentice

6 **meterse a hacer algo** (= *emprender*) to start doing sth, start to do sth; **se metió a pintar todas las paredes de la casa** he started painting o to paint the whole house

7 **meterse con algn*** (= *provocar*) to pick on sb*; (= *burlarse de*) to tease sb

meterete, -a (*) *adj, sm/f (RPl)*, **metete, -a** (*) *adj, sm/f (Andes)* = **metiche**

metiche* (*Andes, CAm, Méx*)

- *adj* interfering
 - *smf* busybody
-

meticuloso *adj* meticulous

metida* *sf* = **metedura**

metido* *adj*

1 **estar muy metido en algo** to be deeply involved in sth; **anda metido en un lío** he's in a bit of trouble

2 **metido en años** elderly, advanced in years; **está algo metidita en años** she's getting on a bit now; **metido en carnes** plump

3 **metido en sí mismo** introspective

4 (*RPl**) (= *enamorado*) **estar muy metido con algn** to be in love with sb

5 (*LAm*) (= *entrometido*) interfering, meddling

metilo *sm* methyl

metódico *adj* methodical

metodismo *sm* Methodism

metodista *adj smf* Methodist

método *sm*

1 (= *procedimiento*) method; **método anticonceptivo** method of contraception

2 (= *organización*) **trabajar con método** to work methodically

3 (= *manual*) manual

metodología *sf* methodology

metodológico *adj* methodological

metomentodo*

■ *adj inv* interfering, meddling

■ *smf* busybody, meddler

metonimia *sf* metonymy

metralla *sf* shrapnel

metralleta *sf* submachine gun, tommy gun

métrica *sf* metrics *sing*

métrico *adj* metric(al); **cinta métrica** tape measure

metro¹ *sm*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **meter** en lugar de **metre**.

1 (= *medida*) metre; **mide tres metros de largo** it's three metres long; **vender algo por metros** to sell sth by the metre; **metro cuadrado** square metre; **metro cúbico** cubic metre

2 (= *regla*) rule, ruler; (= *cinta métrica*) tape measure

3 (Literat) metre

metro² *sm* underground (*Brit*), tube (*Brit*), subway (*EEUU*)

metrónomo *sm* metronome

metrópoli *sf* (= *ciudad*) metropolis; [*de imperio*] mother country

metropolitano

■ *adj* metropolitan; **área metropolitana de Madrid** Greater Madrid

■ *sm*

1 (*Rel*) metropolitan

2 (= *tren*) = **metro**²

metrosexual *adj, sm* metrosexual

mexicano, -a *adj sm/f* Mexican

México *sm* Mexico; ► www.presidencia.gob.mx

mezcal *sm* mescal

mezcla *sf*

1 (= *acción*) [*de ingredientes, colores*] mixing; [*de razas, culturas*] mixing; [*de sonidos*] mixing; [*de cafés, tabacos, whiskies*] blending; **la mezcla de lo dulce y lo amargo** mixing sweet and sour flavours

2 (= *resultado*) [*de ingredientes, colores*] mixture; [*de razas, culturas*] mix; [*de cafés, tabacos, whiskies*] blend; **sin mezcla** [*sustancia*] pure; [*gasolina*] unadulterated; **mezcla explosiva** (*lit*) explosive mixture; (*fig*) lethal combination

3 (*Mús*) mix

4 (*Constr*) mortar

mezclador, a

■ *adj* [*vaso, mesa*] mixing

■ *sm/f* (*Radio, TV*) (= *persona*) mixer; **mezclador(a) de sonido** sound mixer, dubbing mixer

■ *sm*

1 (*Radio, TV*) (= *aparato*) (*tb: mezclador de sonido*) mixer, mixing desk

2 (*Culin*) (*tb: vaso mezclador*) mixing bowl

mezcladora *sf* mixer; (*tb: mezcladora de sonido*) mixer, mixing desk;
mezcladora de hormigón concrete mixer

mezclar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *combinar*) [+ *ingredientes, colores*] to mix, mix together; [+ *estilos*] to mix, combine; [+ *personas*] to mix; **un artista que mezcla estilos diferentes en su obra** an artist who mixes or combines different styles in his work; **mezclar algo con algo** to mix sth with sth; **no se debe mezclar la religión con la política** one shouldn't mix religion with politics; **la harina y el azúcar se mezclan por partes iguales** equal quantities of flour and sugar are mixed (together)

2 (= *confundir, desordenar*) [+ *fotos, papeles*] to mix up, mess up; [+ *idiomas*] to mix up, muddle up; [+ *naipes*] to shuffle

3 [+ *café, tabaco, whisky*] to blend

4 (*Mús*) [+ *sonido*] to mix

5 (= *implicar*) **mezclar a algn en algo** to involve sb in sth, get sb involved in sth

■ *vi** (*con bebidas alcohólicas*) to mix (one's) drinks

■ **mezclarse** *vpr*

1 (= *combinarse*) [*ingredientes, colores*] to mix; [*culturas, elementos*] to mix, combine

2 (= *confundirse*) [*papeles, intereses*] to get mixed up

3 (= *involucrarse*) **mezclarse en algo** to get involved in sth

4 (= *relacionarse*) **mezclarse con algn** to mix with sb, get involved with sb

mezcolanza *sf* hotchpotch, hodgepodge (*EEUU*), jumble

mezquinar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) **mezquinar algo** to be stingy with sth, skimp on sth

mezquindad *sf*

1 (= *tacañería*) stinginess, meanness (*esp Brit*)

2 (= *insignificancia*) paltriness, wretchedness

3 (= *acto vil*) mean thing (to do)

mezquino, -a

■ *adj*

1 (= *tacaño*) stingy, mean (*esp Brit*)

2 (= *insignificante*) [*pago*] miserable, paltry

■ *sm/f* (= *tacaño*) miser, stingy o (*esp Brit*) mean person

■ *sm* (*Andes, CAm, Méx*) (= *verruca*) wart

mezquita *sf* mosque

mezquite *sm* mesquite (tree o shrub)

mezzosoprano ['metso-so'prano] *sf* mezzosoprano

mg *abr* (= *miligramo(s)*) mg

mi¹ *adj* poses my

mi² *sm* (*Mús*) E; **mi mayor** E major

mí *pron* (*después de prep*) me; **unos para ti y otros para mí** some for you and some for me; **tengo confianza en mí mismo** I have confidence in myself; **¿y a mí qué?** so what?, what has that got to do with me?; **para mí no hay duda** as far as I'm concerned there's no doubt; **por mí puede ir** as far as I'm concerned she can go; **por mí mismo** by myself

miaja* *sf*

1 (= *migaja*) crumb

2 (= *poquito*) tiny bit; **ni (una) miaja** not the least little bit

3 (*como adv*) a bit; **me quiere una miaja** she likes me a bit

miasma *sm* miasma

miau *sm* mew, miaow

mica¹ *sf* (*Min*) mica

mica² *sf* (Col) (= *orinal*) chamber pot; (*para niños*) potty*

miccionar /[1a](#)/ *vi* (*frm*) to urinate

micelín* *sm* roll of fat, spare tyre (*Brit**)

mico *sm*

1 (*Zool*) long-tailed monkey; (*como término genérico*) monkey; ¡**cállate, mico!*** (*a niño*) shut up, you little monkey!

2 (*) **ser un mico** (= *feo*) to be an ugly devil

micra *sf* micron

micrero, -a *sm/f* (*Cono Sur*) bus driver

micro¹

■ *sm* (*Andes, Cono Sur*) (*pequeño*) minibus; (*Cono Sur*) (*grande*) bus

■ *sf* (*Chile*) bus

micro² *sm* (*Inform*) micro, microcomputer

microbiano *adj* microbial

microbio *sm* microbe *frm*, germ

microbiología *sf* microbiology

microbús *sm* minibus

microchip [mikro'tʃip] *sm* (**microchips** *pl*) microchip

microcirugía *sf* microsurgery

microclima *sm* microclimate

microcosmos *sm inv* microcosm

microficha *sf* microfiche

microfilm *sm* (**microfilms** *o* **microfilmes** *pl*) microfilm

micrófono *sm*

1 (*Radio, TV*) microphone; **hablar por el micrófono** to speak over the microphone

2 [*de ordenador*] mouthpiece

microlentillas *sfpl* contact lenses

microondas *sm inv* (*tb*: **horno microondas**) microwave (oven); **apto para microondas** microwavable, suitable for microwaving

microorganismo *sm* microorganism

microprocesador *sm* microprocessor

microscópico *adj* microscopic

microscopio *sm* microscope

microsurco *sm* microgroove

microtransmisor *sm* micro-transmitter

miéchica *excl* (*Andes: euf*) sugar!*, shoot!*

miedica* *smf* chicken*, coward

miedo *sm*

1 (= *temor*) fear; **miedo a las represalias** fear of reprisals; **¡qué miedo!** how scary!; **una película de miedo** a horror film (*esp Brit*) *o* movie (*esp EEUU*); **pasé mucho miedo viendo la obra** I was very scared watching the play; **dar miedo me da miedo subir al tejado** I'm scared to go up on the roof; **me da miedo dejar solo al niño** I'm frightened to leave the child alone; **por miedo a o de algo** for fear of sth; **tener miedo** to be scared *o* frightened; **tener**

miedo a o de algn/algo to be afraid of sb/sth; MODISMO **meterle el miedo en el cuerpo a algn** to scare the wits o the hell out of sb

2 MODISMO **de miedo* lo pasamos de miedo** we had a fantastic time; **hace un frío de miedo** it's freezing

miedoso, -a

- *adj* (= *cobarde*) scared
 - *sm/f* coward
-

miel *sf* [*de abejas*] honey; (= *melaza*) (*tb*: **miel de caña**, **miel negra**) molasses; **las mieles del triunfo** the sweet taste of success; MODISMO **miel sobre hojuelas** so much the better; MODISMO **dejar a algn con la miel en los labios** to leave sb feeling cheated

miembro

- *sm*
 - 1 (*Anat*) limb, member; **miembro viril** male member, penis
 - 2 (*Ling, Mat*) member
 - *smf* [*de club*] member; [*de institución, academia*] fellow, associate; **hacerse miembro de** to become a member of, join
 - *adj* member *antes de s*
-

mientes *sfpl* **¡ni por mientes!** never!, not on your life!; **parar mientes en algo** to reflect on sth; **traer a las mientes** to recall; **se le vino a las mientes** it occurred to him

mientras

- *conj*
- 1 (= *durante*) while; **sonreía mientras hablaba** he smiled as he spoke; **mientras él estaba fuera** while he was out
- 2 (*expresando condición*) as long as; **seguiré mientras pueda caminar** I'll carry on (for) as long as I can still walk; **no podemos comenzar mientras no venga** we can't start until he comes
- 3 (= *en tanto que*) while, whereas; **tú trabajas mientras que yo estoy en el paro** you're working while o whereas I'm unemployed
- 4 (*esp LAm*) (= *cuanto*) **mientras más tienen más quieren** the more they have the more they want

■ *adv* (tb: **mientras tanto**) (= *entre tanto*) meanwhile, in the meantime

miércoles *sm inv* Wednesday; **miércoles de ceniza** Ash Wednesday; ver [sábado](#)

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

mierda***

■ *sf*

1 (= *excremento*) shit***, crap***; **una mierda de perro** some dog shit***; **estar hecho una mierda** (= *sucio*) to be filthy; (= *cansado*) to be knackered*; **mandar a algn a la mierda** to tell sb to piss off***

2 (= *suciedad*) crap***; **tienes la casa llena de mierda** the house is a pigsty o is filthy

3 (= *cosa sin valor*) crap***; **el libro es una mierda** the book is crap***; — **¿cuánto te han pagado? —una mierda** "how much did they pay you?" — "a pittance"; **de mierda** crappy***; **una novela de mierda** a crappy novel***

4 (*en exclamaciones*) **¡vete a la mierda!** go to hell!**, piss off!***; — **¡ven aquí! —¡una mierda!** "come here!" — "piss off!"***

5 (= *borrachera*) **coger o pillar una mierda** to get pissed**, get sloshed**

■ *excl* shit!***

mierdoso** *adj* filthy

mies *sf*

1 (= *cereal*) (ripe) corn (*Brit*); (ripe) grain (*EEUU*)

2 **mieses** cornfields (*Brit*), grain fields (*EEUU*)

miga *sf*

1 [*de pan*] **la miga** the inside part of the bread, the crumb

2 **migas** (*Culin*) fried breadcrumbs; MODISMO **hacer buenas migas con algn** to get on well with sb

3 (= *sustancia*) substance; **esto tiene su miga** there's more to this than meets the eye

4 (= *pedazo*) bit; **hacer algo migas** to break o smash sth to pieces; **hacer migas a algn** to shatter sb

migajas *sfpl*

1 [*de pan*] crumbs

2 (= *trocitos*) bits; (= *sobras*) scraps

migar /[1h](#)/ *vt* to crumble

migra* *sf* (*Méx*) immigration police

migración *sf* migration

migraña *sf* migraine

migrar /[1a](#)/ *vi* to migrate

migratorio *adj* migratory

mijo¹ *sm* millet

mijo², -a (*) *sm/f* (*LAm*) (*a un hombre*) mate*; (*a una mujer*) love*

mil *adj pron sm* a o one thousand; **tres mil coches** three thousand cars; **mil doscientos dólares** one thousand two hundred dollars; MODISMO **a las mil*** at some ungodly hour*; *ver tb* [seis](#)

milagro *sm* (*Rel*) miracle; (*fig*) miracle, wonder; **se salvaron de milagro** they had a miraculous escape, it was a miracle they escaped; **un buen maquillaje puede hacer milagros** decent make-up can work wonders

milagroso *adj* miraculous

milanesa *sf* (*Culin*) schnitzel, escalope (*Brit*)

milano *sm* (*Orn*) kite; **milano real** red kite

milenario *adj* (= *de mil años*) thousand-year-old *antes de s*; (= *antiquísimo*) ancient, age-old

milenio *sm* millennium

milésima *sf* thousandth; **una milésima de segundo** a thousandth of a second

milésimo *adj, pron* thousandth; *ver tb* **sexto**

mileurista

- *adj* of (around) a thousand euros; **un sueldo mileurista** a salary of (around) a thousand euros
 - *smf* person earning around a thousand euros; **un mileurista no puede comprar ese piso** no one on a salary of a thousand euros could afford that flat
-

milhojas *sm inv o sf inv* millefeuille cream cake made with puff pastry

mili* *sf* military service; **hacer la mili** to do one's military service

miliar *adj* **piedra miliar** milestone

milibar *sm* millibar

milicia *sf*

- 1 (= *arte*) art of war; (= *profesión*) military profession
 - 2 (= *tropa*) militia; **milicias armadas** armed militias
 - 3 (= *servicio militar*) military service
-

miliciano, -a *sm/f* militiaman/militiawoman

milico* *sm* (LAM: *pey*) soldier; **los milicos** the military

miligramo *sm* milligramme, milligram (EEUU)

mililitro *sm* millilitre, milliliter (EEUU)

milimetrado *adj* (*fig*) minutely calculated; **papel milimetrado** graph paper

milimétrico *adj* (= *preciso*) precise, minute; **con precisión milimétrica** with

pinpoint accuracy

milímetro *sm* millimetre, millimeter (*EEUU*); **no ceder ni un milímetro** not to give an inch; **lo calculó al o hasta el milímetro** he calculated it very precisely

militancia *sf*

1 (*en partido*) membership; **militancia de base** rank-and-file members *pl*

2 (*en política*) activism

3 (= *afiliación*) affiliation; **¿cuál es su militancia política?** what is his political affiliation?

militante

■ *adj* politically active

■ *smf* [*de partido*] member; **militante de base** rank and file member

militar

■ *adj* military; **ciencia militar** art of war

■ *sm* (= *soldado*) soldier, military man; (*en la mili*) serviceman; **los militares** the military

■ *vi* /[1a](#)/

1 (*Mil*) to serve (*in the army*)

2 (*en partido*) to be a member; (*en of*)

3 (*en política*) to be politically active

militarista

■ *adj* militaristic

■ *smf* militarist

militarizar /[1f](#)/ *vt* to militarize

milla *sf* mile; **milla marina** nautical mile

millar *sm* thousand; **a millares** by the thousand

millardo *sm* thousand million, billion

millón *sm* million; **un millón** a o one million; **un millón y medio de visitantes** a million and a half visitors, one-and-a-half million visitors; **tres millones de niños** three million children; **¡un millón de gracias!** thanks a million!; thanks ever so much!

millonada* *sf* **costó una millonada** it cost a fortune; **lo vendió por una millonada** he sold it for a fortune

millonario, -a *sm/f* millionaire/millionairess

millonésimo, -a *adj sm/f* millionth

milonga *sf*

1 (= *baile*) type of dance and music from the River Plate Region

2 (RPl*) (= *fiesta*) party

milonguero, -a *sm/f (RPl)* party lover

milpa *sf* (CAm, Méx) (= *plantación*) maize field (Brit), cornfield (EEUU); (= *planta*) maize (Brit), corn (EEUU)

milpear /[1a](#)/ *vi* (CAm, Méx) to sow a field with maize (Brit), sow a field with corn (EEUU)

milpiés *sm inv* millipede

milrayas *adj inv* **pantalón milrayas** fine pin-stripe trousers (Brit) o pants (EEUU)

mimado *adj* spoiled, pampered

mimar /[1a](#)/ *vt* to spoil, pamper

mimbre *sm o sf*

1 (Bot) osier, willow

2 (= *material*) wicker; **de mimbre** wicker *antes de s*, wickerwork *antes de s*

mimético *adj* mimetic, imitation *antes de s*

mimetismo *sm* mimicry

mimetizar /1f/

■ *vt* to imitate

■ **mimetizarse** *vpr* to change colour, change color (*EEUU*)

mímica *sf*

1 (= *arte*) mime; (= *lenguaje*) sign language; (= *gestos*) gesticulation

2 (= *imitación*) imitation, mimicry

mímico *adj* mimic; **lenguaje mímico** sign language

mimo, -a

■ *sm/f* (*Teat*) mime

■ *sm*

1 (*Teat*) mime

2 (= *cuidado*) **una casa diseñada con mimo** a house designed with loving care; **escribe con mimo** she's very careful in the way she writes

3 **mimos** (= *carantoñas*) **hacer mimos a algn** to make a (great) fuss of sb

4 (= *consentimiento excesivo*) pampering; **tratan a Juanito con demasiado mimo** they pamper Juanito too much, they spoil Juanito (rotten)

mimosa *sf* mimosa

mimoso *adj*

1 (= *cariñoso*) affectionate; **¡no te pongas tan mimoso!** don't be so clingy!

2 (= *mimado*) spoilt, pampered

mina *sf*

1 (*Min*) mine; **mina a cielo abierto** opencast mine (*Brit*), strip mine (*EEUU*)

2 (= *galería*) gallery; (= *pozo*) shaft

3 (*Mil, Náut*) mine; **mina antipersonal** anti-personnel mine; **mina terrestre** land mine

4 [*de lápiz*] lead

5 (= *ganga*) (*tb*: **mina de oro**) gold mine; **este negocio es una mina (de oro)**

this business is a gold mine

6 (*Cono Sur***) (= *chica*) girl; (= *mujer*) woman

minar /[1a](#)/ vt

1 (*Min, Mil, Náut*) to mine

2 (= *debilitar*) to undermine

minarete *sm* minaret

mineral

■ *adj* mineral

■ *sm*

1 (*Geol*) mineral

2 (*Min*) ore; **mineral de hierro** iron ore

3 (*Chile*) (= *mina*) mine

mineralogía *sf* mineralogy

minería *sf* mining

minero, -a

■ *adj* mining

■ *sm/f* miner

minga¹ *sf* (*Andes*) voluntary communal labour, voluntary communal labor (*EEUU*), cooperative work

minga^{2***} *sf* (*Esp*) prick***

mingaco *sm* (*Andes*) = [minga](#)¹

mingitorio *sm* (*hum*) urinal

mini

■ *sm* (*Inform*) minicomputer

■ *sf* (= *falda*) mini, miniskirt

miniatura

- *adj* miniature
 - *sf* miniature; **en miniatura** in miniature; **relojes en miniatura** miniature clocks; **un barco en miniatura** a model ship
-

miniaturizar /[1f](#)/ *vt* to miniaturize

minibar *sm* minibar

minicadena *sf* mini hi-fi, mini stereo system

minicines *smpl* cinema with several small screens

MiniDisc®, **minidisc** *sm* MiniDisc®

minifalda *sf* miniskirt

minifundio *sm* smallholding, small farm

minifundismo *sm* small-scale farming

minifundista *smf* smallholder

minigolf *sm* crazy golf

mínima *sf* (*Meteo*) low, lowest temperature; *ver tb* [mínimo](#)

minimalismo *sm* minimalism

minimalista *adj smf* minimalist

minimizar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *reducir al mínimo*) [+ *gastos, efectos*] to minimize

2 (= *quitar importancia a*) [+ *problema, suceso*] to make light of, minimize, play down

mínimo

■ *adj*

1 (= *inferior*) [*nivel, cantidad*] minimum; **con el mínimo esfuerzo** with a o the minimum of effort; **tarifa mínima: tres euros** minimum fare: three euros; **lo mínimo es lo mínimo que podemos hacer** it's the least we can do; **el dinero no me interesa lo más mínimo** I'm not the least o the slightest bit interested in money; **los sueldos no se verán afectados en lo más mínimo** salaries will not be affected in the least o in the slightest; **en un tiempo mínimo** in no time at all; **mínimo común denominador** lowest common denominator

2 (= *muy pequeño*) [*habitación, letra*] tiny, minute; [*detalle*] minute; [*gasto, beneficio*] minimal; **este teléfono ocupa un espacio mínimo** this telephone takes up hardly any space; **me contó hasta el más mínimo detalle** he told me everything in minute detail; **un vehículo de consumo mínimo** a vehicle with minimal fuel consumption

3 [*plazo*] **no existe un plazo mínimo para entregar el trabajo** there's no set date for the work to be handed in

■ *sm*

1 (= *cantidad mínima*) minimum; **¿cuál es el mínimo?** what is the minimum?; **bajo mínimos** (*Esp*) [*credibilidad, moral*] at rock bottom; [*consumo, presupuesto*] very low; **como mínimo** at least; **un mínimo de algo** a minimum of sth; **necesitamos un mínimo de dos millones** we need a minimum of two million; **si tuviera un mínimo de vergüenza no vendría más por aquí** if he had any shame at all he wouldn't come back here; **reducir algo al mínimo** to keep o reduce sth to a minimum

2 (*Fin*) record low, lowest point; **mínimo histórico** all-time low

3 (*Mat*) [*de una función*] minimum

4 (*Meteo*) **mínimo de presión** low-pressure area, trough

minino, -a (*) *sm/f* (= *gato*) puss, pussycat

Minipimer® *sm* electric mixer

miniserie *sf* miniseries

ministerial *adj* (*de ministro, ministerio*) ministerial; **reunión ministerial** cabinet meeting

ministerio *sm*

1 (*Pol*) ministry, department (*esp EEUU*); **Ministerio de Hacienda** Treasury, Treasury Department (*EEUU*)

2 (*Jur*) **el ministerio público** the Prosecution, the State Prosecutor (*EEUU*)

ministro, -a *sm/f* (*en gobierno*) minister, secretary (*esp EEUU*); **primer ministro** prime minister; **consejo de ministros** (= *grupo*) cabinet; (= *reunión*) cabinet meeting; **ministro/a de Hacienda** Chancellor of the Exchequer (*Brit*), Secretary of the Treasury (*EEUU*); **ministro/a del Interior** Home Secretary (*Brit*), Secretary of the Interior (*EEUU*); **ministro/a portavoz** government spokesperson; **ministro/a sin cartera** minister without portfolio

minivacaciones *sfpl* minibreak

minoría *sf* minority; **estar en minoría** to be in a o the minority; **gobernar en minoría** to govern without an overall majority; **minoría de edad** minority; **minoría étnica** ethnic minority

minorista

■ *adj* retail *antes de s*

■ *smf* retailer

minoritario *adj* minority *antes de s*

minucia *sf*

1 (= *detalle insignificante*) trifle, insignificant detail; **minucias** petty details, minutiae

2 (= *bagatela*) mere nothing

minuciosidad *sf* **lo limpió con minuciosidad** she cleaned it thoroughly o meticulously; **describió la situación con minuciosidad** she described the situation in minute detail

minucioso *adj*

1 (= *meticuloso*) thorough, meticulous

2 (= *detallado*) very detailed

minué *sm*, **minuet** *sm* minuet

minúscula *sf* small letter; (*Tip*) lower case letter; **se escribe con minúscula** it's written with small letters

minúsculo *adj*

1 (= *muy pequeño*) tiny, minuscule

2 (*Tip*) lower-case

minusvalía *sf*

1 (*Med*) disability, handicap; **personas con minusvalía** disabled people; **minusvalía física** physical disability o handicap; **minusvalía psíquica** mental disability o handicap

2 (*Com*) depreciation, capital loss

minusválido, -a

■ *adj* (*físico*) physically handicapped, physically disabled; (*psíquico*) mentally handicapped, mentally disabled

■ *sm/f* disabled person, handicapped person; **los minusválidos** the disabled; **minusválido/a físico/a** physically handicapped person, physically disabled person; **minusválido/a psíquico/a** mentally handicapped person, mentally disabled person

minusvalorar /[1a](#)/

■ *vt* to undervalue, underestimate

■ **minusvalorarse** *vpr* to hold o.s. in low esteem, have a low opinion of o.s.

minuta *sf*

1 [*de abogado*] lawyer's bill

2 (= *menú*) menu

3 (= *borrador*) rough draft, first draft

4 (= *lista*) list, roll

5 (*RPl*) (= *comida rápida*) hot snack

minutero *sm* (= *manecilla*) minute hand; (= *reloj*) timer

minuto *sm* minute; **volverá dentro de un minuto** she'll be back in a minute;

guardar un minuto de silencio to observe a minute's silence

mío

■ *adj poses* mine; **es mío** it's mine; **es amigo mío** he's a friend of mine; **¡Dios mío!** my God!, good heavens!; **¡hijo mío!** my dear boy!

■ *pron poses*

1 **el mío/la mía** mine; **éste es el mío** this one's mine; **he puesto lo mío en esta caja** I've put my stuff o things in this box; **lo mío con Ana acabó hace tiempo** Ana and I finished a while ago; **el tenis no es lo mío** tennis is not for me, tennis is not my cup of tea o my thing

2 **los míos** (= *mis familiares*) my folks, my family

3 MODISMO **la mía** (= *mi oportunidad*): **¡ésta es la mía!** now's my chance!

NOTA DE USO

Mío se traduce por **mine** y nunca va precedido de artículo cuando hace referencia a lo que pertenece a alguien: "Es (el) mío", *It's mine*. Por otro lado, se traduce por **of mine** cuando significa "uno de mis": "un primo mío", *a cousin of mine*.

miocardio *sm* myocardium *frm*; ver tb [**infarto**](#)

miope

■ *adj* short-sighted (*esp Brit*), near-sighted (*EEUU*), myopic *frm*

■ *smf* short-sighted person (*esp Brit*), near-sighted person (*EEUU*), myopic person *frm*

miopía *sf* short-sightedness (*esp Brit*), near-sightedness (*EEUU*), myopia *frm*

miosis *sf inv* miosis, myosis

MIR *sm abr (Esp)* = **Médico interno residente**

mira *sf*

1 (*Mil, Téc*) sight; MODISMO **estar con o tener la mira puesta en algo** to have one's sights set on sth

2 (= *intención*) aim, intention; **con miras a** with a view to

3 **miras** (= *actitud*) **corto de miras** narrow-minded

mirada *sf*

1 (= *forma de mirar*) look; **con una mirada triste** with a sad look in his eyes; **con la mirada fija en el infinito** staring into space

2 (= *acto*) (*rápida*) glance; (*detenida*) gaze; **le dirigió una mirada de sospecha** he gave her a suspicious look o glance, he looked o glanced at her suspiciously; **le echó una mirada por encima del hombro** she gave him a condescending look, she looked at him condescendingly; **nos dirigimos una mirada de complicidad** we glanced at each other knowingly; **echar una mirada de reojo o de soslayo a algo/algún** to look out of the corner of one's eye at sth/sb, cast a sidelong glance at sth/sb; **mirada perdida tenía la mirada perdida en el horizonte** she was gazing into the distance; **tenían la mirada perdida de quienes están próximos a la locura** they had the empty look of people on the verge of madness

3 (= *vista*) **apartar la mirada (de algún/algo)** to look away (from sb/sth); **bajar la mirada** to look down; **clavar la mirada en algo/algún** to fix one's eyes on sth/sb; **desviar la mirada (de algún/algo)** (*lit*) to look away (from sb/sth), avert one's eyes (from sb/sth); (*fig*) to turn one's back (on sb/sth); **dirigir la mirada a o hacia algún/algo** (*lit*) to look at sb/sth; (*fig*) to turn one's attention to sb/sth; **echar una mirada a algún/algo** (*varias veces*) to keep an eye on sb/sth, check on sb/sth; (*una sola vez*) to have a look at sb/sth; **levantar la mirada** to look up, raise one's eyes; **tener la mirada puesta en algo** (*lit*) to have one's gaze fixed on sth; (*fig*) to be looking towards sth, have one's sights set on sth; **seguir algo/a algún con la mirada** to follow sth/sb with one's eyes; **volver la mirada** to look back

4 **miradas** (= *atención*) **todas las miradas estarán puestas en el jugador brasileño** all eyes will be on the Brazilian player; **me fui, huyendo de las miradas de todo el pueblo** I left, fleeing from the prying eyes of the whole village

mirado *adj*

1 (= *estimado*) **bien mirado** well o highly thought of, highly regarded

2 (= *sensato*) sensible; (= *cauto*) cautious, careful; (= *considerado*) considerate, thoughtful; (= *educado*) well-behaved

3 **bien mirado ...** all things considered ..., when you think about it ...

mirador *sm*

1 (= *lugar de observación*) viewpoint, vantage point

2 (= *ventana*) bay window; (= *balcón*) (enclosed) balcony

miramiento *sm*

1 (= *consideración*) considerateness; (= *cortesía*) courtesy; **sin miramiento** without consideration

2 **miramientos** (= *respeto*) respect *sing*; (= *cortesías*) courtesies, attentions; **andar con miramientos** to tread carefully; **sin miramientos** unceremoniously

mirar /1a/

■ vt

1 (= *ver*) to look at

NOTA DE USO

Recuérdese añadir la preposición **at** después de **look** al traducir el uso transitivo de **mirar**:

me miró con tristeza she looked at me sadly; **mirar a algn de arriba abajo** to look sb up and down; **mirar algo/a algn de reojo** to look at sth/sb out of the corner of one's eye; **mirar fijamente algo/a algn** to gaze o stare at sth/sb; **mirar algo por encima** to glance over sth; MODISMO **mirar bien o con buenos ojos a algn** to approve of sb; MODISMO **mirar mal o con malos ojos a algn** to disapprove of sb; MODISMO **de mírame y no me toques** delicate, fragile

2 [+ *televisión*] to watch

3 (= *observar*) to watch; **se quedó mirando cómo jugaban los niños** she stood watching the children play

4 (= *comprobar*) **le miraron la maleta en la aduana** they searched his suitcase at customs; **mira a ver lo que hace el niño** go and see o check what the boy's up to; **míralo en el diccionario** look it up in the dictionary

5 (= *pensar en*) **lo hago mirando el porvenir** I'm doing it with the future in mind; **mirándolo bien, la situación no es tan grave** all in all, the situation isn't that bad, if you really think about it, the situation isn't all that bad

6 (= *ser cuidadoso con*) **deberías mirar lo que gastas** you should watch what you spend; **mira mucho todos los detalles** she pays great attention to detail

7 (*uso exclamativo*) 7.1 (*en imperativo*) **¡mira qué cuadro tan bonito!** look, what a pretty painting!; **¡mira lo que has hecho!** (just) look what you've done!; **¡mira quién fue a hablar!** look who's talking!; **¡mira bien lo que haces!** watch what you do! 7.2 (*indicando sorpresa, disgusto*) **mira que ¡mira que es tonto!** he's so stupid!; **¡mira que te avisé!** didn't I warn you?; **¡mira que ponerse a**

llover ahora! it would have to start raining right now! 7.3 (*indicando esperanza, temor*) **mira que si ¡mira que si ganas!** imagine if you win!; **¡mira que si no viene!** just suppose he doesn't come!

■ **vi**

1 (*con la vista*) to look; **estaba mirando por la ventana** he was looking out of the window; **miré por el agujero** I looked through the hole; **mirar de reajo** to look out of the corner of one's eye

2 (= *comprobar*) to look; **¿has mirado en el cajón?** have you looked in the drawer?

3 (= *estar orientado hacia*) to face

4 (= *cuidar*) **mirar por algn** to look after sb, take care of sb

5 (*uso exclamativo*) **¡mira! ¡un ratón!** look, a mouse!; MODISMO **¡(pues) mira por dónde ...!** you'll never believe it ...!

6 **mirar a** (= *proponerse*) to aim at

7 **por lo que mira a** (*frm*) as for, as regards

■ **mirarse vpr**

1 (*reflexivo*) to look at o.s.; **mirarse al o en el espejo** to look at o.s. in the mirror

2 (*recíproco*) to look at each other o one another

mirilla *sf* (*en puerta*) peephole, spyhole; (*Fot*) viewfinder

miriñaque *sm* crinoline, hoop skirt

mirlo *sm* blackbird

mirón, -ona (*)

■ *adj* nosey*, curious

■ *sm/f* (= *espectador*) onlooker; (= *mirón*) nosey-parker*; (= *voyer*) voyeur, peeping Tom; **estar de mirón** to stand around watching; stand around doing nothing; **ir de mirón** to go along just to watch

mirra *sf* myrrh

mirto *sm* myrtle

misa *sf* mass; **decir misa** (*lit*) to say mass; **¡por mí, que digan misa!** let them say what they like!; **ir a misa** (*lit*) to go to mass; **lo que yo diga va a misa**

what I say goes; **oír misa** to go to mass; MODISMO **como en misa: los niños estaban como en misa** the children were really quiet; MODISMO **estar en misa y repicando** to have one's cake and eat it; MODISMO **no saber de la misa la media o la mitad** not to know anything about it, not to have a clue; **misa de campaña** open-air mass; **misa de corpore insepulto**, **misa de cuerpo presente** funeral mass; **misa de difuntos** requiem mass; **misa del gallo** midnight mass (*on Christmas Eve*); see also cultural note [nochebuena](#); **misa negra** black mass

misal *sm* missal

misantropía *sf* misanthropy

misántropo, **-a** *sm/f* misanthrope, misanthropist

miscelánea *sf*

1 (*frm*) (= *mezcla*) miscellany

2 (*Méx*) (= *tienda*) corner shop (*Brit*), corner store (*EEUU*)

misceláneo *adj* miscellaneous

miserable

■ *adj*

1 (= *tacaño*) stingy, mean (*esp Brit*); (= *avaro*) miserly

2 [*suelto*] miserable, paltry

3 (= *vil*) vile, despicable

4 [*lugar, habitación*] squalid; wretched

■ *smf*

1 (= *desgraciado*) wretch

2 (= *canalla*) swine, wretch; **¡miserable!** you miserable wretch!

miseria *sf*

1 (= *pobreza*) poverty, destitution; **vivir en la miseria** to live in poverty

2 (= *insignificancia*) **una miseria** a pittance

misericordia *sf* compassion, mercy

misericordioso *adj* merciful

mísero *adj*

1 (= *tacaño*) mean, stingy; (= *avaro*) miserly

2 [*sueldo*] miserable, paltry

3 (= *vil*) vile, despicable

4 [*lugar, habitación*] squalid; wretched

misérrimo *adj superl* ver [mísero](#)

misil *sm* missile; **misil (de) crucero** cruise missile; **misil tierra-aire** ground-to-air missile

misión *sf*

1 (= *cometido*) mission; (= *tarea*) task; (*Pol*) assignment; **misión humanitaria** humanitarian mission

2 (= *delegación*) mission; **misión diplomática** diplomatic mission

3 **misiones** (*Rel*) overseas missions, missionary work *sing*

missionero, -a *sm/f* missionary; **postura o posición del misionero** missionary position

misiva *sf (liter)* missive *liter*

mismamente* *adv* (= *sólo*) only, just; (= *textualmente*) literally; (= *incluso*) even; (= *en realidad*) really, actually; **mismamente anoche estuve allí** I was there only o just last night; **mismamente cerca de mi casa hay uno** there's actually one right near my house

mismísimo *adj superl* very (same); **con mis mismísimos ojos** with my own eyes; **estuvo el mismísimo obispo** the bishop himself was there

mismo

■ *adj*

1 (= *igual*) same; **el mismo coche** the same car; **el mismo ... que** the same ... as; **lleva la misma falda que ayer** she's wearing the same skirt as yesterday; **tengo el mismo dinero que tú** I've got the same amount of money as you

2 (*reflexivo*) **lo hizo por sí mismo** he did it by himself; **perjudicarse a sí mismo** to harm oneself

3 (*enfático*) 3.1 (*relativo a personas*) **yo mismo lo vi** I saw it myself, I saw it with my own eyes; **ni ella misma lo sabe** she doesn't even know herself; **¿quién responde? a ver, tú misma, Ana** who knows the answer? how about you, Ana? 3.2 (*relativo a cosas*) —**¿cuál quieres? —ese mismo** "which one do you want?" — "that one there"; —**¡es un canalla! —eso mismo pienso yo** "he's a swine!" — "my thoughts exactly"; **viven en el mismo centro** they live right in the centre; **en ese mismo momento** at that very moment; **por eso mismo por eso mismo te lo dije** that's exactly why I told you

4 (*como pronombre*) **es el mismo que nos alquilaron el año pasado** it's the same one they rented us last year; **no es la misma desde su divorcio** she hasn't been the same since her divorce; —**¿es usted la señorita Sánchez? —¡la misma!** "are you Miss Sánchez?" — "I am indeed!"; MODISMO **estamos en las mismas** we're no better off than before, we're no further forward

5 **lo mismo** 5.1 (= *la misma cosa*) the same (thing); —**¡enhorabuena! —lo mismo digo** "congratulations!" — "likewise" o "the same to you"; **nos contó lo mismo de siempre** she told us the usual story; —**¿qué desea de beber? —lo mismo (de antes), por favor** "what would you like to drink?" — "(the) same again, please"; **cuando le interese a él, o lo que es lo mismo, nunca** when it suits him, in other words never; **lo mismo que le dijo lo mismo que yo** she told him the same thing o the same as she told me; 5.2 **dar lo mismo da lo mismo** it's all the same, it makes no difference; **me da lo mismo** I don't mind, it's all the same to me; **da lo mismo que vengas hoy o mañana** it doesn't matter whether you come today or tomorrow 5.3* (= *a lo mejor*) **lo mismo no vienen** maybe they won't come; **no lo sé todavía, pero lo mismo voy** I don't know yet, but I may well come 5.4 **lo mismo que** (= *al igual que*) **en Europa, lo mismo que en América** in Europe, (just) as in America; **nos divertimos lo mismo que si hubiéramos ido al baile** we had just as good a time as if we had gone to the dance 5.5 **lo mismo ... que** (= *tanto ... como*) **lo mismo te puede criticar que alabar** she's just as likely to criticize you as to praise you; **lo mismo puede durar una hora que dos** it could last anywhere between one and two hours

■ *adv* (*enfático*) **delante mismo de la casa** right in front of the house; **ahora mismo** (= *inmediatamente*) right away o now; (= *hace un momento*) just now; **¿dónde lo pongo? aquí mismo** "where shall I put it?" — "right here"; **¿cómo quieres el filete? así mismo está bien** "how would you like your

steak?" — "it's fine just like that"; **he llegado hoy mismo** I just arrived today; **mañana mismo te lo traigo** tomorrow, I'll bring it to you tomorrow

misoginia *sf* misogyny

misógino *sm* misogynist

miss [mis] *sf* beauty queen; **concurso de misses** beauty contest

míster *sm* trainer, coach

misterio *sm*

- 1 (= *incógnita*) mystery; **una novela de misterio** a mystery (story)
 - 2 (= *secreto*) secrecy; **¿a qué viene tanto misterio?** why all this secrecy?, why are you being so mysterious?; **obrar con misterio** to act in secret
 - 3 (*Teat*) mystery play
-

misterioso *adj* mysterious

mística *sf*, **misticismo** *sm* mysticism

místico, -a

- *adj* mystic(al)
 - *sm/f* mystic
-

mitad *sf*

- 1 (= *parte*) half; **me queda la mitad** I have half left; **a mitad de precio** half-price; **mitad (y) mitad** half-and-half; **es mitad blanco y mitad rojo** it's half white and half red
 - 2 (*Dep*) half; **la primera mitad** the first half
 - 3 (= *centro*) middle; **a mitad de la comida** in the middle of the meal, halfway through the meal; **está a mitad de camino entre Madrid y Barcelona** it's halfway between Madrid and Barcelona; **en mitad de la calle** in the middle of the street; **el depósito está a la mitad** the tank is half empty; **hacia la mitad del documental** about halfway through the documentary; **cortar por la mitad** to cut in half; MODISMO **me parte por la mitad** it upsets my plans
-

mítico *adj* mythical

mitificar /1g/ *vt* to mythologize, convert into a myth

mitigar /1h/ *vt* (*gen*) to mitigate *frm*; [+ *dolor*] to relieve, ease; [+ *sed*] to quench; [+ *ira*] to calm, appease; [+ *temores*] to allay; [+ *calor*] to reduce; [+ *soledad*] to alleviate, relieve

mitin *sm*

1 (*Pol*) rally

2 (= *discurso*) political speech

mito *sm* myth

mitología *sf* mythology

mitológico *adj* mythological

mitómano, -a *sm/f* mythomaniac

mitón *sm* mitten

mitote *sm* (*Méx*)

1 (*Hist*) Aztec ritual dance

2 (*) (= *jaleo*) uproar

mitra *sf* mitre, miter (*EEUU*)

mixto

■ *adj* (= *mezclado*) mixed; [*comité, empresa*] joint; **colegio mixto** coeducational school

■ *sm* (*toasted*) cheese and ham sandwich

ml *abr* (= *mililitro(s)*) ml

mm *abr* (= *milímetro(s)*) mm

MMS *sm abr* (= *multimedia message service*) MMS

mnemotécnica *sf*, **mnemónica** *sf* mnemonics *sing*

mnemotécnico *adj* mnemonic

moai *sm* (**moais** *pl*) Easter Island statue

moaré *sm* moiré

mobbing *sm* (*en el trabajo, en una vivienda*) harassment, bullying; **le están haciendo mobbing para que se vaya de la empresa** they're trying to bully him into leaving the company

mobiliario *sm* (= *muebles*) furniture; **mobiliario de cocina** kitchen units *pl*; **mobiliario de cuarto de baño** bathroom fittings *pl*; **mobiliario de oficina** office furniture; **mobiliario urbano** street furniture

mocasín *sm* moccasin

mocedad (*anticuado*) *sf* youth

mocetón, -ona (*anticuado*) *sm/f* strapping youth/girl

mochar /[1a](#)/

- *vt* (*LAm*) to chop off (clumsily), hack off
 - **mocharse** *vpr* **mocharse con algn** to split the takings with sb
-

mochila *sf* backpack, rucksack (*Brit*); (*Mil*) pack; **mochila portabebés** baby-carrier, baby-sling

mochilero, -a *sm/f* backpacker

mocho, -a

- *adj*
- 1 (= *desafilado*) blunt, short
- 2 [*árbol*] lopped, pollarded; [*vaca*] hornless, polled; [*muñón*] stubby

3 (*Caribe*) (= *manco*) one-armed

■ *sm/f* (*Méx*) reactionary

■ *sm*

1 (*) (= *fregona*) mop

2 [*de utensilio*] blunt end, thick end

mochuelo *sm*

1 (*Orn*) (*tb*: **mochuelo común**) little owl; MODISMO **cada mochuelo a su olivo** let's all go back to our own homes

2 MODISMO **cargar con el mochuelo** to get landed with it; **colgar o echar el mochuelo a alg**n to lumber sb with the job*; (= *culpa*) to make sb carry the can*; (= *crimen*) to frame sb

moción *sf* motion; **moción de censura** motion of censure, censure motion; **moción de confianza** vote of confidence

mocionar /1a/ *vt* (*LAm*) to move, propose

mocito, -a (*anticuado*)

■ *adj* very young

■ *sm/f* youngster; **mocitas casaderas** girls of marriageable age; **está hecha una mocita** she's a very grown-up young lady

moco *sm*

1 (*en la nariz*) snot*; **limpiarse los mocos** to wipe one's nose; **sorberse los mocos** to sniff; **tener mocos** to have a runny nose; MODISMO **llorar a moco tendido** to cry one's eyes out

2 (*Orn*) crest; MODISMO **no es moco de pavo** it's quite something*

mocoso, -a (*) *sm/f* brat; **ese mocoso no tiene derecho a opinar** that little brat has no right to give his opinion; **un mocoso de 19 años** a snotty-nosed youth of 19*

moda *sf* fashion; **la moda de primavera** spring fashion; **en los noventa llegó la moda del acid-jazz** in the nineties acid-jazz became fashionable o trendy*; **es sólo una moda pasajera** it's just a passing fad; **a la moda** fashionable; **tiendes que ponerte o vestirte un poco más a la moda** you should try and

dress a bit more fashionably; **estar de moda** to be in fashion, be fashionable; **pasado de moda** out of fashion, old-fashioned, outdated, out*; **ponerse de moda** to become fashionable, get trendy*

modal *adj* modal

modales *smpl* manners; **no tiene modales** he has no manners; **si lo pides con buenos modales** if you ask nicely o politely

modalidad *sf*

- 1 (= *tipo*) form, type; **modalidad de pago** (*Com*) method of payment
 - 2 (*Dep*) category
 - 3 (*Ling, Fil*) modality
 - 4 (*Inform*) mode; **modalidad de texto** text mode
-

modelado *sm* modelling

modelador, a *sm/f* modeller

modelar /1a/ *vt* (= *dar forma a*) to shape, form; [*escultor*] to sculpt; [*alfarero*] to model

modélico *adj* model; exemplary

modelismo *sm* modelling, model-making

modelo

■ *sm*

- 1 (= *tipo*) model; **un coche último modelo** the latest-model car
- 2 (= *ejemplo*) **presentar algo como modelo** to hold sth up as a model; **servir de modelo** to serve as a model; **modelo a escala** scale model
- 3 (= *patrón*) pattern; (*para hacer punto*) pattern
- 4 (= *prenda*) model, design
- *smf* (*Arte, Fot, Moda*) model; **desfile de modelos** fashion show; **servir de modelo a un pintor** to sit o pose for a painter; **modelo de alta costura** fashion model, haute couture model
- *adj inv* (= *ejemplar*) model, exemplary; **cárcel modelo** model prison; **niño**

modelo model child

módem *sm* (**módems** *pl*) modem

moderación *sf*

1 (= *medida*) moderation; **con moderación** [*actuar*] with restraint; [*beber, comer*] in moderation

2 (*Econ*) **ha sido necesaria una moderación del gasto** we have had to cut o reduce expenses; **moderación salarial** wage restraint

3 [*de debate, coloquio*] **la moderación del debate correrá a cargo de ...** the debate will be chaired by ...

moderado *adj* moderate

moderador, a

■ *adj* [*papel, poder*] moderating

■ *sm/f*

1 (*en un debate, coloquio*) moderator, chairperson; (*TV*) host, presenter (*esp Brit*)

2 (*Pol*) moderator

moderar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *controlar*) **1.1** [+ *impulsos, emociones*] to restrain, control; [+ *violencia, deseo*] to curb, control; [+ *ambición, opiniones, actitud*] to moderate; **1.2** [+ *palabras, lenguaje, tono*] to tone down, watch; **por favor, caballero, modere sus palabras** please watch o (*Brit*) mind your language, sir

2 (= *reducir*) [+ *gastos, consumo*] to cut, reduce; [+ *velocidad*] to reduce; [+ *tensión*] to ease; **modere su velocidad** reduce your speed, slow down

3 [+ *debate, coloquio*] to chair, moderate

■ **moderarse** *vpr*

1 [*persona*] to restrain o.s., control o.s.; **tuvo que moderarse en sus palabras** he had to tone down his language; **hemos tenido que moderarnos un poco en los gastos** we've had to cut down our spending a little

2 [*inflación, precio*] **la inflación se moderó relativamente** inflation slowed slightly

modernidad *sf* modernity

modernismo *sm* modernism

modernista

- *adj* modernist(ic)
 - *smf* modernist
-

modernización *sf* modernization

modernizar /1f/

- *vt* to modernize
 - **modernizarse** *vpr* to modernize; move with the times
-

moderno, -a

- *adj*
 - 1 (= *actual*) modern; **siempre va vestida muy moderna** she always wears very trendy clothes*, she always dresses very trendily*; **tiene un equipo de música muy moderno** he's got a very up-to-date hi-fi; **ienes unos abuelos muy modernos** your grandparents are very with it*
 - 2 (*Hist*) modern; **la edad moderna** the modern period
 - *sm/f* trendy*
-

modestia *sf*

- 1 (= *humildad*) modesty; **modestia aparte, no soy mal cocinero** though I say so myself *o frm* modesty aside, I'm not a bad cook; **con modestia** modestly; **falsa modestia** false modesty
 - 2 (= *escasez*) **con modestia de medios** with quite limited resources
-

modesto *adj*

- 1 (= *humilde*) modest; **no seas tan modesto** don't be so modest; **en mi modesta opinión** in my humble opinion
 - 2 (= *de poca importancia*) modest; **un modesto paso hacia la paz** a modest step towards peace
 - 3 (= *sin lujo*) modest; **visten de forma muy modesta** they dress very modestly
 - 4 (*anticuado*) (= *recatado*) [*mujer*] modest
-

módico *adj* [*precio*] reasonable, modest; [*suma*] modest

modificación *sf* (*en producto, vehículo, conducta*) modification; (*en texto*) change, alteration; (*en precio*) change

modificar /1g/ *vt* [+ *producto, vehículo, conducta*] to modify; [+ *texto*] to change, alter; [+ *precio*] to change

modismo *sm* idiom

modisto, -a *sm/f* (= *sastre*) dressmaker; [*de alta costura*] fashion designer, couturier

modo *sm*

1 (= *manera*) way, manner *frm*; **los han distribuido del siguiente modo** they have been distributed in the following way *o frm* manner; **de un modo u otro** one way or another; **a mi modo de pensar o ver** in my view, the way I see it; **modo de empleo** instructions for use; **modo de producción** mode of production; **modo de vida** way of life

2 (*locuciones*) **a mi/tu modo** (in) my/your (own) way; **a modo de ejemplo/respuesta** by way of example/reply; **en cierto modo** in a way, to a certain extent; **de cualquier modo** (*antes de verbo*) anyway, in any case; (*después de verbo*) anyhow; **de modo + adjetivo tenemos que actuar de modo coherente** we must act consistently; **eso nos afectará de modo directo** this will have a direct effect on us, this will affect us directly; **de ese modo** (*antes de verbo*) (in) this way; (*después de verbo*) like that; **grosso modo** broadly speaking; **del mismo modo** in the same way; **del mismo modo que** in the same way as *o* that, just as; **de ningún modo no quiero implicarla en esto de ningún modo** I don't want to involve her in this in any way; **¡de ningún modo!** certainly not!, no way!*; **de todos modos** anyway, all the same, in any case

3 **de modo que** (*antes de verbo*) so; (*después de verbo*) so that

4 (*LAm*) **¡ni modo!** (= *de ninguna manera*) no way*, not a chance*; (= *no hay otra alternativa*) what else can I/you etc do?; **ni modo que lo va a hacer** no way she's going to do it; **si no me quieres, ni modo** if you don't love me, what else can I do?

5 **modos** (= *modales*) manners; **con buenos modos** politely; **con muy malos**

modos very rudely

6 (*Ling*) [*del verbo*] mood; **adverbio de modo** manner adverb; **modo indicativo** indicative mood; **modo subjuntivo** subjunctive mood

7 (*Inform*) mode

8 (*Mús*) mode

modorra* *sf* drowsiness; **me entró la modorra** I began to feel drowsy

modoso *adj* (= *educado*) well-mannered; (= *recatado*) demure

modulación *sf* modulation

modulado *adj* modulated

modular /[1a](#)/

■ *adj* modular

■ *vt* to modulate

módulo *sm*

1 (*Educ*) module

2 [*de mobiliario*] unit; **estantería por módulos** modular o combination shelving units *pl*

3 (*Espacio*) **módulo de mando** command module; **módulo lunar** lunar module

mofa *sf* (= *burla*) mockery, ridicule; **hacer mofa de algo/algn** to scoff at sth/sb; make fun of sth/sb

mofarse /[1a](#)/ *vpr* **mofarse de algo/algn** to mock sth/sb, scoff at sth/sb, sneer at sth/sb

mofeta *sf* skunk

mofle *sm* (*CAm, Col, Méx*) silencer (*Brit*), muffler (*EEUU*)

moflete *sm* chubby cheek

mofletudo *adj* chubby-cheeked

mogollón*

■ *sm*

1 (= *gran cantidad*) loads *pl*, masses *pl*; **(un) mogollón de gente gente a mogollón** loads o masses of people

2 (= *confusión*) commotion, upheaval; (= *lío*) fuss, row; **hay mucho mogollón aquí** it's a bit wild here

■ *adv* (= *mucho*) **me gusta mogollón** I think it's great o fantastic*

mogollónico* *adj* huge; massive

mohair [mo'xair, mo'air] *sm* mohair

mohín *sm* **hacer un mohín** to make a face

mohíno *adj*

1 (= *enfadado*) annoyed

2 (= *malhumorado*) sulky, sullen

3 (= *triste*) sad, depressed

moho *sm*

1 (*en metal*) rust

2 (*en alimentos*) mould, mold (*EEUU*), mildew; **cubierto de moho** mouldy, moldy (*EEUU*); **olor a moho** musty smell

mohoso *adj*

1 [*metal*] rusty

2 [*alimento*] mouldy, moldy (*EEUU*); [*olor, sabor*] musty

3 [*chiste*] stale

moisés *sm inv* (= *cuna*) Moses basket, cradle; (*portátil*) carrycot

mojado

- *adj* (= *húmedo*) damp, wet; (= *empapado*) soaked, drenched
 - *sm* (*Méx*) wetback (*EEUU*), illegal immigrant
-

mojama *sf* salted tuna

mojar /1a/

- *vt*

1 (*involuntariamente*) to get wet; (*voluntariamente*) to wet; (= *humedecer*) to damp(en), moisten; (= *empapar*) to drench, soak; **el niño ha mojado la cama** the baby's wet the bed; **moja un poco el trapo** dampen the cloth

2 (= *meter*) to dip; **mojar el pan en el café** to dip o dunk one's bread in one's coffee

3 (*) [+ *triunfo*] to celebrate with a drink

- **mojarse** *vpr*

1 (= *humedecerse*) 1.1 (*reflexivo*) to get wet; **mojarse hasta los huesos** to get soaked to the skin 1.2 **mojarse el pelo** (*involuntariamente*) to get one's hair wet; (*voluntariamente*) to wet one's hair

2 (*) (= *comprometerse*) to get one's feet wet; **no se mojó** he kept out of it, he didn't get involved

mojarra *sf* type of bream

mojicón *sm* (= *bizcocho*) sponge cake; (= *bollo*) bun

mojigato, -a

- *adj* (= *santurrón*) sanctimonious; (= *puritano*) prudish, strait-laced
 - *sm/f* (= *santurrón*) sanctimonious person; (= *puritano*) prude
-

mojo *sm* cold sauce made with oil, vinegar, garlic etc

mojón *sm*

- 1 (= *piedra*) boundary stone; (*tb*: **mojón kilométrico**) milestone
- 2 (*Chile**) [*de animal*] turd
-

molar¹ *sm* molar

molar² /[1a](#)/** vi (Esp)

1 (= *gustar*) **lo que más me mola es ...** what I'm really into is ...*; **¡cómo mola esa moto!** that bike is really cool!**; **no me mola** I don't go for that*, I don't fancy that; **mola mazo** it's really great*, I like it a lot

2 (= *estar de moda*) to be in*; (= *dar tono*) to be classy*, be real posh*

3 (= *valer*) to be OK*

molcajete *sm* (esp Méx) mortar

molde *sm* (*Culin, Téc*) mould, mold (*EEUU*); (= *vaciado*) cast; (*Tip*) form; MODISMO **romper moldes** to break the mould o (*EEUU*) mold

moldeable *adj* [*material*] malleable; [*carácter, persona*] easily influenced, impressionable

moldeado *sm*

1 (= *modelado*) moulding, molding (*EEUU*); (*en yeso*) casting

2 [*del pelo*] light perm

moldear /[1a](#)/ vt

1 (= *modelar*) to mould, mold (*EEUU*); (*en yeso*) to cast

2 [+ *pelo*] to give a light perm

3 [+ *persona*] to mould, mold (*EEUU*), shape

moldura *sf*

1 (= *marco*) frame

2 (*Arquit*) moulding, molding (*EEUU*)

mole¹ *sf* (= *masa*) mass, bulk; (= *edificio*) pile

mole² *sm* (= *salsa*) thick chile sauce (*typical of Mexican cuisine*); (= *plato*) meat in chile sauce; MODISMO **ser el mole de algn** (Méx*) to be sb's favourite thing; **mole de olla** meat stew

molécula *sf* molecule

molecular *adj* molecular

moler /2h/

- vt [+ *café*] to grind; [+ *trigo*] to mill; (= *machacar*) to crush; (= *pulverizar*) to pound; MODISMO **moler a algn a palos** to give sb a beating
 - vi (= *molestar*) **moler con algo** to go on and on about sth
-

molestar /1a/

■ vt

1 (= *importunar*) to bother, annoy

2 (= *interrumpir*) to disturb; **que no me moleste nadie** I don't want to be disturbed by anyone; **siento molestarte, pero necesito que me ayudes** I'm sorry to disturb o trouble o bother you, but I need your help

3 (= *ofender*) to upset

■ vi

1 (= *importunar*) to be a nuisance; **no molestar** (please) do not disturb

2 (= *incomodar*) to feel uncomfortable, bother; **¿te molesta el humo?** does the smoke bother you?; **me molesta al tragar** it hurts when I swallow; **la radio no me molesta para estudiar** the radio doesn't bother me when I'm studying

3 (= *ofender*) to upset

4 (= *importar*) (*en preguntas*) **¿le molesta que abra la ventana?** do you mind if I open the window?

■ **molestarse** *vpr*

1 (= *tomarse la molestia*) to bother o.s.; **no se moleste, prefiero estar de pie** don't trouble o bother yourself, I prefer to stand; **molestarse en hacer algo** to take the trouble to do sth; **no te molestes en venir a por mí** don't bother to come and pick me up, you needn't take the trouble to come and pick me up; **ni siquiera te has molestado en responder a mis cartas** you didn't even bother to answer my letters

2 (= *disgustarse*) (*con enfado*) to get annoyed, get upset; (*con ofensa*) to take offence, take offense (*EEUU*); **molestarse con algn** to get annoyed o cross with sb; **molestarse por algo** to get annoyed at sth, get upset about sth

NOTA DE USO

molestar no significa *molest*

molestia *sf*

1 (= *trastorno*) bother, trouble; **¿me podrías llevar a casa, si no es mucha molestia?** could you take me home, if it's not too much bother o trouble?; **perdone la molestia, pero ...** sorry to bother you, but ...; **no es ninguna molestia** it's no trouble at all; **no tenías que haberte tomado la molestia** you shouldn't have bothered o taken the trouble, you shouldn't have put yourself out; **perdonen las molestias** we apologize for any inconvenience
2 (*Med*) discomfort; **si persisten las molestias, consulte a un especialista** if the discomfort o trouble persists, consult a specialist; **tengo una pequeña molestia en la garganta** I have a bit of a sore throat

molesto *adj*

1 (= *que causa molestia*) [*tos, ruido, persona*] irritating, annoying; [*olor, síntoma*] unpleasant; **si no es molesto para usted** if it's no trouble to you o no bother for you
2 (= *que incomoda*) [*asiento, ropa*] uncomfortable; [*tarea*] annoying; [*situación*] awkward, embarrassing
3 (= *incómodo*) [*persona*] uncomfortable; **me sentía molesto en la fiesta** I felt uneasy o uncomfortable at the party; **estaba molesto por la inyección** he was in some discomfort o pain after the injection
4 (= *enfadado*) annoyed; (= *disgustado*) upset

molestoso *adj* (*LAm*) annoying

molicie *sf* **la molicie de la vida moderna** the comforts o ease of modern life

molido *adj*

1 [*café, especias*] ground
2 **estar molido*** (= *cansado*) to be shattered*

molienda *sf* [*de café*] grinding; [*de trigo*] milling

molinero, -a *sm/f* miller

molinillo *sm* hand mill; **molinillo de café** coffee mill o grinder

molino *sm* mill; **molino de agua** water mill; **molino de viento** windmill

molla *sf*

1 [*de carne*] lean part; [*de fruta*] flesh; [*de pan*] doughy part

2 (*) [*de persona*] flab

molleja *sf*

1 [*de ave*] gizzard

2 **mollejas** [*de res, cordero*] sweetbreads

mollera *sf** (= *seso*) brains *pl*, sense; **tener buena mollera** to have brains, be brainy; MODISMO **cerrado o duro de mollera** (= *estúpido*) dense*, dim*; (= *terco*) pig-headed

molo *sm* (*Chile*) breakwater, mole

molón** *adj*

1 (*Esp*) (= *bueno*) fantastic*, brilliant*; (= *elegante*) posh*, classy*

2 (*Méx**) (= *molesto, pesado*) **no seas tan molona** don't be such a pest*

molotov *adj inv* **cóctel molotov** Molotov cocktail, petrol bomb (*Brit*)

molusco *sm* mollusc, mollusk (*EEUU*)

momentáneo *adj* momentary

momento *sm*

1 (= *instante*) moment; **espera un momento** hold on a minute o moment; **éste es un momento histórico** this is a historic moment; **llegará en breves momentos** she'll be here shortly; **en este momento** at the moment, right now; **en un primer momento** at first; **estuvo a mi lado en todo momento** he was at my side the whole time; **lo hizo en un momento** she did it in next to no time

2 (= *rato*) **los mejores momentos del partido** the highlights of the match; **pasamos momentos inolvidables en Madrid** we had an unforgettable time in Madrid

3 (= *época*) time; **en el momento actual** at the present time; **el grupo favorito del momento** the most popular group at the moment

4 (= *coyuntura*) **atravesamos un momento difícil** we are going through a

difficult time o patch; **llegué en buen momento** I arrived at a good time; **ya te avisarán en su momento** they'll let you know in due course; **ha llegado el momento de hacer algo** the time has come to do sth; **ser buen/mal momento para hacer algo** to be a good/bad time to do sth

5 (*otras locuciones*) **al momento** at once; **se despertaba a cada momento** she kept waking up, she was constantly waking up; **en cualquier momento** any time now; **en un momento dado en un momento dado, conseguí sujetarlo del brazo** at one stage I managed to grab hold of his arm; **en un momento dado, yo mismo puedo echarle una mano** I could give you a hand some time, if necessary; **de momento** for the moment; **de momento déjalo** leave it for the moment; **en el momento** straight away; **de un momento a otro** any minute now; **en el momento menos pensado** when least expected; **por momentos** by the minute; **por el momento** for the time being, for now

6 (*Mec*) momentum, moment

momia *sf* mummy

momificar /1g/

- vt to mummify
 - **momificarse** *vpr* to mummify, become mummified
-

momio, -a (*) (*Chile*)

- *adj* reactionary, right-wing *antes de s*
 - *sm/f* reactionary, right winger
-

mona *sf*

1 (*Zool*) (= *hembra*) female monkey; (= *especie*) Barbary ape; MODISMO **mandar a algn a freír monas*** to tell sb where to go*, tell sb to get lost*; REFRÁN **aunque la mona se vista de seda (mona se queda)** you can't make a silk purse out of a sow's ear

2 (*) (= *borrachera*) **coger o pillar una mona** to get sloshed o plastered*; **dormir la mona** to sleep it off

3 **mona de Pascua** Easter cake

4 MODISMO **como la mona** (*Cono Sur**) **ese vestido le queda como la mona** that dress looks awful on her*; **hiciste los deberes como la mona** you made a real mess o pig's ear** of your homework

monacal *adj* monastic

monacato *sm* monasticism, monastic life

Mónaco *sm* Monaco

monada *sf*

1 (= *cosa*) **la casa es una monada** the house is gorgeous o lovely; **¡qué monada!** isn't it gorgeous o lovely?

2 (= *chica*) pretty girl; **¡hola, monada!** hello gorgeous o beautiful!*

3 (= *tontería*) **deja de hacer monadas** stop clowning around

mónada *sf* monad

monaguillo *sm* altar boy, acolyte

monarca *sm/f* monarch

monarquía *sf* monarchy

monárquico, -a

■ *adj* monarchic(al); (*Pol*) royalist, monarchist

■ *sm/f* royalist, monarchist

monasterio *sm* [*de monjes*] monastery; [*de monjas*] convent

monástico *adj* monastic

monda¹ *sf*

1 (= *peladura*) [*de naranja*] peel; [*de patata*] peelings *pl*; [*de plátano*] skin

2 (= *poda*) pruning; (= *temporada*) pruning season

3 (*Méx**) (= *paliza*) beating

monda^{2*} *sf* (*Esp*) **¡es la monda!** (= *fantástico*) it's great!*, it's fantastic!*; (= *el colmo*) (*refiriéndose a algo*) it's the limit!; (*refiriéndose a algn*) he's the limit o end!*; [*cosa divertida*] it's a scream*; [*persona divertida*] he's a scream*

mondadientes *sm inv* toothpick

mondadura *sf* = [monda¹](#) [1](#)

mondar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *fruta, patata*] to peel; [+ *nueces, guisantes*] to shell; [+ *palo*] to pare, remove the bark from

2 (*) [+ *persona*] (= *cortar el pelo a*) to scalp*; (= *desplumar*) to fleece*, clean out*

3 (= *podar*) to prune

4 (= *limpiar*) to clean, cleanse

■ **mondarse** *vpr*

1 (*tb*: **mondarse de risa**)* to die laughing*

2 **mondarse los dientes** to pick one's teeth

mondo *adj*

1 [*cabeza*] completely shorn

2 (= *sin añadidura*) plain; MODISMO **mondo y lirondo*** pure and simple

3 (*) (= *sin dinero*) **me he quedado mondo** I'm cleaned out*, I haven't a cent

mondongo *sm* (= *entrañas*) guts *pl*, insides *pl*; (= *callos*) tripe

moneda *sf*

1 (= *pieza*) coin; **una moneda falsa** a counterfeit coin; **una moneda de cinco dólares** a five-dollar piece; **tirar una moneda al aire** to toss a coin

2 [*de un país*] currency; **en moneda española** in Spanish currency *o* money; MODISMO **pagar a algn con o en la misma moneda** to pay sb back in his own coin *o* in kind; **moneda blanda** soft currency; **moneda corriente** currency; MODISMO **es moneda corriente** it's a common occurrence; **moneda de curso legal** legal tender; **moneda fraccionaria** money in small denominations; **moneda única** single currency

monedero *sm* purse (*Brit*), coin purse (*EEUU*); **monedero electrónico** electronic purse *o* wallet

monegasco *adj* of/from Monaco, Monegasque

monería *sf*

1 (= *mueca*) funny face, monkey face

2 (= *payasada*) antic, prank; **hacer monerías** to monkey around, clown around

monetario *adj* monetary

monetarista *adj smf* monetarist

mongol, a

■ *adj sm/f* Mongol, Mongolian

■ *sm (Ling)* Mongolian

Mongolia *sf* Mongolia

mongólico, -a (*anticuado*)

■ *adj* mongoloid *anticuado*; **niños mongólicos** children with Down's syndrome

■ *sm/f* person with Down's syndrome

monigote *sm*

1 (= *muñeco*) rag doll; [*de papel*] paper doll

2 (*) (= *niño*) little monkey

3 (*) (= *persona sin personalidad*) weak character

4 (= *garabato*) doodle

monitor, a

■ *sm/f* (= *persona*) (*Dep*) instructor, coach; [*de gira*] group leader; **monitor(a) de esquí** ski instructor; **monitor(a) de fitness** fitness trainer; **monitor(a) de natación** swimming instructor; **monitor(a) deportivo/a** (*gen*) sports coach; (*en escuela*) games coach

■ *sm (tb Inform, Téc)* monitor

monitorizar /[1f](#)/ *vt* to monitor

monitos *smpl* (*Andes, Méx*) cartoon *sing*

monja *sf* nun; **monja de clausura** cloistered nun, nun in a closed order

monje *sm* monk

monjil *adj* (*lit*) nun's; (*fig*) (*pey*) excessively demure

mono¹ *sm*

1 (*Zool*) monkey

2 (= *traje de faena*) overalls *pl* (*Brit*), boiler suit (*Brit*), coveralls *pl* (*EEUU*); [*de calle*] jumpsuit; (*con peto*) dungarees *pl*, overalls (*EEUU*); **mono de esquí** ski suit

3 (*) [*de drogadicto*] withdrawal symptoms *pl*, cold turkey*; **estar con el mono** to be suffering withdrawal symptoms, have gone cold turkey*; MODISMO **tener mono de algo** to really miss sth

4 (= *figura*) cartoon or caricature figure; MODISMO **tener monos en la cara: me miran como si tuviera monos en la cara** people look at me as if I had two heads*; MODISMO **ser el último mono** to be the lowest of the low; **monos animados** (*Chile*) cartoons

5 (*) (= *hombre feo*) ugly devil

mono² *adj*

1 (= *bonito*) pretty, lovely; (= *simpático*) nice; cute; **una chica muy mona** a lovely o very pretty girl; **¡qué sombrero más mono!** what a nice o cute little hat!

2 (*Mús*) mono

mono³, -a

■ *adj* (*Col*) (= *rubio*) blond

■ *sm/f* (*Colombia*) (= *rubio*) blond(e) (person)

monocolor *adj* one-colour, of a single colour; **gobierno monocolor** one-party government

monocorde *adj*

1 (*Mús*) single-stringed

2 (= *monótono*) monotonous, unvaried

monocromo

- *adj* monochrome; (TV) black-and-white
 - *sm* monochrome
-

monóculo *sm* monocle

monocultivo *sm* single crop farming, monoculture

monogamia *sf* monogamy

monógamo *adj* monogamous

monografía *sf* monograph

monográfico

- *adj* monographic; **estudio monográfico** monograph; **número monográfico** [*de revista*] issue devoted to a single subject; **programa monográfico** programme devoted to a single subject
 - *sm* monograph, special edition
-

monograma *sm* monogram

monolingüe

- *adj* monolingual
 - *smf* monoglot
-

monolito *sm* monolith

monólogo *sm* monologue, monolog (*EEUU*); **monólogo interior** stream of consciousness

monomando *sm* mixer tap (*Brit*), mixing faucet (*EEUU*)

monono* *adj* (*Cono Sur*) (= *atractivo*) lovely, pretty; (= *acicalado*) dressed up

monoparental *adj* **familia monoparental** single-parent family, one-parent family

monopatín *sm*

1 (*Esp*) (*sin manillar*) skateboard

2 (*LAm*) (*con manillar*) scooter

monoplano *sm* monoplane

monoplaza *sm* single-seater

monopolio *sm* monopoly

monopolístico *adj* monopolistic

monopolizador *adj* monopolistic; **una empresa monopolizadora del mercado**
a company with a monopoly in the market

monopolizar /[1f](#)/ *vt* to monopolize

monosilábico *adj* monosyllabic

monosílabo

■ *adj* monosyllabic

■ *sm* monosyllable

monoteísmo *sm* monotheism

monoteísta

■ *adj* monotheistic

■ *smf* monotheist

monotemático *adj* **ser monotemático** [*discurso, jornada*] to have a single theme; [*persona*] to have only one subject of conversation

monotonía *sf* monotony; [*de voz, sonido*] monotone; **la monotonía (de la existencia) cotidiana** the daily grind

monótono *adj*

1 [*voz, sonido*] monotonous

2 [*trabajo, discurso*] tedious, monotonous; [*vida*] dreary, humdrum

monovolumen

- *adj* **vehículo monovolumen** people carrier, minivan (EEUU)
 - *sm* people carrier, minivan (EEUU)
-

monóxido *sm* monoxide; **monóxido de carbono** carbon monoxide

monseñor *sm* monsignor

monserga *sf* (= *pesadez*) boring spiel*; (= *tontería*) drivel*; **¡no me vengas con monsergas!** (= *no molestes*) give it a rest!; (= *no te enrolles*) don't talk drivel!*

monstruo

- *sm*
 - 1 (*Mit*) monster; **monstruo de circo** circus freak
 - 2 (= *persona malvada*) monster
 - 3 (= *prodigio*) giant; **es un monstruo del ajedrez** he's a fantastic chess player
 - *adj inv** fantastic, brilliant
-

monstruoso *adj*

- 1 (= *terrible*) monstrous
 - 2 (= *horrible*) monstrous, hideous; (= *deforme*) freak *antes de s*
 - 3 (= *enorme*) monstrous, huge
-

monta *sf*

- 1 (= *suma*) total, sum
 - 2 (*en equitación*) (= *caballo*) mount; (= *acción*) mounting
 - 3 (= *apareamiento*) mating; (= *temporada*) mating season
 - 4 MODISMO **de poca monta** third-rate *antes de s*; **un cantante/hotel de poca monta** a third-rate singer/hotel; **un ladrón de poca monta** a small-time thief
-

montacargas *sm inv* service lift (*Brit*); freight elevator (EEUU)

montadito *sm (Esp)* small sandwich

montado

■ adj

1 [persona] **iba montado a caballo** he was riding a horse, he was on horseback; **estaba montada en la bicicleta** she was riding her bicycle

2 [caballo] saddled

3 (Esp) (Culin) [nata] whipped; [clara] whisked

4 MODISMO **estar montado (en el dólar)** (Esp*) to be rolling in it*, be loaded*

■ sm (Esp) small sandwich; **montado de lomo** hot sandwich made with pork loin

montador, a

■ sm/f

1 [de máquinas, aparatos] fitter; [de joyas] setter

2 (Cine, TV) film editor; **montador(a) de escena** set designer

■ sm (= poyo) (para montar) mounting block

montaje sm

1 [de estantería, aparato] assembly; [de ordenador] set up; [de joyas] setting

2 [de exposición] mounting, setting up; [de obra de teatro] staging

3 (*) (= engaño) set-up*; **el accidente fue sólo un montaje** the accident was just a set-up*; **montaje publicitario** advertising stunt, publicity stunt

4 (Cine, Fot) montage; **montaje fotográfico** photomontage

5 (Radio) hookup

montante sm

1 (= suma) total

2 (Arquit) [de puerta] transom; [de ventana] mullion

montaña sf

1 (= monte) mountain; MODISMO **hacer una montaña de un granito de arena** to make a mountain out of a molehill; **montaña rusa** roller coaster, big dipper

2 (= sierra) mountains pl; **pasamos un mes en la montaña** we spent a month in the mountains

montaño, -a

- *sm/f* mountaineer, climber
 - *adj* mountain *antes de s*
-

montañés, -esa

- *adj* (= *de montaña*) mountain *antes de s*; (= *de tierras altas*) highland *antes de s*
 - *sm/f* highlander
-

montañismo *sm* mountaineering; mountain climbing

montañoso *adj* mountainous

montar /1a/

- *vt*
 - 1 (= *cabalgar*) to ride
 - 2 (= *subir*) **montar a algn en o sobre algo** to lift sb onto sth, sit sb on sth
 - 3 [+ *estantería, ventana*] to assemble, put together; [+ *coche*] to assemble; [+ *tienda de campaña*] to put up, pitch
 - 4 (= *instalar*) [+ *consulta, oficina*] to set up, open; [+ *galería de arte, tienda*] to open; [+ *campamento, espectáculo*] to set up; [+ *exposición*] to set up, mount; **montar un negocio** to set up o start up a business
 - 5 (= *engarzar*) [+ *joya*] to set; [+ *pistola*] to cock
 - 6 [+ *foto, diapositiva*] to mount
 - 7 (= *organizar*) [+ *operación*] to mount; [+ *sistema de control*] to put into operation; **la policía montó un fuerte dispositivo de seguridad** the police put strict security measures into operation; **montar guardia** to stand guard
 - 8 (*Esp**) (= *crear*) **montar una bronca o un escándalo** to kick up a fuss/scandal*; **montar un número o un show** to make a scene
 - 9 (= *solapar*) **han montado unos colores sobre otros** they have overlapped some colours with others
 - 10 [+ *película*] to edit
 - 11 [+ *decorado*] to put up; [+ *obra*] to stage, put on
 - 12 (*Esp*) [+ *nata*] to whip; [+ *clara*] to whisk, beat
 - 13 (= *aparear*) (*Zool*) to mount
 - 14 (*Cos*) [+ *puntos*] to cast on
- *vi*
 - 1 (= *ir a caballo*) to ride

2 (= *subirse*) **2.1** (*a un caballo*) to get on, mount; **2.2** (*en un vehículo*) **montar en avión** to fly, travel by air o by plane; **montar en barco** to travel by boat; **montar en bicicleta** to ride a bicycle, cycle

3 (= *sumar*) [*factura, gastos*] to amount to, come to; REFRÁN **tanto monta (monta tanto, Isabel como Fernando)** (*Esp*) it makes no difference, it's all the same

4 (= *solapar*) **montar sobre algo** to overlap sth, cover part of sth

■ **montarse** *vpr*

1 (= *subirse*) **montarse en** [+ *coche*] to get in(to); [+ *autobús, tren*] to get on(to); [+ *caballo, bicicleta*] to get on(to), mount; [+ *atracción de feria*] to go on; **montarse en barco** to get on a boat, travel by boat

2 MODISMO **montárselo** (*Esp**) **montátelo como puedas** you'll have to manage the best you can; **¡tú sí que te lo has montado bien!** you're on to a good thing there!*, you've got it made!*; **se lo ha montado muy mal contigo** he's behaved very badly towards you; MODISMO **montarse en el dólar** to make big money*

montaraz *adj* (= *salvaje*) wild, untamed; (= *tosco*) rough, coarse; (= *huraño*) unsociable

monte *sm*

1 (= *montaña*) mountain; (= *cerro*) hill; MODISMO **echarse al monte** to take to the hills

2 (= *campo*) countryside, country; (= *bosque*) woodland; **un conejo de monte** a wild rabbit; **batir el monte** to beat for game, go hunting; MODISMO **no todo el monte es orégano** it's not all plain sailing; **monte alto** forest; **monte bajo** scrub

3 monte de piedad pawnshop

4 (*Naipes*) (= *baraja*) pile; (= *banca*) bank

5 monte de Venus mons veneris

6 (*CAm, Caribe, Col**) (= *hachís*) hash*, pot*

Montenegro *sm* Montenegro

montepío *sm* (= *sociedad*) friendly society; (= *fondo*) charitable fund for dependents

montera *sf* (= *sombrero*) cloth cap; [*de torero*] bullfighter's hat; MODISMO **ponerse algo por montera** to laugh at sth

montería *sf*

- 1 (= *arte*) hunting; (= *caza*) hunt, chase
 - 2 (= *animales*) game
-

montés *adj* wild

Montevideo *sm* Montevideo

montgomery [mon'gomeri] *sm* (*Cono Sur*) duffle coat

montículo *sm* mound, hump

monto *sm* amount

montón *sm*

- 1 (*gen*) heap, pile; [*de nieve*] pile; MODISMO **del montón** ordinary, average
 - 2 (*) (= *mucho*) **sabe un montón** he knows loads*; **un montón de gente** loads of people*, masses of people*; **ejemplos hay a montones** there is no shortage of examples
-

montonera *sf* (*LAm*)

- 1 (= *montón*) pile, heap
 - 2 (*Cono Sur*) (*Hist*) troop of mounted rebels
-

montonero, -a

- *adj* (*Cono Sur*) urban guerrilla *antes de s*
 - *sm/f* urban guerrilla; **los Montoneros** armed wing of the Peronist movement in Argentina
-

montura *sf*

- 1 [*de gafas*] frame; [*de joya*] mount, setting
 - 2 (= *animal*) mount
 - 3 (= *silla*) saddle; (= *arreos*) harness, trappings *pl*; **cabalgar sin montura** to ride bareback
-

monumental *adj*

1 (= *de monumentos*) **conjunto monumental** collection of historical monuments; **la riqueza monumental del país** the country's wealth of monuments

2 (= *enorme*) [*esfuerzo, error, éxito*] monumental; [*atasco*] enormous; [*bronca, paliza*] tremendous

3 (*) (= *excelente*) tremendous*, terrific*

monumento *sm*

1 (= *construcción*) monument; **monumento a los caídos** war memorial; **monumento al soldado desconocido** tomb of the unknown soldier; **monumento histórico-artístico** (= *edificio*) listed building; (= *zona*) ≈ conservation area

2 (*) (= *mujer*) beauty

monzón *sm* monsoon

monzónico *adj* monsoon *antes de s*

moña *sf*

1 (= *cinta*) ribbon; (= *lazo*) bow

2 (*) (= *borrachera*) **cogerse una moña** to get sloshed*

moñita *sf* (Uruguay) bow tie

moño *sm*

1 [*de pelo*] bun, chignon; (*en lo alto de la cabeza*) topknot; MODISMO **estar hasta el moño*** to be fed up to the back teeth*

2 (Orn) crest

3 (LAm) (= *lazo*) bow

moquear /1a/ *vi* to have a runny nose

moquera *sf*, **moqueo** *sm* **tener moquera** to have a runny nose

moquero* *sm* hankie*

moqueta *sf* fitted carpet

moquette [mo'ket] *sf* (RPl) fitted carpet

moquillo *sm* [*de perro, gato*] distemper; [*de ave*] pip

mor por mor de *prep* (*liter*) because of, on account of; **por mor de la amistad** for friendship's sake

mora¹ *sf* (= *zarzamora*) blackberry; [*del moral*] mulberry

mora² *sf* (*Fin*) (*Jur*) delay

morada *sf* (*liter*) dwelling *liter*, abode *liter*; dwelling place; **última morada** final resting place

morado

■ *adj* purple; **ojo morado** black eye; MODISMO **pasarlas moradas** (*Esp**) to have a tough time of it; MODISMO **ponerse morado (de algo)** (*Esp**) to stuff one's face (with sth)*

■ *sm*

1 (= *color*) purple

2 (= *cardenal*) bruise

morador, a *sm/f* inhabitant

moral¹ *sm* (*Bot*) mulberry tree

moral²

■ *adj*

1 (= *ético*) moral; **tenemos la obligación moral de ayudarlo** we are morally obliged to help him, we have a moral obligation to help him

2 (= *espiritual*) moral

■ *sf*

1 (= *ética, moralidad*) morality, morals *pl*; **doble moral** double standards *pl*

2 (= *estado de ánimo*) morale; **la victoria nos dio mucha moral** the victory boosted our morale; **tener baja la moral estar bajo de moral** to feel a bit

low; **levantar la moral a algn** to raise sb's spirits o morale; MODISMO **tener más moral que el alcoyano** (*Esp**) to keep going against all the odds, have real fighting spirit

3 (= *valor*) moral courage

moraleja *sf* moral

moralidad *sf* morality, morals *pl*; **su falta de moralidad** his immorality; **faltar a la moralidad** to behave immorally

moralina *sf* phoney morality

moralista

- *adj* moralistic
 - *smf* moralist
-

moralizar /[1f](#)/ *vi* to moralize

morar /[1a](#)/ *vi* (*liter*) (= *vivir*) dwell *liter*, to live; (= *alojarse*) to stay

moratón *sm* bruise

moratoria *sf* moratorium

mórbido *adj* (*liter*)

- 1** (= *enfermo*) morbid
 - 2** (= *suave*) soft, delicate
-

morbo *sm*

- 1** (*) (= *curiosidad*) morbid curiosity
 - 2** (*) (= *atractivo sexual*) **no es guapa pero tiene morbo** she's not pretty but she's sexy
 - 3** (= *enfermedad*) disease, illness
-

morboso *adj*

- 1** (= *malsano*) [*persona, mente*] morbid; [*espectáculo*] gruesome; **curiosidad morbosa** morbid curiosity

2 (= *atractivo*) sexually attractive

3 (= *enfermo*) morbid, sickly; [*clima, zona*] unhealthy

morcilla *sf* blood sausage, black pudding; MODISMO **¡que te den morcilla!**
(Esp**) get stuffed!**

mordacidad *sf* sharpness; bite; **con mordacidad** sharply

mordaz *adj* [*crítica, persona*] sharp, scathing; [*estilo*] incisive; [*humor*] caustic

mordaza *sf*

1 (*en la boca*) gag

2 (*Téc*) clamp

mordedura *sf* bite; **una mordedura de serpiente** a snake bite

morder /2h/

■ *vt*

1 (*con los dientes*) to bite

2 (CAm, Méx) **morder a alg**n (= *pedir soborno a*) to ask sb for a bribe

■ *vi* to bite; MODISMO **está que muerde*** he's hopping mad

■ **morderse** *vpr* to bite; **morderse las uñas** to bite one's nails; MODISMO **morderse la lengua** to bite one's tongue

mordida *sf*

1 (= *mordisco*) bite

2 (CAm, Col, Méx*) (= *soborno*) bribe

mordisco *sm*

1 (= *bocado*) bite; **el perro me dio un mordisco** the dog bit me

2 (= *trozo*) bite

mordisquear /1a/

■ *vt* (*gen*) to nibble (at); [*caballo*] to champ

■ *vi* (*gen*) to nibble; [*caballo*] to champ

moreno, -a

■ *adj*

1 [*persona*] (= *de pelo moreno*) dark-haired; (= *de tez morena*) dark(-skinned), swarthy; (= *bronceado*) brown, tanned; **ponerse moreno** (*Esp*) to tan, go brown

2 [*pelo*] (dark) brown; [*azúcar, pan*] brown

■ *sm/f* [*de pelo*] dark-haired man/woman; [*de tez*] dark(-skinned) man/woman; **una morena** a brunette

■ *sm* (*Esp*) tan

morera *sf* white mulberry

morería *sf* (*Hist*) (= *territorio*) Moorish lands *pl*, Moorish territory; (= *barrio*) Moorish quarter

moretón *sm* bruise

morfar /[1a](#)/** *vi* (*Cono Sur*) to eat, nosh*, chow down (*EEUU**)

morfema *sm* morpheme

morfina *sf* morphine

morfinómano, -a

■ *adj* addicted to morphine

■ *sm/f* morphine addict

morfología *sf* morphology

morfológico *adj* morphological

morfosintaxis *sf inv* morphosyntax

morganático *adj* morganatic

morgue *sf* (*esp LAm*) morgue

moribundo, -a

■ *adj*

1 [*persona*] dying

2 [*proceso, negocio*] moribund

■ *sm/f* dying person; **los moribundos** the dying

morillo *sm* firedog

morir /3j/ (**muerto** *pp*)

■ *vi*

1 [*persona, animal, planta*] to die; **¡muera el tirano!** down with the tyrant!, death to the tyrant!; **morir ahogado** to drown; **morir ahorcado** (*por un verdugo*) to be hanged; (*suicidándose*) to be found hanged; **morir asesinado** [*persona*] to be murdered; [*personaje público*] to be assassinated; **morir de algo** to die of sth; **morir de hambre** to die of hunger, starve to death; **morir de muerte natural** to die a natural death, die of natural causes; MODISMO **morir al pie del cañón** to die with one's boots on

2 (= *extinguirse*) [*civilización*] to die, die out, come to an end; [*amor*] to die; [*fuego*] to die down; [*luz*] to fade; **las olas iban a morir a la playa** (*liter*) the waves ran out on the beach; MODISMO **y allí muere** (*LAm*) and that's all there is to it

■ **morirse** *vpr*

1 [*persona, animal, planta*] to die; **¡ojalá o así se muera!** I hope he drops dead!; **morirse de algo** to die of sth

2 (*) (*para exagerar*) to die; **si me descubren me muero** I'll die if they find me out*; **morirse de algo en esta casa me muero de frío** I'm freezing in this house; **¡me muero de hambre!** I'm starving!; **¡me muero de sed!** I'm dying of thirst!*; **se moría de envidia** he was green with envy; **por poco me muero de vergüenza** I nearly died of embarrassment*; **me moría de miedo** I was scared stiff*; **se van a morir de risa** they'll kill themselves laughing*; **me moría de ganas de verte** I was dying to see you*; **morirse por algo** (*de deseo*) to be dying for sth*; (*de afición*) to be crazy o mad about sth*; **morirse por algo** to be crazy o mad about sb*

morisco, -a

■ *adj* Moorish

■ *sm/f* (*Hist*) Moslem convert to Christianity, subject Moslem (*of 15th and 16th centuries*)

morisqueta *sf* (*esp RPl*) **hacer morisquetas** to make faces

mormón, -ona *sm/f* Mormon

moro, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) Moorish

2 (*Esp**) (*pey*) (= *del norte de Africa*) North African

■ *sm/f*

1 (*Hist*) Moor; MODISMO **¡hay moros en la costa!** watch out!; **no hay moros en la costa** the coast is clear

2 (*Esp**) (*pey*) (= *del norte de Africa*) North African

■ *sm* (*Esp**) (= *Marruecos*) Morocco; **bajar al moro** to go to Morocco

morocho (*SAm*)

■ *adj*

1 [*pelo*] dark; [*persona*] (= *de pelo oscuro*) dark, dark-haired; (= *de piel oscura*) dark-skinned

2 (*Ven*) (= *gemelo*) twin

■ *sm* **morochos** (*Venezuela*) (= *gemelos*) twins

moronga *sf* (*CAm, Méx*) black pudding (*esp Brit*), blood sausage (*EEUU*)

morosidad *sf* (*Fin*) slowness in paying; (= *atrasos*) arrears *pl*

moroso, -a

■ *adj* slow to pay; **deudor moroso** slow payer, defaulter

■ *sm/f* (*Fin*) bad debtor, defaulter; **cartera de morosos** bad debts *pl*

morral *sm* (= *mochila*) haversack, knapsack; [*de caza*] pouch, game bag; [*de caballo*] nosebag

morralla *sf*

1 (= *peces*) small fry, little fish

2 (*) (= *cosas*) junk*; (= *basura*) rubbish (*esp Brit*), garbage (*EEUU*)

3 (*) (= *personas*) rabble, riff-raff

4 (*Méx*) (= *calderilla*) small change

morrazo* *sm* thump

morrear /[1a](#)/* *vt vi (Esp)* to snog*, neck

morriña *sf (Esp)* homesickness; **tener morriña** to be homesick

morro *sm*

1 (*Zool*) snout, nose

2 (*Esp**) (= *labio*) (thick) lip; **beber a morro** to drink from the bottle; **partir los morros a algn** to bash sb's face in*; MODISMO **estar de morro(s)** to be in a bad mood; **estar de morro(s) con algn** to be cross with sb; **poner morritos** to look sullen

3 (*Esp**) (= *descaro*) cheek*, nerve*; **tener morro** to have a cheek*, have a nerve*; **echarle mucho morro** to have a real nerve*; MODISMO **tiene un morro que se lo pisa*** he's got a real brass neck*; MODISMO **por el morro: me lo quedé por el morro** I just held on to it and to hell with them!*

4 [*de coche, avión*] nose

5 (= *promontorio*) headland, promontory; (= *cerro*) small rounded hill

morrocotudo* *adj*

1 (= *fantástico*) smashing*, terrific*

2 (= *grande*) [*riña, golpe*] tremendous; [*susto*] terrible

morrón

■ *adj* **pimiento morrón** sweet red pepper

■ *sm*

1 (= *pimiento*) sweet red pepper

2 (*Esp**) (= *golpe*) blow

morsa *sf* walrus

morse *sm* Morse code

mortadela *sf* mortadella

mortaja *sf*

1 [*de muerto*] shroud

2 (*Téc*) mortise

mortal

■ *adj*

1 [*ser*] mortal

2 [*herida, golpe*] fatal, deadly; [*disparo, accidente*] fatal; [*veneno, virus, dosis*] deadly, lethal; [*peligro*] mortal; **salto mortal** somersault

3 [*pecado*] mortal; [*odio*] deadly

■ *smf* (= *ser*) mortal; **como cualquier mortal** just like anybody else

■ *sm* **doble mortal** double somersault

mortalidad *sf*

1 (= *condición de mortal*) mortality

2 (*en demografía*) mortality; (*en accidente*) death toll; **mortalidad infantil** infant mortality

mortandad *sf* [*de humanos*] loss of life; [*de animales*] death

mortecino *adj*

1 [*luz*] dim; faint; [*color*] dull; [*fuego, llamas*] dying

2 (= *débil*) weak, failing

mortero *sm* mortar

mortífero *adj* deadly, lethal

mortificación *sf*

1 (= *sufrimiento*) torture

2 (= *humillación*) humiliation

3 (*Rel*) mortification

mortificar /1g/

■ *vt*

1 (= *atormentar*) to torment, plague

2 (= *humillar*) to humiliate

3 (*Rel*) **mortificar la carne** to mortify the flesh

■ **mortificarse** *vpr*

1 (= *atormentarse*) to torment o.s., distress o.s.

2 (*Rel*) to mortify the flesh

3 (*CAm, Méx*) (= *avergonzarse*) to feel ashamed; be mortified

mortuorio *adj* mortuary; **coche mortuorio** hearse; **esquela mortuoria** death notice

moruno *adj* Moorish

mosaico *sm*

1 (*Arte*) mosaic; **un mosaico romano** a Roman mosaic; **un suelo de mosaico** a mosaic floor

2 (*Méx, RPl*) (= *baldosa*) tile; **un piso de mosaico** tiled floor

3 (= *conjunto*) **un mosaico de grupos étnicos** a whole spectrum of ethnic groups

mosca

■ *sf*

1 (= *insecto*) fly; **pescar a la mosca** to fish with a fly, fly-fish; MODISMO **caer como moscas** to drop like flies; MODISMO **cazar moscas** to daydream; MODISMO **por si las moscas*** just in case; MODISMO **¿qué mosca te/le ha picado?*** what's got into you/him?; MODISMO **tener la mosca en o detrás de la oreja*** to smell a rat*; **mosca artificial** (*en pesca*) fly; **mosca de la carne** meat fly; **mosca tsetsé** tsetse fly

2 (*) (= *pesado*) pest

■ *adj inv* (*Esp**) MODISMO **estar mosca** (= *suspica*) to be suspicious, smell a rat*; (= *preocupado*) to be worried; MODISMO **estar mosca con algn** to be cross o annoyed with sb

moscada *adj* **nuez moscada** nutmeg

moscarda *sf* bluebottle, blowfly

moscardón *sm*

1 (= *moscarda*) bluebottle, blowfly; (= *abejón*) hornet

2 (*) (= *pesado*) pest, nuisance

moscatel *adj sm* muscatel

moscón *sm*

1 (= *insecto*) bluebottle, blowfly

2 (*Bot*) maple

3 (*) (= *pesado*) pest, nuisance

moscoso* *sm* (*Esp*) day off (for personal matters, not deducted from annual leave)

moscovita *adj smf* Muscovite

Moscú *sm* Moscow

mosqueado *adj*

1 (*) (= *enfadado*) cross, angry

2 (*) (= *desconfiado*) suspicious

mosqueante* *adj*

1 (= *molesto*) annoying, irritating

2 (= *sospechoso*) suspicious, fishy*

mosquearse /[1a](#)/* *vpr*

1 (= *enfadarse*) to get cross, get annoyed; (= *ofenderse*) to get offended

2 (= *desconfiar*) to smell a rat*

3 (= *preocuparse*) to worry

mosqueo* *sm* **coger o pillar o llevarse un mosqueo** (= *enfadarse*) to get cross, get annoyed; (= *ofenderse*) to get offended; (= *desconfiar*) to smell a rat*; (= *preocuparse*) to worry

mosquete *sm* musket

mosquetero *sm* (*Hist, Mil*) musketeer

mosquita *sf* **mosquita muerta** hypocrite; **hacerse la mosquita muerta** to look as if butter wouldn't melt in one's mouth

mosquitero *sm* mosquito net

mosquito *sm* (*gen*) mosquito; (*pequeño*) gnat

mostaza *sf* mustard

mosto *sm* [*de uva*] grape juice; (*en la elaboración de vino*) must

mostrador *sm* [*de tienda*] counter; [*de café, bar*] bar; [*de oficina, biblioteca*] desk; **mostrador de facturación** check-in desk

mostrar /11/

- *vt* to show; **nos mostró el camino** he showed us the way; **mostrar en pantalla** (*Inform*) to display
 - **mostrarse** *vpr* + *adjetivo* **se mostró interesado en la oferta** he was interested o showed interest in the offer
-

mostrenco, -a (*)

- *adj*
 - 1 [*persona*] (= *bruto*) oafish; (= *poco inteligente*) dense, slow
 - 2 [*objeto*] crude, roughly made
 - *sm/f* oaf
-

mota *sf*

- 1 (= *partícula*) speck, tiny bit; **mota de polvo** speck of dust; REFRÁN **ver la mota en el ojo ajeno** to see the mote in sb else's eye
 - 2 (= *dibujo*) dot; **a motas** [*dibujo*] dotted
 - 3 (*en tela*) (= *nudillo*) burl; (= *jaspeado*) fleck
 - 4 (*Cono Sur*) **motas** (= *pelo*) frizzy hair *sing*
 - 5 (*CAm, Méx*) (= *planta*) marijuana plant; (= *droga*) grass*; pot**
-

mote¹ *sm* (= *apodo*) nickname

mote² *sm* (*Andes*) (= *trigo*) boiled wheat; (= *maíz*) boiled maize (*Brit*), boiled corn (*EEUU*)

moteado *adj*

- 1 [*piel*] (= *con manchas pequeñas*) speckled; (= *con manchas grandes*) dappled, mottled; **un caballo gris moteado** a dapple-grey horse

2 [tela] (= *jaspeado*) flecked; (= *con lunares*) dotted

motejar /1a/ vt to nickname; **motejar a algn de algo** to brand sb sth, accuse sb of being sth

motel sm motel

motero, -a (*) sm/f biker*

motete sm motet

motín sm [*de presos*] riot; (*en barco, de tropas*) mutiny

motivación sf

1 (= *estimulación*) motivation

2 (= *motivo*) motive

motivar /1a/ vt

1 (= *estimular*) to motivate

2 (= *causar*) to cause

motivo sm

1 (= *causa*) reason; **por motivos personales** for personal reasons; **con este o tal motivo** for this reason; **con motivo de** (= *debido a*) because of, owing to; (= *en ocasión de*) on the occasion of; **sin motivo** for no reason, without good reason; **ser motivo sobrado o suficiente es motivo suficiente o sobrado para seguir votándolo** that's reason enough to continue voting for him; **hay suficientes o sobrados motivos para odiarlo** there are more than enough reasons for hating him; **motivos ocultos** ulterior motives

2 (*Arte, Mús*) motif

moto sf (motor)bike; MODISMO **ir como una moto**** to be in a rush; MODISMO **ponerse como una moto (Esp **)** (*sexualmente*) to get really turned on**, get horny**; (*con droga*) to get high*; **moto acuática, moto de agua** jet ski

motocarro sm light delivery van with three wheels

motocicleta *sf* motorcycle, motorbike

motociclismo *sm* motorcycling

motociclista *smf* motorcyclist

motocross *sm inv* motocross

motonáutica *sf* motorboat racing, speedboat racing

motonave *sf* motor ship, motor vessel

motoneta *sf (LAm)* (motor) scooter

motonieve *sf* snowmobile

motor

■ *adj*

1 (*Téc*) motive, motor (*EEUU*)

2 (*Anat*) motor

■ *sm [de vehículo]* engine; [*de electrodoméstico, barca*] motor; **un motor de seis cilindros** a six-cylinder engine; **con seis motores** six-engined; **con motor** power-driven; **motor a chorro, motor a reacción** jet engine; **motor de arranque** starter; starter motor; **motor de búsqueda** (*Inform*) search engine; **motor de inyección** fuel-injected engine; **motor diesel** diesel engine; **motor fuera (de) borda** outboard motor

motora *sf* motorboat, speedboat

motorismo *sm* motorcycling

motorista *smf*

1 (= *motociclista*) motorcyclist

2 (*esp LAm*) (= *automovilista*) motorist, driver

motorístico *adj* motor-racing *antes de s*

motorizado *adj* motorized; [*tropas*] mechanized, motorized; **trineo motorizado** motor sleigh; **un largo convoy motorizado** a long convoy of vehicles; **patrulla motorizada** motorized patrol, mobile unit; **estar motorizado*** to have wheels*, have a car

motorizar /1f/

- *vt* (*Mil, Téc*) to motorize
 - **motorizarse** *vpr* (*hum*)* to get o.s. some wheels*
-

motosegadora *sf* motor mower, motorized lawn mower

mosierra *sf* power saw

motoso *adj* (*SAm*) [*pelo*] frizzy

motricidad *sf*

- 1 (= *capacidad*) mobility
 - 2 (*Fisiol*) motor functions *pl*
-

motriz *adj*

- 1 (*Téc*) motive, motor (*EEUU*); **potencia motriz** motive power; **fuerza motriz** driving force
 - 2 (*Anat*) motor; **la actividad motriz** motor functions
-

motu de motu propio *adv* of one's own accord

mousse [mu:s] *sf* (*a veces sm*)

- 1 (*Culin*) mousse
 - 2 [*de pelo*] (styling) mousse; [*de afeitar*] shaving foam
-

movedizo *adj* [*terreno, suelo*] moving, shifting; [*objeto*] movable; [*persona, animal*] restless

mover /2h/

- *vt*
- 1 (= *cambiar de posición*) **1.1** [+ *objeto, mano, pierna*] to move; **mover a algn de algún sitio** to move sb from somewhere; **"no nos moverán"** "we

shall not be moved" **1.2** (*en juegos*) [+ *ficha, pieza*] to move

2 (= *agitar*) to stir; **el perro se acercó moviendo la cola** the dog came up to us wagging its tail; **mover la cabeza** (*para negar*) to shake one's head; (*para asentir*) to nod, nod one's head

3 (= *accionar*) [+ *máquina*] to work, power

4 (= *incitar*) **lo hice movida por la curiosidad** it was curiosity that prompted o moved me to do it; **mover a algn a algo** to move sb to sth; **¿qué fue lo que te movió a actuar de ese modo?** what prompted o moved you to act in that way?

5 (= *agilizar*) [+ *asunto, tema*] to push; [+ *trámite*] to handle

6 [+ *dinero*] to move, handle

■ *vi*

1 (*en juegos*) to move; **¿a quién le toca mover?** whose move is it?

2 (= *incitar*) MODISMO **mover a algo: esta situación mueve a la risa** this situation makes you (want to) laugh

■ **moverse** *vpr*

1 (= *cambiar de posición o lugar*) to move; **no te muevas** keep still, don't move

2 (= *agitarse*) [*mar*] to be rough; [*barco*] to roll; [*cortina, hojas*] to move; **¿se ha movido mucho el barco?** was the sea rough?

3 (= *ponerse en marcha*) to move o.s., get a move on*

4 (= *ser activo*) [*persona*] to be on the move*, be on the go*; [*ciudad*] to be lively

5 (= *relacionarse*) (*en un ambiente*) to move; (*entre cierta gente*) to mix

movida *sf*

1 (*) (= *animación*) scene*; **la movida madrileña** the Madrid scene*

2 (**) (= *asunto*) thing, stuff**; **a mí no me va esa movida** I'm not into that scene* o stuff**; **¡qué movida! ¡ahora tengo que ponerme a trabajar!** what a pain! I've got to get down to work now!*; **ese tío anda en movidas raras** that guy is into really weird stuff**

3 (*Esp**) (= *pelea*) trouble

4 (*Ajedrez*) move

movido *adj*

1 (*Fot*) blurred

2 [*persona*] (= *activo*) on the move*, on the go*; (= *inquieto*) restless

3 (= *agitado*) 3.1 [*mar*] rough, choppy; 3.2 [*viaje*] (*en barco*) rough; (*en avión*) bumpy 3.3 [*día, semana*] hectic, busy; [*reunión, sesión*] stormy

móvil

■ *sm*

1 (*frm*) (= *motivo*) motive; **un crimen sin móvil aparente** a crime with no apparent motive; **el verdadero móvil de su política** the real reason behind his policies

2 (= *teléfono*) mobile (phone) (*Brit*), cellphone (*EEUU*); **está hablando por el móvil** he's on his mobile (*Brit*) or cellphone (*EEUU*); **móvil con cámara** camera phone

3 (*Arte*) mobile

■ *adj* [*teléfono, unidad*] mobile

movilidad *sf* mobility

movilización *sf*

1 (*Mil*) mobilization

2 (*Pol*) **habrá varias jornadas de movilización** there will be several days of industrial action; **una llamada a la movilización de los trabajadores** a call for the mobilization of the workforce

movilizar /1f/ *vt*

1 (= *organizar*) to mobilize

2 (*Cono Sur*) (= *desbloquear*) to unblock, free

movimiento *sm*

1 (*Mec, Fís*) movement; **movimiento de rotación** rotatory movement; **movimiento de traslación** orbital movement or motion; **movimiento sísmico** seismic tremor

2 (= *desplazamiento*) [*de persona, animal*] movement; **esta máquina puede detectar el menor movimiento** this machine can detect the slightest movement; **no hagas ningún movimiento** don't move a muscle, don't make a move; **movimiento en falso** false move; **hizo un movimiento en falso y tropezó** he missed his step and tripped over; **movimiento migratorio** migratory movement

3 **en movimiento** [*figura, persona*] moving; [*vehículo*] in motion; **una**

célula en movimiento a moving cell o a cell in motion; **mantener algo en movimiento** to keep sth moving o in motion; **poner en movimiento** [+ *máquina, motor*] to set in motion; [+ *vehículo*] to get going; [+ *actividad, negocio*] to start, start up

4 [*de cuenta*] transaction; [*de dinero*] movement; "**últimos movimientos**" "most recent transactions"; **movimiento de caja** cash flow

5 (= *actividad*) (*en oficina, tribunal*) activity; (*en aeropuerto, carretera*) traffic

6 (= *tendencia*) movement; **movimiento [pacifista]** pacifist movement

7 [*de compás*] tempo; [*de sinfonía*] movement

8 (*Inform*) **movimiento de bloques** block move

9 (= *jugada*) move

moviola® *sf*

1 (*Cine*) Moviola®

2 (= *repetición*) action replay (*Brit*), instant replay (*EEUU*)

mozalbete *sm* lad

Mozambique *sm* Mozambique

mozárabe

■ *adj* Mozarabic

■ *smf* Mozarab; see also cultural note [reconquista](#)

mozarrón *sm* big lad, strapping young fellow

mozo, -a

■ *adj*

1 (= *joven*) young; **en sus años mozos** in his youth, in his young days

2 (= *soltero*) single, unmarried

■ *sm/f*

1 (= *joven*) lad/girl; **buena moza** good-looking girl

2 (= *criado*) servant

■ *sm* (= *camarero*) waiter; (*Ferro*) porter; **mozo de almacén** warehouse assistant; **mozo de cuadra** stable boy; **mozo de cuerda**, **mozo de equipajes**, **mozo de estación** porter

MP3 *sm* MP3; **reproductor (de) MP3** MP3 player

mu* *sm* MODISMO **no decir ni mu** not to say a word

muchacho, -a *sm/f*

1 (= *joven*) boy/girl

2 (*tb*: **muchacho de servicio**) (= *hombre*) servant; (= *mujer*) maid, servant

muchedumbre *sf* crowd, throng; (*pey*) mob, herd

muchísimo

■ *adj* a lot of, lots of; **había muchísima gente** there were a lot of people, there were lots of people; **había muchísima comida** there was a lot of food, there was lots of food; **hace muchísimo tiempo** a very long time ago, ages ago

■ *adv* very much, a lot; **me quiere muchísimo** he loves me very much o a lot, he really loves me; **llovía muchísimo** it was raining really o very hard, it was pouring down

mucho

■ *adj*

1 (*en singular*) (*en oraciones afirmativas*) a lot of, lots of; (*en oraciones interrogativas y negativas*) a lot of, much; **había mucha gente** there were a lot of o lots of people there; **¿tienes mucho trabajo?** do you have a lot of o much work?; **tengo mucho frío** I'm very cold; **no hace mucho tiempo** not long ago; **llevo aquí mucho tiempo** I've been here a long time

2 (*en plural*) (*en oraciones afirmativas*) a lot of, lots of; (*en oraciones interrogativas y negativas*) a lot of, many; **se lo he dicho muchas veces** I've told him many o lots of times; **¿había muchos niños en el parque?** were there a lot of o many children in the park?

3 (*) (*con singular colectivo*) **hay mucho tonto suelto** there are a lot of o lots of idiots around; **mucho beso, pero luego me critica por la espalda** she's all kisses, but then she criticizes me behind my back

4 (= *demasiado*) **es mucho dinero para un niño** it's too much money for a child; **ésta es mucha casa para nosotros*** this house is too big for us

■ *pron*

1 (*en singular*) 1.1 (*en frases afirmativas*) a lot, lots; (*en frases*

interrogativas y negativas) a lot, much; **tengo mucho que hacer** I have a lot o lots to do; **su discurso tiene mucho de fascista** his rhetoric contains a lot of fascist elements; **1.2** (*referido a tiempo*) long; **no tardes mucho** don't be long; **¿falta mucho para llegar?** will it be long till we arrive?; **hace mucho que no salgo a bailar** it's a long time o ages since I went out dancing
2 (*en plural*) (*en frases afirmativas*) a lot, lots; (*en frases interrogativas y negativas*) a lot, many; **somos muchos** there are a lot of o lots of us; **muchos de los ausentes** many of o a lot of those absent; —**¿hay manzanas? —sí, pero no muchas** "are there any apples?" — "yes, but not many o not a lot"; **¿vinieron muchos?** did many o a lot of people come?

■ *adv*

1 (= *en gran cantidad*) a lot; **come mucho** she eats a lot; **viene mucho** he comes often o a lot; **me gusta mucho el jazz** I really like jazz, I like jazz a lot; **lo siento mucho** I'm very o really sorry; **trabajar mucho** to work hard; **mucho antes** long before; **mucho más** much o a lot more; **mucho menos** much o a lot less; **muy mucho se guardará muy mucho de hacerlo*** he'll jolly well be careful not to do it*; **si no es mucho pedir** if that's not asking too much; **mucho peor** much o a lot worse

2 (*en respuestas*) —**¿estás cansado? —¡mucho!** "are you tired?" — "I certainly am!"; —**¿te gusta? —no mucho** "do you like it?" — "not much"

3 (*otras locuciones*) **como mucho** at (the) most; **con mucho** by far, far and away; **tener a algn en mucho** to think highly of sb; **ni mucho menos Juan no es ni mucho menos el que era** Juan is nothing like the man he was; **mi intención no era insultarte, ni mucho menos** I didn't intend to insult you, far from it; **por mucho que por mucho que estudies** however hard you study; **por mucho que lo quieras no debes mimarlo** no matter how much you love him, you shouldn't spoil him

NOTA DE USO

Como traducción de **mucho**, tanto **many** como **a lot of** preceden a sustantivos en plural, p.ej., "Hay mucha gente que no está de acuerdo", *A lot of people o Many people disagree*. En el caso de sustantivos incontables se utilizan **much** o **a lot of**, p.ej. "No tenía mucho dinero", *He didn't have much money o a lot of money*.

mucosa *sf* (= *membrana*) mucous membrane; (= *secreción*) mucus

mucosidad *sf* mucus

mucoso *adj* mucous

muda *sf*

- 1 [*de ropa*] change of underwear
 - 2 (Zool) [*de piel*] slough; [*de pelo, plumaje*] moult, molt (EEUU)
 - 3 [*de la voz*] breaking
-

mudanza *sf* move; **estar de mudanza** to be moving; **mudanzas** removals; **camión de mudanzas** removal van (Brit), moving van (EEUU)

mudar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *cambiar*) to change; (= *transformar*) to change, turn; (*en* into); **le mudan las sábanas todos los días** they change his sheets every day; **la han mudado a otra oficina** they've moved her to another office
- 2 (Zool) [+ *piel*] to shed; [+ *pelo, plumaje*] to moult, molt (EEUU)

■ *vi*

- 1 (= *cambiar*) **mudar de** to change; **mudar de color** to change colour o (EEUU) color
- 2 (Zool) **mudar de** [+ *piel*] to shed; [+ *pelo, plumaje*] to moult, molt (EEUU)
- 3 [*voz*] to break

■ **mudarse** *vpr*

- 1 (*tb*: **mudarse de ropa**) to change one's clothes
 - 2 (*tb*: **mudarse de casa**) to move, move house
-

mudéjar

■ *adj* Mudéjar

■ *smf* (Hist) Mudéjar (*Moslem permitted to live under Christian rule*); see also cultural note [reconquista](#)

mudo *adj*

- 1 (*Med*) dumb, mute *frm*; **es mudo de nacimiento** he was born dumb o *frm* mute
- 2 (= *callado*) silent, mute; **ser testigo mudo de algo** to stand in mute witness o testimony to sth; **quedarse mudo (de)** to be struck dumb (with); **quedarse mudo de asombro** to be left speechless; be dumbfounded
- 3 (*Ling*) [*letra*] mute, silent; [*consonante*] voiceless

mueble

- *adj* movable; **bienes muebles** movable o personal property *sing*
- *sm* piece of furniture; **este mueble es muy valioso** this is a very valuable piece of furniture; **muebles** furniture *sing*

NOTA DE USO

El sustantivo **furniture** es incontable, por lo que lleva el verbo en singular: **los muebles del salón son muy viejos** the dining-room furniture is very old; **con muebles** furnished; **sin muebles** unfurnished; **mueble librería** bookcase; **muebles de cocina** kitchen units; **muebles de época** period furniture *sing*; **muebles de oficina** office furniture *sing*

mueble-bar *sm* cocktail cabinet, drinks cabinet

mueblería *sf* (esp LAm) (= tienda) furniture store; (= fábrica) furniture factory

mueca *sf* (wry) face, grimace; **hacer muecas** to make faces, pull faces; (*a* at)

muela *sf*

- 1 (*Anat*) (*gen*) tooth; (*para especificar*) back tooth, molar; **dolor de muelas** toothache; **muela del juicio** wisdom tooth
 - 2 [*de molino*] millstone; [*de afilar*] grindstone
 - 3 (= *cerro*) mound, hillock
-

muelle¹

- *sm* (= *resorte*) spring; **colchón de muelles** interior sprung mattress
 - *adj*
 - 1 (= *blando*) soft; (= *delicado*) delicate; (= *elástico*) springy, bouncy
 - 2 [*vida*] soft, easy
-

muelle² *sm*

- 1 (= *puerto*) wharf, quay; (= *malecón*) pier; **muelle de atraque** (*Náut*) mooring quay; (*Aer*) docking bay
 - 2 (*Ferro*) (*tb*: **muelle de carga**) loading bay
-

muera *etc* ver [morir](#)

muérdago *sm* mistletoe

muerto* *sm* bite

muérgano, -a *sm/f* (Andes) ill-bred person, lout

muermo, -a (*) (Esp)

■ *adj* (= *pesado*) boring; (= *aburrido*) wet*

■ *sm/f* (= *pesado*) crashing bore*; (= *aburrido*) drip*, wet fish*

■ *sm*

1 (= *aburrimiento*) boredom; (= *depresión*) the blues* *pl*

2 (= *asunto*) bore

muerte *sf*

1 (= *por enfermedad, accidente*) death; **murió de muerte natural** he died a natural death o of natural causes; **una lucha a muerte** a fight to the death; **mantuvo una guerra a muerte con la enfermedad** he fought his illness to the bitter end; **odiar algo/a algn a muerte** to detest sth/sb, loathe sth/sb; **pena de muerte** death sentence; **un susto de muerte** a terrible fright; MODISMO **estar de muerte** (Esp*) (= *muy bien*) to be out-of-this-world*; (Chile*) (= *muy disgustado*) to be extremely upset; MODISMO **de mala muerte*** [*trabajo, película*] crappy***, crap*** *antes de s*; [*casa, pueblo*] grotty**; MODISMO **cada muerte de obispo** (LAm*) once in a blue moon; **muerte cerebral** brain death; **muerte clínica en situación de muerte clínica** clinically dead; **muerte prematura** premature death; **muerte repentina** sudden death; **muerte súbita** (Med) sudden death; (Tenis) tie-breaker, tie-break (*esp Brit*); (Golf) sudden death play-off; **muerte violenta** violent death

2 (= *asesinato*) murder; **dar muerte a algn** to kill sb

muerto, -a

■ *pp de morir*

■ *adj*

1 [*persona, animal*] dead; **el golpe lo dejó medio muerto** the blow left him half-dead; **resultó muerto en el acto** he died instantly; **muerto en acción o campaña** killed in action; **dar por muerto a algn** to give sb up for dead; **ser muerto a tiros** to be shot, be shot dead; **vivo o muerto** dead or alive;

MODISMO **estar más muerto que vivo** to be more dead than alive; MODISMO **estar más que muerto*** MODISMO **estar muerto y enterrado*** to be as dead as a doornail*, be as dead as a dodo*, be stone dead*; MODISMO **no tener donde caerse muerto** not to have a penny to one's name

2 (*) (*para exagerar*) 2.1 (= *cansado*) dead tired*, ready to drop*; **después del viaje estábamos muertos** we were dead tired o ready to drop after the journey*; **caí muerta en la cama** I dropped flat out on the bed; 2.2 (= *sin animación*) dead; 2.3 **estar muerto de algo** **estaba muerto de la envidia** I was green with envy; **estoy muerta de sueño** I'm dead tired*; **estaba muerto de miedo** I was scared to death; **estaba muerto del aburrimiento** he was dead bored; **estar muerto de risa** [*persona*] to laugh one's head off, kill o.s. laughing; **el piano sigue ahí muerto de risa** the piano is still there gathering dust

3 (= *relajado*) [*brazo, mano*] limp; **deja el brazo muerto** let your arm go limp

4 (= *apagado*) [*color*] dull

■ *sm/f*

1 (= *persona muerta*) (*en accidente, guerra*) **¿ha habido muertos en el accidente?** was anyone killed in the accident?; **el conflicto ha causado 45.000 muertos** the conflict has caused 45,000 deaths o the deaths of 45,000 people; **los muertos** the dead; MODISMO **¡me cago en los muertos!** (*Esp****) fucking hell!***; MODISMO **un muerto de hambre** a nobody; MODISMO **resucitar a un muerto: esta sopa resucita a un muerto** (*hum*) this soup really hits the spot*

2 (*) (= *cadáver*) body; **hacer el muerto** (*en el agua*) to float; **hacerse el muerto** to pretend to be dead; REFRÁN **el muerto al hoyo y el vivo al bollo** dead men have no friends

■ *sm*

1 (*) (= *tarea pesada*) drag*; **¡vaya muerto que nos ha caído encima!** (*Esp*) what a drag!*; MODISMO **cargar o echar el muerto a algn** to pin the blame on sb

2 (*Naipes*) dummy

muesca *sf*

1 (= *hendidura*) notch, nick; (*para encajar*) groove, slot

2 (= *marca*) mark

muesli *sm* muesli

muestra *sf*

- 1 (= *señal*) sign, indication; **dar muestras de algo** to show signs of sth;
MODISMO **para muestra (basta) un botón** by way of example
 - 2 (= *prueba*) proof
 - 3 (*Com*) sample; **muestra gratuita** free sample
 - 4 (*Med*) sample, specimen
 - 5 (= *exposición*) trade fair
 - 6 (= *en estadística*) sample; **muestra aleatoria** random sample
 - 7 (*Cos*) pattern
-

muestrario *sm*

- 1 (= *muestras*) collection of samples; (= *libro*) pattern book
 - 2 [*de personajes, objetos*] collection
-

muestreo *sm* (= *acto*) sampling; (= *muestra*) sample; **hacer un muestreo de la población** to select a sample of the population

mueva *etc ver mover*

mufa* *sf* (*Cono Sur*) bad mood

mugido *sm* [*de vaca*] moo; [*de toro*] bellow

mugir /3c/ *vi* [*vaca*] to moo; [*toro*] to bellow

mugre *sf* (= *suciedad*) dirt; (= *inmundicia*) filth; (= *grasa*) grime, grease;
MODISMO **sacarse la mugre** (*Chile**) to come a cropper*; **sacarse la mugre trabajando** to work like a dog*

mugriento *adj* (= *sucio*) dirty, filthy; (= *grasiento*) grimy, greasy

mugroso *adj* (*LAm*) dirty, mucky*

muina *sf* (*Méx*) fury; **tener muina** to be furious

mujer *sf*

1 (= *persona hembra*) woman; **ropa de mujer** women's clothes o clothing; **hacerse mujer** to become a woman; **mujer bandera** (*anticuado*) striking woman; **mujer de la limpieza** cleaning lady, cleaning woman, cleaner; **mujer de la vida** (*euf*) **mujer de mala vida** prostitute; **mujer de vida alegre** loose woman; **mujer empresaria** businesswoman; **mujer fatal** femme fatale; **mujer policía** policewoman

2 (= *esposa*) wife; **mi mujer** my wife

3 (*uso apelativo*) (*en oración directa no se traduce*) **¡déjalo, mujer, no te preocupes!** forget about it, don't worry!; **¡mujer, no digas esas cosas!** please! don't say such things!

mujeriego

- *adj* **es muy mujeriego** he's a real womanizer
 - *sm* womanizer
-

mujer-objeto *sf* (**mujeres-objeto** *pl*) (female) sex object

mujerona *sf* big woman

mujer-rana *sf* diver

mujerzuela ** *sf* slut **, tart (*esp Brit* **)

mújol *sm* grey mullet

mula *sf*

1 (= *animal*) mule

2 (*Méx*) (= *ficha de dominó*) **la mula de cinco** the double five

3 (*Cono Sur* *) (= *mentira*) lie; (= *engaño*) trick; MODISMO **meter la mula** to tell lies; MODISMO **meter la mula a algn** to trick sb

mulato, -a *adj sm/f* mulatto

mulero, -a *sm/f*

1 (= *mozo*) muleteer

2 (*RPl* *) (= *mentiroso*) liar

muleta *sf*

1 (*para andar*) crutch

2 (*Taur*) *matador's stick with red cloth attached*

3 (= *apoyo*) prop, support

muletazo *sm* movement of the "muleta" in bullfighting

muletilla *sf*

1 (= *frase*) pet word, tag

2 (= *bastón*) cross-handled cane; (*Téc*) (= *botón*) wooden toggle, wooden button

3 (*Taur*) = [muleta 2](#)

mulita *sf* (*RPl*) armadillo

mullido

■ *adj*

1 [*cama, sofá, alfombra*] soft, springy; [*almohada, terreno*] soft; [*pelo, tela*] fluffy

2 **dejar a algn mullido*** to wear sb out

■ *sm* (= *relleno*) stuffing, filling

mulo *sm* mule

multa *sf* fine; **poner una multa a algn** to fine sb; **multa de tráfico** traffic fine

multar /[1a](#)/ *vt* to fine; **multar a algn con 100 dólares** to fine sb 100 dollars

multicine *sm* multiscreen cinema (*esp Brit*), multiscreen movie theater (*EEUU*), multiplex

multicolor *adj* [*camisa, bandera, pájaro*] multicoloured, multicolored (*EEUU*); [*espectáculo*] colourful, colorful (*EEUU*); [*planta, diseño*] variegated

multiconferencia *sf* conference call

multicopista *sf* duplicator; **a multicopista** duplicated, mimeographed

multicultural *adj* multicultural

multidimensional *adj* multidimensional

multidireccional *adj* multidirectional

multidisciplinar *adj*, **multidisciplinario** *adj* multidisciplinary

multifamiliar *sm* (Méx) block of flats (Brit), apartment building (EEUU)

multilateral *adj* multilateral

multilingüe *adj* multilingual

multimedia *adj inv* [equipo, ordenador] multimedia *antes de s*

multimillonario, -a

■ *sm/f* multimillionaire/multimillionairess

■ *adj*

1 (= persona) **ser multimillonario** to be a multimillionaire/multimillionairess

2 **un contrato multimillonario** a multimillion euro/dollar *etc* contract

multinacional *adj, sf* multinational

multipartidismo *sm* multi-party system

múltiple *adj*

1 [colisión, embarazo, fractura] multiple; **enchufe múltiple** multiple socket (Brit), multiple outlet (EEUU)

2 **múltiples** [aplicaciones, problemas, ocasiones] many, numerous

3 (Inform) **de tarea múltiple** multitask; **de usuario múltiple** multiuser

multiplicación *sf*

1 (Mat, Biol) multiplication

2 (= aumento) increase

multiplicador

- *adj* **efecto multiplicador** multiplier effect
 - *sm* multiplier
-

multiplicar /1g/

- *vt* (*Mat*) to multiply; (*por by*); (= *aumentar*) to increase, multiply
 - **multiplicarse** *vpr*
 - 1 (*Mat, Biol*) to multiply; (= *aumentar*) to increase, multiply
 - 2 [*persona*] to be everywhere at once
-

múltiplo

- *adj* multiple
 - *sm* multiple
-

multiprocesador *sm* multiprocessor**multiprocesadora** *sf* (*RPI*) food processor**multipropiedad** *sf* time-share; **el sistema de multipropiedad** time-sharing**multirracial** *adj* multiracial**multitarea**

- *adj inv* multitasking
 - *sf* multitask
-

multitud *sf*

- 1 (= *gentío*) crowd
 - 2 MODISMO **multitud de: tengo multitud de cosas que hacer** I've got a mountain of things to do; **hay multitud de posibilidades** there are any number of possibilities
-

multitudinario *adj* [*manifestación*] mass *antes de s*; [*reunión*] large; [*recepción*] tumultuous**multiuso** *adj inv* multipurpose

multiusuario *adj inv* multiuser

mundanal *adj* worldly; **lejos del mundanal ruido** (*liter o hum*) far from the madding crowd *liter*; **alejarse del mundanal ruido** (*liter o hum*) to get away from it all

mundano, -a

■ *adj*

1 (= *del mundo*) worldly

2 (= *de alta sociedad*) society *antes de s*; (= *de moda*) fashionable

■ *sm/f* society person, socialite

mundial

■ *adj* [*acontecimiento, esfuerzo, organismo*] worldwide; [*economía, figura, población*] world *antes de s*; **una crisis a escala mundial** a crisis on a worldwide scale, a global crisis; **la segunda guerra mundial** the Second World War, World War II

■ *sm* world championship; **el Mundial o los Mundiales (de Fútbol)** the World Cup; **el Mundial o los Mundiales de Atletismo** the Athletics World Cup o Championship

mundialización *sf* globalization

mundialmente *adv* worldwide, universally; **mundialmente famoso** world-famous

mundillo *sm* world, circle; **en el mundillo teatral** in the theatre world, in theatrical circles

mundo *sm*

1 (= *universo*) world; **es conocido en todo el mundo** he is known throughout the world o the world over; **el Nuevo Mundo** the New World; **el otro mundo** the next world, the hereafter; **irse al otro mundo** to pass away; **el Tercer Mundo** the Third World

2 (= *humanidad*) **medio mundo** almost everybody; **todo el mundo** everyone, everybody

3 (= *ámbito*) world; **el mundo de la moda** the fashion world; **el mundo del**

espectáculo show business; **no piensa volver al mundo de la política** she doesn't intend to return to politics

4 (= *vida mundana*) world; **decidió volver la espalda al mundo** he decided to abandon worldly things; **los placeres del mundo** worldly pleasures

5 MODISMO **correr mundo** to see the world; MODISMO **desde que el mundo es mundo** since time began; MODISMO **se le cayó el mundo encima** his world fell apart; MODISMO **por esos mundos (de Dios)** all over, here there and everywhere; MODISMO **no es el fin del mundo** it's not the end of the world; MODISMO **por nada del o en el mundo** not for all the world; MODISMO **no es nada del otro mundo** it's nothing special o to write home about; MODISMO **el mundo es un pañuelo** it's a small world; MODISMO **tener mucho mundo** to be very experienced, know one's way around; MODISMO **traer a algn al mundo** to bring sb into the world; MODISMO **como Dios lo trajo al mundo** stark naked, as naked as the day he was born; MODISMO **venir al mundo** to come into the world, be born; MODISMO **ver mundo** to see the world; **ha visto mucho mundo** he's been around a bit

6 MODISMO **un mundo (= mucho): todo un mundo de posibilidades** a whole world of possibilities; **no debemos hacer un mundo de sus comentarios** there's no need to blow her comments out of proportion, we shouldn't read too much into her comments

munición *sf* (*tb*: **municiones**) (= *balas*) ammunition, munitions *pl*; (= *pertrechos*) stores *pl*, supplies *pl*; **fábrica de municiones** munitions factory

municipal

- *adj* [*elección*] municipal; [*concejo*] town *antes de s*, local; [*empleado, oficina*] council *antes de s*; [*impuesto*] local, council *antes de s*; [*piscina*] public
 - *smf* (= *guardia*) local policeman/policewoman
-

municipio *sm*

- 1** (= *distrito*) municipality; (= *población*) town
 - 2** (= *ayuntamiento*) town council, local council
-

munido *adj* (*RPl*: *frm*) **munido de** [+ *aparato, objeto*] armed with, bearing

munificencia *sf* (*liter*) munificence *liter*

muñeca *sf*

1 (*Anat*) wrist

2 (= *juguete*) doll; **muñeca de trapo** rag doll; **muñeca rusa** Russian doll

3 (**) (= *chica*) doll**, chick (*EEUU***)

4 (*Cono Sur**) (= *influencia*) pull, influence

muñeco *sm*

1 (= *juguete*) (*con forma humana*) doll; (*con forma animal*) toy; **muñeco de peluche** soft toy (*Brit*), stuffed toy (*EEUU*)

2 [*de ventrílocuo*] dummy; (= *efigie*) [*de político, famoso*] effigy; (= *dibujo*) figure; **muñeco de nieve** snowman

3 (= *pelele*) puppet, pawn

4 (*) (= *niño*) sweetie*, little angel

5 MODISMO **entrarle los muñecos a algn** (*Perú*) **me entraron los muñecos** I had butterflies in my stomach

muñeira *sf* popular Galician dance

muñequera *sf* wristband

muñón *sm* stump

mural

■ *adj* mural, wall *antes de s*

■ *sm* mural

muralla *sf*

1 [*de ciudad*] (= *muro*) (city) wall, walls *pl*; (= *terraplén*) rampart

2 (*Chile*) (= *pared*) wall

Murcia *sf* Murcia; ► www.carm.es

murciano *adj* of/from Murcia, Murcian

murciélagos *sm* bat

murga *sf*

1 (*) (= *lata*) nuisance, bind*; **dar la murga** to be a pain*, be a pest

2 (= *banda*) band of street musicians

murmullo *sm*

1 (= *susurro*) murmur(ing), whisper(ing)

2 [*de hojas, viento*] rustle, rustling; [*de agua*] murmur

murmuración *sf* gossip

murmurador, a

■ *adj* (= *chismoso*) gossiping; (= *criticón*) backbiting

■ *sm/f* (= *chismoso*) gossip; (= *criticón*) backbiter

murmurar /[1a](#)/

■ *vt* (= *susurrar*) to murmur, whisper

■ *vi*

1 (= *cotillear*) to gossip; (*de* about); (= *quejarse*) to grumble, mutter; (*de* about)

2 [*hojas*] to rustle; [*viento*] to whisper; [*agua*] to murmur

muro *sm* wall; **muro de Berlín** Berlin Wall; **muro de contención** retaining wall; **Muro de las Lamentaciones** Wailing Wall

murria *sf* depression; the blues *pl*

mus *sm* card game

musa *sf* Muse

musaraña *sf*

1 (*Zool*) shrew

2 (= *mota*) speck floating in the eye; MODISMO **mirar a las musarañas** to stare vacantly o into space; MODISMO **pensar en las musarañas** to daydream

musculación *sf* muscle-building

muscular *adj* muscular

musculatura *sf* muscles *pl*, musculature *frm*; **la musculatura abdominal** the abdominal muscles

músculo *sm* muscle

musculoso *adj* (= *de muchos músculos*) muscular; (= *fortachón*) muscly*

muselina *sf* muslin

museo *sm* (*gen*) museum; [*de pintura, escultura*] museum, gallery; **museo de arte moderno** modern art gallery; **museo de cera** wax museum, waxworks; **museo de historia natural** natural history museum; **museo de pintura** art gallery

musgo *sm* moss

música *sf*

1 (*gen*) music; **poner música a algo** to set sth to music; MODISMO **irse con la música a otra parte** to clear off*; MODISMO **ser música** (*Méx**) (= *egoísta*) to be selfish; **música ambiental** background music; **música antigua** early music; **música celestial** heavenly music; **sus ideas me suenan a música celestial** (*iró*) his ideas sound like hot air to me; **música clásica** classical music; **música de cámara** chamber music; **música de fondo** background music; **música étnica** world music; **música ligera** light music; **música pop** pop music; **música sacra** sacred music

2 **músicas*** (= *tonterías*) drivel *sing*; **no estoy para músicas** I'm not in the mood to listen to such drivel; *ver tb* [músico](#)

musical *adj sm* musical

musicalidad *sf* musicality, musical quality

músico, -a

- *adj* musical
- *sm/f*

- 1 (= *instrumentista*) musician
2 (= *compositor*) musician; *ver tb* [música](#)
-

musicología *sf* musicology

musiquilla *sf* (= *melodía*) tune

musitar /[1a](#)/ *vt vi* to mumble, mutter

muslera *sf* Tubigrip®, thigh strap

muslo *sm* thigh

mustio *adj*

- 1 [*planta*] withered; [*lechuga*] limp
2 [*tela, bandera*] faded
3 [*persona*] depressed, gloomy
-

musulmán, -ana *adj sm/f* Moslem

mutación *sf*

- 1 (= *cambio*) change
2 (*Biol*) mutation
-

mutante *adj smf* mutant

mutar /[1a](#)/

- *vi, vt* to mutate
■ **mutarse** *vpr* to mutate; (*en* into)
-

mutilación *sf* mutilation

mutilado, -a

- *adj*
1 [*persona*] crippled, disabled; [*cadáver*] mutilated
2 [*escultura, monumento*] vandalized, defaced
■ *sm/f* cripple, disabled person; **mutilado/a de guerra** disabled veteran
-

mutilar /1a/ vt

1 (*gen*) to mutilate; (= *lisiar*) to cripple, disable

2 [+ *escultura, monumento*] to vandalize, deface; [+ *texto*] to butcher, hack about

mutis *sm inv* (*Teat*) exit; ¡**mutis!** sh!; **hacer mutis** (*Teat*) (= *retirarse*) to exit; (*fig*) to say nothing, keep quiet; MODISMO **hacer mutis por el foro** to make o.s. scarce*

mutismo *sm* silence; **guardar un mutismo absoluto** to remain tight-lipped

mutua *sf* friendly society (*Brit*), benefit society (*EEUU*)

mutual *sf* (*Andes, Cono Sur*) friendly society (*Brit*), benefit society (*EEUU*)

mutualidad *sf* friendly society (*Brit*), benefit society (*EEUU*)

mutuo *adj* (= *recíproco*) mutual; (= *conjunto*) joint

muy *adj*

1 (= *mucho*) very; **muy bueno** very good; **eso es muy español** that's very Spanish; **fue una reacción muy suya** it was a very typical reaction of his; **muy bien/tarde** very well/late; **muy bien, que venga** all right, he can come (along); **Muy Señor mío** Dear Sir; **muy pero que muy guapo** really, really handsome; **muy de muy de noche** very late at night; **muy de mañana** very early in the morning; **su apoyo es muy de agradecer** his support is very much appreciated; **el/la muy el muy tonto de Pedro** that great idiot Pedro; ¡**el muy bandido!** the rascal!; **por muy por muy cansado que estés** however tired you are, no matter how tired you are

2 (= *demasiado*) too; **ya es muy tarde para cenar** it's too late to have dinner now; **es muy joven para salir contigo** she's too young to be going out with you

3 (*con participio*) greatly, highly; **fue un tema muy comentado** the topic was very much discussed

N

N¹, **n** ['ene] *sf* (= *letra*) **N**, **n**

N²

- *sf abr (Aut)* (= *nacional*)
 - *abr* (= *Norte*) **N**
-

nabo *sm* turnip

nácar *sm* mother-of-pearl, nacre *frm*

nacarado *adj* mother-of-pearl *antes de s*, pearly

nacer /2d/ *vi*

- 1 [*persona, mamífero*] to be born; [*ave, insecto, reptil*] to hatch; **nací en Cuba** I was born in Cuba; **cuando nazca el niño** when the baby is born; **al nacer** at birth; **nacer muerto** to be stillborn; **nacer antes de tiempo** to be born prematurely; MODISMO **nacer de pie** to be born lucky; MODISMO **nadie nace enseñado** we all have to learn; MODISMO **nacer parado** (*Andes**) to be born with a silver spoon in one's mouth; MODISMO **volver a nacer** to have a lucky escape
 - 2 [*planta*] to sprout, bud; [*pelo, plumas*] to grow, sprout
 - 3 [*estrella, sol*] to rise; [*día*] to dawn
 - 4 [*revolución, miedo*] to spring; (*de* from); **entre ellos ha nacido una fuerte simpatía** a strong friendship has sprung up between them
-

nacido

- *adj* born; **recién nacido** newborn
 - *sm* **los nacidos a finales de siglo** those born o people born at the end of the century
-

naciente *adj* [*sol*] rising; **el naciente interés por ...** the new-found o growing interest in ...

nacimiento *sm*

- 1 [*de persona, mamífero*] birth; [*de ave, insecto, reptil*] hatching; **ciego de nacimiento** blind from birth, born blind
2 (= *estirpe*) birth, family
3 (= *manantial*) spring, source
4 [*del pelo*] roots *pl*
5 (= *origen*) [*de nación*] birth; [*de amistad*] beginning, start
6 (*Arte, Rel*) nativity (scene)
-

nación *sf* (= *país*) nation; (= *pueblo*) people; **Naciones Unidas** United Nations

nacional

- *adj* [*deuda, periódico*] national; [*economía, vuelo*] domestic; **sólo consumen productos nacionales** they buy only home-produced goods o Spanish etc goods
 - *smf*
 - 1 (*LAm*) (= *ciudadano*) national
 - 2 **los nacionales** (*en la guerra civil española*) the Franco forces; *see also cultural note guerra civil española*
-

nacionalidad *sf*

- 1 (*gen*) nationality; **tener doble nacionalidad** to have dual nationality
 - 2 (*Esp*) (= *región*) autonomous region
-

nacionalismo *sm* nationalism

nacionalista

- *adj* nationalist, nationalistic
 - *smf* nationalist
-

nacionalización *sf* [*de industria*] nationalization; [*de persona*] naturalization

nacionalizar /1f/

- *vt* [+ *industria*] to nationalize; [+ *persona*] to naturalize
 - **nacionalizarse** *vpr* [*industria*] to be nationalized; [*persona*] to become naturalized; **nacionalizarse español** to become a Spanish citizen, become a naturalized Spaniard
-

naco, -a (*) (Méx)

■ *adj* vulgar, tacky*

■ *sm/f* (pey) Indian

nada

■ *pron*

1 (*con el verbo inglés en afirmativo*) nothing; (*con el verbo inglés en negativo*) anything; **no dijo nada** she said nothing, she didn't say anything; **no hay nada como un café después de comer** there's nothing like a coffee after your meal; **no entiende nada** he doesn't understand a thing o anything; **no sabe nada de español** he knows no Spanish at all, he doesn't know any Spanish at all; **¡nada de eso!** not a bit of it!; **nada de nada** absolutely nothing, nothing at all

2 (*en locuciones*) 2.1 (*con verbo*) **no me falta de nada** I've got everything I need; **a la cocina no le falta de nada** the kitchen has everything; **hace nada** just a moment ago; **no se parecen en nada** they're not at all alike; **quedar(se) en nada** to come to nothing; **no ha sido nada** it's nothing, it doesn't matter 2.2 (*con preposición, adverbio*) **antes de o que nada antes de o que nada tengo que telefonar** before I do anything else I must make a phone call; **a cada nada** (LAm*) constantly; **como si nada se lo advertí, pero como si nada** I warned him but it was as if I hadn't spoken; **de nada — ¡gracias! —de nada** "thanks!" — "not at all" o "you're welcome"; **¡tanto revuelo por un premio de nada!** all that fuss over such a silly little prize!; **dentro de nada** very soon; **nada más —¿desea algo más? —nada más, gracias** "can I get you anything else?" — "no, that's all thank you"; **no dijo nada más** he didn't say anything else, he said nothing else; **quiero uno nada más** I only want one; **encendió la tele nada más llegar** he turned on the TV as soon as he got in; **ocurrió nada más iniciado el partido** it happened just after the beginning of the game; **nada más que estoy muy cansado** (Andes, Méx) it's just that I'm very tired; **(nada más y) nada menos que ...** (no more and) no less than ...; **entró nada menos que el rey** who should come in but the king!; **ni nada** or anything; **es raro que no haya llamado ni nada** it's strange that she hasn't called or anything; **no quiere comer ni nada** he won't even eat; **pues no es feo ni nada** (iró) he's really ugly; **para nada** at all; **no los mencionó para nada** he never mentioned them at all; **—¿te gusta? — para nada** "do you like it?" — "not at all"; **por nada por nada se echa a llorar** she's always crying over nothing o for no reason at all; **no me subiría**

a un avión por nada del mundo I wouldn't get on a plane for anything in the world; **por menos de nada** for no reason at all

3 (*como muletilla*) **pues nada, me voy** well, I'm off then; —**¿qué pasó?** — **pues nada, que estuve esperando y no llegó** "what happened?" — "well, I was there waiting and he didn't arrive"; **y nada, al final nos fuimos** anyway, in the end we left

■ *adv* not at all, by no means; **no es nada fácil** it's not at all easy, it's by no means easy; **esto no me gusta nada** I don't like this at all; **pues no eres tú nada ambicioso** you're pretty ambitious, aren't you?

■ *sf* **la nada** the void; **el avión pareció salir de la nada** the aircraft seemed to come from nowhere

nadador, *a sm/f* swimmer

nadar /1a/ *vi* to swim; **¿no sabes nadar?** can't you swim?; **nadar a braza** (*Esp*) **nadar de pecho** (*Méx*) **nadar (estilo) pecho** (*Cono Sur*) to do (the) breaststroke, swim breaststroke; **nadar a** (*Esp*) **o de** (*Méx*) (*Cono Sur*) **espalda** to do backstroke, swim backstroke; MODISMO **nadar en la abundancia** to be rolling in it*, be rolling in money*; MODISMO **querer nadar y guardar la ropa** to want to have it both ways, want to have one's cake and eat it

nadería *sf* **discutir por naderías** to argue over nothing o over stupid things; **me regaló una nadería** she just gave me some trifling o tiny thing

nadie *pron* (*con el verbo inglés en afirmativo*) nobody, no one; (*con el verbo inglés en negativo*) anybody, anyone; **nadie lo tiene no lo tiene nadie** nobody has it; **no he visto a nadie** I haven't seen anybody; **no vi a nadie más que a Juan** I didn't see anybody apart from o except Juan; **no lo sabe nadie más que tú** nobody else knows apart from you, nobody but you knows; MODISMO **es un don nadie** he's a nobody, he's a nonentity

nado *sm*

1 (*LAm*) swimming; **nado sincronizado** synchronized swimming

2 **cruzar o pasar a nado** to swim across

nafta *sf* (= *hidrocarburo*) naphtha; (*RPl*) (= *gasolina*) petrol (*Brit*), gasoline

(EEUU)

naftalina *sf*

1 (*Quím*) naphthalene, naphthaline

2 (*para la ropa*) mothballs *pl*

nagual *sm* (*Méx*), **nahual** *sm* (*Méx*)

1 (= *animal*) guardian spirit in animal form

2 (= *brujo*) sorcerer, wizard

náhuatl

■ *adj inv* Nahuatl

■ *smf inv* Nahuatl Indian

■ *sm (Ling)* Nahuatl language

NÁHUATL

Náhuatl is the indigenous Mexican language that was once spoken by the Aztecs and which has given us such words as "tomato", "avocado", "chocolate" and "chilli". The first book to be printed on the American continent was a catechism in **náhuatl**, edited by a Franciscan monk in 1539. Today **náhuatl** is spoken in the central plateau of Mexico by a million bilingual and monolingual speakers.

► www.sil.org/mexico/nahuatl/00e-nahuatl.htm

naif

■ *adj (naifs o naif pl)* (*Arte*) naive, primitivist

■ *sm* naive art

naipe *sm* playing card; **naipes** cards

nalga *sf* buttock; **darse de nalgas** to fall on one's bottom

nana *sf*

1 (*Mús*) lullaby, cradlesong

2 (*CAm, Méx*) (= *niñera*) nanny

3 (*Cono Sur**) **hacerse nana** to hurt oneself, get hurt; **tener nana** to have a pain

4 (= *abuela*) grandma*, granny*

nanai *excl**, **nanay** *excl*

- (tb: **nanai de la China**) no way!*

nao *sf* (Hist) ship

napa *sf* leather

napalm *sm* napalm

napia *sf**, **napias** *sfpl* hooter (*esp Brit***), schnozzle (*esp EEUU**)

napoleónico *adj* Napoleonic

napolitano *adj* of/from Naples, Neapolitan

naranja

- *sf* orange; MODISMO ¡**naranjas de la China!*** no way!*, nothing doing!*; MODISMO **encontrar su media naranja** to meet one's match
- *adj inv* orange
- *sm* (= *color*) orange

naranjada *sf* orange drink, orange squash (*Brit*)

naranjero, -a

- *adj* [*país, comarca, región*] orange-growing
- *sm/f* (= *agricultor*) orange grower; (= *vendedor*) orange seller

naranjo *sm* orange tree

narcisista

- *adj* narcissistic
- *smf* narcissist

narciso *sm*

- 1 (= *planta*) daffodil; (= *género*) narcissus
 - 2 (= *persona*) narcissist
-

narco*

■ *smf* = [narcotraficante](#)

■ *sm* = [narcotráfico](#)

narcodólar *sm* drug dollar; **narcodólares** drug money *sing*

narcosala *sf* room for drug users (*where clean needles and health advice are available*)

narcosis *sf inv* narcosis

narcótico *adj, sm* narcotic

narcotraficante *smf* drug(s) trafficker, drug dealer

narcotráfico *sm* drug trafficking o dealing

nardo *sm* nard, spikenard

narguile *sm* hookah

narigón *adj*, **narigudo** *adj* big-nosed

nariz *sf*

1 (*Anat*) nose; **tengo la nariz tapada** I have a stuffy o (*Brit*) blocked nose, my nose is stuffed up o blocked; **no te metas el dedo en la nariz** don't pick your nose; **nariz aguileña** aquiline nose; **nariz respingona** turned-up nose

2 MODISMO **darle en la nariz a algn*** **me da en la nariz que no está diciendo la verdad** I get the feeling o something tells me that she is not telling the truth; MODISMO **darse de narices con algo/algn*** to bump into sth/sb*; **darse de narices contra el suelo** to fall flat on one's face; MODISMO **de las narices** (*Esp**) damn*, bloody (*Brit***); **el ruidito ese de las narices** that damn* o (*Brit***) bloody noise; MODISMO **de narices** (*Esp**) **me echó una bronca de narices** he gave me a hell of a telling off*, he chewed me out (*EEUU**); **hace un frío de narices** it's absolutely freezing*; MODISMO **delante de o en las narices de algn*** right under sb's nose*; MODISMO **estar hasta las narices (de algo/algn)*** to have had it up to here (with sth/sb)*;

MODISMO **hinchar las narices a algn** (*Esp**) to get on sb's nerves, get up sb's nose (*Brit**); MODISMO **meter las narices en algo*** to poke one's nose into sth; MODISMO **por narices** (*Esp**) **con una alineación así tienen que ganar por narices** with a line-up like this they just have to win; **esto tiene que estar listo para el lunes por narices** this has to be ready by Monday no matter what; MODISMO **romper las narices a algn*** to smash sb's face in*; MODISMO **tener narices** (*Esp**) **¡tiene narices la cosa!** it's outrageous!; MODISMO **tocar las narices a algn** (*Esp**) to get on sb's nerves, get up sb's nose (*Brit**); MODISMO **tocarse las narices*** to sit around twiddling one's thumbs; MODISMO **no ven más allá de sus narices*** they can't see beyond the end of their noses

3 (*Esp**) (*exclamación*) **¿dónde narices están?** where on earth are they?*

4 (= *olfato*) nose, sense of smell

5 [*del vino*] nose

narración *sf* (= *relato, versión*) account; (= *cuento*) story

narrador, a *sm/f* narrator

narrar /[1a](#)/ *vt* [+ *historia*] to tell; [+ *suceso, aventuras, experiencia*] to recount

narrativa *sf* (= *género*) fiction

narrativo *adj* narrative

nasal *adj* nasal

N.^a S.^{ra} *abr* = **Nuestra Señora**

nata *sf*

1 (*Esp*) (*en repostería*) cream; **nata líquida** cream; **nata montada** whipped cream

2 (*en leche cocida*) skin

natación *sf* swimming; **natación sincronizada** synchronized swimming

natal *adj* [*país*] native; [*pueblo*] home *antes de s*

natalicio *sm (frm)* **el natalicio de Artigas** the anniversary of Artigas' birth

natalidad *sf* birth rate

natillas *sfpl* custard *sing*

natividad *sf* nativity

nativo, -a

- *adj* [*persona, país*] native; **lengua nativa** mother tongue
 - *sm/f* native
-

nato *adj* born; **un actor nato** a born actor

natura *sf* MODISMO **contra natura: un pecado contra natura** a sin against nature

natural

- *adj*
 - 1 (= *no artificial*) [*calor, luz*] natural; [*seda*] pure; [*flor*] real; **es rubia natural** she's a natural blonde; **con ingredientes naturales** with natural ingredients
 - 2 (= *a temperatura ambiente*) **este vino se sirve natural** this wine should be served at room temperature
 - 3 (= *innato*) natural; **tiene un talento natural para la música** she has a natural talent for music
 - 4 (= *normal*) natural; **es natural que estés cansado** it's natural that you should be tired
 - 5 (= *no afectado*) natural; **has salido muy natural en la foto** you look very natural in the photo
 - 6 [*hijo*] illegitimate
 - 7 (= *nativo*) **es natural de Córdoba** he is a native of Cordoba
 - 8 **de tamaño natural** life-size(d)
- *smf* native
- *sm*
 - 1 (= *carácter*) nature; **es de natural reservado** he's reserved by nature

2 MODISMO **al natural** (= *sin aditamentos*): **fruta al natural** fruit in its own juice; **está muy guapa al natural** she is very pretty just as she is (without make-up)

3 (Arte) MODISMO **del natural: pintar del natural** to paint from life

naturaleza *sf*

1 (= *universo, campo*) nature; **las ciencias de la naturaleza** the natural science(s); **viven en plena naturaleza** they live surrounded by nature

2 (= *carácter*) nature; **es despistado por naturaleza** he's naturally absent-minded

3 (= *constitución*) constitution; **es de naturaleza fuerte** he has a strong constitution

4 (= *tipo*) nature; **situaciones de naturaleza poco común** situations of an unusual nature

5 (Arte) **naturaleza muerta** still life

naturalidad *sf* naturalness; **lo dijo con la mayor naturalidad (del mundo)** he said it as if it were the most natural thing in the world; **siguió caminando con la mayor naturalidad del mundo** she carried on walking as if nothing had happened

naturalista

■ *adj* naturalistic

■ *smf* naturalist

naturalizar /1f/

■ *vt* to naturalize

■ **naturalizarse** *vpr* to become naturalized

naturalmente *adv*

1 (= *de modo natural*) in a natural way

2 (= *por supuesto*) **¡naturalmente!** naturally!, of course!

naturismo *sm* naturism

naturista *adj* [*remedio*] alternative, natural; [*medicina*] alternative; [*playa*] nudist; **ser naturista** to be a naturist

naufregar /1h/ vi

1 [*barco*] to be wrecked, sink; [*gente*] to be shipwrecked

2 [*película, obra, asunto*] to fail; [*negocio*] to go under, fail

naufugio *sm*

1 (*Náut*) shipwreck

2 (= *fracaso*) failure, ruin

náufugo, -a

■ *adj* shipwrecked

■ *sm/f* castaway

náusea *sf* nausea, sick feeling; **dar náuseas a algn** (*lit*) to make sb feel sick; (*fig*) to make sb sick; **tener náuseas** to feel sick

nauseabundo *adj* nauseating, sickening

náutica *sf* navigation, seamanship

náutico *adj* nautical; **club náutico** yacht club

navaja *sf*

1 (= *cuchillo*) clasp knife, penknife; (*tb*: **navaja de afeitar**) razor; **navaja automática**, **navaja de resorte** flick knife; **navaja (suiza) multiuso(s)** Swiss army knife

2 (= *molusco*) razor shell

navajazo *sm* knife wound, slash, gash

naval *adj* [*base, bloqueo*] naval; [*compañía, industria*] shipping *antes de s*; [*constructor*] ship *antes de s*

Navarra *sf* Navarra; ► www.navarra.es

navarrica *adj* = **navarro**

navarro *adj* of/from Navarra

nave *sf*

- 1 (*Náut*) ship, vessel; MODISMO **quemar las naves** to burn one's bridges o (*Brit*) boats
2 (*Aer*) **nave espacial** spaceship, spacecraft
3 [*de iglesia*] nave; **nave central** nave; **nave lateral** aisle
4 (= *almacén*) warehouse; **nave industrial** industrial premises *pl*
-

navegable *adj* [*río, canal*] navigable; [*barco*] seaworthy

navegación *sf* (= *arte*) navigation; (= *barcos*) ships *pl*, shipping; **cerrado a la navegación** closed to shipping; **navegación aérea** (= *acción*) aerial navigation; (= *tráfico*) air traffic; **navegación fluvial** (= *acción*) river navigation; (= *tráfico*) river traffic; **navegación por satélite** sat nav, satellite navigation

navegador *sm*

- 1 (*Internet*) browser
2 (*de coche*) sat nav unit, GPS unit
-

navegante *smf*

- 1 (= *marinero*) seafarer; **un pueblo de navegantes** a seafaring nation
2 (= *que lleva el rumbo*) navigator
-

navegar /[1h](#)/ *vi*

- 1 (*Náut*) to sail; **navegar a vela** to sail, go sailing
2 (*Inform*) **navegar por Internet** to surf the Net
-

Navidad *sf* Christmas; (**día de**) **Navidad** Christmas Day; **¡feliz Navidad!** merry o happy Christmas!; **Navidades** Christmas (time)

navideño *adj* Christmas *antes de s*

naviero, -a

- *adj* shipping *antes de s*
 - *sm/f* shipowner
-

navío *sm* ship

nazareno, -a

■ *adj* (*Hist*) Nazarene

■ *sm/f*

1 (*Hist*) Nazarene

2 (*Rel*) penitent in a Holy Week procession; *see also* cultural note [semana santa](#)

nazi *adj smf* Nazi

nazismo *sm* Nazism

N. de la R. *abr* = **nota de la redacción**

N. de la T. *abr* = **Nota de la Traductora**

N. del T. *abr* = **Nota del Traductor**

neblina *sf* mist, mistiness

nebulizador *sm* nebulizer

nebulosa *sf* nebula

nebuloso *adj*

1 (*Astron*) nebular, nebulous

2 (= *impreciso*) nebulous, vague

necedad *sf*

1 (= *cualidad*) crassness, foolishness, silliness

2 (= *cosa tonta*) **una necedad** a silly thing; **necedades** nonsense *sing*

necesariamente *adv* necessarily

necesario *adj*

1 (*tras sustantivo*) necessary; **no quiero estar aquí más del tiempo**

necesario I don't want to be here any longer than necessary; **no disponen del dinero necesario para acabar las obras** they do not have the money they need o the money necessary to finish the work

2 (*tras verbo*) necessary; **hacer necesario estos incidentes hicieron necesaria la intervención de la policía** these incidents made it necessary for the police to intervene, these incidents made police intervention necessary; **hacerse necesario se hace necesaria una completa renovación** a complete overhaul is now necessary o required; **ser necesario** to be needed, be necessary; **no será necesaria la intervención del ejército** no military intervention will be needed o necessary; **para hacerse monja son necesarios dos años en el noviciado** you need to do two years as a novice before you can become a nun; **es muy necesario tener una infraestructura sólida** it is essential o vital to have a solid infrastructure; **no es necesario tener pasaporte** you don't need a passport, it is not necessary to have a passport; **es necesario que** + subjuntivo **no es necesario que le pidas disculpas** there is no need for you to apologize to him; **si es necesario** if necessary, if need be

neceser *sm* [*de aseo*] toilet bag, travel kit (*EEUU*); [*de belleza*] vanity case; **neceser de fin de semana** (= *bolsa*) overnight bag; (= *maleta*) overnight case

necesidad *sf*

1 (= *situación*) 1.1 **la necesidad de algo** the need for sth; **la necesidad de hacer algo** the need to do sth; **no hay necesidad de hacerlo** there is no need to do it; **tener necesidad de algo** to need sth; **tienen necesidad urgente de ayuda alimenticia** they urgently need food aid, they are in urgent need of food aid; **y ¿qué necesidad tienes de irte a un hotel?** why do you need to go to a hotel?; MODISMO **hacer de la necesidad virtud** to make a virtue of necessity; REFRÁN **la necesidad aguza el ingenio** necessity is the mother of invention 1.2 **de necesidad en caso de necesidad** in an emergency; **una situación de necesidad** an emergency; **una herida mortal de necesidad** a fatal wound; **artículos o productos de primera necesidad** basic essentials, staple items; **por necesidad tuve que aprenderlo por necesidad** I had to learn it out of necessity; **el que se llame John no significa que tenga que ser inglés por necesidad** the fact that he is called John does not necessarily mean that he is English; **sin necesidad no corra riesgos sin necesidad** don't take unnecessary risks; **sin necesidad de algo** without the need for sth; **sin**

necesidad de moverse de casa without needing to leave the house

2 (*física, emocional*) need; (*cosa indispensable*) necessity; **satisfacer las necesidades de algn** to satisfy sb's needs; **un coche no es un lujo, es una necesidad** a car is not a luxury, it's a necessity

3 (= *pobreza*) need; **están en la mayor necesidad** they are in great need

4 necesidades 4.1 (= *privaciones*) hardships; **pasar necesidades** to suffer hardship *sing* o hardships **4.2** MODISMO **hacer sus necesidades** (*euf*) to relieve o.s.

necesitado

■ *adj*

1 (= *falto*) **estar o verse necesitado de algo** to need sth

2 (= *pobre*) in need

■ *smpl* **los necesitados** the needy

necesitar /1a/

■ *vt* to need; **necesitamos dos más** we need two more; **no necesitas hacerlo** you don't need to do it, you needn't do it; **necesito que me lo mandes urgentemente** I need you to send it to me urgently

■ *vi* **necesitar de algo** to need sth

necio, -a

■ *adj* foolish, stupid

■ *sm/f* fool

nécora *sf* small crab

necrofilia *sf* necrophilia

necrófilo, -a *adj sm/f* necrophiliac

necrología *sf*, **necrológica** *sf* obituary; **necrológicas** obituary column *sing*

necrológico *adj* obituary *antes de s*

necrópolis *sf inv* necropolis

necrosis *sf inv* necrosis

néctar *sm* nectar

nectarina *sf* nectarine

neerlandés, -esa

- *adj* Dutch
 - *sm/f* Dutchman/Dutchwoman
 - *sm (Ling)* Dutch
-

nefando *adj (liter)* unspeakable, abominable

nefasto *adj*

- 1 (= *funesto*) [*viaje*] ill-fated; [*año*] unlucky; [*resultado*] unfortunate; [*influencia*] harmful, pernicious; [*corrupción*] harmful, damaging
 - 2 (= *atroz*) dreadful, terrible
-

nefrítico *adj* nephritic

negación *sf*

- 1 (*gen*) negation; [*de acusación, culpa*] denial
 - 2 (*Ling*) negative
-

negado, -a

- *adj* hopeless, useless; **ser negado para algo** to be hopeless o useless at sth
 - *sm/f* **es un negado** he's a waste of space*, he's a dead loss (*Brit**)
-

negar /[1h](#)/ /[1j](#)/

- *vt*

1 (= *desmentir*) to deny

NOTA DE USO

Recuérdese que **deny** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

negar haber hecho algo to deny doing sth o having done sth; **negó que lo hubieran chantajeado** he denied that they had blackmailed him, he denied having been blackmailed

2 (= *rehusar*) to refuse, deny; (*a to*); **nos negaron la entrada al edificio** we were refused o denied entry to the building; **negar el saludo a algn** to blank sb*, snub sb*

■ *vi* **negar con la cabeza** to shake one's head

■ **negarse** *vpr* **negarse a hacer algo** to refuse to do sth

negativa *sf* refusal

negativamente *adv* **contestar negativamente** to answer in the negative; **influir negativamente en algo** to have a negative o harmful influence on sth

negativo

■ *adj* (*tb Mat*) negative; **voto negativo** vote against, no vote

■ *sm* (*Fot*) negative

negligencia *sf* negligence

negligente

■ *adj* negligent

■ *smf* careless person

negociable *adj* negotiable

negociación *sf* negotiation

negociado *sm*

1 (= *sección*) department, section

2 (*Andes, Cono Sur*) (= *negocio turbio*) shady deal

negociador, a

■ *adj* negotiating

■ *sm/f* negotiator

negociante *smf* businessman/businesswoman

negociar /[1b](#)/

■ *vt* to negotiate

■ *vi*

1 (*Pol*) to negotiate

2 (*Com*) **negociar en o con** to deal in, trade in

negocio *sm*

1 (*Com, Fin*) (= *empresa*) business; (= *tienda*) shop (*esp Brit*), store (*EEUU*); **montar un negocio** to set up o start a business

2 (= *transacción*) deal, transaction; **hacer un buen negocio** to pull off a good deal; a real bargain; **negocio sucio, negocio turbio** shady deal

3 **negocios** (*Com, Fin*) business *sing*, trade *sing*; **estar en viaje de negocios** to be (away) on business; **hombre/mujer de negocios** businessman/businesswoman

negra *sf* (*Mús*) crotchet (*Brit*), quarter note (*EEUU*); (*Ajedrez*) black piece; MODISMO **tener la negra** to be out of luck, be having a run of bad luck; *ver tb negro*

negrero *sm* (*Hist*) slave trader; (= *explotador*) exploiter, slave driver *hum**

negrita *sf* (*Tip*) boldface; **en negrita** in bold (type), in boldface

negro, -a

■ *adj*

1 [*color, pelo, raza*] black; [*ojos, tabaco*] dark; MODISMO **más negro que el azabache** jet-black; MODISMO **negro como boca de lobo** pitch-black, pitch-dark

2 (*por el sol*) tanned, brown; **ponerse negro** to go brown, tan

3 (= *sucio*) filthy, black

4 [*estado de ánimo, humor*] black, gloomy; [*suerte*] terrible, atrocious; **la cosa se pone negra** it's not going well, it looks bad; **lo ve todo negro** he always sees the negative side of things, he's terribly pessimistic about everything; **ve muy negro el porvenir** he's very gloomy about the future; MODISMO **pasarlas negras** to have a tough time of it; MODISMO **vérselas negras o verse negro para hacer algo** to have a tough time doing sth

5 (*) (= *enfadado*) cross, cranky (*EEUU**), peeved*; **estoy negro con esto** I'm getting desperate about it; **poner negro a algn** to make sb cross o (*EEUU**) cranky, upset sb; **ponerse negro** to get cross o (*EEUU**) cranky

6 (= *ilegal*) [*mercado*] black; **dinero negro** hot money, black money

■ *sm* (= *color*) black

■ *sm/f*

1 (= *persona*) black; MODISMO **trabajar como un negro** to work like a dog, slave away*

2 (*) [*de escritor*] ghostwriter; ver *tb* [negra](#)

negruzco *adj* blackish

nene, -a *sm/f*

1 (= *niño*) baby, small child

2 (*uso apelativo*) dear, darling

nenúfar *sm* water lily

neocapitalista *adj, smf* neocapitalist

neocelandés, -esa

■ *adj* of/from New Zealand

■ *sm/f* New Zealander

neoclásico *adj* neoclassical

neolítico *adj* neolithic

neologismo *sm* neologism

neón *sm* neon

neonato, -a *sm/f* newborn baby

neonazi *adj smf* neonazi

neoplatónico *adj* neoplatonic

neoyorquino *adj* of/from New York

Nepal *sm* Nepal

nepalés, -esa *adj, sm/f*, **nepalí** *adj, smf* Nepalese

nepotismo *sm* nepotism

Neptuno *sm* Neptune

nervadura *sf* (Arquit) ribs *pl*

nervio *sm*

1 (Anat) nerve; (*en carne*) sinew; **nervio ciático** sciatic nerve; **nervio óptico** optic nerve

2 **nervios** (= *ansiedad*) nerves; MODISMO **crispar los nervios a algn** to get o grate on sb's nerves; MODISMO **de los nervios*** **estoy de los nervios** my nerves are on edge; **poner de los nervios a algn** to get on sb's nerves, put sb's nerves on edge; **ponerse de los nervios** to get worked up*; MODISMO **tener nervios de acero** to have nerves of steel; MODISMO **tener los nervios destrozados** MODISMO **estar destrozado de los nervios** to be a nervous wreck; MODISMO **tener los nervios a flor de piel** to be ready to explode; MODISMO **poner los nervios de punta a algn** to get o grate on sb's nerves

nerviosismo *sf* nervousness, nerves *pl*; (= *agitación*) agitation, restlessness

nervioso *adj*

1 (Anat) [*crisis, sistema*] nervous; **centro nervioso** nerve centre

2 (= *excitable*) **ser nervioso** to be highly strung, be nervous; **los foxterriers son muy nerviosos** fox terriers are very highly strung

3 (= *intranquilo*) **estar nervioso** to be nervous; **está nerviosa porque tiene un examen** she's nervous because she has an exam; **está muy nervioso porque aún no han llegado** he's very anxious because they haven't arrived yet; **los caballos estaban nerviosos antes de la tormenta** the horses were restless before the storm; **poner nervioso a algn** to make sb nervous; **ponerse nervioso** to get nervous; **¡no te pongas nervioso!** keep cool!*

nervudo *adj* [*mano, brazo*] sinewy

netamente *adv* (= *claramente*) clearly; (= *puramente*) purely

neto *adj*

1 (*Com, Fin*) net; **peso neto** net weight; **sueldo neto** net salary, salary after deductions

2 (= *claro*) clear; **un perfil neto** a clear outline

neumático

■ *adj* [*martillo, bomba*] pneumatic; [*freno*] air *antes de s*, pneumatic

■ *sm* [*de rueda*] tyre, tire (*EEUU*); **neumático de recambio** spare tyre, spare tire (*EEUU*)

neumonía *sf* pneumonia; **neumonía asiática** SARS

neura* *sf*

1 (= *manía*) obsession

2 (= *depresión*) **estar con la neura** to be down, be in a state

neuralgia *sf* neuralgia

neurálgico *adj*

1 (*Med*) neuralgic, nerve *antes de s*

2 [*centro*] nerve *antes de s*; [*punto*] crucial, key *antes de s*

neuras* *smf inv* **es un neuras** he's neurotic

neurasténico *adj*

1 (*Med*) neurasthenic

2 (*fig*) neurotic, nervy, excitable

neurocirugía *sf* neurosurgery

neurología *sf* neurology

neurólogo, -a *sm/f* neurologist

neurona *sf* brain cell

neurosis *sf inv* neurosis; **neurosis de guerra** shell shock

neurótico, -a *adj sm/f* neurotic

neurotransmisor *sm* neurotransmitter

neutral *adj smf* neutral

neutralidad *sf* neutrality

neutralizar /1f/

■ *vt (gen)* to neutralize; [+ *tendencia, influencia*] to counteract

■ **neutralizarse** *vpr (gen)* to neutralize each other; [*influencias*] to cancel (each other) out

neutro *adj*

1 (*gen*) neutral

2 (*Biol*) neuter, sexless

3 (*Ling*) neuter

neutrón *sm* neutron

nevada *sf* snowfall

nevado

■ *adj* (= *cubierto de nieve*) snow-covered; [*montaña*] snow-capped

■ *sm (LAM)* snow-capped mountain

nevar /1j/ *vi* to snow

nevera *sf* refrigerator, fridge (*esp Brit**)

nevera-congelador *sf* fridge-freezer

nevería *sf (Méx)* ice-cream parlour, ice-cream parlor (*EEUU*)

nevisca *sf* light snowfall, flurry of snow

nexo *sm* link, connection, nexus *frm*

ni *conj*

1 (*con verbo negativo en inglés*) or; (*con verbo afirmativo en inglés*) nor; **no bebe ni fuma** he doesn't smoke or drink; **—a mí no me gusta —ni a mí** "I don't like it" — "nor do I" o "neither do I"; MODISMO **ni ... ni ...: no tenía ni amigos ni familiares** he had no friends and no family (either), he had no friends or family, he had neither friends nor family; **no vinieron ni Juan ni Pedro** Juan didn't come and neither did Pedro, neither Juan nor Pedro came; **ni lo sé ni me importa** I don't know and I don't care

2 (*para dar más énfasis*) even; **ni a ti te lo diré** he won't tell even you; **no lo compraría ni aunque tuviera dinero** I wouldn't buy it even if I had the money; **no tengo ni idea** I have no idea; **ni siquiera** not even; **ni siquiera me llamó** he didn't even call me; **ni uno —¿cuántos tienes? —ni uno** "how many have you got?" — "not a single one" o "none"; **no hemos comprado ni un regalo** we haven't bought a single present; **no me ha dicho ni una palabra** she hasn't said a single word to me

3 (*exclamaciones*) **¡ni hablar!** no way!, not on your life!; **¡ni por esas! he intentado convencerla con un regalo, pero ni por esas** I tried to persuade her with a present but even that didn't work; **ni que ¡ni que fueras su madre!** anyone would think you were his mother!; **¡ni que fuese un dios!** he must think he's God!

4 **ni bien** (*RPI*) as soon as; **ni bien me fui, sonó el teléfono** as soon as I left, the phone rang

Niágara *sm* Niagara

nica* *adj smf (LAm)* Nicaraguan

Nicaragua *sf* Nicaragua

nicaragüense *adj, smf* Nicaraguan

nicho *sm* niche

nick *sm (Internet)* nickname, username, nick

nicotina *sf* nicotine

nido *sm*

- 1 (*gen*) nest; MODISMO **caer del nido** to come down to earth with a bump;
nido de amor love nest; **nido de víboras** nest of vipers
2 (= *escondrijo*) **un nido de ladrones** a den of thieves
-

niebla *sf* fog; **un día de niebla** a foggy day; **hay niebla** it is foggy

niego, niegue *ver* **negar**

nieto, -a *sm/f* grandson/granddaughter; **nietos** grandchildren

nieva *etc ver* **nevar**

nieve *sf*

- 1 (*Meteo*) snow; **las primeras nieves** the first snows, the first snowfall
2 (*Culin*) **batir a punto de nieve** to beat until stiff
3 (*Méx, CAm*) (= *sorbete*) sorbet, water-ice
-

NIF *sm abr* (= *número de identificación fiscal*) ID number used for tax purposes

Nigeria *sf* Nigeria

nigeriano, -a *adj, sm/f* Nigerian

nigromante *sm* necromancer

nihilista

- *adj* nihilistic
 - *smf* nihilist
-

niki *sm* (*Esp: anticuado*) T-shirt

Nilo *sm* **el Nilo** the Nile

nilón *sm* nylon

nimbo *sm*

1 (*Arte, Astron, Rel*) halo

2 (*Meteo*) nimbus

nimiedad *sf*

1 (= *cualidad*) insignificance, triviality

2 **una nimiedad** a trifle, a tiny detail; **discutieron por una nimiedad** they quarrelled over nothing

nimio *adj* insignificant, trivial

ninfa *sf* (*Mit*) nymph

ninfómana *sf* nymphomaniac

ningún *adj* ver **ninguno**

ningunear /**1a**/* *vt* (*esp CAm, Méx*) **ningunear a algn** (= *hacer el vacío*) to ignore sb; (= *tratar mal*) to treat sb like dirt*

ninguno

■ *adj* (*con verbo negativo en inglés*) any; (*con verbo afirmativo en inglés*) no; **no han encontrado ninguna pista** they haven't found any clues, they have found no clues; **no voy a ninguna parte** I'm not going anywhere; **no es ningún tonto** he's no fool; **no es molestia ninguna** it's no trouble at all

■ *pron*

1 (*entre más de dos*) (*con verbo negativo en inglés*) any; (*con verbo afirmativo en inglés*) none; **hizo cuatro exámenes pero no aprobó ninguno** he took four exams but didn't pass any (of them); —**¿cuál te gusta?** — **ninguno** "which one do you like?" — "none of them"; MODISMO **ninguno de: no me creo ninguna de sus historias** I don't believe any of his stories; **no lo sabe ninguno de sus amigos** none of his friends know

2 (*entre dos*) (*con verbo negativo en inglés*) either; (*con verbo afirmativo en inglés*) neither; **no os quiero ver a ninguno de los dos** I don't want to see either of you; **no nos ha escrito ninguno de los dos** neither of them has written to us; **ninguno de los dos equipos pasará a la final** neither of the

teams o neither team will get through to the final

niña *sf* pupil; MODISMO **ser la niña de los ojos de algn** to be the apple of sb's eye; *ver tb* **niño**

niñato*

- *adj* **no seas tan niñato** don't be so childish, don't be such a baby
 - *sm* brat*
-

niñera *sf* nanny (*esp Brit*); nursemaid (*esp EEUU*)

niñería *sf* (= *acto*) childish thing; (= *trivialidad*) silly thing, triviality

niñez *sf* childhood

niño, -a

- *adj* **es muy niño todavía** he's still very young; **¡no seas niño!** don't be so childish!

- *sm/f*

1 (= *crío*) child, (little) boy/(little) girl; **los niños** the children, the kids*; **de niño** as a child; MODISMO **ser el niño mimado de algn** to be sb's pet; MODISMO **¡qué coche ni qué niño muerto!*** all this nonsense about a car!, car my foot!*; MODISMO **como niño con zapatos nuevos** (*por regalo, compra*) like a child with a new toy, as pleased as punch; (*por noticia, sorpresa*) as pleased as punch; **niño/a bien, niño/a bonito/a** Hooray Henry*; **niño/a pera** (*Esp*) **niño/a pijo/a** (*Esp**) pampered child, daddy's boy/girl; **niño/a prodigio/a** child prodigy

2 (= *bebé*) baby; **va a tener un niño** she's going to have a baby; **el Niño Jesús** the Christ child; (*con menos formalidad*) the Baby Jesus; **niño/a probeta** test-tube baby

3 (*uso apelativo*) (*a niño*) son/dear; (*a adulto*) darling; **¡niño, que te vas a caer!** watch out, you're going to fall!

4 (*LAm*) (*esp Hist*) (= *título*) master/mistress, sir/miss; **el niño Francisco** (young) master Francisco; *ver tb* **niña**

nipón, -ona *adj, sm/f* Japanese

níquel *sm* nickel

niquelar /[1a](#)/ *vt* to nickel-plate

niqui *sm* (*Esp*) T-shirt

nirvana *sm* Nirvana

níspero *sm* medlar; **níspero del japon** loquat

nitidez *sf*

1 [*de imagen, fotografía*] sharpness, clarity

2 [*de explicación*] clarity

nítido *adj*

1 [*imagen, fotografía*] sharp, clear

2 [*explicación*] clear

nitrato *sm* nitrate

nítrico *adj* nitric

nitrógeno *sm* nitrogen

nitroglicerina *sf* nitroglycerin(e)

nivel *sm*

1 (= *altura*) level, height; **a 900m sobre el nivel del mar** at 900m above sea level; **nivel de(l) aceite** (*Aut etc*) oil level

2 (*escolar, cultural*) level, standard; **el nivel cultural del país** the general standard of education in the country; **alto nivel de empleo** high level of employment; **a nivel internacional** at an international level; **estar al nivel de** to be equal to, be on a level with; **no está al nivel de los demás** he is not up to the standard of the others; MODISMO **dar el nivel** to come up to scratch; **nivel de vida** standard of living; **niveles de audiencia** ratings, audience rating *sing*; (*TV*) viewing figures

3 **a nivel de** (= *en cuanto a*) as for, as regards; (= *como*) as; **a nivel de**

ministro es un desastre as a minister he's a disaster

nivelar /1a/ vt

- 1 [+ *superficie*] to level (out); (*Ferro*) to grade
 - 2 [+ *diferencias, deficiencias*] to even (out), even (up)
 - 3 [+ *presupuesto*] to balance
-

níveo adj (*liter*) snowy, snow-white

nixtamal sm (CAm, Méx) (= *maíz cocido*) boiled maize (*Brit*), boiled corn (*EEUU*)

N.º abr, n.º abr (= *número*) No., no.

NO abr (= *noroeste*) NW

no

■ *adv*

- 1 (*para negar*) **1.1** (*en respuestas independientes*) no; (*negando una acción*) not; **no, gracias** no, thanks; —¿te gusta? —**no mucho** "do you like it?" — "not really"; **todavía no** not yet; **¡yo no!** not me!, not I! *anticuado*; **1.2** (*para formar la negación de los verbos*) **no sé** I don't know; **no puedo ir esta noche** I can't come tonight; **no debes preocuparte** you mustn't worry; MODISMO **el no va más** the ultimate **1.3** MODISMO **que no: decir que no** to say no; **creo que no** I don't think so; **me rogó que no lo hiciera** he asked me not to do it; **1.4** (*con doble negación*) **no conozco a nadie** I don't know anyone
- 2 (*pidiendo confirmación*) **esto es tuyo, ¿no?** this is yours, isn't it?; **fueron al cine, ¿no?** they went to the cinema, didn't they?; **puedo salir esta noche, ¿no?** I can go out tonight, can't I?
- 3 (*modificando a adjetivos y sustantivos*) non-; **pacto de no agresión** non-aggression pact; **los países no alineados** the non-aligned nations; **los no fumadores** non-smokers

■ *sm* **un no contundente** a resounding no

Nobel

- *sm* (*tb: Premio Nobel*) Nobel Prize
- *smf* (= *persona*) Nobel prizewinner

nobiliario *adj* **título nobiliario** title

noble

■ *adj*

1 (= *aristocrático*) noble

2 (= *honrado*) noble

3 [*madera*] fine

■ *smf* nobleman/noblewoman; **los nobles** the nobility *sing*, the nobles

nobleza *sf* nobility

nobuk *sm* nubuck

nocaut *sm* (LAM) knockout

noche *sf*

1 (= *parte del día*) night; **a las once de la noche** at eleven o'clock at night; **a la noche** (RPI) at night; **ayer noche** last night; **¡buenas noches!** (*al atardecer*) good evening!; (*al despedirse o al acostarse*) good night!; **de noche** (*como adv*) at night; (*como adj*) night *antes de s*; **tiene miedo a salir de noche a la calle** she is afraid to go out after dark o at night; **viajaban de noche** they travelled by night; **crema de noche** night cream; **en la noche** (LAM) at night; **en la noche de ayer** last night; **en la noche de hoy** tonight; **en la noche del martes** on Tuesday night; **hasta muy entrada la noche** till late into the night, into the small hours; **esta noche** (= *hoy por la noche*) tonight; (= *anoche*) last night; **hacer noche en un sitio** to spend the night somewhere; **media noche** midnight; **por la noche** at night; **mañana por la noche** tomorrow night; MODISMO **de la noche a la mañana** overnight; MODISMO **pasar la noche en blanco o en vela** to have a sleepless night; **noche de amor** night of passion; **noche de bodas** wedding night; **noche de estreno** (*Teat*) first night, opening night; **noche toledana** sleepless night

2 (= *oscuridad*) **ya es noche cerrada** it's completely dark now; **es de noche** it's dark; **cuando sea de noche, volveremos al refugio** when night falls o when it's dark, we'll go back to the shelter; **hacerse de noche** to get dark

3 **la noche** (= *vida nocturna*) nightlife; **aquí se vive intensamente la noche** the nightlife is very lively here; **es el local de moda de la noche**

neoyorquina it is the trendiest nightspot on the New York scene

Nochebuena *sf* Christmas Eve

NOCHEBUENA

Traditional Christmas celebrations in Spanish-speaking countries mainly take place on the night of **Nochebuena**, Christmas Eve. These include a large Christmas meal, going to Midnight Mass, **Misa del Gallo**, if you are a Catholic, and, in Spain, watching the seasonal message from the King on TV. Presents are traditionally given at the Epiphany by **los Reyes Magos**, the Three Kings, but due to ever increasing Anglo-Saxon influence some people also give presents on Christmas Day.

See also cultural note **Reyes, Día de**

Nochevieja *sf*, **nochevieja** *sf* New Year's Eve;

NOCHEVIEJA

Nochevieja, or New Year's Eve, is one of the most important seasonal celebrations in Spanish-speaking countries. Whereas **Nochebuena** is traditionally spent at home with the family, **Nochevieja** is an occasion for going out. In Spain, the highlight of the evening is **las campanadas**, the chimes of the clock at twelve o'clock. Until quite recently, the **Puerta del Sol** clock in Madrid was the most viewed image in live broadcasts ushering in the New Year, but nowadays different TV stations choose different cities when it comes to broadcasting the chimes. As the bells strike it is traditional to eat twelve grapes, one for each chime, a custom known as **las uvas de la suerte** or **las doce uvas**.

noción *sf*

1 (= *idea*) notion, idea; **no tener la menor noción de algo** not to have the faintest idea about sth

2 nociones (= *conocimientos*) [*de electrónica, música*] basics, rudiments; [*de lenguas*] smattering *sing*

nocional *adj* notional

nocivo *adj* harmful, injurious *frm*; (*para* to)

noctámbulo, -a

■ *adj* active at night

■ *sm/f* night owl

nocturno

■ *adj*

1 [*servicio, tarifa, ceguera*] night *antes de s*; **un vuelo nocturno** a night flight; **locales nocturnos** nightspots; **vigilante nocturno** night watchman; **ambiente nocturno** nightlife; **clases nocturnas** evening classes, night school; **su primera salida nocturna** her first night out

2 (*Zool, Bot*) nocturnal

■ *sm*

1 (*Mús*) nocturne

2 (*Escol*) evening classes *pl*, night school

nodo *sm* node

nodriza *sf* wet nurse

nódulo *sm* nodule

nogal *sm* (= *madera*) walnut; (= *árbol*) walnut tree

nómada

■ *adj* nomadic

■ *smf* nomad

nomadismo *sm* nomadism

nomás *adv* (*LAm*) (*gen*) just; (= *tan sólo*) only; *ver tb* [más ADV 7](#)

nombramiento *sm* appointment

nombrar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *citar*) to name

2 (*para puesto, cargo*) to appoint

nombre *sm*

1 [*de persona, cosa*] name; **nombre y apellidos** full name; **a nombre de la**

mesa está reservada a nombre de ... the table has been booked in the name of ...; **un sobre a nombre de ...** an envelope addressed to ...; **en nombre de** in the name of, on behalf of; **poner nombre a** to call, name; **¿qué nombre le van a poner?** what are they going to call him?; MODISMO **llamar a las cosas por su nombre** to call a spade a spade; MODISMO **no tener nombre: su conducta no tiene nombre** his conduct is utterly despicable; **nombre artístico** stage name; **nombre comercial** trade name; **nombre de pila** first name, Christian name

2 (Ling) noun; **nombre común** common noun; **nombre propio** proper name

3 (= reputación) name, reputation; **se ha hecho un nombre en el mundo editorial** she's made a name for herself in the world of publishing

nomenclatura *sf* nomenclature

nomeolvides *sf inv* forget-me-not

nómina *sf*

1 (= lista de empleados) payroll; **entrar en nómina** to be put on the payroll; **estar en nómina** to be on the staff

2 (= sueldo) salary; (= *hoja de pago*) pay slip (*Brit*), wage statement (*EEUU*)

nominación *sf* nomination

nominal *adj*

1 [cargo] nominal

2 [valor] face *antes de s*, nominal

3 (Ling) noun *antes de s*

nominar /[1a](#)/ vt to nominate

nominativo

■ *adj*

1 (Ling) nominative

2 (Com, Fin) **un cheque nominativo a favor de García** a cheque o (*EEUU*) check made out to o made payable to García

■ *sm (Ling)* nominative

non *sm* odd number; **pares y nones** odds and evens

nonagenario, -a

- *adj* nonagenarian, ninety-year-old
 - *sm/f* nonagenarian
-

nonagésimo *adj, pron* ninetieth; *ver tb* [sexto](#)

nonato *adj* born by Caesarean section

nono¹ *adj* ninth

nono^{2*} *sm (LAm)* **hacer nono** to sleep; **está haciendo nono** he's gone to beddy-byes*; **tener nono** to be sleepy

nopal *sm (Méx)* prickly pear

noqueada *sf (esp LAm)* (= *acto*) knockout; (= *golpe*) knockout blow

noquear /[1a](#)/ *vt (esp LAm)* to knock out, K.O*

noray *sm* bollard

norcoreano, -a *adj, sm/f* North Korean

nordeste

- *adj* [*región*] northeast, northeastern; [*dirección, rumbo*] northeasterly; [*viento*] northeast, northeasterly
 - *sm*
 - 1 [*de región, país*] northeast
 - 2 (*Meteo*) (*tb: viento del nordeste*) northeast wind; *ver tb* [sur](#)
-

nórdico, -a *adj, sm/f* Northern European

noreste *adj sm* = [nordeste](#)

noria *sf*

1 (*Agr*) waterwheel

2 (*Esp*) [*de feria*] Ferris wheel, big wheel (*Brit*)

norirlandés *adj* Northern Irish

norma *sf*

1 (= *regla*) (*gen*) (*Educ*) rule; (*oficial*) regulation; **una nueva norma europea sobre emisiones acústicas** a new European regulation on sound emissions; **como o por norma general** as a general rule, as a rule of thumb; **tener por norma hacer algo** to make it a rule to do sth; **normas de conducta** (*sociales*) rules of behaviour; [*de periódico, empresa*] policy *sing*; **normas de seguridad** safety regulations

2 (= *situación, costumbre*) norm; **un país donde la pobreza es la norma** a country where poverty is the norm; **como es norma en estos casos** as is standard practice o as is the norm in these cases

3 **la norma** (*Ling*) the standard form; **la norma andaluza** standard Andalusian Spanish

normal *adj*

1 (= *usual*) normal; **una persona normal** a normal person; **es perfectamente normal** it's perfectly normal; **es normal que quiera divertirse** it's only natural that he should want to enjoy himself; **no es normal que no quiera venir** it's unusual for him not to want to come; **lleva una vida muy normal** he leads a very ordinary life; **normal y corriente** ordinary; —¿es guapo? —**no, normal y corriente** "is he handsome?" — "no, just ordinary"; **como alumno es normal y corriente** he's an average pupil

2 [*gasolina*] three-star petrol (*Brit*), regular gas (*EEUU*)

3 (*Téc*) standard; (*Mat, Quím*) normal

normalidad *sf* normality, normalcy (*EEUU*); **la situación ha vuelto a la normalidad** the situation has returned to normality o normal o (*EEUU*) normalcy; **se comportaba con total normalidad** he was behaving perfectly normally; **el acto discurrió con toda normalidad** the ceremony passed off without incident

normalista *smf* (*Colombia*) schoolteacher

normalización *sf*

1 [*de relaciones, servicio, situación*] normalization; **normalización lingüística** *policy of making the local language official within an autonomous region*

2 (*Com, Téc*) standardization

normalizar /[1f](#)/

■ *vt*

1 [*+ relaciones, servicio, situación*] to restore to normal, normalize

2 (*Com, Téc*) to standardize

■ **normalizarse** *vpr* to return to normal, normalize

normalmente *adv* normally, usually

normando, -a *adj, sm/f* Norman

normativa *sf* rules *pl*, regulations *pl*, guidelines *pl*

normativo *adj*

1 (= *preceptivo*) [*aspecto, carácter*] normative; [*gramática*] prescriptive; **es normativo en todos los coches nuevos** it is mandatory in all new cars

2 (= *legal*) **el marco normativo vigente** the existing regulatory framework; **el actual vacío normativo** the present lack of regulation

noroeste

■ *adj* [*región*] northwest, northwestern; [*dirección, rumbo*] northwesterly; [*viento*] northwest, northwesterly

■ *sm*

1 [*de región, país*] northwest

2 (*Meteo*) (*tb*: **viento del noroeste**) northwest wind; *ver tb* [sur](#)

nororiental *adj* northeastern

norte

■ *adj* [*región, orilla*] northern; [*costa*] north; [*dirección, rumbo*] northerly; [*viento*] north, northerly

■ *sm*

- 1 (= *punto cardinal*) **el Norte** the North, the north; **norte magnético** magnetic north
2 [*de región, país*] north
3 (*Meteo*) (*tb*: **viento del norte**) north wind
4 (= *meta*) aim, objective; MODISMO **perder el norte** to lose one's way, go astray; *ver tb* [sur](#)
-

norteafricano, -a *adj, sm/f* North African

Norteamérica *sf* North America

norteamericano, -a *adj, sm/f* North American; (*de Estados Unidos*) American

norteño, -a

- *adj* northern
 - *sm/f* northerner
-

Noruega *sf* Norway

noruego, -a

- *adj, sm/f* Norwegian
 - *sm (Ling)* Norwegian
-

norvietnamita *adj, smf* North Vietnamese

nos *pron pers pl*

- 1 (*directo, indirecto*) us; **nos vinieron a ver** they came to see us; **nos dio un consejo** he gave us some advice; **nos lo dará** he'll give it to us; **nos lo compró** (*de nosotros*) he bought it from us; (*para nosotros*) he bought it for us; **nos tienen que arreglar el televisor** they have to fix the television for us
2 (*reflexivo*) ourselves; **tenemos que defendernos** we must defend ourselves; **nos lavamos** we washed

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se utiliza el adjetivo posesivo:

nos dolían los pies our feet were hurting; **nos pusimos los abrigos** we put our coats on

3 (*mutuo*) each other; **nos dimos un beso** we gave each other a kiss; **no nos hablamos** we don't speak to each other; **nos enamoramos** we fell in love

nosocomio *sm* (*LAm: frm*) hospital

nosotros, -as *pron pers pl*

1 (*sujeto*) we; **nosotros no somos italianos** we are not Italian; **se lo podemos llevar nosotros mismos** we can deliver it to you ourselves

2 (*tras prep*) us; **tu hermano vino con nosotros** your brother came with us; **no pedimos nada para nosotros** we ask nothing for ourselves

nostalgia *sf* [*del pasado*] nostalgia; [*de casa, patria, amigos*] homesickness

nostálgico *adj* [*del pasado*] nostalgic; (*de casa, patria, amigos*) homesick

nota *sf*

1 (= *mensaje*) note

2 (= *apunte*) note; **tomar notas** to take notes; **tomar (buena) nota (de algo)** (= *fijarse*) to take (good) note (of sth)

3 (= *comentario*) note; **nota a pie de página** footnote

4 (*Escol*) mark, grade (*EEUU*); **sacar buenas notas** to get good marks o grades; **¿ya te han dado las notas?** have you had your report (*Brit*) o report card (*EEUU*) yet?

5 (*Mús*) note; MODISMO **dar la nota** to get oneself noticed, act up; **nota discordante** discordant note; **poner la nota discordante** to strike a discordant note; **nota dominante** dominant feature, dominant element

6 (= *adorno, detalle*) **una nota de color** a colourful o (*EEUU*) colorful note

7 (*Prensa*) note; **nota de la redacción** editor's note; **nota de prensa** press release

8 (*Com*) (= *recibo*) receipt; (= *vale*) IOU; (= *cuenta*) bill

9 (= *reputación*) **de mala nota** notorious

notable

■ *adj*

1 (= *destacado*) notable; **una actuación verdaderamente notable** an outstanding performance, a truly notable performance; **un poema notable por su belleza lírica** a poem notable for its lyrical beauty

2 (= considerable) [*aumento, mejoría, diferencia*] significant, considerable;
la obra fue un fracaso notable the play was a signal failure
■ *sm* (Esp) (= *calificación*) mark or grade between seven and eight out of ten; **he sacado un notable** ≈ I got a B

notablemente *adv* significantly, considerably

notación *sf* notation

notar /1a/

■ *vt*

1 (= *darse cuenta de*) to notice; **no lo había notado** I hadn't noticed; **noté que la gente la miraba** I noticed people looking at her, I noticed that people were looking at her; **un niño nota cuando hay tensión en casa** a child can tell when there is tension at home; **dejarse notar** to be noticeable; **hacer notar algo** to point sth out; **hacerse notar las consecuencias se hicieron notar sin tardanza** the consequences soon became apparent; **sólo se comportan así para hacerse notar** they only behave like that to get noticed or get attention

2 (= *sentir*) [+ *dolor, pinchazo, frío*] to feel; **empiezo a notar el cansancio** I'm beginning to feel tired

3 + *adjetivo* **te noto muy cambiado** you seem very different; **te noto raro** you're acting strangely

■ **notarse** *vpr*

1 (*uso impersonal*) 1.1 (= *ser obvio*) to be noticeable; MODISMO **notarse algo a algn: no se le nota que es extranjero** you can't tell he's a foreigner, you wouldn't know he's a foreigner; **se le notaba muy agitado** he was obviously very agitated; **notarse que ¡se nota que acabas de cobrar!** you can tell you've just been paid!, you've obviously just been paid!; 1.2 (= *sentirse*) to be felt; **la inflación se ha notado en el bolsillo de la gente** people have felt the effect of inflation on their pocket; 1.3 (= *verse*) [*mancha, defecto, edad*] to show; **no se nota nada la mancha** the stain doesn't show at all; MODISMO **notarse algo a algn: —tienes una carrera en la media —¿se me nota mucho?** "you've got a run or (*Brit*) ladder in your stocking" — "does it show much?"

2 (*uso reflexivo*) to feel; **me noto más relajado** I feel more relaxed

notaría *sf*

1 (= *profesión*) **gastos de notaría** legal fees, lawyer's fees

2 (= *despacho*) notary's office

notarial *adj (gen)* notarial; [*estilo*] legal, lawyer's

notario, -a *sm/f* notary, notary public; attorney-at-law (*EEUU*)

noticia *sf*

1 (= *información*) news

NOTA DE USO

Aunque el sustantivo **news** tiene una terminación plural, es incontable, por lo que para decir "una noticia" hay que usar **some news**, **a piece of news** o **a bit of news**:

tengo una buena noticia que darte I've got some good news for you; **fue una noticia excelente para la economía** it was an excellent piece o bit of news for the economy; **la última noticia fue sobre las inundaciones** the last news item was about the flooding; **vi las noticias de las nueve** I watched the nine o'clock news; **noticia bomba*** bombshell*

2 (= *conocimiento*) **tener noticias de algn** to have news of sb, hear from sb; **no tener noticia de algo** to know nothing about a matter

NOTA DE USO

noticia no significa *notice*

noticiable *adj* newsworthy

noticiero *sm (LAm) (TV)* news *sing*, news bulletin

noticioso

■ *adj (esp RPl) [reportaje]* news *antes de s*; [*fuelle*] well-informed; [*suceto*] newsworthy

■ *sm (RPl) (TV, Radio)* news *sing*, news bulletin

notificación *sf* notification

notificar /1g/ *vt* to notify, inform

notoriedad *sf*

- 1 (= *fama*) fame, renown; (= *mala fama*) notoriety
2 (= *dominio público*) **hechos de amplia notoriedad** widely-known facts
-

notorio *adj*

- 1 (= *conocido*) well-known, publicly known; **es notorio que ...** it is well-known that ...
2 (= *obvio*) obvious; [error] glaring, blatant, flagrant
NOTA DE USO
notorio no significa *notorious*
-

novatada *sf*

- 1 (= *burla*) rag (*Brit*), ragging (*Brit*), hazing (*EEUU*)
2 (= *error*) beginner's mistake, elementary blunder; MODISMO **pagar la novatada** to learn the hard way
-

novato, -a

- *adj* raw, green
 - *sm/f* beginner, tyro
-

novecientos *adj, pron, sm (cardinal)* nine hundred; (*ordinal*) nine hundredth;
línea o número novecientos Freefone® number; *ver tb* **seiscientos**

novedad *sf*

- 1 (= *cualidad*) novelty, newness
2 (= *cosa nueva*) novelty; **las novedades discográficas** new releases; **las últimas novedades en moda infantil** the latest in children's fashions; **¿llegó tarde? ¡vaya novedad!** so he was late? surprise, surprise!
3 (= *cambio*) **llegar sin novedad** to arrive safely; **la jornada ha transcurrido sin novedad** it has been a quiet day, it has been a normal day; **el enfermo sigue sin novedad** the patient's condition is unchanged
-

novedoso *adj* [*idea, método*] novel, new, original

novel *adj* new

novela *sf* novel; **novela de amor** love story, romance; **novela histórica** historical novel; **novela negra** thriller; **novela policíaca** detective story,

whodunit*; **novela rosa** romantic novel

novelar /1a/ vt to make a novel out of, fictionalize

novelero *adj* (= *aficionado*) (a *novedades*) fond of novelty; (a *novelas*) fond of novels; (a *habladurías*) gossipy, fond of gossiping

novelesco *adj*

1 (*Literat*) fictional

2 (= *romántico*) romantic, fantastic

novelista *smf* novelist

novena *sf* (*Rel*) novena

noveno *adj, pron* ninth; *ver tb* [sexto](#)

noventa *adj, pron, sm* (*cardinal*) ninety; (*ordinal*) ninetieth; **los (años) noventa** the nineties; *ver tb* [seis](#)

noviar /1b/* *vi* **noviar con** (*Cono Sur*) to go out with, date, court *frm*

noviazgo *sm* relationship

noviciado *sm* (*Rel*) novitiate

novicio, -a *sm/f* (*Rel*) novice

noviembre *sm* November; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

novilla *sf* heifer

novillada *sf* (*Taur*) training fight (*bullfight with young bulls and novice bullfighters*)

novillero, -a *sm/f* (*Taur*) apprentice bullfighter

novillo *sm*

1 (*Zool*) young bull, bullock, steer

2 **novillos** (*Taur*) = **novillada**

3 MODISMO **hacer novillos** (*Escol*) to play truant, play hookey (*esp EEUU**), skive off (*Brit***)

novio, -a *sm/f* (= *amigo*) boyfriend/girlfriend; (= *prometido*) fiancé/fiancée; (*en boda*) (bride)groom/bride; (= *recién casado*) newly-married man/woman; **los novios** (= *prometidos*) the engaged couple; (*en boda*) the bride and groom; (= *recién casados*) the newly-weds; **ser novios formales** to be formally engaged

novísimo *adj* newest, latest, most recent

ntro. abr = **nuestro**

nubarrón *sm* storm cloud

nube *sf*

1 (*gen*) cloud; **nube de verano** (*lit*) summer shower; **fue solo una nube de verano** (*fig*) it was just a passing phase

2 [*de humo, insectos, polvo*] cloud; [*de gente*] crowd; multitude; **una nube de periodistas** a crowd o pack of journalists

3 (*Med*) (*en el ojo*) cloud, film

4 MODISMO **estar en las nubes** to have one's head in the clouds; MODISMO **los precios están por las nubes** prices are sky high; MODISMO **poner a algn en o por o sobre las nubes** to praise sb to the skies; MODISMO **ponerse por las nubes** [*precio*] to rocket, soar

nublado

■ *adj* [*cielo*] cloudy, overcast

■ *sm* storm cloud, black cloud

nublar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *vista*] to blur; [+ *mente*] to cloud; [+ *razón*] to affect, cloud;

[+ *felicidad*] to cloud, mar

■ **nublarse** *vpr* to become cloudy, cloud over; **a veces se me nubla la vista** sometimes my vision goes blurred

nubosidad *sf* cloudiness, clouds *pl*

nuboso *adj* cloudy

nubuck *sm* nubuck

nuca *sf* nape of the neck, back of the neck

nuclear

■ *adj* nuclear

■ *sf* nuclear power station

núcleo *sm* (*Biol, Fís, Quím*) nucleus; (*Elec*) core; (*Bot*) kernel, stone; (= *esencia*) core, essence; **núcleo de población** population centre, population center (*EEUU*); **núcleo duro** hard core; **núcleo rural** (new) village, village settlement; **núcleo tormentoso** thunderstorm; **núcleo urbano** city centre, city center (*EEUU*)

nudillo *sm* knuckle

nudismo *sm* nudism

nudista *smf* nudist

nudo *sm*

1 (*en hilo, cuerda*) knot; **el nudo de la corbata** the tie knot; **hacerse el nudo de la corbata** to do up one's tie; MODISMO **un nudo en la garganta** a lump in one's throat; **nudo corredizo** slipknot; **nudo gordiano** Gordian knot; **nudo marinero** reef knot

2 [*de carreteras, ferrocarriles*] junction

3 (*en tallo*) node; (*en madera*) knot

nudoso *adj* [*madera*] knotty; [*tronco*] gnarled; [*bastón*] knobbly, knobby

(EEUU)

nueces *sfpl* de **nuez**

nuera *sf* daughter-in-law

nuestro, -a

■ *adj poses* our; (*tras sustantivo*) of ours; **nuestro perro** our dog; **un amigo nuestro** a friend of ours

■ *pron poses* ours; **es nuestro** it's ours; **esta casa es la nuestra** this house is ours; **es el nuestro** it is ours; **el tenis no nos gusta, lo nuestro es el fútbol** we don't like tennis, we're more into football; **no servimos para pintar, lo nuestro es la fotografía** we're no good at painting, we're better at photography; **los nuestros** (= *nuestra familia*) our people, our family; (*Dep*) (= *nuestro equipo*) our men, our side; **es de los nuestros** he's one of ours, he's one of us

NOTA DE USO

Nuestro se traduce por **ours** y nunca va precedido de artículo cuando se refiere a las posesiones de alguien: "Es (el) nuestro", *It's ours*. En cambio, se traduce por **of ours** cuando significa "uno de los nuestros": "un compañero nuestro", *a colleague of ours*.

nueva *sf* (= *noticia*) piece of news; **nuevas** news; MODISMO **coger a algn de nuevas** to take sb by surprise; MODISMO **hacerse de nuevas** to pretend to be surprised

Nueva Delhi *sf* New Delhi

Nueva Guinea *sf* New Guinea

nuevamente *adv* again

Nueva Orleans *sf* New Orleans

Nueva York *sf* New York

Nueva Zelanda *sf*, **Nueva Zelandia** *sf* (LAm) New Zealand

nueve *adj, pron, sm (cardinal)* nine; (*ordinal, en la fecha*) ninth; ver tb [seis](#)

nuevo *adj*

1 (= *no usado*) new; **la casa es nueva** the house is new; **la casa está nueva** the house is as good as new; MODISMO **como nuevo: con una mano de pintura quedará como nuevo** it'll look like new after a coat of paint; **después de una buena siesta quedarás como nuevo** you'll feel like new after a good nap

2 (= *recién llegado*) new; **soy nuevo en el colegio** I'm new at the school

3 **de nuevo** (= *otra vez*) again

Nuevo México *sm* New Mexico

nuez *sf*

1 [*del nogal*] walnut; (*Méx*) pecan nut; **nuez de Castilla** (*Méx*) walnut; **nuez de la India** (*Méx*) cashew nut; **nuez moscada** nutmeg

2 (*Anat*) (*tb: nuez de Adán*) Adam's apple

nulidad *sf*

1 (*Jur*) nullity

2 (= *incapacidad*) incompetence, incapacity

3 (= *persona*) **es una nulidad** he's a waste of space*; he's a dead loss (*Brit**)

nulo *adj*

1 (*Jur*) void, null, null and void; **el matrimonio fue declarado nulo** the marriage was annulled

2 [*persona*] hopeless*; **es nulo para la música** he's hopeless at music*

3 (*en boxeo*) **combate nulo** draw

núm. *abr* (= *número*) No., no.

numantino *adj* [*resistencia*] heroic, last-ditch; (*pey*) diehard, stubborn

numeración *sf*

1 (= *acto*) numeration, numbering

2 (= *números*) numbers *pl*, numerals *pl*; **numeración arábica** Arabic numerals *pl*; **numeración romana** Roman numerals *pl*

numerador *sm* numerator

numeral

- *adj* numeral, number *antes de s*
 - *sm* numeral
-

numerar /[1a](#)/ *vt* to number

numerario *adj* [*socio, miembro*] full; [*catedrático*] tenured; **profesor numerario** permanent member of teaching staff

numérico *adj* numerical

número *sm*

1 (*Mat*) number; **hacer números** to do one's sums, number-crunch; **estar en números rojos** to be in the red; **miembro de número** full member; **problemas sin número** countless problems; **número arábigo** Arabic numeral; **número cardinal** cardinal number; **número de identificación fiscal** *ID number used for tax purposes*; **número de teléfono** telephone number, phone number; **número dos** number two; **el número dos del partido** the second in command of the party, the number two in the party; **número entero** whole number; **número fraccionario** fraction; **número impar** odd number; **número ordinal** ordinal number; **número par** even number; **número primo** prime number; **número romano** Roman numeral; **número uno** number one; **el jugador número uno de su país** the number one player in his country, the top player in his country

2 [*de zapatos*] size

3 [*de periódico, revista*] number, issue; **número atrasado** back number; **número cero** dummy number, dummy run; **número extraordinario** special edition, special issue; **número suelto** single issue

4 (= *billete de lotería*) ticket

5 (*Teat*) act, number; MODISMO **montar el o un número*** to make a scene, kick up a fuss

6 (*Gram*) number

7 (*Mil*) man; **un sargento y cuatro números** a sergeant and four men

numeroso *adj* numerous; **familia numerosa** large family

numerus clausus *sm* system of restricted entry (to university etc); quota system

numismática *sf* numismatics *sing*

numismático, -a

- *adj* numismatic
 - *sm/f* numismatist
-

núms. *abr* (= números) Nos., nos.

nunca *adv* (en frases afirmativas) never; (en frases negativas, interrogativas y en comparaciones) ever; **no viene nunca** he never comes; **ninguno de nosotros había esquiado nunca** none of us had ever skied before; **casi nunca me escribe** he hardly ever writes to me; **nunca más no lo hizo nunca más** he never did it again; **no lo veré nunca más** I'll never see him again; REFRÁN **nunca es tarde si la dicha es buena** better late than never

nunciatura *sf* nunciature

nuncio *sm* (Rel) nuncio; **nuncio apostólico**, **nuncio pontificio** papal nuncio

nupcial *adj* wedding *antes de s*, nuptial *frm*

nupcias *sfpl* **casarse en segundas nupcias** to get married for the second time, remarry

nutria *sf*

- 1 (*carnívoro*) otter
 - 2 (*Cono Sur*) (*roedor*) coypu
-

nutrición *sf* nutrition

nutricional *adj* nutritional

nutricionista *smf* nutritionist

nutrido *adj*

1 (= *alimentado*) **bien nutrido** well-nourished; **mal nutrido** undernourished, malnourished

2 (= *grande*) large, considerable; **una nutrida concurrencia** a large crowd, a large attendance; **nutridos aplausos** enthusiastic applause

nutriente *sm* nutrient

nutrir /3a/

■ *vt*

1 (= *alimentar*) to feed, nourish

2 [+ *confianza, relaciones*] strengthen

■ **nutrirse** *vpr*

1 (= *alimentarse*) to receive nourishment

2 (= *fortalecerse*) to feed; (*de* on)

3 (= *abastecerse*) **el lago del que se nutría el río** the lake which fed the river

nutritivo *adj* nutritious, nourishing; **valor nutritivo** nutritional value, food value

nylon ['nailon] *sm* nylon

Ñ

Ñ, ñ [¹ene] *sf* (= *letra*) Ñ, ñ

ña* *sf* (LAm) = [doña](#)

ñaca-ñaca** *sm* hanky-panky*

ñam* *excl* ¡[ñam ñam](#)! yum yum!*

ñame *sm* yam

ñandú *sm* South American ostrich, rhea

ñandutí *sm* Paraguayan lace

ñango* *adj* (Méx) awkward, clumsy

ñapa *sf* (LAm) (= *prima*) extra, bonus; (= *propina*) tip; [de ñapa](#) as an extra

ñata* *sf* (LAm), **ñatas*** (LAm) *sfpl* nose, conk (Brit*), beak (EEUU*)

ñado *adj* (SAm) flat-nosed, snub-nosed

ñeque* *sm* (And, Ven) strength

ño* *sm* (LAm) = [don](#)²

ñoco *adj* (Col, Ven) (= *sin un dedo*) lacking a finger; (= *manco*) one-handed

ñoña*** *sf* (Chi, Ecuador, Ven) shit***; ver tb [ñoño](#)

ñoñería *sf*, **ñoñez** *sf*

1 (= *sosería*) insipidness

2 (= *falta de carácter*) spinelessness; (= *melindres*) fussiness

ñoño, -a

■ *adj*

1 (= *soso*) characterless, insipid

2 [*persona*] (= *débil*) spineless; (= *melindroso*) fussy, finicky

■ *sm/f* spineless person, drip*; *ver tb* [ñoña](#)

ñoqui *sm*

1 **ñoquis** (*Culin*) gnocchi

2 (*RPl**) (= *golpe*) thump

ñorbo *sm* (*Andes*) passionflower

ñu *sm* gnu

O

O¹, **o** [o] *sf* (= *letra*) O, o

O² *abr* (= *oeste*) W

o *conj* or; **o ... o** either ... or

ó *conj* or; **5 ó 6** 5 or 6

oasis *sm inv* oasis

obcecación *sf* (= *ofuscación*) blindness; (= *terquedad*) blind obstinacy; **en un momento de obcecación** in a moment of blind rage

obcecado *adj* (= *ofuscado*) blind, mentally blinded; (= *terco*) obstinate, stubborn, obdurate *frm*

obcecarse /1g/ *vpr* to become obsessed; **obcecarse con una idea** to become obsessed with an idea

obedecer /2d/

■ *vt* [+ *persona, norma*] to obey

■ *vi*

1 [*persona*] to obey

2 [*mecanismo*] to respond; **el volante no me obedecía** the steering wheel did not respond

3 (= *deberse*) **obedecer a algo** to be due to sth; **su viaje obedece a dos motivos** there are two reasons for his journey, his journey is due to two reasons

obediencia *sf* obedience

obediente *adj* obedient

obelisco *sm* obelisk

obertura *sf* overture

obesidad *sf* obesity

obeso *adj* obese

óbice *sm (frm)* obstacle

obispado *sm* bishopric

obispo *sm* bishop

obituario *sm* obituary

objeción *sf* objection; **poner objeciones** to object, make objections; **objeción de conciencia** conscientious objection

objetar /1a/

■ *vt (gen)* to object; **¿algo que objetar?** any objections?; **le objeté que no había dinero suficiente** I pointed out to him that there was not enough money

■ *vi (Mil)* to be a conscientious objector

objetivamente *adv* objectively

objetividad *sf* objectivity

objetivo

■ *adj* objective

■ *sm*

1 (= *propósito*) objective, aim

2 (*Mil*) objective, target

3 (*Fot*) lens

objeto *sm*

1 (= *cosa*) object; **objetos perdidos** lost property, lost and found (*EEUU*);

objetos de valor valuables; **objeto sexual** sex object; **objeto volante no identificado** unidentified flying object

2 (= *propósito*) object, aim; **al o con objeto de hacer algo** with the object o aim of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'with the object o aim of doing sth'.

estas medidas tienen por objeto reducir la inflación the aim of these measures is to reduce inflation

3 (= *blanco*) object; **fue objeto de sus burlas** she was the butt of their jokes

4 (*Ling*) object; **objeto directo** direct object; **objeto indirecto** indirect object

objector, a *sm/f* objector; **objector(a) de conciencia** conscientious objector

oblea *sf* (= *galleta*) wafer-thin slice; (*Rel*) wafer

oblicuo *adj* [*línea*] oblique; [*ojos*] slanting; [*mirada*] sidelong

obligación *sf*

1 (= *responsabilidad*) obligation, duty; **cumplir con una obligación** to fulfil o (*EEUU*) fulfill an obligation; **tener obligación de hacer algo** to have a duty to do sth, be under an obligation to do sth

2 (*Com, Fin*) bond, security

obligado *adj*

1 (= *forzado*) **no estás obligado a dar dinero** you don't have to give any money, you're not obliged to give any money; **sentirse obligado a hacer algo** to feel obliged to do sth; **verse obligado a hacer algo** to be forced to do sth

2 (= *obligatorio*) **normas de obligado cumplimiento** regulations that must be complied with

3 (= *inexcusable*) **este museo es visita obligada para el amante del arte** this museum is a must for the art lover

obligar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *forzar*) to force; **obligar a algn a hacer algo** to force sb to do sth; **la**

obligan a estudiar francés they make her study French

2 [*ley, norma*] **la disposición obliga a todos los contribuyentes** all taxpayers are bound by this requirement

3 (= *empujar*) to force; **sólo se puede cerrar el cajón obligándolo** you can't get the drawer shut except by forcing it

■ **obligarse** *vpr* **tengo que obligarme a ir al gimnasio cada día** I have to force myself to go to the gym every day

obligatorio *adj* obligatory, compulsory; **es obligatorio hacerlo** it is obligatory to do it; **escolaridad obligatoria** compulsory schooling

obnubilar /[1a](#)/ *vt* = [ofuscar VT 2](#)

oboe *sm* oboe

obra *sf*

1 (= *acción*) deed; **pecar de obra** to sin by deed; **buenas obras** good works, good deeds; **ser obra de algn** to be sb's doing; **esto no puede ser obra de mi hijo** this can't be my son's doing; **la policía cree que podría ser obra de la Mafia** the police think this could be the work of the Mafia; **por obra (y gracia) de** thanks to; **un país destrozado por obra del turismo** a country totally spoilt by tourism; MODISMO **ser obra de romanos** to be a huge task, be a herculean task; **obra benéfica** (= *acción*) charitable deed; (= *organización*) charitable organization, charity; **el dinero se destinará a obras benéficas** the money will go to charity; **obra de caridad** charitable deed, act of charity; **obra de misericordia** (*Rel*) work of mercy; **obra social** (= *organización*) benevolent fund for arts, sports etc; (= *labor*) charitable work

2 [*de creación artística*] 2.1 (= *producción total*) (*Arte, Literat, Teat, Mús*) work; **el tema de la muerte en la obra de Lorca** the subject of death in Lorca o in Lorca's work; 2.2 (= *pieza*) (*Arte, Mús*) work; (*Teat*) play; (*Literat*) book, work; **obras completas** complete works, collected works; **obra de arte** work of art; **obra de consulta** reference book; **obra de divulgación** *non-fiction book aimed at a popular audience*; **obra de teatro, obra dramática** play; **obra maestra** masterpiece; **obra teatral** play

3 (*Constr*) 3.1 (= *edificio en construcción*) building site, construction site; **hemos estado visitando la obra** we've been visiting the building o

construction site; **¿cuándo acaban la obra?** when do they finish the building work?; MODISMO **ser o parecer la obra del Escorial** to be a never-ending job; **3.2 de obra** [*chimenea*] brick *antes de s*; [*estantería, armario*] built-in **3.3 obras** (*en edificio*) building work *sing*, construction work *sing*; (*en carretera*) roadworks; **las obras de remodelación del estadio** redevelopment work at the stadium; **los vecinos están de obras** they're having building work done next door, they have the builders in next door*; **obras** (*en edificio*) building under construction; (*en carretera*) roadworks; **cerrado por obras** closed for refurbishment; **página en obras** (*Internet*) site under construction; **la autopista está en obras** there are roadworks on the motorway; **obras públicas** public works
4 (= *ejecución*) workmanship; **la obra es buena pero los materiales son de mala calidad** the workmanship is good but the materials are of a poor quality; MODISMO **poner manos a la obra** to get down to work
5 (*Chile*) brickwork
6 la Obra (*Esp*) (*Rel*) Opus Dei; see also cultural note [opus dei](#)

obrador *sm* [*de pastelería*] bakery

obraje *sm* (*Cono Sur*) sawmill, timberyard

obrar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *actuar*) to act; **obraron correctamente** they acted correctly

2 (= *tener efecto*) [*medicinas*] to work, have an effect

3 (*frm*) (= *estar*) **obrar en manos o en poder de algn** to be in sb's possession

■ *vt* (*frm*) [+ *mejoría*] to make; [+ *milagro*] to work

obrero, -a

■ *adj* [*clase*] working; [*barrio, familia*] working-class; [*movimiento*] labour *antes de s*, labor *antes de s* (*EEUU*)

■ *sm/f* (= *empleado*) worker; (= *peón*) labourer, laborer (*EEUU*); **obrero/a calificado/a** (*LAm*) skilled worker; **obrero/a especializado/a** skilled worker; **obrero/a portuario/a** dock worker

obscenidad *sf* obscenity

obsceno *adj* obscene

obscu... *ver* **oscu...**

obsequiar /[1b](#)/ *vt* (*frm*) **le obsequiaron con un reloj** (*Esp*) **le obsequiaron un reloj** (*LAm*) they presented him with a watch, they gave him a watch

obsequio *sm* (= *regalo*) gift, present; (*Com*) free gift; **ejemplar de obsequio** complimentary copy

obsequioso *adj* deferential, obliging

observación *sf*

1 (= *acto*) observation; **estar en observación** to be under observation

2 (= *comentario*) remark, comment, observation; **hacer una observación** to make a remark *o* comment *o* observation, comment

observador, a

■ *adj* observant

■ *sm/f* observer; **observador(a) extranjero/a** foreign observer

observancia *sf* observance

observar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *mirar*) to observe, watch

2 (= *notar*) to see, notice; **se observa una mejoría** you can see *o* detect an improvement

3 [+ *leyes*] to observe; [+ *reglas*] to abide by, adhere to; **observar buena conducta** to behave o.s.

observatorio *sm* observatory; **observatorio meteorológico** weather station

obsesión *sf* obsession

obsesionar /[1a](#)/

■ *vt* [*recuerdo*] to haunt; [*manía, afición*] to obsess; **estar obsesionado con o por algo** to be obsessed by sth

■ **obsesionarse** *vpr* to get obsessed

obsesivo *adj* obsessive

obseso *adj* obsessed

obsoleto *adj* obsolete

obstaculizar /[1f](#)/ *vt* [+ *negociaciones, progreso*] to hinder, hamper; [+ *tráfico*] to hold up

obstáculo *sm*

1 (*físico*) obstacle

2 (= *dificultad*) obstacle, hindrance; **no es obstáculo para que yo lo haga** that does not prevent me (from) o stop me doing it; **poner obstáculos a algo/algún** to hinder sth/sb

obstante **no obstante** *adv* nevertheless, however

obstetra *smf* obstetrician

obstetricia *sf* obstetrics *sing*

obstinación *sf* obstinacy, stubbornness

obstinado *adj* obstinate, stubborn

obstinarse /[1a](#)/ *vpr* to dig one's heels in*; **obstinarse en hacer algo** to persist in doing sth, insist on doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to persist in doing sth' y 'to insist on doing sth'.

obstrucción *sf* obstruction

obstruir /[3g](#)/ *vt*

1 (= *bloquear*) [+ *carretera, vena*] to obstruct; [+ *desagüe, tubería*] to block,

clog

2 [+ *desarrollo, proceso*] to hinder, hamper, hold up

obtención *sf* **el único requisito que se exige para la obtención del permiso** the only requirement for obtaining the permit; **las ventas de acciones orientadas a la obtención rápida de beneficios** the sale of shares with a view to receiving a quick return

obtener /2k/ *vt* [+ *resultado, información, permiso*] to get, obtain; [+ *mayoría, votos*] to win, obtain; [+ *premio, medalla, victoria*] to win; [+ *apoyo*] to gain, get, obtain; [+ *beneficios*] to make; **esperamos obtener mejores resultados este año** we are hoping to get o obtain o achieve better results this year; **ambos obtuvieron el premio Nobel** they both won the Nobel prize; **el equipo español confía en obtener la victoria** the Spanish team is confident of victory; **la empresa está obteniendo grandes beneficios** the company is making large profits

obturación *sf* **velocidad de obturación** (*Fot*) shutter speed

obturador *sm* (*Fot*) shutter

obtuso *adj*

1 (*Mat*) obtuse

2 (*de mente, entendimiento*) obtuse

obús *sm* (= *cañón*) howitzer; (= *proyectil*) shell

obviamente *adv* obviously

obviar /1c/ *vt*

1 (= *evitar*) to obviate, get around, avoid; **obviar un problema** to get around a problem

2 (= *no mencionar*) to leave out; **obvió los detalles** he left out the details

obviedad *sf* **una obviedad** an obvious remark; **la respuesta parece ser una obviedad** the answer seems to be obvious

obvio *adj* obvious

oca *sf*

1 (= *ganso*) goose

2 **la Oca** (= *juego*) board game similar to snakes and ladders

3 (= *planta andina*) oca (root vegetable)

ocarina *sf* ocarina

ocasión *sf*

1 (= *vez*) occasion; **en aquella ocasión** on that occasion; **en algunas ocasiones** sometimes; **con ocasión de** on the occasion of

2 (= *oportunidad*) chance, opportunity; **una magnífica ocasión de gol** a great goal scoring opportunity, a great chance of scoring; **aprovechar la ocasión** to take one's chance, seize one's opportunity; **dar a algn la ocasión de hacer algo** to give sb the chance o opportunity of doing sth

3 **de ocasión** (*Com*) secondhand, used; **librería de ocasión** secondhand bookshop (*esp Brit*) o bookstore (*esp EEUU*)

ocasional *adj*

1 (= *accidental*) chance, accidental

2 (= *eventual*) [*trabajo*] casual, temporary; [*lluvia, visita, fumador*] occasional

ocasionar /**1a**/ *vt* to cause; **lamento ocasionarle tantas molestias** I'm sorry to cause you o to be so much trouble

ocaso *sm*

1 [*del sol*] sunset, sundown (*EEUU*); [*de astro*] setting

2 [*de civilización*] decline; **en el ocaso de su vida** in his declining years, in the twilight of his life (*liter*)

occidental

■ *adj* western

■ *smf* westerner

Occidente *sm* (*Pol*) the West, the Western world

occidente *sm* (= oeste) west

OCDE *sf abr* (= Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico)
OECD

Oceanía *sf* Oceania

oceánico *adj* oceanic

océano *sm* ocean; **océano Atlántico** Atlantic Ocean; **océano Glacial Ártico** Arctic Ocean; **océano Índico** Indian Ocean; **océano Pacífico** Pacific Ocean

oceanografía *sf* oceanography

oceanógrafo, -a *sm/f* oceanographer

ocelote *sm* ocelot

ochenta *adj, pron, sm* (cardinal) eighty; (ordinal) eightieth; ver tb [seis](#)

ocho

■ *adj, pron* (cardinal) eight; (ordinal, en la fecha) eighth; **dentro de ocho días** within a week

■ *sm*

1 (= número) eight; ver tb [seis](#)

2 **ochos** (Cos) cable stitch *sing*

ochocientos *adj, pron, sm* (cardinal) eight hundred; (ordinal) eight hundredth; ver tb [seiscientos](#)

ocio *sm*

1 (= tiempo libre) leisure; **ratos de ocio** leisure time, spare time, free time; **guía del ocio** what's on

2 (= inactividad) idleness

ocioso *adj*

1 [*persona*] idle

2 (= *inútil*) [*acto*] useless, pointless; [*promesa*] idle, empty; **es ocioso especular** there is no point in speculating

oclusivo *adj* (*Ling*) occlusive, plosive

ocote *sm* ocote pine

ocre *sm* ochre

octaedro *sm* octahedron

octagonal *adj* octagonal

octágono *sm* octagon

octanaje *sm* octane number; **de alto octanaje** high-octane *antes de s*

octano *sm* octane

octava *sf* octave

octavilla *sf* pamphlet, leaflet

octavo

■ *adj, pron* (= *numeral*) eighth; *ver tb* [sexto](#)

■ **octavos** (*tb: octavos de final*) *smpl* (*Dep*) round before the quarterfinals

octeto *sm* octet

octogenario, -a *adj sm/f* octogenarian, eighty-year-old

octogésimo *adj, pron* eightieth; *ver tb* [sexto](#)

octubre *sm* October; *ver tb* [septiembre](#)

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

ocular

- *adj* *ocular frm*, eye *antes de s*; **mediante examen ocular** by visual inspection, with the eye
 - *sm* eyepiece
-

oculista *smf* ophthalmologist

ocultar /1a/

- *vt* to hide; (*a, de* from); conceal; (*a, de* from)
 - **ocultarse** *vpr* to hide (o.s.); **ocultarse tras algo** to hide behind sth; **ocultarse a la vista** to keep out of sight
-

ocultismo *sm* occultism

oculto *adj*

- 1 (= *escondido*) hidden, concealed
 - 2 (= *misterioso*) (*gen*) mysterious; [*pensamiento*] inner, secret; [*motivo*] ulterior
 - 3 [*poderes*] occult
-

ocupa** *smf* (*Esp*) squatter

ocupación *sf*

- 1 (= *empleo*) (*en general*) employment; (*en concreto*) occupation; **ha bajado el nivel de ocupación entre los jóvenes** the level of employment among young people has dropped; **desea volver a su ocupación habitual, la enseñanza** he wishes to return to his usual occupation, teaching
 - 2 (= *actividad*) activity; **cuando sus ocupaciones políticas se lo permiten** when his political activities allow it; **abandonaron sus ocupaciones para unirse a la manifestación** they stopped what they were doing to join the march
 - 3 [*de viviendas*] (= *acción*) occupation; (= *nivel de ocupación*) occupancy; **para fomentar la ocupación de viviendas rurales** to encourage the occupation of rural dwellings; **la ocupación hotelera ha aumentado este año** hotel occupancy has increased this year
 - 4 (*Mil, Pol*) occupation; **las fuerzas de ocupación** the occupying forces
-

ocupacional *adj* [*actividad, taller, terapia*] occupational; **formación ocupacional** job training

ocupado *adj*

1 [*sitio*] [*asiento, plaza*] taken; [*habitación*] taken, occupied; [*retrete*] engaged; **¿está ocupada esta silla?** is this seat taken?; **¿está ocupado el baño?** is the toilet occupied o engaged?; **ocupado** engaged

2 (*Telec*) busy, engaged (*Brit*); **la línea está ocupada** the line is busy o (*Brit*) engaged; **da señal de ocupado** the line is busy o (*Brit*) engaged, I'm getting the busy (*esp EEUU*) o engaged (*Brit*) signal

3 (*Pol, Mil*) [*territorio, país*] occupied

4 [*persona*] **4.1** (= *atareado*) busy; (*con* with); **estoy muy ocupado** I'm very busy; **tenía las dos manos ocupadas** my hands were full, I had my hands full **4.2** (= *empleado*) in work, working; **la población ocupada** the working population

ocupante *smf*

1 [*de vehículo*] occupant; [*de vivienda*] occupant, occupier; **ocupantes ilegales de viviendas** squatters

2 (*Pol, Mil*) [*de país*] occupier

ocupar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *espacio*] to take up; **la noticia ocupaba dos páginas del periódico** the story took up two pages in the newspaper; **el espacio que ocupaba el antiguo museo** the site of the old museum

2 [+ *posición*] **ocupan el puesto número diez en la clasificación** they are tenth o they are in tenth place in the league table; **vuelvan a ocupar sus asientos** go back to your seats

3 [+ *puesto, cargo*] to hold; [+ *vacante*] to fill; the person who held the post before her; **ocupa un escaño en el parlamento desde 1998** he has held a seat in parliament since 1998; **ocupará su escaño el próximo mes** he will take his seat next month; **él ocupó el puesto que quedó vacante** he filled the position left vacant

4 (*Mil, Pol*) [+ *ciudad, país*] to occupy; **los obreros ocuparon la fábrica** the workers occupied the factory

5 (= *habitar*) [+ *vivienda*] to live in, occupy; [+ *local*] to occupy; **la vivienda**

que ocupan desde hace dos años the house they have been living in o have occupied for the last two years; **los jóvenes que ocuparon la vivienda abandonada** the youths that squatted o occupied the empty building

6 [+ *tiempo*] [*labor, acción*] take up; [*persona*] to spend; **las labores de la casa me ocupan mucho tiempo** the housework takes up a lot of my time; **no sabe en qué ocupar su tiempo libre** he doesn't know how to fill o spend his spare time

7 (= *dar trabajo a*) to employ; **la agricultura ocupa a un 10% de la población** 10% of the population is employed in agriculture, agriculture employs 10% of the working population

8 (= *concernir*) **pero, volviendo al tema que nos ocupa ...** however, returning to the subject under discussion ..., however, returning to the subject we are concerned with o that concerns us ...

■ **ocuparse** *vpr*

1 ocuparse de (*como profesión, obligación*) to deal with; **no se ocupan de cuestiones económicas** they do not deal with economic matters; **ella es quien se ocupó de los detalles de la boda** it was she who took care of o saw to the details of the wedding

2 ocuparse de (*por interés*) to take an interest in; **me ocupo muy poco de las tareas domésticas** I don't bother much with o about the housework, I take very little interest in the housework; **¡tú ocúpate de lo tuyo!** mind your own business!

3 ocuparse de [+ *enfermo, niños*] to take care of, look after; [+ *enemigo*] to take care of

4 ocuparse de (= *tratar de*) **el libro se ocupa de los aspectos económicos de la crisis** the book deals with the economic aspects of the crisis; **nos ocupamos ahora de la información deportiva** (*Radio, TV*) and now a look at today's sports

ocurrencia *sf*

1 (= *idea*) idea; **tuvo una ocurrencia genial** he had a brilliant idea; **¡vaya ocurrencia!** (*iró*) what a bright idea!

2 (= *dicho gracioso*) funny remark; **tiene unas ocurrencias divertidísimas** he comes out with the funniest remarks

ocurrente *adj*

1 (= *chistoso*) witty

2 (= *gracioso*) entertaining, amusing

ocurrir /3a/

■ *vi* to happen; **lo que ocurrió podría haberse evitado** what happened could have been avoided; **¿qué ocurre?** what's going on?; **¿qué te ocurre?** what's the matter?; **lo que ocurre es que ...** the thing is ...

■ **ocurrirse** *vpr* **se nos ocurrió una idea buenísima** we had a brilliant idea; **¿se te ocurre algo?** can you think of anything?; **¡ni se te ocurra (hacerlo)!** don't even think about (doing) it!; **si se le ocurre huir** if he takes it into his head to escape; **¿cómo no se te ocurrió pensar que ...?** didn't it cross your mind that ...?; **¿a quién se le ocurre presentarse a medianoche?** who in their right mind would turn up in the middle of the night?

oda *sf* ode

ODECA *sf abr* (= *Organización de los Estados Centroamericanos*) OCAS

odiar /1b/ *vt*

1 (= *sentir odio por*) to hate

2 (*Chile*) (= *molestar*) to pester, annoy

odio *sm*

1 (*gen*) hatred; **tener odio a algn** to hate sb

2 (*Chile*) (= *molestia*) nuisance, bother

odioso *adj*

1 (= *detestable*) odious, hateful

2 (= *repelente*) nasty, unpleasant; **hacerse odioso a algn** to become a nuisance to sb

odisea *sf* odyssey

odontología *sf* dentistry, odontology

odontólogo, -a *sm/f* dentist, dental surgeon, odontologist

odre *sm* wineskin

OEA *sf abr* (= *Organización de Estados Americanos*) OAS

OECE *sf abr* (= *Organización Europea de Cooperación Económica*) OEEC

oeste

■ *adj* [*región, orilla*] western; [*costa*] west; [*dirección*] westerly; [*viento*] west, westerly

■ *sm*

1 (= *punto cardinal*) **el Oeste** the West, the west

2 [*de región, país*] west; **una película del Oeste** a western

3 (*Meteo*) (*tb*: **viento del oeste**) west wind; *ver tb* [sur](#)

ofender /2a/

■ *vt*

1 (= *agraviar*) to offend; **perdona si te he ofendido** I'm sorry if I've offended you; (**dicho**) **sin ánimo de ofender** no offence meant; **no ofendas la memoria de tu madre** don't insult your mother's memory

2 [+ *sentido*] to offend, be offensive to; **ofender a la vista** to offend the eye

■ **ofenderse** *vpr* to take offence o (*EEUU*) offense; **no te ofendas por lo que te voy a decir** don't be offended by what I'm going to tell you

ofendido *adj* offended; **darse por ofendido** to take offence o (*EEUU*) offense

ofensa *sf* offence, offense (*EEUU*)

ofensiva *sf* offensive; **pasar a la ofensiva** to go on the offensive; **ofensiva de paz** peace offensive

ofensivo *adj*

1 (= *de ataque*) (*tb Mil*) offensive

2 [*conducta, palabra*] offensive, rude, insulting

oferta *sf*

1 (= *ofrecimiento*) offer

2 (*Com*) (*gen*) offer; (*para contrato, concurso*) tender; (= *ganga*) special offer; **estar de o en oferta** to be on offer; **oferta pública de adquisición (de acciones)** takeover bid; **oferta pública de venta (de acciones)** share offer;

ofertas de trabajo (*en periódico*) situations vacant (*Brit*), job openings (*EEUU*)

3 (*Econ*) supply; **la ley de la oferta y la demanda** the law of supply and demand

ofertar /1a/ vt

1 (*esp LAm*) (= *ofrecer*) [+ *suma de dinero, producto*] to offer

2 (*Com*) (*en concurso*) to tender

3 (= *ofrecer barato*) to sell on special offer

ofertorio *sm* offertory

off [of] *sm* **en off** (*Cine*) off-screen

oficial

■ *adj* [*viaje, documento, comunicado*] official

■ *smf*

1 (*Mil*) officer

2 (= *obrero*) (*en fábrica*) skilled worker; (*en taller artesano*) craftsman/craftswoman; (*por cuenta ajena*) journeyman; (*en oficina*) clerk;

oficial mayor head clerk, chief clerk (*esp Brit*)

oficiala *sf* = **oficial**

oficialista *adj* (*LAm*) [*prensa*] pro-government; **el candidato oficialista** the ruling o governing party candidate

oficializar /1f/ vt to make official, give official status to

oficialmente *adv* officially

oficiante *sm* (*Rel*) celebrant, officiant

oficiar /1b/

■ vt [+ *misa*] to celebrate; [+ *funeral, boda*] to conduct, officiate at

■ vi (*Rel*) to officiate

oficina *sf*

1 (= *despacho*) office; **horas de oficina** office hours; **oficina de empleo** job centre, employment office (*EEUU*); **oficina de información** information bureau; **oficina de objetos perdidos** lost property office, lost-and-found department (*EEUU*); **oficina de prensa** press office

2 (*Chile*) (*Min*) nitrate works; *sing*

oficinista *smf* office worker, clerk

oficio *sm*

1 (= *profesión*) trade; **aprender un oficio** to learn a trade; **sabe su oficio** he knows his job; **los deberes del oficio** the duties of the post; **mi oficio es enseñar** my job is to teach; **tiene mucho oficio** he is very experienced; MODISMO **sin oficio ni beneficio un pobre temporero sin oficio ni beneficio** just a poor seasonal worker without a penny to his name; **se encontró sin oficio ni beneficio** he found himself with no means of earning a living

2 (*Rel*) service, mass; **oficio de difuntos** funeral service, mass for the dead, office for the dead

3 Santo Oficio (*Hist*) Holy Office, Inquisition

4 buenos oficios good offices; **ofrecer sus buenos oficios** to offer one's good offices

oficiosamente *adv* unofficially

oficioso *adj* unofficial, informal; **de fuente oficiosa** from an unofficial source

ofimática *sf* office automation, office computerization

ofimático *adj* **sistema ofimático** office computer system; **gestión ofimática integrada** integrated computer system for office management

ofrecer /2d/

■ *vt*

1 (= *presentar voluntariamente*) **1.1** [+ *servicios, ayuda, dinero*] to offer; **me ofrecieron la posibilidad de trabajar para ellos** they offered me the chance to work for them; **¿cuánto te ofrecieron por el coche?** how much did they offer you for the car?; **1.2** [+ *espectáculo, programa*] (*en TV*) to show;

varias cadenas ofrecen el partido en directo several channels are showing the match live; **los principales espectáculos que ofrece el festival** the main events featured in the festival; **1.3 (frm)** [+ *respetos*] to pay *frm*

2 (= tener) [+ *ventaja*] to offer; [+ *oportunidad, garantías*] to offer, give; [+ *solución*] to offer, provide; [+ *dificultad*] to present; **no ofrece las suficientes garantías** it's not sufficiently reliable; **la gravedad del caso no ofrece duda** there is no doubt about the seriousness of the case; **el ladrón no ofreció resistencia** the burglar did not put up a struggle, the burglar offered no resistance *frm*; **el palacio abandonado ofrecía un aspecto desolador** the deserted palace looked depressingly bleak

3 (= celebrar) [+ *acto, fiesta, cena*] to hold, give; **un portavoz ofreció una rueda de prensa** a spokesman gave o held a press conference

4 [+ *sacrificio, víctima*] to offer up

■ **ofrecerse** *vpr*

1 [persona] **un joven se ofreció como guía** a young man offered to act as a guide; **la vecina se ha ofrecido para cualquier cosa que necesitemos** the woman next door offered to help us in any way she could; **"profesor de inglés se ofrece para dar clases particulares"** "English teacher offers private tuition"; **ofrecerse (como) voluntario** to volunteer; (*a* for)

2 ofrecérsele a algn [*oportunidad*] to offer itself (to sb), present itself (to sb); [*obstáculo, dificultad*] to present itself (to sb); **se le ofreció una maravillosa oportunidad** a wonderful opportunity offered o presented itself (to him); **se le ofrece ahora la oportunidad de demostrar su valía** he has now been given o he now has the opportunity to prove himself

3 (frm) (= desear) **¿qué se le ofrece?** what can I do for you? o what would you like?; **¿se le ofrece algo?** is there anything I can do for you?

ofrecimiento *sm* offer

ofrenda *sf* (= *tributo*) tribute; (*Rel*) offering; **ofrenda floral** floral tribute

oftalmología *sf* ophthalmology

oftalmólogo, -a *sm/f* ophthalmologist

ofuscación *sf* (*al pensar*) bewilderment, confusion; (*al actuar*) blindness

ofuscar /1g/

■ vt

1 [*luz*] to dazzle

2 [+ *persona*] (= *confundir*) to bewilder, confuse; (= *cegar*) to blind; **estar ofuscado por la cólera** to be blinded by rage

■ **ofuscarse** vpr **ofuscarse por algo** to be blinded by sth

Ogino sm **método Ogino** rhythm method (*of birth-control*)

ogro sm ogre

oída sf **de o por oídas** by o from hearsay

oído sm

1 (*Anat*) ear; **decirle algo a algn al oído** to whisper sth to sb, whisper sth in sb's ear; MODISMO **dar oídos a algo** (= *escuchar*) to listen to sth; (= *creer*) to believe sth; MODISMO **entra por un oído y sale por otro** it goes in one ear and out (of) the other; MODISMO **llegar a oídos de algn** to come to sb's attention; MODISMO **prestar oídos a algo** to pay attention to sth, take heed of sth; MODISMO **ser todo oídos** to be all ears; MODISMO **hacer oídos sordos a algo** to turn a deaf ear to sth; **oído externo** external ear; **oído interno** inner ear; **oído medio** middle ear

2 (= *sentido*) (sense of) hearing; **duro de oído** hard of hearing; **tiene un oído muy fino** he has a very keen sense of hearing

3 (*Mús*) ear; **tocar de oído** to play by ear; **tener (buen) oído** to have a good ear

oigo etc ver **oír**

oír /3p/

■ vt

1 [+ *sonidos*] to hear; **¿me oyes bien desde tu habitación?** can you hear me all right from your room?; **lo oí abrir la puerta** I heard him open the door, I heard him opening the door; **¡no me digas!** really!; **oír hablar de algn** to hear about o of sb; **he oído decir que ...** I've heard it said that ..., rumour o (*EEUU*) rumor has it that ...; MODISMO **lo oyó como quien oye llover** she paid no attention, she turned a deaf ear to it; MODISMO **¡me van a oír!** they'll

be having a few words from me!

2 (= *escuchar*) to listen to; **no han querido oír nuestras quejas** they didn't want to listen to our complaints

3 [+ *misa*] to attend, hear

4 [+ *confesión*] to hear

5 [+ *ruego*] to heed, answer; **¡Dios te oiga!** I just hope you're right!

■ *vi*

1 (= *percibir sonidos*) **oír mal** (= *ser medio sordo*) to be hard of hearing; (*al teléfono*) to be unable to hear (properly)

2 **oír de algn** (*LAm*) to hear from sb

3 (*en exclamaciones*) **¡oye, que te dejas el cambio!** hey, you've forgotten your change!; **oiga, ¿es usted el encargado?** excuse me, are you in charge?;

¡oye, que yo no he dicho eso! hold on a minute o just a minute, that's not what I said!; **¿oiga?** (*Telec*) hello?

OIT *sf abr* (= *Oficina u Organización Internacional del Trabajo*) ILO

ojal *sm* buttonhole

ojalá

■ *excl* —**mañana puede que haga sol —¡ojalá!** "it might be sunny tomorrow" — "I hope so!" o "I hope it will be!"; —**¿te darán el trabajo? —¡ojalá!** "will you get the job?" — "let's hope so!"

■ *conj* **¡ojalá venga pronto!** I hope he comes soon!; **¡ojalá que gane la carrera!** let's hope she wins the race!; **¡ojalá pudiera!** I wish I could!; **¡ojalá pudiera andar de nuevo!** if only he could walk again!

ojeada *sf* glance; **echar una ojeada a algo** to glance at sth, take a quick look at sth

ojeras *sfpl* (= *sombras*) (dark) rings around the eyes; (= *bolsas*) bags under the eyes

ojeriza *sf* **tener ojeriza a algn** to have a grudge against sb, have it in for sb*

ojeroso *adj* haggard; **estar ojeroso** to have bags under the eyes

ojete¹ *sm*

1 (Cos) eyelet

2 (***) (= *ano*) arsehole (*Brit****), asshole (*esp EEUU****)

3 (*RPl****) **tener ojete** to be fucking lucky***

ojete², -a (***) (*Méx*)

■ *adj* (= *cobarde*) yellow-bellied**

■ *sm/f* (= *cobarde*) fucking coward***; (= *malo*) bastard***

ojival *adj* ogival, pointed

ojo *sm*

1 (*Anat*) eye; MODISMO **a ojo: calcular algo a ojo (de buen cubero)** to calculate sth roughly, make a rough guess at sth; **échala a ojo** just add roughly the right amount; MODISMO **abrirle los ojos a algn** to open sb's eyes; MODISMO **en un abrir y cerrar de ojos** in the twinkling of an eye; MODISMO **mirar o ver algo con buenos ojos** to look kindly on sth, approve of sth; MODISMO **con los ojos cerrados** MODISMO **a ojos cerrados** without a second thought; **lo aceptaría con los ojos cerrados** I'd accept it without a second thought; MODISMO **cerrar los ojos a o ante algo** to shut one's eyes to sth; MODISMO **tener ojo clínico** to have good intuition; MODISMO **costar un ojo de la cara*** to cost an arm and a leg*; MODISMO **ser el ojo derecho de algn** to be the apple of sb's eye; MODISMO **echar un ojo a algo/algn** to keep an eye on sth/sb; MODISMO **tener el ojo echado a algn/algo** to have one's eye on sb/sth; MODISMO **engordar el ojo** (*Chile**) to eye up the talent*; MODISMO **mirar o ver algo con malos ojos** to disapprove of sth; MODISMO **no pegar ojo: no pegué ojo en toda la noche** I didn't get a wink of sleep all night; MODISMO **ponérsele a algn los ojos como platos** to be wide-eyed with amazement; MODISMO **no quitar ojo a algo/algn** not to take one's eyes off sth/sb; MODISMO **salir de ojo** to be obvious; MODISMO **tener (buen) ojo para algo** to have a good eye for sth, be a good judge of sth; MODISMO **a ojos vistas** visibly; REFRÁN **ojo por ojo, (diente por diente)** an eye for an eye, (a tooth for a tooth); REFRÁN **ojos que no ven, corazón que no siente** out of sight, out of mind; **ojo a la funerala** (*Esp**) **ojo a la virulé** (*Esp**) shiner*; **ojo amoratado** black eye; **ojo en compota** (*Cono Sur**) shiner*

2 **ojos** (= *vista*) **paseó los ojos por la sala** he looked around the hall; **torcer los ojos** to squint; MODISMO **a los ojos de algn** in sb's eyes; MODISMO **clavar**

los ojos en algo/algún to fix one's gaze on sth/sb, stare at sth/sb; MODISMO **comerse o devorar a algún con los ojos** (*con deseo*) to devour sb with one's eyes; (*con ira*) to look daggers at sb; MODISMO **entrar por los ojos** [*comida*] to look mouth-watering; [*imagen, objeto*] to look wonderful; MODISMO **irse los ojos tras algo/algún: se le fueron los ojos tras la chica** he couldn't keep his eyes off the girl

3 (= *cuidado*) **¡ojo!** careful!, look out!; **ojo con el escalón** mind the step; **ir con ojo** to keep one's eyes open for trouble

4 (= *orificio*) [*de aguja*] eye; [*de queso*] hole; [*de puente*] span; **el ojo de la cerradura** the keyhole; **un puente de cuatro ojos** a bridge with four arches o spans; **ojo de buey** (*Náut*) porthole; **ojo del culo**** hole**, arsehole (*Brit****), asshole (*esp EEUU****); **ojo del huracán** eye of the hurricane; **el presidente vuelve a estar en el ojo del huracán** the president is once again at the centre o (*EEUU*) center of a controversy

5 (*LAm*) **ojo de agua** pool, natural pool

ojota *sf* (*LAm*) flip-flop (*esp Brit*), thong (*EEUU*)

okay *excl* (*esp LAm*) okay!*, OK!*

okupa** *smf* (*Esp*) squatter

ola *sf* [*de mar*] wave; **la ola** (*en un estadio*) the Mexican wave; MODISMO **la nueva ola** the new wave; **ola de calor** heat wave; **ola de frío** cold spell, cold snap

olán *sm* (*Méx*) frill

olé *excl* bravo!

oleada *sf*

1 (*Náut*) big wave

2 (= *gran cantidad*) [*de atentados, huelgas*] spate; **una gran oleada de gente** a great surge of people

oleaginoso *sf* oil product

oleaginoso *adj* oily, oleaginous *frm*

oleaje *sm* swell, surge

óleo *sm*

1 (*gen*) oil; **santo(s) óleo(s)** (*Rel*) holy oil(s)

2 (*Arte*) oil painting; **pintar al óleo** to paint in oils

oleoducto *sm* pipeline, oil pipeline

oler /2i/

■ *vt*

1 (= *percibir por la nariz*) to smell; **me gusta oler las flores** I like smelling the flowers

2 (*) (= *sospechar*) to suspect; **ha olido lo que estás tramando** he suspects what you're up to, he's smelt a rat*

3 (*) (= *curiosear*) to poke one's nose into*; **siempre anda oliendo lo que hacen los demás** he's always poking his nose into other people's business*

■ *vi*

1 (= *despedir olor*) to smell; (*a* of, like); **huele muy bien** [*comida*] it smells very good; [*flor, perfume*] it smells very nice; **huele que apesta** it stinks; **¡qué mal huelen estos zapatos!** these shoes smell awful!; **huele a humedad** it smells of damp; **huele a tabaco** it smells of cigarette smoke; **aquí huele a quemado** there's a smell of burning in here; **le huele el aliento** his breath smells; **te huelen los pies** your feet smell; MODISMO **huele que alimenta (Esp)*** (= *muy bien*) it smells heavenly; (= *muy mal*) it smells foul, it stinks to high heaven*

2 (*indicando desconfianza*) **sus excusas me huelen a camelo*** his excuses sound a bit fishy to me*; MODISMO **oler a chamusquina: todo esto me huele a chamusquina** the whole thing sounds fishy to me

■ **olerse*** *vpr* (= *sospechar*) to suspect; **nadie se había olido nada** nobody had suspected anything; **se olía que no iban a venir** he had the feeling of suspicion that they weren't going to come

olfatear /1a/ *vt* [+ *comida*] to smell, sniff; [+ *presa*] to scent; smell out

olfativo *adj* olfactory

olfato *sm*

1 (= *sentido*) smell, sense of smell

2 (= *instinto*) instinct, intuition

oligarca *smf* oligarch

oligarquía *sf* oligarchy

oligárquico *adj* oligarchic, oligarchical

oligoelemento *sm* trace element

oligofrénico, -a

■ *adj* mentally handicapped

■ *sm/f* mentally handicapped person

oligopolio *sm* oligopoly

olimpiada *sf* Olympiad; **las Olimpiadas** the Olympics; **Olimpiada de Invierno** Winter Olympics

olímpicamente *adv* **pasó de nosotros olímpicamente*** he completely snubbed us

olímpico *adj*

1 [*deporte, título*] Olympic; (*Hist*) Olympian

2 (*) (= *enorme*) **nos despreció de forma olímpica** he was utterly contemptuous of us

Olimpo *sm* Olympus

olisquear /[1a](#)/ *vt* to smell, sniff (gently)

oliva

■ *sf* (= *aceituna*) olive

■ *adj inv* olive

olivar *sm* olive grove

olivarero, -a

- *adj* olive *antes de s*
 - *sm/f* olive-producer, olive-oil producer
-

olivo *sm* olive tree

olla *sf*

- 1 (= *cacharro*) pot, pan; MODISMO **parar la olla** (*Cono Sur**) to bring home the bacon*; MODISMO **se me va la olla**** (*en conversación*) I'm losing the thread, I'm getting lost; (*por volverse loco*) I'm losing my head; **olla a presión, olla exprés** pressure cooker
2 (*Culin*) stew; **olla podrida** hotpot
-

olmedo *sm* elm grove

olmo *sm* elm, elm tree

ológrafo *adj sm* holograph

olor *sm*

- 1 (*físico*) smell; (*a of*); **olor a quemado** smell of burning; **olor a sudor, olor corporal** body odour *o* (*EEUU*) odor, B.O*
2 (= *atracción*) smell; **acudir al olor del dinero** to be attracted by the smell of money
3 **olor de santidad** odour *o* (*EEUU*) odor of sanctity
-

oloroso

- *adj* sweet-smelling, fragrant, scented
 - *sm* (= *jerez*) oloroso, oloroso sherry
-

olote *sm* (*CAm, Méx*) corncob

OLP *sf abr* (= *Organización para la Liberación de Palestina*) PLO

olvidadizo *adj* forgetful

olvidado *adj* forgotten; **olvidado de Dios** godforsaken

olvidar /1a/

■ *vt*

1 (= *no acordarse de*) to forget; **he olvidado su nombre** I've forgotten his name; **olvidar hacer algo** to forget to do sth; **¡olvídame!** (*Esp**) get lost!*

2 (= *dejar olvidado*) to forget, leave behind, leave; **no olvides los guantes** don't forget your gloves, don't leave your gloves behind

NOTA DE USO

Se usa **leave** en vez de **forget** cuando se menciona el lugar donde se ha dejado algo olvidado:

olvidé el paraguas en el tren I left my umbrella on the train

■ **olvidarse** *vpr*

1 (= *no acordarse*) to forget; **olvidarse de hacer algo** to forget to do sth; MODISMO **olvidársele algo a algn: se me olvidó por completo** I forgot all about it

2 (= *dejarse olvidado*) **me he olvidado el maletín en casa** I have left my briefcase at home; MODISMO **olvidársele algo a algn: se me olvidó el paraguas** I forgot my umbrella, I left my umbrella behind

olvido *sm*

1 (*absoluto*) oblivion; **caer en el olvido** to fall into oblivion

2 (= *descuido*) slip, oversight; **fue por olvido** it was an oversight

ombligo *sm* navel, belly button*; MODISMO **creerse el ombligo del mundo** to think the world revolves around one, think one is the centre of the universe; MODISMO **mirarse el ombligo** to contemplate one's navel

ombú *sm* ombú, ombú tree

ombudsman ['ombudsman] *sm* ombudsman

OMC *sf abr* (= *Organización Mundial del Comercio*) WTO

omega *sf* omega

OMG *sm abr* (= *Organismo Modificado Genéticamente*) GMO

omisión *sf* omission

omiso *adj* **hacer caso omiso de algo** to ignore sth

omitir /3a/ *vt* to leave out, miss out, omit

ómnibus *sm*

1 (*Aut, Hist*) omnibus

2 (*Perú, RPl*) (= *autobús*) bus

omnímodo *adj* (*gen*) all-embracing; [*poder*] absolute

omnipotencia *sf* omnipotence

omnipotente *adj* omnipotent, all-powerful

omnívoro *adj* omnivorous

omoplato *sm*, **omóplato** *sm* shoulder blade

OMS *sf abr* (= *Organización Mundial de la Salud*) WHO

onanismo *sm* onanism

ONCE *sf abr* (*Esp*) = **Organización Nacional de Ciegos Españoles**

ONCE

The **Organización Nacional de Ciegos Españoles** began life as a charity for the blind and is now one of the wealthiest and most successful organizations in Spain, with a wide-ranging sphere of activities, including assisting other disabled groups as well as the blind. The popular lottery which it set up to provide employment for its members is its main source of income, generating plentiful capital for investment.

once

■ *adj, pron* (*cardinal*) eleven; (*ordinal, en la fecha*) eleventh

■ *sm*

1 (= *número*) eleven; *ver tb* [seis](#)

2 **tomar onces** (*Andes*) to have tea (*afternoon snack*)

onceavo *adj, pron* eleventh; *ver tb* [sexto](#)

11-M *sm abr* (= 11 de marzo) the Madrid train bombings of 11th March 2004

11-S *sm* 9-11

oncogén *sm* oncogene

oncología *sf* oncology

oncólogo, -a *sm/f* oncologist

onda *sf*

1 (*gen*) wave; MODISMO **agarrarle la onda a algo** (*Méx*) to get the hang of sth; **onda corta** short wave; **de onda corta** shortwave *antes de s*; **onda de choque** shock wave; **onda de radio** radio wave; **onda expansiva** shock wave; **onda explosiva** blast, shock wave; **onda larga** long wave; **onda media** medium wave; **onda sísmica** shock wave; **onda sonora** sound wave

2 (*) (= *ambiente*) **estamos en la misma onda** we're on the same wavelength; MODISMO **estar en la onda** (= *de moda*) to be in*; (= *al tanto*) to be on the ball*, be up to date; [*persona*] (= *a la moda*) to be hip*; MODISMO **¡qué buena onda!** (*Méx*) is that cool or what?**; MODISMO **¡qué mala onda!** (*Méx*) what a downer!**

ondear /[1a](#)/

- *vt* [+ *bandera*] to wave
 - *vi* [*agua*] to ripple
-

ondulado *adj* [*carretera*] uneven, rough; [*paisaje, terreno*] undulating, rolling; [*superficie*] undulating, uneven; [*cartón, hierro*] corrugated; [*pelo*] wavy

ondular /[1a](#)/

- *vt* [+ *pelo*] to wave; **hacerse ondular el pelo** to have one's hair waved
 - **ondularse** *vpr* to undulate
-

oneroso *adj*

1 (= *pesado*) onerous, burdensome

2 (*Jur*) onerous

ONG *sf abr* (= *Organización No Gubernamental*) NGO

ónice *sm* onyx

onírico *adj* oneiric, dream *antes de s*

ónix *sm* onyx

ONL *sf abr* (= *Organización No Lucrativa*) non-profit-making organization (*esp Brit*), non-profit organization (*EEUU*)

on line *adj adv* on-line

onomástica *sf* saint's day; *see also* cultural note [santo](#)

onomástico *adj* onomastic, name *antes de s*, of names; **fiesta onomástica** saint's day; **índice onomástico** index of names

onomatopeya *sf* onomatopoeia

ONU *sf abr* (= *Organización de las Naciones Unidas*) UNO; **la ONU** the UN

onubense *adj* of/from Huelva

onza *sf*

1 (= *peso*) ounce

2 (= *animal*) ounce

onzavo, -a *adj sm/f* eleventh; *ver tb* [sexto 1](#)

op. *abr* (= *opus*) op

OPA *sf abr* (= *oferta pública de adquisición*) takeover bid; **OPA hostil** hostile takeover bid

opa^{1*} (*RPI*)

■ *adj* stupid

■ *smf* idiot

opa^{2*} *excl (RPl) (para expresar entusiasmo) yay!**; (*para saludar*) *hi!**, *yo!***

opacar /[1g](#)/ (LAm)

■ vt

1 (= *hacer opaco*) to make opaque; (= *oscurecer*) to darken

2 [+ *persona*] to outshine, overshadow

■ **opacarse** *vpr* (= *hacerse opaco*) to become opaque; (= *oscurecerse*) to darken, get dark

opaco *adj* opaque; **una pantalla opaca a los rayos X** a screen which does not let X-rays through; a screen opaque to X-rays

ópalo *sm* opal

opar /[1a](#)/ vt to put in a takeover bid (for)

opción *sf*

1 (= *elección*) option; **no hay opción** there is no other option, there is no alternative *o* choice

2 (= *derecho*) right, option; **tiene opción a viajar gratis** he has the right *o* option to travel free

3 (*Com*) option; (*a on*); **opción a compra, opción de adquisición, opción de compra** (*gen*) option to buy, option to purchase; (*en Bolsa*) call option; **opción de venta** (*en Bolsa*) put option; **opciones sobre acciones** stock options

opcional *adj* optional

op. cit. *abr* (= *opere citato*) op. cit.

OPEP *sf abr* (= *Organización de Países Exportadores del Petróleo*) OPEC

ópera *sf* (= *género*) opera; (= *edificio*) opera, opera house; **ópera bufa** comic opera; **ópera prima** debut, first work

operación *sf*

- 1 (*Med*) operation; **una operación de estómago** a stomach operation, an operation on the stomach; **operación quirúrgica** surgical operation
2 (= *acción*) operation; **operaciones de rescate** rescue operations; **operación retorno** (*Esp*) effort to control traffic returning to a big city after a major holiday
3 (*Mil*) operation; **operaciones conjuntas** joint operations
4 (*Com*) transaction, deal
5 (*Mat*) operation
-

operacional *adj* operational

operador, a *sm/f (gen)* operator; (*Cine*) [*de rodaje*] cameraman/camerawoman; [*de proyección*] projectionist; **operador(a) de cabina** projectionist, operator; **operador(a) turístico/a** tour operator; *ver tb* [operadora](#)

operadora *sf* telecommunications company, telco*; *ver tb* [operador](#)

operante *adj* operating

operar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *producir*) [+ *cambio*] to produce, bring about

2 [+ *paciente*] to operate on; **la tienen que operar** she's got to have an operation; **me van a operar del corazón** I'm going to have a heart operation

3 [+ *máquina*] to operate, use

■ *vi*

1 (= *actuar*) to operate

2 (*Com*) to deal, do business; **hoy no se ha operado en la bolsa** there has been no dealing or trading on the stock exchange today

■ **operarse** *vpr*

1 (*Med*) to have an operation; **me tengo que operar de la rodilla** I have to have a knee operation

2 (= *producirse*) to occur, come about; **se han operado grandes cambios** great changes have come about, there have been great changes

operario, -a *sm/f (gen)* operative; (= *obrero*) worker; **operario/a de máquina** machinist

operativo

- *adj* operative
 - *sm* (LAm) (*esp militar, policial*) operation
-

opereta *sf* operetta, light opera

operístico *adj* operatic, opera *antes de s*

opiáceo *sm* opiate

opiante* *adj* (RPl) boring; **sus clases son opiantes** his lessons are a real drag*, his lessons are really boring

opiar /[1b](#)/* *vpr* (RPl) to get bored

opinar /[1a](#)/

- *vt* (= *pensar*) to think; **opinar que ...** to think that ..., be of the opinion that ...
 - *vi* (= *dar su opinión*) to give one's opinion; **fueron opinando uno tras otro** they gave their opinions in turn
-

opinión *sf* opinion, view; **en mi opinión** in my opinion o view; **ser de la opinión (de) que ...** to be of the opinion that ..., take the view that ...; **cambiar de opinión** to change one's mind; **opinión pública** public opinion

opio *sm*

- 1 (= *sustancia*) opium
 - 2 (RPl*) (= *tostón*) drag*; **la película es un opio** the film is a drag*
-

opíparo *adj* [*banquete*] sumptuous

oponente

- *adj* opposing, contrary
 - *smf* opponent
-

oponer /[2q](#)/ (*opuesto pp*)

- *vt* [+ *resistencia*] to put up

■ **oponerse** *vpr*

1 [*persona*] **yo no me opongo** I don't object, I'm not against it; **oponerse a algo** to be against sth, be opposed to sth

2 (*mutuamente*) to oppose each other

oportito *sm* port

oportunamente *adv*

1 (*en el tiempo*) opportunely

2 (= *pertinentemente*) appropriately

oportunidad *sf*

1 (= *ocasión*) chance, opportunity; **darle una/otra oportunidad a algn** to give sb a/another chance; **tener la oportunidad de hacer algo** to have a chance to do sth, have the chance of doing sth; (*Jur*) **igualdad de oportunidades** equality of opportunity

2 **oportunidades** (= *rebajas*) bargains

oportunista

■ *adj* opportunist, opportunistic

■ *smf* opportunist

oportuno *adj*

1 [*ocasión*] opportune; **en el momento oportuno** at an opportune moment, at the right moment; **su llamada no pudo ser más oportuna** his call could not have come at a better moment, his call could not have been better timed

2 (= *pertinente*) appropriate; **no me pareció oportuno decírselo** I didn't think it appropriate to tell him; **una respuesta oportuna** an apt reply

3 [*persona*] **¡ella siempre tan oportuna!** (*iró*) you can always rely on her!

oposición *sf*

1 (*gen*) opposition

2 (*tb: oposiciones*) (*Esp*) Civil Service examination; **sacar unas oposiciones** to be successful in a public competition; **hacer oposiciones para una cátedra** to compete for a chair

OPOSICIONES

Being a civil servant in Spain means having a job for life, but applicants for

public-sector jobs must pass competitive exams called **oposiciones**. The candidates (**oposidores**) must sit a series of written exams and/or attend interviews. Some applicants can spend years studying for and resitting exams, so preparing candidates for **oposiciones** is a major source of students for many **academias**. All public sector appointments that are open to competition are published in the **BOE**, an official government publication.

See also cultural note [academia](#)

See also cultural note [BOE](#)

opositar /[1a](#)/ vi (Esp) to go in for a public competition (*for a post*); sit for a public entrance/promotion examination

opositor, a sm/f

1 (= *oponente*) opponent

2 (Esp) (*a examen*) competitor, candidate; (*a for*); see also cultural note [oposiciones](#)

opresión sf

1 (= *sensación*) oppression

2 (Med) difficulty in breathing, tightness of the chest

opresivo adj oppressive

opresor, a

■ adj oppressive

■ sm/f oppressor

oprimir /[3a](#)/ vt

1 (= *apretar*) [+ *objeto*] to squeeze, press, exert pressure on; **la blusa me estaba oprimiendo el cuello** the blouse was too tight on my neck

2 [+ *botón, tecla*] to press

3 [+ *pueblo, nación*] to oppress

oprobio sm (*frm*) opprobrium *frm*, ignominy

optar /[1a](#)/ vi

1 (*gen*) to choose, decide; **optar por hacer algo** to choose to do sth, opt to do sth

2 **optar a** to compete for; **optar a un premio** to compete for a prize; **ellos no pueden optar a las becas** they are not entitled to apply for the scholarships

optativa *sf* (*Educ*) option (*esp Brit*), elective (*EEUU*)

optativo *adj* optional

óptica *sf*

1 (= *ciencia*) optics *sing*

2 (= *tienda*) optician's

3 (= *punto de vista*) viewpoint, point of view; **desde esta óptica** from this point of view

óptico, -a

■ *adj* [*instrumentos, fibra*] optical; [*nervio*] optic; **una ilusión óptica** an optical illusion

■ *sm/f* optician

óptimamente *adv* ideally

optimismo *sm* optimism

optimista

■ *adj* optimistic, hopeful

■ *smf* optimist

óptimo *adj* ideal, optimum *antes de s*; **condiciones óptimas para la navegación a vela** ideal o optimum conditions for sailing; **hemos obtenido óptimos resultados con este producto** we've had top o the best results with this product

opuesto

■ *pp de* **oponer**

■ *adj*

1 [*ángulo, lado*] opposite; **el extremo opuesto de la ciudad** the opposite

side of town; **un coche que venía en dirección opuesta** a car coming in the opposite direction

2 [*intereses, versiones*] conflicting; **tenemos gustos opuestos** we have very different tastes

3 **ser opuesto a algo** to be opposed to sth

opulencia *sf* (= *lujo*) luxury; (= *riqueza*) opulence, affluence; **vivir en la opulencia** to live in luxury; **sociedad de la opulencia** affluent society

opulento *adj* (= *lujoso*) luxurious; (= *rico*) opulent, affluent

opus *sm* (*Mús*) opus;

OPUS DEI

The **Opus Dei**, also referred to as **la Obra**, is an influential but very controversial Catholic association founded in 1928 with the aim of spreading Christian principles in society. It has a direct link to the Vatican which in practice means that it enjoys complete independence from local diocesan authorities. During the Franco era members of the **Opus** formed the intellectual backbone of the régime. Members of the **Opus** are particularly well-represented in educational circles: the universities of Pamplona in Spain and Piura in Peru are run by it. In 2002 the priest who founded **Opus Dei**, Josemaría Escrivá de Balaguer, was canonized by Pope John Paul II.

opusino *adj* (*pey*) sanctimonious

OPV *sf abr* (= *Oferta Pública de Venta (de acciones)*) share offer

ORA *sf abr* = **Operación de Regulación de Aparcamientos**

ora *adv* (*frm*) **ora A, ora B** (*uso temporal*) now A, now B; (= *a veces*) sometimes A, sometimes B

oración *sf*

1 (*Rel*) prayer

2 (*Ling*) sentence; **partes de la oración** parts of speech; **oración compuesta** complex sentence; **oración directa** direct speech; **oración indirecta** indirect

speech, reported speech; **oración subordinada** subordinate clause

oráculo *sm* oracle

orador, a *sm/f* speaker, orator *frm*

oral *adj* oral; **por vía oral** (*Med*) orally

órale* *excl* (*Méx*) (= ¡vamos!) come on!; (= ¡oiga!) hey!

orangután *sm* orangutan

orar /[1a](#)/ *vi* (*Rel*) to pray; (*a* to); (*por* for)

oratoria *sf* oratory

oratorio *sm* (*Mús*) oratorio; (*Rel*) oratory, chapel

orbe *sm*

1 (= *globo*) orb, sphere

2 (= *mundo*) world; **en todo el orbe** all over the world o globe

órbita *sf*

1 (*gen*) orbit; **poner en órbita** to put in orbit; **está fuera de su órbita de acción** it's outside his field

2 (*Anat*) (*ocular*) socket, eye-socket

orca *sf* killer whale

órdago de órdago* *adj* tremendous*; **se cogieron una borrachera de órdago** they got well and truly drunk

orden

■ *sm*

1 (*en colocación, sucesión*) **1.1** (*con objetos, personas*) order; **fueron archivados por orden alfabético** they were filed alphabetically o in alphabetical order; **por orden de importancia** in order of importance; **poner**

orden en algo to sort sth out; **1.2 en orden** in order; **todo en orden, mi capitán** everything is in order, captain; **poner en orden** [+ *papeles, documentos*] to sort out; **poner en orden las ideas** to sort out one's ideas; MODISMO **sin orden ni concierto** without rhyme or reason; **orden del día** agenda; **orden natural** natural order; **orden sucesorio** order of succession

2 (tb: orden social) order; **el orden establecido** the established order; **las fuerzas del orden** the forces of law and order; **restablecer el orden** to restore o reestablish order; **orden público** public order, law and order; **fueron detenidos por alterar el orden público** they were arrested for breach of the peace o for disturbing the peace

3 (= tipo) nature; **motivos de orden moral** moral reasons; **en otro orden de cosas ...** at the same time ..., meanwhile ...; **de primer orden** [*figura*] leading; [*pensador*] first-rate; [*factor*] prime, of prime importance; [*problema*] major; **en todos los órdenes** on all fronts

4 del orden de in the order of, in the region of; **el coste sería del orden de diez millones de dólares** the cost would be in the order o region of ten million dollars; **necesitamos del orden de 150.000 euros para comprarlo** we need approximately 150,000 euros to buy it

5 (Arquit) order; **orden corintio** Corinthian order; **orden dórico** Doric order; **orden jónico** Ionic order

6 (Biol) order

7 (Rel) (tb: orden sacerdotal) ordination

■ *sf*

1 (= mandato) order; **tenemos órdenes de no dejar pasar a nadie** we are under orders not to let anybody through; **dar (la) orden de hacer algo** to give the order to do sth; **hasta nueva orden** until further notice; **por orden de** by order of; MODISMO **estar a la orden del día los robos están a la orden del día en esta zona** robberies have become the norm in this area; **orden de arresto, orden de búsqueda y captura** arrest warrant; **orden de registro** search warrant; **orden judicial** court order; **orden ministerial** ministerial order, ministerial decree

2 ¡a la orden! (*Mil*) yes, sir!; **a sus órdenes** (*Mil*) yes sir; (*esp LAm*) at your service; **estar a las órdenes de algn** (*Mil*) to be at sb's command; (*en la policía*) to be under sb's instructions o orders; (*en otros trabajos*) to be under sb

3 (Mil, Hist, Rel) (= institución) order; **la Orden de Calatrava** the Order of Calatrava; **orden de caballería** order of knighthood; **orden militar** military

order; **orden monástica** monastic order; **orden religiosa** religious order

4 órdenes (*Rel*) orders; **órdenes sagradas** holy orders

5 (*Com, Fin*) order; **cheques a la orden de Suárez** cheques o (*EEUU*) checks (to be made) payable to Suárez; **orden bancaria** banker's order; **orden de pago** money order

6 (*Inform*) command

ordenación *sf*

1 (= *colocación*) (*estado*) order, arrangement; (*acción*) ordering, arranging; **ordenación del territorio** town and country planning; **ordenación urbana** town planning

2 (*Rel*) ordination

ordenado *adj*

1 (= *en orden*) [*habitación, escritorio*] tidy; [*oficina*] well-organized, ordered; **tiene toda la casa muy limpia y ordenada** she keeps the house very clean and tidy; **los niños entraron de forma ordenada en el museo** the children entered the museum in an orderly fashion

2 [*persona*] (*al colocar algo*) tidy; (*en el trabajo*) organized

3 (*Rel*) ordained, in holy orders

ordenador *sm* computer; **ordenador de bolsillo** palmtop (computer); **ordenador de (sobre)mesa** desktop computer; **ordenador personal** personal computer; **ordenador portátil** (*gen*) portable computer; (*pequeño*) laptop computer

ordenamiento *sm* (= *leyes*) legislation; **ordenamiento jurídico** legal system

ordenanza

■ *sf* (= *decreto*) ordinance, decree; **ordenanzas municipales** bylaws

■ *smf*

1 (= *bedel*) porter

2 (*Mil*) orderly

ordenar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *poner en orden*) (*siguiendo un sistema*) to arrange; (*colocando en su*

sitio) to tidy; **voy a ordenar mis libros** I'm going to sort out o organize my books; **ordenó los relatos cronológicamente** he arranged the stories chronologically o in chronological order; **nunca ordena sus papeles** he never tidies his paperwork

2 (= *mandar*) to order; **la juez ordenó su detención** the judge ordered his arrest; **les habían ordenado que siguieran al vehículo** they had been ordered to follow the vehicle; **un tono de ordeno y mando** a dictatorial tone

3 (*Rel*) to ordain

■ **ordenarse** *vpr* (*Rel*) to be ordained

ordeñadora *sf* milking machine

ordeñar /[1a](#)/ *vt* to milk

ordinal *adj sm* ordinal

ordinariez *sf*

1 (= *cualidad*) coarseness, vulgarity, commonness

2 **una ordinariez** (= *comentario*) a coarse remark; (= *broma*) a coarse joke

ordinario *adj*

1 (= *normal*) ordinary; **de ordinario** usually

2 (= *vulgar*) [*persona*] common; [*comportamiento, modales*] coarse; **son gente muy ordinaria** they're very common people; **sólo cuenta chistes ordinarios** he only tells crude jokes

orear /[1a](#)/

■ *vt* [+ *casa, habitación*] to air

■ **orearse** *vpr*

1 [*ropa*] to air

2 [*persona*] to get some fresh air, take a breather

orégano *sm* oregano

oreja *sf*

1 (*Anat*) ear; MODISMO **calentar las orejas a algn** (= *pegar*) to box sb's ears; (= *irritar*) to get on sb's nerves; MODISMO **con las orejas gachas** with one's

tail between one's legs, crestfallen; MODISMO **parar la oreja** (LAm*) to prick up one's ears; MODISMO **pegar la oreja (en algo)** to eavesdrop (on sth), listen in (on o to sth); MODISMO **sonreír de oreja a oreja** (*con alegría*) to beam; (*con autosatisfacción*) to grin from ear to ear; MODISMO **verle las orejas al lobo** to get a sudden fright; **se le ve la oreja** you can see his little game*
2 [*de sillón*] wing

orejeras *sfpl*

1 [*de gorro*] earflaps

2 (*Cono Sur*) (*para el caballo*) blinkers

orejero *sm* wing chair

orejón *sm* (= *melocotón*) dried peach; (= *albaricoque*) dried apricot; MODISMO **ser el último orejón del tarro** (RPl) to be the lowest of the low

orensano *adj* of/from Orense

orfanato *sm*, **orfanatorio** *sm* (LAm) orphanage

orfandad *sf* orphanage *frm*

orfebre *smf* silversmith, goldsmith

orfebrería *sf*

1 (= *oficio*) silversmithing, goldsmithing, craftsmanship in precious metals

2 (= *objetos*) [*de oro*] gold articles *pl*; [*de plata*] silverware

orfelinato *sm* orphanage

orfeón *sm* choral society

organdí *sm* organdie

orgánico *adj* organic

organigrama *sm* [*de entidad, empresa*] organization chart

organillo *sm* barrel organ, hurdy-gurdy

organismo *sm*

1 (*Biol*) organism

2 (*Pol*) (*gen*) organization; (= *institución*) body, institution

organista *smf* organist

organito *sm* (*Cono Sur*) barrel organ, hurdy-gurdy

organización *sf* organization; **Organización de Estados Americanos** Organization of American States; **Organización de las Naciones Unidas** United Nations Organization; **organización no gubernamental** non-governmental organization

organizador, a

■ *adj* organizing; **el comité organizador** the organizing committee

■ *sm/f* organizer

organizar /1f/

■ *vt*

1 [+ *fiesta, espectáculo*] to organize

2 (*) [+ *jaleo, pelea*] **los marineros organizaron un auténtico alboroto** the sailors created o made a real commotion; **¡menuda has organizado!** you've really stirred things up, haven't you!

■ **organizarse** *vpr*

1 [*persona*] to organize o.s., get o.s. organized

2 (*) [*jaleo, pelea*] **se organizó una pelea tremenda** there was a major fist fight*

órgano *sm*

1 (*Anat, Mec*) organ; **órgano sexual** sexual organ, sex organ

2 (*Mús*) organ

3 (= *medio*) means, medium; **órgano de enlace** means of communication

organofosfato *sm* organophosphate

orgasmo *sm* orgasm

orgía *sf* orgy

orgullo *sm*

1 (= *satisfacción*) pride; **eres el orgullo de la familia** you're the pride of the family; **me llena de orgullo** it makes me really proud

2 (= *altanería*) pride; **su orgullo le impedía disculparse** he was too proud to say sorry

orgullosa *adj*

1 (= *satisfecho*) proud; **estar orgulloso de algo/algún** to be proud of sth/sb

2 (= *altanero*) proud; **es muy orgullosa** she's very proud

orientación *sf*

1 [*de casa*] aspect; [*de habitación*] position, orientation; **una casa con orientación sur** a house facing south; **la orientación actual del partido** the party's present course or position; **orientación sexual** sexual orientation

2 (= *guía*) guidance, orientation; **orientación profesional** careers guidance

oriental

■ *adj*

1 [*persona*] oriental; [*región, zona*] eastern

2 (*Cono Sur*) (= *uruguayo*) Uruguayan

■ *smf*

1 (= *persona de Oriente*) oriental

2 (*Cono Sur*) (= *uruguayo*) Uruguayan

orientalista *adj smf* orientalist

orientar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *situar*) **orientar algo hacia o a algo** to position sth to face sth; **la casa está orientada hacia el suroeste** the house faces south-west, the house looks south-west

2 (= *enfocar*) to direct; **tenemos que orientar nuestros esfuerzos hacia un aumento de la productividad** we must direct our efforts towards improving

productivity; **cómics orientados a un público adulto** comics oriented o targeted at adult readers

3 (= *guiar*) to guide; **me ha orientado en la materia** he has guided me through the subject, he has given me guidance about the subject

■ **orientarse** *vpr* to get one's bearings; **es difícil orientarse en esta ciudad** it's hard to get one's bearings in this city, it's hard to find one's way around in this city

orientativo *adj* guiding, illustrative; **los pesos reseñados son puramente orientativos** the weights shown are for guidance only

oriente *sm*

1 (= *este*) east

2 (*Geog*) **el Oriente** the Orient, the East; **el Cercano o Próximo Oriente** the Near East; **el Extremo o Lejano Oriente** the Far East; **el Oriente Medio** the Middle East

orificio *sm* (= *agujero*) orifice *frm*, hole; **orificio de bala** bullet hole

origen *sm*

1 (= *causa, principio*) origin; **los orígenes del flamenco** the origins of flamenco; **la policía está investigando el origen de las llamadas telefónicas** the police are investigating the source of the phone calls; **proteínas de origen animal/vegetal** animal/vegetable proteins; **dar origen a** [+ *rumores, movimiento, organización*] to give rise to; **la gran explosión que dio origen al Universo** the great explosion that created the Universe; **desde sus orígenes** [*de movimiento, corriente*] from its origins; [*de ciudad, país*] from the very beginning, right from the start; **tener su origen en** [+ *lugar*] to originate in; [+ *inicio*] to originate from; [+ *fecha*] to date back to; **tiene su origen en el siglo XV** it dates back to the 15th century

2 [*de persona*] background, origins *pl*; **son gente de origen humilde** they are from a humble background, they are of humble origins; **de origen argentino/árabe** of Argentinian/Arab origin *o más frm* extraction; **país de origen** country of origin, native country

3 **en origen** (*Com, Fin*) at source; **el reciclado de residuos en origen** the recycling of waste at source

original

■ adj

1 (= *inicial*) [*idea, documento, idioma*] original; [*edición*] first; **van a intentar devolver la zona a su estado original** they are going to try to return the area to its original state

2 (= *novedoso*) original; **el guión tiene poco de original** the script is not very original

3 (= *raro*) unusual, original; (= *extravagante*) eccentric; **él siempre tiene que ser tan original** (*iró*) he always has to be so different

4 (= *procedente*) **ser original de** [*planta, animal*] to be native to

■ sm

1 (= *modelo*) original; **no se parece al original** it doesn't look like the original

2 (*Tip*) (*tb: original de imprenta*) manuscript, original, copy

originalidad sf

1 (= *novedad*) originality

2 (= *excentricidad*) eccentricity

originar /1a/

■ vt to cause; **el terremoto originó la estampida de los elefantes** the earthquake caused the elephants to stampede; **la lucha de clases originó el conflicto** the class struggle led to o gave rise to the conflict

■ **originarse** vpr [*enfermedad, conflicto, incendio*] to start, originate; [*universo*] to begin

originario adj

1 (= *inicial*) original; **el sentido originario del término** the original sense of the term

2 **originario de** [*animal, planta*] native to; [*persona*] from; **el lichi es originario de China** lychees originated in China, the lychee is native to China; **un joven originario de Cabo Verde** a young man from Cape Verde; **los escoceses son originarios de Irlanda** the Scots originally came from Ireland

orilla sf

1 (= *borde*) [*de río*] bank; [*de lago*] shore, edge; [*de mesa*] edge; [*de taza*]

rim, lip; **la orilla del mar** the seashore; **a orillas de** [*de río*] on the banks of;
[*de lago*] on the shores of
2 (*Cos*) (= *dobladillo*) hem

orillar /[1a](#)/

- vt
 - 1 [+ *lago, bosque*] to skirt, go round
 - 2 (= *esquivar*) [+ *dificultad*] to avoid, get around; [+ *tema*] to touch briefly on
 - 3 **orillar a algn a hacer algo** (*Méx*) to lead sb to do sth
 - **orillarse** *vpr* (*Méx*) (*Aut*) to pull over
-

orín¹ *sm* rust

orín² *sm*, **orina** *sf* urine

orinal *sm* (= *bacín*) chamber pot; [*de niños*] potty

orinar /[1a](#)/

- *vi* (*gen*) to urinate
 - vt **orinar sangre** to pass blood (*in the urine*)
 - **orinarse** *vpr* to wet o.s.; **orinarse en la cama** to wet one's bed; **orinarse encima** to wet o.s.
-

orines *smpl* urine *sing*

oriundo, -a

- *adj* **oriundo de** [*planta, animal*] indigenous to, native to
 - *sm/f* (= *nativo*) native, inhabitant
-

orla *sf*

- 1 (= *borde*) [*de vestido, cuadro*] border
 - 2 (*Esp*) (*Educ*) (= *fotografía*) class graduation photograph
-

ornamental *adj* ornamental

ornamento *sm*

1 (= *adorno*) ornament, adornment

2 ornamentos (*Rel*) vestments

ornar /[1a](#)/ vt to adorn; (*de* with)

ornato *sm* adornment, decoration

ornitólogo, -a *sm/f* ornithologist

ornitorrinco *sm* platypus

oro *sm*

1 (= *metal*) gold; **regla de oro** golden rule; **tiene una voz de oro** she has a wonderful voice; MODISMO **guardar algo como oro en paño** to treasure sth; MODISMO **hacerse de oro** to make a fortune; MODISMO **prometer el oro y el moro** to promise the earth o moon; REFRÁN **no es oro todo lo que reluce** all that glitters is not gold; **oro negro** black gold, oil

2 oros (*Esp*) (*Naipes*) *one of the suits in the Spanish card deck, represented by gold coins; see also cultural note baraja española*

orografía *sf* orography

orondo *adj*

1 (= *grueso*) potbellied, big-bellied

2 (= *satisfecho*) smug, self-satisfied

oropel *sm* tinsel; **de oropel** flashy, gaudy

orozuz *sm* (*esp LAm*) liquorice

orquesta *sf* orchestra; **orquesta de baile** dance band; **orquesta de cámara** chamber orchestra; **orquesta de cuerda(s)** string orchestra; **orquesta de jazz** jazz band; **orquesta sinfónica** symphony orchestra; **orquesta típica** (*RPl*) *band playing traditional music such as tangos and milongas*

orquestación *sf* orchestration

orquestal *adj* orchestral

orquestar /1a/ *vt* to orchestrate

orquestina *sf* band

orquídea *sf* orchid

ortiga *sf* nettle, stinging nettle

orto*** *sm* (Cono Sur) arse (Brit***), ass (EEUU***)

ortodoncia *sf* orthodontics *sing*

ortodoxia *sf* orthodoxy

ortodoxo *adj* orthodox

ortografía *sf* spelling, orthography *frm*

ortográfico *adj* spelling *antes de s*, orthographic(al) *frm*; **reforma ortográfica** spelling reform

ortopedia *sf* orthopaedics *sing*, orthopedics *sing* (EEUU)

ortopédico *adj* orthopaedic, orthopedic (EEUU)

oruga *sf*

1 (= *insecto*) caterpillar

2 (= *vehículo*) caterpillar, caterpillar track

orujo *sm* liquor distilled from grape remains

orzuelo *sm* sty, sty

os *pron pers pl* (Esp)

1 (*directo*) you; **os quiero mucho** I love you very much; **no os oigo** I can't

hear you

2 (*indirecto*) you; **os lo di** I gave it to you; **os lo compré** (= *de vosotros*) I bought it from you; (= *para vosotros*) I bought it for you; **¿os han arreglado ya el ordenador?** have they fixed the computer for you yet?

3 (*reflexivo*) yourselves; **¿os habéis hecho daño?** did you hurt yourselves?;
cuando os marchéis when you leave

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

lavaos las manos wash your hands; **no hace falta que os quitéis el abrigo** you don't need to take your coats off

4 (*mutuo*) each other; **quiero que os pidáis perdón** I want you to say sorry to each other; **¿os conocéis?** have you met?, do you know each other?

osa *sf*

1 (= *animal*) she-bear

2 (*Astron*) **Osa Mayor** Ursa Major, Great Bear; **Osa Menor** Ursa Minor, Little Bear

osadía *sf*

1 (= *audacia*) daring, boldness

2 (= *descaro*) impudence, audacity, temerity

osado *adj*

1 (= *audaz*) daring, bold

2 (= *descarado*) impudent, audacious

osamenta *sf*

1 (= *esqueleto*) skeleton

2 (= *huesos*) bones *pl*

osar /**1a**/ *vi* to dare; **osar hacer algo** to dare to do sth

osario *sm* ossuary, charnel house

OSCE *sf abr* (= *Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa*)
OSCE

oscense *adj* of/from Huesca

oscilación *sf*

- 1 [*de péndulo*] swinging, swaying, oscillation
 - 2 [*de luz*] winking, blinking; [*de llama*] flickering
 - 3 [*de precios, peso, temperatura*] fluctuation
-

oscilar /[1a](#)/ *vi*

- 1 [*péndulo*] to swing, oscillate
 - 2 [*luz*] to wink, blink; [*llama*] to flicker
 - 3 [*precio, peso, temperatura*] **oscilar entre** (= *estar comprendido*) to range between; (= *cambiar*) to fluctuate between
-

oscurantismo *sm* obscurantism

oscuras a oscuras *adv* in the dark; *ver tb* [oscuro](#)

oscurecer /[2d](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *color, espacio*] to darken
 - 2 (= *quitar importancia a*) [+ *cuestión*] to confuse, cloud; [+ *rival*] to overshadow, put in the shade
 - 3 (*Arte*) to shade
 - *vi vpr* to grow dark, get dark
-

oscurecimiento *sm* darkening

oscuridad *sf*

- 1 (= *ausencia de luz*) **tiene pánico a la oscuridad** he's terrified of the dark; **pasaba horas sentado en la oscuridad** he would sit for hours in the dark o in darkness
 - 2 (= *anonimato*) obscurity; **salir de la oscuridad** to emerge from obscurity
-

oscuro *adj*

- 1 (= *sin luz*) dark; **¡qué casa tan oscura!** what a dark house!
- 2 [*color, cielo, día*] dark; **tiene el pelo castaño oscuro** she has dark brown hair

3 [*texto, explicación*] obscure

4 (= *sospechoso*) **oscuras intenciones** dubious intentions, sinister intentions;
un asunto oscuro a shady business

5 (= *poco conocido*) obscure; **un oscuro escritor** an obscure writer; *ver tb*
oscuras

óseo *adj* bony, osseous, bone *antes de s*

osito *sm* teddy, teddy bear; **osito de felpa, osito de peluche** teddy, teddy bear

Oslo *sm* Oslo

osmosis *sf inv*, **ósmosis** *sf inv* osmosis

oso *sm* bear; MODISMO **hacer el oso** (*Esp*) to play the fool; **oso de peluche** teddy bear; **oso hormiguero** anteater; **oso panda** panda

ostensible *adj* obvious, evident; **hacer algo ostensible** to make sth quite clear

ostentación *sf*

1 (= *exhibición*) ostentation

2 (= *acto*) show, display; **hacer ostentación de** to flaunt, parade, show off

ostentar /**1a**/ *vt*

1 (= *exhibir*) to show; (= *hacer gala de*) to flaunt, parade, show off

2 (= *tener*) [+ *poderes legales*] to have, possess; [+ *cargo, título*] to have, hold; **ostentar el título mundial en patinaje sobre hielo** to hold the world title in ice-skating

ostentoso *adj* ostentatious

osteoartritis *sf inv* osteoarthritis

osteópata *smf* osteopath

osteopatía *sf* osteopathy

osteoporosis *sf inv* osteoporosis

ostión *sm (esp LAm)* large oyster

ostra

- *sf* (Zool) oyster
 - **ostras** *excl** (*euf*) (*denota sorpresa*) crikey!*; (*denota enfado o desagrado*) sugar!*, shoot! (EEUU*)
-

ostracismo *sm* ostracism

OTAN *sf abr* (= *Organización del Tratado del Atlántico Norte*) NATO

otario, -a (*) (*Cono Sur*)

- *adj* gullible
 - *sm/f* sucker*
-

otate *sm (Méx)* (= *caña*) cane, stick; (= *junco*) reed, rush

otear /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *horizonte*] to scan
 - 2 [+ *objeto lejano*] to make out, glimpse
-

Otelo *sm* Othello

otitis *sf inv* inflammation of the ear, otitis *frm*

otomano, -a *adj, sm/f* (*Hist*) Ottoman

otoñal *adj* autumnal, autumn *antes de s* (*esp Brit*), fall *antes de s* (EEUU)

otoño *sm* autumn (*esp Brit*), fall (EEUU)

otorgar /[1h](#)/ *vt* [+ *privilegio, ayuda, permiso*] to grant; (*a to*); [+ *premio*] to award; (*a to*); [+ *poderes, título*] to confer; (*a on*)

otorrino *smf* ear, nose and throat specialist, ENT specialist

otorrinolaringología *sf* otolaryngology *frm*, otorhinolaryngology *frm*

otorrinolaringólogo *smf* ear, nose and throat specialist, otolaryngologist *frm*

otro

■ *adj*

1 (= *diferente*) (*en singular*) another; (*en plural*) other; **dame otra revista** give me another magazine; **necesito otro destornillador más grande** I need a bigger screwdriver; **¿tiene algún otro modelo?** do you have any other models?; **son otros tiempos** times have changed; **está en otra parte** it's somewhere else

2 (= *uno más*) (*en singular, con cifras*) another; (*en plural*) other; **¿quieres otra taza de café?** would you like another cup of coffee?; **después volvió con otros ocho libros** then he came back with another eight books o with eight more books

3 (*en una secuencia temporal*) **3.1** (*en el futuro*) next; **se fue y a la otra semana me escribió*** he left and wrote to me the next week **3.2** (*en el pasado*) other; **me encontré con él el otro día** I met him the other day

■ *pron*

1 (= *diferente*) (*en singular*) another, another one; (*en plural*) others; **tengo otro** I've got another (one); **tengo otros en el almacén** I've got some others in the warehouse; **todos los países europeos y alguno que otro de África** all the countries in Europe and some from Africa; **el otro** the other one; **lo otro no importa** the rest doesn't matter

2 (= *uno más*) (*en singular*) another, another one; (*en plural*) others; **¿quieres otro?** do you want another (one)?; **se me perdieron y me dieron otros** I lost them, but they gave me some more; **¡otra!** (*en concierto*) encore!; (*en bar*) (the) same again, please

3 (*en una secuencia temporal*) **un día sí y otro no** every other day; **el jueves que viene no, el otro** a week on Thursday; **¡hasta otra!** see you (later)!

4 (*referido a personas*) (*en singular*) somebody else; (*en plural*) others; **que lo haga otro** let somebody else do it; **parece otra desde que se casó** she's a different person since she got married; **no fue otro que el obispo** it was none other than the bishop; **unos creen que ganará, otros que perderá** some think he'll win, others that he'll lose; MODISMO **¡otro que tal (baila)!** here we go again!

otrora *adv (liter)* one-time, former; **el otrora señor del país** the one-time ruler of the country

OUA *sf abr (= Organización de la Unidad Africana)* OAU

ouija ['wixa] *sf*, **oui-ja**® ['wixa] *sf* Ouija® board

ovación *sf* ovation

ovacionar /1a/ *vt* to cheer, applaud, give an ovation to

oval *adj*, **ovalado** *adj* oval

óvalo *sm* oval

ovárico *adj* [tejido, hormonas, quiste] ovarian

ovario *sm* ovary

oveja *sf* (*sin distinción de sexo*) sheep; (= *hembra*) ewe; MODISMO **ser la oveja negra de la familia** to be the black sheep of the family; REFRÁN **cada oveja con su pareja** birds of a feather flock together

ovejero *sm* **ovejero alemán** (*esp Arg*) German shepherd, Alsatian

overol *sm* (LAm) (*de una pieza*) overalls *pl* (Brit), boiler suit (Brit), coveralls *pl* (EEUU); (*con peto*) dungarees *pl*, overalls *pl* (EEUU)

ovetense *adj* of/from Oviedo

Ovidio *sm* Ovid

ovillar /1a/

- *vt* to wind, wind into a ball
 - **ovillarse** *vpr* to curl up into a ball
-

ovillo *sm* [*de lana, cuerda*] ball; **hacerse un ovillo** to curl up into a ball

ovino

- *adj* ovine *frm*, sheep *antes de s*; **ganado ovino** sheep
 - *sm* sheep *pl*; **carne de ovino** [*de oveja añeja*] mutton; [*de cordero*] lamb
-

OVNI *sm abr* (= *objeto volante no identificado*) (= *objeto volador no identificado*) UFO

ovulación *sf* ovulation

ovular /[1a](#)/ *vi* to ovulate

óvulo *sm* ovule, ovum

oxidación *sf*

- 1 [*de metal*] rusting
 - 2 (*Quím*) oxidation
-

oxidar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *metal*] to rust
 - 2 (*Quím*) to oxidize
 - **oxidarse** *vpr*
 - 1 [*metal*] to rust, go rusty
 - 2 (*Quím*) to oxidize
-

óxido *sm*

- 1 (*en metal*) rust
 - 2 (*Quím*) oxide
-

oxigenación *sf* oxygenation

oxigenado *adj*

- 1 (*Quím*) oxygenated
 - 2 [*pelo*] bleached; **una rubia oxigenada** a peroxide blonde
-

oxigenar /[1a](#)/

- *vt* to oxygenate
-

■ **oxigenarse** *vpr*

1 (*gen*) to become oxygenated

2 [*persona*] to get some fresh air

oxígeno *sm* oxygen

oye, oyendo *ver* [oír](#)

oyente *smf*

1 (*Radio*) listener; **queridos oyentes** dear listeners

2 (*Univ*) unregistered student, occasional student, auditor (*EEUU*); **voy de oyente a las clases de Derecho Romano** I attend the classes on Roman Law as an unregistered student, I audit the classes on Roman Law (*EEUU*)

ozono *sm* ozone

ozonósfera *sf* ozonosphere

P

P, p [pe] *sf* (= *letra*) P, p

pa* *prep* = [para](#)

pabellón *sm*

1 (*Arquit*) [*de muestras, exposiciones*] pavilion; [*de jardín*] summerhouse; [*de hospital*] (= *ala*) wing; (= *anexo*) block, section; **pabellón de caza** hunting lodge; **pabellón de música** bandstand

2 (*Med*) **pabellón de la oreja** outer ear

3 (*Mús*) [*de trompeta*] bell

4 (= *bandera*) flag; **pabellón de conveniencia** flag of convenience

pabilo *sm*, **pábilo** *sm* wick

pábulo *sm* **dar pábulo a** to feed, encourage; **dar pábulo a los rumores** to fuel rumours

paca *sf* (*LAm*) (*Zool*) paca, spotted cavy

pacato *adj* (*pey*)

1 (= *tímido*) timid

2 (= *modesto*) excessively modest, prudish

pacense *adj* of/from Badajoz

paceño *adj* of/from La Paz

pacer /[2d](#)/ *vt vi* to graze

pacha *sf* (*CAm*) baby's bottle

pachá *sm* pasha; MODISMO **vivir como un pachá** to live like a king

pachamama *sf* (*Andes*) Mother Earth, the earth mother

pachamanca *sf* (Perú) barbecue

pachanga* *sf*

1 (= *fiesta*) lively party; (= *juerga*) binge*, booze-up**

2 (*Mús*) Cuban dance

pachanguero* *adj*

1 (= *bullicioso*) noisy, rowdy

2 [*música*] catchy

pacharán *sm* sloe brandy

pachocha* *sf* (Perú) = **pachorra**

pachón* *adj*

1 [*persona*] lackadaisical

2 (CAm, Méx) (= *peludo*) shaggy, hairy; (= *lanudo*) woolly, wooly (EEUU)

pachorra* *sf* slowness, sluggishness

pachucho* *adj* (Esp) [*persona*] off-colour, off-color (EEUU); [*fruta*] overripe

pachuco, -a (*) (Méx)

■ *adj* (= *llamativo*) flashy, flashily dressed

■ *sm/f*

1 (*pey*) (= *chicano*) Chicano, Mexican-American

2 (= *bien vestido*) sharp dresser, snappy dresser

pachulí *sm* patchouli

paciencia *sf* patience; ¡**paciencia!** (*gen*) be patient!; (*Cono Sur*) that's just too bad!; **se me acaba o agota la paciencia** my patience is running out o wearing thin; **armarse de paciencia** to resolve to be patient; **perder la paciencia** to lose patience; **tener paciencia** to be patient

paciencioso *adj* (Andes) long-suffering

paciente *adj smf* patient

pacificación *sf* pacification

pacificador, a

- *adj* pacifying, peacemaking
 - *sm/f* peacemaker
-

pacíficamente *adv* pacifically, peaceably

pacificar /[1g](#)/

- *vt*
 - 1 (*Mil*) to pacify
 - 2 (= *calmar*) to calm; (= *apaciguar*) to appease
 - **pacificarse** *vpr* to calm down
-

Pacífico *sm (tb: Océano Pacífico)* Pacific (Ocean)

pacífico *adj* [*lugar, proceso, arreglo*] peaceful; [*carácter*] peaceable; [*ciudadano*] peace-loving

pacifismo *sm* pacifism

pacifista *adj smf* pacifist

pack *sm* [*de yogures, latas*] pack; [*de vacaciones*] package

paco** *sm* (*Andes*) cop**, policeman

pacota* *sf* (*Méx*) = [pacotilla 1](#)

pacotilla *sf*

- 1 (= *género*) trash, junk, inferior stuff; **de pacotilla** trashy, shoddy
 - 2 (*Andes, CAm*) (= *muchedumbre*) rabble, crowd, mob
-

pacotillero *sm* (*Andes, Caribe, Cono Sur*) pedlar, peddler (*EEUU*), hawker

pactar /1a/

- vt to agree to; **pactar una tregua** to agree to a truce
 - vi to come to an agreement, make a pact
-

pacto *sm* agreement, pact; **hacer/romper un pacto** to make/break an agreement; MODISMO **hacer un pacto con el diablo** to make a pact with the devil; **Pacto Andino** Andean Pact; **pacto de no agresión** non-aggression pact; **Pacto de Varsovia** Warsaw Pact; **pacto entre caballeros** gentlemen's agreement; **pacto social** (*gen*) social contract; [*de salarios*] wages settlement

padecer /2d/

- vi to suffer; **padecer de** to suffer from; **padece del corazón** he has heart trouble
 - vt
 - 1 (= *sufrir*) to suffer
 - 2 (= *aguantar*) [+ *malos tratos, adversidades*] to endure, put up with
-

padecimiento *sm* (*gen*) suffering; (*Med*) ailment

pádel *sm* paddle tennis

padraastro *sm*

- 1 (= *pariente*) stepfather
 - 2 (*en dedo*) hangnail
-

padrazo *sm* indulgent father

padre

- *sm*
- 1 (= *progenitor*) father; **Gutiérrez padre** Gutiérrez senior, the elder Gutiérrez; MODISMO **de padre y muy señor mío: una paliza de padre y muy señor mío** an almighty thrashing, the father and mother of a thrashing; **padre de familia** family man; (*Jur*) head of a household; **padre soltero** single father
- 2 **padres** (= *padre y madre*) parents
- 3 (*Rel*) father; **padre espiritual** confessor; **padres de la Iglesia** Church Fathers

4 [*de disciplina*] father; **el padre de la lingüística moderna** the father of modern linguistics

5 (*) **¡tu padre!** up yours!**

■ *adj**

1 (= *enorme*) **se armó un lío padre** there was an almighty row

2 (*Méx*) (= *bueno*) great*, fantastic*

padrenuestro *sm* Lord's Prayer

padrillo *sm* (*Andes, Cono Sur*) stallion

padrino *sm*

1 (*en bautizo*) godfather; **padrinos** godparents

2 (*en boda*) ≈ best man

3 (*en duelo*) second

4 [*de mafia*] godfather

padrón *sm*

1 (= *censo*) census; (*Pol*) electoral register, electoral roll; [*de miembros*] register

2 (*LAm*) (*Agr*) stud; (= *caballo*) stallion

3 (*Chile*) (*Aut*) car registration documents *pl*

padrote *sm*

1 (*LAm*) (= *caballo*) stallion; (= *toro*) breeding bull

2 (*CAm, Méx**) (= *chulo*) pimp

paella *sf*

1 (= *plato*) paella

2 (= *recipiente*) paella dish

paellera *sf* paella dish

paf *excl* wham!, zap!

pág. *abr* (= *página*) *p.*

paga *sf*

1 (= *sueldo*) (*semanal*) wages *pl*; (*mensual*) salary; [*de jubilado, viuda*] pension; [*de niño*] pocket money (*esp Brit*), allowance (*esp EEUU*); **14 pagas al año** 14 yearly payments; **día de paga** payday; **paga de Navidad** Christmas bonus (*equivalent to a month's salary*); **paga extra, paga extraordinaria** salary bonus (*usually paid in June and December*)

2 (= *pago*) payment

PAGA EXTRAORDINARIA

Most long-term and permanent employment contracts in Spain stipulate that annual salary will be paid in 14 instalments. This means that most Spanish workers receive twice the normal monthly wage in June and December. These extra payments are generally known as **paga extraordinaria** or **paga extra**.

pagadero *adj* payable; **pagadero a plazos** payable in instalments

pagado *adj*

1 (= *ya abonado*) paid; **con todos los gastos pagados** with all expenses paid

2 [*asesino, mercenario*] hired

3 (= *satisfecho*) **pagado de uno mismo** self-satisfied, smug

pagador, a

■ *adj* **la entidad pagadora** the payer

■ *sm/f*

1 (= *persona*) payer; **ser buen/mal pagador** to be a good/bad payer

2 (*Mil*) paymaster

pagano, -a *adj, sm/f* pagan, heathen

pagar /1h/

■ *vt*

1 (= *abonar*) [+ *factura, rescate, sueldo*] to pay; [+ *compra*] to pay for; [+ *intereses, hipoteca*] to pay off, repay; **paga 200 dólares de alquiler** he pays 200 dollars in rent; **los menores de tres años no pagan entrada** children under three get in free; **¿cuánto pagasteis por el coche?** how much did you pay for the car?; **pagar algo al contado o en efectivo o en metálico** to pay cash for sth, pay for sth in cash

NOTA DE USO

Cuando el objeto directo de **pagar** es el producto adquirido, la traducción es **pay** seguido siempre de **for**:

pagar algo a plazos to pay for sth in instalments o (EEUU) installments; **pagar algo con tarjeta de crédito** to pay for sth by credit card; MODISMO **pagar a algn con la misma moneda** to give sb a taste of their own medicine

2 (= *costar*) to cost; **sus cuadros se pagan a peso de oro** his paintings fetch a very high price

3 (= *corresponder*) [+ *ayuda, favor*] to repay; [+ *visita*] to return; **lo pagó con su vida** he paid for it with his life; MODISMO **¡lo pagarás caro!** you'll pay dearly for this!; MODISMO **¡las vas a pagar!** you've got it coming to you!*, you'll pay for this!; MODISMO **¡que Dios se lo pague!** God bless you!

■ *vi*

1 (= *satisfacer un pago*) to pay; **hoy pago yo** I'm paying today, it's my turn to pay today

2 (Colombia, Méx) (= *compensar*) to pay; **el negocio no paga** the business doesn't pay

■ **pagarse** *vpr*

1 [+ *estudios, gastos*] to pay for

2 (= *vanagloriarse*) **pagarse de algo** to be pleased with sth; **pagarse de uno mismo** to be conceited, be full of o.s.*

pagaré *sm* promissory note, IOU; **pagaré del Tesoro** Treasury bill, Treasury bond

página *sf* page; **anuncio a toda página** full-page advertisement; **primera página** front page; **páginas amarillas** Yellow Pages®; **página de inicio** home page; **página personal** (*Internet*) personal web page; **páginas doradas** (*Arg*) Yellow Pages®; **página web** Web page

paginación *sf* pagination

paginar /[1a](#)/ *vt* to paginate

pago¹ *sm*

1 (*Fin*) payment; **tras el pago de la primera letra** after paying the first instalment; **atrasarse en los pagos** to be in arrears; **pago a la entrega** cash on delivery; **pago al contado** cash payment; **pago contra reembolso** cash

on delivery; **pago domiciliado** direct debit; **pago en especie** payment in kind; **pago fraccionado** payment in instalments *o* (EEUU) installments, part-payment; **pago inicial** down payment, deposit; **pago por visión** pay per view
2 (= *recompensa*) return, reward; **en pago de o por algo** in return for sth, as a reward for sth

pago² *sm* **por estos pagos** round here, in this neck of the woods*

pagoda *sf* pagoda

págs. *abr* (= *páginas*) pp.

pai *sm* (LAm) pie

paiche *sm* (Andes) dried salted fish

paila *sf*

1 (*esp* SAm) (= *sartén*) frying pan; (= *cacerola*) large pan

2 (Chile) (= *comida*) meal of fried food

país *sm*

1 (= *nación*) country; **país en vías de desarrollo** developing nation; **país natal** native country; **país satélite** satellite country *o* state

2 (= *tierra*) land, region; **vino del país** local wine

paisaje *sm*

1 (= *terreno*) landscape; (= *vista*) scenery; **el paisaje montañoso del Tirol** the mountainous landscape of Tyrol; **contemplar el paisaje** to look at the scenery

2 (*Arte*) landscape

paisajista *smf* (= *pintor*) landscape painter; (= *jardinero*) landscape gardener

paisajístico *adj* landscape *antes de* s, scenic

paisanada* *sf* (Cono Sur) peasants *pl*

paisano, -a

■ *adj* (= *del mismo país*) from the same country; (= *de la misma región*) from the same region; (= *del mismo pueblo*) from the same town

■ *sm/f*

1 (= *civil*) civilian; **traje de paisano** plain clothes *pl*; **vestir de paisano** [*soldado*] to be wearing civilian clothes, be in civvies*; [*policía*] to be in plain clothes

2 (= *del mismo origen*) **es un paisano mío** (= *del mismo país*) he's a fellow countryman (of mine); (= *del mismo pueblo*) person from the same town; (= *de la misma región*) person from the same region

3 (*esp RPl*) (= *campesino*) peasant

4 (*Chile*) (= *árabe*) Arab

Países Bajos *smpl* **los Países Bajos** (= *Holanda*) the Netherlands; (*Hist*) the Low countries

País Vasco *sm* **el País Vasco** the Basque Country

paja sf

1 (*Agr*) straw; (*de beber*) straw; **sombrero de paja** straw hat; **techo de paja** thatched roof; REFRÁN **ver la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio** to see the mote in sb else's eye and not the beam in one's own

2 (*en libro, ensayo*) padding, waffle*; **hinchar un libro con mucha paja** to pad a book out

3 (***) **hacerse una o (Colombia) (RPl) la paja volarse la paja (CAm)** to wank***, jerk off***

4 (*tb: paja de agua*) (*CAm*) (= *grifo*) tap (*Brit*), faucet (*EEUU*)

5 (*Andes, CAm***) (= *mentira*) lie, fib*

pajar *sm* straw loft

pájara sf

1 (*) (= *mujer*) sneaky bitch*

2 (*Dep*) collapse

pajarería *sf* pet shop (*esp Brit*), pet store (*EEUU*)

pajarero, -a *sm/f* (= *vendedor*) bird dealer; (= *cazador*) bird catcher; (= *criador*) bird breeder, bird fancier

pajarita *sf*

1 (*de papel*) paper bird

2 (*Esp*) (= *corbata*) bow tie

pajarito *sm* (*Orn*) (= *cría*) baby bird, fledgling; (*hum*) birdie; MODISMO **me lo dijo un pajarito** a little bird told me; MODISMO **quedarse como un pajarito** to die peacefully

pájaro *sm*

1 (*Orn*) bird; MODISMO **matar dos pájaros de un tiro** to kill two birds with one stone; MODISMO **tener la cabeza llena de pájaros** to be featherbrained; REFRÁN **[más] vale pájaro en mano que ciento volando** a bird in the hand is worth two in the bush; **pájaro bobo** penguin; **pájaro cantor** songbird; **pájaro carpintero** woodpecker; **pájaro de mal agüero** bird of ill omen; **pájaro mosca** (*Esp*) hummingbird

2 (*) (= *astuto*) clever fellow, sharp sort

pajarón* (*Cono Sur*) *adj* stupid

pajarraco *sm*

1 (*Orn*) big ugly bird

2 (*) (= *pillo*) slyboots*

paje *sm* page

pajita *sf* (drinking) straw

pajizo *adj* (= *de paja*) straw, made of straw; [*color*] straw-coloured, straw-colored (*EEUU*)

pajolero** *adj* (*Esp*) **no tener ni pajolera idea** not to have a clue*

pajonal *sm* (*LAm*) scrubland

Pakistán *sm* Pakistan

pakistani *adj, smf* Pakistani

pala *sf*

1 (*para cavar*) spade; (*para nieve, carbón, tierra*) shovel; **pala mecánica** power shovel

2 (*Culin*) (*para pastel*) cake slice; (*para el pescado*) fish slice (*Brit*), slotted spatula (*EEUU*)

3 (*Dep*) (*Béisbol*) bat; (*en ping-pong*) bat, paddle (*EEUU*); **jugar a las palas** to play beach-tennis

4 [*de hélice, remo*] blade

5 [*de zapato*] vamp

palabra *sf*

1 (= *vocablo*) word; **no tengo palabras o me faltan palabras para expresar lo que siento** I haven't got the words or there aren't words to express how I feel, words fail to express how I feel; **no dijo ni media palabra** he didn't give us the slightest hint; **en una palabra** in a word; **¡ni una palabra más!** not another word!; MODISMO **no cruzar (una) palabra con algn** not to say a word to sb; MODISMO **dejar a algn con la palabra en la boca** to cut sb off in mid-sentence; MODISMO **quitar la palabra de la boca a algn** to take the words right out of sb's mouth; MODISMO **tomar la palabra a algn** (= *creer*) to take sb at his word; (= *obligar*) to keep sb to his word; MODISMO **tener la última palabra** to have the final say; REFRÁN **a palabras necias, oídos sordos** it's best not to listen to the silly things people say; **palabras cruzadas** (*Cono Sur*) crossword *sing*

2 (= *facultad de hablar*) **la palabra** speech; **he pecado sólo de palabra** I've sinned in word only; **hace tiempo que no me dirige la palabra** he hasn't spoken to me for a long time

3 (*frm*) (= *turno para hablar*) floor; **pedir la palabra** to ask for the floor, ask to be allowed to speak; **tener la palabra** to have the floor; **hacer uso de la palabra** to take the floor, speak

4 (= *promesa*) word; **es hombre de palabra** he is a man of his word; **cumplió su palabra** he kept his word, he was true to his word; **palabra que yo no tengo nada que ver*** I've got nothing to do with it, (I) promise!; **bajo palabra** (*Mil*) on parole; **dar su palabra** to give one's word; **palabra de**

honor word of honour, word of honor (*EEUU*)

palabrear /[1a](#)/ vt (*Andes*) (= *acordar*) to agree verbally to; **palabrear a algn** to promise to marry sb

palabreja *sf* strange word

palabrería *sf* verbiage, hot air

palabrota *sf* swearword

palacete *sm* small palace

palaciego *adj* palace *antes de s*, court *antes de s*

palacio *sm* palace; **palacio de congresos** conference centre, conference hall; **palacio de deportes** sports centre; **palacio de justicia** courthouse; **palacio episcopal** bishop's palace; **Palacio Nacional** (*p.ej. en Guatemala*) Parliament Building; **palacio real** royal palace

paladar *sm*

1 (*Anat*) (hard) palate, roof of the mouth

2 (= *gusto*) palate

paladear /[1a](#)/ vt to savour, savor (*EEUU*)

paladín *sm*

1 (*Hist*) paladin

2 [*de libertad, justicia*] champion

palafrén *sm* palfrey

palanca *sf*

1 (= *barra*) lever; **palanca de cambio** gear lever (*Brit*), gearshift (*EEUU*);

palanca de freno brake lever; **palanca de mando** joystick

2 (*) (= *influencia*) pull, influence

palangana

■ *sf*

1 (= *jofaina*) washbasin, washbowl (*EEUU*)

2 (*Andes, CAm*) (= *fuelle*) platter, serving dish

■ *smf* (*Cono Sur**)

1 (= *bobo*) idiot

2 (= *jactancioso*) braggart

palanganear /[1a](#)/* *vi* (*Cono Sur*) to brag, show off*

palanquear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*LAm*) (= *apalancar*) to lever (along), move with a lever

2 (*SAm**) (= *ayudar*) ¿quién te palanqueó? who got you fixed up?

■ *vi* (*SAm**) to pull strings

palanqueta *sf* jemmy, crowbar

p'alante** *adv* = **para adelante**, *ver* [adelante](#)

palapa *sf* (*Méx*) palm hut

palatal *adj sf* palatal

palco *sm* (*Teat*) box; (*Ftbl*) director's box; **palco de autoridades**, **palco de honor** royal box, box for distinguished persons

palé *sm* board game similar to Monopoly

palear /[1a](#)/

■ *vt* (*LAm*) [+ *tierra*] to shovel; [+ *zanja*] to dig

■ *vi* [*piragüista*] to paddle

palenque *sm*

1 (= *estacada*) stockade, palisade

2 (= *recinto*) arena, ring; [*de gallos*] pit

3 (*RPl*) [*de caballos*] tethering post

palentino *adj* of/from Palencia

paleografía *sf* palaeography, paleography (*esp EEUU*)

paleolítico *adj* palaeolithic, paleolithic (*esp EEUU*)

paleontología *sf* palaeontology, paleontology (*esp EEUU*)

Palestina *sf* Palestine

palestino, -a

- *adj* Palestinian
 - *sm/f* Palestinian; **los palestinos** the Palestinians
-

palestra *sf* **salir o saltar a la palestra** (= *participar*) to take the floor; (= *darse a conocer*) to come to the fore

paleta *sf*

- 1 (= *herramienta*) (*para cavar*) small shovel, small spade; [*de albañil*] trowel; (*Culin*) (*con ranuras*) fish slice (*Brit*), slotted spatula (*EEUU*); (*plana*) spatula
 - 2 (*Arte*) palette
 - 3 (*Téc*) [*de turbina*] blade; [*de noria*] paddle, bucket
 - 4 (*Anat*) (*de persona*) shoulder blade; (*de animal*) shoulder
 - 5 (*para jugar*) bat, paddle (*EEUU*); **jugar a las paletas** to play beach-tennis
 - 6 (*) (= *diente*) front tooth
 - 7 (*LAm*) (= *polo*) ice lolly (*Brit*), Popsicle® (*EEUU*); *ver tb* **paleta**
-

paletilla *sf* shoulder blade

paleto, -a (*) (*Esp*)

- *adj* boorish, stupid
 - *sm/f* yokel, country bumpkin, hick (*EEUU*); *ver tb* **paleta**
-

paliacate *sm* (*Méx*) bandanna

paliar /**1b**/ *vt* [+ *dolor*] to relieve, alleviate, palliate *frm*; [+ *efectos*] to lessen,

mitigate, palliate *frm*

paliativo

- *adj* palliative; mitigating
 - *sm* palliative; **condenar sin paliativos** to condemn unreservedly
-

palidecer /2d/ *vi* to turn pale

palidez *sf* paleness, pallor

pálido *adj* (*gen*) pale, pallid; (= *enfermizo*) sickly

palier *sm* (*RPl*) landing

palillo *sm*

- 1 (= *mondadientes*) (*tb*: **palillo de dientes**) toothpick; **unas piernas como palillos de dientes** legs like matchsticks
 - 2 (*Mús*) [*de tambor, batería*] drumstick; **palillos** (= *instrumento*) castanets
 - 3 (*para comida oriental*) chopstick
 - 4 (*) (*hum*) very thin person; MODISMO **estar hecho un palillo** to be as thin as a rake
 - 5 (*Chi*) (= *aguja de tejer*) knitting needle
-

palillero *sm* toothpick holder

palio *sm*

- 1 (= *dosel*) canopy
 - 2 (*Rel*) pallium; MODISMO **recibir bajo palio a algn** to roll out the red carpet for sb
-

palique* *sm* (*Esp*) chat, chitchat; **estar de palique** to chat, natter

palito *sm* (*RPl*) ice lolly (*Brit*), Popsicle® (*EEUU*)

paliza

- *sf*
- 1 (*en pelea, como castigo*) beating; **dar o propinar una paliza a algn** to

give sb a beating, beat sb up*

2 (*) (= *pesadez*) pain*; **dar la paliza** to be a pain*; MODISMO **darse la paliza** to slog away

3 (*Dep*)* drubbing, thrashing

■ *smf** (= *pesado*) bore, pain*

palizas* (*Esp*) *smf inv* bore, pain*

palla *sf* (*Hist*) Inca princess

pallar *sm* (*Andes, Cono Sur*) Lima bean

palma *sf*

1 (*Anat*) palm; **leer la palma de la mano a algn** to read sb's palm; MODISMO **conocer algo como la palma de la mano** to know sth like the back of one's hand

2 **palmas** (= *aplausos*) clapping *sing*, applause *sing*; **batir o dar o hacer palmas** to clap (one's hands), applaud; **tocar las palmas** to clap in time

3 (*Bot*) (= *planta*) palm (tree); (= *hoja*) palm leaf; MODISMO **llevarse la palma: las tres son muy antipáticas, pero Ana se lleva la palma** the three of them are very unfriendly, but Ana wins hands down

palmada *sf*

1 [*de amistad*] slap, pat

2 **palmas** (= *aplausos*) clapping *sing*, applause *sing*; **dar palmadas** to clap (one's hands), applaud

3 (*LAm*) (= *azote*) spanking

palmar¹ *sm* (*Bot*) palm grove, cluster of palms

palmar² /1a/**

■ *vi* to kick the bucket*, peg out**

■ *vt* **palmarla** to kick the bucket*, peg out**

palmarés *sm*

1 (*Dep*) [*de ganadores*] list of winners

2 (= *historial*) record

palmario *adj* obvious, self-evident

palmatoria *sf* candlestick

palmear /[1a](#)/ *vt* (LAm) to pat

palmero¹ *sm*, **palmera** *sf*
■ (Andes, Méx) palm (tree)

palmero² *adj* of/from La Palma

palmeta *sf*
1 (= *palo*) cane
2 (RPl) (*para las moscas*) fly swat

palmípedo *adj* web-footed

palmista *smf* (LAm) palmist

palmitas *sfpl* MODISMO **tener o llevar o traer a algn en palmitas** (= *mimar*) to spoil sb; (= *tratar con cuidado*) to handle sb with kid gloves

palmito *sm* heart of palm

palmo *sm* (= *medida*) span; (*fig*) few inches *pl*, small amount; MODISMO **palmo a palmo** inch by inch; MODISMO **avanzar palmo a palmo** to inch forward; MODISMO **conocer el terreno palmo a palmo o a palmos** to know every inch of the ground; MODISMO **dejar a algn con un palmo de narices** to disappoint sb, let sb down; MODISMO **no levantaba un palmo del suelo cuando ...** he was knee-high to a grasshopper when ...

palmotear /[1a](#)/ *vi* to clap, applaud

palmoteo *sm* clapping, applause

palo *sm*

- 1 (= vara) (*de poco grosor*) stick; (*fijo en el suelo*) post; [*de telégrafos, tienda de campaña*] pole; [*de herramienta*] handle, shaft; **el palo de la fregona** the mop handle; REFRÁN **de tal palo tal astilla** like father like son; **palo de amasar** (RPl) rolling pin; **palo de escoba** broomstick
- 2 (= madera) **cuchara de palo** wooden spoon; **pata de palo** wooden leg, peg leg
- 3 (= golpe) blow; **dar o pegar un palo a algn** (= golpear) to hit sb with a stick; * (= timar) to rip sb off*; **los críticos le dieron un palo a la obra** the critics slated the play*; MODISMO **dar palos de ciego** (*peleando*) to lash out wildly; (*buscando una solución*) to take a stab in the dark; MODISMO **no dar (ni) palo al agua*** to not lift a finger
- 4 (*) (= disgusto) bummer**, nightmare*; **¡qué palo si suspendo!** it'll be a real bummer** o nightmare* if I fail!; **me daría palo que se enterase** I would hate it if he found out
- 5 (Náut) mast; MODISMO **a palo seco: nos tomamos el vino a palo seco** we had the wine on its own; **no pasa un día a palo seco** (Venezuela) he never goes a single day without a drink; **vermut a palo seco** straight vermouth; **palo de mesana** mizzenmast; **palo de trinquete** foremast; **palo mayor** mainmast
- 6 (Dep) 6.1 [*de portería*] post; 6.2 (*para golpear*) (*en hockey*) stick; (*en golf*) club; **palo de golf** golf club
- 7 (Tip) (*de b, d*) upstroke; (*de p, q*) downstroke
- 8 (Naipes) suit; **cambiar de palo** to change suit; **palo del triunfo** trump suit, trumps pl
- 9 (Mús) (*en flamenco*) style
- 10 (esp LAm) (Bot) tree
- 11 (Venezuela*) [*de licor*] swig*, slug*
- 12 (Colombia, Venezuela) MODISMO **un palo de: un palo de casa** a marvellous house; **es un palo de hombre** he's a great guy; **cayó un palo de agua** the rain came pouring down, there was a huge downpour*
- 13 (RPl*) [*de pesos*] million pesos

paloma *sf* (*gen*) pigeon; (*blanca, como símbolo*) dove; **paloma de la paz** dove of peace; **paloma mensajera** carrier pigeon, homing pigeon; **paloma torcaz** wood pigeon, ringdove

palomar *sm* dovecot(e)

palomear /[1a](#)/ vt (*Perú*) to shoot to kill, shoot dead

palomilla

- *smf* (*Andes**) (= *niño*) naughty child
 - *sf*
 - 1 (= *mariposa*) moth; (*esp*) grain moth; (= *crisálida*) nymph, chrysalis
 - 2 (*Téc*) (= *tuerca*) wing nut
 - 3 (*CAm, Méx**) [*de niños*] crowd, band
-

palomino *sm*

- 1 (*Orn*) young pigeon
 - 2 (*LAm*) (= *caballo*) palomino (horse)
 - 3 (*) (*en ropa interior*) skidmark*
-

palomita *sf*

- 1 (*Méx*) (= *aprobación*) tick (*esp Brit*), check (*EEUU*)
 - 2 (*Dep*) full-length dive
 - 3 **palomitas** (*tb: palomitas de maíz*) popcorn *sing*
-

palomo *sm* (cock) pigeon

palote *sm*

- 1 (*en escritura*) (*gen*) downstroke; (*en forma de "S"*) pothook
 - 2 (*Caribe, Cono Sur*) (*Culin*) [*de amasar*] rolling pin
-

palpable *adj*

- 1 (*con las manos*) palpable, tangible
 - 2 (= *claro, evidente*) palpable, obvious, palpable
-

palpar /[1a](#)/ vt

- 1 (= *tocar*) to touch, feel; (= *tantear*) to feel one's way along; [+ *sospechoso*] to frisk
 - 2 [+ *miedo, ansiedad*] to feel
-

palpitación *sf* (*gen*) palpitation; (*nerviosa*) quiver, quivering

palpitante *adj*

- 1 [*corazón*] throbbing
2 [*interés, cuestión*] burning
-

palpitar /[1a](#)/ vi

- 1 (*gen*) to palpitate; [*corazón*] to throb, beat; (*nerviosamente*) to quiver; (*con fuerza*) to flutter
2 (*Cono Sur*) **me palpita que ...** I have a feeling/hunch that ...
-

pálpito *sm* (*Cono Sur*) hunch

palta *sf* (*Andes, Cono Sur*) avocado (pear)

palto *sm* (*Andes, Cono Sur*) avocado (pear) tree

palúdico *adj* malarial

paludismo *sm* malaria

palurdo, -a (*)

- *adj* coarse, uncouth
 - *sm/f* yokel, hick (*EEUU**)
-

pamela *sf* sun hat, picture hat

pampa *sf* (*Geog*) pampa(s), prairie; **la Pampa** the Pampas; MODISMO **estar en pampa y la vía** (*RPl**) to be flat broke*; see also cultural note [gaucho](#)

pampeano *adj* of/from the pampas

pampero *sm* (*Meteo*) strong westerly wind (*blowing over the pampas from the Andes*)

pampino (*Chi*) *adj* of/from the Chilean pampas

pamplinas *sfpl*

- 1 (*) (= *tonterías*) rubbish *sing*, nonsense *sing*
2 (*) (= *zalamerías*) soft soap* *sing*
-

pamplonés, -esa *adj*, **pamplonica** *adj* of/from Pamplona

pan *sm*

1 (*Culin*) (*gen*) bread; (= *hogaza*) loaf; **pan blanco** **pan candeal** white bread; **pan de molde** tin (*Brit*) o pan (*EEUU*) loaf; **pan dulce** (*Méx*) pastry; **pan integral** wholemeal (*Brit*) o wholewheat (*esp EEUU*) bread; **pan molido** (*Méx*) **pan rallado** breadcrumbs *pl*; **pan tostado** toast

2 (= *bloque*) **pan de azúcar** sugar loaf; **pan de higos** block of dried figs

3 MODISMO **con su pan se lo coma** that's his look-out; MODISMO **ganarse el pan** to earn one's living; MODISMO **llamar al pan pan y al vino vino** to call a spade a spade; MODISMO **más bueno que el pan*** **estar más bueno que el pan** [*persona*] to be gorgeous, be dishy*; **ser más bueno que el pan** to be as good as gold; MODISMO **ser el pan nuestro de cada día: aquí los atracos son el pan nuestro de cada día** muggings happen all the time around here

pana¹ *sf* cord, corduroy

pana² *sf* (*Chile*) (*Aut*) breakdown; **quedar en pana** to break down

pana³ *sf* (*Chile*) (= *hígado*) liver

pana⁴ *smf* (*Caribe*) (= *compañero*) pal*, buddy (*EEUU**)

panacea *sf* panacea

panadería *sf* baker's (shop), bakery

panadero, -a *sm/f* baker

panal *sm* honeycomb

Panamá *sm* (= *país*) Panama; (= *capital*) Panama City

panamá *sm* panama hat

panameño, -a

- *adj* Panamanian
 - *sm/f* Panamanian; **los panameños** the Panamanians
-

panamericano

- *adj* PanAmerican
 - *sf* **la Panamericana** the PanAmerican highway
-

pancarta *sf* placard, banner

panceta *sf* streaky bacon

pancha* *sf* = **panza**

pancho^{1*} *adj* (= *tranquilo*) calm, unruffled; **estar tan pancho** (*Cono Sur, Esp*) to remain perfectly calm, not turn a hair

pancho² *sm (RPl) (Culin)* hot dog

pancita *sf (Méx) (Culin)* tripe

pancito *sm (LAm)* (bread) roll

páncreas *sm inv* pancreas

panda¹ *smf (Zool)* panda

panda² *sf* = **pandilla**

pandear /**1a**/ *vi*: **pandearse** *vpr* [*madera*] to bend, warp; [*pared*] to sag, bulge

pandemonio *sm*, **pandemónium** *sm* pandemonium; **fue el pandemonio*** all hell broke loose, there was pandemonium

pandereta *sf* tambourine

pandero *sm*

- 1 (*Mús*) tambourine

2 (*) (= *culo*) backside*, butt (EEUU**)

pandilla *sf*

1 [*de amigos*] gang; **la pandilla de mi hermano** my brother's friends

2 [*de criminales*] gang; [*de gamberros*] bunch, load

pandillero, -a *sm/f* (esp LAm) member of a gang

pando *adj*

1 [*pared*] bulging; [*madera*] warped; [*viga*] sagging

2 [*río, persona*] slow

3 [*plato*] shallow; [*terreno*] flat

Pandora *sf* MODISMO **la caja de Pandora** Pandora's box

pane *sm* (Andes) (Aut) breakdown

panecillo *sm* (bread) roll

panegírico *sm* panegyric

panel *sm*

1 [*de pared, puerta*] panel; **panel de información de vuelos** flight information board; **panel de instrumentos** (Aut) dashboard; **panel de mandos** (Aer) control panel, controls *pl*; **panel solar** solar panel

2 (= *jurado*) panel; **panel de audiencia** TV viewers' panel

panela *sf* (LAm) (Culin) brown sugar loaf

panelista *smf* panelist

panera *sf* (*para servir*) bread basket; (*para guardar*) bread bin (Brit), breadbox (EEUU)

pánfilo *adj* (= *crédulo*) simple, gullible; (= *tonto*) stupid

panfletario *adj* cheap, demagogic

panfletista *smf* pamphleteer

panfleto *sm* pamphlet

panga *sf* (CAm, Méx) barge, lighter

pánico *sm* panic; **le tengo un pánico tremendo** I'm scared stiff of him

panificadora *sf* bread factory

panizo *sm*

1 (*Bot*) (= *mijo*) millet

2 (*Chile*) [*de mineral*] mineral deposit

panocha *sf*

1 (*Bot*) [*de maíz*] corncob; [*de trigo*] ear of wheat

2 (*Méx*) (= *azúcar*) unrefined brown sugar; (= *dulce*) brown sugar candy

panoplia *sf*

1 (= *armadura*) panoply

2 (= *colección de armas*) collection of arms

panorama *sm*

1 (*gen*) panorama; (= *perspectiva*) outlook; **el panorama político actual** the present political scene

2 (*Arte, Fot*) view

panorámica *sf* general view, survey

panorámico *adj* panoramic

panqué *sm*

1 (*CAm, Carib, Colombia*) pancake

2 (*Méx*) cake

panqueque *sm* (LAm) pancake

pantaletas *sfpl* (CAm, Carib, Méx) panties

pantalla *sf*

1 [*de lámpara*] shade, lampshade

2 (*Cine, TV*) screen; **la pequeña pantalla la pantalla chica** (LAm) the small screen, the TV; **llevar una historia a la pantalla** to film a story; **pantalla de plasma** plasma screen; **pantalla grande** big screen; **pantalla panorámica** wide screen

3 (*Inform*) screen, display; **pantalla de cristal líquido** liquid crystal display; **pantalla de rayos** (*en aeropuerto*) X-ray security apparatus; **pantalla táctil** touch screen

4 (LAm) (= *abanico*) fan

5 (= *cobertura*) front; **servir de pantalla a algo** to be a front for sth

6 [*de chimenea*] fireguard

7 (= *biombo*) screen

pantalón *sm*, **pantalones** *smpl* trousers (*Brit*), pants (*EEUU*); **un pantalón unos pantalones** a pair of trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*); **bajarse los pantalones** (*lit*) to take o pull one's trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) down; (*Esp**) (*fig*) to swallow one's pride; MODISMO **es ella la que lleva los pantalones*** she's the one who wears the trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*); **pantalones cortos** shorts; **pantalón de montar** riding breeches *pl*; **pantalones tejanos, pantalones vaqueros** jeans

pantanal *sm* marshland

pantano *sm*

1 (= *ciénaga*) bog, marsh

2 (*Esp*) (= *embalse*) reservoir

pantanoso *adj*

1 [*terreno, región*] boggy, marshy

2 [*situación*] difficult, tricky*

panteísta

■ *adj* pantheistic

■ *smf* pantheist

panteón *sm*

1 (= *monumento*) pantheon; **el panteón de los reyes** the burial place of the royal family; **panteón familiar** family vault

2 (*Andes, CAm, Méx*) (= *cementerio*) cemetery

pantera *sf* panther

pantimedias *sfpl* (*Méx*) tights (*Brit*), pantyhose (*EEUU*)

pantis *smpl* tights (*Brit*), pantyhose (*EEUU*)

pantomima *sf* mime

pantorrilla *sf* calf

pants *smpl* (*CAm, Méx*) tracksuit *sing* (*Brit*), sweatsuit *sing* (*EEUU*)

pantufla *sf*, **pantuflo** *sm* (carpet) slipper

panty *sm*, **pantys** *smpl* tights (*Brit*), pantyhose (*EEUU*)

panza* *sf* belly, paunch

panzada* *sf*

1 (= *hartazgo*) **nos dimos una pancada de cordero** we stuffed ourselves with lamb; **me he dado una buena pancada de dormir** I had a really good sleep

2 (= *golpe*) (*en el agua*) belly flop; **aterrizaje de pancada** belly landing

pañal *sm* [*de bebé*] nappy (*Brit*), diaper (*EEUU*); MODISMO **estar todavía en pañales** [*persona*] to be still wet behind the ears; [*ciencia, técnica*] to be still in its infancy

pañito *sm* [*de mesa*] table-runner; [*de bandeja*] traycloth

pañó *sm*

1 (= *tela*) cloth; MODISMO **conocerse el paño** to know the score*; MODISMO **le**

conozco el paño I know his sort

2 (= *pieza*) cloth; (= *trapo*) duster; **pañó de cocina** (*para secar los platos*) tea towel (*Brit*), dish towel (*EEUU*); (*para limpiar*) dish cloth; **pañó de lágrimas** **soy su paño de lágrimas** I'm a shoulder for him to cry on; **paños calientes** half measures; **no andarse con paños calientes** (*para solucionar algo*) not to go in for half-measures; (*al criticar algo*) to pull no punches; **poner paños calientes** to make a half-hearted attempt; **paños menores** underwear *sing*

pañoleta *sf*

1 [*de mujer*] (*sobre los hombros*) shawl; (*sobre la cabeza*) headscarf

2 [*de torero*] tie

pañuelo *sm* (*para limpiarse*) handkerchief; (*para la cabeza*) scarf, headscarf; (*para el cuello*) scarf; [*de hombre*] cravat; **pañuelo de papel** paper handkerchief

papa¹ *sm* (*Rel*) pope

papa² *sf*

1 (*esp LAm*) (= *patata*) potato; MODISMO **ni papa*** **no entiendo ni papa** I don't understand a word; **no sabe ni papa** he hasn't got a clue; **papa dulce** sweet potato; **papas fritas** (*de sartén*) French fries, chips (*Brit*); (*de paquete*) crisps (*Brit*), potato chips (*EEUU*)

2 (*Méx**) (= *mentira*) fib*

papá* *sm* dad*, daddy*, pop (*EEUU**); **mis papás** my mum (*Brit*) o mom (*EEUU* and dad*), my mom and pop (*EEUU**); **Papá Noel** Santa Claus, Father Christmas (*Brit*)

papada *sf* [*de persona*] double chin; [*de animal*] dewlap

papado *sm* papacy

papagayo *sm*

1 (= *ave*) parrot; MODISMO **como un papagayo** parrot-fashion

2 (*Carib, Méx*) (= *cometa*) large kite

3 (*And, RPl*) (= *bacinilla*) bedpan

papal *adj (Rel)* papal

papalote *sm (CAm, Méx)* kite

papamoscas *sm inv* flycatcher

papamóvil *sm* popemobile

papanatas* *sm inv* sucker*, simpleton

papanicolau *sm (LAm)* smear test (*Brit*), pap test (*EEUU*)

paparazzi [papa'ratsi] *smpl* **los paparazzi** the paparazzi

paparrucha *sf**, **paparruchada** *sf** silly thing; **paparruchas** nonsense *sing*, rubbish *sing (esp Brit)*

papaya *sf* papaya, pawpaw (*Brit*)

papayo *sm* papaya tree, pawpaw tree (*Brit*)

papear /[1a](#)/** *vt, vi* to eat

papel *sm*

1 (= *material*) paper; **una bolsa de papel** a paper bag; **un papel** (*pequeño*) a piece of paper; (= *hoja, folio*) a sheet of paper; MODISMO **sobre el papel** on paper; **papel biblia** India paper; **papel charol** shiny wrapping paper; **papel confort** (*Chi*) toilet paper; **papel de aluminio** tinfoil, aluminium o (*EEUU*) aluminum foil; **papel de arroz** rice paper; **papel de envolver** wrapping paper; **papel de estraza** (grey) wrapping paper; **papel de fumar** cigarette paper; **papel del Estado** government bonds *pl*; **papel de lija** sandpaper; **papel de regalo** gift wrap, wrapping paper; **papel (de) seda** tissue paper; **papel higiénico** toilet paper; **papel mojado** scrap of paper, worthless bit of paper; **el documento no es más que papel mojado** the document isn't worth the paper it's written on; **papel moneda** (*frm*) paper money, banknotes *pl*;

papel pintado wallpaper; **papel secante** blotting paper; **papel timbrado** stamp, stamp paper; **papel vegetal** film

2 papeles (= *documentos*) papers, documents; (*de identidad*) identification papers; **tiene los papeles en regla** his papers are in order; MODISMO **perder los papeles** to lose it

3 (= *actuación*) (*Cine, Teat*) part, role; **jugó un papel muy importante en las negociaciones** he played a very important part in the negotiations; **hacer buen/mal papel** to make a good/bad impression; **papel estelar** star part

papeleo *sm* (= *trámites*) paperwork; (*pey*) red tape

papelera *sf*

1 (*en oficina, casa*) wastepaper bin, wastepaper basket; (*en la calle*) litter bin (*Brit*), trash can (*EEUU*)

2 (*Internet*) (*tb*: **tb papelera de reciclaje**) wastebasket

3 (= *fábrica*) paper mill

papelería *sf*

1 (= *tienda*) stationer's (shop)

2 (= *artículos de escritorio*) stationery

papelero *sm* (*RPl*) = **papelera**

papeleta *sf*

1 [*de rifa*] ticket; (*Univ*) (*tb*: **papeleta de examen**) *exam results slip*; MODISMO **¡vaya papeleta!** (*Esp**) this is a tough one!

2 (*Pol*) ballot paper, voting paper

papelillo *sm* cigarette paper

papelina* *sf* paper, sheet (*containing drug*)

papelón *sm*

1 (*Teat, Cine*) leading role, big part; MODISMO **hacer un papelón** to show o.s. up, make o.s. a laughing stock

2 (*Andes, Caribe*) (= *pan de azúcar*) sugar loaf

papeo** *sm* grub**, chow (*EEUU***), food

paperas *sfpl* mumps *sing*

papi* *sm* dad*, daddy*, pop (*EEUU**)

papila *sf* papilla; **papila gustativa** taste bud

papilla *sf* baby food; MODISMO **estar hecho papilla*** (= *cansado*) to be shattered*; (= *roto*) to be smashed to pieces

papiloma *sm* papilloma

papiro *sm* papyrus

papiroflexia *sf* origami

papirotazo *sm* flick

papista

- *adj* (*pey*) papist; MODISMO **es más papista que el papa** he's a real zealot
 - *smf* papist
-

papo *sm* [*de persona*] double chin; [*de ave*] crop; [*de animal*] dewlap

paquebote *sm* packet boat

paquete

- *sm*

1 [*de correos*] (*grande*) package, parcel (*esp Brit*); (*pequeño*) package; MODISMO **darse paquete** (*Méx**) to give o.s. airs, put on airs; MODISMO **ir o viajar de paquete*** (*en moto*) to ride pillion; **paquete bomba** parcel bomb; **paquetes postales** (*como servicio*) parcel post *sing* (*Brit*), surface mail *sing* (*EEUU*)

2 [*de cigarrillos, galletas*] packet (*esp Brit*), pack (*esp EEUU*); [*de harina, azúcar*] bag

3 (*Fin, Inform*) package; **paquete accionarial**, **paquete de acciones** parcel

of shares; **paquete de aplicaciones** software package; **paquete de medidas** package of measures

4 (*) (= *castigo*) **meter un paquete a algn** to throw the book at sb

5 (**) (= *genitales*) bulge, lunchbox**; MODISMO **marcar paquete** to wear very tight trousers

6 (Méx) (= *asunto*) tough job, hard one

■ *adj inv (RPl*)* elegant, chic

paquete-bomba *sm* (**paquetes-bomba** *pl*) parcel bomb (*Brit*), package bomb (*EEUU*)

paquetería *sf* parcels *pl*; **servicio de paquetería** parcel service

paquidermo *sm* pachyderm

paquistaní = **pakistaní**

par

■ *adj*

1 [*número*] even

2 (= *igual*) equal

■ *sm*

1 (= *pareja*) pair; (= *número indeterminado*) couple; **un par de guantes** a pair of gloves; **un par de veces** a couple of times; **par de fuerzas** (*Mec*) couple; **par de torsión** (*Mec*) torque

2 (= *igual*) equal; **sin par** unparalleled, peerless *frm*

3 (*Mat*) even number; **pares o nones** odds or evens

4 (*Golf*) par; **dos bajo/sobre par** two under/over par

5 MODISMO **de par en par** wide open

6 (*Pol*) peer

■ *sf*

1 (*esp Com, Fin*) par; **a la par** on a par

2 MODISMO **a la par que: es útil a la par que divertido** it is both useful and amusing, it is useful as well as being amusing

NOTA DE USO

Par (de) seguido de un sustantivo se traduce por **pair (of)** cuando se refiere a objetos que normalmente se usan por pares: "tres pares de guantes", *three*

pairs of gloves. Se traduce por **couple (of)** en los demás casos, cuando se emplea en el sentido de "dos o más de dos": "Me he comprado un par de camisas", *I've bought a couple of shirts*.

para prep

1 (*indicando finalidad, uso*) **1.1** (*con sustantivos, pronombres*) for; **un regalo para ti** a present for you; **léelo para ti** read it to yourself; **yo no valgo para esto** I'm no good at this; **laca para el pelo** hairspray; **para esto, podíamos habernos quedado en casa** if this is it, we might as well have stayed at home **1.2** (*en preguntas*) **¿para qué lo quieres?** why do you want it?, what do you want it for?; **¿para qué sirve?** what's it for?; **—¿por qué no se lo dices? —¿para qué?** "why don't you tell her?" — "what's the point o use?"

2 **para que + subjuntivo lo traje para que lo vieras** I brought it so (that) you could see it; **es para que lo leas** it's for you to read

3 + infinitivo 3.1 (*indicando finalidad*) to; **lo hizo para salvarse** he did it (in order) to save himself; **entré despacito para no despertarla** I went in slowly so as not to wake her; **no es para comer** it's not for eating, it's not to be eaten **3.2** (*indicando secuencia temporal*) **el rey visitará Argentina para volar después a Chile** the king will visit Argentina and then fly on to Chile

4 (*con expresiones de tiempo*) **con esto tengo para rato** this will take me a while; **lo recordaré para siempre** I'll remember it forever; **ahora para agosto hará un año** it'll be a year ago this o come August; **va para un año desde la última vez** it's getting on for a year since the last time; **lo tendré listo para fin de mes** I'll have it ready by o for the end of the month; **para las dos estaba lloviendo** by two o'clock it was raining; **un cuarto para las diez** (*LAm*) a quarter to ten

5 (*indicando dirección*) **para atrás** back, backwards; **para la derecha** to the right; **el autobús para Marbella** the bus for Marbella, the Marbella bus; **iba para la estación** I was going towards the station; **ir para casa** to go home, head for home

6 (*indicando opiniones*) **para mí que miente** in my opinion o if you ask me he's lying

7 (*en comparaciones*) **es mucho para lo que suele dar** this is a lot in comparison with what he usually gives; **para ser un niño lo hace muy bien** he does it very well for a child; **para ruidosos, los españoles** there's nobody like the Spaniards for being noisy

8 (*indicando trato*) **para con** to, towards; **tan amable para con todos** so kind to o towards everybody

parabién *sm* congratulations *pl*; **dar el parabién a algn** to congratulate sb; (*por on*)

parábola *sf*

1 (*Mat*) parabola

2 (*Literat*) parable

parabólica *sf* satellite dish

parabólico *adj* parabolic

parabrisas *sm inv* windscreen (*Brit*), windshield (*EEUU*)

paraca* *sm* paratrooper, para*

paracaídas *sm inv* parachute; **lanzarse o saltar o tirarse en paracaídas** (*gen*) to parachute; (*en emergencia*) to parachute, bale out; (*una sola vez*) to do a parachute jump

paracaidismo *sm* parachuting

paracaidista *smf*

1 (*gen*) parachutist; (*Mil*) paratrooper

2 (*Méx**) (= *no invitado*) gatecrasher; (= *ocupante de tierras*) squatter

parachoques *sm inv* (*Aut*) bumper (*Brit*), fender (*EEUU*); (*Ferro*) buffer

parada *sf*

1 (= *acción*) stop; **hicimos varias paradas en el camino** we made several stops on the way; **un tren sin paradas** a direct train; **el autobús hace parada en Valencia** the bus stops at Valencia; **parada biológica** temporary fishing ban (*to allow stocks to recover*); **parada cardíaca** cardiac arrest; **parada en seco** sudden stop

2 (= *lugar*) stop; **parada de autobús** bus stop; **parada de taxis** taxi rank

- (Brit), taxi stand (EEUU); **parada discrecional** request stop
3 (= *desfile*) (Mil) parade; MODISMO **ir a todas las paradas** (Chile) to be up for anything*
4 (Dep) save, stop
5 (RPI) (= *vanidad*) snobbery, pretension
6 (Perú) (= *mercado*) open market, farmer's market
-

paradero *sm*

- 1 [*de persona*] whereabouts *pl*; **se halla en paradero desconocido** his whereabouts are unknown
2 (Andes) [*de autobús*] bus stop
-

paradigma *sm* paradigm

paradigmático *adj* paradigmatic

paradisiaco *adj*, **paradisíaco** *adj* heavenly

parado, -a

■ *adj*

- 1 (= *detenido*) **me quedé parado para que no me oyese** I stood still so that he couldn't hear me; **estuve un momento parado delante de su puerta** I stopped for a moment in front of his door; **¿por qué no nos echas una mano en vez de estar ahí parado?** can't you give us a hand instead of just standing there o around?; **no le gusta estar parado, siempre encuentra algo que hacer** he doesn't like to be idle o doing nothing, he always finds himself something to do; **¿qué hace ese coche ahí parado?** what's that car doing standing there?; **la producción estuvo parada durante unos meses** production was at a standstill o stopped for a few months
2 (Esp) (= *sin trabajo*) unemployed
3 (LAm) (= *de pie*) standing (up); **estuve parado durante dos horas** I was standing for two hours
4 (Esp*) **ser parado** (= *ser tímido*) to be tongue-tied; (= *tener poca iniciativa*) to be a wimp*
5 (Cono Sur) (= *engreído*) vain
6 MODISMO **salir bien/mal parado: salió mejor parado de lo que cabía esperar** he came out of it better than could be expected; **la imagen del**

partido ha salido muy mal parada de todo este escándalo the party's image has suffered because of this scandal

7 (LAm) (= *hacia arriba*) [*pelo*] stiff; [*poste*] upright; [*orejas*] pricked-up; **con la cola parada** with its tail held high

■ *sm/f (Esp)* unemployed person; **los parados de larga duración** the long-term unemployed

paradoja *sf* paradox

paradójico *adj* paradoxical

parador *sm (Esp)* (*tb*: **parador nacional de turismo**) (state-run) tourist hotel; (*Hist*) inn

PARADOR NACIONAL

In the early days of the Spanish tourist industry in the 1950s, the government set up a network of high-class tourist hotels known as **paradores**. They are sited in rural beauty spots or places of historical interest, often in converted castles and monasteries.

► www.parador.es

parafarmacia *sf* chemist's shop (*not selling prescription medicines*)

parafernalia *sf* paraphernalia

parafina *sf* (*sólida*) paraffin wax, paraffin (*EEUU*); (*Chi*) (= *combustible*) kerosene, paraffin (*Brit*); **parafina líquida** liquid paraffin (*Brit*), mineral oil (*EEUU*)

parafrasear /[1a](#)/ *vt* to paraphrase

paráfrasis *sf inv* paraphrase

paragolpes *sm inv* (*Cono Sur*) (*Aut*) bumper (*Brit*), fender (*EEUU*)

paraguas *sm inv* umbrella

Paraguay *sm* Paraguay

paraguayo, -a

- *adj* of/from Paraguay
 - *sm/f* native/inhabitant of Paraguay
-

paragüero *sm* umbrella stand

paraíso *sm*

- 1 (*Rel*) paradise, heaven; **paraíso fiscal** tax haven; **paraíso terrenal** Garden of Eden
 - 2 (*Teat*) upper gallery, gods *pl* (*Brit*), upper balcony (*EEUU*)
-

paraje *sm* place, spot

paralela *sf*

- 1 (= *línea*) parallel (line)
 - 2 **paralelas** (*Dep*) parallel bars; **paralelas asimétricas** asymmetric bars
-

paralelamente *adv* **la carretera avanza paralelamente a la vía del tren** the road runs parallel to the rail track

paralelismo *sm* parallelism, parallel

paralelo

- *adj*
 - 1 [*líneas*] parallel; (*a to*); [*vidas, caracteres*] parallel
 - 2 (= *no oficial*) (*en festival, congreso*) unofficial, fringe *antes de s*
 - *sm* parallel; **en paralelo** (*Elec*) in parallel
-

paralelogramo *sm* parallelogram

paralímpico, -a *adj, sm/f* = [paraolímpico](#)

parálisis *sf inv* paralysis; **parálisis cerebral** cerebral palsy

paralítico, -a *adj sm/f* paralytic

paralización *sf (gen)* stoppage; (*Med*) paralysation, paralyzation; (*Com*)

stagnation

paralizar /1f/

■ vt (*gen*) to stop; (*Med*) to paralyse, paralyze; [+ *tráfico*] to bring to a standstill; **estar paralizado de miedo** to be paralysed with fright

■ **paralizarse** vpr

1 [*pierna, brazo*] to become paralysed

2 [*demanda, inversiones, obra*] to grind to a halt

paramédico *adj* paramedic, paramedical

paramento *sm*

1 [*de pared, piedra*] face

2 (= *colgadura*) hangings *pl*; **paramentos sacerdotales** liturgical vestments

parámetro *sm* parameter

paramilitar *adj smf* paramilitary

páramo *sm* bleak plateau, high moor

paramuno *adj* (*Colombia*) upland, highland

parangón *sm* comparison; **sin parangón** incomparable, matchless

paraninfo *sm* (*Univ*) (= *salón de actos*) assembly hall; (= *auditorio*) auditorium

paranoia *sf* paranoia

paranoico, -a *adj sm/f* paranoid

paranormal *adj* paranormal

paraolimpiada *sf*, **paraolimpiadas** *sfpl* Paralympics, Paralympic Games

paraolímpico, -a

■ *adj* Paralympic

■ *sm/f* Paralympic athlete

parapente *sm* (= *deporte*) paragliding; (= *aparato*) paraglider

parapetarse /[1a](#)/ *vpr*

1 (= *protegerse*) to protect o.s., shelter; (*tras* behind)

2 **parapetarse tras** [+ *excusas*] to take refuge in

parapeto *sm* (*gen*) defence, defense (*EEUU*), barricade; (*Mil*) parapet

parapleja *sf*, **parapleja** *sf* paraplegia

parapléjico, **-a** *adj sm/f* paraplegic

parapsicología *sf* parapsychology

parar /1a/

■ *vt*

1 [+ *persona, coche, respiración*] to stop; **nos paró la policía** we were stopped by the police; **no hay quien pare el avance tecnológico** there is no stopping technological progress

2 [+ *tiro, penalti, gol*] to save, stop; [+ *golpe*] to ward off; (*Esgrima*) to parry

3 (*LAm*) (= *levantar*) to raise; (= *poner de pie*) to stand upright

■ *vi*

1 (= *detenerse, terminar*) to stop; **¡pare!** stop!; **paramos a echar gasolina** we stopped to get some petrol (*Brit*) o gas (*EEUU*); **¡no para! siempre está haciendo algo** he never stops! he's always doing something; **no parará hasta conseguirlo** he won't stop o give up until he gets it; **parar en seco** to stop dead; **sin parar los teléfonos sonaban sin parar** the phones never stopped ringing; **lloraba sin parar** he didn't stop crying; **hablar sin parar** to talk non-stop; MODISMO **¿dónde va a parar!*** there's no comparison!

2 **parar de hacer algo** to stop doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que en este sentido **stop** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

ha parado de llover it has stopped raining; **no para de quejarse** he never stops complaining, he complains all the time

3 **ir a parar** to end up; **la empresa podría ir a parar a manos extranjeras** the firm could end up in foreign hands; **fueron a parar a la comisaría** they ended up at the police station; **¿dónde habrá ido a parar todo aquel dinero?** what can have become of o happened to all that money?; **¿dónde vamos a ir a parar?** where's it all going to end?, what is the world coming to?

4 (= *hospedarse*) to stay; (*en* at)

5 (= *hacer huelga*) to go on strike

■ **pararse** *vpr*

1 (= *detenerse*) [*persona*] to stop; [*coche*] to stop, pull up; [*proceso*] to stop, come to a halt; [*trabajo*] to stop, come to a standstill; **pararse a hacer algo** to stop to do sth, pause to do sth

2 (*LAm*) (= *ponerse de pie*) to stand (up); (*de la cama*) to get up; [*pelo*] to stand on end

3 **pararse en algo** (= *prestar atención*) to pay attention to sth

pararrayos *sm inv* lightning conductor (*Brit*), lightning rod (*EEUU*)

parasitar /[1a](#)/

■ *vt* to parasitize

■ *vi* **parasitar en** to parasitize

parasitario *adj* parasitic(al)

parásito

■ *adj* parasitic; (*de on*)

■ *sm*

1 (*Biol*) parasite (*tb fig*)

2 **parásitos** (*Radio*) atmospherics *pl*, statics *sing*

parasol *sm* parasol, sunshade

parcela *sf*

1 (= *solar*) plot, piece of ground; (*Agr*) smallholding

2 (= *parte*) part, portion; **parcela de poder** (*político*) power base; (*de influencia*) sphere of influence

parcelar /[1a](#)/ *vt* (*gen*) to divide into plots; [+ *finca*] to break up

parchar /[1a](#)/ *vt* (*esp LAm*) to patch, put a patch on

parche *sm*

1 (= *pieza*) patch; (*para un ojo*) eye patch; **parche de nicotina** nicotine patch

2 (= *solución*) temporary remedy, stopgap solution; **poner parches** to paper over the cracks

3 (*Chile*) (= *tirita*) sticking plaster (*Brit*), Band-Aid® (*EEUU*)

4 (*Mús*) (= *piel de tambor*) drumhead

parchear /1a/ vt to patch (up)

parchís *sm* board game similar to ludo; Parcheesi® (*EEUU*)

parcial

■ *adj*

1 (= *incompleto*) partial; **examen parcial** mid-term exam; **a tiempo parcial** part-time

2 (= *no ecuánime*) biased, partial; (*Pol*) partisan

■ *sm* (= *examen*) mid-term exam

parcialidad *sf* partiality, bias

parco *adj* (*gen*) frugal, sparing; (= *moderado*) moderate, temperate; (*en el gasto*) parsimonious; **parco en elogios** sparing in one's praises

pardal *sm* (= *gorrión*) sparrow; (= *pardillo*) (*Zool*) linnet

pardiez (*arcaico*) *excl* good heavens!, by gad! *arcaico*

pardillo, -a

■ *sm/f** (= *ingenuo*) simpleton

■ *sm* (*tb*: **pardillo común**) (*Zool*) linnet

pardo, -a

■ *adj* grey-brown, brownish-grey

■ *sm/f* (*Caribe, Cono Sur: pey*) mulatto, half-breed

pardusco *adj* = **pardo ADJ**

pareado

■ *adj*

1 [*verso*] rhyming

2 [*chalet*] semi-detached

■ *sm* couplet

parear /1a/ vt

1 (= *emparejar*) to pair up

2 (*Biol*) to mate, pair

parecer

■ *sm*

1 (= *opinión*) opinion, view; **cambiar o mudar de parecer** to change one's mind

2 (*anticuado*) (= *aspecto*) **de buen parecer** good-looking, handsome

■ *vi* /2d/

1 (*uso copulativo*) **1.1** (*por el aspecto*) + *adjetivo* to look; + *sustantivo* to look like; **esos zapatos no parecen muy cómodos** those shoes don't look very comfortable; **parece una modelo** she looks like a model **1.2** (= *por carácter, comportamiento*) to seem; **parecía una persona muy amable** she seemed very nice

2 (*uso impersonal*) (= *dar la impresión de*) to seem; **aunque no lo parezca** surprising though it may seem; **así parece** so it seems; **al parecer a lo que parece** apparently, seemingly; **parece como si** + *subjuntivo* **parece como si quisiera ocultar algo** it's as if he were trying to hide something; **parece que** + *indicativo* **parece que va a llover** it looks as though o as if it's going to rain, it looks like rain; **parece que fue ayer** it seems only yesterday; **parece que huele a gas** I think I can smell gas; **según parece** apparently, seemingly; **parece ser que** + *indicativo* **parece ser que ha habido algún problema** it seems o *más frm* appears (that) there has been a problem

3 (*indicando opinión*) MODISMO **parecer a algn: ¿qué te pareció la novela?** what did you think of the novel?; **si les parece bien** if that's all right with o by you; **si a usted no le parece mal** if you don't mind; **podríamos ir a la ópera si te parece** we could go to the opera if you like; **como te parezca** as you wish; **parecer que me parece que sí** I think so; **me parece que no** I don't think so; **¿te parece que está bien no acudir a una cita?** do you think it's acceptable not to turn up for an appointment?

■ **parecerse** *vpr*

1 **parecerse a algn** (*en el aspecto*) to look like sb, be like sb; (*en el carácter*) to be like sb; **su traje se parece al mío** his suit looks o is like mine

2 (*uso recíproco*) (*en el aspecto*) to look alike, be alike; (*en el carácter*) to be alike; **son hermanas pero no se parecen mucho** they're sisters but they don't look o they aren't very much alike; **¿en qué se parecen estos dos**

objetos? what's the similarity between these two objects?, in what way are these two objects alike?

parecido

■ *adj*

1 (= *similar*) similar; **tienen apellidos parecidos** they have similar surnames; **nunca he visto cosa parecida** I've never seen anything like it; **ser parecido a algo** to be similar to sth, be like sth; **ser parecido a algn** (*de aspecto*) to look like sb; (*de carácter*) to be like sb

2 bien parecido (*anticuado*) good-looking, nice-looking, handsome

■ *sm* resemblance, likeness; **tiene un cierto parecido con Marlon Brando** he bears a slight resemblance to Marlon Brando

pared *sf*

1 [*de edificio, habitación*] wall; **estar pared con pared con algo** to be right next door to sth; MODISMO **se pasa la vida entre cuatro paredes** he spends his life cooped up at home; MODISMO **es como hablarle a la pared** it's like talking to a brick wall; MODISMO **las paredes oyen** the walls have ears; MODISMO **ponerse (blanco) como la pared** to go as white as a sheet; MODISMO **subirse por las paredes*** to go up the wall*; **pared de carga** load-bearing wall; **pared divisoria** dividing wall; **pared maestra** main wall; **pared medianera** party wall

2 (*Anat*) wall

3 (*Alpinismo*) face wall

4 (*Ftbl*) **hacer la pared** to make o do a one-two*

paredón *sm*

1 (= *muro*) thick wall

2 [*de roca*] wall of rock, rock face

3 (*Mil*) **llevar a algn al paredón** to put sb up against the wall, shoot sb

pareja *sf*

1 (= *par*) pair; **en este juego hay que formar parejas** for this game you have to get into pairs

2 [*de esposos, compañeros sentimentales*] couple; **vivir en pareja** to live as a couple; **pareja de hecho** unmarried couple

3 (= *compañero*) partner; (= *cónyuge*) spouse; **vino con su pareja** he came

with his partner; **pareja de baile** dancing partner; **pareja estable** regular partner

4 [*de calcetín, guante, zapato*] **no encuentro la pareja de este zapato** I can't find the shoe that goes with this one o my other shoe

5 [*de hijos*] **ya tenemos la parejita** now we've got one of each

NOTA DE USO

Pareja referido a dos personas se traduce por **couple** cuando mantienen una relación sentimental: "Algunas parejas prefieren no tener hijos", *Some couples prefer not to have children*. También cuando se refiere a una pareja de baile. En cambio, en el contexto profesional, deportivo, etc., se traduce por **pair**: "Ahora vamos a trabajar por parejas", *Now we're going to work in pairs*.

parejo

■ *adj*

1 (= *igual*) similar, alike; **ir parejos** to be neck and neck; **ir parejo con** to be on a par with

2 (*LAm*) (= *nivelado*) (*Téc*) even, flush; [*terreno*] flat, level

■ *adv* (*LAm*) (= *al mismo tiempo*) at the same time, together

■ *sm* (*CAm, Caribe*) [*de baile*] dancing partner

parentela* *sf* relations *pl*, family

parentesco *sm* relationship, kinship

paréntesis *sm inv*

1 (*Tip*) parenthesis, bracket; **entre paréntesis** in parenthesis, in brackets (*Brit*)

2 (*Ling*) (= *pausa*) parenthesis; (= *digresión*) digression; **hacer un paréntesis** (*en discurso, escrito*) to digress; **entre paréntesis** incidentally

3 (= *intervalo*) break, interval; **el paréntesis vacacional** the break for the holidays

pareo *sm* beach wrap

paria *smf* pariah

parida** *sf* silly thing, stupid remark; **paridas** nonsense *sing*; **parida** mental dumb idea*

paridad *sf* parity, equality

parienta *sf* **la parienta*** the wife*, the missus*

pariente, -a *sm/f* relative, relation

NOTA DE USO

pariente no significa *parent*

parietal

■ *adj* parietal

■ *sm* parietal bone

parihuela *sf*, **parihuelas** *sfpl* stretcher

paripé* *sm* **hacer el paripé** to put on a show

parir /3a/

■ *vi* [*mujer*] to give birth, have a baby; [*yegua*] to foal; [*vaca*] to calve; [*cerda*] to farrow; [*perra*] to pup; MODISMO **éramos pocos y parió la abuela*** that's the limit*; MODISMO **poner a parir a algn*** to slag sb off*

■ *vt* [*mujer*] to give birth to, have, bear *frm*; [*animal*] to have; **¡la madre que te parió!***** you bastard!***

París *sm* Paris

parisiense *adj smf*, **parisino**, -a *adj sm/f* Parisian

paritario *adj* peer *antes de s*

paritorio *sm* delivery room

parking ['parkin] *sm* (**parkings** *pl*), **párking** ['parkin] *sm* (**párkings** *pl*) car park (*Brit*), parking lot (*EEUU*)

párrkinson *sm*, **Parkinson** *sm* Parkinson's (disease)

parlamentar /[1a](#)/ *vi* to negotiate

parlamentario, -a

- *adj* parliamentary
 - *sm/f* (= *diputado*) member of parliament; (*más veterano*) parliamentarian
-

parlamento *sm*

- 1 (*Pol*) parliament; **Parlamento Europeo** European Parliament
 - 2 (= *discurso*) speech
-

parlanchín, -ina (*)

- *adj* talkative
 - *sm/f* chatterbox*
-

parlante

- *adj* talking
 - *sm* (*LAm*) (*en lugar público*) loudspeaker; (*de equipo de música*) speaker
-

parlar /[1a](#)/* *vi* to chatter

parlotear /[1a](#)/* *vi* to chatter, prattle

parmesano *adj, sm* Parmesan

paro *sm*

- 1 (= *interrupción*) stoppage; **paro biológico** (*Pesca*) temporary fishing ban (to allow stocks to recover); **paro cardíaco** cardiac arrest; **paro del sistema** (*Inform*) system shutdown; **paro técnico** technical breakdown
 - 2 (*Esp*) (= *desempleo*) unemployment; **estar en paro** to be unemployed
 - 3 (*Esp*) (= *subsidio*) unemployment benefit (*Brit*), unemployment insurance (*EEUU*); **cobrar el paro** to be on the dole (*Brit**) o on welfare (*EEUU*), receive unemployment benefit *frm*
 - 4 (= *huelga*) strike
 - 5 **en paro** (*Col, Ven*) (= *de una vez*) all at once, in one go o (*EEUU*) shot
-

parodia *sf* parody, takeoff*

parodiar /[1b](#)/ *vt* to parody, take off*

parón *sm* **la obras sufrieron un parón** building work came to a halt; **parones en una de las líneas del metro** stoppages on one of the underground lines

paroxismo *sm* paroxysm

parpadear /[1a](#)/ *vi* [*persona*] to blink; [*luz*] to flicker; [*estrella*] to twinkle

parpadeo *sm* [*de persona*] blinking; [*de luz*] flickering; [*de estrella*] twinkling

párpado *sm* eyelid

parque *sm*

1 (= *terreno, recinto*) park; **parque acuático** water park; **parque de atracciones** amusement park; **parque de bomberos** fire station; **parque de diversiones** (*RPl*) amusement park; **parque eólico** wind farm; **parque infantil** children's playground; **parque nacional** national park; **parque natural** nature reserve; **parque tecnológico** technology park; **parque temático** theme park; **parque zoológico** zoo

2 (= *conjunto*) **parque automotor** (*LAm*) **parque automovilístico** car fleet; **parque móvil** fleet of official cars

3 (*para niños*) playpen

4 (*Méx*) (= *munición*) ammunition, ammo*

parqué [par'ke] *sm*, **parquet** *sm* (**parquets** *pl*)

1 (= *entarimado*) parquet

2 (*Fin*) **el parqué** the Floor

parqueadero *sm* (*Andes*) car park (*Brit*), parking lot (*EEUU*)

parquear /[1a](#)/ *vt vi* (*LAm*) to park

parquedad *sf* (= *frugalidad*) frugality, sparingness; (= *moderación*) moderation

parqueo *sm* (Andes) parking

parquímetro *sm* parking meter

parra *sf* (Bot) grapevine; (= *trepadora*) climbing vine; MODISMO **subirse a la parra*** to get all high and mighty

parrafada* *sf*

1 (= *charla*) chat, talk; **echar la parrafada** to have a chat

2 (= *discurso*) spiel*, talk

párrafo *sm* paragraph; **hacer párrafo aparte** (*lit*) to start a new paragraph; (*fig*) to change the subject; MODISMO **echar un párrafo (con algn)*** to have a chat (with sb)

parral *sm* vine arbour, vine arbor (*EEUU*)

parranda* *sf* spree; **andar o ir de parranda** to go out on the town*

parricida *smf* parricide

parricidio *sm* parricide

parrilla *sf*

1 (*Culin*) grill (*Brit*), broiler (*EEUU*); **carne a la parrilla** (*al grill*) grilled (*Brit*) o broiled (*EEUU*) meat; (*a la brasa*) barbecued meat

2 (*Dep*) (*tb*: **parrilla de salida**) [*de coches*] starting grid; [*de caballos*] starting stalls

3 (*Aut*) [*de radiador*] radiator grille; (*LAm*) (= *baca*) roof rack (*Brit*), luggage rack (*EEUU*)

4 (= *restaurante*) grillroom, steak restaurant

parrillada *sf*

1 (= *plato*) (mixed) grill; (*a la brasa*) barbecue

2 (*Cono Sur*) (= *restaurante*) grillroom, steak restaurant

párroco *sm* parish priest

parroquia *sf*

1 (*Rel*) (= *zona*) parish; (= *iglesia*) parish church; (= *feligreses*) parishioners
pl

2 (*Com*) customers *pl*, clientele

parroquial *adj* parochial, parish *antes de s*

parroquiano, -a *sm/f*

1 (*Rel*) parishioner

2 (*Com*) patron, customer

parsimonia *sf* (= *calma*) calmness; (= *flema*) phlegmatic nature; **con parsimonia** calmly, unhurriedly

parsimonioso *adj* (= *tranquilo*) calm, unhurried; (= *flemático*) phlegmatic

parte¹ *sm*

1 (= *informe*) report; **dar parte a algn** to report to sb; **parte de alta** certificate of starting employment; **parte de baja (laboral)** (*por enfermedad*) doctor's note; (*por cese*) certificate of leaving employment; ≈ P45 (*Brit*); **parte de defunción** death certificate; **parte médico** medical report, medical bulletin; **parte meteorológico** weather forecast, weather report

2 (*Mil*) dispatch, communiqué; **parte de guerra** military communiqué, war report

3 (*Radio*) (*anticuado*) news bulletin

4 (*Andes*) (*Aut*) speeding ticket

parte² *sf*

1 (= *sección*) part; **el examen consta de dos partes** the exam consists of two parts; **parte de lo que pasa es culpa mía** I'm partly to blame for the situation; **la parte de abajo** the bottom; **la parte de arriba** the top; **la parte de atrás** the back; **la cuarta parte** a quarter; **la parte delantera** the front; **la mayor parte de algo pasé la mayor parte del tiempo leyendo** I spent most of the time reading; **la mayor parte de los españoles** most Spanish people; **parte de la oración** part of speech

2 (*en locuciones*) **de parte de** **llamo de parte de Juan** I'm calling on behalf of Juan; **salúdalo de mi parte** give him my regards; **dale esto de mi parte** give her this from me; **¿de parte de quién?** (*al teléfono*) who's calling?; **en parte** partly, in part; **formar parte de algo** **¿cuándo entró a formar parte de la organización?** when did she join the organization?; **no formaba parte del equipo** he was not in the team; **forma parte de sus obligaciones** it is part of his duties; **en gran parte** to a large extent; **por otra parte** on the other hand; **por una parte ... por otra (parte)** on the one hand, ... on the other; **por parte de** on the part of; **¡vayamos por partes!** let's take it one step at a time!

3 (= *participación*) share; **mi parte de la herencia** my share of the inheritance; **a partes iguales** in equal shares; **tomar parte (en algo)** to take part (in sth); **yo no tomé parte en ese asunto** I had no part in it; MODISMO **llevarse la mejor parte** to come off best, get the best of it; MODISMO **poner de su parte** to do one's bit o share; MODISMO **quedarse con la parte del león** to take the lion's share

4 (= *lugar*) part; **¿en qué parte de la ciudad vives?** where o whereabouts in the city do you live?; **en alguna parte** somewhere; **en cualquier parte** anywhere; **en ninguna parte** nowhere; **debe de estar en otra parte** it must be somewhere else; **en o por todas partes** everywhere; MODISMO **de algún o un tiempo a esta parte** for some time now

5 (= *bando*) side; **estar de parte de algn** to be on sb's side; **estoy de tu parte** I'm on your side; **todo está de su parte** everything is in his favour; **ponerse de parte de algn** to side with sb, take sb's side

6 (*indicando parentesco*) side; **es primo por parte de madre** he's a cousin on my mother's side

7 (*Dep*) (*en partido*) half; **primera parte** first half; **segunda parte** second half

8 (*Teat*) part

9 (*Jur*) (*en contrato*) party; **las partes contratantes** the parties to the contract; MODISMO **ser juez y parte** to be judge and jury (*in one's own case*); **parte actora** plaintiff; **parte acusadora** prosecution

10 **partes** (*euf*) (= *genitales*) private parts *euf*, privates *euf*; **partes íntimas**, **partes pudendas** private parts

11 (*Méx*) spare part

12 (*Cono Sur**) MODISMO **mandarse la(s) parte(s)** (= *fingir*) to play-act; (= *hacer alarde*) to show off

parteluz *sm* mullion

partenaire [parte'ner] *smf* partner

partero, -a *sm/f* midwife/male midwife

parterre *sm* flower bed

partición *sf* (= *reparto*) division, sharing-out; (*Pol*) partition; (*Mat*) division

participación *sf*

1 (= *acto*) **fomentar la participación de los ciudadanos en la política** to encourage public participation o involvement in politics; **habló de ello durante su participación en el programa** he spoke about it when he was on the programme; **participación electoral** turnout

2 (*Fin*) (= *parte*) share; (= *inversión*) holding, interest; **participación accionarial** holding, shareholding; **participación en los beneficios** profit-sharing; **participación minoritaria** minority interest

3 (= *número de participantes*) entry; **hubo una nutrida participación** there was a big entry, there were a lot of entries

4 [*de lotería*] (share in a) lottery ticket; *see also cultural note* [el gordo](#)

5 (= *aviso*) notice, notification; **dar participación de algo** to give notice of sth

participante

■ *adj* participating

■ *smf (gen)* participant; (*Dep*) entrant

participar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *tomar parte*) to take part, participate *frm*; (*en in*)

2 (*Fin*) **participar en una empresa** to own shares in a company; **participar de los beneficios** to share in the profits

3 (= *compartir*) **participar de una cualidad/opinión** to share a quality/an opinion

■ *vt (frm)* (= *informar*) to inform; **participar algo a algn** to inform sb of sth

participativo *adj* [*sociedad, público*] participative; [*deporte, juego*] participative, participatory; [*democracia*] participatory

partícipe *smf* participant; **hacer partícipe a algn de algo** (*frm*) (= *informar*) to inform sb of sth; (= *compartir*) to share sth with sb

participio *sm* participle

partícula *sf* particle

particular

■ *adj*

1 (= *especial*) special; **nada de particular** nothing special

2 (= *específico*) **en este caso particular** in this particular case; **tiene un sabor particular** it has a flavour of its own; **en particular** in particular

3 (= *privado*) [*secretario, coche, clase*] private

■ *sm* (*frm*) (= *asunto*) matter; **sin otro particular, se despide atentamente ...** (*en correspondencia*) Yours faithfully (*Brit*), Sincerely yours (*EEUU*)

■ *smf* (= *persona*) (private) individual

particularidad *sf* (= *propiedad*) particularity, peculiarity; (= *rasgo distintivo*) special feature, characteristic

particularizar /1f/

■ *vt*

1 (= *distinguir*) to distinguish, characterize

2 (= *especificar*) to specify

3 (= *pormenorizar*) to particularize, give details about

■ **particularizarse** *vpr* to distinguish itself, stand out

particularmente *adv*

1 (= *especialmente*) particularly, specially

2 (= *personalmente*) privately, personally

partida *sf*

1 (= *documento*) certificate; **partida de bautismo** baptismal certificate;

partida de defunción death certificate; **partida de matrimonio** marriage

certificate; **partida de nacimiento** birth certificate

2 (*Fin*) [*de cuenta*] entry, item; [*de presupuesto*] item, heading; **partida doble** double entry; **por partida doble** on two accounts

3 (*Com*) (= *envío*) consignment

4 (*Naipes, Ajedrez*) game; **echar una partida** to have a game

5 (= *salida*) departure

6 (= *grupo*) party; (*Mil*) band, group; **partida de caza** hunting party

partidario, -a

■ *adj* **ser partidario de algo** to be in favour of (EEUU) favor of sth

■ *sm/f* [*de persona*] supporter, follower; [*de idea, movimiento*] supporter

partidismo *sm* partisanship

partidista *adj* partisan, party antes de s

partido *sm*

1 (*Pol*) party; **sistema de partido único** one-party system; **partido político** political party

2 (*Dep*) game, match; **partido amistoso** friendly (game o match) (*Brit*), exhibition game (*EEUU*); **partido de desempate** replay; **partido de fútbol** soccer game, football game o match (*esp Brit*); **partido de ida** away game o match, first leg; **partido de vuelta** return game o match, second leg

3 (= *provecho*) **sacar partido de algo** to make the most of sth

4 **tomar partido** to take sides; **tomar partido por algo/algn** to side with sth/sb

5 **ser un buen partido** [*persona*] to be a good match

6 (= *distrito*) district, administrative area; **partido judicial** district under the jurisdiction of a local court

7 (*Cono Sur*) (= *partida*) game; **un partido de ajedrez** a game of chess; MODISMO **¡y se acabó el partido!** (*RPI**) and that's that!

8 (*Arg*) (= *región*) administrative subdivision of a province

partir /3a/

■ *vt*

1 (= *dividir*) [+ *tarta, sandía, baraja*] to cut; [+ *tableta de chocolate*] to break; [+ *tronco*] to split; **parte la barra de pan por la mitad** (*con cuchillo*)

cut the baguette in half; (*con las manos*) break the baguette in half; **¿te parto un trozo de queso?** shall I cut you (off) a piece of cheese?

2 (= *romper*) [+ *hueso, diente*] to break; [+ *rama*] to break off; [+ *nuez, almendra*] to crack; **¡te voy a partir la cara!*** I'm going to smash your face in!*; **partir la cabeza a algn** to split sb's head open; MODISMO **partir el corazón a algn** to break sb's heart

3 (*) (= *estropear*) to mess up*; **me parte la tarde** it messes up my afternoon*

■ *vi*

1 [*persona, expedición*] to set off; [*tren, avión*] to depart; (*de* from); (*para* for); (*hacia* in the direction of)

2 **partir de algo** to start from sth; **partiendo de la base de que ...** working on the principle that ..., assuming that ...

3 **a partir de** from; **a partir del lunes** from Monday, starting on Monday; **a partir de ahora** from now on; **a partir del puente la carretera se estrecha** the road gets narrower after the bridge; **¿qué podemos deducir a partir de estos datos?** what can we deduce from these data?

■ **partirse** *vpr* to break; **me he partido un brazo** I've broken my arm; **se le partió el labio del golpe** the blow split his lip; MODISMO **partirse (de risa)** to be in stitches*

partisano, -a *adj sm/f* partisan

partitivo *adj* partitive

partitura *sf (Mús)* score

parto *sm (gen)* birth; delivery; (= *contracciones*) labour, labor (*EEUU*); (*Zool*) parturition; **asistir en un parto** to deliver a baby; **estar de parto** to be in labour *o* (*EEUU*) labor; **murió de parto** she died in childbirth; **parto natural** natural childbirth; **parto prematuro** premature birth; **parto sin dolor** painless childbirth

parturienta *sf (antes del parto)* woman in labour *o* (*EEUU*) labor; (*después del parto*) woman who has just given birth

parvada *sf (LAm)* flock

parvulario *sm* nursery school, kindergarten

párvulo, -a *sm/f* infant; **colegio de párvulos** nursery school

pasa *sf* raisin; MODISMO **está hecho una pasa*** he's as shrivelled o (*EEUU*) shriveled as a prune; **pasa de Corinto** currant; **pasa de Esmirna** sultana

pasable *adj*

1 (= *tolerable*) passable, tolerable

2 (*LAm*) [*arroyo*] fordable

pasabocas *smpl* (*Col*) snacks

pasacalle *sm*

1 (= *música*) type of tune played by street musicians

2 (= *pancarta*) banner (stretched across a street)

pasada *sf*

1 (*con trapo*) wipe

2 [*de pintura, barniz*] coat

3 (*Cos*) (= *puntada*) **dale una pasada al pantalón** give it a quick sew

4 **de pasada** in passing; **sólo estoy aquí de pasada** I'm only just passing by
o through

5 (*) (= *barbaridad*) **¡este coche es una pasada!** this car is amazing!; **¡qué pasada! me han cobrado 2.000 euros** what a rip off! they charged me 2,000 euros*; **había una pasada de gente** there were lots o tons* of people

6 **mala pasada** dirty trick; **hacerle o jugarle una mala pasada a algn** to play a dirty trick on sb

pasadizo *sm* (*interior*) passage; (*entre calles*) passageway, alley

pasado

■ *adj*

1 [*tiempo*] **el mes pasado** last month; **pasado mañana** the day after tomorrow; **pasados dos días** after two days; **ya eran pasadas las seis** it was already after six; (= *tiempo anterior*) MODISMO **lo pasado, pasado (está)** let bygones be bygones

- 2 (*Culin*) (= *en mal estado*) [*pan*] stale; [*fruta*] overripe
3 (*Culin*) (= *muy hecho*) [*arroz, pasta*] overcooked; **le gusta la carne muy pasada** he likes his meat very well done
4 (= *no actual*) [*ropa, zapatos*] old-fashioned; [*noticia*] stale; [*idea, costumbre*] antiquated, out-of-date
5 [*tejido, camisa*] worn; **estar pasado de vueltas o de rosca** [*grifo, tuerca*] to be worn
■ *sm*
1 **el pasado** (= *tiempo anterior*) the past
2 [*de persona*] past
3 (*Ling*) past (tense)
-

pasador *sm*

- 1 (*Culin*) (= *colador*) colander; [*de té*] strainer; (= *filtro*) filter
2 (= *pestillo*) bolt, fastener; [*de bisagra*] pin
3 [*de corbata*] tie pin
4 [*de pelo*] hair slide (*Brit*), barrette (*EEUU*)
5 (*Perú*) (= *cordón*) shoelace
-

pasaje *sm*

- 1 (= *acción*) passage, passing; (*Náut*) voyage, crossing
2 (*esp LAm*) (= *boleto*) ticket; **pasaje electrónico** e-ticket, electronic ticket
3 (= *viajeros*) passengers *pl*
4 (= *callejón*) passageway, alleyway; (*con tiendas*) arcade
5 (*Literat, Mús*) passage
-

pasajero *adj* [*momento*] fleeting; passing; **ave pasajera** bird of passage, migratory bird

pasamanos *sm inv*, **pasamano** *sm*

- (*gen*) handrail, rail; [*de escalera*] banister
-

pasamontañas *sm inv* Balaclava (helmet), ski mask

pasante *smf*

- 1 (*gen*) assistant; (*Jur*) articled clerk
2 (*Méx*) (*Escol*) assistant teacher
-

pasapalos *smpl* (Ven) snacks

pasaporte *sm* passport; **pasaporte biométrico** biometric passport

pasapurés *sm inv*, **pasapuré** *sm* manual food mill

pasar /1a/

(Para las expresiones **pasar lista**, **pasar desapercibido**, **pasarse de rosca** etc. ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo transitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (= *ocurrir*) **1.1** [*suceso*] to happen; **¿qué pasó?** what happened?; **aquí pasa algo misterioso** there's something odd going on here; **siempre pasa igual o lo mismo** it's always the same; **¿qué pasa?** (*interesándose por lo ocurrido*) what's happening?, what's going on?, what's up?; (*como saludo*) how's things?*; **¿qué pasa que no entra?** why doesn't she come in?; **lo que pasa es que ...** well, you see ..., the thing is that ...; **pase lo que pase** whatever happens, come what may
1.2 MODISMO **pasar a algn: siempre me pasa lo mismo, lo pierdo todo** it's always the same, I keep losing things; **tuvo un accidente, pero por suerte no le pasó nada** he had an accident, but fortunately he wasn't hurt; **esto te pasa por no hacerme caso** this is what comes of not listening to me, this wouldn't have happened (to you) if you'd listened to me; **¿qué te pasa?** what's the matter (with you)?

2 (= *cambiar de lugar*) **2.1** [*objeto*] **cuando muera, la empresa pasará al hijo** when he dies, the company will go to his son; **la foto fue pasando de mano en mano** the photo was passed around **2.2** (= *trasladarse*) to go; **pasar a un cuarto contiguo** to go into an adjoining room

3 (= *entrar*) **¡pase!** (*desde dentro*) come in!; (*cediendo el paso*) after you!; **no se puede pasar** you can't go through, you can't go in; **hacer pasar a algn** to show sb in

4 (= *transitar*) **pasó una bicicleta** a bicycle went past; **ya ha pasado el tren de las cinco** (= *sin hacer parada*) the five o'clock train has already gone by; (= *haciendo parada*) the five o'clock train has already been and gone; **pasar de largo** to go o pass by; **pasar por el autobús pasa por delante de nuestra casa** the bus goes past our house; **ese autobús no pasa por aquí** that bus doesn't

come this way

5 (= *acercarse a*) **pasaré por el supermercado mañana** I'll go o pop into the supermarket tomorrow; **tendrá que pasar por mi despacho** he'll have to come to my office; **pase por caja** please pay at the cash (*Brit*) o cashier's (*EEUU*) desk

► **pasar a + INFIN** **te pasaré a buscar a las ocho** I'll pick you up at eight; **pasa a verme cuando quieras** come round whenever you like

6 (= *cambiar de situación*) to go; **el equipo ha pasado a primera división** the team has gone up to the first division; **pasar de teniente a general** to go from lieutenant to general; **pasar a ser** to become

7 (= *transcurrir*) [*tiempo*] to pass, go by; **¡cómo pasa el tiempo!** how time flies!; **ya ha pasado una hora** it's been an hour already

8 (= *acabar*) [*problema, situación*] to be over; [*efectos*] to wear off

9 (= *aceptarse*) **puede pasar** it's passable, it's OK; **por esta vez pase** I'll let it go this time

10 (*otras formas preposicionales*)

► **pasar a + INFIN** (= *empezar*) **paso ahora a explicar mi postura** I will now go on to explain my position; **ya va siendo hora de pasar a la acción** it is time for action

► **pasar de** (= *exceder*) **pasa ya de los 70** he's over 70; **no pasa de ser un jugador mediocre** he's no more than an average player; **de hoy no pasa que le escriba** I'll write to him this very day

► **pasar por** (= *atravesar, caber*) [+ *túnel, puerta*] to go through; (= *depender de*) to depend on; (= *ser considerado*) to pass as; **el río pasa por la ciudad** the river flows o goes through the city; **está pasando por un mal momento** he's going through a bad patch; **podrían perfectamente pasar por gemelos** they could easily pass as twins; **se hace pasar por médico** he passes himself off as a doctor

► **pasar sin** **tendrá que pasar sin coche** he'll have to get by o manage without a car; **no puede pasar sin ella** he can't manage without her

11 (*Naipes*) to pass; **yo paso** pass

12 (*esp Esp**) (= *mostrarse indiferente*) **yo paso** count me out; **pasar de algo/algún yo paso de política** I'm not into politics; **paso de todo** I couldn't care less;

■ *verbo transitivo*

1 (= *dar, entregar*) (*gen*) to pass; (*en una serie*) to pass on; **¿me pasas la sal, por favor?** could you pass (me) the salt, please?; **cuando termines pásasela a**

Isabel when you've finished pass it on to Isabel

2 (= *atravesar*) [+ *río, frontera*] to cross; [+ *límite*] to go beyond

3 (= *llevar*) **nos pasaron a otra habitación** they moved us into another room; **he pasado mi despacho al dormitorio** I've moved my office into the bedroom

4 (= *hacer atravesar*) **pasa el alambre por este agujero** put the wire through this hole; **pasó el hilo por el ojo de la aguja** she threaded the thread through the eye of the needle; **pasar el café por el colador** to strain the coffee

5 (= *introducir*) [+ *moneda falsa*] to pass (off); [+ *contrabando*] to smuggle

6 (= *deslizar*) to slip; **le pasó el brazo por los hombros/la cintura** she slipped o put her arm around his shoulders/waist; **voy a pasarle un trapo** I'm going to wipe it down; **pasar la mano por algo** to run one's hand over sth; **pasar la aspiradora** to do the vacuuming

7 (= *contagiar*) to give; **me has pasado tu catarro** you've given me your cold

8 (= *volver*) [+ *página*] to turn; MODISMO **pasar página** to make a fresh start

9 (= *escribir*) **pasar algo a o en LAm limpio** to make a neat o fair o clean copy of sth; **pasar algo a máquina** to type sth up

10 (= *tragar*) (*lit*) to swallow; (*fig*) to bear, stand; **no puedo pasar esta pastilla** I can't swallow this pill, I can't get this pill down

11 (= *tolerar*) **se lo pasan todo** they let him get away with anything; **no te voy a pasar más** I'm not going to indulge you any more

12 (= *aprobar*) [+ *examen*] to pass

13 (= *proyectar*) [+ *película, programa*] to show, screen

14 (= *poner en contacto*) **te paso con Pedro** (*al mismo teléfono*) I'll put you on to Pedro; (*a distinto teléfono*) I'll put you through to Pedro

15 (= *superar*) **los pasa a todos en inteligencia** she's more intelligent than any of them; **me pasa ya 3cm** he's already 3cm taller than I am

16 (*Aut*) to pass, overtake (*esp Brit*)

17 (= *sufrir*) **ha pasado una mala racha** she's been through a bad patch; **ya hemos pasado lo peor** we're over the worst now, the worst is behind us now; **pasar frío** to be cold; **pasar hambre** to be hungry

18 [+ *tiempo*] to spend; **voy a pasar el fin de semana con ella** I'm going to spend the weekend with her; **fuimos a pasar el día en la playa** we went to the seaside for the day

► **pasarlo** + **ADV** **pasarlo bien** to have a good time; **pasarlo mal** to have a bad time;

■ **pasarse** *verbo pronominal*

1 (= *cesar*) **¿se te ha pasado el mareo?** have you stopped feeling dizzy?; **ya se**

te pasará [*enfado, disgusto*] you'll get over it; [*dolor*] it'll stop

2 (= *perder*) to miss; **se me pasó el turno** I missed my turn

3 (= *cambiarse*) to go over; **pasarse al enemigo** to go over to the enemy

4 (= *estropearse*) [*flor*] to fade; [*carne, pescado*] to go bad o off; [*fruta*] to go bad o soft

5 (= *recocerse*) **se ha pasado el arroz** the rice is overcooked

6 [*tornillo, tuerca*] to get overscrewed

7 (*) (= *excederse*) **está bien hacer ejercicio pero no hay que pasarse** it's good to exercise but there's no point in overdoing it; **¡no te pases, que te voy a dar una torta!** just watch it or I'll smack you in the face!; **pasarse de se pasa de bueno/generoso** he's too good/generous; **pasarse de listo** to be too clever by half; **pasarse de la raya** to go too far, overstep the mark

8 [+ *tiempo*] to spend; **se ha pasado todo el día leyendo** he has spent the whole day reading

9 (= *olvidarse*) **se le pasó la fecha del examen** he forgot the date of the exam; **no se le pasa nada** nothing escapes him, he doesn't miss a thing

10 (*seguido de preposición*)

► **pasarse por** [+ *lugar*] **ya que tienes que pasarte por el banco** seeing as you have to go to the bank anyway; **se me pasó por la cabeza o imaginación** it crossed my mind

► **pasarse sin algo** to do without sth

pasarela *sf* (= *punte*) footbridge; [*de modelos*] catwalk; (*Náut*) gangway, gangplank

pasatiempo *sm*

1 (= *entretenimiento*) pastime; (= *afición*) hobby

2 **pasatiempos** (*en periódicos, revistas*) puzzles

Pascua *sf* (*en Semana Santa*) Easter; **Pascuas** (= *Navidad*) Christmas time, Christmas period; **¡felices Pascuas!** merry Christmas!; MODISMO **de Pascuas a Ramos** once in a blue moon; MODISMO **estar como unas Pascuas** to be as happy as a lark; MODISMO **hacer la Pascua a algn*** (= *molestar*) to annoy sb, bug sb*; (= *perjudicar*) to do the dirty on sb; **Pascua de los judíos** Passover; **Pascua de Resurrección, Pascua florida** Easter

pascual *adj* Paschal; **cordero pascual** (older) lamb

pase *sm*

1 (= *documento*) pass; **pase de favor** complimentary ticket; **pase de prensa** press pass; **pase pernocta** (*Mil*) overnight pass

2 (= *sesión*) (*Cine*) showing; **pase de modas**, **pase de modelos** fashion show

3 (*Dep*) pass; **pase de pecho** (*Taur*) chest-level pass

4 (*Colombia*) (= *permiso de conducir*) driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*)

paseandero *adj* (*Cono Sur*) **ser paseandero** to like to be out and about

paseante *smf* (*gen*) walker, stroller; (= *transeúnte*) passer-by

pasear /1a/

■ *vi* (*gen*) to go for a walk, go for a stroll; (= *de un lado a otro*) to walk around; **pasear a caballo** to (horse-)ride, go (horse-)riding

■ *vt*

1 [+ *perro*, *niño*] to take for a walk, walk

2 (= *exhibir*) [+ *ropa*, *coche*] to parade, show off

paseillo *sm* (*Taur*) ceremonial entry of bullfighters

paseo *sm*

1 (*gen*) walk, stroll; **dar un paseo** (*andando*) to go for a walk o stroll, take a walk o stroll; (*en coche*) to go for a ride; **llevar o sacar a un niño de paseo** to take a child out for a walk; **entre las dos casas no hay más que un paseo** it's only a short walk between the two houses; MODISMO **enviar o mandar a paseo** (*Esp**) [+ *estudios*, *trabajo*] to jack in*; MODISMO **enviar o mandar a algn a paseo** (*Esp*)* to tell sb to go to blazes*, send sb packing, chuck sb out; MODISMO **¡vete a paseo!**** get lost!**; **paseo a caballo** ride (on horseback); **paseo en barco** boat trip; **paseo en bicicleta** (bike) ride; **paseo en coche** drive; ride

2 (= *avenida*) parade, avenue; **paseo marítimo** promenade, esplanade

pasillo *sm* (*en casa*, *oficina*) corridor; (*en avión*, *teatro*) aisle; **hacer pasillos** (*Pol*) to engage in lobby discussions, lobby; **pasillo aéreo** air corridor, air lane; **pasillo móvil**, **pasillo rodante** travelator

pasión *sf*

1 (= *amor intenso*) passion; **la quería con pasión** he loved her passionately; **tener pasión por algn** to love sb passionately; **tener pasión por algo** to have a passion for sth

2 (*Rel*) **la Pasión** the Passion

pasional *adj* passionate; **crimen pasional** crime of passion

pasito *adv* (*Colombia*) gently, softly

pasiva *sf* (*Ling*) passive (voice)

pasividad *sf*

1 (= *actitud*) passivity

2 (*RPl*) (= *pensión*) pension

pasivo

■ *adj* (*tb Ling*) passive

■ *sm* (*Com, Fin*) liabilities *pl*; [*de cuenta*] debit side

pasma** (*Esp*) *sf* **la pasma** the fuzz**, the cops* *pl*

pasmado *adj*

1 (= *asombrado*) astonished, amazed; (= *atontado*) stunned, dumbfounded

2 (= *frío*) frozen stiff; (*Bot*) frostbitten

3 (*LAm*) [*fruta*] overripe

pasmar /1a/

■ *vt* (= *asombrar*) to amaze, astonish; (= *atontar*) to stun, dumbfound

■ **pasmarse** *vpr*

1 (= *asombrarse*) to be amazed, be astonished; (= *maravillarse*) to marvel, wonder

2 (*Caribe, Méx*) [*fruta*] to wither

pasmarote* *sm* idiot, halfwit; **¡no te quedes ahí como un pasmarote!** don't just stand there like an idiot!

pasmo *sm*

1 (= *asombro*) amazement, astonishment; (= *admiración*) wonder

2 (= *enfriamiento*) chill

pasmoso *adj* (= *asombroso*) amazing, astonishing; (= *admirable*) wonderful

paso¹ *adj* dried; **higo paso** dried fig; **ciruela pasa** prune; **uva pasa** raisin

paso² *sm*

1 (= *acción de pasar*) **para evitar el paso del aire** to prevent the air getting through; **los detuvieron en el paso del Estrecho** they were arrested while crossing the Straits; **a su paso por nuestra ciudad, el presidente ...** during his visit to our city, the president ...; **con el paso del tiempo** with (the passing of) time; **prohibido el paso** no entry; "**ceda el paso**" "give way" (*Brit*), "yield" (*EEUU*); **dar paso a algo el invierno dio paso a la primavera** winter gave way to spring; **ahora vamos a dar paso a nuestro corresponsal en Lisboa** we now go over to our correspondent in Lisbon; **de paso mencionaron el tema sólo de paso** they only mentioned the matter in passing; **de paso que vas al banco** on your way to the bank; **de paso recuérdale que tiene un libro nuestro** remind him that he's got a book of ours while you're at it; **dicho sea de paso** incidentally; **estar de paso** to be passing through; **paso del Ecuador** party or trip organized by Spanish university students to celebrate the halfway stage in their degree course; **paso franco, paso libre** free passage

2 (= *camino*) way; (*Geog*) pass; **estás en mitad del paso** you're blocking the way; **¡paso!** make way!; **abrirse paso** to make one's way; **cerrar el paso** to block the way; **dejar el paso libre** to leave the way open; **dejar paso a algn** to let sb past; **impedir el paso** to block the way; MODISMO **salir al paso a algn** to collar sb; **han salido al paso de la acusación** they've been quick to deny the accusation; MODISMO **salir del paso** to get out of trouble; **paso a desnivel** (*Méx*) underpass; **paso a nivel** level crossing (*Brit*), grade crossing (*EEUU*); **paso (de) cebra** (*Esp*) zebra crossing (*Brit*), crosswalk (*EEUU*); **paso de peatones** pedestrian crossing (*Brit*), crosswalk (*EEUU*); **paso elevado** (*Aut*) flyover (*Brit*), overpass (*EEUU*); **paso fronterizo** border crossing; **paso subterráneo** underpass, subway (*Brit*)

3 (*al andar*) (= *acción*) step; (= *ruido*) footstep; **he oído pasos** I heard footsteps; **dar un paso** to take a step; **no da ni un paso sin ella** he never

goes anywhere without her; **dirigir sus pasos hacia** to head towards; **dar un paso en falso** (= *tropezar*) to trip; (= *no pisar bien*) to miss one's footing; (= *equivocarse*) to make a false move; **hacer pasos** (*Baloncesto*) to travel (with the ball); **volvió sobre sus pasos** she retraced her steps; MODISMO **a cada paso** at every step, at every turn; MODISMO **a pasos agigantados** by leaps and bounds; MODISMO **paso a paso** step by step; MODISMO **seguir los pasos a algn** to tail sb; MODISMO **seguir los pasos de algn** to follow in sb's footsteps; **paso adelante** (*lit, fig*) step forward; **paso atrás** step backwards
4 (= *modo de andar*) [*de persona*] walk, gait; [*de caballo*] gait; **caminaba con paso decidido** he was walking purposefully; **apretar o avivar el paso** to start going faster, speed up; **a buen paso** at a good pace; **a paso ligero** (*gen*) at a swift pace; (*Mil*) at the double; **llevar el paso** to keep in step, keep time; **marcar el paso** (*gen*) to keep time; (*Mil*) to mark time; MODISMO **a paso de tortuga** at a snail's pace
5 (= *ritmo*) rate, pace; **a este paso** at this rate
6 (= *distancia*) **vive a un paso de aquí** he lives round the corner from here; **de eso al terrorismo no hay más que un paso** it's a small step from there to terrorism
7 (= *avance*) step; **el matrimonio es un paso muy importante en la vida** marriage is an important step in life; MODISMO **dar el primer paso** MODISMO **dar los primeros pasos** to make the first move
8 [*de contador, teléfono*] unit
9 (*Rel*) (*en procesión*) float in Holy Week procession, with statues representing part of Easter story; see also cultural note [semana santa](#)

pasodoble *sm* paso doble

pasota*

- *adj inv (Esp)* [*persona*] laid-back, apathetic *pey*; **filosofía pasota** couldn't-care-less attitude
 - *smf* **¡eres un pasota!** you just don't care, do you?; **Jesús va de pasota por la vida** Jesús doesn't care much about anything
-

pasote* *sm* (*Esp*) = [pasada 5](#)

pasotismo *sm* (*Esp*) couldn't-care-less attitude

paspadura *sf* (*Andes, Cono Sur*) chapped skin, cracked skin

pasparse /[1a](#)/ *vpr* (*Andes, Cono Sur*) [*piel*] to chap, crack; [*bebé*] to get nappy (*Brit*) o diaper (*EEUU*) rash

paspartú *sm* passe-partout

pasquín *sm*

1 (*Pol*) (= *cartel*) satirical poster

2 (*LAm: pey*) (= *periódico*) rag* *pey*

pasta *sf*

1 (= *masa*) paste; **pasta de dientes** toothpaste; **pasta de madera** wood pulp; **pasta dentífrica** toothpaste; **pasta de papel** paper pulp

2 (*en repostería*) pastry; (*tb: pasta de té*) (*Esp*) biscuit (*Brit*), cookie (*EEUU*); **pasta quebrada** shortcrust pastry

3 (= *macarrones, fideos*) pasta

4 (*para untar*) paste

5 (*Esp**) (= *dinero*) money, cash, dough*; **me ha costado una pasta gansa** it cost me an arm and a leg*

6 (*Tip*) boards *pl*; **libro en pasta** hardback

7 (= *talante*) **tiene pasta de campeón** he has the makings of a champion; **ser de buena pasta** to be a good sort

pastar /[1a](#)/ *vt vi* to graze

pastel

■ *sm*

1 (*Culin*) (= *dulce*) cake; [*de carne, verduras, etc*] pie; MODISMO **se descubrió el pastel** the scam came to light*; MODISMO **repartirse el pastel** to divide up the cake o (*EEUU*) pie

2 (*Arte*) pastel; **pintura al pastel** pastel drawing

3 (*Col**) (*en examen*) cheat-sheet*

■ *adj* pastel

pastelería *sf*

1 (= *arte*) pastry-making, (art of) confectionery

2 (= *tienda*) baker's, cake shop

pastelero, -a

■ *adj* **masa pastelera** pastry; **rodillo pastelero** rolling-pin

■ *sm/f*

1 (*Culin*) pastry cook

2 (*Com*) baker

3 (*Andes***) (= *traficante*) drug trafficker

pasteurizar /**1f**/ vt to pasteurize

pastiche *sm* pastiche

pastilla *sf*

1 (*Med*) tablet, pill; **pastilla para la tos** cough drop

2 [*de jabón*] bar; [*de chocolate*] piece, square; MODISMO **ir a toda pastilla** (*Esp**) to go full-belt*; **pastilla de caldo** stock cube; **pastilla de freno(s)** (*Aut*) brake pad o shoe; **pastilla de fuego** firelighter

pastillero¹, -a** *sm/f* (= *persona*) pill popper**

pastillero² *sm* (= *cajita*) pillbox

pastizal *sm* pasture

pasto *sm* (= *sitio*) pasture; (*LAm*) (= *hierba*) grass; (= *césped*) lawn; **fue pasto de las llamas** the flames devoured it

pastón** *sm* (*Esp*) **un pastón** a whole heap of money*

pastor, a

■ *sm/f*

1 (*Agr*) shepherd/shepherdess

2 (*Rel*) minister; clergyman/clergywoman

■ *sm* (*Zool*) sheepdog; **pastor alemán** German shepherd, Alsatian (*Brit*)

pastoral

- *adj* pastoral
 - *sf* (*Rel*) pastoral letter
-

pastoreo *sm* grazing

pastoril *adj* (*Literat*) pastoral

pastoso *adj*

- 1 [*masa*] doughy; [*pasta*] pasty
 - 2 [*lengua*] furry; [*voz, vino*] rich, mellow
-

pata

■ *sf*

1 (*Zool*) **1.1** (= *pierna*) leg; **pata delantera** front leg; **pata trasera** back o hind leg; **de pata negra** (*Esp*) [*cerdo, jamón*] prime; **un fútbol de pata negra** top-notch football*; **1.2** (= *pie*) [*de mamífero*] (*tb Peletería*) paw; [*de ave*] foot; **pata de gallo** (*en tela*) hound's-tooth check, dog's-tooth check; **patas de gallo** (*en el ojo*) crow's feet

2 (*) [*de persona*] leg; **a la pata coja** hopping; **a cuatro patas** on all fours; **pata de palo** wooden leg, peg leg

3 [*de mueble*] leg; **patas arriba** (= *invertido*) upside down; (= *revuelto*) in a complete mess, topsy-turvy*

4 **patas** (*Chile**) (= *caradura*) cheek* *sing*; **tener patas** to be brash, be cheeky*

5 MODISMO **estirar la pata*** to kick the bucket*; MODISMO **hacer la pata a algn** (*Chile**) to soft-soap sb*, suck up to sb*; MODISMO **hacer algo con las patas** (*Colombia, Méx**) to make a pig's ear of sth*; MODISMO **mala pata** bad luck; **¡qué mala pata tuviste!** you were really unlucky!; MODISMO **meter la pata** to put one's foot in it; MODISMO **a pata pelada** (*Chile, Perú**) in bare feet*; MODISMO **saltar en una pata** (*Cono Sur*) to jump with joy; MODISMO **ser pata** (*Argentina*) to be game*, be up for it*; MODISMO **ser pata de perro** (*Chile, Méx**) to have itchy feet; *ver tb* **pato**

■ *sm* (*Andes**)

1 (= *amigo*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**)

2 (= *tipo*) guy*, bloke (*Brit**)

patada *sf*

1 (= *puntapié*) kick; **abrieron la puerta de una patada** they kicked the door open; **a patadas echar a algn a patadas** to kick o boot sb out; **tratar a algn a patadas** to treat sb very badly o like dirt*; **dar patadas** to kick; **dar o meter o pegar una patada a algn/algo** to kick sb/sth, give sb/sth a kick; **dar patadas en el suelo** to stamp (the floor)

2 MODISMO **ejemplos de eso los hay a patadas*** there are loads of examples of that*; MODISMO **a las patadas** (LAm*) really badly; MODISMO **dar la patada a*** [+ *empleado*] to kick out*, give the boot to*; [+ *novio, marido*] to ditch*, dump*; MODISMO **darse patadas por algo la gente se daba patadas por conseguir una entrada** people would do anything to get a ticket; MODISMO **me da cien patadas no poder hablar con libertad*** it bugs me that I can't speak freely*; MODISMO **de la patada** (CAm, Méx*) **me fue de la patada** it was a disaster, it all went pear-shaped on me*; **me cae de la patada** I can't stand the sight of him*; MODISMO **en dos patadas*** (= *sin esfuerzo*) with no trouble at all; (= *en seguida*) in a jiffy*; MODISMO **sentar como una patada en el estómago*** [*bebida, comida*] to upset one's stomach; [*acción*] to be like a kick in the teeth

patagón *adj* Patagonian

Patagonia *sf* **la Patagonia** Patagonia

patalear /**1a**/ *vi*

1 (*en el suelo*) to stamp (angrily)

2 [*bebé, niño*] to kick out

3 (= *protestar*) to make a fuss

pataleo *sm*

1 (*en el suelo*) stamping

2 (*en el aire*) kicking

3 (= *protesta*) **derecho al pataleo** right to protest

pataleta* *sf* tantrum

patán *sm* rustic, yokel, hick (EEUU*); (*pey*) lout

patata *sf* (*Esp*)

1 (= *tubérculo*) potato; **puré de patatas** mashed potatoes *pl*; **patata caliente** (*fig*) hot potato; **patata de siembra** seed potato; **patatas bravas** *fried potatoes with spicy tomato sauce*; **patatas fritas** (*en tiras*) French fries, chips (*Brit*); (*de bolsa*) crisps (*Brit*), potato chips (*EEUU*)

2 MODISMO **ni patata*** nothing at all

patatero* *adj ver [rollo 4](#)*

patatín* MODISMO **que (si) patatín, que (si) patatán** this, that and the other; MODISMO **y patatín patatán** and so on

patatús* *sm fit**; **le dio un patatús** he had a fit*

paté *sm pâté*

pateadura* *sf (RPl) (= ataque) beating; (= castigo) spanking*

patear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*en el suelo*) to stamp on; (= *dar patadas a*) to kick, boot

2 (*Esp**) (= *andar por*) to tramp round; **tuve que patear toda la ciudad** I had to tramp round the whole town

3 (*Teat*) (= *abuchear*) to boo, jeer

4 (*RPl*) (= *hacer mal a*) to upset; **las cosas fritas me patean el estómago** fried food upsets my stomach o gives me stomach trouble

■ *vi*

1 (= *patalear*) to stamp one's foot

2 (*LAm*) [*arma, animal*] to kick

3 (*RPl*) (= *hacer mal a*) **me pateó ese guiso que me comí** that stew I had upset my stomach, that stew I had gave me an upset stomach

■ **patearse*** *vpr* **nos pateamos todo Madrid** we walked all round o over Madrid

patena *sf* paten

patentar /[1a](#)/ *vt* to patent

patente

■ *adj* [*mentira, muestra*] clear; **su enojo era patente** his annoyance was plain to see, he was plainly o patently o clearly annoyed; **hacer algo patente** to reveal sth, show sth clearly; **quedar patente** to become patently clear o obvious

■ *sf*

1 [*de invento, producto*] patent; **derechos de patente** patent rights; **patente de curso se cree que tiene patente de curso** he thinks he's got a licence to do whatever he pleases

2 (*Cono Sur*) (*Aut*) (= *matrícula*) licence plate, license plate (*EEUU*); (= *impuesto*) road tax

3 (*Colombia*) (= *carnet*) driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*)

patera *sf* (*Esp*) boat, (small) boat

paterfamilias *sm inv* paterfamilias

paternal *adj* fatherly, paternal

paternalista *adj* paternalistic; (*pey*) patronizing

paternidad *sf*

1 (= *estado, situación*) fatherhood, parenthood

2 (*Jur*) paternity

paterno *adj* paternal; **abuelo paterno** paternal grandfather

patero* *adj* (*Chi*) fawning

patético *adj* pathetic, moving

patetismo *sm* pathos, poignancy

patíbulo *sm* scaffold, gallows

patidifuso* *adj* (= *estupefacto*) astounded, taken aback; (= *perplejo*) nonplussed

patilla *sf*

1 [*de gafas*] sidepiece, temple (*EEUU*)

2 (*del pelo*) hair that grows down the side of the face in front of the ear; (*más larga*) sideburn, sideboard

3 (*Caribe, Colombia*) (= *sandía*) watermelon

patilludo* *adj* (*RPI*) fed up*, sick*

patín *sm*

1 (*gen*) skate; **patín de ruedas** roller skate; **patines en línea** Rollerblades®

2 (= *patinete*) scooter

3 (*Náut*) **patín de pedal** pedalo, pedal-boat

pátina *sf* patina

patinador, a *sm/f* skater

patinaje *sm* skating; **patinaje artístico** figure skating; **patinaje sobre hielo** ice-skating

patinar /[1a](#)/ *vi*

1 (*con patines*) (*sobre ruedas*) to roller-skate; (*sobre hielo*) to skate, ice-skate

2 (= *resbalar*) [*coche*] to skid; [*persona*] to slide

3 (*) (= *equivocarse*) to make a blunder, boob*

patinazo *sm*

1 (*Aut*) skid

2 (*) (= *error*) boob*, blunder

patineta *sf*

1 (*esp LAm*) (*sin manillar*) skateboard

2 (*con manillar*) scooter

patinete *sm* scooter

patio *sm*

1 [*de casa*] courtyard; [*de escuela*] playground; MODISMO ¡**cómo está el**

patio!* ¡cómo está el patio! hoy todos están de mal humor what an atmosphere! everybody is in a bad mood today!; **patio de armas** parade ground; **patio de luces** well (*of a building*); **patio de recreo** playground
2 (*Teat*) pit; **patio de butacas** stalls *pl* (*Brit*), orchestra (*EEUU*)
3 (*Méx*) (*Ferro*) shunting yard, switching yard (*EEUU*)

patito *sm* duckling; MODISMO **los dos patitos*** all the twos*, twenty-two; **patito feo** ugly duckling

patizambo *adj* knock-kneed

pato

- *sm* (*Orn*) duck; MODISMO **pagar el pato*** to carry the can*; **pato silvestre** mallard, wild duck
 - *adj* (*Cono Sur**) **estar o andar pato** to be broke*; *ver tb* [pata](#)
-

patochada *sf* blunder, bloomer*

patógeno *sm* pathogen

patología *sf* pathology

patológico *adj* pathological

patoso, -a (*)

- *adj* clumsy
 - *sm/f* clumsy oaf
-

patota* *sf* (*Cono Sur*) gang, mob

patotero* *sm* (*Cono Sur*) hooligan

patraña *sf* tall story

patria *sf* native land, fatherland; **madre patria** mother country; **luchar por la patria** to fight for one's country; MODISMO **hacer patria** to fly the flag*; **patria adoptiva** adopted country; **patria chica** home town, home area

patriarca *sm* patriarch

patriarcado *sm* patriarchy

patriarcal *adj* patriarchal

patrimonial *adj* hereditary

patrimonio *sm*

1 (= *bienes*) (*adquiridos*) assets *pl*, wealth; (*heredados*) inheritance, patrimony *frm*; (*dejados en herencia*) estate

2 (*artístico, cultural*) heritage; **patrimonio de la humanidad** world heritage; **patrimonio nacional** national heritage

patrio *adj* native, home *antes de s*; **el suelo patrio** one's native land, one's native soil

patriota

■ *adj* patriotic

■ *sm/f* patriot

patriotería *sf*, **patrioterismo** *sm* chauvinism

patriótico *adj* patriotic

patriotismo *sm* patriotism

patrocinador, a

■ *adj* sponsoring

■ *sm/f* sponsor

patrocinar /[1a](#)/ *vt* to sponsor

patrocinio *sm* sponsorship

patrón, -ona

■ *sm/f*

1 (= *jefe*) boss*; (= *dueño*) employer, owner

2 [*de pensión*] landlord/landlady

3 (*Náut*) (*gen*) skipper; [*de barco mercante*] master/mistress

4 (*Rel*) (*tb*: **santo patrón**) (= *santo*) patron saint; (= *virgen*) patron

■ *sm* (*Cos*) pattern; (*Téc*) standard, norm; MODISMO **parecen cortados por el mismo patrón** they seem cast in the same mould o mold (*EEUU*); **patrón oro** gold standard

patronaje *sm* pattern designing

patronal

■ *adj*

1 (*Com*) employers' *antes de s*; **cierre patronal** (management) lockout; **organización patronal** employers' organization

2 (*Rel*) **fiesta patronal** local holiday (*on the feast day of the local patron saint*)

■ *sf* employers' organization; (= *dirección*) management

patronato *sm* (= *junta*) board of management, board of trustees; (= *fundación*) trust, foundation; **el patronato de turismo** the tourist board

patronímico *adj sm* patronymic

patrono, -a *sm/f*

1 (*Com, Fin*) owner, employer

2 (*Rel*) patron saint

patrulla *sf* patrol; **coche patrulla** patrol car; **patrulla ciudadana** vigilante group

patrullar /[1a](#)/ *vt, vi* to patrol

patrullera *sf* patrol boat

patrullero

■ *adj* patrol *antes de s*

■ *sm*

- 1 (*Aut*) patrol car
2 (*Náut*) patrol boat
-

patucos *simpl* (*Esp*) bootees

paulatino *adj* gradual, slow

pauperización *sf* (*frm*) impoverishment

paupérrimo *adj* very poor, poverty-stricken

pausa *sf*

- 1 (= *descanso*) (*en programa, reunión*) break; (*al hablar, leer*) pause; (*Mús*) rest; **con pausa** slowly, deliberately; **pausa publicitaria** commercial break
2 (*Téc*) (*en casete*) pause (button); (*en vídeo*) hold
-

pausado *adj* slow, deliberate

pauta *sf*

- 1 (= *modelo*) model; (= *guía*) guideline; (= *regla*) rule, guide; **marcar la pauta** to set the standard; **servir de pauta a** to act as a model for
2 (*en papel*) lines *pl*
-

pautado *adj* **papel pautado** ruled paper

pava *sf*

- 1 (*Orn*) turkey (hen); MODISMO **pelar la pava** (*Esp**) to whisper sweet nothings; **pava real** peahen
2 (*Cono Sur*) (*para hervir*) kettle
3 (*Colombia**) (= *colilla*) cigarette end, fag end**
4 (***) (= *chica*) bird**
-

pavada *sf*

- 1 (*esp RPl**) (= *tontería*) silly thing; **no digas pavadas** don't talk nonsense
2 (*Cono Sur*) (= *bagatela*) trivial thing; **discutieron por una pavada** they fell out over nothing or some little thing
-

pavear /1a/* vi (*Cono Sur, Perú*) to act the fool, mess about

pavesa *sf* piece of ash

pavimentar /1a/ vt [+ *exteriores*] to pave; [+ *interiores*] to floor

pavimento *sm*

1 (*de asfalto*) roadway, road surface

2 (*de losas*) (*gen*) paving; (*en interior*) flooring

NOTA DE USO

pavimento no significa *pavement*

pavo

■ *sm*

1 (*Orn*) turkey; MODISMO **estar en la edad del pavo** to be at an awkward age; MODISMO **ir de pavo** (*Andes**) to travel free, get a free ride; **pavo real** peacock

2 (*) (= *tonto*) silly thing, idiot

3 (*Esp: anticuado*)** (= *moneda*) five-peseta coin

4 (**) (= *hombre*) bloke**

5 (*Chi*) (= *cometa*) large kite

■ *adj** silly; **¡no seas pavo!** don't be silly!

pavonearse /1a/ *vpr* (= *presumir*) (*gen*) to show off; (*de about*); (*al hablar*) to brag; (*de about*); (*al andar*) to swagger, strut

pavoneo *sm* (*gen*) showing-off; (*al hablar*) bragging; (*al andar*) swagger, strutting

pavor *sm* dread, terror

pavoroso *adj* terrifying

pavoso *adj* (*Ven*) (= *desafortunado*) unlucky; (= *que trae mala suerte*) that brings bad luck

pay *sm* (*LAm*) pie

paya *sf*, **payada** *sf* (Cono Sur) improvised gaucho folksong

payador *sm* (Cono Sur) gaucho minstrel

payar /1a/ *vi* (Cono Sur)

1 (= cantar) to improvise songs to a guitar accompaniment

2 (*) (= contar cuentos) to talk big*, shoot a line*

payasada *sf* clownish trick, stunt; **payasadas** clowning *sing*

payasear /1a/ *vi* to clown around

payaso, -a *sm/f* clown (*tb fig*)

payés, -esa *sm/f* (Cataluña, Islas Baleares) peasant farmer

payo, -a *sm/f* (para gitanos) non-gypsy, non-gipsy

paz *sf*

1 (= tranquilidad, no guerra) peace; ¡**déjame en paz!** leave me alone!; **descansar en paz** to rest in peace; **su madre, que en paz descanse** her mother, God rest her soul; **estar en paz** (*gen*) to be at peace; (*fig*) to be even, be quits; (*con* with); **mantener la paz** to keep the peace; MODISMO ¡**y en paz!** and that's that!, and Bob's your uncle!*

2 (= tratado) peace, peace treaty; **firmar la paz** to sign a peace treaty; **hacer las paces** (*gen*) to make peace; (*fig*) to make (it) up

pazguato* *adj* simple, stupid

pazo *sm* (Galicia) country house

PC *sm abr* (= personal computer) PC, personal computer

PD *abr*, **P.D.** *abr* (= posdata) PS

PDA *sf abr* (= Personal Digital Assistant) PDA

PDF *sm abr (Inform)* PDF; **un archivo en PDF** a PDF file

pe *sf (name of the) letter P*; MODISMO **de pe a pa*** from A to Z, from beginning to end

peaje *sm* toll; **autopista de peaje** toll motorway (*Brit*), turnpike (*EEUU*); **peaje anti-congestión** (*en Londres*) congestion charge

peana *sf* base, pedestal

peatón, -ona *sm/f* pedestrian

peatonal *adj* pedestrian *antes de s*

pebete, -a (*RPl*)

■ *sm/f** (= *niño*) kid*

■ *sm* (*Cono Sur*) (= *panecillo*) roll

pebre *sm* mild sauce made from vinegar, garlic, parsley and pepper

peca *sf* freckle

pecado *sm*

1 (*Rel*) sin; **un pecado de juventud** a youthful indiscretion, a sin of youth; **estar en pecado** to be in a state of sin; **pecado capital** deadly sin; **pecado original** original sin; **pecado venial** venial sin

2 (= *cosa lamentable*) crime, sin

pecador, a

■ *adj* sinful

■ *sm/f* sinner

pecaminoso *adj* sinful

pecar /1g/ *vi*

1 (*Rel*) to sin; (*fig*) to err

2 **pecar de** + *adjetivo* to be too + *adj*; **peca de generoso** he is too generous,

he is generous to a fault

pecari *sm*, **pecarí** *sm* peccary

pecé *sm* PC

pecera *sf* (*redonda*) fishbowl; (*rectangular*) fish tank

pechar /[1a](#)/*

- *vt* (*Cono Sur*) to tap*, touch for
 - *vi* **pechar con** (*gen*) to put up with; [+ *cometido*] to shoulder, take on
-

pechera *sf*

- 1 (*Cos*) [*de camisa*] shirt front; [*de vestido*] front
 - 2 (*Anat*)* (*hum*) big bosom
-

pechina *sf* scallop

pecho *sm*

- 1 (= *tórax*) chest; **tenía una herida en el pecho** he had a chest injury; **sacar pecho** (*lit*) to stick one's chest out; (*RPl*) (= *vanagloriarse*) to show off; **tienes que sacar pecho** don't let it get you down*; MODISMO **no caberle a algn la alegría en el pecho: no me/le cabía la alegría en el pecho** I/he was bursting with happiness; MODISMO **a pecho descubierto** (= *sin armas*) unarmed, defenceless, defenseless (*EEUU*); (= *francamente*) openly, frankly; MODISMO **echarse entre pecho y espalda** [+ *comida*] to put away*; [+ *bebida*] to knock back*; MODISMO **tomarse algo a pecho** to take sth to heart
 - 2 [*de mujer*] 2.1 (= *busto*) bust; **tener mucho pecho** to have a big bust; **tener poco pecho** to be flat-chested 2.2 (= *mama*) breast; **dar el pecho** to breast-feed; **un niño de pecho** a baby at the breast
-

pechuga *sf* (*Culin*) breast; * [*de mujer*] tits** *pl*, bosom; **pechuga de pollo** chicken breast

pechugón, -ona*

- *adj*

1 (= *de mucho pecho*) busty*, big-bosomed

2 (*Perú*) sponging

■ *sm/f* (*Perú*) (= *gorrón*) sponger*

peciolo *sm*, **peciolo** *sm* (leaf) stalk, petiole (*Téc*)

pécora *sf* (*tb*: **mala pécora**) bitch*

pecoso *adj* freckled

pectina *sf* pectin

pectoral

■ *adj* (*Anat*) pectoral

■ **pectorales** *smpl* (*Anat*) pectorals

pecuario *adj* livestock *antes de s*

peculiar *adj*

1 (= *particular, característico*) particular; **un rasgo peculiar de su carácter** a particular o characteristic trait of his; **tiene un carácter muy peculiar** he's got a very individual personality

2 (= *raro*) peculiar, unusual

peculiaridad *sf* peculiarity, special characteristic

pecuniario *adj* pecuniary, money *antes de s*

pedagogía *sf* pedagogy

pedagógico *adj* pedagogic(al)

pedagogo, **-a** *sm/f* (= *profesor*) teacher; (= *teórico*) educationalist (*Brit*), educator (*EEUU*)

pedal *sm*

1 [*de bicicleta, automóvil*] pedal; **pedal de(l) embrague** clutch (pedal);

pedal de(l) freno brake (pedal)

2 (*Esp***) (= *borrachera*) **coger un pedal** to get canned**

pedalear /[1a](#)/ vi to pedal

pedanía *sf* district

pedante

■ *adj* pedantic

■ *smf* pedant

pedantería *sf* pedantry

pedazo *sm*

1 (= *trozo*) piece; **caerse a pedazos** to fall to bits; **hacer pedazos** [+ *papel*] to rip, tear (up); [+ *vidrio, cristal*] to shatter, smash; [+ *persona*] to tear to shreds; **estoy hecho pedazos** I'm worn out; **hacerse pedazos** [*objeto*] to fall to pieces; [*vidrio, cristal*] to shatter, smash; MODISMO **ser un pedazo de pan** to be a really nice person, be an angel

2 (*con insultos*) **es un pedazo de alcorcho o animal o bruto*** he's a blockhead*, he's an idiot

pederasta *smf* paedophile, pedophile (*EEUU*)

pederastia *sf* paedophilia, pedophilia (EEUU)

pedernal *sm* flint

pederse /2a/* *vpr* to fart**

pedestal *sm* pedestal, stand

pedestre *adj*

1 (= *a pie*) pedestrian; **carrera pedestre** walking race

2 [*metáfora, arte, razón*] pedestrian

pediatra *smf* paediatrician, pediatrician (EEUU)

pediatría *sf* paediatrics *sing*, pediatrics *sing* (EEUU)

pediátrico *adj* paediatric, pediatric (EEUU)

pedicura *sf* chiropody (*Brit*), podiatry (EEUU)

pedicuro, -a *sm/f*, **pedicurista** *smf* (Méx, Andes) chiropodist (*Brit*), podiatrist (EEUU)

pedida *sf* (Esp) (*tb*: **pedida de mano**) engagement

pedido *sm*

1 (*Com*) order; **cursar o hacer un pedido** to place an order

2 (*LAm*) (= *petición*) request; **a pedido de algn** at the request of sb; **hacer algo bajo o sobre pedido** to make sth to order

pedigrí [pedi'gri] *sm*, **pedigree** *sm* pedigree

pedigüeño *adj* cadging (*Brit*), mooching (EEUU*)

pedir /3k/

■ *vt*

1 (= *rogar, solicitar*) to ask for; **¿habéis pedido ya la cuenta?** have you asked for the bill (*Brit*) o check (*EEUU*) yet?; **necesito pedirte consejo** I need to ask your advice; **una manifestación pidiendo la libertad de los secuestrados** a demonstration calling for the release of the hostages; **llamé para pedir que me pusieran una canción** I phoned to request a song; **pedir cuentas a algn** to demand an explanation from sb; **pedir algo a Dios** to pray to God for sth; **pedir algo por favor me pidió por favor que fuera discreto** he asked me to please keep it to myself; **te lo pido por favor, quédate conmigo** please stay with me; **pedir hora** to make an appointment; **pedir limosna** to beg; **pedir la palabra** to ask for permission to speak; **pedir perdón** (= *disculparse*) to apologize; (*suplicando*) to beg (for) forgiveness; **pedir permiso** to ask (for) permission; MODISMO **te lo pido por Dios** I'm begging you; MODISMO **¿qué más se puede pedir?** what more can you ask (for)?

2 (*Com*) (= *encargar*) to order

3 (*en un restaurante*) to order; (*en un bar*) to ask for, order

4 (*para casarse*) **pedir la mano de algn** to ask for sb's hand; **pedir a algn en matrimonio** to ask for sb's hand in marriage

5 (= *requerir*) to need; **esta planta pide mucho sol** this plant needs lots of sunlight; **la casa está pidiendo a voces que la pinten** the house is crying out to be painted

6 (*tb: pedir prestado*) to borrow; **me pidió prestado el coche** he asked if he could borrow the car, he asked to borrow the car

■ *vi*

1 (= *pedir dinero*) [*mendigo*] to beg; [*para causa benéfica*] to collect money

2 (*en un bar, restaurante*) to order

■ **pedirse* vpr** (= *elegir*) to bag*; **yo me pido el de fresa** I bags the strawberry one*, bags I get the strawberry one*

pedo

■ *adj*** (= *borracho*) pissed***, sloshed**; (= *drogado*) high**

■ *sm*

1 (*) fart**; **tirarse un pedo** to fart**; MODISMO **al pedo** (*Cono Sur**) **lavé el auto al pedo** it was a waste of time me washing the car

2 (**) [*de alcohol, drogas*] **agarrar o coger un pedo** (= *emborracharse*) to get pissed***, get sloshed**; (= *drogarse*) to get high**; **estar en pedo** (*Cono Sur*) to be pissed***, be sloshed**; **¡estás en pedo!** (*al hablar*) you

must be kidding!

pedofilia *sf* paedophilia, pedophilia (*EEUU*)

pedorrera** *sf* string of farts**

pedorreta* *sf* raspberry*

pedrada *sf* (= *acción*) throw of a stone; (= *golpe*) hit o blow from a stone; **matar a algn a pedradas** to stone sb to death

pedrea *sf* [*de lotería*] minor prizes *pl*

pedregal *sm* rocky ground, stony place

pedregoso *adj* stony, rocky

pedregullo *sm* (*Cono Sur*) gravel

pedrera *sf* quarry

pedrería *sf* precious stones *pl*, jewels *pl*

pedrisco *sm* (= *granizo*) hail; (= *granizada*) hailstorm

pedrusco *sm* (= *piedra*) rough stone; (= *trozo de piedra*) piece of stone, lump of stone

pedúnculo *sm* stem, stalk

pega *sf*

1 (= *dificultad*) snag, problem; **todo son pegas** there's nothing but problems; **poner pegas** to raise objections

2 **de pega*** (= *falso*) false, dud*; (= *de imitación*) fake, sham, bogus

3 (*Andes, Caribe, Méx*) (= *trabajo*) work

pegada *sf*

1 (*Boxeo*) punch

2 **pegada de carteles** (*Pol*) **dio comienzo la campaña con la tradicional pegada de carteles** the campaign began with the traditional sticking up of posters

pegadizo *adj* (*Esp*)

1 [*canción, melodía*] catchy

2 [*risa*] contagious

pegado *adj*

1 (= *adherido*) (*gen*) stuck; (*con pegamento*) glued; **me desperté con los ojos pegados** I woke up with my eyes stuck together

2 (= *junto*) MODISMO **pegado a algo: el estadio está pegado al río** the stadium is right beside the river; **íbamos muy pegados al coche de delante** we were right behind the car in front; **pon el piano pegado a la pared** put the piano right up o flush against the wall; **está todo el día pegado a su madre** he's a real mother's boy

3 (= *quemado*) [*arroz, leche*] burned, burnt; **oler a pegado** to smell burned o burnt; MODISMO **quedarse pegado*** to get an electric shock, get fried (*EEUU**)

pegajoso *adj*

1 [*superficie, suelo, manos*] sticky; [*miel*] sticky, gooey*; **hoy hace un calor pegajoso** it's really sticky today

2 [*persona*] clingy*

3 (*LAm*) [*canción, melodía*] catchy

pegamento *sm* glue; adhesive

pegar /1h/

■ vt

1 (= *adherir*) (*gen*) to stick; (*con pegamento*) to glue, stick; [+ *cartel*] to stick up; [+ *dos piezas*] to fix together; (*Inform*) to paste

2 (= *golpear*) (*gen*) to hit; (= *dar una torta a*) to smack

3 (*) (= *dar*) **me pegó un golpe** he hit me; **pegar un grito** to shout, cry out; **pegar un salto** to jump (*with fright etc*); **pegar un susto a algn** to scare sb, give sb a fright; **le pegaron un tiro** they shot him

4 (= *arrimar*) **pegar una silla a una pared** to move o put a chair up against a wall; MODISMO **pegar el oído o la oreja** to prick up one's ears

5 (*) (= *contagiar*) [+ *gripe*] to give; **él me pegó la costumbre** I picked up the habit off him; MODISMO **pegarla** (*Andes, Argentina**) (= *tener suerte*) to be lucky; (= *lograrlo*) to manage it; (= *caer en gracia*) to have a hit; (*con* with)

■ **vi**

1 (= *adherir*) to stick; (*Inform*) to paste

2 (= *poner en contacto*) **pegar contra algo** to hit sth; **pegar en algo** (= *dar*) to hit sth; (= *rozar*) to touch sth; **el sol pega en esta ventana** the sun beats down through this window

3 (*) (= *armonizar*) to go well, fit; [*dos colores*] to match, go together; **este sillón no pega aquí** this armchair doesn't look right here; **no le pega nada actuar así** it's not like him to act like that; **pegar con algo** to match sth, go with sth

4 (*) (= *ser fuerte*) [*vino*] to be strong; **a estas horas el sol pega fuerte** the sun is really hot at this time of day

5 (*) (= *tener éxito*) **ese autor está pegando** that author's a big hit

6 (*) (= *creer*) MODISMO **me pega que: me pega que no vendrá** I have a hunch that he won't come

7 **pegarle a algo*** to be a great one for sth*; **pegarle a la bebida** to be a heavy drinker

■ **pegarse vpr**

1 (= *adherirse*) to stick

2 (= *pelearse*) to hit each other, fight

3 **pegarse a algn** (= *arrimarse*) to stay close to sb; (*Dep*) to stick close to sb; **si vamos a algún sitio siempre se nos pega** if we go anywhere he always latches on to us; MODISMO **pegarse a algn como una lapa** (*Esp*) to stick to sb like glue o a limpet

4 (*) (= *contagiarse*) (*lit*) to be catching; (*fig*) to be infectious, be catchy; **se te ha pegado el acento andaluz** you've picked up an Andalusian accent

5 (*) (= *darse*) **pegarse un tiro** to shoot o.s.; **pegarse un golpe** to hit o.s.; **se pega la vida padre** he lives the life of Riley; MODISMO **pegársela*** (= *fracasar*) to fail, come a cropper*; MODISMO **pegársela a algn** (= *traicionar*) to double-cross sb; (= *ser infiel*) to cheat on sb

pegatina (*Cono Sur*) *sf*

1 (= *adhesivo*) sticker

2 = [pegada 2](#)

pego* *sm* (Esp) MODISMO **dar el pego** [*imitación*] to look like the real thing

pegoste *sm* (CAm**) scrounger*

pegote* *sm*

1 (= *cosa pegajosa*) sticky mess; MODISMO **echarse un pegote** MODISMO **tirarse pegotes** to brag*; exaggerate, show off

2 (= *chapuza*) botch

peinado

■ *adj* **bien peinado** [*pelo*] well-combed; [*persona*] neat, well-groomed

■ *sm*

1 [*de pelo*] hairdo; hairstyle

2 (*) (= *redada*) house-to-house search

peinador, a

■ *sm/f* (LAm) (= *persona*) hairdresser

■ *sm*

1 (= *bata*) dressing gown, peignoir

2 (LAm) (= *tocador*) dressing table

peinar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *pelo*] (*con peine*) to comb; (*con cepillo*) to brush; **peinar a algn** (*con peine*) to comb sb's hair; **me peinan en Silvia's** I get my hair done at Silvia's

2 [+ *caballo*] to comb, curry

3 [+ *zona*] to comb

■ **peinarse** *vpr* (*con peine*) to comb one's hair; (= *hacerse un peinado*) to do one's hair

peine *sm* comb; MODISMO **¡te vas a enterar de lo que vale un peine!** (Esp*) now you'll find out what's what!; **peine de púas** fine-toothed comb, nit comb

peineta *sf* back comb, ornamental comb

peinilla *sf*

1 (*Andes, Caribe*) (= *machete*) large machete

2 (*esp Chile*) (= *peine*) comb

p.ej. *abr* (= *por ejemplo*) *e.g.*

pejiguera* *sf* bother, nuisance

Pekín *sm* Beijing, Peking

pela* *sf*

1 (*Esp*) (= *peseta*) peseta; (*tb: pelas*) (= *dinero*) money *sing*; **mucha pela** lots of dough**

2 (*LAm*) (= *zurra*) beating

pelada *sf*

1 (*LAm*) (= *corte de pelo*) haircut

2 (*Cono Sur*) (= *calva*) bald head

3 **la Pelada** (*Andes, Caribe, Cono Sur*) (= *muerte*) death

peladez* *sf* (*Méx*) rude word, obscenity

peladilla *sf* (*Esp*) sugared almond

pelado

■ *adj*

1 (= *sin pelo*) **lleva la cabeza pelada** he has his head shaved

2 (*Cono Sur*) (= *calvo*) bald

3 (*por el sol*) **tengo la espalda pelada** my back is peeling

4 [*fruta, verdura*] peeled; [*crustáceo*] shelled; **sólo han dejado los huesos pelados** they left nothing but the bones

5 [*terreno*] treeless, bare; [*paisaje*] bare; [*tronco*] bare, smooth

6 (= *escueto*) bare; **cobra el sueldo pelado** he gets just his bare salary; **he sacado un cinco pelado** I just scraped a five; MODISMO **a pie pelado** (*Chi*) barefoot

7 (*) (= *sin dinero*) broke*, penniless

8 (*Méx*) (= *grosero*) coarse, rude

■ *sm** (= *corte de pelo*) haircut

PELADO

A stock figure in Mexican theatre and film, the **pelado** is a kind of rural anti-hero cum lovable rogue who survives by his quick wits in the foreign environment of the city. The Mexican actor and comedian Mario Moreno (1911-94) based the character **Cantinflas** on the **pelado**, for which he is famous all over the Spanish-speaking world. The **pelado** is closely related to the literary figure of the **pícaro** and forms part of a long line of anti-heroic characters in Hispanic literature.

See also cultural note **pícaro**

See also cultural note [carpa](#)

pelador *sm* (*Culin*) peeler

peladuras *sfpl* peel *sing*, peelings

pelagatos* *sm inv* nobody

pelaje *sm*

1 (*Zool*) fur, coat

2 (= *apariencia*) **tenía muy mal pelaje** he looked very suspicious o dodgy; **y otros de ese pelaje** and others of that ilk

pelambre *sm*

1 (*Zool*) (= *piel*) skin; (= *pelaje*) hair, coat

2 (*Chi*) (= *murmillos*) gossip, slander

pelambrera* *sf* mop of hair*

pelandusca* *sf* (*Esp*) floozy**

pelapatatas *sm inv*, **pelapapas** *sm inv* (*LAm*) potato peeler

pelar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *rapar*) **lo han pelado al cero o al rape** he's had his head shaved, he's had his hair cropped short

2 [+ *fruta, verdura*] to peel; [+ *habas, crustáceo*] to shell

3 (= *despellejar*) to skin; (= *desplumar*) to pluck

4 (*anticuado*) (= *quitar el dinero a*) to clean out*, fleece*

■ *vi*

1 (*) MODISMO **que pela: hace un frío que pela** it's bitterly cold

2 (*Chi**) (= *cotillear*) to gossip

■ **pelarse** *vpr*

1 (= *cortarse el pelo*) to get one's hair cut

2 [*nariz, hombros*] to peel; **se me está pelando la espalda** my back is peeling

3 MODISMO **corre que se las pela** he runs like nobody's business*

peldaño *sm* (*Arquit*) step, stair; [*de escalera portátil*] rung

pelea *sf* (*a golpes, patadas*) (*tb Boxeo*) fight; (= *discusión, riña*) quarrel, row

peleado *adj* **estoy peleada con dos amigas** I've fallen out with two friends;
María está peleada con su novio María has broken up o split up with her boyfriend

peleador *adj* quarrelsome

pelear /[1a](#)/

■ *vi* (*físicamente*) to fight; **pelear por algo** to fight over sth; **siempre me toca pelear con los niños a la hora del baño** I'm always the one who has to battle with the children at bathtime

■ **pelearse** *vpr*

1 (*físicamente*) to fight; **estaban peleándose a puñetazos** they were punching each other o laying into each other with their fists; **pelearse con algn** to fight sb; **pelearse por algo** to fight over sth

2 (= *discutir*) to argue, quarrel

3 (= *romper una relación*) [*dos amigos*] to fall out; [*novios*] to split up, break up; **se ha peleado con todas sus amigos** he's fallen out with all his friends

pelechar /[1a](#)/ *vi* to moult, molt (*EEUU*)

pelela* *sf* (*RPI*) potty*

pelele *sm*

- 1 (= *figura*) guy, straw doll; (*fig*) tool, puppet
2 [*de bebé*] Babygro®, rompers *pl*, creepers *pl* (EEUU)
-

peleón *adj*

- 1 (= *belicoso*) aggressive
2 (= *discutidor*) argumentative
3 [*vino*] cheap, rough
-

peleonero *adj* (LAm) = [peleón](#)

peletería *sf* (= *tienda*) furrier's, fur shop; (= *oficio*) furriery

peleli* *sf* = [película 1](#)

peleliagudo *adj* [*tema*] tricky

pelicano *sm*, **pelicano** *sm* pelican

película *sf*

- 1 (*Cine*) film (*esp Brit*), movie (*esp EEUU*); MODISMO [fue de película](#) it was incredible; **película de acción** action film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **película de aventuras** adventure film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **película de dibujos (animados)** cartoon; **película del Oeste** western; **película de miedo** horror film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*)
2 (*Fot, Téc*) film
3 (*) (= *narración*) story, catalogue of events; (= *cuento*) tall story, tale
-

peliculero* *adj* showy

peligrar /[1a](#)/ *vi* to be in danger

peligro *sm* (*gen*) danger, peril *liter*; (= *riesgo*) risk; [en peligro de extinción](#) in danger of extinction; [estos gases constituyen un peligro para la salud](#) these gases pose a risk to health, these gases pose a health hazard; [peligro de incendio](#) fire risk, fire hazard; [peligro de muerte](#) danger; [correr peligro corre el peligro de que lo descubran](#) he runs the risk of being found out;

bajo esta roca no corremos peligro we're in no danger under this rock, we're free from danger under this rock; **estar en peligro** to be in danger; **está fuera de peligro** he's out of danger; **poner en peligro** to endanger, put at risk, jeopardize

peligrosidad *sf* danger

peligroso *adj* (*gen*) dangerous; (= *arriesgado*) risky; [*herida*] ugly, nasty

pelillo* *sm* MODISMO **¡pelillos a la mar!** (*Esp*) let bygones be bygones!

pelín* *sm* **un pelín** a bit, just a bit; **es un pelín tacaño** he's just a little stingy o (*esp Brit*) a bit mean; **te pasaste un pelín** you went a little too far

pelirrojo, -a

■ *adj* red-haired, redheaded

■ *sm/f* redhead

pella *sf*

1 (*gen*) ball; round mass; (*sin forma*) dollop

2 MODISMO **hacer pellas** to play truant*, play hookey (*esp EEUU**)

pelleja *sf* skin, hide

pellejerías *sfpl* (*Andes*) difficulties

pellejo *sm*

1 [*de animal*] skin, hide; * [*de persona*] skin; [*de uva*] skin; MODISMO **no quisiera estar en su pellejo** I wouldn't like to be in his shoes; MODISMO **ponte en su pellejo** put yourself in her shoes

2 (*) (= *vida*) neck*; **arriesgar el pellejo** to risk one's neck*; **salvar el pellejo** to save one's skin o neck*

3 (= *odre*) wineskin

pelliza *sf* fur-lined jacket

pellizcar /1g/ *vt*

- 1 [+ *persona, mejilla*] to pinch
2 [+ *comida*] to nibble, pick at
-

pellizco *sm*

- 1 (*en mejilla, brazo*) pinch
2 (= *cantidad pequeña*) small bit; **un pellizco de sal** a pinch of salt; **un buen pellizco*** a tidy sum*
-

pelma* *adj, smf* = **pelmazo**

pelmazo, -a (*)

- *adj* boring
 - *sm/f* bore
-

pelo *sm*

- 1 (*individual*) [*de persona, animal*] hair; [*de barba*] whisker; (*Téc*) fibre, fiber (*EEUU*), strand; **un pelo rubio** a blond hair
2 (*en conjunto*) [*de persona*] hair; [*de animal*] fur, coat; [*de fruta*] down; [*de tejido*] nap, pile; **tienes mucho pelo** you have thick hair; **se me está cayendo el pelo** I am losing my hair; **cortarse el pelo** to have one's hair cut; **pelo de camello** camel-hair, camel's hair (*EEUU*)
3 (= *sierra*) hacksaw blade
4 MODISMO **a pelo*** **cabalgar o montar a pelo** to ride bareback; **cantar a pelo** to sing unaccompanied; MODISMO **al pelo*** **te queda al pelo** it looks great on you, it fits like a glove; **este regalo me viene al pelo** this present is just what I needed or wanted; **viene al pelo el comentario** that comment is spot on; MODISMO **caérsele el pelo a algn** (*esp Esp**) **¡se te va a caer el pelo!** you're (in) for it now!; MODISMO **¡Juan viene a cenar y yo con estos pelos!*** Juan is coming to dinner and look at the state I'm in!; MODISMO **lucirle el pelo a algn*** **así nos luce el pelo** and that's the awful state we're in, that's why we're so badly off; MODISMO **de medio pelo** (= *de baja calidad*) second-rate; (= *de baja categoría social*) of no social standing; MODISMO **de pelo en pecho** manly; **un hombre de pelo en pecho** a real man; MODISMO **por los pelos** by the skin of one's teeth; **pasó el examen por los pelos** he passed the exam by the skin of his teeth, he scraped through the exam; **parece traído por los pelos** it seems far-fetched; MODISMO **con pelos y señales** in minute detail; MODISMO **soltarse el pelo*** to let one's hair down*; MODISMO **no tener**

pelos en la lengua not to mince one's words; MODISMO **no tocar un pelo de la ropa a algn** not to lay a finger on sb; MODISMO **tomar el pelo a algn** to pull sb's leg; MODISMO **no ver el pelo a algn*** not to see hide nor hair of sb
5 MODISMO **un pelo*** (= *un poco*) **no me fío un pelo de ellos** I don't trust them an inch; **me temo que te pasas un pelo** I am afraid you are going a bit too far; **no tiene un pelo de tonto** he's no fool; **nos escapamos por un pelo** we had a close shave

pelón

■ *adj*

1 (= *calvo*) bald, hairless

2 (*Andes*) (= *con mucho pelo*) hairy, long-haired

■ *sm* (*Cono Sur*) nectarine

pelona *sf* **la Pelona** (*Andes, Méx**) (= *muerte*) death

pelota

■ *sf*

1 (*Dep*) ball; **jugar a la pelota** to play ball; MODISMO **devolver la pelota a algn** to turn the tables on sb; MODISMO **hacer la pelota a algn*** to suck up to sb; MODISMO **pasarse la pelota** to pass the buck*; **pelota de goma** (*Mil*) rubber bullet; **pelota vasca** pelota

2 **pelotas***** (= *testículos*) balls***; **en pelotas** stark naked, starkers**; MODISMO **tener pelotas** to have balls; MODISMO **tocar las pelotas a algn** to get on sb's tits**, bug sb*

■ *smf** creep*

pelotari (*Esp*) *smf* pelota player

pelotazo *sm*

1 (= *golpe*) **me dieron un pelotazo** I got hit by a ball

2 (*) **la cultura del pelotazo** the quick-buck culture

pelotear /1a/

■ *vt* (*Andes**) **pelotear un asunto** to turn sth over in one's mind

■ *vi* (*Dep*) to knock a ball about, kick a ball about; (*Tenis*) to knock up

peloteo *sm*

- 1 (*Tenis*) (*como entrenamiento*) knock-up; (= *tirada larga*) rally
2 (*Ftbl*) kick-about*; [*de entrada*] warm-up
-

pelotera* *sf* row, set-to*

pelotero, -a *sm/f*

- 1 (*LAm*) (= *jugador*) ball player; [*de fútbol*] football player, soccer player (*EEUU*), footballer (*Brit*); [*de béisbol*] baseball player
2 (*) (= *lameculos*) creep**
-

pelotilla* *sf*

- 1 (= *adulación*) **hacer la pelotilla a algn** to suck up to sb*
2 [*de moco*] bogey**
-

pelotillero, -a (*)

- *adj* crawling*, bootlicking*, brown-nosing (*EEUU***)
 - *sm/f* crawler*, bootlicker*, brown-nose (*EEUU***)
-

pelotón *sm*

- 1 [*de atletas, ciclistas*] pack
2 (*Mil*) detachment, squad; **pelotón de ejecución, pelotón de fusilamiento** firing squad
-

pelotudo, -a** (*SAm*)

- *adj* bloody stupid**
 - *sm/f* bloody fool (*Brit***), jerk (*EEUU**)
-

peltre *sm* pewter

peluca *sf* wig

peluche *sm* felt, plush

pelucón *adj* (*Andes*) long-haired

peludo *adj* (= *con mucho pelo*) hairy, shaggy; (= *con pelo largo*) long-haired;

[*animal*] furry, shaggy; [*barba*] bushy

peluquear /1a/ (*Andes*)

- vt **peluquear a algn** to cut sb's hair
 - **peluquearse** *vpr* to have one's hair cut
-

peluquería *sf*

- 1 (= *establecimiento*) hairdresser's
 - 2 (= *oficio*) hairdressing
-

peluquero, -a *sm/f* hairdresser

peluquín *sm* hairpiece

pelusa *sf*

- 1 (*Bot*) down; (*Cos*) fluff; (*en cara*) down, fuzz; (*bajo muebles*) fluff, dust
 - 2 (*) (*entre niños*) envy, jealousy
-

pelvis *sf inv* pelvis

pena *sf*

- 1 (= *tristeza*) sorrow; **tengo una pena muy grande** I'm very sad; **alma en pena** lost soul; **dar pena da pena verlos sufrir así** it's sad to see them suffer like that; **Pepe me da mucha pena** I feel very sorry for Pepe; MODISMO **sin pena ni gloria ese año pasó sin pena ni gloria** it was an uneventful sort of year; **la exposición pasó sin pena ni gloria** the exhibition went almost unnoticed
- 2 (= *lástima*) shame, pity; **¡qué pena!** what a shame o a pity!; **mi habitación está que da pena verla** my room is in a terrible state*; **de pena la economía va de pena** the economy is in a terrible state; **el vestido le quedaba de pena** the dress looked terrible on her
- 3 **penas** (= *problemas*) **cuéntame tus penas** tell me all your troubles; MODISMO **ahogar las penas** to drown one's sorrows; MODISMO **a duras penas** with great difficulty
- 4 (= *esfuerzo*) **merecer o valer la pena** to be worth; **no merece la pena** it's not worth it; **una obra que vale la pena ver** a play that's worth seeing
- 5 (*Jur*) sentence; **el juez le impuso una pena de tres años de prisión** the

judge sentenced him to three years in prison; **pena capital** capital punishment; **pena de muerte** death penalty

6 (*Méx, Andes*) (= *vergüenza*) embarrassment; **me da mucha pena** I'm very embarrassed; **¡qué pena!** how embarrassing!; **sentir o tener pena** to be o feel embarrassed, be o feel ill at ease

7 (*Andes*) (= *fantasma*) ghost

penacho *sm*

1 (*Orn*) tuft, crest

2 [*de casco, sombrero*] plume

penal

■ *adj* penal

■ *sm*

1 (= *prisión*) prison, (state) penitentiary (*EEUU*)

2 (*LAm*) (*Dep*) (= *penalty*) penalty (kick)

penalidades *sfpl* hardship *sing*

penalista *smf* expert in criminal law, penologist

penalización *sf* penalty, penalization

penalizar /[1f](#)/ *vt* to penalize

penalti *sm* (**penaltis** *pl*), **penalty** *sm* (**penaltys, penalties** *pl*) (*Dep*) penalty (kick); MODISMO **casarse de penalti** (*Esp**) to have a shotgun wedding

penar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Jur*) to punish; **la ley pena el asesinato** the law punishes murder

2 (*Andes*) [*difunto*] to haunt

■ *vi*

1 (= *sufrir*) [*persona*] to suffer; [*alma*] to be in torment

2 (*Andes*) [*difunto*] **en ese lugar penan** that place is haunted

penca *sf* (= *hoja*) leaf; (= *nervio*) main rib

pencar /1g/** vi to slog away*, slave away*

pendejada* *sf* (LAm)

1 (= *tontería*) foolish thing

2 (= *acto cobarde*) cowardly act

pendejear /1a/* vi (Andes, Méx) to act the fool

pendejo, -a (*)

■ *adj*

1 (LAm) (= *imbécil*) idiotic; (= *cobarde*) cowardly, yellow*

2 (Perú) (= *listo*) smart; (= *taimado*) cunning

3 (Caribe, Méx) (= *torpe*) ham-fisted

■ *sm/f*

1 (LAm) (= *imbécil*) fool, idiot; (= *cobarde*) coward

2 (Cono Sur) (= *muchacho*) kid*

3 (Perú) (= *sabelotodo*) know-all (Brit), know-it-all (EEUU)

■ *sm* (LAm***) (= *pelo*) pube**

pendenciero, -a

■ *adj* quarrelsome

■ *sm/f* troublemaker

pende /2a/ vi to hang; (*de, en* from); (*sobre* over); **la amenaza que pende sobre nosotros** the threat hanging over us

pendiente

■ *adj*

1 (= *a la expectativa*) MODISMO **estar pendiente de algo: estaban pendientes de su llegada** they were waiting for him to arrive; **estamos pendientes de lo que él decida** we are waiting to see what he decides

2 (= *atento*) MODISMO **estar pendiente de algo/algún: está muy pendiente de la salud de su madre** he always keeps an eye on his mother's health; **estaban muy pendientes de lo que decía** they were listening to her intently

3 [*juicio, caso, asunto*] pending; **tengo la física pendiente** I have to resit physics

4 [*cuenta*] outstanding, unpaid

5 (= *colgado*) hanging

■ *sm* (= *joya*) earring

■ *sf* [*de un terreno*] slope; [*de un tejado*] pitch; **en pendiente** sloping

pendón *sm*

1 (= *bandera*) banner, standard; [*de forma triangular*] pennant

2 (*Esp**) (= *mujer*) slut**, tart (*esp Brit***)

pendona* *sf* = **pendón** 2

pendonear /[1a](#)/* *vi* to loaf around*, hang out*

pendoneo* *sm* **irse de pendoneo** to go out round the streets*

péndulo *sm* pendulum

pene *sm* penis

penetración *sf*

1 (= *acción*) penetration

2 (= *agudeza*) sharpness, acuteness; (= *visión*) insight

penetrante *adj*

1 [*arma*] sharp; [*frío, viento*] biting; [*sonido*] piercing; [*vista*] acute; [*aroma*] strong; [*mirada*] sharp, penetrating

2 [*genio, mente*] keen, sharp; [*ironía*] biting

penetrar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *entrar*) **el humo penetraba a través de las rendijas** the smoke was filtering through the cracks; **el agua había penetrado a través de o por las paredes** the water had seeped into the walls; MODISMO **penetrar en: penetramos en un túnel** we went into o entered a tunnel; **penetramos poco en el mar** we did not go far out to sea

2 (*frm*) (= *descifrar*) to penetrate; **penetrar en el sentido de algo** to penetrate the meaning of sth

■ *vt*

1 (= *atravesar*) to go right through; **un frío glacial le penetró los huesos** an icy cold went right through to her bones

2 (*sexualmente*) to penetrate

3 (*frm*) (= *descubrir*) [+ *misterio*] to fathom; [+ *secreto*] to unlock; [+ *sentido*] to grasp; [+ *intención*] to see through, grasp

penicilina *sf* penicillin

península *sf* peninsula; **la Península Ibérica** the Iberian Peninsula

peninsular

■ *adj* peninsular

■ *smf* **los peninsulares** peninsular Spaniards

penique *sm* penny; **peniques** pence

penitencia *sf* penance; **en penitencia** as a penance; **hacer penitencia** to do penance

penitenciaria *sf* prison, (state) penitentiary (*EEUU*)

penitenciario *adj* penitentiary, prison *antes de s*

penitente *adj smf* penitent; see also cultural note [semana santa](#)

penoso *adj*

1 (= *doloroso*) painful; **me veo en la penosa obligación de comunicarles que ...** I regret to have to inform you that ...

2 (= *difícil*) [*tarea*] arduous, laborious; [*viaje*] gruelling, grueling (*EEUU*)

3 (= *lamentable*) pitiful; **fue un espectáculo penoso** it was a sorry o pitiful sight

4 (*Andes, Méx*) (= *tímido*) shy, timid; (= *embarazoso*) embarrassing

pensado *adj* **un proyecto poco pensado** a badly-thought-out o an ill-thought-out scheme; **lo tengo bien pensado** I have thought it over o out carefully; **tengo pensado hacerlo mañana** I mean o intend to do it tomorrow; **bien pensado, creo que ...** on reflection, I think that ...; **en el momento menos**

pensado when you least expect it

pensador, a *sm/f* thinker

pensamiento *sm*

1 (= *facultad, cosa pensada*) thought; **adivinar el pensamiento a algn** to read sb's thoughts, guess what sb is thinking

2 (= *mente*) mind; **acudir o venir al pensamiento de algn** to come to sb's mind

3 (*Bot*) pansy

pensar /1j/

■ *vt*

1 (= *opinar*) to think; **pensar de ¿qué piensas de ella?** what do you think of her?; **pensar que** to think that

2 (= *considerar*) to think about, think over; **lo pensaré** I'll think about it, I'll think it over; **lo pensó mejor** she thought better of it; **pensándolo bien ...** on second thoughts ..., on reflection ...; **¡ni pensarlo!** no way!*

3 (= *decidir*) **pensar que** to decide that, come to the conclusion that ...

4 (= *tener la intención de*) **pensar hacer algo** to intend to do sth; **pienso seguir insistiendo** I intend to keep on trying; **no pienso volver** I have no intention of going back

5 (= *concebir*) to think up

6 (= *esperar*) **cuando menos lo pienses** when you least expect it; **sin pensarlo** unexpectedly

■ *vi*

1 (= *tener ideas*) to think; **pensar en algo/algn** to think about sth/sb; **dar que pensar el hecho de que no llamara a la policía da que pensar** the fact that she didn't call the police makes you think; **dar que pensar a la gente** to set people thinking, arouse suspicions; **sin pensar** without thinking

2 **pensar bien de algo/algn** to think well of sth/sb; **pensar mal de algo/algn** to think ill of sth/sb; **¡no pienses mal!** don't be nasty!

■ **pensarse** *vpr* **tienes nueve días para pensártelo** you have nine days to think it over o to think about it; **sin pensárselo dos veces** without a second thought; **después de pensárselo mucho** after thinking about it long and hard, after much thought

pensativo *adj* pensive, thoughtful

pensión *sf*

1 (*por vejez*) pension; (*por invalidez, de divorciada*) allowance; **pensión alimenticia** alimony, maintenance; **pensión asistencial** state pension; **pensión contributiva** contributory pension; **pensión de invalidez** disability allowance; **pensión de jubilación** retirement pension; **pensión de viudedad** widow's/widower's pension; **pensión vitalicia** annuity

2 (= *casa de huéspedes*) boarding house, guest house; (*Univ*) lodgings *pl*

3 (= *precio*) board and lodging; **media pensión** half board; **pensión completa** full board

pensionado, -a

- *sm/f* (*Arg*) (= *pensionista*) pensioner
 - *sm* (= *internado*) boarding school
-

pensionar /[1a](#)/ *vt* (*Perú*) (= *molestar*) to bother; (= *preocupar*) to worry

pensionista *smf*

1 (= *jubilado*) (old-age) pensioner

2 (= *huésped*) lodger, paying guest

3 (*Escol*) boarding-school pupil, boarder (*Brit*)

pentágono *sm* pentagon; **el Pentágono** (*en EEUU*) the Pentagon

pentagrama *sm* stave (*esp Brit*), staff (*esp EEUU*)

pentámetro *sm* pentameter

pentatlón *sm* pentathlon

Pentecostés *sm*

1 (*cristiano*) Whitsun, Whitsuntide; **domingo de Pentecostés** Whit Sunday

2 (*judío*) Pentecost

penúltimo, -a *adj sm/f* penultimate, last but one; MODISMO **la penúltima*** (*copa*) one for the road*

penumbra *sf* half-light, semi-darkness; **en la penumbra** in the shadows

penuria *sf* (= *pobreza*) poverty; (= *escasez*) shortage, dearth

peña *sf*

1 (*Geog*) crag

2 (= *grupo*) group, circle; (= *club*) folk club; **peña deportiva** supporters' club; **peña taurina** club of bullfighting enthusiasts

3 (*) (= *gente*) crowd; **hay mucha peña** there's loads of people*

peñasco *sm*

1 (= *piedra*) large rock, boulder

2 (= *risco*) rock, crag

peñascoso *adj* rocky, craggy

peñazo* (*Esp*)

■ *adj* **¡no seas tan peñazo!** don't be such a pain!*

■ *sm* pain (in the neck)*; **dar el peñazo** to be a pain*, be a bore*

peñón *sm*

1 (= *roca*) wall of rock, crag

2 **el Peñón** the Rock (*of Gibraltar*)

peo** *sm ver* **pedo**

peón *sm*

1 (*Téc*) labourer, laborer (*EEUU*); (*esp LAm*) (*Agr*) farm labourer o (*EEUU*) laborer, farmhand; **peón caminero** navvy, road-mender; **peón de albañil** bricklayer's mate

2 (*Ajedrez*) pawn

peonada *sf*

1 (= *trabajadores*) gang of labourers o (*EEUU*) laborers

2 (= *trabajo*) day's stint, day's shift

peonía *sf* peony

peonza *sf* (spinning) top

peor

■ *adj*

1 (*compar de malo*) [*producto, resultado, situación*] worse; [*oferta*] lower; [*calidad*] poorer; **su situación es peor que la nuestra** their situation is worse than ours; **un vino de peor calidad** an inferior wine; **ir a peor** to get worse; **y lo que es peor** and what's worse

2 (*superl de malo*) worst; **es el peor de la clase** he is the worst in the class; **en el peor de los casos** if the worst comes to the worst; **lo peor de todo es que ...** the worst thing is that ...

■ *adv*

1 (*compar de mal*) worse; **escribo cada vez peor** my handwriting is getting worse and worse; **peor que nunca** worse than ever; **si no le gusta, peor para él** if he doesn't like it, that's his loss o that's just too bad

2 (*superl de mal*) worst; **la carta peor redactada que he leído nunca** the most badly o the worst written letter I've ever read

pepa *sf* (LAm) [*de uva, tomate*] pip; [*de durazno, dátil*] stone

pepenador, a *sm/f* (CAm, Méx) scavenger (*on rubbish tip*)

pepenar /[1a](#)/ *vt*

1 (CAm, Méx) (= *recoger*) to pick up; (*en la basura*) to search through

2 (Méx) (= *agarrar*) to grab hold of

pepinazo* *sm*

1 (= *explosión*) bang

2 (= *accidente*) smash

pepinillo *sm* gherkin

pepino *sm* cucumber; MODISMO **me importa un pepino*** I don't care two hoots*, I don't give a damn*

pepita *sf*

- 1 (*Bot*) pip
2 (*Min*) nugget
-

pepito *sm* steak sandwich

pepitoria *sf* (*Culin*) **pollo en pepitoria** chicken fricassee

pepón** *adj* (*Perú*) good-looking, dishy*

pepona *sf* large cardboard doll

péptico *adj* peptic

pequeñajo, -a (*) (*Esp*)

- *adj* little, tiny
 - *sm/f* little rascal, little devil
-

pequeñez *sf*

- 1 [*de tamaño*] smallness; small size; [*de altura*] shortness
2 [*de miras*] pettiness, small-mindedness
3 (= *cosa insignificante*) trifle, trivial thing
-

pequeñín, -ina

- *adj* tiny, little
 - *sm/f* little one
-

pequeño, -a

- *adj* (*gen*) small, little; [*cifra*] small, low; (= *bajo*) short; **el hermano pequeño** the youngest brother; **un niño pequeño** a small child; **cuando era pequeño de pequeño** when I was a child, when I was little; **un castillo en pequeño** a miniature castle
 - *sm/f* child; **los pequeños** the children, the little ones; **soy el pequeño** I'm the youngest
-

pequeñoburgués, -esa

- *adj* lower middle class; (*Pol*) (*pey*) petit bourgeois
- *sm/f* lower middle class person; (*Pol*) (*pey*) petit bourgeois/petite

bourgeoise

pequinés *sm* (= *perro*) Pekinese, Pekingese

pera¹ *sf*

1 (*Bot*) pear; MODISMO **eso es pedir peras al olmo** that's asking the impossible; MODISMO **ser la pera*** to be the limit

2 (*Cono Sur**) (= *barbilla*) chin; (= *perilla*) goatee

3 [*de atomizador, bocina*] bulb

4 (= *interruptor*) switch

5 **peras*** (= *pechos*) tits***

6 (*LAm*) (*Dep*) punchball

pera²* (*Esp*) *adj inv* posh*

peral *sm* pear tree

peraltar /[1a](#)/ *vt* to bank, camber

peralte *sm* [*de curva, carretera*] banking, camber; (*Arquit*) cant, slope

perca *sf* perch

percal *sm*, **percala** *sf* (*Andes, Méx*) percale; MODISMO **conocer el percal*** to know what the score is*

percán *sm* (*Chile*) mould, mold (*EEUU*), mildew

percance *sm* (= *desgracia*) misfortune, mishap; (*en plan*) setback, hitch

per cápita *adv* per capita

percatarse /[1a](#)/ *vpr* **percatarse de** (= *observar*) to notice; (= *comprender*) to realize

percebe *sm*

1 (*Zool*) barnacle

2 (*) (= *tonto*) idiot, twit*

percepción *sf*

1 (*facultad*) perception; **percepción extrasensorial** extrasensory perception

2 (*Com, Fin*) receipt

perceptible *adj*

1 (= *visible*) perceptible, noticeable

2 (*Com, Fin*) payable, receivable

perceptor, a *sm/f (frm)* recipient; **perceptor(a) de subsidio de desempleo**
person who draws unemployment benefit

percha *sf*

1 (*para ropa*) (clothes) hanger; (= *gancho*) coat hook

2 (*para pájaros*) perch

3 (*) (= *tipo*) build, physique; [*de mujer*] figure

perchero *sm* [*de pared*] clothes rack; [*de pie*] coat stand

percibir /3a/ *vt*

1 (= *notar*) to perceive, notice; (= *ver*) to see, observe; [+ *peligro*] to sense, scent

2 (*frm*) [+ *sueldo, subsidio*] to draw, receive

percusión *sf* percussion

percusionista *smf* percussionist

percusor *sm* (*Téc*) hammer; [*de arma*] firing pin

percutir /3a/ *vt* to strike, tap

percutor *sm* = **percusor**

perdedor, a

■ *adj* [*baza, equipo*] losing

■ *sm/f* loser; **buen perdedor** good loser

perder /2g/

■ *vt*

1 [+ *objeto, dinero, familiar*] to lose; **he perdido cinco kilos** I've lost five kilos; **perder el conocimiento** to lose consciousness; **perder la costumbre** to get out of the habit; **perder algo de vista** to lose sight of sth; **conviene no perder de vista que ...** we mustn't forget that ..., we mustn't lose sight of the fact that ...

2 [+ *tiempo*] to waste; **sin perder un momento** without wasting a moment

3 [+ *aire, aceite*] to leak

4 [+ *tren, avión*] to miss; [+ *oportunidad*] to miss, lose; **no pierde detalle** he doesn't miss a thing

5 (= *destruir*) to ruin; **ese vicio lo perderá** that vice will ruin him, that vice will be his ruin; **lo que lo pierde es ...** where he comes unstuck is ...

6 (*Jur*) to lose, forfeit

■ *vi*

1 (*en competición, disputa*) to lose; **tienen o llevan todas las de perder** they look certain to lose; **saber perder** to be a good loser

2 [*tela*] to run (in the wash)

3 **echar a perder** [+ *comida, sorpresa*] to ruin, spoil; [+ *oportunidad*] to waste; **echarse a perder** [*comida*] to go off; [*sorpresa*] to be ruined, be spoiled

■ **perderse** *vpr*

1 [*persona*] to get lost; **tenía miedo de perderme** I was afraid of getting lost o losing my way; **¡piérdete!*** get lost!*

2 [*objeto*] **se me han perdido las llaves** I've lost my keys; **¿qué se les ha perdido en Alemania?** what business have they in Germany?

3 [+ *programa, fiesta*] to miss; **¡no te lo pierdas!** don't miss it!

4 (= *desaparecer*) to disappear; **el tren se perdió en la niebla** the train disappeared into the fog

5 (= *arruinarse*) [*persona*] to lose one's way; [*cosecha*] to be ruined, get spoiled; **se perdió por el juego** gambling was his ruin o undoing

6 **perderse por algo/algn** to be mad about sth/sb; **perderse por hacer algo** to be dying to do sth, long to do sth

7 (*LAm*) (= *prostituirse*) to go on the streets

perdición *sf* (*Rel*) perdition; (*fig*) undoing, ruin; **fue su perdición** it was his undoing; **será mi perdición** it will be the ruin of me

perdida *sf* loose woman*; *ver tb* [perdido](#)

pérdida *sf* (*gen*) loss; (*Téc*) leakage, wastage; **es una pérdida de tiempo** it's a waste of time; **¡no tiene pérdida!** you can't miss it!; **pérdida de conocimiento** loss of consciousness

perdidamente *adv* **perdidamente enamorado** hopelessly in love

perdido, -a

■ *adj*

1 (= *extraviado*) lost; [*bala*] stray; **oficina de objetos perdidos** lost property office (*Brit*), lost and found department (*EEUU*); **dar algo por perdido** to give sth up for lost

2 (= *aislado*) remote, isolated

3 (= *sin remedio*) **estaba borracho perdido** he was totally o dead* drunk; **es tonto perdido** he's a complete idiot; **¡estamos perdidos!** we're done for!; **MODISMO de perdidos, al río** in for a penny, in for a pound

4 (= *enamorado*) **estar perdido por algn** to be mad o crazy about sb

5 (*Esp**) (= *sucio*) **ponerlo todo perdido de barro** to get everything covered in mud, get mud everywhere; **te has puesto perdido el pantalón** you've ruined your trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*)

■ *sm/f* libertine; *ver tb* [perdida](#)

perdigón *sm* (= *bala*) pellet; **perdigones** shot *sing*, pellets

perdigonada *sf*

1 (= *disparo*) shot

2 (= *herida*) shotgun wound

perdigonazo *sm*

1 (= *impacto*) blast of shot

2 = [perdigonada 2](#)

perdiguero

- *adj* **perro perdiguero** gundog
- *sm* gundog

perdiz *sf* partridge; MODISMO "**y fueron felices y comieron perdices**" "and they lived happily ever after"; MODISMO **levantar la perdiz** (*RPl**) to let the cat out of the bag*; MODISMO **marear la perdiz** to mess about*

perdón *sm*

- 1 (= *acción*) (*Rel*) forgiveness; (*Jur*) pardon; (*Econ*) write-off; **el perdón de los pecados** the forgiveness of sins; **el perdón de la deuda externa** the write-off of the foreign debt; **con perdón** if you don't mind me saying so; **con perdón de la expresión** pardon my language, if you'll pardon the expression; **pedir perdón (a algn)** (*por algo leve*) to apologize (to sb); (*por algo grave*) to ask (sb's) forgiveness; MODISMO **no tener perdón: no tenéis perdón por lo que hicisteis** what you did was unforgivable, there's no excuse for what you did
- 2 (*independiente*) **¡perdón!** (*disculpándose*) sorry!; (*tras eructar, toser*) excuse me!, pardon me!; (*llamando la atención*) excuse me!, pardon me!; **¿perdón?** (*cuando no se ha entendido algo*) sorry?, pardon?, pardon me? (*EEUU*)

perdonar /1a/

- *vt*
 - 1 [+ *falta, pecado*] to forgive; **perdonar a algn** to forgive sb; **¿me perdonas?** do you forgive me?; **que Dios me perdone** may God forgive me
 - 2 [+ *curiosidad, ignorancia*] to pardon, excuse; **perdone mi ignorancia, pero ...** pardon o excuse my ignorance, but ...; **perdona que te interrumpa** (I'm) sorry to interrupt; **perdona que te diga** if you don't mind me saying (so); **perdonen las molestias** we apologize for any inconvenience
 - 3 [+ *deuda*] (*Econ*) to write off; **perdonar una deuda a algn** to let sb off a debt; **perdonar la vida a algn** to spare sb's life; (*Dep*) to let sb off the hook
 - 4 [+ *detalle, ocasión*] to miss; **no perdona ni una sola ocasión de lucirse** he won't miss a single chance of showing off; MODISMO **no perdona ni una*** he doesn't miss a trick*
- *vi* **¿perdona? ¿perdone?** (*cuando no se ha entendido algo*) sorry?, pardon?, pardon me? (*EEUU*); **¡perdona! ¡perdone!** (*disculpándose*) (I'm) sorry!; (*llamando la atención*) excuse me!, pardon me!; **perdona, pero yo**

iba primero excuse me, but I was first; MODISMO **perdonar por algo: perdonen por el retraso** I'm sorry I'm late; MODISMO **los años no perdonan** time shows no mercy

perdonavidas *smf inv* bully, thug

perdurar /**1a**/ *vi* (= *durar*) to last, endure; (= *subsistir*) to remain, still exist

percedero *adj* perishable

perecer /**2d**/ *vi (liter)* to die, perish *frm*

peregrinación *sf (Rel)* pilgrimage

peregrinar /**1a**/ *vi (Rel)* to go on a pilgrimage, make a pilgrimage

peregrino, -a

■ *adj*

1 (*Orn*) migratory

2 (= *extraño*) strange, odd; (= *singular*) rare, extraordinary; **ideas peregrinas** harebrained ideas

■ *sm/f* pilgrim

perejil *sm* parsley

perenne *adj* perennial; **de hoja perenne** evergreen

perentorio *adj (frm)* (= *urgente*) urgent; (= *imperioso*) peremptory; **plazo perentorio** final deadline

pereza *sf* laziness; **me da pereza ducharme** I can't be bothered to have a shower; **tener pereza** to feel lazy

perezosa *sf (Andes, Cono Sur)* deckchair

perezoso, -a

■ *adj* lazy

- *sm/f* (= *vago*) idler, lazybones*
- *sm* (*Zool*) sloth

perfección *sf* perfection; **a la perfección** to perfection

perfeccionamiento *sm* (= *proceso*) perfection; (= *mejora*) improvement

perfeccionar /1a/ *vt* (*gen*) to perfect; (= *mejorar*) to improve

perfeccionista *smf* perfectionist

perfectamente *adv* perfectly; **te entiendo perfectamente** I perfectly understand what you mean, I know exactly what you mean; —**¿cómo está tu hermano?** —**¡perfectamente!** "how's your brother?" — "he's doing just fine"

perfecto

- *adj*

1 (= *ideal*) perfect; **¡perfecto!** fine!; **me parece perfecto que lo hagan** I think it quite right that they should do it

2 (= *completo*) complete; **un perfecto imbécil** a complete idiot; **era un perfecto desconocido** he was a complete o total stranger

- *sm* (*Ling*) perfect, perfect tense
-

perfidia *sf* perfidy, treachery

pérfido *adj* perfidious, treacherous

perfil *sm*

1 (*gen*) profile (*tb fig*); (= *contorno*) silhouette, outline; (*Geol, Arquít*) section, cross section; (*Fot*) side view; **de perfil** in profile, from the side; **ponerse de perfil** to stand side on

2 (*profesional*) profile; **perfil del cliente** (*Com*) customer profile; **perfil psicológico** psychological profile

perfilador *sm* **perfilador de labios** lip-liner, lip pencil; **perfilador de ojos** eye-liner

perfilar /1a/

■ vt

1 (*gen*) to outline; (*fig*) to shape

2 (*Aer*) to streamline

■ **perfilarse** *vpr*

1 [*modelo*] to show one's profile, stand sideways on; [*edificio*] to be silhouetted

2 (*fig*) to take shape; **el proyecto se va perfilando** the project is taking shape

perforación *sf*

1 (= *orificio*) perforation; (*Cine, Fot*) sprocket; (*Téc*) punch-hole; (*Min*) bore hole

2 (= *proceso*) (*gen*) piercing, perforation; (*Min*) drilling, boring; (*Tip*) punching, perforating

perforadora *sf*

1 [*de papel*] punch

2 (*Téc*) drill

perforar /1a/

■ vt (*gen*) to perforate, pierce; (*Min*) to drill, bore; [+ *tarjeta*] to punch, punch a hole in; [+ *ficha*] to punch; [+ *pozo*] to sink; (= *pinchar*) to puncture (*tb Med*)

■ vi (*Min*) to drill, bore

■ **perforarse** *vpr* [*úlceras*] to get perforated

performance [per'formans] [perfor'manse] *sf* (*LAm*) performance

perfumador *sm* perfume spray

perfumar /1a/ vt to perfume, scent

perfume *sm* perfume, scent (*esp Brit*)

perfumería *sf* perfumery, perfume shop

pergamino *sm* parchment; **los pergaminos del mar Muerto** the Dead Sea

scrolls

pergenio* *sm* (*Cono Sur: hum*) bright boy, clever kid*

pérgola *sf* pergola

pericia *sf* (= *habilidad*) skill; (= *experiencia*) expertise

pericial *adj* expert

periclitar /[1a](#)/ *vi* (*frm*) (= *declinar*) to decay, decline; (= *quedar anticuado*) to become outmoded

perico *sm*

1 (= *ave*) parakeet; MODISMO **echar perico** (*Méx**) to chat

2 (**) (= *droga*) snow**, cocaine

3 (*Col*) (= *café*) coffee with a little milk

pericote *sm* (*Andes*) large rat

periferia *sf*

1 (*Mat*) periphery

2 [*de población*] outskirts *pl*

3 (*Inform*) peripherals *pl*

periférico

■ *adj* peripheral; **barrio periférico** outlying district; peripheral (unit); **carretera periférica** ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*)

■ *sm*

1 **periféricos** (*Inform*) peripherals

2 (*Méx*) (*Aut*) ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*)

perifollo *sm*

1 (*Bot*) chervil

2 **perifollos** (= *adornos*) buttons and bows, trimmings

perífrasis *sf inv* periphrasis

perifrástico *adj* periphrastic

perilla *sf*

1 (= *barba*) goatee; MODISMO **venir de perilla(s)** to be more than welcome

2 (*Elec*) switch; **perilla del timbre** bellpush

3 (= *tirador*) doorknob

perillán (*anticuado*)* *sm* rogue, rascal

perímetro *sm* perimeter

perimido *adj* (*RPl: frm*) [*ideas, teorías*] outdated

perinatal *adj* perinatal

periodicidad *sf*

1 [*de acción, evento*] regularity; [*de publicación*] frequency

2 (*Téc*) periodicity

periódico

■ *adj* (*gen*) periodic(al); (*Mat*) recurrent

■ *sm* (= *diario*) newspaper, paper; (= *publicación periódica*) periodical

periodismo *sm* journalism; **periodismo de investigación** investigative journalism; **periodismo gráfico** photojournalism

periodista *smf* journalist; **periodista de radio** radio reporter; **periodista de televisión** television reporter, TV reporter

periodístico *adj* journalistic; **estilo periodístico** journalistic style, journalesque; **el mundo periodístico** the newspaper world; **de interés periodístico** newsworthy

periodo *sm*, **período** *sm*

1 [*de tiempo*] period

2 (= *menstruación*) period

periodoncia *sf* periodontics *sing*, periodontology

peripezia *sf*

1 (= *incidente*) adventure, incident

2 (= *vicisitud*) vicissitude, sudden change

periplo *sm* (*gen*) (long) journey, tour; (*Náut*) (long) voyage

peripuesto* *adj* dressed-up, smart

periquete *sm* MODISMO **en un periquete*** in a trice, in a tick (*Brit*)

periquito *sm* parakeet

periscopio *sm* periscope

peristilo *sm* peristyle

perita *sf* MODISMO **ser una perita en dulce** to be gorgeous

peritaje *sm*

1 (= *informe*) specialist's report, expert's report

2 (= *estudios*) professional training

perito, -a

■ *adj* (= *experto*) expert; **ser perito en** [+ *actividad*] to be expert at; [+ *materia*] to be an expert on

■ *sm/f* (*gen*) expert; (= *técnico*) technician; (= *ingeniero técnico*) technical engineer; **perito/a agrónomo/a** agronomist

peritonitis *sf inv* peritonitis

perjudicar /1g/

■ *vt* to harm; **esta medida perjudicará a miles de ahorradores** this measure will be harmful for thousands of savers

■ **perjudicarse** *vpr* to lose out

perjudicial *adj* damaging, harmful, detrimental *frm*

perjuicio *sm* damage, harm; **sufrir grandes perjuicios** to suffer great damage; **en perjuicio de algo** to the detriment of sth, at the expense of sth; **reundar en perjuicio de algo** to be detrimental to sth, harm sth; **sin perjuicio de** (*Jur*) without prejudice to

perjurar /[1a](#)/ *vi* to perjure o.s., commit perjury

perjurio *sm* perjury

perjuro, -a

- *adj* perjured
 - *sm/f* perjurer
-

perla *sf* pearl; MODISMO **de perlas: me parece de perlas** it's absolutely splendid; MODISMO **me viene de perlas** it suits me perfectly o just fine; **perla cultivada** cultured pearl, cultivated pearl

perlado *adj* pearly

permanecer /[2d](#)/ *vi*

- 1 (*en un lugar*) to stay, remain; **permaneció en cama durante toda la semana** he stayed in bed all week
 - 2 (*en un estado*) to remain; **permanecer en silencio** to remain silent; **permanezcan sentados** (please) remain seated
-

permanencia *sf*

- 1 (= *continuidad*) **su permanencia en el equipo** his presence in the team
 - 2 (= *estancia*) stay
-

permanente

- *adj (gen)* permanent; [*color*] fast; [*comisión*] standing
 - *sm (Méx)* (*en pelo*) perm (*esp Brit**), permanent (*EEUU*)
 - *sf (en pelo)* perm (*esp Brit**), permanent (*EEUU*); **hacerse una o la permanente** to have a perm (*esp Brit**) o permanent (*EEUU*)
-

permeable *adj* permeable; (a to)

permisible *adj* permissible

permisionario, -a *sm/f* (LAm) official agent, concessionaire

permisividad *sf* permissiveness

permisivo *adj* permissive

permiso *sm*

1 (= *autorización*) permission; ¡**permiso!** (*para pasar*) excuse me!; **con permiso** (*pidiendo ver algo*) if I may; (*queriendo entrar, pasar*) (*esp LAm*) excuse me; **dar permiso** to give permission

2 (= *documento*) permit, licence

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **license** en lugar de **licence**.

permiso de armas gun licence; firearms certificate; **permiso de conducir** (*Esp*) driving licence (*Brit*), driver's license (*EEUU*); **permiso de exportación** export licence; **permiso de importación** import licence; **permiso de obras** building permit, planning permission (*Brit*); **permiso de residencia** residence permit; **permiso de trabajo** work permit, green card (*EEUU*)

3 (*para no trabajar*) leave; **ha pedido unos días de permiso** he has asked for a few days' leave; **estar de permiso** to be on leave; **permiso por maternidad** maternity leave; **permiso por paternidad** paternity leave

permitir /3a/

■ vt

1 (= *autorizar*) [+ *entrada, movimiento*] to allow, permit *más frm*; **no permiten la entrada a menores de 18 años** under-18s are not allowed in; **no está permitido el uso de teléfonos móviles** the use of mobile phones is not permitted; **si se me permite la expresión o la palabra** if you'll pardon the expression; **¿me permite?** (*al entrar*) may I (come in)?; (*al pasar al lado de algn*) excuse me, please; (*al ayudar a algn*) may I (help you)?; **permitir que: permítame que la ayude, señora** please allow me to help you, madam

2 (= *hacer posible*) to allow, permit *más frm*; **si el tiempo lo permite** weather permitting; **permitir (a algn) hacer algo** to allow (sb) to do sth;

permitir **que** + subjuntivo to allow + infin

■ **permitirse** vpr

1 (= *atreverse a*) **se permite demasiadas libertades con su secretaria** he takes too many liberties with his secretary; **me permito recordarle que está prohibido fumar** (*frm*) may I remind you that smoking is forbidden *frm*

2 (= *concederse*) to allow o.s.; **poder permitirse (hacer) algo** to be able to afford (to do) sth

permuta *sf* [*de bienes, mercancías*] exchange; [*de puesto de trabajo*] interchange

permutación *sf* permutation

permutar /**1a**/ vt

1 (*Mat*) to permute

2 [+ *puesto de trabajo*] to exchange, swap; [+ *acciones, edificios*] to switch, exchange; **permutar destinos con algn** to exchange o swap postings with sb

pernada *sf* **derecho de pernada** (*Hist*) droit de seigneur

pernera *sf* trouser leg

pernicioso *adj* pernicious (*tb Med*); [*influencia, sustancia*] harmful

pernil *sm*

1 (*Zool*) upper leg, haunch; (*Culin*) leg

2 (*Cos*) trouser leg

perno *sm* bolt

pernocta *sf* **pase (de) pernocta** overnight pass

pernoctar /**1a**/ vi (*frm*) to spend the night, stay the night

pero

■ *conj*

1 (*uso adversativo*) but; **me gusta, pero es muy caro** I like it, but it's very

expensive

2 (*al principio de frase*) **pero, ¿dónde está Pedro?** where on earth is Pedro?; **pero bueno, ¿vienes o no?** now look, are you coming or not?; **¡pero qué guapa estás!** you look great!

3 (*uso enfático*) MODISMO **pero que muy: una chica guapa, pero que muy guapa** what you call a really pretty girl, a pretty girl and no mistake

■ *sm*

1 (= *falta, defecto*) snag

2 (= *pega*) objection; **encontrar o poner peros a algo** to raise objections to sth, find fault with sth; **¡no hay pero que valga!** there are no buts about it!

perogrullada *sf* platitude, truism

Perogrullo *sm* MODISMO **verdad de Perogrullo** platitude, truism; MODISMO **ser de Perogrullo** to be patently obvious

perol *sm* (= *cazuela*) (*grande*) pot; (*más pequeño*) saucepan

perola *sf* saucepan

peroné *sm* fibula

peronismo *sm* Peronism

PERONISMO

General Juan Domingo Perón (1895-1974) came to power in Argentina in 1946, on a social justice platform known as **justicialismo**. **Peronismo** stood for nationalization of industry, trade unions, paid holidays, the welfare state, and the provision of affordable housing. Women were given the vote in 1947, a move championed by Perón's charismatic wife "Evita" (María Eva Duarte). Following her death in 1952, Perón's support began to crumble and he was driven into exile in 1955. His party was banned and did not regain power until 1973, when he was recalled from exile to become President. He died the following year. **Peronismo** as a movement has survived, and the Peronist party returned to power in 1989 under Carlos Menem.

peronista *adj smf* Peronist

perorata *sf* long-winded speech; **echar o soltar una perorata** to rattle on*

perorar /[1a](#)/ *vi* to make a speech

perpendicular

- *adj* perpendicular; (*a* to); **el camino es perpendicular al río** the road is at right angles to the river
 - *sf* perpendicular
-

perpetrar /[1a](#)/ *vt* to perpetrate

perpetuar /[1e](#)/ *vt* to perpetuate

perpetuidad *sf* perpetuity; **a perpetuidad** in perpetuity, for ever; **condena a perpetuidad** life sentence

perpetuo *adj* (*gen*) perpetual; [*condena, exilio*] life *antes de s*; (*Bot*) perennial

perplejidad *sf* perplexity; puzzlement

perplejo *adj* perplexed, puzzled

perra *sf*

- 1 (*Zool*) bitch
 - 2 (*Esp**) (= *moneda*) copper, penny; **no tener una perra*** to be broke*, be skint*
 - 3 (*) (= *rabieta*) tantrum
 - 4 (*) (= *obsesión*) obsession, crazy idea; **está con la perra de comprárselo** he's taken it into his head to buy it
-

perramus *sm inv* (*RPl*) raincoat

perrera *sf*

- 1 (*para perros callejeros*) dog pound; (*para perros con dueño*) kennels *sing y pl*; kennel
 - 2 (= *furgoneta*) dogcatcher's van; *ver tb* [perrero](#)
-

perrería *sf*

1 (*) (= *trampa*) dirty trick

2 (= *palabra*) harsh word, angry word

perrero, -a *sm/f* dog catcher; ver tb [perrera](#)

perrilla *sf* (Méx) stye

perrito, -a

■ *sm/f* puppy; **perrito/a faldero/a** lapdog

■ *sm*

1 **perrito caliente** hot dog

2 (Chile) (*para la ropa*) clothes peg (Brit), clothes pin (EEUU)

perro

■ *sm*

1 (Zool) dog; **perro callejero** stray (dog); **perro de caza** hunting dog; **perro de ciego** guide dog (*esp Brit*), seeing-eye dog (EEUU); **perro de presa** bulldog; **perro de raza** pedigree dog; **perro dogo** bulldog; **perro esquimal** husky; **perro faldero** lapdog; **perro guardián** guard dog; **perro guía**, **perro lazarillo** guide dog (*esp Brit*), seeing-eye dog (*esp EEUU*); **perro lobo** German shepherd, Alsatian (Brit); **perro pastor** sheepdog; **perro policía** police dog; **perro salchicha*** sausage dog*, dachshund

2 MODISMO **atar perros con longaniza: se cree que allí atan los perros con longaniza** he thinks it's the land of milk and honey; MODISMO **de perros** foul; **estaba de un humor de perros** he was in a foul o stinking mood; **tiempo de perros** foul o dirty weather; MODISMO **echarle los perros a algn*** to come down on sb like a ton of bricks*; MODISMO **hacer perro muerto** (Chile, Perú*) to avoid paying; MODISMO **llevarse como (el) perro y (el) gato** to fight like cat and dog; MODISMO **ser como el perro del hortelano** to be a dog in the manger; MODISMO **ser perro viejo** to be an old hand; MODISMO **tratar a algn como a un perro** to treat sb like dirt; MODISMO **vida de perro** dog's life; REFRÁN **a perro flaco todo son pulgas** it never rains but it pours; REFRÁN **perro ladrador, poco mordedor** his bark is worse than his bite

3 (Culin) **perro caliente** hot dog

4 (*) (*pey*) (= *persona despreciable*) swine**

■ *adj** rotten*; **¡qué perra suerte la mía!** what rotten luck I have!*; **esta perra vida** this wretched life

perruno *adj* (= *de perro*) canine, dog *antes de s*; [*afecto, devoción*] doglike

persa

- *adj smf* Persian
- *sm (Ling)* Persian

persecución *sf*

- 1 (= *acoso*) pursuit
- 2 (*Pol, Rel*) persecution

persecutorio *adj* **manía persecutoria** persecution complex

perseguidor, a *sm/f*

- 1 (*gen*) pursuer
- 2 (*Rel, Pol*) persecutor

perseguir /3d/ /3k/ *vt*

- 1 [+ *presa, fugitivo*] (*gen*) to pursue, chase; (*por motivos ideológicos*) to persecute
- 2 [+ *persona, empleo*] to chase after, go after; [+ *propósito, fin*] to pursue; **lo persigue la mala suerte** he is dogged by ill luck

perseverancia *sf* perseverance, persistence

perseverar /1a/ *vi* to persevere; persist; **perseverar en** to persevere in, persist with

persiana *sf* [*de lamas*] (Venetian) blind; (*enrollable*) roller blind; MODISMO **enrollarse como una persiana** (*Esp**) to go on and on

persignarse /1a/ *vpr* to cross o.s.

persistencia *sf* persistence

persistente *adj* persistent

persistir /3a/ *vi* to persist; (*en in*)

persona *sf*

- 1 (= *individuo*) person; **es una persona encantadora** he's a charming person

NOTA DE USO

Mientras que **persona** en singular se traduce por **person**, el plural tiene dos traducciones: **people** y **persons**. **People** es la forma más utilizada, ya que **persons** se emplea solamente en el lenguaje formal o técnico. Las dos formas llevan el verbo en plural:

20 personas 20 people; **acaban de llegar tres personas preguntando por un tal Sr. Oliva** three people have just arrived asking for a Mr Oliva; **aquellas personas que lo deseen** those who wish; **es buena persona** he's a good sort; **en la persona de** in the person of; **en persona** in person, in the flesh; **por persona** per person; **sin inmiscuir a terceras personas** without involving third parties; **persona de edad** elderly person, senior citizen; **persona mayor** adult; **persona no grata**, **persona non grata** persona non grata

2 (Jur) **persona física** natural person; **persona jurídica** legal entity

3 (Ling) person; **la tercera persona del singular** the third person singular

4 (Rel) **las tres personas de la Santísima Trinidad** the three persons of the Holy Trinity

personaje *sm*

1 (= *sujeto notable*) personage, important person; (= *famoso*) celebrity, personality; **ser un personaje** to be somebody, be important

2 (*Literat, Teat*) character

personal

■ *adj* personal

■ *sm*

1 (= *plantilla*) staff, personnel; (*esp Mil*) force; (*Náut*) crew, complement; **estar falto de personal** to be short-handed o short-staffed; **personal de cabina** cabin staff o crew; **personal de tierra** (*Aer*) ground crew, ground staff

2 (*) (= *gente*) people

■ *sf* (*Baloncesto*) personal foul

personalidad *sf*

1 (= *modo de ser*) personality; **doble personalidad** dual personality

2 (= *personaje público*) public figure; **personalidades** personalities, dignitaries

personalismo *sm*

1 (= *parcialidad*) partiality; **obrar sin personalismos** to act impartially or without favouritism

2 (= *alusión personal*) personal reference; **tenemos que proceder sin personalismos** we must carry on without getting personal

personalizar /1f/

■ vt to personalize

■ vi (= *nombrar en particular*) to name names; (= *hacer alusiones personales*) to get personal

■ **personalizarse** *vpr* to become personal

personalmente *adv* personally

personarse /1a/ *vpr* **personarse en** to present o.s. at, report to

personería *sf* (LAm) (Jur) **personería jurídica** legal status

personero, -a *sm/f* (LAm) (Pol) (= *representante*) (government) official; (= *portavoz*) spokesperson

personificación *sf*

1 (= *representación*) personification, embodiment; **es la personificación de los celos** he is the embodiment of jealousy, he is jealousy personified

2 (*Literat*) personification

personificar /1g/ vt (= *encarnar*) to personify, embody; **es la codicia personificada** he is greed personified

perspectiva *sf*

1 (*Arte*) perspective; **en perspectiva** in perspective

2 (= *vista*) view, scene

3 (*de futuro*) prospect; **buenas perspectivas de mejora** good prospects for or of improvement; **tener algo en perspectiva** to have sth in prospect; **las perspectivas de la cosecha son favorables** the harvest outlook is good

perspicacia *sf*

- 1 (= *agudeza mental*) perceptiveness; shrewdness
2 (= *agudeza visual*) keen-sightedness
-

perspicaz *adj*

- 1 (= *agudo, sagaz*) perceptive, shrewd
2 [*vista*] keen; [*persona*] keen-sighted
-

persuadir /3a/ vt to persuade; **persuadir a algn de algo/para hacer algo** to persuade sb of sth/to do sth; **dejarse persuadir** to allow o.s. to be persuaded

persuasión *sf*

- 1 (= *acción de persuadir*) persuasion
2 (= *convicción*) conviction
-

persuasivo *adj* [*vendedor, carácter*] persuasive; [*argumento, razones*] persuasive, convincing

pertenecer /2d/ vi **pertenecer a** to belong to

perteneciente *adj* **perteneciente a** belonging to; **las personas pertenecientes al organismo** members of the organization

pertenencia *sf*

- 1 (= *posesión*) ownership
2 **pertenencias** (= *objetos personales*) personal belongings; [*de finca*] appurtenances, accessories
3 (*a club, asociación*) membership; (*a of*)
-

pértiga *sf* pole; **salto con pértiga** (*Dep*) pole vault

pertinaz *adj*

- 1 [*tos*] persistent; [*sequía*] long-lasting, prolonged
2 [*persona*] obstinate
-

pertinencia *sf* (= *relevancia*) relevance, pertinence; (= *idoneidad*) appropriateness

pertinente *adj*

1 (= *relevante*) relevant, pertinent; (= *adecuado*) appropriate; **no es pertinente hacerlo ahora** this is not the appropriate time to do it

2 **pertinente a** concerning; **en lo pertinente a libros** as regards books, as far as books are concerned

pertrechar /1a/

■ *vt* (*gen*) to supply; (*con, de* with); (= *equipar*) to equip; (*con, de* with); (*Mil*) to supply with ammunition and stores, equip

■ **pertrecharse** *vpr* **pertrecharse de algo** to provide o.s. with sth

pertrechos *smpl*

1 (= *útiles*) gear *sing*

2 (*Mil*) supplies and stores

perturbación *sf*

1 (*Meteo, Pol*) disturbance; **perturbación del orden público** breach of the peace

2 (*Med*) mental disorder

perturbado, -a

■ *adj* mentally unbalanced

■ *sm/f* mentally unbalanced person

perturbar /1a/ *vt*

1 (= *alterar*) [+ *orden*] to disturb; [+ *calma*] to disturb, ruffle

2 (*Med*) to disturb, mentally disturb

Perú *sm* Peru

peruano, -a *adj, sm/f* Peruvian

perversidad *sf*

1 (= *cualidad*) [*de depravado*] depravity; [*de malvado*] wickedness

2 (= *acto*) evil deed

perversión *sf* perversion; **perversión sexual** sexual perversion

perverso *adj* wicked

pervertido, -a

- *adj* perverted, deviant
 - *sm/f* pervert, deviant
-

pervertidor, a *sm/f* corruptor; **pervertidor(a) de menores** child corruptor, corruptor of minors *frm*

pervertir /3i/

- *vt* [+ *persona*] to pervert; [+ *texto*] to distort, corrupt; [+ *gusto*] to corrupt
 - **pervertirse** *vpr* to become perverted
-

pervivencia *sf* survival

pervivir /3a/ *vi* to survive

pesa *sf*

- 1 (*Dep*) weight; **hacer pesas** to do weight training, do weights*; **levantamiento de pesas** weightlifting
 - 2 [*de balanza, reloj*] weight
-

pesadez *sf*

- 1 (= *peso*) heaviness; **pesadez de estómago** bloated feeling in the stomach
 - 2 (= *aburrimiento*) tediousness, boring nature; **¡qué pesadez!** what a bore!
-

pesadilla *sf*

- 1 (= *mal sueño*) nightmare, bad dream
 - 2 (= *tormento*) nightmare
-

pesado, -a

- *adj*
- 1 [*paquete, comida*] heavy; **industria pesada** heavy industry
- 2 [*sueño*] deep, heavy
- 3 (= *aburrido*) tedious, boring; (= *molesto*) annoying; **el libro me resultaba pesado** the book was heavy going; **¡no seas pesado!** stop being such a pain!*

■ *sm/f* pain*

pesadumbre *sf* grief, sorrow

pesaje *sm*

1 (= *acción*) weighing

2 (*Dep*) weighin

pésame *sm* condolences *pl*; **dar el pésame** to express one's condolences, send one's sympathy; (*por* for, on); **mi más sentido pésame** my deepest sympathy, my heartfelt condolences

pesar /1a/

■ *vi*

1 [*objeto, persona*] **1.1** (= *tener peso*) to weigh; (*Boxeo, Hípica*) to weigh in at; **¿cuánto pesas?** how much o what do you weigh? **1.2** (= *tener mucho peso*) to be heavy; **¡cómo pesa esta bolsa!** this bag's really heavy!

2 (= *resultar pesado*) MODISMO **pesar a algn: le pesaba la mochila** his backpack was weighing him down; **los pies me pesan, estoy muy cansado** I'm so tired, I can hardly lift my feet up any more

3 (= *afligir*) **me pesa mucho** I am very sorry about it o to hear it; **¡ya le pesará!** he'll be sorry!, he'll regret this!

4 (= *ser una carga*) **le pesa tanta responsabilidad** all that responsibility weighs heavily on him; **me pesan los años** I feel my age; **pesar sobre** [*responsabilidad, preocupación*] to weigh heavily on; [*amenaza, acusación*] to hang over; **pesa sobre mi conciencia** it is weighing heavily on my conscience; **las sospechas que pesan sobre Aguirre** the suspicions surrounding Aguirre; **la maldición que pesa sobre nuestra familia** the curse afflicting our family

5 (= *influir*) to carry weight

6 **pese a (que)** in spite of (the fact that), despite (the fact that); **pese a las dificultades** in spite of o despite the difficulties; **lo haré pese a quien pese** I'll do it whether people like it or not, I'll do it, no matter who I offend

■ *vt*

1 [+ *carta, fruta, objeto*] to weigh

2 (= *sopesar*) to weigh up; **pesar las posibilidades** to weigh up one's chances; **pesar los pros y los contras** to weigh up the pros and cons

■ *sm*

1 (= *aflicción*) sorrow; **muy a mi pesar** much to my regret

2 a pesar de in spite of, despite; **a pesar del mal tiempo** in spite of o despite the bad weather; **a pesar de que** even though; **a pesar de que la quiero** even though I love her

pesarse *vpr* to weigh o.s.; (*Boxeo, Hípica*) to weigh in

pesaroso *adj* (= *arrepentido*) regretful; (= *afligido*) sorrowful, sad

pesca *sf*

1 (= *actividad*) fishing; **ir de pesca** to go fishing; **pesca de altura** deep sea fishing; **pesca de bajura** coastal fishing, shallow water fishing; **pesca submarina** underwater fishing

2 (= *lo pescado*) catch; **la pesca ha sido mala** it's been a poor catch; MODISMO **... y toda la pesca*** ... and all the rest of it, ... and whatnot*

pescada *sf* hake

pescadería *sf* (= *tienda*) fish shop, fishmonger's (shop) (*Brit*); (= *mercado*) fish market

pescadero, -a *sm/f* fishmonger (*Brit*), fish merchant (*EEUU*)

pescadilla *sf* whiting, small hake

pescado *sm* fish; **pescado azul** blue fish

pescador, a

■ *adj* fishing

■ *sm/f* fisherman/fisherwoman; **pescador(a) de caña** angler

pescante *sm*

1 [*de carruaje*] driver's seat, coachman's seat

2 (*Teat*) wire

3 (*Téc*) jib

4 (*Náut*) davit

pescar /1g/

■ vt

1 [+ *peces, mariscos*] to catch; **pescamos varias truchas** we caught several trout; **fuimos a pescar salmón** we went salmon-fishing

2 (*) (= *agarrar*) to catch; **lo ha pescado la policía** he's been caught or nabbed* by the police; **¡vas a pescar una pulmonía!** you'll catch pneumonia!; **me pescaron fumando** I got caught smoking

3 (*) (= *entender*) [+ *chiste*] to get

■ vi [*pescador*] to fish; **ir a pescar** to go fishing; **pescar al arrastre** to trawl; MODISMO **pescar en río revuelto** to fish in troubled waters

pescozón *sm* slap on the neck

pescuezo *sm* (*Zool*) neck; (*Anat*) scruff of the neck; **¡calla, o te retuerzo el pescuezo!** shut up, or I'll wring your neck!

pese *prep* ver **pesar** VI 6

pesebre *sm*

1 (*Agr*) manger

2 (*Rel*) nativity scene, crib

pesero *sm* (*Méx*) minibus

peseta *sf* peseta

pesetero* *adj* (*Esp*) money-grabbing*, mercenary

pésimamente *adv* awfully, dreadfully

pesimismo *sm* pessimism

pesimista

■ *adj* pessimistic

■ *smf* pessimist

pésimo *adj* awful, dreadful

peso *sm*

1 (*Fís, Téc*) weight; **no puedo levantar mucho peso** I can't lift much weight; **un vehículo de mucho/poco peso** a heavy/light vehicle; **las telas se venden al peso** the fabrics are sold by weight; **no dar el peso** [*boxeador*] not to make the weight; [*recién nacido*] to be below normal weight, be underweight; **falto de peso** underweight; **ganar peso** to put on weight; **pesos y medidas** weights and measures; **perder peso** to lose weight; MODISMO **caer por su propio peso** (= *ser obvio*) to go without saying, be obvious; (= *no tener lógica*) not to stand up (to scrutiny); MODISMO **valer su peso en oro** to be worth one's weight in gold; **peso atómico** atomic weight; **peso bruto** gross weight; **peso escurrido** net weight; **peso específico** (*lit*) specific gravity; (*fig*) influence; **peso molecular** (*Quím*) molecular weight; **peso muerto** (*Náut*) (*fig*) dead weight; **peso neto** net weight

2 [*de culpa, responsabilidad*] weight; **el peso de los años** the burden of old age; **me quitarías un buen peso de encima** it would be a weight off my mind, you would take a weight off my mind

3 (= *importancia*) weight; **su opinión era la de mayor peso en la reunión** his opinion carried the most weight at the meeting; **de peso** [*persona*] influential; [*argumento*] weighty, forceful; **un argumento de poco peso** a lightweight argument; **razones de peso** good o sound reasons

4 (= *balanza*) scales *pl*; **peso de baño** bathroom scales *pl*; **peso de cocina** kitchen scales *pl*

5 (*Dep*) **5.1** (*Esp*) (*Atletismo*) shot; **lanzamiento de peso** shot putting; **lanzar el peso** to put the shot; **5.2** (*Halterofilia*) **levantamiento de pesos** weightlifting **5.3** (*Boxeo*) weight; **peso gallo** bantamweight; **peso ligero** lightweight; **peso medio** middleweight; **peso mosca** flyweight; **peso pesado** heavyweight; **peso pluma** featherweight; **peso welter** welterweight

6 (*Fin*) peso

pespunte *sm* backstitch(ing)

pespuntear /[1a](#)/ *vt vi* to backstitch

pesquería *sf* fishing ground, fishery

pesquero

- *adj* fishing *antes de s*
- *sm* fishing boat

pesquisa *sf* (= *investigación*) investigation, inquiry; (= *búsqueda*) search

pestaña *sf*

- 1 [*de ojo*] eyelash; MODISMO **quemarse las pestañas** (= *excederse*) (*gen*) to burn one's fingers; (*estudiando*) to burn the midnight oil
- 2 (= *saliente*) [*de caja*] flap; [*de neumático*] rim

pestañear /[1a](#)/ *vi* to blink; **sin pestañear** without batting an eyelid

pestañeo *sm* blink(ing)

pestazo* *sm* stink, stench

peste *sf*

- 1 (*Med*) plague; MODISMO **huir de algo/algñ como de la peste** to avoid sth/sb like the plague; MODISMO **ser la peste*** to be a nuisance, be a pain*; **peste bubónica** bubonic plague; **peste negra** Black Death; **peste porcina** swine fever
- 2 (= *mal olor*) stink, foul smell
- 3 MODISMO **decir o echar pestes de algñ** to slag sb off*
- 4 (*SAm**) (= *enfermedad*) infection

pesticida *sm* pesticide

pestilencia *sf*

- 1 (= *plaga*) pestilence, plague
- 2 (= *mal olor*) stink, stench

pestilente *adj* smelly, foul

pestillo *sm* [*de puerta, ventana*] bolt; [*de cerradura*] latch

pestiño *sm* (*Esp*) honey-coated fritter

peta** *sm* (Esp) joint**, reefer**

petaca *sf*

1 (= *caja*) [*de cigarrillos*] cigarette case; [*de puros*] cigar case; [*de pipa*] tobacco pouch; [*de alcohol*] flask; MODISMO **hacer la petaca a algn** to make an apple-pie bed for sb (*Brit*), short-sheet sb (*EEUU*)

2 (*Méx*) (= *maleta*) suitcase

3 **petacas** (*Caribe, Méx***) (= *nalgas*) buttocks; (= *pechos*) big breasts

petacón* *adj*

1 (*Méx, Andes, Cono Sur*) (= *rechoncho*) plump, chubby

2 (*Méx*) (= *nalgudo*) fat-bottomed, broad in the beam*

pétalo *sm* petal

petanca *sf* pétanque

petar /1a/* *vi* (Esp) **no le peta trabajar en una oficina** he's not into working in an office; **ahora mismo no me peta** I don't feel like it now

petardazo *sm* crack, bang

petardo *sm*

1 (= *cohete*) firecracker, banger (*Brit*); (= *explosivo*) small explosive device; (*Mil*) petard

2 (*) (= *lo que aburre*) bore, drag; **ser un petardo** to be dead boring*

3 (***) (= *droga*) joint**

petate *sm*

1 (= *equipaje*) bundle of bedding and belongings; (*Mil*) kit bag; MODISMO **liar el petate** to pack up and go, clear out*

2 (*esp LAm*) [*de palma*] mat of palm leaves; (*para dormir*) sleeping mat

petatearse /1a/** *vpr* (*Méx*) to peg out**, kick the bucket*

peteneras *sfpl* (Esp) MODISMO **salir por peteneras** to say/do something quite inappropriate

petición *sf*

1 (= *solicitud*) request; (= *documento*) petition; **las peticiones de los oyentes** the listeners' requests; **a petición de la familia** at the request of the family; **consulta previa petición de cita** consultation by appointment; **petición de divorcio** petition for divorce; **petición de extradición** request for extradition; **petición de indulto** appeal for a reprieve; **petición de mano** proposal (of marriage)

2 (*Jur*) (= *alegato*) plea; (= *reclamación*) claim

peticionar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to petition

petionario, -a *sm/f* petitioner *frm*, applicant

petimetre

- *adj* foppish
 - *sm* fop, dandy
-

petirrojo *sm* robin

petiso, -a (*LAm*), **petizo, -a** (*SAm*)

- *adj* (= *bajo*) small, short; (= *rechoncho*) chubby
 - *sm* (= *caballo bajo*) small horse
 - *sm/f* (= *persona baja*) small person
-

petisú *sm* cream puff

peto *sm* [*de falda*] bodice; [*de pantalón*] bib; (*Mil*) breastplate; (*Taur*) horse's padding; **pantalones de peto** dungarees *pl*, overalls *pl* (*EEUU*)

pétreo *adj* stony, rocky

petrificar /[1g](#)/

- *vt* to petrify
 - **petrificarse** *vpr* (*lit*) to become petrified; (*fig*) to be petrified
-

petrodólar *sm* petrodollar

petróleo *sm* (Min) oil, petroleum; (LAm) kerosene, paraffin (Brit); **petróleo crudo** crude oil

petrolero

- *adj* oil *antes de s*
 - *sm* oil tanker
-

petrolífero *adj*

- 1 (Min) oil-bearing
 - 2 (Com) oil *antes de s*; **compañía petrolífera** oil company
-

petroquímica *sf* (= *ciencia*) petrochemistry; (= *fábrica*) petrochemical factory

petroquímico *adj* petrochemical

petulancia *sf* self-importance

petulante *adj* self-important

petunia *sf* petunia

peyorativo *adj* pejorative

peyote *sm* peyote cactus

pez¹

- *sm* fish; **tres peces** three fish; MODISMO **estar como pez en el agua** to feel completely at home, be in one's element; **pez de colores** goldfish; **pez espada** swordfish; **pez gordo*** big shot*; **pez martillo** hammerhead
 - *adj* (Esp*) MODISMO **estar pez en algo** to know nothing at all about sth
-

pez² *sf* (= *brea*) pitch, tar

pezón *sm* [*de persona*] nipple; [*de animal*] teat

pezuña *sf*

- 1 (Zool) hoof; * [*de persona*] hoof*, foot

2 (*Méx, Perú**) (= *olor*) smell of sweaty feet

piadoso *adj*

1 (*Rel*) pious, devout

2 (= *bondadoso*) kind, merciful; (*para, con to*)

piafar /[1a](#)/ *vi* to paw the ground, stamp

pial *sm* lasso

pianista *smf* pianist

piano *sm* piano; **tocar el piano** to play the piano; MODISMO **aguantar un piano** (*Méx**) to be a hunk*; MODISMO **como un piano** (*Esp**) huge, massive; **piano de cola** grand piano; **piano de media cola** baby grand; **piano vertical** upright piano

piar /[1c](#)/ *vi* to cheep

piara *sf* herd

piastra *sf* piastre, piaster (*EEUU*)

PIB *sm abr* (= *producto interior bruto*) GDP

pibe, -a (*) *sm/f* (*esp RPl*) (= *niño*) kid*; (= *muchacho*) boy/girl; (= *novio*) boyfriend/girlfriend

pica *sf* (*Mil*) pike; (*Taur*) goad; MODISMO **poner una pica en Flandes** to bring off a real coup, achieve a signal success

picacho *sm* peak, summit

picada *sf*

1 caer en picada (*LAm*) (*lit*) to nose-dive; (*fig*) to plummet, take a nose-dive

2 (*Cono Sur*) (*Culin*) nibbles *pl*

3 (*LAm*) (= *senda*) forest trail, narrow path

picadero *sm*

1 (= *escuela*) riding school

2 (**) (= *apartamento*) bachelor pad*; *apartment used for sexual encounters*

picadillo *sm* [*de carne*] mince (*esp Brit*); ground meat (*EEUU*); **picadillo de cebolla** finely chopped onions *pl*; MODISMO **los hizo picadillo** he made mincemeat out of them

picado

■ *adj*

1 (= *podrido*) [*diente*] rotten, decayed; [*fruta*] rotten; [*metal*] rusty, rusted; **tres muelas picadas** three cavities

2 (*Culin*) [*ajo, cebolla, patata*] chopped; (*Esp, RPl*) [*carne*] minced (*esp Brit*), ground (*EEUU*)

3 (= *triturado*) [*tabaco*] cut; [*hielo*] crushed

4 [*vino*] pricked, sour

5 [*mar*] choppy

6 **picado de viruelas** pockmarked

7 (*) (= *enfadado*) **estar picado** to be in a huff*

8 (*) (= *interesado*) **estar picado con o por algo** to go for sth in a big way*

■ *sm* **caer en picado** (*Esp*) (*Aer*) to plummet, nose-dive; [*precios, popularidad, producción*] to plummet, fall sharply

picador *sm*

1 [*de caballos*] (*gen*) horse-trainer, horse-breaker; (*Taur*) picador

2 (*Min*) faceworker

picadora *sf* (*tb: picadora de carne*) mincer (*Brit*), meat grinder (*EEUU*)

picadura *sf*

1 [*de abeja, avispa*] sting; [*de serpiente, mosquito*] bite

2 (= *tabaco picado*) cut tobacco

picaflor *sm* (*LAm*)

1 (*Orn*) hummingbird

2 (*) (= *tenorio*) ladykiller*, Don Juan

picana *sf* (LAm) cattle prod

picante

■ *adj*

1 [*comida, sabor*] hot, spicy

2 (= *malicioso*) [*chiste*] dirty; [*comedia, película*] naughty; spicy

■ *sm*

1 (= *especia*) **esta salsa tiene mucho picante** this sauce is very hot o spicy

2 (Andes, Cono Sur) (= *guisado*) *meat stew with chilli sauce*

picantería *sf* (Perú) restaurant (*specializing in spicy food*); (Colombia: *pey*) cheap restaurant

picapedrero *sm* stonecutter

picapica *sf* **polvos de picapica** itching powder

picapleitos *smf inv* (*pey*) lawyer

picaporte *sm* (= *manija*) door handle; (= *pestillo*) latch

picar /1g/

■ *vt*

1 [*abeja, avispa*] to sting; [*mosquito, serpiente, pez*] to bite; **picar el anzuelo** (*lit*) to take o swallow the bait; (*fig*) to rise to the bait, fall for it*; MODISMO **¿qué mosca le habrá picado?** what's got into her?, what's eating her?*

2 (= *comer*) [*persona*] to nibble at; [*ave*] to peck (at)

3 (= *agujerear*) [+ *hoja, página*] to punch a hole/some holes in; [+ *billete, entrada*] to punch

4 (= *trocear*) **4.1** [+ *ajo, cebolla, patata*] to chop; (*Esp, RPl*) [+ *carne*] to mince (*esp Brit*), grind (*EEUU*); **4.2** [+ *tabaco*] to cut; [+ *hielo*] to crush; **4.3** [+ *tierra*] to dig over, break up; **4.4** [+ *piedra*] (*en trozos pequeños*) to chip at; (*en trozos grandes*) to break up

5 (= *provocar*) [+ *persona*] to needle, goad; [+ *caballo*] to spur on; **eso me picó la curiosidad** that aroused my curiosity; **lo que dijiste lo picó en su amor propio** what you said wounded o hurt his pride

6 (= *corroer*) [+ *diente, muela, madera*] to rot; [+ *hierro, metal*] to rust

7 (*Inform*) [+ *texto*] to key in

8 (*Taur*) [+ *toro*] to stick, prick (*with the goad*)

■ *vi*

1 [*abeja, avispa*] to sting; [*mosquito, serpiente*] to bite; [*ave*] to peck

2 (= *comer*) [*persona*] to nibble, snack; **llevo todo el día picando** I've been nibbling o snacking all day

3 (= *morder el cebo*) [*pez*] to bite; * [*persona*] to fall for it*

4 (= *ser picante*) [*comida*] to be hot, be spicy

5 (= *causar picor*) [*herida, espalda*] to itch; **me pica la espalda** my back itches; **me pica la barba** I've got an itchy beard; **¿le pica la garganta?** do you have a tickle in your throat?, do you have a tickly throat?; **me pican los ojos** my eyes are stinging o smarting

6 [*sol*] to burn

7 (= *probar*) **picar en algo** to dabble in sth

8 (*Cono Sur*)** (= *largarse*) to split**

9 (*LAm*) [*pelota*] to bounce

■ **picarse** *vpr*

1 (= *corroerse*) [*diente, muela*] to rot, decay; [*hierro, metal*] to rust; [*goma, neumático*] to perish; [*ropa*] to get moth-eaten

2 (*Culin*) [*fruta*] to go rotten; [*vino*] to go sour, turn sour

3 (*) **3.1** (= *enfadarse*) to get into a huff*; REFRÁN **el que se pica ajos come** if the cap fits, wear it **3.2** (= *sentirse provocado*) **se picó y pisó el acelerador** he rose to the challenge and stepped on the accelerator; **3.3** (= *aficionarse*) **picarse con algo** to get hooked on sth*

4 [*mar*] to get choppy

5 (*Caribe*) **picarse de pecho** to become consumptive

6 (**) (= *inyectarse droga*) to shoot up*; **picarse heroína** to shoot heroin*

picardía *sf*

1 (= *cualidad*) (*del taimado*) slyness, craftiness; (*del travieso*) naughtiness

2 (= *acción*) prank, naughty thing (to do)

picardías *sm inv* baby-doll pyjamas *pl*

picaresca *sf*

1 (*Literat*) (genre of the) picaresque novel

2 (= *astucia*) guile, chicanery *liter*, subterfuge

picaresco *adj* picaresque

pícaro, -a

■ *adj*

1 (= *taimado*) sly, crafty; (= *travieso*) [*niño*] naughty, mischievous

2 (= *pillo*) roguish

3 (= *precoz*) [*niño*] precocious, knowing (*esp sexually aware before the proper age*)

■ *sm/f* rogue

PÍCARO

In Spanish literature, especially of the Golden Age, the **pícaro** is a roguish character whose travels and adventures are used as a vehicle for social satire. The anonymous **Lazarillo de Tormes** (1554), which relates the life and adventures of one such character, is thought to be the first of the genre known as the picaresque novel, or **novela picaresca**. Other well-known picaresque novels were written by Cervantes (**Rinconete y Cortadillo**) and Francisco de Quevedo (**El Buscón**).

picarón

■ *adj** naughty, roguish

■ *sm* (*Andes*) (*Culin*) fritter

picas *sfpl* (*Naipes*) spades

picatoste *sm* fried bread

picazón *sf*

1 (*Med*) (= *picor*) itch; (= *ardor*) sting, stinging feeling

2 (= *desazón*) uneasiness

picha*** *sf* prick***

pichanga *sf* (*Chi*) (*Dep*) friendly soccer match

pichi *sm* (*Esp*) pinafore dress

pichí* *sm* (*Cono Sur*) = **pipí**

pichicata* *sf* (SAm)

1 (= *droga*) drugs *pl*

2 (= *cocaína*) coke**

pichicatero, -a (*) *sm/f* (SAm) (= *adicto*) druggie*; (= *comerciante*) drug peddler

pichicato* *adj* (Andes, Méx) stingy

pichincha* *sf* (Cono Sur) bargain

pichirre* *adj* (Ven) mean, stingy

pichón *sm*

1 (= *paloma*) young pigeon; (*Culin*) pigeon

2 (LAm) (= *cría de ave*) chick

3 (= *apelativo*) darling, dearest; **sí, pichoncito** yes, darling o dearest

pichulear /**1a**/* *vi*

1 (RPl) (= *regatear*) to haggle; (= *negociar*) to be a small-time businessman

2 (CAm, Méx, RPl) (= *gastar poco*) to be careful with one's money

pichulín* *sm* (RPl) wrinkle*

picia* *sf* prank

pick-up [pi'kap, pi'ku] *sm* (LAm) pickup (truck)

picnic *sm* picnic

pico *sm*

1 [*de ave*] beak, bill; [*de insecto*] beak

2 (= *punta*) corner, sharp point; **cuello de pico** V-neck; MODISMO **irse de picos pardos*** to go out on the town*, have a night on the town*

3 [*de jarra*] lip, spout

4 [*de montaña*] peak, summit

5 (= *herramienta*) pick, pickaxe, pickax (EEUU)

6 [*de una cantidad*] **son las tres y pico** it's just after three; **tiene cuarenta y pico años** she's forty-odd; **veinte euros y pico** just over twenty euros; MODISMO **costar un pico*** to cost a fortune*

7 (*) (= *boca*) trap*; **¡cierra el pico!** shut your trap!*, shut up!*; MODISMO **darle al pico** MODISMO **irse del pico** to gab a lot*; MODISMO **ser un pico de oro** MODISMO **tener buen o mucho pico** to have the gift of the gab

8 (*) [*de droga*] fix*, shot*

9 (*Chi****) (= *pene*) prick***

picoleta** *sm* (*Esp*) Civil Guard

picor *sm* itch

picoso *adj* (*CAm, Méx*) very hot, spicy

picota *sf*

1 (*Bot*) bigarreau cherry

2 (*Hist*) pillory; MODISMO **poner a algn en la picota** to pillory sb

picotazo *sm* peck

picotear /[1a](#)/

■ *vt* to peck (at)

■ *vi* (*al comer*) to nibble

pictórico *adj* pictorial

picudo *adj*

1 (= *puntiagudo*) pointed

2 (*Méx**) (= *astuto*) crafty, clever

pida *etc*, **pido** *ver* [pedir](#)

pie *sm*

1 (*Anat*) foot; **con los pies descalzos** barefoot; **pie de atleta** athlete's foot; **pie de cabra** crowbar; **pies de barro** feet of clay; **pies planos** flat feet

2 (*locuciones*) **a pie** on foot; **ir a pie** to go on foot, walk; **estar de pie** to be

standing (up); **en pie llevo en pie desde las cuatro** I've been up since four; **mantenerse en pie** [*persona*] to stay standing o on one's feet; [*objeto*] to remain upright; **la oferta sigue en pie** the offer still stands; **ponerse de o en pie** to stand up; MODISMO **de a pie** common, ordinary; **soldado de a pie** (*Hist*) foot-soldier; MODISMO **andar con pies de plomo** to tread carefully o warily; MODISMO **de pies a cabeza** from head to foot; **es un caballero de pies a cabeza** he's a gentleman through and through; MODISMO **caer de pie** to fall on one's feet; MODISMO **cojear del mismo pie** to suffer from the same problem; MODISMO **con los pies por delante** feet first; MODISMO **no dar pie con bola*** to get everything wrong; MODISMO **entrar con buen pie** to get off to a good start; MODISMO **hacer pie** (*en el agua*) to touch the bottom; **no hacer pie** to be out of one's depth; **a pies juntillas** blindly; MODISMO **levantarse con el pie izquierdo** to get out of the wrong side of the bed; MODISMO **nacer de pie** to be born lucky; MODISMO **parar los pies a algn** take sb down a peg or two; MODISMO **poner el pie o los pies en** to set foot in; MODISMO **poner los pies en el suelo** to put your feet firmly on the ground; MODISMO **poner (los) pies en polvorosa** to take to one's heels; MODISMO **salir por pies*** to take to one's heels, leg it*; MODISMO **sin pies ni cabeza** [*argumento*] absurd; **el plan no tiene ni pies ni cabeza** the plan is totally unworkable

3 (= *base*) [*de columna, estatua, lámpara*] base; [*de cama*] foot; [*de colina, escalera*] foot, bottom; [*de copa*] stem; [*de calcetín*] foot; **a los pies de la cama** at the foot of the bed; MODISMO **al pie del cañón este fin de semana estará al pie del cañón** he'll be hard at work this weekend; **ha cumplido 30 años al pie del cañón** he spent 30 years on the job; **morir al pie del cañón** to die in harness

4 [*de página*] foot, bottom; [*de foto*] caption; **notas a pie de página** footnotes; MODISMO **al pie de la letra** [*citar*] literally, verbatim; [*copiar*] word for word; [*cumplir*] to the letter, down to the last detail; **pie de imprenta** imprint

5 (*Bot*) [*de árbol*] trunk; [*de planta*] stem; [*de rosa*] stock

6 (= *unidad de medida*) foot

7 (*Teat*) cue

8 (*Cono Sur*) (= *entrada*) deposit

9 (= *causa*) **dar pie a** to give cause for; **dar pie para que algn haga algo** to give sb cause to do sth

10 (= *posición*) **estar en pie de igualdad** to be on an equal footing; (*con*

with); **estar en pie de guerra** (*lit*) to be on a war footing, be ready to go to war; (*fig*) to be on the warpath

piedad *sf*

1 (= *compasión, pena*) pity; **ten un poco de piedad con el pobrecillo** show some pity o sympathy for the poor boy; **¡por piedad!** for pity's sake!

2 (= *clemencia*) mercy; **¡Dios, ten piedad de mí!** God, have mercy on me!

3 (*Rel*) piety

piedra *sf*

1 (= *material*) stone; (= *trozo*) stone, rock (*EEUU*); **un puente de piedra** a stone bridge; **colocar la primera piedra** to lay the foundation stone (*Brit*) o cornerstone (*EEUU*); MODISMO **no dejar piedra sobre piedra** to raze to the ground; MODISMO **menos da una piedra** it's better than nothing; MODISMO **no ser de piedra: no soy de piedra** I'm not made of stone, I do have feelings; MODISMO **tener el corazón de piedra** to be hard-hearted; MODISMO **tirar piedras a o contra su propio tejado** to shoot o.s. in the foot; **piedra angular** cornerstone; **piedra arenisca** sandstone; **piedra caliza** limestone; **piedra de afilar** grindstone; **piedra de molino** millstone; **piedra de toque** touchstone; **piedra filosofal** philosopher's stone; **piedra poma** (*Méx*) **piedra pómez** pumice (stone); **piedra preciosa** precious stone

2 [*de mechero*] flint

3 (*Med*) stone

4 (*Meteo*) hailstone

piel

■ *sf*

1 [*de persona*] skin; **tiene la piel grasa/seca** she has oily/dry skin; **estirarse la piel*** to have a facelift; MODISMO **dejarse la piel** to give one's all; MODISMO **ponerse en la piel de algn** to put o.s. in sb else's shoes; MODISMO **se me/le puso la piel de gallina** I/he came out in goose pimples o goose flesh; **piel de naranja** (*por celulitis*) orange-peel skin

2 [*de animal*] (*gen*) skin; [*de vaca, búfalo, elefante*] hide; [*de foca, zorro, visón*] fur; (= *cuero*) leather; **abrigo de piel** fur coat; **una maleta de piel** a leather suitcase; MODISMO **la piel de toro** Iberia; **piel de ternera** calfskin

3 [*de frutas*] (*gen*) skin; [*de naranja, limón*] peel; [*de manzana*] skin, peel

■ *smf* **piel roja** redskin

piélago *sm* (liter) sea

pienso *sm* feed, fodder; **piensos** feeding stuffs

piercing ['pirsiŋ] *sm* piercing; **lleva tres piercings en la oreja** he's got three piercings in his ear; **me voy a hacer un piercing en el ombligo** I'm going to have my navel pierced

pierna

■ *sf*

1 (*Anat*) leg; **estirar las piernas** to stretch one's legs; MODISMO **dormir a pierna suelta o tendida** to sleep like a log*; MODISMO **salir por piernas*** to take one's heels, leg it*

2 (= *muslo de animal*) leg; **pierna de cordero** leg of lamb

■ *adj* (*RPl**) **es pierna para todo** he's willing to help in any way

pieza *sf*

1 (= *componente*) 1.1 [*de rompecabezas, colección*] piece; **una vajilla de 60 piezas** a 60-piece dinner service; 1.2 [*de una exposición*] exhibit; **la colección expuesta consta de 30 piezas** the collection on display includes 30 exhibits; **una exposición de piezas de cerámica/orfebrería** an exhibition of ceramics/silverware; 1.3 [*de mecanismo, motor*] part, component; 1.4 MODISMO **de una pieza: la silla estaba construida de una pieza** the chair was made in one piece; **me quedé de una pieza** I was totally dumbstruck o (*Brit***) gobsmacked; MODISMO **ser de una (sola) pieza** (*LAm*) to be as straight as a die; **pieza arqueológica** artefact; **pieza clave** (*lit*) essential part; (*fig*) key element; **pieza de museo** museum piece; **pieza de recambio, pieza de repuesto** spare (part), extra (*EEUU*)

2 (= *ejemplar*) 2.1 [*de carne, fruta*] piece; **dos piezas de fruta** two pieces of fruit; **vender algo por piezas** to sell sth by the piece 2.2 (*Arte*) example; **una pieza única del Románico** a unique example of the Romanesque; 2.3 (*tb: pieza de caza*) specimen

3 (*Ajedrez*) piece

4 (*Cos*) (= *remiendo*) patch; (= *rollo de tela*) roll

5 (*esp LAm*) (= *habitación*) room

6 (= *obra*) (*Mús*) piece, composition; (*Literat*) work; (*Teat*) play; **pieza corta** (*Mús*) short piece; (*Teat*) playlet

7 (*Odontología*) tooth

8 (*) (= *persona*) **¡buena pieza estás tú hecho!** you're a fine one!; MODISMO **ser una pieza para algo** (Méx*) to be very good at sth; MODISMO **ser mucha pieza para algn** (Méx*) to be in a different league from sb

pífano *sm* fife

pifia *sf*

1 (*Billar*) miscue

2 (*) (= *error*) blunder, bloomer*

3 (*Andes, Cono Sur*) (= *burla*) mockery; (= *chiste*) joke; **hacer pifia de** (= *burlarse*) to mock, poke fun at; (= *bromear*) to make a joke of, joke about

4 (*Andes, Cono Sur*) (= *rechifla*) hiss

pifiar /**1b**/ *vt*

1 (*Andes, Cono Sur*) (= *arruinar*) to mess up; botch

2 (*Andes, Cono Sur*) (= *chiflar*) to boo, hiss at

3 (*) **pifiarla** to blunder, make a bloomer*

pigmentación *sf* pigmentation

pigmento *sm* pigment

pigmeo, -a *adj sm/f* pigmy

pignorar /**1a**/ *vt* to pawn

pija*** *sf (RPl)* (= *pene*) prick***; *ver tb* **pijo**

pijada* *sf (Esp)*

1 (= *cosa absurda*) **eso es una pijada** that's utter nonsense

2 (= *cosa sin importancia*) trifle

pijama *sm* pyjamas *pl*, pajama (*EEUU*)

pijo, -a (*Esp*)

■ *adj**

1 [*persona, ropa, discoteca*] posh

2 (= *tonto*) stupid

■ *sm/f**

1 (= *niño bien*) spoilt brat, spoilt rich kid

2 (= *tonto*) berk (*Brit**), twit (*Brit**), jerk (*EEUU**)

■ *sm**** (= *pene*) prick***; MODISMO **no te oyen un pijo** they can't hear you at all; ver tb **pija**

pijotero, -a (*)

■ *adj*

1 (*Esp*) (= *molesto*) annoying; (= *condenado*) bloody**, bleeding**

2 (*Arg*) (= *tacaño*) stingy*, mean (*esp Brit*)

■ *sm/f* (= *persona molesta*) pain*

pijudo* *adj* (*CAm*) great*, terrific*

pila¹ *sf*

1 [*de libros, juguetes*] pile, stack

2 (*) [*de deberes, trabajo*] heap; **tengo una pila de cosas que hacer** I have heaps o piles of things to do

pila² *sf*

1 (= *fregadero*) sink; [*de fuente*] basin; **pila de cocina** kitchen sink

2 (*Rel*) (*tb*: **pila bautismal**) font; **pila de agua bendita** holy water stoup

3 (*Elec*) battery; MODISMO **ponerse las pilas*** to get one's act together, put one's skates on; **pila alcalina** alkaline battery, alkaline cell; **pila (de) botón** watch battery, calculator battery

pilar *sm*

1 (= *poste*) post, pillar; [*de puente*] pier

2 (*fig*) pillar, mainstay; **un pilar de la monarquía** a mainstay of the monarchy

pilastra *sf* pilaster

Pilates *sm* Pilates

Pilatos *sm* Pilate

pilchas* *sfpl* (Cono Sur) clothes

píldora *sf* pill; MODISMO **dorar la píldora** to sugar o sweeten the pill; MODISMO **tragarse la píldora** to be taken in; **píldora abortiva** morning-after pill; **píldora anticonceptiva** contraceptive pill; **píldora del día después** morning-after pill

pileta *sf* (Cono Sur) [*de cocina*] sink; [*de baño*] wash basin; [*de natación*] swimming pool

pilila* *sf* willy (Brit*), peter (EEUU***)

pillaje *sm* pillage, plunder

pillar /1a/

■ *vt*

1 (= *atrapar*) to catch; **lo pilló la policía** the police caught o nabbed* him; **me pilló el dedo con la puerta** he got my finger caught in the door; **¡como te pille ...!** if I get hold of you ...!

2 (*) (= *tomar, coger*) to catch, get; **pillar el autobús** to catch o get the bus

3 (= *sorprender*) to catch; **lo pillé fumando** I caught him smoking; **¡te he pillado!** caught o got you!

4 (= *alcanzar*) to catch up with

5 (= *atropellar*) to hit, run over; **la pilló una moto** she was hit by a motorbike

6 [+ *resfriado, pulmonía*] to catch, get; **pillar una borrachera** to get drunk

7 (*) [+ *puesto*] to get, land

8 [+ *broma, significado*] to get, catch on to

■ *vi* (Esp*) **me pilla lejos** it's too far for me; **me pilla muy cerca** it's handy o near for me; **me pilla de camino** it's on my way

■ **pillarse** *vpr*

1 (= *atraparse*) to catch; **se pilló el dedo con la puerta** he caught his finger in the door

2 (RPl*) (= *engreírse*) to get conceited, get full of o.s.

pillastre* *smf* scoundrel

pillería *sf*

1 (= *acción*) (*de persona*) dirty trick; (*de niño*) **no hagas pillerías** don't be naughty

2 (= *cualidad*) [*de adultos*] craftiness; [*de niños*] naughtiness

pillín, -ina *sm/f* rascal, scamp

pillo, -a

■ *adj* [*adulto*] sly, crafty; [*niño*] naughty

■ *sm/f* (= *adulto*) rogue, scoundrel; (= *niño*) rascal, scamp

pilluelo *sm* rascal, scamp

pilmama *sf* (*Méx*) (= *nodriza*) wet-nurse; (= *niñera*) nursemaid

pilón *sm*

1 (= *poste*) pillar, post; (*Elec*) pylon

2 (= *abrevadero*) drinking trough; [*de fuente*] basin

3 [*de azúcar*] sugar loaf

4 (*Méx**) extra, bonus; (= *propina*) tip; MODISMO **de pilón** to cap it all*; ... **y de pilón empezó a llover** ... and then as if that weren't enough o to cap it all, it began to rain*

piloncillo *sm* (*Méx*) powdered brown sugar

pilotaje *sm* (*Náut, Aer*) piloting; **fallo de pilotaje** navigational error

pilotar /[1a](#)/ *vt* [+ *avión*] to pilot; [+ *coche*] to drive; [+ *barco*] to steer, navigate

pilote *sm* pile

pilotear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) = **pilotar**

piloto

■ *smf* [*de avión*] pilot; [*de coche*] driver, racing driver; [*de moto*] rider;

piloto de caza fighter pilot; **piloto de pruebas** (Aer) test pilot; (Aut) test driver

■ *sm*

1 (= *luz*) pilot, pilot light; (Aut) tail light, rear light; **piloto automático** automatic pilot

2 (Cono Sur) (= *prenda*) raincoat

■ *adj inv* [*programa, planta*] pilot *antes de s*; **piso piloto** show flat (*esp Brit*), model condominium (*EEUU*)

piltra** *sf* kip*

piltrafa *sf*

1 (*tb*: **piltrafas**) [*de carne*] scraps

2 (= *cosa*) worthless object; (= *persona*) wretch

pilucho (*Chi*)

■ *adj** naked

■ *sm* [*de bebé*] bodysuit, body, vest (*Brit*)

pimentero *sm* pepper pot (*esp Brit*), pepper shaker (*EEUU*)

pimentón *sm*

1 (= *especia*) (*tb*: **pimentón dulce**) paprika; **pimentón picante** hot paprika, cayenne pepper

2 (*LAm*) (= *fruto*) sweet pepper, capsicum

pimienta *sf* pepper; **pimienta de cayena** cayenne pepper; **pimienta negra** black pepper

pimiento *sm*

1 (= *fruto*) pepper; MODISMO **(no) me importa un pimiento** I don't care two hoots*; **pimiento morrón**, **pimiento rojo** red pepper; **pimiento verde** green pepper

2 (= *planta*) pepper plant

pimpante* *adj* **tan pimpante** smug, self-satisfied

pimplar /[1a](#)/* (Esp)

■ vi to booze*

■ **pimplarse** vpr **pimplarse una botella** to down a bottle*, quaff a bottle*

pimpollo sm

1 (Bot) (= brote) sucker, shoot; (= capullo) bud

2 **hecho un pimpollo*** (= elegante) very smart; (= joven) very young for one's age

PIN sm (Cono Sur) PIN

pin sm (pins pl)

1 (= insignia) badge (Brit), button (EEUU)

2 (Elec) pin

pinacoteca sf art gallery

pináculo sm pinnacle

pinar sm pine grove

pincel sm (para pintar) paintbrush; [de cocina] brush; MODISMO **estar hecho un pincel** to be very smartly dressed

pincelada sf brushstroke; **última pincelada** (fig) finishing touch

pinchadiscos smf inv* (Esp), **pincha** smf inv* (Esp) disc jockey, D.J.

pinchar /[1a](#)/

■ vt

1 (= reventar) [+ globo, pelota] to burst; [+ neumático, rueda] to puncture; **me han pinchado las ruedas** my tyres have been slashed

2 (= picar) 2.1 (con algo punzante) to prick; **le pinchó en el brazo con un alfiler** she pricked his arm with a pin; 2.2 (Culin) to test; **pincha la carne con el tenedor** test the meat with your fork, stick the fork in the meat; MODISMO **ni pinchar ni cortar*** to count for nothing

3 (= comer) to nibble (at); **hemos pinchado unos taquitos de queso** we

nibbled (at) a few cubes of cheese

4 (*) (= *poner una inyección a*) to give a jab to*; give a shot to*; (= *apuñalar*) to knife

5 (*) (= *presionar*) (*gen*) to prod; (*pey*) to pester; (= *provocar*) to wind sb up*; **siempre me está pinchando** he's always winding me up*

6 (*) [+ *línea, teléfono*] to tap, bug

7 (*Esp*) (*Mús*)* **pinchar discos** to deejay*, be a disc jockey

■ *vi*

1 [*espina*] to prick; [*clavo*] to stick; **te pincha la barba** your beard is bristly o prickly

2 (= *tener un pinchazo*) to get a puncture

3 (*Esp**) (= *fracasar*) to come a cropper*; **hemos pinchado con este proyecto** we have come a cropper with this project*

4 (= *hacer clic*) to click; (*en on*)

5 (*Chile**) (= *ligar*) **cuando era joven pinchaba harto** when he was young he had a lot of girlfriends; **pinchar con algn** to get off with sb*

■ **pincharse** *vpr*

1 (*en dedo, brazo*) to prick o.s.; **me he pinchado con una aguja** I've pricked myself with a needle; **¿te has pinchado en el pie?** did you get something stuck in your foot?

2 (= *reventarse*) [*globo, pelota*] to burst; [*neumático, rueda*] to puncture

3 (*Med*) [+ *antibiótico, insulina*] to inject o.s. with

4 (***) (= *drogarse*) to shoot up*; **se pincha heroína** he shoots heroin*

pinchazo *sm*

1 (*con objeto punzante*) prick; **me he metido un pinchazo cosiendo** I've pricked my finger o myself sewing

2 (*en neumático*) puncture

3 (*) (= *inyección*) [*de antibiótico, insulina*] jab*, shot; [*de cocaína, heroína*] shot, fix**

4 [*de dolor*] shooting pain, sharp pain

5 (*Telec*)* tap*, bug*

6 (*Esp*) (= *fracaso*) fiasco

pinche

■ *adj*

1 (*Méx***) (= *maldito*) bloody**, lousy**; **todo por unos pinches centavos**

all for a few measly cents

2 (CAm, Méx) (= *miserable*) wretched

3 (CAm*) (= *tacaño*) stingy, tight-fisted

■ *smf* [*de cocina*] kitchen hand, kitchen-boy

■ *sm* (Chi) (= *horquilla*) hairpin, bobby pin (EEUU)

pincho *sm*

1 (= *punta*) point; (= *varilla*) pointed stick, spike

2 [*de zarza, flor*] thorn, prickle; [*de cactus, animal*] spike, prickle

3 (**) (= *navaja*) knife

4 (Esp) (Culin) tapa; **un pincho de tortilla** a small portion of omelette;
pincho moruno (Esp) kebab

pingonear /[1a](#)/* *vi* (Esp) to gad about

pinga*** *sf* (LAm) (= *pene*) prick***

pingajo *sm* rag, shred; **ir hecho un pingajo** to look a right mess*

pingo

■ *adj inv* (Esp*) (*pey*) loose*, promiscuous

■ *sm*

1 (Esp) (= *harapo*) rag; **pingos*** (= *ropa*) cheap clothes; MODISMO **poner a algn como un pingo** to slag sb off*

2 (Cono Sur*) (= *caballo*) horse

3 (Méx) **el pingo** the devil

4 (Cono Sur) (= *niño*) lively child

pingonear /[1a](#)/* *vi* to gad about

ping-pong ['pimpon] *sm* ping-pong

pingüe *adj* [*ganancias*] rich, fat; [*negocio*] lucrative; [*cosecha*] bumper

pingüino *sm* penguin

pinitos *smpl*, **pininos** *smpl* (esp LAm) **hacer sus pinitos** [*niño*] to toddle, take

his/her first steps; [*novato*] to take his/her first steps; **hago mis pinitos como pintor** I play o dabble at painting

pino *sm*

1 (*Bot*) pine, pine tree; MODISMO **vivir en el quinto pino*** to live at the back of beyond; **eso está en el quinto pino*** that's miles away; **pino albar** Scots pine

2 (*en gimnasia*) **hacer el pino** to do a handstand

pinocha *sf* pine needles *pl*

pinrel* *sm* hoof*, foot

pinsapo *sm* Spanish fir

pinta¹ *sf*

1 (= *lunar*) (*gen*) spot, dot; (*Zool*) spot

2 [*de líquidos*] drop, spot; [*de lluvia, bebida*] drop; **una pinta de grasa** a grease spot

3 (*) (= *aspecto*) appearance; **por la pinta** by the look of it; **tener buena pinta** to look good; **tiene pinta de español** he looks Spanish, he looks like a Spaniard; **con esa(s) pinta(s) no puedes ir** you can't go looking like that; MODISMO **echar (RPl) o hacer (Col) o tirar (Chi) pinta** to impress; MODISMO **ponerse la pinta** (*Colombia*) to get dressed up

4 MODISMO **irse de pinta** (*CAm, Méx*) to play truant

pinta² *sf* (= *medida inglesa*) pint

pintada *sf* piece of graffiti; **pintadas** graffiti

pintado *adj*

1 (*Zool*) (= *moteado*) spotted; (= *pinto*) mottled, dappled

2 (*) (= *igual*) **el niño salió pintado al padre** the boy turned out exactly like his father o identical to his father

3 MODISMO **el más pintado*** anybody; MODISMO **sentar/venir que ni pintado a algún*** to suit sb down to the ground*

pintalabios *sm inv* lipstick

pintar /1a/

■ vt

1 (*Arte*) (*con óleo, acuarela*) to paint; (*con lápices, rotuladores*) (= *dibujar*) to draw; (= *colorear*) to colour, color (*EEUU*); **pintar algo al óleo/temple** to paint sth in oils/tempera

2 [+ *pared, habitación*] to paint; **recién pintado** wet paint; **pintar algo de o en blanco/azul** to paint sth white/blue

3 (= *describir*) to paint; **lo pinta todo muy negro** he paints it all very black

4 (*) (= *tener importancia*) **¿pero qué pintamos aquí?** what on earth are we doing here?; **no pinta nada en la empresa** he's nobody important in the company

■ vi

1 (*Arte*) to paint

2 (*para decorar*) to decorate; **cuando terminen la obra pintaremos** when they finish the building work we'll decorate o do the decorating

3 (= *manchar*) (*de pintura, tinta*) **ten cuidado con ese banco, que pinta** be careful, that bench has wet paint on it; **¡ojo, pinta!** wet paint

4 (*) (= *escribir*) [*bolígrafo*] to write

5 (*Naipes*) to be trumps

6 (*LAm**) (= *mostrarse*) to look; **no me gusta cómo pinta esto** I don't like the look of this

■ **pintarse** *vpr*

1 (= *maquillarse*) (*una vez*) to put one's make-up on, make o.s. up; (*con frecuencia*) to use make-up; **pintarse los labios** to put lipstick on; **pintarse los ojos ¿te has pintado los ojos?** have you got any eye make-up on?, did you put on your eye make-up?; **¿con qué te pintas los ojos?** what eye make-up do you use?; **pintarse las uñas** to paint one's nails; MODISMO **pintárselas solo: se las pinta solo para conseguir lo que quiere** he's an expert o a dab hand at getting what he wants

2 (= *notarse*) to show; **el cansancio se pintaba en su rostro** you could see the tiredness in her face, the tiredness showed on her face

pintarraजार /1a/* *vt vi* to daub

pintarrajo* *sm* daub

pintarroja *sf* dogfish

pintas* *smf inv (Esp)* scruff*, scruffily dressed person

pintear /[1a](#)/ *vi* to drizzle, spot with rain

pintiparado *adj (Esp)*

1 (= *idéntico*) identical; (*a to*)

2 MODISMO **me viene (que ni) pintiparado*** it suits me a treat

pinto *adj* spotted, dappled

pintor, a *sm/f* painter; **pintor(a) de brocha gorda** (*de paredes*) painter and decorator; (*de cuadros*) (*pey*) bad painter, dauber

pintoresco *adj* picturesque

pintura *sf*

1 (= *forma artística, cuadro*) painting; MODISMO **no lo podía ver ni en pintura** she couldn't stand the sight of him; **pintura a la acuarela** watercolour, watercolor (*EEUU*); **pintura al óleo** oil painting; **pintura al pastel** pastel drawing; **pintura rupestre** cave painting

2 (= *material*) paint; **pintura a la cola, pintura al temple** (*para paredes*) distemper; (*para cuadros*) tempera; **pintura emulsionada** emulsion, emulsion paint

3 (= *lápiz de color*) crayon; **pintura de cera** wax crayon

pinza *sf*

1 [*de ropa*] clothes peg (*Brit*), clothespin (*EEUU*); (*para el pelo*) hair grip (*Brit*), bobby pin (*EEUU*)

2 **pinzas** (*de depilar*) tweezers; (*para hielo, azúcar*) tongs; (*Med*) forceps; MODISMO **había que cogerlo con pinzas** I had to take it very carefully; MODISMO **tratar a algn con pinzas** (*Cono Sur, Méx**) to handle sb with kid gloves

3 (*Cos*) pleat; **pantalones de pinzas** trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) with waist pleats

4 [*de cangrejo, langosta*] pincer, claw

pinzón *sm* finch

piña *sf*

1 [*de pino*] pine cone

2 (= *fruta*) pineapple

3 (*Esp*) [*de personas*] (= *grupo*) group; (= *conjunto*) cluster, knot; (= *corrillo*) clique, closed circle; MODISMO **como una piña: estaban unidos como una piña** they were a very close-knit group

4 (*) (= *golpe*) punch, bash*; **darse una piña** to have a crash; **darse piñas** to fight, exchange blows

piñata *sf* (*en fiestas*) container hung up at parties to be beaten with sticks until sweets or presents fall out

piño** *sm* (*Esp*) (= *diente*) ivory*, tooth

piñón¹ *sm* (*Bot*) pine kernel; MODISMO **estar o llevarse a partir un piñón** to be the best of buddies, be bosom pals*; (*con* with)

piñón² *sm* (*Orn, Téc*) pinion; MODISMO **seguir a piñón fijo*** (= *sin moverse*) to be rooted to the spot; (= *sin cambiar de idea*) to go on in the same old way, be stuck in one's old ways

piñonear /[1a](#)/ *vi* to click

piñoso* *adj* (*Perú*) unlucky

pío¹, -a *adj*

1 (*Rel*) pious, devout; (*pey*) sanctimonious

2 (= *compasivo*) merciful

pío² *sm* (*Orn*) cheep, chirp; MODISMO **no decir ni pío** not to breathe a word; **¡de esto no digas ni pío!** don't you breathe a word!

piocha *sf*

1 (*LAm*) (= *piqueta*) pickaxe, pickax (*EEUU*)

2 (Chile) (= *distintivo*) badge

3 (Méx) (= *barba*) goatee

piojo *sm* louse

piojoso *adj*

1 (= *con piojos*) lousy

2 (= *sucio*) filthy

piola

■ *sf* (And, Carib) cord, string

■ *adj inv* (RPl*) (= *astuto*) smart, clever; (= *taimado*) sly; (= *bueno*) great*, terrific*; (= *elegante*) classy*

piolet [pio'le] *sm* (**piolets** *pl*) ice axe, ice ax (EEUU)

pionero, -a

■ *adj* pioneering

■ *sm/f* pioneer

piorrea *sf* pyorrhoea

pipa *sf*

1 (*de fumar*) pipe; **fumar en pipa fumar una pipa** to smoke a pipe

2 [*de vino*] (= *barril*) cask, barrel

3 (Esp) (Bot) (= *semilla*) pip, seed; (*tb*: **pipa de girasol**) sunflower seed; MODISMO **no tener ni para pipas** to be broke, be skint*

4 (Mús) reed

5 (Col, Perú*) (= *barriga*) belly*; **tener pipa** to be potbellied

6 (**) (= *pistola*) rod**, pistol

7 MODISMO **pasarle pipa** (Esp*) to have a great time*

pipeta *sf* pipette

pipí* *sm*

1 (= *orín*) pee*; (*entre niños*) wee-wee*; **hacer pipí** to do a wee-wee*, have a pee*; **me estoy haciendo pipí** I need a wee-wee, I need a pee*; **se ha**

hecho pipí he's wet himself

2 (*Bol, Colombia, Méx*) (= *pene*) winkle*

pipián *sm* (*CAm, Méx*) (= *salsa*) thick chili sauce; (= *guiso*) meat cooked in thick chili sauce

pipiar /[1c](#)/ *vi* to cheep, chirp

pipiolo, -a (*) *sm/f* (= *chico*) little boy/little girl; (= *novato*) novice, greenhorn

pipón* *adj* (*RPl*) full (up)*

pique *sm*

1 (= *resentimiento*) resentment, pique; (= *inquina*) grudge; (= *rivalidad*) rivalry, competition; **tener un pique con algn** to have a grudge against sb

2 **irse a pique** [*barco*] to sink; [*esperanza, familia*] to be ruined

3 **estar a pique de hacer algo** (= *a punto de*) to be on the point of doing sth

4 (*Chi*) (*Min*) (= *galería*) mine shaft

5 (*LAm*) (= *rebote*) bounce, rebound

piquera *sf* hole, vent

piqueta *sf* (= *herramienta*) pick, pickaxe, pickax (*EEUU*); [*de tienda de campaña*] peg

piquete *sm*

1 [*de personas*] (*Mil*) squad, party; (*en huelga*) picket; **piquete móvil** flying picket

2 (*Méx*) (= *pinchazo*) (*con aguja*) prick, jab; [*de insecto*] bite

3 (*Méx*) [*de licor*] dash

4 (= *agujero*) small hole (*in clothing*)

pira *sf* pyre

pirado, -a (**)

■ *adj* round the bend*, crazy

■ *sm/f* nutcase*

piragua *sf* canoe

piragüismo *sm* canoeing

piragüista *smf* canoeist

piramidal *adj* pyramidal

pirámide *sf* pyramid

piraña *sf* piranha

pirarse /[1a](#)/* *vpr* (Esp) (tb: **pirárselas**) (= *largarse*) **me (las) piro** I'm off*, I'm out of here (EEUU*); **pirarse las clases** to cut class*

pirata

- *smf* pirate; **pirata aéreo/a** hijacker; **pirata informático/a** hacker
 - *adj* **barco pirata** pirate ship; **disco pirata** bootleg record; **edición pirata** pirated edition; **emisora pirata** pirate radio station
-

piratear /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 (*Aer*) to hijack
 - 2 [+ *disco, concierto, grabación*] to pirate, bootleg; [+ *libro*] to plagiarize
 - 3 (*Inform*) to hack into
 - *vi* to buccaneer, practise piracy, practice piracy (EEUU)
-

piratería *sf*

- 1 [*de buque*] piracy; **piratería aérea** hijacking
 - 2 [*de disco, concierto, grabación*] pirating, bootlegging; **piratería digital** digital piracy; **piratería informática** hacking
-

pirenaico *adj* Pyrenean

Pirineo *sm*, **Pirineos** *smpl* Pyrenees

pirinola* *sf*

- 1 (*Andes, Méx*) (= *peonza*) (spinning) top
2 (*Chi*) (= *objeto redondo*) knob
3 (*CAm**) (= *pene*) willy (*Brit**), weenie (*EEUU**)

piripi* *adj* (*Esp*) **estar piripi** to be sozzled*

pirita *sf* pyrite

piromanía *sf* pyromania

pirómano, -a *sm/f* pyromaniac

piropear /[1a](#)/ *vt* to compliment, make a flirtatious remark to

piropo *sm* (*para ligar*) flirtatious remark; (= *lisonja*) flattery

pirotecnia *sf* (*gen*) pyrotechnics *pl*, fireworks *pl*; (= *fuegos artificiales*) firework display

pirotécnico *adj* pyrotechnic, firework *antes de s*

pirrar /[1a](#)/* (*Esp*)

- *vi* **le pirraba el vino** he was really into wine*
 - **pirrarse** *vpr* **pirrarse por** to be crazy about*
-

pirriar /[1b](#)/* *vi* = **pirrar**

pirueta *sf* (= *movimiento ágil*) pirouette; (= *cabriola*) caper; MODISMO **hacer piruetas** to perform a balancing act

piruja* *sf* (*Col, Méx*) hooker*

pirula** *sf*

- 1 MODISMO **hacer la pirula a** (*Esp**) (= *molestar*) to upset, annoy; (= *jugarla*) to play a dirty trick on; (= *embaucar*) to cheat
2 (*Anat*) willy (*Brit**), peter (*EEUU****)
-

piruleta *sf* (*Esp*) lollipop

pirulí *sm* lollipop

pis* *sm* pee*; **hacer pis** to have a pee*, do a wee*; **hacerse pis en la cama** to wet the o one's bed

pisacorbata *sf inv* (Colombia) tiepin

pisada *sf* (= *paso*) footstep; (= *huella*) footprint

pisapapeles *sm inv* paperweight

pisar /1a/

■ *vt*

1 (= *andar sobre*) to walk on; **¿se puede pisar el suelo de la cocina?** can I walk on the kitchen floor?; **prohibido pisar el césped** keep off the grass

2 (= *poner el pie encima de*) to tread on, step on; **vio una cucaracha y la pisó** she saw a cockroach and trod o stood on it; **pisar el acelerador a fondo** to step on the accelerator, put one's foot down*; MODISMO **ir pisando huevos** to tread carefully

3 (= *ir a*) to set foot in; **no volvimos a pisar ese sitio** we never set foot in that place again

4 (= *aplastar*) [+ *uvas*] to tread; [+ *tierra*] to tread down; (RPl) (*con tenedor*) to mash (up)

5 (= *avasallar*) to trample on, walk all over; **no se deja pisar por nadie** he doesn't let anybody trample on o walk all over him

6 (*Mús*) [+ *tecla*] to strike, press; [+ *cuerda*] to hold down

7 [+ *ave hembra*] to cover; (CAm***) to fuck***, screw***

8 (*Esp**) (= *adelantarse a*) **otro le pisó el puesto** somebody got in first and collared the job; **el periódico le pisó la noticia** the newspaper got in first with the news

9 (RPl, Ven) (= *atropellar*) to run over

■ *vi* (= *andar*) to tread; MODISMO **pisar fuerte*** to make great strides; **entrar pisando fuerte** to burst onto the scene*

■ **pisarse** *vpr* (Col*) to, push off**

pisca *sf* (Méx) maize harvest (Brit), corn harvest (EEUU)

piscicultor, a *sm/f* fish farmer

piscicultura *sf* fish farming

piscifactoría *sf* fish farm

piscina *sf* swimming pool; **piscina climatizada** heated swimming pool; **piscina cubierta** indoor swimming pool; **piscina olímpica** Olympic pool

Piscis *sm* (= *signo*) Pisces

piscis *smf inv* (= *persona*) Pisces; **soy piscis** I'm Pisces

pisco *sm* strong grape liquor; **pisco sauer** (*Andes*) pisco cocktail

piscola *sf* (*Chile*) pisco and coca cola (drink)

piscolabis* *sm inv* (*Esp*) snack

piso *sm*

1 [*de edificio*] floor, storey, story (*EEUU*); [*de autobús, barco*] deck; [*de cohete*] stage; [*de pastel*] layer, tier; **viven en el quinto piso** they live on the fifth floor; **un edificio de ocho pisos** an eight-storey o (*EEUU*) eight-story building; **un autobús de dos pisos** a double-decker bus

2 (*esp LAm*) (= *suelo*) floor; (= *materiales para suelo*) flooring

3 (*esp Esp*) (= *apartamento*) [*de alquiler*] flat (*esp Brit*), apartment (*EEUU*); (*en propiedad*) flat (*esp Brit*), condominium (*EEUU*); **piso franco** (*Esp*) safe house; **piso piloto** (*Esp*) show flat (*esp Brit*), model condominium (*EEUU*)

4 [*de neumático*] tread; [*de zapato*] sole

5 (*Perú*) (= *estera*) mat; (*Chi*) (= *alfombra*) rug; **piso de baño** bathmat

6 (*Chi*) (= *taburete*) stool

pisotear /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *papel, suelo*] to trample on

2 (= *humillar*) to trample on

3 [+ *ley*] to flout

pisotón *sm* stamp; **me ha dado un pisotón** he trod on my foot

pista *sf*

1 (= *rastro*) track, trail; **estar sobre la pista de algn** to be on sb's trail o track, be after sb; **seguir la pista de algn** (*gen*) to be on sb's trail o track; (*de cerca*) to shadow sb

2 (= *indicio*) clue; **dame una pista** give me a clue; **la policía tiene una pista ya** the police already have a lead; **pista falsa** (*gen*) false trail; (= *ardid*) red herring

3 [*de atletismo*] track; [*de circo*] ring; (*Esp*) [*de tenis*] court; **pista de aterrizaje** (*en aeropuerto*) runway; (*para aviones militares, privados*) landing strip; **pista de baile** dance floor; **pista de carreras** racetrack; **pista de esquí** piste, ski run; **pista de hielo** ice rink; **pista de patinaje** skating rink; **pista forestal** forest trail

4 (*Aut*) trail, track; (*Chi*) (= *carril*) lane

5 [*de cinta*] track

pistacho *sm* pistachio

pistilo *sm* pistil

pisto *sm* (*Esp*) fried vegetable hash, ratatouille; MODISMO **darse pisto*** to show off, swank*

pistola *sf*

1 (= *arma*) pistol, gun; (*Téc*) (*para pintar*) spray gun; **pistola de agua** water pistol; **pistola de engrase** grease gun; **pistola de juguete** toy pistol

2 (*Esp*) [*de pan*] French stick, baguette

pistolera *sf* holster

pistolero *sm* gunman

pistoletazo *sm* (= *disparo*) pistol shot; (*Dep*) (*tb*: **pistoletazo de salida**) starting signal

pistón *sm*

1 (Mec) piston

2 (Mús) key; (Colombia) (= *corneta*) bugle, cornet

pita *sf* (= *planta*) agave, pita; (= *fibra*) pita fibre, pita thread

pitada *sf*

1 (= *silbido*) whistle; (= *rechifla*) hiss

2 (LAm*) [*de cigarrillo*] puff, drag*

pitagorín* *sm* brainbox*

pitanza *sf* (= *ración*) daily ration; ** grub**, chow (EEUU**)

pitar /1a/

■ *vi*

1 (= *sonar*) (*con silbato*) to blow one's whistle; (*con claxon*) to honk, hoot (*esp Brit*), blow one's horn; **el conductor me pitó** the driver honked o (*esp Brit*) hooted at us, the driver blew his horn at us

2 (= *abuchear*) to whistle

3 MODISMO **ir o salir pitando** (*Esp**) **salió pitando** he was off like a shot*; **vámonos pitando** let's get a move on*

4 (*Cono Sur**) (= *fumar*) to smoke

■ *vt* **el árbitro pitó falta** the referee whistled o blew for a foul

pitazo *sm* (LAm) whistle; MODISMO **dar el pitazo a algn** (*Carib, Méx**) to tip sb the wink*

pitear /1a/ *vi* (LAm) = **pitar VI 1**

pitido *sm* (= *silbido*) whistle; (= *sonido agudo*) beep; (= *sonido corto*) pip

pitillera *sf* cigarette case

pitillo *sm*

1 (*) (= *cigarrillo*) cigarette; **echarse un pitillo** to have a smoke

2 (*Andes, Caribe*) (*para beber*) drinking straw

pitimini *sm* MODISMO **de pitimini** (*Esp*) trifling, trivial

pito *sm*

1 [*de coche, camión*] horn, hooter (*Brit*); [*de tren*] whistle, hooter (*Brit*); **el conductor tocó el pito** the driver honked o (*esp Brit*) hooted (his horn)

2 (= *silbato*) whistle; **tener voz de pito** to have a squeaky voice; MODISMO **entre pitos y flautas*** what with one thing and another; MODISMO **(no) importar un pito*** **no me importa un pito** I don't care two hoots*; MODISMO **tocar pito** (*LAm**) **¿y qué pito toco yo aquí?** what on earth am I doing here?

3 (*) (= *cigarrillo*) fag*, ciggy*; (*Chi*) [*de marihuana*] joint*

4 (*) (= *pene*) willy (*Brit**), peter (*EEUU***), weenie (*EEUU***); MODISMO **tocarse el pito**** to do damn-all**, be bone-idle

pitón¹ *sm* (*Zool*) python

pitón² *sm* (= *cuerno*) horn; [*de jarra*] spout

pitonisa *sf* fortune teller

pitorrearse /**1a**/* *vpr* (*Esp*) **pitorrearse de** to scoff at, make fun of

pitorreo* *sm* (*Esp*) teasing, joking; **estar de pitorreo** to be in a joking mood

pitorro *sm* spout

pitote* *sm* (*Esp*) fuss, row

pituco, -a (*) (*Andes, Cono Sur*)

■ *adj* posh*

■ *sm/f* toff*, posh person*

pituitario *adj* pituitary; **glándula pituitaria** pituitary (gland)

pituto* *sm* (*Chi*) useful contact, connection

pivot *smf* (*Dep*) pivot

pivotar /1a/ vi

1 (*Dep*) to pivot

2 (= *oscilar*) **pivotar alrededor de** to revolve around

pivote

■ *smf* (*Dep*) pivot

■ *sm* (= *eje*) pivot

píxel *sm* pixel

piyama *sm o sf* (*LAm*) pyjamas *pl*, pajamas (*EEUU*)

pizarra *sf*

1 (= *piedra*) slate

2 (*Escol*) blackboard (*Brit*), chalkboard (*EEUU*); **pizarra blanca** whiteboard; **pizarra interactiva** interactive whiteboard

3 (*LAm*) (= *marcador*) scoreboard

pizarrón *sm* (*LAm*) (*Escol*) blackboard (*Brit*), chalkboard (*EEUU*)

pizca *sf*

1 (= *partícula*) tiny bit; **una pizca de sal** a pinch of salt; MODISMO **ni pizca** not a bit; **no tiene ni pizca de gracia** it's not funny at all; **no tiene ni pizca de verdad** there's not a shred of truth in it

2 (*Méx*) (*Agr*) harvest

pizar /1g/ (*Méx*)

■ vt [+ *maíz, algodón*] to pick, harvest

■ vi (= *cosechar*) to harvest

pizpireto* *adj* flirty

pizza ['pitsa] *sf* pizza

pizzería [pitse'ria] *sf* pizzeria

placa *sf*

- 1 (= *lámina*) sheet; [*de cocina*] plate; (= *radiador*) radiator; **placa conmemorativa** commemorative plaque; **placa de hielo** icy patch; **placa del nombre** nameplate; **placa de matrícula** number plate (*Brit*), license plate (*EEUU*); **placa dental** (dental) plaque; **placa de silicio** silicon chip; **placa solar** (*en techo*) solar panel; (*en pared*) radiator
2 (*Fot*) (*tb*: **placa fotográfica**) plate
3 (= *distintivo*) badge, insignia
-

placaje *sm* (*Rugby*) tackle

placar /[1g](#)/ vt to tackle

placard *sm* (*RPI*) built-in cupboard (*esp Brit*), (clothes) closet (*EEUU*)

placebo *sm* placebo; **efecto placebo** placebo effect

pláceme *sm* message of congratulations; **dar el pláceme a algn** to congratulate sb

placenta *sf* placenta, afterbirth

placentero *adj* pleasant, agreeable

placer¹

- *sm* pleasure; **es un placer hacerlo** it is a pleasure to do it; **tengo el placer de presentarles a ...** it's my pleasure to introduce ...; **viaje de placer** pleasure trip; **a placer** as much as one wants; **placer de dioses** heavenly delight
■ *vi* /[2w](#)/ **me place poder hacerlo** I am glad to be able to do it
-

placer² *sm*

- 1 (*Geol, Min*) placer
2 (*Náut*) sandbank
-

placero, -a *sm/f* (*Perú*) stallholder, market trader

plácet *sm* blessing; **dar el plácet a algn** to give one's blessing to sb

placidez *sf* placidity

plácido *adj* placid

pladur® *sm* (Esp) plasterboard

plaf *excl* bang!, crash!

plafón *sm*

1 (*en el techo*) (= *rosetón*) ceiling rosette; (= *lámpara*) flush-fitting ceiling light

2 (*Arquit*) (= *panel*) soffit

plaga *sf*

1 (*Agr*) (*Zool*) pest; [*de langostas*] plague; (*Bot*) blight

2 (= *azote*) scourge; **una plaga de turistas** a plague of tourists

plagar /1h/

■ *vt* (= *infestar*) to infest, plague; **han plagado la ciudad de carteles** they have covered o plastered the town with posters; **un texto plagado de errores** a text riddled with errors

■ **plagarse** *vpr* **plagarse de** to become infested with

plagiar /1b/ *vt*

1 (= *copiar*) to plagiarize

2 (*LAm*) (= *secuestrar*) to kidnap

plagio *sm*

1 (= *copia*) plagiarism

2 (*LAm*) (= *secuestro*) kidnap(ping)

plan *sm*

1 (= *proyecto*) plan; **plan de estudios** syllabus; **plan de pensiones** pension plan; **plan quinquenal** five-year plan

2 (= *intención*) idea, intention; **mi plan era comprar otro nuevo** my idea o

intention was to buy a new one

3 (*) (= *manera, actitud*) **este niño está en un plan imposible** this child is really playing up; **como sigas en ese plan** if you go on like that; **viajar en plan económico** to travel cheap; MODISMO **en plan de: lo dije en plan de broma** I said it as a joke o for a laugh; **vamos en plan de turismo** we're going as tourists; MODISMO **eso no es plan** MODISMO **tampoco es plan** (Esp) that's not on*

4 (Esp: *anticuado*)* (= *cita amorosa*) date; (pey) fling*

plana *sf* [*de hoja*] page; **en primera plana** on the front page; MODISMO **corregir o enmendar la plana a algn** to put sb right; (pey) to find fault with sb, improve upon sb's efforts; **plana mayor** (Mil) staff; (*fig*) top brass (Brit*), brass (EEUU*)

plancha *sf*

1 (= *lámina*) sheet; (*Tip*) plate; **hacer la plancha** [*bañista*] to float

2 (= *utensilio*) iron; (= *acción*) ironing; (= *ropa para planchar*) ironing

3 (*Culin*) griddle; **pescado a la plancha** grilled fish

4 (*) (= *error*) bloomer*; **hacer o tirarse una plancha** to drop a clanger**, put one's foot in it

5 (*Dep*) **entrada en plancha** sliding tackle; **lanzarse en plancha** to dive (for the ball)

planchado

■ *adj**

1 (*Chi*) (= *sin dinero*) broke*

2 (*RPl*) (= *agotado*) dead beat*, exhausted

■ *sm* ironing

planchar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *ropa*] to iron; [+ *traje*] to press

■ *vi*

1 (*con la plancha*) to iron, do the ironing

2 (*RPl*) (= *caerse*) to fall over

3 (*And, RPl**) (*en baile*) to be a wallflower

4 (*Chile**) (= *quedar en ridículo*) to look ridiculous

planchazo* *sm* = [plancha 4](#)

plancton *sm* plankton

planeación *sf* (Méx) planning

planeador *sm* glider

planear /[1a](#)/

- *vt* (= *proyectar*) to plan; **planear hacer algo** to plan to do sth
 - *vi* (*Aer*) to glide; (*fig*) to hang, hover; (*sobre* over)
-

planeta *sm* planet

planetario

- *adj* planetary
 - *sm* planetarium
-

planicie *sf* plain

planificación *sf* planning; **planificación familiar** family planning

planificar /[1g](#)/ *vt* to plan

planilla *sf*

- 1 (*LAm*) (= *lista*) list; (= *tabla*) table
 - 2 (*LAm*) [*de trabajadores*] (= *nómina*) payroll; (= *personal*) staff; **estar en planilla** to be on the payroll
 - 3 (*Méx*) [*de candidatos*] list of candidates
 - 4 (*Andes, Colombia, Cono Sur*) (*electoral*) electoral roll o register
-

planning ['planin] *sm* (**plannings** *pl*) ['planin] schedule, agenda

plano

- *adj* (= *llano*) flat, level; **tiene los pies planos** he has flat feet; **los 100 metros planos** (*LAm*) the 100 metres
- *sm*

- 1 (*Mat, Mec*) plane; **plano inclinado** inclined plane
2 (= *posición, nivel*) level; **están en un plano distinto** they're on a different level
3 (*Cine, Fot*) shot; **un primer plano** a close-up; **en primer plano** (*Cine, Fot*) in close-up; (*Arte*) in the foreground; **estar en (un) segundo plano** (*fig*) to be in the background; **plano general** general view; **plano largo** long shot
4 (*Arquit, Mec*) plan; (*Geog*) map; [*de ciudad*] map, street plan
5 MODISMO **de plano**: **caer de plano** to fall flat; **confesar de plano** to make a full confession; **le daba el sol de plano** the sun shone directly on it; **rechazar algo de plano** to turn sth down flat
6 [*de espada*] flat
-

planta¹ *sf* (*Bot*) plant; **planta de interior** indoor plant, houseplant

planta² *sf*

- 1 (= *piso*) floor; **vivo en la tercera planta** I live on the third floor; **un edificio de tres plantas** a three-storey o (*EEUU*) -story building; **planta baja** ground (*Brit*) o first (*EEUU*) floor
2 (*Arquit*) (= *plano*) ground plan; **construir un edificio de (nueva) planta** to build a completely new building
3 (*tb*: **planta del pie**) the sole of the foot
4 (= *aspecto*) **de buena planta** fine-looking
5 (= *fábrica*) plant; **planta depuradora** water purification plant
6 (*Baile, Esgrima*) position (of the feet)
-

plantación *sf*

- 1 (= *acción*) planting
2 (= *terreno cultivado*) plantation
-

plantado *adj*

- 1 (*Bot*) planted; (*de* with)
2 **dejar plantado a algn*** (*en una cita*) to stand sb up*; (*en relación sentimental*) to dump sb*, ditch sb*; (*en situación difícil*) to leave sb in the lurch*, leave sb high and dry; (*mientras se habla*) to leave sb in mid-sentence
3 (*) (= *de pie*) standing; **sigue ahí plantado** he's still standing there
4 **bien plantado*** (= *persona*) fine-looking

plantar /1a/

■ vt

1 (Bot) [+ árbol, bulbo, jardín] to plant; [+ semilla] to plant, sow

2 (= colocar) [+ estaca, poste] to put, stick; MODISMO **plantar el pie en** to set foot in

3 (*) (= dar) [+ beso] to plant; [+ insulto] to hurl; **plantar una bofetada a algn** to slap sb*; MODISMO **plantar cara a** [+ persona, críticas] to stand up to; [+ problema] to face up to, confront

4 (*) (= abandonar) (en una cita) to stand up*; [+ novio] to dump*, ditch*; [+ actividad, estudios] to pack in*, chuck in*

■ plantarse vpr

1 (= colocarse) to plant o.s., plonk o.s. (Brit*), plunk o.s. (EEUU*)

2 (= llegar) **plantarse en** to get to, make it to; **en tres horas se plantó en Sevilla** he got to o made it to Seville in three hours

3 (= mantenerse firme) **plantarse en** to stick to; **se plantó en su decisión** she stuck to her decision

4 (= detenerse) [caballo] to stop dead, pull up short

5 (Naipes) to stick

plante sm stoppage, protest strike

planteamiento sm

1 (= exposición) [de novela, película] first part, exposition *frm*; **el planteamiento del problema** (Mat) the way the problem is set out

2 (= punto de vista) approach; **un planteamiento nuevo de la cuestión** a new way of looking at o approaching the issue; **sus planteamientos estéticos** his aesthetics

plantear /1a/

■ vt

1 (= exponer) **1.1** [+ situación, problema] to bring up, raise; **no me atrevo a plantearles el tema a mis padres** I don't dare bring up o raise the issue with my parents; **planteado el problema en estos términos ...** with the problem expressed o put in these terms ...; **1.2** (Mat) [+ ecuación, problema] to set out

2 (= proponer) [+ cambio, posibilidad] to suggest

3 (= causar) [+ problema] to pose, create

■ **plantearse** *vpr*

1 (= *cuestionarse*) to think about, consider; **yo me planteo la vida como una lucha por sobrevivir** I see life as a struggle for survival; **plantearse hacer algo** to think of doing sth, consider doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to think of doing sth'. **Consider** también rige gerundio.

2 (= *presentarse*) [*cuestión, problema*] to arise, come up; **esa cuestión volverá a plantearse en el futuro** this question will arise o come up again in the future; **en el futuro se nos planteará el mismo dilema** we will be faced with the same dilemma in the future

plantel *sm*

1 (= *grupo*) **un plantel de jóvenes pintoras** a group of young painters; **un excelente plantel de actores** an excellent pool of actors

2 (*Bot*) nursery

3 (*LAm*) (= *escuela*) school

plantificar /1g/*

■ *vt* (= *colocar*) to plonk down (*Brit**), plunk down (*EEUU**), dump down*

■ **plantificarse** *vpr* (*en un lugar*) to plant o.s.

plantilla *sf*

1 [*de zapato*] inner sole, insole; [*de media*] sole

2 (*Téc*) pattern, template

3 (*Esp*) (= *personas*) staff; **estar en plantilla** to be on the payroll

plantío *sm* bed, patch

plantón *sm*

1 (*) (= *espera*) long wait; **dar (un) plantón a algn** to stand sb up*; **tener a algn de plantón** to keep sb waiting

2 (*Méx*) (*de protesta*) sit-in

pañidera *sf* (paid) mourner

plañidero *adj* mournful, plaintive

plañir /3h/ *vt* to mourn, grieve over

plaqueta *sf* platelet

plasma *sm* plasma

plasmación *sf* shape, form

plasar /1a/

- *vt* (*en cuadro, poema*) to capture; (*en estudio, informe*) to embody; **sus ideas quedaron plasmadas en un manifiesto** his ideas were embodied in a manifesto; **la novela plasma perfectamente la angustia del autor** the novel captures o reflects the author's anguish perfectly
 - **plasmarse** *vpr* **plasmarse en algo** to manifest itself in sth
-

plasta

- *sf* (= *masa*) soft mass, lump
 - *smf** (= *pelmazo*) bore
 - *adj inv* boring
-

plástica *sf* plastic art, (art of) sculpture and modelling o (*EEUU*) modeling

plasticidad *sf*

- 1 [*de material*] plasticity
 - 2 (= *expresividad*) expressiveness
-

plasticina® *sf* (*Cono Sur*) Plasticine®

plástico

- *adj*
 - 1 (*gen*) plastic; **artes plásticas** plastic arts
 - 2 [*imagen*] expressive; [*descripción*] rich; evocative
 - *sm* (= *material*) plastic
-

plastificar /1g/ *vt* to laminate

plastilina® *sf* Plasticine®

plata *sf*

- 1 (= *metal*) silver; (= *vajilla*) silverware; MODISMO **hablar en plata** to speak bluntly, speak frankly
2 (*SAm*) (= *dinero*) money; **podrido en plata*** stinking rich*, rolling in it*
-

platada *sf* (*Chi*) dish, plateful

plataforma *sf*

- 1 (*gen*) platform; **zapatos de plataforma** platforms, platform shoes; **plataforma continental** continental shelf; **plataforma de lanzamiento** launch pad, launching pad; **plataforma digital** (TV) digital platform; **plataforma petrolífera** oil rig
2 (*Pol*) (*tb*: **plataforma electoral**) (= *partido*) platform; (= *programa*) programme
3 (*fig*) (*para lograr algo*) springboard
-

platal* *sm* (*LAm*) fortune

platanal *sm*, **platanar** *sm* banana plantation

platanero, -a

- *adj* banana *antes de s*
 - *sm/f* banana grower
-

plátano *sm*

- 1 (= *fruta dulce*) banana; (= *árbol*) banana tree; (*para cocinar*) plantain
2 (= *árbol ornamental*) plane (tree)
-

platea *sf* stalls *pl* (*Brit*), orchestra (section) (*EEUU*)

plateado *adj* [*color*] [*objeto*] silver; [*cabello*] silver, silvery; [*brillo*] silvery; (*Téc*) silver-plated

platear /[1a](#)/

- *vt* (*Téc*) to silver-plate, silver

■ vi to turn silver

plateresco *adj* plateresque

platería *sf*

1 (= *arte*) silversmith's craft

2 (= *tienda*) silversmith's

3 (= *objetos*) silverware, silver

platero, -a *sm/f* silversmith

plática *sf* (*esp Méx*) talk, chat; **estar de plática** to be chatting, be having a talk

platicar /[1g](#)/

■ vi (= *charlar*) to talk, chat

■ vt (*Méx*) (= *decir*) to tell

platija *sf* plaice, flounder

platillo *sm*

1 (= *plato*) (*gen*) small plate; (*para taza*) saucer; [*de limosnas*] collecting bowl; [*de balanza*] pan; **pasar el platillo** to pass the hat round; **platillo volador** (*LAm*) **platillo volante** (*Esp*) flying saucer

2 **platillos** (*Mús*) cymbals

3 (*CAm, Méx*) (*en menú*) course; (= *guiso*) dish; **el tercer platillo** the third course

platina *sf*

1 [*de microscopio*] slide

2 (*Mús*) [*de tocadiscos*] deck; [*de casete*] tape (deck); **doble platina** twin deck

3 (*Tip*) platen

platino

■ *sm*

1 (= *metal*) platinum

2 **platinos** (*Aut*) contact points

■ **adj rubia platino o (LAM) platinada** platinum blonde

plato *sm*

- 1 (= *recipiente*) (*para comer*) plate; (*de balanza*) pan; **fregar los platos** to wash o do the dishes, wash up; MODISMO **pagar los platos rotos** to carry the can*; MODISMO **estar en el plato y en la tajada** to have one's cake and eat it; **plato hondo** soup dish, soup plate; **plato llano**, **plato playo** (Arg) dinner plate
2 (= *contenido del plato*) plate, plateful; **un plato de paella** a plate o plateful of paella
3 (*Culin*) (*en menú*) course; (= *guiso*) dish; **un menú de tres platos** a three-course meal; **es mi plato favorito** it's my favourite dish; **plato central** (Ven) main course; **plato fuerte** (= *comida*) main course; (= *tema*) main topic, central theme; **plato precocinado** pre-cooked meal; **plato preparado** ready-to-serve meal; **plato principal** main course
4 [*de tocadiscos*] turntable
5 **plato de (la) ducha** shower tray
6 (Dep) **tiro al plato** clay pigeon shooting
7 (SAm*) (= *persona divertida*) (good) laugh*
-

plató *sm set*

platónico *adj* platonic

platudo* *adj* (SAm) rich, well-heeled*

plausible *adj*

- 1 [*argumento, motivo*] acceptable, admissible
2 [*intento, esfuerzo*] commendable, praiseworthy
-

playa *sf*

- 1 (= *orilla del mar*) beach
2 (= *costa*) seaside
3 **playa de estacionamiento** (Cono Sur, Perú) car park (Brit), parking lot (EEUU)
-

playera *sf*

- 1 (CAm, Méx) (= *camiseta*) T-shirt
2 (= *zapatilla*) canvas shoe; [*de tenis*] tennis shoe
-

playero *adj*

- 1 [*ropa*] beach *antes de* s
2 [*persona*] **es muy playero** he loves going down the beach
-

plaza *sf*

- 1 (*entre calles*) square; **plaza de armas** parade ground; **plaza de toros** bullring; **plaza mayor** main square
2 (= *mercado*) market, market place
3 (= *espacio*) [*de vehículo*] seat; **un vehículo de dos plazas** a two-seater vehicle; **plaza de garaje** parking space (*in garage*); **plaza hotelera** hotel bed
4 (= *puesto de trabajo*) (*gen*) post; (*vacante*) vacancy
5 (*anticuado*) (= *ciudad*) town, city
6 (*tb: plaza fuerte*) (*Mil*) fortress, fortified town; (*Pol*) stronghold
-

plazo *sm*

- 1 (= *período*) period; **dentro del plazo previsto** within the specified period; **nos dan un plazo de ocho días** they've given us eight days; **¿cuándo vence el plazo?** when is the deadline?; **a plazo fijo** (*Com*) fixed-term; **a corto plazo** (*adj*) short-term; (*adv*) in the short term; **a largo plazo** (*adj*) long-term; (*adv*) in the long term
2 (= *pago*) instalment, installment (*EEUU*), payment; **pagar algo a plazos** pay for sth in instalments o (*EEUU*) installments
-

plazoleta *sf*, **plazuela** *sf* small square

pleamar *sf* high tide

plebe *sf* **la plebe** (*gen*) the masses *pl*; (*pey*) the mob, the rabble, the plebs *pl**;
pey

plebeyo, -a *adj, sm/f* plebeian

plebiscito *sm* plebiscite

plectro *sm* plectrum

plegable *adj* [*mesa, cama*] folding, collapsible

plegamiento *sm*

1 (*Geol*) fold

2 [*de camión*] jack-knifing

plegar /[1h](#)/ /[1j](#)/

■ *vt*

1 (= *doblar*) to fold

2 (*Cos*) to pleat

■ **plegarse** *vpr*

1 (= *someterse*) to yield, submit; (*a* to)

2 [*mesa, cama*] to fold away

3 (*SAm*) (= *unirse*) **plegarse a algo** to join in (with) sth

plegaria *sf* prayer

pleitear /[1a](#)/ *vi*

1 (*Jur*) to go to court; **pleitear con o contra algn** to take sb to court

2 (*esp LAm**) (= *reñir*) to argue

pleitesía *sf* **rendir pleitesía a algn** to show respect for sb, show sb courtesy

pleito *sm*

1 (*Jur*) lawsuit, case; **pleitos** litigation *sing*; **poner pleito a algn** to bring an action against sb, take sb to court

2 (= *litigio*) dispute

3 (*esp LAm*) (= *discusión*) quarrel, argument; (= *pelea*) fight, brawl; **estar o andar de pleito** (*Méx*) to be arguing

4 (*LAm*) (*Boxeo*) fight, bout

plenamente *adj* [*consciente, recuperado*] fully; [*satisfecho*] completely; **me satisface plenamente** it gives me complete satisfaction; **acertó plenamente** he was absolutely right; **vivir la vida plenamente** to live life to the full

plenario *adj* plenary, full

plenilunio *sm* full moon

plenipotenciario, -a *adj sm/f* plenipotentiary

plenitud *sf* **estaba en la plenitud de la vida** he was in the prime of life

pleno

■ *adj* full; **pleno empleo** full employment; **en pleno día a plena luz del día** in broad daylight; **en pleno verano** in the middle of the summer; **vive en pleno centro** he lives right in the center; **en plena vista** in full view

■ *sm*

1 (= *reunión*) plenary, plenary session

2 (*Esp*) (*en quinielas*) maximum number of points

3 MODISMO **en pleno: asistió el gobierno en pleno al funeral** the entire Cabinet attended the funeral

pleonástico *adj* pleonastic

pletina *sf* = **platina**

plétora *sf (frm)* plethora *frm*, abundance

pletórico *adj* **pletórico de** [+ *energía, entusiasmo*] full of, bursting with; [+ *ilusiones*] full of; [+ *felicidad, salud*] bursting with

pleuresía *sf* pleurisy

plexiglás® *sm* Perspex® (*Brit*), Plexiglas® (*EEUU*)

plexo *sm (Anat)* **plexo solar** solar plexus

pliego *sm* (= *hoja de papel*) sheet; (*Tip*) section, signature; **pliego de cargos** list of accusations; **pliego de condiciones** specifications *pl* (of a tender); **pliego de descargo** evidence (for the defendant)

pliegue *sm*

- 1 (= *doble*) fold, crease
 - 2 (*Cos*) pleat
 - 3 (*Geol*) fold
-

plinto *sm* plinth

plisado

- *adj* pleated
 - *sm* pleating
-

plisar /[1a](#)/ *vt* to pleat

plomada *sf*

- 1 (*Arquit*) plumb
 - 2 (*Náut*) lead
 - 3 (*Pesca*) weights *pl*, sinkers *pl*
-

plomazo* *sm*

- 1 (= *pelmazo*) bore
 - 2 (*CAm, Méx*) (= *tiro*) shot
-

plomería *sf* (*LAm*) plumbing

plomero, -a *sm/f* (*LAm*) plumber

plomífero* *adj* deadly boring

plomizo *adj* [*cielo*] leaden *liter*, grey, gray (*EEUU*)

plomo *sm*

- 1 (= *metal*) lead; **gasolina sin plomo** unleaded petrol (*Brit*) o gasoline (*EEUU*); **soldadito de plomo** tin soldier
 - 2 (= *plomada*) [*de albañil*] plumb line; [*de pesca*] weight, sinker; **a plomo** true, vertical(ly); **caer a plomo** to fall heavily o flat
 - 3 (*Esp*) (*Elec*) fuse; MODISMO **se le fundieron los plomos*** he blew his top*
 - 4 (*) (= *pesadez*) bore
-

plugo, pluguiere *ver* [placer](#)¹

pluma *sf*

1 [*de ave*] feather; (*como adorno*) plume, feather; **colchón de plumas** feather bed; MODISMO **tener pluma** (*Esp**) to be camp

2 (*para escribir*) [*de metal, plástico*] pen; [*de ave*] quill; MODISMO **escribir algo a vuela pluma** to scribble sth down; **pluma atómica** (*Méx*) ballpoint pen; **pluma estilográfica, pluma fuente** (*LAm*) fountain pen

3 (*Bol**) (= *prostituta*) prostitute

4 (*Col, Méx*) (= *grifo*) tap (*Brit*), faucet (*EEUU*)

plumaje *sm*

1 (*Orn*) plumage, feathers *pl*

2 (= *adorno*) plume, crest

plumazo *sm* stroke of the pen; MODISMO **de un plumazo** at a stroke

plúmbeo *adj*

1 (= *de plomo*) leaden *liter*

2 (= *que pesa mucho*) weighty, heavy

3 (= *aburrido*) boring, dull

plumero *sm*

1 (*para limpiar*) feather duster; MODISMO **se le ve el plumero*** you can see what his game is*

2 (= *portaplumas*) penholder; (= *estuche*) pencil case

plumier *sm* pencil case

plumífero *sm* quilted anorak

plumilla *sf*

1 (*de pluma*) nib

2 (*Dep*) shuttle cock

plumín *sm* nib

plumón *sm*

1 (*Orn*) down

2 (= *edredón*) continental quilt, duvet (*Brit*), comforter (*EEUU*); (= *saco de dormir*) quilted sleeping bag

3 (*Esp*) (= *abrigo*) quilted jacket

4 (*Chi*) (= *rotulador*) felt-tip pen

plural

■ *adj*

1 (*Ling*) plural

2 (= *diversos*) many

■ *sm* plural; **en plural** in the plural

pluralidad *sf* plurality

pluralismo *sm* pluralism

pluralista *adj* pluralist, pluralistic

pluralizar /[1f](#)/ *vt*

1 (*Ling*) to pluralize

2 (= *generalizar*) to generalize

pluriempleado, -a

■ *adj* having more than one job

■ *sm/f* person with more than one job, moonlighter*

pluriempleo *sm* having more than one job, moonlighting*

plus *sm* bonus; **plus de antigüedad** seniority bonus; **plus de nocturnidad** extra pay for unsocial hours; **plus de peligrosidad** danger money; **plus de productividad** productivity bonus

pluscuamperfecto *sm* pluperfect, past perfect

plusmarca *sf* record; **batir la plusmarca** to break the record

plusmarquista *smf* (= *poseedor*) record holder; (= *que mejora*) record-breaker

plusvalía *sf* (*gen*) appreciation, added value; [*de capital*] capital gain

plutocracia *sf* plutocracy

plutócrata *smf* plutocrat

Plutón *sm* Pluto

plutonio *sm* plutonium

pluvial *adj* rain *antes de s*

pluviómetro *sm* rain gauge, pluviometer

pluviosidad *sf* rainfall

p.m. *abr* (= *post meridiem*) pm

PNB *sm abr* (= *producto nacional bruto*) GNP

PNV *sm abr* (*Esp*) (*Pol*) = **Partido Nacionalista Vasco**

P.º *abr* (= *Paseo*) Ave, Av.

p.o. *abr* = **por orden**

poblacho *sm* dump, one-horse town

población *sf*

1 (= *gente*) population; **población activa** working population; **población marginada** marginalized sectors of society *pl*

2 (= *lugar habitado, ciudad*) town; (= *pueblo*) village; **población callampa** (*Chile*) shanty town

poblado

■ *adj*

1 (= *habitado*) inhabited; **poco/densamente poblado** sparsely/densely populated

2 **poblado de** (= *lleno*) full of; (= *cubierto*) covered with

3 [*barba, cejas*] bushy, thick

■ *sm* (= *pueblo*) village; (= *población*) town; (= *lugar habitado*) settlement; (*Aut*) built-up area

poblador, a *sm/f*

1 (= *colonizador*) settler

2 (*Chile*) slum dweller

poblar /[11](#)/

■ *vt*

1 [*colonos, conquistadores*] to settle, populate; [*animales, plantas*] to inhabit

2 **poblar una colmena** (*Agr*) to stock a beehive; **poblaron el monte de abetos** they planted the trees with fir trees

■ **poblarse** *vpr*

1 (= *llenarse*) to fill; (*de* with)

2 (*Bot*) (= *cubrirse de hojas*) to come into leaf

pobre

■ *adj*

1 [*persona, familia, barrio*] poor

2 (= *escaso*) poor; **una dieta pobre en vitaminas** a diet poor in vitamins

3 (*indicando compasión*) poor; **¡pobre hombre!** poor man!, poor fellow!; **¡pobre Francisco!** poor old Francisco!; **¡pobre de él!** poor man!, poor fellow!; **¡pobre de ti si te pillo!** you'll be sorry if I catch you!; **pobre diablo** poor wretch, poor devil

■ *smf*

1 (= *necesitado*) poor person; (= *mendigo*) beggar; **un pobre** a poor man; **los pobres** the poor, poor people

2 (*indicando compasión*) poor thing

pobrecillo, -a *sm/f* poor thing

pobreza *sf*

- 1 (= *falta de dinero*) poverty
2 (= *escasez*) **pobreza de vocabulario** poverty of vocabulary
3 (Rel) **voto de pobreza** vow of poverty
-

pocha *sf* (Esp) (Culin) haricot bean

pochar *vt* /[1a](#)/, **pochear** *vt* /[1a](#)/
■ (Culin) to poach

pocho, -a

- *adj*
1 (= *estropeado*) [*fruta*] soft, overripe; [*persona*] peaky (Brit*), off-colour*, off-color (EEUU*)
2 (= *deprimido*) depressed, gloomy
■ *sm/f* (Méx) United States national of Mexican origin; Mexican-American
-

pochoclo *sm* (Argentina) popcorn

pocholada* *sf* nice thing, pretty thing; **es una pocholada** it's lovely; **una pocholada de niño** a sweet o cute little baby

pocholo, -a*

- *adj* nice, cute
■ *sm/f* pretty boy/pretty girl; (*en oración directa*) my little angel, my poppet
-

pocilga *sf*

- 1 (= *porqueriza*) pigsty (*esp Brit*), pigpen (EEUU)
2 (= *lugar asqueroso*) pigsty (*esp Brit*), pigpen (EEUU)
-

pocillo *sm*

- 1 (= *tazón*) mug
2 (= *cuenco*) (small) bowl, (small) dish
-

pócima *sf*, **poción** *sf*

- 1 (Farm) potion, draught, draft (EEUU)
2 (= *brebaje*) concoction
-

poco

■ adj

1 (*en singular*) little, not much; **tenemos poco tiempo** we have little time, we don't have much time; **de poco interés** of little interest

2 (*en plural*) few, not many; **pocos niños saben que ...** few or not many children know that ...; **pocos días después** a few days later; **compré unos pocos libros** I bought a few books; **todas las medidas son pocas** no measure will be enough

■ pron

1 (*en singular*) 1.1 (= *poca cosa*) **la reforma servirá para poco** the reform won't do much good or won't be much use; **una hora da para poco** you can't get much done in an hour; **ya sabes lo poco que me interesa** you know how little it interests me; **y por si fuera poco** and as if that weren't enough, and to cap it all; 1.2 **un poco** a bit, a little; **he bebido un poco, pero no estoy borracho** I've had a bit to drink, but I'm not drunk; **voy a dormir un poco** I am going to have a little sleep; **espera un poco** wait a minute or moment; **estoy un poco triste** I am rather or a little sad; **es un poco lo que yo comentaba** that's more or less what I was saying; **un poco de un poco de dinero** a little money; **dame un poco de vino** can I have some wine?; **¡un poco de silencio!** let's have some quiet here!; 1.3 (*referido a tiempo*) not long; **tardaron poco en hacerlo** it didn't take them long to do it, they didn't take long to do it; **lleva poco trabajando aquí** he hasn't been working here long; **a poco de** shortly after; **a poco de haberlo firmado** shortly after signing it; **dentro de poco** shortly, soon; **poco después** shortly after; **hace poco** not long ago; **tu hermana ha llamado hace poco** your sister called a short while ago; **hasta hace poco** until recently

2 (*en plural*) few; **pocos son los que ...** there are few who ...

■ adv

1 (*con verbos*) not much, little; **cuesta poco** it doesn't cost much, it costs very little; **habla poco** he doesn't say much

2 (*con adjetivos: se traduce a menudo por medio de un prefijo*) **poco dispuesto a ayudar** disinclined to help; **poco probable** unlikely; **poco inteligente** unintelligent, not very intelligent; **sus libros son poco conocidos aquí** his books are not very well known here

3 (*otras locuciones*) **a poco** (Méx*) **¿a poco?** never!, you don't say!; **¡a poco no!** not much!*; **¿a poco no?** (well) isn't it?; **¿a poco crees que ...?** do you really imagine that ...?; **de a poco** (LAm) gradually; **poco más o menos** more

or less; **por poco** almost, nearly; **por poco me ahogo** I almost o nearly drowned; **a poco que a poco que pueda** if at all possible; **a poco que corras, lo alcanzas** if you run now you'll catch it

poda *sf*

1 (= *acto*) pruning

2 (= *temporada*) pruning season

podadera *sf* (= *cuchillo*) pruning knife, billhook; (= *tijera*) pruning shears *pl*; *secateurs pl* (*Brit*)

podar /1a/ *vt* [+ *árbol*] to lop, prune; [+ *rama*] to lop, trim, trim off; [+ *rosal*] to prune

podenco *sm* hound

poder /2s/

[verbo auxiliar](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo impersonal](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *verbo auxiliar*

1 (= *tener la posibilidad o capacidad de*) **puedo hacerlo solo** I can do it on my own o by myself; **no puede venir** he can't o cannot come; **llevo varios días sin poder salir** I haven't been able to go out for several days; **creo que mañana no voy a poder ir** I don't think I'll be able to come tomorrow; **este agua no se puede beber** this water isn't fit to drink

2 (= *tener permiso para*) **puedes irte** you can o may go; **¿puedo abrir la ventana?** can o may I open the window?; **aquí no se puede fumar** you aren't allowed to smoke here, you can't smoke here

3 (*en peticiones*) **¿puedes/puede darme un vaso de agua?** can I/may I have a glass of water please?; **¿me puede usted decir cuándo sale el autobús?** can o could you tell me when the bus leaves?

4 (*indicando eventualidad*) **puede o podría estar en cualquier sitio** it could o might be anywhere; **¡cuidado, te puedes hacer daño!** careful, you could o might hurt yourself!; **por lo que pueda pasar** just in case

5 (*indicando obligación moral*) **¡no pueden tratarnos así!** they can't treat us

like this!; **bien podrían cuidarla un poco mejor** they really ought to take better care of her; **no podíamos dejarlo solo** we couldn't leave him alone

6 (*en cálculos, aproximaciones*) **¿qué edad puede tener?** I wonder what age he is?, how old do you reckon he is?; **puede costar unos 50 euros** it could cost as much as 50 euros

7 (*en sugerencias*) **podríamos ir a la playa** we could go to the beach; **siempre puedes volverlo a intentar después** you can always try again later

8 (*en reproches*) **¡podías habérmelo dicho!** you could o might have told me!; **¡al menos podrías disculparte!** you could at least say sorry!

■ verbo intransitivo

1 (= *tener la posibilidad o capacidad*) **no puedo** I can't; **lo haré si puedo** I'll do it if I can; **¡no puedo más!** (= *estoy agotado*) I can't go on!; (= *estoy desesperado*) I can't cope any more!; (= *he comido mucho*) I can't eat another thing!

2 (= *tener permiso*) **¿se puede?** may I come in?; **¿puedo?** may I?

3 (= *tener dominio, influencia*) **los que pueden** those who can, those who are able; **yo le puedo** I'm a match for him; (*entre niños*) I could have him*

► **poder con ¿puedes con la maleta?** can you manage the suitcase?; **no puedo con él** (= *no puedo controlarlo*) I can't handle him; (= *pesa mucho*) he's too heavy for me; **no puedo con la hipocresía** I can't stand hypocrisy

4 (*en locuciones*) **a más no poder es tonto a más no poder** he's as stupid as they come; **comió a más no poder** he ate until he couldn't eat any more; **no poder por menos que no pude por menos que decirle lo que pensaba de él** I just had to tell him what I thought of him

5 (*CAm, Méx**) to upset; **me pudo esa broma** that joke upset me

■ verbo impersonal

► **puede (ser)** (= *es posible*) maybe, it may be so, perhaps; **¡no puede ser!** that can't be!, that's impossible!

► **puede (ser) que + SUBJUN puede (ser) que esté en la biblioteca** he could o may be in the library, perhaps he's in the library; **puede (ser) que no venga** he may o might not come; **puede (ser) que tenga razón** she may o could be right; **puede (ser) que sí** maybe (so);

■ sustantivo masculino

1 (= *capacidad, facultad*) power; **tiene un enorme poder de concentración** she has tremendous powers of concentration; **poder adquisitivo** purchasing power; **poder de convocatoria tienen un gran poder de convocatoria** they really pull in the crowds, they're real crowd-pullers*

2 (= *autoridad, influencia*) power; ¡**el pueblo al poder!** power to the people!; **subir al poder** to come to power; **el poder central** central government; **el cuarto poder** the fourth estate; **el poder establecido** the establishment; **los poderes fácticos** the powers that be; **los poderes públicos** the authorities; **poder absoluto** absolute power; **poder ejecutivo** executive power; **poder [judicial]** judiciary; **poder legislativo** legislative power

3 (= *potestad*) **poderes** powers; **les dieron amplios poderes para dirigir la empresa** they were given wide-ranging powers to run the company; **tiene plenos poderes para intervenir en el asunto** he has full authority to intervene in the matter

4 (*Jur*) **por poderes o LAm poder** by proxy; **casarse por poderes** to get married by proxy

5 (= *posesión*) possession; **tengo en mi poder información confidencial** I am in possession of confidential information; **estar u obrar en poder de algn** to be in sb's hands o possession

6 (*Fís, Mec*) power

poderío *sm* (= *poder*) power; (= *fuerza*) might; (= *señorío*) authority, jurisdiction

poderoso

■ *adj* powerful

■ *simpl* **los poderosos** (= *dirigentes*) the people in power; (= *ricos*) the rich and powerful

podio *sm* podium; **subir al podio** to mount the winners' podium

pódium *sm* (pódiums *pl*) = **podio**

podología *sf* chiropody (*Brit*), podiatry (*EEUU*)

podólogo, -a *sm/f* chiropodist (*Brit*), podiatrist (*EEUU*)

podredumbre *sf*

1 (= *cualidad*) rottenness, putrefaction; (= *parte podrida*) rot

2 (= *corrupción*) rottenness, corruption

podrida *sf* **armar la podrida** (*RPl**) to start a fight

podrido *adj*

1 (= *putrefacto*) rotten

2 (= *corrupto*) rotten, corrupt; **están podridos de dinero*** they're filthy rich*

3 (*RPl**) (= *harto*) fed-up*

podrir /3a/ = **podrir**

poema *sm* poem; MODISMO **ser todo un poema** to be quite a sight

poesía *sf*

1 (= *arte*) poetry

2 (= *poema*) poem

poeta *smf* poet

poética *sf* poetics *sing*, art of poetry

poético *adj* poetic, poetical

poetisa *sf* poetess, woman poet

póker *sm* poker

polaco¹, -a

■ *adj* Polish

■ *sm/f* Pole

■ *sm* Polish

polaco², -a (*) (*pey*) *adj sm/f* Catalan

polaina *sf* leggings *pl*

polar *adj* polar

polaridad *sf* polarity

polarización *sf* polarization

polarizar /1f/

- *vt* to polarize
 - **polarizarse** *vpr* to polarize, become polarized; (*en torno a* around)
-

polca *sf* polka

pólder *sm* (**pólders** *pl*) polder

polea *sf* (*Téc*) pulley; (*Náut*) tackle, tackle block

polémica *sf* controversy

polémico *adj* controversial, polemical *frm*

polemizar /1f/ *vi* to argue; **no quiero polemizar** I have no wish to get involved in an argument

polen *sm* pollen

poleo *sm* pennyroyal

polera *sf*

1 (*Chile*) (= *camiseta*) T-shirt

2 (*Rpl*) (= *jersey*) polo neck (*esp Brit*), turtleneck (*EEUU*)

poli*

- *smf* cop*
 - *sf* **la poli** the cops* *pl*
-

poliamida *sm* polyamide

policía

- *smf* policeman/policewoman, police officer; **policía acostado** (*Ven*) speed ramp; **policía de paisano** plain-clothes policeman; **policía informático/a** policeman specializing in computer crime; **policía local**, **policía municipal**

local policeman/policewoman

■ *sf* (= *organización*) police; **policía antidisturbios** riot police; **policía de barrio** community police; **policía de tráfico, policía de tránsito** (*LAm*) traffic police; **policía municipal** local police (*in charge of traffic and local matters*); **policía nacional** national police; **policía secreta** secret police

policiaco *adj*, **policíaco** *adj* **novela policíaca** detective story

policial *adj* police *antes de s*

policlínica *sf*, **policlínico** *sm* general hospital

policromado *adj* polychrome

policromo *adj*, **polícromo** *adj* polychromatic, polychrome

polideportivo *sm* sports centre, sports center (*EEUU*)

poliedro *sm* polyhedron

poliéster *sm* polyester

polietileno *sm* polythene (*esp Brit*), polyethylene (*EEUU*)

polifacético *adj* multi-faceted; versatile

polifonía *sf* polyphony

polifónico *adj* polyphonic

poligamia *sf* polygamy

polígamo

■ *adj* polygamous

■ *sm* polygamist

políglota *adj smf*, **polígloto, a** *adj sm/f* polyglot

poligonal *adj* polygonal

polígono *sm*

1 (*Mat*) polygon

2 (*Esp*) (= *terreno*) building lot; **polígono industrial** industrial estate (*Brit*) o park (*EEUU*)

poliinsaturado *adj* polyunsaturated

polilla *sf* [*de ropa*] moth; [*de la madera*] woodworm

Polinesia *sf* Polynesia

polinesio, -a *adj sm/f* Polynesian

polinización *sf* pollination

polio *sf* polio

poliomielitis *sf inv* poliomyelitis

polipiel® *sf* imitation leather

pólipo *sm* polyp, polypus

polipropileno *sm* polypropylene

Polisario *sm abr (tb: El Frente Polisario) = Frente Popular de Liberación del Sáhara y Río de Oro*

polisemia *sf* polysemy

polisémico *adj* polysemic

politeísmo *sm* polytheism

politeísta *adj* polytheistic

política *sf*

- 1 (= *ciencia*) politics *sing*; **meterse en política** to get involved in politics
2 (= *programa*) policy; **política agraria** agricultural policy; **política económica** economic policy; **política exterior** foreign policy; **política interior** domestic policy
-

políticamente *adv* politically; **políticamente correcto** politically correct

político, -a

■ *adj*

1 (*Pol*) political

2 (= *diplomático*) tactful

3 (*pariente*) **padre político** father-in-law; **familia política** in-laws *pl*

■ *sm/f* politician

politización *sf* politicization

poliuretano *sm* polyurethane

polivalente *adj*

1 (*Quím, Med*) polyvalent

2 (= *versátil*) multi-purpose

polivinilo *sm* polyvinyl

póliza *sf*

1 (*tb*: **póliza de seguro(s)**) insurance policy

2 (= *impuesto*) tax stamp, fiscal stamp

polizón *sm* stowaway; **viajar de polizón** to stow away; (*en on*)

polizonte** *sm* cop*

polla *sf*

1 (*Esp***) (= *pene*) prick**; MODISMO **¡una polla!** like hell!**; MODISMO **¿qué pollas quieres?** what the hell do you want?**

2 (*Cono Sur, Colombia*) (= *apuesta*) bet

3 (*Chi*) (= *lotería*) lottery; (*Perú*) (= *quiniela*) pools (*Brit*), sports lottery (*EEUU*)

pollada *sf* (*Orn*) brood

pollera *sf* (*Cono Sur*) (= *falda*) skirt, overskirt

pollería *sf* poulterer's (shop)

pollero, -a *sm/f*

1 (= *criador*) chicken farmer; (= *vendedor*) poulterer

2 (*Méx**) (= *guía*) guide for illegal immigrants to USA

pollino, -a *sm/f* donkey

pollita* *sf* (= *chica*) chick**, bird (*Brit***)

pollito, -a *sm/f* chick

pollo *sm*

1 (*Orn*) (= *adulto*) chicken; (= *cría*) chick; (*Culin*) chicken; **pollo asado o (LAm) rostizado** roast chicken; MODISMO **montar un pollo** (*Esp*) to make a fuss, make a scene; **pollo de corral** free-range chicken; **pollo de granja** broiler chicken

2 (*) (= *joven*) young lad; **¿quién es ese pollo?** who's that young lad?*

polluelo *sm* chick

polo¹ *sm*

1 (*Geog*) pole; **polo magnético** magnetic pole; **Polo Norte** North Pole; **Polo Sur** South Pole

2 (*Elec*) [*de imán*] pole; [*de enchufe*] pin; **polo negativo** negative pole; **polo positivo** positive pole

3 (= *centro*) centre, center (*EEUU*), focus; **polo de atracción** centre o (*EEUU*) center of attraction

4 (= *extremo*) **son polos opuestos** they are poles apart; **esto es el polo**

opuesto de lo que dijo antes this is the exact opposite of what he said before
5 (*Esp*) (= *helado*) ice lolly (*Brit*), Popsicle® (*EEUU*)

polo² *sm* (*Dep*) polo

polo³ *sm* polo shirt

pololear /1a/* (*Chile*) *vi* to be in a relationship; **llevamos dos años pololeando** we've been going out for two years; **pololear con algn** to be going out with sb, be dating sb*

pololo, -a (*) *sm/f* (*Chile*) boyfriend/girlfriend

polonesa *sf* polonaise

Polonia *sf* Poland

poltrona *sf* easy chair

polución *sf* (= *contaminación*) pollution; **polución nocturna** nocturnal emission
frm, wet dream

polvareda *sf* cloud of dust; MODISMO **levantar una polvareda** to create a storm, cause a rumpus*

polvera *sf* powder compact

polvero *sm* (*LAm*) cloud of dust

polvo *sm*

1 (*en el aire*) dust; **lleno de polvo** dusty; **limpiar o quitar el polvo** to dust; MODISMO **hacer algo polvo*** to ruin sth; MODISMO **hacer polvo a algn*** (= *agotar*) to wear sb out; (= *deprimir*) to depress sb; MODISMO **hecho polvo*** **estoy hecho polvo** (= *cansado*) I'm shattered*, I'm knackered**; (= *deprimido*) I feel really down; **el coche está hecho polvo** the car is a wreck; **el libro está hecho polvo** the book is falling to pieces; MODISMO **hacer morder el polvo a algn** to humiliate sb

2 (Quím, Culin, Med) powder; [de tocador] face powder; **ponerse polvos** to powder one's face; **en polvo** [leche, canela] powdered; **polvos de arroz** rice powder *sing*; **polvos de picapica** itching powder *sing*; **polvos de talco** talcum powder *sing*

3 (***) screw***, shag***; **echar un polvo** to have a screw o shag***

pólvora *sf*

1 (= *explosivo*) gunpowder; MODISMO **no ha descubierto o inventado la pólvora** it's not as if he's done anything amazingly original; MODISMO **propagarse como la pólvora** to spread like wildfire

2 (= *fuegos artificiales*) fireworks *pl*

polvoriento *adj* dusty

polvorín *sm*

1 (*Mil*) (= *almacén*) arsenal

2 (= *situación peligrosa*) powder keg

polvorón *sm* type of light, crumbly shortbread especially eaten at Christmas

polvorosa *sf* MODISMO **poner pies en polvorosa*** to beat it*, scarper*

pomada *sf* cream, ointment; MODISMO **hacer algo pomada** (*Méx, RPl**) to break sth to bits, ruin sth

pomelo *sm* grapefruit, pomelo (*EEUU*)

pómez *sf* **piedra pómez** pumice (stone)

pomo *sm*

1 [*de puerta*] knob, handle; [*de espada*] pommel

2 (= *frasco*) perfume bottle, scent bottle (*esp Brit*)

pompa *sf*

1 (= *burbuja*) bubble; **pompa de jabón** soap bubble

2 (= *fasto*) pomp, splendour, splendor (*EEUU*); **pompas fúnebres** (= *cortejo*) funeral procession *sing*; (= *funeraria*) undertaker's *sing*, funeral parlour *sing* (*Brit*), funeral parlor *sing* (*EEUU*)

3 **pompas** (*Méx**) (= *trasero*) bottom, behind*, butt (*esp EEUU***)

Pompeya *sf* Pompeii

pompis* *sm inv* (*Esp*) bottom, behind*, butt (*esp EEUU***)

pomposo *adj* (= *espléndido*) splendid, magnificent; (= *ostentoso*) pompous

pómulo *sm* (= *hueso*) cheekbone; (= *mejilla*) cheek

ponchada *sf* (*RPl*) large quantity, large amount; **costó una ponchada** it cost a bomb*

ponchadura *sf* (Méx) puncture, flat (EEUU)

ponchar /[1a](#)/

■ *vt* (Méx)

1 [+ *llanta*] to puncture

2 [+ *boleto*] to punch

■ **poncharse** *vpr* (Méx) [*llanta*, *balón*] to puncture

ponche *sm* punch

poncho *sm* poncho

ponderación *sf*

1 (*al decir algo*) (= *contrapeso*) weighing, consideration; (= *cuidado*) deliberation

2 (= *alabanza*) high praise

3 [*de índice*] weighting

ponderado *adj*

1 (= *alabado*) praised

2 (= *equilibrado*) balanced

3 (*Estadística*) weighted

ponderar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *alabar*) to praise highly, speak highly of

2 (= *considerar*) to weigh up, consider

3 (*Estadística*) to weight

pondré *etc ver* [poner](#)

ponedora *adj* [gallina ponedora](#) laying hen; [ser buena ponedora](#) to be a good layer

ponencia *sf*

1 (= *comunicación*) (learned) paper, communication

2 (= *comisión*) committee, board

ponente *smf* speaker (at a conference)

poner /2q/

(Para las expresiones **poner cuidado**, **poner en duda**, **poner por las nubes**, **poner a parir**, **poner como un trapo**, **poner verde**, **poner de vuelta y media**, **poner por testigo**, **ponerse por delante** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *colocar, situar*) to put; **pon los libros en la estantería** put the books on the shelf; **han puesto un anuncio en el periódico** they've put an advertisement in the paper; **voy a poner las patatas** I'm going to put the potatoes on; **ponle un poco de mantequilla y verás qué bueno** put some butter in it and you'll see how good it is; **ponlo al sol** leave o put it out in the sun; **poner algo a secar** to put sth out to dry; **ponlo en su sitio** put it back

2 [+ *ropa, calzado*] to put on; **le pusieron un vestido nuevo** they dressed her in a new dress; **ponle los zapatos** can you put his shoes on?

3 (= *añadir*) to add; **ponle más sal** add some salt, put some more salt in it

4 (= *aplicar, administrar*) to put; **le pusieron una tirita en la herida** they put a plaster on her wound; **le han puesto muchas inyecciones** she's been given a lot of injections

5 (= *disponer, preparar*) **pon cubiertos para 12 personas** set the table for 12 people; **poner la mesa** to set o (esp Brit) lay the table

6 (= *instalar*) **6.1** [+ *teléfono, calefacción*] to put in; **queremos poner moqueta** we want to have a carpet fitted **6.2** [+ *tienda*] to open; [+ *casa*] to furnish

7 (= *hacer funcionar*) [+ *radio, televisión, calefacción*] to put on, turn on; [+ *disco*] to put on, play; **¿pongo música?** shall I put some music on?

8 (= *ajustar*) [+ *despertador*] to set; **pon el horno al máximo** put the oven on maximum; **poner el reloj en hora** to put one's watch right; **ponlo más alto** turn it up

9 (= *adoptar*) **¿por qué pones esa voz?** why are you talking like that?; **puso acento francés** she put on a French accent; **¡no pongas esa cara!** don't look at me like that!; **puso muy mala cara cuando se lo dije** he looked very annoyed when I told him

10 (= *volver*) + *adjetivo* + *adverbio* to make; **me pone furiosa** he makes me

mad; **para no ponerle de mal humor** so as not to make him cross, so as not to put him in a bad mood; **la has puesto colorada** you've made her blush; **¿cómo te han puesto!** (= *te han manchado*) look what a mess you are!; (= *te han pegado*) they've given you a right thumping!

11 (Esp) (= servir) ¿qué te pongo? what can I get you?, what would you like?; **¿me pones más patatas?** could I have some more potatoes?

12 (Esp) (= conectar por teléfono) to put through; **¿me pone con el Sr. García, por favor?** could you put me through to Mr García, please?; **en seguida le pongo** I'll put you through; **te pongo con Pedro** (*al mismo teléfono*) I'll put you on to Pedro; (*a distinto teléfono*) I'll put you through to Pedro

13 (Esp) (= exhibir) ¿qué ponen en el cine? what's on at the cinema (*esp Brit*) o movie theater (*EEUU*)?; **¿ponen alguna película esta noche?** is there a film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) on tonight?

14 (= enviar) [+ telegrama] to send

15 (= escribir) to put; **¿qué pongo en la carta?** what shall I put in the letter?; **¿te has acordado de poner el remite?** did you remember to put the return address on it?

16 (Esp) (= decir, estar escrito) to say; **¿qué pone aquí?** what does it say here?

17 (= imponer) [+ examen, trabajo] to give, set; **nos pone mucho trabajo** he gives o sets us a lot of work; **me han puesto una multa** I've been fined, I've been given a fine

18 (= oponer) [+ inconvenientes] to raise; **nos han puesto muchos problemas** they've put a lot of obstacles in our way; **le pone peros a todo** he's always finding fault with everything

19 (= aportar, contribuir) [+ dinero] **he puesto 25 euros de mi bolsillo** I put in 25 euros out of my own pocket; **yo pongo la bebida y vosotros el postre** I'll get the drink and you can get the dessert; **puso todos sus ahorros en aquel negocio** he put all his savings into that business

20 (= llamar) to call; **¿qué nombre o cómo le van a poner?** what are they going to call him?, what name are they giving him?

21 (= calificar) **te puso muy bien ante el jefe** she was very nice about you to the boss; **me han puesto muy bien esa película** I've heard that film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) is very good; **¿cómo te han puesto!** (= *te han criticado*) they had a real go at you!*; (= *te han alabado*) they were really nice about you!

22 (= suponer) **pongamos 120** let's say 120; **pongamos que ganas la lotería** suppose o supposing you win the lottery; MODISMO **ponerle* ponle 20 minutos caminando** I reckon it's 20 minutes' walk*

23 **poner a algn a + infinitivo** **nada más llegar nos pusieron a barrer** no sooner had we arrived than we were set to sweeping the floor; **puso a sus hijos a trabajar** she sent her children out to work

24 (*en trabajo*) **poner a algn de puso a su hija de sirvienta** she got her daughter a job as a servant; **lo han puesto de dependiente en una tienda** they got him a job as a shop assistant (*Brit*) o sales clerk (*EEUU*)

25 [*gallina*] [+ *huevos*] to lay

■ **verbo intransitivo** [*aves*] to lay (eggs)

■ **ponerse verbo pronominal**

1 (= *colocarse, situarse*) (*de pie*) to stand; (*sentado*) to sit; (*echado*) to lie; **se puso delante de la ventana** he stood in front of the window; **se ponía a mi lado en clase** he used to sit next to me in class; **póngase de lado** lie on your side; **ponerse cómodo** to make o.s. comfortable; **ponte en mi lugar** put yourself in my place; **todos se pusieron de o en pie** everyone stood up; **se puso de rodillas** she knelt down

2 [+ *ropa, calzado, joyas*] to put on; **ponte las zapatillas** put your slippers on; **no sé qué ponerme** I don't know what to wear

3 (= *aplicarse, administrarse*) **ponte más perfume** put some more perfume on; **te pones demasiado maquillaje** you wear too much make-up; **se puso un supositorio** he used a suppository

4 [*sol*] to set

5 (= *volverse*) + *adjetivo* + *adverbio* **ponerse enfermo/gordo** to get ill/fat; **se puso hecho una furia** he got absolutely furious; **¡no te pongas así!** don't be like that!; **¡qué guapa te has puesto!** you look lovely!; **en el agua se pone verde** it turns green in water

6 (*Esp*) (*al teléfono*) **dile que se ponga** tell him to come to o on the phone; **¿se puede poner María, por favor?** could I speak to María, please?

7 (= *empezar*) **ponerse a hacer algo** to start o begin to do sth, start o begin doing sth; **se va a poner a llover** it's going to start raining; **ponerse con algo ahora me pongo con los deberes** I'm going to start on my homework now

8 (= *llenarse*) **ponerse de algo ¡cómo te has puesto de barro!** you're all covered in mud!; **nos hemos puesto bien de comida** we ate our fill

9 (*Esp*) (= *llegar*) **ponerse en** to get to, reach; **se puso en Madrid en dos horas** he got to o reached Madrid in two hours

10 (= *emplearse*) **me puse a servir** I went into service; **ponerse de conserje** to take a job as a janitor

11 **ponerse a bien con algn** to get on good terms with sb; (*pey*) to get in with sb;

ponerse a mal con algn to get on the wrong side of sb

12 ()** (= *drogarse*) to get high**

13 (= *parecer*) **se me pone que ...** (SAm) (= *me parece*) it seems to me that ...

poney ['poni] *sm* (**poneys** *pl*) (*Esp*) pony

ponga *etc ver poner*

poni *sm* pony

ponible *adj* wearable

poniente

■ *adj* west, western

■ *sm*

1 (= *oeste*) west

2 (= *viento*) west wind

ponqué *sm* (*Colombia, Méx*) cake

pontevedrés *adj* of/from Pontevedra

pontificado *sm* papacy, pontificate

pontificar /1g/ *vi* to pontificate

pontífice *sm* pope, pontiff; **el Sumo Pontífice** the Supreme Pontiff

pontificio *adj* papal, pontifical

pontón *sm*

1 (= *barco*) pontoon; **punte de pontones** pontoon bridge

2 (= *punte*) bridge of planks

3 [*de hidroavión*] float

pony ['poni] *sm* (**ponys** *pl*) pony

ponzoña *sf* poison, venom

ponzoñoso *adj* [*ataque*] venomous, poisonous; [*propaganda*] poisonous; [*costumbre, idea*] pernicious

pop *adj, sm* (*Mús*) pop

popa *sf* stern; **a popa** astern, abaft

pope *sm*

1 (*Rel*) priest of the Orthodox Church

2 (*) (= *líder*) guru, spiritual leader; (= *ídolo*) idol

popelín *sm*, **popelina** *sf* poplin

popof* *adj inv* (*Méx*), **popoff*** *adj inv* (*Méx*) posh*

popote *sm* (*Méx*) drinking straw

populachero *adj*

1 (= *plebeyo*) common, vulgar; (= *chabacano*) cheap

2 [*discurso, política*] rabble-rousing; [*político*] demagogic *frm*, who plays to the gallery

populacho *sm* (= *capa social*) plebs* *pl*; *pey* (= *multitud*) mob

popular *adj*

1 (= *del pueblo*) [*cultura, levantamiento*] popular; [*tradiciones*] popular, folk *antes de s*; [*lenguaje*] popular, colloquial; **el tribunal popular** the people's court

2 (= *muy conocido*) popular; **un actor muy popular** a very popular actor

popularidad *sf* popularity

popularizar /[1f](#)/

■ *vt* to popularize

■ **popularizarse** *vpr* to become popular

populista *adj smf* populist

póquer *sm* poker

poquísimo *adj* very little; **poquísimos** very few

poquito *pron*

1 (*como demostrativo*) **un poquito** a little bit; (*de of*); (*después de v*) a little, a bit

2 **a poquitos** bit by bit, little by little; **se añade la leche poquito a poco o de a poquito (LAm)** the milk is added a little at a time o gradually

por *preposición*

1 (*causa*) **1.1 + sustantivo** because of; **tuvo que suspenderse por el mal tiempo** it had to be cancelled because of the weather; **nos encontramos por casualidad** we met by chance; **lo hago por gusto** I do it because I like to; **fue por necesidad** it was out of necessity; **por temor a** for fear of; **1.2 + infinitivo no aprobó por no haber estudiado** he didn't pass because he hadn't studied; **por venir tarde se perdió la mitad** he missed half of it because he arrived late; **me castigaron por mentir** I was punished for lying **1.3 + adjetivo le expulsaron por revoltoso** they expelled him for being a troublemaker; **lo dejó por imposible** he gave it up as (being) impossible

2 (*objetivo*) **2.1 + sustantivo** for; **trabajar por dinero** to work for money; **daría lo que fuera por un poco de tranquilidad** I'd give anything for a bit of peace and quiet; **brindemos por nuestro futuro** let's drink to our future **2.2 + infinitivo lo hizo por complacerle** he did it to please her; **por no llegar tarde** so as not to arrive late, in order not to be late; **hablar por hablar** to talk for the sake of talking

► **estar por +INFIN (LAm)** (= *a punto de*) to be about to + *infin*

► **ir (a) por algo/algún** (= *en busca de*) to go and get sth/sb; **voy a por él** (*a buscarlo*) I'll go and get him; (*a atacarlo*) I'm going to get him; **sólo van a por las pelotas*** they're only in it for the money; **¡a por ellos!** get them!; MODISMO **ir a por todas** to really go for it

3 (= *en favor, defensa de*) for; **hazlo por mí** do it for me, do it for my sake; **luchar por la patria** to fight for one's country

4 (*elección*) **su amor por la pintura** his love of painting; **está loca por ti** she's crazy about you; **no sabía por cuál decidirme** I couldn't decide which

to choose

5 (*evidencia*) judging by, judging from; **por lo que dicen** judging by o from what they say; **por la cara que pone no debe de gustarle** judging by o from his face I don't think he likes it

6 (*medio*) **por su propia mano** by his own hand; **la conozco por mi hermano** I know her through my brother; **por correo** by post (*esp Brit*) o mail (*esp EEUU*); **por mar** by sea; **hablar por señas** to use sign language

7 (*agente*) by; **"dirigido por"** "directed by"; **fueron apresados por la policía** they were captured by the police

8 (*modo*) by; **me agarró por el brazo** he grabbed me by the arm; **buscaron casa por casa** they searched house by house; **están dispuestos por tamaños** they are arranged according to size o by size; **por orden alfabético** in alphabetical order

9 (*lugar*) **se va por ahí** it's that way; **¿por dónde?** which way?; **ir a Bilbao por Santander** to go to Bilbao via Santander; **cruzar la frontera por Canfranc** to cross the border at Canfranc; **pasar por Madrid** to go through Madrid; **se asomaron por la ventana** they leaned out of the window; **iban cantando por la calle** they were walking along the street singing; **paseábamos por la playa** we were walking along the beach; **por todas partes** everywhere; **por todo el país** throughout the country; **viajar por el mundo** to travel (around) the world

10 (*aproximación*) **busca por ahí** look over there; **viven por esta zona** they live around here; **por aquí cerca** near o around here; **aquello ocurrió por abril** it happened around April; **está por el norte** it's somewhere up north

11 (*tiempo*) **se levanta por la mañana temprano** she gets up early in the morning; **por la mañana siempre tengo mucho trabajo** I always have a lot of work in o during the morning; **no sale por la noche** he doesn't go out at night

12 (*duración*) for; **será por poco tiempo** it won't be for long; **se quedarán por dos semanas** they will stay for two weeks

13 (*sustitución, intercambio*) (= *a cambio de*) for; (= *en lugar de*) instead of; **lo vendí por 15 dólares** I sold it for 15 dollars; **me dieron 13 francos por una libra** I got 13 francs to the pound; **hoy doy yo la clase por él** today I'm giving the class for him o in his place; **ha puesto B por V** he has put B instead of V

14 (*representación*) **hablo por todos** I speak on behalf of o for everyone; **interceder por algn** to intercede on sb's behalf, intercede for sb

15 (*distribución*) **diez dólares por hora** ten dollars an hour; **80km por hora** 80km per o an hour; **tres dólares por persona** three dollars each, three dollars per person

16 (*en multiplicaciones*) **cinco por tres, quince** five times three is fifteen, five threes are fifteen; **mide seis metros de alto por cuatro de ancho** it is six metres high by four wide

17 (= *en cuanto a*) **por mí no hay inconveniente** that's fine as o so far as I'm concerned; **por mí, como si te mueres de hambre** you can starve for all I care; **si por mi fuera, tú estarías trabajando** if it were o was down to me, you'd be working

18 (= *como*) **tomar a algn por esposo/esposa** to take sb to be one's husband/wife; **le dan por muerto** they have given him up for dead; **le tienen por tonto** they think he's stupid

19 (*concesión*) + *subjuntivo* **por (muy) difícil que sea** however hard it is o may be; **por mucho que lo quisieran** however much they would like to, much as they would like to; **por más que lo intente** no matter how o however hard I try, try as I might

20 (*acción inacabada*) + *infinitivo* **quedan platos por lavar** there are still some dishes to do; **aún me quedan tres páginas por traducir** I still have three pages left to translate

21 (*en preguntas*)

► **por qué** why; **¿por qué no vienes conmigo?** why don't you come with me?; **no tengo por qué ir** there's no reason why I should go

► **¿por?*** why (do you ask)?

porcelana *sf*

1 (= *material*) porcelain; (= *loza*) china, chinaware, porcelain

2 (= *objeto*) **estantes llenos de porcelanas** shelves full of china o chinaware o porcelain

porcentaje *sm* percentage; **un elevado porcentaje de algo** a high percentage o proportion of sth; **el porcentaje de defunciones** the death rate; **trabajar a porcentaje** to work on a percentage basis

porcentual *adj* percentage *antes de s*

porche *sm*

- 1 [*de casa*] porch
2 (= *soportal*) arcade
-

porcino

- *adj* pig *antes de s*, porcine *frm*; **ganado porcino** pigs *pl*
 - *sm* **carne de porcino** pork
-

porción *sf* (*gen*) portion; (*en reparto*) share; (*de chocolate, pastel*) piece;
quesitos en porciones cheese portions

pordiosero, -a *sm/f* beggar

porfa* *excl* please

porfiado

- *adj* (= *terco*) stubborn, obstinate; (= *insistente*) persistent
 - *sm* (*Perú*) (= *muñeco*) roly-poly doll, tumbler (toy)
-

porfiar /1c/ *vi* to persist, insist; **porfiar en algo** to persist in sth

pormenor *sm* detail, particular

pormenorizado *adj* detailed

pormenorizar /1f/

- *vt*
1 (= *describir*) to describe in detail
2 (= *detallar*) to detail, set out in detail
 - *vi* to go into detail
-

porno*

- *adj inv* porn*, porno*
 - *sm* porn*
-

pornografía *sf* pornography; **pornografía infantil** child pornography

pornográfico *adj* pornographic

poro¹ *sm* (*Anat*) pore

poro² *sm* (*Chi, Méx*) (= *puerro*) leek

pororó *sm* (*RPl*) popcorn

porosidad *sf* porousness, porosity

poroso *adj* porous

poroto *sm*

1 (*Cono Sur*) (= *judía*) bean; MODISMO **ganarse los porotos** to earn one's daily bread; **poroto verde** (*Chi*) green bean, runner bean

2 MODISMO **anotarse un poroto** (*Cono Sur**) to score a point

porque *conj* because; **no pudo ir porque estaba enferma** she couldn't go because she was ill; **porque sí** just because

porqué *sm* reason; (*de* for); **el porqué de su actitud** the reason for her attitude; **no me interesan los porqués** I'm not interested in the whys and wherefores

porquería *sf*

1 (= *suciedad*) dirt, muck*; **estar hecho una porquería** to be covered in dirt o muck*

2 (= *guarrada*) **no hagas porquerías con la comida** don't make such a mess with your food

3 (= *indecencia*) **estas porquerías no deberían salir por la tele** that filth o smut shouldn't be shown on TV; **decir porquerías** to say filthy things

4 (= *cosa de poca calidad*) junk*, garbage*, rubbish (*esp Brit**); **comer porquerías** to eat junk*; **la novela es una porquería** the novel is just garbage o (*esp Brit* rubbish*)

5 (= *poco dinero*) pittance; **me han pagado una porquería** they paid me a pittance

6 **de porquería** (*SAm**) (= *condenado*) lousy*

porqueriza *sf* pigsty (*esp Brit*), pigpen (*EEUU*)

porra *sf*

- 1 [*de policía*] truncheon (*Brit*), billy club (*EEUU*)
 - 2 (*Téc*) large hammer
 - 3 (*Culin*) large club-shaped fritter
 - 4 (*) (= *nariz*) conk (*Brit**), hooter (*Brit**), schnozzle (*esp EEUU***)
 - 5 (= *juego*) sweep, sweepstake
 - 6 (**) (*en exclamaciones*) ¡porras! (*Esp*) (= ¡maldición!) damn!**; (= ¡mentira!) rubbish! (*esp Brit*), baloney! (*esp EEUU*); ¡una porra! (*Esp*) no way!*; ¡a la porra! to hell with it!**; mandar a algn a la porra to tell sb to go to hell**; ¡qué coche ni que porras! car my foot!*
 - 7 (*Méx*) (= *seguidores*) (*Dep, Mús*) fans *pl*
-

porrada* *sf* (*Esp*) una porrada de loads of*; hace una porrada de tiempo ages ago

porrazo *sm*

- 1 (= *golpe*) thump, blow; (= *caída*) bump; me di un porrazo contra la puerta I banged myself on the door
 - 2 MODISMO de porrazo (*Perú*) in one go; MODISMO de golpe y porrazo suddenly
-

porrillo* a porrillo *adv* tiene ropa a porrillo he's got loads of clothes*; gana dinero a porrillo he earns loads of money*

porrista (*Colombia, Méx*)

- *smf* (= *seguidor*) fan
 - *sf* (= *animadora*) cheerleader
-

porro* *sm*

- 1 (*Esp*) joint*
 - 2 (*Méx*) (= *policía*) plain-clothes police officer who infiltrates universities and student demonstrations
-

porrón *sm*

- 1 (= *recipiente*) jar with a long spout for drinking from
- 2 (*Esp*) un porrón de* loads of*; ese libro me gustó un porrón* that book is the business*

- 3 (Argentina) [*de cerveza*] bottle of beer
4 (Cono Sur) (= *pimiento*) green pepper; (= *puerro*) leek
-

portaaviones *sm inv* aircraft carrier

portabebés *sm inv* baby carrier

portación *sf* (LAM) **por portación de armas** for carrying weapons

portada *sf*

- 1 (= *primera plana*) [*de libro*] title page, frontispiece *frm*; [*de periódico*] front page
2 (= *cubierta*) [*de revista, libro*] cover; [*de disco*] sleeve (*esp Brit*), jacket (EEUU)
3 (*Arquit*) (= *fachada*) façade; (= *pórtico*) porch, doorway
-

portadocumentos *sm inv* document holder; (LAM) briefcase

portador, a *sm/f*

- 1 [*de cheque, carta*] bearer
2 (*Med*) [*de germen, virus*] carrier
-

portaequipajes *sm inv*

- 1 (*en coche*) (= *maletero*) boot (*Brit*), trunk (EEUU); (= *baca*) roof-rack
2 (*en autocar*) (*sobre el asiento*) luggage rack; (= *compartimento aparte*) boot (*Brit*), trunk (EEUU)
-

portaesquíes *sm inv*, **portaesquí** *sm inv* ski rack

portaestandarte *smf* standard bearer

portafolio *sm*, **portafolios** *sm inv* briefcase, attaché case

portal *sm*

- 1 [*de edificio*] (= *vestíbulo*) hallway; (= *puerta*) front door; **la llave del portal** the front door key; **un vecino de su portal** a neighbour who lives in the same block

2 [*de casa*] hall, vestibule *frm*

3 (*Rel*) **portal de Belén** (= *representación navideña*) Nativity scene; **el portal de Belén** (*Biblia*) the stable at Bethlehem

4 [*de muralla*] gate

5 (*Internet*) portal

6 **portales** (= *soportales*) arcade *sing*

portalámparas *sm inv* (light)bulb socket

portaligas *sm inv* suspender belt (*Brit*), garter belt (*EEUU*)

portalón *sm*

1 (*Arquit*) large gate, imposing entrance

2 (*Náut*) gangway

portamaletas *sm inv*

1 (*Aut*) (= *baca*) roof rack; (*Chile*) (= *maletero*) boot (*Brit*), trunk (*EEUU*)

2 (*en autocar*) (*sobre el asiento*) luggage rack; (= *compartimento aparte*) boot (*Brit*), trunk (*EEUU*)

portaminas *sm inv* propelling pencil

portamonedas *sm inv* purse (*Brit*), coin purse (*EEUU*)

portaobjeto *sm*, **portaobjetos** *sm inv* microscope slide

portapapeles *sm inv* (*Inform*) clipboard

portar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *bolsa*, *documentación*] to carry; [+ *arma*] to carry, bear *frm*

■ **portarse** *vpr*

1 (= *comportarse*) to behave, conduct o.s. *frm*; **portarse bien** to behave well; **portarse mal** to misbehave, behave badly

2 (= *distinguirse*) to show up well, come through creditably

3 (= *comportarse bien*) to behave well

portarretratos *sm inv* photo frame, picture frame

portátil

- *adj* portable
 - *sm* portable, portable computer
-

portaviones *sm inv* aircraft carrier

portavoz

- *smf* spokesman/spokeswoman, spokesperson
 - *sm* (*pey*) (= *periódico, emisora*) mouthpiece
-

portazo *sm* slam; **cerrar la puerta de un portazo** to slam the door (shut); **dar o pegar un portazo** to slam the door

porte *sm*

- 1 (*Com*) (= *acto*) carriage, transport (*esp Brit*), transportation (*esp EEUU*); (= *costos*) carriage, delivery charges; **porte debido** freight C.O.D.; **porte pagado** carriage paid, post-paid, postage paid
 - 2 [*de persona*] bearing, demeanour, demeanor (*EEUU*); **de porte distinguido** with a distinguished bearing o air
-

porteador, a *sm/f* porter

portear /[1a](#)/ *vt* to carry, transport

portento *sm* (= *prodigio*) marvel, wonder; (= *genio*) genius, wizard; **¡qué portento de memoria!** what a prodigious memory!, what an amazing memory!

portentoso *adj* marvellous, marvelous (*EEUU*), extraordinary

porteño *adj* of/from Buenos Aires

portería *sf*

- 1 (= *conserjería*) caretaker's office (*Brit*), janitor's office (*esp EEUU*)
 - 2 (*Dep*) (= *meta*) goal
-

portero, -a

■ *sm/f*

1 [*de edificio*] caretaker (*Brit*); (apartment house) manager (*EEUU*)

2 (*en hotel*) doorman, porter (*Brit*)

3 (*Dep*) goalkeeper

■ *sm* **portero automático, portero electrónico** entry phone

portezuela *sf* door

pórtico *sm*

1 [*de iglesia, monumento*] portico; **pórtico de entrada** gateway

2 [*de tiendas*] arcade

portillo *sm* (= *abertura*) gap, opening; (= *puerta falsa*) side entrance

portón *sm*

1 (= *puerta grande*) large door

2 (= *puerta principal*) main door

3 (*en cerca*) gate

portorriqueño, -a *adj sm/f* Puerto Rican

portuario *adj* (= *del puerto*) port *antes de s*, harbour *antes de s*, harbor *antes de s* (*EEUU*); (= *del muelle*) dock *antes de s*; **trabajador portuario** docker (*Brit*), longshoreman (*EEUU*)

Portugal *sm* Portugal

portugués, -esa

■ *adj sm/f* Portuguese

■ *sm (Ling)* Portuguese

porvenir *sm* future; **labrarse un porvenir** to carve out a future for o.s.; **un hombre sin porvenir** a man with no prospects o future; **leer el porvenir a algn** to tell sb's fortune

pos *sm* **en pos de** (*liter*) after, in pursuit of; **ir en pos de algo/algn** to chase (after) sth/sb, pursue sth/sb

posada *sf*

1 (= *hospedaje*) shelter, lodging; **dar posada a algn** to give shelter to sb, take sb in

2 (= *lugar*) (*para comer*) inn; (*para dormir*) boarding house

posaderas* *sfpl* backside* *sing*, butt *sing* (*esp EEUU*); ** buttocks

posadero, -a *sm/f* innkeeper

posar /1a/

■ *vt* [+ *carga*] to lay down, put down; [+ *mano*] to place, lay; **posó la mirada en el horizonte** his gaze rested on the horizon, his eyes came to rest on the horizon

■ *vi* (*Arte*) to sit, pose

■ **posarse** *vpr*

1 [*pájaro*] to perch, sit, alight; [*insecto*] to alight; [*avión*] to land

2 [*líquido, polvo*] to settle

posavasos *sm inv* (*de corcho, madera, cerámica*) coaster; (*de cartón*) beer mat

pose *sf*

1 (*para foto, cuadro*) pose

2 (*pey*) (= *afectación*) affectation, pose; (= *postura afectada*) affected pose

poseedor, a *sm/f*

1 (= *dueño*) owner, possessor *frm*

2 [*de puesto, récord*] holder

poseer /2e/ *vt*

1 [+ *bienes*] to own; [+ *fortuna*] to own, have; [+ *talento, cultura*] to have

2 [+ *ventaja*] to have, enjoy; [+ *puesto, récord*] to hold

3 (*sexualmente*) to possess, have

poseído, -a

■ *adj* possessed

■ *sm/f* **gritar como un poseído** to scream like one possessed

posesión *sf*

- 1 (= *propiedad*) possession; [*de un puesto*] tenure, occupation; **dar posesión a algn** to hand over to sb; **él está en posesión de las cartas** he is in possession of the letters; **está en posesión del récord** he holds the record; **tomar posesión de algo** to take possession of sth, take sth over; **tomar posesión de un cargo** to take up a post
2 (= *cosa poseída*) possession; (= *finca*) estate
-

posesionar /1a/

- vt **posesionar a algn de algo** to hand sth over to sb
 - **poseionarse** *vpr* **poseionarse de algo** to take possession of sth, take sth over
-

posesivo *adj sm* possessive

poseso, -a *adj, sm/f* = **poseído**

posestructuralismo *sm* post-structuralism

posestructuralista *adj, smf* post-structuralist

posgrado *sm* **curso de posgrado** postgraduate course

posgraduado, -a

- *adj* postgraduate (*Brit*), graduate (*esp EEUU*)
 - *sm/f* (= *persona*) postgraduate (*Brit*), graduate student (*EEUU*)
-

posguerra *sf* postwar period; **los años de la posguerra** the postwar years

posibilidad *sf*

- 1 (= *oportunidad*) chance, possibility; **no tenemos ninguna posibilidad** we don't have the slightest chance, we don't stand a chance; **este chico tiene posibilidades** this boy has got potential; **¿tienes posibilidad de aprobar el examen?** do you have any chance of passing the exam?
2 (= *alternativa*) possibility; **hay dos posibilidades: operación o radioterapia** there are two alternatives or possibilities: an operation or radiotherapy

3 posibilidades (= *recursos*) means; **un deportivo no está dentro de mis posibilidades** a sports car is beyond my means o out of my price range; **vive por encima de sus posibilidades** he lives above his means

posibilista

- *adj* optimistic, positive
 - *smf* optimist, positive thinker
-

posibilitar /1a/ vt [+ *acuerdo, acceso*] to make possible; [+ *idea, plan*] to make feasible; **posibilitar que algn haga algo** to allow sb to do sth, make it possible for sb to do sth

posible

- *adj*

1 [*opción, solución*] possible; **un posible comprador** a possible o potential buyer; **hemos hecho todas las concesiones posibles** we have made all possible concessions o all the concessions we can; **hacer algo posible** to make sth possible; **entra dentro de lo posible** it is within the bounds of possibility; **en la medida de lo posible** as far as possible, insofar as possible *frm*; **haremos todo lo posible por evitarlo** we shall do everything possible o all we can to avoid it

2 **es posible** (= *probable, permitido*) it is possible; (= *realizable*) it is feasible; —¿**crees que vendrá?** —**es posible** "do you think he'll come?" — "possibly o he might o it's possible"; **es posible hacer algo** it is possible to do sth; **no me fue posible llegar a tiempo** I was unable to get there in time; **es posible que** + *subjuntivo* **es muy posible que vuelva tarde** it's quite possible that I'll be back late, I may well be back late; **a o de ser posible** if possible; **si es posible** if possible; **le ruego que, si le es posible, acuda a la reunión** please come to the meeting if you possibly can

- *adv* **lo más ... posible** as ... as possible; **lo más pronto posible** as soon as possible

- **posibles** *smpl* (*Esp*) means; **una familia de posibles** a well-to-do family
-

posiblemente *adv* possibly; **posiblemente tengamos que mudarnos** we might have to move, it's possible that we'll have to move

posición *sf*

1 (= *postura*) position; **en posición vertical** in an upright position; **estar en posición de firme** (*Mil*) to be at attention

2 (= *lugar*) position; **la posición de los jugadores en el terreno de juego** the position of the players on the pitch

3 (= *categoría*) position, standing

4 (= *punto de vista*) position, stance

5 (*en competición, liga*) place, position; **terminó en primera posición** he finished first o in first place; **perder posiciones** to lose ground

posicionamiento *sm* (= *acción*) positioning; (= *postura*) stance, attitude

posimpresionismo *sm* post-impressionism

posimpresionista *adj smf* post-impressionist

posindustrial *adj* post-industrial

positiva *sf* (*Fot*) positive, print

positivado *sm* (*Fot*) printing

positivamente *adv* positively

positivismo *sm* positivism

positivo

■ *adj*

1 (= *afirmativo, beneficioso*) positive; **el conductor dio positivo** the driver tested positive

2 (*Mat*) positive, plus

3 [*idea*] constructive; **es positivo que ...** it is good that ..., it is encouraging that ...

■ *sm*

1 (*Ling*) positive

2 (*Fot*) positive, print

posmodernismo *sm* postmodernism

posmoderno, -a

- *adj* postmodern
 - *sm/f* postmodernist
-

posnatal *adj* postnatal

poso *sm* [*de vino*] sediment, dregs *pl*, lees *pl*; [*de café*] dregs *pl*, grounds *pl*;
posos de té tea leaves

posología *sf* dosage

posoperatorio

- *adj* postoperative
 - *sm* postoperative period
-

posparto

- *adj* postnatal
 - *sm* postnatal period, postpartum *frm*
-

posponer /2q/ *vt* to postpone

posta *sf*

- 1 (*anticuado*) (= *caballos*) relay
 - 2 (*LAm*) (*Dep*) (= *carrera*) relay (race); (= *etapa*) leg
 - 3 (*Caza*) (= *munición*) slug, pellet
 - 4 (*Chile*) (*Med*) emergency medical centre *o* (*EEUU*) center
 - 5 MODISMO **a posta** (*Esp*) on purpose, deliberately
-

postal

- *adj* postal; **giro postal** postal order (*Brit*), money order (*EEUU*)
 - *sf* postcard
-

postdata *sf* postscript

postdoctoral *adj* postdoctoral

poste *sm*

1 (= *palo*) post, pole; (*Dep*) post, upright; **poste del tendido eléctrico** electricity pylon; **poste telegráfico** telegraph pole (*Brit*), telephone pole (*EEUU*)

2 poste restante (*LAm*) poste restante (*esp Brit*), general delivery (*EEUU*)

postelectoral *adj* postelectoral

postemilla *sf* (*LAm*) gumboil

póster *sm* (**pósteres o pósters** *pl*) poster

postergación *sf* postponement

postergar /[1h](#)/ *vt*

1 (= *aplazar*) to defer, postpone; (= *retrasar*) to delay

2 (= *relegar*) (*en el trato*) to disregard, neglect; (*en ascenso*) to pass over, ignore

posteridad *sf* posterity

posterior *adj*

1 [*lugar*] back, rear; [*motor*] rear-mounted

2 (*en tiempo*) later, subsequent; **ser posterior a algo** to be later than sth

3 (*en orden*) later, following

posteriori *ver* [a posteriori](#)

posterioridad *sf* **con posterioridad** subsequently, later; **con posterioridad a algo** subsequent to sth, after sth

posteriormente *adv* later, subsequently, afterwards

postgrado *sm* = [posgrado](#)

postgraduado, -a *adj sm/f* = [posgraduado](#)

postigo *sm*

- 1 (*en ventana*) shutter
2 (*anticuado*) (*en puerta*) wicket (gate)
-

postín* *sm* (*Esp*)

- 1 (= *lujo*) elegance; **de postín** posh*
2 (= *jactancia*) **darse postín** to show off
-

postizo

- *adj* [*dientes, sonrisa, bigote*] false; [*cuello de camisa*] detachable
 - *sm* [*de pelo*] hairpiece, switch
-

postoperatorio *adj sm* = **posoperatorio**

postor *sm* bidder; **al mejor postor** to the highest bidder

postparto *adj, sm* = **posparto**

postración *sf* prostration

postrado *adj* **postrado en la cama** (*temporalmente*) confined to bed; (*por invalidez*) bed-ridden

postrarse /**1a**/ *vpr* to prostrate o.s.

postre

- *sm* dessert, pudding; **¿qué hay de postre?** what's for dessert?; MODISMO **llegar para los postres** to come very late
 - *sf* MODISMO **a la postre** when all is said and done, at the end of the day
-

postrer *adj* = **postrero**

postrero *adj* last

postrimerías *sfpl* final stages, closing stages; **en las postrimerías del siglo** in the last few years of the century, at the end o close of the century

postulación *sf*

- 1 (*Rel*) postulancy
 - 2 (= *colecta*) collection
 - 3 (*Cono Sur*) (= *solicitud*) application
 - 4 (*LAm*) (*Pol*) nomination, candidature
-

postulado *sm* (= *supuesto*) assumption, postulate *frm*; (= *proposición*) proposition

postulante *smf*

- 1 (*Rel*) postulant, candidate
 - 2 (*en colecta*) collector
 - 3 (*Cono Sur*) (*para un trabajo*) applicant
 - 4 (*LAm*) (*Pol*) candidate
-

postular /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *defender*) [+ *teoría*] to postulate
- 2 (*en colecta*) to collect (for charity)
- 3 (*LAm*) (*Pol*) [+ *candidato*] to nominate

■ *vi*

- 1 (*en colecta*) to collect (for charity)
- 2 (*Cono Sur*) (= *solicitar*) to apply; (*para* for)

■ **postularse** *vpr* (*LAm*) (*Pol*) to stand

póstumo *adj* posthumous

postura *sf*

- 1 [*del cuerpo*] position; **postura del loto** lotus position
 - 2 (= *actitud*) stance, position; **una postura poco razonable** an unreasonable stance o position; **tomar postura** to take a stand
 - 3 (*en una subasta*) bid
-

postural *adj* postural

post-venta *adj inv*, **posventa** *adj inv* after-sales *antes de s*

pota *sf* (*Esp*)

1 (= *calamar*) cuttlefish

2 **echar la(s) pota(s)**** to puke**, throw up*

potabilizar /[1f](#)/ vt **potabilizar el agua** to make the water drinkable

potable *adj*

1 (= *bebible*) drinkable; **agua potable** drinking water

2 (*) (= *aceptable*) good enough, passable

potaje *sm* vegetable and pulse stew

potasio *sm* potassium

pote *sm*

1 (= *tarro*) jar; (= *olla*) pot; **pote gallego** Galician stew

2 (*Esp**) (= *trago*) drink; **tomar unos potes** to have a few drinks

potear /[1a](#)/* *vi* (*Esp*) to have a few drinks

potencia *sf*

1 (= *capacidad*) power; **potencia hidráulica** hydraulic power; **potencia muscular** muscular power, muscular strength

2 (*Mec*) power

3 (*Pol*) power; **las grandes potencias** the great powers; **potencia mundial** world power

4 (*Mat*) power; **elevado a la quinta potencia** raised to the power of five

5 **en potencia** potential, in the making; **es una guerra civil en potencia** it is a civil war in the making

potenciación *sf* = **potenciamiento**

potenciador

■ *adj* **ser potenciador de algo** to stimulate sth

■ *sm* **potenciador del sabor** flavour enhancer

potencial

■ *adj* potential

■ *sm*

1 (= *capacidad*) potential

2 (*Ling*) conditional

potenciamiento *sm*

1 [*de turismo, artes, producto*] promotion

2 [*de economía, producción, cooperación*] boosting, strengthening

potenciar /1b/ *vt*

1 [+ *turismo, artes, producto*] to favour, favor (*EEUU*), foster, promote

2 (= *fortalecer*) to boost, strengthen

potentado, -a *sm/f*

1 (*en la industria*) tycoon, magnate

2 (= *poderoso*) big shot*

potente *adj* powerful

potestad *sf* authority, jurisdiction; **patria potestad** paternal authority

potestativo *adj* optional, facultative

potingue* *sm*

1 (= *brebaje*) concoction, brew

2 (= *crema*) face cream

potito *sm* (*Esp*) jar of baby food

poto* *sm* (*Andes*)

1 (= *culo*) backside*, bum (*Brit**), butt (*EEUU***)

2 (= *fondo*) lower end

potra *sf*

1 (*Zool*) filly

2 (*) (= *suerte*) luck; **tener potra** to be jammy*

potranco, -a *sm/f* colt/filly, young horse/mare

potrero *sm* (LAm)

1 (= *pastizal*) pasture; (= *cercado*) paddock

2 (LAm) (= *llanura*) open grassland

potrillo *sm*

1 (= *caballo*) colt

2 (Chile) (= *copa*) tall glass

potro *sm*

1 (Zool) colt

2 (Dep) (vaulting) horse

3 [*de tortura*] rack

poyo *sm* (*para sentarse*) stone bench; [*de ventana*] stone ledge

poza *sf* (*gen*) puddle, pool; [*de río*] backwater, pool

pozo *sm*

1 [*de agua*] well; MODISMO **ser un pozo de sabiduría** to be a fount of wisdom; MODISMO **ser un pozo sin fondo** to be a bottomless pit; **pozo artesiano** artesian well; **pozo ciego** cesspool; **pozo de petróleo** oil well; **pozo negro** cesspool; **pozo séptico** septic tank

2 [*de río*] deep part

3 (Min) shaft

4 (LAm) (= *fondo común*) pool, kitty; (*en lotería, apuestas*) pool; **llevarse el pozo** to win the (rollover) jackpot

PP *sm abr* (Esp) (Pol) = **Partido Popular**

práctica *sf*

1 [*de actividad*] practice; **aprender con la práctica** to learn by practice; **llevar algo a la práctica poner algo en práctica** to put sth into practice; **en la práctica** in practice; **práctica de riesgo** high-risk practice

2 **prácticas** (= *aprendizaje*) (*gen*) practice *sing*, training *sing*; [*de laboratorio*] experiments; **contrato en prácticas** (Esp) work experience contract; **período de prácticas** (Esp) (practical) training period; **prácticas de tiro** target practice *sing*; **prácticas en empresa** (Esp) work experience

sing, internship *sing* (EEUU)

practicable *adj*

1 (= *factible*) practicable, workable, feasible

2 [*camino*] passable, usable

prácticamente *adv* practically

practicante

■ *adj* (Rel) practising, practicing (EEUU)

■ *smf* (Med) medical assistant, nurse (*specializing in giving injections, taking blood pressure, etc*)

practicar /1g/

■ *vt*

1 [+ *habilidad, virtud*] to practise, practice (EEUU), exercise

2 [+ *actividad, profesión*] to practise, practice (EEUU); [+ *deporte*] to play

3 [+ *operación quirúrgica*] to carry out, perform *frm*; [+ *detención, incisión*] to make

4 [+ *hoyo*] to cut, make

■ *vi* (*en deporte, juego*) to practise, practice (EEUU); (*en profesión*) to do one's training o practice

práctico

■ *adj*

1 (= *útil*) (*gen*) practical; [*herramienta*] handy; [*ropa*] sensible, practical

2 (= *no teórico*) [*estudio, formación*] practical

3 (= *pragmático*) practical; **sé práctico y búscate un trabajo que dé dinero**
be practical o sensible and find a job with money

■ *sm* (Náut) pilot (*in a port*)

pradera *sf* (= *prado*) meadow, meadowland; (*de Canadá, EEUU*) prairie; **unas extensas praderas** extensive grasslands

prado *sm* (= *campo*) meadow, field; (= *pastizal*) pasture

Praga *sf* Prague

pragmático *adj* pragmatic

pragmatismo *sm* pragmatism

preacuerdo *sm* preliminary agreement, outline o draft agreement

prealerta *sf* standby, yellow alert

preámbulo *sm* [*de libro, discurso*] introduction; [*de ley, constitución*] preamble;
sin más preámbulos without further ado, without preamble

preasignación *sf* carrier pre-selection

preautonómico *adj* (*Esp*) (*Pol*) *before the creation of the autonomous regional governments*

preaviso *sm* forewarning, early warning

prebenda *sf*

1 (*Rel*) (= *renta*) prebend

2 (= *gaje*) perk*; **las prebendas del cargo** the perks of the job*

preboste *sm* bigwig*

precalentamiento *sm* (*Dep*) warm-up; (*Aut*) warming up

precalentar /1j/

■ *vt* [+ *horno*] to preheat; (*Dep*) to warm up

■ **precalentarse** *vpr* (*Dep*) to warm up

precampaña *sf* (*tb*: **precampaña electoral**) run-up to the election campaign

precariedad *sf*

1 [*de empleo, salud, situación*] precariousness

2 [*de recursos, medios*] scarcity

precario

■ *adj* [*salud*] precarious; [*situación*] precarious, difficult; [*economía, democracia*] unstable; [*vivienda*] poor, inferior; [*medios*] unpredictable, reduced

■ *sm* precarious state; **vivir en precario** to live from hand to mouth, scrape a living

precaución *sf*

1 (= *medida*) precaution; **tomar precauciones** to take precautions; **extremar las precauciones** to be extra careful

2 (= *cautela*) **ir con precaución** to proceed with caution; **lo hicimos por precaución** we did it to be on the safe side, we did it as a precautionary measure or as a precaution

precaverse /2a/ *vpr* to be on one's guard, take precautions; (*contra* against); **precaverse de algo** to be on one's guard against sth, beware of sth

precavido *adj* cautious; REFRÁN **hombre precavido vale por dos** forewarned is forearmed

precedente

■ *adj* preceding, previous, foregoing *frm*

■ *sm* precedent; **establecer o sentar un precedente** to set a precedent; **sin precedente(s)** unprecedented, without precedent; **por primera vez y sin que sirva de precedente, voy a seguir tu consejo** just this once, I'll follow your advice

preceder /2a/ *vt* **preceder a algo/algn** to precede sth/sb; **le precedía un coche** he was preceded by a car; **los años que precedieron a la Guerra Civil** the years leading up to the Civil War, the years preceding the Civil War

preceptivo *adj* compulsory, obligatory, mandatory

precepto *sm* (= *regla*) precept; (= *mandato*) order, rule; **día o fiesta de precepto** (*Rel*) holy day of obligation

preceptor, a *sm/f* (private) tutor

preces *sfpl* prayers, supplications

preciado *adj* [*posesión*] prized; [*amigo*] valued, esteemed

preciarse /1b/ *vpr* **preciarse de algo** to pride o.s. on sth; **preciarse de hacer algo** to pride o.s. on doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to pride o.s. on doing sth'.

precintado

- *adj* [*paquete*] sealed, presealed; [*calle, zona*] sealed off
 - *sm* [*de paquete*] sealing; [*de calle, zona*] sealing off
-

precintar /1a/ *vt* [+ *paquete*] to seal, preseal; [+ *calle, zona*] to seal off

precinto *sm* seal

precio *sm*

1 (= *importe*) [*de producto*] price; [*de viaje*] fare; (*en hotel*) rate, charge; ¿qué precio tiene? how much is it?; a precio de saldo at a knockdown price; a o por un precio simbólico for a nominal o token sum; MODISMO poner precio a la cabeza de algn to put a price on sb's head; MODISMO no tener precio to be priceless; precio al contado cash; precio al detalle, precio al por menor retail price; precio de compra purchase price; precio de coste (*Esp*) precio de costo cost-price; precio de fábrica ex works price; precio de ocasión bargain price; precio de salida starting price; precio de venta al público retail price; precios al consumo retail prices

2 (= *coste, sacrificio*) pagó un precio muy alto por su libertad he paid a very high price for his freedom; lo hará a cualquier precio he'll do it whatever the cost o at any price; evítelo a cualquier precio avoid it at all costs

preciosidad *sf* (= *objeto*) beautiful thing; es una preciosidad it's beautiful; ¡oye, preciosidad! hey, beautiful!

preciosismo *sm* preciousity

precioso *adj*

1 (= *valioso*) precious, valuable

2 (= *hermoso*) lovely, beautiful

preciosura *sf* (LAm) = **preciosidad**

precipicio *sm* cliff, precipice

precipitación *sf*

1 (*al hacer algo*) (= *prisa*) haste; (= *imprudencia*) rashness; **con precipitación** hastily, precipitately *frm*

2 (*Meteo*) rainfall, precipitation *frm*; **precipitaciones abundantes** heavy rainfall

3 (*Quím*) precipitation

precipitadamente *adv* [*huir, lanzarse*] headlong; [*irse*] very suddenly; [*actuar*] rashly, precipitately *frm*; **escribí una nota precipitadamente** I dashed off a note

precipitado

■ *adj* [*huida*] headlong; [*partida*] hasty, sudden; [*conducta*] hasty, rash

■ *sm* (*Quím*) precipitate

precipitar /1a/

■ *vt*

1 (= *arrojar*) to hurl down, throw; (*desde* from)

2 (= *apresurar*) to hasten, precipitate *frm*; **aquello precipitó su salida** that affair hastened *o frm* precipitated his departure; **no precipitemos los acontecimientos** let's not rush things

3 (*Quím*) to precipitate

■ **precipitarse** *vpr*

1 (= *arrojarse*) to throw o.s., hurl o.s.; (*desde* from); **precipitarse sobre algo** [*pájaro*] to swoop down on sth; [*animal*] to pounce on sth; **precipitarse sobre algn** to throw *o* hurl o.s. on sb

2 (= *correr*) to rush, dash; **precipitarse a hacer algo** to rush to do sth; **precipitarse hacia la salida** to rush towards the exit

3 (= *actuar sin reflexión*) to act hastily; **no te precipites** don't rush into

things

precisado *adj* **verse precisado a hacer algo** to be forced o obliged to do sth

precisamente *adv*

1 (= *con precisión*) precisely

2 (= *exactamente*) precisely, exactly; **precisamente por eso** for that very reason, precisely because of that; **precisamente estamos hablando de eso** we're just talking about that; **yo no soy un experto precisamente** I'm not exactly an expert; **no es eso precisamente** it's not quite that

precisar /1a/

■ *vt*

1 (= *necesitar*) to need, require; **no precisa lavado** it needs no washing, it doesn't require washing; **se precisan mensajeros** messengers required, messengers wanted

2 (= *especificar*) to specify; **no precisó a qué hora llegaría** he didn't specify when he would arrive; **¿puedes precisar un poco más?** can you be a little more specific?

■ *vi* **precisar de algo** to need o require sth

precisión *sf* precision, accuracy, preciseness; **instrumento de precisión** precision instrument

preciso

■ *adj*

1 (= *exacto*) precise; **una descripción precisa** a precise description; **un reloj muy preciso** a very precise o accurate watch

2 (= *justo*) **en aquel preciso momento** at that precise o very moment

3 (= *necesario*) necessary; **cuando sea preciso** when it becomes necessary; **si es preciso iré yo mismo** I'll go by myself if necessary; **es preciso tener coche** it is essential to have a car; **es preciso que lo hagas** you must do it; **no es preciso que vengas** there's no need for you to come

4 [*estilo, lenguaje*] concise

■ *adv* (*Col*) (*para confirmar*) **preciso que viene cuando yo no estoy** he's bound to come when I'm not there

preclaro *adj* illustrious

precocidad *sf* precociousness, precocity

precocinado *adj* pre-cooked; **platos precocinados** ready meals, pre-cooked meals

precolombino *adj* pre-Columbian

preconcebido *adj* preconceived; **idea preconcebida** preconceived idea, preconception

preconciliar *adj* preconciliar, before Vatican II

preconizar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *elogiar*) to praise

2 (= *recomendar*) to advocate

precordillera *sf* (SAM) Andean foothills *pl*

precoz *adj* [*envejecimiento, calvicie, eyaculación*] premature; [*diagnóstico, pronóstico*] early; [*niño*] precocious

precursor, a *sm/f* precursor, forerunner

predador *sm* predator

predecesor, a *sm/f* predecessor

predecir /[3o](#)/ *vt* to predict, forecast

predestinación *sf* predestination

predestinado *adj* predestined; **estar predestinado a hacer algo** to be predestined to do sth

predestinar /[1a](#)/ *vt* to predestine

predeterminar /[1a](#)/ vt to predetermine

prédica *sf* (= *sermón*) sermon; **prédicas** preaching

predicado *sm* predicate

predicador, a *sm/f* preacher

predicamento *sm*

1 (= *prestigio*) standing, prestige; **no goza ahora de tanto predicamento** it has less prestige now, it is not so well thought of now

2 (*LAm*) (= *situación difícil*) predicament

predicar /[1g](#)/ vt vi to preach; **predicar con el ejemplo** to practise what one preaches

predicativo *adj* predicative

predicción *sf* [*de catástrofe, hecho futuro*] prediction; [*del tiempo*] forecast

predilección *sf* predilection; **tener predilección por algo** to have a predilection for sth

predilecto *adj* favourite, favorite (*EEUU*); **fue nombrado hijo predilecto de Madrid** he was named one of Madrid's honorary citizens

predio *sm* (*LAm*) (= *finca*) property, estate; (= *local*) premises *pl*; **predios** land *sing*

predisponer /[2q](#)/ vt (= *inclinarse*) to predispose; (*con prejuicios*) to prejudice, bias; (*contra* against)

predisposición *sf* (= *tendencia*) predisposition; (*a* to); (= *prejuicio*) prejudice, bias; (*contra* against)

predispuesto *adj* predisposed; **ser predispuesto a los catarros** to have a tendency to get colds; **estar predispuesto contra algn** to be prejudiced

against sb

predominante *adj* [*papel, poder*] predominant; [*opinión, ideología, viento*] prevailing

predominar /[1a](#)/ *vi* [*papel, poder*] to predominate, dominate; [*opinión, ideología, viento*] to prevail

predominio *sm* predominance

preelectoral *adj* preelection *antes de s*

preeminencia *sf* preeminence

preeminente *adj* preeminent

preescolar

- *adj* preschool; **educación preescolar** preschool education, nursery education

- *sm* (= *escuela*) nursery school, nursery

preestablecido *adj* pre-established

preestreno *sm* preview

preexistente *adj* preexisting, preexistent

prefabricado

- *adj* prefabricated

- *sm* prefabricated building, prefab*

prefacio *sm* preface, foreword

prefecto *sm* prefect

prefectura *sf* prefecture

preferencia *sf*

1 (= *prioridad*) preference; **tendrán preferencia los que no lleguen al salario mínimo** preference will be given to those earning less than the minimum wage; **tienen preferencia los vehículos que vienen por la derecha** vehicles coming from the right have priority; **localidad de preferencia** reserved seat; **tratamiento de preferencia** preferential treatment

2 (= *predilección*) preference; **tiene una clara preferencia por la hija mayor** his eldest daughter is his clear favourite

preferencial *adj* preferential

preferente *adj*

1 [*trato*] (= *especial*) preferential; (= *prioritario*) priority *antes de s*; [*lugar*] prominent; [*derecho*] prior; (*Fin*) [*acción*] preference *antes de s*

2 **clase preferente** (*Aer*) club class

preferible *adj* preferable; (*a to*)

preferido, -a

■ *adj* favourite, favorite (*EEUU*)

■ *sm/f* favourite, favorite (*EEUU*); **yo era la preferida de mi madre** I was my mother's favourite o (*EEUU*) favorite

preferir /3i/ *vt* to prefer; **preferir el té al café** to prefer tea to coffee; **¿cuál prefieres?** which do you prefer?; **¿qué prefieres (tomar)?** what will you have?; **prefiero ir a pie** I prefer to walk, I'd rather walk

prefijar /1a/ *vt* to fix beforehand, prearrange

prefijo *sm*

1 (*Ling*) prefix

2 (*Telec*) (dialling) code, STD code (*Brit*), area code (*EEUU*)

preformateado *adj* preformatted

pregón *sm* (= *proclama*) proclamation, announcement (*by town crier*); (*Com*)

street cry, vendor's cry; **pregón de las fiestas** local festival opening speech

pregonar /1a/ vt [+ *inocencia propia, interés*] to proclaim, announce; [+ *secreto*] to disclose, reveal; [+ *mercancía*] to hawk; [+ *méritos*] to proclaim (for all to hear); **no estaría bien que lo fueras pregonando por ahí** you shouldn't go spreading it around

pregonero, -a sm/f

1 (*municipal*) town crier

2 [*de fiestas*] person who makes the opening speech

pregrabar /1a/ vt to pre-record

pregunta sf question; **hacer una pregunta** to ask o put a question; **preguntas frecuentes** FAQs, frequently asked questions; **pregunta capciosa** trick question

preguntar /1a/

■ vt to ask; **preguntar algo a algn** to ask sb sth; **pregúntale si quiere venir** ask him if he wants to come, ask him whether he wants to come or not

■ vi to ask, inquire; MODISMO **preguntar por algn: si te preguntan por mí** if they ask about me; **hay alguien al teléfono que pregunta por el jefe** there's someone on the phone asking for the boss; **preguntar por la salud de algn** to ask after sb's health

■ **preguntarse** vpr to wonder; **me pregunto si vale la pena** I wonder if it's worthwhile

preguntón* adj inquisitive

prehistoria sf prehistory

prehistórico adj prehistoric

preinscripción *sf* (*para cursar estudios*) pre-enrolment, pre-enrollment (*EEUU*); (*para congreso, cursillo*) provisional booking

preinstalación *sf* **preinstalación de radio** radio fitted as standard; **preinstalación de aire acondicionado** air conditioning pre-installed

preinstalado *adj* [*software*] pre-installed

prejubilación *sf* early retirement

prejubilar *vt* to force to take early retirement

prejuiciado *adj* (*LAm*) prejudiced; (*contra* against)

prejuicio *sm* prejudice, bias; (*contra* against); **no tienen prejuicios contra los españoles** they are not prejudiced against Spaniards

prejuzgar /[1h](#)/ *vt* to prejudge

prelado *sm* prelate

prelatura *sf* prelature

prelavado *sm* prewash

preliminar

- *adj* [*estudio, resultado*] preliminary; **fase preliminar** (*Dep*) qualifying round(s)
 - *sm o sf* (*LAm*) (*Dep*) qualifier
-

preludiar /[1b](#)/ *vt* to herald

preludio *sm* prelude

premamá *adj* (*Esp*) **vestido (de) premamá** maternity dress

prematrimonial *adj* premarital, before marriage

prematuramente *adv* prematurely

prematuramente *adv* prematurely

- *adj* premature; **es prematuro hablar de detalles** it's too early to talk about details, it would be rather premature to talk about details
 - *sm/f* premature baby
-

premeditación *sf* premeditation

premeditado *adj* [*acto, crimen, tiro*] premeditated; [*ironía*] deliberate; [*negligencia*] wilful; [*insulto*] calculated

premeditar /1a/ *vt* to premeditate

premenstrual *adj* premenstrual

premiación *sf* (LAm)

- 1 (= *acción*) **no estoy de acuerdo con su premiación** I don't think the award should go to him
 - 2 (= *ceremonia*) awards ceremony; (*Escol*) prize-giving
-

premiado, -a

- *adj* [*novela*] prizewinning; [*número, boleto*] winning; **tu billete resultó o salió premiado con 60 millones** your ticket won 60 million
 - *sm/f* prizewinner
-

premiar /1b/ *vt*

- 1 (= *dar un premio a*) to award a prize to; **fue premiado el director italiano** the Italian director received an award
 - 2 (= *recompensar*) to reward; (*con* with)
-

premier [pre'mjer] *smf* prime minister, premier

premiere [pre'mjer] *sf* premiere

premio

- *sm*

1 (*en competición*) prize; **Gran Premio de Fórmula Uno** Formula One Grand Prix; **premio de consolación**, **premio de consuelo** (*Cono Sur*) consolation prize; **premio gordo** jackpot

2 (= *recompensa*) reward; **como premio a sus servicios** as a reward for her services

■ *smf* (= *persona galardonada*) **el actual premio Cervantes** the current Cervantes Prize winner

premisa *sf* premise

premonición *sf* premonition

premonitorio *adj* premonitory *frm*, warning *antes de s*

premunirse /3a/ *vpr* (LAm) **premunirse de algo** to equip o.s. with; **llegaron premunidos de herramientas** they came equipped with tools

premura *sf*

1 (= *prisa*) haste, urgency

2 (= *aprieto*) pressure; **con premura de tiempo** under pressure of time, with very little time

prenatal *adj* antenatal, prenatal

prenavideño *adj* pre-Christmas *antes de s*

prenda *sf*

1 (*tb*: **prenda de vestir**) garment, article of clothing; **prendas de punto** knitwear *sing*

2 (= *garantía*) pledge; **dejar algo en prenda** (*por dinero*) to pawn sth; (*como garantía*) to leave sth as security; MODISMO **no soltar prenda** to give nothing away; MODISMO **no dolerle prendas a algn: a mí no me duelen prendas** I don't mind saying nice things about others, it doesn't worry me that I'm not as good as others

3 (= *juego*) forfeit; **pagar prenda** to pay a forfeit

4 (*) (*apelativo cariñoso*) darling

prendarse /1a/ *vpr* **prendarse de algo** to be captivated by sth, be enchanted with sth; **prendarse de algn** to fall in love with sb

prendedor *sm* clasp, brooch, broach (*EEUU*)

prender /2a/

■ *vt*

1 [+ *persona*] (= *capturar*) to catch, capture; (= *detener*) to arrest

2 (*Cos*) (= *sujetar*) to fasten; (*con alfiler*) to pin, attach; (*en to*); **prender el pelo con horquillas** to pin one's hair with grips

3 (*esp LAm*) [+ *fuego, horno, vela, cigarrillo*] to light; [+ *cerilla*] to strike; [+ *luz, TV*] to switch on

■ *vi*

1 [*fuego*] to catch; **sus ideas prendieron fácilmente en la juventud** his ideas soon caught on with the young

2 [*planta*] to take, take root

■ **prenderse** *vpr* to catch fire

prendido *adj* **quedar prendido** (= *enganchado*) to be caught (fast), be stuck; (= *cautivado*) to be captivated

prensa *sf*

1 (= *publicaciones*) **la prensa** the press, the (news)papers; MODISMO **tener mala prensa** to have o get a bad press; **la prensa amarilla** the gutter press (*Brit*), the scandal sheets (*EEUU*); **la prensa del corazón** *periodicals specializing in real-life romance stories; glossies**; **prensa roja** (*Cono Sur*) *sensationalist press specializing in crime stories*; **prensa rosa** = **prensa del corazón**

2 (= *máquina*) (*Mec, Dep*) press; (*Tip*) printing press

PRENSA DEL CORAZÓN

The **prensa del corazón** is the generic term given in Spain to weekly or fortnightly magazines specializing in society gossip and the social lives of the rich and famous. The pioneer was ¡**Hola!** which first appeared in 1944 (**Hello!** magazine is the English-language version), while other popular titles include **Pronto**, **Lecturas**, **Semana** and **Diez Minutos**. In recent years, TV stations have followed their lead with more and more celebrity and gossip programmes (**programas del corazón**) every day.

prensado

- *adj* compressed
 - *sm* pressing
-

prensar /1a/ *vt* to press

preñado *adj*

- 1 [*mujer, animal*] pregnant
 - 2 **preñado de algo** pregnant with sth, full of sth
 - 3 [*muro*] bulging, sagging
-

preñar /1a/ *vt* [+ *mujer*] to get pregnant; (*Zool*) to impregnate, fertilize

preñez *sf* pregnancy

preocupación *sf* worry, concern

preocupado *adj* worried, concerned; (*por* about)

preocupante *adj* worrying (*esp Brit*), worrisome (*esp EEUU*)

preocupar /1a/

- *vt* (= *inquietar*) to worry; (= *molestar*) to bother; **esto me preocupa muchísimo** I'm extremely worried about this, this worries me very much; **no le preocupa el qué dirán** he's not bothered about what people may say
 - **preocuparse** *vpr*
 - 1 (= *inquietarse*) to worry; (*de, por* about); **¡no se preocupe!** (*para calmar a algn*) don't worry!; (*para que algn no haga algo*) don't bother!; **no se preocupa en lo más mínimo** he doesn't care in the least
 - 2 (= *ocuparse*) to concern o.s.; (*de* about); **tú preocúpate de que todo esté listo** you see to it that everything is ready
-

preolímpico *adj* **torneo preolímpico** Olympic qualifying tournament

prepagado *adj* [*sobre*] pre-paid

prepago *sm* prepayment; **tarjeta de prepago** prepayment card

preparación sf

1 (= *realización*) preparation; MODISMO **tiempo de preparación: 30 minutos** preparation time: 30 minutes; **un plato de fácil preparación** an easy dish to make; **estar en preparación** to be in preparation

2 (*antes de hacer algo*) **¿cuánto tiempo dedicas a la preparación de un examen?** how long do you spend studying for o preparing an exam?; **clases de preparación al parto** antenatal classes

3 (= *formación*) (*de estudios*) education; (*profesional*) training; **preparación física** (= *entrenamiento*) training; (= *estado*) physical condition

preparado

■ *adj*

1 (= *dispuesto*) [*persona*] prepared, ready; **¡preparados, listos, ya!** (*gen*) ready, steady, go!; (*Dep*) on your marks, get set, go!; **no estoy preparado mentalmente para la entrevista** I am not mentally prepared for the interview

2 (*Culin*) (= *listo para servir*) ready to serve; (= *precocinado*) ready cooked

3 (*Educ*) (*con estudios*) educated; (*como salida profesional*) trained; (*con título*) qualified

■ *sm* (*Farm*) preparation

preparador, a sm/f

1 [*de deportista*] trainer, coach; [*de opositor*] private tutor; **preparador(a) físico/a** fitness trainer

2 [*de caballo*] trainer

preparar /1a/

■ *vt*

1 (= *dejar listo*) [*+ comida*] to make, prepare; [*+ habitación, casa*] to prepare, get ready; [*+ compuesto, derivado*] (*Quím*) to prepare, make up; **¿te preparo un café?** shall I make you a coffee?

2 (= *organizar*) [*+ acción, viaje*] to prepare; [*+ ejemplar, revista*] to prepare, work on; **tengo una sorpresa preparada para ti** I've got a surprise for you

3 [*+ persona*] (*para un partido*) to train, coach; (*para examen, oposición*) to coach, tutor

4 [*+ examen, prueba*] to study for, prepare for

■ **prepararse** *vpr*

1 (= *disponerse*) to get ready; **prepararse a hacer algo** to get ready to do sth; **prepararse para** to get ready for, prepare for

2 (= *estudiar*) [+ *discurso*] to prepare; [+ *examen*] to prepare for, study for

3 (= *formarse, entrenarse*) to prepare

4 (= *aproximarse*) [*problemas, tormenta*] to loom; **se prepara una reestructuración ministerial** a cabinet reshuffle is imminent o afoot o looming

preparativo

■ *adj* preparatory, preliminary

■ **preparativos** *smpl* preparations

preparatorio *adj* [*curso, trabajo, material*] preparatory; [*diseño, dibujo, boceto*] preliminary; **ejercicios preparatorios** preliminary exercises, warm-up exercises

pre-Pirineo *sm* Pyrenean foothills

preponderancia *sf* preponderance

preponderante *adj* predominant, preponderant *frm*

preposición *sf* preposition

preposicional *adj* prepositional

prepotencia *sf* high-handedness; **nunca me habían tratado con tanta prepotencia** I had never been treated in such a high-handed manner o with such arrogance

prepotente *adj* [*actitud*] high-handed; **un ministro fatuo y prepotente** a conceited and arrogant minister

prepuccio *sm* foreskin, prepuce *frm*

prerrequisito *sm* prerequisite

prerrogativa *sf* prerogative

prerrománico *adj* pre-romanesque

presa *sf*

1 (= *animal apresado*) (*por cazador*) catch; (*por otro animal*) prey; **ave de presa** bird of prey; **huyó presa del pánico** he fled in panic; **la desesperación hizo presa en los soldados** the soldiers were seized with despair; **ser presa de algo** to be a prey to sth

2 (*en un río*) (= *dique*) dam; (= *represa*) weir, barrage

3 (*esp LAm*) [*de pollo*] piece

presagiar /[1b](#)/ *vt* to betoken, forebode, presage

presagio *sm* omen, portent

presbiteriano, -a *adj sm/f* Presbyterian

presbítero, -a *sm/f* priest

prescindible *adj* dispensable

prescindir /[3a](#)/ *vi* **prescindir de**

1 (= *renunciar a*) to do without, go without; **no puede prescindir de su secretaria** he can't do without his secretary

2 (= *omitir*) to dispense with; **prescindamos de los detalles inútiles** let's dispense with o skip the unnecessary details

prescribir /[3a](#)/ (*prescrito pp*)

■ *vt* (= *recetar*) to prescribe

■ *vi* [*plazo*] to expire, run out

prescripción *sf* (*Med*) prescription; **por prescripción facultativa** on the doctor's orders

prescriptivo *adj* prescriptive

prescrito *adj* prescribed

preselección *sf*

- 1 (*Dep*) (= *acción*) seeding; (= *equipo*) squad, team
 - 2 [*de candidatos, participantes*] shortlist, shortlisting
-

preseleccionar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *candidatos*] to shortlist
 - 2 (*Dep*) to seed
-

presencia *sf*

- 1 (*al estar*) presence; **en presencia de algn** in the presence of sb, in sb's presence
 - 2 (= *aspecto*) appearance; **tener buena presencia** to look smart; **presencia de ánimo** presence of mind
-

presencial *adj* **testigo presencial** eyewitness

presenciar /[1b](#)/ *vt* (= *asistir a*) to be present at, attend; (= *ver*) to witness, see

presentable *adj* presentable

presentación *sf*

- 1 (*entre personas que no se conocen*) introduction
 - 2 (= *introducción*) [*de personaje, proyecto*] presentation; [*de producto*] launch, presentation; [*de campaña*] launch; **presentación en público** first public appearance, debut; **presentación en sociedad** coming out, debut
 - 3 (= *entrega*) submission; **el plazo de presentación de solicitudes está ya cerrado** applications are no longer being accepted, the closing date for applications is now past
 - 4 (= *muestra*) presentation; **previa presentación de su carné de socio** on presentation of your membership card
 - 5 (= *aspecto*) [*de persona*] appearance; [*de comida, producto, trabajo*] presentation
-

presentador, a *sm/f*

- 1 [*de acto*] host/hostess, presenter (*esp Brit*)

2 (TV, Radio) [*de informativo*] presenter (*esp Brit*), anchorman/anchorwoman (*EEUU*); [*de programa de variedades, concurso*] host/hostess, presenter (*esp Brit*)

presentar /1a/

■ vt

1 (= *enseñar, exponer*) (*gen*) to present; [+ *moción, candidato*] to propose, put forward; [+ *pruebas, informe*] to submit; [+ *documento, pasaporte*] to show; **presentar una propuesta** to make o present a proposal

2 (= *entregar*) [+ *trabajo, dimisión*] to hand in

3 (= *exponer al público*) [+ *producto, disco, libro*] to launch; **presentó su obra en la Galería Mons** she showed her work at the Mons Gallery

4 (*en espectáculo*) [+ *obra*] to perform; [+ *actor, actriz*] to present, feature

5 (TV) [+ *programa*] to present, host; [+ *noticias*] to present, read

6 (= *tener*) [+ *ventajas*] to have; [+ *señal, síntoma*] to show; **el cadáver presentaba varios impactos de bala** the body had several bullet wounds

7 [+ *persona*] to introduce; **me presentó a sus padres** he introduced me to his parents; **te presento a Carlos** this is Carlos; **a ver si te presento a mi amiga Jacinta** you must meet my friend Jacinta, I must introduce you to my friend Jacinta; **ser presentada en sociedad** to come out, make one's debut

8 (= *ofrecer*) [+ *disculpa*] to offer, make; **presentó sus respetos** she paid her respects

9 (*Mil*) **presentar armas** to present arms; **presentar batalla** (*lit*) to draw up in battle array; (*fig*) to offer resistance

■ presentarse vpr

1 (= *aparecer*) to turn up; **se presentaron sin avisar** they turned up unexpectedly

2 (= *comparecer*) **tendrá que presentarse ante el juez cada semana** he'll have to report to the judge once a week; **hay que presentarse el lunes por la mañana en la oficina del paro** we have to go to the Job Centre on Monday morning; **presentarse voluntario** to volunteer

3 (= *hacerse conocer*) to introduce o.s.; (*a to*); **antes de nada, me voy a presentar** first of all, let me introduce myself

4 [*candidato*] to run, stand; **presentarse a** [+ *puesto*] to apply for; [+ *examen*] to sit, enter for; [+ *concurso*] to enter; **he decidido no presentarme a las elecciones** I've decided not to stand o run in the elections

5 (= *surgir*) [*problema*] to arise, come up; [*oportunidad*] to present itself,

arise; **el futuro no se presenta optimista** the future isn't looking too good

presente

■ *adj*

1 (*en el espacio*) **el objeto del presente trabajo** the purpose of this essay; **los firmantes del presente escrito** we the undersigned; **el público presente** those present in the audience; —¡Miguel García! —¡presente! "Miguel García!" — "here!"; **un problema siempre presente** an ever-present problem; **estar presente** to be present; **hacer presente algo a algn** (*frm*) to inform sb of sth; **hacerse presente** to manifest o.s.; **tener algo presente** to bear sth in mind

2 [*año, mes, temporada*] current; [*momento*] present; **el día 28 del presente mes** the 28th of this month

3 (*Cono Sur*) (*en sobre*) "**presente**" "by hand"

■ *smf* **los/las presentes** those present

■ *sm*

1 (*tb: momento presente*) present; **hay que vivir el presente** you have to live in the present

2 (*Ling*) present, present tense; **presente de [indicativo]** present indicative; **presente de [subjuntivo]** present subjunctive

3 (= *regalo*) present, gift

■ *sf* (*frm*) **le comunico por la presente que ...** I hereby inform you that ...
frm

presentimiento *sm* premonition, presentiment; **tener un mal presentimiento** to have a sense of foreboding

presentir /3i/ *vt* to feel, be aware of; **presiento que ...** I have a feeling that ..., I feel that ...

preservar /1a/ *vt*

1 (= *proteger*) to protect; (*contra* against); (*de* from)

2 (*LAm*) (= *conservar*) to maintain, preserve

preservativo *sm*

1 (= *anticonceptivo*) condom, contraceptive sheath *frm*

2 (*Andes*) (= *conservante*) preservative

presidencia *sf* [*de nación*] presidency; [*de comité*] chairmanship; **ocupar la presidencia de** [+ *empresa*] to be the president of; [+ *comité*] to be the chairman of

presidenciable

- *adj* **ministro presidenciable** minister who has the makings of a president
 - *smf* possible candidate *o* contender for the presidency
-

presidencial *adj* presidential

presidente, -a *sm/f*, **presidente** *sf*

- 1 (*Pol, Com*) [*de país, asociación*] president; [*de comité, reunión*] chair, chairperson, chairman/chairwoman; (*Pol*) (*Esp*) (*tb: Presidente del Gobierno*) prime minister; [*de la cámara*] speaker; **candidato a presidente** (*Pol*) presidential candidate
 - 2 (*Jur*) (= *magistrado*) presiding magistrate; (= *juez*) presiding judge
-

presidiario, -a *sm/f* convict

presidio *sm* prison; **un año de presidio** a year in prison

presidir /3a/

- *vt*
 - 1 [+ *gobierno*] to preside over, be president of; [+ *reunión*] to chair, be chairman of
 - 2 (= *dominar*) to dominate; **los temores presidieron la jornada de ayer** fear dominated *o* held sway the whole day yesterday
 - *vi* (*en gobierno*) to hold the presidency; (*en ceremonia*) to preside; (*en reunión*) to be the chair
-

presilla *sf* [*de hilo, tela*] loop; [*de metal*] eye

presión *sf*

- 1 (*Meteo, Fís, Téc*) pressure; (*con la mano*) press, squeeze; **olla a presión** pressure cooker; **reactor de agua a presión** pressurized water reactor; **indicador/medidor de presión** pressure gauge; **hacer presión sobre algo** to press (on) sth; **presión arterial** blood pressure; **presión atmosférica**

atmospheric pressure, air pressure; **presión sanguínea** blood pressure

2 (= *influencia*) pressure; **ejercer o hacer presión para que se haga algo** to press for sth to be done; (*Pol*) to lobby for sth to be done; **hacer algo bajo presión** to do sth under pressure; **presión fiscal**, **presión impositiva** tax burden

presionar /1a/

■ vt

1 [+ *botón, tecla*] to press

2 [+ *persona*] to pressure, pressurize, put pressure on; **presionar a algn para que haga algo** to pressure o pressurize sb into doing sth, put pressure on sb to do sth

■ vi to press

preso, -a

■ *adj* **llevar preso a algn** to take sb prisoner; **estuvo preso durante tres años** he was in prison for three years; **la cárcel donde estuvo preso** the prison where he served his sentence

■ *sm/f* (= *prisionero*) prisoner; **preso/a común** ordinary prisoner; **preso/a de conciencia** prisoner of conscience; **preso/a político/a** political prisoner

prestación sf

1 (= *subsidio*) benefit; **prestación por desempleo** unemployment benefit (*Brit*), unemployment compensation (*EEUU*); **prestaciones sociales** social security benefits (*Brit*), welfare benefits (*EEUU*)

2 (= *acción*) **se limitaron a la prestación de ayuda técnica** they limited themselves to giving technical aid; **le agradecemos la prestación de sus servicios** we are grateful for the services rendered; **prestaciones sanitarias** health services; **prestación social sustitutoria** community service (*alternative to national service*)

3 prestaciones (*Téc, Inform*) features, facilities; (*Aut*) (= *equipamiento*) features; (= *rendimiento*) performance *sing*

prestado *adj* (*gen*) borrowed; (*en biblioteca*) on loan; **de prestado fue a la boda de prestado** he went to the wedding in borrowed clothes; **tuvo que vivir un tiempo de prestado** he had to live at other people's expense for a while; **dejar algo prestado** to lend sth; **pedir algo prestado** (= *tomar*

prestado) to borrow sth; (= *preguntar*) to ask to borrow sth; **tomar algo prestado** to borrow sth

prestamista *smf* [*de dinero*] moneylender; [*de empeños*] pawnbroker

préstamo *sm*

1 (= *acción*) (*de prestar*) lending; (*de pedir prestado*) borrowing; **en préstamo** on loan

2 (= *dinero prestado*) loan; **conceder un préstamo** to grant a loan; **pedir un préstamo** to ask for a loan; **préstamo bancario** bank loan; **préstamo hipotecario** mortgage (loan), real-estate loan (*EEUU*)

3 (*Ling*) loanword

prestancia *sf* (= *elegancia*) elegance, poise; (= *excelencia*) excellence, distinction

prestar /**1a**/

■ *vt*

1 (= *dejar prestado*) to lend; **¿me puedes prestar el coche?** can I borrow your car?, can you lend me your car?

2 (*LAm*) (= *pedir prestado*) to borrow; (*a* from)

3 (= *dedicar*) [*+ esfuerzo*] to devote; [*+ apoyo, auxilio, ayuda*] to give; **le agradecemos los servicios prestados** we thank you for the services rendered; **la embajada también prestó su colaboración** the embassy also cooperated; **prestar atención a algn/algo** to pay attention to sb/sth; **no podía prestar crédito a mis oídos** I couldn't believe my ears; **prestar declaración** (*ante la policía*) to make a statement; (*en un juicio*) to give evidence, testify; **prestar juramento** (*gen*) to take the oath, be sworn in

4 (*frm*) (= *aportar*) **los jóvenes prestaban alegría a la fiesta** the young people brought good cheer to o brightened up the party; **el color azul le prestaba un encanto especial a la habitación** the blue colour gave o lent a special charm to the room

■ **prestarse** *vpr*

1 **prestarse a** [*persona*] 1.1 (= *aceptar*) to accept; **no se prestará a participar en ese tipo de juego** he will never agree to be involved in that kind of game 1.2 (= *ofrecerse*) to volunteer to; **se prestó a echarnos una mano si hacía falta** he volunteered to give us a hand if we needed it

2 (= *dar lugar a*) **prestarse a algo** sus palabras se prestaron a confusión
his words were misinterpreted; **ese argumento se presta a discusión** that
argument is open to debate

3 (= *servir*) **prestarse para algo** to be suitable for sth; **se presta para cualquier uso** it is suitable for any purpose

presteza *sf* promptness, alacrity *frm*; **con presteza** speedily, promptly, with
alacrity *frm*

prestidigitación *sf* conjuring, sleight of hand, prestidigitation *frm*

prestidigitador, a *sm/f* conjurer, prestidigitator *frm*

prestigiar /[1b](#)/ *vt* to give prestige to

prestigiado *adj* (*Chi*) prestigious

prestigio *sm* prestige; **de prestigio** prestigious

prestigioso *adj* prestigious, famous

presto

■ *adj*

1 (= *listo*) ready; (*para* for); (*a* to)

2 (*Mús*) presto

■ *adv* quickly, swiftly

presumible *adj* presumable, probable; **es presumible la existencia de restos más antiguos** we can assume the existence of older remains, we can assume
that older remains exist

presumido *adj* (= *creído*) conceited; (= *coqueto*) vain

presumir /[3a](#)/

■ *vi* (= *alardear*) to give o.s. airs, show off; (= *envanecerse*) to be conceited;
lo hizo para presumir ante sus amistades he did it to show off in front of
his friends; **presumir de listo** to think o.s. very smart

■ *vt* (= *suponer*) to presume; **según cabe presumir** as may be presumed, presumably

presunción *sf*

1 (= *suposición*) supposition, presumption; **el principio de presunción de inocencia** the principle that one is presumed innocent until proven guilty

2 (= *vanidad*) conceit, presumptuousness

presuntamente *adv* supposedly, allegedly

presunto *adj* (*gen*) supposed, presumed; [*criminal*] suspected, alleged; **Gómez, presunto implicado en ...** Gómez, allegedly involved in ...

presuntuoso *adj* conceited, presumptuous

presuponer /2a/ *vt* to presuppose, assume

presupuestal *adj* (Méx) = **presupuestario**

presupuestar /1a/ *vt* [+ *gastos*] to budget for; **su costo está presupuestado en 16 millones** its cost is estimated at 16 million

presupuestario *adj* budget *antes de s*, budgetary

presupuesto *sm*

1 (*Fin*) budget; **presupuesto de ventas** sales budget; **los Presupuestos Generales (del Estado)** the national budget

2 (*para obra, encargo*) estimate; **pedir presupuesto** to ask for an estimate

presuroso *adj* (= *rápido*) quick, speedy; (= *precipitado*) hasty; [*paso*] quick, brisk; **entró presuroso** he rushed in

pretemporada *sf* (Dep) pre-season

pretencioso *adj*

1 (= *con pretensiones*) pretentious, presumptuous; (= *fanfarrón*) showy

2 (LAm) (= *presumido*) vain

pretender /2a/ vt

1 (= *aspirar a*) **¿qué pretende usted?** what are you after?, what do you hope to achieve?; **pretender el trono** to pretend to the throne; **pretender hacer algo pretendió convencerme** he tried to convince me; **pretendo sacar algo de provecho** I intend to get something out of it; **¿qué pretende usted decir con eso?** what do you mean by that?; **no pretendo ser rico** I've no aspirations to be rich; **pretender que** + *subjuntivo* to expect that ...

2 (*frm*) (= *afirmar*) to claim

3 (*anticuado*) (= *cortejar*) to woo, court

pretendido *adj* supposed, alleged

pretendiente, -a

■ *sm/f* (= *aspirante*) (*a cargo*) candidate, applicant; (*a* for); (*al trono*) pretender; (*a* to)

■ *sm* (*anticuado*) [*de una mujer*] suitor

pretensado *adj* prestressed

pretensión *sf*

1 (= *intención*) aim; (= *aspiración*) aspiration; **un libro sin más pretensión que divertir** a book which only aims to entertain

2 **pretensiones** (*pey*) **tiene pretensiones intelectuales** he likes to think of himself as an intellectual; **una simple chaqueta sin pretensiones** a simple jacket, nothing fancy

pretensor *sm* **cinturón con pretensor** inertia-reel seat belt

pretérito

■ *adj*

1 (*Ling*) past

2 (= *pasado*) past, former

■ *sm* (*Ling*) (*tb*: **pretérito indefinido**) preterite, past historic; **pretérito imperfecto** imperfect; **pretérito perfecto** present perfect

pretextar /1a/ vt to use as an excuse; **pretextar que ...** to claim that ..., use as an excuse the fact that ...

pretexto *sm* pretext; **con el pretexto de que ...** on the pretext that ...; **bajo ningún pretexto** under no circumstances

pretil *sm* (= *muro*) parapet; (= *barandilla*) handrail, railing

pretoriano *adj* **guardia pretoriana** praetorian guard

prevalecer /2d/ *vi* to prevail; (*sobre* against, over)

prevaricación *sf* (*Jur*) perversion of the course of justice, corrupt practice

prevaricar /1g/ *vi* to pervert the course of justice, be guilty of corrupt practice

prevención *sf*

1 [*de accidente, enfermedad*] prevention; **en prevención de algo** in order to prevent sth; **medidas de prevención** emergency measures, contingency plans

2 (= *medida*) precautionary measure, precaution

prevenido *adj*

1 **ser prevenido** (= *cuidadoso*) to be cautious; (= *previsor*) to be far-sighted

2 **estar prevenido** (= *advertido*) to be forewarned, be on one's guard; (*contra* against)

prevenir /3r/

■ *vt*

1 (= *evitar*) to prevent; **hay accidentes que no se pueden prevenir** some accidents cannot be prevented; REFRÁN **más vale prevenir que curar** prevention is better than cure, better safe than sorry

2 (= *advertir*) to warn; **prevenir a algn** to warn sb, put sb on his guard; (*contra, de* against, about)

■ **prevenirse** *vpr* (= *prepararse*) **prevenirse contra algo** to take precautions against sth, prepare for sth

preventiva *sf* (*Méx*) amber light

preventivo *adj* [*medida*] preventive, precautionary; (*Med*) preventive

prever /2u/ *vt*

1 (= *adivinar*) to foresee; (= *predecir*) to predict, forecast; **prever que ...** to anticipate that ..., expect that ...; **ya lo preveía** I expected as much; **se prevé un descenso de precios** a drop in prices is predicted o forecast

2 (= *proyectar*) to plan; **tenemos previsto atravesar el desierto** we are planning to cross the desert; **un embarazo no previsto** an unplanned pregnancy; **no teníamos previsto nada para eso** we had not made any allowance for that

3 (= *establecer*) to provide for, establish; **la ley prevé que ...** the law provides o stipulates that ...

previamente *adv* previously

previo

■ *adj*

1 [*experiencia, programa, conocimiento*] previous; [*examen*] preliminary; [*compromiso, autorización*] prior; **sin previo aviso** without prior warning

2 **previo a** before, prior to

■ *prep* (= *tras*) **previo acuerdo de todas las partes afectadas** subject to the agreement of all interested parties; **previo pago de los derechos** on payment of the fees; **"previa cita"** "by appointment only", "appointment required"

previsible *adj* foreseeable; predictable

previsión *sf*

1 (*como cualidad*) foresight, far-sightedness

2 (= *acto*) precaution, precautionary measure; **en previsión de algo** (= *como precaución*) as a precaution against sth; (= *esperando*) in anticipation of sth

3 (= *pronóstico*) forecast; **las previsiones del plan quinquenal** the forecasts of the five-year plan

previsivo *adj* (*Col, Méx, Ven*) = **previsor**

previsor *adj* [*medida, política*] far-sighted; **seguro que tiene comida, es muy previsora** she's bound to have something to eat, she thinks of everything

previsto *adj* [*resultado*] predicted, anticipated; **la reunión prevista para el día 20** the meeting planned for the 20th; **empezó a la hora prevista** it started on time; **todo salió según lo previsto** everything went as planned o (according) to plan

PRI *sm abr (Méx) (Pol)* = **Partido Revolucionario Institucional**

prieta *sf (Chi)* black pudding

prieto *adj*

1 (= *apretado*) [*nudo*] tight; **de carnes prietas** firm-bodied

2 (*esp Méx*) dark

priísta *adj (Méx) (Pol)* of or pertaining to the PRI party

prima *sf*

1 [*de seguro*] premium

2 (= *gratificación*) bonus; **prima de peligrosidad** danger money; **prima de productividad** productivity bonus; *ver tb* **primo**

primacía *sf* (= *superioridad*) primacy, first place; (= *supremacía*) supremacy; **tener la primacía sobre algo** to be superior to sth

primado *sm (Rel)* primate

primar /**1a**/

■ *vi* (= *predominar*) **en el acuerdo bilateral prima la cooperación militar** military cooperation is key to the bilateral agreement; **en sus diseños prima la elegancia** elegance is the keynote in his designs; **primar sobre algo** to take precedence over sth, have priority over sth

■ *vt (Dep)* to give a bonus to

primaria *sf*

1 (*Educ*) primary education (*esp Brit*), elementary education (*esp EEUU*)

2 (*Pol*) (*tb*: **primarias**) primary election(s)

primario *adj* [*color*] primary; [*sector, escuela*] primary (*esp Brit*), elementary

(esp EEUU); [*instinto, necesidad*] basic

primate *sm* (Zool) primate

primavera *sf*

1 (= *estación*) spring; **en primavera** in spring, in springtime; REFRÁN **la primavera la sangre altera** spring is in the air

2 (*liter*) (= *esplendor*) **está en la primavera de la vida** he is in the prime of life

3 **primaveras** (*liter*) (= *años*) summers *liter*; **tenía quince primaveras** she was a girl of fifteen summers *liter*

4 (*Bot*) primrose

primaveral *adj* spring *antes de s*, springlike

primer *adj* ver **primero**

primera *sf*

1 (*Aut*) first gear, bottom gear; **meter (la) primera** to change into first gear

2 (*en viajes*) first class

3 **a la primera** (= *primera ocasión*) [*acertar*] first time; **saqué el carnet de conducir a la primera** I got my driving licence (*Brit*) o driver's license (*EEUU*) at the first attempt; **dijo sí a la primera** he said yes straight away

4 MODISMO **de primera*** (= *excelente*) excellent, brilliant*; **aquí vendemos un jamón de primera** here we sell the finest quality ham; MODISMO **a la(s) primera(s) de cambio** (= *sin avisar*) without warning; (= *tras la primera dificultad*) at the first sign of trouble; ver *tb* **primero**

primerizo, -a

■ *adj* (= *novato*) green, inexperienced

■ *sm/f* (= *principiante*) beginner

■ *sf* (*Med*) first time mother

primero

■ *adj* (**primer** *antes de sm sing*)

1 (*numeral*) **1.1** (*en el espacio*) [*página, planta*] first; [*fila*] front, first; **una foto en primera página** a front-page photo, a photo on the front page; **las**

primeras páginas del libro the first few pages of the book; **1.2** (*en el tiempo*) [*día, semana, fase*] first; [*época, poemas*] early; [*síntoma*] first, early; **no es la primera vez** it is not the first time; **sus dos primeras novelas** his first two novels; **la primera época de Picasso** Picasso's early period; **en los primeros años del siglo** in the early years of the century; **a primera hora (de la mañana)** first thing in the morning; **a primeras horas de la tarde de ayer** early yesterday afternoon; **en primer lugar** (*dentro de un orden*) first of all; (*para dar énfasis*) in the first place; ver tb **sexto**
2 (= *principal*) [*deber, objetivo*] main, primary; **lo primero es que te pongas bueno** the main thing is that you get well; **productos de primera calidad** top quality products; **artículos de primera necesidad** basic essentials, staple items; **primer actor** leading man; **primera actriz** leading lady; **primeros auxilios** first aid; **de primera categoría** first-class; **primer ministro** prime minister; **primer violín** (= *concertino*) leader (*Brit*), concertmaster (*EEUU*); (*de sección*) first violin; MODISMO **lo primero es lo primero** first things first

- *pron* first; **soy el primero de la lista** I'm top of the list, I'm first on the list; **quedó entre los diez primeros** he was in o among the first ten; **es la primera de la clase** she is the best in the class, she is top of the class; **llegar el primero** to be the first to arrive

■ *sm*

1 (*tb: primer plato*) first course, starter (*esp Brit*)

2 **a primeros (de mes)** at the beginning of the month

■ *adv* first; **primero iremos a comprar** first, we'll do the shopping; **primero está la obligación y después la diversión** business before pleasure; **estar primero** (*en una cola*) to be first; (*en importancia*) to come first; ver tb **primera**

primicia *sf* (= *novedad*) novelty; (= *estreno*) first appearance; **primicia informativa** scoop

primigenio *adj* primitive, original

primitiva *sf* **la primitiva** (*Esp**) = **lotería primitiva**, ver **lotería**

primitivo *adj*

1 [*arte, pueblo*] primitive; **el hombre primitivo** primitive man

2 (= *original*) first, original; **devolver algo a su estado primitivo** to restore

sth to its original state

primo, -a

■ *adj*

1 [*número*] prime

2 [*materia*] raw

■ *sm/f*

1 (= *pariente*) cousin; **primo/a carnal**, **primo/a hermano/a** first cousin; MODISMO **ser primos hermanos** (*referido a cosas*) to be extraordinarily alike

2 (*Esp**) (= *incauto*) dupe, sucker*; MODISMO **hacer el primo** to be taken for a sucker*, be taken for a ride*; *ver tb* **prima**

primogénito, -a *adj sm/f* first-born

primor *sm*

1 (= *delicadeza*) delicacy

2 (= *maestría*) care, skill; **hecho con primor** done most skilfully o (*EEUU*) skillfully, delicately made

3 (= *objeto primoroso*) fine thing, lovely thing; **hace primores con la aguja** she makes lovely things with her needlework; **hijos que son un primor** delightful children, charming children

primordial *adj* fundamental, essential; **esto es primordial** this is top priority; **es primordial saberlo** it is essential to know it

primoroso *adj* (= *delicado*) exquisite, fine; (= *esmerado*) neat, skilful, skillful (*EEUU*)

prímula *sf* primrose

princesa *sf* princess

principado *sm* principality

principal

■ *adj*

1 (= *más importante*) (*gen*) principal, main; [*crítico, adversario*] foremost; **lo**

principal es que el problema se ha solucionado the main thing is the problem has been solved

2 [*persona, autoridad*] illustrious

■ *sm*

1 (*Fin*) principal, capital

2 (*Teat*) dress circle

príncipe *sm* prince; **el príncipe de Asturias** the heir to the Spanish throne;

príncipe azul Prince Charming, knight in shining armour; **príncipe de**

Gales Prince of Wales; **príncipe heredero** crown prince

principesco *adj* princely

principiante, -a

■ *adj* [*actor, fotógrafo, jugador*] inexperienced; **conductor principiante** learner driver

■ *sm/f* (= *novato*) beginner, novice; (= *aprendiz*) learner

principiar /**1b**/ *vt* to begin

principio *sm*

1 (= *comienzo*) beginning; **al principio** at first, in the beginning; **a principios del verano** at the beginning of the summer, early in the summer; **desde el principio** from the first, from the outset; **desde el principio hasta el fin** from start to finish, from beginning to end; **en un principio** at first, to start with

2 **principios** (= *nociones*) rudiments, first notions; "**Principios de física**" "Introduction to Physics", "Outline of Physics"

3 (= *norma*) principle; **persona de principios** man of principles; **en principio** in principle; **por principio** on principle; **sin principios** unprincipled

4 (*Quím*) element, constituent; **principio activo** active ingredient

pringado, -a (*) *sm/f* (*Esp*)

1 (= *sin suerte*) unlucky person; (= *infeliz*) poor devil, wretch; **el pringado del grupo** the odd man out, the loser

2 (= *tonto*) fool, idiot

pringar /1h/

■ vt

1 (*Culin*) [+ *pan*] to dip, dunk; [+ *asado*] to baste

2 (= *ensuciar*) to dirty, soil (with grease)

3 (*) (= *implicar*) **pringar a algn en un asunto** to involve sb in a matter

4 **pringarla**** (= *meter la pata*) to drop a brick*, make a boob*;

pringarla(s)** (= *morir*) to kick the bucket*, snuff it*

■ **pringarse** vpr

1 (= *ensuciarse*) to get covered; (*con, de* with, in)

2 (*) (= *involucrarse*) to get mixed up; (*en* in); **o nos pringamos todos, o ninguno** either we all carry the can or none of us does*

pringoso *adj* (= *grasiento*) greasy; (= *pegajoso*) sticky

pringue *sm o sf*

1 (= *grasa*) grease, dripping

2 (= *suciedad*) dirt

3 (*) (= *molestia*) nuisance

prior, a *sm/f* prior/prioress

priorato *sm (Rel)* priory

priori *ver* **a priori**

prioridad *sf* (= *precedencia*) priority; (*Aut*) (*tb*: **prioridad de paso**) right of way, priority

prioritario *adj* priority *antes de s*; **un proyecto de carácter prioritario** a plan with top priority, a (top) priority plan

priorizar /1f/ *vt* to give priority to, treat as a priority, prioritize

prisa *sf* hurry, haste; **voy con mucha prisa** I'm in a great hurry; **a prisa** quickly, hurriedly; **a toda prisa** as quickly as possible; **correr prisa** (*Esp*) to be urgent; **¿te corre prisa?** are you in a hurry?; **darse prisa** to hurry, hurry up; **¡date prisa!** hurry (up)!, come along!; **meter prisa a algn** to make sb get a

move on, make sb hurry up; **tener prisa** to be in a hurry; MODISMO **sin prisa pero sin pausa** slow but steady

prisco *sm* (Cono Sur) apricot; sort of peach

prisión *sf*

1 (= cárcel) prison; **prisión de alta o máxima seguridad** top-security prison
2 (= encarcelamiento) imprisonment; **cinco años de prisión** five years' imprisonment, prison sentence of five years; **prisión domiciliaria** house-arrest; **prisión mayor** sentence of more than six years and a day; **prisión menor** sentence of less than six years and a day; **prisión preventiva** preventive detention; **el juez ha decretado la prisión preventiva** the judge remanded him in custody

prisionero, -a *sm/f* prisoner; **hacer prisionero a algn** to take sb prisoner; **prisionero/a de guerra** prisoner of war

prisma *sm*

1 (Fís, Ópt) prism
2 (= punto de vista) point of view, angle

prismáticos *smpl* binoculars, field glasses

prístino *adj* pristine, original

priva* *sf* (Esp) **la priva** the booze*, the drink

privacidad *sf* privacy

privación *sf*

1 (= acto) deprivation, deprival; **sufrir privación de libertad** to suffer loss of liberty
2 **privaciones** (= miserias) hardship *sing*, privations

privada *sf* (Méx) private road (with security control)

privado *adj*

- 1 (= *confidencial*) private; **en privado** privately, in private
2 (Colombia, Méx) (= *inconsciente*) unconscious
-

privar¹ /1a/

■ vt

1 (= *quitar*) **privar a algn de algo** to deprive sb of sth, take sth away from sb; **nos vimos privados de su compañía** we found ourselves deprived of her company

2 (Colombia, Méx) (= *dejar inconsciente*) **lo privó de un golpe** he knocked him out

■ vi

1 (*) (= *gustar mucho*) **las motos me privan** I'm mad about motorbikes*

2 (Esp*) (= *estar de moda*) to be in fashion, be all the rage*

■ **privarse** vpr

1 **privarse de algo** (= *abstenerse*) to deprive o.s. of sth; (= *renunciar*) to give sth up, forgo sth; **no se privan de nada** they don't want for anything, they lack nothing

2 (Colombia, Méx) (= *desmayarse*) to faint

privar² /1a/* (Esp) vi to booze*

privativo adj

1 (= *exclusivo*) exclusive; **esa función es privativa del presidente** that function is the president's alone

2 (Jur) **una pena privativa de libertad** a prison sentence

privatización sf privatization

privatizar /1f/ vt to privatize

prive** sm = **priva**

privilegiado, -a

■ adj [*vida, posición, persona*] privileged; [*clima, inteligencia, memoria*] exceptional

■ sm/f privileged person; **los privilegiados** the privileged

privilegiar /1b/ vt (= *favorecer*) to favour, favor (EEUU); (= *dar privilegio*) to grant a privilege to

privilegio sm privilege; **disfrutar o gozar de un privilegio** to enjoy a privilege; **conceder un privilegio** to grant a privilege

pro

- sm **en pro de** (= *en nombre de*) on behalf of; (= *en favor de*) in favour of; **los pros y los contras** the pros and cons, for and against; **de pro** (= *bueno*) worthy; (= *verdadero*) real, true; **hombre de pro** worthy man, honest man
 - *prep* for, on behalf of; **asociación pro ciegos** association for (aid to) the blind
-

proa sf (*Náut*) bow, prow; (*Aer*) nose; **en la proa** in the bows; **poner la proa a** (*Náut*) to head for, set a course for

probabilidad sf

- 1 (= *capacidad de suceder*) likelihood, probability; **con pocas probabilidades de lluvia** with little likelihood of rain
 - 2 (= *oportunidad*) chance, prospect; **hay pocas probabilidades de que venga** there is little prospect of his coming; **tenemos grandes probabilidades de ganar** we've got a good chance of winning
-

probable adj probable, likely; **es probable que ...** it is probable o likely that ...; **es probable que no venga** he probably won't come

probablemente adv probably

probado adj

- 1 (= *demostrado*) proven; **un sistema de probada eficacia** a system of proven efficiency; **es un hecho probado que ...** it has been proved that ...
 - 2 (= *analizado*) tested; **productos de probada calidad** tried and tested products
-

probador sm changing room, fitting room

probar /11/

■ vt

1 (= *demostrar*) [+ *eficacia, inocencia, teoría*] to prove; **¿cómo puedes probar que no estabas allí?** how can you prove that you weren't there?

2 (= *poner a prueba*) [+ *sustancia, vacuna, persona*] to test; [+ *método*] to try; [+ *aparato, arma*] to test, try out; [+ *actor, músico*] to audition; **te dan diez días para probar el ordenador** they give you a ten-day trial period for the computer, they give you ten days to try out the computer

3 (= *catar*) to try, taste; **prueba un poco** try o taste a bit; **yo el vino no lo pruebo** I never touch o drink wine; **llevamos horas sin probar bocado** it's hours since we've had a bite to eat

4 [+ *ropa*] (*hecha a medida*) to fit; (*de confección*) to try on

■ vi (= *intentar*) to try, have a go; **déjame que pruebe yo** let me try, let me have a go; **¿has probado con este bolígrafo?** have you tried this pen?; **probar a hacer algo** to try doing sth

■ **probarse** vpr [+ *ropa, zapatos*] to try on

probeta

■ *sf* test tube

■ *adj inv* test-tube *antes de s*; **bebé probeta** test-tube baby

probidad *sf* integrity, honesty

problema *sm (tb Mat)* problem; **el problema del paro** the problem of unemployment; **el problema es que no tengo tiempo** the problem is I don't have time; **¿tienes problemas de dinero?** do you have any money worries o financial problems?; **este coche nunca me ha dado problemas** this car has never given me any trouble; **no quiero problemas** I don't want any trouble; **hacerse problemas** (*LAm*) to worry

problemática *sf* problems *pl*, questions *pl*

problemático *adj* problematic

procacidad *sf*

1 [*de persona*] insolence, impudence

2 [*de comentario, chiste*] indecency, obscenity

procaz *adj*

- 1 [*persona*] insolent, impudent
 - 2 [*comentario, chiste*] indecent, obscene
-

procedencia *sf*

- 1 (= *origen*) source, origin
 - 2 [*de tren, avión*] point of departure; [*de barco*] port of origin
 - 3 (*Jur*) propriety, legitimacy
 - 4 (= *conveniencia*) properness
-

procedente *adj*

- 1 **procedente de** from; **llegó a Madrid procedente de Colombia** he arrived in Madrid from Colombia
 - 2 (= *conveniente*) proper, fitting
 - 3 (*Jur*) proper; **procedimiento procedente** proper procedure
-

proceder /2a/

- *vi*
 - 1 (= *provenir*) **proceder de** to come from, originate in
 - 2 (= *obrar*) to proceed, behave; **conviene proceder con cuidado** it is best to go carefully, it would be best to proceed with caution; **proceder contra algn** (*Jur*) to take proceedings against sb
 - 3 (= *pasar*) **proceder a** to proceed to; **procedieron a la detención de los sospechosos** they proceeded to arrest the suspects
 - 4 (= *ser correcto*) to be right (and proper), be fitting; **no procede obrar así** it is not right to act like that; **luego, si procede, ...** then, if appropriate, ...; **táchese lo que no proceda** cross out what does not apply
 - *sm* (= *conducta*) behaviour, behavior (*EEUU*); (= *línea de acción*) course of action
-

procedimiento *sm* (= *sistema*) process; (= *método*) means, method; (= *trámites*) procedure; (*Jur*) proceedings; **por un procedimiento deductivo** by a deductive process

proceloso *adj* (*liter*) stormy, tempestuous

prócer *sm*

- 1 (= *persona eminente*) worthy, notable; (*esp LAm*) (*Pol*) famous son, famous citizen; **prócer de las letras** literary figure, eminent writer
2 (= *líder*) great man, leader; (*LAm*) leader of the independence movement
-

procesado¹

- *adj* [*alimento*] processed
 - *sm* (*Téc*) processing
-

procesado², -a *adj sm/f* accused

procesador *sm* processor; **procesador de textos** word processor

procesal *adj* [*derecho, obligación*] procedural; [*gasto, costas*] legal

procesamiento *sm*

- 1 (*Jur*) (*gen*) prosecution; (= *juicio*) trial
 - 2 (*Inform*) processing; **procesamiento de datos** data processing; **procesamiento de textos** word processing
 - 3 (*Téc*) processing
-

procesar /**1a**/ *vt*

- 1 (= *juzgar*) [*juez*] to try, put on trial; [*estado, acusación*] to prosecute, put on trial
 - 2 (*Téc, Inform*) to process
-

procesión *sf*

- 1 (*Rel*) procession
 - 2 (= *hilera*) stream; **una procesión de mendigos/hormigas** a never-ending stream of beggars/ants; MODISMO **la procesión va por dentro** he keeps his troubles o problems to himself
-

proceso *sm*

- 1 (= *desarrollo, tb Anat, Quím*) process; **proceso de paz** peace process; **proceso de selección** selection process; **proceso mental** mental process
- 2 (*Med*) **un proceso gastroenterítico** an attack of gastroenteritis; **un proceso gripal** a bout of flu
- 3 (*Jur*) (= *juicio*) trial; (= *pleito*) lawsuit, proceedings *pl*; **abrir o entablar**

proceso to bring a suit; (*a* against)

4 (*Inform*) processing; **proceso de textos** word processing; **proceso electrónico de datos** electronic data processing

proclama *sf*

1 (*Pol*) (= *bando*) proclamation; (= *discurso*) address

2 **proclamas** (= *amonestaciones*) banns

proclamación *sf* proclamation

proclamar /[1a](#)/

■ vt to proclaim; **proclamar a algn algo** to proclaim sb sth; MODISMO **proclamar algo a los cuatro vientos** to shout sth from the rooftops

■ **proclamarse** *vpr* **proclamarse campeón** to become champion, win the championship; **proclamarse rey** to proclaim o.s. king

proclive *adj* inclined, prone; (*a* to)

proclividad *sf* proclivity *frm*, inclination

procreación *sf* procreation *frm*, breeding

procrear /[1a](#)/ vt vi to procreate *frm*, breed

procura *sf* (*LAm*) **en procura de** in search of; **andar en procura de algo** to be trying to get sth

procurador, a *sm/f*

1 (*Jur*) (= *abogado*) attorney, solicitor; **procurador(a) general** attorney general

2 (= *apoderado*) proxy

3 (*tb*: **procurador en Cortes**) (*Pol, Hist*) deputy member of Spanish parliament under Franco; (*actualmente*) member of a regional parliament

procurar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *intentar*) **procurar hacer algo** to try to do sth, endeavour o (*EEUU*)

endeavor to do sth; **procura que no te vean** don't let them see you, take care not to let them see you

2 (= *conseguir*) to obtain; **esto nos procurará grandes beneficios** this will bring us great benefits

■ **procurarse** *vpr* **procurarse algo** to secure sth

prodigar /1h/

■ *vt* to lavish, give lavishly; **nos prodigó sus atenciones** he was very generous in his kindnesses to us; **prodigar algo a algn** to lavish sb with sth, lavish sth on sb

■ **prodigarse** *vpr* MODISMO **prodigarse en: se prodigaron en alabanzas** they were lavish with o in their praise

prodigio

■ *sm*

1 (= *cosa*) wonder; **este nuevo chip es un prodigio electrónico** this new chip is an electronic wonder o marvel

2 (= *persona*) prodigy

3 (*Rel*) miracle

■ *adj inv* **niño prodigio** child prodigy

prodigioso *adj* prodigious, marvellous, marvelous (*EEUU*)

pródigo *adj*

1 (= *exuberante*) bountiful; **un discurso pródigo en citas bíblicas** a discourse rich in biblical quotations; **la pródiga naturaleza** bountiful nature

2 (= *generoso*) lavish, generous; (*de* with)

3 (= *derrochador*) prodigal, wasteful; **hijo pródigo** prodigal son

producción *sf*

1 (*Com*) (= *acción*) production; (= *cantidad*) output; **en fase de producción** in the production phase; **producción en cadena** production-line assembly; **producción en serie** mass production

2 (*Literat, Mús*) output; **la producción poética de Lorca** Lorca's poetic output

3 (*Cine, Teat, TV*) production

producir /3n/

■ vt

1 [+ *cereales, fruta, petróleo*] to produce

2 (= *fabricar*) [+ *aceite, coche*] to produce, make; [+ *electricidad, energía*] to produce, generate; **producir algo en serie** to mass-produce sth

3 [+ *cambio, efecto, herida, daños*] to cause; **un fallo en los frenos produjo el accidente** the accident was caused by brake failure; **tanto ruido me produce dolor de cabeza** all this noise is giving me a headache; **el polvo me produce alergia** I'm allergic to dust; **¿qué impresión te produjo?** what impression did it make on you?; **producir alegría a algn** to make sb happy; **producir tristeza a algn** to make sb sad

4 (*Fin*) [+ *interés*] to yield; [+ *beneficio*] to yield, generate

5 (= *crear*) [+ *novela, cuadro*] to produce

6 (*Cine, TV*) to produce

■ producirse vpr

1 (= *ocurrir*) [*cambio, efecto*] to take place; [*accidente, explosión, terremoto*] to occur; [*guerra, incendio, revolución*] to break out; **a no ser que se produzca un cambio** unless there is a change, unless a change takes place; **se desconoce a qué hora se produjo la muerte** the time of death is unknown

2 (= *provocarse*) [+ *herida, fractura*] **se produjo varias heridas con una cuchilla** he inflicted wounds on himself with a razor blade; **él mismo se produjo la muerte** he caused his own death

productividad sf productivity

productivo adj [*tierra, fábrica, encuentro*] productive; [*negocio*] profitable

producto sm

1 (= *artículo*) product; **nuestra gama de productos cosméticos** our range of cosmetic products; **productos de primera necesidad** staple items, staple products, basic necessities; **"consume productos españoles"** "buy Spanish goods"; **los productos del campo** country produce; **productos agrícolas** agricultural produce *sing*, farm produce *sing*; **productos alimenticios** foodstuffs; **productos de belleza** beauty products; **productos de consumo** consumer goods; **producto derivado** by-product; **productos derivados de la leche** dairy products, dairy produce *sing*; **productos derivados del**

petróleo oil products; **productos de desecho** waste products; **producto químico** chemical product, chemical

2 (= *resultado*) result, product; **es producto de años de investigación** it's the result o product of years of research

3 (*Fin*) (= *beneficio*) yield, profit; **producto interior bruto** gross domestic product; **producto nacional bruto** gross national product

4 (*Mat*) product

productor, a

■ *adj*

1 (*Com, Agr*) producing; **países productores de petróleo** oil producing countries; **las naciones productoras** producer nations

2 (*Cine, TV, Mús*) production *antes de s*; **la compañía productora** the production company

■ *sm/f*

1 (*Com*) producer; (*Agr*) producer, grower

2 (*Cine, TV*) producer

productora *sf* (*Cine, TV*) production company

produje, produzco *ver* [producir](#)

proemio *sm* preface, introduction

proeza *sf* exploit, feat, heroic deed

profanación *sf* desecration

profanar /[1a](#)/ *vt* [+ *tumba, templo*] to desecrate, defile; **profanar la memoria de [algn](#)** to blacken the memory of sb

profano, -a

■ *adj*

1 (= *laico*) profane, secular

2 (= *irrespetuoso*) irreverent

3 (= *no experto*) **soy profano en la materia** I don't know anything about the subject

■ *sm/f* (= *inexperto*) layman/laywoman

profe** *smf* teacher

profecía *sf* prophecy

proferir /3i/ *vt* [+ *palabra, sonido, maldición*] to utter; [+ *insulto*] to hurl, let fly

profesar /1a/

■ *vt* [+ *religión*] to profess; [+ *admiración, creencia*] to profess, declare

■ *vi* (*Rel*) to take vows

profesión *sf*

1 (= *ocupación*) profession; (*en formulario*) occupation; **abogado de profesión** a lawyer by profession; **profesión liberal** liberal profession

2 [*de fe*] profession, declaration

profesional

■ *adj* professional

■ *smf* professional; **un profesional del diseño** a professional designer

profesionalidad *sf*, **profesionalismo** *sm* professionalism

profesionalizar /1f/

■ *vt* to professionalize

■ **profesionalizarse** *vpr* to become professional, turn professional

profesionista *smf* (*Méx*) professional

profesor, a *sm/f*

1 (= *enseñante*) (*gen*) teacher; (= *instructor*) instructor; **profesor(a) de autoescuela** driving instructor; **profesor(a) particular** private tutor

2 (*Escol*) teacher; **profesor(a) de educación física** P.E. teacher; **profesor(a) de instituto** secondary teacher

3 (*Univ*) lecturer (*Brit*), professor (*EEUU*); **es profesor de griego** he is a lecturer in Greek (*Brit*), he lectures in Greek (*Brit*), he is a professor of Greek (*EEUU*); **profesor(a) adjunto/a** assistant lecturer (*Brit*), assistant

professor (*EEUU*)

profesorado *sm* teaching staff, faculty (*EEUU*)

profeta *sm* prophet

profético *adj* prophetic

profetizar /1f/ *vt* to prophesy

profiláctico

- *adj* prophylactic
 - *sm* (= *condón*) condom, sheath *frm*, prophylactic *frm*
-

profilaxis *sf inv* prophylaxis

prófugo *sm* (= *fugitivo*) fugitive; (= *desertor*) deserter

profundamente *adv*

- 1 [*creer, meditar, desconfiar*] deeply, profoundly; [*dormir*] deeply, soundly
 - 2 [*religioso, afectado*] deeply, profoundly; [*dividido*] deeply; [*conservador*] extremely
-

profundidad *sf*

- 1 (= *hondura*) depth; **tener una profundidad de 30cm** to be 30cm deep; **¿qué profundidad tiene?** how deep is it?; **la poca profundidad del río** the shallowness of the river; **la profundidad de la crisis** the severity of the crisis
 - 2 **las profundidades del océano** the depths of the ocean
 - 3 (= *meticulosidad*) depth, profundity; **investigación en profundidad** in-depth investigation; **reforma en profundidad** radical o far-reaching reform
-

profundizar /1f/

- *vi* **profundizar en algo** to go more deeply into sth; **no voy a profundizar en este tema** I'm not going to go any more deeply into this topic
 - *vt* to deepen
-

profundo *adj*

1 (= *hondo*) deep; **poco profundo** shallow

2 (= *intenso*) [*suspiro, voz, respiración*] deep; [*nota*] low, deep; [*sueño*] deep, sound; [*misterio, pensador*] profound; **siento un profundo respeto hacia él** I have great o a deep respect for him; **conocedor profundo del arte** expert in the art

3 **en la Francia profunda** in the French heartland

profusión *sf*

1 (= *abundancia*) profusion

2 (= *prodigalidad*) wealth; **con profusión de detalles** with a wealth of detail

profuso *adj* (= *abundante*) profuse; (= *pródigo*) lavish, extravagant

progenie *sf* progeny *frm*, offspring, brood *pey*

progenitor, **a** *sm/f* (= *antepasado*) ancestor; (= *padre*) father/mother; **progenitores** parents

programa *sm*

1 (*de curso, actividades, TV, Radio*) programme, program (*EEUU*); **programa de gimnasia** exercise plan o regime; **programa coloquio** talk o (*Brit*) chat show; **programa concurso** game show; **programa debate** TV debate; **programa de estudios** curriculum, syllabus; **programa doble** (*Cine*) double bill; **programa electoral** electoral programme, electoral program (*EEUU*), election manifesto

2 (*Inform*) program

3 (*RPl**) (*amoroso*) pick-up

programación *sf*

1 (*Inform*) programming, programing (*EEUU*)

2 (*Radio, TV*) programme planning; (*en periódico*) programme guide, viewing guide; **ha habido ciertos cambios en la programación** there have been a few changes to the schedule; **programación abierta** uncoded programmes *pl*, non-scrambled programmes *pl*; **programación codificada** scrambled programmes *pl*

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **program** en lugar de **programme**.

programador, a *sm/f* programmer

programar /[1a](#)/ vt

1 [+ actividades, vacaciones] (= *planear*) to plan; (*detalladamente*) to draw up a programme o (*EEUU*) program for

2 [+ ordenador] to program; [+ vídeo] to programme, program (*EEUU*)

3 (*TV, Radio*) to show

4 (*Ferro*) to schedule, timetable

5 [+ futuro] to shape, mould, mold (*EEUU*), determine

programático *adj* grammatical

progre*

■ *adj* leftish, liberal

■ *smf* lefty*, liberal

progresar /[1a](#)/ vi to progress, make progress

progresión *sf* progression; **progresión aritmética** arithmetic progression; **progresión geométrica** geometric progression

progresista *adj smf* progressive

progresivo *adj* (= *que avanza*) progressive; (= *paulatino*) gradual; (= *continuo*) continuous; (*Ling*) continuous

progreso *sm* (= *mejora*) progress; (= *avance*) advance; **hacer progresos** to progress, make progress

prohibición *sf*

1 (= *veto*) ban; (*de on*); prohibition; (*de of*); **levantar la prohibición de algo** to remove o lift the ban on sth

2 [*de exportaciones, venta*] embargo; (*de on*)

prohibicionismo *sm* prohibitionism

prohibir /3a/ vt

1 (= *vedar*) [+ *venta, consumo, publicidad, prueba nuclear*] to ban, prohibit; **la ley lo prohíbe** it is banned by law; **prohibir la caza de ballenas** to put a ban on whaling, ban whaling; **queda terminantemente prohibido** it is strictly forbidden

2 (= *no permitir*) **prohibieron el acceso a la prensa** the press were banned; **el médico me ha prohibido los dulces** the doctor says I'm not allowed (to eat) sweet things, the doctor has banned me from eating sweet things; **me prohibió entrar en su casa** he banned me from his house, he forbade me to enter his house; **te prohíbo que me hables así** I forbid you to talk to me like that; **le tenían prohibido salir de casa** he was not allowed out

3 (*en letreros*) **prohibida la entrada a menores de 18 años** no (admission to) under-18s; **prohibido el paso a toda persona ajena a la obra** no unauthorized entry, authorized personnel only; **prohibido fumar** no smoking

prohibitivo *adj* prohibitive

prohombre *sm* outstanding man, great man

prójimo *sm* fellow man, fellow creature; **el dinero del prójimo** other people's money; **amar al prójimo** to love one's neighbour o (*EEUU*) neighbor

prolapso *sm* prolapse

prole *sf* (= *descendencia*) offspring; (*pey, hum*) brood *pey, hum*, spawn *pey*

prolegómeno *sm* preface, introduction; **los prolegómenos del partido** (= *comienzo*) the early stages of the match; (= *ceremonias*) the pre-match ceremonies

proletariado *sm* proletariat

proletario, -a

- *adj* proletarian
 - *sm/f* proletarian *frm*, worker
-

proliferación *sf* proliferation

proliferar /[1a](#)/ *vi* to proliferate

prolífico *adj* prolific

prolijo *adj*

1 (= *extenso*) prolix *frm*; (= *largo*) long-winded; (= *pesado*) tedious; (= *muy minucioso*) excessively meticulous

2 (*RPl*) (= *pulcro*) smart, neat

prologar /[1h](#)/ *vt* to write an introduction to

prólogo *sm*

1 (= *introducción*) introduction; (*de to*); **un texto con prólogo y notas de ...**
a text edited by ...

2 (*primer capítulo*) prologue, prolog (*EEUU*); (*de to*)

3 (= *principio*) prelude; (*de to*)

prolongación *sf*

1 (= *acto*) prolongation, extension

2 [*de carretera*] extension

3 (*Elec*) extension

prolongado *adj* [*reunión, viaje*] lengthy; **no se recomienda su uso prolongado**
not suitable for prolonged use

prolongar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *alargar*) (*gen*) to prolong, extend; [+ *tubería*] to make longer, extend;
[+ *reunión*] to prolong

2 (*Mat*) [+ *línea*] to produce

■ **prolongarse** *vpr* to extend, go on; **la fiesta se prolongó hasta la madrugada** the party went on until the early hours

promediar /[1b](#)/ *vt*

1 (*Mat*) to work out the average of, average (out)

2 (= *tener un promedio de*) to average

promedio *sm* average; **el promedio de asistencia diaria** the average daily attendance; **para aprobar hace falta sacar un cinco de promedio** you need an average of five to pass

promesa

■ *sf*

1 (= *ofrecimiento*) (*gen*) promise; (*con compromiso formal*) pledge; **cumplir una promesa** to keep a promise; **faltar a una promesa** to break a promise, go back on one's word; **promesa de matrimonio** promise of marriage

2 (= *persona*) **la joven promesa del deporte español** the bright hope of Spanish sport

■ *adj inv* **jugador promesa** promising player

promesero, -a *sm/f* (*Andes*) pilgrim

prometedor *adj* promising

prometer /2a/

■ *vt*

1 (= *dar palabra*) to promise; **¡te lo prometo!** I promise!; **prometió llevarnos a la ópera** he promised to take us to the opera

2 (*) (= *asegurar*) to assure; **te prometo que se acordará de mí** I can assure you he will remember me

3 (= *augurar*) to promise; **esto promete ser interesante** this promises to be interesting

4 (*Rel*) **prometer hacer algo** to take a vow to do sth

■ *vi* (= *tener porvenir*) to have promise, show promise

■ **prometerse** *vpr*

1 **prometerse algo** to expect sth, promise o.s. sth; MODISMO **prometérselas muy felices** (*Esp*) to have high hopes

2 [*novios*] to get engaged; **prometerse con algn** to get engaged to sb

prometido, -a

■ *adj*

1 [*ayuda, favor*] promised; REFRÁN **lo prometido es deuda** a promise is a

promise, you can't break a promise

2 [*persona*] engaged; **estar prometido con algn** to be engaged to sb

■ *sm/f* (= *novio*) fiancé/fiancée

prominencia *sf*

1 (= *abultamiento*) bump, protuberance; [*del terreno*] rise

2 (*esp LAm*) (= *importancia*) prominence

prominente *adj*

1 [*mentón, tripa*] prominent

2 (= *importante*) prominent

promiscuidad *sf* promiscuity

promiscuo *adj* promiscuous

promoción *sf*

1 [*de producto, oferta*] promotion; **está en promoción** it's on (special) offer

2 (= *año*) class, year; **estaba en mi promoción** he was from my class o year, he was the same class o year as me

3 (= *ascenso*) promotion

promocional *adj* promotional

promocionar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *producto, artista*] to promote

2 [+ *empleado*] to promote

promontorio *sm* (= *altura*) promontory; (*en la costa*) promontory, headland

promotor, a *sm/f (gen)* promoter; [*de disturbios*] instigator, prime mover;

promotor(a) de ventas sales promoter; **promotor(a) inmobiliario/a** property developer

promotora *sf* property development company

promover /2h/ *vt*

1 (= *impulsar*) [+ *proceso, plan, intereses, desarrollo*] to promote; [+ *debate, conflicto*] to provoke

2 (= *ascender*) [+ *persona, equipo*] to promote; (*a* to)

promulgación *sf*

1 (= *anuncio*) announcement

2 [*de ley*] enactment

promulgar /1h/ *vt*

1 (= *anunciar*) to announce

2 [+ *ley*] to enact, pass

pronombre *sm* pronoun

pronominal *adj* pronominal

pronosticar /1g/ *vt* to forecast; **pronosticó un aumento de la inflación** he forecast o predicted an increase in inflation

pronóstico *sm*

1 (= *predicción*) (*gen*) prediction, forecast; (*en carreras*) tip; **pronóstico del tiempo** weather forecast

2 (*Med*) prognosis; **de pronóstico leve** slight, not serious; **su pronóstico es reservado** (*por falta de datos*) his condition is uncertain; (*por posibilidad de agravamiento*) his condition is unstable

prontamente *adv* promptly

prontitud *sf* quickness, promptness; **respondió con prontitud** he replied promptly

pronto

■ *adv*

1 (= *dentro de poco*) soon; **el tren estará pronto aquí** the train will be here soon; **pronto hará diez años que nos casamos** it will soon be ten years since we got married; **cuanto más pronto mejor** the sooner the better; **¡hasta pronto!** see you soon!; **lo más pronto posible** as soon as possible
2 (*Esp*) (= *temprano*) early; **acostarse pronto** to go to bed early; **levantarse pronto** to get up early
3 (= *rápidamente*) quickly; **se hizo famoso muy pronto** he became famous very quickly; **¡venid aquí, pronto!** come here, right now o quickly!; MODISMO **se dice (muy) pronto*** (*algo difícil*) it's easier said than done; (*algo sorprendente*) it's quite a thought
4 (*otras locuciones*) **al pronto** at first; **de pronto** (= *repentinamente*) suddenly; (= *inesperadamente*) unexpectedly; (*Col, RPl*) (= *a lo mejor*) maybe, perhaps; **por de o lo pronto** (= *por ahora*) for now, for the moment; (= *en primer lugar*) for a start, for one thing; **tan pronto se ríe, tan pronto llora** one minute he's laughing, the next he's crying; **te llamaré tan pronto como sepa algo** I'll call you as soon as I hear anything
■ *adj* (*frm*) [*regreso, solución, mejoría*] swift; [*respuesta*] prompt; [*servicio, persona*] quick
■ *sm* (*Esp**) (= *arrebato*) **le dio un pronto y se largó** he left on a sudden impulse; **tiene unos prontos muy malos** he gets ratty all of a sudden*

prontuario *sm*

- 1** (= *libro*) handbook, manual, compendium
2 (*Cono Sur*) (*Jur*) criminal record
-

pronunciación *sf* pronunciation

pronunciado *adj* [*acento*] pronounced, strong; [*curva*] sharp; [*facciones*] marked, noticeable; [*pendiente*] steep; [*tendencia*] marked, noticeable

pronunciamiento *sm* military revolt, military uprising

pronunciar /1b/

- *vt*
1 (*Ling*) [+ *palabra, idioma*] to pronounce; [+ *sonido*] to make, utter
2 (= *decir*) [+ *discurso*] to make, deliver; [+ *brindis*] to propose; **pronunciar unas palabras de elogio** to say a few words of tribute

3 (*Jur*) [+ *sentencia*] to pass, pronounce

■ **pronunciarse** *vpr*

1 (= *expresarse*) to declare o.s., state one's opinion; **pronunciarse a favor de algo** to pronounce in favour o (*EEUU*) favor of sth, declare o.s. in favour o (*EEUU*) favor of sth; **un 20% no se pronunció** 20% expressed no opinion

2 (*Pol, Mil*) (= *rebelarse*) to revolt, rise

3 (= *acentuarse*) to become (more) pronounced

propagación *sf*

1 (= *extensión*) [*de enfermedad, infección, fuego*] spreading; [*de ruido*] spreading, diffusion *frm*; [*de ideas*] spreading, dissemination *frm*

2 (*Biol*) propagation

propaganda *sf*

1 (*Pol*) propaganda; **propaganda electoral** electoral propaganda

2 (*Com*) (= *publicidad*) advertising; **hacer propaganda de algo** to advertise sth

3 (= *panfletos, octavillas*) advertising leaflets *pl*

propagandista *smf* propagandist

propagandístico *adj*

1 (*Pol*) propaganda *antes de s*

2 (*Com*) advertising *antes de s*

propagar /[1h](#)/

■ *vt*

1 (= *extender*) [+ *ideas*] to spread, disseminate; [+ *rumor, enfermedad, fuego*] spread

2 (*Biol*) to propagate

■ **propagarse** *vpr*

1 [*ideas, rumores, enfermedad, fuego*] to spread

2 (*Biol*) to propagate

propalar /[1a](#)/ *vt* to divulge, disclose

propano *sm* propane

propasarse /1a/ vpr (= *excederse*) to go too far, overstep the bounds;
(*sexualmente*) to take liberties

propelente sm propellant

propender /2a/ vi **propender a algo** to tend towards sth, incline to sth;
propender a hacer algo to tend to do sth, have a tendency to do sth

propensión sf inclination, tendency; (*a* to); (*Med*) tendency

propenso adj **propenso a** prone to

propiamente adv

1 (*tb*: **propiamente dicho**) (*tb*: **propiamente hablando**) strictly speaking

2 (= *auténticamente*) really, exactly

propiciar /1b/ vt (= *favorecer*) to favour, favor (*EEUU*); (= *crear condiciones*)
to create a favourable o (*EEUU*) favorable atmosphere for; (= *provocar*) to
cause, give rise to

propiciatorio adj **víctima propiciatoria** scapegoat

propicio adj [*momento, condiciones*] favourable, favorable (*EEUU*)

propiedad sf

1 (= *pertenencia*) possession, ownership; **es propiedad del municipio** it is
the property of the town, it belongs to the council, it's council property; **una
finca de la propiedad del marqués** an estate belonging to the marquis;
tener un piso en propiedad to own a flat (*esp Brit*) o an apartment (*esp
EEUU*); **ceder algo a algn en propiedad** to transfer to sb the full rights (of
ownership) over sth, transfer sth completely to sb; **propiedad privada**
private ownership

2 (= *objeto poseído*) property; **una propiedad** a property; **propiedad
particular** private property

3 (*Quím, Med*) property

4 (= *característica*) property, attribute

5 (= *adecuación*) propriety; **hablar con propiedad** to speak properly o

correctly

6 (*Com*) (= *derechos*) right, rights *pl*; **es propiedad** copyright; **propiedad industrial** patent rights *pl*; **propiedad intelectual**, **propiedad literaria** copyright

propietario, -a

■ *adj* **la inmobiliaria propietaria de la casa** the property company which owns the house

■ *sm/f (gen)* owner, proprietor/proprietress; [*de casa alquilada*] landlord/landlady; [*de tierras*] landowner; **es propietario de una cadena de restaurantes** he owns a chain of restaurants

propina *sf* (*en restaurante, bar*) tip, gratuity *frm*; [*de los niños*] pocket money (*Brit*), allowance (*esp EEUU*); **me dieron cinco euros de propina** they gave me a five-euro tip

propinar /1a/ *vt* [+ *golpe*] to strike, deal; [+ *azotes, paliza*] to give

propio

■ *adj*

1 (*uso enfático*) **1.1** (*con posesivos*) own; **lo vi con mis propios ojos** I saw it with my own eyes; **1.2** (= *mismo*) **la solicitud debe ser firmada por el propio interesado** the application must be signed by the applicant himself; **hacer lo propio** to do the same, follow suit

2 (*indicando posesión*) own; **¿tiene coche propio?** do you have your own car?; **en defensa propia** in self-defence; **hablo en nombre propio y en el de mis compañeros** I speak for myself and my colleagues

3 (= *característico*) **propio de algo/algn** typical of sth/sb; **ese gesto era muy propio de él** that gesture was very like him o very typical of him

4 (= *adecuado*) suitable; **recibieron al rey con los honores que le son propios** they received the king with the honours which are his due o with all suitable honours

■ **propios y extraños** *smpl* all and sundry

proponer /2q/ (*propuesto pp*)

■ *vt*

1 (= *sugerir*) [+ *idea, proyecto*] to suggest, propose; [+ *candidato*] to

propose, put forward; [+ *brindis, moción de censura*] to propose; [+ *teoría*] to put forward, propound *frm*; **te voy a proponer un trato** I'll make you a deal o a proposition; **proponer a algn hacer algo** to suggest to sb that they should do sth; **yo propongo que lo paguemos a medias** I suggest we go halves on it

2 (= *recomendar*) **proponer a algn para** [+ *cargo*] to nominate sb for, propose sb as; [+ *premio*] to nominate sb for

3 (= *plantear*) [+ *problema*] (*gen*) to pose; (*Mat*) to set

■ **proponerse vpr proponerse algo** to put one's mind to sth; **proponerse hacer algo** (*con intención*) to mean to do sth, intend to do sth; (*con empeño*) to be determined to do sth, be intent on doing sth; **sin proponérselo** unintentionally

proporción *sf*

1 (*gen*) proportion; (*Mat*) ratio; **está en proporción con los gastos** it is in proportion to the expenses

2 **proporciones** [*de objeto*] proportions; [*de plan, escándalo*] scope; **una máquina de proporciones gigantescas** a machine of huge size o proportions; **se desconocen las proporciones del desastre** the size o extent o scope of the disaster is unknown; **guarda bien las proporciones** it remains in proportion

proporcionado *adj*

1 **bien proporcionado** [*persona, cara*] well-proportioned; [*talle*] shapely

2 (= *en proporción*) proportionate; (*a* to)

proporcional *adj* proportional; (*a* to)

proporcionar /1a/ *vt* to supply, provide; **proporcionar dinero a algn** to supply sb with money

proposición *sf*

1 (= *sugerencia, oferta*) proposal; **¿cuál es tu proposición?** what do you propose?, what is your proposal o proposition?; **proposición de ley** bill; **proposición de matrimonio** marriage proposal, proposal of marriage; **proposiciones deshonestas** indecent proposals, indecent suggestions

2 (*Ling*) clause

3 (Fil, Mat) proposition

propósito sm

1 (= *intención*) purpose; **para lograr este propósito** with this in mind, for this purpose; **no veo propósito de enmienda en su comportamiento** I don't see him mending his ways o turning over a new leaf; **buenos propósitos** (*para el futuro*) good intentions; (*para el año nuevo*) resolutions; **hacer(se) (el) propósito de hacer algo** to resolve to do sth, decide to do sth; **sin propósito** [*caminar, moverse*] aimlessly; [*actuar*] unintentionally; **tener (el) propósito de hacer algo** to intend o mean to do sth, be one's intention to do sth

2 **a propósito** 2.1 (*como adjetivo*) suitable; right; (*para for*); 2.2 (*como adverbio*) on purpose, deliberately; **no lo hice a propósito** I didn't do it on purpose o deliberately; **me he comprado un traje a propósito para la boda** I've bought a dress especially for the wedding; **venir a propósito** (= *venir expresamente*) to come especially; (= *ser adecuado*) [*comentario, observación*] to be well-timed; [*dinero*] to come in handy; 2.3 (= *por cierto*) by the way; **a propósito, ¿qué vais a hacer en Semana Santa?** by the way, what are you doing at Easter?; 2.4 **a propósito de** (*después de verbo*) about; (*uso independiente*) talking of, à propos of; **a propósito de dinero, ¿cuándo me vas a pagar?** now you mention it o talking of money, when are you going to pay me?; **¿a propósito de qué me dices eso ahora?** why do you say that now?

propuesta sf

1 (= *sugerencia*) proposal; **a propuesta de algn** at the proposal o suggestion of sb; **rechazar una propuesta** to reject a proposal, turn down a proposal

2 (= *recomendación*) (*para un cargo*) candidature; (*para un premio*) nomination

3 (= *proyecto*) design; **concurso de propuestas** design competition

propuesto pp de **proponer**

propugnar /1a/ vt (= *proponer*) to advocate, propose, suggest; (= *apoyar*) to defend, support

propulsar /1a/ vt

- 1 [+ *vehículo*] to drive, propel; [+ *avión, cohete*] to propel
2 [+ *actividad, cambio*] to promote, encourage
-

propulsión *sf* propulsion; **con propulsión a chorro** jet-propelled

propulsor, *a*

- *adj*
 - 1 [*motor*] jet *antes de s*
 - 2 [*medidas*] driving
 - *sm* (*Téc*) (= *combustible*) propellant, fuel; (= *motor*) motor, engine
 - *sm/f* (= *persona*) promoter
-

propuse *etc ver* **proponer**

prorrata *sf* share, quota, prorate (*EEUU*); **a prorrata** proportionately, pro rata

prorratear /**1a**/ *vt* to share out, distribute proportionately, prorate (*EEUU*)

prórroga *sf* (= *plazo extra*) extension; (*Dep*) extra time (*Brit*), overtime (*EEUU*); (*Mil*) deferment; (*Jur*) stay (of execution), respite

prorrogable *adj* which can be extended

prorrogar /**1h**/ *vt* [+ *período, contrato*] to extend; [+ *decisión*] to defer, postpone; [+ *sesión*] to prorogue, adjourn; (*Mil*) to defer; (*Jur*) to grant a stay of execution to

prorrumpir /**3a**/ *vi* to burst forth, break out; **la multitud prorrumpió en aplausos** the crowd burst (out) into applause; **prorrumpir en gritos** to start shouting; **prorrumpir en lágrimas** to burst into tears

prosa *sf*

- 1 (*Literat*) prose; **poema en prosa** prose poem; **prosa poética** prose poetry
 - 2 (= *prosaísmo*) prosaic nature, ordinariness; **la prosa de la vida** the ordinariness of life
 - 3 (*Andes, CAm*) (= *afectación*) pomposity, affectation
-

prosaico *adj* [tono, lenguaje] prosaic; [explicación] mundane, prosaic; [ambición, objetivo] mundane

prosapia *sf* lineage, ancestry

proscenio *sm* proscenium

proscribir /3a/ *vt*

1 (= *prohibir*) (*gen*) to prohibit, ban; [+ *partido*] to proscribe, outlaw; [+ *criminal*] to outlaw

2 (= *desterrar*) to banish, exile

proscrito, -a, proscripto, -a (*RPl*)

■ *pp de* **proscribir**

■ *adj*

1 (= *prohibido*) (*gen*) banned, prohibited; [*actividad*] outlawed, proscribed

2 (= *desterrado*) exiled

■ *sm/f* (= *exiliado*) exile; (= *bandido*) outlaw

prosecución *sf* continuation

proseguir /3d/ /3k/

■ *vt* [+ *charla, reunión*] to continue, carry on; [+ *demanda*] to go on with, press; [+ *investigación, estudio*] to pursue

■ *vi* to continue, go on; ¡**por favor, prosiga!** please go on! o continue!; **prosiguió con el cuento** he went on with the story; **proseguir en o con una actitud** to continue in one's attitude, maintain one's attitude

proselitismo *sm* proselytism

prosélito, -a *sm/f* convert, proselyte *frm*

prosista *sm/f* prose writer

prosodia *sf* prosody

prosopopeya *sf*

1 (= *personificación*) personification, prosopopoeia *frm*

2 (= *pomposidad*) pomposity, affectation

prospección *sf*

1 (= *exploración*) exploration; (*de for*); **prospección de mercados** market research

2 (*Min*) prospecting; (*de for*); **prospección de petróleo** prospecting for oil, drilling for oil

prospecto *sm* [*de medicamento*] directions for use; [*de empresa*] prospectus

prosperar /[1a](#)/ *vi* [*industria*] to prosper, thrive; [*idea, proyecto*] to prosper

prosperidad *sf* prosperity

próspero *adj* prosperous, thriving; **feliz Navidad y próspero Año Nuevo** Happy Christmas and a prosperous new year

próstata *sf* prostate

prosternarse /[1a](#)/ *vpr* to prostrate o.s.

prostíbulo *sm* brothel

prostitución *sf* prostitution

prostituir /[3g](#)/

■ *vt* to prostitute

■ **prostituirse** *vpr*

1 (*en sentido sexual*) (*por primera vez*) to become a prostitute; (*como profesión*) to work as a prostitute

2 (= *corromperse*) to prostitute o.s.

prostituto, -a *sm/f* male prostitute/prostitute

protagonismo *sm* (= *papel*) leading role; (= *importancia*) prominence; **afán de protagonismo** urge to be in the limelight

protagonista *smf*

- 1 (*en hecho real*) main figure; **los protagonistas del conflicto** the main figures in the dispute
2 [*de obra literaria*] main character, protagonist *frm*; [*de película, serie*] main character, lead
-

protagonizar /1f/ *vt*

- 1 (*Cine, Teat*) to play the lead in; **una película protagonizada por Greta Garbo** a film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) starring Greta Garbo
2 [+ *proceso, rebelión*] to lead; [+ *manifestación, protesta*] to be involved in; [+ *escándalo*] to be caught up in, be involved in; [+ *derrota, victoria*] to figure in, be involved in
-

protección *sf* protection; **protección civil** civil defence o (*EEUU*) defense; **protección de datos** data protection

proteccionismo *sm* protectionism

proteccionista

- *adj* [*medida*] protectionist; [*arancel*] protective
 - *smf* protectionist
-

protector, a

- *adj*
1 (= *defensivo*) protecting, protective; **cubierta protectora** protective cover; **medidas protectoras de la industria** measures to protect industry, protective measures towards industry; **crema protectora** barrier cream
 - 2 [*tono*] patronizing
 - *sm/f* (= *defensor*) (*gen*) protector; [*de artista*] patron; [*de la tradición*] guardian
 - *sm* **protector bucal** (*Boxeo*) gum shield; **protector de pantalla** (*Inform*) screen saver; **protector solar** sun protection
-

protectorado *sm* protectorate

proteger /2c/

- *vt* to protect; (*contra, de* against, from); **sus padres la protegen**

demasiado her parents are overprotective towards her

■ **protegerse** *vpr* **protegerse de o contra algo** to protect o.s. from o against sth; **protegerse de las miradas indiscretas** to shield o.s. from prying eyes

protegido, -a

■ *adj*

1 [*especie*] protected

2 [*vivienda*] subsidised

■ *sm/f* protégé, protégée

proteína *sf* protein

proteínico *adj* protein *antes de s*

protésico, -a

■ *adj* prosthetic

■ *sm/f* prosthetist, limb-fitter; **protésico/a dental** dental technician

prótesis *sf inv (Med) (gen)* prosthesis; (= *brazo, pierna*) artificial limb; **prótesis de cadera** artificial hip; **le han puesto una prótesis de cadera** she's had a hip replacement; **prótesis de mama** breast implant; **prótesis dental** dental prosthesis; **prótesis de uñas** nail extensions

protesta *sf*

1 (= *queja*) protest; **una manifestación de protesta contra la nueva ley** a protest demonstration against the new law; **en señal de protesta contra o por algo** in protest against sth

2 (*Méx*) (= *promesa*) promise; (= *juramento*) oath

protestante *adj, smf* Protestant

protestantismo *sm* Protestantism

protestar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *quejarse*) to complain; **protestaron contra la subida de la gasolina** they complained o *frm* protested against the rise in the price of petrol

2 (*Jur*) ¡**protesto, Su Señoría!** objection, Your Honour *o* (*esp EEUU*) Honor!

■ vt [+ *letra, pagaré*] to protest, note; **un cheque protestado por falta de fondos** a cheque referred to drawer

protestón, -ona*

■ *adj* perpetually moaning, whingeing *pey**

■ *sm/f* perpetual moaner, whinger *pey**

protocolario *adj*

1 (= *ceremonial*) required by protocol, established by protocol

2 (= *formulario*) ceremonial, formal

protocolo *sm*

1 (*Pol, Inform*) protocol

2 (= *reglas ceremoniales*) protocol, convention; **sin protocolos** informal(ly), without formalities

protón *sm* proton

prototipo *sm* (= *arquetipo*) prototype; (= *modelo*) model

protuberancia *sf* protuberance

provecho *sm* benefit; **de provecho** [*negocio*] profitable; [*actividad*] useful; [*persona*] worthy, honest; ¡**buen provecho!** enjoy your meal!; **en provecho de** to the benefit of; **en provecho propio** for one's own benefit, to one's own advantage; **sacar provecho de algo** to benefit from sth, profit by o from sth

provechoso *adj* (= *beneficioso*) beneficial, useful; (= *rentable*) profitable

proveedor, a *sm/f* (= *abastecedor*) supplier, purveyor; (= *distribuidor*) dealer; **consulte a su proveedor habitual** consult your usual dealer; **proveedor de servicios de Internet** Internet service provider, ISP

proveer /2e/ (*provisto, proveído pp*)

■ vt

1 (= *suministrar*) to supply, furnish; (*de* with)

2 [+ *vacante*] to fill

3 (*Jur*) to decree

■ vi **proveer a** to provide for

■ **proveerse** *vpr* **proveerse de algo** to provide o.s. with sth

proveniente *adj* **proveniente de** from

provenir /3r/ vi **provenir de** to come from

provenzal *adj, sm* Provençal

proverbial *adj* proverbial

proverbio *sm* proverb

providencia *sf*

1 (*Rel*) **la (Divina) Providencia** (Divine) Providence

2 (*Jur*) ruling, decision

providencial *adj* providential

provincia *sf*

1 (= *distrito*) province; (*Esp*) (*Admin*) ≈ county; **la capital de la provincia** the provincial capital

2 **provincias una ciudad de provincias** a country town, a provincial town; **una gira por provincias** a tour of the provinces

PROVINCIA

Spain is divided into 55 administrative **provincias**, including the islands, and Ceuta and Melilla in North Africa. Each one has a **capital de provincia** which generally has the same name as the province itself. **Provincias** are grouped by geography, history and culture into **comunidades autónomas**.

See also cultural note **comunidad autónoma**

provincial *adj* provincial; ≈ county *antes de s*

provinciano, -a

■ *adj*

1 (= *rural*) country *antes de s*

2 (= *paleto*) provincial

■ *sm/f* provincial country dweller

proviniente *adj* = **proveniente**

provisión *sf*

1 (= *acto*) provision; **concurso para la provisión de 84 plazas de profesorado** competition to fill 84 teaching jobs

2 (= *abastecimiento*) provision, supply

3 **provisiones** (= *alimentos*) provisions, supplies

4 (*Fin*) **provisión de fondos** financial cover

provisional *adj* provisional

provisorio *adj* (*esp LAm*) provisional

provisto *pp de proveer* **provisto de algo** [*persona*] provided with sth, supplied with sth; [*automóvil, máquina*] equipped with sth

provocación *sf* provocation

provocador, a

■ *adj* provocative; **agente provocador** agent provocateur

■ *sm/f* trouble-maker

provocar /1g/

■ *vt*

1 (= *causar*) [+ *protesta, explosión*] to cause, spark off; [+ *fuego*] to cause, start (deliberately); [+ *cambio*] to bring about, lead to; [+ *proceso*] to promote; **provocar risa a algn** to make sb laugh; **incendio provocado** arson

2 [+ *parto*] to induce, bring on

3 [+ *persona*] (*gen*) to provoke; (= *incitar*) to rouse, stir up (to anger); (= *tentar*) to tempt, invite; **¡no me provoques!** don't start me!

4 (*sexualmente*) to arouse

■ *vi* (*Col, Perú, Ven*) **¿te provoca un café?** would you like a coffee?, do you

fancy a coffee?

provocativo *adj*

- 1 (= *provocador*) [*mirada, vestido*] provocative; [*risa, gesto*] inviting, provocative
2 (*Col, Perú, Ven*) (= *apetecible*) tempting
-

proxeneta *smf* pimp, procurer/procuress

próximamente *adv* shortly, soon

proximidad *sf* nearness, closeness; **en las proximidades de Madrid** in the vicinity of Madrid

próximo *adj*

- 1 (= *cercano*) [*lugar*] near, close; [*pariente*] close; **un lugar próximo a la costa** a place near the coast; **vivimos muy próximos** we live very close by; **en fecha próxima** soon, at an early date; **estar próximo a algo** to be close to sth, be near sth
2 (= *siguiente*) next; **el mes próximo** next month; **el próximo 5 de junio** on June 5th next; **se bajarán en la próxima parada** they will get off at the next stop
-

proyección *sf*

- 1 [*de imagen*] projection; [*de luz*] casting, throwing
2 (*Cine*) screening
3 (= *alcance*) hold, influence; **un intelectual con gran proyección social** a very influential intellectual; **un artista de una gran proyección internacional** an internationally renowned artist
-

proyectar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *planear*) **proyectar hacer algo** to plan to do sth
2 (*Arquit*) to plan; (*Mec*) to design
3 (*Cine, Fot*) to project, screen
4 [+ *luz*] to cast, project; [+ *sombra*] to cast
5 (= *dirigir*) [+ *objeto*] to hurl, throw; [+ *chorro, líquido*] to shoot out
6 (*Mat*) to project
-

proyectil *sm* projectile, missile

proyectista *smf*

1 (= *diseñador*) designer

2 (*Cine*) projectionist

proyecto *sm*

1 (= *intención*) plan; **tener algo en proyecto** to be planning sth; **tener proyectos para algo** to have plans for sth

2 (= *trabajo*) project; (= *diseño*) plan, design; **proyecto de fin de carrera** (*Univ*) (*práctico*) final-year project; (*teórico*) final-year dissertation; **proyecto de ley** (*Pol*) bill; **proyecto piloto** pilot scheme

3 (*Fin*) detailed estimate

proyector *sm*

1 (*Cine*) projector; **proyector de diapositivas** slide projector

2 (= *foco de luz*) (*Teat*) spotlight; (*para monumentos*) floodlight; (*Mil*) searchlight

prudencia *sf* (= *cuidado*) care, caution; (= *cordura*) wisdom, prudence; **actuar con prudencia** to be careful o cautious; **extremar la prudencia** to proceed with extreme caution

prudencial *adj*

1 (= *adecuado*) prudential; (= *sensato*) sensible; **tras un intervalo prudencial** after a decent interval, after a reasonable time

2 [*cantidad, distancia*] roughly correct

prudente *adj* sensible, prudent; **es una conductora muy prudente** she's a very careful driver; **manténgase a una distancia prudente del vehículo delantero** keep a safe distance from the car in front

prueba *sf*

1 (= *demostración*) proof; **eso es la prueba de que él lo hizo** this proves that he did it, this is the proof that he did it; **es prueba de que tiene buena salud** that proves o shows he's in good health; **sin dar la menor prueba de ello** without giving the faintest sign of it; **ser buena prueba de algo** to be clear

proof of sth; **como o en prueba de** in proof of; **a las pruebas me remito** (I'll let) the facts speak for themselves

2 (*Jur*) piece of evidence; **pruebas** evidence *sing*; **por falta de pruebas** for lack of evidence; **pruebas documentales** documentary evidence *sing*

3 (= *examen*) (*Escol, Univ, Med*) test; [*de actor*] (*Cine*) screen test; (*Teat*) audition; **se tendrán que hacer la prueba del sida** they'll have to be tested for AIDS; MODISMO **ser la prueba de fuego de algo** to be an acid test of sth; **prueba de acceso** entrance test, entrance examination; **prueba de alcoholemia** Breathalyzer® test; **prueba de(l) embarazo** pregnancy test; **prueba de nivel** placement test; **prueba de paternidad** paternity test; **prueba nuclear** nuclear test

4 (= *ensayo*) **haz la prueba** try it; **a prueba** (*Téc*) on trial; (*Com*) on approval, on trial; **poner a prueba la paciencia de algn** to try sb's patience; **poner a prueba los nervios de algn** to test sb's nerves; **período de prueba** [*de persona*] probationary period; [*de producto*] trial period; **piloto de pruebas** test pilot; **vuelo de pruebas** test flight; **estar en (fase de) pruebas** to be on trial; **emitir en pruebas** (*TV*) to broadcast test transmissions

5 **a prueba de a prueba de agua** waterproof; **a prueba de bala(s)** bulletproof; **a prueba de bomba(s)** (*lit*) bombproof, shellproof; **un método a prueba de bombas** a surefire method; **es de una honestidad a prueba de bomba** he's completely honest

6 (*Dep*) (= *disciplina*) event; (= *carrera*) race; **la prueba de los cien metros lisos o (LAm) planos** the hundred metres; **prueba clasificatoria** heat; **prueba contrarreloj** time trial; **prueba de resistencia** endurance test; **prueba de vallas** hurdles, hurdles race; **prueba por equipos** (*Ciclismo*) team trial

7 (*Cos*) fitting; **sala de pruebas** fitting room

8 **pruebas** (*Tip*) proofs; **corrector de pruebas** proofreader

prurito *sm*

1 (*Med*) (= *picor*) itching, pruritus *frm*

2 (= *anhelo*) itch, urge; **por un prurito de exactitud** out of an excessive desire for accuracy, because of his eagerness to get everything just right

psicoanálisis *sm inv* psychoanalysis

psicoanalista *smf* psychoanalyst

psicoanalítico *adj* psychoanalytic, psychoanalytical

psicoanalizar /1f/ *vt* to psychoanalyse

psicodélico *adj* psychedelic

psicolingüística *sf* psycholinguistics *sing*

psicología *sf* psychology

psicológico *adj* psychological

psicólogo, -a *sm/f* psychologist

psicomotricidad *sf* psychomotor activity

psicópata *smf* psychopath

psicosis *sf inv* psychosis

psicosomático *adj* psychosomatic

psicotécnico *adj* **test psicotécnico prueba psicotécnica** response test

psicoterapeuta *smf* psychotherapist

psicoterapia *sf* psychotherapy

psicótico, -a *adj, sm/f* psychotic

psique *sf* psyche

psiquiatra *smf* psychiatrist

psiquiatría *sf* psychiatry

psiquiátrico

- *adj* psychiatric
- *sm* mental hospital

psíquico *adj* psychic, psychical

PSOE [pe'soe] *sm abr* (Esp) = **Partido Socialista Obrero Español**

psoriasis *sf inv* psoriasis

PSS *sf abr* = **prestación social sustitutoria**

ptas *abr* = **pesetas**

pts *abr* = **pesetas**

púa *sf*

- 1 (= *pincho*) (*Bot, Zool*) prickle, spine; [*de erizo*] quill; [*de peine*] tooth; [*de tenedor*] prong, tine; [*de alambre*] barb; (*LAm*) [*de gallo de pelea*] spur
 - 2 (*para guitarra*) plectrum, pick; (*RPl*) [*de tocadiscos*] needle
-

puaf* *excl* yuck!*

pub [pub, paβ] *sm* (**pubs** *pl*) [pub, paβ] *late night music bar*

púber *adj smf* adolescent

pubertad *sf* puberty

púbico *adj* pubic

pubis *sm inv* pubis

publicación *sf* publication

publicar /1g/ *vt*

- 1 (*Com*) [+ *libro, artículo*] to publish; [+ *disco, grabación*] to issue
 - 2 (= *difundir*) (*gen*) to publicize; [+ *secreto*] to make public, divulge
-

publicidad *sf*

1 (*Com*) advertising; **hacer publicidad de** to advertise

2 (= *divulgación*) publicity; **dar publicidad a algo** to give publicity to sth

publicista *smf* publicist

publicitario, -a

■ *adj* advertising *antes de s*, publicity *antes de s*

■ *sm/f* advertising agent, advertising executive

público

■ *adj*

1 (= *de los ciudadanos, del Estado*) [*transporte, organismo, gasto*] public; **colegio público** state school (*Brit*), public school (*EEUU*); **la vía pública** the street, the public highway *frm*

2 (= *no íntimo*) [*acto, escándalo*] public; **hacer algo público** to make sth public

■ *sm*

1 (= *audiencia*) (*Mús, Teat*) audience; (*Dep, Taur*) spectators *pl*, crowd; **había poco público en la sala** there weren't many people in the audience; **"apta para todos los públicos"** "certificate U" (*Brit*), "G movie" (*EEUU*); **en público** [*actuar, hablar*] in public; [*actuación, presentación, aparición*] public; **el gran público** (*gen*) the general public; **público infantil** children's audience

2 (= *seguidores*) [*de periódico, escritor*] readers *pl*, readership; [*de cantante*] fans *pl*

3 [*de oficina, banco, museo*] **nuestros precios están expuestos al público** our prices are displayed publicly; **a las dos cerramos al público** we close (to the public) at two o'clock; **horario de atención al público** (*en bancos*) hours of business; (*en tiendas*) opening hours

publirreportaje *sm* advertising feature

pucará *sf* (*LAm*) pre-Columbian fort

pucha* *sf* (*SAm*) **¡(la) pucha!** (*con sorpresa*) well I'm damned!; (*con irritación*) drat!

puchero *sm*

1 (= *olla*) cooking pot

2 (= *guiso*) stew

3 (*) (= *mueca*) pout; **hacer pucheros** to pout, screw up one's face

pucho* *sm* (LAm)

1 (= *colilla*) fag end*

2 (= *cigarrillo*) fag*

3 (= *resto*) scrap, left-over(s) *pl*

4 **a puchos** in dribs and drabs

pude *etc ver* **poder**

pudibundo *adj* prudish

púdico *adj* (= *recatado*) modest; (= *casto*) chaste

pudiendo *ver* **poder**

pudiente *adj* wealthy, well-to-do; **las gentes menos pudientes** the less well-off;
las clases pudientes the upper classes

pudín *sm* pudding

pudo *etc ver* **poder**

pudor *sm*

1 (= *recato*) modesty; (= *vergüenza*) (sense of) shame, (sense of) decency;
con pudor modestly, discreetly; **lo dijo sin ningún pudor** she said it
without embarrassment

2 (= *castidad*) chastity, virtue; **atentado al pudor** indecent assault

pudoroso *adj* (= *recatado*) modest; (= *casto*) chaste, virtuous

puerir /3a/

■ *vt*

- 1 (= *descomponer*) to rot, decay
2 (RPl*) (= *molestar*) to upset; (= *aburrir*) to bore stiff*

■ **pudrirse** *vpr*

- 1 [*comida*] to rot, decay
2 [*persona*] to rot, languish; **¡ahí o así te pudras!*** you can rot for all I care!
3 (RPl*) (*de aburrimiento*) to get bored stiff*
-

pueblerino, -a

- *adj* [*carácter, ambiente*] small-town *antes de s*; [*persona*] rustic, provincial
■ *sm/f* (= *aldeano*) rustic, country person; (*pey*) country bumpkin*, hick (EEUU*)
-

pueblo *sm*

- 1 (Pol) people, nation; **la voluntad del pueblo** the people's will; **pueblo elegido** chosen people
2 (= *plebe*) common people *pl*, lower orders *pl*; **el pueblo llano** the common people
3 (= *localidad pequeña*) (*gen*) small town; (*en el campo*) country town; (*de pocos habitantes*) village; **ser de pueblo** (*gen*) to be a country person, be from the countryside; (*pey*) to be a country bumpkin*, be a country hick (EEUU*)
-

puedo *etc ver poder*

puente

■ *sm*

- 1 (Arquit) bridge; MODISMO **tender un puente** MODISMO **tender puentes** to build bridges; **puente aéreo** (*de servicio frecuente*) shuttle service; (*en crisis*) airlift; **puente colgante** suspension bridge; **puente levadizo** drawbridge
2 [*de gafas, entre dientes*] bridge
3 (Elec) **hacer un puente a un coche** to hot-wire a car
4 (Náut) (*tb: puente de mando*) bridge; (= *cubierta*) deck
5 (*entre fiestas*) long weekend; **hacer puente** to take a long weekend
■ *adj inv* **curso puente** intermediate course (*between two degrees*)

HACER PUENTE

When a public holiday falls on a Tuesday or Thursday it is common

practice for employers to make the Monday or Friday a holiday as well and to give everyone a four-day weekend. This is known as **hacer puente**. When a named public holiday such as the **Día de la Constitución** in Spain falls on a Tuesday or a Thursday, people refer to the whole holiday period as *e.g.* the **puente de la Constitución**.

puenting ['pwentin] *sm* bungee jumping (*from a bridge*)

puerco, -a

■ *sm/f*

1 (= *cerdo*) pig/sow, hog/sow (*EEUU*); **puerco espín** porcupine

2 (*) (= *sinvergüenza*) pig*; (= *canalla*) swine*, rotter Brit o.f.; *

■ *adj*

1 (= *asqueroso*) dirty, filthy

2 (= *repugnante*) nasty, disgusting

3 (= *grosero*) coarse

4 (= *mezquino*) rotten*, mean

puericultor, a *sm/f* (*en guardería*) nursery nurse; (= *enfermera*) paediatric o (*EEUU*) pediatric nurse; (= *médico*) paediatrician, pediatrician (*EEUU*)

puericultura *sf* (*gen*) childcare; (= *especialidad*) paediatrics *sing*, pediatrics *sing* (*EEUU*)

pueril *adj* childish, puerile *frm*

puerro *sm* leek

puerta *sf*

1 [*de casa, vehículo, armario*] door; [*de jardín, ciudad*] gate; **llaman a la puerta** there's somebody at the door; **un coche de dos puertas** a two-door car; **le esperé a la puerta de la escuela** I waited for him outside the entrance to the school; **Susana me acompañó a la puerta** Susana saw me out; **puerta corredera** sliding door; **puerta de artistas** stage door; **puerta de servicio** tradesman's entrance; **puerta principal** [*de casa*] front door; [*de edificio público*] main entrance; **puerta trasera** back door

2 (*locuciones*) **de puertas abiertas** **jornada de puertas abiertas** open day

(Brit), open house (EEUU); **a puerta cerrada** (gen) behind closed doors; (Jur) in camera; **de puerta en puerta** from door to door; MODISMO **a las puertas de: a las puertas de la muerte** at death's door; **ya a las puertas de la primavera** with spring just around the corner; MODISMO **dejar la puerta abierta a algo** to leave the way open to sth; MODISMO **abrir la puerta a algo** to open the door to sth; MODISMO **de puertas afuera: lo que pasa de puertas afuera** (= *fuera de casa*) what happens outside of this home; (= *en el extranjero*) what happens abroad; MODISMO **cerrar todas las puertas a algn** to close off all avenues to sb; MODISMO **coger la puerta** (Esp*) to leave; MODISMO **dar con la puerta en las narices a algn** to slam the door in sb's face; MODISMO **por la puerta grande: entrar por la puerta grande** to make a grand entrance; **salir por la puerta grande** [*torero*] to make a triumphant exit; **si me voy, lo haré por la puerta grande** if I leave, I'll leave with my head held high; MODISMO **querer poner puertas al campo** to try to stem the tide

3 (Aer) gate; **puerta de embarque** boarding gate

4 (Dep) goal; **un disparo o remate a puerta** a shot at goal; **sacar de puerta** to take a goal kick

puertaventana *sf* shutter

puerto *sm*

1 (*para embarcaciones*) port, harbour, harbor (EEUU); **entrar a o tomar puerto** to enter (into) port; MODISMO **llegar a buen puerto** to get over a difficulty, come through safely; **puerto de mar** seaport; **puerto deportivo** marina, yachting harbour o (EEUU) harbor; **puerto franco, puerto libre** free port; **puerto pesquero** fishing port

2 (*tb: puerto de montaña*) pass

3 (*Inform*) port; **puerto de expansión** expansion port; **puerto de serie** serial port; **puerto USB** USB port

Puerto Rico *sm* Puerto Rico

puertorriqueño, -a *adj sm/f* Puerto Rican

pues *conj*

1 (*con valor consecutivo*) then; **—tengo sueño —¡pues vete a la cama!** "I'm

tired" — "then go to bed!"; **llegó, pues, con dos horas de retraso** so he arrived two hours late

2 (*con valor enfático*) well; **pues no voy** well I'm not going; **¡pues claro!** yes, of course!

3 (*indicando duda*) **pues, no sé** well, I don't know

4 (*frm*) (*con valor causal*) since, for; **cómpralo, pues lo necesitas** buy it, since you need it

puesta *sf*

1 (= *acción*) **puesta al día** updating; **puesta a punto** fine tuning; **puesta de largo** coming-out (in society); **puesta de sol** sunset; **puesta en común** idea-sharing session; **puesta en escena** staging; **puesta en marcha** (= *acto*) starting; (= *dispositivo*) self-starter; **puesta en práctica** putting into effect, implementation

2 [*de huevos*] egg-laying; **una puesta anual de 300 huevos** an annual lay o output of 300 eggs

puestero, -a *sm/f*

1 (*LAm*) (*en mercado*) stallholder, market vendor

2 (*Cono Sur*) (*Agr*) farm overseer

puesto

■ *pp de* **poner**

■ *adj*

1 con el sombrero puesto with one's hat on, wearing a hat; **salieron del país con lo puesto** they left the country with nothing but the clothes they were wearing

2 [*persona*] **bien puesto muy puesto** well dressed, smartly turned out

3 ir puesto* (= *estar drogado*) to be high*; (= *estar borracho*) to be plastered*, be soused (*EEUU**)

4 (*Esp*) (= *informado*) **no está muy puesto en este tema** he's not very well up on this subject

5 estar puesto (*Méx**) (= *dispuesto*) to be willing, be prepared; (*Chi**) (= *borracho*) to be plastered*, be soused (*EEUU**)

■ *sm*

1 (= *lugar*) place; (= *posición*) position; **ocupa el tercer puesto en la liga** it is in third place in the league; **ceder el puesto a algn** to give up one's place

to sb; **sabe estar en su puesto** he knows his place; **puesto de honor** leading position

2 (= *empleo*) post, position, job; **se crearán 200 puestos de trabajo** 200 new jobs will be created

3 [*de policía, soldado*] post; **puesto de control** checkpoint; **puesto de observación** observation post; **puesto de socorro** first-aid post; **puesto de vigilancia** (= *garita*) guard post; (= *torre*) watchtower; **puesto fronterizo** border post

4 (*Com*) (*en mercado*) stall; (*en feria de muestras*) stand, booth; **puesto de periódicos** newspaper stand

■ **puesto que** *conj* since, as

puf¹ *excl* ugh!

puf² *sm* (*pufs pl*) pouffe

puf² *sm* (*Esp*)

1 (= *trampa*) trick, swindle

2 (= *deuda*) debt

púgil *sm* boxer

pugilato *sm*

1 (= *boxeo*) boxing

2 (= *disputa*) conflict

pugilístico *adj* boxing *antes de s*

pugna *sf* struggle, conflict; **entrar en pugna con algn** to clash with sb, come into conflict with sb; **estar en pugna con algn** to clash with sb, conflict with sb

pugnar /1a/ *vi*

1 (= *luchar*) to fight; (*por for*); **pugnar en defensa de algo** to fight in defence of sth

2 (= *esforzarse*) to struggle, strive; **pugnar por hacer algo** to struggle o strive to do sth; **pugnar con** [+ *opinión, idea*] to clash with, conflict with;

[+ *persona*] to battle it out with

puja *sf* (*Esp*) (*en subasta*) bidding

pujante *adj* (= *fuerte*) strong, vigorous; (= *potente*) powerful; (= *poderoso económicamente*) booming

pujanza *sf* [*de grupo, país*] power, strength; [*de idioma, industria, economía*] strength

pujar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Esp*) (*en subasta*) to bid, bid up

2 (= *esforzarse*) to struggle, strain; **pujar por hacer algo** to struggle to do sth

3 (*CAm, Méx***) (= *quejarse*) to moan, whinge*

pulcritud *sf* neatness, tidiness

pulcro *adj* (= *ordenado*) neat, tidy; (= *elegante*) smartly dressed

pulga *sf* flea; MODISMO **buscar las pulgas a algn*** to tease sb, needle sb*; MODISMO **tener malas pulgas*** to be short-tempered, be bad-tempered

pulgada *sf* inch

pulgar *sm* thumb

pulgón *sm* plant louse

pulgoso *adj*, **pulguiento** *adj* (*And, RPl*) flea-ridden, verminous

pulido *adj*

1 [*madera, metal*] polished

2 [*estilo, lenguaje*] refined, polished

pulidora *sf* polishing machine

pulimentado *sm* polishing

pulimentar /1a/ *vt* to polish

pulir /3a/

■ *vt*

1 [+ *cristal, metal, suelo*] to polish

2 (= *perfeccionar*) to polish

3 [+ *persona*] **nadie ha logrado pulirlo** nobody has managed to polish his manners; **en este colegio pulirán su educación** they will finish off o round off her education at this school

4 (**) (= *birlar*) to pinch*

■ **pulirse** *vpr*

1 (= *refinarse*) to acquire polish

2 (*) (= *gastar*) to go through, get through

pulla *sf* cutting remark, wounding remark

pulmón *sm* lung; **a pleno pulmón** [*respirar*] deeply; [*gritar*] at the top of one's lungs; **pulmón de acero** iron lung

pulmonar *adj* pulmonary *frm*, lung *antes de s*

pulmonía *sf* pneumonia

pulóver *sm* (**pulovers** *pl*)

1 (*LAm*) (*con mangas*) pullover

2 (*Ven*) (= *chaleco*) tank top

pulpa *sf*

1 [*de fruta, planta*] pulp; **pulpa de madera** wood pulp; **pulpa de papel** paper pulp

2 (*LAm*) (= *carne*) meat off the bone, fillet

pulpejo *sm* fleshy part, soft part

pulpería *sf* (*LAm*) general store, food store

pulpero, -a *sm/f* (LAm) storekeeper, grocer

púlpito *sm* pulpit

pulpo *sm* octopus; MODISMO **ser como un pulpo** to be all arms

pulque *sm* pulque;

PULQUE

Pulque is a traditional alcoholic drink from Mexico. Thick, slightly sweet and milky, it is brewed from the juice of the agave plant, or **maguey**, and is roughly equivalent in strength to beer. It was the sacred drink of the Aztecs, who used it in offerings to the gods and also for medicinal purposes. In modern-day Mexico it is often given to children since it is rich in vitamins, and in the cities it is sold in special bars called **pulquerías**.

pulquear /[1a](#)/ (*Méx*)

- *vi* to drink pulque
 - **pulquearse** *vpr* to get drunk on pulque
-

pulquería *sf* (*Méx*) bar

pulsación *sf*

- 1 (= *latido*) beat
 - 2 [*de tecla*] keystroke
-

pulsar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *botón*] to press; [+ *tecla*] to strike, touch, tap; (*Mús*) to play
 - 2 [+ *opinión*] to sound out
-

pulsear /[1a](#)/ *vi* (*Cono Sur*)

- 1 (= *echar un pulso*) to arm-wrestle
 - 2 (= *apuntar*) to take aim
-

pulsera *sf* bracelet, wristlet; **reloj de pulsera** wristwatch

pulso *sm*

- 1 (*Med*) pulse; **tomar el pulso a algn** to take sb's pulse, feel sb's pulse;

tomar el pulso a la opinión pública to sound out public opinion

2 (= *seguridad en la mano*) **tener buen pulso** to have a steady hand; **tener mal pulso** to have an unsteady hand; **le tiembla el pulso** his hand is shaking

3 MODISMO **a pulso: levantar algo a pulso** to lift sth with one hand; **dibujo (hecho) a pulso** freehand drawing; MODISMO **ganar(se) algo a pulso** (= *con esfuerzo*) to get sth through one's own hard work; (= *con dificultad*) to get sth the hard way

4 (= *pelea*) **echar un pulso** to arm-wrestle; **echar un pulso a algn** (= *contender*) to have a trial of strength with sb; (= *desafiar*) to challenge sb

pulular /1a/ vi to swarm; (*por* around)

pulverizador sm [*de colonia, ambientador*] spray; [*de pintura*] spray gun;
pulverizador nasal nasal inhaler

pulverizar /1f/ vt

1 [+ *sólido*] to pulverize

2 [+ *líquido*] to spray

3 [+ *enemigo, ciudad*] to pulverize, smash; [+ *rival, oponente*] to hammer, thrash; **pulverizó el récord** she smashed the record

pum excl (*en disparo*) bang!; MODISMO **ni pum** not a thing

puma sm puma (*esp Brit*), cougar (*esp EEUU*)

puna sf (*Andes*)

1 (*Geog*) (= *altiplano*) puna; (= *páramo*) bleak upland

2 (= *soroche*) mountain sickness

punción sf puncture

pundonor sm (= *dignidad*) self-respect, amour propre; (= *honra*) honour, honor (*EEUU*)

punga**

■ sf (*Cono Sur*) thieving, nicking**

■ smf (*Cono Sur*) pickpocket, thief

punible *adj* punishable

púnico *adj sm (Ling)* Punic

punitivo *adj* punitive

punki ['punkɪ] *adj smf* punk

punta

■ *sf*

1 (= *extremo*) [*de dedo, lengua, pincel*] tip; [*de ciudad*] side; [*de mesa*] end; [*de pañuelo*] corner; **la punta de los dedos** the fingertips, the tips of one's fingers; **de punta a cabo o de punta a punta** from one end to the other; MODISMO **la punta del iceberg** the tip of the iceberg; MODISMO **tener algo en la punta de la lengua** to have sth on the tip of one's tongue; MODISMO **ir de punta en blanco** to be all dressed up, be dressed up to the nines; MODISMO **poner a algn los pelos de punta** to make sb's hair stand on end; MODISMO **a punta pala** (*Esp**) **había gente a punta pala** there were loads of people*

2 (= *extremo puntiagudo*) [*de cuchillo, tijeras, lápiz*] point; [*de flecha*] tip; **un rotulador de punta fina** a felt-tip pen with a fine point; **un cuchillo con punta** a pointed knife; **una estrella de cinco puntas** a five-pointed star; **de punta tenía todo el pelo de punta** her hair was all on end; **unos zapatos de punta** a pair of pointed shoes; **acabado en punta** pointed; **a punta de pistola** at gunpoint; **sacar punta a** [+ *lápiz*] to sharpen; (*Esp*) [+ *comentario, opinión*] to twist; **punta de lanza** spearhead

3 (= *cantidad pequeña*) (*lit*) bit; (*fig*) touch; **una puntita de sal** a pinch of salt

4 (= *clavo*) tack

5 (*Geog*) (= *cabo*) point; (= *promontorio*) headland

6 (= *asta*) [*de toro*] horn; [*de ciervo*] point, tine

7 (*Ftbl*) **juega en la punta** he plays up front

8 **puntas** [*del pelo*] ends; **quiero cortarme las puntas** I'd like a trim, I'd like to have my hair trimmed; **puntas de espárrago** asparagus tips; **puntas de solomillo** *finest cuts of pork*

9 (*Cono Sur, Méx*) **una punta de algo** a lot of sth; **son todos una punta de ladrones** they are all a bunch of thieves

■ *adj inv* peak; **horas punta** [*de electricidad, teléfono*] peak times; **la hora**

punta [*del tráfico*] the rush hour; **tecnología punta** latest technology, leading edge technology

puntada *sf*

- 1 (*Cos*) stitch
 - 2 (*Cono Sur*) (= *dolor*) stitch, sharp pain
 - 3 (*Méx*) witty remark, witticism
-

puntaje *sm* (*LAm*) (*en partido*) score; (*en examen*) mark, grade (*EEUU*)

puntal *sm* (*Arquit*) prop, support; (*Agr*) prop; (*Téc*) strut

puntapié *sm* kick; **pegar un puntapié a algn** to give sb a kick

puntazo* *sm* **fue un puntazo** (*Esp*) it went down really well*

puntear /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*con puntos*) (= *motear*) to dot, cover o mark with dots; (= *pintar*) to stipple; (= *jaspear*) to fleck
 - 2 (*Mús*) [+ *guitarra*] to pluck; [+ *violín*] to play pizzicato
 - 3 (*LAm*) [+ *carrera, etapa*] to head, lead
-

punteo *sm* plucking

puntera *sf* (= *punta*) toe; (= *refuerzo*) toecap

puntería *sf*

- 1 (*al apuntar*) aim, aiming
 - 2 (= *destreza*) marksmanship; **tener buena puntería** to be a good shot; **tener mala puntería** to be a bad shot
-

puntero

- *adj* (= *primero*) top, leading; (= *moderno*) up-to-date
 - *sm*
 - 1 (*para señalar*) pointer; **puntero luminoso** light pen
 - 2 (*LAm*) (= *equipo*) leading team
 - 3 (*Colombia, Cono Sur*) (*Ftbl*) (= *jugador*) winger
-

puntiagudo *adj* sharp, sharp-pointed

puntilla *sf*

1 (Cos) lace edging

2 (Taur) short dagger for giving the *coup de grâce*; MODISMO **dar la puntilla a algo/algn** to finish sth/sb off; MODISMO **aquello fue la puntilla** that was the last straw

3 **de puntillas en puntillas** (LAm) on tiptoe; **andar de puntillas** to walk on tiptoe

puntillismo *sm* pointillism

puntilloso *adj* (= *detallista*) punctilious; (= *susceptible*) touchy, sensitive

punto *sm*

1 (= *topo*) (*en un diseño*) dot, spot; (*en plumaje*) spot, speckle; (*en carta, dominó*) spot, pip; **línea de puntos** dotted line; **punto negro** (= *espinilla*) blackhead

2 (= *signo*) (*en la i*) dot; (*de puntuación*) full stop (Brit), period (EEUU); **dos puntos** colon; MODISMO **con puntos y comas** down to the last detail; MODISMO **poner los puntos sobre las íes** to dot the i's and cross the t's; **le puso los puntos sobre las íes** she corrected him, she drew attention to his inaccuracies; MODISMO **y punto: ¡lo digo yo y punto!** I'm telling you so and that's that!; **punto final** full stop (Brit), period (EEUU); (*fig*) end; **poner punto final a la discusión** to put an end to the argument, draw a line under the argument; **puntos suspensivos** (*gen*) suspension points; (*en dictado*) dot, dot, dot; **punto y aparte** (*en dictado*) full stop, new paragraph (Brit), period, new paragraph (EEUU); **punto y coma** semicolon; **punto y seguido** (*en dictado*) full stop (no new paragraph) (Brit), period (no new paragraph) (EEUU)

3 (Dep) point; **están empatados a puntos** they are level on points; **ganar o vencer por puntos** to win on points; MODISMO **perder (muchos) puntos** to lose (a lot of) prestige

4 (= *tema*) (*gen*) point; (*en programa de actividades*) item; **contestar punto por punto** to answer point by point

5 (= *labor*) (Esp) knitting; (= *tejido*) knitted fabric, knit; **prendas de punto** knitwear *sing*; **hacer punto** (Esp) to knit; **punto del derecho** plain knitting;

punto del revés purl

6 (*Cos, Med*) (= *puntada*) stitch; [*de media*] loose stitch; **punto de sutura** stitch

7 (= *lugar*) (*gen*) spot, place; (*Geog, Mat*) point; [*de proceso*] point, stage; (*en el tiempo*) point, moment; **al llegar a este punto** at this point o stage; **punto cardinal** cardinal point; **los cuatro puntos cardinales** the four points of the compass; **punto clave** key point; **punto débil** weak point o spot; **punto de ebullición** boiling-point; **punto de encuentro** meeting point; **punto de inflexión** turning point; **punto de información** information centre; **punto de luz** light; **punto de mira** [*de rifle*] sight; (= *objetivo*) aim, objective; (= *punto de vista*) point of view; **punto de partida** starting point; **punto de referencia** point of reference; **punto de venta** point of sale; **está presente en 3.000 puntos de venta** it's available at 3,000 outlets; **punto de vista** point of view, viewpoint; **punto flaco** weak point, weak spot; **punto muerto** (*Mec*) dead centre; (*Aut*) neutral (gear); (= *estancamiento*) deadlock, stalemate; **punto negro** (*en la piel*) blackhead; (*Aut*) (accident) black spot; (*fig*) blemish

8 (*otras locuciones*) **a punto** ready; **está a punto** it's ready; **con sus cámaras a punto para disparar** with their cameras at the ready; **llegar a punto** to come just at the right moment; **poner un motor a punto** to tune an engine; **al punto** (*Esp*) at once, immediately; **a punto de a punto de caramelo** caramelized; **batir las claras a punto de nieve** beat the egg whites until stiff o until they form stiff peaks; **estar a punto de hacer algo** to be on the point of doing sth, be about to do sth; **estábamos a punto de salir cuando llamaste** we were about to go out when you phoned; **estuve a punto de llamarte** I almost called you; **a las siete en punto** at seven o'clock sharp o on the dot; **en su punto** [*carne*] done to a turn; [*fruta*] just ripe; **la tensión había llegado hasta tal punto que ...** the tension had reached such a pitch that ...; MODISMO **coger o pillar un buen punto** (*Esp***) (*con alcohol*) to get merry*; (*con drogas*) to get high*; MODISMO **coger o pillar el punto a algn**** to work sb out; MODISMO **dar el punto a algn** (*Esp***) **si me da el punto, voy** if I feel like it, I'll go; **si le da el punto es capaz de cualquier cosa** if he gets it into his head he can do anything; MODISMO **de todo punto** (*Esp*) completely, absolutely

puntocom *adj inv sf inv*, **punto.com** *adj inv sf inv* dotcom; dot.com

puntuable *adj* **una prueba puntuable para el campeonato** a race which counts towards o scores in the championship

puntuación *sf*

- 1 (*Ling, Tip*) punctuation
 - 2 (= *puntos*) mark, marks *pl*, grade (*EEUU*); (*Dep*) score
 - 3 (= *acción*) (*Escol*) marking, grading (*EEUU*); (*Dep*) scoring
-

puntual

- *adj*
 - 1 [*persona, llegada*] punctual
 - 2 (= *detallado*) [*informe*] detailed; [*cálculo*] exact, accurate
 - 3 (= *aislado*) **se trata de casos muy puntuales** they are very isolated cases
 - *adv* (= *a tiempo*) **nunca llega puntual** he's never on time
-

puntualidad *sf* punctuality; **pagar con puntualidad** to pay promptly

puntualizar /1f/ *vt* [+ *detalles*] to specify; **quisiera puntualizar que ...** I'd like to make it clear that ...; **—no es así —puntualizó** "that's not the case," he stressed

puntualmente *adv* [*llegar*] punctually; [*pagar*] promptly

puntuar /1e/

- *vt*
 - 1 (*Ling, Tip*) to punctuate
 - 2 (= *evaluar*) [+ *clase, estilo*] to evaluate, assess; [+ *examen*] to mark, grade (*EEUU*)
 - *vi*
 - 1 (= *valer*) to count; **eso no puntúa** that doesn't count
 - 2 (= *marcar*) to score
-

puntudo *adj* (*And, RPl*) (= *puntiagudo*) pointed; (= *afilado*) sharp

punzada *sf*

- 1 (*Med*) (= *punto*) stitch; (= *dolor*) twinge (of pain), shooting pain
 - 2 [*de pena, remordimiento*] pang, twinge
-

punzante *adj*

- 1 [*dolor*] shooting, stabbing
 - 2 [*instrumento*] sharp
 - 3 [*comentario*] biting, caustic
-

punzar /1f/ vt (= *pinchar*) to puncture, prick, pierce; (*Téc*) to punch; (= *perforar*) to perforate

punzón *sm* (= *buril*) burin; (*Téc*) punch; (*Tip*) bodkin

puñado *sm* handful; **a puñados** by handfuls, in plenty

puñal *sm* dagger

puñalada *sf* (= *herida*) stab, wound, knife wound; MODISMO **coser a puñaladas** to stab repeatedly, carve up*

puñeta*** (*Esp*)

- *sf* **¡no me vengas con puñetas!** give me peace!, stop your whining!; **¡qué coche ni que puñetas!** car my arse (*Brit*) o ass (*EEUU!****); MODISMO **irse a hacer puñetas** to go to hell*; MODISMO **hacer la puñeta a algún** to screw sb around***
 - *excl* **¡puñetas! ¡qué puñetas!** (*indicando enojo*) shit!***, hell!*
-

puñetazo *sm* punch; **a puñetazos** with one's fists

puñetero** *adj* (*Esp*) damned*

puño *sm*

- 1 (*Anat*) fist; **con el o a puño cerrado** with one's clenched fist; MODISMO **mentiras como puños** whopping great lies*; MODISMO **de puño y letra del poeta** in the poet's own handwriting; MODISMO **tener a algún (metido) en un puño** to have sb under one's thumb
 - 2 [*de camisa, chaqueta*] cuff
 - 3 [*de espada*] hilt; [*de herramienta*] handle, haft, grip
-

pupa* *sf*

1 (= *ampolla*) blister; (*en los labios*) cold sore (*esp Brit*), fever blister (*EEUU*)

2 (*Esp*) (*en lenguaje infantil*) pain; **hacer pupa a algn** to hurt sb; **hacerse pupa** to get hurt

pupila *sf* pupil

pupilo, -a *sm/f*

1 (*en pensión*) boarder

2 (*Jur*) ward

pupitre *sm* desk

pupurrí *sm* pot-pourri

purasangre *smf* (**purasangres** *pl*) thoroughbred

puré *sm* (*Culin*) purée, (thick) soup; **puré de patatas** mashed potatoes *pl*; **puré de verduras** thick vegetable soup; MODISMO **estar hecho puré*** to be knackered*

pureza *sf* purity

purga *sf*

1 (*Med*) purge, purgative

2 (*Pol*) purge

purgación *sf* purging

purgante *adj sm* purgative

purgar /[1h](#)/ *vt*

1 (*Med*) to purge

2 (*Pol*) (= *depurar*) to expel

3 [+ *pecado*] to purge, expiate; [+ *delito*] to pay for; [+ *pasiones*] to purge

4 (*Mec*) [+ *depósito, tubería*] to drain; [+ *radiador*] to bleed, drain; [+ *frenos*] to bleed

purgatorio *sm* purgatory

pureza *sf* **en pureza** (= *claramente*) plainly, directly; (= *estrictamente*) strictly speaking

purificación *sf* purification

purificador

- *adj* purifying
 - *sm* **purificador de agua** water filter; **purificador de aire** air purifier, air filter
-

purificar /1g/ *vt* [+ *agua, raza*] to purify; [+ *pulmones*] to cleanse

purista *smf* purist

puritanismo *sm* puritanism

puritano, -a

- *adj*
 - 1 (*Rel*) Puritan
 - 2 [*actitud, tradición*] puritanical, puritan
 - *sm/f*
 - 1 (*Rel*) Puritan
 - 2 (*fig*) puritan
-

puro

- *adj*
 - 1 (= *sin mezcla*) [*color, lenguaje*] pure; [*aire*] clean; [*oro*] solid
 - 2 (*con valor enfático*) pure, simple; **de puro aburrimiento** out of sheer boredom; **por pura casualidad** by sheer chance; MODISMO **puro y duro* fue un timo puro y duro** it was a straightforward o downright swindle
 - 3 (= *casto*) pure, chaste
 - 4 (*LAm*) (= *uno solo*) only, just; **me queda una pura porción** I have just one portion left
- *adv* **de puro cansado** out of sheer tiredness; **no se le ve el color de puro sucio** it's so dirty you can't tell what colour it is

■ *sm*

1 (*tb*: **cigarro puro**) cigar; **puro habano** Havana cigar

2 MODISMO **meter un puro a algn** (*Esp**) (*gen*) to throw the book at sb*; (*Mil*) to put sb on a charge

púrpura *sf* purple

purpúreo *adj* purple

purpurina *sf* (*gen*) metallic paint; (*para decoración, maquillaje*) glitter

pus *sm* pus

puse *etc ver* **poner**

pusilánime *adj* fainthearted, pusillanimous

pústula *sf* pustule

put [put] *sm* (**puts** *pl*) [put] (*Golf*) putt

puta*** *sf*

1 (= *prostituta*) whore, prostitute; **casa de putas** brothel; **ir(se) de putas** to go whoring

2 **¡la puta!** (*expresando sorpresa*) well I'm damned!; MODISMO **pasarlas putas** to have a shitty time*, have a rotten time*; *ver tb* **puto**

putada*** *sf* (= *mala pasada*) dirty trick; **¡es una putada!** it's a real bugger!**

putativo *adj* putative *frm*, supposed

puteado*** *adj* (*Esp*) **nos tienen puteados** they're really screwing us around**

putear /1a/

■ *vt***

1 (*Esp*) (= *fastidiar*) to mess around*, bugger about (*Brit***)

2 (*LAm*) (= *insultar*) to lay into*

■ vi*

1 (= *ir de putas*) to go whoring

2 (= *ser prostituta*) to be on the game*

puticlub [puti'klu]* sm (*Esp: hum*) pick up joint**

puto***

■ *adj* (*Esp*) bloody*, bloody awful*; **no me hizo ni puto caso** she completely bloody ignored me**; **no tengo ni un puto duro** I'm absolutely skint*; **¡ni puta idea!** I've no bloody idea!*; MODISMO **de puta madre** (= *bueno*) terrific*, smashing*; (*uso adverbial*) marvellously; **cocina de puta madre** she's a bloody marvellous cook**

■ *sm* male prostitute; *ver tb* **puta**

putrefacción *sf* rotting, putrefaction; **basura en putrefacción** rotting rubbish (*esp Brit*) o garbage (*EEUU*); **en avanzado estado de putrefacción** in an advanced estate of decomposition

putrefacto *adj* (= *podrido*) rotten, putrid; (= *descompuesto*) decayed

pútrido *adj* putrid, rotten

puya *sf*

1 (= *vara*) (*gen*) goad, pointed stick; (*Taur*) point of the picador's lance

2 (= *sarcasmo*) gibe, barbed comment

puyar /**1a**/ *vt* (*Colombia*) to jab, prick

puyazo *sm*

1 (*Taur*) jab with the lance

2 (= *palabras*) gibe, barbed comment

puzle ['puθle] *sm*, **puzzle** ['puθle] *sm* puzzle

PVC *sm abr* (= *polyvinyl-chloride*) PVC

PVP *sm abr* (= *precio de venta al público*) RRP

PYME *sf abr*, **pyme** *sf abr* = **Pequeña y Mediana Empresa**

Q

Q, q [ku] *sf* (= letra) Q, q

QED *abr* (= quod erat demonstrandum) QED

q.e.p.d. *abr* (= que en paz descanse) RIP

qm *abr* = **quintal(es) métrico(s)**

qts. *abr* (= quilates) c

quantum ['kwantum] *sm* (**quanta** *pl*) ['kwanta] (*Fís*) quantum

quark *sm* (**quarks** *pl*) quark

quásar *sm* quasar

que¹ *pron rel*

1 (*refiriéndose a personas*) **1.1** (*como sujeto*) who, that; **el hombre que vino ayer** the man who o that came yesterday; **hable con alguien que entienda de esto** talk to someone who knows about this **1.2** (*como complemento: a menudo se omite*) that; **el hombre que vi en la calle** the man (that) I saw in the street

2 (*refiriéndose a cosas*) **2.1** (*como sujeto*) that, which; **la novela que ganó el premio** the novel that o which won the award **2.2** (*como complemento: a menudo se omite*) that, which; **el coche que compré** the car (that o which) I bought; **el libro del que te hablé** the book (that o which) I spoke to you about; **el día que ella nació** the day (when o that) she was born

3 **el/la/los/las que** ver **el 8**

4 **lo que** ver **lo¹ 3**

que² *conj*

1 (*en subordinada sustantiva: a menudo se omite*) **1.1** + *indicativo* that; **dijo que vendría** he said (that) he'd come; **estoy seguro de que lloverá** I am sure (that) it will rain **1.2** + *subjuntivo* that; **no sabía que tuviera coche** I didn't

know (that) he had a car; **me alegro de que hayan ganado** I am glad (that) they have won; **es una pena que no tengamos más tiempo** it's a pity (that) we haven't got more time; **espero que os sea útil** I hope you'll find it useful; **quieren que les esperes** they want you to wait for them; **1.3 decir que sí** to say yes

2 (en comparaciones) eres igual que mi padre you're just like my father; **más que** more than; **ganas más que yo** you earn more than me; **es más alto que tú** he's taller than you; **menos que** less than; **yo que tú** if I were you

3 (expresando resultado) (a menudo se omite) that; es tan grande que no lo puedo levantar it's so big (that) I can't lift it; **tengo una sed que me muero** I'm dying of thirst

4 (expresando causa) llévate un paraguas, que está lloviendo take an umbrella, it's raining; **no lo derroches, que es muy caro** don't waste it, it's very expensive; **¡vamos, que cierro!** come on now, I'm closing!; **¡cuidado, que te caes!** careful or you'll fall!, mind o take care you don't fall!

5 (expresando reiteración o insistencia) siguió toca que toca he kept on playing; **estuvieron habla que habla toda la noche** they talked and talked all night; **¡que sí! —es verde —¡que no! —¡que sí!** "it's green" — "no it isn't!" — "yes it is!"; **—no funciona —que sí** "it doesn't work" — "yes it does"

6 (sin antecedente expreso) 6.1 (expresando mandato) ¡que lo haga él! let him do it!, he can do it himself!; **¡que entre!** send him in!, let him come in!

6.2 (expresando deseo) ¡que te mejores! get well soon!; **¡que os guste la obra!** enjoy the play! **6.3 (expresando sorpresa) ¿que no estabas allí?** (are you telling me) you weren't there?

7 el que + subjuntivo (= el hecho de que) the fact that; el que viva en Vitoria no es ningún problema the fact that he lives in Vitoria isn't a problem

qué

■ pron

1 (interrogativo) ¿qué? what?; **¿qué has dicho?** what did you say?; **¿a qué has venido?** why have you come?, what have you come for?; **¿con qué lo vas a pagar?** how are you going to pay for it?, what are you going to pay with?; **¿de qué lo conoces?** how do you know him?, where do you know him from?; **¿en qué lo notas?** how can you tell?; **no sé qué quiere decir** I don't know what it means; **¿qué tan grande es?** (LAm) how big is it?; **¿qué**

más? (*gen*) what else?; (*en tienda*) anything else?; **¿para qué?** **¿para qué lo quiere?** why does he want it?, what does he want it for?; **¿para qué, si nunca me hace caso?** what's the point? he never listens to me anyway; **¿por qué?** why?; **¿qué tal?** how are things?; **¿qué tal estás?** how are you?; **¿qué tal el trabajo?** how's work?; **¿qué tanto?** (*LAm*) how much?; **¿y qué?** so what?; **¿y a mí qué?** so what?, what has that got to do with me?

2 (*exclamativo*) **¡qué de gente había!** what a lot of people there were!; **¡qué de cosas te diría!** what a lot I'd have to say to you!; **¡qué va!** **¡qué va!, no me parece caro** no, I don't think it's expensive at all!; **¿aquí, corrupción?** **¡qué va!** corruption? come off it!

■ *adj*

1 (*interrogativo*) **¿qué día del mes es hoy?** what's today's date?, what's the date today?; **¿qué camisa le regalarías?** which shirt would you give him?; **dime qué libro buscas** tell me which book you are looking for; —**¿has encontrado mi lápiz?** —**¿qué lápiz?** "have you found my pencil?" — "what pencil?"; **¿qué edad tiene?** how old is he?, what age is he?; **¿de qué tamaño es?** how big is it?, what size is it?

2 (*exclamativo*) **¡qué día más espléndido!** what a glorious day!; **¡qué casualidad!** what a coincidence!; **¡qué asco!** how revolting!; **¡qué maravilla!** how wonderful!; **¡qué maravilla de casa!** what a wonderful house!

■ *adv* **¡qué bonito!** isn't it pretty!, how pretty it is!; **¡qué boba eres!** you're so silly!; **¡qué mala suerte!** what rotten luck!; **¡qué bien canta!** she sings so well!, she's such a good singer!

quebracho *sm* quebracho, quebracho tree

quebrada *sf*

1 (= *hondonada*) ravine, gorge

2 (*SAm*) (= *arroyo*) brook, mountain stream

quebradero *sm* **quebradero de cabeza** headache, worry

quebradizo *adj* fragile, brittle

quebrado

■ *adj*

1 [*objeto*] broken; [*terreno*] rough, uneven; [*línea*] irregular, zigzag

2 (*Fin*) bankrupt

■ *sm*

1 (*Mat*) fraction

2 (*Fin*) bankrupt

quebradora* *sf* (*CAm*) **la quebradora** dengue fever

quebradura *sf* (*LAm*) (*Med*) [*de hueso*] fracture, break; [*de órgano*] rupture

quebrantahuesos *sm inv* bearded vulture

quebrantar /[1a](#)/ *vt* [+ *resistencia*] to weaken, break; [+ *salud, posición*] to destroy, undermine; [+ *persona*] to break; [+ *cimientos, furia, moral*] to weaken

quebranto *sm*

1 (= *perjuicio*) damage, harm

2 [*de persona*] (= *agotamiento*) exhaustion; (= *mala salud*) broken health; (*Ven*) (= *fiebre*) slight temperature, slight fever (*EEUU*)

3 (= *aflicción*) sorrow, affliction

quebrar /[1j](#)/

■ *vt*

1 (= *romper*) to break

2 (*Méx**) (= *matar*) to bump off*, waste*

■ *vi*

1 (*Fin*) to fail, go bankrupt

2 **quebrar con algn** (*CAm*) to break with sb

■ **quebrarse** *vpr* to break

quebrazón *sf* (*LAm*) smashing, shattering

quechua

■ *adj* Quechua, Quechuan

■ *smf* Quechua(n) Indian

■ *sm* (*Ling*) Quechua

QUECHUA

Quechua, the language spoken by the Incas, is the most widely spoken indigenous language in South America, with some 13 million speakers in the Andean region. The first Quechua grammar was compiled by a Spanish missionary in 1560, as part of a linguistic policy intended to aid the process of evangelization. In 1975 Peru made Quechua an official state language. From Quechua come words such as "llama", "condor" and "puma".

queda *sf* **toque de queda** curfew

quedada* *sf* (*Internet*) get-together*

quedado* *adj*

1 (*Chile*) (= *lerdo*) slow, backward

2 (*Ven*) (= *aletargado*) slow

quedar /[1a](#)/

(Para expresiones como **quedarse tan ancho**, **quedarse con las ganas**, **quedarse helado**, **quedarse parado** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (*indicando lugar*) to be; **queda a 6km de aquí** it's 6km from here; **¿por dónde queda Correos?** where's the post office?

2 (*indicando posición*) **quedó el penúltimo** he was second last; **quedar atrás no quieren quedar atrás en la carrera espacial** they don't want to be left behind or fall behind in the space race; **la crisis ha quedado atrás** the crisis is behind us

3 (*indicando resultado*) 3.1 (*con adjetivos, adverbios, locuciones preposicionales, participios*) **el autobús quedó destrozado** the bus was wrecked; **te ha quedado muy bonita la cocina** you've made a great job of the kitchen; **quedó parálítico tras el accidente** the accident left him paralysed; **la cara le ha quedado desfigurada** her face has been disfigured; **al final quedamos como amigos** we were still friends afterwards; **quedar ciego** to go blind; **quedar viuda/viudo** to be widowed, lose one's husband/wife 3.2 **quedar en algo ¿en qué quedó la conversación?** how did the conversation end?; **al final todo quedó en un susto** it gave us a scare but it turned out all right in the

end; **3.3 quedar sin miles de personas han quedado sin hogar** thousands of people have been left homeless; **el proyecto quedó sin realizar** the project was never carried out

4 (en el trato, al hablar) ha quedado como un canalla he has shown himself to be a rotter; **quedar bien regalando flores siempre queda uno bien** taking flowers always makes a good impression; **sólo lo ha hecho por quedar bien** he only did it to make himself look good; **quedar mal nos hiciste quedar mal haciendo esas preguntas** you made us look bad by asking those questions; **no quiero quedar mal con ellos** I don't want to get on the wrong side of them; **quedar en ridículo ha quedado en ridículo** he ended up looking a fool

5 (= permanecer) to stay; **quedo a la espera de sus noticias (en carta)** I look forward to hearing from you

6 (= haber todavía) to be left; **¿queda algo de la cena?** is there any dinner left?; **no quedaba nadie en el autobús** there was nobody left on the bus; **de la ciudad sólo queda el castillo** all that remains or is left of the city is the castle; **si a ocho le quito dos, quedan seis** if I take two from eight, I'm left with or it leaves six; **quedarle a algn no nos queda mucho dinero** we don't have much money left; **quedar a deber algo** to owe sth; **quedan pocos días para la fiesta** the party is only a few days away; **nos quedan 12km para llegar a Lugo** we've still got 12km to go to Lugo; **quedar por hacer nos queda por pagar la luz** we still have to pay the electricity bill; **queda por limpiar la cocina** the kitchen still needs cleaning; MODISMO **que no quede (Esp) por mí que no quede, yo he ayudado en lo que he podido** it won't be for want of trying on my part, I helped as much as I could; **por probar que no quede** there's no harm in trying; **tú por ser amable que no quede** nobody could accuse you of not being nice

7 (Educ) [asignatura] me han quedado las matemáticas I failed mathematics

8 [ropa] 8.1 (= ser la talla) to fit; **¿qué tal (de grande) te queda el vestido?** does the dress fit you?; **me queda pequeño** it's too small for me; **no me queda (Col, Méx)** it doesn't fit me **8.2 (= sentar)** to suit; **no te queda bien ese vestido** that dress doesn't suit you; **no queda bien así** it doesn't look right like that

9 quedar en (= acordar) ¿quedamos en eso, entonces? we'll do that, then, all right?; **quedar en o (LAm) de hacer algo** to agree to do sth; **quedamos en vernos mañana** we arranged to meet tomorrow; **quedar en que** to agree that; **¿en qué quedamos? ¿lo compras o no?** so what's it to be then? are you going to buy it or not?

10 (= citarse) to arrange to meet; **habíamos quedado, pero no se presentó** we had arranged to meet, but he didn't turn up; **¿quedamos a las cuatro?** shall we

meet at four?; **¿cómo quedamos?** where shall we meet and what time?; **quedar con algn** to arrange to meet sb; **¿quedamos con ella en la parada?** shall we meet her at the bus stop?

■ **quedarse** verbo pronominal

1 (= *permanecer, estar*) **1.1** (*gen*) to stay; **ve tú, yo me quedo** you go, I'll stay; **me quedé en casa** I stayed at home; **salieron de trabajar a las cinco, pero yo me quedé hasta las ocho** they left work at five, but I stayed behind until eight; **quedarse atrás** (= *atrasarse*) to fall behind, be left behind; (= *en posición retrasada*) to stay behind **1.2** + *gerundio* **me quedé estudiando hasta que cerraron la biblioteca** I carried on o stayed working in the library until it closed; **me quedé viendo la tele hasta muy tarde** I stayed up late watching TV

2 (*indicando resultado*) **2.1** (*con adjetivos, locuciones preposicionales*) **me estoy quedando sordo** I'm going deaf; **se ha quedado viudo** he has been widowed, he has lost his wife; **se me ha quedado pequeña esta camisa** (*Esp*) I've outgrown this shirt; **2.2** **quedarse sin nos hemos quedado sin café** we've run out of coffee; **quedarse sin empleo** to lose one's job; **al final nos quedamos sin ver el concierto** we didn't get to see the concert in the end

3 (= *conservar*) (*gen*) to keep; (= *comprar*) to take; **quédatela como recuerdo** keep it as a memento; **me la quedo** I'll take it; **quedarse con** (= *retener*) to keep; (= *comprar*) to take; (= *preferir*) to go for, take; **se quedó con mi pluma** he kept my pen; **me quedo con este paraguas** I'll take this umbrella; **entre A y B, me quedo con B** given a choice between A and B, I'd go for o take B; **quedarse con hambre** to be still hungry

4 (= *retener en la memoria*) **no se le quedan las cosas** he can't remember things; **lo siento, no me quedé con su nombre** sorry, I can't quite remember your name

5 (*And, Col*) (= *olvidarse*) **se me quedaron las llaves** I forgot the keys

6 (*Esp*) **quedarse con algn*** (= *engañar*) to con sb*; (= *tomar el pelo a*) to take the mickey out of sb*, pull sb's leg*; **¿te estás quedando conmigo?** are you trying to kid me?*

quedo

■ *adj*

1 (= *inmóvil*) still

2 (= *tranquilo*) [*voz*] quiet, gentle; [*paso*] soft

■ *adv* softly, gently

quehacer *sm* job, task; **quehaceres domésticos** housework *sing*, household

chores; **agobiado de quehacer** overburdened with work

queimada *sf* traditional Galician hot drink made with flamed "orujo", sugar and lemon

queja *sf*

1 (= *reclamación*) **tener queja de algn** to have a complaint to make about sb; **estoy harto de tus quejas** I'm tired of your complaining

2 (= *gemido*) moan, groan

quejarse /[1a](#)/ *vpr*

1 (= *reclamar*) (*gen*) to complain; (*de* about, of); (*refunfuñando*) to grumble; **quejarse de que** to complain (about the fact) that; MODISMO **quejarse de vicio*** to be always complaining

2 (= *gemir*) to moan, groan

quejica* (*Esp*)

■ *adj* moaning

■ *smf* moaner, grumbler

quejido *sm* moan, groan

quejón, -ona (*)

■ *adj* moaning

■ *sm/f* moaner, grumbler

quejoso, -a

■ *adj* [*persona*] complaining; [*tono*] plaintive

■ *sm/f* (*Méx*) **los quejosos** the complainers

quejumbroso *adj* = [quejoso ADJ](#)

quema *sf*

1 (= *incendio*) fire; (= *combustión*) burning; (*LAm*) (*Agr*) burning-off (of scrub); MODISMO **salvarse de la quema fue el único atleta que se salvó de la quema** he was the only athlete to escape the carnage

2 (*Argentina*) (= *vertedero*) rubbish dump (*esp Brit*), garbage dump (*EEUU*)

quemado

■ adj

1 (*por fuego, sol*) burned, burnt; **esto sabe a quemado** this tastes burned o burnt; **aquí huele a quemado** there's a smell of burning in here

2 (= *desprestigiado*) **un político ya quemado** a political has-been; **ya está quemado como futbolista** he's had it as a football player*; **un artista quemado por salir demasiado en televisión** an artist who has become overexposed through being on television too much

3 (*) (= *harto*) sick and tired*; **la vecina me tiene quemado** I've had it up to here with the woman next door*; I'm sick and tired of the woman next door*; **estar quemado con algo** to be sick and tired of sth*

4 (*LAm*) (= *bronceado*) tanned

5 (*Chile**) (= *falto de suerte*) unlucky

■ **quemados smpl** (= *heridos*) burn victims

quemador sm burner

quemadura sf (*por fuego, sol*) burn; (*por líquido hirviendo*) scald; **una quemadura de cigarro** a cigarette burn; **quemadura de primer/segundo grado** first-/second-degree burn; **quemaduras de sol, quemaduras solares** sunburn *sing*

quemar /1a/

■ vt

1 (= *hacer arder*) **1.1** [*fuego, sol*] [+ *papeles, mueble, arroz*] to burn; [+ *edificio*] to burn down; [+ *coche*] to set fire to; **he quemado la camisa con la plancha** I scorched o burned my shirt with the iron; **los guerrilleros quemaron varias aldeas** the guerrillas set fire to o burned several villages

1.2 [*líquido hirviendo*] to scald; [*ácido, frío, helada*] to burn; **la pomada parece que te quema el brazo** the cream makes your arm burn

2 (= *dar sensación de calor*) [*radiador, especia picante*] to burn; **el radiador me está quemando la espalda** the radiator is burning my back

3 [+ *fusible*] to blow

4 (= *gastar*) [+ *calorías*] to burn, burn up; [+ *energías*] to burn off; [+ *fortuna*] to squander; [+ *dinero*] to blow*, squander; MODISMO **quemar etapas** to rush ahead with things

5 (*) (= *fastidiar*) to bug*, get*; **lo que más me quemó** what bugged* me o

got* me most

6 (= *desgastar*) [+ *político, gobierno*] to destroy, be the ruin of; **tanto aparecer en televisión va a quemar su carrera** all these TV appearances will damage his career

7 (RPl) **quemar a algn** to make a fool of sb

■ vi [*comida, líquido, metal*] to be boiling (hot); [*mejillas*] to be burning; **ya no quema** it's not too hot now; **¡cómo quema el sol!** the sun's really scorching (hot)!

■ **quemarse** vpr

1 [*persona*] (*con fuego*) to burn o.s.; (*con el sol*) to get burned; **me quemé la lengua con la sopa** I burned my tongue on the soup; **quemarse a lo bonzo** to set fire to o.s.

2 (= *arder*) [*cuadros, papeles*] to get burned; [*edificio*] to burn down; [*comida*] to burn; **se está quemando la cortina** the curtain is getting burned; **se me ha quemado la cena** I've burned the dinner, the dinner has burned; **se han quemado 100 hectáreas en el incendio** 100 hectares have been destroyed in the fire

3 (= *desprestigiarse*) (*en TV*) to become overexposed; **tantos años y aún no se ha quemado** so many years working and he's still going strong

4 (*en juego, adivinanzas*) **caliente, caliente ... ¡que te quemas!** (you're getting) warm, warmer ... you're really hot o you're boiling!

quemarropa a quemarropa *adv* point-blank

quemazón *sf*

1 (= *sensación*) burning

2 (LAm) (= *incendio*) fire

quena *sf* Indian flute

quepis *sm inv* (esp LAm) (Mil) kepi round military cap

quepo *etc ver* **caber**

queque *sm* (And, CAm, Ven) cake (of various kinds)

querella *sf*

1 (*Jur*) lawsuit; **interponer o presentar una querella contra algn** to bring a lawsuit o an action against sb

2 (= *disputa*) dispute; **sus viejas querellas** their old disputes; **antiguas querellas familiares** old family feuds

querellante *smf* (*Jur*) plaintiff

querellarse /[1a](#)/ *vpr* (*Jur*) to file a complaint, bring an action; (*contra* against)

querencia *sf*

1 (= *instinto*) homing instinct

2 (= *terruño*) favourite haunt, home ground

querendón* *adj* (*LAm*) affectionate, loving

querer /[2t](#)/

(Para la expresión **querer decir**, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *verbo transitivo*

1 (*a una persona*) (= *amar*) to love; (= *apreciar*) to like; **¡te quiero!** I love you!; **la quiero con locura** I'm madly in love with her; **en la oficina lo quieren mucho** he is well liked at the office; **querer bien a algn** to want the best for sb; **hacerse querer por algn** to endear o.s. to sb; **querer mal a algn** to wish sb ill; MODISMO **¡por lo que más quieras!** (*rogando*) by all that's sacred!; (*regañando*) for Heaven's sake!

2 (= *desear*) **2.1** [+ *objeto*] to want; **¿cuál quieres?** which one do you want?; **hace lo que quiere** she does what she wants o as she pleases; **se lo di, pero no lo quiso** I gave it to him, but he didn't want (to take) it; **¡lo que quieras!** as you wish!, have it your own way!; **¿quieres un café?** would you like some coffee?; **querer pelea** to be looking for trouble; **2.2** + *infinitivo* to want; **querer hacer algo** to want to do sth; **quiere ser ingeniero** he wants to be an engineer; **¿qué quieres comer hoy?** what would you like for dinner today?; **no quiso pagar** he refused to pay, he wouldn't pay; **2.3** **querer que algn haga algo** to want sb to do

sth; **no quiero que vayas** I don't want you to go; **el destino quiso que volvieran a verse** fate decreed that they should see each other again; **¿qué quieres que te diga?** what can I say?; **¡qué más quisiera yo!** if only I could!; **¡qué más quisiera yo que ver juntos a mis hijos!** what more could I wish for or want than to see my children together?

3 (= *tener intención de*) + *infinitivo* **no quería hacerte daño** I didn't mean to hurt you; **quiso hacerlo pero no pudo** he tried to do it but he couldn't

4 (*pidiendo algo*) **quería dos kilos de patatas, por favor** I'd like two kilos of potatoes, please, could I have two kilos of potatoes, please?; **¿querría participar en nuestra oferta?** would you like to take advantage of our offer?; **¿cuánto quieren por el coche?** what are they asking for the car?, how much do they want for the car?

5 (= *requerir*) **¿para qué me querrá?** I wonder what he wants me for, what can he want me for?

6 (*uso impersonal*) **quiere llover** it looks like rain

■ *verbo intransitivo*

1 (= *desear*) **¿quieres?** (*ofreciendo algo*) do you want some?, would you like some?; **lo hago porque quiero** I do it because I want to; **como usted quiera** as you wish; **ven cuando quieras** come whenever you like; MODISMO **como quiere: tiene tanto dinero que vive como quiere** he's so rich he can live as he pleases; MODISMO **quiera o no MODISMO quiera que no** whether he *etc* likes it or not; REFRÁN **querer es poder** where there's a will there's a way

2 (= *tener intención*) **lo hizo queriendo** he did it deliberately or on purpose; **lo hizo sin querer** he didn't mean to do it, he did it inadvertently

3 **como quiera que ver comoquiera donde quiera que ver dondequiera**

■ *sustantivo masculino* love; **cosas del querer** affairs of the heart

quererse *verbo pronominal (recíproco)* **nos queremos** we love each other

querida *sf* mistress

querido, -a

■ *adj*

1 (= *amado*) **nuestra querida patria** our beloved country; **sus seres queridos** his loved ones; **queridos hermanos** (*Rel*) dearly beloved

2 (*en cartas*) dear

■ *sm/f (uso apelativo)* darling; **¡sí, querido!** yes, darling!

querosén *sm*, **querosene** *sm* (*LAm*), **queroseno** *sm* kerosene, paraffin (*Brit*)

querubín *sm* cherub

quesadilla *sf* (*Méx, CAm*) cheese tortilla

quesera *sf* cheese dish; *ver tb* [quesero](#)

quesería *sf*

1 (= *tienda*) cheese shop, dairy

2 (= *fábrica*) cheese factory

quesero, -a

■ *adj* **la industria quesera** the cheese industry

■ *sm/f* cheesemaker; *ver tb* [quesera](#)

quesito *sm* cheese triangle

queso *sm*

1 (= *alimento*) cheese; MODISMO **dárselas a algn con queso*** to take sb in*;

queso azul blue cheese; **queso crema** (*LAm*) cream cheese; **queso de bola**

Edam; **queso de oveja** sheep's cheese; **queso fundido** processed cheese, process cheese (*EEUU*); **queso rallado** grated cheese

2 **quesos**** (= *pies*) plates*, feet

quetzal *sm*

1 (= *moneda*) monetary unit of Guatemala

2 (= *ave*) quetzal

quevedos *smpl* pince-nez

quichua

■ *adj* Quechua, Quechuan

■ *smf* Quechua(n) Indian

■ *sm* (*Ling*) Quechua; *see also cultural note* [quechua](#)

quicio *sm* doorjamb; MODISMO **sacar a algn de quicio** to drive sb up the wall*

quid *sm* gist, crux; **el quid de la cuestión** the crux of the matter

quiebra *sf*

1 (*Fin*) bankruptcy; **declararse en quiebra** to declare o.s. bankrupt

2 (= *deterioro*) breakdown; **la quiebra de los valores tradicionales** the breakdown of traditional values

quiebro *sm* (*Taur*) dodge, swerve

quien *pron rel*

1 (*con antecedente*) 1.1 (*como sujeto*) who; **hablé con mi abogado, quien me dio la razón** I spoke to my solicitor, who said I was right; **él es quien se ocupa de estos asuntos** he is the one who deals with these things; 1.2 (*como complemento*) who, whom *frm*; **su profesor, a quien está dedicado el libro** his teacher, who the book is dedicated to, his teacher, to whom the book is dedicated *frm*; **el pintor a quien describe en su libro** the painter he describes in his book, the painter whom he describes in his book

2 (*como indefinido*) 2.1 + *subjuntivo* **para quien sepa poco del tema** for anyone who knows little about the subject; **quienes no estén de acuerdo** anyone who doesn't agree; **pregúntale a quien quieras** ask anyone o whoever you like; **"a quien corresponda"** "to whom it may concern"; 2.2 + *indicativo* **quien más se quejaba era él** the person who complained most was him, he was the one that o who complained the most; **yo hablo con quien quiero** I'll speak to who I like; **lo dijo como quien anuncia una gran noticia** he said it like someone announcing some really important news; **hay quien no piensa lo mismo** there are some o those who do not think the same; **¡no hay quien te entienda!** there's no understanding you!; 2.3 MODISMO **quien más, quien menos: quien más, quien menos tiene un amigo que ha estudiado en el extranjero** most of us have a friend who has studied abroad; **quien más, quien menos, todos hemos tenido miedo a la oscuridad de pequeños** all of us, to some extent, have been afraid of the dark as children; MODISMO **como quien dice** so to speak; MODISMO **como quien no quiere la cosa se acercó, como quien no quiere la cosa** he casually moved closer to us; **era capaz de beberse una botella, como quien no quiere la cosa** he was quite capable of drinking a whole bottle, just like that o as if it were nothing; MODISMO **como quien oye llover y él, como**

quien oye llover but it was like water off a duck's back; MODISMO **no ser quien él no es quién para decirme lo que tengo que hacer** it's not for him to tell me what to do

quién *pron*

1 (*interrogativo*) (*como sujeto*) who; (*como complemento*) whom; **no sé quién lo dijo primero** I don't know who said it first; **¿quién era?** who was it?; **¿a quién se lo diste?** who did you give it to?; **¿con quién estabas anoche?** who were you with last night?; **¿de quién es la bufanda esa?** whose scarf is that?; **¿quién de ustedes lo reconoce?** which of you recognizes it?

2 (*exclamativo*) **¡quién sabe!** who knows!; **¡quién pudiese!** if only I could!; **¡quién lo hubiera dicho!** who would have thought it!

quienquiera *pron indef* (**quienesquiera** *pl*) whoever; **quienquiera que sea el responsable** whoever is responsible

quiera *etc ver* [querer](#)

quieto *adj* (= *parado*) still; (= *inmóvil*) motionless; **¡quieto!** (*al perro*) down boy!; (*a un niño*) keep still!, stop fidgeting!; (= *sé bueno*) behave yourself!; **dejar algo quieto** to leave sth alone; **¡estate quieto!** keep still!

NOTA DE USO

quieto no significa *quiet*

quietud *sf* [*de persona, noche*] stillness, quietude *frm*; [*de situación*] calm

quijada *sf* jaw, jawbone

quijote *sm* quixotic person, dreamer, do-gooder*

quijotesco *adj* quixotic

quil. *abr* (= *quilates*) *c*

quilate *sm* carat; **oro de 18 quilates** 18 carat gold

quilla *sf* (Náut) keel

quillango *sm* (RPl) blanket of furs, fur blanket

quilombo** *sm* (And, RPl)

1 (= *burdel*) brothel

2 (= *lío*) mess

quiltro* *sm* (Chile) mongrel

quimera *sf* illusion, chimera

quimérico *adj* [*plan, proyecto, idea*] fanciful; [*esperanza*] impossible

química *sf* chemistry

químico, -a

■ *adj* chemical

■ *sm/f* chemist

quimioterapia *sf* chemotherapy

quimono *sm* kimono

quina *sf* quinine, Peruvian bark; MODISMO **ser más malo que la quina** (Esp*) to be a little horror

quincalla *sf*

1 (= *ferretería*) hardware, ironmongery (Brit)

2 (= *baratija*) trinket

quince *adj, pron, sm* (cardinal) fifteen; (ordinal, *en la fecha*) fifteenth; **quince días** a fortnight; *ver tb* [seis](#)

quinceañero, -a *sm/f* fifteen-year-old; (*en general*) teenager

quinceavo *adj, pron* fifteenth; *ver tb* [sexto](#)

quincena *sf* fortnight (*Brit*), two weeks; **la segunda quincena de enero** the second half of January, the last two weeks in January

quincenal *adj* fortnightly (*Brit*), bimonthly (*EEUU*)

quincenalmente *adv* fortnightly (*Brit*), once a fortnight (*esp Brit*), semimonthly (*EEUU*)

quincha *sf* (*SAm*) wall or roof etc made of rushes and mud

quincuagésimo *adj, pron* fiftieth; *ver tb* [sexto](#)

quiniela *sf* (*Esp*)

1 (= *boleto*) pools coupon (*Brit*), sports lottery ticket (*EEUU*); **echar la quiniela** to hand in one's coupon (*Brit*) o ticket (*EEUU*)

2 (= *juego*) football pool(s) (*Brit*), sports lottery (*EEUU*); **jugar a la quiniela o a las quinielas** to do the (football) pools (*Brit*), play the sports lottery (*EEUU*); **quiniela hípica** horse-racing totalizator

QUINIELA

The **quiniela** is the Spanish equivalent of the football pools and coupons are available from **estancos**. Players can predict a home win (1), a draw (X) or an away win (2) for most premier and first division matches. 15 correct forecasts gets the biggest prize, but 10 or more correct forecasts also wins some money. The sums won vary from week to week depending on the takings or **recaudación**. There is also a version for horse racing, the **quiniela hípica**, although it is not so widespread and most betting on horses is done at the racecourse.

See also cultural note [ESTANCO](#)

quinielista *smf* (*Esp*) pools punter (*Brit*); sports lottery gambler (*EEUU*)

quinielístico *adj* (*Esp*) pools antes de s (*Brit*), sports lottery antes de s (*EEUU*)

quinientos *adj, pron, sm* (cardinal) five hundred; (ordinal) five hundredth; MODISMO **volvió a las (mil) quinientas*** he got back at some ungodly hour; *ver tb* [seiscientos](#)

quinina *sf* quinine

quino *sm* cinchona, cinchona tree

quinqué *sm* oil lamp

quinquenal *adj* quinquennial; **plan quinquenal** five-year plan

quinqui* *sm* small-time delinquent

quinta *sf*

1 (= *casa de campo*) villa, country house

2 (*Esp*) (*Mil*) draft, call-up; **ser de la (misma) quinta de algn** to be the same age as sb; **la quinta de 1998** the 1998 call-up, the class called up in 1998

quintaescencia *sf* quintessence

quintal *sm* 100lb; **quintal métrico** ≈ 100kg

quinteto *sm* quintet

quintillizo, -a *sm/f* quintuplet

Quintín *sm* MODISMO **se armó la de San Quintín*** all hell broke loose*; **se va a armar la de San Quintín** there will be an almighty row*

quinto

■ *adj, pron* fifth; *ver tb* **sexto**

■ *sm*

1 (*Esp*) (*Mil*) conscript, draftee (*EEUU*), national serviceman

2 (*Méx*) (= *moneda*) nickel; MODISMO **estar sin quinto*** to be (flat) broke*; MODISMO **ni un quinto*** not a penny

quíntuple *smf* (*Chi, Ven*) quintuplet

quintuplicar /**1g**/

■ *vt* to quintuple

■ **quintuplicarse** *vpr* to quintuple; **el número de casos se ha quintuplicado** the number of cases has increased fivefold, there has been a fivefold increase in the number of cases

quíntuplo

- *adj* quintuple, fivefold
 - *sm* quintuple; **25 es el quintuplo de cinco** 25 is five times more than five
-

quiosco *sm* [*de venta*] kiosk, stand; (= *pabellón*) summerhouse, pavilion;
quiosco de música bandstand

quiosquero, -a *sm/f* owner of a news-stand, newspaper seller

quiqui*** *sm* (*Esp*) screw***

quiquiriquí *sm* cock-a-doodle-doo

quirófano *sm* operating theatre (*Brit*), operating room (*EEUU*)

quiromancia *sf* palmistry

quiromasaje *sm* massage

quiropráctica *sf* chiropractic

quirúrgico *adj* surgical; **sin intervención quirúrgica** without surgery

quise *etc ver* [querer](#)

quisque *sm**, **quisqui*** *sm*

- **cada o todo quisque** (absolutely) everyone, every man-Jack
-

quisquilla *sf* shrimp

quisquilloso *adj* (= *susceptible*) touchy, oversensitive; (= *perfeccionista*)
pernickety*, persnickety (*EEUU**), choosy, fussy

quiste *sm* cyst; **quiste ovárico** ovarian cyst; **quiste sebáceo** sebaceous cyst

quita *sf* **de quita y pon** detachable

quitaesmalte *sm* nail-polish o nail-varnish remover

quitamanchas *sm inv* stain remover

quitanieves *sm inv* snowplough, snowplow (EEUU)

quitar /1a/

■ vt

1 (= *sacar*) (*gen*) to remove; [+ *ropa, zapatos*] to take off; [+ *póster, estantes*] to take down; **le quitaron las vendas** they took her bandages off, they removed her bandages; **quitaron las banderas** they took the flags down, they removed the flags; **quita eso de allí** get that away from there; **quitar la mesa** to clear the table; MODISMO **quitar de en medio a algn** to get rid of sb; MODISMO **no quitarle ojo a algn** not to take one's eyes off sb

2 (= *arrebatar*) (*gen*) to take away; (*para robar*) to take, steal; [+ *vida*] to take; **me quitaron la licencia** I had my licence taken away; **le quitaron la cartera en el tren** someone took his wallet on the train, he had his wallet stolen on the train; **quitar el sitio a algn** to steal sb's place

3 (= *eliminar*) [+ *mancha*] to remove, get rid of; [+ *dolor*] to relieve, stop; [+ *felicidad, ilusión*] to take away; [+ *preocupaciones, temores*] to allay; **me quitó las ganas de comer** it spoiled my appetite; **trataba de quitarme esa idea de la cabeza** she tried to make me change my mind; **quitar el hambre a algn** (= *apetito*) to spoil sb's appetite; (= *necesidad de comer*) to stop sb feeling hungry; **quitar la sed a algn** to quench sb's thirst; **quitar el sueño el café me quita el sueño** coffee stops me sleeping; **ese asunto no me quita el sueño** I'm not losing any sleep over that matter

4 (= *restar*) **no le quiero quitar méritos** I don't want to detract from him; **me quita mucho tiempo** it takes up a lot of my time; **quitar importancia a algo** to play sth down; **quitando tres o cuatro, van a ir todos** except for three or four (people), everybody is going

5 (*Esp, Méx*) (= *apartar*) **quitar a algn del tabaco/de las drogas** to get sb off cigarettes/drugs

6 (= *impedir*) **quitar a algn de hacer algo** to stop o prevent sb (from) doing

sth

7 (*Mat*) to take away, subtract

■ **vi ¡quita!, ¡quita de ahí!** (*Esp*) (= ¡*aparta!*) get out of the way!; (= ¡*qué va!*) get away!, come off it!; MODISMO **eso no quita: eso no quita que eche de menos a mi mujer** that doesn't mean I don't miss my wife; MODISMO **ni quito ni pongo** (= *soy imparcial*) I'm neutral, I'm not saying one thing or the other; (= *no cuento*) I have no say

■ **quitarse vpr**

1 (= *apartarse*) **¡quítate de ahí! ¡quítate de en medio!** get out of the way!; **¡quítate de mi vista!** get out of my sight!

2 (= *desaparecer*) [*dolor*] to go, go away; [*mancha*] to come out; **esa mancha no se quita** that stain won't come out

3 (= *acabarse*) **se me quitan las ganas de ir** I don't feel like going now; **se me quitaron las ganas de viajar** I no longer felt like travelling

4 (= *sacarse*) [+ *ropa, zapatos*] to take off; [+ *barba*] to shave; [+ *lentillas*] to take out; **quitarse años: te has quitado diez años (de encima)** you look ten years younger; **no te quites años** don't lie about your age; **quitarse algo/a algn de encima** to get rid of sth/sb; **¡no me la puedo quitar de encima!** I can't get rid of her!; **¡qué peso nos hemos quitado de encima!** what a relief!, that's a real weight off our minds!

5 **quitarse de** (= *dejar*) **quitarse del tabaco** to give up smoking

quite sm (*Taur*) distracting manoeuvre *o* (*EEUU*) maneuver; **estar al quite** to be always ready to help *o* be at hand; **hacer el quite a algn/algo** (*Andes*) to avoid sb/sth

quiteño, -a

■ *adj* of *o* from Quito

■ *sm/f* native *o* inhabitant of Quito; **los quiteños** the people of Quito

Quito sm Quito

quiubo* *excl* (*Chile, Méx*) how's it going?

quizá adv, quizás adv perhaps, maybe; **quizá llegue mañana** if we're lucky, perhaps it will arrive tomorrow; **quizá no** maybe not

quórum ['kworum] *sm* (**quórum**s *pl*) ['kworum] quorum

R

R, r [*'ere*] *sf* (= *letra*) R, r

rabadilla *sf*

1 (*Anat*) coccyx

2 (*Culin*) [*de pollo*] parson's nose (*Brit**), pope's nose (*EEUU**)

rábano *sm* radish; **me importa un rábano*** I don't care o give two hoots*;
rábano picante horseradish

rabia *sf*

1 (*Med*) rabies

2 (= *ira*) fury, anger; **me da rabia** it makes me mad o infuriates me; **¡qué rabia!** (= *ira*) isn't it infuriating!; (= *pena*) what a pity!; MODISMO **es fea con rabia** she's as ugly as sin*

3 (= *antipatía*) **tener rabia a algn** to have a grudge against sb, have it in for sb*

rabiar /[1b](#)/ *vi*

1 (*) (= *sufrir*) (*de dolor*) to be in great pain; **estaba rabiando de las muelas** she had a raging toothache

2 (*) (= *encolerizarse*) **hacer rabiar a algn** to infuriate sb; make sb see red; MODISMO **a rabiar*** **me gusta a rabiar** I just love it; MODISMO **está que rabia** he's hopping mad*, he's furious

3 (*Med*) to have rabies, be rabid

rabietta *sf* tantrum; **agarrar(se) o coger(se) una rabietta** to throw a tantrum; fly into a rage

rabillo *sm*

1 (*Bot*) leaf stalk

2 (= *punta*) tip; **mirar por el rabillo del ojo** to look out of the corner of one's eye

rabino *sm* rabbi

rabioso *adj*

- 1 (= *furioso*) [*persona*] furious; [*aficionado*] rabid, fervent; **de rabiosa actualidad** highly topical
2 [*dolor*] terrible
3 (*Med*) rabid
-

rabo *sm*

- 1 (*Zool*) tail; MODISMO **con el rabo entre las piernas** with one's tail between one's legs; **rabo de buey** oxtail
2 (***) (= *pene*) cock***, dick***
-

rabón *adj*

- 1 [*animal*] (= *de rabo pequeño*) short-tailed; (= *sin rabo*) tailless
2 (*LAm*) (= *pequeño*) short, small
-

rabona *sf* **hacer (la) rabona** (*Escol*) to play truant, skip school, play hookey (*esp EEUU**)

racanear /**la**/* *vi* to be stingy*

rácano, -a (*)

- *adj* stingy*, mean (*esp Brit*)
 - *sm/f* scrooge*, cheapskate*
-

racha *sf*

- 1 (*Meteo*) gust of wind
2 (= *período*) string, series; **buena racha** run of good luck; **mala racha** run of bad luck; MODISMO **a rachas** by fits and starts
-

cacheado *adj* gusty, squally

racial *adj* racial, race *antes de s*

racimo *sm* bunch, cluster; **un racimo de uvas** a bunch of grapes

raciocinio *sm*

- 1 (= *facultad*) reason
-

2 (= *razonamiento*) reasoning

ración *sf*

1 (*Mat*) ratio

2 (= *porción*) portion, helping; (*Mil*) ration; **una ración de albóndigas** a portion o plate of meatballs

racional *adj*

1 (*Mat, Fil*) rational

2 (= *razonable*) reasonable, sensible

racionalista *adj smf* rationalist

racionalizar /[1f](#)/ *vt*

1 (*Psic, Fil*) to rationalize

2 (*Com*) to streamline, rationalize *euf*

racionamiento *sm* rationing

racionar /[1a](#)/ *vt* to ration

racismo *sm* racism

racista *adj smf* racist

radar *sm* (= *sistema*) radar; (= *estación*) radar station

radiación *sf* radiation; **radiación solar** solar radiation; **radiación ultravioleta** ultraviolet radiation

radiactividad *sf* radioactivity

radiactivo *adj* radioactive

radiado *adj* radio *antes de s*; **en una entrevista radiada** in a radio interview

radiador *sm* radiator

radial *adj*

- 1 (*Mec*) radial
 - 2 (*LAm*) (*Rad*) radio *antes de s*
 - 3 (*Aut*) **carretera radial** radial trunk road *trunk road leading from periphery of a country to its centre*
-

radiante *adj*

- 1 (*Fís*) radiant
 - 2 [*persona*] radiant; **estaba radiante** she was radiant; (*de* with)
-

radiar /**1b**/ *vt*

- 1 (*Fís*) to radiate
 - 2 (*Rad*) to broadcast
 - 3 (*Med*) to treat with radiation
-

radicado *adj* **radicado en** based in

radical

- *adj smf* radical
 - *sm*
 - 1 (*Ling*) root
 - 2 (*Mat*) square-root sign
 - 3 (*Quím*) radical
-

radicalismo *sm* radicalism

radicalización *sf* [*de pensamiento*] increasing radicalism, radicalization *frm*; [*de posturas, política*] toughening, radicalization *frm*; [*de conflicto*] intensification

radicar /**1g**/

- *vi*
 - 1 [*dificultad, problema*] **radicar en** to lie in
 - 2 (*frm*) (= *localizarse*) to be, be situated, lie
 - **radicarse** *vpr* to establish o.s.; (*en* in)
-

radio¹ *sm*

- 1 (*Mat*) radius; **en un radio de 10km** within a radius of 10km; **radio de acción** [*de autoridad*] jurisdiction, extent of one's authority; (*Aer*) range; **radio de giro** turning circle
2 [*de rueda*] spoke
3 (*Quím*) radium
4 (*Anat*) radius
5 (= *mensaje*) wireless message
6 (*LAm*) = **radio**² 2
-

radio² *sf*

- 1 (= *sistema*) radio; **hablar por radio** to talk on the radio; **radio macuto*** **enterarse de algo por radio macuto** to hear sth on the grapevine; **radio pirata** (= *sistema*) pirate radio; (= *emisora*) pirate radio station
2 (= *aparato*) radio, radio set
-

radioactividad *sf* radioactivity

radioactivo *adj* radioactive

radioaficionado, -a *sm/f* radio ham*, amateur radio enthusiast

radiocasete *sm* radio cassette, radio-cassette player

radiodespertador *sm* clock radio, radio alarm

radiodifusión *sf* broadcasting

radiodifusora *sf* (*LAm*) radio station

radioemisora *sf* radio station

radioescucha *smf* listener

radiofaro *sm* radio beacon

radiofónico *adj* radio *antes de s*

radiografía *sf*

1 (= *técnica*) radiography, X-ray photography

2 **una radiografía** an X-ray, a radiograph *frm*

radiografiar /**1c**/ vt to X-ray

radiólogo, -a *sm/f* radiologist

radionovela *sf* radio serial

radiopatrulla *sm* patrol car

radiotaxi *sm* radio cab, radio taxi

radioteléfono *sm* radiotelephone

radiotelescopio *sm* radio telescope

radioterapia *sf* radiotherapy

radiotransmisión *sf* (= *acto*) transmission, broadcasting; (= *programa*) transmission, broadcast

radioyente *smf* listener

radón *sm* radon

RAE *sf abr* = **Real Academia Española**

raer /**2y**/ vt (= *rascar*) to scrape; (= *quitar*) to scrape off

ráfaga *sf*

1 (*Meteo*) gust

2 [*de tiros*] burst

3 [*de intuición, luz*] flash

rafia *sf* raffia

rafting ['raftin] *sm* white-water rafting

raglán *adj inv* **manga raglán** raglan sleeve

raid [raid] *sm* (**raids** *pl*) [raid]

1 (= *incursión*) [*de soldados*] raid; [*de policías*] police raid

2 (*esp Méx*) (*Aut*) ride, lift (*esp Brit*); **pedir raid** to hitch a ride *o* (*esp Brit*) lift

raído *adj* [*pañó*] frayed, threadbare; [*ropa, persona*] shabby

raigambre *sf* (*a veces sm*) (= *tradición*) tradition; (= *antecedentes*) antecedents *pl*, history

rail *sm*, **raíl** *sm* rail

raíz *sf*

1 [*de planta*] root; **echar raíces** [*planta*] to take root; [*persona*] to put down roots; MODISMO **de raíz**: **arrancar algo de raíz** to root sth out completely; **cortar un problema de raíz** to nip a problem in the bud

2 [*de diente, pelo*] root

3 (*Mat*) **raíz cuadrada** square root; **raíz cúbica** cube root

4 (= *origen*) root; **la raíz del problema** the root of the problem

5 **a raíz de** as a result of

6 (*Ling*) root

7 (*Inform*) root

raja *sf*

1 (*en la piel*) gash; (*en muro*) chink; (*en porcelana, cristal, madera*) crack

2 [*de melón, sandía*] slice

rajá *sm* rajah

rajado, **-a*** *sm/f* coward, chicken*

rajar /1a/

■ vt

1 [+ *papel, tejido*] to tear, rip; [+ *neumático, rueda*] to slash; [+ *vidrio, cerámica*] to crack

2 (*) (= *acuchillar*) to cut up*

3 (RPl*) (= *echar*) to kick out*; (*de trabajo*) to fire*

4 (Andes**) [+ *alumno*] to flunk*, fail

■ vi

1 (*) (= *criticar*) **rajar de algn*** to slag sb off**

2 (RPl*) (= *irse*) **rajen de acá** push off*

3 **salir rajando** (RPl*) to rush out

■ **rajarse** vpr

1 [*papel, tejido*] to tear, rip; [*vidrio, cerámica*] to crack; [*neumático*] to get ripped

2 (*) (= *echarse atrás*) to back out*

rajatabla a rajatabla adv (= *estrictamente*) strictly, rigorously; (= *exactamente*) exactly

rajón, -ona

■ adj (CAm, Méx) (= *cobarde*) cowardly

■ sm/f

1 (CAm, Méx) (= *remolón*) quitter

2 (Andes, Méx) (= *chismoso*) gossip, telltale, tattletale (EEUU)

ralea sf (pey) kind, sort; **de esa ralea** of that sort o *liter* ilk; **gente de baja ralea** riffraff, common people

ralear /1a/ vi to become thin, become sparse

ralentí sm

1 (Cine) slow motion

2 (Aut) **estar al ralentí funcionar al ralentí** to be ticking over

ralentizar /1f/ vt vi to slow down

rallador sm grater

ralladura *sf* **ralladura de limón** grated lemon rind

rallar /[1a](#)/ vt to grate

rally ['rɾali] *sm* (**rallys** *pl*), **rallye** ['rɾali] *sm* rally

ralo *adj* [*pelo*] thin, sparse; [*bosque*] sparse

rama *sf*

1 [*de árbol*] branch; MODISMO **en rama: algodón en rama** raw cotton; **canela en rama** cinnamon sticks *pl*; MODISMO **andarse o irse por las ramas: se va por las ramas** he goes off on tangents; **no te vayas por las ramas** stick to the point

2 [*de ciencia, familia, organización*] branch

ramada *sf* (*LAm*) shelter or covering made of branches

ramadán *sm*, **Ramadán** *sm* Ramadan

ramaje *sm* branches *pl*

ramal *sm*

1 (= *cabo*) strand; (*para el caballo*) halter

2 (= *desvío*) (*Aut*) branch; (*Ferro*) branch line

ramalazo *sm* [*de depresión, locura*] fit; MODISMO **tener ramalazo** to be effeminate

rambla *sf*

1 (= *avenida*) boulevard, avenue

2 (= *arroyo*) watercourse

3 (*LAm*) (= *paseo marítimo*) esplanade, promenade

ramera *sf* whore, prostitute

ramificación *sf* ramification

ramificarse /[1g](#)/ vpr to branch, branch out, ramify *frm*

ramillete *sm*

1 [*de flores*] bouquet, bunch

2 (= *conjunto selecto*) choice bunch, select group

ramo *sm*

1 [*de flores*] bouquet, bunch

2 (*Com*) (= *sector*) field, section, department

rampa *sf* ramp; **rampa de acceso** entrance ramp; **rampa de lanzamiento** launch(ing) ramp

rampante *adj* rampant

ramplón *adj* common, coarse

ramplonería *sf* commonness, coarseness

rana *sf*

1 (*Zool*) frog; MODISMO **cuando las ranas críen pelo** when pigs fly, when pigs learn to fly; MODISMO **salir rana** to turn out badly, be a big disappointment

2 (= *juego*) game of throwing coins into the mouth of an iron frog

ranchera *sf*

1 (*Mús*) Mexican folk song

2 (= *coche*) station wagon; ver tb [ranchero](#)

ranchería *sf*

1 (*LAm*) = [rancherío](#)

2 (*Caribe*) (= *chabolas*) shantytown

rancherío *sm* (*LAm*) settlement

ranchero, -a

■ *adj* (*Méx*) (= *tímido*) shy

■ *sm/f*

1 (*LAm*) (= *jefe de rancho*) rancher

2 (*Méx*) (= *campesino*) peasant, country person; *ver tb* [ranchera](#)

rancho *sm*

1 (*Méx*) (= *granja*) ranch, small farm

2 (*LAm*) (= *choza*) hut

3 (*Caribe*) (= *chabola*) shanty, shack; [ranchos](#) (*Andes, Caribe*) shanty town

4 (*Mil*) mess, communal meal; (*pey*) (= *comida*) bad food, grub*; MODISMO

[hacer rancho aparte](#) to set up on one's own, go one's own way

rancio *adj*

1 [*vino*] old, mellow; [*mantequilla, tocino*] rancid

2 [*linaje*] ancient; [*tradición*] very ancient, time-honoured, time-honored (*EEUU*); (*pey*) antiquated, old-fashioned

ranglan *adj inv*, **ranglán** *adj inv* = [raglán](#)

rango *sm* (= *categoría*) rank; (= *prestigio*) standing, status; [de alto rango](#) of high standing, of some status

ranita *sm* Babygro®, rompers *pl*, romper suit

ránking ['*raŋkin*] *sm* (**ránkings** *pl*) ['*raŋkin*]

1 (= *clasificación*) ranking

2 (*LAm*) (*Mús*) top twenty, hit parade

ranura *sf* (= *hendedura*) groove; (*para monedas*) slot; **ranura de expansión** (*Inform*) expansion slot

rap *sm* rap, rap music; [hacer rap](#) to rap

rapado, -a

■ *adj* [*pelo*] close-cropped

■ *sm/f* (= *persona*) skinhead

rapapolvo* *sm* (*Esp*) telling-off*, ticking-off (*Brit**); [echar un rapapolvo a](#)

algn to give sb a telling-off o (*Brit* ticking-off*)

rapar /[1a](#)/

- vt [+ *pelo*] to crop; [+ *barba*] to shave
 - **raparse** *vpr* (*tb*: **raparse la cabeza**) to shave one's head
-

rapaz¹

- *adj*
 - 1 (*Orn*) of prey
 - 2 (= *avaricioso*) rapacious, greedy; (= *inclinado al robo*) thieving
 - *sf* bird of prey
-

rapaz², **a** (*arcaico*) *sm/f* (*Esp*: *hum*) boy/girl, lad/lass

rape¹ *sm* **al rape** cut close

rape² *sm* (*Zool*) monkfish

rapé *sm* snuff

rapel *sm*, **rápel** *sm* = [rappel](#)

rapero, **-a***

- *adj* rap *antes de s*
 - *sm/f* rapper
-

rápidamente *adv* fast, quickly

rapidez *sf* speed; **con rapidez** quickly

rápido

- *adj* fast, quick
 - *adv* quickly; **¡y rápido, eh!** and make it snappy!*
 - *sm*
 - 1 (*Ferro*) express
 - 2 **rápidos** (*en río*) rapids
-

rapiña *sf* robbery, robbery with violence

rapiñar /[1a](#)/ *vt* to steal

raposa *sf* vixen

raposo *sm* fox

rappel *sm* abseiling (*Brit*), rappelling (*EEUU*); **hacer rappel** to abseil (*Brit*),
rappel (*EEUU*)

rappelar /[1a](#)/ *vi* to abseil (*Brit*), rappel (*EEUU*)

rapsodia *sf* rhapsody

raptar /[1a](#)/ *vt* to kidnap, abduct

rapto *sm*

1 (= *secuestro*) kidnapping, kidnaping (*EEUU*), abduction

2 (= *impulso*) sudden impulse; **en un rapto de celos** in a sudden fit of
jealousy

raptor, a *sm/f* kidnapper

raqueta *sf* [*de tenis, bádminton*] racket; [*de ping pong*] bat; **raqueta de nieve**
snowshoe

raquítico *adj*

1 (*Med*) rachitic

2 [*cantidad, sueldo*] paltry, miserly

3 [*árbol*] stunted

raquitismo *sm* rickets *pl*

raramente *adv* rarely, seldom

rareza *sf*

1 (= *cualidad*) rarity

2 (= *objeto*) rarity

3 (= *rasgo singular*) oddity, peculiarity; **tiene sus rarezas** he has his peculiarities, he has his little ways

raro *adj*

1 (= *extraño*) strange, odd; **¡qué raro! ¡qué cosa más rara!** how (very) strange!, how (very) odd!

2 (= *poco común*) rare; **una especie muy rara** a very rare species; **rara vez nos visita** he rarely visits us

3 (*Fís*) rare, rarefied

ras *sm* **a ras de** level with, flush with; **volar a ras de tierra** to fly (almost) at ground level

rasante

■ *adj* low; **tiro rasante** low shot; **vuelo rasante** low-level flight

■ *sm* slope; **cambio de rasante** (*Aut*) brow of a hill

rasar /1a/ *vt* to skim, graze; **la bala pasó rasando su sombrero** the bullet grazed his hat

rasca^{1**} *sf*

1 (*Esp*) (= *frío*) cold; **¡menuda rasca hace!** it's freezing!

2 (*Andes, CAm, Caribe*) (= *borrachera*) drunkenness

rasca^{2*} *adj* (*Cono Sur*) [*objeto*] cheap, trashy; [*lugar*] grotty

rascacielos *sm inv* skyscraper

rascar /1g/

■ *vt*

1 (*con uñas*) to scratch

2 (*antes de pintar*) [+ *puerta, pared*] to scrape; [+ *pintura*] to scrape off

3 (*hum*) [+ *instrumento*] to scrape, scratch o saw away at

■ *vi* (*Colombia*) (= *picar*) to itch

■ **rascarse** *vpr* to scratch o.s.; **rascarse la espalda** to scratch one's back;

MODISMO **rascarse la barriga** to take it easy

rasero *sm* strickle; **doble rasero** double standards *pl*; MODISMO **medir dos cosas con el mismo rasero** to treat two things alike

rasgado *adj*

1 [*ojos*] almond-shaped; [*boca*] wide, big

2 (*Andes*) (= *generoso*) generous

rasgadura *sf* tear, rip

rasgar /[1h](#)/ *vt*

1 [+ *tejido, piel*] to tear, rip; [+ *papel*] to tear up, tear to pieces

2 = **rasguear**

rasgo *sm*

1 (*Anat*) feature

2 (= *peculiaridad*) characteristic, feature; **rasgos distintivos** distinctive features

3 (*con pluma*) stroke, flourish; **rasgos** characteristics (*of one's handwriting*);

MODISMO **a grandes rasgos** broadly speaking

rasgón *sm* tear, rip

rasguear /[1a](#)/ *vt* to strum

rasguño *sm* scratch; **salir sin un rasguño** to come out of it without a scratch

raso

■ *adj*

1 [*campo, terreno*] (= *llano*) flat, level; (= *sin árboles*) clear, open

2 [*cielo*] clear; **está raso** the sky is clear

3 [*contenido*] level; **una cucharada rasa** a level spoonful

4 [*pelota, vuelo*] very low, almost at ground level

■ *sm*

1 (*Cos*) satin

2 (= *campo abierto*) **dormir al raso** to sleep out in the open

raspa *sf*

- 1 [*de cebada*] beard
 - 2 [*de pescado*] backbone
 - 3 (*Mús*) popular Mexican dance
-

raspado

- *adj** **un aprobado raspado** a bare pass
 - *sm*
 - 1 (*Med*) D and C, dilation and curettage
 - 2 (*Colombia*) (= *helado*) ice lolly (*Brit*), Popsicle® (*EEUU*)
-

raspadura *sf* scrape, scraping, rasping

raspar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *pintura*] to scrape off; [+ *superficie*] to scrape
 - 2 [+ *piel*] to scratch
 - 3 [+ *texto*] to scratch out; **han raspado la firma** they have scratched out the signature
 - *vi* [*manos, tejido, licor*] to be rough
-

raspón *sm* scratch, graze

rasposo *adj*

- 1 [*sabor*] sharp, rough
 - 2 (*Cono Sur*) (= *raído*) scruffy, threadbare
 - 3 (*Cono Sur**) (= *de mala calidad*) cheap, trashy; [+ *bar, hotel*] grotty*
-

rasquetear /[1a](#)/ *vt*

- 1 (*SAm*) [+ *superficie*] to scrape
 - 2 (*Cono Sur*) [+ *caballo*] to brush down
-

rasta *adj, smf* Rasta

rastra *sf*

- 1 (*Agr*) (= *rastrillo*) rake; (= *grada*) harrow
- 2 MODISMO **a rastras: tuvo que sacarme a rastras** she had to drag me out;

llevaba la bolsa a rastras she was dragging the bag along behind her; **el herido fue a rastras hasta la puerta** the injured man crawled to the door
3 (Pesca) trawl; **pescar a la rastra** to trawl

rastreador, a

- *sm/f* (= *persona*) tracker
 - *sm* (*Náut*) (*tb*: **barco rastreador**) trawler; **rastreador de minas** minesweeper
-

rastrear /[1a](#)/

- *vt*
 - 1** (= *buscar*) to track, trail; [+ *satélite*] to track; [+ *río*] to drag; **rastrear el monte** to comb the woods
 - 2** (*Pesca*) to trawl
 - *vi*
 - 1** (*Agr*) to rake, harrow
 - 2** (*Pesca*) to trawl
 - 3** (*Aer*) to skim the ground, fly very low
-

rastreo *sm*

- 1** (*en agua*) dredging, dragging; (*Pesca*) trawling
 - 2** [*de satélite*] tracking
-

rastrero *adj*

- 1** [*conducta*] mean, despicable; [*persona*] cringing; [*método*] low; [*disculpa*] abject, humble
 - 2** (*Bot*) creeping
-

rastrillar /[1a](#)/ *vt* (*Agr*) to rake; (= *recoger*) to rake up; (= *alisar*) to rake smooth

rastrillo *sm*

- 1** (*Agr*) rake
 - 2** (*Méx*) (= *para afeitarse*) (safety) razor
-

rastro *sm*

- 1** (= *pista*) trail; (= *olor*) scent
 - 2** (= *señal*) trace; **desaparecer sin dejar rastro** to vanish without trace
-

3 (Esp) (= *mercadillo*) flea market; **el Rastro** *fleamarket in Madrid*
4 (Méx) (= *matadero*) slaughterhouse, abattoir (Brit)

rastrajo *sm* stubble

rasurado *sm* shave

rasurador *sm*, **rasuradora** *sf* (Méx) electric shaver, electric razor

rasurar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*esp Méx*) (= *afeitar*) to shave

2 (*Téc*) to scrape

■ **rasurarse** *vpr* (*esp Méx*) to shave

rata

■ *sf* rat; MODISMO **hacerse la rata** (*RPI**) to play truant, skip school, play hookey (*EEUU**)

■ *smf** miser; stingy devil*

ratero, -a *sm/f* (= *ladrón*) thief; petty thief; (= *carterista*) pickpocket

raticida *sm* rat poison

ratificación *sf* ratification

ratificar /[1g](#)/ *vt* [+ *tratado*] to ratify; [+ *noticia*] to confirm; [+ *opinión*] to support

ratio *sm* (*a veces sf*) ratio

rato *sm*

1 (= *espacio de tiempo*) **1.1** (*uso incontable*) **lleva bastante rato hablando** he's been talking for quite a while o for quite some time; **al rato** shortly afterwards, shortly after, a short while later; **hace rato** a while ago, some time ago; **mucho rato** a long time; MODISMO **para rato: tenemos carretera para rato** we still have quite a way to go; **aún queda presidente para rato**

the president will still be around for some time to come **1.2** (*uso contable*) **durante el rato que estuve esperando** during the short time I was waiting; **en esos ratos me olvido de todo** at such moments I forget about everything; **a ratos** at times; **a ratos perdidos** in one's spare moments; **todo el rato** the whole time, all the time; **1.3 un rato** a (short) while; **dentro de un rato** in a (short) while; **todavía tardará un rato en salir** it'll still be a while before he comes out; **me quedaré un rato más** I'll stay a bit longer; **cuando tengas un rato** when you have a spare moment; **no regresó hasta pasado un buen rato** he didn't come back for a while; **dar un mal rato a algn** to give sb a hard time; **pasar un buen/mal rato** to have a good/bad time; **pasar el rato** to pass the time; **ratos libres** spare time, free time
2 (*) **un rato** (*Esp*) (*uso adverbial*) (= *bastante*) **es un rato listo** he's pretty smart*; **sabe un rato largo de matemáticas** she knows quite a lot about maths (*Brit*) o math (*EEUU*)

ratón *sm*

1 (*Zool, Inform*) mouse; **ratón de biblioteca** bookworm; **ratón inalámbrico** cordless mouse, wireless mouse; **ratón óptico** optical mouse
2 (*Ven**) (= *resaca*) hangover

ratonera *sf*

1 (= *trampa*) mousetrap
2 (= *agujero*) mouse hole

raudal *sm*

1 (= *torrente*) torrent, flood
2 a raudales in abundance, in great numbers

raudo *adj (liter)* swift

raya¹ *sf*

1 (= *línea*) line; (*en tela, diseño*) stripe; **a rayas** striped; MODISMO **mantener a raya a algn** to keep sb at bay; MODISMO **pasarse de la raya** to overstep the mark, go too far; MODISMO **poner a raya** to check, hold back; MODISMO **tener a raya** (= *impedir el avance*) to keep off, keep at bay; (= *controlar*) to keep in check, keep under control; **raya diplomática** (*en tejido*) pinstripe
2 (= *marca*) (*en una superficie*) scratch, mark

3 (*en el pelo*) parting (*Brit*), part (*EEUU*); **hacerse la raya** to part one's hair

4 (*en el pantalón*) crease

5 (*Tip*) line, dash; (*en morse*) dash

6 (**) (= *droga*) fix*, dose

raya² *sf* (= *pez*) ray, skate

rayado *adj*

1 [*papel*] ruled, lined; [*tela, diseño*] striped

2 [*disco, mueble*] scratched

3 (*Cono Sur**) (= *loco*) cracked*, crazy

rayano *adj* **rayano en** bordering on

rayar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *trazar líneas en*) to rule; draw lines on

2 (= *garabatear*) to scribble on

3 [+ *disco, mueble*] to scratch

4 (*) **rayar a algn** to do sb's head in*; **está siempre rayándose con esa historia** he's doing my head in with that business*

5 (*Méx*) (= *pagar*) to pay

■ *vi*

1 **rayar en** (= *asemejarse*) to border on, verge on; **esto raya en lo increíble** this verges on the incredible

2 (= *arañar*) to scratch

3 **al rayar el alba** (*liter*) at break of day, at first light

4 (*Méx*) (= *cobrar*) to be paid

■ **rayarse** *vpr*

1 [*objeto*] to get scratched

2 (*Cono Sur**) (= *enloquecer*) to go crazy

rayo *sm*

1 [*de luz*] ray, beam; **rayo de luna** moonbeam; **rayo de sol** sunbeam, ray of sunlight; **rayo láser** laser beam; **rayos gamma** gamma rays; **rayos infrarrojos** infrared rays; **rayos ultravioleta** ultraviolet rays; **rayos X** X-rays

2 (*Meteo*) lightning, flash of lightning; **cayó un rayo en la torre** the tower was struck by lightning; MODISMO **saber a rayos** (*Esp**) to taste awful; MODISMO **como un rayo** like lightning, like a shot; **pasar como un rayo** to rush past, flash past; MODISMO **echar rayos y centellas** to rage, fume; MODISMO **¡que lo parta un rayo!*** damn him!*; MODISMO **¡que me parta un rayo si lo sé!** I'm damned if I know!*

3 (*como exclamativo*) **¡rayos!*** dammit!*; **¿qué rayos es eso?*** what in hell's name is that?*

4 (*LAm*) [*de rueda*] spoke

rayón *sm* rayon

rayuela *sf* (= *juego de adultos*) pitch-and-toss; (*RPl*) (= *juego de niños*) hopscotch

raza *sf*

1 (= *grupo étnico*) [*de persona*] race; [*de animal*] breed; **de (pura) raza** [*caballo*] thoroughbred; [*perro*] pedigree

2 (= *estirpe*) stock

razia *sf* raid

razón *sf*

1 (= *verdad*) **con razón o sin ella** rightly or wrongly; **dar la razón a algn** (= *estar de acuerdo*) to agree that sb is right; (= *apoyar*) to side with sb; **quitar la razón a algn** to say sb is wrong; **tener razón** to be right; **no tener razón** to be wrong

2 (= *facultad*) reason; **entrar en razón** to see sense, listen to reason; **perder la razón** to go out of one's mind; **desde que tengo uso de razón** for as long as I can remember

3 (= *motivo*) reason; **no atiende a razones** he won't listen to reason; **con razón** with good reason; **están hartos con toda la razón (del mundo)** they're fed up and they have good reason to be, they're fed up and rightly so; **¡con razón!** naturally!; **razón de más para ayudarlas** all the more reason to help them; **razón de ser** *raison d'être*; **razones de Estado** reasons of State

4 (= *información*) **razón: Princesa 4** inquiries to 4 Princesa Street, for further details apply to 4 Princesa Street; **dar razón de algo/algn** to give

information about sth/sb

5 (*Mat*) ratio; **en razón directa con** in direct ratio to; **a razón de a razón de cinco a siete** in the ratio of five to seven; **lo devolverán a razón de mil dólares mensuales** they will pay it back at a rate of a thousand dollars a month

6 (*Com*) **razón social** trade name, firm's name

razonable *adj* reasonable

razonado *adj*

1 (= *fundado en razones*) reasoned

2 [*cuenta*] itemized, detailed

razonamiento *sm* reasoning

razonar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *argumentar*) to reason, argue

2 [+ *problema*] to reason out

■ *vi*

1 (= *argumentar*) to reason, argue

2 (= *hablar*) to talk, talk together

razzia *sf* raid

RDSI *sf abr* (= *Red Digital de Servicios Integrados*) ISDN

re *sm* (*Mús*) D; **re mayor** D major

reabastecer /[2d](#)/

■ *vt* (*de combustible*) to refuel; (*de víveres*) to resupply

■ **reabastecerse** *vpr* (*de combustible*) to refuel; (*de víveres*) to restock

reacción *sf*

1 (*Fís, Quím*) reaction; (*a, ante* to)

2 (= *respuesta*) response; (*a* to); **reacción en cadena** chain reaction

3 (*Téc*) **avión a o de reacción** jet plane; **propulsión por reacción** jet

propulsion

4 (Pol) **la reacción** the reactionaries *pl*

reaccionar /[1a](#)/ *vi* (*tb Fís, Quím*) to react; (*a, ante* to)

reaccionario, -a *adj sm/f* reactionary

reacio *adj* reluctant; **ser reacio a** to resist, resist the idea of; **ser reacio a hacer algo** to be reluctant o unwilling to do sth

reacondicionar /[1a](#)/ *vt* [+ *motor*] to recondition; [+ *empresa, organización*] to reorganize, restructure

reactivar /[1a](#)/ *vt* to reactivate

reactor *sm*

1 (*Fís*) reactor; **reactor nuclear** nuclear reactor

2 (*Aer*) (= *motor*) jet engine; (= *avión*) jet plane

readmisión *sf* readmission

readmitir /[3a](#)/ *vt* to readmit

reafirmación *sf* reaffirmation

reafirmar /[1a](#)/ *vt* to reaffirm, reassert

reagrupación *sf* regrouping

reagrupar /[1a](#)/

■ *vt* to regroup

■ **reagruparse** *vpr* to regroup

reajustar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *volver a ajustar*) to readjust

2 (*Pol*) to reshuffle

■ **reajustarse** *vpr* to readjust

reajuste *sm*

1 (= *acción*) readjustment

2 (*Pol*) reshuffle; **reajuste ministerial** cabinet reshuffle

real¹ *adj* (= *verdadero*) real

real²

■ *adj*

1 (= *de la realeza*) royal; **la familia real** the royal family; **porque no me da la real gana*** because I don't damn well feel like it**

2 (*anticuado*) (= *espléndido*) grand, splendid

■ *sm*

1 (*tb*: **real de la feria**) fairground

2 (*Fin*) real (*sub-unit of currency in various Latin American states and unit of currency in Brazil*);

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

The **Real Academia Española (RAE)** was created in 1713 to protect the purity of the Spanish language. There are 46 members appointed for life from among Spain's most celebrated writers and linguists. It works in collaboration with the 21 other Spanish language academies, which represent all the countries where Spanish is a native language.

► www.rae.es

realce *sm*

1 (= *esplendor*) lustre, luster (*EEUU*); **dar realce a** to add lustre o (*EEUU*) luster to, enhance

2 (*Téc*) embossing

realeza *sf* royalty

realidad *sf* reality; **la dura realidad** the harsh reality; **atengámonos a la realidad** let's stick to the facts; **en realidad** in fact, actually; **la realidad es que ...** the fact (of the matter) is that ...; **realidad virtual** virtual reality

realismo *sm* realism; **realismo mágico** magical realism; **realismo social** social

realism; **realismo sucio** dirty realism;

REALISMO MÁGICO

Realismo mágico, which derives from a term coined by the Cuban writer Alejo Carpentier in 1949, **lo real maravilloso**, refers to a primarily Latin American literary genre in which the writer combines elements of the fantastic and realistic in a conscious effort to reconcile tradition with modernity and American-Indian and Black oral culture with European literary writing. The most celebrated magical realist writer is Colombian Nobel prize winner Gabriel García Márquez.

realista

- *adj* realistic
 - *smf* realist
-

reality, reality show *sm* reality show

realizable *adj*

- 1 [*propósito*] attainable; [*proyecto*] practical, feasible
 - 2 (*Fin*) [*activo*] realizable
-

realización *sf*

- 1 (= *acción*) **tras la realización de su primer vuelo** after making his first flight
 - 2 (*Cine, TV*) production
 - 3 (*Fin*) realization
 - 4 (*LAm*) (= *liquidación*) clearance sale
-

realizado *adj* **sentirse realizado** to feel fulfilled

realizador, a *sm/f* (*Cine, TV*) producer

realizar /[1f](#)/

- *vt*
- 1 (= *hacer*) [+ *viaje, vuelo, compra*] to make; [+ *expedición*] to carry out, go on; [+ *labor, tarea*] to do
- 2 [+ *sueño*] to fulfil, fulfill (*EEUU*), realize
- 3 (*Fin*) [+ *activo*] to realize; [+ *ganancias*] to take

■ **realizarse** *vpr*

1 [*sueño*] to come true; [*esperanzas*] to materialize; [*proyecto*] to be carried out

2 [*persona*] to fulfil o.s., fulfill o.s. (*EEUU*); **realizarse como persona** to achieve personal fulfilment o (*EEUU*) fulfillment, fulfil o (*EEUU*) fulfill o.s. as a person

realmente *adv*

1 (= *verdaderamente*) really

2 (= *de hecho*) really, actually

realojar /[1a](#)/ *vt* to rehouse

realquilar /[1a](#)/ *vt* to sublet

realzar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *dar más importancia a*) to enhance, heighten, add to

2 (*Téc*) to emboss, raise

3 (*Arte*) to highlight

reanimación *sf* (= *restablecimiento*) revival; [*de un enfermo, accidentado*] resuscitation

reanimar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *dar fuerzas a*) to revive

2 [+ *enfermo, accidentado*] to revive

3 (= *dar ánimo a*) to cheer up

■ **reanimarse** *vpr* to revive

reanudación *sf* renewal, resumption

reanudar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *diálogo, viaje*] to resume; **reanudaron su amistad tras una larga separación** they took up their friendship again after a long separation

■ **reanudarse** *vpr* to resume; **las clases se reanudarán el lunes** classes will resume on Monday

reaparecer /2d/ vi (= *volver a aparecer*) to reappear; [*síntomas*] to recur

reaparición *sf* (= *nueva aparición*) reappearance; [*de síntomas*] recurrence

reapertura *sf* reopening

rearme *sm* rearmament

reaseguro *sm* reinsurance

reata *sf*

1 (= *cuerda*) rope; (*Méx*) (= *lazo*) rope, lasso

2 (= *caballos*) string, string of horses, pack train

reavivar /1a/ vt to revive

rebaja *sf*

1 (= *descuento*) reduction, discount; ¿**me puede hacer alguna rebaja?** could you give me a discount?; **los artículos de rebaja** sales goods

2 [*de impuestos, tarifas, condena*] reduction

3 **rebajas** (*en comercios*) sales; **rebajas** sale; **están de rebajas en Harrods** Harrods are having a sale

rebajar /1a/

■ vt

1 (= *reducir*) **1.1** (*en dinero*) [+ *impuesto, coste, precio*] to reduce, cut, lower; ¿**nos han rebajado algo?** have they taken something off?, have they given us a reduction o discount?; **hemos rebajado todos nuestros artículos** we have reduced all our stock **1.2** (*en tiempo*) [+ *condena, castigo*] to reduce; [+ *edad, límite*] to lower; **rebajó la plusmarca mundial en 1,2 segundos** he took 1.2 seconds off the world record; **1.3** (*en cantidad*) [+ *nivel, temperatura*] to reduce, lower; [+ *luz, tensión, intensidad*] to reduce; [+ *peso*] to lose; [+ *dolor*] to ease, alleviate

2 (= *diluir*) [+ *líquido*] to dilute; [+ *pintura*] to thin; [+ *color*] to tone down; [+ *droga*] to cut, adulterate

3 (= *bajar la altura de*) [+ *terreno*] to lower, lower the level of; [+ *tejado*] to lower; [+ *puerta*] to rabbet

4 (= *humillar*) to humiliate, put down

■ **rebajarse** *vpr* **rebajarse a hacer algo** to lower o.s. to do sth, stoop to do sth; **rebajarse ante algn** to humble o.s. before sb

rebalsarse /[1a](#)/ *vpr* (*Cono Sur*) to overflow

rebanada *sf* slice

rebanar /[1a](#)/ *vt* [+ *pan*] to slice; * [+ *pierna*] to slice off

rebañar /[1a](#)/ *vt* to scrape up

rebaño *sm*

1 [*de ovejas*] flock; [*de cabras*] herd

2 [*de personas*] (*tb Rel*) flock

rebasar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *límite*] to pass; [+ *punto*] to pass, go beyond; [+ *límite de tiempo*] to exceed; (*en cualidad, cantidad*) to exceed, surpass; (*en carrera, progreso*) to overtake, leave behind

2 (*esp Méx*) (*Aut*) to overtake (*esp Brit*), pass (*EEUU*); (*Náut*) to sail past

rebatinga *sf* (*CAm, Méx*) = [rebatña](#)

rebatña *sf* scramble, rush; **andar a la rebatña de algo** to scramble for sth, fight over sth

rebatir /[3a](#)/ *vt* to reject, refute

rebato *sm* (*Mil*) surprise attack; **llamar o tocar a rebato** to sound the alarm

rebeca *sf* (*Esp*) cardigan

rebeco *sm* chamois, ibex

rebelarse /[1a](#)/ *vpr* to rebel; (*contra* against)

rebelde

■ *adj*

1 (= *que se rebela*) rebellious

2 [*niño*] unruly; [*resfriado*] persistent; [*mancha*] stubborn; [*pelo*] unmanageable

■ *smf* rebel

rebeldía *sf*

1 (= *cualidad*) rebelliousness; (= *desafío*) defiance, disobedience; **estar en plena rebeldía** to be in open revolt

2 (*Jur*) default; **caer en rebeldía** to be in default; **fue juzgado en rebeldía** he was judged by o in default

rebelión *sf* rebellion

rebenque *sm* (*LAm*) whip, riding crop

reblandecer /2d/

■ *vt* to soften

■ **reblandecerse** *vpr* to go soft

rebobinar /1a/ *vt* to rewind

reborde *sm* (= *saliente*) ledge; (*Téc*) flange, rim

rebosante *adj* **rebosante de** brimming with, overflowing with

rebosar /1a/

■ *vi*

1 [*líquido, recipiente*] to overflow; **el grupo llenó la sala a rebosar** the group filled the room to overflowing

2 **rebosar de algo** to overflow with sth, be brimming with sth; **rebosar de salud** to be radiant with health

■ *vt* to abound in; **su rostro rebosaba salud** he was the picture of health

rebotar /1a/

■ *vi* [*pelota*] to bounce; [*bala*] to ricochet, glance; (*de off*)

■ **rebotarse*** *vpr* to get cheesed off*; **rebotarse con algn** to have a dig at sb*, have a go at sb*

rebote *sm* bounce, rebound; **de rebote** (= *en el segundo bote*) on the rebound; (= *indirectamente*) indirectly

rebotica *sf* back room

rebozar /[1f](#)/ *vt* to dip in batter

rebozo *sm*

1 (= *mantilla*) muffler, wrap; (*LAm*) (= *chal*) shawl

2 (*frm*) **sin rebozo** openly, frankly

rebrote *sm* new outbreak, reappearance

rebujo *sm* mass, knot, tangle

rebullir /[3a](#)/ *vt* to stir up

rebuscado *adj* [*estilo*] affected; [*palabra*] *recherché*

rebuscar /[1g](#)/ *vi* to search carefully

rebuznar /[1a](#)/ *vi* to bray

rebuzno *sm* bray, braying

recabar /[1a](#)/ *vt* to manage to get; (*de* from); **recabar fondos** to raise funds

recadero, -a *sm/f* (= *mensajero*) messenger; (= *repartidor*) errand boy/girl

recado *sm*

1 (= *mensaje*) message; **dejar recado** to leave a message; **mandar recado** to send word

2 (= *compra, encargo*) errand; **salir a hacer un recado** to go out on an errand; **chico de los recados** messenger, errand boy

3 (*LAm*) (= *montura*) saddle and trappings

recaer /2n/ vi

1 (*Med*) to suffer a relapse, relapse

2 **recaer en o sobre** [*elección*] to fall on, fall to; [*premio*] to go to; [*sospecha*] to fall on; [*legado*] to pass to

recaída *sf* relapse

recalcar /1g/ vt to stress, emphasize; **recalcar algo a algn** to stress the importance of sth to sb; **recalcar a algn que ...** to tell sb emphatically that ...

recalcitrante *adj* recalcitrant

recalentado *adj* warmed-up

recalentamiento *sm* overheating; **recalentamiento del planeta** global warming

recalentar /1j/

■ vt

1 (*demasiado*) to overheat

2 [+ *comida*] to warm up, reheat

■ **recalentarse** *vpr* to get too hot

recalificación *sf* reassessment

recámara *sf*

1 (= *cuarto*) side room; (= *vestidor*) dressing room; (*esp Méx*) (= *dormitorio*) bedroom

2 [*de fusil*] breech, chamber

recamarera *sf* (*esp Méx*) chambermaid, maid

recambiar /1b/ vt to change over

recambio *sm* (*Mec*) spare; [*de pluma*] refill; **piezas de recambio** spares, spare parts

recapacitar /[1a](#)/ vi to reconsider, think again

recapitulación *sf* recapitulation, summing-up

recapitular /[1a](#)/ vt vi to recapitulate, sum up

recargable *adj* rechargeable

recargado *adj* (= *sobrecargado*) overloaded; [*estilo, diseño*] overelaborate

recargar /[1h](#)/ vt

1 [+ *encendedor, bolígrafo*] to refill; [+ *batería, pila*] to recharge; [+ *arma*] to reload; [+ *móvil, tarjeta de móvil*] to top up; **tengo que recargar (el saldo de) mi móvil** I need to top up my mobile

2 (= *cargar demasiado*) to clutter

3 (*Fin*) **recargan el 10% si ...** there is a 10% surcharge if ...

recargo *sm* extra charge, surcharge

recatado *adj*

1 (= *modesto*) modest, demure

2 (= *prudente*) cautious, circumspect

recato *sm*

1 (= *modestia*) modesty

2 (= *cautela*) caution, circumspection; **sin recato** openly

recauchar /[1a](#)/ vt = **recauchutar**

recauchutado *sm* (*Esp*)

1 [*de neumático*] retread

2 (= *proceso*) retreading, remoulding, remolding (*EEUU*)

recauchutar /[1a](#)/ vt [+ *neumático*] to retread, remould, remold (*EEUU*)

recaudación *sf*

1 (= *acción*) collection; **recaudación de fondos** fundraising

2 (= *cantidad*) takings *pl*; (*Dep*) gate, gate money; *see also* cultural note [quiniela](#)

recaudador, a *sm/f* **recaudador(a) de impuestos** tax collector

recaudar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *fondos*] to raise

2 [+ *impuestos*] to collect

recaudo *sm* **a buen recaudo** in a safe place

recelar /[1a](#)/

■ *vt* **recelar que ...** to suspect that ..., fear that ...

■ *vi* **recelar de** to be suspicious of; **recelar de hacer algo** to be wary of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be wary of doing sth'.

recelo *sm* (= *susplicacia*) suspicion; (= *temor*) misgiving; apprehension; (= *desconfianza*) distrust, mistrust

receloso *adj* (= *susplicaz*) suspicious; (= *desconfiado*) distrustful; (= *temeroso*) apprehensive

recensión *sf* review

recepción *sf*

1 (= *acogida*) reception

2 (*Radio*) reception

3 (= *ceremonia*) reception

4 [*de hotel*] reception, reception desk

repcionista *smf* (hotel) receptionist

receptáculo *sm* (*frm*) receptacle

receptividad *sf* receptivity

receptivo *adj* receptive

receptor, a

■ *sm* (*Elec, Rad, TV*) receiver; **receptor de televisión** television set

■ *sm/f*

1 (*Med*) recipient; **receptor(a) universal** universal recipient

2 (*en béisbol*) catcher; (*en fútbol americano*) receiver

3 (*Ling*) recipient

recesión *sf* recession

recesivo *adj*

1 (*Biol*) recessive

2 (*Econ*) recession *antes de s*, recessionary

receso *sm*

1 (*LAm*) (*Parl*) recess

2 (*Econ*) **receso económico** downturn in the economy

receta *sf*

1 (*Culin*) recipe; (*de for*)

2 (*Med*) prescription

recetar /[1a](#)/ *vt* to prescribe

recetario *sm* collection of recipes, recipe book

rechazar /[1f](#)/ *vt*

1 [+ *acusación, idea*] to reject; [+ *oferta*] to turn down, refuse

2 [+ *persona*] to push away; [+ *ataque*] to repel, beat off; [+ *enemigo*] to drive back

3 (*Med*) [+ *órgano*] to reject

rechazo *sm*

1 (= *negativa*) refusal; **rechazo frontal** [*de propuesta*] outright rejection; [*de*

oferta] flat refusal
2 (*Med*) rejection
3 (= *desaire*) rebuff

rechifla *sf*

1 (= *silbido*) whistling; (= *abucheo*) booing; (*Teat*) catcall
2 (= *burla*) mockery

rechinar /[1a](#)/ *vi* [*madera, puerta*] to creak; [*máquina*] to clank; [*metal seco*] to grate; [*motor*] to grind; whirr; [*dientes*] to grind, gnash; **hacer rechinar los dientes** to grind one's teeth

rechistar /[1a](#)/ *vi* to complain; **se fue a la cama sin rechistar** he went to bed without (a word of) complaint; **nadie se atrevió a rechistar** nobody dared complain

rechoncho *adj* thickset, stocky

rechupete **de rechupete***

■ *adj* [*comida*] delicious, scrumptious*
■ *adv* splendidly, jolly well*; **pasarlo de rechupete** to have a fantastic time*; **el examen me ha salido de rechupete** the exam went like a dream for me

recibí *sm* "received with thanks"

recibidor *sm* hall

recibimiento *sm* welcome, reception

recibir /[3a](#)/

■ *vt*
1 [+ *dinero, apoyo, llamada, noticias*] to receive, get; [+ *ayuda, homenaje*] to receive; **¿recibiste mi carta?** did you get my letter?; **estamos a la espera de recibir más mercancía** we're waiting for some new stock to arrive; **recibió el premio a la mejor película extranjera** it won the prize for best foreign film; **no reciben bien el Canal 8** the reception is not very good on Channel

8; "**mensaje recibido**" (*Radio*) "message received"; **recibir asistencia médica** to receive medical assistance, be given medical assistance; **recibir el calificativo de** to be labelled (as); **recibir el nombre de** (*frm*) (= *llamarse*) to be called; (*al nacer*) to be named

2 (= *sufrir*) [+ *susto*] to get; **recibir un disparo** to be shot; **recibir un golpe** to be hit, be struck

3 [+ *persona*] 3.1 (= *acoger*) to welcome; **para recibir a los invitados** to welcome the guests; **nos recibieron con gran alegría** they gave us a very warm welcome; **ir a recibir a algn** to meet sb; **salieron a recibirlos al jardín** they received them in the garden; MODISMO **recibir a algn con los brazos abiertos** to welcome sb with open arms 3.2 (*para reunión, entrevista*) (*gen*) to see; (*formalmente*) to receive; **el doctor lo recibirá enseguida** the doctor will see you in a moment; **no se les permite recibir visitas** they are not allowed visits

4 (*Taur*) **recibir al toro** to meet the bull's charge

5 (= *aceptar*) [+ *propuesta, sugerencia*] to receive

6 (*en correspondencia*) **recibe un fuerte abrazo de tus padres** lots of love from Mum and Dad; **reciba un saludo de ...** yours sincerely ...

7 [+ *peso*] to bear

■ *vi*

1 (*frm*) (*en casa*) (= *tener invitados*) to entertain; (= *tener visitas*) to receive visitors; **la baronesa sólo puede recibir los lunes** the baroness is only at home on Mondays, the baroness can only receive visitors on Mondays

2 [*médico*] to see patients

■ **recibirse** *vpr* (*LAm*) (*Univ*) to graduate; **recibirse de** to qualify as

recibo *sm*

1 (= *factura*) bill, account; **recibo de la luz** electricity bill

2 (*de haber pagado*) receipt; **acusar recibo (de algo)** to acknowledge receipt (of sth)

3 MODISMO **ser de recibo: no es de recibo que ...** it is unacceptable that ...

reciclable *adj* recyclable

reciclado

■ *adj* recycled

■ *sm* (*Téc*) recycling; [*de persona*] retraining

reciclaje *sm*, **reciclamiento** *sm*

- [*de papel, vidrio*] recycling; [*de profesional*] retraining
-

reciclar /1a/

- *vt* [+ *papel, vidrio*] to recycle; [+ *profesional*] to retrain
 - **reciclarse** *vpr* [*profesional*] to retrain
-

recidiva *sf* (*esp RPl*) relapse

recién *adv*

- 1 (*antepuesto a participio*) newly; **recién casado** newly married; **los recién casados** the newlyweds; **recién hecho** newly-made; **los recién llegados** (*a un lugar*) the newcomers; (*a una reunión*) the latecomers; **el recién nacido** the newborn; **un recién nacido** a newborn child
 - 2 (*SAm*) (= *hace un momento*) **recién llegó** he's just arrived; **recién lo había planchado** I had just ironed it
 - 3 (*SAm*) (= *sólo*) **recién ayer me llamó para avisarme** he didn't phone me to let me know until yesterday; **recién ahora puedo decir que me siento mejor** only just now I can say I feel better
-

reciente *adj* recent; **un descubrimiento muy reciente** a very recent discovery

recinto *sm* (= *cercado*) enclosure; (= *área*) area, place; (= *zona delimitada*) precincts *pl*; **dentro del recinto universitario** on the university campus; **recinto ferial** exhibition site; **recinto penitenciario** prison grounds *pl*

recio

- *adj*
 - 1 [*persona*] strong, tough; [*cuerda*] thick, strong; [*prueba*] tough, demanding, severe
 - 2 [*voz*] loud
 - *adv* loudly
-

recipiente

- *smf* (= *persona*) recipient
 - *sm* (= *vaso*) container
-

recíproco *adj* reciprocal

recital *sm* [*de música*] recital; [*de literatura*] reading; **recital de poesía** poetry reading

recitar /[1a](#)/ *vt* to recite

reclamación *sf*

1 (= *queja*) complaint; **formular o presentar una reclamación** to make o lodge a complaint

2 (= *reivindicación*) claim; **reclamación salarial** wage claim

reclamar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *herencia, tierras*] to claim; [+ *derechos*] to demand; **reclama su parte de los beneficios** he is claiming his share of the profits; **reclamaron su presencia ante el tribunal** they demanded he appear before the court

2 [+ *atención, solución*] to demand; **esto reclama toda nuestra atención** this demands our full attention

■ *vi* (= *quejarse*) to complain

reclame *sm o sf (LAm)* advertisement

reclamo *sm*

1 (*Orn*) call; (*Caza*) decoy, lure; **acudir al reclamo** to answer the call

2 (= *anuncio*) advertisement; (= *aliciente*) lure, attraction; **reclamo publicitario** advertising ploy

3 (*LAm*) (= *protesta*) complaint

reclinable *adj* **asiento reclinable** reclining seat

reclinar /[1a](#)/

■ *vt* to lean, recline, rest; (*contra* against); (*sobre* on)

■ **reclinarse** *vpr* to lean back

reclinatorio *sm* prie-dieu

recluir /3g/

- vt (= *encerrar*) to shut away; (*Jur*) (= *encarcelar*) to imprison
 - **recluirse** vpr to shut o.s. away
-

reclusión sf

- 1 (= *encarcelamiento*) imprisonment, confinement
 - 2 (= *encierro voluntario*) seclusion
-

recluso, -a

- adj imprisoned; **población reclusa** prison population
 - sm/f inmate; prisoner
-

recluta smf recruit

reclutamiento sm recruitment

reclutar /1a/ vt to recruit

recobrar /1a/

- vt [+ *salud*] to recover, get back; [+ *ciudad*] to recapture; [+ *amistad*] to win back; **recobrar las fuerzas** to get one's strength back; **recobrar el conocimiento** to regain consciousness, come to
 - **recobrase** vpr
 - 1 (= *recuperarse*) to recover
 - 2 (*frm*) (= *volver en sí*) to regain consciousness, come to
-

recochinearse /1a/* vpr (*Esp*) **recochinearse de algn** to take the mickey out of sb*

recochineo* sm (*Esp*) mickey-taking*

recocado adj overcooked

recodo sm bend, turn

recogecables sm inv automatic cable retractor

recogedor *sm* dustpan

recogepelotas *smf inv* ball boy/ball girl

recoger /2c/

■ *vt*

1 (= *levantar*) [+ *objeto caído*] to pick up; [+ *objetos dispersos*] to gather (up), gather together; **recogió la ropa del suelo** she gathered the clothes up off the floor

2 (= *recolectar*) [+ *datos, información*] to gather, collect; [+ *dinero, firmas*] to collect; [+ *correo, basura*] to collect, pick up; **a las diez recoge la basura** the rubbish gets collected at ten o'clock

3 (= *ordenar*) [+ *objetos*] to clear up, clear away; [+ *casa, habitación*] to tidy up, straighten up; **recoger la mesa** to clear the table

4 (= *guardar*) [+ *ropa lavada*] to take in, get in; [+ *herramientas*] to put away

5 (= *ir a buscar*) [+ *persona*] to pick up, fetch, collect; [+ *billetes, paquete*] to collect, pick up

6 (*Agr*) to harvest, gather in, take in; [+ *fruta, guisantes*] to pick; [+ *flores*] to pick, gather

7 (= *reducir, ajustar*) [+ *cuerda, vela*] to take in; [+ *alas*] to fold; [+ *falda*] to gather up, lift up; [+ *mangas*] to roll up

8 (= *almacenar*) [+ *polvo*] to gather; [+ *líquido*] to absorb, take up; (*en recipiente*) to collect

9 (= *mostrar*) to show; **la imagen recoge uno de los momentos más dramáticos** the picture shows o captures one of the most dramatic moments; **vocablos no recogidos en el diccionario** words not included in the dictionary

10 [+ *demandas, reivindicaciones*] to take into account

11 (= *recibir*) **ahora empieza a recoger los frutos de su esfuerzo** she's beginning to reap the reward(s) of her efforts

12 (= *retirar*) [+ *periódico, libro*] to seize; [+ *moneda*] to call in

13 (= *dar asilo a*) to take in, shelter

■ *vi* (= *ordenar*) to tidy up, straighten up; (*al cerrar, terminar*) to clear up

■ **recogerse** *vpr*

1 (= *retirarse*) to withdraw, retire; (*a casa*) to go home

2 [+ *falda*] to gather up, lift up; [+ *mangas, pantalones*] to roll up; **recogerse**

el pelo to put one's hair up; **se recogió el pelo en un moño** she put her hair up in a bun

3 (= *refugiarse*) to take shelter

recogida *sf*

1 [*de basura, correo*] collection; **recogida de basuras** refuse collection, garbage collection (*EEUU*); **recogida de equipajes** (*Aer*) baggage reclaim

2 (*Agr*) harvest

recogido *adj*

1 [*vida*] quiet; [*lugar*] secluded; [*persona*] reserved; retiring

2 (= *apretado*) bunched up, tight

recogimiento *sm*

1 (= *estado*) absorption; **vivir con recogimiento** to live in seclusion, live in peace and quiet

2 (*Rel*) recollection

recolección *sf* (*Agr*) (= *acto*) harvesting; (= *época*) harvest time

recolectar /1a/ vt = **recoger** **VT 2, VT 6**

recolector, a *sm/f* (*Agr*) picker

recoleta *adj*

1 [*persona*] quiet, retiring

2 [*calle*] quiet

recomendable *adj* advisable; **poco recomendable** inadvisable

recomendación *sf*

1 (= *consejo*) recommendation

2 (*para un trabajo*) **carta de recomendación** letter of introduction or recommendation; **tiene buenas recomendaciones** he is strongly recommended

recomendado *adj* (*Col, Uru*) registered

recomendar /1j/ vt

1 (= aconsejar) to recommend; **recomendar a algn que haga algo** to recommend o advise sb to do sth; **le recomiendo esta novela** I recommend this novel to you

2 (*para un trabajo*) **lo recomendaron para el puesto** he was recommended for the job

recompensa sf

1 (*por un servicio*) reward, recompense; **como o en recompensa por los servicios prestados** (in return) for services rendered

2 (*por daño, perjuicio*) compensation; (*de for*)

recompensar /1a/ vt

1 [+ servicio] to reward, recompense; **se recompensará** reward offered

2 [+ daño, perjuicio] to compensate

recomponer /2q/ vt

1 (= arreglar) to mend, repair

2 (*Tip*) to reset

reconciliación sf reconciliation

reconciliar /1b/

■ vt to reconcile

■ **reconciliarse** vpr to become reconciled, be reconciled

reconcomerse /2a/ vpr to bear a secret grudge, harbour o (*EEUU*) harbor resentment

recóndito adj recondite; **en lo más recóndito de** in the depths of; **en lo más recóndito del corazón** in one's heart of hearts

reconfortante adj (= que conforta) comforting; (= que anima) cheering

reconfortar /1a/ vt (= confortar) to comfort; (= animar) to cheer, encourage

reconocer /2d/

■ vt

1 (= *conocer*) to recognize; **lo reconocí por la voz** I knew o recognized him by his voice

2 (= *identificar*) to identify

3 (= *aceptar*) [+ *gobierno, hijo*] to recognize

4 (= *admitir*) to admit; **reconozco que no existen pruebas** I admit that there is no evidence

5 (*Med*) [+ *paciente*] to examine

6 [+ *terreno*] to survey; (*Mil*) to reconnoitre, spy out

■ **reconocerse** vpr **se ha reconocido culpable** he has admitted his guilt

reconocible *adj* recognizable

reconocido *adj* recognized

reconocimiento *sm*

1 (= *aprobación*) recognition; **en reconocimiento a como reconocimiento por** in recognition of

2 (= *registro*) search, searching; (= *inspección*) inspection, examination

3 (*Mil*) reconnaissance; **vuelo de reconocimiento** reconnaissance flight

4 (*Med*) examination, checkup; **reconocimiento médico** medical (examination)

5 (*Inform*) **reconocimiento de la voz** speech recognition; **reconocimiento óptico de caracteres** optical character recognition

reconquista *sf* reconquest, recapture; **la Reconquista** the Reconquest (*of Spain*)

RECONQUISTA

The term **Reconquista** refers to the eight centuries during which the Christian kings of the Spanish kingdoms gradually reclaimed their country from the Moors, who had invaded the Iberian Peninsula in 711. It is generally accepted that the reconquest began in 718 and ended in 1492, when Ferdinand and Isabella, the **Reyes Católicos**, retook Granada, the last Muslim stronghold. The final years of the **Reconquista** were a time of great intolerance with Arabs and Jews being forcibly converted to Christianity, after which they were known as **conversos**. Those refusing to be converted were expelled in 1492.

reconquistar /[1a](#)/ vt

1 (Mil) [+ *terreno*] to regain, reconquer; [+ *ciudad*] to recapture

2 [+ *estima*] to recover, win back

reconsiderar /[1a](#)/ vt to reconsider

reconstituir /[3g](#)/ vt (= *rehacer*) to reconstitute; [+ *crimen, escena*] to reconstruct

reconstituyente *sm* tonic

reconstrucción *sf* reconstruction

reconstruir /[3g](#)/ vt to reconstruct

reconvenir /[3r](#)/ vt

1 (*frm*) (= *reprender*) to reprimand

2 (*Jur*) to counterclaim

reconversión *sf* (= *reestructuración*) restructuring, reorganization; **reconversión industrial** industrial rationalization

recopa *sf* cup-winners' cup

recopilación *sf*

1 (= *recolección*) compilation; (= *resumen*) summary; **recopilación de datos** (*Inform*) data collection

2 (*Jur*) code

recopilar /[1a](#)/ vt

1 (= *reunir*) to compile; (= *resumir*) to summarize

2 [+ *leyes*] to codify

récord, record ['rekor]

■ *adj inv* record; **cifras récord** record numbers; **en un tiempo récord** in record time

■ *sm* (**récorde, records** *pl*) ['rekor] record; **batir el récord** to break the record

recordar /11/

■ vt

1 (= *acordarse de*) to remember; **no lo recuerdo** I can't remember, I don't remember; **creo recordar que ...** I seem to remember o recall that ...; **recordar haber hecho algo** to remember doing o having done sth; **recordar que** to remember that

2 (= *traer a la memoria*) to remind; **¿a qué te recuerda esa foto?** what does that photo remind you of?; **el poema recuerda a García Lorca** the poem is reminiscent of García Lorca; **recordar algo a algn** to remind sb of sth; **te recuerdo que son las tres** let me remind you that it's three o'clock; **recuérdame que ponga la lavadora** remind me to put the washing (machine) on

■ vi to remember; **no recuerdo** I can't o don't remember; **si mal no recuerdo** if my memory serves me right o correctly, if I remember rightly o correctly; **que yo recuerde** as far as I can remember, as I recall *frm*

■ **recordarse** *vpr* (*Chile*) to remember; **recordarse de algo** to remember sth

NOTA DE USO

recordar no significa *record*

recordatorio *sm*

1 (= *tarjeta*) [*de fallecimiento*] in memoriam card; [*de primera comunión*] First Communion card

2 (= *aviso*) reminder

recorrer /2a/ vt

1 [+ *ciudad, país*] to travel around; **recorrimos Francia en moto** we travelled around France on a motorbike; **recorrer una ciudad a pie** to walk round a city, do a city on foot

2 [+ *trayecto*] to cover, do; **ese día recorrimos 100 kilómetros** we covered o did 100 kilometres that day

recorrido *sm*

1 (= *viaje*) run, journey; **hicimos un recorrido por los pueblos de Andalucía** we travelled round o we did a tour of the villages of Andalusia; **durante todo el recorrido** throughout the journey; **el recorrido del primer día fue de 450km** we covered 450km on the first day

2 (= *distancia*) **de corto recorrido** (*Aer*) short-haul; **de largo recorrido**

(Aer) long-haul; **tren de largo recorrido** intercity train

3 (= *ruta*) route; **hicieron un recorrido diferente** they took a different route; **este es el recorrido más largo** this is the longest route o way

4 [*de émbolo*] stroke

5 (*Golf*) round

6 (*Hípica*) **un recorrido sin penalizaciones** a clear round

recortable *sm* cut-out

recortar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *pelo*] to trim; [+ *exceso, sobras*] to cut away, cut off

2 [+ *figura, papel*] to cut out

3 [+ *presupuesto*] to cut, reduce; [+ *plantilla*] to cut, cut back; [+ *viveres*] to cut down

■ **recortarse** *vpr* to stand out, be silhouetted; (*en, sobre* against)

recorte *sm*

1 (= *acción*) cutting, trimming

2 [*del pelo*] trim

3 (*para economizar*) cut; **un recorte de gastos** a cut o cutback in spending; **recortes de personal** staff cutbacks; **recorte presupuestario** spending cut

4 [*de periódico, revista*] clipping, cutting (*Brit*); **álbum de recortes** scrapbook

recostable *adj* **asiento recostable** reclining seat

recostado *adj* reclining; **estar recostado** to be lying down

recostar /[1l](#)/

■ *vt* to lean; (*en* on)

■ **recostarse** *vpr* (= *reclinarse*) to lie back, recline *frm*; (= *tumbarse*) to lie down

recoveco *sm*

1 [*de calle*] turn, bend

2 (= *rincón*) odd corner; **todos los recovecos** every corner o every nook and

cranny

3 recovecos (= *complejidades*) ins and outs

recreación *sf* (= *esparcimiento*) recreation; (= *diversión*) amusement

recrear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *crear de nuevo*) to recreate

2 (= *divertir*) to amuse, entertain

■ **recrearse** *vpr* to enjoy o.s.; **se recrea viendo los infortunios de otros** he takes pleasure in o gloats over others' misfortunes

recreativo *adj*

■ *adj* recreational

■ *sm* games arcade

recreo *sm*

1 (= *esparcimiento*) recreation

2 (*Escol*) break (*Brit*), recess (*EEUU*), playtime

recriminación *sf* recrimination

recriminar /[1a](#)/ *vt* to reproach

recrudecer /[2d](#)/

■ *vt* to worsen

■ **recrudecerse** *vpr* (= *intensificarse*) to intensify; (= *empeorar*) to intensify, worsen; (= *aumentar*) to recrudesce, break out again

recrudecimiento *sm* new outbreak; flare-up

recta *sf*

1 (= *línea*) straight line

2 (*Dep*) straight; **recta de llegada**, **recta final** home straight

rectal *adj* rectal

rectangular *adj* rectangular

rectángulo

- *adj* [*triángulo*] right-angled
 - *sm* rectangle, oblong
-

rectificación *sf* correction

rectificar /1g/ *vt*

- 1 (= *corregir*) to rectify, correct; —**no, eran cuatro, —rectificó** "no," he said, correcting himself, "there were four"
 - 2 (= *cambiar*) [+ *cálculo*] to correct; [+ *conducta*] to change, reform
 - 3 (*Culin*) **rectificar de sal si hace falta** add salt to taste
-

rectilíneo *adj* straight, rectilinear

rectitud *sf* rectitude, honesty

recto

- *adj*
 - 1 (= *derecho*) straight; (= *vertical*) upright
 - 2 **ángulo recto** right angle
 - 3 [*persona*] (= *honrado*) honest, upright; (= *estricto*) strict; [*juez*] fair, impartial
 - 4 [*sentido*] proper
 - *adv* **siguete todo recto** go straight on
 - *sm* (*Anat*) rectum
-

rector, a

- *adj* [*entidad*] governing; [*idea, principio*] guiding, governing
 - *sm/f*
 - 1 (*Univ*) ≈ vice-chancellor, rector, president (*EEUU*)
 - 2 [*de colegio*] principal
-

rectorado *sm*

- 1 (= *cargo*) ≈ vice-chancellorship, presidency (*EEUU*)
 - 2 (= *oficina*) ≈ vice-chancellor's office, president's office (*EEUU*)
-

recua *sf* mule train, train of pack animals

recuadro *sm* box

recubrir /3a/ (**recubierto** *pp*) *vt* (= *cubrir*) to cover; (*con, de* with); (= *pintar*) to coat; (*con, de* with)

recuento *sm* (= *acto*) recount; (= *inventario*) inventory; **hacer el recuento de** to count up, reckon up

recuerdo *sm*

1 (= *memoria*) memory; **guardar un feliz recuerdo de algn** to have happy memories of sb

2 (= *regalo*) souvenir, memento; "**recuerdo de Mallorca**" "a souvenir from Majorca"; **toma esto como recuerdo** take this as a keepsake; **recuerdo de familia** family heirloom

3 **recuerdos** (= *saludos*) regards; **¡recuerdos a tu madre!** give my regards to your mother!; **te manda muchos recuerdos** he sends you his warmest regards

recular /1a/ *vi* [*animal, vehículo*] to move backwards, go back; [*fusil*] to recoil

recuperación *sf*

1 (= *vuelta a la normalidad*) [*de economía, divisa*] recovery; [*de enfermo, paciente*] recovery, recuperation *más frm*

2 (= *reutilización*) [*de edificio*] restoration; [*de tierras*] reclamation; [*de chatarra, vidrio*] salvage; [*de algo perdido, olvidado*] revival

3 [*de dinero, joyas*] recovery; (*Com*) [*de costes, pérdidas*] recovery, recoupment *frm*

4 (*Esp*) (*Educ*) (= *examen*) retake, resit (*Brit*); **examen de recuperación** retake, resit (*Brit*)

recuperar /1a/

■ *vt*

1 (= *recobrar*) **1.1** [+ *bienes*] to recover; [+ *costes, pérdidas, inversión*] to recoup, recover; **1.2** [+ *credibilidad, poder, libertad, control*] to regain; [+ *fuerzas*] to get back, regain; **el país comienza a recuperar la**

normalidad the country is beginning to return to normality; **el dólar recupera posiciones** the dollar is recovering **1.3** [+ *clase, día*] to make up; **esta clase tendremos que recuperarla** we'll have to make up this class; **1.4** (*Inform*) to retrieve

2 (= *reutilizar*) **2.1** [+ *edificio*] to restore; [+ *tierras*] to reclaim; [+ *chatarra, vidrio*] to salvage; **2.2** (*del olvido*) [+ *artista, obra*] to revive; [+ *tradiciones*] to restore, revive

3 (*Educ*) [+ *asignatura*] to retake, resit (*Brit*)

■ **recuperarse** *vpr*

1 [*enfermo*] to recover; **recuperarse de** [+ *operación, enfermedad, crisis, viaje*] to recover from

2 (*Com*) [*economía, mercado, divisa*] to recover

recurrente *adj* recurrent

recurrir /3a/

■ *vi*

1 recurrir a [+ *medio, violencia*] to resort to; [+ *persona*] to turn to

2 (*Jur*) to appeal; (*a to*); (*contra* against)

■ *vt* (*Jur*) to appeal against

recurso *sm*

1 (= *medio*) **una mujer de recursos** a resourceful woman; **como último recurso** as a last resort

2 (*Jur*) appeal; **interponer recurso contra algn** to lodge an appeal against sb; **recurso de apelación** appeal to the Supreme Court

3 recursos (= *bienes*) resources; **recursos económicos** economic resources; **recursos energéticos** energy resources; **recursos humanos** human resources; **recursos naturales** natural resources

recusación *sf*

1 (= *rechazo*) rejection

2 (*Jur*) challenge

recusar /1a/ *vt*

1 (= *rechazar*) to reject, refuse

2 (*Jur*) to challenge, challenge the authority of

red *sf*

- 1 (*para pescar*) (*tb Dep*) net; [*del pelo*] hairnet
2 [*de cosas relacionadas*] network; [*de agua, suministro eléctrico*] mains, main (*EEUU*), supply system; **la Red** (*Internet*) the Net; **red de comunicaciones** communications network; **Red Digital de Servicios Integrados** Integrated Services Digital Network; **red ferroviaria** railway network, railway system; **red local** (*Inform*) local network, local area network; **red viaria** road network
3 (= *trampa*) snare, trap
-

redacción *sf*

- 1 (= *acción*) writing; **la redacción del texto me llevó dos horas** it took me two hours to write the text
2 (= *expresión*) wording
3 (*Escol*) essay, composition
4 (*Prensa*) (= *oficina*) newspaper office; (= *personas*) editorial staff
-

redactar /[1a](#)/

- *vt*
1 [+ *carta, noticia, artículo*] to write; [+ *acuerdo, contrato*] to draw up
2 (*Prensa*) [+ *periódico*] to edit
■ *vi* to write; **redacta muy mal** he writes very badly
-

redactor, a *sm/f*

- 1 (*en periódico*) editor
2 (= *escritor*) writer, drafter
-

redada *sf* raid

redaño *sm*

- 1 (*Anat*) mesentery
2 **redaños*** (= *valor*) guts*
-

rededor **al rededor en rededor** = [alrededor](#)

redefinir /[3a](#)/ *vt* to redefine

redención *sf* (*Rel*) redemption; (*Fin*) (*frm*) repayment, redemption *frm*

redentor, a

- *adj* redeeming
 - *sm/f* redeemer
 - *sm* **Redentor** Redeemer, Saviour, Savior (*EEUU*)
-

redescubrir /3a/ (**redescubierto** *pp*) *vt* to rediscover

redicho* *adj* affected

redil *sm* sheepfold

redimir /3a/ *vt*

- 1 (*Rel*) to redeem
 - 2 (*Fin*) (*frm*) to redeem *frm*, repay
 - 3 (*frm*) [+ *cautivo*] to ransom, redeem *frm*; [+ *esclavo*] to redeem *frm*
-

redistribuir /3g/ *vt* to redistribute

rédito *sm* return, interest

redoblado *adj* [*fuerzas*] renewed

redoblar /1a/

- *vt* (= *aumentar*) to redouble
 - *vi* (*Mús*) to play a roll on the drum
-

redoble *sm* [*de tambor*] drumroll

redoma *sf*

- 1 (= *frasco*) flask, phial
 - 2 (*Ven*) (*Aut*) roundabout (*Brit*), traffic circle (*EEUU*)
-

redomado *adj*

- 1 [*mentiroso, estafador*] inveterate
 - 2 (= *taimado*) sly, artful
-

redonda *sf*

1 (*Mús*) semibreve (*Brit*), whole note (*EEUU*)

2 (*Tip*) roman

3 MODISMO **a la redonda: en muchas millas a la redonda** for many miles around

redondear /[1a](#)/ *vt*

1 (= *hacer redondo*) to round off

2 (= *completar*) to round off; **redondear un negocio** to close a deal

3 [+ *cifra*] (*tomando un valor superior*) to round up; (*tomando un valor inferior*) to round down

redondel *sm*

1 (= *círculo*) ring, circle

2 (*Taur*) bullring, arena

redondo

■ *adj*

1 [*forma*] round; **tiene la cara redonda** he has a round face; MODISMO **caer redondo** (*al suelo*) to collapse in a heap; (*dormido*) to go out like a light

2 [*cantidad, cifra*] round; **en números redondos** in round numbers, in round figures

3 (*) (= *perfecto*) **todo salió redondo** it all went brilliantly (well); **será un negocio redondo** it will be a really good deal

■ *sm*

1 MODISMO **en redondo: girar en redondo** to turn right round; **negarse en redondo** to refuse flatly

2 (*Culin*) rump steak

reducción *sf*

1 (= *disminución*) **1.1** [*de cantidad, precios, consumo, tamaño*] reduction; **una reducción del gasto público** a cut o reduction in public spending **1.2** [*de tiempo*] reduction; **los sindicatos piden la reducción de la jornada laboral** they unions are calling for a shorter working day (*Brit*) o workday (*EEUU*)

2 (*Mat*) (= *conversión*) [*de unidades, medidas*] conversion; [*de ecuaciones*] reduction

- 3 [*de rebeldes*] defeat
4 (*Med*) setting, reduction *frm*
5 (*Chile*) [*de indígenas*] reservation
-

reducido *adj* [*grupo, número*] small; [*ingresos, recursos*] limited; [*tarifa, precio*] reduced; [*espacio*] confined; **una sala de dimensiones reducidas** a small-sized room; **a precios reducidos** at reduced prices; **todo quedó reducido a un malentendido** everything boiled down to a misunderstanding

reducidor, a *sm/f* (*SAm*) fence*, receiver (*of stolen goods*)

reducir /3n/

■ *vt*

1 (= *disminuir*) **1.1** (*en cantidad*) [+ *gastos, inflación, precio*] to reduce, bring down, cut; [+ *tensión, ansiedad*] to reduce; [+ *riesgo*] to reduce, lessen; **el autobús redujo su velocidad** the bus reduced speed, the bus slowed down; **conviene reducir el consumo de grasas** it is advisable to cut down on fatty foods; **el banco redujo su beneficio un 12%** the bank saw its profits fall by 12%; **reducir algo en algo** to reduce sth by sth, cut sth by sth; **reducir a la mínima expresión** to reduce to the bare minimum; **reducir algo al mínimo** to reduce o cut sth to the minimum; **reducir algo a la mitad** to cut sth by half **1.2** (*en tiempo*) [+ *jornada laboral*] to reduce, shorten; [+ *sentencia*] to reduce; **1.3** (*en tamaño*) [+ *copia*] to reduce; [+ *discurso, artículo*] to cut down, shorten

2 (= *convertir*) **reducir algo a algo** [+ *cantidad, medida*] to convert sth into sth; [+ *fracción, ecuación*] to reduce sth into sth; MODISMO **reducir algo al absurdo** to expose the absurdity of sth

3 (= *someter*) [+ *ladrón, fugitivo, loco*] to overpower; [+ *alborotadores*] to subdue; [+ *fortaleza*] to subdue, reduce *frm*

4 (*Med*) [+ *hueso, hernia*] to set, reduce *frm*

5 (*Quím*) to reduce

■ *vi* (*Aut*) to change down (*Brit*), shift down (*EEUU*)

■ **reducirse** *vpr*

1 (= *disminuir*) [*inflación, población, beneficios*] to fall; [*calor*] to become less intense, decrease; [*salsa*] to reduce; **el número de accidentes se ha reducido en un 16,5%** the number of accidents has fallen by 16.5%; **sus gastos se redujeron a la mitad** their expenses were cut o reduced by half

2 (= limitarse) **reducirse a** 2.1 (*en cantidad*) **el mobiliario se reduce a unas pocas mesas y sillas** the furniture amounts to no more than o is simply a few tables and chairs; **sus ingresos se reducen a ...** his income is limited to o consists only of ...; 2.2 (*en extensión*) **el problema se reduce a una pura cuestión económica** the problem comes down to o boils down to simple economics, the problem is simply a question of economics; 2.3 [*persona*] to limit o.s. to; **se vieron reducidos a pedir limosna** they were reduced to begging for alms

reducto *sm* [*de ideología, rebeldes*] stronghold, redoubt

reduje *etc ver* [reducir](#)

redundancia *sf* redundancy; **valga la redundancia** forgive the repetition

redundante *adj* redundant, superfluous

reundar /[1a](#)/ *vi* **reundar en** to redound to *frm*; **reundar en beneficio de algn** to benefit sb, be to sb's advantage

reedición *sf* reissue, reprint, reprinting

reeditar /[1a](#)/ *vt* to reissue; reprint

reeducar /[1g](#)/ *vt* to re-educate

reelección *sf* reelection

reelegir /[3c](#)/ /[3k](#)/ *vt* to reelect

reembolsable *adj* refundable, repayable

reembolsar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *persona*] to reimburse; [+ *dinero*] to repay, pay back; [+ *depósito*] to refund, return

■ **reembolsarse** *vpr* to reimburse o.s.; **reembolsarse una cantidad** to recover a sum

reembolso *sm* [*de gastos*] reimbursement; [*de depósito*] refund; **enviar algo contra reembolso** to send sth cash on delivery

reemisor *sm* booster station

reemplazar /1f/ *vt*

1 [+ *modelo, pieza*] to replace; **reemplazar a algo/algún** to replace sth/sb; **reemplazar algo con o por algo** to replace sth with sth

2 [+ *persona*] 2.1 (= *ocupar el lugar de*) (*gen*) to replace; (*brevemente*) to stand in for; **tras el descanso, Pérez reemplazó a Carlos** Pérez came on for Carlos after half-time, Carlos was substituted by Pérez after half-time; 2.2 (= *poner en lugar de*) to replace; **reemplazar a algún con o por algún** to replace sb with sb

reemplazo

■ *smf* (= *persona sustituta*) replacement

■ *sm*

1 (= *sustitución*) replacement; **vino en reemplazo del profesor de física** he came to replace the physics teacher, he came as the replacement for the physics teacher

2 (*Esp*) (*Mil*) *intake of conscripts*; **los soldados pertenecientes al último reemplazo de 1994** soldiers recruited in the last call-up o draft of 1994; **soldados de reemplazo** conscripts, draftees (*EEUU*)

reemprender /2a/ *vt* to resume

reencarnación *sf* reincarnation

reencarnar /1a/

■ *vt* to reincarnate

■ **reencarnarse** *vpr* to be reincarnated; (*en as*)

reencauchar /1a/ *vt* (*Colombia*) = **recauchutar**

reencontrarse /1l/ *vpr* to meet again

reencuentro *sm* reunion

reengancharse /[1a](#)/ *vpr* to re-enlist

reenviar /[1c](#)/ *vt* (*a nuevo domicilio*) to forward; (*a diferente dirección*) to redirect; (*al remitente*) to return

reequilibrar /[1a](#)/ *vt*
1 (*Pol*) to restabilize
2 [+ *peso, carga*] to rebalance

reescribible *adj* rewritable

reescribir /[3a](#)/ *vt* to rewrite

reestrenar /[1a](#)/ *vt* (*Teat*) to revive, put on again; (*Cine*) to re-release

reestreno *sm* (*Teat*) revival; (*Cine*) re-release

reestructuración *sf* restructuring, reorganizing

reestructurar /[1a](#)/ *vt* to restructure, reorganize

reevaluar /[1e](#)/ *vt* to reappraise

refacción *sf*
1 (*SAm*) (= *arreglo*) refurbishment, repair
2 **refacciones** (*Méx*) (= *repuestos*) spares, spare parts

refaccionar /[1a](#)/ (*SAm*) *vt* to refurbish, repair

refajo (*anticuado*) *sm*
1 (= *prenda*) underskirt
2 (*Colombia*) (= *bebida*) shandy

refanfinflar /[1a](#)/* *vt* (*Esp*) **me la refanfinfla** I couldn't give a damn*

refectorio *sm* refectory

referencia *sf*

1 (= *mención*) reference; **con referencia a** with reference to; **hacer referencia a** to refer to, allude to

2 (= *informe*) account, report; **me han dado buenas referencias de ella** I have had good reports of her

referendo *sm* referendum

referéndum *sm* (**referéndums** *pl*) referendum

referente *adj* **referente a** relating to, about, concerning

referí *smf* (*LAm*) referee, umpire

referir /3i/

■ *vt*

1 (= *contar*) to tell, recount; **referir que ...** to say that ..., tell how ...

2 (= *dirigir*) **referir al lector a un apéndice** to refer the reader to an appendix

3 (= *relacionar*) to refer, relate

4 **referir a** (*Fin*) to convert into

■ **referirse** *vpr* **referirse a** to refer to; **no me refiero a ti** I'm not referring to you; **¿a qué te refieres?** what exactly do you mean?; **por lo que se refiere a eso** as for that, as regards that, as far as that is concerned

refilón de refilón *adv* obliquely; on the slant; **el sol da de refilón** the sun falls on the slant; **mirar a algn de refilón** to look out of the corner of one's eye at sb

refinado *adj* refined

refinamiento *sm* refinement

refinar /1a/ *vt*

1 (*Téc*) to refine

2 (= *perfeccionar*) [+ *sistema*] to refine, perfect; [+ *estilo*] to polish

refinería *sf* refinery; **refinería de petróleo** oil refinery

reflectante *adj* reflective

reflector *sm*

1 (*Elec*) spotlight; (*Aer, Mil*) searchlight

2 (= *cuerpo que refleja*) reflector

reflejar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *imagen, luz*] to reflect

2 (= *manifestar*) to reflect; **la novela refleja la problemática social de la época** the novel reflects the social problems of the time; **su expresión reflejaba inquietud** you could see the worry in her face, she wore a worried expression (on her face)

■ **reflejarse** *vpr*

1 [*imagen, luz*] to be reflected

2 (= *manifestarse*) **el temor se reflejaba en su rostro** fear was written on his face

reflejo

■ *adj*

1 [*luz*] reflected

2 [*movimiento*] reflex

■ *sm*

1 (= *imagen*) reflection

2 (= *índice*) reflection; **este es un reflejo de la inquietud del pueblo** this reflects or is a reflection of people's unease

3 (*Anat*) reflex; (= *acción*) reflex action; **tener buenos reflejos** to have good reflexes; **perder reflejos** (*fig*) to lose one's touch

4 **reflejos** (= *brillo*) gleam *sing*, glint *sing*

5 **reflejos** (*en el pelo*) highlights

6 (= *tinte para el pelo*) rinse

reflejo terapia *sf* reflexology

reflex, réflex

- *adj inv* SLR, reflex
 - *sf* SLR camera
-

reflexión *sf*

- 1 (*Fís*) reflection
 - 2 (= *consideración*) reflection, thought; **sin reflexión** without thinking
-

reflexionar /[1a](#)/

- *vi* (= *considerar*) to reflect; (*sobre* on); (*antes de actuar*) to think, pause; **¡reflexione!** you think about it!, think for a moment!
 - *vt* to reflect on, think about
-

reflexivo *adj*

- 1 [*verbo*] reflexive
 - 2 [*persona*] thoughtful, reflective
-

reflexología *sf* reflexology

reflexoterapia *sf* reflex therapy

reflotar /[1a](#)/ *vt* [+ *empresa, negocio*] to relaunch, re-establish; [+ *barco*] to refloat

reflujo *sm* ebb, ebb tide

refocilarse /[1a](#)/ *vpr*

- 1 (= *divertirse*) **refocilarse con algo** to enjoy sth hugely, take great delight in sth
 - 2 (= *alegrarse*) to cheer up no end
-

reforestación *sf* reforestation

reforestar /[1a](#)/ *vt* to reforest

reforma *sf*

- 1 (= *modificación*) reform; **reformas políticas** political reforms; **la Reforma** (*Rel*) the Reformation; (*Méx*) (*Pol*) 19th century reform movement; **reforma**

educativa education reform

2 reformas (*en edificio, local*) alterations; **cerrado por reformas** closed for refurbishment, closed for alterations

3 (Cos) alteration

reformar /[1a](#)/

■ vt

1 [+ *edificio*] to renovate

2 [+ *ley, sistema*] to reform

3 [+ *persona*] to reform

4 (Cos) to alter

■ **reformarse** vpr [*persona*] to reform, mend one's ways

reformatear /[1a](#)/ vt (*Inform*) to reformat

reformatorio *sm* reformatory

reformista

■ *adj* reforming

■ *smf* reformist, reformer

reforzado *adj* reinforced

reforzar /[1f](#)/ /[1l](#)/ vt

1 (*Arquit, Carpintería*) to reinforce

2 (= *fortalecer*) to reinforce, strengthen

3 (*Mil*) to reinforce

4 [+ *dosis*] to increase

refracción *sf* refraction

refractar /[1a](#)/ vt to refract

refractario *adj*

1 (*Téc*) fireproof, heat-resistant; (*Culin*) ovenproof

2 ser refractario a la reforma to be resistant o opposed to reform

refrán *sm* proverb, saying; **como dice el refrán** as the saying goes

refranero *sm* collection of proverbs

refregar /[1h](#)/ /[1j](#)/ *vt*

1 (= *frotar*) to rub, rub hard; (= *limpiar*) to scrub

2 (*fig*) (= *restregar*) **refregar algo a algn o en las narices de algn** to rub sth in to sb, harp on about sth to sb

refrenar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *caballo*] to rein back

2 [+ *pasiones, ánimos*] to restrain, hold in check

refrendar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *documento*] to countersign; [+ *decisión, nominación*] to endorse

2 [+ *pasaporte*] to stamp

refrescante *adj* refreshing, cooling

refrescar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *enfriar*) to cool, cool down

2 [+ *conocimiento*] to brush up, polish up; **refrescar la memoria a algn** to refresh sb's memory

■ *vi*

1 (*Meteo*) to get cooler, cool down

2 [*bebida*] to be refreshing

■ **refrescarse** *vpr* (*lavándose*) to freshen up; (*con una bebida*) to refresh o.s.; (*dejar de pasar calor*) to cool off

refresco *sm* soft drink; **refresco de cola** cola

refriega *sf* (*de poca importancia*) scuffle; (*violenta*) brawl

refrigeración *sf* [*de comida*] refrigeration; (*Mec*) cooling; [*de casa*] air conditioning

refrigerador *sm*

1 (= *frigorífico*) refrigerator, fridge (*esp Brit*)

2 (*para el aire acondicionado*) cooling unit, cooling system

refrigerar /[1a](#)/ *vt* (= *enfriar*) to chill, refrigerate; (*Téc*) to refrigerate; (*Mec*) to cool; [+ *sala*] to air-condition

refrigerio *sm* (= *comida*) snack; (= *bebida*) cooling drink

refrito *sm* (*Literat*) rehash, revised version

refuerzo *sm*

1 (= *reforzamiento*) reinforcement

2 (*Téc*) support

3 **refuerzos** (*Mil*) reinforcements

4 (= *ayuda*) aid

refugiado, -a *adj sm/f* refugee

refugiarse /[1b](#)/ *vpr* (= *acogerse a un refugio*) to take refuge; (= *cobijarse*) to shelter; (*en in*)

refugio *sm*

1 (= *sitio*) refuge, shelter; **refugio antiaéreo** air-raid shelter; **refugio antinuclear**, **refugio atómico** fallout shelter; **refugio de montaña** mountain hut; **refugio nuclear** fallout shelter; **refugio subterráneo** (*Mil*) underground shelter, dugout

2 (*Esp*) (*Aut*) street island

refulgente *adj (frm)* brilliant, refulgent *frm o liter*

refulgir /[3c](#)/ *vi (frm)* to shine, shine brightly

refundir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (*Téc*) to recast

2 [+ *obra*] to adapt, rewrite

3 (*Andes, CAm, Méx*) (= *perder*) to lose, mislay

■ **refundirse** *vpr* (*Andes, CAm, Méx*) to get lost, be mislaid

refunfuñar /[1a](#)/ *vi* to grumble

refunfuñón, -ona (*)

■ *adj* grumpy

■ *sm/f* grouch*

refutar /[1a](#)/ *vt* to refute

regadera *sf*

1 (*para plantas*) watering can; MODISMO **estar como una regadera** (*Esp**) to be crazy

2 (*Col, Méx*) shower

regadío *sm* **de regadío** irrigated; **tierra de regadío** irrigated land; **cultivo de regadío** crop that grows on irrigated land

regalado *adj*

1 (= *cómodo*) (*pey*) **una vida regalada** an easy life, a soft life

2 (= *gratis*) free; **a ese precio está regalado** they're practically giving it away; **no lo quiero ni regalado** I wouldn't have it if you were giving it away

regalar /1a/

■ *vt*

1 (= *dar*) to give, give as a present; **regalar algo a algn** to give sb sth; **me regaló un CD** she gave me a CD as a present

2 (*frm*) (= *agasajar*) **lo regalaron con toda clase de atenciones** they lavished attention on him

■ **regalarse** *vpr* (= *darse gusto*) to indulge o.s., pamper o.s.

regalía *sf*

1 (= *privilegio*) privilege, prerogative

2 **regalías** [*del rey*] royal prerogatives

regaliz *sm* liquorice, licorice (*EEUU*)

regalo *sm*

1 (= *obsequio*) present, gift; **hacer un regalo a algn** to give sb a present or gift; MODISMO **de regalo: dan estos libros de regalo** they're giving these books away; **estuche de regalo** presentation case; **regalo de boda** wedding present; **regalo de cumpleaños** birthday present

2 (= *deleite, placer*) pleasure; [*de comida*] treat, delicacy; **es un regalo para el oído** it's a treat to listen to; **un regalo del cielo** a godsend

regalón *adj*

1 (= *comodón*) comfort-loving

2 [vida] (= *de lujo*) of luxury; (*pey*) (= *fácil*) soft, easy

regalonear /1a/ (*Cono Sur*)

- vt (= *mimar*) to spoil, pamper
 - vi (= *dejarse mimar*) to allow o.s. to be pampered
-

regañada* *sf* (*And, CAm, Méx*) = **regaña**

regañadientes **a regañadientes** *adv* unwillingly, reluctantly

regañar /1a/

- vt to scold, tell off*
 - vi
 - 1 [*persona*] to grumble, grouse*
 - 2 [*dos personas*] to fall out, quarrel
-

regañina *sf* = **regaña**

regaña *sm* scolding, telling-off*

regañón *adj* (= *gruñón*) grumbling; [*mujer*] nagging

regar /1h/ /1j/ vt

- 1 [+ *planta*] to water; [+ *campo, terreno*] to irrigate; [+ *calle*] to hose down
 - 2 (*Culin*) **regaron la cena con Rioja** they washed the meal down with some Rioja
 - 3 (*Geog*) [*río*] to water; [*mar*] to wash
 - 4 (= *esparcir*) to sprinkle, scatter
-

regata *sf* (*Náut*) (= *una carrera*) race, boat race; (= *varias carreras*) regatta

regate *sm* swerve, dodge; (*Dep*) dribble

regatear¹ /1a/ vi (*Náut*) to race

regatear² /1a/

- vi

1 (Com) to haggle, bargain

2 (Dep) to dribble

■ vt

1 (Com) [+ *precio*] to haggle over, bargain over

2 (= *economizar*) to be stingy o (esp Brit) mean with; **no hemos regateado esfuerzos para terminarlo** we have spared no effort to finish it

regateo *sm* (Com) haggling, bargaining; (Dep) piece of dribbling

regato *sm* pool

regazo *sm* lap

regencia *sf* regency

regeneración *sf* regeneration

regenerar /[1a](#)/ vt to regenerate

regentar /[1a](#)/ vt [+ *hotel, negocio*] to run, manage; [+ *destinos*] to guide, preside over

regente *adj, smf* regent

regicida *smf* regicide

regicidio *sm* regicide

regidor, a

■ *adj* [*principio*] governing, ruling

■ *sm/f* (*Teat*) stage manager; (*TV*) floor manager

■ *sm* (*Hist*) alderman

régimen *sm* (*regímenes* *pl*)

1 (*Pol*) régime; **antiguo régimen** ancien régime

2 (*Med*) (*tb*: **régimen alimenticio**) diet; **estar a régimen** to be on a diet; **ponerse a régimen** to go on a diet; **hacer régimen** to be on a diet; **régimen**

de adelgazamiento diet, slimming diet

3 (= *reglas*) rules *pl*, set of rules; **prisión de régimen abierto** minimum security prison, open prison (*Brit*); **he cambiado de régimen de vida** I have changed my whole way of life; **alojamiento en régimen de pensión completa** (accommodation o (*EEUU*) accommodations with) full board; **régimen tributario** tax system

regimiento *sm*

1 (*Mil*) regiment

2 (*) (= *multitud*) crowd

regio

■ *adj*

1 (= *real*) royal, regal

2 (*Andes, Cono Sur**) (= *genial*) great*, terrific*

■ *excl* (*Andes, Cono Sur**) great!*, fine!

región *sf*

1 (*Geog, Pol*) region; (= *área*) area, part

2 (*Anat*) region

regional *adj* regional

regionalismo *sm* regionalism

regir /3c/ /3k/

■ *vt*

1 [+ *país*] to rule, govern; [+ *colegio*] to run; [+ *empresa*] to manage, run

2 (*Econ, Jur*) to govern

3 (*Ling*) to take

■ *vi*

1 (= *estar en vigor*) [*ley, precio*] to be in force; [*condición*] to prevail, obtain

2 (*frm*) (*con mes, año*) **el mes que rige** the present month, the current month

3 (= *funcionar*) to work

4 (*) (= *estar cuerdo*) **no regir** to have a screw loose*, not be all there*

■ **regirse** *vpr* **regirse por** to be ruled by, be guided by, go by

registrar /1a/

■ vt

1 [+ *equipaje, lugar, persona*] to search; **lo hemos registrado todo de arriba abajo** we have searched the whole place from top to bottom; MODISMO **¡a mí que me registren!*** search me!*

2 (= *anotar en registro*) to register, record

3 [+ *temperatura*] to record, register; [+ *temblor*] to register

4 (*Mús*) to record

5 (*Méx*) [+ *correo*] to register

■ registrarse vpr

1 (= *apuntarse*) to register

2 (= *ocurrir*) **hoy se han registrado las temperaturas más altas del año** the highest temperatures this year were recorded today

registro sm

1 (= *acción*) registration, recording

2 (= *libro*) register; (*Inform*) record; **registro de la propiedad inmobiliaria** land registry; **registro mercantil** business register

3 (= *lista*) list, record; (= *apunte*) note

4 (= *entrada*) entry

5 (= *oficina*) registry, record office; **registro civil** ≈ registry office (*esp Brit*), county clerk's office (*EEUU*); **registro de la propiedad** (= *oficina*) land registry, land registry office; **registro de patentes y marcas** patent office

6 (= *búsqueda*) search; (= *inspección*) inspection; **registro domiciliario** house search

7 (*Mús*) (= *grabación*) recording; (= *timbre*) [*de la voz*] register; [*del órgano*] stop; [*del piano*] pedal; MODISMO **tocar todos los registros** to pull out all the stops

8 (*Téc*) manhole

9 (*Ling*) register

10 (*Dep*) (= *marca*) personal best; (= *récord*) record

regla sf

1 (= *instrumento*) ruler; **regla de cálculo** slide rule

2 (= *norma*) rule; **en regla** in order; **no tenía los papeles en regla** his papers were not in order; **por regla general** generally, as a rule; **regla de tres** rule of three; **reglas del juego** rules of the game; **reglas de oro** golden rules

3 (= *menstruación*) period

4 (*Rel*) rule, order

reglable *adj* adjustable

reglaje *sm*

1 (*Mec*) adjustment; [*de neumáticos*] alignment

2 (*Mil*) correction (of aim)

reglamentación *sf*

1 (= *acción*) regulation

2 (= *reglas*) regulations *pl*, rules *pl*

reglamentar /[1a](#)/ *vt* to regulate

reglamentario *adj* [*uniforme*] regulation *antes de s*; **en el traje reglamentario** in the regulation dress; **en la forma reglamentaria** in the properly established way

reglamento *sm* (= *reglas*) rules *pl*, regulations *pl*; (*municipal*) by-law; [*de profesión*] code of conduct; **pistola de reglamento** standard issue pistol; **reglamento del tráfico** highway code

regleta *sf* space

regocijar /[1a](#)/

■ *vt* to gladden, delight; **la noticia regocijó a la familia** the news delighted the family, the news filled the family with joy

■ **regocijarse** *vpr* to rejoice, be glad; **se regocija de la mala suerte de otros** he delights in other people's misfortunes

regocijo *sm* (*frm*) (= *alegría*) joy, happiness; (= *júbilo*) delight, elation

regodearse /[1a](#)/ *vpr* **regodearse con o en algo** to gloat over sth

regodeo *sm* delight

regordete *adj* [*persona*] chubby, plump; [*manos*] fat

regrabadora *sf* rewriter; **regrabadora de DVD(s)** DVD rewriter

regresar /1a/

- *vi* (= *venir*) to return, come back; (= *irse*) to return, go back
 - *vt* (*LAm*) to give back, return
 - **regresarse** *vpr* (*LAm*) (= *venir*) to return, come back; (= *irse*) to return, go back
-

regresión *sf*

- 1 (= *acción*) (*tb Psic*) regression
 - 2 (= *retroceso*) [*de productividad*] fall, decrease; [*de actividad cultural*] decline; **regresión demográfica** population decline, fall in population
-

regresivo *adj* regressive, backward

regreso *sm* return; **viaje de regreso** return trip; **emprender el regreso a** to return to, come/go back to; **de regreso a casa** on the way home

reguero *sm*

- 1 (= *señal*) trail; MODISMO **como un reguero de pólvora** like wildfire
 - 2 (*Agr*) irrigation ditch
-

regulable *adj* adjustable

regulación *sf*

- 1 (*con reglas*) regulation; (*Mec*) adjustment; **regulación del tráfico** traffic control
 - 2 (*euf*) **regulación de empleo** redundancy
-

regulador *sm* (*Mec*) regulator, throttle; (*Radio*) control, button

regular¹ *adj*

- 1 (= *uniforme*) regular; **a intervalos regulares** at regular intervals
- 2 (= *mediano*) medium, average; **de tamaño regular** medium-sized; average-sized

3 (= *común*) ordinary; **por lo regular** as a rule, generally

4 (= *no muy bueno*) so-so, not too bad; **me gusta regular** I don't like it much, I'm not really into it*

regular² /[1a](#)/ vt

1 (= *ajustar*) to regulate, control; [*ley*] to govern; [+ *tráfico, precio*] to control

2 (*Mec*) to adjust, regulate

regularidad *sf* regularity; **con regularidad** regularly

regularizar /[1f](#)/ vt (= *ajustar, legalizar*) to regularize; (= *acomodar*) to standardize, bring into line

regurgitar /[1a](#)/ vt to regurgitate

regusto *sm* aftertaste

rehabilitación *sf*

1 [*de enfermo, delincuente*] rehabilitation

2 (*en cargo*) reinstatement

3 [*de edificio*] restoration

rehabilitar /[1a](#)/ vt

1 [+ *persona*] to rehabilitate; (*en cargo*) to reinstate

2 (*Arquit*) to restore, renovate

rehacer /[2r](#)/

■ vt [+ *trabajo*] to do again, redo; **no ha podido rehacer su vida** he hasn't been able to piece his life together again o rebuild his life

■ **rehacerse** *vpr* **rehacerse de algo** to get over sth, recover from sth

rehén *smf* hostage

rehilete *sm*

1 (= *flecha*) dart; (*Taur*) banderilla

2 (*Dep*) (= *volante*) shuttlecock

3 (*Méx*) (= *juguete infantil*) windmill; pinwheel (*EEUU*)

rehogar /[1h](#)/ vt to sauté, toss in oil

rehuir /[3g](#)/ vt to avoid

rehusar /[1a](#)/

- vt to refuse; **rehusar hacer algo** to refuse to do sth
 - vi to refuse
-

reilón *adj* (*Ven*) (= *que se ríe*) giggly; (= *alegre*) merry

reimplantar /[1a](#)/ vt to re-establish, reintroduce

reimpresión *sf* reprint, reprinting

reimprimir /[3a](#)/ vt to reprint

reina

- *sf*
 - 1 (= *monarca*) queen; **reina de la fiesta** carnival queen
 - 2 (*Ajedrez*) queen
 - 3 (*Zool*) queen
 - *adj inv* **la prueba reina** the main event
-

reinado *sm* reign; **bajo el reinado de** in the reign of

reinante *adj*

- 1 (= *soberano*) reigning
 - 2 (= *que prevalece*) prevailing
-

reinar /[1a](#)/ vi

- 1 [*rey, reina*] to reign, rule
 - 2 [*caos, confusión, paz*] to reign; **reina una confusión total** total confusion reigns, there is total confusion; **entre la población reinaba el descontento** there was widespread discontent among the population
-

reincidente *smf* recidivist, persistent offender

reincidir /3a/ *vi* (= *recaer*) to relapse; (*en* into); [*criminal*] to reoffend; [*pecador*] to backslide

reincorporación *sf*

1 [*de trabajador*] (*tras descanso, vacaciones*) return; (*tras despido*) reinstatement

2 [*de colonia, territorio*] reincorporation

reincorporar /1a/

■ *vt*

1 [+ *colonia, territorio*] to reincorporate

2 [+ *trabajador*] to reinstate

■ **reincorporarse** *vpr* **reincorporarse a algo** to rejoin sth; **reincorporarse al trabajo** (*tras vacaciones, descanso*) to return to work; (*tras despido*) to be reinstated

reineta

■ *adj* **manzana reineta** pippin

■ *sf* pippin

reingresar /1a/ *vi* **reingresar en** to re-enter

reinicializar /1f/ *vt* (*Inform*) to reset, reboot

reiniciar /1b/ *vt* to begin again

reino *sm* kingdom; **reino animal** animal kingdom; **el Reino Unido** the United Kingdom; **reino vegetal** plant kingdom

reinserción *sf* **reinserción en la sociedad**, **reinserción social** social rehabilitation, assimilation into society

reinsertar /1a/

■ *vt* to rehabilitate, assimilate into society

■ **reinsertarse** *vpr* **reinsertarse en la sociedad** to resume an ordinary social

life

reinstalar /[1a](#)/ vt

- 1 [+ *aparato*] to reinstall
 - 2 (*en un puesto*) to reinstate
-

reintegración *sf*

- 1 (*a cargo*) reinstatement; (*a in*)
 - 2 (*Fin*) refund, repayment
-

reintegrar /[1a](#)/

■ vt

- 1 (= *restituir, reconstituir*) to reintegrate
- 2 [+ *persona*] to reinstate; (*a in*)
- 3 (*frm*) [+ *dinero*] to pay back; **reintegrar a algn una cantidad** to refund o pay back a sum to sb; **le han reintegrado todos sus gastos** he has been reimbursed for all his expenses

■ **reintegrarse** *vpr* **reintegrarse a** to return to

reintegro *sm*

- 1 (*frm*) refund, reimbursement; (*en banco*) withdrawal
 - 2 [*de lotería*] return of one's stake
-

reintroducir /[3n](#)/ vt to reintroduce

reinventar /[1a](#)/ vt to reinvent

reinvertir /[3i](#)/ vt to reinvest

reír /[3l](#)/

- *vi* to laugh; **no me hagas reír** don't make me laugh; **echarse a reír** to burst out laughing
 - *vt* to laugh at; **todos le ríen los chistes** everybody laughs at his jokes
 - **reírse** *vpr* to laugh; MODISMO **reírse con algo/algn**: **todos se ríen con sus chistes** everybody laughs at his jokes; **siempre nos reímos con él** we always have a good laugh with him; **reírse de algn/algo** to laugh at sb/sth
-

reiteración *sf* (*frm*) reiteration *frm*, repetition

reiterado *adj* (*frm*) repeated

reiterar /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to reiterate *frm*, repeat

reiterativo *adj* (*frm*) reiterative

reivindicación *sf*

1 (= *reclamación*) demand; **las reivindicaciones de los sindicatos** the union's demands; **reivindicación salarial** pay claim, wage claim

2 [*de asesinato, crimen*] **se produjo la reivindicación del atentado** responsibility for the attack has been claimed

3 (= *desagravio*) **una lucha por la reivindicación de la memoria de Galileo** a fight to vindicate Galileo's memory

reivindicar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *reclamar*) [+ *derechos, condiciones, independencia*] to demand; [+ *herencia*] to claim

2 [+ *asesinato, crimen*] to claim responsibility for

3 [+ *reputación*] to vindicate

■ **reivindicarse** *vpr* (*LAm*) to vindicate o.s.

reivindicativo *adj* [*movimiento, acto*] protest *antes de s*

reja *sf*

1 [*de ventana*] bars *pl*, grille; [*de cercado*] railing; MODISMO **entre rejas** behind bars

2 (*Agr*) **reja del arado** ploughshare, plowshare (*EEUU*)

rejejo* *adj* (*Méx*) wild, rebellious

rejilla *sf*

1 [*de caño, alcantarilla*] grating, grille; [*de equipaje*] luggage rack; [*de horno*] shelf; [*de ventilador*] vent

2 (*en muebles*) wickerwork; **silla de rejilla** wicker chair

rejo *sm*

1 (= *punta*) spike

2 [*de insecto*] sting

3 (*Col*) (= *látigo*) whip

rejoneador, a *sm/f (Taur)* mounted bullfighter who uses the lance

rejonear /[1a](#)/ (*Taur*)

■ *vt* [+ *toro*] to wound with the lance

■ *vi* to fight the bull on horseback with the lance

rejuntar /[1a](#)/ *vt (Méx)* to round up

rejuvenecedor *adj* rejuvenating

rejuvenecer /[2d](#)/

■ *vt* to rejuvenate

■ *vi* to be rejuvenated

relación *sf*

1 (= *vínculo*) connection; **guardar o tener relación con algo** [*suceso*] to be connected with sth, be related to sth; [*persona*] to be connected with sth; **no guardar relación (alguna) con algo** (= *no parecerse*) to bear no relation (whatsoever) to sth; (= *no estar relacionado*) to have no connection o relation (at all) with sth; **¿tiene alguna relación con esa empresa?** do you have any connection with that company?; **relación calidad/precio** value for money; **tener buena relación calidad/precio** to be good value for money

2 **con relación a en relación a o con** (= *comparado con*) compared to, compared with; (= *en lo referente a*) with regard to, in connection with

3 (= *entre personas*) 3.1 (*en el momento presente*) relations *pl*; **estar en o mantener buenas relaciones con** [+ *persona*] to be on good terms with; [+ *organización*] to have good relations with; **romper las relaciones con** [+ *país, organización*] to break off relations with; [+ *familiar, amigo*] to break off all contact with; 3.2 (*de larga duración*) relationship; **tenía una relación de amistad con algunos de sus alumnos** he had a friendly relationship with some of his students; **tu relación de pareja** your relationship with your partner; **llevan varios meses de relaciones** they've

been seeing each other for some months; **relaciones comerciales** trade relations; **relaciones diplomáticas** diplomatic relations; **relaciones laborales** labour relations, labor relations (*EEUU*); **relaciones públicas** (= *actividad*) public relations, PR; (= *profesional*) public relations officer, PR officer

4 (*tb*: **relación sexual**) (= *acto*) sex; (= *trato*) sexual relationship; **mantener o tener relaciones sexuales con algn** (*de forma esporádica*) to have sex with sb; (*de forma continuada*) to be in a sexual relationship with sb; **relaciones prematrimoniales** premarital sex, sex before marriage

5 (= *referencia*) **hacer relación a algo** to refer to sth

6 **relaciones** (= *personas conocidas*) acquaintances; (= *enchufes*) contacts, connections; **tener (buenas) relaciones** to be well connected, have good contacts o connections

7 (*Mat*) (= *proporción*) ratio

8 (*frm*) (= *narración*) account; **hacer una relación de algo** to give an account of sth

9 (= *lista*) list; **el usuario dispone de una relación de sus llamadas** the customer receives a breakdown of calls made

relacionado *adj*

1 [*acontecimiento, tema, problema*] related; **relacionado con algo** related to sth

2 [*persona*] **una persona bien relacionada** a well-connected person; **relacionado con algn/algo** connected with sb/sth, linked to sb/sth

relacionar /1a/

■ *vt*

1 (= *asociar*) to connect; (*con* with)

2 (= *enumerar*) to list

■ **relacionarse** *vpr*

1 [*persona*] **un hombre que sabe relacionarse** a man who mixes with the right people; **relacionarse con algn** to mix with sb

2 [*sucesos, temas*] to be connected, be related; **relacionarse con algo** to be related to sth

relajación *sf* relaxation

relajado *adj* relaxed

relajante

■ *adj*

1 [*ejercicio, actividad*] relaxing

2 (*Med*) sedative

3 (*Cono Sur*) [*comida*] sickly sweet

■ *sm* sedative

relajar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *sosegar*) to relax

2 (*moralmente*) to weaken, corrupt

3 (*Caribe*) (= *hacer mofa de*) to mock, deride

4 (*RPl*) (= *insultar*) to lay into*

■ **relajarse** *vpr*

1 (= *distenderse*) to relax

2 [*moralidad*] to become lax

relajo* *sm*

1 (*LAm*) (= *desorden*) rumpus*, ruckus*; **armar (un) relajo** to kick up a rumpus o ruckus*

2 (= *relajación*) relaxation

relamerse /[2a](#)/ *vpr*

1 [*animal*] to lick its chops; [*persona*] to lick one's lips

2 (*fig*) **relamerse con algo** to relish the prospect of sth; (*pey*) to gloat over the prospect of sth

relamido *adj*

1 (= *afectado*) affected

2 (= *remilgado*) prim and proper

relámpago

■ *sm* (= *rayo*) flash of lightning; **ayer hubo relámpagos** there was lightning yesterday; MODISMO **como un relámpago** as quick as lightning, in a flash

■ *adj inv* **visita relámpago** lightning visit; **viaje relámpago** lightning trip

relampaguear /[1a](#)/ *vi* **relampagueó toda la noche** there was lightning all night

relanzamiento *sm* relaunch, relaunching

relanzar /[1f](#)/ *vt* to relaunch

relatar /[1a](#)/ *vt* to relate, tell

relatividad *sf* relativity

relativizar /[1f](#)/ *vt* to play down, diminish the importance of

relativo

■ *adj*

1 (= *no absoluto*) relative; **una humedad relativa del 60%** a relative humidity of 60%; **un problema de una importancia muy relativa** a relatively unimportant problem

2 (= *referente*) **relativo a algo** relating to sth; **en lo relativo a la educación ...** as regards education ..., with regard to education ...

3 (*Ling*) relative

■ *sm* relative

relato *sm* (= *narración*) story, tale; (= *informe*) account, report

relax [re'las] *sm* (*Esp*)

1 (= *distensión*) relaxation

2 "**relax**" (*euf*) (*anuncio*) "personal services"

releer /[2e](#)/ *vt* to reread

relegar /[1h](#)/ *vt* to relegate; **relegar algo al olvido** to consign sth to oblivion

relente *sm* night dew

relevante *adj*

1 (= *importante*) significant

2 (= *pertinente*) relevant

relevar /1a/ vt

1 (Mil) [+ *guardia*] to relieve; [+ *colega*] to replace, substitute for; **relevar la guardia** to relieve the guard

2 (= *destituir*) **relevar a algn de un cargo** to remove sb from office; **ser relevado de su mando** to be relieved of one's command

3 (= *dispensar*) **relevar a algn de una obligación** to relieve sb of a duty, free sb from an obligation; **relevar a algn de hacer algo** to free sb from the obligation to do sth

4 (*Téc*) to emboss

relevo sm

1 (= *acto*) relief, change; (= *personas*) relief; **tomar el relevo** to take over; **relevo de la guardia** changing of the guard

2 **relevos** (*Dep*) relay *sing*, relay race *sing*; **100 metros relevos** 100 metre relay

relicario sm

1 (*Rel*) shrine, reliquary

2 (= *medallón*) locket

relieve sm

1 (*Arte, Téc*) relief; **bajo relieve** bas-relief; **en relieve** in relief

2 (*Geog*) **un país de relieve montañoso** a mountainous country

3 (= *importancia*) importance; **un personaje de relieve** an important o prominent figure; **dar relieve a algo** to lend importance to sth; **poner algo de relieve** to highlight sth

religión sf religion

religiosidad sf

1 (= *devoción*) piety, religiousness, religiosity

2 (= *puntualidad*) religiousness

religioso, -a

■ *adj* religious

■ *sm/f* monk/nun, member of a religious order

relinchar /[1a](#)/ vi to neigh, snort

reliquia *sf*

1 (*Rel*) relic

2 **reliquias** (= *restos*) relics, remains; (= *vestigios*) traces, vestiges; **reliquia de familia** family heirloom

rellano *sm* landing

rellena *sf* (*Colombia, Méx*) black pudding (*esp Brit*), blood sausage (*EEUU*)

rellenar /[1a](#)/ vt

1 (= *volver a llenar*) to refill, replenish; (*Aer*) to refuel

2 (= *llenar hasta arriba*) to fill up

3 [+ *formulario*] to fill out, fill in (*esp Brit*); [+ *espacios*] to fill out, fill in (*esp Brit*)

4 (*Culin*) to stuff; (*de* with)

5 (*Cos*) to pad

relleno

■ *adj*

1 (*Culin*) stuffed; (*de* with)

2 (= *gordito*) [*persona*] plump; [*cara*] full

■ *sm*

1 (*Culin*) (*para dulces*) filling; (*para carnes*) stuffing

2 (*en un escrito*) **frases de relleno** padding

3 (*Arquit*) plaster filling

4 (*Cos*) padding

reloj [re'lo] *sm* (*grande*) clock; [*de pulsera*] watch; **contra (el) reloj** against the clock; MODISMO **como un reloj** like clockwork; **reloj de arena** hourglass, sandglass; **reloj de cuco** cuckoo clock; **reloj de fichar** time clock; **reloj de pie** grandfather clock; **reloj de pulsera** wristwatch; **reloj de sol** sundial; **reloj despertador** alarm clock

relojería *sf*

1 (= *tienda*) watchmaker's

2 (= *arte*) watchmaking, clockmaking; **bomba de relojería** time bomb; **mecanismo de relojería** timing device

relojero, -a *sm/f* (*de relojes de pulsera*) watchmaker; (*de relojes de pared*) clockmaker

reluciente *adj* (= *brillante*) shining, brilliant; [*joyas*] glittering, sparkling

relucir /3f/ *vi* (= *brillar*) to shine; [*joyas*] to glitter, sparkle; MODISMO **sacar algo a relucir** to bring sth up, mention sth

relumbrar /1a/ *vi* (= *brillar*) to dazzle; (= *deslumbrar*) to glare

relumbrón *sm* flashiness, ostentation; **joyas de relumbrón** flashy jewellery o (*EEUU*) jewelry

remachar /1a/ *vt*

1 (*Téc*) [+ *metales*] to rivet; [+ *clavo*] to clinch

2 [+ *aspecto, asunto, punto*] **quisiera remachar este punto** I would like to stress this point

remache *sm*

1 (*Téc*) rivet

2 (= *acción*) [*de metal*] riveting; [*de clavo*] clinching

remador, a *sm/f* rower

remanente

■ *adj*

1 (*Com*) [*de producto*] surplus

2 (*Fís*) remanent

■ *sm* (= *lo que queda*) remainder; (*Com*) [*de producto*] surplus

remangar /1h/ *vt* = **arremangar**

remansarse /1a/ *vpr* to form a pool

remanso *sm*

1 (*en río*) pool

2 (= *lugar*) quiet place; **un remanso de paz** an oasis of peace

remar /**1a**/ *vi* to row; **remar en seco** to go on a rowing machine

remarcar /**1g**/ *vt*

1 (= *subrayar*) to emphasize, underline

2 (= *observar*) to notice, observe

3 (= *señalar*) to point out

rematadamente *adv* terribly, hopelessly; **rematadamente mal** terribly o hopelessly bad; **es rematadamente tonto** he's utterly stupid

rematado *adj* hopeless, complete; **es un loco rematado** he's a raving lunatic

rematador, a *sm/f*

1 (*Dep*) goal scorer

2 (*Andes, Cono Sur*) auctioneer

rematar /**1a**/

■ *vt*

1 (= *matar*) to finish off

2 (= *terminar*) [+ *discurso, actuación*] to round off, conclude; [+ *trabajo*] to finish off; [+ *bebida, comida*] to finish up, finish off; **remató el concierto cantando su último éxito** she rounded off the concert by singing her latest hit

3 (*Tenis*) to smash; (*Ftbl*) (*con el pie*) to shoot; (*con la cabeza*) to head; **remató el centro (de cabeza)** he met the cross (with a header); **remató la jugada** he finished off the move

4 (*Cos*) to cast off

5 (*Arquit*) to top, crown

6 (*LAm*) (*Com*) (= *subastar*) to auction; (= *liquidar*) to sell off cheap

■ *vi*

1 (= *terminar*) to end, finish off

2 **rematar en** to end in

3 (*Tenis*) to smash; (*Ftbl*) (*con el pie*) to shoot; (*con la cabeza*) to head;

rematar de cabeza to head the ball towards goal

remate *sm*

1 (= *cabo*) end; (= *punta*) tip, point

2 (= *toque final*) **como remate al concierto hizo un bis** to round off the concert he played an encore; MODISMO **poner remate a algo** to cap sth; MODISMO **de remate*** **está loco de remate** he's stark raving mad*; MODISMO **para remate*** to crown it all, top it all

3 (*Ftbl*) (*con el pie*) shot; (*tb*: **remate de cabeza**) header

4 (*LAm*) (*Com*) (= *subasta*) auction

rematista *smf* (*Andes, Caribe*) auctioneer

remedar /[1a](#)/ *vt* (= *imitar*) to imitate, copy; (*para burlarse*) to ape, mimic

remediar /[1b](#)/ *vt*

1 (= *solucionar*) to remedy; **llorando no remedias nada** you're not going to solve anything by crying, crying won't solve anything

2 (= *evitar*) **no puedo remediarlo** I can't help it

3 [+ *necesidades*] to meet, help with

remedio *sm*

1 (= *alternativa*) choice, alternative; **no tengo más remedio que ir** I've got no alternative or choice but to go; **¡qué remedio!** I've got no choice!; **¿qué remedio me queda?** what else can I do?, what choice have I got?

2 (= *solución*) **Juan no tiene remedio** Juan's a hopeless case, Juan's beyond redemption; **como último remedio** as a last resort; **es un tonto sin remedio** he's hopelessly stupid, he's so stupid he's beyond redemption; **poner remedio a algo** to remedy sth, correct sth

3 (*Med*) cure, remedy; **un remedio contra o para la tos** a cough remedy; MODISMO **es peor el remedio que la enfermedad** the solution is worse than the problem; **remedio casero** home remedy

remedo *sm* (= *imitación*) imitation, copy; (*pey*) parody

rememorar /[1a](#)/ *vt* to recall

remendar /1j/ vt [+ ropa] to darn, mend; (*con parche*) to patch

remendón, -ona

- *adj* **zapatero remendón** cobbler
 - *sm/f* cobbler
-

remera *sf* (RPl) (= *camiseta*) T-shirt

remero, -a

- *sm/f* oarsman/oarswoman, rower
 - *sm* (= *máquina*) rowing machine
-

remesa *sf* [*de dinero*] remittance; [*de bienes*] shipment

remeter /2a/ *vpr* to tuck in

remezón *sm* (SAm) earth tremor, slight earthquake

remiendo *sm* [*de ropa*] mend, darn; (= *parche*) patch; **echar o hacer un remiendo a algo** (= *coser*) to darn sth; (= *poner un parche*) to patch sth, put a patch on sth

remilgado *adj*

- 1 (= *melindroso*) finicky, fussy, particular
 - 2 (= *mojigato*) prudish, prim
-

remilgo *sm*

- 1 (= *melindre*) fussiness; **él no le hace remilgos a ninguna clase de trabajo** he won't turn up his nose at any kind of work
 - 2 (= *mojigatería*) prudery, primness
-

remilgoso *adj* (LAm) = **remilgado**

reminiscencia *sf* reminiscence

remirado *adj* fussy, pernickety*, persnickety (EEUU*)

remise *sm* **auto de remise** (Argentina) hire car (Brit), rental car (EEUU)

remisión *sf*

- 1 (= *envío*) sending; (*esp LAm*) (*Com*) shipment, consignment
 - 2 (*al lector*) reference; (*a to*)
 - 3 (*Rel*) forgiveness, remission
-

remiso *adj* **estar o mostrarse remiso a hacer algo** to be reluctant to do sth, be unwilling to do sth

remite *sm* sender

remitente *smf* sender

remitido *sm* paid insert

remitir /3a/

■ *vt*

1 (= *enviar*) to send; [+ *dinero*] to remit, send; (*Com*) to ship, send

2 [+ *lector*] to refer; (*a to*)

3 **remitir una decisión a algn** to refer a decision to sb

4 (*Rel*) to forgive, pardon

■ *vi* (= *disminuir*) to slacken, let up

■ **remitirse vpr a las pruebas me remito** look at the facts (of the matter)

remo *sm*

1 (= *pala*) oar; **cruzar un río a remo** to row across a river

2 (*Dep*) rowing; **practicar el remo** to row

remoción *sf* (*LAm*) removal

remodelación *sf*

1 (*Arquit*) remodelling, remodeling (EEUU)

2 [*de organización*] restructuring; (*Pol*) reshuffle

remodelar /1a/ *vt*

1 (*Arquit*) to remodel

2 (Pol) to reshuffle; [+ *organización*] to restructure

remojar /1a/ vt

1 [+ *legumbres, prenda*] to soak, steep; (*en* in); [+ *galleta*] to dip; (*en* in, into)

2 (*) (= *celebrar bebiendo*) ¡este triunfo habrá que remojarlo! this victory calls for a drink!

remojo sm **poner algo a o en remojo** to leave sth to soak

remojón sm **darse un remojón*** to go in for a dip

remolacha sf beetroot (*Brit*), beet (*EEUU*); **remolacha azucarera** sugar beet

remolcador sm

1 (*Náut*) tug

2 (*Aut*) breakdown lorry (*Brit*), tow truck (*EEUU*)

remolcar /1g/ vt

1 (*Náut*) to tug

2 (*Aut*) to tow

remoler /2h/ vi (*And**) to live it up*

remolino sm

1 [*de agua*] (*pequeño*) swirl, eddy; (*grande*) whirlpool

2 [*de aire*] (*pequeño*) eddy; (*grande*) whirlwind; [*de humo, polvo*] whirl, cloud

3 [*de pelo*] cowlick

4 (*Cono Sur*) (= *juguete*) windmill; pinwheel (*EEUU*)

remolón, -ona (*)

■ adj (= *vago*) lazy

■ sm/f

1 (= *vago*) slacker, shirker

2 (= *disimulado*) **hacerse el remolón** to pretend not to notice

remolonear /1a/ vi to slack, shirk

remolque *sm*

- 1 [*de camión*] trailer; semitrailer (*EEUU*); (= *caravana*) caravan (*Brit*), trailer (*EEUU*); (*Náut*) ship on tow
 - 2 (= *acción*) towing; **a remolque** on tow; **llevar un coche a remolque** to tow a car; **ir a remolque de algn** to go along with sb
-

remontar /1a/

■ vt

- 1 [+ *río*] to go up; [+ *obstáculo*] to negotiate, get over
- 2 [+ *zapato*] to mend, repair

■ **remontarse** *vpr*

- 1 [*avión, pájaro*] to rise, soar; [*edificio*] to soar, tower
 - 2 (*en tiempo*) **remontarse a** to go back to; **tenemos que remontarnos al siglo XV** we must go back to the 15th century
-

remonte *sm* ski lift

rémora *sf*

- 1 (*Zool*) remora
 - 2 (*frm*) (= *obstáculo*) hindrance
-

remorder /2h/ vi **me remuerde haberle tratado así** I have a guilty conscience about treating him like that; **no me remuerde la conciencia** I don't have any qualms about it

remordimiento *sm* (*tb*: **remordimientos**) remorse, regret; **tener remordimientos** to feel remorse, suffer pangs of conscience

remoto *adj*

- 1 [*época*] far-off, distant
 - 2 [*país*] faraway, distant
 - 3 [*posibilidad*] remote; **no tengo ni la más remota idea** I haven't the faintest or remotest idea
-

remover /2h/ vt

1 [+ *tierra*] to turn over, dig up; [+ *objetos*] to move round; [+ *fuego, brasas*] to poke, stir; [+ *sopa*] to stir; [+ *ensalada*] to toss; [+ *cóctel*] to shake; **remover el pasado** to stir up the past; **remover un asunto** to go into a matter; MODISMO **remover cielo y tierra** MODISMO **remover Roma con Santiago** to move heaven and earth
2 (= *quitar*) to remove
3 (esp LAm: *frm*) (= *cesar*) to dismiss

remozar /1f/

■ vt [+ *persona*] to rejuvenate; [+ *aspecto*] to brighten up; [+ *organización*] to give a new look to, give a face-lift to; [+ *edificio, fachada*] to renovate
■ **remozarse** *vpr* to be rejuvenated; **la encuentro muy remozada** she looks so much younger

remuneración *sf* remuneration

remunerado *adj* **trabajo mal remunerado** badly-paid job

remunerar /1a/ vt to remunerate

renacentista *adj* Renaissance *antes de s*

renacer /2d/ vi

1 (= *volver a nacer*) to be reborn; (*Bot*) to reappear, come up again
2 (= *revivir*) to revive; **hacer renacer** to revive; **hoy me siento renacer** today I feel like a new person o as if I've come to life again; **sentían renacer la esperanza** they felt new hope

renacimiento *sm* rebirth, revival; **el Renacimiento** the Renaissance

renacuajo *sm*

1 (*Zool*) tadpole
2 (*) (= *niño*) shrimp

renal *adj* renal, kidney *antes de s*

rencilla *sf* quarrel; **rencillas** arguments, bickering *sing*

renco *adj* lame

rencor *sm* (= *amargura*) rancour, rancor (*EEUU*), bitterness; (= *resentimiento*) ill feeling, resentment; **guardar rencor** to bear malice; harbour o (*EEUU*) harbor a grudge; (*a* against)

rencoroso *adj* spiteful

rendición *sf* surrender

rendido *adj*

1 (= *cansado*) exhausted, worn-out

2 (= *enamorado*) devoted

rendidor *adj* (*LAm*)

1 [*día*] productive

2 [*producto*] **las lentejas son muy rendidoras** with lentils, a little goes a long way

rendija *sf* crack, cleft

rendimiento *sm*

1 [*de máquina*] (= *capacidad*) capacity; (= *producción*) output; **el rendimiento del motor** the performance of the engine; **funcionar a pleno rendimiento** to work all-out, work at full throttle

2 [*de persona*] performance, achievement; **tiene muy bajo rendimiento escolar** he's not doing very well o achieving much academically

3 (*Fin*) yield, profit, profits *pl*; **rendimiento del capital** return on capital

rendir /3k/

■ *vt*

1 (= *producir*) to produce; [+ *beneficios*] to yield; [+ *producto, total*] to produce; [+ *interés*] to bear

2 (= *cansar*) to exhaust, tire out; **la rindió el sueño** she was overcome by sleep

3 **rendir homenaje a** to pay tribute to; **rendir culto a** to worship

4 **rendir examen** (*Cono Sur*) to sit o take an exam

■ vi

1 (= *dar resultados*) **el negocio no rinde** the business is not profitable o doesn't pay; **este año ha rendido poco** it has done poorly this year; **trabajo, pero no rindo** I work hard but without much to show for it

2 [*arroz, detergente*] to go a long way

■ **rendirse** vpr (*a la fuerza, persuasión*) to yield; (*a to*); (*Mil*) to surrender; (= *entregarse*) to give o.s. up; **rendirse a la evidencia** to bow before the evidence; **¡me rindo!** I give in!

renegado, -a *sm/f* (= *traidor*) renegade; (*Rel*) apostate; (*Pol*) rebel

renegar /[1h](#)/ /[1j](#)/

■ vi

1 **renegar de** [+ *fe*] to renounce; [+ *familia*] to disown

2 (= *maldecir*) to curse, swear; (= *blasfemar*) to blaspheme

3 (= *refunfuñar*) to complain; (*de* about)

4 (*LAm*) (= *enojarse*) to get angry, get upset

■ vt **negar y renegar algo** to deny sth vigorously

renegociar /[1b](#)/ vt to renegotiate

renegrado *adj* very black, very dark

RENFE *sf abr*, **Renfe** *sf abr* = **Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles**

renglón *sm* line, line of writing; MODISMO **a renglón seguido** immediately after

rengo *adj* (*LAm*) lame

renguear /[1a](#)/ vi (*LAm*) to limp, hobble

renguera *sf* (LAm) limp, limping

reno *sm* reindeer

renombrado *adj* renowned, famous

renombre *sm* renown, fame; **de renombre** renowned, famous

renovable *adj* renewable

renovación *sf*

1 [*de contrato, pasaporte, suscripción*] renewal

2 [*de edificio*] renovation; **subvenciones para la renovación de los sistemas informáticos** subsidies for updating o upgrading computer systems

3 [*de partido, asamblea*] reform

renovado *adj* renewed, redoubled

renovador, a *adj, sm/f* (Pol) reformist

renovar /[1l](#)/

■ *vt*

1 [+ *contrato, pasaporte, suscripción*] to renew

2 (= *mejorar*) [+ *edificio*] to renovate; [+ *sistemas tecnológicos*] to update, upgrade

3 [+ *muebles*] to change

4 [+ *partido, asamblea*] to reform

5 (= *reanudar*) [+ *ataques*] to renew; [+ *conversaciones*] to resume

■ **renovarse** *vpr*

1 (= *reanudarse*) **se han renovado los ataques** there have been renewed attacks, the attacks have resumed

2 [*persona*] **renovarse o morir** adapt or perish

renquear /[1a](#)/ *vi*

1 (= *cojear*) to limp, hobble

2 (*) (= *ir tirando*) to get by, just about manage

3 [*motor*] to splutter

renta *sf*

1 (= *ingresos*) income; (= *ganancia*) interest, return; **vivir de (las) rentas** to live on one's private income; **título de renta fija** fixed-interest bond; **renta gravable** taxable income; **renta nacional** national income; **renta vitalicia** annuity

2 (*esp LAm*) (= *alquiler*) rent

rentabilidad *sf* profitability

rentabilizar /[1f](#)/ vt (= *hacer rentable*) to make profitable, make more profitable; (= *sacar provecho de*) to exploit to the full; (*pey*) to cash in on

rentable *adj* profitable; **no rentable** unprofitable

rentar /[1a](#)/ vt

1 (= *producir*) to produce, yield

2 (*esp Méx*) [+ *casa*] [*inquilino*] to rent; [*propietario*] to let, rent out; [+ *coche, bicicleta*] to rent, hire (*esp Brit*)

rentero, -a *sm/f* tenant farmer

rentista *smf* rentier

renuente *adj*

1 (*frm*) [*persona*] reluctant, unwilling

2 [*materia*] awkward, difficult

renuncia *sf*

1 (*a derecho, trono*) renunciation; **han hecho pública la renuncia a sus exigencias/planes** they announced that they have abandoned or dropped their claims/plans

2 (= *dimisión*) resignation

3 (= *abnegación*) renunciation

renunciar /[1b](#)/ vi

1 renunciar a [+ *derecho, trono, violencia*] to renounce; [+ *exigencia, plan*] to abandon, drop
2 (= *dimitir*) to resign

reñido *adj*

1 [*batalla, concurso*] hard-fought, close
2 (= *enfadado*) **estar reñido con algn** to have fallen out with sb, be on bad terms with sb
3 (= *en contradicción*) **está reñido con el principio de igualdad** it goes against o is contrary to the principle of equality

reñir /3h/ /3k/

■ *vt* (= *regañar*) to scold; (= *reprender*) to tell off*, reprimand; (*por* for)
■ *vi*
1 (= *enfadarse*) to fall out, quarrel; **ha reñido con su novio** she's fallen out with her boyfriend
2 (= *discutir*) to quarrel; **se pasan la vida riñendo** they spend their whole time quarrelling o (*EEUU*) quarreling

reo *smf* culprit, offender; (*Jur*) accused, defendant

reoca* *sf* **es la reoca** (*Esp*) (= *bueno*) it's the tops*; (= *malo*) it's the pits*

reajo de reajo *adv* **mirar a algn de reajo** to look at sb out of the corner of one's eye

reorganización *sf* reorganization

reorganizar /1f/

■ *vt* to reorganize
■ **reorganizarse** *vpr* to reorganize

reorientación *sf* [*de negocio, economía*] reorientation; [*de recursos*] redeployment

reorientar /1a/ *vt* [+ *economía*] to reorientate; [+ *dirección, costumbre*] to change; [+ *recursos*] to redeploy

repanchigarse /[1h](#)/* vpr to lounge, sprawl, loll (back)

reparación *sf*

1 (= *arreglo*) repair

2 (= *desagravio*) reparation

reparador *adj* [*sueño*] refreshing; [*comida*] fortifying, restorative

reparadora *sf* (*tb*: **reparadora de calzados**) (*Chi, Méx*) shoe repairer's

reparar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *arreglar*) to repair, mend, fix

2 [+ *ofensa*] to make amends for; [+ *daño, pérdida*] to make good

3 **reparar fuerzas** to get one's strength back

■ vi

1 **reparar en** (= *darse cuenta de*) to observe, notice; **no reparó en la diferencia** he didn't notice the difference

2 **reparar en** (= *considerar*) to consider; **no reparar en las dificultades** not to consider the problems; **sin reparar en gastos** regardless of the cost; **no reparar en nada** to stop at nothing

3 (*Méx*) [*caballo*] to rear, buck

reparo *sm*

1 (= *escrúpulo*) scruple, qualm; **no tuvo reparo en hacerlo** he had no qualms about doing it, he did not hesitate to do it

2 (= *objeción*) objection; **poner reparos** to raise objections; (*a* to)

3 (*Esgrima*) parry

4 (*Méx*) **dar un reparo** [*caballo*] to rear up

repartición *sf*

1 (= *distribución*) distribution; (= *división*) sharing out, division

2 (*Cono Sur*) (*Admin*) government department

repartidor, a *sm/f* (= *distribuidor*) distributor; (*Com*) deliveryman/deliverywoman; **repartidor(a) de periódicos** paperboy/papergirl; **repartidor(a) de pizzas** pizza delivery boy/girl

repartimiento *sm* (= *distribución*) distribution; (= *división*) division

repartir /3a/

■ vt

1 (= *dividir entre varios*) to divide (up), share (out); **repartir dividendos** to share the profits; **los estudiantes están repartidos en cuatro grupos** the students are divided into four groups; **el premio está muy repartido** the prize is shared among many; **se reparte a domicilio** home delivery (service)

2 (= *distribuir, dar*) [+ *correo, periódicos*] to deliver; [+ *folletos, premios*] to give out, hand out; [+ *naipes*] to deal; **repartieron golpes a todo el que se les acercaba** they lashed out at anyone who came near them

3 (= *esparcir*) **hay guarniciones repartidas por todo el país** there are garrisons dotted about o spread about o distributed all over the country

■ **repartirse** *vpr* **se repartieron el botín** they divided (up) o shared (out) the spoils among themselves

reparto *sm*

1 (= *partición*) sharing out; **reparto de beneficios** profit sharing

2 (= *entrega*) [*de correo, periódicos*] delivery; **reparto a domicilio** home delivery (service); **vamos a efectuar el reparto de premios** we are going to give out the prizes

3 (*Cine, Teat*) cast

repasador *sm* (*Col, Cono Sur*) tea towel (*Brit*), dish towel (*EEUU*)

repasar /1a/ vt

1 (= *revisar*) [+ *cuenta*] to check; [+ *lección, apuntes*] to go over (again), revise (*Brit*), review (*EEUU*); (*añadiendo correcciones*) to go over, double-check

2 (*Mec*) (= *arreglar*) to check, overhaul

3 (= *planchar*) to iron

4 (*Cos*) (= *coser*) to sew, sew up

5 (*Cono Sur*) [+ *mueble*] to dust

repaso *sm*

1 (= *revisión*) revision (*Brit*), reviewing (*EEUU*); **ejercicios de repaso**

revision exercises (*Brit*), review exercises (*EEUU*); **dale un repaso a esta lección** revise (*Brit*) o review (*EEUU*) this lesson; **los técnicos daban el último repaso a la nave** the technicians were giving the ship a final check; **le di un último repaso a la carta antes de enviarla** I read through the letter again before sending it
2 (*Cos*) (= *arreglo*) **tengo que darle un repaso a esta falda** I have to mend this skirt

repatear /[1a](#)/* vt **ese tipo me repatea** that guy gets on my wick**

repatingarse /[1h](#)/* *vpr* to lounge, sprawl, loll (back)

repatriación *sf* repatriation

repatriado, -a

- *adj* repatriated
 - *sm/f* repatriate
-

repatriar /[1b](#)/ vt to repatriate

repecho *sm* steep slope

repelar /[1a](#)/ vt (*Méx*) **repelar por algo** to complain about sth

repelente

- *adj*
 - 1 (= *repulsivo*) repellent, repulsive
 - 2 (*) (= *sabelotodo*) **es repelente** he's a know-all (*Brit*) o know-it-all (*EEUU*)
 - *sm* repellent, insect repellent
-

repeler /[2a](#)/

- vt
 - 1 [+ *enemigo*] to repel, repulse, drive back
 - 2 (= *rechazar*) **este tejido repele el agua** this material is water-resistant
- *vi* (= *repugnar*) to repel, disgust; **me repele su actitud** I find his attitude repellent

■ **repelerse** *vpr* (*uso recíproco*) to repel (each other)

repelús* *sm* **me da repelús** it gives me the willies* o shivers

repensar /[1j](#)/ *vt* to rethink, reconsider

repente *sm*

1 (= *movimiento*) sudden movement, start; (*fig*) (= *impulso*) sudden impulse;

repente de ira fit of anger

2 **de repente** (= *de pronto*) suddenly; (= *inesperadamente*) unexpectedly; (*Cono Sur*) (= *a lo mejor*) perhaps

3 (*Méx*) (*Med*) fit

repentino *adj* (= *súbito*) sudden; (= *imprevisto*) unexpected; [*curva, vuelta*] sharp

repera* *sf* (*Esp*) **es la repera** it's the tops*

repercusión *sf* repercussion; **de amplia o de ancha repercusión** far-reaching, with profound effects

repercutir /[3a](#)/ *vi* **repercutir en** to have repercussions on; affect

repertorio *sm*

1 (= *lista*) list, index; (= *catálogo*) catalogue, catalog (*EEUU*)

2 (*Teat, Mús*) repertoire

repesca *sf*

1 (*Escol*) repeat, repeat exam

2 (*Dep*) play-off, play-off for third place

repetición *sf* (= *acción*) repetition; (= *reaparición*) recurrence

repetido *adj*

1 (= *reiterado*) repeated

2 (= *numeroso*) numerous; **repetidas veces** repeatedly, over and over again

3 [*sello*] duplicate

repetidor *sm* (*Radio, TV*) booster, booster station

repetir /3k/

■ *vt* (= *reiterar*) to repeat; (= *rehacer*) to do again; **le repito que es imposible** I repeat that it is impossible; **repetir el postre** to have a second helping o seconds* of dessert; **repetir un curso** to repeat a year

■ *vi*

1 (= *servirse de nuevo*) to have a second helping

2 [*ajo, pepino, chorizo*] **el pepino repite mucho** cucumber keeps repeating on you

■ **repetirse** *vpr*

1 [*persona*] to repeat o.s.

2 [*suceso*] to recur; **¡ojalá no se repita esto!** I hope this won't happen again!

repetitivo *adj* repetitive

repicar /1g/ *vt* to ring

repipi* *adj* (= *afectado*) affected; (= *esnob*) la-di-dah*; **es una niña repipi** she's a little madam

repique *sm* ringing, pealing

repiquetear /1a/

■ *vt*

1 [+ *campanas*] to ring

2 [+ *tambor*] to tap, beat rapidly

■ *vi*

1 (*Mús*) to peal, ring out

2 [*máquina*] to clatter

repisa *sf* shelf; **la repisa de la chimenea** the mantelpiece

replanteamiento *sm* rethink, reconsideration

replantear /1a/

■ *vt* to raise again, reopen

■ **replantearse** *vpr* **replantearse algo** to rethink o reconsider sth, think again about sth

replegar /1h/ /1j/

■ vt

1 (= *plegar*) to fold over; (*de nuevo*) to fold again, refold

2 [+ *tren de aterrizaje*] to retract, draw up

■ **replegarse** *vpr* (*Mil*) to withdraw, fall back

repleto *adj*

1 (= *lleno*) full up; **repleto de** full of, crammed with

2 **estar repleto** [*persona*] to be full up

réplica *sf*

1 (*frm*) (= *respuesta*) answer; (*Jur*) replication; **derecho de réplica** right of reply; **réplicas** backchat *sing*

2 (*Arte*) replica, copy

replicar /1g/

■ vt to answer, retort

■ vi to argue, answer back; **¡no repliques!** don't answer back!

repliegue *sm* (*Mil*) withdrawal, retreat

repoblación *sf* [*de personas*] repopulation; [*de peces*] restocking; [*de árboles*] reafforestation

repoblar /1l/ vt [+ *país*] to repopulate; [+ *río*] to restock; (*con árboles*) to plant trees on

repollita *sf* (*Col*), **repollito** *sm* **repollito de Bruselas** (*Cono Sur*) Brussels sprout

repollo *sm* cabbage

reponer /2q/ (*repuesto pp*)

■ vt

1 [+ *productos, surtido*] to replenish

2 (= *devolver*) [+ *objeto dañado*] to replace, pay for; **reponer el dinero robado** to pay back the stolen money

3 (= *recuperar*) **reponer fuerzas** to get one's strength back

4 (*Teat*) to revive, put on again; (*TV*) to re-run, repeat (*Brit*)

■ **reponerse** *vpr* to recover; **reponerse de** to recover from, get over

reportaje *sm*

1 (*Prensa*) feature; (*TV*) documentary

2 (*LAm*) (= *entrevista*) interview; **hacer un reportaje a algn** to interview sb

reportar /[1a](#)/ (*frm*)

■ *vt*

1 (= *producir*) to give, bring; **esto le habrá reportado algún beneficio** this will have brought him some benefit

2 (*LAm*) (= *denunciar*) to report

■ **reportarse** *vpr* (*LAm*) (= *presentarse*) to report

reporte *sm* (*LAm*) to report

reportear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to report, report on

reportero, -a *sm/f* reporter; **reportero/a gráfico/a** news photographer, press photographer

reposacabezas *sm inv* headrest

reposado *adj* (= *tranquilo*) quiet; (= *lento*) unhurried, calm

reposar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *descansar*) to rest

2 (= *apoyarse*) to lie, rest; **su mano reposaba sobre mi hombro** her hand lay o rested on my shoulder; **la columna reposa sobre una base circular** the column is resting o sitting on a circular base

3 [*restos mortales*] to lie, rest

4 (*Culin*) **dejar reposar algo** to let sth stand

■ *vt*

1 (= *apoyar*) to lay, rest

2 **reposar la comida** to let one's food settle o go down

reposición *sf*

1 (= *recambio*) replacement

2 (*Teat*) revival; (*TV*) re-run, repeat (*Brit*)

reposo *sm* rest, repose *frm o liter*; **estar en reposo** to be resting; **guardar reposo** to rest, stay in bed

repostar /[1a](#)/

■ *vt* **repostar combustible o gasolina** (*Aer*) to refuel; (*Aut*) to fill up, fill up with petrol (*Brit*) o gas (*EEUU*)

■ *vi* to refuel

repostería *sf* cakes and pastries *pl*

reprender /[2a](#)/ *vt* to reprimand, tell off*; [+ *niño*] to scold

represa *sf* (= *presa*) dam; (= *lago artificial*) lake, pool

represalia *sf* reprisal; **como represalia por** in reprisal for; **tomar represalias** to retaliate, take reprisals; (*contra* against)

representación *sf*

1 [*de concepto, idea, imagen*] representation

2 [*de país, pueblo, organización*] (= *acto*) representation; (= *delegación*) delegation; MODISMO **en representación de: ir en representación de la empresa** to go as a representative of the company; **habló en representación de todos** she spoke on behalf of everyone

3 (*Teat*) (= *función*) performance; (= *montaje*) production

4 (*Com*) representation; **tener la representación exclusiva de un producto** to be sole agent for a product, have sole agency of a product *frm*

representado, -a *sm/f* client

representante *smf*

1 [*de organización, país, en parlamento*] representative; **uno de los máximos representantes del surrealismo** one of the greatest exponents o representatives of surrealism

2 (*Com*) representative

3 [*de artista, deportista*] agent

representar /1a/

■ vt

1 (= *actuar en nombre de*) [+ *país, votantes*] to represent; [+ *cliente, acusado*] to act for, represent; **el príncipe representó al rey en la ceremonia** the prince attended the ceremony on behalf of the king o representing the king

2 (= *simbolizar*) to symbolize, represent

3 (= *reproducir*) to depict; **nuevas formas de representar el mundo** new ways of representing o portraying o depicting the world

4 (= *equivaler a*) [+ *porcentaje, mejora, peligro*] to represent; [+ *amenaza*] to pose, represent; **los bantúes representan el 70% de los habitantes de Suráfrica** the Bantu account for o represent 70% of the inhabitants of South Africa; **no sabes lo mucho que representa este trabajo para él** you don't know how much this job means to him

5 (= *requerir*) [+ *trabajo, esfuerzo, sacrificio*] to involve

6 (*Teat*) [+ *obra*] to perform; [+ *papel*] to play

7 (= *aparentar*) [+ *edad*] to look

■ **representarse** vpr to imagine

representativo adj

1 (= *simbólico, característico*) representative

2 (*Pol*) representative

represión sf

1 [*de deseos, impulsos*] repression

2 [*de rebelión*] suppression

represivo adj, represor adj

 repressive

reprimenda sf

 reprimand, rebuke

reprimido, -a

- *adj* repressed
 - *sm/f* repressed person
-

reprimir /[3a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *deseos, impulsos*] to repress
 - 2 [+ *rebelión*] to suppress
 - 3 [+ *bostezo*] to suppress; [+ *risa*] to hold in, hold back
 - **reprimirse** *vpr* **reprimirse de hacer algo** to stop o.s. (from) doing sth
-

reprise¹ *sf* (*esp LAm*) (*Teat*) revival

reprise² [re'pris] *sm* (*a veces sf*) (*Aut*) acceleration

reprobable *adj* reprehensible

reprobación *sf* reproval, reprobation

reprobar /[1l](#)/

- *vt*
 - 1 (= *desaprobar*) to reprove, condemn
 - 2 (*LAm*) (*Escol*) [+ *materia, alumno*] to fail
 - *vt* (*LAm*) to fail
-

réprobo *adj* (*frm*) reprehensible

reprochar /[1a](#)/

- *vt* to reproach; **reprochar algo a algn** to reproach sb for sth
 - **reprocharse** *vpr* to reproach o.s.; **no tienes nada que reprocharte** you have nothing to reproach yourself for
-

reproche *sm* reproach

reproducción *sf* reproduction; **reproducción asistida** assisted reproduction

reproducir /[3n](#)/

■ vt

1 (= *volver a producir*) to reproduce

2 (*Biol*) to reproduce, breed

3 (= *copiar*) to reproduce

■ **reproducirse** *vpr*

1 (*Biol*) to reproduce, breed

2 [*condiciones*] to be reproduced; [*suceso*] to happen again, recur; **se le han reproducido los síntomas** the symptoms have reappeared o recurred

reproductor

■ *adj* [*órgano, sistema*] reproductive

■ *sm* player; **reproductor de CD/DVD** CD/DVD player; **reproductor MP3/MP4** MP3/MP4 player

reprografía *sf* reprography

reptar /[1a](#)/ *vi* to creep, crawl

reptil

■ *adj* reptilian

■ *sm* reptile

república *sf* republic; **república bananera** banana republic; **República Dominicana** Dominican Republic

republicano, -a *adj sm/f* republican; *see also cultural note guerra civil española*

repudiar /[1b](#)/ *vt*

1 [+ *violencia*] to repudiate

2 (= *no reconocer*) to disown

repudio *sm* repudiation

repuesto

■ *pp de* [reponer](#)

■ *sm*

1 (*Aut, Mec*) spare, spare part; **rueda de repuesto** spare wheel (*esp Brit*), spare tire (*EEUU*)
2 [*de pluma*] refill

repugnancia *sf*

1 (= *asco*) disgust, repugnance; (= *aversión*) aversion; (*hacia, por to*)
2 (*moral*) repugnance

repugnante *adj* disgusting, revolting

repugnar /[1a](#)/

■ *vt* to disgust, revolt; **ese olor me repugna** that smell is disgusting; **me repugna mirarlo** it disgusts o sickens me to watch it
■ *vi* to be disgusting, be revolting

repujado *adj* embossed

repujar /[1a](#)/ *vt* to emboss, work in relief

repulsa *sf* [*de atentado*] condemnation; [*de oferta, persona*] rejection

repulsión *sf*

1 (= *aversión*) repulsion, disgust
2 (*Fís*) repulsion

repulsivo *adj* disgusting, revolting

repuntar /[1a](#)/ *vi*

1 [*economía*] to pick up
2 [*marea*] to turn

repunte *sm* (= *mejora*) upturn; [*de mar*] turn of the tide; **un repunte económico** an economic upturn

reputación *sf* reputation

reputar /[1a](#)/ *vt* (*frm*) to deem, consider

requerbrar /1j/ vt (*liter*) (= *halagar*) to flatter, compliment; (= *flirtear*) to flirt with

requemar /1a/

■ vt (= *quemar*) to scorch; (*Culin*) to burn

■ **requemarse** vpr (= *quemarse*) to get scorched; (= *secarse*) to get parched, dry up; [*comida*] to burn

requerimiento sm

1 (= *petición*) request

2 (= *notificación*) notification

requerir /3i/

■ vt

1 (= *necesitar*) to need, require; **esto requiere cierto cuidado** this requires some care; "**se requiere dominio del inglés**" "good command of English required"

2 (*frm*) (= *solicitar*) to request, ask; **requerir a algn que haga algo** to request o ask sb to do sth

3 (*frm*) (= *llamar*) to send for, summon *frm*

4 (*arcaico*) (*tb*: **requerir de amores**) to court, woo

■ vi **requerir de** (*esp LAm*) to need, require

requesón sm cottage cheese

requete...* *pref* extremely ...; **una chica requeteguapa** a really attractive girl; **me parece requetebién** it seems absolutely splendid to me

requiebro sm (*liter*) compliment, flirtatious remark

réquiem sm (*réquiems pl*) requiem

requintar /1a/ vt (*Méx*) to tighten

requisa sf

1 (= *inspección*) inspection

2 (*esp LAm*) (= *confiscación*) seizure, confiscation

3 (LAm) (= *registro*) search

requisar /1a/ vt

- 1 (= *confiscar*) to seize, confiscate
 - 2 (LAm) (= *registrar*) to search
 - 3 (Colombia) [+ *persona*] to search
-

requisito *sm* requirement, requisite; **cumplir los requisitos** to fulfil o (EEUU) fulfill the requirements; **requisito previo** prerequisite

requisitoria *sf*

- 1 (*Jur*) (= *citación*) summons; (= *orden*) writ
 - 2 (LAm) (= *interrogatorio*) examination, interrogation
-

res *sf*

- 1 (= *animal*) beast, animal; **100 reses** 100 animals, 100 head of cattle
 - 2 (Méx) (= *carne*) beef
-

resabiado *adj* [*persona*] knowing, crafty; [*caballo*] vicious

resabido *adj* [*persona*] pretentious, pedantic

resabio *sm*

- 1 (= *gusto*) unpleasant aftertaste; **tener resabios de** (*fig*) to smack of
 - 2 (= *costumbre*) bad habit
-

resaca *sf*

- 1 [*de mar*] undertow, undercurrent
 - 2 [*de borrachera*] hangover; **tener resaca** to have a hangover, be hung over
 - 3 (Cono Sur) (*en playa*) line of driftwood and rubbish (*esp Brit*) o garbage (EEUU)
 - 4 (Cono Sur*) (= *personas*) dregs *pl* of society
-

resacoso* *adj* hung over

resaltante *adj* (LAm) outstanding

resaltar /1a/

■ vi

1 (= *destacarse*) to stand out; **lo escribí en mayúsculas para que resaltara** I wrote it in capitals to make it stand out; **entre sus cualidades resalta su elegancia** her most striking quality is her elegance; **hacer resaltar algo** to set sth off; (*fig*) to highlight sth

2 (= *sobresalir*) to jut out, project

■ vt to highlight

resarcimiento *sm* (= *pago*) repayment; (= *compensación*) compensation

resarcir /3b/

■ vt (= *pagar*) to repay; (= *compensar*) to indemnify, compensate; **resarcir a algn de una cantidad** to repay sb a sum; **resarcir a algn de una pérdida** to compensate sb for a loss

■ **resarcirse** *vpr* **resarcirse de** to make up for

resbalada *sf* (*LAm*) slip

resbaladilla *sf* (*Méx*) slide, chute

resbaladizo *adj* slippery

resbalar /1a/

■ vi

1 (*al andar*) to slip; (*en, sobre* on); (*Aut*) to skid; **le resbalaban las lágrimas por las mejillas** tears were trickling down her cheeks

2 (= *equivocarse*) to slip up, make a slip

3 (*) (= *ser indiferente*) **me resbala** it leaves me cold; **las críticas le resbalan** criticism runs off him like water off a duck's back

■ **resbalarse** *vpr* to slip

resbalón *sm* slip; **dar o pegar un resbalón** to slip up

resbaloso *adj* (*LAm*) slippery

rescatar /1a/ vt

- 1 (*de incendio, naufragio*) to save, rescue
2 [+ *cautivo*] to rescue, free; [+ *pueblo*] to recapture, recover
-

rescate *sm*

- 1 (*en incendio, naufragio*) rescue; **operaciones de rescate** rescue operations
2 [*de cautivo*] rescue, freeing; [*de pueblo*] recapture, recovery
3 (= *dinero*) ransom
-

rescindir /3a/ *vt* to cancel, rescind

rescisión *sf* cancellation

rescoldo *sm*

- 1 (= *brasa*) embers *pl*, hot ashes *pl*
2 (= *recelo*) doubt, scruple
-

resecar¹ /1g/

- *vt* to dry (out)
 - **resecarse** *vpr* to dry (out)
-

resecar² /1g/ *vt* (*Med*) to remove

reseco *adj* very dry, too dry

resentido, -a

- *adj*
 - 1 (= *disgustado*) resentful; **aún está resentido porque no lo felicitaste** he still feels resentful that you didn't congratulate him
 - 2 (= *dolorido*) painful
 - *sm/f* **es un resentido** he has a chip on his shoulder, he is resentful
-

resentimiento *sm* (= *rencor*) resentment; (= *amargura*) bitterness

resentirse /3i/ *vpr*

- 1 (= *estar resentido*) **resentirse con o por algo** to resent sth, feel bitter about sth
2 (= *debilitarse*) to be weakened, suffer; **los cimientos se resintieron con el**

terremoto the foundations were weakened by the earthquake; **sin que se resienta el dólar** without the dollar being affected

3 (= *sentir*) **resentirse de** to suffer from; **todavía me resiento del golpe** I can still feel the effects of the injury

reseña *sf*

1 (= *resumen*) outline, summary; [*de libro*] review

2 (= *descripción*) brief description

reseñar /1a/ *vt*

1 (= *resumir*) to write up, write a summary of

2 [+ *libro*] to review

resero *sm* (*LAm*) (= *vaquero*) cowboy, herdsman

reserva

■ *sf*

1 (= *provisiones*) [*de minerales, armamentos, vitaminas*] reserve; [*de agua*] supply; [*de productos ya almacenados*] stock; **acumularon grandes reservas de carbón para el invierno** they built up large stocks of coal for the winter; **reservas de víveres** food supplies; **de reserva** [*precio, jugador, fondo*] reserve *antes de s*; [*zapatos, muda*] spare

2 (*Econ*) reserve; **las reservas de divisas** currency reserves; **reservas de oro** gold reserves

3 (= *solicitud*) (*en hotel, avión*) reservation; (*en teatro, restaurante*) reservation, booking; **hacer reservas por teléfono** to make a telephone reservation *o* booking, book by phone

4 (= *territorio protegido*) reserve; **reserva de indios** Indian reservation; **reserva natural** nature reserve

5 (*Mil*) **pasar a la reserva** to join the reserve; **reserva activa** active reserve

6 (*Dep*) **estar en la reserva** to be a reserve

7 (*Aut*) reserve tank

8 (= *recelo*) reservation; **contestó con ciertas reservas** she answered with some reservation; **nos apoyaron sin reservas** they gave us their unreserved support

9 [*de carácter*] (= *inhibición*) reserve; (= *discreción*) discretion

10 (= *secreto*) confidence; **se ruega absoluta reserva** your strictest

confidence is requested

■ *smf* (Dep) reserve; **el banquillo de los reservas** the reserves' bench

■ *sm* (= vino) vintage wine (*that has been aged for a minimum of three years*)

reservación *sf* (LAm) reservation

reservadamente *adv* in confidence

reservado

■ *adj*

1 [*actitud, persona*] (= *poco comunicativo*) reserved; (= *discreto*) discreet

2 (= *confidencial*) [*asunto, documento*] confidential

■ *sm*

1 (= *habitación aparte*) (*en restaurante*) private room; (*en tren*) reserved compartment

2 (Cono Sur) (= vino) vintage wine

reservar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *asiento, habitación, mesa*] to reserve, book; [+ *billete, entrada*] to book

2 (= *guardar*) to keep, keep in reserve, set aside; **lo reserva para el final** he's keeping it till last

■ **reservarse** *vpr*

1 (*para luego*) to save o.s.; (*para for*)

2 (= *encubrir*) to conceal; (= *callar*) to keep to o.s.; **prefiero reservarme los detalles** I prefer not to reveal the details

reservista *smf* reservist

resfriado

■ *adj* **estar resfriado** to have a cold

■ *sm* cold

resfriarse /[1c](#)/ *vpr* to catch a cold

resfrío *sm* (SAm) cold

resguardar /1a/

- vt to protect, shield; (*de* from)
 - **resguardarse** vpr to take shelter; (*de* from)
-

resguardo *sm*

- 1 [*de compra*] slip, receipt; [*de cheque*] stub
 - 2 (= *protección*) defence, defense (*EEUU*), protection
-

residencia *sf*

- 1 (= *casa*) residence; (= *hotel*) guest house, boarding house; **segunda residencia** second home; **residencia canina** dogs' home, kennels *sing y pl*, kennel; **residencia de ancianos** residential home, old people's home; **residencia de estudiantes** hall of residence (*esp Brit*), dormitory (*EEUU*); **residencia sanitaria** hospital; **residencia universitaria** hall of residence (*esp Brit*), dormitory (*EEUU*)
 - 2 (= *domicilio*) residence; **fijó su residencia en Barcelona** he took up residence in Barcelona; **con residencia en Bogotá** resident in Bogotá
 - 3 (= *estancia*) residence; **permiso de residencia** residence permit
-

residencial

- *adj* residential
 - *sf* (*Cono Sur*) boarding house, small hotel
-

residente *adj smf* resident; **no residente** non-resident

residir /3a/ *vi*

- 1 (= *vivir*) to reside, live
 - 2 **residir en** (= *radicar en*) to reside in, lie in; (= *consistir en*) to consist in; **la dificultad reside en que ...** the difficulty resides in o lies in the fact that ...
-

residual *adj* residual, residuary; **aguas residuales** sewage *sing*

residuo *sm*

- 1 (= *parte que queda*) residue; (*Mat*) remainder; (*Quím*) residuum
- 2 **residuos** (= *materiales*) waste *sing*, waste products; **residuos radiactivos** radioactive waste *sing*; **residuos sólidos** solid waste *sing*; **residuos tóxicos** toxic waste *sing*

resignación *sf* resignation

resignado *adj* resigned

resignarse /[1a](#)/ *vpr* to resign o.s.; (*a, con to*); **resignarse a hacer algo** to resign o.s. to doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to resign o.s. to doing sth'.

resina *sf* resin

resinoso *adj* resinous

resistencia *sf*

1 (= *oposición*) resistance; **la Resistencia** (*Hist*) the Resistance; **los acusaron de resistencia a la autoridad** they were charged with resisting arrest; **ofrecer u oponer resistencia** to offer resistance, resist; **resistencia pasiva** passive resistance

2 (= *aguante*) stamina; **una carrera de resistencia** an endurance race

3 (*a enfermedad, frío*) resistance

4 [*de materiales*] strength

5 (*Elec*) (= *cualidad*) resistance; (= *componente de circuito*) resistor; [*de plancha, secador*] element

resistente *adj* (= *gen*) resistant; (*a to*); [*tela*] tough, hard-wearing (*esp Brit*); [*ropa*] strong; (*Bot*) hardy; **resistente al calor** resistant to heat, heat-resistant; **resistente al fuego** fireproof

resistir /[3a](#)/

■ *vt*

1 [+ *peso*] to bear, take, support; [+ *presión*] to take; withstand

2 [+ *ataque, tentación*] to resist; [+ *propuesta*] to resist, oppose, make a stand against

3 (= *tolerar*) to put up with, endure

■ *vi*

1 (= *oponer resistencia*) to resist

2 (= *durar*) to last (out), hold out

3 (= *soportar peso*) ¿**resistirá la silla?** will the chair take it?

■ **resistirse** *vpr*

1 (= *oponer resistencia*) to resist

2 (= *no estar dispuesto*) **resistirse a hacer algo** to be reluctant to do sth, resist doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que **resist** rige gerundio y no infinitivo:

no pude resistirme a probar el pastel I couldn't resist trying the cake; **me resisto a creerlo** I find it hard to believe

3 [*materia, problema*] **se me resiste la química** I'm not very good at chemistry

resol *sm* glare of the sun

resolana *sf* (*LAm*) (= *resol*) glare of the sun; (= *sitio*) sunspot, suntrap

resollar /1l/ *vi* (= *respirar*) to breathe noisily; (= *jadear*) to puff and pant

resolución *sf*

1 (= *decisión*) decision; **tomar una resolución** to take a decision

2 [*de problema*] (= *acción*) solving; (= *respuesta*) solution

3 [*de conflicto*] resolution

4 (= *determinación*) resolve, determination; **obrar con resolución** to act with determination

5 [*de imagen*] **alta resolución** high resolution; **baja resolución** low resolution

resoluto *adj* determined

resolver /2h/ (**resuelto** *pp*)

■ *vt*

1 (= *solucionar*) [+ *problema*] to solve; [+ *asunto*] to decide, settle; **crimen sin resolver** unsolved crime

2 (= *decidirse por*) **resolver hacer algo** to resolve to do sth

■ *vi* to rule; decide; **resolver a favor de algn** to rule o decide in sb's favour

■ **resolverse** *vpr*

- 1 [*problema*] to resolve itself, work out
2 (= *decidir*) **resolverse a hacer algo** to resolve to do sth
-

resonancia *sf*

- 1 (= *reverberación*) resonance; (= *eco*) echo
2 (*Med*) (*tb*: **resonancia magnética**) magnetic resonance imaging, MRI
3 (= *consecuencia*) wide impact, wide effect
-

resonar /[1l](#)/ *vi* to resound, ring; (*de* with)

resondrar /[1a](#)/* *vt* (*Per*) to tell off*, tick off (*Brit**)

resoplar /[1a](#)/ *vi* to puff

resoplido *sm* (*de cansancio*) puff, puffing; **dar resoplidos** [*persona*] to breathe heavily, puff; [*motor*] to chug, puff

resorte *sm*

- 1 (= *muelle*) spring
2 (= *medio*) means, expedient; **tocar todos los resortes** to use all one's influence, pull all the strings one can
3 (*Méx*) (= *gomita*) elastic
-

resortera *sf* (*Méx*) catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*)

respaldar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *apoyar*) to back, support
2 [+ *documento*] to endorse

■ **respaldarse** *vpr*

- 1 (= *apoyarse*) **respaldarse con o en** to base one's arguments on
2 (= *reclinarse*) to lean back; (*contra* against); (*en* on)
-

respaldo *sm*

- 1 [*de silla*] back; [*de cama*] head
2 [*de documento*] (= *dorso*) back; (= *cosa escrita*) endorsement
3 (= *apoyo*) support, backing
-

respetar /1a/ vt **por lo que respecta a** as for, with regard to

respectivamente adv respectively

respectivo adj

1 (= *correspondiente*) respective

2 **en lo respectivo a** as regards, with regard to

respetto sm **al respecto** on this matter; **a ese respecto** in that respect; **no sé nada al respecto** I know nothing about it; **(con) respecto a respecto de** with regard to, in relation to; **(con) respecto a mí** as for me

respetable

■ adj respectable

■ sm **el respetable** (*Teat*) (*hum*) the audience, the public

respetar /1a/

■ vt

1 [+ *persona, derecho, opinión*] to respect; **hacerse respetar** to win respect, earn respect; **respeten las plantas** be careful of the plants

2 (= *obedecer*) [+ *normas*] to observe; **no respetan los semáforos** they ignore the traffic lights, they do not observe the traffic lights

3 [+ *forma original*] to conserve

■ **respetarse** vpr (*reflexivo*) to have self-respect, respect o.s.; (*mutuo*) to respect each other

respeto sm

1 (= *consideración*) respect; **respeto a las personas mayores** respect for one's elders; **con el debido respeto, creo que se equivoca** with all due respect, I think you're wrong; **respeto a o de sí mismo** self-respect; **¡un respeto!** show some respect!; **faltar al respeto a algn** to be disrespectful to sb, be rude to sb; **guardar respeto a algn** to respect sb; **perder el respeto a algn** to lose one's respect for sb; **por respeto a algn** out of consideration for sb; **tener respeto a algn** to respect sb

2 (*) (= *miedo*) **volar me impone mucho respeto** I'm very wary of flying; **les tengo mucho respeto a las tormentas** I'm fearful of thunderstorms

respetuoso *adj* respectful

respingado *adj* snub, turned-up

respingo *sm* start, jump; **dar un respingo** to start, jump

respingón *adj* turned-up

respiración *sf* breathing; **ejercicios de respiración** breathing *o más frm* respiration exercises; **llegué sin respiración** I was breathless *o* out of breath when I got there; **contener la respiración** to hold one's breath; **dejar a algn sin respiración** to leave sb breathless, take sb's breath away; **respiración artificial** artificial respiration; **respiración asistida** artificial respiration (*by machine*); **está con respiración asistida** she is on a ventilator *o* respirator; **respiración boca a boca** mouth-to-mouth resuscitation; **se le hizo la respiración boca a boca** he was given mouth-to-mouth resuscitation, he was given the kiss of life (*Brit*)

respiradero *sm* vent, valve

respirador *sm* (*tb*: **respirador artificial**) ventilator, (artificial) respirator

respirar /1a/

■ *vi*

1 (= *tomar aire*) to breathe; **respire hondo** take a deep breath, breathe deeply; **salí al balcón a respirar un poco** I went out to the balcony to get some air

2 (= *descansar*) **no me dejan ni tiempo para respirar** they don't give me time to breathe; **sin respirar** without a break, without respite

3 (= *sentir alivio*) to breathe again; **respirar tranquilo** to breathe easily *o* freely (again)

4 (= *hablar*) **no respiró en toda la reunión** he didn't utter a word in the whole meeting

5 (= *ventilarse*) 5.1 [*fruta, vino*] to breathe 5.2 (*Aut*) **levanta el capó para que respire el motor** put the bonnet up to ventilate the engine

■ *vt*

1 [+ *aire, oxígeno*] to breathe

2 (= *mostrar*) [+ *optimismo, felicidad*] to exude, radiate

3 (= *notar*) **se respiraba ya un ambiente prebélico** there was a sense of war in the air; **¿cuál es el clima que se respira en el país tras el atentado?** what is the feeling in the country following the bomb attack?

respiratorio *adj* [*insuficiencia, sistema, vías*] respiratory; [*problemas, dificultades*] breathing *antes de* s, respiratory

respiro *sm*

1 (= *respiración*) breath; **dio un respiro hondo** he took a deep breath; **lanzó un respiro de alivio** she breathed a sigh of relief

2 (= *descanso*) [*de trabajo, esfuerzo*] break, rest; [*de ataque, preocupación*] respite; **los clientes no nos dan un momento de respiro** the customers don't give us a moment's peace; **tomarse un respiro** to take a break, take a breather*

3 [*de enfermedad, preocupación*] relief

4 (= *prórroga*) extension; **acordaron conceder un respiro de seis meses** they agreed to an extension of six months o agreed to grant six months' grace

resplandecer /2d/ *vi*

1 (= *relucir*) to shine; [*joyas*] to sparkle, glitter

2 (*con sentimientos*) to shine; **resplandecer de felicidad** to be radiant, shine with happiness

resplandeciente *adj*

1 (= *brillante*) shining; [*joyas*] sparkling, glittering

2 (*de alegría*) radiant; (*de* with)

resplandor *sm* (= *brillantez*) brilliance, brightness; [*de joyas*] sparkle; glitter

responder /2a/

■ *vi*

1 (= *contestar*) (*a pregunta, llamada*) to answer; (*en diálogo, carta*) to reply; **responder a** [+ *pregunta*] to answer; [+ *carta*] to reply to, answer; [+ *críticas, peticiones*] to respond to, answer; **responder al nombre de** [*persona*] to go by the name of; [*animal*] to answer to the name of

2 (= *replicar*) to answer back

3 (= *reaccionar*) to respond; **los frenos no respondieron** the brakes didn't respond; **no respondió al tratamiento** he did not respond to the treatment

4 (= *rendir*) [*negocio*] to do well; [*máquina*] to perform well; [*empleado*] to produce results

5 (= *satisfacer*) **responder a** [+ *exigencias, necesidades*] to meet; [+ *expectativas*] to come up to

6 (= *corresponder*) **responder a** [+ *idea, imagen, información*] to correspond to; [+ *descripción*] to answer, fit

7 (= *responsabilizarse*) **yo ya te avisé, así que no respondo** I warned you before, I'm not responsible; **responder de** [+ *acto, consecuencia*] to answer for; [+ *seguridad, deuda*] to be responsible for; [+ *honestidad*] to vouch for; **yo no respondo de lo que pueda pasar** I cannot answer for the consequences

8 **responder por algn** to vouch for sb

■ vt (= *contestar*) [+ *pregunta, llamada*] to answer; **me respondió que no sabía** she told me that o she replied that she didn't know; **le respondí que sí** I said yes

respondón* *adj* cheeky, lippy*, mouthy*

responsabilidad *sf* responsibility; (*Jur*) liability; **bajo mi responsabilidad** under my responsibility; **hay que exigir responsabilidades al gobierno por los hechos** the government must be held accountable o responsible for what happened; **cargo de responsabilidad** position of responsibility; **responsabilidad civil** public liability, public liability insurance

responsabilizar /1f/

■ vt to blame, hold responsible; **responsabilizar a algn de algo** to hold sb responsible for sth, place the blame for sth on sb

■ **responsabilizarse** *vpr* **no me responsabilizo de sus actos** I'm not responsible for her actions; **responsabilizarse de un atentado** to claim responsibility for an attack

responsable

■ *adj*

1 (= *sensato*) responsible

2 (= *encargado*) responsible, in charge; **es responsable de la política**

municipal she is responsible for o in charge of council policy

3 (= *culpable*) responsible; **el conductor responsable del accidente** the driver responsible for the accident; **el fabricante es responsable de los daños causados** the manufacturer is liable for the damage caused; **hacerse responsable de algo** to take responsibility for sth

■ *smf*

1 (= *culpable*) **tú eres la responsable de lo ocurrido** you're responsible for what happened; **la policía busca a los responsables** the police are looking for the culprits

2 (= *encargado*) **el responsable** the person in charge

responso *sm* prayer for the dead

respuesta *sf*

1 (= *contestación*) (*a pregunta, en examen, test*) answer; (*a carta, comentario*) reply; **preguntas y respuestas** questions and answers

2 (= *reacción*) (*ante un estímulo, ataque*) response; (*a problema*) answer

resquebrajar /[1a](#)/

■ *vt* to crack, split

■ **resquebrajarse** *vpr* to crack, split

resquemor *sm*

1 (= *resentimiento*) resentment, bitterness

2 (= *sospecha*) secret suspicion

resquicio *sm*

1 (= *abertura*) chink, crack

2 (= *oportunidad*) opening, opportunity; **un resquicio de esperanza** a glimmer of hope; **resquicio legal** legal loophole

resta *sf* (*Mat*) subtraction

restablecer /2d/

- vt [+ *relaciones*] to re-establish; [+ *orden*] to restore
 - **restablecerse** *vpr* (*Med*) to recover
-

restablecimiento *sm*

- 1 [*de relaciones*] re-establishment; [*de orden*] restoration
 - 2 (*Med*) recovery
-

restallar /1a/ vi [*látigo*] to crack; [*lengua*] to click; **hacer restallar el látigo** to crack the whip

restallido *sm* [*de látigo*] crack; [*de lengua*] click

restante *adj* remaining; **lo restante** the rest, the remainder; **los restantes** the rest

restañar /1a/ vt (*liter*) **restañar las heridas** to heal the wounds

restar /1a/

- vt
 - 1 (*Mat*) to take away, subtract; **réstale 10 a 24** subtract 10 from 24, take away 10 from 24; **a esta cifra hay que restarle los gastos** you have to deduct o subtract the expenses from this figure
 - 2 (= *quitar*) **restar autoridad a algn** to take away authority from sb; **le restó importancia** he did not give it much importance
 - 3 (*Dep*) [+ *pelota*] to return
 - vi (*frm*) to remain, be left
-

restauración *sf*

- 1 (*Arte, Hist*) restoration; **la Restauración** (*Esp*) the restoration of the Spanish monarchy (1873)
 - 2 (= *hostelería*) **la restauración** the restaurant industry
-

restaurador, a *sm/f*

- 1 (*Arte*) restorer
-

2 [*de hotel*] restaurateur, restaurant owner

restaurante *sm* restaurant

restaurar /[1a](#)/ vt to restore

restiramiento *sm* (Méx) **restiramiento facial** facelift

restitución *sf*

1 (= *devolución*) return

2 (= *restablecimiento*) restoration

restituir /[3g](#)/ vt

1 (= *devolver*) to return, give back; (*a* to)

2 (= *restablecer*) to restore

resto *sm*

1 (= *lo que queda*) rest; (*Mat*) remainder; **yo haré el resto** I'll do the rest; MODISMO **para los restos*** **yo me quedo aquí para los restos** I'm staying here for good

2 **restos** [*de edificio, muralla*] remains; [*de comida*] leftovers, scraps; [*de avión, naufragio*] wreckage *sing*; **restos de edición** remainders; **restos de serie** leftovers, remainders; **restos humanos** human remains; **restos mortales** (mortal) remains

3 (*Dep*) (= *devolución*) return (of service); (= *jugador*) receiver

restorán *sm* (LAm) restaurant

restregar /[1h](#)/ /[1j](#)/ vt (*con cepillo, estropajo*) to scrub; (*con trapo*) to rub, rub hard

restricción *sf* (= *limitación*) restriction, limitation; **sin restricción de** without restrictions as to; **hablar sin restricciones** to talk freely; **restricciones presupuestarias** budgetary constraints

restrictivo *adj* restrictive

restringido *adj* restricted, limited

restringir /3c/ *vt* to restrict, limit; (*a* to)

resucitar /1a/

■ *vt*

1 (*Rel*) to raise from the dead

2 [+ *idea, temor, fantasma*] to bring back, revive

■ *vi* (*Rel*) to rise from the dead

resuello *sm*

1 (= *aliento*) breath; (= *respiración*) breathing; **sin resuello** out of breath, out of puff*

2 (= *jadeo*) puff; (= *respiración ruidosa*) wheeze

resuelto

■ *pp* de **resolver**

■ *adj* (= *determinado*) resolute, resolved, determined; **estar resuelto a algo** to be set on sth; **estar resuelto a hacer algo** to be determined to do sth

resulta *sf* result; **de resultas de** as a result of

resultado *sm*

1 [*de elecciones, examen, competición*] result; [*de partido*] score, result

2 (= *efecto*) result; **dar resultado** [*plan, método*] to succeed, be successful; [*tratamiento*] to produce results

3 (*Mat*) result

resultante

■ *adj* resulting *antes de s*, resultant *frm antes de s*; **resultante de** resulting from

■ *sf* (*Fís*) resultant

resultar /1a/ *vi*

1 (= *tener como resultado*) **1.1** + *adjetivo, sustantivo* to be; **el conductor resultó muerto** the driver was killed; **resultó ganador un escritor desconocido** the winner was an unknown writer **1.2** + *infinitivo* **resultó ser**

el padre de mi amigo he turned out to be my friend's father **1.3 resulta que** it turns out that; **al final resultó que era inocente** he proved o he turned out to be innocent in the end, in the end it turned out that he was innocent; **me gustaría ir, pero resulta que no tengo dinero** I'd like to go, but the thing is o the fact is that I haven't got any money

2 (= *salir*) to turn out, work out

3 (*frm*) (= *ser*) + *adjetivo* **3.1** (*uso impersonal*) **resulta difícil decidir si ...** it is hard to decide whether ...; **resulta más barato hacerlo así** it works out cheaper to do it this way **3.2** (*con complemento de persona*) **la casa nos resulta muy pequeña** the house is too small for us; **me resulta simpático** he seems like a nice guy to me

4 (*frm*) **resultar de** to be the result of, result from

resultón* *adj* attractive

resumen *sm* summary; **hacer un resumen de algo** to summarize sth; **en resumen** (= *en conclusión*) to sum up; (= *brevemente*) in short

resumidero *sm* (*RPl*) = sumidero

resumir /3a/

■ *vt* (= *condensar*) to summarize; (= *cortar*) to abridge, shorten; (= *recapitular*) to sum up; **la situación se resume en pocas palabras** the situation can be summed up in a few words

■ *vi* **bueno, resumiendo, ...** so, to sum up, ..., so, in short, ...

■ **resumirse** *vpr* **resumirse en** to boil o come down to

NOTA DE USO

resumir no significa *resume*

resurgimiento *sm* resurgence

resurgir /3c/ *vi* to reappear, revive

resurrección *sf* resurrection

retablo *sm* (*Arte*) altarpiece; (*Teat*) tableau

retacear /[1a](#)/ vt (*Cono Sur*) to skimp on; **nos retacean los recursos** our resources are skimped

retachar /[1a](#)/ vt vi (*Méx*) to bounce

retaco *sm* midget

retacón* *adj* (*esp Cono Sur*) short, squat

retador, a *sm/f* (*LAm*) (*Dep*) challenger

retaguardia *sf* (*Mil*) rearguard; **estar o ir a la (o en) retaguardia** to bring up the rear

retahíla *sf* (= *serie*) string, series; [*de injurias*] stream

retal *sm* remnant

retaliación *sf* (*LAm*) retaliation

retama *sf*, **retamo** *sm* (*LAm*) broom

retar /[1a](#)/ vt

1 (= *desafiar*) to challenge

2 (*Cono Sur**) (= *regañar*) to tell off

retardar /[1a](#)/ vt [+ *marcha*] to hold up; [+ *tren*] to delay, make late

retardo *sm* (*frm*) delay

retazo *sm* remnant, bit, piece; **retazos** snippets, bits and pieces

retén *sm*

1 (= *reserva*) reserve, store; **tener algo de retén** to have sth in reserve

2 (*Mil*) reserves *pl*, reinforcements *pl*; **hombre de retén** reserve; **estar de retén** to be on call

3 (*Ven*) (= *correccional*) remand home

4 (Colombia, Méx) (*en carretera*) checkpoint

retención *sf*

1 (= *contención*) (*tb Med*) retention

2 (*Fin*) (= *cantidad*) deduction; (= *acción*) stoppage; **retención fiscal** deduction for tax purposes

3 **retenciones** (*Aut*) tailback *sing*; **había cinco kilómetros de retenciones** there was a five-kilometre o (*EEUU*) -kilometer tailback

retener /2k/

■ *vt*

1 (= *no dejar marchar*) to keep; [*la policía*] to hold, detain; **lo retiene su familia** his family is what keeps him there; **retuvieron a los inmigrantes en la aduana** they held o detained the immigrants at customs; **una llamada de última hora me retuvo en la oficina** a last-minute phone call held me up o kept me back at the office

2 (= *conservar*) [+ *datos, información*] to withhold; [+ *pasaporte*] to retain

3 (= *memorizar*) to retain

4 (*Fin*) [+ *dinero*] to deduct

5 [+ *calor*] to retain; [+ *líquido*] to hold; **no puede retener la orina** he can't hold his water

■ **retenerse** *vpr* to restrain o.s.

retentiva *sf* memory

reticencia *sf*

1 (= *renuencia*) unwillingness, reluctance

2 (= *reserva*) reticence

reticente *adj*

1 (= *reacio*) unwilling, reluctant; **estar o ser reticente a hacer algo** to be unwilling o reluctant to do sth

2 (= *con reserva*) reticent

retina *sf* retina

retintín *sm*

- 1 (= *tono*) sarcastic tone; **decir algo con retintín** to say sth sarcastically
2 (= *tintineo*) tinkle, tinkling; [*de llaves*] jingle, jangle
-

retinto *adj* (*esp LAm*) very dark

retirada *sf*

- 1 (*Mil*) retreat, withdrawal; **batirse en retirada emprender la retirada** to retreat, beat a retreat
2 [*de dinero, embajador*] withdrawal
3 [*de vehículo, objeto*] removal
-

retirado *adj*

- 1 [*lugar*] remote
2 [*vida*] quiet
3 (= *jubilado*) retired
-

retirar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 [+ *acusación, apoyo, subvención*] to withdraw; [+ *demanda*] to withdraw, take back; **retirar la palabra a algn** to stop speaking to sb; **retirar el saludo a algn** to stop saying hello to sb
2 (*del uso público*) [+ *moneda, sello*] to withdraw (from circulation); [+ *autobús, avión*] to withdraw (from service)
3 [+ *permiso, carnet, pasaporte*] to withdraw, take away
4 (*del banco*) [+ *dinero*] to withdraw
5 [+ *tropas*] to withdraw; [+ *embajador*] to recall, withdraw; [+ *atleta, caballo*] to withdraw, scratch
6 (= *quitar*) to take away, remove; **la camarera retiró las copas** the waitress took the glasses away
7 [+ *cabeza, cara*] to pull back, pull away; [+ *mano*] to draw back, withdraw
8 (= *jubilarse*) to retire, pension off

■ **retirarse** *vpr*

- 1 (= *moverse*) to move back o away; (*de* from); **retírate de la entrada** move back o away from the door; **retirarse ante un peligro** to shrink back from a danger
2 (= *irse*) **puede usted retirarse** you may leave; **retirarse de las negociaciones** to withdraw from the negotiations; **se retiraron del torneo**

(*antes de empezar*) they withdrew from o pulled out of the tournament; (*una vez empezado*) they retired from o pulled out of the tournament; **¡no se retire!** (*al teléfono*) hold the line!

3 retirarse (a su habitación) to retire (to one's room o to bed) *frm, liter*

4 (Mil) to withdraw, retreat

5 (= jubilarse) to retire; (*de* from)

retiro *sm*

1 (= *jubilación*) retirement

2 (= *pensión*) retirement pension, pension

3 (= *lugar*) quiet place, secluded spot; (*Rel*) retreat

reto *sm*

1 (= *desafío*) challenge

2 (Cono Sur) (= *reprimenda*) telling off, scolding

retobado *adj* (*LAm*) (= *rebelde*) rebellious; (= *terco*) obstinate

retobarse /[1a](#)/* *vpr* (*LAm*) to get awkward, get bolshie (*Brit**)

retocar /[1g](#)/

■ *vt* [+ *dibujo, foto*] to touch up

■ **retocarse** *vpr* (*Esp*) to freshen one's make-up

retomar /[1a](#)/ *vt* to take up again

retoñar /[1a](#)/ *vi* (*Bot*) to sprout, shoot

retoño *sm*

1 (*Bot*) sprout, shoot

2 (*) (= *niño*) kid*

retoque *sm* (= *acción*) touching-up; **dar los últimos retoques a algo** to put the finishing touches to sth

retorcer /[2b](#)/ /[2h](#)/

■ *vt*

1 [+ *brazo*] to twist; [+ *manos, ropa lavada*] to wring

2 [+ *argumento*] to turn, twist; [+ *sentido*] to twist

■ **retorcerse** *vpr*

1 [*cordel*] to get into knots, get tangled (up) o twisted

2 [*persona*] **retorcerse de dolor** to writhe in pain; **retorcerse de risa** to double up with laughter

3 **retorcerse el bigote** to twirl one's moustache

retorcido *adj*

1 [*estilo*] involved

2 [*persona, mente*] devious

retorcijón *sm* (LAm) = **retortijón**

retorcimiento *sm*

1 [*de brazo*] twisting; [*de manos, ropa*] wringing

2 [*de estilo*] involved nature

3 [*de persona, mente*] deviousness

retórica *sf* rhetoric

retórico *adj* rhetorical

retornable *adj* returnable; **no retornable** non-returnable

retornar /1a/

■ *vi* (= *venir*) to return, come back; (= *irse*) to return, go back

■ *vt*

1 (= *devolver*) to return, give back

2 (= *reponer*) to replace; put back

retorno *sm* return; **vía de retorno** return journey; **operación retorno** (Sp) traffic control operation for the mass return home after holidays

retortero* *sm* **andar al retortero** to bustle about; **nos lleva o trae siempre al retortero** she always has us running around after her

retortijón *sm* (*tb*: **retortijón de tripas**) stomach cramp

retozar /1f/ *vi* to romp, frolic, frisk about

retozón *adj*

1 (= *juguetón*) playful, frisky

2 [*risa*] bubbling

retracción *sf* retraction

retractar /1a/

■ *vt* to retract, withdraw

■ **retractarse** *vpr* to retract, recant; **me retracto** I take that back

retráctil *adj*

1 (*Aer*) retractable

2 (*Biol*) retractile

retraer /2o/

■ *vt* [+ *uñas*] to draw in, retract

■ **retraerse** *vpr* to go into one's shell

retraído *adj* shy, reserved

retraimiento *sm* shyness, reserve

retransmisión *sf* (*TV, Radio*) **durante la retransmisión** during the broadcast;
retransmisión en diferido delayed transmission; **retransmisión en directo**
live broadcast, live transmission

retransmitir /3a/ *vt* (*TV*) to show, broadcast; (*Radio*) to broadcast

retrasado, -a

■ *adj*

1 (*en una actividad*) **estar o ir retrasado** to be behind; **estar retrasado en los pagos** to be behind in o with one's payments, be in arrears; **vamos retrasados en la producción** we are lagging behind in the production

- 2 (*en el tiempo*) late
3 [*país, pueblo, sociedad*] backward
4 [*ideas, estilo*] outdated, outmoded
5 [*reloj*] slow
6 (*mentalmente*) mentally retarded
■ *sm/f* (*tb: retrasado/a mental*) mentally handicapped
-

retrasar /1a/

■ vt

1 (= *aplazar*) [+ *suceso, acción*] to postpone, put off; [+ *fecha*] to put back; **retrasar la edad de jubilación** to raise the retirement age

2 (= *retardar*) to delay, hold up; **varios problemas retrasaron la salida del avión** a number of problems delayed o held up the departure of the plane

3 [+ *reloj*] to put back; **esta noche tenemos que retrasar los relojes** we have to put the clocks back tonight

■ vi [*reloj*] to be slow

■ **retrasarse** vpr

1 [*persona, vuelo*] to be late; **se han retrasado en el pago de los sueldos** they're late in paying the wages; **se han retrasado en el pago del alquiler** they're in arrears with the rent, they've fallen behind with the rent

2 [*acontecimiento, producción*] to be delayed, be held up

3 (= *quedarse atrás*) (*en los estudios*) to get behind, fall behind; (*andando*) to lag behind

retraso *sm*

1 (*de persona, vuelo*) delay; **perdona el retraso** sorry for the delay; **ir con retraso** to be running late; **llegar con retraso** to be late, arrive late; **llegó con 25 minutos de retraso** he was o arrived 25 minutes late; **llevo un retraso de seis semanas en mi trabajo** I'm six weeks behind with my work; **las obras se iniciaron con retraso** the building work started late

2 (*en país, investigación*) backwardness

3 **retraso mental** mental deficiency

retratar /1a/

■ vt

1 (*Arte*) to paint the portrait of; (*Fot*) to photograph, take a picture of

2 (= *representar*) to portray, depict, describe

■ **retratarse** *vpr* (*en cuadro*) to have one's portrait painted; (*en fotografía*) to have one's photograph taken

retratista *smf* (*Arte*) portrait painter; (*Fot*) photographer

retrato *sm*

- 1 (*Arte*) portrait; (*Fot*) photograph, portrait; MODISMO **ser el vivo retrato de algn** to be the spitting image of sb; **retrato hablado** (*LAm*) Identikit picture
2 (= *descripción*) portrayal, depiction, description
-

retrato-robot *sm* (**retratos-robot** *pl*) (*Esp*) Identikit picture

retreta *sf*

- 1 (*Mil*) retreat
2 (*LAm*) (= *concierto*) open-air band concert
-

retrete *sm* lavatory (*esp Brit*), bathroom (*EEUU*)

retribución *sf* (= *pago*) pay, payment; (= *recompensa*) reward

retribuir /3g/ *vt*

- 1 (= *pagar*) to pay; (= *recompensar*) to reward
2 (*LAm*) [+ *favor*] to repay, return
-

retro* *adj inv* [*moda*] retro

retroactivo *adj* retroactive, retrospective; **ley con o de efecto retroactivo** retroactive o retrospective law; **un aumento retroactivo desde abril** a rise (*Brit*) o raise (*esp EEUU*) backdated to April

retroalimentación *sf* feedback

retroceder /2a/ *vi*

- 1 (= *moverse*) to move back, go back; [*ejército*] to fall back, retreat; [*aguas*] to go down; **tienes que retroceder a la primera casilla** you have to go back to the first square
2 (= *desistir*) to give up
-

retroceso *sm*

1 (= *movimiento*) backward movement; (*Mil*) retreat

2 [*de rifle*] recoil

3 (*Tip*) backspace

retrógrado *adj* [*ideas*] retrograde; [*persona*] conservative

retroiluminación *sf* backlighting

retropropulsión *sf* jet propulsion

retroproyector *sm* overhead projector

retrospectiva *sf*

1 (*Arte*) retrospective, retrospective exhibition

2 **en retrospectiva** with hindsight

retrospectivo *adj* retrospective; **escena retrospectiva** flashback; **mirada retrospectiva** look back; (*a* at)

retrotraer /**2o**/ *vt* to carry back (in time), take back; **ahora podemos retrotraer su origen al siglo XI** now we can take its origin further back to the 11th century

retrovisor *sm* (*tb*: **espejo retrovisor**) driving mirror, rear-view mirror

retrucar /**1g**/ *vi*

1 (*Cono Sur*) (= *replicar*) to retort

2 (*Billar*) to kiss

retruécano *sm* pun, play on words

retumbar /**1a**/ *vi*

1 [*artillería*] to boom, thunder; [*trueno*] to roll, crash

2 [*voz, pasos*] to echo

reubicar /**1g**/ *vt* [+ *trabajador, empresa*] to relocate; [+ *comunidad, pueblo*] to

resettle

reuma *sm*, **reúma** *sm* rheumatism

reumático *adj* rheumatic

reumatismo *sm* rheumatism

reunido *adj* (*Esp*) **estar reunido** to be in a meeting

reunificación *sf* reunification

reunificar /[1g](#)/ *vt* to reunify

reunión *sf*

1 [*de trabajo*] meeting; (*social*) gathering; **reunión de trabajo** business meeting

2 (= *gente reunida*) meeting

reunir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (= *juntar*) to join, join together

2 (= *recolectar*) [+ *cosas dispersas*] to gather, gather together, get together; [+ *datos*] to collect, gather; [+ *recursos*] to pool; [+ *colección*] to assemble, make; [+ *dinero*] to collect; [+ *fondos*] to raise

3 [+ *personas*] to bring together, get together

4 [+ *cualidades*] to combine; [+ *condiciones*] to have, possess; **la casa no reúne las condiciones mínimas para vivir** the house doesn't meet the basic living standards; **creo reunir todos los requisitos** I think I meet o satisfy all the necessary requirements

■ **reunirse** *vpr* (*en asamblea*) to meet, gather; (*socialmente*) to get together

reutilizable *adj* reusable

reutilizar /[1f](#)/ *vt* to reuse

reválida *sf* final examination

revalidar /1a/ vt (= *ratificar*) to confirm, ratify; **revalidar un título** (*Dep*) to regain a title

revalorización *sf*, **revaloración** *sf*

- [*de moneda*] revaluation; (*Fin*) reassessment
-

revalorizar /1f/

- vt [+ *moneda*] to revalue; (*Fin*) to reassess
 - **revalorizarse** *vpr* [*divisa*] to rise; [*mercancía*] to rise in value
-

revaluación *sf* revaluation

revaluar /1e/ vt to revalue

revancha *sf*

- 1 (= *venganza*) revenge; **tomarse la revancha** to get one's revenge, get one's own back
 - 2 (*Dep*) return match (*Brit*), rematch (*esp EEUU*); (*Boxeo*) return fight
-

revelación

- *sf* [*de algo oculto*] revelation; [*de un secreto*] disclosure; **fue una revelación para mí** it was a revelation to me
 - *adj inv* **el coche revelación del año** the surprise car of the year
-

revelado *sm* developing

revelador

- *adj* revealing
 - *sm* (*Fot*) developer
-

revelar /1a/

- vt
- 1 (= *descubrir*) to reveal; **revelar un secreto** to reveal o give away a secret
- 2 (*frm*) (= *evidenciar*) to reveal, show
- 3 (*Fot*) to develop
- **revelarse** *vpr* MODISMO **revelarse como: se ha revelado como una gran pianista** she has turned out to be o shown herself to be a great pianist

revender /2a/ vt

1 [+ *entradas*] to resell, tout (*Brit*), scalp (*EEUU**)

2 (= *vender*) to retail

revenido *adj* stale

revenirse /3r/ *vpr* to go stale

reventa *sf*

1 [*de entradas*] touting (*Brit*), scalping (*EEUU**)

2 (= *venta al por menor*) resale

reventado* *adj* (= *cansado*) exhausted

reventar /1j/

■ vt

1 (*por presión*) [+ *globo, neumático, tubería, ampolla*] to burst; [+ *espinilla*] to squeeze; **tengo una cubierta reventada** I've got a puncture, I have a flat tyre

2 (*por una explosión*) [+ *puente, vehículo*] to blow up; [+ *cristales*] to shatter, blow out; **los ladrones reventaron la caja fuerte** the robbers blew (open) the safe

3 (= *agotar*) [+ *caballo*] to ride into the ground

4 (*) (= *golpear*) **lo reventaron a palos** they beat the living daylights out of him*; **te voy a reventar a patadas** I'm going to kick your face in*

5 (*) (= *hacer fracasar*) [+ *plan, espectáculo*] to wreck; [+ *asamblea, mitin, ceremonia*] to disrupt

6 (*) (= *fastidiar*) **me revienta que nos traten así** being treated like that really bugs me*

■ vi

1 (= *explotar*) [*globo, tubería, depósito*] to burst; [*neumático*] to burst, blow out; [*granada, proyectil*] to blow up; [*cristal*] to break, shatter; **hacer reventar** [+ *neumático*] to burst; [+ *costuras*] to split

2 [*persona*] 2.1 (*por estar lleno*) **voy a reventar** (*por comer*) I'm full to bursting; (*por ganas de orinar*) I'm bursting*; 2.2 (*por enfado*) to explode

2.3 MODISMO **reventar de: reventaba de ganas de contárselo todo** I was

dying o bursting to tell him all about it; **reventar de ira** to be livid, be absolutely furious; **reventar de risa** to kill o.s. laughing, split one's sides (laughing); 2.4* (= *morir*) to drop dead*

3 [*lugar*] **el teatro estaba a reventar** the theatre was packed full, the theatre was full to bursting

■ **reventarse** *vpr*

1 (*por presión*) [*tubería*] to burst; [*pantalón, vestido*] to split

2 (*por explosión*) [*depósito, tanque*] to explode, blow up

reventón *sm*

1 (= *explosión*) [*de neumático*] blowout; [*de tubería*] burst

2 (*Méx**) (= *juerga*) rave-up*

reverberación *sf*

1 [*de luz*] play, reflexion

2 [*de sonido*] reverberation

reverberar /[1a](#)/ *vi*

1 [*luz*] to play, be reflected

2 [*sonido*] to reverberate

reverbero *sm*

1 [*de luz*] play, reflection

2 (*LAm*) (= *cocinilla*) small spirit stove

reverdecer /[2d](#)/

■ *vi*

1 (*Bot*) to grow green again

2 (= *renacer*) to come to life again, revive

■ *vt* (= *reavivar*) to revive, reawaken

reverencia *sf*

1 (= *inclinación*) bow; **hacer una reverencia** to bow

2 (= *respeto*) reverence

3 (*Rel*) **Reverencia** (*tb: Su Reverencia, Vuestra Reverencia*) Your Reverence

reverendo *adj*

1 (*Rel*) reverend

2 (*LAm**) (= *inmenso*) big, awful; **un reverendo imbécil** a complete idiot

reversa *sf* (*LAm*) reverse; **meter reversa** to go into reverse

reversible *adj* reversible

reverso *sm* (= *revés*) back, other side; [*de moneda*] reverse; MODISMO **el reverso de la medalla o moneda** the other side of the coin

revertir /3i/ *vi*

1 [*posesión*] to revert; (*a* to)

2 (= *venir a parar*) **revertir en** to end up as; **revertir en beneficio de** to benefit; **revertir en perjuicio de** to be to the detriment of

revés *sm*

1 (= *lado contrario*) **el revés** [*de papel, sello, mano, tela*] the back; [*de prenda*] the inside

2 **al o del revés** (*con sustantivo*) (= *lo de arriba abajo*) upside down; (= *lo de dentro fuera*) inside out; (= *lo de delante atrás*) back to front; **tienes el libro al revés** you are holding the book the wrong way round o upside down; **te has puesto la gorra del revés** you've put your cap on back to front; **has puesto los cables al revés** you've put the wires on the wrong way round; **llevas los zapatos al revés** you've got your shoes on the wrong feet; **volver al o del revés** [+ *prenda, objeto*] to turn the other way; [+ *argumento, situación*] to turn on its head

3 **al revés** (*con verbo*) the other way round; (*como nexo*) on the contrary; **ponte al revés** turn the other way round; **Luis le dejó dinero a Gerardo, ¿o fue al revés?** Luis lent Gerardo some money, or was it the other way round?; **todo nos salió al revés** everything went wrong for us, nothing went right for us; **a mí no me produce ningún complejo, al revés, es un orgullo** I'm not embarrassed by it, on the contrary, I feel very proud; **al revés de fue al revés de lo que dices** it was the opposite of what you say; **al revés de lo que se cree, ...** contrary to popular belief, ...

4 (= *bofetada*) slap, backhand slap

5 (*Dep*) backhand

6 (= *contratiempo*) setback; **sufrir un revés** to suffer a setback

revestimiento *sm* (*Téc*) coating, covering; (= *forro*) lining; [*de carretera*] surface

revestir /3k/

■ *vt*

1 (= *recubrir*) [+ *pared, suelo*] to cover; (*de, con* with); [+ *tubo*] to sheathe; (*de, con* in); [+ *fachada*] to face; (*de, con* with, in); **un armazón de acero revestido de hormigón** a steel frame clad in concrete

2 (*frm*) (= *presentar, tener*) **sus heridas no revisten importancia** his injuries are not serious

3 (*frm*) [+ *lenguaje, texto*] to lard; (*de* with)

■ **revestirse** *vpr* (*frm*) **revestirse de paciencia** to summon up all one's patience; **se revistió de valor y fue a hablarle** he summoned all his courage and went to speak to her

revirado* *adj* (*Cono Sur*)

1 (= *revoltoso*) unruly, wild

2 (= *loco*) crazy

revisación *sf* (*Cono Sur*) medical examination

revisar /1a/ *vt*

1 [+ *texto*] to revise, look over, go through; [+ *edición*] to revise

2 [+ *cuenta*] to check; (*Fin*) to audit

3 (*Jur*) to review

4 [+ *teoría*] to reexamine, review

5 (*Mec*) to check, overhaul; (*Aut*) to service

6 (*Cono Sur, Méx*) (= *registrar*) to search; (= *examinar*) to examine

revisión *sf*

1 [*de teoría, método*] review, revision; **revisión salarial** pay review

2 (*tb*: **revisión médica**) checkup, medical examination

3 (*Mec*) check, overhaul; [*de ITV*] service

revisionista *adj smf* revisionist

revisor, a

- *sm/f* ticket collector, inspector
 - *sm* **revisor ortográfico** spellchecker, spelling checker
-

revista sf

- 1 [*de información general*] magazine; (*especializada*) journal, review; **revista científica** scientific journal; **revista del corazón** magazine featuring celebrity gossip and real-life romance stories
 - 2 (= *sección*) section
 - 3 (= *inspección*) inspection; (*Mil, Náut*) review, inspection; **pasar revista a la tropa** to review o inspect the troops; **ahora pasaremos revista a la actualidad deportiva** now we'll review today's sporting events
 - 4 (*Teat*) variety show, revue
-

revistero sm magazine rack

revitalizar /[1f](#)/ vt to revitalize

revivir /[3a](#)/

- vt
 - 1 (= *recordar*) to revive memories of
 - 2 (= *vivir de nuevo*) to relive, live again
 - vi
 - 1 (= *volver a vivir*) to revive, be revived
 - 2 (= *renacer*) to come to life again
-

revocar /[1g](#)/ vt

- 1 [+ *decisión*] to revoke; reverse; [+ *orden*] to cancel
 - 2 (*Arquit*) to plaster
-

revolcar /[1g](#)/ /[1l](#)/

- vt
 - 1 [+ *persona*] to knock down, knock over; (*Taur*) to knock down and trample on
 - 2 (*) [+ *adversario*] to wipe the floor with*
- **revolcarse** *vpr* [*persona*] to roll about; [*animal*] to wallow; * [*amantes*] to have a romp in the hay*; **revolcarse de dolor** to writhe in pain

revolcón* *sm* fall, tumble; **darse un revolcón con alg**n to have a roll in the hay with sb*

revolear /[1a](#)/ *vt* (Cono Sur) to twirl, spin

revolotear /[1a](#)/ *vi* [*pájaro*] to flutter, fly about; [*mariposa*] to flit (about)

revoloteo *sm* [*de pájaro*] fluttering; [*de mariposa*] flitting

revolqué *ver* [revolcar](#)

revoltijo *sm* (= *confusión*) jumble, confusion; (= *desorden*) mess

revoltoso, -a

- *adj* (= *rebelde*) rebellious, unruly; [*niño*] naughty, unruly
 - *sm/f* troublemaker, agitator
-

revolución *sf*

- 1 (*Téc*) revolution; **revoluciones por minuto** revolutions per minute
 - 2 (*Pol*) revolution; **revolución industrial** industrial revolution
-

revolucionar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *industria, moda*] to revolutionize
 - 2 (*Pol*) to stir up, sow discontent among
 - 3 [+ *persona*] to get excited
-

revolucionario, -a *adj sm/f* revolutionary

revolver /[2h](#)/ (*revuelto pp*)

- *vt*
 - 1 [+ *líquido*] to stir
 - 2 [+ *tierra*] to turn over, turn up, dig over
 - 3 (= *desordenar*) to mix up, mess up
 - 4 **me revuelve el estómago** it turns my stomach
- *vi* **revolver en** to go through, rummage in, rummage about in; **¡deja de revolver!** **¡no revuelvas!** (*a niño*) stop messing about with things!, stop

fidgeting!

■ **revolverse** *vpr*

1 (*en cama*) to toss and turn; **revolverse de dolor** to writhe in pain; **se me revuelve el estómago sólo de pensarlo** it turns my stomach just thinking about it

2 (= *enfrentarse*) **revolverse contra algn** to turn on o against sb

revólver *sm* revolver

revoque (*Arquit*) *sm*

1 (= *acción*) plastering

2 (= *material*) plaster

revuelco *sm* fall, tumble

revuelo *sm*

1 [*de aves*] flutter, fluttering

2 (= *conmoción*) stir, commotion; **armar o levantar un gran revuelo** to cause a great stir

revuelta *sf*

1 (*Pol*) disturbance, riot

2 (= *agitación*) commotion, disturbance

revuelto

■ *pp de* **revolver**

■ *adj*

1 [*objetos*] mixed up, in disorder; [*agua*] cloudy; turbid; [*mar*] rough; [*tiempo*] unsettled; **todo estaba revuelto** everything was in disorder o upside down; **los tiempos están revueltos** these are troubled times; **tengo el pelo revuelto** my hair's all untidy o in a mess; **tener el estómago revuelto** to have an upset stomach, have a stomach upset

2 [*asunto*] complicated, involved

■ *sm (Culin)* scrambled eggs with vegetables

revulsionar /1a/ *vt (frm)* **revulsionar a algn** to turn sb's stomach

revulsivo *sm* (= *acicate*) **el mal resultado electoral fue un revulsivo para la izquierda** the bad election results were a salutary lesson for the left

rey

■ *sm*

1 (= *monarca*) king; **los Reyes** the King and Queen; MODISMO **se cree el rey del mambo** he really fancies himself*, he thinks he's the bee's knees*; MODISMO **hablando del rey de Roma** talk of the devil

2 Reyes (= *fecha*) Epiphany; **los Reyes Magos** the Magi, the Three Kings, the Three Wise Men; **¿qué te han traído los Reyes?** ≈ what did Father Christmas bring you?

3 (*en ajedrez, naipes*) king

4 (*uso apelativo*) pet*; (*más cariñoso*) love

■ *adj inv* **el deporte rey** the king of sports

DÍA DE REYES

In the Spanish-speaking world, **los Reyes** or **el Día de Reyes** is the day when children and adults traditionally receive presents for the Christmas season. When they go to bed on January 5, children leave their shoes outside their bedroom doors or by their windows for the **Reyes Magos** (Wise Men) to leave presents beside. They may already have written letters to **SS.MM. los Reyes Magos de Oriente** with a list of what they would like. For **Reyes** it is traditional to eat **Roscón de Reyes**, a ring-shaped cake studded with frosted fruits and containing a little trinket or coin.

reyerta *sf (liter)* quarrel

reyezuelo *sm*

1 (= *monarca*) petty king, kinglet

2 (*Orn*) goldcrest

Reykjavik *sm* Reykjavik

rezagado, -a

■ *adj* **quedar rezagado** (= *quedar atrás*) to be left behind; (= *estar retrasado*) to be late, be behind; (*en pagos, progresos*) to fall behind

■ *sm/f* (= *que llega tarde*) latecomer; (*Mil*) straggler

rezagarse /[1h](#)/ vpr to fall behind

rezago *sm* (Andes, Méx) unclaimed letters *pl*

rezar /[1f](#)/

■ vt [+ *oración*] to say

■ vi

1 (*Rel*) to pray; (*a* to)

2 [*texto*] to read, go; **reza así** it reads *o* goes as follows

3 **rezar con** (= *tener que ver con*) to concern, have to do with; **eso no reza conmigo** that has nothing to do with me

rezo *sm*

1 (= *oración*) prayer, prayers *pl*

2 (= *acto*) praying

rezongar /[1h](#)/

■ vt (*CAm, Uru*) (= *regañar*) to scold

■ vi (= *gruñir*) to grumble

rezongo *sm* (*CAm, Uru*) scolding

rezongón *adj* grumbling, grouchy*, cantankerous

rezumar /[1a](#)/

■ vt to ooze, exude

■ vi

1 [*contenido*] to ooze (out); seep (out), leak (out); [*recipiente*] to ooze, leak

2 [*orgullo, violencia*] to ooze

■ **rezumarse** vpr

1 [*contenido*] to ooze (out), seep (out), leak (out); [*recipiente*] to ooze, leak

2 (= *traslucirse un hecho*) to leak out, become known

Rh *abr* (= *Rhesus*) Rh; **soy Rh positivo** I'm rhesus positive

ría¹ *sf* estuary

ría² *ver* [reír](#)

riachuelo *sm* brook, stream

riada *sf* flood

ribeiro *sm* young white wine from Galicia

ribera *sf* [*de río, lago*] bank; [*del mar*] shore

ribereño, -a

- *adj* (= *de río*) riverside *antes de s*; (= *costero*) coastal
 - *sm/f* (*de río*) riverside resident; (*de costa*) coastal resident
-

ribete *sm*

- 1 (*Cos*) border
 - 2 (= *adorno*) addition, adornment
 - 3 **ribetes** (= *toques*) **tiene sus ribetes de pintor** he's got a bit of the painter about him
-

ribetear /[1a](#)/ *vt* to edge, border; (*de* with)

riboflavina *sf* riboflavin

ricacho, -a *sm/f**, **ricachón, -ona** *sm/f** well-heeled man/woman*

ricamente *adv*

- 1 (= *lujosamente*) richly
 - 2 (= *estupendamente*) **viven muy ricamente sin él** they manage very o perfectly well without him; **he dormido tan ricamente** I've had such a good sleep
-

rico, -a

- *adj*
- 1 (= *adinerado*) rich, wealthy
- 2 [*suelo*] rich; **rico de o en** rich in
- 3 (= *valioso*) valuable, precious; (= *lujoso*) [*tela*] fine, rich, sumptuous

4 (= *sabroso*) delicious, tasty

5 (*) (= *bonito*) cute, lovely; (*en oración directa*) ¡oye, rico! (*iró*) hey o oy, watch it!*; ¡que no, rico! (*Esp*) no way, mate!*; ¡qué rico es el niño! isn't the little one cute!

■ *sm/f* rich person; **nuevo rico** nouveau riche

rictus *sm inv* [*de desprecio*] sneer; [*de burla*] grin; **rictus de amargura** bitter smile; **rictus de dolor** wince of pain

ricura* *sf* ¡qué **ricura de bebé!** what a gorgeous baby!; ¡oye, **ricura!** (*a una chica*) hey, gorgeous!

ridiculez *sf*

1 (= *dicho absurdo*) ¡qué **ridiculez!** how ridiculous!; **no digas más ridiculeces** don't be so ridiculous

2 (= *insignificancia*) ¿y **no os habláis por una ridiculez así?** (do) you mean you've stopped talking to each other because of a silly little thing like that?; ¿**sólo vas a comer esta ridiculez?** is that all you're eating?

ridiculizar /1f/ *vt* to ridicule, deride

ridículo

■ *adj* ridiculous

■ *sm* **hacer el ridículo** to make a fool of oneself; **puso a Ana en ridículo delante de todos** he made a fool of Ana in front of everyone, he showed Ana up in front of everyone; **no tiene sentido del ridículo** he isn't afraid of making a fool of himself

riego *sm*

1 (= *aspersión*) watering; (= *irrigación*) irrigation; **riego por aspersión** watering by spray, watering by sprinklers; **riego por goteo** trickle irrigation

2 (*Anat*) **riego sanguíneo** blood flow, blood circulation

riel *sm*

1 (*Ferro*) rail

2 (*Téc*) ingot

3 [*de cortina*] rail

rielar /1a/ vi (poét) to shimmer *liter*

ríen etc ver [reír](#)

rienda *sf* rein; MODISMO **aflojar las riendas** to let up; MODISMO **llevar las riendas** to be in charge, be in control; MODISMO **soltar las riendas** to let go; MODISMO **a rienda suelta** without the least restraint; MODISMO **dar rienda suelta a** to give free rein to; **dar rienda suelta a la imaginación** to let one's imagination run wild; **dar rienda suelta a algn** to give sb a free hand

riendo ver [reír](#)

riesgo *sm* risk; (*de* of); **esta operación presenta mayores riesgos** the risks are higher with this operation, this operation is riskier; **un riesgo para la salud** a health hazard o risk; **grupos de riesgo** risk groups; **de alto riesgo** high-risk; **seguro a o contra todo riesgo** fully comprehensive insurance policy; **a riesgo de que me expulsen** at the risk of being expelled; **correr riesgos** to take risks; **corres el riesgo de que te despidan** you run the risk of being dismissed; MODISMO **por su cuenta y riesgo** at one's own risk

riesgoso *adj* (*LAm*) risky, dangerous

rifa *sf* raffle

rifar /1a/

- vt to raffle; **rifar algo con fines benéficos** to raffle sth for charity
 - **rifarse** *vpr* **rifarse algo/a algn*** to fight over sth/sb
-

rifirrafe* *sm*, **rifirirafe*** *sm* shindy*, row

rifle *sm* (= *arma*) rifle; (*Dep*) sporting rifle; (*Caza*) hunting gun; **rifle de repetición** repeating rifle

rigidez *sf*

- 1 [*de material*] stiffness, rigidity; [*de pierna, tendón*] stiffness
- 2 (= *inflexibilidad*) [*de actitud*] inflexibility; [*de carácter*] strictness, inflexibility

rígido *adj*

- 1 (= *tieso*) rigid, stiff
 - 2 [*actitud*] rigid, inflexible
 - 3 (*moralmente*) strict, harsh
-

rigor *sm*

- 1 (= *severidad*) severity, harshness; (= *dureza*) toughness
 - 2 (*Meteo*) harshness, severity; **los rigores del clima** the rigours o (*EEUU*) rigors of the climate
 - 3 (= *exactitud*) rigour, rigor (*EEUU*); **con todo rigor científico** with scientific precision
 - 4 **ser de rigor** to be de rigueur, be absolutely essential; **después de los saludos de rigor** after the usual o customary greetings
-

riguroso *adj*

- 1 [*control, dieta, disciplina*] strict; [*actitud, castigo*] severe, harsh; [*medida*] tough; **iban de luto riguroso** they were wearing deep mourning; **exigen un cumplimiento riguroso del acuerdo** they're demanding strict compliance with the agreement; **en riguroso orden alfabético** in strict alphabetical order
 - 2 [*invierno, clima*] harsh
 - 3 [*método, estudio*] rigorous; **es fruto de una investigación rigurosa** it's the product of rigorous research; **un trabajo poco riguroso** a sloppy piece of work
-

rima *sf*

- 1 (= *consonancia*) rhyme; **rima interna** internal rhyme
 - 2 (= *composición*) **rimas** verse *sing*, poetry *sing*
-

rimar /[1a](#)/ *vi* to rhyme; (*con* with)

rimbombante *adj*

- 1 (= *pomposo*) pompous, bombastic
 - 2 (= *ostentoso*) showy, flashy
 - 3 (= *resonante*) resounding, echoing
-

rímel *sm*, **rimmel** *sm* mascara

rin *sm*

1 (*Col, Méx*) (*Aut*) rim, wheel rim

2 (*Perú*) (*Telec*) metal phone token

rincón *sm*

1 (= *ángulo*) corner (*inside*)

2 (= *escondrijo*) corner, nook; **en un rincón de mi mente** somewhere in the back of my mind

rinconera *sf* (= *mesita*) corner table, corner unit; (= *armario*) corner cupboard, dresser

ring [rrin] *sm* (*esp LAm*) ring, boxing ring

rinitis *sf inv* **rinitis alérgica** hay fever

rinoceronte *sm* rhinoceros

riña *sf* (= *discusión*) quarrel, argument; (= *lucha*) fight, brawl

riñendo *etc ver* [reñir](#)

riñón *sm* (*Anat*) kidney; **me duelen los riñones** my lower back hurts; MODISMO **me costó un riñón*** it cost me a fortune, it cost the earth

riñonera *sf* bum bag (*Brit*), fanny pack (*EEUU*)

río¹

■ *sm*

1 (= *corriente de agua*) river; **río abajo** downstream; **río arriba** upstream; REFRÁN **cuando el río suena, agua o piedras lleva** there's no smoke without fire

2 (= *torrente*) stream, torrent; **un río de gente** a stream of people, a flood of people

■ *adj inv* (*anticuado*) **novela río** saga, roman fleuve

río², **rió** *ver* [reír](#)

Río de Janeiro *sm* Rio de Janeiro

Río de la Plata *sm* River Plate, Plata River (*EEUU*)

Rioja *sf* **La Rioja** La Rioja; ► www.larioja.org

rioja *sm* Rioja (wine)

riojano, -a *adj, sm/f* Riojan

rioplatense *adj* of/from the River Plate region; **el español rioplatense** River Plate Spanish

ripio *sm*

1 (= *palabras inútiles*) padding, empty words *pl*; (*en poesía*) trite verse

2 (*Cono Sur*) (= *grava*) gravel

riqueza *sf*

1 (= *bienes*) wealth; **la distribución de la riqueza** the distribution of wealth;
no le importaba nada toda su riqueza all her riches meant nothing to her
2 (= *abundancia*) richness; **la riqueza del suelo** the richness of the soil;
tiene una gran riqueza de vocabulario she has a very extensive o rich vocabulary

risa *sf* laugh; **hubo risas** there was laughter; **dar risa daba risa la manera en que lo explicaba** it was so funny the way he told it; **me dio la risa** I got (a fit of) the giggles; **de risa no es cosa de risa** it's no laughing matter; **le pagan un sueldo de risa** they pay him a pittance, what they pay him is a joke; **entrar a algn la risa me entró la risa** I got (a fit of) the giggles; **¡qué risa!** how funny!; **tomarse algo a risa** to treat sth as a joke; MODISMO **desternillarse de risa** to split one's sides laughing, laugh one's head off; MODISMO **morirse de risa** to die laughing, kill o.s. laughing; MODISMO **mondarse o partirse o troncharse de risa** to split one's sides laughing, laugh one's head off; **risa contagiosa** infectious laugh; **risa floja, risa tonta me dio o entró la risa floja o tonta** I got (a fit of) the giggles

risco *sm*

- 1 (= *peñasco*) cliff, crag
 - 2 **riscos** (= *terreno*) rough parts
-

risible *adj* ludicrous, laughable

risotada *sf* guffaw, loud laugh

ristra *sf* string; **una ristra de ajos** a string of garlic

ristre *sm* **en ristre** at the ready

risueño *adj*

- 1 [*cara*] smiling; **muy risueño** with a big smile
 - 2 [*temperamento*] cheerful
-

rítmico *adj* rhythmic, rhythmical

ritmo *sm*

1 (*Mús*) rhythm; **daban palmas al ritmo de la música** they were clapping in time to the music; **marcaba el ritmo con el pie** he kept time with his foot
2 (= *marcha*) pace; **lo haré a mi ritmo** I'll do it at my own pace; **ritmo cardíaco** heart rate; **ritmo de crecimiento**, **ritmo de expansión** growth rate; **ritmo de vida el tranquilo ritmo de vida de los pueblos** the quiet pace of life in the villages; **no puedo llevar este ritmo de vida** I can't keep up with this lifestyle

rito *sm* rite; **rito iniciático** initiation rite

ritual

- *adj* ritual
 - *sm* ritual
-

rival

- *adj* rival, competing
 - *smf* rival, competitor
-

rivalidad *sf* rivalry, competition

rivalizar /[1f](#)/ *vi* to compete, contend; **rivalizar con** to rival, compete with

rizado *adj*

- 1 [*pelo*] curly
 - 2 [*mar*] choppy
-

rizador *sm* curling iron, hair curler

rizapestañas *sm inv* eyelash curlers *pl*

rizar /[1f](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *pelo*] to curl
 - 2 [+ *mar*] to ripple, ruffle
 - **rizarse** *vpr*
 - 1 **rizarse el pelo** to perm one's hair, have one's hair permed
 - 2 [*agua*] to ripple
-

rizo¹ *sm*

1 [*de pelo*] curl; MODISMO **rizar el rizo** to split hairs

2 **hacer el rizo** (*Aer*) to loop the loop

rizo² *sm* (*Náut*) reef

RNE *sf abr* = **Radio Nacional de España**

robalo *sm*, **róbalo** *sm* sea bass

robar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *objeto, dinero*] to steal; [+ *banco*] to rob; **¡nos han robado!** we've been robbed!; **robar algo a algn** to steal sth from sb; **el defensa le robó el balón** the defender stole the ball off him; **no quiero robarle su tiempo** I don't want to take up your time

2 (= *ocupar*) [+ *atención*] to steal, capture; [+ *tranquilidad*] to destroy, take away; [+ *vida*] to take, steal

3 (= *estafar*) to cheat, rob

4 [+ *naipes*] to take, draw

■ *vi*

1 (= *quitar*) to steal; **entraron a robar en mi casa** my house was burgled

2 (*Naipes*) to take a card, draw a card

roble *sm* (= *árbol*) oak tree; (= *madera*) oak

roble *sm* oakwood

robo *sm*

1 [*de dinero, objetos*] theft; (*en vivienda*) burglary; (*en tienda, banco*) robbery; **robo a mano armada** armed robbery

2 (= *estafa*) **¡esto es un robo!** this is daylight robbery!; **¿cinco mil por una camiseta? ¡vaya robo!** five thousand for a T-shirt? what a rip-off!*

robot [ro'βo] *sm* (**robots** *pl*) [ro'βo] (= *autómata, máquina*) robot; (*de cocina*) food processor

robótica *sf* robotics *sing*

robotizar /1f/ vt (= *automatizar*) to automate; (*fig*) [+ *persona*] to turn into a robot

robustecer /2d/

■ vt to strengthen

■ **robustecerse** *vpr* to grow stronger

robusto *adj* strong, tough, robust

roca *sf* rock

rocambolésco *adj* (= *raro*) odd, bizarre; [*estilo*] ornate, over-elaborate

roce *sm*

1 (= *acción*) rub, rubbing; (*Téc*) friction; (*Pol*) friction

2 (= *herida*) graze

3 (*) (= *contacto*) close contact; **tener roce con algn** to be in close contact with sb, have a lot to do with sb

4 (= *problema*) brush; **tuvo algún roce con la autoridad** he had a few brushes with the law

5 (*Cono Sur*) (= *modales*) manners *pl*; **¡qué falta de roce!** what bad manners!

rociador *sm* (*para rociar*) spray; (*Agr*) sprinkler

rociar /1c/ vt

1 [+ *agua*] to sprinkle, spray; [+ *balas*] to spray

2 (*Culin*) (= *acompañar*) **rociar el plato con un vino de la tierra** to wash down the dish with a local wine

rocín *sm* hack, nag

rocío *sm* dew

rock *adj, sm* rock

rockero, -a

- *adj* rock *antes de s*; **música rockera** rock music; **es muy rockero** he's a real rock fan
 - *sm/f* (= *músico*) rock musician; (= *aficionado*) rock fan
-

rococó *adj sm* rococo

rocola *sf* jukebox

rocoso *adj* rocky

rocote *sm* (SAm), **rocoto** *sm* (SAm) pepper

rodaballo *sm* turbot

rodada *sf* (Cono Sur, Méx) (= *caída*) fall (from a horse)

rodado

- *adj*
 - 1 [*tráfico*] vehicular
 - 2 [*piedra*] rounded; **salir o venir rodado** to go smoothly
 - *sm* (Cono Sur: *frm*) vehicle, wheeled vehicle
-

rodadura *sf* (*tb*: **banda de rodadura**) tread

rodaja *sf* slice; **limón en rodajas** sliced lemon

rodaje *sm*

- 1 (*Cine*) shooting, filming
 - 2 (*Aut*) running-in (*Brit*), breaking in (*EEUU*); **en rodaje** running in (*Brit*), breaking in (*EEUU*)
 - 3 (*Téc*) wheels *pl*, set of wheels
 - 4 (= *inicio*) **período de rodaje** initial phase; **poner en rodaje** to launch
 - 5 (= *experiencia*) experience
-

rodante *adj* rolling; **material rodante** rolling stock

rodapié *sm* skirting board (*Brit*), baseboard (*EEUU*)

rodar /11/

■ *vi*

1 (= *dar vueltas*) [*pelota*] to roll; [*rueda*] to go round, turn; **rodó escaleras abajo** he fell o rolled downstairs; MODISMO **echarlo todo a rodar** to mess it all up

2 (*) (= *deambular*) **tienen al niño rodando de guardería en guardería** they keep moving o shifting the kid about from nursery to nursery

3 (*Cine*) to shoot, film

4 (*) (= *existir todavía*) to be still going, still exist

■ *vt*

1 [+ *vehículo*] to wheel, wheel along; [+ *coche nuevo*] to run in

2 (= *hacer rodar*) [+ *objeto*] to roll, roll along

3 (*Cine*) to shoot, film

rodear /1a/

■ *vt*

1 (= *poner alrededor de*) to encircle, enclose; **rodearon el terreno con una alambrada de púas** they surrounded the field with barbed wire, they put a barbed wire fence around the field; **le rodeó el cuello con los brazos** she threw her arms round his neck

2 (= *ponerse alrededor de*) to surround

3 (*LAm*) [+ *ganado*] to round up

■ **rodearse** *vpr* **rodearse de** to surround o.s. with

rodeo *sm*

1 (= *ruta indirecta*) long way round, roundabout way; (= *desvío*) detour; **dar un rodeo** to make a detour

2 (*en discurso*) circumlocution; **andarse con rodeos** to beat about the bush; **hablar sin rodeos** to speak plainly

3 (*LAm*) (*Agr*) roundup

4 (*Dep*) rodeo

rodera *sf* rut, wheel track

rodete *sm*

- 1 [*de pelo*] bun
2 [*de cerradura*] ward
-

rodilla *sf*

- 1 (*Anat*) knee; **doblar o hincar la rodilla** (= *arrodillarse*) to kneel down; (= *ser servil*) to bow, humble o.s.; (*ante* to); **ponerse de rodillas** to kneel, kneel down
2 (*para llevar carga*) pad
3 (= *pañó*) floor cloth, mop
-

rodillazo *sm* push with the knee; **dar un rodillazo a** to knee

rodillera *sf* (= *protección*) knee guard; (= *remiendo*) knee patch

rodillo *sm* (*Culin*) rolling pin; (*Tip*) ink roller; [*de máquina de escribir*] cylinder, roller; (*para pintura, césped*) roller; **rodillo pastelero** rolling pin

rodio *sm* rhodium

rododendro *sm* rhododendron

Rodríguez *sm* **estar de Rodríguez** (*Esp**) to be left on one's own

roedor *sm* rodent

roer /2z/ *vt*

- 1 [+ *comida*] to gnaw; [+ *hueso*] to gnaw, pick
2 (= *corroer*) to corrode, eat away
-

rogar /1h/ /1l/

- *vt* (= *suplicar*) to beg; **démelo, se lo ruego** give it to me, I beg you; **se ruega no fumar** please do not smoke
■ *vi*
1 (= *suplicar*) to beg, plead; **hacerse de rogar** to play hard to get; **no se hace de rogar** he doesn't have to be asked twice
2 (*Rel*) to pray
-

rogativa *sf* (*Rel*) rogation

rojez *sf* (*en la piel*) blotch

rojizo *adj* reddish

rojo, -a

■ *adj*

1 (*color*) red; MODISMO **poner rojo a algn** to make sb blush; MODISMO **ponerse rojo** to turn red, blush; MODISMO **ponerse rojo de ira** to go purple with rage

2 (*Pol*) red; (*Esp*) (*Hist*) Republican

■ *sm*

1 (= *color*) red, red colour o (*EEUU*) color; **calentar al rojo vivo** to make red-hot; **el ambiente está al rojo vivo** the atmosphere is electric; **la emoción está al rojo vivo** excitement is at fever pitch; **un semáforo en rojo** a red light

2 **rojo de labios** lipstick

■ *sm/f* (*Pol*) (= *de izquierdas*) red; (*Esp*) (*Hist*) Republican

rol *sm*

1 (*Teat*) role, part

2 (= *función*) role; **juegos de rol** role-playing games

3 (*Náut*) muster

rolar /[1a](#)/

■ *vt* (*Méx*) to pass from hand to hand

■ *vi* [*viento*] to veer round

rollizo *adj* (= *rechoncho*) plump; [*niño*] chubby; [*mujer*] plump, buxom

rollo

■ *sm*

1 (= *cilindro*) [*de tela, papel, cuerda fina, cable fino*] roll; [*de cuerda gruesa, cable grueso*] coil; [*de película de cine*] reel; [*de pergamino*] scroll; **un rollo de papel higiénico** a roll of toilet paper; **regalamos un rollo color** we offer a free colour film

2 (*Culin*) 2.1 (*tb*: **rollo pastelero**) (*Esp*) rolling pin; 2.2 [*de masa, relleno*] (pastry) roll; **rollo de primavera** spring roll

3* (= *micelín*) roll of fat, spare tyre *hum**

4 (*tb*: **rollo macabeo**) (*tb*: **rollo patatero**) (*Esp**) (= *explicación*) *spiel**; (= *sermón*) lecture; (= *mentira*) yarn; **¡menudo rollo que tiene!** he's always waffling (on) about something!*; **¡vaya rollo patatero que me estás contando!** you're talking a load of old tosh! (*esp Brit***), you're talking a load of baloney! (*EEUU**); **perdona por el rollo que te he soltado** sorry if I have bored you to death with my story; MODISMO **cortar el rollo** to cut it short*, cut the crap***; MODISMO **cortar el rollo a algn ¡con lo bien que lo estábamos pasando! ¡nos has cortado el rollo!** we were having a great time until you went and spoiled things!

5 (*) (= *aburrimiento*) **¡qué rollo!** what a pain!**; **ser un rollo** [*discurso, conferencia*] to be dead boring*; [*persona*] to be a bore*, be a pain**; **lo de las lentillas es un rollo** contact lenses are a real pain*

6 (**) (= *asunto*) thing; **no sabemos de qué va el rollo** we don't know what it's all about o what's going on; **ir a su rollo** to do one's own thing

7 (*Esp***) (= *ambiente*) scene*; **no me va el rollo de esta gente** I'm not into their scene*

8 (**) (= *sensación*) MODISMO **buen/mal rollo: en sus fiestas siempre hay buen rollo** there's always a good atmosphere at his parties; **había muy buen rollo entre nosotros** we got on really well together; **¡qué mal rollo!** what a pain!*; **me da buen/mal rollo** I've got a good/nasty o bad feeling about it; **tener un buen/mal rollo con algn** to get on well/badly with sb

9 (*) (= *relación sentimental*) **tener un rollo (con algn)** to be involved (with sb)

■ *adj inv* (*Esp, Méx**) boring; **esa película es muy rollo** that film's dead boring*; **no seas rollo** don't be a bore* o pain**

rolo, -a (*) *adj, sm/f* = **bogotano**

Roma *sf* Rome; MODISMO **revolver Roma con Santiago** to leave no stone unturned; MODISMO **hablando de Roma ...** talk of the devil ...

romana *sf* steelyard; *ver tb* **romano**

romance

- *adj* [*idioma*] Romance
 - *sm*
 - 1 (*Ling*) Romance language
 - 2 (*Literat*) ballad
 - 3 (= *amorío*) romance, love affair; (= *amante*) lover
-

romancero *sm* collection of ballads

romaní

- *adj, smf* Romany
 - *sm* (*Ling*) Romany
-

románico *adj*

- 1 [*idioma*] Romance
 - 2 (*Arte, Arquít*) Romanesque; (*en Inglaterra*) Norman
-

romano, -a

- *adj sm/f* Roman
 - *sm* (*Esp: anticuado*) cop*; *ver tb* [romana](#)
-

romanticismo *sm* romanticism

romántico, -a *adj sm/f* romantic

romanticón* *adj* [*persona*] sentimental, soppy*; [*película, novela*] slushy*, soppy*

rombo *sm* (*Mat*) rhombus; (*en diseño*) diamond, diamond shape

romboidal *adj* rhomboid

romboide *sm* rhomboid

romería *sf* pilgrimage; **ir en romería** to go on a pilgrimage;

ROMERÍA

In Spain **romerías** are annual religious pilgrimages to chapels and shrines associated with particular saints or miracles of the Virgin. The pilgrims,

called **romeros**, make their way on foot to the particular holy site, often covering long distances, and make offerings. Some **romerías** are large-scale events, one of the best known being the **Romería de la Virgen del Rocío** at Huelva in Andalusia, which involves spectacular processions of pilgrims in traditional Andalusian dress, some on horseback and some in brilliantly decorated wagons.

romero¹, -a *sm/f* (= *peregrino*) pilgrim

romero² *sm* (*Bot*) rosemary

romo *adj*

1 (= *sin punta*) blunt; [*persona*] snub-nosed

2 (= *aburrido*) dull, lifeless

rompebolas^{***} *smf inv* (*Argentina*) pain in the arse (*Brit***) o ass (*EEUU***)

rompecabezas *sm inv*

1 (= *juego*) jigsaw, jigsaw puzzle

2 (= *algo complicado*) puzzle; (= *problema*) problem, headache

rompehielos *sm inv* icebreaker

rompeolas *sm inv* breakwater

romper /[2a](#)/ (*roto pp*)

■ *vt*

1 (= *partir, destrozar*) **1.1** (*intencionadamente*) [+ *juguete, mueble, cuerda*] to break; [+ *rama*] to break, break off; [+ *vaso, jarrón, cristal*] to break, smash; **1.2** (= *rasgar*) [+ *tela, vestido, papel*] to tear, rip; **1.3** (*por el uso*) [+ *zapatos, ropa*] to wear out; **1.4** [+ *barrera*] (*lit*) to break down, break through; (*fig*) to break down; **romper la barrera del sonido** to break the sound barrier; **1.5** MODISMO **romper aguas todavía no ha roto aguas** her waters haven't broken yet; MODISMO **romper la cara a algn*** to smash sb's face in*; MODISMO **romper el hielo** to break the ice; MODISMO **romper una lanza en favor de algn/algo** to stick up for sb/sth; MODISMO **no haber roto un plato se comporta como si no hubiera roto un plato en su vida** he

behaves as if butter wouldn't melt in his mouth; MODISMO **de rompe y rasga es una mujer de rompe y rasga** she's not someone to mess with

2 (= *terminar*) [+ *equilibrio, silencio, maleficio, contrato*] to break; [+ *relaciones, amistad*] to break off; **romper la racha de algo** to break a run of sth; **romper el servicio a algn** (*Tenis*) to break sb's service

3 (*Mil*) [+ *línea, cerco*] to break, break through; **¡rompan filas!** fall out!

4 (*Agr*) [+ *tierra*] to break, break up

■ *vi*

1 [*olas*] to break

2 (= *salir*) [*diente*] to come through; [*capullo, flor*] to come out

3 [*alba, día*] to break; **al romper el alba** at crack of dawn, at daybreak

4 (= *empezar*) **rompió a proferir insultos contra todo el mundo** he suddenly started hurling o to hurl insults at everyone; **al verme rompió a llorar** when he saw me he burst into tears; **cuando rompa el hervor** when it comes to the boil

5 (= *separarse*) [*pareja, novios*] to split up; **romper con** [+ *novio, amante*] to split up with, break up with; [+ *amigo, familia*] to fall out with; [+ *aliado*] to break off relations with; [+ *tradición, costumbre, pasado*] to break with; [+ *imagen, tópico, leyenda*] to break away from; **ha roto con su novio** she has broken o split up with her boyfriend

■ **romperse** *vpr*

1 (= *partirse, destrozarse*) **1.1** [*juguete, mueble, cuerda*] to break; [*plato, cristal*] to break, smash; **la rama se ha roto con el viento** the branch broke (off) in the wind; **se me rompió un dedo en el accidente** my finger got broken in the accident, I broke a finger in the accident **1.2** (*uso enfático*) **me he roto la muñeca jugando al tenis** I broke my wrist playing tennis; MODISMO **romperse la cabeza*** (= *pensar mucho*) to rack one's brains; (= *preocuparse*) to kill o.s. worrying

2 (= *rasgarse*) [*tela, papel*] to tear, rip

3 (= *estropearse*) [*coche, motor*] to break down; [*televisor*] to break; **se ha roto la lavadora** the washing machine is broken, the washing machine has broken down

4 (*Ciclismo*) [*pelotón*] to break up

rompevientos *sm inv*

1 (*Arg, Méx*) (= *impermeable*) anorak

2 (*Arg*) (= *sudadera*) sweatshirt

3 (Uru) [*de lana*] sweater

rompiente *sm*

1 (= *escollo*) reef, shoal

2 **rompientes** (= *olas*) breakers, surf *sing*

ron *sm* rum

roncar /[1g](#)/ *vi*

1 (*cuando se duerme*) to snore

2 (*Chi**) (= *ser mandón*) to be bossy o domineering

roncha *sf*

1 (*por enfermedad*) spot; **me salieron ronchas** I came out in a rash

2 [*de mosquito, serpiente*] bite; [*de avispa, abeja*] sting

ronco *adj* [*persona*] hoarse; [*voz*] husky

ronda *sf*

1 [*de guardia*] beat; (= *personas*) watch, patrol, guard; **ir de ronda** to do one's round; **ronda nocturna** night patrol, night watch

2 (*Mús*) group of serenaders

3 [*de bebidas*] round; **pagar una ronda** to pay for a round

4 [*de negociaciones, elecciones*] round

5 [*de cartas*] hand, game

6 (*en competición, concurso*) round; (*Golf*) round

7 (*Aut*) (*tb*: **ronda de circunvalación**) ring road (*Brit*), beltway (*EEUU*), bypass

8 (*Cono Sur*) [*de niños*] ring; **en ronda** in a ring

rondalla *sf* band of street musicians

rondar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [*policía, soldado*] to patrol

2 [+ *cifra, edad*] **el precio ronda los mil dólares** the price is in the region of a thousand dollars; **rondaba los 30 años** he was about 30

3 (= *perseguir*) **la ronda a todas horas para que le preste dinero** he pesters her night and day to lend him money; **es una idea que me ronda la cabeza desde hace tiempo** it's an idea which I've had going round in my head for quite a while

4 (*anticuado*) (= *cortejar*) to court

■ *vi*

1 [*policía, soldado*] to (be on) patrol

2 (= *deambular*) to prowl

3 [*pensamiento, idea*] **debes rechazar las dudas que te rondan por la cabeza** you must dispel the doubts that are besetting you

4 (*anticuado*) [*enamorado, la tuna*] to serenade

rondín *sm* (*Andes*) night watchman

rondón de rondón *adv* unexpectedly; **entrar de rondón** (= *sin aviso*) to rush in; (*en fiesta*) to gatecrash

ronquera *sf* hoarseness; **tener ronquera** to be hoarse

ronquido *sm* snore, snoring

ronronear /[1a](#)/ *vi* to purr

ronroneo *sm* purr

ronzal *sm* halter

roña *sf*

1 (= *mugre*) dirt, grime; (*en metal*) rust

2 (*) (= *tacañería*) stinginess, meanness (*esp Brit*)

3 (*Vet*) mange

4 (*Andes*) (*Med*) feigned illness

roñica* *smf* skinflint

roñoso *adj*

1 (= *mugriento*) dirty, filthy; [*metal*] rusty

2 (*) (= *tacaño*) stingy, mean (*esp Brit*)

3 (Vet) mangy

ropa *sf* clothes *pl*; **voy a cambiarme de ropa** I'm going to change (my clothes); **tender la ropa** to hang out the washing; MODISMO **hay ropa tendida** the walls have ears; MODISMO **nadar y guardar la ropa** to cover one's back; **ropa blanca** (= *ropa interior*) underwear; (= *ropa de cama, manteles*) linen; (*para la lavadora*) whites *pl*; **ropa de cama** bed linen; **ropa de color** coloureds *pl*, coloreds *pl* (EEUU); **ropa de trabajo** work clothes *pl*; **ropa interior** underwear; **ropa sucia** dirty washing, dirty clothes *pl*, laundry

ropaje *sm* gown, robes *pl*; **ropajes** (*Rel*) vestments *pl*

ropero *sm* (= *guardarropa*) wardrobe; [*de ropa blanca*] linen cupboard (*Brit*), linen closet (EEUU)

roque¹ *sm* (*Ajedrez*) rook, castle

roque^{2*} *adj* **estar roque** to be asleep; **quedarse roque** to fall asleep

roquedal *sm* rocky place

rosa

■ *sf* (*Bot*) rose; **palo rosa** rosewood; MODISMO **estar como una rosa** to feel as fresh as a daisy; *ver tb* [color 5](#)

■ *sm* (= *color*) pink; **de color rosa** pink; (*fig*) rosy; **rosa de los vientos**, **rosa náutica** compass, compass card, compass rose

■ *adj* pink; **revista rosa** magazine of sentimental stories

rosáceo *adj* = [rosado ADJ](#)

rosado

■ *adj* pink

■ *sm* (= *vino*) rosé

rosal *sm* rose bush, rose tree

rosaleda *sf* rose bed, rose garden

rosario *sm*

- 1 (*Rel*) rosary; (= *sarta*) rosary beads *pl*, rosary; **rezar el rosario** to say the rosary; REFRÁN **acabar como el rosario de la aurora o del alba** to end up in confusion, end with everybody falling out
 - 2 (= *serie*) string, series; **un rosario de maldiciones** a string of curses
-

rosbif *sm* roast beef

rosca *sf*

- 1 [*de humo*] ring, spiral
 - 2 (*Culin*) ring-shaped roll, ring-shaped pastry; ≈ doughnut; MODISMO **hacer la rosca a algún*** to suck up o (*EEUU* kiss up to sb*); MODISMO **no comerse una rosca*** (= *no ligar*) to get absolutely nowhere; **rosca de Reyes** (*LAm*) = **roscón**
 - 3 [*de tornillo*] thread; [*de espiral*] turn; **pasarse de rosca** [*tornillo*] to have a crossed thread; [*persona*] to go too far, overdo it
 - 4 [*de grasa*] roll of fat
 - 5 (*And, Cono Sur*) (*Pol*) ruling clique, oligarchy
 - 6 (*Chi**) (= *discusión*) noisy argument; (= *jaleo*) uproar, commotion
-

rosco *sm*

- 1 (*Culin*) ring-shaped roll, ring-shaped pastry; ≈ doughnut; MODISMO **no comerse un rosco*** (= *no ligar*) to get absolutely nowhere; (*con* with)
 - 2 (*) (= *nota*) zero, nought (*esp Brit*)
-

roscón *sm* (*tb*: **roscón de Reyes**) ring-shaped cake (*eaten on January 6th*)

rosedal *sm* (*Cono Sur*) = **rosaleda**

roseta *sf*

- 1 (*Bot*) small rose
 - 2 (*Dep*) rosette
 - 3 [*de regadera*] rose, nozzle
 - 4 **rosetas** [*de maíz*] popcorn *sing*
-

rosetón *sm* rose window

rosquete** *sm* (Andes) queer**, poof (Brit**), fag (EEUU**)

rosquilla *sf*

1 [*de humo*] ring

2 (*Culin*) ring-shaped pastry, doughnut; MODISMO **venderse como rosquillas** to sell like hot cakes

rosticería *sf* (Méx, Chile) roast chicken shop

rostizar /[1a](#)/ *vt* to spit-roast

rostro *sm*

1 (= *semblante*) countenance; (= *cara*) face

2 (*) (= *descaro*) nerve*, cheek*

rotación *sf*

1 (= *giro*) rotation

2 (*Agr*) **rotación de cultivos** crop rotation

3 (*Com*) [*de producción*] turnover

rotar /[1a](#)/ *vt* to rotate

rotativo

■ *adj* (= *que gira*) rotary, revolving; [*prensa*] rotary

■ *sm*

1 (*Tip*) rotary press

2 (*frm*) (= *periódico*) newspaper

rotería *sf* (Chi*) common people *pl*, plebs* *pl*

rotisería *sf* (Cono Sur) delicatessen

roto, -a

■ *pp de* [romper](#)

■ *adj*

1 (= *partido, destrozado*) [*juguete, mueble, cristal, puerta*] broken; **tengo la pierna rota** I've broken my leg, I've got a broken leg

2 (= *rasgado*) [*tela, papel*] torn

3 (= *estropeado*) [*lavadora, televisor*] broken; [*coche, motor*] broken down

4 [*zapato*] worn, worn-out

5 [*persona*] broken; [*vida*] shattered; **estar roto de cansancio** to be exhausted, be worn-out

6 (*Chile**) (= *de clase baja*) common, low-class; (= *maleducado*) rude

■ *sm/f*

1 (*Perú, Bolivia**) Chilean, Chilean person

2 (*Chile**) **2.1** (= *pobre*) pleb*; **2.2** (= *maleducado*) **esta rota no sabe comportarse a la mesa** she's so rude o such a pig**, she doesn't know how to behave at the dinner table

■ *sm* (*en pantalón, vestido*) hole; MODISMO **valer o servir lo mismo para un roto que para un descosido** to serve a multitude of purposes

rotonda *sf*

1 (*Aut*) roundabout (*Brit*), traffic circle (*EEUU*)

2 (*Arquit*) rotunda, circular gallery

rotoso* *adj*

1 (*SAm*) (= *harapiento*) ragged, shabby

2 (*Chi**) (= *ordinario*) low-life, common

rótula *sf*

1 (*Anat*) kneecap

2 (*Mec*) ball-and-socket joint

rotulador *sm* felt tip pen

rotular /[1a](#)/ *vt* to label

rotulista *smf* sign painter

rótulo *sm*

1 (= *letrero*) sign, notice; (= *cartel*) placard, poster; **rótulo de salida** (*TV*) credits *pl*; **rótulo luminoso** illuminated sign

2 (= *encabezamiento*) heading, title; (*en mapa*) lettering

rotundo *adj*

1 (= *terminante*) [*negativa*] flat; [*victoria*] clear, convincing; **me dio un "sí" rotundo** he gave me an emphatic "yes"

2 (= *redondo*) round

rotura *sf*

1 [*de objeto*] **el seguro del coche cubre la rotura de cristales** the car insurance covers window breakage; **la casa está sin agua por una rotura en las tuberías** the house has no water because of a broken pipe; **en la fotografía puede apreciarse la rotura del muro** in the photograph you can see where the wall is broken o the break in the wall

2 (*Med*) **la rotura del hueso se produjo en el momento de la caída** the bone broke at the moment of the fall; **ingresó por rotura de cadera** he was admitted for a broken hip; **ha sufrido una rotura de ligamentos** he has torn ligaments

3 (*en tela*) tear, rip

roturar /1a/ *vt* (*Agr*) to break up, plough, plow (*EEUU*)

round ['raun] *sm* (**rounds** *pl*) round

royalty *sm* (**royalties** *pl*) royalty

rozadura *sf* (= *marca*) mark of rubbing, chafing mark; (*en la piel*) abrasion, graze; [*de zapato*] sore patch

rozagante *adj* healthy-looking

rozamiento *sm* (= *fricción*) rubbing, chafing; (*Mec*) friction

rozar /1f/

■ *vt*

1 (= *tocar ligeramente*) **la rocé al pasar** I brushed past her; **estas botas me rozan los tobillos** these boots rub my ankles; **la pelota rozó el poste** the ball shaved o grazed the post

2 (= *acercarse a*) **debe estar rozando los 50** she must be getting on for 50; **es una cuestión que roza lo judicial** it's almost a judicial matter

■ *vi* MODISMO **rozar con algo**: **eso roza con la codicia** that's bordering o verging on greed

■ **rozarse** *vpr*

1 (= *tocarse ligeramente*) **se rozó conmigo al pasar** he brushed past me; **me rocé la rodilla con el muro** I grazed o scraped my knee on the wall

2 (*) (= *tratarse*) **rozarse con algn** to hobnob with sb*, rub shoulders with sb

3 (= *desgastarse*) [*cuello, puños*] to become frayed o worn

Rte. *abr* = **remite** = **remitente**

RTVE *sf abr* = **Radiotelevisión Española**

ruana *sf* (*And, Carib, Colombia*) poncho; ruana

Ruanda *sf* Rwanda

rubeola *sf*, **rubéola** *sf* German measles

rubí *sm* (= *piedra preciosa*) ruby; [*de reloj*] jewel

rubicundo *adj*

1 [*cara*] ruddy; [*persona*] ruddy-faced

2 (= *rojizo*) reddish

rubio, -a

■ *adj*

1 [*persona*] fair-haired, fair, blond/blonde; **rubio ceniza** ash-blond; **rubio platino** platinum-blond

2 **tabaco rubio** Virginia tobacco

■ *sm/f* blond/blonde, fair-haired person; **rubia de bote** peroxide blonde

■ *sm* Virginia tobacco

rublo *sm* rouble

rubor *sm*

- 1 (*en cara*) blush, flush; **causar rubor a alg**n to make sb blush
 - 2 (= *timidez*) bashfulness
 - 3 (*Cono Sur, Méx*) (= *colorete*) blusher
-

ruborizar /[1f](#)/

- vt to cause to blush, make blush
 - **ruborizarse** *vpr* to blush, redden; (*de at*)
-

ruboroso *adj* (*frm*) **ser ruboroso** to blush easily

rúbrica *sf*

- 1 (= *señal*) red mark
 - 2 [*de la firma*] flourish
 - 3 (= *título*) title, heading; **bajo la rúbrica de** under the heading of
-

rubricar /[1g](#)/ vt

- 1 (= *firmar*) to sign with a flourish; [+ *documento*] to initial
 - 2 (= *concluir*) to sign and seal
-

rubro *sm* (*LAm*)

- 1 (= *título*) heading, title
 - 2 (*Com*) (= *división*) heading; **el rubro alimentos** the budget for food
 - 3 [*de cuenta*] heading
-

ruca *sf* Araucanian Indian dwelling

rucio, -a

- *adj*
 - 1 [*caballo*] grey, gray (*EEUU*); [*persona*] grey-haired, gray-haired (*EEUU*)
 - 2 (*Chile**) (= *rubio*) fair, blond/blonde
 - *sm/f* (*Chile**) (= *rubio*) blond/blonde, blond/blonde person
-

ruco* *adj* (*Andes, Méx*) old

rudeza *sf* coarseness

rudimentario *adj* rudimentary

rudimento *sm*

1 (*Anat*) rudiment

2 **rudimentos** (= *lo básico*) rudiments

rudo *adj*

1 (= *tosco*) coarse

2 [*golpe*] hard; **fue un rudo golpe para mí** it was a terrible blow for me

3 [*madera*] rough; (= *sin pulir*) unpolished

4 (*Mec*) [*pieza*] stiff

rueca *sf* distaff

rueda *sf*

1 (*Mec*) wheel; (= *neumático*) tyre, tire (*EEUU*); [*de mueble*] roller, castor; MODISMO **ir sobre ruedas*** to go smoothly; **rueda auxiliar** (*RPI*) **rueda de auxilio** (*RPI*) spare wheel (*esp Brit*), spare tire (*EEUU*); **rueda de la fortuna** wheel of fortune; **rueda de molino** millwheel; **rueda dentada** cog; **rueda de recambio** spare wheel; **rueda impresora** (*Inform*) print wheel

2 (= *círculo*) circle, ring; **rueda de prensa** press conference; **rueda de reconocimiento** identification parade

3 (= *rodaja*) slice, round

ruedo *sm*

1 (*Taur*) bullring, arena

2 (*Pol*) ring

3 [*de vestido*] hem

ruega *etc ver* [rogar](#)

ruego *sm* request; **a ruego de** at the request of; **"ruegos y preguntas"** (*en una conferencia*) "any other business"

rufián *sm* (= *gamberro*) hooligan; (= *canalla*) scoundrel

rugby [*'rugbi*] *sm* rugby

rugido *sm* roar

rugir /3c/ *vi* [león] to roar; [tormenta, viento] to roar, howl, rage; [estómago] to rumble; **rugir de dolor** to roar o howl with pain

rugosidad *sf* roughness

rugoso *adj*

1 (= áspero) rough

2 (= arrugado) wrinkled, creased

ruibarbo *sm* rhubarb

ruido *sm*

1 (= sonido) noise; **no hagas tanto ruido** don't make so much noise; **lejos del mundanal ruido** (*hum o liter*) far from the madding crowd *liter*; MODISMO **mucho ruido y pocas nueces** much ado about nothing; **ruido de fondo** background noise

2 (= escándalo) **hacer o meter ruido** to cause a stir

ruidoso *adj*

1 (= estrepitoso) noisy

2 [noticia] sensational

ruin *adj*

1 (= vil) [persona] contemptible, mean

2 [trato] (= injusto) mean, shabby; (= cruel) heartless, callous

3 (= tacaño) stingy, mean (*esp Brit*)

4 [animal] vicious

ruina *sf*

1 (*Fin*) ruin; **estaba al borde de la ruina** he was on the brink of (financial) ruin; **la empresa lo llevó a la ruina** his business ruined him (financially); **estar en la ruina** to be ruined

2 [de edificio] collapse; **amenazar ruina** to threaten to collapse, be about to fall down; **el castillo está en ruinas** the castle is in ruins

3 [de imperio] fall, decline; [de persona] ruin, downfall; **el alcohol va a ser**

mi ruina alcohol will be the ruin of me, alcohol will be my downfall

4 ruinas ruins; **han descubierto unas ruinas romanas** they have discovered some Roman ruins

ruindad *sf*

1 (= *cualidad*) meanness, lowness

2 (= *acto*) low act, mean act

ruinoso *adj*

1 (*Arquit*) ruinous; (= *destartalado*) tumbledown

2 (*Fin*) ruinous, disastrous

ruiseñor *sm* nightingale

rular /[1a](#)/** *vi*

1 [*persona*] to wander around

2 [*máquina*] to work

rulemán *sm* (*Cono Sur*) ball-bearing, roller bearing

rulero *sm* (*And, Cono Sur*) hair curler, roller

ruleta *sf* roulette; **ruleta rusa** Russian roulette

ruletear /[1a](#)/ *vi* (*CAm, Méx*) to drive a taxi, drive a cab

ruletero, -a *sm/f* (*CAm, Méx*) taxi driver, cab driver

rulo *sm*

1 (= *rodillo*) roller

2 (*para el pelo*) curler

3 (*Andes, Cono Sur*) (= *rizo*) curl

ruma *sf* (*Chi*) heap, pile

Rumanía *sf*, **Rumania** *sf* Romania

rumano, -a

- *adj sm/f* Rumanian, Romanian
 - *sm (Ling)* Rumanian, Romanian
-

rumba *sf* rumba

rumbear /[1a](#)/ *vi*

- 1 (*LAm*) (= *orientarse*) to find one's way, get one's bearings
 - 2 (*Cuba**) (= *ir de rumba*) to have a party
 - 3 (*RPl**) (= *dirigirse*) **rumbear para** to head for, make one's way towards
-

rumbero *adj (Carib, Col)* party-going, fond of a good time

rumbo *sm*

- 1 (= *dirección*) (*Aer, Náut*) course; **perder el rumbo** (*Aer, Náut*) to go off course; **poner rumbo a** to set a course for; **zarparon con rumbo sur** they set a southerly course; **sin rumbo (fijo)** [*pasear*] aimlessly; [*viajar*] with no fixed destination
 - 2 (= *tendencia*) **los acontecimientos han tomado un nuevo rumbo** events have taken a new turn
 - 3 (= *generosidad*) generosity, lavishness
-

rumbo* adj

- 1 [*persona*] generous
 - 2 [*regalo*] lavish; [*boda, fiesta*] big, showy
-

rumiante *adj sm* ruminant

rumiar /[1b](#)/

- *vi* to chew the cud
 - *vt*
 - 1 (= *masticar*) to chew
 - 2 [+ *asunto*] to chew over
-

rumor *sm*

- 1 (= *noticia vaga*) rumour, rumor (*EEUU*); **circula o corre el rumor de que ...** there's a rumour o (*EEUU*) rumor going round that ...

2 (= *murmullo*) murmur; [*de voces*] buzz

rumorearse /[1a](#)/ *vpr*, **rumorarse** *vpr* /[1a](#)/ (*Méx, Colombia*) **se rumorea que** it is rumoured o (*EEUU*) rumored that

rumoroso *adj* (*liter*) murmuring; [*arroyo*] babbling

runrún *sm*

1 [*de voces*] murmur

2 (= *rumor*) rumour, rumor (*EEUU*), buzz*

3 [*de máquina*] whirr

runrunearse /[1a](#)/ *vpr* **se runrunea que ...** the rumour o (*EEUU*) rumor is that ...

rupestre *adj* rock *antes de s*; **pintura rupestre** cave painting; **planta rupestre** rock plant

rupia *sf* (= *moneda*) rupee

ruptura *sf*

1 [*de cable, cerco*] **tenemos que encontrar el punto de ruptura del cable** we need to find the point where the cable broke; **la ofensiva de ruptura del cerco de Sarajevo** the attack to break the siege of Sarajevo

2 (= *interrupción*) [*de pacto, contrato*] breaking; [*de relaciones, negociaciones*] breaking-off

3 (= *disolución*) break-up; **los motivos de su ruptura matrimonial** the reasons for the break-up of their marriage

4 (= *división*) split, rupture *frm*

5 (*con el pasado*) break

6 (*Tenis*) break; **seis puntos de ruptura** six break points

rural

■ *adj* rural

■ *sf* (*RPI*) (*Aut*) estate car (*Brit*), station wagon (*EEUU*)

Rusia *sf* Russia

ruso, -a

- *adj* Russian
 - *sm/f* Russian; **los rusos** the Russians, the people of Russia
 - *sm (Ling)* Russian
-

rústica *sf* **libro en rústica** paperback (book); **edición (en) rústica** paperback edition; *ver tb* [rústico](#)

rústico, -a

- *adj*
 - 1 (= *del campo*) rustic, rural, country *antes de s*
 - 2 (= *tosco*) coarse, uncouth; (= *grosero*) crude; (= *descortés*) unmannerly
 - *sm/f* peasant, yokel, hillbilly (*EEUU*); *ver tb* [rústica](#)
-

ruta *sf*

- 1 [*de viaje*] route
 - 2 (*RPl*) (= *carretera*) road
-

rutilante *adj (liter)* shining, sparkling, glowing

rutilar /[1a](#)/ *vi (liter)* to shine, sparkle

rutina *sf* routine; **por rutina** from force of habit; **rutina diaria** daily routine

S

S¹, s ['ese] *sf* (= *letra*) S, s

S² *abr*

1 (= *sur*) S

2 (= *sobresaliente*) v.g.

S. *abr* (*Rel*) (= *San*) (= *Santa*) (= *Santo*) St

s. *abr* (= *siglo*) c

S.A. *abr* (= *Sociedad Anónima*) ≈ PLC (*Brit*), Corp (*EEUU*), Inc. (*EEUU*)

sábado *sm*

1 (= *día de la semana*) Saturday; **el sábado pasado** last Saturday; **el sábado próximo o que viene** this o next Saturday; **el sábado que viene no, el otro** Saturday week, a week on Saturday, the Saturday after next; **el sábado por la mañana** (on) Saturday morning; **la noche del sábado** (on) Saturday night; **un sábado sí y otro no cada dos sábados** every other o second Saturday; **no trabaja los sábados** he doesn't work on Saturdays; **vendrá el sábado** he will come on Saturday; **sábado inglés** (*Cono Sur*) non-working Saturday; **Sábado Santo** Easter Saturday; see also cultural note [semana santa](#)

2 (*Rel*) [*de los judíos*] Sabbath

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

sabana *sf* savannah

sábana *sf*

1 [*de cama*] sheet; MODISMO **se le pegan las sábanas** he oversleeps

2 (*Rel*) altar cloth

sabandija *sf*

1 (= *animal*) bug, creepy-crawly*

2 (*LAm**) (= *diablillo*) rascal

sabanear /1a/ vt

1 (CAm) (= *agarrar*) to catch

2 (CAm) (= *halagar*) to flatter

sabañón *sm* chilblain

sabático *adj* sabbatical

sabedor *adj* **ser sabedor de algo** to know about sth

sabelotodo* *smf inv* know-all (*Brit**), know-it-all (*EEUU**)

saber /2m/

■ vt

1 (= *tener conocimiento de*) **1.1** [+ *dato, información*] to know; **sé que me has mentido** I know you've lied to me; **lo sé** I know; **hacer saber algo a algn** to inform sb of sth, let sb know about sth; **el motivo de esta carta es hacerle saber que ...** I am writing to inform o advise you that ... **1.2** (*locuciones*) **a saber** namely; **dos planetas, a saber, Venus y Marte** two planets, namely Venus and Mars; **a saber si realmente lo compró** I wonder whether he really did buy it; **cualquiera sabe si ...** it's anybody's guess whether ...; **lo dudo, pero nunca se sabe** I doubt it, but you never know; **para que lo sepas** let me tell you, for your information; **que yo sepa** as far as I know; **un no sé qué** a certain something; **¿quién sabe!** who knows!; **¿si lo sabré yo!** I should know!; **tú sabrás (lo que haces)** I suppose you know (what you're doing); **¿tú qué sabes?** what do you know about it?; **¡vete a saber!** God knows!; **vete tú a saber** your guess is as good as mine; **ya lo sabía yo** I thought as much; **¡yo qué sé!, ¡qué sé yo!** how should I know!, search me!*; MODISMO **cada uno sabe dónde le aprieta el zapato** everyone knows their own weaknesses; MODISMO **no sabía dónde meterse** he didn't know what to do with himself

2 (= *enterarse de*) to find out; **cuando lo supe** when I heard o found out about it

3 (= *tener noticias*) to hear; **no sabemos nada de él** we haven't heard from him

4 (= *tener destreza en*) **¿sabes ruso?** do you speak Russian?, can you speak Russian?

NOTA DE USO

Cuando **saber** va seguido de un infinitivo, suele traducirse por **can** si se refiere a una habilidad permanente y por **know how to** si se refiere a la capacidad de resolver un problema concreto:

saber hacer algo Jaime sabe tocar el piano Jaime can play the piano; **¿sabes nadar?** can you swim?; **¿sabes cambiar una rueda?** do you know how to change a wheel?; **¿sabes ir?** do you know the way?; **todavía no sabe orientarse por la ciudad** he still doesn't know his way around town; **es una persona que sabe escuchar** she's a good listener

5 (LAm) **saber hacer algo** to be in the habit of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be in the habit of doing sth'.

no sabe venir por aquí he doesn't usually come this way

■ vi

1 (= tener conocimiento) **saber de algo** to know of sth; **sabe mucho de ordenadores** he knows a lot about computers; **sé de un sitio muy bueno** I know of a very good place

2 (= estar enterado) to know; **un 5% no sabe, no contesta** there were 5% "don't knows"

3 (= tener sabor) to taste; **sabe un poco amargo** it tastes rather bitter; **saber a** to taste of; **esto sabe a queso** this tastes of cheese; **esto sabe a demonio(s)** this tastes awful; MODISMO **saber mal a algn me supo muy mal lo que hicieron** I wasn't at all pleased about what they did; **no me sabe mal que un amigo me gaste bromas** I don't mind a friend playing jokes on me

■ sm knowledge, learning

saberse vpr

1 (uso enfático) **se lo sabe de memoria** she knows it by heart; MODISMO **se las sabe todas*** he knows every trick in the book*

2 (uso impersonal) 2.1 (= ser conocido) **ya se sabe que ...** it is known that ..., we know that ...; **no se saben las causas** the causes are not known o are unknown; **¿quién es usted, si se puede saber?** who are you, may I ask?; **nunca más se supo de ellos** they were never heard of again; 2.2 (= ser descubierto) **se supo que ...** it was learnt o discovered that ...; **por fin se supo el secreto** finally the secret was revealed

sabidillo, -a (*) sm/f know-all (Brit*), know-it-all (EEUU*)

sabido *adj* **es sabido que** it is well known that; **como es sabido** as we all know

sabiduría *sf* wisdom; **sabiduría popular** folklore

sabiendas: a sabiendas *adv* knowingly; **a sabiendas de que ...** knowing full well that ...

sabihondo, -a (*) *adj sm/f* know-all (*Brit**), know-it-all (*EEUU**)

sabio, -a

■ *adj*

1 [*persona*] (= *docto*) learned; (= *juicioso*) wise

2 [*acción, decisión*] wise

■ *sm/f* (= *docto*) learned man/learned woman; (= *experto*) scholar, expert

sablazo *sm*

1 (*con sable*) sabre slash, saber slash (*EEUU*)

2 (*) **dar o pegar un sablazo a algn** (*en tienda, restaurante*) to rip sb off*; (*al pedir dinero*) to scrounge money off sb*

sable¹ *sm* (= *arma*) sabre, saber (*EEUU*), cutlass

sable² *sm* (*Heráldica*) sable

sablear /[1a](#)/* *vt* **sablear dinero a algn** to scrounge money off sb*

sabor *sm* taste, flavour, flavor (*EEUU*); **con sabor a queso** cheese-flavoured, cheese-flavored (*EEUU*); **tiene sabor a naranja** it tastes of orange, it's orange-flavoured o (*EEUU*) orange-flavored; MODISMO **le deja a uno mal/buen sabor de boca** it leaves a nasty/pleasant taste in the mouth; **sabor local** local colour, local color (*EEUU*)

saborear /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *comida*] to savour, savor (*EEUU*)

2 [+ *venganza, momento, triunfo, victoria*] to relish, savour, savor (*EEUU*); [+ *desgracia ajena*] to delight in

sabotaje *sm* sabotage

saboteador, a *sm/f* saboteur

sabotear /[1a](#)/ *vt* to sabotage

sabré *etc* ver [saber](#)

sabrosear /[1a](#)/* *vi* (*Venezuela*) to have fun

sabroso

■ *adj*

1 [*comida*] tasty, delicious; (= *salado*) slightly salty

2 [*oferta*] substantial

3 [*broma, historia*] racy, daring

4 (*Andes, Caribe, Méx*) (= *agradable*) pleasant

5 (*Andes, Venezuela**) [*mujer*] gorgeous*, tasty**

6 (*Andes**) [*persona*] (= *lleno de energía*) lively

■ *adv* (*Andes, Venezuela**) beautifully

sabrosón* *adj*

1 (*LAm*) (= *comida*) tasty, delicious

2 = [sabroso 4, 5](#)

sabueso

■ *sm* (*Zool*) bloodhound

■ *smf* (= *detective*) sleuth*

saca *sf* big sack; **saca de correo, saca de correos** mailbag

sacacorchos *sm inv* corkscrew

sacamuelas* *smf inv* (*hum*) tooth-puller

sacaperras* (*Esp*)

■ *smf inv* (= *persona*) con artist*

■ *sm* (= *cosa*) rip-off*

sacapuntas *sm inv* pencil sharpener

sacar /1g/

(Para las expresiones **sacar adelante**, **sacar brillo**, **sacar los colores a algn**, **sacar faltas a algo**, **sacar algo en limpio**, **sacar provecho**, **sacar a relucir** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *poner fuera*) to take out, get out; **sacó el revólver y disparó** he drew his revolver and fired, he took o got his revolver out and fired; **saca la basura, por favor** please put o take the rubbish (*esp Brit*) o garbage (*EEUU*) out; **sacaron a los rehenes por la ventana** they got the hostages out through the window; **sacar a algn a bailar** to get sb up for a dance; **sacar algo/a algn de sacó toda su ropa del armario** she took all his clothes out of the wardrobe, she removed all his clothes from the wardrobe; **sacar dinero del cajero** to take o get some money out of the machine; **sacar un libro de la biblioteca** to get a book out of the library; **¡sacadme de aquí!** get me out of here!; **mañana sacan a dos terroristas de la cárcel** tomorrow two terrorists will be released from jail; **sacar a pasear a algn** to take sb (out) for a walk; MODISMO **sacar a algn de sí** to drive sb mad

2 (*de una persona*) [+ *diente*] to take out; **¡deja ese palo, que me vas a sacar un ojo!** stop playing with that stick, you're going to poke my eye out!; **sacar sangre a algn** to take blood from sb

3 (*con partes del cuerpo*) to stick out; **sacar la lengua a alguien** to stick one's tongue out at sb; **saca la mano si vas a aparcar** stick your hand out if you're going to park

4 (= *obtener*) **4.1** [+ *notas, diputados, puesto*] to get; **siempre saca buenas notas** he always gets good marks; **¿y tú qué sacas con denunciarlo a la policía?** and what do you get out of o gain from reporting him to the police?; **sacó un seis** (*con dados*) he threw a six; **sacó la plaza de enfermera** she got the nursing post; **ha sacado el pelo rubio de su abuela** she gets her blonde hair from her grandmother; **sacar algo a algn** to get sth out of sb; **le sacaron toda la información que necesitaban** they got all the information they needed from o

out of him; **sacar algo de** [+ *material, petróleo*] to extract sth from; **los datos están sacados de dos libros** the statistics are taken o come from two books; **¿de dónde has sacado esa idea?** where did you get that idea?; **¿qué conclusión se puede sacar de todo esto?** what conclusion can be drawn from all of this? 4.2 [+ *dinero*] **lo hago para sacar unas pesetas** I do it to make a bit of money; **sacó el premio gordo** he got o won the jackpot; **sacamos una ganancia de ...** we made a profit of ...

5 (= *comprar*) [+ *entradas*] to get; **yo sacaré los billetes** I'll get the tickets

6 (= *lanzar*) [+ *modelo nuevo*] to bring out; [+ *libro*] to bring out, publish; [+ *disco*] to release; [+ *moda*] to create; **han sacado sus nuevos productos al mercado** they have brought out their new product range

7 (= *hacer*) [+ *foto*] to take; [+ *copia*] to make; **te voy a sacar una foto** I'm going to take a photo of you

8 (= *resolver*) **no conseguí sacar el problema** I couldn't solve the problem

9 (= *mostrar*) **lo han sacado en el periódico** he was in the paper; **no me sacó en la foto** he missed me out of the photo

10 (= *mencionar*) **no me saques ahora eso** don't come to me with that now

11 (*esp LAm*) (= *quitar*) [+ *ropa*] to take off; [+ *mancha*] to get out o off, remove *frm*

12 (= *aventajar en*) **al terminar la carrera le sacaba 10 metros al adversario** he finished the race 10 metres ahead of his rival; **le saca 10cm a su hermano** he is 10cm taller than his brother

13 (= *salvar*) to get out; **nos sacó de esa penosa situación** she got us out of that difficult situation

14 (*Ftbl*) **saca el balón Kiko** (*en saque de banda*) the throw-in is taken by Kiko; (*en falta*) Kiko takes the free kick; **sacar una falta** to take a free kick

15 (*Cos*) [+ *prenda de vestir*] (= *ensanchar*) to let out; (= *alargar*) to let down

■ verbo intransitivo

1 (*Tenis*) to serve

2 (*Ftbl*) (*en córner, tiro libre*) to take the kick; (*en saque de banda*) to take the throw-in;

■ sacarse verbo pronominal

1 (= *extraer*) [+ *objeto*] to take out; **se sacó la mano del bolsillo** he took his hand out of his pocket; **casi me saco un ojo** I almost poked my eye out; **se va a sacar una muela** she's going to have a tooth out; **sacarse sangre** to have a blood test done

2 (*esp LAm*) (= *quitarse*) **sacarse la ropa** to take one's clothes off

3 (= *conseguir*) to get; **sacarse unas pesetas** to make a bit of money; **sacarse el carnet de conducir** to get one's driving licence (*Brit*) o driver's license (*EEUU*), pass one's driving test; **sacarse el título de abogado** to qualify as a lawyer

sacarina *sf* saccharin, saccharine

sacerdocio *sm* priesthood

sacerdotal *adj* priestly

sacerdote *sm* priest; **sumo sacerdote** high priest

sacerdotisa *sf* priestess

saciar /1b/

■ *vt*

1 [+ *hambre*] to satisfy; [+ *sed*] to quench

2 [+ *deseos, curiosidad*] to satisfy; [+ *ambición*] to fulfil, fulfill (*EEUU*)

■ **saciarse** *vpr*

1 (*de comida, bebida*) to sate o satiate o.s.; (*con, de* with)

2 (= *satisfacerse*) to be satisfied; (*con, de* with)

saciedad *sf* **comer hasta la saciedad** to eat one's fill; **repetir hasta la saciedad** to repeat ad nauseam

saco¹ *sm*

1 (= *costal*) (*referido al contenedor*) bag, sack; (*referido al contenido*) bagful; MODISMO **a sacos** by the ton; MODISMO **caer en saco roto** to fall on deaf ears; MODISMO **entrar a saco*** to go for it*; MODISMO **mandar a algn a tomar por saco** (*Esp****) to tell sb to get stuffed***; MODISMO **ser un saco de huesos** to be a bag of bones; **saco de dormir** sleeping bag; **saco terrero** sandbag

2 (*Anat*) sac; **saco amniótico** amniotic sac

3 (*LAm*) (= *chaqueta*) jacket; REFRÁN **al que le venga el saco que se lo ponga** if the cap fits, wear it

saco² *sm* (*Mil*) sack; **entrar a saco en** to sack

SACRA *sm abr (Argentina)* = **Sindicato de Amas de Casa de la República Argentina**

SACRA

Founded in 1984, **SACRA**, or the **Sindicato de Amas de Casa de la República Argentina**, was the world's first trade union for housewives. One of its main aims has been to redefine housework as employment and to obtain for its members the salaries, pensions and health benefits traditionally associated with union membership. It has developed an educational programme designed to improve women's job opportunities, organized cheap holidays for housewives and obtained free medical treatment for its members. While union membership has allowed thousands of women to take part in public affairs, critics believe that the idea that housewives should have salaries simply reaffirms the stereotypical view that women function best in the home and, in the long run, may encourage non-participation outside.

sacralizar /[1f](#)/ vt to consecrate

sacramental *adj (Rel) [rito]* sacramental; [*palabras*] ritual

sacramento *sm* sacrament; [recibir los sacramentos](#) to receive the sacraments

sacrificado *adj*

1 [*profesión, vida*] demanding

2 [*persona*] self-sacrificing

sacrificar /[1g](#)/

■ vt

1 (*Rel*) to sacrifice; (*a* to)

2 (= *matar*) [+ *ganado*] to slaughter; [+ *animal doméstico*] to put to sleep

■ **sacrificarse** *vpr* to sacrifice o.s.

sacrificio *sm*

1 (*Rel*) sacrifice

2 [*de animal*] slaughter, slaughtering

sacrilegio *sm* sacrilege

sacrílego *adj* sacrilegious

sacristán *sm* verger, sexton; sacristan

sacristía *sf* vestry, sacristy

sacro *adj* [*arte, música*] sacred

sacrosanto *adj* sacrosanct

sacudida *sf*

1 (= *agitación*) shake, shaking; **dar una sacudida a una alfombra** to beat a carpet; **avanzar dando sacudidas** to bump o jolt o lurch along

2 (= *movimiento brusco*) [*de cuerpo, rodilla*] jerk; [*de cabeza*] toss

3 [*de terremoto*] shock; [*de explosión*] blast; **sacudida eléctrica** electric shock

4 (= *alteración brusca*) [*de situación*] violent change; (*Pol*) upheaval

sacudidor *sm* (*Méx*) feather duster

sacudir /3a/

■ *vt*

1 (= *agitar*) [+ *árbol, edificio, cabeza*] to shake; [+ *alfombra*] to beat; [+ *colchón*] to shake, shake the dust out of

2 (= *quitar*) [+ *tierra*] to shake off; **sacudir el polvo** (*esp Cono Sur, México*) to dust

3 (= *conmover*) to shake; **una tremenda emoción sacudió a la multitud** a great wave of excitement ran through the crowd

4 (*) (= *pegar*) **sacudir a algn** to belt sb*

■ *vi* (*Cono Sur, Méx*) to dust

■ **sacudirse** *vpr* (*uno mismo*) to shake o.s.; [+ *brazo, pelo*] to shake; **sacúdete la arena del pelo** shake the sand out of your hair; **el caballo se sacudía las moscas con la cola** the horse brushed off the flies with its tail

sacudón *sm* (*LAm*)

1 (= *sacudida*) violent shake

2 (= terremoto) quake

S.A. de C.V. *abr* (Méx) (= *Sociedad Anónima de Capital Variable*) ≈ PLC (Brit), Corp (EEUU), Inc. (EEUU)

sádico, -a

- *adj* sadistic
 - *sm/f* sadist
-

sadismo *sm* sadism

sadoca** *smf* = [sadomasoquista SMF](#)

sadomasoquismo *sm* sadomasochism

sadomasoquista

- *adj* sadomasochistic
 - *smf* sadomasochist
-

saeta *sf*

- 1** (Mil) arrow, dart
 - 2** (Mús) sacred song in flamenco style
-

safado* *adj* (Chile) mad, crazy

safari *sm* safari

saga *sf*

- 1** (Literat) saga
 - 2** (= clan) clan, dynasty
-

sagacidad *sf* (= *astucia*) shrewdness, cleverness; (= *perspicacia*) sagacity

sagaz *adj* (= *astuto*) shrewd, clever; (= *perspicaz*) sagacious

Sagitario *sm* (= *signo*) Sagittarius

sagitario *smf inv* (= *persona*) Sagittarius; **soy sagitario** I'm Sagittarius

sagrado *adj* [*lugar, libro*] holy, sacred; [*deber*] sacred; **Sagradas Escrituras** Holy Scriptures; **Sagrada Familia** Holy Family

sagrario *sm* sacarium

Sahara [sa'ara] *sm*, **Sáhara** ['saxara] *sm* (*Esp*) Sahara

saharaui [saxa'raui] *adj* Saharan

sahariana *sf* safari jacket

saibó *sm* (*Colombia, Venezuela*) sideboard

sainete *sm* one-act farce, one-act comedy

sajón, -ona *adj sm/f* Saxon

sal¹ *sf*

1 (*Culin, Quím*) salt; **sal de cocina** kitchen salt, cooking salt; **sal de fruta(s)** liver salts, fruit salts; **sales aromáticas** smelling salts; **sales de baño** bath salts; **sal gorda** kitchen salt, cooking salt

2 [*de persona*] (= *gracia*) wit; (= *encanto*) charm; **tiene mucha sal** he's very amusing

sal² *ver* [salir](#)

sala *sf*

1 (*en casa*) (*tb: sala de estar*) living room, sitting room, lounge; (= *cuarto grande*) hall; [*de castillo*] hall

2 (= *local público*) (*Teat, Mús*) auditorium; (*Jur*) court; (*Med*) ward; (*en cine*) screen; **sala capitular** chapterhouse, meeting room; **sala cinematográfica** cinema (*esp Brit*), movie theater (*EEUU*); **sala de conciertos** concert hall; **sala de conferencias** (*gen*) conference hall; (*Univ*) lecture hall, lecture theatre, lecture theater (*EEUU*); **sala de embarque** departure lounge; **sala de espera** (*Med, Ferro*) waiting room; (*Aer*)

departure lounge; **sala de fiestas** night club (*with cabaret*); **sala de juntas** (*Com*) boardroom; **sala de lectura** reading room; **sala de máquinas** (*Náut*) engine room; **sala de profesores** staffroom; **sala VIP** (*en aeropuerto, discoteca*) VIP lounge

salacidad *sf* salaciousness, prurience

sala-cuna *sf* (**salas-cuna** *pl*) (*Cono Sur*) day-nursery

salado *adj*

- 1 (*Culin*) (= *con sal*) salt *antes de s*, salted; (= *con demasiada sal*) salty; (= *no dulce*) savoury; **agua salada** salt water; **está muy salado** it's very salty
 - 2 [*persona*] (= *gracioso*) amusing; (= *encantador*) charming
 - 3 (*LAm**) (= *desgraciado*) unlucky, unfortunate
 - 4 (*Cono Sur**) (= *caro*) expensive
 - 5 (*Méx**) (= *que trae mala suerte*) jinxed*
-

salamandra *sf* salamander

salamanquesa *sf* lizard, gecko

salame *sm*

- 1 (*Cono Sur*) (*Culin*) salami
 - 2 (*RPl***) idiot, thickhead*
-

salar¹ *sm* (*And, Cono Sur*) salt flat, salt pan

salar² /[1a](#)/

- *vt* (*Culin*) (*para poner salado*) to add salt to, put salt in; (*para conservar*) to salt
 - **salarse** *vpr* (*CAm, Méx**) [*sorpesa, planes*] to go wrong, fall through
-

salarial *adj* wage *antes de s*; **reclamación salarial** wage claim

salario *sm* wage, wages *pl*, pay, salary; **salario base** basic wage; **salario mínimo** minimum wage; **salario mínimo interprofesional** (*Esp*) guaranteed minimum wage

salaz *adj* salacious, prurient

salazón *sf*

1 (= *acto*) salting

2 (*Culin*) (= *carne*) salted meat; (= *pescado*) salted fish

salchicha *sf* sausage

salchichón *sm* salami-type sausage

salchichonería *sf* (Méx) delicatessen (*specializing in cold meats*)

saldar /1a/

■ *vt*

1 (*Com*) [+ *cuenta*] to settle, pay; [+ *deuda*] to settle, pay off

2 [+ *diferencias*] to settle

3 [+ *existencias*] to clear, sell off

■ **saldarse** *vpr* **saldarse con algo** to result in sth; **el accidente se ha saldado con cuatro muertos** the accident resulted in four deaths, four people died in the accident

saldo *sm*

1 [*de cuenta*] balance; **saldo acreedor** credit balance; **saldo a favor** credit balance; **saldo deudor** debit balance; **saldo negativo** debit balance, adverse balance; **saldo positivo** credit balance

2 (= *liquidación*) sale; **precio de saldo** sale price

3 (= *pago*) settlement, payment

4 [*de móvil*] credit; **no me queda saldo en el móvil** I haven't any credit left on my mobile

5 (= *resultado final*) **la manifestación acabó con un saldo de 20 personas heridas** a total of 20 people were injured in the demonstration; **el saldo oficial es de 28 muertos** the official toll is 28 dead

salero *sm*

1 [*de mesa*] salt cellar (*Brit*), salt shaker (*EEUU*)

2 [*de persona*] (= *ingenio*) wit; (= *encanto*) charm

saleroso* *adj* = [salado 2](#)

salga *etc ver* [salir](#)

salida *sf*

1 [*de un lugar*] **le prohibieron la salida del país** he was forbidden to leave the country; **tras su salida de la cárcel** when he came out of prison; **a la salida te esperaremos** we'll wait for you on the way out; **sondeos realizados a la salida de las urnas** exit polls; **dar salida a necesitaba dar salida a su creatividad** he needed to give expression to o find an outlet for his creativity; **dio salida a su indignación** he gave vent to his anger; **puerta de salida** exit door

2 (= *aparición*) **los fans esperaban su salida al escenario** the fans were waiting for her to come (out) onto the stage; **precio de salida** [*de objeto subastado*] starting price; [*de acciones*] offer price; **salida del sol** sunrise

3 (= *lugar*) [*de edificio*] exit, way out; [*de autopista*] exit, turn-off; **salida** (*encima de la puerta*) exit; (*en el pasillo*) way out, exit; **una cueva sin salida** a cave with no way out; **tener salida a algo nuestro edificio tiene salida a las dos calles** our building has access onto both streets; **un país que no tiene salida al mar** a country with no access to the sea; **salida de artistas** stage door; **salida de emergencia** emergency exit; **salida de incendios** fire exit

4 [*de avión, tren*] departure; **salidas internacionales** international departures; **salidas nacionales** domestic departures; **el autobús efectuará su salida desde el andén número cuatro** the bus will depart from bay number four

5 (= *escapada*) [*de viaje*] trip; [*de excursión*] trip, outing; (*por la noche*) night out, evening out; **en mi primera salida al extranjero** on my first trip abroad, on my first foreign trip; **es su primera salida desde que dio a luz** it's the first time she's been out since she gave birth

6 (= *comienzo*) [*de carrera, desfile*] start; **acudieron a los puestos de salida** they took their starting positions; **dar la salida** to give the starting signal

7 (*Teat*) (*al entrar en escena*) appearance; (*para recibir aplausos*) curtain call

8 (= *solución*) solution; **la única salida está en la negociación** the only way out is through negotiation, the only solution is to negotiate; **no le quedaba otra salida que la dimisión** she had no alternative o option but to resign

9 (*al hablar*) **tiene unas salidas que te mueres de risa** some of the things he

comes out with are just hilarious; **salida de bombero** (Esp: hum) ¡vaya **salidas de bombero que tuvo!** he dropped some real clangers!*; **salida de tono fue una salida de tono** it was inappropriate o uncalled-for

10 (Com) [*de producto*] launch; **dar salida a dar salida a los excedentes agrícolas** to find an outlet for surplus produce; **dimos salida a nuestras existencias en dos meses** we sold off our stock in two months; **tener salida** to sell well

11 (Fin) (= *cargo*) debit entry; **entradas y salidas** income and expenditure

12 salidas (*en el trabajo*) openings, job opportunities; **esa carrera no tiene apenas salidas** there are very few openings o job opportunities for someone with that degree; **salidas profesionales** job opportunities

13 (Téc) [*de aire, gas, vapor*] vent; [*de agua*] outlet

salido* *adj* (Esp) *randy**, *horny**

salidor *adj* (LAm) fond of going out a lot

saliente

■ *adj*

1 (*Arquit*) projecting

2 [*rasgo*] prominent

3 (= *importante*) salient

4 [*sol*] rising

■ *sm* (*Arquit*) projection

salina *sf* (= *mina*) salt mine

salino *adj* saline

salir /3q/

(Para las expresiones **salir adelante**, **salir ganando**, **salir de viaje** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (= *partir*) [*persona*] to leave; [*tren, autobús, avión*] to leave, depart *frm*; (*Náut*) to leave, sail; (*Inform*) to quit; **sale un tren cada dos horas** there is a train every

two hours; **salir de** to leave; **¿a qué hora sales de la oficina?** what time do you leave the office?; **salgo de clase a las cinco** I finish school at five; **salir para** to set off for

2 (= *no entrar*) (= *ir fuera*) to go out; (= *venir fuera*) to come out; **salió a la calle a ver si venían** she went outside o she went out into the street to see if they were coming; **—¿está Juan? —no, me temo que ha salido** "is Juan in?" — "no, I'm afraid he's gone out"; **¿vas a salir esta noche?** are you going out tonight?; **nunca he salido al extranjero** I've never been abroad; **los rehenes salieron por la ventana** the hostages got out through the window; **salió corriendo (del cuarto)** he ran out (of the room); **salir de nos la encontramos al salir del museo** we bumped into her when we were coming out of the museum; **¿de dónde has salido?** where did you appear o spring from?; **salir de paseo** to go out for a walk; MODISMO **de esta no salimos*** we'll never get out of this one*; MODISMO **salir de pobre** to stop being poor

3 (*al mercado*) [*revista, libro, disco*] to come out; [*moda*] to come in; **acaba de salir un disco suyo** an album of his has just come out o been released

4 (*en medios de comunicación*) **la noticia salió en el periódico de ayer** the news was o appeared in yesterday's paper; **salir por la televisión** to be o appear on TV

5 (= *surgir*) to come up; **en el debate no salió el tema del aborto** the subject of abortion didn't come up in the debate; MODISMO **salir algo a algn: le ha salido novio/un trabajo** she's got herself a boyfriend/a job

6 (= *aparecer*) [*agua*] to come out; [*sol*] to come out; [*mancha*] to appear; **no sale agua del grifo** there's no water coming out of the tap (*Brit*) o faucet (*EEUU*); **me sale sangre** I'm bleeding

7 (= *nacer*) [*diente*] to come through; [*planta, sol*] to come up; [*pelo*] to grow; [*pollito*] to hatch; **ya le ha salido un diente al niño** the baby already has one tooth; **le han salido muchas espinillas** he's got a lot of blackheads; **nos levantamos antes de que saliera el sol** we got up before sunrise

8 (= *quitarse*) [*mancha*] to come out, come off

9 (= *costar*) to work out; **la calefacción de gas saldría más barata** gas heating would work out cheaper; **me salió por unos 1.000 pesos** it cost me about 1,000 pesos; **salimos a diez libras por persona** (*Esp*) it works out at £10 each

10 (= *resultar*) **¿cómo salió la representación?** how did the performance go?; **¿qué número ha salido premiado en la lotería?** what was the winning number in the lottery?; **salió alcalde por tres votos** he was elected mayor by three votes; **salir bien el plan salió bien** the plan worked out well; **espero que todo salga bien** I hope everything works out all right; **¿salió bien la fiesta?** did the party go

well?; **¿cómo te salió el examen?** how did your exam go?; **salir mal los festejos salieron mal por la lluvia** the celebrations were spoiled by the rain; **¡qué mal me ha salido el dibujo!** oh dear! my drawing hasn't come out very well!

11 salir algo a algn 11.1 (= *poder resolverse*) **este crucigrama no me sale** I can't do this crossword **11.2** (= *resultar natural*) **no me sale ser amable con ella** I find it difficult being nice to her **11.3** (= *poder recordarse*) **no me sale su apellido** I can't think of his name

12 salir a [*calle*] to come out in, lead to; **esta calle sale a la plaza** this street comes out in o leads to the square

13 salir a algn (= *parecerse*) to take after sb; **ha salido a su padre** he takes after his father

14 salir con algn to go out with sb; **está saliendo con un compañero de clase** she's going out with one of her classmates

15 salir con algo (*al hablar*) to come out with sth; **y ahora sale con esto** and now he comes out with this; **ahora me sale con que yo le debo dinero** and now he starts complaining that I owe him money

16 salir de [*proceder*] to come from; **el aceite que sale de la aceituna** oil which comes from olives

17 salir por algn (= *defender*) to come out in defence of sb, stick up for sb

18 (*Teat*) to come on; **sale vestido de policía** he comes on dressed as a policeman; **"sale el rey"** (*al escenario*) "enter the king"

19 (= *empezar*) (*Dep*) to start; (*Ajedrez*) to have first move; (*Naipes*) to lead

■ **salirse** verbo pronominal

1 (= *irse*) to leave; MODISMO **salirse con la suya** to get one's way

2 (= *escaparse*) to escape; (*de* from); get out; (*de* of); **el tigre se salió de la jaula** the tiger escaped from the cage, the tiger got out of the cage

3 (= *filtrarse*) [*aire, líquido*] to leak (out); **se salía el aceite del motor** oil was leaking out of the engine

4 (= *rebosar*) to overflow; **el río se salió de su cauce** the river burst its banks; MODISMO **salirse de madre** to lose one's self-control

5 (= *desviarse*) to come off; **nos salimos de la carretera** we came off the road; **salirse de la vía** to jump the rails; **salirse del tema** to get off the point

6 (= *desconectarse*) to come out; **se ha salido el enchufe** the plug has come out

7 (= *excederse*) **salirse de lo normal** to go beyond what is normal; **salirse de los límites** to go beyond the limits

salita *sf* sitting room

salitre *sm*

1 (= *sustancia salina*) saltpetre, saltpeter (*EEUU*), nitre

2 (*Chile*) (= *nitrato*) Chilean nitrate

saliva *sf* saliva; MODISMO **gastar saliva** to waste one's breath; (*en on*); MODISMO **tragar saliva** to swallow one's feelings

salivar /[1a](#)/ *vi*

1 (= *segregar saliva*) to salivate

2 (*LAm*) (= *escupir*) to spit

salivazo *sm* gobbet of spit

salmantino *adj* of/from Salamanca, Salamancan

salmo *sm* psalm

salmodia *sf*

1 (*Rel*) psalmody

2 (*) (= *canturreo*) drone

salmón *sm* salmon

salmonela *sf* salmonella

salmonelosis *sf inv* salmonellosis, salmonella food-poisoning

salmonete *sm* red mullet

salmuera *sf* pickle, brine

salobre *adj* salt, salty; **agua salobre** brackish water

salomónico *adj* **juicio salomónico** judgement of Solomon

salón *sm*

1 [*de casa*] living-room, lounge; **juego de salón** parlour game, parlor game

(EEUU); **salón comedor** lounge-dining-room

2 [*de lugar público*] (*gen*) hall, assembly-room; (*Com*) show, trade fair, exhibition; **salón de actos** assembly room; **salón de baile** ballroom; **salón de belleza** beauty parlour, beauty parlor (EEUU); **salón de fiestas** (LAm) function room; **salón del automóvil** motor show, auto show (EEUU); **salón de plenos del Ayuntamiento** Council chamber; **salón de sesiones** assembly hall; **salón de té** tearoom

salpicadera *sf* (Méx) mudguard (*esp Brit*), fender (EEUU)

salpicadero *sm* (Esp) dashboard

salpicado *adj* **salpicado de** dotted with; **un paisaje salpicado de granjas** a landscape dotted with farms

salpicadura *sf*

1 (= *acto*) splashing

2 (= *mancha*) splash

salpicar /**1g**/ *vt*

1 (= *manchar*) to splash; (*de* with); (= *rociar*) to sprinkle; (*de* with); **este asunto salpica al gobierno** the government has been tainted by this affair

2 [+ *conversación, discurso*] to sprinkle; (*de* with)

salpicón *sm* **salpicón de marisco(s)** seafood salad

salpimentar /**1a**/ *vt* to season, add salt and pepper to

salsa¹ *sf* (*Culin*) (*gen*) sauce; [*de carne*] gravy; MODISMO **estar en su salsa** to be in one's element; **salsa de tomate** (*frito*) tomato sauce; (*esp Col*) ketchup

salsa² *sf* (Mús) salsa

salsamentaría *sf* (Colombia) delicatessen (*specializing in cold meats*)

salsera *sf* sauce boat

salsero *adj* (Mús) salsa-loving; **ritmo salsero** salsa rhythm

saltador, a *sm/f* (Atletismo) jumper; (Natación) diver; **saltador(a) de altura** high-jumper; **saltador(a) de longitud** long-jumper; **saltador(a) de pértiga** pole-vaulter; **saltador(a) de trampolín** trampolinist; **saltador(a) de triple** triple jumper

saltamontes *sm inv* grasshopper

saltante *adj* (Perú) outstanding, noteworthy

saltar /1a/

■ *vi*

1 [*persona, animal*] (= *dar un salto*) (*tb* Atletismo) to jump; (*más lejos*) to leap; (*a la pata coja*) to hop; **saltar de alegría** to jump with o for joy; **saltar a la comba** to skip (*esp Brit*), jump rope (EEUU); MODISMO **está a la que salta** he never misses a trick*

2 (= *lanzarse*) 2.1 (*lit*) **saltar al campo o al césped** (*Dep*) to come out on to the pitch; **saltar al agua** to jump o dive into the water; **saltar de la cama** to leap out of bed; **saltar en paracaídas** to parachute; **saltar sobre algn** to jump o leap o pounce on sb; **saltar a tierra** to leap ashore; 2.2 (*fig*) **saltar al mundo de la política** to go into politics, move into the political arena; **saltar del último puesto al primero** to jump from last place to first; **saltar a la fama** to win fame, be shot to fame

3 (= *salir disparado*) [*chispa*] to fly, fly out; [*líquido*] to shoot out, spurt out; [*corcho*] to pop out; [*resorte*] to break, go*; [*astilla*] to fly off; [*pelota*] to fly; **saltan chispas** sparks are flying; **está saltando el aceite** the oil is spitting; **el balón saltó por encima de la portería** the ball flew over the bar; **el asunto ha saltado a la prensa** the affair has reached the newspapers; MODISMO **salta a la vista** it's patently obvious, it hits you in the eye

4 (= *estallar*) [*cristal*] to shatter; [*recipiente*] to crack; **hacer saltar un edificio** to blow a building up; **el coche saltó por los aires** the car was blown up

5 (*Elec*) [*alarma*] to go off; [*plomos*] to blow

6 (*al hablar*) 6.1 (*de forma inesperada*) to say, pipe up*; **saltar con una patochada** to come out with a ridiculous o foolish remark; **saltar de una cosa a otra** to skip from one thing o subject to another, skip about 6.2 (*con*

ira) to explode, blow up

■ vt

1 [+ *muro, obstáculo*] (*por encima*) to jump over, jump; (*llegando más lejos*) to leap, leap over; (*apoyándose con las manos*) to vault

2 (*Cono Sur*) (*Culin*) to sauté

■ saltarse vpr

1 (= *omitir*) [+ *párrafo, renglón*] to skip; **nos saltamos el desayuno** we skipped breakfast

2 (= *no hacer caso de*) **saltarse un semáforo** to go through a red light, jump the lights; **saltarse un stop** to disobey a stop sign; **saltarse todas las reglas** to break all the rules

3 (= *salirse*) [*pieza*] to come off, fly off; **se me saltaron las lágrimas** I burst out crying

saltarín adj

1 (= *que salta*) [*cabra, cordero, niño*] frolicking; [*rana, pulga*] jumping, leaping

2 (= *inquieto*) restless

salteado adj —¿**has leído el libro?** —**sólo unas páginas salteadas** "have you read the book?" — "I just skipped through it"

salteador sm (*tb*: **salteador de caminos**) highwayman

saltear /[1a](#)/

■ vt (*Culin*) to sauté

■ saltarse vpr (*RPl*) = saltarse 1

salterio sm

1 (*Rel*) psalter

2 (*Mús*) psaltery

saltimbanqui sm acrobat

salto sm

1 (= *acción*) (*gen*) jump; (*de mayor altura, distancia*) leap; (*al agua*) dive; **un gran salto adelante en tecnología** a great leap forward in technology; **el**

pájaro avanzaba a saltitos the bird hopped along; **dar un salto** [*persona, animal*] to jump; [*corazón*] to leap; **empezó a dar saltos para calentarse** he started jumping about to warm up; **me daba saltos el corazón** my heart was pounding; **el progreso da saltos imprevisibles** progress makes unpredictable leaps; **subió/bajó de un salto** he jumped up/down; **su salto a la fama** his leap to fame, his springboard to fame; **pegar un salto = dar un salto** MODISMO **a salto de mata vivir a salto de mata** (= *sin organización*) to lead a haphazard life; (= *sin seguridad*) to live from hand to mouth; MODISMO **dar el salto** to make the leap o jump; MODISMO **tirarse al salto** (*Chile**) to take a chance o risk; **salto al vacío** leap in the dark; **salto de agua** (*Geog*) waterfall; **salto de cama** negligee
2 (*Atletismo*) jump; (*Natación*) dive; **las pruebas de saltos** the jump events; **triple salto** triple jump; **salto alto** (*LAm*) high jump; **salto con garrocha** (*LAm*) **salto con pértiga** pole vault; **salto de altura** high jump; **salto de esquí** ski-jump; **la Copa del Mundo de saltos de esquí** ski-jumping World Cup; **salto de longitud** long jump; **salto largo** (*LAm*) long jump; **salto mortal** somersault

salción *adj*

1 [*ojos*] bulging

2 (*Andes*) [*persona*] wary

salubre *adj* healthy, salubrious *frm*

salubridad *sf* healthiness, salubriousness *frm*

salud *sf*

1 (*Med*) health; **estar bien/mal de salud** to be in good/bad health; **mejorar de salud** to get better; **tener buena salud gozar de buena salud** to enjoy good health; **salud ambiental** environmental health; **salud mental** mental health, mental well-being; **salud ocupacional** occupational health; **salud pública** public health

2 (*en brindis*) **¡salud! ¡a su salud!** cheers!, good health!; **beber a la salud de algn** to drink to the health of sb

3 (*al estornudar*) **¡salud!** bless you!

saludable *adj* (*Med*) healthy; **un aviso saludable** a salutary warning

saludar /1a/

■ vt

1 (*al encontrarse con algn*) (*con palabras*) to say hello to, greet *frm*; (*con gestos*) to wave at, wave to; **entré a saludarla** I went in to say hello to her; **me saludó dándome un beso** he greeted me with a kiss; **nos saludó con la mano** she waved to us; **la compañía en pleno salió a saludar al público** the whole company came out to take a bow; **salude de mi parte a su marido** give my regards to your husband

2 (*en carta*) **Le saluda atentamente** Yours faithfully (*Brit*), Sincerely yours (*EEUU*)

3 (*Mil*) to salute

4 [+ *noticia, suceso*] to hail, welcome

■ vi

1 (= *dirigir un saludo*) to say hello; **nunca saluda** she never says hello

2 (*Mil*) to salute

■ **saludarse** *vpr* to greet each other; **se saludaron con un beso** they greeted each other with a kiss; **hace tiempo que no se saludan** they haven't been speaking for some time

saludo *sm*

1 (*al encontrarse con algn*) (= *palabra*) greeting; (= *gesto*) wave; **no contestó a mi saludo** he didn't respond to my greeting; **nos dirigió un saludo con la mano** he gave us a wave, he waved to us; **saludos a Ana de mi parte** say hello to Ana for me; (*más formal*) my regards to Ana; MODISMO **negar el saludo a algn** to cut sb dead, ignore sb, blank sb*

2 (*en carta*) **un saludo cariñoso a Gonzalo** warm regards to Gonzalo; **un saludo afectuoso o cordial** kind regards; **saludos** best wishes

3 (*Mil*) salute

salva *sf*

1 [*de aplausos*] storm

2 (*Mil*) salute, salvo; **salva de advertencia** warning shots *pl*

salvación *sf* (*Rel*) salvation; **salvación eterna** eternal salvation

salvada *sf*

1 (*Perú*) (= *rescate*) rescue; (*de from*)

2 (Chile) [*de accidente, peligro*] escape

3 (Cono Sur) (Ftbl) save

salvado *sm* bran

Salvador *sm*

1 el Salvador (Rel) the Saviour, the Savior (EEUU)

2 El Salvador (Geog) El Salvador

salvador, a *sm/f* saviour, savior (EEUU)

salvadoreño, -a *adj sm/f* Salvadoran

salvaeslip *sm* (**salvaeslips** *pl*) panty liner

salvaguarda *sf* safeguard

salvaguardar /[1a](#)/ *vt* to safeguard

salvaguardia *sf* safeguard, defence, defense (EEUU)

salvajada *sf* savage deed, atrocity

salvaje

■ *adj*

1 [*planta, animal, tierra*] wild

2 (= *no autorizado*) [*huelga*] unofficial, wildcat; [*construcción*] unauthorized

3 [*pueblo, tribu*] savage

4 (= *brutal*) [*asesinato*] savage, brutal

■ *smf* (*lit, fig*) savage

salvajismo *sm* savagery

salvamanteles *sm inv* table mat, hot pad (EEUU)

salvamento *sm* rescue; **operaciones de salvamento** rescue operations; **bote de salvamento** lifeboat

salvapantallas *sm* screen saver

salvar /1a/

■ *vt*

1 (*de un peligro*) to save; **me salvó la vida** he saved my life; **me has salvado de tener que sentarme con ese pesado** you saved me (from) having to sit next to that old bore

2 (*Rel*) to save

3 (= *evitar*) [+ *dificultad, obstáculo*] to get round, overcome; [+ *montaña, río, barrera*] to cross; [+ *rápidos*] to shoot

4 (*frm*) [+ *distancia*] to cover

5 **salvando**: (= *exceptuando*) **salvando algún detalle** apart from a few minor details

■ **salvarse** *vpr*

1 (*de un peligro*) to escape; **pocos se salvaron del naufragio** few escaped from o survived the shipwreck; **¡sálvese quien pueda!** every man for himself!

2 (*) (= *librarse*) **los considera incompetentes a todos, no se salva nadie** in his view they are all incompetent, without exception; **Carlos es el único que se salva** Carlos is the one exception

3 (*Rel*) to be saved

salvataje *sm* (*Cono Sur*) rescue

salvavidas

■ *sm inv* (= *flotador*) lifebelt, life preserver (*EEUU*); (= *chaleco*) life jacket

■ *adj inv* **bote salvavidas** lifeboat; **chaleco salvavidas** life jacket

salvedad *sf* reservation, qualification; **con la salvedad de que ...** with the proviso that ...; **me gustaría hacer una salvedad** I would like to qualify what you said o to make a qualification

salvia *sf* sage

salvo

■ *adj* safe

■ *prep* except, except for, save; **salvo aquellos que ya contamos** except

(for) those we have already counted; **salvo error u omisión** errors and omissions excepted

■ *adv* **a salvo** out of danger; **a salvo de** safe from; **para dejar a salvo su reputación** in order to safeguard his reputation; **ponerse a salvo** to reach safety

■ *conj* **salvo que salvo si** unless; **iré salvo que me avises de lo contrario** I'll go unless you tell me otherwise

salvoconducto *sm* safe-conduct

samaritano, -a *sm/f* Samaritan

samba *sf* samba

sambenito *sm* **le colgaron el sambenito de cobarde** they branded him a coward

samotana* *sf* (CAm) row, uproar

sampablera* *sf* (Venezuela) quarrel, fight

San *sm* (*apócope de santo*) saint; **San Juan** Saint John

sanar /[1a](#)/

■ *vt* to cure

■ *vi* [*herida*] to heal; [*persona*] to recover

sanatorio *sm* sanatorium, sanitarium (EEUU); **sanatorio mental** psychiatric clinic, psychiatric hospital

sanción *sf* sanction; **sanción disciplinaria** punishment, disciplinary measure; **sanciones económicas** economic sanctions

sancionar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *castigar*) (*gen*) to sanction; (*Jur*) to penalize

2 (= *permitir*) to sanction

sancochar /[1a](#)/ *vt* (LAm) to parboil

sancocho *sm* (LAm) stew (of meat, yucca *etc*)

sandalia *sf* sandal

sándalo *sm* sandal, sandalwood

sandez *sf* stupid thing; **fue una sandez obrar así** it was a stupid thing to do;
decir sandeces to talk nonsense

sandía *sf* watermelon

sandinista *adj smf* Sandinista

sánduche *sm* (LAm) sandwich

sandunga *sf*

1 (*) (= *encanto*) charm; (= *gracia*) wit

2 (LAm) (= *juerga*) binge*

sandunguero *adj* (= *encantador*) charming; (= *gracioso*) witty

sandwich ['sɒŋwɪtʃ, 'sɒnwɪs] *sm* (sandwiches, sandwiches *pl*) (*con pan de molde*) sandwich; (LAm) (*con panecillo*) roll

saneamiento *sm*

1 (= *limpieza*) [*de río, ciudad, alcantarillado*] clean-up; [*de terreno*] drainage; **materiales de saneamiento** (Esp) sanitary fittings

2 [*de empresa*] restructuring; **el saneamiento de la economía** putting the economy back on a sound footing

sanear /1a/ *vt*

1 (= *limpiar*) [+ *río, ciudad, alcantarillado*] to clean up

2 [+ *empresa*] to restructure; **sanear la economía** to put the economy back on a sound footing

sanfasón *sf** (RPl), **sanfazón** *sf* (LAm) **a la sanfasón** unceremoniously, informally; (*pey*) carelessly

sanfermines *smpl festivities in celebration of San Fermín (Pamplona);*

SANFERMINES

The **Sanfermines** is a week-long festival starting on July 7 in Pamplona (Navarre) to honour **San Fermín**, the town's patron saint. One of the main events is bullfighting. The bulls have to be led from their enclosure to the bullring early in the morning through the city's main streets; young men, dressed in traditional red berets, white shirts and trousers with red sashes round their waists, run through the streets leading the fast-moving bulls. This activity, known as the **encierro**, in which people risk serious injury and even death, was popularized by writers such as Ernest Hemingway and now attracts visitors from all over the world.

sangrante *adj*

1 [*encías, úlcera*] bleeding

2 [*batalla, guerra*] bloody

3 (= *indignante*) scandalous; **lo más sangrante del caso es que ...** the most scandalous aspect of the affair was that ...

sangrar /1a/

■ *vt*

1 [+ *enfermo, vena*] to bleed

2 [+ *árbol, tubería, horno*] to tap

3 [+ *texto, línea*] to indent

4 (= *explotar*) **sangrar a algn** to bleed sb dry

■ *vi* to bleed; **me sangra la nariz** (*de forma espontánea*) I've got a nosebleed; (*a consecuencia de un golpe*) my nose is bleeding

sangre

■ *sf*

1 (*Biol*) blood; **las enfermedades de la sangre** blood diseases; **la tela es de color rojo sangre** the fabric is a blood-red colour; **chupar la sangre a algn** (*lit*) to suck sb's blood; (*fig*) (= *explotar*) to bleed sb dry; (*Méx*) (= *hacer pasar mal rato*) to give sb a hard time, make sb's life a misery; **dar sangre** to give blood; **echar sangre** to bleed; **estuvo echando sangre por la nariz** (*de forma natural*) he had a nosebleed; (*a consecuencia de un golpe*) his nose was bleeding, he was bleeding from the nose; **hacer sangre a algn** to make

sb bleed; **me pegó y me hizo sangre** he hit me and I started bleeding o to bleed, he hit me and made me bleed; **hacerse sangre ¿te has hecho sangre?** are you bleeding?; **me hice sangre en la rodilla** my knee started bleeding o to bleed; **salir sangre a algn me está saliendo sangre de la herida** my cut is bleeding; **sangre caliente por sus venas corre sangre caliente** he is very hot-blooded; **de sangre caliente** [*animal*] warm-blooded *antes de s*; [*persona*] hot-blooded *antes de s*; **sangre fría** coolness, sang-froid *frm*; **era el que tenía más sangre fría a la hora de tomar decisiones** he was the coolest when it came to taking decisions; **la sangre fría del asesino** the murderer's cold-blooded nature; **lo asesinaron a sangre fría** they killed him in cold blood; **de sangre fría** [*animal*] cold-blooded *antes de s*; [*persona*] cool-headed *antes de s*; **mantener la sangre fría** to keep calm, keep one's cool

2 MODISMO arder la sangre a algn: me arde la sangre cada vez que me habla each time he speaks to me it makes my blood boil; MODISMO **beber la sangre a algn** (Méx) to give sb a hard time, make sb's life a misery; MODISMO **hacer correr la sangre** to shed blood; MODISMO **dar su sangre por algo** to give one's life for sth, shed one's blood for sth *frm*; MODISMO **encender la sangre a algn** to make sb's blood boil; MODISMO **a sangre y fuego** ruthlessly, by fire and sword *liter*; MODISMO **hacerse mala sangre** to get annoyed; MODISMO **helar la sangre a algn** to make sb's blood run cold; MODISMO **hervir la sangre a algn: me hierve la sangre cuando nos tratan así** it really makes me mad o it makes my blood boil when they treat us like this; MODISMO **tener la sangre de horchata o (Méx) atole** to be cold-hearted; MODISMO **ser de sangre ligera** (Méx) MODISMO **ser liviano de sangre** (Chile) to be easy-going o good-natured; MODISMO **andar con sangre en el ojo** (Cono Sur*) to bear a grudge; MODISMO **es de sangre pesada** (Méx) MODISMO **es pesado de sangre** (Chile) he's not a very nice person, he's not very good-natured; MODISMO **no llegar la sangre al río: discutimos un poco pero no llegó la sangre al río** we argued a bit but it didn't come o amount to much; MODISMO **sudar sangre** to sweat blood; MODISMO **no tener sangre en las venas** to be a cold fish

3 (= linaje) blood; lleva sangre española en las venas he has Spanish blood (in him); **somos hermanos de sangre** we're blood brothers; MODISMO **llevar algo en la sangre** to have sth in one's blood; **sangre azul** blue blood; **ser de sangre azul** to belong to the aristocracy

■ *sm inv* **pura sangre** (= *caballo*) thoroughbred

sangría *sf*

- 1 (*Med*) bleeding, bloodletting
 - 2 [*de recursos*] outflow, drain
 - 3 (*Culin*) sangria
 - 4 (*Tip, Inform*) indentation
-

sangriento *adj*

- 1 [*herida*] bleeding; [*arma, manos*] bloody, bloodstained
 - 2 [*batalla, guerra*] bloody
-

sangrón, -ona (*)

- *adj* (*México*) annoying
 - *sm/f* pain (in the neck)*
-

sanguijuela *sf* leech

sanguinario *adj* bloodthirsty, cruel

sanguíneo *adj* blood *antes de s*; **vaso sanguíneo** blood vessel

sanguinolento *adj*

- 1 (= *con sangre*) [*flujo*] bloody; [*ojos*] bloodshot
 - 2 (= *manchado de sangre*) bloodstained
 - 3 (*Culin*) underdone, rare
-

sanidad *sf*

- 1 (= *cualidad*) health, healthiness
 - 2 (*Admin*) health, public health; (**Ministerio de Sanidad** Ministry of Health; **inspector de sanidad** health inspector; **sanidad pública** public health (department))
-

sanitario, -a

- *adj* [*condiciones*] sanitary; [*centro, medidas*] health *antes de s*; **control sanitario** public health inspection; **asistencia sanitaria** medical attention
- *sm*
- 1 (*Colombia, Méx, Venezuela*) (= *wáter*) toilet (*Brit*), washroom (*EEUU*)
- 2 **sanitarios** (= *aparatos de baño*) sanitary ware *sing*, bathroom fittings

■ *sm/f (Med) (gen)* health worker; (*en emergencias*) paramedic

sanjacobito *sm* *escalope with cheese filling*

San José *sm (Geog)* San José

San Juan *sm* (= *santo*) Saint John; (*Geog*) San Juan

SAN JUAN

The **Día de San Juan** on June 24 fuses Christian tradition with ancient summer solstice celebrations. In many areas, particularly near the sea, it is customary to light large bonfires on open ground on the night of June 23 and to burn an effigy, usually made of pieces of wood and rags, at the stake. These **hogueras de San Juan**, which are often accompanied by fireworks and music, draw crowds of people wanting to dance or simply to enjoy the summer evening, until the fire dies out in the small hours.

San Marino *sm* San Marino

sano *adj*

1 (= *con salud*) [*persona*] healthy; [*órgano*] sound; MODISMO **cortar por lo sano** to take extreme measures, go right to the root of the problem

2 (= *beneficioso*) [*clima, dieta*] healthy; [*comida*] wholesome

3 (= *entero*) whole, intact; **sano y salvo** safe and sound; **no quedó plato sano en toda la casa** there wasn't a plate in the house left unbroken

4 (= *sin vicios*) [*persona*] healthy; [*enseñanza, idea*] sound; [*deseo*] earnest, sincere; [*objetivo*] worthy

NOTA DE USO

sano no significa *sane*

San Salvador *sm (Geog)* San Salvador

sansalvadoreño *adj* of/from San Salvador

sánscrito *adj sm* Sanskrit

sanseacabó* *excl* **y sanseacabó** and that's the end of it

santanderino *adj* of/from Santander

santero, -a *sm/f* (Caribe) *maker or seller of religious images, prints, etc*

Santiago *sm* St James; **Santiago (de Chile)** Santiago (de Chile); **Santiago (de Compostela)** Santiago de Compostela

santiagués *adj* of/from Santiago de Compostela

santiaguino *adj* of/from Santiago (de Chile)

santiamén* *sm* **en un santiamén** in no time at all, in a flash

santidad *sf* [*de lugar*] holiness, sanctity; [*de persona*] saintliness; **su Santidad** His Holiness

santificar /**1g**/ *vt* [+ *persona*] to sanctify; [+ *lugar*] to consecrate; [+ *fiesta*] to keep; **santificado sea Tu Nombre** hallowed be Thy Name

santiguarse /**1i**/ *vpr* to cross o.s.

santísimo

- *adj superl* holy, most holy
 - *sm* **el Santísimo** the Holy Sacrament
-

santo, -a

- *adj*
 - 1 (*Rel*) [*vida, persona*] holy; [*tierra*] consecrated; [*persona*] saintly; [*mártir*] blessed
 - 2 (*enfático*) blessed; **todo el santo día** the whole blessed day; **hacer su santa voluntad** to do as one jolly well pleases
- *sm/f*
 - 1 (*Rel*) saint; **Santo Tomás** St Thomas; **santo/a patrón/ona** patron saint
 - 2 MODISMO **¿a santo de qué?** why on earth?*; MODISMO **darse de santos** (Méx*) to count o.s lucky; MODISMO **¡por todos los santos!** for pity's sake!; MODISMO **no es santo de mi devoción** he's not my cup of tea*; MODISMO **se le fue el santo al cielo** he forgot what he was about to say; MODISMO **llegar y besar el santo** to pull it off at the first attempt; **fue llegar y besar el santo** it

was as easy as pie*; MODISMO **quedarse para vestir santos** to be left on the shelf

3 (= *persona*) saint; **es un santo** he's a saint

■ *sm*

1 (= *onomástica*) saint's day; **mañana es mi santo** tomorrow is my name day
o saint's day

2 (*en libro*) picture

3 **santo y seña** (*Mil*) password

SANTO

As well as celebrating their birthday, many Spaniards and Latin Americans celebrate their **santo** or **onomástica**. This is the day when the saint whose name they have is honoured in the Christian calendar. It used to be relatively common for newborn babies to be named after the saint whose day they were born on. So a boy born on July 25 (Saint James's day) stood a good chance of being christened "Santiago". The tradition may be dying out now that parents are no longer restricted to names from the Christian calendar. In Spain, as with birthdays, the person whose **santo** it is normally buys the drinks.

Santo Domingo *sm* Santo Domingo

santoral *sm* calendar of saints' days

santuario *sm* (= *templo*) sanctuary, shrine; (= *lugar sagrado*) sanctuary

santurrón, -ona *sm/f* sanctimonious person

saña *sf* (= *furor*) rage; (= *crueldad*) cruelty; **con saña** viciously

sapo¹ *sm* (*Zool*) toad; MODISMO **echar sapos y culebras** to turn the air blue

sapo², **-a** (*)

■ *adj* (*And, CAm, Cono Sur*) (= *astuto*) cunning, sly

■ *sm/f* (*Andes, Venezuela*) (= *soplón*) informer, grass (*Brit**), fink (*EEUU**)

saque *sm*

1 (*Tenis*) service, serve; (*Rugby*) line-out; (*Ftbl*) (*para dar comienzo al*

partido) kick-off; **saque de banda** (*Ftbl*) throw-in; **saque de esquina** (*Ftbl*) corner, corner kick; **saque de honor** (*Esp*) guest appearance; **saque de portería**, **saque de puerta** goal kick; **saque de valla** (*Cono Sur*) goal kick; **saque inicial** kick-off
2 (= *apetito*) **tener buen saque** to have a hearty appetite

saqué *etc ver* [sacar](#)

saquear /[1a](#)/ vt

1 (*Mil*) to sack

2 (= *robar*) to loot, plunder, pillage

saqueo *sm*

1 (*Mil*) sacking

2 (= *robo*) looting, plundering, pillaging

S.A.R. *abr* (= *Su Alteza Real*) HRH

sarampión *sm* measles

sarao *sm* soirée, evening party

sarape *sm* (*CAm, Méx*) brightly-coloured striped blanket

sarcasmo *sm* sarcasm

sarcástico *adj* sarcastic

sarcófago *sm* sarcophagus

sarcoma *sm* sarcoma

sardana *sf* Catalan dance and music

sardina *sf* sardine; MODISMO **como sardinas en lata** like sardines

sardinell *sm* (*Colombia*)

1 (= *acera*) pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)

2 (= *borde*) kerb (*Brit*), curb (*EEUU*)

sardinero *adj* sardine *antes de s*

sardónico *adj* sardonic, sarcastic

sargazo *sm* gulfweed

sargento *smf*

1 (*Mil*) sergeant; **sargento de primera** [*de tierra*] staff sergeant; [*de aire*] flight sergeant

2 (*pey*)* (= *mandón*) bossy person

sari *sm* sari

sarmentoso *adj*

1 [*planta*] twining, climbing

2 (*Anat*) [*manos*] gnarled

sarmiento *sm* vine shoot

sarna *sf* (*Med*) scabies; (*Vet*) mange

sarnoso *adj* (*Med*) scabious; (*Vet*) mangy

sarpullido *sm* (*Med*) rash

sarraceno, -a *adj sm/f* Saracen

sarro *sm* (= *depósito*) (*en los dientes*) tartar, plaque; (*en la lengua*) fur; (*en una caldera*) scale

sarta *sf* string; **una sarta de mentiras** a pack of lies

sartén *sf* (*en LAm tb sm*) frying pan; MODISMO **tener la sartén por el mango** to have the upper hand

sastre, -a

- *sm/f* tailor
 - *adj inv* **traje sastre** tailor-made suit
-

sastrería *sf* tailor's (shop)

Satán *sm*, **Satanás** *sm* Satan

satánico *adj* satanic

satanizar /[1f](#)/ *vt* to demonize

satélite

- *sm* satellite; **transmisión vía satélite** satellite broadcasting; **satélite artificial** artificial satellite; **satélite de comunicaciones** communications satellite; **satélite meteorológico** weather satellite
 - *adj inv* [*ciudad, país*] satellite
-

satén *sm*, **satín** *sm* (*LAm*) satin

satinado *adj* glossy, shiny

satinar /[1a](#)/ *vt* to gloss, make glossy

sátira *sf* satire

satírico *adj* satiric, satirical

satirizar /[1f](#)/ *vt* to satirize

sátiro *sm* (*Literat*) satyr

satisfacción *sf*

- 1 (= *placer*) satisfaction
 - 2 [*de ofensa*] satisfaction, redress
-

satisfacer /[2r](#)/

■ vt

1 [+ *persona*] to satisfy; **el resultado no me satisface** I'm not satisfied o happy with the result; **satisfacer a algn de o por una ofensa** to give sb satisfaction for an offence

2 (= *compensar*) [+ *deuda*] to pay; [+ *necesidad*] to meet, satisfy; (*Com*) [+ *letra de cambio*] to honour, honor (*EEUU*)

■ **satisfacerse** *vpr* to satisfy o.s., be satisfied

satisfactorio *adj* satisfactory

satisfecho *adj*

1 (= *complacido*) satisfied; **darse por satisfecho con algo** to declare o.s. satisfied with sth; **dejar satisfechos a todos** to satisfy everybody

2 (*después de comer*) **quedarse satisfecho** to be full

saturación *sf* saturation

saturar /1a/ vt (*Fís, Quím*) to saturate; **saturar el mercado** to flood the market; **estos aeropuertos son los más saturados** those airports are the most crowded o stretched; **¡estoy saturado de tanta televisión!** I can't take any more television!

Saturno *sm* Saturn

sauce *sm* willow; **sauce llorón** weeping willow

saúco *sm* elder

saudí *adj smf*, **saudita** *adj smf* Saudi

sauna *sf (sm en LAm)* sauna

saurio *sm* saurian

savia *sf* sap

saxo *sm* sax

saxofón *sm* saxophone

saxofonista *smf* saxophonist

sayo *sm* smock, tunic; REFRÁN **al que le venga el sayo que se lo ponga** (*LAm*) if the cap fits, wear it

sazón

■ *sf*

1 [*de fruta*] ripeness; **en sazón** ripe, ready (to eat); **fuera de sazón** out of season

2 (*liter*) **a la sazón** then, at that time

3 (= *sabor*) flavour, flavor (*EEUU*)

■ *sm* (*Méx*) flavour, flavor (*EEUU*)

sazonado *adj*

1 [*plato*] seasoned

2 **sazonado de** seasoned with, flavoured o (*EEUU*) flavored with

sazonar /1a/ *vt* (*Culin*) to season; (*de* with)

schop [*jop*] *sm* (*Chile*) (= *vaso*) mug, tankard; (= *cerveza*) beer, draught o (*EEUU*) draft beer

Scotch® *sm* (*Andes*) Sellotape® (*Brit*), Scotch tape® (*EEUU*)

SE *abr* (= *sudeste*) SE

se *pron pers*

1 (*complemento indirecto*) **1.1** (*a él*) him; (*a ella*) her; (*a ellos*) them; (*a usted, ustedes*) you; **voy a dárselo** I'll give it to him o her o them o you; **he hablado con mis padres y se lo he explicado** I've talked to my parents and explained it to them; **aquí tiene las flores, ¿se las envuelvo, señor?** here are your flowers, shall I wrap them for you, sir?; **no lo tenemos, pero se lo puedo encargar** we haven't got it, but I can order it for you; **1.2** (*con doble complemento indirecto*) **dáselo a Enrique** give it to Enrique; **¿se lo has preguntado a tus padres?** have you asked your parents about it? **1.3** (*con*

partes del cuerpo, ropa)

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

Pablo se lavó los dientes Pablo cleaned his teeth; **Carmen no podía abrocharse el vestido** Carmen couldn't do up her dress; **han prometido no cortarse la barba** they have sworn not to cut their beards; **1.4 (uso enfático) se comió un pastel** he ate a cake; **no se esperaba eso** he didn't expect that

2 (uso reflexivo) 2.1 (masculino) himself; (*femenino*) herself; (*plural*) themselves; (*de usted*) yourself; (*de ustedes*) yourselves; (*sujeto no humano*) itself; **Marcos se ha cortado con un cristal** Marcos cut himself on a piece of broken glass; **Margarita se estaba preparando para salir** Margarita was getting (herself) ready to go out; **¿se ha hecho usted daño?** have you hurt yourself?; **se tiraron al suelo** they threw themselves to the ground; **la calefacción se apaga sola** the heating turns itself off automatically; **se está afeitando** he's shaving; **¡siéntese!** sit down **2.2 (indefinido)** oneself; **mirarse en el espejo** to look at oneself in the mirror

3 (como parte de un verbo pronominal) **se durmió** he fell asleep; **se enfadó** he got annoyed; **se marchó** he left

4 (uso recíproco) each other, one another; **se escriben a menudo** they write to each other often; **se quieren** they love each other; **se miraron todos** they all looked at one another

5 (uso impersonal) 5.1 (con sujeto indeterminado) **se registraron nueve muertos** there were nine deaths, nine deaths were recorded; **no se sabe por qué** it is not known o people don't know why; **en esa zona se habla galés** Welsh is spoken in that area, people speak Welsh in that area **5.2 (referido al hablante)** **no se oye bien** you can't hear very well; **es lo que pasa cuando se come tan deprisa** that's what happens when you eat so fast; **¿cómo se dice eso en inglés?** how do you say that in English?; **se admiten sugerencias** we welcome suggestions; **"véndese coche"** "car for sale"; **se avisa a los interesados que ...** those concerned are informed that ... **5.3 (en recetas, instrucciones)** **se pelan las patatas** peel the potatoes; **"sírvese muy frío"** "serve chilled"; **no se admiten visitas** no visitors; **se prohíbe fumar** no smoking

sé ver [saber](#), [ser](#)

S.E. abr (= *Su Excelencia*) **H.E.**

sea etc ver [ser](#)

sebáceo *adj* sebaceous

sebo *sm* (= *grasa*) (*gen*) grease, fat; (*para velas*) tallow; (*Culin*) suet

seboso *adj* (= *grasiento*) greasy; (= *mugriento*) grimy

secadero *sm* drying place

secado *sm* drying; **secado a mano** blow-dry

secador *sm* drier, dryer; **secador de pelo** hairdrier, hairdryer

secadora *sf* (*para la ropa*) dryer, tumble dryer (*esp Brit*); (*CAm, Méx*) (*para el pelo*) hairdryer, hairdrier

secamente *adv* [*contestar*] curtly; [*ordenar*] sharply; **se comportó muy secamente con nosotros** he was very short o curt with us

secano *sm* (*tb: tierra de secano*) unirrigated land; **cultivo de secano** dry farming

secante¹ *adj* **papel secante** blotting paper

secante² *sf* (*Mat*) secant

secar /[1g](#)/

■ *vt*

1 (= *quitar la humedad*) (*con paño, toalla*) to dry; (*con fregona*) to mop up; (*con papel secante*) to blot; **me sequé las lágrimas** I dried my tears; **secar los platos** to dry the plates; dry up

2 (= *resecar*) [+ *planta, terreno*] to dry up; [+ *piel*] to dry out

3 (*Uruguay*) (= *fastidiar*) to annoy, vex

■ *vi* to dry; **lo he puesto a secar** I've left it to dry

■ **secarse** *vpr*

1 (*uso reflexivo*) **1.1** [*persona*] to dry o.s., get dry **1.2** [+ *manos, pelo*] to dry;

[+ *lágrimas, sudor*] to dry, wipe; **secarse la frente** to mop one's brow
2 (= *quedarse sin agua*) 2.1 [*ropa*] to dry, dry off; **hasta que no se seque el suelo** until the floor is dry o has dried 2.2 [*arroz, pasta*] to go dry; [*garganta*] to get dry; [*río, pozo*] to dry up, run dry; [*hierba, terreno*] to dry up; [*planta*] to wither

secarropas *sf inv (RPl)* tumble dryer, tumble drier

sección *sf*

1 (*Arquit, Mat*) section; **sección longitudinal** longitudinal section; **sección transversal** cross section

2 (= *parte*) (*gen*) section; [*de almacén, oficina*] department; **sección deportiva** sports page, sports section

3 (*Mil*) section, platoon

seccional *sf*

1 (*RPl*) police station

2 (*Colombia*) branch office

seccionar /[1a](#)/ *vt* (= *dividir*) to section; (= *cortar*) to cut off

secesión *sf* secession

seco *adj*

1 (= *no húmedo*) dry; **tengo los labios secos** my lips are dry; **las sábanas no están secas todavía** the sheets are still not dry; **es un calor seco** it's a dry heat; **limpiar en seco** dry clean only

2 (= *desechado*) [*flor, higo, pescado*] dried; [*hojas*] dead, dried; [*árbol*] dead; **estaban secos todos los geranios** all the geraniums had dried up; **dame una cerveza, que estoy seco*** give me a beer, I'm really parched*

3 (= *no graso*) [*piel, pelo*] dry

4 (= *no dulce*) [*vino, licor*] dry

5 (= *flaco*) thin, skinny*

6 (= *no amable*) [*persona, carácter, respuesta*] curt; [*orden*] sharp; [*estilo*] dry; **estuvo muy seco conmigo por teléfono** he was very curt o short with me on the phone

7 (= *sin resonancia*) [*tos*] dry; [*golpe, impacto*] sharp

8 en seco (= *bruscamente*) [*frenar*] sharply; **pararse en seco** to stop dead, stop suddenly

9 MODISMO a secas no existe la libertad a secas there's no such thing as freedom pure and simple; **Gerardo a secas para los amigos** just Gerardo to his friends; **nos alimentamos de pan a secas** we survived on nothing but bread; MODISMO **dejar seco a algn*** (= *matar*) to kill sb stone dead*; **lo dejó seco de un tiro** he blew him away*; MODISMO **ser seco para algo** (*Chile**) to be a great one for sth*; MODISMO **tener seco a algn** (*Colombia, RPl*) **me tienen seco** I've had enough of them; MODISMO **tomarse algo al seco** (*Chile*) to down sth in one

secoya *sf* redwood, sequoia

secreción *sf* secretion

secretaría *sf*

1 (= *oficina*) secretary's office

2 (= *cargo*) secretaryship

3 (*Méx*) (= *Ministerio*) ministry

secretariado *sm* (= *curso*) secretarial course

secretario, -a *sm/f*

1 (= *administrativo*) secretary; **secretario/a de dirección** executive secretary; **secretario/a general** (*gen*) general secretary; (*Pol*) secretary general; **secretario/a judicial** clerk of the court

2 (*Méx*) (*Pol*) minister, Minister of State, secretary of state (*EEUU*); **secretario/a de Estado** (*Esp*) junior minister, undersecretary (*EEUU*)

secreter *sm* writing desk

secretismo *sm* secrecy, excessive secrecy

secreto

■ *sm*

1 (= *confidencia*) secret; **en secreto** in secret, secretly; **guardar un secreto** to keep a secret; **secreto a voces** open secret; **secreto de confesión** (*Rel*)

confessional secret; **secreto de estado** state secret; **secreto de sumario, secreto sumarial debido al secreto del sumario o sumarial** because the matter is sub judice

2 (= *clave*) secret; **¿cuál es el secreto de su éxito?** what is the secret of her success?

3 (= *reserva*) secrecy; **lo han hecho con mucho secreto** they have done it in great secrecy

■ *adj* secret; **todo es de lo más secreto** it's all highly secret

secta *sf* sect

sectario *adj* sectarian

sectarismo *sm* sectarianism

sector *sm*

1 (*Econ, Geom*) sector; **el sector turístico/del automóvil** the tourist/motor (*esp Brit*) o auto (*EEUU*) industry; **sector industrial** (*Colombia*) industrial estate (*Brit*) o park (*EEUU*); **sector privado** private sector; **sector público** public sector; **sector terciario** tertiary sector, service industries *pl*, service sector

2 (= *sección*) [*de opinión*] section; [*de ciudad*] area, sector

sectorial *adj* sectorial

secuaz *smf* (*pey*) henchman

secuela *sf* consequence

secuencia *sf* sequence

secuencial *adj* sequential

secuestrador, a *sm/f*

1 [*de persona*] kidnapper

2 [*de avión*] hijacker

secuestrar /1a/ vt

- 1 [+ *persona*] to kidnap
 - 2 [+ *avión*] to hijack
 - 3 (*Jur*) to seize, confiscate
-

secuestro *sm*

- 1 [*de persona*] kidnapping, kidnaping (*EEUU*)
 - 2 [*de avión*] hijack, hijacking
 - 3 (*Jur*) [*de cargamento, contrabando*] seizure; [*de propiedad*] sequestration
-

secular *adj*

- 1 (*Rel*) secular, lay
 - 2 [*tradición*] age-old, ancient
-

secularizar /1f/ vt to secularize

secundar /1a/ vt

- 1 [+ *moción*] to second; [+ *huelga*] to take part in, join
 - 2 [+ *persona*] (*en un proyecto*) to support; (*para la votación*) to second
-

secundaria *sf*

- 1 (*esp LAm*) (= *enseñanza*) secondary education, high school education (*EEUU*)
 - 2 (*Méx*) (= *colegio*) secondary school, high school (*EEUU*)
-

secundario *adj* (*gen*) secondary; [*carretera, efectos*] side *antes de s*; **actor secundario** supporting actor

secuoia *sf* (*LAm*), **secuoya** *sf* (*LAm*) = **secoya**

sed *sf*

- 1 (= *ganas de beber*) thirst; **tener (mucho) sed** to be (very) thirsty
 - 2 (= *ansia*) thirst, craving; (*de for*); **tener sed de** to thirst o be thirsty for, crave
-

seda *sf* silk; MODISMO **como la seda** (*adj*) as smooth as silk; (*adv*) smoothly; MODISMO **ir como la seda** to go like clockwork; **seda dental** dental floss

sedal *sm* fishing line

sedán *sm* saloon (*Brit*), sedan (*EEUU*)

sedante *adj sm* sedative

sedar /[1a](#)/ *vt* to sedate

sede *sf*

1 (= *residencia oficial*) [*de gobierno*] seat; [*de organización*] headquarters
pl, central office; (*Dep*) venue; **sede social** head office, central office

2 (*Rel*) see; **Santa Sede** Holy See

sedentario *adj* sedentary

sedicioso, -a

■ *adj* seditious

■ *sm/f* rebel

sediento *adj* [*persona*] thirsty; [*campos*] parched; **sediento de poder** power-hungry

sedimentación *sf* sedimentation

sedimento *sm* sediment, deposit

sedoso *adj* silky, silken

seducción *sf*

1 (= *acción*) seduction

2 (= *encanto*) seductiveness

seducir /[3n](#)/ *vt*

1 (*en sentido sexual*) to seduce

2 (= *cautivar*) to charm, captivate; **seduce a todos con su simpatía** she captivates everyone with her charm; **no me seduce la idea** I'm not taken with the idea

seductor, a

■ *adj*

1 (*sexualmente*) seductive

2 (= *cautivador*) [*persona*] charming; [*idea*] tempting

■ *sm/f* seducer/seductress

sefardí, sefardita

■ *adj* Sephardic

■ *smf* Sephardic Jew/Sephardic Jewess, Sephardi; **sefardíes sefarditas** Sephardim

segador, a *sm/f* (= *persona*) harvester, reaper

segadora *sf* (*Mec*) harvester

segadora-trilladora *sf* combine harvester

segar /[1h](#)/ [1j](#)/ *vt*

1 (*Agr*) [+ *mies*] to reap, cut

2 (= *acabar con*) [+ *esperanzas*] to ruin; **segar la juventud de algn** to cut sb off in his prime

seglar

■ *adj* secular, lay

■ *smf* layman/laywoman; **los seglares** the laity

segmentación *sf* segmentation

segmentar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *cortar*) to segment

2 (= *dividir*) to divide up, separate out

■ **segmentarse** *vpr* to fragment, divide up

segmento *sm* (*Mat, Zool*) segment; (*Com, Fin*) sector, group

segoviano *adj* of/from Segovia

segregación *sf*

1 (= *separación*) segregation; **segregación racial** racial segregation

2 (*Anat*) secretion

segregar /[1h](#)/ *vt*

1 (= *separar*) to segregate

2 (*Anat*) to secrete

seguida *sf* **en seguida** right away; **en seguida voy** I'll be right there; **en seguida termino** I've nearly finished, I shan't be a minute

seguidamente *adv* **seguidamente les ofrecemos ...** next ..., and next ...; **dijo seguidamente que ...** he went on at once to say that ...

seguidilla *sf* (*Mús*) seguidilla (*dance and piece of music in a fast triple rhythm*)

seguido

■ *adj*

1 **cinco días seguidos** five days running, five days in a row; **llevo dos horas seguidas esperándote** I've been waiting for you for two whole o solid hours

2 **seguido de algo/algn** followed by sth/sb

■ *adv*

1 (= *directo*) straight on; **vaya todo seguido** just keep going straight on

2 (*LAm*) (= *a menudo*) often; **nos vemos muy seguido** we see each other very often

seguidor, a *sm/f* (*gen*) follower; (*Dep*) supporter, fan*

seguimiento *sm* [*de proceso*] (*tb Med*) monitoring; **el seguimiento de la huelga** the support for the strike; **estación de seguimiento** [*de satélite*] tracking station

seguir /[3d](#)/ /[3k](#)/

■ *vt*

1 [+ *persona, pista*] to follow; [+ *indicio*] to follow up; [+ *presa*] to chase,

pursue; **ella llegó primero, seguida del embajador** she arrived first, followed by the ambassador; **nos están siguiendo** we're being followed; **la seguía con la mirada** his eyes followed her

2 (= *estar atento a*) [+ *programa de TV*] to watch, follow; [+ *programa de radio*] to listen to, follow; [+ *proceso, progreso*] to monitor, follow up; [+ *satélite*] to track; **seguir los acontecimientos de cerca** to monitor events closely

3 (= *hacer caso de*) [+ *instrucciones, doctrina, líder*] to follow; **siguió el ejemplo de su padre** he followed his father's example; **seguir los pasos de algn** to follow in sb's footsteps

4 [+ *rumbo, dirección*] to follow; **seguimos el curso del río** we followed the course of the river; **sigla la flecha** follow the arrow; **seguir su curso** [*enfermedad, justicia*] to take its course

5 (= *entender*) [+ *razonamiento*] to follow; **¿me sigues?** are you with me?

■ *vi*

1 (= *continuar*) to go on, carry on; **¡sigla!** (= *hable*) go on!, carry on; (*LAm*) (= *pase*) come in; **"sigue"** (*en carta*) P.T.O.; (*en libro*) continued; **la carretera sigue hasta el pueblo** the road goes on as far as the town; **sigla por la carretera hasta el cruce** follow the road up to the crossroads; **seguir por este camino** to carry on along this path

2 **seguir adelante** [*persona*] to go on, carry on; [*acontecimiento*] to go ahead

3 (*en estado, situación*) to be still; **sigue enfermo** he's still ill; **¿cómo sigue?** how is he?; **seguimos sin teléfono** we still haven't got a phone; **siglo sin comprender** I still don't understand; **esas preguntas siguen sin respuesta** those questions remain unanswered

4 **seguir haciendo algo** to go on doing sth, carry on doing sth; **siguió mirándola** he went on o carried on looking at her; **siglo pensando lo mismo** I still think the same; **sigue lloviendo** it's still raining

5 (= *venir a continuación*) to follow, follow on; **lo que sigue es un resumen** what follows is a summary; **seguir a algo las horas que siguieron a la tragedia** the hours following o that followed the tragedy

según

■ *prep*

1 (= *de acuerdo con*) according to; **según este mapa** according to this map; **obrar según las instrucciones** to act in accordance with one's instructions; **según lo que dice** from what he says, going by what he says

2 (= *depende de*) depending on; **según el dinero que tengamos** depending on what money we have

■ *conj*

1 (= *depende de*) depending on; **según esté el tiempo** depending on the weather; **según (que) vengan tres o cuatro** depending on whether three or four come

2 (*indicando manera*) as; **está según lo dejaste** it's just as you left it; **según se entra, a la izquierda** to the left as you go in; **según están las cosas, es mejor no intervenir** the way things are, it's better not to get involved; **según parece** seemingly, apparently

3 (*indicando simultaneidad*) as; **lo vi según salía** I saw him as I was going out; **según íbamos entrando** as we went in

■ *adv** —**¿lo vas a comprar? —según** "are you going to buy it?" — "it all depends"; **según y como según y conforme** it all depends

segunda *sf*

1 (*Aut*) second gear

2 (*Ferro*) second class

3 **segundas** (= *doble sentido*) double meaning; **lo dijo con segundas** he really meant something else when he said it; *ver tb* [segundo](#)

segundero *sm* second hand (*of watch*)

segundo, -a

■ *adj, pron*

1 (*numeral*) second; **en segundo lugar** (*en clasificación*) in second place; (*en discurso*) secondly; *ver tb* [sexto](#)

■ *sm/f* **segundo/a de a bordo** (*Náut*) first mate; (*fig*) second in command

■ *sm*

1 (= *medida de tiempo*) second

2 (= *piso*) second floor (*Brit*), third floor (*EEUU*); *ver tb* [segunda](#)

seguramente *adv* **seguramente será tu hermana** it'll probably be your sister, I expect it'll be your sister; **seguramente llegarán mañana** they'll probably arrive tomorrow, I expect they'll arrive tomorrow

seguridad sf

1 (= *falta de riesgo*) **1.1** (*ante accidente, peligro*) safety; (*ante delito, atentado*) security; **para mayor seguridad recomendamos el uso de la mascarilla** for safety's sake we recommend that you use a mask; **cinturón de seguridad** safety belt; **empresa de seguridad** security company; **1.2** (*económica*) security; **hasta que no tenga trabajo no tendrá seguridad económica** until he has a job he won't have any financial security; **1.3** (*Mil, Pol*) security; **las fuerzas de seguridad del Estado** state security forces; **seguridad ciudadana** the security of the public from crime; **nos preocupa mucho la seguridad ciudadana** we are very concerned about crime; **seguridad en el trabajo** health and safety at work; **seguridad social** (= *sistema de pensiones y paro*) social security (*Brit*), welfare (*EEUU*); (= *contribuciones*) national insurance; (= *sistema médico*) national health service; **seguridad vial** road safety

2 (= *sensación*) (*de no tener peligro*) security; (*de confianza*) confidence, assurance; **la seguridad que da tener unos buenos frenos** the security that good brakes give you; **habla con mucha seguridad** he speaks with great confidence o assurance; **seguridad en uno mismo** self-confidence, self-assurance

3 (= *certeza*) certainty; **no hay ninguna seguridad de que vaya a ocurrir** there's no certainty that that will happen; **con seguridad no lo sabemos con seguridad** we don't know for sure o for certain; **tener la seguridad de que ...** to be sure o certain that ...; **tengan ustedes la seguridad de que ...** (you may) rest assured that ... *frm*

seguro

■ *adj*

1 (= *sin peligro*) **1.1** [*refugio, método, vehículo*] safe; **1.2** [*persona, objetos de valor*] safe; **el bebé se siente seguro cerca de su madre** the baby feels safe o secure close to its mother

2 (= *sujeto, estable*) secure; **la carga no parece muy segura** the load doesn't seem to be very securely attached o very secure

3 (= *definitivo*) [*fracaso, muerte*] certain; [*fecha*] definite; **su dimisión no es segura** her resignation is not certain; **lo más seguro es que no pueda ir** I almost certainly o most likely won't be able to go; **dar algo por seguro se da por seguro que se trataba de un secuestro** there's little doubt that it was a

kidnapping; **es seguro que es seguro que el congreso se celebrará en Barcelona** the conference is definitely going to be held in Barcelona

4 (= *convencido*) sure; —¿estás seguro de que era él? —sí, **segurísimo** "are you sure it was him?" — "yes, positive"; **seguro de algo** sure of sth; **no estoy seguro de poder ir** I'm not sure I'll be able to go

5 (*de uno mismo*) confident; **se muestra cada vez más seguro en el escenario** he is more and more sure of himself o confident on stage; **me noto más segura al andar** I feel more steady on my feet, I feel more confident walking now; **seguro de sí mismo** self-confident, self-assured

6 (= *fiable*) [*fuelle, cálculo, método*] reliable

■ *adv* for sure, for certain; **no lo sabemos seguro** we don't know for sure o certain; —¿seguro que te interesa? —sí, **seguro** "are you sure that you're interested?" — "yes, I'm sure"; **a buen seguro de seguro** certainly; **seguro que algunos se alegrarán** some people will certainly be pleased, I'm sure that some people will be pleased; **seguro que llueve mañana** it's sure to rain tomorrow; MODISMO **ir o jugar sobre seguro** to play (it) safe

■ *sm*

1 (= *dispositivo*) **1.1** [*de puerta, lavadora*] lock; [*de arma de fuego*] safety catch; [*de pulsera*] clasp; **echar el seguro del coche** to lock the doors; **1.2** (*CAm, Méx*) (= *imperdible*) safety pin

2 (*Com, Fin*) insurance; **¿tienes el seguro del coche?** have you got your car insurance documents with you?; **hacerse un seguro** to take out insurance; **seguro a todo riesgo** comprehensive insurance; **seguro contra terceros** third-party insurance; **seguro de daños a terceros** third-party insurance; **seguro de enfermedad** health insurance; **seguro de incendios** fire insurance; **seguro de viaje** travel insurance; **seguro de vida** life assurance (*Brit*), life insurance (*esp EEUU*)

3 (*) (= *sistema médico*) national health*

seibó *sm* (*Colombia, Venezuela*) sideboard

seis

■ *adj, pron* (*cardinal*) six; (*ordinal, en la fecha*) sixth; **seis mil** six thousand; **tiene seis años** she is six (years old); **un niño de seis años** a six-year-old (child), a child of six; **son las seis** it's six o'clock; **son las cinco menos seis minutos son seis minutos para las cinco** (*LAm*) it's six minutes to five; **nos fuimos los seis a la playa** all six of us went to the beach; **somos seis para**

comer there are six of us for dinner; **hoy es seis** today is the sixth; **llega el seis de agosto** he arrives on August the sixth o (*Brit*) on the sixth of August; **vive en el seis** he lives at number six; **el seis de corazones** the six of hearts

■ *sm*

1 (= *número*) six; **el seis es mi número de la suerte** six is my lucky number; **dos más cuatro son seis** two plus four are six

2 (*en aposición*) **planta seis** sixth floor; **le escribí el día seis** I wrote to him on the sixth; **en la página seis** on page six

seiscientos *adj, pron, sm (cardinal)* six hundred; (*ordinal*) six hundredth; **seiscientos soldados** six hundred soldiers; **seiscientos cuarenta** six hundred and forty; **el año seiscientos** the year six hundred; **en el seiscientos** in the seventeenth century

seísmo *sm (Esp)* (= *terremoto*) earthquake; (= *temblor*) tremor

selección *sf*

1 (= *acción*) selection; **selección natural** natural selection

2 (= *equipo*) **selección nacional** national team, national side (*Brit*)

seleccionador, a *sm/f (Dep)* manager, coach (*EEUU*)

seleccionar /[1a](#)/ *vt* to select, pick, choose

selectividad *sf (Esp) (Univ)* entrance examination

selectivo *adj* selective

selecto *adj* [*vino, producto*] select; [*club*] exclusive

selector *sm* selector

selenizar /[1f](#)/ *vi* to land on the moon

self-service *sm* self-service restaurant

sellar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *documento oficial*] to seal; [+ *pasaporte, visado*] to stamp
2 (= *cerrar*) [+ *pacto, labios*] to seal; [+ *urna, entrada*] to seal up
-

sello *sm*

- 1 (*Correos*) stamp
2 (= *estampación*) (*personal, de rey*) seal; (*administrativo*) stamp, official stamp; (*LAm*) (*en reverso de moneda*) tails
3 (*Com*) brand; (*tb: sello discográfico*) record label; (*tb: sello editorial*) imprint
4 (= *marca*) (*tb: sello distintivo*) hallmark, stamp
-

selva *sf*

- 1 (= *jungla*) jungle; **selva tropical** rainforest, tropical rainforest
2 (= *bosque*) forest; **Selva Negra** Black Forest
-

selvático *adj*

- 1 (= *de la selva*) forest *antes de s*
2 (= *de la jungla*) jungle *antes de s*
-

semáforo *sm*

- 1 (*Aut*) traffic lights *pl*
2 (*Náut*) semaphore
3 (*Ferro*) signal
-

semana *sf* week; **un día entre semana** one day during the week; **semana laboral** working week (*esp Brit*), workweek (*EEUU*); **Semana Santa** Holy Week

SEMANA SANTA

In Spain celebrations for Catholic **Semana Santa** (Holy Week) are often spectacular. **Viernes Santo**, **Sábado Santo** and **Domingo de Resurrección** (Good Friday, Holy Saturday, Easter Sunday) are all national public holidays, with additional days being given as local holidays. There are long processions through the streets with **pasos** - religious floats and sculptures. Religious statues are carried along on the shoulders of the **cofrades**, members of the **cofradías** or lay brotherhoods that organize the processions. These are accompanied by **penitentes** and **nazarenos** generally wearing long hooded robes. Seville, Málaga and Valladolid are

particularly well known for their spectacular Holy Week processions.

semanal *adj* weekly

semanario *sm* weekly, weekly magazine

semántica *sf* semantics *sing*

semántico *adj* semantic

semblante *sm* (*liter*) countenance *liter*, face; (= *aspecto*) look; **mudar de semblante** to change colour o (*EEUU*) color

semblantear /**1a**/ *vt* (*CAm, Méx*) **semblantear a algn** to look sb straight in the face, scrutinize sb's face

semblanza *sf* biographical sketch

sembradío *sm* (*Chile, Colombia*) sown field

sembrado *sm* sown field

sembrador, a *sm/f* sower

sembrar /**1j**/ *vt*

1 (*Agr*) to sow; (*de* with); **sembrar un campo de nabos** to sow o plant a field with turnips

2 [+ *superficie*] to strew; (*de* with)

3 (= *extender*) [+ *objetos*] to scatter, spread; [+ *noticia*] to spread; [+ *minas*] to lay; **sembrar la discordia** to sow discord; **sembrar el pánico** to spread panic, sow panic *liter*

sembrío *sm* (*Perú*) sown field

semejante

■ *adj*

1 (= *parecido*) similar; **ser semejantes** to be alike o similar; **semejante a**

like; **es semejante a ella en el carácter** she is like her in character

2 (*Mat*) similar

3 (*uso enfático*) such; **nunca hizo cosa semejante** he never did any such thing or anything of the sort; **¿se ha visto frescura semejante?** did you ever see such cheek?

■ *sm* fellow man, fellow creature; **nuestros semejantes** our fellow men

semejanza *sf* similarity, resemblance; **a semejanza de** like, as

semejar /[1a](#)/

■ *vi* to look like, resemble

■ **semejarse** *vpr* to look alike, resemble each other; **semejarse a** to look like, resemble

semen *sm* semen

semental *sm* stallion, stud horse

semestral *adj* [*reunión, examen, resultados*] half-yearly (*Brit*), semiannual (*EEUU*), six-monthly; [*informe, revista*] biannual

semestre *sm* (*gen*) period of six months; (*Univ*) semester; (*Fin*) half-yearly payment

semiautomático *adj* semiautomatic

semibreve *sf* semibreve (*Brit*), whole note (*EEUU*)

semicircular *adj* semicircular

semicírculo *sm* semicircle

semiconductor *sm* semiconductor

semiconsonante *sf* semiconsonant

semicorchea *sf* semiquaver (*Brit*), sixteenth (note) (*EEUU*)

semidesértico *adj* semidesert *antes de s*

semidesnatado *adj (Esp)* semi-skimmed

semidiós, -osa *sm/f* demigod/demigoddess

semifinal *sf* semifinal

semifinalista *smf* semifinalist

semifondo *sm* middle-distance race

semiinconsciente *adj* semiconscious, half-conscious

semilla *sf*

1 (*Bot*) seed; **uvas sin semillas** seedless grapes

2 (= *origen*) seed, source; **la semilla de la discordia** the seeds of discord

semillero *sm* seedbed, nursery; **un semillero de delincuencia** a hotbed of o a breeding ground for crime; **la decisión fue un semillero de disgustos** the decision caused a whole series of problems

seminal *adj* seminal

seminario *sm*

1 (*Rel*) seminary

2 (*Univ*) seminar

seminarista *smf* seminarian

seminuevo *adj* nearly new, pre-owned (*EEUU*)

semiología *sf* semiology

semioscuridad *sf* half-darkness

semiótica *sf* semiotics *sing*

semiótico *adj* semiotic

semi-seco *sm* medium-dry

semita

- *adj* Semitic
 - *smf* Semite
-

semítico *adj* Semitic

semitono *sm* semitone

semivocal *sf* semivowel

sémola *sf* semolina

sempiterno *adj* (*lit*) eternal; (*fig*) never-ending

Sena *sm* Seine

senado *sm* senate; see also cultural note [cortes generales](#)

senador, a *sm/f* senator; see also cultural note [cortes generales](#)

senatorial *adj* senatorial

sencillamente *adv* simply

sencillez *sf*

- 1 [*de costumbre, estilo, ropa*] simplicity; **se viste con mucha sencillez** she dresses very simply
 - 2 [*de tema, problema*] simplicity, straightforwardness
 - 3 (*en el trato*) naturalness
-

sencillo

- *adj*

- 1 [*costumbre, estilo, ropa*] simple
2 [*asunto, problema*] simple, straightforward
3 (= *no afectado*) natural, unaffected
4 [*billete*] single
■ *sm*
1 (= *disco*) single
2 (*LAm*) (= *cambio*) small change
-

senda *sf*

- 1 (= *sendero*) path, track
2 (*para conseguir algo*) path
3 (*Cono Sur*) (*Aut*) lane
-

senderismo *sm* rambling, hill walking

senderista¹ *smf* (*Dep*) rambler, hill walker

senderista² *smf* (*Perú*) (*Pol*) member of Sendero Luminoso

sendero *sm* path, track; **Sendero Luminoso** (*Perú*) (*Pol*) Shining Path guerrilla movement

sendos *adj pl* **les dio sendos golpes** he hit both of them, he gave each of them a beating; **recibieron sendos regalos** each one received a present

Senegal *sm* Senegal

senegalés, -esa *adj sm/f* Senegalese

senil *adj* senile

senilidad *sf* senility

senior, sénior

- *adj inv* senior
■ *smf* (**seniors o séniors** *pl*) senior
-

seno *sm*

- 1 (= *pecho*) breast; **dar el seno** (Venezuela) to breastfeed
 - 2 (= *centro*) **en el seno de la familia** in the bosom of the family
 - 3 (*liter*) (= *útero*) **lleva un niño en su seno** she is with child *liter*; **seno materno** womb
 - 4 (*Mat*) sine
 - 5 (*Anat*) **seno frontal** frontal sinus; **seno maxilar** maxillary sinus
-

sensación *sf*

- 1 (= *percepción*) feeling, sensation; **tengo la sensación de que ... me da la sensación de que ...** I have a feeling that ...
 - 2 (= *conmoción*) sensation; **causar o hacer sensación** to cause a sensation
-

sensacional *adj* sensational

sensacionalismo *sm* sensationalism

sensacionalista *adj smf* sensationalist

sensatez *sf* good sense; **con sensatez** sensibly

sensato *adj* sensible

sensibilidad *sf*

- 1 (*al dolor, al frío*) feeling; **no tiene sensibilidad en las piernas** he has no feeling in his legs
 - 2 (= *emotividad*) sensitivity; **sensibilidad afectiva** emotional sensitivity
 - 3 (= *disposición*) feeling, sensitivity; **sensibilidad artística** artistic feeling or sensitivity
 - 4 [*de aparato, máquina*] sensitivity
-

sensibilizado *adj*

- 1 (= *alérgico*) sensitized
 - 2 (*Fot*) sensitive
-

sensibilizar /[1f](#)/ *vt*

- 1 (= *concienciar*) **sensibilizar a la opinión pública (sobre algo)** to raise

public awareness (about sth)

2 (*Fot, Med*) to sensitize

sensible *adj*

1 (*al dolor, al frío*) sensitive; (*a to*); **tiene la piel muy sensible** she has very sensitive skin; **es muy sensible a los cambios de temperatura** it's very sensitive to changes in temperature

2 (= *impresionable*) sensitive; (*a to*); **es muy sensible y llora con facilidad** he is very sensitive and cries easily

3 (= *evidente*) [*cambio, mejoría, diferencia*] appreciable, noticeable; [*pérdida*] considerable

4 (*Téc, Fot*) sensitive; (*a to*)

NOTA DE USO

sensible no significa *sensible*

sensiblemente *adv* perceptibly, appreciably, noticeably

sensiblería *sf* sentimentality

sensitivo *adj*

1 [*órgano*] sense *antes de s*

2 [*animal*] sentient, capable of feeling

sensor *sm* sensor

sensorial *adj* sensory

sensual *adj* sensual, sensuous

sensualidad *sf* sensuality, sensuousness

sentada *sf*

1 (= *tiempo*) sitting; **de o en una sentada** at one sitting

2 (*Pol*) sit-in

sentadera *sf*

1 (*LAm*) (*para sentarse*) seat (*of a chair etc*)

2 sentaderas (*Cono Sur**) (= *trasero*) backside* *sing*

sentado *adj*

- 1 **estar sentado** to be sitting, be seated; **permanecer sentado** to remain seated; MODISMO **puedes esperar sentado*** you've got another think coming*
 - 2 **dar por sentado** to take for granted; **di por sentado que estabas de acuerdo** I took it for granted that you were in agreement, I assumed you were in agreement
 - 3 MODISMO **dejar sentado: quiero dejar sentado que ...** I want to make it clear that ...
-

sentador *adj* (*Cono Sur*) flattering

sentar /1j/

■ vt

1 [+ *persona*] to sit, seat

2 (= *establecer*) [+ *principio*] to establish; [+ *precedente*] to set; **sentar las bases de algo** to lay the foundations for sth

■ vi

1 (*en el aspecto*) to suit; **ese peinado le sienta horriblemente** that hairstyle doesn't suit her at all, that hairstyle looks awful on her

2 **sentar bien/mal a algn** [*comida*] to agree/disagree with sb; **un descanso le sentaría bien** he could do with a break

3 (= *agradar*) **sentar bien/mal** to go down well/badly; **le ha sentado mal que lo hayas hecho tú** he didn't like your doing it

■ **sentarse** *vpr* to sit, sit down, seat o.s. *frm*; **¡siéntese!** (do) sit down, take a seat

sentencia *sf*

1 (*Jur*) sentence; **visto para sentencia** ready for sentencing

2 (*Literat*) maxim

sentenciar /1b/

■ vt to sentence; (*a* to)

■ vi to pronounce o.s., give one's opinion

sentido

■ *adj* [*carta, palabras, declaración*] heartfelt; **una pérdida muy sentida** a deeply felt loss; **mi más sentido pésame** my deepest sympathy, my heartfelt condolences

■ *sm*

1 (*para sentir, percibir*) sense; **ha perdido el sentido del gusto** he has lost his sense of taste; **los cinco sentidos** the five senses; **no tiene sentido del ritmo** he has no sense of rhythm; MODISMO **poner los cinco sentidos** to be on one's toes; MODISMO **tener un sexto sentido** to have a sixth sense; **sentido común** common sense; **sentido de la orientación** sense of direction; **sentido del humor** sense of humour; **sentido del ridículo** **su sentido del ridículo le impidió hacerlo** he felt self-conscious o embarrassed so he didn't do it; **sentido práctico** **tener sentido práctico** to be practical

2 (= *significado*) meaning; **¿cuál es el sentido literal de esta palabra?** what is the literal meaning of this word?; **la vida sin ti no tendría sentido** without you life would have no meaning o would be meaningless; **doble sentido** double meaning; **sin sentido** [*palabras, comentario*] meaningless; **decía cosas sin sentido** he was talking nonsense

3 (= *lógica*) sense; **no le veo sentido a esta discusión** I can't see any sense o point in this argument; **sin sentido** [*crueldad, violencia*] senseless; [*debate*] pointless; **tener sentido** to make sense; **no tiene sentido que te disculpes ahora** it's pointless (you) apologizing now, there's no sense o point in (you) apologizing now

4 (= *conciencia*) consciousness; **lo encontré en el suelo sin sentido** I found him unconscious on the floor; **recobrar el sentido** to regain consciousness; MODISMO **quitar el sentido a algn** to take sb's breath away

5 (= *dirección*) direction; **en sentido contrario** in the opposite direction; **sentido único** one way; **en el sentido de las agujas del reloj** clockwise; **en sentido contrario al de las agujas del reloj** anticlockwise (*Brit*), counterclockwise (*EEUU*)

6 (*otras expresiones*) **en el buen sentido de la palabra** in the best o good sense of the word; **en cierto sentido** in a sense; **en ese sentido** (*con nombre*) to that effect; (*con verbo*) in that sense, in that respect; **en sentido estricto** in the strict sense of the word o term; **en tal sentido** to that effect

sentimental *adj*

1 [*persona, objeto*] sentimental; [*mirada*] soulful; **ponerse sentimental** to get sentimental

2 [*asunto, vida*] love *antes de s*; **aventura sentimental** love affair

sentimentalismo *sm* sentimentality

sentimentaloide* *adj* sugary, over-sentimental

sentimiento *sm*

1 (= *emoción*) feeling; **sentimiento de culpa** feeling of guilt, guilty feeling

2 (= *pena*) sorrow; **le acompaño en el sentimiento** please accept my condolences

3 **sentimientos** (= *forma de sentir*) feelings

sentir /3i/

■ *vt*

1 [+ *emoción, sensación, dolor*] to feel; **no siento la pierna** I can't feel my leg; **dejarse sentir** to be felt; **están empezando a dejarse sentir los efectos de la crisis** the effects of the crisis are beginning to be felt; **en octubre ya se deja sentir el frío** by October it's already starting to get cold; **sentir hambre** to feel hungry; **sentir pena por algn** to feel pity for sb, feel sorry for sb; **sentir sed** to feel thirsty

2 (= *percibir*) to sense; **sintió la presencia de alguien en la oscuridad** he sensed a presence in the darkness

3 (*con otros sentidos*) 3.1 (= *oír*) to hear; **no la sentí entrar** I didn't hear her come in 3.2 (*esp LAm*) [+ *olor*] to smell; [+ *sabor*] to taste

4 [+ *música, poesía*] to have a feeling for

5 (= *lamentar*) to be sorry about, regret *más frm*; **siento mucho lo que pasó** I'm really sorry about what happened; **siento no haber podido ir** I'm sorry I wasn't able to go; **siento informarle que ...** I'm sorry to tell you that ..., I regret to inform you that ... *más frm*; **lo siento** I'm sorry; **lo siento muchísimo ¡cuánto lo siento!** I'm so sorry; **siento mucho que pienses de esa forma** I'm very sorry that you feel that way

■ *vi* to feel; **ni oía ni sentía nada** he could neither hear nor feel anything; **el tiempo se me pasaba sin sentir** I didn't notice the time passing

■ *sm*

1 (= *opinión*) feeling, opinion; **el sentir mayoritario** the feeling o opinion of the majority; **el sentir popular** popular feeling, popular opinion

2 (= *sentimiento*) feelings *pl*; **sentir religioso** religious sentiment o feeling

sentirse *vpr*

1 (*en estado, situación*) to feel; **no me siento con ánimos para eso** I don't feel up to it; **se sentía observada** she felt she was being watched; **se sintió herido en su orgullo** his pride had been wounded; **sentirse mal** to feel ill

2 (*LAm*) (= *ofenderse*) to take offence; **no te sientas con él** don't be annoyed with him, don't take offence

3 (*Méx*) [*pared, hueso, vasija*] to crack

seña *sf*

1 (= *gesto*) sign; **hablar por señas** (*gen*) to communicate using signs; [*sordos*] to use sign-language; **hacer una seña a algn** to make a sign to sb, signal to sb

2 **señas** (= *dirección*) address *sing*; **dar las señas de algn** to give sb's address

3 **señas** (= *indicios*) **dar señas de algo** to show signs of sth; **por o para más señas** to be precise; **señas de identidad** identifying marks, distinguishing marks

4 (*Mil*) **santo y seña** password

5 (*RPl*) (= *depósito*) deposit

señal *sf*

1 [*de aviso*] (*gen*) signal; (= *letrero*) sign; **un silbido era la señal** a whistle was the signal; **dar la señal de o para algo** to give the signal for sth; **hacer una señal a algn** (*con un gesto cualquiera*) to gesture to sb; (*ya acordada*) to signal to sb; **señal de alarma** (*ante un peligro*) warning signal; (= *síntoma*) warning sign; **la muerte de varias ovejas ha hecho sonar la señal de alarma** the death of several sheep has set alarm bells ringing; **la señal de la cruz** the sign of the cross; **señal de salida** (*Dep, Ferro*) starting signal; **señales de humo** smoke signals

2 (*Aut*) sign; **la señal de stop** the stop sign; **señal de peligro** warning sign; **señal de tráfico** traffic sign, road sign; **señal horizontal** road marking; **señal vertical** road sign

3 (= *indicio*) sign; **es señal de que las cosas van mejorando** it is a sign that things are improving; **señales de violencia** signs of violent treatment; **es buena señal** it's a good sign; **dar señales de algo** to show signs of sth; **llevar más de un mes sin dar señales de vida** there's been no sign of him for more than a month; **en señal de algo** as a sign of sth; **en señal de respeto** as a

mark o sign of respect

4 (= *marca*) mark; **haz una señal en los paquetes urgentes** put a mark on the express parcels, mark the express parcels

5 (*Med*) (= *síntoma*) symptom

6 (*Com, Fin*) (= *depósito*) deposit; **dejar una cantidad en señal** to leave a sum as a deposit

7 (*Radio*) signal; **se ha ido la señal** the signal has gone; **señal horaria** time signal

8 (*Telec*) (*al teléfono*) tone; (*en contestador*) beep, tone; **señal de comunicando** engaged tone (*Brit*), busy signal (*EEUU*); **señal de llamada** dialling tone (*Brit*), ringing (*Brit*) o ring (*EEUU*) tone; **señal de ocupado** (*LAm*) engaged tone (*Brit*), busy signal (*EEUU*)

señalado *adj*

1 (= *especial*) [*día*] special; [*ocasión, acontecimiento*] special, momentous; **en una fecha tan señalada como hoy** on such a special o momentous day as today; **los rasgos más señalados de su poesía** the most notable features of his poetry

2 [*persona*] (*gen*) distinguished; (*pey*) notorious

señalar /1a/

■ vt

1 (= *indicar*) (*gen*) to show; (*con el dedo*) to point; **como señala el informe** as shown in the report; **la aguja señala el nivel del aceite** the needle shows the oil level; **es de mala educación señalar a la gente** it's rude to point (at people); **señalar una falta** (*Dep*) to indicate a foul

2 (= *marcar*) to mark; **señala en rojo dónde están los fallos** mark the mistakes in red; **señaló las cajas con etiquetas** he labelled the boxes; **eso señaló el principio de la decadencia** that marked the start of the decline

3 (= *destacar*) to point out; **tenemos que señalar tres aspectos fundamentales** we have to point out three fundamental aspects

4 (= *designar*) [+ *fecha, precio*] to fix, settle; [+ *tarea*] to set; **en el momento señalado** at the given moment, at the appointed time; **todas las encuestas lo señalan como el candidato favorito** all the opinion polls point to him as the favourite candidate

5 (*Aut*) [+ *carretera, ruta*] to signpost

6 [+ *ganado*] to brand

■ **señalarse** vpr to distinguish o.s.; (*como as*)

señalización *sf*

1 (= *acto*) (*Aut*) signposting, signing (*EEUU*); (*Ferro*) signalling, signaling (*EEUU*)

2 (= *conjunto de señales*) (*en carretera*) road signs *pl*; (*en edificio*) signposting

señalizar /1f/

■ vt

1 (*Aut*) [+ *ruta, carretera*] to signpost

2 (*Ferro*) to signal

■ vi to signal, indicate (*esp Brit*)

señero *adj* unequalled, unequaled (*EEUU*), outstanding

señor, a

■ *sm/f*

1 (= *persona madura*) man o más *frm* gentleman/lady; **lo he comprado en la planta de señoras** I bought it in ladieswear; **señora de compañía** companion

2 (= *dueño*) [*de tierras*] owner; [*de criado, esclavo*] master/mistress; **¿está la señora?** is the lady of the house in?

3 (= *fórmula de tratamiento*) 3.1 (*con apellido*) Mr/Mrs; **es para el señor Serrano** it's for Mr Serrano; **el señor y la señora Durán** Mr and Mrs Durán; **los señores Centeno y Sánchez** (*frm*) Messrs Centeno and Sánchez *frm*; **los señores (de) González** Mr and Mrs González; 3.2* (*con nombre de pila*) **buenos días, señor Mariano** (*a Mariano Ruiz*) good morning, Mr Ruiz; **la señora María es de mi pueblo** (*hablando de María Ruiz*) Mrs Ruiz is from my village 3.3 (*hablando directamente*) sir/madam; **¡oiga, señora!** excuse me, madam!; **¡señoras y señores!** ladies and gentlemen!; 3.4 (*con nombre de cargo o parentesco*) **el señor alcalde** the mayor; **el señor cura** the priest; **señor presidente** Mr President; **señor alcalde** Mr Mayor; **sí, señor juez** yes, my Lord; 3.5 (*frm*) (*en correspondencia*) **muy señor mío** Dear Sir; **muy señora mía** Dear Madam; **muy señores nuestros** Dear Sirs; **señor director** (*en carta a periódico*) Dear Sir

4 (*uso enfático*) **pues sí señor, así es como pasó** yes indeed, that's how it

happened; **¡no señor, ahora no te vas!** oh no, you're not going anywhere yet!; ver tb [señora](#)

■ *sm*

1 (*Hist*) lord; **señor de la guerra** warlord; **señor feudal** feudal lord

2 (*Rel*) **el Señor** the Lord

señora *sf*

1 (= *esposa*) wife; **la señora de García** Mrs García

2 (*Rel*) **Nuestra Señora** Our Lady; ver tb [señor](#)

señoría *sf* **su o vuestra Señoría** your o his lordship/your o her ladyship

señorial *adj* noble, majestic, stately

señorita

■ *adj* (*Cono Sur*) polite

■ *sf*

1 (= *mujer soltera*) young lady; **señorita de compañía** (*euf*) escort girl

2 (= *fórmula de tratamiento*) 2.1 (*con apellido*) Miss; **señorita Pérez** Miss Pérez; **¿es usted señora o señorita?** is it Mrs or Miss? 2.2 (*con nombre de pila*) **buenos días, señorita Rosa** (*a Rosa Pérez*) good morning, Miss Pérez

2.3 (*hablando directamente*) **¿puedo ayudarla en algo, señorita?** can I help you, madam? 2.4 (*usado por criados*) **la señorita no está en casa** (*referido a Rosa Pérez*) Miss Pérez is not at home; **¿a qué hora desea la señorita que**

la despierte? what time would you like me to wake you, Miss? 2.5 (*en correspondencia*) **estimada señorita** (*a Rosa Pérez*) Dear Miss Pérez, Dear Ms Pérez

3 (*) (= *maestra*) teacher

señorito

■ *adj* (*pey*) high and mighty*; **es muy señorita** she's too high and mighty*

■ *sm*

1 (= *hijo de señor*) young gentleman; (*en lenguaje de criados*) master, young master

2 (*pey*) rich kid*

señuelo *sm*

- 1 (*Caza*) decoy
2 (*fig*) (= *cebo*) bait, lure
-

seo *sf* cathedral

sepa *etc ver* [saber](#)

separación *sf*

- 1 (= *división*) division; **la estantería sirve de separación entre las dos zonas** the bookcase acts as a division between the two areas; **la línea de separación** the dividing line; **separación de bienes** division of property; **separación de poderes** separation of powers
2 (*entre cónyuges, amigos*) separation; **separación legal, separación matrimonial** legal separation
3 (= *distancia entre objetos*) gap; space
4 [*de un cargo*] removal, dismissal
-

separado, -a

■ *adj*

- 1 (= *independiente*) separate; **en camas separadas** in separate beds; **tiene los ojos muy separados** his eyes are very far apart; **por separado** separately
2 [*cónyuge*] separated; **es hija de padres separados** her parents are separated
■ *sm/f* **los separados con hijos** separated people with children
-

separador *sm*

- 1 (*en carpeta, maletín*) divider
2 (*Colombia*) (*Aut*) central reservation (*Brit*), median strip (*EEUU*)
-

separar /[1a](#)/

■ *vt*

- 1 (= *apartar*) to separate; **la maestra nos separó para que no habláramos** the teacher split us up o separated us so that we wouldn't talk; **separe la parte de abajo del formulario** detach the bottom of the form; **separar algn/algo de algn/algo** to separate sb/sth from sb/sth; **al nacer los separaron de sus padres** they were taken (away) o separated from their parents at birth; **separa el sofá de la pared** move the sofa away from the

wall; **separe la cazuela de la lumbre** take the pot off the heat; MODISMO **separar el grano de la paja** to separate the wheat from the chaff

2 (= *distanciar*) **nada conseguirá separarnos** nothing can come between us; **el trabajo la mantiene separada de su familia** work keeps her away from her family; **hasta que la muerte nos separe** till death us do part

3 (= *deslindar*) **el abismo que separa a los ricos de los pobres** the gulf between o separating (the) rich and (the) poor; **unas barreras de protección separaban el escenario de la plaza** there were crash barriers separating the stage from the rest of the square

4 (= *dividir*) to divide; **separa las palabras en sílabas** divide the words into syllables

5 (= *poner aparte*) **¿me puedes separar un poco de tarta?** can you put aside some cake for me?

6 (= *destituir*) (*de un cargo*) to remove, dismiss

■ **separarse** *vpr*

1 (*en el espacio*) to part; **caminaron hasta la plaza, donde se separaron** they walked as far as the square, where they went their separate ways o where they parted; **separarse de algn/algo** to leave sb/sth; **consiguió separarse del pelotón** he managed to leave the pack behind; **no se separen del grupo** stay with the group; **no quiere separarse de sus libros** he doesn't want to part with his books

2 (*en una relación*) [*cónyuges*] to separate, split up; [*socios, pareja*] to split up; **separarse de** [+ *cónyuge*] to separate from, split up with; [+ *socio, pareja*] to split up with

3 (= *desprenderse*) [*fragmento, trozo*] to detach itself; (*de* from); come away; [*pedazos*] to come apart

4 (*Pol, Rel*) to break away; **cuando la Iglesia anglicana se separó de Roma** when the Anglican Church broke away o *frm* seceded from Rome

separata *sf* offprint

separatismo *sm* separatism

separatista *adj smf* separatist

separo *sm* (*Méx*) cell

sepelio *sm* burial, interment

sepia

■ *adj sm inv* (= *color*) sepia

■ *sf*

1 (= *pez*) cuttlefish

2 (*Arte*) sepia

septentrional *adj* north, northern

septicemia *sf* septicaemia, septicemia (*EEUU*)

séptico *adj* septic

septiembre *sm* September; **llegará el (día) 11 de septiembre** he will arrive on September the 11th o (*Brit*) on the 11th of September; **en septiembre** in September; **en septiembre del año pasado/del año que viene** last/next September; **a mediados de septiembre** in mid-September; **estamos a tres de septiembre** it's the third of September; **todos los años, en septiembre** every September

NOTA DE USO

En inglés los meses se escriben con mayúscula.

séptimo *adj, pron* seventh; *ver tb* [sexto](#)

septuagésimo *adj, pron* seventieth; *ver tb* [sexto](#)

sepulcral *adj*

1 (= *del sepulcro*) sepulchral; **la inscripción sepulcral** the inscription on the tomb o grave

2 (= *sombrío*) [*silencio*] deathly

sepulcro *sm* (*esp Biblia*) tomb, grave, sepulchre, sepulcher (*EEUU*)

sepultar /[1a](#)/ *vt* to bury; **quedaron sepultados bajo la roca** they were buried under the rock

sepultura *sf*

1 (= *acción*) burial; **dar sepultura a** to bury; **recibir sepultura** to be buried

2 (= *tumba*) grave, tomb

sepulturero *sm* gravedigger

seque *etc ver* [secar](#)

sequedad *sf*

1 (= *falta de humedad*) dryness

2 (= *en contestación, carácter*) curtness

sequía *sf* drought

séquito *sm* retinue, entourage

ser /2v/

[verbo intransitivo](#)

[verbo auxiliar](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (*con función copulativa*) **1.1** + *adjetivo* to be; **es difícil** it's difficult; **es muy alto** he's very tall; **es pesimista** he's a pessimist; **somos seis** there are six of us; **me es imposible asistir** I'm unable to attend, it's impossible for me to attend; **—eres estúpida —no, no lo soy** "you're stupid" — "no I'm not"; **¡será posible!** I don't believe it!; **¡serás burro!** you can be so stupid! **1.2** + *sustantivo* + *pronombre* **el gran pintor que fue Goya** the great painter Goya; **hable con algún abogado que no sea Pérez** speak to some lawyer other than Pérez; **soy ingeniero** I'm an engineer; **¡hola, soy Pedro!** hello, it's Pedro; **soy yo** it's me; **es él quien debiera hacerlo** he's the one who should do it

► **ser de** (*indicando origen*) to be from; (*indicando composición*) to be made of; (*indicando pertenencia*) to belong to; **es de lana** it's made of wool, it's woollen; **el parque es del municipio** the park belongs to the council; **¿de quién es este lápiz?** whose pencil is this?, who does this pencil belong to?; **es de Joaquín** it's Joaquín's; **¿qué será de mí?** what will become of me?; **¿qué habrá sido de él?** what can have become of him?, what can have

happened to him?; **es de creer que** presumably; **no es de creer que lo encarcelen** they probably won't put him in prison

► **ser para** (*indicando dirección, finalidad*) **las flores son para ti** the flowers are for you; **este cuchillo es para cortar pan** this knife is for cutting bread; **esas finuras no son para mí** such niceties are not for me

2 (= *existir*) to be; **ser o no ser** to be or not to be; **érase una vez una princesa ... érase que se era una princesa ...** once upon a time there was a princess ...

3 (= *tener lugar*) **la fiesta va a ser en su casa** the party will be at her house; **el crimen fue en agosto** the crime took place in August; MODISMO **otra vez será** some other time

4 [*con horas del día, fecha, tiempo*] to be; **son las siete** it's seven o'clock; **hoy es cuatro de septiembre** today is the fourth of September (*Brit*) o (*EEUU*) September fourth; **es verano** it's summer; **era de noche** it was night time

5 (= *en cálculos*) to be; **tres y dos son cinco** three plus two is five; — **¿cuánto es? —son tres euros** "how much is it?" — "three euros, please"

6 (*locuciones en infinitivo*) **a no ser que** unless; **no vaya a ser que ... déjales tu teléfono, no vaya a ser que se pierdan** give them your phone number in case they get lost; **anda despacio, no vaya a ser que te caigas** walk slowly so you don't fall over

7 (*locuciones en indicativo*) **es más creo que eso es así, es más, podría asegurártelo** I think that is the case, in fact I can assure you it is; **es que — ¿por qué no llamaste? —es que no pude** "why didn't you call?" — "because I couldn't"; **es que no quiero molestarle** it's just that I don't want to upset him; **¿es que no te enteras?** don't you understand, or what?; **¿cómo es que no llamaste?** how come you didn't call?

8 (*locuciones en subjuntivo*) **¡sea!** agreed!, all right!; **o sea** that is; **mis compañeros, o sea, Juan y Pedro** my colleagues, that is, Juan and Pedro; **o sea, que no vienes** so you're not coming; **no sea que** in case; **llévate el móvil no sea que llamen** take your cellphone o mobile phone (*Brit*) with you in case they call; **pon aquí las llaves, no sea que las pierdas** put the keys here so you don't lose them

■ *verbo auxiliar (en formas pasivas)* to be; **fue construido** it was built; **está siendo estudiado** it is being studied; **ha sido asaltada una joyería** there has been a raid on a jeweller's

■ *sustantivo masculino*

1 (= *ente*) being; **sus seres queridos** her loved ones; **ser humano** human being; **Ser Supremo** Supreme Being; **ser vivo** living creature

2 (= *esencia, alma*) being; **todo su ser** her whole being; **en lo más íntimo de su ser** deep within himself

sera *sf* pannier, basket

seráfico *adj* angelic, seraphic

serafín *sm (Rel)* seraph

Serbia *sf* Serbia

serbio, -a

- *adj* Serbian
 - *sm/f* Serb
 - *sm (Ling)* Serbian
-

serbocroata

- *adj smf* SerboCroatian
 - *sm (Ling)* SerboCroat
-

serenar /[1a](#)/

- *vt (frm)* to calm
 - **serenarse** *vpr*
 - 1** [*persona*] to calm down
 - 2** [*mar*] to grow calm; [*tiempo*] to clear up, settle (down)
-

serenata *sf* serenade

serenidad *sf* calmness, serenity

sereno

- *adj*
- 1** [*persona*] calm, serene; [*cara, expresión*] serene
- 2** [*tiempo*] settled, fine; [*cielo*] cloudless, clear
- 3** [*ambiente*] calm, quiet; [*tarde, noche*] still, peaceful; [*aguas*] calm, still

4 (= *sobrio*) sober

■ *sm*

1 (= *humedad*) night dew; **dormir al sereno** to sleep out in the open

2 (= *vigilante*) night watchman

serial *sm (sf en cs)* serial

serializar /1f/ vt to serialize

serie *sf*

1 (= *sucesión*) (*tb Biol, Mat*) series; **asesinatos en serie** serial killings

2 (*Industria*) **de serie** [*modelo, tamaño*] standard; MODISMO **en serie: fabricación en serie** mass production; **fabricar o producir en serie** to mass-produce; **fuera de serie** (= *extraordinario*) special, out of the ordinary

3 (= *conjunto*) [*de monedas, sellos*] series; [*de inyecciones*] course

4 (*TV, Radio*) (*en episodios sueltos*) series; (*en historia continua*) serial

5 (*Cine*) **película de serie B** B-movie

6 (*Dep*) qualifying heat

seriedad *sf*

1 (= *calidad personal*) seriousness; **hablar con seriedad** to speak seriously o in earnest

2 (= *responsabilidad*) responsibility, sense of responsibility; **falta de seriedad** lack of responsibility; irresponsibility

3 [*de enfermedad, crisis, problema*] seriousness

4 (= *fiabilidad*) reliability, trustworthiness

serigrafía *sf* silk-screen printing; **una serigrafía** a silk-screen print

serio *adj*

1 [*expresión, tono*] serious; **su padre es muy serio** his father's a very serious person; **se quedó mirándome muy serio** he looked at me very seriously, he stared gravely at me

2 **en serio** seriously; **tomar un asunto en serio** to take a matter seriously; **no hablaba en serio** I wasn't serious; **¿lo dices en serio?** are you serious?, do you really mean it?

3 [*problema, enfermedad, pérdida*] serious

4 (= *fiable*) [*persona, empresa*] reliable; [*trato*] straight, honest; **es una persona poco seria** he's not very reliable; **no es serio que ahora decidan echarse atrás** it's not very responsible of them to back out now

5 [*color*] serious, severe; **lleva un traje muy serio** he's wearing a very formal suit

6 [*estudio, libro*] serious

sermón *sm*

1 (*Rel*) sermon

2 (*) (= *regañina*) lecture*

sermonear /[1a](#)/* *vt* to lecture*

sernambí *sm* (*Andes, Caribe*) inferior rubber

serón *sm* pannier, large basket

seropositivo *adj* (*gen*) seropositive; (*con VIH*) HIV-positive

serotonina *sf* serotonin

serpentear /[1a](#)/ *vi* [*camino*] to wind, twist and turn; [*río*] to wind, meander

serpentín *sm* coil

serpentina *sf*

1 (*Min*) serpentine

2 (= *papel*) streamer

serpiente *sf* snake, serpent; **serpiente de cascabel** rattlesnake, rattler (*EEUU**);
serpiente pitón python

serranía *sf* mountains *pl*, mountainous area, hilly country

serrano *adj*

1 (*Geog*) mountain *antes de s*, hill *antes de s*

2 (*) [*cuerpo*] fine-looking

serrar /[1j](#)/ vt to saw up

serrería *sf* sawmill

serrín *sm* sawdust

serruchar /[1a](#)/ vt (*esp LAm*) to saw (up)

serrucho *sm* saw, handsaw

servicial *adj* helpful, obliging

servicio *sm*

1 (= *ayuda, atención*) **1.1** (*a empresa, país*) service; **lleva veinte años de servicio en la empresa** he has twenty years' service with the company; **un agente secreto al servicio de la Corona** a secret agent in the service of the Crown; **estar de servicio** to be on duty; **estar fuera o libre de servicio** to be off duty; **prestar sus servicios en** [*empleado*] to work at; [*militar*] to serve in; **1.2** (*a cliente*) service; **el servicio no está incluido** service is not included; **a su servicio** at your service; **servicio a domicilio** we deliver, home delivery service **1.3** [*de tren, autobús*] service; **servicio de atención al cliente** customer service; **servicio de inteligencia** intelligence service; **servicio de limpieza** cleaning services *pl*; **servicio de orden** (*en manifestación*) stewards *pl*, marshals *pl*; **servicio de transportes** (*para personas*) transport (*esp Brit*) o transportation (*esp EEUU*) system; (*para mercancías*) delivery service; **servicio posventa** after-sales service; **servicio secreto** secret service; **servicios informativos** broadcasting services; **servicios mínimos** minimum service *sing*, skeleton service *sing*; **servicio social (sustitutorio)** community service (*performed in place of military service*); **servicios sociales** social services

2 (= *funcionamiento*) **estar en servicio** to be in service; **entrar en servicio** to come o go into service; **fuera de servicio** out of service; **poner en servicio** to put into service

3 (= *beneficio*) service; **hizo un gran servicio a su país** he did his country a great service; **es un abrigo viejo, pero me hace mucho servicio** it's an old coat, but I get a lot of use out of it; **hacer un flaco servicio a algn** to do sb a disservice

- 4 (*Mil*) (*tb*: **servicio militar**) military service; **servicio activo** active service
5 (*en un hospital*) department; **servicio de urgencias** accident and emergency department (*Brit*); emergency department (*EEUU*)
6 **servicios** (*Econ*) public services; **el sector servicios** the public service sector
7 (= *retrete público*) toilet (*Brit*), restroom (*EEUU*), washroom (*EEUU*); **¿dónde están los servicios?** where are the toilets? (*Brit*), where is the restroom o washroom? (*EEUU*)
8 (*en la mesa*) 8.1 (*para cada comensal*) **un juego de café con seis servicios** a six-piece coffee set; **faltan dos servicios** we are two places o settings short; 8.2 (= *juego*) set; **servicio de café** coffee set, coffee service; **servicio de mesa** dinner service (*Brit*), dinnerware set (*EEUU*); **servicio de té** tea set, tea service
9 (*tb*: **servicio doméstico**) (= *personas*) servants *pl*; (= *actividad*) service, domestic service; **escalera de servicio** service staircase; **puerta de servicio** tradesman's entrance
10 (*Tenis*) serve, service
11 (*Rel*) service
12 (*Fin*) [*de una deuda*] servicing
13 (*LAm*) [*de un automóvil*] service
-

servidor, a

■ *sm/f*

1 (= *criado*) servant

2 (*como expresión cortés*) —**¿quién es la última de la cola?** —**servidora** "who's last in the queue (*esp Brit*) o line (*EEUU*)?" — "I am"; —**Francisco Ruiz** —**¡servidor!** (*frm*) "Francisco Ruiz" — "present! o at your service!" *frm*; "**su seguro servidor**" (*anticuado*) (*en cartas*) "Yours faithfully" (*Brit frm*, "Yours truly" (*EEUU frm*; **un servidor** (*hum*) yours truly*

3 (*Cono Sur*) **servidor(a) del orden** police officer

■ *sm* (*Inform*) server; **servidor de correo** (*Internet*) mail server; **servidor de red** network server

servidumbre *sf*

1 (= *criados*) staff, servants *pl*

2 (= *condición*) [*de criado*] servitude; [*de esclavo*] slavery

3 (*Hist*) (*tb*: **servidumbre de la gleba**) serfdom

4 (*Jur*) **servidumbre de aguas** water rights *pl*; **servidumbre de paso** rights *pl* of way

servil *adj* [*actitud, comportamiento*] servile, obsequious; [*trabajo*] menial

servilismo *sm* servility, obsequiousness *frm*

servilleta *sf* napkin, serviette (*Brit*)

servilletero *sm* napkin ring

servir /3k/

■ *vt*

1 [+ *amo, intereses, causa*] to serve; **¿en qué puedo servirle?** how can I help you?; MODISMO **para servirle** (*anticuado*) at your service

2 (*en la mesa*) [+ *comida, comensal*] to serve; [+ *bebida*] to serve, pour; **¿me ayudas a servir la mesa?** can you help me serve (the food)?; **la cena está servida** dinner's on the table, dinner is served *frm*; **¿te sirvo un poco más?** would you like some more?, can I give you some more?; **había cinco criados para servir la mesa** there were five servants waiting at o serving at table

3 (*Com*) [+ *pedido*] to process

4 (*Tenis*) to serve

■ *vi*

1 (= *ser útil*) to be useful; **todavía puede servir** it might still be useful; **este mismo me servirá** this one will do; **eso no sirve** that's no good o use; **ya no me sirve** it's no good o use to me now; **servir para algo puede servir para limpiar el metal** it can be used for o it is suitable for cleaning metal; **¿para qué sirve?** what is it for?; **esta huelga no está sirviendo para nada** this strike is not achieving anything; **no sirves para nada** you're completely useless; **yo no serviría para médico** I'd be no good as a doctor

2 **servir de algo la legislación italiana puede servirnos de guía** we can use Italian law as a guide, Italian law can serve a guide; **servir de ejemplo a alg**n to be an example to sb; **esa experiencia le ha servido de lección** that experience taught him a lesson; **por si sirve de algo** in case that's any use; **no sirve de nada quejarse** it's no good o use complaining, there's no point in complaining; **¿de qué sirve mentir?** what's the good o use of lying?, what's

the point in lying?

3 (*en el servicio doméstico*) to work as a servant; **ponerse a servir** to become a servant

4 [*camarero*] to serve

5 (*Mil*) to serve *frm*

6 (*Tenis*) to serve

7 (*Naipes*) (*tb*: **servir del palo**) to follow suit

■ **servirse** *vpr*

1 (= *ponerse*) [+ *comida*] to help o.s. to; [+ *bebida*] to pour o.s., help o.s. to

2 (= *utilizar*) **servirse de** [+ *herramienta, objeto*] to use, make use of; [+ *amistad, influencia*] to use

3 (*frm*) (= *hacer el favor de*) **servirse hacer algo** **sírvase volver por aquí mañana** (would you) please come back tomorrow

servodirección *sf* power steering

servofrenos *smpl* power-assisted brakes

sésamo *sm* sesame; **¡ábrete sésamo!** open sesame!

sesear /1a/ *vt* to pronounce *c* (before *e, i*) and *z* as *s* (a feature of Andalusian and LAm pronunciation)

sesenta *adj, pron, sm* (cardinal) sixty; (ordinal) sixtieth; *ver tb* **seis**

sesentón, -ona

■ *adj* sixty-year-old, sixtyish

■ *sm/f* man/woman of about sixty, sixty-year-old

seseo *sm* pronunciation of *c* (before *e, i*) and of *z* as *s* (a feature of Andalusian and LAm pronunciation)

sesgado *adj*

1 (= *inclinado*) slanted, slanting, oblique

2 [*opinión, reportaje*] bias(s)ed, slanted

sesgar /1h/ *vt*

- 1 (= *inclinarse*) to slant, place obliquely
 - 2 (Cos) to cut on the bias
 - 3 [+ *vida*] to cut short
-

sesgo *sm*

- 1 (= *inclinación*) **al sesgo** slanting
 - 2 (Cos) bias; **al sesgo** on the bias
 - 3 (= *dirección*) direction; **ha tomado otro sesgo** it has taken a new turn
-

sesión *sf*

- 1 (Admin) session; **sesión parlamentaria** parliamentary session
 - 2 (= *espacio de tiempo*) (*para retrato*) sitting; (*para tratamiento médico*) session; **sesión de espiritismo** séance
 - 3 (Cine) showing; (*Teat*) show, performance; **la segunda sesión** the second showing; **sesión continua** continuous showing
 - 4 (*Inform*) session
-

seso *sm*

- 1 (Anat) brain
 - 2 (= *inteligencia*) brains *pl*; MODISMO **calentarse o devanarse los sesos** to rack one's brains; MODISMO **eso le tiene sorbido el seso** he's crazy about it; MODISMO **perder el seso** to go off one's head; (*por over*)
 - 3 **sesos** (*Culin*) brains
-

sestear /1a/ *vi* to take a siesta, have a nap

sesudo *adj*

- 1 (= *sensato*) sensible, wise
 - 2 (= *inteligente*) brainy
-

set *sm* (**set o sets** *pl*) (*Dep*) set

seta *sf* mushroom; **seta venenosa** toadstool

setecientos *adj, pron, sm* (*cardinal*) seven hundred; (*ordinal*) seven hundredth;
ver tb seiscientos

setenta *adj, pron, sm (cardinal)* seventy; (*ordinal*) seventieth; *ver tb* [seis](#)

setentón, -ona

- *adj* seventy-year-old, seventyish
 - *sm/f* man/woman of about seventy, seventy-year-old
-

setiembre *sm* = [septiembre](#)

seto *sm* hedge

seudónimo *sm (gen)* pseudonym; [*de escritor*] pen name, pseudonym

Seúl *sm* Seoul

severidad *sf*

- 1 (*en el trato*) severity
 - 2 (= *austeridad*) sternness
-

severo *adj*

- 1 (= *riguroso*) [*persona*] severe, harsh; [*padre, profesor, disciplina*] strict; [*castigo, crítica*] harsh; [*estipulaciones*] stringent; [*condiciones*] harsh, stringent; **ser severo con algn** to treat sb harshly
 - 2 (= *duro*) [*invierno*] severe, hard; [*frío*] bitter
 - 3 (= *austero*) [*vestido, moda*] severe; [*actitud*] stern
-

Sevilla *sf* Seville

sevillanas *sfpl*

- 1 (= *cante*) popular Sevillian tune
 - 2 (= *baile*) typical Sevillian dance
-

sevillano, -a *adj sm/f* Sevillian

sexagenario, -a

- *adj* sexagenarian, sixty-year-old
 - *sm/f* sexagenarian, sixty-year-old
-

sexagésimo *adj, pron* sixtieth; ver tb [sexto](#)

sexismo *sm* sexism

sexista *adj smf* sexist

sexo *sm*

1 (*Biol*) sex; **el sexo opuesto** the opposite sex; **de ambos sexos** of both sexes; MODISMO **hablar del sexo de los ángeles** to indulge in pointless discussion; **sexo oral** oral sex; **sexo seguro** safe sex

2 (= *órgano sexual*) [*de hombre*] penis, sexual organs *pl frm*; [*de mujer*] vagina, sexual organs *pl frm*

sexología *sf* sexology

sexólogo, -a *sm/f* sexologist

sex shop [sek'ʃop] *sm (a veces sf)* (**sex shops** *pl*) sex shop

sextante *sm* sextant

sexteto *sm* sextet

sextillizo, -a *sm/f* sextuplet

sexto *adj, pron*

1 (*ordinal*) sixth; **Juan sexto** John the sixth; **vigésimo sexto** twenty-sixth; **en sexto lugar** in sixth place, sixth; **en el sexto (piso)** on the sixth floor

2 (*partitivo*) sixth; **una sexta parte** a sixth, a sixth part; **cinco sextos** five sixths

séxtuplo *adj* sixfold

sexual *adj* sexual, sex *antes de s*; **vida sexual** sex life

sexualidad *sf* sexuality

sexy *adj* [*persona*] sexy; [*libro, escena*] erotic, titillating

s/f abr (*Com*) = **su favor**

SGAE *sf abr* = **Sociedad General de Autores de España**

sgte. abr (= *siguiente*) foll., f

share [*fear*] *sm* (*TV*) audience share

shiatsu [*'sjatsu*] *sm* shiatsu

shock [*ʃok*] *sm* (**shock o shocks** *pl*) [*ʃok*] shock; **shock postraumático** post-traumatic shock

shopping [*'ʃopin*] *sm* (*RPl*) shopping mall, shopping centre (*Brit*)

show [*tʃo, ʃou*] *sm*

1 (*Teat*) show

2 (*) (= *jaleo*) fuss, bother; **menudo show montó** he made a great song-and-dance about it

si¹ *conj*

1 (*uso condicional*) if; **si lo quieres, te lo doy** if you want it I'll give it to you; **si lo sé, no te lo digo** I wouldn't have told you, if I'd known; **si tuviera dinero** if I had any money; **si me lo hubiese pedido** if he had asked me for it; **si no** (*condición negativa*) if not; (*indicando alternativa*) otherwise, or (else); **si no estudias, no aprobarás** you won't pass if you don't study, you won't pass unless you study; **ponte crema porque si no, te quemarás** put some cream on, otherwise o or (else) you'll get sunburned; **llevo el paraguas por si (acaso) llueve** I've got my umbrella (just) in case it rains; **¿y si llueve?** what if it rains?; **¿y si se lo preguntamos?** why don't we ask her?

2 (*en interrogativas indirectas*) whether; **no sé si hacerlo o no** I don't know whether to do it or not; **me pregunto si vale la pena** I wonder whether o if it's worth it; **¿sabes si nos han pagado ya?** do you know if we've been paid yet?

3 (*uso concesivo*) **no sé de qué te quejas, si eres una belleza** I don't know

what you're complaining about when you're so beautiful; **si bien** although
4 (*uso desiderativo*) **¡si fuera verdad!** if only it were true!, I wish it were true!; **¡si viniese pronto!** I wish he'd come!, if only he'd come!
5 (*indicando protesta*) but; **¡si no sabía que estabas allí!** but I didn't know you were there!
6 (*uso enfático*) **¡si serán hipócritas!** they're such hypocrites!, they're so hypocritical!; **¡si lo sabré yo!** "don't I know it!", "you're telling me!"
7 (*indicando sorpresa*) **¡pero si es el cartero!** why, it's the postman (*Brit*) o mailman (*EEUU*)!; **¡pero si eres tú! no te había reconocido** oh, it's you, I didn't recognize you!

si² *sm* (*Mús*) B; **si mayor** B major

sí¹

■ *adv*

1 (*como respuesta*) yes; —¿te gusta? —**sí** "do you like it?" — "yes (I do)";
¿ah, sí? really?; **bueno, eso sí** yes, that's true

2 (*uso enfático*) 2.1 (*en oposición a una negación*) **él no quiere pero yo sí** he doesn't want to but I do; **no tiene hermanos, pero sí dos hermanas** he doesn't have any brothers but he does have two sisters; —¿a que no eres capaz? —¿a que sí? "I bet you can't" — "do you want a bet?"*; —yo eso no me lo creo —¿que sí, hombre! "I can't believe that" — "I'm telling you, it's true!"; **un sábado sí y otro no** every other Saturday; 2.2 (*en oraciones afirmativas*) **ahí sí me duele** it definitely hurts there, that's where it hurts; **pero eso sí, el tabaco no les falta** but they're certainly never short of cigarettes; **¿a que sí, Luisa?** isn't that right, Luisa?; **sí que pero nosotros sí que lo oímos** but WE certainly heard it; **sí que me lo dijo** (yes) he DID tell me; **eso sí que no me piden que traicione a mis amigos y eso sí que no*** they're asking me to betray my friends and that's just not on*; —¿puedo hacer unas fotos? —¡ah, no, eso sí que no! "can I take some photos?" — "no, absolutely not!"; MODISMO **porque sí** (= *sin esfuerzo*) just like that; (= *sin razón*) just for the sake of it; **pues porque sí** (just) because!

3 (*en oraciones subordinadas*) **creo que sí** I think so; —¿asistirá el presidente? —**puede que sí** "will the president be there?" — "he might be"; **decir que sí** to say yes; **dijo que sí con la cabeza** he nodded in agreement

■ *sm*

1 (= *consentimiento*) yes; **un sí rotundo** a definite yes; **dar el sí** (*a una*

propuesta) to say yes; (*en la boda*) to say "I do"

2 síes (= votos) votes in favour

sí² *pron*

1 (*uso reflexivo*) **1.1** (*de tercera persona*) (*referido a una persona*) himself/herself; (*referido a objeto, concepto*) itself; (*en plural*) themselves; **no lo podrá hacer por sí solo** he won't be able to do it on his own o by himself; **el producto en sí es inofensivo** the product itself is inoffensive; **sí mismo/a** (*referido a persona*) himself/herself; (*referido a objeto, concepto*) itself; (*uso impersonal*) yourself, oneself *más frm*; **ha puesto lo mejor de sí mismo en ese proyecto** he has given his all to the project; **sí mismos/as** themselves; **1.2** (*referido a usted*) (*en singular*) yourself; (*en plural*) yourselves; **sí mismo/a** yourself; **sí mismos/as** yourselves **1.3** MODISMO **de por sí el problema ya es bastante difícil de por sí** the problem is difficult enough in itself o as it is; **él, de por sí, ya tiene mal carácter** he's got a really bad temper at the best of times; MODISMO **estar fuera de sí** to be beside o.s.; **empezó a dar gritos fuera de sí** he started shouting hysterically
2 **entre sí son idénticos entre sí** they are identical to each other; **se repartieron la herencia entre sí** they shared (out) the inheritance among themselves; **las dos soluciones son incompatibles entre sí** the two solutions are mutually incompatible; **las dos ciudades distan entre sí 45km** the two cities are 45km apart

siamés, -esa *adj sm/f* Siamese

sibarita

- *adj* sybaritic, luxury-loving
 - *smf* sybarite, lover of luxury
-

sibaritismo *sm* sybaritism, love of luxury

Siberia *sf* Siberia

siberiano, -a *adj sm/f* Siberian

sibilante *adj sf* sibilant

sibilino *adj* sibylline

sicario *sm* hired killer, hitman*

Sicilia *sf* Sicily

siciliano, -a

- *adj sm/f* Sicilian
 - *sm* (= *dialecto*) Sicilian
-

sicomoro *sm*, **sicómoro** *sm* sycamore

sida *sm abr* (= *síndrome de inmunodeficiencia adquirida*) AIDS

sidecar *sm* sidecar

sideral *adj*

- 1 (*Astron*) (= *de los astros*) astral; (= *del espacio exterior*) space *antes de s*
 - 2 [*coste, precio*] astronomic
-

siderometalurgia *sf* iron and steel industry

siderometalúrgico *adj* iron and steel *antes de s*

siderurgia *sf* iron and steel industry

siderúrgico *adj* iron and steel *antes de s*

sidra *sf* cider, hard cider (*EEUU*)

sidrería *sf* cider bar

siega *sf*

- 1 (= *acción*) (= *cosechar*) reaping, harvesting
 - 2 (= *época*) harvest, harvest time
-

siembra *sf*

- 1 (= *acción*) sowing
2 (= *época*) sowing time
-

siempre

■ *adv*

1 (*indicando frecuencia*) always; **está siempre lloviendo** it's always raining; **como siempre** as usual; **tú tan modesto como siempre** (*iró*) modest as ever; **de siempre** [*lugar, hora*] usual *antes de s*; **por favor, lo de siempre** my usual, please; **protestan los de siempre** it's the same people as usual protesting; **los mismos problemas de siempre** the same old problems; **desde siempre** always; **¡hasta siempre!** farewell!; **para siempre** forever, for good*; **por siempre** (*liter*) for ever; **por siempre jamás** for ever and ever

2 (= *en todo caso*) always; **siempre puedes decir que no lo sabías** you can always say you didn't know

3 (*LAm**) (= *todavía*) still; **¿siempre se va mañana?** are you still going tomorrow?

4 (*esp Méx*) (= *definitivamente*) certainly, definitely; **siempre no me caso este año** I'm certainly o definitely not getting married this year

5 (*Chile*) (= *de todas maneras*) still; **lo tenían rodeado y siempre se escapó** they had him surrounded but he still escaped

■ *conj*

1 **siempre que** (= *cada vez que*) whenever; (= *a condición de que*) as long as, provided (that), providing (that); **voy siempre que puedo** I go whenever I can; **siempre que salgo llueve** every time o whenever I go out it rains; **riéguelas siempre que sea necesario** water them whenever necessary; **siempre que él esté de acuerdo** as long as he agrees, provided (that) o providing (that) he agrees

2 **siempre y cuando** as long as, provided (that), providing (that)

sien *sf* temple

siena *adj sm inv* (= *color*) sienna

siento *etc ver* **sentar**, **sentir**

sierpe *sf* snake, serpent

sierra *sf*

1 (= *herramienta*) saw; **sierra de marquetería** fretsaw, coping saw; **sierra mecánica** power saw

2 (*Geog*) mountain range, sierra; **la sierra** (= *zona*) the hills, the mountains

Sierra Leona *sf* Sierra Leone

siervo, -a *sm/f* slave; **siervo de Dios** servant of the Lord; **siervo de la gleba** serf

siesta *sf*

1 (= *sueñecito*) siesta, nap; **dormir la o echarse una siesta** to have an afternoon nap

2 (= *hora del día*) afternoon

siete

■ *adj, pron (cardinal)* seven; (*ordinal, en la fecha*) seventh; MODISMO **hablar más que siete** to talk nineteen to the dozen

■ *sm*

1 (= *número*) seven; *ver tb* [seis](#)

2 (= *roto*) **hacerse un siete en la camisa** to tear one's shirt (*making an L-shaped tear*)

■ *sf (Cono Sur*)* **de la gran siete** terrible*, tremendous*; **hijo de la gran siete** bastard***, son of a bitch (*EEUU****)

sietemesino, -a

■ *adj* two months premature

■ *sm/f* baby born two months premature

sífilis *sf inv* syphilis

sifilítico, -a *adj sm/f* syphilitic

sifón *sm*

1 (*Téc*) trap, U-bend

2 [*de agua*] siphon, syphon; **whisky con sifón** whisky and soda

3 (*Col*) (= *cerveza*) draught beer, draft beer (*EEUU*)

sifrino *adj* (*Caribe*) stuck-up*, full of airs and graces

sigilo *sm* (= *silencio*) stealth; (= *secreto*) secrecy; **con mucho sigilo** [*entrar, caminar*] very stealthily; [*reunirse, negociar*] amid great secrecy, with great secrecy

sigiloso *adj* stealthy

sigla *sf* symbol; **siglas** (*pronunciadas como una palabra*) acronym *sing*; (*pronunciadas individualmente*) abbreviation *sing*

siglo *sm*

1 (= *cien años*) century; **por los siglos de los siglos** world without end, for ever and ever; **Siglo de las Luces** Age of Enlightenment; **Siglo de Oro** (*Literat*) Golden Age

2 (= *largo tiempo*) **hace un siglo o hace siglos que no lo veo** I haven't seen him for ages

3 (*Rel*) **el siglo** the world

signatario, -a *adj sm/f* signatory

signatura *sf*

1 [*de biblioteca*] catalogue number, catalog number (*EEUU*), press mark

2 (*Mús, Tip*) signature

significación *sf* significance

significado *sm* meaning

significante *sm* (*Ling*) signifier

significar /1g/

■ *vt*

1 (= *querer decir*) [*palabra*] to mean; [*suceso*] to mean, signify

2 (= *representar*) **él no significa nada para mí** he means nothing to me; **significará la ruina de la empresa** it will mean the end for the company

■ **significarse** *vpr* to become known, distinguish o.s.; (*como as*)

significativo *adj*

1 [*cambio, detalle, desarrollo*] significant; **es significativo que ...** it is significant that ...

2 [*mirada*] meaningful

signo *sm*

1 (= *señal*) sign; **un signo de los tiempos** a sign of the times; **signo de admiración** exclamation mark (*Brit*), exclamation point (*EEUU*); **signo de interrogación** question mark; **signo de la victoria** victory sign, V-sign; **signo (de) más** plus sign; **signo (de) menos** minus sign; **signo igual** equal sign, equals sign (*Brit*)

2 (*tb*: **signo del zodiaco**) star sign

sigo *etc ver seguir*

siguiente *adj* next, following; **el siguiente vuelo** the next flight; **¡el siguiente, por favor!** next please!; **al día siguiente** the following o next day; **dijo lo siguiente** he said the following

sij *adj smf (sijs pl)* Sikh

sílaba *sf* syllable

silábico *adj* syllabic

silbar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *melodía*] to whistle

2 [+ *orador, banda*] to whistle at

■ *vi* to whistle

silbatina *sf (SAm)* whistling

silbato *sm* whistle

silbido *sm*

1 (*con los labios*) whistle, whistling; (*al respirar*) wheezing

2 (*en los oídos*) ringing

3 (= *abucheo*) hissing

silenciador *sm* [*de arma*] silencer; (*Aut*) silencer (*Brit*), muffler (*EEUU*)

silenciar /1b/ *vt*

1 [+ *suceso*] to hush up; [+ *hecho*] to keep silent about

2 [+ *persona*] to silence

3 [+ *motor*] to silence

silencio *sm*

1 (= *falta de ruido*) silence; ¡**silencio!** silence!, quiet!; **un poco de silencio, por favor** let's have a bit of quiet, please; ¡**qué silencio hay aquí!** it's so quiet here!; **en silencio** in silence; **la casa estaba en silencio** the house was silent; **guardar silencio** to keep silent, keep quiet; **guardar un minuto de silencio** to observe a one-minute o a minute's silence; **silencio administrativo** administrative silence

2 (*Mús*) rest

silencioso *adj* [*persona*] silent, quiet; [*máquina*] silent, noiseless

sílex *sm* silex, flint

sílfide *sf* sylph

silicato *sm* silicate

sílice *sf* silica

silicio *sm*, **silicón** *sm* (*Méx*) silicon

silicona *sf* silicone

silicosis *sf inv* silicosis

silla *sf*

1 (= *asiento*) seat, chair; MODISMO **calentar la silla** to stay too long, outstay

one's welcome; **silla de hamaca** (*LAm*) rocking chair; **silla de manos** sedan chair; **silla de paseo** (*para bebé*) pushchair (*Brit*), stroller (*EEUU*); **silla de ruedas** wheelchair; **silla de tijera** folding chair; **silla eléctrica** electric chair; **silla giratoria** swivel chair; **silla plegable** folding chair

2 (*tb*: **silla de montar**) saddle

sillar *sm* block of stone, ashlar

sillería *sf*

1 (= *asientos*) chairs *pl*, set of chairs; (*Rel*) choir stalls *pl*

2 (= *taller*) chair-maker's workshop

3 (*Arquit*) masonry, ashlar work

sillín *sm* saddle

sillón *sm* armchair, easy chair; **sillón de dentista** dentist's chair; **sillón orejero** wing chair

silo *sm* silo

silogismo *sm* syllogism

silueta *sf*

1 (= *contorno*) silhouette; **se adivinaba una silueta detrás de la cortina** you could make out a silhouette o figure behind the curtain

2 (= *tipo*) figure; **un bañador que realza la silueta** a swimsuit that shows off your figure

silvestre *adj*

1 (*Bot*) wild

2 (= *agreste*) rustic, rural

silvicultor, a *sm/f* forestry expert

silvicultura *sf* forestry

simá *sf* abyss, chasm

simbiosis *sf inv* symbiosis

simbólico *adj* [*momento, papel*] symbolic; [*cantidad, gesto, pago, huelga*] token

simbolismo *sm* symbolism

simbolista *adj smf* symbolist

simbolizar /1f/ *vt* to symbolize

símbolo *sm* symbol

simbología *sf* symbols *pl*; system of symbols

simetría *sf* symmetry

simétrico *adj* symmetrical

simiente *sf* seed

simiesco *adj* simian

símil *sm*

1 (= *comparación*) comparison

2 (*Literat*) simile

similar *adj* similar; (a to)

similitud *sf* similarity, resemblance

simio *sm* ape, simian *frm*

simpatía *sf*

1 (= *afecto*) **son muestras de simpatía hacia o por la víctima** it's a show of sympathy towards the victim; **ganarse la simpatía de todos** to win everybody's affection; **tener simpatía a algn sentir simpatía hacia o por algn** to like sb; **simpatías y antipatías** likes and dislikes

2 (= *cordialidad*) friendly nature, friendliness; **su simpatía nos cautivó** we were charmed by her friendly nature o friendliness

3 **simpatías** (*Pol*) sympathies

4 (*Fís, Med*) sympathy

simpático *adj*

1 [*persona*] nice, pleasant, likeable; [*ambiente*] congenial, pleasant; **estuvo muy simpática con todos** she was very nice to everybody; **los cubanos son muy simpáticos** Cubans are very nice o friendly people; **no le hemos caído muy simpáticos** she didn't really take to us, she didn't really like us; **me cae simpático** I think he's nice, I like him; **siempre procura hacerse el simpático** he's always trying to ingratiate himself

2 (*Anat, Med*) sympathetic

simpatizante *smf* sympathizer; (*de* with)

simpatizar /[1f](#)/ *vi*

1 [*dos personas*] to get on, get on well together; **pronto simpatizaron** they soon became friends

2 **simpatizar con algn** to get on well with sb, take to sb

simple

■ *adj*

1 (= *sin adornos*) [*peinado, objeto*] simple; [*vestido, decoración*] plain

2 [*método*] simple, easy, straightforward

3 (*antes de sustantivo*) (= *mero*) mere; **por simple descuido** through sheer carelessness; **somos simples aficionados** we're just amateurs

4 (*antes de sustantivo*) (= *corriente*) ordinary; **es un simple abogado** he's only o just a solicitor; **un simple soldado** an ordinary soldier

5 [*persona*] (= *sin complicaciones*) simple; (= *crédulo*) gullible; (*pey*) (= *de pocas luces*) simple-minded

6 (*Ling, Quím*) simple

7 (*Bot*) single

■ *smf* (= *persona*) simpleton

simplemente *adv* simply, just

simpleza *sf*

1 [*de persona*] (= *cualidad mental*) simpleness; (= *credulidad*) gullibility; (= *necedad*) simple-mindedness

2 (= *acto*) silly thing

simplicidad *sf* simplicity, simpleness

simplificación *sf* simplification

simplificar /[1g](#)/ *vt* to simplify

simplista *adj* simplistic

simposio *sm* symposium

simulación *sf*

1 (= *representación*) simulation

2 (= *fingimiento*) pretence, pretense (*EEUU*)

simulacro *sm* sham, pretence, pretense (*EEUU*); **simulacro de ataque** simulated attack, mock attack; **simulacro de combate** mock battle; **simulacro de incendio** fire practice, fire drill

simulador *sm* **simulador de vuelo** flight simulator

simular /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *ataque, robo*] to simulate

2 (= *fingir*) to feign, sham

simultanear /[1a](#)/ *vt* **simultanear dos cosas** to do two things simultaneously; **simultanear A con B** to fit in A and B at the same time, combine A with B

simultáneo *adj* simultaneous

sin *prep*

1 + *sustantivo* + *pronombre* **1.1** (= *faltando*) without; ¿**puedes abrirla sin llave?** can you open it without a key?; **llevamos diez meses sin noticias** it's

been ten months since we've had any news, we've been ten months without news; **parejas jóvenes, sin hijos** young couples with no children; **un producto sin disolventes** a solvent-free product; **un vestido sin tirantes** a strapless dress; **un hombre sin escrúpulos** an unscrupulous man; **estar sin algo** **estuvimos varias horas sin luz** we had no electricity for several hours; **quedarse sin algo** (= *terminarse*) to run out of sth; (= *perder*) to lose sth; **me he quedado sin cerillas** I've run out of matches; **se ha quedado sin trabajo** he's lost his job; **sin papeles** *smf* illegal immigrant **1.2** (= *no incluyendo*) not including, excluding; **ese es el precio de la bañera sin los grifos** that is the price of the bathtub *o* (*esp Brit*) bath, excluding *o* not including the taps **2 + infinitivo 2.1** (*indicando acción*) **se fueron sin despedirse** they left without saying goodbye; **no me gusta estar sin hacer nada** I don't like having nothing to do, I don't like doing nothing **2.2** (*indicando continuidad*) **son las doce y el cartero sin venir** it's twelve o'clock and the postman (*Brit*) *o* mailman (*EEUU*) still hasn't come; **llevan mucho tiempo sin hablarse** they haven't spoken to each other for a long time; **seguir sin sigo sin entender para qué sirven** I still don't understand what they are for **2.3** (*tras sustantivo pasivo*) **recibos sin pagar** unpaid bills **3 sin que** + *subjuntivo* without; **salieron sin que nadie se diera cuenta** they left without anyone realizing; **no lo haré sin que me lo pidan** I won't do it unless they ask me to

sinagoga *sf* synagogue

sinalefa *sf* elision

sincerarse /**1a**/ *vpr* **sincerarse con** to be honest with, level with

sinceridad *sf* sincerity; **respóndeme con sinceridad** please answer honestly; **con toda sinceridad, me parece un libro pésimo** to be quite honest *o* in all sincerity, I think it's a terrible book

sincero *adj* sincere; **es muy sincero** he's very sincere; **ser sincero con algn** to be honest with sb; **si quieres que te sea sincero** if you want my honest opinion; **reciba nuestro más sincero pésame** (*frm*) please accept our deepest sympathies *o* our heartfelt condolences

síncopa *sf*

1 (*Ling*) syncope

2 (*Mús*) syncopation

sincopar /[1a](#)/ vt to syncopate

síncope *sm*

1 (*Ling*) syncope

2 (*Med*) syncope *frm*; **casi le da un síncope** she nearly fainted

sincronía *sf* synchrony

sincrónico *adj*

1 [*sucesos*] simultaneous

2 (*Ling*) synchronic

sincronizar /[1f](#)/ vt to synchronize

sindicación *sf*

1 [*de obreros*] unionization

2 (*Prensa*) syndication

3 (*LAm*) (*Jur*) charge, accusation

sindical *adj* union *antes de s*, trade-union *antes de s* (*esp Brit*), labor union *antes de s* (*EEUU*)

sindicalista

■ *adj* union *antes de s*, trade-union *antes de s* (*esp Brit*), labor union *antes de s* (*EEUU*)

■ *smf* union member, trade(s) unionist (*esp Brit*)

sindicar /[1g](#)/

■ vt

1 [+ *trabajadores*] to unionize

2 (*LAm*) to charge, accuse

■ **sindicarse** *vpr* [*trabajador*] to join a trade(s) (*esp Brit*) o labor (*EEUU*) union; [*trabajadores*] to form a trade(s) (*esp Brit*) o labor (*EEUU*) union

sindicato *sm*

1 [*de trabajadores*] trade union (*esp Brit*), labor union (*EEUU*); **sindicato amarillo**, **sindicato charro** (*Méx*) conservative union that is in the pocket of the management

2 [*de negociantes*] syndicate

síndico *sm* [*de organización*] trustee; (*en bancarrota*) receiver, official receiver

síndrome *sm* syndrome; **síndrome de abstinencia** withdrawal symptoms *pl*; **síndrome de Down** Down's syndrome; **síndrome de la clase turista** economy-class syndrome; **síndrome de (la) falsa memoria** false memory syndrome; **síndrome premenstrual** premenstrual syndrome, premenstrual tension; **síndrome tóxico** poisoning

sine qua non *adj* **condición sine qua non** sine qua non

sinergia *sf* synergy

sinfín *sm* **un sinfín de** no end of, countless

sinfonía *sf* symphony

sinfónico *adj* symphonic; **orquesta sinfónica** symphony orchestra

Singapur *sm* Singapore

singladura *sf*

1 (*Náut*) (= *recorrido*) day's run; (= *día*) nautical day

2 (*Pol*) course, direction

single ['sɪŋɡəl] *sm*

1 (*Mús*) single

2 singles (*LAm*) (*Tenis*) singles

singular

■ *adj*

1 (*Ling*) singular

2 combate singular single combat

3 (= *destacado*) outstanding, exceptional

4 (= *raro*) singular, odd

■ *sm* (*Ling*) singular; **en singular** in the singular

singularidad *sf* singularity, peculiarity

singularizar /[1f](#)/

■ *vt* to single out

■ **singularizarse** *vpr* to distinguish o.s., stand out

siniestra *sf* left hand; **a mi siniestra** on my left

siniestrado, -a

■ *adj* damaged, wrecked, crashed; **la zona siniestrada** the affected area, the disaster zone

■ *sm/f* victim

siniestralidad *sf* accident rate

siniestro

■ *adj*

1 [*intenciones, personaje*] sinister; [*mirada*] evil

2 (*liter*) (= *izquierdo*) left

■ *sm* (= *desastre natural*) disaster; (= *accidente*) accident; **siniestro marítimo** disaster at sea; **siniestro total** total write-off

sinnúmero *sm* **un sinnúmero de** no end of, countless

sino ¹ *sm* fate, destiny

sino ² *conj*

1 (= *pero*) but; **no son ocho sino nueve** there are not eight but nine; **no sólo ..., sino ...** not only ..., but ...

2 (= *únicamente*) only; **¿quién sino él se habría atrevido?** only he would have dared!; **no te pido sino una cosa** I ask only o but one thing of you

sínodo *sm* synod

sinónimo

■ *adj* synonymous; (*de* with)

■ *sm* synonym

sinopsis *sf inv*

1 (= *resumen*) synopsis

2 (*Cono Sur*) [*de película*] trailer

sinóptico *adj* synoptic, synoptical; **cuadro sinóptico** diagram, chart

sinrazón *sf* wrong, injustice

sintáctico *adj* syntactic, syntactical

sintagma *sm* syntagma, syntagm

sintaxis *sf inv* syntax

síntesis *sf inv*

1 (= *resumen*) summary; **en síntesis** in short

2 (*Biol, Quím, Fil*) synthesis

sintético *adj* synthetic

sintetizador *sm* synthesizer

sintetizar /1f/ *vt*

1 (*Quím, Mús*) to synthesize

2 (= *resumir*) to summarize

sintiendo *etc ver sentir*

sintoísmo *sm* Shintoism

síntoma *sm*

1 (*Med*) symptom

2 (= *señal*) sign, indication

sintomático *adj* symptomatic

sintonía *sf*

1 (*Radio*) [*del dial*] tuning

2 (*Radio*) (= *melodía*) theme song, signature tune (*Brit*); **estén atentos a nuestra sintonía** stay tuned

3 (*entre personas*) **estar en sintonía con algn** to be in tune with sb

sintonización *sf* tuning

sintonizador *sm* tuner

sintonizar /1f/

■ *vt* to tune to, tune in to

■ vi **sintonizar con** to be in tune with, be on the same wavelength as

sinuoso *adj*

1 (= *con curvas*) [*camino*] winding, sinuous; [*línea, raya*] wavy; [*rumbo*] devious

2 [*persona, actitud*] devious

sinusitis *sf inv* sinusitis

sinvergüenza

■ *adj* (= *pillo*) rotten; (= *descarado*) brazen, shameless

■ *smf* (= *pillo*) scoundrel, rogue; (= *canalla*) rotter*; (= *insolente*) cheeky devil

sionismo *sm* Zionism

sionista *adj smf* Zionist

síper *sm* (CAm, Méx, Venezuela) zip (Brit), zipper (EEUU)

siquiera

■ *adv*

1 (= *al menos*) at least; **una vez siquiera** once at least, just once; **siquiera come un poquito** at least eat a bit

2 (*en frases negativas*) **ni siquiera me dio las gracias** he didn't even say thank you, he didn't so much as say thank you

■ *conj* even if, even though; **ven siquiera sea por pocos días** do come even if it's only for a few days

sirena *sf*

1 (*Mit*) siren, mermaid

2 [*de ambulancia*] siren

Siria *sf* Syria

sirimirí *sm* drizzle

sirio, -a *adj sm/f* Syrian

siroco *sm* sirocco

sirope *sm (LAm)* syrup

sirviendo *etc ver* [servir](#)

sirviente, -a *sm/f* servant

sis *sf*

1 (*Esp*) (= *acto concreto*) petty theft; (= *acción en general*) pilfering, petty thieving

2 (*Cos*) armhole

sisar /[1a](#)/ *vt (Esp)* to thief, pilfer

sisear /[1a](#)/ *vt vi* to hiss

siseo *sm* hiss, hissing

sísmico *adj* seismic

sismo *sm (esp LAm)* = [seísmo](#)

sismografía *sf* seismography

sismógrafo *sm* seismograph

sistema *sm*

1 (= *conjunto ordenado*) system; **sistema educativo** education system; **sistema impositivo** tax system; **sistema inmunitario** immune system; **sistema métrico** metric system; **Sistema Monetario Europeo** European Monetary System; **sistema montañoso** mountain range; **sistema nervioso** nervous system; **sistema operativo** operating system

2 (= *método*) method; **trabajar con sistema** to work systematically or methodically; **yo por sistema lo hago así** I make it a rule to do it this way,

I've got into the habit of doing it this way

sistemático *adj* systematic

sistematizar /1f/ *vt* to systematize

sistémico *adj* systemic

sitial *sm* seat of honour

sitiar /1b/ *vt*

1 (= *asediar*) to besiege, lay siege to

2 (= *acorrallar*) to corner, hem in

sitio *sm*

1 (= *lugar*) place; **un sitio tranquilo** a peaceful place o spot; **cambiar algo de sitio** to move sth; **cambiarse de sitio con algn** to change places with sb; **en cualquier sitio** anywhere; **no lo encuentro en ningún sitio** I can't find it anywhere; **en todos los sitios** everywhere; MODISMO **así no vas a ningún sitio** you'll get nowhere like that; MODISMO **poner a algn en su sitio** to put sb firmly in his place; MODISMO **quedarse en el sitio** to die instantly, die on the spot

2 (= *espacio*) room, space; **hay sitio de sobra** there's plenty of room o space; **te he guardado un sitio** I've saved you a place; **¿has encontrado sitio para aparcar?** have you found somewhere to park o a parking space?; **hacer sitio a algn** to make room for sb

3 (*Mil*) siege; **poner sitio a algo** to besiege sth

4 (= *sitio web*) site; **sitio web** website

5 (*Chi*) (= *solar*) site, lot (*EEUU*)

6 (*Méx*) [*de taxis*] taxi rank (*Brit*), taxi stand (*EEUU*)

sito *adj* situated, located; (*en* at, in)

situ in situ *adv* on the spot, in situ

situación *sf*

1 (= *circunstancias*) situation; **¿qué harías en una situación así?** what

would you do in a situation like that?; **no estoy en situación de desmentirlo** I'm not in a position to deny it; **situación límite** extreme situation

2 (= *emplazamiento*) situation, location; **la casa tiene una situación inmejorable** the house is in a superb location, the house is superbly located o situated

3 (*en la sociedad*) position, standing

situado *adj*

1 (= *colocado*) situated, placed; **está situado en ...** it's situated in ...; **la casa no está muy bien situada** the house isn't very well situated

2 (*Fin*) **estar (bien) situado** to be financially secure

situar /[1e](#)/

■ *vt*

1 (= *colocar*) to place, put; (*Mil*) to post; [+ *edificio, construcción*] to site, locate; **esto la sitúa entre los mejores** this places o puts her among the best

2 (= *señalar*) to find, locate; **no supo situar Grecia en el mapa** he couldn't find o locate Greece on the map

3 (*anticuado*) (= *invertir*) to place, invest

■ **situarse** *vpr*

1 (= *colocarse*) to position o.s.; **se ha situado muy bien en la empresa** he's got himself a very good position in the company

2 [*novela, película*] to be set

3 (*en la sociedad*) to do well for o.s.

siútico* *adj* (*Chile*) = [cursi](#)

skay [es'kai] *sm* imitation leather

S.L. *abr* (= *Sociedad Limitada*) ≈ *Ltd* (*Brit*), *Corp* (*EEUU*)

slalom [ez'lalom] *sm* slalom

slip [ez'lip] *sm* (**slips** *pl*) [ez'lip]

1 (= *calzoncillos*) underpants, pants (*Brit*), shorts (*EEUU*)

2 (= *bañador*) bathing trunks *pl*

slogan [ez'loyan] *sm* = [eslogan](#)

smart phone *sm* smartphone

SME *sm abr* (= *Sistema Monetario Europeo*) EMS

SMI *sm abr* = **salario mínimo interprofesional**

smiley *sm* smiley

smoking [ez'mokin] *sm* (**smokings** *pl*) [ez'mokin] dinner jacket (*Brit*), tuxedo (*EEUU*)

NOTA DE USO

smoking no significa *smoking*

SMS *sm inv* (= *mensaje*) text (message), SMS

s/n *abr* = **sin número**

so¹ *excl* (*para parar*) whoa!

so² *excl* (*como intensificador*) [¡so burro!](#) you idiot!, you great oaf!

so³ *prep* [so pena de](#) under penalty of; [so pretexto de](#) (*frm*) under pretext of

SO *abr* (= *suroeste*) SW

s/o *abr* (*Com*) = **su orden**

soba* *sf* hiding; [dar una soba a algn](#) to wallop sb*

sobacal *adj* underarm *antes de s*

sobaco *sm* armpit

sobado *adj*

1 [*ropa*] worn, shabby

- 2 [*libro*] well-thumbed, dog-eared
3 [*tema*] well-worn; [*chiste*] old, corny*
-

sobaquera *sf*

- 1 (*Cos*) armhole
2 (*) (= *mancha*) stain
-

sobar /[1a](#)/

- *vt*
1 (= *toquetear*) [+ *tela*] to finger, dirty (with one's fingers); [+ *ropa*] to rumple, mess up; [+ *masa*] to knead
2 (*) (= *magrear*) to grope*, paw*
3 (*Perú*) (= *lisonjear*) to flatter
4 (*Colombia, Venezuela*) [+ *músculo*] to massage, rub
■ *vi* (*Esp**) to kip*, sleep
-

soberanía *sf* sovereignty

soberano, -a

- *adj*
1 (*Pol*) sovereign
2 (= *supremo*) supreme
3 (*) (= *tremendo*) real, really big; **una soberana paliza** a real walloping*
■ *sm/f* sovereign; **los soberanos** the king and queen, the royal couple
-

soberbia *sf* (= *orgullo*) pride; (= *altanería*) haughtiness, arrogance

soberbio *adj*

- 1 [*persona*] (= *orgullosa*) proud; (= *altanero*) haughty, arrogant
2 (= *magnífico*) magnificent, grand; **¡soberbio!** splendid!
-

sobornar /[1a](#)/ *vt* to bribe

soborno *sm*

- 1 (= *pago*) bribe
2 (= *delito*) bribery
-

sobra *sf*

1 MODISMO **de sobra: aquí tengo de sobra** I've more than enough here; **tenemos comida de sobra** we've got more than enough food; **tengo tiempo de sobra** I've got plenty of time; **tuvo motivos de sobra** he was more than justified; **lo sé de sobra** I know it only too well; **es de sobra conocido** it's common knowledge

2 sobras [*de comida*] leftovers

sobradamente *adv* **lo conozco sobradamente** I know him only too well; **con eso queda sobradamente satisfecho** he is more than satisfied with that; **es sobradamente sabido que ...** it is common knowledge that ...

sobrado

■ *adj*

1 (= *más que suficiente*) **motivo más que sobrado para hacerlo** all the more reason to do it; **tuvo razones sobradas para ...** he had good reason to ...; **sobradas veces** repeatedly

2 estar sobrado de algo to have more than enough of sth

3 (*Andes**) (= *engreído*) **ser sobrado** to be full of o.s.

■ *adv* easily, comfortably

■ *sm*

1 (= *desván*) attic, garret

2 sobrados (*Colombia*) (= *restos*) leftovers

sobrante

■ *adj* (= *excedente*) spare; (= *restante*) remaining

■ *sm* surplus, remainder

sobrar /1a/ *vi*

1 (= *quedar de más*) to remain, be left, be left over; **ha sobrado mucha comida** there's a lot of food left (over); **sobra uno** there's one too many, there's one left; **al terminar me sobraba medio metro** I had half a metre left over when I finished

2 (= *ser superfluo*) to be spare; **esta pieza sobra** this piece is spare; **este ejemplo sobra** this example is unnecessary

3 (= *ser más que suficiente*) to be more than enough; **con este dinero sobraré** this money will be more than enough; **no es que sobre talento** it's

not that there's a surplus of talent; **nos sobra tiempo** we have plenty of time;
REFRÁN **más vale que sobre que no que falte** better too much than too little

sobrasada *sf* Majorcan sausage

sobre¹ *sm*

- 1 (*para cartas*) envelope
 - 2 [*de azúcar*] sachet, packet; [*de sopa*] packet (*Brit*), package (*EEUU*)
 - 3 (**) (= *cama*) bed; **meterse en el sobre** to hit the sack*, hit the hay*
 - 4 (*LAm*) (= *cartera*) clutch bag
-

sobre² *prep*

- 1 (= *encima de*) on; **está sobre la mesa** it's on the table; **prestar juramento sobre la Biblia** to swear on the Bible; **varios policías se abalanzaron sobre él** several policemen jumped on o fell upon him; **la responsabilidad que recae sobre sus hombros** the responsibility which rests on o upon his shoulders; MODISMO **estar sobre algn** to keep constant watch over sb
 - 2 (= *por encima de*) 2.1 [+ *lugar*] over; **volamos sobre Cádiz** we're flying over Cádiz; **se inclinó sobre la mesa** she leant over the table; 2.2 (*con cantidades*) above; **500 metros sobre el nivel del mar** 500 metres o (*EEUU*) meters above sea level; **dos grados sobre cero** two degrees above zero
 - 3 (*indicando superioridad*) over; **tiene muchas ventajas sobre los métodos convencionales** it has many advantages over conventional methods; **amaba la belleza sobre todas las cosas** he loved beauty above all things
 - 4 (*indicando proporción*) out of, in; **tres sobre cien** three out of every hundred, three in a hundred; **una puntuación de tres sobre cinco** three (marks) out of five
 - 5 (*Fin*) on; **un préstamo sobre una propiedad** a loan on a property; **un impuesto sobre algo** a tax on sth
 - 6 (*Esp*) (= *aproximadamente*) about; **sobre las seis** at about six o'clock
 - 7 (= *acerca de*) about, on; **un libro sobre Tirso** a book about o on Tirso; **hablar sobre algo** to talk about sth
 - 8 **sobre todo** (= *en primer lugar*) above all; (= *especialmente*) especially; **sobre todo, no perdamos la calma** above all, let's keep calm; **sobre todo me gusta éste** I especially like this one
-

sobreabundancia *sf* superabundance, overabundance

sobreactuar /[1e](#)/ *vi* to overact

sobrealimentar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to overfeed

2 (*Mec*) to supercharge

sobrecalentar /[1j](#)/ *vt* to overheat

sobrecama *sm o sf* bedspread

sobrecapacidad *sf* overcapacity, excess capacity

sobrecarga *sf* (*lit*) overload; (*fig*) extra burden

sobrecargar /[1h](#)/ *vt*

1 (*con peso*) [+ *camión*] to overload; [+ *persona*] to weigh down, overburden; (*de* with)

2 (*Elec*) to overload

sobrecargo *smf*

1 (*Náut*) purser

2 (*Aer*) senior flight attendant

sobrecogedor *adj*

1 [*paisaje, silencio*] imposing, impressive

2 (= *horrible*) [*escena*] horrific

sobrecoger /[2c](#)/

■ *vt* (= *sobresaltar*) to startle; (= *asustar*) to scare, frighten

■ **sobrecogerse** *vpr*

1 (= *sobresaltarse*) to be startled, start; (= *asustarse*) to get scared, be frightened

2 (= *quedar impresionado*) to be overawed; (*de* by); **sobrecogerse de emoción** to be overcome with emotion

sobrecontratar /[1a](#)/ *vt, vi* to overbook

sobrecubierta *sf* jacket, dust jacket

sobredimensionado *adj* excessively large, oversized

sobredosis *sf inv* overdose

sobreentender /2g/

■ *vt* to understand

■ **sobreentenderse** *vpr* **se sobreentiende que ...** it is implied that ..., it goes without saying that ...

sobreescribir /3a/ *vt* to overwrite

sobreestimar /1a/ *vt* to overestimate

sobreexcitar /1a/ *vt* to overexcite

sobreexplotar /1a/ *vt* [+ *recursos*] to over-exploit, drain; [+ *trabajadores*] to exploit

sobreexponer /2q/ *vt* to overexpose

sobregirar /1a/ *vt, vi* to overdraw

sobregiro *sm* overdraft

sobrehilar /1a/ *vt* to whipstitch, overcast

sobrehumano *adj* superhuman

sobreimpresionar /1a/ *vt* to superimpose

sobrellevar /1a/ *vt* [+ *peso*] to carry, help to carry; [+ *desgracia, desastre, enfermedad*] to bear, endure

sobremanner *adv* exceedingly; **me interesa sobremanner** I'm most interested in it

sobremesa *sf*

1 (= *después de comer*) **estar de sobremesa** to sit round the table after lunch/dinner; **programa de sobremesa** (TV) afternoon programme; **un cigarro de sobremesa** an after-lunch/dinner cigar; **hablaremos de eso en la sobremesa** we'll talk about that after lunch/dinner

2 **lámpara de sobremesa** table lamp; **ordenador de sobremesa** desktop computer

SOBREMESA

After the main meal of the day, which usually takes place at around 2 or 3 p.m., the Spanish have traditionally lingered on at table drinking coffee and either chatting or watching TV before returning to work later in the afternoon. If they have more time, they may even have a liqueur or play cards. While **estar de sobremesa** is also occasionally applied to the period after the evening meal, it is more usually taken to mean after lunch, and the **sobremesa** time band used in TV programme listings applies only to between 2 and 5 p.m.

sobrenatural *adj* supernatural

sobrenombre *sm* nickname

sobrepaga *sf* extra pay, bonus

sobrepasar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *límite, esperanzas*] to exceed; [+ *rival, récord*] to beat; [+ *pista de aterrizaje*] to overshoot

■ **sobrepasarse** *vpr* = [propasarse](#)

sobrepeso *sm* [*de paquete, persona*] excess weight; [*de camión*] extra load

sobreponer /[2q](#)/ (**sobrepuesto** *pp*)

■ *vt* to superimpose

■ **sobreponerse** *vpr* to control o.s., pull o.s. together; **sobreponerse a un susto** to get over a fright

sobreprima *sf* extra premium

sobreproducción *sf* overproduction

sobreprotección *sf* over-protection

sobrepujar /[1a](#)/ *vt* to outbid

sobresaliente

- *adj* (*Educ*) first class
 - *smf* (*Teat*) understudy
 - *sm* (= *nota*) ≈ A
-

sobresalir /[3q](#)/ *vi*

- 1 (*Arquit*) to project, overhang, jut out
 - 2 (= *destacar*) (*por altura, mérito*) to stand out
-

sobresaltar /[1a](#)/

- *vt* to startle, frighten
 - **sobresaltarse** *vpr* to start, be startled; (*con, de* at)
-

sobresalto *sm* (= *sorpresa*) start; (= *susto*) fright, scare; (= *conmoción*) sudden shock

sobreseer /[2e](#)/ *vt* **sobreseer una causa** (*Jur*) to dismiss a case

sobreseimiento *sm* stay (of proceedings)

sobresueldo *sm* bonus, extra pay

sobretasa *sf* surcharge

sobretensión *sf* (*Elec*) surge

sobretiempo *sm* (*Andes*) overtime

sobretudo *sm* (= *abrigo*) overcoat

sobrevalorar /[1a](#)/ *vt* [+ *dinero, moneda*] to overvalue; [+ *persona*] to overrate

sobrevenir /3r/ vi to occur (unexpectedly)

sobreventa sf (tb: **sobreventa de billetes**) overbooking

sobreviviente adj smf = **superviviente**

sobrevivir /3a/ vi (= *quedar vivo*) to survive; **sobrevivir a** [+ *accidente*] to survive; [+ *persona*] to survive, outlive

sobrevolar /1l/ vt to fly over

sobriedad sf

1 [*de estilo, color, decoración*] sobriety; **vestía con sobriedad** he was soberly dressed

2 (= *moderación*) moderation

sobrino, -a sm/f nephew/niece; **mis sobrinos** (= *varones*) my nephews; **mis sobrinos** (= *varones y hembras*) my nieces and nephews

sobrio adj

1 (= *no borracho*) sober

2 [*color, estilo, decoración*] sober

3 (= *moderado*) [*vida*] frugal; **ser sobrio con la bebida** to drink in moderation

sobros smpl (CAm) leftovers, scraps

soca sf (Col, Méx) [*de arroz*] young shoots; [*de tabaco*] top leaf

socaire sm

1 (*Náut*) lee; **al socaire** to leeward

2 **al socaire de algo** under the protection of sth

socarrón adj [*persona, comentario, tono*] sarcastic; [*humor*] snide

socarronería sf [*de persona, comentario, tono*] sarcasm; [*de humor*] snide humour, snide humor (EEUU)

sócate *sm* (Venezuela) socket, lampholder

socavar /[1a](#)/ vt to undermine

socavón *sm* (en la calle) hole; (= galería) gallery, tunnel; (= hueco) hollow

sociable *adj* [persona] sociable, friendly; [animal] social, gregarious

social *adj*

1 (= de la sociedad) social

2 (Com, Fin) company *antes de s*, company's

socialdemocracia *sf* social democracy

socialdemócrata

■ *adj* social democrat, social-democratic

■ *smf* social democrat

socialismo *sm* socialism

socialista *adj smf* socialist

sociedad *sf*

1 (*Sociol*) society; **la sociedad de consumo** the consumer society; **la sociedad del ocio** the leisure society; **en la sociedad actual** in contemporary society

2 (= *asociación*) society, association; **sociedad gastronómica** dining club; **sociedad protectora de animales** society for the protection of animals; **sociedad secreta** secret society

3 (Com, Fin) (= *empresa*) (*gen*) company; [*de socios*] partnership; **sociedad anónima** ≈ limited liability company (*Brit*), corporation (*EEUU*); **Sociedad Anónima** (*en nombres de empresa*) ≈ PLC (*Brit*), Incorporated (*EEUU*); **sociedad comanditaria** limited partnership; **sociedad en comandita** limited partnership; **sociedad limitada** limited company (*esp Brit*), private limited company (*esp Brit*), corporation (*EEUU*); **sociedad mercantil** trading company

4 **alta o buena sociedad** high society; **presentarse en sociedad** to come out, make one's debut; **notas de sociedad** gossip column, society news column

socio, -a *sm/f*

1 [*de club*] member; **hacerse socio de** to become a member of, join; **socio/a de número** full member; **socio/a honorario/a** honorary member

2 (*Com, Fin*) partner; **socio capitalista** sleeping partner (*Brit*), silent partner (*EEUU*)

3 (*) (= *amigo*) buddy, mate (*Brit**)

sociocultural *adj* sociocultural

socioeconómico *adj* socioeconomic

sociolingüística *sf* sociolinguistics *sing*

sociología *sf* sociology

sociológico *adj* sociological

sociólogo, -a *sm/f* sociologist

socorrer /[2a](#)/ *vt* **socorrer a algn** to help sb, come to sb's aid

socorrido *adj*

1 (= *útil*) handy; **un socorrido primer plato** a common starter (*Brit*) o appetizer (*EEUU*)

2 [*ejemplo, método*] hackneyed, well-worn

socorrismo *sm* life-saving

socorrista *smf* lifeguard, life-saver

socorro *sm* help, aid, assistance; **¡socorro!** help!; **trabajos de socorro** relief o aid work *sing*; **pedir socorro** to ask for help

socrático *adj* Socratic

soda *sf*

1 (*Quím*) soda

2 (= *bebida*) soda water

sódico *adj* sodium *antes de s*

sodio *sm* sodium

sodomía *sf* sodomy

sodomizar /[1f](#)/ *vt* to sodomize

soez *adj* dirty; crude, coarse

sofá *sm* sofa, settee

sofá-cama *sm* (**sofás-cama** *pl*) sofa bed, studio couch

sófero *adj* (*Perú*) huge

Sofía *sf* (*Geog*) Sofia

sofisma *sm* sophism

sofista *smf* sophist

sofisticación *sf* sophistication

sofisticado *adj* sophisticated

soflama *sf* fiery speech, harangue

sofocado *adj* **estar sofocado** (= *sin aire*) to be out of breath; (= *ahogándose*) to feel stifled; (= *abochornado*) to be hot and bothered

sofocante *adj* stifling, suffocating

sofocar /1g/

■ vt

1 (= *ahogar*) [*calor*] to stifle; [*fuego, humo*] to suffocate

2 (= *apagar*) [+ *incendio*] to smother, put out; [+ *rebelión*] to crush, put down; [+ *epidemia*] to stamp out

■ **sofocarse** vpr

1 (= *ahogarse*) (*por el esfuerzo*) to get out of breath; (*por el calor*) to suffocate

2 (= *sonrojarse*) to blush

3 (= *avergonzarse*) to get embarrassed

4 (= *enojarse*) to get angry, get upset

sofoco sm

1 (*por el calor*) stifling sensation; (*por la menopausia*) hot flush (*Brit*), hot flash (*EEUU*)

2 (= *azoro*) embarrassment; **pasar un sofoco** to have an embarrassing time

3 (= *ira*) anger, indignation

sofocón* sm **llevarse un sofocón** to get upset

sofreír /3l/ (**sofrito** pp) vt to fry lightly

sofrito

■ pp de **sofreír**

■ sm *fried onion, garlic and tomato used as a base for cooking sauces and dishes*

sofrología sf sleep therapy

software ['sofwer] sm software; **software espía** spyware

soga sf rope; MODISMO **estar con la soga al cuello** to be in deep water

sois ver **ser**

soja sf soya

sojuzgar /1h/ vt (= *vencer*) to conquer; (= *subyugar*) to subjugate

sol¹ sm

1 (= *astro*) sun; **al ponerse el sol** at sunset; **al salir el sol** at sunrise; **de sol a sol** from dawn to dusk; MODISMO **arrimarse al sol que más calienta** to keep in with the right people; MODISMO **ser un sol** to be a darling; **sol naciente** rising sun; **sol poniente** setting sun; **sol y sombra** (*Esp*) brandy and anisette

2 (= *luz solar*) sun, sunshine; **entra mucho sol en el comedor** the dining room gets a lot of sun o sunshine; **nueve horas de sol** nine hours of sunshine; **hay o hace sol** it is sunny, the sun is shining; **un día de sol** a sunny day; **estar al sol** to be in the sun; **tomar el sol** to sunbathe; MODISMO **hacía un sol de justicia** the sun was blazing down; MODISMO **no me deja ni a sol ni a sombra** he doesn't give me a moment's peace

3 (*uso apelativo*) darling, pet*

4 (*Taur*) **localidades de sol** the cheapest seats in a bullring in the direct sunlight

5 (*Perú*) (*Fin*) **sol** former monetary unit of Peru

sol² sm (*Mús*) G; **sol mayor** G major

solamente adv = **solo**²

solana sf sunny spot, suntrap

solanas* adj inv (*Esp*) alone, all on one's own

solapa sf [*de chaqueta*] lapel; [*de sobre, libro, bolsillo*] flap

solapado adj sly, underhand

solapar /1a/

■ vt to overlap

■ **solaparse** vpr to overlap

solar¹ sm

1 (= *terreno*) (*gen*) site, lot (*EEUU*); (*en obras*) building site

2 (= *casa solariega*) ancestral home, family seat

3 (*Perú*) (= *edificio*) tenement building

4 (*Col, Ven*) (= *patio*) back yard

solar² *adj* solar, sun *antes de s*; **rayos solares** solar rays

solariego *adj* **casa solariega** family seat, ancestral home

solario *sm*, **solárium** *sm* solarium

solas **a solas** *adv* alone, by oneself

solaz *sm* (= *descanso*) recreation, relaxation; (= *consuelo*) solace

solazar /1f/

■ *vt* (= *divertir*) to amuse, provide relaxation for; (= *consolar*) to console, comfort

■ **solazarse** *vpr* to enjoy o.s., relax

soldada *sf* pay

soldadera *sf* (*Méx*) camp follower

soldadesca *sf* army rabble

soldadito *sm* **soldadito de plomo** tin soldier

soldado *sm/f* soldier; **soldado de marina** marine; **soldado raso** private

soldador, a

■ *sm/f* (= *persona*) welder

■ *sm* (*Téc*) soldering iron

soldadura *sf*

1 (= *acción*) (*con estaño*) soldering; (*sin estaño*) welding; **soldadura autógena** welding

2 (= *junta*) (*con estaño*) solder; (*sin estaño*) welded seam, weld

soldar /11/

- vt (*con estaño*) to solder; (*fundiendo*) to weld
 - **soldarse** vpr [*huesos*] to knit, knit together
-

soleado adj sunny

solecismo sm solecism

soledad sf (*voluntaria*) solitude; (*involuntaria*) loneliness, lonesomeness (*EEUU*); **en la soledad de su habitación** in the solitude of his room; **tengo miedo a la soledad** I have a fear of loneliness; **la soledad me deprime** being alone makes me feel depressed

solemne adj

- 1 (= *serio*) solemn
 - 2 (*) (= *enorme*) [*mentira*] downright; [*tontería*] utter; [*error*] complete, terrible
-

solemnidad sf

- 1 solemnity; **pobre de solemnidad** miserably poor, penniless
 - 2 **solemnidades** (= *formalismos*) formalities
-

soler /2h; defectivo/ vi

- 1 (*en presente*) **suele pasar por aquí** he usually comes this way; **como se suele hacer por estas fechas** as is normal o customary at this time of the year
 - 2 (*en pasado*) **solíamos ir todos los años a la playa** we used to go to the beach every year
-

solera sf

- 1 (= *tradición*) tradition; **vino de solera** vintage wine; **es un barrio con solera** it's a district full of traditional character
 - 2 (*Chile*) [*de acera*] kerb (*Brit*), curb (*EEUU*)
 - 3 (*Cono Sur*) (= *vestido*) sun dress
-

solfa sf

- 1 (*Mús*) sol-fa; MODISMO **poner algo/a algn en solfa** to hold sth/sb up to

ridicule

2 (*) (= *paliza*) thrashing

solfear /[1a](#)/ vt to sol-fa (*EEUU*), sing to sol-fa

solfeo *sm* musical theory

solicitado *adj* **estar muy solicitado** to be in great demand, be much sought after

solicitante *smf* applicant

solicitar /[1a](#)/ vt [+ *permiso, apoyo*] to ask for, seek; [+ *datos, información*] to ask for, request *más frm*; [+ *empleo, puesto*] to apply for; [+ *votos, opiniones*] to canvass

solícito *adj* (= *diligente*) solicitous; (*por* about, for); (= *atento*) attentive; (= *servicial*) obliging

solicitud *sf*

1 (= *petición*) (*gen*) request; (*para puesto, beca, permiso*) application; **solicitud de extradición** request o application for extradition

2 (= *impreso*) application form

3 (*frm*) (= *atención*) **atendió con solicitud nuestras reclamaciones** he was very solicitous in dealing with our complaints

solidaridad *sf* solidarity

solidario *adj*

1 (= *humanitario*) caring; **un mundo poco solidario** an uncaring world, a world where it's every man for himself; **un acto solidario** an act of solidarity; **ser solidario con algo/algn** to show solidarity with sth/sb; **hacerse solidario con algo/algn** to declare one's solidarity with sth/sb

2 (*Jur*) [*compromiso*] mutually binding, shared in common; [*firmante, participante*] jointly liable

solidarizarse /[1f](#)/ *vpr* **solidarizarse con** to declare one's support for

solidez *sf* solidity

solidificar /1g/

- *vt* to solidify, harden
 - **solidificarse** *vpr* to solidify, harden
-

sólido

- *adj*
 - 1 [*objeto*] solid; [*zapatos*] stout, strong; [*color*] fast
 - 2 [*argumento*] solid, sound; [*base, principio*] sound
 - *sm* solid
-

soliloquio *sm* soliloquy, monologue

solista *smf* soloist

solitaria *sf* tapeworm

solitario

- *adj*
 - 1 [*persona, vida*] solitary, lonely, lonesome (*EEUU*)
 - 2 [*lugar*] lonely, desolate; **a esa hora la calle está solitaria** at that hour the street is deserted o empty
 - *sm*
 - 1 (*Naipes*) patience (*Brit*), solitaire (*esp EEUU*)
 - 2 (= *diamante*) solitaire
 - 3 **en solitario** alone, on one's own; **vuelta al mundo en solitario** solo trip around the world
-

soliviantado *adj* rebellious

soliviantar /1a/ *vt* to stir up, rouse, rouse to revolt

sollozar /1f/ *vi* to sob

sollozo *sm* sob; **decir algo entre sollozos** to sob sth

solo¹

■ adj

1 (= *sin compañía*) alone, on one's own; **iré solo** I'll go alone o on my own; **dejar solo a algn** to leave sb alone; **me quedé solo** I was left alone; **habla solo** he talks to himself; MODISMO **estar más solo que la una*** to be all on one's own; MODISMO **es tonto como él solo** he's as stupid as they come; MODISMO **lo hace como él solo** he does it as no one else can; MODISMO **se queda solo contando mentiras** he's as good a liar as you'll find; REFRÁN **más vale estar solo que mal acompañado** it's better to be on your own than in bad company

2 (= *solitario*) lonely; **me siento muy solo** I feel very lonely

3 (= *único*) **su sola preocupación** his one o only concern; **con esta sola condición** on this one condition; **no hubo ni una sola objeción** there was not a single objection

4 [*whisky, vodka, ron*] straight, neat (*Brit*); (*Esp*) [*café, té*] black; **tendremos que comer pan solo** we shall have to eat plain bread

■ sm

1 (*Mús*) solo; **un solo de guitarra** a guitar solo

2 (*Esp*) (= *café*) black coffee

NOTA DE USO

Para expresar que alguien está **solo** porque no hay nadie más se utiliza el adjetivo **alone**, p.ej., "Me dejaron solo", *I was left alone*. **Lonely**, en cambio, se utiliza para expresar que alguien se siente solo, p.ej., "A veces me siento solo", *I sometimes feel lonely*.

solo² *adv*, **sólo** *adv* only; **sólo quiero verlo** I only o just want to see it; **es solo un teniente** he's only a lieutenant, he's a mere lieutenant; **no solo A sino también B** not only A but also B; **solo con apretar un botón** at the touch of a button; **ven aunque solo sea para media hora** come even if it's just for half an hour; **tan solo** only, just; **me parece bien solo que no tengo tiempo** that's fine, only o but I don't have the time

solomillo *sm* sirloin steak

solsticio *sm* solstice; **solsticio de invierno** winter solstice; **solsticio de verano** summer solstice

soltar /11/

■ vt

1 (= *dejar de agarrar*) to let go of; **¡suéltlenme!** let go of me!, let me go!; **no sueltes la cuerda** don't let go of the rope

2 [+ *amarras*] to cast off; [+ *nudo, cinturón*] (= *quitar*) to untie, undo; (= *aflojar*) to loosen; **ve soltando cuerda mientras bajas** pay the rope out gradually as you descend

3 (*Aut*) [+ *embrague*] to let out, release, disengage *frm*; [+ *freno*] to release

4 (= *dejar libre*) [+ *preso, animal*] to release, set free

5 (= *emitir*) [+ *gas, olor*] to give off; [+ *grito*] to let out; **soltar una carcajada** to burst out laughing; **soltar un estornudo** to sneeze; **soltar un suspiro** to sigh

6 (= *asestar*) **soltar un golpe** to deal a blow; **le soltó un puñetazo** she hit him

7 (*al hablar*) [+ *indirecta*] to drop; **les volvió a soltar el mismo sermón** he gave them the lecture all over again; **¡suéltalo ya!** out with it!, spit it out!*

8 (*) (= *perder*) [+ *puesto, privilegio*] to give up; [+ *dinero*] to cough up*

9 [*serpiente*] [+ *piel*] to shed

■ soltarse vpr

1 (= *liberarse*) [*animal*] to break loose; [*prisionero*] to break free

2 (= *desprenderse*) to come off; (= *aflojarse*) to come loose, work loose; **soltarse el pelo** to let one's hair down

3 (= *deshacerse*) [*cordón, nudo*] to come undone, come untied

4 (= *desenvolverse*) (*con idioma*) to become fluent; **soltarse a andar/hablar** to start walking/talking

soltería *sf* (*gen*) single state, unmarried state; [*de hombre*] bachelorhood; [*de mujer*] spinsterhood

soltero, -a

■ *adj* single, unmarried; **madre soltera** single o unmarried mother

■ *sm/f* single o unmarried man/woman, bachelor/spinster; **apellido de soltera** maiden name; **la señora de García, Rodríguez de soltera** Mrs García, née Rodríguez

solterón, -ona *sm/f* (= *hombre*) confirmed bachelor; (= *mujer*) spinster; (*pey*) old maid

soltura *sf* ease; **habla árabe con soltura** he speaks Arabic fluently

soluble *adj*

- 1 (*Quím*) soluble; **soluble en agua** water-soluble, soluble in water
 - 2 [*problema*] solvable
-

solución *sf*

- 1 (*Quím*) solution
 - 2 (= *respuesta*) [*de problema*] solution, answer; (*a to*); [*de crucigrama, pregunta*] answer; (*de to*)
 - 3 **solución de continuidad** break in continuity, interruption
-

solucionar /**1a**/ *vt*

- 1 [+ *problema*] to solve; **un problema sin solucionar** an unsolved problem
 - 2 (= *decidir*) to resolve, settle
-

solvencia *sf*

- 1 (*Fin*) solvency
 - 2 (= *fiabilidad*) reliability; **fuentes de toda solvencia** completely reliable sources; **solvencia moral** good character; **de toda solvencia moral** completely trustworthy
-

solventar /**1a**/ *vt*

- 1 [+ *deuda*] to settle, pay
 - 2 [+ *dificultad*] to resolve; [+ *asunto*] to settle
-

solvente

- *adj*
 - 1 (*Fin*) solvent, free of debt
 - 2 [*fuelle*] reliable
 - *sm* (*Quím*) solvent
-

somalí *adj smf* Somali

Somalia *sf* Somalia

somanta* *sf* beating, thrashing

somático *adj* somatic

sombra *sf*

- 1 (*proyectada por un objeto*) shadow; **sólo vi una sombra** I only saw a shadow; **Juan se ha convertido en tu sombra** Juan follows you round like your shadow; **hacer sombra** to cast a shadow; **no quiere que otros le hagan sombra** he doesn't want to be overshadowed by anybody else; **medró a la sombra del presidente** she flourished under the protection of the president; MODISMO **no se fía ni de su sombra** he doesn't trust a soul; **sombra de ojos** eyeshadow; **sombras chinescas** shadow play *sing*, pantomime *sing*
- 2 (= *zona sin sol*) shade; **siéntate a la sombra** sit in the shade; **luz y sombra** light and shade; **se sentó a la sombra del olivo** she sat in the shade of the olive tree; MODISMO **a la sombra*** (= *en prisión*) inside*, in the nick (*Brit**); MODISMO **permanecer o quedarse en la sombra** to stay in the background, remain on the sidelines
- 3 (= *rastro*) shadow; **sin sombra de duda** without a shadow of a doubt; **no es ni sombra de lo que era** he's a shadow of his former self
- 4 (= *suerte*) luck; **¡qué mala sombra!** how unlucky!, what bad luck!
- 5 (= *gracia*) **tiene muy buena sombra para contar chistes** he's got a knack o gift for telling jokes, he's very funny telling jokes; **tener mala sombra** to have a bad sense of humour
- 6 (= *mancha*) stain, blot; **es una sombra en su carácter** it is a stain o blot on his character
- 7 (*Arte*) shade
-

sombreado *sm* shading

sombrerera *sf*

- 1 (= *caja*) hatbox
2 (*Perú*) (= *perchero*) hat stand
-

sombrerero, -a *sm/f* (*de hombre*) hatter; (*de mujer*) milliner

sombrero *sm* hat; MODISMO **quitarse el sombrero ante algo** to take off one's hat to sth; **sombrero de copa** top hat; **sombrero de jipijapa** Panama hat; **sombrero de tres picos** cocked hat, three-cornered hat

sombrilla *sf* (*gen*) parasol, sunshade; (*Colombia*) [*de mujer*] lady's umbrella

sombrío *adj*

1 (= *con sombra*) shaded

2 (= *triste*) [*lugar*] sombre, somber (*EEUU*), gloomy, dismal; [*persona, perspectiva*] gloomy

somero *adj*

1 (= *poco detallado*) superficial, summary *frm*

2 (= *a poca profundidad*) shallow

someter /2a/

■ *vt*

1 (= *dominar*) [+ *territorio, población*] to subjugate; [+ *rebeldes*] to subdue, put down; [+ *asaltante*] to overpower, overcome

2 (= *subordinar*) **sometió sus intereses a los de su pueblo** he put the interests of the people before his own, he subordinated his interests to those of the people *frm*; **someter su opinión a la de otros** to put the opinion of others above one's own

3 **someter a** 3.1 (= *exponer*) [+ *represión, tortura, interrogatorio*] to subject to; **hay que someter a examen todas las ideas establecidas** all established ideas should be subjected to scrutiny; **lo tiene sometido a su entera voluntad** he is entirely subject to her will; **someter algo/a algn a prueba** to put sth/sb to the test; **la princesa sometió a sus pretendientes a una prueba** the princess made her suitors undergo a test; **someter algo a votación** to put sth to the vote; 3.2 (= *entregar*) to submit sth to; **someterá el acuerdo a la aprobación de los ministros** he will submit the agreement for the approval of the ministers

■ **someterse** *vpr*

1 (= *aceptar*) **someterse a** [+ *disciplina, autoridad*] to submit to; [+ *normas*] to comply with; **me someto a la voluntad de Dios** I submit to God's will; **someterse a la mayoría** to give way to the majority; **someterse a la opinión de algn** to bow to sb's opinion

2 (= *exponerse*) **someterse a** [+ *desprecio, humillación*] to subject o.s. to; [+ *operación, prueba, tratamiento*] to undergo

sometimiento *sm*

1 (= *dominación*) [*de un pueblo*] subjugation; **han conseguido el sometimiento de los rebeldes** they have managed to subdue the rebels

2 (= *sumisión*) **2.1** (*por la fuerza*) subjection; (*a to*); **2.2** (*voluntariamente*) (*a la autoridad*) submission; (*a to*); (*a la ley*) compliance; (*a with*)

3 (= *entrega*) [*de propuesta*] submission; (*a to*)

somier [so'mjer] *sm* (**somiers, somieres** *pl*) (*sin concretar tipo*) bed base; [*de muelles*] springs *pl*; [*de láminas de madera*] slats *pl*

somnífero *sm* sleeping pill

somnolencia *sf* sleepiness, drowsiness

somnoliento *adj* sleepy, drowsy

somos *ver* [ser](#)

son¹ *sm*

1 (= *sonido*) sound; **al son de** to the sound of; **a los sones de la marcha nupcial** to the strains of the wedding march

2 MODISMO **en son de: en son de paz** in peace; **no vienen en son de protesta** they haven't come with the idea of complaining

3 (*Mús*) *Afro-Cuban dance and tune*

son² *ver* [ser](#)

sonado *adj*

1 (= *comentado*) [*éxito, noticia*] much talked-about; [*escándalo, estafa*] notorious; **ha sido un divorcio muy sonado** their divorce has caused a great stir, it has been a much talked-about divorce; **hacer una que sea sonada*** to kick up a stink*

2 (*) (= *chiflado*) **estar sonado** to be crazy; (*Boxeo*) to be punch drunk

sonaja *sf*, **sonajas** *sfpl* rattle

sonajero *sm* rattle

sonambulismo *sm* sleepwalking, somnambulism *frm*

sonámbulo, -a *sm/f* sleepwalker, somnambulist *frm*

sonar¹ /11/

■ *vi*

1 (= *producir sonido*) **1.1** [*campana, teléfono, timbre*] to ring; [*aparato electrónico*] to beep, bleep; **el reloj de la iglesia no sonó** the church clock did not chime; **hacer sonar** [+ *alarma, sirena*] to sound; [+ *campanilla, timbre*] to ring; [+ *trompeta, flauta*] to play; **haz sonar el claxon** blow o beep the horn **1.2** [*alarma, despertador, sirena*] to go off; **1.3** [*máquina, aparato*] to make a noise; [*música*] to play; **¡cómo suena este frigorífico!** what a noise this refrigerator makes!; **sonaron tres disparos** three shots were heard; **empezó a sonar el himno nacional** the national anthem started to play; **le sonaban las tripas** his stomach was rumbling

2 (*Ling*) [*fonema, letra*] to be pronounced; [*frase, palabra*] to sound; **escribelo tal como suena** write it as it sounds

3 (= *parecer por el sonido*) to sound; **cantan en inglés y suenan muy bien** they sing in English and they sound very good; **ese título suena bien** that sounds like a good title; **sonar a** to sound like; **eso me suena a excusa** that sounds like an excuse to me; **sonar a hueco** to sound hollow; MODISMO **así como suena** just like that; MODISMO **me suena a chino** it sounds double Dutch to me

4 (= *ser conocido*) to sound familiar, ring a bell*; **¿no te suena el nombre?** isn't the name familiar?, doesn't the name sound familiar o ring a bell?

5 (= *mencionarse*) **su nombre suena constantemente en relación con este asunto** her name is always coming up o being mentioned in connection with this affair

6 (*Andes, Cono Sur**) (= *fracasar*) to come to grief*; **ahora sí que sonamos** now we're really in trouble

7 (*Cono Sur**) (= *morirse*) to kick the bucket*, peg out*

8 (*Cono Sur**) **hacer sonar** (*gen*) to wreck; [+ *dinero*] to blow*; **hacer sonar a algn** (= *derrotar*) to thrash sb*; (= *castigar*) to do sb**; (*en examen*) to fail, flunk (*EEUU**)

■ *vt*

1 [+ *campanilla*] to ring; [+ *trompeta*] to play; [+ *alarma, sirena*] to sound

2 **sonar la nariz a algn** to blow sb's nose

3 (Méx, Venezuela*) (= *pegar*) to clobber*

4 (Méx, Venezuela*) (= *ganar*) to thrash*

■ **sonarse** *vpr* (*tb*: **sonarse los mocos**) (*tb*: **sonarse la nariz**) to blow one's nose

sonar² *sm*, **sónar** *sm* sonar

sonata *sf* sonata

sonda *sf*

1 (*Med*) (*para explorar*) probe; (*para drenaje*) catheter

2 (*Náut*) lead; **sonda acústica** echo sounder; **sonda espacial** space probe

3 (*Téc*) bore, drill

sondar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Med*) (= *explorar*) to probe; (= *drenar*) to catheterize

2 (*Náut*) to sound, take soundings of

3 (*Téc*) to bore, bore into, drill

4 [+ *terreno*] to explore

sondear /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*, *intenciones*] to sound out; **sondear a la opinión pública** to sound out public opinion; **sondear el terreno** to spy out the land, see how the land lies

2 = [sondar 2, 3, 4](#)

sondeo *sm*

1 (= *encuesta*) poll; **sondeo realizado a la salida de las urnas** exit poll; **sondeo de opinión** opinion poll

2 (*Náut*) sounding

3 (*Téc*) drilling

sónico *adj* sonic, sound *antes de s*

sonido *sm* sound

soniquete *sm* = [sonsonete](#)

sonoridad *sf* sonority

sonorizar /1f/ *vt*

1 [+ *local*] to install a sound system in

2 (*Ling*) to voice

sonoro *adj*

1 [*cavidad*] resonant; [*voz*] rich, sonorous; [*cueva*] echoing; [*beso*] loud

2 (*Ling*) voiced

3 [*banda, efectos*] sound *antes de s*

sonotone *sm* hearing aid

sonreír /3l/

■ *vi*

1 [*persona*] to smile; **sonreír a algn** to smile at sb

2 (= *favorecer*) **le sonríe la fortuna** fortune smiles (up)on him

■ **sonreírse** *vpr* to smile

sonría *etc ver* **sonreír**

sonriente *adj* smiling

sonrisa *sf* smile; **sonrisa amarga** wry smile; **sonrisa forzada** forced smile; **no perder la sonrisa** to keep smiling; **una sonrisa de oreja a oreja** an ear-to-ear grin

sonrojar /1a/

■ *vt* **sonrojar a algn** to make sb blush

■ **sonrojarse** *vpr* to blush; (*de at*)

sonrojo *sm* blush

sonrosado *adj* rosy, pink

sonsacar /1g/ *vt* **sonsacar a algn** to pump sb for information; **sonsacar un**

secreto a algn to worm a secret out of sb

sonsera *sf* (LAm), **sonsería** *sf* (LAm) = **zoncera**

sonso, **-a*** *adj sm/f* (LAm) = **zonzo**

sonsonete *sm* monotonous delivery, singsong, singsong voice

soñado *adj*

1 (= *ideal*) [*casa*] dream *antes de s*

2 (= *deseado*) dreamed-of; **llegó el soñado día del armisticio** the dreamed-of armistice day dawned

3 (Colombia, Cono Sur*) (= *divino*) gorgeous; **un traje de novia soñado** a gorgeous wedding dress

soñador, **a**

■ *adj* [*ojos, mirada*] dreamy; **siempre he sido un poco soñadora** I've always been a bit of a dreamer

■ *sm/f* dreamer

soñar /11/

■ *vt*

1 (*durmiendo*) **1.1** [+ *ensueño*] to dream; **no recuerdo lo que soñé anoche** I can't remember what I dreamed about last night; **soñé que me había perdido en la selva** I dreamed that I had got lost in the jungle **1.2** (Méx) [+ *persona*] to dream about

2 (= *imaginar*) to dream; **más dinero del que jamás habían soñado** more money than they ever dreamed of o dreamed possible; MODISMO **¡ni soñarlo!*** no chance!*; MODISMO **¡ni lo sueñes!** in your dreams!, dream on!*

■ *vi*

1 (*durmiendo*) to dream; **soñar con algo** to dream about sth; **"que sueñes con los angelitos"** "sweet dreams"; **soñar en voz alta** to talk in one's sleep

2 (= *fantasear*) to dream; **deja ya de soñar y ponte a trabajar** stop daydreaming o dreaming and get on with some work; **soñar con algo** to dream of sth; **soñar con hacer algo** to dream of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo,

de ahí 'to dream of doing sth'.
soñar despierto to daydream

soñoliento *adj* sleepy, drowsy

sopa *sf* soup; MODISMO **hasta en la sopa: los encontramos hasta en la sopa** they're everywhere, they're ten a penny; MODISMO **andar a o vivir a o comer la sopa boba** to scrounge one's meals*; **sopa de letras** word search, word search game; **sopa de sobre** packet soup (*esp Brit*), instant soup; **sopas de leche** bread and milk

sopapo *sm* slap, smack

sopear /[1a](#)/ *vt* (*Chi, Méx*) [+ *salsa, jugo*] to mop up

sopera *sf* soup tureen

sopero *adj* [*plato, cuchara*] soup *antes de s*

sopesar /[1a](#)/ *vt* to weigh up

sopetón* *sm* **de sopetón** suddenly, unexpectedly

soplagaitas* *smf inv* idiot, twit*

soplamocos* *sm inv* punch, slap

soplapollas*** *smf inv* (*Esp*) berk*, wanker***, prick***

soplar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *echar aire sobre*) [+ *superficie, sopa, fuego*] to blow on; [+ *vela*] to blow out; [+ *polvo*] to blow away, blow off; [+ *globo*] to blow up; [+ *vidrio*] to blow

2 (*) (= *decir confidencialmente*) **soplar la respuesta a algn** to whisper the answer to sb

3 (*) (= *delatar*) to split on*

4 (*) (= *birlar*) to pinch*

5 (*) (= *cobrar*) to charge, sting*; ¿cuánto te **soplaron**? how much did they sting you for?*

6 (*) [+ *golpe*] **le sopló un buen mamporro** she whacked o clouted him one*

■ *vi*

1 [*persona, viento*] to blow; ¡**sopla!*** (*indicando sorpresa*) well I'm blown!*

2 (*) (= *delatar*) to split*, squeal*

3 (*) [*beber*] to drink, booze

■ **soplarse*** *vpr*

1 (= *devorar*) **soplarse un pastel** to wolf (down) a cake; **se sopla un litro entero** he knocks back a whole litre*

2 (*Méx, Perú*) (= *aguantar*) [+ *sermón, película*] to sit through; **soplarse a algn** to put up with sb

soplete *sm*

1 (*para soldar*) blowtorch, blowlamp (*Brit*); **soplete soldador** welding torch

2 (*Cono Sur*) (*para pintar*) spray gun

soplido *sm* strong puff, blast

soplo *sm*

1 [*de aire*] (*con la boca*) blow, puff; (*por el viento*) puff, gust; MODISMO **como o en un soplo: la semana pasó como o en un soplo** the week flew by; the week was over in no time

2 (*Téc*) blast

3 (*) tip-off; **dar el soplo** to squeal*

4 **soplo cardíaco** heart murmur

soplón, -ona (*) *sm/f* (*en el colegio*) telltale; (*de la policía*) grass (*Brit**), fink (*EEUU**)

soponcio* *sm*

1 (= *desmayo*) **nos va a dar un soponcio** we're all going to pass out

2 (*por impresión*) fit; **le dio un soponcio** she had a fit

sopor *sm*

1 (*Med*) drowsiness

2 (= *letargo*) torpor

soporífero, soporífico

■ *adj* soporific

■ *sm*

1 (= *pastilla*) sleeping pill

2 (= *bebida*) sleeping draught o (*EEUU*) draft

soportable *adj* bearable

soportal *sm*

1 [*de casa*] porch

2 **soportales** (*en una calle*) arcade *sing*, colonnade *sing*

soportar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *resistir*) [+ *peso*] to support; [+ *presión*] to resist, withstand; **cuatro pilares soportan la bóveda** the vault is supported by four pillars; **las vigas soportan el peso del techo** the beams bear o carry the weight of the ceiling

2 (= *aguantar*) [+ *dolor, contratiempo, clima*] to bear; [+ *persona*] to put up with; **no soporto a ese imbécil** I can't stand that idiot

NOTA DE USO

Recuérdese que **stand** rige que el verbo que le siga inmediatamente aparezca en gerundio y no en infinitivo:

no soporta que la critiquen she can't stand being criticized

■ **soportarse** *vpr* **no se soportan** they can't stand each other

soporte *sm*

1 (= *apoyo*) [*de puente*] support; [*de repisa*] bracket

2 (= *pedestal*) base, stand

3 [*de persona*] support

4 (*Inform*) medium; **soporte físico** hardware; **soporte lógico** software

soprano *smf* soprano

soquete *sm*

- 1 (*Cono Sur*) ankle sock (*Brit*), anklet (*EEUU*)
2 (*Col, RPl**) (= *tonto*) idiot
3 (*Chi*) (*para bombilla*) bulb holder; socket, lampholder
-

sor *sf* Sister; **Sor María** Sister Mary

sorber /2a/ vt

- 1 (= *beber*) (*poco a poco*) to sip; (*chupando*) to suck up; **sorber por una paja** to drink through a straw
2 [*esponja, papel secante*] to soak up, absorb
3 [+ *palabras*] to drink in
-

sorbete *sm* sorbet (*Brit*), sherbet (*EEUU*)

sorbo *sm* (*al beber*) (= *trago pequeño*) sip; (= *trago grande*) gulp, swallow;
beber a sorbos to sip; **de un sorbo** in one gulp

sordera *sf* deafness

sordidez *sf*

- 1 (= *suciedad*) sordidness, squalor
2 (= *inmoralidad*) sordidness
-

sórdido *adj*

- 1 (= *sucio*) dirty, squalid
2 (= *inmoral*) sordid
-

sordina *sf*

- 1 (*Mús*) mute
2 **con sordina** on the quiet, surreptitiously
-

sordo, -a

■ *adj*

- 1 [*persona*] deaf; **quedarse sordo** to go deaf; **se mostró sordo a sus súplicas** he was deaf to her entreaties, her entreaties fell on deaf ears;
MODISMO **sordo como una tapia** as deaf as a post
2 (= *insonoro*) [*ruido*] dull, muffled; [*dolor*] dull

3 (*Ling*) voiceless

■ *sm/f* deaf person; **hacerse el sordo** to pretend not to hear, turn a deaf ear

sordomudo, -a

■ *adj* deaf and dumb

■ *sm/f* deaf-mute

soriano *adj* of/from Soria

soriasis *sf inv* psoriasis

sorna *sf*

1 (= *malicia*) sarcasm

2 (= *tono burlón*) sarcastic tone; **con sorna** sarcastically, mockingly

sorocharse /[1a](#)/ *vpr* (*Andes*) = **asorocharse**

soroche *sm* (*Andes*) mountain sickness, altitude sickness

sorprendente *adj* surprising

sorprender /[2a](#)/

■ *vt*

1 (= *asombrar*) to surprise; **no me sorprendería que ...** I wouldn't be surprised if ...

2 (= *coger desprevenido*) to catch; (*Mil*) to surprise; **lo sorprendieron robando** they caught him stealing

3 [+ *conversación*] to overhear; [+ *secreto*] to find out, discover

■ *vi* to be surprising

■ **sorprenderse** *vpr* to be surprised

sorprendido *adj* surprised

sorpresa

■ *sf*

1 (= *asombro*) surprise; **ante o para mi sorpresa** to my surprise; **con gran sorpresa mía** much to my surprise; **dar una sorpresa a algn** to surprise sb;

llevarse una sorpresa to get a surprise

2 (= *regalo*) surprise

■ *adj inv* surprise *antes de s*; **ataque sorpresa** surprise attack; **sobres sorpresa** lucky dip bags (*Brit*), grab bags (*EEUU*); **visita sorpresa** unannounced visit, surprise visit

sorpresivo *adj (esp LAm)* (= *asombroso*) surprising; (= *imprevisto*) unexpected

sortear /1a/

■ *vt*

1 (= *decidir al azar*) to draw lots for

2 (= *rifar*) (*gen*) to raffle; (*Dep*) to toss up for

3 (= *evitar*) [+ *obstáculo*] to dodge, avoid; **el esquiador sorteó las banderas con habilidad** the skier swerved skilfully round the flags; **aquí hay que sortear el tráfico** you have to weave in and out of the traffic here

4 (= *librarse de*) [+ *dificultad*] to avoid, get round; [+ *pregunta*] to handle, deal with, deal with skilfully *o (EEUU)* skillfully

■ *vi*

1 (*en sorteo*) to draw lots

2 (*con moneda*) to toss, toss up

sorteo *sm (en lotería)* draw; (= *rifa*) raffle; (*Dep*) toss; **el ganador se decidirá mediante sorteo** lots will be drawn to decide the winner; *see also cultural note* **el gordo**

sortija *sf* ring; **sortija de compromiso, sortija de pedida** engagement ring

sortilegio *sm*

1 (= *hechizo*) spell, charm

2 (= *hechicería*) sorcery

sos (*esp Argentina, CAm*) = **sois**, *ver* **ser**

sosa *sf* soda; **sosa cáustica** caustic soda

sosco *sm (Andes)* bit, piece

sosegado *adj*

1 [*apariencia, vida*] calm, peaceful

2 [*persona*] calm; serene

sosegar /1h/ /1j/

■ vt to calm

■ **sosegar** *vpr* to calm down

sosiego *sm*

1 [*de lugar, ambiente*] (= *tranquilidad*) calm, calmness, tranquility; (= *quietud*) peacefulness

2 [*de persona*] calmness; serenity

soslayar /1a/ vt [+ *dificultad*] to get round; [+ *pregunta*] to avoid, dodge, sidestep; [+ *encuentro*] to avoid

soslayo **al o de soslayo** *adv* obliquely, sideways; **mirada de soslayo** sidelong glance; **mirar de soslayo** (*lit*) to look out of the corner of one's eye (at); (*fig*) to look askance (at)

soso *adj*

1 (*Culin*) (= *insípido*) tasteless, insipid; (= *sin sal*) unsalted; **estas patatas están sosas** these potatoes are unsalted o need more salt

2 (= *aburrido, inexpressivo*) dull, uninteresting

sospecha *sf* suspicion

sospechar /1a/

■ vt to suspect

■ vi **sospechar de algn** to suspect sb, be suspicious of sb

sospechoso, -a

■ *adj* [*comportamiento*] suspicious; **tipos sospechosos** suspicious-looking types; **todos son sospechosos** everybody is under suspicion; **es sospechoso de asesinato** he is suspected of murder

■ *sm/f* suspect

sostén *sm*

1 (*Arquit*) support, prop

2 (= *prenda femenina*) bra, brassiere

3 (= *alimento*) sustenance

4 (= *apoyo*) support; **el único sostén de su familia** the sole support of his family

sostener /2k/

■ vt

1 (= *aguantar*) 1.1 (*en las manos, los brazos*) to hold; 1.2 (*en pie*) [+ *construcción, edificio, techo*] to hold up, support; **las piernas apenas me sostenían** my legs could barely hold me up o support me; 1.3 [+ *peso, carga*] to bear, carry, sustain *frm*

2 (= *proporcionar apoyo a*) 2.1 (*económicamente*) [+ *familia*] to support; **para sostener al club** to keep the club going; 2.2 (= *alimentar*) to support, sustain *frm*; 2.3 (*moralmente*) to support; **una mayoría capaz de sostener al Gobierno** a majority large enough to keep o support the government in power; **sólo lo sostiene el cariño de sus hijos** the love of his children is all that keeps him going

3 (= *mantener*) 3.1 [+ *opinión*] to hold; **siempre he sostenido lo contrario** I've always held the opposite opinion; **para sostener esa afirmación** to back up o support that statement; **como sostiene el juez** as the judge maintains o holds; **sostener que** to maintain o hold that; 3.2 [+ *situación*] to maintain, keep up; **sostener la mirada de algn** to hold sb's gaze

4 (= *tener*) [+ *conversación, enfrentamiento, polémica*] to have; [+ *reunión, audiencia*] to hold

5 (*Mús*) [+ *nota*] to hold, sustain

■ sostenerse *vpr*

1 (= *aguantarse*) to stand; **la escultura se sostiene sobre cuatro columnas** the sculpture stands on four columns; **no se me sostiene el peinado** my hair won't stay up; **sostenerse en pie** [*persona*] to stand upright, stand on one's feet; [*edificio*] to stand

2 (= *sustentarse*) 2.1 (*económicamente*) [*persona*] to support o.s.; [*empresa*] to keep going; 2.2 (*con alimentos*) **sostenerse a base de algo** to live on sth, survive on sth

3 (= *resistir*) **sostenerse en el poder** to maintain o.s. in power

sostenibilidad *sf* sustainability

sostenible *adj* sustainable

sostenido

■ *adj*

1 (= *continuo*) sustained

2 (*Mús*) sharp; **do sostenido** C sharp

■ *sm* (*Mús*) sharp

sostenimiento *sm*

1 (= *sujeción*) support

2 (= *conservación*) **una política de sostenimiento de precios** a policy of maintaining price levels

3 (= *apoyo*) (*financiero*) maintenance; (*con alimentos*) sustenance

sota *sf* (*Naipes*) jack, knave (*esp Brit*)

sotana *sf* (*Rel*) cassock, soutane

sótano *sm* (*habitable*) basement; (*como almacén*) cellar

sotavento *sm* (*Náut*) lee, leeward; **a sotavento** to leeward

soterrado *adj* buried, hidden

soterrar /[1j](#)/ vt

1 (= *enterrar*) to bury

2 (= *esconder*) to hide away, bury

soto *sm* (= *matorral*) thicket; (= *arboleda*) grove, copse

sotobosque *sm* undergrowth (*Brit*), underbrush (*EEUU*)

soufflé [su'fle] *sm* soufflé

soul *adj inv, sm* (*Mús*) soul

souvenir [suβe'nir] *sm* (**souvenirs** *pl*) souvenir

soviet *sm* soviet

soviético, -a

■ *adj* Soviet *antes de s*

■ *sm/f* **los soviéticos** the Soviets, the Russians

soy *ver* [ser](#)

soya *sf* (*LAm*) soya (*Brit*), soy (*EEUU*)

SPA *sm abr* (= *salut per aquam*) Spa

speed* [es'pið] *sm*

■ (= *droga*) speed

spinning *sm* spinning

spleen [es'plin] *sm* = [esplín](#)

sport [es'por] *sm* **chaqueta (de) sport** sports jacket, sports coat (*EEUU*); **ropa de sport** casual wear; **vestir de sport** to dress casually

spot [es'pot] *sm* (**spots** *pl*) (*tb*: **spot publicitario**) commercial, ad*

spray [es'prai] *sm* (**sprays** *pl*) spray, aerosol

sprint [es'prin] *sm* (**sprints** *pl*) [es'prin] (*Dep*) sprint

sprínter [es'printer] *smf* sprinter

squash [es'kwas] *sm* squash

Sr. *abr* (= *Señor*) Mr; *see also cultural note don/doña*

Sra. *abr* (= *Señora*) Mrs, Ms; *see also cultural note don/doña*

NOTA DE USO

La forma **Sra** se traduce por **Mrs** si se quiere especificar que la mujer está casada. De no ser así se utiliza **Ms**.

S.R.C. *abr* (= *se ruega contestación*) RSVP

Sres. *abr* (= *Señores*) Messrs

Sri Lanka *sm* Sri Lanka

Srs. *abr* (= *Señores*) Messrs

Srta. *abr* (= *Señorita*) Miss, Ms; *see also cultural note don/doña*

NOTA DE USO

La forma **Srta** se traduce por **Miss** si se quiere especificar que la mujer no está casada. De no ser así se utiliza **Ms**.

S.S. *abr*

1 (*Rel*) (= *Su Santidad*) HH

2 = **Seguridad Social**

3 = **Su Señoría**

SS.MM. *abr* (= *Sus Majestades*) HRHs

SSS *sm abr* = **servicio social sustitutorio**

Sta. abr (= *Santa*) St

stand [es'tan] *sm* (**stands** *pl*) [es'tan] stand

standard [es'tandar] *adj, sm*, **stándard** *adj, sm* = [estándar](#)

standing [es'tandin] *sm* standing; **de alto standing** [*ejecutivo*] top; [*piso*] luxury

starter [es'tarter] (**starters** *pl*) *sm*

1 (*Aut*) (= *aire*) choke; (*LAm*) (= *arranque*) self-starter, starter motor

2 (*LAm*) (*Equitación*) (= *persona*) starter; (= *puerta*) starting gate

statu quo *sm* status quo

step [es'tep] *sm* step (aerobics)

Sto. abr (= *Santo*) St

stock [es'tok] *sm* (**stocks** *pl*) [es'tok] stock, supply

stop [es'top] *sm* (= *señal*) stop sign, halt sign

su *adj* poses

1 (*sing*) (= *de él*) his; (= *de ella*) her; (= *de usted*) your; (= *de animal, cosa*) its; (*impersonal*) one's; **dígame su número de teléfono** give me your telephone number; **un oso y su cachorro** a bear and its cub; **uno tiene que mirar por su negocio** one has to look after one's own business

2 (*pl*) (= *de ustedes*) your; (= *de ellos, de ellas*) their

3 (*uso enfático*) **su dinero le habrá costado** it must have cost her a pretty penny; **una casa de muñecas con sus cortinitas y todo** a doll's house with little curtains and everything

suave *adj*

1 (= *liso*) [*piel, pasta*] smooth; [*superficie*] smooth, even

2 (= *no fuerte*) [*color, movimiento, brisa, reprimenda*] gentle; [*clima, sabor*] mild; [*operación mecánica*] smooth, easy; [*melodía, voz*] soft, sweet; [*olor*]

slight

3 [*persona, personalidad*] gentle; sweet

4 (Méx*) (= *estupendo*) great*, fabulous*; **¡suave!** great idea!*, right on! (EEUU*)

suavemente *adv* [*golpear, llover*] gently; [*entrar*] softly; [*mover, deslizar*] smoothly

suavidad *sf*

1 (= *lisura*) [*de piel*] smoothness; [*de superficie*] smoothness, evenness

2 (= *moderación*) [*de color, movimiento, brisa, reprimenda*] gentleness; [*de clima, sabor, olor*] mildness; [*de melodía, voz*] softness, sweetness

suavizante *sm* (*para ropa*) softener, fabric softener; (*para pelo*) conditioner

suavizar /1f/

■ *vt*

1 (= *alisar*) to smooth out, smooth down

2 (= *ablandar*) (*gen*) to soften; [+ *carácter*] to mellow; [+ *severidad, dureza*] to temper; [+ *medida*] to relax

3 (= *quitar fuerza a*) [+ *navaja*] to strop; [+ *pendiente*] to ease, make more gentle; [+ *color*] to tone down; [+ *tono*] to soften

■ **suavizarse** *vpr* to soften

subacuático *adj* underwater

subalimentación *sf* undernourishment

subalpino *adj* subalpine

subalquilar /1a/ *vt* to sublet

subalterno, -a

■ *adj* [*personal*] auxiliary; [*importancia*] secondary

■ *sm/f*

1 (= *subordinado*) subordinate

2 (*Taur*) assistant bullfighter

subarrendar /[1j](#)/ vt to sublet, sublease

subarrendatario, -a *sm/f* subtenant

subarriendo *sm* subtenancy, sublease

subasta *sf*

1 (= *venta*) auction, sale by auction; **poner en o sacar a pública subasta** to put up for auction, sell at auction

2 (= *contrato de obras*) tender, tendering

subastador, a *sm/f* auctioneer

subastar /[1a](#)/ vt to auction; sell at auction

subatómico *adj* subatomic

subcampeón, -ona *sm/f* runner-up

subcampeonato *sm* (= *posición*) runner-up position, second place

subcomisario, -a *sm/f* deputy superintendent

subcomité *sm* subcommittee

subconjunto *sm* subset

subconsciente

■ *adj* subconscious

■ *sm* **el subconsciente** the subconscious; **subconsciente colectivo** collective subconscious

subcontrata *sf* subcontract

subcontratar /[1a](#)/ vt to subcontract

subcontratista *smf* subcontractor

subcultura *sf* subculture

subcutáneo *adj* subcutaneous

subdesarrollado *adj* underdeveloped

subdesarrollo *sm* underdevelopment

subdirección *sf* section, subdepartment

subdirector, a *sm/f* [*de organización*] deputy director; [*de colegio*] deputy head

subdirectorio *sm* subdirectory

súbdito, -a *adj sm/f* subject

subdividir /[3a](#)/

■ *vt* to subdivide

■ **subdividirse** *vpr* to subdivide

subdivisible *adj* subdivisible

subdivisión *sf* subdivision

subempleo *sm* underemployment

subespecie *sf* subspecies

subestación *sf* substation

subestimar /[1a](#)/ *vt* [+ *capacidad, enemigo*] to underestimate, underrate;
[+ *objeto, propiedad*] to undervalue

subexponer /[2q](#)/ *vt* to underexpose

subexposición *sf* underexposure

subfusil *sm* automatic rifle

subgénero *sm*

1 (*Literat*) minor genre

2 (*Zool*) subspecies

subida *sf*

1 (= *ascensión*) [*de montaña, cuesta*] ascent; **es una subida difícil** it's a tough ascent o climb; **a la subida tuvimos que parar varias veces** we had to stop several times on the way up

2 (= *pendiente*) slope, hill

3 (= *aumento*) rise, increase; **subida salarial** pay rise (*Brit*) o raise (*EEUU*), wage increase

4 (*) [*de drogas*] high*

subido *adj* [*color*] bright, intense; [*olor*] strong; **un chiste subido de tono** a risqué joke

subíndice *sm* subscript

subir /3a/

■ *vt*

1 (= *levantar*) [+ *pierna, brazo, objeto*] to lift, lift up, raise; [+ *calcetines, pantalones, persianas*] to pull up

2 (= *poner arriba*) (*llevando*) to take up; (*trayendo*) to bring up; **¿me ayudas a subir las maletas?** can you help me to take up the cases?; **lo subimos a un taxi** we put him in a taxi

3 (= *ascender*) [+ *calle, cuesta, montaña*] (= *ir arriba*) to go up; (= *venir arriba*) to come up; **subió las escaleras de dos en dos** she went up the stairs two at a time; **tenía problemas para subir las escaleras** he had difficulty getting up o climbing the stairs

4 (= *aumentar*) [+ *precio, tarifa, salario*] to put up, raise, increase; [+ *artículo en venta*] to put up the price of; **van a subir la gasolina** they are going to put up o increase the price of petrol (*Brit*) o gasoline (*EEUU*)

5 (= *eleva*r) [+ *volumen, televisión, radio*] to turn up; [+ *voz*] to raise

■ *vi*

1 (= *ir arriba*) to go up; (= *venir arriba*) to come up; (*en un monte, en el*

aire) to climb; **suba al tercer piso** go up to the third floor; **sube, que te voy a enseñar unos discos** come up, I've got some records to show you; **tuvimos que subir andando** we had to walk up

2 (*en autobús, avión, tren, bicicleta, moto, caballo*) to get on; (*en coche, taxi*) to get in; **subir a un autobús/avión/tren** to get on(to) a bus/plane/train; **subir a un coche** to get in(to) a car; **subir a una bicicleta/un caballo** to get on(to) a bike/a horse

3 (*en el escalafón*) to be promoted; (*a to*); **subir a primera división** to go up o be promoted to the First Division

4 (= *aumentar*) [*precio, valor, fiebre*] to go up, rise; [*temperatura*] to rise; **la gasolina ha vuelto a subir** (the price of) petrol (*Brit*) o gasoline (*EEUU*) has gone up again

5 (= *aumentar de nivel*) [*río, mercurio*] to rise; [*marea*] to come in

6 [*cantidad*] **subir a** to come to, total

■ **subirse** *vpr*

1 (*en autobús, avión, tren, moto, caballo*) to get on; (*en coche, taxi*) to get in; (*en bicicleta*) to get on, climb on; **subirse a un autobús/avión/tren** to get on(to) a bus/plane/train; **subirse a un coche** to get in(to) a car; **subirse a una bicicleta/un caballo** to get on(to) a bike/a horse

2 (= *trepár*) (*a árbol, tejado*) to climb; MODISMO **subirse por las paredes** to hit the roof; **están que se suben por las paredes** they're hopping mad

3 (*con ropa*) **subirse los calcetines** to pull up one's socks; **subirse la cremallera (de algo)** to zip (sth) up

4 MODISMO **subírse a algn: el vino/el dinero se le ha subido a la cabeza** the wine/money has gone to his head

súbito *adj*

1 [*cambio, acción*] (= *repentino*) sudden; (= *imprevisto*) unexpected

2 **de súbito** suddenly, unexpectedly

subjefatura *sf* local headquarters, local police headquarters

subjetividad *sf* subjectivity

subjetivo *adj* subjective

subjuntivo *sm* subjunctive

sublevación *sf* revolt, uprising

sublevar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *amotinar*) to rouse to revolt

2 (= *indignar*) to infuriate

■ **sublevarse** *vpr* to revolt, rise, rise up

sublimación *sf* sublimation

sublimar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *deseos*] to sublimate

2 (*Quím*) to sublimate

sublime *adj* sublime

subliminal *adj* subliminal

subliteratura *sf* third-rate literature, pulp writing

submarinismo *sm* (*como deporte*) scuba diving; (*para pescar*) underwater fishing

submarinista *smf* scuba diver

submarino

■ *adj* underwater, submarine; **pescas submarinas** underwater fishing

■ *sm*

1 (*Náut*) submarine

2 (*RPl*) (= *bebida*) hot milk containing a piece of chocolate

submundo *sm* underworld

subnormal

■ *adj*

1 (*Med*) subnormal, mentally handicapped

2 (*) (*pey*) nuts*, mental*

■ *smf*

1 (*Med*) subnormal person, mentally handicapped person

2 (*) (*pey*) nutcase*, blockhead*

suboficial *smf* non-commissioned officer, NCO

subordinado, -a

■ *adj* subordinate; (*a* to)

■ *sm/f* subordinate

subordinar /[1a](#)/

■ *vt* to subordinate

■ **subordinarse** *vpr* **subordinarse a** to subordinate o.s. to

subproducto *sm* by-product

subprograma *sm* subprogram

subrayado

■ *adj*

1 (*con línea*) underlined

2 (*en cursiva*) italicized, in italics

■ *sm*

1 (*con línea*) underlining

2 (*en cursiva*) italics *pl*; **el subrayado es mío** my italics, the italics are mine

subrayar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *texto, frase*] (*con línea*) to underline; (*en cursiva*) to italicize, put in italics

2 (= *recalcar*) to underline, emphasize

subrepticio *adj* surreptitious

subrogar /[1h](#)/ /[1l](#)/ *vt* to substitute; replace

subsahariano *adj* sub-Saharan

subsanan /1a/ vt [+ *perjuicio, defecto*] to repair, make good; [+ *error*] to rectify, put right; [+ *deficiencia*] to make up for; [+ *dificultad, obstáculo*] to get round, overcome

subsecretario, -a *sm/f* undersecretary, assistant secretary

subsector *sm* subsection, subsector

subsidiario *adj* subsidiary

subsidio *sm* subsidy; **subsidio de desempleo** unemployment benefit (*Brit*), unemployment compensation (*EEUU*); **subsidio de enfermedad** sickness benefit, sick pay; **subsidio de vejez** old age pension (*Brit*), social security (benefit) (*EEUU*); **subsidio familiar** ≈ family credit (*Brit*), welfare (*EEUU*)

subsiguiente *adj* subsequent

subsistema *sm* subsystem

subsistencia *sf* subsistence

subsistir /3a/ vi (= *malvivir*) to subsist, live; (*con, de* on); (= *perdurar*) to survive, endure; **sin ayuda económica no podrá subsistir el colegio** the school will not be able to survive without financial aid

subsuelo *sm*

1 [*de tierra*] subsoil

2 [*de edificio*] (*Cono Sur*) basement

subte* *sm* (*Argentina*) underground (*Brit*), tube (*Brit*), subway (*EEUU*)

subteniente, -a *sm/f* sub-lieutenant, second lieutenant

subterfugio *sm* subterfuge

subterráneo

■ *adj* underground, subterranean

■ *sm*

1 (= *túnel*) underground passage

2 (*Argentina*) (= *metro*) underground (*Brit*), subway (*EEUU*)

subtexto *sm* subtext

subtitular /[1a](#)/ *vt* to subtitle

subtítulo *sm* subtitle

subtropical *adj* subtropical

suburbano

■ *adj* suburban

■ *sm* (= *tren*) suburban train

suburbio *sm*

1 (= *afueras*) suburb, outlying area

2 (= *barrio bajo*) working-class district

subvalorar /[1a](#)/ *vt* (= *no valorar*) to undervalue, underrate; (= *subestimar*) to underestimate

subvención *sf* subsidy, subvention, grant

subvencionar /[1a](#)/ *vt* to subsidize

subversión *sf* subversion

subversivo *adj* subversive

subvertir /[3i](#)/ *vi* to subvert

subyacente *adj* underlying

subyacer /[2x](#)/ *vi* **subyacer a algo** to underlie sth, lie behind sth

subyugar /1h/ vt

1 (= *dominar*) [+ *país*] to subjugate, subdue; [+ *enemigo*] to overpower; [+ *voluntad*] to dominate, gain control over

2 (= *hechizar*) to captivate, charm

succión *sf* suction

succionar /1a/ vt

1 (= *sorber*) to suck

2 (*Téc*) to absorb, soak up

sucedáneo *sm* substitute

suceder /2a/

■ *vi*

1 (= *ocurrir*) to happen; **no le había sucedido eso nunca** that had never happened to him before; **¿qué sucede?** what's going on?; **lo que sucede es que ...** the fact o the trouble is that ...

2 (= *seguir*) **suceder a algo** to follow sth; **al invierno sucede la primavera** spring follows winter

■ *vt* [+ *persona*] to succeed; **suceder a algn en un puesto** to succeed sb in a post

■ **sucedirse** *vpr* to follow one another

sucesión *sf*

1 (*al trono, en un puesto*) succession; (*a* to)

2 (= *secuencia*) sequence, series; **una sucesión de acontecimientos** a succession o series of events

3 (= *herencia*) inheritance; **derechos de sucesión** death duty

4 (= *hijos*) issue, offspring; **morir sin sucesión** to die without issue

sucesivamente *adv* successively; **y así sucesivamente** and so on

sucesivo *adj* (= *subsiguiente*) successive; (= *consecutivo*) consecutive; **tres días sucesivos** three days running; three consecutive days; **en lo sucesivo** (= *en el futuro*) henceforth *frm* o *liter*, in future; (= *desde entonces*) thereafter, thenceforth *frm* o *liter*

suceso *sm* (= *acontecimiento*) event; (= *incidente*) incident; **los sucesos de la última década** the events of the last decade; **el suceso ocurrió sobre las tres de la tarde** the incident happened at around three in the afternoon; **acudieron rápidamente al lugar del suceso** they rushed to the scene; **sección de sucesos** (*Prensa*) (section of) accident and crime reports

NOTA DE USO

suceso no significa *success*

sucesor, a *sm/f*

1 (*al trono, a un puesto*) successor

2 (= *heredero*) heir/heiress

sucesorio *adj* [*lucha, derechos, crisis*] succession *antes de s*; [*impuesto*] inheritance *antes de s*; **tercero en la línea sucesoria** third in (the) line of succession

suciedad *sf*

1 (= *porquería*) dirt; **un detergente que elimina la suciedad** a detergent that banishes dirt

2 (= *falta de limpieza*) dirtiness

sucinto *adj* succinct, concise

sucio

■ *adj*

1 (= *manchado*) [*cara, ropa, suelo*] dirty; **tienes las manos sucísimas** your hands are filthy; **hazlo primero en sucio** make a rough draft first, do it in rough first

2 [*color*] dirty

3 (= *fácil de manchar*) **los pantalones blancos son muy sucios** white trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) show the dirt, white trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) get dirty very easily

4 (= *obsceno*) dirty, filthy

5 (= *deshonesto*) [*jugada*] foul, dirty; [*táctica*] dirty; [*negocio*] shady

6 [*lengua*] coated, furred

■ *adv* **jugar sucio** to play dirty

■ *sm* (*Venezuela*) (= *mancha*) dirty mark

sucres *sm* sucre (*standard monetary unit of Ecuador*)

suculento *adj* (= *sabroso*) tasty, rich; (= *jugoso*) succulent

sucumbir /3a/ *vi* to succumb; (*a to*)

sucursal *sf* (= *oficina local*) branch, branch office; (= *filial*) subsidiary

sudaca* *adj smf* (*Esp: pey*) South American

sudadera *sf* sweatshirt; **sudadera con capucha** hoodie

sudado *sm* (*Perú*) stew

Sudáfrica *sf* South Africa

sudafricano, -a *adj sm/f* South African

Sudamérica *sf* South America

sudamericano, -a *adj sm/f* South American

Sudán *sm* Sudan

sudanés, -esa *adj sm/f* Sudanese

sudar /1a/

■ *vi*

1 (= *transpirar*) to sweat; MODISMO **sudar a chorros*** MODISMO **sudar a mares*** to sweat buckets*

2 (= *exudar*) [*recipiente*] to ooze; [*pared*] to sweat

■ *vt*

1 (= *transpirar*) to sweat; MODISMO **sudar la gota gorda** to sweat buckets*

2 (= *mojar*) [+ *ropa, prenda*] to make sweaty; MODISMO **sudar la camiseta** to sweat blood; MODISMO **me la suda** (*Esp****) it bores the pants off me*

3 (*) (= *conseguir con esfuerzo*) **ha sudado el premio** he really went flat out

to get that prize

sudario *sm* shroud

sudeste *sm* = [sureste](#)

sudista

- *adj* southern
 - *smf* Southerner
-

sudoeste = [suroeste](#)

sudoku *sm* sudoku

sudor *sm*

- 1 (= *transpiración*) sweat; **con el sudor de su frente** by the sweat of one's brow; **estar bañado en sudor** to be dripping with sweat
 - 2 (*tb*: **sudores**) (= *esfuerzo*) toil *sing*, labour *sing*, labor *sing* (EEUU)
-

sudoración *sf* sweating

sudoroso *adj* sweaty

Suecia *sf* Sweden

sueco, -a

- *adj* Swedish
 - *sm/f* Swede; MODISMO **hacerse el sueco*** to act dumb
 - *sm* (*Ling*) Swedish
-

suegro, -a *sm/f* father-in-law/mother-in-law; **suegros** parents-in-law, in-laws

suela *sf* (= *base*) sole; (= *trozo de cuero*) piece of strong leather; MODISMO **no llegar a algn a la suela del zapato**: **Juan no le llega a la suela del zapato a Pablo** Juan can't hold a candle to Pablo

suelazo *sm* (SAm) heavy fall, nasty bump

sueldo *sm* (= *paga*) (*gen*) pay; (*mensual*) salary; (*semanal*) wages *pl*; **asesino a sueldo** hired killer, contract killer; **sueldo base** basic salary

suelo *sm*

1 (*en el exterior*) (= *tierra*) ground; **caer al suelo** to fall to the ground, fall over; MODISMO **por los suelos: los precios están por los suelos** prices are at rock bottom; **esos géneros están por los suelos** those goods are dirt cheap; **tengo el ánimo por los suelos** I feel really low; MODISMO **arrastrar o poner o tirar por los suelos** [+ *persona*] to slate, slag off*; [+ *novela, película*] to pan*, slam*, rubbish (*Brit**); **suelo natal, suelo patrio** native land, native soil

2 (*en edificio*) (= *superficie*) floor; (= *revestimiento*) flooring

3 (= *terreno*) soil, land; **suelo edificable** building land

4 [*de pan, vasija*] bottom

suelte *etc ver* [soltar](#)

suelto

■ *adj*

1 (= *libre*) (*gen*) free; [*criminal*] free; out; [*animal*] loose; **el bandido anda suelto** the bandit's on the loose

2 (= *desatado*) [*cordones*] undone, untied; [*cabo, hoja, tornillo*] loose; **el arroz tiene que quedar suelto** rice shouldn't stick together

3 **dinero suelto** loose change

4 [*prenda de vestir*] loose, loose-fitting; **iba con el pelo suelto** she had her hair down o loose

5 [*vientre*] loose

6 (= *separado*) [*trozo, pieza*] separate, detached; [*ejemplar, volumen*] individual, odd; [*calcetín*] odd; **no se venden sueltos** they are not sold singly o separately

7 (*Com*) (= *de forma individual*) loose

8 [*movimiento*] (= *libre*) free, easy; (= *ágil*) quick

9 (= *fluido*) [*estilo*] fluent; [*conversación*] easy, easy-flowing; **está muy suelto en inglés** he is very good at o fluent in English

■ *sm* (= *cambio*) loose change, small change

suene *etc ver* **sonar**

sueña etc ver [soñar](#)

sueño sm

1 (= *estado*) sleep; **conciliar el sueño** to get to sleep; **echarse un sueño** to have a nap; **en o entre sueños hablaste entre sueños** you talked in your sleep; **tener el sueño ligero** to be a light sleeper; **tener el sueño pesado** to be a heavy sleeper; **sueño eterno** eternal rest

2 (= *ganas de dormir*) **tienes cara de sueño** you look sleepy; **tengo sueño atrasado** I haven't caught up on sleep, I haven't had much sleep lately; **caerse de sueño** to be asleep on one's feet; **dar sueño su conversación me da sueño** his conversation sends me to sleep; **la televisión me da sueño** television makes me sleepy; **estar muerto de sueño** to be asleep on one's feet, be so tired one can hardly stand; **quitar el sueño a algn** to keep sb awake; **ya se me ha quitado el sueño** I'm not sleepy any more; **tener sueño** to be sleepy, be tired; MODISMO **perder el sueño por algo** to lose sleep over sth

3 (= *imagen soñada*) dream; **¿sabes interpretar los sueños?** do you know how to interpret dreams?; **¡que tengas dulces sueños!** sweet dreams!; MODISMO **¡ni en sueños!*** no chance!*; **eso no te lo crees tú ni en sueños** don't give me that!**; **no pienso volver a hablarle ni en sueños** there's no way I'd ever talk to him again*; **sueño húmedo** wet dream

4 (= *ilusión*) dream; **la casa de sus sueños** the house of her dreams, her dream home; **estas vacaciones son como un sueño** these holidays are like a dream come true; **mi sueño dorado** my greatest dream; **el sueño americano** the American Dream

suero sm

1 (*Med*) (*de la sangre, para inmunizar*) serum; (*tb*: **suero fisiológico**) saline solution

2 [*de leche*] whey

suerte sf

1 (= *fortuna*) luck; **con un poco de suerte** with a bit of luck; **¡suerte! ¡buena suerte!** good luck!; **dar suerte** to bring good luck; **este número me da suerte** this is my lucky number; **día de suerte** lucky day; **un hombre de suerte** a lucky man; **estar de suerte** to be in luck; **mala suerte** bad luck;

¡qué mala suerte! how unlucky!, what bad luck!; **por suerte** luckily, fortunately; **probar suerte** to try one's luck; **tener suerte** to be lucky; **¡que tengas suerte!** good luck!, the best of luck!; **tuvo la suerte de que el autobús saliera con retraso** he was lucky that the bus left late, luckily for him his bus left late; **traer suerte** to be lucky, bring good luck; **trae mala suerte** it's bad luck, it's unlucky

2 (= *destino*) fate; **estar resignado a su suerte** to be resigned to one's fate; **los abandonaron a su suerte** they left them to their fate; **correr la misma suerte que algn** to suffer the same fate as sb

3 (= *azar*) chance; **lo echaron a suertes** (*con cerillas, papeletas*) they drew lots; (*con moneda*) they tossed (a coin); **tocar en suerte a algn al equipo español le tocó en suerte enfrentarse a Turquía** as chance had it, the Spanish team were drawn to play against Turkey; **¡vaya marido que me ha tocado en suerte!** what a husband I ended up with!; MODISMO **la suerte está echada** the die is cast

4 (= *clase*) sort, kind; **hubo toda suerte de comentarios** there were all sorts o kinds of remarks; **con toda suerte de detalles** in great detail

5 (*Taur*) stage of the bullfight

suertero* *adj* (Méx), **suertudo*** *adj* (esp LAm) lucky, jammy*

suéter *sm* sweater

suficiencia *sf*

1 (= *competencia*) competence; **demostrar su suficiencia** to prove one's competence, show one's capabilities

2 (= *satisfacción de sí mismo*) smugness, self-satisfaction

suficiente

■ *adj*

1 (= *bastante*) enough; **ahora no llevo suficiente dinero (como) para pagarte** I don't have enough money on me at the moment to pay you

2 (= *de sí mismo*) smug, self-satisfied

■ *sm* (*Escol*) ≈ C, pass mark, passing grade (*EEUU*)

suficientemente *adv* sufficiently; **no era suficientemente grande** it wasn't big enough o sufficiently big

sufijo *sm* suffix

sufilé *sm* soufflé

sufragar /1h/

- *vt* [+ *gastos*] to meet, defray; [+ *proyecto*] to pay for, defray the costs of
 - *vi* (*LAm*) to vote; (*por* for)
-

sufragio *sm*

- 1 (= *voto*) vote; **los sufragios emitidos a favor del candidato** the votes cast for the candidate
 - 2 (= *derecho al voto*) suffrage; **sufragio universal** universal suffrage
-

sufragista

- *adj smf* suffragist
 - *sf* (*Hist*) suffragette
-

sufrido *adj*

- 1 [*persona*] (= *fuerte*) tough; (= *paciente*) long-suffering, patient
 - 2 [*tela*] hard wearing, tough; [*color*] that does not show the dirt, that wears well
-

sufrimiento *sm* suffering

sufrir /3a/

- *vi* to suffer; **hacer sufrir a algn** to make sb suffer; **sufrir de algo** to suffer from sth
 - *vt*
 - 1 (= *tener*) [+ *accidente*] to have, suffer; [+ *consecuencias, revés*] to suffer; [+ *cambio*] to undergo; [+ *intervención quirúrgica*] to have, undergo; [+ *pérdida*] to suffer, sustain; **sufrió un ataque al corazón** he had a heart attack
 - 2 (= *soportar*) to bear, stand; **no puede sufrir que la imiten** she can't bear to stand people imitating her
-

sugerencia *sf* suggestion; **hacer una sugerencia** to make a suggestion

suggerente *adj*

1 (= *que hace pensar*) [*exposición, obra*] thought-provoking; [*lenguaje*] evocative

2 (= *seductor*) [*mirada, gesto, voz*] suggestive; [*ropa, iluminación*] seductive

sugerir /3i/ *vt*

1 (= *proponer*) to suggest; **¿tú qué me sugieres?** what do you suggest?;

sugerir hacer algo to suggest doing sth; **yo sugiero empezar más temprano** I suggest that we begin earlier, I suggest beginning earlier;

MODISMO **sugerir a algn que + subjuntivo: me ha sugerido que escriba una novela** he has suggested that I write a novel o that I should write a novel

2 (= *insinuar*) to hint at, suggest

3 (= *indicar*) to suggest; **como el título podría sugerir** as the title might suggest

4 (= *evocar*) **la idea que nos sugiere este nuevo producto** the idea conveyed by this new product

sugestión *sf*

1 (= *convencimiento*) **sus problemas no son más que pura sugestión** his problems are all in his mind; **poderes de sugestión** hypnotic powers

2 (= *insinuación*) suggestion

sugestionable *adj* impressionable, suggestible

sugestionar /1a/

■ *vt* to influence; **es probable que se haya dejado sugestionar por ...** he may have allowed himself to be influenced by ...

■ **sugestionarse** *vpr* to indulge in auto-suggestion; **sugestionarse con algo** to talk o.s. into sth

sugestivo *adj*

1 (= *que invita a pensar*) stimulating, thought-provoking

2 (= *atractivo*) attractive

sugiera *etc ver sugerir*

suiche *sm* (Colombia, Venezuela) switch

suicida

- *adj* [*conductor*] suicidal; [*comando*] suicide
 - *smf* (= *que ha intentado suicidarse*) suicidal case; (= *muerto*) suicide victim; **es un suicida conduciendo** he's a maniac behind the wheel
-

suicidarse /[1a](#)/ *vpr* to commit suicide, kill o.s.

suicidio *sm* suicide

sui génerois *adj inv* individual, idiosyncratic

suite [swit] *sf*

1 (*en hotel*) suite

2 (*Mús*) suite

Suiza *sf* Switzerland

suizo¹, -a *adj sm/f* Swiss

suizo² *sm* (*Culin*) sugared bun

sujeción *sf* (= *dominación*) subjection; (*a to*); **con sujeción a** subject to

sujetador *sm* bra, brassiere *frm*

sujetalibros *sm inv* book-end

sujetapapeles *sm inv* paper clip

sujetar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *agarrar*) to hold; **dos policías lo sujetaban contra la pared** two policemen pinned o held him against the wall

2 (= *afianzar*) **hay que sujetar bien a los niños dentro del coche** children should be properly strapped in o properly secured when travelling by car; **sujetar algo a se sujeta a la pared por medio de argollas** it is fixed o

attached o secured to the wall through rings; **sujetar algo con sujetar algo con clavos** to nail sth down; **sujetar algo con grapas** to staple sth; **sujetar algo con tornillos** to screw sth down; **sujetó las facturas con un clip** she clipped the invoices together

3 (= *contener*) [+ *rebelde*] to subdue, conquer; [+ *rival, animal enfurecido*] to keep down; **sus padres no lo pueden sujetar** his parents can't control him; **vive sin ataduras que la sujeten** she has nothing to tie her down, she has no ties to bind her

■ **sujetarse** *vpr*

1 (= *agarrarse*) **1.1** [+ *pelo, sombrero*] to hold; **salió sujetándose los pantalones** he came out holding his trousers (*Brit*) o pants (*EEUU*) up; **1.2 sujetarse a algo** to hold on to sth

2 (= *someterse*) **sujetarse a** [+ *normas, reglas*] to abide by; [+ *autoridad*] to submit to

sujeto

■ *adj*

1 (= *fijo*) fastened, secure; **¿está sujeta la cuerda?** is the rope fastened securely?, is the rope secure?; **los espejos estaban sujetos a la pared** the mirrors were fastened o fixed to the wall

2 (= *dependiente*) **sujeto a algo** subject to sth; **la programación podría estar sujeta a cambios** the programme could be subject to changes

■ *sm*

1 (*) (= *tipo*) character*

2 (*Med, Fil, Ling*) subject

3 (*Fin*) **sujeto pasivo** taxpayer

sulfatar /[1a](#)/ *vt* to fertilize, fertilize with sulphate

sulfato *sm* sulphate, sulfate (*EEUU*); **sulfato potásico** potassium sulphate o (*EEUU*) sulfate

sulfurar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Quím*) to sulphurate, sulfurate (*EEUU*)

2 (*) (= *sacar de quicio a*) to rile*

■ **sulfurarse*** *vpr* (= *enojarse*) to get riled*, see red, blow up*

sulfúrico *adj* sulphuric, sulfuric (*EEUU*)

sulfuro *sm* sulphide, sulfide (*EEUU*)

sultán, -ana *sm/f* sultan/sultana

suma *sf*

1 (*Mat*) (= *acción*) addition, adding, adding up; (= *cantidad*) total, sum; (= *dinero*) sum; **¿cuánto es la suma de todos los gastos?** what are the total expenses?; **una suma de dinero** a sum of money; **hacer sumas** to add up, do addition

2 (= *resumen*) **en suma** in short

sumamente *adv* extremely, exceedingly, highly

sumar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Mat*) to add (together)

2 (= *totalizar*) to add up to, come to; **la cuenta suma seis dólares** the bill (*Brit*) o check (*EEUU*) adds up o comes to six dollars

■ *vi* to add up; **suma y sigue** (*Contabilidad*) carried forward

■ **sumarse** *vpr* **sumarse a algo** to join sth; **sumarse a una protesta** to join in a protest

sumarial *adj* summary

sumario

■ *adj*

1 (= *breve*) brief, concise

2 (*Jur*) summary

■ *sm*

1 (*en revista*) contents *pl*

2 (*Jur*) indictment; **abrir o instruir un sumario** to institute legal proceedings, present o issue an indictment (*esp EEUU*)

sumarísimo *adj* summary

sumergible

- *adj* [*nave*] submersible; [*reloj*] waterproof
 - *sm* submarine
-

sumergido *adj* **economía sumergida** black economy

sumergir /3c/

- *vt* (*completamente*) to immerse; (*parcialmente*) to dip; (*en* in)
 - **sumergirse** *vpr*
 - 1 (= *hundirse*) [*objeto, persona*] to sink beneath the surface; [*submarino*] to dive
 - 2 (*en un ambiente*) **sumergirse en** to immerse o.s. in
-

sumersión *sf* submersion

sumidero *sm* drain

sumido *adj* **sumido en su trabajo** immersed o buried in one's work; **sumido en mis pensamientos** lost in thought

suministrador, a *sm/f* supplier

suministrar /1a/ *vt* [+ *géneros, información*] to supply, provide; [+ *persona*] to supply; **me ha suministrado muchos datos** he has given me a lot of information, he has provided o supplied me with a lot of information

suministro *sm*

- 1 (= *provisión*) supply; **suministros** (*Mil*) supplies; **suministro de agua** water supply
 - 2 (= *acción*) supplying, provision
-

sumir /3a/

- *vt*
 - 1 (= *hundir*) (*gen*) to sink, plunge; [*mar, olas*] to swallow up, suck down
 - 2 (= *abismar*) to plunge; (*en* into); **el desastre lo sumió en la tristeza** the disaster filled him with sadness
 - 3 (*Col, Méx*) (= *abollar*) to dent

■ **sumirse** *vpr*

1 (= *hundirse*) to sink

2 **sumirse en el estudio** to throw o.s. into one's studies; **sumirse en la tristeza** to be filled with sadness

3 (*Col, Méx*) (= *abollarse*) to get dented

sumisión *sf*

1 (= *acción*) submission

2 (= *docilidad*) submissiveness

sumiso *adj* submissive

súmmum *sm* height

sumo¹ *adj*

1 (= *supremo*) great; supreme; **con suma destreza** with consummate skill

2 [*rango*] high, highest; **sumo sacerdote** high priest; **la suma autoridad** the supreme authority

3 **a lo sumo** at (the) most

sumo² *sm* (*Dep*) sumo, sumo wrestling

suní *adj smf*, **sunita** *adj smf* Sunni

suntuosidad *sf* sumptuousness, magnificence

suntuoso *adj* sumptuous, magnificent

supe *etc ver* **saber**

supeditar /[1a](#)/

■ *vt* to subordinate; (*a* to)

■ **supeditarse** *vpr* **supeditarse a** (= *subordinarse*) to be subject to; (= *ceder*) to give in to

súper*

■ *adj* super*

■ *sm* supermarket

superable *adj* [*dificultad*] surmountable, that can be overcome; **un obstáculo difícilmente superable** an obstacle not easily overcome

superabundancia *sf* superabundance, overabundance

superación *sf*

1 (= *acto*) overcoming, surmounting

2 (= *mejora*) improvement

superar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *aventajar*) [+ *contrincante, adversario*] to overcome; [+ *límite*] to go beyond; [+ *récord, marca*] to break; **las ventas han superado con creces nuestras expectativas** sales have far exceeded our expectations; **las temperaturas han superado los 20 grados** temperatures have risen (to) above 20 degrees; MODISMO **superar a algn en algo: superó al adversario en cuatro puntos** she beat her opponent by four points; **nos superaban en número** they outnumbered us; **nos supera a todos en inteligencia** she's cleverer than all of us

2 (= *pasar con éxito*) [+ *dificultad, obstáculo*] to overcome; [+ *enfermedad, crisis*] to get over; **aún no ha superado el divorcio de sus padres** he still hasn't got over his parents' divorce

3 [+ *etapa*] to get past; **el equipo francés no superó la primera ronda** the French team did not get past the first round

4 [+ *prueba, examen*] to pass

■ **superarse** *vpr* to excel o.s.; **¡te has superado!** you've excelled yourself!; **un atleta que siempre intenta superarse** an athlete who is always trying to do better

superávit *sm* (**superávits** *pl*) surplus

superbloque *sm* (*Venezuela*) giant block of flats (*Brit*) o apartment building (*EEUU*)

superbombardero *sm* superbomber

superchería *sf* fraud, trick, swindle

superconductor

- *adj* superconductive
 - *sm* superconductor
-

supercuerda *sf* (Fís) superstring

superdotado, -a

- *adj* extremely gifted
 - *sm/f* extremely gifted person
-

superego *sm* superego

superempleo *sm* overemployment

superestructura *sf* superstructure

superficial *adj*

- 1 [*herida*] superficial, skin *antes de s*
 - 2 [*interés*] superficial; [*mirada*] brief, perfunctory; [*carácter*] shallow
-

superficie *sf*

- 1 [*de cuerpo, líquido*] surface; **la superficie terrestre** the earth's surface; **ruta de superficie** surface route; **superficie de rodadura** (Aut) tread
 - 2 (*en medidas*) area; **una superficie de 200 hectáreas** an area of 200 hectares
 - 3 (= *aspecto externo*) surface; **es un comentario inofensivo en la superficie** it's a harmless comment on the surface
 - 4 (Com) **gran superficie** hypermarket, superstore
-

superfino *adj* superfine

superfluo *adj* superfluous

superhéroe *sm* superhero

superhombre *sm* superman

superintendente *smf* (= *supervisor*) supervisor, superintendent; (= *capataz*) overseer

superior¹

■ *adj*

1 (= *más alto*) [*estante, línea*] top *antes de s*; [*labio, mandíbula*] upper; **en la parte superior de la página** at the top of the page

2 (= *mejor*) superior, better; **ser superior a algo** to be superior to sth, be better than sth

3 (= *excelente*) **una moqueta de calidad superior** a superior quality o top-quality carpet

4 [*cantidad*] **cualquier número superior a doce** any number above o higher than twelve; **nos son muy superiores en número** they greatly outnumber us

5 (*en categoría*) [*animal, especie*] higher; **una casta superior** a higher caste; **tiene un cargo superior al tuyo** he has a higher-ranking post than yours

6 (*Educ*) [*curso, nivel*] advanced; [*enseñanza*] higher

■ *sm* (*en rango*) superior

superior², **a** (*Rel*)

■ *adj* superior

■ *sm/f* superior/mother superior

superioridad *sf* superiority; **con aire de superioridad** condescendingly, patronizingly

superlativo *adj sm* superlative

superlujo *sm* **hotel de superlujo** super-luxury hotel

supermercado *sm* supermarket

supermujer *sf* superwoman

supernova *sf* supernova

supernumerario, -a *adj sm/f* supernumerary

superpoblación *sf* [*de país, región*] overpopulation; [*de barrio*] overcrowding

superpoblado *adj* [*país, región*] overpopulated; [*barrio*] overcrowded, congested

superponer /2q/ *vt*

1 (= *colocar encima*) to superimpose, put on top

2 **superponer una cosa a otra** (*fig*) to give preference to one thing over another, put one thing before another

superpotencia *sf* superpower, great power

superproducción *sf* overproduction

supersónico *adj* supersonic

superstición *sf* superstition

supersticioso *adj* superstitious

supertalla *sf* special size

superventas* *sm inv* best seller; **lista de superventas** (*Mús*) charts *pl*

supervigilancia *sf* (*Andes*) supervision

supervisar /1a/ *vt* to supervise

supervisión *sf* supervision

supervisor, a *sm/f* supervisor

supervivencia *sf* survival

superviviente

- *adj* surviving
- *smf* survivor

supervivir /3a/ *vi* to survive

supino *adj sm* supine

súpito *adj*

- 1 (*Col, Méx*) (= *atónito*) dumbfounded
 - 2 (*Méx**) (= *dormido*) asleep
-

suplantar /1a/ *vt*

- 1 (= *sustituir*) to supplant, take the place of
 - 2 (*fraudulentamente*) to impersonate, pass o.s. off as
 - 3 (*Cono Sur*) (*en un cargo*) to stand in for
-

suplementario *adj* [*ingresos, vitaminas, información*] supplementary; **tren suplementario** extra o relief train; **tiempo suplementario** overtime

suplemento *sm*

- 1 (= *recargo*) (*al pagar*) supplement; (*Ferro*) excess fare
 - 2 (= *revista*) supplement; **suplemento dominical** Sunday supplement
-

suplencia *sf* substitution, replacement

suplente

- *adj* substitute, deputy; **maestro suplente** supply teacher (*Brit*), substitute teacher (*EEUU*)
 - *smf* (= *sustituto*) substitute, deputy; (= *jugador, deportista*) reserve; (= *profesor*) supply teacher; (= *médico*) locum; (*Teat*) understudy
-

supletorio

- *adj* [*cama, sillón*] extra; [*medida*] stopgap *antes de* s; **teléfono supletorio** extension
 - *sm* (= *teléfono*) extension
-

súplica *sf* (= *ruego*) request; (= *petición*) supplication, entreaty, plea; (*Jur*)

(= *instancia*) petition; **súplicas** entreaties, pleading *sing*

suplicar /1g/ vt to beg, implore; **suplicar a algn no hacer algo** to beg o implore sb not to do sth; **te suplico que te quedes** I beg you to stay

suplicio *sm*

1 (= *tortura*) torture; (*Hist*) (= *ejecución*) punishment, execution

2 (= *tormento*) torment, torture

suplir /3a/ vt

1 (= *compensar*) [+ *necesidad*] to fulfil, fulfill (*EEUU*); [+ *omisión*] to make good; [+ *falta*] to make good, make up for

2 (= *sustituir*) to replace, substitute; **suplir a uno con otro** to replace one with another, substitute one for another

supo *etc ver* **saber**

supondré *etc ver* **suponer**

suponer /2q/ (*supuesto pp*)

■ vt

1 (= *imaginar*) to imagine; **ya puedes suponer lo que pasó** you can guess o imagine what happened; **le pagaron, supongamos, diez millones** he was paid, say, ten million; **es de suponer es de suponer que haya protestas** I would imagine there will be protests, presumably there will be protests; **están muy apenados, como es de suponer** they are very upset, as you would expect; **como era de suponer, llegaron tarde** as was to be expected, they arrived late; **suponer que** (*intentando adivinar*) to imagine that, suppose that, guess that*; (*como hipótesis*) to suppose that; (*dando por sentado*) to assume that, presume that; **supongo que necesitaréis un descanso** I guess* o imagine o suppose you'll need a break; **supón que tuvieras mucho dinero** suppose o supposing you had a lot of money; **supongo que no habrá problemas** I don't suppose there will be any problems; **suponiendo que todo salga según lo previsto** assuming o presuming everything goes according to plan

2 (= *atribuir*) (*con objeto indirecto de persona*) **os suponía informados de este asunto** I assumed o presumed you had been informed about this matter;

el equipo no mostró la calidad que se le suponía the team did not show the talent expected of them o they had been credited with

3 (= *implicar*) to mean; **la mudanza no nos supondrá grandes gastos** the move won't mean o involve a lot of expense for us; **nuestra amistad supone mucho para mí** our friendship means a great deal to me

■ *sm* **si te ofrecen el puesto, es un suponer, ¿lo aceptarías?** supposing o suppose they were to offer you the job, would you accept?; **supongamos, es sólo un suponer, que eso sea verdad** let us suppose, for the sake of argument, that it is true

suponerse *vpr* to imagine; **el viaje resultó justo como me suponía** the trip turned out just as I had imagined; **ya me lo suponía** I thought so; **suponte que os pasa algo** suppose o supposing something happens to you

suponga *etc ver* [suponer](#)

suposición *sf* assumption

supositorio *sm* suppository

supranacional *adj* supranational

supremacía *sf* supremacy

supremo *adj* supreme

supresión *sf* [*de rebelión, crítica*] suppression; [*de costumbre, derecho, institución*] abolition; [*de dificultad, obstáculo*] removal, elimination; [*de detalle, pasaje*] deletion

suprimir /3a/ *vt* [+ *rebelión, crítica*] to suppress; [+ *costumbre, derecho, institución*] to abolish; [+ *dificultad, obstáculo*] to remove, eliminate; [+ *detalle, pasaje*] to delete, cut out, omit; **suprimir la grasa de la dieta** to cut out o eliminate fat from one's diet

supuesto

■ *pp de* [suponer](#)

■ *adj*

1 (= *falso*) [*nombre*] assumed, false

2 (= *no demostrado*) supposed; **en el supuesto informe policial** in the supposed police report

3 **¡por supuesto!** of course!; **por supuesto que iré** of course I'll go

4 **dar algo por supuesto** to take sth for granted

■ *sm* (= *hipótesis*) assumption; **en el supuesto de que no venga** assuming that he doesn't come

supuración *sf* suppuration

supurar /[1a](#)/ *vi* to suppurate, fester

supuse *etc ver* [suponer](#)

sur

■ *adj* [*región, orilla*] southern; [*costa*] south; [*dirección, rumbo*] southerly; [*viento*] south, southerly; **en la zona sur de la ciudad** in the south o in the southern part of the city; **en la zona sur de Inglaterra** in the south of England, in southern England; **en la costa sur** on the south coast; **íbamos en dirección sur** we were going south o in a southerly direction

■ *sm*

1 (= *punto cardinal*) **el Sur** the South, the south

2 [*de región, país*] south; **el sur del país** the south of the country; **de norte a sur** from north to south; **Toledo está al sur de Madrid** Toledo is south of o to the south of Madrid; **vivía en el sur de la isla** he lived in the south of the island; **las ciudades del sur de España** cities in the south of o in southern Spain; **viajábamos hacia el sur** we were travelling south; **vientos del sur** south o southerly winds; **en la parte del sur** in the southern part

3 (*Meteo*) (*tb: viento del sur*) south wind

Suráfrica *sf* = [Sudáfrica](#)

surafricano, -a *adj sm/f* = [sudafricano](#)

Suramérica *sf* = [Sudamérica](#)

suramericano, -a *adj sm/f* = [sudamericano](#)

surazo *sm* (*Cono Sur*) strong southerly wind

surcar /[1g](#)/ *vt* [+ *tierra*] to plough through, plow through (*EEUU*), furrow; [+ *superficie*] to score, groove; **una superficie surcada de ...** a surface lined o criss-crossed with ...; **los barcos que surcan los mares** (*liter*) the ships which ply the seas

surco *sm*

1 (*Agr*) furrow

2 (= *ranura*) (*en metal*) groove, score; (*en disco*) groove

3 (*Anat*) wrinkle

4 (*en agua*) track, wake

surcoreano, -a *adj sm/f* South Korean

sureño, -a

■ *adj* southern

■ *sm/f* southerner

surero *sm* (*Andes*) cold southerly wind

sureste

■ *adj* [*región*] southeast, southeastern; [*dirección, rumbo*] southeasterly; [*viento*] southeast, southeasterly

■ *sm*

1 [*de región, país*] southeast

2 (*Meteo*) (*tb*: **viento del sureste**) southeast wind; *ver tb* [sur](#)

surf *sm* surfing

surfear *vi* (*en el mar*) to surf; (*en Internet*) to surf (the Net)

surfing *sm* **hacer surfing** to surf, go surfing

surfista *smf* surfer

surgir /3c/ vi

1 (= *aparecer*) (*gen*) to arise, emerge, appear; [*líquido*] to spout, spout out, spurt

2 [*barco*] (*en la niebla*) to loom up; [*persona*] to appear unexpectedly

3 [*dificultad*] to arise, come up, crop up

surja etc ver [surgir](#)

suroeste

■ *adj* [*región*] southwest, southwestern; [*dirección, rumbo*] southwesterly; [*viento*] southwest, southwesterly

■ *sm*

1 [*de región, país*] southwest

2 (*Meteo*) (*tb*: **viento del suroeste**) southwest wind; ver *tb* [sur](#)

surrealismo *sm* surrealism

surrealista

■ *adj* surrealist, surrealistic

■ *smf* surrealist

surtido

■ *adj*

1 (= *variado*) assorted; **pasteles surtidos** assorted cakes

2 (= *provisto*) **estar bien surtido de** to be well supplied with, have good stocks of

■ *sm* selection, assortment, range

surtidor *sm*

1 (= *chorro*) jet, spout; (= *fuelle*) fountain

2 **surtidor de gasolina** (= *aparato*) petrol pump (*Brit*), gas pump (*EEUU*); (= *lugar*) petrol station (*Brit*), gas station (*EEUU*)

surtir /3a/

■ *vt*

1 (= *suministrar*) to supply; **surtir a algn de combustible** to supply sb with fuel

2 (= *tener*) *ver* **efecto 1**

■ **surtirse** *vpr* **surtirse de** to provide o.s. with

susceptibilidad *sf*

1 [*de persona*] susceptibility; (*a to*)

2 **susceptibilidades** sensibilities

susceptible *adj*

1 **susceptible de** capable of; **susceptible de mejora(r)** capable of improvement; **susceptible de sufrir daño** liable to suffer damage

2 [*persona*] susceptible; **susceptible a las críticas** sensitive to criticism

suscitar /**1a**/ *vt* [+ *rebelión*] to stir up; [+ *escándalo, conflicto*] to cause, provoke; [+ *discusión*] to start; [+ *duda, problema*] to raise; [+ *interés, sospechas*] to arouse

suscribir /**3a**/ (*suscrito pp*)

■ *vt*

1 [+ *contrato, memoria*] to sign

2 (= *reafirmar*) [+ *promesa*] to make; [+ *opinión*] to subscribe to, endorse

3 (*Fin*) [+ *acciones*] to take out an option on; [+ *seguro*] to underwrite

4 **suscribir a algn a una revista** to take out a subscription to a magazine for sb

■ **suscribirse** *vpr* to subscribe; (*a to*); **suscribirse a una revista** to take out a subscription for a magazine

suscripción *sf* subscription

suscriptor, a *sm/f* subscriber

susodicho *adj* above-mentioned

suspender /**2a**/

■ *vt*

1 (= *colgar*) to hang, hang up, suspend; (*de from*)

2 (= *interrumpir*) [+ *pago, trabajo*] to stop, suspend; [+ *reunión, sesión*] to adjourn; [+ *línea, servicio*] to discontinue; [+ *plan, viaje*] to call off, cancel;

suspender a algn de empleo y sueldo to suspend sb (from work) without pay; **suspender la emisión de un programa** to cancel the showing of a programme; **ha suspendido su visita hasta la semana que viene** he's postponed his visit until next week; **el partido se suspendió a causa de la lluvia** the game was rained off

3 (Esp) [+ *asignatura*] to fail; **lo han suspendido en química** he's failed Chemistry

4 (LAm) [+ *alumno*] to suspend

■ *vi* (Esp) to fail

suspense *sm* suspense; **novela/película de suspense** thriller

suspensión *sf*

1 (Aut, Mec) suspension

2 [*de campeonato*] suspension; [*de sesión*] adjournment; [*de servicios*] stoppage; **¿a qué se ha debido la suspensión del campeonato?** why was the championship suspended?; **suspensión de empleo y sueldo** suspension without pay; **suspensión de hostilidades** cessation of hostilities; **suspensión de pagos** suspension of payments

3 (LAm) [*de alumno*] suspension

suspensivo *adj* **puntos suspensivos** dots, suspension points

suspenso

■ *adj* (Esp) [*candidato*] failed

■ *sm*

1 (Esp) (Escol) (= *asignatura*) fail, failure; **tengo un suspenso en inglés** I failed English

2 MODISMO **estar en o quedar en suspenso: la reunión ha quedado en suspenso hasta el jueves** they've adjourned the meeting until next Thursday; **el juicio está en suspenso hasta que se encuentre un nuevo juez** the trial has been suspended until a new judge can be found

3 (LAm) (= *misterio*) suspense; **una novela/película de suspenso** a thriller

suspensores *smpl*

1 (Chile) (= *prenda*) braces (Brit), suspenders (EEUU)

2 (Perú, RPl) (Dep) athletic support *sing*, jockstrap *sing*

suspensorio *sm* athletic support, jockstrap

susplicacia *sf* suspicion, mistrust

suspicalaz *adj* suspicious, distrustful

suspirar /[1a](#)/ *vi* to sigh; **suspirar por** (= *anhelar*) to long for

suspiro *sm* sigh; **exhalar el último suspiro** to breathe one's last

sustancia *sf*

1 (= *materia*) substance

2 (= *esencia*) substance; **en sustancia** in substance, in essence; **sin sustancia** [*teoría, discurso*] lacking in substance; [*persona*] shallow, superficial

3 [*de alimento*] substance

sustancial *adj* substantial, significant

sustancioso *adj* [*discurso*] that gives food for thought; [*comida*] solid, substantial; [*ganancias*] healthy, fat *pey*

sustantivar /[1a](#)/ *vt* to nominalize

sustantivo *sm* noun, substantive

sustentación *sf*

1 (= *manutención*) maintenance

2 (= *apoyo*) support

3 (*Aer*) lift

sustentar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *sujetar*) to hold up, support; bear the weight of

2 (= *alimentar*) to sustain, nourish

3 [+ *familia, hijos*] to support, maintain

4 [+ *esperanzas*] to sustain, keep alive

5 [+ *idea, teoría*] to maintain, uphold

■ **sustentarse** *vpr* **sustentarse con** to sustain o.s. with, subsist on;
sustentarse de esperanzas to live on hopes

sustento *sm*

1 (= *apoyo*) support

2 (= *alimento*) sustenance

3 (= *manutención*) maintenance; **ganarse el sustento** to earn one's living, earn a livelihood

sustitución *sf* substitution; (*por* for); replacement; (*por* by)

sustituir /3g/ *vt*

1 (= *poner en lugar de*) to replace, substitute; **sustituir A por B** to replace A by o with B, substitute B for A

2 (= *tomar el lugar de*) (*gen*) to replace; (*temporalmente*) to stand in for; **lo sustituí como secretario de la asociación** I replaced him as club secretary;
¿me puedes sustituir un par de semanas? can you stand in for me for a couple of weeks?

sustitutivo *adj* substitute

sustituto, -a *sm/f* (*temporal*) substitute, standin; (*para siempre*) replacement; **soy el sustituto del profesor de inglés** I'm standing in for the English teacher

sustitutorio *adj* substitute, replacement *antes de s*

susto *sm* fright, scare; **¡qué susto!** what a fright!; **dar un susto a algn** to give sb a fright o scare; **darse o llevarse o pegarse un susto*** to have a fright, get scared (*EEUU*); MODISMO **no ganar para sustos*** **este año no ganamos para sustos** it's been one setback after another this year

sustracción *sf*

1 (= *resta*) subtraction, taking away; (= *descuento*) deduction

2 (= *hurto*) theft

sustraer /2p/

■ *vt*

- 1 (= *llevarse*) to remove, take away
2 (*Mat*) (= *restar*) to subtract, take away
3 (= *robar*) to steal
■ **sustraerse** vpr **sustraerse a** to avoid
-

sustrato *sm* substratum

susurrar /[1a](#)/

- vt to whisper
■ vi
1 [*persona*] to whisper; **susurrar al oído de algn** to whisper to sb, whisper in sb's ear
2 (= *sonar*) [*viento*] to whisper; [*arroyo*] to murmur; [*hojas*] to rustle
-

susurro *sm*

- 1 (= *murmullo*) whisper
2 (= *sonido*) [*de viento*] whisper; [*de arroyo*] murmur; [*de hojas*] rustle
-

sutil *adj*

- 1 [*diferencia*] subtle
2 (= *afinado*) [*inteligencia, persona*] sharp, keen; [*comentario*] subtle
3 (= *delicado*) [*hilo, hebra*] fine; [*tela*] delicate, thin, light; [*atmósfera*] thin; [*olor*] subtle, delicate; [*brisa*] gentle
-

sutileza *sf* subtlety

sutura *sf* suture

suturar /[1a](#)/ vt to suture

suyo, -a

- *adj poses*
1 (= *de él*) his; (= *de ella*) her; (= *de ellos, ellas*) their; **no es amigo suyo** he is not a friend of his/hers *etc*; **no es culpa suya** it's not his/her *etc* fault, it's no fault of his/hers *etc*; **eso es muy suyo** that's just like him, that's typical of him
2 (= *de usted, ustedes*) your; **¿es suyo esto?** is this yours?

■ *pron poses* (= *de él*) his; (= *de ella*) hers; (= *de usted, ustedes*) yours; (*de animal, cosa*) its; (= *de uno mismo*) one's own; (= *de ellos, ellas*) theirs; **este libro es el suyo** this book is his/hers etc; **los suyos** (= *familia*) one's family o relations; (= *partidarios*) one's own people o supporters; **Suyo afectísimo** Yours faithfully o sincerely (*Brit*), Yours truly (*EEUU*); MODISMO **lo suyo** (= *mucho*) **aguantar lo suyo** to put up with a lot; MODISMO **él pesa lo suyo** he's really heavy, he's a fair weight; MODISMO **ir a lo suyo** to go one's own way; (*pey*) to go one's own sweet way; think only of o.s.; MODISMO **hacer de las suyas** to get up to one's old tricks; MODISMO **salirse con la suya** (*en una decisión*) to get one's own way; (*en una discusión*) to carry one's point

NOTA DE USO

Suyo se traduce por **his, hers, theirs** o **yours** (dependiendo de si hablamos de "él/ella", "ellos/ellas" o "usted/ustedes"), cuando nos referimos a las posesiones de alguien: "Este libro es (el) suyo", *This book is his*. En cambio, se traduce por *of his/hers*, etc., cuando significa "uno de sus": "un primo suyo", *a cousin of his*.

switch [switʃ] *sm* (esp Méx)

1 (*Elec*) switch

2 (*Aut*) ignition (switch)

T

T, t [te] *sf* (= *letra*) T, t

taba *sf* (= *hueso*) ankle bone; (= *juego*) jacks

tabacal *sm* (= *plantación*) tobacco plantation; (= *terreno*) tobacco field

tabacalera *sf* cigarette factory

tabacalero *adj* tobacco *antes de s*

tabaco *sm*

1 (= *producto*) tobacco; (= *planta*) tobacco plant; **tabaco de hebra** loose tobacco; **tabaco de liar** rolling tobacco; **tabaco de mascar** chewing tobacco; **tabaco de pipa** pipe tobacco; **tabaco negro** dark tobacco; **tabaco rubio** Virginia tobacco

2 (*Esp*) (= *cigarrillos*) cigarettes *pl*; ¿**tienes tabaco?** have you any cigarettes?

3 (*Colombia*) (= *puro*) cigar

tabalear /[1a](#)/ *vi* to drum; tap

tabanco *sm*

1 (*CAm*) (= *desván*) attic

2 (*Méx*) (= *puesto*) stall

tábano *sm* horsefly, gadfly

tabaquera *sf*

1 (= *bolsa*) tobacco pouch

2 (= *estuche*) (*para puros*) cigar case; (*para cigarrillos*) cigarette case; (*para rapé*) snuffbox; *ver tb* [tabaquero](#)

tabaquero, -a

■ *adj* tobacco *antes de s*

■ *sm/f* (= *tendero*) tobacconist (*Brit*), tobacco dealer (*EEUU*); (= *mayorista*) tobacco merchant; (= *cultivador*) tobacco grower; *ver tb* **tabaquera**

tabaquismo *sm* smoking habit

tabarra* *sf* nuisance, bore; **dar la tabarra** to be a nuisance, be a pain in the neck*; **dar la tabarra a alg**n to pester sb

taberna *sf* bar, pub (*Brit*); (*Hist*) tavern

tabernáculo *sm* tabernacle

tabicar /**1g**/ *vt*

- 1 [+ *puerta, ventana*] (*con ladrillos*) to brick up; (*con madera*) to board up
 - 2 [+ *habitación*] to partition off
-

tabique *sm*

- 1 (= *pared*) thin wall; (*entre habitaciones*) partition (wall); **tabique nasal** nasal septum
 - 2 (*Méx*) (= *ladrillo*) brick
-

tabla *sf*

- 1 (= *pieza*) [*de madera*] plank, board; (*Arte*) panel; MODISMO **hacer tabla rasa** to make a clean sweep; **hacer tabla rasa de algo** to completely disregard sth, ride roughshod over sth; **tabla de cocina** chopping board (*Brit*), cutting board (*EEUU*); **tabla de lavar** washboard; **tabla de picar** chopping board (*Brit*), cutting board (*EEUU*); **tabla de planchar** ironing board; **tabla de quesos** cheeseboard; **tabla de salvación** (*fig*) last resort, only hope; **tabla de surf** surfboard; **tabla de windsurf** windsurfing board
- 2 **tablas** 2.1 (*Taur*) barrier *sing* 2.2 (*Teat*) stage *sing*; MODISMO **coger tablas** (*en teatro*) to gain acting experience; (*fig*) to get the hang of it; MODISMO **tener (muchas) tablas** [*actor*] to have a good stage presence; [*político*] to be an old hand
- 3 **tablas** (*Ajedrez*) draw *sing*; (*fig*) stalemate *sing*; **hacer tablas quedar en tablas** (*lit*) to draw; (*fig*) to reach stalemate, be deadlocked
- 4 [*de falda*] box pleat, broad pleat
- 5 (= *lista*) (*Mat*) table; (*en libro*) table; (*Dep*) (*tb*: **tabla clasificatoria**) table,

(league) table; (*Inform*) array; **tabla de abdominales** abdominal routine; **tabla de ejercicios**, **tabla de gimnasia** exercise routine, set of exercises; **tabla de logaritmos** table of logarithms; **tabla de materias** table of contents; **tabla de multiplicar** multiplication table

tablado *sm* stage

tablaó *sm* (= *espectáculo*) flamenco show; (= *escenario*) dance floor (*for flamenco dancing*); (= *local*) flamenco venue

tablear /1a/ *vt*

1 [+ *madera*] to cut into boards o planks

2 [+ *terreno*] (= *dividir*) to divide up into plots; (= *nivelar*) to level off

tablero *sm*

1 (= *panel*) [*de madera*] board; (*para anuncios*) notice board (*Brit*), bulletin board (*EEUU*); (= *pizarra*) blackboard (*Brit*), chalkboard (*EEUU*); [*de mesa*] top; [*de mármol*] slab; (*Elec*) switchboard; **tablero de gráficos** (*Inform*) graph pad; **tablero de instrumentos**, **tablero de mandos** instrument panel

2 (*para juegos*) board; **tablero de ajedrez** chessboard

tableta *sf* [*de chocolate*] bar, slab; (*Med*) tablet

tablilla *sf*

1 (= *tabla*) small board; (*Med*) splint

2 (*Méx*) [*de chocolate*] bar

tablón *sm* (= *tabla*) plank; (= *viga*) beam; **tablón de anuncios** notice board (*Brit*), bulletin board (*EEUU*)

tabú

■ *adj inv* taboo

■ *sm* (**tabús** *pl*, **tabúes** *pl*) taboo

tabulador *sm* tab, tabulator

tabular

- vt /[1a](#)/ to tabulate
- *adj* tabular

taburete *sm* stool

TAC *sf abr/sm abr* (= *tomografía axial computerizada*) CAT

tacañería *sf* stinginess, meanness (*esp Brit*)

tacaño *adj* stingy, mean (*esp Brit*)

tacar /[1g](#)/ vt (*Andes*) to shoot at sb

tacatá* *sm*, **tacataca** *sm*

- [*de bebé*] baby walker; [*de anciano*] walking frame, Zimmer frame®
-

tacha¹ *sf* (*Téc*) large tack, stud

tacha² *sf* blemish; **sin tacha** [*vida, reputación*] unblemished; [*estilo, conducta*] faultless; [*lealtad*] absolute; **una persona sin tacha** a person who is beyond reproach

tachadura *sf* (= *tachón*) crossing-out, erasure *frm*; (= *corrección*) correction

tachar /[1a](#)/ vt

- 1 (= *suprimir*) to cross out; (= *corregir*) to correct; **tachar a algn de una lista** to cross o take sb off a list
 - 2 **tachar a algn de** to brand sb (as); **tachar a algn de incapaz** to brand sb (as) incompetent
-

tachero, -a (*) *sm/f* (*RPl*) taxi driver

tacho *sm*

- 1 (*Cono Sur*) (= *cubo*) bucket, pail; (= *olla*) pan
- 2 (*Andes, Cono Sur*) (*para papeles*) wastepaper basket, wastebasket (*EEUU*); MODISMO **irse al tacho** (*Cono Sur**) to be ruined, fail; **tacho de la basura** dustbin (*Brit*), rubbish bin (*Brit*), trash o garbage can (*EEUU*)

3 (RPl*) (= *taxi*) taxi, cab

tachón¹ *sm*

1 (*Téc*) ornamental stud, boss

2 (*Venezuela*) (*Cos*) pleat

tachón² *sm* (= *tachadura*) crossing-out, deletion *frm*; **escribe con letra clara y sin tachones** write clearly and avoid crossing things out

tachonado *adj* **tachonado de estrellas** star-studded, star-spangled

tachonar /[1a](#)/ *vt* to stud

tachuela *sf*

1 (*en cinturón, ropa*) stud

2 (= *clavo*) (tin) tack

3 (*Chi, Méx, Ven**) (= *persona*) short stocky person

tácito *adj*

1 (*gen*) tacit; [*acuerdo*] unspoken, tacit; [*ley*] unwritten

2 (*Ling*) understood

taciturno *adj* (= *callado*) taciturn, silent; (= *malhumorado*) sullen, moody; (= *triste*) glum

taco *sm*

1 (= *pieza*) (*para tornillo*) Rawlplug®; (= *tapón*) plug, stopper; [*de bota de fútbol*] stud; (*para fusil*) wad, wadding; (= *tarugo*) wooden peg

2 (*Billar*) cue

3 [*de papeles*] (*para escribir*) pad; [*de billetes, cupones*] book; [*de cheque*] stub; (= *calendario*) tear-off calendar

4 (*Esp*) [*de jamón, queso*] cube

5 (*Esp**) (= *palabrota*) rude word, swearword; **dice muchos tacos** he swears a lot

6 (*Esp***) (= *lío*) mess; **armarse o hacerse un taco** to get into a mess; get mixed o muddled up

7 (*Esp***) (= *año*) year; **tener 16 tacos** to be 16 (years old)

8 (*Cono Sur, Perú*) (= *tacón*) heel

9 (*Méx*) (*Culin*) taco, filled rolled tortilla; * (= *bocado*) snack, bite; MODISMO **darse taco** (*CAm, Méx**) to give o.s. airs

10 (*Chile*) (= *obstrucción*) blockage, obstruction; * (= *atasco*) traffic jam

tacón *sm* heel; **nunca llevo tacones** I never wear high heels; **zapatos de tacón (alto)** high-heeled shoes; **tacón (de) aguja** stiletto heel

taconazo *sm* (= *patada*) kick (with one's heel); (= *golpecito*) heel tap; **dar un taconazo** to click one's heels

taconear /[1a](#)/ *vi*

1 (= *caminar*) to walk clicking or tapping one's heels

2 (= *dar golpecitos*) to tap with one's heels; (*Mil*) to click one's heels

taconeo *sm*

1 (*al andar*) **podíamos oír el taconeo de sus zapatos** we could hear her shoe heels clicking about

2 (= *golpecitos*) tapping with one's heels; (*Mil*) heel-clicking

táctica *sf*

1 (= *estrategia*) tactic; **una nueva táctica** a new tactic, new tactics; **el equipo cambió de táctica** the team changed tactics

2 (= *jugada*) move; (*fig*) gambit

táctico, -a

■ *adj* tactical

■ *sm/f* tactician

táctil *adj* tactile

tacto *sm*

1 (= *sentido*) (sense of) touch; (= *acción*) touch; **ser áspero al tacto** to be rough to the touch; **conoce las monedas por el tacto** she identifies coins by touch

2 (= *cualidad*) feel

3 (= *diplomacia*) tact; **tener tacto** to be tactful

tacuche* *sm* (Méx) suit

TAE *sf abr* (= *tasa anual efectiva o equivalente*) APR

tae kwon do *sm*, **taekwon-do** *sm* taekwondo, taekwon-do

tafetán *sm*

1 (= *tela*) taffeta

2 (*tb*: **tafetán adhesivo**) (*tb*: **tafetán inglés**) sticking plaster (*Brit*), Band-Aid® (*EEUU*)

3 **tafetanes** (= *banderas*) flags; (= *galas*) frills, buttons and bows

tafilete *sm* morocco leather

tagalo, -a

■ *adj sm/f* Tagalog

■ *sm (Ling)* Tagalog

taguara *sf* (Venezuela) cheap restaurant

tahona *sf* (= *panadería*) bakery, bakehouse; (= *molino*) flour mill

tahúr *smf* (= *jugador*) gambler; (*pey*) cardsharp, cheat

tai-chi *sm* tai-chi

taiga *sf* taiga

tailandés, -esa

■ *adj sm/f* Thai

■ *sm (Ling)* Thai

Tailandia *sf* Thailand

taimado *adj*

1 (= *astuto*) sly, crafty

2 (= *hosco*) sullen

taita* *sm* (And, CAm, Méx, Ven) (= *papá*) dad*, daddy*; (Chile) (= *tratamiento*) respectful term of address used to an older man

Taiwán *sm* Taiwan

tajada *sf*

1 (*Culin*) slice

2 (*) (= *beneficio*) rake-off*; **sacar tajada** to get one's share, take one's cut*; **sacaron buena tajada de ello** they did well out of it

3 (*Esp**) (= *borrachera*) **coger o pillar una tajada** to get plastered*

tajamar *sm*

1 (*Náut*) stem; [*de puente*] cutwater

2 (CAm, Cono Sur) (= *muro*) mole

tajante *adj* [*negativa*] emphatic; [*órdenes*] strict; [*crítica, distinción*] sharp; [*comentario*] incisive; **contestó con un "no" tajante** he answered with an emphatic "no"; **hacer afirmaciones tajantes** to make categorical statements; **fueron tajantes en su condena** they were categorical in their condemnation

tajear /[1a](#)/* *vt* (LAm) to slash

Tajo *sm* Tagus

tajo *sm*

1 (= *corte*) cut, slash; **cortar algo de un tajo** to slice sth off

2 (*Geog*) (= *corte*) cut, cleft; (= *escarpa*) steep cliff, sheer drop

3 (*Esp**) (= *trabajo*) work

4 (*Culin*) (= *tabla*) chopping block

tal

■ *adj*

1 (*en relación con algo ya mencionado*) such; **nunca he hecho tal cosa** I never did any such thing or anything of the sort; **hace diez años, tal día como hoy** on the same day ten years ago, ten years ago today; **el tal cura** this priest (we were talking about), this priest person *pey*

2 (*indicando extrañeza o exageración*) such; **con tal atrevimiento** with such a cheek, so cheekily; **tal era su fuerza** he was so strong

3 (*indicando indeterminación*) **se aloja en tal o cual hotel** he is staying at such-and-such a hotel; **tal día, a tal hora** on such-and-such a day, at such-and-such a time; **un tal García** one García, a man called García or something *pey*

■ *pron*

1 (= *persona indeterminada*) **el tal** this man I mentioned; **y como tal, ...** and as such, ...; MODISMO **son tal para cual** they're two of a kind

2 (= *cosa indeterminada*) **me dijo que si tal y que si cual** he said this, that and the other; **y tal** (*Esp**) **fuimos al cine y tal** we went to the pictures and stuff*; **estábamos charlando y tal** we were just chatting and so on

■ *adv*

1 (*en comparaciones*) **tal como estaba tal como lo dejé** it was just as I had left it; **tal y como están las cosas, no creo que sea buena idea** as things are o given the current state of affairs, I don't think it would be a good idea; **tal cual déjalo tal cual** leave it just as it is; **después de tantos años sigue tal cual** she hasn't changed after all these years; **se enteró de la noticia y se quedó tal cual** when he heard the news he didn't bat an eyelid

2 (*en preguntas*) **¿qué tal?** how's things?, how are you?; **¿qué tal estás?** how are you?; **¿qué tal estoy con este vestido?** how do I look in this dress?; **¿qué tal has dormido?** how did you sleep?; **¿qué tal si lo compramos?** why don't we buy it?, suppose we buy it?

3 **tal vez** perhaps, maybe; **tal vez me pase por tu casa mañana** I may drop in at your place tomorrow

4 **con tal de hacer lo que sea con tal de llamar la atención** he'll do anything to attract attention; **no importa el frío con tal de ir bien abrigado** the cold doesn't matter as long as o if you're well wrapped up; **con tal de que** provided (that), as long as

tala *sf* [*de árboles*] felling, cutting down; (= *destrucción*) havoc

talacha *sf*, **talache** *sm* (*Méx*)

1 (= *reparación*) tyre repair, tire repair (*EEUU*)

2 (*) (= *trabajo*) work; **tiene a alguien que le hace la talacha** he's got someone to do all the hard work o donkey-work* for him

3 (= *herramienta*) mattock

taladradora *sf* pneumatic drill, jackhammer (*EEUU*)

taladrar /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *pared*] to drill a hole/holes in, drill; [+ *billete, documento*] to punch
2 [*ruido, mirada, dolor*] to pierce; **un ruido que taladra los oídos** an ear-splitting noise; **me taladró con la mirada** she fixed me with a piercing gaze
-

taladro *sm*

- 1 (= *herramienta*) drill; **taladro mecánico** power drill; **taladro neumático** pneumatic drill
2 (= *agujero*) drill hole
-

talaje *sm* (*Chile*)

- 1 (= *pasto*) pasture
2 (= *pastoreo*) grazing
-

tálamo *sm* (*liter*) marriage bed

talante *sm*

- 1 (= *carácter*) **un hombre de talante liberal** a liberal-minded man
2 (= *humor*) mood; **estar de buen talante** to be in a good mood; **estar de mal talante** to be in a bad mood
3 (= *disposición*) **hacer algo de buen talante** to do sth willingly
-

talar /[1a](#)/ *vt* to fell, cut down

talco *sm* (*Quím*) talc; (*tb*: **polvos de talco**) talcum powder

talega *sf*

- 1 (= *bolsa*) sack, bag
2 **talegas** (*Méx****) balls***
-

talego *sm*

- 1 (= *saco*) long sack, big sack; (*Colombia*) (= *bolsa*) bag
2 (*Esp***) (= *cárcel*) nick (*Brit**), can (*EEUU***), jail
3 (*Esp***) (= *billete*) 1,000 pesetas
-

talento *sm*

1 (= *inteligencia*) **una mujer de enorme talento** a woman of enormous talent

2 (= *aptitud*) talent; **sus hijos tienen talento para la música** their children have a talent for music

3 (= *prodigio*) talent; **su hijo es un auténtico talento** her son is a really gifted o talented boy

talentoso *adj* talented, gifted

Talgo *sm abr (Esp)* inter-city express train

talibán, -ana

- *adj* Taliban; *antes de s*
 - *sm/f* (= *persona*) member of the Taliban
 - *sm* (= *régimen*) Taliban
-

talión *sm* **la ley del talión** an eye for an eye

talismán *sm* talisman

talla¹ *sf*

1 [*de ropa*] size; **¿de qué talla es este vestido?** what size is this dress?

2 (= *altura*) height; **dar la talla** (*lit*) to be tall enough; (*fig*) to measure up

3 (= *categoría, nivel*) stature; **hay pocos políticos de la talla de este ministro** there are few politicians of the stature of this minister

4 (*Arte*) (= *escultura*) sculpture; **talla en madera** woodwork, wood carving

5 = **tallado SM**

talla^{2*} *sf* (*Chile*) (= *broma*) joke

tallado

- *adj* [*madera*] carved; [*piedra*] sculpted; [*metal*] engraved
 - *sm* (*en madera*) carving; (*en piedra*) sculpting
-

tallador, a *sm/f*

1 (= *persona*) [*de madera*] carver; [*de piedra*] sculptor; [*de diamantes*]

cutter; [*de metal*] engraver; **tallador(a) de madera** woodworker, wood carver

2 (*LAm*) (*Naipes*) dealer, banker

tallar /1a/

■ vt

1 [+ *madera*] to carve, work; [+ *piedra*] to sculpt; [+ *diamante*] to cut; [+ *metal*] to engrave

2 [+ *persona*] to measure (the height of)

3 (*Naipes*) to deal

4 (*Méx*) (= *friccionar*) to rub; (= *fregar*) [+ *olla, sartén*] to scrub

■ vi

1 (*Naipes*) to deal

2 (*Colombia*) (= *apretar*) [*ropa, zapatos*] to be too tight for; **esta camisa me talla** this shirt is too tight for me

■ **tallarse** vpr (*Méx*) (= *frotarse*) to rub o.s.; (*para limpiarse*) to scrub o.s.

tallarín sm noodle

talle sm

1 (= *cintura*) waist; **un vestido de talle bajo** a dress with a low waist

2 (= *medidas*) waist and chest measurements pl; (*RPl*) (= *talla*) size, fitting

3 (= *tipo*) [*de mujer*] figure; [*de hombre*] build, physique; **de talle esbelto** slim; **tiene buen talle** she has a good figure

taller sm (*Téc, Educ, Teat*) workshop; (= *fábrica*) factory, mill; (*Aut*) garage, repair shop; (*Arte*) studio; (*Cos*) workroom; **taller de coches** car repair shop; garage (*for repairs*); **taller de montaje** assembly shop; **taller de reparaciones** repair shop; **taller de teatro** theatre workshop, drama workshop; **taller de trabajo** (*en congreso, curso*) workshop; **talleres gráficos** printing works; **taller mecánico** garage (*for repairs*); **taller ocupacional** occupational therapy workshop

tallo sm [*de flor*] stem, stalk; [*de hierba*] blade

talludito* adj mature, middle-aged; **el actor es talludito ya para este papel** the actor is getting on a bit now for this role; **Sofia Loren, que está ya talludita**

Sofia Loren, who is no longer as young as she was

Talmud *sm* Talmud

talón *sm*

1 [*de pie, calcetín, zapato*] heel; MODISMO **pisar los talones a algn** to be hard on sb's heels; **talón de Aquiles** Achilles heel

2 (*Esp*) (= *cheque*) cheque

NOTA DE USO

En inglés americano se usa **check** en lugar de **cheque**.

un talón a favor de Luis González a cheque made out to o made payable to Luis González; **talón al portador** bearer cheque, cheque payable to the bearer; **talón en blanco** blank cheque; **talón sin fondos** bad cheque

talonario *sm* [*de cheques*] cheque book, check book (*EEUU*); [*de recibos*] receipt book; [*de billetes*] book of tickets; [*de recetas*] prescription pad

talonear /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*LAm*) [+ *caballo*] to spur along, dig one's heels into

2 (*Dep*) to heel

■ *vi* (*Méx*) [*prostituta*] to walk the streets, ply her trade

talonera *sf* heel-pad

talquera *sf* talcum powder container; (*con borla*) compact

talud *sm* (*en terreno*) slope, bank; (*Geol*) talus

tamal *sm* (*LAm*) tamale

tamaño

■ *sm* size; **son del mismo tamaño tienen el mismo tamaño** they are the same size; **¿de qué tamaño es?** how big is it?, what size is it?; **un ordenador del tamaño de un libro** a computer the size of a book; **una foto tamaño carnet** a passport-size photo; **de tamaño natural** full-size, life-size; **tamaño de bolsillo** pocket-size; **tamaño familiar** family-size

■ *adj* such, such a; **tamaño humillación** such humiliation o shame; **tamaño error** such a mistake

tamarindo *sm*

- 1 (*Bot*) tamarind
 - 2 (*Méx***) traffic cop*
-

tamarisco *sm*, **tamariz** *sm* tamarisk

tambache *sm* (*Méx*) [*de ropa*] bundle of clothes; (= *bulto*) big package

tambaleante *adj*

- 1 [*persona*] staggering; [*paso*] unsteady; [*mueble*] unsteady, wobbly; [*vehículo*] swaying
 - 2 [*economía, democracia*] shaky; [*régimen*] tottering
-

tambalear /[1a](#)/

- *vt* to shake, rock
 - **tambalearse** *vpr*
 - 1 [*persona*] to stagger; [*vehículo*] to lurch, sway; [*mueble*] to wobble; **ir tambaleándose** to stagger along
 - 2 [*gobierno*] to totter
-

tambaleo *sm* [*de persona*] staggering; [*de vehículo*] swaying; [*de mueble*] wobble

también *adv*

- 1 (= *además*) also, too, as well; **hablaron también de otros temas** they also discussed other matters, they discussed other matters too o as well; **Italia tomará también parte en la competición** Italy will take part in the competition too o as well; **—estoy cansado —yo también** "I'm tired" — "so am I" o "me too*"; **ácido ascórbico, también conocido como vitamina C** ascorbic acid, also known as vitamin C
 - 2 (*uso enfático*) **tuvimos mala suerte, aunque también es cierto que nos faltaba preparación** we were certainly unlucky but (then again) we were also underprepared o we were underprepared too o as well
-

tambo *sm*

- 1 (*Andes*) (*Hist*) (= *taberna*) wayside inn, country inn
 - 2 (*RPl*) (= *granja*) (small) dairy farm
 - 3 (*RPl*) (= *corral*) milking yard
 - 4 (*Méx*) (= *recipiente*) bucket; **el tambo de la basura** the rubbish bin (*Brit*), the garbage o trash can (*EEUU*)
 - 5 (*Méx**) (= *cárcel*) nick (*Brit**), can (*EEUU**), jail
-

tambor *sm*

- 1 (*Mús*) (= *instrumento*) drum; (= *persona*) drummer; MODISMO **venir o salir a tambor batiente** to come out with flying colours; **tambor mayor** drum major
 - 2 [*de lavadora, freno*] drum; **tambor del freno** brake drum
 - 3 (*Anat*) **tambor del oído** eardrum
 - 4 [*de detergente*] drum
 - 5 (*Cos*) (= *bastidor*) tambour
 - 6 (*LAm*) (= *recipiente*) drum
 - 7 (*Méx*) (*para la cama*) springs *pl*
-

tamboril *sm* small drum

tamborilear /[1a](#)/ *vi*

- 1 (*Mús*) to drum
 - 2 [*lluvia*] to patter, drum
-

tamborileo *sm*

- 1 (*con los dedos*) drumming
 - 2 [*de lluvia*] patter, pattering
-

tamborilero, -a *sm/f* drummer

Támesis *sm* Thames

tamiz *sm* sieve

tamizado

- *adj* [*harina, información*] sifted; [*luz*] filtered

■ *sm* sifting

tamizar /1f/ vt [+ *harina, azúcar*] to sift, sieve; [+ *datos, información*] to sift through; [+ *luz*] to filter; [+ *rayos*] to filter out

tampoco *adv*

1 not ...either, neither, nor; **yo no lo compré tampoco** I didn't buy it either; **ni Ana ni Cristóbal tampoco** neither Ana nor Cristóbal; **—yo no voy —yo tampoco** "I'm not going" — "nor am I o neither am I o me neither"; **—yo no fui —yo tampoco** "I didn't go" — "nor did I o neither did I o me neither"

2 (*uso enfático*) **tampoco nos vamos a enfadar ahora por eso** we're not going to fall out over that, are we?; **bueno, tampoco es como para ponerse a llorar** it's not as if it's anything to cry about

tampón *sm*

1 (*Med*) tampon

2 (*para entintar*) ink pad

tan *adv*

1 (*tras verbo*) so; **estaba tan cansado que me quedé dormido** I was so tired I fell asleep; **¡no es tan difícil!** it's not so difficult!

2 (*tras sustantivo*) such; **no es una idea tan buena** it's not such a good idea

3 (*en exclamaciones*) **¡qué regalo tan bonito!** what a beautiful present!; **¡que cosa tan rara!** how strange!

4 (*en comparaciones*) **es tan feo como yo** he's as ugly as me

5 **tan sólo** only; **hace tan sólo unas semanas** only a few weeks ago

6 **tan siquiera** = **siquiera ADV**

7 (*LAm*) **qué tan** how; **¿qué tan grande es?** how big is it?

tanatorio *sm* official building for funerals containing chapels of rest

tanda *sf*

1 (= *grupo*) [*de cosas, personas*] batch; [*de golpes*] series; [*de inyecciones*] course, series; **por tandas** in batches; **tanda de avisos** (*LAm*) commercial break, ad break*; **tanda de penaltis** series of penalties, penalty shoot-out

2 (*Billar*) game; (*Béisbol*) innings *pl*

3 (*CAm, Méx*) (= *espectáculo*) show, performance

tándem *sm* (= *bicicleta*) tandem; (*Pol*) duo, team; **en tándem** (*Elec*) tandem; (*fig*) in tandem, jointly, in association

tanga *sm* (*sf en LAm*) tanga, G-string

tangencial *adj* tangential

tangente *sf* tangent; MODISMO **salirse por la tangente** (= *hacer una digresión*) to go off at a tangent; (= *esquivar una pregunta*) to dodge the issue

Tánger *sm* Tangier(s)

tangible *adj* (*lit*) tangible; (*fig*) tangible, concrete

tango *sm* tango

tanguero, -a *sm/f*, **tanguista** *smf* tango dancer

tánico *adj* tannic; **ácido tánico** tannic acid

tanino *sm* tannin

tano, -a *sm/f* (*RPl: pey*) Italian, wop*** *pey*

tanque *sm*

1 (= *depósito*) tank, reservoir; (*Aut*) tanker

2 (*Mil*) tank

tanqueta *sf* small tank, armoured o (*EEUU*) armored car

tantán *sm* (= *tambor*) tomtom; (= *gong*) gong

tantear /1a/

■ *vt*

1 (*con la mano*) to feel; **tanteó la mesilla en busca del reloj** he felt for the watch on the bedside table

2 (= *probar*) to test, try out; (= *sondear*) to probe; [+ *intenciones, persona*] to

sound out; MODISMO **tantear el terreno** to test the water, get the lie of the land

3 (= *calcular*) [+ *tela, cantidad*] to make a rough estimate of; [+ *peso*] to feel, get the feel of; [+ *situación*] to weigh up; [+ *problema*] to consider

4 (*Dep*) to keep the score of

■ *vi*

1 (*Dep*) to score, keep (the) score

2 (= *ir a tientas*) to grope, feel one's way

tanteo *sm*

1 (= *cálculo*) rough estimate; (= *consideración*) weighing up; **a o por tanteo** by guesswork

2 (= *prueba*) test, testing, trial; [*de situación*] sounding out; **al tanteo** by trial and error

3 (*Dep*) score; **un tanteo de 9-7** a score of 9-7

tantito* (*Méx*)

■ *adj* a bit of, a little

■ *adv* a bit, a little; **tantito antes** a bit or little earlier

tanto

■ *adj*

1 (*indicando gran cantidad*) (*en singular*) so much; (*en plural*) so many; **ahora no bebo tanta leche** I don't drink so much milk now; **tiene tanto dinero que no sabe qué hacer con él** he has so much money he doesn't know what to do with it; **¡tuve tanta suerte!** I was so lucky!; **tanto ... como** (*en singular*) as much ... as; (*en plural*) as many ... as; **tanto gusto** how do you do?, pleased to meet you

2 (*indicando cantidad indeterminada*) **había cuarenta y tantos invitados** there were forty-odd guests; **hay otros tantos candidatos** there are as many more candidates, there's the same number of candidates again

■ *pron*

1 (= *gran cantidad*) (*en singular*) so much; (*en plural*) so many; **no necesitamos tantas** we don't need so many; **vinieron tantos que no cabían en la sala** so many people came that they wouldn't all fit into the room; **tanto como** (*en singular*) as much as; (*en plural*) as many as; **es uno de tantos** he's nothing special

2 (= *cantidad indeterminada*) **nació en el mil novecientos cuarenta y tantos** she was born in nineteen forty-something o some time in the forties; MODISMO **las tantas (de la madrugada o de la noche) el tren llegó a las tantas** the train arrived really late o in the middle of the night; **deben de ser las tantas** it must be pretty late

3 (*otras locuciones*) **entre tanto** meanwhile; **mientras tanto** meanwhile; **no es para tanto** (*por quejarse*) it's not as bad as all that; (*por enfadarse*) there's no need to get like that about it; **por lo tanto** so, therefore; MODISMO **ni tanto así no nos desvíamos ni tanto así** we didn't deviate even by this much; **no le tengo ni tanto así de lástima** I haven't a scrap of pity for him; MODISMO **¡y tanto!** (*Esp*) —¿necesitarás un descanso? —**¡y tanto!** "do you need a break?" — "you bet I do!"

■ *adv*

1 (*con verbos*) (*indicando duración, cantidad*) so much; (*indicando frecuencia*) so often; **se preocupa tanto que no puede dormir** he gets so worried that he can't sleep, he worries so much that he can't sleep; **estoy cansada de tanto andar** I'm tired after all this walking; **no deberías trabajar tanto** you shouldn't work so hard; **¡no corras tanto!** don't run so fast!; **ahora no la veo tanto** I don't see so o as much of her now, I don't see her so often now; **él gasta tanto como yo** he spends as much as I do o as me; **tanto tú como yo** both you and I; **tanto si viene como si no** whether he comes or not; **tanto es así que** so much so that; **qué tanto** (*LAm*) how much

2 (*con adjetivos, adverbios*) **los dos son ya mayores, aunque su mujer no tanto** the two of them are elderly, although his wife less so; **es difícil, pero tanto como eso no creo** it's difficult, but not that difficult; **es tanto más difícil** it is all the more difficult; **tanto mejor** so much the better; **tanto peor** so much the worse; MODISMO **¡ni tanto ni tan calvo!** there's no need to exaggerate!

3 (*en locuciones conjuntivas*) **en tanto** as (being); **estoy en contra de las leyes en tanto sistema represivo** I am against laws as (being) a repressive system; **en tanto que** (= *mientras que*) while; (= *como*) as

■ *sm*

1 (= *cantidad*) **me paga un tanto fijo cada semana** he pays me a fixed amount each week; **las máquinas costaron otro tanto** the machines cost as much again o the same again; **tanto alzado** fixed price; **tanto por ciento** percentage

2 (= *punto*) (*Ftbl, Hockey*) goal; (*Baloncesto, Tenis*) point; **marcó dos tantos**

he scored twice; **tanto a favor** goal for, point for; **tanto del honor** consolation goal; **tanto en contra** goal against, point against

3 **estar al tanto** to be up to date; **estar al tanto de los acontecimientos** to be fully abreast of events; **mantener a algn al tanto de algo** to keep sb informed about sth; **poner a algn al tanto de algo** to put sb in the picture about sth

4 **un tanto** (*como adv*) rather; **estoy un tanto cansado** I'm rather tired

Tanzania *sf* Tanzania

tañer /2f/ *vt* [+ *instrumento de cuerda*] to play; [+ *campana*] to ring

tañido *sm* (*Mús*) sound; [*de campana*] ringing

tapa *sf*

1 [*de caja, olla, piano*] lid; [*de frasco*] top; [*de depósito de gasolina*] cap; MODISMO **levantarse la tapa de los sesos** to blow one's brains out; **tapa de registro** manhole cover, inspection cover

2 [*de libro*] cover; **libro de tapas duras** hardback

3 [*de zapato*] heelplate

4 (*Esp*) [*de comida*] snack (*consumed in a bar with drinks*); **ir de tapas** = **ir de tapeo**, ver **tapeo**

tapabarros *sm inv* (*Chile, Perú*) mudguard (*esp Brit*), fender (*EEUU*)

tapacubos *sm inv* hubcap

tapadera *sf*

1 [*de olla*] lid; [*de tarro de plástico*] top, cap

2 [*de organización*] cover, front, front organization; (*de for*); [*de espía*] cover

tapadillo de tapadillo *adv* secretly, stealthily

tapado *adj*

1 (*Andes*) (= *vago*) lazy, slack; (= *ignorante*) ignorant

2 (*Venezuela*) **ser tapado para algo** to be useless at sth

tapar /1a/

■ vt

1 (= *cubrir*) (*gen*) to cover; (*más deliberada o completamente*) to cover up;

un velo le tapaba parte de la cara part of her face was covered by a veil; **le**

taparon los ojos y se lo llevaron he was blindfolded and taken away

2 (= *cerrar*) [+ *olla, tarro*] to put the lid on; [+ *botella*] (*gen*) to put the top on; (*con corcho*) to put the cork on

3 [+ *tubo, túnel, agujero, ranura*] (= *obstruir*) block up; (= *rellenar*) to fill, fill in

4 (= *abrigar*) (*con ropa*) to wrap up; (*en la cama*) to cover up

5 (= *ocultar*) [+ *objeto*] to hide; [+ *vista*] to block; [+ *hecho, escándalo*] to cover up

6 (*Chile, Méx, Andes*) [+ *diente*] to fill

■ **taparse** vpr

1 (= *cubrirse*) (*gen*) to cover o.s.; (= *envolverse*) to wrap (o.s.) up

2 **taparse los oídos/ojos** to cover one's ears/eyes

3 [*cañería, excusado*] (*LAm*) to get blocked

taparrabos *sm inv* loincloth

tapatío (*Méx*) *adj* of/from Guadalajara

tapear /1a/ *vi* (*Esp*) = **ir de tapeo**, *ver* **tapeo**

tapeo *sm* (*Esp*) **ir de tapeo** to go round the bars (*drinking and eating snacks*); **bar de tapeo** tapas bar

tapete *sm* (= *mantel*) tablecloth (*usually lace or embroidered*); (= *pañó*) runner; (*Colombia, Méx*) (= *alfombra*) rug; (*tb*: **tapete verde**) (*Naipes*) card table; MODISMO **estar sobre el tapete** to be under discussion; MODISMO **poner un asunto sobre el tapete** to put a matter up for discussion

tapia *sf* (*gen*) wall; [*de jardín*] garden wall

tapiar /1b/ *vt*

1 [+ *jardín, terreno*] to wall in

2 [+ *puerta, ventana*] (*con ladrillos*) to brick up; (*con tablas*) to board up

tapicería *sf*

1 [*de coche, muebles*] upholstery

2 (= *arte*) tapestry making

tapicero, -a *sm/f* [*de muebles*] upholsterer

tapioca *sf* tapioca

tapir *sm* tapir

tapisca *sf* (*CAm, Méx*) maize harvest (*Brit*), corn harvest (*EEUU*)

tapiz *sm* [*de pared*] tapestry; [*de suelo*] carpet; **tapiz de empapelar** (*Méx*) wallpaper

tapizar /[1f](#)/ *vt* [+ *muebles*] to upholster, cover; [+ *coche*] to upholster; [+ *pared*] to cover with fabric

tapón *sm*

1 [*de botella*] (*gen*) cap, top; [*de corcho*] cork; [*de vidrio*] stopper; **tapón de rosca** screw top

2 (*en los oídos*) (*para el ruido*) earplug; [*de cera*] plug

3 [*de lavabo*] plug

4 (*Baloncesto*) block

5 (*Aut*) (= *atasco*) traffic jam

6 (*) (= *persona*) chubby person

7 (*Cono Sur*) (*Elec*) fuse

taponar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *tubería, puerta, carretera*] to block; [+ *agujero*] to plug, block; (*Dep*) to block, stop; (*Med*) to tampon

■ **taponarse** *vpr* [*nariz, oídos*] to get blocked up

taponazo *sm* (*LAm*) (*Ftbl*) shot

tapujo* *sm* (= *engaño*) deceit, dodge; (= *secreto*) secrecy; (= *subterfugio*)

subterfuge, dodge*; **andar con tapujos** to be involved in some shady business*; **sin tapujos** (= *claramente*) honestly, openly; (= *sin rodeos*) without beating about the bush

taquear /[1a](#)/ vi

1 (Perú) to play billiards (Brit) o pool (EEUU)

2 (Méx) (= *comer tacos*) to have a snack of tacos

taquería *sf* (Méx) taco stall, taco bar

taquicardia *sf* abnormally rapid heartbeat, tachycardia

taquigrafía *sf* shorthand, stenography (EEUU)

taquígrafo, -a *sm/f* shorthand writer, stenographer (EEUU); MODISMO **con luz y taquígrafos** openly

taquilla *sf*

1 (*para billetes, entradas*) (= *sala*) ticket office, booking office (Brit); (= *ventanilla*) ticket window; [*de teatro, cine*] box office; **éxito de taquilla** box-office success, box-office hit

2 (= *recaudación*) (*Teat*) takings *pl* (Brit), take (EEUU); (*Dep*) gate money, proceeds *pl*

3 (= *armario*) locker

taquillero, -a

■ *adj* popular, successful (at the box office); **ser taquillero** to be good (for the) box office, be a draw, be popular

■ *sm/f* clerk, ticket clerk

taquimecanografía *sf* shorthand typing

taquito *sm* (Esp) [*de jamón*] small cube

tara *sf*

1 (= *peso*) tare

2 (= *defecto*) defect, blemish

taracea *sf* inlay, marquetry

tarado, -a

- *adj*
 - 1 (*Com*) defective, imperfect
 - 2 [*persona*] crippled
 - 3 (*) (= *idiota*) stupid; (= *loco*) crazy, nuts*
 - *sm/f** (= *idiota*) cretin*, moron*
-

tarambana *smf*, **tarambanas** *smf inv*

- (= *casquivano*) harebrained person; (= *estrafalario*) crackpot*
-

tarántula *sf* tarantula

tarar /[1a](#)/ *vt* (*Com*) to tare

tararear /[1a](#)/ *vt vi* to hum

tararí*

- *adj* (*Esp*) crazy
 - *excl* no way!*, you must be joking!
-

tarasca *sf*

- 1 (= *monstruo*) carnival dragon, monster
 - 2 (*) (= *mujer*) old hag, old bag*
 - 3 (*Chile*) (= *boca*) big mouth
-

tardado *adj* (*Méx*) slow, time-consuming

tardanza *sf*

- 1 (= *demora*) delay
 - 2 (= *lentitud*) slowness
-

tardar /[1a](#)/

- *vt* **he tardado un poco por la lluvia** I'm a bit late because of the rain; **¿cuánto se tarda?** how long does it take?; **aquí tardan mucho en servirte** the service is very slow here, they take a long time to serve you here; **tardó**

mucho en repararlo he took a long time to repair it

■ *vi* **no tardes** don't be long; MODISMO **tardar en hacer algo: tardó en llegar** it took a while to arrive; **tarda en hacer efecto** it takes a while to take effect, it doesn't take effect immediately; **a más tardar** at the latest

■ **tardarse** *vpr* (Méx*) to be long, take a long time; **no me tardo** I won't be long, I won't take long

tarde

■ *adv* (*gen*) late; (= *demasiado tarde*) too late; **llegar tarde** to be late, arrive late; **ya es tarde para quejarse** it's too late to complain now; **se hace tarde** it's getting late; **de tarde en tarde** from time to time; **más tarde** later; **tarde o temprano** sooner or later

■ *sf* (= *primeras horas*) afternoon; (= *últimas horas*) evening; **a las siete de la tarde** at seven in the evening; **¡buenas tardes!** good afternoon!/good evening!; **en la tarde** (LAm) **por la tarde** in the afternoon/evening; **el domingo por la tarde** on Sunday afternoon/evening

tardío *adj* [*periodo, producto*] late

tardo *adj*

1 (= *lento*) slow, sluggish

2 (= *torpe*) dull, dense

tarea *sf*

1 (= *trabajo*) task, job; **es una tarea poco grata** it's a thankless task; **todavía me queda mucha tarea** I've still got a lot left to do; **tareas domésticas** housework *sing*, household chores

2 (*tb: tareas*) [*de colegial*] homework *sing*

tarifa *sf*

1 (= *precio fijado*) [*de suministros*] rate; [*de transportes*] fare; **tarifa nocturna** (Telec) cheap rate; **tarifa plana** unmetered access; **tarifa postal** postal rate; **tarifa reducida** (Transportes) reduced fare

2 (= *lista de precios*) price list

3 (= *arancel*) tariff; **tarifa aduanera** customs tariff

tarima *sf*

1 (= *plataforma*) platform; (= *estrado*) dais; (= *soporte*) stand
2 (= *suelo*) flooring

tarjar /[1a](#)/ vt (*Andes, Cono Sur*) (= *tachar*) to cross out

tarjeta *sf* card; **pagar con tarjeta** to pay by (credit) card; **tarjeta amarilla** (*Dep*) yellow card; **tarjeta de circuitos** (*Inform*) circuit board; **tarjeta de crédito** credit card; **tarjeta de embarque** boarding pass; **tarjeta de expansión** expansion card; **tarjeta de felicitación** greetings card, greeting card (*EEUU*); **tarjeta de fidelidad** loyalty card; **tarjeta de gráficos** graphics card; **tarjeta de identidad** identity card; **tarjeta de memoria** memory card; **tarjeta de Navidad** Christmas card; **tarjeta de presentación** business card; **tarjeta de sonido** sound card; **tarjeta de visita** business card, visiting card; **tarjeta gráfica** (*Inform*) graphics card; **tarjeta monedero** electronic purse or wallet; **tarjeta postal** postcard; **tarjeta prepago** top-up card; **tarjeta roja** (*Dep*) red card; **tarjeta SIM** SIM card; **tarjeta telefónica** phonecard

tarot *sm* tarot

tarraconense *adj* of/from Tarragona

tarrina *sf* [*de helado, margarina*] tub

tarro *sm*

1 (= *recipiente*) [*de vidrio*] jar; [*de porcelana*] pot; (*Chile*) [*de metal*] can, tin (*esp Brit*); (*Méx, Venezuela*) (= *taza*) mug; (= *jarra*) tankard

2 (*Esp**) (= *cabeza*) nut*, noggin (*EEUU**); MODISMO **comer el tarro a algn** (= *engañar*) to put one over on sb*; (= *lavar el cerebro*) to brainwash sb; MODISMO **comerse el tarro** to rack one's brains, think hard

tarso *sm* tarsus

tarta *sf*

1 (= *pastel*) cake; (*con base de hojaldre*) tart; **tarta de cumpleaños** birthday cake; **tarta de manzana** apple tart; **tarta de queso** cheesecake; **tarta nupcial** wedding cake

2 (= *gráfico*) pie chart

tartaja*

- *adj inv* stammering, tongue-tied
 - *smf inv* stammerer
-

tartajear /[1a](#)/ *vt* to stammer

tartamudear /[1a](#)/ *vi* to stutter, stammer

tartamudeo *sm* stutter(ing), stammer(ing)

tartamudez *sf* stutter, stammer

tartamudo, -a

- *adj* stuttering, stammering
 - *sm/f* stutterer, stammerer
-

tartán *sm* tartan

tartana *sf*

- 1 (= *carruaje*) trap
 - 2 (*Esp**) (= *coche viejo*) banger (*Brit**), clunker (*EEUU**)
-

tartárico *adj* tartaric; **ácido tartárico** tartaric acid

tártaro *adj, sm* tartar

tartera *sf* (= *fiambrera*) lunch box; (*para horno*) cake tin (*Brit*), cake pan (*EEUU*)

tarugo

- *adj** stupid
 - *sm*
 - 1 (= *pedazo de madera*) lump, chunk; (= *clavija*) wooden peg; (= *tapón*) plug, stopper; (= *adoquín*) wooden paving block
 - 2 (= *pan*) chunk of stale bread
 - 3 (*) (= *imbécil*) chump*, blockhead*
-

tarumba* *adj* **volver tarumba a algn** to confuse sb, get sb all mixed up; **volverse tarumba** to get all mixed up; get completely confused; **esa chica me tiene tarumba** I'm crazy about that girl

tasa *sf*

1 (= *precio*) rate; **tasa de aeropuerto** airport tax; **tasas académicas** tuition fees; **tasas judiciales** legal fees

2 (= *índice*) rate; **tasa de crecimiento** growth rate; **tasa de interés** interest rate; **tasa de mortalidad** death rate, mortality rate; **tasa de natalidad** birth rate

3 (= *tasación*) valuation, appraisal (*EEUU*)

4 (= *medida, regla*) measure; **sin tasa** boundless, limitless; **gastar sin tasa** to spend like there's no tomorrow

tasación *sf* valuation, appraisal (*EEUU*); **tasación de un edificio** valuation of a building

tasador, a *sm/f* valuer (*Brit*), appraiser (*EEUU*)

tasajear /[1a](#)/ *vt* (*Méx, Perú*) to cut, slash

tasar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *valorar*) to value

2 [+ *trabajo*] to rate; (*en at*)

3 (= *restringir*) to limit, put a limit on, restrict; (= *racionar*) to ration

tasca *sf* bar, pub (*Brit*); **ir de tascas** to go on a pub crawl (*Brit**), go bar hopping (*EEUU**)

tata*

■ *sm* (*LAm*) (= *padre*) dad*, daddy*; (= *abuelo*) grandad*

■ *sf* (*Esp*) (= *niñera*) nanny; (= *chacha*) maid

tatarabuelo, -a *sm/f* great-great-grandfather/-mother; **mis tatarabuelos** my great-great-grandparents

tataranieto, -a *sm/f* great-great-grandson/-daughter; **sus tataranietos** his great-

great-grandchildren

ta-te-ti *sm* (*RPI*) noughts and crosses *sing* (*Brit*), tic tac toe (*EEUU*)

tatuaje *sm*

1 (= *dibujo*) tattoo

2 (= *acto*) tattooing

tatuar /[1d](#)/ *vt* to tattoo

taumaturgo *sm* miracle worker

taurino *adj* bullfighting *antes de s*; **el mundo taurino** the bullfighting business;
una revista taurina a bullfighting magazine

Tauro *sm* (= *signo*) Taurus

tauro *smf inv* (= *persona*) Taurus; **soy tauro** I'm Taurus

tauromaquia *sf* (art of) bullfighting, tauromachy *frm*

tautología *sf* tautology

tautológico *adj* tautological

taxativo *adj*

1 (= *restringido*) limited, restricted; [*sentido*] specific

2 (= *tajante*) sharp, emphatic

taxi *sm* taxi, cab; **fuimos en taxi** we went by taxi; **taxi colectivo** (*Col*) minibus

taxidermia *sf* taxidermy

taxímetro *sm*

1 (= *aparato*) taximeter, clock

2 (*Argentina*) (= *vehículo*) taxi

taxista *smf* taxi driver; cab driver (*EEUU*)

taxonomía *sf* taxonomy

Tayikistán *sm* Tadjikistan

taza *sf*

1 (= *recipiente*) cup; (= *contenido*) cupful; **taza de café** (= *café*) cup of coffee; (= *recipiente*) coffee cup

2 [*de fuente*] basin, bowl; [*de lavabo*] bowl; [*de retrete*] pan, bowl; **taza del wáter** toilet bowl

tazón *sm* (= *cuenco*) bowl; (= *jarra*) mug

TDT *sf abr* (= *televisión digital terrestre*) DTT, DTTV

te¹ *sf name of the letter t*

te² *pron pers*

1 (*como complemento directo*) you; **ayer te vi en el centro** I saw you in the city centre yesterday

2 (*como complemento indirecto*) you; **te he traído esto** I've brought you this, I've brought this for you; **¿te han arreglado el ordenador?** have they fixed your computer (for you)?

3 (*con partes del cuerpo, ropa*)

NOTA DE USO

Con partes del cuerpo o con prendas que se llevan puestas se usa el adjetivo posesivo:

¿te duelen los pies? do your feet hurt?; **¿te has puesto el abrigo?** have you put your coat on?

4 (*uso enfático*) **te lo comiste todo** you ate it all up; **se te ha parado el reloj** your watch has stopped

5 (*uso reflexivo o pronominal*) **¿te has lavado?** have you washed?; **¿te levantas temprano?** do you get up early?; **tienes que defenderte** you have to defend yourself; **te equivocas** you're wrong; **¿te has hecho daño?** have you hurt yourself?

6 (*uso impersonal*) **aquí siempre te intentan timar** they always try to cheat you

here

té *sm*

1 (= *bebida*) tea

2 (*LAm*) (= *reunión*) tea-party; **té canasta** tea-party, often in aid of charity, where canasta is played

tea *sf* (= *antorcha*) torch; (= *astilla*) firelighter; MODISMO **arder como una tea** to go up like a torch

teatral *adj*

1 [*grupo, temporada*] theatre *antes de s*, theater *antes de s* (*EEUU*); [*asociación, formación*] dramatic; **obra teatral** play

2 (= *aparatoso*) [*persona*] theatrical; [*gesto, palabras*] dramatic, theatrical; (*pey*) histrionic, stagey

teatrero, -a (*)

■ *adj*

1 (= *exagerado*) theatrical

2 (= *aficionado*) **ser muy teatrero** to be a great theatre-goer

■ *sm/f*

1 (= *aficionado*) theatre-goer

2 (= *profesional*) theatre-worker

teatro *sm*

NOTA DE USO

En inglés americano se suele emplear **theater** en lugar de **theatre**.

1 (*gen*) theatre; (= *escenario*) stage; **teatro de calle** street theatre; **teatro del absurdo** theatre of the absurd; **teatro de la ópera** opera house; **teatro de títeres** puppet theatre; **teatro de variedades** variety theatre, music hall (*esp Brit*), vaudeville theater (*EEUU*)

2 (*Literat*) (= *género*) drama; (= *obras de teatro*) plays *pl*; **el teatro del siglo XVIII** 18th century theatre o drama; **el teatro de Cervantes** Cervantes's plays

3 [*de suceso*] scene; (*Mil*) theatre; **teatro de operaciones** theatre of operations

4 (= *exageración*) **hacer teatro** (= *alborotar*) to make a fuss; (= *exagerar*) to exaggerate; **tiene mucho teatro** he's always so melodramatic

tebeo *sm* (*Esp*) (children's) comic (*esp Brit*), comic book (*EEUU*); MODISMO **está más visto que el tebeo** that's old hat

teca *sf* teak

techado *sm* (= *tejado*) roof; (= *cubierta*) covering; **bajo techado** under cover, indoors

techar /[1a](#)/ *vt* to roof (in o over)

techo *sm*

1 (*interior*) ceiling; (*exterior, Aut*) roof; **bajo techo** indoors; **bajo el mismo techo** under the same roof; **los sin techo** the homeless; **techo corredizo**, **techo solar** (*Aut*) sunroof

2 (= *límite, tope*) ceiling, limit; (*Fin*) ceiling; **ha tocado techo** it has reached its upper limit, it has peaked; **techo de cristal** glass ceiling

3 (*Aer*) ceiling

techumbre *sf* roof

tecla *sf* (*Inform, Mús, Tip*) key; MODISMO **dar en la tecla*** (= *acertar*) to get it right; (= *aprender*) to get the hang of it; MODISMO **no le queda ninguna otra tecla por tocar** there's nothing else left for him to try; **tecla de edición** edit key; **tecla de función** function key

teclado *sm* (*tb Inform*) keyboard, keys *pl*; [*de órgano*] keyboard, manual; **teclado inalámbrico** wireless keyboard, cordless keyboard; **teclado numérico** (*Inform*) numeric keypad

tecleado *sm* typing

teclear /[1a](#)/

■ *vt* (*gen*) to key in, type in; (*en cajero automático*) to enter

■ *vi* (*en máquina de escribir, ordenador*) to type; (*en el piano*) to play

tecleo *sm*

1 (= *tecleado*) typing, keying

2 (*Mús*) playing

teclista *smf* (*Inform*) keyboard operator; keyboarder; (*Mús*) keyboard player

técnica *sf*

1 (= *método*) technique

2 (= *tecnología*) technology

3 (= *destreza*) skill; *ver tb* [técnico](#)

tecnicismo *sm*

1 (= *carácter técnico*) technical nature

2 (*Ling*) technical term

técnico, -a

■ *adj* technical

■ *sm/f*

1 (*en fábrica, laboratorio*) technician; **técnico/a de laboratorio** laboratory technician, lab technician*; **técnico/a de mantenimiento** maintenance engineer; **técnico/a de sonido** sound technician; sound engineer (*esp Brit*); **técnico/a informático/a** computer programmer

2 (= *experto*) expert, specialist

3 (*Dep*) trainer, coach; *ver tb* [técnica](#)

tecnicolor® *sm* Technicolor®

tecnología *sf* technology; **alta tecnología** high technology; **nuevas tecnologías** new technologies; **tecnología Bluetooth** >® Bluetooth® technology; **tecnología inalámbrica** wireless technology; **tecnología punta** leading-edge technology

tecnológico *adj* technological

tecnólogo, -a *sm/f* technologist

tecolote *sm*

1 (*CAm, Méx*) (= *búho*) owl

2 (*Méx**) (= *policía*) policeman, cop*

tecorral *sm* (Méx) stone wall

tectónica *sf* tectonics *sing*

tedio *sm* (= *aburrimiento*) boredom, tedium; (= *vaciedad*) sense of emptiness

tedioso *adj* tedious

Teherán *sm* Teheran

teja *sf* (roof) tile; MODISMO **de tejas abajo** in this world, in the natural way of things; MODISMO **de tejas arriba** in the next world; MODISMO **pagar a toca teja** (*Esp**) to pay on the nail

tejado *sm* (tiled) roof

tejano, -a

- *adj sm/f* Texan
 - **tejanos** *simpl* (= *vaqueros*) jeans, denims
-

tejar /[1a](#)/ *vt* to tile, roof with tiles

tejaván *sm* (Méx) (= *cobertizo*) shed; (= *galería*) gallery; (= *choza*) rustic dwelling

tejedor, a *sm/f* (= *persona*) weaver

tejedora *sf* (= *máquina*) (*de hacer punto*) knitting machine; (*de tejer*) loom

tejemaneje* *sm*

- 1 (= *intriga*) intrigue; (= *chanchullo*) shady deal*; **los políticos y sus tejemanejes** politicians and their shady deals*
 - 2 (= *actividad*) bustle; (= *bullá*) fuss; **se trae un tremendo tejemaneje** he's making a tremendous fuss
-

tejer /[2a](#)/

- *vt*
-

- 1 [+ *tela*] to weave; [+ *tela de araña*] to spin, make; [+ *capullo*] to spin
2 (= *hacer punto*) to knit; (= *hacer ganchillo*) to crochet; (= *coser*) to sew
3 [+ *complot*] to hatch; [+ *plan*] to devise; [+ *mentira*] to fabricate;
[+ *cambio*] to bring about little by little

■ *vi*

1 (*en telar*) to weave

2 (= *hacer punto*) to knit; (= *hacer ganchillo*) to crochet

tejido *sm*

1 (= *tela*) fabric, material; **el tejido social** the social fabric; **tejido de punto** knitted fabric

2 (*LAm*) (= *labor*) knitting

3 (*Anat*) tissue; **tejido conjuntivo** connective tissue

4 (= *trama*) weave; (= *textura*) texture; **un tejido de intrigas** a web of intrigue

tejo¹ *sm*

1 (= *aro*) ring, quoit; MODISMO **echar o tirar los tejos a algn*** to make a play for sb

2 (= *juego*) hopscotch

tejo² *sm* (*Bot*) yew (tree)

tejón *sm* badger

tel. *abr* (= *teléfono*) tel.

tela *sf*

1 (= *tejido*) cloth, fabric; (= *trozo*) piece of cloth; **un libro en tela** a clothbound book; MODISMO **poner en tela de juicio** to (call into) question, cast doubt on; **tela asfáltica** roofing felt; **tela de araña** spider's web; **tela de saco** sackcloth; **tela metálica** wire netting

2 (*Arte*) (= *lienzo*) canvas, painting

3 (*Anat*) membrane

4 (*Bot*) skin; **tela de cebolla** onion skin

5 (*Esp***) (= *dinero*) dough*, cash*

6 (*Andes*) (= *tortilla*) thin maize pancake

7 (tb: **tela marinera**) (Esp*) **el asunto tiene tela (marinera)** it's a complicated matter, there's a lot to it; **—ya va por el quinto marido — ¡tiene tela (marinera)!** "she's already on her fifth husband" — "that takes some beating!"*; **hay tela para rato** there's lots to talk about
8 (enfático) MODISMO **tela de****: **es tela de guapa** she's dead o really gorgeous*

telar *sm*

1 (= *máquina*) loom; **telares** (= *fábrica*) textile mill *sing*

2 (Teat) gridiron

telaraña *sf* cobweb, spider's web

tele* *sf* TV, telly (Brit*)

teleadicto, -a (*) *sm/f* telly addict*

telebanco *sm* cash dispenser (Brit), ATM (EEUU)

telebasura* *sf* trash TV

telecabina *sf* (o *sm*) cable car

telecomedia *sf* TV comedy show

telecompra *sf* TV shopping

telecomunicación *sf* telecommunication

teleconferencia *sf* (= *reunión*) teleconference; (= *sistema*) teleconferencing

telediario *sm* (television) news *sing*, TV news *sing*

teledifusión *sf* telecast

teledirigido *adj* remote-controlled, radio-controlled

teleférico *sm* cable railway, aerial tramway (*EEUU*); (*para esquiadores*) ski lift

telefilm *sm*, **telefilme** *sm* TV film (*esp Brit*), TV movie (*esp EEUU*)

telefonazo* *sm* phone call; **te daré un telefonazo** I'll give you a call *o* (*esp Brit*)
ring

telefonear /[1a](#)/ *vt vi* to telephone, phone (up)

telefonía *sf* telephony; **red de telefonía móvil** cellular phone network, mobile phone network (*Brit*); **telefonía celular** cellular telephone system; **telefonía fija** landline phones *pl*

telefónico *adj* telephone *antes de s*, telephonic; **llamada telefónica** telephone call

telefonista *smf* (telephone) operator, telephonist

teléfono *sm*

1 (*Telec*) (= *aparato*) telephone, phone; (= *número*) telephone number, phone number; **coger el teléfono contestar al teléfono** to answer the phone; **está hablando por teléfono** he's on the phone; **llamar a algn por teléfono** to phone sb (up), ring sb up (*esp Brit*); **te llaman por o al teléfono** there's someone on the phone for you; **teléfono celular** (*esp LAm*) cellular phone, mobile (phone) (*Brit*); **teléfono con cámara** camera phone; **teléfono de tarjeta** card phone; **teléfono fijo** landline phone; **teléfono inalámbrico** cordless (tele)phone; **teléfono móvil** (*Esp*) mobile (phone); **teléfono particular** home telephone number; **teléfono rojo** (*Pol*) hotline; **teléfono sin hilos** cordless (tele)phone; **teléfono wap** WAP(-enabled) phone
2 [*de ducha*] shower head

telegrafía *sf* telegraphy

telegrafiar /[1c](#)/ *vt vi* to telegraph

telegráfico *adj* telegraphic, telegraph *antes de s*

telégrafo *sm* telegraph; **telégrafo óptico** semaphore

telegrama *sm* telegram; **poner un telegrama a algn** to send sb a telegram

telele* *sm* fit, queer turn; **le dio un telele** it gave him quite a turn

telemando *sm* remote control

telemanía *sf* TV addiction

telemarketing *sm*, **telemárketing** *sm* telesales *pl*

telemática *sf* data transmission, telematics *sing*

telemático *adj* telematic

telenoticias *sfpl* television news *sing*, TV news *sing*

telenovela *sf* soap (opera), TV serial

teleobjetivo *sm* telephoto lens, zoom lens

teleología *sf* teleology

teleoperador, a *sm/f* telemarketing phone operator

telepatía *sf* telepathy

telepático *adj* telepathic

telepredicador, a *smf* televangelist

telequinesia *sf* telekinesis

telerrealidad *sf* reality TV

telescópico *adj* telescopic

telescopio *sm* telescope

teleserie *sf* TV series

telesilla *sm o sf* chair lift, ski lift

telespectador, a *sm/f* viewer

telesquí *sm* ski lift

teletaxi *sm* radio cab, radio taxi

teletexto *sm* teletext

teletipo *sm* teletype, teleprinter

teletrabajador, a *sm/f* teleworker

teletrabajo *sm* teleworking

teletransportar *vt* to teletransport

teletransporte *sm* teletransportation

televendedor, a *sm/f* telesales person

televenta *sf*, **televentas** *sf/pl* telesales

televidente *sm/f* viewer

televisar /[1a](#)/ *vt* to televise

televisión *sf* television; **hacer televisión** to work in television; **salir en o por televisión** to be on television; **ver (la) televisión** to watch television; **televisión digital** digital TV; **televisión digital terrestre** digital terrestrial television; **televisión en color** colour *o* (*EEUU*) color television; **televisión por cable** cable television; **televisión por satélite** satellite television

televisivo *adj* television *antes de s*; **serie televisiva** television series

televisor *sm* television set

télex *sm inv* telex

telón *sm* (*Teat*) curtain; **telón de acero** (*Esp*) (*Pol*) Iron Curtain; **telón de seguridad** safety curtain

telonero, -a

- *adj* (*Mús*) [*grupo*] support *antes de s*
 - *sm/f* (*Mús*) support band, support act; (*Teat*) first turn, curtain-raiser
-

telúrico *adj*

- 1 (= *de la Tierra*) **movimiento telúrico** earthquake
 - 2 [*fuerzas, corrientes*] telluric
-

tema *sm*

- 1 (= *asunto*) subject; **es un tema recurrente en su obra** it is a recurring theme in his work; **tienen tema para rato** they have plenty to talk about; **cambiar de tema** to change the subject; **tema de actualidad** topical issue; **tema de conversación** talking point
 - 2 (*Ling*) [*de palabra*] stem; [*de oración*] theme
 - 3 (*Mús*) theme
-

temario *sm*

- 1 (*Univ*) (= *temas*) list of topics; (= *programa*) programme, program (*EEUU*); (= *asignaturas*) syllabus
- 2 [*de oposiciones*] set of topics

temática *sf*

- 1 (= *conjunto de temas*) subjects *pl*
2 (= *tema*) [*de obra, película*] subject matter
-

temático *adj*

- 1 [*acuerdo, trato*] thematic; **parque temático** theme park
2 (*Ling*) stem *antes de s*
-

temblar /1j/ *vi*

- 1 [*persona*] (*por miedo*) to tremble, shake; (*por frío*) to shiver; **temblar de miedo** to tremble o shake with fright; **temblar de frío** to shiver with cold; **echarse a temblar** to get frightened; **tiemblo de pensar en lo que pueda ocurrir** I shudder to think what may happen
2 [*edificio*] to shake, shudder; [*tierra*] to shake
-

tembleque* *sm* violent shaking, shaking fit; **le entró un tembleque** he got the shakes, he began to shake violently

temblor *sm*

- 1 [*de miedo*] trembling, shaking; [*de frío, fiebre*] shivering; **le entró un temblor violento** he began to shake violently; **los temblores son síntomas de fiebre** shivering is a symptom of fever
2 (*tb: temblor de tierra*) (earth) tremor
-

tembloroso *adj*

- 1 [*persona*] (*por miedo*) shaking, trembling; (*por frío*) shivering; **con voz temblorosa** in a tremulous o shaky voice
2 [*llama*] flickering
-

temer /2a/

- *vt* [+ *persona, castigo, consecuencias*] to be afraid of, fear; **temer a Dios** to fear God; **temer hacer algo** to be afraid of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be afraid of doing sth'.

temer que to be afraid (that), fear (that); **teme que no vaya a volver** she's afraid

o she fears (that) he might not come back

■ *vi* to be afraid; **no temas** don't be afraid; **temer por algo** to fear for sth

■ **temerse** *vpr* **ya me lo temía, es el carburador** it's the carburettor, I thought as much o I was afraid it might be; **se temen lo peor** they fear the worst; **mucho me temo que ya no lo encontrarás** I'm very much afraid (that) you won't find it now, I very much suspect (that) you won't find it now; **me temo que no** I'm afraid not

temerario *adj*

1 [*persona, acto*] (= *imprudente*) rash, reckless; (= *audaz*) bold

2 [*juicio*] hasty, rash

temeridad *sf*

1 (= *imprudencia*) rashness; (= *audacia*) boldness; (= *prisa*) hastiness

2 (= *acto*) rash act, folly

temeroso *adj*

1 (= *con temor*) fearful, frightened

2 **temeroso de Dios** God-fearing, full of the fear of God

temible *adj* fearsome, frightful; [*adversario*] fearsome, redoubtable

temor *sm* (= *miedo*) fear; **temor a** fear of; **por temor a equivocarme** for fear of making a mistake; **sin temor a** without fear of; **temor de Dios** fear of God

témpano *sm* (*tb*: **témpano de hielo**) ice floe; **quedarse como un témpano*** to be chilled to the bone

témpera *sm* tempera

temperamental *adj* temperamental

temperamento *sm*

1 (= *manera de ser*) temperament, nature; **tiene un temperamento muy equilibrado** he has a very balanced temperament; **es una mujer de temperamento emprendedor** she is a woman with an enterprising nature

2 (= *genio*) temperament; **tener temperamento** to be temperamental

temperante* (*Méx*)

- *adj* teetotal
 - *smf* teetotaler, abstainer
-

temperar /[1a](#)/

- *vt* to temper
 - *vi* (*Col, Ven*) to have a change of air, have a change of climate
-

temperatura *sf* temperature; **a temperatura ambiente** at room temperature; **descenso/aumento de las temperaturas** fall/rise in temperature; **tomar la temperatura a algn** to take sb's temperature

tempestad *sf* storm; **levantar una tempestad de protestas** to raise a storm of protest; **tempestad de arena** sandstorm; **tempestad de nieve** snowstorm

tempestuoso *adj* stormy

templado

- *adj*
 - 1 [*líquido, comida*] lukewarm; [*clima*] mild, temperate; (*Geog*) [*zona*] temperate
 - 2 (= *moderado*) moderate, restrained; (*al comer*) frugal; (*al beber*) of sober habits, abstemious; **nervios templados** nerves of steel
 - 3 (*Mús*) well-tuned
 - *sm* (*Téc*) tempering, hardening
-

templanza *sf*

- 1 (= *virtud*) temperance
 - 2 (*Meteo*) mildness
-

templar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *comida*] (= *calentar*) to warm up; (= *enfriar*) to cool down
 - 2 [+ *clima*] to make mild; [+ *calor*] to reduce
 - 3 (= *moderar*) to moderate; [+ *ánimos*] to calm; [+ *cólera*] to restrain, control
 - 4 (*Quím*) [+ *solución*] to dilute
 - 5 [+ *acero*] to temper, harden

6 (*Mús*) to tune (up)

■ *vi* (= *refrescar*) to get cooler; (= *hacer más calor*) to get warmer, get milder

■ **templarse** *vpr*

1 [*agua, ambiente*] (= *calentarse*) to warm up, get warm; (= *enfriarse*) to cool down

2 [*persona*] to be moderate, act with restraint

templario *sm* Templar

temple *sm*

1 (*Téc*) (= *proceso*) tempering; (= *efecto*) temper

2 (*Mús*) tuning

3 (= *humor*) mood; **estar de mal temple** to be in a bad mood

templete *sm*

1 (*en parque*) pavilion, kiosk; **templete de música** bandstand

2 (= *templo*) small temple; (= *santuario*) shrine; (= *nicho*) niche

templo *sm*

1 (= *edificio de culto*) temple; MODISMO **como un templo*** (= *enorme*) huge; enormous; (= *excelente*) first-rate, excellent; MODISMO **una verdad como un templo** a glaring truth

2 (= *iglesia*) church; **templo metodista** Methodist church o chapel; **templo protestante** Protestant church

templón* *sm* (*Venezuela*) pull, tug

tempo *sm* tempo

temporada *sf*

1 (= *periodo determinado*) season; **en plena temporada** at the height of the season; **estar fuera de temporada** to be out of season; **temporada alta** high season; **temporada baja** low season; **temporada de esquí** ski season

2 (= *periodo indeterminado*) period; **llevar una temporada de peleas continuas** they've been going through a phase o period of constant squabbling; **nos vamos a pasar una temporadita al campo** we're going to

spend some time in the country; —¿**tienes mucho trabajo?** —**va a o por temporadas** "have you got a lot of work?" — "it's a bit on and off o it goes in phases"*

temporal

■ *adj*

1 (= *provisional*) temporary; [*trabajo*] temporary, casual; (*en turismo, agricultura*) seasonal

2 (*Anat*) temporal

■ *sm*

1 (= *tormenta*) storm; (= *mal tiempo*) spell of rough weather; MODISMO **capear el temporal** to weather the storm, ride out the storm; **temporal de agua, temporal de lluvia** (= *tormenta*) rainstorm; (= *período lluvioso*) rainy weather, prolonged rain

2 (*Anat*) temporal bone

temporalero, -a *sm/f (Méx) wet-season agricultural worker*

temporario *adj (LAm) (= provisional) temporary; (en turismo, agricultura) seasonal*

témporas *sfpl ember days*

temporero, -a

■ *adj [obrero]* (= *eventual*) temporary, casual; (= *de temporada*) seasonal

■ *sm/f* (= *eventual*) casual worker; (= *de temporada*) seasonal worker

temporizador

■ *adj* **mecanismo temporizador** timing device

■ *sm* timer, timing device

tempranero *adj*

1 [*fruta*] early

2 [*persona*] **ser temprano** to be an early riser

temprano

■ *adj* early; **a una edad temprana** at an early age

■ *adv* early; **ayer me acosté temprano** I went to bed early yesterday; **aún es temprano para conocer los resultados** it's too soon to know the results yet

ten *ver* **tener**

tenacidad *sf*

1 (= *perseverancia*) tenacity

2 (= *persistencia*) [*de dolor*] persistence; [*de mancha*] stubbornness; [*de creencia*] strength, stubbornness *pey*; [*de resistencia*] tenacity

3 [*de material*] toughness, resilience

tenacillas *sfpl* (*para azúcar*) sugar tongs; (*para cabello*) curling tongs, curling irons (*EEUU*); (*Med*) tweezers, forceps

tenaz *adj*

1 [*persona*] (= *perseverante*) tenacious; persistent

2 (= *persistente*) [*dolor*] persistent; [*mancha*] stubborn; [*creencia*] firm, stubborn *pey*; [*resistencia*] tenacious

3 [*material*] tough, durable, resistant

4 (*Col**) (= *difícil*) [*examen, problema*] tough

tenazas *sfpl* (*Téc*) pliers, pincers; [*de cocina, para el fuego*] tongs; (*Med*) forceps

tenca *sf* (= *pez*) tench

tendal* *sm*

1 (*Andes, CAm*) (*para café*) sunny place for drying coffee

2 (*RPl*) [*de cosas diseminadas*] **siempre deja este tendal de ropa** he always leaves his clothes scattered over the floor like this

tendalada* *sf* (*Chi*) a lot of scattered objects or people; **una tendalada de** a lot of, loads of*

tendedero *sm* (= *lugar*) drying place; (= *cuerda*) clothesline, washing line; (= *armazón*) clothes horse

tendencia *sf* tendency, trend; **tengo tendencia a engordar** I have a tendency o I tend to put on weight; **tendencia al alza** upward trend; **tendencia bajista** downward trend

tendencioso *adj* tendentious

tender /2g/

■ *vt*

1 (= *extender*) [+ *herido, paciente*] to lay; [+ *mantel*] to spread; (*Naipes*) to lay down

2 (= *colgar*) [+ *ropa*] to hang out; [+ *cuerda*] to stretch

3 (= *acercar*) [+ *lápiz, libro*] to hold out; **me tendió la mano** he stretched o held out his hand to me

4 [+ *trampa*] to set, lay

5 (= *construir*) [+ *puente, ferrocarril*] to build; [+ *cable, vía*] to lay

6 (*LAm*) **tender la cama** to make the bed; **tender la mesa** to set o (*esp Brit*) lay the table

7 [+ *arco*] to draw

■ *vi*

1 **tender a hacer algo** to tend to do sth

2 **tender a algo** to tend to o towards sth; **tiende al egocentrismo** she tends to self-centredness; **la inflación tiende al alza** the trend is for inflation to go up

■ **tenderse** *vpr*

1 (= *acostarse*) to lie down, stretch (o.s.) out

2 [*caballo*] to run at full gallop

tenderete *sm*

1 (*en mercado*) (= *puesto*) (market) stall; (= *carretón*) barrow (*Brit*), pushcart (*EEUU*); **montar un tenderete** to set up a stall

2 (= *géneros*) display of goods for sale

3 (*para ropa lavada*) = **tendedero**

tendero, -a *sm/f (gen)* shopkeeper (*Brit*), storekeeper (*EEUU*); [*de comestibles*] grocer

tendido

■ *adj*

1 [*persona*] lying, lying down; **estaba tendida en el suelo** she was lying on the ground

2 [*galope*] fast

■ *sm*

1 (= *ropa lavada*) (*tb*: **tendidos**) washing, clothes *pl* (*hung out to dry*)

2 (*Taur*) front rows of seats

3 [*de cable*] (*por tierra*) laying; (*por el aire*) hanging; [*de vía*] laying

4 (= *cables*) wires *pl*; **tendido de alta tensión** high voltage power line; **tendido eléctrico** power line, overhead cables *pl*, overhead lines *pl*

5 (*Andes, Méx*) (= *ropa de cama*) bedclothes *pl*

6 (*Méx**) (= *cadáver*) corpse

tendinitis *sf inv* tendinitis, tendonitis

tendón *sm* tendon, sinew; **tendón de Aquiles** Achilles' tendon

tendonitis *sf inv* tendinitis, tendonitis

tendré *etc ver* [tener](#)

tenebroso *adj*

1 (= *oscuro*) dark, gloomy

2 [*perspectiva*] gloomy; black

3 (*pey*) [*complot, pasado*] sinister

4 [*estilo*] obscure

tenedor, a

■ *sm/f* (*Com, Fin*) holder, bearer; **tenedor(a) de acciones** shareholder; **tenedor(a) de libros** book-keeper

■ *sm* [*de mesa*] fork; **restaurante de cinco tenedores** ≈ five-star restaurant

tenencia *sf*

1 (= *posesión*) [*de vivienda*] tenancy, occupancy; [*de propiedad*] possession; **tenencia de drogas** possession of drugs; **tenencia ilícita de armas** illegal possession of weapons

2 [*de cargo*] tenure; **tenencia asegurada** security of tenure

3 (= *puesto*) **tenencia de alcaldía** post of deputy mayor

4 (Méx) (= impuesto) road tax

tener /2k/

(Para las expresiones como **tener cuidado**, **tener ganas**, **tener suerte**, **tener de particular**, **tener en cuenta** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo auxiliar](#)

[verbo pronominal](#)

■ verbo transitivo

NOTA DE USO

El uso de **got** con el verbo **have** es más frecuente en inglés británico, pero sólo se usa en el presente.

1 (= *poseer, disponer de*) to have, have got; **¿tienes un bolígrafo?** do you have o have you got a pen?; **ahora no tengo tiempo** I don't have o I haven't got time now

2 (*referido a aspecto*) to have, have got; **tiene el pelo rubio** he has blond hair, he's got blond hair; **tenía el pelo mojado** his hair was wet

3 (*referido a edad*) to be; **tiene siete años** he's seven (years old); **¿cuántos años tienes?** how old are you?

4 (*referido a ocupaciones*) to have, have got; **el lunes tenemos una reunión** we're having a meeting on Monday, we've got a meeting on Monday; **mañana tengo una fiesta** I'm going to a party tomorrow

5 (= *parir*) to have; **va a tener un niño** she's going to have a baby

6 (= *medir*) to be; **tener 5cm de ancho** to be 5cm wide

7 (= *sentir*) + *sustantivo* to be + *adj*; **tener hambre/sed/calor/frío** to be hungry/thirsty/hot/cold; **no tengas tantos celos** don't be so jealous; **le tengo mucho cariño** I'm very fond of him

8 (= *padecer, sufrir*) to have; **han tenido un accidente** they have had an accident; **tengo fiebre** I have o I've got a (high) temperature

9 (= *sostener*) to hold; **tenme el vaso un momento, por favor** hold my glass for me for a moment, please; **¡ten! ¡aquí tienes!** here you are!

10 (= *recibir*) to have; **aún no he tenido carta** I haven't had a letter yet; **¿has tenido noticias suyas?** have you heard from her?

11 (= *pensar, considerar*) **tener a bien hacer algo** to see fit to do sth; **tener a algn en algo te tendrán en más estima** they will hold you in higher esteem; **tener a algn por** + *adjetivo* to consider sb (to be) + *adj*; **le tengo por poco**

honrado I consider him (to be) rather dishonest; **ten por seguro que ...** rest assured that ...

12

► **tener algo que + INFIN** **tengo trabajo que hacer** I have o I've got work to do; **eso no tiene nada que ver** that has o that's got nothing to do with it

13 (*locuciones*) **ya saben dónde me tienen** you always know where you can find me; **¡ahí lo tienes!** there you are!, there you have it!; **tener algo de + adjetivo** **de bueno no tiene nada** there's nothing good about it; **no tiene nada de particular** it's nothing special; **¿qué tiene de malo?** what's wrong with that?; **tenerlo difícil** to find it difficult; **tenerlo fácil** to have it easy; MODISMO **¿(conque) ésas tenemos?** so that's the game, is it?, so it's like that, is it?; MODISMO **no tenerlas todas consigo** (= *dudar*) to be dubious o unsure; (= *desconfiar*) to be uneasy, be wary; MODISMO **tener todas las de perder** to be fighting a losing battle, look like losing

■ *verbo auxiliar*

1

► **tener que + INFIN** 1.1 (*indicando obligación*) **tengo que comprarlo** I have to o I've got to buy it, I must buy it; **tuvo que devolver todo el dinero** he had to pay all the money back; **tiene que ser así** it has to be this way 1.2 (*indicando suposición, probabilidad*) **¡tienes que estar cansadísima!** you must be really tired!; **tiene que dolerte mucho ¿no?** it must hurt a lot, mustn't it? 1.3 (*en reproches*) **¡tendrías que haberlo dicho antes!** you should have said so before!; **¡tú tenías que ser!** it would be you!, it had to be you! 1.4 (*en sugerencias, recomendaciones*) **tendrías que comer más** you should eat more

2 + *participio* **tenía puesto el sombrero** he had his hat on; **nos tenían preparada una sorpresa** they had prepared a surprise for us; **tenía pensado llamarte** I had been thinking of phoning you

3 + *adjetivo* **procura tener contentos a todos** he tries to keep everybody happy

4 (*esp Méx*) (= *llevar*) **tienen tres meses de no cobrar** they haven't been paid for three months, it's three months since they've been paid; **tengo cuatro años aquí** I've been here for four years;

■ *tenerse verbo pronominal*

1 (= *sostenerse*) **tenerse firme** (*lit*) to stand upright; (*fig*) to stand firm; **tenerse de o en pie** to stand up; **no se tiene en pie** he can hardly stand; **estoy que no me tengo de sueño** I'm falling asleep on my feet, I'm about ready to drop

2 (= *considerarse*) **se tiene por muy listo** he thinks himself very clever, he thinks he's very clever

tenga, tengo ver [tener](#)

tenia *sf* tapeworm

tenida *sf* (Chile) outfit

teniente *smf*, **tenienta** *sf*

1 (Mil) lieutenant, first lieutenant (*EEUU*); **teniente coronel** lieutenant colonel; **teniente general** lieutenant general

2 (= *ayudante*) deputy, assistant; **teniente de alcalde** deputy mayor

tenis *sm inv*

1 (= *deporte*) tennis; **tenis de mesa** table tennis

2 (= *zapato*) tennis shoe, plimsoll

tenista *smf* tennis player

tenor¹ *sm* (Mús) tenor

tenor² *sm* (= *sentido*) meaning, sense; **el tenor de esta declaración** the tenor of this statement; **a tenor de** (= *según*) according to; (*Jur*) in accordance with

tensar /[1a](#)/

■ *vt* [+ *cable, cuerda*] to tighten, tauten; [+ *músculo*] to tense; [+ *arco*] to draw; [+ *relaciones*] to strain

■ **tensarse** *vpr* [*relaciones*] to become strained

tensión *sf*

1 [*de cable, cuerda*] tension, tautness

2 [*de músculos*] tension; **con los músculos en tensión** with one's muscles all tensed up

3 (*Med*) blood pressure; **tener la tensión alta** to have high blood pressure; **tomarse la tensión** to have one's blood pressure taken; **tensión arterial** blood pressure

4 (*Elec*) (= *voltaje*) tension, voltage; **alta tensión** high tension

5 [*de gas*] pressure

6 (= *estrés*) strain, stress; **estar en tensión** to be tense; **tensión nerviosa** nervous strain, nervous tension; **tensión premenstrual** premenstrual tension, PMT

7 (*en situación*) tension, tenseness; **hubo momentos de gran tensión** there were some very tense moments; **tensión racial** racial tension

tenso *adj*

1 (= *tirante*) tense, taut

2 [*persona, situación*] tense; [*relaciones*] strained

tensor

■ *sm* (*Téc*) guy, strut; (*Anat*) tensor; [*de cuello*] stiffener; (*Dep*) chest expander

■ *adj* tensile

tentación *sf*

1 (= *impulso*) temptation; **resistir (a) la tentación** to resist temptation; **vencer la tentación** to overcome temptation

2 (*) (= *cosa tentadora*) **las gambas son mi tentación** I can't resist prawns; **¡eres mi tentación!** you'll be the ruin of me!

tentáculo *sm* tentacle

tentado *adj* **estuve tentado de decírselo** I was tempted to tell him

tentador, a

■ *adj* tempting

■ *sm/f* tempter/temptress

tentar /1j/

■ *vt*

1 (= *seducir*) to tempt; **me tentó con una copita de anís** she tempted me with a glass of anisette; **no me tienta nada la idea** I can't say I fancy the idea*

2 (= *palpar*) to feel; (*Med*) to probe

3 (= *probar*) to test, try (out)

■ **tentarse*** *vpr* (*Cono Sur*) to give in (to temptation)

tentativa *sf* (= *intento*) attempt; (*Jur*) criminal attempt; **tentativa de robo** attempted robbery

tentempié* *sm* snack, bite

tenue *adj*

1 [*tela, velo*] thin, fine

2 [*olor, sonido, línea*] faint; [*neblina, lluvia*] light; [*aire*] thin

3 [*razón*] tenuous, insubstantial; [*relación*] tenuous

4 [*estilo*] simple, plain

teñido *sm* dying

teñir /3h/ /3k/

■ *vt*

1 [+ *pelo, ropa*] to dye; **teñir una prenda de azul** to dye a garment blue

2 (= *manchar*) to stain; **teñido de sangre** stained with blood

3 (= *matizar*) to tinge; (*de* with)

4 (*Arte*) [+ *color*] to darken

■ **teñirse** *vpr*

1 **teñirse el pelo** to dye one's hair

2 **el mar se tiñó de negro** (*liter*) the sea darkened

teocracia *sf* theocracy

teologal *adj* **las virtudes teologales** the three Christian virtues (*faith, hope and charity*)

teología *sf* theology

teológico *adj* theological

teólogo, -a *sm/f* theologian, theologist

teorema *sm* theorem

teoría *sf* theory; **en teoría** in theory, theoretically; **teoría de conjuntos** set

theory; **teoría de la relatividad** theory of relativity

teóricamente *adv* theoretically, in theory

teórico, -a

- *adj* theoretic(al); **examen teórico** theory (exam)
 - *sm/f* theoretician, theorist
-

teorizar /[1f](#)/ *vi* to theorize

tepalcate *sm* (Méx)

- 1 (= *fragmento*) shard, piece of broken pottery
 - 2 (= *cacharro*) piece of junk
-

tepetate *sm* (Méx) limestone

tequesquite *sm* (Méx) salt made by evaporation from salt lakes

tequila *sm* tequila

terapeuta *smf* therapist

terapéutica *sf* therapeutics *sing*

terapéutico *adj* therapeutic(al)

terapia *sf* therapy; **terapia de choque** shock therapy; **terapia de grupo** group therapy; **terapia intensiva** (Méx, RPl) intensive care; **terapia ocupacional** occupational therapy

tercer *adj ver* [tercero](#)

tercera *sf*

- 1 (Mús) third
 - 2 (Aut) third (gear)
 - 3 (= *clase*) third class; *ver tb* [tercero](#)
-

tercermundista

- *adj* third-world *antes de s*; (*pey*) (*fig*) backward
 - *sm* third-world country
-

tercero, -a

- *pron, adj* (**tercer** *antes de sm sing*) (*numeral*) third; **la tercera vez** the third time; **terceras personas** third parties; **tercer grado (penitenciario)** lowest category within the prison system which allows day release privileges; **Tercer Mundo** Third World; MODISMO **a la tercera va la vencida** third time lucky; *ver tb* [sexto 1](#), [edad 1](#)
 - *sm/f*
 - 1 (= *árbitro*) mediator, arbitrator; (*Jur*) third party; **tercero en discordia** third party
 - 2 (*pey*) (= *alcahuete*) procurer/procuress, go-between; *ver tb* [tercera](#)
-

terceto *sm*

- 1 (*Mús*) trio
 - 2 (*Literat*) tercet, triplet
-

terciado *adj*

- 1 (*Esp*) (*en tamaño*) **una merluza terciada** a medium-sized hake
 - 2 (*Esp*) (= *usado*) **está terciado ya [botella]** it's a third finished
 - 3 **llevar algo terciado** [+ *bolso, arma*] to wear sth crosswise o across one's chest *etc*; **con el sombrero terciado** with his hat at a rakish angle
-

terciar /[1b](#)/

- *vt*
 - 1 (*Mat*) (= *dividir entre tres*) to divide into three
 - 2 (= *inclinarse*) to slant, slope; [+ *arma*] to wear (diagonally) across one's chest; [+ *sombrero*] to tilt, wear on the slant
 - 3 (*Méx*) (= *mezclar*) to mix, blend
- *vi*
 - 1 (= *mediar*) to mediate; **terciar entre dos rivales** to mediate between two rivals; **yo terciaré con el jefe** I'll have a word with the boss
 - 2 (= *participar*) **terciar en algo** to take part in sth, join in sth
- **terciarse vpr** (*Esp*) **si se terciaba, él también sabe hacerlo** if it comes to that, he knows how to do it too; **si se terciaba una buena oportunidad** if a

good chance presents itself o comes up

terciario *adj* tertiary

tercio *sm*

- 1 (= *tercera parte*) third; **dos tercios** two thirds
 - 2 (*Taur*) stage, part (*of the bullfight*); **cambiar de tercio** (*Taur*) to enter the next stage (*of the bullfight*); (= *cambiar de tema*) to change the subject
 - 3 (*Mil, Hist*) regiment, corps; **tercio extranjero** foreign legion
 - 4 **hacer buen tercio a algn** (= *hacer favor*) to do sb a service; (= *ser útil*) to serve sb well, be useful to sb; **hacer mal tercio a algn** to do sb a bad turn
 - 5 (*Caribe*) (= *hombre*) fellow, guy*
-

terciopelo *sm* velvet

terco *adj* stubborn, obstinate; MODISMO **terco como una mula** as stubborn as a mule

tergal® *sm* Terylene® (*Brit*), Dacron® (*EEUU*)

tergiversación *sf* distortion

tergiversar /[1a](#)/ *vt* to distort, twist (the sense of)

termal *adj* thermal

termas *sfpl* (= *baños*) thermal baths; (= *manantiales*) thermal springs, hot springs

térmica¹ *sf* (= *corriente*) thermal, hot-air current

térmica² *sf* (*tb: central térmica*) power station

térmico *adj* thermic, heat *antes de s*; [*cristal*] heated

terminación *sf*

- 1 (= *finalización*) ending, termination; **la fecha prevista para la**

terminación de las obras the date work was due to be finished

2 (*Ling*) ending, termination

3 (*Cono Sur*) (*Téc*) (= *acabado*) finish, finishing

4 **terminaciones nerviosas** nerve endings

terminado

■ *sm* (*Téc*) finish, finishing

■ *adj* (= *acabado*) finished; **bien terminado** well finished

terminal

■ *adj*

1 (= *final*) [*enfermedad, estación*] terminal; **un enfermo en fase terminal** a terminal patient; **los enfermos terminales** the terminally ill

2 (*Bot*) [*hoja, rama*] terminal

■ *sm* (*a veces sf*) (*Elec, Inform*) terminal; **terminal informático** computer terminal

■ *sf* (*a veces sm*) (*Aer, Náut*) terminal; [*de autobuses, trenes*] terminus; **terminal de carga** freight terminal

terminante *adj* [*respuesta*] categorical, conclusive; [*negativa*] flat; outright; [*prohibición*] strict; [*decisión*] final

terminantemente *adv* [*responder*] categorically, conclusively; [*negar*] flatly; [*prohibir*] strictly; **queda terminantemente prohibido fumar en clase** smoking during lectures is strictly forbidden

terminar /1a/

■ *vt* to finish; **he terminado el libro** I've finished the book; **quiso terminar sus días al lado del mar** she wanted to end her days by the sea

■ *vi*

1 [*persona*] 1.1 (*en una acción, un trabajo*) to finish; **¿todavía no has terminado?** haven't you finished yet?; **terminar de hacer algo** to finish doing sth, stop doing sth; **cuando termine de hablar** when he finishes or stops speaking; **terminaba de salir del baño** she had just got out of the bath; **no me cae mal, pero no termina de convencerme** I don't dislike him, but I'm not too sure about him either 1.2 (*de una forma determinada*) to end up; **terminé rendido** I ended up exhausted; **terminaron peleándose** they ended

up fighting **1.3 terminar con** han terminado con todas las provisiones they've finished off all the supplies; **un cáncer terminó con su vida** cancer killed him; **he terminado con Andrés** I've broken up with o finished with Andrés; **¡estos niños van a terminar conmigo!** these children will be the death of me! **1.4 terminar por hacer algo** to end up doing sth; **seguro que terminará por dimitir** I bet he ends up resigning

2 [obra, acto] to end; **la ceremonia terminó con un baile** the ceremony ended with a dance; **estoy deseando que termine este año** I can't wait for this year to be over o to end

3 [objeto, palabra] **terminar en algo** to end in sth

4 (Inform) to quit

■ **terminarse** vpr

1 [obra, acto] to end

2 [comida, gasolina, carrete] to run out; **se nos ha terminado el café** we've run out of coffee

3 (enfático) to finish; **me terminé el libro en dos días** I finished the book in two days; **termínate la copa y vámonos** finish your drink and let's go, drink up and let's go

término sm

1 (= fin) end, conclusion *frm*; **al término del partido/del debate** at the end o *frm* conclusion of the match/of the debate; **dar término a** [+ situación] to end; [+ labor] to complete; **llegar a término** [negociación, proyecto] to be completed, come to a conclusion; [embarazo] to go to (full) term; **llevar algo a término** to bring sth to a conclusion; **poner término a algo** to put an end to sth

2 (= lugar) **primer término** [de imagen] foreground; **en primer término** in the foreground; **de ahí se deduce, en primer término, que ...** thus we may deduce, firstly, that ...; **segundo término** middle distance; **con la recesión el problema pasó a un segundo término** with the recession the problem took second place; **en último término** (= *en último lugar*) ultimately; (= *si no hay otro remedio*) as a last resort; **la decisión, en último término, es suya** ultimately, the decision is his; **la causa fue, en último término, la crisis económica** the cause was, in the final o last analysis, the economic crisis; **en último término puedes dormir en el sofá** if the worst comes to the worst, you can always sleep on the sofa; **término medio** (= *punto medio*) happy medium; (= *solución intermedia*) compromise, middle way; **como o por**

término medio on average

3 (*Ling*) (= *palabra, expresión*) term

4 términos 4.1 (= *palabras*) terms; **en términos de productividad** in terms of productivity; **en términos generales** in general terms, generally speaking; **en términos reales** in real terms; **4.2** (= *condiciones*) [*de contrato, acuerdo, tregua*] terms; **estar en buenos términos con algn** to be on good terms with sb

5 (*Mat, Fil*) [*de fracción, ecuación*] term; MODISMO **invertir los términos** to reverse the roles

6 (= *límite*) [*de terreno*] boundary, limit; (= *en carretera*) boundary stone; **término municipal** municipal district, municipal area

7 (= *plazo*) period, term *frm*; **en el término de diez días** within a period o *frm* term of ten days

8 (*Colombia, Méx*) (*en restaurante*) —¿qué término quiere la carne? — **término medio, por favor** "how would you like the meat?" — "medium, please"

terminología *sf* terminology

terminológico *adj* terminological

termita *sf*, **térmite** *sf* termite

termo *sm* (= *frasco*) Thermos flask®

termoaislante *adj* heat-insulating

termodinámica *sf* thermodynamics *sing*

termómetro *sm* thermometer

termonuclear *adj* thermonuclear

termostato *sm* thermostat

terna *sf* short list (*of three candidates*)

ternario *adj* ternary

ternera *sf*

1 (*Agr*) (heifer) calf

2 (*Culin*) veal

ternero *sm* (*Agr*) calf

ternilla *sf* cartilage

terno *sm*

1 (= *grupo de tres*) set of three, group of three; (= *trío*) trio

2 (= *traje*) three-piece suit; (*LAm*) suit

ternura *sf* (= *sentimiento*) tenderness; (= *cariño*) affection, fondness; **miró a los niños con ternura** she looked fondly o tenderly at the children

terquedad *sf*

1 (= *obstinación*) stubbornness, obstinacy

2 (= *dureza*) hardness, toughness

terracota *sf* terracotta

terrado *sm* (= *tejado*) flat roof; (= *terrazza*) terrace

terral *sm* (*Andes, Méx*) cloud of dust

Terranova *sf* Newfoundland

terraplén *sm*

1 (*en carretera, ferrocarril*) embankment

2 (*Agr*) terrace

3 (= *cuesta*) slope

terráqueo, -a

■ *adj* earth *antes de s*, terrestrial *frm*; **globo terráqueo** globe

■ *sm/f* earthling

terrario *sm* terrarium

terrateniente *smf* landowner

terraza *sf*

1 (*Arquit*) (= *balcón*) balcony; (= *azotea*) flat roof, terrace

2 (= *café*) pavement café (*Brit*), sidewalk café (*EEUU*); **nos sentamos en la terraza de un café** we sat outside a cafe

3 (*Agr*) terrace

terrazo *sm* terrazzo

terregal *sm* (*Méx*) (= *tierra*) loose earth, dusty soil; (= *polvareda*) cloud of dust

terremoto *sm* earthquake

terrenal *adj* worldly; **la vida terrenal** worldly life, earthly life

terreno

■ *adj*

1 (*Rel*) [*bienes*] earthly; **esta vida terrena** this earthly life *liter*

2 (*Biol, Geol*) terrestrial

■ *sm*

1 (= *extensión de tierra*) (*gen*) land; (= *parcela*) piece of land, plot of land; **30 hectáreas de terreno** 30 hectares of land; **es terreno municipal** it is council land; **nos hemos comprado un terreno en las afueras** we've bought a piece of land o plot of land o some land on the outskirts of the city; **el terreno que antes ocupaba la fábrica** the site the factory used to be on

2 (*explicando sus características*) [*en relieve*] ground, terrain; [*en composición*] soil, land; **un terreno pedregoso** stony ground o terrain; **estamos sobre un terreno arenoso** we're on sandy soil o land; **vehículos todo terreno** all-terrain vehicles

3 (= *campo de acción*) [*de estudio*] field; [*de actividad*] sphere, field; **se ha avanzado poco en este terreno** little progress has been made in this area

4 MODISMO **ceder terreno** to give ground; (*a, ante* to); MODISMO **pisar terreno firme** to be on safe o firm o solid ground; MODISMO **ganar terreno** to gain ground; MODISMO **perder terreno** to lose ground; MODISMO **saber o**

conocer el terreno que se pisa to be on familiar ground; MODISMO **preparar el terreno** to pave the way; MODISMO **sobre el terreno** on the ground; **analizarán la situación sobre el terreno** they will analyse the situation on the ground; **resolveremos el problema sobre el terreno** we will solve the problem as we go along; MODISMO **terreno abonado: es terreno abonado para el vicio** it is a breeding ground for vice; **dichas tendencias han encontrado el terreno abonado entre la juventud** these trends have found a fertile breeding ground amongst the young
5 (*Dep*) **empataron en su terreno** they drew at home; **perdieron en su propio terreno** they lost on their home ground (*Brit*) o field (*EEUU*); **terreno de juego** pitch, field

terrestre *adj*

- 1 (= *de la Tierra*) **la atmósfera terrestre** the earth's atmosphere; **la superficie terrestre** the surface of the earth, the earth's surface
 - 2 (= *ni de aire ni de agua*) [*fuerzas, tropas*] ground *antes de s*, land *antes de s*; [*minas, frontera*] land *antes de s*; [*transporte*] land *antes de s*, terrestrial *frm*
 - 3 [*ofensiva*] (= *no aérea*) ground *antes de s*; (= *no por mar*) land *antes de s*
 - 4 (*Téc, TV*) terrestrial
 - 5 [*animal, vegetación*] land *antes de s*, terrestrial *frm*
 - 6 (*Rel*) earthly
-

terrible *adj* terrible, awful

terrácola *smf* earthling

territorial *adj* (= *de territorio*) territorial; (= *de región*) regional

territorio *sm* territory; **en todo el territorio nacional** in the whole country

terrón *sm*

- 1 [*de tierra*] clod, lump
 - 2 [*de azúcar*] lump; **azúcar en terrones** lump sugar
-

terror *sm* terror; **película de terror** horror film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **me da terror pensar que tengo que hablar con él** the thought of having to

speak to him terrifies me, it terrifies me to think I have to speak to him;
terrores nocturnos nightmares

terrorífico *adj* terrifying, frightening

terrorismo *sm* terrorism; **terrorismo islamista** Islamic terrorism

terrorista *adj smf* terrorist; **terrorista islamista** Islamic terrorist; **terrorista suicida** suicide bomber

terruño *sm* (= *parcela de tierra*) plot, piece of ground; (= *tierra nativa*) native soil, home (ground); **apego al terruño** attachment to one's native soil

terso *adj*

1 (= *liso*) smooth; (= *brillante*) shiny, glossy; **piel tersa** smooth skin, soft skin

2 [*estilo*] polished, smooth

tersura *sf*

1 (= *suavidad*) smoothness; (= *brillo*) shine, glossiness

2 [*de estilo, lenguaje*] smoothness, flow

tertulia *sf* social gathering, regular informal gathering; **tertulia literaria** literary circle, literary gathering; **tertulia radiofónica** radio talk show

tertuliano, -a *sm/f*

1 (= *contertulio*) member of a social gathering

2 (*Radio, TV*) talk show guest

tesauro *sm* thesaurus

tesina *sf* dissertation, minor thesis

tesis *sf inv*

1 (*Univ*) thesis; **tesis doctoral** doctoral thesis, doctoral dissertation (*EEUU*), PhD thesis

2 (*Fil*) thesis

3 (= *teoría*) **su tesis es insostenible** his theory is untenable; **las tesis de la defensa** the defence's arguments

tesitura *sf*

- 1** (= *mental*) attitude, frame of mind
 - 2** (*Mús*) tessitura
-

tesón *sm* tenacity, persistence; **resistir con tesón** to resist tenaciously

tesonero *adj* (*LAm*) tenacious, persistent

tesorería *sf*

- 1** (= *cargo*) treasurership, office of treasurer
 - 2** (= *oficina*) treasury
 - 3** (= *activo disponible*) liquid assets *pl*
-

tesorero, -a *sm/f* treasurer

tesoro *sm*

- 1** (*de mucho valor*) treasure; **valer un tesoro** to be worth a fortune; **tenemos una cocinera que es todo un tesoro** we have a cook who is a real treasure, we have a real gem of a cook
 - 2** (*en oración directa*) darling; **¡sí, tesoro!** yes, my darling!
 - 3** (*tb: el Tesoro*) (*tb: el Tesoro Público*) the Exchequer, the Treasury
-

test [tes] *sm* (**tests** *pl*) [tes] test; **examen tipo test** multiple-choice exam; **test de embarazo** pregnancy test

testa *sf* head

testador, a *sm/f* testator/testatrix

testaferro *sm* front man

testamentario, -a

- *adj* testamentary
 - *sm/f* executor/executrix
-

testamento *sm*

1 (*Jur*) will, testament; **hacer testamento** to make one's will

2 (*Biblia*) **Antiguo Testamento** Old Testament; **Nuevo Testamento** New Testament

testar /1a/ *vi* to make a will

testarudo *adj* stubborn, pigheaded

testículo *sm* testicle

testificar /1g/

■ *vt* (= *atestiguar*) to attest; (*en juicio*) to testify to, give evidence of

■ *vi* (*en juicio*) to testify, give evidence; **testificar de** (= *atestiguar*) to attest; (= *dar testimonio*) to testify to, give evidence of

testigo

■ *smf*

1 (*Jur*) witness; [*de boda, contrato*] witness; **citar a algn como testigo** to call sb as a witness; **testigo de cargo** witness for the prosecution; **testigo de descargo** witness for the defence; **testigo ocular**, **testigo presencial** eyewitness

2 (= *espectador*) witness; **declaró un testigo del accidente** a person who had witnessed the accident gave evidence; **tú eres testigo de que nunca le he pegado** you can testify to o vouch for the fact that I have never hit him; **pongo al cielo por testigo** as God is my witness

3 (*Rel*) **testigo de Jehová** Jehovah's witness

■ *sm*

1 (*Dep*) (*en relevos*) baton

2 (*Aut*) **testigo luminoso** warning light

testimonial *adj* token, nominal

testimoniar /1b/

■ *vt* (= *testificar*) to testify to, bear witness to; (= *mostrar*) to show, demonstrate

■ *vi* to testify, bear witness

testimonio *sm*

1 (*Jur*) (= *declaración*) testimony, evidence; (= *afidávit*) affidavit; **dar testimonio** to testify; (*de to*); give evidence; (*de of*); **falso testimonio** perjury, false testimony

2 (= *prueba*) proof; (= *indicación*) evidence; **los fósiles son testimonio de ello** fossils are evidence of this; **las calles nos dan testimonio de su pasado árabe** the streets bear witness to its Arab past

testosterona *sf* testosterone

teta *sf*

1 (*) (= *mama*) breast; tit***, boob**; **dar (la) teta a** to suckle, breast-feed; **niño de teta** baby at the breast

2 [*de biberón*] teat (*Brit*), nipple (*EEUU*)

tétano *sm*, **tétanos** *sm inv* tetanus

tetera *sf* (*para té*) teapot; (*Méx*) (*para hervir agua*) kettle

tetero *sm* (*Colombia, Venezuela*) feeding bottle (*esp Brit*), nursing bottle (*EEUU*)

tetilla *sf*

1 [*de hombre*] nipple

2 [*de biberón*] teat (*Brit*), nipple (*EEUU*)

tetina *sf* teat (*Brit*), nipple (*EEUU*)

tetona* *adj* busty*

tetrabrik® *sm inv*, **tetra brik®** *sm inv* Tetra-Pak®, carton

tetraedro *sm* tetrahedron

tetrapléjico *adj* tetraplegic

tétrico *adj* [*ambiente, habitación, lugar*] gloomy, dismal; [*humor, pensamiento, cuento, relato*] gloomy, pessimistic; [*luz*] dim, wan

teutón, -ona

- *adj* Teutonic
 - *sm/f* Teuton
-

teutónico *adj* Teutonic

textil

- *adj*
 - 1 [*industria*] textile
 - 2 [*playa*] non-nudist
 - **textiles** *smpl* (= *tejidos*) textiles
 - *sf* textile company
-

texto *sm* text; **libro de texto** textbook

textual *adj*

- 1 (= *de un texto*) textual; **cita textual** quotation
 - 2 (= *exacto*) exact; (= *literal*) literal; **son sus palabras textuales** those are his exact words
-

textualmente *adv*

- 1 (*Literat*) textually
 - 2 (= *exactamente*) exactly; (= *literalmente*) literally, word for word; **dice textualmente que ...** he says — and I quote — that ...
-

textura *sf* texture

tez *sf* (= *piel*) complexion, skin; (= *color*) colouring, coloring (*EEUU*)

tezontle *sm* (*Méx*) volcanic rock (*for building*)

Tfno. *abr*, **tfno.** *abr* (= *teléfono*) Tel., tel.

TFT *sm abr* TFT

ti *pron pers* you; **es para ti** it's for you; **¿a ti te gusta el jazz?** do you like jazz?; **sólo piensas en ti (mismo)** you only think of yourself

tianguis *sm inv* (CAm, Méx) (open-air) market

tiara *sf* tiara

tiarrón, -ona* *sm/f* big guy*/big girl

Tibet *sm* **El Tibet** Tibet

tibetano, -a

- *adj sm/f* Tibetan
 - *sm (Ling)* Tibetan
-

tibia *sf* tibia

tibieza *sf*

- 1 [*de líquidos*] lukewarmness, tepidness
 - 2 [*de creencias*] half-heartedness; [*de persona*] lukewarmness, lack of enthusiasm
-

tibio *adj*

- 1 [*comida, líquido*] lukewarm, tepid
 - 2 [*creencia*] half-hearted; [*persona*] lukewarm; [*recibimiento*] cool, unenthusiastic; **estar tibio con algn** to be cool to sb, behave distantly towards sb; MODISMO **poner tibio a algn*** (= *insultar*) to hurl abuse at sb, give sb a verbal battering; (*por detrás*) to say dreadful things about sb
-

tiburón *sm*

- 1 (Zool) shark
 - 2 (*) (= *persona sin escrúpulos*) shark*
 - 3 (Bolsa) raider
-

tic *sm* (**tics** *pl*)

- 1 (= *sonido*) click; [*de reloj*] tick
 - 2 (*Med*) tic; **tic nervioso** nervous tic
-

ticket ['tike] *sm* (**tickets** *pl*) ['tike] (= *billete*) ticket; [*de compra*] receipt

tico, -a (*) *adj sm/f* (CAm) Costa Rican

tictac *sm* [*de reloj*] tick, ticking; [*de corazón*] beat; **hacer tictac** [*reloj*] to tick; [*corazón*] to beat

tiempo *sm*

1 (*indicando duración*) time; **no tengo tiempo** I haven't got time; **tómate el tiempo que quieras** take as long as you want; **hace bastante tiempo que lo compré** I bought it quite a while ago; **¿cuánto tiempo se va a quedar?** how long is he staying for?; **¿cuánto tiempo hace de eso?** how long ago was that?; **¿cuánto tiempo hace que vives aquí?** how long have you been living here?; **¡cuánto tiempo sin verte!** I haven't seen you for ages!; **más tiempo necesito más tiempo para pensármelo** I need more time o longer to think about it; **no puede quedarse más tiempo** he can't stay any longer; **mucho tiempo has tardado mucho tiempo** you took a long time; **al poco tiempo de** soon after; **tiempo libre** spare time, free time; **tiempo real** (*Inform*) real time

2 (*otras locuciones*) **a tiempo** in time; **llegamos a tiempo de ver las noticias** we got there in time to watch the news; **todavía estáis a tiempo de cambiar de idea** it's still not too late for you to change your minds; **el avión llegó a tiempo** the plane arrived on time; **cada cierto tiempo** every so often; **a tiempo completo** full-time; **con tiempo llegamos con tiempo de darnos un paseo** we arrived in time to have a walk; **si me lo dices con tiempo** if you tell me beforehand; **con el tiempo** eventually; **dar tiempo ¿crees que te dará tiempo?** do you think you'll have (enough) time?; **dale tiempo** give him time; **fuera de tiempo** at the wrong time; **ganar tiempo** to save time; **hacer tiempo** to while away the time; **matar el tiempo** to kill time; **a tiempo parcial** part-time; **de un o algún tiempo a esta parte** for some time (past); **pasar el tiempo** to pass time; **perder el tiempo** to waste time; **estás perdiendo el tiempo** you're wasting your time; **¡rápido, no perdamos (el) tiempo!** quick, there's no time to lose!; **sacar tiempo para hacer algo** to find the time to do sth; **tener tiempo para algo** to have time for sth; MODISMO **el tiempo apremia** time presses; MODISMO **dar tiempo al tiempo** to let matters take their course; REFRÁN **el tiempo es oro** time is precious

3 (= *momento*) time; **al mismo tiempo a un tiempo** at the same time; **al (mismo) tiempo que** at the (same) time as; **cada cosa a su tiempo** everything in good time; **llegamos antes de tiempo** we arrived early; **ha nacido antes de tiempo** he was born prematurely, he was premature; **a su debido tiempo** in due course

4 (= *época*) time; **durante un tiempo vivimos en Valencia** we lived in Valencia for a time or while; **en mis tiempos** in my day; **en los buenos tiempos** in the good old days; **en estos tiempos que corren** these days; **en otros tiempos** formerly; **en los últimos tiempos** recently, lately, in recent times; **a través de los tiempos** through the ages; **tiempos modernos** modern times

5 (= *edad*) age; **¿cuánto o qué tiempo tiene el niño?** how old is the baby?

6 (*Dep*) half; **primer tiempo** first half; **segundo tiempo** second half; **tiempo muerto** (*lit*) time-out; (*fig*) breather

7 (*Mús*) [*de compás*] tempo, time; [*de sinfonía*] movement

8 (*Ling*) tense; **en tiempo presente** in the present tense; **tiempo simple** simple tense

9 (*Meteo*) weather; **hace buen tiempo** the weather is good; **¿qué tiempo hace ahí?** what's the weather like there?; **del tiempo ¿quiere el agua fría o del tiempo?** would you like the water chilled or at room temperature?; **prefiero la fruta del tiempo** I prefer fruit that's in season; REFRÁN **a mal tiempo, buena cara** one must try to put a brave face on it

10 (*Mec*) cycle; **motor de dos tiempos** two-stroke engine

tienda *sf*

1 (*Com*) shop (*esp Brit*), store (*EEUU*); **ir de tiendas** to go shopping; **tienda de abarrotes** (*CAm, Andes, Méx*) **tienda de comestibles** grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*); **tienda de departamentos** (*Méx*) department store; **tienda de regalos** gift shop; **tienda de ultramarinos** grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*)

2 (*tb*: **tienda de campaña**) tent; **montar la tienda** to pitch the tent

tienta *sf*

1 **a tientas** gropingly, blindly; **andar a tientas** (*lit*) to grope one's way along, feel one's way; (*fig*) to feel one's way; **buscar algo a tientas** to grope around for sth

2 (*Taur*) trial, test

tiento *sm*

- 1 (= *diplomacia*) tact; (= *prudencia*) care; **ir con tiento** to go carefully
 - 2 (*Esp*) (= *toque*) feel(ing), touch
 - 3 (*) (= *propuesta*) pass*
 - 4 (*Esp**) (= *trago*) swig*; **dar un tiento** to take a swig; (*a* from)
-

tierno *adj*

- 1 (= *blando*) [*carne*] tender; [*pan*] fresh
 - 2 [*brote*] tender
 - 3 (= *afectuoso*) [*persona*] tender, affectionate; [*mirada, sonrisa*] tender
 - 4 (= *joven*) tender; **en su más tierna infancia** in his tenderest youth
-

tierra *sf*

- 1 **la Tierra** the earth, the Earth
- 2 (= *superficie*) 2.1 (*fuera del agua*) land; **¡tierra a la vista!** land ahoy!; **tierra adentro** inland; **por tierra** overland, by land; **atravesar un país por tierra** to go overland o by land across a country; **por tierra y por mar** by land and by sea; **tomar tierra** to reach port, get in 2.2 (= *no aire*) (*desde el aire*) ground; (*desde el espacio*) earth; **un ataque por tierra y aire** a ground and air attack; **tocar tierra** to touch down; **tomar tierra** to land; **tierra firme** (= *no aire*) solid ground; (= *no agua*) land
- 3 (= *suelo*) ground; **caer a tierra** to fall down; **caer por tierra** [*persona*] to fall to the ground; [*argumento, teoría*] to fall apart; **echarse a tierra** to throw o.s. on o to the ground; MODISMO **echar o tirar por tierra** [+ *trabajo, organización*] to ruin, destroy; [+ *expectativas, sueños*] to shatter; [+ *teoría, tesis*] to demolish; MODISMO **poner tierra de por medio** to get away as quickly as possible; MODISMO **¡tierra, trágame!** I want to die! *iró*
- 4 (= *material*) (*gen*) earth; (= *polvo*) dust; (= *barro*) mud; (*para jardinería, cultivo*) soil; **viviendas con suelo de tierra** houses with earth o dirt floors; **un saco de tierra** a bag of soil; **jugarán en pistas de tierra** they'll play on clay courts; MODISMO **estar bajo tierra** to be dead and buried; MODISMO **echar tierra a o sobre algo** (= *ocultar*) to hush up sth; (= *olvidar*) to put sth behind one; MODISMO **echar tierra a algn** (*Méx, Chile**) to sling o throw mud at sb; (*Colombia*) to make sb look bad
- 5 (*Agr*) land; **trabajar la tierra** to work the land; **heredó unas tierras cerca del río** he inherited some land near the river; **tierra baldía** wasteland; **tierra de cultivo** arable land

6 (= *división territorial*) **6.1** (= *lugar de origen*) **en mi tierra no se usa esa expresión** we don't use that expression where I come from; **todo refugiado siente nostalgia de su tierra** every refugee feels homesick for o misses his native land o homeland; **de la tierra** [*vino, queso*] local, locally produced; [*fruta, verduras*] locally grown **6.2** (*en plural*) **sus viajes por tierras de Castilla** his travels through the lands of Castile; **no es de estas tierras** he's not from these parts, he's not from this part of the world; **Tierra del Fuego** Tierra del Fuego; **tierra de nadie** no-man's-land; **tierra natal** native land; **tierra prometida** promised land; **Tierra Santa** Holy Land
7 (*Elec*) earth (*Brit*), ground (*EEUU*); **conectar un aparato a tierra** to earth (*Brit*) o ground (*EEUU*) an appliance

tierral *sm* (*Andes, Méx*) = **terral**

tierrero *sm* (*Col, Ven*) cloud of dust

tieso *adj*

- 1** (= *rígido*) stiff; (= *erguido*) erect; (= *derecho*) straight; (*Col*) (= *duro*) [*carne*] tough; [*pan*] hard; **con las orejas tiesas** with its ears pricked; **ponte tiesa** stand up straight; MODISMO **dejar tieso a algn*** (= *matar*) to do sb in*; (= *sorprender*) to amaze sb, leave sb speechless; MODISMO **quedarse tieso*** (= *morirse*) to snuff it*, peg out*; (= *sorprenderse*) to be left speechless
2 (= *poco amable*) (*en conducta*) stiff; (*en actitud*) rigid
3 (*) (= *orgullosa*) proud; (= *presumido*) conceited, stuck-up*; (= *pagado de sí mismo*) smug
4 (*Col*) (= *valiente*) **ser tieso** to have guts*
-

tiesto *sm*

- 1** (= *maceta*) flowerpot
2 (= *cascote*) shard, piece broken of pottery
3 (*Chile*) (= *palangana*) basin
-

tifoideo *adj* **fiebre tifoidea** typhoid

tifón *sm*

- 1** (= *huracán*) typhoon
2 (= *tromba*) waterspout
-

tifus *sm inv* typhus

tigre *sm*

- 1 (Zool) tiger; (LAm) jaguar; **tigre de Bengala** Bengal tiger
 - 2 (Esp**) (= wáter) bog (Brit**), loo (Brit*), john (EEUU**); **esto huele a tigre** this stinks, this smells foul
-

tigresa *sf*

- 1 (= animal) tigress
 - 2 (= mujer cruel) shrew; (= mujer fatal) vamp*
-

tijera *sf*

- 1 (tb: **tijeras**) [*de costura*] scissors *pl*; (*para jardín*) shears *pl*, clippers *pl*; **unas tijeras** a pair of scissors; MODISMO **darle a la tijera** (RPl*) to bitch*; MODISMO **estar/ser cortados por la misma tijera** (LAm*) to be all the same, be all as bad as each other; **tijeras de coser** sewing scissors; **tijeras de podar** pruning shears, secateurs (Brit)
 - 2 [*de bicicleta*] fork
 - 3 **de tijera** folding; **silla de tijera** (= *con respaldo*) folding chair; (= *banqueta*) folding stool, camp stool; **escalera de tijera** steps, stepladder
-

tijereta *sf*

- 1 (= insecto) earwig
 - 2 (Bot) vine tendril
 - 3 (Dep) scissor(s) kick, overhead kick
-

tijeretada *sf*, **tijeretazo** *sm* snip, snick

tila *sf*

- 1 (= *planta*) lime tree
 - 2 (= *infusión*) lime flower tea
-

tildar /1a/ *vt*

- 1 (= *acusar*) **tildar a algn de racista** to brand sb (as) a racist; **lo tildaron de vago** they dismissed him as lazy, they called him lazy
 - 2 (Tip) (*gen*) to put an accent on; (*sobre la n*) to put a tilde over
-

tilde *sf*

1 (*ortográfica*) (= *acento*) (*gen*) accent; (*sobre la n*) tilde

2 (= *mancha*) blemish; (= *defecto*) defect, flaw

tiliches* *simpl* (*CAm, Méx*) (= *pertenencias*) belongings; (= *baratijas*) trinkets;
(= *trastos*) junk *sing*

tilín *sm* [*de campanilla*] tinkle, ting-a-ling; MODISMO **hacer tilín a algn*** **me hace tilín** [*persona*] I fancy him*; [*cosa*] I like it, I go for it*; **no me hace tilín** [*cosa*] it doesn't do anything for me; MODISMO **en un tilín** (*Col, Ven**) in a flash

tilo *sm*

1 (= *planta*) lime tree

2 (*Chile*) (= *infusión*) lime flower tea

timador, a *sm/f* swindler, trickster

timar /[1a](#)/ *vt* to swindle, con*; **¡me han timado!** I've been conned!*

timba *sf*

1 (*en juego de azar*) hand

2 (= *garito*) gambling den

timbal *sm* small drum, kettledrum; **timbales** timpani

timbrado *adj* **voz bien timbrada** well-toned voice

timbrar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *documento*] to stamp

2 [+ *carta*] to postmark, frank

■ *vi* (*Col*) to ring the bell

timbre *sm*

1 (*Elec*) bell; **tocar el timbre** to ring the bell; **timbre de alarma** alarm bell

2 (*Mús*) timbre

3 (*Com, Fin*) (= *sello*) fiscal stamp, revenue stamp; (= *renta*) stamp duty (*Brit*), revenue stamp (*EEUU*)
4 (*Méx*) [*de correos*] (postage) stamp

timidez *sf* shyness, timidity

tímido *adj* shy, timid

timo *sm* swindle, con trick*; **dar un timo a algn** to swindle sb, con sb*; **¡es un timo!** it's a rip-off!*

timón *sm*

1 (*Aer, Náut*) rudder; (= *mando, control*) helm; **poner el timón a babor** to turn to port, port the helm; MODISMO **coger o empuñar el timón** to take the helm, take charge
2 [*de carruaje*] pole; [*de arado*] beam
3 (*Andes*) (= *volante*) steering wheel; (*Perú*) (= *manillar*) handlebars *pl*

timonear /[1a](#)/

■ *vt* (*LAm*) (= *dirigir*) to direct, manage; (= *guiar*) to guide
■ *vi* to steer; (*Andes*) (*Aut*) to drive

timonel *smf* (*Náut*) steersman/steerswoman, helmsman/helmswoman; (*en barca de remo*) cox

timorato *adj*

1 (= *tímido*) lily-livered, spineless
2 (= *mojigato*) sanctimonious, prudish
3 (= *que teme a Dios*) God-fearing

tímpano *sm*

1 (*Anat*) tympanum, eardrum
2 (*Arquit*) tympanum
3 (*Mús*) small drum, kettledrum

tina *sf* (= *recipiente*) tub, vat; (*para bañarse*) bath(tub)

tinaco *sm* (Méx) water tank

tinaja *sf* large earthenware jar

tincada *sf* (Andes) hunch

tincar /1g/* *vi* (Andes)

1 (= *presentir*) **me tinca que ...** it seems to me that ..., I have a feeling that ...

2 (= *apetecer*) **me tinca** I like it; **no me tinca** I don't fancy the idea*

3 (= *parecer bien*) to look good to; **este restaurante me tinca** this restaurant looks good to me, I like the look of this restaurant

tinglado *sm*

1 (= *tablado*) platform; (= *cobertizo*) shed

2 (*) (= *sistema*) set-up; **montar el tinglado** to get going, set up in business

3 (= *intriga*) plot, intrigue

4 (= *follón*) mess

tinieblas *sfpl*

1 (= *oscuridad*) dark(ness) *sing*

2 (= *confusión*) confusion *sing*; (= *ignorancia*) ignorance *sing*

tino *sm*

1 (Mil) (= *puntería*) (accurate) aim; MODISMO **coger el tino** to get the feel o hang of it

2 (= *tacto*) tact; (= *juicio*) good judgement; **sin tino** foolishly; **obrar con mucho tino** to act very wisely

3 (= *moderación*) moderation; **sin tino** immoderately

tinta *sf*

1 (*para escribir*) ink; MODISMO **saber algo de buena tinta** to know sth on good authority; MODISMO **sudar tinta*** to slog, slave one's guts out*; **tinta china** Indian ink, India ink (EEUU); **tinta invisible** invisible ink

2 [*de pulpo, calamar*] ink; **calamares en su tinta** squid in their own ink

3 (Arte) (= *color*) colour, color (EEUU); **tintas** (*liter*) shades, hues; MODISMO **cargar las tintas** to exaggerate; MODISMO **medias tintas** (= *medidas*) half measures; (= *ideas*) half-baked ideas; (= *respuestas*) inadequate answers

tintar /[1a](#)/ vt to dye

tinte *sm*

1 (= *acto*) dyeing

2 (= *producto*) dye, dyestuff; (*para madera*) stain

3 (*Esp*) (= *tintorería*) dry cleaner's

4 (= *tendencia*) hint

tinterillo *sm* (*Andes*) shyster lawyer*

tintero *sm* inkpot, ink bottle (*EEUU*); MODISMO **dejarse algo en el tintero** (= *olvidar*) to forget about sth; (= *no mencionar*) to leave sth unsaid

tintín *sm* [*de campanilla*] tinkle, tinkling; [*de cadena, llaves*] jingle; [*de copas, tazas*] clink, chink

tintinear /[1a](#)/ *vi* [*campanilla*] to tinkle; [*cadena, llaves*] to jingle; [*copas, tazas*] to clink, chink

tintineo *sm* = [tintín](#)

tinto

■ *adj* [*vino*] red

■ *sm*

1 (= *vino*) red wine; **un tinto** a (glass of) red wine

2 (*Colombia*) (= *café*) black coffee

tintorería *sf* dry cleaner's

tintorro* *sm* cheap red wine, red plonk (*Brit**)

tintura *sf*

1 (*Quím*) dye, dyestuff; (*Téc*) stain

2 (*Farm*) tincture

tiña *sf*

1 (*Med*) ringworm

2 (= *tacañería*) stinginess, meanness (*esp Brit*)

tiñoso *adj*

1 (*Med*) scabby, mangy

2 (= *tacaño*) stingy, mean (*esp Brit*)

tío, -a *sm/f*

1 (= *pariente*) uncle/aunt; **mis tíos** (= *sólo hombres*) my uncles; (= *hombres y mujeres*) my uncle(s) and aunt(s); **el tío Sam** Uncle Sam; MODISMO **¡no hay tu tía!*** nothing doing!; MODISMO **¡cuéntaselo a tu tía!*** pull the other one!*

tío/a abuelo/a great-uncle/great-aunt

2 (*Esp**) (= *hombre*) guy*, bloke*; (= *mujer*) woman; (= *chica*) girl; **¿quién es ese tío?** who's that guy o bloke?*; **los tíos** guys*, blokes*; **las tías** women; **¡qué tío! ¡no ha perdido un solo partido!** the guy's incredible, he hasn't lost a single match!*; **tío/a bueno/a** hunk*/stunner*; **¡tía buena!** hello gorgeous!*

tiovivo *sm* (*Esp*) merry-go-round, roundabout (*Brit*), carousel (*EEUU*)

tipazo* *sm*

1 (= *buen cuerpo*) [*de hombre*] good build; [*de mujer*] good figure

2 (= *hombre*) tall chap*, big guy*

tipear /**1a**/ *vt, vi* (*LAm*) to type

tipejo, -a (*) *sm/f* (*raro*) oddball*, queer fish*; (*despreciable*) nasty character

típico *adj*

1 (= *característico*) typical; **es muy típico de él** it's typical of him

2 (= *pintoresco*) full of local colour o (*EEUU*) color; (= *tradicional*) traditional; (= *regional*) regional; [*costumbre*] typical; **baile típico** regional dance, national dance

tipificar /**1g**/ *vt*

1 (= *clasificar*) to class, consider; (*como as*)

2 (= *ser típico de*) to typify, characterize

tiple

■ *sm*

1 (*Mús*) (= *cantante*) treble, boy soprano

2 (= *voz*) soprano

■ *sf* (= *cantante*) soprano

tipo¹, -a* *sm/f* (= *individuo*) (= *hombre*) guy*, bloke (*Brit**); (= *mujer*) chick**, bird (*Brit***), dame (*EEUU**); **¿quién es ese tipo?** who's that guy o (*Brit* bloke?*)

tipo²

■ *sm*

1 (= *clase*) type, kind, sort; **un nuevo tipo de bicicleta** a new type of bicycle; **tuvimos todo tipo de problemas** we had all sorts o kinds of problems

2 (*Bot, Literat, Zool*) type

3 (*Com, Fin*) rate; **tipo de cambio** exchange rate; **tipo de interés** interest rate; **tipo impositivo** tax rate

4 (= *figura, cuerpo*) [*de hombre*] build; [*de mujer*] figure; **tiene el tipo de su padre** he has his father's build; **tener buen tipo** [*hombre*] to be well built; [*mujer*] to have a good figure; MODISMO **aguantar o mantener el tipo** (*Esp*) to keep one's composure; MODISMO **jugarse el tipo** (*Esp*) to risk one's neck

5 (*Tip*) type; **tipo de letra** typeface

■ *adj inv*

1 (= *similar a*) **un sombrero tipo Bogart** a Bogart-style hat; **una foto tipo carné** a passport-size photo

2 (= *típico*) average, typical; **dos conductores tipo** two average o typical drivers; **lengua tipo** standard language

■ *adv* (*Cono Sur*) **me fui tipo nueve** I left at about nine

tipografía *sf*

1 (= *arte*) typography

2 (= *taller*) printing works, printing press

tipográfico *adj* typographical, printing *antes de s*

tipógrafo, -a *sm/f* printer

tipología *sf* typology

tíquet ['tike] *sm* (**tíquets** *pl*) ['tike]

1 (= *recibo de compra*) receipt

2 (= *billete*) ticket

tiquete *sm* (Col) = **tíquet**

tiquismiquis*

■ *smf inv* (= *persona*) fusspot (Brit*), fussbudget (EEUU*)

■ *smpl* (= *escrúpulos*) silly scruples; (= *detalles*) fussy details; (= *quejas*) silly o trivial objections

tira¹

■ *sf*

1 [*de tela*] strip; [*de zapato*] strap; **cortar algo en tiras** to cut sth into strips; **tira cómica** comic strip; **tira publicitaria** flysheet, advertising leaflet

2 MODISMO **la tira*** **me gusta la tira** I love it; **de eso hace la tira** that was ages ago; **estoy aquí desde hace la tira de tiempo** I've been here for absolutely ages

■ *sm* **tira y afloja** (= *negociaciones*) hard bargaining; (= *concesiones*) give and take, mutual concessions *pl*

tira²

■ *smf* (Méx, Chile*) (plainclothes) cop*, detective; (Perú, RPl**) undercover cop*

■ *sf* (CAm, Méx*) **la tira** the cops* *pl*

tirabuzón *sm*

1 (= *rizo*) curl, ringlet

2 (= *sacacorchos*) corkscrew

tirachinas *sm inv* catapult (Brit), slingshot (EEUU)

tirada *sf*

1 [*de dados, dardos*] throw; **en la primera tirada hizo diez puntos** he

scored ten points in the first throw; **de una tirada** in one go; **leyó la novela de una tirada** he read the novel straight through in one go

2 (= *distancia*) distance; **aún nos queda una buena tirada** we've still got a long way to go

3 (*Tip*) (= *ejemplares impresos*) print run; (= *ejemplares vendidos*) circulation

4 (*Méx**) (= *intención*) aim; **mi tirada era regresar mañana pero ...** I was going to go back tomorrow but ...

tirado, -a

■ *adj*

1 (= *tumbado*) **estar tirado** to be lying; **siempre está tirado en el sofá** he's always lying on the sofa; **los juguetes estaban tirados por toda la habitación** the toys were lying o strewn all over the room

2 (*) (= *barato*) **estar tirado** to be dirt-cheap*

3 (*) (= *fácil*) **estar tirado** to be dead easy o a cinch*

4 (*) **dejar tirado a algn** to leave sb in the lurch; **quedarse tirado** to be left in the lurch

■ *sm/f** no-hoper*

tirador, a

■ *sm/f* (= *persona*) marksman/markswoman, shooter; **es un buen tirador** he's a good shot

■ *sm*

1 [*de cajón*] handle; [*de puerta*] knob

2 [*de campanilla*] bell pull

3 (= *tirachinas*) catapult (*Brit*), slingshot (*EEUU*)

4 (*RPl*) [*de vestido*] strap

5 **tiradores** (*Arg, Bol*) [*de pantalón*] braces (*Brit*), suspenders (*EEUU*)

tiraje (*Tip*) = [tirada 3](#)

tiralíneas *sm inv* drawing pen, ruling pen

tiranía *sf* tyranny

tiránico *adj (gen)* tyrannical; [*amor*] possessive, domineering; [*atracción*]

irresistible, all-powerful

tiranizar /1f/ vt (= *oprimir*) to tyrannize; (= *gobernar*) to rule despotically; (= *dominar*) to domineer

tirano, -a

- *adj* (= *tiránico*) tyrannical, despotic; (= *dominante*) domineering
 - *sm/f* tyrant, despot
-

tirantas *sfpl* (Colombia) braces (Brit), suspenders (EEUU)

tirante

- *adj*
 - 1 [+ *soga*] tight, taut; (= *tensado*) tensed, drawn tight
 - 2 [*relaciones, situación*] tense, strained
 - *sm* [*de vestido*] shoulder strap; **tirantes** [*de pantalones*] braces (Brit), suspenders (EEUU); **vestido sin tirantes** strapless dress
-

tirantez *sf*

- 1 (*Téc*) tightness, tension
 - 2 [*de relaciones, situación*] tension, strain
-

tirar /1a/

(Para las expresiones como **tirar de la lengua**, **tirar de la manta**, **tirar por la borda**, **tirar por tierra** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

- 1 (= *lanzar*) to throw; **tirar algo a algn** (*para que lo coja*) to throw sth to sb; (*para hacer daño*) to throw sth at sb
- 2 (= *derribar*) [+ *edificio*] to pull down; [+ *jarrón, silla, estatua*] to knock over; [+ *pared, verja*] to knock down; **la moto la tiró al suelo** the motorbike knocked her over; **¡abre, o tiro la puerta abajo!** open up, or I'll break the door down!
- 3 (= *dejar caer*) to drop; **tropezó y tiró la bandeja** she tripped and dropped the tray

4 (= *desechar*) to throw away; **no tires las sobras, que se las voy a dar al perro** don't throw away the leftovers, I'll give them to the dog; **tira las sobras a la basura** throw the leftovers in the bin (*esp Brit*) o garbage can (*EEUU*)

5 (= *malgastar*) [+ *dinero*] to waste; [+ *fortuna*] to squander

6 (= *disparar*) [+ *tiro*] to fire; [+ *flecha*] to shoot; [+ *cohete*] to launch, fire

7 [+ *foto*] to take

8 (= *dar, pegar*) **deja ya de tirar patadas** stop kicking; **la mula le tiró una coz** the mule kicked him o gave him a kick

9 (*Tip*) (= *imprimir*) to print, run off

10 (= *trazar*) [+ *línea*] to draw, trace

11 (*LAm*) (= *traer hacia sí*) to pull;

■ *verbo intransitivo*

1 (*haciendo fuerza*) **1.1** (= *traer hacia sí*) to pull; **¡tira un poco más fuerte!** pull a bit harder!; **tirar de** [+ *soga, cuerda*] to pull; **tire de ese cabo** pull that end; **tirar de la cadena (del wáter)** to flush the toilet, pull the chain; **tirar** (*en puerta*) pull **1.2** (= *llevar tras sí*) **tirar de** to pull; **un burro tiraba de la carreta** a donkey was pulling the cart along, the cart was drawn by a donkey

2 (*) (= *atraer*) **no le tira el estudio** studying does not appeal to him; studying holds no attraction for him; **la patria tira siempre** one's native land always exerts a powerful pull

3 (= *estar tirante*) [*ropa*] to be tight; **este vestido tira un poco de aquí** this dress is a bit tight here; **me tira de sisa** it's tight round my armpits

4 (= *usar*) **tirar de** [+ *espada, navaja*] to draw

5 (= *disparar*) to shoot; **¡no tires!** don't shoot!; **tirar al blanco** to aim; **tirar a matar** to shoot to kill

6 (*Dep*) (*con balón*) to shoot; (*con fichas, cartas*) to go, play; **¡tira!** shoot!; **tira tú ahora** it's your go now; **tirar al arco** (*LAm*) **tirar a puerta** (*Esp*) to shoot at goal

7 (*) (= *arreglárselas*) to get by; **podemos tirar con menos dinero** we can get by on less money; **ir tirando** to get by, manage; **—¿qué tal esa salud? — vamos tirando** "how's your health?" — "we're getting by"

8 (= *funcionar*) [*motor*] to pull; [*chimenea, puro*] to draw, pull

9 (*Esp*) (= *ir*) to go; **tire usted adelante** go straight on; **¡tira de una vez!** get on with it!, go on, then!; **tirar a la derecha** to turn right

10 (*) (= *durar*) to last; **esos zapatos tirarán todavía otro invierno** those shoes will last another winter yet

11 (*seguido de preposición*)

► **tirar a** (= *tender*) **tiene el pelo rubio tirando a rojizo** he has reddish blond hair; **es mediocre tirando a malo** it's middling to bad, it's mediocre verging on bad

► **tirar para** (= *aspirar a ser*) **la pequeña tira para actriz** the little girl has ambitions of becoming an actress

12 (LAm***) (*sexualmente*) to screw***

■ **tirarse** verbo pronominal

1 (= *lanzarse*) to throw o.s.; **tirarse al suelo** to throw o.s. to the ground; **tirarse por una ventana** to jump from o out of a window, throw o.s. out of a window; **tirarse al agua** (*gen*) to plunge into the water; (*de cabeza*) to dive o plunge into the water; **tirarse en paracaídas** to parachute (down); (*en emergencia*) to bale out; **tirarse sobre algn** to rush at sb, spring on sb

2 (*) (= *pasar*) to spend; **se tiró dos horas arreglándolo** he spent two hours fixing it

3 (= *expeler*) **tirarse un eructo*** to burp*, belch, break wind; **tirarse un pedo**** to fart**

4 **tirarse a algn***** (*sexualmente*) to screw sb***, lay sb**

5 (Col, RPl) (= *tumbarse*) to lie down; MODISMO **tirárselas de algo*** **el tipo ese que se las tira de periodista** that guy who likes to think he's a journalist*; **se las tira de víctima** he acts the victim

tirita sf (Esp) (sticking) plaster (Brit), Band-aid® (EEUU)

tiritar /1a/ vi

1 (*de frío, miedo*) to shiver; (*de with*)

2 (Esp*) **esta botella ha quedado tiritando** there isn't much left of this bottle

tiritón

■ sm shiver

■ adj (LAm*) shivery

tiritona sf shivering (fit)

tiro sm

1 (= *disparo*) shot; **lo mataron de un tiro o a tiros** they shot him dead; **se oyeron varios tiros a lo lejos** gunfire was heard o shots were heard in the

distance; **pegar un tiro a algn** to shoot sb; **¡que le peguen cuatro tiros!** he ought to be shot!; **se pegó un tiro** he shot himself; MODISMO **al tiro** (esp Chile*) at once, right away; MODISMO **de a tiro** (Méx*) completely; MODISMO **estar a tiro de hacer algo** (Col*) to be about to do sth, be on the point of doing sth; MODISMO **a tiro fijo*** for sure; MODISMO **esperar a ver por dónde van los tiros** to wait and see which way the wind is blowing; MODISMO **ir de tiros largos** to be all dressed up, wear one's Sunday best; MODISMO **ni a tiros* no lo haría ni a tiros** I wouldn't do it for love or money; MODISMO **a tiro de piedra** a stone's throw away; MODISMO **sentar como un tiro* me sienta como un tiro** [obligación] it's a real pain*; [ropa, peinado] it looks really awful o terrible on me*; [comida] it really doesn't agree with me; **tiro al blanco** target practice; **tiro al plato** trap shooting, clay pigeon shooting; **tiro con arco** archery; **tiro de gracia** coup de grâce

2 (= *alcance*) range; **estar a tiro** to be within range; **tener algo a tiro** to be within one's reach, have within one's reach; **a tiro de fusil** within shooting distance

3 (Dep) (= *lanzamiento*) shot; **parar un tiro** to stop a shot; **tiro a gol** shot at goal; **tiro de castigo** (Méx) penalty kick; **tiro de esquina** (Col) corner (kick); **tiro libre** (en fútbol) free kick; (en baloncesto) free throw

4 [de animales] team; **animal de tiro** draught o (EEUU) draft animal

5 [de pantalón] distance between crotch and waist; **el pantalón me va corto de tiro** the trousers (Brit) o pants (EEUU) are too tight around my crotch

6 (Arquit) (en escalera) flight of stairs; [de chimenea] draught, draft (EEUU)

7 (Min) (= *pozo*) shaft; **tiro de mina** mineshaft

8 (Méx) (Tip) = **tirada 3**

tiroides

- *adj inv* thyroid
 - *sm inv (a veces sf inv)* thyroid (gland)
-

tirón sm

- 1 (= *acción*) pull, tug; **dar un tirón a algo** to give sth a pull o tug, pull o tug at sth; **me dio un tirón del jersey** she pulled o tugged at my sweater; **le dio un tirón de pelo** she pulled his hair; **dar un tirón de orejas a algn** (lit) to pull o tug sb's ear; (fig) to tell sb off; MODISMO **aguantar el tirón** to ride out o weather the storm
- 2 (en músculo, tendón) **sufrió un tirón en la pantorrilla** he pulled a calf

muscle; **tirón muscular** pulled muscle

3 (= *robo*) bag-snatching

4 MODISMO **de un tirón**: **leyó la novela de un tirón** he read the novel straight through in one go; **se lo bebió de un tirón** he drank it down in one go; **trabajan diez horas de un tirón** they work ten hours at a stretch; **he dormido toda la noche de un tirón** I slept right through the night

tironear /[1a](#)/* (LAm)

■ vt to pull (at), tug (at)

■ vi **tironear de algo** to pull (at) sth, tug (at) sth

tirotear /[1a](#)/

■ vt (= *disparar*) to shoot at, fire on; (= *matar*) to shoot, shoot down

■ **tirotearse** *vpr* to exchange shots

tiroteo *sm* (= *tiros*) shooting, exchange of shots; (= *escaramuza*) skirmish; (= *batalla*) gunfight; (*con policía*) shoot-out

tirria* *sf* dislike; **tener tirria a algn** to dislike sb, have a grudge against sb

tisana *sf* tisane, herbal tea

tísico, -a

■ *adj* consumptive, tubercular

■ *sm/f* consumptive

tisis *sf inv* consumption, tuberculosis

tisú *sm* (**tisús** *pl*) lamé

titán *sm* titan, giant; **una tarea de titanes** a titanic task

titánico *adj* titanic

titanio *sm* titanium

títere

■ *sm*

1 (= *marioneta*) puppet; MODISMO **no dejar títere con cabeza** (= *cambiar*) to turn everything upside down; (= *romper*) to break up everything in sight; (= *criticar*) to spare no one

2 títeres (= *espectáculo*) puppet show *sing*; (= *arte*) puppetry *sing*

3 (= *persona*) puppet, tool

■ *adj inv* **gobierno títere** puppet government

titilar /**1a**/ *vi* [*luz, estrella*] to twinkle; [*párpado*] to flutter, tremble

titipuchal* *sm* (Méx) **un titipuchal** loads* *pl*, masses* *pl*

titiritero, -a *sm/f*

1 (= *que maneja marionetas*) puppeteer

2 (= *acróbata*) acrobat; (= *malabarista*) juggler; (= *artista de circo*) circus artist

tito, -a (*) *sm/f* (Esp) uncle/ auntie*

titubeante *adj*

1 (= *que vacila*) hesitant

2 (= *que balbucea*) stuttering

3 [*discurso, voz*] halting

titubear /**1a**/ *vi*

1 (= *vacilar*) to hesitate, vacillate; **respondió sin titubear** he answered without hesitation

2 (= *balbucear*) to stutter

titubeo *sm*

1 (= *vacilación*) hesitation, vacillation

2 (= *balbuceo*) stuttering

titulación *sf* (Univ) degrees and diplomas *pl*; **"se necesita titulación universitaria"** "university degree required"

titulado, -a

■ *adj*

1 [*libro*] entitled

2 [*persona*] with a degree; qualified; **titulado en ingeniería** with a degree in engineering

■ *sm/f* graduate

titular

■ *adj* **jugador titular** regular first-team player; **profesor titular** teacher assigned to a particular post in the state education system

■ *smf*

1 [*de puesto*] holder, incumbent; (*Rel*) incumbent

2 [*de cuenta, pasaporte*] holder; [*de coche, vivienda*] owner

3 (*Dep*) regular first-team player; (*LAm*) captain

■ *sm* (*Prensa*) headline; **los titulares** (*Radio, TV*) the (news) headlines

■ *vt* /**1a**/ [+ *libro, película*] to title, entitle; **¿cómo vas a titular el trabajo?** what title are you going to give the essay?

■ **titularse** *vpr*

1 [*novela, poema*] **¿cómo se titula el libro?** what's the title of the book?, what's the book called?

2 (*Univ*) to graduate; **titularse en algo** to graduate in sth

titularidad *sf*

1 (= *propiedad*) ownership; **empresa de titularidad pública** publicly-owned company

2 (*de un cargo*) tenure; **durante la titularidad de Bush** during Bush's period of office

3 (*Dep*) first place, first-team place, top spot

título *sm*

1 [*de libro, película*] title; (*Jur*) heading

2 [*de campeón*] title

3 (*Educ*) (= *diploma*) certificate; (= *licenciatura*) degree; (= *calificación*) qualification; **tener los títulos para un puesto** to have the qualifications for a job; **título universitario** university degree

4 (= *dignidad*) title; (= *persona*) titled person; **título de nobleza** title of nobility

5 **a título de** (= *a modo de*) by way of; (= *en calidad de*) in the capacity of; **a**

título de ejemplo, ... by way of example, ..., for example, ...; **el dinero fue a título de préstamo** the money was by way of (being) a loan; **ya ha comenzado a funcionar a título experimental** it is already being used on an experimental basis; **a título particular o personal** in a personal capacity, in an unofficial capacity; **a título póstumo** posthumously
6 [*de bienes*] title; **título de propiedad** title deed
7 (*Fin*) (= *bono*) bond
8 (= *derecho*) right; **con justo título** rightly

tiza *sf* (*para escribir, de billar*) chalk; **una tiza** a piece of chalk

tiznajo* *sm* = **tiznón**

tiznar /**1a**/

■ *vt*

1 (= *ennegrecer*) to blacken, black; (= *manchar*) to smudge, stain; (*de* with)

2 [+ *reputación*] to stain, tarnish; [+ *nombre, carácter*] to defame, blacken

■ **tiznarse** *vpr*

1 **tiznarse la cara con hollín** to blacken one's face with soot

2 (= *mancharse*) to get smudged, get soiled

tizne *sm* (= *hollín*) soot; (= *mancha*) smut

tiznón *sm* [*de hollín*] speck of soot, smut; (= *mancha*) smudge

tizón *sm*

1 (= *madera*) firebrand; MODISMO **negro como un tizón** as black as coal

2 (*Bot*) smut

3 (= *deshonra*) stain, blemish

tlapalería *sf* (*Méx*) hardware store, ironmonger's (shop) (*Brit*)

TNT *sm abr* (= *trinitrotolueno*) TNT

toalla *sf* towel; MODISMO **arrojar o tirar la toalla** to throw in the towel; **toalla de baño** bath towel; **toalla de playa** beach towel

toallero *sm* towel rail

tobillera *sf* ankle support

tobillo *sm* ankle

tobogán *sm*

1 (*en parque*) slide; (*en piscina*) chute, slide

2 (*para nieve*) toboggan, sledge (*Brit*), sled (*EEUU*)

3 [*de feria*] switchback

toc *adv* ¡**toc, toc!** (*en puerta*) rat-a-tat!, knock, knock!

toca *sf*

1 [*de monja*] cornet, wimple

2 (*Hist*) (= *tocado*) headdress; (= *sombrero sin ala*) toque; (= *gorrito*) bonnet

tocadiscos *sm inv* record player, phonograph (*EEUU*)

tocado¹ *adj* **estar tocado** (*Dep*) to be injured; MODISMO **estar tocado de la cabeza** to be weak in the head

tocado²

■ *adj* **tocado con un sombrero** wearing a hat

■ *sm*

1 (= *prenda*) headdress

2 (= *peinado*) coiffure, hairdo

tocador *sm*

1 (= *mueble*) dressing table; **jabón de tocador** toilet soap; **juego de tocador** toilet set

2 (= *cuarto*) boudoir, dressing room; **tocador de señoras** ladies' room

tocador, a *sm/f* (*Mús*) player

tocamientos *smpl* (sexual) molestation *sing*

tocante *adj* **tocante a** regarding, with regard to, about; **en lo tocante a** so far as ... is concerned; as regards

tocar /1g/

■ *vt*

1 (*gen*) to touch; (*para examinar*) to feel; **¡no me toques!** don't touch me!; **que nadie toque mis papeles** don't let anyone touch my papers; **tócale la frente, la tiene muy caliente** feel his forehead, it's very hot; **el delantero tocó la pelota con la mano** the forward handled (the ball); MODISMO **tocar madera** to touch wood (*Brit*), knock on wood (*EEUU*)

2 (= *estar en contacto con*) to touch; **la mesa está tocando la pared** the table is touching the wall; **ponte ahí, tocando la pared** stand up against the wall over there; **tocar tierra** to touch down, land

3 (= *hacer sonar*) [+ *piano, violín, trompeta*] to play; [+ *campana, timbre*] to ring; [+ *tambor*] to beat; [+ *silbato*] to blow; [+ *disco*] to play; **tocar la bocina o el claxon** to sound o (*esp Brit*) hoot one's horn

4 [+ *tema*] to refer to, touch on; **no tocó para nada esa cuestión** he didn't refer to o touch on that matter at all; **prefiero no tocar lo relacionado con el trabajo** I'd prefer not to talk about work

5 (= *afectar*) to concern; **esa cuestión me toca de cerca** that issue closely concerns me; **por lo que a mí me toca** so far as I am concerned

6 (*Esp*) (= *estar emparentado con*) to be related to

7 (= *conmover*) to touch; **las imágenes me tocaron en lo más profundo** the pictures moved o touched me deeply; **me has tocado el amor propio** you've wounded my pride

8 (*Dep*) to hit

9 (*Náut*) **hacía varios días que no tocábamos puerto** it was several days since we had called at o put in at a port

■ *vi*

1 (*Mús*) to play; **toca en un grupo de rock** he's in o he plays in a rock group

2 (= *sonar*) **en cuanto toque el timbre** when the bell rings; **tocar a muerto** to toll the death knell

3 (= *llamar*) **tocar a una puerta** to knock on o at a door

4 (= *corresponder*) **no toca hacerlo hasta el mes que viene** it's not due to be done until next month; MODISMO **tocar a algn: les tocó un dólar a cada uno** they got a dollar each; **me ha tocado el peor asiento** I ended up with o got the worst seat; **le tocó la lotería** he won the lottery; **¿a quién le toca?** whose turn is it?; **tocar a algn hacer algo nos toca pagar a nosotros** it's our turn to pay; **siempre me toca fregar a mí** I'm always the one who has to do the dishes; MODISMO **¡a pagar tocan!** it's time to pay up!

5 (= *rayar*) **tocar en algo** to border on sth, verge on sth

6 (= *chocar*) **tocar con algo** to touch sth

7 **tocar a su fin** to be drawing to a close

■ **tocarse** *vpr*

1 (*uso reflexivo*) **no te toques los granos** don't pick your spots; **está todo el día tocándose la barba** he's always playing with his beard

2 (*uso recíproco*) to touch; **los cables no deben tocarse** the wires should not be touching

tocata *sf* (*Mús*) toccata

tocateja a tocateja* *adv* (*Esp*) on the nail*

tocayo, -a *sm/f*

1 [*de nombre*] namesake; **es mi tocayo** he's my namesake; **somos tocayos** we have the same name

2 (= *amigo*) friend

toche* *adj* (Ven) stupid

tocho* *sm* big fat book, tome

tocinillo *sm* **tocinillo de cielo** *pudding made with egg yolk and syrup*

tocino *sm*

1 (= *grasa*) salted fresh lard; (*con vetas de carne*) salt pork; [*de panceta*] bacon

2 **tocino de cielo** = **tocinillo de cielo**, ver [tocinillo](#)

tocología *sf* obstetrics *sing*

tocólogo, -a *sm/f* obstetrician

tocón¹, **-ona** (*) *sm/f* groper*; **es un tocón** he's got wandering hands*

tocón² *adj* (Andes) (= *sin rabo*) tailless; (Caribe) (= *sin cuernos*) hornless

tocuyo *sm* (SAm) coarse cotton cloth

todavía *adv*

1 (*temporal*) (*en oraciones afirmativas*) still; (*en oraciones negativas*) yet, still; **está nevando todavía** it is still snowing; **—¿has acabado? —todavía no** "have you finished?" — "not yet"; **todavía no se ha ido** she hasn't gone yet, she still hasn't gone; **todavía en 1970** as late as 1970

2 (= *incluso*) even; **es todavía más inteligente que su hermano** he's even more intelligent than his brother, he's more intelligent still than his brother

3 (*) (= *encima*) **has aprobado sin estudiar y todavía te quejas** you passed without doing any work and (yet) you're still complaining

NOTA DE USO

Todavía se traduce por **still** en oraciones afirmativas e interrogativas: "Todavía tienen hambre", *They're still hungry*; "¿Todavía te duele?", *Is it still hurting?*. Se traduce por **yet** en oraciones negativas e interrogativas negativas: "El doctor no ha llegado todavía", *The doctor hasn't arrived yet*; "¿Todavía no han llamado?", *Haven't they phoned yet?* En este último caso, puede utilizarse también **still** si se quiere dar mayor énfasis: "Y todavía no

me has devuelto el libro", *You still haven't given me the book back.*

todero, -a (*) *sm/f* (Col, Ven) jack of all trades

todo

■ *adj*

1 (*en singular*) (= *en su totalidad*) all; **no he dormido en toda la noche** I haven't slept all night; **ha viajado por todo el mundo** he has travelled throughout o all over the world; **lo sabe todo Madrid** all Madrid knows it; **en toda España no hay más que cinco** there are only five in the whole of Spain; **todo lo que usted necesite** everything o whatever you need; **con todo lo listo que es, no es capaz de resolver esto** clever as he is o for all his intelligence, he can't solve this problem; **todo lo demás** all the rest; **a o con toda prisa** in all haste, with all speed; **a toda velocidad** at full speed; MODISMO **a todo esto** (= *entretanto*) meanwhile; (= *a propósito*) by the way
2 (*en plural*) **2.1** (*en un conjunto*) all; **todos los libros** all the books; **todos vosotros** all of you; **2.2** (= *cada*) every; **todos los días** every day; **habrá un turno para todos y cada uno de los participantes** each and every one of the participants will have their turn
3 (*con valor enfático*) **es todo un hombre** he's every inch a man, he's a real man; **es todo un héroe** he's a real hero; **soy todo oídos** I'm all ears; **puede ser todo lo sencillo que usted quiera** it can be as simple as you wish; **todo lo contrario** quite the opposite
4 (= *del todo*) **lleva una falda toda rota** she's wearing a skirt that's all torn; **vaya todo seguido** go straight on o ahead

■ *pron*

1 (*en singular*) **se lo comió todo** he ate it all; **lo han vendido todo** they've sold the lot, they've sold it all; **lo sabemos todo** we know everything; **todo o nada** all or nothing; **y luego todo son sonrisas** and then it's all smiles; **todo el que quiera ...** everyone o anyone who wants to ...; **todo a cien sm** (Esp) shop where everything costs 100 pesetas; ≈ dollar store (EEUU)
2 (*en plural*) (= *cosas*) all (of them); (= *personas*) everybody, everyone; **el más bonito de todos** the prettiest of all; **todos estaban de acuerdo** everybody o everyone agreed; **todos los que quieran venir** all those who want to come, anyone who wants to come
3 (*locuciones con preposición*) **ante todo** first of all, in the first place; **con todo con todo y con eso llegamos una hora tarde** we still arrived an hour

late, nevertheless we arrived an hour late; **de todo lo llamaron de todo** they called him every name under the sun; **nos pasó de todo** everything possible happened to us, you name it, it happened to us; **del todo** wholly, entirely; **no es del todo malo** it is not wholly or all bad; **no es del todo verdad** it is not entirely true; **después de todo** after all; MODISMO **estar en todo** to be on the ball*; MODISMO **ir a por todas** to give it one's all
■ *sm* **el todo** the whole; **como o en un todo** as a whole

todopoderoso

- *adj* almighty, all-powerful
 - *sm* **el Todopoderoso** the Almighty
-

todoterreno

- *sm inv* (*tb*: **coche todoterreno, vehículo todoterreno**) four-wheel drive, four-by-four or 4 x 4, SUV (*esp EEUU*)
 - *adj inv* (= *versátil*) multi-purpose; (= *adaptable*) adaptable
-

toga *sf* (*Hist*) toga; (*Jur*) robe, gown; (*Univ*) gown

toilette [tua'le] *sm* (*Cono Sur*) toilet (*Brit*), lavatory (*esp Brit*), washroom (*EEUU*)

Tokio *sm* Tokyo

tolda *sf* (*Col*) (= *tienda de campaña*) tent; (= *mosquitero*) mosquito net

toldería *sf* (*Andes, Cono Sur*) Indian village, camp of Indian huts

toldo *sm*

- 1 (*en tienda, balcón*) awning; (*en la playa*) sunshade; (*para fiesta*) marquee, garden tent (*EEUU*); (*para tapar*) tarpaulin
 - 2 (*Andes, Cono Sur*) (= *choza*) Indian hut
-

toledano *adj* Toledan, of/from Toledo

tolerable *adj* tolerable

tolerado *adj* tolerated; **película tolerada (para menores)** a film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*) suitable for children

tolerancia *sf*

- 1 (= *respeto*) tolerance; **tolerancia cero** zero tolerance; [*de ideas*] toleration
2 (*Med, Téc*) tolerance
-

tolerante *adj* tolerant

tolerar /1a/ *vt*

- 1 (= *consentir*) to tolerate; **no se puede tolerar esto** this cannot be tolerated; **no tolera que digan eso** he won't allow them to say that; **su madre le tolera demasiado** his mother lets him get away with too much
2 (= *aguantar*) to bear, put up with; **su estómago no tolera los huevos** eggs don't agree with him
3 (*Med, Téc*) to tolerate
-

toletole *sm* (*Andes, Cono Sur*) row, uproar

tolteca

- *adj* Toltec
 - *smf* Toltec
-

toma

- *sf*
 - 1 (*Téc*) [*de agua, gas*] (= *entrada*) inlet; (= *salida*) outlet; **toma de aire** air inlet, air intake; **toma de antena** (*Radio, TV*) aerial socket (*Brit*), antenna outlet (*EEUU*); **toma de corriente** wall socket, power point (*Brit*); **toma de tierra** earth (wire) (*Brit*), ground (wire) (*EEUU*)
 - 2 (*Cine, TV*) shot; **¡escena primera, tercera toma!** scene one, take three!
 - 3 (= *ingestión*) [*de jarabe, medicina*] dose; [*de bebé*] feed
 - 4 (*Mil*) (= *captura*) taking, capture; **la toma de Granada** the taking o capture of Granada
 - 5 (*LAm*) (= *acequia*) irrigation channel
 - 6 **toma de conciencia** realization; **toma de contacto** initial contact; **toma de decisiones** decision-making, decision-taking; **toma de posesión mañana tendrá lugar la toma de posesión del nuevo presidente** the new president

will take office tomorrow; **toma de tierra** (Aer) landing, touchdown
■ **sm toma y daca** give and take

tomado *adj*

1 [voz] hoarse

2 **estar tomado** (LAm*) (= *borracho*) to be drunk

tomador, a *sm/f*

1 (Com) [*de bono, cheque*] drawee; [*de seguro*] policy holder

2 (LAm*) (= *borracho*) drunkard

tomadura *sf* **tomadura de pelo** (= *guasa*) leg-pull*; (= *mofa*) mockery; (= *timo*) con*, rip-off*

tomar /1a/

(Para las expresiones **tomar impulso**, **tomar tierra** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *asir, agarrar*) to take; **si no tienes bolígrafo toma éste** take this pen if you haven't got one; **la tomó de la mano** he took her by the hand; **lo toma o lo deja** take it or leave it; **¡toma!** here (you are)!

2 (= *ingerir, consumir*) [+ *comida*] to eat, have; [+ *bebida*] to drink, have; [+ *medicina*] to take; **si tienes hambre podemos tomar algo** if you're hungry we can get something to eat; **tomas demasiado café** you drink too much coffee; **tomamos unas cervezas** we had a few beers; **¿qué quieres tomar?** what would you like?, what will you have?; **tomar el pecho** to feed at the breast; breastfeed

3 [+ *tren, avión, taxi*] to take

4 (Cine, Fot, TV) to take

5 (= *apuntar*) [+ *notas, apuntes*] to take; [+ *discurso*] to take down; **nunca toma apuntes en clase** he never takes notes in class; **tomo nota de todo lo que me has dicho** I have taken note of everything you have told me

6 (= *medir*) [+ *temperatura, pulso*] to take; **tengo que ir a que me tomen la tensión** I have to go and have my blood pressure taken

7 (= *adoptar*) [+ *decisión, precauciones*] to take

8 (= *adquirir*) **la situación está tomando mal cariz** the situation is beginning to look ugly; **el proyecto ya está tomando forma** the project is taking shape

9 (= *empezar a sentir*) **le han tomado mucho cariño** they have become very fond of him; **les tomé asco a los caracoles** I went off snails; MODISMO **tomarla o tenerla tomada con algn*** to have (got) it in for sb*

10 (= *disfrutar de*) [+ *baño, ducha*] to have, take; **tomar el aire o el fresco** to get some fresh air; **tomar sol Méx, Cono Sur o el sol** to sunbathe

11 (*Mil*) (= *capturar*) to take, capture; (= *ocupar*) to occupy

12 (= *ocupar*) to take; **traducirlo me ha tomado tres horas** it took me three hours to translate it

13 (= *entender, interpretar*) to take; **lo tomó como una ofensa** he took offence at it, he was offended by it; **lo han tomado a broma** they haven't taken it seriously, they are treating it as a joke; **no lo tomes en serio** don't take it seriously

14

► **tomar a algn por** (= *confundir*) **tomar a algn por policía** to take sb for a policeman, think that sb is a policeman; **tomar a algn por loco** to think sb mad; **¿por quién me toma?** what do you take me for?, who do you think I am?

■ *verbo intransitivo*

1 (*Bot*) [*planta*] to take (root); [*injerto*] to take

2 (*LAm*) (= *ir*) **tomar a la derecha** to turn right

3 (*LAm*) (= *beber*) to drink

4 (*Esp**) (*exclamaciones*) **¡toma! menuda suerte has tenido** well, of all the luck!, can you believe it? what luck!; **¡toma! pues yo también lo sé hacer** hey! I know how to do that too; MODISMO **¡toma ya! ¡toma ya, vaya golazo!** look at that, what a fantastic goal!;

■ *tomarse verbo pronominal*

1 [+ *vacaciones, libertades*] to take; **me he tomado la libertad de leer tu informe** I have taken the liberty of reading your report; **no se tomaron la molestia de informarnos** they didn't bother o take the trouble to let us know

2 (= *ingerir*) [+ *bebida*] to drink, have; [+ *comida*] to eat, have; [+ *medicina*] to take; **se tomó tres cervezas** he drank o had three beers; **me tomé un bocadillo** I ate o had a sandwich

3 (= *medirse*) [+ *pulso, temperatura*] to take

4 (= *entender, interpretar*) to take; **no te lo tomes así** don't take it that way; **no te lo tomes tan a mal** don't take it so badly, don't take it so much to heart; **se lo toma todo muy en serio** he takes it all very seriously

tomatal *sm* tomato bed, tomato field

tomatazo *sm* **recibió un montón de tomates** he was pelted with tomatoes

tomate *sm*

1 (= *verdura*) tomato; MODISMO **ponerse como un tomate** to turn as red as a beetroot (*Brit*) o beet (*EEUU*)

2 (*) (*en calcetín, media*) hole

3 (*Esp**) (= *jaleo*) fuss, row; (= *pelea*) set-to*; **al final de la noche hubo tomate** there was a fight at the end of the evening

tomatera *sf*

1 (= *planta*) tomato plant

2 (*Chile**) (= *juerga*) drunken spree

tomavistas *sm inv* cine camera (*Brit*), movie camera (*EEUU*)

tombo** *sm* (*Col, Ven*) fuzz**, police

tómbola *sf* tombola

tomillo *sm* thyme

tomo¹ *sm* volume; **en tres tomos** in three volumes

tomo² *sm* (= *bulto*) bulk, size; MODISMO **de tomo y lomo*** utter, out-and-out

ton *sm* **sin ton ni son** (= *sin motivo*) for no particular reason; (= *sin lógica*) without rhyme or reason

tonada *sf*

1 (= *melodía*) tune; (= *canción*) song, air

2 (*LAm*) (= *acento*) accent

tonadilla *sf* little tune, ditty

tonal *adj* tonal

tonalidad *sf*

1 (*Mús*) tonality; (*Radio*) tone

2 (*Arte*) (= *tono*) shade; (= *colores*) colour scheme, color scheme (*EEUU*)

tonel *sm*

1 (= *barril*) barrel, cask

2 (*) (= *persona*) fat lump*

tonelada *sf* ton

tonelaje *sm* tonnage

tongo¹ *sm* (*Dep*) (= *trampa*) fixing; ¡**hay tongo!** it's been fixed!, it's been rigged!; **hubo tongo en las elecciones** the elections were rigged

tongo² *sm* (*Andes*) (= *sombrero*) bowler hat (*esp Brit*), derby (*EEUU*)

tónica *sf*

1 (= *bebida*) tonic, tonic water

2 (= *tendencia*) tone, trend, tendency

tónico

■ *adj*

1 (*Mús*) [+ *nota*] tonic

2 (*Ling*) [+ *sílaba*] tonic *antes de s*, stressed

3 (*Med*) (= *estimulante*) tonic, stimulating

■ *sm* tonic

tonificador *adj*, **tonificante** *adj* invigorating, stimulating

tonificar /[1g](#)/ *vt* [+ *músculos*, *piel*] to tone up; [+ *ánimo*] to invigorate

tonillo *sm*

1 (*especial*) (sarcastic) tone of voice

2 (*monótono*) monotonous tone of voice, monotonous drone

3 (regional) accent

tono *sm*

1 [*de sonido*] tone; (*tb*: **tono de llamada**) ringtone; **tono de discado** (*Cono Sur*) **tono de marcar** (*Telec*) dialling tone (*Brit*), dial tone (*EEUU*); **tono de voz** tone of voice; **lo noté por el tono de su voz** I could tell from his tone of voice; **—ya me he dado cuenta —dijo, alzando el tono de voz** "I can see that," he said, raising his voice

2 [*de palabras, discusión, escrito*] tone; **le molestó el tono de mi carta** she was upset by the tone of my letter; **¡cómo hablas en ese tono a tu padre!** how dare you speak to your father in that tone (of voice)!; **contestó con tono de enfado** she replied angrily; **bajar el tono** to soften one's tone; **cambiar de tono** to change one's tone; **fuera de tono** [*respuesta, comentario, actitud*] uncalled for; **subir de tono** [*discusión, conversación*] to grow o become heated; [*conflicto*] to intensify; [*quejas*] to grow louder; **las voces empezaron a subir de tono** they began to raise their voices; **chistes subidos de tono** racy jokes

3 **a tono** matching; **estar a tono con algo** [*color*] to match sth; [*diseño, comentarios*] to be in keeping with sth; **una escena final divertida, muy a tono con el resto de la película** an amusing final scene, very much in keeping with the rest of the film; **una ideología más a tono con los tiempos** an ideology more in tune with the times; **ponerse a tono** (= *prepararse físicamente*) to get (o.s.) into shape; (= *animarse*) to perk o.s. up*

4 (= *clase, distinción*) **es de mal tono hablar de esos temas** it is bad form to talk about such matters, it's (simply) not done to talk about such things; MODISMO **darse tono** to put on airs

5 [*de color*] shade, tone; **en tonos grises y azules** in shades of grey and blue, in grey and blue tones; **tonos pastel** pastel shades, pastel tones

6 (*Anat, Med*) tone; **tono muscular** muscle tone

7 (*Mús*) (= *intervalo*) tone; (= *tonalidad*) key; (= *altura*) pitch

8 (*Mús*) (= *diapasón*) tuning fork; (= *corredera*) slide

tonsura *sf* tonsure

tontear /1a/* *vi*

1 (= *hacer el tonto*) to fool about, act the fool

2 (= *decir tonterías*) to talk nonsense

3 (*amorosamente*) to flirt

tontera *sf* (LAm) = **tontería**

tontería *sf*

1 (= *dicho*) **eso son tonterías eso es una tontería** that's nonsense o rubbish (*esp Brit*) o garbage (*esp EEUU*); **decir tonterías** to talk nonsense o rubbish (*esp Brit*) o garbage (*esp EEUU*); **¡qué tontería acabas de decir!** that was a silly thing to say!; **lo que has dicho no es ninguna tontería** what you've just said isn't such a bad idea

2 (= *acto*) **ha sido una tontería el negarte a verle** it was silly of you to refuse to see him; **hacer una tontería** to do a silly thing o something silly

3 (= *insignificancia*) silly little thing; **cualquier tontería le afecta** he gets upset over any silly little thing o the slightest thing; **lo vendió por una tontería** he sold it for next to nothing

4 (= *remilgo*) **Juanito tiene mucha tontería a la hora de comer** Juanito is so picky about his food

5 (= *cualidad*) silliness, foolishness

tonto, -a

■ *adj*

1 [*persona*] **1.1** (= *bobo*) (*dicho con afecto*) silly; (*dicho con enfado*) stupid; **¿tú te has creído que yo soy tonto? ¿me tomas por tonto?** do you think I'm stupid?; MODISMO **es tonto del bote o de capirote o de remate** he's a total o complete idiot* **1.2** (= *poco inteligente*) stupid; **¡y parecía tonto!** and we thought he was stupid!; MODISMO **y a lo tonto, a lo tonto, se le pasó la mitad del día** and before he knew it, half the day had slipped by; MODISMO **hacer tonto a algn** (*Chile**) to trick sb; MODISMO **a tontas y a locas: no quiero que actúes/hables a tontas y a locas** don't just do/say the first thing that comes into your head; **1.3** (= *insolente*) silly; **¡si te pones tonto no te vuelvo a traer a la playa!** if you start being silly I won't take you to the beach again! **1.4** (= *torpe*) **me quedé como tonto después del golpe** I felt dazed after the knock; **hoy se me olvida todo, estoy como tonto** I keep forgetting things today, I'm out of it* **1.5** (= *presumido*) stuck-up*; **1.6** (*Med*) imbecile

2 [*risa, frase, accidente*] silly; **me entró la risa tonta** I started giggling

■ *sm/f* idiot; **el tonto del pueblo** the village idiot; MODISMO **hacer el tonto** (*a*

propósito) to act the fool, play the fool; (*sin querer*) to be a fool; MODISMO **hacerse el tonto** to act dumb

tontorrón, -ona (*) *sm/f* dimwit*

toñeco, -a (*)

- *adj* (*Ven*) spoilt
 - *sm/f* spoilt brat*
-

topacio *sm* topaz

topar /1a/

- *vi*
 - 1 (= *encontrar*) **topar con** [+ *persona*] to run into, come across, bump into; [+ *objeto*] to find, come across
 - 2 (= *chocar*) **topar contra** to run into, hit; **topar con un obstáculo** to run into an obstacle; hit an obstacle
 - *vt*
 - 1 (*Zool*) to butt, horn
 - 2 [+ *persona*] to run into, come across, bump into; [+ *objeto*] to find, come across
 - **toparse** *vpr* **toparse con** [+ *persona*] to run into, come across, bump into; [+ *objeto*] to find, come across
-

tope¹

- *adj inv* (= *máximo*) maximum, top; **fecha tope** closing date, deadline
 - *sm*
 - 1 (= *límite*) limit; MODISMO **estar a tope o hasta el tope o hasta los topes*** **el teatro estaba (lleno) a tope** the theatre was packed*; **el contenedor está hasta los topes** the container is overloaded; **voy a estar a tope de trabajo** (*Esp*) I'm going to be up to my eyes o neck in work*; MODISMO **ir a tope** (*Esp**) to go flat out*; MODISMO **vivir a tope** (*Esp**) to live life to the full
 - 2 (*Andes*) (= *cumbre*) peak, summit
 - *adv* (*Esp***) (= *muy*) **es tope enrollada** she's mega-cool*; **es tope guay** it's well cool*
-

tope² *sm* (= *objeto*) stop, check; [*de tren*] buffer; [*de coche*] bumper (*Brit*),

fender (EEUU); [*de puerta*] doorstop, wedge; [*de revólver*] catch; (Méx) (*en una calle*) speed bump

topetazo *sm*, **topetón** *sm* bump, bang

tópico

■ *adj*

1 (Med) local; **de uso tópico** for external use

2 (= *trillado*) commonplace, trite

■ *sm*

1 (= *lugar común*) commonplace, cliché

2 (LAm) (= *tema*) topic, subject

topless *sm*, **topless** *sm*

■ (*en playa, piscina*) topless bathing; (*en club*) topless entertainment; **ir en o hacer topless** to go topless

top-model *smf* (**top-models** *pl*) supermodel

topo *sm*

1 (Zool) mole

2 (= *torpe*) clumsy person, blunderer

3 (= *espía*) mole

4 (Esp) (= *lunar*) polka dot

5 (Col*) (= *pendiente*) earring

topocho, -a (*)

■ *adj* (Venezuela) dumpy *pey**

■ *sm/f* (Venezuela) kid*

■ *sm* baby banana

topografía *sf* topography

topógrafo, -a *sm/f* topographer

toponimia *sf*

1 (= *nombres*) toponymy *frm*, place names *pl*

2 (= *estudio*) study of place names

topónimo *sm* place name

toque *sm*

1 (= *golpecito*) tap; **el jefe tuvo que darle un toque de atención por llegar tarde** the boss had to pull him up for being late; **te van a dar un toque si sigues portándote mal*** you'll get a telling-off if you keep behaving badly

2 (= *sonido*) [*de campana*] chime, ring; [*de reloj*] stroke; [*de timbre*] ring; [*de tambor*] beat; **al toque de las doce** on the stroke of twelve; **dar un toque a algn** (*por teléfono*) to give sb a bell*; **toque de diana** reveille; **toque de difuntos** death knell; **toque de oración** call to prayer; **toque de queda** curfew

3 (= *detalle*) touch; **el toque personal** the personal touch; **faltan algunos toques para completarlo** it still needs a few touches to finish it off; **dar el último toque o los últimos toques a algo** to put the finishing touch o touches to sth

4 (*Arte*) [*de color, brillo*] touch; **toque de luz** highlight

5 (*Méx***) [*de marihuana*] joint*, spliff**

6 (*Méx**) (= *descarga eléctrica*) (electric) shock

toquetear /1a/* *vt*

1 (= *manosear*) to handle, finger

2 (= *acariciar*) to fondle, feel up*, touch up*

toqueteo* *sm*

1 (= *manoseo*) handling, fingering

2 (= *caricias*) fondling, touching up*

toquilla *sf* (= *chal*) knitted shawl; (*para la cabeza*) headscarf

torácico *adj* thoracic

tórax *sm* thorax; **radiografía de tórax** chest X-ray

torbellino *sm*

1 [*de viento*] whirlwind; [*de polvo*] dust cloud

2 [*de cosas*] whirl

torcedura *sf*

1 (*gen*) twist(ing); (*Med*) sprain, strain

2 (= *vino*) weak wine

torcer /2b/ /2h/

■ *vt*

1 (= *retorcer*) [+ *dedo, muñeca, tronco*] to twist; [+ *tobillo*] to twist, sprain; [+ *madera*] to warp; [+ *soga*] to plait (*esp Brit*), braid (*EEUU*); **torció la cabeza para mirarla** he turned (his head) to look at her

2 **torcer el gesto** to scowl; **torcer los ojos o la vista** to squint

3 [+ *ropa*] to wring

4 (= *cambiar*) [+ *rumbo*] to change; [+ *voluntad*] to bend; [+ *pensamientos*] to turn; [+ *significado*] to distort, twist; **el conflicto ha torcido el curso de los acontecimientos** the conflict has changed the course of events

5 (= *pervertir*) [+ *persona*] to lead astray

■ *vi* (= *girar*) [*camino, vehículo, viajero*] to turn; **torcer a la derecha/izquierda** to turn right/left

■ **torcerse** *vpr*

1 (= *retorcerse*) to twist; (= *doblarse*) to bend; **me torcí el tobillo** I twisted o sprained my ankle

2 (= *ladearse*) **gira el volante que te estás torciendo** turn the steering wheel, you're not driving straight; **usa papel rayado para no torcerse escribiendo** use ruled paper so you write straight

3 (= *ir mal*) [*persona*] to go astray, go off the rails; [*proyecto*] to go off the rails; [*proceso, acontecimientos*] to take a strange turn

torcido *adj* [*nariz, línea*] crooked; **el cuadro está torcido** the picture is not straight; the picture is crooked; **llevaba el sombrero algo torcido** he had his hat on not quite straight

tordo

■ *adj* dappled, dapple-grey

■ *sm* (= *ave*) thrush; (*RPl*) starling

torear /1a/

■ vt

1 [+ *toro*] to fight, play

2 (= *evitar*) to dodge, avoid

3 (= *burlarse*) to tease; MODISMO **¡a mí no me torea nadie!** (*Esp*) nobody messes me around!*

4 (*LAm**) (= *provocar*) to torment

■ vi to fight (bulls); **no volverá a torear** he will never fight again; **el muchacho quiere torear** the boy wants to be a bullfighter

toreo *sm* (art of) bullfighting

torera *sf* (= *chaqueta*) short tight jacket; MODISMO **saltarse algo a la torera** MODISMO **saltarse un deber a la torera** to neglect one's duty; MODISMO **saltarse una ley a la torera** to flout a law

torero, -a *sm/f* bullfighter

toril *sm* bullpen

tormenta *sf*

1 (*Meteo*) storm; MODISMO **una tormenta en un vaso de agua** a storm in a teacup (*Brit*), a tempest in a teapot (*EEUU*); **tormenta de arena** sandstorm; **tormenta de nieve** snowstorm

2 (= *discusión*) storm; (= *trastorno*) upheaval, turmoil; **desencadenó una tormenta de pasiones** it unleashed a storm of passions

tormento *sm* (= *tortura*) torture; (*fig*) torture, torment; (= *angustia*) anguish, agony; **dar tormento a** to torment; (*fig*) to torment, plague; **darse tormento** to torment o.s.; **estos zapatos son un tormento** these shoes are agony

tormentoso *adj* stormy

torna *sf* (= *vuelta*) return; MODISMO **cambiar las tornas** to turn the tables

tornado *sm* tornado

tornar /[1a](#)/

■ *vi (liter)* to return, go back; **tornar a hacer algo** to do sth again

■ **tornarse** *vpr*

1 (= *regresar*) to return

2 (= *convertirse*) to become, turn

tornasol *sm*

1 (*Bot*) sunflower

2 (*Quím*) litmus

3 (*fig*) sheen, iridescence

torneado

■ *adj*

1 (*Téc*) turned (*on a lathe*)

2 [*brazo*] shapely, delicately curved; [*figura*] pleasingly rounded

■ *sm* turning

tornear /[1a](#)/ *vt* to turn (*on a lathe*)

torneo *sm*

1 (*Dep*) tournament, competition; **torneo de tenis** tennis tournament; **torneo por equipos** team tournament

2 (*Hist*) (= *justa*) joust

tornero, -a *sm/f* machinist, turner

tornillo *sm* (*en punta*) screw; (*para tuerca*) bolt; MODISMO **apretar los tornillos a algn** to apply pressure on sb, put the screws on sb*; MODISMO **le falta un tornillo*** he has a screw loose*

torniquete *sm*

1 (= *barra giratoria*) turnstile

2 (*Med*) tourniquet

torno *sm*

1 (*para levantar pesos*) winch, windlass; (*para tensar*) winding drum

2 (*para tornear*) lathe; **torno de alfarero** potter's wheel; **torno de tornero** turning lathe

3 MODISMO **en torno a: se reunieron en torno a él** they gathered round him;
la conversación giraba en torno a las elecciones the conversation revolved
o centred around the election

toro *sm*

1 (*Zool*) bull; MODISMO **agarrar al toro por las astas** (*LAm*) MODISMO **coger el toro por los cuernos** (*Esp*) to take the bull by the horns; **toro bravo, toro de lidia** fighting bull

2 (= *hombre*) strong man, he-man*, tough guy*

3 **los toros** (= *corrida*) bullfight *sing*; (= *toreo*) bullfighting; **ir a los toros** to go to the bullfight; **no me gustan los toros** I don't like bullfighting; MODISMO **ver los toros desde la barrera** to stand on the sidelines, remain uncommitted

toronja *sf* grapefruit, pomelo (*EEUU*)

torpe *adj*

1 (= *poco ágil*) [*persona*] clumsy; [*movimiento*] ungainly

2 (= *necio*) dim, slow; **soy muy torpe para la informática** I'm very dim o slow when it comes to computers

3 (= *con poco tacto*) clumsy

torpedear /1a/ *vt* (*Mil*) to torpedo; **torpedear a algn con preguntas** to bombard sb with questions

torpedo *sm* torpedo

torpeza *sf*

1 (= *falta de agilidad*) [*de persona*] clumsiness; [*de movimientos*] ungainliness

2 (= *falta de inteligencia*) dimness, slowness

3 (= *falta de tacto*) **fue una torpeza por mi parte decírselo** it was stupid o clumsy of me to tell him

4 (= *tontería*) **cometer una torpeza** to do sth stupid

torpor *sm* torpor

torre *sf*

- 1** (*Arquit*) tower; [*de oficinas, viviendas*] high-rise, tower block (*Brit*); (*Radio*) mast, tower; [*de electricidad*] pylon; [*de pozo de petróleo*] derrick; **torre de alta tensión, torre de conducción eléctrica** electricity pylon; **Torre de Babel** Tower of Babel; **torre de marfil** ivory tower
2 (*Ajedrez*) rook, castle
3 (*Aer, Mil, Náut*) turret; (*Mil*) watchtower; **torre de control** (*Aer*) control tower; **torre del homenaje** keep; **torre de observación** observation tower, watchtower; **torre de perforación** drilling rig
-

torrefacto *adj* high roast

torreja *sf*

- 1** (*Perú*) (*fried*) slices of fruit and vegetables
2 (*Chile*) slice
-

torrencial *adj* torrential

torrente *sm*

- 1** (= *río*) torrent; **torrente de sangre, torrente sanguíneo** bloodstream
2 [*de palabras*] torrent, rush; [*de insultos*] stream, torrent; [*de lágrimas*] flood; [*de gente*] stream; **torrente de voz** powerful voice
-

torrentoso *adj* (*LAm*) [*río*] torrential, rushing

torreón *sm* [*de castillo*] tower; [*de casa*] turret

torreta *sf*

- 1** (*Aer, Mil, Náut*) turret; [*de submarino*] conning tower
2 (*Elec*) pylon, mast
-

tórrido *adj* torrid

torrija *sf* bread soaked in milk and fried in batter with honey or sugar and wine, eaten especially at Easter

torsión *sf*

1 (= *torcedura*) twist, twisting

2 (*Mec*) torsion, torque

torso *sm* (*Anat*) torso; (*Arte*) head and shoulders

torta *sf*

1 (*) (= *bofetada*) thump; (= *puñetazo*) punch, sock*; (= *caída*) fall; (= *choque*) crash; **liarse a tortas** to get involved in a punch-up

2 (*esp LAm*) (= *pastel*) cake; (*con base de masa quebrada*) tart, flan; (= *crepe*) pancake; (*Méx*) sandwich; MODISMO **no entendió ni torta** he didn't understand a word of it

tortazo* *sm* (= *bofetada*) slap, sock*; (= *golpe*) thump; **pegarse un tortazo** to get a knock

tortícolis *sf inv* stiff neck; **me levanté con tortícolis** I got up with a stiff neck o a crick in my neck

tortilla *sf*

1 [*de huevo*] omelette; MODISMO **dar la vuelta a la tortilla** to turn the tables; MODISMO **volverse la tortilla: se ha vuelto la tortilla** now the boot is on the other foot, it's a different story now; MODISMO **se le volvió la tortilla** it came out all wrong for him; it all blew up in his face; **tortilla de patatas, tortilla española** Spanish potato omelette; **tortilla francesa** (*Esp*) plain omelette

2 [*de maíz*] flat maize pancake, tortilla

tortillera*** *sf* (= *lesbiana*) dyke***; lesbian

tortita *sf* pancake

tórtola *sf* turtledove

tórtolo *sm*

1 (= *ave*) (male) turtledove

2 (*) (= *amante*) lovebird, loverboy; **tórtolos** pair of lovers, lovebirds

tortuga *sf* [*de tierra*] tortoise; (*tb: tortuga marina*) turtle (*Brit*), sea turtle

(EEUU); MODISMO **a paso de tortuga** at a snail's pace

tortuguismo *sm* (Méx) go-slow (Brit), slowdown (EEUU)

tortuoso *adj*

1 [*camino*] winding; full of twists and turns

2 [*conducta*] devious

tortura *sf* torture

torturar /[1a](#)/ *vt* to torture

torvo *adj* grim, fierce

tos *sf* cough; **acceso de tos** coughing fit; **tiene tos** he's got a cough; **tos convulsa**, **tos ferina** whooping cough

tosco *adj* coarse, rough, crude

toser /[2a](#)/

■ *vi* to cough

■ *vt* MODISMO **no hay quien le tosa** (*Esp*) **no hay quien le tosa a la hora de cocinar** he's in a class by himself when it comes to cooking; **cuando se pone así no hay quien le tosa** no one gets in his way when he's in that mood

tosquedad *sf* coarseness, roughness, crudeness

tostada *sf*

1 [*de pan*] piece of toast; **tostadas** toast *sing*; MODISMO **olerse la tostada** to smell a rat

2 (Méx) (= *tortilla*) fried tortilla

tostado

■ *adj*

1 (*Culin*) toasted

2 [*color*] dark brown, ochre; [*persona*] tanned

3 (*Ven**) (= *loco*) crazy

■ *sm*

1 (= *acción*) [*de pan*] toasting; [*de café*] roasting

2 (= *bronceado*) tan

tostador *sm* [*de pan*] toaster; [*de café*] roaster; **tostador de pan** electric toaster

tostadora *sf*

1 [*de pan*] toaster

2 (*de CDs*) burner

tostar /[11](#)/

■ *vt*

1 [+ *pan*] to toast; [+ *café*] to roast

2 (= *broncear*) to tan

■ **tostarse** *vpr* (*tb*: **tostarse al sol**) to tan, get brown

tostón *sm*

1 (*Esp**) (= *lata*) bore, nuisance; (= *discurso*) long boring speech; (= *cuento*) tedious tale; **dar el tostón** (= *aburrir*) to be a bore; (= *fastidiar*) to be a nuisance

2 (*Esp*) (*para la sopa*) crouton

3 (= *cochinillo*) roast sucking pig

4 (*Ven*) (= *plátano*) fried plantain

5 (*Méx**) (= *moneda*) 50-cent piece

total

■ *adj*

1 (= *absoluto*) [*éxito, fracaso*] total; **una revisión total de su teoría** a complete revision of his theory; **una calamidad total** a total disaster

2 [*importe, suma*] total

3 (*Esp**) (= *excelente*) smashing*, brilliant*, awesome (*EEUU**)

■ *adv*

1 (= *resumiendo*) in short, all in all; (= *así que*) so; **total que** to cut a long story short, the upshot of it all was that ...; **total, que no fuimos** so we didn't go after all; **total, que vas a hacer lo que quieras** basically then you're going to do as you please

2 (= *al fin y al cabo*) at the end of the day; **total, ¿qué más te da?** at the end

of the day, what do you care?; **total, usted manda** well, you're the boss after all

■ *sm* (= *suma total*) total; (= *totalidad*) whole; **el total de la población** the whole (of the) population; **en total** in all

totalidad *sf* whole; **la práctica totalidad de los votantes** nearly all the voters; **quieren publicar el informe en su totalidad** they want to publish the report in its entirety

totalitario *adj* totalitarian

totalitarismo *sm* totalitarianism

totalizar /1f/

- *vt* to totalize, add up
 - *vi* to add up to, total
-

totalmente *adv* totally, completely; **estoy totalmente de acuerdo** I totally o completely agree; —¿estás seguro? —**totalmente** "are you sure?" — "absolutely"

totogol *sm* (Colombia) football pools *pl* (Brit), sports lottery (EEUU)

totopo *sm* (CAm, Méx) crisp tortilla

tatora *sf* (Andes) large reed

touroperador, a *sm/f* tour operator

toxicidad *sf* toxicity

tóxico

- *adj* toxic, poisonous
 - *sm* poison; toxin
-

toxicología *sf* toxicology

toxicomanía *sf* drug-addiction

toxicómano, -a

- *adj* addicted to drugs
 - *sm/f* drug addict
-

toxina *sf* toxin

tozudez *sf* stubbornness, obstinacy

tozudo *adj* stubborn, obstinate

traba *sf*

1 (= *unión*) bond, tie; (*Mec*) clasp, clamp; [*de caballo*] hobble; (*Chile*) hair slide; (*RPl*) [*de corbata*] tie pin

2 (= *estorbo*) obstacle, hindrance; **sin trabas** unrestrained, free; **poner trabas a** to restrain, obstruct; **ponerse trabas** to make difficulties for o.s.

trabado *adj* (= *unido*) joined; [*discurso*] coherent, well constructed

trabajado *adj*

1 (= *elaborado*) carefully worked; **bien trabajado** well made, elaborately fashioned

2 [*persona*] (= *cansado*) worn out, weary from overwork

trabajador, a

■ *adj* hard-working, industrious

■ *sm/f* worker; **trabajador(a) autónomo/a** self-employed person; **trabajador(a) social** social worker

trabajar /[1a](#)/

■ *vi*

1 [*persona*] to work; **no trabajes tanto** don't work so hard; **ese actor trabaja muy bien** that actor's very good; **trabajar de algo** to work as sth; **trabajar en algo ¿en qué trabajas?** what's your job?; **¿ha trabajado antes en diseño gráfico?** do you have any previous work experience in graphic design?; **trabajan en una compañía aérea** they work for an airline;

trabajar por horas to work by the hour; **trabajar jornada completa** to work full-time; **trabajar media jornada** to work half-days; **estamos trabajando por conseguir nuestros derechos** we are working towards getting our rights; **trabajar a tiempo parcial** to work part-time; MODISMO **trabajar como una mula** to work like a Trojan; MODISMO **trabajar como un condenado o un negro** to work like a slave

2 (= *funcionar*) [*fábrica*] to work; [*máquina*] to run, work; **para que el cerebro trabaje** for the brain to work (properly); **el tiempo trabaja a nuestro favor** time is on our side; **hacer trabajar si quiere hacer trabajar su dinero** if you want to make your money work for you

3 [*tierra, árbol*] to bear, yield

■ vt

1 [+ *tierra, cuero, madera*] to work; [+ *masa*] to knead; [+ *ingredientes*] to mix in

2 [+ *detalle, proyecto*] to work on; [+ *mente*] to exercise; **hay que trabajar un poco más los números musicales** we need to do a bit more work on the musical numbers

3 (*Com*) (= *vender*) to sell; **nosotros no trabajamos esa marca** we don't sell o stock that brand

■ **trabajarse** vpr [+ *persona, asunto*] to work on; **se está trabajando a su tía para sacarle los ahorros** he's working on his aunt in order to get hold of her savings; **tienes que trabajarte el ascenso un poco más** you need to work a bit harder on getting that promotion

trabajo sm

1 (= *labor*) work; **tengo mucho trabajo** I have a lot of work; **me queda trabajo para una hora** I have an hour's work left; **¡buen trabajo!** good work!; **tiene una enorme capacidad de trabajo** she's a very willing worker; **planchar la ropa es el trabajo que menos me gusta** the ironing is the job I like least; **a veces le sale algún que otro trabajillo** he gets odd jobs now and then; **el trabajo de la casa** the housework; **ropa de trabajo** work clothes; **estar sin trabajo** to be unemployed; **quedarse sin trabajo** to find o.s. out of work, lose one's job; MODISMO **es un trabajo de chinos*** it's a fiddly job that takes a lot of patience; **trabajo de campo** field work; **trabajo en equipo** teamwork; **trabajo por turnos** shiftwork; **trabajos forzados** hard labour *sing*, hard labor *sing* (*EEUU*); **trabajos manuales** (*Escol*) handicrafts; **trabajo social** social work; **trabajo sucio** dirty work

2 (*tb*: **puesto de trabajo**) job

NOTA DE USO

Trabajo se traduce tanto por **work** como por **job**, pero **work** es un sustantivo incontable y **job** es contable:

estoy buscando un trabajo I'm looking for a job; **estoy buscando trabajo** I'm looking for work; **le han ofrecido un trabajo en el banco** he's been offered a job at the bank; **no encuentro trabajo** I can't find work o a job; **trabajo fijo** permanent job

3 (*tb*: **lugar de trabajo**) work; **vivo cerca de mi trabajo** I live near work o near my workplace; **está en el trabajo** she's at work; **ir al trabajo** to go to work

4 (= *esfuerzo*) **lo hizo con mucho trabajo** it cost him a lot of effort to do it; **ahorrarse el trabajo** to save o.s. the trouble; **costar trabajo le cuesta trabajo hacerlo** he finds it hard to do; **me cuesta trabajo decir que no** I find it hard to say no; **dar trabajo reparar la casa nos ha dado mucho trabajo** it was hard work o a real job repairing the house; **los niños pequeños dan mucho trabajo** small children are a lot of work; **tomarse el trabajo de hacer algo** to take the trouble to do sth

5 (= *obra*) (*Arte, Literat*) work; (*Educ*) essay; [*de investigación*] study

6 (= *mano de obra*) labour, labor (*EEUU*)

trabajoso *adj* (= *difícil*) hard, laborious; (= *doloroso*) painful

trabalenguas *sm inv* tongue twister

trabar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *puerta, ventana*] (*para que quede cerrada*) to wedge shut; (*para que quede abierta*) to wedge open

2 [+ *salsa, líquido*] to thicken

3 (*Carpintería*) to join; (*Constr*) to point

4 (= *comenzar*) [+ *conversación, debate*] to start (up), strike up; [+ *batalla*] to join; **trabar amistad** to strike up a friendship

5 (= *enlazar*) **una serie de razonamientos muy bien trabados** a tightly woven o very well constructed argument

6 (= *obstaculizar*) to hold back

7 [+ *caballo*] to hobble

8 [+ *sierra*] to set

■ *vi*

1 [*planta*] to take

2 [*ancla, garfio*] to grip

■ **trabarse** *vpr*

1 (= *enredarse*) to get tangled up; **se le traba la lengua** he gets tongue-tied

2 (= *involucrarse*) **trabarse en una discusión** to get involved in an argument

trabazón *sf*

1 (*Téc*) joining; assembly

2 [*de líquido*] consistency

3 (= *coherencia*) coherence

trabilla *sf* (= *tira*) small strap; (= *broche*) clasp; [*de cinturón*] belt loop; (= *puntada*) dropped stitch

trabucar /[1g](#)/

■ *vt* (= *confundir*) to confuse; (= *desordenar*) to mix up, mess up

■ **trabucarse** *vpr* to get all mixed up

trabuco *sm* (*tb*: **trabuco naranjero**) blunderbuss

traca *sf* [*de fuegos artificiales*] string of fireworks; (= *ruido fuerte*) row, racket

trácala *sf* (*Caribe, Méx*) (= *trampa*) trick, ruse

tracalada* *sf* (*Chi, Ven*) **una tracalada de** a load of*; **a tracaladas** by the hundred

tracción *sf* traction; drive; **tracción a las cuatro ruedas** four-wheel drive; **tracción delantera** front-wheel drive; **tracción trasera** rear-wheel drive

tractor *sm* tractor

tractorista *smf* tractor driver

tradición *sf* tradition

tradicional *adj* traditional

tradicionalista *adj smf* traditionalist

tradicionalmente *adv* traditionally

tráding ['tradin]

- *adj* **empresa tráding** trading company
 - *sf* trading company
-

traducción *sf* translation; (*a* into); (*de* from); **traducción asistida por ordenador** computer-assisted translation; **traducción automática** automatic translation, machine translation; **traducción directa** translation into one's own language; **traducción simultánea** simultaneous translation

traducir /3n/

- *vt* to translate; (*a* into); (*de* from)
 - **traducirse** *vpr* **traducirse en** (= *significar*) to mean in practice; (= *suponer*) to entail, result in
-

traductor, a *sm/f* translator; **traductor(a) jurado/a**, **traductor(a) público/a** (*RPl*) official translator

traer /2o/

- *vt*

1 (= *transportar*) to bring; **el muchacho que trae los periódicos** the lad who delivers o brings the newspapers; **¿nos trae la cuenta, por favor?** can we have the bill, please?; **trae, ya lo arreglo yo** give it to me, I'll fix it; **¿me puedes traer mañana a la oficina?** can you bring me to work o give me a lift to work tomorrow?; **¿qué la trae por aquí?** what brings you here?; **traer un hijo al mundo** to bring a child into the world; MODISMO **como su madre o como Dios lo trajo al mundo** as naked as the day he was born, in his birthday suit

2 (= *llevar encima*) [+ *ropa*] to wear; [+ *objeto*] to carry; **¿qué traes en esa bolsa?** what have you got in that bag?, what are you carrying in that bag?

3 [*periódico, revista*] **¿trae alguna noticia interesante?** is there any interesting news?

4 (= *causar*) [+ *suerte, paz, beneficios*] to bring; [+ *recuerdos*] to bring back; [+ *consecuencias*] to have; **te traerá buena suerte** it'll bring you good luck; **la recesión trajo consigo un aumento del paro** the recession brought with it o brought about an increase in unemployment

5 (= *tener*) + *adjetivo* **la ausencia de noticias me trae muy inquieto** the lack of news is making me very anxious; **el juego lo trae perdido** gambling is his ruin

6 MODISMO **me trae sin cuidado** I couldn't care less*; MODISMO **me la trae floja** (*Esp***) I couldn't give a damn**; MODISMO **traer de cabeza a algn**: **este caso trae de cabeza a la policía local** this case is proving to be a headache for local police; MODISMO **traerla con algn** (*Méx*) to have it in for sb*; MODISMO **llevar o traer a mal traer a algn** [*persona*] to give sb nothing but trouble; [*problema*] to be the bane of sb's life; MODISMO **traer y llevar a algn** (= *molestar*) to pester sb; (= *chismorrear*) to gossip about sb

■ **traerse** *vpr*

1 (= *tramar*) to be up to; **esos dos se traen algún manejo sucio** the two of them are up to something shady

2 (*uso enfático*) to bring; **me he traído la cámara** I've brought the camera, I've brought the camera with me

3 MODISMO **se las trae***: **es un problema que se las trae** it's a real nightmare of a problem; **tiene un padre que se las trae** her father is impossible, her father is a real nightmare

trafagar /[1h](#)/ *vi* to bustle about

traficante *smf* dealer; (*en in*); **traficante de armas** arms dealer; **traficante de drogas** drug dealer; **traficante de esclavos** slave trader

traficar /[1g](#)/ *vi* to deal; (*con with*); (*en in*); (*pey*) to traffic; (*en in*)

tráfico *sm*

1 (*Aut, Ferro*) traffic; **accidente de tráfico** road accident, traffic accident; **cortar el tráfico** to interrupt traffic; **tráfico de mercancías** goods traffic; **tráfico rodado** road traffic, vehicular traffic

2 (*tb: Dirección General de Tráfico*) (*Esp*) *public department in charge of controlling traffic*

3 (= *negocio*) trade; (*pey*) traffic; (*en in*); **tráfico de drogas, tráfico de**

estupefacientes drug traffic; **tráfico de influencias** peddling of political favours o (EEUU) favors

tragaderas *sfpl*

1 (= *garganta*) throat *sing*, gullet *sing*

2 (= *credulidad*) gullibility *sing*; (= *tolerancia*) tolerance *sing*; **tener buenas tragaderas** (= *ser crédulo*) to be gullible; (= *ser permisivo*) to be very easy-going, be prepared to put up with a lot

tragaldabas* *smf inv* (Esp) glutton, pig*, hog (EEUU)

tragaluz *sm* skylight

traganíqueles* *sm inv* (Col) = **tragaperras**

tragaperras *sf inv* (gen) slot machine; (en bar) fruit-machine, one-armed bandit

tragar /1h/

■ *vt*

1 [+ *comida, bebida*] to swallow; **le molesta la garganta al tragar saliva** her throat bothers her when she swallows hard

2 (= *absorber*) to soak up

3 (*) (= *gastar*) to use

4 (*) (= *aguantar*) [+ *insultos, reprimenda*] to put up with; **le ha hecho tragar mucho a su mujer** his wife has had to put up with a lot; **no puedo tragar a tu hermano** I can't stand your brother

5 (Esp*) (= *creer*) to swallow*, fall for*

■ *vi*

1 (*) (= *engullir*) **tu hijo traga que da gusto** your son really enjoys o loves his food

2 (Esp*) (= *creer*) to swallow*, fall for*; **—¿han tragado? —no, no se han creído nada** "did they swallow it o fall for it?" — "no, they didn't believe a word"*

3 (RPl*) [*estudiante*] to swot (Brit*), grind away (EEUU)

■ **tragarse** *vpr*

1 [+ *comida, bebida*] to swallow; **se lo tragó entero** he swallowed it whole

2 (= *absorber*) [*arena, tierra*] to soak up; [*mar, abismo*] to swallow up,

engulf

3 (= *aguantar*) [+ *insultos, reprimenda*] to put up with; **siempre tengo que tragarme los problemas de los demás** I always have to sit and listen to other people's problems; **pone la tele y se traga todo lo que le echen** he puts the TV on and watches anything that's on

4 (*) (= *creer*) to swallow*, fall for*; **se tragará todo lo que se le diga** he'll swallow o fall for whatever he's told*

5 (= *reprimir*) **tragarse las lágrimas** to hold back one's tears; **tragarse el orgullo** to swallow one's pride

tragedia *sf* tragedy

trágico

■ *adj* tragic(al); **lo trágico es que ...** the tragedy of it is that ..., the tragic thing about it is that ...

■ *sm* tragedian

tragicomedia *sf* tragicomedy

trago *sm*

1 (*de un líquido*) drink; **un traguito de agua** a sip of water; **no vendría mal un trago de vino** a drop of wine would not come amiss; **echar un trago** to have a drink, have a swig*; **beber algo de un trago** to drink sth in one gulp

2 (*LAm*) (= *bebida alcohólica*) drink; **¡échame un trago!** give me a drink!

3 (= *experiencia*) MODISMO **mal trago** MODISMO **trago amargo: fue un trago amargo** it was a cruel blow; **nos quedaba todavía el trago más amargo** the worst of it was still to come

tragón, -ona

■ *adj* greedy

■ *sm/f* glutton; **es un tragón** he's very greedy, he's a greedy pig*

traición *sf*

1 (= *deslealtad*) betrayal; (= *alevosía*) treachery; **una traición** a betrayal; **cometer una traición contra algn** to betray sb; **matar a algn a traición** to kill sb treacherously

2 (*Jur*) treason; **alta traición** high treason

traicionar /[1a](#)/ vt to betray

traicionero *adj* treacherous

traído *adj* MODISMO **traído y llevado: el tan traído y llevado tema del papel de la familia hoy día** the overworked o time-worn subject of the role of the family today; **el tan traído y llevado oro de Moscú** the much talked-about Moscow gold

traidor, a

- *adj* [*persona*] treacherous; [*acto*] treasonable
 - *sm/f* traitor/traïtress; (*Teat*) villain
-

traiga *etc ver* [traer](#)

trailer *sm* (**trailers** *pl*), **tráiler** *sm* (**tráilers** *pl*)

1 (*Esp*) (*Cine*) trailer

2 (= *caravana*) caravan (*Brit*), trailer (*EEUU*); [*de camión*] trailer, semi-trailer (*EEUU*)

trainera *sf* [*de pesca*] small fishing boat (*used for trawling*); [*de remo*] rowing boat *used for racing*

traje¹ *ver* [traer](#)

traje² *sm* (*de dos piezas*) suit; (= *vestido*) dress; (*típico*) dress, costume; **traje hecho a la medida** made-to-measure suit; **un policía en traje de calle** a plain-clothes policeman; **traje de baño** bathing costume, swimsuit, swimming costume; **traje de chaqueta** suit; **traje de época** period costume; **traje de etiqueta** dress suit, dinner dress; **traje de luces** bullfighter's costume; **traje de noche** evening dress; **traje de novia** wedding dress, bridal gown; **traje de paisano** (*Esp*) civilian clothes; (*de policía*) plain clothes; **traje largo** evening gown; **traje regional** regional costume, regional dress

trajeado *adj* **ir bien trajeado** to be well dressed, be well turned out

trajera *etc ver traer*

traje-sastre *sm* (**trajes-sastre** *pl*) suit, tailor-made suit

trajín* *sm* coming and going, bustle, commotion; (= *jaleo*) fuss

trajinado *adj* [*tema*] well-worked, overworked, trite

trajinar /[1a](#)/ *vi* (= *ajetrasearse*) to bustle about; (= *viajar*) to travel around a lot; (= *moverse mucho*) to be on the go, keep on the move

tralla *sf* (= *cuerda*) whipcord, whiplash; (= *látigo*) lash, whip

trallazo *sm* [*de látigo*] (= *ruido*) crack of a whip; (= *golpe*) lash

trama *sf*

1 [*de un tejido*] weft, woof

2 [*de historia*] plot

3 (= *conjura*) plot, scheme, intrigue

4 (*Tip*) shaded area

tramador *adj* (*Col*) exciting

tramar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *tejer*) to weave

2 [+ *engaño*, *enredo*] to plan, plot; [+ *complot*] to lay, hatch; **están tramando algo** they're up to sth; **algo se está tramando** there's something going on, there's something afoot

3 (*Col*) (= *atraer*) to grip; **me tramó desde el principio** I was gripped from the start

tramitación *sf* **tramitación de divorcio** divorce proceedings *pl*; **tramitación de visado** visa application

tramitar /[1a](#)/ *vt* [+ *pasaporte*, *permiso*] to process; [+ *crédito*] to negotiate; **ya están tramitando su divorcio** they have started divorce proceedings

trámite *sm*

- 1 (= *fase*) step, stage; **tuvimos que hacer muchos trámites antes de abrir el negocio** we had a lot of paperwork to do before we could start the business; **estoy harto de tantos trámites** I'm fed up with all this red tape o form-filling
- 2 (= *formalidad*) formality; **este examen es puro trámite** this exam is purely a formality
- 3 (= *proceso*) procedure; **para acortar los trámites lo hacemos así** to make the procedure shorter we do it this way; **se limita a resolver asuntos de trámite** he is dealing only with routine business matters; **el proyecto de ley está en trámite parlamentario** the bill is going through parliament; **trámites judiciales** court proceedings
-

tramo *sm*

- 1 [*de carretera*] section, stretch; [*de puente*] span; [*de escalera*] flight
- 2 [*de tiempo*] period
-

tramontana *sf* north wind

tramoya *sf*

- 1 (*Teat*) piece of stage machinery
- 2 (= *enredo*) plot, scheme; (= *estafa*) trick, swindle
-

tramoyista *smf*

- 1 (*Teat*) stagehand, scene shifter
- 2 (= *estafador*) swindler, trickster; (= *intrigante*) schemer
-

trampa *sf*

- 1 (*para cazar*) trap; (= *lazo*) snare; **trampa mortal** death trap
- 2 (= *engaño*) trap; **no vayas, es una trampa** don't go, it's a trap; **aquí hay trampa** there's a catch here; **caer en la trampa** to fall into the trap; **tender una trampa a algn** to set o lay a trap for sb; MODISMO **ni trampa ni cartón** (*Esp*) **este contrato no tiene ni trampa ni cartón** there's no hidden catch in this contract
- 3 (*en el juego*) **¡eso es trampa!** that's cheating!; **hacer trampa(s)** to cheat
- 4 (= *puerta*) trapdoor
-

trampear /1a/

■ vt (*en el juego*) to cheat

■ vi

1 (= *hacer trampa*) to cheat; (= *conseguir dinero*) to get money by false pretences

2 (= *ir tirando*) to manage, get by

trampero, -a sm/f trapper

trampilla sf trap, hatchway

trampolín sm

1 (*Dep*) (*en piscina*) springboard, diving board; (*en gimnasia*) trampoline; [*de esquí*] ski-jump

2 (*para conseguir algo*) springboard

tramposo, -a

■ adj crooked, tricky; **ser tramposo** to be a cheat

■ sm/f

1 (*en el juego*) cheat; (= *estafador*) crook*, shyster (*EEUU*), swindler

2 (*Fin*) bad payer

tranca sf

1 [*de puerta, ventana*] bar; MODISMO **a trancas y barrancas** with great difficulty; overcoming many obstacles

2 (= *garrote*) cudgel, club

3 (*esp LAm**) (= *borrachera*) **tener una tranca** to be drunk

4 (*Caribe*) (*Aut*) traffic jam

trancar /1g/ vt

1 [+ *puerta, ventana*] to bar

2 (*Ven*) (= *obstaculizar*) to block

trancazo sm

1 (= *golpe*) blow, bang (with a stick)

2 (*Esp**) (= *gripe*) heavy cold

trance *sm*

1 (= *momento difícil*) **estamos pasando por un mal trance** we're going through a difficult period o patch; **aún no ha logrado superar el trance** he still hasn't managed to get over what he's been through; **estar en trance de muerte** to be at death's door; **estar en trance de hacer algo** to be on the point of doing sth; **último trance** last o dying moments; **trance mortal** last o dying moments *pl*

2 [*de médium*] **trance**; (*Rel*) **trance**, ecstasy; **estar en trance** to be in a trance

tranco *sm* stride, big step; **andar a trancos** to walk with long strides, take big steps; **en dos trancos** (*lit*) in a couple of strides; (*fig*) in a couple of ticks

tranque *sm* (*Cono Sur*) reservoir

tranquera *sf* (*LAm*) cattle gate

tranquilamente *adv*

1 (= *plácidamente*) peacefully

2 (= *sin prisa*) **fuimos paseando tranquilamente hasta el pueblo** we took a leisurely stroll into the village; **piénsalo tranquilamente antes de responder** take your time and think about it before you answer

3 (= *con aplomo*) calmly; **háblale tranquilamente** speak to him calmly

4 (= *sin preocupación*) **le puedo contar todos mis secretos tranquilamente** I can tell her all my secrets with no worries; **se puede ver tranquilamente tres películas seguidas** he's quite capable of watching three films in a row

5 (= *con descaro*) **y se fue tranquilamente sin pagar** and he went off, cool as you please o like, without paying

tranquilidad *sf*

1 (= *placidez*) peace; **¡qué tranquilidad se respira en el campo!** the countryside is so peaceful!; **si no hay tranquilidad no puedo estudiar** I can't study without peace and quiet

2 (= *falta de prisa*) **llévatelo a casa y léelo con tranquilidad** take it home and read it at your leisure

3 (= *aplomo*) calm; **respondió con tranquilidad** he answered calmly

4 (= *falta de preocupación*) **para mayor tranquilidad llama a tus padres** call your parents, to put your mind at rest; **¡qué tranquilidad! ya se han**

acabado los exámenes what a relief, the exams are over at last!; **puedes decírmelo con total tranquilidad, no se lo contaré a nadie** you're quite safe telling me, I won't tell anyone

5 (= descaro) dijo con toda tranquilidad que no pensaba pagar she said quite calmly o as cool as you please o like that she didn't intend to pay

tranquilizador *adj* [*música*] soothing; [*hecho*] reassuring

tranquilizante

■ *adj* = **tranquilizador**

■ *sm* (*Med*) tranquillizer, tranquilizer (*EEUU*)

tranquilizar /1f/

■ *vt* to calm down; **el árbitro intentó tranquilizar a los jugadores** the referee tried to calm the players down; **las palabras del médico me tranquilizaron** the doctor's words reassured me; **¿por qué no llamas a tu madre para tranquilizarla?** why don't you call your mother to put her mind at rest?

■ **tranquilizarse** *vpr* to calm down; **¡tranquilícese!** calm down!; **se tranquilizó al saber que habían llegado bien** she stopped worrying when she found out that they had arrived safely

tranquilla *sf* latch, pin

tranquillo* *sm* (*Esp*) knack; **coger el tranquilo a algo** to get the hang of sth, get the knack of sth

tranquilo

■ *adj*

1 (= *plácido*) [*sitio, momento*] quiet, peaceful; [*mar*] calm

2 (= *sosegado*) calm

3 (= *sin preocupación*) **¡estad tranquilos que yo me encargo de todo** don't worry, I'll look after everything; **¡deja ya tranquilo al pobre chico!** leave the poor boy alone!; **¡tranquilo, no merece la pena enfadarse!** calm down! there's no point getting annoyed; **¡eh, tranquilo, sin empujar!** hey, easy does it! no pushing!; **tener la conciencia tranquila** to have a clear conscience

4 (= *descarado*) **se quedó tan tranquilo** he didn't bat an eyelid
■ *adv* (Méx*) easily; **son tranquilo unos 2.000 km** it's easily 2,000 km, it's 2,000 km, easy*

tranquiza *sf* (Méx) beating

transacción *sf* (Com) transaction; (= *acuerdo*) deal, bargain; **transacción comercial** business deal

transandino *adj* trans-Andean

transar /1a/

■ *vt*

1 (LAm) (*Bolsa*) [+ *acciones, valores*] to trade

2 (*Cono Sur*) (= *comerciar*) to trade

3 (RPl*) (= *comprar*) [+ *droga*] to buy

4 (Méx*) (= *engañar*) to con*

■ *vi*

1 (LAm) (= *ceder*) to give way; **transar en algo** to agree to sth

2 (*esp Chile*) (= *negociar*) to reach a deal

3 (RPl*) (*con droga*) to deal*

transatlántico

■ *adj* transatlantic; [*travesía*] Atlantic; **los países transatlánticos** the countries on the other side of the Atlantic

■ *sm* (= *barco*) (ocean) liner

transbordador *sm* (*Náut*) ferry; (*Aer*) shuttle; **transbordador espacial** space shuttle

transbordar /1a/

■ *vt* (*gen*) to transfer; (*Náut*) to transship

■ *vi* (*Ferro*) to change

transbordo *sm*

1 (*Ferro*) [*de pasajeros*] change; **hacer transbordo** to change; (*en at*)

2 [*de equipajes*] transfer

transcribir /3a/ (**transcrito** pp) vt (= *copiar*) to transcribe; (*de alfabeto distinto*) to transliterate

transcripción sf (= *copia*) transcription; [*de alfabeto distinto*] transliteration

transcurrir /3a/ vi

1 [*tiempo*] to pass, elapse; **han transcurrido siete años** seven years have passed

2 [*acto, celebración*] to pass, go

transcurso sm passing, lapse, course; **transcurso del tiempo** course of time, passing of time; **en el transcurso de ocho días** in the course o space of a week; **en el transcurso de los años** over the years

transeúnte smf passer-by; **transeúntes** passers-by

transexual adj smf transsexual

transferencia sf

1 (*Jur, Dep*) transfer; **transferencia bancaria** banker's order, bank transfer

2 (*Psic*) transference

transferir /3i/ vt to transfer

transfiguración sf transfiguration

transfigurar /1a/ vt to transfigure; (*en* into)

transformación sf

1 (= *cambio*) transformation, change; (*en* into)

2 (*Culin*) processing

3 (*Rugby*) conversion

transformador sm (*Elec*) transformer

transformar /1a/

■ vt

1 (= *convertir*) **transformar algo en algo** to turn sth into sth

2 (= *cambiar*) to transform

3 (*Rugby*) to convert

■ **transformarse** *vpr*

1 (= *convertirse*) **transformarse en algo** to turn into sth; **la rana se transformó en príncipe** the frog turned into a prince

2 (= *cambiar*) **cuando sonríe se le transforma la cara** her face is transformed when she smiles; **desde que dejó de beber se ha transformado** since he stopped drinking he's a changed man

transformismo *sm*

1 (*Biol*) evolution, transmutation

2 (*sexual*) transvestism

transformista *smf*

1 (*Teat*) quick-change artist(e)

2 (*sexual*) transvestite

tránsfuga *smf* (*Pol*) [*de partido*] turncoat; [*de nación*] defector

transfundir /3a/ *vt*

1 [+ *líquidos*] to transfuse

2 [+ *noticias*] to tell, spread

transfusión *sf* transfusion; **transfusión de sangre, transfusión sanguínea** blood transfusion

transgénico *adj* genetically modified, GM *antes de s*

transgredir /3a/ *vt vi* to transgress

transgresión *sf* transgression

transgresor, a *sm/f* transgressor

transiberiano *adj* trans-Siberian

transición *sf* transition; (*a* to); (*de* from); **período de transición** transitional period; **la transición** (*Esp*) (*Pol*) the transition (*to democracy after Franco's death*)

transido *adj* **transido de dolor** racked with pain

transigente *adj*

1 (= *que cede*) accommodating

2 (= *tolerante*) tolerant

transigir /3c/ *vi*

1 (= *ceder*) to give way, make concessions

2 (= *tolerar*) **transigir con algo** to tolerate sth

transistor *sm* transistor

transistorizado *adj* transistorized

transitable *adj* passable

transitar /1a/ *vi* [*vehículo*] to travel; [*peatón*] to go, walk; **calle transitada** busy street; **transitar por** to go along, pass along

transitivo *adj* transitive

tránsito *sm*

1 (= *paso*) transit, passage, movement; **"se prohíbe el tránsito"** "no thoroughfare"; **en tránsito** in transit

2 (*esp LAm*) (= *tráfico*) traffic; **calle de mucho tránsito** busy street; **horas de máximo tránsito** rush hour *sing*, peak (traffic) hours; **tránsito rodado** vehicular traffic

3 (= *muerte*) passing, death

transitorio *adj*

1 (= *provisional*) [*medida*] provisional, temporary; [*período*] transitional, of transition

2 (= *pasajero*) transitory

transliteración *sf* transliteration

translúcido *adj* translucent

transmigración *sf* migration, transmigration

transmisible *adj* transmissible; (*Med*) contagious

transmisión *sf*

1 (= *acto*) transmission; (*Jur*) transfer; **transmisión de dominio** transfer of ownership

2 (*Mec*) transmission

3 (*Elec*) transmission; (*Radio, TV*) transmission, broadcast(ing); **transmisión de datos** data transmission; **transmisión en diferido** recorded programme o (*EEUU*) program, repeat broadcast; **transmisión en directo** live broadcast; **transmisión por satélite** satellite broadcasting

4 **transmisiones** (*Mil*) signals (corps)

transmisor

■ *adj* transmitting; **aparato transmisor estación transmisora** transmitter

■ *sm* transmitter

transmisor-receptor *sm* transceiver; (*portátil*) walkie-talkie

transmitir /[3a](#)/

■ *vt*

1 (*Radio, TV*) [+ *señal, sonido*] to transmit; [+ *programa*] to broadcast

2 [+ *bienes, saludos, recados*] to pass on

3 [+ *enfermedad, gérmenes*] to give, pass on

4 (*Jur*) to transfer; (*a* to)

■ *vi* (*Radio, TV*) to broadcast

transmutación *sf* transmutation

transmutar /[1a](#)/ *vt* to transmute; (*en* into)

transoceánico *adj* transoceanic

transparencia *sf*

1 [*de cristal, agua*] transparency

2 (= *claridad*) openness, transparency; **transparencia fiscal** fiscal o tax transparency; **transparencia informativa** information transparency o disclosure

3 (*Fot*) slide, transparency

transparentar /[1a](#)/

■ *vt* (= *dejar ver*) to reveal, allow to be seen; [+ *emoción*] to reveal, betray

■ **transparentarse** *vpr*

1 [*vidrio, agua*] to be transparent, be clear; [*objeto, ropa*] to show through; **se te transparentea el sujetador** your bra is showing through, you can see your bra through that

2 (*) [*ropa gastada*] to become threadbare

transparente

■ *adj*

1 [*agua, cristal*] transparent, clear; [*aire*] clear; [*vestido*] see-through

2 [*persona*] transparent; [*intenciones, motivos*] clear, transparent

3 [*gestión, contabilidad*] open, transparent

■ *sm* (= *pantalla*) blind, shade

transpiración *sf*

1 (= *sudor*) perspiration

2 (*Bot*) transpiration

transpirar /[1a](#)/ *vi*

1 (= *sudar*) to perspire

2 [*líquido*] to seep through, ooze out; (*Bot*) to transpire

transponer /[2q](#)/ (**transpuesto** *pp*)

■ *vt*

1 (*gen*) to transpose; (= *cambiar de sitio*) to switch over, move about

2 (= *trasplantar*) to transplant

■ *vi* (= *desaparecer*) to disappear from view; (= *ir más allá*) to go beyond, get past; [*sol*] to go down

■ **transponerse** *vpr*

1 (= *cambiarse*) to change places

2 (= *escondarse*) to hide (behind); [*sol*] to go down

3 (= *dormirse*) to doze (off)

transportable *adj* transportable; **fácilmente transportable** easily carried, easily transported

transportador *sm* transporter

transportar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *tropas, mercancías*] (*gen*) to transport; (*en barco*) to ship

2 (*Elec*) [+ *corriente*] to transmit

3 (*Mús*) to transpose

■ **transportarse** *vpr* (= *extasiarse*) to be transported, be enraptured

transporte *sm*

1 [*de pasajeros, tropas*] transport (*esp Brit*), transportation (*EEUU*); [*de mercancías*] transport (*esp Brit*), transportation (*EEUU*), carriage; **se me va el sueldo en transporte** all my wages go on transport; **transporte de mercancías** goods transport (*esp Brit*), freight transportation (*esp EEUU*); **transporte escolar** school buses *pl*; **transporte por carretera** road transport, road haulage; **transporte público** public transport (*esp Brit*), public transportation (*EEUU*)

2 (*Náut*) transport, troopship

3 (= *éxtasis*) transport

transportista

■ *smf* (*Aut*) haulier, hauler (*EEUU*), haulage contractor

■ *sm* (*Aer*) carrier

transposición *sf* transposition

transpuesto *adj* **quedarse transpuesto** to doze off

transvasar /[1a](#)/ *vt* = **trasvasar**

transversal

- *adj* transverse, cross; (= *oblicuo*) oblique; **calle transversal** cross street
 - *sf* **una transversal de la Gran Vía** a street crossing o which cuts across the Gran Vía
-

tranvía *sm* (= *coche*) tram (*Brit*), streetcar (*EEUU*); (= *sistema*) tramway; (*Esp*) (*Ferro*) local train

tranza* (*Méx*)

- *smf* con man*
 - *adj* [*comerciante*] crooked, dodgy*; [*policía, juez*] crooked, bent*
 - *sf* fiddle*
-

tranzar /[1f](#)/ *vt* (*Méx*) = [transar 4](#)

trapajoso *adj*

- 1 (= *andrajoso*) shabby, ragged
 - 2 [*pronunciación*] defective, incorrect
-

trapeador *sm* (*LAm*) mop

trapear /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to mop

trapecio *sm*

- 1 (*en gimnasia, circo*) trapeze
 - 2 (*Mat*) trapezium, trapezoid (*EEUU*)
-

trapecista *smf* trapeze artist(e)

trapero, -a

- *sm/f* ragman/ragwoman
 - *sm* (*LAm*) floor cloth
-

trapichear /[1a](#)/*

- *vi* (= *hacer trampa*) to be on the fiddle*; (= *tramar*) to plot, scheme; (= *andar en malos pasos*) to be mixed up in something shady*
- *vt* to deal in, trade in

trapicheo* *sm* fiddle*, shady deal*; **trapicheos** (= *trampas*) fiddles*, shady dealing* *sing*; (= *intrigas*) plots, schemes, tricks

trapichero, -a (*) *sm/f* small-time dealer

trapío* *sm*

1 (= *encanto*) charm; (= *garbo*) elegance; graceful way of moving; **tener buen trapío** to have a fine presence, carry o.s. elegantly; move well o gracefully; (*fig*) to have real class

2 [*de toro*] fine appearance

trapo *sm*

1 (= *pañó para limpiar*) (*gen*) cloth; (*usado, raído*) rag; **un trapo húmedo** a damp cloth; **pasar un trapo por** [+ *suelo*] to give a wipe over o down; [+ *muebles*] to dust; **trapo de cocina** (*para secar los platos*) tea towel (*Brit*), dish towel (*EEUU*); (*para limpiar*) dish cloth; **trapo del polvo** duster, dust cloth (*EEUU*)

2 (= *trozo de tela*) (*gen*) piece of material; (*usado, raído*) rag, piece of rag; MODISMO **tener manos de trapo** to have butterfingers

3 **trapos*** (= *ropa*) clothes; **gasta una barbaridad en trapos** she spends a fortune on clothes

4 (*Náut*) (= *vela*) canvas, sails *pl*; **a todo trapo** under full sail

5 (*Taur*)* cape

6 MODISMO **como un trapo*** **dejar a algn como un trapo** to tear sb to shreds*; **poner a algn como un trapo** to lay into sb*, slag sb off*; MODISMO **a todo trapo*** (= *muy rápido*) at full speed, flat out*; (= *a toda potencia*) full blast, at full blast; (*LAm*) (= *a todo lujo*) in style; **trapos sucios no quieren que salgan a la luz los trapos sucios** they don't want the skeletons in the cupboard (*Brit*) o closet (*EEUU*) to come out; **en la cena sacaron los trapos sucios (a relucir o (Esp) a la luz)** everyone at the dinner party washed their dirty linen in public

tráquea *sf* trachea, windpipe

traqueotomía *sf* tracheotomy, tracheostomy

traquetear /1a/ vi

1 (*con ruido*) [*vehículo*] to rattle, jolt; [*cohete*] to crackle, bang; [*ametralladora*] to rattle, clatter

2 (*Cono Sur, Méx**) [*persona*] to bustle about

traqueteo sm

1 [*de vehículo*] rattle, rattling, jolting; [*de cohete*] crackle, bang; [*de ametralladora*] rattle

2 (*Cono Sur, Méx**) [*de persona*] coming and going

tras prep

1 (= *después de*) after; **día tras día** day after day; **uno tras otro** one after another o the other

2 (= *detrás de*) behind; **estaba oculto tras las cortinas** he was hidden behind the curtains; **andar o estar tras algo** to be after sth; **anda tras un puesto en la administración pública** he's after a job in the civil service; **correr o ir tras algn** to chase (after) sb

trascendencia sf

1 (= *importancia*) importance, significance; (= *consecuencias*) implications pl, consequences pl; **un encuentro sin trascendencia** an inconsequential meeting; **la matanza no ha tenido trascendencia informativa** the killing did not make the headlines

2 (*Fil*) transcendence

trascendental adj, **trascendente** adj

1 (= *importante*) significant, important; (= *esencial*) vital

2 (*Fil*) transcendental

trascender /2g/

■ vi

1 (= *conocerse*) to leak out, get out; **por fin ha trascendido la noticia** the news has leaked o got out at last

2 (= *propagarse*) **trascender a algo** to extend to sth; **su influencia trasciende a los países más remotos** his influence extends to the most remote countries

3 (= *ir más allá*) **trascender de algo** to transcend sth, go beyond sth

- 4 (*Fil*) to transcend
■ vt to transcend, go beyond
-

trascendido *sm* (*Cono Sur*) leak

trasegar /[1h](#)/ /[1j](#)/ vt

- 1 (= *cambiar de sitio*) to move about, switch round; [+ *puestos*] to reshuffle
2 [+ *vino*] (*para la mesa*) to decant; (*en bodega*) to rack, pour into another container o bottle
-

trasero

- *adj* [*puerta*] back; [*asiento*] back, rear; **la parte trasera del edificio** the back o rear of the building; **rueda trasera** back wheel, rear wheel
■ *sm*
1 (*) [*de persona*] bottom, behind
2 (*Zool*) hindquarters *pl*
-

trasfondo *sm* (*gen*) background; [*de crítica*] undertone, undercurrent

trasgo *sm*

- 1 (= *duende*) goblin, imp
2 (= *niño*) imp
-

trashumancia *sf*, **trashumación** *sf* seasonal migration, transhumance *frm*

trashumante *adj* migrating, on the move to new pastures

trasiego *sm*

- 1 (= *cambio de sitio*) move, switch; [*de puestos*] reshuffle; [*de vino*] (*para la mesa*) decanting; (*en bodega*) racking
2 (= *trastorno*) upset
3 (= *ir y venir*) coming and going
-

traslación *sf*

- 1 (*Astron*) movement, passage
2 (= *copia*) copy; (= *acción*) copy(ing)
3 (= *metáfora*) metaphor; (= *uso figurado*) figurative use
-

trasladar /1a/

■ vt

1 [+ *empleado, preso*] to transfer, move; [+ *muebles, tienda, oficina*] to move; **han trasladado la oficina a otra ciudad** they have moved the office to another city, they have relocated to another city

2 (= *aplazar*) [+ *evento*] to postpone; (*a* until); [+ *reunión*] to adjourn; (*a* until)

3 (= *traducir*) to translate; (*a* into); **trasladar una novela a la pantalla** to transfer a novel to the screen

■ trasladarse vpr

1 (= *desplazarse*) to travel; **los que se trasladan al trabajo en coche** those who travel to work by car; **después de la ceremonia nos trasladamos al hotel** after the ceremony we moved on or went to the hotel

2 (= *mudarse*) to move; (*a* to); **nos hemos trasladado a un local más céntrico** we've moved to more central premises

traslado sm

1 [*de muebles*] removal (*Brit*), moving (*esp EEUU*); [*de oficina, residencia*] move

2 [*de empleado, preso*] transfer

3 (*Jur*) notification; **dar traslado a algn de una orden** to give sb a copy of an order

traslucir /3f/

■ vt (= *mostrar*) to show; (= *revelar*) to reveal, betray

■ vi **dejar translucir algo** to suggest sth

■ translucirse vpr

1 (= *ser transparente*) to be translucent, be transparent

2 (= *ser visible*) to show through

3 (= *inferirse*) to reveal itself, be revealed; (= *ser obvio*) to be plain to see

trasluz sm MODISMO **al trasluz: mirar algo al trasluz** to look at sth against the light

trasmano sm **a trasmano** (= *apartado*) out of the way; **me pilla a trasmano** it's out of my way, it's not on my way

trasmundo *sm* hidden world, secret world

trasnochado *adj*

- 1 (= *obsoleto*) outmoded
 - 2 (= *ojeroso*) haggard, run-down
-

trasnochador, a

- *adj* **son muy trasnochadores** they go to bed very late, they keep very late hours
 - *sm/f* night bird, night owl
-

trasnochar /[1a](#)/

- *vi* (= *acostarse tarde*) to stay up late, go to bed late; (= *no acostarse*) to stay up all night; (= *ir de juerga*) to have a night out, have a night on the tiles
 - *vt* [+ *problema*] to sleep on
 - **trasnocharse** *vpr* (*Col, Méx, Perú**) = [trasnochar VI](#)
-

traspapelar /[1a](#)/

- *vt* to lose, mislay
 - **traspapelarse** *vpr* to get mislaid
-

traspasar /[1a](#)/ *vt*

- 1 (= *penetrar*) to pierce, go through, penetrate; [*líquido*] to go/come through; soak through; **la bala le traspasó el pulmón** the bullet pierced his lung
 - 2 [*dolor*] to pierce, go right through; **un ruido que traspasa el oído** an ear-splitting noise
 - 3 [+ *calle*] to cross over
 - 4 [+ *límites*] to go beyond, overstep; **traspasar la barrera del sonido** to break the sound barrier
 - 5 [+ *propiedad*] (= *transferir*) to transfer; (= *vender*) to sell, make over; (*Jur*) to convey; **"se traspasa negocio"** "business for sale"
 - 6 (*Dep*) [+ *jugador*] to transfer (*Brit*), trade (*EEUU*)
 - 7 (*Pol*) [+ *poderes, competencias*] to devolve
-

traspaso *sm*

- 1 (= *venta*) transfer, sale; (*Jur*) conveyance
- 2 (= *propiedad*) property transferred; (*Jur*) property being conveyed
- 3 (*Dep*) (= *acción*) transfer (*Brit*), trade (*EEUU*); (= *pago*) transfer fee (*Brit*),

trade o trading fee (EEUU)

4 (Esp) (Pol) **[traspaso] de competencias** transfer of powers

traspatio *sm* (LAm) backyard

traspíe *sm*

1 (= *tropezón*) trip, stumble; **dar un traspíe** to trip, stumble

2 (= *error*) blunder, slip

trasplantar /1a/ *vt* to transplant

trasplante *sm*

1 (*Med*) transplant, transplantation; **trasplante de corazón** heart transplant; **trasplante de órganos** organ transplant

2 (*Bot*) transplanting

traspuesto *adj* **quedarse traspuesto** to doze off

traspunte *smf* prompt, prompter

trasquilar /1a/ *vt*

1 [+ *oveja*] to shear; [+ *pelo, persona*] to crop

2 (*) (= *cortar*) to cut (down)

trasquilón *sm* **¡menudo trasquilón que le han dado!** what a mess they've made of his hair!; **cortado a trasquilones** unevenly cut

trastabillar /1a/ *vi* (*esp LAm*) to stagger, stumble

trastabillón *sm* (LAm) stumble, trip

trastada* *sf*

1 (= *travesura*) prank, mischief

2 (= *mala pasada*) dirty trick

trastazo* *sm* bump, bang, thump; **darse o pegarse un trastazo** (*lit*) to get a knock; (*fig*) to come a cropper*

traste¹ *sm*

1 (*Mús*) [*de guitarra*] fret

2 MODISMO **dar al traste con algo** to spoil sth, mess sth up; MODISMO **irse al traste** to fall through, be ruined

traste² *sm*

1 (*CAm, Méx, Ven*) [*de cocina*] **lavar los trastes** to do the dishes

2 (*Cono Sur**) (= *trasero*) bottom, backside*

trastear /[1a](#)/

■ *vt* (= *mover*) to move around; (= *revolver*) to disarrange, mess up

■ *vi*

1 (= *mover objetos*) to move things around; **trastear con o en** (= *buscar*) to rummage among; (= *manosear*) to fiddle with; (= *desordenar*) to mess up, disarrange

2 (*Col*) (= *trasladar*) to move

■ **trastearse** *vpr* to move

trastero *sm* lumber room

trastienda *sf*

1 [*de tienda*] back room

2 MODISMO **tiene mucha trastienda** he's a sly one

trasto *sm*

1 (= *cosa inútil*) piece of junk; MODISMO **tirarse los trastos a la cabeza** to have a blazing row; **trastos viejos** junk *sing*, rubbish *sing* (*esp Brit*), garbage *sing* (*EEUU*)

2 **trastos** (*Esp**) gear *sing*, tackle *sing*; **liar los trastos** to pack up and go

3 (*Esp**) (= *persona inútil*) good-for-nothing, dead loss*

trastocar /[1g](#)/ /[1l](#)/ *vt* = **trastrocar**

trastornado *adj* [*persona*] disturbed; [*mente*] disturbed, unhinged

trastornar /[1a](#)/

■ vt

1 (= *perturbar*) [+ *persona*] to drive crazy; mentally disturb; [+ *mente*] to disturb, unhinge; **esa chica lo ha trastornado** that girl is driving him crazy, he's lost his head over that girl

2 (= *alterar*) [+ *persona*] to upset, trouble, disturb; [+ *ideas*] to confuse, upset; [+ *proyecto*] to upset; [+ *sentidos*] to daze; mess up; [+ *nervios*] to shatter; [+ *orden público*] to disturb

■ **trastornarse** vpr

1 [*persona*] to go out of one's mind, become deranged o disturbed

2 [*proyectos*] to fall through, be ruined

trastorno sm

1 (= *molestia*) inconvenience, trouble

2 (*Pol*) disturbance, upheaval

3 (*Med*) upset, disorder; **trastorno de personalidad** personality disorder; **trastorno digestivo** stomach upset; **trastorno mental** mental disorder

trastrocar /[1g](#)/ /[1l](#)/ vt

1 [+ *objetos*] to switch over, change round; [+ *orden*] to reverse, invert

2 [+ *palabras*] to change, transform

trasudar /[1a](#)/ vi [*atleta*] to sweat lightly; [*cosa*] to seep

trasunto sm

1 (= *copia*) copy, transcription

2 (= *semejanza*) image, likeness; (= *copia exacta*) carbon copy

trasvasar /[1a](#)/ vt

1 [+ *líquido*] to pour into another container, transfer; [+ *vino*] to decant

2 [+ *río*] to divert

trasvase sm (= *paso*) [*de vino*] pouring, decanting; [*de río*] diversion

trata sf **trata de blancas** trade of white women for prostitution; **trata de esclavos** slave trade

tratable adj

- 1 (= *amable*) friendly, sociable
2 [*enfermedad*] treatable
-

tratado *sm*

- 1 (*Com*) agreement; (*Pol*) treaty, pact; **Tratado de Adhesión** Treaty of Accession (to EU); **tratado de paz** peace treaty
2 (= *libro*) treatise; **un tratado de física** a treatise on physics
-

tratamiento *sm*

- 1 [*de objeto, material, tema*] treatment; [*de problema*] handling, treatment
2 (*Med*) treatment; **un tratamiento con rayos X** an X-ray treatment; **tratamiento médico** medical treatment
3 (*Inform*) processing; **tratamiento de datos** data processing; **tratamiento de la información** information processing; **tratamiento de textos** word processing
4 [*de persona*] treatment; **el tratamiento que recibí** the way I was treated, the treatment I received
5 (= *título*) title, style (*of address*); **dar tratamiento a algn** to give sb his full title
-

tratante *smf* dealer, trader; (*en in*)

tratar /[1a](#)/

■ vt

- 1 [+ *persona, animal, objeto*] to treat; **la vida la ha tratado muy bien** life has been very kind to her, life has treated her very well; **este asunto debe ser tratado con cuidado** this matter should be handled carefully; MODISMO **tratar a algn a patadas** to treat sb like dirt
2 (= *llamar*) **¿cómo lo tenemos que tratar cuando nos hable?** how should we address him when he speaks to us?; **tratar a algn de tú/usted** to address sb as "tú"/"usted"
3 (= *relacionarse con*) MODISMO **tratar a algn: ya no lo trato** I no longer have any dealings with him; **me cae bien, pero no la he tratado mucho** I like her, but I haven't had a lot to do with her
4 (*Med*) [+ *paciente, enfermedad*] to treat; **¿qué médico te está tratando?** which doctor is treating you?
5 [+ *tejido, madera, residuos*] to treat

6 (= *hablar de*) [+ *tema*] to deal with; [+ *acuerdo, paz*] to negotiate

7 (*Inform*) to process

■ *vi*

1 **tratar de** [*libro*] to be about, deal with; [*personas*] to talk about, discuss

2 (= *intentar*) **tratar de hacer algo** to try to do sth; **tratar de que trataré de que ésta sea la última vez** I'll try to make sure that this is the last time; **trata por todos los medios de que el trabajo esté acabado para mañana** try and do whatever you can to make sure that the job is done by tomorrow

3 (= *relacionarse*) **tratar con algn trato con todo tipo de gente** I deal with all sorts of people; **para tratar con animales hay que tener mucha paciencia** you have to be very patient when dealing with animals

4 (*Com*) **tratar con o en algo** to deal in sth; **trataban con o en pieles** they dealt in furs, they were involved in the fur trade

■ **tratarse** *vpr*

1 (= *cuidarse*) to look after o.s.

2 (= *relacionarse*) **tratarse con algn** to have dealings with sb

3 (= *hablarse*) to address each other; **¿cómo nos tenemos que tratar?** how should we address each other?; **no se tratan desde hace tiempo** they haven't been speaking (to each other) for some time; **¿aquí nos tratamos de tú o de usted?** are we on "tú" or "usted" terms here?

4 **tratarse de algo** 4.1 (= *ser acerca de*) to be about sth; **¿de qué se trata?** what's it about?; 4.2 (= *ser cuestión de*) **se trata de aplazarlo un mes** it's a question of putting it off for a month; **se trata sencillamente de que rellenéis este formulario** all you have to do is fill out this form 4.3 (= *ser*) **ahora bien, tratándose de ti ...** now, seeing as it's you ...; **si no se trata más que de eso** if there's no more to it than that, if that's all it is

tratativas *sfpl* (*Cono Sur*) negotiations

trato *sm*

1 (= *acuerdo*) deal; **¡trato hecho!** it's a deal!; **cerrar un trato** to close o clinch a deal; **hacer un trato** to do a deal

2 (= *relación*) **no quiero trato con él** I want nothing to do with him; **tener trato carnal o sexual con algn** to have sexual relations with sb

3 **tratos** (= *negociaciones*) negotiations; **entrar en tratos con algn** to enter into negotiations o discussions with sb; **estar en tratos con algn** to be in negotiations with sb, be negotiating with sb

4 (= *tratamiento*) treatment; **daba muy mal trato a sus empleados** he treated his employees very badly; **malos tratos** physical abuse *sing*; **trato de favor, trato preferente** preferential treatment

5 (= *manera de ser*) manner; **es una persona de trato agradable** he has a pleasant manner; **de fácil trato** easy to get on with

6 (*forma de cortesía*) **no sé qué trato darle, si de tú o de usted** I don't know whether to address him as "tú" or as "usted"; **dar a algn el trato debido** to give sb his proper title

trauma *sm*

1 (= *shock*) trauma

2 (= *lesión*) injury

traumático *adj* traumatic

traumatismo *sm* traumatism

traumatizar /[1f](#)/ *vt* (*Med, Psic*) to traumatize; (*fig*) to shock, affect profoundly

traumatología *sf* (= *ciencia*) orthopaedics, orthopedics (*EEUU*); (= *sección*) orthopaedic o (*EEUU*) orthopedic department

traumatólogo, -a *sm/f* traumatologist

travelling ['traβelin] *sm* (**travelling(s)** *pl*), **travelín** ['traβelin] *sm*

■ (*Cine*) (= *aparato*) dolly, travelling platform; (= *movimiento*) tracking shot

través *sm*

1 a través de across; (= *por medio de*) through; **fuimos a través del bosque** we went through the woods; **lo sé a través de un amigo** I heard about it through a friend

2 al través across, crossways; **de través** across, crossways; (= *oblicuamente*) obliquely; (= *de lado*) sideways

travesaño *sm* (*Arquit*) crossbeam; (*Dep*) crossbar

travesera *sf* (*Mús*) flute

travesía *sf*

1 (= *viaje*) (*Náut*) crossing, voyage; (*Aer*) crossing; (= *distancia*) distance travelled, distance to be crossed; **travesía del desierto** (*fig*) period in the wilderness

2 (*Esp*) (= *calle*) side street; [*de pueblo*] road that passes through a village

travesti *smf*, **travestí** *smf*

■ (= *transformista*) transvestite; (= *artista*) drag artist

travestido, -a

■ *adj* disguised, in disguise

■ *sm/f* = [travesti](#)

travestismo *sm* transvestism

travesura *sf* prank, lark; **son travesuras de niños** they're just childish pranks

traviesa *sf* crossbeam

travieso *adj* naughty, mischievous

trayecto *sm*

1 (= *distancia*) distance

2 (= *viaje*) journey; **comeremos durante el trayecto** we'll eat during the journey or on the way; **final del trayecto** end of the line

3 [*de bala*] trajectory

trayectoria *sf*

1 (= *camino*) trajectory, path; **trayectoria de vuelo** flight path

2 (= *desarrollo*) development, path; **la trayectoria actual del partido** the party's present line; **la trayectoria poética de Garcilaso** Garcilaso's poetic development; **trayectoria profesional** career

trayendo *etc ver* [traer](#)

traza *sf*

1 (= *aspecto*) appearance; **por o según las trazas** judging by appearances;

esto lleva o tiene trazas de no acabar nunca this looks as though it will never end

2 [*de edificio*] plan, design; [*de ciudad*] layout

3 (= *habilidad*) skill, ability

trazado *sm*

1 [*de carretera*] route

2 [*de edificio*] plan, design; [*de ciudad*] layout

trazador, a

■ *adj* (*Mil, Fís*) tracer *antes de s*; **bala trazadora** tracer bullet

■ *sm/f* (= *persona*) planner, designer

■ *sm*

1 (*Fís*) tracer

2 (*Inform*) **trazador de gráficos, trazador gráfico** plotter

trazar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *dibujar*) [+ *línea*] to draw, trace; (*Arte*) to sketch, outline; (*Arquit, Téc*) to plan, design

2 [+ *fronteras, límites*] to mark out; [+ *itinerario*] to plot; [+ *desarrollo, política*] to lay down, mark out

trazo *sm*

1 (= *línea*) stroke, line; **trazo de lápiz** pencil line; pencil stroke; **trazo discontinuo** broken line

2 (= *esbozo*) sketch, outline

3 trazos [*de cara*] lines, features; **de trazos enérgicos** vigorous-looking; **de trazos indecisos** with an indecisive look about him

trébol *sm*

1 (*Bot*) clover

2 (*Arquit*) trefoil

3 tréboles (*Naipes*) clubs

trece *adj, pron, sm* (*cardinal*) thirteen; (*ordinal, en la fecha*) thirteenth; MODISMO **mantenerse en sus trece** to stand one's ground; stick to one's guns; ver [seis](#)

trecho *sm*

1 (= *tramo*) stretch; (= *distancia*) way, distance; (= *tiempo*) while; **andar un buen trecho** to walk a good way; **a trechos** (= *en parte*) in parts, here and there; (= *cada tanto*) intermittently, by fits and starts; **de trecho en trecho** every so often, at intervals

2 (*) (= *trozo*) bit, part; **queda un buen trecho que hacer** there's still quite a bit to do; **he terminado ese trecho** I've finished that bit

tregua *sf*

1 (*Mil*) truce

2 (= *descanso*) lull, respite; **sin tregua** without respite; **no dar tregua** to give no respite

treinta *adj, pron, sm (cardinal)* thirty; (*ordinal, en la fecha*) thirtieth; *ver tb* **seis**

treintañero, -a *adj, sm/f* thirtysomething*

treintena *sf* (about) thirty

tremebundo *adj* (= *terrible*) terrible, frightening; (= *amenazador*) threatening; (= *violento*) fierce, savage

tremenda *sf* **tomarse algo a la tremenda** to make a great fuss about sth, take sth too seriously

tremendismo *sm*

1 [*de noticia*] stark reality

2 (*Arte*) use of realism to shock

tremendo *adj*

1 (*) (= *grandísimo*) tremendous; **le dio una paliza tremenda** he gave him a tremendous beating; **un error tremendo** a terrible mistake; **me llevé un disgusto tremendo** I was terribly upset

2 (= *terrible*) terrible, horrific

3 (*) (= *divertido*) **es tremendo, ¿eh?** he's something else, isn't he?*

4 (*) (= *travieso*) **esta niña es tremenda** this girl is a (little) terror

trementina *sf* turpentine

trémulo *adj* [*voz*] tremulous, shaky, quavering; [*mano*] trembling; [*luz*] flickering

tren *sm*

1 (*Ferro*) train; **cambiar de tren** to change trains, change train; **subirse a o tomar o coger un tren** to catch a train; **ir en tren** to go by train; MODISMO **estar como un tren** (*Esp**) to be hot stuff*, be a bit of all right*; MODISMO **para parar un tren* tenemos libros para parar un tren** we've got books coming out of our ears*; **recibimos cartas para parar un tren** we got more letters than you could possibly imagine; MODISMO **perder el tren de algo: perdimos el tren de la revolución científica** when it came to the scientific revolution, we missed the boat; MODISMO **subirse al tren de algo: no han sabido subirse al tren de la reconversión económica** they failed to take the road to economic restructuring; **tren correo** mail train; **tren de alta velocidad** high-speed train; **tren de carga** goods train, freight train (*EEUU*); **tren de carretera** articulated vehicle; **tren de cercanías** suburban train, local train; **tren de largo recorrido** long-distance train; **tren de mercancías** goods train, freight train (*EEUU*); **tren de pasajeros** passenger train; **tren directo** through train; **tren expreso** express, express train

2 (= *ritmo*) **ir a buen tren** to go at a good speed; **forzar el tren** to force the pace; MODISMO **vivir a todo tren** to live in style; **tren de vida** lifestyle

3 (*Mec*) set (*of gears, wheels*); **tren de aterrizaje** (*Aer*) undercarriage, landing gear; **tren de lavado** (*Aut*) car wash

4 (*Mil*) convoy

5 **en tren de** (*LAm*) in the process of; **estamos en tren de realizarlo** we are in the process of doing it

trenca *sf* (*Esp*) duffle-coat

tren-cremallera *sm* (**trenes-cremallera** *pl*) funicular (railway)

trenza *sf* [*de pelo*] plait (*esp Brit*), braid (*EEUU*); (*Cos*) braid; [*de pajas, cintas*] plait (*esp Brit*), braid (*EEUU*); [*de hilos*] twist

trenzado *adj* [*pelo*] plaited (*esp Brit*), braided (*EEUU*); (*Cos*) braided;

(= *entrelazado*) intertwined, twisted together

trenzar /1f/

■ vt [+ *cabello*] to plait (*esp Brit*), braid (*EEUU*); [+ *pajas, cintas*] to plait (*esp Brit*), braid (*EEUU*); (*Cos*) to braid; [+ *hilo*] to weave, twist (together)

■ **trenzarse** vpr

1 (*LAm*) (= *enarzarse*) to get involved; **trenzarse a golpes** to come to blows

2 (*RPl*) (= *pelear*) to fight

tropa* *smf* (= *arribista*) social climber; (= *cobista*) creep*

trepador, a

■ *adj* [*planta*] climbing; [*rosa*] rambling

■ *sm/f** (= *persona*) social climber

■ *sm* (*Bot*) climber; (= *rosa*) Rambler

trepadora *sf* (*Bot*) climber, Rambler

trepanación *sf* trepanation

tregar /1a/

■ vi

1 [*persona, animal*] to climb; **tregar a un árbol** to climb (up) a tree

2 (*Bot*) to climb; (*por* up)

■ vt **tregar puestos** to climb the ladder

trepidante *adj* [*ritmo*] frenetic, frantic; [*ruido*] intolerable, ear-splitting; [*frío*] extreme

trepidar /1a/ vi

1 (= *temblar*) to shake, vibrate

2 (*Chile*) (= *vacilar*) to hesitate, waver

tres *adj, pron, sm* (cardinal) three; (ordinal, *en la fecha*) third; MODISMO **de tres al cuarto** cheap, poor quality; MODISMO **ni a la de tres** on no account, not by a long shot; MODISMO **no ver tres en un burro** to be as blind as a bat; **tres en raya** noughts and crosses *sing* (*Brit*), tic tac toe (*EEUU*); *ver tb* [seis](#)

trescientos *adj, pron, sm* (cardinal) three hundred; (ordinal) three hundredth;
ver tb [seiscientos](#)

tresillo *sm*

1 (= *sofá*) three-piece suite

2 (*Mús*) triplet

treta *sf* (= *truco*) trick; (= *ardid*) ruse, stratagem; (*Com*) stunt, gimmick; **treta publicitaria** advertising gimmick

tríada *sf* triad

trial

■ *sm* (*Dep*) trial

■ *sf* trial motorcycle

triangular

■ *adj* triangular

■ *vt* /[1a](#)/ to triangulate

triángulo *sm* triangle; **triángulo amoroso** love triangle; **triángulo de aviso** warning triangle; **triángulo de las Bermudas** Bermuda Triangle

triatlón *sm* triathlon

tribal *adj* tribal

tribu *sf* tribe; **tribu urbana** urban tribe

tribulación *sf* tribulation

tribuna *sf*

1 [*de orador*] platform, rostrum; (*en mitin*) platform

2 (*Dep*) stand, grandstand; **tribuna cubierta** covered stand; **tribuna de invitados** visitors gallery; **tribuna de prensa** (*Dep*) press box; (*Parl*) press gallery

tribunal *sm*

- 1** (*Jur*) (= *lugar*) court; (= *conjunto de jueces*) court, bench; **llevar a algn ante los tribunales** to take sb to court; **Tribunal Constitucional** constitutional court; **Tribunal de la Haya** International Court of Justice; **tribunal de primera instancia** court of first instance; **tribunal popular** jury; **Tribunal Supremo** High Court (*Brit*), Supreme Court (*EEUU*); **tribunal (tutelar) de menores** juvenile court
2 (*Univ*) (= *examinadores*) board of examiners
3 (*Pol*) (= *comisión investigadora*) tribunal
-

tribuno *sm* tribune

tributación *sf*

- 1** (= *pago*) payment
2 (= *impuesto*) taxation
-

tributar /[1a](#)/

- *vt*
1 (*Fin*) to pay
2 [+ *homenaje, respeto*] to pay; [+ *recibimiento*] to give
■ *vi* (= *pagar impuestos*) to pay taxes
-

tributario

- *adj*
1 (*Geog, Pol*) tributary *antes de s*
2 (*Fin*) tax, taxation *antes de s*; **sistema tributario** tax system
■ *sm* tributary
-

tributo *sm*

- 1** (= *homenaje*) tribute; **rendir tributo** to pay tribute
2 (*Fin*) (= *impuesto*) tax
-

triceps *smpl* triceps

triciclo *sm* tricycle

tricolor

- *adj* tricolour, tricolor (*EEUU*), three-coloured, three-colored (*EEUU*); **bandera tricolor** tricolour
- *sf* tricolour, tricolor (*EEUU*)

tricornio *sm* three-cornered hat

tricota *sf* (*RPl*) (*sin botones*) sweater; (*con botones*) cardigan

tricotar /[1a](#)/ *vt, vi* (*Esp*) to knit

tricotosa *sf* (*Esp*) knitting machine

tridente *sm* trident

tridimensional *adj* three-dimensional

trienal *adj* triennial

trienio *sm*

1 (= *período*) period of three years, triennium *frm*

2 (= *pago*) monthly bonus for each three-year period worked with the same employer

trifásico *adj* (*Elec*) three-phase, triphase

trifulca* *sf* row, shindy*

trigal *sm* wheat field

trigésimo *adj, pron* thirtieth; *ver tb* [sexto](#)

trigo *sm*

1 (= *cereal*) wheat; **de trigo entero** wholemeal (*Brit*), wholewheat (*esp EEUU*); MODISMO **no ser trigo limpio** to be dishonest; **trigo candéal** bread wheat; **trigo duro** hard wheat, durum wheat

2 **trigos** (= *campo*) wheat *sing*, wheat field(s)

trigonometría *sf* trigonometry

trigueño *adj* [*cabello*] dark blond, corn-coloured; [*rostro*] olive-skinned, golden-brown

triguero *adj* wheat *antes de s*

trilateral *adj* trilateral, three-sided

trilla *sf* threshing

trillado *adj*

1 (*Agr*) threshed

2 [*camino*] well-trodden

3 [*tema*] (= *gastado*) well-worn, hackneyed; (= *conocido*) well-known

trilladora *sf* threshing machine

trillar /[1a](#)/ *vt*

1 (*Agr*) to thresh

2 [+ *tema*] to overuse

trillizo, -a *sm/f* triplet

trillo *sm* threshing machine

trillón *sm* quintillion

trilogía *sf* trilogy

trimestral *adj* quarterly, three-monthly; (*Univ*) term *antes de s*

trimestre *sm*

1 (= *período*) (*gen*) quarter, period of three months; (*Univ*) term

2 (*Fin*) (= *pago*) quarterly payment

trinar /[1a](#)/ *vi*

- 1 (*Orn*) to sing, warble, trill; (*Mús*) to trill
2 (*) (= *enfadarse*) to fume, be angry; **está que trina** he's hopping mad*
-

trinca *sf* group of three, set of three, threesome

trincar¹ /[1g](#)/ *vt*

- 1 (= *atar*) to tie up, bind; (*Náut*) to lash
2 (= *inmovilizar*) to pinion, hold by the arms
3 (*) (= *detener*) to nick*
-

trincar² /[1g](#)/* *vt, vi* (= *beber*) to drink

trinchador *sm*

- 1 (= *cuchillo*) carving knife, carver
2 (*Méx*) (= *mueble*) sideboard
-

trinchante *sm*

- 1 (= *cuchillo*) carving knife, carver; (= *tenedor*) meat fork, carving-fork
2 (*RPl*) (= *mueble*) sideboard
-

trinchar /[1a](#)/ *vt* to carve, cut up

trinche *sm* (*Méx*) fork

trinchera *sf*

- 1 (= *zanja*) ditch; (*Mil*) trench; (*Ferro*) cutting
2 (= *abrigo*) trench coat
-

trineo *sm* (*pequeño*) sledge (*Brit*), sled (*EEUU*); (*grande*) sleigh

Trinidad *sf*

- 1 (*Rel*) Trinity
2 (*Geog*) Trinidad
-

trino *sm* (*Orn*) warble, trill; (*Mús*) trill

trinquete *sm*

- 1 (*Mec*) pawl, catch; [*de rueda dentada*] ratchet
2 (*Méx*) (= *trampa*) cheating; (= *fraude*) fraud
-

trío *sm* trio

tripa *sf*

- 1 (= *intestino*) intestine, gut; (= *vísceras*) guts*, insides*, innards*; **me duele la tripa** I have a stomach ache; **quitar las tripas a un pez** to gut a fish; MODISMO **hacer de tripas corazón** to pluck up courage; MODISMO **echar las tripas** (= *vomit*) to retch, vomit violently; MODISMO **revolver a algn las tripas** to turn sb's stomach
2 (*Esp**) (= *barriga*) 2.1 (*gen*) belly, tummy*; **echar tripa** to put on weight, start to get a paunch; 2.2 [*de embarazada*] bulge
3 **las tripas*** (= *mecanismo*) the insides*, the works; (= *piezas*) the parts
-

tripartito *adj* tripartite

tripi** *sm* (*Esp*) LSD, dose of LSD

triple

- *adj* triple; (*de tres capas*) with three layers; **triple salto** triple jump
 - *sm*
1 MODISMO **el triple: es el triple de lo que era** it is three times what it was or as big as it was
2 (*Dep*) (= *salto*) triple jump; (*en baloncesto*) three-point basket
 - *sf* **triple vírica** triple vaccine
-

triplicado *adj* triplicate; **por triplicado** in triplicate

triplicar /1g/

- *vt* to treble, triple; **las pérdidas triplican las ganancias** losses are three times bigger or more than the profits
 - **triplicarse** *vpr* to treble, triple
-

triplo *sm* = **triple SM 1**

trípode *sm* tripod

Trípoli *sm* Tripoli

tripón, -ona (*)

- *adj* fat, potbellied
 - *sm/f* (Ven) little boy, little girl; **los tripones** the kids*
-

tríptico *sm*

- 1 (Arte) triptych
 - 2 (= *folleto*) three-page leaflet
-

triptongo *sm* triphthong

tripulación *sf* crew

tripulado *adj* **vuelo tripulado** manned flight; **tripulado por** manned by, crewed by

tripulante *smf* [*de barco, avión*] crew member; **tripulantes** crew *sing*

tripular /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *barco, avión*] to crew
 - 2 (Aut) to drive
-

triquiñuela *sf* trick, dodge; **saber las triquiñuelas del oficio** to know the tricks of the trade, know all the dodges

tris *sm inv*

- 1 (= *estallido*) crack; (*al rasgarse*) rip, tearing noise
 - 2 MODISMO **en un tris** in a trice; **recogimos la mesa en un tris** we cleared the table in no time; **estar en un tris de hacer algo** to be within an inch of doing sth
-

trisílabo

- *adj* trisyllabic, three-syllabled
 - *sm* trisyllable
-

triste *adj*

1 [*persona*] (= *entristecido*) sad; (= *desgraciado*) miserable; [*carácter*] gloomy, melancholy; **poner triste a algún** to make sb sad, make sb unhappy, make sb miserable

2 (= *entristecedor*) [*noticia, canción*] sad; [*paisaje*] dismal, desolate; [*cuarto*] gloomy; **es triste verlo así** it is sad to see him like that

3 (*) (= *mustio*) [*flor*] withered

4 (= *insignificante*) miserable; **me dieron un triste trozo de pan para comer** they gave me a miserable piece of bread for lunch; **hizo un triste papel** he cut a sorry figure

tristeza *sf* sadness, sorrow

tristón *adj* (= *triste*) sad, downhearted; (= *pesimista*) pessimistic, gloomy

tritón *sm* (*Zool*) newt

tritución *sf* grinding, crushing, trituration *frm*

tritador *sm*, **tritadora** *sf*

■ (*Téc*) grinder, crushing machine; (*Culin*) mincer (*Brit*), meat grinder (*EEUU*)

triturar /[1a](#)/ *vt* to grind, crush, triturate *frm*

triunfador, *a*

■ *adj* [*ejército*] triumphant, victorious; [*equipo, concursante*] winning, victorious

■ *sm/f* winner; **es un triunfador nato** he's a born winner

triumfal *adj*

1 [*arco, marcha*] triumphal

2 [*grito, sonrisa, recibimiento*] triumphant

triumfalismo *sm* (= *optimismo*) euphoria, excessive optimism; (= *petulancia*) smugness, over-confidence, triumphalism; **lo digo sin triumfalismos** I say it without wishing to gloat

triumfalista *adj* (= *optimista*) euphoric, excessively optimistic; (= *petulante*) smug, over-confident, triumphalist

triumfante *adj*

1 (= *victorioso*) triumphant; **salir triunfante** to come out the winner, emerge victorious

2 (= *jubiloso*) jubilant, exultant

triunfar /1a/ *vi*

1 (= *ganar, vencer*) to triumph, win; **los socialistas triunfaron en las elecciones** the socialists triumphed in o won the elections; **triunfar en un concurso** to win a competition; **al final triunfó el amor** in the end love conquered all

2 (= *tener éxito*) to be successful, succeed; **triunfar en la vida** to succeed o be successful in life

3 (*Naipes*) [*jugador*] to play a trump; **triunfan corazones** hearts are trumps

triumfo *sm*

1 (= *victoria*) win, victory; (= *éxito*) victory, success; **adjudicarse el triunfo** to win

2 (*Naipes*) trump; **seis sin triunfos** six no-trumps; **palo del triunfo** trump suit

triumvirato *sm* triumvirate

trivial *adj* trivial, trite

trivialidad *sf*

1 (= *cualidad*) triviality, triteness

2 (= *asunto*) trivial matter; (= *dicho*) trite remark; **trivialidades** trivia, trivialities; **decir trivialidades** to talk in platitudes

trivialización *sf* trivializing, minimizing (the importance of), playing-down

trivializar /1f/ *vt* to trivialize, minimize (the importance of), play down

triza *sf* bit, shred; **hacer algo trizas** (= *rasgar*) to tear sth to shreds; (= *hacer*

pedazos) to smash sth to bits; **hacer trizas a algn** (= *cansar*) to wear sb out; (= *aplastar*) to flatten sb, crush sb; **estar hecho trizas** [*persona*] to be shattered*

trocar /1g/ /1l/

■ vt

1 (= *canjear*) barter, to exchange

2 (= *cambiar*) to change; **trocar la alegría en tristeza** to change gaiety into sadness

3 (= *confundir*) to mix up, confuse

■ **trocarse** vpr

1 (= *transformarse*) **trocarse en** become, turn into

2 (= *confundirse*) to get mixed up

trocear /1a/ vt to cut up, cut into pieces

trocha *sf* (*LAm*) (*Ferro*) gauge, gage (*EEUU*); **trocha normal** standard gauge

troche a troche y moche *adv* [*correr*] helter-skelter, pell-mell; [*desparramar*] all over the place; [*distribuir*] haphazardly; **gastar dinero a troche y moche** to spend money like water

trofeo *sm* trophy

troglodita *smf*

1 (= *cavernícola*) cave dweller, troglodyte

2 (= *bruto*) brute; oaf

trola* *sf* (*Esp*) fib, lie

trolebús *sm* trolley bus

tromba *sf* whirlwind; **entrar en tromba** to come in in a torrent, come rushing in; **tromba de agua** violent downpour

trombo *sm* clot, thrombus *frm*

trombón

- *sm* (= *instrumento*) trombone; **trombón de varas** slide trombone
 - *smf* (= *músico*) trombonist
-

trombonista *smf* trombonist

trombosis *sf inv* thrombosis; **trombosis cerebral** brain haemorrhage, cerebral haemorrhage

trompa

- *sf*
 - 1 (*Mús*) horn
 - 2 (= *juguete*) spinning top
 - 3 (*Zool*) [*de elefante*] trunk; [*de insecto*] proboscis
 - 4 (*Esp**) (= *nariz*) snout**, hooter**; (*SAm*) (= *labios*) lips *pl*, kisser**;
poner trompa to look grumpy*, be sour-faced
 - 5 (*Anat*) tube, duct; **ligadura de trompas** tubal ligation; **trompa de Eustaquio** Eustachian tube; **trompa de Falopio** Fallopian tube
 - 6 (*Esp**) (= *borrachera*) **cogerse o agarrarse una trompa** to get tight*
 - *smf* (*Mús*) horn player
-

trompada* *sf* (*SAm*) punch, thump

trompazo *sm* bump, bang

trompear /[1a](#)/ (*LAm*)

- *vt* to punch, thump
 - **trompearse** *vpr* to fight
-

trompeta

- *sf* trumpet
 - *smf* (*Mús*) trumpeter player; (*Mil*) trumpeter
-

trompetazo *sm* (*Mús*) trumpet blast; (*fig*) blast, blare

trompetilla *sf*

- 1 (*tb*: **trompetilla acústica**) ear trumpet

2 (Ven*) (= *ruido*) raspberry*

trompetista *smf* trumpet player

trompicar /1g/

- vt (= *hacer tropezar*) to trip up
 - vi (= *tropezarse*) to trip
-

trompición *sm* (= *tropiezo*) trip, stumble; MODISMO **a trompicones** in fits and starts

trompo *sm*

- 1 (= *juguete*) spinning top; MODISMO **ponerse como un trompo*** to stuff o.s.*, eat to bursting point
 - 2 (Aut) 180 degree turn or skid
-

trompudo *adj* (LAm) thick-lipped, blubber-lipped

trona *sf* high chair

tronado *adj*

- 1 (= *viejo*) old, useless
 - 2 (*) **estar tronado** (= *loco*) to be potty*
-

tronar /1l/

- vi
 - 1 (*Meteo*) to thunder; MODISMO **por lo que pueda tronar** just in case, to be on the safe side
 - 2 [*cañones*] to boom, thunder
 - 3 (*) (= *enfurecerse*) to rave, rage; **tronar contra** to spout forth against; rage o thunder against
 - 4 (Méx) (*en relación*) to fall out; (*en negocio, examen*) to fail
 - vt
 - 1 (CAm, Méx*) (= *fusilar*) to shoot
 - 2 (Méx) [+ *examen*] to fail, flunk (EEUU*); **la tronó*** he blew it**
-

troncal *adj* **línea troncal** main (trunk) line; **materia troncal** core subject

tronchante* *adj* hilarious, killingly funny

tronchar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *talar*) to fell, chop down; (= *cortar*) to cut up, cut off; (= *hender*) to split; crack, shatter

2 [+ *vida*] to cut short; [+ *esperanzas*] to dash

■ **troncharse** *vpr*

1 (*) (*tb*: **troncharse de risa**) to split one's sides laughing

2 [*árbol*] to fall down, split

troncho *sm* stem, stalk

tronco *sm*

1 [*de árbol*] trunk; (= *leño*) log; MODISMO **dormir como un tronco** to sleep like a log; **tronco de Navidad** (*Culin*) yule log

2 (*Anat*) trunk

3 (= *estirpe*) stock

tronco, -a**

■ *sm/f* (*Esp*) (= *tío*) bloke (*Brit**), guy (*EEUU**); (= *tía*) bird (*Brit**), chick (*EEUU***)

■ *sm* (*Esp*) (= *amigo*) (*en oración directa*) pal*, mate (*Brit**)

tronera *sf*

1 (*Mil*) (= *aspillera*) loophole, embrasure; (*Arquit*) small window

2 (*Billar*) pocket

3 (*Col, Ven*) (= *agujero*) big hole

tronido *sm*

1 (*Meteo*) thunderclap; **tronidos** thunder *sing*, booming *sing*

2 (= *explosión*) loud report, bang, detonation

tronío *sm* lavish expenditure, extravagance

trono *sm* (= *asiento*) throne; (= *símbolo*) crown; **heredar el trono** to inherit the crown; **subir al trono** to ascend the throne, come to the throne

tropa *sf*

1 (*Mil*) (= *soldados rasos*) rank and file, ordinary soldiers *pl*; (= *ejército*) army; **las tropas** the troops; **tropas de asalto**, **tropa de choque** storm troops

2 (= *multitud*) crowd, troop; (*pey*) mob, troop

3 (*Cono Sur*) [*de ganado*] herd

tropecientos* *adj pl* umpteen*

tropel *sm* mob, crowd; **acudir en tropel** to crowd in, come en masse

tropezar /1f/ /1j/■ *vi*

1 (*con los pies*) to trip, stumble; **tropezó y por poco se cae** he tripped o stumbled and nearly fell; **he tropezado con el escalón** I tripped on the step

2 (= *chocar*) **tropezar con o contra algo** to bump into sth

3 (= *enfrentarse*) **tropezar con algo** to run into sth, encounter sth

4 (= *encontrarse*) **tropezar con algn** to bump into sb, run into sb

5 (= *cometer un error*) to err, make a mistake

■ **tropezarse** *vpr* [*dos personas*] to bump o run into each other; **nos tropezamos casi cada día por la calle** we bump o run into each other practically every day in the street; **tropezarse con algn** to bump o run into sb

tropezón *sm*

1 (= *traspie*) trip, stumble; **dar un tropezón** to trip, stumble; **hablar a tropezones** to speak jerkily, speak falteringly

2 (= *equivocación*) slip, blunder; (*moral*) lapse

3 **tropezones** (*Culin*) *small pieces of food added to soup*

tropical *adj* tropical

trópico *sm* tropic; **los trópicos** the tropics; **trópico de Cáncer** Tropic of Cancer; **trópico de Capricornio** Tropic of Capricorn

tropiezo *sm*

1 (= *error*) slip, blunder; (*moral*) moral lapse

2 (= *revés*) (*gen*) setback; (*en el amor*) disappointment in love

tropo *sm* trope

troquel *sm* die

troquelar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *cuero, cartón*] to die-cut; [+ *moneda, medalla*] to strike; [+ *metal*] to die-cast

2 (= *perforar*) to punch

trotaconventos *sf inv* go-between, procuress

trotamundos *smf inv* globetrotter

trotar /[1a](#)/ *vi*

1 [*caballo*] to trot

2 (*) (= *viajar*) to travel about, chase around here and there

trote *sm*

1 [*de caballo*] trot; **ir al trote** to trot, go at a trot; MODISMO **irse al trote** to go off in a hurry

2 (*) (= *uso*) **de mucho trote** tough, hard-wearing (*esp Brit*); **una chaqueta para todo trote** a jacket for everyday wear

3 (*) (= *ajetreo*) bustle; **el abuelo ya no está para esos trotes** grandad is not up to that sort of thing any more

trotskismo *sm* Trotskyism

trova *sf* ballad

trovador *sm* troubadour

Troya *sf* Troy; MODISMO **¡aquí fue Troya!** you should have heard the fuss!;
MODISMO **¡arda Troya!** press on regardless!, never mind the consequences!

troyano, -a *adj sm/f* Trojan

trozar /[1f](#)/ *vt* (*LAm*) to cut up, cut into pieces

trozo *sm*

1 (= *pedazo*) piece, bit; **un trozo de madera** a piece of wood; **a trozos** in bits

2 (*Literat, Mús*) passage; **trozos escogidos** selected passages, selections

trucaje *sm*

1 (*Cine*) trick photography

2 (*en el juego*) rigging, fixing

trucar /**1g**/* *vt*

1 [+ *resultado*] to fix, rig; [+ *baraja*] to tamper with; **las cartas estaban trucadas** (*fig*) the dice were loaded against us

2 (*Aut*) [+ *motor*] to soup up*

trucha *sf* trout

truco *sm*

1 (= *ardid*) trick, dodge; (*Cine*) trick effect, piece of trick photography; **coger el truco a algn** to see how sb works a trick, catch on to sb's little game

2 (= *habilidad*) knack; **coger el truco** to get the knack, get the hang of it*, catch on

truculencia *sf* gruesomeness

truculento *adj* gruesome, horrifying

trueno *sm* **un trueno** a clap of thunder, a thunderclap; **truenos** thunder *sing*

trueque *sm* exchange; (*Com*) barter; **a trueque de** in exchange for

trufa *sf* truffle

trufado *adj* stuffed with truffles

trufar /**1a**/ *vt* to stuff with truffles

truhán *sm*

1 (= *pillo*) rogue, crook*, shyster (*EEUU*); (= *estafador*) swindler; (= *charlatán*) mountebank

2 (*Hist*) jester, buffoon

truísmo *sm* truism

trulla *sf* crowd, throng

truncado *adj* (= *reducido*) truncated, shortened; (= *incompleto*) incomplete

truncar /[1g](#)/ *vt*

1 (= *acortar*) [+ *texto*] to truncate, shorten; [+ *cita*] to mutilate

2 [+ *carrera, vida*] to cut short; [+ *esperanzas*] to dash; [+ *proyecto*] to ruin; [+ *desarrollo*] to stunt, check

trusa *sf*

1 (*Andes*) (= *calzoncillos*) underpants *pl*; **trusa de baño** trunks *pl*, swimming trunks *pl* (*Brit*)

2 (*RPl*) (= *faja*) girdle

trust [trus] *sm* (**trusts** *pl*) [trus] (*Fin*) trust, cartel

tsunami *sm* tsunami

tu *adj* poses your; **han venido tu tía y tus primos** your aunt and your cousins have come; **hágase tu voluntad** (*Rel*) thy will be done

tú *pron pers*

1 you; **es mucho más alto que tú** he is much taller than you (are); **en el partido se mantuvo el tú a tú** the game was between equals, the game was an equal struggle; **hablar o llamar o tratar a algn de tú** to use the "tú" form of address

2 (*) (*uso vocativo*) **¡tú! ven aquí** you! come here; **¡tú cállate!** shut up, you!

tuareg *adj, smf* (**tuareg o tuaregs** *pl*) Tuareg

tubérculo *sm*

1 (*Bot*) tuber; (= *patata*) potato

2 (*Anat, Med*) tubercle

tuberculosis *sf* tuberculosis

tuberculoso, -a

■ *adj* tuberculous, tubercular

■ *sm/f* tuberculosis patient

tubería *sf*

1 (= *tubo*) pipe

2 (= *conjunto de tubos*) pipes *pl*, piping

tubo *sm*

1 (= *conducto*) tube; **tubo capilar** capillary; **tubo de desagüe** (*interior*) waste pipe; (*exterior*) drainpipe; **tubo de ensayo** test tube; **tubo de escape** exhaust (pipe); **tubo de imagen** television tube; **tubo de rayos catódicos** cathode-ray tube; **tubo de respiración** breathing tube; **tubo digestivo** alimentary canal; **tubo fluorescente** fluorescent tube

2 (= *tubería*) pipe

3 MODISMO **por un tubo** (*Esp**) loads*; **gastó por un tubo** he spent a fortune*

4 (*RPl*) [*de teléfono*] handset, earpiece

tubular

■ *adj* tubular

■ *sm* (= *prenda*) roll-on

tucán *sm*, **tucano** *sm* (*LAm*) toucan

tuco *sm* (*Cono Sur, Perú*) (= *salsa*) pasta sauce; [*de tomate*] tomato sauce

tuercas *sf* nut; MODISMO **apretar las tuercas a algn** to tighten the screws on sb

tuerto, -a

■ *adj* (= *con un ojo*) one-eyed; (= *ciego en un ojo*) blind in one eye

■ *sm/f* (= *persona*) one-eyed person, person who is blind in one eye

tueste *sm* roasting

tuétano *sm* marrow (*Brit*), squash (*EEUU*); MODISMO **hasta los tuétanos** through and through, utterly; **mojarse hasta los tuétanos** to get soaked to the skin

tufo *sm*

1 (= *emanación*) fumes *pl*

2 (= *hedor*) (*gen*) stink; [*de cuarto*] fug

tugurio *sm*

1 (= *cafetucho*) den, joint**; (= *chabola*) hovel, slum, shack; (= *cuartucho*) poky little room

2 **tugurios** (*Andes*) shanty town *sing*

tul *sm* tulle, net

tulipa *sf* lampshade

tulipán *sm* tulip

tullido, -a

■ *adj* (= *lisiado*) crippled; (= *paralizado*) paralysed

■ *sm/f* cripple

tullir /[3h](#)/ *vt* (= *lisiar*) to cripple, maim; (= *paralizar*) to paralyse

tumba *sf* tomb, grave; MODISMO **hablar a tumba abierta** to speak openly; MODISMO **llevar a algn a la tumba** to carry sb off; MODISMO **ser (como) una tumba** to keep one's mouth shut, not breathe a word to anyone

tumbaburros* *sm inv* (*Méx*) dictionary

tumbar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *derribar*) [+ *persona*] to knock down, knock over; [+ *puerta*] (*a golpes*)

to batter down; (*a patadas*) to kick down o in; [*viento*] to blow down; **lo tumbaron a golpes** they punched him to the ground

2 (**) (= *matar*) to do in**

3 (*) [*olor*] to knock back*; **un olor que te tumba*** an overpowering smell, a smell which knocks you back*

4 (= *impresionar*) to amaze, overwhelm

■ **tumbarse** *vpr*

1 (= *acostarse*) to lie down; **estar tumbado** to lie, be lying down

2 [*trigo*] to go flat

tumbo *sm*

1 (= *sacudida*) shake, jolt; MODISMO **dando tumbos** with all sorts of difficulties

2 (= *caída*) fall, tumble; **dar un tumbo** to fall, shake

tumbona *sf* (*Esp*) [*de jardín*] lounge; [*de playa*] deckchair, beach chair (*EEUU*)

tumefacción *sf* swelling

tumefacto *adj* swollen

tumor *sm* tumour, tumor (*EEUU*), growth; **tumor benigno** benign tumour o (*EEUU*) tumor; **tumor cerebral** brain tumour o (*EEUU*) tumor; **tumor maligno** malignant growth o tumour o (*EEUU*) tumor

túmulo *sm* tumulus, burial mound

tumulto *sm* turmoil, tumult; (*Pol*) (= *motín*) riot, disturbance

tumultuoso *adj* tumultuous; (*pey*) riotous, disorderly

tuna¹ *sf* (*Bot*) prickly pear

tuna² *sf* (*Esp*) (*Mús*) (*tb*: **tuna estudiantina**) student music group

TUNA

Tunas, also known as **estudiantinas**, are groups of students dressed in 17th century costumes who play guitars, lutes and tambourines and who used to

go serenading through the streets. More recently, they have also made impromptu appearances at weddings and parties singing traditional Spanish songs, often of a bawdy nature, in exchange for drinks or some money.

► <http://tuna.upv.es>

tunante *sm* rogue, villain; ¡**tunante!** you villain!; (*a un niño*) you young scamp!

tunda *sf*

1 (= *paliza*) beating, thrashing

2 **darse una tunda** to wear o.s. out

tundra *sf* tundra

tunear /[1a](#)/ *vt* (*Aut*) to style, mod*

tunecino, -a *adj sm/f* Tunisian

túnel *sm*

1 (= *conducto*) tunnel; **túnel aerodinámico** wind tunnel; **túnel de lavado** car wash; **túnel del Canal de la Mancha** Channel Tunnel; **túnel del tiempo** time warp; **túnel de pruebas aerodinámicas** wind tunnel

2 (= *crisis*) bad time

Túnez *sm* (= *país*) Tunisia; (= *ciudad*) Tunis

tungsteno *sm* tungsten

túnica *sf*

1 (*Hist*) tunic; [*de monje*] robe

2 (*Anat, Bot*) tunic

tuning ['*tunin*] *sm* (*Aut*) car styling, modding*

tuno, -a (*Esp*)

■ *sm/f* (= *pícaro*) rogue, villain; **el muy tuno** the old rogue

■ *sm* (*Mús*) member of a student music group

tuntún **al tuntún** *adv* thoughtlessly, any old how

tupamaro, **-a** *adj, sm/f (Hist, Pol)* Tupamaro

tupé *sm*

- 1 (= *mechón*) quiff
 - 2 (= *peluca*) toupée, hairpiece
 - 3 (*) (= *caradura*) nerve*, cheek*
-

tupí

- *smf* Tupi (Indian)
 - *sm (Ling)* Tupi; *see also cultural note guaraní*
-

tupido

- *adj*
 - 1 (= *denso*) thick; (= *impenetrable*) impenetrable; [*tela*] close-woven
 - 2 (= *torpe*) dim*, dense*
 - *adv (Méx, Cono Sur)* hard
-

tupí-guaraní

- *adj* Tupi-Guarani
 - *sm (Ling)* Tupi-Guarani; *see also cultural note guaraní*
-

turba¹ *sf* (= *combustible*) peat

turba² *sf* (= *muchedumbre*) crowd, throng; (*en movimiento*) swarm; (*pey*) mob

turbación *sf*

- 1 (= *alteración*) disturbance
 - 2 (= *inquietud*) alarm, worry; (= *perplejidad*) bewilderment, confusion
 - 3 (= *vergüenza*) embarrassment
-

turbado *adj*

- 1 (= *alterado*) disturbed
 - 2 (= *inquieto*) alarmed, worried; (= *perplejo*) bewildered
 - 3 (= *avergonzado*) embarrassed
-

turbador *adj* (= *inquietante*) disturbing, alarming; (= *vergonzoso*) embarrassing

turbante *sm* turban

turbar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *silencio, reposo, orden*] to disturb; **nada turbó la buena marcha de las negociaciones** nothing hindered o disturbed the smooth progress of the negotiations

2 [+ *agua*] to disturb, stir up

3 (= *alterar*) **la noticia turbó su ánimo** the news troubled his mind, the news perturbed him

4 (= *avergonzar*) to embarrass

■ **turbarse** *vpr*

1 (= *alterarse*) **al reconocer a su agresor se turbó enormemente** she was deeply disturbed when she recognized her attacker

2 (= *avergonzarse*) to get embarrassed

turbina *sf* turbine; **turbina de gas** gas turbine; **turbina eólica** wind turbine

turbio

■ *adj*

1 [*agua*] cloudy, muddy, turbid *frm*

2 [*vista*] dim, blurred; [*mente, pensamientos*] disturbed; [*tema*] unclear, confused

3 [*período*] turbulent, unsettled

4 [*negocio*] shady*; [*método*] dubious

■ *adv* **ver turbio** not to see clearly; have blurred vision

turbión *sm*

1 (*Meteo*) (= *aguacero*) heavy shower, downpour

2 (= *aluvión*) shower, torrent

turbo

■ *sm* (*Mec*) turbo, turbocharger; (= *coche*) turbocharged car

■ *adj inv* turbo *antes de s*

turboalimentado *adj* turbocharged

turbodiesel *adj inv, sm* turbo diesel

turbopropulsor, turborreactor

- *sm* turbojet (aeroplane (*Brit*) o airplane (*EEUU*))
 - *adj inv* turbojet *antes de s*
-

turbulencia *sf*

- 1 (*Meteo*) turbulence
 - 2 [*de río, aguas*] turbulence
-

turbulento *adj*

- 1 [*río, aguas*] turbulent
 - 2 [*período*] troubled, turbulent; [*reunión*] stormy
 - 3 [*carácter*] restless
-

turco, -a

- *adj* Turkish
 - *sm/f*
 - 1 (= *de Turquía*) Turk
 - 2 (*LAm: pey*) immigrant from the Middle East
 - *sm (Ling)* Turkish
-

turcochipriota *adj smf* Turkish-Cypriot

turgencia *sf* turgidity

turgente *adj*, **túrgido** *adj* turgid, swollen

turismo *sm*

- 1 (= *actividad*) tourism; (= *industria*) tourist industry o trade; **turismo cultural** cultural tourism; **turismo de calidad** quality tourism; **turismo ecológico** eco-tourism; **turismo rural** country holidays *pl*, green tourism; **promover el turismo rural** to promote tourism in rural areas; **casas de turismo rural** ≈ holiday cottages; **turismo sexual** sex tourism
 - 2 (*Aut*) car, private car
-

turista *smf (gen)* tourist; (= *visitante*) sightseer; **clase turista** economy class, tourist class

turístico *adj* tourist *antes de s*

túrmix® *sm o sf* mixer, blender

turnar /[1a](#)/

■ *vi* to take turns

■ **turnarse** *vpr* to take turns; **se turnan para usarlo** they take it in turns to use it

turné *sm* tour, trip

turno *sm*

1 (= *vez*) turn; (*en juegos*) turn, go; **es tu turno** it's your turn; **por turnos** in turns, by turns; **estuvo con su querida de turno** he was with his lover of the moment; **el tonto de turno** the inevitable idiot; **turno de preguntas** round of questions

2 [*de trabajo*] shift; **hago el turno de tarde** I do the afternoon shift; **trabajo por turnos** shiftwork; **trabajar por turnos** to work shifts, do shiftwork; **turno de día** day shift; **turno de noche** night shift

turolense *adj* of/from Teruel

turquesa

■ *adj sm (= color)* turquoise

■ *sf (= piedra)* turquoise

Turquía *sf* Turkey

turrón *sm* ≈ nougat

TURRÓN

Turrón is a type of Spanish sweet rather like nougat which is eaten particularly around Christmas. It has Arabic origins and is made of honey, egg whites, almonds and hazelnuts. There are two traditional varieties: **alicante**, which is hard and contains whole almonds, and **jijona**, which is

soft and made from crushed almonds. **Turrón** stalls are often to be found at the summer **ferias**.

turulato* *adj* stunned, flabbergasted; **se quedó turulato con la noticia** he was stunned by the news

tururú*

- *adj* (= loco) **estar tururú** to be crazy
 - *excl* no way!*, you're joking!
-

tusa *sf*

- 1 (*Andes, CAm, Caribe*) [*de maíz*] (= mazorca) cob of maize, corncob; (*sin grano*) corn husk, maize husk
 - 2 (*Chile*) (= crin) horse's mane
-

tusar /[1a](#)/ *vt* (*Col, Cono Sur, Ven*) (= esquilar) to cut, clip, shear; (= cortar) to cut roughly, cut badly

tute *sm* card game similar to bezique; MODISMO **darse un tute** to work extra hard

tutear /[1a](#)/

- *vt* **tutear a algn** (*lit*) to address sb as "tú" (*2nd person sing*); (*fig*) to be on familiar terms with sb
 - **tutearse** *vpr* **se tutean desde siempre** they have always addressed each other as "tú", they have always been on familiar terms
-

tutela *sf*

- 1 (*Jur*) guardianship; **bajo tutela** in ward; **estar bajo tutela jurídica** [*niño*] to be a ward of court
 - 2 (= protección) tutelage, protection; **estar bajo la tutela de** (= amparo) to be under the protection of; (= auspicios) to be under the auspices of
-

tutelaje *sm* (*LAm*) = [tutela](#)

tutelar

- *adj* tutelary; **ángel tutelar** guardian angel
 - *vt* /[1a](#)/ to protect, guard
-

tuteo *sm* use of (the familiar) "tú", addressing a person as "tú"; **se ha extendido mucho el tuteo** the use of "tú" has greatly increased

tutiplén (*anticuado*)* **a tutiplén** (*Esp*) *adv* [*dar*] freely; [*repartir*] haphazardly; indiscriminately; [*comer*] hugely, to excess

tutor, a *sm/f*

1 (*Jur*) guardian

2 (*Univ*) tutor; **tutor(a) de curso** (*Escol*) form master/mistress

tutoría *sf*

1 (*Jur*) guardianship

2 (*Univ*) tutorial (class), section (of a course) (*EEUU*)

tutú *sm* tutu

tuve *etc ver* **tener**

tuyo, -a

■ *adj poses* yours; **¿es tuyo este abrigo?** is this coat yours?; **cualquier amigo tuyo** any friend of yours

■ *pron poses*

1 (*gen*) yours; **este es el tuyo** this one's yours; **mis amigos y los tuyos** my friends and yours; **¡adelante, ésta es la tuya!** go on, now's your chance!; **¿ya estás haciendo de las tuyas?** are you up to your tricks again?; MODISMO **lo tuyo: he puesto lo tuyo en esta caja** I've put your things in this box; **sé que lo tuyo con Ana acabó hace tiempo** I know that you and Ana finished a while ago; **la informática no es lo tuyo** computers are not your thing

2 **los tuyos** (= *tus familiares*) your folks*, your family

NOTA DE USO

Tuyo se traduce por **yours** cuando hace referencia a las posesiones de alguien: "Es (el) tuyo", *It's yours*. En cambio, se traduce por **of yours** cuando significa "uno de tus": "un amigo tuyo", *a friend of yours*.

TV *sf abr* (= *televisión*) TV

TVE *sf abr* = **Televisión Española**

TVP *sf abr* (= *trombosis de vena profunda*) DVT

tweed [twi] *sm* tweed

txistulari *sm* (Basque) flute player

U

U¹, **u** [u] *sf* (= *letra*) U, u; **dobles U** (Méx) W; **curva en U** hairpin bend

u² *conj* (used instead of "o" before o-, ho-) or; **siete u ocho** seven or eight

ubérrimo *adj* exceptionally fertile

ubicación *sf* (esp LAm) situation, location

ubicado *adj* (esp LAm)

1 (= *situado*) situated, located; **bien ubicado** well situated o located, in a desirable location

2 (*en un trabajo*) working

ubicar /1g/

■ *vt*

1 (LAm) (= *colocar*) to place, locate, site

2 (esp LAm) (= *encontrar*) to find, locate; **no supo ubicar Madrid en el mapa** he was unable to find o locate Madrid on the map; **no hemos podido ubicar al jefe** we have been unable to find o locate the boss, we have been unable to track down the boss

■ **ubicarse** *vpr*

1 (= *estar situado*) **el museo se ubica en el centro de la ciudad** the museum is located o situated in the city centre o (EEUU) center

2 (= *orientarse*) to find one's way around; **a pesar del mapa no consigo ubicarme** even though I have a map I can't find my way around; **¿te ubicas ahora?** have you got (esp Brit) o do you have (esp EEUU) your bearings now?

3 (LAm*) (= *colocarse*) to get a job

ubicuidad *sf* ubiquity; **el don de la ubicuidad** the gift for being everywhere at once

ubre *sf* udder

UCD *sf abr (Esp)* = **Unión de Centro Democrático**

UCI *sf abr (= Unidad de Cuidados Intensivos)* ICU, intensive care unit

Ucrania *sf* Ukraine

ucraniano, -a *adj sm/f*, **ucranio, -a** *adj sm/f* Ukrainian

Ud. *pron abr* = **usted**

Uds. *pron abr* = **ustedes**

UE *sf abr (= Unión Europea)* EU

UEFA *sf abr (= Unión Europea de Fútbol Asociación)* UEFA

UEM *sf abr (= unión económica y monetaria)* EMU

UEO *sf abr (= Unión Europea Occidental)* WEU

UF *sf abr (Chile) (= Unidad de Fomento) changing monetary unit in a fixed dollar system*

uf *excl (cansancio)* phew!

ufanarse /[1a](#)/ *vpr* to boast; **ufanarse con o de algo** to boast of sth, pride o.s. on sth

ufano *adj* (= *orgulloso*) proud; (= *satisfecho*) smug; **iba muy ufano en el nuevo coche** he was going along so proudly in his new car

ufología *sf* ufology, study of unidentified flying objects

Uganda *sf* Uganda

ugandés, -esa *adj sm/f* Ugandan

UGT *sf abr (Esp)* = **Unión General de Trabajadores**

ujier *sm (en un tribunal)* usher; (= *conserje*) doorkeeper, attendant

úlcer *sf* ulcer, sore; **úlcer** *de decúbito* bedsore

ulcerar /1a/

■ *vt* to make sore, ulcerate

■ **ulcerarse** *vpr* to ulcerate

ulpo *sm (Chile, Perú)* cold drink made with roasted flour

últimamente *adv* lately, recently

ultimar /1a/ *vt*

1 (= *terminar*) [+ *detalles, acuerdo*] to finalize; [+ *proyecto, obra*] to put the finishing o final touches to; **están ultimando los preparativos para la boda** they are making the final preparations for the wedding

2 (*LAm: frm*) (= *matar*) to kill, murder

ultimato *sm*, **ultimátum** *sm* (**ultimátums** *pl*) ultimatum

último, -a

■ *adj*

1 (= *final*) last; **el último día del mes** the last day of the month; **las últimas Navidades que pasamos allí** the last Christmas we spent there; **a lo último*** in the end; **por último** finally, lastly; **por última vez** for the last time

2 (= *más reciente*) **2.1** (*en una serie*) [*ejemplar, moda, novedad*] latest; [*elecciones, período*] last; **este coche es el último modelo** this car is the latest model; **¿has leído el último número de la revista?** have you read the latest issue of the magazine?; **las últimas noticias** the latest news; **durante la última década** in o over the last decade; **en las últimas horas** in the last few hours; **los últimos libros que he leído** the last few books that I have read; **ahora último** (*Chile*) recently; **no es de ahora último** it is not a recent thing; **en los últimos años** in o over the last few years, in recent years; **en los últimos tiempos** lately; **2.2** (*entre dos*) latter; **de los dos, éste último es el mejor** of the two, the latter is the better

3 (*en el espacio*) **3.1** (= *más al fondo*) back; **un asiento en la última fila** a seat in the back row **3.2** (= *más alto*) top; **viven en el último piso** they live on the top floor **3.3** (= *más bajo*) bottom, last; **el equipo en última posición** the team in last o bottom place; **3.4** (= *más lejano*) most remote, furthest; **las noticias llegan hasta el último rincón del país** news gets to the most remote o the furthest parts of the country

4 (= *extremo*) [*recurso*] last; [*fin*] ultimate; **en último caso, iría yo** as a last resort o if all else fails, I would go

5 (= *definitivo*) **es mi última oferta** that's my final offer; MODISMO **decir la última palabra** to have the last word

6 lo último* **6.1** (= *lo más moderno*) the latest thing; **lo último en teléfonos móviles** the latest thing in mobile phones; **lo último en tecnología ofimática** the latest (in) office technology; **6.2** (= *lo peor*) the limit; **pedirme eso encima ya es lo último** for him to ask that of me as well really is the limit

■ *sm/f*

1 el último the last, the last one; **llegó la última** she arrived last; **ser el último en hacer algo** to be the last (one) to do sth; MODISMO **reírse el último** to have the last laugh; MODISMO **a la última: estar a la última** (*en moda*) to be very trendy*; **está a la última en ordenadores** he's really up-to-date on computers; **siempre va vestida a la última** she's always wearing the latest thing; MODISMO **estar en las últimas*** (= *a punto de morir*) to be at death's door, be on one's last legs*; (= *sin dinero*) to be down to one's last penny o (*EEUU*) cent; MODISMO **en últimas** (*Colombia*) as a last resort

2 (*) ¿a qué no sabes la última de Irene? do you know the latest about Irene?

3 (Esp) a últimos de mes towards the end of the month

■ *adv* (*Cono Sur*) in the last position, in the last place

ultra

■ *adj inv* extreme right-wing

■ *smf* extreme right-winger

ultracongelar /1a/ *vt* (*Esp*) to deep-freeze

ultracorrección *sf* hypercorrection

ultraderecha *sf* extreme right, extreme right-wing

ultraderechista

- *adj* extreme right(-wing)
 - *smf* extreme right-winger
-

ultrafino *adj* ultrafine

ultrajante *adj* (= *ofensivo*) offensive; (= *injurioso*) insulting

ultrajar /[1a](#)/ *vt* (= *ofender*) to offend; (= *injuriar*) to insult, abuse

ultraje *sm* (= *injuria*) insult; (= *atrocidad*) outrage

ultraligero *sm* ultralight (aircraft), microlight (aircraft) (*Brit*)

ultramar *sm* **de o en ultramar** overseas, abroad; **los países de ultramar** foreign countries; **productos venidos de ultramar** goods from abroad

ultramarinos *sm inv* (*tb*: **tienda de ultramarinos**) grocer's (shop) (*esp Brit*), grocery (*EEUU*)

ultramoderno *adj* ultramodern

ultramontano *adj sm* ultramontane

ultranza *sf* **a ultranza**

1 (*como adjetivo*) (*Pol*) out-and-out, extreme; **un nacionalista a ultranza** a rabid nationalist

2 (*como adverbio*) **defender algo a ultranza** to defend sth to the last

ultrasur *smf inv* extremist fan of Real Madrid FC

ultratumba *sf* **la vida de ultratumba** life beyond the grave, life after death; **una voz de ultratumba** a ghostly voice

ultravioleta *adj inv* ultraviolet

ulular /[1a](#)/ *vi* [*animal, viento*] to howl, shriek; [*búho*] to hoot, screech

umbilical *adj* umbilical; **cordón umbilical** umbilical cord

umbral *sm* threshold; **estar en los umbrales de algo** to be on the threshold o verge of sth; **umbral de la pobreza** poverty line

umbrío *adj* shady

UME *sf abr* (= Unión Monetaria Europea) EMU

un, a

■ *art indef*

1 (*en singular*) (*refiriéndose a algo no conocido o de forma imprecisa*) a; (*antes de vocal o de h*) an; (*dando mayor énfasis, con expresiones temporales*) one; **una silla** a chair; **un paraguas** an umbrella; **hay una cosa que me gustaría saber** there is one thing I would like to know; **una mañana me llamó** he called me one morning

2 (*en plural*) **2.1** (*uso indefinido*) (= *algunos*) some; (= *pocos*) a few; **fui con unos amigos** I went with some friends; **unas horas más tarde** a few hours later; **tiene unas piernas muy largas** she has very long legs; **2.2** (*con objetos a pares*) **me he comprado unos zapatos de tacón** I've bought some high-heels; **necesito unas tijeras** I need a pair of scissors **2.3** (*con cantidades, cifras*) about, around; **había unas 20 personas** there were about o around 20 people, there were some 20 people

3 (*enfático*) **¡se dio un golpe!** he banged himself really hard!; **¡había una gente más rara!** there were some real weirdos there!*

■ *adj (numeral)* one; **sólo quiero una hoja** I only want one sheet; **una excursión de un día** a one-day trip, a day trip; **tardamos una mañana entera** it took us a whole morning; *ver tb* **uno**

una *pron*

1 **es la una** (= *hora*) it's one o'clock; **¡a la una, a las dos, a las tres!** (*antes de empezar algo*) one, two, three!; (*en subasta*) going, going, gone!; (*Dep*) ready, steady (*esp Brit*) o set (*esp EEUU*), go!; MODISMO **una de dos** either one thing or the other; MODISMO **todos a una** all together

2 (*enfático*) **armar una** to kick up a fuss o storm; **¡te voy a dar una que verás!** I'll give you something to cry about!; **hacerle una a algn** to play a

dirty trick on sb; ¡había una de gente! what a crowd there was!; MODISMO **no dar una** not to get a single thing right

unánime *adj* unanimous

unanimidad *sf* unanimity; **por unanimidad** unanimously

unción *sf (Rel)* unction

uncir /3b/ *vt* to yoke

undécimo *adj, pron* eleventh; *ver tb* **sexto**

UNED *sf abr (Esp)* (= Universidad Nacional de Educación a Distancia) ≈ OU

UNESCO *sf abr* (= United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization) UNESCO

ungir /3c/ *vt*

1 (*Med*) to put ointment on, rub with ointment

2 (*Rel*) to anoint

3 (*Chile: frm*) (= nombrar) **fue ungido candidato/presidente** he was officially chosen as candidate/president

ungüento *sm* ointment, unguent

únicamente *adv* only, solely

UNICEF *sm abr* (= United Nations International Children's Emergency Fund)
UNICEF

único *adj*

1 (= solo) only; **fue el único sobreviviente** he was the sole o only survivor; **sistema de partido único** one-party o single-party system; **es lo único que nos faltaba** (*iró*) that's all we needed

2 (= singular) unique; **este ejemplar es único** this specimen is unique; **como pianista es única** as a pianist she is in a class of her own; **¡eres único! sólo a**

ti se te podía ocurrir algo así you're amazing! only you could think of something like that

unicornio *sm* unicorn

unidad *sf*

1 (= *cohesión*) unity; **falta de unidad en la familia** lack of family unity

2 (*Com, Mat*) unit; **precio por unidad** unit price; **tres euros la unidad** three euros each; **se venden en cajas de seis unidades** they are sold in boxes of six; **unidad de cuenta europea** European currency unit; **unidad de medida** unit of measurement

3 (*Med, Téc*) unit; **unidad coronaria** coronary unit; **unidad de cuidados intensivos** intensive care unit; **unidad de quemados** burns unit; **unidad de terapia intensiva** (*Arg, Méx*) **unidad de tratamiento intensivo** (*Chile*) **unidad de vigilancia intensiva** intensive care unit; **unidad móvil** outside broadcast unit

4 (= *vagón*) coach, wagon

5 (= *avión*) aircraft

6 (*Mil*) unit

unidimensional *adj* one-dimensional

unidireccional *adj* **calle unidireccional** one-way street

unido *adj* [*amigos, familiares*] close; **una familia muy unida** a very close o very close-knit family; **está muy unida a su madre** she's very close to her mother; **mantenerse unidos** to keep together, stick together, stay together

unifamiliar *adj* single-family

unificar /1g/ *vt*

1 (= *unir*) to unite, unify

2 (= *hacer uniforme*) to standardize

uniformado *adj* uniformed

uniformar /1a/ *vt* (= *hacer uniforme*) to make uniform; (*Téc*) to standardize

uniforme

- *adj* [*movimiento, sistema*] uniform; [*superficie*] level, even, smooth; [*velocidad*] steady, uniform
 - *sm* uniform
-

uniformidad *sf* (*gen*) uniformity; [*de acabado*] evenness, smoothness; [*de velocidad*] steadiness

unilateral *adj* unilateral, one-sided

unión *sf*

- 1 (= *acción*) [*de empresas*] merger; **mediante la unión de sus apellidos** by joining together o combining their surnames; **solicitaron su unión a la OTAN** they applied to join NATO; **en unión con o de** (= *acompañado de*) together with, along with; (= *en asociación con*) in association with, together with
 - 2 (= *cualidad*) unity; **por falta de unión** through lack of unity; REFRÁN **la unión hace la fuerza** united we stand
 - 3 (= *organización*) **Unión Europea** European Union; **Unión General de Trabajadores (Esp)** socialist union confederation; **unión de parejas de hecho** civil union; **unión libre** cohabitation; **Unión Monetaria (Europea)** (European) Monetary Union
 - 4 (*Mec*) joint
-

unipartidismo *sm* one-party system

unipersonal *adj* single, individual

unir /3a/

- *vt*

1 (= *acercar*) **1.1** [+ *grupos, tendencias, pueblos*] to unite; **es la persona perfecta para unir al partido** he is the ideal person to unite the party; **1.2** [*sentimientos*] to unite; **los une el mismo amor a la verdad** they are united in their love of the truth; **nos une el interés por la ciencia** we share an interest in science; **me une a él una estrecha amistad** I have a very close friendship with him; **1.3** [*lazos*] to link, bind; **los lazos que unen ambos países** the ties that bind o link both countries

2 (= *atar*) [*contrato*] to bind; **con el periódico me unía un mero contrato** I was bound to the newspaper by nothing more than a simple contract; **unir a dos personas en matrimonio** to join together two people in matrimony

3 (= *asociar, agrupar*) to combine; **uniendo los dos nombres resulta un nuevo concepto** a new concept is created by combining the two nouns; **ha logrado unir su nombre al de los grandes deportistas** he has won a place among the great sporting names o among the great names in sport(s)

4 (= *conectar*) [*carretera, vuelo, ferrocarril*] to link; (*con* with); **la carretera une las dos poblaciones** the road links the two towns

5 [+ *objetos, piezas*] (*gen*) to join, join together; (*con pegamento, celo*) to stick together

6 (*Culin*) [+ *líquidos*] to mix; [+ *salsa*] to blend

7 (*Com*) [+ *compañías, intereses*] to merge

■ **unirse** vpr

1 (= *cooperar*) (*para proyectos importantes*) to join together, come together, unite; (*en cuestiones puntuales*) to join forces; **si nos unimos todos, seremos más fuertes** if we all join together o come together o unite, we will be stronger; **ambas empresas se han unido para distribuir sus productos en Asia** the two companies have joined forces to distribute their products in Asia

2 (= *formar una unidad*) [*empresas, instituciones*] to merge; **unirse en matrimonio** to be joined in matrimony *frm*, marry

3 **unirse a** 3.1 [+ *movimiento, organización, expedición*] to join; [+ *propuesta, iniciativa*] to support; **se unieron al resto del grupo en París** they joined the rest of the group in Paris; **me uno a esta propuesta** I support this proposal 3.2 [*problemas, características, estilos*] **a este atraso económico se une un paro estructural** this economic underdevelopment is compounded by structural unemployment; **a la maravillosa cocina se une un servicio muy eficiente** the wonderful cooking is complemented by very efficient service

4 **unirse con** to join together with, combine with

5 [*líneas, caminos*] to meet

unisex *adj inv* unisex

unísono *sm* **al unísono** in unison

unitario *adj* (*Pol*) unitary; (*Rel*) Unitarian

universal *adj* (= *general*) universal; (= *mundial*) world; *antes de s* world-wide; **historia universal** world history; **de fama universal** internationally o world famous

universalizar /1f/ *vt* to universalize

universidad *sf* university; **Universidad a Distancia** ≈ Open University; **universidad laboral** technical college (*Brit*), technical school o institute (*EEUU*)

universitario, -a

- *adj* university *antes de s*
 - *sm/f* (= *estudiante*) (university) student; (= *licenciado*) university graduate
-

universo *sm*

- 1 (= *cosmos*) universe
 - 2 (= *conjunto*) world; **el universo poético de Lorca** Lorca's poetic world
-

unívoco *adj* [*palabra, término*] univocal, monosemous; [*correspondencia*] one-to-one

uno, -a

- *pron*

1 (*uso como numeral*) one; **queda sólo uno** there's only one left; **el uno de mayo** (*Esp*) May the first, the first of May (*Brit*); **dos maletas grandes y una más pequeña** two large suitcases and a smaller one; **uno a uno** one by one; **de uno en uno** one by one; **uno tras otro** one after another, one after the other; **uno por uno** one by one; MODISMO **una y no más** that's the last time I'm doing that; MODISMO **lo uno por lo otro** the one cancels out the other; MODISMO **es todo uno** MODISMO **es uno y lo mismo** it's all the same

2 (*uso indefinido*) (= *persona*) 2.1 (*en singular*) somebody, someone; **ha venido una que dice que te conoce** somebody o someone came who says she knows you; **más de uno más de uno estaría encantado con esto** most people would be more than happy with this; **para mí es uno de tantos** as far as I'm concerned he's just one of many o a very ordinary guy; 2.2 (*en plural*)

llegaron unos y se sentaron some people arrived and sat down; **unos que estaban allí protestaron** some (of those) who were there protested; **unos y otros** all of them

3 (*uso impersonal*) you, one *frm*; **uno puede equivocarse** you *o frm* one can make a mistake; **uno no es perfecto** I'm not perfect, one isn't perfect *frm*; **uno mismo** yourself, oneself

4 (*uso recíproco*) **el uno al otro** each other; **unos a otros** each other, one another

■ *sm*

1 (= *número*) (*cardinal*) one; (*ordinal*) first; **el uno es mi número de la suerte** one is my lucky number; MODISMO **hacer del uno** (*Méx, Perú**) to have a pee*

2 (*en aposición*) **planta uno** first floor; **la fila uno** the first row, the front row; ver tb [un](#), [seis](#)

untar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *cubrir*) **untar el pan con mantequilla** to spread butter on one's bread

2 (= *engrasar*) to grease; **untar un molde con aceite** to grease a baking dish with oil

3 (*) (= *sobornar*) to bribe, grease the palm of

■ **untarse** *vpr*

1 (= *ensuciarse*) **untarse con o de** to smear o.s. with; **te has untado las manos de crema** you've got cream all over your hands

2 (*) (*fraudulentamente*) to have sticky fingers*

unto *sm*

1 (= *ungüento*) ointment

2 (= *grasa*) grease, animal fat

untuoso *adj* [*producto*] creamy; [*crema*] rich

uña *sf*

1 (*Anat*) [*de la mano*] nail, fingernail; [*del pie*] toenail; (*Zool*) claw; MODISMO **ser uña y carne** to be inseparable; MODISMO **estar de uñas con algn** to be at daggers drawn with sb; MODISMO **defender algo con uñas y dientes** to defend sth tooth and nail; MODISMO **dejarse las uñas: se dejó las uñas en ese**

trabajo he wore his fingers to the bone doing that job; MODISMO **enseñar o mostrar o sacar las uñas** to show one's claws; MODISMO **ser largo de uñas** to be light-fingered; MODISMO **rascarse con las propias uñas** to look out for o.s.

2 (= *pezuña*) hoof

3 (*Méx*) (= *púa*) plectrum

uñalarga *smf* (*Perú*) thief

uñero *sm*

1 (= *inflamación*) whitlow

2 (= *uña encarnada*) ingrowing toenail (*Brit*), ingrown toenail (*EEUU*)

3 [*de libro*] thumb index

uñeta *sf* (*Cono Sur*) plectrum

uperización *sf* UHT treatment

uperizado *adj* **leche uperizada** UHT milk

Urales *smpl* (*tb: Montes Urales*) Urals

uralita® *sf* corrugated asbestos and cement roofing material

uranio *sm* uranium

Urano *sm* Uranus

urbanidad *sf* courtesy, politeness, urbanity *frm*

urbanismo *sm* town planning

urbanista *smf* town planner

urbanístico *adj* [*problemas*] town-planning *antes de s*; [*plan, entorno*] urban, city *antes de s*

urbanita *smf* townie*

urbanización *sf*

1 (= *acto*) urbanization

2 (*Esp*) (= *colonia, barrio*) housing estate (*Brit*), housing development (*EEUU*)

urbanizar /[1f](#)/ *vt* to develop, build on, urbanize

urbano *adj* urban, town *antes de s*, city *antes de s*

urbe *sf* large city, metropolis

urdimbre *sf*

1 [*de tela*] warp

2 (= *intriga*) scheme, intrigue

urdir /[3a](#)/ *vt*

1 [+ *tela*] to warp

2 (= *tramar*) to plot

urea *sf* urea

uréter *sm* ureter

uretra *sf* urethra

urgencia *sf*

1 (= *apresuramiento*) urgency; **pedir algo con urgencia** to request sth urgently; **asuntos de urgencia** urgent o pressing matters

2 (= *emergencia*) (*Med*) emergency; **medida de urgencia** emergency measure; **urgencias** accident & emergency (*Brit*), emergency room (*EEUU*); **tuvimos que ir a urgencias** we had to go to casualty (*Brit*) o to the emergency room (*EEUU*)

urgente *adj* [*mensaje, trabajo*] urgent; [*asunto*] urgent, pressing; **carta urgente** special delivery letter; **pedido urgente** rush order

urgentemente *adv* urgently

urgir /3c/ *vi* to be urgent o pressing; **me urge la respuesta** I need a reply urgently o as soon as possible; **me urge terminarlo** I must finish it as soon as I can; MODISMO "**úrgeme vender: dos gatos ...**" "must be sold: two cats ..."

úrico *adj* uric

urinario

- *adj* urinary
 - *sm* urinal, public lavatory
-

urna *sf*

- 1 (= *vasija*) urn; [*de cristal*] glass case
 - 2 (*Pol*) (*tb*: **urna electoral**) ballot box; **acudir a las urnas** to vote, go to the polls
 - 3 (*Chi, Ven*) (= *ataúd*) (*euf*) coffin; casket (*EEUU*)
-

urogallo *sm* capercaillie

urología *sf* urology

urólogo, -a *sm/f* urologist

urraca *sf* magpie

URSS [urs] *sf abr (Hist)* (= *Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas*) USSR

urticaria *sf* urticaria, nettle rash

urubú *sm (Cono Sur)* black vulture

Uruguay *sm (tb: el Uruguay)* Uruguay

uruguayo, -a *adj sm/f* Uruguayan

usado *adj*

1 (= *no nuevo*) [*coche*] second-hand, used; [*televisor, ropa*] second-hand; [*sello, billete*] used

2 (= *gastado*) [*ropa, disco*] worn-out; **un diccionario muy usado** a well-thumbed dictionary

usanza *sf* usage, custom; **a usanza india a usanza de los indios** according to Indian custom

usar /1a/

■ *vt*

1 (= *utilizar*) [+ *aparato, transporte, sustancia, expresión*] to use; **la maleta está sin usar** the suitcase has never been used; **no olvide usar el cinturón de seguridad** don't forget to wear your seat belt; **usar algo/a algn como** to use sth/sb as; **lo usaron como conejillo de indias** they used him as a guinea pig; **de usar y tirar** [*envase, producto*] disposable

2 (= *llevar*) [+ *ropa, perfume*] to wear; **esa falda está sin usar** this skirt has not been worn; **¿qué número usa?** what size do you take?

3 (= *soler*) **usar hacer algo** to be in the habit of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to be in the habit of doing sth'.

■ *vi* **usar de** [+ *derecho, poder*] to exercise

■ **usarse** *vpr* to be worn; **la chistera ya no se usa** top hats are not worn nowadays, no one wears top hats nowadays

Usbekistán *sm* Uzbekistan

usía *pron pers* Your Lordship/Your Ladyship

usina *sf*

1 (*LAm*) large factory, plant

2 (*RPl*) [*de electricidad*] power plant

uslero *sm* rolling-pin

uso *sm*

1 (= *utilización*) use; **un mango gastado por el uso** a handle worn through use; **no está permitido el uso del claxon** you cannot honk o (*esp Brit*) hoot your horn; **el uso y abuso de un producto/una expresión** the excessive use of a product/an expression; **términos de uso común** terms in common use o usage; **un analgésico de uso corriente** a commonly used painkiller; **jeringuillas de un solo uso** disposable syringes; **estar en uso** to be in use; **tratamientos actualmente en uso** treatments currently being used o currently in use; **un termino aún hoy en uso** a term still used today; **hacer uso de** [+ *derecho, privilegio, poder*] to exercise; [+ *armas, fuerza*] to use; **hacer uso de la palabra** to speak; **uso de razón desde que tuvo uso de razón** (*lit*) since he reached the age of reason; (*fig*) for as long as he could remember

2 (= *aplicación*) use; **tiene innumerables usos industriales** it has countless uses in industry

3 (= *costumbre*) custom; **los usos sociales** the social customs

4 al uso los tópicos al uso the usual clichés; **ésta no es una guía de turismo al uso** this is not the usual kind of travel guide, this is not a travel guide in the usual sense of the word; **por emplear el tecnicismo al uso** to use the current technical jargon

usted *pron pers*

1 (*en singular*) you (*polite or formal address*); **esto es para usted** this is for you; **—muchas gracias —a usted** "thank you very much" — "thank YOU"; **mi coche y el de usted** my car and yours; **hablar o llamar o tratar de usted a algn** to use the "usted" form with sb, address sb using the "usted" form; **no me hables de usted** you don't need to use the "usted" form with me

2 ustedes you (*polite or formal plural in Spain, normal plural elsewhere*); **gracias a todos ustedes podremos pagarlo** thanks to all of you we shall be able to pay it; **a ver, niños ¿ustedes qué quieren para cenar?** (*esp LAm*) right, what do you children want for tea?

usual *adj* usual, customary

usuario, -a *sm/f* user

usufructo *sm* usufruct, use

usura *sf* usury

usurero, -a *sm/f* usurer

usurpar /[1a](#)/ *vt* [+ *poder, trono*] to usurp; [+ *tierras*] to seize

utensilio *sm* (= *herramienta*) tool, implement; (*Culin*) utensil; **utensilios de cirujano** surgeon's instruments; **utensilios de pesca** fishing tackle

uterino *adj* uterine

útero *sm* womb, uterus; **útero de alquiler** surrogate motherhood

UTI *abr* (= *Unidad de Terapia Intensiva*) (*Chile*) (= *Unidad de Tratamiento Intensivo*) (*Arg, Méx*) ICU, intensive care unit

útil

■ *adj*

1 (= *de utilidad*) useful; **es muy útil saber conducir** it is very useful to be able to drive; **¿en qué puedo serle útil?** can I help you?, what can I do for you?

2 útil para el servicio (*Mil*) [*persona*] fit for military service; [*vehículo*] operational

■ **útiles** *smpl* tools, equipment *sing*; **útiles de labranza** agricultural implements; **útiles de pesca** fishing tackle; **útiles escolares** (*LAm*) school equipment *sing*

utilería *sf* (*LAm*) props *pl*

utilero, -a *sm/f* (*LAm*) (*Teat*) property manager, props man/woman

utilidad *sf*

1 (*gen*) usefulness; **la utilidad de tu invento** the usefulness of your invention; **un método de gran utilidad** a very useful method; **ya le encontraremos alguna utilidad** we'll find some use for it; **un servicio de utilidad pública** a public service; **sacar la máxima utilidad a algo** to use sth to the full, make full use of sth

2 (*LAm*) (*Com, Fin*) profit

3 (*Inform*) utility

utilitario *sm* small car, compact car

utilitarismo *sm* utilitarianism

utilizable *adj* (= *que puede usarse*) usable, serviceable; (= *disponible*) available for use, ready to use

utilización *sf* use, utilization *frm*

utilizar /[1f](#)/ *vt*

1 (= *usar*) to use, make use of, utilize *frm*

2 (= *explotar*) [+ *recursos*] to harness

utillaje *sm* tools *pl*, equipment

utopía *sf* Utopia; **es una utopía** it's like Utopia

utópico *adj* Utopian

UVA *abr* (= *ultravioleta*) UV, UVA

uva *sf* grape; **las doce uvas** twelve grapes eaten at midnight on New Year's Eve; see also cultural note [nochevieja](#); **tener muy mala uva** (*Esp**) to be a mean so-and-so*, be a nasty piece of work (*Brit**); **uva blanca** green grape, white grape; **uva negra** black grape; **uva pasa** raisin

UVB *smpl abr* (= *ultravioleta*) UVB

uve *sf* (*Esp*) (name of the letter) V; **uve doble** (name of the letter) W

UVI *sf abr* (*Esp*) (= *Unidad de Vigilancia Intensiva*) ICU, intensive care unit;
UVI móvil mobile intensive care unit

uxoricidio *sm* uxoricide

V

V, v ['uβe] (*Esp, Méx*) [be'korta] (*LAm*) [be'tʃika] (*Méx*) *sf* (= *letra*) **V, v**

v *abr* (*Elec*) (= *voltio(s)*) **V**

V. abr

1 = Usted

2 = Véase

v. abr = ver = véase

va ver [ir](#)

vaca *sf*

1 (= *animal*) cow; **el mal o la enfermedad de las vacas locas** mad cow disease; MODISMO **(los años de) las vacas flacas** the lean years; MODISMO **(los años de) las vacas gordas** the fat years, the boom years; MODISMO **hacer(se) la vaca** (*Perú**) to play truant, play hooky (*EEUU*); MODISMO **hacer una vaca** (*Cono Sur, Méx**) (= *colecta*) to make a collection, have a whip-round (*esp Brit**); MODISMO **ponerse como una vaca*** to get as fat as a pig*; **vaca lechera** dairy cow; **vaca marina** sea cow, manatee

2 (*Culin*) (*tb: carne de vaca*) beef

3 (*Méx**) (*en apuesta*) pool

vacacional *adj* holiday *antes de s*, vacation *antes de s*; **período vacacional** holiday period

vacacionar /[1a](#)/ *vt* (*Méx*) to spend one's holidays (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

vacaciones *sfpl* holiday(s) (*esp Brit*), vacation *sing* (*EEUU*); **estar de vacaciones** to be (away) on holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*); **irse o marcharse de vacaciones** to go (away) on holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*), go off on holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

vacacionista *smf* (*Méx*) holidaymaker (*Brit*), vacationer (*EEUU*)

vacante

- *adj* (*gen*) vacant; [*silla*] empty, unoccupied; [*puesto*] unfilled
 - *sf* vacancy
-

vacar /[1g](#)/ *vi* (*gen*) to fall vacant, become vacant; [*puesto*] to remain unfilled

vaciado *sm*

- 1 [*de escultura*] cast, mould(ing), mold(ing) (*EEUU*)
 - 2 [*de piscina, estanque*] emptying
-

vaciar /[1c](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *recipiente, contenido*] to empty; [+ *radiador*] to drain; (= *beber*) to drink up
 - 2 [+ *madera, piedra*] to hollow out; [+ *estatua*] to cast
 - *vi* [*río*] to flow, empty; (*en* into)
 - **vaciarse** *vpr* [*bañera, depósito*] to empty
-

vacilación *sf* hesitation, vacillation**vacilante** *adj*

- 1 [*mano, paso*] unsteady; [*voz*] faltering, halting; [*memoria*] uncertain; [*mueble*] wobbly, tottery
 - 2 [*persona*] hesitant
 - 3 [*luz*] flickering
-

vacilar /[1a](#)/

- *vi*
 - 1 (= *dudar*) to hesitate, waver; **sin vacilar** unhesitatingly; **vacilar en hacer algo** to hesitate to do sth
 - 2 (*por falta de estabilidad*) [*mueble*] to be unsteady, wobble; (*al andar*) [*persona*] to totter, reel; (*al hablar*) to falter
 - 3 [*luz*] to flicker
 - 4 (*) (= *guasearse*) **vacilar con algn** to tease sb, take the mickey out of sb (*Brit**)
 - 5 (*) (= *divertirse*) to have fun, mess around*; (= *ir de juerga*) to go on a spree

6 (Esp*) (= *presumir*) to talk big*, show off, swank*

■ vt* to take the mickey out of (Brit*), make fun of

vacile* sm (= *guasa*) teasing; **estar de vacile** to tease

vacilón, -ona (*)

■ adj teasing, jokey; **estar vacilón** to be in a jokey mood

■ sm/f tease, joker

■ sm (CAm, Col, Méx) (= *juerga*) party; (= *diversión*) fun; **andar de vacilón** to be out on the town

vacío

■ adj

1 (*gen*) empty; [*puesto, local*] vacant, empty; **nunca bebo cerveza con el estómago vacío** I never drink beer on an empty stomach; **Madrid queda vacío en agosto** Madrid is empty o deserted in August; **volver de vacío** (Esp) [*persona*] to come back empty-handed; [*vehículo*] to come back empty; MODISMO **irse con las manos vacías** to leave empty-handed

2 (= *superficial*) [*persona*] shallow; [*conversación*] meaningless; **un discurso vacío de contenido** a speech empty o devoid of any content

3 (= *sin sentido*) [*existencia*] empty, meaningless

■ sm

1 (*Fís*) vacuum; **envasado al vacío** vacuum-packed

2 (= *hueco*) (empty) space, gap; **tener un vacío en el estómago** to have an empty stomach; MODISMO **hacer el vacío a algn** to give sb the silent treatment, send sb to Coventry (Brit)

3 (= *abismo*) **el vacío** the void, space; **saltó al vacío** he jumped into space o the void; **se arrojó al vacío desde un quinto piso** he threw himself out of a fifth-floor window; MODISMO **caer en el vacío** to fall on deaf ears

4 (= *falta de sentido*) void; **el vacío existencial** the existential void; **su muerte dejó un vacío en nuestras vidas** his death left a void in our lives; **una sensación de vacío** a feeling of emptiness

5 (*Jur, Pol*) **vacío de poder** power vacuum

vacuna sf vaccine; **poner una vacuna a algn** to vaccinate sb

vacunar /1a/

■ vt

1 (*Med*) to vaccinate; (*contra* against)

2 (*ante adversidad, dolor*) (= *preparar*) to prepare; **estar vacunado contra algo** to be immune to sth

■ **vacunarse** vpr to be o get vaccinated

vacuno

■ *adj* bovine, cow *antes de s*; **ganado vacuno** cattle

■ *sm* (= *ganado*) cattle *pl*; **carne de vacuno** beef

vacuo *adj* *vacuous frm*

vadear /**1a**/ vt [+ *río*] (= *atravesar*) to ford; (*a pie*) to wade across; [+ *agua*] to wade through

vademécum *sm* (**vademécums** *pl*) vade mecum

vado *sm*

1 [*de río*] ford

2 (*Esp*) (*Aut*) garage entrance; "**vado permanente**" "garage entrance", "keep clear"

vagabundear /**1a**/ vi to wander; rove

vagabundeo *sm* wandering, roving

vagabundería *sf* (*Ven*) abuse

vagabundo, -a

■ *adj* [*persona*] wandering, roving; [*perro*] stray

■ *sm/f*

1 (= *persona errante*) wanderer, rover

2 (= *pordiosero*) tramp, bum (*EEUU*), vagabond *frm*; (*pey*) vagrant

vagamente *adv* vaguely

vagancia *sf* laziness, idleness

vagar /[1h](#)/ *vi* to wander (about), roam

vagido *sm* cry (of new-born baby)

vagina *sf* vagina

vaginal *adj* vaginal

vaginitis *sf inv* vaginitis

vago, -a

■ *adj*

1 [*persona*] lazy, slack

2 [*ojo*] lazy

3 [*recuerdo, explicación*] vague; (*Arte, Fot*) blurred, ill-defined

■ *sm/f* idler, lazybones*; **hacer el vago** to loaf around

vagón *sm* (*Ferro*) coach, carriage (*Brit*), passenger car (*EEUU*); **vagón cisterna** tanker, tank wagon; **vagón de ganado** cattle truck (*esp Brit*), stock car (*EEUU*); **vagón de primera** first-class carriage (*Brit*) o passenger car (*EEUU*); **vagón restaurante** dining car

wagoneta *sf* pick-up truck

vaguada *sf* watercourse, stream bed

vaguear /[1a](#)/ *vi* to laze around

vaguedad *sf*

1 (= *ambigüedad*) vagueness

2 (= *comentario*) vague remark; **hablar sin vaguedades** to get straight to the point

vaguería *sf* laziness, idleness, slackness

vahído *sm* dizzy spell

vaho *sm*

1 (= *vapor*) steam, vapour, vapor (*EEUU*); (*en cristal*) mist, condensation

2 vahos (*Med*) inhalation *sing*

vaina *sf*

1 [*de espada*] sheath, scabbard; [*de útil*] sheath, case

2 [*de garbanzo, guisante*] pod

3 vainas (= *judías*) green beans

4 (*Col, Perú, Ven**) (= *pega*) problem, snag; (= *molestia*) nuisance, bore; (= *cosa*) thing; **¡qué vaina!** what a nuisance!, what a pain!*; MODISMO **de vaina** (*Ven**) **de vaina no perdí el avión** I nearly missed the plane; **no voyas ni de vaina** don't even think of going; MODISMO **echar una vaina a algún** (*Ven**) to mess sb around*; MODISMO **echar vaina(s)** (*Ven**) (= *bromear*) to have a laugh*; (= *causar problemas*) to make a nuisance of o.s.

vainica *sf* (*Cos*) hemstitch

vainilla *sf* vanilla

vais *ver* [ir](#)

vaivén *sm*

1 (= *balanceo*) swaying; (= *acción de mecerse*) rocking; [*de columpio*] swinging; (= *ir y venir*) to-ing and fro-ing; [*de pistón*] backward and forward motion

2 [*de la suerte*] change of fortune

3 vaivenes (= *altibajos*) ups and downs, vicissitudes *frm*

vajilla *sf* (*gen*) dishes *pl*; (= *juego*) service, set

valdré *etc ver* [valer](#)

vale¹

■ *sm* (= *cupón*) voucher, chit; (= *pagaré*) promissory note *frm*, IOU*; (= *recibo*) receipt; **vale de comida** luncheon voucher (*Brit*), luncheon coupon (*EEUU*); **vale de compra** voucher; **vale de descuento** discount voucher o coupon; **vale de regalo** gift voucher (*Brit*), gift certificate (*EEUU*)

■ *smf* = **valedor 2**

vale^{2*} *excl* (*Esp*) OK, sure

valedero *adj* valid

valedor, a *sm/f*

1 (= *protector*) protector, guardian

2 (*Méx*) (= *amigo*) pal*; buddy (*EEUU*)

Valencia *sf* Valencia; ► www.gva.es

valencia *sf* (*Quím*) valency (*esp Brit*), valence (*EEUU*)

valenciana *sf* (*Méx*) trouser turn-up (*Brit*), pants cuff (*EEUU*)

valenciano *adj* of/from Valencia

valentía *sf* bravery, courage

valer /2p/ *ver tb* **pena**

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *costar*) to cost; **este libro vale cinco dólares** this book costs five dollars; **¿cuánto vale? ¿qué vale?** how much is it?, how much does it cost?; **ésas valen (a) dos euros el kilo** those are two euros a kilo

2 (= *tener un valor de*) to be worth; **el terreno vale más que la casa** the land is worth more than the house; MODISMO **no vale un higo o un pimiento** (*Esp**) it's not worth a brass farthing (*Brit*) o a wooden nickel (*EEUU*); MODISMO **vale lo que pesa (en oro)** it's worth its weight in gold

3 (= *ser causa de*) [+ *premio*] to win; [+ *críticas, amenazas*] to earn; **la final que le valió la copa del mundo** the final in which he won the world cup; **esa tontería le valió un rapapolvo** that piece of stupidity got o earned him an earful o (*Brit*) a telling-off

4 (*Mat*) (= *equivaler a*) to equal; **en ese caso X vale 9** in that case X equals 9

5 (= *proteger*) **¡válgame (Dios)!** oh, my God!, God help me!

■ *verbo intransitivo*

1 (= *costar*) **este coche vale muy caro** this car is very expensive o costs a lot of money; **¿vale mucho?** is it very expensive?

2 (= *tener valía*) **vale mucho como intérprete** he's an excellent o first-rate interpreter; **su última novela no vale gran cosa** his latest novel is not much good o (*esp Brit*) is not up to much; **hacer valer hizo valer sus derechos** he asserted his rights; **hacerse valer** to assert o.s.; **valer por** (= *equivaler a*) to be worth; **cuatro fichas azules valen por una negra** four blue counters equal o are worth one black one

3 (= *servir*) 3.1 [*herramienta, objeto*] to be useful; **todavía puede valer** it might still be useful; **este mismo valdrá** this one will do; **eso no vale** that's no good o use; **ya no me vale** it's no good o use to me now; **valer para algo** **este trozo no me vale para hacer la cortina** this piece won't do to make the curtain 3.2 (*Esp*) [*ropa*] **este sombrero me vale aún** I can still wear o use this hat; **me vale la ropa de mi hermana** my sister's clothes do for* o fit me as well; **a mi hijo no le vale la ropa del año pasado** the clothes my son wore last year are too small for him now 3.3 [*situación*] **no le vale ser hijo del ministro** being the minister's son is no use to him; **no le valdrán excusas** excuses won't help him o do him any good; 3.4 [*persona*] **yo no valdría para enfermera** I'd be no good as a nurse; **no vales para nada** you're hopeless o useless, you're a dead loss (*Brit**)

4 (= *ser válido*) [*documento*] to be valid; [*moneda, billete*] to be legal tender; **es una teoría que no vale ya** it is a theory which no longer holds; **valga la expresión** for want of a better way of putting it; **—¡pero querido! —¡no hay querido que valga!** "but darling!" — "don't darling me!"*

5 **más vale más vale así** it's better this way; **¡más te vale!** you'd better!; **más vale que me vaya** I'd o I had better go; **más vale que te lleves el abrigo** you'd o you had better take your coat; REFRÁN **más vale tarde que nunca** better late than never

6 (*Esp*) (= *ser suficiente*) to be enough; **dos terrones valen para endulzarlo** two lumps are enough to sweeten it; **¡vale ya!** that's enough!; **no, así ya vale** no, it's OK like that

7 (*) (= *estar permitido*) to be allowed; **no vale empujar** pushing's not allowed; **¡eso no vale!** (= *no es justo*) that's not on! (*Brit**), that's not kosher! (*esp EEUU**)

8 (*Méx**) (= *no tener valor*) to be no use; (= *estropearse*) to get ruined

9 (Méx*) (= *no importar*) MODISMO **valer algo a algn: lo que él diga me vale**
I don't care what he says; **me vale madre** I couldn't care less*, I don't give a damn!**

■ **valerse** verbo pronominal

1 valerse de (= *utilizar*) [+ *herramienta, objeto*] to use, make use of;
(= *aprovecharse de*) [+ *amistad, influencia*] to use; **se valió de su cargo para conseguir la información** she used her position to obtain the information

2 (= *arreglárselas*) **todavía se vale** she can still do things for herself; **no se vale solo no puede valerse por sí mismo** he can't take care of himself or manage on his own

3 (esp Méx) (= *estar permitido*) to be allowed

valeriana *sf* valerian

valeroso *adj* brave, valiant

valga *etc* ver **valer**

valía *sf* worth, value; **de gran valía** [*objeto*] very valuable, of great worth;
[*persona*] worthy, estimable

validar /**1a**/ *vt* to validate

validez *sf* validity; **dar validez a** to validate

valido *sm* (*Hist*) (royal) favourite, (royal) favorite (*EEUU*)

válido *adj* valid; (*hasta* until)

valiente

■ *adj*

1 [*persona, acción, decisión*] brave, courageous

2 (*iró*) (*antes de s*) fine; **¡valiente amigo estás tú hecho!** a fine friend or some friend you are!*

■ *smf* brave man/woman

valija *sf*

1 (*RPl*) suitcase

2 **valija diplomática** diplomatic bag (*Brit*), diplomatic pouch (*EEUU*)

valioso *adj* valuable

valkiria *sf* Valkyrie

valla *sf* (= *cercado*) fence; (*Dep*) hurdle; **valla de contención** crush barrier; **valla de seguridad** barrier; **valla publicitaria** hoarding (*Brit*), billboard (*EEUU*)

vallar /[1a](#)/ *vt* to fence in

valle

■ *sm* (*Geog*) valley; **valle de lágrimas** (*liter*) vale of tears *liter*

■ *adj inv* off-peak

vallisoletano *adj* of/from Valladolid

valona *sf* (*Méx*) **hacer una o la valona a algn** to put in a word for sb

valor *sm*

1 (*Com, Fin*) value; **¿cuál es el valor real de ese cuadro?** what's this painting worth in real terms?, what's the real value of this painting?; **un documento de gran valor** a very valuable document, a document of great value; **objetos de incalculable valor** priceless objects; **el contrato fue declarado nulo y sin valor** the contract was declared null and void; **el valor del cheque no es correcto** the amount on the cheque o (*EEUU*) check is not correct; **de valor** [*joya, obra*] valuable; **objetos de valor** valuables; **por valor de** to the value of; **un cheque por valor de ...** a cheque o (*EEUU*) check for the sum of o to the value of ...; **ha habido pérdidas por valor de 30 millones** there have been losses of 30 million; **valor adquisitivo** purchasing power; **valor nominal** nominal value; **valor según balance** book value

2 (= *importancia*) value; **una pintura de gran valor artístico** a painting of great artistic merit o value; **este anillo tiene un gran valor para mí** this ring

means a great deal to me, this ring is very valuable to me; **dar valor a algo lo que le da valor musical a este trabajo es su originalidad** it is the originality of this work that gives it its musical worth o value; **no le di valor a sus palabras** I didn't attach any importance to what he said; **quitar valor a algo** to minimize the importance of sth; **valor alimenticio** nutritional value, food value; **valor nutritivo** nutritional value; **valor sentimental** sentimental value

3 valores 3.1 (= *principios*) values; **3.2** (*Fin*) (= *títulos*) securities, stocks, bonds; **valores en cartera** holdings

4 (= *persona famosa*) star; **uno de los nuevos valores del cine cubano** one of the rising stars of Cuban cinema

5 (= *validez*) validity; **este documento ya no tiene valor** this document is no longer valid

6 (*en una escala*) level; **valores superiores a los normales** higher than normal levels

7 (*Mat, Mús*) value

8 (= *coraje*) bravery, courage; **no tuve valor para decírselo** I didn't have the courage to tell her; **armarse de valor** to pluck up (the) courage

9 (*) (= *descaro*) nerve*

valoración *sf*

1 [*de joya, obra de arte*] valuation

2 [*de daños, pérdidas*] (= *acción*) assessment; (= *resultado*) estimate

3 [*de actuación, situación*] assessment; **hacer una valoración de algo** to make an assessment of sth, assess sth

valorar /1a/ *vt*

1 (= *tasar*) [+ *joya, obra de arte*] to value; (*en at*); [+ *daños, pérdidas*] to assess; (*en at*); **un cuadro valorado en dos millones** a painting valued at two million; **las pérdidas fueron valoradas en miles de millones** the damage has been estimated o assessed at thousands of millions

2 (= *apreciar*) [+ *cualidad*] to value, appreciate; **un trabajo no valorado por la sociedad** it is a job which is not valued o appreciated by society; **los resultados han sido valorados negativamente** the results were judged negatively; **los jóvenes valoran muy poco a los políticos** young people have a very poor opinion of politicians; **"se valorarán los conocimientos de inglés"** "knowledge of English an advantage"

valorización *sf*

1 (= *tasación*) = [valoración 1, 2](#)

2 (*LAm*) (= *aumento*) increase in value

valorizar /[1f](#)/

■ *vt* (= *tasar*) = [valorar 1](#)

■ **valorizarse** *vpr* (*LAm*) to increase in value

vals (*vases pl*) *sm* waltz

valuar /[1e](#)/ *vt* = [valorar](#)

valva *sf* (*Bot, Zool*) valve

válvula *sf* valve; **válvula de escape** (*Mec*) exhaust valve; (*fig*) safety valve

vamos *ver* [ir](#)

vampiresa *sf* (*Cine*) vamp, femme fatale

vampiro *sm* vampire

van *ver* [ir](#)

vanagloria *sf* vainglory

vanagloriarse /[1b](#)/ *vpr* to boast; (*de of*); **vanagloriarse de hacer algo** to boast of doing sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to boast of doing sth'.

vandálico *adj* [*acto, comportamiento*] loutish

vandalismo *sm* vandalism

vándalo, -a

- *adj* loutish
 - *sm/f*
 - 1 (= *salvaje*) vandal
 - 2 (*Hist*) Vandal
-

vanguardia *sf* vanguard; **un pintor de vanguardia** an avant-garde painter; **ir a la o en vanguardia** to be in the vanguard

vanguardista *adj* [*moda, estilo*] avant-garde; [*tecnología*] revolutionary; **un coche de tecnología vanguardista** a car at the cutting edge of technology

vanidad *sf*

- 1 (= *presunción*) vanity; **halagar la vanidad de algn** to play up to sb's vanity
 - 2 (*Rel*) vanity
-

vanidoso *adj* (*en el aspecto físico*) vain; (= *arrogante*) conceited

vano

- *adj*
 - 1 (= *infundado*) [*ilusión, esperanza*] empty, vain; [*temor, sospecha*] groundless
 - 2 (= *inútil*) [*intento*] vain, futile; **sus esfuerzos fueron vanos** their efforts were in vain; **en vano** in vain; **no en vano se le considera el mejor nadador** not for nothing is he held to be the best swimmer
 - 3 (= *vacío*) [*promesa, palabras*] empty
 - *sm* (*Arquit*) space, opening
-

vapor *sm*

- 1 (*gen*) vapour, vapor (*EEUU*); (*Téc*) [*de agua*] steam; **verduras al vapor** steamed vegetables; **a todo vapor** (*lit, fig*) at full steam; **vapor de agua** water vapour o (*EEUU*) vapor
 - 2 (*Náut*) steamship, steamer
-

vaporizador *sm* vaporizer

vaporizar /[1f](#)/

- vt [+ *agua*] to vaporize; [+ *perfume*] to spray
 - **vaporizarse** *vpr* to vaporize
-

vaporoso *adj* sheer, diaphanous

vapular /[1a](#)/ vt

- 1 (*como castigo*) to beat, thrash; (*en pelea*) to beat up
 - 2 (= *criticar*) to slate (*Brit**), slam (*EEUU***)
 - 3 (*en deportes*) to thrash*
-

vapuleo *sm*

- 1 (= *paliza*) beating, thrashing
 - 2 (= *crítica*) slating*
 - 3 (*en deporte*) thrashing*
-

vaquería *sf* dairy

vaqueriza *sf* (= *establo*) cowshed; (= *corral*) cattle yard

vaquero, -a

- *adj* (= *de los pastores*) cowboy *antes de s*; [*tela, falda*] denim *antes de s*;
pantalones vaqueros jeans
 - *sm/f*
 - 1 [*de ganado*] cowboy/cowgirl
 - 2 (*Perú**) (= *estudiante*) truant, skiver (*Brit**)
 - **vaqueros** *smpl* (= *pantalones*) jeans
-

vaqueta *sf* (*Colombia, Cono Sur*) cowhide, leather

vaquetón* *adj* (*Méx*) barefaced, brazen

vaquilla *sf*

- 1 (= *ternera*) heifer
 - 2 **vaquillas** (= *reses*) young calves; (= *fiesta*) **corrida de vaquillas** bullfight with young bulls
-

vaquillona *sf* (*Cono Sur, Perú*) heifer

vara *sf*

- 1 (= *palo*) stick, pole; (*Mec*) rod, bar; MODISMO **medir las cosas con la misma vara** to judge things by the same standards; **vara de medir** yardstick
 - 2 (*Pol*) (= *insignia*) staff of office
 - 3 (*esp LAm*) (*Mat*) ≈ yard (= 0.836 metres, = 2.8 feet)
 - 4 (*Taur*) (= *lanza*) lance, pike
 - 5 MODISMO **dar la vara a*** to annoy, bother
-

varadero *sm* dry dock

varado *adj*

- 1 (*Náut*) (*en la playa*) beached; (*en un banco de arena*) grounded
 - 2 (*LAm*) (= *aislado*) stranded; **varados por la nieve** cut off by the snow
 - 3 (*Chile*) (= *sin trabajo*) out of work; (*CAm, Col, Méx*) (= *sin dinero*) broke*
-

varapalo *sm* (= *regañina*) dressing-down*

varar /[1a](#)/

- *vt* to beach, run aground
 - *vi* to run aground
 - **vararse** *vpr* to run aground
-

varazón *sf* (*LAm*) **la varazón de peces que ese produjo** the fish that were washed up o ashore; **cuando ocurrió la varazón de la ballena** when the whale was beached

varear /[1a](#)/ *vt*

- 1 [+ *frutas*] to knock down (*with poles*); [+ *alfombra*] to beat
 - 2 (*RPl*) [+ *caballo*] to exercise, train
-

variable *adj, sf* variable

variación *sf* (*gen*) (*Mús*) variation; (*Meteo*) change; **sin variación** unchanged

variado *adj* (*gen*) varied; (= *surtido*) assorted

variante *sf*

- 1 [*de palabra, texto*] variant
2 (*Aut*) diversion
3 (*en quiniela*) draw or away win
-

variar /1c/

■ vt

1 (= *cambiar*) to change, alter; **han variado el enfoque de la revista** they have changed o altered the magazine's focus

2 (= *dar variedad a*) to vary; **intento variar el menú** I try to vary the menu

■ vi

1 (= *cambiar*) to vary; **variar de opinión** to change one's mind; **variar de tamaño** to vary in size; **para variar (iró)** (just) for a change

2 (= *ser diferente*) to be different, differ; **esto varía de lo que dijo antes** this is different o this differs from what he said earlier

■ **variarse** vpr (*RPl**) to show off

varicela *sf* chickenpox

varicoso *adj* varicose

variedad *sf*

1 (= *diversidad*) variety

2 (*Biol*) variety

3 **variedades** (*Teat*) variety show *sing*; **teatro de variedades** variety theatre, music hall (*esp Brit*), vaudeville theater (*EEUU*)

varilla *sf*

1 [*de metal*] rod; [*de faja, abanico, paraguas*] rib; [*de rueda*] spoke; [*de corsé*] rib, stay; [*de gafas*] sidepiece, earpiece

2 (*Méx*) (*en mercería*) haberdashery

variopinto *adj* [*objetos, regalos*] diverse, miscellaneous; [*gente, público*] very mixed

varios

■ *adj* motley; (= *muchos*) several, a number of; **hay varias posibilidades** there are several o a number of o various possibilities; **los inconvenientes**

son varios there are several drawbacks

■ *pron* some

varita *sf* (*tb*: **varita mágica**) magic wand

variz (**varices o várices** *pl*) *sf* **tener varices** to have varicose veins

varón

■ *adj* male; **hijo varón** son, boy

■ *sm* (= *niño*) boy; (= *hombre*) man, male; **tuvo cuatro hijos, todos varones**
she had four children, all boys

varonera* *sf* (*RPl*) tomboy

varonil *adj*

1 (= *viril*) manly, virile

2 [*mujer*] mannish

Varsovia *sf* Warsaw

vas *etc ver* **ir**

vasallaje *sm* (*Hist*) vassalage

vasallo *sm* vassal

vasco, -a

■ *adj* Basque

■ *sm/f* Basque; **los vascos** the Basques

■ *sm* (*Ling*) Basque

vascófono, -a

■ *adj* Basque-speaking

■ *sm/f* Basque speaker

vascofrancés *adj* French Basque

vascohablante

- *adj* Basque-speaking
- *smf* Basque speaker

vascongado, -a *adj sm/f* = [vasco](#)

vascuence *sm (Ling)* Basque

vascular *adj* vascular

vasectomía *sf* vasectomy

vaselina *sf* Vaseline®, petroleum jelly

vasija *sf* pot, dish

vaso *sm*

- 1 (*para beber*) (*gen*) glass; **un vaso de papel** a paper cup; MODISMO **ahogarse en un vaso de agua** to make a mountain out of a molehill; **vaso de vino** (= *recipiente*) wineglass; (= *contenido*) glass of wine
 - 2 (= *cantidad*) glass, glassful
 - 3 (= *recipiente*) (*Archeol*) vase, urn; **vasos comunicantes** communicating vessels
 - 4 (*Anat*) vessel; **vaso sanguíneo** blood vessel
- NOTA DE USO
vaso no significa vase
-

vástago *sm*

- 1 (*Bot*) shoot
 - 2 (= *hijo, descendiente*) offspring, descendant
-

vasto *adj* vast, huge

váter *sm* lavatory, WC (*Brit*), restroom (*EEUU*)

Vaticano *sm* [El Vaticano](#) The Vatican

vaticano *adj (gen)* Vatican; (= *papal*) papal

vaticinar /[1a](#)/ *vt* (= *predecir*) to predict; (= *pronosticar*) forecast

vaticinio *sm* (= *predicción*) prediction; (= *pronóstico*) to forecast

vatio *sm* watt

vaya *etc* *ver* [ir](#)

Vd. *abr* = **usted**

Vda. *abr* = **viuda**

Vds. *abr* = **ustedes**

ve¹ *ver* [ir](#), [ver](#)

ve² *sf* **ve chica** (*Méx*) **ve corta** (*LAm*) *name of the letter V*

vea *etc* *ver* [ver](#)

vecinal *adj* local

vecindad *sf*, **vecindario** *sm* neighbourhood, neighborhood (*EEUU*)

vecino, -a

■ *adj*

1 (= *cercano*) neighbouring, neighboring (*EEUU*); **un pueblo vecino** a nearby o neighbouring o (*EEUU*) neighboring village

2 (= *contiguo*) **vive en el edificio vecino** he lives in the house next door; **el garaje vecino al mío** the garage next to mine; **las dos fincas son vecinas** the two properties adjoin

3 (*frm*) (= *parecido*) similar

■ *sm/f*

1 [*de edificio, calle*] neighbour, neighbor (*EEUU*); **somos vecinos** we are neighbours o (*EEUU*) neighbors

2 (= *habitante*) [*de un pueblo*] inhabitant; [*de un barrio*] resident; **un pueblo de 800 vecinos** a village of 800 inhabitants; **asociación de vecinos** residents' association

vector *sm* vector

veda *sf*

1 (= *prohibición*) prohibition

2 (= *temporada*) close season, closed season

vedado *sm* private preserve; **vedado de caza** game reserve

vedar /[1a](#)/ *vt* to prohibit, ban

vedette [be'ðet] *sf* (= *principal*) star; (*de menor importancia*) starlet

vega *sf*

1 (= *terreno*) fertile plain, rich lowland

2 (*Chile*) (= *mercado*) market

vegetación *sf*

1 (= *plantas*) vegetation

2 **vegetaciones** (*Med*) adenoids

vegetal

■ *adj* [*aceite, productos*] vegetable *antes de s*; **patología vegetal** plant pathology

■ *sm*

1 (= *planta*) plant, vegetable

2 (= *persona inmóvil*) vegetable

vegetar /[1a](#)/ *vi*

1 (*Bot*) to grow

2 [*persona*] to vegetate

vegetariano, -a *adj sm/f* vegetarian

vegetativo *adj* vegetative

vehemencia *sf* vehemence

vehemente *adj* vehement

vehículo *sm*

1 (*Aut*) vehicle; **vehículo a motor** motor vehicle; **vehículo espacial** spacecraft

2 [*de modas, ideas*] vehicle; (*de* for)

veinte *adj, pron, sm (cardinal)* twenty; (*ordinal, en la fecha*) twentieth; **el siglo veinte** the twentieth century; *ver tb* [seis](#)

veinteañero, -a, veintiañero, -a

■ *adj* twentyish, about twenty

■ *sm/f* person of about twenty, person in his/her twenties; **un grupo de veinteañeras** a group of twenty-somethings*

veintena *sf* **una veintena** about twenty

veintitantos *adj pl* twenty-odd; **tiene veintitantos años** he's in his twenties, he's twenty-something*, he's twenty-odd*

veintiuna *sf (Naipes)* pontoon (*Brit*), twenty-one (*EEUU*)

vejación *sf*, **vejamen** *sm* humiliation

vejatorio *adj* humiliating, degrading

vejestorio *sm (pey)* old dodderer*, old crock*

vejete* *sm* old boy*

vejez *sf* old age

vejiga *sf* bladder; **vejiga natatoria** air bladder, swim bladder

vela¹ *sf*

1 [*de cera*] candle; MODISMO **estar a dos velas*** (= *sin enterarse*) to be in the dark; (= *sin dinero*) to be broke*; MODISMO **¿quién te dio vela en este entierro?** who asked you to butt in?

2 (= *vigilia*) **estar en vela** to be unable to get to sleep; **pasar la noche en vela** to have a sleepless night

3 (*) (= *moco*) bogey (*Brit**), booger (*EEUU**)

vela² *sf* (*Náut*) sail; (= *deporte*) sailing; **barco de vela** sailing ship; **vela mayor** mainsail

velada *sf* (evening) party, *soirée*; **velada musical** musical evening

velado *adj* (*gen*) (*fig*) veiled; (*Fot*) fogged, blurred; [*sonido*] muffled

velador, a

■ *sm/f* (*Méx*) guard, watchman

■ *sm*

1 (= *mesa*) pedestal table; (*SAm*) (= *mesita*) bedside table, night table (*EEUU*)

2 (*Col, RPl*) (= *lámpara*) night light

veladora *sf*

1 (*Méx, RPl*) (= *lámpara*) table lamp, bedside lamp

2 (*LAm*) (= *vela*) candle

velamen *sm* sails *pl*, canvas

velar¹ /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *enfermo*] to sit up with; [+ *muerto*] to keep vigil over

2 (*Mil*) to watch, keep watch over

■ *vi*

1 (*anticuado*) (= *despierto*) to stay awake

2 **velar por algo/algún** to take care of sth/sb

velar² /[1a](#)/

- vt (*Fot*) to fog
- **velarse** vpr (*Fot*) to fog

velar³ *adj* (*Ling*) velar

velatorio *sm* wake

veleidad *sf*

- 1 (= *cualidad*) fickleness
 - 2 **veleidades** (*esp RPl*) (= *humos, pretensiones*) airs and graces
-

velero *sm*

- 1 (*Náut*) (*grande*) sailing ship; (*pequeño*) sailing boat (*Brit*), sailboat (*EEUU*)
 - 2 (*Aer*) glider
-

veleta

- *sf* [*para el viento*] weather vane, weathercock; (*Pesca*) float
 - *smf* (= *persona*) fickle person
-

vello *sm* (*Anat*) fuzz, soft hair; (*Bot*) down; (*en frutas*) bloom, velvet; **vello facial** facial hair

vellocino *sm* fleece

vellosidad *sf* (= *pelusa*) downiness; (= *pelo fuerte*) hairiness

velloso *adj* (= *con pelusa*) downy; (*más fuerte*) hairy

velludo *adj* hairy

velo *sm*

- 1 [*de tul, gasa*] veil; **corramos un tupido velo sobre esto** let us draw a discreet veil over this
- 2 [*de silencio, misterio*] shroud
- 3 (*Anat*) **velo del paladar** soft palate, velum

velocidad *sf*

1 (*gen*) speed; **de alta velocidad** high-speed; **a toda velocidad** at full speed, at top speed; **¿a qué velocidad?** how fast?, at what speed?; **¿a qué velocidad ibas?** what speed were you doing?; **cobrar velocidad** to pick up o gather speed; **disminuir o moderar la velocidad** to slow down; **velocidad de crucero** cruising speed; **velocidad del sonido** speed of sound; **velocidad de obturación, velocidad de obturador** shutter speed

2 (*Mec*) gear, speed; **segunda/tercera/cuarta velocidad** second/third/fourth gear

velocímetro *sm* speedometer

velocípedo *sm* velocipede

velocista *smf* sprinter

velódromo *sm* cycle track

velomotor *sm* moped

velorio *sm* funeral wake

veloz *adj* [*tren, coche, barco*] fast; [*movimiento*] quick, swift

ven *ver* [venir](#)

vena *sf*

1 (*Anat*) vein; **abrirse o cortarse las venas** to slit one's wrists; **vena yugular** jugular vein

2 (*Min*) vein, seam

3 (*en piedra, madera*) grain

4 (*) [*de humor, ánimo*] mood; **estar en vena** to be in the mood; (*para for*); MODISMO **dar a algn la vena: cuando le da la vena** when he gets the urge

5 (= *talento*) talent, promise; **tiene vena de pintor** he has the makings of a painter

venado *sm*

1 (= *ciervo*) deer; (*macho*) stag; MODISMO **pintar venado** (*Méx*) to make o.s. scarce*

2 (*Culin*) venison

venal *adj (frm)* (= *sobornable*) venal *frm*, corrupt

vencedor, a

■ *adj* [*equipo, partido*] winning, victorious *frm*; [*general, país*] victorious

■ *sm/f* (= *ganador*) [*de competición, elecciones*] winner; [*de guerra*] victor

vencejo *sm* swift

vencer /2b/

■ *vt*

1 (= *derrotar*) [+ *enemigo, rival*] to defeat, beat; [+ *enfermedad, dolor*] to beat, overcome

2 (= *controlar*) [+ *miedo, tentación*] to overcome; [+ *pasión*] to control

3 (= *prevalecer*) [*miedo, sueño*] to overcome; **por fin lo venció el sueño** sleep finally overcame him; **me venció el pánico** panic got the better of me o I was overcome with panic

4 (*Dep*) [+ *obstáculo*] to overcome; [+ *prueba*] to complete; [+ *distancia*] to do, complete; [+ *montaña*] to conquer; **vencieron los 15km en dos horas** they did o completed the 15km in two hours

5 (= *hacer ceder*) [+ *soporte, rama*] to break; **el peso de los libros ha vencido el estante** the shelf gave way under the weight of the books, the weight of the books broke the shelf

■ *vi*

1 (*en batalla, partido, elecciones*) to win; **¡venceremos!** we shall win o overcome!; **dejarse vencer (por)** to give in(to); **no te dejes vencer por las dificultades** don't give up in the face of difficulties, don't let difficulties get the better of you

2 (*liter*) [*amor, pasión*] to triumph, be triumphant

3 (*Com*) [*documento, póliza, pasaporte*] to expire; [*inversión*] to mature; **el plazo para pagar el alquiler vence mañana** the deadline for paying the rent is tomorrow, the rent is due tomorrow; **el plazo para la entrega de solicitudes vence mañana** the closing date for applications is tomorrow

■ **vencerse** *vpr*

1 (= *ceder*) [*muelle, estante, soporte*] to give way; **la mesa se vence hacia un lado** the table leans to one side

2 (*LAm*) (= *caducar*) [*pasaporte, permiso*] to expire; **cómetelo antes de que se venza** eat it before the use-by date; **se venció el plazo** the time's up

vencido, -a

■ *adj*

1 (= *derrotado*) [*ejército, general*] defeated; [*equipo, jugador*] losing; **darse por vencido** to give up, give in

2 (= *combado*) [*tabla, viga de madera*] sagging

3 (*Com*) [*intereses, deuda*] due, payable; **le pagan por meses vencidos** he is paid at the end of the month

4 (*LAm*) [*boleto, permiso*] out of date; [*medicamento, alimento*] past its use-by date

■ *sm/f* (*Dep*) loser; **los vencidos** (*Dep*) the losers; (*Mil*) the defeated, the vanquished *frm*

vencimiento *sm* [*de plazo, contrato*] expiry, expiration *frm*; [*de inversión, préstamo*] expiry date, date of expiration *frm*; [*de deuda*] maturity; **con vencimiento el 1 de marzo** expiring on 1st March

venda *sf* bandage; **venda elástica** elastic bandage

vendaje *sm* dressing, bandaging

vendar /**1a**/ *vt* [+ *herida*] to bandage, dress; [+ *ojos*] to cover, blindfold

vendaval *sm* gale, strong wind

vendedor, a

■ *adj* selling

■ *sm/f* (*gen*) seller, vendor; (*en tienda*) sales assistant, shop assistant (*Brit*), sales clerk (*EEUU*); [*de empresa*] sales representative, salesman/saleswoman; **vendedor(a) ambulante** hawker, pedlar, peddler (*EEUU*)

vender /2a/

■ vt

1 [+ *producto*] to sell; **lo vendieron por 75 euros** they sold it for 75 euros; **se vende en supermercados** it is sold in supermarkets; **se vendían a siete euros en el mercado** they were selling at o for seven euros in the market; **se vende coche** car for sale; **vender al contado** to sell for cash; **vender al por mayor** to sell wholesale; **vender al por menor** to sell retail

2 (= *traicionar*) [+ *amigo*] to betray, sell out*; [+ *cómplice*] to shop*

■ vi to sell

■ **venderse** vpr (= *hacerse publicidad*) to sell o.s.; (= *dejarse corromper*) to sell out; (= *dejarse sobornar*) to accept a bribe; **se vende** for sale; **es buen político, pero no sabe venderse** he's a good politician but he doesn't know how to sell himself; MODISMO **venderse caro** to play hard to get

vendido *adj* MODISMO **ir o estar vendido a algo/algún*** to be at the mercy of sth/sb

vendimia *sf* grape harvest, wine harvest

vendimiador, a *sm/f* vintager

vendimiar /1b/ *vt* to harvest, pick

vendré *etc ver* **venir**

venduta *sf* (Colombia) public sale

Venecia *sf* Venice

veneciano *adj* of/from Venice

veneno *sm* (*gen*) poison; [*de serpiente*] venom

venenoso *adj* [*animal*] poisonous, venomous; [*planta, sustancia*] poisonous; [*palabras, lengua*] venomous

venera *sf* (Zool) scallop; (= *concha*) scallop shell; see also cultural note **camino**

de santiago

venerable *adj* venerable

veneración *sf (gen)* worship; (*Rel*) veneration

venerar /1a/ *vt (gen)* to worship, revere; (*Rel*) to venerate

venéreo *adj* venereal

venero *sm*

1 (*Min*) lode, seam

2 (= *fuelle*) spring

venezolano, -a

■ *adj* Venezuelan

■ *sm/f* Venezuelan; **los venezolanos** the Venezuelans

Venezuela *sf* Venezuela; ► www.gobiernoonlinea.ve

venga *etc ver* [venir](#)

vengador, a

■ *adj* avenging

■ *sm/f* avenger

venganza *sf* revenge, vengeance; **mintió por venganza** she lied out of revenge or vengeance

vengar /1h/

■ *vt* to avenge

■ **vengarse** *vpr* to take revenge, get one's revenge; **vengarse de algn** to take revenge on sb; **vengarse de una ofensa** to take revenge for an offence

vengativo *adj* [*persona, espíritu*] vengeful, vindictive; [*acto*] retaliatory

vengo *etc ver* [venir](#)

venia *sf*

1 (= *permiso*) permission, consent; **con su venia** by your leave, with your permission

2 (*RPl*) (*Mil*) salute

3 (*Colombia, Cono Sur*) (= *reverencia*) bow; **hacer una venia** to bow; (*Teat, Mús*) to take a bow

venial *adj* venial

venida *sf* (= *llegada*) arrival; (*LAm*) (= *vuelta*) return

venidero *adj* coming, future; **en lo venidero** in (the) future; **los venideros** posterity, future generations

venir /3r/

(Para las expresiones **venir al caso**, **venir de lejos**, **venir a menos**, **venir de perlas**, **venirse abajo**, **venirse encima** etc, ver la entrada correspondiente a la otra palabra.)

[verbo intransitivo](#)

[verbo pronominal](#)

■ *verbo intransitivo*

1 (*a un lugar*) to come; **¡ven acá o aquí!** come (over) here!; **venir a** + *infinitivo* **vinieron a verme al hospital** they came to see me in hospital (*Brit*) o in the hospital (*EEUU*); **¿a qué vienen tantos llantos?** what's all this crying about?; **¿y ahora a qué vienes?** what do you want now?; **hacer venir a algn lo hicieron venir desde Londres** they had him come (all the way) from London; **hicieron venir al médico** they sent for the doctor, they called out the doctor; **venir (a) por algn/algo** to come for sb/sth; **han venido (a) por el coche** they've come to pick up the car, they've come for the car; MODISMO **venir a algn con: no me vengas con historias** don't give me any of your stories

2 (= *volver*) **¡enseguida o ahora vengo!** I'll be right back!*; **cuando vinimos del supermercado** when we got back from the supermarket

3 (= *estar*) to be; **la noticia venía en el periódico** the news was in the paper; **viene en la página 47** it's on page 47; **el texto viene en castellano** the text is (written) in Spanish; **viene en varios colores** it comes in several colours o (*EEUU*) colors

4 (= *ocurrir*) to come; **ahora viene lo mejor del libro** this is the best part of the

book, the best part of the book is coming up now; **lo veía venir** I could see it coming; MODISMO **(estar) a verlas venir** to wait and see what happens; MODISMO **venga lo que venga** come what may; MODISMO **venir rodado** to go smoothly; REFRÁN **las desgracias nunca vienen solas** it never rains but it pours

5

► **venir de** (= *provenir*) to come from; **esta palabra viene del árabe** this word comes from the Arabic; **esta especia viene de oriente** this spice comes from the East; **la fortuna le viene de su padre** his fortune comes from his father

6 (= *sobrevenir*) **de repente le vinieron muchos problemas** a lot of problems suddenly cropped up; **le vino la idea de salir** he had the idea of going out; **me vinieron ganas de llorar** I felt like crying; MODISMO **como te o le venga en gana** just as you wish

7 (= *quedar*) **la falda me viene ancha** the skirt is too loose (for me); **el abrigo te viene algo pequeño** the coat is rather small on o for you; **venir bien ¿te viene bien el sábado?** is Saturday all right for you?; **hoy no me viene bien** today is not convenient for me; **me vendría bien una copita** I could do with a drink*; **venir mal mañana me viene mal** tomorrow is inconvenient; **no me vendría mal un descanso** I could do with a rest

8

► **por venir** (= *futuro*) **las generaciones por venir** future generations, generations to come; **lo peor está por venir** the worst is yet o still to come

► **que viene** (= *próximo*) next; **el mes que viene** next month; **lo estudiaremos el curso que viene** we'll be studying it next year

► **venga a** (*con sentido reiterativo*) **yo no tenía dinero y el niño venga a pedir chucherías** I didn't have any money and my boy was always o forever asking for little treats; **los periodistas venga a preguntas** the journalists wouldn't stop asking questions

9 (*como auxiliar*) 9.1 MODISMO **venir a + infinitivo: viene a llenar un gran vacío** it fills a big gap; **vino a parar o dar a la cárcel** he ended up in jail; **venir a ser viene a ser 84 en total** it comes to 84 altogether; **viene a ser lo mismo** it comes to o amounts to the same thing 9.2 + *gerundio* **eso lo vengo diciendo desde hace tiempo** that's what I've been saying all along; 9.3 + *participio* **vengo cansado** I'm tired; **venía hecho polvo*** he was bushed o (*Brit shattered**)

10

► **¡venga!** (*Esp**) **¡venga, vámonos!** come on, let's go!; **¡venga, una canción!** let's have a song!; **préstame diez euros, venga** go on o come on, lend me ten euros; **—¡hasta luego! —¡venga!** "see you later!" — "OK!"; **¡venga ya!**

(*animando*) come on!; (*con incredulidad*) you're kidding!*

■ **venirse** verbo pronominal

1 (= *llegar*) to come; **el niño se vino solo** the child came here all on his own

2 (= *volver*) to come back; **se vino de la fiesta porque estaba aburrido** he came back from the party because he was bored

3 (= *convenirse*) **lo que se ha venido en llamar ...** what we have come to call ...

venta *sf*

1 (*Com*) sale; **han prohibido la venta de armas** the sale of arms has been banned; **estar a la venta** to be on sale; **poner algo a la venta** to put sth on o up for sale; **salir a la venta** to go on sale; **de venta únicamente en farmacias** available only at chemists (*Brit*) o drugstores (*EEUU*); **estar en venta** to be (up) for sale, be on the market; **en venta** on sale; **venta a domicilio** door-to-door selling; **venta al contado** cash sale; **venta al detalle** retail; **venta al por mayor** wholesale; **venta al por menor** retail; **venta a plazos** hire purchase (*Brit*), installment plan (*EEUU*); **venta callejera** street selling; **venta de garaje** (*esp Méx*) garage sale; **venta por catálogo** mail-order selling

2 (*anticuado*) (= *posada*) country inn

ventaja *sf*

1 (= *beneficio*) advantage; **tiene la ventaja de que está cerca de casa** it has the advantage of being close to home; **llevar ventaja a algn** to have the advantage over sb, be ahead of sb, be one up on sb

2 (*Dep*) (*en carrera*) start, advantage; (*Tenis*) advantage; **me dio una ventaja de cuatro metros me dio cuatro metros de ventaja** he gave me a four metre start; **llevar ventaja** (*en carrera*) to be leading o ahead

ventajista, ventajero, -a (*LAm*)

■ *adj* opportunistic

■ *smf, sm/f* (*LAm*) opportunist

ventajoso *adj*

1 (*gen*) advantageous; (*Fin*) profitable

2 (*Colombia*) = **ventajista ADJ**

ventana *sf*

1 (*Constr*) window; **doble ventana** double-glazed window

2 [*de nariz*] nostril

3 (*Inform*) window

ventanal *sm* large window

ventanilla *sf*

1 [*de vehículo*] window

2 (*en cine, teatro*) box office; (*en oficina*) window; **para abonar en cuenta pase por ventanilla** please make deposits at the cash desk (*Brit*) o cashier's desk (*EEUU*)

ventarrón *sm* gale, strong wind

ventilación *sf* ventilation; **sin ventilación** unventilated

ventilador *sm*

1 (= *aparato*) fan

2 (= *abertura*) air vent, ventilator

ventilar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (= *airear*) [+ *cuarto*] to air, ventilate; [+ *ropa*] to air

2 (*) (= *resolver*) [+ *asunto, problema*] to sort (out)*

3 (= *hacer público*) [+ *intimidades, secreto*] to air

■ **ventilarse** *vpr*

1 (= *airearse*) [*ropa*] to air; **abre la ventana para que se ventile la habitación** open the window to air o ventilate the room

2 (*Esp**) [+ *comida, bebida, trabajo*] to polish off*

3 (*) (= *matar*) **ventilarse a algún** to do sb in*

ventisca *sf* blizzard, snowstorm

ventisquero *sm* (= *acumulación*) snowdrift; (= *lugar*) snowfield

ventolera *sf*

1 (= *ráfaga*) gust of wind, blast

2 (*) (= *capricho*) whim, wild idea; **le dio la ventolera de comprarlo** he had a sudden notion to buy it

ventolina *sf* (*Cono Sur*) sudden gust of wind

ventosa *sf*

1 (*Zool*) sucker

2 (*Med*) cupping glass

3 (*Téc*) suction pad

ventosear /[1a](#)/ *vi* to break wind

ventosidad *sf* wind, flatulence *frm*

ventoso *adj* windy

ventrículo *sm* ventricle

ventrílocuo, -a *sm/f* ventriloquist

ventura *sf*

1 (= *dicha*) happiness

2 (= *suerte*) luck, (good) fortune; **por su mala ventura** as bad luck would have it; **por ventura** (*frm*) (= *por suerte*) fortunately; (= *por casualidad*) by (any) chance; **echar la buena ventura a algn** to tell sb's fortune; **probar ventura** to try one's luck

venturoso *adj* lucky, fortunate

ventuta *sf* (*Colombia*) garage sale

Venus

■ *sf* (*Mit*) Venus

■ *sm* (*Astron*) Venus

veo-veo *sm* (= *juego*) I spy (with my little eye)

ver /2u/

(Para las expresiones **ver visiones**, **no ver tres en un burro** etc, ver el sustantivo.)

[verbo transitivo](#)

[verbo intransitivo](#)

[sustantivo masculino](#)

■ *verbo transitivo*

1 (= *percibir*) **1.1** [+ *persona, objeto*] to see; **te vi en el parque** I saw you in the park; **desde aquí lo verás mejor** you can see it better from here; **lo he visto con mis propios ojos** I saw it with my own eyes; **los vi paseando por el parque** I saw them walking in the park; **la vi bajar la escalera** I saw her come downstairs; **me acuerdo como si lo estuviera viendo** I remember it as if I were seeing it now, I remember it as if it were yesterday; **¡vieran qué casa!** (LAM) **¡hubieran visto qué casa!** (LAM) you should have seen the house!; **dejarse ver este año Pedro no se ha dejado ver por aquí** we haven't seen much of Pedro this year; MODISMO **no veo ni jota** I can't see a thing; MODISMO **si te he visto no me acuerdo: le pedí que me ayudara, pero si te he visto no me acuerdo** I asked him to help me but he (just) wasn't interested o (esp Brit) didn't want to know; MODISMO **ver algn/algo venir: eso ya lo veía venir** well, you could see it coming; **ya te veo venir** I know what you're after **1.2** + *infinitivo* **eso lo he visto hacer aquí muchas veces** I have often seen that done here **1.3** + *adjetivo* **te veo muy triste** you look very sad; **esta casa la veo pequeña para tanta gente** I think this house is too small for so many people

2 (= *mirar*) [+ *televisión, programa, partido*] to watch; **es (digno) de ver** it's worth seeing; MODISMO **no poder (ni) ver a algn: no lo puedo (ni) ver** I can't stand him

3 (*en saludos*) **¡cuánto tiempo sin verte!** I haven't seen you for ages!; **¡hasta más ver!** see you again!

4 (= *visitar*) to see; **ayer fui a ver a tu hermano** I went to see your brother yesterday; **tendré que ir a ver al abogado** I shall have to go to o and see my lawyer

5 (= *imaginar*) to see, imagine; **lo estoy viendo de almirante** I can just see o imagine him as an admiral

6 (= *vivir*) to live through; **yo he visto dos guerras mundiales** I have lived through two world wars

7 (= *examinar*) to look at; **este tema lo veremos en la próxima clase** we'll be

looking at this subject in the next lesson

8 (= *comprobar*) to see; **¡verás como al final te caerás!** you'll fall, you just wait and see!; **habrá que ver** **habrá que ver lo que les habrá contado** we'll have to see what he's told them; **voy a ver si está en su despacho** I'll see if he's in his office

9 (= *notar*) to see; **no veo la diferencia** I can't see the difference; **ya veo que tendré que hacerlo yo solo** I can see I'll have to do it myself; **—gana más de 2.000 euros al mes —¡ya ves!** she earns more than 2,000 euros a month — you see!; **dejarse ver los efectos de la crisis se dejaron ver meses después** the effects of the crisis were felt months later; **echar de ver algo** to notice sth; **hacerse ver** (RPl*) to show off; **por lo que veo** from what I can see

10 (= *entender*) to see; **¿no ves que ...?** don't o can't you see that ...?; **no veo muy claro para qué lo quiere** I can't really see what he wants it for; **hacer ver algo a algn** to point sth out to sb

11 (= *encontrar*) to see; **no le veo solución al conflicto** I can't see a solution to the conflict

12 (*Jur*) [+ *pleito*] to hear, try

13

► **tener que ver** **¿y eso qué tiene que ver?** what's that got to do with it?; **yo no tuve nada que ver en la venta del terreno** I had nothing to do with the sale of the land

14

► **a ver a ver niños, ¿cuál es la capital de Francia?** now, children, what is the capital of France?; **a ver ...** let's have a look ..., let's see ...; **a ver ese niño, que no se quede solo** don't leave that child on his own; **a ver qué dicen las noticias sobre el robo** let's see if there's anything about the robbery on the news; **¡a ver, no queda más remedio!** well, I haven't got much choice!; **¡a ver!** (CAm, Col) (*al teléfono*) hello?; **a ver si ... a ver si acabas pronto** see if you can finish this off quickly; **¡a ver si te crees que no lo sé!** surely you don't think I don't know about it!

■ *verbo intransitivo*

1 (= *percibir*) to see; **no veo muy bien con el ojo derecho** I can't see very well with my right eye; **como veremos más adelante** as we shall see later; **eso está por ver** that remains to be seen; MODISMO **que no veo*** **¡tengo un hambre que no veo!** I'm famished!; MODISMO **que no veas*** **un coche que no veas** an amazing car; MODISMO **ver y callar**: **no digas nada, tú sólo ver y callar** you'd better keep your mouth shut about this; MODISMO **ver para creer** seeing is

believing

2 (= *comprobar*) to see; **no sé, voy a ver** I don't know, I'll go and see; **ya veo** so I see

3 (= *entender*) to see; **¿ves?, así es más fácil** you see? it's much easier like this; **a mi modo de ver** as I see it, the way I see it

4 **ver de hacer algo** to see about doing sth, try to do sth

NOTA DE USO

Recuérdese que las preposiciones en inglés rigen gerundio y no infinitivo, de ahí 'to see about doing sth'.

5 (*otras locuciones*) **estar o quedar en veremos** (LAm) **eso está en veremos** it's not certain yet; **¡hay que ver!** **¡hay que ver lo que te pareces a tu madre!** gosh! how like your mother you are o look!; **¡hay que ver lo que ha cambiado la ciudad!** it's incredible o you wouldn't believe how much the town has changed!; **¡para que veas! ha aprobado todo las asignaturas, ¡para que veas!** she passed all her exams, how about that!; **no sólo no perdí, sino que arrasé, ¡para que veas!** not only did I not lose, but I won by a mile, so there!; **vamos a ver** let's see ..., let me see ...; **¿por qué no me llamaste, vamos a ver?** why didn't you call me, I'd like to know?; **ya veremos** we'll see

■ *sustantivo masculino* **de buen ver** good-looking

verse verbo pronominal

1 (*reflexivo*) to see o.s.; **no quiere verse en el espejo** she doesn't want to see herself in the mirror; **se vio reflejado en el espejo** he saw his reflection in the mirror

2 (*recíproco*) (= *saludarse, visitarse*) to see each other; (= *citarse*) to meet; **ahora apenas nos vemos** we hardly see (anything of) each other nowadays; **¡luego nos vemos!** see you later!; **quedamos en vernos en la estación** we arranged to meet at the station; **verse con algn** to see sb

3 (= *percibirse*) **desde aquí no se ve** you can't see it from here; **se le veía mucho en el parque** he was often to be seen in the park; **se le veían las bragas** you could see her panties; **¿cuándo se vio nada igual?** have you ever seen anything like it!; **es digno de verse** it's worth seeing; **¡habráse visto!*** of all the nerve!*, well I like that!; **eso ya se verá** that remains to be seen

4 (= *mirar*) **véase la página 9** see page 9

5 (= *notarse*) **ya se ve** I can see that; **se ve que no tiene idea** he obviously doesn't have a clue; **se ve que sí** so it seems

6 (= *imaginarse*) to see o.s., imagine o.s.; **yo ya me veía en la cárcel** I could see

myself going to jail

7 (LAm*) (= *parecer*) to look; **se ve más joven sin barba** he looks younger without his beard

8 (= *estar, encontrarse*) to find o.s., be; **verse en un apuro** to find o.s. o be in a jam*

9

► **vérselas me las vi y me las deseé para hacerlo*** it was a real sweat to get it done*, it was a tough job to get it done*; **vérselas con algn tendrá que vérselas con mi abogado** he'll have my lawyer to deal with

vera *sf* [*de río*] bank; **a la vera del camino** beside the road, at the roadside; **a mi vera** beside me

veracidad *sf* truthfulness, veracity *frm*

veranda *sf* veranda(h)

veraneante *smf* holidaymaker (*Brit*), (summer) vacationer (*EEUU*)

veranear /**1a**/ *vi* to spend the summer (holiday) (*esp Brit*), spend the summer (vacation) (*EEUU*); **veranean en Jaca** they go to Jaca for the summer; **es un buen sitio para veranear** it's a nice place for a summer holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

veraneo *sm* summer holiday (*esp Brit*), summer vacation (*EEUU*); **lugar de veraneo** summer resort, holiday resort; **estar de veraneo** to be away on (one's summer) holiday (*esp Brit*) o vacation (*EEUU*)

veraniego *adj* summer *antes de s*

veranillo *sm* **veranillo de San Juan** (*SAm*) (*en junio*) ≈ Indian summer; **veranillo de San Martín** (*Esp*) (*en noviembre*) ≈ Indian summer

verano *sm*

1 (= *estación*) summer

2 (*en regiones ecuatoriales*) dry season

veras *sfpl* **de veras** really, truly; **¿de veras?** really?; is that so?; **lo siento de veras** I am truly sorry; **esto va de veras** this is serious; **esta vez va de veras** this time it's the real thing*

veraz *adj* truthful

verbal *adj (gen)* verbal; [*mensaje*] oral

verbena *sf*

1 (= *fiesta*) fair; (= *baile*) open-air dance

2 (*Bot*) verbena

verbenero *adj* **cohetes verbeneros** fiesta rockets; **persona verbenera** party animal*

verbigracia *adv* for example, *e.g.*

verbo *sm*

1 (*Ling*) verb; **verbo auxiliar** auxiliary verb; **verbo defectivo** defective verb; **verbo intransitivo** intransitive verb; **verbo reflexivo** reflexive verb; **verbo transitivo** transitive verb

2 **el Verbo** (*Rel*) the Word

verborrea *sf* verbosity, verbal diarrhoea o (*EEUU* diarrhea*)

verboso *adj* verbose, wordy

verdad *sf*

1 (= *veracidad*) truth; **la pura verdad** the plain truth; **hay una parte de verdad en todo esto** there is some truth o an element of truth in all this; **decir la verdad** to tell the truth; **a decir verdad si te digo la verdad** to be honest, to tell you the truth; MODISMO **ir con la verdad por delante** to be completely open about things

2 **de verdad** (*como adj*) real; (*como adv*) really; **¿son de verdad estas balas?** are those real bullets?; **ése sí que es un torero de verdad** he's what I call a real bullfighter; **—vendre a ayudarte —¿de verdad?** "I'll come and help you" — "really?" o "will you?"; **de verdad que no me importa** I really

don't mind, I don't mind, honestly o really

3 **es verdad** it's true; **eso no es verdad** that's not true; **¿es verdad que ...?** is it true that ...?; **bien es verdad que** of course; **si bien es verdad que** although, even though

4 (*) (*para enfatizar*) **la verdad es que no me gusta mucho** to be honest I don't like it much, I don't really like it much

5 (*para corroborar algo*) **estás cansado ¿verdad? o ¿no es verdad?** you're tired, aren't you?; **no os gustó ¿verdad?** you didn't like it, did you?; **¿verdad que sí fuimos?** we went, didn't we?, we did go, didn't we?; **¿verdad que has sido tú?** it was you, wasn't it?

6 (= *afirmación verdadera*) truth; **las verdades a medias** half-truths; MODISMO **ser una verdad de Perogrullo** to be patently obvious; MODISMO **ser una verdad como un puño*** to be the bitter o painful truth; MODISMO **ser una verdad como un templo** to be the plain truth; MODISMO **decirle cuatro verdades a algn** to give sb a piece of one's mind*

verdaderamente *adv*

1 (= *de verdad*) really; **es verdaderamente una pena** it really is a shame

2 (*con adjetivo*) really, truly; **es verdaderamente triste** it's really o truly sad; **un hombre verdaderamente bueno** a really o truly good man

3 (*para confirmar*) indeed; **y verdaderamente, el sitio no es nada especial** and indeed, the place is nothing special

verdadero *adj*

1 (= *auténtico*) [*caso, joya, motivo, nombre*] real; [*historia, versión*] true; [*testimonio*] truthful

2 (*para enfatizar*) real; **es un verdadero héroe** he's a real hero

verde

■ *adj*

1 (*color*) green; MODISMO **estar verde de envidia** (*Cono Sur*) to be green with envy; MODISMO **poner verde a algn** (*Esp, Méx**) (*a sus espaldas*) to run sb down*; (*delante*) to give sb a piece of one's mind

2 [*zona, espacio*] green

3 [*fruta, verdura*] green, unripe; [*madera*] unseasoned

4 (*) (= *sin experiencia*) green*; **está muy verde*** he's very green*

5 (*) [*chiste, canción*] smutty*, blue*, dirty; **viejo verde** dirty old man*

6 (Pol) Green

■ *sm*

1 (= *color*) green; **verde botella** bottle green; **verde esmeralda** emerald green; **verde lima** lime green; **verde manzana** apple green

2 (= *hierba*) grass; (= *follaje*) greenery; **sentarse en el verde** to sit on the grass

■ *smf* (Pol) Green

verdear /[1a](#)/ *vi*

1 (= *tener color*) to look green

2 (= *volverse verde*) to go green, turn green

verdolaga *sf* purslane

verdor *sm* greenness

verdoso *adj* greenish

verdugo *sm*

1 (= *ejecutor*) executioner; (*en la horca*) hangman

2 (= *tirano*) cruel master, tyrant

3 (= *látigo*) lash

4 (*Bot*) shoot

5 (= *pasamontañas*) balaclava

verdulera *sf* (*pey*) fishwife

verdulero, -a *sm/f* greengrocer (*esp Brit*), vegetable merchant (*EEUU*)

verdura *sf*

1 (*Culin*) greens *pl*, (green) vegetables *pl*; **sopa de verdura(s)** vegetable soup

2 (= *color*) greenness

vereda *sf*

1 (= *senda*) path, lane; MODISMO **entrar en vereda** to toe the line; MODISMO **hacer entrar en vereda a algn** MODISMO **meter en vereda a algn** to bring sb

into line

2 (*Cono Sur, Perú*) (= *acera*) pavement (*Brit*), sidewalk (*EEUU*)

3 (*Colombia*) (= *zona*) section of a village

veredicto *sm* verdict

verga *sf*

1 (= *vara*) rod, stick; (*Náut*) yard(arm), spar

2 (*Zool*) penis; *** [*de hombre*] prick***, cock***

vergel *sm* (*liter*) (= *jardín*) garden (*Brit*), yard (*EEUU*); (= *huerto*) orchard

vergonzante *adj* shameful

vergonzoso *adj*

1 [*persona*] bashful, shy

2 [*acto*] shameful; disgraceful

vergüenza *sf*

1 (= *azoramiento*) embarrassment; **casi me muero de vergüenza** I almost died of embarrassment; **¡qué vergüenza!** how embarrassing!; **me da vergüenza decírselo** I feel too embarrassed to tell him; **sentir vergüenza ajena** to feel embarrassed for sb

2 (= *dignidad*) shame, sense of shame; **¡vergüenza debería darte!** you should be ashamed!, shame on you!; **¡qué poca vergüenza tienes!** you've got no shame!, you're utterly shameless

3 (= *escándalo*) disgrace; **es una vergüenza que esté tan sucio** it's a disgrace o it's disgraceful that it should be so dirty

4 **vergüenzas** (*euf*)* (= *genitales*) privates

vericuetos *smpl*

1 (= *terreno escarpado*) rough track *sing*

2 (= *complejidades*) **los vericuetos del sistema fiscal** the intricacies of the tax system

verídico *adj* truthful, true

verificación *sf* (= *inspección*) inspection, check; (*Mec*) testing; [*de hechos*] verification

verificar /[1a](#)/ *vt* (= *inspeccionar*) to inspect, check; (*Mec*) to test; [+ *hechos*] to verify, establish

verificativo *sm* (*Méx: frm*) **tener verificativo** to take place

verismo *sm* (= *realismo*) realism, truthfulness; (*Arte, Literat*) verism

verja *sf* (= *puerta*) iron gate; (= *cerca*) railings *pl*; (= *reja*) grating, grille

vermut [ber'mu] *sm* (**vermuts** *pl*)

1 (= *bebida*) vermouth

2 (*Cono Sur*) (*Cine*) (early evening) matinee

vernáculo *adj* vernacular

verónica *sf*

1 (*Bot*) veronica, speedwell

2 (*Taur*) a kind of pass with the cape

verosímil *adj* (= *probable*) likely, probable; (= *creíble*) credible

verraco

■ *adj* (*Colombia**)

1 (= *estupendo*) fantastic*

2 (= *valiente*) brave, plucky*

■ *sm* boar

verruga *sf*

1 (*en cara, espalda*) wart; (*en manos, pies*) verruca

2 (*Bot*) wart

versado *adj* **versado en** (= *conocedor*) versed in, conversant with; (= *experto*) expert in, skilled in

versalitas *sfpl* (Tip) small capitals

versar /[1a](#)/ *vi* **versar sobre** to deal with, be about

versátil *adj*

1 (= *adaptable*) versatile

2 (= *inconstante*) fickle, changeable

versatilidad *sf*

1 (= *adaptabilidad*) versatility

2 (= *inconstancia*) fickleness

versículo *sm* verse

versificar /[1g](#)/ *vt* to versify

versión *sf* (*gen*) version; (= *canción*) cover version; (= *traducción*) translation;
película en versión original original version

verso *sm* (= *línea*) line, verse line; (= *poema*) poem; (= *género*) verse; **teatro en verso** verse drama; **hacer versos** to write poetry; MODISMO **hacer el verso a algn** (RPl*) to feed sb a line*, sweet-talk sb*; **verso libre** free verse

versus *prep* versus, against

vértebra *sf* vertebra

vertebrado *adj sm* vertebrate

vertebral *adj* vertebral; **columna vertebral** spinal column, spine

vertebrar /[1a](#)/ *vt* to provide the backbone of, be the essential structure of

vertedero *sm* rubbish tip (*Brit*), garbage dump (*EEUU*)

verter /[2g](#)/

■ *vt*

- 1 [+ *contenido*] to pour (out), empty (out); (*sin querer*) to spill, pour; [+ *lágrimas, luz, sangre*] to shed; [+ *basura, residuos*] to dump, tip (*Brit*)
2 [+ *recipiente*] (= *vaciar*) to empty (out); (*sin querer*) to upset
3 (*Ling*) to translate; (*a* into)
■ *vi* [*río*] to flow, run; (*a* into)
-

vertical

- *adj* [*línea, plano*] vertical; [*postura, piano*] upright
■ *sf*
1 (*Téc, Mat*) vertical line, vertical; **descender en vertical** to descend vertically; **elevarse en vertical** to rise vertically
2 (*Dep*) **hacer la vertical** to do a handstand
-

vértice *sm*

- 1 [*de cono, pirámide*] apex, vertex; [*de ángulo*] vertex
2 (*Anat*) crown (of the head)
-

vertido *sm*

- 1 (= *acto*) (*accidental*) spillage; (*deliberado*) dumping
2 **vertidos** (= *residuos*) waste *sing*; **vertidos tóxicos** toxic waste *sing*
-

vertiente *sf*

- 1 [*de montaña, tejado*] slope
2 (= *aspecto*) side, aspect; **la vertiente ética de la cuestión** the ethical side of aspect of the issue; **el curso tiene una vertiente filosófica** the course has a philosophical dimension
3 (*Cono Sur*) (= *manantial*) spring
-

vertiginoso *adj*

- 1 (= *que causa vértigo*) giddy, dizzy, vertiginous *frm*
2 [*velocidad*] dizzy, excessive; [*alza*] very rapid
-

vértigo *sm*

- 1 (*por la altura*) vertigo; **mirar hacia abajo me da vértigo** looking down makes me (feel) dizzy; **no subo porque tengo vértigo** I'm not going up because I'm afraid of heights
2 (= *frenesí*) frenzy; **el vértigo de la vida en la ciudad** the frenzy of city life

3 de vértigo* **una velocidad de vértigo** breakneck speed; **es de vértigo cómo crece la ciudad** it's astonishing how quickly the city is growing

vesícula *sf*

- 1 (*tb*: **vesícula biliar**) gall-bladder
 - 2 [*de líquido*] vesicle
-

vespa® *sf* Vespa®, scooter, motor-scooter

vespertina *sf* (*Colombia*) (early evening) cinema matinee

vespertino

- *adj* evening *antes de s*
 - *sm*
 - 1 (= *periódico*) evening paper
 - 2 (*Chile*) (*Educ*) night school
-

vespino *sm* small motorcycle

vesre *sm** (*Argentina*), **vesrre*** (*Argentina*) *sm* back slang

vestíbulo *sm* [*de casa, hotel*] vestibule *frm*, lobby, hall; (*Teat*) foyer

vestido

- *adj* dressed; **ir bien vestido** to be well-dressed; **¿cómo iba vestida?** what was she wearing?; **vestido con algo** wearing sth, dressed in sth; **vestido de algo** wearing sth, dressed in sth; **siempre va vestido de negro** he always wears black; **verte vestida de blanco** to see you all in white; **ir vestido de verano** to wear summer clothes
 - *sm*
 - 1 (= *prenda*) [*de mujer*] dress; (*Colombia*) [*de hombre*] suit; **vestido de noche** evening dress; **vestido de novia** wedding dress, bridal gown
 - 2 (= *vestimenta*) clothes *pl*; **la historia del vestido** the history of costume
-

vestidor *sm* (*en casa*) dressing room; (*Chile, Méx*) (*Dep*) changing room (*Brit*), locker room (*EEUU*)

vestiduras *sfpl (Rel)* vestments; MODISMO **rasgarse las vestiduras** to tear one's hair

vestier *sm (Colombia)* = **vestidor**

vestigio *sm*

1 (= *señal*) trace, vestige

2 **vestigios** (= *ruinas*) remains, relics

vestimenta *sf* clothing; (*pey*) stuff*, gear**

vestir /3k/

■ *vt*

1 (= *poner la ropa a*) [+ *niño*, *muñeca*] to dress

2 (= *disfrazar*) to dress up

3 (= *proporcionar la ropa*) [*persona*] to clothe; [*institución*, *Estado*] to pay for one's clothing

4 (= *llevar puesto*) to wear

5 (= *revestir*) [+ *sillón*] to cover, upholster; [+ *pared*] to cover, decorate

■ *vi*

1 (= *llevar ropa*) to dress; **siempre viste a la última moda** she always dresses in o wears the latest fashions; **¿todavía estás sin vestir?** aren't you dressed yet?, haven't you got dressed yet?; **vestir bien** to dress well; **vestir mal** to dress badly; **vestir de le gusta vestir de gris** he likes to wear grey; **vestir de sport** to dress casually; MODISMO **el mismo que viste y calza** (*anticuado*) the very same

2 (= *ser elegante*) [*traje*, *color*] to be elegant; **el negro viste mucho** black is very elegant; **lo que viste es viajar al Caribe*** the Caribbean is the trendy o the in place to go*; **de vestir** [*ropa*, *zapatos*] smart (*esp Brit*), sharp (*esp EEUU*); [*traje*] formal; **ese traje es de mucho vestir** that suit's too dressy* o formal

■ *sm* (= *forma de vestir*) **su elegancia en el vestir** the smart (*esp Brit*) o sharp (*esp EEUU*) way she dresses

vestirse *vpr*

1 (= *ponerse la ropa*) to get dressed; **me vestí con lo primero que encontré** I put on the first thing I picked up; **¿cómo te vas a vestir?** what are you

going to wear?; **vestirse de algo** to wear sth; **vestirse de fiesta o de gala** [*persona*] to get (all) dressed up; [*ciudad*] to be (all) decked out; **vestirse de largo** (*para fiesta, recepción*) to wear an evening dress

2 (= *disfrazarse*) **vestirse de algo** to dress up as sth; **me vestí de marinero** I dressed up as a sailor

3 (= *comprar la ropa*) to buy one's clothes

4 (*liter*) (= *cubrirse*) **vestirse de algo** to be covered in sth; **toda la ciudad amaneció vestida de blanco** the day dawned on a city entirely covered in white

vestón *sm* (*Cono Sur*) jacket

vestuario *sm*

1 (= *ropa*) wardrobe; (*Teat*) wardrobe, costumes *pl*

2 (= *cuarto*) (*Teat*) dressing room; (*Dep*) changing room

veta *sf* (*Min*) seam, vein; [*de madera*] grain; (*en piedra, carne*) streak, stripe

vetar /[1a](#)/ *vt* (*gen*) to veto; [+ *socio*] to blackball

veteado

- *adj* [*mármol*] veined; [*madera*] grained; [*tocino*] streaky
 - *sm* [*del mármol*] veining; [*de la madera*] graining
-

veteranía *sf* (= *servicio*) long service; (= *antigüedad*) seniority

veterano, -a

- *adj* (*Mil*) veteran; **es veterana en el oficio** she's an old hand*
 - *sm/f* (*Mil*) veteran; (*fig*) old hand*
-

veterinaria *sf* veterinary medicine, veterinary science

veterinario, -a *sm/f* veterinary surgeon (*Brit*), vet (*esp Brit*), veterinarian (*EEUU*)

veto *sm* veto

vetusto *adj* ancient, very old; (*iró*) hoary

vez *sf*

1 (= *ocasión*) time; **por esta vez** this time, this once; **la próxima vez** next time; **hablaban todos a la vez** they were all talking at once o at the same time; **¿has estado alguna vez en Londres?** have you ever been to London?; **alguna que otra vez** occasionally, now and then; **toda vez que ...** since ..., given that ...; **¿cuándo lo viste por última vez?** when was the last time you saw him?, when did you see him last?

2 (*indicando frecuencia*) **lo he hecho cien veces** I've done it hundreds o lots of times*; **¿cuántas veces al año?** how many times a year?; **a veces algunas veces** sometimes, at times; **de vez en cuando** now and again, from time to time, occasionally; **¿cuántas veces?** how often?, how many times?; **dos veces** twice; **en ... veces se fríen las patatas en dos veces** fry the potatoes in two batches; **muchas veces** often; **otra vez** again; **pocas veces** seldom, rarely; **rara vez raras veces** seldom, rarely; **una vez** once; **érase o había una vez una princesa ...** once upon a time there was a princess ...; **una y otra vez** time and (time) again; **varias veces** several times

3 (*otras expresiones*) **de una vez** (= *en una sola ocasión*) in one go (*esp Brit*)

o shot (*EEUU*); (= *definitivamente*) once and for all*; **¡dilo de una vez!** just say it!; **en vez de** instead of; **hacer las veces de** to serve as; **una vez que** once; **una vez que se hayan marchado todos** once they've all left; **de una vez para siempre de una vez por todas** once and for all*, for good; **a su vez** in turn

4 (*Esp*) (= *turno*) turn, go; **cuando le llegue la vez** when his turn comes; **ceder la vez** (*gen*) to give up one's turn; (*en cola*) to give up one's place; **pedir la vez** to ask who's last in the queue (*esp Brit*) o line (*esp EEUU*); **quitar la vez a algn** to push in in front of sb

vía

■ *sf*

1 (= *ruta, camino*) **¡dejen la vía libre!** please make way!; **vía de abastecimiento** supply route; **vía de acceso** access road; **vía de agua** leak; **vía de comunicación** communication route; **vía de escape** escape route, way out; **Vía Láctea** Milky Way; **vía libre el gobierno ha dado o dejado vía libre al proyecto** the government has given the go-ahead to the project; **eso es dar o dejar la vía libre a la corrupción** that's leaving the way open for corruption; **vía pública** public highway, thoroughfare

2 (*Transportes, Correos*) **vía aérea** airway; **por vía aérea** [*viaje*] by air; [*envío postal*] (by) airmail; **vía fluvial** waterway; **vía marítima** sea route, seaway; **por vía marítima** by sea; **vía terrestre** overland route; **por vía terrestre** [*viaje*] overland, by land; [*envío postal*] (by) surface mail

3 (*Ferro*) (= *raíl*) track, line; (= *andén*) platform; **cuando cruzaba la vía** when he was crossing the track o line; **el tren está estacionado en la vía ocho** the train is (standing) at platform eight; **vía ancha** broad gauge; **vía estrecha** narrow gauge; **vía férrea** railway (*esp Brit*), railroad (*EEUU*); **vía muerta** (*Ferro*) siding; **el proceso ha entrado en una vía muerta** the process has come to a dead end

4 (*Anat*) tract *sing*; **vías respiratorias** respiratory tract *sing*; **vías urinarias** urinary tract *sing*

5 (*Med*) **por vía oral** orally; **por vía tópica** topically, externally; **por vía interna** internally; **por vía intravenosa** intravenously

6 (= *medio, canal*) **por la vía de la violencia** through violence o by using violence; **por vía arbitral** by (process of) arbitration; **por vía oficial** through official channels

7 MODISMO **en vías de: un país en vías de desarrollo** a developing country;

una especie en vías de extinción an endangered species; **el asunto está en vías de solución** the matter is on its way to being solved

8 (Rel) way; **Vía Crucis** Way of the Cross, Stations of the Cross *pl*

■ *prep* via; **un vuelo a Nueva York vía Londres** a flight to New York via London; **retransmisión vía satélite** satellite broadcast

viabilidad *sf* viability, feasibility

viable *adj* viable, feasible

viacrucis *sm inv*

1 (Rel) Way of the Cross, Stations *pl* of the Cross*

2 (= problemas) load of disasters, heap of troubles

viada *sf* (Méx, Perú) speed

viaducto *sm* viaduct

viajante *smf* (*tb*: **viajante de comercio**) commercial traveller, traveling salesman (*EEUU*)

viajar /1a/ *vi* (= *hacer viajes*) to travel; **viajar en coche/autobús** to go by car/bus

viaje¹ *sm*

1 (= desplazamiento) (*gen*) trip; (*por mar, el espacio*) voyage; **es su primer viaje al extranjero** it's her first trip abroad; **¡buen viaje!** have a good trip!; **un viaje en barco** a boat trip; **los viajes** (= *actividad*) travelling, traveling (*EEUU*), travel; **tras dos años de viajes por África** after two years' travel in Africa; **se fue de viaje a Perú** she went on a trip to Peru; **estar de viaje** to be away; **salir de viaje** to go away; **viaje de estudios** field trip; **viaje de fin de curso** end-of-year trip; **viaje de ida** outward journey; **viaje de ida y vuelta**, **viaje redondo** (Méx) return trip, round trip; **viaje de negocios** business trip; **viaje de novios** honeymoon; **viaje organizado** package tour

2 (= trayecto) journey; **es un viaje muy largo** it's a very long journey

3 (= carga) load; **un viaje de leña** a load of wood

4 (*) [*de droga*] trip*

5 (= vez) **de un viaje** all in one go (*esp Brit*) o shot (*EEUU*)

viaje^{2*} *sm* (= *tajo*) slash (*with a razor*); (= *puñalada*) stab; (= *golpe*) bash*

viajero, -a

- *adj* [*persona*] travelling, traveling (*EEUU*); (*Zool*) migratory
 - *sm/f* (*gen*) traveller, traveler (*EEUU*); (= *pasajero*) passenger
-

vial *adj* road *antes de s*

vianda *sf*

- 1 (*tb*: **viandas**) (= *comida*) food
 - 2 (*Cono Sur*) (= *fiambrera*) lunchbox, dinner pail (*EEUU*)
-

viandante *smf* (= *peatón*) pedestrian; (= *paseante*) passer-by

viario *adj* road *antes de s*

viático *sm* (*Rel*) viaticum

víbora *sf* (*Zool*) viper; MODISMO **ser una víbora** to have a sharp tongue; **víbora de cascabel** (*esp Méx*) rattlesnake

vibración *sf*

- 1 (= *temblor*) vibration
 - 2 **vibraciones*** (*entre personas*) vibrations, vibes*
-

vibrador *sm* vibrator

vibrante *adj*

- 1 (= *que vibra*) vibrating
 - 2 (*Ling*) rolled, trilled
 - 3 [*voz*] ringing; **vibrante de** ringing with, vibrant with
-

vibrar /[1a](#)/ *vi* to vibrate

vicaría *sf* vicarage; MODISMO **pasar por la vicaría*** to tie the knot*, get

hitched**

vicario *sm* (*Rel*) **Vicario de Cristo** Vicar of Christ; **vicario general** vicar general

vicealmirante *smf* vice-admiral

vicecampeón, -ona *sm/f* runner-up

vicecónsul *smf* vice-consul

vicelendakari *smf*, **vicelehendakari** *smf* vicepresident of the Basque autonomous government

vicepresidente, -a *sm/f* (*Pol*) vicepresident; [*de comité, empresa*] vice-chairman

viceversa *adv* vice versa

vichar /[1a](#)/ *vt* (*esp Cono Sur*) (= *mirar*) to observe; (= *espiar*) to spy on

viciado *adj*

1 [*aire*] foul, stale

2 [*costumbres, texto*] corrupt, contaminated

viciar /[1b](#)/

■ *vt*

1 (= *corromper*) to corrupt, pervert

2 (*Jur*) to nullify, invalidate

3 [+ *texto*] to corrupt

4 [+ *droga, producto*] to adulterate; [+ *aire*] to pollute

5 [+ *objeto*] to bend, twist; [+ *madera*] to warp

■ **viciarse** *vpr*

1 (= *corromperse*) to become corrupted

2 [*objeto*] to warp, lose its shape

3 [*aire, agua*] to be/become polluted

vicio *sm*

1 (= *corrupción*) vice

2 (= *mala costumbre*) bad habit, vice; **quejarse de vicio** to complain for no reason at all

3 (= *defecto*) defect, blemish; (*Jur*) error; (*Ling*) mistake

4 [*de superficie*] warp

5 **de vicio** (*Esp**) (= *estupendo*) great, super*

vicioso, -a

■ *adj*

1 (= *depravado*) dissolute, depraved

2 (*Mec*) faulty, defective

■ *sm/f*

1 (= *depravado*) dissolute person, depraved person

2 (= *adicto*) addict; **soy un vicioso del fútbol** I am hooked on football*, I am a football fanatic o addict*

vicisitud *sf* (= *suceso*) vicissitude *liter*; (= *desgracia*) accident; mishap

víctima *sf* (*gen*) victim; [*de accidente*] casualty; **fue víctima de una estafa** she was the victim of a swindle; **no hay que lamentar víctimas del accidente** there were no casualties in the accident; **falleció víctima de un ataque cardíaco** he died of o from a heart attack

victimizar /[1a](#)/ *vt* (*LAm: frm*) to kill

victimario, -a *sm/f* (*LAm: frm*) killer, murderer

victimismo *sm* tendency to see oneself as being victimized

victoria *sf* victory; (*Dep*) win, victory; MODISMO **cantar victoria** to claim victory

victorioso *adj* victorious

vicuña *sf* vicuña

vid *sf* vine

vida *sf*

1 (= *existencia*) life; **toda mi vida** all my life; **¿qué es de tu vida?** what's new?, how's life?; **salir con vida** to escape o come out alive; **en vida de mi marido** when my husband was alive, during my husband's lifetime; **¡en la o mi vida!** never (in all my life)!: **vida o muerte una operación a vida o muerte** a life-or-death operation; **es una cuestión de vida o muerte** it's a matter of life and death; **la otra vida** the next life; **perder la vida** to lose one's life; **de por vida** for life; **quitar la vida a algn** to take sb's life; **quitarse la vida** to take one's own life; **sin vida** lifeless; **encontró en el suelo el cuerpo sin vida de su marido** she found her husband's lifeless body on the floor; **toda la vida un amigo de toda la vida** a lifelong friend; **ya no hay trabajos para toda la vida** there are no jobs for life nowadays; **vida eterna** everlasting life; **vida íntima** private life; **vida nocturna** nightlife; **vida privada** private life; **vida sentimental** love-life

2 (= *forma de vivir*) life; **llevan una vida muy tranquila** they lead a very quiet life; **mujer de vida alegre** loose woman; **la vida cotidiana** everyday life; **doble vida** double life; **hacer vida marital** to live together (as man and wife); **hacer una vida normal** to lead a normal life; **no hacer vida social** to have no social life; **hay que dejarles hacer su vida** you must let them live their own life; **vida de perros, vida perra** dog's life, wretched life

3 (= *sustento*) **la vida está muy cara** the cost of living is very high; **tienen la vida resuelta** they are set up for life; **coste de la vida** cost of living; **ganarse la vida** to earn o make one's living

4 [*de objeto*] **la vida de estos edificios es breve** the life of these buildings is short; **la media de vida de un televisor** the average lifespan of a television set

5 MODISMO **amargar la vida a algn** to make sb's life a misery; MODISMO **así es la vida** that's life, such is life; MODISMO **dar vida a algn: la mujer que me dio la vida** the woman who brought me into the world; **dar vida a un personaje** to play a part; MODISMO **darse buena vida o la vida padre** to live the life of Riley*; MODISMO **estar encantado de la vida** to be delighted; MODISMO **¡esto es vida!** this is the life!; MODISMO **meterse en vidas ajenas** to pry into other people's affairs, meddle in other people's affairs; MODISMO **¡hijo de mi vida!** my dear child!; MODISMO **la vida y milagros de algn** sb's life story; MODISMO **pasarse la vida: se pasa la vida quejándose** he's forever complaining; MODISMO **pasar a mejor vida** (*euf*) to pass away; go to a better place; MODISMO **pegarse la gran vida o la vida padre** to live the life of

Riley*; MODISMO **tener siete vidas (como los gatos)** (*hum*) to have nine lives
6 (= *vitalidad*) **lleno de vida** [*ojos*] lively; [*persona*] full of life; **sus ojos sin vida** his lifeless eyes; **dar vida a la música le da vida a estas imágenes** the music brings these images to life; **dar vida a una fiesta** to liven up a party
7 (*apelativo cariñoso*) **¡vida! ¡vida mía!** my love!, my darling!
8 (*euf*) (= *prostitución*) **una mujer de la vida** a loose woman; **echarse a la vida** to start walking the streets

vidente

■ *adj* sighted

■ *smf*

1 (= *no ciego*) sighted person

2 (= *clarividente*) clairvoyant(e); (= *profeta*) seer; viewer

vídeo *sm*, **video** *sm* (*LAm*)

■ (= *sistema*) video; (= *aparato*) video (recorder); **cinta de vídeo** videotape; **película de vídeo** video film (*esp Brit*) o movie (*esp EEUU*); **grabar en vídeo** to video, (video)tape

videocámara *sf* (*gen*) video camera; (*doméstica*) camcorder

videocasete *sm* video cassette

videocassette *sf* video cassette

videoclip *sm* (**videoclips** *pl*) videoclip, video

videoclub *sm* (**videoclubs** o **videoclubes** *pl*) video shop (*esp Brit*), video store (*esp EEUU*)

videoconferencia *sf* videoconference, teleconference

videoconsola *sf* video console

videoedición *sf* video editing

videojuego *sm* video game

videollamada *sf* video call

videoteca *sf* video library

videoteléfono *sm* videophone

videovigilancia *sf* video surveillance

vidilla* *sf* **dar vidilla a algo** to spice sth up, liven sth up; **dar vidilla a algn** to liven sb up

vidorra *sf**, **vidorria*** (*Uru*) *sf* good life, easy life; **pegarse la vidorra** (= *sin trabajar*) to live the life of Riley*; (= *divirtiéndose*) to live it up*

vidriado *adj* glazed

vidriar /[1b](#)/

■ *vt* to glaze

■ **vidriarse** *vpr* [*objeto*] to become glazed; [*ojos*] to glaze over

vidriera *sf*

1 (= *puerta*) glass door; (= *ventana*) glass window; (*tb*: **vidriera de colores**) stained glass window

2 (*LAm*) (= *escaparate*) shop window (*esp Brit*), store window (*EEUU*)

vidrio *sm* (= *material*) glass; (*LAm*) [*de ventana*] windowpane; **vidrios rotos** broken glass *sing*; MODISMO **ahí los vidrios** (*Méx**) see you there!*; MODISMO **pagar los vidrios rotos** to carry the can (*Brit**), be the whipping boy

vidrioso *adj*

1 [*material*] glassy

2 [*ojo*] glassy; [*expresión*] glazed

3 [*asunto*] delicate

vidurria *sf* (*RPl, Ven*) = [vidorra](#)

vieira *sf* scallop

vieja* *sf* (Col, Méx) (= *mujer*) woman; *ver tb* [viejo](#)

viejito, -a (*) *sm/f* (LAm)

1 (= *anciano*) old person

2 (= *amigo*) friend

viejo, -a

■ *adj*

1 (= *de mucha edad*) old; **hacerse o ponerse viejo** to grow old, get old; **de viejo me gustaría vivir junto al mar** when I'm old, I'd like to live by the sea

2 (= *envejecido*) old; **está muy viejo para la edad que tiene** he looks very old for his age

3 (= *usado*) old; **ropa vieja** old clothes *pl*; **librería de viejo** secondhand bookshop (*esp Brit*) o bookstore (*esp EEUU*); **zapatero de viejo** cobbler; MODISMO **se cae de viejo** it's falling to pieces

4 (= *antiguo*) old; **un viejo amigo** an old friend; **viejas costumbres** old customs; **mi padre es de la vieja escuela** my father is of the old school

■ *sm/f*

1 (= *persona mayor*) old man/old woman; **los viejos** the elderly, old people; **Viejo Pascuero** (*Chile*) Father Christmas

2 (*) (= *padre, madre*) old man/woman*; **mis viejos** my parents, my folks*

3 (*Méx**) (= *esposo, esposa*) old man/woman*

4 (*LAm**) (*en oración directa*) (= *querido*) darling; (= *amigo*) pal*, mate (*Brit**), buddy (*EEUU**); *ver tb* [vieja](#)

Viena *sf* Vienna

viene *etc ver* [venir](#)

vienés, -esa *adj sm/f* Viennese

viento *sm*

1 (*Meteo*) wind; **corre o hay o hace o sopla (mucho) viento** it is (very) windy; **viento en popa** following wind; MODISMO **correr malos vientos para algo** to be the wrong moment for sth; MODISMO **contra viento y marea** at all costs, come what may; MODISMO **gritar algo a los cuatro vientos** to shout sth

from the rooftops, tell all and sundry about sth; MODISMO **echar a algn con viento fresco*** to throw sb out*; MODISMO **ir viento en popa** to go splendidly, go great guns*; [*negocio*] to prosper; MODISMO **tomarse los vientos** (*RPl**) to beat it**; **lo mandé a tomar viento*** I sent him packing; **viento de cola** tail wind; **viento huracanado** hurricane force wind, violent wind; **viento racheado** gusty wind, squally wind; **vientos alisios** trade winds
2 (*Mús*) wind
3 (*Camping*) guy rope, guy

vientre *sm*

- 1 (= *estómago*) belly; **bajo vientre** lower abdomen
 - 2 (= *matriz*) womb
 - 3 (= *intestino*) bowels *pl*; **hacer de vientre** to have a bowel movement, move one's bowels
 - 4 [*de recipiente*] belly
-

viernes *sm inv* Friday; **Viernes Santo** Good Friday; *ver tb* **sábado** *see also* *cultural note* **[semana santa](#)**

NOTA DE USO

En inglés los días de la semana se escriben con mayúscula.

Vietnam *sm* Vietnam

vietnamita

- *adj smf* Vietnamese
 - *sm (Ling)* Vietnamese
-

viga *sf* [*de madera*] beam, rafter; [*de metal*] girder; **viga maestra** main beam; **viga transversal** crossbeam

vigencia *sf* (= *validez*) validity, applicability; [*de contrato*] term, life; **estar en vigencia** to be in force, be valid; **perder vigencia** to go out of use, be no longer applicable; **tener vigencia** to be valid, apply

vigente *adj* [*ley, reglamento*] current, in force; [*tarifa*] current; **según la normativa vigente** according to the regulations currently in force; **una costumbre aún vigente** a custom which still prevails

vigésimo *adj, pron* twentieth; *ver tb* [sexto](#)

vigía

- *smf* lookout, watchman; **los vigías** (*Náut*) the watch
 - *sf* watchtower
-

vigilancia *sf*

- 1 (= *custodia*) vigilance; **burlaron la vigilancia de sus guardianes** they evaded the watchful eye of their guards; **tener bajo vigilancia** [+ *paciente*] to keep under observation; [+ *prisionero*] to keep under surveillance
 - 2 (= *servicio*) security
-

vigilante

- *adj* vigilant, watchful
 - *smf* (*en tienda*) store detective; [*de museo*] curator; (*en piscina*) attendant; **vigilante jurado** armed security guard; **vigilante nocturno** night watchman
-

vigilar /[1a](#)/

- *vt*
 - 1 [+ *niño, equipaje, máquina*] to keep an eye on, watch; **vigila el arroz para que no se pegue** keep an eye on the rice to make sure it doesn't stick
 - 2 [+ *presos*] to guard; [+ *frontera*] to guard, police; **vigilaban de cerca al sospechoso** they kept a close watch on the suspect
 - *vi* to keep watch
-

vigilia *sf*

- 1 (= *vela*) wakefulness; **pasar la noche de vigilia** to stay awake all night
 - 2 (*Rel*) vigil; (= *abstinencia*) abstinence
-

vigor *sm*

- 1 (= *fuerza*) vigour, vigor (*EEUU*); **con vigor** vigorously
 - 2 (= *vigencia*) **en vigor** [*norma*] in force; [*tarifa, horario*] valid, applicable; **entrar en vigor** to take effect, come into force
-

vigorizar /[1f](#)/ *vt* to invigorate

vigoroso *adj* (*gen*) vigorous; [*esfuerzo*] strenuous

vigueta *sf* joist, small beam

VIH *sm abr* (= *virus de inmunodeficiencia humana*) HIV

vihuela *sf* (*Hist*) early form of the guitar

vikingo, -a *sm/f* Viking

vil *adj* [*persona*] low, villainous; [*acto*] vile, rotten; [*conducta*] despicable, mean; **el vil metal** filthy lucre

vileza *sf*

1 (= *cualidad*) vileness

2 (= *acción*) vile act, base deed

vilipendiar /[1b](#)/ *vt*

1 (= *denunciar*) to vilify, revile

2 (= *despreciar*) to despise, scorn

villa *sf*

1 (= *pueblo*) town; **la Villa (y Corte)** (*Esp*) Madrid; **villa miseria** (*Argentina*) shantytown; **villa olímpica** Olympic village

2 (= *casa*) villa

Villadiego *sm* MODISMO **tomar las de Villadiego*** to beat it quick*

villancico *sm* (Christmas) carol

villano, -a

■ *adj*

1 (*Hist*) (= *campesino*) peasant *antes de s*

2 (= *vil*) villainous, base

■ *sm/f*

1 (*Hist*) serf, villein

2 (= *canalla*) rat*, scumbag**; (*Cine*) villain

villero, -a *sm/f* (*Arg*) shantytown dweller

villorrio *sm* one-horse town, dump*

vilo *adv* **en vilo** (= *intranquilo*) on tenterhooks; **estar con el alma en vilo** to be left in suspense, be on tenterhooks; **tener a algn en vilo** to keep sb in suspense, keep sb waiting

vinagre *sm* vinegar

vinagrera *sf*

1 (= *botella*) vinegar bottle

2 **vinagreras** (= *juego*) cruet stand *sing*

3 (*Andes*) (*Med*) heartburn, acidity

vinagreta *sf* (*tb*: **salsa vinagreta**) vinaigrette, French dressing

vinatería *sf* wine shop (*esp Brit*), wine store (*esp EEUU*)

vinatero, -a *sm/f* wine merchant, vintner

vincha *sf* (*SAm*) hairband

vinculación *sf*

1 (= *relación*) bond, link

2 (*Jur*) entail

vincular /**1a**/ *vt*

1 (= *relacionar*) to link, bind; (*a to*); **vincular su suerte a la de otro** to make one's fate dependent on sb else's; **están estrechamente vinculados entre sí** they are closely bound together

2 (*Jur*) to entail

vínculo *sm*

1 (= *relación, lazo*) link, bond; **los vínculos de la amistad** the bonds of friendship; **vínculo de parentesco** family ties *pl*, ties *pl* of blood

2 (*Jur*) entail

vindicación *sf*

1 (= *defensa*) vindication

2 (= *venganza*) revenge, vengeance

vindicar /[1g](#)/ *vt*

1 [+ *persona, reputación*] to vindicate; [+ *derecho*] to regain, win back

2 (= *vengar*) to avenge

vine *etc ver* [venir](#)

vinería *sf* (*LAm*) wine shop

vinícola *adj* [*industria*] wine *antes de s*; [*región*] wine-growing *antes de s*, wine-making *antes de s*

vinicultor, a *sm/f* wine grower

vinicultura *sf* wine growing, wine production

vinilo *sm*, **vinil** *sm* (*Méx*) vinyl

vino *sm*

1 (= *bebida*) wine; **vino añejo** mature wine; **vino blanco** white wine; **vino de aguja** sparkling wine; **vino de la casa** house wine; **vino del año** new wine, wine for early drinking; **vino de mesa** table wine; **vino de reserva** reserve; **vino de solera** vintage wine; **vino espumoso** sparkling wine; **vino peleón** cheap wine, plonk (*Brit**), jug wine (*EEUU*); **vino rosado** rosé (wine); **vino tinto** red wine

2 (= *recepción*) drinks *pl*, reception; **después de la conferencia hubo un vino** there were drinks after the lecture; **vino de honor** official reception

viña *sf* vineyard

viñador, a *sm/f* (= *propietario*) wine grower; (= *trabajador*) vineyard worker

viñatero, -a *sm/f* (*Andes, Cono Sur*) wine grower

viñedo *sm* vineyard

viñeta *sf*

1 [*de tira cómica*] picture; (*en periódico, revista*) cartoon

2 (*en libro*) vignette

viola *sf* (*Mús*) viola

violáceo *adj* violet

violación *sf*

1 (*sexual*) rape

2 (= *incumplimiento*) [*de ley*] infringement; [*de acuerdo, principio*] violation, breach

3 [*de derecho, territorio*] violation; **violación de domicilio** (*Arg, Méx, Ven*) housebreaking

violador, a *sm/f* [*de persona*] rapist; [*de acuerdo, derecho*] violator, offender; (*de against*)

violar /[1a](#)/ *vt*

1 [+ *persona*] to rape

2 [+ *ley*] to break, infringe *frm*; [+ *acuerdo, principio*] to violate, breach

3 [+ *derecho, territorio*] to violate

4 (= *profanar*) to violate

violencia *sf* (*gen*) violence; (= *fuerza*) force; **hacer algo con violencia** to do sth violently; **usar la violencia para abrir una caja** to force open a box; **violencia doméstica** domestic violence

violentar /[1a](#)/

■ *vt*

1 [+ *puerta, cerradura*] to force

2 [+ *persona*] to embarrass

3 [+ *sentido*] to distort, twist

■ **violentarse** *vpr* to get embarrassed

violentismo *sm* (Chile) political violence

violento *adj*

1 [*acto, deporte, persona*] violent

2 (= *incómodo*) awkward, uncomfortable; **me fue muy violento verlo llorar**
seeing him cry made me feel very awkward o uncomfortable

violeta *sm, sf, adj inv* violet

violín

■ *sm*

1 (= *instrumento*) violin; MODISMO **meter violín en bolsa** (*RPl**) to stay (well) out of it; MODISMO **pintar un violín** (*Méx**) to make a rude sign; MODISMO **tocar el violín** (*Chi, Ven**) to play gooseberry (*Brit*), be a third wheel (*EEUU*)

2 (*Ven**) (= *mal olor*) BO*, body odour

■ *smf* (= *persona*) violinist; **primer violín** (= *concertino*) leader; [*de sección*]
first violin

violinista *smf* violinist, fiddler*

violón *sm* double bass

violoncelista *smf* cellist

violoncelo *sm* cello

violonchelista *smf* cellist

violonchelo *sm* cello

vip* *sm* (**vips** *pl*) VIP

viperino *adj* viperish; **lengua viperina** wicked tongue

virador *sm* (*Fot*) toner

viraje *sm*

1 (= *giro*) (*Náut*) tack; [*de coche*] turn; (*repentino*) swerve

2 (*Pol*) (= *cambio*) abrupt switch, volte-face; [*de votos*] swing

3 (*Fot*) toning

viral *adj* viral

virar /[1a](#)/

■ *vt*

1 (*Náut*) to put about, turn

2 (*Fot*) to tone

3 (*LAm*) (= *dar vuelta a*) to turn

■ *vi* (*Náut*) to tack, go about; [*vehículo*] to turn; (*con violencia*) to swerve

virgen (*vírgenes* *pl*)

■ *adj* [*persona*] virgin; [*cinta*] blank; [*película*] unexposed

■ *smf* virgin; (*Rel*) **la Virgen** the Virgin; **la Santísima Virgen** the Blessed Virgin; MODISMO **aparecerse la Virgen a algn*** **se le apareció la Virgen** he got his big chance, he struck lucky (*esp Brit**), he lucked out (*EEUU**); **es un viva la Virgen** (*Esp**) he doesn't give a damn** o a hoot*

virginal *adj* virginal

virginidad *sf* virginity

Virgo *sm* (= *signo*) Virgo

virgo

■ *sm* (= *virginidad*) virginity

■ *smf inv* (*Astrol*) (= *persona*) Virgo; **soy virgo** I'm Virgo

virguería* *sf* (*Esp*) **es una virguería** it's wonderful; **hacer virguerías** to work wonders

virguero* *adj* (*Esp*) (= *bueno*) super*, smashing*; (= *hábil*) clever, smart

vírico *adj* viral, virus *antes de s*

viril *adj* virile, manly

virilidad *sf* virility, manliness

virolo* *adj* (Ven) cross-eyed

virreinato *sm* viceroyalty

virrey *sm* viceroy

virtual *adj*

1 (= *potencial*) virtual; [*ganador, presidente*] likely, probable; **son ya los virtuales campeones** they are virtually assured of the championship

2 (*Inform, Fís*) virtual

virtud *sf*

1 (= *calidad*) virtue; **virtud cardinal** cardinal virtue

2 (= *capacidad*) ability, power; **en virtud de** by virtue of, by reason of; **tener la virtud de ...** + *infinitivo* to have the virtue of ... + *ger*, have the power to ... + *infin*; **virtudes curativas** healing power *sing*, healing properties

virtuosismo *sm* virtuosity

virtuoso, -a

■ *adj* virtuous

■ *sm/f* virtuoso

viruela *sf*

1 (= *enfermedad*) smallpox

2 **viruelas** (= *marcas*) pockmarks; **picado de viruelas** pockmarked; **viruelas locas** chickenpox *sing*

virulé a la virulé* *adj* (Esp) (= *estropeado*) damaged; (= *torcido*) bent, twisted; **ojo a la virulé** shiner*

virulencia *sf* virulence

virulento *adj* virulent

virus *sm inv* virus; **virus de inmunodeficiencia humana** human immunodeficiency virus; **virus informático** computer virus

viruta *sf* shaving

visado *sm*, **visa** (*LAm*) *sf* visa

visaje *sm* (wry) face, grimace

vis a vis

■ *adv* face to face

■ *sm* (= *reunión*) face to face (meeting); (*en la cárcel*) private visit

visceral *adj*

1 (*Anat*) visceral

2 (= *profundo*) visceral, deep-rooted; **reacción visceral** gut reaction

visceralmente *adv* deeply, viscerally *frm*

vísceras *sfpl* viscera *pl*, entrails

viscosa *sf* viscose

viscosidad *sf* viscosity

viscoso *adj* (*gen*) viscous; [*secreción*] slimy

visera *sf* [*de gorra*] peak; [*de jockey, tenista*] eyeshade; [*de casco*] visor

visibilidad *sf* visibility

visible *adj*

1 (= *que se ve*) visible; **es visible a simple vista** it's visible to the naked eye, it can be seen with the naked eye

2 (= *evidente*) **dio muestras de visible disgusto** he was visibly upset

3 (= *decente*) decent, presentable; ¿estás **visible**? are you decent or presentable?

visigodo, -a

- *adj* Visigothic
 - *sm/f* Visigoth
-

visigótico *adj* Visigothic

visillo *sm* lace curtain, net curtain

visión *sf*

- 1 (*Anat*) vision, (eye)sight
 - 2 (*Rel*) vision; **ver visiones** to be seeing things, suffer delusions
 - 3 (= *vista*) view; **un político con visión de futuro** a farsighted politician; **visión de conjunto** complete picture, overall view
 - 4 (= *punto de vista*) view; **su visión del problema** his view of the problem
-

visionar /[1a](#)/ *vt* (TV) to view, see; (*por adelantado*) to preview

visionario, -a *adj, sm/f* visionary

visir *sm* vizier

visita *sf*

- 1 (= *acción*) visit; (*breve*) call; **horas de visita** visiting hours; **estar de visita en un lugar** to be on a visit to a place; **ir de visita** to go visiting; **hacer una visita a** to visit, pay a visit to; **visita de cortesía, visita de cumplido** formal visit, courtesy call; **visita guiada** (*LAm*) guided tour; **visita oficial** official visit
 - 2 (= *persona*) visitor, caller; **hoy tenemos visita** we have visitors today; "**no se admiten visitas**" "no visitors"
-

visitador, a *sm/f* **visitador(a) médico/a** medical representative; **visitador(a) social** (*SAm*) social worker

visitante *smf* visitor

visitar /**1a**/ vt (*gen*) to visit; (*brevemente*) to call on

vislumbrar /**1a**/ vt

1 [+ *paisaje, figura*] to glimpse, catch a glimpse of

2 [+ *solución*] to glimpse, begin to see

viso *sm*

1 [*de metal*] gleam, glint

2 (= *aspecto*) **una crisis sin visos de solución** a seemingly insoluble crisis;
no tenía visos de acabar it seemed that it was never going to finish

3 **visos** [*de tela*] sheen *sing*, gloss *sing*

visón *sm* mink

visor *sm*

1 (*en avión*) bombsight; (*Mil*) sight

2 (*Fot*) (*tb*: **visor de imagen**) viewfinder

víspera *sf* eve, day before; **la víspera de en vísperas de** on the eve of (*tb fig*);
estar en vísperas de hacer algo to be on the point o verge of doing sth

vista *sf*

1 (= *visión*) sight, eyesight; **el coche desapareció de mi vista** the car disappeared from sight; **hasta donde alcanza la vista** as far as the eye can see; **tener buena/mala vista** to have good/bad eyesight; MODISMO **hacer la vista gorda** to turn a blind eye, pretend not to notice; **vista cansada** (*por defecto*) longsightedness; (*por agotamiento*) eyestrain; **vista de águila, vista de lince** eagle eye; **tener vista de águila o de lince** to have eyes like a hawk
2 (= *ojos*) 2.1 (= *órgano*) eyes *pl*; **tiene un problema en la vista** she has something wrong with her eyes; **a la altura de la vista** at eye level; **torcer la vista** to squint 2.2 (= *mirada*) **no apartar la vista de algo** to keep one's eyes glued to sth; **bajar la vista** to look down, lower one's gaze; **buscar algo con la vista** to look around for sth; **con la vista puesta en las elecciones** with a view to the elections; **¡quítate de mi vista!** get out of my sight!; **volver la vista atrás** to look back; MODISMO **comerse o devorar a algn con la vista** (*con deseo*) to devour sb with one's eyes; (*con ira*) to look daggers at sb*; MODISMO **perder algo de vista** to lose sight of sth; MODISMO **no perder a**

algn de vista to keep sb in sight

3 (= *perspicacia*) foresight; **tuvieron vista para comprar las acciones** they showed foresight in buying the shares; **ha tenido mucha vista con la casa** he was very farsighted about the house

4 (= *panorama*) view; **la vista desde el castillo** the view from the castle; **con vistas a una habitación con vistas al mar** a room with a sea view, a room overlooking the sea

5 (*otras expresiones*) **a ... años/días vista pagadero a 30 días vista** payable within 30 days; **a dos años vista de la exposición** (= *antes*) two years before the exhibition; (= *después*) two years after the exhibition; **a la vista** in sight o view; **la parte que quedaba a la vista** the part that was visible o in view; **no tengo ningún proyecto a la vista** I have no plans in sight; **a la vista está (que ...)** it's obvious (that ...), you can see for yourself (that ...); **a la vista de todos** in full view (of everyone); **los resultados están a la vista de todos** the results are there for everyone to see; **a la vista de sus informes** in the light of o in view of his reports; **con vistas a** with a view to; **con vistas a una solución del problema** with a view to solving the problem; **han modernizado el estadio con vistas al Mundial** they have modernized the stadium ahead of the World Cup; **de vista** by sight; **conocer a algn de vista** to know sb by sight; **en vista de** in view of; **en vista de que ...** in view of the fact that ...; **¡hasta la vista!** see you!, so long!; **observar algo a vista de pájaro** to get a bird's-eye view of sth; **a primera vista** at first sight, on the face of it; **a simple vista** (= *sin ayuda de aparatos*) to the naked eye; (= *por la primera impresión*) at first sight

6 (*Jur*) hearing; **vista oral** first hearing

vistazo *sm* look, glance; **de un vistazo** at a glance; **echar o pegar un vistazo a *** to glance at, have a (quick) look at

visto¹ *ver* **vestir**

visto²

■ *pp de* **ver**

■ *adj*

1 (= *conocido*) **ese color está muy visto** you see that colour o (*EEUU*) color all over the place, everyone is wearing that colour o (*EEUU*) color; **ese chiste ya está más que visto** that joke is as old as the hills; **ser lo nunca**

visto to be unheard of; MODISMO **más visto que el tebeo** (Esp) as old as the hills

2 (= *considerado*) **estar bien/mal visto** [*comportamiento*] to be the done thing/be frowned upon; [*persona*] to be well/badly thought of

3 (= *expuesto*) [*ladrillo*] bare, exposed; [*viga*] exposed

4 (*Jur*) **visto para sentencia** adjourned for sentencing

5 (*en locuciones*) **está visto que ...** it is clear o obvious that ...; **por lo visto** apparently; MODISMO **ni visto ni oído** like lightning; MODISMO **visto y no visto: cogió el bolso y salió corriendo, fue visto y no visto** he grabbed the bag and ran out, one minute he was there and the next minute he was gone; **en un visto y no visto** in a flash

6 **visto que** since; **visto que no nos hacían caso nos fuimos** since they took no notice of us we left

■ *sm* **visto bueno** approval, go-ahead*; **dar el visto bueno a algo** to give sth one's approval, give sth the go-ahead*

vistosidad *sf* (*gen*) brightness; [*de feria, ballet*] spectacular nature

vistoso *adj* [*ropa*] bright, colourful, colorful (*EEUU*); [*partido*] spectacular

visual

■ *adj* visual; **campo visual** field of vision

■ *sf*

1 (= *línea*) line of sight

2 (*) (= *vistazo*) look, glance

visualización *sf* visualization

visualizador *sm* (*Inform*) display screen, VDU

vital *adj*

1 (= *de la vida*) [*fuerza*] life *antes de s*; [*espacio*] living

2 (= *fundamental*) vital; **de vital importancia** vitally important

3 (= *enérgico*) vital, full of vitality

4 (*Anat*) vital; **órganos vitales** vital organs

vitalicio *adj* life *antes de s*, for life; **cargo vitalicio** post held for life; **pensión**

vitalicia life pension

vitalidad *sf* vitality

vitalismo *sm*

1 (*Fil*) vitalism

2 [*de persona*] vitality

vitalista *adj*

1 (*Fil*) vitalist

2 [*persona*] vital, full of life

vitalizante *adj* revitalizing

vitamina *sf* vitamin

vitaminado *adj* with added vitamins

vitamínico *adj* vitamin *antes de s*

vitela *sf* vellum

vitícola *adj* [*industria*] grape *antes de s*, vine *antes de s*; [*región*] grape-producing, vine-producing

viticultor, a *sm/f* vine grower

viticultura *sf* vine growing, viticulture *frm*

vitola *sf* cigar band

vítor *sm* cheer

vitorear /[1a](#)/ *vt* to cheer

vitoriano *adj* of/from Vitoria

vítreo *adj*

1 [*ojos*] glassy

2 (*Geol, Min*) vitreous

vitricar /[1g](#)/ vt to vitrify

vitrina *sf*

1 [*de tienda*] glass case, showcase; (*en casa*) display cabinet

2 (*LAm*) (= *escaparate*) shop window (*esp Brit*), store window (*EEUU*)

vitriear /[1a](#)/* vt (*Andes*) to go window-shopping

vitro *adj, adv* ver [in vitro](#)

vitrocerámica *sf* [placa de vitrocerámica](#) glass-ceramic hob

vitrola *sf* (*SAm*) gramophone, phonograph (*EEUU*)

vitualas *sfpl* provisions *pl*, victuals *pl*

vituperar /[1a](#)/ vt to condemn, censure, vituperate against *frm*

vituperio *sm* condemnation; censure, vituperation *frm*

viuda *sf* **viuda negra** (= *araña*) black widow (spider); ver tb [viudo](#)

viudedad *sf*

1 [*de mujer*] widowhood; [*de hombre*] widowerhood

2 (*Fin*) widow's pension

viudez *sf* [*de mujer*] widowhood; [*de hombre*] widowerhood

viudo, -a

■ *adj* widowed

■ *sm/f* widower/widow; ver tb [viuda](#)

viva *sm* cheer

vivac *sm* (**vivacs** *pl*) bivouac

vivacidad *sf* (= *personalidad*) liveliness, vivacity; (= *inteligencia*) sharpness; [*de colores*] brightness

vivalavirgen* (*Esp*)

■ *adj inv* happy-go-lucky*

■ *smf inv* happy-go-lucky person*

vivamente *adv* [*describir, recordar*] vividly; [*sentir*] acutely, intensely; **se lo deseoivamente** I sincerely hope he gets it

vivar /[1a](#)/ *vt* (*LAm*) to cheer

vivaracho *adj*

1 [*persona*] vivacious

2 [*ojos*] bright, lively, twinkling

3 (*Méx*) sharp, sly

vivencia *sf* experience

viveres *smpl* provisions; (*esp Mil*) stores, supplies

vivero *sm*

1 [*de plantas*] nursery

2 (*para peces*) **vivero de ostras** oyster bed

3 (*fig*) breeding ground; (*pey*) hotbed; **es un vivero de discordias** it's a hotbed of discord

viveza *sf* [*de ritmo*] liveliness; [*de imagen*] vividness; [*de mente, movimiento*] sharpness, quickness; [*de sensación*] intensity, acuteness; [*de emoción*] strength, depth; **viveza criolla** native wit; (*pey*) low cunning *pey*

vivido *adj* (= *experimentado*) **los años vividos en Brasil** the years we lived in Brazil; **la crisis vivida por el gobierno** the crisis the government went through o experienced

vívido *adj* vivid, graphic

vividor

- *adj* opportunistic
 - *sm* (= *aprovechado*) hustler; (= *sibarita*) bon viveur*
-

vivienda *sf*

- 1 (= *alojamiento*) housing; **el problema de la vivienda** the housing problem
 - 2 (= *casa*) house, home; (= *piso*) flat (*esp Brit*), apartment (*EEUU*); **segunda vivienda** second home; **bloque de viviendas** block of flats (*Brit*), apartment block (*EEUU*); **vivienda de renta limitada** controlled rent housing; **viviendas de interés social** (*Méx, Perú*) **viviendas de protección oficial** state-subsidized housing
-

viviente *adj* living

vivificar /[1g](#)/ *vt* to revitalize

vivíparo *adj* viviparous

vivir /[3a](#)/

- *vi*
- 1 (= *estar vivo*) to live; **mientras yo viva** as long as I live; **todavía vive** he's still alive
- 2 (= *pasar la vida*) to live; **sólo vive para la música** music is her whole life, she only lives for music; **ahora ya puedes vivir tranquila** now you can relax; **vivieron felices y comieron perdices** they lived happily ever after; **en este país se vive bien** people live well in this country, people have a good life in this country; **no dejar vivir a algn los dolores no me dejan vivir** the pain never lets up; **los celos no la dejan vivir** she is eaten up with jealousy; **saber vivir** to know how to live; MODISMO **vivir del cuento** to live on o by one's wits; MODISMO **vivir para ver** you live and learn
- 3 (= *habitar*) to live; **en esa casa no vive nadie** nobody lives in that house
- 4 (= *subsistir*) **la fotografía no me da para vivir** I can't make o earn a living from photography, photography doesn't give me enough to live on; **vivir de algo** to live on sth; **vive de la caridad** he lives on charity; **yo vivo de mi trabajo** I work for a living; **vive de ilusiones** he lives in a dream world;

vivir al día to live from day to day; **vivir de las rentas** (*lit*) to have a private income; **publicó un libro hace años y desde entonces vive de las rentas** years ago he published a book and he's lived off it o lived on the strength of it ever since

5 (= *durar*) [*recuerdo*] to live, live on

6 (*como exclamación*) **¡viva!** hurray!; **¡viva el rey!** long live the king!; **¡vivan los novios!** (here's) to the bride and groom!

■ *vt*

1 (= *experimentar*) [+ *guerra, período difícil*] to live through, go through; **la época que nos ha tocado vivir** the age in which we happen to live; **a vivir la vida** to live life to the full o get the most out of life

2 (= *sentir*) to experience; **parece que estoy viviendo ese momento otra vez** it's as if I were o was experiencing that moment all over again

■ *sm* **gente de mal vivir** undesirable people

vivito *adj* **estar vivito y coleando** to be alive and kicking

vivo, -a

■ *adj*

1 (= *con vida*) (*tras sustantivo*) living; (*tras verbo*) alive; **los seres vivos** living beings; **lo quemaron vivo** he was burned alive; **se busca vivo o muerto** wanted, dead or alive; **venden los cebos vivos** they sell live bait; **tenía la piel en carne viva** his skin was raw

2 (*TV, Radio*) **en vivo** (= *en directo*) live; (= *en persona*) in person; **un espectáculo con música en vivo** a live music show, a show with live music

3 (= *intenso*) [*descripción*] vivid, graphic; [*imaginación, mirada, ritmo*] lively; [*color*] bright; [*sensación*] acute; [*genio*] fiery; [*ingenio*] ready; [*inteligencia*] sharp, keen; **su recuerdo siempre seguirá vivo entre nosotros** her memory will always be with us, her memory will live on in our minds; MODISMO **ser la viva imagen o el vivo retrato de algn** to be the spitting image of sb

4 [*persona*] (= *listo*) clever; (= *astuto*) sharp

■ *sm/f*

1 (*) (= *aprovechado*) **es un vivo** he's a clever one*, he's a sly one*

2 **los vivos** the living

vizacha *sf* (*LAm*) viscacha

vizcaíno *adj* of/from Biscay

vizconde, sa *sm/f* viscount/viscountess

V.O. abr (*Cine*) = **versión original**

vocablo *sm* (*frm*) word; term

vocabulario *sm* vocabulary

vocación *sf* vocation, calling

vocacional

- *adj* vocational
 - *sf* (*Méx*) (*Educ*) technical college
-

vocal

- *adj* [*cuerdas*] vocal
 - *smf* [*de comité, tribunal*] member; (= *portavoz*) chairperson
 - *sf* (*Ling*) vowel
-

vocalía *sf* committee

vocálico *adj* vocalic, vowel *antes de s*

vocalista *smf* vocalist, singer

vocalizar /[1f](#)/ *vi* to vocalize

vocativo *sm* vocative

voceador *sm*

- 1 (= *pregonero*) town crier
 - 2 (*Col, Méx*) [*de periódicos*] news vendor, newspaper seller
-

vocear /[1a](#)/

- *vt*

- 1 [+ *mercancías*] to cry
2 (= *llamar*) to call loudly to, shout to
3 [+ *secreto*] to shout to all and sundry, shout from the rooftops
■ *vi* to yell, bawl
-

vocería *sf* (LAm) position of spokesperson

vocerío *sm* shouting

vocero, -a *sm/f* (esp LAm) spokesman/spokeswoman, spokesperson

vociferar /1a/ *vi* to vociferate *frm*

vocinglero *adj* loud-mouthed

vodevil *sm* music hall, variety, vaudeville (EEUU)

vodka *sm* vodka

vol. *abr* (= *volumen*) vol.

volada *sf*

- 1 (RPl, Ven) (= *oportunidad*) **aprovechar la volada** to seize the opportunity
2 (= *escapada*) **pegarse una volada** (Col*) [*preso*] to escape; [*alumno*] to skive off (Brit*), play hooky (EEUU*); [*novios*] to run away
3 **de volada** (Méx*) quickly; **pasó de volada por aquí** he popped in here*; **se tomó la cerveza de volada y se fue** he knocked back the beer and went*; **en una volada** (Col*) in next to no time
-

volado

■ *adj*

- 1 **estar volado*** (= *loco*) to be crazy*; (= *drogado*) to be high*
2 (Chi*) (= *despistado*) absent-minded
3 (Col, Ven*) (*de genio*) quick-tempered

■ *sm*

- 1 (Méx) (*con una moneda*) **echar un volado** to toss a coin
2 (Caribe, RPl) (Cos) flounce

■ *adv* (Andes, CAm, Méx) in a rush, hastily; **ir volado** to go off in a hurry

volador

■ *adj* flying *antes de s*

■ *sm*

1 (= *pez*) flying fish

2 (= *cohete*) rocket

voladura *sf* blowing up

volandas *adv* **en volandas** (= *por el aire*) through the air; * (= *con rapidez*) like lightning

volantazo *sm* (Aut) sharp turn

volante

■ *adj*

1 (= *volador*) flying

2 (= *itinerante*) [*estudio, sede*] travelling, traveling (EEUU)

■ *sm*

1 (Aut) steering wheel; **ir al volante** to be at the wheel, be driving

2 (Téc) (*en motor*) flywheel; (*en reloj*) balance wheel

3 (LAm) [*de propaganda*] pamphlet

4 (Esp) (Med) referral note

5 (Bádminton) shuttlecock

6 (Cos) flounce

■ *smf* (Chile)

1 (Ftbl) (= *jugador*) winger

2 (= *conductor*) racing driver

volantín *sm* (Chile) (= *cometa*) kite; (Perú) (= *voltereta*) somersault

volar /11/

■ *vi*

1 (= *en el aire*) [*avión, pájaro, persona*] to fly; **los papeles salieron volando por la ventana** the papers blew out of the window; **el balón pasó volando por encima de nosotros** the ball flew over our heads; **echar a volar**

[+ pájaro] to set free, let go; [+ globo, cometa] to fly; [+ noticia] to spread; **echarse a volar** [pájaro] (por primera vez) to (begin to) fly; (= levantar el vuelo) to take off; **dejar volar la imaginación** to let one's imagination run riot

2 **hacer volar algo/a algn** to blow sth/sb up; **hacer volar algo en pedazos** to blow sth to pieces o to smithereens

3 MODISMO **volando**: **me preparó la cena volando** he made my dinner in double-quick time*; **pasó volando en la moto** he whizzed o sped past on his motorbike; **me voy volando al banco** I must rush to the bank

4 (= pasar rápido) [noticia] to travel fast; [tiempo] to fly; [días, semanas, meses] to fly by; **¡cómo vuela el tiempo!** (how) time flies!

5 (*) (= desaparecer) [objeto, persona] to go, disappear; **cuando me di cuenta, el bolso ya había volado** before I knew it, the bag was gone o had gone o had disappeared; **el tabaco parece que vuela en esta casa** cigarettes seem to sprout legs in this house*

■ vt

1 (= hacer volar) [+ cometa, globo] to fly; (Caza) [+ pájaro] to flush out

2 (= hacer explotar) [+ edificio, vehículo] to blow up; [+ caja fuerte] to blow (open); **le volaron la cabeza de un disparo** they blew his head off with one shot

3 (Chile, Méx, Venezuela*) (= robar) to pinch*, nick (Brit*)

■ volarse vpr

1 (= irse por el aire) [papel, paraguas] to blow away; [globo] to fly away, fly off; [sombrero] to blow off; **con el viento se me ha volado el paraguas** the wind has blown my umbrella away

2 (*) (= escaparse) [persona] to run off

3 (LAm*) (= desaparecer) to go, disappear

4 (LAm*) (= enfadarse) to lose one's temper, blow up*

volátil adj volatile

volatilidad sf volatility

volatilizar /1f/

■ vt (Quím) to volatilize

■ volatilizarse vpr

1 (Quím) to volatilize

2 (= *esfumarse*) to vanish into thin air

volatín *sm* acrobatics *pl*

volcán *sm* volcano; MODISMO **estar sobre un volcán** to be sitting on top of a powder keg

volcánico *adj* volcanic

volcar /1g/ /1l/

■ *vt* [+ *recipiente, vaso*] to upset; knock over; [+ *contenido*] to empty out, tip out; [+ *carga*] to dump; [+ *coche, camión*] to overturn; [+ *barco*] to overturn, capsize

■ *vi* [*coche, camión*] to overturn

■ **volcarse** *vpr*

1 (= *voltearse*) [*recipiente*] to be upset, get overturned; [*contenido*] to tip over; [*coche, camión*] to overturn; [*barco*] to capsize

2 (= *desvivirse*) to bend over backwards*, go out of one's way; **volcarse por complacer a algn** to bend over backwards to satisfy sb*

3 (= *entregarse*) **volcarse en una actividad** to throw o.s. into an activity

volea *sf* volley

volear /1a/ *vt vi* to volley

voleibol *sm* volleyball

voleiplaya *sm* beach ball, beach volleyball

voleo *sm*

1 MODISMO **sembrar a voleo** to scatter the seed; MODISMO **repartir algo a o al voleo** to distribute sth haphazardly

2 (*) (= *golpe*) punch, bash*

volibol *sm* (*Col, Méx*) volleyball

volición *sf* volition

volitivo *adj* volitional, volitive

volován *sm* vol-au-vent

volqueta *sf*, **volquete** *sm* dumper, dump truck

voltaico *adj* voltaic

voltaje *sm* voltage

volteada *sf* (RPl) (Agr) roundup

voltear /1a/

■ *vt*

1 (*esp* LAm) (= *volver al revés*) to turn over, turn upside down; (= *dar la vuelta a*) to turn round; (= *lanzar al aire*) to toss

2 (*esp* Cono Sur, Méx) (= *volcar*) to knock, knock over

3 [+ *campanas*] to peal

■ **voltearse** *vpr* (LAm)

1 (= *darse la vuelta*) to turn around; (*Pol*) (= *cambiar de lado*) to change sides; **voltearse contra** **algn** to turn against sb

2 (Méx) (= *volcarse*) to overturn, tip over

voltereta *sf* (*hacia delante*) somersault; (*hacia los lados*) cartwheel; (*por caída*) roll, tumble; **voltereta lateral** cartwheel

voltímetro *sm* voltmeter

voltio *sm*

1 (*Fís*) volt

2 (*) (= *vuelta, paseo*) stroll; **darse un voltio** to go for o take a stroll

voluble *adj* (= *inconstante*) fickle, changeable

volumen *sm* (**volúmenes** *pl*)

1 [*de cuerpo*] volume; **cajas de gran volumen** large o bulky boxes

2 [*de sonido*] volume; **puso la radio a todo volumen** he turned the radio up

full blast

3 (*Com*) volume; **volumen de negocios, volumen de operaciones** turnover

4 (= *tomo*) volume

5 [*de cabello*] body

voluminoso *adj* (*gen*) voluminous; [*paquete*] bulky

voluntad *sf*

1 (= *capacidad decisoria*) will; **por voluntad propia** of one's own volition o free will

2 (= *deseo*) wish; **no lo dije con voluntad de ofenderle** I did not say it with any wish to offend you, I had no desire to offend you; **última voluntad** last wish; (*Jur*) last will and testament; **lo hizo contra mi voluntad** he did it against my will; **por causas ajenas a mi voluntad** for reasons beyond my control; **hace siempre su santa voluntad** he always does exactly as he pleases; **voluntad popular** will of the people

3 (= *determinación*) (*tb*: **fuerza de voluntad**) willpower; **tiene mucha voluntad** he has a lot of willpower o a strong will; **voluntad de hierro, voluntad férrea** iron will

4 (= *disposición*) will; **buena voluntad con un poco de buena voluntad** with a bit of good will; **lo sugerí con buena voluntad** I suggested it with the best of intentions, I suggested it in good faith; **los hombres de buena voluntad** (*Rel*) men of goodwill; **mala voluntad hay muy mala voluntad contra el presidente** there is a lot of ill will against the president; MODISMO **ganar(se) la voluntad de algn** to win sb over

5 **a voluntad** at will; **se puede beber a voluntad** you can drink as much as you like

6 **la voluntad** (*Esp*) (= *dinero*) **un mendigo le pidió la voluntad** a beggar asked him if he could spare some money; —¿cuánto es? —**la voluntad** "how much is it?" — "as much as you think it's worth"

7 (*anticuado*) **tener voluntad a algn** to be fond of sb, feel affection for sb

voluntariado *sm* (= *trabajo*) voluntary work; (= *trabajadores*) voluntary workers *pl*

voluntariamente *adv* voluntarily

voluntario, -a

- *adj* voluntary
 - *sm/f* volunteer; **ofrecerse voluntario** to volunteer; (*para* for)
-

voluntarioso *adj*

- 1 (= *dedicado*) dedicated, willing
 - 2 (= *terco*) headstrong, wilful, willful (*EEUU*)
-

voluptuosidad *sf* voluptuousness

voluptuoso, -a

- *adj* voluptuous
 - *sm/f* voluptuary
-

voluta *sf*

- 1 (*Arquit*) scroll, volute
 - 2 [*de humo*] spiral, column
-

volver /2h/ (*vuelto pp*)

■ *vt*

1 (= *dar la vuelta a*) [+ *cabeza*] to turn; [+ *colchón, tortilla, enfermo*] to turn over; [+ *jersey, calcetín*] to turn inside out; [+ *página*] to turn, turn over; **volver la espalda** to turn away; **me volvió la espalda** he turned his back on me; **volver la esquina** to go around o turn the corner

2 (= *cambiar la orientación de*) to turn; **volvió el arma contra sí mismo** he turned the gun on himself; **volver la vista atrás** to look back

3 + *adjetivo* to make; **el ácido lo vuelve azul** the acid turns it blue; **vuelve fieras a los hombres** it turns men into wild beasts; **volver loco a algn** to drive sb mad

■ *vi*

1 (= *regresar*) (*a donde se está*) to come back, return; (*a donde se estaba*) to go back, return; (*a to*); (*de from*); **déjalas aquí y luego vuelves a por ellas** leave them here and come back for them later; **no he vuelto por allí** I've never gone back there; **volvió muy cansado** he got back very tired; **volviendo a lo que decía ...** going back o returning to what I was saying ...; **volver atrás** to go back, turn back

2 **volver a hacer algo** to do sth again; **volver a empezar** to start (over)

again; **me he vuelto a equivocar** I've made a mistake again, I've made another mistake; **volvió a casarse** she remarried, she (got) married again; **volví a poner en marcha el motor** I restarted the engine

3 volver en sí to come to, come around, come round (*Brit*)

4 (Méx) (= vomitar) to be sick (*Brit*), vomit

■ **volverse** vpr

1 (= *darse la vuelta*) **1.1** [*persona*] to turn, turn around; **se volvió para mirarlo** he turned (around) to look at it; **volverse atrás** (*en camino*) to turn back; (*en decisión*) to back out; (*en negociaciones*) to withdraw; **1.2** [*objeto*] (*boca abajo*) to turn upside down; (*de dentro afuera*) to turn inside out; MODISMO **volverse (en) contra (de) algn** to turn against sb

2 (= *regresar*) to turn back, go back; **empezó a llover y nos volvimos** it started to rain and we turned back; **vuélvete a buscarlo** go back and look for it

3 + *adjetivo* **se ha vuelto muy cariñoso** he's become very affectionate; **volverse loco** to go mad

vomit /[1a](#)/

■ vt

1 (= *devolver*) to vomit, bring up; **vomitir sangre** to cough up blood

2 [+ *humor*, *llamas*] to belch, belch forth; [+ *lava*] to spew; [+ *injurias*] to hurl; (*contra* at)

■ vi to vomit, be sick; **eso me da ganas de vomitar** (*fig*) that makes me sick*

vomitivo

■ adj

1 (*Med*) emetic

2 (*fig*) disgusting; [*chiste*] sick-making, repulsive

■ sm (*Med*) emetic

vómito sm

1 (= *acto*) vomiting, being sick

2 (= *materia*) vomit

voracidad sf voracity, voraciousness

vorágine *sf* [*de mar, río*] whirlpool, vortex, maelstrom *frm*; [*de odio, destrucción, confusión*] maelstrom; [*de actividad, publicidad*] whirl

voraz *adj*

- 1 (= *devorador*) voracious, ravenous
 - 2 [*fuego*] raging, fierce
-

vórtice *sm*

- 1 (= *remolino*) [*de agua*] whirlpool, vortex; [*de viento*] whirlwind
 - 2 [*de ciclón*] eye
-

vos* *pron pers*

- 1 (*esp RPl**) you *sing*
 - 2 (*arcaico*) you, ye *arcaico*
-

vosear /[1a](#)/ *vt* (*esp RPl*) to address as "vos"

voseo *sm* (*esp RPl*) addressing a person as "vos", the familiar usage

vosotros, -as *pron (Esp)*

- 1 (*sujeto*) you (*familiar form of address*); **vosotros vendréis conmigo** you'll come with me; **hacedlo vosotros mismos** do it yourselves
 - 2 (*después de prep, en comparaciones*) you; **lo han hecho mejor que vosotras** they've done it better than you; **¿no pedís nada para vosotros?** aren't you going to ask for anything for yourselves?
-

votación *sf* (= *acto*) voting; (= *votos*) ballot, vote; **por votación popular** by popular vote; **por votación secreta** by secret ballot; **someter algo a votación** to put sth to the vote, take a vote on sth; **votación a mano alzada** show of hands

votante

- *adj* voting
 - *smf* voter
-

votar /[1a](#)/

- *vt* [+ *candidato, partido*] to vote for; [+ *moción, proyecto de ley*]

(= *decidir*) to put to the vote; (= *aprobar*) to pass, approve (*by vote*); **Pérez fue el más votado** Pérez received the highest number of votes, Pérez got most votes

■ *vi* to vote; (*por* for)

voto *sm*

1 (*Pol*) vote; **hubo 13 votos a favor y 11 en contra** there were 13 votes for and 11 against; **voto en blanco** blank vote; **voto nulo** spoiled ballot paper; **voto por correo** postal vote, absentee ballot (*EEUU*)

2 (*Rel*) (= *promesa*) vow; **voto de castidad** vow of chastity; **voto de obediencia** vow of obedience; **voto de pobreza** vow of poverty; **voto de silencio** vow of silence; **votos monásticos** monastic vows

3 **votos** (= *deseos*) wishes; **hacer votos por el restablecimiento de algn** to wish sb a quick recovery, hope that sb will get well soon

vox populi *adj* **ser vox populi** to become common knowledge

voy *ver* **ir**

voyeur [bo'jer] *sm* voyeur

vóytelas *excl* (*Méx*) wow!*

voz *sf*

1 (= *sonido humano*) voice; **con la voz entrecortada o empañada** in a voice choked with emotion; **en voz alta** (= *de forma audible*) aloud, out loud; (= *con tono potente*) loudly; **soñar en voz alta** to think aloud o out loud; **en voz baja** in a low voice, in a whisper; **está empezando a cambiar la voz** his voice is beginning to break; **forzar la voz** to strain one's voice; **a media voz** in a whisper; **perder la voz quedarse sin voz** (*temporalmente*) to lose one's voice; (*definitivamente*) to lose the power of speech; **tener la voz tomada** to be hoarse; **de viva voz** (= *en alto*) aloud; (= *oralmente*) personally o in person; MODISMO **decir algo a voz en cuello o a voz en grito** to shout sth at the top of one's voice; **voz en off** (*TV, Cine*) voice-over

2 (*Mús*) 2.1 (= *sonido*) [*de instrumento*] sound 2.2 (= *persona*) voice; **canCIÓN a cuatro voces** song for four voices, four-part song; **cantar a dos voces** to sing a duet; **llevar la voz cantante** (*en un grupo de pop, rock*) to be

the lead singer; (*en un concierto clásico*) to be the lead soprano/tenor etc; (= *mandar*) to call the tune; 2.3 (= *habilidad*) voice; **tiene muy buena voz** she has a very good voice

3 (= *aviso*) voice; **la voz de la conciencia** the promptings o voice of conscience; **dar la voz de alarma** to raise the alarm; **dar una voz a algn** to give sb a shout* o call; **voz de mando** (*Mil*) command; **llevar la voz de mando** to be the boss

4 (= *rumor*) rumour, rumor (*EEUU*); **circula o corre la voz de que ...** there is a rumour o (*EEUU*) rumor going round that ..., the word is that ...; **hacer circular o correr la voz de que ...** to spread the rumour o (*EEUU*) rumor o word that ...

5 (*Pol*) (= *opinión*) voice; **la voz del pueblo** the voice of the people; **tener voz y voto** to have full voting rights; **miembro con voz y voto** full member; **nosotros no tenemos ni voz ni voto** we have no say whatsoever

6 **voces** (= *gritos*) shouting *sing*; **se oían voces a lo lejos** there was shouting in the distance; **a voces discutir a voces** to argue noisily o loudly; **estuve llamando a voces** I called out o shouted; **su boda es un secreto a voces** their marriage is a well-known secret; **dar o pegar voces** to shout; MODISMO **dar cuatro voces a algn** to take sb to task

7 (*en el juego*) call

8 (*Ling*) 8.1 (= *vocablo*) word; 8.2 [*del verbo*] voice; **voz activa** active voice; **voz pasiva** passive voice

vozarrón *sm* booming voice

vs. *abr* (= *versus*) *vs*

vudú *sm* voodoo

vuela *etc ver* **volar**

vuelapluma a vuelapluma *adv* quickly, without much thought

vuelco *sm* upset, spill; **dar un vuelco** [*coche*] to overturn; [*barco*] to capsize; **mi corazón dio un vuelco** my heart missed a beat

vuelo¹ *ver* **volar**

vuelo² sm

- 1 [*de ave, avión*] flight; **durante el vuelo** during the flight; **alzar o levantar el vuelo** (= *echar a volar*) to fly off; (= *marcharse*) to dash off; (= *independizarse*) to leave the nest; **remontar el vuelo** [*ave*] to soar (up) into the sky, take the sky; [*economía*] to take off; MODISMO **captar o cazar o coger algo al vuelo** to be quick to understand sth; MODISMO **cazarlas al vuelo** to be quick on the uptake*; MODISMO **cortar los vuelos a algn** to clip sb's wings; MODISMO **no se oía ni el vuelo de una mosca** you could have heard a pin drop; MODISMO **a vuelo de pájaro** (*LAm*) **hacer un cálculo a vuelo de pájaro** to make a rough estimate; **leer algo a vuelo de pájaro** to skim through sth; MODISMO **de altos vuelos** [*plan*] important; **vuelo chárter** charter flight; **vuelo de bajo coste** low-cost flight; **vuelo de reconocimiento** reconnaissance flight; **vuelo directo** direct flight, non-stop flight; **vuelo en picado** dive; **vuelo espacial** space flight; **vuelo nacional** domestic flight; **vuelo rasante** low-level flying; **vuelo regular** scheduled flight; **vuelo sin escalas** non-stop flight; **vuelo sin motor** gliding; [*ejecutivo*] high-flying
- 2 [*de falda, capa*] **el vuelo de la falda** the spread o swirl of the skirt; **falda de mucho vuelo** full o wide skirt
- 3 (*Chile*) (= *adorno*) flounce
-

vuelta sf

- 1 (= *giro*) **dar media vuelta** (*Aut*) to do a U-turn; (*Mil*) to do an about-turn (*esp Brit*) o an about-face (*EEUU*); (= *volver*) to turn round and go back; **vuelta al ruedo** (*Taur*) circuit of the ring made by a triumphant bullfighter; **dar la vuelta al ruedo** to go around the ring; **vuelta atrás** backward step; **vuelta de campana el coche dio una vuelta de campana en el aire** the car turned right over in mid-air; **vuelta de tuerca** turn of the screw
- **dar la vuelta** (= *volverse*) to turn around; **dar la vuelta a** [+ *llave, manivela*] to turn; [+ *página*] to turn (over); **dar la vuelta al mundo** to go around the world
- **dar vueltas el coche dio dos vueltas y cayó boca abajo** the car turned over twice and landed upside down; **dar vueltas sobre un eje** to turn on o spin around an axis; **he estado dando vueltas en la cama toda la noche** I've been tossing and turning (in bed) all night; **el avión dio vueltas y más vueltas antes de aterrizar** the plane circled around and around before landing; **he tenido que dar muchas vueltas para encontrarlo** I had to go

all over the place to find it; **dar vueltas alrededor de un planeta** to go o revolve around a planet

► **dar vueltas a algo** **el cinturón le daba dos vueltas a la cintura** the belt went twice around her waist; **le dimos tres vueltas al parque corriendo** we ran three times around the park

► **dar vueltas a algn** **me da vueltas la cabeza** my head is spinning; **todo me daba vueltas** everything was going o spinning round

► **darse la vuelta** (*de pie*) to turn round; (*tumbado*) to turn over

2 (= *otro lado*) [*de hoja*] back, other side; [*de tela*] wrong side; **lo escribió a la vuelta del sobre** he wrote it on the back of the envelope; **dar la vuelta a dar vuelta a** (*Cono Sur*) [+ *disco*] to turn over; **dale la vuelta al jersey** (= *ponlo del derecho*) turn the sweater the right way out; (= *ponlo del revés*) turn the sweater inside out; **dale la vuelta al vaso** (= *ponlo boca arriba*) turn the glass the right way up; (= *ponlo boca abajo*) turn the glass upside down; **a la vuelta de la esquina** around the corner

3 (= *regreso*) 3.1 (= *acción*) **¿para cuándo tenéis prevista la vuelta?** when do you expect to be back?; **este acuerdo supone una vuelta a la normalidad** the agreement means that things should get back to normal; **"vuelta al colegio"** "back to school"; **a vuelta de correo** by return (of post (*esp Brit*) o mail (*esp EEUU*)); **de vuelta** on the way back; **de vuelta, iremos a verlos** we'll go and see them on the way back; **de vuelta al trabajo** back to work; **estar de vuelta** (*lit*) to be back; **el público ya está de vuelta de todo** the public has seen it all before 3.2 (*en transportes*) **cerrar la vuelta** to specify the return date; **billete de ida y vuelta** return (*esp Brit*) o round-trip (*EEUU*) ticket; **el viaje de vuelta** the return journey

4 (= *paseo*) (*a pie*) stroll; (*en coche, bicicleta*) ride; **dar una vuelta dimos una vuelta por el parque** we went for a stroll in the park; **me voy a dar una vuelta** I'm going out for a while; **salieron a dar una vuelta en la bici** they went out for a ride on their bikes; **date una vuelta por esta zona** take a walk around here

5 (*en camino, ruta*) **una carretera con muchas vueltas** a road with lots of bends o twists and turns in it; **el camino da muchas vueltas** the road twists and turns; **por este camino se da mucha más vuelta** it's much further this way, this is a much longer way around

6 (*a un circuito, pista*) lap; (*Golf*) round; **di tres vueltas a la pista** I did three laps of the track

7 (*Ciclismo*) tour; **vuelta ciclista** cycle tour; **la vuelta ciclista a España** the

Tour of Spain

8 (= *ronda*) [*de elección, torneo, bebidas*] round

9 (*Esp*) (= *dinero suelto*) (*tb*: **vueltas**) change; **quédese con la vuelta** keep the change

10 (= *cambio*) **las vueltas de la vida** the ups and downs of life; **este acontecimiento dio la vuelta a las negociaciones** this event changed the direction of the talks completely

11 (= *transcurso*) **a la vuelta de tres años** after three years

12 (*Cos*) [*de puntos*] row; [*de pantalón*] turn-up (*Brit*), cuff (*EEUU*)

13 (*Perú, RPl*) (= *vez*) time; **hay tallarines otra vuelta** it's noodles again; **de vuelta** again, once more

14 MODISMO **a vueltas con algo ¡ya estamos otra vez a vueltas con la guerra!** not the war again!; **siempre están a vueltas con lo mismo** they're always going on about the same thing; MODISMO **buscar las vueltas a algn** to try to catch sb out; MODISMO **dar cien (mil) vueltas a algn* te da cien (mil) vueltas** she can run rings around you, she's miles better than you; MODISMO **dar la vuelta a algn** (*CAm**) to con sb*; MODISMO **dar vueltas a algo: darle vueltas a un asunto** to think a matter over; **no le des más vueltas a lo que dijo** stop worrying about what he said; MODISMO **no tiene vuelta de hoja: esto es así y no tiene más vuelta de hoja** that's how it is and that's all there is to it; MODISMO **poner a algn de vuelta y media*** (= *insultar*) to lay into sb; (= *reprender*) to give sb a dressing-down*; MODISMO **sacar la vuelta a algo/algn** (*Chile, Méx**) to avoid sth/sb; MODISMO **dar la vuelta a la tortilla** MODISMO **dar vuelta a la tortilla** (*Cono Sur*) to change things completely

vuelto

■ *pp* de **volver**

■ *sm* (*LAm*) change

vuelva *etc* ver **volver**

vuestro, -a (*Esp*)

■ *adj poses* your (*familiar form of address*); (*después de sustantivo*) of yours; **vuestro perro** your dog; **vuestros hijos** your children; **un amigo vuestro** a friend of yours

■ *pron poses* yours (*familiar form of address*); **es vuestro** it's yours; **éste es el vuestro** this one's yours; **la vuestra está en la cocina** yours is in the

kitchen; **mis amigos y los vuestros** my friends and yours; **lo vuestro lo vuestro también le pertenece a ella** what is yours also belongs to her; **he puesto lo vuestro en la caja** I have put your things in the box; **¿ya se han enterado de lo vuestro?** do they know about you two yet?; **los vuestros** (= *vuestra familia*) your folks*; (= *vuestro equipo*) your guys*, your side; **es (uno) de los vuestros** he's one of you

NOTA DE USO

Vuestro se traduce por **yours** y nunca va precedido de artículo, cuando se refiere a las posesiones de alguien: "Es (el) vuestro", *It's yours*. En cambio, se traduce por **of yours** cuando significa "uno de vuestros": "un compañero vuestro", *a colleague of yours*.

vulcanizadora *sf* (*Chile, Méx*) tyre o (*EEUU*) tire repair shop

vulcanizar /[1f](#)/ vt to vulcanize

Vulcano *sm* Vulcan

vulcanología *sf* vulcanology

vulgar *adj*

1 (= *no refinado*) [*lengua, gusto, vestido*] vulgar; [*modales, rasgos*] coarse

2 (= *común, corriente*) [*persona, físico*] ordinary, common; [*suceso, vida*] ordinary, everyday; **vulgar y corriente** ordinary

3 (= *no técnico*) common

vulgaridad *sf*

1 (= *cualidad*) vulgarity, coarseness

2 (= *frase*) vulgar o coarse expression

vulgarismo *sm* vulgarism

vulgarización *sf* popularization; **obra de vulgarización** popular work

vulgarmente *adv* commonly, popularly

Vulgata *sf* Vulgate

vulgo *sm* common people; (*pey*) lower orders *pl*, common herd

vulnerable *adj* vulnerable; (*a* to)

vulneración *sf* infringement, contravention

vulnerar /[1a](#)/ *vt*

1 (= *perjudicar*) [+ *fama*] to damage, harm; [+ *costumbre, derechos*] to interfere with, affect seriously

2 (*Jur*) to violate, break

vulva *sf* vulva

W

W¹, **w** [ˈuβe ˈdoβle] (LAm) [ˈdoβle be] *sf* (= *letra*) **W**, **w**

W² *abr*, **w** *abr* (= *vatio*) **W**

walki-talki [walkiˈtalki] *sm* walkie-talkie

Walkman [ˈwalkman]® *sm* Walkman®

walquiria [balˈkirja] *sf* Valkyrie

wat [bat] *sm* (**wats** *pl*), **watt** [wat] *sm* (**watts** *pl*) watt

wáter [ˈbater] (*Esp*) [ˈ(g)water] (LAm) *sm* (= *taza*) toilet, lavatory; (= *lugar*) toilet (*Brit*), rest room (*EEUU*)

waterpolista [waterpoˈlista] *smf* water polo player

waterpolo [waterˈpolo] *sm* water polo

web [web] *sm o sf* (= *página*) website; (= *red*) (World Wide) Web; **web site** website

webcam [webˈkam] *sf* webcam

webmaster [ˈwebmaster, webˈmaster] *smf* webmaster

welter [ˈbelter] *sm*, **wéltér** *sm* welterweight

western [ˈwestern] *sm* western

whiskería [wiskeˈria] *sf*, **wisquería** [gwiskeˈria] *sf* bar (*specializing in whisk(e)y*)

whisky [ˈwiski] *sm*, **whiskey** [ˈgwiski] *sm* whisky (*Brit*), whiskey (*EEUU, Irl*);

whisky de malta malt whisky (*Brit*) o whiskey (*EEUU, Irl*)

wi-fi *adj sm* wi-fi

windsurf ['wɪnsɜːf] *sm* windsurfing; **hacer windsurf** to go windsurfing

windsurfista [wɪnsɜː'fɪstə] *smf* windsurfer

wolfram ['bɒlfrəm] *sm*, **wolframio** [bɒl'frɑːmjə] *sm* wolfram

X

X, x ['ekis] *sf* (= *letra*) X, x

xantofila *sf* xanthophyll

xenófilo, -a

- *adj* xenophilic
 - *sm/f* xenophile
-

xenofobia *sf* xenophobia

xenófono, -a

- *adj* xenophobic
 - *sm/f* xenophobe
-

xenón *sm* xenon

xerocopia *sf* photocopy

xerocopiar /[1b](#)/ *vt* to photocopy

xerófito *adj* xerophytic

xerografía *sf* xerography

xerografiar /[1b](#)/ *vt* to xerograph

xilófono *sm* xylophone

xilografía *sf*

- 1 (= *arte*) xylography
 - 2 (= *impresión*) xylograph, wood engraving
-

Xto. *abr* = Cristo

Xunta *sf Galician autonomous government*

Y

Y, y [i'ɣrjeɣa] sf (= letra) Y, y

y conj

1 (uso copulativo) and; **fuimos a Málaga y a Granada** we went to Malaga and Granada; **una isla exótica y de gran belleza** an exotic, tremendously beautiful island; **treinta y uno** thirty-one

2 (al comienzo de una pregunta) **a mí no me apetece ir, ¿y a ti?** I don't feel like going, what about you?; **—id vosotros —¿y tú, qué vas a hacer?** "you go" — "but what are you going to do?"; **—he decidido dejar de estudiar —¿y eso?** "I've decided to stop studying" — "why's that then?"; **¿y qué?** (con desinterés, desprecio) so (what)?; (con interés) and?

3 (uso adversativo) **¡él viviendo en una mansión y su hermano en la calle!** he's living in a mansion while his brother is on the streets!; **¿dices que no quieres tarta y te la comes entera?** you say you don't want any cake and then you eat a whole one?

4 (esp LAm) (en repetición) **estuvo llora y llora** he was crying and crying

5 (esp RPl) (en respuestas) **—lo lamento mucho —y bueno, habrá que aceptarlo** "I'm very sorry" — "well, we just have to accept it"

ya

■ adv

1 (con acción pasada) already; **lo hemos visto ya** we've seen it already; **¿ya has terminado?** have you finished already?; **¿ya habías estado antes en Valencia?** had you been to Valencia before?; **ya me lo suponía** I thought as much; **ya en el siglo X** as early as the tenth century

2 (con verbo en presente) 2.1 (con una acción esperada) **ya es hora de irnos** it's time for us to go now; **ya está aquí** he's here already; **ya viene el autobús** here's the bus; **ya puedes irte** you can go now 2.2 (expresando sorpresa) **¿ya te vas?** are you leaving already? 2.3 (= ahora) now; **lo quiero ya** I want it (right) now; **¡ya voy!** coming!; **desde ya (mismo)** right now o away; **una estrategia que empiezo a poner en marcha desde ya mismo** a strategy which I will start to adopt as of now o as of this very moment; **ya mismo** (esp LAm*) at once

3 (con acción futura) **ya te llegará el turno a ti** you'll get your turn; **ya lo**

arreglarán it'll get fixed sometime; **ya veremos** we'll see (about that)

4 ya no not any more, no longer; **ya no vive aquí** he doesn't live here any more, he no longer lives here; **ya no lo volverás a ver** you won't see it any more

5 (*expresando que se ha entendido o se recuerda algo*) **ya entiendo** I see; **¡ya lo sé!** I know!; **¡ah, ya!** oh yes, of course!

6 (*expresando acuerdo o incredulidad*) **ya, pero ...** yes, but ...; **¡ya, ya!** (*iró*) yes, yes!, oh, yes!, oh, sure!; **ya, y luego viste un burro volando ¿no?** (*iró*) sure, and pigs might fly!

7 (*con valor enfático*) **pues ya está lejos ¿eh?** it must be quite some way away!; **¿que no se ha casado? ya lo creo que sí** you say she hasn't got married? I think you'll find she has; **es más pobre que Haití, que ya es decir** it's poorer than Haiti, and that's saying something; **¡murió con 104 años, que ya es decir!** she was 104 when she died, which is no mean achievement!; **pues si él no viene, ya me dirás qué hacemos** you tell me what we'll do if he doesn't come; **¡ya está!** that's it; **¡ya me gustaría a mí poder viajar!** I wouldn't mind being able to travel either!; **¡ya era hora!** about time too!; **¡ya podían haber avisado de que venían!** they could have said they were coming!; **¡ya puedes ir preparando el dinero!** you'd better start getting the money ready!

■ *conj*

1 (*uso distributivo*) **ya ... ya ...** whether ... or ...; **ya por una razón, ya por otra** whether for one reason or another; **no ya ... sino ...** not only ... but ...

2 ya que (*seeing*) as, since; **ya que no viene, iremos nosotros** (*seeing*) as o since she's not coming, we'll go

yacaré *sm* (*LAm*) alligator

yacente *adj* reclining, recumbent

yacer /2x/ *vi* to lie; **aquí yace Pedro Núñez** here lies Pedro Núñez

yacimiento *sm* (*Geol*) bed, deposit; (*arqueológico*) site; **yacimiento petrolífero** oilfield

yagua *sf* (*Venezuela*) royal palm

yagual *sm* (CAm, Méx) padded ring (for carrying loads on the head)

yaguareté *sm* (And, RPl) jaguar

yak [jak] *sm* (**yaks** *pl*) yak

Yakarta *sf* Jakarta

yámbico *adj* iambic

yanacón, -ona *sm/f* (Andes) (*Hist*) (= *aparcero*) Indian tenant farmer, Indian sharecropper; (= *criado*) Indian servant

yanqui*

■ *adj* Yankee*

■ *smf* Yank*, Yankee*

yanquilandia *sf* (*pey*) the USA

yantar (*arcaico*) /[1a](#)/ *vi* to eat

yapa* *sf* (Cono Sur, Perú) extra bit; **dar algo de yapa** (*lit*) to throw in a bit o a little extra for free; (*fig*) to add sth for good measure

yarará *sf* (Andes, Cono Sur) rattlesnake

yarda *sf* yard

yate *sm* yacht

yaya *sm* (Chile, Perú) pain; **hacerse yaya** to get hurt; **tengo una yaya en la rodilla** my knee hurts

yayo, -a (*) *sm/f* grandpa/grandma*

yazca *etc ver* [yacer](#)

yedra *sf* ivy

yegua *sf*

- 1 (= *animal*) mare
 - 2 (RPl*) (*usado como insulto*) old bag*
 - 3 (Chile*) (= *puta*) whore *pey*; (= *torpe*) idiot
-

yeísmo *sm* pronunciation of Spanish "ll" as "y"

yelmo *sm* helmet

yema *sf*

- 1 [*del huevo*] yolk
 - 2 (Bot) leaf bud
 - 3 (Anat) (*tb*: **yema del dedo**) fingertip
 - 4 (Culin) sweet made with egg yolk and sugar
-

Yemen *sm* Yemen

yemení *adj smf*, **yemenita** *adj smf* Yemeni

yen *sm* (**yens o yenes** *pl*) yen

yendo *ver* [ir](#)

yerba *sf*

- 1 = [hierba](#)
 - 2 **yerba mate** maté
 - 3 (*) (= *marihuana*) grass**
-

yerbatero, -a (SAm)

- *adj* maté *antes de s*
 - *sm/f* (= *herbolario*) herbalist; (= *curandero*) quack doctor
-

yerga *etc ver* [erguir](#)

yermar /[1a](#)/ *vt* to lay waste

yermo *adj* (= *inhabitado*) uninhabited; (= *estéril*) barren

yerno *sm* son-in-law

yerre *etc ver* [errar](#)

yerro *sm* error, mistake

yerto *adj* stiff, rigid

yesca *sf* (= *materia inflamable*) tinder; (*Cono Sur*) (= *piedra*) flint

yasería *sf* plastering, plasterwork

yeso *sm*

1 (*Arquit*) plaster

2 (*Med*) plaster

3 (*Geol*) gypsum

yesquero *sm* (*Col, RPl*) cigarette lighter

yeta* *sf* (*RPl*) bad luck

yeti *sm* yeti

yetudo* *adj* (*RPl*) jinxed

ye-yé (*anticuado*)* *adj* groovy*, trendy; **música ye-yé** sixties pop music

yídish ['jidiʃ] *sm*, **yíddish** *sm* Yiddish

yihad [ji'ad] *sm* jihad

yira** *sf* (*RPl*) hooker*

yirar /[1a](#)/** *vi* (*RPl*) to be on the game*

yo

■ *pron pers*

1 (*sujeto*) I; **Carlos y yo no fuimos** Carlos and I didn't go; **¡y yo que confiaba en ti!** and to think that I trusted you!; **yo que tú** if I were you; **soy yo** it's me; **yo no** not me; **lo hice yo misma** I did it myself

2 (*en comparaciones, después de prep*) me; **es más delgada que yo** she is thinner than me or than I am; **que esto quede entre tú y yo** this is between you and me; **nos lo comeremos entre tú y yo** we'll eat it between us

■ *sm (Psic)* **el yo** the self, the ego

yodado *adj* iodized, with added iodine

yodo *sm* iodine

yoga *sm* yoga

yogui *sm* yogi

yogur *sm* yogurt; **mal yogur** (*euf*) = mala leche; **yogur descremado, yogur desnatado** low-fat yogurt

yogurtera *sf* yogurt-maker

yonque* *sm (Méx)* scrap metal; **estar para el yonque** to be ready for the scrap heap

yonqui* *smf* junkie*

yoyó *sm (yoyós pl)*, **yo-yo** *sm (yo-yos pl)* yo-yo

yuca *sf (ornamental)* yucca; (*comestible*) manioc root, cassava

yudo *sm* judo

yugo *sm* yoke

Yugoslavia *sf*, **Yugoeslavia** *sf*

■ (Hist) Yugoslavia

yugoslavo, -a, yugoeslavo, -a (Hist)

■ *adj* Yugoslavian

■ *sm/f* Yugoslav

yugular *adj* jugular; MODISMO **lanzarse a la yugular** to go for the jugular

yuju *excl* yipee!

yungas *sfpl* (Bol, Perú) hot tropical valleys

yunque *sm* anvil

yunta *sf*

1 [*de bueyes*] yoke, team (of oxen)

2 (Chile) [*de personas*] pair; **hacer yunta con algn** to join forces with sb

yuppie ['jupi] *adj, smf* yuppie

yute *sm* jute

yuxtaponer /2q/ *vt* to juxtapose

yuxtaposición *sf* juxtaposition

yuyo *sm*

1 (RPl) (*silvestre*) weed

2 (Perú, RPl) (*medicinal*) herb

Z

Z, z ['θeta] (esp LAm) ['seta] *sf* (= *letra*) Z, z

zacate *sm* (CAm, Méx)

1 (= *hierba*) grass; (= *heno*) hay, fodder; (= *paja*) straw, thatch

2 (= *estropajo*) scouring pad, scourer

zafacoca* *sf* (LAm) (= *pelea*) brawl; (Chile) (= *alboroto*) commotion

zafado, -a*

■ *adj*

1 (LAm) (= *loco*) mad, crazy

2 (SAm) (= *descarado*) cheeky (Brit*), cute (EEUU*)

■ *sm/f*

1 (LAm) (= *loco*) crazy, daft (Brit*)

2 (SAm) (= *descarado*) shameless, brazen

zafadura *sf* (LAm) dislocation

zafar /1a/

■ *vt* (Caribe) to untie

■ **zafarse** *vpr*

1 (= *escaparse*) to escape, run away; (= *soltarse*) to break loose

2 **zafarse de** to get out of, wriggle out of

3 (LAm) (= *dislocarse*) **zafarse un brazo** to dislocate one's arm

zafarrancho *sm* (Náut) clearing for action; **zafarrancho de combate** call to action stations

zafio *adj* coarse, uncouth

zafiro *sm* sapphire

zafra *sf*

1 (LAm) (= *cosecha*) sugar harvest

2 (Arg) (= *esquila*) (sheep-)shearing

zaga *sf* **a la zaga** behind, in the rear; **Juan ha quedado muy a la zaga de Pedro** Juan is well behind Pedro; **Ana no le va a la zaga a Rosa** Ana is every bit as good as Rosa

zagal, a *sm/f* (= *joven*) boy/girl, lad/lass; (= *pastor*) shepherd/shepherdess

zaguán *sm* hallway, entrance hall

zaguero, -a *sm/f* (Ftbl) defender; (Rugby) full back

zaherir /[3i](#)/ *vt* to wound, hurt

zahorí *smf* dowser

zaino *adj* [*caballo*] chestnut; [*vaca*] black

Zaire *sm* Zaire

zaireño, -a *adj sm/f* Zairean

zalamería *sf* (tb: **zalamerías**) flattery; **no me vengas con zalamerías** stop trying to butter me up*

zalamero, -a

■ *adj* flattering

■ *sm/f* flatterer

zamarra *sf* (= *piel*) sheepskin; (= *chaqueta*) sheepskin jacket

zamarro *sm*

1 (= *piel*) sheepskin; (= *chaqueta*) sheepskin jacket

2 zamarros (Col) (= *pantalones*) chaps

zamba *sf* Argentinian handkerchief dance; ver tb [zambo](#)

Zambia *sf* Zambia

zambo, -a

- *adj** knock-kneed
 - *sm/f (LAm)* person of mixed race (*esp of black and Indian parentage*); *ver tb* [zamba](#)
-

zambomba

- *sf* kind of rustic drum
 - *excl** wow!
-

zambullida *sf* dive, plunge

zambullirse /[3h](#)/ *vpr* (*en el agua*) to dive; (*en into*); (*debajo del agua*) to duck; (*en under*)

zamorano *adj* of/from Zamora

zampar /[1a](#)/*

- *vt*
 - 1 (*LAm*) (= *poner*) **lo zampó en el suelo** he flung it onto the floor
 - 2 (*LAm*) (= *pegar*) **zampar una torta a algn** to wallop sb*
 - *vi (Esp)* to gobble
 - **zamparse** *vpr*
 - 1 (*LAm*) (= *lanzarse*) to jump, leap
 - 2 (= *comerse*) **zamparse algo** to wolf sth down
-

zamuro *sm* (Venezuela) turkey vulture, turkey buzzard (EEUU)

zanahoria

- *sf* carrot
 - *smf**
 - 1 (*RPl*) (= *imbécil*) idiot, nitwit*
 - 2 (*Ven*) (= *anticuado*) old fogey*
-

zanahorio* *adj* (Col) (= *mojigato*) strait-laced; (= *anticuado*) unhip*

zanca *sf* shank

zancada *sf* stride; **alejarse a grandes zancadas** to stride away

zancadilla *sf* (*para derribar a algn*) trip; (= *trampa*) trick; **poner la zancadilla a algn** (*lit*) to trip sb up; (*fig*) to pull the rug from under sb, put the skids under sb (*Brit**)

zancajo *sm* heel

zanco *sm* stilt

zancón *adj* (*Méx, Ven*) [*vestido*] too short

zancudo

- *adj* long-legged
 - *sm* (*LAm*) mosquito
-

zanfona *sf* hurdy-gurdy

zanganear /[1a](#)/* *vi* to idle, loaf about

zángano, -a

- *sm/f** idler, slacker
 - *sm* (= *insecto*) drone
-

zanja *sf* (= *fosa*) ditch; (= *hoyo*) pit

zanjar /[1a](#)/ *vt* [+ *conflicto*] to resolve, clear up; [+ *discusión*] to settle

zanjón *sm* (*Chile*) gully, ravine

Zanzíbar *sm* Zanzibar

zapa *sf*

- 1 (= *pala*) spade
 - 2 (*Mil*) sap, trench
-

zapador *sm* sapper

zapallito *sm* (Cono Sur) (*tb*: **zapallito italiano**) courgette (*Brit*), zucchini (*EEUU*)

zapallo *sm* (Cono Sur, Perú, Ven) gourd, pumpkin

zapapico *sm* pick, pickaxe, pickax (*EEUU*)

zapata *sf* shoe; **zapata de freno(s)** brake shoe

zapatazo *sm* (= *golpe*) blow with a shoe; (= *caída, ruido*) thud

zapateado *sm*

1 (= *claqué*) tap dance

2 (= *baile típico español*) zapateado

zapatear /[1a](#)/ *vi* (= *dar golpecitos*) to tap one's feet; (= *bailar*) to tap-dance

zapateo *sm* tapping; **zapateo americano** (*RPl*) tap dancing

zapatería *sf* (= *tienda*) shoe shop (*esp Brit*), shoe store (*EEUU*); (= *fábrica*) shoe factory, footwear factory

zapatero, -a

■ *adj* [*industria*] shoemaking *antes de s*

■ *sm/f* shoemaker; **zapatero remendón** cobbler

■ *sm* (= *mueble*) shoe rack

zapatilla *sf*

1 (*para casa*) slipper; (*Dep*) training shoe, trainer (*Brit*), sneaker (*esp EEUU*); **zapatillas de ballet** ballet shoes; **zapatillas de deporte** training shoes, trainers (*Brit*), sneakers (*EEUU*); **zapatillas de tenis** tennis shoes

2 (*Méx*) [*de mujer*] (lady's/woman's) shoe

3 (*Mec*) washer

zapatista *adj smf* Zapatista

zapato *sm* shoe; MODISMO **saber dónde aprieta el zapato** to know the score*; **zapatos de cordones** lace-up shoes; **zapatos de golf** golf shoes; **zapatos de goma** (*Ven*) tennis shoes; **zapatos de tacón** high-heeled shoes; **zapatos de tacón de aguja** stilettos

zapatón *sm* (*Col*) (= *chanclo*) overshoe, galosh; (*Chile*) (= *zapato con cordones*) lace-up shoe

zape *excl* shoo!

zapear /[1a](#)/

- *vi* (*TV*) to channel-hop
 - *vt* (*Perú*) (= *espiar*) to spy on, watch
-

zapeo *sm* channel-hopping

zaperoco* *sm* (*Caribe*) muddle, mess

zapote *sm* (*CAm, Méx*) (= *planta*) sapodilla, sapota; (= *fruta*) sapodilla plum, sapota

zapoteca *adj smf* Zapotec

zapping ['θapɪn] *sm* channel-hopping; **hacer zapping** to channel-hop

zar *sm* tsar, czar (*esp EEUU*)

zarabanda *sf*

- 1 (*Hist*) sarabande
 - 2 (= *movimiento*) rush, whirl
 - 3 (*Méx*) (= *paliza*) beating
-

zaragozano *adj* of/from Saragossa

zarandajas* *sfpl* trifles

zarandear /[1a](#)/

- vt (= *sacudir*) to shake; (= *empujar*) to jostle, push around
- **zarandearse** vpr to shake

zarandeo *sm* shaking

zarape *sm* (CAm, Méx) brightly-coloured striped blanket

zarcillo *sm* (Ven) earring

zarina *sf* tsarina, czarina (*esp* EEUU)

zarista *adj, smf* tsarist, czarist (*esp* EEUU)

zarpa *sf* [*de león, tigre*] paw; * [*de persona*] paw, mitt; **echar la zarpa a algo** to get one's hands on sth

zarpar /[1a](#)/ *vi* to weigh anchor, set sail

zarpazo *sm*

- 1 [*de animal*] **el gato me dio un zarpazo** the cat scratched me; **el oso me dio un zarpazo** the bear hit me with its paw
 - 2 (= *desgracia*) blow
-

zarrapastroso *adj* [*persona*] scruffy; [*ropa*] shabby

zarza *sf* bramble, blackberry (bush)

zarzal *sm* bramble patch

zarzamora *sf* blackberry

zarzaparrilla *sf* sarsaparilla

zarzo *sm* (Col) attic; MODISMO **ser como caído del zarzo** to be naive

zarzuela *sf*

1 *Spanish light opera*

2 **zarzuela de mariscos** (*Esp*) seafood casserole

3 (**Palacio de) la Zarzuela** *royal palace in Madrid;*

ZARZUELA

Zarzuelas, named after the Zarzuela Palace where they were first performed in the 17th century for the entertainment of Philip IV, are a kind of Spanish comic folk opera. They are usually in three acts, and their chief ingredients include stock characters, traditional scenes and a mixture of dialogue, music and traditional song. After a decline in popularity in the 18th century, interest in this very Spanish genre was rekindled as part of the 19th century revival of Spanish nationalism.

zas *excl* bang!, crash!

zascandil* *sm* (*Esp*) ne'er-do-well

zascandilear /[1a](#)/ *vi* (*Esp*) to buzz around uselessly, fuss around

zen *adj inv, sm* Zen

zeta *sf* the (name of the) letter z

zigoto *sm* zygote

zigzag *sm* (**zigzagues o zigzags** *pl*) zigzag

zigzaguear /[1a](#)/ *vi* to zigzag

Zimbabue *sm*, **Zimbabwe** *sm* Zimbabwe

zinc *sm* zinc

zíngaro, -a *adj sm/f* = **cíngaro**

zíper *sm* (*CAm, Méx, Ven*) zip (*Brit*), zipper (*EEUU*)

zipizape* *sm* (*Esp*) set-to*, rumpus*

zócalo *sm*

1 (*Arquit*) (= *pedestal*) plinth, base

2 [*de pared*] skirting board (*Brit*), baseboard (*EEUU*)

3 (*Méx*) (= *plaza*) main square

zoco¹ *adj* (*Col*) left-handed

zoco² *sm* (*Arab*) market; souk

zodiaco *sm*, **zodíaco** *sm* zodiac

zombi *smf* zombie

zona *sf*

1 (*en país, región*) area; **las zonas más ricas/remotas/deprimidas del país** the richest/remotest/most depressed areas o parts of the country; **comimos en uno de los restaurantes típicos de la zona** we ate in a typical local restaurant; **zona montañosa o de montaña** mountainous area, mountainous region; **zonas rurales** rural areas; **zona cero** Ground Zero; **zona catastrófica** disaster area; **zona de combate** combat zone; **zona de exclusión (aérea)** (air) exclusion zone; **zona de guerra** war zone; **zona de influencia** area of influence; **zona de libre comercio** free-trade zone, free-trade area; **zona euro** Euro area; **zona franca** duty-free zone; **zona fronteriza** (*gen*) border area; (*Mil*) border zone; **zona húmeda** wetland; **zona militar** military zone, military area; **zona roja** (*Esp*) (*Hist*) Republican territory

2 (*en ciudad*) area; **¿dónde está la zona de copas?** where do people go out to drink?; **zona azul** (*Esp*) (*Aut*) restricted parking zone; **zona [centro]** centre, center (*EEUU*); **los aparcamientos de la zona centro** city-centre car parks (*Brit*), downtown parking lots (*EEUU*); **zona [comercial]** (*para negocios en general*) commercial district; (*sólo de tiendas*) shopping area; **zona peatonal** pedestrian precinct; **zona residencial** residential area; **zona roja** (*LAm*) red-light district; **zona rosa** (*Méx*) partly pedestrianized zone, so called because of its pink paving stones; **zona verde** green space

3 (*en edificio, recinto*) area; **zona de no fumadores** no smoking area; **zona de castigo** (*Dep*) sin bin; **zona de penumbra** (*lit*) shaded area; (*fig*) area of secrecy; **zona oscura** **las zonas oscuras de la personalidad** the hidden areas

of the personality; **las zonas oscuras de la política** the shady o murky areas of politics; **zona técnica** technical area

4 (*Geog*) zone; **zona glacial** glacial zone; **zona templada** temperate zone; **zona tórrida** torrid zone

5 (*Anat, Med*) area; **sentí un dolor por la zona del hombro** I felt a pain around my shoulder; **zona [erógena]** erogenous zone; **zona [lumbar]** lumbar region

6 (*Baloncesto*) free-zone lane

zoncear /[1a](#)/ vi (*LAm*) to behave stupidly

zoncera *sf*

1 (*LAm*) (= *cualidad*) silliness, stupidity

2 (*RPl*) (= *insignificancia*) mere trifle; **costar una zoncera** to cost next to nothing; **comer una zoncera** to have a bite to eat

zonzo, -a (*LAm*)

■ *adj* silly, stupid

■ *sm/f* idiot

zoo *sm* zoo

zoofilia *sf* bestiality

zoología *sf* zoology

zoológico

■ *adj* zoological

■ *sm* zoo

zoólogo, -a *sm/f* zoologist

zoom [θum] *sm* zoom lens

zopenco, -a (*)

■ *adj* dull, stupid

■ *sm/f* blockhead*

zopilote *sm* (CAm, Méx) vulture

zoquete*

- *adj* thick (*Brit**), dumb (*esp EEUU**)
 - *smf* blockhead*
-

zorongo *sm* (Mús) popular song and dance of Andalusia

zorra

- *sf*
 - 1 (= *animal*) vixen
 - 2 (**) (= *prostituta*) slut**
 - *adj* (*Esp***) bloody (*Brit***), frigging***; **no tengo ni zorra idea** I haven't a bloody clue (*Brit***), I don't have a frigging*** o damn** clue (*esp EEUU*); *ver tb* [zorro](#)
-

zorrería *sf* foxiness, craftiness, sly trick

zorrillo *sm* (LAm), **zorrino** *sm* (Cono Sur) skunk

zorro

- *adj* foxy, crafty
 - *sm*
 - 1 (= *animal*) fox; **zorro gris** grey fox
 - 2 (= *persona*) crafty old fox; MODISMO **estar hecho unos zorros*** [*habitación*] to be in an awful state; [*persona*] to be done in; *ver tb* [zorra](#)
-

zorzal *sm* thrush

zote*

- *adj* dim, stupid
 - *smf* dimwit*
-

zozobra *sf* worry, anxiety

zozobrar /[1a](#)/ *vi*

- 1 [*barco*] (= *hundirse*) to founder, sink; (= *volcar*) to capsize, overturn

2 (= *fracasar*) [*plan*] to fail, founder; [*negocio*] to be ruined

zueco *sm* clog, wooden shoe

zulo *sm* (*Esp*) cache

zulú *adj, smf* Zulu

zumba *sf* (*LAm**) beating

zumbado* *adj* (*Esp*) **estar zumbado** to be crazy

zumbador *sm* buzzer

zumar /[1a](#)/

■ *vi*

1 (= *sonar*) [*insecto*] to buzz; [*máquina*] to hum, whirr; **me zumban los oídos** my ears are ringing, I have a buzzing in my ears; MODISMO **le estarán zumbando los oídos** his ears must be burning

2 MODISMO **salir zumbando*** to zoom off; **tengo que salir zumbando para no perder el tren** I must rush so I don't miss the train

■ *vt*

1 (= *burlar*) to tease

2 (= *golpear*) to beat, hit

3 (*LAm**) (= *tirar*) to chuck*

zumbido *sm* [*de insecto*] buzz(ing); [*de máquina*] hum(ming), whirr(ing); **zumbido de oídos** buzzing in the ears, ringing in the ears

zumbón *adj* [*persona*] waggish, funny; [*tono*] teasing

zumo *sm* juice; **zumo de naranja** orange juice

zurcir /[3b](#)/ *vt* to darn, mend; **¡que te zurzan!*** get lost!*

zurdo, -a

■ *adj* [*mano*] left; [*persona*] left-handed

■ *sm/f (gen)* left-handed person; (*Tenis*) left-hander

zurear /[1a](#)/ *vi* to coo

zurito *sm* small glass (*of beer*)

zurra* *sf* hiding*

zurrapas *sfpl* dregs

zurrar /[1a](#)/* *vt* to wallop*, give a hiding (to)*

zurriagazo* *sm* lash, stroke

zurrón *sm* pouch, bag

zurullo* *sm* turd***

zutano, -a *sm/f* (Mr *etc*) So-and-so; **si se casa fulano con zutana** if Mr X marries Miss Y